Spectat ad me
Fredericum Antoniewicz



Nothnagel l'ainé del. Ffort. H. Contgen Sc. Mog.



NOUVEAU DICTIONNAIRE DU VOYAGEUR,

FRANÇOIS-ALLEMAND-LATIN,
ET ALLEMAND-FRANÇOIS-LATIN,

oder

Vollständiges

Französisch-deutsch-lateinisches und deutsch-französisch-lateinisches Wörter-Buch,

worinn

alle Französische gebräuchliche Wörter, deren verschiedener Gebrauch, Bedeutung und Construction, wie nicht weniger die auserlesensten, zierlichsten und eigenen Redensarten, Kunst- und Sprüchwörter 2c. enthalten sind:

anjetzo bey dieser Neuen Auflage
nach dem Dictionnaire de l'Académie Françoise
von neuem übersehen, und durchgängig verbessert und mit starken Vermehrungen herausgegeben

von

Herrn CHOFFIN,
öffentlichen Lehrer der französischen Sprache auf der Universität zu Halle.

Mit Römisch-Kaiserlichem allergnädigstem PRIVILEGIO.

Frankfurt und Leipzig,
verlegts Heinrich Ludwig Brönner, 1780.

Vorrede des Verlegers.

Unter der beträchtlichen Anzahl von Französisch-Deutschen Wörterbüchern, welche seit vielen Jahren in Deutschland gedruckt worden, ist das Dictionnaire du Voyageur jederzeit vor eines der besten und vorzüglichsten gehalten worden. Die vielen und öfters wiederholten Auflagen sind unumstößliche Beweise davon. Nur wäre zu wünschen gewesen, daß die ehemaligen Verleger, bey jeder neuen Auflage, auch auf die nöthigen Verbesserungen gesehen hätten: Allein ihre Nachlässigkeit hierinnen hatte auch den unvermeidlichen Schaden nach sich gezogen, daß dieses Werk nicht allein einen allzu großen Mangel an neuen Wörtern und Redensarten, welche nach und nach in der französischen Sprache eingeführet worden, erlitten; sondern, daß auch andere

neu herausgekommene Wörterbücher dieser Art, an dessen Platz in Aufnahme gekommen sind.

Nachdem ich aber vor einiger Zeit das Druckrecht dieses Wörterbuchs, nebst allen darauf haftenden Allergnädigsten Privilegiis, käuflich an mich gebracht; so habe meine erste Sorge seyn lassen, die so nöthige Revision des ganzen Werks, einem geschickten und der französischen und deutschen Sprache wohl kundigen Manne zu übertragen. Es war dieses, der durch mehrere zum Besten der Schuljugend herausgegebene Schriften, bekannte Herr Choffin, Professor in Halle, welcher sich auf mein Ersuchen der ganzen Umarbeitung dieses Wörterbuchs, nach vorher festgesetztem Plane, unterzogen hat.

Zum Grunde dieser mühsamen Arbeit ist die neueste Ausgabe des Dictionnaire de l'Académie Françoise gelegt worden, als welches sowohl wegen seines erworbenen Ansehens und Gründlichkeit, als auch weil es nach dem neuesten französischen Sprachgebrauch eingerichtet ist, vor allen andern Wörterbüchern, worinnen größtentheils die Bedeutung der Wörter sehr gewagt ist, den Vorzug verdienet.

Im Französischen Theile ist die neue Ausgabe dieses Dictionnaire, von vielen falschen, ausländischen und veralteten Wörtern und Redensarten gereiniget worden, davon sowohl in diesem als im deutschen Theile eine sehr große Anzahl gewesen. An deren Stelle hat man wohl einige tausende neue eingerückt und hinzu gefügt, welche theils in den vorhergehenden Ausgaben vergessen, oder in den neuern Zeiten, durch den Sprach-

gebrauch

gebrauch erst eingeführet worden. Ueberhaupt ist in diesen Theile eine solche Auswahl der Wörter getroffen, welche man wohl schwerlich in andern Wörterbüchern finden wird.

Nicht weniger sind im deutschen Theile ansehnliche Verbesserungen gemacht worden. Provinzial und ausländische Wörter, niedrige und kindische Ausdrücke, wie auch ganz falsch gegebene Redensarten, davon dieser zweyte Theil ganz voll war, hat man theils verbessert, theils hinweg gestrichen, und deren Stelle durch andere zierlichere und mit der heutigen Schönheit und Reinlichkeit der deutschen Sprache besser übereinkommende, ersetzet. Er ist gleich dem ersten Theile mit vielen neuen Redensarten, welche vorher gemangelt hatten, ansehnlich bereichert worden, so daß dieser deutsche Theil fast als eine ganz neue Arbeit betrachtet werden kann.

Zum Vortheil derjenigen, welche der lateinischen Sprache kundig, hat man durchgehends in diesem Wörterbuche das Lateinische beybehalten, und an gar vielen Orten, wo es gemangelt hat, auch an andern, wo der Sinn oder die Bedeutung mit der französischen oder deutschen Sprache nicht überein gekommen, gänzlich verändert. Diese Verbesserungen hat Herr Gröbe, wohlverdienter Lehrer am lutherischen Gymnasio zu Halle, besorgt; und ich glaube, daß hierdurch diese Ausgabe, zum Gebrauch öffentlicher Schulen, sehr nützlich gemacht worden.

Ueberdieses geben auch nachstehende Abänderungen im Drucke selbsten, diesem Werke, vor allen übri-

 gen

gen Auflagen einen besondern Vorzug. Ich habe einer jeden Redensart eine besondere Abtheilung gegeben, und hierdurch dem Schüler den besondern Vortheil verschafft, daß er im Nachschlagen oder Aufsuchen sehr erleichtert wird. Ich habe ein weit größeres Format, als vorher, erwählet, und hierdurch den Vortheil erlanget, auch weit deutlichere und lesbarere Schriften gebrauchen zu können. An einem sauberen und weißen Papier habe ich es eben so wenig als an einer genauen und fleißigen Correctur ermangeln lassen, und überhaupt alles angewendet, was so wohl die innerliche als äusserliche Verbesserung dieses Wörterbuchs von mir heischen und erwarten konnte.

Gott verbreite auch über diese Arbeit seinen Segen und lasse meine Bemühungen nicht ohne Nutzen seyn.

Frankfurt am Mayn,
den 10 Febr. 1770.

Heinrich Ludwig Brönner.

Verzeichniß

Verzeichniß einiger Bücher,

welche

Heinrich Ludwig Brönner

in Frankfurt am Mayn

nebst vielen andern verlegt hat.

Von Argens, des Marquis, Chinesische Briefe. Aus dem Französischen übersetzt. Neue von dem Autore übersehene Auflage. 5 Theile, 8. 1768.

Arndts, Johann, sämmtliche Bücher vom wahren Christenthum, mit 63 Kupfern, und angehängten Paradiesgärtlein, 4. 1776.

= = Ebendasselbe, in 6 Büchern, in kleinerm Druck ohne Kupfer, 8. 1779.

Bäumlers, Gottfr. Sam. mitleidiger Arzt, welcher alle arme Kranke und abgelegene Landleute gründlich und aufrichtig lehrt, wie sie mit gemeinen Hausmitteln und nicht kostbaren Arzneyen sich selbst curiren können. V Auflage, 8. 1780.

= = Präservirender Arzt, oder gründliche Anweisung zu einer ordentlichen Diät, vermittelst welcher ein Mensch sich bey guter Gesundheit erhalten und zu einem hohen Alter gelangen könne. Neue Auflage, von G. H. Behr, 8. 1764.

Bäurinn, die durch ihre Tugend zu hohen Ehren gelangte, in den besondern Begebenheiten der Marquisinn von L. V. Aus dem Französischen des Ritters von Mouhy übersetzt, mit Kupfern, 8. 1771.

Bernholds, M. J. G. S. lateinische Aufsätze und Sammlungen aus den claßischen Schriftstellern, zum Gebrauch der untern und mittlern Classen der Gymnasien, 2te veränderte Ausgabe, 8. 1775.

Bibel, Frankfurter, oder die ganze heilige Schrift A. und N. Testaments, nach D. Luthers deutscher Uebersetzung, mit neuen Summarien und richtigen Schriftstellen; mit einer kurzen Anweisung, die heil. Schrift zur Erbauung zu lesen, von D. Joh. Philipp Fresenius, XI. Auflage, 8. 1780.

Bibliothek, Neue alchymistische, für den Naturkündiger unsers Jahrhunderts, herausgegeben von D. Schröder, 2 Bände in 4 Sammlungen bestehend, 8. 1771 = 1774.

Böhms, Andreas, gründliche Anleitung zur Meßkunst auf dem Felde, sammt zweyen Anhängen vom Wasserwägen und von der Markscheidekunst. Mit 24 Kupfern, II. Auflage, 4. 1779.

= = gründliche Anleitung zur Kriegsbaukunst. Erster Theil von Festungen oder beständigen Hauptkriegsgebäuden rc. mit 24 Kupfertafeln, gr. 4. 1776.

Böhmii, Andr. Logica in usum Auditorii sui ordine scientifico conscripta. Editio III. 8. 1769.

Bolzens, Joh. Gottfr. der wohl unterrichtete und allezeit fertige Notarius, 8. 1757.

Bunians, Joh. eines Christen Reise nach der seligen Ewigkeit, in artigen Sinnbildern vorgestellt, aus dem Englischen, 3 Theile, 12. 1769.

CARPOVII, *Iacobi M.* Theologia revelata dogmatica methodo scientifica adornata. III Tomi. Editio altera, 4. 1769.

Colonius, Joh. Phil. Systema arithmeticum speciosum, oder wohleingerichtetes vollkommenes Rechenbuch, alle Aufgaben vermittelst der deutschen Hebkunst zu resolviren, 8. zwote Auflage, 1770.

CORNELIUS NEPOS de vita excellentium Imperatorum, mit der deutschen Erklärung Eman. Sinceri, mit Landcharten. Neue Auflage, 8. 1775. cum Privilegio Illustr. Electoris Saxonici.

= = Ebendasselbe aus dem Lateinischen ins Deutsche übersetzt, 8. 1766.

DANZII, *Io. Andr.* Compendium grammaticae ebraeo-chaldaicae. Editio novissima, 8. 1765.

EPITRES DIVERSES sur les Sujets differens par Mr. le Baron de Baar, 3 Tomes, 8. 1763.

Estors, Joh. Georg, Anfangsgründe des gemeinen und Reichsprocesses, nebst Beylagen, 4. 1752.

EUTROPII Breviarium Hist. Romanae mit deutschen Erklärungen Germ. Sinceri, 8. 1780.

Feddersens, Joh. Fried. Betrachtungen und Gebete über das wahre Christenthum, darinn des seel. Joh. Arndts Bücher vom Christenthum zum Grunde gelegt, geändert, neu umgearbeitet und mit Zusätzen vermehrt sind, 3 Theile, gr. 8. 1780.

Formey, Samuel, der christliche Philosoph. Aus dem Französischen übersetzt, 4 Theile, III Auflage, gr. 8. 1759.

= = der heydnische Philosoph, oder Gedanken des Plinius, mit gelehrten und moralischen Betrachtungen. Aus dem Französischen übersetzt, 3 Theile, gr. 8. 1761.

= = moralische Reden, als eine Fortsetzung des christl. Philosophen, 2 Theile, gr. 8. 1764.

Fresenius, Joh. Phil. D. heilsame Betrachtungen über die Sonn- und Festtags-Evangelia. Zwote Auflage, gr. 4. 1769.
- - auserlesene heilige Reden über die Sonn- und Festtagsevangelien durch das ganze Jahr. Zwote Auflage, gr. 4. 1767.
- - auserlesene heilige Reden über die Epistolische Texte aller Sonn- und hohen Festtage durchs ganze Jahr, gr. 4. 1755.
- - Beicht- und Communionbuch, worinnen ein deutlicher Unterricht von dem heil. Abendmahl, von der Beichte, Absolution und Beichtstuhl. 2 Theile. Siebende Auflage, lang 12. 1770. cum Privileg.
Fresenius, Joh. Frid. Abhandlung von der Rechtfertigung eines armen Sünders vor Gott, nach ihren wahren Gründen vorgestellet, und worinn der Weg, dazu zu gelangen, gezeiget wird. Zwey Theile, II Auflage, gr. 8. 1766.
Haaßens, Salomon, selbstlehrende Rechenkunst, worinnen alle sowohl in die Handlung und Haushaltung, als auch in die Rechtsgelehrsamkeit einschlagende Rechnungsarten auf eine kurze und sehr deutliche Lehrart vorgetragen werden. Zweyte Auflage, 8. 1766.
HEINECCII, *Io. Gottl.* Syntagma antiquitatum Romanarum Jurisprudentiam illustrantium. Editio novissima, gr. 8. 1769. c. Privilegiis.
Hoffmanns, Joh. And. deutsche Reichspraxis, worinnen alle Gattungen der Processe, nebst einer Anweisung zum Referiren aus den Acten enthalten ist, 3 Theile, 8. 1765.
JUSTINI Historiae Philippicae ex Trogo Pompejo Libri XLIV. mit der Erklärung Eman. Sinceri, 8. 1780.
Lavaters, Joh. Casp. vermischte Predigten, gr. 8. 1778.
- - Festpredigten nebst einigen Gelegenheitspredigten, gr. 8. 1774.
Maitre italien, ou la Grammaire de Veneroni, avec un Dictionnaire pour les deux langues. Nouv. Ed. par C. Placardi, 8. 1778.
Marmontels, des Herrn, die Incas, oder die Zerstörung von Peru, aus dem Französischen, 2 Theile, mit Kupfern, 8. 1777.
- - les Incas ou la destruction du Perou, 2 Volumes, avec fig. 8. 1777.
Mosers, Wilh. Gottf. Grundsätze der Forstöconomie, 2 Theile, mit K. gr. 8. 1757.
Oeuvres du Philosophe de Sanssouci. Dern. Edit. av. fig. & Variantes, 2 Tom. 8. 1762.
Ovidii, P. N. Tristium Libri V. & Epist. ex Ponto Libri IV. mit E. Sinceri Anmerkungen, 8. 1775.
Parlement françois, d. i. deutsch-französisches Sprachbuch, 8. 1776.
Phædri, A. L. Fabularum Aesopiarum Libri V. mit deutschen Noten E. Sinceri, 8. 1776.
Philanders neuester und vollständigster Briefsteller, nebst einer Rechtschreibekunst, Zeitungslexico und Titularbuch, neue Auflage, 8. 1781.
Puffendorf, Sam. de officio hominis & civis, c. n. Barbeyracii, 8. 1759.
Quirsfelds, Joh. himmlische Gartengesellschaft, mit Kupf, 8. 1761.
- - Ebendasselbe Buch, mit K. 12. 1737.
- - geistlicher Myrrhengarten, oder der himmlischen Gartengesellschaft zweyter Theil, mit Kupf. 8. 1740.
- - Ebendasselbe Buch, mit K. 12. 1737.
Rambachs, D. Joh. Jac. Betrachtungen über den Rath Gottes von der Seligkeit der Menschen, neue Auflage, 4. 1780.
le Sage, des Herrn, der hinkende Teufel, ein comischer Roman, aus dem Franz. 8. 1777.
Scheppards, Thom. schmaler Weg zum Leben, oder wahre Bekehrung durch Christum zu Gott. Aus dem Englischen, 8. 1762.
Sind, des Herrn Baron von, der im Feld und auf der Reise geschwind heilende Pferdearzt, vierte Auflage, mit K. 8. 1780.
- - Kunst Pferde zu zäumen und gut zu beschlagen, dritte Aufl. mit K. 8. 1771.
- - vollständige Abhandlung von der Rehkrankheit der Pferde, mit K. 8. 1768.
- - gründlicher Unterricht zur Pferdezucht, mit Kupf. 8. 1769.
Starks, Joh. Fr. zweyfaches Morgen- und Abendopfer frommer Christen, so wohl zu Hause, als auf der Reise nützlich zu gebrauchen, 12. 1763.
- - tägliches Handbuch in guten und bösen Tagen, neue vermehrte Auflage, mit Kupfern, 8. c. Privilegiis.
- - Ebendesselben Anhang, oder Gebethbüchlein für Schwangere, Gebährende, Kindbetterinnen und Unfruchtbare, 8.
- - Communionbuch, lang 12. 1765.
Struvii, Burc. Gotth. Introductio in Notitiam rei litterariae. Edit. VI. c. notis variorum cura I. C. Fischeri, 2 Tomi, 8. 1754.
Surleau, Pierre, grand & nouveau Parlement françois & allemand pour apprendre l'une & l'autre langue, 8. 1762.
Terentii, P. Comœdiae sex, mit Em. Sinceri Erklärung, 8. 1762.
Thesaurus novus Synonimorum, Epithetorum & Phrasium poeticarum latino-germanicus, 8. 1768.
Voltairens, Fr. Mar. Arouet von, Geschichte des russischen Reichs unter Peter dem Großen; aus dem Französischen, 2 Theile, 8. 1763.
Weißbachs, D. Christ. wahrhafte und gründliche Cur aller dem menschlichen Leibe zustoßenden Krankheiten. Neunte und von einem erfahrnen Arzt übersehene Auflage, 8. 1764.

DICTIO-

NOUVEAU DICTIONNAIRE DU VOYAGEUR

François-Allemand-Latin.

A

A, la premiere lettre de l'Alphabet, der erste Buchstab im A B C.

il ne sçait ni a ni b, er kan das A B C nicht einmal, *ne quidem prima elementa novit.*

il est encore à l'ABC, er lernet noch das A B C, er ist ein A B C-Schütz, *Elementa discit, Elementarius tyro est.*

il est marqué a l'A, er ist vom alten Schrot und Korn, (weil man unter den französischen Münzen die, so mit dem A bezeichnet sind, und zu Paris gepräget werden, vor die besten hält) *vir est antiquæ integritatis, (quia monetæ gallicæ, quæ lit. A notatæ, & Parisiis cuduntur, optimæ censentur.)*

A sans accent, est toûjours la troisieme personne du verbe avoir. Il a de l'argent, il a parlé, das französische A, ohne Tonzeichen, ist allezeit ein Zeitwort, und bedeutet der Teutschen, hat, als, er hat Geld, er hat geredet, *A sine accentu semper verbum est apud Gallos.*

À, avec un accent grave, outre qu'il fait le datif de l'article indéfini, (comme, j'ai écrit à Pierre) est encore employe en plusieurs manieres élégantes, dont les suivantes sont les plus remarquables, A, mit einem schweren Accente, außerdem daß es der *Dativus articuli indefiniti* ist, als: ich habe dem Peter geschrieben, ist noch in vielen schönen Bedeutungen gebräuchlich, unter welchen die folgenden sonderlich werkwürdig sind, *A, cum accentu gravi, à, est dativus articuli indefiniti: Eoque præterea utuntur Galli eleganter variis phrasibus, quarum notatu digniores sequuntur.*

A, devant un nom substantif, vor einem selbstständigen Nennwort, *A, ante substantivum.*

se prendre à un arbre, sich an einen Baum halten, *arborem arripere.*

lire à la chandelle, beym Lichte lesen, *legere ad candelam.*

aller à l'eglise, in die Kirche gehen, *templum adire.*

être à la ville, in der Stadt seyn, *in urbe degere.*

à la porte, an dem Thore, *ad portam.*

une pique à petit fer, ein Spieß mit einer kleinen Spitze, *sarissa brevi ferro.*

une cave à vin, ein Wein-Keller, *cella vinaria.*

une cravate à dentelles, eine Spitzen-Krause, *collare cum denticulis.*

du vin à six gros, Sechs-Groschen-Wein, *vinum sex grossorum.*

prier Dieu à genoux, auf den Knien beten, *Deum genibus flexis orare.*

c'est à Pierre à lire, es ist an dem Peter zu lesen, *Petri est legere.*

jeu à jeu, es haben beyde ein Spiel, *utrinque idem ludus est.*

tableau à quadre doré, eine Tafel, deren gevierter Rand vergüldet ist, *quadrato margine aureo tabella.*

monstre à visage de chien, eine Mißgeburt mit einem Hunde-Kopfe, *canino rostro monstrum.*

A, devant un nom adjectif, A, vor einem Adject. *A, ante adjectivum.*

à l'Allemande, nach der Teutschen Weise, nach der Teutschen Art, *more Germanico.*

à la Françoise, nach der Franzosen Weise oder Art, *in morem Gallicum*, vel *pro Gallorum more.*

à l'antique, nach der alten Weise, *more antiquo.*

il a acheté dix tableaux, à cent écus la piéce, er hat zehn Gemälde gekauft, das Stück für hundert Reichs-Thaler, *decem emit tabellas, singulas centum nummis.*

la pistole est maintenant à onze francs, die Pistole gilt itzt eilf Franken, *duella nunc est libris Gallicis undecim.*

ils sont à deux de jeu, sie sind in dem Spiele gleich, *sunt pares in ludo.*

à deux journées d'ici, zwey Tagereisen weit von hier, *duobus abhinc itineris diebus.*

à deux pas de là, zwey Schritte davon, *duobus illinc passibus.*

il les a tous contés, nommés, à deux ou trois près, er hat sie alle gezehlet, genennet, bis auf zwey oder drey, *singulos numeravit, duobus aut tribus exceptis*, vel *singulos tam exacte recensuit, ut duobus aut tribus, tantum aberraverit.*

vous irez deux à deux, ihr werdet paar und paar gehen, ihr werdet zwey mit einander gehen, *procèdetis bini.*

quatre à quatre, vier und vier, *quaterni.*

sept à huit ans, sieben bis acht Jahr, *septem aut octo annis.*

un carosse à quatre chevaux, eine Kutsche mit vier Pferden, *quadrijugus currus.*

A, devant un pronom, A, vor einem Vor-Wort, *A, ante pronomen.*

il est à soi, er ist sein eigener Herr, *est sui compos, est sui juris.*

penser à soi, an sich selbsten gedenken, *de se cogitare.*

A, devant un Verbe, A, vor einem Zeit-Wort, *A, ante Verbum.*

donnez-moi à manger, gebet mir zu essen, *date mihi esculenta.*

il y a bien à dire, man kan viel dagegen sagen, einwenden, da ist ein großer Unterschied, *multa objici possunt, plura desiderantur, valde differunt.*

à vous dire la vérité, euch die Wahrheit zu sagen, *ut tibi verum fatear.*

une maison à bâtir, ein Haus, das gebauet werden soll, *domus exstruenda.*

un procès à ne pas finir de long-tems, ein Proceß, der noch lange währen kan, *lis diu duratura.*

à le voir, wenn man ihn siehet, *illum videndo.*

un air à boire, ein Sauf-Lied, *cantio Bacchica.*

à compter de ce jour, von diesen Tage an zu zehlen, *inde ab isto die.*

A, devant un adverbe, A, vor einem Zu-Wort, *A, ante adverbium.*

je ne sçaurois chanter à moins d'être seul, ich kan nicht singen, wenn ich nicht allein bin, *cantare non possum, quin solus sim.*

je ne sçaurois vous donner ce livre à moins d'un écu, ich kan euch dieses Buch unter einem Thaler nicht geben, *minori pretio, quam thalero, librum hunc dare nequeo.*

Aa, Riviere de Flandres, ein Fluß in Flandern, die Aa, *Agnius.*

Aba, *s m.* Vater, *Pater.*

Abaco, *s m.* eine Rechen-Tafel bey den Alten, Rechentisch, *Abacus.*

Abaier, s. Aboyer.

Abaisse, *s.f.* Boden einer Pastete, *inferior crusta artocreatis.*

Abaissement, *s. m.* Erniedrigung, Verringerung, Demüthigung, it. das Niederlassen, Niederfallen, *depressio, submissio.*

abaissement de courage, Kleinmüthigkeit, *pusillanimitas, animi dejectio.*

abaissement de la voix, das Sinken der Stimme, *demissio vocis.*

Abaisser, *v. a.* l'orgueil de q., eines Hochmuth dämpfen, einem demüthigen, *domare superbiam alicujus.*

abaisser le prix de qch., den Preis einer Sache verringern, *alicujus rei pretium minuere,*

s'abaisser, s'humilier, sich demüthigen, sich erniedrigen, *se demittere.*

la riviere s'abaisse, der Fluß fällt, *decrescit fluvius.*

les eaux s'abaissent, die Wasser fallen, *aquæ decrescunt.*

s'abaisser à la portée de q., sich nach eines Begriffe richten, *captui alicujus se accommodare.*

Abalourdir, ou Abasourdir, *v. a.* übertäuben, durch vieles Reden und Schreyen; betäuben, durch einen Schlag, *obtundere aures.*

Abandon, abandonnement, *s. m.* Verlassung, *derelictio, desertio.*

à l'abandon, *adv.* laisser à l'abandon, preis geben, plündern lassen, *relinquere direptioni.*

Abandonné, *adj.* verlassen, *desertus, derelictus, destitutus.*

abandonné de ses amis, von seinen Freunden verlassen, *ab amicis derelictus.*

une ville abandonnée au pillage, eine Stadt, die preis gegeben worden, *urbs præda exposita.*

un

un homme abandonné, ein liederlicher Mensch, *homo nullius frugis.*
une fille abandonné, débauchée, ein Weibsbild, das sich der Unzucht ganz ergeben hat, *puella pudoris expers & modestiæ*
Abandonner, *v. a.* laisser à l'abandon, verlassen, sich eines oder einer Sache ganz nicht annehmen, *deserere, derelinquere.*
abandonner la vertu, die Tugend verlassen, hindansetzen, *virtutem negligere.*
abandonner un malade, désespérer de sa santé, einen Kranken verlassen, keine Hoffnung seines Aufkommens mehr haben, *ægrum desperare.*
abandonner son poste, seinen Posten verlassen, *loco assignato cedere.*
n'abandonnez par les étriers, sitze fest im Sattel, *fac prudenter agas.*
s'abandonner à la Providence, sich der göttlichen Vorsorge ergeben, *divinæ providentiæ se totum tradere.*
s'abandonner aux pleurs, à la tristesse, sich dem Weinen, dem Trauren ergeben, *lamentis, tristitiæ se dedere.*
s'abandonner au hazard, eine Sache wagen, sich dem Glücke anbefehlen, *fortunæ se committere.*
Abasourdir, v. Abalourdir.
Abatage, *f. m.* das Holz-Fällen, *cæsura ligni.*
Abatant, *f. m.* ein Fenster-Laden, Fall-Tisch, Fall-Thüre, *valvæ.*
Abâtardir, *v. a.* verfälschen, verderben, *adulterare, vitiare, depravare.*
s'abâtardir, dégénérer, aus der Art schlagen, *adulterari, vitiari.*
Abâtardissement, *f. m.* das Verschlimmern, der Verfall, *depravatio, corruptio.*
Abatée, *f. f.* Wendung des Schiffs, *versura navis.*
Abattement, *f. m.* Mattigkeit, Schwachheit, niedergeschlagenes Wesen, *eversio, deturbatio.*
abandement de cœur, Kleinmüthigkeit, *animi infractio.*
Abatteur, *f. m.* Holzfäller, *lignarius.*
c'est un grand abatteur de bois, de quilles, er ist ein großer Aufschneider, *insignis est arborum, trunculorum eversor.*
Abat-jour, *f. m.* ein Loch in der Mauer, wo das Licht hinein fällt, *spiraculum.*
Abattis, *f. m.* plusieurs choses abattues, viele niedergerissene Dinge, *plura dejecta vel strata.*
abattis d'arbres renversés par la tempête, viele durch einen Sturmwind umgeworfene Bäume, *arborum turbine dejectus, us.*
abattis de maisons, murailles, eingefallene Häuser, Mauren, *tectorum, murorum strages.*
abatis, Eingewende von geschlachtetem Vieh, Gänseklein, *viscera pecorum.*
Abattre, *v. a. & n.* abbrechen, niederreißen, niederschlagen, niederwerfen, abwerfen, *prosternere.*
abattre une maison, ein Haus einreißen, *domum evertere.*
abattre sa robe, seinen Rock herab lassen, herunter lassen, *togam demittere.*
abattre des fruits d'un arbre, Früchte von einem Baum abschlagen, *fructus ex arbore decutere, excutere.*
abattre la tête à un criminel, einem armen Sünder den Kopf abhauen, *decollare inquisitum.*
abattre le courage, den Muth benehmen, *infirmare.*
abattre la cataracte, den Staar stechen, *suffusionem manu curare.*
s'abattre, *v. r.* aufhören, nachlassen, *desinere.*
le vent s'abat, der Wind legt sich, *ventus cadit.*
la maison s'est abattue, das Haus ist umgefallen, *domus corruit.*
Abattu, *adj.* niedergeworfen, niedergeschlagen, *eversus, deturbatus.*
son cheval s'est abattu sous lui, er ist mit dem Pferd gestürzt, *equus sub eo cecidit.*
abattu de tristesse, affligé, sehr betrübt, von Traurigkeit darnieder geschlagen, *afflictus.*
Abat-vent, *f. m.* Schirm-Dach, Wetter-Dach, *umbella.*
Abatures, *f. f. plur.* ce que le cerf abat du ventre en passant, was der Hirsch im Laufen abschlägt, *herbarum, virgarumve depressio a prætereunte cervo.*
Abba, t. syriaque qui veut dire Pere, Vater, *Pater.*
Abbatial, e, *adj.* abteylich, zur Abtey gehörig, *abbatialis.*
Abbaye, *f. f.* eine Abtey, *Abbatia.*
pour un moine l'Abbaye ne faut pas, um einer Person willen wird die Sache nicht unterbleiben, *si unus desit, cæteri convivæ genio indulgere non desinunt.*
Abbé, *f. m.* ein Abt, *Abbas, Cœnobiarcha.*
abbé de la Cour, ein politischer Geistlicher, *Clericus aulicus.*
le jeu de l'Abbé, ein Spiel, da alle nachthun müssen, was der erste thut, *ludus puerilis.*
on vous attend comme les moines font l'abbé, man wartet auf euch mit der linken Hand, *præstolaberis ut monachi solent abbatem præstolari dum pransuri sunt.*
Abbêcher, f. Abêcher.
Abbesse, *f. f.* eine Aebtißin, *Abbatissa.*
Abboi, f. Aboi.
A B C, das A B C; it. ein A B C-Buch, *litterarum elementa.*

il est encore à l'A B C, er lernt erst das A B C; er ist noch im großen A, *legere discit, discit appellare litteras.*

Abcès, *f. m.* apostème, ein Geschwür, *abscessus, ulcus, tuber.*

Abécédaire, *f. m.* A B C-Schütz, *appellandis litteris initiatus puer, elementarius tiro.*

Abdication, *f. f.* d'une charge, freywillige Niederlegung eines Amts, *muneris abdicatio.*

Abdiquer, *v. a.* sein Amt aufgeben, *abdicare.*

Abdomen, *f. m.* der Unterleib inwendig, Schmeerbauch, *abdomen.*

Abêcher, *v. a.* mieux abbéquer un jeune oiseau, ätzen, einem jungen Vogel die Speise in den Schnabel stecken, *cibum junioribus avibus rostro ingerere.*

Abeille, *f. f.* mouche à miel, Biene, Imme, *apis.*

petite abeille, Bienlein, *apicula.*

un essein d'abeilles, ein Bienen-Schwarm, *examen apum.*

la ruche des abeilles, Bienen-Korb, *alveus, alveare.*

Aberdon, ville d'Ecosse, Aberdon, eine Stadt in Schottland, *hoc Aberdonium.*

Aberration, *f. f.* scheinbare Bewegung der Sterne, welche der Bewegung der Erde zugeschrieben wird, *aberratio, paralaxis.*

Abêtir, *v. a.* rendre hébété, viehisch machen, tumm machen, *aliquem hebetare, stupefacere.*

il abêtit tous les jours, er wird alle Tage tümmer, *stupidior fit.*

Abeville, ville de Picardie, eine Stadt in der Picardie, *Abbævilla* ou *Abbatis villa.*

Ab hoc & ab hac, verwirrt, durcheinander.

discourir ab hoc & ab hac, alles untereinander reden, ohne Bedacht reden, *miscere quadrata rotundis.*

Abhorrer, *v. a.* avoir horreur de quelqu'un, einen Abscheu vor einem haben, *aliquem abhorrere, exhorrere, abominari, execrari.*

Abject, *adj.* méprisable, verachtet, gering geachtet, *objectus, contemtus, despectus.*

un esprit abject, ein niederträchtiger Mensch, *homo vilis.*

Abjection, *f. f.* mépris, die Verachtung, Geringschätzung, *contemtus, contemtio.*

Abigéat, *f. m.* Vieh-Raub, *abigeatus.*

Abîme, *f. m.* Abgrund, Tiefe; it. Hölle, *barathrum, vorago, abyssus, ûs, f. inferna, orum, tartarus.*

abîme, chose difficile à comprendre, ein Geheimniß, unbegreifliche Sache, *arcanum abditissimum.*

en abîme (terme de Blazon) in der Mitte des Schildes, mitten in dem Schilde, *in scuti meditullio.*

Abîmer, *v. a.* jetter dans un abîme, in einen Abgrund versenken, in einen Abgrund stürzen, *aliquid in barathrum demergere.*

s'abîmer, être abîmé dans les eaux, in den Wassern versinken, ertrinken, *undis submergi, absumi, in aquis demergi.*

s'abîmer devant Dieu, sich vor Gott tief demüthigen, *se humiliare coram Deo.*

abîmé dans la terre, von der Erde verschlungen, *hiatu terræ absorptus.*

abîmé de dettes, mit Schulden überhäuft, *ære alieno obrutus.*

Ab intestat, ohne ein Testament gemacht zu haben, *ab intestato.*

Abissins, peuple d'Afrique, die Abyßinier, ein Volk in Africa, *Abissini.*

Abjuration, *f. f.* Abschwörung, Absagung, *abjuratio.*

Abjurer, *v. a.* ôter par serment, protester, abschwören, aufgeben, *abjurare.*

abjurer l'hérésie, einer Ketzerey öffentlich absagen, *abjurare hæresin.*

Ablais, *f. m.* Spreu, schlecht Getreyde, *palea.*

Ablatif, der sechste der Namenumstände im Decliniren, Nehmfall, *Casus ablativus.*

Ablativo tout en un tas, confus durcheinander, *confusim, perturbato ordine.*

Able, ou ablette, *f. m.* petit poisson, ein Weißfisch, ein Gründling, *aburnus, i.*

Ablution, *f. f.* Abwaschung, *ablutio, dicitur tantum de Sacerdote, manus & os post celebratam Missam abluente.*

Abnégation, *f. f.* Verläugnung, Absagung, *abnegatio, abjuratio.*

l'abnégation de soi-même, Verläugnung sein selbst, *abnegatio sui.*

Aboi, aboiement, *f. m.* japement, das Bellen, das Anbellen; Lästerung, *latratus; calumnia.*

Abois, *f. m.* signifie l'extremité, tant au regard des hommes, que des bêtes & des autres choses, die äußerste Noth der Menschen, Thiere, und anderer Dinge, *extrema hominum, brutorum, seu rerum quarumvis angustia.*

être aux abois, in den letzten Zügen seyn, *cum morte luctari. V.* Agonie.

le cerf est aux abois (lorsqu'il tombe & qu'il souffre les abois des chiens) der Hirsch kämpfet mit dem Tode (weil er Stand halten, und der Hunde Bellen leiden muß) *cervus cum morte luctatnr, (quia tunc procumbens canum latratus tolerat.)*

la ville est aux abois, die Stadt liegt in den letzten Zügen, *civitas ad extremam angustiam redacta est.*

Aboier, v. Aboyer.

Aboli,

Aboli, *adj.* hors d'uſage, abgeſchaffet, aufgehoben, *abolitus, obſoletus, antiquatus.*
Abolir, *v. a.* abſchaffen, aufheben, *abolere, delere.*
abolir une loi, ein Geſetz aufheben, abſchaffen, *legem abrogare, abolere, reſcindere.*
abolir la memoire de qch., das Gedächtniß einer Sache ausrotten, *alicujus rei memoriam abolere, delere, exſtinguere.*
s'abolir, *v. r.* abgeſchafft werden, in Abgang kommen, *interire, exſtingui, deleri.*
ces choſes ſe ſont abolies avec le tems, dieſe Sachen ſind veraltet, *res illæ propter vetuſtatem interierunt.*
Aboliſſement, *ſ. m.* d'une loi, Aufhebung eines Geſetzes, *legis abrogatio.*
Abolition, *ſ. f.* Abſchaffung, Aufhebung, *abolitio, obliteratio.*
abolition d'un crime, Losſprechung, *abſolutio.*
lettres d'abolition, Begnadigungs-Brief, *tabulæ condonatoriæ criminis.*
Abominable, *adj.* abſcheulich, greulich, *abominandus, deteſtandus, execrandus.*
Abominablement, *adv.* auf eine greuliche Weiſe, *abominandum in modum, deteſtandum in modum.*
Abomination, *ſ. f.* ein Abſcheu, Greuel, *deteſtatio, abominatio, exercratio.*
avoir qch. en abomination, einen Abſcheu an etwas haben, *rem quampiam abominari, abhorrere.*
être en abomination à q., einem ein Greuel ſeyn, *abominationi eſſe.*
commettre des abominations, Greuel begehen, *deteſtanda committere.*
Abondamment, *adv.* häufig, reichlich, überflüßig, *copiſe, affluenter, cumulate, abunde, abundanter.*
Abondance, *ſ. f.* große Menge, Ueberfluß, *abundantia, affluentia, copia.*
abondance de paroles, de fruits, Ueberfluß an Worten, an Früchten, *verborum, frugum & fructuum, ubertas, copia.*
corne d'abondance, das Horn des Ueberfluſſes, *cornu copiæ.*
une annee d'abondance, ein reiches Jahr, *annus frugibus abundans.*
de l'abondance du cœur la bouche parle, weß das Herz voll iſt, deß gehet der Mund über, *ex abundantia cordis loquitur os.*
Abondant, e, *adj.* häufig, überflüßig, reich, *copioſus, abundans.*
vie abondante en plaiſirs, ein wollüſtiges Leben, *vita affluens deliciis, vita conferta & plena voluptatibus.*
Abonder, *v. n.* Ueberfluß haben, reichlich verſehen ſeyn, *abundare.*
abonder en toutes choſes, être dant l'abondance de toutes choſes, alles überflüßig haben, *abundare omni copiarum genere, habere rerum omnium copiam, omnibus copiis florere, affluere opibus.*
ce terroir abonde en fruits, dieſes Feld trägt überflüßig Frucht, *hic ager frugibus abundat.*
Abonnement, *ſ. m.* Pacht ungewiſſer Gefälle um ein gewiſſes Geld, *conductio incertorum redituum pro certa pecunia.*
Abonnement, *ſ. m.* Gutmachung, Gutſprechung, Vergleich, *expromiſſio, cautio, transactio.*
Abonner ou abourner, *v. a.* evaluer quelque devoir d'un vaſſal, eine Lehenpflicht um Geld verkaufen, verpachten, *vectigalem clientis functionem pretio æſtimatam mancipare.*
abonner des droits féodaux à un vaſſal, das Lehen-Recht dem Lehen-Mann verkaufen, ſich deswegen vergleichen, *clientelaria jura clienti mancipare.*
Abonnir, *v. n.* s'abonnir, devenir meilleur, beſſer werden, *melioreſcere.*
abonnir, *v. a.* une terre, ein Land fruchtbar machen, *agrum pinguefacere, fertiliorem reddere, opimare.*
les caves fraiches abonniſſent le vin, die kühlen Keller verbeſſern den Wein, *frigidæ cellæ vinum melius efficiunt.*
Abord, *ſ. m.* Eingang, Zutritt, Annäherung, Ankunft, Anländung, Begegnung, *aditus, appulſus.*
un lieu de facile abord, Ort, da man leicht anlanden kan, *locus aditu facilis.*
un homme de facile abord, ein Menſch, mit dem man leicht reden kan, *homo humanus.*
homme de difficile abord, ein Menſch, mit dem man ſchwerlich reden kan, *homo agreſtis.*
un lieu de grand abord, ein Ort, da ein großer Zulauf iſt, *locus hominum undique convenientium frequentia celeberrimus.*
à leur premier abord ils s'aimèrent, ſie haben einander beym erſten Anblick geliebet, *conſpectu ipſo, congreſſuque ſe amarunt invicem.*
d'abord, *adv.* dès la premiere rencontre, bey erſter Begegnung, anfänglich, gleich Anfangs, *primo congreſſu, initio.*
d'abord qu'il me vit, il ſe retira, ſo bald er mich geſehen, iſt er hinweg gegangen, *ut me vidit, ut primum me aſpexit, ſimul ac me vidit, abiit.*
du premier abord, de prime abord, Anfangs, *primo aditu, prima fronte, prima facie.*
d'abord, incontinent, alſobald, ſtracks, ohne Verzug, *ſtatim, illico.*

tour d'abord, alsbald, gleich, *ilico, statim.*
Abordable, *adj.* de facile abord, da man leicht anländen kan, *aditu facilis.*
Abordage, *f. m.* Anlandung, das Entern eines Schiffs, *appulsus, ascensus navis hostilis correptæ.*
aller à l'abordage, sich an ein Schiff anhängen, *ad aliam navim appellere.*
Aborder, *v. n.* mettre à bord, prendre terre, anlanden, *ad litus appellere.*
aborder un vaisseau, ein Schiff entern, *ad aliam navim appellere.*
le navire aborde, prend terre, das Schiff landet an, *navis appellit, navigium litori,* vel, *ad litus applicatur.*
aborder, *v. a.* q., l'acoster, zu einem kommen, einen anreden, *adire aliquem, accedere ad aliquem.*
aborder l'ennemi, den Feind angreifen, es sey zu Lande oder zur See, *hostem aggredi.*
Abornement, *f. m.* das Grenzensetzen oder ziehen, *limitum descriptio.*
Aborner, *v. a.* Grenzen setzen, die Grenzen bezeichnen, ausstecken, *terminos & fines constituere.*
Abortif, ive, *adj.* unzeitig, frühzeitig, unreif, *abortivus, immaturus.*
Abouchement, *f. m.* conférence pour parler, Unterredung, *congressus, congressio, colloquium.*
Aboucher, *v. a.* es dahin bringen, daß zwey oder mehr Personen sich mit einander unterreden; on les a abouchés au Louvre, man hat sie am königlichen Hofe mit einander reden lassen, *ad sermonem conferendum in regiam fuerunt adducti.*
s'aboucher avec q., sich mit einem mündlich unterreden, *convenire aliquem, cum aliquo colloqui, conferre sermonem.*
About, *f. m.* terme de charpentier, das Ende an einem Stücke Holz, *extremitas ligni.*
Aboutir, *v. n.* finir, se terminer, sich endigen, an etwas grenzen; auf etwas zielen, *terminare, desinere, confinem esse; collimare.*
les lignes du cercle aboutissent au centre, die Linien eines Cirkels kommen alle in dem Mittelpuncte zusammen, *lineæ circuli coëunt, concurrunt in centrum.*
aboutir à une terre, angrenzen, *terram aliquam attingere.*
où aboutira celà, was wird diese Sache für ein Ende nehmen? *quo hæc res evadet?*
ce champ aboutit à un agréable ruisseau, dieser Acker grenzet an einen angenehmen Bach, *ager iste ad amœnum rivum pertingit, amœno rivo confinis est.*
aboutir, ausschlagen, *germinare.*
les arbres aboutissent, die Bäume kriegen Knospen, *arbores protrudunt gemmas.*
aboutir, zeitig werden, Eiter setzen, *suppurare.*
son abcès aboutit, sein Geschwür wird zeitig, *ulcus ejus erumpit.*
Aboutissans, *f. m. pl.* les aboutissans d'un champ, die Anstöße, Benachtbarten eines Feldes oder Ackers, *finis laterum & capitum agri alicujus.*
les tenans & les aboutissans d'une affaire, alle Umstände einer Sache, *rei alicujus capita singula.*
Aboutissement, *f. m.* terme de tailleur. Piéce d'étofe que l'on coud avec une autre, qui n'est pas assez longue. Cette piéce est trop courte, il y faut mettre un aboutissement, dieser Lappe ist zu klein, man muß ein Stück annähen, *productio; nimis brevis est hic panniculus, alter illi est assuendus.*
Aboyer, *v. a.* bellen, anbellen, *latrare, allatrare.*
aboyer q. ou contre q., einen anbellen, tadeln, schmähen, lästern, *aliquem allatrare, oblatrare, criminari.*
aboyer après l'argent, nach Gelde streben, *inhiare pecuniæ.*
aboyer une succession, nach einer Erbschaft streben, *hereditatem inhiare.*
aboyer à la lune, vergeblich drohen und schreyen, *obloqui alicui se potentiori.*
Abrégé, *f. m.* kurzer Begriff, Auszug, *epitome, compendium, breviarium, summa.*
en abrégé, mit wenig Worten, als in einem kurzen Begriff, *paucis.*
Abrégé, *adj.* racourci, kurz zusammen gezogen, abgekürzet, *contractus, in compendium redactus.*
Abrégement, *f. m.* die Abkürzung, *abbreviatio.*
Abréger, *v. a.* abkürzen, kurz zusammen ziehen, *coarctare, contrahere.*
abréger, racourcir une chose, etwas abkürzen, kurz zusammen ziehen, *aliquid contrahere, coarctare, in angustum adducere.*
pour abréger, kurz zu sagen, mit einem Wort, *ut paucis dicam.*
Abrégez! machs kurz! (wenn iemand verdrüßlich lang plaudert) *dic uno verbo.*
Abreviateur, *f. m.* der einen Auszug machet, *Abbreviator.*
Abreviation, *f. f.* d'écriture, Abkürzung der Schrift, *nota, vocis compendium.*
se servir d'abréviation, seine Schrift abkürzen, abbreviren, *per notas & compendia scribere.*
Abreuvement, *f. m.* arrosement, Wässerung, Begießung, *aquatio, rigatio,* vel *irrigatio.*

Abreuvement du bétail, Tränkung des Viehes, *aquatio, adaquatio.*

Abreuver, *v. a.* arroser, anfeuchten, wässern, *rigare, irrigare.*

abreuver le bétail, das Vieh tränken, *pecus aquare, adaquare.*

Nôtre Seigneur fut abreuvé de vinaigre, der Herr Christus ist mit Eßig getränkt worden, *acetum fuit Christo propinatum.*

abreuver une personne de quelque mauvaise opinion, einem eine falsche Meynung einschwatzen, *quempiam prava opinione imbuere.*

tout le monde est abreuvé de cela, de cette nouvelle, diese Zeitung ist schon überall herumgegangen, *res pervulgata est omnes*

Abreuvoir, *s. m.* eine Tränke, *aquarium,*

méner le bétail à l'abreuvoir, das Vieh tränken, zur Tränke führen, *aquatum, adaquatum ducere pecora.*

Abri, *s. m.* ein Ort, da die Sonne nicht hinscheinet; it. Schirm, Schutz, Bedeckung, *apricum, apricitas; tutela.*

A l'abri, *adv.* beschirmt, bedeckt, *tectus, tutus, securus.*

se mettre à l'abri contre la tempête qui nous ménace, sich unter ein Dach, in Sicherheit begeben, um dem Ungewitter zu entgehen, *adversus tempestatis vim imminentem tutum in locum se recipere.*

un lieu à l'abri des flots & des vents, Ort der vor Wellen und Winden sicher ist, *tutus a fluctibus ventisque locus.*

mettre à l'abri des injures, wider Gewalt schützen, *adversus injurias tueri, munire.*

Abricot, *s. m.* Marillen, oder Abricosen, *armeniacum, armeniacum malum.*

Abricotier, *s. m.* Marillen- oder Abricosen-Baum, *malus armeniaca.*

Abriter, *v. a.* beschirmen, bedecken, *tueri, munire.*

Abrogation, *s. f.* Abschaffung, Aufhebung, *abrogatio.*

Abroger, *v. a.* annuller, casser une loi, ein Gesetz abschaffen, aufheben, *abrogare, rescindere, delere legem.*

Abrotone, *s. f.* Stabwurz, Gartheil, Eberreis, *abrotanum.*

Abrutir, *v. a.* q., einen unsinnig, oder zum Narren machen, *vecordem, stupidumque aliquem reddere.*

s'abrutir, *v. r.* tumm werden, *obtundi.*

la solitude abrutit l'esprit, die Einsamkeit machet das Gemüth tumm, stumpf, *solitudo stupidam reddit mentem.*

Abrutissement, *s. m.* Unsinnigkeit, *vecordia.*

Abruzzo, Province, d'Italie, Abruzzo, oder das Samniter-Land in Italien, *Aprutium, Samnium.*

Absalon, nom d'homme, Absalon, *Absalon.*

Absence, *s. f.* Abwesenheit, *absentia.*

en mon absence, in meiner Abwesenheit, *me absente.*

absence légitime, rechtmäßige Ursache der Abwesenheit, *absentiæ justa causa.*

absence d'esprit, Unachtsamkeit, *negligentia.*

Absent, *adj.* abwesend, *absens.*

etre absent, abwesend seyn, nicht zugegen seyn, *abesse.*

il y a quatre mois, que je suis absent, es ist nun vier Monat, daß ich abwesend bin, *quatuor jam menses desideror.*

Absent, *s. m.* te, *s. f.* abwesend, ein Abwesender, eine abwesende Person, *absens.*

s'absenter, *v. r.* s'en aller d'un lieu, sich von einem Orte wegmachen, sich wegbegeben, einen Ort verlassen, *abscedere, emigrare, abire aliquo loco.*

Absinthe, *s. m.* herbe amàre, Wermuth, *absynthium.*

vin d'absynthe, Wermuth-Wein, *absynthites.*

Absolu, *adj.* impérieux, gebieterisch; unumschränkt, ungebunden, *imperiosus; solutus, nullis limitibus circumdatus.*

un Prince absolu, souverain, ein Fürst, der eine freye unumschränkte Gewalt hat, *cum summo imperio Princeps, cum summa potestate Princeps.*

vos commandemens sont trop absolus, ihr befehlet allzustreng, *nimis imperiose regis.*

il est absolu dans ses volontés, was er einmal will, davon geht er nicht ab, *nunquam mutat mentem, consilium.*

jeudi absolu, ou jeudi saint, der grüne Donnerstag, *dies viridium.*

Absolument *adv.* souverainement, mit der höchsten Gewalt, schlechterdings, durchaus, unumgänglich, *summo cum imperio; plane, omnino.*

commander absolument, die höchste Gewalt haben, vollkommene Gewalt haben, *supremum exercere imperium, summo cum imperio præesse.*

absolument, sans condition, ohne Bedingung, unbedingt, *absolute, plane, omnino.*

je le veux absolument, ich will es also haben, dieses ist mein gänzlicher Wille, *plane volo.*

absolument ignorant, ganz unwissend, *plane rudis, penitus ignarus.*

absolument parlant, überhaupt zu reden, *omnia generatim amplectendo.*

Absolution, *s. f.* Lossprechung, Freysprechung, Vergebung, *absolutio.*

le Prêtre lui a donné l'absolution, der Priester hat ihn losgesprochen, *illum a peccatis sacerdos absolvit.*

Absolutoire, *adj. c.* die Lossprechung betreffend, lossprechend, *absolutorius.*

Absorbans, *s. m. pl.* verzehrende Arzney-Mittel wider die Säure und Schärfe, *remedia ad absorbendum nata.*

Absorber, *v. a.* in sich ziehen, verschlucken; it. verthun, verzehren, *absorbere; dilapidare, consumere.* Ses debauches absorbent tout son bien, seine Prasserenen verschwenden alle sein Gut, *ejus comessationes divitias illius absorbent.* La voix est absorbée dans les voutes, die Stimme verlieret sich in den Gewölbern, *vox supprimitur in locis cameratis.*

Absoudre, *v. a.* lossprechen, freysprechen, vergeben, *absolvere.*

il fut absous à pur & à plein, er ist gänzlich ledig gesprochen worden, *omni noxa, & noxæ suspicione absolutus est, omni culpæ suspicione liberatus est.*

que Dieu absolve, Gott lasse ihn wohl ruhen, *in pace requiescat.*

Absous, absoute, *adj.* los- frey- ledig-gesprochen, *absolutus, luta, lutum.*

Absoute, *s. f.* öffentliche priesterliche Lossprechung, *absolutio.*

donner l'absoute, die öffentliche Absolution oder Sünden-Vergebung mittheilen, *solemnem absolutionem impertiri.*

Abstéme, *s. m.* der keinen Wein trinkt, *abstemius.*

Abstenir, s'abstenir, *v. r.* de qch., sich von etwas enthalten, *abstinere aliqua re,* vel *ab aliqua re, abstinere se ab aliqua re.*

abstenez vous de parler de celà, redet nicht von dieser Sache, *sermonem hac de re abstine.*

Absterger, *v. a.* eine Wunde reinigen, säubern, *abstergere.*

Abstersif, ive, *adj.* reinigend, säuberend, *smecticus,* vel, *smegmaticus, abstergendi purgandique vim habens,*

medicament abstersif, Reinigungs-Arzney, *pharmacum smecticæ virtutis.*

Abstersion, *s. f.* Reinigung, *abstersio.*

Abstinence, *s. f.* Enthaltung, Mäßigung, im Essen und Trinken, *abstinentia.*

vivre avec abstinence, mäßiglich leben, *vivere continenter, abstinenter, temperanter, frugaliter.*

Abstinent, te, *adj.* mäßig und nüchtern, *abstinens, continens.*

un homme abstinent, ein mäßiger, nüchterner Mann, *vir continens, sobrius, moderatus.*

Abstract, e, *adj.* was man in Gedanken von andern absondert, *abstractus.*

Abstraction, *s. f.* eine Absonderung in Gedanken, *abstractio.*

Abstraire, *v. a. dites* faire abstraction, in Gedanken etwas absondern, *abstrahere.*

Abstrait, *adj.* in Gedanken abgezogen, tief ausgesonnen, *abstractus, subtilis.*

un homme abstrait, ein tiefsinniger Mensch, *homo vagi & abstracti animi.*

Abstrus, *adj.* caché, verborgen, heimlich, verdeckt, schwer zu begreifen, *occultus, reconditus, abstrusus, quod capi vix potest.*

Absurde, *adj.* ungereimt, ungeschmackt, absurd, *absurdus, ineptus, insulsus,*

un homme absurde, ein ungereimter, abgeschmackter Mensch, *homo absurde se gerens, insulsus.*

Absurdement, *adv.* ungereimter Weise, *insulse.*

Absurdité, *s. f.* Ungereimtheit, *absurditas, insulsitas.*

Absynthe, *s. f.* Wermuth, *absynthium.*

Abus, *s. m.* mauvais usage, Mißbrauch, *abusus, abusio, perversus usus.*

abus, erreur, Irrthum, Irrung, *error.*

c'est un abus de croire qu'il veuille vous tromper, du irrest, daß du meynest, er wolle dich betrügen, *in eo erras, falleris, hallucinaris, quod credas, velle illum te inducere.*

abus, fraude, Betrug, *fraus.*

en cas d'abus, im Fall man sich irret, *si error est, si erretur.* it. Im Fall ein Betrug vorgeht, *si fraus interveniat aliqua.* it. Im Fall man sich einer fremdem Botmäßigkeit anmaßen wollte, *si aliena usurpetur jurisdictio.*

Abuser, *v. a. n. & r.* de qch., etwas mißbrauchen, *abuti aliqua re.*

abuser d'une femme, ein Weibsbild mißbrauchen, *fœminam vitiare.*

vous vous abusez, vous êtes dans l'erreur, ihr irret, ihr betrüget euch, *erras, falleris, hallucinaris.*

abuser, tromper, betrügen, anführen, hintergehen, *decipere, fallere.*

s'abuser, *v. r.* sich irren, *errare.*

je me suis abusé, ich habe mich geirrt, *falsus sum, erravi.*

Abuseur, *s. m.* trompeur, ein Betrüger, Anführer, *deceptor, veterator.*

Abusif, *adj.* qui trompe, betrüglich, betrügerisch, *fallax, fraudulentus.*

un sens abusif, unrechter Verstand, *sensus sinister.*

Abusivement, *adv.* aus Mißbrauch; uneigentlich, unrecht, *ex abusu, per abusum. minus proprie, recte.*

Abuter, *v. n.* bey dem Kegel-Spiel um den Auswurf oder Anschub werfen, *ad globulum collimare.*

Abutilon, *s. m.* Eibisch, *malva.*

Abyme, *s. m.* Abgrund, v. Abime.

Acabit, *f. m.* Eigenschaft der Früchte und des Fleisches, *qualitas saporis in fructibus & carne.*

Acacia, *f. m.* Schotendorn, Shlehedorn, *acacia.*

Académicien, *f. m.* der auf der Academie studiret, Mitglied derselben, *Academicus.*

Académie, *f. f.* eine Ritter-Schule, *Academia.*

académie d'Aristote, des Aristoteles Schule, *Lycæum.*

académie de Platon, des Plato Schule, *Academia.*

académie d'Athenes, die Schule zu Athen, *Athenæum.*

académie des sciences, Academie der Wissenschaften, *Societas scientiarum.*

académie de jeu, Spiel-Haus, *locus, quo convenitur ad ludendum.*

Académique, *adj.* einer hohen Schule zugehörig, *academicus.*

Académiquement, *adv.* auf academische Weise, *more academico.*

Académiste, *f. m.* der auf die Reit-Bahn geht, und reiten lernt, *qui equestrem disciplinam sequitur.*

Acajou, *f. m.* ein also genannter Gummi-Baum.

Acanthe, *f. f.* herbe, Bärenkraut, Bärenklau, *Acanthus.*

Acariâtre, *adj. c.* hartnäckig, störrisch, widerspenstig, *refractarius, pertinax.*

Acarne, *f. m.* eine Art Seefisch, in der Größe und Bildung eines Rothfisches, aber weiß.

Accablant, e, *adj.* das niederdrückt, beschwerlich fällt, *obruens, opprimens.*

Accablement, *f. m.* Unterdrückung; überhäufte Arbeit; Mattigkeit, *oppressio; it. molestia, languor.*

Accabler, *v. a.* q., einen unterdrücken, überwältigen, *aliquem obruere, opprimere.*

être accablé d'affaires, mit zu vielen Geschäften, überhäuft, überladen seyn, *obrui,* vel *opprimi negotiorum mole, multitudine; obrui negotiis.*

s'accagnarder, *v. r.* ein faules, liederliches Leben annehmen, *dedere se desidiæ ac luxuriæ.*

Accastillage, *f. m.* das Vorder- und Hinter-Castell eines großen Schiffs, *castella navis.*

Accastillé, ée, *adj.* das solche Castelle hat.

Accéder, *v. n.* beytreten, *accedere.*

accéder au traité, dem Tractat beytreten, *conventioni accedere.*

Accéleration, *f. f.* Beschleunigung, *acceleratio.*

Accelerer, *v. a.* eilen, befördern, beschleunigen, *accelerare.*

Accent, *f. m.* ein Ton der Stimme, ein Accent, *accentus.*

Accentuër, *v. a.* mit Accenten bemerken, oder bezeichnen, *accentum adscribere, apponere.*

Accentuation, *f. f.* Gebrauch der Accente, *accentuatio.*

Acceptable, *adj.* que l'on peut accepter, annehmlich, das wohl anzunehmen ist, *admittendus, accipiendus.*

Acceptant, te, *f. m. & f.* der, oder die ein Ding mit Dank annimmt, *grate accipiens.*

Acceptation, *f. f.* Annehmung, Gutheissung, *acceptatio, approbatio.*

l'acceptation est necessaire pour la validité d'une donation, die Annehmung ist nöthig zum Bestand einer Schenkung, *ad valorem donationis requiritur acceptatio.*

Accepter, *v. a.* qch., etwas annehmen, *aliquid accipere, admittere.*

accepter le combat, den Streit eingehen, in den Kampf gehen, *subire dimicationem.*

Accepteur, *f. m.* der einen Wechsel-Brief annimmt, *litteras cambiales comprobans.*

Acception, *f. f.* Annehmung, Ansehung, *acceptio, respectus.*

ce mot a plusieurs acceptions, dieses Wort hat mancherley Bedeutung, *hæc vox varie accipitur.*

sans acception de personne, ohne Ansehen der Person, *nulla gratiæ habita ratione.*

Accès, *f. m.* entrée, Zugang, Zutritt, *accessus, aditus.*

il a accès auprès du Prince, er hat einen freyen Zugang zu dem Fürsten, *patet illi aditus ad Principem.*

un homme de facile accès, ein freundlicher, leutseliger Mensch, zu dem man leicht kommen kan, *homo congressu facilis.*

un homme de difficile accès, ein unfreundlicher, unleutseliger Mensch, *homo inhumanus.*

un lieu de facile, ou de difficile accès, ein Ort, da man leicht, oder schwer hinkommen kan, *locus aditu facilis, vel difficilis.*

acces de fiévre, ein Anstoß vom Fieber, *febris accessio, æstus, paroxysmus.*

le redoublement de l'accès, Verdoppelung des anstoßenden Fiebers, *æstus febrilis ingravescens.*

Accessible, *adj. c.* da man hinkommen kan, *adititu facilis.* De *personis & de rebus.*

Accession, *f. f.* das Hinzugehen, der Zutritt, Zuwachs, *accessus, incrementum.*

Accessit, *f. m.* in den Schulen und gelehrten Gesellschaften, das Geschenk, das man demjenigen giebt, der es fast so gut gemacht hat, als der erste, der den Preis davon getragen, *premium secundarium.*

Accessoire, *f. m.* eine Zugabe, ein Zusatz, die Nebensache, *accessio, additamentum, parergon.*
Accident, *f. m.* zufällige Beschaffenheit einer Sache, *accidens.*
accident, ce qui arrive au corps, ou à l'esprit, Unfall, Unglück, Leibs- oder Gemüths-Zufälligkeit, *affectio*; it. *casus adversus.*
accident, cas fortuit, ein Zufall, eine zufällige Begebenheit, *casus, casus fortuitus.*
par accident, zufälliger Weise, *fortuito casu,*
si quelque accident lui arrivoit, wenn ihm ein Unfall, ein Unglück begegnete, *si quid ei humanitus accideret.*
Accidentel, le, *adj.* zufällig, ungefähr, *fortuitus.*
Accidentellement, *adv.* par accident, zufälliger Weise, *fortuito casu.*
Accise, *f. f.* Accis oder Steuer, *accisæ.*
Acclamation, *f. f.* das Zurufen, Glückwünschung, Freuden-Geschrey, *acclamatio, publica gratulatio,*
Acclamper, *v. a.* terme de marine, mit Nägeln zusammen heften, *clavis jungere, nabulas malo affigere,*
Accollade. *f. f.* das Umarmen, Umhalsen, Umfassen, Herzen, *amplexus, complexus.*
Accoller, *v. a.* embrasser, umarmen, umhalsen, umfassen, umschlingen, *amplexari, amplecti, complecti.*
accoller la cuisse, la botte à q., sich sehr vor einem beugen, *submisse aliquem venerari.*
Accommodable, *adj. c.* capable d'accommodement, das verglichen werden kan, *accommodationi apportunus.*
Accommodage, *f. m.* travail ou salaire de celui qui rhabille, aprête ou accommode qch., Arbeit, oder Lohn eines, der etwas ausbessert; it. Zurichtung der Speisen, *labor vel merces ejus, qui aliquid reficit, parat, concinnat; cibariorum apparatio.*
Accommodant, te, *adj.* condescendant, willfährig, der leicht eingehet, was einem andern beliebet, *homo commodus.*
Accommodement, *f. m.* accord, ein Vergleich, Vertrag, *compositio.*
accommodement, reconciliation, Versöhnung, Vereinigung, Vergleichung; it. Ausbesserung, *hæc conciliatio, onis; refectio.*
Accommoder, *v. a.* ajuster, zurichten, in Ordnung, zur Richtigkeit bringen, *accommodare, concinnare.*
accommoder, préparer, zurüsten, bereiten, zurichten, *parare, præparare.*
accommoder un différent, eine Streitigkeit beylegen, aufheben, *controversiam sedare.*
cette maison m'accommode, dieses Haus ist mir recht bequem, schickt sich gut für mich, *domus hæcce mihi usui & commodo est.*
accommoder q. de qch., einem was zukommen lassen, *accommodare cuipiam aliquid,*
s'accommoder à l'humeur de q., sich nach eines Kopfe richten, *suas voluntates componere, conformare, accommodare ad nutum, ad voluntatem alicujus.*
s'accommoder à la capacité, à la portée des enfans, sich nach der Fähigkeit der Kinder richten, *se ad puerorum captum accommodare.*
s'accommoder au temps, sich in die Zeit schicken, *tempori servire, cedere.*
s'accommoder avec q., sich mit einem vergleichen, *transigere cum aliquo.*
il sait s'accommoder, er weiß sich zu behelfen, *novit sua commoda aucupari, captare.*
il s'est accommodé de la belle maniere, er hat sich recht zugerichtet, *bene potus est.*
Accommodé, *adj.* riche, wohlhabend, *cui omnia affluunt.*
Accompagnateur, *f. m.* der auf einem andern Instrumente zugleich mitspielt, *instrumento musico canentem alio prosequens.*
Accompagné, *adj.* begleitet, vergesellschaftet, *comitatus.*
il est venu bien accompagné, er kommt mit einem großen Geleite, Gefolge, *venit bene comitatus, venit cum magno comitatu.*
Accompagnement, *f. m.* die Begleitung, das Zugehör, *comitatus.*
ces choses sont l'accompagnement de la vertu, diese Sachen gehören mit zu der Tugend, *hæc virtuti adjecta sunt, cum virtute conjuncta sunt.*
Accompagner, *v. a.* q., einen begleiten, *comitari aliquem, se alicui comitem dare.*
il m'a accompagné jusqu' à mon logis, er hat mich nach Hause begleitet, *me domum meam deduxit.*
accompagner un corps mort, eine Leiche begleiten, *funus deducere, comitari, prosequi.*
la vertu est toûjours accompagnée de gloire, die Tugend wird allezeit von der Ehre begleitet, die Ehre folget allezeit der Tugend nach, *gloria semper virtutem comitatur, sequitur.*
accompagner, servir d'ornement à qch., eine Sache zieren, ihr zu einer Zierde dienen, *ornamento esse alicui rei.*
accompagner bien, wohl darzu klingen, darzu spielen, *bene concordare, instrumento musico canentem juvare.*

Accompli,

Accompli, *adj.* achevé, parfait, vollendet, vollkommen, ausgemacht, *perfectus, expletus, omnibus ſuis numeris & partibus abſolutus & perfectus, omni ex parte perfectus.*

un orateur accompli, ein vollkommener, vortrefflicher Redner, *ſummus orator.*

un jeune homme très accompli, ein mit allerhand Tugenden ausgezierter Jüngling, *lectiſſimus & ornatiſſimus adoleſcens, omni virtute ornatus & humanitate, omni cumulatus virtutum genere.*

il a cent ans accomplis, er iſt völlig hundert Jahr alt, *centum annos explevit, implevit, exegit.*

Accomplir, *v. a.* achever un ouvrage, ein Werk vollenden, zum Ende bringen, *opus perficere, abſolvere, complere.*

accomplir ſa promeſſe, ſein Wort halten, *ſtare promiſſis.*

accomplir les conditions d'un accord, einen Vertrag halten, *pactum obſervare, ſervare pacta, ſtare promiſſis.*

accomplir un vœu, ein Gelübde halten, *voti fidem liberare.*

accomplir les Commandemens de la loi de Dieu, die Gebote des göttlichen Geſetzes erfüllen, *Divinæ legis mandata implere.*

Accompliſſement, *ſ. m.* achevement, Vollbringung, *abſolutio, perfectio.*

accompliſſement de tous ſes déſirs, Erfüllung aller ſeiner Wünſche, *omnium votorum expletio.*

Accoquinant, e, *adj.* anziehend bis zur Faulheit, *inertem faciens.*

Accoquiner, *v. a.* rendre fainéant, faul und träge machen, *inertem facere, ignavum reddere aliquem.*

s'accoquiner, *v. r.* devenir pareſſeux, faul und träg werden, dem Müßiggange ſich ergeben, *deſidem, pigrum eſſe, otiari.*

Accord, *ſ. m.* de ſon, de voix Zuſammenſtimmung, *harmonia, ſymphonia, concentus.*

Accord, ein Vertrag, Vergleich, *pactum, pactio, conventum, conventio, conventus.*

par accord, laut des Vertrags, *ex pacto & conventu.*

ſe tenir à l'accord, ſich an den Vertrag halten, *pactis conditionibuſque inſiſtere.*

accord de ſentimens, Gleichheit der Meynungen, Einhelligkeit, *eadem multorum ſententia.*

accord de volontés, Eintracht, *voluntatum concordia, conſenſio, conſenſus.*

je ſuis de tous bons accords, ich laſſe mir alles gefallen, *quodvis cupio.*

d'un commun accord; it. tout d'un accord, einhellig, *communi, unanimi conſenſu, unanimiter.*

tout le monde tombe d'accord, demeure d'accord de celà, es ſtimmen alle hierinn überein, *in hoc omnes conſentiunt.*

être d'accord, s'accorder, übereinkommen, *conſentire, animis conſentire, convenire, concordare.*

nous ſommes d'accord, wir ſind einer Meynung, wir ſtimmen überein, *convenit inter nos.*

mettre d'accord, accorder, vergleichen, vereinigen, *conciliare.*

d'accord, *adv.* meinetwegen, ich bins zufrieden, *fateor, aſſentior.*

Accordable, *adj.* das man bewilligen kan, *quod concedi poteſt.*

Accordailles, *ſ. f.* Eheverlöbniß, *ſponſalia.*

Accordant, *adj.* übereinſtimmend, une voix accordante, einhellige, wohlklingende Stimme, *vox ad concentum apta, habilis, accomodata.*

vôtre voix n'eſt pas accordante, ihr habet eine übel klingende Stimme, *voce abſonus es.*

Accordé, *ſ. m.* Bräutigam, Verlobter, *ſponſus, deſponſatus.*

Accordée, *ſ. f.* Braut, Verlobte, *ſponſa, deſponſata.*

Accorder, *v. a.* les voix & les inſtrumens, die Stimme nach dem Tone der Inſtrumente richten, *conſenſionem ſonorum ac vocum effice.*

accorder un Lut, eine Laute ſtimmen, *Cytharæ nervos ad juſtos ſonorum modos intendere.*

accorder, mettre d'accord quelques perſonnes, verſöhnen, vergleichen, *componere, conciliare, conjungere, inter ſe diſſidentes, pacificare, reconciliare diſſidentes.*

accorder un différend, eine Streitigkeit aufheben, beylegen, *litem dirimere, controverſiam componere.*

il n'a pas voulu accorder à dix écus, er hat nicht wollen für zehn Reichsthaler übereinkommen, *denis thaleris decidere noluit, in denos thaleros tranſigere noluit.*

accordons-nous tonchant cette affaire, laſſet uns dieſen Handel richtig machen, wegen dieſes Handels uns vergleichen, *hoc negotium vel de illo negotio decidamus.*

il s'eſt accordé à ces conditions, er hat dieſe Bedingung eingegangen, *in his conditionibus acquievit.*

s'accorder, s'accommoder en qch. avec ſa partie, ſich mit ſeinem Gegentheile wegen einer Sache vergleichen, *decidere, tranſigere, de aliquo negotio cum adverſario.*

vos actions ne s'accordent pas avec vos paroles, eure Werke kommen mit den Reden nicht überein, *tua facta verbis tuis conſenta-*

consentanea, congrua non sunt, facta cum verbis non quadrant.

comment s'accorde ce que vous dites? wie stimmet das zusammen, was ihr saget? *qui convenit, quod dicis? quid habet simile, quod loqueris?*

ils s'accordent bien, sie begehen sich sehr wohl, *conveniunt plane, inter illos præclare convenit.*

nos humeurs & nos inclinations s'accordent parfaitement, unsere Sitten und Zuneigungen stimmen wohl zusammen, *conveniunt mores nostri.*

ils ne s'accordent pas, sie sind uneins, *inter se diffident, inter illos non convenit.*

ils s'accordent comme chiens & chats, sie leben wie Hund und Katzen, *æternum inter se discordant.*

je vous accorde qu'on a pu faire qch. de semblable, ich gebe zu, daß man dergleichen habe machen, thun können, *concedo, forsitan quis aliquando ejusmodi quidpiam fecerit.*

accorder qch. à q., einem etwas gewähren, *aliquid alicui concedere, tribuere, dare.*

accordez-moi cette faveur, thut mir diesen Gefallen, *hoc mihi date, hanc mihi concedite gratiam, id mihi tribuite.*

accorder à q. sa fille en mariage, einem seine Tochter verloben, zur Ehe versprechen, *viro alicui filiam spondere, despondere, destinare.*

Accordoir, *s. m.* Stimm-Hammer, *malleolus fides temperans.*

Accorné, ée, *adj.* gehörntes Thier im Stamm-Wappen, *cum cornibus, quæ in stemmatibus nunquam ejusdem sunt metalli vel coloris cum animali.*

Accort, *adj.* freundlich, gefällig, *humanus,*

Accostable, *adj.* de facile accès, ein freundlicher, leutseliger Mensch, zuthuig, *homo comis & humanus.*

Accoster, *v. a.* q., s'accôter de lui, sich zuthun, sich zugesellen, *congredi cum aliquo.*

accôter, terme de Blason, se dit des piéces mises à coté d'une autre, à l'Ecu, in der Wappen-Kunst ein Stück neben das andere setzen, *unum typum alteri opponere in scuto.*

accôte à bord, dit un grand vaisseau à un petit, kommt herbey, sagt ein groß Schiff zu einem kleinen, *accede ad nos, inquit navigium grandius minori.*

Accotter, *v. a.* unterstützen, *fulcire.*

s'accotter, *v. r.* sich anlehnen, *acclinare, inniti.*

Accottoir, *s. m.* eine Stütze, Lehne, *fulcrum.*

Accouchée, *s. f.* eine Kindbetterin, *puerpera.*

faire l'accouchée, ohne Noth im Bett liegen, *præter necessitatem lecto se dare.*

Accouchement, *s. m.* Kindbett, Niederkunft, *puerperium, partus enixus.*

Accoucher, *v. n.* gebähren, niederkommen, des Kindes genesen, *parere, partum eniti.*

accoucher avant le terme, zu früh genesen, vor der Zeit niederkommen, *abortum,* vel, *abortionem facere, abortum eniti, abortire.*

Accoucher, *v. a.* une femme, eine Frau in Kinds-Nöthen bedienen, *patienti fœminæ adesse, obstetricare vel ri.*

s'accoucher, *v. r.* des Kindes allein genesen, *sine aliorum ope parere.*

Accoucheur, *s. m.* ein Mann, der eine Frau in Kindes-Nöthen bedienet, *chirurgus obstetricis munere fungens, obstetricans.*

Accoucheuse, *s. f.* sage-femme, eine Wehemutter, Hebamme, *obstetrix.*

s'Accouder, *v. r.* sich auf den Ellenbogen lehnen, *incumbere in cubitum, inniti cubito.*

Accoudoir, *s. m.* eine Lehne, ein Polster, Armstütze, *cubital, cubitale, cubitale fulcrum.*

Accouplement, *s. m.* Zusammenfügung, Paarung, *copulatio, conjunctio.*

Accoupler, *v. a.* paaren, paarweise zusammen fügen; it. verkuppeln, *res aliquas copulare, jugare, conjugare.*

s'accoupler, sich zusammenpaaren, *in prolem coire, est obscœnum, nisi de brutis.*

Accourci, *adj.* gekürzet abgekürzet, *contractus, in angustum adductus.*

Accourcir, *v. a.* qch., kürzen, abkürzen, verkürzen, *aliquid breviare, contrahere, decurtare.*

les jours accourcissent, die Tage werden kürzer, *dies decrescunt,*

Accourcissement, *s. m.* Abkürzung, Kürzung, *contractio.*

accourcissement de chemin, ein kürzerer Weg, *compendium viæ.*

Accourir, *v. n.* zulaufen, herzueilen, *accurrere, advolare ad aliquem locum.*

Accousiner, *v. a.* q., einen Vetter heissen, *patruelem quem appellare.*

Accoutrement, *s. m.* Kleiderputz, (im Scherz) *ornamentum, ornatus.*

Accoutrer, *v. a.* parer, putzen, mit Kleidern, (im Scherz) *ornare, exornare, expolire.*

Accoutumance, *s. f.* eine Gewohnheit, *assuetudo, consuetudo, mos.*

Accoutumé, *adj.* à qch., etwas gewohnet, *rei suetus, assuetus, assuefactus.*

à l'accoutumée, nach Gewohnheit, *solemni, solito more.*

les cérémonies acoutumées, gewöhnliche Gepränge, *statæ solemnesque ceremoniæ.*

Accoutumer, *v. a.* un enfant au travail, ein

ein Kind zur Arbeit gewöhnen, *labori puerum assuefacere, consuefacere.*

s'accoutumer au travail, sich zur Arbeit gewöhnen, *labori assuescere, consuescere, assuefacere se labori, assuefieri labori.*

accoutumez-vous à parler latin; gewöhnet euch, Latein zu reden, *consuesce latine loqui, assuesce latino sermoni.*

avoir accoutumé, pflegen, gewohnt seyn, *solere.*

nous avons accoutumé de répondre ainsi, wir sind gewohnet, wir pflegten also zu antworten, *sic respondere assuevimus, solemnis hæc est nostra responsio.*

Accréditer, *v. a.* autoriser, ein Ansehen machen, geben, Hochachtung bringen; it. Raum geben, gestatten, *aliquid commendare, auctoritatem, fidem conciliare; locum facere.*

s'accrediter, *v. r.* sich ein Ansehen machen, in Aufnahme kommen, *autoritatem sibi parare, conciliare, incremento augeri.*

Accredité, *adj.* der in Ansehen ist, *autoritate valens* vel *pollens.*

Accroc, *s. m.* déchirure faite à un habit par un clou, ou une ronce, Riß an einem Kleide, durch einen Nagel, Dorn, *fissura in veste, quæ clavo, sentibus contingit.*

Accroche, *s. f.* ou aceroc, empêchement, difficulté en une affaire, eine Hinderniß, Aufhaltung, *negotii impedimentum.*

Accrochement, *s. m.* das Anhaken, das Entern eines Schiffs, *unci immissio, harpagonis injectio.*

accrochement, arrêt, empêchement, Hinderung, Verhinderung, *mora.*

Accrocher, *v. a.* prendre avec un croc, mit einem Haken fassen, *quidpiam inuncare.*

nôtre navire accrocha une galére Turque & nous la primes, unser Schiff hat eine türkische Galeere angefaßt, und wir haben sie erobert, *navis nostra in Turcicam triremem harpagones injecit, eamque expugnavimus.*

j'ai accroché un bon bénéfice, ich habe eine fette Pfründe erhaschet, *opimum beneficium inuncavi.*

s'accrocher, arrêter, anhalten, aufhalten, hindern, *aliquid retardare, morari, remorari.*

accrocher un procès, einen Rechtshandel hängen lassen, *liti moram interponere, litis inhibere cursum.*

mon indisposition accroche tout mes desseins, meine Unpäßlichkeit hindert mich in allem meinem Vorhaben, *mea omnia remoratur consilia valetudo.*

s'accrocher, *v. r.* se prendre, ou s'attacher à qch.. sich an etwas halten, oder hängen, *ad aliquid adhærescere.*

Accroire, *v. a.* faire accroire qch. à q., einem was weiß machen, bereden, etwas falsches einschwatzen, *falsa persuadere.*

on lui fait accroire ce qu'on veut, man beredet ihn alles, was man will, *tam credulus est, ut quidvis ei persuadeas.*

il veut faire accroire qu'il est fort riche, er will einen bereden, er sey sehr reich, *aliis persuadet, suas esse ingentes divitias.*

s'en faire accroire, sich was einbilden, *multum sibi arrogare.*

il s'en fait beaucoup accroire, er maßet sich grosser Gewalt an, er bildet sich viel ein, *multum sibi sumit, multum sibi arrogat.*

Accroissement, *s. m.* d'honneur & de biens, Anwachs, Wachsthum der Ehre und des Reichthums, *honorum & fortunarum amplificatio.*

accroissement de courage, Stärkung des Muths, *animi exaggeratio.*

Accroitre, *v. a.* mehren, vermehren, vergrössern, *augere.*

accroitre les bornes de ses états, sein Reich erweitern, *imperii sui fines propagare, producere.*

s'accroitre, *v. r.* wachsen, zunehmen, sich vermehren, anwachsen, *adcrescere, incrementum capere.*

Accru, e; *part.* vermehrt, zugenommen, *auctus.*

Accroupir, s'accroupir, *v. r.* niederhocken, niederkauern, *subsidere.*

Accroupi, *adj.* terme de blason, se dit d'un Lion quand il est assis, & des autres animaux sauvages, comme Liévres, &c. in der Wappenkunst heißt es sitzend, und wird von Löwen, Hasen, Kaninichen gesagt, *idem est ac subsidens in scutis gentilitiis, & dicitur de Leonibus, Leporibus, aliisque feris.*

Accroupissement, *s. m.* das Niedersitzen auf dem Hintern, *actus subsidendi.*

Accueil, *s. m.* reception, Aufnehmung, das Empfangen, der Willkomm, *acceptio, comitas.*

faire bon accueil à q., le caresser, einen freundlich empfahen, *comiter, humaniter aliquem excipere.*

faire mauvais accueil à q., einen übel empfangen, *male aliquem accipere, durius accipere quempiam.*

il lui à fait un accueil assez froid, er hat ihn ziemlich kaltsinnig empfangen, *frigide, jejune, parum liberaliter excepit advenientem ad se.*

Accueillir, *v. a.* q., lui faire bon ou mauvais accueil, einen empfangen, aufnehmen, *aliquem accipere, excipere bene vel male.*

il l'a

il l'a accueilli avec des témoignages d'une tendre affection, er hat ihn sehr freundlich empfangen, *effuso sinu venientem excepit.*
* il fut accueilli d'une furieuse tempête, es hat ihn ein schreckliches Ungewitter überfallen, getroffen, *atrox eum tempestas excepit, invasit.*
Accul, *s. m.* ein Winkel, wo man nicht ausweichen kan, *angulus, quo fera adigitur, angustiæ.*
Acculer, *v. a.* l'ennemi, seinen Feind in die Enge treiben, *adversarium in angustias redigere.*
acculer les souliers, seine Schuhe niedertreten, *calceorum talum obterere.*
s'acculer, *v. r.* sich den Rücken frey halten, *se a tergo tutum præstare.*
Accumulation, *s. f.* Aufhäufung, *accumulatio, coacervatio.*
Accumuler, *v. a.* amonceler, auf einen Haufen sammlen, *accumulare. coacervare.*
Accusable, *adj. c.* der da verklagt werden kan, *accusabilis.*
Accusateur, *s. m.* ein Kläger, Ankläger, *accusator, delator.*
Accusatif, *s. m.* *Accusativus casus.*
Accusation, *s. f.* eine Anklage, Beschuldigung, *accusatio, insimulatio, criminatio.*
forger une accusation contre q., eine Anklage wider einen erdichten, *alicui crimen affingere, in aliquem accusationem conflare.*
Accusatrice, *s. f.* eine Klägerin, Anklägerin, Angeberin, *accusatrix.*
Accusé, *s. m.* ée, *s. f.* der, oder die Beklagte; der, oder die Beschuldigte, *reus, rea.*
défendre l'accusé, den Beschuldigten vertheidigen, *reum defendere, pro reo dicere.*
Accuser, *v. a.* verklagen, beschuldigen, angeben, melden, *accusare, referre.*
on l'a accusé en justice, man hat ihn vor dem Richter verklaget, *in judicium vocatus est.*
accuser juste, accuser faux, eine Sache richtig oder falsch angeben, *indicium verum vel falsum deferre.*
accuser la réception d'une lettre, Nachricht geben, daß man einen Brief bekommen hat, *de litterarum acceptione certiorem facere.*
être faussement accusé & injustement condamné, fälschlich angeklagt, und wider Billigkeit verurtheilet werden, *circumveniri judicio.*
s'accuser, *v. r.* sich angeben, *se accusare.*
Acense, *s. f.* heritage ou ferme qu'on tient d'un Seigneur à cens & à rente, ein Gut oder Erbe, so man um einen gewissen Zins von einem Lehn-Herrn besitzet, *fundus vel hæreditas, in cujus possessionem, sub certo censu, directus Dominus aliquem immitit.*
cette metairie est une acense d'une telle Abbaye, dieser Meyerhof ist ein Lehen von einer solchen Abtey, *prædium hoc clientelare pendet a tali Abbatia.*
Acenser, *v. a.* donner ou prendre à cens ou à ferme, ein Gut verpachten, pachten, *censu annuo locare; it. conducere censu annuo.*
Acerbe, *adj.* herbe, als unzeitig Obst, *acerbus.*
Acerer, *v. a.* du fer, donner l'acier, Stahl härten, mit Stahl vermischen, verstehen, *ferrum indurare.*
un couteau bien acéré, ein scharfes, scharfschneidendes Messer, *acutissimus culter.*
Acétabule, *s. m.* die Pfanne an den Knochen, worinn sich die Kugel bewegt; it. Nabelkraut, *acetabulum; umbilicus veneris.*
Acéteux, euse, *adj.* eßigsauer, *acidus.*
Achaie, Province de Grece, Achaja, eine Landschaft in Griechenland, *Achaja.*
Achalender, *v. n.* attirer des chalands, sich Kundleute machen, *emtores ad suam tabernam allicere.*
boutique achalandée, ein berühmter Laden, der viele Kundleute hat, *taberna emtoribus celebrata.*
s'achalander, sich in Kundschaft setzen, *emtorum frequentiam ad tabernam allicere.*
cette fille est fort achalandée, diese Person hat viele Liebhaber, *hæc virgo procis circumfluit.*
Acharnement, *s. m.* Grimm, Wut, *sanguinis fervor.*
avoir un furieux acharnement pour qch., heftig worauf erpicht seyn, *inhiare rei.*
Acharner, *v. a.* blutgierig machen, *sanguinis cupiditatem addere.*
s'acharner contre q., wider einen ergrimmet, erbittert werden, *irasci alicui.*
être acharné l'un contre l'autre, auf einander erbittert seyn, *mutuis contumeliis se discerpere.*
s'acharner, s'attacher à qch. avec passion, auf etwas erpicht seyn, *ad aliquid immoderate ferri.*
Achat, *s. m.* ein Kauf, *emtio.*
veux-tu voir mon achat? Willst du meinen Kauf sehen? *Ebo vides rem mihi emtam? Ter.*
Ache, persil qui croit dans les marais, mosichtes Eppich, *apium palustre.*
Achemens, *s. m. pl.* die Helmdecke, *laciniæ.*

Achemi-

Acheminement, *f. m.* der Weg, Eingang, Vorbereitung, *via, ingressio, præparatio.*
le travail est un acheminement au repos, auf Arbeit folget Ruhe, *ex labore quies exoritur.*
Acheminer, *v. a.* zu etwas führen, in den Gang bringen, *ad successum dirigere,*
Acheminer, *v. a.* q. à la connoissance de qch., einen zur Erkenntniß einer Sache bringen, *aliquem ad alicujus rei cognitionem deducere, perducere.*
s'acheminer, *v. r.* vers un lieu, einem Orte zureisen, *in aliquem locum iter aggredi.*
l'affaire s'achemine, die Sache ist auf gutem Wege, wird gut, *res prospere procedit.*
un cheval acheminé, ein zugerittten Pferd, *equus in hippodromo institutus.*
Acheron, *f. m.* fleuve, der Fluß Acheron, *Acheron.*
Acheté, ée, *part.* gekauft, *emtus.*
Acheter, *v. n.* qch., etwas kaufen, *aliquid emere.*
acheter qch. de q., etwas von einem kaufen, *aliquid a quopiam emere.*
acheter à bon marché, wohlfeil kaufen, *bene emere, vili emere.*
acheter chérement, theuer kaufen, *male emere, carius emere.*
acheter argent comptant, um baar Geld kaufen, *emere numerata pecunia.*
acheter à crédit, auf Borg kaufen, *emtum sumere fide sua.*
je lui ferai acheter bien chérement cette grace, diese Gunst soll ihn genug kosten, theuer ankommen, *magno ei constabit hæc gratia.*
Acheteur, *f. m.* ein Käufer, *emtor,*
Acheteuse, *f. f.* eine Käuferin, *emtrix.*
Achevé, ée, *adj.* parfait, accompli, ausgemacht, zu Ende gebracht, *absolutus, perfectus.*
un homme achevé, ein vollkommener Mann, *vir omnibus numeris perfectus.*
une beauté achevée, eine vollkommene Schönheit, *excellens muliebris formæ pulcritudo.*
Achèvement, *f. m.* Vollendung, Verfertigung, *perfectio, absolutio, peractio.*
l'achèvement du terme, Verfliessung des Termins, *adimpletio temporis præstituti.*
Achever, *v. a.* vollenden, zu Ende bringen, *absolvere, perficere.*
achever un ouvrage, ein Werk ausmachen, zu Ende bringen, *opus absolvere, operi extremam manum adhibere.*
ce livre est presque achevé, dieses Buch ist fast zu Ende gebracht, *liber ille ad fastigium pene adductus est.*
achève ce que tu as commencé, vollende, was du angefangen hast, *perfice, quod exorsus es.*
achever de dire le reste, ausreden, *pergere ad cætera.*
achever sa tâche, sein Tagewerk verfertigen, *pensum absolvere.*
achever de payer, völlig bezahlen, *persolvere.*
achever de vivre, aufhören zu leben, *diem obire supremum, fatis cedere.*
voilà pour l'achever de peindre, das kan ihn vollends zu Grunde richten, *id eum pessundabit.*
s'achever, *v. r.* aufhören, zu Ende gehen, sich hinrichten, *cessare, consummari, confici.*
Achille, nom d'homme, der Achilles, *Achilles.*
Achillée, *f. f.* Schafgarbe, Kraut zum Blutstillen, *Achillea, herba sanguini sedando apta.*
Achoppement, *f. m.* Anstoß, *offendiculum,*
pierre d'achoppement, Stein des Anstosses, *lapis, in quo offendunt homines.*
être en achoppement, hinderlich seyn, *impedimento esse.*
Achores, *f. m. pl.* Ansprung, stinkender Grind an den Backen der Kinder, *achores.*
Acide, *adj. c.* sauer, *acidus.*
Acidité, *f. f.* die Säure, *aciditas.*
Acidule, *adj. c.* säuerlich, *acidulus.*
Acier, *f. m.* Stahl, *chalybs*; it. Schwerdt, *gladius.*
fait d'acier, stählern, *chalybeus.*
donne l'acier à du fer, l'acérer, Stahl härten, *chalibem indurare.*
Acolythe, *f. m.* un des quatre Ordres mineurs, ein Zugelassener in geistlichen Sachen, dessen Amt ist, dem Priester aufzuwarten, *acolythus.*
Acomas, *f. m.* ein Baum, dessen Holz zum Schiff-Bau tauglich ist.
Aconit, *f. m.* herbe venimeuse, Eisenhütgen, *aconitum.*
Acontias, *f. m.* eine Art Schlange, welche sich um die Bäume schlingt, und wie ein Pfeil auf die Reisenden schießt, *acontias.* (ein griechisch Wort.)
Acorus, *f. m.* Calmus, *acorus.*
Acoustique, *adj. c.* zum Gehör gehörig, *ad auditum spectans.*
Acquéreur, *f. m.* qui acquiert, Erwerber, Erlanger, *partor.*
Acquérir, *v. a.* erwerben, erlangen, *acquirere.*
acquérir de la réputation, Ruhm erlangen, *famam assequi, existimationem adipisci.*
acquérir du bien, Güter an sich bringen, Gut erlangen, *rem facere.*
acquérir l'amitié de q., eines Freundschaft erwerben, *conciliare sibi alicujus amicitiam.*
Acquis, e, *part.* erworben, eigen, *partus, quæsitus.*

je vous suis tout acquis, ich bin euer Dienstergebenster, *tibi sum plane, arcte devinctus.*
Acquêts, *s. m. pl.* terme de droit, acquisition, choses acquises, gewonnen, erworben Gut, *res partæ, res adeptæ.*
faire de grands acquêts, grosses Gut erwerben, *magnas sibi parare divitias.*
Acquiescement, *s. m.* consentement, Beyfall, Einwilligung, Beystimmung, *assensio, consensio.*
Acquiescer, *v. n.* consentir à qch. mit etwas zufrieden seyn, etwas eingehen, bewilligen, gut heissen, *acquiescere, vel assentiri in aliqua re.*
Acquisition, *s. f.* achat, erworbenes Gut, Erwerbung, Erkaufung, *emtio, comparatio.*
faire acquisition de qch., l'acheter, etwas erwerben, erkaufen, *alicujus rei emtionem facere, aliquid comparare.*
acquit, *s. m.* quitance, eine Quittung, *acceptilatio, apocha. Ulp.*
par manière d'acquit, nur obenhin, nachlässiger Weise, zum Schein, *oscitanter, negligenter, perfunctorie, pro forma.*
faire qch. à l'aquit d'un autre, für einen andern bezahlen, *nomina alterius dissolvere.*
à l'acquit de sa conscience, zu Beruhigung seines Gewissens, *ad morsus animi sedandos.*
Acquiter, *v. a.* rendre quite q., le delivrer de ses dettes, einen von seinen Schulden befreyen, los machen, *aliquem absolvere, liberare omni debito.*
acquiter les dettes, les payes, Schulden bezahlen, abtragen, *solvere debita, æs alienum dissolvere.*
s'acquiter, *v. r.* seine Schulden bezahlen, *nomina dissolvere.*
s'acquiter de sa promesse, seine Zusage halten, seinem Versprechen nachkommen, *servare promissa, stare promissis.*
s'acquiter de son devoir, seiner Pflicht nachkommen, *fungi officio,*
s'acquiter de ses affaires, seine Geschäffte verrichten, *obire res suas.*
s'acquiter d'une commission, einem Auftrage, Befehle nachkommen, *exequi mandatum.*
s'acquiter d'un vœu, ein Gelübde halten, erfüllen, *persolvere votum.*
s'acquiter de sa charge, seinem Amt, oder Dienst wohl vorstehen, *muneri satisfacere.*
acre, *s. m.* (die erste Sylbe kurz) ein Morgen Landes, *jugerum,*
acre, *adj. c.* piquant, scharf, herbe, spitzig, anzüglich, heftig, hitzig, *acer, acris, aere, acerbus, vehemens.*
acre au gout, auf der Zunge beissend, *gustatu, sapore acer, acerbus.*
un homme acre en ses paroles, harter Mann in seinen Worten, *homo acer. Terent.*
Acreté, *s. f.* Säure, Schärfe, beissende Art, *acrimonia.*
Acrimonie, *s. f.* Säure, Schärfe, *acrimonia.*
Acrostiche, *s. m.* Namen-Gedicht, darinnen die Anfangs- oder End-Buchstaben einer jeden Zeile besoders genommen, einen Namen ausmachen, *achrostichus.*
Acte, *s. m.* That, Verrichtung, Wirkung, Handlung, Geschichte, *actus, effectus, gesta.*
acte d'un scelerat, Bubenstück, *scelus.*
faire un acte de contrition, seine Reue in der That zeigen, *contritionem re ipsa ostendere.*
acte de tragédie, de comédie, ou de collége, ein Actus eines Trauer- oder Freuden-Spiels, ein Schul-Actus, *actus.*
actes, Registres, Raths-Bücher, Gerichts-Bücher, die Acten, *acta, literæ publicæ.*
prendre acte d'un tort reçu, Zeugniß nehmen von erlittener Unbilligkeit, *testimonium de illata injuria sumere.*
les actes des Apôtres, die Apostelgeschichte, *Acta Apostolorum.*
Acteur, *s. m.* actrice, *s. f.* der eine Manns- oder Weibs-Person auf einem Schau-Platz vertritt, Schauspieler, Schauspielerin, *actor, actrix in theatro.*
Actif, ve, *adj.* promt, diligent, fleißig, fertig, hurtig, *actuosus, in agendo promtus & gnavus. Quintil.*
actif & entreprenant, unverdrossen, arbeitsam, *impiger.*
verbe actif, ein wirkendes Zeit-Wort, *verbum activum.*
la vie active, ein wirksames Leben, das im Thun bestehet, *vita activa.*
il a des dettes actives & passives, er ist schuldig, und hat Schulden aussenstehen, *æs alienum habet, & alii in ejus ære sunt.*
Action, *s. f.* eine That, Handlung, Verrichtung, Wirkung, *actio, factum, facinus, gestum, res gesta, operatio,*
vous faites une méchante action, ihr beget eine böse That, *facinus indignum patras, perpetras.*
action, geste, port, Geberden des Leibes im Thun oder Reden, *gestus, habitus, actio.*
elle a l'action si libre & si aisée, que &c. sie ist so hurtig in ihrem Thun, so frey in ihrem Wesen, daß rc. *tam expedita in agendo est, ut &c.*
il est toujours en action, er ist immer geschäfftig, *semper agit aliquid.*
intenter un procès, une action à q., actionner q., einen Proceß mit einem anfangen,

gen, *alicui actionem intentare, aliquem vocare in jus.*

avoir action contre q., einen Proceß mit jemanden haben, *actionem habere in aliquem.*

action personnelle, gerichtliche Handlung wider eine Person, *actio in personam.*

action réelle, rechtlicher Anspruch an ein Gut, *actio in rem.*

action criminelle, peinliche Anklage, Anklage auf Leib und Leben, *actio capitis, vel capitalis.*

Action, ein Schlacht, *praelium.*

les troupes commencent à entrer en action, die Trouppen gehen auf einander los, *exercitus pugnam capessunt.*

action de banque, eine Actie, *sors in fœnerationem publicam translata.*

actions de graces, Danksagung, *actio gratiarum.*

rendre des actions de graces à q., einem Dank sagen, Dank abstatten, *alicui gratias agere.*

Actionnaire, *s. m.* der eine oder mehr Actien in einer Schifscompagnie hat, *portionem vel portiones inter convectores habens.*

Actionner, *v. a.* q., lui intenter action, einen Proceß mit einem anfangen, *alicui litem intentare.*

Activement, *adv.* auf eine wirkende Weise, *active.*

Activité, *s. f.* vertu, force, Kraft, Stärke, *virtus, vis.*

activité, vitesse, promptitude, Hurtigkeit, Geschwindigkeit, Fertigkeit, *celeritas in agendo.*

Actrice, *s. f.* eine Comödiantin, *foemina personam agens in scena.*

Actuel, lle, *adj.* réel. véritable, wirklich, thätig, wahrhaftig, *verus, non imaginarius.*

un péché actuel, eine wirkliche Sünde, *peccatum actuale.*

Actuellement, *adv.* en ce tems, wirklich, jetzo, *ipso tempore, vel, ipsa hora.*

actuellement, en effet, wirklich, in der That, *reipsa, revera.*

Acutangle, *s. m.* ein Dreyeck mit drey scharfen Winkeln, *triangulum acutangulum.*

Adage, *s. m.* proverbe, ein Sprüchwort, *adagium.*

Adagio, *adv.* ein Zeichen in der Musik, daß ein Stück ein wenig langsam soll gespielt werden, *lente, tarde, (nota musica.)*

Adam, nom d'homme, Adam, *Adamus.*

Adaptation, *s. f.* Anordnung, Zueignung, *accommodatio ad usum.*

Adapter, *v. a.* eine Sache an die andere artig anfügen, *accommodare aliquid ad aliud.*

Adarce, *s. f.* salziger Schaum, der sich bey heissem Wetter auf stehenden Wassern befindet, *adarca.*

Addition, *s. f.* das Hinzuthun, Hinzusetzung, Vermehrung, Zugabe, *adjectio, adjunctio, corollarium, additamentum.*

addition, supplément, Ersetzung, Ergänzung, *supplementum.*

addition, en arithmétique, das Addiren, Summiren, in der Rechenkunst, *additio.*

Additionnel, le, *adj.* das nachher ist beygefügt worden, *additionalis.*

Additionner, *v. a.* addiren, *plures numeros in unam summam colligere.*

Adducteur, *s. m.* Muskel, so ein Glied einwärts bewegt, *adductor.*

Adelaide, *s. f.* nom de femme, Adelheit, ein Weibername.

Adent, *s. m.* espece de tenon, ein gekrümmter Pfahl, *cardo uncinatus.*

Adenter, *v. a.* mettre le tenon dans sa mortaise, einen Pfahl in die Fuge stecken, *cardinem uncinatum in cavum inducere.*

Adepte, *s. m.* ein wahrer Goldmacher; *it.* großer Künstler, *adeptus.*

Adhérence, *s. f.* Anhangung, das Anhangen, *adhaesio.*

Adhérent, ente, *adj.* anklebend, anhangend, *adhaerens.*

Adhérent, *s. m.* fauteur, ein Anhänger, Nachfolger, *sectator, fautor.*

Adhérer, *v. a.* anhangen, beypflichten, *adhaerere, assentiri.*

Adhésion, *s. f.* das Anhangen, der Beyfall, *sectatio, assentatio.*

Adjacent, te, *adj.* anstoßend, angränzend, *propinquus, vicinus, adjacens.*

terres adjacentes, Länder die an einander gränzen, stoßen, *regiones finitimae.*

Adiante, *s. f.* herbe, Frauenhaar, ein Kraut, *adiantum, vulgo capillus Veneris.*

Adjectif, *s. m.* Beschreibungswort, *adjectivum nomen.*

Adjection, *s. f.* Beyfügung, Hinzusetzung, *adjectio.*

Adjectivement, *adj.* als ein Adjectivum, *adjective.*

Adieu, *s. m.* der Abschied, das Scheiden, *valedictio, ultimum vale.*

Adieu, *adv.* Gott befohlen, *vale.*

dire adieu, faire ses adieux, Abschied nehmen, *valedicere.*

adieu mon cher frere, Gott behüte dich, lebe wohl, gehab dich wohl, mein Bruder, *vale, mi frater, bene vale, multum vale.*

il m'a dit le dernier adieu, er hat den letzten Abschied von mir genommen, *extremum mihi dixit vale, vale mihi dixit ultimum.*

dire adieu aux lettres, Abschied von den Musen nehmen, das Studiren aufgeben, *Musis renunciare*, *Musis nuncium mittere.*

Adige, riviere d'Italie, die Etsch, ein Fluß, so in Tyrol entspringt, und in Italien fließt, *Athesis.*

Adimain, *s. m.* ein zahmes Thier in Afrika, so groß als ein Kalb, und gestaltet wie ein Schaaf.

Adjoindre, *v. a.* beyfügen, beysetzen, zum Gehülfen geben, *adjungere.*

Adjoint, *adj. et s. m.* zugegeben, beygefügt, *adjunctus.*

Adjonction, *s. f.* Beyfügung, Mitunterschreibung, Beytritt, *adjunctio.*

Adipeux, euse, *adj.* fett, (von Gedärmen,) *adiposus.*

Adite, ée, *adj.* verlegt, verlohren, *repertu difficilis.*

Adition, *s. f.* Antretung, *aditio* (*hæreditatis.*)

Adjudant, *s. m.* ein Adjutant, *optio, qui est a perferendis ducis imperiis.*

Adjudicataire, *s. m.* dem vor Gericht etwas zuerkannt ist, *judicio rem adeptus.*

Adjudication, *s. f.* gerichtliche Zuerkenntniß, *adjudicatio.*

Adjugé, ée, *part.* zuerkannt, zugesprochen, *adjudicatus*, *addictus.*

Adjuger *v. a.* qch. à q., gerichtlich einem etwas zuerkennen, zusprechen, *adjudicare, addicere aliquid alicui.*

Adjuration, *s. f.* Beschwörung eines Geistes, *adjuratio.*

Adjurer, *v. a.* beschwören, *adjurare.*

Adive, *s. f.* ein Fuchs aus Afrika, welcher heulet wie ein Hund, und die Löwen erschreckt.

Admettre, *v. a.* zulassen, einlassen, einnehmen, zugeben, *admittere.*

admettre q., lui donner entrée chez soi, einen zu sich kommen lassen, *admittere aliquem ad se.*

l'admettre dans sa chambre, einen in seine Kammer einlassen, *illum admittere in cubiculum.*

admettre une condition, une loi, eine Bedingung, ein Gesetz annehmen, *conditionem*, *legem accipere.*

Adminicule, *s. m.* Hülfe, Behelf, *adminiculum.*

Administrateur, *s. m.* ein Verwalter, Versorger, Vorsteher, Administrater, *administrator, curator, procurator, dispensator.*

Administratrice, *s. f.* eine Vorsteherin, Versorgerin, *administratrix.*

Administration, *s. f.* Verwaltung, Austheilung, *administratio*, *procuratio, dispensatio.*

Administrer, *v. a.* verwalten, besorgen, *administrare, gubernare, curare.*

administrer les Sacremens, die Sacramente austheilen, *Sacramenta procurare.*

administrer les affaires de sa maison, seine Hausgeschäfte verwalten, *rem privatam curare, rem familiarem administrare.*

Admirable, *adj.* c. wundersam, wunderbar, vortrefflich, *admirandus, admirabilis.*

Admirablement, *adv.* wunderbarlich, vortrefflich, ungemein schön, *mirifice, mirabiliter, admirabiliter.*

Admiral, Admirauté, *v. et d.* Amiral.

Admirateur, *s. m.* ein Bewunderer, *admirator, mirator.*

Admiratif, ive, *adj.* wundersam, verwunderungsvoll, *mirabundus, admirabundus.*

Admiration, *s. f.* Bewunderung, Verwunderung, Hochachtung, *miratio, admiratio.*

son éloquence me donne de l'admiration, me ravit en admiration, ich muß mich über seine Wohlredenheit verwundern, *ejus eloquentia me admiratione afficit, me ad admirationem traducit.*

Admirer, *v. a.* bewundern, erstaunen, *admirari.*

admirer qch., sich über etwas verwundern, etwas hochachten, *aliquid mirari, admirari, demirari, suspicere.*

se faire admirer de etc., machen, daß man sich über ihn verwundere, *admirationem movere.*

s'admirer, *v. r.* sich selbst hochachten, bewundern, *amore sui captum esse.*

Admis, se, *part.* zugelassen, eingelassen, aufgenommen, *admissus.*

Admissible, *adj. c.* das man zulassen, annehmen kann, *admissione dignus.*

Admission, *s. f.* Zulassung, Einlassung, Aufnehmung, *admissio, acceptio.*

Admodiateur, admodier, *v. et d.* amodiateur, amodier.

Admonété, ée, *part.* ermahnet, vermahnet, erinnert, *monitus, admonitus.*

admonéter, *v. a.* q., l'avertir de qch., einen ermahnen, warnen, an etwas erinnern, *monere aliquem de aliqua re.*

Admoniteur, *s. m.* einer, der vermahnet, warnet, *hortator, admonitor.*

Admonition, *s. f.* eine Ermahnung, *monitio, admonitio, monitum.*

Adolescence, *s. f.* Jünglingschaft, *adolescentia.*

Adolescent, *s. m.* ein Jüngling, *adolescens.*

Adolfe, Adolphe, Adolph, *Adolphus.*

Adonis, Adonis, *Adonis*, ein schöner junger Mensch.

s'Adoniser, *v. r.* sich gar zu sehr putzen und zieren, *nimiam elegantiam adfectare.*

Adon-

Adonné ée, *adj.* à qch. einer Sache ergeben, zu etwas geneigt, *alicui rei deditus, addictus, ad aliquid propensus.*

adonné à ses plaisirs, den Wollüsten ergeben, zu den Ergötzlichkeiten geneigt, *in voluptates effusus.*

s'adonner à qch., sich auf etwas legen, *dare se studio alicujus rei.*

s'adonner à la vertu, sich der Tugend ergeben, *virtutem amplecti.*

il s'est adonné à toutes sortes de vices, er hat sich allen Lastern ergeben, *omnibus vitiis se mancipavit.*

quand vôtre chemin s'adonnera de cette côté-là, wenn euch einmal der Weg dahin trägt, *si venire huc tibi opportunum fuerit.*

Adopté, ée, *part.* an Kindesstatt angenommen, *adoptatus.*

Adopter, *v. a.* an Kindesstatt annehmen, *adoptare.*

Adoptif, *s. m.* angenommner Sohn, an Kindesstatt aufgenommen, *adoptivus.*

Adoption, *s. f.* Annehmung an Kindesstatt, *adoptio.*

Adorable, *adj. c.* anbetenswürdig, sehr hoch zu schätzen, *colendus, venerandus.*

Adorateur, *s. m.* ein Anbeter, Verehrer, *cultor numinis.*

Adoratrice, *s. f.* Anbeterin, *cultrix Dei.*

Adoration, *s. f.* Verehrung, Anbetung, *adoratio, veneratio.*

Adorer, *v. a.* anbeten, verehren, heftig lieben, *colere, adorare, deperire.*

adorer le veau d'or, das goldene Kalb anbeten, *aliquem fortunae filium reverendissime colere ac venerari.*

Adosser, *v. n.* (terme de Blason) den Rücken gegen einander kehren, *adverso situ collocatum esse.*

s'adosser, *v. r.* contre q., ou contre qch., sich an einen oder an etwas mit dem Rücken lehnen, *adverso dorso sese applicare, cum dativo.*

Adouber, *v.* Radouber, qui est plus usité,

adouber, ranger les dames, ou les piéces du jeu d'échecs, die Steine und Stücke im Damen- und Schachspiel in Ordnung bringen; (nicht ziehen,) *scrupos, vel latrunculos in alveo disponere.*

Adouci, e, *part.* appaisé, calmé, gestillet, *mitigatus, placatus, tranquillatus.*

adouci, begütigt, besänftigt, *mollitus, emollitus.*

adouci, rendu doux et agréable au goût, versüsset, gelindert, *mitior factus.*

adouci, rendu doux au toucher, geglättet, glatt gemacht, *laevigatus.*

Adoucir, versüssen, *edulcare.*

adoucir q., einen begütigen, besänftigen, *aliquem, vel alicujus animum lenire, delinire.*

l'hiver, le froid s'adoucit, die Kälte bricht, es wird gelinder, *remittit frigus.*

les chaleurs s'adoucissent, die Hitze nimmt ab, *frangit se calor.*

le tems s'adoucit, das Wetter lindert sich, es wird gelinder, *coeli asperitas temperatur.*

adoucir un bois, ein Holz glätten, hobeln, *lignum laevigare.*

adoucir la voix, seine Stimme lindern, *vocem lenire.*

s'adoucir, *v. r.* s'appaiser, adoucir sa colere, sich begütigen, sich stillen, *placari, sedari.*

le ris adoucit la tristesse, das Lachen lindert die Traurigkeit, *risus tristitiam mitigat et relaxat.*

la douleur s'adoucit, der Schmerz lindert sich, *dolor levatur.*

Adoucissement, *s. m.* Versüssung, Linderung, Besänftigung, Mäßigung, Mittel und Weg, *mitigatio, moderatio, subsidium.*

adoucissement, en fait de peinture, Mischung der Farben an einem Gemälde, Glattmachung, *picturæ politura, lævigatio.*

Adoucisseur, *s. m.* in der Spiegelarbeit, ein Schleifer, *qui specula præparat.*

Adoué, ée, gepaart, *conjugatus.*

les perdrix sont adouées, die Rebhüner haben sich gepaart, *perdices coïerunt.*

Adresse, *s. f.* industrie, Geschicklichkeit, Artigkeit, Weisheit, *solertia, industria.*

agir avec adresse, geschicklich handeln, weislich handeln, *solerter agere.*

adresse de chemins, ein Wegweiser, *index viarum.*

adresse d'une lettre, Ueberschrift eines Briefs, *inscriptio epistolæ.*

adresse, lieu où l'on doit faire tenir une lettre, ein Ort, wohin man einen Brief richtet, *locus, quo mittenda est epistola.*

bureau d'adresse, ein Adreßhaus, ein Haus, wo man allerley Nachrichten haben kann, *mercurialis taberna.*

mon adresse est à Lyon, chez N. Marchand, ruë Mercier, meine Ueberschrift ist nach Lyon, bey N. Kaufmann in der Kramgasse, *scribes ad me hospitantem Lugduni, apud N. Mercatorem in via Mercaturæ.*

Adresser, *v. a.* weisen, leiten, *dirigere.*

adresser q. à un autre, einen zu einem andern weisen, *aliquem destinare, delegare ad alium.*

adresser un voyageur, einem Wandersmann den Weg weisen, ihn auf den rechten Weg führen, *viatorem in viam inducere.*

adreſſer la parole à q., einen anreden, *aliquem compellare, alloqui.*

s'adreſſer à q., l'aller trouver, ſich bey einem anmelden, *adire aliquem.*

ceci s'adreſſe à vous, das geht euch an, *tua res agitur.*

voilà une lettre qui s'adreſſe à vous, da iſt ein Brief an euch, *ecce litteras nomine tuo inſcriptas.*

vous vous adreſſez mal, ihr kommt unrecht an, *falleris.*

je lui adreſſe mes lettres, ich ſtelle meine Briefe an ihn, *litteras ei inſcribo.*

Adria, ville du pays de Veniſe, Adria, eine Stadt im Venetianiſchen Gebiet, *Adria.*

Adriatique, la mer Adriatique, das Adriatiſche Meer, *Adriaticum mare.*

Adrien, nom d'homme, Adrian, *Adrianus.*

Adroit, te, *adj.* geſchickt, behend, geübt; liſtig, verſchlagen, *induſtrius, ſolers, agilis, vafer, verſutus.*

Adroitement, *adv.* geſchicklich, künſtlich, hurtig, *ſcite, ſolerter.*

Advent, *v. Avent.*

Adverbe, *ſ. m.* ein Beywort, Zuwort, *adverbium.*

Adverbial, e, *adj.* das wie ein Beywort gebraucht wird, *adverbialis.*

Adverbialement, *adv.* als ein Beywort, *adverbialiter.*

Adverſaire, *ſ. m.* Widerſacher, Gegner, Feind, Gegentheil, *adverſarius.*

Adverſatif, ive, *adj.* das einen Gegenſatz andeutet, *adverſativus.*

Adverſe, *adj. c.* partie adverſe, ein Widerpart, Widerſacher, *adverſarius.*

Adverſité, *ſ. f.* Widerwärtigkeit, Unglück, Trübſal, *calamitas, res adverſæ.*

Adulateur, trice, *ſ. m. et f.* flateur, ein Schmeichler, Fuchsſchwänzer, *adulator, aſſentator.*

Adulte, *adj. c. et ſ.* erwachſen, it. eine erwachſene Perſon, *adultus.*

Adultère, *ſ. m.* crime, ein Ehebruch, *hoc adulterium.*

commettre un adultère, einen Ehebruch begehen, *committere adulterium.*

Adultère, *ſ. m. et f.* Ehebrecher, Ehebrecherin, *adulter, adultera.*

Adultère, *adj. c.* ehebrecheriſch, *adulter, adulterinus.*

Adulterin, ne, *adj.* né d'adultère, enfant adulterin, ein ehebrecheriſches Kind, im Ehebruch gezeugt, *adulterinus puer.*

Aduſte, *adj. c.* temperament, ſang, humeur aduſte, erhitztes Temperament, Blut, *aduſtum temperamentum, aduſtus ſanguis, humor.*

Aduſtion, *ſ. f.* Verbrennung des Geblüts, *aduſtio ſanguinis.*

Remarquez, que la Diphthonge Æ n'a point de lieu dans nôtre Langue Françoiſe; et qu'ainſi tous les noms, qui viennent du Latin, commençans par Æ, ſe doivent écrire par un E ſimple en François, der Doppellaut Æ hat in der franzöſiſchen Sprache keine ſtatt, und man braucht dafür das einfache E, *Lingua Gallica diphthongum Æ ignorat, vocesque Latinæ originis et per Æ ſcribi ſolitae modo per E ſimplex in ea ſcribuntur.*

Aëré, ée, *adj.* luftig, une chambre bien aërée, qui eſt en bel air, eine luftige Kammer, *aëri pulchre expoſitum conclave.*

Aërer, *v. a.* luftig machen, *aëre innovare, aëri exponere.*

Aërer une chambre infectée, die Luft in eine angeſteckte Kammer einlaſſen, *cubiculum infectum putido halitu vento perflandum exponere.*

Aërien, ne, *adj.* das zur Luft gehört, *aëreus, aërius.*

Aëromantie, *ſ. f.* Wahrſagung aus der Luft, *aëromantia.*

Aërométrie, *ſ. f.* Luftkunde, Luftwiſſenſchaft, *Aërometria.*

Aetites, *ſ. m.* ou pierre d'aigle, Adlerſtein, *ætites.*

Affabilité, *ſ. f.* Leutſeligkeit, Freundlichkeit, *affabilitas, facilitas.*

Affable, *adj. c.* leutſelig, freundlich, geſprächig, *blaudus, benignus, humanus, affabilis, comis, facilis.*

Affablement, *adv.* freundlich, leutſelig, *affabiliter.*

Affadi, e, *adj.* inſipide, ungeſchmackt, *inſipidus.*

Affadir, *v. a.* rendre inſipide, ungeſchmackt machen, *it.* den Geſchmack verlieren, *infatuare, inſipidum reddere, ſaporem perdere.*

Affadiſſement, *ſ. m.* Ueblichkeit, *faſtidium.*

Affaire, *ſ. f.* ein Geſchäft, Handel, Sache, *negotium, res.*

votre affaire eſt ſur le bureau, eure Sache ſchwebt vor Gericht, *tua cauſa diſceptatur in foro.*

l'affaire va ainſi, die Sache ſteht alſo. *ſic res habet, ita ſe res habet.*

je ſuis ſans affaires, ich habe nichts zu thun, *ſum otioſus.*

faire, ou expedier une affaire, en venir à bout, ein Geſchäfte ausführen, einen Handel ausmachen, *negotium conficere, expedire.*

faire ſes affaires, pourvoir à ſes affaires, mettre ordre à ſes affaires, ſeinen Geſchäften obliegen, *rebus ſuis proſpicere, negotiis conſulere.*

un homme d'affaires, qui fait les affaires d'un autre, der anderer Leute Geschäfte versieht, *alieni negotii procurator.*

Gens d'affaires, königliche Einnehmer, *publicani.*

faire mal ses affaires, seine Sachen übel, schlecht machen, *male rem gerere.*

aller à ses affaires, faire ses affaires, seine Nothdurft verrichten, *ventrem exonerare.*

incommodé dans ses affaires, der in seinem Hauswesen kaum fortkommen kann, *implicatam habens rei domesticæ rationem.*

qu'avez-vous à faire avec lui? was hast du mit ihm zu schaffen, zu handeln? *quid tibi rei cum illo est?*

ce n'est pas une affaire, das hat nichts zu sagen, *nihil est, leve id est.*

c'est vôtre affaire, ce sont vos affaires, da möget ihr zusehen, *tuæ sunt partes, tuum est munus.*

ce ne sont point là mes affaires, das geht mich nichts an, *id nihil me attinet.*

qu'ai-je affaire de cela? was geht mich das an? *quid me attinet?*

tirer un malade d'affaire, einen Kranken aufbringen, *ægrotum morti eripere.*

faire des affaires à q., lui susciter des affaires, einem zu thun machen, zu schaffen geben, *alicui negotium facessere, creare invidiam, afferre molestiam.*

se faire des affaires, sich Verdrüßlichkeiten zuziehen, *sibi malum arcessere, sibi conflare negotium.*

avoir affaire à q., mit einem zu thun haben, in Unzucht leben, *commercium cum aliquo habere.*

être accablé d'affaires, mit Geschäften überladen seyn, *obrui negotiorum mole, negotiorum multitudine opprimi.*

avoir affaire, avoir besoin, nöthig haben, *re aliqua egere.*

je n'ai pas affaire de vôtre conseil, ich bedarf deines Raths nicht, *non egeo, non indigeo tuo consilio, vel, tui consilii.*

si je fais des dépenses, qu'en avéz-vous affaire? wenn ich viel verthue, was geht es euch an? *si sumtus facio, quid tua refert?*

une Affaire, eine Schlacht, *praelium.*

à l'affaire de Rosbach, bey der Roßbacher Schlacht, *prælio Rosbacensi.*

voilà l'affaire, das ist eben die Sache, *hoc agitur, hæc eadem res est, eccum.*

Affairé, ée, beschäftigt, mit Geschäften beladen, *negotiis distentus, implicatus, occupatus.*

Affaissé, ée, *adj.* niedergesunken, niedergedrückt, *desidens, depressus.*

Affaissement, *s.m.* das Sinken, Niedersinken, *sedimentum, pandatio.*

Affaisser, *v. a.* qch., etwas niederdrücken, *aliquid deprimere.*

s'affaisser, *v. r.* niedersinken, sich setzen, sich senken, niedergedrückt werden, *deprimi, subsidere.*

cette maison s'est affaissée, dieses Haus hat sich gesetzt, ist gesunken, *domus hæc desedit, depressa est.*

Affaitage, *s. m.* (terme de Fauconerie,) das Abrichten der Falken, *accipitraria domitura.*

Affaiter, *v. a.* apprivoiser un oiseau de proie, einen Habicht, Falken zähmen, *accipitrem cicurare, mansuefacere.*

Affamé, ée, *adj.* famelique, hungrig, ausgehungert, *famelicus, fame affectus, inedia pressus.*

affamé de gloire, ehrgeizig, ehrsüchtig, *honoris avidus.*

un habit trop affamé, ein Kleid, das zu kurz und zu enge ist, *vestis minus accommodata corpori.*

Affamer, *v. a.* une ville, eine Stadt aushungern, *urbem adigere ad famem.*

Affectation, *s. f.* gezwungene Nachahmung, angenommene Weise, *affectatio.*

Affecté, ée, *adj.* gezwungen, gekünstelt, angenommen, *affectatus, exquisitior.*

langage affecté, gezwungene Redensart, *sermo affectatus.*

affecté, assigné, destiné, zugeeignet, bestimmet, *additus, assignatus, destinatus.*

tous ses biens sont affectés à ses créanciers, all sein Vermögen ist seinen Gläubigern zugeeignet, *omnia bona creditoribus addicta sunt.*

il a les poûmons affectés, er hat eine angesteckte Lunge, *pulmonem affectum habet.*

Affecter, *v. a.* nach etwas streben; *it.* sich zu etwas zwingen; *it.* sich stellen oder anstellen; *it.* bestimmen, zueignen; *it.* angreifen, *affectare; dedita opera aliquid facere; assignare; afficere.*

il affecte de ne point paroître triste, er zwingt sich, um nicht betrübt zu scheinen, *vultu tristitiam premit, dissimulat.*

Affecter, destiner, einem etwas zueignen, bestimmen, *quidpiam alicui assignare, destinare.*

Affecterie, *v.* affetterie.

Affectif, ive, *adj.* herzrührend, *qui animos afficit et movet in omnem affectum.*

Affection, *s. f.* Neigung, Liebe, Gunst, Gewogenheit, Ergebenheit; it. Ernst, *affectio, affectus, amor; studium, favor.*

gagner l'affection de q., sich eines Gunst erwerben, *favorem alicujus sibi conciliare.*

avoir de l'affection pour qch., Lust, Liebe zu etwas haben, *studio alicuius rei duci.*

 l'affe-

l'affection que j'ai pour vous, meine Zuneigung, Liebe gegen euch, *amor in te, erga te meus, meum erga te studium.*
témoigner de l'affection à q., einem Gunst, Liebe erweisen, *exhibere alicui benevolentiam.*
avec affection, von Herzen, mit Muth und Sinn, *ex animo.*
de toute son affection, von ganzem Herzen, *toto animi impetu, tota mente, toto pectore.*
Affectionné, ée, *adj.* à qch., zu etwas geneigt, gewogen, der zu etwas Lust hat, *alicujus rei studiosus.*
affectionné à q., einem günstig, wohlgewogen, *in aliquem propensus, alicui benevolus.*
affectionné à la patrie, seinem Vaterland wohlgewogen, *patriæ amans.*
mal affectionné, übelgesinnt, *erga aliquem male affectus, alicui malevolus.*
Affectionner, *v. a.* lieben, gewogen seyn, *aliquem amare, amore, vel, benevolentia complecti.*
affectionner qch., Lust zu etwas haben, etwas heftig begehren, *alicuius rei desiderio teneri, alicui rei studere.*
s'affectionner, *v. r.* à l'éloquence, der Wohlredenheit eifrig obliegen, *eloquentiæ impensius studere.*
Affectueusement, *adv.* herzlich, von Herzen, liebreich, *ex animo, ardenti studio, benevole.*
Affectueux, euse, *adj.* beweglich, einnehmend, *amoris et benevolentiæ plenus.*
Affermer, *v. a.* bailler à ferme, etwas ausleihen, verpachten, *locare aliquid.*
affermer, prendre à ferme, etwas in Pacht nehmen, *redimere, conducere.*
Affermi, ie, *part.* festgesetzt, festgestellt, bestätigt, *stabititus, firmatus.*
Affermir, *v. a.* qch., etwas befestigen, festmachen, *aliquid firmare.*
affermir son pied, seinen Fuß feststellen, festsetzen, *figere pedem, firmare.*
affermir l'état de la famille, sein Hauswesen in einem guten Stande bestätigen, *rem familiarem solide stabilire.*
affermir son esprit contre les dangers, seinen Muth wider alle Gefahr stärken, verhärten, *ad quævis pericula confirmare animum.*
Affermissement, *s. m.* Befestigung, Stärkung, *stabilimentum.*
Affetté, ée, *adj.* gezwungen, erkünstelt, affectirt, *affectatus.*
une Affettée, une coquette, eine affectirte, verliebte Weibsperson, *exquisitoris elegantiæ consectatrix.*
Affetterie, *s. f.* gezwungne Worte und Geberden, *putida affectatio.*

Affeurage, *s. m.* Taxe über die Victualien, *pretium, æstimatio mercium.*
Affeurer, *v. a.* die Waaren schätzen, *mercibus pretium imponere.*
Affiche, *s. m.* écriteau, öffentlicher Anschlag, angeschlagene Schrift, *proscriptio, programma.*
publier par affiche la vente des biens de q., jemandes Güter öffentlich anschlagen, um zu verganten, *alicujus bona proscribere.*
Afficher, *v. a.* anschlagen, anheften, *affigere, proscribere.*
afficher le bel esprit, sich für einen klugen Kopf ausgeben, *virum prudentem et gravem se prædicare.*
afficher sa honte, seine eigene Schande ausbreiten, *propriam turpitudinem vulgare.*
Afficheur, *s. m.* der da Zettel anschlägt, *qui schedulas affigit publice.*
Affidé: ée, *adj.* getreu, *fidus.*
il est mon affidé, er ist mein Vertrauter, mein getreuer Freund, *meorum secretorum omnium particeps est.*
Affilé, ée, *adj.* geschärft, geschliffen, *acutus, exacutus.*
avoir le bec bien affilé, gut Mundwerk haben, *garrulam seu loquacem linguam habere.*
Affiler, *v. a.* un rasoir, ein Scheermesser schärfen, schleifen, abziehen, *novaculam acuere, novaculæ aciem exacuere.*
Affinage, *s. m.* Reinigung, Abtreibung, Läuterung, *ars præparandi, depurandi metalla.*
Affinement, *s. m.* Reinigung, Läuterung, *expurgatio.*
Affiner, *v. a.* läutern, reinigen, feiner machen, *purgare, excoquere.*
de l'or affiné, reines, gesäubertes Gold, *aurum ad obrysam, vel, ad purum coctum.*
Affineur, *s. m.* der Metallen läutert, it. Dratzieher, Zuckerläuterer, *excoctor, expurgator, filorum ferreorum ductor.*
Affinité, *s. f.* Verwandtschaft, *affinitas.*
ces choses ont beaucoup d'affinité l'une avec l'autre, diese Sachen sind einander sehr gleich, *res istæ magnam inter se affinitatem habent.*
Affinoir, *s. m.* Hechel, Seilerkamm, *hamus, pecten ferreus.*
Affiquet, *s. m.* ornement, Schmuck, Zierde, (ein Spaßwort,) *ornatus, ornamentum.*
Affirmant, te, *adj.* bejahend, *affirmans.*
Affirmatif, ve, *adj.* bejahend, bestätigend, *affirmans, asseverans.*
Affirmation, *s. f.* Bejahung, Bestätigung, Bekräftigung, *affirmatio, vel assertio, asseveratio.*
Affirmative, *s. f.* bejahende Meynung, bejahender Satz, *affirmantium opinio, sententia affirmans.*

tenir

tenir l'affirmative, etwas bejahen, *affirmantem tenere sententiam.*

Affirmativement, *adv.* bejahungsweise, *affirmate, asseveranter.*

Affirmer, *v. a.* qch., etwas bejahen, bekräftigen, *aliquid affirmare.*

Affictif, ive, *adj.* peine afflictive, Leibesstrafe, *pœna capitalis.*

Affliction, *f. f.* Traurigkeit, Angst, Kummer, Betrübniß, *mœror, dolor, luctus, ægritudo.*

causer de l'affliction, de la douleur, Traurigkeit verursachen, *mœrore afficere.*

Affligé, ée, *adj.* traurig, betrübt, bekümmert, *dolore afflictus, affectus molestia.*

Affligeant, e, *adj.* betrübend, kläglich, *molestus, acerbus, dolendus.*

Affliger, *v. a.* betrüben, peinigen, ängstigen, plagen, *affligere.*

je suis affligé de vôtre malheur, ich habe Mitleiden mit euch, euer Unglück geht mir zu Herzen, *tuam vicem doleo.*

s'affliger, *v. r.* sich bekümmern, ängstigen, *afflictare se, angori se dedere.*

ne vous affligez pas, betrübet euch nicht, *noli contristari.*

Affluence, *f. f.* Zulauf, große Versammlung, Zufluß, *affluentia.*

affluence de paroles, Ueberfluß an Worten, *verborum ubertas, verborum copia.*

Affluer, *v. n.* s'assembler en quelque lieu, an einen Ort zulaufen, sich häufig allda versammlen, *in aliquem locum affluere.*

Affoibli, ie, *adj.* geschwächt, entkräftet, *debilitatus, fractus, enervatus, prostratus.*

Affoiblir, *v. a.* schwächen, entkräften, *debilitare, enervare.*

s'affoiblir, *v. r.* schwach werden, *deficere viribus.*

mes forces s'affoiblissent, meine Kräfte nehmen ab, *vires meæ imminuuntur.*

Affoiblissant, e, *adj.* schwächend, *debilitans.*

Affoiblissement, *f. m.* Schwächung, Entkräftung, *debilitatio.*

Affolé, ée, *adj.* d'amour, de desir, von der Liebe, von Begierden hefftig eingenommen, vernarrt, *cæco alicujus rei studio succensus, amore accensus, inflammatus.*

il est affolé de sa maison, er ist in sein Haus närrisch verliebt, *domum suam amat ad insaniam.*

Affolir, *v. a.* närrisch werden, *infatuari.*

Affranchi, ie, *adj.* de qch., von einer Sache befreyt, *aliqua re, vel, ab aliqua re solutus.*

affranchi de charges, frey von Beschwerden, *muneribus, vel, a muneribus solutus, exemtus.*

JESUS CHRIST nous a affranchi de la malédiction de la loi, Christus hat uns erlöset (frey gemacht) von dem Fluche des Gesetzes, *CHRISTUS nos liberavit ab exsecrationibus legi additis.*

un Affranchi, *f. m.* ein freygelaßner Knecht, *libertus.*

une affranchie, *f. f.* eine freygelaßne Magd, *liberta.*

Affranchir, *v. a.* delivrer q. d'esclavage, de servitude, einen befreyen, von der Dienstbarkeit erlösen, in die Freyheit setzen, *aliquem servitute, vel, a servitute liberare, vindicare, manumittere.*

Affranchissement, *f. m.* Befreyung, Erlösung, *in libertatem vindicatio, exemtio, manumissio.*

Affre, *f. f.* großer Schrecken, *ingens terror.*

Affretement, *f. m.* Miethung eines Schiffs, Schiffsfracht, *conductio navis.*

Affreter, *v. a.* un navire, le proprietaire le frete, le marchand l'affrete, ein Schiff miethen, der Eigenthumsherr vermiethet, der Kaufmann miethet, *navem conducere, navis dominus hanc locat, mercator conducit eandem.*

Affreteur, *f. m.* der das Schiff miethet, befrachtet, *conductor navis.*

Affreusement, *adv.* greulich, schrecklich, entsetzlich, *horride.*

Affreux, afreux, euse, *adj.* schrecklich, abscheulich, greulich, *horrendus, terrificus.*

Affriander, *v. a.* q., einen verleckern, anlocken, *aliquem illicere, allectare.*

Affrioler, *v. a.* anlocken, *allectare, inlicere.*

Affront, *f. m.* ein Schimpf, Schmach, Beleidigung, *contumelia, injuria.*

faire un affront à q., einen beschimpfen, *aliquem contumelia afficere, vexare.*

recevoir un sanglant affront de q., einen schrecklichen Schimpf von einem leiden, auf das höchste von einem beschimpfet werden, *ab aliquo atrocem, immanem, gravissimam, acerbam injuriam pati.*

boire un affront, eine Beschimpfung einstecken, *convicium aliquod devorare.*

Affronté, (terme de Blazon) gegenüber stehend, *obversa fronte situs.*

Affronter, *v. a.* q., einen beschimpfen, hintergehen, *aliquem circumvenire, fallere.*

affronter l'ennemi, l'attaquer de front, den Feind angreifen, auf den Feind losgehn, *cum hoste congredi, signa conferre.*

Affronter la mort, dem Tode kühn entgegen gehen, *se se morti offerre.*

Affronterie, *f. f.* Betrug, *dolus, fallacia.*

Affronteur, *f. m.* ein Betrüger, *fraudator, deceptor.*

Affublement, *f. m.* Verhüllung, *obvolutio.*

Affubler, *v. a.* verhüllen, einhüllen, *obnubere.*

s'affubler, *v. r.* sich einhüllen, *pannis se cooperire.*
Affût, *f. m.* der Schafft am Gewehr, *ligneum tormenti armamentum.*
affût de mousquet, Schafft an einer Mousquete, *catapultæ ligneus scapus.*
affût de bord, (terme de marine) Lavette am Schiffgeschütz, *ligneum armamentum navalis tormenti.*
affût, (terme de chasse) ein verborgner Ort, da ein Jäger mit dem Rohre auf das Wild lauret, ein Anstand, *locus occultus, ubi venator cum sclopeto feræ insidiatur.*
être à l'affût, auf etwas lauren, *occasione uti studere.*
Affûtage, *f. m.* alle Werkzeuge eines Handwerkers, *artis instrumenta disposita.*
Affûté, ée, *adj.* der mit seinem Werkzeuge wohl versehen, *bene instructus, præparatus.*
Affûter, *v. a.* un Canon, ein Stück auf die Lavette legen, *lignea compage tormentum bellicum instruere.*
affûter, aiguiser les outils, die Werkzeuge schleifen, *instrumenta exacuere.*
Afinque, *conj.* mit dem Conjunctivo, auf daß, damit, *ut.*
Afin de, mit dem Infinitivo, um zu, *eo fine, ut &c.*
afin d'étre court, der Kürze wegen, *brevitatis causa.*
afin de sortir plus facilement, um desto besser hinaus zu kommen, *quo facilius egrediar.*
afin que personne ne demeure, daß niemand da bleibe, *ne quis maneat.*
Afriqve, une des quatre parties du monde, Afrika, einer von den vier Theilen der Welt, *Africa.*
Africain, *f. m.* ein Afrikaner, *Africanus, Africus.*
Afrodille, Asphodele, ou ache royale, herbe, Goldwurzel, ein Kraut, *Asphodelus.*
Aga, *f. m.* ein Obrister bey den Türken, *apud Turcas militiæ Præfectus.*
Agaçant, e, *adj.* reizend, *irritans.*
Agace, *f. f.* Aglaster, Elster, *pica.*
Agacement, *f. m.* des dents, Stumpf seyn der Zähne, *hebetatio, stupor dentium.*
Agacer, *v. a.* provoquer q., einen reizen, vexiren, *aliquem irritare, provocare, lacessere.*
agacer les dents, die Zähne stumpf machen, *dentes stupefacere, hebetare, sopire.*
j'ai les dents agacées, die Zähne sind mir stumpf, *mihi dentes obstupescunt.*
s'agacer, *v. r.* einander reizen, mit einander schäckern, *nugas agere invicem.*
Agacerie, *f. f.* Reizung, Vexirerey, *irritatio.*
Agape, *f. f.* au Grec Ἀγάπη, *Charitas*, Gasterey, Liebesmahl der alten Christen, in ihren heiligen Versammlungen, *Agapa, æ, Christianorum convivia in mutuæ charitatis signum.*
Agaric, *f. m.* Lerchenschwamm, *agaricum.*
Agate, pierre précieuse, Agatstein, *achates, gagates.*
Agathe, (nom de femme) Agatha, ein Weibername, *Agatha.*
Age, *f. m.* des Menschen Alter, *ætas, ævum.*
l'âge du monde, das Weltalter, *seculum.*
l'âge d'or, die güldne Zeit, *seculum aureum.*
âge d'un an, de deux, de trois, de quatre, et de cinq ans, das Alter von 1, 2, 3, 4 und 5 Jahren, *ætas annicula, bimata, trimata, quadrimata, quimata.*
bas âge, die Kindheit, das zarte Alter, *ætatula, prima ætas.*
dès le bas âge, von Kindheit an, *a prima ætate, a puero.*
âge de discretion, das Alter, da man Gutes und Böses unterscheiden kann, *ætas prudentiæ capax.*
la fleur de l'âge, das blühende Alter, *flos ætatis, ætas florens.*
il est dans la fleur de son âge, er ist in seinem blühenden Alter, in der Blühte seiner Jahre, *ætate floret.*
âge viril, das männliche Alter, *ætas virilis, ætas media.*
âge avancé, das erwachsene, letzte Alter, *ætas provecta,*
âge décrépit, das hohe abgelebte Alter, *ætas decrepita.*
avancé en âge, alt, der bey Jahren ist, *ætate provectus, natu grandis.*
de même âge, eines Alters, in gleichem Alter, *coævus, coætaneus.*
la prudence vient avec l'âge, ne vient pas avant l'âge, Witz kommt nicht vor Jahren, der Verstand kommt mit dem Alter, *progressu ætatis, vel, progrediente ætate accedit prudentia.*
quel âge avez-vous? wie alt seyd ihr? *quotum agis annum?*

Diverses sortes d'âge:

l'enfance, *f. f.* die Kindheit, *infantia.*
la prémiere jeunesse, die Knabenjahre, *pueritia.*
l'adolescence, *f. f.* die angehende Jugend, *adolescentia.*
la jeunesse, *f. f.* die Jugend, *juventus.*
l'âge viril, das männliche Alter, *virilis ætas.*
la vieillesse, *f. f.* das Alter, *senectus.*
la décrépitude, *f. f.* das hohe abgelebte Alter, *ætas decrepita,*
âge, siecle, das Weltalter, Zeit von hundert Jahren, *ætas, seculum.*

Agé,

Agé, ée, *adj.* alt; âgé d'un an, jährig, ein Jahr alt, *anniculus.*
de deux ans, zweyjährig, *Bimus, Bimulus.*
de trois ans, dreyjährig, *Trimus, Trimulus.*
de quatre ans, vierjährig, *Quadrimus, Quadrimulus.*
de cinq ans, fünfjährig, *Quimus.*
il est âgé de douze ans, er ist zwölf Jahr alt, *annos natus est duodecim.*
Agen, ville de Guienne, Agen, eine Stadt in Guienne, *Aginum in Aquitania.*
Agenois, natif d'Agen, von Agen gebürtig, *Aginnas.*
Agence, *s. f.* Agentenstelle, *agentia, munus procuratorium.*
Agencé, ée, *adj.* zurecht gestellt, *compositus.*
Agencement, *s. m.* Zurechtstellung, Einrichtung, *compositio, concinnitas.*
Agencer, *v. a.* qch., etwas zurecht stellen, einrichten, ordentlich zusammenfügen, zieren, schmücken, anbringen, *aliquid concinnare, componere.*
agencer ses cheveux, seine Haare zurecht machen, richten, *capillos componere.*
s'agencer, *v. r.* sich zurecht machen, sich schicken, zieren, *concinnare corporis habitum,*
Agenda, *s. m.* Handbuch, Denkbuch, Schreibtafel, *adversaria, orum, pugillares.*
je veux mettre celà dans mon agenda, ich will das in mein Handbuch schreiben, *hoc in adversaria mea referre volo.*
Agenouillé, ée, *adj.* kniend, auf den Knien liegend, *in genua provolutus, genibus subnixus.*
Agenouiller, s'agenouiller, *v. r.* se mettre à génoux, niederknien, auf die Knie niederfallen, *in genua prolabi.*
Agent, *s. m.* wirkendes Wesen, *it.* Agent, *agens; it. procurator.*
Agent de change et de banque, Unterhändler mit Wechseln, *qui cambia procurat.*
l'Agent et le Patient, (terme de Philosophie,) das Wirkende und das Leidende, *agens et patiens.*
Aggrandir, *v. a.* rendre grand, vergrößern, größer machen, vermehren, *augere.*
aggrandir q., l'élever aux charges, einen erhöhen, zu hohen Ehren befördern, *efferre aliquem ad honores.*
aggrandir la maison, son royaume, sein Haus, sein Reich erweitern, größer machen, *accessionem adjungere, ædes suas, regnum suum augere, amplificare, laxare.*
Aggrandissement, *s. m.* Vergrößerung, Erweiterung, Ausbreitung, *amplificatio.*

Aggravant, e, *adj.* das da schwerer macht, als ein Umstand, *quod aliquid gravius reddit.*
Aggrave, *s. f.* geschärfte Bedrohung mit dem Kirchenbanne, *censura excommunicationis comminativa.*
Aggraver, schwerer, größer machen, *exaggerare verbis.*
Aggréger, *v. a.* q. à quelque corps, einen in eine Gesellschaft, in einen Orden aufnehmen, *aliquem aggregare, cooptare in aliquem ordinem.*
Aggrégation, Aufnehmung in eine Gesellschaft, *aggregatio.*
Aggresseur, *s. m.* der einen anfällt, angreift, *aggressor.*
Aggression, (terme de droit) *s. f.* Angriff, Anfall, *aggressio, incursio.*
Agile, *adj.* hurtig, behend, geschwind, fertig, *celer, promtus, agilis.*
Agilement, *adv.* hurtig, mit Behendigkeit, fertiglich, *expedite, celeriter, agiliter.*
Agilité, *s. f.* Behendigkeit, Hurtigkeit, Geschwindigkeit, *agilitas, celeritas.*
Agio, *s. m.* Aufgeld, Aufwechsel, *collybus.*
Agiotage, *s. m.* Wuchergeld, *cambium, fœneratio.*
Agioter, *v. n.* mit Geld wuchern, *fœnus facere, argentariam exercere.*
Agioteur, *s. m.* der für verlohren geschätzte Billets an sich handelt, *qui nomina, schedulas, pro malis habita, emit.*
Agir, *v. a.* thun, handeln, wirken, *agere.*
agir courageusement, se porter avec courage dans une affaire, eine Sache unerschrocken, herzhaft treiben, *animo magno et forti rem gerere.*
agir en jugement, poursuivre q. en justice, einen vor Gericht verklagen, vor Gericht haben, *agere lite cum aliquo.*
s'agir, de qch., *v. r.* etwas betreffen, *attingere, agi.*
il s'agit de vôtre vie, es betrifft euer Leben, *agitur tua salus.*
Agissant, e, *adj.* actif, thätig, geschäftig, arbeitsam, *actuosus.*
Agitation, *s. f.* Bewegung, Bemühung, Unruh, Verwirrung, *agitatio, commotio, inquietudo.*
Agité, ée, bewegt, hin und her getrieben, *agitatus, commotus.*
être agité de la tempête, von den Meereswellen hin und her getrieben werden, *tempestate divexari, afflictari.*
être agité de diverses pensées, von verschiedenen Gedanken beunruhigt werden, *variis curis agitari.*
Agiter, *v. a.* ébranler, sécouer, bewegen, hin und her treiben, *agitare, exagitare.*

agiter une question, eine Frage aufwerfen, überlegen, erwegen, *quæstionem agitare.*
Aglieri, ville d'Italie, Aglieri, eine Stadt in Italien, *Agildum.*
Agnat, *s. m.* ein Verwandter in männlicher Linie, *agnatus.*
Agnation, *s. f.* (terme de droit,) consanguinité entre les mâles, et cognation entre les mâles et les femelles descendans d'un même pere, Verwandtschaft zwischen männlichen; Cognation zwischen männ- und weiblichen, von einem Vater absteigenden Erben, *agnatio inter mares; cognatio inter mares et fœminas ab eodem patre oriundos. In Jure Romano.*
Agnatique, *adj. c.* das zu den Verwandten gehört, *agnaticus.*
Agneau, *s. m.* ein Lamm; *it.* Lammfleisch, *agnus, caro agnina.*
agneau-Pascal, Osterlamm, *agnus Paschalis.*
Agneler, *v. a.* ein Lamm werfen, *agnum parere.*
Agnelet, *s. m.* petit agneau, ein Lämmlein, *agnellus.*
Agnès, nom de femme, Agnes, ein Weibername, *Agnes; it.* eine unschuldige einfältige Weibsperson, *fœmina simplex, insulsa.*
Agnus, *s. m.* ein geweihtes Stück Wachs, darauf das Lamm Gottes gedruckt, *agnus ex sacra cera.*
Agnus castus, *s. m.* arbrisseau, Klosterpfeffer, Schaafsmilbe, *vitex, salix Americana.*
Agonie, *s. f.* Todeskampf, die letzten Athemzüge, ; it. große Angst, *extremum certamen expirantis, anima luctans, trepidatio.*
Agonisant, *part.* qui est à l'agonie, der mit dem Tode kämpfet, ringet, *cum morte luctans.*
Agoniser, *v. n.* être à l'agonie, mit dem Tode kämpfen, in dem Aeusserften seyn, den letzten Athem ziehen, *animam agere, versari in extrema vitæ lucta.*
Agonostique, *s. f.* derjenige Theil der Uebungspiele bey den Alten, der einen Kampf vorstellte, *agonistica.*
Agonothete, *s. m.* ein Inspector der Spiele bey den Alten, *agonitheta.*
Agra, capitale du grand Mogul, Agra, die Hauptstadt des großen Moguls, *Agra.*
Agraffe, *s. f.* avec sa porte, das Häklein mit seinem Ringlein oder Schlinge, *hamulus cum suo annulo.*
Agraffer, *v. a.* un habit, ein Kleid anheften, aufstecken, die Haaken an einem Kleide einthun, *vestem fibulare.*
Agraires, *adj.* loix agraires, der Name einiger römischer Gesetze, die Theilung der eroberten Länder betreffend, *leges agrariæ.*
Agrandir, agraver, agréger, agresseur, *v.* Aggrardir &c.
Agréable, *adj. c.* à q., angenehm, lieb, *gratus, jucundus, acceptus.*
j'aurai cela pour agréable, das wird mir lieb, angenehm seyn, *illud acceptum habebo.*
Agréablement, *adv.* angenehm, lieblich, *grate, jucunde.*
Agréer, *v. n.* être agréable à q., einem gefallen, angenehm seyn, *alicui placere.*
agréer, *v. a.* approuver, für genehm halten, genehmigen, gut heißen, *aliquid probare, approbare.*
agréez que je vous dise mon sentiment, erlaubet, meine Meynung darüber zu sagen, *permitte, vt dicam, quod sentio.*
agréer un vaisseau, ein Schiff mit Seil und übriger Rüstung versehen, zum Auslauf ausrüsten, *navigium rudentibus cæterisque armamentis instruere.*
Agréeur, *s. m.* der ein Schiff ausrüstet, *qui navem instruit.*
Agrégat, *s. m.* Sammlung, *collectum, congregatum quid.*
Agrégation, *s. m.* Aufnehmung in eine Gesellschaft; it. Sammlung, *adgregatio, receptio in ordinem.*
Agréger, *v. a.* in eine Gesellschaft aufnehmen, *adgregare.*
Agrément, *s. m.* approbation, Genehmhaltung, Billigung, *approbatio, probatio.*
agrément, chose qui agrée, was angenehm ist, *quod oblectat in corporis ornatu.*
Agrès, *s. m.* eine Schiffszurüstung, als Seile, Segel, Anker, rc. *navis instructus, ut sunt funes, vela, anchoræ, &c.*
Agreste, *adj. c.* bäurisch, *rusticanus, agrestis.*
Agricola, nom d'homme, Agricola, ein Mannsname, *Agricola.*
Agriculture, *s. f.* der Ackerbau, Feldbau, *agricultura.*
Agrie, *s. f.* eine Art Flechte, Raude, welche macht, daß das Haar ausfällt, *Agria.*
Agriere, *s. f.* Grundzins von Aeckern, *census agrarius.*
Agriffer, s'agriffer, *v. r.* sich mit den Klauen anhängen, le chat sauta et s'agriffa à la tapisserie, die Katze sprung, und hängte sich mit den Klauen an den Teppich, *felis subsiliit, unguibusque peristromati adhæsit.*
Agrimoine, *v.* Aigremoine.
Agripaume, *s. f.* herbe, Herzgespann, ein Kraut, *cardiaca.*
Agripper, *v. a.* anpacken, erhaschen, wegstehlen, *rapere.*

Agrippine, nom de femme, Agrippina, ein Weibername, *Agrippina.*

Agrouper, *v. a.* viel Bilder zusammenmahlen, *multas imagines eadem tabula jungere.*

Aguerri, ie, *adj.* in dem Kriege geübt, Kriegserfahren, *in rebus bellicis exercitatus, bellicosus.*

mal aguerri, des Kriegs unerfahren, *bellicæ rei imperitus, imbellis.*

Aguerrir, *v. a.* einen zum Krieg abrichten; it. zu etwas schweren anführen, *aliquem bellicis artibus instruere, audacem reddere.*

s'aguerrir, *v. r.* sich in den Waffen üben, streitbar werden, *arma exercere, accingere se in aliquid.*

Aguet, *s. m.* Wacht, *excubiæ*, in plur. Hinterhalt, Lauerwinkel, *insidiæ.*

être aux aguets, se tenir sur ses gardes, auf sich Achtung geben, sich in Acht nehmen, *considerate gerere, excubare animo.* it. in einem Hinterhalte seyn, *stare in insidiis.*

Ah! *interj.* ach! *ah! heu!*

ah! qu'avez-vous fait? Ach! was habt ihr gethan? *vah! vel heu! quid fecisti?*

ah! mon fils, que faites vous? ach! mein Sohn, was macht ihr? *ah! fili mi, vel heu! mi fili, quid agis?*

Ahan, *s. m.* Laut in Holzhacken, schwere Arbeit, Bemühung, *labor difficilis, durus.*

faire une chose avec ahan, sich eine Sache sauer werden lassen, *ad sudorem usque niti.*

Ahaner, *v. n.* kreisten, schwere Arbeit thun, *labore angi.*

Aheurté, ée, *adj.* der worauf besteht, *pertinax.*

il est aheurté à son opinion, er beharret auf seinem Sinne, *dimoveri a proposito nequit.*

Aheurtement, *s. m.* Eigensinn, Halsstarrigkeit, *pervicatia.*

Aheurter, *v. n.* s'aheurter, auf seinem Kopfe bestehen, *in sensu suo persistere.* it. fest über etwas halten, *inhærere rei.*

Ahi, Ai, Aie, *interj.* Ey! oho! ach! *ohe! eheu!*

Ahuri, *adj.* bestürzt, *perturbatus.*

il est tout ahuri, er ist ganz perplex, *vehementer perturbatus est.*

n'ahurissez pas cet enfant, fahret das Kind nicht an, macht es nicht bestürzt, *cave, infanti pavorem incutias.*

Aiax, nom d'homme, Ajax, ein griechischer Fürst, *Ajax, cis.*

Aidant, *part.* Dieu aidant, mit Gottes Hülfe, *Deo favente, Deo juvante.*

Aide, *s. f.* secours, Hülfe, Beystand, *auxilium, adjumentum, subsidium.*

il faut tout attendre de l'aide de Dieu, man muß alles von der Hülfe Gottes erwarten, *omnia ab adjutorio Dei speranda.*

Dieu est seul ma force et mon aide, Gott allein ist meine Hülfe und Stärke, *unus Deus est præsidium meum et firmamentum.*

crier à l'aide, um Hülfe rufen, *auxilium implorare.*

Aide, *s. m.* un aide, ein Helfer, eine Helferin, *adjutor, adjutrix.*

aide de cuisine, Beykoch, *coqui adjutor.*

aide à maçon, Handlanger, *qui murario subministrat.*

Aide de Camp, General-Adjutant, *Vicarius Præfecti castrorum.*

Aide-Major, Regiments-Adjutant, *Præfecti vigilum vicarius.*

Aides, *s. f. pl.* impôts, Auflage, Schoß, Zinß, *tributum, vectigal.*

la cour des aides, das Steueramt, Steuerkammer, Steuerstube, *rei tributariæ suprema curia.*

Aides, *pl.* die Hülfe, die man dem Pferde giebt, mit dem Zaume, mit den Sporen, mit der Stimme, rc. *equum freno, calcaribus, voce adjuvare.*

Aidé, ée, *part.* dem Hülfe geleistet worden, *adjutus.*

Aider, *v. a.* Beystand leisten, *auxiliari.*

aider à la lettre, dem Buchstaben, dem Verstand zu Hülfe kommen, *supplere.*

s'aider l'un l'autre, s'entr' aider, einander helfen, *mutuam sibi opem ferre.*

il ne fait pas s'aider de ses membres, er ist lahm an seinen Gliedern, *membris captus est.*

aide-toi, Dieu t'aidera, hilf dir, so wird dir Gott auch helfen, *fac tua, quæ tua sunt, cætera crede Deo.*

aidez un peu á ce pauvre homme, helft doch diesem armen Menschen, *quæso, succurrite misero huic.*

Aïe, *interj.* Ach! o weh! *ohe! eheu!*

Aïeul, *s. m.* der Großvater, *avus.*

mes aïeux, meine Voreltern, *majores, antecessores.*

Aïeule, *s. f.* die Großmutter, *avia.*

Aigail, *s. m.* der Thau auf dem Grase, *recente rore herbæ canentes.*

Aigayer, *v. a.* un cheval, du linge, mit Wasser ab-ausspühlen, littern, *equum mersare; linteamina eluere.*

Aigle, *s. m.* ein Adler, *aquila.*

aigle Impériale, Reichsadler, *aquila imperialis.*

aigle noir, schwarzer Adler, *aquila nigra.*

aigle Royal, königlicher Adler, *aquila regia.*

aigle mâle, Adlers-Männlein, *aquila mas.*

Aigle femelle, Adlers-Weiblein, *aquila femina.*

c'est

c'est un aigle, er hat einen Vorzug, Verstand vor vielen andern, *vir illustris, excellens.*

il a des yeux d'aigle, er hat ein scharfes Gesicht; it. gute Einsicht, *lynceos oculos habet.*

NB. Aigle in der Wappenkunst und in Sinnbildern ist *femin.* als:

l'aigle Impériale, der Reichsadler, *aquila imperialis.*

les aigles Romaines, die Römerfahnen, *Romanæ legiones.*

Aiglettes, *f. f. ou* aiglons, (terme de Blazon,) kleine Adler, in einem Wappenschilde, *aquilæ pulli in insignium scuto.*

Aiglon, *f. m.* ein junger Adler, *aquilæ pullus.*

Aignan, nom d'homme, Anianus, ein Mannsname, *Anianus,*

Aigre, *adj. c.* sauer, herbe, *acerbus, acidus.*

ce vin devient aigre, dieser Wein wird zu Essig, *vinum acescit.*

paroles aigres, herbe, harte, scharfe, rauhe Worte, *verba acerba.*

un fer aigre, sprödes Eisen, *ferrum fragile.*

une voix aigre, eine rauhe Stimme, *vox acris, vel sonora.*

une humeur aigre, ein verdrüßliches Gemüth, *animus acerbus.*

aigre de cedre, bruvage fait avec du citron et eu sucre, ein Trank, mit Zitronensaft und Zucker gemacht, *potus ex citreo succo et saccharo confectus.*

aigre doux, sauersüß, *ex acerbo dulcis.*

Aigrefin, *f. m.* ein verschmitzter Mensch, dem nicht zu trauen ist, *veterator.*

Aigre, *f. m.* Säure, Herbigkeit, Schärfe, *acerbitas.*

Aigrélet, te, *adj.* säuerlich, *subacidus.*

Aigrement, *adj.* scharf, hart, spröde, *acerbe, aspere, duriter.*

Aigremoine, *f. f.* herbe, Ackermennig, *eupatoria.*

Aigret, e, *adj.* säuerlich *acidulus, subacidus.*

Aigrette, *f. f.* oiseau, ein kleiner weißer Reiger, *ardea, ardeola.*

aigrette d'eau, Wasser, so aus einer Röhre wie ein Reigerbusch aufspringt, *aqua in ardeolæ cristam emicans.*

aigrette, panache d'aigrette, ein Federbusch von weißen Reigerfedern, *ardeolæ pennarum crista.*

aigrette d'un cheval de carosse, ein gefärbter Haarbusch auf dem Kopfe eines Kutschpferdes, *crista ex crine colorato in equi rhedarii capite.*

Aigreur, *f. f.* Säure, Schärfe, das Aufstoßen, *acor, acritudo, acerbitas.*

aigreur, des fruits, Unzeitigkeit, Unreife der Früchte, *acerbitas.*

Aigreur de paroles, de discours, Bitterkeit, bittere Reden, *asperitas, acerbitas.*

Aigri, ie, *adj.* devenu aigre, das sauer geworden, versauert, *acidus factus.*

un esprit aigri, ein verbittertes, aufgebrachtes Gemüth, *exasperatus, exacerbatus animus.*

Aigrir, *v. a.* rendre aigre, versauren, sauer machen, *acorem creare alicui rei.*

aigrir q., 'irriter, einen erbittern, erzürnen, *aliquem irritare, exulcerare, exacerbare.*

aigrir la douleur, den Schmerz erneuern, *dolorem renovare, dolorem refricare.*

s'aigrir, *v. r.* devenir aigre, sauer werden, *acorem concipere.*

s'aigrir, verdrüßlich werden, *molestia affici.*

s'aigrir, se fâcher, sich erzürnen, zornig werden, *irasci, succensere.*

le mal s'aigrit, das Uebel wird ärger, *malum recrudescit.*

Aigu, uë, *adj.* pointu, spitzig, gespitzt, *acutus.*

un son aigu, ein heller, scharfer Ton, *acutus sonus.*

un accent aigu, ein scharfer Accent über dem e, von der rechten zur linken Hand, (é) anzuzeigen, daß es soll scharf ausgesprochen werden, *accentus acutus.*

une voix aiguë, eine helle Stimme, *acrta vox.*

une vue aiguë, ein scharfes Gesicht, *acerrima oculorum acies.*

maladie aiguë, schmerzhafte Krankheit, *morbus acerbo dolore afficiens.*

Aiguade, *f. f. pron.* égade, Sammlung des süßen Wassers, wenn man auf der See fährt, *aquatio.*

faire aiguade, süßes Wasser für die Schiffe sammlen, *aquatum ire.*

Aiguemarine, *f. f.* eine Art Edelgesteine, Aquamarin, *Aquamarina.*

Aiguiere, *f. f.* eine Gießkanne, Wasserkrug, *urceus aquarius, aqualis.*

Aiguierée, *f. f.* eine Gießkanne voll, *quantum urceus aqualis continere potest.*

Aiguille, *f. f.* eine Nadel, *acus.*

aiguille à emballer, eine Packnadel, *acus major ad consuendas sarcinas.*

aiguille de tête, eine Haarnadel, *discerniculum.*

aiguille à tricôter, eine Stricknadel, *acus qua textrices utuntur.*

aiguille de cadran, der Zeiger an der Uhr, *gnomon.*

Aiguille heißt ferner das Zünglein in der Waage, *examen;* it. der Schiffsschnabel, *rostrum;* Mastſtange, *summitas mali,* die Thurmspitze, *pinna turris;* der Hornfisch, *acus, xiphias.*

aiguille aimantée, Magnetnadel, *acus magnetica.*

de fil en aiguille, von einer Rede gleich auf die andere fallen, *ab uno proposito ad alterum.*

faire un procès sur la pointe d'aiguille, über Kleinigkeiten zanken, *de nugis disceptare,*

Aiguillée, *s. f.* ein Nähfaden, *filum acui immittendum.*

Aiguillette, Nestel, Schnürsenkel, *ligula.*

nouer l'aiguillette, Nestel knüpfen, *ligulam nectere.*

lâcher l'aiguillette, seine Nothdurft verrichten, *ventrem levare.*

Aiguilletier, *s. m.* ein Schnürsenkelmacher, *ligularum artifex.*

Aiguillier, *s. m.* eine Nadelbüchse, *pyxis, qua acus conduntur.*

Aiguillon, eine Stachel; Reizung, Antrieb, *aculeus, stimulus, spiculum.*

Aiguillon, ville sur la Garonne, Aiguillon, eine Stadt in Gasconien, an der Garonne gelegen, *Acilio.*

Aiguillonner, *v. a.* inciter, anreizen, antreiben, anspornen, *incitare, instigare aliquem, stimulare.*

Aiguisement, *s. m.* das Schärfen, Wetzen, *acuendi actus.*

Aiguiser, *v. a.* schleifen, schärfen, spitzen; anreizen, *acuere, incitare.*

pierre à aiguiser, Wetzstein, *cos, cotis.*

Ail, *s. m. plur.* Aux, herbe, Knoblauch, *allium.*

sentir l'ail, nach Knoblauch riechen, *allium obolere.*

Aile, *s. f.* Flügel, Fittig, *ala, penna.*

bout d'aile, Spitze der Feder, Federkiel, *summitas alæ.*

voler à tire d'aile, geschwind wegfliegen, *perniciter volare.*

rogner les ailes, die Flügel beschneiden, *pennas incidere.*

aile, côté, flanc d'une armée, Flügel eines Kriegsheers, *ala, cornu.*

l'aile droite, der rechte Flügel, *dextra ala, cornu dextrum.*

l'aile gauche, der linke Flügel, *sinistra ala, &c.*

Aile, Flügel, Schutz und Schirm Gottes, *tutela Dei, præsidium.*

je ne craindrai rien à l'ombre de vos ailes, unter deinen Flügeln werde ich nichts fürchten, *sub umbra alarum tuarum nihil timeo.*

les ailes d'un bâtiment, die Flügel eines Gebäudes, *alæ ædificii.*

ailes de moulin, Flügel einer Mühle, *moletrinæ alæ.*

cette fille a toujours été sous l'aile de sa mere, diese Tochter ist beständig unter der Aufsicht ihrer Mutter gewesen, *hæc virgo perpetua matris disciplina fuit educta.*

il en a dans l'aile, er hat was (schlimmes) gekriegt, *habet, periit.*

il ne bat plus que d'une aile, er ist schachmatt, *unica plaudit ala.*

Ailé, ée, *adj.* geflügelt, *alatus.*

Aileron, *s. m.* nageoire d'un poisson, Floßfeder, *binna.*

Ailleurs, *adv.* s'exprime diversement, selon les diverses questions, qu'on veut faire.

il est ailleurs, er ist anderswo, *alibi est.*

j'irai ailleurs, ich will anderswo hingehn, ibo alio, alium in locum.

je viens d'ailleurs, ich komme anderswoher, *aliunde venio.*

par ailleurs, durch einen andern Weg, *alia via.*

d'ailleurs, sonsten, überdieß, ausserdem, *præterea, enimvero, ast enimvero, cætera.*

Aimable, *a. c.* lieblich, liebenswerth, *amabilis, amore dignus.*

Aimant, *s. m.* pierre qui attire le fer, ein Magnetstein, *magnes.*

Aimanter, *v. a.* mit einem Magnet bestreichen, *acum magnete allinire.*

Aimanté, ée, *adj.* frotté d'aimant, mit einem Magnetsteine gestrichen, *magnete illitus.*

Aimantin, ine, *adj.* magnetisch, *magneticus.*

Aimé, nom d'homme, Amatus, ein Mannsname, *Amatus.*

Aimé, ée, *adj.* beliebt, geliebt, *amatus, dilectus.*

Aimer, *v. a.* q., einen lieben, *aliquem amare.*

aimer q. tendrement, einen herzlich lieben, *aliquem ferre in oculis.*

je vous aime de tout mon ceur, ich liebe euch von ganzem Herzen, *ex animo te amo.*

se faire aimer de q., sich bey einem beliebt machen, *alicujus benevolentiam sibi comparare, sibi demereri.*

nous devons aimer Dieu par dessus toute chose, wir sollen Gott über alle Dinge lieben, *Deum ante omnia amare tenemur.*

qui m'aime, aime mon chien, wer mich liebt, liebt auch was mein ist, *qui me amat, amat etiam quæ mea sunt.*

aimer, qch., etwas gern haben, *delectari aliqua re.*

j'aime à étudier, ich studire gern, *litterarum studio teneor, delector.*

aimez-vous le pain blanc? esset ihr gern weiß Brodt? *amasne pane candido vesci?*

aimez-vous le vin rouge? trinket ihr gern rothen Wein? *an vinum rubrum magis placet?*

aimer mieux, lieber wollen, *malle.*

j'aime mieux le pain bis, que le pain blanc, ich esse lieber schwarz Brodt, als weiß Brodt, *panem atrum præ candido diligo.*

Aine, *s. f.* partie du corps qui joint la cuisse au ventre, Seite, Schoos, Gemächt, *inguen.*

Ainé, *s. m.* der Erstgebohrne, der älteste unter den Brudern, *natu maximus.*

il

il eſt mon frere ainé, er iſt mein erſtgebohrner Bruder, *frater meus eſt natu major.*
Aineſſe, *ſ. f.* die Erſtgeburt, *major ætas.*
droit d'Aineſſe, das Recht der Erſtgeburt, *prærogativa natalium.*
Ainſi, *adv.* de cette ſorte, alſo, auf dieſe Weiſe, *ita, ſic.*
ainſi que j'ai dit, wie, gleichwie ich geſagt habe, *ut dixi.*
puiſqu'ainſi eſt, weil es ſich alſo befindet, *quoniam res ſic ſe habet.*
ainſi vous ne devez rien craindre, um deswillen dürfet ihr nichts fürchten, *itaque nihil eſt tibi timendum.*
il eſt ainſi que vous dites, es iſt alſo, wie ihr ſaget, *eſt, ut dicis.*
eſt ce ainſi que vous étudiez? ſtudiret ihr alſo? *ſiccine ſtudes?*
poſons que celà ſoit ainſi, geſetzt, es ſey dem alſo, *ſit ita ſane.*
on eſt ainſi fait, alſo lebt man in der Welt, alſo geht es in der Welt her, *ſic vivitur.*
ainſi ſoit-il, alſo ſey es, alſo geſchehe es, *ita ſit, faxit Deus.*
Ajoindre, *v. a.* hinzufügen, zuſammenfügen, *adjungere.*
Ajoint, *ſ. m.* compagnon d'office, ein Amtsgeſell, Amtsgenoß, *Collega.*
ajoint, en fait d'information, ein Zugeordneter, ein gerichtlicher Nachfrager, *inquiſitoris ſubſcriptor.*
Ajouré, ée, *adj.* wird von ſolchen Stücken gebraucht, die durchbrochen ſind, *perforatus, cribratus.*
Ajourné, ée, *adj.* vor Gericht gefodert, geladen, *in jus vocatus.*
Ajournement, *ſ. m.* Forderung, Ladung vor Gericht, *vadatio.*
ajournement, libelle par écrit, ſchriftliche Ladung vor Gericht, *libello perſcriptæ vadatio.*
ajournement perſonnel, perſönliche Ladung vors Gericht, daß einer ſelbſt in Perſon erſcheinen ſoll, *vadimonio per ſe obeundi denunciatio.*
accepter l'ajournement, die Ladung vor Gericht annehmen, verſprechen, vor Gericht zu erſcheinen, *vadimonium promittere.*
Ajourner, *v. a.* einen vor Gericht laden, fordern, *aliquem in judicium, vel in jus vocare.*
ajourner à comparoître en perſonne, donner ajournement perſonnel, einen vor Gericht laden, daß er ſelbſt in Perſon kommen, in Perſon erſcheinen ſolle, *vadari reum.*
ajourner à ſon de trompe, einen durch öffentlichen Trompetenſchall vor Gericht fordern, *reum per præconem citare.*
Ajoûter, *v. a.* hinzuthun, hinzuſetzen, *addere.*
ajoûter une choſe à une autre, etwas hinzuſetzen, *rem alteri rei, vel ad aliquam rem addere, adjungere.*
ajoûter foi à q., ou aux paroles de q., einem glauben, *alicujus dictis fidem addere.*
ajoûtez à celà, qu'il l'a frappé ſans ſujet, zu dieſem kommt, daß er ihn ohn Urſache geſchlagen hat, *huc accedit, quod illum ſine cauſa percuſſit.*
ajoûter crime ſur crime, Sünden mit Sünden häufen, *ſcelus ſcelere cumulare.*
ajoûter à la vérité, au conte, à la lettre, mehr als die Wahrheit ſagen, zuſetzen, *veritati affingere aliquid.*
vous ajoûtez, ihr ſetzt was zu, ſagt mehr, als wahr iſt, *de tuo addis.*
Air, *ſ. m.* un des Elemens, die Luft, *Aër.*
un air pur et ſubtil, reine Luft, *aër purus et tenuis.*
un air groſſier, dicke Luft, *aër craſſus, aër concretus.*
l'air que nous reſpirons, Luft, die wir durch das Athmen ſchöpfen, *aër quem ſpiritu ducimus.*
donner de l'air, *it.* donner entrée à l'air, die Luft, friſche Luft einlaſſen, *aëri dare aditum.*
faire de menaces en l'air, Drohworte in die Luft reden, *minas jactare.*
des paroles en l'air, vergebliche Reden, *inania verba.*
tirer un mouſquet en l'air, in die Luft ſchießen, *ſclopum in auras explodere.*
l'air de quelque lieu, die Luft eines Orts, *cœlum.*
l'air natal, die Luft des Vaterlandes, *natale cœlum, patrium cœlum.*
un bon air, un air doux, benin, geſunde Luft, *ſalubre cœlum, mite cœlum.*
l'air de ce pays eſt ſain, die Luft in dieſem Lande iſt geſund, *utimur hic ſuaviter temperato, ſalubri cœlo.*
le mauvais air, ungeſunde Luft, *inſalubre cœlum. et grave.*
cet air ne m'eſt pas bon, ich kann die Luft dieſes Landes nicht vortragen, *cœli huius affectio mihi adverſa eſt.*
air, fraicheur, kühle Luft, *aura.*
prendre l'air, Luft ſchöpfen, *auram captare, haurire.*
aller prendre l'air, ſpazieren gehen, ſich eine Veränderung machen, *ire deambulatum.*
prendre l'air du feu, ſich ein wenig bey dem Feuer wärmen, *ad ignem focillari.*
coucher la nuit dehors en plein air, unter dem offnen Himmel übernachten, *ſub dio, vel ſub divo pernoctare.*

Air,

Air, *f. m.* mine, façon, physionomie, die Weise, Gestalt des Leibes und des Angesichts, *habitus, species.*

avoir bon air, gut aussehen, *facie esse honesta et liberali.*

avoir méchant air, mauvais air, übel aussehen, *adspectum deformem habere.*

prendre le mauvais air, die ansteckende Krankheit bekommen, *contagio morbi opprimi.*

il a grand air, er hat ein schönes Ansehn, *gravi est vultu.*

il a l'air grand, er lebt wie ein großer Herr, *splendide et magnifice se gerit.*

il a l'air modeste, er sieht sehr bescheiden aus, *vultu modestiam præfert.*

il a toujours un pied en l'air, er will immer tanzen und springen, *hilari semper est animo.*

vous avez bien l'air de ne pas venir, man sieht es euch an, daß ihr nicht kommen wollt, *vultum habes, non venturi.*

tout y va du bel air, du grand air, es geht daselbst alles vornehm zu, *laute ibi et elate vivitur.*

avoir l'air à la danse, munter und lustig aussehn, *vultus habet pacem.*

Air, *f. m.* une chanson, ein Gesang, Lied, Arie, *carmen, cantilena.*

l'air d'une chanson, die Weise eines Liedes, *cantilenæ modulatio.*

Airain, *f. m.* Erz, *æs.*

qui est d'airain, von Erz, *æneus, vel aëreus.*

ouvrage d'airain, ein Werk, aus Erz gemacht, *æramentum.*

rouille d'airain, Erzrost, *ærugo.*

un siecle d'airain, eine harte, schwere Zeit, *tempus difficile et miserum.*

un ciel d'airain, eine allzutrockne, unfruchtbare Witterung, *tempestas perarida et sterilis.*

elle a un front d'airain, sie ist unverschämt, *summam impudentiam oculorum habet.*

il a le coeur, les entrailles d'airain, er ist unbarmherzig, *animo duro est et ferreo.*

Aire, *f. f.* d'un cercle, quarré, ou autre figure Géometrique, die Weite eines Cirkels, Vierecks ꝛc. *area circuli, quadrati &c.*

Aire, *f. f.* Tenne, Korn zu dreschen, *area.*

Aire, *f. f.* nid d'oiseau de proie, (en termes de Fauconerie,) ein Raubvogel Nest, *avium rapacium nidus.*

Aire, (terme de marine) Strich des Windes, Ort, wo der Wind herkommt, *plaga, ex qua ventus procedit.*

aller en aire de vent, guten Wind zur See haben, *secundo ac directo vento navigare.*

Aire, ville de l'Artois, Aire, eine Stadt in Niederlanden, *Aria.*

Airelle, *f. f.* arbrisseau, Name eines fremden Baums, *vitis Idæa.*

Airelle ou Mirtille, *f. f.* Heydelbeere. *myrtum.*

Airer, *v. a.* faire son aire, les faucons airent dans les rochers, nisten, die Falken nisten auf den Steinklippen, *falcones in rupibus nidificant.*

Airier, *voyez* aérer.

Ais, *f. m.* ein Bret, *tabula, asser.*

petit ais, ein Bretlein, *tabella.*

Aisance, *f. f.* aptitude, Geschicklichkeit etwas zu thun, habilitas.

il fait tout avec aisance, er thut alles mit Geschicklichkeit, *omnia scite apteque exsequitur.*

il vit avec aisance, er hat sein gutes Einkommen, seine Bequemlichkeit, *pecuniæ, quantum satis est, ei suppetit.*

Aisances, *f. f. pl.* aisément, (mots de Paris,) das heimliche Gemach, *latrina.*

Aisceau, *f. m.* ou aisette, petite hache recourbée des tonneliers pour les pieces de bois creuses et courbes, ein Handbeil, Schlichtaxt, *ascia.*

Aichstadt, ville d'Allemagne, Aichstädt, eine Stadt in Franken, *Aureatum.*

Aise, *f. m.* plaisir, Lust, Freude, Fröhlichkeit, Erlustigung, *gaudium, lætitia, voluptas.*

les aises de la vie, die Bequemlichkeiten des Lebens, *vitæ commoda.*

prendre ses aises, sich lassen wohl seyn, seine Bequemlichkeit gebrauchen, *indulgere voluptatibus, opportunitatem sequi.*

chercher ses aises, seine Lust, seine Bequemlichkeit suchen, *captare vitæ delicias, aucupari commoda.*

je suis ravi d'aise, lorsque je vous vois, je suis bien aise de vous voir, ich freue mich sehr, wenn ich euch sehe, *gaudeo, vehementerque lætor adspectu tuo.*

il ne se sent pas d'aise, er ist ganz ausser sich vor Freude, *nimio gaudio pene desipit.*

je suis bien aise de vous en avoir détourné, ich freue mich, daß ich euch daran verhindert habe, *gaudeo, quod te interpellavi.*

vous le ferez à vôtre aise, ihr könnet es nach eurer Gelegenheit thun, *id ages tuo commodo, per otium facies.*

être a son aise en quelque lieu, alle Gelegenheit, alle Bequemlichkeit an einem Orte haben, *commode agere alicubi.*

vous étes à vôtre aise, es geht euch wohl, nach eurem Willen, *bene tibi est.*

vivre à son aise, glückselig leben, nach seinem Willen leben, *fortunate vivere.*

vous en parlez bien à vôtre aise, ihr habt gut reden, (ihr habt alles nach Wunsch,)

faci-

facile, cum valemus, recta consilia ægrotis damus.
à l'aise, *adv.* bequemlich, *commode, opportune.*
on est fort à l'aise dans ce fauteuil, es sitzt sich recht gut in diesem Lehnstuhle, Großstuhle, *acclinatorium hoc percommodum est.*
Paix et aise, in Ruh und Frieden, *pax et tranquillitas.*
il vit chez lui paix et aise, er lebt in seinem Hause in Ruh und Friede, *tranquille et placide inter familiam vitam traducit.*
Aisé, ée, *adj.* facile, leicht, unschwer, *facilis, proclivis, expeditus.*
il est aisé de le dire, es ist leicht zu sagen, *dictu facile, vel proclive est.*
aisé, qui vit à son aise, wohlhabend, vermögend, der alle Bequemlichkeit in seinem Hause hat, *ab re domestica instructus, a copiis et facultatibus paratus.*
amitié aisée, vertrauliche Freundschaft, *amicitia liberior.*
esprit aisé, scharfsinniger, sinnreicher Geist, *acre, subtileque ingenium.*
vers aisés, fließende Verse, ungezwungene Verse, *versus faciles.*
une taille aisée, eine ungezwungene, artige Leibesgestalt, *corporis statura ad omnem motum, habitumque aptissima.*
Aisement, *s. m.* Bequemlichkeit; it. das heimliche Gemach, *latrina.*
à vos bons points et aisemens, nach eurer guten Bequemlichkeit, *commodo tuo.*
Aisément, *adv.* leichtlich, unschwer, ohne Mühe, *facile, haud ægre.*
mal-aisement, schwerlich, mit großer Mühe, *difficile, difficulter, ægre.*
Aisseau, *s. m.* ein kleines Bret, Schindel, *assula.*
Aisselle, *s. f.* die Achsel, unter dem Arme, *ala, axilla.*
Aissieu, *s. m.* die Achse an einem Rade, *axis.* voyez Essieu.
Aitiologie, *s. f.* ein Stück der Arzneykunst, da man von den Ursachen der Krankheit handelt, *Ætiologia.*
Ajustement, égalisation, Gleichmachung, Zurichtung, *æquatio, exæquatio.*
Ajustement, Vergleich, Aussöhnungsmittel, *conciliatio.*
Ajustement, Zierde, Putz, *ornatus, comtus.*
ajustement de cheveux, Zierung der Haare, *capilli compositio.*
Ajuster, *v. a.* égaler une chose à une autre, eine Sache der andern gleich machen; it. machen, daß eine Sache mit einer oder mehr andern passe, *rem rei alteri æquare, adæquare, adaptare.*
ajuster, orner, etwas oder einen zieren, *aliquid vel aliquem ornare, comere.*
ajuster ses cheveux, seine Haare zurecht machen, *capillos comere, componere.*
ajuster, vergleichen, zusammenstimmen, von Personen und Sachen, *conciliare.*
il a bien ajusté sa maison, er hat sein Haus recht angeputzt, *belle instruxit domum suam.*
Ajuster heißt auch ausschelten, *objurgare, dictis castigare*; it. in Ungelegenheit bringen, *molestiam alicui gignere, incommodum facere.*
on l'a bien ajusté, man hat ihn recht zugerichtet, ausgerichtet, *male mulcatus est, multo sale defrictus est.*
ajuster un cheval, ein Pferd abrichten, *equum condocefacere.*
s'ajuster, *v. r.* sich fertig machen, *se expedire.*
ajustez vos flutes, sehet zu, wie ihr mit einander zurechte kommt, *ipsi videbitis, non nostrum est, vestras componere lites.*
Ajustoir, *s. m.* eine Münzwaage, darauf man die Sorten wiegt, ehe sie geprägt werden, *statera, qua nummi examinantur antequam cuduntur.*
Ajustage, *s. m.* ein Aufsatz auf die Röhren der Wasserkünste, das Wasser auf vielerley Art spielen zu lassen, *machina salientibus imponi solita, quo aquæ prosilientes varias repræsentent figuras.*
Aix, ville de Provence, Aix, eine Stadt in Provence, *Aquæ Sextiae.*
qui est d'Aix, von Aix gebürtig, *Aquensis.*
Aix la Chapelle, ville du Duché de Juliers, Aachen, eine Stadt in dem Herzogthume Jülich, *Aquisgranum.*
qui est d'Aix la Chapelle, von Aachen gebürtig, *Aquisgranensis.*
Les mots que vous ne trouverez pas avec 2 ll, cherchez-les par une l, et au contraire, *quæ cum ll non reperies, quære per l, et vice versa.*
Alaigre, alaigrement, alaigresse, *V.* Allegre.
Alains, Peuples de Moscovie, die Alanen, *Alani.*
Alais, ville de Languedoc, Alais, eine Stadt in Languedoc, *Alesia.*
Alambic, *s. m.* Brennkolben, Destillirkolben, *cucumella distillatoria.*
l'affaire a passé par l'alambic, die Sache ist genau untersucht worden, *res ad amussim, penitus planeque examinata est.*
s'alambiquer l'esprit et la cervelle, sich den Kopf, das Gehirn zerbrechen, *animum frustra torquere.*
Alan, *s. m.* chien Epirote, bon à la chasse, ein großer Jagdhund, Bullenbeisser, it. Metzger- oder Fleischerhund, *molossus.*
Alarguer, *v. a.* (terme de marine,) weit vom Ufer seegeln, *in altum mare velificare.*

Alarme, *f. f.* cri aux armes, Sturm, Lärmen, *clamor ad arma.*
alarme, peur, effroi, Schrecken, Bestürzung, Furcht, *pavor, tumultus.*
crier alarme, donner l'alarme, lärmen, Lärmen machen, stürmen, *ad arma clamare, conclamare.*
sonner l'alarme, Lärmen blasen, *classicum canere.*
fausse alarme, falscher Lärmen, *inanis ad arma conclamatio.*
prendre l'alarme, s'alarmer, erschrecken, bestürzt werden, *perturbari.*
Alarmer, *v. a.* donner l'alarme à q., einem Schrecken, Furcht einjagen, *alicui terrorem incutere.*
s'alarmer, *v. r.* erschrecken, bestürzt werden, *animo consternari.*
Alaterne, *f. m.* ein immergrünendes Gesträude zu Gartenzäunen, Alatern, *arbustum quoddam semper virens.*
Albanie, *f. f.* partie de la Grece, Albanien, ein Theil von Griechenland, *Albania.*
Albanois, aus Albanien, ein Albanier, *Albanus.*
Albâtre, *f. m.* espèce de marbre blanc, Alabaster, *Alabastrites.*
vase d'albâtre, ein alabastern Gefäß, *Alabastrum.*
Albe, nom de diverses villes, Alba, ein Name unterschiedlicher Städte, *Alba.*
Albe Grecque, Griechisch-Weissenburg, Belgrad, *Alba Græca.*
Albe Royal, Stuhl-Weissenburg, *Alba Regalis.*
Alberge, *f. f.* fruit, espèce de pêche, eine Art kleiner frühzeitiger Pfirsich, *persicum duracinum.*
Albergier, *f. m.* arbre, ein kleiner Pfirsichbaum, *malus Persica duracina.*
Albert, *f. m.* Albrecht, ein Mannsname, *Albertus.*
Albertine, *f. f.* Albertine, ein Frauenname, *Albertina.*
Albi, ville de Languedoc, Albi, eine Stadt in Languedoc, *Albiga, Albia.*
Albigeois, ein Albanier, *Albigensis, Albiensis.*
Albique, *f. f.* eine Art weißer Kreide, *species cretæ albæ.*
Albran, *f. m.* petit canard sauvage, eine junge wilde Ente, *anaticula fluviatilis.*
Albrené, ée, *adj.* froissé, gebrochen, zerknirscht, *fractus, proprie de avis venatoriæ pennis.*
Albrener, *v. a.* junge wilde Enten schießen, *anaticulas venari.*
Albugineux, euse, *adj.* weißlicht, in der Anatomie, *albuginosus.*

Albugo, *f. m.* ein weißer Fleck im Auge, *albugo.*
Album, *f. m.* ein Stammbuch, *album.*
Alcade, *f. m.* ein Richter in Spanien, *judex.*
Alcahest, *f. m.* allgemeines Auflösungsmittel in der Chymie, *alcahest.*
Alcakengi, *ou* Coqueret, Alkekengi, Judenkirschen, ein Kraut, *vesicaria.*
Alcali, *voyez* alkali, alkaliser.
Alcali, *f. m.* ein durch die Chymie herausgezognes Salz, *sal alkali.*
Alcalin, e, *adj.* alkalisch, *alcalinus.*
Alcaliser, *v. a.* ein alkalisches Salz ausziehen.
Alcantara, *f. m.* militairischer Orden in Spanien, welcher im Jahr 1170. gestiftet worden, *ordo militaris.*
Alchimie, *f. f.* Alchymie oder Goldmacherkunst, *chymia, vel chemia.*
Alchimiste, *f. m.* ein Alchymist, Goldmacher, *Alchymista.*
Alcibiade, nom d'homme, Alcibiades, ein Mannsname, *Alcibiades.*
Alcoran, *f. m.* livre de la loi de Mahomet, der Koran oder Alcoran, der Türken Gesetzbuch, *Alcoranus.*
Alcohol, *f. m.* das allerzarteste Pulver, das man machen kann; der allersubtilste Spiritus, oder Weingeist, *Alcohol.*
Alcoholiser, *v. a.* zu einem sehr zarten Pulver machen; it. den stärksten Branntwein oder Weingeist abziehn, *alcoholisare. arab.*
Alcove, *f. f.* eine Alcove, abgetheilter Ort eines Gemachs, wo ein Bette steht, *zeta, elegans thalamus.*
Alcyon, *f. m.* oiseau, der Eisvogel, *alcyon.*
Alcyonien; les jours alcyoniens, die stillen Tage auf der See, da der Eisvogel nistet, *halcyonides, um, dies halcyonii.*
Aldegonde, nom de femme, Aldegondis, ein Weibername, *Aldegundis.*
Alderman, *f. m.* ein Rathsherr in London, *vir senatorii ordinis Londini, et in Anglia.*
Alègre, alegresse, *voyez* allegre, allegresse.
Alençon, ville de Normandie, Alanson, eine Stadt in der Normandie, *Alenconium.*
Alène, *f. f.* instrument de cordonnier, eine Schusterahle, *subula.*
Alene, *f. f.* herbe, schwarzer Coriander, Kümmel, *melantium.*
Alentour, *adv.* um, herum, *circa, circum, in circuitu.*
les échos d'alentour, die herumliegenden Echo, oder Wiederhalle, *resonabilis ex locis circumjectis echo.*
Alep, ville de Syrie, Aleppo, eine Stadt in Syrien, *Aleppum.*

Alérion, *f. m.* aiglon sans bec et sans jambes, (en terme de blazon) ein gestümmelter Adler, *aquila mutila vel trunca.*

Alerte, *adj. c.* agile, de la personne, frisch, hurtig, munter, *promtus et expeditus.*

Alerte, *adv.* gebt Acht, haltet euch munter, *euge, attende.*

Alerte, *f. f.* jähliger Schreck, *repentinus terror.*

nous avons eu cette nuit trois ou quatre alertes, wir sind diese Nacht drey- oder viermal erschreckt worden, *hac nocte ter quaterue subitus nos invasit terror.*

Alesan, *adj.* roux, ne se dit que du poil des chevaux, tirant sur le roux, ein Fuchs oder fahles Pferd, *dicitur de equis.*

alesan brulé, ein Schweißfuchs, *equus coloris ferruginei.*

Alevin, *f. m.* Satz, Fischsaamen, *semen piscium, fœtus.*

Aleviner, *v. a.* un étang, einen Teich mit jungen Fischen besetzen, *fœtus piscium in stagnum immittere.*

Alexandre, nom d'homme, Alexander, ein Mannsname, *Alexander.*

Alexandre, nom de femme, Alexandra, ein Weibsname, *Alexandra.*

Alexandrie, ville de l'Egypte, Alexandrien, eine Stadt in Egypten, *Alexandria.*

qui est d'Alexandrie, Alexandrinisch, von Alexandrien gebürtig, *Alexandrinus.*

Alexandrin, Alexandrinisch, *Alexandrinus.*

Vers Alexandrins, französische Verse von 12 Sylben für die männlichen Reimen, und 13 für die weiblichen, *versus poëmatis Epici 12 et 13 syllabarum, apud Gallos. Ex. gr.*

> Qui frappe l'air, bon Dieu! de ces lugubres cris?
> Est-ce donc pour veiller, qu'on se couche à Paris?
> Et quel facheux Démon, durant les nuits entieres,
> Rassemble ici les Chats de toutes les goutieres.
>
> BOILEAU.

Alexipharmaque, Alexitère, *adj.* eine Arzney wider das Gift, *alexipharmacum.*

Alezan, *ou* Alesan, *f. m.* ein röthlich Pferd, ein Fuchs, *equus rutilus.*

Alexis, nom d'homme, Alexis, ein Mannsname, *Alexis.*

Alèze, ein Stopflappen, so man den Kranken unterlegt, *pannus vel linteum ægrotis supponi solitum.*

Algarade, *f. f.* insulte, ein Trotz, Schimpf, *insultatio.*

il lui a fait plusieurs algarades, er hat ihn getrotzt, geschimpft, *sæpius ei, vel in illum procaciter insultavit.*

Algarbes, pays de Portugal, Algarbien, Landschaft in Portugall, *Algarbia.*

Algébre, *f. f.* die Algebra, *Algebra.*

Algébriste, *f. m.* der die Algebra versteht, *arithmeticam analyticam callens.*

Alger *ou* Algier, ville d'Afrique, Algier, eine Stadt in Afrika, *Algerium, Argerium.*

Algerien, von Algier gebürtig, aus der Stadt Algier, *Algeriensis.*

Algorithme, *f. m.* eine leichte Art zu rechnen, *algorithmus.*

Alguazil, *f. m.* ein Gerichtsdiener in Spanien, *accensus, apparitor.*

Algue, *f. f.* herbe croissant dans l'eau Meergras, *alga.*

Alidade, *f. f.* ein bewegliches Linial, so man auf einen mathematischen Instrumente braucht, die Länge zu messen, *regula mobilis in instrumentis mathematicis.*

Alibi, *f. m.* absence alleguée pour se justifier, Entschuldigung mit seiner Abwesenheit, *ex absentia purgatio.*

alleguer et prouver son alibi, erweisen, daß man abwesend war, als das Laster geschehen ist, *absentem se probare tempore admissi criminis, vel a loco perpetrati criminis.*

alibi forain, excuse frivole, Ausflucht, kahle Verantwortung, *tergiversatio.*

Aliénable, *adj. c.* veräußerlich, das da kann veräußert werden, *quod alienari potest.*

Aliénation, *f. f.* Veräußerung, Entfremdung; it. Abneigung, Abwendung des Herzens, *alienatio.*

Aliénation d'esprit, Verrückung des Verstandes, des Kopfs, *insania, mentis perturbatio.*

Aliéner. *v. a.* veräußern, entfremden, in fremde Hände kommen lassen, *alienare.*

Aliéner l'esprit, den Verstand verrücken, *animum turbare.*

Aliéner l'affection, le cœur de q., sich jemanden zuwider machen, *abalienare animum alicujus.*

Aligné, ée, *adj.* nach der Richtschnur abgemessen, abgezeichnet, *ad lineam descriptus, exactus, ad amussim.*

Alignement, *f. m.* Abmessung mit der Richtschnur, Abzeichnung, *ex amussi rectæ lineæ descriptio.*

prendre les alignemens d'une forteresse, qu'on veut bâtir, den Riß von einer Vestung machen, *arcis ædificandæ lineamenta describere.*

Aligner, *v. a.* appliquer le cordeau, mit der Richtschnur setzen, stecken, abmessen, *ad lineam ducendam, vel, ad lineæ descriptionem adhibere amussim.*

aligner les arbres en échiquier, Bäume in eine gerade Linie setzen, *arbores in quincuncem dirigere.*

Aliment, *s. m.* Nahrung, Speise, Futter, Kost, *alimentum.*

Alimentair, *adj. c.* nährend, zur Nahrung gehörig, was zum Unterhalt gehört, *alimentarius.*

pension alimentaire, Kostgeld, *pensio pro alimentis.*

Alimenter, *v. a.* nourir, nähren, speisen, unterhalten, *nutrire, alere.*

Alimenteux, se, *adj.* nahrhaft, *alimentosus,* medice.

A linea, *s. m.* frischer Zeilen Anfang, wenn gleich die vorhergehende nicht voll ist, *a linea.*

Aliquante, *adj. f.* partie aliquante, eine Zahl, die in einer größern nicht gerade aufgeht, *aliquantus.*

Aliquote, *adj. f.* partie aliquote, eine Zahl, die etliche mal in einer andern ist, als 2 in 8 ist viermal, *aliquotus.*

Alise ou Alize, *s. f.* Elsebeer, Elzbeere, eine säuerliche Frucht, *loti arboris fructus.*

Alisier, ou Alizier, *s. m.* arbrisseau, Elsebeerbaum, *lotus, celtis.*

Alisma, *s. m.* ein Name verschiedner Kräuter,

Alisma à grappe, unächte Nießwurz.

Alisma double feuille, Zweyblatt, *bifolium.*

Alison, *s. f.* Elschen, Ilschen, ein Weibername.

Aliter, *v. a.* bettlägrig machen, *in lecto affigere.*

s'aliter, *v. r.* das Bette hüten, bettlägrig werden, *in morbum incidere.*

Alix, nom de femme, Else, Ilse, Elisabeth, ein Weibername, *Adelais, Elisabetha.*

Alkali, *s. m.* ein durch die Chymie herausgezognes Salz, *sal chymicum. v.* Alcali.

Alkaliser, *v. a.* ein alkalisches Salz, durch die Chymie oder Scheidekunst ausziehen, *salem e vegetabilibus et mineralibus excoquere.*

Alkaest, *voyez* Alcahest.

Alkekengi, *voyez* Coqueret.

Alkermes, *s. m.* Alkermes, eine stärkende Arzney, von Kermesbeern-Saft, *compositio ex granis cocci.*

Alkool, *voyez* Alcohol.

Allaiter, *v. a.* säugen, stillen, schenken, *adlactare.*

Allant, *part.* gehend, *advena.*

un homme allant, ein Herumläufer, *erro, vagabundus.*

une femme allante, eine Herumläuferin, *erratrix.*

les allans et les venans, die da gehen und kommen, die vorbeygehenden, *abeuntes et venientes.*

Allèchement, *s. m.* Lockung, Reizung, *illecebre, illectus, delinimentum.*

Allécher, *v. a.* locken, reizen, an sich ziehen, *allicere.*

Allée, *s. f.* ein Gang im Hause, im Garten, oder sonst; ein Spaziergang, eine Allee, *ambulatio, ambulacrum.*

une allée couverte, ein bedeckter Gang, *tecta ambulatio.*

Allées et venuës, das Hin- und Wiedergehen, das Laufen und Rennen, *itus et reditus, itio et reditio.*

Allégateur, *s. m.* der etwas anführt, *allegator.*

Allégation, *s. m.* Anziehung, Anführung, eines Schriftstellers, Verfassers, *autoritas.*

Allége, *s. f.* ein kleines leeres Schiff hinter einem großen, um es im Nothfalle zu erleichtern, ein Lichter, *navis minor, quæ necessitate exigente majori exonerandæ inservit.*

Allégement, *s. m.* Erleichterung einer Last oder eines Schmerzens, *allevatio.*

Alléger, *v. a.* une charge, la rendre plus legére, eine Last leichter machen, *onus levare.*

alléger la douleur de q., jemandes Schmerzen lindern, *alicujus dolorem mitigare.*

Allégorie, *s. f.* eine Gleichnißrede, verblümte Rede, *allegoria, translatio.*

Allégorique, *adj. c.* verblümt, allegorisch, *allegoricus.*

Allégoriquement, *adv.* auf verblümte Art, verblümter Weise, *allegorice.*

Allégoriser, *v. a.* verblümte Reden brauchen, *allegoriis uti.*

Allégoriseur, *s. m.* der überall einen allegorischen Verstand sucht, *allegorias captans.*

Allègre, *adj. c.* freudig, munter, lustig, muthig, *lætus, hilaris, alacer.*

Allègrement, *adv.* freudig, lustig, muthig, *alacriter, hilariter.*

Allègresse, *s. f.* Freudigkeit, Frölichkeit, freudiger Muth, *lætitia, alacritas.*

Allégro, *adv.* auf eine muntere, aufgeräumte Weise, *allacriter.*

Alléguer, *v. a* anführen, *laudare, citare.*

alléguer faux, fälschlich anziehen, anführen, *falsis autoritatibus uti.*

Alléluja, Alleluja, lobe den Herrn, *Alleluja.*

Alléluja, *s. m.* Sauerklee, *Alleluja.*

Allemagne, *s. f.* Teutschland, *Germania.*

Allemand, Allemande, *adj. et subst.* teutsch; it. ein Teutscher, eine Teutsche, *Germanus, Germana.*

une querelle d'Allemand, ein nichtiger, ungegründeter Streit, *altercatio inanis.*
Allemande, *s. f.* eine teutsche Arie; it. ein teutscher Tanz, *cantiuncula germanica; chorea germana.*
Aller, *v. n.* marcher, gehen, wandeln, reisen, *ire, ambulare.*
il va d'un bon pas, er gehet einen guten Schritt, *pleno gradu ingreditur.*
aller à pied, zu Fuß gehen, *pedibus ire.*
aller à cheval, reiten, *equitare.*
aller à cheval sur un bâton, auf einem Steckenpferde reiten, *equitare in arundine.*
aller par mer et par terre, über Wasser und Land reisen, *terra marique iter facere.*
aller en chaise, en carosse, fahren, *curru vehi.*
aller en litiere, sich in der Sänfte tragen lassen, *lectica portari.*
aller en bâteau, im Schiffe fahren, *nave ire.*
aller d'un pas ferme, einen festen Tritt thun, fest einhergehen, *presso gradu incedere.*
aller devant, vorhergehen, *præire.*
les prémiers vont devant, wer hurtig ist, hat immer einen Vorzug, *agilis, alacer, facile superat remissum.*
aller au devant, entgegen gehen, *alicui obviam prodire, procedere.*
nous vous irons au devant, wir werden euch entgegen gehen, *obviabimus.*
aller derrière, hintennach gehen, *sequi.*
aller à tâtons, im Finstern tappen, *iter prætentare.*
aller voir, besuchen, *aliquem adire, convenire.*
aller chercher, aller querir, holen, *accire aliquem.*
allez-moi chercher, allez-moi querir du papier, holet mir Papier, *quære, affer mihi chartam.*
au pis aller, wenn es sehr übel gehen sollte, das schlimmste, was geschehen kann, *si res male succederet.*
se laisser aller à ses passions, seinen Gemüthsneigungen den Zügel schießen lassen, *cupiditatibus parere.*
cette plume va bien, diese Feder ist gut, *calamus hic aptus est scribendo, vel ad scribendum.*
ce cheval va bien pour moi, dieses Pferd geht wohl für mich, *equus hic me percommode vehit.*
aller par justice, seine Sache gerichtlich ausmachen, *via juris uti.*
ce breuvage fait aller, dieser Trank erregt, verursacht Stuhlgang, *potio hæc alvum ciet.*
il va sonner, es wird gleich schlagen, *statim hora audietur.*
il va mourir, il s'en va mourir, er wird gleich sterben, *extremum vitæ spiritum ducit.*
tous nos vœux vont à la paix, alle unsre Wünsche sind auf den Frieden gerichtet, *omnibus votis pacem expetimus.*
ces deux couleurs vont bien ensemble, diese zwo Farben passen gut zusammen, *bini hi colores optime conveniunt.*
la maison alloit tomber, das Haus wollte eben einfallen, *ruinam minabatur domus.*
l'affaire va se terminer, ou être terminée, die Sache wird bald abgethan seyn, *res prope ad finem perducta est.*
il va sortir, er wird bald ausgehen, *mox, vel quam mox egredietur, mox egressurus est.*
il alloit rendre l'ame, er war in den letzten Zügen, er wollte eben den Geist aufgeben, *agebat animam.*
laissez-le aller, lasset ihn gehen, *illum dimitte.*
on ne va pas aujourd'hui en classe, man geht heute nicht in die Schule, *scholæ hodie feriantur.*
je suis allé en bâteau à Vienne, ich bin nach Wien zu Schiffe gefahren, *nave Viennam deportatus sum.*
j'irai au devant des desseins de nos ennemis, ich will dem Vorhaben unsrer Feinde zuvorkommen, *inimicorum consilia prævertam, occupabo.*
il veut aller à Rome, er will nach Rom gehen, er hat eine Reise nach Rom vor, *Romam cogitat.*
il est allé à Pétersbourg, en Russie, er ist nach Petersburg, nach Rußland gereiset, *Petropolin, in Russiam, profectus est.*
allez en paix, gehet in Frieden, in Gottes Namen, *ilicet, abi in pace.*
allons, fort, laßt uns gehen, *eamus.*
allons, enfans, courage! nun, munter, ihr Kinder! *macte! eja agite!*
va, malheureux! geh, du Bösewicht! *apage, scelerate.*
n'allez pas vous imaginer, bildet euch ja nicht ein, *ne credas, ne opineris.*
aller de pair, ou aller du pair avec q., es einem gleich thun, *assequi aliquem, non inferiorem esse.*
comment vont vos affaires? wie stehen eure Sachen? *quo in statu res tuæ sunt?*
l'affaire alloit fort bien, es stund wohl um unsre Sache, *res bene se habebat.*
nos affaires vont mal, es steht schlecht um unsre Sachen, *nostræ res male se habent.*
l'affaire va de la sorte, es steht also um die Sache, *res ita habet, ita se habet.*
comment va la santé, votre santé, comment vous en va? wie steht es? *ut vales? quam recte vales?*

ainsi va le monde, so geht es in der Welt, *sic est cum hominum vita, sic vivitur, sic rerum vertitur ordo.*

aller son chemin, sein Vorhaben fortsetzen, sich durch nichts abhalten lassen, *instare operi, nihil moveri.*

aller son grand chemin, aller rondement, aufrichtig in allen Sachen durchgehen, *ingenue, candideque agere.*

tout s'en est allé en fumée, es ist alles zu nichts worden, *ad nihil omnia reciderunt.*

ma montre va bien, meine Uhr geht richtig, *horologium meum veram indicat horam.*

cet habit vous va bien, dieses Kleid sitzt euch gut, *vestis bene sedet.*

se laisser aller à qch., sich durch etwas hinreißen lassen, zu viel nachgeben, *capi re aliqua; nimia esse indulgentia.*

s'en aller, *v. r.* weggehen, *abire, discedere.*

vous en allez-vous déja? geht ihr schon weg? *jam ne discedis?*

il s'en va midi, es wird gleich 12 Uhr schlagen, *illico hora duodecima audietur.*

mon habit s'en va, mein Kleid zerreißt, *scinditur vestis mea.*

ces souliers vont bien à mon pied, diese Schuhe schicken sich wohl an meine Füße, *hi calcei ad meum pedem apte conveniunt.*

il y va de vôtre vie, es betrift euer Leben, euer Leben steht darauf, *de salute tua decernitur.*

comme vous y allez! wie ihr zueilet! *ut curris! cur adeo properas?*

aller par haut, sich brechen, *vomitum edere.*

aller par bas, laxiren, purgiren, *ventrem laxare.*

je ne ferai qu'aller et venir, ich will alsobald wiederkommen, *mox redibo.*

il ne fait qu'aller et venir, il court toujours, er lauft hin und her, *ultro citroque commeat.*

faire en aller, vertreiben, *abigere, expellere.*

faire en aller les taches, die Flecken ausmachen, *maculas eluere, delere.*

faire en aller la fièvre, les punaises, das Fieber, die Wanzen vertreiben, *febrem depellere, cimices removere.*

cela s'en va sans dire, das versteht sich, *utique! extra dubium positum est.*

je m'en vai vous dire une bonne nouvelle, ich will euch itzt eine gute Nachricht sagen, *lætum nunctum tibi afferam.*

Allefer, *v. a.* allefer un canon, das Mundloch einer Canone weiter machen, *scutulam patefacere.*

Allevin, *v.* Alevin.

Alleu, *f. m.* franc-alleu, ein freyes erbliches Erbgut oder Eigenthum, *Allodium, prædium proprium.*

Alliage, *f. m.* des métaux, Vermischung der Metalle, *auri, vel argenti grumi, alieno metallo conciliata densatio.*

faire l'alliage des monnoies, die Metalle vermischen, Erz unter das Silber oder Gold schmelzen, *illigandi auri argentive massæ alienum metallum affundere.*

Alliance, *f. f.* societé, Bund, Bündniß, Verbindung, *fœdus, societas.*

faire alliance avec q., einen Bund mit einem machen, *cum aliquo fœdus inire.*

rompre une alliance, ein Bündniß brechen, *fœdus violare.*

alliance, parenté, Anverwandschaft, Schwägerschaft, *affinitas, cognatio.*

Allié, ée, *adj.* confederé, verbunden, Bundsgenoß, *fœderatus.*

les alliés, les confédérés, die Bundsgenossen, *socii, fœderati.*

allié, verwandt, *affinis.*

il étoit mon alié, er war mein Vetter, mein Verwandter, *eum affinitate attingebam.*

allié, uni, joint, vereinigt, zugesellet, verbunden, *conjunctus, consociatus.*

Allier, *v. a.* joindre diverses choses, verschiedene Sachen zusammenfügen, *varias res copulare.*

s'allier avec q., sich mit einem befreunden; it. einen Bund mit einem aufrichten, *affinitate se devincire, fœdus inire cum aliquo.*

il s'est allié à cette famille, er hat in dieses Geschlecht geheyrathet, *cum hac familia se affinitate devinxit.*

allier des métaux, Metalle vermischen, legiren, *metalla commiscere.*

Allier, *f. m.* ein Rebhünergarn, *rete ad perdices capiendas.*

Allité, s'alliter, *v.* Alitè etc.

Allobroge, *f. m.* ein grober, unverständiger Mensch, *homo agrestis et rudis.*

c'est un franc allobroge, er ist ein recht grober unverständiger Mensch, *homo rusticus est et inhumanus.*

il parle françois comme un allobroge, er redet grob Französisch, *gallice loquitur inepte et rustice.*

Allocation, *f. f.* Gutheissung in einer Rechnung, *expensi approbatio.*

Allocutiv, *f. f.* auf den alten Münzen, die Vorstellung der Rede eines Kaisers oder Generals an das Kriegsvolk, *allocutio.*

Allodial, e, *adj.* erblich, eigen, das nicht zu Lehn gehört, *allodialis, proprius.*

Allodialité, *f. f.* freyes Eigenthum, Eigenthümlichkeit, *allodialis qualitas, libertas a clientelari nexu.*

Allonge, *f. f.* ein Stück Tuch oder Zeug, das man an ein Kleid setzt, dasselbe länger

ger zu machen, *frustum panni, quo vestis aliqua extendidur et porrigitur; est etiam vox nautica, costæ navis appendix.*

Allongement, *s. m.* Verlängerung, *productio, extensio in longum.*

Allonger, *v. a.* le bras, la jambe, den Arm, das Bein ausstrecken, *brachium, tibiam explicare, porrigere, exporrigere.*

celà s'allonge et s'accourcit, comme on veut, man verlängert und verkürzet das, wie man will, *hoc porrigitur et contrahitur, ut lubet. Cic.*

Alloué, *s. m.* bestellter Commissarius oder Richter, *delegatus, cui judicium demandatum.*

Allouer, *v. a.* einen Punkt in der Rechnung passiren oder gelten lassen, *laudare, ratum habere.*

Allumelle, *s. f.* lame d'épée, ou d'autre fer tranchant, eine Degen- oder Messerklinge, *lamina;* besser une Lame.

Allumer, *v. a.* anzünden, anstecken, *accendere.*

allumer le feu, Feuer machen, *ignem accendere.*

allumez vôtre chandelle à la mienne, zündet euer Licht bey dem meinigen an, *tuum accende lumen de meo lumine.*

la guerre est allumée par tout ce païs, dieß ganze Land ist voller Kriegsflammen, *tota hæc regio ardet bello.*

s'allumer, *v. r.* entzündet werden, *incendi.*

sa colère s'allume, er geräth in Zorn, *ira excandescit.*

allumé, (terme de Blazon,) geäuget, *oculatus.*

Allumette, *s. f.* Schwefelhölzlein, Schwefelfaden, *sulphuratum.*

Allure, *s. f.* Gang, Tritt eines Pferdes; it. die Spur eines Hirsches, *incessus, ingressus equi, cervi viæ.*

Allures, *in pl.* die Aufführung einer Person, *vivendi ratio, mores.*

j'ai réconnû ses allures, ich habe sein Thun abgemerkt, *rationem ejus moresque exploravi.*

Allusion, *s. f.* Deutung, Abzielung auf eine Sache, *allusio.*

il fait allusion à cette fable, er deutet, zielet auf diese Fabel, *ad hanc fabulam, vel huic fabulæ alludit.*

Alluvion, *s. f.* Anwuchs des Erdreichs, durch Auflösung oder Anfluß, *alluvio.*

Almageste, *s. m.* Sammlung astronomischer Beobachtungen; ein arabisches Wort.

Almanach, *s. m.* ein Calender, *Calendarium, fasti, orum.*

Almanach perpétuel, ein immerwährender Calender, *Calendarium perpetuum.*

son corps est un almanach, sein Leib ist ein Calender, er empfindet alle Wetter-Veränderungen, *omnes cæli varietates corpus ejus afficiunt.*

faire des almanachs, Calender machen; it. wunderliches Zeug prophezeihen, Grillen fangen, *describere, lunare Calendarium; vanis jactari curis.*

faiseur d'almanachs, ein Calendermacher, Sterndeuter; it. ein Grillenfänger, *astrologus, curio.*

on ne prend plus de ses almanachs, man glaubt ihm nicht mehr, *nulla fides jam illi adhibetur.*

Almandine, *s. f.* eine Art Rubine.

Aloes, *s. m.* herbe et drogue, Aloe, *Aloë.*

Aloi, *s. m.* Korn oder Halt der Münzen, *nummi compositio.*

monnoie de bon aloi, gute bewährte Münze, *moneta probata.*

argent de bas aloi, schlecht Geld, oder Silber, das nicht nach dem Gesetze geschlagen worden, *nummus adulterinus.*

Alopécie, *s. f.* maladie, qui fait tomber le poil, das Haarausfallen, *alopecia.*

Alors, *adv.* da, dann, alsdann, damals, *tunc, tum.*

alors comme alors, man muß sich in die Zeit schicken; oder kommt Zeit, kommt Rath, *tempori cedendum.*

alors il commença à tressaillir de joye, da fieng er an für Freuden aufzuspringen, *tum vero exultare gaudio cœpit.*

c'est alors que j'ai réconnu, etc. alsdann habe ich verstanden, ꝛc. *tunc denique intellexi etc.*

ce fut alors qu'il commença à crier, alsdann fieng er an zu schreeyen, *tum vero clamare cœpit.*

Alose, *s. f.* poisson, eine Alse oder Else, ein Fisch, *Alosa.*

Alouer, *v. a.* ou allouer, gutheißen, billigen, *probare, approbare.*

alouer une dépense faite, eine Ausgabe gutheißen, *expensum ferre.*

Alouette, *s. f.* oiseau, eine Lerche, *alauda, galerita.*

des terres a alouettes, sandigtes Erdreich, *sabuletum, terra quam steriles arenæ tenent.*

il attend que les alouettes lui tombent toutes roties dans le bec, er lauret, bis ihm die gebratenen Tauben ins Maul fliegen, *fovet dextram sinu, expectat potius, quam movet, fortunam.*

Alourdir, *v. a.* betäuben, schwer und tumm machen, *stupidum reddere.*

j'ai la tête toute alourdie, mein Kopf ist mir ganz schwer und tumm geworden, *obstupui, ubi sim, nescio.*

Aloyau,

Aloyau, *f. m.* ein Rippen- oder Rückenstück vom Ochsen, *costa bovina, bubula.*

Alpes, montagnes, die Alpen, ein Gebirge, so Deutschland und Frankreich von Italien scheidet, *Alpes.*

appartenant aux Alpes, den Alpen zugehörig, *Alpinus.*

qui est au-delà des alpes, jenseit der Alpen gelegen, *Transalpinus.*

qui est au-deça des alpes, disseit der Alpen gelegen, *Cisalpinus.*

qui est au pied des alpes, unten an den Alpen gelegen, *Subalpinus.*

qui est dans les alpes, auf den Alpen gelegen, *Inalpinus.*

avoir les alpes sur le dos, einen Buckel haben, *gibbosum esse,*

Alpha, *f. m.* der erste griechische Buchstabe, *A græcum.*

Alphabet, *f. m.* das A b c, *Elementorum index.*

Alphabet, livre de petits enfans, das A b c-Buch, *codicillus elementarius.*

apprendre l'alphabet, das A b c lernen, *prima litterarum elementa addiscere.*

il faut le revoyer à l'alphabet, er muß beym A b c wieder anfangen, *ad elementa remittendus est.*

Alphabéthique, *adj. c.* alphabetisch, nach dem A b c, *alphabeticus.*

Alphanet, *f. m.* oiseau de proie, ein guter Falke aus der Barbarey, *alphanus.*

Alpiste, *f. m.* Canariensaamen, Gras oder Futter.

Alsace, province d'Allemagne, Elsaß, *Alsatia.*

Alte, *f. m.* Stillhaltung, Stillstehung, *gradus suppressio.* v. Halte.

Altérable, *adj. c.* das da kann verändert, verwandelt werden, *mutabilis.*

Altérant, e, *adj.* das Durst macht oder verursacht, *sitim accendens,*

Altératif, ive, *adj.* das ändern kann, *quod mutat.*

Altération, *f. f.* corruption, Verderbniß, Verfälschung, Verschlimmerung, *corruptio.*

altération, changement, Veränderung, *vicissitudo, mutatio.*

altération, émotion d'esprit, Gemüthsbewegung, *animi commotio.*

altération, fâcherie, Entrüstung, Verdruß, Zorn, *offensio.*

altération, grande soif, großer Durst, *sitis arida, horrida.*

altercation, *f. f.* Zank, Streit, *altercatio.*

Alteré, ée, *adj.* qui a grande soif, sehr durstig, *sitiens, siticulosus.*

alteré, corrompu, verdorben, verfälscht, *vitiatus, corruptus.*

alteré, êmu, troublé, entrüstet, betrübt, bestürzt, *animo graviter commotus, mente perturbatus.*

Altérer, *v. a.* causer une grande soif, einen großen Durst erwecken, *sitim accendere.*

altérer, changer l'état de qch., etwas verändern, verwandeln, *aliquid novare, immutare.*

altérer, corrompre, verderben, verfälschen, *aliquid vitiare, depravare.*

altérer l'amitié, die Freundschaft kränken, *amicitiam violare.*

s'alterer, *v. r.* sich ändern, aus der Art schlagen, *mutari.*

le vin s'altère à l'air, der Wein verdirbt, wenn er Luft erhält, *vinum corrumpitur aëri expositum.*

Alternatif, ive, *adj.* umgewechselt, um- oder abwechselnd, *alternus.*

Alternative, *f. f.* die Freyheit, etwas von zweyen zu wählen, der Wechsel, *vicissitudo.*

Alternativement, *adj.* wechselsweise, eins ums andre, *alternatim, alternis vicibus.*

Alterné, ée, *adj.* da eins ums andre mit einander übereintrift, (in den Wappen) *alternatim positus.*

Alterner, *v. a.* abwechseln, *alternare.*

Altesse, *f. f.* c'est le nom qu'on donne aux Princes d'Allemagne, Durchlauchtigkeit, Durchlaucht, ein Titel teutscher Fürsten, *Celsitudo.*

Altesse Royale, Königliche Hoheit, *Regia Celsitudo.*

Altesse Electorale, Churfürstliche Durchlauchtigkeit, *Celsitudo Electoralis.*

Vôtre Altesse Sérénissime, Eure Hochfürstliche Durchlaucht, *Tua Celsitudo Serenissima.*

Altier, e, *adj.* fier, hochmüthig, übermüthig, stolz, *superbus, tumidus.*

Altièrement, *adv.* stolzer, weise, *elate, superbe.*

Alude, *f. f.* gefärbtes Schaafleder zum Bücher-Einbinden, *aluta.*

Aludel, *f. m.* ein chymisches Gefäß, etwas zu sublimiren, *vas chymicum,*

Alvéole, *f. f.* eine Honigzelle; it. die Höhle, darinn ein Zahn steckt, *alveolus in favo, it. dentis.*

Alumelle, *f. f.* eine Messerklinge, *lamina.* (alt)

Alumineux, se, *adj.* composé d'alun, mit Alaun vermengt, alaunisch, *aluminosus.*

alumineux, abbruvé, ou imbut d'alun, mit Alaun bestrichen, angestrichen, *aluminatus, alumine imbutus.*

Alvin, *f. m.* poisson propre à multiplier, ein Fisch, so sich häufig vermehrt, *piscis qui ad multiplicationem aptus est.*

Alviner, *v. a.* un étang, einen Teich mit solchen Fischen fischreich machen, *piscinam ejusmodi piscibus frequentare.*

Aluine, *f. f.* Wermuthkraut, *absynthium. v.* Absynthe.

Alun, *f. m.* Alaun, *alumen.*

Aluner, *v. a.* mit Alaun bestreichen, anmachen, in Alaunwasser tunken, *alumine imbuere.*

NB. Ce que vous ne trouverez pas écrit par AM, cherchez le écrit par EM.

Amabilité, *f. f.* Liebenswürdigkeit, *amabilitas.*

Amadis, certain héros de ce nom; aujourd'hui les amadis sont des bouts de manche attachées à la veste, ein altes Heldengedicht dieses Namens; heut zu Tage aber nennt man amadis kleine halbe Ermel an einer Weste, *historia vetus fabulosa; in plurali vero minores in tunicæ manica linteæ.*

Amadou, *f. m.* Feuerschwamm, *spongia incendiaria.*

Amadouer, *v. a.* schmeicheln, liebkosen, *alicui assentari, adulari.*

Amaigri, ie, *adj.* mager, dürr, *macer, macilentus.*

Amaigrir, *v. a.* q., einen mager machen, *aliquem macerare, extenuare macie.*

Amaigrir, *v. n.* devenir maigre, dürr werden, *macescere, macerari.*

Amaigrissement, *f. m.* die Dürre, Auszehrung, Abnehmen, *maceratio, extenuatio.*

Amalgamation, *f. f.* Amalgame, *f. m.* Amalgamer, *voces chymicæ*, chymische Vermischungen der Metalle mit Queckfilber, *ope hydrargyri metalla calcinare.*

Amand, nom d'homme, Amandus, ein Mannsname, *Amandus.*

Amande, *f. f.* fruit, Mandel, Mandelkern; it. der Kern, der in einem jeden Steine einer Furcht steckt, *amygdala, amygdalum; nucleus.*

qui est d'amandes, von Mandeln, *amygdalinus.*

Amandes lissées, überzogene Mandeln, *amygdala sacchavo inducta.*

Amandes à la praline, gebrannte Mandeln, *amygdala cocta.*

Amandé, *f. m.* ou lait d'amandes, Mandelmich, *lac amygdalinum.*

Amande douce, süße Mandel, *amygdalum dulce.*

Amande amere, bittre Mandel, *amygdalum amarum.*

Amande, *f. f.* Geldstrafe, Geldbusse, *multa, vel mulcta. v.* Amende.

Amandier, *f. m.* arbre, ein Mandelbaum, *amygdalus.*

Amant, nom d'homme, Amantius, ein Mannsname, *Amantius.*

Amant, *f. m.* ein Buhler, Liebhaber, ein Verliebter, *amator, amasius.*

Amante, *f. f.* eine Liebste, eine Liebhaberin, *amatrix, amasia.*

Amans, *f. m. pl.* ein Paar Liebende, *amantes.*

Amaranthe, *f. f.* passevelours, fleur, Tausendschön, Sammtblume, Flor = Amor, *amaranthus.*

Amaranthe, *adj.* tausendschönfärbig, *amaranthinus.*

un satin amaranthe, Atlas von Tausendschönfarbe, *sericum attalicum coloris amaranthini.*

Amariner, *v. a.* Kriegsvolk auf ein erbeutetes Schiff senden, das vorige abzulösen, *captam navem præsidio firmare.*

Amarque, *f. f.* schwimmende Tonne, über einer Sandbank fest gemacht, um zu warnen, daß man nicht dahin fahren soll, *signum brevibus imponi solitum, ad monendos navigantes.*

Amarrage, *f. m.* das Ankern der Schiffe; die Ankerseile, *ancoræ jactus; ancoralia.*

Amarre, *f. f.* corde pour attacher l'ancre ou autre chose apartenante à un vaisseau, großes Schiffseil, *rudens.*

Amarrer, *v. a.* arrêter le vaisseau en bon fond, das Schiff in Anker setzen, *ancoris navem statuere in fundo idoneo.*

amarrer, attacher, ein Schiff anbinden, od. sonst etwas mit einem Schiffseile anbinden, *navem rudentibus alligare.*

Amas, *f. m.* monceau, ein Haufen, Menge, Sammlung, Häufung, *acervus, cumulus.*

amas de bois, Holzhaufen, *strues.*

amas de gens, Menge, Haufen Volks, *multitudo, turba.*

faire amas d'argent, Geld sammlen, *pecunias coacervare, accumulare.*

Amasser, *v. a.* aufhäufen, zusammenhäufen, *colligere, congerere.*

amasser du bien, Geld und Gut gewinnen, *rem, vel pecuniam facere.*

amasser de l'argent de tous côtés, Geld von allen Orten her zusammenraffen, *nummos corrogare, corradere.*

s'amasser en quelque lieu, sich an einem Orte versammlen, *unum in locum coire.*

le peuple s'amasse de tous côtés, das Volk versammlet sich allenthalben iher, *plebs undique confluit.*

les humeurs s'amassent en une partie du corps, die Feuchtigkeiten versammlen sich in einen Theile des Leibes, *humores congeruntur, confluunt in corporis partem aliquam.*

Amassette, *f. f.* terme de peinture, eine Farbenbüchse, *pigmentarium cornu.*

Amate-

Amareloter, *v. a.* die Bootsknechte zwey und zwey stellen, *nautas binos disponere.*

Amateur, *f. m.* ein Liebhaber, *alicujus rei cupidus.*

Amatir, *v. a.* matt lassen, oder machen, nämlich das Gold oder Silber, *non lævigatum relinquere, scil. aurum vel argentum.*

Amaurose, *f. f.* der schwarze Staar, Verlust des Gesichts, *Amaurosis.*

Amazonne, femme guerriere, eine Amazonin, *Amazon, f*

Ambages, *f. f. pl.* Umschweife im Reden oder Schreiben, *verborum ambages.*

Ambagieux, se, *adj.* voll Umschweife, *ambagibus plenus.*

Ambassade, *f. f.* eine Gesandschaft, *legatio.*

envoyer q. en ambassade vers un Prince, einen zu einem Fürsten absenden, *legare aliquem Principi, vel ad Principem.*

aller en ambassade, als Abgesandter zu einem reisen, *obire legationem.*

Ambassadeur, *f. m.* ein Gesandter, Abgesandter, *Legatus.*

être ambassadeur auprès d'un Roi, ein Abgesandter bey einem Könige seyn, *apud Regem legatione fungi.*

Ambassadrice, *f. f.* eines Abgesandten Frau, *Legati uxor.*

ambassadrice d'amour, eine Kupplerin, *lena, internuncia.*

Ambesas, *f. m.* quand le dé améne 2 as, au trictrac, alle Aß, *Iactus Veneris.*

Ambiant, e, *adj.* das da umgiebt, umgebend, *ambiens.*

l'air ambiant, die umgebende Luft, *aër circumfusus.*

Ambidextre, *adj. c.* der links und rechts ist, *ambidexter.*

Ambigu, uë, *adj.* zweifelhaft, streitig, dunkel, *ambiguus, dubius.*

paroles ambigues et obscures, zweydeutige und dunkle Worte, *ambages, ambiguitas.*

ambigu, repas où l'on sert en un seul service toute sorte de viandes et de fruits, eine vermischte Mahlzeit, *ambiguum epulum.*

cette femme est un ambigu de prude et de coquette, diese Frauensperson ist ein Zusammenhang von Frömmigkeit und Leichtfertigkeit, *hæc femina inter modestiam et petulantiam fluctuat.*

Ambiguité, *f. f.* Zweifelhaftigkeit, *ambiguitas.*

parler avec ambiguité, dire des mots ambigus, sich zweydeutiger Reden bedienen, *ambigue loqui.*

Ambigument, *adv.* zweydeutiger Weise, *ambigue, perplexe.*

Ambitieusement, *adv.* ehrgeiziger Weise, *ambitiose.*

Ambitieux, euse, *adj.* ehrgeizig, ehrsüchtig, *ambitiosus, honoris avidus.*

Ambition, *f. f.* Ehrgeiz, Ehrsucht, *ambitio, ambitus.*

Ambitionner, *v. a.* souhaiter passionnément, hefftig begehren, sehr nachstreben, *ambire.*

ambitionner les honneurs, ses dignités, nach Ehrenstellen trachten, *honores et dignitates aucupari.*

ce que j'ambitionne le plus, c'est l'honneur de vous servir, wornach ich am meisten trachte, ist die Ehre Ihnen zu dienen, *gloria tibi inserviendi est id, quod summa diligentia affecto.*

Amble, *f. m.* traquenart, pas de Haquenée, der Paß oder Zeltergang eines Pferdes, *tolutaris incessus.*

un cheval qui va l'amble, ein Zelter, ein Pferd, das den Paß geht, *equus gradarius, tolutarius.*

mettre aux ambles, ou à l'amble un poulain, einem Füllen den Paß gehen lernen, *pullum gradariam edocere palæstram.*

Ambler, *et mieux* aller l'amble, einen Paß gehen, *tolutim tolutario gressu ire, incedere.*

Amblygone, *f. m.* stumpfer Winkel in der Geometrie, *obtusus angulus.*

Ambliopie, *f. f.* eine Verfinsterung des Gesichts, ohne daß man etwas daran sieht, *ambliopeia.*

Ambon, *f. m.* Emporkirche, *ambo, podium.*

Ambre, *f. m.* substance résineuse, qui a la vertu d'attirer la paille, Bernstein, Agtstein, *succinum, electrum.*

ambre gris, Ambra, *ambra, ambarum.*

Ambrer, *v. a.* mit Ambra beräuchern, *ambræ odore imbuere.*

Ambrette, *f. f.* fleur, Bisemblume, *ambreta.*

Ambrette, *f. f.* eine Art kleine wohlriechende Birnen, *piri minoris et suaveolentis genus.*

Ambroise, *f. m.* nom d'homme, Ambrosius, ein Mannsname, *Ambrosius.*

Ambroise, *f. f.* nom de femme, Ambrosia, ein Weibername, *Ambrosia.*

Ambrosie, *f. f.* Götterspeise bey den Heyden, *Ambrosia.*

qui est d'ambrosie, von der Götterspeise, *ambrosius, vel ambrosiacus.*

Ambrum, ville du Dauphiné, Ambrun, eine erzbischöffliche Stadt im Delphinat, *Ebrodunum.*

qui est d'Ambrun, aus der Stadt Ambrun, *Embrodunensis.*

Ambulant, *adj.* herumwandernd, unstätig, *errans, ambulans.*

commis ambulans, ein Schreiber oder Beamter, der viel hin und her zu gehen hat,

hat; ein Landbereuter, *qui officium gerit variis iu locis exercendum.*

un hôpital ambulant, ein Feldhospital bey der Armee, *ptochium castrense, quod castra sequitur.*

c'est un homme fort ambulant, es ist ein Mann, der beständig auf der Reise ist, *qui tempus in peregrinatione consumit.*

Ambulatoire, *adj.* das nicht an einen Ort, oder an etwas allein gebunden ist; veränderlich, *ambulatorius.*

Amé, ée, *adj.* für aimé, Amé et féal, Lieber Getreuer, (in königl. Befehlen) *dilectus et fidelis.*

Ame, *s. f.* die Seele, das Gemüth, Herz, Sinn, Geist, *anima, animus.*

rendre l'ame, expirer, den Geist aufgeben, sterben, *animam efflare.*

il a l'ame sur les levres, er wird bald den Geist aufgeben, *mox animam efflabit.*

cette parole me rendit l'ame, me donna du courage, dieses Wort hat mir wieder einen Muth gemacht, *vox illa mihi animum reddidit.*

mon ame, meine Seele, mein Herz, *animula.*

une ame noble, ein edles Herz, eine edle Seele, *animus, homo excellens.*

une ame de boue, eine niederträchtige Seele, *animus, homo abjectus.*

ame végétative, die nährende Seele, *anima alens vel altrix.*

ame sensitive, die empfindende Seele, *anima sentiens.*

ame raisonnable, die vernünftige Seele, *anima rationis particeps.*

ame, ein Mensch, *homo.*

il y a plus de cent mille ames dans cette ville, es sind mehr als hundert tausend Menschen in dieser Stadt, *amplius centena hominum millia numerantur in hac urbe.*

je ne le dirai à ame vivante, à ame du monde, ich will es keiner lebendigen Seele sagen, *nemini mortalium dicam.*

une bonne ame, une bonne personne, ein guter Mensch, eine gute fromme Seele, *probus.*

Ame, conscience, Gewissen, *Conscientia.*

sans ame, sans conscience, gewissenlos, *improbus.*

il a l'ame bourrelée, er hat ein unruhiges Gewissen, *angor et sollicitudo conscientiæ eum vexat.*

ames des damnées, die Seelen der Verdammten, die verdammten Seelen, *animæ sempiternis addictæ suppliciis.*

ames des bienheureux, die Seelen der Seligverstorbenen in dem Himmel, *animæ beatæ.*

une ame séparée de son corps, eine abgeschiedene Seele, *animus a corpore sejunctus.*

Ame, was eine Sache in Bewegung bringt, oder ihr das Leben giebt, *id quod animat, movet.*

donner de l'ame à un ouvrage, ein Werk lebhaft vorstellen, *facili et suavi oratione aliquid exponere.*

l'action donne l'ame au discours, die Gebärden geben einer Rede gleichsam das Leben, *vim quandam orationi addit actio.*

un discours sans ame, eine Rede, die weder Saft noch Kraft hat, ohne Nachdruck, *oratio, quæ vigoris nihil habet.*

ame, *s. f.* bouche d'un canon, das Mundloch an einem Stück, *tormenti os.*

Ame, mot d'une devise, Sinnspruch, Denkspruch, *verbum, symbolum,*

Ame heißt ferner das kleine Reißig an einem Bund Holz; im Spaß, *cremia.* it. die Forme von Gyps, worein man Metalle gießet, *forma, modulus*, it. die erste und grobe Gestalt eines Bildes, so hernach weiter ausgearbeitet wird, *figura rudis, sculpendo effingenda.*

Ameister, *s. m.* Ammeister, der vornehmste in dem Stadtrathe zu Straßburg.

Améliorarion, *s. f.* Besserung, Verbesserung, *in meliorem statum mutatio.*

Améliorer, *v. a.* qch., etwas in einen bessern Stand setzen, besser machen, verbessern, *in meliorem statum aliquid adducere.*

Amélioriſſement, *s. m.* Verbesserung, *in meliorem statum mutatio.*

Amen, es geschehe also, *amen.*

Amendable, *adj. c.* strafbar, *pœna dignus.*

Amende, *s. f.* Geldstrafe, Geldbuße, *multa, vel mulcta.*

condamner q. à l'amende, einem eine Geldbuße auflegen, *aliquem mulctare.*

amende honorable, Kirchenbusse, *honoraria mulcta, pœnitentia publica.*

Amendement, *s. m.* Besserung, sowohl des Leibes als der Seele, *emendatio, it.* Besserung eines Kranken, *convalescentia; it.* die Düngung eines Feldes, *stercoratio.*

Amender, *v. a. et n,* besser, frömmer machen; it. frömmer werden, *meliorem facere, fieri.*

Amender une terre, ein Feld düngen, *agrum stercorare.*

le blé est bien amendé, das Korn ist viel wohlfeiler geworden, *annona laxavit.*

cela n'amendera pas vôtre marché, das wird eure Umstände nicht verbessern, *res vestræ inde meliore loco non erunt.*

s'amender, *v. r.* sich bessern, sich bekehren, *resipiscere.*

Amener,

Amener, *v. a.* führen, herzuführen, herbringen, mitbringen, *ducere, adducere.*
pourquoi n'avez-vous pas amené vôtre frere? warum habt ihr euren Bruder nicht mitgebracht? *cur fratrem non adduxisti?*
quel bon vent vous amène? was für ein guter Wind hat euch hergetrieben? *quo fortunæ favore huc appulisti?*
je l'ai amené, où je voulois, ich habe ihn am rechten Orte, *teneo eum, ubi volo.*
amener, abaisser les voiles, le pavillon, die Segel, die Fahne eines Schiffs niederlassen, *vela, signum, seu vexillum submittere.*
Aménité, *s. f.* Annehmlichkeit, Lieblichkeit, *amœnitas.*
Aménuiser, *v. a.* qch., la rendre mince et déliée, etwas kleiner, dünner machen, *aliquid tenuare, attenuare.*
Amer, e, *adj.* bitter, herbe; it. salzig; widrig, widerlich, verdrüßlich, beschwerlich, *amarus, acerbus.*
un peu amer, ein wenig bitter, *subamarus, subacerbus.*
fort amer, sehr bitter, *amarulentus.*
rendre amer, bitter machen, *alicui rei acerbitatem afferre.*
Amer, *s. m.* die Galle der Thiere und Fische, *fel animalium et piscium.*
Amèrement, *adv.* bitterlich, *amare, acerbe.*
Amérique, une des quatre parties du monde, Amerika, eines von den vier Theilen der Welt, *America.*
Amériquain, *s. m.* der aus Amerika ist, *Americus, Americanus.*
Amertume, *s. f.* Bitterkeit, *amaritudo, acerbitas.*
amertume de cœur, Unmuth, Bekümmerniß, *acerbitas animi.*
Amethiste, *s. m.* pierre précieuse, Amethist, ein Edelstein, *amethistus.*
qui est d'amethiste, von, aus Amethist, *amethistinus.*
Ameublement, *s. m.* Mobilien, Geräthe, in einer Stube, *suppellex, suppellectilia.*
riche et magnifique ameublement, kostbarer Hausrath, *lauta, magnifica suppellex.*
Ameubler, *v. a.* mit Hausrath versehen, *suppellectilem instruere.*
Ameublir, *v. a.* mit Hausrath verwandeln, *suppellectilem mutare.*
Ameublissement, *s. m.* Verwandlung in Hausrath, *mutatio suppellectilis.*
Ameuter, *v. a.* les chiens, die Hunde gewöhnen, daß sie zusammen jagen, *canes catervatim cogere;* it. Leute zusammenhetzen, *quosdam inter se committere.*
s'ameuter, *v. r.* sich versammlen, zusammenlaufen, sich zusammenrotten, *coire unum in agmen, conspirare, conjurare.*

Amfigouri, *s. m.* Rede oder Gedicht ohne Zusammenhang, *sermo non cohærens.*
Ami, ie, *s.* Freund, Freundin; Liebster, Liebste; it. freundlich, geneigt, gewogen, *amicus, a, adj. et subst.*
un vrai ami, un ami de cœur, ein aufrichtiger Freund, ein Herzensfreund, *ex animo amicus.*
ami de table, ein Tischfreund, *mensarum assecla, intra dentes conclusus.*
il est ami de la vérité, er ist ein Wahrheitsfreund, *veritatem amat.*
ami jusqu'aux autels, wir sind Freunde, so weit es die Religion oder ein gutes Gewissen zuläßt, *usque ad aras.*
Man spricht zu geringen Leuten: vien-ça, l'ami, komm her, guter Freund, *adesdum.*
Verachtungsweise spricht man: mon petit ami, mein artiger od. schöner Freund.
le chien est ami de l'homme, der Hund ist des Menschen Freund, *canis est amicus homini.*
Man spricht auch m'amie anstatt mon amie, meine Liebste, mein Schätzgen, *meum corculum.*
servir quelqu'un en ami, einem als ein Freund dienen, *alicui præstare benevolentiam.*
vivre en ami avec q., mit einem in vertrauter Freundschaft leben, *amicissime et familiarissime vivere cum aliquo.*
on connoit l'ami au besoin, ein Freund wird in der Noth erkannt, *amicus certus in re incerta cernitur.*
je suis ami des hommes doctes, ich bin ein Freund der Gelehrten, *amicitia mihi est cum doctis.*
en ami, als ein Freund, *amice.*
Amiable, *adj. c.* freundlich, leutselig, liebenswürdig, gütig, *amabilis.*
à l'amiable, freundlicher Weise, *benevole, amice.*
composer à l'amiable, einen Streit in der Güte beylegen, *amice controversiam dirimere, componere.*
Amiablement, *adv.* à l'amiable, freundlich, in der Güte, *amanter, amice.*
Amiante, *s. f.* Amiant, Amiantstein, Steinflachs, *amiantus, lapis.*
Amical, e, *adj.* freundschaftlich, *amicus, benignus.*
Amicalement, *adv.* freundschaftlicher Weise, *amice.*
Amict, *s. m.* de prêtre, priesterliche Hauptkleidung, *amictus, amiculum.*
Amidon, *s. m.* weiß Stärkmehl, daraus man Stärke macht, *amylum.*
Amidonnier, *s. m.* ein Stärkemacher, *qui amylum parat.*

Amie, *s. f.* eine Freundin, eine Liebste, *amica.*
Amiens, ville de Piccardie, Amiens, eine Stadt in der Picardie, *Ambianum.*
qui est d'Amiens, von Amiens, *Ambianus.*
Amigdales, *s. f. pl.* die Halsmandeln, *tonsillæ.*
Amincir, *v. a.* dünner machen, *attenuare, graciliorem reddere.*
Amiral, *s. m.* ein Admiral, Oberster zur See, *rei maritimæ Præfectus.*
Vice-Amiral, Vice-Admiral, oder Unter-Admiral, *classis Præfecti Vicarius, Proprætor navalis.*
Amiral est aussi le nom qu'on donne au premier vaisseau d'une flotte, das Admiralschiff, *prætoria navis.*
le Vice-Amiral, das Unter-Admiralschiff, *proprætoria navis.*
le Contre-Amiral, das nächste Schiff nach des Vice-Admirals, *tertium dignitatis locum obtinens navis.*
Amirauté, *s. f.* die Admiralität; die oberste Stelle zur See, *maritima præfectura.*
Amitié, *s. f.* Freundschaft, *amicitia, benevolentia, necessitudo.*
contracter, faire amitié, nouer, lier amitié avec q., Freundschaft mit einem machen, *amicitiam cum aliquo contrahere.*
acquerir, gagner l'amitié de q., se le rendre ami, eines Gunst erwerben, *conciliare sibi alicujus benevolentiam.*
entretenir l'amitié, die Freundschaft unterhalten, *amicitiam colere, officiis servare.*
rompre l'amitié, die Freundschaft brechen, aufheben, *amicitiam dissociare.*
renouer l'amitié, se remettre en l'amitié de q., eine Freundschaft erneuern, *amicitiam renovare.*
les petits présens entretiennent l'amitié, kleine Geschenke erhalten die Freundschaft, *munuscula alunt amicitiam.*
l'amitié des couleurs, die Uebereinstimmung der Farben, *convenientia colorum.*
amitié, plaisir, service, Dienst, Freundschaftsstück, *officium, gratia.*
faites moi cette amitié, thut mir diesen Dienst, diesen Gefallen, *hoc mihi officium præsta.*
le Duc fit mille amitiés à cet homme, der Herzog hat diesem Menschen viele Gunst erwiesen, *omni officiorum genere Dux hunc hominem prosecutus est.*
Amman, *s. m.* Amman, Würde eines Hauptes oder eines Vorstehers bey einem schweizerischen Canton.
Ammeistre, *s. m.* Vorsteher des Raths bey der Stadt Straßburg,
Ammi, *s. m.* Ammeysammen, *ammi, ammium.*
Ammon, (corne d') ein schneckenförmiges Horn, das man nur versteinert in der Erde antrift, *cornu Ammonis.*
Amnios, *s. m.* Einhüllung oder Decke der Leibesfrucht, *amnium.*
Ammoniac, *s. m.* sal fossile, Ammonisch Salz, oder Harz, ein Gummi, *sal ammoniacus, vel ammoniacum.*
Amnistie, *s. f.* oubli des injures, Vergessung oder Vergebung aller Beleidigungen, *offensionum et injuriarum condonatio in Republica.*
accorder à quelqu'un une amnistie, ou oubliance générale, eines Beleidigungen nicht mehr gedenken wollen, *alicui offensiones et injurias condonare.*
Amodiateur, *s. m.* qui baille à ferme, ein Verleiher, ein Pachtherr, *locator.* Qui prend à ferme, ein Lehnsmann, Pachtmann, *conductor, redemtor.*
Amodier, *v. a.* bailler à ferme, leihen, verpachten, *locare, elocare.*
amodier, prendre à ferme, in Pacht nehmen, *conducere, redimere.*
Amoindri, ie, *adj.* gemindert, verringert, *imminutus.*
Amoindrir, *v. a.* vermindern, verringern, *aliquid minuere.*
amoindrir l'autorité de q., eines Ansehen schmälern, *alicujus autoritatem extenuare.*
Amoindrissement, *s. m.* Verringerung, Verkleinerung, *imminutio, extenuatio, levatio.*
Amollir, *v. a.* erweichen, lindern, *mollire.*
la volupté amollit le courage, die Wollust entkräftet den Muth, *voluptates audaciam minuunt.*
s'amollir, *v. r.* devenir mol; gelinde werden; it. weibisch, verzagt werden, *mollitiem concipere.*
Amollissement, *s. m.* d'une chose dure, Erweichung, Linderung, Entkräftung, *mollimentum, enervatio emollitio.*
Amome, *s. m.* arbrisseau odoriferant, ein armenisches Gewächs, *Amomum.*
Amonceler, *v. a.* häufen, auf einen Haufen legen, *cumulare, coacervare.*
Amont, *adv.* en amont, en haut, aufwärts, bergauf, *sursum.*
le vent d'amont, der Morgenwind, *eurus.*
Amorçe, *s. f.* ein Aaas, Anbiß, Lockspeise; Anreizung, Zunder; it. Zündpulver, *esca; illecebra,; ignis illicium, flammæ fomes.*
amorce de fusil, Zündpulver, *sulphuratus pulvisculus sclopi, catapultarius pulvis.*
Amorcé, ée, *adj.* gelockt, angelockt, *inescatus.*
Amorcer, *v. a.* q., einen locken, anlocken, *aliquem illicere.*

amorcer une arquebuse, un pistolet, Zündpulver auf die Zündpfanne thun, *catapultario alveolo indere pulvisculum sulphuratum.*

Amorçoir, *s. m.* ein Kleinbohrer, womit die Zimmerleute ein weites Loch anfangen, *terebella, qua majori præeunt fabri lignarii.*

Amortir, *v. a.* dämpfen, *restinguere, comprimere.*

s'amortir, *v. r.* von der Hitze nachlassen, *remittere æstum.*

amortir ses passions, seine Gemüthsneigungen überwinden, *animorum motus exstinguere.*

amortir une rente, ein jährliches Einkommen aufheben, frey machen, *annuæ pensionis munus exstinguere.*

amortir un hommage, von dem Eyde entledigen, *sacramenti lege solvere.*

Amortissable, *adj. c.* loskäuflich, das man tilgen oder abthun kann, als Renten, rc. *quod redimi, dissolvi potest.*

Amortissement, *s. m.* Tilgung, Abschaffung, Aufhebung eines Zinses; it. Stillung, Linderung der Schmerzen, *redemtio, abolitio census; mitigatio, levamen doloris.*

amortissement, extremité de quelque chose en architecture, das Aeußerste an einem Gebäude, *acroterium.*

Amovible, *adj. c.* der ein Amt bedienet, wo man ihn entsetzen kann, *munere fungens ad nutum superioris. vox clerici Gallici.*

Amour, *s. m.* der Liebesgott, *Cupido.*

Amours, *s. m. pl. joci et risus, qui circa Venerem depinguntur,* Liebesgötter.

Amour, *s. m. & f.* affection, Liebe, Gewogenheit, *amor, studium, benevolentia.*

l'amour de Dieu, die Liebe Gottes, *amor Dei.*

l'amour propre, die Selbstliebe, Eigenliebe, *amor sui.*

l'amour de la patrie, die Liebe gegen sein Vaterland, *pietas, charitas in patriam.*

m'amour, mon cœur, meine Liebste, mein Herz, *mea lux, meum corculum, mea animula.*

avoir de l'amour pour q., einen lieben, Liebe vor einen haben, *alicujus amore ardere, flagrare.*

être transporté, épris d'amour, von Liebe entzückt seyn, *efferri amore.*

je le ferai pour l'amour de lui, ich will es ihm zu Gefallen thun, aus Liebe zu ihm, *id faciam illius causa, illius ergo.*

pour l'amour de vous, um euretwillen, euch zu Gefallen, *tua causa, tua ipsius gratia, propter te, in tui gratiam.*

pour l'amour de Dieu, aus Liebe zu Gott; it. umsonst, ohne Absicht, *propter Deum, amore Dei; gratis.*

un remède d'amour, eine heßliche Weibsperson, *remedium amoris, fœmina deformis.*

il n'est rien que je ne fasse pour l'amour de vous, euch zu Gefallen thu ich gern alles, *nihil non agam tua causa, præstabo tua causa, quantum valeo.*

tout par amour, et rien par force, alles freywillig, und nichts gezwungen, *omnia sponte, nihil invite.*

l'amour est un traitre, die Liebe ist ein Verräther, ein Schelm, *fallit amor, et dolis capit.*

on ne peut vaincre l'amour qu'en fuyant, man kann die Liebe nicht besser überwinden, als durch die Flucht, *amor fugiendo vincitur.*

donner de l'amour, sich beliebt machen, *amorem sui excitare, creare, ingenerare in alicujus pectore.*

amour réciproque, Gegenliebe, *amor mutuus.*

faire d'amour, der Liebe nachhängen, buhlen, *insanis occupari amoribus.*

amour deshonnête, unerlaubte, schändliche Liebe, *amor turpis.*

de folles amours, thörichte, närrische Liebe, *insani amores.*

il n'y a point de laides amours, es ist keine heßliche Liebe, *cuique pulchra est amasia sua, quisquis amat ranam, ranam putat esse Dianam.*

les livres sont ses amours, er hat nichts liebers als die Bücher, *libros, studia quam maxime amat.*

lorsque les bêtes sont en amour, wenn die Thiere in der Brunst sind, *dum catuliunt bruta.*

Amouracher, s'amouracher, *v. r.* devenir follement amoureux de quelque personne, verliebt werden, von thörichter Liebe bestrickt werden, sich auf eine närrische Weise verlieben, *stolido amore irretiri.*

Amourettes, *s. f. pl.* folles amours, heimliche, schwache Liebe, *amor levis.*

Amoureuse, *s. f.* eine Buhlerin, eine Verliebte, *amatrix, alicujus amore capta.*

Amoureusement, *adv.* buhlerisch, verliebter Weise, *amanter, cupide.*

Amoureux, se, *adj.* verliebt, *amoris plenissimus.*

regard amoureux, verliebter Blick, *oculi paeti.*

être amoureux de la vertu, sich der Tugend widmen, *virtutis amore duci.*

être amoureux de q., in einen verliebt seyn, *alicujus amore ardere.*

devenir amoureux de qch., in etwas verliebt werden, *alicujus rei amorem animo concipere.*

j'en

j'en suis amoureux, ich liebe es, habe Lust dazu, *est mihi in amoribus.*
il est amoureux de ses opinions, er ist in seine Meynungen verliebt, *sibi ipsi placet in sententiis suis.*
il est amoureux des onze mille Vierges, er verliebt sich in alle Mägdchen, *magnus est mulierum amator.*
Ampelite, *s. f.* Erdharz, dessen man sich bedient, die Haare schwarz zu färben, *Ampelitis.*
Amphibie, *adj. c.* sowohl im Wasser als auf der Erde lebend, *amphibius.*
animaux amphibies, qui vivent sur la terre et dans l'eau, Thiere, die im Wasser und auf der Erde leben, *amphibia, orum.*
Amphibologie, amphibologique, amphibologiquement, zweifelhafte Rede, zweifelhaft, auf zweydeutige Art, *Amphibologia, gicus, gice.*
Amphisciens, *s. m. pl.* Völker, deren Schatten bald gegen Mittag, bald gegen Mitternacht fällt, *Amphiscii.*
Amphyction, *s. m.* Vorsteher oder Beysitzer bey den allgemeinen Versammlungen der griechischen Städte, *Amphyctio.*
Amphyprostyle, *s. m.* ein Tempel der hinten und vorne vier Säulen hat, *amphiprostylos.*
Amphithéatre, *s. m.* großer runder Schauplatz, vor diesem; jetzt alle Sitze, die gegen das Theatrum über sind, *Amphitheatrum.*
fait en amphithéatre, nach Art eines runden Schauplatzes gemacht, *instar amphitheatri.*
Amphore, *s. f.* mesure ancienne, ein Maaß von ohngefähr 24 Kannen; it. eine große Flasche, *amphora, ampulla.*
Ample, *adj. c.* breit, weit, groß, *amplus, spatiosus.*
Amplement, *adv.* weitläuftig, ausführlich, *ample, copiose.*
Ampleur, *s. f.* Weite, *amplitudo.*
Ampliatif, ive, *adj.* vermehrend, *amplificans, amplians.*
Ampliation, *s. f.* Copey einer Quittung, welche man aufhebt, daß man sie aufweisen kann, *apographum apochae.*
Amplificateur, *s. m.* der etwas erweitert, weitläuftiger macht, oder ausführt, oder größer macht, *amplificator.*
Amplification, Erweiterung, weitläuftigere Ausführung, *amplificatio.*
Amplifier, *v. a.* weitläuftig machen, oder ausführen, vergrößern, *aliquid amplificare, exaggerare.*
Amplitude, *s. f.* die Weite zwischen dem Aequatore und einem Gestirne, *astri distantia ab ortu aequinoctiali.*

Ampoule, tumeur sur la chair, Geschwulst, aufgelaufene Blase über der Haut, *ampullaceus tumor.*
Ampoulé, ée, *adj.* aufgeschwollen, *ampullatus.*
un style ampoulé, eine hochtrabende, stolze Redensart, *stylus tumidus.*
Ampoulette, *s. f.* eine Sanduhr auf den Schiffen, *clepsammium in navibus.*
Ampoulle, *s. f.* eine gläserne Flasche, *ampulla, orca.*
la sainte ampoulle, die heilige Oelflasche zu Rheims, woraus man die Könige salbet, *ampulla sancta Rhemensis.*
Amputation, *s. f.* Ablösung eines Gliedes, *amputatio in membris humanis.*
Amsterdam, ville d'Hollande, Amsterdam, eine Stadt in Holland, *Amstelodamum.*
Amulette, *s. f.* ein Amulet, oder Arzney von verborgner Wirkung, die man an den Hals hängt, *amuletum.*
Amurer, *v. a.* die Seegel aufspannen, *pandere vela.*
Amusant, e, *adj.* ergötzend, vergnügend, *delectabilis, jucundus.*
Amusement, *s. m.* Aufhaltung, Aufschub, Hinderniß, *mora, impedimentum.*
amusement, pour tromper, Aufhaltung, um zu betrügen, *frustratio.*
amusement, angenehmer Zeitvertreib, *nugae.*
Amuser, *v. a.* mit Kleinigkeiten aufhalten, *aliquem distinere.*
amuser q. en paroles, einen mit vergeblichen Worten aufhalten, *aliquem inanibus verbis ducere.*
amuser le tapis, mit eitlen Worten eine Gesellschaft aufhalten, *vanis sermonibus coetum distinere.*
amuser sa douleur, machen, daß man seinen Schmerz vergesse, *dolorem lenire.*
ce livre m'a fort amusé, dieses Buch hat mich sehr vergnügt, *hic liber vehementer me delectavit.*
s'amuser à de petites choses, seine Zeit mit Kleinigkeiten vertreiben, *minimis rebus distineri, occupari, tempus inutiliter insumere.*
Amusette, *s. f.* kleiner Zeitvertreib, Kinderspiel, *deliciolae, lusus puerilis.*
An, *s. m.* Année, *s. f.* ein Jahr, *annus.*
le jour de l'an, der Neujahrstag, *kalendae Januarii.*
bon jour bon an, ich gratulire zum neuen Jahre, *ut novus annus felix tibi faustusque sit, precor.*
l'espace d'un an, ein Jahr Zeit, *annuum curriculum.*
espace de 2, de 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 ans, zwey Jahre, Zeit von 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 Jahren, *bienne spatium, biennium, trien-*

triennium, quadriennium, quinquennium, sexennium, septennium, octennium, novennium, decennium.
l'an commençant, der Anfang des Jahrs, das angehende Jahr, *annus iniens, oriens.*
l'an expirant, das Ende des Jahres, das ausgehende Jahr, *annus labens, exiens.*
un an accompli, ein verfloßnes Jahr, *annus exactus, absolutus.*
le nouvel an, das Neujahr, *Calendæ Januarii.*
l'an révolu, im vergangnen, verfloßnen Jahre, *anno redeunte.*
qui n'a qu'un an, jährig, ein Jahr alt, *anniculus.* v. Agé.
l'année derriére, in dem nächst verwichnen Jahre, *anno proxime elapso.*
pour un an, für, auf ein Jahr, *in annum.*
an par an, chaque an, tous les ans, alle Jahre, jährlich, *quotannis, singulis annis.*
bon an mal an, ein Jahr ins andre gerechnet, *promiscue fructus annorum computando.*
il a plus de cent ans, er ist über hundert Jahre alt, *centenos annos excessit.*
j'ai dix et neuf ans, ich bin neunzehn Jahr alt, *novendecim annos sum natus.*
Ana, *f. m.* ein Buch in *ana*, als *Perroniana, Fontenelliana, &c.* Ana heißt in Recepten eins so viel als das andre, und wird also geschrieben: āā.
Anabaptiste, *f. m.* ein Wiedertäufer, *Anabaptista.*
Anachorête, *f. m.* Eremite, ein Einsiedler, *Eremita.*
Anachronisme, *f. m.* Fehler in der Zeitrechnung, *anachronismus.*
Anacréontique, *adj. c.* Ode anacréontique, anacreontische Ode, *Ode anacreontia.*
Anagallis, ou Mouron, Gauchheil, ein vortreffliches Kraut wider die Tollheit von Hundsbisse, *Anagallis.*
Anagallis aquatique, Bachbungen, *Anagallis aquatica.*
Anagogie, *f. f.* geheimer Verstand der Schrift, *Anagogia.*
Anagrammatiste, *f. m.* Buchstabenversetzer, *anagrammatista.*
Anagramme, *f. m.* Versetzung der Buchstaben, Buchstabenwechsel, *anagramma, anagrammatismus.*
Analeptique, *adj. c.* was die Lebensgeister stärkt, *analepticus.*
Analogie, *f. f.* Gleichheit, Gleichförmigkeit, *analogia, proportio.*
Analogique, *adj. c.* übereinstimmend, gleicher Art, *analogus.*
Analogiquement, *adv.* par analogie, kraft der Gleichheit, auf gleiche Art, *ex analogiæ ratione, proportione, analogice.*

Analogue, *adj. c.* gleich, gleichförmig, *analogus.*
Analyse, *f. f.* Auflösung, Erklärung, *analysis, resolutio.*
Analytique, *adj. c.* Analytiquement, *adv.* auflösend, *analyticus, analytice.*
Anamorphose, *f. f.* ein Gemälde, welches in einem gewissen Abstande gewisse Dinge vorstellt, und in einem andern Abstande andere Dinge, *anamorphosis.*
Ananas, *f. m.* ein Ananas, eine indianische Frucht, bald wie eine Melone, *ananas.*
Anapeste, *f. m.* pied de vers, ein Fuß von zwey kurzen und einer langen Sylbe, in Versen, *anapæstus, pes duarum brevium et unius longæ.*
Anapestique, *adj. c.* gekürzt-lang, *anapæsticus.*
Anaphore, *f. f.* Wiederholung in der Redekunst, *anaphora.*
Anarchie, *f. f.* Etat anarchique, gemeines Wesen, das kein Oberhaupt hat, *Anarchia, Anarchica respublica.*
Anarchique, *adj. c.* das ohne Regenten ist, *anarchicus.*
Anathématiser, *v. a.* q., voyez Excommunier, le dévouer au demon, einen verfluchen, in den Bann thun, *aliquem execrari, diris devovere.*
Anathême, *f. m.* exécration, Fluch, Verfluchung, der Kirchenbann; it. ein Verbannter, *anathema.*
Anatocisme, *f. m.* ein Wucher, da man Zinß von Zinß nimmt, *anatocismus.*
Anatomie, *f. f.* Zerschneidung, Zergliederung eines Körpers, *anatomia.*
Anatomique, *adj. c.* zu der Zergliederungskunst gehörig, *anatomicus.*
Anatomiquement, *adv.* der Anatomie gemäß, *anatomice.*
Anatomiser, *v. a.* faire une anatomie, einen Körper zergliedern, *ex arte anatomiæ dissecare corpus animantis.*
Anatomiste, *f. m.* ein Zergliederer, der Zergliederungskunst Erfahrner, *anatomicus.*
Anatron, v. Natron.
Ancêtres, *f. m. pl.* die Vorfahren, Voreltern, *majores.*
selon la coûtume de nos ancêtres, nach der Weise unsrer Voreltern, *more majorum.*
Anche, *f. f.* conduit par où la farine tombe dans la bouche du moulin, Trichter eines Mühlkastens, *tubus, per quem farina in alveum e pistrino delabitur.*
anche d'un hautbois, das Mundstück zu einer Schallmey; it. die Zunge zu den schnarrenden Orgelpfeifen; it. die Rinne an einer Presse, *lingua litui musici, seu decumanæ tibiæ; canaliculus torcularis.*
Anchois, *f. m.* petit poisson, Sardellen, einer Art kleiner Fische, die in Fäßchen einge-

eingemacht aus Italien gebracht werden, *apua, aphya.*

Ancien, ne, *adj.* alt; it. geweſener, *antiquus, priſcus, vetuſtus.*

Ancien, *ſ. m.* Aelteſter, Vorſteher, *ſenior, præpoſitus.*

les anciens, die Alten, *antiqui, priſci, veteres.*

ancienne amitié, alte Freundſchaft, *inveterata amicitia.*

Anciennement, *adv.* vor dieſem, vor Alters, *antiquitus, olim.*

Ancienneté, *ſ. f.* das Alterthum, Alter; it. die ältere Zeit, *antiquitas, vetuſtas.*

de toute ancienneté, von Alters her, von langen Zeiten her, *ob omni ævo, ab hominum memoria.*

Anciles, *ſ. m. pl.* ein Name, den die alten Römer gewiſſen heiligen Schildern gaben, davon ſie glaubten, ſie wären vom Himmel gefallen, *Ancilæ.*

Ancolie, *ſ. f.* herbe de jardin, Agley, ein Kraut, *aquilegia.*

Ancone, ville d'Italie, Ancona, eine Stadt in Italien, *Ancona.*

la Marche d'Ancone, die Mark Ancona in Italien, *Anconitatus, Picenum.*

Ancrage, *ſ. m.* lieu commode pour jetter l'ancre, ein Ort, da man den Anker werfen kann, *locus ſtatuendæ ancoræ opportunus.*

droit d'Ancrage, Ankergeld, *vectigal nauticum.*

Ancre, *ſ. f.* de navire, ein Anker, die Schiffe damit in Grunde zu halten, *ancora, anchora.*

jetter l'ancre, ancrer, die Anker auswerfen, ſich vor Anker legen, *ancoram jacere, jactis ancoris navem firmare.*

mouiller l'ancre, jetter l'ancre en quelque lieu, pour s'y arrêter, vor Anker liegen, *jactis ancoris ſubſiſtere.*

lever l'ancre, den Anker heben, lichten, *ancoram tollere.*

être à l'ancre, vor Anker liegen, *ſtare in ancoris, vel ad ancoras.*

Ancré, ée, *adj.* (terme d'armoire) der einen Anker in ſeinen Wappen führt, *ancoratus.*

croix ancrée, ein Ankerkreuz, in den Wappen, *crux, cujus extremitates ancoræ referunt figuram.*

s'ancrer en un lieu, dans un emploi, ſich an einem Orte, in einer Bedienung feſt ſetzen, *ſuam alicubi ſedem figere, immotam habere.*

il s'eſt ancré dans cette maiſon, er hat ſich in dieſem Hauſe feſtgeſetzt, *pedem in hac domo fixit.*

il cherche à s'ancrer auprès du Prince, er bemüht ſich um die Gunſt des Regenten, *in mentem principis irrepere ſtudet.*

Ancre, *ſ. f.* Dinte, *atramentum.* v. Encre.

Andabate, *ſ. m.* bey den Alten ein Fechter, der mit verbundenen Augen fochte, *andabata.*

Andain, *ſ. m.* ein Strich, Reihe, Schwade, den der Mäher in einem Schritte macht, *ſtriga fœni, frumenti deſecti.*

foin fauché en andains, ſtrichweiſe gemähetes Heu, *fœnum in ſtrigas deſectum.*

Andalouſie, province d'Eſpagne, Andaluſien, eine Provinz in Spanien, *Andaluſia,*

Andante, das in der Muſik mit einem mäßigen Ton ſoll geſpielt werden, *concentus ſonorum moderatior.*

Andoche, nom d'homme, Andochius, ein Mannsname, *Andochius.*

Andouille, *ſ. f.* Fleiſch- oder Darmwurſt, *hilla.*

les andouilles de Troyes ſont en reputation, die Würſte von Troyes werden hochgehalten, *celebres ſunt Trecenſes hillæ.*

Andouillers, *ſ. m. pl.* die Zinken am Hirſchgeweihe, *acumina cornu cervini.*

Andouillette, *ſ. f.* kleine Fleiſchwurſt, *hilla minor.*

André, nom d'homme, Andreas, ein Mannsname, *Andreas.*

Adrianople, ville de Thrace, Adrianopel, eine Stadt in Thracien, *Andrianopolis, urbs Thraciæ.*

Androgine, *ſ. m.* qui eſt male et femme tout enſemble, ein Mannweib, ein Weibmann, ein Zwitter, *Androgynus, Hermaphroditus.*

Andromede, nom de femme, Andromeda, ein Weibername, *Andromeda.*

Andronic, nom d'homme, Andronicus, ein Mannsname, *Andronicus.*

Androſace, *ſ. m.* Meerbohnen, Filzkraut, ſoll beſonders gut ſeyn in der Waſſerſucht, *umbilicus marinus.*

Ane, *ſ. m.* ein Eſel, *aſinus.*

âne ſauvage, Waldeſel, *onager.*

petit âne, kleiner Eſel, *aſellus.*

un âne, un lourdaut, une bête, ein Eſel, ein unwiſſender und ungeſchickter Menſch, *pecus, ſtipes.* Bey verſchiedenen Handwerksleuten heißt âne auch der Bock, worauf man etwas feſte macht, *fulcrum;* und bey den Buchbindern der Hobelkaſten.

il eſt méchant comme un âne rouge, er iſt ein muthwilliger loſer Schelm, *trifurcifer, homo nequiſſimus eſt.*

eſt bien âne de nature, qui ne ſait pas lire ſon écriture, der muß ſehr unwiſſend ſeyn, der ſeine Handſchrift nicht leſen kan, *ſtupidi et bardi hominis eſt, ſcripturam propriam non poſſe legere.*

contes

contes de peau d'âne, Kindermährchen, *nugæ, fabulæ aniles, pueriles.*
à laver la tête d'un âne on perd sa lessive, Malz und Hopfen ist an ihm verlohren, *æthiopem lavando operam perdimus: homo est perditissimus.*
Anéantir, *v. a.* qch. etwas vernichten, vertilgen, abschaffen, *aliquid destruere, delere.*
s'anéantir, *v. r.* vernichtet, zu nichte gemacht werden, *ad nihilum recidere, redigi.*
s'anéantir devant Dieu, sich vor Gott tief erniedrigen, *abjicere se et prosternere coram Deo.*
Anéantissement, *s. m.* Vernichtung, Untergang, Erniedrigung, *interitus, exstinctio.*
Anecdote, *s. f.* geheime Geschichte, oder Nachricht, Anecdote, *anecdotum.*
Anecy, ville de Savoye, Anecy, eine Stadt in Savoyen, *Annecium.*
Anée. *s. f.* Ladung oder Last eines Esels, *quantum oneris asino imponi solet.*
Anemomêtre, *s. m.* ein Instrument, die Kraft des Windes abzumessen, *anemometrum.*
Anemone, *s. f.* fleur, Anemone, Windröschen, *Anemona.*
Anerie, *s. f.* bêtise, Tummheit, *asininus stupor, crassus error.*
Anesse, *s. f.* eine Eselin, *asina.*
petite ânesse, kleine Eselin, *asella.*
lait d'ânesse, Eselsmilch, *asininum lac.*
Anet, *s. m.* herbe odoriférante, Dillkraut, *anethum.*
Anevrisme, *s. m.* eine Geschwulst, so von Verletzung einer Pulsader entsteht, Pulsaderkropf, Pulsaderbruch, Pulsadergeschwulst, *anevrisma.*
Anfractueux, euse, *adj.* krummgängig, *mæandratus, a, um.*
Anfractuosité, *s. f.* Krümme, oder krummer Gang in der Anatomie, *anfractuositas.*
Angar, *s. m.* Wagenschoppen, *tugurium.*
Ange, *s. m.* Engel, *angelus.*
lit d'ange, *s. m.* ein Bett ohne Säulen, *lectus pendulo tegmine.*
rire aux anges, ohne Ursache lachen, *sine ratione ridere.*
ange gardien, Schutzengel, *custos angelus, genius tutelaris.*
bon ange, guter Engel, *angelus bonus.*
mauvais ange, böser Engel, böser Geist, *malus genius.*
eau d'ange, wohlriechend Wasser.
ange, Meerengel, eine Art Fische, *squatina.*
Angélique, *adj. c.* englisch; it. ausbündig, *angelicus.*
Angélique, *s. f.* herbe, Angelika, Engelswurzel, *angelica.*

Angélique, *s. f.* ein musikalisches Saiteninstrument, *angelica.*
S. Jean d'Angeli, ville sur la Charante, Saint Jean d'Angeli, eine Stadt in Frankreich, *Angeriacum.*
Angelot, *s. m.* eine Art Käse, *caseolus.*
Angelot, *s. m.* eine alte Goldmünze in Frankreich, *nummus aureus Gallicus,* 1240.
Angelus, *s. m.* kurzes Gebetlein zu der h. Jungfrau, bey den Catholiken, welches des Tages dreymal geschiehet, wenn dazu geläutet wird, *oratiuncula ad B. Virginem, ter in die, quæ ab hac voce incipit.*
Angers, ville capitale d'Anjou, Angers, die Hauptstadt in der Provinz Anjou, *Andegavum, Andes, ium, Cæs.*
qui est d'Angers, aus der Stadt Angers, *Andegavensis, Andinas,*
Angevin, qui est du païs d'Anjou, aus der Provinz Anjou, *Andegavus, vel Andinus.*
Angine, *s. f.* Krankheit am Halse, die den Schlund zusammenzieht, und am Schlucken hindert, *agina.*
Angiologie, *s. f.* derjenige Theil in der Anatomie, welcher von den Gefäßen des menschlichen Körpers handelt, *angiologia.*
Angiotomie, *s. f.* Zergliederung, Oeffnung der Gefäße, *angiotomia.*
Angle, *s. m.* ein Winkel, eine Ecke, *angulus.*
Anglé, ée, *adj.* croix anglée, heißt in den Wappen ein Kreuz, das an den vier Ecken Figuren hat, *crux cujus extremitates figuris ornatæ.*
Anglet, *s. m.* gezierte Leiste, ein Zwischenraum, *subscus vel fascia sculptura decorata.*
Angleterre, *s. f.* England, *Anglia.*
Angleux, euse, *adj.* noix angleuse, eine Nuß, die ungern aus der Schale geht, *angulosus.*
Aglican, e, *adj.* l'Eglise aglicane, englisch, die englische Kirche, *anglicanus, ecclesia anglicana.*
Anglicisme, *s. m.* eigene Redensart in der engländischen Sprache, *Anglicismus.*
Anglois, *s. m.* ein Engländer, *Anglus.*
l'Anglois, die englische Sprachen, *sermo Anglicus.*
Angloise, *s. f.* eine Engländerin, *Angla.*
Angoisse, *s. f.* Angst, Bangigkeit, *angor, anxietas.*
qui est en angoisse, angsthaft, geängstigt, *anxius.*
poire d'angoisse, Stengelbirn, Worgbirn, *pirum anginam creans.*
c'est aussi une espèce de cadenas, qui s'ouvre par un ressort, et qu'on met dans la bouche de quelqu'un, pour

l'empêcher de crier au secours, ist auch eine Gattung Mahlschloß, die man einem an den Mund legt, daß er nicht schreyen könne, *machinula cum clavis, quam latrones ori immittunt ad vocem præcludendam.*

avec angoisse, ängstiglich, *cum anxietate, anxie.*

causer de l'angoisse à q., einem angst, bange machen, einen ängstigen, *aliquem discruciare, angere.*

Angola, ville et province d'Afrique. Angola, eine Stadt und Landschaft in Afrika, *Angola.*

Angoulême, ville de l'Angoûmois, Anguleme, eine Stadt in Frankreich, *Inculisma, vel Engolisma.*

Angoûmois, natif d'Angoulême, aus der Stadt Anguleme, von Anguleme gebürtig, *Inculismensis, vel Inculismas.*

l'Angoûmois, le terroir d'Angoulême, das Land oder die Provinz Anguleme, das Angulemische Gebiet, *Inculismensis ager.*

Anguichure, *s. f.* Band, so über beyde Achseln geht, woran der Jäger das Jägerhorn trägt, *fascia humeris incumbens, e qua pendet cornu venatorium.*

Anguillade, *s. f.* eine Art Peitschen von Aalshäuten; it. das Peitschen damit, *flagellum ex cute anguillæ factum, ictus ejusmodi flagelli.*

Anguille, *s. f.* poisson, ein Aal, *anguilla.*

échorcher l'anguille par la queue, eine Sache verkehrt anfangen, *rem præpostere agere.*

il y a l'anguille sous roche, es steckt etwas geheimes dahinter, *aliquid monstri hoc alit.*

il s'échappe comme une anguille, er entwischt wie ein Aal, er hält nicht Stich, *recto non stat talo, inconstans et volaticus est.*

Anguillette, *s. m.* ein kleiner Aal, *parva anguilla.*

Angulaire, *adj. c.* eckigt, *angularis.*

pierre angulaire, der Eckstein, *lapis angularis.*

Anguleux, euse, *adj.* das viele Ecken hat, *angulosus.*

Anguien, ville de Flandres, Anguien, eine Stadt in Flandern, *Angia.*

Angusticlave, *s. m.* ein Kleid, das die römischen Ritter trugen, *angusticlavium.*

Angustié, chemin angustié, enger, schmaler Weg, *perangusta via.*

Anicet, nom d'homme, Anicetus, ein Mannsname, *Anicetus.*

Anichon, *s. m.* ein junger Esel, *pullus asininus.*

Anicroche, *s. f.* Haaken, unvermuthete Hinderniß, *uncus, impedimentum improvisum.*

Anier, *s. m.* ein Eseltreiber, *asinarius.*

Aniere, *s. f.* eine Eseltreiberin, *asinaria.*

Anil, *s. m.* ein Kraut, woraus der Indigo gemacht wird.

Anille *s. f.* in der Wappenkunst ein Mühleisen, *subscus ferrea, in scutis.*

Animadversion, *s. f.* Bestrafung, Verweis, *animadversio.*

Animal, *s. m.* ein Thier, lebend Geschöpf, *animal.*

les animaux, die Thiere, *animalia.*

gros animal, tummer, grober Mensch, *æque hebes ac pecus, merum rus.*

le rêgne animal, das Thierreich, *regnum animale.*

Animal, e, *adj.* thierisch, viehisch, sinnlich, *animalis.*

les esprits animaux. die Lebensgeister, *spiritus vitales.*

Animalcule. *s. m.* kein Thierlein, das nur durch ein Mikroscop zu sehen; *animalculum.*

Animation, *s. f.* Beseelung, Lebendigmachung, *animatio.*

Animé, ée, *adj.* beseelt, lebend, *animatus.*

animé. incité à faire qch., zu etwas gereizt, angereizt, angetrieben, aufgemuntert, *incitatus, inflammatus ad aliquid.*

animé, irrité contre q., wider einen erzürnet, verbittert, *alicui infensus, iratus.*

Animer *v. a.* donner l'ame et la vie, etwas beseelen, lebendig machen, *animare aliquid.*

animer q., l'encourager, einen zu etwas anreizen, anfrischen, *aliquem incitare.*

animer la Populace contre la Noblesse, den Pöbel wider den Adel anhetzen, aufwiegeln, *plebem in nobiles concitare.*

Animosité, *s. f.* inimitié, Haß, Feindschaft, Feindseligkeit, *simultas, malevolentia.*

par animosité, aus Widerwillen, aus Feindseligkeit, *iniquo animo, ex malevolentia.*

Anjou, Duché de France, das Herzogthum Anjou in Frankreich, *Ducatus Andegavensis.*

Anis, *s. m.* herbe et graine, Anis, *Anisum.*

Aniser, *v. a.* mit Anis bestreuen, *aniso condire.*

Ankilose, *s. f.* Krankheit in den Gelenken, da die beyden Knochen verwachsen, *anchilosis.*

Annaberg, ville de Misnie, Annaberg, eine Stadt im Erzgebürge, *Annabergum.*

Annal, e, *adj.* jährlich, Commission annale, eine jährliche Commission, *annalis, le, annale munus.*

Annales,

Annales, *ſ. m.* Jahrbücher, Geſchichtsbücher, eine Chronick, *annales, ium, m.*

écrire les annales, Jahrbücher ſchreiben, *annales conficere.*

Annaliſte, *ſ. m.* ein Geſchichtſchreiber, *annalium ſcriptor.*

Annate, *ſ. m.* revenu du Pape de l'année qu'un Benéfice Eccleſiaſtique a vaqué, das jährliche Einkommen eines ledig ſtehenden Kirchendienſtes, *annale vectigal beneficii eccleſiaſtici, Regi Galliæ et alibi Papæ addictum.*

Anne, *ſ. f.* Anne, ein Weibername, zuweilen auch ein Mannsname, *Anna, Annas.*

Anneau, *ſ. m.* ein Finger= oder anderer Ring, aber ohne Steine, *annulus, vel anulus.*

petit anneau, ein Ringlein, kleiner Ring, *annellus, vel annulus.*

Anneau heißt auch eine Haarlocke, *cincinnus;* der Kranz um das Wappen, *margo ſcuti.*

Anneau de clé, der Schlüſſelring, *clavis annulus.*

anneau de Gyges, der Ring des Gyges, der ihn unſichtbar machte, *Gygis annulus, inviſibilem reddens.*

anneau aſtronomique, ou univerſel, eine Univerſal=Sonnenuhr, *annulus ſolaris, ſ. horologicus.*

anneau à cachet, à cacheter, ein Pitſchierring, ein Siegelring, *ſignatorius annulus.*

mettre un anneau au doigt, einen Ring anſtecken, an den Finger ſtecken, *annulum digito, vel in digitum inſerere.*

tirer un anneau du doigt, den Ring vom Finger abziehen, *annulum de digito detrabere.*

Année, *ſ. f.* ein Jahr, *annus. v.* An.

Année Sabbathique, ein jedes ſiebentes Jahr, bey den alten Juden, *annus ſabatinus ſ. ſeptimus Judæorum.*

Année lunaire, ein Mondsjahr, *annus lunaris.*

Année ſolaire, ein Sonnenjahr, *annus ſolaris.*

les belles années, die Jugendjahre, *flos juventæ.*

Anneler, *v. a.* ou boucler les cheveux, die Haare aufkräuſeln, *capillos criſpare.*

cheveux annelés, aufgekräuſelte Haare, *capilus undatim criſpus.*

Annelet, *ſ. m.* petit anneau, ein Ringlein, ein kleiner Ring, *annulus.*

Annelure, *ſ. f.* das Kräuſeln der Haare, *criſpatio capillorum.*

Annêxe, *ſ. f.* Anhang, Zuſatz; it. Filialkirche, *appendix, eccleſia filia.*

cette Paroiſſe eſt une annêxe de l'autre, dieſe Pfarre dependirt von der andern, *hæc Parœcia alteri in ſubſidium annexa eſt.*

Annexer, *v. a.* anhängen, beyfügen, dazuſchlagen, *annectere.*

annexer à l'Empire, dem Reiche unterwürfig machen, *in provinciam redigere.*

Annibal, nom d'homme, Annibal, ein Mannsname, *Annibal.*

Annihilation, *ſ. f.* Vernichtung, *annihilatio.*

Annihiler, *v. a.* vernichten, *annihilare.*

Anniverſaire, *adj. c.* jährlich, das alle Jahre geſchieht, *anniverſarius.*

l'anniverſaire d'un défunt, das jährliche Angedenken eines Verſtorbenen, *hæc anniverſaria feralia, anniverſaria parentalia.*

Annoiſe, *ſ. f.* S. Johanneskraut, *hypericon.*

Annonay, ville de Vivarez, Annonay, eine Stadt in der Provinz Vivarez, *Annonæum.*

Annonce, *ſ. f.* Verkündigung, Aufkündigung; it. Aufgebot; it. Anmeldung, *nunciatio, proclamatio ex ſuggeſtu de futuris conjugibus.*

publier les annonces, von der Kanzel aufbieten, *proclamare de ſuggeſtu.*

Annoncer, *v. a.* qch. à q., einem etwas ankündigen, zu wiſſen thun, anſagen, anmelden, *rem quampiam alicui nunciare.*

annoncer, prédire, vorherſagen, weiſſagen, *prænunciare, prædicere.*

Annonciade, *ſ. f.* ein ſavoyiſcher Orden, *ordo equeſtris Sabaudiæ.*

Annonciation, *ſ. f.* de la Vierge, das Feſt der Verkündigung Mariä, *anniverſarius ſalutatæ ab angelo Virginis dies.*

Annotateur, *ſ. m.* der Anmerkungen macht, *annotator.*

Annotation, *ſ. f.* Anmerkung, Note, Aufſatz, Aufzeichnung, *annotatio.*

Annoter, *v. a.* anmerken, aufſchreiben, aufzeichnen, *annotare.*

Annuel, lle, *adj.* jährlich, *annuus.*

Annuellement, *adv.* alle Jahre, *annuatim.*

Annuité, *ſ. f.* Leibrente auf gewiſſe Jahre, *reditus vitalicius in certos annos.*

Annulaire, *adj. c.* doigt annulaire, Goldfinger, *annularis.*

Annuller, *v. a.* caſſer, etwas abſchaffen, aufheben, *aliquid irritum facere.*

annuller une Loi, ou un Edit, ein Geſetz aufheben, *legem aut edictum reſcindere, abrogare, antiquare.*

annuller un teſtament, ein Erbvermächtniß aufheben, für ungültig erklären, *teſtamentum reſcindere, irritum facere, rumpere.*

Anoblir, *v. a.* adeln, zum Edelmann machen, *nobilitate donare.*

anoblir ſon ſtyle, zierlich ſchreiben, *ornate et polite ſcribere.*

Anobliſſement, *ſ. m.* das Adeln, *collatio nobilitatis.*
lettres d'anobliſſement, Adelsbrief, *diploma nobilitatis.*
Anodin, *adj.* das die Schmerzen lindert, *dolorem leniens, anodinus, med.*
Anomal, das von der gemeinen Art abgeht, *irregularis, anomalus.*
les verbes anomaux, die unrichtigen Zeitwörter, *verba anomala.*
Anomalie, Ungleichheit, Unrichtigkeit, Anſtoß wider die Regeln, *anomalia.*
Anon, *ſ. m.* ein junger Eſel, *aſellus, aſinæ pullus.*
Anonyme, *adj. c.* ohne Namen, ungenannt, *anonymus.*
Anonyme, *ſ. m.* ein Ungenannter, *anonymus.*
Anſe, *ſ. f.* Handhabe, Oehr, Henkel, *anſa.*
petite anſe, kleine Handhabe, *anſula.*
qui a des anſes, das Handhaben hat, *anſatus.*
faire le pot à deux anſes, die Hände in die Seite ſtellen, *anſatus ambulare.*
anſe, petite baye, petit golfe, kleiner Meerbuſen, *maris anfractus.*
Anſéatique, *adj. c.* villes Anſéatiques dans l'Allemagne, die Hanſeeſtädte in Teutſchland, *urbes Anſeaticæ.*
Anſpeſade, *ſ. m.* Unterofficier unter dem Corporal, *qui ſub decurione manipulo præeſt.*
Antagoniſte, *ſ. m.* Widerſacher, *adverſarius, antagoniſta.*
Antan, *ſ. m.* (ein alt Wort,) firne, firntig, von vorm Jahre, *anniculus, annotinus. adj.*
des neiges d'antan, firntiger Schnee, *nix ſuperioris anni, hiemis.*
Antarctique, *adj. c.* was gegen den Südpol gelegen, *antarcticus.*
Antécédent, e, *adj.* vorhergehend, *antecedens.*
Antécédent, *ſ. m.* der vorhergehende Satz, *antecedens.*
Anteceſſeur, *ſ. m.* Vorfahre, *anteceſſor, juris profeſſor.*
Antechriſt, *ſ. m.* Antichriſt, *Antichriſtus.*
Antéciens, *ſ. m. pl.* Geogr. *antœci.*
Antenne, *ſ. f.* de navire, eine Segelſtange, it. Fühlhorn, od. Rüſſel der Inſekten, *antenna.*
Antépénultième, *adj. c.* der oder die letzte ohne zwey, vorletzt, *antepenultimus.*
Antérieur, e, *adj.* der vordere, vorhergehende, *anterior.*
Antérieurement, *adv.* vorher, zuvor, *anterius, prius, ſuperius.*
Antériorité, *ſ. f.* Vorgang, Vorzug, der Zeit nach, *anteceſſio.*

Antéſtature, *ſ. f.* eine in der Eil gemachte Verſchanzung, *munimentum properate factum.*
Anthora, *ſ. f.* Giftheil, ein Kraut, *anthora.*
Anthologie, *ſ. f.* Sammlung von griechiſchen Epigrammaten, *anthologia.*
Anthropophage, *ſ. m.* Menſchenfreſſer, *antropophagus.*
Antibes, ville de Provence, Antibe, eine Stadt in Provence, *Antipolis.*
Anti, *NB.* ein Vorwort, welches das Gegentheil anzeigt als Anti-chrétien, Widerchriſt, ꝛc. Man braucht es auch anſtatt der lateiniſchen *præpoſit. ante*, und heißt alsdann vor, vorher, als:
Antichambre, Vorzimmer, Vorgemach, die vördere Kammer, *conclave anterius, procœnium.*
Antichreſe, *ſ. f.* Verpfändung eines Guts, den Genuß deſſelben anſtatt der Zinſen zu haben, *antichreſis.*
Antichrétien, nne, *adj.* widerchriſtlich, antichriſtiſch, *antichriſtianus.*
Antichriſtianiſme, *ſ. m.* Widerchriſtenthum, Antichriſtenthum, *antichriſtianiſmus.*
Anticipation, *ſ. f.* das Zuvorkommen, Zuvorwegnehmen oder Einnehmen, *anteoccupatio, anticipatio.*
une joie anticipée, eine Freude vor der Zeit, *gaudium præpoſterum.*
Anticiper, *v. a.* prévenir qch., etwas zuvorkommen, zuvor wegnehmen, *aliquid antevertere.*
anticiper ſur l'autorité de q., einem Eingriff in ſein Amt thun, *autoritatem alienam violare, lædere.*
Antidate, *ſ. f.* älteres Datum, als es ſeyn ſoll, *dies eo, quo litteræ ſcriptæ, anterior.*
Antidater, *v. a.* das Datum zurückſetzen, *diem vero priorem litteris apponere.*
Antidote, *ſ. m.* contrepoiſon, Gegengift, Mittel wider Gift, *antidotum.*
Antienne, *ſ. f.* Gegenklang, Verſikel, der vor und nach Abſingung eines Pſalms geſungen wird, *Antiphona.*
Antilles, *f. pl.* die antilliſchen Inſeln bey Amerika, *inſulæ Antillæ.*
Antilogie, *ſ. f.* Widerſpruch, Gegenſinn in einer Rede, *antilogia.*
Antimoine. *ſ. m.* pierre minérale, Antimonium, Spießglas, *ſtibium, antimonium.*
Antinomie, *ſ. f.* Widerſpruch zweyer Geſetze, *antinomia.*
Antipape, *ſ. m.* Gegenpapſt, *antipapa.*
Antipathie, *ſ. f.* angebohrne Feindſchaft, natürliche Widerwärtigkeit, *antipathia, rerum mutua repugnantia.*
Antipathique, *adj. c.* widerwärtig, *antipathicus.*

Antiperistaltique, *adj. c.* von einer unordentlichen Bewegung der Gedärme, *antiperistalticus*,

Antiperistase, *f. f.* (terme de Philosophie) Widerstand, Widersetzung, *antiperistasis*.

Antiphrase, *f. m.* ein Wort, das in einer widrigen Bedeutung gebraucht wird, *antiphrasis*. Als wenn man von einem Schelm spricht: "Der ehrliche Mann."

Antipode, *f. m.* der seine Füsse gegen die unsern streckt, *antichthon*, *nis*.

c'est l'antipode du bon sens, das ist der gesunden Vernunft gerade entgegen, *nihil tam rationi contrarium*.

Antiquailles, *f. f. pl.* alte Sachen, Alterthümer, *antiquitatis obsoleta monumenta*.

Antiquaire, *f. m.* ein Liebhaber der Alterthümer, *antiquarius*.

antique, *adj. c.* ancien, alt, *antiquus*, *priscus*.

une antique, une vieille médaille, eine alte Münze, *numisma vetus*, *antiquus nummus*.

à l'antique, nach der alten Art, *antiquo more*.

Antiquité, *f. f.* Alterthum, Alter, *antiquitas*, *vetustas*.

l'antiquité, les anciens, die Alten, die alten Zeiten, *ætas majorum*, *antiquitas*.

de toute antiquité, von uralten Zeiten, von langen undenklichen Zeiten her, *ab omni memoria*, *ex hominum memoria*.

Antisciens, *f. f.* Völker, deren Schatten, dem unsern gleich entgegen ist, *antiscii*.

Antistrophe, *f. f.* Umkehrung der Wörter, *antistrophe*.

Antithése, *f. f.* figure Rhétorique, Gegensatz, *antithesis*.

Antitype, *f. m.* Gegenbild, *antitypus*.

Antoine, nom d'homme, Antonius, ein Mannsname, *Antonius*.

Antoinette, nom de femme, Antonia, ein Weibername, *Antonia*.

Antologie, *v.* Anthologie.

Antonin, nom d'homme, Antoninus, ein Mannsname, *Antoninus*.

Antonomase, *f. f.* figure de Rhétorique, Benennung mit einem gemeinen Namen, was mit einem Eigennamen benennet werden sollte, als: l'Apôtre, der Apostel, anstatt Saint Paul, S. Paulus, *antonomasia*.

Antora, *v.* Anthora.

Antoxa, *f. f.* ein Kraut, dessen Wurzel wider den Biß der giftigen Thiere dienet, *antoxa*.

Antre, *f. f.* caverne, Höhle, Gruft, *antrum*, *caverna*, *spelunca*.

Antropophage, *f. m.* Menschenfresser, *anthropophagus*.

Anvers, ville de Brabant, Antorf, Antwerpen, eine Stadt in Brabant, *Antverpia*.

s'Anuiter, *v. r.* von der Nacht überfallen werden, bey Nacht kommen, *nocte supprimi*, *noctu venire*.

Anus, *f. m.* der Hintere inwendig am Gesäß, der After, in der Heilkunst, *anus*.

Anxieté, *f. f.* Angst, Bangigkeit, Bekümmerniß, *anxietas*, *angor*.

Aoriste, *f. m.* (spr. Oriste,) in der griechischen Sprachlehre eine unbestimmte vergangene Zeit. In der Französischen das *perfectum simplex* oder *historicum*: *Aoristus*.

Aorte, *f. f.* große Pulsader, so von der linken Herzkammer entsteht, *aorta*.

Aost, ville dans les Alpes, Augst, eine Stadt in Italien, *Augusta*, *Augusta Prætoria*.

val d'Aost, das Etschthal in Italien, *vallis Augustana*.

Août, *f. m.* (*pron.* Out,) der August, Augustmonat, *mensis Augustus*, *mensis sextilis*; it. die Erndte, *messis*.

la mi-Août, der funfzehnte Tag des Augustmonats, *decima quinta dies Augusti*.

faire son août, einerndten, seine Sachen wohl machen, *frumenta metere*, *rem bene gerere*.

Aoûté, ée, *adj.* (*pr.* l'a) reife Aeste und Früchte, *maturi rami*, *aut fructus*, *exacto Augusto mense*.

Aoûteron, *f. m.* (*pr.* Ou.) ein Schnitter, der erndtet, *messor*.

Cherchez par deux p. les mots que vous ne trouvez par un seul p., suchet mit zwey p. die Wörter, die ihr mit einem einzigen p nicht findet, *quære per duo* p. *quæ per unicum* p. *non reperies*.

Apamée, ville de Syrie, Apamea, eine Stadt in Syrien, *Apamea*.

Apaiser, *v.* appaiser.

Apanage, *v.* appanage.

Aparté, *f. m. indecl*, was eine Person in der Comödie für sich spricht, daß es die Mitspielenden nicht hören sollen, *quæ comœdus seorsim loquitur*.

Apartement, *f. m.* habitation particuliere de q., le lieu où il demeure, ein besonderes Gemach, absonderliches Zimmer in dem Hause, *cujuspiam peculiare*, *privatumque domicilium*.

apartement de maison, Zugehör oder Theil eines Hauses, *ædium regio*, *ædium pars*.

appartement pour les hommes, pour les femmes, Männergemach, Weibergemach, *virorum fœminarumque habitatio*.

Apathie, *f. m.* indifférence, Freyheit von den Affekten oder Leidenschaften, Unempfindlichkeit, *apathia*.

Apatique, *adj. c.* insensible, stoïque, frey von Affecten, unempfindlich, *humanorum affectuum expers, natura rigidus; voces Philosophicæ.*

Apatiste, *f. m.* der keine Affecten hat, *apathes.*

Apedeutisme, *f. m.* Unwissenheit, welche aus Mangel des Unterrichts herrührt, *apedeutismus.*

Apennin, montagne d'Italie, das Apenninische Gebirge in Italien, *Apenninus.*

Apepsie, *f. f.* Unverdauung, Unverdaulichkeit, *apepsia.*

Apéritif, *f. m.* remede apéritif, qui ôte les obstructions, Arzney, die eröffnet, löset, *medicamentum obstructiones discutiens,*

Aphelie, *f. f.* der Punkt, wo ein Planet am weitesten von der Sonn entfernet ist, *aphelium,*

Aphorisme, *f. m.* ein Spruch, Ausspruch, Lehrsatz, *aphorismus.*

Aphrodille, *f. f.* herbe, ein Kraut, *asphodelus.*

Aphte, *f. m.* Schwämmchen in dem Munde, *aphthæ, arum.*

Api, *f. m.* ache, herbe, Eppich, *apium; it.* eine Art kleine und röthliche Aepfel, *species malorum rubellorum.*

Aplomb, *f. m.* gerade Stellung, nach der Bleywaage, in die Höhe, *ad plumbum, ad amussim.*

Apnée, *f. f.* schwerer Athem, *apnoeæ.*

Apocalypse *f. m.* revelation des mystères, Offenbarung, *Apocalypsis.*

Apocalyptique, *adj. c.* das Geheimnisse enthält, *apocalypticus.*

Apocope, *f. m.* Wegwerfung eines Buchstabens oder einer Sylbe am Ende eines Worts, *apocope.*

Apocryphe, *adj. c.* livre apocryphe, ein Buch, das nicht von Gott eingegeben ist, und den Büchern der Heil. Schrift nicht gleich geachtet wird, *liber apocryphus.*

Apocryphe, verdächtig, ungewiß, *apocryphus, incertæ fidei.*

nouvelle apocryphe, zweifelhafte, ungewisse Nachricht, *incerti rumores.*

Apocyn, *f. m.* Hundstod, Hundskohl, ein Kraut dieses Namens, *apocynum.*

Apodictique, *adj. c.* augenscheinlich, überzeugend, *apodicticus; vox Logica.*

Apogée, *f. m.* die äußerste Entfernung eines Planeten von der Erde, *Apogæum.*

Apographe, *f. m.* Abschrift, Copey, *apographum.*

Apollinaire, nom d'homme, Apollinarius, *Apollinarius.*

Apollon, nom d'un faux Dieu, Apollo, ein Gott der freyen Künste, besonders der Dichtkunst, bey den Heyden, *Apollo, inis.*

Apologetique, *adj. c.* discours apologétique, eine Schutzrede, *oratio apologetica.*

Apologie, *f. f.* eine Schutzrede, Beantwortung, Vertheidigung, *defensio, apologia, purgatio.*

faire l'apologie de q., eine Schutzschrift für einen verfertigen, einen vertheidigen, *alicujus causam scripto tueri.*

Apologiste, *f. m.* Vertheidiger, der einen oder sich selbst schriftlich, verantwortet, *defensor.*

Apologue, *f. m.* fable, eine lehrreiche Fabel, *apologus, fabula.*

Apophthegme, *f. m.* sentence, ein kurzer, aber scharfsinniger Spruch, denkwürdige Rede, *apophthegma, effatum.*

Apophyse, *f. f.* ein Ueberbein, *apophysis.*

Apoplectique, *adj. c.* vom Schlage gerührt getroffen, *apoplecticus, affectus apoplexia.*

Apopléxie, *f. f.* maladie, der Schlag, ein Schlagfluß, *apoplexia, stupor apoplecticus.*

Aposéme, *f. m.* décoction, gekochter Trank von allerhand Wurzeln, Kräutern und Blumen, etc. *decoctum, apozema.*

Aposiopese, *f. f.* figure de Rhétorique, die Verschweigung oder das Zurückhalten in einer Rede, *reticentia, aposiopesis.*

Apostasie, *f. f.* reniement de la foi, Abfall von dem christlichen Glauben, Verläugnung des christlichen Glaubens, *defectio a Christiana fide, apostasis.*

Apostasier, *v. n.* von dem wahren Glauben abfallen, den christlichen Glauben verleugnen, *a religione Christiana deficere.*

Apostat, *f. m.* ein Abgefallener, der den wahren Glauben verlängnet, *desertor, sacrilegus, apostata.*

Apostême, ou Apostume, *f. f.* Geschwür, *apostema.*

Aposter, *v. a.* einen bestellen, anstellen, abrichten, um ihn in einem schlimmen Handel zu brauchen, *subornare.*

Apostille, *f. f.* ein Anhang, kurzer Anhang, Randglosse, Anmerkung, *appendix, appendicula; nota marginalis.*

Apostiller, *v. a.* Anmerkungen machen, *annotationes addere.*

Apostolat, *f. m.* das Apostelamt, *divini Legati officium, Apostolatus, us.*

Apostolique, *adj. c.* apostolisch, *apostolicus.*

Apostoliquement, *adv.* apostolischer Weise, *more apostolorum.*

Apostrophe, *f. f.* figure Rhétorique Anrede, *apostrophe.*

Apostrophe, marque d'une voyelle rejettée, ein Strich auf diese Art ('), welcher anzeigt, daß ein Vocal ausgelassen worden, als: l'ame, anstatt la ame; ein Hinterstrich, *apostrophus.*

Apostropher, *v. a.* anreden, scharf anreden, *aliquem compellare.*

apostropher q. d'un souflet, einem eine Ohrfeige versetzen, *colaphum icere.*

Apostume, *f. f.* ein Geschwär, Geschwür, *abscessus, vomica.*

crever une apostume, ein Geschwür öffnen, aufstechen, *vomicam aperire.*

Apostumer, *v. n.* suppurer, rendre du pus, geschwären, eitern, Eiter geben, *pus mittere, saniem ferre.*

Apothéose, *f. f.* Vergötterung, *consecratio, apotheosis.*

faire l'apothéose de q., einen vergöttern, in die Zahl der Götter einschreiben, *aliquem in Deos, vel in Deorum numerum referre, adscribere, in Deorum numero collocare.*

Apothicaire, *f. m.* ein Apotheker, *Pharmacopola.*

un apothicaire sans sucre, einer, der das nicht hat, was zu seiner Profession gehört, *qui rebus ad artem suam exercendam necessariis destituitur.*

des parties d'apothicaire, Rechnungen, da man die Hälfte abbrechen kan, *rationes, ex quarum summa dimidium detrahendum.*

Apothicairerie, *f. f.* eine Apotheke, *pharmacopolium.*

Apothicairesse, *f. f.* eine Apothekerin in einem Frauenkloster, und auch eine Apothekers-Frau, *Pharmaceutica; it. uxor pharmacopolæ.*

Apôtre *f. m.* ein Apostel, *Apostolus.*

c'est un bon apôtre, er ist der rechte, *i. e.* ein loser Vogel, *est simulator, hic est unus ex illis.*

Apozème, *f. m. v.* Aposeme.

Appaisé, ée, *adj.* gestillt, *sedatus, mitigatus, placatus.*

Appaisement, *f. m.* Befriedigung, Besänftigung, *mitigatio, sedatio.*

Appaiser, *v. a.* un homme, qui est en colere, einen erzürnten Menschen befriedigen besänftigen, *iratum hominem sedare.*

appaiser Dieu, den erzürnten Gott begütigen, besänftigen, *Deum placare, propitium reddere.*

appaiser une sédition, une querelle, un tumulte, einen Aufruhr, eine Unruhe stillen, *seditionem cobibere, componere.*

appaiser une douleur, einen Schmerz mildern, lindern, *dolorem lenire.*

appaiser un enfant, ein schreyendes Kind stillen, zum Schweigen bringen, *tranquillare, placare.*

s'appaiser, *v. r.* sich zufrieden stellen, sich zufrieden geben, *lenire, placari*

sa colere s'est appaisée, sein Zorn hat sich gelegt, *ejus ira defervuit.*

le vent s'est appaisé, der Wind hat aufgehört, sich gelegt, *ventus remisit, cecidit.*

la tempête s'est appaisée, das Ungewitter ist vorüber, *tempestas sedata est.*

Appanage, *f. m.* der Antheil eines abgefundenen vornehmen Herrn, als: eine Herrschaft, ein Stück Land, oder Geld; it. Einnahme, Einkünfte: ein Eigenthum; it. ein Anhang, eine Folge, ein Antheil, *usufructuaria assignatio, bonorum pars, quæ principi in dotem cedit, reditus, possessio; portio, sequela.*

les infirmités sont les appanages de la nature humaine, die Schwachheiten kleben der menschlichen Natur an, *infirmitates naturæ humanæ adhærent.*

Appanagé, ée, *adj.* der etliche Güter eigenthümlich empfangen hat, appanagirt, *re aliqua ad usum donatus.*

Appanager, *v. a.* eine Appanage geben, *bona vel proventus in dotem dare, concedere.*

Appanagiste, *f. m.* Prince appanagiste, ein Prinz, der eine Appanage hat, *Princeps, cui certa prædia in dotem cesserunt.*

Appantis, *f. m.* ein Angebäude, *appendix ædium. v.* Appentis.

Apparat, *f. m.* appareil, pompe, Zubereitung, Gepränge,; it. Weitläuftigkeit, viel Wesens und Aufsehens, *pompa, apparatus, verbositas.*

il fut reçu avec un magnifique apparat, er ist ganz prächtig empfangen worden, *magnificentissimo apparatu exceptus est.*

elle marche en un superbe apparat, sie reiset mit großem Pracht oder Staat, mit einem prächtigen Gefolge, *splendido incedit apparatu.*

Apparaux *f. m. pl.* das sämmtliche Schiffsgeräthe, *apparatus navalis.*

Appareil, *f. m.* préparatif, Zurüstung, Zubereitung, *apparatus, apparatio.*

faire l'appareil d'un festin, große Zubereitungen zu einer Gasterey machen, *convivii splendidum apparatum facere.*

appareil d'une blessure, der Band auf eine Wunde, *vulnerariæ curationis apparatus, apparatio.*

mettre le premier appareil sur une blessure, den ersten Verband auf eine Wunde legen, *primam tæniam, adhibere vulneri.*

faute de bon appareil, ou autrement, aus Mangel der Pflege, der Sorgfalt, oder sonsten, *inopia, defectu, vitio.*

Appareillé ée, *adj.* gerüstet, bereitet, zubereitet, *paratus, instructus.*

Appareiller, *v. a. et n.* zurüsten, zubereiten; it. zusammenpaaren; it. sich seegelfertig machen, *parare, instruere; copulare; comparare se ad navigandum.*

Appareilleur, *f. m.* der einem Baumeister die Steine zurüstet, *qui lapidibus signandis architecto ministrat.*

Appareilleuse, *f. f.* Kupplerin, *lena.*

Apparemment, *adv.* probablement, wahrscheinlich, vermuthlich, *probabiliter.*

Apparence, *f. f.* extérieur, das Ansehen, der äußerliche Schein, *species, frons.*

quant à l'apparence, dem Ansehen nach, *quoad speciem.*

de belle apparence, spécieux, ansehnlich, scheinbar, *speciosus.*

apparence, indice, Anzeigung, *significatio. indicium.*

fausse apparence de vertu, eine Scheintugend, *simulata virtus.*

sauver les apparences, den Argwohn, Schein meiden, *pacti suspicionem fugere.*

il a l'apparence d'être homme de bien, er scheint ein ehrlicher Mann zu seyn, *boni viri præfert speciem.*

apparence, probabilité, Wahrscheinlichkeit, *probabilitas, verisimilitudo.*

il n'y a point d'apparence qu'il meure si-tôt, es hat kein Ansehen, daß er so bald sterben werde, *probabile est, non tam cito moriturum.*

quelle apparence qu'on vous pardonne cette faute? wie könnet ihr hoffen, daß dieser Fehler euch könne vergeben werden? *quid habet verisimile, hanc tibi culpam condonatum iri?*

il n'y a point d'apparence, es läßt sich nicht dazu an, *minime videtur, spes nulla est.*

Apparent, e, *adj.* vraisemblable, vermuthlich, *probabilis, verisimilis.*

apparent, manifeste, offenbar, heiter, klar, it. ansehnlich, *apertus, perspicuus; spectabilis, splendidus.*

les plus apparens de la ville, die Vornehmsten der Stadt, *civitatis principes, primores.*

apparenté, ée, *adj.* bien apparenté, der eine große Freundschaft oder Verwandtschaft hat, *multarum, illustriumque familiarum propinquitate clarus.*

Apparenter, s'apparenter, *v. r.* sich befreunden, verschwägern, *affines sibi conciliare.*

Appariement, *f. m.* das Zusammengatten, *copulatio.*

Apparier, *v. a.* joindre, paaren, zusammenmachen, vereinigen, *copulare, jungere, quæ natura vel arte bina debent esse.*

s'Apparier, *v. r.* les oiseaux s'apparient au printems, et les cerfs s'accouplent en automne, die Vögel paaren sich im Frühjahre, und die Hirsche im Herbste, *aves vere, cervi autumno coëunt.*

Appariteur, *f. m* ein Pedell; it. Gerichtsbote auf Universitäten, und in geistlichen Gerichten, *apparitor.*

Apparition, *f. f.* Erscheinung, eines Geistes, oder eines Cometen, *apparitio, visum*; it. kurzer Aufenthalt, *brevis commoratio.*

Apparoir, *v. n.* offenbar seyn, erhellen, *apparere.*

NB. Es wird nur im *infinit.* und in der dritten Person des *præs. indic.* gebraucht.

il appert, es erhellet, *apparet, perspicuum est.*

Apparoître, *v. a.* erscheinen, hervorscheinen, *apparere.*

un ange lui apparût en songe, ein Engel ist ihm im Traume erschienen, *dormienti Angelus se videndum præbuit.*

s'il vous apparoît que cela soit, wenn es euch vorkommt, daß es also sey, *si tibi videtur, rem sic se habere.*

faire apparoître, beweisen, *docere.*

faire apparoître, de son pouvoir, anzeigen, was einem für Vollmacht mitgetheilt sey, *auctoritatis sibi concessæ fidem facere.*

Appartenance, *f. f.* Zugehör, Eigenthum, *dominium, proprietas.*

avec les appartenances, mit allem Zubehör, mit allem, was dazu gehört, *cum adjunctis.*

Appartenant, e, *adj.* zugehörig, eigenthümlich, *proprius.*

Appartenir, *v. n.* zugehören, *pertinere.*

ce livre lui appartient, dieses Buch gehöret ihm zu, *illius est hic liber.*

il m'appartient, es gehört mir zu, es ist mein, *meus est, ad me pertinet.*

il ne vous appartient pas de répondre, es ist nicht an euch zu antworten, *tui muneris non est respondere,*

je lui ai répondu comme il appartenoit, ich habe ihm geantwortet, wie ich gesollt, *ei, uti par erat, respondi.*

Appas, *f. m. pl.* Lockspeise, Reizungen, Anlockung, *illecebra, esca, lenocinium.*

Appât qu'on met a l'hameçon, aux trebuchets, aux piéges, pour prendre les oiseaux, renards, &c. Lockaas, Köder, an dem Angel, Kloben, um Fische, Vögel, Füchse rc. zu fangen, *esca.*

les appas de la volupté, die Anreizungen der Wollust, *voluptatis lenocinia, illecebræ.*

la gloire a de grands appas pour nous porter à la vertu, die Ehre hat eine große Kraft, uns zu der Tugend anzureizen, *gloriæ*

gloriæ amor multa habet virtutum invitamenta, incitamenta.

Appât, *s. m.* ou plûtôt pâtée, ou pâte, pour engraisser les chapons, les oyes &c. der Teig, womit man Kapaunen, Gänse, rc. mäster, Gänsenudel, *pasta seu massa, qua saginantur capones, anseres &c.*

Appâter, *v. a.* les chapons, les oyes &c. Kapaunen, Gänse rc. mit Teige füttern, *capones, anseres &c. ingurgitare.*

il faut l'appâter (ce malade) comme un enfant, man muß diesen Kranken füttern wie ein Kind, *obescandus est, cibandus ut infans.*

Appaumé, ée, *adj.* in den Wappen, mit einer flachen Hand, *adpalmatus.*

Appauvri, ie, *adj.* verarmt, arm gemacht, *ad egestatem redactus.*

Appauvrir, *v. a.* q., einen arm machen, in Armuth setzen, *aliquem bonis evertere. spoliare.*

s'appauvrir, *v. r.* arm werden, *egestate obrui.*

Appauvrissement, *s. m.* Verarmung, *bonorum jactura.*

Appeau, *s. m.* oiseau, dont on se sert pour appeller les autres, ein Lockvogel, *avis illex.*

appeau, instrument dont on se sert pour apeller les oiseaux, eine Lockpfeife, *fistula illex.*

appeau, selon les horlogeurs, ou timbre communément, une ou plusieurs clochettes avec un marteau, autour de la cloche de l'horloge, pour sonner les quarts d'heures ou demi heures, ein oder zwey Glöcklein mit Hämmern, um die Glocke einer Uhr, die Viertel, oder halbe Stunde zu schlagen, *campanulæ unica vel plures, cum malleo, circa majorem horologii nolam, ad horæ quadrantes et dimidia indicandum.*

Appel, *s. m.* Berufung, Beziehung auf den höhern Richter, *appellatio, provocatio.*

appel, das Ausrufen oder Lesen der Namen, wer da oder nicht da ist, *recitatio nominum.*

appel, Zusammenforderung der Soldaten, mit einem gewissen Trommelschlage, *convocatio militum tuba vel tympano.*

appel, pour se battre, Ausforderung, Forderung zu einem Zweykampfe, *provocatio ad singulare certamen.*

faire un appel à q., einen herausfordern zu einem Zweykampfe fordern, *aliquem ad singulare certamen provocare, adduellum.*

Appelant, *s. m.* celui qui appelle, en fait de justice, der sich auf den höhern Richter beruft, beziehet, *appellator.*

se porter pour appelant, auf den höhern Richter sich berufen, beziehen, *provocare, appellare superiorem judicem.*

il a un visage d'appelant, er sieht sehr betrübt aus, *magnæ perturbationis, mæstitiæ notas ore confuso præ se fert.*

Appelant, *s. m.* ein Lockvogel, *illex.*

Appeler, *v. a.* q., pour le faire venir, einen herzu rufen, *aliquem accersere.*

dites-lui que je l'appelle, saget ihm, daß ich seiner begehre, *illum accerse meo nomine.*

appeler q. à son aide. einen um Hülfe anrufen, *alicujus præsidium implorare.*

il vient sans qu'on l'appelle, er kommt ungerufen, ungeladen, *venit non vocatus.*

comment appelle-t-on cela? wie nennt man das? *quo nomine res hæc est?*

appeler chaque chose par son nom, eine jede Sache bey ihrem Namen nennen, *quidvis proprio vocabulo nominare.*

comment s'appelle-t-il? wie heißt er? wie ist sein Name? *quomodo appellatur?*

il s'appelle Pierre, er heißt Petrus, *Petrus vocatur, ei nomen est Petrus, Petro.*

Dieu l'a appellé, er ist gestorben, *vita functus est.*

appeler, den Namen der Soldaten verlesen, rufen, *inclamare, evocare milites.*

appeler les causes, die Namen der Partheyen im Processe aufrufen, *causas dicendas apud judicem citare, appellare.*

appeler d'une sentence, auf den höhern Richter sich berufen, beziehen, appelliren, *appellare superiorem judicem, provocare ad tribunal superius.*

appeler de qch. nicht gelten lassen, *contradicere, obloqui.*

vous me condamnez à cela, j'en appelle, ihr verurtheilt mich, das laß ich nicht gelten, *condemnas me sententia tua, quam vero ratam non habeo.*

appeler q. en justice, le faire citer en jugement, einen vor Gericht fodern, belangen, *vocare in jus aliquem, diem alicui dicere.*

appeler à témoin, einen zum Zeugen nehmen, *testem appellare aliquem.*

appeler q. en duël, einen herausfordern, *ad pugnam, certamen singulare evocare.*

appeler le médecin, den Arzt kommen lassen, *medicum arcessere.*

mes affaires m'appellent au logis, chez moi, meine Geschäfte rufen mich nach Hause, *negotia mea me domum avocant.*

Appellatif, *adj.* nom appellatif, ein gemeiner Name, deren viele von einer Art sind, als: homme, Mensch rc. *Nomen appellativum.*

Appellation, *s. f.* Berufung, Beziehung auf einen höhern Richter, *appellatio, provocatio ad superiorem judicem.*

Appendice, *s. m.* Anhang, Zusatz, *appendix, vox inter doctos solum usitata.*

Appendre, *v. a.* ein Denkmaal, Fahne in einer Kirche aufhängen, *anathema in templo appendere.*

Appentis, *s. m.* ein Schoppen, ein Dach, oder eine Hütte an einer Mauer, *subgrunda, suggrundium.*

Appenzell, ville et Canton des Suisses, Appenzell, Stadt und Eidgenossenschaft der Schweiz, *Appenzellium, Abbatis zella.*

Appercevable, *adj. c.* merklich, vernehmlich, *sub aspectum cadens, aspectabilis.*

Appercevoir, *v. a.* merken, vernehmen, vermerken, *animadvertere.*

appercevoir qch. s'en appercevoir, etwas merken, vernehmen, gewahr werden, *aliquid animadvertere, observare, discere.*

Appercu, *part.* gemerkt, vernommen, *perspectus, notatus, cognitus.*

Appesantir, *v. a.* rendre pesant, beschweren, schwer machen, *aliquid aggravare, alicui rei pondus addere.*

cette odeur appesantit la tête, dieser Geruch macht ein schweres Haupt, *odor iste caput prægravat.*

Dieu a appesanti sa main sur nous, die Hand Gottes ist über uns schwer worden, *Deus pœnis gravioribus in nos animadvertit.*

s'Appesantir, *v. r.* devenir pesant, schwer werden, *ingravescere.*

mes paupieres commencent à s'appesantir, ich kriege Sand in die Augen, der Sandmann kömmt, *dormito, sopor me sollicitat.*

Appesantissement, *s. m.* das Schwerwerden, die Beschwerung, *dum quid ingravescit.*

Appétence, *s. f.* das Begehren, Verlangen einer Sache, (in der Naturlehre,) *appetentia.*

Appéter, *v. a.* en Physique, désirer, etwas begehren, wünschen, *aliquid appetere.*

l'instinct fait que les animaux n'appétent que les choses, qui leur sont propres, durch natürlichen Trieb begehren die Thiere allein, was ihnen dienet, *instinctu suo animalia nil appetunt, nisi sibi convenientia.*

Appétissant, e, *adj.* appetitlich, das Appetit macht, *appetentiam invitans, famem obsonans.*

Appetissement, *s. m.* Verkleinerung, Kleinmachung, Verringerung, Abnahme, *extenuatio, imminutio.*

Appétisser, *v. a.* qch., etwas verkleinern, ins Kleine bringen, verringern; kleiner werden, eingehen, einlaufen, als Tuch rc. *aliquid extenuare, minuere; decrescere; imminui; contrahi, breviorem fieri.*

les jours s'appetissent, die Tage werden kleiner, kürzer, *dies decrescunt.*

Appetissé, ée, *part.* kleiner, dünner geworden, *attenuatus, imminutus.*

Appétit, *s. m.* Lust, Begierde, Verlangen, Neigung, Trieb, *appetentia, appetitus.*

avoir appétit, Lust zum Essen haben, hungrig seyn, *esurire.*

faire venir l'appetit, Appetit machen, *famem acuere.*

manger avec appétit, mit Lust essen, *cum appetentia capere cibum, cum voluptate cibo vesci.*

faire perdre, ou ôter l'appétit à q., einem die Lust zum Essen benehmen, *alicui ciborum fastidium afferre.*

perdre l'appétit, die Lust zum Essen verlieren, *fastidire cibos.*

en mangeant l'appétit vient, die Lust kommt mit dem Essen; it. je mehr man hat, je mehr man haben will, *inter edendum appetentia excitatur; quo plus sunt potæ, plus sitiuntur aquæ.*

l'appétit concupiscible, die Begierlust, *cupiditas, appetitus concupiscibilis.*

l'appétit irascible, die Zornlust, *iracundia, appetitus irascibilis. Voces philosophicæ.*

populairement on appelle l'appétit certaines viandes, qui en donnent, comme harangs, navets, das gemeine Volk nennt die Eßlust etliche Speisen, die Lust zum Essen machen, als Hering, Rübgen, *vulgo usurpatur vox ista de quibusdam cibis famem excitantibus, quales sunt halec, ascalonia, raphanus.*

cherchez vos appétits, suchet euch das beste Stück heraus, *delige, quod magis placeat.*

il n'est pas sausse que d'appétit, Hunger ist der beste Koch, *optimum comdimentum fames.*

appétit de femme grosse, das Gelüsten einer schwangern Frau, *malacia, pica.*

cadet de haut appétit, ein junger Mensch, dem alles wohl schmeckt, *juvenis hilarius avidiusque vescens, cui omnia placent.*

à l'appétit, *adv.* aus Geiz, weil man kein Geld ausgeben will, *ex avaritia, metu pecuniam erogandi.*

Applani, e, *adj.* gleich gemacht, *complanatus, lævigatus.*

Applanir, *a. v.* un chemin, einen Weg eben machen, *viam complanare.*

applanir une montagne, une colline, einen Berg, Hügel eben machen, *montem, clivum solo æquare.*

applanir

applanir une difficulté, jemanden einen Zweifel benehmen, *difficultatem solvere.*

Applanissement, *s. m.* Ebenmachung, Gleichmachung, *complanatio, exæquatio, lævigatio.*

Applatir, *v. n.* platt schlagen, machen, *planum et tenue reddere, comprimere, reprimere, complanare.*

s'applatir, *v. r.* platt werden, *complanari.*

Applatissement, *s. m.* das Plattmachen, Breitschlagen, *æquatio, complanatio.*

Applaudir, *v. n.* frohlocken, Glück wünschen, *plaudere.*

applaudir à q., einem Glück wünschen; it. einem Beyfall geben, *alicui plaudere, applaudere.*

applaudir à qch., eine Sache billigen, loben, gutheißen, *probare, laudare.*

on a applaudi à cette raison, cette raison fut applaudie, man hat diese Ursache angenommen, man hat dieser Ursache Beyfall gegeben, *huic rationi applausum est.*

s'applaudir, *v. r.* sich selbst rühmen, sich kützeln, sich selbst gefallen, sich viel wissen, mit etwas, *sibi gratulari, plaudere.*

Applaudissement, *s. m.* Frohlockung, frolockender Beyfall, *plausus, applausus.*

rechercher des applaudissemens, anderer Leute Beyfall suchen, *plausum captare, aucupari, quærere.*

Applicable, *adj. c.* das sich deuten oder anwenden läßt; it. das da paßt oder sich schickt, *quod potest applicari, commodum.*

Application, *s. f.* Zueignung, Anwendung, Beflissenheit, *applicatio, admotio, addictio.*

application d'esprit, Emsigkeit, Fleiß, Beflissenheit, *attentio, animi contentio.*

Applique, *s. f.* une piéce d'applique, ein Stein, Holz ꝛc. etwas auszufüllen, *complementum.*

de l'or d'applique, Buchgold, *aurum foliatum.*

appliquer, *v. a.* auflegen, aufdrücken, auftragen; it. zueignen, anwenden, *applicare, admovere, adhibere, attribuere.*

cet exemple est bien appliqué, dieses Beyspiel, dieses Exempel dient trefflich zur Sache, schickt sich sehr wohl hierauf, *hoc exemplum bene quadrat.*

appliquer un souflet, eine Ohrfeige versetzen, *colaphum infigere.*

appliquons cette fable à notre discours, lasset uns nun diese Fabel auf unsere Unterredung richten, *hanc fabulam ad sermonem nostrum accomodemus.*

s'appliquer à qch., sich worauf legen, *animum adjicere, incumbere.*

c'est un homme fort appliqué, er ist ein sehr fleißiger Mensch, *summi laboris et industriæ homo est.*

Appoint, *s. m.* ungerade Geld, zu Vollmachung einer Summe, *pecunia, quæ, ut summa justa sit, adjicienda.*

Appointé, *s. m.* ein Soldat, der einen größern Sold bekömmt, als die andern, *stipendiarius, majus accipiens solito stipendium.*

Appointement, *s. m.* solde, Sold, Besoldung, Lohn, *stipendium, pensio.*

appointement en droit, gerichtliche Verordnung, *ex edicto de ipso iure disceptatio, præscriptio judicis.*

Appointer, *v. a.* apposer deux choses, l'une contre l'autre, (terme de Blazon) einander entgegen setzen, *adversa duo inter se committere.*

appointer les parties à écrire, erkennen, daß die Partheyen schriftlich handeln sollen, *decernere, ut partes scripto litigent.*

appointer un différend, eine Streitsache vergleichen, bescheiden, *dissidium componere.*

ils sont toujours appointés, contraires, *proverb.* sie sind einander allezeit zuwider, *sibi invicem semper adversantur.*

Appoltronir, *v. a.* einem Falken die Klauen beschneiden, *accipitri venatorio ungues resecare.*

Apport, *s. m.* Markt, Niederlage, *mercium venale forum, emporium.*

Apporter, *v. a.* bringen, mitbringen, herzutragen, *afferre.*

apporter qch. en quelque lieu, etwas an einen Ort tragen, *aliquid in aliquem locum afferre.*

apporter en la ville des marchandises de dehors, fremde Waaren in eine Stadt führen, *externas merces in urbem importare, invehere.*

j'apporterai tout le soin possible à cette affaire, ich will in dieser Sache allen möglichen Fleiß anwenden, *hac in re omnem curam ac diligentiam adhibebo.*

sa mort vous apportera beaucoup de maux, sein Tod wird euch viel schaden, *ejus obitus multa tibi incommoda afferet.*

Apposer, *v. a.* beyfügen daranmachen, *apponere.*

apposer le scellé sur des coffres, sur des marchandises, die Waaren versiegeln, das Siegel auf die Kasten, auf die Waaren drücken, *merces vel arcas obsignare.*

Apposition, *s. f.* Beylegung, Zusammensetzung, *appositio, applicatio.*

la plûpart des minéraux se font par apposition de parties, die meisten Mineralien wachsen durch ihrer Theile Zusammensetzung, *pleraque mineralia per partium juxtapositionem fiunt.*

Apposté, ée, *adj.* heimlich bestellt, *adornatus.*

Appro-

Appoſter, *v. a.* de faux témoins, falſche Zeugen beſtellen, *falſos teſtes subornare*

Appréciateur, *ſ. m* ein Schätzer, der den Preis ſetzt, *æſtimator.*

Appréciation, *ſ. f.* Schätzung des Preiſes, *æſtimatio.*

Apprécier, *v. a.* taxer une choſe, etwas ſchätzen, den Preis einer Sache beſtimmen, *aliquid æſtimare, taxare.*

Appréhender, *v. a.* ſaiſir une perſonne, einen ergreifen, *aliquem apprehendere.*

appréhender, craindre qch., fürchten, beſorgen, *aliquid timere.*

appréhender pour ſoi, ſich fürchten, ſich beſorgen, *ſibi metuere.*

j'apprehende de l'avertir, ich darf ihn nicht ermahnen, *ab illo admonendo refugio.*

appréhenſif, ive, *adj.* craintif, furchtſam, *timidus.*

Appréhenſion, *ſ. f.* crainte, Furcht, Sorge, *timor, metus, reformidatio.*

cet accident me donne de grandes appréhenſions, dieſer Zufall ſetzt mich in große Furcht, *caſus ille mihi magnum timorem injicit, affert, creat.*

Appréhenſion, *Philoſ.* bloßer Begriff, *apprehenſio, comprehenſio.*

Apprendre, *v. a.* lernen, lehren, *diſcere, docere.*

apprendre qch., etwas lernen, *aliquid diſcere, percipere,*

apprendre facilement, etwas bald faſſen, ohne beſondere Mühe lernen, *aliquid arripere, facile diſcere.*

j'ai appris celà par expérience, ich habe dieſes aus der Erfahrung gelernet, *hoc ab experientia didici, percepi.*

apprendre ſa leçon par cœur, ſeine Lection auswendig lernen, *lectionem ediſcere, mandare memoriæ.*

apprendre à q. la Grammaire, einem die Sprachkunſt lehren, *aliquem docere grammaticam.*

il lui faut apprendre à parler Latin, man muß ihn lehren Latein reden, *latine loqui docendus eſt.*

j'ai appris un peu de Grec, ich habe ein wenig Griechiſch gelernet, *Græcas litteras delibavi, leviter attigi.*

j'ai appris la mort de ce Prince, ich habe den Tod dieſes Fürſten vernommen, erfahren, *audivi de illius Principis morte.*

de qui avez-vous appris cela? wer hat euch dieſes geſagt? wo habt ihr das erfahren? *a quo id habes?*

je l'ai appris de bonne part, ich habe es von gewiſſen Leuten, *id certis autoribus comperi.*

les bêtes nous apprennent à vivre, wir lernen von den Thieren, was wir thun ſollen, *ab animantibus, quæ agenda ſint, diſcimus.*

apprenez, qu'il ne fait pas bon ſe jouer avec lui, ihr ſollt wiſſen, daß es nicht gut iſt, mit ihm etwas wagen, mit ihm ſpielen, *cognoſce, haud eſſe tutum cum illo congredi.*

j'apprens, que vous vous abſentez ſouvent, ich höre, daß ihr öfters abweſend ſeyd, *audio, te ſæpius abeſſe.*

on vous apprendra à vivre, man wird euch Mores lernen, *ad officium redire te cogemus.*

vos lettres m'apprendront toutes choſes, ihr werdet mich in euren Briefen von dieſem allen unterrichten, *tuæ litteræ omnia mihi nota facient.*

Apprenti, *ſ. m.* Lehrjunge, Lehrpurſche, Lehrling, Anfänger, *tiro, novicius.*

Apprentie, *ſ. f.* ein Mägdlein, das in den Lehrjahren iſt, *tiruncula.*

je ne ſuis plus apprentif, j'ai fait mon apprentiſſage, ich bin kein Lehrjunge mehr, ich habe meine Lehrjahre ausgeſtanden, *poſui tirocinium.*

Apprentiſſage, *ſ. m.* die Lehrjahre, Lehrzeit, *tirocinium, rudimentum.*

faire ſon apprentiſſage, in den Lehrjahren ſeyn, *tirocinium, vel rudimentum ponere.*

mettre q. en apprentiſſage chez un maître ouvrier, einen bey einem Meiſter verdingen, um ein Handwerk zu erlernen, *aliquem artis cujuſpiam præceptis imbuendum tradere perito artifici.*

Apprêt, *ſ. m.* Zurichtung, Zubereitung, *apparatus, apparatio.*

apprêt, die Steife, der Glanz, den die Handwerksleute ihrer Waare mit Gummiwaſſer geben; die Schlichte in der Leinwand, *nitor et ſoliditas pannis etc. dari ſoliti, calx qua lintea præparantur.*

apprêt, die Zurichtung der Speiſen, *ciborum apparatio.*

apprête, *ſ. f.* ein ſchmales Stücklein Brodt, weichgeſottene Eyer auszutunken, *fruſtulum panis anguſtius, quo ova ſorbilia edentes utuntur.*

Apprêter, *v. a.* qch., etwas zubereiten, fertig machen, *aliquid parare, apparare.*

apprêter le diner, das Mittagseſſen bereiten, *prandium curare, adornare.*

apprêter les viandes, die Speiſen zurichten, *cibos coquere, condire.*

il s'apprête à répondre, er macht ſich fertig zu antworten, *reſponſum adornat, meditatur.*

vous apprêterez à rire aux gens, ſi vous faites, cela, ihr werdet den Leuten zu lachen machen, wenn ihr dieſes thut, *ſi hoc agis, riſui expones te, ſibilisque omnium.*

apprêtez-vous, haltet euch fertig, *præsto estote.*

Appris, se, *adj.* instruit, gelehrt, unterwiesen, *doctus, eruditus.*

bien appris, bien élevé, wohl erzogen, wohl auferzogen, *optime institutus, educatus, bonis imbutus moribus.*

mal appris, übel auferzogen, *male moratus, malis artibus institutus.*

Apprivoisé, ée, *adj.* gezähmt, zahm gemacht, *cicuratus, mansuefactus.*

une bête qui est apprivoisée, ein gezähmtes wildes Thier, *bellua cicurata.*

Apprivoiser, *v. a.* une bête feroce, ein wildes Thier zähmen, *bestiam immanem cicurare, domare.*

s'apprivoiser, *v. r.* quitter son naturel farouche, zahm werden, *mansuefieri.*

il commence à s'apprivoiser, er wird mit uns gar gemein, *assuescit ad hominem.*

Approbateur, *s. m.* der etwas gut heißet, billiget, genehm hält, *probator, approbator.*

Approbatif, ive, *adj.* das da billiget, *approbans.*

geste approbatif, Gebärde, wodurch man billiget; das Nicken, *nutus, quo quid approbamus.*

Approbation, *s. f.* Gutheissung, Genehmhaltung, Beyfall, *probatio, approbatio.*

donner son approbation à q., eines That gutheißen, genehm halten, *alicujus factum probare.*

Approchant, e, *adj.* de qch. der zu einem Dinge nahet, od. ihm beykommt, *appropinquans ad aliquam rem.*

approchant, semblable, gleich, *similis, affinis.*

je n'ai rien vû d'approchant de ce que vous dites, ich habe nichts dergleichen gesehen, wie ihr saget, *nihil eorum, quæ dicis, vidi simile.*

cent écus, ou approchant, hundert Thaler, oder ohngefähr, *thaleri admodum centum, circa centum.*

Approche, *s. f.* Näherung, Herzunäherung, Zugang, *appropinquatio, accessio, approximatio.*

lunettes d'approche, ein Perspectiv, Fernglas, *perspicillum.*

Approches *f. pl.* die Laufgräben, *vineæ, cuniculi.*

faire les approches d'un siége, Laufgräben machen, *promovere accessus obsidionales.*

Approcher, s'approcher, *v. r.* de q., nahe kommen, sich zu einem nahen, *appropinquare ad aliquem, vel alicui.*

le tems, la nuit, la mort s'approche, die Zeit, die Nacht, der Tod nahet, rückt herbey, *tempus, nox, mors appropinquat, adventat.*

approcher une chose d'une autre, ein Ding zu dem andern stellen, halten, etwas anfügen, *aliquid alicui admovere.*

sa maniere de parler approche fort à la vôtre, seine Redensart kommt fast mit der eurigen überein, *ejus dicendi ratio proxime accedit ad tuam.*

approchez vous de moi, nahet euch zu mir, *accede ad me.*

il a l'honneur d'approcher le Roi, er hat die Ehre, um den König zu seyn, *ad Regem accedendi facultas illi est.*

Approfondir, *v. a.* une fosse, un puits, eine Grube, einen Brunnen tief graben, *fossam, puteum alte fodere.*

approfondir une matiere, une question, la traiter à fond, eine Frage ergründen, gründlich erforschen, *quæstionis difficultates abstrusissimas penetrare, animo intimam rei vim et naturam explicare.*

Approfondissement, *s. m.* d'une affaire, d'un procès &c. Untersuchung einer Sache, eines Processes ꝛc. *intima rei, litis &c. penetratio, scrutatio.*

Appropriation, *s. f.* Zueignung; it. Zusatz, *vindicatio, assertio, usurpatio.*

Approprier, *v. a.* ajuster, rendre propre, auszieren, in Ordnung stellen, aufputzen, *excolere, expolire, exornare.*

approprier, s'approprier qch., sich etwas zueignen, *sibi aliquid vindicare, sibi arrogare.*

Approvisionnement, *s. m.* Verproviantirung, Versorgung mit Vorrath, *frumentatio.*

Approvisionner, *v. a.* mit Vorrath, mit Lebensmitteln versehen, *commeatum parare, frumentariæ prospicere.*

Approuvé, ée, *adj.* gut geheissen, gebilligt, *probatus, approbatus.*

Approuver, *v. a.* qch., y consentir, etwas gutheissen, billigen, genehm halten, *aliquid probare, approbare, comprobare.*

ce pere a enfin approuvé ou ratifié le mariage de son fils, er hat endlich doch seines Sohnes Heyrath bewilliget, *filii sui conjugium tandem ratum habuit.*

Approximation, *s. f.* Näherung der gesuchten Ausrechnung in der Mathematik, *approximatio.*

Appui, *s. m.* soûtien, eine Stütze, Lehne, Schutz, Hülfe, Beystand, Unterstützung; Geländer, *adminiculum, fulcrum, præsidium, podium.*

il étoit l'appui de toute sa patrie, er war eine Stütze seines Vaterlandes, *patriæ suæ præsidium fuit, columen fuit.*

le Seigneur est mon seul appui, der HErr ist meine einzige Hülfe, *Deus unicum meum est adjutorium.*

appui,

appui, sur quoi l'on peut s'accouder, eine Lehne, etwas, worauf man sich lehnet, *cubital*.
un cheval, qui a l'appui fin, ein weichmäulig Pferd, *equus qui facile regitur freno*.
à hauteur d'appui, so hoch, daß man sich mit dem Ellnbogen darauf lehnen kann, *ea altitudine, ut cubito in id inniti possimus*.
Appui-main, *s. m.* Lehnstecken der Maler, *baculus, cui pictoris manus innititur*.
Appuyé, ée, *part.* appuyé de votre faveur, de votre autorité, de votre justice, vermittelst eurer Gunst, durch Hülfe eures Ansehns, durch eure Billigkeit, *tua gratia fretus, tua autoritate nixus, tua æquitate fultus*.
Appuyer, *v. a.* unterstützen, anlehnen; auf etwas gründen; beystehen, schützen, *fulcire, sustentare, tueri*.
appuyer une maison, ein Haus unterstützen, *domum suffulcire*.
être appuyé d'amis, mächtige Freunde haben, *amicorum præsidio muniri*.
s'Appuyer, *v. r.* sich lehnen, sich stützen; sich verlassen, *acclinare se, niti, confidere in aliquo*.
il s'appuye sur un roseau cassé, er lehnet sich auf ein zerbrochnes Rohr, *arundine fracta innititur*.
s'appuyer sur un bâton, sich auf einen Stock lehnen, *firmare scipione vestigia, scipione inniti*.
il s'appuye contre la muraille, er lehnet sich an die Mauer, *parieti, vel ad parietem incumbit*.
vous appuyez trop sur la plume, ihr drückt zu sehr auf die Feder, *calamo nimis incumbis*.
appuyer une opinion, eine Meynung mit guten Gründen beweisen, unterstützen, *sententiam rationibus firmare*.
vous n'avez pas assés appuyé sur ce fait, ihr habt nicht genug auf die Sache gedrungen, *remissius hoc facinus ursisti, rem egisti*.
Appuye-pot, *s. m.* Fußring eines Topfes, *ollæ vel cacabi fulcrum focale*.
Apre, *adj. c.* rauh, scharf, herbe; it. begierig, *asper, scaber, acerbus, durus, insuavis; cupidissimus*.
âpre au goût, herbe, sauer am Geschmack, *acerbus*.
âpre en ses humeurs, ein rauher, strenger Mensch, *homo asper, durus*.
âpre, ardent à qch., nach etwas begierig, *alicujus rei cupidissimus*.
il est âpre à l'argent, er ist sehr aufs Geld erpicht, *aurum inhiat, ut devoret*.
Aprelle, *s. f.* herbe à frotter la vaiselle, Roßschwanz, Katzenschwanz, Kannenkraut, das Geschirre damit zu fegen, *equisetum*.
Aprement, *adv.* rauh, herbe, heftig, *aspere, acerbe*.
châtier q. âprement, einen hart züchtigen, *graviter aliquem castigare*.
Après, *præp.* nach, *post*.
après cela, nach diesem, darnach, überdieß, *postea, deinde*.
après le déluge, nach der Sündfluth, *post diluvium*.
après lui je n'ai point de meilleur ami que votre frere, nach ihm habe ich keinen bessern Freund, als euren Bruder, *nemo post illum est mihi fratre tuo amicior*.
après la classe, wenn die Schule aus ist, *solutis scholis*.
après avoir chanté, nachdem ich (du, er, wir) gesungen, *postquam cantaveram*.
après que vous aurez parlé, wenn ihr werdet geredet haben, *ex quo locutus fueris*.
peindre d'après nature, nach dem Leben mahlen, *suis coloribus depingere*.
le tailleur est après mon habit, der Schneider arbeitet an meinem Kleide, *sartor occupatus est in conficienda veste mea*.
je suis après à écrire, ich bin im Begriff zu schreiben, *in eo sum, ut scribam*.
être après q., sich mit jemand viel zu thun machen, *benigne aliquem habere*.
cette mère est toujours après ses enfans, diese Mutter ist immer um ihre Kinder, *mater liberos nunquam ex oculis dimittit*.
se mettre après q., sich über einen hermachen, *invadere aliquem*.
si je me mets après vous, wenn ich hinter euch komme, *si te corripiam*.
crier après q., auf einen schmählen, *invehi in aliquem*.
vous faites longtems attendre après vous, ihr lasset lange auf euch warten, *jam diu tui exspectationem facis*.
je viendrai après diner, après souper, ich werde nach dem Mittagsessen, nach dem Abendessen kommen, nach Tische, *post prandium, post cœnam veniam*.
nous en parlerons ci-après, wir wollen darnach von dieser Sache reden, *ea de re infra disputabimus, dicemus*.
il eut trois fils, qui furent Consuls, l'un après l'autre, er hat drey Söhne gehabt, die alle nach einander Bürgermeister worden sind, *tres filios habuit deinceps Consules*.
incontinent après, gleich darnach, alsofort, *continuo, nulla interposita mora*.
le jour d'après votre arrivée, den Tag nach eurer Ankunft, *postera die quam adveneras*.
combien de tems après? wie lange darnach? *quanto post?*

le

le troisiéme jour après son départ, den dritten Tag nach seiner Abreise, *tertio post die, quam profectus est.*
un an après, ein Jahr darnach, *anno post.*
vous arrivates malade; Après? ihr kamet krank an; Wie gieng es darnach? *ægrotus adveniebas; Quid inde?*
assés longtems après, ziemlich lange darnach, *satis longo post intervallo.*
un peu après, ein wenig darnach, bald darnach, *aliquanto post.*
après tout vous m'ennuyez, endlich so seyd ihr mir beschwerlich, *denique mihi molestus es.*
après coup, zu spät, wenn die Sache schon ausgemacht ist, *nimis sero, negotio jam perfecto, post festum.*
après la pluie le beau tems, nach den Regen Sonnenschein, *post nubila Phœbus.*
il aboie après cette succession, er strebt sehr nach dieser Erbschaft, *inhiat successioni.*
comme nous verrons ci-après, wie wir hernach sehen werden, *ut postea videbimus.*
Après-demain, *adv.* übermorgen, *perendie.*
Après-dinée, *s. f.* die Zeit nach dem Mittagessen, *tempus post prandium.*
Apres-midi, *s. f.* die Nachmittagszeit, *post meridianum tempus.*
Après-soupée, *s. f.* die Zeit nach dem Abendessen, *tempus quod cœnam sequitur.*
après que, nachdem, *postquam.*
trois jours après qu'il fut arrive, drey Tage nach seiner Ankunft, *tertio die, postquam adventarat.*
après quoi, worauf, *quo facto.*
Apreté, *s. f.* Rauhigkeit, Strenge, Härte, Unbändigkeit, *acerbitas, asperitas.*
Apte, *adj. c.* propre à qch., zu etwas tauglich, geschickt, bequem, *alicui rei, vel ad aliquid aptus, idoneus.*
Aptitude, *s. f.* Tüchtigkeit, Bequemlichkeit, Geschicklichkeit, *habilitas, aptitudo.*
je n'ai point d'aptitude à celà, ich bin dazu nicht geschickt, *ad id non sum idoneus.*
Apulée, nom d'homme, Apulejus, ein Mannsname, *Apulejus.*
Apurement, *s. m.* apurement de compte, gänzliche Beschließung einer Rechnung mit Belegen, *rationum ex integro perfectio.*
Apurer, *v. a.* apurer un compte, eine Rechnung mit Belegen berichtigen, *putare rationes cum aliquo, litteris eas confirmare.*
Apyre, *adj. c.* feuerfest, das dem Feuer widersteht, *apyrus.*
Aquatique, *adj. c.* (*pron.* acouatique) qui nait ou qui demeure dans l'eau, das im Wasser lebt, od. gezeuget wird, *aquatilis, aquaticus.*

Aqueduc, *s. m.* Wassergang, Wasserleitung, *aquæductus.*
Aquéreur, aquérir &c. *voyez* Acquéreur, acquérir &c.
Aqueux, euse, *adj.* wasserreich, wässericht, *aquosus.*
Aquiscer, aquiter &c. *v.* Acquiescer, acquiter &c.
Aquilée, ville d'Italie, Aquileja, eine Stadt in Italien, *Aquileja.*
Aquilin, e, *adj.* adlerisch, *aquilinus.*
nez aquilin, eine Habichtsnase, krumme Nase, *nasus aquilinus, aduncus, incurvus.*
Aquilon, *s. m.* vent de bise, der Nordwind, der Mitternachtswind, *aquilo, boreas.*
les aquilons, die kalten, stürmischen Winde, (in der Poesie) *aquilones.*
Aquin, ville d'Italie, Aquino, eine Stadt in Italien, *Aquinum; hinc Thomas de Aquin.*
Arabe, *s. m.* ein Araber, *Arabs.*
c'est un Arabe, c'est à dire un avare, cruel, tyran, impitoyable, ein Geizhalz, Schinder, *crudelis, avarus, immisericors.*
Arabesques. *s. f. pl.* eine Auszierung von Laubwerk, in der Malerey, *encarporum genus in pictis tabulis.*
Arabie, Province d'Asie, Arabien, eine Landschaft in Asien, *Arabia.*
Arack, *s. m.* scharfer Spiritus, aus Zucker gemacht, *Arac.*
Aragon, Royaume d'Espagne, Arragonien, ein Königreich in Spanien, *Aragonia.*
Araignée, *s. f.* eine Spinne, *aranea.*
petite araignée, eine kleine Spinne, *araneola.*
toile d'araignée, eine Spinnenwebe, *araneæ tela.*
araignée d'eau, eine Wasserspinne, *tipula.*
ôter les araignées, Spinnenweben abmachen, *araneas dissipare.*
les doigts d'araignée, lange, magere Finger, *digiti macilenti.*
sa bourse est pleine d'araignées, er hat die Schwindsucht im Beutel, es ist bey ihm nicht viel zum besten, *inopia laborat.*
Araignée, *f. s.* vielfältiger Gang einer Mine, *cuniculi meatus multificus.*
Aramber. *voyez* Arramber.
Araser, *v. a.* in gleicher Höhe bauen, eine Mauer der andern gleich machen, *muros coæquare.*
Arbalestrille, *s. f.* der Jacobsstab der Schiffer, die Höhe des Pols zu nehmen, *astrolabium nauticum.*
Arbalête, *s. f.* eine Armbrust, *balista.*
jeu d'arbalête, das Schießen mit der Armbrust, *balistarium certamen.*
bander une arbalête, eine Armbrust spannen, *balistam adducere, tendere.*

Arbalêtrier, *s. m.* ein Armbrustmacher, ein Armbrustschütze, *balistarius, sagittarius.*

Arbalêtriere, *s. f.* der Ort auf der Galeere, wo die Soldaten streiten, *locus, ubi pugnatur in navi.*

Arbitrage, *s. m.* Ausspruch eines Schiedsrichters, *arbitrium, arbitratus, laudum.*

remettons l'affaire à l'arbitrage, lasset uns die Sache Schiedsrichtern übergeben, *rem deferamus arbitrio.*

Arbitraire, *adj. c.* willkührlich, frey, eigenmächtig, *arbitrarius, spontaneus.*

pouvoir arbitraire, *s. m.* uneingeschränkte Macht, *potestas absoluta.*

Arbitral, e, *adj.* sentence arbitrale, durch Schiedsrichter gefälltes Urtheil, *sub arbitris lata sententia.*

Arbitralement, *adv.* jugé arbitralement, durch Schiedsrichter geurtheilt, *per arbitros judicatum.*

Arbitre, *s. m.* ein Schiedsmann, Schiedsrichter, *arbiter.*

choisir q. pour arbitre, einen zum Schiedsmann nehmen, *de re aliqua sumere arbitrum.*

nous vous prenons pour arbitre de ce différend, nous nous en rapportons à vous wir nehmen euch zum Schiedsrichter in dieser Sache, *controversiam hanc deferimus tuo dirimendam arbitrio.*

Dieu est l'arbitre de la vie et de la mort, Gott ist Herr über Leben und Tod, *Deus est dominus vitæ et necis.*

Arbitre, *s. m.* volonté, Willkühr, *arbitrium.*

libre arbitre, franc arbitre, der freye Wille, *arbitrium plenum.*

Arbitrer, *v. a.* nach seinem Belieben etwas ordnen; entscheiden, anrechnen, *arbitrari.*

Arbois, ville de Bourgogne, Arbois, eine Stadt in Burgund, *Arbosium.*

Arborer, *v. a.* in die Höhe richten, als ein Mastbaum; aufstecken, *erigere, elevare.*

arborer l'etendart sur les murailles, die Fahne auf die Mauer stecken, *in summis mœnibus vexillum erigere.*

arborer le pavillon, die Schiffsfahne oder Flagge aufstecken, *vexillum nauticum attollere.*

arborer, sich für eine Parthey öffentlich erklären, *amplecti partes alicujus.*

Arbouse, *s. f.* fruit d'arbousier, ein Hagapfel, *arbutum.*

Arbousier, *s. m.* arbre, ein Hagapfelbaum, *arbutus.*

Arbre, *s. m.* ein Baum, *arbor, arbos, f.*

arbre fruitier, ein Obstbaum, *arbor pomifera.*

arbre qui ne porte point de fruits, ein unfruchtbarer Baum, *arbor sterilis.*

arbre franc ou enté, ein gepfropfter Baum, *arbor insititia.*

arbre sauvage, ein wilder Baum, *arbor sylvestris.*

arbre jeune, ein junger Baum, *arbor novella vel tenera.*

petit arbre, ein Bäumlein, *arbuscula.*

des arbres qui portent d'excellens fruits, Bäume, die fürtreffliche Früchte tragen, *generosæ arbores.*

arbre de haute futaie, ein hochstämmigter Baum, *arbor procero stipite.*

arbre touffu, ein schattigter Baum, *arbor opaca.*

arbre en plein air, de haut vent, ein zu seiner natürl. Höhe gewachsener Baum, *arbor justæ magnitudinis.*

arbre nain, ein Zwergbaum, *arbor pumila.*

lieu planté d'arbres, ein Baumgarten, *arbustum, arboretum.*

arbre de généalogie, ein Stammbaum, *gentis in stirpes descriptio.*

l'arbre de vie, der Baum des Lebens, *arbor vitæ.*

l'arbre de la Croix, der Stamm des Kreuzes Christi, *lignum, arbor crucis.*

se tenir au gros de l'arbre, sich zu der größten Parthey halten, *parti majori, fortiori se adjungere.*

arbre de grue, ein Kranbalke, *tignum geranii.*

arbre de navire, ein Mastbaum, *malus.*

arbre de pressoir, ein Kelterbaum, *arbor torcularia.*

Arbrisseau, *s. m.* petit arbre, ein Bäumlein, junger Baum, eine Staude, *frutex, arbustum.*

Arbuste, *s. m.* kleiner niedriger Baum, Staude, *arbustum.*

Arc, *s. m.* ein Bogen, *arcus.*

bander un arc, einen Bogen spannen, *arcum tendere, adducere.*

débander un arc, einen Bogen ablassen, ab- oder losspannen, *arcum relaxare, laxare.*

tirer de l'arc, mit dem Bogen schießen, *sagittas vibrare, emittere.*

fait en arc, gewölbet, *arcuatus.*

en arc, bogenweise, *arcuatim.*

Arc-en-Ciel, *s. m.* ein Regenbogen, *arcus cœlestis, iris, idis. f.*

arc de triomphe, ein Triumphbogen, eine Ehrenpforte, *arcus triumphalis.*

Arcane, *s. m.* Kunststück, Geheimniß, besondere Arzney, *arcanum.*

Arc-boutant, *s. m.* ein Stockbogen, halber Bogen, der eine Mauer von aussen stützet, *erisma et anterides. plur.*

Arc boutant de la tyrannie, arc boutant de l'Empire, de la Réligion, Stütze der Tyranney, des Reichs, des Glaubens, *tyrannidis, Imperii, Religionis columen.*

avoir plusieurs cordes à son arc, sich auf vielerley Art zu helfen wissen, *satis in aliquo consilii esse.*

Arcade, *s. f.* ein Schwibbogen, ein Gewölbe, *fornix*, *arcus.*

Arcade, *s m.* nom d'homme, Arcadius, ein Mannsname, *Arcadius.*

Arcadie, pays de Grece, Arcadien, eine Landschaft in Griechenland, *Arcadia.*

un rossignol d'Arcadie, ein Esel, *asinus.*

* Arceau, *s. m.* de porte, fenêtre, treille, Gewölbe oder Bogen einer Thüre, eines Fensters, einer Weinrebe, *arculus, testudo januæ, fenestræ, jugata vitis.*

Arcenal, Arsenal, *s. m.* ein Zeughaus, eine Rüstkammer, *armamentarium.*

Archal, *s. m.* fil d'archal, ein eiserner oder messingener Drat, *filum æreum, orichalceum ferreum.*

jalousie, panier d'archal, contrevitre d'archal, ein eisernes Gegitter, *ærea transenna, rete æreum.*

Archange, *s. m.* (*pr.* Arck-) ein Erzengel, *archangelus.*

Arche, *s. f.* arcade, ein Schwibbogen, *arcus, fornix in ponte.*

Arche, *s. f.* Arche, Kasten, Lade, *arca.*

l'arche de l'aillance, die Bundeslade, *arca fœderis.*

Archée, *s. m.* le feu, que les Chymistes s'imaginent dans le centre de la terre, qui cuit les métaux, et anime les végétables, das Feuer, welches nach der Chymisten Meynung in dem Mittelpunkte der Erde seyn soll; it. die innerliche Hauptkraft, welche alles in Ordnung erhält, *Archæum, vox græca.*

Archelaus, nom d'homme, Archelaus, ein Mannsname, *Archelaus.*

Archer, *s. m.* qui se sert d'arc et de flêche, ein Schütze, ein Bogenschütze, ein Armbrustschütze, ein Stachelschütz, *sagittarius.*

archer de la garde d'un Prince, ein Trabant, *satelles, stipator.*

archer du guet, Nachtwächter zu Pferde, *vigil nocturnus.*

archer de justice, Sergent, ein Stadtknecht, Häscher, *lictor, apparitor,*

Archet, *s. m.* de violon, ein Violinbogen, *plectrum.*

archet de berceau, der Bogen über eine Wiege, *cunabulorum arculus.*

Archet de tourneur, ein Drechslerbogen, *tornatoris arculus.*

Archetype, *s. m.* (*pron.* ark-) Urbild, Original, *archetypus.*

Archevêche, *s. m.* Palais d'Archevêque, des Erzbischofs Hof, *Archiepiscopium.*

Archevêche, *s. m.* das Erzbisthum, *Archiepiscopatus.*

Archevêque, *s. m.* ein Erzbischoff, *Archiepiscopus, Archipræsul.*

Archi, ein griechisches Wort, welches man andern Wörtern vorsetzt, einen hohen Grad (Gutes oder Böses) anzuzeigen, erz= oder ober=

Archicamerier, *s. m.* Erzkämmerer, *Archicamerarius.*

Archidiaconat, *s. m.* das Amt oder die Stelle eines Archidiaconus oder Oberhelfers, *archidiaconatus, archicapellani munus.*

Archidiacre, *s. m.* Archidiaconus, Oberhelfer, *Archidiaconus, Archicapellanus.*

Archiduc, *s. m.* Erzherzog, *Archidux.*

Archiduché, *s. m.* ein Erzherzogthum, *Archiducatus.*

Archiduchesse, *s. f.* die Erzherzogin, *Archidux,* (*vulgo*) *Archiducissa, æ.*

Archiéchanson, *s. m.* Erzschenk, *Archipincerna.*

Archiépiscopal, le, *adj.* (*pron.* ark.) dem Erzbischof zugehörig, *Archiepiscopalis.*

Archiépiscopat, *s. m.* Erzbischofsamt oder Würde, *Archiepiscopatus, dignitas Archiepiscopalis.*

Archi-fou, *s. m.* fou fiefé, ein rechter Narr, ein Erznarr, *mera pecus.*

Archimandrite, *s. m.* ein griechischer Abt, *Archimandrita.*

Archimedes, nom d'homme, Archimedes, ein Mannsname, *Archimedes.*

Archipel, *s. m.* Archipelague, ein Meerstrich, mit verschiedenen Inseln besetzt, *quodvis mare pluribus Insulis intersectum.*

Archipédant, *s. m.* ein Erzschulfuchs, *litterator insulsissimus, syllabarum auceps Cic.*

Archiprêtre, *s. m.* ein Erzpriester, *Archipresbyter.*

Archiprêtré, *s. m.* Erzpriesters Gebiet, *diœcesis Archipresbyteri.*

Archiprieur, *s. m.* Erzprior, *Archiprior.*

Archiprieuré, *s. m.* Erzpriorat, *officium, dignitas Archiprioris.*

NB. Il y a plusieurs autres tels composés, qui sont tous Grecs, es giebt viele andere solche zusammengesetzte Wörter, die alle griechisch sind, *plura ejusmodi composita habent adhuc Galli, quæ omnia sunt e Græcis orta.*

Architecte, *s. m.* ein Baumeister, Werkmeister, *architectus.*

Architecture, *s. f.* l'art d'architecte, die Baukunst, *architectonica, architectura.*

Architecture, ouvrage de tel art, ein Gebäude; it. die Bauart, *opus architectonicum, architectura.*

Architecture civile, bürgerliche Baukunst, *Architectura civilis.*
Architecture militaire, die Kriegsbaukunst, *architectura militaris.*
Architrave de la colonne, ein Knopf oder Deckel oben auf einer Säule: der große Balken, so ein Gebäude trägt, *epistylium.* voyez Colonne.
Archives, *s. f. pl.* das Archiv; it. der Archivsaal, *tabularium, archivum.*
Archiviste, *s. m.* Archivarius, *archivi custos.*
Archonte, *s. m.* (*pron.* ark.) ein Archont, oder Bürgermeister zu Athen, oder in andern griechischen, Städten, *archon.*
Arçon, *s. m.* de selle de cheval, ein Sattelbogen, *equariæ sellæ arcus, ephippi arculus.*
se tenir ferme dans les arçons, sich fest in dem Sattelbogen halten, *hærere affixum in ephippio.*
faire perdre les arçons à un cavalier, le desarçonner, einen Reuter aus dem Sattel heben, *equitem ephippio excutere.*
Arçon, *s. m.* der Fachbogen eines Hutmachers, *pileorum opificis plectrum.*
Arçonner, *v. a.* la laine des chapeaux, Hutwolle mit dem Fachbogen schlagen, *lanam plectro extricare.*
Arçonné, ée, *adj.* gebogen, gewölbt, *arcuatus.*
Arctique, *adj. c.* was gegen den Nordpol liegt, *arcticus.*
pole arctique, der Nordpol, *polus arcticus.*
Arctium, *s. m.* eine Pflanze, deren gekochte Wurzel wider die Zahnschmerzen und Harnstrenge gut ist, *Arctium radix.*
Arcturus, *s. m.* der Bootes, ein Gestirn; in der Astronomie, *arcturus.*
Ardemment, *adv.* avec ardeur, brünstig, heftig, sehr, *ingenti ardore, ardenter.*
Ardenne, forêt d'Ardenne, der Wald und das Gebirge Ardenne, von Luxemburg bis an Flandern, *Ardenna sylva.*
Ardens, *s. f. pl.* (sorte de maladie) das heilige Feuer, eine Krankheit in der Schaam, *lues inguinaria.*
Ardent, e, *adj.* embrasé, brennend, feurig, hitzig, brünstig, *ardens, ignitus.*
désir ardent, eine brennende, heftige Begierde, *desiderium ardens, flagrans.*
un esprit vif et ardent, ein lebhafter feuriger Geist, *acerrimum ingenium.*
miroir ardent, ein Brennspiegel, *speculum causticum.*
chambre ardente, ein Gericht, das zum Feuer verdammet, *judicium igni adjudicans.*
chapelle ardente, ein mit Wachsfackeln erleuchtetes Todtengerüste, *castrum doloris*
Ardent, *s. m.* feu folet, Irrlicht, Irrwisch, *ignis fatuus.*

Arder, *v. a.* ein altes Wort, welches nur noch in dieser Redensart und Verwünschung gebraucht wird:
le feu Saint Antoine vous arde, daß dich das heilige Feuer verzehre, *ut igni sacro consumaris.*
Ardeur, *s. f.* chaleur ardente, Brunst, Hitze, *ardor, æstus, fervor.*
ardeur d'esprit, Brunst, Eifer des Geistes, *ardor animi.*
parler avec ardeur, eifrig, ernstlich, beweglich reden, *ferventer loqui.*
Ardillon, *s. m.* clou de boucle, der Dorn oder Stift an einem Rinken oder Schnalle, *fibulæ clavus.*
Ardoise, *s. f.* Schiefer, Schieferstein, *lithostilbos,* (et pour se faire entendre il faut ajouter) *quem vulgo ardosiam vocant, cærulei lapidis tegula.*
une maison couverte d'ardoises, ein Haus, das ein schieferfteinernes Dach hat, *domus lapideis tecta laminis.*
Ardoisiére, *s. f.* Schiefergrube, *locus, unde hujusmodi tegulæ eruuntur.*
Ardu, (vieux mot) schwer, *arduus.*
Arène, *s. f.* Sand, Kampfplatz, *arena.*
arène de Nimes, Schauplatz, Kampfplatz in der Stadt Nimes, *Circi Nemausenses.*
Aréneux, euse, *adj.* sandig, *arenosus.*
Aréole, *s. f.* Kreis um die Warze der Brust, *areola.*
Aréomètre, *s. m.* ou pèse-liqueur, ein Instrument, womit man die Schwere flüßiger Sachen untersucht, *areometrum.*
Aréopage, *s. m.* palais de justice parmi les Athéniens, das Rathhaus zu Athen, *Areopagus.*
Aréopagite, *s. m.* juge dans cetre justice, ein Rathsherr zu Athem, *Areopagita.*
Arête, *s. f.* barbe de l'epi, Aehrenspitzlein, *arista.*
arête de poisson, Fischgräte, *spina, ossiculum piscium.*
Arête, (terme d'Architecture) eine Ecke, Hohlkehle, *stria.*
arête, de la poupe d'un vaisseau, das Eck, die Spitze an dem Hintertheile des Schiffes, *puppis caput.*
Arezzo, ville de Toscane, Arezzo, eine Stadt in dem Großherzogthum Florenz, *Aretium.*
Arganeau, *s. m.* großer Eisenring für das Schiffseil, *magnus in navi annulus, cui varia alligantur.*
Argemone, *s. f.* eine Gattung Mohn, wilder Magsame oder Genserich, *argemone, es.*
Argent, *s. m.* métal, Silber, *argentum.*
mine, miniere d'argent, eine Silbergrube, *argentaria, argentifodina.*

Argent-

Argent-vif, naturel, Queckſilber, *argentum vivum.*

argent-vif artificiel, gemachtes Queckſilber, *hydrargyrum.*

argent épuré, geläutertes Silber, *argentum obryſum.*

argent mis en œuvre, verarbeitetes Silber, *argentum factum.*

argent en feuille, Silberblätter, *argentum foliatum, bracteatum.*

argent battu, geſchlagenes Silber, *argentum malleatum.*

argent trait, gezogenes Silber, *argentum tractum.*

argent filé, geſponnenes Silber, *argentum ductum in fila.*

argent tiſſu, gewebtes Silber, *argentum textum, textile.*

argent mat, ungeſchliffenes Silber, *argentum impolitum.*

Argent, monnie, de quelque métal que ce ſoit, Münze, Geld, *pecuinia, nummi.*

monnoie d'argent, Silbermünze, *argentei nummi.*

argent comptant, baar Geld, *numerata pecunia, præſens pecunia.*

payer argent comptant, baar bezahlen, *præſenti pecunia ſolvere.*

argent comptant porte médecine, Guth macht Muth, *pulcra dos pecunia.*

prendre qch. pour argent comptant, etwas leichtehin glauben, *facile ad credendum induci.*

argent mignon, Schatzgeld, *numiſmata reponi ſolita, nummi repoſiti*

argent mort, ein todtes Capital, *pecunia otioſa, vacua.*

argent bas, ſchlecht Geld, *moneta vilior.*

qui a de l'argent, a des pirouettes, wer Geld hat, kann ſich alles anſchaffen, *quidquid nummis præſentibus optas, eveniet.*

grande ſomme d'argent, große Summe Geld, *ingens pecunia.*

qui fait tout pour de l'argent, der alles um das Geld thut, *venalis.*

dépenſer ſon argent mal à propos, ſein Geld übel anlegen, *profundere pecuniam,*

c'eſt un bourreu d'argent, er iſt ein Erzverſchwender, *profuſus et perditus nepos.*

point d'argent, point de Suiſſe, kein Geld, kein Schweizer; Geld iſt die Loſung, *deficiet Zythus tibi, deficiente polenta.*

Argenté, ée, *adj.* verſilbert, mit Silber überzogen, überſilbert, *argento illitus.*

Argenter, *v. a.* qch., etwas verſilbern, überſilbern; *aliquid inargentare, argenteis foliis obducere.*

Argenterie, *ſ. f.* vaiſſelle d'argent, Silbergeſchirr, ſilberne Gefäße, *ſuppellex argentaria, vel argentea.*

Argenteux, euſe, qui a beaucoup d'argent, der viel Geld hat, *pecunioſus.*

Argentier, Argentiere, qui adminiſtre l'argent pour la dépenſe chez un Prince, einer, eine, ſo das Geld für die täglichen Ausgaben bey einem Fürſten verwaltet, *pecuniæ pro domeſtica impenſa apud Principem adminiſter, adminiſtra, diſpenſator, diſpenſatrix.*

argentin, e, *adj.* couleur argentine, ſilberfarben, *color argenteus.*

Argentine, *ſ. f.* Silberkraut, Gänſerich, *Potentilla argentea.*

Argenton, ville de Pays-bas, Argenton, eine Stadt in den Niederlanden, *Argenton.*

Argile, *ſ. f.* glaiſe, Laimen, Thon, *argilla.*

Argileux, euſe, *adj.* abondant en argile, laimicht, *argilloſus.*

Argo, navire des Argonautes, das Schiff Argo, darauf Jaſon und ſeine Geſellen nach Colchis gefahren, um das güldene Fell zu holen, *Argo.*

Argonaute, *ſ. m.* der auf dem Schiff Argo gefahren, *Argonauta.*

Argos, ville de Grece, Archos, eine Stadt in Griechenland, *Argi.*

Argot, *ſ. m.* Rothwälſch, Diebsſprache, *conficta lingua latronum.*

Argot, abgeſtorbener Reiß an einem Aſte, *aridæ frondes.*

Argot, *ſ. m.* der Hinterſporn am Gevögel, *poſticus avium nuguis. v.* Ergot.

Argoulet, *ſ. m.* Chevau léger, ein leichter Reuter, *levioris armaturæ eques.* In dieſer Bedeutung iſt es alt; heut zu Tage heißt es ein ſchlechter Kerl, *homo, vir minimi pretii.*

Argue, *ſ. f.* erſtes Werkzeug, damit man Gold und Silber ziehet, *machina prima ad aurum et argentum textile reddendum.*

Arguër, *a. v.* tadeln, beſtrafen, beſchuldigen, *arguere,*

arguër un contrât de faux, einen Contract der Falſchheit beſchuldigen, *falſi arguere contractum.*

Argument, *ſ. m.* raiſon, Grund, Beweisthum, *argumentum, ratio.*

argument, ſujet, Inhalt, *argumentum, materia.*

Argumentant, *ſ. m.* der Opponent im Diſputiren, *Opponens.*

Argumentateur, *ſ. m.* der immer beweiſen will; *argumentator.*

Argumentation, *ſ. f.* das Beweiſen, die Anführung der Gründe oder Urſachen, *argumentatio, ratiocinatio.*

Argumenter, *v. n.* durch Gründe beweisen, eine Schlußrede machen, *argumentari, disputare.*

Argus, Argus, Name eines Mannes, der hundert Augen gehabt haben soll; it. ein scharfsichtiger Aufseher, *Argus.*

Argutie, *ſ. f.* spitzfindige Reden, *argutiæ.*

Ariadne, Ariadne, Name der Tochter des Minos, eines Cretensischen Königs, *Ariadne.*

Arian, nom d'homme, Arianus, ein Mannsname, *Arianus.*

Arianisme, *ſ. m.* Arii Ketzerey, *Arianismus.*

Aride, *adj. c.* sec, dürr, trocken, matt; abgeschmackt; unfruchtbar, *aridus, exsuccus, siccus.*

rendre aride, etwas dürren, trocken machen, *arefacere aliquid.*

Aridité, *ſ. f.* Dürre, Trockenheit, mattes Wesen, Unfruchtbarkeit, *ariditas, languor, sterilitas.*

Ariette, *ſ. f.* eine Arie, *aria.*

Aristarque, grand critique, Name eines Alexandrinischen Sprachlehres, großer Tadler, *Aristarchus, criticus, censor.*

Aristide, Aristides, Name eines vornehmen Athieniensers, *Aristides.*

Aristocratie, *ſ. f.* Regiment der Vornehmsten einer Stadt, *Aristocratia.*

Aristocratique, *adj. c.* das zu solchem Regimente gehöret, aristocratisch, *aristocraticus.*

Aristocratiquement, *adv.* auf aristocratische Weise, *aristocratice.*

Aristoloche, *ſ. f.* Hohlwurz, Osterlucey, *aristolochia.*

Aristote, Aristoteles, ein heydnischer Weltweiser, *Aristoteles.*

Aristophane, Aristophanes, ein heydnischer Dichter, *Aristophanes.*

Arithméticien, *ſ. m.* ein Rechenmeister, *Arithmeticus.*

Arithmétique, *ſ. f.* l'art de compter, die Rechenkunst, *Arithmetica, numerandi ars.*

Arithmétique, *adj. c.* was zur Rechenkunst gehöret, arithmetisch, *arithmeticus.*

Arithmétiquement, *adv.* nach der Rechenkunst, *arithmetice.*

Arles, ville de Provence, Arles, ein Stadt in Provence, *Arelate, Arelatum.*

Armadile, *ſ. m.* kleine Schiffsflotte, *parva classis.*

Armagnac, Comté de Gascogne, Armagnac, eine Graffschaft in Gasconien, *Armeniacum.*

Armand, nom d'homme, Herrmann, ein Mannsname, *Armandus.*

Armason, ville du Duché de Bourgogne, Armason, eine Stadt in dem Herzogthume Burgund, *Armentio.*

Armateur, *ſ. m.* capre, Caper, Seeräuber, *Pirita cum Superiorum adversus hostes mandato.*

un vaisseau d'Armateur, ein Raubschiff, *navigium piraticum.*

Arme, *ſ. f.* ein Gewehr, *telum, plur.* die Waffen.

Armes, *ſ. m. pl.* Waffen, Wehr, Gewehr, *arma, orum.*

armes à feu, Feuerrohr, Geschütz, das da Feuer schlägt, *sclopus, bombarda.*

armes offensives et défensives, Waffen, den Feind anzugreifen, und sich zu wehren, *arma ad tegendum, et ad nocendum. Cic.*

armes blanches, Stech- und Haugewehr, *arma ad feriendum, ut hasta, ensis, &c.*

s'adonner aux armes, sich dem Kriegswesen ergeben, mit den Waffen umgehen, *arma tractare.*

prendre les armes, die Waffen ergreifen, *arma capere.*

prendre les armes, s'armer, sich bewaffnen, *arma induere.*

poser, quitter les armes, mettre bas les armes, die Waffen niederlegen, *arma ponere, abjicere.*

rendre les armes, s'avouer vaincu, sich gewonnen geben, das Gewehr strecken, *adversario cedere, arma ponere.*

être sous les armes, in Waffen seyn, im Gewehr stehen, *in armis stare.*

porter les armes sous un Général, unter einem Generale dienen, *sub aliquo duce merere, ri.*

tout ce païs est en armes, dieses ganze Land steht in Waffen, *regio hæc tota bello ardet, bello flagrat.*

on court aux armes, man läuft ins Gewehr, greift zu den Waffen, *itur ad arma.*

aux armes! ins Gewehr! *ad arma!*

passer un soldat par les armes, einen Soldaten arquebusiren, *militem reum catapultariis glandibus trajicere.*

les armes sont journalieres, das Glück im Kriege ist veränderlich, *mars anceps, incertus.*

faire des armes, fechten, *rudibus digladiari.*

maitre d'armes, Fechtmeister, *lanista.*

Armes, *ſ. f. pl.* armoiries, Wappenschild, *gentis scutaria tessera, insigne gentilitium.*

champ d'armes, das Feld in einem Wappenschilde, *area.*

armes fausses, falsche Wappen, *insignia adulterina.*

armes parlantes, Wappen, so mit dem Namen übereintreffen, *insignia vocalia, quæ ad familiæ nomen alludunt.*

armes brisées, eines jüngern Sohnes Wappen, *insignia filii natu minoris, scil. cum aliqua mutatione.*

Armé, ée, *adj.* bewaffnet, *armatus.*
armé de toutes pièces, de pied en cap, ganz bewaffnet, *cataphractus.*
un soldat armé à legère, ein Soldat, der eine leichte Rüstung hat, *levis armaturæ miles.*
à main armée, mit gewaffneter Hand, *manu armata.*
Armée, *s. f.* Kriegsheer, *exercitus, acies.*
armée navale, eine Armee zur See, eine Kriegsflotte, *classis, navalis exercitus.*
armée de terre, ein Kriegsheer zu Lande, *terrestris exercitus.*
lever une armée, mettre une armée sur pied, eine Armee aufrichten, *exercitum cogere, colligere.*
ranger une armée en bataille, ein Kriegsheer in Schlachtordnung stellen, *aciem instruere.*
défaire l'arme des ennemis, den Feind schlagen, *hostium copias delere.*
renforcer une armée, ein Kriegsheer verstärken, *subsidiis aciem firmare.*
il commandoit un corps d'armée, er führte einen Theil der Armee, *exercitus partem ducebat.*
la tête, le front de l'armée, die Spitze eines Kriegsheers, die Vortruppen, *prima acies.*
queue d'armée, die hintersten Truppen eines Kriegsheeres, *postrema acies.*
Armement, *s. m.* lévée de gens de guerre, die Werbung, *militum delectus.*
faire un grand armement, viel Soldaten werben, *ingentes militum copias comparare.*
Armement, préparatif pour la guerre, Kriegsrüstung, *bellicus apparatus.*
Arménie, pays d'Asie, Armenien, eine Landschaft in Asien, *Armenia.*
Arménien, *s. et adj.* Armenier, armenisch, *Armenus.*
Arménienne, *s. f.* Armenierstein, ein blauer mit grün gemischter Stein, so ehedem aus Armenien kam, nun aber auch in Tyrol, Ungarn und Siebenbürgen gefunden wird, *lapis Armenius.*
Armer, *v. a.* Völker werben, *copias conscribere.*
armer q., einen wehrhaft machen, mit Gewehr versehen, *armis instruere aliquem.*
s'armer, *v. r.* sich waffnen, sich bewehrt machen, *arma inducere, capere.*
s'armer de patience, sich mit Geduld waffnen, versehen, *obdurescere in patientia.*
Armet, *s. m.* eine Pickelhaube, Sturmhaube; *fig.* der Kopf, das Gehirn, *cassis; caput, cerebrum.*
Armillaire, Sphère armillaire, künstlich gemachte Himmelskugel, die aus lauter Cirkeln besteht, die Beschaffenheit des Himmelslaufes zu zeigen, *sphæra armillaris.*
Armille, *s. f.* die Ringe um die Säulen, so zur Zierde herumgehen, *armilla.*
Arminianisme, *s. m.* Lehre der Arminianer, *Arminianismus.*
Armistice, *s. m.* suspension d'armes, Stillstand der Waffen, *armistitium.*
Armoire, *s. f.* ein Kasten, Schrank, *armarium.*
petite armoire, kleiner Behälter, *armariolum,*
armoire à mettre des livres, ein Bücherschrank, *pluteus.*
armoire à drogues, ein Salbengestell, *myrothecium.*
Armoiries, *s. f.* ein Wappen, *insignia.*
Armoise, *s. f. pl.* Beyfuß, *artemisia.*
Armoisin, *s. m.* eine Gattung Taffent, *serici texti species.*
Armoniac, *v. Ammoniac.*
Armorial, *s. m.* ein Wappenbuch, *insignium descriptio.*
Armorier, *v. a.* mit Wappen bemahlen oder zieren, *insignibus ornare, pingere.*
Armure, *s. f.* Harnisch, Waffenrüstung; it. das Eisen, worein ein Magnet gefaßt ist. *fig.* etwas, womit man sich verwahrt und wehret, *armatura; armatus, us.*
Armurier, *s. m.* ein Waffenschmied, *armorum faber.*
Arnaud, nom d'homme, Arnoldus, ein Mannsname, *Arnoldus.*
Arnay le Duc, ville du Duché de Bourgogne, Arnay le Duc, eine Stadt im Herzogthum Burgund, *Arneum Ducium.*
Arnheim, Arnheim, in der Provinz Geldern, *Arnhemium, Arenacum.*
Arnoud, Arnoul, nom d'homme, Arnulphus, ein Mannsname, *Arnulphus.*
Aromate, *s. m.* aromates, drogues odoriférantes, Gewürz, Räucherwerk, wohlriechende Kräuter, *aromata.*
Aromatique, *adj. c.* von Gewürz, wohlriechend von Gewürz, *aromaticus.*
Aromatiser, *v. a.* würzen, *condire.*
Aron, *s. m.* nom d'homme, Aaron, ein Mannsname, *Aaron.*
Aronde, *s. f. ol.* Schwalbe, *hirundo.* Es wird nur in dieser Redensart gebraucht:
queue d'aronde, Balkenband, *securi celata fibula.*
Arondelière, *f. s.* Schwalbenkraut, *chelidonium.*
Arpailleur, *s. m.* einer, der Gold an dem Ufer der Flüsse suchet; it. der die Minen untersuchet, *qui aurum in quorundam fluminum ripis, vel etiam fodinas indagat.*
Arpent, *s. m.* eine Juchart, Morgen oder Acker Landes, *jugerum.*

demi arpent de terre, eine halbe Juchart Landes, *agri semijugerum.*

Arpentage, *s. m.* das Feldmessen, und desselben Kunst, *agri dimensio, et ejusdem ars.*

Arpenter, *v. a.* un champ, ein Feld messen, *agri jugera metiri.*

Arpenteur, *s. m.* ein Feldmesser, *mensor, decempedator.*

Arqué, ée, *adj.* gebogen, krumm, *arcuaty.*

des jambes arquées, krumme Beine, *crura depravata.*

* Arquebusade, *s. m.* mousquetade, coup d'arquebuse, ou de mousquet, ein Büchsenschuß, *catapultæ jactus.*

il a été blessé d'une arquebusade, er ist von einem Büchsenschusse verwundet worden, *catapultæ ictu percussus est.*

eau d'Arquebusade, Arkebusadewasser, *aqua sclopetaria.*

Arquebuse, *s. f.* eine Büchse, ein Rohr, *sclopus, sclopetum.*

arquebuse à rouet, eine Feuerbüchse mit einem Rade, *rotata catapulta.*

arquebuse à mêche, eine Musquete, *funalis catapulta.*

arquebuse à croc, ein Doppelhacken, *uncinata catapulta.*

arquebuse de chasse, arquebuse à giboyer, eine Jagdbüchse, Bürschbüchse, *sclopus venatorius.*

arquebuse rayée, ein gezogen Rohr, *bombarda striata.*

tirer une arquebuse, ein Rohr loßschießen, *catapultam explodere, emittere.*

Arquebuser, *v. a.* q., einen niederschießen, arkebusiren, *aliquem catapultæ ictibus conficere.*

Arquebuserie, *s. f.* Büchsenmacherkunst, *ars catapultaria.*

Arquebusier, *s. m.* ein Büchsenschmied, ein Büchsenmacher, *catapultarius.*

Arquer, *v. n.* se courber en arc, il se dit de poutres, et surtout de la quille d'un navire, bogenweise krumm werden, von Balken, vornehmlich vom Schiffsboden, *curvari, dicitur de trabibus, præsertim vero de carina.*

ce cheval a les jambes arquées, das Pferd hat krumme Beine von harter Arbeit, *equus ille præ nimio labore arcuata crura habet.*

Arraché, ée, *adj.* ausgerissen, *avulsus.*

d'arrache-pied, tout de suite, in einem Stücke weg, *continuo tractu, serie.*

Arrachement, *s. m.* Ausreissung, Lücke, *evulsio.*

Arracher, *v. a.* ausreissen, erzwingen, erpressen, mit Mühe erlangen, *vellere, extorquere, magno labore adipisci.*

arracher qch. de quelque lieu, etwas von einem Orte wegreissen, *aliquid ex aliquo loco revellere.*

arracher une dent, einen Zahn ausreissen, *dentem evellere.*

je n'ai pu lui arracher ce livre de la main, ich habe ihm dieses Buch nicht können aus den Händen reissen, *nunquam librum hunc eripere illi potui.*

je n'ai pu lui arracher un seul mot, ich habe nicht ein Wort aus ihm herausbringen können, *ne verbulum quidem ei excutere potui.*

vous ne lui arracherez cela de la tête, das werdet ihr ihm nimmermehr aus dem Kopfe bringen können, *nunquam illud ei dissuadere, cogitationes ejus ab ista re abstrahere poteris.*

on ne sauroit l'arracher de l'étude, man kann ihn nicht von den Büchern wegbringen, *a studiis averti nequit.*

Arracheur, *s. m.* der etwas herausreisset, *evulsor.*

Arracheur des dents, ein Zahnbrecher, *evulsor dentium.*

Arramber, *v. n.* s'accrocher à un navire, sich an ein Schiff anhängen, *navim inuncare.*

Arrangement, *s. m.* Ordnung, das Stellen in Ordnung, *collocatio, dispositio, ordinatio.*

Arranger, *v. a.* qch., etwas zurecht stellen, in Ordnung bringen, einrichten, *aliquid concinnare, ordinare.*

s'arranger chez soi, sein Haus wohl einrichten, *bene ordinare domum.*

il est arrangé, er will alles ordentlich haben, er hat alles ordentlich, in der Ordnung, *ordini studet, domum bene ordinatam habet.*

Arras, ville capitale de l'Artois, Arras, die Hauptstadt in der Landschaft Artois in den Niederlanden, *Atrebatum, Atrebates.*

Arrentement, *s. m.* action de donner en rente, Auslehnung, Verpachtung, *locatio.*

arrentement, action de prendre en rente, Pachtung, Miethung, *conductio, redemtio.*

Arrenter, *v. a.* donner à rente, etwas ausleihen, verpachten, *aliquid locare.*

arrenter, prendre à rente, etwas entlehnen, pachten miethen, *aliquid conducere, redimere.*

Arrérages, *s. m. pl.* Rückstand, rückständige Schuld oder Zins, ein Rest, *reliqua, reliquorum, residuum,*

payer les arrérages, den Rest, die rückständigen Schulden bezahlen, *æris alieni reliquias dissolvere.*

Arrêt,

Arrêt, *f. m.* Urtheil, Rechtsspruch, *decretum*,
arrêt, sentence de Parlament, Urtheil, Raths-Erkänntniß, *Senatus consultum.*
donner, prononcer un arrêt, ein Urtheil fällen, *sententiam ferre.*
arrêt, Arrest, Arretirung, Beschlag, Verarrestirung der Sachen oder einer Person, *custodia, vincula.*
on a fait arrêt sur sa personne et sur ses biens, man hat sowohl ihn als seine Güter verrarrestirt, *ipse et bona ejus custodia publica attinentur.*
arrêt, tout ce qui arrête et rétient, Hinderniß, Verhinderung, *retinaculum, remora, mora.*
arrêt de la lance, arrêt de rouë, der Stift einer Lanze, oder eines Rades, *lanceæ aut rotæ remora, retinaculum.*
mettre la lance en arrêt, die Lanze in den Stift setzen, *lanceam in retinaculum injicere.*
arrêt, das Stillestehen, *statio, mora.*
un esprit sans arrêt, ein leichtsinniger, unbeständiger Mensch, *homo levis, ingenio mobili.*
arrêt, in der Nätherey ein Riegel oder eine Queernath, *sutura transversa.*
Arrête, *f. f.* Fischgräte, *ossiculus piscis.*
Arrêté, *f. m.* Schluß eines Collegii, *decretum Collegii.*
Arrête-bœuf, *f. m.* herbe, Stallkraut, Heuhechel, *anonis, vel ononis, nantella.*
Arrêté, ée, *adj.* posé, paisible, ruhig, still, *placidus, quietus, tranquillus.*
une vuë arrêtée, ein gutes Gesicht, *acies oculorum.*
il n'a pas l'esprit arrêté, er ist flatterhaft, leichtsinnig, *animo minus constanti est.*
Arrêter, *v. a.* aufhalten, *retardare. V.* Retarder.
arrêter un homme qui court, einen laufenden Menschen anhalten, aufhalten, *currentem distinere, retinere; de rebus vero, sistere, sufflaminare, compescere.*
arrêter un chariot, einen Wagen aufhalten, *currum sustinere.*
arrêter l'insolence de q., den Stolz eines Unverschämten hemmen, *alicujus impudentiam comprimere.*
arrêter l'ennemi, dem Feinde widerstehen, *hosti resistere, impetus hostium reprimere ac retardare.*
arrêter q., le faire prisonnier, einen in Verhaft nehmen, *quempiam comprehendere, capere.*
arrêter une sédition, einen Aufruhr stillen, *seditionem comprimere, sedare.*
si le vent ne m'artête, wenn der Wind mich nicht verhindert, *si me ventus non morabitur.*
si ce n'est que quelque occupation vous arrête, wenn euch eure Geschäffte nicht abhalten, *nisi quid te tenet.*
arrêter le sang, das Blut stillen, *sanguinem cohibere.*
arrêter un valet, einen Diener annehmen, dingen, *servum conducere.*
arrêter, conclurre, schließen, beschließen, erkennen, *statuere.*
arrêter un marché, einen Kauf schließen, treffen, *de rei pretio decidere.*
c'est une chose arrêtée, conclue, determinée, es ist bestimmt, beschlossen, *statutum est.*
arrêter un compte, eine Rechnung beschließen, *calculos subducere.*
arrêter un jour pour faire qch., einen Tag bestimmen, *diem dicere, constituere.*
au jour arrêté, auf den bestimmten Tag, *statuto die.*
s'arreter en quelque lieu, an einem Orte stillstehen, sich an einem Orte aufhalten, *aliquo in loco stare, hærere.*
il s'arréte à chaque pas, er steht alle Tritte still, *singulis gradibus insistit.*
où vous êtes-vous arrêté, wo habt ihr euch aufgehalten, *ubi moratus es, hæsisti?*
ne vous arrêtez pas, haltet euch nicht auf, *tolle moras, noli tardare.*
ne vous arrêtez pas à ce qu'il dit, kehret euch nicht an seine Reden, *ne, quid dicat, spectes, cures,*
vous vous arrêtez en beau chemin, ihr machet euch eine Hinderniß, wo keine ist, *hæres in plano.*
l'eau s'arrête, das Wasser steht still, *aqua hæret, consistit.*
Arrher, *v. a.* Geld worauf geben, *arrham dare.*
Arrher des marchandises, Geld auf Waaren geben, die man gekauft hat, *arrham mercis dare.*
Arrhes, *f. f. pl.* gages, ein Pfand, Pfandgabe, Geld auf die Hand, *arrha; arrhabo, pignus.*
j'ai donné un écu d'arrhes, ich habe einen Thaler auf die Hand oder zum Pfande gegeben, *aureum dedi in arrham.*
donner des arrhes au coche, Geld auf die Kutsche geben; it. sich einlassen, sich wozu verbinden, *arrham rhedario dare; ad aliquid se obligare, suscipere aliquid.*
Arrière, *adv.* en arrière, hinter, zurück, rückwärts, dahinten, *pene, post, a tergo.*
demeurer en arrière, être en arrière, schuldig bleiben, schuldig seyn, restiren, *in ære alicujus manere.*
l'arrière dun vaisseau, das Hintertheil des Schiffes, *puppis.*

faire un pas en arrière, einen Schritt zurücke gehen, *gradum referre, paullulum recedere.*
la porte est toute arrière ouverte, die Thüre ist sperrweit offen, *patent valvæ.*
arrière de moi! weich! weg von mir! *apage!*
Arrière-ban, *s. m.* en tems de guerre, Aufgebot des Adels, zur Zeit des Krieges, *Nobilitatis clientelaris ad arma convocatio.*
Arrière boutique, *s. f.* der Hinterladen der Kaufleute, *postica taberna, apotheca posterior.*
Arrière-change, Zins von Zinsen, *usuræ usurarum.*
Arrière corps, das Hintergebäude, *ædes posticæ.*
Arrière-cour, *s. f.* Hinterhof, *area interior.*
Arrièrefaix, *s. m.* die Nachgeburt, Aftergeburt, *secundinæ.*
Arrière-fief, ein Afterlehn, *beneficium secundarium, translatitium.*
Arrière-foin, *s. m.* Nachheu, Grummet, *fœnum serotinum.*
Arrière-garde, *s. f.* d'une armée, der Nachzug eines Kriegsheers, *postrema acies, ultimum agmen.*
Arrière-main, *s. m.* die umgekehrte Hand; it. ein Streich damit, *aversa manus, alapa aversæ manus.*
Arrière-neveu, *s. m.* ein Bruder- od. Schwester-Enkel, *pronepos ex fratre vel sorore. It. pl.* die spätsten Nachkommen, *posteri remotissimi.*
Arrière-nièce, *s. f.* eine Bruder- oder Schwester-Enkelin, *proneptis ex fratre vel sorore.*
Arrière-petit-fils, Urenkel, *pronepos.*
Arrière-petite-fille, Uhrenkelin, *proneptis.*
Arrière-point, *s. m.* (terme de coûture,) Hinterstich, *repetitus, trabente acu, fili ductus, strictior sutura.*
Arrière-saison, *s. f.* der Nachsommer, der Herbst, *ultima tempestas.*
Arriere vassal, *s. m.* ein After-Lehnmann, *translaticius cliens.*
Arrièrer, s'arriérer, zurückbleiben mit seiner Person, oder mit der Bezahlung, *remanere, restitare; solutionem differre.*
Arrimage, *s. m.* die Stellung in die Ordnung der Waaren in einem Schiffe, *dispositio mercium in nave vectoria.*
Arrimer, *v. a.* die Ladung in einem Schiffe in Ordnung stellen, *onera vectoriæ navis rite disponere.*
Arrimeur, Arrumeur, *s. m.* Schichter, der die Schiffsladung in Ordnung stellt, *qui merces disponit &c.*
Arriser, *v. a.* die Seegelstange ablassen, *antennas submittere, demittere.*
Arrivée, *s. f.* Ankunft, *adventus, accessus.*
arrivée par eau, Anlandung, Ankunft zu Wasser, *appulsus.*

Arriver, *v. n.* en quelque lieu, an einem Orte ankommen, *in aliquem locum advenire.*
arriver par eau, anländen, *appellere.*
il est arrivé à un tel point d'impudence, que &c. er ist so unverschämt worden, daß rc.. *eo impudentiæ venit, ut &c.*
arriver par hazard, sich zutragen, sich von ohngefähr begeben, *evenire, accidere.*
il ne me sauroit rien arriver de plus agréable, que de &c. es hätte mir nichts angenehmers wiederfahren können, als daß rc. *nihil mihi jucundius cadat, quam ut &c.*
il nous arriva compagnie, wir bekamen, Gesellschaft, *amici intervenerunt.*
un malheur n'arrive jamais seul, es kommt selten ein Unglück allein, *nulla calamitas sola.*
cela peut arriver à tout le monde, das kan jedermann begegnen, *nemo est, cui non idem obtingere queat.*
arriver à bon port, frisch und gesund ankommen, *salvum et incolumen adventare.*
arriver à ses fins, seinen Zweck erreichen, *voti sui compotem fieri.*
la chose est arrivée à ce point, die Sache ist so weit gekommen, *res eo deducta est.*
la chose est arrivée comme je le désirois, es ist nach meinem Wunsche, gegangen, *ex sententia res successit.*
quoi qu'il arrive, es entstehe daraus, was da wolle, *quemcumque exitum res habitura sit.*
il lui est arrivé quelque petite disgrace, es ist ihm ein kleines Ungemach begegnet, *incommodi aliquid illi accidit.*
d'où il est arrivé, *ou:* ce qui a été cause, que, &c. daher geschehen ist, daß rc. *quibus rebus effectum est, ut &c.*
Arrobe, *s. f.* poids de 31 livres, (terme de marine,) Gewicht von 31 Pfund, *pondus librarum 31.*
Arroche, *s. f.* herbe, Hünerdarm, Melte, *atriplex, icis. m.*
Arrogamment, *adv.* übermüthig, trotzig, frech, *arroganter, insolenter.*
Arrogance, *s. f.* Hochmuth, Uebermuth, Frechheit, Stolz, *arrogantia, superbia.*
Arrogant, te, *adj.* hochmüthig, übermüthig, frech, stolz, *arrogans, superbus.*
Arroger, s'arroger, *v. r.* qch., sich etwas anmaßen, zuschreiben, *sibi aliquid arrogare, attribuere.*
Arrondi, ie, *adj.* rund gemacht, rund, *rotundus, rotundatus.*
Arrondir, *v. a.* qch., etwas rund machen, *aliquid rotundare, in globum efformare.*
arrondir son champ, sa terre, seinen Acker, sein Gut vergrößern, sich ausbreiten, *dilatare fundos.*

arrondir

arrondir une période, einen *Periodum* ausarbeiten, *tornare periodum, periodum numerose claudere.*

Arrondissement, *s. m.* Rundmachung, das Rundmachen, *rotundatio.*

arrondissement d'une période, Ausarbeitung eines Periodi, *verborum numerose cadentium concinnitas.*

Arrosé, ée, *adj.* befeuchtet, gewässert, *irrigatus, aspersus.*

Arrosement, *s. m.* Wässerung, Anfeuchtung, Begießung, *irrigatio.*

Arroser, *v. a.* besprengen, netzen, wässern, *aspergere, irrigare.*

arroser, verser de l'eau sur qch., etwas mit Wasser begießen, *aliquid aqua aspergere.*

arroser un jardin, einen Garten wässern, *hortum rigare, irrigare.*

la Rhone arrose les murailles de cette ville, die Rhone lauft an den Mauern dieser Stadt hin, *Rhodanus muros hujus urbis alluit, præterfluit.*

Arrosoir, *s. m.* eine Gießkanne, Sprengkanne, *hydria irrigua, harpagium.*

Arrumer, *v. a.* armer, ranger la cargaison dans un navire, die Ladung in einem Schiffe in Ordnung stellen, *onera vectoriæ navis rite disponere.*

Ars, *s. m. pl.* les membres, it. les 4 veines, où l'on saigne les chevaux, die vier Adern, da man den Pferden Blut läßt, *venæ 4, in quibus equorum phlebotomiam peragunt veterinarii.*

Arsenal, *s. m.* (*pl.* arsenaux) Zeughaus, Magazin, *armamentarium.*

Arsene, nom d'homme, Arsenius, ein Mannsname, *Arsenius.*

Arsenic, *s. m.* Hüttenrauch, Mäusegift, *arsenicum.*

Arsenical, ale, *adj.* arsenikalisch, *arsenicalis.*

Art, *s. f.* Kunst, *ars, disciplina, facultas.*

avec art, avec adresse, künstlich, kunstreich, artig, *solerter, argute.*

les arts libéraux, die freyen Künste, *artes ingenuæ, artes liberales.*

arts mécaniques, Handwerke, *artes illiberales, sordidæ, mechanicæ.*

excercer un art, eine Kunst treiben, *artem exercere, tractare.*

maître én arts, der freyen Künste Meister, Magister, *artium Magister.*

être fait, ou passer, maitre és arts, der freyen Künste Meister werden, *magisteriali laurea donari, ornari.*

Artaxerxe, Artaxerxes, Name etlicher persischer, Könige, *Artaxerxes.*

Artère, *s. f.* vaisseau du corps de l'animal, qui porte le sang du cœur vers les extrémités, où il est repris par les veines, pour être reporté au cœur, die Pulsader, *arteria.*

piquer l'artère, eine Pulsader treffen, *arteriam incidere.*

Artériel, e, *adj.* das zu den Pulsadern gehört, *arteriosus.*

sang artériel, das Blut in den Pulsadern, *sanguis arteriosus.*

Artériologie, *s. f.* Wissenschaft, die von den Pulsadern handelt, *arteriologia.*

Artériotomie, *s. f.* Eröffnung einer Pulsader durch Aderlassen, *arteriotomia.*

Artésien, aus Artois gebürtig, *ex Artesia ortus.*

Arthritique, *adj. c.* eine Arzney wider die Gliederkrankheit, *arthriticus.*

Artichaut, *s. m.* Artischocke, *cinara, scolymus.*

pomme d'artichaut, Artischockenkopf, *cinaræ pomum, cinaræ conus.*

Article, *s. m.* ein Glied, ein Gelenk; it. ein Stück, ein Punkt. In der Sprachlehre ein Geschlechtswort, *articulus.*

diviser un livre par articles, ein Buch in gewisse Sätze abtheilen, *librum articulatim partiri, articulis dividere.*

les articles d'un compte, d'une loi, &c. die Punkte einer Rechnung, eines Gesetzes ꝛc. *rationum capita, legis capita.*

les articles de la Foi Chrêtienne, die Sätze des Christlichen Glaubens, *fidei Christianæ capita.*

ler articles d'un contrat, die Punkte eines Vertrags, *pactionis conditiones.*

être à l'article de la mort, in den letzten Zügen seyn, *animam agere.*

Articulaire, *adj. c.* maladie articulaire, Gliederkrankheit, *arthritis.*

Articulation, *s. f.* deutliche Aussprechung, *distincta pronunciatio. It.* jointures des membres, Gelenke oder Zusammenfügung der Gebeine, *membrorum commissuræ.*

Articulation de fait, Ausführung der Sache von Punkt zu Punkt, *expositio rei per omnia capita.*

Articulé, ée, *adj.* une voix articulée, eine deutliche Stimme, *clara, distincta vox.*

Articuler, *v. n.* prononcer distinctement, deutlich aussprechen, *appellare distincte voces.*

articuler, punktweise anführen, *articulatim quid proponere.*

Artifice, *s. m.* Kunstwerk, Kunststück, *artificium.*

avec artifice, künstlich, *artificiose.*

ouvrage fait avec un rare artifice, ein sehr künstliches Werk, *opus summo artificio factum.*

un feu d'artifice, ein Feuerwerk, ein Kunstfeuer, *ignium festivorum spectaculum.*

artifice, finesse, List, Betrug, *fraus*, *falsitas*.

Artificiel, lle, *adj.* fait avec artifice, künstlich, durch Kunst gemacht, kunstreich, *artificiosus*, *arte factus*.

des fleurs artificielles, durch die Kunst gemachte Blumen, *flores artificiales*.

Artificiellement, *adv.* künstlich, *artificiose*.

Artificier, *s. m.* qui fait les feux d'artifice, ein Feuerwerker, *pyrotechnita*.

Artificieux, euse, *adj.* fin, listig, *callidus*.

Artificieusement, *adv.* künstlich, artig, listig, *artificiose*, *solerter*, *callide*.

Artillerie, *s. m.* toute sorte de machines de guerre, Artillerie, Geschütz, Feldzeug, *machinæ bellicæ*.

la grosse artillerie, das grobe Geschütz, Stücke, *tormenta bellica*.

pointer l'artillerie contre les murailles, das Geschütz gegen die Mauer richten, *in muros tormenta dirigere*.

le grand-maître de l'artillerie, General-Feld-Zeugmeister, *tormentorum summus præfectus*, *supremus armamentarii magister*.

Artilleur, *s. m.* ein Artillerist, *ballistarius*, *qui est a tormentis*.

Artimom, *s. m.* mat de foule d'arrière, de poupe, der hinterste Mastbaum, der Besanmast, *artemon*, *onis*.

Artisan, *s. m.* ein Handwerksmann, *opifex*, *artifex*.

il a été l'artisan de son malheur, er hat sich selbst ins Unglück gebracht, er ist Schuld an seinem Unglücke, *ipse in hoc malum se conjecit*.

Artison, *s. m.* petit ver, qui s'engendre dans le bois, ein Holzwurm, *blatta*.

Artiste, *s. m.* fameux, berühmter Künstler, *artifex peritia celeber*.

Artistement, *adv.* künstlicher Weise, artig, *artificiose*.

Artois, province des Pays bas, Artois, eine Landschaft in den Niederlandrn, *Atrebatensis ager*.

Aruspice, *s. m.* bey den alten Römern ein Wahrsager, der aus dem Eingeweide der geopferten Thiere wahrsagte, *aruspex*.

Arytme, *s. m.* Schwachheit oder Außenbleiben des Pulses, *arythmus*.

As, *s. m.* (*pr.* l's) un point seul marqué sur le côté d'un dé, ou sur une carte, ein Aeß oder Eins auf einem Würfel; das Aeß oder die Sau im Kartenspiel, *tesseræ monas*; *folii lusorii monas*.

as de cœur, das Herz-Aeß, *monas cordis*.

as de carreau, &c. das Rauten-Aeß, *monas quadratorum*, *&c.*

être entre deux et as, im Zweifel stehen, *animo fluctuari*.

Asare, *s. m.* Haselwurz, *asarum*.

Asarine, *s. f.* Steingundermann, *asarina*.

Asbeste, *s. m.* Asbest, Leinwand, die im Feuer nicht verbrennt, und die aus Amiantstein zubereitet wird, *asbestinum*.

Ascanie, ville d'Allemagne, eine Stadt und Grafschaft in Deutschland, in dem Fürstenthum Anhalt, *Ascania*.

Ascarides, *s. m.* kleine Würmer im Hintern, sonderlich der Kinder, *ascarides*.

Ascendant, ante, *adj.* aufsteigend, *ascendens*.

ligne ascendante, aufsteigende Linie, *linea ascendens in Genealogia*.

astre ascendant, aufgehender Stern, *astrum ascendens*.

Ascendant, *s. m.* angebohrne Art, Neigung, Aufgang der Sterne, *iclinatio*, *ascensio*.

ascendant, autorité, Ansehen, Macht, Gewalt, *autoritas*.

cet homme prend un grand ascendant sur les autres, dieser Mensch maßet sich eine große Gewalt über andere an, *nimiam hic sibi in alios autoritatem arrogat*.

Ascension, *s. f.* de nôtre Seigneur, die Himmelfahrt unsers HErrn JEsu, *festus dies*, *ascensionis Christi*.

ascension droite ou oblique d'un astre, die gerade oder schiefe Auffsteigung eines Gestirns, *astri ascensio recta vel obliqua*.

ascension d'une liqueur, Auffsteigung einer flüßigen Materie, *ascensio liquoris*.

Ascète, *s. m.* der sich besonders den geistlichen Uebungen gewidmet hat, *asceta*.

Ascétique, *adj. c.* das geistliche Leben betreffend, *asceticus*.

Asciens, *s. m. pl.* Völker ohne Schatten, wird von denen gesagt, die in den Ländern wohnen, die keinen Schatten haben an dem Tage, wenn die Sonne gerade über ihrem Haupte schwebt, *ascii*.

Ascite, *s. f.* Wassersucht im Unterleibe, Bauchwassersucht, *ascites*.

Asclépiade, *adj.* eine Art choriambischer Verse, *asclepiadeum carmen*.

Asclepias, *s. m.* Schwalbenwurz, *asclepias*.

Asiarque, *s. m.* der oberste Stadtregent in einigen Städten von Kleinasien, *Asiarcha*.

Asiatique, qui est de l'Asie, asiatisch, aus Asien, *Asiaticus*.

style asiatique, gekünstelter Styl, *stylus asiaticus*.

des mœurs asiatiques, weibische, weichliche Sitten, *mores muliebres*.

Asie, une des quatre parties du monde, Asien, eines von den vier Theilen der Welt, *Asia*.

Asile, v. Asyle.

Asine, *adj.* bête asine, ein Esel, *asinus*.

Aspalate,

Aſpalate, *ſ. m.* Rhodiſerholz, *aſpalathus.*
Aſpect, *ſ. m.* vûe, Erblickung, Anſchauen, Anblick, *aſpectus, conſpectus.*
Aſperge, *ſ. m.* herbe, Spargel, *aſparagus.*
Aſperger, *v. a.* le peuple d'eau benite, das Volk mit Weihwaſſer beſprengen, *populum aqua luſtrali aſpergere.*
Aſpergès, *ſ. m.* Sprengwâdel, Weihwâdel, *aſpergillum.*
Aſpérité, *ſ. f.* Rauhigkeit, Strenge, *aſperitas.*
Aſperſion, *ſ. f.* die Beſprengung, *aſperſio.*
Aſphodèle, *f. ſ.* herbe, Goldwurz, *aſphodelus.*
Aſpic, *ſ. m.* ſerpent, eine Natter, Schlange, *aſpis.*
c'eſt une langue d'aſpic, es iſt eine Lâſterzunge, *virulentus eſt detractor.*
aſpic, herbe, Spikenard, eine Art Lavendel, *ſpica nardi.*
huile d'aſpic, Spickôl, *oleum nardinum.*
Aſpirant, e, *adj.* begierig; der einen Dienſt ſuchet, *cupidus; candidatus.*
une h aſpirante, ein lautes h, *h quod pronunciatur.*
Aſpiration *ſ. f.* Athemholung, das Hauchen, *aſpiratio.*
Aſpirer, *v. a.* attirer l'air avec la bouche, athmen, den Athem an ſich ziehen, *ſpirare, ſpiritum ducere.*
aſpirer à qch., nach etwas ſtreben, trachten, *ad aliquid aſpirare, niti.*
Aſpre, *ſ. m.* eine kleine tûrkiſche Silbermûnze, *denarius turcicus.*
Aſſa, *ſ. m.* Aſſe doux, oder Benzoin; eine Art Gummi, *aſa dulcis.*
Aſſa fœtida, *ſ. m.* Teufelsdreck, *aſa fœtida.*
Aſſabler, *v. a.* un port, un pré, &c. einen Seehafen mit Sand anfûllen, eine Wieſe mit Sand beſtreuen, *portum arena replere, pratum arena contegere.*
nôtre navire s'aſſabla, unſer Schiff blieb auf einer Sandbank ſtehen, *navis noſtra arenæ hæſit, vel ad ſyrtes adhæſit.*
Aſſaillant, *part.* der einen angreift, anfâllt, *aggreſſor.*
Aſſaillir, *v. a.* attaquer q., einen angreifen, anfallen, *aggredi aliquem.*
aſſaillir une ville, eine Stadt anfallen, beſtûrmen, *urbem oppugnare, impugnare.*
Aſſaiſonné, ée, *adj.* gewûrzet, *conditus.*
Aſſaiſonnement, *ſ. m.* Wûrzung, Zurichtung, Zuthat, *condimentum, conditio.*
Aſſaiſonner, *v. a.* wûrzen, zurichten, *condire.*
aſſaiſonner les viandes, die Speiſen wûrzen und ſalzen, *cibos condire.*
Aſſaiſonneur, *ſ. m.* einer der wûrzet, *conditor.*

Aſſaſſin, *ſ. m.* ein Meuchelmôrder, *ſicarius, percuſſor.*
Aſſaſſinat, *ſ. m.* ein Meuchelmord; it. große Beleidigung, Untreue, *meditata cædes; inſignis perfidia, offenſio.*
Aſſaſſiner, *v. a.* q., einen meuchelmôrderiſcher Weiſe umbringen, *aliquem ex inſidiis, vel conſulto interficere.*
il m'aſſaſſine de ſes complimens, er ûberhâuft mich, plagt mich mit Wortgeprânge, *affectata ſua urbanitate me obruit.*
Aſſaut, *ſ. m.* Angriff, Anlauf, Sturm, *aggreſſus, impetus.*
donner l'aſſaut à une ville, eine Stadt angreifen, ſtûrmen, *urbem oppugnare.*
repouſſer l'aſſaut, den Sturm abſchlagen, *hoſtes ab aggreſſione repellere.*
prendre une ville d'aſſaut, eine Stadt mit Sturm einnehmen, *urbem vi capere, expugnare.*
aſſaut général, ein Hauptſturm, *generalis oppugnatio.*
faire aſſaut de ſavoir, zeigen, wer am meiſten Wiſſenſchaft beſitzt, *oſtentare ſcientiam.*
faire aſſaut de beauté, mit ſeiner Schônheit prangen, *ſuberbire pulcritudinem.*
Aſſemblage, *ſ. m.* Zuſammenfûgung, Zuſammenſetzung, *coagmentatio.*
faire un aſſemblage de pluſieurs choſes, unterſchiedliche Sachen zuſammenfûgen, *multa coagmentare, conjungere.*
Aſſemblé, ée, *adj.* verſammlet, zuſammenberufen, *coactus, congregatus.*
Aſſemblée, *ſ. f.* de perſonnes, eine Verſammlung, *conventus.*
tenir une aſſemblée, eine Verſammlung halten, *conventum agere, celebrare.*
renvoyer une aſſemblée, eine Verſammlung heimſchicken, von ſich laſſen, *dimittere cœtum, concionem.*
battre l'aſſemblée, die Vergatterung ſchlagen, die Soldaten durch die Trommel zuſammenberufen, *milites ſono virilis tympani convocare.*
aſſemblée de Province, ein Landtag, *comitia.*
Aſſembler, *v. a.* verſammlen, *cogere.*
aſſembler des gens, Leute zuſammenberufen, *homines cogere, congregare.*
aſſembler pluſieurs mots, Wôrter zuſammenſetzen, *jungere, componere verba.*
aſſembler les feuilles d'un livre, ein Buch zuſammenſchlagen, *plagulas libri componere.*
s'aſſembler en quelque lieu, ſich an einem Orte verſammlen, *in aliquem locum coire, convenire.*
Aſſener, *v. a.* gewiß zielen, treffen, *bene collimare et percutere.*

aſſener

asséner bien son coup, seinen Schlag recht anbringen, richtig treffen, *gladio vel jaculo destinatam corporis partem ferire.*

Asseoir, *v. a.* setzen, anschicken, *collocare, concinnare.*

asseoir un enfant, un malade, ein Kind, einen Kranken setzen, *infantem vel ægrotum reponere.*

asseoir une statue, une colomne, eine Säule aufrichten, *columnam, statuam locare, collocare in aliquo loco.*

asseoir un corps de garde, eine Wache stellen, aufstellen, *præsidium collocare.*

asseoir les bornes, die Grenzen setzen, *terminos statuere.*

asseoir la taille, die Schatzung auf die Unterthanen und ihre Güter setzen, *tributum in capita, in familias, in prædia distribuere.*

asseoir son jugement sur qch., sein Urtheil über etwas fällen, *judicium de re ferre.*

s'Asseoir, *v. r.* sich setzen, *sedere, considere.*

s'asseoir à table, sich zu Tische setzen, *accumbere mensæ.*

être assis, sitzen, *sedere, v.* Assis.

Assertion, *s. m.* Bejahung, ein Lehrsatz, den man beweist, *assertio.*

Asservir, *v. a.* in die Dienstbarkeit bringen, *in servitutem redigere, subigere.*

asservir sa patrie à un tyran, sein Vaterland einem Tyrannen unterwerfen, *patriam suam tyranni potestati submittere, subjicere.*

asservir ses passions, seine Begierden zwingen, *cupiditates frangere, coërcere.*

Asservi, *partic.* zum Knecht gemacht, *addictus, subjugum missus.*

Assesseur, *s. m.* ein Beysitzer, Mitsitzer, *assessor.*

Assez, *adv.* genug, genugsam, ziemlich, *satis.*

c'est assez parlé, es ist genug davon geredet, *satis verborum est.*

j'ai assez vécu, et plus qu'il ne faut, ich habe mehr als zu lange gelebt, *satis superque vixi.*

je ne suis pas assez insensé pour croire &c. ich bin nicht so thöricht, daß ich glaube rc. *usque adeo non sum demens, ut credam &c.*

je n'ai pas assez bien compris, ich habe nicht genug verstanden, *parum intellexi.*

assez bien, ziemlich wohl, *satis bene.*

assez mal, ziemlich schlecht, *sat male.*

assez souvent, ziemlich oft, oft genug, *sæpius, plus simplici vice.*

Assidu, ue, *adj.* ämsig, fleißig, unverdrossen, *assiduus, frequens.*

être assidu à qch., ämsig über eine Sache seyn, *in aliqua re assiduam operam ponere.*

un travail assidu, eine anhaltende Arbeit, *labor improbus.*

des visites assidues, öftere Besuche, *crebræ salutationes.*

Assiduité, *s. f.* Unverdrossenheit, Aemsigkeit, Fleiß, *assiduitas, constantia.*

Assidûment, *adv.* ämsig, stets, unverdrossen, fleißig, *assidue, frequenter.*

Assiégé, ée, *part.* belagert, *obsessus.*

Assiégeant, *s. m.* ein Belagerer, *obsessor.*

les assiégeants, die Belagerer, *obsessores.*

Assiéger, *v. a.* une ville, eine Stadt belagern, *urbem obsidere, obsidione cingere.*

assiéger, anliegen; it. beschwerlich seyn, *cupidius instare, gravem alicui esse.*

c'est un homme, qui m'assiège tout le jour, er sitzt mir den ganzen Tag über dem Halse, *nimis assiduus mihi est.*

les Assiégés, die Belagerten, *obsessi.*

Assiette, *s. f.* situation d'une ville, die Lage einer Stadt, *urbis situs.*

ville d'une belle assiette, eine wohlgelegene Stadt, *urbs amœna.*

assiette de l'ame, disposition d'esprit, Zustand, Beschaffenheit der Seele, des Gemüths, *naturæ status, propensio.*

il n'a pas l'esprit en bonne assiette, er ist verwirrt im Kopfe, *mentis compos non est.*

assiette de taille, Austheilung der Schatzungsgelder, *tributariæ pecuniæ distributio.*

assiette de table, ein Tischteller, *orbis, lanx.*

assiette nette, blanche, ein reiner, sauberer Teller, *orbis purus.*

assiettes volantes, kleine tiefe Teller, die man zwischen die Schüsseln setzt, mit einer Leckerspeise, *fercula interposita, bellaria.*

Assiettée, *s. f.* ein Tellervoll, *orbis cibo refertus.*

Assignation, *s. f.* Anweisung wegen Zahlungen, *assignatio, pecunia attributa.*

assignation, Bestimmung, *condictio, constitutio diei et loci.*

donner assignation à q., lui assigner un rendez-vous, einem Zeit und Ort bestimmen, *alicui tempus et locum condicere, constituere.*

donner assignation à q. devant le juge, einen vor Gericht fordern, *alicui vadimonium constituere, diem dicere.*

Assigné, ée, *adj.* destiné, donné, bestimmt, benennt, angewiesen, *addictus, destinatus.*

assigné en justice, vor Gericht gefordert, *cui dies dicta est.*

Assigner, *v. a.* qch. à q., einem etwas anweisen, bestimmen, *alicui aliquid assignare.*

assigner,

assigner la dote sur quelque fond, das Heyrathsgut auf einem liegenden Gute geben, anweisen, *in aliquo prædio dotem collocare.*

assigner la cause d'une chose, die Ursache einer Sache anzeigen, *indicare caussam rei.*

assigner, déterminer le jour, einen Tag bestimmen, *diem definire.*

assigner, ajourner q., le faire assigner, pour comparoître devant le juge, einen vor Gericht fordern, *alicui diem dicere, dare.*

Assimilation, *s. f.* das Gleichmachen, oder Gleichwerden in der Physik, *assimilatio.*

Assimiler, *v. a.* gleich machen, *assimilare.*

Assis, ise, *adj.* sitzend, gelegen, *situs, a, um, sedens.*

être assis, sitzen, *sedere.*

être assis auprès de q., bey, neben einem sitzen, *alicui assidere.*

être assis sur qch., auf etwas sitzen, *alicui rei insidere.*

être assis ensemble, beysammen sitzen, *considere.*

être assis à table, zu Tische sitzen, *mensæ accumbere.*

Assise, ville du Duché de Spolete, Assise, eine Stadt in dem Herzogthume Spoleto, *Assisium.*

Assise, *s. f.* eine Reihe oder Lage Steine im Bauen, *series lapidum in ædificio.*

Assises, *s. f. pl.* assemblées, Zusammenkünfte, Versammlungen der Lehnsherren und Räthe, *conventus, comitia domini et vasallorum.*

tenir les assises, einen Gerichtstag, Landtag halten, *juridicum, conventum habere.*

il tient les assises dans cette maison, er gilt alles in diesem Hause, *unus in hac domo imperat, omnia ejus nutu et arbitrio fiunt.*

Assistance, *s. f.* Gegenwart, das Zugegenseyn, *præsentia.*

Assistance, *s. f.* Beystand, Hülfe, *auxilium.*

donner assistance à q., einem Beystand, Hülfe leisten, *alicui ferre auxilium.*

assistance, assemblée, Zusammenkunft, Versammlung, die Anwesenden, *cœtus, consessus, concio.*

Assistant, *s. m.* aidant, ein Helfer, *dans opem.*

Assistant, nom d'office, ein Mitgehülfe, *assistens.*

assistant, e, *adj.* présent, gegenwärtig, anwesend, *præsens.*

Assisté, ée, *adj.* sécouru, dem geholfen oder Beystand geleistet wird, *adjutus.*

assisté de bon conseil, dem mit guten Rath geholfen wird, *consilio adjutus.*

assisté, accompagné, begleitet, vergesellschaftet, *comitatus, stipatus.*

Assister, *v. a.* aider q., einem helfen, Beystand leisten, *alicui adesse, opem ferre.*

assister q. d'argent, einem mit Gelde beyspringen, *pecunia aliquem juvare.*

assister, zugegen seyn, dabey seyn, *adesse, assistere.*

assister un malade, einem Kranken zusprechen, zum Sterben zubereiten, *animum hominis moribundi divino solatio erigere.*

assister du sermon, der Predigt beywohnen, in der Predigt seyn, *concioni interesse.*

assister a l'enterrement, mit zur Leiche gehen, *exsequias funeris prosequi,*

Dieu vous assiste, (wenn einer nießt) helf Gott, *sit saluti! NB.* Dieses pflegt man auch zu einem Armen zu sagen, wenn man ihm abweist, *abi in pace.*

Association, *f. s.* Zugesellung, Verbindung, *societas, consociatio.*

Associé, ée', *adj.* zugesellt, in Gesellschaft aufgenommen, *consociatus.*

assiocié à l'empire, zu dem Kaiserthume mit angenommen, *consors imperii.*

Associer, *v. a.* q., s'associer avec q., sich zu einem gesellen, sich mit einem in Gesellschaft einlassen, *cum aliquo societatem conflare.*

associer q. à l'Empire, einen zu dem Kaiserthume mit annehmen, *assumere sibi aliquem imperii socium.*

s'Associer, *v. r.* sich zugesellen, *socium se adjungere alicui.*

s'associer avec q. dans la marchandise, mit einem in Handlung treten, Mascopey machen, *in mercatura aliquem sibi socium addere.*

Assommer, *v. v.* todtschlagen, todtschießen; it. niederdrücken, ängstigen, beschwerlich seyn, *necare, occidere; angere; molestiam afferre.*

Assommer, *v. a.* q., einen niederschlagen, *aliquem trucidare.*

assommer un bœuf, einen Ochsen schlachten, *mactare bovem.*

Assomption, *s. f.* *assumtio, seu minor in syllogismo.*

Assomptio de Nôtre Dame, das Fest der Himmelfahrt Mariä, *Beatæ Virginis Assumtio.*

Assonance, *s. f.* unvollkommene Gleichheit in dem Klange der Endsylben, als: soleil und immortel, *casus verborum in exitu minus consonantes.*

Assorti, ie, *adj.* garni, ausstaffirt, wohl versehen, ausgezieret, *ornatus, instructus.*

mariage mal assorti, eine übel gerathne Heyrath, *dispar conjugium.*

Assortiment, *s. m.* Zierung, Ausrüstung; Uebereinkunft; was sich zusammen schickt, Sortiment; *instructus, ornatus; convenientia, merces varii generis.*

assorti

assortiment d'un genre de marchandise, comme de rubans, de livres &c. Gattung von allerhand Waaren, als Bänder, Bücher 2c. *omnes species mercium ejusdem generis.*

Assortir, *v. a.* zieren, ausrüsten; it. zusammensortiren, *ornare, concinnare, instruere.*

Assortissant, e, das sich zusammenschickt, zusammenpaßt, *conveniens, quadrans.*

Assoter, *v. a.* rendre sot, zum Narren machen, *aliquem infatuare.*

il s'est assoté de cette fille, er heget eine thörichte Liebe zu dieser Jungfrau, *illam puellam stolide amat.*

Assoté, ée, *adj.* närrisch gemacht, auf eine närrische Weise eingenommen, *mente privatus; nimio amore desipiens.*

Assoupi, ie, *adj.* schläfrig, *soporatus.*

ce feu n'est pas éteint, il n'est qu'assoupi das Feuer ist nicht gelöschet, es ist nur unter der Asche verborgen, *ignis hic non est extinctus, sed tantum sopitus.*

une guerre assoupie, ein gestillter Krieg, *bellum exstinctum.*

Assoupir, *v. a.* einschläfern, *somno sopire, soporare.*

assoupir une affaire, eine Sache vertuschen, *supprimere, dissimulare.*

assoupir une querelle, einen Streit schlichten, *discordiam sedare.*

Assoupissant, e, *adj.* qui assoupit, einschläfernd, den Schlaf bringend, *soporifer.*

Assoupissement, *f. m.* de sommeil, Schläfrigkeit, Schlafbegierde, *sopor, languor.*

assoupissement, Schlummer, Sorglosigkeit, Einschläfrung, *sopor, stupor, incuria, somnolentia.*

Assouplir, *v. a.* un cheval, einem Pferde die Gelenke wohl biegen lehren, *flexilia membra equo reddere.*

Assourdir, *v. a.* rendre sourd, betäuben, taub machen, *surdum reddere, auditum hebetare.*

s'assourdir, *v. r.* taub werden, *obsurdescere, auditu hebescere.*

Assouvi, ie, *adj.* rassasié, erfüllt, gesättiget, begnüget, *satiatus.*

Assouvir, *v. a.* erfüllen, ersättigen, stillen, Genüge leisten, *explere, satiare, sedare, lenire.*

Assouvissement, *f. m.* Erfüllung, Ersättigung, *satietas.*

Assujetti, ie, *adj.* à q., unterthan, unterworfen, *alicui subditus, subjectus.*

Assujettir, *v. a.* unterwerfen, bezwingen, überwinden; it. befestigen, *subjicere, subigere, firmare.*

assujettir des peuples à son pouvoir, Völker sich unterwerfen, *populos subigere, sibi subjicere.*

s'assujetter à q., sich einem unterwerfen, *alicui se subjicere.*

être assujetti aux loix, den Gesetzen unterworfen seyn, *teneri, vel astringi legibus.*

Assujettissant, e, *part.* beschwerlich, *opprimens, gravis.*

Assujettissement, *f. m.* Unterwerfung, Zwang, *subjectio, coactio.*

Assurance, *f. f.* Versicherung, Sicherheit, *securitas.*

un lieu d'assurance, ein sicherer Ort, *tutus locus.*

assurance, terme de négoce, Versicherung, Bürgschaft, *fiducia, cautio.*

assurance, gage, ein Pfand, *pignus.*

donner des assurances à q., einem Versicherung oder Bürgschaft geben, *cavere alicui.*

je ne puis vous donner aucune assurance de celà, ich kann euch dessen nicht gewiß versichern, *id præstare tibi non possum.*

Assurance, hardiesse, Kühnheit, Muth, Zutrauen, Dreustigkeit, *confidentia, fiducia.*

avec assurance, sans craindre, kühnlich, muthig, *fidenti animo.*

il n'y a point d'assurance en lui, man kan sich nicht auf ihn verlassen, *minor ei fides habenda est.*

Assuré, ée, *adj.* qui est en assurance, sicher, der ausser der Gefahr ist, *tutus, securus.*

assuré, certain, gewiß, unzweifelhaft, *exploratus, certus.*

être assuré, être certain, gewiß seyn, gewiß wissen, *certo scire.*

soyez assuré, tenez pour assuré, versichert euch dessen, haltet für gewiß, *sic habeto.*

un ami assuré, ein gewisser, ein getreuer Freund, *amicus fidus.*

une personne assuré, à qui on se peut fier, eine gewisse Person, auf die man sich verlassen, welcher man sich vertrauen kan, *homo certus.*

assuré, hardi, résolu, muthig, kühn, unerschrocken, *confidens.*

un assuré menteur, ein Erzlügner, *qui totus ex mendaciis constat.*

Assurément, *adv.* certainement, gewißlich, ohne Zweifel, *certo, non dubitanter.*

Assurer, *v. a.* etwas bejahen, versichern, *aliquid asserere, asseverare.*

Assurer, festsetzen, etwas bestätigen, bekräftigen; it. ein Herz oder einen Muth machen, *aliquid stabilire, firmare, animum addere.*

assurer son argent, sich für sein Geld versichern lassen, *cavere sibi de pecunia.*

assurer les marchandises d'un vaisseau à un marchand, für die eingeschifften Waaren einem Kaufmanne gutsprechen, *mercium navi impositarum fiduciam præstare.*

s'assurer,

s'assûrer de q., se saisir de lui, sich eines versichern, einen in Verhaft nehmen lassen, *aliquem in custodiam dare.*

s'assûrer en q., sich auf jemanden verlassen, *niti in aliquo.*

assûrez-vous que je ferai mon devoir, seyd versichert, daß ich das meinige thun werde, *non est quod dubites, me facturum officium, promissum.*

Assûreur, *s. m.* ein Versicherer, Assecurator, der für etwas gut spricht, unter Kaufleuten, *assecurator, qui pericula navigationis in se suscipit.*

Assyrie, pays de l'Asie, Assyrien, eine Landschaft in Asien, *Assyria.*

Assyrien, Assyrisch, *Assyrius.*

Asterie, *s. f.* falscher Opalstein, *asterias.*

Astérisme, *s. m.* Sternbild, *asterismus.*

Astérisque, *s. m.* ein Sternlein, so man als ein Zeichen in ein Buch macht, *asteriscus.*

Asthmatique, *adj. c.* engbrüstig, *asthmaticus.*

Asthme, *s. m.* maladie, Engbrüstigkeit, kurzer Athem, *asthma.*

Astracan, Stadt und Königreich, *urbs et regnum Moscovitici imperii.*

Astragale, *s. m.* anneau ou chapelet au haut ou au bas d'une colonne, et au bout d'un canon. C'est aussi une certaine plante, ein Ring oder Rosenkranz am höchsten oder am untersten Ende einer Säule, oder auch am äußersten Theile eines Stückes, *Astragalus; est etiam planta quædam.*

Astre, *s. m.* Stern, Gestirn, *astrum.*

l'astre du jour, die Sonne, *sol.*

l'astre de la nuit, der Mond, *luna.*

il est né sous un heureux astre, er ist unter einem glücklichen Zeichen gebohren, *sub auspicato sidere natus est.*

Astrée, la Deesse de la Justice, Astrea, die Göttin der Gerechtigkeit, *Astræa.*

Astreindre, *v. a.* obliger à &c. verbinden, nöthigen, anstrengen, *obstringere aliquem ad &c.*

s'astreindre à qch., sich an etwas binden, *se adstringere ad &c.*

Astringent, e, *adj.* stopfend, zusammenziehend, *stypticus, adstringens.*

Astroïte, *s. m.* Sternstein, *lapis astroites, asterites.*

Astrolabe, *s. m.* eine Sternlaufs-Tafel, ein astronomisches Instrument, *astrolabium.*

Astrologie, *s. f.* (judiciaire) die Sterndeutungskunst, *astrologia.*

Astrologique, *adj. c.* astrologisch, sterndeuterisch, *astrologicus.*

Astrologue, ein Sterndeuter, *astrologus.*

Astronome, *s. m.* ein Sternseher, Sternkundiger, *Astronomus.*

Astronomie, *s. f.* die Sternseherkunst, Sternkunde, *astronomia.*

Astronomique, *adj. c.* zu der Sternseherkunst gehörig, astronomisch, *astronomicus.*

Astuce, *s. f.* finesse, List, Arglist, Betrug, *astus, astutia.*

Asturie, pays d'Espagne, Asturien, eine Landschaft in Spanien, *Asturia.*

Asyle, *s. m.* eine Freystatt, ein freyer Ort, Zuflucht, *asylum, perfugium.*

la mort est l'asyle de la vieillesse, der Tod ist des Alters Zuflucht, *senectutis perfugium mors est.*

Ataraxie, *s. f.* Unbeweglichkeit, oder die Ruhe des Gemüths, *animus constans, immotus.*

Atelier, *s. m.* Werkstatt eines Handwerksmanns oder Künstlers, *officina.*

Atermoiement, *s. m.* Vergleich, eine Summe auf gewisse Termine zu bezahlen, *pactum de pecunia certis pensionibus solvenda.*

Atermoyer, *v. a.* eine Frist zur Bezahlung, setzen, *pecuniæ diem prorogare, statuere.*

Athanase, nom d'homme, Athanasius, ein Mannsname, *Athanasius.*

Athanor, *s. m.* eine Art chymischer Oefen, oder der faule Heinze, *athanor.*

Athée, *s. m.* ein Atheist, Gotteslåugner, *atheus.*

Athéisme, *s. m.* Meynung, daß kein Gott sey, *atheismus.*

Athènes, ville de Grece, Athen eine Stadt in Griechenland; it. eine Universität, *Athenæ.*

territoire d'Athènes, Athenienſisches Gebiet, *Attica.*

Athénien, enne, *adj.* Athenienſisch, aus der Stadt Athen, *Atheniensis.*

Athérome, *s. m.* eine Art von Geschwür, das in einem Håutlein steckt, *atheroma.*

Athlete, *s. m.* ein Fechter, ein Ringer, *athleta.*

Athos, aujourd'hui Monte Santo, ein Berg in Macedonien, *Athos, o, on.*

Athlante, *s. m.* eine månnliche Figur, die in der Baukunst eine Last trägt, *atlas, atlantes.*

Atinter, *v. a.* putzen, zieren, *ornare, comere.*

s'atinter, *v. r.* sich schniegeln, sich putzen, *comere.*

Atlantique, mer Atlantique, das Atlantische Meer, *Atlanticus Oceanus.*

Atlas, *s. m.* ein Band von Landkarten; it. der oberste Rückgradsknochen, worauf der Kopf ruht, *atlas.*

Atlas, nom d'homme et de montagne, Atlas, Name eines Mannes und eines Berges, *Atlas.*
Atmosphère *s. f.* die Luft um die Erde, der Dunstkreis, *Athmosphæra.*
Atome, *s. m* ein Sonnenstäubchen, untheilbares Körperlein, *atomus,*
Atours, *s. m. pl* ajustement ou parures de femmes, Weiberschmuck, *mundus muliebris.*
dame d'autour de la Reine, eine Dame, so die Königin kleidet und ausziert, *Reginæ ornatrix.*
Atourner, *v. a.* schmücken, zieren, *ornare, pingere.*
Atout, *s. m.* ein Trumpf im Kartenspiele, *chartula dominatrix, victrix.*
Atrabilaire, *adj. c.* milzsüchtig, melancholisch, *atra bile affectus.*
Atramentaire, *s. f.* Vitriolstein, *chalcantum.*
Atre, *s. m.* foyer, Feuerheerd, *focus.*
Atroce, *adj. c.* grausam, greulich, entsetzlich, *atrox, nefarius.*
Atrocité, *s. f.* Grausamkeit, Abscheulichkeit, *atrocitas, fœditas.*
Atrophie, *s. f.* (terme de Médéc.) auszehrende Krankheit, Schwindsucht, Dürrsucht, *atrophia.*
s'attabler, *v. r.* sich zu Tische setzen, *assidere mensæ, accumbere.*
Attaché, ée, *adj.* angebunden, angeknüpfet, *ligatus, alligatus.*
attaché à q., einem zugethan, *alicui conjunctus.*
Attache, *s. f.* lien, ein Band, Hefft, Riemen; it. Bindegeld oder Stallgeld, *vinculum, lorum; locarium.*
mettre un cheval, un chien à l'attache, ein Pferd, einen Hund anbinden, *alligare equum, canem.*
chien d'attache, ein Kettenhund, *canis catenarius.*
Attache, Befehl der Obrigkeit, *edictum magistratus.*
attache, attachement, affection à qch., Geflissenheit, Aemsigkeit in einer Sache, *alicujus rei studium.*
lettres d'attache, Befeslsbriefe, *edicta.*
je ne ferai rien sans votre attache, sans prendre votre attache, ich werde nichts thun, ohne euren Befehl abzuholen, *nihil injussa tuo facium.*
Attachement, *s. m.* Anklebung der Begierden an etwas, Anhänglichkeit, Begierde, Eifer, *studium, desiderium.*
il a beaucoup d'attachement à l'étude, er ist auf das Studiren sehr erpicht, *totum se litteris dedidit.*
Attacher, *v. a.* anbinden, anheften, anschlagen, *ligare, affigere.*
attacher une chose à une autre, Sachen zusammen, oder an einander binden, *rem unam cum alia colligare.*
attacher avec des clous, annageln, *clavis affigere.*
attacher un tableau contre une muraille, ein Gemählde an die Mauer oder Wand hängen, *pictam tabulam parieti, vel, ad parietem affigere,*
s'Attacher, *v. r.* se prendre à q. ch., sich an etwas hängen, etwas umfassen, sich woran halten, *apprehendere, adhærere, tenere.*
la vigne avec ses tendons s'attache à tout ce qu'elle rencontre, der Weinstock mit seinen Gäbelein hält sich an alles, was er antrifft *claviculis suis, quicquid nacta est, vitis complectitur.*
s'attacher à Dieu, Gott anhangen, *Deo adhærere, se dedere.*
s'attacher, s'appliquer à qch. sich auf etwas legen, einer Sache fleißig obliegen, *alicui rei dare operam, ad aliquid animum appellere.*
s'attacher au service de q., sich in eines Dienste begeben, *servitio alicujus se mancipare.*
je ne m'attache à aucun parti, ou, je ne prens aucun parti, ich schlage mich zu keiner Partey, *nullius partes amplector, vel tueor.*
s'attacher, auf etwas bestehen, *contendere, perseverare.*
il est fort attaché à ses intérêts, er ist sehr auf seinen Nutzen bedacht, *omnia torquet ad suæ caussæ commoda.*
il s'attache trop à ses opinions, er hält gar zu sehr an seiner Meynung, *opinionibus suis nimium tribuit.*
Attaque, *s. f.* Angriff, Anfall, *aggressio, vel oppugnatio.*
donner une attaque, attaquer, angreifen, anfallen, *aggredi*
fausse attaque, falscher Sturm, oder Angriff, *simulata irruptio, vel oppugnatio.*
attaque de maladie, Anstoß einer Krankheit, *morbi tentatio,*
Attaqué, ée, *adj.* angegriffen, angefallen, *aggressus, oppugnatus.*
Attaquer, *v. a.* angreifen, *aggredi.*
attaquer q., einen anfallen, reizen, angreifen, *aliquem aggredi, oppugnare, impugnare.*
attaquer à coups de pierres, mit Steinen werfen, *lapidibus appetere.*
attaquer une ville, eine Stadt berennen, *urbem oppugnare.*
attaquer, provoquer q., einen reizen, angreifen, beleidigen, *aliquem lacessere, provocare.*

s'il m'atta-

s'il m'attaque, je me defendrai, greift er mich an, so will ich mich wehren, *si me impetat, illum repellam.*
il est attaqué d'un grand mal de reine, er hat großes Lendenwehe, *morbo acuto renes illius tentantur.*
s'attaquer à q., sich an einem vergreifen, *injicere alicui manus.*
Atteindre, *v. a.* erreichen, hinreichen, einholen, *assequi, attingere.*
atteindre au but, das Ziel treffen, den Zweck erreichen, *collimare, voti sui compotem fieri.*
atteindre à la perfection, die Vollkommenheit erreichen, dazu gelangen, *ad summam atque in omni genere perfectam pervenire.*
il a atteint l'âge de cent ans, er hat das hundertste Jahr seines Alters erreicht, *annum centesimum attigit.*
être atteint et convaincu d'un crime, eines Lasters überzeugt seyn, *criminis convinci.*
atteint de maladie, mit einer Krankheit behaftet, *morbo attentatus.*
une ame atteinte d'amour pour son Dieu, eine Seele, die von Liebe zu Gott eingenommen ist, *anima amore Dei flagrans.*
Atteinte, *f. f.* attaque, Anstoß, Berührung, Anfall, *petitio, impetus.*
atteinte, coup, ein Schlag, Streich, *ictus, plaga.*
donner quelque legère atteinte, ein wenig berühren, oder streifen, *leviter perstringere.*
les habitans du Ciel sont au dessus des atteintes de tous leurs ennemis, die Heiligen im Himmel sind vor allen Feinden sicher, *cœlites omnium hostium securi sunt.*
donner atteinte à qch., beleidigen, Eingriff thun, *lædere, aliquem in jure suo interpellare.*
donner atteinte à l'amitié, die Freundschaft kränken, *violare amicitiam.*
mon cheval s'est donné une atteinte, mein Pferd hat sich am Fusse verwundet, oder gestoßen, *equus meus pedem, pede sibi attrivit.*
On dis en terme de manège : Il a deux atteintes, & un dedans, er hat den Ring zweymal gestreift, und einmal das Ringlein weggenommen, *bis annulum tetigit, semel vero lanceam inseruit.*
Attelage, *f. m.* Pferde- oder Ochsengeschirr zum Fahren und Pflugen; Spannvieh, *instructus equorum vel boum ad vehendum vel ad arandum.*
attelage, Zugpferde, Gespannpferde, *jugum, juges equi vel boves.*
voilà un bel attelage, das sind schöne Kutschpferde, *en elegantes equorum bigas.*

Atteler, *v. a.* les chevaux au carosse; atteler un carosse, Pferde vor einen Wagen spannen, anspannen, *equos ad currum jungere.*
Attelier, *f. m.* lieu où travaillent les artisans; ou aussi leurs outils, eine Werkstatt, oder auch Werkzeug der Maler, Bildhauer, Tischer, Maurer, Zimmerleute, *officina, quandoque vero instrumenta cujusque artificis.*
Attelles, *f. f. pl.* éclisses dont on serre les os d'un membre fracassé., Schindeln, die man um einen Beinbruch leget, *ferulæ.*
Atteloire, *f. f.* cheville qu'on met au timon des affûts, des chariots, traineaux, &c. der Nagel an der Deichsel eines Wagens, Kutsche oder Schlittens, *lignea vel ferrea subscus, quæ rhedæ et cujusvis trahæ temoni protinaculo inseritur.*
Attenant, te, *adj.* anstoßend, *de prædio vel ædificio alteri contiguo.*
attenant, *adv. et præp.* Ils sont logés attenant l'un de l'autre, sie wohnen dichte bey einander, *proxime invicem habitant.*
en Attendant, unterdessen, mittlerweile, *interea, interim.*
en attendant que, bis daß, *donec, usque dum.*
Attendre q., auf einen warten, *aliquem expectare.*
attendez un peu, wartet ein wenig, *paulisper mane.*
il faut attendre le boiteux, *prov.* c. à d. confirmation d'une bonne ou mauvaise nouvelle, man muß die Bekräftigung erwarten, *faustum vel infaustum nuncium ante iteratam relationem non est credendum.*
attendez que je retourne, wartet bis daß ich wiederkomme, *expecta, dum, vel usque dum redeam, vel dum rediero.*
attendre, espérer, erwarten, hoffen, *sperare, exspectare.*
s'attendre à qch., etwas vermuthen, auf etwas passen, *suspicari aliquid, præstolari.*
Attendez-vous y, verlaßt euch nur darauf, ihr dürft euch nur darauf spitzen, *frustra tibi hoc persuades.*
je ne m'attendois pas à cela, das hätte ich nicht vermuthet, *præter spem accidit.*
il a plus fait que je n'attendois, er hat mehr gethan, als ich verhofft habe, *meam vicit expectationem.*
Attendu, ue, *adj.* erwartet, *expectatus.*
attendu, in Ansehung, *respectu.*
attendu que, *conj.* dieweil, angesehen daß, *siquidem, quandoquidem.*
Attendri, ie, *adj.* devenu tendre, weich, mürbe geworden, *tener factus.*

attendri, touché de compassion, zum Mitleiden bewogen, *misericordia captus.*
Attendrir, *v. a.* une chose dure, etwas Hartes erweichen, *rem duram emollire.*
attendrir q. de compassion, einen zum Mitleiden bewegen, *alicui misericordiam commovere, concitare.*
s'attendrir, *v. r.* devenir tendre, erweichet werden, weich, mürbe werden, *tenerascere.*
s'attendrir, être touché de compassion, zum Mitleiden bewogen werden, *alicujus miseriis commoveri.*
Attendrissement, *s. m.* compassion, Mitleiden, Erbarmung, *sensus commiserationis.*
Attendu, e, *adj.* erwartet, gehoffet, *exspectatus.*
vous êtes fort attendu, man ist eurer sehr gewärtig, *summa es in exspectatione.*
attendu les services, wegen seiner Dienste, *ob ejus ministeria.*
Attentat, *s. m.* crime, Frevelthat, Bubenstück, *scelus, crimen.*
attentat, entreprise sur le droit et l'autorité d'autrui, verwegner Anschlag auf eines andern Herrschaft, *temeraria juris et autoritatis alienæ violatio.*
Attentatoire, *adj.* widerrechtlich, *injurius.*
Attente, *s. f.* Erwartung, Hoffnung, *exspectatio.*
mettre toute son attente en Dieu, alle seine Hoffnung auf Gott setzen, *omnem spem suam in Deo collocare.*
vous ne répondez pas à l'attente qu'on a de vous, ihr betrüget uns in der Hoffnung, die wir von euch hatten, *non respondes exspectationi hominum.*
contre toute attente, wider alles Verhoffen, *præter spem.*
table d'attente, ein platter Stein, darein noch nichts gehauen oder gegraben ist, *tabula pura, vacua. met.* ein junger Mensch von guter Hoffnung, *optimæ spei adolescentulus.*
pierres d'attente, Wartsteine, die vor ein anderes Gebäude hervorragen, *projectitii murorum lapides in sequentem structuram.*
Attenter, *v. n.* widerrechtlich handeln, *injusta moliri, jus alienum violare.*
attenter à la vie de q., einem nach dem Leben stehen oder trachten, *alicui necem machinari.*
attenter à la pudicité d'une fille, eine Jungfrau suchen zu schwächen, *de puellæ pudicitia nefarie cogitare.*
attenter sur la jurisdiction de q., in eines Gerichtsbarkeit einen Eingriff thun, *alienam jurisdictionem contumaci facinore violare.*

Attentif, ive, *adj.* à qch., aufmerksam, andächtig, fleißig, *alicui rei, vel ad aliquid attentus, vel intentus.*
Attention, *s. f.* Aufmerksamkeit, Achtung, *attentio.*
attention, höfliche Dienstleistung, *inserviendi studium, officiositas.*
il a beaucoup d'attention pour moi, er begegnet mir sehr höflich, *magna comitate in me utitur.*
Attentivement, *adv.* mit Aufmerksamkeit, fleißig, *attento animo, attente.*
écouter attentivement une personne, qui parle, einem andächtig zuhören, *dicenti aures dare.*
Atténuant, *adj.* flüßig machend, zertheilend, *attenuans.*
Atténuation, *s. f.* Schwächung, Verminderung, *attenuatio,*
Atténuer, *v. a.* amoindrir, schwächen, verringern, dünner machen, *aliquid attenuare, elevare, minuere.*
Atterage, *s. m.* ein Ort, wo ein Schiff landen kann, *locus portuosus,*
Atterir, *v. n.* anlanden, ans Land kommen, *accedere navi ad locum.*
Attermoier, *v.* Atermoyer.
Atterré, *adj.* zu Boden geschmissen, niedergeworfen, auf die Erde geworfen, *afflictus, prostratus.*
Atterrer, *v. a.* q., terrasser, einen zu Boden schmeissen, zu Grunde richten, *aliquem prosternere, allidere in terram, evertere.*
Atterrissement, *s. m.* alluvion, c. amas de terre ou de limon, que fait la mer ou une riviere, die Erde, davon das Meer oder ein Fluß sich zurücke ziehet, und sie trocken läßt, *terræ vel limi ad littus agestæ moles, quibus mare vel fluvii alveus remotior fit, alluvio, onis. f.*
les atterrissemens de la mer et des rivieres navigables appartiennent au Souverain, die Erweiterung des Gestades am Meer oder schiffreichen Flüssen gehöret dem Landesherrn zu, *littoris ad mare vel flumen ampliatio pertinet ad Principem.*
Attestation, certification par écrit, ein Zeugniß, Schein, *testificatio, fides, testimonium.*
Attestation de vie et mœurs, ein Zeugniß, wie sich einer aufgeführet hat, *testimonium vitæ et morum.*
prendre attestation de q., ein schriftliches Zeugniß von einem nehmen, *ab aliquo consignatum scripto testimonium accipere.*
Attesté, ée, *adj.* averé, erwiesen, wahr gemacht, klar, *perspectus, contestatus.*
Attester, *v. a.* bezeugen, versichern, *attestari, testimonium perhibere.*

attester q., le prendre à témoin, einen zum Zeugen nehmen, *aliquem testari, antestari.*

Atticisme, *s. m.* Zärtlichkeit, feiner Geschmack, der den Atheniensern eigen war, *Atticismus.*

Attiédi, ie, *adj.* laulich gemacht, lau, *tepefactus, tepidus.*

Attiédir, *v. a.* qch., etwas lau machen, abkühlen, *aliquid tepefacere.*

s'Attiédir, *v. r.* lau, laulicht werden, sich vermindern, *tepefieri, ardorem remittere, tepescere; minui.*

Attiédissement, *s. m.* Laulichkeit; Kaltsinnigkeit, *tepefactio; frigusculum.*

Attifé, ée, *adj.* gezieret, geschmückt, *ornatus, comtus,*

Attiffer, *v. a.* une femme, ein Weib schmücken, putzen, auszieren, *mulierem comere.*

Attiffets, *s. m. plur.* (alt) Weiber Hauptschmuck, *ornamentum mulierum.*

Attique, *s. f.* das Atheniensische Land, *Attica.*

Attique, *adj.* Attisch, Atheniensich, *Atticus.*

ordre attique, sel attique, die Atheniensische Ordnung in der Baukunst; feiner sinnreicher Scherz, *Atticus ordo in architectura; sal Atticus, i. e. elegantia Attica.*

Attirail, *s. m.* équipage, Zeug, Geräth, Geschlepp, *apparatus, instrumentum.*

attirail d'une armée, der Troß eines Kriegsheers, *impedimenta exercitus.*

Attirer, *v. a.* herzuziehen, locken, reizen, gewinnen, *allicere, pellicere.*

vous attirerez plusieurs dans le même malheur, ihr werdet viele mit euch in gleiches Unglück bringen, *plures tecum in eandem calamitatem trahes.*

s'attirer la haine des autres, anderer Leute Haß auf sich ziehen, *incurrere in aliorum odium.*

Attiser, *v. a.* le féu, das Feuer schüren, erwecken, *ignem subdere, excitare.*

attiser le feu; attiser une querelle, einen Hader anrichten, *excitare rixam.*

Attise-querelle, *s. m.* Zankmacher, *concitator litium.*

Attiseur, c'est un méchant attiseur de feu, er ist ein schlechter Feuerschürer, *parum aptus est ad titiones rite ponendos.*

Attitrer, *v. a.* bestellen, anstiften, *subdere, subornare.*

attitrer de faux témoins, falsche Zeugen bestellen, *testes falsos subornare.*

Attitude, *s. f.* Stellung, Positur, Ordnung, *gestus, status, ordo.*

Attitude, *s. f.* bonne grace en la peinture, en la danse, schöne Ordnung der Figuren in einem Gemälde; und schöne Stellung im Tanzen, *elegans in picturæ figuris ordo; motuum venustas in saltatione.*

Attouchement, *s. m.* das Anrühren, Betasten, *tactus, contactus, us, m.*

Attractif, ive, *adj.* zuziehend, anziehend, *attrahendi vim habens.*

vertu attractive, die anziehende Kraft, *attrahendi facultas.*

Attraction, *s. f.* Anziehung, das Anziehen, *tractio, attractio.*

Attractionnaire, *s. m* der dem System der Anziehung beypflichtet, *qui doctrinam de attractione sequitur.*

Attraire, *v. a.* herzuziehen; anlocken, *attrahere, allicere.*

Attrait, *s. m.* appas, Zug, Trieb, Anreizung, Anlockung, *illecebra, illicium, lenocinium.*

les attraits de la grace, der Gnadenzug, *ductus gratiæ.*

Attrape, *s. f.* falscher Schein, Betrug, *simulatio, fraus,*

Attraper, *v. a.* ertappen, erhaschen, *deprehendere.*

attraper q., einen erreichen, erlangen, erwischen, *aliquem assequi, consequi.*

attraper, tromper q., einen hintergehen, betrügen, *aliquem fallere.*

les plus fins y sont attrapés, die Allerlistigsten werden darinn betrogen, *vel astutissimi hac in re deluduntur.*

attraper, surprendre q., einen auf der That erwischen, *aliquem deprehendere.*

la pierre l'a attrapé au menton, der Stein hat ihn am Kinne getroffen, *lapis mentum ejus feriit.*

le peintre a bien attrapé votre ressemblance, der Mahler hat euch recht getroffen, *pictor digne vultum tuum expressit.*

vous voilà bien attrapé, ihr seyd recht bestürzt, (bedreckt) *egregie deceptus es.*

attraper un rhume, einen Schnupfen davon tragen, *gravedinem nancisci.*

Attrapoire, *s. f.* piége, trap, Mäusefalle, Vogelfalle, *laqueus, decipula, muscipula.*

Attrayant, e, *adj.* lieblich, anmuthig, anreizend, *illox, illecebrosus, blandus.*

beauté attrayante, yeux attrayans, reizende Schönheit, liebliche, anreizende Augen, *mulier formosa, illices oculi.*

Attrempé, ée, *adj.* mäßig, mittelmäßig, *temperatus, compositus, mediocris.*

un oiseau pour bien chasser doit être attrempé, ein Falk, um wohl zu sagen, muß weder fett noch mager seyn, *venatorius accipiter nec piguis nec macilentus sit.*

Attribuer, *v. a.* qch. à q., einem etwas zueignen; beymessen, zuschreiben, *aliquid alicui tribuere, assignare.*

s'attribuer qch., sich etwas zueignen, *quidpiam sibi arrogare, vindicare.*
j'attribue cette faute à votre ignorance, ich schreibe diesen Fehler eurer Unwissenheit zu, *hunc errorem stupiditati tuæ attribuo.*
Attribut, *f. m.* Eigenschaft, Kennzeichen, *attributum, nota.*
Attributif, ive, *adj.* was zugeschrieben werden kann, zueignend, *quod attribui potest.*
Attribution, *f. f.* Zueignung, Privilegium, *attributio.*
lettres d'attribution, Erlaubnißbriefe, *privilegium, litteræ quibus potestas, venia conceditur.*
Attristé, ée, *adj.* betrübt, traurig, *afflictus, mœstus, mœrore affectus.*
Attrister, *v. a.* q., einen betrüben, bekümmern, *aliquem contristare, mœrore afficere.*
s'attrister, *v. r.* de qch., sich wegen etwas betrüben, *ob aliquam rem mœrere, de aliqua re dolere.*
Attrition, *f. f.* contrition, Zerknirschung des Herzens, wegen der Strafe, *attritio, pœnitudo peccatoris formidine pœnæ;* wegen Gottseligkeit, *contritio virtutis amore.*
Attroupement, *f. m.* Zulauf, *concursus.*
Attrouper, *v. a.* versammlen, einen Zulauf verursachen, *cogere turbam.*
s'attrouper, *v. r.* sich häufen, sich versammlen, zusammenlaufen, *coire in unum locum, confluere.*
Au, article masculin, qui marque le Datif, dem, *ei.*
au, pour Dans, être au lit, in dem Bette seyn, *in lecto esse.*
au, pour Avec, toucher au doigt, mit dem Finger anrühren, *digito tangere.*
travailler aux fuseaux, mit der Spindel arbeiten, *fusis laborare.*
au, marque la déstination, le pot au lait, ein Milchtopf, *vas, olla pro lacte.*
le coffre aux écus, der Geldkasten, *theca numaria.*
au, pour Selon, au jugement de tout, nach aller Meynung, *omnium judicio.*
Avachir, s'avachir, *v. r.* welck, weich, faul, liederlich werden, *flaccessere, desidiæ se dare.*
Avage, *f. m.* droit d'avage, qu'a le bourreau sur les denrées qu'on vend au marché, Recht des Scharfrichters über allerhand Proviant, so auf dem Markte verkauft wird, *jus carnificis circa annonam omnigenam, quæ venditur in mercatu.*
Aval, *f. m.* Versicherung über einen Wechselbrief, daß, wenn derjenigen, der ihn unterschrieben, nicht bezahlen sollte, man selbst dafür haften wolle, *fidejussio, cautio de collybo solvendo.*
Aval, avau-l'eau, *adv.* stromab, den Strom hinunter, *amne secundo.*
Aval, vent d'aval, Abendwind, *africus, corus.*
Avalaison, *f. f.* das Abschießen des Wassers, nach starkem Regen, *decursus aquarum post subitos imbres.*
Avalanche, *f. f.* chûte de neiges dans les montagnes dé Dauphiné & de Piemont, qui accablent souvent les voyageurs, das Herabwälzen des Schnees von den Gebirgen, welcher die Wandersleute oftmals verscharret und ersticket, Schneeleune, *nivium lapsus.*
Avaler, *v. a.* des choses liquides, feuchte Dinge verschlucken, *sorbere.*
avaler sans mâcher, die Speise ungekauet hinunter schlingen, *cibos glutire.*
avaler des affronts, Scheltworte, Schimpf verschmerzen, *injurias concoquere.*
avaler le calice, den Kelch austrinken, *exsiccare calicem.*
avaler de couleuvres, verdrüßliche Sachen verschmerzen, verschlucken, *molestias devorare.*
avaler un bras à q., einem einen Arm abhauen, *alicui brachium præcidere.*
Avaleur, *f. m.* gros mangeur, ein Vielfraß, Fresser, Schlucker, *helluo.*
avaleur de pois gris, ein Vielfraß, *homo gulosus.*
avaleur des charettes ferrées, ein Einsenfresser, Prahlhans, *thraso* v. Fanfaron.
Avaloire, *f. f.* Schluckgurgel; it. Schwanzriemen, *gula, postilena.*
Avance, *f. m.* anticipation de paiement, Vorausbezahlung, Vorschuß, *repræsentatio, anticipatio.*
payer d'avance, ou par avance, voraus bezahlen, einem Geld vorschiessen, *repræsentare pecuniam debitam, per anticipationem solvere.*
être payé d'avance, Geld voraus empfangen, *pecuniam in antecessum accipere.*
avance d'un toit, d'une muraille, das Hervorragen eines Daches oder einer Mauer, *projectura, projectio muri.*
faire des avances, pour gagner l'amitié de q., eines Freundschaft durch Dienstbezeigung suchen, den ersten Schritt thun, den Anfang machen, *officiis amicitiam alicujus provocare; prævenire.*
Avancé, ée, *adj.* befördert, *provectus, promotus, progressus.*
avancé aux honneurs, zu Ehren erhaben, befördert, *ad honores promotus.*
avancé en âge, alt, betagt, *ætate provectus.*
la nuit étoit bien avancée, es war schon finstere Nacht, *multa nox erat.*

un toit avancé dans la ruë, ein Dach, das in die Gasse herausgehet, hervorraget, *tectum in viam projectum.*

fruits avancés, c. précoces, frühzeitige Früchte, Obst, *fructus præcoces.*

Avancement, *f. m.* de quelque personne ou chose, Beförderung einer Person oder Sache, *promotio, provectio hominis vel rei.*

avancement, profit, Fortgang, Zunahme, *progressio, progressus.*

Avancer, *v. a.* qch., la pousser avant, etwas fortschieben, fortrücken, *aliquid promovere.*

avancer la main, die Hand ausstrecken, *manum porrigere.*

avancer les bornes de l'Empire, sein Reich erweitern, *imperii fines prorogare.*

Avancer, *v. n.* aller en avant, s'avancer *v. r.* fortgehen, fortkommen, *progredi.*

je n'avance aucune parole qui ne soit vraie, ich bringe nichts vor, als was wahr ist, *nullum verbum profero, quod verum non sit.*

avancer le payement, payer par avance, voraus bezahlen, vorschiessen, *repræsentare pecuniam debitam, anticipando solvere.*

avancer le supplice à q., mit eines Strafe eilen, *alicujus supplicium maturare.*

avancer, profiter en qch., in etwas zunehmen, *in aliqua re proficere.*

avancer q. dans les charges, einen zu hohen Ehren befördern, *ad honores aliquem provehere, evehere.*

l'horloge avance, die Uhr geht zu früh, *horologium tempus antevertit.*

la saison s'est bien avancée, man ist schon weit in der Zeit, im Jahr, (im Herbst,) *jam major pars anni processit.*

je n'avance rien par mes plaintes, ich richte nichts aus mit meinen Klagen, *meis querelis nihil proficio.*

s'avancer, se hâter, eilen, forteilen, *festinare, gradum approperare.*

avancez-vous un peu, rücket ein wenig zu, *da locum, cede paullum.*

s'avancer dans le chemin de la vertu, auf dem Wege der Tugend fortschreiten, *progredi in via virtutis.*

il s'avance vers la ville, er geht nach der Stadt zu, *ad urbem progreditur.*

le navire s'avance vers le port, das Schiff fähret dem Hafen zu, *navis in portum provehitur.*

l'hiver s'avance à grands pas, der Winter rückt mit starken Schritten heran, *hiems cito pede appropinquat.*

cet accident lui a avancé la mort, dieser Zufall hat ihm den Tod befördert, *casus ille acceleravit ei mortem.*

il s'est avancé la mort, er hat seinen Tod befördert, *diem fati occupavit.*

avancer des bonnes raisons, gute Gründe beybringen, *solida argumenta proferre.*

Avanches, *v.* Avenches.

Avanie, *f. f.* insulte sans sujet, querelle d'Allemand, lose Händel, Händel ohne Ursache, *injuria immerenti illata.*

il lui a fait mille avanies, er hat ihm viele lose Händel gemacht, *millies illum immerentem vexavit.*

Avant, *præp. et adv.* vor, vorher, *ante, antea.*

avant ces guerres, vor diesen Kriegen, *ante illa bella.*

avant ce tems-là, vor dieser Zeit, *ante id tempus.*

il ne faut pas parler avant le tems, man muß nicht vor der Zeit reden, *dicendi tempus exspectandum, non nisi causa cognita pronunciandum.*

aller en avant, voraus gehen, vorwärts gehen, fortgehen, *progedi, procedere.*

mettre qch. en avant, la proposer, etwas vorbringen, für wahr ausgeben, *aliquid proferre in medium.*

bien avant, weit hinein, *alte.*

le couteau est entré bien avant dans son ventre, der Dolch ist ihm tief in den Bauch hineingegangen, *alte in ejus ventrem gladius defixus est.*

cet arbre a poussé des racines bien avant dans la terre, dieser Baum hat tiefe Wurzeln, *altas jecit radices hæc arbor.*

il faut creuser plus avant, man muß tiefer eingraben, *altius effodienda terra est.*

gravez ceci bien avant dans votre esprit, bildet, schärfet euch dieses wohl ein, *alte in animum hoc descendat tuum.*

il étoit bien avant dans les bonnes graces du Roi, er war bey dem Könige in großen Gnaden, *Regi admodum gratiosus erat.*

il s'est insinué fort avant dans son amitié, er hat sich trefflich gewußt bey ihm einzukaufen, *bene, penitus se dedit in ejus familiaritatem.*

la chose alla si avant, que &c. die Sache ist so weit gekommen, daß rc. *eo usque processit, vel progressa est res, ut &c.*

n'allez pas plus avant, gehet nicht weiter, *ne ultra progrediaris.*

d'ores-en avant, von jetzund an, hinfüro, *imposterum, deinceps.*

avant-que, *conj. cum gerund. & conjunct.* ehe, ehe dann, *antequam, priusquam.*

il répond avant-que d'être interrogé, er antwortet ehe dann er gefragt wird, *prius respondet, quam interrogetur.*

il est mort avant-que vous fussiez né, er ist gestorben, ehe ihr gebohren worden seyd, *ante mortuus est, quam tu natus esses.*

Avant, *s. m.* das Vordertheil am Schiffe, *prora.*

Avantage, *s. m.* profit, Vortheil, Nutz, *fructus, commodum.*

chercher ses avantages, seinen Vortheil, seinen Nutzen suchen, *suis rebus et commodis servire.*

prendre son avantage de la foiblesse de q., sich eines Schwachheit zu seinem Vortheile bedienen, *alicujus imbecillitate ad suum commodum abuti.*

avantage, qualité, eine Gabe, *munus, præsidium, dotes.*

il a tous les avantages naturels et acquis pour l'éloquence, er hat alle natürliche und erworbene Talente zur Beredsamkeit, zu einem Redner, *omnibus naturæ, doctrinæque præsidiis ad dicendum est munitus.*

doué de tous les avantages de la nature et de la fortune, mit allen Natur- und Glücksgaben trefflich gezieret, *omnibus, vel ab omnibus fortunæ copiis et naturæ muneribus luculenter instructus.*

avantage, Vortheil, Vorzug, *prærogativæ jus.*

il n'a point d'avantage sur moi, er hat keinen Vorzug vor mir, *nulla in re inferior illi sum.*

on a remporté de grands avantages sur l'ennemi, man hat große Vortheile über den Feind erhalten, *in pluribus congressibus cum hostibus superiores discessimus.*

celui-ci a l'avantage, dieser hat den Vorzug, *hujus potior est conditio.*

pousser son avantage, sich seines Vortheils bedienen, gebrauchen, *uti fortuna.*

avantage du lieu, Wohlgelegenheit eines Ortes, *loci opportunitas,*

prendre de l'avantage, pour monter à cheval, auf etwas steigen, um auf das Pferd zu kommen, *ex trunco &c. in equum adscendere.*

il parle à son avantage, er rühmet viel von sich, *magnifice de se loquitur.*

il a menti à votre avantage, er hat zu eurem Besten, zu eurem Vortheile gelogen, *in tui gratiam mentitus est.*

prendre q. à son avantage, einen angreifen, der schwächer, oder nicht so gewaffnet ist, *infirmiorenm vel inermem invadere.*

Avantager, *v. a.* préferer q. à un autre, einen dem andern vorziehen, *aliquem alteri præponere.*

Dieu a avantagé les hommes de la raison, Gott hat den Menschen vor den übrigen Thieren mit der Vernunft begabet, *homines ratione donavit Deus præ cæteris animalibus,*

Avantager, faire du bien à q., einem Gutes erzeigen, *aliquem beneficiis ornare.*

Avantageusement, *adj.* nützlich, vortheilhaft, mit Vortheil, *utiliter, utili ratione.*

avantageusement, honorablement, herrlich, rühmlich, vortreflich, *eximie, honorifice.*

Avantageusement, avec liberalité, auf freygebige Art, reichlich, *liberaliter, large.*

Avantageux, euse, *adj.* utile, nützlich, nutzbar, ersprießlich, vortheilhaftig, *utilis, opportunus.*

avantageux, honorable, herrlich, vortreflich, *gloriosus, honorificus.*

il a des sentimens fort avantageux de vous, er hält sehr viel von euch, *de te honorificentissime sentit.*

ce lieu étoit fort avantageux, es war ein sehr gelegener, vortreflicher Ort, *locus ille aptissime idoneus erat.*

cette charge est bien plus avantageuse que l'autre, diese Stelle ist viel vortheilhafter, einträglicher, als jene, *præfectura hæc longe est, quam illa altera, luculentior.*

il est d'une taille avantageuse, er ist von einer ansehnlichen Leibesgestalt, *statura procera est.*

Avant-bec, *s. m.* éperon des piles d'un pont de pierre, Sporen an den Pfeilern einer Brücke, das Wasser zu zertheilen, *anteris.*

Avant-bras, *s. m.* Armstück am Harnisch, *brachiale, loricæ manica.*

Avant-corps, *s. m.* Vordergebäude, *ædificium anterius.*

Avant-cour, *s. f.* Vorhof, *atrium.*

Avant-coureur, *s. m.* ein Vorläufer, *prodromus, præcursor.*

le frisson est l'avant-coureur de la fiévre, der Schauer ist der Vorbote des Fiebers, *horror febrim antecedit.*

avant-couriére, *s. f.* Vorläuferin, *quæ præcurrit.*

l'aurore est l'avant-couriére du soleil, die Morgenröthe ist der Sonne Vorbothe, *aurora solis est prænuncia.*

Avant-dernier, *s. m.* der vorletzte, *penultimus.*

Avant-fossé, *s. m.* qui est devant le glacis, der äußerste Graben am verdeckten Wege, *fossula ultra extimæ loricæ declivitatem.*

Avant-garde, *s. f.* der Vortrab, die Vortruppen eines Kriegsheeres, *prima acies, primum agmen.*

Avant-goût, *s. m.* Vorschmack, Probe, *prægustus, specimen.*

les Saints ont quelque fois dès cetre vie des avant-goûts du Paradis, die Heiligen haben zuweilen in diesem Leben einen Vorschmack der künftigen Seligkeit, *æternæ felicitatis delicias Sancti in hac mortalitate interdum prægustant.*

Avant-hier, *adv.* vorgestern, *nudius tertius.*

Avantin, *s. m.* de vignes, ein Rebensetzling, Rebschoß, *vitis germen, tradux, viticula.*

Avant-main, *s. f.* die flache Hand. *palma.*

Avant-midi, *s. m.* Vormittag, *tempus antemeridianum.*

Avant-mur, *s. m.* eine Vormauer, *prætensus mœnibus murus.*

Avant-part, *s. f.* das Voraus in Erbschaften, *quod præcipitur, prælegatum.*

Avant-pêche, *s. f.* frühzeitige Pfirsich, *persicum præcox.*

Avand-pied, *s. m.* Vorbertheil des Fusses, *pars pedis anterior.*

Avant-pieu, *s. m.* Stütze eines Pfahls, *fulcrum palus.*

Avant-poignet, *s. m.* die flache Hand, *palma.*

Avant-propos, *s. m.* Vorbericht, *præfatio, proœmium, prologus.*

Avant-quart, *s. m.* der Schlag gewisser Uhren, ehe sie die ganze Stunde schlagen. *sonus, quem horologia quædam edunt, antequam hora auditur.*

Avant-toit, *s. m.* ein Vordach, *suggrunda, suggrundium.*

Avant-train, *s. m.* das Vordergestell einer Kutsche, *anterior pars rhedæ.*

Avanture, *s. f.* ein ohngefährer Zufall, Abentheuer, Geschichte, Begebenheit, *fortuna, casus, eventus.*

triste avanture, trauriger Zufall, *adversa fortuna.*

dire la bonne avanture, wahrsagen, *vaticinari.*

par avanture, vielleicht, ohngefähr, *forte.*

a toute avanture, allenfalls, *in omnem eventum.*

mal d'avanture, ein Schaden am Finger von heiler Haut, *panaricium.*

mettre de l'argent à la grosse avanture, Geld in die Seehandlung geben, unter der Gefahr, es zu verlieren, wenn das Schiff verunglückt, *pecuniam commercio maritimo credere.*

Avanturer. *v. a.* wagen, *fortunæ committere.* v. Hazarder.

s'avanturer, *v. r.* sich wagen, *aleæ se committere.*

Avantureux, euse, *adj. c.* verwegen, wagehälsig, *audax, temerarius.*

Avanturier, *s. m.* ein Wagehals, ein Verwegener, der sein Glück versucht im Kriege, in der Liebe, in der Handlung, durch besondere Griffe; it. ein Kaper, Freybeuter, *temerarius, qui spreto discrimine in bello, amore, mercatura aliquid tentat; prædo maritimus, hostilium navium prædator, veles, excursor.*

ce n'est qu'un avanturier, avanturiere, er (sie) lebt nur von geheimen Händeln, *artibus dolisque vivis.*

Avanturine, *s. f.* ein edler Stein mit Goldpunkten; it. eine Art eines künstlich gemachten Steins, mit Gold auf Glas, der jenem gleicht, *gemma punctulis aureis notata.*

Avare, *adj. c. & s.* geizig, geldgeizig, karg, geldsüchtig, Geizhals, *avarus.*

être avare du temps, seine Zeit nützlich anwenden, *parce uti tempore.*

être avare de ses louanges, nicht gern loben, *parcum esse in laudando.*

Avarice, *s. f.* Geiz, Geldgeiz, Geldsucht, Kargheit, *avaritia.*

par avarice, aus Geiz, *per avaritiam.*

l'avarice, est la racine de tous maux, der Geiz ist eine Wurzel alles Uebels, *avaritia fomes omnium malorum est.*

Avaricieux, euse, *adj. c. & s.* geizig, *avarus.*

Avarie, *s. f.* droit que paient dans un port les vaisseaux qui y mouillent, Schiffzoll in einem Meerhafen, *pecunia, quam in portu solvunt naves illuc se recipientes.*

avarie, est encore le dommage d'un vaisseau ou de ses marchadises, Schade an einem Schiffe, oder an seiner Ladung, *navigii vel mercium, quas convehit, damnum quodvis.*

Aubade, *s. f.* das frühe Aufspielen, Frühmusik vor einem Hause; it. Lärmen, Geschrey, *antelucana concentu musico salutatio; tumultus, clamor.*

donner une aubade à q. einem des Morgens frühe vor seinem Hause aufspielen, *alicui antelucanam musico concentu gratulationem facere.*

Aubain, *s. m.* ein Fremder, Ausländer, *peregrinus, advena.*

Aubaine, *s. f.* droit d'aubaine, c'est le droit du Seigneur sur les biens d'un étranger non naturalisé, das sogenannte Recht des Oberherrn über die heimgefallenen Güter eines Fremdlinges; it. ein von ohngefähr zugefallenes Gut, Erbschaft, &c. *jus caduci, albinagii.*

Aube, *s. f.* vêtement ecclésiastique, qui est faite de toile blanche, & qui descend jusqu'aux talons, Chorhemde, *alba (vestis) sacerdotis toga linea.*

Aube, *s. f.* la pointe du jour, die Morgendämmerung, *aurora, diluculum.*

dès l'aube du jour, vom Morgen an, *ab ipso diluculo.*

Aubépin ou aubepine, *s. f.* arbrisseau, Hagedorn, Weißdorn, *alba spina.*

Aubere, *adj.* falb, *rubicundus albo mixtus.*

cheval aubere, ein Pferd, zwischen weiß

und braun, Pfirschichblütfarbe, *equus leucophæus, vel albis maculis interspersus.*

Auberge, *s. f.* logis, ein Wirthshaus, Gasthof, eine Herberge, *contubernium, diversorium.*

Aubergiste, *s. m.* Gastwirth, *caupo.*

Auboron, *s. m.* Hacken an dem Schlosse einer Thüre, *uncus claustri.*

Aubier, *s. m.* arbre, ein Maßholderbaum Hartriegel, oder Reinweyde, *opulus, ligustrum.*

Aubier, Aubour, *s. m.* blanc d'un arber qu'on retranche le mettant en œuvre, das Weisse am Stamme des Baumes, *alburnum. Pl.*

Aubifoin, *s. m.* sorte de plante, eine blaue Kornbluhme, *cyanus.*

Aubin, *s. m.* der Gang eines Pferdes zwischen, dem Paß und dem Galopp, *equi in palæstra equestri, inter gradarium & concitum, itus.*

Aubin, nom d'homme, Albinus, ein Mannsname, *Albinus.*

Aubri, *s. m.* ein Mannsname, *Albericus.*

Aubrier, *s. m.* ein Weyhe, Raubvogel, *vultur.*

Aubusson, ville de la Marche, Aubusson, eine Stadt in Frankreich, *Albussonium.*

Aucun, une, *pron.* keiner, gar kein, *nullus.*

vous n'avez aucun moyen de réussir, ihr habt gar kein Mittel, fortzukommen, *omnia te deficiunt subsidia ad finem obtinendum.*

je ne connois aucun de vos juges, ich kenne keinen von euren Richtern, *neminem ex judicibus tuis novi.*

aucun de vous n'en sait rien, keiner von euch weiß etwas davon, *nullus vestrûm de eo scit.*

il n'est en aucun lieu, er ist nirgends, an keinem Orte, *nusquam est.*

Aucunement, *adv.* keinesweges, auf keinerley Weise, *nullo modo.*

il n'est aucunement, nullement vraisemblable, es ist gar nicht wahrscheinlich, *nullo modo est verisimile.*

Audace, *s. f.* Frechheit, Verwegenheit; it. Kühnheit, *audacia.*

Audacieusement, *adv.* verwegener Weise, trotzig, freventlich, *audacter, fidenter.*

Audacieux, euse, *adj.* verwegen, kühn, trotzig, *audax, ferox.*

Audience, *s. f.* Anhörung, Gehör; it. Verhör, *audientia, attentio.*

avoir audience, Verhör, Audienz haben, *audiri.*

donner audience à q., l'écouter, einen anhören, einem Gehör geben, *alicui aures præbere.*

donnez-moi une heure d'audience, gebet mir eine Stunde Gehör, *me per horam audire ne graveris.*

il fut conduit à l'audience du Roi, er ist in den königlichen Audienzsaal geführet worden, *ad Regem deductus est.*

audience, où l'on plaide, ein Verhörsaal, Gerichtssaal; it. alle diejenigen, die sich in dem Audienzsaale befinden, *forum prætorium, tribunal; it. cœtus in eo præsentium.*

Audicocier, *s. m.* le premier huissier qui appelle les causes, der erste Gerichtsdiener, so die Parteyen zum Verhör ruft, *præco forensis.*

Auditeur, *s. m.* Zuhörer, Lehrling, *auditor.*

auditeur des comptes, ein Rechnungsprobator, der die Rechnungen durchgehet, *cognitor, rationarius.*

auditeur bénévole, ein unparteyischer Zuhörer, *qui æquis auribus aliquem audit.*

Auditif, ive, *adj.* das das Gehör angeht, *auditorius, acusticus.*

nerv auditif, der Hörnerve, *nervus auditorius, acusticus.*

Audition, *s. f.* des témoins, Verhör der Zeugen, *auditio testium.*

audition des comptes, Annehmungen der Rechnungen, *rationum investigatio.*

Auditoire, *s. m.* Hörsaal, *auditorium.*

Auditoire, Versammlung, Zusammenkunft, die Zuhörer, *consessus, concio.*

il ravissoit son auditoire par ses harangues, seine Zuhörer erstaunten über seine Rede, *dicendo tenebat cœtum.*

renvoyer l'auditoire, die Zuhörer weggehen lassen, *cœtum dimittere.*

Avê, ou Ave Maria, der englische Gruß, *Ave Maria, salutatio angelica.*

je reviendrai dans un avé, ich werde den Augenblick wieder hier seyn, *ad punctum temporis rursus adero.*

Avec, *præp.* (in der Poesie manchmal avecque) mit, zugleich, sammt, *una, cum.*

avec lui, mit ihm, *cum illo.*

je suis venu avec mon pere, ich bin mit meinem Vater gekommen, *veni cum patre, vel, una cum patre.*

avec tout cela, nichts desto weniger, *& tamen nihilominus.*

avec cela je n'ai rien pû gagner, doch habe ich nichts erlangen können, *nihilominus tamen assequi nihil potui.*

avec tout celà, avec toutes ces choses, bey diesem allen, *cum his omnibus.*

se jeter sur q. avec grande violence, einen mit grossem Ungestüme anfallen, *magno impetu in aliquem irruere.*

vous le ferez avec beaucoup de peine & de travail, ihr werdet es mit großer Mühe

und Arbeit thun, *multo sudore & labore id facies.*

NB. On se sert quelque fois du mot *avec* absolument, das Wort avec wird zuweilen absolute gebraucht, *p. e.*

il a pris mon manteau & s'en est allé avec, er hat meinen Mantel genommen, und ist damit fortgelaufen, *pallium meum subduxit, & cum eo evasit.*

Aveindre, *v. a.* tirer dehors, hervorziehen, herauslangen, *depromere.*

Aveline, *s. f.* große Haselnuß, Lampertsnuß, *avellana nux.*

Avelinier, *s. m.* Lampertsnußbaum, *avellana, lampertiana arbor.*

* Avenant, *adj. c.* cas avenant, (pour dire, s'il arrivoit) qu'il mourût, im Fall er stürbe, *si contingeret, ut interiret.*

Avenant, e, *adj* ansehnlich, der, oder die gut aussieht, *conspicuus, decorus ab aspectu.*

à l'avenant, nach Proportion, *pro ratione, proportionate.*

mal-avenant, unansehnlich, ungeschickt, *ineptus.*

Avenches, ville du Païs de Vaux, Wifflisburg, eine Stadt in dem welschen Bernergebiete, *Aventicum.*

Avènement, *s. m.* à la couronne, au throne, Ankunft zur Regierung, Gelangung zum Throne, *coronæ adeptio.*

l'avènement du Messie, die Ankunft des Meßias, *Messiæ adventus, accessus.*

Avenir, *v. n.* geschehen, sich begeben, sich zutragen, *advenire, accidere.*

s'il avenoit que - - oder:

le cas avenant que - - wenn es sich zutrüge, wenn der Fall entstehen sollte, *si forte casus, si forte inciderit.*

l'avenir, le temps à venir, die künftige, die zukünftige Zeit, *tempus futurum.*

la vie à venir, das zukünftige Leben, *vita ventura.*

à l'avenir, inskünftige, *imposterum.*

Avent, *s. m.* Christi Ankunft, *adventus Christi.*

Aventer, *v. a.* die Seegel nach dem Winde richten, *vela vento accommodare.*

Aventure und dessen *derivata,* siehe Avanture.

Avenu, ue, *part.* zugetragen, geschehen, *factus, quod contigit.*

Avenue, *s. f.* Zugang, Lustgang, Eingang, Weg, Paß, *aditus.*

fermer toutes les avenues à q., einem den Paß allenthalben verlegen, *aditus omnes claudere, obstruere alicui.*

se saisir de toutes les avenuës du Palais, * sich aller Zugänge zu dem Rathhause oder Pallaste bemächtigen, *occupare omnes introitus ad Palatium.*

cette ville a de très belles avenues, es ist eine schöne Gegend um diese Stadt, *urbs ista amœno est situ.*

Averé, ée, *adj.* connu, dargethan, bekannt, *perspectus, exploratus, compertus.*

c'est un cas avéré, es ist eine Sache, die ihre Richtigkeit hat, *res confecta, certa est.*

Averer, *v. a.* qch., etwas beweisen, darthun, *aliquid probare, testari.*

Averse, *s. f.* schneller und starker Regen, Guß, *imber.*

Aversion, *s. f.* horreur, Ekel, Widerwille, Abscheu, *horror, odium.*

avoir qch. en aversion, einen Abscheu vor etwas haben, *aliquid horrere, adversari.*

aversion, ou refroidissement d'affection envers q., Abneigung, Widerwille, *ab aliquo alienatio.*

Averti, ie, *adj.* erinnert, unterrichtet, abgerichtet, *monitus, admonitus, instructus.*

il est bien averti, er hat von allem Nachricht, *nihil ignorat &c.*

Avertir, *v. n.* warnen, ermahnen, *monere, admonere,*

avertir q. de qch., einem etwas zu wissen thun, Nachricht von etwas geben, *aliquid, vel de aliqua re, quempiam monere, admonere.*

je les avertis de celà, ich erinnere sie dessen, ich warne sie davor, *illud eos admoneo.*

Avertissement, *s. m.* Nachricht, Erinnerung, Bericht, Rath, Vermahnung, *monitio, admonitio.*

Aveu, *s. m.* confession, Bekenntniß, Geständniß, *confessio.*

Aveu, *s. m.* approbation, consentement, Beyfall, Bewilligung, Gutheissung, *assensus, consensus, approbatio.*

il a fait celà par mon aveu, er hat dieses auf mein Gutheissen gethan, *id fecit me approbante.*

homme sans aveu, ein Mensch, von dem niemand weiß, woher, und wer er ist, Landläufer, *erro, nis.*

Aveugle, *adj. c.* blind, des Gesichtes beraubet, *cœcus, oculis captus.*

obéissance aveugle, ein blinder Gehorsam, *cœcum obsequium.*

il est devenu aveugle, er ist blind worden, *amisit oculos, oculos perdidit.*

un aveugle y mordroit, das könnte ein Blinder sehen, *visu facile est.*

à l'aveugle, *adjv.* blindlings, *temere, inconsiderate.*

obéir a l'aveugle, einem blindlings Gehorsam leisten, *se totum fingere ad alterius arbitrium.*

se jetter à l'aveugle au milieu des épées nuës, in die blossen Schwerdter laufen, *in medios enses cœco impetu irruere.*

faire qch. à l'aveugle, etwas unbedächtlich, unvorsichtig thun, *aliquid facere imprudenter, vel, temere, vel cæco impetu.*

Aveuglément, *adv.* témérairement, unbedächtlich, blinder Weise, blindlings, *temere, inconsulte, cæcorum in morem.*

Aveuglement, *s. m.* Blindheit, Irrthum, *cæcitas, error.*

NB. Es wird nur verblümter Weise also gebraucht; im eigentlichen Verstande nimmt man an dessen Statt das cécité.

Aveugler, *v. a.* q., einen blenden, blind machen, des Gesichtes berauben, *aliquem cæcare, oculis privare.*

l'amour aveugle les jeunes gens, die Liebe macht junge Leute blind, *amor juventutem occæcat.*

s'aveugler, *v. r.* blind und dumm seyn, *oculos claudere, mente captum esse.*

à l'aveuglette, *adv.* blindlings, *cæco impetu.*

chercher qch. à l'aveuglette, etwas blindlings suchen, *cæcorum in morem aliquid quærere.*

Aufroy, nom d'homme, Alfried, ein Mannsname, *Ansfridus, Alfredus.*

Auge, *s. m.* piéce de pierre ou de bois creusée, dans quoi l'on donne à manger & à boire aux animaux, ein Viehtrog, Geschirr, darinn man den Thieren zu essen und zu trinken giebt; it. ein Trog, Faß, Kasten verschiedener Handwerker, *alveus, labrum, aquarium.*

Augée, *s. f.* ein Trog-voll, *alveus refertus.*

Auget, *s. m.* ein Trinkgeschirr eines Vogels, *aqualiculus aviarius.*

Augis, nom d'homme, Adelgis, ein Mannsname, *Adalgisus.*

Augive, ou Ogive, *s. f.* arceau tiré d'un angle à l'autre pour soûtenir une voute, ein Bogen von einer Ecke zur andern, unter einem Gewölbe gezogen, *diagonicus, vel diagonalis cameræ arcus.*

Augment, *s. m.* de dot, Vermehrung des Heyrathsguts, *dotis accessio.*

Augmentateur, *s. m.* ein Vermehrer, *amplificator.*

Augmentatif, ive, *adj.* das etwas vermehret, vermehrend, *quod auget.*

Augmentation, *s. f.* Vermehrung, Wachsthum, *augmen, augmentum.*

Augmenté, ée, *adj.* vermehret, gemehret, *auctus, amplificatus.*

Augmenter, *v. a.* qch., etwas mehren, vermehren, *aliquid augere.*

augmenter, *v. n.* ou s'augmenter, *v. r.* wachsen, zunehmen, *augeri, adcrescere, incrementum capere.*

la maladie augmente, ou s'augmente de jour en jour, die Krankheit nimmt von Tage zu Tage zu, *morbus in dies ingravescit.*

le vent augmente, ou s'augmente, der Wind kommt stärker, wird immer heftiger, *ventus increscit.*

Augsbourg, ville d'Allemange, Augspurg, eine Stadt in Deutschland, *Augusta Vindelicorum.*

Augural, ale, *adj.* das das Wahrsagen betrifft, *auguralis.*

baton augural, Wahrsagerstab, *lituus.*

Augure, *s. m.* devin, ein Wahrsager, aus dem Vogelfluge, *augur.*

augure, présage, Wahrsagung, Zeichen, *augurium, auspicium.*

je prens celà pour bon augure, ich nehme dieses für ein gut Zeichen, *id in bonum omen accipio.*

celà est de mauvais augure, das ist ein böses Zeichen, *id infausta prænunciat, mali ominis est.*

c'est un oiseau de mauvais augure, das ist ein rechter Unglücksvogel, *nihil boni prænunciat.*

Augurer, *v. a. & n.* conjecturer, wahrsagen, muthmaßen, *res futuras augurari, prædicere.*

Auguste, *adj. c.* groß, ehrwürdig, verehrungswürdig, *augustus.*

toûjours auguste, titre de l'Empereur, zu allen Zeiten Mehre des Reichs, *semper augustus.*

Auguste, nom d'homme, August, ein Mannsname, *Augustus.*

Auguste, *s. f.* Auguste, ein Weibername, *Augusta.*

Augustin, nom d'homme, Augustinus, ein Mannsname, *Augustinus.*

Avide, *adj. c.* begierig, *avidus, cupidissimus, appetens.*

Avidement, *adv.* begierlich, mit Begierde, *avide, cupide.*

Avidité, *s. f.* große Begierde, *cupiditas, aviditas.*

Avignon, ville du Pape en France, Avignon, eine Stadt in Frankreich, *Avenio.*

Avili, ie, *adj.* verachtet, verschmähet, *abjectus, contemtus.*

Avilir, *v. a.* gering, verächtlich machen, *vile quidpiam reddere, in contemtum adducere.*

avilir son autorité, sein Ansehen verringern, verächtlich machen, *suæ dignitatis autoritatem deprimere.*

s'avilir, *v. r.* se rendre ou devenir vil ou méprisable, geringschätzig werden, sich niederträchtig machen, *evilescere, in contemtum venire.*

les marchandises s'avilissent, quand elles ne sont plus à la mode, die Waaren werden wohlfeiler, wenn sie aus der Mode kommen,

kommen, *merces vilius venduntur, quando sunt obsoletæ.*
Avilissement, *s. m.* Verpachtung, Geringachtung. *contemtus, pretii diminutio.*
Aviné, ée, *adj.* un vaisseau aviné, ein Geschirr, darinn Wein gewesen, *vas vino imbutum.*
Aviner, *v. a.* mit Weine anfeuchten, *vino conspergere.*
il est aviné, er kann tapfer Wein trinken, *vino deditus est.*
Aujourd'hui, *adv* heut, der heutige Tag; it. heutiges Tages, *hodie, hodierna dies.*
d'aujourd'hui, qui est d'aujourd'hui, heutig, *hodiernus.*
ce n'est pas d'aujourd'hui qu'il fréquente les cabarets, er fängt nicht erst jetzo an, in das Trinkhaus zu gehen, *non nunc primum versatur frequens in cauponis.*
Aviron, *s. m.* rame, ein Ruder, *remus.*
manier l'aviron, ramer, rudern, *remigare*
Avis, *s. m.* nouvelle qu'on donne de qch., Bericht, Zeitung, *nuncius, significatio.*
il eut avis de l'arrivée des ennemis, er bekam Nachtricht von des Feindes Ankunft, *nunciatum est ei, adventare hostes*
je vous donnerai avis de celà, ich will euch dieses kund thun, ich werde euch Nachricht davon geben, *illud significabo tibi.*
avis, sentiment, opinion, Meynung, *sententia, judicium.*
dire son avis, son opinion, son sentiment sur qch., seine Meynung über etwas sagen, *de aliqua re sententiam suam dicere.*
quel est vôtre avis? was ist eure Meynung? *quid sentis?*
je suis de vôtre avis, ich bin eurer Meynung, *in eadem sum tecum sententia.*
changer d'avis, seine Meynung ändern, *mutare sententiam.*
persister dans son avis auf seiner Meynung beharren, *in sententia perstare.*
faire changer d'avis à q., einen von seiner Meynung abbringen, auf andere Gedanken bringen, *aliquem de sua sententia deducere.*
tous sont de même avis, sie sind alle einerley Meynung, *hac in re omnes consentiunt.*
être d'avis, der Meynung seyn, *ea mente. in ea sententia esse.*
je suis d'avis que vous dissimuliez, ich rathe euch, daß ihr es verheelet, *auctor sum, ut dissimules.*
je ne suis pas d'avis que vous y demeuriez, ich halte nicht dafur, daß ihr da bleiben sollet, *mihi non placet, te remanere.*
je suis de tout autre avis, ich bin ganz einer andern Meynung, *in alia omnia abeo.*

avis, conseil, ein Rath, Rathschlag, *consilium.*
je vous donnerai de bons avis sur ce sujet, ich will euch einen guten Rath in dieser Sache geben, *instruam te consilii ad hoc idoneis.*
prendre avis de q., einen um Rath fragen, zu Rathe ziehen, *aliquem consulere.*
lettre d'avis, terme des marchands, Nachricht wegen gestellten Wechsels, *literæ de cambio certiorem reddentes.*
avis au lecteur, Nachricht an den Leser, *præmonitio, prologus.*
avis au lecteur, man kan sich darnach richten, *cape tibi hoc, hæc tibi dicta puta.*
un donneur d'avis, ein Projectmacher, Plusmacher, *qui aliis consilia non rogatus offert.*
Avisé, ée, *adj.* prudent, bedachtsam, vorsichtig, klug, *consideratus, consultus.*
mal avisé, unbedächtlich, unvorsichtig, unklug, *inconsideratus, inconsultus.*
Aviser, *v. a.* & *n.* warnen, zurecht weisen; it. wovon Bericht erstatten, *admonere, certiorem reddere aliquem de aliqua re.*
un fou avise bien un sage, ein Narr hat auch kluge Einfälle, *quandoque vel a stolido bonum consilium.*
aviser, erblicken, *conspicere.*
je l'avisai dans la foule, ich erblickte ihn unter dem Volke, *vidi eum in turba; dignovi.*
aviser, überlegen, *perpendere, ponderare.*
avisez à ce que vous avez à faire, überleget wohl, was ihr zu thun habt, *probe expendas, quæ agenda tibi sint.*
s'aviser, *v. r.* de qch, y prendre garde, sich worauf besinnen, Achtung auf etwas geben, *aliquid advertere, animadvertere.*
je ne m'étois pas avisé de vous avertir, es war mir nicht eingefallen, daß ich euch erinnerte, *mihi non venerat in mentem, monere te.*
il s'avisa de vendre ses livres, er hat sich einfallen lassen, seine Bucher zu verkaufen, *illud excogitavit, ut libros venderet.*
avisez-vous, besinnet euch, *collige te; recordare.*
dequoi vous avisez-vous? was fällt euch ein? *quid tibi in mentem venit?*
Avitaillement, *s. m.* Lebensmittel, Versorgung damit, *victus, victus subministratio.*
Avitailler, *v. a.* une ville, un vaisseau, verproviantiren, mit Lebensmitteln versehen, *rebus ad victum necessariis instruere.*
Avitailleur, *s. m.* der ein Schiff mit Victualien versiehet, *qui victu instruit navem.*
Avirer, *v. a.* donner du lustre à une figure, à une pierre précieuse &c. en les frottant avec quelque outil, lebhaft machen, glätten, poliren, *splendorem addere.*

Avives *f. f. pl.* maladie de chevaux, die Kehlsucht der Pferde, *equi strumæ.*
Aulique, *adj. c.* zum Hofe gehörig, *aulicus.*
le Conseil aulique de l'Empereur, der kayserliche Reichshofraath, *Consilium Imperatoris aulicum.*
conseiller aulique, ein Reichshofrath, *consiliarius aulicus.*
Aumaille, *f. f.* Vieh zur Nahrung, Rinder und Schaafe, *pecora.*
Aumale, ville de Normandie, Aumale, eine Stadt in der Normandie, *Albamala.*
Aumelette, *f. f.* ein Eyerkuchen, ein Pfannkuchen, *ovorum intrita frixa,* v. Omelette.
Aumone, *f. f.* das Allmosen, eine Beysteuer, *stips.*
demander l'aumône de porte en porte, von Hause zu Hause betteln, *ostiatim stipem corrogare, cogere, mendicare ostiatim.*
donner l'aumône Allmosen geben, *pauperibus stipem largiri.*
vivre d'aumône, von dem Allmosen leben, *mendicato vivere.*
Aumone, Geldbusse, Geldstrafe, *multa.*
Aumônier, *adj.* charitable envers les pauvres, mild, freygebig gegen die Armen, der gern Allmosen giebt, *in egentes beneficus, vel, erga egenos liberalis.*
Aumônier, *f. m.* intendant des aumônes, ein Allmosenpfleger, *eleemosynarius, largitionum præfectus.*
aumonier du Régiment, Feldprediger, *concionator castrensis.*
Aumusse, *f. f.* der Pelzkragen, welchen die Domherren in der Kirche tragen, *pelliceum amiculum.*
Aunage, *f. m.* das Messen mit einer Elle, *dimensio, ad ulnæ rationem mensio.*
Aunage, *f. f.* lieu planté d'aunes, ein Erlenwald, *alnetum.*
Aune, *f. f.* eine Elle, Ellenstab, *ulna.*
mesurer les autres à son aune, andere nach seiner Elle messen, von andern nach sich selbst urtheilen, *alios ex ingenio suo metiri, vel, proprio pede.*
il sçait ce qu' en vaut l'aune, er weiß, was dabey zu thun, *rem bene perspectam habet, sat sapit.*
Aune, *f. m.* arbre, ein Erlenbaum, eine Erle, *alnus, i, f.*
Aunée, *f. f.* Alant, *helenium, enula campana.*
Auner, *v. a.* qch., etwas mit der Elle messen, *quidpiam ulna metiri.*
Auneur, *f. m.* officier commis pour visiter & marquer les aunes des marchands, & pour auner certaines étoffes, ein Commissarius, so die Ellen und gewisse Tücher der Kaufleute visitiret und misset, *præfectus ulnis mercatorum lustrandis, signandis, textisque quibusdam mensurandis.*
Aunis, païs de France, Aunis, ein Land in Frankreich, *Onisium.*
Avocasser, *v. n.* einen Advocaten abgeben, vor Gericht reden, *causas actitare, forum celebrare.*
Avocasserie, *f. f.* das Amt eines Advocaten, Sachwaltung, *munus advocati.*
l'avocasserie n'enrichit gueres de gens aujourd'hui, das Advocatenamt machet einen heut selten reich, *advocatio, vel, causarum actitatio paucos hodie ditat.*
Avocat, *f. m.* ein Fürsprecher, ein Sachwalter, Advocat, Anwald, *causidicus, Advocatus, Patronus.*
avocat consultant, ein Consulent, *patronus, de jure domi respondens.*
avocat général, dans les Parlemens, ou cours souveraines, Generaladvocat bey den Parlementern in Frankreich, *in supremis curiis patronus regius.*
avocat du Roi, Stadtpräsident, Stadtvogt, *regius advocatus, præfectus.*
il m'a pris pour son avocat er hat mich zu seinem Advocaten angenommen, *suam ad me causam detulit.*
avocat sans cause, ou des causes perduës, ou de Pilate, ein Advocat, der nichts zu thun hat, *advocatus minime obrutus causis.*
Avoine, *f. f.* Haber, Hafer, *avena.*
NB. Wenn er noch im Felde steht, so braucht man es im *Plurali,* les avoines:
les avoines sont belles, der Haber steht schön, *avena augescit, lætatur in campo.*
gruau d'avoine pour faire du potage, Habermehl Habergrütze, *avenacea polenta, ad pultem.*
potage d'avoine, ein Habermus, Habersuppe, *avenæ puls.*
Avoir, *v. a. & auxil.* haben, *habere.*
je n'ai rien à vous écrire, ich habe euch nichts zu schreiben, *nihil habeo ad te scribendum.*
nous avons la paix, wir haben Frieden, *pace fruimur.*
il en a, er hat einen Schaden, oder ein Unglück bekommen, *habet.*
vous en aurez, ihr sollts kriegen, es wird übel ablaufen, *male tibi eveniet.*
ou vous aura bien, man wird euch schon kriegen, *non evades.*
il l'a eu beau, ou belle, er hat eine schöne Gelegenheit gehabt, *amplam habuit occasionem.*
avoir, bekommen, kriegen, *accipere, nancisci.*
quand aurai-je mon habit? wenn soll ich mein Kleid bekommen, kriegen, *quando vestem meam accipiam?*

vous l'aurez demain, ihr sollt es morgen bekommen, *cras eam accipies.*

il a beaucoup d'esprit & peu de jugement, er hat einen hurtigen Kopf, aber schlechten Verstand, *plurimum ingenio, at judicio parum valet.*

qu'avez-vous a démêler avec lui? was habt ihr mit ihm zu schaffen? *quid tibi negotii cum illo est?*

je n'ai que faire de son aide, ich habe seiner Hülfe nicht vonnöthen, *opera illius non egeo.*

y avoir, seyn, geben, *esse, dari.*

il y a, es ist, es giebt, *datur, dantur.*

il y a ici quelque traitre, es ist hier ein Verräther, *est hic proditor aliquis.*

il y a cinq doits en la main, es sind fünf Finger an einer Hand, *quinque digiti sunt in manu.*

il y avoit deux heures, es waren zwey Stunden, *duæ horæ erant.*

il y aura du bruit, es wird ein Geschrey oder Gericht seyn, *rumor erit.*

y a-t-il encore du vin dans la bouteille? ist noch Wein in der Flasche? *estne adhuc vinum in lagena?*

oui, il y en a encore, ja, es ist noch was darinnen, *est, restat adhuc aliquantulum.*

non, il n'y en a plus, nein, es ist keiner mehr darinnen, *non, omnino inanis est.*

vous n'avez qu'à venir demain, ihr dürft nur morgen kommen, *cras modo adsis, venias.*

Remarquez encore que depuis quelques années, au lieu de Il y a, l'on dit en François avec élégance, Il est. Par exemple, Il est des sciences, pour Il y a des sciences:

Mais soit que l'on dise: Il est, ou Il y a, la Phrase ne change point, & l'on dira toûjours, es sind, es giebt Menschen, Wissenschaften, *sunt homines, sunt scientiæ, &c.*

Avoir, *s. m.* Baarschaft, Haabseligkeit, *opes, facultates, peculium.*

voilà tout mon avoir, das ist mein ganzes Vermögen, *ecce, habes omnes meas divitias.*

Avoisiner, *v. a.* nahen, nahe seyn, hinreichen, angränzen, *appropinquare, prope esse, attingere, confinem esse.*

Avortement, *s. m.* gar zu frühe Niederkunft, vor der Zeit, *abortio, abortus, us.*

Avorter, *v. n.* se blesser, faire une fausse couche, mißgebähren, *abortire, abortum facere.*

son dessein est avorté, sein Vorhaben ist zu Wasser worden, *propositum ejus ad nihilum recidit.*

faire avorter les desseins des ennemis, der Feinde Anschläge zu nichte machen, *hostium consilia & conatus dissipare.*

Avorton, *s. m.* eine Mißgeburt, *abortus partus, fœtus.*

quel petit avorton est cela? was ist das für eine Mißgeburt? *quis ille homuncio?*

Avouer, *v. n.* confesser, bekennen, gestehen, *fateri.*

avouer sa faute, seinen Fehler bekennen, *culpam fateri.*

avouer la dette, sein Unrecht erkennen, *erratum suum agnoscere.*

avouer, approuver, gutheissen, billigen, *probare.*

faites seulement, vous serez avoué, fahret nur fort, euer Fürnehmen soll gebilliget werden, *age modo, probabitur consilium tuum.*

son pere ne l'a jamais voulu avouer pour son fils, sein Vater hat ihn nie für seinen Sohn erkennen wollen, *ejus parens illum abdicavit filium.*

ne vouloir pas s'avouer auteur d'une chose, nicht bekennen wollen, daß man der Urheber einer Sache sey, *defugere se fateri alicujus rei autorem.*

s'avouer de quelque religion, sich zu einer Religion bekennen, *religioni addictum se fateri.*

il s'est avoué de vous, er hat sich auf euch berufen, *te auctorem citavit, fidem tuam appellavit.*

Auparavant, *adv.* ehe, zuvor, vorher, *prius ante.*

long-temps auparavant, lange zuvor, *longe ante.*

Auprès, *præp. & adv.* bey, dabey, an, gegen, neben, *apud, juxta, prope.*

auprès de la riviere, bey dem Flusse, *prope fluvium.*

être auprès d'un grand seigneur, eine Bedienung bey einem großen Herrn haben, *in principis alicujus servitio esse.*

il est fort bien auprès du Roi, er steht gut bey dem Könige, *multum valet gratia apud regem.*

je me mettrai auprès de vous, ich werde mich neben euch setzen, *juxta te sessum ibo, tibi assidebo.*

je suis un ignorant auprès, ou au prix de lui, ich bin ein Unwissender gegen ihn, *præ illo sum indoctus.*

Auprès, *adv.* dabey, daneben, *juxta, prope.*

tout auprès, dichte dabey, *confertim, proxime.*

je ne puis voir celà, si je ne suis tout auprès, ich kan das nicht sehen, wenn ich nicht dichte dabey bin, *non possum hæc videre, nisi cominus.*

par auprès, auf der Seite, daneben, *secundum, juxta, propter.*
il n'est pas besoin d'entrer dans la ville, il ne faut que passer par auprès, es ist nicht nöthig, daß man in die Stadt komme, man darf nur daneben gehen, (reiten, fahren,) *non opus est intrare urbem, propter, secundum eam iter facere possumus.*
Avranche, Ville de Normandie, Avranches, eine Stadt in der Normandie, *Abrincæ.*
Aurele, nom d'homme, Aurelius, ein Mannsname, *Aurelius.*
Aurelie, nom de femme, Aurelia, ein Weibername, *Aurelia.*
Auréole, *s. f.* petite Couronne de Martir, Glanz oder Kranz, den die Maler um das Haupt der Heiligen malen, *Aureola, Corolla, Theol. Pontificii.*
Auriculaire, *adj. c.* das die Ohren betrifft, *auricularis.*
la confession auriculaire, die Ohrenbeichte, *confessio auricularis.*
doigt auriculaire, petit doigt, der kleine Finger, *auricularis digitus.*
témoin oculaire & auriculaire, ein Zeuge, der die Sache selber gesehen und gehöret hat, *oculatus & auritus testis.*
Avril, *s. m.* der April, der Aprilmonat, *Aprilis.*
donner un poisson d'Avril, in April schicken, *circumducere aliquem per dolos.*
en d'Avril de ses ans, in der Blüte seiner Jahre, *in flore ætatis.*
Auronne, *s. f.* herbe de jardin, Stabwurz, *abrotonum.*
vin d'auronne, Wein von Stabwurz, *abrotonites, tæ, m.*
Aurore, *s. f.* die Morgenröthe, *aurora.*
couleur d'aurore, Aurorafarbe, Rosenfarbe, *aurora borealis, bolis, idis.*
aurore boréale, das Nordlicht, Nordschein, *aurora borealis, bolis, idis.*
Ausbourg, v. Augsbourg.
Auspice, *s. m.* qui devine les choses à venir par la consideration des oiseaux, ein Wahrsager aus dem Vogelfluge, *auspex.*
Auspice, *s. m.* sorte de divination, Wahrsagung aus dem Fluge der Vögel; it. Anführung, Schutz, *auspicium, protectio.*
auspices favorables, gutes Zeichen, *auspicia secunda.*
auspices malheureux, böses Zeichen, *auspicia adversa.*
sous les auspices d q., unter eines Schutze, Aufsicht, Hülfe, Anführung, *duce & auspice aliquo.*
je l'entreprendrai sous vos auspices, ich will es unterfangen mit eurer Hülfe, *te auspice, vel, tuis fretus auspiciis rem aggrediar.*
Aussi, *conj.* auch; ferner; so; also; so auch; aber auch, *etiam, æque, porro.*
vous le voulez, & moi aussi, ihr wollt es so haben, ich auch, *æque mihi, ac tibi, placet.*
il est deux fois aussi grand, er ist zweymal so groß, *bis eum magnitudine corporis superat, altero tanto major est.*
j'ai brûlé ce papier, aussi ne servoit-il de rien, ich habe dieses Papier verbrennet, weil es nichts nutzete, *combussi chartam illam, quia nempe erat inutilis.*
il faut être reconnoissant, aussi l'est-il, man muß erkenntlich seyn, er ist es aber auch, *beneficii oportet esse memorem, & vero est quoque.*
il est aussi sage que vaillant, er ist so klug, weise, als tapfer, *æque prudens ac fortis est.*
s'il etoit aussi vaillant qu'il est hardi, wenn er so tapfer wäre, als kühn, *si, quam audax est, tam esset fortis.*
aussi, pourquoi m'attaque-t'-il? warum greift er mich denn auch an? *nam cur me lacessit?*
celà me sera aussi agréable que chose du monde, es wird mir so angenehm seyn, als irgend etwas; *id mihi tam gratum erit, quam quod gratissimum,*
aussi bien que, so gut als, *pariter, æque ac, non minus quam.*
je sais celà aussi bien que vous, das weiß ich so gut als ihr, *æque tecum scio.*
aussi bien, ohne dem, *præterea, accedit etiam, adde.*
je ne veux point y aller, aussi bien est-il trop tard, ich will nicht hingehen, es ist ohnedem zu spät, *eo non ibo, quin immo nimis sero est.*
aussi peu, eben so wenig, *æque parum, minus.*
ils ont aussi peu d'argent l'un que l'autre, es hat einer so wenig Geld als der andere, *nulli eorum plus facultatum suppetit, quam alteri, omnes æque æris egent.*
Aussi-tôt, *adv.* alsobald, *statim.*
aussi-tôt dit, aussi-tôt fait, wie gesagt, so gethan, *dictum factum.*
aussi tôt pris, aussi-tôt pendu, gefangen, gehangen, *captus extemplo suspensus.*
aussi-tôt que, *conj.* so bald als, *simulac.*
aussi-tôt qu'il commence à faire jour, so bald es Tag wird, *luce oborta.*
aussi-tôt que, ou des aussi-tôt que je ferai de retour, so bald als ich werde wieder kommen, *ut primum rediero.*
il est venu aussi-tôt que moi, er ist so bald gekommen, als ich, *tam cito pervenit, quam ego ipse.*

Austère, *adj. c.* herbe, rauh, strenge, scharf, *austerus, severus, durus.*

il mène une vie austère, er führt ein strenges Leben, *severe ætatem exigit.*

Austèrement, *adv.* rauher, strenger, weise, *austere, severe.*

Austérité, *s. f.* Strånge, Schårfe, Hårte, *austeritas, severitas.*

les austérités, les mortifications du corps, das Casteyen des Leibes, *corporis afflictiones, voluntariæ pœnæ.*

Austral, ale, *adj.* südlich, was gegen Mittag liegt, *australis.*

vent austral, der Südostwind, Südwind, *ventus meridionalis euronotus.*

Austrasie, pays d'Allemagne, contenant aussi la Lorraine, Austrasien, *Austrasia.*

Autan, *s. m.* stürmischer Südwestwind, *austro-eurus.*

les furieux autans, (*poët.*) die stürmischen Südostwinde, *vulturni procellosi, sævi.*

Autant, *adv.* so viel, eben so viel, so sehr, *tantum,*

ce livre m'a couté tout autant, dieses Buch hat mich eben so viel gekostet, *liber hic mihi tantidem constitit.*

autant que, so wohl, als; so viel, als, *æque ac, quantum.*

il m'a couté autant que le vôtre, es hat mich so viel gekostet, als das eure, *mihi tanti constitit, quam tuus.*

lequel de deux est le plus fou? Autant l'un que l'autre, welcher unter diesen beyden ist der thörigste? Es ist ein Thor, wie der andere, *uter est stultior? perinde stultus est uterque.*

avec autant de courage, que de bonheur, eben so tapfer, als glücklich, *non minore fortitudine, quam felicitate.*

autant en seroit-ce, es würde nicht anders seyn, es würde eben so gegangen seyn, *nihilo secius se res haberet.*

une fois autant, noch einmal so viel, *alterum tantum.*

cela est fini ou autant vaut, das ist so gut, als wenn es schon fertig wäre, *perinde est, ac si negotium jam perfectum esset.*

il en a autant, qu'il peut porter, (du vin) er hat seine völlige Ladung, *bene potus est.*

prenez en autant, qu'il faut, nehmet davon so viel, als ihr vonnöthen habt, *tantum cape, quantum est satis.*

j'ai étudié autant que vous, ich habe so viel studiret, als ihr, *juxta tecum studui, adæque, ac tu.*

vous étudierez autant de tems, qu'il vous plaira, ihr könnt so lange studiren, wie ihr wollt, *tamdiu disces, quamdiu voles.*

boire d'autant, viel trinken, *plurimum bibere.*

autant vous en pend à l'œil, es kann euch eben das begegnen, *eundem casum subire potes.*

autant comme autant, in großer Menge; es ist eben eins, *abunde; idem est.*

autant bien que mal, halb recht, halb schlecht, *utcunque, sunt bona mixta malis.*

elle est chaste autant qu'elle est belle, sie ist eben so keusch, als schön, *non minus est pudica, quam pulchra.*

autant que je puis, so viel ich kann, *quantum in me est.*

autant que j'en puis juger, so viel ich schlüssen, davon urtheilen kann, *quantum ego existimare possum.*

autant que vous pourrez, so viel, als ihr werdet können, *quantum poteris.*

autant que jamais, so viel als jemals, *ut nunquam magis.*

autant qu'il faut, so viel als vonnöthen, *quantum sat est.*

d'autant plus que, um so viel mehr, weil als, *tanto, eo magis.*

je le crois d'autant plus, qu'il est homme de bien, ich glaube ihm desto lieber, weil er ein ehrlicher Mann ist, *et eo quidem magis illi credo, quod est vir antiqua fide.*

il est d'autant plus aimable, qu'il est modeste, er ist um so viel liebenswürdiger, als bescheidener er ist, *eo amabilior est, quo modestior.*

d'autant mieux, que-, um so viel lieber, weil-, *hoc, tanto libentius, quod.*

d'autant moins, um desto weniger, *tanto minus.*

Autel, *s. m.* ein Altar, *ara, altare.*

maitre autel, le grand autel, der hohe Altar, *ara princeps, altare primarium.*

ami jusqu'aux autels, ein Freund, so weit es das Gewissen verstattet, *amicus usque ad aram.*

il en prendroit sur l'autel, er scheuet sich nicht, Ungerechtigkeiten zu begehen; er nimmt, wo er was bekommen kann, *homo turpis lucri cupidissimus.*

les autels, *pl.* die Religion, *religio, sacra, orum.*

Auteur, *s. m.* Urheber, Stifter, *autor.*

Dieu n'est pas l'auteur de ces maux, Gott ist nicht Urheber dieses Uebels, *horum malorum Deus effector non est.*

vous êtes l'auteur de ces troubles, ihr seyd Ursach an diesen Verwirrungen, *harum turbarum stimulator et concitator es.*

Authentique, *adj. c.* glaubwürdig, bewährt, *certus, publicis litteris consignatus.*

un écrit,

un écrit authentique, eine bewährte, glaubwürdige Schrift, *justissimæ autoritatis ac fidei scriptum.*
témoignages authentiques, unverwerfliche, bewährte Zeugnisse, *autoritates publicæ.*
Authentiquement, *adv.* auf glaubwürdige Art, *rite.*
Authentiquer, *v. a.* glaubwürdig, kräftig machen, *validum reddere, subsignare.*
Auto-da-fé, *s. m.* Vollziehung des peinlichen Gerichts der Inquisition, an denenjenigen, die man ihm überantwortet, *solennis exsecutio sententiæ damnatoriæ a judicio inquisitionis latæ.*
Autographe, *s. m.* Original, eigenhändiger Aufsatz, *autographum.*
Automate, *s. m.* machine, qui se remüe d'elle-même, ein Kunstwerk, das sich selbst bewegt, *automaton.*
Automnal, ale, *adj.* das den Herbst angeht, *autumnalis.*
les fièvres automnales, Herbstfieber, *febres autumnales.*
Automne, *s. m.* (mais plus souvent *fem.*) der Herbst, *autumnus.*
au commencement, au milieu, et à la fin de l'automne im Eingange, Mittel und Ausgange des Herbstes, *ineunte, adulto et exeunte autumno.*
Autorisation, *s. f.* Gutheissung, Vollmacht, Einwilligung, *approbatio, constitutio.*
Autoriser, *v. a.* q., lui donner de l'autorité, einem Vollmacht, Gewalt geben, *alicui autoritatem dare, tribuere.*
autoriser qch., etwas bekräftigen, bestätigen, *aliquid probare, autoritate sua firmare, approbare.*
s'autoriser, *v. r.* sich ein Ansehen verschaffen, *auctoritatem sibi conciliare.*
Autorité, *s. f.* Ansehen, Macht, Gewalt, *autoritas.*
par l'autorité du Sénat, aus obrigkeitlicher Gewalt, im Namen des Raths, *autoritate, vel ex autoritate Senatus.*
un homme d'autorité, ein Mann, der den Nachdruck hat, *vir magna autoritate præditus.*
un homme de peu d'autorité, ein Mann, der nicht viel vermag, *homo nullius autoritatis.*
il gouverne cette ville avec une autorité souveraine, er hat die höchste Gewalt in dieser Stadt, *huic urbi præest summo cum imperio.*
vous prenez beaucoup d'autorité sur les autres, ihr maßet euch große Gewalt an über andere, *plurimum tibi in alios arrogas.*
il a fait cela de son autorité privée, das hat er für sich selbst gethan, *suopote consilio, ingenio id fecit.*
Autour, *præp. genit. et ablat.* um, herum, *circum, circa.*
il est toujours autour d'elle, er ist beständig um sie herum, *nunquam ab ejus latere discedit.*
tourner autour du pot, um den Brey herumgehen; nicht mit der Sprache heraus dürfen, zaudern, *ad silentium esse obstinatum, non audere proloqui, tergiversari.*
Autour, *adv.* herum, *circum.*
il loge quelque part ici, autour, er logirt, wohnt hier in der Nähe, *circum illa loca, hic loci habitat.*
Autour, *s. m.* Habicht von der größten Art, *astur, austur.*
Autourserie, *s. f.* art de dresser les autours à voler la perdrix & le faisan, die Kunst, Habichte abzurichten, *ars accipitres condocefaciendi perdices & phasianos involare.*
Autoursier, *s. m.* der die Habichte abrichtet, *accipitrum venaticorum institutor.*
Autre, *adj. pron.* ander; ein anderer, *alius.*
l'un etoit plus hardi, l'autre plus avisé, der eine war frecher, der andere aber vorsichtiger, *alter audacior erat, alter prudentior.*
les uns demandoient la paix, les autres la guerre, ein Theil begehrete den Frieden, der andere den Krieg, *alteri pacem, bellum alteri petebant.*
les uns badinent, les autres ecoutent, etliche treiben Possen, die andern hören zu, *alii nugantur, alii audiunt.*
il est un autre moi-même, er ist ein anderer ich, *est alter ego.*
l'un a besoin de l'autre, einer hat des andern vonnöthen, *alter alterius eget auxilio.*
il est tout autre que je ne croyois, er ist ganz anders, als ich vermeynet, *alius est, ac putabam, vel, atque putabam.*
nous autres allemands, wir Deutschen, *nos Germani.*
il est devenu tout autre, er ist ganz anders geworden, *totus commutatus est, dissimilem priori vitæ rationem instituit.*
tout autre que lui eût perdu courage, ein anderer würde den Muth haben fallen lassen, *quivis alius, ac ipse est, despondisset animum.*
ne voulez-vous autre chose? wollet ihr nichts anders? *numquid aliud vis?*
il ne fait autre chose que brouillier, er thut nichts anders, als verwirren, *nihil aliud quam nugatur.*
il n'en fait point d'autres, das sind seine gewöhnliche Streiche, *ita consuevit.*
je ne connois autre, ich kenne ihn sehr wohl, *optime, intus & in cute, eum novi.*

l'un ou l'autre de vous deux, einer oder der andere von euch beyden, *vestrum utervis.*
l'un & l'autre, beyde, einer und der andere, *uterque.*
à d'autres, ou faites accroire celà à d'autres, das möget ihr einem andern sagen, *ad populum phaleras, i. e. hoc mihi non persuadebis.*
l'autre - jour, neulich, *nuper.*
il ira en quelqu'autre lieu, er wird anders wohin gehen, er wird sich an einen andern Ort begeben, *alio ibit, alium in locum ibit.*
nous nous verrons une autre fois, wir wollen uns ein andermal besprechen, *alias nos revisemus.*
Autrefois, *adv.* vormals, vor Zeiten, vor diesem, *alias, quondam, olim.*
Autrement, *adv.* d'une autre façon, anders, auf eine andere Weise, *aliter.*
la chose va bien autrement, es geht viel anders, *id longe est secus, longe aliter se res habet.*
la chose est arrivée autrement que je ne pensois, es ist viel anders gegangen, als ich vermeynete, *aliter accidit, ac opinabar.*
Autrement, *adv.* à faute de quoi, à faute de celà, sonsten, wo nicht, *alioqui.*
entrez, autrement je fermerai, kommet herein, wo nicht, so mache ich die Thüre zu, *ingredere, alioqui fores concludam, vel, secus, vel, sin aliter, claudam.*
Autrement, eben nicht, nicht recht, *non quidem, non sane.*
est - il malade? ist er krank? *an ægrotat?*
pas autrement, mais il est chagrin, so eben nicht, nicht recht, aber er ist verdrüßlich, *non sane, verum in molestia est, dolore tangitur.*
Autre - part, *adv.* anderswo, *alibi.*
d'autre - part, überdis, *præterea, ceterum.*
d'autre - part il faut considerer que-, überdis soll man bedenken, daß- *ad hoc, quin etiam considerandum est.*
Autriche, *f. f.* Province d'Allemagne, Oesterreich, *Austria.*
Autrichien, enne, *adj. & subst.* Oesterreicher, österreichisch, *Austriacus.*
Autruche, *f. f.* oiseau qui ne se sert de ses ailes, que pour courir, ein Straußvogel, *struthiocamelus.*
Autrui, *pron.* ein anderer, fremder, *alienus.*
être en la maison d'autrui, in einem fremden Hause seyn, *alienæ domi esse.*
les biens d'autrui, fremde Güter, *aliena bona.*
Autun, ville du Duché de Bourgogne, Autun, eine Stadt in dem Herzogthume Burgund, *Augustodunum.*

Auvent, *f. m.* de boutique, ou avance, pour, la garder du soleil, ein Ladendach, Schirmdach vor einen Laden, *umbraculum.*
Auvergne, *f. f.* Province de France, Auvergnien, eine Provinz in Frankreich, *Arvernia.*
Aux, *f. m. pl.* des aux, (d'ail) Knoblauch, *allium.*
Auxerre, ville du Duché de Bourgogne, Auxerre, eine Stadt in dem Herzogthume Burgund, *Antissiodorum.*
Auxerrois, einer von Auxerre, das Land um Auxerre, *Antissiodorensis, ager Antissiodorensis.*
Auxiliaire, *adj. c.* behülflich, *auxiliaris.*
verbe auxiliaire, ein Hülfverbum in den lebendigen Sprachen, als avoir, haben, être, seyn, *verbum auxiliare.*
troupes auxiliaires, Hülfsvölker, Kriegshülfe, *auxiliares copiæ.*
Auxonne, ville de Bourgogne, Auxonne, eine Stadt in Burgund, *Aussona.*
Ax, ou Acqs, ville de Gascogne, eine Stadt in Gasconien, *Aquæ.*
Axe, *f. m.* ou essieu, eine Achse, *axis.*
Axillaire, *adj. c.* zu den Achseln gehörig, *axillaris.*
Axiome, *f. m.* sentence, Ausspruch, unwidersprechlicher Lehrsatz, *axioma, pronunciatum.*
Axonge, *f. f.* das weiche Fett, Schmeer der Thiere, *axungia, mollis est, in quo differt a lardo & sebo.*
axonge humaine, Menschenfett zu einer Arzney dienend, *pinguedo hominis in medicinam præparata.*
Ayant, *part.* ayant, participe actif, qui étant joint au participe passif, sert à former les préterits de ces mêmes participes, habend, *habens.*
ayant lû vos lettres, je suis parti, nachdem ich euer Schreiben gelesen habe, bin ich verreiset, *postquam legi, simul ac legi tuas literas, profectus sum.*
ne vous ayant point trouvé, je montai en un certain lieu élevé, da ich euch nicht gefunden, bin ich an einen erhabenen Ort gestiegen, *ubi te non inveni ibi, ascendi in quendam editum locum.*
ayant, joint aux Passifs.
ayant été interrogé, il a répondu, da er gefraget worden, hat er geantwortet, *interrogatus respondit.*
ayant prié Dieu, il s'est couché, nachdem er sein Gebeth zu Gott verrichtet, hat er sich schlafen geleget, *Deum precatus, vel, postquam Deum precatus est, petiit cubile.*
ayant étudié sa leçon, il l'a recitée, nachdem er seine Lection gelernet, hat er sie hergesaget, *cum studuisset, vel, post-*

quam studuit lectioni suæ, illam recitavit.

Ayeul, *f. m.* Großvater, *avus.* v. Aïeul.

Ayeux, *f. m. pl.* Voreltern, Vorfahren, *majores.*

Aymard, nom d'homme, Aymarus, ein Mannsname, *Adhemarus.*

Azarie, nom d'homme, Azarias, ein Mannsname, *Azarias.*

Azerole, *f. f.* Art Mispeln, Azerole, *mespilorum genus.*

Azerolier, *f. m.* Azerolenbaum, *mespilus.*

Azimut, *f. m.* cercle sur le Globe celeste, Azimut, ein arabisches Wort, *circulus verticalis.*

Azof, *f. f.* Asof, ville de la petite Tartarie, Azof, eine Stadt in der kleinen Tartarey, *Tana.*

Azoth, *f. m.* Azoth, ein Name, den die Goldsucher dem Mercur oder Quecksilber geben, *Azoth.*

Azur, *f. m.* Lasurstein, *lapis lazuli*, daraus man eine blaue Farbe macht; it. die aus diesem Steine bereitete Farbe, Ultramarin, *cæruleum, cyanum.*

Azur, *f. m.* bleu celeste, das Blaue, himmelblau, *cæruleum, cyanus, cyaneum.*

cendre d'azur, gemachtes Himmelblau, *color cyaneus factitius, lomentum.*

Azur, die blaue Farbe in den Wappen, *cyanum.*

Azuré, ée, *adj.* himmelblau gefärbet, *cyano tinctus.*

le ciel azuré, la voute azurée, (*poët.*) der blaue Himmel, *cælum liberum, serenum.*

les plaines azurées, (*poët.*) das Meer, *mare cæruleum.*

Azurer, *v. a.* himmelblau färben, *cæruleo pingere, cyaneo colorare.*

Azurin, ne, *adj.* tirant sur l'azur, dunkelblau, *subcæruleus, hypocyaneus.*

Azyme, *adj. c.* pain azyme, ou sans levain, ungesäuert Brodt, *panis azymus.*

la fête des azymes. das Fest der ungesäuerten Brodte, *Festum azymorum.*

B.

B, *f. m.* der zweyte Buchstab im A B C, *secunda litera Alphabethi.*

il est marqué au b, heißt entweder so viel, als: er ist ein einfältiger Tropf, il est bon & bête, *stipidus & stupes est*, oder: er hat einen von den drey Leibesgebrechen: il est borgne, bossu, boiteux, einäugig, bucklich, hinkend, *monoculus, gibbosus, claudus.*

Baaillement, *f. m.* das Gähnen, *oscitatio.*

Baailler, *v. n.* gähnen, das Maul aufsperren, *oscitare, ari, hiscere, dehiscere.*

Baailleur, *f. m.* Bâilleuse, *f. f.* einer, oder eine, die sehr oft gähnet, *frequentioris oscitationis vitio laborans.*

Babel, tour de Babel, der Thurm zu Babel, oder der babylonische Thurm; it. große Verwirrung, *Babylonica turris, confusio, turbæ.*

Babet, Liesgen, ein Weibername, *diminutivum ab Elisabetha.*

Babeurre, *f. m.* Buttermilch, *lac butyrinum.*

Babiche, *f. f.* Babichon, *f. m. c.* petit barbet, petite barbette, ein kleines zottichtes Hündlein, *genus catellorum crine longo.*

Babil, *f. m.* Schwatzhaftigkeit, Geplauder, *garrulitas, loquacitas.*

Babillard, e, *adj. & subst.* schwatzhaftig, ein Plauderer, *garrulus, verbosus, loquax.*

Babiller, *v. n.* schwatzen, waschen, plaudern, *garrire.*

Babine, *f. f.* levre de chats, chiens, &c. die Lippe an Affen, Hunden, Katzen, Kühen, Pferden, *labia animalium.*

ce chat se leche les babines, die Katze lecket sich die Lefzen, *felis illa labia sibi lambit.*

il s'est donné de son bien par les babines, er hat sein Gut durch den Hals gejaget, *gula patrimonium absumsit.*

Babioles, *f. f. pl.* amusement d'enfans, Kinderspiel, Puppenwerk, *crepundia.*

le cabinet de ce curieux n'a que des babioles, die Kunstkammer dieses Neugierigen besteht nur aus Kleinigkeiten, *in curiosi pinacotheca nil nisi crepundia cernere est.*

Babouche, *f. f.* eine Art Pantoffel von Saffian, mit einem Hinterquartiere, aber ohne Absätze, *calceus acuminatus, crepida sine calce.*

Babouin, *f. m.* gros singe, ein großer, alter Affe, *simius major.*

babouin, babouine, ein Narr, Affe, ein Geck, *ineptus, ta, insulsus, a, puerulis dici solet apud Gallos.*

babouin, figure grotesque en un corps de garde, qu'on fait baiser aux soldats pour quelque faute, ein seltsames Gemälde in einem Wachthause, das ein Soldat zur Strafe küssen muß, *ridicula imago, quam osculari adigitur miles in leviorem pœnam.*

*baiser le babouin, sich unterwerfen, sich bequemen, dran müssen, *alicui se submittere, subire aliquid.*

Babylone,

Babylone, ville de Caldée, die Stadt Babel, oder Babylon, in Chaldea, *Babylon.*
Babylonie, *s. f.* païs de Babylon, die Landschaft Babylonien, *Babylonia.*
Babylonien, *s. m. & adj.* Babylonisch, *Babylonius.*
Bac, *s. m.* bateau large à passer charrettes & chevaux, eine Fähre, *ponto, nis, m.*
Bacaliau, *s. m.* dürrer Stockfisch, *asellus arefactus.*
Baccalaureat, *s. m.* degré de bachelier, Baccalaureiwürde, *Baccalaureatus.*
Bacchanales, *s. f. pl.* (h ist stille) fêtes de Bacchus, Fastnacht, Bacchusfest, *Bacchanalia.*
Bacchantes, *s. f. pl.* femmes éprises de la fureur de Bacchus, Frauen, die am Bacchusfest wütend und rasend waren, *Bacchantes, ejus vero Sacerdotes Bacchæ dicebantur.*
c'est une bacchante, es ist ein sehr stürmisches Weib, *mulier importuna, furiosa canis, baccha.*
Bacchus, *s. m.* faux Dieu, der Weingott *Bacchus, Liber.*
Bacha, ou Bassa, *s. m.* Gouverneur de Province en Turquie, Statthalter bey den Türken, *Provinciæ præfectus.*
Bache, *s. f.* Leinwand, so die Fuhrleute über die Wagen decken, *linteum, quo currus teguntur.*
Bachelier, *s. m.* ein Baccalaureus, *Baccalaureus, vel, Bacelarius, Philosophica vel Theologica laurea initiatus.*
il est bachelier en Théologie, er ist Baccalaureus in der Gottesgelahrtheit, *Bacelarius est Theologicus.*
on le dit aussi des autres Facultés, man sagt es auch von andern Facultäten, *dicitur etiam de aliis Facultatibus.*
Bacher, *v. a.* den Wagen mit Leinwand bedecken, *currum linteo tegere.*
Bachique, *adj.* säuferisch, *multibibus.*
air, ou chanson bachique, ein Sauflied, *cantio bacchica.*
Bachot, *s. m.* petit bateau, ein Nachen, ein Kahn, *cymba.*
bachot à porter les raisins, eine Butte, die Trauben zu tragen, *cupa dorsualis ad deportandas uvas.*
Bacile, *s. f.* ou fenouil-marin, Bacillen, oder Meerfenchel, *batis, orithmus.*
Bacler, *v. a.* verriegeln, versperren, *obicem ponere.*
c'est une affaire baclée, die Sache ist nun zur Richtigkeit gekommen, *res confecta, expedita est.*
Bactres, ville, Bactra, eine Stadt in Persien, *Bactra, orum.*
Bactriane, *s. f.* Land in Persien, dessen Hauptstadt Bactra ist, *Bactriana, sc. Regio.*
Badajoz, ville d'Espagne, Badajoz, eine Stadt in Spanien, *Bagoxus, Pax Augusta.*
Badaud, Badaude, *s.* Tölpel, ungeschickt, Maulaffe, *bardus, ineptus, obsessor fori.*
Badauder, *v. a.* sich ungereimt anstellen, Maulaffen feil haben, *ineptire, hietare.*
Badauderie, *s. f.* das Bezeigen tölpischer Leute, Maulafferey, *facta & dicta inepta.*
Badelaire, *s. m.* terme de blazon, coutelas, cimeterre, ein kurzer, breiter Degen, ein Sebel, Dolch, (in den Wappen) *acinaces, is, m.*
Baden, ville & Marquisat en Suabe, Baden, Stadt und Marggrafschaft in Schwabenland, *Badena.*
Baden en Suisse, Baden, *aquæ Helveticæ*, Bada, orum.
Badiane, ou Anis de la Chine, Anis aus China, *Anisum sinicum.*
Badigeon, *s. m.* gelblichte Farbe, womit man die Mauren anstreicht, *species coloris luteoli.*
Badigeonner, *v. a.* mit solcher gelblichten Farbe anstreichen, *ejusmodi colorem illinire.*
Badin, ine, *adj. & s.* spielerisch, scherzhaft; it. muthwillig, läppisch, närrisch, *joculator, ludibundus, lascivus.*
Badinage, *s. m.* Possen, Spielerey, Scherz, Kurzweil, *nugæ, jocus.*
être fait au badinage, zu etwas abgerichtet seyn, *instructum, peritum, natum esse.*
Badinant, *s. m.* ein ungerades Pferd bey einem Zuge, das nur spielt, *equus ludens nec currum trahens.*
Badiner, *v. n.* niaiser, Possen treiben, *nugari, ineptire.*
badiner, rire, folâtrer, railler, kurzweilen, Possen machen, die Zeit mit Kurzweilen vertreiben, *jocis & ridiculis tempus fallere.*
Badinerie, *s. f.* Possen, Scherz, Spaß, *ineptiæ, nugæ.*
laissons-là ces badineries, badinerie à part, lasset uns diese Possen bey Seite setzen, *has nugas mittamus, ab his nugis abeamus; remoto joco.*
Badines, *s. f. pl.* leichte Feuerzange, *batillum leviusculum.*
Badou, nom d'homme, ein Mannsname, *Badulfus.*
Bafouer, *v. a.* q., le traiter mal de paroles, einen ausschelten, schmähen, *verbis contumeliosis aliquem exagitare.*
Bâfre, *s. f.* Schmaus, *commissatio.*
Bâfrer, *v. n.* viel essen, *commissari, beluari.*
Bafreur, *s. m.* Vielfraß, *gurges, vorago, beluo.*

Bagage, *f. m.* der Troß, Reisegeräthe, *impedimenta*, *sarcinæ*.
cheval de bagage, ein Last- oder Bagagepferd, *equus sarcinarius*.
plier, trousser bagage, seine Sachen einpacken, zusammen packen, *convasare*, *colligere vasa*, *colligere sarcinas*, *aufugere*.
Bagarre, *f. m.* ein Zank mit großem Geschrey, Auflauf, *turba*, *tumultus*.
Bagasse. *f. f.* putain, Hure, Nickel, *prostibulum*.
Bagatelle, *f. f.* chose de néant, Kleinigkeit, nichtswerthe Sache, *res frivola*, *res nihili*.
Bagatelle, signifie aussi, je n'en crois rien, es heißt auch, ich glaube es nicht, *non credo*.
vous dites qu'il fera telle chose, bagatelle, ihr sagt, daß er das und das thun wird, das glaube ich nicht, *dicis, hoc illum facturum: credat Judæus apella*.
Bagdad, nouvelle Babylone, Bagdad, Neubabel, *Bagderia*, *nova Babylon*.
Bagne, *f. m.* mot Turc, lieu où l'on tient les esclaves après le travail, der Ort, wo man die Leibeigenen in der Türkey einschließt, *ergastulum*.
Bagnolette, *f. f.* eine Flor- oder Sammetkappe der Weiber, *catapetasma*.
Bagnols, ville du Languedoc, Bagnols, eine Stadt in Languedoc, *Balnea*.
Bague, *f. f.* ein Ring mit einem Steine versetzt, *annulus*.
les bagues, les joyaux d'une femme, Weiberschmuck, *monilia muliebria*, *gemmæ*.
il s'en est tiré vie & bagues sauves, er ist glücklich davon kommen, *sine detrimento hinc discessit. Cæs.*
course de bague, das Ringelrennen, *equestris decursio ad annulum*.
courre la bague, nach dem Ringlein rennen, *equestris curriculi præmio certare ad annulum*.
Baguenaude, *f. f.* die Frucht vom Linsenbaume, so in kleine Fächlein oder Bälglein eingeschlossen ist, welche die Kinder zwischen die Hände legen, und von einander platzen machen, *fructus coluteæ*, *lathyndis*.
Baguenauder, *v. n.* sich mit unnützen Dingen aufhalten, *nugas agere*.
Baguenaudier, *f. m.* arbrisseau, welscher Linsenbaum, *colutea*, *siliquæ genus*.
Baguenaudier, *f. m.* der sich mit unnützen Dingen aufhält, *nugivendus*.
Baguer, *v. a.* arranger les plis d'un habit & les arrêter ensemble avec du fil, bey den Schneidern, die Falten an einem Kleide wohl heften, daß sie in der Runde bleiben, *plicaturam vestis componere & consuere*.

Baguette, *f. f.* eine Ruthe, Stecken, *virga*, *radius*.
Baguette de fusée, Racketenstecken, *baculus*, *cui missile ignitum alligatur*.
baguette divinatoire, Wünschelruthe, *virgula mercurialis*.
baguette d'huissier, Stecken eines Rathsdieners, *accensi virga*.
baguette de maître d'hotel, Stab eines Hofmeisters, *triclinarii præfecti virga*.
sergeant à baguette, ou à verge, ein Steckenknecht, *virgatus viator*.
baguette de fusil, mousquet, pistolet, Ladstock eines Rohrs, Musquete, &c. *bacillum*.
baguettes de tambour, die Trommelstöcke, *tympani malleoli*.
commander à baguettes, hochmüthig befehlen, *superbe imperare*, *absoluta uti potestate*.
Baguier, *f. m.* ein Ringkästlein, *annulorum capsula*.
Bahut, *f. m.* sorte de coffre, eine Kiste, mit einem runden Deckel, Truhne, *arca camerata*.
Bahutier, *f. m.* faiseur de bahuts, ein Kistenmacher, *arcarum cameratarum opifex*.
Bai, *adj.* kastanienbraun, *spadix*, *color badius*.
cheval bai, ein braunes Pferd, *badius equus*.
Bai-brun, schwarzbraun, *ex badio nigricans*.
Bai-clair, lichtbraun, *badius color*.
Bai-doré, goldbraun, *spadiceus inauratus*.
Baie, *f. f.* kleiner Meerbusen, *æstuarium*, *sinus minor*.
Baie, Loch, oder Oeffnung in der Mauer zu einer Thüre oder einem Fenster, *æstuarium*, *foramen*, *apertura*.
Baie, spaßhafter Betrug, *fallax mendacium*, *facetiæ*, *jocus*.
donneur de baies, spaßhafter Betrüger, *qui per ludum jocumque fallit*.
Baie, Beere von Stauden, als Lorbeere, Wacholder &c. *bacca*.
Baigner, *v. a.* baden, feuchten, benetzen, *lavare*, *aqua conspergere*.
baigner un malade, einen Kranken baden, *ægrum in balneum demittere*.
la riviere baigne les murailles de cette ville, der Fluß läuft an den Mauren dieser Stadt vorbey, *huius urbis mœnia fluvius alluit*.
se baigner, *v. r.* prendre le bain, sich baden, *balneo uti*.
baigné de larmes, mit Thränen benetzt, *lachrymis perfusus*, *oculis lacrymantibus*.
Baigneur, *f. m.* Baigneuse, *f. f.* der, oder die sich badet, *qui*, *quæ balneo utitur*.
baigneur, baigneuse, qui a soin des bains, Bader, Baderin, *balneator*, *balneatrix*.
baigneur, barbier, qui a des bains chez lui, ein Barbierer, der auch ein Bad hält, Bader,

Bader, *barbitonsor*, *qui etiam administrat balneum.*

Baignoire, *s. f.* cuve à se baigner, Badzuber, *labrum balnearium.*

Bail, *s. m. en pl.* Baux, bail à ferme, accensement, contract de loyer de maison, ou d'une ferme, d'un fonds, d'une métairie, douane, gabelle, &c. eines Hauses Landguts, Meyerhofs, Zolls, 2c. Auslehnung, Vermiethung, Verpachtung, *domus locatio, prædii, villæ, portorii, salarii, vectigalis, &c.*

tenir en bail, verwalten, im Pachte haben, *administrare, conductum habere fundum.*

bail à ferme, Verpachtung eines Guts oder Hauses, *locatio fundi, domus.*

celà n'est pas de mon bail, das geht mich nichts an; ich habe keine Rechenschaft davon zu geben, *hoc mei non est muneris.*

Bail, *s. m.* Consul dans la Gaule Narbonnoise: C'est aussi le titre qu'on donne à l'Ambassadeur de Venise à Constantinople, Bürgermeister in Languedoc; Venetianischer Abgesandter zu Constantinopel, *Consul; it. Venetorum in Aula Turcica legatus.*

Baille, *s. f.* baquet fait d'un demi tonneau pour le bruvage des matelots, hölzerner Zuber, der Bootsknechte Trank aufzuheben, *ligneum labrum, in quo nautarum potus asservatur.*

Bâillement, *s. m.* (a long) das Gähnen, *oscitatio.*

Bâiller, *v. n.* (a long) gähnen, das Maul aufsperren, vor Schlaf oder langer Weile, *oscitare, hiscere.*

Bâiller, s'entrouvrir, sich voneinander thun, *biare, patere.*

cette fenêtre bâille, fermez-la, dieses Fenster ist nicht recht zu, macht es zu, *fenestra patet, claude eam.*

Bailler, *v. a.* pour dire donner, n'est pas du bel usage, excepté en cette locution, bailler à ferme, affermer, dites donner, dieses Wort ist nicht in der Wohlredenheit gebräuchlich, außer in dieser Rede, welche auslehnen oder vermiethen bedeutet, saget lieber, donner, geben, *Galli elegantes non dicunt*, bailler, *sed*, donner, *præterquam in phrasi, quæ locare significat.*

on dit pourtant aussi dans le style familier: vous me la baillez belle, ihr wollet mir was weiß machen, *dolo mihi persuadere cupis.*

Bailleresse, *s. f.* Verpachterin, *locatrix.*

Bailleul, *s. m.* qui remet les membres disloqués, renouëur, der verrückte Glieder wieder einrichtet, *qui luxata membra reducit.*

Bâilleur, *s. m.* (a long) Gähner, der oft gähnet, *oscitans.*

Bailleur, *s. m.* (a bref) Verpachter, *locator.*

Baillet *adj.* cheval baillet, ein Pferd mit bleichrothen Haaren, rothfahl, *helvus, equus helvus.*

Bailli, *s. m.* juge ordinaire en un baillage, ein Schultheiß, Vogt, Landvogt, Amtmann, *prætor, præfectus.*

Bailliage, *s. m.* ressort du bailli, Amt, Landvogtey, Gebiet eines Landvogts, *prætoris jurisdictio.*

baillage, lieu du siége, ou tribunel de bailli, der Sitz oder die Wohnstatt eines Landvogts oder Schultheissen, *judiciale prætorium.*

Baillive, *s. f.* Madame la baillive, die Landvögtin, Amtmännin, *præsidis vel prætoris uxor.*

Bâillon, *s. m.* Mundknebel, das Schreyen damit zu verhüten, *lupatum ad clamores impediendos in os injectum.*

Bâillonner, *v. a.* mettre le bâillon, einen Knebel ins Maul legen, knebeln, *lupatum in os immittere.*

Bain, *s. m.* ein Bad, eine Badestube; Badezuber, *balneum, vel, balineum.*

bains publics, gemeine Bäder, *balnea publica.*

aller aux bains, ins Bad reisen, *ire lavatum in balineas.*

prendre le bain, das Bad gebrauchen, *lavari, balneo uti.*

petit-bain, demi-bain, ein kleines Bad, *balneolum.*

bains chauds, warme Bäder, *thermæ.*

bain Marie, lorsqu'on met la cucurbite où sont les plantes à distiller dans l'eau bouillante, ein Siedofen, darinnen die Kräuter abgesotten werden, *ferventis aquæ distillatoria fornax, vel, Marianus Clibanus.*

bain de cendre, bain de sable ou de séparation, bain de limaille d'acier; lorsqu'on met la cucurbite sur de telles matiéres, & le feu dessous, Aschen-Sand-stahliger Feilstaub-Ofen, wenn man den Kolben auf solche Materien und Feuer darunter leget, *balneum cinerum, arenæ seu separationis, limaturæ chalybis, cum scil. cucurbita id genus materiæ imponitur, ignis vero subjicitur.*

Bajoire, *s. f.* Münze mit zwey Gesichtern hinter einander, von ohngefähr einem Thaler und vier Groschen, *nummi species, valore unius thaleri cum sextante.*

Baïonnette, *s. f.* Baionet, kurz Gewehr, *sica militaris.*

Baïoque, *s. f.* monnoie d'Italie, valant la dixiéme partie d'un Jule, welche Münze, von

vom zehenden Theile eines Julii, *moneta Italica valens decimam Julii partem.*

Bajoue, *f. f.* joue de porc, eines Schweins Backen, *fuilla mandibula.*

Bairam, *f. m.* großes Fest bey den Türken, nach ihrem Fasten. Es währt drey Tage, mit großen Freudenbezeugungen, *Festum Turcarum absolutis jejuniis.*

Baisemain, *f. m.* Handkuß, den ein Lehnmann dem Lehnherrn schuldig ist, oder erweiset, *osculatio dextræ a Vasallo domino exhibenda.*

Baisemains, *f. f. pl.* ein Compliment, Ehrerbietung, Empfehlung, Handkuß, *salutatio, osculum manuum.*

faites lui mes baisemains, grüßet ihn von meinetwegen, in meinem Namen, machen sie ihm (ihr) meine Empfehlung, *meo nomine illum, illam saluta.*

à belles baisemains, mit vielen guten Worten, *multis verborum lenociniis.*

Baisement, *f. m.* das Küssen der Füße des Pabstes, *osculum pedis.*

Baiser, *v. a.* küssen, *osculari.*

baiser la main, die Hand küssen; it. sein Compliment machen, *manum osculari, venerari aliquem manu &c.*

baiser les mains, sein Compliment machen, *officio verborum defungi.*

dites à Monsieur que je lui baise les mains & que je pars, sagen sie dem Herrn, daß ich mich ihm empfehle, und wegreise, *jube eum salvere verbis meis, & dic peregre me abiisse.*

je vous baise les mains, heißt auch iron. ich glaube es nicht, ich thue es nicht; ich bedanke mich; gehorsamer Diener, *id sane non faciam, non, vix credo, minime vero, ago gratias.*

se baiser, heißt von leblosen Dingen anstoßen, an einander liegen, *confinem, contiguum esse.*

les pains se baisent au four, die Brodte stoßen an einander in dem Backofen, *panes in furno cohærescunt inter se.*

Baiser, *f. m.* ein Kuß, *osculum, basium.*

un petit baiser, ein Küßlein, *suaviolum.*

baiser de paix des anciens Chrétiens, Friedenskuß, *osculum pacis.*

baiser de Judas, ein Verräthers- oder Judaskuß, *proditorium blandimentum.*

donner un baiser à q., einem einen Kuß geben, einen küssen, *alicui osculum dare, figere.*

Baiseur, *f. m.* Baiseuse, *f. f.* der, oder die gern küsset, *basiator*, Mart. *osculator.* Sidon.

Baisotter, *v. a.* oft küssen, *frequentia fige re oscula, basia sæpius reiterare.*

Baisse, *f. f.* Verfall der Münzen oder der Handschriften, *imminutio valoris monetæ.*

Baissé, ée, *adj.* niedergedrücket, gebücket, zur Erde gebücket, *depressus, demissus.*

aller tête baissée dans une affaire, blindlings auf etwas angehen, *imperterrite rem aggredi.*

aller tête baissée contre l'ennemi, herzhaft, blindligs den Feind anfallen, *impavide in hostem irruere.*

il en revient les oreilles baissées, er hängt den Kopf, weil ihm sein Anschlag nicht gelungen, *infecta re abiit.*

le prix du blé a baissé, der Kornpreiß ist gefallen, *annona se laxavit.*

Baisser, *v. a.* qch., etwas niederdrücken, herab lassen, *aliquid deprimere, demittere.*

baisser un pont-levis, eine Fallbrücke herab lassen, *ductitium pontem dejicere, demittere.*

baisser ou caler les voiles, die Seegel einziehen, *vela contrahere.*

baisser les yeux, die Augen niederschlagen, *oculos, vultum demittere.*

baisser la lance ou le pavillon à q., einem weichen, nachgeben, *cedere alicui.*

baisser la tête, das Haupt neigen, den Kopf bücken, *inclinare caput.*

baisser la voix, die Stimme sinken lassen, leiser reden, *submittere vocem.*

la rivière baisse, der Fluß fällt, das Wasser nimmt ab, *decrescit fluvius.*

ce malade baisse, es wird schlimmer mit diesem Kranken, *morbus exasperatur.*

son esprit baisse, sein Verstand nimmt ab, *animus, ingenium ejus deflorescit, hebescit.*

baisser la main à son cheval, dem Pferde den Zaum schießen lassen, *frena laxare.*

se baisser, *v. r.* sich bücken, *demittere se.*

Baissière, *f. f.* die Neige des Weins im Fasse, *imum, fundum: vinum de fundo bibitur.*

Baisure, *f. f.* der Klebrand am Brodte, *panis pars, qua in furno alteri adhæsit.*

Bal, *f. m.* ein Tanz, oder Ball, *chorea, saltatio.*

donner un bal, einen Tanz anstellen, *choreas celebrare, seu agitare.* Virg.

assister au bal, einem Tanze beywohnen, *saltatoriis interesse ludis.*

le Roi du bal, der den Ball anstellt, *cujus auspiciis solemnis saltatio instituitur.*

la Reine du bal, dasjenige Frauenzimmer, dem zu Ehren der Ball ist angestellt worden, *femina, cujus honoris gratia solemnis saltatio instituitur.*

Ballade, *f. f.* chanson de 3. couplets & d'un refrain au bout de chacun, eine Art von Reimgedicht, *carminis genus.*

le refrain

le refrain de la ballade, immer seinerley Leyer, *chorda semper oberrare eadem*.
Baladin, *f. m.* ou Balladin, danseur, ein Tänzer; it. Pickelhering, *saltator*.
Baladine, *f. f.* ou Balladine, danseuse, eine Tänzerin, *saltatrix*.
Balafre, *f. f.* grande plaie, eine Schramme, Schnitt, eine große Wunde, *luculenta plaga, luculentum vulnus*.
Balafré, ée, *adj.* qui a de grandes playes ou cicatrices, geschrammet, verwundet, *longioribus plagis aut cicatricibus deformatus*.
il a le visage balafré, er hat das Gesicht voll Schmarren, *cicatricibus deformatum vultum habet*.
Balafrer, *v. a.* zerhauen, zerfetzen, *dissecare, cicatricibus obruere*.
Balai, *f. m.* ein Besem, Kehrbesem, *scopæ*.
petit balai, kleiner Besem, Besemlein, *scopulæ, scopula*.
il fait le balai neuf, neue Besen kehren, wohl, *principium fervet*.
rotir le balai, ein mühseliges Leben führen; lange in einem Dienste seyn, *duriter vitam agere; consenescere in famulatu, officio*.
Balaier, *v. a.* auskehren, ausfegen, *cubiculum scopis purgare*.
Balaier, Balaieur, Balaiures, v. Balayer, Balayeur &c.
Balais, *adj.* rubis balais, bleichrother Rubin, *pyropus helvus*.
Balance, *f. f.* eine Waage; it. Gleichgewicht; it. Ungewißheit, Unentschlossenheit, *trutina; æquilibrium; ambiguitas, dubitatio*.
tenir la balance égale, sich unpartheyisch erzeigen, *in neutram partem inclinare*.
faire pancher la balance, das Uebergewicht geben, *superpondium addere*.
fléau de balance, où sont attachés les bassins, Waagstangebalken, *librile, scapus*.
languette de balance, ein Waagzünglein, *examen libræ*.
plat, ou bassin de balance, eine Waagschale, Waagschüssel, *lanx*.
équilibre de balance, Gleichgewicht, *æquipondium*.
mettre à la balance, erwegen, überlegen, *probe expendere, ponderare*.
être en balance, en doute, in Zweifel stehen, sich nicht entschließen können, *dubitare, in ancipiti esse*.
il tient mon esprit en balance, er hält mich in Zweifel, *me facit dubium*.
balance, un des douze signes du Zodiaque, die Waage, ein himmlisches Zeichen, *jugum, libra*.
balance, Vergleichung der Einnahme und Ausgaben bey Schließung einer Rechnung, *peræquatio, comparatio rationis datorum & acceptorum*.
Balancement, *f. m.* das Wackeln, Wanken, das hin und her Bewegen, *labefactio, titubantia*.
Balancer, *v. a.* hin und her wackeln, *titubare, vacillare*.
balancer, considerer qch., etwas überlegen, betrachten, *judicio certo ponderare, justis examinare ponderibus*.
balancer, *v. n.* être en doute, im Zweifel seyn, unentschlossen seyn, *animo nutare, vacillare*.
il n'y a pas à balancer, man darf sich nicht lange besinnen, *tempus morandi non est*.
la victoire balance de côté & d'autre, der Sieg wanket von einer Seite zur andern, *victoria nutat*.
l'aigle se balance en l'air, der Adler schwebet in der Luft, *librat se ex alto aquila*.
se balancer, *v. r.* sich hin und her bewegen; it. sich schaukeln, *huc illuc verti, se librare*.
Balancier, *f. m.* qui fait des balances, ein Waagemacher, *librarius faber*.
balancier, qui tient la balance, ein Waagemeister, *libripens*.
balancier, piéce d'horloge, die Unruh an einer Uhr; it. das Druckwerk in der Münze, *libramentum; prelum monetæ signandæ*.
Balancines, *f. f. pl.* die Mastseile, so die Seegelstange im Gewichte halten, *mali libratores, rudentes*.
Balançoire, *f. m.* brandilloire, sur quoi les enfans se balancent ou se brandillent, eine Schaukel, *lignum transversum, in quo pueri se librant*.
Balandran, *f. m.* espece de manteau, ein Reitrock, ein Reiserock mit Flügeln, Regenmantel, *gausape, lacerna*.
Balast, *f. m.* lest ou quintillage, Ballast, Sand und Steine, die man unten ins Schiff thut, um es im Gleichgewicht zu halten, *saburra*.
Balauste, *f. f.* wilde Granate, *Balaustium*.
Balaustier, *f. m.* wilder Granatenbaum, *malus granata agrestis*.
Balayer, *v. a.* mit dem Besen auskehren, *scopis purgare*.
le vent du Nord balaye l'air, der Nordwind reiniget die Luft, *Boreas aëra purgat, laxat*.
Balayeur, *f. m.* Kehrer, *scoparius*.
Balayeuse, *f. f.* Auskehrerin, *scoparia*.
Balayures, *f. f. pl.* das Auskehrig, *sordes, purgamenta, quisquiliæ*.
Balbutiement, *f. m.* das Stammlen, *hæsitatio, hæsitantia*.

Balbutier, *v. a.* stammeln im Reden, *balbutire,* (sprich das t wie s).

Balcon, *s. m.* ein Erker, *podium menianum, prominens e domo ambulacrum.*

Baldachin ou Baldaquin, *s. m.* Himmel, den man über der Monstranz oder über einen großen Herrn trägt, *umbella, umbraculum, cœlum.*

Bâle, ville, *voyez* Basle.

Baléares, *s. f.* Iles, die Balearischen Inseln, *Baleares insulæ.*

Baleine, *s f.* ein Wallfisch, *balena, cetus.*

Baleineau, *s. m.* ein Wallfischkalb, junger Wallfisch, *balænæ vitulus.*

Balenac, *s. m.* membre de la baleine, servant à la génération. Elle seule engendre comme les animaux terrestres, Wallfischglied, so allein unter den Fischen, wie andere auf der Erde lebende Thiere, sich paaret, *membrum balænæ, quæ sola generat ut animalia terrestria.*

Balise, *s. f.* ou bouée, bois, tonneau &c. pour marquer la route que doivent tenir les navires dans les lieux dangereux, Holz, Tonne &c. im Meere, um den Schiffen an gefährlichen Orten den Lauf oder Weg zu weisen, *lignum, dolium &c, supernatans in pelagi locis periculosis.*

Baliser, *v. n.* Zeichen für die Seefahrer aufrichten, *nautis signa erigere.*

Balisier, *s. m.* indianisches Meerrohr, *arundo indica.*

Baliste, *s. f.* Steinmörser, bey den Alten, *balista, funda.*

Balivage, *s. m.* das Zeichen der Bäume im Walde, die nicht sollen abgehauen werden, *arborum non decidendarum signum.*

Baliveau, *s. m.* étalon, arbre réservé par l'ordonnance en la coupée d'un bois taillis, pour le répeupler, ein Baum, den man durch ein Reichsgesetz alleine stehen läßt bey Umhauung eines ganzen Waldes, *arbor est regni statutis incædua reses, ut sylva denuo frequentetur.*

Balivernes, *s. f. pl.* contes faits à plaisir, Fabeln, Schwänke, Possen, *fabulæ nugæ*

Ballade, *v.* Balade.

Ballarin, *s. m.* eine Art Falken, *falconum genus.*

Balle, *s. f.* paume, ein Spielball, *pila, folliculus.*

prendre la balle au bond, sich der Gelegenheit bedienen, *occasione uti.*

à vous la balle, nun ist es an euch, *nunc te ordo tenet.*

balle de mousquet, de fusil, eine Musquetenkugel, *catapultaria glans.*

balle ramée, Dratkugel, *glans veruculo alteri connexa.*

Balle d'imprimerie, Buchdruckerballen, *typographorum instrumentum ad characteres atramento tingendos.*

balle de marchandise, ein Waarenballen, *strues sarcinaria.*

balle de mercier, ein Kramerpack, *propolæ sarcinula.*

faire une balle, packen, einen Ballen oder Pack von Waaren machen, *sarcinariam struem componere.*

défaire une balle, aufpacken, einen Pack aufthun, *sarcinariam struem evolvere.*

balle, gousse de grain de blé, Spreu, *acus, gluma Palea.*

Baller, *v. n.* tanzen; (alt) *saltare.*

il va les bras ballans, er schlenkert mit den Armen, wenn er geht, *eundo brachia jactat.*

Ballet, *s. m* Ballet, eine Art von Tänzen, *dramatica chorea.*

Ballon, *s. m.* grande paume, Ballon, ein aufgeblasener Ball, *follis.*

Ballot, *s. m.* petite bale de marchandise, kleiner Pack, Päcklein, Kaufmannballen, *sarcinula, fasciculus.*

Ballottade, *s. f.* Luftsprung eines Pferdes, *equi in sublime saltus.*

Ballottage, *s. m.* das Loosen durch Looskugeln oder Looszettel, *sortitio.*

Ballotte, *s. f.* pour tirer au sort, ou pour doner son suffrage, Looszettel, Looskugel, *calculus, suffragium.*

Ballotté, ée, *adj.* agité, hin und her getrieben, *jactatus, agitatus,*

Ballotter *v. a. et n.* tirer au sort, mit Ballen, kleinen Kugeln loosen, *calculis sortiri, calculis sortes ducere.*

ballotter, donner son suffrage par ballottes, die Stimmen mit Ballen, mit Einwerfung kleiner Kugeln geben, *calculis suffragium dare.*

ballotter une affaire, consulter, déliberer sur une affaire, über eine Sache rathschlagen, eine Sache erwägen, *de re quapiam consultare, deliberare.*

ballotter q., l'amuser par de vaines promesses, einen bey der Nase herumführen, mit eitlen Worten aufhalten, *vana spe aliquem sæpius lactare.*

ballotter, dans le jeu de paume, *v.* Peleter.

Balourd, de, *adj. et s. m. et f.* tumm, abgeschmackt, ein Tölpel, *stipes, hebes.*

Balourdise, *s. f.* Tölpeley, *ineptia, rusticitas.*

Balsamine, *s. f.* plante, Balsamine, *balsamina momordica.*

Balsamique, *adj. c.* balsamisch, *balsaminus.*

Balsane,

Balsane, *s. f.* ein kleines weißes Zeichen der Pferde an den Füssen, *parva nota alba in equorum pedibus.*

cheval balsan, balzan, ein Pferd, daß weiße Zeichen hat, *equus albo notatus.*

Baltique, *adj.* mer Baltique, das Baltische Meer, die Ostsee, der Sund, *mare Balticum, sinus Codanus.*

Balustrade, *s. f.* ein Geländer, Reihe Stollen, Gatter, *ædificium arcubus et columnis ornatum.*

Balustre, *s. f.* Schranken, Gitter, *cancelli, clathri.*

balustres d'un autel, das Gitter um einen Altar, *sacræ aræ circumducti cancelli.*

Balzan, *v.* Balsan.

Bamberg, ville d'Allemagne, dans la Franconie, Bamberg, eine Stadt in Franken, *Bamberga.*

Bambin, *s. m.* Scherzname eines Kindes, mein Liebchen, mein Herzchen, *corculum.*

Bambochade, *s. f.* ein Gemälde, das gemeine oder lächerliche Sachen vorstellt, *pictura plebejas et ridiculas res exhibens.*

Bamboche, *s. f.* canne pleine de nœuds, qui vient des Indes, indianisches Rohr, das voller Knoten ist, *nodosa Indiæ arundo.*

Bamboche, *s. f.* große Spielpuppe, *pupa, icuncula.*

c'est un bamboche, c'est une bamboche, er ist; sie ist nur ein Zwerglein, *nihil est quam nanulus, nanula.*

Bambou, *s. m.* indianisches Gewächs, wovon das Bambusrohr geschnitten wird, *species arundinis.*

Ban, *s. m.* mandement du Prince aux Seigneurs féodaux, les appellant à son service de guerre, Aufbot des Adels, *edictum principis evocantis ad castrensia munia primariæ clientelæ nobilitatem.*

ban, cri public, öffentlich Gebot, Ausrufung, *edictum.*

faire un ban, etwas öffentlich verkündigen, *publice aliquid edicere.*

ban à vin, ou banvin, die Zeit, da es Privatpersonen erlaubt ist, den neuen Wein zu verkaufen, *tempus, quo privatis licet, vinum novum vendere.*

ban de mariage, Verkündigung der Ehe auf der Kanzel, Aufgebot, *futurarum nuptiarum præconium, proclamatio.*

publier des bans, verlobte Leute aufbieten. *nuptias proclamare.*

ban, bannissement, Bann, Verbannung, Verweisung ins Elend, *exilium.*

sous peine de ban, bey Strafe der Verweisung, *exilii pœna proposita.*

convoquer le ban et l'arrière ban, den Ritterstand und gemeinen Adel aufbieten, *primariæ et secundariæ clientelæ nobilitatem ad arma convocare.*

ban de l'Empire, die Reichsacht, *proscriptio Imperatoris edicto, bannum Imperii.*

mettre au ban de l'Empire, einen in die Reichsacht oder Bann thun, *aliquem Imperatoris autoritate vel edicto proscribere.*

four à ban, moulin à ban, ou banal, Zwangofen, Zwangmühle, *toparchæ clibanus, molendinum &c. quo clientes tenentur.*

Banal, le, *adj.* dem Gerichtszwange unterworfen, *jurisdictioni subjectus.*

moulin banal, Zwangmühle, *pistrinum bannale.*

témoin banal, der immer fertig ist, einem Zeugen abzugeben, *ad testandum semper paratus.*

Banalité, *s. f.* Gerichtszwang, *jurisdictio.*

Banc, *s. m.* eine Bank, *scamnum, sedile.*

petit banc, ein Bänklein, *scabellum.*

bancs d'auditoire, Bänke in einer Lehrstube, *subsellia.*

banc d'église, Kirchenstübchen-stuhl, *templi exedrium, subsellium.*

banc du Roi, das Obergericht in England, *summum Angliæ judicium.*

banc de forçats, eine Ruderbank, *transtra.*

banc de sable dans la mer, amas de sable, eine Sandbanck, Sandwall in dem Meere, *syrtes, ium, f- brevia, ium, ibus, moles arenaria.*

Bancalle, *s. f.* Frauenzimmer, die krumme Beine hat, (Scheltw.) *loripes, vara.*

Bancroche, *s m.* Mannsperson, die krumme Beine hat, (Scheltw.) *compernis, valgus.*

Bandage, *s. m.* das Binden, Bandwerk, *ligatura.*

bandage contre les ruptures, les descentes des boïaux, ein Bruchband, *ligatura, fascia coërcendæ ilium procidentiæ.*

bandage d'arquebuse, der Spänner oder Schlüssel eines Feuerrohrs, *clavis ad catapultam tendendam.*

Bande, *s. f.* ein Band, eine Binde, ein Stirnband; it. Rotte, Fähnlein, Parthey; Haufen Volks, *fascia, tænia, vitta; factio.*

lié de bandes, gebunden, zusammengebunden, *fasciis obligatus, obstrictus.*

bande de fer autour d'une rouë, eiserne Radschiene, *canthus.*

bandes d'armoiries, Binde in einem Wappen, *scutaria tænia ab dextro obliqua.*

bande de musiciens, de comédiens, Gesellschaft der Musikanten, Comödianten, *musicorum vel comediæ actorum societas.*

on dit auſſi: bande de voleurs, Räuberbande, *latronum conjuratio, turba.*

bande joyeuſe; luſtige Geſellſchaft, *societas læta, jucunda.*

bande de gens de guerre, ein Trupp Soldaten, *militum manipulus.*

faire bande à part, ſe ſéparer des autres, ſich zuſammenrottiren, ſich verbinden, *ab aliis abſcedere.*

Bandé, ée, *adj.* tendu, geſpannt, *intentus, adductus.*

bandé, ligué, zuſammenverſchworen, verbunden, *conjuratus.*

Bandeau, *ſ. m.* eine Stirnbinde, ein Stirnband, eine Hauptbinde, *pittacium, faſcia.*

lever, arracher le bandeau, das Band von den Augen abnehmen, *velum oculis detrahere.*

bandeau Royal, königliche Hauptbinde, *v.* Diadème.

Bandelette, *ſ. f.* Bändchen; it. Wickelbinde, Wundbinde, *faſciola, tæniola.*

Bander, *v. a.* binden, zuſammenbinden, verbinden, *tænia obligare, faſcia alligare aliquid.*

bander une plaie, eine Wunde verbinden, *vulnus obligare.*

bander les yeux à un criminel, einem Verurtheilten die Augen verbinden, *reo ad irrogandas pœnas caput obvelare.*

bander un arc, einen Bogen ſpannen, *arcum tendere.*

bander une arme à feu, ein Geſchoß ſpannen, *bombardam, vel ſclopum tendere.*

bander ſon eſprit en étudiant, im Studiren ſeine Kräfte anſtrengen, *in ſtudendo animi contentionem adhibere.*

ſe bander, ſe liguer contre ſon maître, ſich wider ſeinen Herrn verbinden, auflehnen, *in dominum conjurare, conſpirare.*

Bandereau, *ſ. m.* das Band oder Schnur, die Trompete über die Achſel zu hängen, *faſcia, qua tuba portatur.*

Banderole, *ſ. f.* ſur un navire, à une lance &c. Fähnlein auf einem Schiffe, einer Lanze, *vexillum navis, lanceæ, &c.*

Bandieres, *ſ. f. pl.* Flagge auf den Schiffen, *vexillum navis.*

Bandit, *ſ. m.* ein Räuber, Bandit, *latro, graſſator.*

Bandoulier, *ſ. m.* voleur, vagabond, ein Räuber, Straßenräuber, *latro, graſſator.*

Bandouliere, *ſ. f.* de cavalier, de mouſquetaire, de garde, das Bandelier, Wehrgehenke eines Reuters, Muſquetiers, *baltheus ſclopetarii, baltheum gladii decuſſans.*

Bandure, *ſ. f.* eine indianiſche Pflanze, bald wie Enzian; ihr Saft iſt ſehr angenehm zu trinken, *Indiæ planta, cujus ſuccus valde amœnum præbet potum.*

Banlieue, *ſ. f.* certaine étendue de pays qui eſt autour d'une ville et qui en dépend, Burgfried, Weichbild, ſo weit ſich einer Stadt Gebiete erſtreckt, *diœceſis, ager, fines urbis.*

Banne, toile pour couvrir un bateau ou un chariot de voiture, grobes Tuch, Laſtſchiffe oder Wagen zu bedecken, *linteum ad actuariam naviculam, vel rhedam contegendam.*

banne, großer, hoher, geflochtener Korb, *benna, corbis ſarcinarii jumenti.*

Banneret, *ſ. m.* Seigneur banneret, qui a droit de banniere, Bannerherr, *Dynaſta vexilli prærogativa gaudens. Eſt etiam officium quoddam apud Bernates.*

Banneton, *ſ. m.* Fiſchkaſten, *cetaria, orum, piſcina, vivarium.*

Banni, ie, *part.* exilé. vertrieben, verbannet, verwieſen, *relegatus.*

Bannière, *ſ. f.* Panier, Flagge, Hauptfahne, *vexillum, ſignum.*

Bannière, qu'on porte en proceſſion, die Kreuzfahne, *ſacrum vexillum.*

Bannir *v. a.* q., einen verbannen, verjagen, ins Elend verweiſen, *aliquem exilio mulctare.*

être banni, être envoié en exil, verbannt, ins Elend verwieſen werden, *exilio affici, damnari.*

bannir toute crainte, alle Furcht aus dem Herzen verbannen, *timorem depellere, deponere.*

Banniſſement, *ſ. m.* exil, Verbannung, Landesverweiſung, Elend, *relegatio, exilium.*

rappeller q. du banniſſement, einen aus dem Elende zurückberufen, *quempiam ab exilio revocare.*

Banque, *ſ. f.* profeſſion de banquier, die Banco, da man Geld aufwechſelt, Wechſelbank, *argentaria, menſa publica.*

Banqueroute, *ſ. f.* faite avec fraute, frauduleuſe, ein muthwilliger Banquerot, *fraudulenta renunciatio rationis menſariæ.*

banqueroute, faite par néceſſité, gezwungener Banquerot, *coacta renunciatio rationis menſariæ.*

faire banqueroute, Banquerot ſpielen, oder werden, *creditoribus decoquere.*

il a fait banqueroute de cent mille écus, er hat auf hundert tauſend Reichsthaler Banquerot geſpielt, *centena aureorum millia decoxit creditoribus.*

faire banqueroute aux plaiſirs, den Wollüſten abſagen, *voluptatibus nuncium remittere.*

faire banqueroute à l'honneur, wider seine Pflicht handeln, *contra officia sua agere, facere.*

Banqueroutier, *s. m.* ein Banquerotirer, *æris decoctor.*

Banquet, *s. m.* NB. Ce mot ne se dit guères que des festins de l'ancienne histoire, ou de l'Ecriture, le Banquet des 7 Sages, d'Assuerus, des Nôces, de l'Agneau, *voyez* Festin, großes Gastmahl, Banquet, *convivium antiquum sacrum.*

banquet Royal, königliches Mahl, da der König mit der königlichen Familie und den Prinzen von Geblüte öffentlich speiset, *aulicum convivium, epulæ solennes.*

Banqueter, *v. n.* faire festin, Gasterey halten, schlemmen, *convivari, epulari.*

il ne fait que banqueter, er ist immer bey Gastereyen, *semper iste epulatur.*

Banquette, *s. f.* chemin rélevé, comme à côté du pont neuf à Paris, ein erhabener Fußweg, *via editior, equis et plaustris impervia.*

Banquette du parapet, der Auftritt der Brustwehr, *loricæ scabellum.*

Banquier, *s. m.* ein Wechsler; it. der beym Spiele Bank macht, *mensarius, danista; aleator.*

Banvin, *s. m.* das Recht einiger Herren, 40 Tage Wein zu verkaufen, da kein Unterthan indessen was verkaufen darf, *privilegium quoddam, quo domini per quadraginta dies vinum vendere possunt, dum interea nemini subditorum hoc licet.*

Bapaume, ville d'Artois, Bapaume, eine Stadt in Artois, *Bapalma.*

Baptême, *s. m.* (p *muët*) die Taufe, (*p* ist stille) *baptismus, baptisma.*

Baptiser, *v. a.* (p *muët*) taufen, *baptizare.*

se faire baptiser, sich taufen lassen, *ad baptismum accedere.*

baptiser son vin, den Wein taufen, mit Wasser vermischen, *vinum aqua miscere.*

Baptismal, e, *adj.* (p und s werden gehört) das zur Taufe gehört, *baptismalis.*

garder l'innocence baptismale, seine Taufunschuld erhalten, *innocentiam, quam in baptismate habuimus, conservare.*

les fonts baptismaux, der Taufstein, *baptisterium.*

Baptistère, *adj. & s.* où Extrait baptistère, (s wird gelesen, aber nicht p) Taufstein; Taufschein, *baptisterium; baptismi sui fides.*

Baquet, *s. m.* petit cuvier de bois à bas bord, hölzerne Kufe mit einem niedrigen Rande, eine Gelte, *ligneum labellum depressæ crepidinis.*

Baquetures, *s. f. pl.* Zapfenwein, Tropfwein, *vappa, vinum inter expromendum destillans.*

Bar-le-Duc, ville de France, Bar-le-Duc, eine Stadt in Frankreich, *Barroducum.*

Bar sur Seine, Bar an der Seine, *Barrum, vel Barricum ad Sequanam.*

bar, en blazon, c. barbeau, eine Barbe, in der Wappenkunst, *in scutis gentilitiis idem est, quod barbus.*

Baragouin, *s. m.* undeutliche Sprache, kauderwälsch, *lingua rudis, obscura.*

Baragouiner, *v. n.* unverständlich reden, *loqui indistincte, confuse.*

Baragouineur, euse, *s.* der oder die unverständlich redet, *confuse loquens, sermones involvens.*

Baraque, *s. f.* Soldatenhütte, Feldhütte, *tugurium, casa militum.*

Baraquer, se baraquer, *v. r.* sich Feldhütten bauen, *tuguriola sibi construere.*

Barat, *s. m.* Baraterie, *s. f.* Betrug auf dem Meere, *fraus in mari commissa.*

Baratte, *s. f.* ein Butterfaß, *vas ad premendum butyrum.*

Baratter, *v. a.* buttern, *butyrum premere, agitare, jactare.*

Barbacane, *s. f.* ouverture aux murs, pour écoler les eaux, ou pour tirer sur l'ennemi, Löcher in den Mauren, dadurch man das Wasser abzapfet, oder Schießlöcher, Schießscharten, *spiramentum, hiatus.*

Barbare, *adj. c.* barbarisch wild, *barbarus.*

barbare, sauvage, incivil, wild, unhöflich, *barbarus, agrestis.*

barbare, inhumain, cruel, unmenschlich, grausam, grimmig, *ferus, inhumanus, ferox, crudelis.*

un mot barbare, ein fremdes Wort, *vox barbara, peregrina.*

langage barbare, ungeschickte Sprache, *barbara lingua, vox.*

Barbarement, *adv.* cruellement, unmenschlich, grimmiglich, grausamlich, *immaniter, crudeliter, sæve.*

Barbarie, *s. f.* à l'égard du langage, Unzierlichkeit, Grobheit der Sprache; it. Unwissenheit, *barbaria, barbaries.*

barbarie, cruauté, Grausamkeit, Grimmigkeit, *feritas, inhumanitas.*

Barbarie, pays de l'Afrique, die Barbarey in Afrika, *Barbaria.*

Barbarisme, *s. m.* ein grober Fehler in der Sprache, schlechte Redensart, *barbarismus.*

faire quantité de barbarismes en parlant, viele grobe Fehler im Reden begehen, *crebros barbarismos inter loquendum admittere, proferre.*

Barbe, *s. f.* poil de menton, der Bart, das Haar am Kinne, *barba.*

petite barbe, ein Bärtlein, *barbula.*

qui a de la barbe, bärtig, *barbatus.*

qui n'a point de barbe bartlos, unbärtig, *imberbis.*
faire la barbe et les cheveux à q., einem den Bart und die Haare abscheeren, *tondere alicujus barbam et capillos.*
se faire la barbe, sich den Bart abscheeren, sich barbiren, *barbam sibi abradere.*
se faire faire la barbe, sich barbiren lassen, *barbam sibi tondendam curare.*
laisser croitre sa barbe, den Bart wachsen lassen, *barbam alere, nutrire.*
barbe-rousse, qui a la barbe rousse, Rothbart, *ænobarbus.*
je le lui dirai à sa barbe, ich will es ihm in Gesicht, in seiner Gegenwart sagen *id dicam in ejus ore atque oculis.*
faire qch. à la barbe de q., etwas einem ins Gesicht, einem zum Trotz thun, *coram facere aliquid, in despectum, ingratiis.*
jeune barbe, ein junger Lappe, *homuncio, nasutulus.*
il rit dans sa barbe, er lacht heimlich, *furtim, clam ridet, subridet.*
barbe de chevre ou de bouc, ein Ziegen- oder Bocksbart, *aruncus, spirillum, alii legunt stirillum.*
barbe de blé, Spitzen an den Aehren, *arista.*
barbe d'un coq, Hahnenbart, Hahnenläpplein, Hahnenkamm, *palea.*
barbe de bouc, Bocksbart, ein Kraut, *barba hircina, tragopogon.*
barbe de chêvre, Ziegenbart, ein Kraut; *acuncus.*
barbe de Jupiter, eine Art Linsebaum, Donnerbaum, *barba Jovis.*
barbe de renard, klein Bockshorn, ein Kraut, *barba caprina minor, buceras minus.*
barbes de baleine, der Bart am Wallfische, davon das Fischbein kommt, *maxillæ ceti, virga balænata.*
barbes des plumes, der Bart an den Federn, *cuspis pennæ.*
Barbe, *s. m.* cheval de Barbarie, ein Barbar, Pferd, *equus Libycus, Africanus.*
Barbe, nom de femme, Barbara, ein Weibername, *Barbara.*
Man nennet auf den Schiffen la Sainte Barbe die Kannonierkammer, weil die heil. Barbara ihre Patronin ist, *Barbaræ Sctæ cubiculum, s. tormentariorum.*
Barbeau, *s. m.* poisson, eine Barbe, ein Fisch, *barbus, mullus barbatus.*
Barbalé ée, *adj.* zähnig, zackigt, *dentatus, fibris plenus.*
une flêche barbelée, ein zackigter Pfeil, *sagitta fibrata.*
Barbet, ette, *s.* Pudelhund, *cirratus canis.*
Barbichon, *s. m.* kleiner Pudel, *catellus villosus.*
Barbier *s. m.* ein Barbier, *tonsor.*
boutique de barbier, Barbierhaus, Barbierstube, *tonstrina.*
il est glorieux comme un barbier, (en proverbe) er ist baurenstolz, *insipide superbit.*
un barbier rase l'autre, es wäscht eine Hand die andere, *manus manum lavat.*
Barbillon, *s. m.* Bärblein, kleiner Barbe, *mullulus.*
Barbon, *s.* m. vieillard, ein alter Graubart, *senex.*
Barbet, *s. m.* ein zottichter Hund, Wasserhund; *canis villosus, urinator.*
Barbotte, *s. f.* eine Gattung von Fischen, Aesch, *piscis genus.*
Barboter, *v. n.* marmoter, brummen murmeln, *mussare, murmurare.*
oison, qui barbote dans un bourbier, eine Gans, die mit ihrem Schnabel in der Kothlache herumfährt, *anser cœnum rostro exagitans.*
Barboteur, *s. m.* ein zahmer Entrich, *anas mas.*
Barbotine, *s. f.* herbe, Wurmsaamen, *marinum absynthium.*
Barbouillage, *s. m.* Geschmier; it. unnützes Schreiben; verwirrtes Geschwätz; it. schlechte Malerey, *pictura rudis, scriptura squalida, garrulitas.*
Barbouiller, *v. a.* souiller qch., etwas besudeln, beschmutzen, beschmieren, *aliquid inquinare, maculare.*
barbouiller en peinture, schlecht bemahlen, *rudi Minerva pingere.*
il s'est bien barbouillé, er hat sich sehr vergangen, *magnum commisit vitium.*
il se moque de la barbouillée, er bringt tummes Zeug heraus; it. er achtet nicht, was geredet wird oder geschehen kann, *valde ille ineptitur; it. hominum judicia eum non commovent.*
Barbouilleur, *s. m.* ein Sudler, Tüncher, Gipser; it. schlechter Maler oder Schreiber, *commaculator, infector, scriptor, pictor inscitus.*
Barbu, ue, *adj.* bärtig, *barbatus.*
Barbuë, *s. f.* poisson; ein platter Seefisch, Platteis, *rhombus.*
Barcalon, *s.* m. Titel des obersten Staatsministers im Königreiche Siam, *regni Siamensis supremus administer.*
Barbute, *s. f.* herbe, Bergmünz, ein Kraut, *nepeta, herba.*
Barcelone, ville capitale de Catalogne, Barcelona, die Hauptstadt in Catalonien, *Barcino.*
Barcelonois, aus der Stadt Barcelona, *Barcinonensis, Barcinonius.*
Bard, *s. m.* Tragbahre, *brachiata crates.*

Bardane,

Bardane. *f. f.* ou glouteron, herbe, Kletten, *lappa*, *Bardana*.

Barde, *f. f.* Pferdeharnisch von Eisenblech, (vor Alters,) *lorica, equi armatura*.

Bardé, ée, *adj.* ein mit solchem Panzer geharnischtes oder auch ein gezierted Pferd, *ephippio ferramentis et ligno destituto instructus*, *vel lorica cataphractus equus*, *item phaleratus*.

Barde, *f. f.* est aussi une tranche de lard autour d'une volaille qu'on rôtit, au lieu de la larder, es ist auch ein Stück Speck, um einen Vogel zu braten, *lardi plagula circa avem assandam*.

chapon bardé, ein auf diese Art gespickter Kapaun, *ejusmodi plagulis involutus capo*.

Barde, *f. m.* ein Poet oder Sänger bey den alten Galliern, *bardus*.

Bardé, *f. f.* de bois, eine Tracht Holz, *onus lignorum*.

Bardeau, *f. m.* petit ais, à couvrir les maisons, Schindel, Dachschindel, *scandula*.

Barder, *v. a.* un cheval, ein Pferd schmücken, *loricare*, *lorica tegere equum*, *v.* Barde & Bardé.

barder la volaille, die Vögel mit Speck spicken, *volatilia lardo involvere*.

Bardeur, *f. m.* Bahrenträger, *qui onera portat*.

Bardot, *f. m.* petit mulet, ein kleiner Maulesel, *pusillus mulus*.

Baret, *f. m.* Geschrey des Elephanten, *barritus*.

Barguignage, *f. m.* das Zaudern, die Unschlüßigkeit, *cunctatio*, *dubitatio*.

Barguigner, *v. n.* marchander trop en achetant, être irrésolu, zu lange und zu genau feilschen, handeln; it. sich zu lange bedenken, *in licitando cunctari*, *hæsitare*.

*Barguigneur, *f. m.* Barguigneuse, *f. f.* der, die zu lang handelt, oder sich über etwas bedenkt, Zauderer, *morosus licitator*, *cunctator*.

Bari, ville de la Pouille en Italie, Bari, eine Stadt in Apulien, *Barium*.

Baril, *f. m.* ein Fäßlein, Tönngen; it. ein Fäßlein voll, *cadus*, *doliolum*.

baril d'huile, de harangs &c. Fäßgen Oel, voll Oel, voll Heringe &c. *cadus plenus oleo*, *halicibus &c.*

barils foudroyans, feu d'artifice, Feuer auswerfende Fäßlein, *doliola ignem evomentia*.

Barillage, *f. m.* Verkauf des Weins in Buteillen, Flaschen, Krügen, &c. *venditio vini in œnophora infusi*.

Barillar, *f. m.* der auf den Schiffen für den Wein und das Wasser sorgt, *navibus curam vini et aquæ gerens*.

Barillet, *f. m.* kleine Fäßlein von Silber oder Helfenbein, *doliolum argenteum vel eburneum*.

Barillet, *f. m.* où est renfermé le ressort d'une montre, das Kästlein, worein die Feder einer Sackuhr geschlossen, *doliolum*, *in quod elater portatilis horologii concluditur*.

Bariolage, *f. m.* was bund durch einander ist, *variis coloribus infecta res*.

Bariolé, ée, *adj.* bunt, von vielen Farben, kunterbunt, *diversis coloribus variegatus*, *tinctus*.

Barioler, *v. a.* mit verschiedenen Farben mahlen, *permistis coloribus pingere*.

Barlette, ville d'Italie, Barletta, eine Stadt in Italien, *Barulum*.

Barlong, gue, *adj.* lang ins Gevierte, länglich Viereck, *in quadrum oblongus*.

Barnabé, nom d'homme, Barnabas, ein Mannsname, *Barnabas*.

Barnache, *f. m.* eine Art Zugvögel, oder Meergans, die sich am Ufer des Meers aufhält, *anser marinus*.

Barois, Duché de France, das Herzogthum Barois in Frankreich, *Barensis Ducatus*.

Baromêtre, *f. m.* ein gläsernes Rohr, die Schwere der Luft damit zu unterscheiden, ein Wetterglas, *barometrum*.

Baron, *f. m.* ein Freyherr, Baron, *Baro*.

Baronne, *f. f.* Freyfrau, Freyin, Baronesse, *Baronis uxor*, *Baronis filia*.

Baronie, *f. f.* la dignité ou le domaine d'un Baron, eine Freyherrschaft, *Baronatus*, *Baronia*.

Baroque, *adj. c.* perles baroques, knorrichte Perlen, oder die nicht rund sind, *unio tubinatus*, *seu nodosus*, *non rotundus*.

un esprit baroque, ein seltsamer Kopf, *homo difficilis*, *mirus*.

Barque, *f. f.* ein kleines Schiff, Barque, *cymba*, *vel scapha*.

savoir bien conduire sa barque, seine Sachen wohl anzustellen wissen, *negotium suum bene dirigere*.

Barquerole, *f. f.* kleines Schiff ohne Mast, *navicula*.

Barracan, *f. m.* étoffe tissue de poil de chêvre, ziegenhäriger Zeug, Perkan, *textum cilicinum*.

manteau de barracan, ein Mantel von solchem Zeuge, *cilicinum pallium*.

Barrage, *f. m.* Straßengeld, Pflastergeleit, Wegezoll, *portorium*, *jus exigendi vectigalis pro transitu*.

Barrager, *f. m.* fermier de barrage, der solchen Zoll einnimmt, Gleitseinnehmer, *ejusmodi vectigalis conductor*.

Barraque, *f. f.* Hütte für die Soldaten, *tugurium militare*, *v.* Baraque.

Barre,

Barre, *s. f.* Stange von Holz, Metall ꝛc. Thürriegel, Queerbaum an einem Thore oder Fenster, Schlagbaum; it. eine Sandbank, *fustis, longurius, repagulum, brevia, syrtis.*
fermer la porte à la barre, die Thüre verriegeln, *januam obserare vecte.*
arrêter les étrangers à la barre, die Fremden bey dem Schlagbaume anhalten, *peregrinos ad portæ septa sistere.*
barre de tonneau, ein Sparren an einem Faße, Faßriegel, *dolii repagulum.*
barre de lut, ein Balkensteg an einer Laute, *tigillum in tabula testudinis.*
barre, Federstrich, etwas durchzustreichen, oder zu unterstreichen, *litura, qua scripturæ mendum tollitur*], *vel linea qua quid annotatur.*
barre, en terme d'armoires, contrebande traversant l'écu de gauche à droite, ein Balken in einem Schilde, *scutaria tænia ab sinistro obliqua, filum.*
Barres, *s. f. pl.* das Laufspiel der jungen Leute, die einander haschen, *decursio palæstrica.*
il a barres sur lui, er hat einen Vorzug vor ihm, *illum præstat, vel palmam ei præripit.*
Barré, (terme de blazon) der einem Balken im Schilde führt, *oblique a sinistro fasciatus.*
Barreau, *s. m.* treillis, Riegel oder Gitter vor etwas, *clathri, vel clatri, orum.*
barreau de fenêtre, Gitter vor den Fenstern, *fenestrarum, clathrorum vectis.*
barreau, le lieu où l'on plaide, Gerichtsstube, Gerichtskammer, Gerichtshaus; it. die Advocaten; die Schranken, wo die Advocaten stehen; it. Advocatenamt, *forum, forensis curia, cancelli, munus advocati.*
frequenter le barreau, oft in die Gerichtsstube kommen, *forum frequentare, causas actitare.*
stile de barreau, Schreibart der Rechtsgelehrten, *jurisconsultorum stylus.*
quitter le barreau, das Procesßiren aufgeben, *abdicare se litibus.*
Barrement, *s. m.* d'une porte, Verriegelung eines Thors, *objectio repaguli.*
Barrer, *v. a.* fermer un passage, einen Paß verlegen, versperren, *aditum transverso longurio, obice claudere.*
barrer le chemin, den Weg versperren, *viam intercipere.*
barrer, vergittern, *clathris obducere.*
barrer, tirer des lignes sur q. ch., Striche über etwas ziehen; eine Schrift durchstreichen; it. unterstreichen, *quidpiam transversis lineis exarare, expungere.*
barrer un compte, eine richtig gemachte Rechnung durchstreichen, *explicatam et compositam codicis rationem expungere.*
barrer un instrument, den Steg auf ein Instrument setzen, *ponticulum instrumento musico imponere.*
barrer les veines d'un cheval, die Adern eines Pferdes verbinden und schneiden, *equi venas obligare et interciaere.*
Barres, *s. f. pl.* Wettrennen, Laufspiel, *decursio palæstrica.*
jouer aux barres, zu den Schranken um die Wette laufen, *palæstram decurrere, cursu certare.*
barres de cheval, ou intervalle entre les crochets et les dents machelieres d'un cheval, Theil des Zahnfleisches zwischen den Balken- und Stockzähnen eines Pferdes, *intervallum in equi gingiva vacuum, inter primores et maxillares dentes.*
Barrette, *s. m.* ein Barret, eine Art Mütze, Kappe, *mitra, capitis tegmen.*
j'ai bien parlé a la barrette, ich habe deutsch mit ihm geredt, *bene depexum dedi.*
Barricade, *s. f.* eine Wagenburg, Verlegung des Weges mit Holz und Weinfässern, Straßenversperrung, *doliare septum vel plaustrale ad aditus viarum.*
Barricader, *v. a.* (les rues) die Straßen versperren, *munitioribus obsepire viarum aditus.*
se barricader, *v. r.* sich verschanzen, *munire se transversis septis ad capita viarum.*
Barrier, *s. m.* ein Münzknecht, *monetarius.*
Barriere, *s. f.* ein Schlagbaum, *obex, repagulum.*
barrière devant la porte de plusieurs grandes maisons, ein Schranken vor der Thüre ansehnlicher Häuser, *prothyrum.*
barrière, le lieu d'où partent les chevaux pour courir dans la lice, Laufschranken, Rennbahne, *carceres, cancelli, stadium.*
barrière de tournois, Schranken des Kampfplatzes, *cancelli palæstræ.*
Barriere, *s. f.* Gränze, *fines, pl.*
les places de barrière, die Gränzvestungen, *propugnacula imperii.*
barrière, Einhalt, *inhibitio.*
il faut mettre des barrières à sa puissance, man muß seiner Macht Einhalt thun, seine Macht einschränken, *potestas illius comprimenda est.*
Barrique, *s. f.* Art eines großen Fasses, *dolium magnum.*
Barrure, *s. f.* Queerhölzer in einer Laute, *tigillum in citbara, vel testudine.*
Barse, *s. m.* Theebüchse, worinne der Thee aus China gebracht wird, *theca, qua ex China theæ herba adfertur.*

Barthe-

Barthelemi, nom d'homme. Bartholomäus, ein Mannsname, *Bartholomæus*.

Barvic, ville d'Ecosse, Barwik, eine Stadt in Schottland, *Barvicum*.

Bas, basse, *adj.* niedrig, tief, seicht; schlecht, niederträchtig; it. leise, gering, verächtlich, elend, wohlfeil, *humilis, depressus; vilis, miser*.

les Pays-bas, die Niederlande, *Germania inferior, Belgium*.

le vin est au bas, der Wein ist bald aus, *vinum pene exhaustum est*.

les eaux sont basses, das Wasser ist nicht tief, *mare non est profundum*.

les eaux sont basses chez lui, das Geld nimmt bey ihm ab; *pecunia egere incipit*.

les bas Officiers, die Unterofficiers, *præfecti militum inferiores*.

un homme de basse condition, de bas lieu, ein Mensch von geringem Herkommen, *homo humili loco natus*.

les basses-classes, die untern Classen, *classes inferiores*.

un discours bas, eine schlechte Rede, *oratio humilis et abjecta*.

prenez garde de ne rien faire de bas, hütet euch, daß ihr nichts verächtliches thut, *vide ne quid humile, submissum facias*.

bas prix, geringer Preiß, *vile, parvum pretium*.

faire main basse, alles niederhauen, *omnia trucidare*.

messe basse, eine stille Messe, *sacrum tacite celebratum*.

avoir la vue basse, ein blödes Gesicht haben, *acie hebetiore esse*.

le bas bout, die Unterstelle am Tische, *locus infimus*.

Bas, *adv.* nieder, zu Boden, *deorsum, infra, humi*.

il le mit à bas de son cheval, er hat ihn von seinem Pferde heruntergestürzt, *illum ex equo deturbavit*.

parler bas, à voix basse, leise reden, *loqui demisse, submisse*.

mettre les armes bas, die Waffen niederlegen, das Gewehr strecken, *arma deponere*.

mettre pavillon bas, die Flagge streichen, sich ergeben, *vela demittere, se alicui dedere*.

mettre bas, Junge werfen, *parere*.

mettre chapeau bas, den Huth abnehmen, *caput aperire, nudare*.

à bas! *interj.* herunter! *deorsum!*

il est logé par bas, er logirt unten, unten her, *inferiorem domus partem habitat*.

il se jetta à bas du lit, er sprung vom Bette herunter, *e lecto vel cubitu surrexit*.

là-bas! dort hinunter! *illuc!*

ici-bas, in dieser Welt, hiernieden, *in hoc terrarum orbe*.

aller par haut et par bas, sich brechen und zugleich purgiren, *vomere simul et alvum purgare*.

à bas, à terre, zu Boden, auf der Erde, *humi*.

à bas, en ruine, zu Grunde, *pessum*.

il est à bas, er liegt zu Boden, *jacet humi*.

Bas, *s. m.* ein Strumpf, *tibiale*.

bas de soie, seidene Strümpfe, *tibialia ex serico*.

bas d'attache, lange Strümpfe, *tibialia longa*.

Bas, *s. m.* der unterste Theil eines Dinges, *inferior rei pars*.

le bas ventre, der Unterleib, *alvus, venter*.

Basane, *s. f.* braunes Schaafleder, die Bücher einzubinden, *aluta*.

Basané, ée, *adj.* qui a le teint brûlé, schwärzlich, schwarzbraun, *qui est adusti coloris, vel qui est adusto colore*.

Basas, ou Bazas, ville de Guienne, Basas, eine Stadt in Guienne, *Vazatum, Vazatæ*.

Bas-bord, *s. m.* Bakbord, die linke Seite des Schiffs, *latus sinistrum navis*.

Bascule, *s. m.* ein Brunnenschwengel, *tolleno, antlia*.

bascule, contrepoids d'un pont-levis, d'un comptoir &c. die Winde an einer Fallbrücke, an einem Geldtische, *ductitii pontis, mensæ pecuniariæ &c. tolleno*.

bascule, c'est aussi un bois mis de travers sur un autre bois, sur quoi les enfans se balancent, es ist auch ein Holz, auf ein anderes überzwerch gelegt, worauf die Kinder sich einander schaukeln, *est etiam lignum alteri transversim impositum, quo pueri se invicem librant*.

Base, *s. f.* der Grund, die Stütze, das Hauptwerk von etwas, *basis, fundamentum, columna*.

Bas-fond, seichter Grund, wo man leicht stranden kann, *brevia, ium, pl.*

Bas-fort. *s. m.* das unterste Bollwerk, *arcis propugnaculum inferius*.

Basiglosse, *s. m.* ein Muskel, so die Zunge unter sich zieht, *musculus linguam deprimens*.

Basile, nom d'homme, Basilius, ein Mannsname, *Basilius*.

Basilic, *s. m.* ein Basilisk, *basiliscus, regulus*.

Basilic, *s. m.* herbe odoriferante, Basilic, Basilien, ein wohlriechendes Kraut, *ocymum*.

basilic, ou double coulevrine, piéce d'artillerie, eine Feldschlange, *basiliscus muralis*.

Basilicate, Province d'Italie. Basilicata, ein Land in Italien, *Lucania Basilicata.*
Basilicon, *f. m.* Name einer Wundsalbe, *tetrapharmacum.*
Basilique, *f. f.* eine große Kirche, *Basilica, v. gr. S. Petri, &c.*
veine basilique, Hauptader, *vena basilica.*
Basiliques, *f. f. pl.* die römischen Gesetze, ins Griechische übersetzt, *Romanæ leges græce versæ.*
Basin, *f. m.* eine Art baumwollen Zeug, als Barchet, oder Kannevas, *tela e filo xylino contexta.*
Basle, ville sur le Rhin, Basel, eine Stadt am Rheine, im Schweizerlande, *Basilea.*
Basoche, *f. f.* Gesellschaft und Gericht der Schreiber zu Paris, *scribarum Parisiensium societas & jurisdictio.*
Basque, *f. m.* ein Biscajer in Pirenäischen Gebürgen, *Cantaber.*
courir comme un basque, sehr geschwind laufen, *concitato gradu, velocissime currere.*
tambour de basque, eine Pauke mit Schellen, *tympanum Cantabricum.*
Basques, *f. f.* de pourpoint, die Schöße an einem Wammes, Kleide, *thoracis scutulæ, vel plagulæ, alæ.*
Bas-relief, *f. m.* halb erhobene Arbeit, *opus anaglyptium.*
Bassa, v. Bacha.
Basse, *f. f.* der Baß in der Musik; it. Baßgeige; it. *m.* der Baßist, *cantus gravis, gravis soni majus bathitum, infimæ vocis cantor.*
basse de viole, eine Baßgeige, *soni gravis musicum organum, bathitus.*
basse de haut-bois, ein Fagot, eine Baßpfeife, *tibia decumana.*
la basse-continue, der Generalbaß, *ars vocem infimam egregie modulandi.*
Basse-contre, *f. f.* der Singbaß, *musici concentus gravis sonus.*
Basse-contre, *f. m.* der Singbaßist, *voce gravi cantor, qui imum sonum canit.*
Basse-cour, *f. f.* der Flügelhof, *area.*
nouvelles de basse-cour, ubelgegründete Zeitungen, *novellæ ridiculæ, ficta.*
Bassement, *adj.* niedrig, schlecht, *humiliter, demisse.*
Basses, *f. f.* Sandbänke, oder Felsen im Meere verborgen, *syrtes maris.*
Bassesse, *f. f.* de condition, geringes Herkommen, *abjectio, humilitas.*
bassesse de cœur, Verzagung, Kleinmüthigkeit, *animi abjectio.*
faire une bassesse, eine schändliche Sache begehen, *rem indignam, vel, dedecus admittere.*
faire des bassesses, sich niederträchtig erzeigen, aufführen, *plus æquo se demittere.*

Basset, bassette, *adj.* de taille médiocre, von kurzer Gestalt, *mediocris staturæ.*
Basset, *f. m.* chien de terre, ein Dachshund, *canis indagator, vel, vestigator cunicularius, canis sagax.*
Bassette, *f. f.* Basset, eine Art Kartenspiel, so von Venedig gekommen, *chartarum ludus Venetiis originem trahens.*
Bassigni, païs de France, Baßigni, ein Land in Frankreich, *Bassinia.*
Bassile, *f. f.* Meerfenchel, *Basilium, ocymum.*
Bassin, *f. m.* grand plat, ein Becken, große und flache Schüssel, *catinum, catinus, paropsis.*
bassin, à laver les pieds & les mains, ein Fuß= oder ein Handbecken, *pelluvium, malluvium.*
bassin de barbier, ein Balbierbecken, *pelvis tonsoria.*
bassin de fontaine, Wasserbehälter eines Springbrunnens, *concha, labrum.*
bassin de selle ou de chaise percée, ein Becken zu einem Nachtstuhle, *lasanum, scaphium, cloacæ portatilis alveus.*
aller au bassin, zu Stuhle gehen, *alvum levare.*
bassin de balance, eine Waagschale; it. der Ort, wo man den Kalk löscht; it. der Umfang und die Tiefe des Wassers in einem Seehafen, *lanx; mortarium; ambitus & profunditas aquæ, quæ in portu est.*
cracher au bassin, die Unkosten helfen tragen. in die Büchse blasen, *pecuniam conferre, donis & largitionibus aliquem sibi reddere conciliatum, pecunia multari.*
Bassine, *f. f.* großes Becken, Kessel mit zwey Henkeln, *pelvis duabus ansis prædita.*
Bassiner, *v. a.* le lit, le chauffer, das Bette wärmen, *foculo lectum calefacere.*
bassiner une plaie, eine Wunde mit warmen Weine waschen, *tepente vino plagam fovere, colluere.*
Bassinet, *f. m.* espèce de renoncule, fleur, Hahnenfuß, *ranunculus, coronopus.*
bassinet de mousquet, de fusil, &c. die Zündpfanne, Pulverkammer an einem Rohre, oder an einer Musquete, *pulverarius sclopi alveolus.*
mettre la poudre au bassinet, Zündpulver aufschütten, *scutulæ infundere pulverem nitratum.*
Bassinoire, *f. f.* eine Bettpfanne, Wärmpfanne, Wärmflasche, *thermoclinum, foculus ad lectum calefaciendum.*
Basson, *f. m.* une espece de gros haut-bois pour tenir la basse, Baßpfeife, ein Fagot, *decumanus quidam lituus musicus, quo bassus canitur.*

Bastant,

Baſtant, e, *adj.* tüchtig, genugſam, hinreichend, *aptus, ſufficiens.*
celà n'eſt pas baſtant, das iſt nicht hinreichend, *hoc non ſufficit, non ſatis eſt.*
Baſtard, voyez Bâtard.
Baſte. *interj.* ſoit, ſtille, genug davon geredet, *eſto, ſit ita, ſufficit.*
Baſte, *ſ. m.* en jeu de l'Ombre, das As von Treffel in der Karte, die Baſta, *monas trifoliorum.*
Baſter, *v. n.* (Vieux) hinreichend ſeyn, *ſufficere.*
baſte pour celà, (pop.) das geht noch mit; it. genug hiervon, *hæc in mediis numero; it. ſatis de hoc.*
l'affaire baſte mal, die Sache ſteht ſchlecht, *male ſe res habet.*
Baſtide, *ſ. f.* maiſon des champs en Provence, Luſthaus, *villa, apud Provinciales.*
Baſtille, *ſ. f.* Chateau fortifié à l'antique, où l'on met les priſonniers d'état à Paris, ein altes Schloß; it. die Baſtille zu Paris, *antiquum munimentum, Pariſiis vero caſtellum, in quo inſigniores rei incarcerantur.*
il ne branle non plus que la baſtille, man kan ihn nicht von der Stelle wegbringen, *vir eſt immoti animi.*
Baſtillé, *adj.* mit alten Thürmen und Mauern verſehen, (in den Wappen) *muris & turribus præditus.*
Baſtingue, *ſ. f.* ein großes Stück Tuch, ſo längſt am Bord aufgeſpannet wird, damit der Feind nicht ſehen kann, was auf dem Schiffe vorgeht, *pannus, lateribus navis prætenſus, ne hoſtis ea, quæ in navi aguntur, videre poſſit.*
Baſtinguer, ſe Baſtinguer, *v. r.* ſich bedecken, ſich verſchanzen, *ſe munire, obtegere.*
Baſtion, *ſ. m.* ein Bollwerk, *propugnaculum.*
le flanc du baſtion, die Streitwehr, *latus propugnaculi.*
Baſtonnable, *adj. c.* Schläge werth, *dignus qui, vel ut fuſte percuteretur.*
Baſtonnade, *ſ. f.* Stockſchläge, Prügelſuppe, *fuſtigatio, fuſtis ictus, fuſtuarium.*
Baſtonner, *v. a.* donner la baſtonnade à q., einen ſchlagen, abprügeln, *aliquem fuſte percutere.*
Bat, *ſ. m.* (a bref) der Schwanz eines Fiſches, *piſcis cauda.*
entre œil & bat, zwiſchen Kopf und Schwanz, *inter caput & caudam.*
Bât, *ſ. m.* ein Saumſattel, *clitellæ.*
mettre le bât ſur un mulet, einem Maulthiere den Saumſattel auflegen, *mulum clitellis inſtruere.*
c'eſt un cheval de bât, es iſt ein dummer Kerl, *ſtipes, aſinus eſt.*

ôter le bât d'un âne, einem Eſel den Saumſattel abnehmen, einen Eſel abſatteln, *exuere clitellis aſinum.*
vous ne ſavez pas où le bât le bleſſe, ihr wißt nicht, wo ihn der Schuh drückt, *calamitas illius tibi non nota eſt, vel quisque ſuos patitur manes. Prov.*
Bataille, *ſ. f.* combat d'armées ennemies, eine Schlacht, ein Treffen; it. Streit, Zank, *prælium, pugna.*
préſenter la bataille à l'ennemi, dem Feinde eine Schlacht anbieten, *hoſtem provocare ad pugnam.*
donner, livrer bataille à l'ennemi, dem Feinde eine Schlacht liefern, mit dem Feinde ſchlagen, *cum hoſte prælium committere.*
gagner la bataille, die Schlacht gewinnen, den Sieg erhalten, *victoriam de hoſte, vel, ab hoſte reportare.*
perdre la bataille, die Schlacht verlieren, *victoriam amittere.*
bataille rangée, Schlachtordnung, *acies, inſtructa acies.*
ranger l'armée en bataille, die Völker in Schlachtordnung ſtellen, *aciem ordinare, explicare, exornare.*
cheval de bataille, Streithengſt, *equus martius, pugnax.*
champ de bataille, Wahlſtatt, Schlachtfeld, v. Champ.
*Batailler, *v. n.* ſich ſchlagen, zanken, ſehr ſtreiten, *confligere, rixari.*
Bataillon, *ſ. m.* Bataillon, Anzahl Fußvolk, von 500 bis 600 Mann, *peditum agmen, pedeſtris phalanx.*
rompre & renverſer un bataillon, die Truppen zertrennen, *agmen perrumpere, turbare atque diſſipare.*
Batant, v. *Battant &c.*
Bâtard, e, *adj. & ſ.* Baſtard, Hurkind; it. unächt, falſch, gering, *ſpurius, adulterinus.*
l'hiver n'eſt point bâtard, s'il ne vient tôt il vient tard, der Winter bleibt nicht aus, *hiems certe aderit.*
fruit bâtard, unächte Frucht, oder Obſt, die nicht von der rechten Art ſind, *fructus degeneratus.*
Bâtarde, *ſ. f.* petit canon, kleines Stück, *minoris modi tormentum.*
Bâtardeau, *ſ. m.* cloiſon d'ais dans l'eau pour y bâtir, l'eau étant épuiſée, ein Damm, Verſchlag von Pfählen in dem Waſſer; das Ungeſtüm der Wellen aufzuhalten, *arca aquaria, pilæ ſeu tabulatio in aqua.*
Bâtardiére, *ſ. f.* pepiniére d'arbres greffes, eine Pflanzſchule von jungen gepfropften Bäumen, die man hernach verſetzet, *ſeminarium, plantarium.*

Bâtardiſe, *ſ. m.* uneheliche Geburt, *nativitas ex coitu illicitio.*

Batate, *ſ. f.* eine Art Erdäpfel ,oder Kartoffel, *cyclamen quoddam.*

Bateau, *ſ. m.* ein Schiff, Fahrzeug; it. der Kaſten von einer Kutſche, *navigium, navis, rhedæ factura.*

bateau à bras et à rames, ein Ruderſchiff, *actuarium, navis actuaria.*

bateau de voiture et de charge, ein Laſtſchiff, *navis oneraria.*

petit bateau, ein Kahn, ein Nachen, *navigiolum, navicula.*

il eſt encore étourdi du bateau, er kan ſich noch nicht erholen, *nondum ſe a terrore prorſus reficere poteſt, obſtupefactus adhuc eſt.*

Batelage, action de bateleur, Gauckelwerk, Gauckelpoſſen, *ludus mimicus.*

Bateiée, *ſ. f.* charge de bateau, die Ladung eines Schiffs, *navigii onus, vectura.*

Batelet, *ſ. m.* ein Schifflein, Kahn, *cymba.*

Bateleur, *ſ. m.* ou joueur de farces, ein Pickelhering, Gauckler, Taſchenſpieler, *ludio, ludius, hiſtrio.*

bateleur, charlatan, joueur de paſſe-paſſe, ein Marktſchreyer, Landſtreicher, *circulator, præſtigiator, agyrta.*

baleteur, exprimant les choſes par geſtes, der mit Geberden redet, *mimus, qui geſtibus ſenſa animi exprimit.*

bateleur, qui danſe ſur la corde, ein Seiltänzer, *funambulus.*

Bateleuſe, *ſ. f.* eine Gaucklerin, Seiltänzerin, *ludia, mima.*

Batelier, *ſ. m.* ein Schiffer, Schiffsmann, *navicularius, naviculator, nauta.*

Bateliére, *ſ. f.* eine Schifferin, Schiffersfrau, *navicularia.*

Batême, *ſ. m.* die Taufe, *baptiſmus. v.* Baptême,

Batement, *ſ. m.* de mains, das Händeklopfen, *manuum plauſus. v.* Battement.

Bâter, *v. a.* une bête de voiture, lui mettre le bât, einem Laſtthiere den Sattel auflegen, *jumento clitellas imponere.*

c'eſt un âne bâte, er iſt ein tummer Menſch, *homo eſt ſtupidus, inſulſus, ſtipes,*

l'âne de commun eſt toujours le plus mal bâté, für das gemeine Beſte ſorgt man gemeiniglich am wenigſten, *ſalus rei publicæ ſemper minimum curatur, curæ eſt.*

Bâti, ie, *part.* gebauet, aufgebauet, *exſtructus.*

un homme bien bâti, ein wohlgeſtalter Menſch, *homo formoſus.*

un grand mal bâti, ein großer ungeſtalter Menſch, *homo procerus & deformis.*

Bâtier, *ſ. m.* qui fait le bâts, ein Saumſattelmacher, *clitellarius.*

Batitoler, *v. n.* ſpielen, als wie die Kinder und das Geſinde, *ludere puerorum inſtar.*

Bâtiment, *ſ. m.* ein Bau, *ædificium.*

bâtiment, *ſ. m.* ein Fahrzeug, Schiff, *navis, navigium.*

Bâtir, *v. a.* bauen, aufbauen, *ædificare, exſtruere, vel fabricare.*

bâtir une ville, eine Stadt bauen, *urbem condere.*

je me ſens tout mal bâti, es iſt mir ganz ſchlimm, *iniqua tentor valetudine.*

bâtir ſur qch,, ſeine Hoffnung worauf ſetzen, *ſpem collocare in re aliqua.*

bâtir des châteaux en Eſpagne, en l'air, Schlöſſer in die Luft bauen, ſich güldene Berge verſprechen, *de rebus vanis cogitare, vel montes aureos ſibi polliceri.*

Bâtiſer, *v. a.* un enfant, ein Kind taufen, *infantem aquis baptiſmi luſtrare, baptizare. v.* Baptiſer, Baptiſmal &c.

Bâtiſſe, *ſ. f.* das Bauen, in Abſicht auf das Mauerwerk, *ædificatio, exſtructio.*

Bâtiſſeur, *ſ. m.* einer der gerne bauet, *ædificator, ædificandi amans.*

Bâtiſte, *ſ. m.* Jean Bâtiſte, Johannis der Täufer, *Johannes Baptiſta.*

Batiſte, *ſ. f.* eine Art feine Leinwand, *linum cameracenſe.*

Bâtiſtère *ſ. m.* Taufbuch, Taufſchein, *diptychon, baptiſmatis ſui fides.*

Extrait bâtiſtère, Taufſchein, *baptiſmatis atteſtatio.*

Bâton, *ſ. m.* Stecken, Stab, Stock, *baculus, ſcipio.*

s'appuyer ſur un bâton, ſich auf einen Stab lehnen, ſich an einen Stock halten, *baculo inniti.*

donner des coups de bâton à q., einen abprügeln, einen mit einem Stecken ſchlagen, *fuſte quempiam percutere.*

bâton, baguette d'huiſſier, de bedeau, Stange oder Stecken eines Stadtknechts, Häſchers, *radius, bacillum.*

bâton de Maréchal, Marſchallsſtab, *mareſchalli baculus.*

bâton de commentement, Commandoſtab, *præfecti baculus.*

bâton de confrerie, der Stab oder die Fahne einer Zunft, *vexillum ſodalitatis.*

bâton à feu, Rohr, Feuerrohr, Feuerbüchſe, *catapulta.*

bâton à deux bouts, ferré aux deux bouts, ein Springſtock, *bicuſpis haſta.*

bâton de Jacob, der Jacobsſtab, ein Inſtrument den Horizont zu meſſen, *inſtrumentum mathematicum.*

bâton de cire d'Eſpagne, ein Stange Siegellack, *cera ſigillaris.*

parler à bâtons rompus, ohne Zuſammenhang reden, *non cohærentia loqui, ſcopas diſſolutas, interrupte.*

dormir à bâtons rompus, unterbrochen, unruhig schlafen, *interrupte dormire, somno uti inquieto.*

le tour du bâton, die Nebenaccidentien, *lucrum furtivum.*

faire sauter le bâton à q., einen wozu zwingen, *cogere aliquem ad aliquid.*

tirer au bâton, ou au court bâton, streiten, zanken, *disceptare.*

il y a de la merde au bâton, es ist eine verdrüßliche Sache, *res est odiosa.*

réduit au bâton blanc, an den Bettelstab gebracht, *ad incitas redactus.*

bâton de vieillesse, Stab oder Trost im Alter, *solatium senectæ.*

Bâtonner, *v. a.* prügeln; it. eine Schrift ausstreichen, *fuste aliquem percutere; it. scripturam delere.*

Bâtonnet, *s. m.* spitziges Stöcklein, womit die Kinder spielen, *bacillum, quo pueri ludunt.*

Bâtonnier, *s. m.* Obermeister einer Zunft, der die Fahne derselben in Verwahrung hat; it. der Vorsteher der Advocaten, *societatis cujusdam præfectus, it. Causidicorum coryphæus.*

Battant, *s. m.* Schwengel einer Glocke, Ladenflügel, *campanæ pistillum, vilvæ.*

porte battante, eine Thüre, die von selbsten zugeht, *janua quæ ipsa se occludit.*

un habit tout battant neuf, ein funkelneues Kleid, *recens a sartore vestis.*

Batte, *s. f.* Stampfe, Stößel, Schlägel, Tennpatsche, Bläuel; eine Pritsche, *tudicula, fistuca, crepitaculum.*

Battement, *s. m.* das Schlagen des Herzens, des Pulses; das Klatschen, das Stampfen, *arteriæ pulsus et percussus, palpitatio cordis, cottabus.*

Batterie, *s. f.* combat, ein Treffen, Gefechte, Streit, Schlägerey, *pugna, certamen.*

batterie, le lieu où est braqué le canon, der Ort, wo die Stücke gepflanzt sind, die Batterie, *tormentorum muralium suggestus, turris.*

dresser plusieurs batteries, die Stücke an unterschiedlichen Orten pflanzen, verschiedene Batterien aufrichten, *multis in locis tormenta locare.*

il faut changer de batterie, c. à d. employer d'autres moyens, man muß andere Mittel anwenden, *alia tentanda est via.*

batterie d'un fusil ou d'un pistolet, sur laquelle frappe le chien, das stählerne Blat an der Zündpfanne eines Feuerrohrs oder einer Pistole, worauf der Hahn Feuer schlägt, *chalybs sclopeti, ad quem allidit ejusdem rostrum.*

batterie de cuisine, Küchengeschirr, *vasa culinaria.*

la batterie des tambours, das Rühren der Trommeln, *tympanorum strepitus.*

Batteur, *s. m.* celui qui bat un autre, ein Schläger, Raufer, *verberator, pulsator.*

batteur de blé, batteur en grange, ein Drescher, Korndrescher, *tritor frumentarius.*

batteur de pavé, ein Faullenzer, Pflastertreter, *concursator, erro, ardelio.*

batteur d'estrade, Partheygänger, einer der die Straßen rein hält, *excursor.*

batteur d'or, Goldschläger, *malleator.*

Battoir, *s. m.* Hanfbreche, Waschbläuel; Racket, den Ball zu schlagen, *frangibulum lini, palmula lixiviæ, palmula pilaria.*

Battologie, *s. f.* unnütze Wiederholung in einer Rede, leeres Geschwätz, *inutilis verborum repetitio; it. nugæ.*

Battre, *v. a.* frapper, schlagen, klopfen, schmeissen, *percutere, cædere.*

se battre avec, contre q., sich mit einem schlagen, *cum aliquo congredi, confligere, manus conserere.*

battre le blé, das Korn dreschen, *triticum exterere, triturare.*

battre les murailles à coups de canon, die Mauern beschießen, *tormentis mœnia quatere.*

battre la campagne, faire des courses sur les terres des ennemis, in des Feindes Land streifen, *campestres excursiones agitare, in agros excurrere.*

battre le pavé, perdre le tems à courir les rues, das Pflaster treten, müßig gehen, *per urbis vicos concursare.*

battre l'estrade, die Straßen rein halten, auf Parthey gehen, *vias obsidere, excursiones facere.*

battre des mains, frolocken, mit den Händen klatschen, *manibus plaudere.*

battre la mesure lors qu'on chante, den Tact bey dem Gesange schlagen, *cantum moderari.*

battre monnoie, Münze schlagen, Münze prägen, münzen, *monetam cudere.*

battre des œufs, pour faire une aumelette, Eyer in eine Schüssel schlagen zu einem Pfannkuchen, *in intritam ova contundere.*

battre le fusil, Feuer schlagen, *ignem excutere, elicere ignem ex lapide.*

le pouls lui bat, ou le cœur lui bat, das Herz schlägt ihm; it. es wird ihm bang, *cor palpitat; animus ipsum deficit.*

battre bien du pays, weit herumreisen; it. mit vielem Umschweife reden, *longe lateque peregrinare, it. multa verba facere.*

battre le tambour, die Trommel rühren, *pulsare tympanum.*

battre la rétraite, Zeichen zum Abzuge geben, *tympano recessus signum dare.*

battre froid, etwas nachlässig verrichten, *negligenter agere.*

battre le fer, das Eisen schmieden; it. fechten, *ferrum cudere, pugilare.*

il faut battre le fer pendant qu'il est chaud, man muß das Eisen schmieden, weil es warm ist, *dum ferrum candet, cudere quemque decet.*

battre le chien devant le lion, auf den Sack schlagen, und den Esel meynen, *saccum ferit, putat asinum.*

battre l'eau, vergebliche Arbeit thun, *oleum et operam perdere.*

battre du beurre, Butter rühren, buttern, *butyrum jactare, agitare, lac in butyrum cogere.*

mener battant les ennemis, die Feinde verfolgen, *hostes persequi.*

mener battant, einen großen Vorzug im Disputiren oder im Spielen vor einem andern haben, *disputando vel ludendo longe aliquem superare.*

Battu, ue, *part.* frappé, geschlagen, geschmissen, *verberatus, percussus, pulsatus.*

nos troupes ont été battues, unsere Truppen sind geschlagen worden, *cæsi fusique sunt milites nostri.*

chemin battu, ein gebahnter Weg, *via trita, regia.*

j'ai les oreilles battues de ses discours, die Ohren sind mir voll von seinem Geschwätz, *calent aures meæ illius sermonibus.*

les yeux battus, blaue Augen, *oculi lividi.*

les battus payeront l'amende, wer den Schaden hat, darf für den Spott nicht sorgen, *damnum fert cum pudore.*

Battue. *s. f.* das Anschlagen an das Gebüsche, das Wild aufzutreiben, *feri excitatio.*

Bau, *s. m.* ou Barrot, Balken, Queerbalken, der von einer Seite des Schiffs bis auf die andere reicht, *trabs, trabecula transversa.*

Bavard, *s. m.* Bavarde, *s. f.* impertinent en ses discours, ein Wäscher, unnützer Schwätzer, *ineptus blatero.*

Bavarder, *v. n.* plaudern, unnütze Dinge reden, *garrire, blaterare.*

Bavarderie, *s. f.* unnützes Geschwätz, *nugæ.*

Bavarois, qui est de Baviere, Bayer, auß Bayern, *Bavarus.*

Baubi, *s. m.* kleiner Jagdhund, *catellus venaticus.*

Baud, *s. m.* eine Art Windhunde aus der Barbarey, *Barbariæ vertagus.*

Baud, *s. m.* nom d'homme, Baldus, ein Mannsname, *Baldus.*

Baudet, *s. m.* âne, ein Esel; ein tummer Mensch, *asinus, stipes.*

Baudir, *v. a.* baudir les chiens ou les faucons, en terme de venerie, zum Jagen anfrischen, *excitare ad prædam in venatione.*

Baudouin, nom d'homme, Balduinus, ein Mannsname, *Balduinus.*

Baudrier. *s. m.* ein Wehrgehenke, ein Gürtel, *balteus, balteum.*

le baudrier d'Orion, der Gürtel des Orions, ein Gestirn, *cingulum Orionis.*

Baudruche, *s. f.* wohlzugerichteter Ochsendarm, den die Goldschläger gebrauchen, *membrana tenuis bracteatorum.*

Bave, *s. f.* Geifer, *ore fluens saliva, licor.*

Bave de limaçon, Schneckenschleim, *limacum limus.*

Baver, *v. n.* geifern, *fluentem salivam ore mittere.*

Bavette, *s. f.* Geifertüchlein für die Kinder, *strophium pectorale.*

enfant à la bavette, ein geiferndes Kind, *infans salivam ex ore emittens.*

il est encore à la bavette, er ist noch zu jung dazu, *ex ephebis nondum excessit.*

Baveur, *s. m.* Baveuse, *s. f.* ein Geifermaul; it. Plauderer, *blaterator, nugator, salivator, salivatrix.*

Baveuse, *s. f.* Speichelfisch, eine Art Seefisch, der mit Schleim bedeckt ist, Blackfisch, *salivaria.*

Baveux, euse, *adj.* geifernd, *salivosus.*

omelette baveuse, ein saftiger Eyerkuchen, *leviter frixa ovorum intrita.*

Bauge, *s. f.* gite de sanglier ou autre bête mordante, qui ordinairement est bourbeux, Lager eines wilden Schweins, welches gemeiniglich eine Kothlache ist, *apri lustrum, volutabrum.*

bauge, Laimen mit Stroh vermenget, zum Bauen, *lutamentum, lutum paleatum.*

avoir tout a bauge, alles überflüßig haben, *omnibus affluere.*

Baugue, *s. f.* eine Art Meergras, das Land zu düngen, *alga, fucus marinus.*

Baviere, das Churfürstenthum Bayern, *Bavaria.*

Baume, *s. m.* arbrisseau, der Balsambaum; it. Balsamkraut; it. Balsamsalbe, *balsamum.*

huile de baume, Balsamöl, *oleum balsamicum.*

cela fleure comme baume, das riecht wie Balsam; it. das ist sehr schön; das ist vortreflich, *hoc bene, jucunde olet, vel; totam spirat Arabiam; it. hoc præstans est.*

un vendeur de baume, ein Marktschreyer, *agyrta, circumforaneus.*

baume, blanc, Schminke, *fucus*.
baume de souffre, Schwefelsalbe, *unguentum sulphureum*.
Bavoché, ée, *adj.* unrein gedruckt oder abgezogen, als eine Schrift, ein Kupferstich, *scriptum primo et inordinate ære expressum*.
Bavochure, *f. f.* was nicht rein abgedruckt oder abgezogen ist, *primum et inordinatum exemplum*.
Bavois, *f. m.* Tafel, worauf der Anschlag der herrschaftlichen Abgaben nach dem Laufe des Geldes taxiret ist, *tabula, in qua tributa et vectigalia describuntur et æstimantur*.
Bavolet, *f. m.* Mütze der Bauerkinder; it. ein Bauermädchen, *mitellæ genus; it. puella rustica*.
Bay, *adj.* couleur rouge obscure, braun, braunroth, *spadix, color badius*, v. Bai.
Baye, ville capitale, de Bresil, Baya, die Hauptstadt in Brasilien, *portus omnium sanctorum*.
Baye, *f. f.* sein, golfe, ein kleiner Meerbusen, *æstuarium*. v. Baie.
Baye, *f. f.* sorte de grain et de menu fruit de quelques arbres, Beere, Körnlein etlicher Baumfrüchte, *bacca*.
Bayer, *v. n.* (on disoit autre-fois béer,) das Maul aufsperren, herumgaffen, *biare, circumferre oculos*.
bayer aux corneilles Maulaffen feil haben, *pandiculans oscitari, hietare*.
Bayeur, euse, *f.* der, die da gaffet, *spectator, spectatrix iners, obsessor fori*.
Bayeux, ville de Normandie, Bayeux, eine Stadt in der Normandie, *Bajocæ*.
qui est de Bayeux, aus der Stadt Bayeux, *Bajocensis*.
Bayonne, ville de Gascogne, Bajonne, eine Stadt in Gasconien, *Bajonna, vel Bajona*.
de Bayonne, aus der Stadt Bajonne, *Bajonus*.
Bayonette, voyez Baionnette.
Bazar, *f. m.* dans les relations d'Orient, ruë voutée pour le commerce, Marktplatz der Kaufmannschaft in den morgenländischen Städten, *via concamerata in Orientis emporiis*.
Bazas, ville de Guienne, Bazas, eine Stadt in Guienne, *Vasatæ*.
Bazadois, Einwohner der Stadt Bazas, *Vasates*.
Bazoche, *f. f.* communauté et jurisdiction des Clercs du Parlament de Paris, Gerichtskammer der Parlamentschreiber zu Paris, *consessus et jurisdictio scribarum Senatus Parisiensis*.

Bê, *f. m* das Blöcken der Schaafe, *balatus*.
Beant, te, *adj.* ouvert, weit offen, aufgesperrt, aufgespalten, *hians, hiulcus*.
gueule béante, offener Rachen, *os hians*.
à bouche béante, mich aufgesperrtem Maule, begierig, *hiante ore, avide*.
Bearn, Principauté de France, au pied des Pyrénées, Bearn, ein Fürstenthum in Frankreich, *Benearnia, Bearnia*.
Bearnois, aus dem Fürstenthume Bearn, *Benearnensis, Bearnius*.
Béat, e, *adj.* scheinheilig.
il fait le béat, er will einen Heiligen vorstellen, er stellt sich fromm, *pietatis, probitatis speciem præ se fert*.
Béatification, *f. f.* Seligsprechung, Beseligung, *in beatos relatio*.
Béatifier, *v. a.* q., le déclarer bienheureux, einen in die Zahl der Seligen im Himmel aufnehmen, beseligen, selig machen, *aliquem inter beatos referre*.
Béatifique, *adj. c.* la vision béatifique de Dieu, das selige Anschauen Gottes, *beatus vel felix Dei intuitus*.
Béatilles, *f. f. pl.* menues choses délicates, Leckerbißlein, daraus man Pasteten macht, *cupediæ, ut cristæ gallorum, thymi vitulini*.
Béatitude, *f. f.* Seligkeit, Glückseligkeit, *felicitas, beatitudo*.
Beau, *m.* Belle, *f. adj.* schön, schöne, fein, hübsch, angenehm; hoch, groß, stark, vortreflich, *pulcher, elegans, gratus, egregius, excellens*.
NB. Le masculin a *bel* devant une voïelle, ou devant une *h* muette, p. ex.
un bel ouvrage, ein schönes Werk, *egregium opus*.
un bel homme, ein schöner Mensch, *homo forma insigni vel egregia*,
une belle personne, eine schöne Person, *fœmina formosa*.
il fait le beau, ou le beau fils, er will für schön passiren, *se ipsum pulchrum putat*.
un bel esprit, ein schöner Geist, *vir animi magnitudine præditus*.
le beau monde, Leute, die zu leben wissen, *qui sciunt, quæ ad bene beatique vivendum pertinent*.
le beau sexe, das Frauenzimmer, *sexus fœmininus*.
un beau mangeur, ein starker Esser, *mando, vel homo natus abdomini suo*.
il fait belle dépense, er läßt stark aufgehn, *sumtus magnificos facit, suppeditat*.
beau à voir, schön anzusehen, *ad aspectum præclarus, visendus*.
il fait beau voir, es läßt hübsch, *pulchrum aspectu est, decet*.

il vous fait beau voir, es läßt nicht gut für euch, *hoc te non decet.*
les blés sont beaux, die Saat steht schön im Felde, *læta est seges.*
tu as beau faire, tu as beau dire, je l'emporterai, mache, rede so lange, als du willst, ich werde es doch erlangen, *frustra reluctaris, auferam.*
avoir beau pleurer, vergeblich weinen, *frustra flere.*
il fera beau, quand je l'irai voir, er kann passen, bis ich zu ihm komme, *exspecta paulisper!*
vous me la baillez belle, ihr wollt mich vexiren, *tu me ludere audes?*
de plus belle, von neuem, stärker als vorhin, *magis quam antea.*
avoir beau jeu, donner beau jeu, schöne Gelegenheit haben oder geben, *occasionem amplam habere, vel offerre.*
il l'a échappé belle, er ist mit genauer Noth der Gefahr entgangen, *ægre, vix ex malis se emersit, periculo liberatus est.*
tout beau, n'allez pas si vite, sachte, gemach, gehet nicht so geschwinde, *eja quæso, ne sic appropera.*
tout beau, ne vous fâchez pas, sachte, gemach, erzürnet euch nicht, *bona verba, quæso.*
il fait beau tems, il fait un beau jour, es ist schön Wetter, es ist ein schöner Tag, *amœnum est tempus, amœnus est dies.*
Beaucaire, ville de Languedoc, Beaucaire, eine Stadt in Languedoc, *Bellicadrum.*
Beauce, pays de France, Beauce, ein Land in Frankreich, *Belsia.*
Beaucoup, *adv.* viel, oft; sehr, *multum.*
vous avez beaucoup travaillé, ihr habt viel gearbeitet, große Arbeit verrichtet, *multum sane laborasti.*
j'aime beaucoup mieux me taire, ich will lieber schweigen, *multo malim tacere.*
il souhaite beaucoup de vous voir, er verlangt sehr, euch zu sehen, *multum, vel maxime cupit tuo conspectu frui.*
c'est beaucoup d'avoir commencé, es ist viel, wenn man angefangen hat, *magnum est incepisse.*
beaucoup moins, viel weniger, *multo minus.*
beaucoup de fois, oft, oftmals, *sæpe, crebro.*
c'est un plaisir beaucoup plus grand, dieses ist eine viel größere Lust, *multo major voluptas est.*
plus savant de beaucoup, weit gelehrter, *longe doctior.*
il est beaucoup plus appliqué que ses compagnons, er ist viel fleißiger, als seine Mitgesellen, *sociorum, vel inter socios longe diligentissimus est.*
il s'en faut beaucoup, es fehlt viel; weit gefehlt, *multum abest.*
elle n'est pas à beaucoup près si belle que sa sœur, sie ist bey weitem nicht so schön, als ihre Schwester, *plurimum abest, ut æque ac illius soror pulchra sit.*
je suis beaucoup plus fort que les autres, ich bin viel stärker als die andern, *robore virium longe cæteros antecello.*
ils étoient beaucoup en nombre, es waren viele an der Zahl, *erant numero plurimi.*
Beaufils, *s. m.* ein Stiefsohn, *privignus.*
Beaufrère, *s. m.* le frère du mari, Schwager, des Manns Bruder; it. Stiefbruder, *levir, mariti frater, affinis; comprivignus.*
beaufrère, le mari de la sœur, ein Schwager, der Schwester Mann, *sororis vir, affinis.*
Beaujeu, ville de Beaujolois, Beaujeu, eine Stadt in der Provinz Beaujolois, in Frankreich, *Bellijocum.*
Beaujolois, Province, die Provinz oder das Land Beaujolois in Frankreich, *ager Bellijocensis.*
Beaumont, ville du Maine, Beaumont, eine Stadt in Frankreich, *Bellomontium.*
Beaume, ville du Bourgogne, Beaume, eine Stadt in Burgund, *Belna.*
Beau-pere, *s. m.* le pere du mari ou de la femme, ein Schwäher, ein Schwiegervater; it. Stiefvater, *socer, vitricus.*
beau-pere, mari de la mere, ein Stiefvater, *vitricus, matris maritus.*
Belle-mere, belle-fille &c. *v.* Belle.
Beaupré, *s. m.* mât couché sur l'éperon à la proue d'un vaisseau, ein Segelbaum auf dem Vordertheile eines Schiffes überzwerch gelegt, *malus oblique in prora positus.*
Beausse, ou Beauce, Province de France, Beausse, eine Provinz in Frankreich, *Belsia.*
Beauté, *s. f.* Schönheit; it. ein schönes Frauenzimmer, *pulchritudo, decor, venustas, forma; facie egregia mulier.*
doüé d'une excellente beauté, sehr schön, trefflich, *eximia pulchritudine præditus.*
Beauvais, ville de Picardie, Beauvais, eine Stadt in der Picardie, *Bellovacum.*
Beauvaisis, le pays de Beauvais, das Land Beauvais in Frankreich, *Bellovacensis ager.*
Bec, *s. m.* ein Schnabel; it. was wie ein Schnabel spitzig ist, *rostrum; in rostri formam compositus.*
petit bec, ein Schnäbelein, *rostellum.*
qui a un bec, geschnäbelt, *rostratus.*

faire le bec à q., einem eingeben, einblasen, einen unterweisen, was er sagen soll, *alicui dicenda suggerere, aliquem subornare.*

il comparoit devant les juges, après qu'on lui eut fait le bec, er ist vor den Richtern erschienen, nachdem man ihn unterwiesen hatte, *paratus et instructus ad judicium venit.*

il a bon bec, le bec bien affilé, er hat Mauls genug, *non mutus est.*

elle n'a que le bec, sie hat nur das Maul, *illa est loquacissima, vox, prætereaque nihil.*

prendre une personne par le bec, jemanden mit seiner eigenen Rede überführen, *suis ipsius verbis aliquem convincere, suo gladio jugulare.*

tenir q. le bec dans l'eau, ou à l'eau, einen mit schönen Worten und Versprechungen trösten und aufhalten, *lactare aliquem et falsa spe producere.*

donner un coup de bec, einen anzapfen, einen mit Worten sticheln, *vellicare, verbis pungere aliquem.*

il a bec et ongles, er kann sich wohl wehren, *lingua et manu valet.*

on lui a passé la plume par le bec, man hat ihm die Zähne lang gemacht, ihn vexirt, *vana spe lactatus est.*

* causer bec à bec, bouche à bouche, von Mund zu Mund reden, *confabulari, cominus cum aliquo loqui.*

montrer à q. son bec jaune, einem zeigen, daß er eine Sache nicht verstehe, *inscitiam alicui objicere.*

Bec, pointe de terre entre deux rivieres, qui s'assemblent, ein spitziges Stück Feld zwischen zween Wassern, da sie zusammenfließen, *lingula inter confluentes duorum fluviorum.*

bec de lampe, das Röhrlein an einer Lampe, darein man den Tacht steckt, *lingula, myxos, vel myxus, m.*

bec d'une aiguière, d'un alembic, d'une plume, der Schnabel einer Wasserkanne, eines Brennkolbens, einer Schreibfeder, *aqualis, alembici canaliculus, calami lingula.*

bec de grue coudé, bec de corbin, pour tirer des équilles d'os fracturés, des bales, une dent &c. das spitzige Zänglein eines Wundarztes, die Knochensplitter und Kugeln aus den Wunden, und Zähne damit auszuziehen, *chirurgi forcipula ad ossis fragmenta, glandes, dentes &c. evellendum.*

Becabunga, *f. m.* Bachbungen, Wassergauchheil, (ein Kraut) *beccabunga, Plin.*

Bec-jaune, *f. m.* oiseau niais, ein unabgerichteter Falke, *novitius falco.*

bec-jaune, béjaune, unerfahrner Mensch, ein Lehrjunge, *imperitus, inexpertus, tiro.*

payer son béjaune, seinen Gesellenschmauß geben, *tirocinii positi epulum dare.*

Bécasse, *f. f.* eine Schnepfe, *rusticula.*

la bécasse est bridée, er, oder sie hat sich fangen lassen, *ille vel illa manus victas dedit, hamum voravit.*

Bécasseau, *f. m.* eine Art Schnepfen, *rusticula minor.*

Bécassine, *f. f.* eine Art Schnepfen, kleiner als die Bécasse, *rusticula minor.*

tirer la bécassine, im Spiele heimlich betrügen, indem man seine Geschicklichkeit verheelet, *lusu aliquem celando scientiam defraudare.*

Beccard, *f. m.* das Weiblein des Lachses, *salmo fœmina.*

Bec-de-corbin, eine Art Hellebarten einer besondern königlichen Garde; it. ein Soldat von einer solchen Garde, *bipennis quædam; it. bipennifer.*

canne à bec de corbin, ein Stock mit einem krummen Knopfe, *scipio superne rostratus.*

bec de grue ou de cicogne, Storchschnabel, *geranium.*

bec de lièvre, eine Haasenscharte, *labrum leporinum.*

Becfigue, *f. f.* Feigenschnepfe, *ficedula.*

Bécharu, *f. m.* eine Art Wasser- und Zugvögel, *avis aquatica.*

Bêche, *f. f.* à fouir la terre, Spaten, Grabscheid, Grabschaufel, *ligo.*

Bêcher, *v. a.* la terre, das Feld hacken, die Erde umgraben, *terram fodere, fossione novare.*

Béchet, *f. m.* eine Art Kameel, *camelus.*

Béchique, *adj. c.* bruststärkend, *becchicus.*

Becquée, *f. f.* ein Schnabelvoll, *buccea, quantum rostro capi potest.*

Becqueter, *v. a.* mit dem Schnabel hacken, picken, *rostro pungere, impetere.*

se becqueter, *v. r.* sich mit dem Schnabel schlagen; it. sich schnäbeln, liebkosen, *rostris se ferire; collabellare.*

Bedaine, *f. f.* dicker Bauch, Wanst, *abdomen.*

grosse bedaine, ein dicker Wanst, ein fetter Mensch, *homo ventrosus,*

Bedeau, *f. m.* d'Université, ein Pedell, *accensus, apparitor, vulgo bidellus.*

Bedon, *f. m.* petit tambour dont on jouoit avec la flute, kleine Trommel, dabey man auf der Flöte spielte, *tympanulum, quod cum tibiæ cantu pulsatur.*

gros bedon, Dickbauch, *obesus.*

Bée, *adj.* gueule bée, offnes Maul, *os apertum.*

Béelement, *f. m.* cri de brebis, das Blöcken der Schaafe, *balatus.*

Béeler, *v. n.* blöcken, *balare.*

Béer, *v. n.* ouvrir la bouche, das Maul aufsperren, *hiare.*

béer après l'argent, nach Gelde streben, *inhiare pecuniæ.*

Béfroi, *f. m.* charpenterie qui soutient les cloches, Balken, daran die Glocken hangen, *trabes, quibus fulciuntur nolæ.*

béfroi, lieu élevé avec une cloche dans une place frontiére, ein Wachtthurm mit einer Glocke in einer Gränzstadt, *specula cum ære campano in urbe, quæ in ditionis confinio sita est.*

béfroi, cloche qu'on sonne en rejouissance, en alarme, en incendie, &c. eine Glocke, die man läutet an einem Freudentage, oder im Lärmen und Feuersbrunst, Sturmglocke, *nola, quæ tempore jubilationis, classici, incendii, &c. pulsatur.*

Begaiement, *f. m.* das Stammeln, *linguæ hæsitantia.*

Begayer, *v. n.* stammeln, stottern, *balbutire, hæsitare.*

Bégu, uë, *adj.* wird von einem Pferde gesagt, dessen Zähne sein Alter anzeigen, ob gleich die Zeit vorbey ist, *equus, cujus in dentibus ætatis indicium remanet.*

Bègue, *adj. & f. m.* ein Stammler, stammlend, *balbus blæsus.*

être bègue, stammlen, *balbutire.*

Begueule, *f. f.* närrisch, unbesonnen Weib; it. eine affectirte Fromme, *mulier fatua, insulsa.*

Beguin, *f. m.* d'enfant, eine Kinderhaube, Kindermütze, *puerilis calantica.*

Beguines. *f. f. pl.* Weiber und Jungfrauen, so andächtig bey einander wohnen, doch ohne Gelübde, und ist dieser Gebrauch gemein in den spanischen Niederlanden, Picardie und Lothringen, *fæminæ quædam una pie & religiose viventes, sine voto, ita appellatæ in Provinciis Flandriæ, Picardiæ & Lotharingiæ.*

Behen ou bechen, *f. m.* eine Pflanze auf dem Berge Libanon, die eine vortrefliche Herzstärkung ist, *Bechium.*

Béjaune, *f. m.* ein sehr junger Vogel, der noch nicht aus dem Neste gekommen ist; Gelbschnabel; it. ein junger unerfahrner Mensch, *pullus recentior; it. homo imperitus.*

montrer à q. son béjaune, einem seinen Unverstand vorrücken, *inscientiam alicui objicere.*

Beige, *f. f.* eine Art Zeug von Wolle gemacht, wie sie vom Schaafe genommen wird, *pannus tenuior ex lana rudi.*

Beignet, *f. m.* Pfannenkuchen, Aepfelküchlein, *artolaganus, loganum pomis farctum.*

Belac, ville de la Marche, Belac, eine Stadt in Frankreich, *Belacum.*

Bélandre, *f. f.* eine Art flacher Schiffe oder Barken, *navigium quoddam.*

Bêlement, *f. m.* das Blöcken der Schaafe, *balatus.*

Belemnite, *f. f.* Pfeilstein, Luchsstein, *lynceus lapis, belemnites, lyncurium.*

Bêler, *v. n.* blöcken wie die Schaafe, *balare.*

brebis qui bêle perd sa goulée, wenn man ißt, muß man nicht viel reden, sonst wird man nicht satt, *inter edendum abstine garrulitate, alias stomachus tuus non expletur.*

Belette, *f. f.* petit animal, ein Wiesel, *mustela.*

Belgique, qui est de Flanders, aus Flandern, aus den Niederlanden, *Belgicus.*

Belgrade, ville de Servie, griechisch Weissenburg, *Alba Græca.*

Bélier, *f. m.* mâle de brebis; it. signe du Zodiaque, ein Widder; it. ein himmlisches Zeichen im Thierkreise, der Widder, *aries.*

bélier, ancienne machine, ein Mauerbrecher, *aries, arietaria machina.*

Béliére, *f. f.* de cloche, Ring, woran die Glockenschwengel oder Klöpfel hangen, *annulus seu hamulus campanæ, ex quo pendet pistillum.*

Belitraille, *f. f.* Lumpenpack, Bettelvolk, *homines abjecti, egestate sordidi, leves.*

belitte, homme de néant, méchant, ein nichtswerther Gesell, ein Schelm, *homo nihili, nequam.*

Belladonna, ou Belle-Dame, eine Pflanze, woraus Schminke gemacht wird, *solani species.*

Bellatre, *f. m.* der eine unächte Schönheit hat, *adulterina præditus pulchritudine.*

Bellay, ville, Bellay, eine Stadt in Frankreich, *Belliacum.*

Belle, *f. f.* ein schönes Frauenzimmer, eine Schöne, *pulchra virgo, formosa.*

Belle-de-jour, *f. f.* eine Art Lilien von einem röthlichen Gelb, *lilii fulvi species.*

belle-de-nuit, plante dont la fleur rouge ne s'ouvre que de nuit, eine Gattung rother Blumen, die nur des Nachts sich aufthut, *planta, cujus flos rubens noctu tantum expansus manet.*

Belle-fille, *f. f.* la femme de mon fils, eine Sohnsfrau, Schnur, *nurus.*

belle-fille, Stieftochter, *privigna.*

Bellement, *adv.* sachte, gemach, leise, in aller Stille, *tacite, placide & sedate.*

Belle-mere, *f. f.* mere du mari, ou de la femme, eine Schwiegermutter, *socrus.*

belle-mere, marâtre, eine Stiefmutter, *noverca*.
Belle-sœur, *f. f.* sœur du mari, ou de la femme, Mannsschwester, Frauenschwester, Stiefschwester, Schwägerin, *glos*, *comprivigna*.
Belle-vuë, *f. f.* eine schöne Aussicht, *jucundus prospectus*,
Bellegarde, ville de Bourgogne, Bellegarde, eine Stadt in Burgund, *Belliardum*.
Belle-Isle, Isle de Bretagne, Belle-Isle, eine Insul in Bretagne, *Calonesus*.
Belligerant, e, *adj.* kriegführend, *belligerans*, *armis decertans*.
les puissances belligerantes, die kriegführenden Mächte, *principes belligerantes*.
Belliqueux, euse, *adj.* kriegerisch, *bellicosus*.
Bellot, tte, *adj.* ein wenig schön, von mittelmäßiger Schönheit, *bellulus*, *parvus & bellus*.
Belouse, *f. f.* trou au billard, ou au jeu de paume, Loch an dem Billard, oder im Ballspiele, wo die Ballen einlaufen, *cavum*.
Belouser, *v. a.* q., eine Kugel in das Loch stoßen, *alicujus globum in cavum detrudere*.
* se belouser, *v. r.* seine eigene Kugel ins Loch stoßen, sich verlaufen, *globum suum in cavum detrudere*.
se belouser, se tromper, sich betrügen, sich irren, *hallucinari*, *errare*.
Belveder, *f. m.* ou Belvedere, schöner Prospect, schöne Aussicht, *locus editus praeclaro prospectu*.
belveder, herbe linaire, eine Art großblätterigter Pflanzen, in Pyramiden Gestalt, *osyris*, *idis*, Plin. *qua pharmacopolæ officinam exornant*.
Bémol, *f. m.* ein Be moll in der Musik, mit einem weichen b gezeichnet, *b notis musicis in signum soni mollioris adscriptum*.
Ben-album, *f. m.* Waldlichniß, (eine Pflanze) *Ben-album*.
Ben ou Behen, *f. m.* ein arabischer Baum, welcher eine Nuß trägt, daraus man ein Oel macht, das niemals übelriechend wird, *Been*, *vel Behen*.
Bénédicité, *f. m.* eine laxirende Latwerge, *caryophyllacta*.
Bénédicité, *f. m.* Gebeth vor dem Essen, *Benedictio*.
dites votre bénédicité, betet vor dem Essen, vor Tische, *precamini*.
Bénédictin, ne, ein Benediciner-Mönch, Nonne, *regulæ Benedicti monachus*, *monialis*.
Bénédiction, *f. f.* Seegen, Glück, Lob, Glückwünschung, *fausta precatio*.
donner sa bénédiction à q., einen seegnen, einem den Seegen geben, Glück wünschen, *alicui fausta precare*, *vel*, *bene precari*.
la bénédiction de table, le bénédicité, der Seegen über Tische, Tischgebeth, *mensæ benedictio*.
Bénédiction nuptiale, der Eheseegen, die Copulation, *Benedictio nuptialis*.
un pays de bénédiction, ein gesegnetes Land, *terra omnibus abundans*.
Bénéfice, *f. m.* bien-fait, eine Wohlthat, Gutthat; it. Nutzen, Vortheil, Privilegium, Kirchenwürde, Pfründe, *beneficium*.
bénéfice d'âge, Mündigsprechung, *veniæ ætatis*.
bénéfice ecclésiastique, eine Pfründe, ein geistlicher Dienst, *sacerdotium beneficium*.
il faut prendre le bénéfice avec les charges, es ist überall eine Zulage, (dabey) *muneribus vel officiis semper aliquid adhæret (incommodi.)*
bénéfice de ventre, ou de nature, der Durchlauf, natürlicher Stuhlgang, *alvi profluvium*.
bénéfice d'inventaire, Erlaubniß zu erben, ohne mehr Schulden zu bezahlen, als die Erbschaft austrägt, *Beneficium inventarii*, *vel*, *ex inventario*.
Bénéficiaire, *adj.* héritier bénéficiaire, Testamentserbe, der nicht mehr Schulden zahlen darf, als die Erbschaft austrägt, *heres beneficiarius*.
Bênéficial, ale, *adj.* das die Pfründen angeht, *quod ad beneficia pertinet*.
Bénéficier, *f. m.* qui a un bénéfice ecclésiastique, der eine Pfründe hat, *beneficiarius*.
* Benêt, *f. m.* ein einfältiger Tropf, *ineptus*, *stolidus*.
Benevent, ville du Royaume de Naples, Benevent, eine Stadt in dem Königreiche Neapolis, *Beneventum*.
de Benevent, aus der Stadt Benevent, *Beneventanus*.
Bengale, Province d'Asie, Bengala, eine Landschaft in Asien, *Bengala*.
Bénévole, *adj. c.* (en badinant) lecteur bénévole, geneigter Leser, *benevolus*.
Beni, ie, *adj.* de Dieu, von Gott geseegnet, *a Deo benedictus*, *Deo acceptus*, *charus*.
Benigne, nom d'homme, Benignus, ein Mannsname, *Benignus*.
Benignement, *adv.* gütig, freundlich, *humaniter*.
Benignité, *f. f.* Güte, Gütigkeit, Freundlichkeit, *benignitas*.
Benin, igne, *adj.* gelind, gütig, freundlich, *benignus*, *humanus*.
Benjoin, *f. m.* sorte de gomme, Benzoin, Benzoe, ein wohlriechender Gummi, *Gummi Benzoes*.

Bénir, *v. a.* seegnen, einseegnen; it. preisen; it. einweyhen, *benedicere, fausta precari; fausta quælibet apprecari; it. laudare; it. consecrare, seu imbuere.*
bénir une église, un autel, eine Kirche, oder einen Altar weyhen, einweyhen, *templum, aram sacrare, consecrare.*
bénir la table, über Tische beten, *mensæ bene precari.*
Dieu bénira mes desseins, Gott wird meinen Anschlag, oder mein Vorhaben seegnen, *consiliis meis favebit Deus.*
Dieu vous bénisse, wenn einer nieset: Gott helf! oder, wenn man einen Armen abweiset: Geht weiter, *formula bene precandi sternutanti; formula, qua pauperem remittimus: abeas cum pace.*
beni, e, *part.* geseegnet, *benedictus.*
un peuple beni de Dieu, ein von Gott geseegnetes Volk, *populus a Deo benedictus.*
beni soit Dieu, Gott sey gelobt, *Deus sit benedictus.*
Bénit, ite, autre participe, consacré, geweyhet, eingeweyhet, geheiliget, *consecratus.*
pain bénit, geweyhtes Brodt, *panis sacer.*
eau bénite, Weyhwasser, *aqua lustralis.*
eau bénite de cour, Hofcomplimente, *ficta aulicorum promissa, simulatæ eorum blanditiæ, vel urbanitates.*
Bénitier, *s. m.* ein Weyhwasserkessel, *vas lustricum.*
Benne, *s. f.* utensile de voiture, v. Banne, eine Benne, Korb, *benna, cato, canistrum.*
Benoit, nom d'homme, Benedict, ein Mannsname, *Benedictus.*
Benoite, *s. f.* Benedictenkraut, *herba cardui benedicti.*
Bequille, *s. f.* potence, eine Krücke, *scipio, furcula alaris.*
marcher avec des béquilles, auf Krücken gehen, *furculis alaribus suffultum incedere.*
Bequiller, *v. a.* die Erde ein wenig umgraben, in einem Beete oder Kasten, *in horti areola, vel testa terra repleta, humum aliquantisper perfodere.*
Bequillon, *s. m.* kleines spitziges Blatt an den Pflanzen, *acutum folium in herbis seu plantis.*
Bercail, *s. m.* ein Schafstall, Schäferey, *ovile, caula.*
Berce, *s. m.* petit oiseau, Wüstling, *rubecula; avicula sylvestris plerumque erithacus vocatur.*
Berce, *s. f.* Bärenklau, (ein Kraut) *acanthus. (herba)*
Berceau, *s. m.* d'un enfant, eine Wiege, *cunabula, vel, incunabula, cunæ.*
dès le berceau, von Kindheit an, von Kindesbeinen an, *a cunis.*
Berceau, rundbedeckter Gang im Garten; it. Gewölbe eines Kellers, *arcuatus porticus in horto; it. angulata cellæ camera.*
Bercelles, *s. f. pl.* eines Goldschmids Zänglein, mit einem Schäufelein am andern Ende, *aurificis forcipula cum exigua pala in altero extremo.*
Bercer, *v. a.* un enfant, ein Kind wiegen, *sopiendo puero cunas agitare, puerum in cunis agitare.*
il y a long tems que vous me bercez de celà, ihr habt mich schon lange damit unterhalten, *spe hac jam diu me lactasti.*
j'ai été bercé de celà, ich habe es als ein Kind gehöret, *ab incunabulis hæc audivi.*
Berche, *s. f.* petit canon de mer, kleines Schiffstück, *tormentum minus nauticum.*
Bergame, ville d'Italie, Bergamo, eine Stadt in Italien, *Bergomium.*
Bergame, *s. f.* tapisserie de Bergame, bergamesische Tapezerey, *bergomium aulæum vel peristroma, tapetes bergomenses.*
Bergamotte, *s. f.* poire bergamotte, Bergamottenbirne; it. eine Art wohlriechender Pomeranzen, *pirum bergomium. it. genus mali aurei bene olentis.*
Berge, *s. f.* bord d'une riviére élevé & escarpé, rocher escarpé dans la mer, hohes Ufer eines Flusses, eine gähe Klippe im Meere; it. eine Art kleines Bootes oder Schiffes, *editior & prærupta fluminis ripa, præruptus scopulus; it. scapha, naviculæ genus.*
Berger, *s. m.* Bergere, *s. f.* pasteur, ein Hirte, eine Hirtin; Schäfer, Schäferin, *pastor, opilio; ovium custos fœmina, rustica.*
l'heure du berger, die gute Gelegenheit, *opportunitas.*
l'étoile du berger, der Venus Stern, *Venus stella.*
Bergerac, ville de Perigord, Bergerac, eine Stadt in Pericord, *Bergeracum.*
Bergerie, *s. f.* bercail, ein Schaafstall, *ovile, caula.*
enfermer le loup dans la bergerie, *prov.* den Wolf zum Hirten machen, *lupum pastorem ovium constituere.*
Bergeries, *s. f. pl.* pastorales, Hirtengedichte, *eclogæ, bucolica, orum.*
Bergeronnette, *s. f.* hochequeuë, Bachstelze, Wasserstelze, *motacilla, cinclus.*
Bergue, pays d' Allemagne, Berg, Herzogthum in Deutschland, *Montium Ducatus.*
Berguen, ville de Norwègue, Bergen, eine Stadt in Norwegen, *Berga.*
Béril, *s. m.* pierre, précieuse, que l'on nomme aujourd'hui Aigue-marine, Berill,

ein Edelgestein, den man heut zu Tage Aquamarin nennt, *berillus, crystallo affinis, gemma hodie aqua marina vocata.*
Berle, *f. f.* herbe, ein Kraut, Bachbungen, Brunnenkresse, *laver, laveris, f. & n.*
Berlin, ville de Brandebourg, Berlin, die Hauptstadt in Brandenburg, *Berolinum*
Berlingot, ou Brelingot, *f. m.* eine offene Chaise, berliner Art, *pilentum berolinense*
Berlue, *f. f.* Blendung des Gesichts, die Blerre, *caliginis inductio.*
avoir la berlue, dunkle Augen haben, nicht wohl sehen; it. verkehrt urtheilen, *caligare oculis, visu minus valere; it. sinistre, judicare.*
Berme, *f. f.* lisiere, t. de fortification, vier Schuhe breiter Weg zwischen dem Fuße des Walles und dem Graben, *via quatuor pedes lata intra ima valli & fossam.*
Bermudienne, *f. f.* eine Pflanze aus den bermudischen Inseln, wie eine Lilie, *herba ex insulis bermudicis lilii instar.*
Bernable, *adj. c.* der die Prelle verdient, prellenswerth, *sagatione dignus, dignus qui deridatur seu explodatur.*
Bernard, nom d'homme, Bernhard, ein Mannsname, *Bernardus.*
Bernardin, *f. m.* Bernardine, *f. f.* ein Bernhardinermönch, oder Nonne, *monachus, monialis, regulæ Bernhardi addictus, a.*
Berne, ville de Suisse, Bern, eine Stadt im Schweizerlande, *Berna.*
Berne, *f. f.* espéce de jeu, où quatre personnes, tenant les quatre bouts d'une couverture, mettant q. au milieu le font fauter en l'air, die Prelle, das Prellen in einer Decke, welche ihrer etliche an den Enden halten, und schnell aus einander ziehen, *ludi genus, ubi quatuor personæ, quatuor involucri extremitates, tenentes, quam citissime illud distrahunt inque sublime agunt, sagatio.*
Bernement, *f. m.* das Prellen oder Schnellen in die Höhe, *excussio, jactatio in altum.*
Berner, *v. a.* q., lui donner la berne, einen einwickeln, und in die Höhe werfen, prellen; it. einen aufziehen, auslachen, *aliquem jactare, deludere.*
Berneur, *f. m.* der da prellet; ein Spötter, *qui in altum excutit; derisor.*
Berniesque, *adj.* zierlich lächerlicher Styl, *ridiculum scribendi genus.*
Berniquet, *f. m.* il est au berniquet, er ist verdorben, hat seine Sachen übel bestellt, *male res ejus sese habent.*
envoyer q. au berniquet, einen zu Grunde richten, *perdere, exitio dare aliquem.*
Berri, Province de France, Berri, eine Provinz in Frankreich, *Bituriges.*
Berte, nom de femme, Berta, ein Weibername, *Bertha.*
Bertrand, nom d'homme, Bertram, ein Mannsname, *Bertrandus.*
Besace, *f. f.* eine Tasche, Bettelsack, Queersack, *mantica, pera.*
être reduit à la besace, an den Bettelstab gerathen, oder verarmet seyn, *ad manticam esse redactum.*
il en est jaloux comme un gueux de sa besace, sein Herz hängt gar zu sehr daran, *nimis rei deditus est.*
Besacier, *f. m.* ein Bettler; it. Queersackträger, *mendicus; it. manticam portans.*
Besaigre, *adj. c.* das sauer wird, *quod acescit.*
Besaiguë, *f. f.* instrument de charpentier, eine Zwergaxt, Zimmeraxt, *bipennis.*
Besançon, ville de la Franche Comté, Bisanz, eine Stadt in der freyen Grafschaft Burgund, *Vesuntio, Vesuntium.*
Besant, ou Besan, *f. m.* en armoiries, gewisse Münze in einem Wapen, vor diesem eine Münze zu Constantinopel, welche Stadt damals Bysanz hieß, *scutarius nummus Byzantinus.*
Besanté, terme de blazon, der eine bisanzische Münze in seinem Wappen führet, *nummis Byzantinis descriptus.*
Besi, allgemeiner Name von Birnen, in der alten Sprache, als Besi d'Héri, de la Mothe &c. Birne von Heri, von la Mothe 2c. *nomen pirorum commune in lingua veteri.*
Besicles, *f. f. pl.* Brillen, die man mit einem Bande an den Kopf steckt, *conspicillum, quod vinculi opera capiti annectitur.*
mettez vos besicles, thue die Augen auf, *rem probe perspicias.*
Besiers, ville de Languedoc, Besiers, eine Stadt in Languedoc, *Bliterræ.*
Besogne, *f. f.* Arbeit, Werk, Verrichtung, *opus, opera.*
hâter la besogne, fleißig über oder an seiner Arbeit seyn, *urgere opus.*
se mettre à sa besogne, sich an seine Arbeit machen, *se ad opus suum revocare.*
aimer besogne faite, nicht gern dicke Breter bohren, nicht gern arbeiten, *laborem fugere.*
donner, ou tailler de la besogne à q., einem zu schaffen machen, *negotiis aliquem implicare.*
vous avez fait une belle besogne, ihr habt was schönes angerichtet, *rem præclaram effecisti, iron.*
Besoin, *f. m.* Noth, Nothdurft; it. *adv.* nöthig, vonnöthen, (*vitæ*) *necessitas, opus.*
avoir besoin de q., etwas nöthig haben, *necesse, opus habere aliquid.*

j'ai

j'ai besoin de plusieurs choses, ich habe viele Sachen vonnöthen, *multa mibi sunt opus.*

vous dites que vous avez besoin de ce livre, ihr saget daß ihr dieses Buch brauchet oder vonnöthen habet, *librum hunc tibi opus esse dicis.*

être dans le besoin, in der Noth stecken, *in angustiis esse, periculo premi.*

je vous aiderai au besoin, ich will euch im Falle der Noth helfen, *tibi adero laboranti.*

il est besoin, es ist nöthig, *opus est.*

il n'est pas besoin que vous veniez, es ist nicht nöthig, daß ihr kommt, *nihil est, quod venias.*

j'ai besoin d'aller en tel endroit, ich muß an einen Ort gehen, *oportet, ut in locum certum discedam.*

autant qu'el est besoin, so viel vonnöthen ist, *quantum satis est.*

qu'est-il besoin de faire? was ist nöthig zu thun? *quid opus est facto?*

l'ami se connoit au besoin, man erkennet einen Freund in der Noth, *occasio probat amicos.*

assister q. au besoin, einem in der Noth beyspringen, *laboranti alicui subvenire.*

je pourvoirai à vos besoins, ich will euch verschaffen, was ihr vonnöthen habet, *rebus commodisque tuis consulam.*

Bessin, païs en Normandie, Beßin, eine Landschaft in der Normandie, *Bellocassus ager.*

Besson, *s. m.* jumeau, (vieux) ein Zwilling, (alt) *geminus, gemellus.*

Bestiaires, *s. m.* waren bey den Römern diejenigen, die gegen die wilden Thiere kämpfen mußten, *ii in Romanis, qui belluis objicebantur, bestiarii.*

Bestial, le, *adj.* apartenant à bête, viehisch, *belluinus.*

Bestialement, *adv.* auf eine viehische Weise, bestialisch, *belluarum in modum.*

Bestialité, *s. f.* viehisch Leben, oder That, *brutum facinus.*

Bestialité, viehische Art, *sensus belluinus.*

Bestiole, *s. f.* ein unvernünftiges Thierlein, *animalculum.*

Béta, *s. m.* der sehr dumm ist, *qui est insulsissimus.*

c'est un gros béta, es ist ein sehr dummer Mensch, *homo admodum stupidus.*

Bêtail, *s. m.* bestail, Vieh, *pecus.*

gros bêtail, Rindvieh, *armentum.*

menu bêtail, kleines Vieh, als Schaafe, *oves & ejusmodi pecora,*

Bête, *s. f.* beste, ein unvernünftiges Thier, Vieh; it. dummer Mensch; Narr; ein Wild, das gejaget wird, *bestia, pecus, bellua; it. homo absurdus seu stultus; fera quam venator persequitur.*

bête sauvage, ein wildes Thier, *fera, bellua.*

bêtes fauves, das rothe Wildpret, *ceteræ feræ, præter apros, ursos,*

bêtes noires, schwarz Wild, als die wilde Schweine, *apri, ursi.*

bêtes puantes, die Füchse und die Dachse, *vulpes & meles.*

bête de somme, ein Lastvieh, *jumentum.*

être exposé aux bêtes, den wilden Thieren vorgeworfen worden, *feris objici.*

vivre en bête, leben, wie ein Vieh, ein viehisches Leben führen, *belluino more vitam instituere.*

une bête, un lourdaut, un niais, ein dummer Mensch, *pecus, stolidus, stupidus.*

une bête, un ignorant, ein ungeschickter, unwissender Esel, *ignarus.*

je ne suis pas si bête que de croire celà, so ein Narr bin ich nicht, daß ich solches glauben sollte, *non adeo hebes, ita pecus sum, ut hæc credam.*

je ne suis pas assez bête, fou, pour parler ainsi, ich bin nicht so närrisch, daß ich so reden sollte, *non adeo insanio, ut ita loquar.*

c'est une méchante bête, méchant homme, er ist ein loser Vogel, *mala est bestia.*

faire la bête, etwas zu seinem Schaden ausschlagen, *in damnum suum aliquid prætermittere.*

c'est la bête noire, er wird durchgehends gehasset, *omnibus exosus est.*

remonter sur sa bête, sich seines Schadens erholen, *damnum resarcire.*

la bête, das Labetspiel, *pictarum chartarum lusus, quo aliquis superatur.*

Bétel, *s. m.* eine indianische Pflanze, die sich an die Bäume hängt, deren Blätter von den Indianern als eine Magenstärkung, und für das Zahnfleisch gebraucht werden, *opii genus, quo indi utuntur medicamento.*

Bêtement, *adv.* auf eine dumme Art, *more insulso, stolide.*

Béterave, *s. f.* racine, rothe Rübe, *beta rubra.* V. Bette-rave.

Bethlehem, ville de Judée, die Stadt Bethlehem im jüdischen Lande, *Bethlehem, Bethlehemum.*

Bethune, ville du Comté d'Artois, Bethune, eine Stadt in der Grafschaft Artois, *Bethunia.*

Bêtise, *s. f.* Dummheit, Thorheit, *stupor, stupiditas, vecordia.*

faire une bêtise, eine große Thorheit begehen, *quidpiam inepte facere.*

Betoine, *s. f.* herbe, Betonien, ein Kraut, *Betonica.*

Beton, *s. m.* sorte de mortier, qu'on jette dans les fondemens, Mörtel, Grundpflaster, *signinum opus.*

Bette, *s. f.* Mangold, römischer Kohl, (ein Kraut) *beta.*

Bette rave, *s. f.* rothe Rüben, *beta rubra.*

un nez de bette-rave, eine rothe Nase, *nasus rubicundus.*

Beryle, *s. m.* eine Art Steine, daraus man die alten Götzenbilder machte, *lapidum genus, ex quibus olim Deorum simulacra sculpta sunt.*

Beuf, v. Boeuf.

Beuglement, *s. m.* das Blöcken, *mugitus.*

Beugler, *v. n.* mugir, schreyen, blöcken, brüllen, wie ein Ochs, *mugire, boare.*

Beurre, *s. m.* Butter, *butyrum.*

beurre noir, schwarzbraune Butter, *butyrum tostum.*

du beurre fort, stinkende Butter, *butyrum putidum.*

lait de beure, Buttermilch, *lac, quod coacto butyro in vase butyraceo remanet.*

promettre plus de beurre que de pain, mehr versprechen, als man halten kan, *aureos montes polliceri. Prov.*

battre le beurre, Butter stoßen, Butter machen, *butyrum facere.*

Beurrée, *s. f.* ein Butterbrodt, ein Schnitt Brodt mit Butter, *frustum panis butyro incrustatum, illitum.*

Beurrer, *v. a.* étendre du beurre sur du pain, ein Stück Brodt mit Butter überschmieren, *frustum panis butyro incrustare.*

Beurrier, *s. m.* Butterhändler, *butyri propola.*

Beurriére, *s. f.* ein Butterweib, Frau, *foemina butyrum vendens.*

Bévue, *s. f.* erreur, das Versehen, oder Uebersehen, ein Fehler, dummer Streich, *error, hallucinatio.*

faire une bévue, etwas übersehen, sich versehen, *hallucinari.*

Beuveur, *s. m.* ein Säufer, ein Trunkenbold, Saufbruder, *potator, bibax, bibulus. V.* Bûveur & ses dérivés.

Bey, *s. m.* Statthalter bey den Türken, *NB.* les Turcs disent Beg: ce mot signifie seigneur; & Beglierbeg seigneur des seigneurs. Les Beglierbeys sont les principaux Gouverneurs des Provinces & font porter devant eux trois queues de cheval. *praetor apud Turcas.*

Bezestan, *s. m.* Marktplatz bey den Türken, *forum apud Turcas.*

Bezoard, *s. m.* pierre contre le venin, der Stein Bezoar, *bezoar, bezoardicus lapis.*

Bezoardique, *adj. c.* bezoardisch, *bezoardicus.*

Biais, *s. m.* Krümme, die Queer; was schief ist, oder nicht nach der Schnur geht; it. Hülfsmittel, *obliquitas, quod in obliquum vertitur; it. auxilium, vel ratio.*

mettre qch. de biais, etwas krumm, der Queere setzen, oder überzwerch stellen, *aliquid obliquare, oblique locare.*

Biais, *s. m.* expédient, moyen, Weise, Mittel, Weg, *via, ratio.*

il a tourné cette affaire de tous les biais, pour la faire réüssir, er hat alles versucht, um dieses Geschäffte wohl auszuführen, *omnia tentavit, ut huic negotio prosperum exitum daret.*

vous ne l'avez pas pris d'un bon biais, ihr habt es nicht recht angestellet, ihr habt es überzwerch oder der queer angegriffen, *rem incepisti aliter, ac oportuit.*

vous prenez mes paroles tout d'un autre biais, ihr leget meine Worte ganz anders aus, *aliter verba mea intelligis.*

prendre un homme de biais, jemanden auf eine listige Weise gewinnen, *astu aliquem capere.*

Biaisement, *s. m.* die Krümme, Queere, oder überzwerche Stellung, *obliquitas.*

Biaiser, *v. n.* aller de biais, unrichtig gehen, dem ungeraden Wege folgen; it. ausweichen, *oblique ferre, incedere; it. declinare, vitare.*

biaiser avec q., nicht aufrichtig mit einem handeln, *oblique cum aliquo agere.*

je biaiserai, s'il m'interroge, wenn er mich fraget, so will ich ihm zweydeutig antworten, *si ex me sciscitabitur, ambigue loquar.*

j'ai paré le coup en biaisant, ich bin dem Streiche entgangen, indem ich ausgewichen, *declinato corpore me ab ictu defendi.*

Biberon, *s. m.* ein Trinker, Säufer, *potator, bibax, potor.*

c'est un grand biberon, er ist ein großer Trinker, *strenuus potator est.*

Biberon, *s. m.* eine Nutschkanne, Nutschkännchen, *laguncula cum siphunculo, vasculum, in quo infantulis potus porrigitur.*

Bible, *s. f.* l'Ecriture Sainte, die Bibel, die heilige göttliche Schrift, *Biblia, orum, divinae, vel, sacrae literae.*

Bibliographe, *s. m.* der eine große Kenntniß der Bücher hat, *qui magna pollet librorum notitia.*

Bibliographie, *s. f.* Bücherkenntniß, *librorum notitia.*

Bibliomane, *s. m.* büchersüchtig, Büchernarr, *qui nimium libris delectatur.*

Bibliomanie, *s. f.* Büchersucht, *librorum delectatio modum excedens.*

Bibliothécaire, *s. m.* der Vorgesetzte einer Bibliothek, *bibliothecae praefectus.*

Bibliothéque,

Bibliothéque, *f. f.* ein Büchervorrath, Büchersal, Bibliothek, *bibliotheca.*

Bibus, *f. m.* de néant, nichtig, nichtswürdig, *res nihili.*

une affaire de bibus, eine nichtswürdige Sache, *res nullius momenti.*

un Poëte, Avocat de bibus, &c. ein schlechter Poet, Advocat, *Poeta, Causidicus, &c. nullius nominis.*

Biceps, *f. m.* eine Muskel, davon der obere Theil sich in zween theilt, *musculus, cujus pars superior in duos dividitur.*

Bicêtre, *f. m.* ein Spital und Zuchthaus bey Paris, wo Kranke versorgt, und böse Leute verwahret werden, *nosodochium & ergastulum Parisiis.*

Biche, *f. f.* das Weiblein eines Hirsches, eine Hirschkuh, ein Wild, *cerva.*

Bichet, *f. m.* ein Kornmaaß von einem Scheffel in Frankreich, *certa grani mensura in Gallia.*

Bichon, *f. m.* ein zottichtes Hündlein, mit einer kurzen Nase, *exiguus canis villosus.*

Bicoque, *f. f.* ein Städtlein, kleiner Ort, *oppidulum, urbecula.*

Bidet, *f. m.* cheval nain, ein Klepper, kleines Pferdlein, *mannus, parvus equus.*

Bidosse, riviére qui passe à Fontarabie, die Bidosse, ein Fluß in Spanien, *Bidossa.*

Bien, *f. m.* Biens, *pl.* richesses, moyens, Gut, Haabe, Güter, Reichthum, Vermögen; Glück; Vortheil; Gunst, Wohlthat, *bonum, bona, facultates.*

acquerir du bien, ou des biens, Güter, Reichthum erwerben, *opes sibi parare.*

avoir du bien, reich seyn, *opulentum esse.*

biens fonds, liegende Güter, *fundi, possessiones.*

le bien & le mal, das Gute und das Böse, *bonum & malum.*

les biens du corps, die leiblichen Güter, *bona naturalia corporis.*

les biens passagers, die vergänglichen Güter, *bona caduca,*

les biens éternels, die ewigen Güter, *bona æterna.*

le souverain bien, das höchste Gut, *bonum summum.*

bien, profit, avantage, Nutzen, Genuß, *commodum, utilitas.*

je lui désire, je lui souhaitte toute sorte de bien, ich wünsche ihm alles Gutes, *illi optime cupio, omnia fausta exopto.*

faire le bien, das Gute ausüben, *meliora sequi.*

faire du bien, wohl bekommen, *saluti esse.*

le repos vous fera du bien, die Ruhe wird euch wohl bekommen, *quies tibi erit salutaris.*

bien, plaisir, office, ein Dienst, eine Gutthat, Wohlthat, *beneficium, officium.*

vouloir du bien à q., jemanden Gutes gönnen, *cupere alicui vehementer.*

faire du bien à q., einem Gutes thun, *aliquem beneficiis ornare.*

un homme de bien, ein ehrlicher, rechtschaffener Mann, ein Tugendliebender Mann, *vir bonus, probus.*

devenir homme de bien, fromm werden, sich bessern, bekehren, *ad honestiorem vitam se vocare, mores emendare.*

les gens de bien, ehrliche, fromme Leute, *viri probi.*

Bien, *adv.* wohl; gut; recht; viel; sehr, *bene; recte; multum; valde.*

il a bien de l'argent, bien du savoir, de l'esprit, er hat viel Geld, er ist sehr gelehrt, er ist von trefflichem Verstande, *admodum pecuniosus est, eruditissimus est, ingenio pollet.*

il y a bien de gens, qui ne feroient pas cela, viele Leute würden das nicht thun, *perplures sunt, qui hoc non facerent.*

vous répondez bien, ihr antwortet wohl, recht, *bene respondes.*

étes-vous bien ici, geht es euch hier wohl? *tibine bene in hoc loco est?*

il peint bien, er mahlet zierlich, *egregie pingit.*

il se comporte fort bien, er hält sich wohl, *honeste sese gerit.*

une statue bien faite, eine künstlich gemachte Bildsäule, *statua scite facta.*

se bien chauffer, sich wohl wärmen, *luculenter se calefacere.*

il est bien logé, er hat eine feine, bequeme Wohnung, *commode habitat.*

je ne l'ai pas bien entendu, ich habe es nicht recht verstanden, *parum intellexi.*

voyez bien ce que vous ferez, bedenket wohl, was ihr thut, *vide etiam atque etiam, quid sis facturus.*

je voudrois bien savoir, ich möchte sehr gern wissen, *scire pervelim.*

tout va-t-il bien? geht alles recht? *rectene omnia?*

Voici comme l'on répond:

fort bien, gar recht, *recte, admodum.*

tout va-bien, es geht alles gar recht, *bene habent omnia.*

voilà qui va bien, so ist es recht, *bene est, bene habet.*

je ne me porte pas trop bien, ich bin nicht gar wohl auf, ich befinde mich nicht gar wohl, *minus bene valeo.*

un homme bien impudent, ein recht unverschämter Mensch, *homo mire impudens.*

c'est une chose bien fâcheuse, es ist eine sehr

sehr verdrüßliche Sache, *sane quam molestissima res est.*
nous avons bien diné, wir haben zu Mittage wohl gespeiset, *splendide pransi sumus.*
mon frere n'est pas bien avec moi, mein Bruder steht nicht gar wohl mit mir, *mihi cum fratre non bene convenit.*
il parle bien autrement, er redet weit anders, besser, *longe aliter dicit.*
il est bien plus sage, er ist viel weiser, *longe, vel multo sapientior est.*
je le veux bien, j'en suis content, meinetwegen, ich bins zufrieden, *per me licet.*
je le savois aussi bien que vous, ich wußte es eben so wohl, als ihr, *id perinde, ac tu, sciebam.*
eh bien! ou hé bien! wohlan! *agedum!*
eh bien, que cela soit ainsi, wohlan, es sey dem also, *esto, sit ita sane.*
bien ou mal, la chose est faite, es ist geschehen, es sey nun wohl oder übel, *recte an secus, res peracta est.*
tant bien que mal, halb recht, halb nicht recht, *ut rectum ita falsum, sunt bona mixta malis.*
fort bien, sehr wohl, ganz gut, *optime.*
bien beau, sehr schön, *perbelle.*
bien loin de me louer, il me blame, anstatt daß er mich loben sollte, so tadelt er mich, *tantum abest, ut me laudet, ut me vituperet.*
nous étions bien cinq cens, es waren unser wohl fünf hundert, *eramus facile quingenti.*
Bien-aimé, ée, *adj. & s.* vor andern geliebt, vielgeliebt, *a multis, multum amatus.*
Bien-dire, *s. m.* (badin) Beredsamkeit, (Spaßw.) *eloquentia.*
Bien-disant, te, *adj.* wohl beredt, *disertus, diserta.*
Bien-être, *s. m.* die Bequemlichkeit, *commoditas.*
Bienfaisance, *s. m.* die Wohlthätigkeit, *liberalitas.*
Bienfaisant, te, *adj.* gutthätig, *beneficus.*
Bienfait, *s. m.* eine Gutthat, Wohlthat, *beneficium, benefactum.*
Bienfaiter, *s. m.* ein Wohlthäter, Gutthäter, *beneficus.*
il est mon bienfaiteur, er ist mein Wohlthäter, er hat mir viel Gutes erwiesen, *ei sum obstrictus, bene de me meritus est.*
Bienfaitrice, *s. f.* eine Wohlthäterin, Gutthäterin, *benefica.*
Bienheureux, euse, *adj.* glückselig, glücklich, *beatus, fortunatus, felix.*
bien heureux, (en deux mots) recht glücklich, *admodum felix.*
Bienheureux, *s. f.* selig, seliger, *beatus, beatior.*
les bienheureux, die Seligen, Auserwählten, *beate defuncti, electi.*
Biennal, le, *adj.* zweyjährig, *biennis.*
Bien loin de, *conj. c. infin.* weit gefehlt, anstatt, *tantum abest, ut*
bien que, *conj. c. conj.* obschon, obwohl, *etsi, quamvis.*
bien que vous soyez plus savant que lui, ob ihr schon gelehrter seyd, als er, *etsi illo doctior es.*
Bienséance, *s. f.* der Wohlstand, die Wohlanständigkeit, *decorum, decentia.*
il est de la bienséance de l'aller voir, der Wohlstand erfordert es, daß man ihn besuche, *decet illum invisere.*
cette charge est à votre bienséance, diese Bedienung schickt sich recht gut für euch, *munus illud tibi est accommodatissimum.*
droit de bienséance, das Recht der Wohlanständigkeit, der Bequemlichkeit, des Eigennutzes, *jus decori, commoditatis, opportunitatis.*
Bienséant, te, *adj.* wohlanständig, geziemend, *decorus.*
il n'est pas bienséant à un Chrêtien de mentir, es geziemet einem Christen nicht, daß er lüge, *Christianum non decet mentiri.*
Bien-tenant, te, *s.* der die Güter einer Erbschaft besitzt, *qui bona hæreditatis tenet.*
Bientôt, *adv.* bald, *protinus.*
Bienveillance, *s. f.* Gunst, Wohlgewogenheit, Wohlwollen, *benevolentia.*
gagner, captiver, s'acquerir la bienveillance, de q., eines Gewogenheit erlangen, sich bey einem in Gunst setzen, *alicujus benevolentiam sibi conciliare.*
Bienveillant, te, *adj.* günstig, gewogen, wohlgeneigt, *benevolus.*
Bienvenu, ue, *adj.* willkommen, angenehm, *gratus, acceptus, cujus gratus est adventus.*
un honnête homme est toujours bienvenu par tout, ein ehrlicher Mensch ist allenthalben willkommen, *honestus homo semper omnibus gratus est.*
Bienvenue, *s. f.* der Willkommen, *gratus adventus.*
paier sa bienvenue, seinen Willkommen bezahlen, *adventus causa quidpiam liberalitatis impertire.*
Bienvoulu, ue, *adj.* beliebt, angenehm, wohlgelitten, *gratus, acceptus.*
Bière, *s. f.* cercueil, ein Sarg, eine Todtenbahre, eine Leichenkiste, *feretrum.*
Bière, *s. f.* sorte de boisson, Bier, *cerevisia.*
double-bière, Doppelbier, *cerevisia justo plus valida.*
petite bière, Covent, *cerevisia secundaria.*

bière blanche, Breyhan, *zythum.*

Bièvre, *f. m.* animal amphibie, ein Biber, *fiber, castor.*

Biez, *f. m.* Wassergang, wodurch das Wasser auf das Mühlrad geführet wird, *meatus, quo aqua in rotam molæ aquaticæ ducitur.*

Bif, *f. m.* rôt de bif, ein Rehrücken, *dorsum capreæ assatum.*

Biffé, ée, *adj.* ausgelöscht, durchstrichen, *deletus, obliteratus.*

Biffer, *v. a.* ausstreichen, auslöschen, *delere, obliterare.*

Bigame, *f. m. & adj.* marié deux fois, der sich zugleich an zwey Personen verheurathet hat, *bigamus.*

Bigamie, *f. f.* zwiefacher Ehestand, *bigamia.*

bigamie, Ehestand mit zwey Personen zugleich, *bigamiæ crimen.*

Bigarade, *f. f.* eine Art saurer Pommeranzen, *genus acerbi pomi aurei.*

Bigarreau, *f. m.* sortes de cerises bigarrées, bunte Herzkirsche, *duracinum cerasum.*

Bigarreautier, *f. m.* Herzkirschbaum, *duracina cerasus.*

Bigarré, ée, *adj.* bunt, vielfärbig, buntschäckig, *distinctus, variegatus, varius.*

robe bigarrée, ein bunter Rock, *tunica variegata.*

une compagnie bigarrée, allerhand Leute, die sich nicht wohl zusammen schicken, *confluxus hominum diversæ conditionis.*

Bigarrer, *v. a.* qch., etwas bunt mahlen, buntschäckig machen, *aliquid variis distinguere coloribus.*

Bigarrure, *f. f.* mélange de couleurs, Vielfärbigkeit, Vermischung der Farben, Buntschäckigkeit, *colorum varietas, distinctus, diversitas.*

Bigle, *adj. c.* louche, schielend, der schielende Augen hat, *strabo.*

Bigler, *v. n.* schielen, *lumine obliquo cernere, luscos habere oculos.*

Bigne, *f. f.* eine Beule an der Stirne, von einem Streiche oder einem Falle, *tuber in fronte, ex casu vel ictu.*

Bignet, *f. m.* Küchlein, Pfannkuchen, *laganum.* v. Beignet.

Bigorne, *f. f.* enclume à deux bouts, ein Ambos mit zwey Hörnern, it. eine Wecke, *incus bicornis; placentæ genus, panis cuneatus.*

Bigorneau, *f. m.* Ambos, dessen ein Ende spitzig, das andere eckig ist, *incus, cujus terminus acutus, alter vero angulatus est.*

Bigorner, *v. a.* un morceau de fer, l'arrondir, ein Stück Eisen auf dem Ambose rund schlagen, *ferrum ad incudis cornu in rotundum flectere.*

Bigorre, Comté de Guienne, Bigorre, eine Grafschaft in Guienne, *Bigorri, orum.*

ceux de Bigorre, les Bigordans, die Völker aus der Grafschaft Bigorre, *Bigorrenses.*

Bigot, te, *f. & adj.* superstitieux, bigott, abergläubisch, der oder die eine abergläubische Frömmigkeit besitzt, *superstitiosus, pietatis simulator.*

Bigoterie, *f. f.* superstition, abergläubische Frömmigkeit, *superstitio, vana pietatis simulatio.*

Bigotère, *f. f.* pour relever la barbe, eine Bartbürste, oder Instrument, den Knebelbart in die Höhe zu streichen, *instrumentum mystaci concinnandæ idoneum.*

Bigotisme, *f. m.* abergläubische Frömmigkeit, *hypocrisis, simulatio pietatis.*

Bijon, *f. m.* ein feiner Terpentin, so im Delphinat aus den Fichten läuft, *subtilis terebinthus, quem pici in Delphinis sudant.*

Bijou, *f. m.* au plur. Bijoux, kostbarer Schmuck, Juwel, köstlicher Zierrath, allerley kostbare Kleinodien, *gemmæ, pretiosum ornamentum, elegans et pretiosum cimelium.*

son jardin est un bijou, sein Garten ist sehr artig, *in horto ejus omnia rident.*

Bijouterie. *f. f.* Juwelen- oder Kleinodienhandel, *gemmarum commercium.*

Bijoutier, *f. m.* Juwelenhändler, Galanteriekrämer, Kleinodienliebhaber, *qui pretiosorum cimeliorum, quæ auri et argenti fabri ut et gemmarii conficiunt, mercaturam facit, aut iis delectatur.*

Bil, ou Bill, *f. m.* Ecrit présenté au Roi par le Parlement d'Angletterre, pour en faire Acte, c. à d. un Reglement ou une Loi, eine Bil, das ist eine Schrift, die das Parlement von Engelland dem Könige überreichet, damit er sie gutheisse, und ein Gesetz daraus werde, *scriptum ab Anglicis comitiis Regi propositum, ut ei calculum addat, et vim legis conferat.*

Bilan, *f. m.* état de ce qu'un marchand doit, & de ce qui lui est dû, Bilanz oder Register, so ein Kaufmann hat oder haben soll, ein Rechnungs- Schuldbuch, *testimonium nominum, privata ratio, liber rationum.*

Bilboquet, *f. m.* outil de doreur, ein hölzernes Lineal, mit Wollentuch überzogen, das man zum Vergolden gebraucht, *linea lignea panno obducta, qua aurum inseritur,*

bilboquet, ein Stecken, der an beyden Enden ausgehölt ist, worein eine Kugel fällt, so an einem Bindfaden hängt; it. ein Gauckelmännlein, eine Figur mit Bley an den Beinen, die immer aufrecht kommt, man mag sie kehren, wie man will; daher

die Redensart hergekommen, *scipio, qui ab utroque termino excavatus est, in quem globulus ex funiculo pendens cadit; item figura, cujus pedibus plumbum insertum est, quæ semper erecta stat, quocunque vertas; unde phrasis:*

il se tient droit comme un bilboquet, er steht gleich wieder auf den Füssen, *rectus, erectus stat.*

Bile, *f. f.* die Galle; it. der Zorn, *bilis.*

il m'a échauffé la bile, er hat mir die Galle rege gemacht, mich zum Zorne gereizet, *stomachum meum movit.*

avoir la bile échauffée, erzürnet seyn, *ira excandescere.*

bile noire, schwarze Galle, *ater sanguis, atra bilis, melancholia.*

bile jaune, gelbe Galle, *bilis ruffa, lurida.*

bile verte, poiracée, de couleur de poireau, grüne Galle, *viridis, porracea, prassina bilis.*

Biliaire, *adj. c.* conduit biliaire, Gallengefäße, *vasculum, ductus biliaris.*

Bilieux, euse, *adj.* gallensüchtig, kollericht, *biliosus.*

tempérament bilieux, eine ärgerliche, gallensüchtige Leibesbeschaffenheit, ein hitziges Geblüt, *temperamentum biliosum.*

Bill, *voyez* Bil.

Billard, *f. m.* jeu de billard, das Drucktafelspiel, Billiard, *ludus globulorum tudicularius.*

billard, bâtoir recourbé, avec quoi l'on pousse la bille, der Druckstock, die Kugeln zu stoßen, *clavula, tudicula.*

Billarder, *v. n.* toucher sa bille deux fois en jouant, die Kugel zweymal stoßen, *ictum globuli geminare, bis tudicula tangere.*

l'arceau, l'anneau, la belouze du billard, der Bogen, Ring und Loch des Billiards, *arculus, seu porta ferrea, annulus, cavum.*

Bille, *f. f.* die Kugel, *eburnea pila.*

Termes du jeu de Billard:

se bien placer, seine Kugel wohl setzen, *scite globulum in mensa ponere.*

je m'en vais faire belouzer votre bille, ich will eure Kugel ins Loch spielen, *globulum tuum in cavum detrudam.*

j'ai passé, ich habe die Kugel durch den Ring gestoßen, *pilam per annulum transmisi.*

il a coup passé, er hat im Zurückprallen des Randes Loch getroffen, *repercussu trajecit annulum.*

mettez vous en passe, richtet eure Kugel, daß sie gerade durch den Ring laufen möge, *ita globulum dispone, ut illum transmittere valeas.*

je suis fournier, ich habe mich verlaufen, *perperam trajeci portam ferream.*

je me suis défourné, ich habe diesen Fehler wieder eingebracht, *erroneam transmissionem correxi.*

vous êtes collé, ou votre bille est contre le rebord de la table, eure Kugel liegt so nahe an der Bande, daß ihr keinen guten Stoß thun könnt, *ad margines appressus es.*

il est en gueuse, seine Kugel steht gar schlimm, *iniquo loco positus est ejus globulus.*

il a butié, er hat das Ziel berührt, *metam attigit.*

il a fait sauter la bille, er hat seines Widerparts Kugel über die Tafel hinaus gesprengt, *adversarii pilam ex mensa exturbavit.*

mettez vous devant lui, setzet eure Kugel vor die seinige, *ei te objice.*

prenez la bille de plein, de biais, à la bricole, treffet seine Kugel voll, überzwerch, durch Bricole *directe, oblique, repercussu trude, vel amove globulum.*

Bille, d'emballeur, ou de muletier, pour serrer les cordes, Stock eines Ballenpackers, oder eines Mauleseltreibers, die Stricke fest anzuziehen, ein Packbaum, *sarcinatoris vel mulionis fusticulus utrinque acutus ad funes constringendos.*

Billebarrer, *v. a.* bunt machen mit seltsamen Farben, *variis coloribus aliquid distinguere.*

Billebaude, *f. f.* Verwirrung, *confusio.*

à la billebaude, *adv.* unordentlich, *tumultuatim.*

Biller, *v. a.* un ballot, einen Ballen einpacken, mit einem Packbaum zusammenschnüren, *ligare, constringere.*

Billet, *f. m.* ein Zettel, Briefchen; Schein, schriftliche Versprechung; Obligation; Lotterieschein, Comödienzettel &c. *scheda, schedula, documentum, obligationis tabula &c.*

billet de santé, Gesundheitspaß, *testimonium de sanitate datum.*

faire courir le billet chez les orfèvres, chez les joailliers, bey den Goldschmieden &c. bestellen, daß derjenige, der etwas Gestohlnes bringt, angehalten werden soll, *aurifabris &c. dare negotium, ut si quis quid furto sublatum afferat, comprehendatur.*

tirer au billet, loosen, (von Soldaten, die sollen gestraft werden,) *sorti vitam committere. (de militibus adhibetur, qui pœnas dant.)*

Billette, *s. f.* en armoiries, kleine viereckigte Gestalt in einem Schilde, *schedula tesseraria.*

Billevesée, *s. f.* Eitelkeit, unnütze Rede, *sermo vanus, vel cogitatio futilis.*

Billon, ville d'Auvergne, Billon, eine Stadt in Auvernien, *Billomum.*

Billon, *s. m.* Kupfer- und andere geringe Münze, geringhaltiges Geld, *moneta ærea, aut nummi exigui pretii.*

monnoie de billon, defectueuse, ungangbare, gekippte, verrufne Münze, *forfice damnati, antiquati nummi.*

billon, die Münze, da man verrufnes Geld einwechselt, um solches zu vermünzen, *improbatæ pecuniæ officina.*

mettre au billon, nicht groß achten, *parvi pendere.*

Billonnage, *s. m.* Wucher an verbotenen Geldsorten, *lucrum ex vetitâ moneta.*

il a été puni pour billonnage, er ist wegen seines Wuchers mit verrufener Münze gestraft worden, *ob ex illicitis monetis paratum lucrum pœnas dedit.*

Billonner, *v. a.* faire quelque profit illicite sur les monnoies, mit verrufenem Gelde schachern, wuchern, *illicitum lucrum ex monetis improbatis conquirere.*

Billonneur, *s. m.* der mit verbotener Münze handelt; Wipper, Kipper, *qui moneta edicto damnata negotiatur; ærufcator.*

Billot, *s. m.* grosse piéce de bois, sur laquelle on coupe qch., ein Block oder Holzstock, darauf man etwas hauet; it. ein Knittel, den man den Hunden anhängt, *ligni truncus, super quem aliquid secatur; baculus, qui canibus alligatur.*

* j'en mettrai ma tête sur le billot, *pron.* c. à d. j'engagerai ma tête à couper, j'en suis très-assuré, ich will meinen Kopf dafür zu Pfande setzen, *dispeream, ni res ita se habeat.*

Bimbelot, *s. m.* jeux d'enfant, comme poupée, moulinet, carrosse, vaisselle, allerley Spielzeug für die Kinder, als: kleine Puppen, Kutsche, Mühle, Küchengeschirr, *crepundia, ut pupa, turbo versatilis, currus, vascula culinaria.*

Bimbelotier, *s. m.* einer der Spielsachen verfertigt, *qui crepundia conficit.*

Binaire, *adj. c.* nombre binaire, eine Zahl, die aus zwey Ziffern besteht; it. die Zahl, die mit 2 aufgehoben oder dividirt werden kann, *numerus binarius.*

mesure binaire, ein Tact, der mit einem gleichen Auf- und Niederschlage geschiehet, *modus æqualis.*

Binare, *s. m.* ein Blockwagen, *currus lignis vehendis aptus.*

Biner, *v. a.* la vigne, lui donner une seconde façon, un second labour, einen Weinberg wieder umhacken, *vineam repastinare.*

biner, ou dire deux Messes en jour, in einem Tage zweymal Meß halten, *bis in die missam celebrare.*

Binet, *s. m.* Lichtknecht, flacher Handleuchter, *candelabri species.*

faire binet, das übrige vom Lichte auf den Lichtknecht aufstecken, *extremam candelæ unciam candelabro, in quod candelarum reliquiæ imponuntur, inferre.*

Binocle, *s. m.* lunette d'aproche à deux tujaux, pour voir l'objet de deux yeux, Perspectiv mit zwey Röhren, dadurch man zugleich mit beyden Augen sehen kan, *geminus tubus opticus, quo binis oculis objectum unum perspicitur, recens inventum, Binoculum perspicillum.*

Biographe, *s. m.* der Lebensbeschreibungen schreibt, *qui aliorum vitas persequitur.*

Biographie, *s. f.* Lebensbeschreibung, *vitæ expositio.*

Bipédal, e, *adj.* zwey Schuh lang, *bipedalis.*

Bipède, *adj. c.* der auf zwey Füssen geht, *bipes.*

Bique, *s. f.* eine Ziege, *capra.*

Biquet, *s. m.* ein Zicklein; it. eine Goldwaage, *capella; it, libella nummaria.*

Birambiot, *s. m.* eine Biermärte, kalte Schaale, *ex cerevisia intritum.*

Birème, *s. f.* ein Schiff vor diesem, welches auf jeder Seite zwey Reihen Ruder hatten, *biremis, ita dicta juxta numerum remorum in utroque latere.*

Birette, *s. f.* eine Baret, Art Hütte für die jungen Jesuiten, *pilei genus, quo novitii apud Jesuitas utuntur.*

Biribi, *s. m.* eine Art Glücksspiel, wo der Vortheil des Bankiers 6 gegen 70 beträgt, *lusus quidem sortis fortuitæ.*

Bis, bise, *adj.* pain bis, schwarz Brodt, *panis ater, furfuraceus, secundarius.*

pâté de venaison, en pâte bise, eine Wildprätpatestete, deren Kruste aus Rockenmehl gemacht wird, *artocreas cum crusta farinæ secundariæ vel fecalitiæ.*

Bis, *adv.* (pron. s,) ein Zeichen in der Musik, daß ein Stück zweymal soll gesungen oder wiederholt werden, *signum, in musicis indicans, carmen musicum esse repetendum.*

Bisage, *s. m.* das Umfärben eines Zeugs, *si pannus alio colore inficitur.*

Bisaïeul, *s. m.* le pere de l'aïeul, ou de l'aïeule, der Urältervater, der Urahnherr, *proavus.*

Bisaïeule, *s. f.* die Ureltermutter, die Urahnfrau, *proavia.*

Bisannuel, elle, *adj.* zweyjährig, *biennis*

Bishille, *s. f.* Zank, Streit, (gem. W.) *lis, altercatio.*

Biscaye, Province d'Espagne, Biscaya, eine Landschaft in Spanien, *Cantabria.*

qui est de Biscaye, aus des Landschaft Biscaya, *Cantaber.*

Biscornu, ue, *adj.* ungleich, ungestalt, *impar.*

Biscotin, *s. m.* kleines, rundes und hartes Zuckerbrodt, *rotunda et durior crustula dulciaria.*

Biscuit, *s. m.* Schiffbrodt, Zwieback, *panis nauticus, panis bis coctus.*

s'embarquer sans biscuit, prende mal ses mesures, unvorsichtig in seinen Anschlägen seyn, *imprudenter aliquid aggredi.*

biscuit, qui se fait avec de la farine, des œufs & du sucre, Zuckerbrodt, Zuckerplätzgen, *crustulum dulciarium, pastilli saccharei.*

biscuit pour faire diéte, Fastenbrodt, *tostus panis diæteticus.*

Bise, *s. f.* vent de Septentrion, der Nordwind, *aquilo, boreas.*

Biseau, *s. m.* coupure angulaire & en talus autour d'un miroir, d'une pierre précieuse, au dos d'un rasoir, des branches des ciseaux &c. abgeschliffener Rand an einem Spiegel, Edelgesteine, auf dem Rücken eines Scheermessers, einer Scheere ꝛc. *margo cote absumtus, angularis et obliqua sectio circa speculum, gemmas, in novaculæ, binorum forficis cultellorum dorso, &c.*

Biserte, ville d'Afrique, Biserta, eine Stadt in Afrika, *Utica.*

Biset, *s. m.* pigeon sauvage, plus petit que le ramier, eine wilde Taube, Holztaube, *palumbes.* it. Eine Art Brodt, das man den Kindern in die Schule giebt, *genus panis, quem infantulis in scholam euntibus damus.*

Bisette, *s. f.* eine Art geringe Spitzen, *limbi denticulati vilioris genus.*

Bismuth, *s. m.* Wißmuth ein Mineral, *genus metalli sulphurei, stanni istar.*

Bison, *s. m.* ein wilder Ochs, Auerochs, *bos ferus, vrus.*

Bisquai, *s. m.* zubereitetes Schaafsfell mit der Wolle, *lanata ovina pellis præparata.*

Bisque, *s. f.* ein Schlag im Ballspiele, der 15 gilt, und den einer von einem andern, der besser spielt, vorausbekommt, *quadrans pilarii quintenarii.*

dônner quinze & bisque, einem weit überlegen seyn, *longo aliquem spatio post se relinquere.*

avoir quinze & bisque en qch., einen großen Vorzug worinnen haben, *primas in aliqua re tenere.*

je lui donne quinze & bisque, s'il fait cela, wenn er das thut so will ich thun, was er begehrt, *hoc si fecerit, quicquid voluerit, præstabo.*

prendre sa bisque, sich gute Zeit, Ruhestunden machen, *sibi indulgere, pro libitu agere.*

Bisque, *s. f.* potage friand composé de plusieurs bons ingrédiens, eine Art köstlicher Suppen, so von allerhand Leckerbißgen gemacht werden, *offa ex pluribus opiparis condimentis composita.*

Bissac, *s. m.* ein Wadsack, Reisesack, *mantica.*

reduire au bissac, zum Bettler machen, *ad incitas redigere.*

Bisse, *s. f.* eine Schlange, (in den Wappen,) *serpens, in clypeo insignis.*

Bissexte, *s. m.* jour ajouté après le 24me de Février, der Schalttag, *intercalaris dies.*

Bissextil, le, *adj.* an bissextil, ein Schaltjahr, *bissextilis annus.*

Bistoquet, *s. m.* eine Art Billiard, *genus ludi tudicularis.*

Bistorte, *s. f.* herbe médecinale, Schlangen- oder Natterwurz, *bistorta, polygonum.*

Bistouri, *s. m.* instrument de chirurgie, pour les incisions, ein Messer, *scalprum excisorium. Cels.*

Bistourner, *v. a.* un cheval, ein Pferd zu einem Wallach machen, *cantherium facere.*

Bistre, *s. m.* Russchwarz, zum Tuschen im Malen, *fuligo, qua pictores in monochromate utuntur.*

Bitord, *s. m.* ein kleines Seil von zween Faden, *funiculus e duobus filis constans.*

Bithynie, Province d'Asie, Bithynien, eine Landschaft in Asien, *Bithynia*

Bitume, *s. m.* Bergharz, Erdpech, *bitumen.*

Bitumineux, euse, *adj.* bergharzig, *bituminosus.*

Bivalve, *s. f.* zweyschaligte Muschel, *concha duplicis testæ.*

Bivoie, *s. f.* Wegscheide, *bivium.*

Bivouac, *s. m.* (*pron.* bivac,) garde extraordinaire, qu'on fait la nuit pour la sureté d'un camp, ausserordentliche Nachtwacht, Beywacht, *excubiæ, quæ securitatis gratia per noctem circa castra constituuntur, et quidem præter morem consuetum.*

Bizarre, *adj. c.* fantasque, wunderlich, seltsam, murrisch, *morosus, austerus, rigidus.*

esprit bizarre, ein seltsamer Kopf, *ingenium incommodum.*

Bizarre, *adj. c.* changeant, veränderlich, wandelbar, *varius, inconſtans.*
Bizarrement, *adv.* wunderlicher, ſeltſamer, närriſcher Weiſe, *ſtolide more.*
Bizarrerie, *ſ. f.* ſeltſames Weſen; Ausſchweifung; it. bunte Sachen durch einander, *mira varietas, exceſſus, moroſitas; it. res diverſæ commiſtæ.*
Blafard, e, *adj.* qui devient blanchâtre, jaunâtre, bleich, das ſeine Farbe verliert, *pallidus, evanidi coloris.*
Blaireau, *ſ. m.* taiſſon, ſorte de bête, ein Dachs, *taxus, melis, vel meles, f.*
Blaiſois, le pays de Blois, das Bleſiſche Land in Frankreich, *Bleſenſis ager.*
Blâmable, *adj. c.* tadelhaft, ſcheltenswerth, *vituperandus, vituperabilis.*
je ne ſuis point blâmable, ich habe keine Schuld, *non ſum in culpa.*
Blâme, *ſ. m.* das Schelten, Tadeln; üble Nachrede, das Läſtern, Beſchuldigung, Vorwurf, *vituperatio, calumnia, objurgatio, criminatio.*
s'attirer du blâme, ſich eines Vorwurfs ſchuldig machen, *in invidiam venire.*
tout le blâme retombe ſur lui, alle Schuld fällt auf ihn, *in eo omnis hæret culpa, culpa in ipſum derivatur.*
ſe mettre hors de blâme, der üblen Nachrede, dem Vorwurfe entgehen, *vituperationem effugere.*
Blâmer, *v. a.* q., le reprendre de qch., etwas an einem tadeln, ſtrafen, *quempiam de re aliqua vituperare, reprehendere.*
blâmer la conduite de q., eines Verhalten tadeln, *actiones alicujus vituperare.*
Blanc, blanche, *adj.* weiß, *albus, candidus.*
cheveux blancs, weiße oder graue Haare, *cani, canities.*
il eſt blanc comme un cigne, er iſt ganz grau, *cygni albedinem canitie ſuperat, vel æmulatur.*
pain blanc, weißes Brodt, *panis albus.*
linge blanc, weißer, reiner Zeug oder Leinwand, *linteum candidum, purum.*
livre en blanc, ein ungebunden Buch, *liber incompactus.*
argent blanc, Silbergeld, *nummi argentei.*
aſſiettes blanches, reine Teller, *orbes puri.*
Blanc de baleine, Wallrath, *ſperma ceti.*
il a fait une gelée blanche, es hat gereift, *terram tegit pruina.*
c'eſt le fils de la poule blanche, er iſt ſehr glücklich, *eſt albæ gallinæ filius.*
il a mangé ſon pain blanc le premier, er hat ſein Gütlein vorher verzehrt, *jam pridem agellum ſuum conſumſit.*
Blanc, *ſ. m.* couleur blanche, das Weiße, die weiße Farbe, *albor, candor, album, albedo.*
blanc de l'œil, das Weiße im Auge, *album oculi.*
blanc d'œf, das Weiße im Ey, *ovi album, vel albumen.*
blanc d'Eſpagne, de plomb, Bleyweiß, *ceruſſa.*
blanc de chapon, de perdrix, &c. das Weiße von der Bruſt eines Capaunen, Rebhuhns ꝛc. *album caponis, perdicis &c.*
Blanc manger, verzuckerte Mandelmilch, mit Saft von Kapaunen ꝛc. zugerichtet, *carnium et amygdalorum expreſſus ſuccus albus ſaccharo conditus, cibi genus.*
Blanc, eſpèce de monnoie, valant cinq deniers, ein Blank, eine franzöſiſche Münze, die fünf Heller gilt, *quincunx Gallicus.*
Blanc, Krankheit der Pferde, wovon ſie weiß werden, *morbus equorum, quo caneſcunt.*
Blanc, *ſ. m.* ein weiß Papier, worauf nichts als der Name ſteht, und welches man einem zurückläßt als ein Quittungsſchein, Blanket, *pura tabula cum chirographo.*
blanc ſigné, Vollmacht, weißes Papier, auf welchem nichts geſchrieben iſt, als ein Name, *purum folium chirographo munitum.*
blanc ſcellé, weißes Papier, auf welchem nichts ſteht, als eines Oberherrn Siegel, *purum folium ſigillo munitum.*
blanc, but, das Ziel, wornach man ſchießt, das Weiße, das Schwarze in einer Scheibe, *ſignum, ſcopus, meta.*
tirer au blanc, nach der Scheibe ſchießen, *jaculari in ſcopum, ſclopeto diſcum petere.*
donner dans le blanc, tirer droit au blanc, frapper le blanc, in das Weiße treffen, *metæ album attingere.*
de but en blanc, unbeſonnen, *inconſideratius.*
mettre un homme au blanc, einem alle ſein Geld abgewinnen, *omnem alicui pecuniam ludendo eripere.*
Blanc-bec, *ſ. m.* ein junger unerfahrner Menſch, *juvenis vitæ rudis.*
Blanchaille, *ſ. f.* ſchlechte kleine Fiſchgen, *piſciculi minuti.*
Blanchâtre, *adj. c.* tirant ſur le blanc, weißlicht, *albidus, ſubalbus.*
Blanchement, *adv.* nett, ſauber, reinlich, *concinne, candide.*
il faut tenir les enfans blanchement, man muß die Kinder im weißen Zeuge reinlich halten, *infantes puro linteamine ſunt induendi.*
Blancheur, *ſ. f.* die Weiße, oder weiße Farbe, *candor, albor, albedo.*
Blanchi, ie, *adj.* geweißet, weiß gemacht, *dealbatus.*

Blanchi-

Blanchiment, *f. m.* de méteaux, de fer blanc, de toiles, &c. das Weißmachen der Metalle, des Blechs, der Leinwand ꝛc. *dealbatio metallorum, bractea ferreræ, telarum &c.*

Blanchir, *v. n.* devenir blanc, weiß oder grau werden, *albere, canescere.*

ma tête commence à blanchir, ich fange an grau zu werden, *canis albere mihi caput incipit, canescit mihi caput.*

Blanchir, *v. a.* qch., etwas weißen, weiß machen, *aliquid dealbare.*

blanchir du linge, de la cire, die Leinwand, das Wachs bleichen, *inducere candorem linteis, ceræ &c.*

blanchir le linge, en le mettant à la lessive, das leinene Zeug mit Lauge waschen, *lixivio lintea lavare.*

cette femme blanchir, diese Frau wäscht für die Leute, *hæc mulier aliorum lintea-mina lavat.*

cette femme me blanchit, diese Frau wäscht für mich, *mea lotrix est ista mulier.*

blanchir, faire des efforts inutiles, etwas vergeblich unterfangen, *frustra conari,*

tout cela ne fait que blanchir, dieses ist alles vergeblich, *id omne frustra est.*

blanchir, faire paroître innocent, für unschuldig erklären, *innocentem judicare.*

blanchir dans les armes, dans le service, im Kriegsdienste alt werden, *in re militari senescere.*

tête de fou ne blanchit jamais, ein Narr bekommt keine grauen Haare, *stultus fere nunquam conspicitur senex.*

Blanchissage, *f. m.* action ou salaire de celui qui blanchit le linge, das Waschen, der Wäscherlohn, *linteaminum ablutio, purgatio, lotoris vel lotricis merces.*

blanchissage de muraille, Weißung einer Mauer, *albarium, dealbatio muri.*

Blanchisseur, *f. m.* de toiles, ein Bleicher, *lintearius fullo.*

blanchisseur des murailles, &c. einer der mit Kalk die Mauern ꝛc. weißet, *calcario lacte parietes &c. dealbans.*

Blanchisseur de linge, ein Wäscher, *lotor linteorum.*

Blanchisseuse, *f. f.* eine Wäscherin, *lotrix.*

blanchisseuse au mois, à l'année, à la pièce, die monatsweise, jahrweise, oder stückweise wäscht, *fœmina, quæ per menses vel annos, seu per partes lavat, cui -- pro lotura solvitur.*

Blanque, *f. f.* sort par billets, das Loosen mit Zetteln, *tabellaria sortitio.*

blanque, Stechbuch, Glückstopf, *sitella, urna sortis fortuitæ.*

tirer à la blanque, in ein Glücksbuch stechen, *tabellarias sortes ducere.*

hasard à la blanque, man muß es wagen, *audendum est.*

trouver blanque, nicht finden, was man an einem gewissen Orte zu seyn glaubte, *quod certo loco esse credebatur, non invenire.*

quand il voulut prendre de l'argent dans son coffre, il trouva blanque, als er das Geld aus seinem Kasten nehmen wollte, so fand er, daß keins da war, *pecuniam e cista prompturus, nihil omnino reperit.*

Blanquette, *f. f.* kleine weiße Birne; it. eine Art weißer Wein; it. weiße Fricassee, *genus pirorum alborum; genus vini albi coloris, cibi sartagine tosti.*

Blaser, *v. a.* se blaser, sich durch starke Getränke verderben, sich das Lebenslicht ausblasen, *validis potus generibus vitam suffollere.*

il est blasé sur les plaisirs, sur les spectacles, die Wollüste, die Schauspiele haben ihn ganz eingenommen, entkräftet, *voluptatibus, ludis scenicis penitus enervatus est.*

vous vous blaserez, ihr werdet euch verderben, *te ibis perditum.*

Blason, *f. m.* image d'armoirie, ein Schild mit einem Wappen, *typus scutarius.*

le blason, l'art du blason, Kunst, die Wappen auszulegen, die Wappenkunst, *ars tesseræ scutariæ.*

il sait bien le blaison, er versteht die Wappenkunst sowohl, *artem scutarii typi interpretandi apprime callet.*

Blasonner, *v. a.* peindre, it. déchiffrer les armes d'un écu, die Farben und Figuren eines Wappens mahlen, it. auslegen, *gentilitia scuta pingere, explicare.*

blasonner q., médire, blâmer, critiquer, jemanden tadeln, verläumden, *aliquem vituperare, calumniari.*

Blasonneur, *f. m.* déchiffreur de blason, einer der die Wappen auszulegen weiß, ein Wappenverständiger, *designator singulorum typorum scuti gentilitii, artis scutarii typi interpretandi peritus.*

Blasphémateur, *f. m.* ein Gotteslästerer, *verbis in Numen impius, plasphemus.*

Blasphématoire, *adj. c.* gotteslästerlich, *in Deum contumeliosus, blasphemus.*

Blasphême, *f. m.* eine Gotteslästerung, *dictum Numini contumeliosum, blasphemia.*

Blasphêmer, *v. a. & n.* Gott lästern, *sacrilegis dictis Numen violare.*

Blatier, *f. m.* ein Kornhändler, *frumentarius.*

Blavéole, *f. f.* blaue Kornblume, *cyanus.*

Blaye, ville de Guienne, Blaye, eine Stadt in Guienne, *Blavia.*

Blé, ou bled, *f. m.* Korn, Getraide, *frumentum.*

Blé de Turquie, ou maïs, türkisch Korn, Mahis, Maiz, *tragum, frumentum Turcicum.*
blé en herbe, en épis, die Saat, *seges.*
blé sarrasin, ou blé noir, Buchweizen, *tritici genus, far saracenicum, panicum.*
les grands blés, Korn, Weizen, Roggen, *frumenta majora, ut granum, triticum, far.*
les petits blés, Gerste und Hafer, *frumenta minora, ut hordeum & avena.*
blé méteil, halb Weizen, halb Roggen, *dimidia pars triticum, pars altera far est.*
marchand de blé, ein Kornhändler, *frumentarius.*
provision de blé, qu'on va faire dehors, Vorrath an Früchten, *frumentatio.*
manger son blé en herbe, seine Einkünfte vor der Zeit verzehren, *ab ineunte anno versuram facere, decoquere res.*
les blés commencent à pousser, das Korn fängt an zu schossen, *frumenta in spicas exsurgunt.*
crier famine sur un tas de blé, *prov.* bey allem Ueberflusse über Mangel klagen, *in abundantia de egestate conqueri.*
Blêche, *adj. & f.* träg, untreu, auf den nicht zu trauen ist, Matzdeute, *vecors, infidus, qui minimos labores quam maxime fugit.*
Bleime, *f. f.* Entzündung des Hufs bey den Pferden, *inflammatio ungulæ in equis.*
Blême, *adj.* pâle, blaß, bleich, *pallidus.*
Blêmir, *v. n.* pâlir, erbleichen, erblassen, *pallescere.*
Blessé, ée, *adj.* verwundet, verletzt, *vulneratus, saucius, sauciatus, læsus.*
blessé d'amour, krank von Liebe, von der Liebe verwundet, *amore saucius.*
Blesser, *v. a.* verwunden, verletzen, drücken, schaden, beleidigen, *aliquem vulnerare, sauciare, lædere, premere, nocere, violare.*
blesser à mort, tödtlich verwunden, *lethaliter sauciare.*
mes souliers me blessent, meine Schuhe drücken mich, *calcei me arunt.*
blesser l'amitié, wider die Freundschaft handeln, *amicitiam violare.*
blesser sa conscience, sein Gewissen verletzen, *lædere conscientiam.*
blesser les yeux & les oreilles, die Augen und Ohren verletzen, *oculos et aures offendere.*
ces discours blessent les oreilles chastes, diese Reden ärgern keusche Ohren, *ejusmodi sermonibus castæ offenduntur aures.*
ne vous êtes-vous point blessé? habt ihr keinen Schaden genommen? *nihilne damni accepisti?*
il a le cerveau blessé, er ist nicht richtig im Kopfe, *insanæ mentis est.*
se blesser, *v. r.* se dit des femmes, qui font de fausses couches, wird von den schwangern Weibern gesagt, so ihre Frucht verlieren, oder zu frühe niederkommen, *abortum facere.*
alle s'est blessée, es ist ihr unrichtig gegangen, *abortum passa est.*
Blessure, *f. f.* plaie, eine Wunde, Verletzung, *vulnus, plaga.*
recevoir une grande blessure, eine große Wunde bekommen, *plagam luculentam accipere.*
Blette, *f. f.* Hahnenkamm, ein Kraut, *blitum, ranunculus.*
Bleterant, ville du Comté de Bourgogne, Bleterant, eine Stadt in der Grafschaft Burgund, *Bleterum.*
Bleu, ue, *adj.* couleur bleue, blau, die blaue Farbe, *cæruleum, cyaneum, venetum.*
bleu clair, hellblau, *cæruleum clarum.*
bleu mourrant, blümerant, blaßblau, *cæruleum obscurum, cyaneus color.*
bleu pâle, bleichblau, *cæruleum pallidum.*
bleu turquin, hochblau, dunkelblau, *cyaneus.*
bleu céleste, himmelblau, *cæruleus.*
cordon-bleu, das Ordensband des H. Geistes, in Frankreich; it. ein Ritter von diesem Orden, *cærulea tænia torquatorum equitum ordinis S. Spiritus in Gallia, aut ejusmodi eques.*
mettre une carpe au bleu, einen Karpfen blau sieden, *cyprinum ita coquere, ut cæruleus evadat.*
parti bleu, ein Trupp Soldaten, die auf Plünderung ausgehen, *cohors, globus prædatorum.*
Bleuâtre, *adj. c.* blaulicht, *subcæruleus.*
Bleuir, *v. a.* blau machen, *cæruleo colore tingere.*
Blinder, *v. a.* les pionniers se sont bien blindés, die Schanzgräber haben sich wohl gedeckt, *apprime sese obtexerunt fossores.*
Blindes, *f. m. pl.* geflochtenes Reissigwerk, zur Bedeckung der Schanzgräber, Schanzkörbe, *nexa sarmenta ad tegendos fossores munitionum terrearum.*
Bloc, *f. m.* Haufen allerley Sachen, *rerum diversarum acervus.*
bloc, piéce de bois, billot, ein Block, Kloz, *stipes, truncus.*
bloc de marbre, ein Stück Marmorstein, oder unverarbeiteter Marmor, *marmor rude.*
bloc de plomb, ein Stück Bley, *massa plumbi.*
acheter en bloc & en tâche, en gros, überhaupt und im Ganzen kaufen, *summatim emere.*
Blocage, *f. m.* Blocaille, *f. f.* menuës pierres de maçonnerie, kleine Mauersteine, *cæmentum lapideum.*

muraille

muraille de blocage, eine Mauer von Bruchsteinen, *cæmentitius paries.*
Blocage, heißt in der Buchdruckerey einen unrechten Buchstaben setzen, *si in typographia typus inconveniens ponatur.*
Blocus, *s. m.* Bloquirung, Einschließung einer Stadt, *urbis circumclusio.*
Blois, ville du Blésois sur la Loire, Blois, eine Stadt in der Landschaft Blois an der Loire, *Blessæ, arum, ad Ligerim. Hinc Blessensis.*
Blond, de, *adj.* blond, gelb von Haaren, *flavus, albicans.*
blond ardent, röthlichblond, *rutilus.*
une perruque blonde, eine blonde Perüke, *capillamentum flavens.*
blond doré, goldgelb, *coloris aurei.*
blond d'Egypte, schwarzgelb, *color flavus cum nigro mixtus.*
il est délicat & blond, er weiß nicht was er will, *nescit quid sibi velit.*
Blonde, *s. f.* Blunde, eine Art seidener Spitzen, *genus sericorum denticulorum.*
Blondin, ine, *adj.* qui a les cheveux blonds, der oder die weißgelbes Haar hat, *qui flavos habet crines flavam cæsariem.*
Blondir, *v. n.* se dit des cheveux, gelblicht werden, *flavescere.*
Blondissant, ante, *adj.* das gelblicht wird, *flavescens.*
Bloquer, *v. a.* une place, einen Platz umringen, einschließen, bloquiren, *urbem circum oppugnare.*
tenir une place bloquée, eine Stadt bloquirt, eingeschlossen halten, *urbis aditus interclusos tenere.*
la faucon a bloqué le perdrix, der Falke hat das Rebhun eingetrieben, *falco perdici imminet.*
bloquer les lettres, mettre des lettres renversées à la place de celles qui manquent, in der Buchdruckerey, an abwesender Buchstaben Stelle einen verkehrten Buchstaben setzen, *in deficientium characterum locum inversas litteras vel spatia substituere. Phrasis Typograph.*
bloquer, die Lücken einer Mauer füllen, *muri intervalla occludere.*
Blot, *s. m.* das Queerholz, worauf der Falke sitzt; it. der Block oben auf den Mastbäumen, *bacillus transversus, in quem accipitres insident; it. stipes in malis navalibus.*
Blottir, se blottir, *v. r.* comme la perdrix battue de l'oiseau, ou se tapir, sich drücken, niederdrücken, niederkriechen, *se deprimere, serpere.*
Blouse, *s. f.* die Löcher an einer jeden Ecke des Billiards, *cavi in area tudicularis ludi.*
Blouser, *v. a.* einen Ball auf dem Billiard ins Loch spielen, *in area ludi tudicularis pilam in cavum detrudere.*
se blouser, *v. r.* sich irren, sich betrügen, *errare, falli.*
Bluet, *s. m.* sorte de plante & de fleur, blaue Kornblume, *cyanus.*
Bluette, *s. f.* étincelle, ein Funke, *scintilla.*
petite bluette, ein Fünklein, *scintillula.*
Bluteau, Blutoir, *s. m.* tamis, ein Mühlbeutel, *pollinarium cribrum, farinarium incerniculum.*
Bluter, *v. a.* tamiser la farine, das Mehl beuteln, sichten, *farinam succernere, pollinario incerniculo farinam cribrare.*
Bluteur, *s. m.* ein Mehlbeutler, *pollinator.*
Bluterie, *s. f.* der Ort, wo die Bäcker das Mehl beuteln, *locus, ubi pistores cribro pollinario farinam cernunt.*
Bobèche, *s. f.* die Tille auf dem Leuchter, worein man das Licht steckt, *candelabri foramen, tubulus, in quo candela imponitur.*
Bobine, *s. f.* fuseau percé, eine ausgehölte Spindel, Spule, *tubulatus fusus, succula.*
Bobo, *s. m.* weh weh! ein kleiner Schade, (Kinderw.) *dolor exiguus.*
Bocage, *s. m.* ein Gebüsch, Wäldgen, *sylvula, arboretum, nemus, nemoris.*
Bocager, ere, *adj.* waldigt, vom Walde, *sylvester.*
nymphe bocagere, Waldnymphe, *Nymphæ sylvestris.*
Bocal, *s. m.* sorte de bouteille, eine Flasche, Krug, Tringefäß, *lagena, ampulla, calix, urceus.*
Bocane, *s. f.* eine Art von ernsthaftem Tanz, (vor Zeiten,) *seriæ cujusdam saltationis olim consuetæ genus.*
Bocard, *s. m.* Pochstempel in einem Pochwerke, *tudes.*
Bocarder, *v. a.* pochen, stampfen, *tundere.*
Bodruche, *s. f.* parchemin délié, dont se servent les batteurs d'or, dünnes Pergament, so die Goldschläger gebrauchen, *tenuissima membrana, qua utuntur auri bracteatores.*
Boëte, *s. f.* eine Büchse, Dose, *pyxis, xidis, capsa.*
petite boëte, ein Büchsgen, *pyxidula.*
boëte de senteur, ein wohlriechend Büchslein, eine Gewürzbüchse, *odoraria pyxidula.*
boëte à portrait, ein Kästlein, zu einem Bildnisse, *effigiei canthus, limbus.*
boëte, à poivre, eine Pfefferbüchse, *capsula piperis.*

Boëte de montre, das Gehäuse zu einer Sackuhr, *capsula horologii portatilis.*
boëte des os, le creux, où ils s'emboitent, die Pfanne der Hüftbeine, Höhle der Hüftbeine, *acetabulum.*
boëte, piéce d'artillerie, Klappergezeng, eine Gattung Geschütze, *aeneum crepitaculum.*
boëte d'artillerie, Ladung zum Geschütz, *capsula ferrea ad onerandum tormentum bellicum.*
Boëtier, *s. m.* faiseur de boëtes, Schachtelmacher, *scatularum artifex, capsularius.*
Bœuf, *s. m.* ein Rind, Ochs, Rindvieh; it. ein tummer Mensch, *bos, armentum; homo stupidus.*
jeune bœuf, ein junger Ochs, Oechslein, *juvencus.*
bœuf sauvage, ein Büffel, wilder Ochs, *bubalus.*
bœuf marin, ein Meerochs, *bos marinus.*
étable à bœufs, ein Ochsenstall, Rindstall, *bovile, bubile.*
du bœuf, de la chair du bœuf, Rindfleisch, *caro bubula.*
bœuf à la mode, Rindfleisch mit einer sauren wohlgewürzten Brühe, *cibi genus.*
œil de bœut, fenêtre en ovale, ein rundes Dachfenster, *ovatæ figuræ fenestra.*
œil de bœuf, sorte de plante, Rindsblume, *buphthalmus.*
Boheme, Royaume d'Allemagne, das Königreich Böhmen, *Bohemia.*
Bohémien, *s. m.* enne, *s. f.* ein Böhme, Böhmin, *Bohemus, Bojohemus.*
on nomme encore Bohéme ou Bohémien ceux de certaines troupes de gueux vagabonds, man nennt auch in Frankreich Bohêmes die Zigeuner, *sic etiam vocant Galli erronum mendicantium turbas, qui alias Cingari audiunt.*
il vit comme un Bohème, er ist nirgends zu Hause, *patriam ubique habet.*
Boïard, *s. m.* ein vornehmer Herr in Rußland, *summus quidam vir, Princeps in Russia.*
Boiau, *v.* Boyau.
Boire, *v. a.* trinken saufen, *bibere, potare.*
boire le vin pur, den Wein unvermischt trinken, *merum bibere.*
boire bien trempé, Wasser unter den Wein mischen, *dilutius potare.*
boire ensemble, zusammen trinken, zechen, *compotare.*
boire à q., ou à la santé de q., einem zutrinken, *alicui propinare.*
boire la santé de q., auf eines Abwesenden Gesundheit trinken, *alicui propinando bene precari.*
donner, verser à boire à q., einem einschenken, *alicui potum miscere, ministrare.*
boire sec, rein austrinken, *epotare, exsiccare poculum.*
qui fait la faute, la boit, wer etwas versieht, muß dafür büssen, *sceleris luela carcer. prov.*
il boit comme un Templier, comme un trou, er kann wacker saufen, *more græco bibere vel potare potest.*
faire boire une peau dans la riviére, ein Fell ins Wasser tauchen, *pellem immergere fluvio.*
boire la raillierie, die Verhöhnung, Beschimpfung geduldig ertragen, *illusionem patienter ferre.*
ce papier boit, dieses Papier fließt, schlägt durch, *charta bibula est.*
faire boire une étoffe, einen Zeug nicht anziehn, indem man ihn nähet, *pannum inter consuendum non attrahere.*
le vin est tiré, il le faut boire, es ist einmal angefangen, man muß nicht zurücke bleiben, *res incepta finienda est, jacta est alea.*
boire son mord, ou sa bride, se dit des chevaux, mit dem Gebiß spielen, *agitare lupatum, et spumare.*
Boire, *s. m.* das Trinken, Getränke, *actus bibendi, potus.*
il est sujet à boire, er ist dem Trunke ergeben, *potationi deditus est.*
il en perd le boire & le manger, er vergißt Essen und Trinken darüber, *hoc ipsi cariu est potu ciboque.*
Bois, *s. m.* Holz; Wald, Gehölze, *lignum, silva, saltus.*
bois de moule, Klafterholz, *amulariæ mensiones lignum.*
bois de charpente, ou à bâtir, Bauholz, *materiarium lignum.*
bois vif, grün Holz, *lignum virens, vel humidum.*
bois mort, dürr Holz, *lignum aridum.*
mort bois, geringes Holz, als Dornen rc. *sarmentum.*
bois chablis, Holz vom Winde umgerissen, *lignum vento, turbine dejectum.*
bois à bruler, Brennholz, *ligna ad comburendum destinata.*
bois blanc, flatterisch Holz, *cremia, orum.*
bois flotté, Flößholz, *lignum ratiarium.*
Bois, *s. m.* forêt, ein Gehölze, Wald, *sylva, nemus.*
petit bois, ou bosquet, ein Wäldgen, *sylvula, nemus.*
bois de haute futaie, ein Wald mit hohen Bäumen, *sylva procerarum arborum.*
bois de coupe, de taille, un taillis, Brennholz, ein Gehau, *sylva cædua.*
bois de vigne, Rebenholz, *sarmentum.*

bois

bois planté de chênes, de chataigners &c. ein Eichenwald, Castanienwald, *quercetum, castanetum, &c.*
bois, ramure, cornes de cerf, ein Hirschgeweihe, *arborea cervi coruna.*
bois, fût d'armes, Schafft am Gewehre, *scapus sclopeti.*
haut le bois, (commandement de guerre, qui est le même que de dire, dressez vos piques) hebet eure Piquen auf, das Gewehr hoch *surrigite hastas, hastilia erigite.*
garde de bois, Forstknecht, *saltuarius.*
* il ne sçait plus de quel bois faire flêche, er weiß nicht, was er anfangen soll, *quam quercum succutiat, nescit.*
* vous ne sçavez pas de quel bois je me chauffe, ihr kennet mich noch nicht recht, *nescis, qualis homo sim.*
porter bien son bois, hübsch gerade gehen, *erectum incedere.*
trouver visage de bois, die Thüre verschlossen finden, *januam invenire clausam.*
la faim chasse le loup hors du bois, aus Noth thut man viel, das man sonst nicht thun würde, *necessitas durum telum.*
qui craint les feuilles n'aille pas au bois, wer die Gefahr scheuet, meide die Gelegenheit, *qui periculum timet, is vitet occasionem.*
bois puant, stinkendes Speykraut, Gerberbaum, stinkender Bohnenbaum, *anagyris.*
Boisé, ée, *part. & adj.* mit Holze versehen, *sylvis præditus.*
* Boiser, *v. a.* une chambre, ein Gemach austäfeln, *conclavis parietes contabulare, opere tessellato ornare.*
Boiserie, *s. f.* Holzwerk, Tafelwerk, *tabulatum, tabulatio.*
Boisseau, *s. m.* ein Scheffel, Getreydemaaß, *modius.*
demi boisseau, ein halber Scheffel, *semimodius.*
un boisseau & demi, anderthalb Scheffel, *sesquimodius.*
il a mangé plus d'un boisseau de sel avec lui, er ist schon lange mit ihm bekannt, *probe & diu novit hominem.*
Boisselée, *s. f.* Scheffel-voll, *modius repletus.*
Boisselier, *s. m.* Scheffelmacher, *modiorum opifex.*
Boisseux, euse, *adj.* holzig, *lignosus.*
Boisson, *s. f.* breuvage, ein Trank, Trunk, Getränk, *potus, us.*
une agréable boisson, ein lieblicher Trank, *gratus, jucundus potus.*
il est toujours dans la boisson, er säuft beständig, *vino semper madet.*

Boîte, *s. f.* ein Büchse, (lang ausgesprochen) *pyxis* voyez Boëte.
boîte à poudre, Puderschachtel, *teca pulvere cyprio repleta.*
les bons onguens sont dans les petites boîtes, kleine Leute muß man nicht verachten, *a cane non magno sæpe tenetur aper.*
il semble qu'il sorte d'une boite, er ist recht schön geputzt, *probe comtus, ornatus est.*
Boite, *s. f.* (kurz ausgesprochen) die Zeit, da ein Wein zu trinken ist, *tempus, quo vinum ad bibendum aptissimum est.*
le vin est dans sa boite, diesen Wein kan man jetzt schon trinken, *vinum hoc bibendi maturitatem assecutum est.*
Boiter, *v. n.* être boiteux, hinken, *claudicare.*
il boite de la blessure qu'il reçut, er hinket von der empfangenen Wunde, *ex vulnere accepto claudicat.*
Boiteux, euse, *adj.* hinkend, lahm, *claudus.*
il faut attendre le boiteux, man muß die Bekräftigung dieser Nachricht erwarten, *certus hujus rei nuncius expectandus.*
Boitier, *s. m.* eine Büchse der Wundärzte, worin sie ihre Pflaster haben, *capsula unguentaria.*
Boi-tout, *s. m.* ein Glas ohne Fuß, *vas vitreum sine pede.*
Bol d'Armenie, *s. m.* sorte de terre, armenischer Bolus, rothgelbe Erde, *Bolus Armenica, gleba Armenia.*
Bol, ou Bolus, ein Bissen zum einnehmen, eine besondre Form von Arzneyen, *bolus.*
Bolduc, ou Bois-le-Duc, ville de Brabant, Herzogenbusch, eine Stadt in Brabant, *Sylva Ducis.*
Boleslas, nom d'homme, Boleslaus, ein Mannsname, *Boleslaus.*
Bologne, ville d'Italie, Bologna, oder Bononien, eine Stadt in Italien, *Bononia.*
Bambance, *s. f.* Ueberfluß an Kleidern und Speisen, Verschwendung, *luxus.*
Bombarde, *s. f.* canon gros & court, kurz und weites Stück, Geschütz; Steinmörser vor diesem, *bombarda.*
Bombardement, *s. m.* Bombardirung, das Einschüßen, *infestatio, quæ fit igne injecto.*
Bombarder, *v. a.* une place, eine Stadt oder Festung bombardiren, einschüßen, *urbem vel munimentum igniariis ollis, pyrobolis infestare.*
Bombardier, *s. m.* ein Bombardirer, Constabler, *bombardarum & tormentorum faber.*
Bombasin, *s. m.* Barchet, der zu beyden Seiten zottig ist, *xylinum textum amphimallum, pannus xylinus.*

Bombe, *s. f.* eine Bombe, Feuerkugel, *olla igniaria, igniaria bolis, pyrobolus major.*
Bombement, *s. m.* Krümmung, was bogenweise gemacht ist, *incurvatio.*
Bomber, *v. a.* krümmen, ausbogen, *incurvare.*
Bomerie, *s. f.* Bodmerey, Assecurantz, Gelddarlehn auf ein Schiff, auf Gefahr, es mit großer Interesse wieder zu bekommen, oder es ganz zu verlieren, *pecunia mutuo data, in spe, eam vel maxima cum usura recipiendi vel prorsus amittendi.*
Bon, ne, *adj.* gut, gütig, ehrlich, fromm; it. einfältig, *bonus, probus.*
le bon Dieu, der liebe Gott, *Deus benignissimus.*
bon Dieu! Guter Gott! *bone Deus!*
une bonne action, ein gutes Werk, eine gute That, *bona actio.*
bon homme, frommer, ehrlicher Mensch; it. alter Mann; it. ein einfältiger Tropf, *homo sincerus, probus; it. senex; it. simplex.*
le bon homme que vous êtes, du bist wohl ein einfältiger Mensch, *o te virum simplicem!*
le bon homme, le vieillard, der gute Alte, *senex.*
les bonnes gens, pour dire, les pauvres, les paysans, vieillards, der Pöbel, die Bauern, die geringen Leute, alte Leute, *rustici, plebs infima, senes.*
bon, excellent, gut, herrlich, vortrefflich, *bonus, eximius, egregius.*
de bon vin, herrlicher Wein, *vinum eximium.*
un bon Avocat, ein guter, geschickter Advocat, Fürsprecher, *bonus Caussidicus.*
un bon coup, ein starker Streich, Stoß; it. Trunk, *vehemens ictus; it. potus,*
bon à qch., zu etwas nütze oder tauglich, *utile ad aliquid.*
ce papier n'est pas bon pour écrire, dieses Papier ist nicht gut zum Schreiben, *charta hæc apta non est ad scribendum.*
celà sent bon, dieses riecht wohl? *id bene olet.*
celà me coute bon, das kommt mich hoch, *hoc grandem mihi abstulit pecuniam.*
des eaux très bonnes pour les yeux, heilsame köstliche Wässer für die Augen, *aquæ perquam salubres oculis.*
celà, cet homme n'est bon à rien, dieses, dieser Mensch taugt nichts, ist nichts nütze, *hoc, hic homo nemini prodest, ad nullam rem utilis, le.*
c'est une bonne ame, es ist eine gute Seele, *homo hic est sincerrimus; it. comis, facilis.*
c'est un bon coquin, er ist ein Erzschelm, (im Spaß) *nequam.*
il a bon pied, er kan gut laufen, *velociate ad cursum valet.*
c'est un bon Gaulois, er ist ein guter Alter, oder redlicher alter Deutscher, *homo antiquæ fidei est & virtutis.*
tout de bon, im Ernste, ohne Scherz, *serio, extra jocum.*
le dites vous tout de bon? saget ihr es im Ernste, ist das euer Ernst? *serione loqueris?*
de bon cœur, von Herzen gern, *ex toto animo.*
tenir bon dans sa résolution, auf seiner Meynung fest beharren, *in sententia stare.*
tenir bon contre q., einem tapfer widerstehen, *firmo animo adversus aliquem stare.*
trouver bon, für gut befinden; it. schmecken, *probare aliquid, in bonam partem accipere.*
comment trouvez-vous ce vin? wie schmeckt euch dieser Wein? *bonumne hoc vinum tibi videtur?*
je le trouve bon, er schmeckt mir gut, *jucunde sapit, satis placet.*
je trouve tout bon, ich lasse mir alles gefallen, *cuncta mihi probantur, placent, nihil mihi displicet.*
je le ferai trouver bon à votre pere, ich will verschaffen, daß euer Vater es gut heißt, für gut achtet, *dabo operam, ut illud patri probetur tuo.*
trouvez-vous bon ce vin? schmeckt euch dieser Wein, dünket euch dieser Wein gut? *arridetne palato tuo vinum hocce?*
je pardonnerai à qui bon me semblera, ich will verzeihen, welchem es mir belieben wird, *cum mihi erit commodum, condonaro.*
c'est un bon Prince, er nimmt es nicht so genau, er läßt sich viel gefallen, *non omnia ad vivum resecat.*
il est de bonne maison, er ist von gutem Herkommen, *splendido genere natus.*
se donner du bon temps, sich gute Tage machen, *delicate & molliter vivere.*
un bon jour, ein Festtag, *dies festus, dies solemnis.*
faire son bon jour, zum heiligen Abendmahle gehen, *sacra cœna uti.*
à quoi bon tant de paroles? worzu dienen so viele Worte? *quorsum tam multa?*
bonne-heure, früh, *mane.*
de bonne-heure, frühzeitig, *prima luce, præcox.*
à la bonne-heure, zu rechter Zeit; it. immer hin; in Gottes Namen, *sane! fiat!*
Bon, *adv.* celà va bien, voilà qui est bien, gut, es gehet recht, es ist recht, *bene, recte, bene habet.*
bon, nous sommes hors de danger, wohlan,

an, wir sind außer der Gefahr, *feliciter periculum evasimus.*
il y a cent écus de bon, es sind hundert Thaler Gewinn dabey, *centum thaleri in lucro sunt.*
Bon! *interj.* ach was? ich glaube es nicht; it. ich mache mir nichts draus, *hoc ut credam, adduci non possum; it. hoc non curo; sit ita, age, age sane.*
bonne-avanture, das Wahrsagen, *vaticinium.*
bonne-grace, Wohlgewogenheit; it. Bettkranz, *benevolentia, gratia; it. corona, cui affigitur conopeum, quo lectus tegitur.*
bonne-voglie, (pr. bonne voille) celui qui se loue pour ramer sur une galere, der um Lohn rudert, *remex mercenarius.*
Bonace, *s. f.* die Meerstille, Windstille auf dem Meere; Ruhe, *malacia, tranquillitas maris.*
Bonaventure, nom d'homme, Bonaventura, ein Mannsname, *Bonaventura.*
Bonasse, *adj. c.* gut einfältig, *simplex, stupidus.*
Bonbon, *s. m.* Zuckerwerk, *crustula cupedia.*
Bonchretien, *s. m.* Zuckerbirne, *pyra panchressata.*
Bond, *s. m.* das Widerprallen, der Widersprung, *recussus, repercussio.*
prendre la balle au bond, den Ball im ersten Schlage zurück schlagen; it. ein Ding zu rechter Zeit thun, das rechte Tempo in Acht nehmen, *pilam primo saltu repellere; omnes commoditatis articulos scire, iis uti.*
la balle a fait faux bond, der Ball ist nicht recht gesprungen, *apte non resiluit pila.*
faire faux bond, dem Versprechen nicht nachleben, *promissis non stare.*
faire faux-bond à son honneur, sich verunehren, sich prostituiren, *dehonestare se.*
attendre la balle au bond, Zeit und Gelegenheit erwarten, *temporis momenta attendere.*
par bonds, sprungsweise, *saltuatim.*
Bonde, *s. f.* Grundzapfen, Schutzbret, *objectaculum ligneum.*
lever la bonde, das Schutzbret aufziehen, *cataractam tollere.*
lâcher la bonde à ses larmes, den Thränen ihren vollen Lauf lassen, heftig weinen, *affatim lacrymari.*
Bondir, *v. n.* faire un bond, faire des bonds, aufspringen, *subsilire.*
courir en bondissant, sprungweise laufen, *invehi saltibus.*
le jeune taureau bondit sur l'herbe, der junge Ochs springt in dem Grase herum, *juvencus exilit in gramine.*
celà me fait bondir le cœur, es hebt sich alles in meinem Leibe, *illud mihi nauseam parit.*

Bondissement, *s. m.* ein Sprung, das Springen, Aufspringen, *saltus.*
bondissement d'estomac, das Aufstoßen des Magens, der Ekel, *fastidium stomachi.*
Bondon, *s. m.* bouchon de tonneau, de baril, &c. ein Faßspund, *dolii obturamentum, operculum.*
Bondonner, *v. a.* boucher avec un bondon, zuspünden, oder verspünden, *dolium obturare.*
Bonheur, *s. m.* ein Glück, eine Glückseligkeit, *felicitas, beatitas, beatitudo, fortuna.*
c'est un grand bonheur, es ist ein großes Glück, *eventus est felicissimus.*
tous les bonheurs du monde, alle Glückseligkeit der Welt, *omnes mundi felicitates.*
par bonheur, zu allem Glücke, *forte, fortuna.*
par bonheur pour moi, zu meinem Glück, *opportunitate mira factum est.*
Boniface, nom d'homme, Bonifacius, ein Mannsname, *Bonifacius.*
Bonifier, *v. a.* rendre meilleur, besser machen; it. düngen; vergüten, *meliorare; it. stercorare; sarcire.*
Bonhomie, *s. f.* natürliche Gütigkeit, *benignitates naturalis.*
Bonite, *s. f.* eine Art Seefisch, *piscis marinus.*
Bonne, *s. f.* Hofmeisterinn eines Kindes, *magistra.*
Bonne-dame, ou arroche, Melde, ein Kraut, *atriplex, chrysolachanon.*
Bonne, ville d'Allemagne & de Savoie, Bonn, eine Stadt in Teutschland, und Savoyen, *Bonna.*
Bonne, nom de femme, Weibsname, *Bona.*
Bonnement, *adv.* d'une maniére simple, & peu fine, aufrichtig, einfältig; it. eigentlich, völlig, *sincere, simpliciter; it. proprie, ab omni parte, ex asse.*
il n'est pas bonnement si grand, er ist nicht völlig so groß, *non prorsus corpore & statura ei similis est.*
avouer bonnement, d'une maniére simple, une chose, eine Sache aufrichtig bekennen, *ingenue rem fateri.*
il y va tout bonnement, er geht aufrichtig in dieser Sache, *candide agit.*
je ne sai bonnement qu'en dire, ich weiß nicht eigentlich, was ich davon sagen soll, *vix scio, quid hac de re dicam.*
Bonnet, *s. m.* eine Kappe, Haube, Mütze, *pileus, pileum, mitra.*
petit bonnet, ein Käppgen, Häubgen, eine kleine Mütze, *galericulus, pileolus, mitra parva.*
bonnet de nuit, eine Nachthaube, Schlafmütze, *nocturnus pileus, mitra nocturna.*

bonnet quarré, ein viereckigtes Baret, *quadratus pileus.*

ce sont trois têtes dans un bonnet, diese drey sind sehr einig, *hi tres conjunctissimi amici sunt.*

porter le bonnet verd, avoir fait cession de ses biens à ses créanciers, ausgetreten seyn, seine Güter den Schuldherren überlassen haben, *cessisse bonis.*

prendre le bonnet de Docteur, den Doctorhut annehmen, Doctor werden, *summos doctoris honores impetrare, capessere.*

opiner du bonnet, ein Jaherr seyn, *cuncta concedere, omnibus annuere.*

il est triste comme un bonnet de nuit sans coeffe, es ist keine Freude in ihm, er läßt die Flügel hängen, *nihil est illo tristius, tetrico vultu & animo est.*

il a mis son bonnet de travers, il n'est pas aujourd'hui de belle humeur, er hat den Hut auf einem Ohre, er ist heute nicht fröhlichen Gemüths, *morositas hodie animum ejus incessit.*

il a la tête près du bonnet, er kann leicht zornig werden, *iram tenere non potest, natura in iram præceps.*

c'est bonnet blanc & blanc bonnet, es gilt gleich, *perinde est.*

Bonnetade, *s. f.* tiefes Compliment, *salutatio, quæ fit pilei vel mitræ detractione.*

il m'a fait une grande bonnetade, er hat den Hut tief vor mir abgezogen, *me magna capitis & pilei demissione salutavit.*

Bonneter, *v. a.* ôter son chapeau, den Hut oder die Kappe abziehen; begrüssen; aufwarten, *caput detegere; salutare.*

bonneter tout le monde, den Hut vor jedermann abziehen, *salutare omnes.*

Bonneterie, *s. f.* Strumpfstrickerey, *tibialium textura.*

Bonneteur, *s. m.* höflicher Spitzbube, *facetus deceptor.*

Bonnetier, *s. m.* faiseur de bonnets, ein Haubenmacher, Hutstaffirer; Strumpfsticker, *pileorum opifex; textor tibialium.*

Bonnette, *s. f.* Außenwerk über die Contrescarpen hinaus, als ein klein Ravelin ohne Graben, *opera exterior, munitiones exteriores.*

Bonnettes, *s. f.* petites voiles d'un navire, kleine Seegel, *minora navigii vela.*

Bonté, *s. f.* die Güte, Gütigkeit; it. Höflichkeit; Nachgeben; Einfalt, *bonitas; urbanitas; obsequium, simplicitas.*

bonté d'esprit, des Gemüths Fähigkeit, *ingenii bonitas.*

bonté de naturel, gute Natur, natürliche Gütigkeit, *indoles præclara, ingenua.*

c'est la bonté même, er ist die Güte selbst, *nemo est illo officiosior, obsequiosior.*

ayez cette bonté pour moi, thut mir den Gefallen, *hoc me, quæso, digneris beneficio.*

ayez la bonté de me venir voir souvent, seyd so gut, und besuchet mich oft, *pro tua humanitate frequenter me invisas, obsecro.*

se confier en la bonté d'une place, sich auf die Festigkeit eines Platzes verlassen, *confidere loci firmitati, munitionibus.*

Bonzes, *s. m. pl.* Prêtres Orientaux, particulierement de la Chine & du Japon, chinesische, japonische und andere Priester im Morgenlande, *Sacerdotes orientales, Chinenses imprimis & Japonenses.*

Boquillon, *s. m.* Holzbauer, (alt) dafür sagt man Bucheron, *negotiator lignarius.*

Borax, *s. m.* sorte de mineral qui sert à souder l'or, Borrax, damit die Goldschmiede löten, *chrysocolla, qua aurifices aurum conglutinant, borax.*

Borboryme, ou Borborisme, *s. m.* das Bollen im Leibe, von versetzten Blähungen, *stomachi inflationes, crepitationes, murmura, borborygmi.*

Bord, *s. m.* Rand, Bord; das Aeußerste, *margo, crepido.*

bord de riviére, das Gestade, Ufer eines Flusses, *ripa, littus, oris, n.*

bord, rivage de mer, das Gestade oder Ufer des Meeres, *littus.*

bord, d'un habit, der Saum, die Einfassung an einem Kleide, *limbus, fimbria.*

bord relevé d'une riviére, d'un puits, d'un pont, & d'un fossé, der Rand eines Brunnens, Brücke, Grabens, *crepido, margo.*

il est sur le bord de la fosse, er hat den einen Fuß schon im Grabe, *sepulchro imminet, merum est silicernium.*

le bord d'un vase, der Rand eines Gefäßes, *vasis labrum,*

je l'avois sur le bord des levres, ich hatte es schon auf der Zunge, *in primoribus mihi labiis versabatur.*

Bord, *s. m.* navire, vaisseau, ein Schiff, *navis.*

on lui tua cinquante hommes sur son bord, man hat ihm funfzig Mann auf seinem Schiffe erschlagen, *quinquaginta in ipsius nave occisi fuerunt.*

vaisseau de haud bord, ein großes Schiff, *navis major.*

vaisseau de bas bord, ein kleines Schiff, *navicula.*

aller à bord, sich auf ein Schiff begeben, *conscendere navim.*

ces corsaires courent de bon bord, diese Seeräuber gehen aufs Rauben aus, *hi latrones maritimi prædandi causa egrediuntur.*

bord à bord, dem Rande gleich, *ab utroque navis latere; it. ad marginem usque.*

Bordage, *s. m.* Ueberzug des Schiffes mit Brettern, *tegumentum navis.*

Bordayer, *v. n.* zur See laviren, bald auf diese Seite bald auf jene mit dem Schiffe fahren, *obliquare sinus in ventum.*

Bordé, *s. m.* goldene oder silberne Tresse, *limbus aureus vel argenteus.*

Bordée, *s. f.* eine Reihe oder Menge Schimpfreden, *multitudo contumeliarum.*

Bordée, *s. f.* décharge de tout le canon d'un côté d'un vaisseau, die Losschießung einer ganzen Seite in einem Schiffe, die volle Lage: *omnium tormentorum alterius lateri navis explosio.*

Bordel, *s. m.* ein Hurenhaus, *lupanar, lustrum, prostibulum.*

Border, *v. a.* bordiren, einfassen; it. umgeben, besetzen, *limbo prætexere; it. fimbrias exornare vel acu pingere; circumdare, obsidere.*

une troupe de soldats bordoient la riviére, es war ein Trupp Soldaten am Ufer des Flusses, *fluvii ripam militum manus obsidebat.*

le chemin étoit bordé de grands arbres, der Weg war mit hohen Bäumen besetzet, *viam proceræ arbores muniebant.*

border une robe, y mettre une bordure, ein Kleid saumen, einen Saum an ein Kleid machen, *limbum vesti assuere.*

border la côte, neben dem Ufer hinseegeln oder fahren, *radere littus, legere oram.*

Bordereau, *s m.* mémoire de diverses espéces, dont on fait une somme ou un paiement, Specification der unterschiedlichen Münzsorten, darinnen eine Summe Geldes bestehet, *scripta dinumeratio nummorum diversi pretii, quibus constat summa pecuniæ, vel debiti solutio.*

Bordier, *s. m.* ein Bauer, Besitzer eines schlechten Guts, *rusticus, colonus.*

Bordier, ein Schiff, dessen eine Seite stärker ist, als die andere, *navis, cujus unum latus altero firmius est.*

Bordigue, *s. f.* retranchement de cannes ou de roseau au bord de la mer, pour arrêter du poisson, mit Rohre umzäunter Ort, darinn am Ufer des Meeres Fische gefangen werden, *septum arundineum in maris littore, ad pisces ingressos retinendos.*

Bordure, *s. f.* Rand, Rahme eines Spiegels, eines Bildes; Einfassung, Zierat um etwas, *margo imaginis &c. limbus, ornamentum.*

bordure de jardin avec du bouis, der Buchsbaumrand an Gartenbeeten, *pulvinarum hortensium margines buxei.*

Boréal, le, *adj.* septentrional, nordlich, mitternächtisch, *borealis.*

la lumière boréale, das Nordlicht, *lumen boreale.*

Borée, *s. m.* Nordwind, *boreas.*

Borgne, *s. m. & f.* einäugig, *cocles, monoculus, unoculus, luscus.*

un conte borgne, ein ungeschicktes Mährlein, *fabula inepta, nugæ, figmentum.*

maison, cabarat, chambre borgne, schlechtes und dunkeles Haus, Wirthshaus, Gemach, *domus, caupona, cella vilis, obscura.*

changer son cheval borgne contre un aveugle, eine schlechte Sache gegen eine schlechtere vertauschen, *rem nullius pæne pretii cum alia multo viliori mutare.*

Borgnesse, *s. f.* die nur ein Auge hat, (veracht. w.) *lusca.*

Bornage, *s. m.* Gränzsetzung, Gränzbeziehung, *determinatio descriptio finium.*

Borne, *s. f.* limite, Markstein, Gränze, Ziel, Maaß, Begränzung, *terminus, limes, itis, m.*

étendre les bornes de l'Empire, sein Reich erweitern, *imperii fines propagare.*

mettre, donner des bornes à qch., einer Sache gewisse Gränzen setzen, *alicui rei certos fines terminosque constituere.*

passer les bornes de la raison, die Gränzen der Vernunft überschreiten, *præscriptos a ratione limites transgredi.*

franchir les bornes du respect, die Schranken der Ehrfurcht überschreiten, *modum reverentiæ vel observantiæ excedere, transire, lædere.*

se tenir, se renfermer dans les bornes de son devoir, sich in den Schranken seiner Pflicht halten, *se officii finibus, vel, intra officii fines continere.*

son ambition n'a point de bornes, sein Ehrgeiz hat keine Gränzen, *ambitiosus est extra modum.*

les bornes d'un champ, d'une vigne, die Gränzen eines Feldes, eines Weingartens, *agri, vineæ fines, termini, limites.*

Borné ée, *adj.* eingeschränkt, *terminatus, definitus.*

cette maison a la vue bien bornée, dieses Haus hat einen sehr kurzen Prospect oder Aussicht, *brevissimum habet prospectum hæc domus.*

c'est un esprit borné, schlechter, geringer Verstand, *angusti, limitati est ingenii.*

Borner, *v. a.* qch., lui donner des bornes, einschränken, Gränzen setzen, *aliquid definire, terminare, circumscribere.*

borner ses désirs, seinen Begierden ein Ziel setzen, *desideriis suis modum ponere.*

son savoir est fort borné, seine Gelehrsamkeit ist nicht weit her, *mediocriter a doctrina*

doctrina instructus est, vel non doctissimus est.

se borner, *v. r.* sich mäßigen, sich einschränken; genug haben, *sibi temperare, fines sibi constituere, satis habere.*

Bornoyer, *v. a.* das Augenmaaß mit einem Auge von einem Dinge nehmen, indem man das andere zuschließt, *oculo aliquid metiri.*

Borysthene, fleuve de l'Ukraine, der Dnieperfluß in der Ukraine, *Boristhens.*

Bosan, *f. m.* ein Trank bey den Türken, welcher von Hirsen, in Wasser gekocht, gemacht wird, *potus, quem Turcæ ex milio parant.*

Bosel, *f. m.* eine runde Zierart unten an den Säulen, *torus.*

Bosphore, *f. m.* Meerenge, *fretum, bosphorus.*

Bosphore, détroit de la mer de Constantinople, die Meerenge bey Constantinopel, *Bosphorus Thracicus.*

Bosquet, *f. m.* petit bois, kleiner Wald, *saltus parvus.*

Bossage, *f. m.* Steine die über die Mauer herausgehen, darein man noch etwas zur Zierat hauen kan, *saxa exstantia, prominentia.*

Bosse, *f. f.* d'une personne bossue, ein Buckel, Höcker, *gibbus, gibber.*

bosse ou bigne, tumeur en la chair, eine Beule, eine Geschwulst, *tumor, tuber.*

il lui a fait une bosse, er hat ihm eine Beule geschlagen, *tubere eum affecit.*

il s'est fait une bosse au front, er hat eine Beule an der Stirne bekommen, *in fronte tuber est.*

les Chirurgiens ne demandent que playes & bosses, die Wundärzte sehen gern, wenn es Streiche und Wunden giebt, *chirurgi vulneribus & tuberibus, id est, artem exercere unice delectantur.*

bosse, de terre, ein Hügel, *tumulus.*

ouvrage relevé en bosse, erhabene, erhöhete Arbeit, *anaglyphum, toreuma.*

ouvrage à demi-bosse, à demi-relief, halb aufgetriebene oder halb erhöhete Arbeit, *dimidiæ sculptura extantiæ.*

ouvrage de ronde bosse, de relief entier, ganz erhabenes Bildwerk, *integra effigie toreuma.*

Bosselage, *f. m.* getriebene Arbeit, *anaglypha, orum.*

Bosseler, *v. a.* getriebene Arbeit machen, *auro argentoque cælare.*

Bosseman, *f. m.* Bootsmann, der Anker, Tau und Seegel besorgt, *nauticus, qui prospicit ancoris &c.*

Bossette, *f. f.* en la bride d'un cheval, der Knopf an einem Pferdezaume, *bulla in freni lupatas, umbo lupati.*

Bossettier, *f. m.* der die Buckeln, allerhand eherne Sachen machet, *umbonum artifex.*

Bossu, *f. m.* ein Bucklichter, *gibbosus.*

Bossu, ue, *adj.* hockericht, buckelicht, *gibbosus.*

faire les cimetiéres bossus, den Kirchhof füllen, (wird von ungeschickten Aerzten gebraucht) *sepulcreta farcire, de medicis ineptis dicitur.*

Bossuer, *v. a.* gâter les plats, assiettes, chaudrons ou autre piéce de batterie de cuisine, in Küchengeschirr, als Schüsseln, Teller, Hafen, &c. Beulen machen, *catinum, orbem, lebetem, aliudve vas culinarium concavare, aut in eo tubera excitare.*

toute ma vaisselle est bossuée, je la veux faire refondre, all mein Tischgeschir ist verderbt, voller Buckeln ich muß es wieder umgießen lassen, *omnia mea vasa mensalia sunt deformata, illa fusione reformare decrevi.*

Bosuel, *f. m.* die einzige Tulipane, die wohl riecht, *tulipa bene olens.*

Bot, *adj.* pied bot, *c.* estropié, difforme, Dollfuß, ein Stumpfuß; it. der einen solchen Fuß hat, *pes in obtusum contractus; loripes.*

Botanique, *f. f.* Kräuterwissenschaft, *ars botanica.*

professeur en botanique, Professer in der Kräuterwissenschaft, *botanicus professor, botanices professor.*

Botaniste, *f. m.* Kräuterverständiger, Kräutermann, *botanicæ peritus.*

Botte, *f. f.* Stiefel; it. Bund, Büschel, Gebind; ein Haufen; im Fechten, ein Stoß; Leitseil der Jagdhunde; im Streiten, ein Einwurf; it. Auftritt an einer Kutsche; Schnee und Morast, so sich an die Schuhe hängt, *ocrea; it. fascis; acervus; ictus; versoria; objectio.*

une botte de foin, de paille, ein Heubund, Strohbund, *stramentorum fascis.*

une botte de soie, ein Pack Seide, *sericum in fascem collectum.*

prendre la botte, se botter, sich stiefeln, die Stiefeln anziehen, sich zur Reise anschicken, *ocreas induere, iter parare.*

mettre bien du soin dans ses bottes, sich bey seiner Bedienung etwas sammlen, *ex munere divitias acquirere.*

botte franche, coup de fleuret porté adroitement, ein freyer Stoß, der angegangen ist, *strenua petitio.*

porter une botte à q., einem einen Stoß anbringen; it. einen starken Einwurf machen; it. von einem Geld abborgen, ohne zu wissen, wie man es wiedergeben kan, *ictu tangere; contradicere, vel grave argumentum*

gumentum alicui objicere; mutuum dolose quærere.

ce cheval va à la botte, dieses Pferd beißt den Reiter ins Bein, *equus equitis pedem mordet.*

cet homme va à la botte, dieser Mensch kommt gleich mit empfindlichen Reden, *hic homo acidæ est linguæ, acerbus in vituperando.*

graissez les bottes d'un vilain, il dira qu'on les brule, wenn man einem garstigen Menschen dienet, hat man nichts als Undank davon, *benefactis homini abjecto exhibitis malam messem metimus.*

à propos de bottes, daß wir auf einen andern Discours kommen, *aliud orationis filum expetamus.*

Bottelage, *s. m.* Zusammenbindung in Büschel; it. Binderlohn, *manipulorum coactio; it. pretium ligaturæ.*

Botteler, *v. a.* du foin, des raves, &c. Heu, Rettig in Bündlein, büschelweise binden, *fœnum, raphanos, &c. in manipulos cogere, colligere.*

Botteleur, *s. m.* der etwas zusammen bindet, *coactor, qui fasciculos concinnat.*

Botter, *v. a.* Stiefeln machen; Stiefeln anlegen, *ocreas inducere, conficere.*

ce cordonnier m'a mieux botté que l'autre; ce valet de chambre m'a botté de travers; cet homme s'est botté pour partir, dieser Schuster hat mir bessere Stiefeln gemachet, als der andere; dieser Kammerdiener hat mir meine Stiefeln verkehrt angezogen; dieser Mann hat sich gestiefelt, um zu verreisen, *hic sutor ocreas aptiores mihi fecit, quam alter; hic cubicularius ocreas incommode mihi induxit; ocreas induit, iter meditatur.*

Bottier, *s. m,* Schuster, der nur Stiefeln macht, *ocrearum opifex.*

Bottine, *s. f.* halber Stiefel, Stiefelletten, *ocreæ, perones, cothurni.*

Bouar, *s. m.* gros marteau, pesant 16. livres pour bouer, c. donner la huitiéme façon aux monnoies, qu'on fabriquoit au marteau, ein Hammer, 16. Pfund schwer, damit man vor Zeiten die Münze geschlagen, *tudes ponderis 16 librarnm, quo tundebantur olim monetæ.*

Bouc, *s. m.* ein Bock, *hircus.*

bouc châtré, ein Hammel, ein verschnittener Bock, *caper.*

bouc sauvage, ein Steinbock, *ibex.*

bouc émissaire, Sühnbock in der Bibel, *caper emissarius.*

bouc, ein Schlauch aus Bocksfellen gemacht, *uter corio hircino confectus.*

Jesus-Christ séparera les agneaux d'avec les boucs, Christus wird die Schaafe (die Lämmer) von den Böcken scheiden, *Christus oves ab hircis separabit.*

barbe-de-bouc, Bocksbart, (ein Kraut) it. einer, der nur am Kinne einen Bart, hat, *barba hircina; qui in mento tantum barbatus, tragopogon.*

Boucan, *s. m.* gril de bois de Bresil, sur quoi les Americains font rôtir la chair des prisonniers de guerre, & les Européens la venaison qu'ils prennent dans les forêts; it. le lieu où cela se fait, ein Rost von Brasilienholz, darauf die Americaner ihrer Kriegsgefangenen Fleisch, und die Europäer das Wildpret braten; it. der Ort dazu, *Brasilica craticulata, qua bello captos Americani, ferinam vero Europæi torrent; it. locus ubi hæc funt.*

Boucân, ein Hurenhaus, *lustrum, libidinum diversorium.*

Boucanner, *v. a* Fleisch dörren, wie die Wilden in Amerika; it. nach wilden Ochsen jagen, *carnes siccare fumo; it. tauros venari.*

boucanner, secher à la fumée du poisson ou de la chair, Fische oder Fleisch in dem Rauche dörren, *piscem aut carnem infumare.*

Boucannier, *s. m.* Fleischdörrer, in America; it. der nach wilden Ochsen jaget, *qui carnes torrefacit; it. tauros venatur.*

Boucareau, *s. m.* eine Art röthlichter Siegelerde aus Spanien, *terra sigillata hispanica subrufa.*

Boucassin, *s. m.* Baumwollenzeug, Doppelbarchet, *xylinum textum ad vestes intus muniendas.*

Boucaut, *s. m.* mittelmäßiges Faß zu Waaren, *dolium, vas.*

Bouche, *s. f.* der Mund, das Maul; it. Oeffnung, Eingang; die königliche Küche, *os; apertura, aditus; cella, in qua regii cibi & potus præparantur.*

petite bouche, ein Mündlein, kleines Maul, *osculum, oscillum.*

faire la petite bouche de q., nicht recht mit der Sprache heraus wollen, *in omni oratione simulare.*

ne point faire la petite bouche de qch., etwas frey heraus sagen, kein Blatt vor den Mund nehmen, *sine, vel omissis ambagibus rem dicere, profiteri.*

bouche vermeille, ein rother Mund, *os rubicundum.*

la bouche d'un fleuve, die Mündung eines Flusses, *fluvii ostium.*

nous avons pris sur nôtre bouche la dépense de ses funerailles, wir haben die Unkosten seines Leichenbegängnisses un-

ſerm Munde abgeſparet, *funeris impenſas victu tenui penſavimus.*
ouvrir la bouche à q., einem den Mund öffnen, einen redend machen, *os alicui aperire.*
fermer la bouche à q., einem das Maul ſtopfen, *elinguem aliquem reddere.*
celà vous fera bonne bouche, dieſes wird dir gut ſchmecken, *jucundum id in ore tibi ſaporem pariet.*
mettez lui la main devant la bouche, halte ihm den Mund zu, halte ihm die Hand vor den Mund, *os illi opprime.*
il a toujours ce mot en la bouche, er hat dieſes Wort allezeit im Munde, *hoc illi verbum ſemper eſt in ore.*
il eſt ſujet à ſa bouche, er dienet ſeinem Maule, *ventre ducitur.*
avoir bouche à la cour, freye Tafel bey Hofe haben, *habere in aula jus gratuitæ menſæ.*
celà fait venir l'eau à la bouche, das macht den Mund wäſſerig, *eo cibi adpetentia invitatur.*
laiſſer ſur la bonne bouche, einen bey ſüſſen Gedanken erhalten, *ſpem alicujus differre, vel corvum deludere hiantem.*
bouche, lieu où l'on prepare les viandes & porte la boiſſon pour un Roi ou un Prince, Gemach, darinn der Könige und Fürſten Speiſe und Trank zugerichtet wird, *cella, in qua cibi & potus pro menſa Regis vel Principis diſponuntur.*
officier de bouche, Bedienter aus der königlichen Küche, *regiæ culinæ miniſter.*
vin de la bouche du Roi, Wein von des Königs Tiſche, *vinum regiis poculis deſtinatum.*
j'ai dix bouches à nourrir, ich habe zehen Mäuler, Perſonen zu ernähren, *decem mihi alenda ſunt capita.*
cheval qui eſt fort en bouche, ein hartmäuliges Pferd, *duri oris equus.*
cet homme eſt fort en bouche, dieſer Menſch hat ein rechtes Schandmaul, *hic homo os impudentiſſimum habet.*
de bouche, mündlich, *coram.*
il le dit de bouche, mais le cœur n'y touche, der Mund ſaget es, aber das Herz weiß nichts davon, *judicium mentis cum lingua non convenit.*
il a un très grand flux de bouche, ſein Mund ſteht gar nicht ſtill, *loquaciſſimus eſt.*
c'eſt ſaint Jean bouche d'or, er redet frey heraus, er nimmt kein Blatt vor den Mund, *ſolutiſſimus eſt in dicendo.*
bouche cloſe, bouche couſue, ſagt ja nichts davon, *cave dixeris.*
bouche d'un canon, die Mündung eines Stückes, *os tormenti.*

Bouché, ée, *part. & adj.* fermé, verſchloſſen, *occluſus.*
Bouchée, *ſ. f.* ein Mundvoll, Biſſen, *buccea, bolus.*
avaler une bouchée, einen Mundvoll hinabſchlucken, *deglutire bucceam.*
Boucher, *v. a.* zuſtopfen, *obturare.*
boucher une fenêtre, ein Fenſter zumauren, *feneſtram obſtruere.*
ſe boucher les yeux, ſich die Augen zuhalten, *oculos obnubere.*
boucher le paſſage, den Paß verrennen, *aditum intercludere.*
boucher un trou, ein Loch zuſtopfen; it. eine Schuld bezahlen, *foramen obturare; it. debitum ſolvere, reddere.*
être bouché, im Haupte verſtopft ſeyn, *capite laborare.*
il a l'eſprit bouché, er hat einen ſchweren Kopf, *indocile & tardum illi eſt ingenium.*
ſe boucher les oreilles, die Ohren verſtopfen, nicht hören wollen, *obſtruere aures.*
Boucher, *ſ. m.* Bouchere, *ſ. f.* Schlächter, Fleiſcher, Metzger, Metzgerin, *lanius, carnium venditrix.*
Boucherie, *ſ. f.* Schlachthaus; it. Metzge, der Scharren, da die Fleiſchbänke ſind, *carnarium, macellum.*
boucherie, maſſacre, carnage, ein Blutbad, eine Ermordung, *ſtrages, carnificina.*
expoſer les troupes à la boucherie, die Soldaten auf die Fleiſchbank liefern, *lanienæ militares copias exponere.*
il fit une étrange boucherie des ennemis, er hat unter den Feinden ein erbärmlich Metzeln angerichtet, *ingentes hoſtium ſtrages fecit, edidit Cic.*
Bouchet, *ſ. m.* ſüſſer Trank, von Waſſer, Zucker und Zimmet, *potus ex aqua, ſaccharo & cinnamomo confectus.*
Bouchon, *ſ. m.* ein Zapfen, Stöpſel, *obturamentum.*
bouchon de paille, ein Strohwiſch, *ſtramineus peniculus, manipulus.*
mettre du linge en un bouchon, leinen Zeug zerknittern, *lintea conterere.*
mon petit bouchon, mein Herzgen, mein Püppgen, *corculum meum, deliciæ meæ.*
bouchon de vin à vendre, rameau ſervant d'enſeigne ſur une porte, grüner Kranz vor einem Weinhauſe, *frondea teſſera, hedera ſuſpenſa.*
Bouchonner, *v. a.* in einen Klumpen zuſammen drücken, *comprimere, terere.*
bouchonner du linge, leinen Zeug zuſammen drücken, *lintea comprimere.*
bouchonner un enfant, ein Kind liebkoſen, *liberis blandiri.*

bouchonner un cheval, ein Pferd abwiſchen, abreiben, *equum perfricare.*
bouchonner, battre q.; einen abprügeln, *pugnis onerare quempiam.*
Boucle, *ſ.f.* eine Spange, ein Haft, ein Ring, eine Schnalle, *fibula, annulus.*
porter de belles boucles à ſes ſouliers, ſchöne Schnallen an den Schuhen tragen, *pulchras fibulas calceis geſtare.*
boucle d'oreille, ein Ohrring, *auricularius annulus.*
boucles de chevaux, krauſe Haarlocken, *capillorum cincinni, crinium cirri.*
tenir ſous boucle, ſous la clef ou en priſon, gefangen, eingeſchloſſen halten, *captivum detinere.*
boucle de porte, ein Klopfer an einer Thüre, *malleus januæ affixus.*
Boucler, *v. a.* zuſchnallen, ſchließen, *fibulare, claudere.*
boucler une jument, einer Stute den Ring anlegen, einſpannen, *equam fibulare.*
boucler les cheveux, die Haare kräuſeln, *criſpare capillos.*
boucler un port, einen Hafen verſperren, *oſtia aditusque portus occludere.*
Bouclé, ée, *adj.* geſchloſſen, zugeſchnallt, gekräuſelt, *clauſus, fibulatus, criſpatus.*
un port bouclé, ein verſperrter Meerhafen, *portus intercluſus.*
Bouclier, *ſ. m.* ein Schild, Schutz, Stütze, *clypeus, ſcutum, præſidium.*
le Seigneur eſt mon bouclier, der Herr iſt mein Schild, *Dominus eſt clypeus meus.*
il fait bouclier de ſon ignorance, er ſchützet ſich mit ſeiner Unwiſſenheit, *ſe ignorantiæ excuſatione tuetur.*
faire une grande levée de boucliers, eine große Zurüſtung zum Kriege machen, *irrito conatu magnos belli rumores & apparatus facere.*
Boucon, *ſ. m.* poiſon, Gift, vergifteter Biſſen, *toxicum, venenum.*
donner le boucon à q., l'empoiſonner, einem Gift beybringen, einen mit Gifte hinrichten, *alicui miſcere toxicum, venenum propinare.*
prendre un boucon, s'empoiſonner, Gift nehmen, ſich ſelbſt mit Gifte vergeben, *veneno ſibi mortem conſciſcere.*
Bouder, *v. n.* ſauer ſehen, brotzen, murren, maulen, *corrugare frontem, ferocius ſe gerere.*
cet enfant ne fait que bouder, dieſes Kind ſieht beſtändig ſauer, *hic puer ſemper frontem nubilam habet.*
cet homme me boude depuis long tems, dieſer Menſch mault ſchon lange mit mir, *hic homo jam dudum mihi iraſcitur.*

bouder contre ſon ventre, wider ſeinen Bauch zürnen, *ventri ſuo ſuccenſere.*
Bouderie, *ſ.f.* das Sauerſehen, das Maulen, *auſteritas, moroſitas,*
Boudeur, euſe, *ſ.* der, oder die da brotzet, maulet, oder ſauer ſieht, *frontem corrugans, moroſus, oſa.*
Boudin, *ſ.m.* eine Blutwurſt; it. Pulverwurſt; it. Zierart an einer Säule, *ſanguiculus; it. torus.*
boudin blanc, eine weiße Wurſt, mit Milch und Capaunenfleiſche gemacht, *farcimen carne ſine ſanguine refertum.*
boudin noir, Blutwurſt, *botulus cruore diſtentus.*
la choſe s'en ira en eau de boudin, *prov.* es wird nichts aus der Sache werden, *res ſucceſſum non habebit.*
Boudiniere, *ſ.f.* à faire boudins & ſauciſſes, ein Wurſthorn, *infundibulum ad botellos & lucanicas faciendas.*
Boudoir, *ſ.m.* klein Brotzſtüblein, Winkelgen, *locus, in quem infantes moroſi ſe abdunt.*
Boue, *ſ. ſ.* fange, Koth, Schlamm, Miſt, Unflath auf der Gaſſe, *lutum, cœnum.*
couvrir de boue les beaux titres de ſa maiſon, ſeinem Geſchlechte einen Schandflecken anhängen, *generis nobilitatem maculare.*
ſe veautrer dans la boue, ſich in dem Kothe herum wälzen, *volutare ſe in cœno.*
une maiſon faite de boue & de crachats, ein Haus, das von ſchlechten Materialien gebauet iſt, die nicht halten, *ædes male materiatæ.*
payer les boues & les lanternes, das Kehren und Laternengeld bezahlen, *pro platearum laternarumque expurgatione pecuniam ſolvere.*
ame de boue, ein unnützer Menſch, *homo nauci.*
être dans la boue, in ſchlechtem Glücke leben, *miſera eſſe conditione.*
tirer de la boue, aus dem Staube erheben, *evehere, extollere.*
il l'eſtime comme la boue des ſouliers, er achtet ihn gar nicht, *parvi eum pendit, nihili æſtimat.*
boue, apoſtume, pus, Unrath, Eiter aus einem Geſchwüre, *pus, ſanies.*
Bouée, *ſ.f.* ein Holz, oder ſonſt ein Zeichen, welches auf dem Waſſer ſchwimmt, wo unten der Anker liegt, damit die Schiffe nicht dahin nahen mögen. Es wird auch eine ſchwimmende Tonne dazu gebraucht, *lignum aqua natans, quod indicat, ancoram ibi ſubſiſtere.*
Boueur, *ſ. m.* Kärner, der den Gaſſenkoth wegführt, *purgandæ luto urbis curator.*

Boueux, euse, *adj.* sale de boue, kothig, leimicht, unflätig, voll Mistes, *luto infectus, lutosus.*

Bouffant, ante, *adj.* pauschend, *turgidus.*

étoffe bouffante, pausigter Zeug, *linteum tumens, turgidum.*

Bouffée, *s. f.* ein Blasen oder Hauchen, das stoßweise kommt, als vom Winde, Rauche, oder Geruche; eine Brudel, von übelriechendem Athem; ein Anstoß vom Fieber, &c. *venti flatus, it. anima fœtida, os fœtidum; febris accessus.*

Bouffée, *s. f.* de vent, de fumée, ein schneller Stoß des Windes, Rauches, &c. *repentinus venti flatus.*

il n'étudie que par bouffées, er studiret nur, wenn es ihm ankommt, *pro libitu studet,*

Bouffer, *v. a. & n.* aufblähen, aufblasen, aufschwellen, *inflare, tumescere.*

bouffer de colére, de rage, von Zorn bersten, sehr erbost seyn, *ira tumescere.*

le vent faisoit bouffer ses habits, der Wind hat in seine Kleider geblasen, *ventus ejus vestes inflabat.*

cette chemisette ne bouffe pas assez hors des manches, dieses Hemde steht nicht genug auf, hervor, *indusium hoc extra manicas non satis tumet.*

Bouffi, bouffie, *adj.* enflé de maladie, d'orgueil, de vanité, von einer Krankheit, von Hoffart oder Einwendung aufgeblasen, aufgedunstet, *morbo, superbia, vana de se opinione tumens.*

depuis sa fiévre il a le visage bouffi, seit dem er das Fieber gehabt, ist er im Angesichte aufgedunstet, *post febrim tumidum habuit vultum.*

son stile est trop bouffi, seine Schreibart ist allzu hochtrabend, *nimis elato cothurno, tumido nimis stylo scribit.*

Bouffir, *v. a.* comme l'hydropisie bouffit tout le corps, aufschwellen, wie die Wassersucht dem ganzen Leibe thut, *tumere.*

Bouffissure, *s. f.* Geschwulst, Aufblasung, *tumor sive morbi, sive superbiæ, sive styli, sive vanæ opinionis.*

Bouffon, *s. m.* de théatre, ein Schalksnarr, *ludio, morio.*

bouffon de cour, ein Hofnarr, ein kurzweiliger Rath, *aulicus scurra.*

un bouffon, qui contrefait qch., ein Gauckler, *mimus.*

bouffon, plaisant qui fait rire, ein Possenreisser, ein kurzweiliger Rath, *scurra.*

je ne prétens pas vous servir de bouffon, ich mag euer Narr nicht seyn, *irrideri me non sino.*

il se plaît à faire le bouffon, er spaßt gern, *multi joci hic, valde hilaris est.*

c'est une petite bouffonne, sie ist ein kleines spaßhaftes Frauenzimmer, *femina hæc, cui magnitudinem natura negavit, hilarissimo pollet ingenio.*

Bouffonner, *v. n.* faire le bouffon, plaisanter, Possen reissen, närrisch thun, *ludionem agere.*

Bouffonnerie, *s. f.* Narrentheidung, das Possentreiben, *scurrilitas.*

Bouge, *s. m.* petite chambre sans cheminée, kleines Kämmerlein ohne Kamin, *cellula sine camino, parvum cubiculum.*

Bougeoir, *s. m.* petit chandelier, avec une manche, ou une queuë, ein kleiner Lichtstock mit einem Stiele, Placker, *exiguum candelabrum cum capulo.*

Bouger, *v. n.* sich bewegen, *moveri, movere se.*

NB. On s'en sert plus ordinairement avec la négative.

il ne bouge du logis, er ist beständig zu Hause, *domi semper manet.*

je ne bougerai, puisque vous l'ordonnez, ich werde sitzen bleiben, oder, ich werde nicht von der Stelle gehen, weil ihr es so befehlet, (spricht man zu einem, den man nicht begleiten will) *sede mea remanebo, ut fieri jubes.*

il ne bouge d'auprès de moi, er kommt niemals von meiner Seite, er verläßt mich nicht, *a meo latere nunquàm discedit.*

Bougette, *s. f.* sac de cuir de voyageur a porter des hardes, eine lederne Tasche, Satteltasche, *bulga, vidulum.*

Bougie, *s. f.* pain de bougie, petite chandelle de cire entortillée, Wachsstock, ein Wachslichtlein, *linum modice ceratum, candela cerea minuta.*

bougie, cierge de cire blanche, eine weiße Wachskerze, *cereus candidus.*

Bougier, *v a.* une étoffe, den Rand eines Zeuges mit Wachse bestreichen, daß er nicht ausfaset, *vestis vel lintei oram incerare.*

Bougran, *s. m.* Schetter, steife Leinwand, *tela solidata.*

Bougre, *s m.* ein Schurk, ein liederlicher Kerl, (garst. W.) *homo nequissimus.*

Bougresse, *s. f.* ein liederliches Weibsbild, *mulier nequissima.*

Bouillant, e, *adj.* qui bouillit, siedend, kochend, *fervens, ardens.*

huile bouillante, siedendes Oel, *oleum fervens.*

bouillant, homme ardent, ein hitziger Mensch, *homo ingenii fervidi & perciti.*

Bouille, *s. f.* perche à troubler l'eau quand on

on pêche avec le filet, eine Stange, damit die Fischer das Wasser trüben, auf daß die Fische desto leichter ins Garn laufen, *contus ad aquam turbandam, ut in rete facilius incurrant pisces.*

Bouiller, *v. n.* terme de pêcheurs, bey der Fischerey das Wasser trübe machen, plempern, *turbare aquam.*

l'ordonnance défend aux pêcheurs de bouiller ou se servir de la bouille, die Reichsgesetze verbieten den Fischern, solche Stangen zu gebrauchen, *Regni statuto piscatores conto aquam turbare vetantur.*

Bouilli, ie, *adj.* & *s. m.* viande cuite dans quelque liqueur, gesotten, in einer Brühe gekocht; it. gekochtes Fleisch, *elixus, decoctus; it. caro elixa.*

j'aime mieux le bouilli que le rôti, ich esse gesottenes Fleisch lieber, als gebratenes, *libentius elixa carne quam assa vescor.*

Bouillie, *s. f.* Breymus, Milchbrey, *puls.*

donner de la bouillie aux enfans, den Kindern Brey geben, sie mit Breye füttern, *infantulos pulmentis roborare, cibare.*

cette viande s'en va toute en bouillie, dieses Fleisch ist breyweich gekocht, *caro hæc coctione infirma facta est.*

faire de la boullie pour les chats, sich plagen wegen einer Sache, die keinen Vortheil bringt, *superfluas & inutiles curas habere, labores subire.*

Bouillir, *v. n.* sieden, kochen, wallen, *bullire, fervere.*

faire bouillir qch., etwas siedend machen, ins Kochen bringen, *aliquid fervefacere.*

le pot bout, der Topf kocht, *olla fervet, bullat.*

le vin nouveau bout, der junge Wein arbeitet, gieret, *vinum novum fæces egerit.*

le sang lui bout dans les veines, das Blut wallet ihm in den Adern, *sanguis ipsi in venis ebullit.*

la tête me bout, der Kopf möchte mir vor Hitze zerspringen, *ego quidem ubi sim nescio.*

on me bout du lait, das ist gut für mich, das höre ich gern; it. iron. man will mich vexiren, *avidissime, læto animo hoc accipio; ludunt me.*

Bouillitoire, *s. m.* das Weißsieden der Münze, *monetarum decoctio.*

Bouilloire, *s. f.* Topf von Metall, zum Wasserkochen, *cucuma.*

Bouillon, *s. m.* onde de liqueur bouillante, eine Blase, Welle von siedender Flüßigkeit, *unda.*

bouillon, potage à humer, eine Brühe, Fleischbrühe, *jus, jusculum carnium*

prendre un bouillon, ein Näpfchen voll Brühe zu sich nehmen, *catinum condimento expletum exedere.*

bouillon, sorte de cancrille, Bandschleiffe, Gattung kleiner Bänder, *crispa tæniola.*

bouillon d'eau, ein Springbrunnen, *fons saliens, aquæ salientes.*

bouillon, Falbeln an einem Kleide, *cirrus in vestimentis.*

bouillon, saillie de jeunesse, die Hitze der Jugend, *ætatis fervor, ætatis æstus.*

bouillon de colére, eine Hitze des Zornes, *iracundiæ æstus.*

bouillon blanc, ou molene, herbe à fleurs jaunes, Wollkraut, *verbascum.*

Bouillon, ville de Liege, Bullion, eine Stadt in dem lütticher Lande, *Bullionum.*

Bouillonnement, *s. m.* das Sieden, Kochen, Aufwallen, *ebullitio.*

Bouillonner, *v. n.* jetter des bouillons, Blasen aufwerfen, *bullas excitare.*

bouillonner, sortir à bouillons, hervor quillen, heraus wallen, *undatim scaturire.*

bouillonner de colère, vor Zorne wallen, *ira effervescere.*

Bouis, *s. m.* Buchsbaum, *buxus.*

Boulanger, *s. m.* ein Weißbecker, *pistor.*

Boulanger, *v. n.* Brodt backen; das Beckerhandwerk treiben, *artem pistoriam exercere.*

Boulangère, *s. f.* eine Weißbeckerin, *pistrix.*

Boulangerie, *s. f.* ouvrage; it. métier de boulanger, Beckerhandwerk, *pistura, ars pistoria.*

boulangerie, lieu où l'on fait le pain, Backstube, Backhaus, *pistrina.*

Boule, *s. f.* eine Kugel; it. das Kugelspiel, *globus, pila.*

petite boule, ein Kügelein, *globus, pilula.*

jeu de longue boule, das Kugelschießen, Langschieben, *globorum ludus.*

jouer à la longue boule, die Kugeln schießen, *globis certare.*

jouer à la courte boule, mit Kugeln zwischen zwey Zielen spielen, *globis ludere brevi meta.*

tenir pied à boule, einer Sache fleißig obliegen, im Arbeiten fleißig seyn, *assiduum esse in labore.*

faire qch. a boule vuë, unbedächtig handeln, *inconsiderate agere.*

aller à l'appui de la boule, einen unterstützen, *sublevare aliquem, auxilio alicui esse.*

Bouleau, *s. m.* ein Birkenbaum, *betula.*

Bouler, *v. n.* den Kropf aufblasen, (wird von Tauben gesagt) *strumam inflare.*

Boulet, *s. m.* de canon, eine Stückkugel, *tormenti globus.*

boulets rouges, glüende Kugeln, *globi candentes, ferventes.*

boulets à deux têtes, anges, pour coupes

 les

les cables, Kettenkugeln, die Schiffseile zu sprengen, *gemini globi catena juncti ad rudentes conscindendos.*

boulet, jointure au dessus du pâturon du cheval, die Kugel oder der Knoten oben an den Füssen eines Pferdes, *commissura super capronas.*

Bouleté, ée, *adj.* cheval bouleté, ein Pferd, welchem solches Gelenk verrenkt ist, *equus, cui huiusmodi articulus luxatus est.*

Boulette, *s. f.* Fleischklösgen, *pastillus carne factus.*

Boulevart, *s. m.* bastion, ein Bollwerk, Bastey, Vormaurer, *propugnaculum, vallum.*

cette forteresse est le boulevart du Royaume, diese Festung ist die Vormauer des Reichs, *hoc castellum Regni propugnaculum est.*

Bouleversement, *s. m.* Umkehrung, Umsturz, *eversio, disturbatio.*

ce remede a fait un grand bouleversement dans tout mon corps, diese Arzney hat in meinem Leibe alles umgekehrt, *hoc remedium totam corporis mei habitudinem turbavit.*

Bouleverser, *v. a.* über einen Haufen werfen, umkehren, umstürzen, *subvertere.*

tout est bouleversé, tout est en confusion, es ist alles unter und über sich gekehrt, es ist alles in Unordnung, *omnia turbata sunt, summa imis permista sunt.*

cette affaire lui a bouleversé l'esprit, diese Sache hat ihm den Verstand verrückt, *hoc eum a mente consilioque deduxit.*

Bouleux, *s. m.* ein plump Pferd zu schwerer Arbeit, *equus summi laboris.*

cet homme est un bon bouleux, dieser Mensch ist ein guter Lastträger, *hic est homo multi sudoris.*

Boulimie, *s. f.* faim insatiable, großer, unersättlicher Hunger, Freßfieber, *bulimia, insatiabilis fames.*

Boulin, *s. m.* Loch in dem Taubenhause, darinn die Tauben ihr Nest machen; it. irdene Töpfe, darinne sich die Tauben aufhalten, *foramen, in quo nidulantur columbæ, nidus columbaris; vasa fictilia, quæ columbis nidorum loco inserviunt.*

boulin, c'est un trou dans une muraille qu'on bâtit, où l'on met le bois pour échafauder, Loch, so man in der Mauer läßt, um die Mauergerüste daran zu hängen, *foramen in pariete, in quod tigna inseruntur ad tabulata construenda.*

Bouline, *s. f.* vent de bouline, Seitenwind, *ventus obliquus.*

aller à la bouline, seitwärts fahren, *obliquo vento navigare.*

Bouliner, *v. a. & n.* aller à la bouline, louvier, mit halbem Winde schiffen, *obliquo velo navigare.*

bouliner, voler dans le camp, im Feldlager rauben, auf Beute ausgehen, *in partium suarum castris latrocinari, prædam sectari.*

il s'est laissé bouliner, er hat sich bestechen lassen, *largitione corruptus est, largitiones mentem ejus cæcaverunt.*

Boulineur, *s. m.* ein Räuber, Freybeuter, *prædo, expilator.*

Boulingrin, *s. m.* Grasstück, Grasplan, *area cespititia.*

Boulingue, *s. f.* bouringue, v. Bourset, kleines Seegel oben am Mastbaume, *velum supremum, epidromus.*

Boulon, *s. m.* ein Stückgen Eisen, das an einem Orte einen Kopf hat, an dem andern ein Loch, Riegelnagel, *clavus una parte capitatus, altera perforatus.*

boulon de maçon, die Böcke zu einem Mauergerüste, *fulcimenta pegmatis cæmentarii.*

Boulonner, *v. a.* mit einem Riegelnagel ein Zimmerholz fest machen, *clavo trabem figere.*

Bouque, *s. f.* enger Paß zur See, *angustiæ maritimæ.*

Bouquer, *v. n.* den Popanz küssen. *NB.* Il ne se dit proprement que d'un singe, qu'on contraint de baiser qch. qu'on lui présente, es wird eigentlich nur von Affen gebraucht; von Menschen heißt es nachgeben, *vi cedere.*

faire bouquer, demüthigen, zum Gehorsam bringen, *subjicere, in ordinem redigere.*

Bouquet, *s. m.* ein Kranz, Strauß, ein Bündlein oder Büschel Blumen; *sertum, corolla, fasciculus thyrsus.*

faire un bouquet, einen Kranz aus Blumen machen, *sertum nectere, texere, ex floribus.*

il a le bouquet, die Reihe das Kränzgen ist an ihm, zu tractiren, *ille nunc convivium agere debet.*

rendre le bouquet, wieder tractiren, *convivium concelebrare.*

cette Dame a le bouquet, dieser Dame zu Ehren ist das Fest angestellt, *huic feminæ festi dies celebrati sunt.*

elle a le bouquet sur l'oreille, sie ist zu verheyrathen, *illa nuptui tradenda est.*

Bouquetier, *s. m.* ein Blumentopf; it. ein Straußmacher, und Händler, *testa florum; vel qui serta texit, coronarius.*

Bouquetiére, *s. f.* eine Straußmacherin, Straußhändlerin, *coronaria.*

Bouquetin, *s. m.* bouc sauvage, ein Steinbock, *ibex.*

Bouquin, *s. m.* einer alter Bock; it. das Männlein,

Männlein von Haasen und Kaninichen, *vetus hircus*; *it*, *lepus*, *caniculus mas*.
sentir le bouquin, nach dem Bocke riechen, *odorem hirci*, *vel hircinum spargere*.
un vieux bouquin, ein alter Hurenjäger, *vetulus libidinosus*.
bouquin, vieux livre de néant, ein altes, nichtswerthes Buch, *cariosus codex*, *liber obsoletus*.
Bouquiner, *v. n.* feuilleter de vieux livres, alte Bücher lesen, durchblättern, *obsoletos codices evolvere*.
Bouracan, *s. m.* Berkan, ein Zeug, das den Regen hält, *genus panni pluviæ coërcendæ aptum*.
Bourbe, *s. f.* Morast, Koth, Schlamm, Schleim, *lutum*, *cænum*, *palus*, *lacuna*.
Bourbeux, euse, *adj.* kothig, morastig, schlammicht, *lutosus*, *limosus*.
Bourbier, *s. m.* eine Koth-Schlammgrube, Mistgrube, *cœnum*, *lutum*.
il est bien avant dans le bourbier, er steckt sehr tief darinnen, *male se res ejus habent*.
Bourbillon, *s. m.* dicke Materie von einem Geschwüre, *pus*.
Bourbon, ville, Bourbon, eine Stadt, *Borbonium*.
Bourbon l'Ansi, Bourbon Ansi, eine Stadt in Frankreich, *Bourbonium Anselmium*.
Bourbon l'Archambaut, Bourbon Archambaut, eine Stadt in Frankreich, *Borbonium Archambautium*.
le Bourbonnois, Province de France, die Provinz Bourbon in Frankreich, *Boji Celtæ*, *Borbonius ager*.
Bourbonnois, se, qui est de Bourbon, ein Bourbonier, *Borbonius*.
Bourbourg, ville de Flandre, Burburg, eine Stadt in Flandern, *Burburgum*.
Bourcet, *s. m.* auf den Schiffen, der Fockmast, das Fockseegel, *dolo vel dolon*.
Bourdaine, *s. f.* kleiner Baum, der schwarze Beeren trägt; die Kohlen davon werden zum Schießpulver gebraucht, *arbor parva*, *quæ nigras baccas profert*.
Bourdaloue, *s. f.* eine Hutschnure mit einer Schnalle; it. eine Art länglichter Nachttöpfe, *redimiculum cum spira*; *it*. *matella*.
Bourde, *s. f.* mensonge, eine Aufschneiderey, Lügen, Geschwätz, *mendacium*, *commentum*.
donner une bourde à q., einen betrügen, einem was vorlügen, *alicui verba dare*, *aliquem mendacio fallere*.
ce sont des bourdes, das sind Lügengeschwätze, Mährlein, *fabulæ aniles sunt*.
* Bourdeur, *s. m.* qui invente des contes à plaisir, der allerhand Mährlein aus seinem Gehirne ersinnet, *nugigerulus*, *gerro*.

Bourdeaux, ville de Guyenne, Bourdeaux, eine Stadt in Frankreich, *Burdigala*, *Burdegala*.
Bourdelais, *s. m.* espece de fort gros raisins, Trauben von Burdeaux, *uva Burdegalensis*.
Bourdelois, se, qui est de Bourdeaux, aus der Stadt Bourdeaux, *Burdigalenus*.
Bourdillon, *s. m.* Eichenholz, das zu Faßdauben geschlagen ist, *lignum querceum*, *ad lamina doliorum cæsum*.
Bourdon, *s. m.* grosse mouche, eine Hummel, große brummende Fliege, *fucus*.
Bourdon, die große Baßpfeife an einem Dudelsacke oder pohlnischen Bocke; it. die großen hölzernen Pfeifen an einer Orgel, die am meisten brummen; der Baß an einigen andern Instrumenten: Schnarrpfeife, *tibia decumana*; *it*. *ordo tuborum soni gravioris*.
bourdon, un des jeux d'orgue, das Brummen oder der niedrige Ton der Orgeln, *ordo tuborum soni depressioris*, *sed suavis*.
Bourdon, *s. m.* bâton de pelerin, ein Pilgrimsstab, *peregrini baculus*, *viatoris scipio*.
* planter son bourdon en quelque lieu, y établir sa demeure, sich an einem Orte niederlassen, setzen, *sedem in aliquo loco figere*.
Bourdon, *s. m.* omission de quelques mots par l'imprimeur, Auslassung etlicher Wörter im Buchdrucken, *aliquot vocum a typographo omissio*, *lacuna*.
Bourdonné, ée, *adj.* croix bourdonnée, pommetée, terme de blason, Kreuz im Wappenschilde, dessen Enden rundkolbicht sind, *crux rotundis extremitatibus*.
Bourdonnement, *s. m.* d'abeilles, & autres mouches, Gesumse, das Brummen der Wespen und Bienen, *susurrus*, *bombus*.
bourdonnement d'oreilles, das Sausen oder Brausen in den Ohren, *aurium tinnitus*, *us*.
Bourdonner, *v. n.* brummen, summen, sumsen; it. murren, *susurrare*, *murmurare*, *bombilare*.
les abeilles bourdonnent, die Bienen summen, *bombilant apes*.
* bourdonner, parler entre les dents, bey sich selbst brummen, murmeln, *incondite loqui*, *demurmurare*.
Bourg, *s. m.* Marktflecken, *oppidum*, *pagus*, *vicus*.
Bourgade, *s. f.* kleiner Flecken, *oppidulum*.
Bourg, ville de Bresse, Burg, eine Stadt in Bresse, *Forum Sebusianum*.
Bourgeois, *s. f.* oise, citoyen, ein Bürger; it. die Bürgerschaft; it. die Handwerksleute;

leute; it. ein Unadelicher, *civis*; *it. civitas*; *opifices*; *qui non est nobilis.*
Bourgeois, oise, *adj.* bürgerlich; gemein, *civilis*; *vulgaris.*
il est bourgeois de la même ville que vous & que lui, er ist sein und euer Mitbürger, *civis est tuus & illius*, *utriusque vestrum concivis est.*
caution bourgeoise, zulängliche Versicherung, *satisdatio sufficiens.*
du vin bourgeois, ächter, reiner Wein, *vinum merum*, *purum*, *incorruptum.*
cela sent bien son bourgeois, das ist sehr bürgerlich, *hoc rusticorum more fit.*
Bourgeoisement, *adv.* bürgerliche Weise, schlechtweg, gerade zu, *more civium*, *parum culto.*
il vit, il parle, il raisonne bourgeoisement, er lebet und redet schlecht bürgerlich, und wie ers verstehet, *rustice urbanus est*, *rustice urbaniter agit*, *loquitur*, *disserit.*
Bourgeoisie, *f. f.* droit de bourgeois, das Bürgerrecht, *civitas*, *jus civitatis.*
la bourgeoisie, (c'est a dire) les bourgeois, die Bürgerschaft, die Bürger, *cives.*
Bourgeon, *f. m.* de quelque plante, ein Knöspgen oder Auge an einem Zweige, *gemma*, *oculus.*
bourgeon de vigne, Auge an den Reben, *gemma vitis.*
bourgeon de visage, ein Blättgen, Sprosse in dem Angesichte, *papula.*
Bourgeonner, *v. n.* Augen gewinnen, ausschlagen, hervorsprossen, *gemmare*, *gemmas agere*, *progerminare.*
Bourg-épine, *f. f.* Kreuzdorn, *spina infectoria*, *rhamnus.*
Bourges, ville capitale de Berri, Bourges, die Hauptstadt in der Provinz Berri in Frankreich, *Bituricæ*, *Avaricum.*
les armes de bourges, ein Esel, *asinus.*
Bourgmestre, (pr. l's) Bourguemaitre, der Bürgermeister, *consul.*
Bourgogne *f. f.* Province de France, Burgund, eine Provinz in Frankreich, *Burgundia.*
Bourgogne, *f. m.* Burgunderwein, *vinum burgundicum.*
duché de Bourgogne, das Herzogthum Burgund, *Burgundiæ Ducatus.*
comté de Bourgogne, die Grafschaft Burgund, *Burgundiæ Comitatus.*
Bourguignon, ne, ein Burgunder, *Burgundus*, *Burgundio.*
Bourguépine, *f. f.* sorte de plante, Wegdorn, Kreuzbeere, *spina infectoria.*
Bourguignote, *f. f.* sorte de casque, eine Sturm- oder Pickelhaube, ein Sturmhut; in diesem Verstande ist es nicht mehr gebräuchlich: was man jetzo Bourguignote nennt, ist eine Art Mütze, die inwendig mit vielen Reihen Lunten besetzt ist, und mit starken Zeuge überzogen, um dem Hiebe zu widerstehen, *galea*, *cassis*; *hodie species galeæ seu mitræ linteæ vel laneæ ad avertendos ictus.*
Bourjassotte, *f. f.* eine Art Feigen, violdunkler Farbe, *ficus*, *colore violaceo.*
Bouriquet, *f. m* ein Haspel, in den Schachten die Lasten aufzuwinden, *sucula*, *trochlea.*
Bourrache, *f. f.* herbe, Burretsch, Borragen, ein Kraut, *buglossus*, *buglossum*, *borrago.*
Bourrade, *f. f.* Stoß mit einer Flintenkolbe; it. harter Stoß; Faustschlag, *plaga*, *ictus.*
Bourras, *f. m.* sorte de gros drap, grobes Wollentuch, *panni crassi species.*
Bourrasque, *f. f.* tempête jählinger Sturm; Ungewitter; it. neuer Zufall, *tempestas*, *procella*; *it. novus impetus.*
bourrasque, mauvaise humeur, ungestümer Sinn, *animi furor*, *mentis impetus.*
Bourre, *f. f.* Flocke, Füllhaar, Scheerwolle; it. Pfropf, so auf die Ladung eines Geschosses gesetzt wird; it. unnützes Zeug in einem Buche, *tomentum*, *nugæ.*
bourre tontisse, Scheerwolle, *leuconium.*
bourre lanice, die Wolle, die bey dem Kämmen zurücke bleibt, *lana*, *post carminationem residua.*
Bourré, ée, *adj.* rempli de bourre, mit Haaren oder Flocken ausgefüllet, *tomento fartus.*
Bourreau, *f. m.* der Henker, Scharfrichter, Nachrichter, *carnifex*, *tortor.*
Bourrée, *f. f.* fagot de menu bois, Reißbündelholz, *sarmentum*, *cremiorum fasciculus.*
Bourrée, *f. f.* sorte de danse, ein französischer Tanz, *saltationis gallicæ species.*
Bourrelé, ée, *adj.* gepeiniget, gequälet, gemartert, *tortus*, *excruciatus.*
Bourreler, *v. a.* tourmenter q., einen peinigen, quälen, martern, plagen, *aliquem obtorquere*, *cruciare*, *excarnificare.*
Bourrelet, *f. m.* Wulst; Tragering; it. Geschwulst der Lenden bey Wassersüchtigen, *fimbria*; *cesticillus*; *it. tumor hydropicorum in lumbis.*
bourrelet, ein Pferdekummet, *helcium.*
Bourrelier, *f. m.* ein Kummetmacher, *helciorum opifex.*
Bourrer, *v. a.* qch., etwas mit Flocken oder Scheerwolle ausfüllen, stopfen, *aliquid tomento farcire.*
bourrer q., einen abprügeln; it. mit Worten angreifen; eintreiben, *aliquem pugnis onerare*;

onerare; verbis corripere; ad silentium redigere.

Bourriche, *s. f.* eine Art Körbe, Wildpret oder Geflügel wegzuschicken, *corbis genus.*

Bourrique, *s. f.* civiére de maçon à élever les materiaux, eines Maurers Bahre, die Materialien aufzuziehen, *cæmentarii feretrum ad materiam evehendam.*

Bourrique, *s. f.* âne ou ânesse, Esel, Eselin; it. ein liederliches Pferd, *asinus, asellus, asina; it. equus macie corruptus.*

Bourriquet, *s. m.* klein Eselein, *asellus.*

Bourru, ue, *adj.* seltsam, wunderlich; rauh, *morosus, morosæ indolis.*

vin bourru, trüber Wein, *vinum turbidum, haud satis diffusum, defæcatum.*

moine bourru, Popanz, Gespenst, der Knecht Ruprecht; Pelzmärte, *manducus.*

Bourse, *s. f.* ein Beutel, Säckel, Sack, Tasche, *marsupium, crumena.*

coupeur de bourses, ein Beutelschneider, *saccularius, crumenisecа.*

vivre sur la bourse d'autrui, auf eines andern Beutel zehren, *alienis sumtibus vivere.*

offrir sa bourse à q., einem sein Vermögen zu Dienste anbieten, *offerre alicui crumenam.*

c'est une bonne bourse, daß ist ein reicher Gast, *homo dives est.*

mettre la main à la bourse, Geld aus der Tasche hervorlangen, *pecuniam e marsupio depromere.*

Bourse, *s. f.* die Börse, Sammelplatz der Kaufleute, *locus in urbe, in quem convenire mercatores solent.*

Bourse, Stipendium, *stipendium.*

une bourse à cheveux, ein Haarbeutel, *capillorum reticulus.*

au plus larron la bourse, sich dem anvertrauen, dem am wenigsten zu trauen ist, *ovem lupo committere.*

demander la bourse, faire rendre la bourse, plündern, als Straßenräuber, *spoliare, prædas agere.*

bourse à pasteur, ou tabouret, Täschelkraut, *bursa pastoris.*

bourse en Turquie, eine Summe von 500. Kronen bey den Türken, *quingentorum coronatorum summa.*

bourse des génitoires, der Hodensack, *scrotum.*

Boursette, *s. f.* petite bourse, ein Säcklein, kleiner Beutel, *locellus.*

Boursier, *s. m.* ein Säckler, Beutler; it. ein Ausgeber; it. ein Stipendiarius, *qui crumenas facit & divendit; it. œconomus in cœnobio; it. collegii alumnus.*

Boursiller, *v. n.* quand plusieurs contribuent pour quelque sujet, Geld zusammen schießen, *nummulos inter plures in rem aliquam conferre.*

Bourson, *s. m.* der Geldbeutel im Gürtel, *locellus intra femoralium cingulum.*

Boursouflé, ée, *adj.* bouffi, aufgeblasen, geschwollen, *tumefactus, tumidus, inflatus.*

Boursoufler, *v. a.* etwas aufblasen, geschwellen machen, *tumefacere, vel, inflare quidpiam.*

Bouse, *s. f.* ou Bouze de vache, Kuhmist, *fimus bubulus, stercus vaccinum.*

Bousillage, *s. m.* Klebwerk mit Stroh und Leimen; it. Pfuscherey, *lutamentum, opus mutilum.*

Bousiller, *v. a.* maçonner avec du chaume & de la terre détrempée, mit Leimen und Kothe bauen, oder verkleiben; it. etwas liederlich machen, *luto construere, parum curiose operari.*

Bousilleur, euse, *s.* Verkleber, Verkleberin; it. liederlicher Arbeiter; Pfuscher, *parietes luto incrustans; it. imperitus opifex.*

Bousin, *s. m.* das Weiche eines Steines, wenn er aus der Grube kommt, *lapidis mollities.*

Boussole, *s. f.* ein See- oder Meercompaß, *nautica pyxis.*

boussole de cadran, Uhrcompaß, *horaria pyxis.*

Bout, *s. m.* extremité de qch, das Ende, das Aeußerste eines Dinges, die Spitze, *extremum, extremitas.*

d'un bout à l'autre, durchaus, vom Anfange bis zum Ende, *a capite ad calcem.*

de bout en bout, ganz und gar, *omnino.*

les deux bouts d'un pont. die zwey Enden einer Brücke, *pontis capita.*

au bout de la page, zu Endes des Blattes, *in extrema, vel, in infima pagina.*

être à bout, ou être au bout du son rôlet, nicht mehr wissen, was man sagen oder thun soll, *ad extrema redactum esse.*

être logé au bout du monde, am Ende der Welt, d. i. sehr weit logiren, *terræ fines habitare.*

j'irois au bout du monde, ich wollte bis zum Ende der Welt gehen, *ad ultimas, vel, ad extremas terras contenderem.*

s'il a cent écus chez lui, c'est le bout du monde, wenn er hundert Thaler in seinem Hause hat, so ist es alles, was es seyn, kan, *si centum thaleros possidet, eum sane opibus floret, Crœso ditior est.*

goûter du bout des lévres, mit denen vordersten Lippen versuchen, *primoribus labris degustare.*

venir à bout de son dessein, zu seinem Zwecke gelangen, sein Vorhaben zu einem erwünschten Ende bringen, *ad optatos exitus consilia sua perducere.*

vous n'en viendrez jamais à bout, das werdet ihr nimmermehr zu Stande bringen, *id nunquam assequeris.*

venir a bout de q., einen zur Räson bringen, *ad saniora aliquem reducere.*

se mettre sur le bon bout, sich putzen, schmücken, *se ornare, comere.*

tenir le bon bout, den Vortheil in der Hand haben, *commodo præ alio frui.*

le haut bout de la table, die oberste Stelle am Tische, *supremus ad mensam locus.*

le haut bout de la rue, die Oberhand, rechte Hand, *locus honoratior.*

le bas-bout, die unterste Stelle, *locus infimus.*

rire du bout des dens, sich zum Lachen zwingen, *invito vultu ridere.*

je l'ai sur le bout de la langue, es schwebt mir auf der Zunge, *in primoribus labris mihi hæret.*

je sais cela sur le bout du doigt, das kann ich vollkommen auswendig, *hoc digitis metiri possum.*

cela est demeuré au bout de la plume, das ist in der Feder geblieben, *hoc inter scribendum excidit.*

un bout de chandelle, ein Lichtstumpf, *candelæ frustum, particula.*

bruler la chandelle par les deux bouts, sein Gut verprassen, *bona sua perditissime effundere.*

des bouts de manches, Streifermel, *manicæ.*

pousser q., à bout, einen in die Enge treiben, *premere aliquem.*

bout de mammelle, Warze an der Brust, *papilla mammæ.*

bouts d'ailes, Federspulen, *pennæ.*

un bout d'homme, ein klein Männlein, *homo exigui corporis, homuncio.*

bout contre bout, zwey Enden zusammen, *extremitates duæ invicem copulatæ.*

pousser à bout la patience de q., eines Geduld übertreiben, mißbrauchen, *alicujus patientiam frangere.*

il est à bout de son argent, er ist mit seinem Gelde aufs Aeußerste gekommen, *ferme omnem consumsit pecuniam suam.*

au bout de quatre ans, über vier Jahre, *post quatuor annos.*

il s'est mis sur le bon bout, il s'est bien ajusté, er hat sich feyertäglich angezogen, *magnifice vestitus & ornatus est.*

au bout du compte, endlich, wenn man alles betrachtet, *tandem, si omnia consideramus.*

tirer à-bout-portant, à-brûle-pourpoint, auf den Feind so nahe schießen, daß man ihm das Weiße in den Augen siehet, *cominus tormentum in hostem explodere.*

à tout bout de champ, stets, immerdar, öfters, alle Augenblicke, *sæpissime, continuo.*

il lui contredit à tout bout de champ, er widerspricht ihm stets, er ist ihm in allem zuwider, *semper ipsi adversatur.*

Boutade, *s. f.* fougue, die Hitze, der Eifer, Trieb, Einfall, jäher Schluß, *subitaneus impetus, cogitatio subitanea.*

par boutade, hitziger Weise, in, oder aus einer Hitze, *animi impetu repentino.*

j'arrêterai ses boutades, ich will seine Hitze schon löschen, *illius impetum reprimam, ardoremque restinguam.*

boutade de colére, Hitze des Zornes, *æstus iræ subitus.*

de belles boutades, schöne Einfälle, *ingenium acutum, argutiæ.*

il compose par boutades, er schreibt, wenn es ihm einfällt, *per vices, quando ei placet, scribit.*

Boutargue, *s. f.* on appelle ainsi des œufs de poisson salés & confits dans le vinaigre, dont on fait une espéce de saucisse, Eyer von gesalzenen Fischen, die im Eßige gelegen, daraus man Würste macht, *ova piscium aceto condita, ex quibus farciminum species conficitur.*

Boute, *s. f.* ou baille, tonneau à eau douce, dans un navire, Süßwasserfaß in einem Seeschiffe, *dolium aquæ dulcis in navigio.*

Bouté, ée, *adj.* un cheval, qui a les jambes droites depuis les genoux jusqu' à la couronne, ein Pferd, daß die Beine vom Knie bis zum Hufe gerad hat, *equus habens crura recta a genu usque ad ungulas.*

Boutée, *s. f.* Stütze eines Gewölbes, *fulcimentum, statumen testudinis.*

Boute-en-train, *s. m.* ein Vogel, der die andern zum Singen aufmuntert; it. ein Zeisgen; it. met. einer, der eine Gesellschaft aufmuntert, und lustig macht, *avis, quæ alias ad canendum incitat, it. homo, qui alios hilares reddit.*

Boutefeu, *s. m.* incendiaire, ein Mordbrenner, *incendiarius, incensor.*

boutefeu, auteur de querelles, ein Meutmacher, Rädelsführer, Urheber der Streitigkeiten, *discordiarum, seditionis auctor.*

boutefeu, fourchette avec une mêche au bout pour donner le feu au canon, Zündstock, damit man das Feuer an ein Stücke Geschütz bringt, *virga cum ignito ad extremum funiculo ad tormenti pulverem incendendum.*

* Boute-tout-cuire, *s. m.* débauché, ein Verschwender, *helluo, decoctor, dilapidans bona sua.*

Boute-hors, *s. m.* facilité de s'énoncer, die Gabe, seine Gedanken wohl auszudrücken, sich wohl zu verstehen zu geben, *facultas dicendi, animi exprimendi vis.*

il n'a point de boute-hors, er kan nichts vorbringen, *obmutuit.*

Boute-hors, *s. m.* ein Spiel, da einer den andern aus seiner Stelle zu bringen sucht, *certare, uter alter alterum loco dejiciat.*

jouër au boute-hors, einem am Glücke, oder sonst zu schaden suchen, *certare uter utrum loco dimoveat.*

Boute-selle, *s. m.* ein Zeichen im Kriege mit der Trompete, daß die Soldaten aufsitzen sollen, *signum equitibus datum conscendendorum equorum gratia.*

les trompettes sonnent le boute-selle, man bläset zu Pferde, *dant signum buccinæ equos inscendendi.*

Bouteille, *s. f.* rundes Glas, Bouteille, gläserne Flasche, it. Bläsgen vom Wasser im Regen, *lagena, ampulla; it. bulla inter pluendum.*

petite bouteille, ein Fläschgen, *laguncula.*

aimer la bouteille, gern saufen, *libentissime potare.*

il n'a rien vû que par le trou d'une bouteille, er hat keine Erfahrung, *rudis, nihil expertus est.*

bouteille à huille, eine Oelflasche, *lecythus.*

Bouter, mettre, setzen, legen, NB. Ce mot est vieux, & ne se dit que par le bas peuple; ein altes Wort, und wird nur von dem gemeinen Volke oder von den Bauern gebraucht; dafür sagt man mettre. Indessen kommen doch von ihm her die vorhergegangenen *Composita*, als:

Boute-feu, ein Feueranleger, Mordbrenner, *incendii auctor, incendiarius, &c.*

Boutillier, *s. m.* grand-boutillier de France, der die Aufsicht über des Königs Wein hat, *archipincerna.*

Boutique, *s. f.* à vandre, ein Laden, Kramladen, *taberna.*

boutique, lieu où l'on travaille, eine Werkstatt, *officina.*

lever boutique, einen Kram aufrichten, eine Handlung anfangen, *tabernam instituere et ornare.*

garde-boutique, verlegne Waare, Ladenhüter, *improba merx.*

fermer boutique, einen Laden schließen; it. aufhören zu handeln, *officinam, tabernam occludere, negotiationem deserere, deponere provinciam.*

garçon de boutique, Ladendiener, *famulus mercenarius.*

cela sort de sa boutique, das kömmt aus seinem eignen Krame, aus seinem eignen Kopfe; das ist von ihm erdacht, *ipsius est inventum.*

cela ne vient pas de sa boutique, dieses Kraut ist nicht aus seinem Garten, das ist nicht seine Erfindung, *hoc captum ejus superat.*

Adieu la boutique, nun ist es aus, *actum, consumatum est.*

Boutiquier, *s. m.* Eigenthümer eines Kramladens, *tabernæ possessor, dominus.*

Boutis, *s. m.* de sanglier, das Gewühl eines wilden Schweins, *apri fossio, aprugni rostri notæ, vestigia aprini oris.*

Boutoir, *s. m.* das Werkmesser der Schmiede, *fabri ferrarii scalprum.*

Bouton, *s. m.* de fleur, der Knopf oder die Knospe einer Blume, *calix, caliculus.*

bouton, bourgeon de quelque plante que ce soit, ein Knopf, Knospe oder Auge an Bäumen, Pflanzen, *gemma, oculus.*

bouton, pustule qui vient au visage, Blättergen im Angesichte, *papula.*

bouton d'habit, Knopf an einem Kleide, *astrictorius globulus.*

cela ne tient qu'à un bouton, das hält nicht gar fest, *hoc uno saltem adstringitur globulo.*

bouton à queuë, ein geschwänzter Knopf, *caudatus globulus astrictorius.*

serrer le bouton á q., einem hart zusetzen, *urgere, instare alicui gravius.*

serrer le bouton à un prodigue, lui donner peu d'argent, einem Verschwender wenig Geld zukommen lassen, *prodigo parce nummos suppeditare.*

bouton de feu, Bandeisen der Wundärzte, *cauterium, adustio caustica.*

Boutonné, ée, *adj.* visage boutonné, ein blätterigtes Angesicht, *pustulatum os.*

boutonné, attaché avec des boutons, mit Knöpfen zugethan, *globulis adstrictus.*

c'est un homme toujours boutonné, er ist sehr geheim, *hic homo arcanis est plenus.*

Boutonner, *v. a.* un habit, le fermer avec des boutons, ein Kleid mit Knöpfen zumachen, *vestem globulis committere.*

se boutonner, *v. r.* sich zuknöpfen, *vestem globulis committere, adstringere.*

Boutonner, *v. n.* bourgeonner, Augen gewinnen, ausschlagen, Sprossen bekommen, *gemmare, germinare.*

Boutonnier, *s. m.* faiseur de boutons, ein Knopfmacher, *nodarius artifex, opifex globulorum.*

Boutonnière, *s. f.* ein Knofloch, *globorum oscilla.*

Bout-rimé, *s. m.* ou Bouts-rimés, Endreime, Verse darauf zu machen, *rithmi propositi.*

Bout-saigneux, *f. m.* Halsstück von einem geschlachteten Vieh, *collum animalis mactati.*

Bouture, *f. f.* branche séparée de l'arbre, & qui étant planté en terre, y reprend racine, Zweig, den man in die Erde steckt, daß er wurzeln soll, ein Ableger, *talea.*

Bouverie, *f. f.* Ochsenstall, *bovile.*

Bouvet, *f. m.* ein Keil- oder Leistenhobel, *dolabra.*

Bouvier, *f. m.* ein Ochsentreiber, Ochsenhirte, Kühhirte; grober Mensch; it. der Fuhrmann, ein Sternbild, *bubulcus, stipes; auriga, signum cœleste.*

Bouvière, *f. f.* eine Ochsentreiberin; it. eine ungeschickte Weibsperson, *bubulca; mulier inepta.*

Bouvillon, *f. m.* petit boeuf, ein junger Ochs, *juvencus.*

Bouvereuil, *f. m.* eine Art Vögel, so groß als eine Lerche, mit einem schwarzen Schnabel, und von verschiedenen Farben, *avis quædam magnitudine alaudæ, rostro nigro, variisque coloribus.*

Bouze, *voyez* Bouse.

Boyau, *f. m.* ein Darm, *pl.* die Eingeweide, *intestinum, intestina.*

le gros boyau, der Dickdarm, *intestinum cœcum.*

le boyau culier, der Mastdarm, Afterdarm, *intestinum rectum.*

* je l'aime comme mes petits boyaux, ich habe ihn von Herzen lieb, *ut propria præcordia ipsum deligo.*

il a toujours six aunes de boyau vuide, es hungert ihn allezeit, *semper cibos appetit.*

descente de boyau, ein Darmbruch, *hernia intestinalis.*

ce cheval a beaucoup de boyau, dieses Pferd ist stark vom Leibe, *equus corpore valido et integro est.*

boyau de a tranchée, de communication &c. ein Laufgraben, Communicationslinie, *via aggere munita.*

Boyaudier, *f. m.* Saitenmacher, *nervorum, chordarum opifex.*

Brabançon, onne, *adj.* qui est du Brabant, Brabantisch, *Brabantinus.*

Brabant, Province de Pays-bas, Brabant, eine Provinz in den Niederlanden, *Brabantia.*

Bracelet, *f. m.* ein Armband, *armilla, brachiale.*

Brachial, e, *adj.* (*pron.* k) daß den Arm angeht, *brachialis.*

Brachypnée, *f. f.* kurzer Athem, bey Entzündungsfiebern, *anhelitus impeditus.*

Bracmane, Braman ou Bramin, Prêtres ou Philosophes Indiens; Braman, indianische Priester oder Weltweisen, *sacerdotes seu philosophi Indici, Brachmanes.*

Braconner, *v. n.* auf eines Grund und Boden heimlich jagen, *furtim venari in alicujus silvis.*

Braconnier, *f. m.* ein Wildschütze, *venator furtificus.*

Bragance, ville de Portugal, Braganza, eine Stadt in Portugall, *Bracata, vel Brigantiæ.*

Brai, *f. m.* Pech, Theer, Harz, die Schiffe damit zu verpichen, *pix nautica, bitumen.*

Braie, *f. f.* das Hintertuch der Windelkinder, *panniculus, qui infantulis submittitur.*

il est sorti braies nettes de cette affaire, er ist noch glücklich aus diesem Handel gekommen, *bene se expedivit.*

Braillard, e, Brailleur, euse, der oder die ein groß Geschrey macht, *magnum excitans clamorem.*

Brailler, *v. n.* laut reden, schreyen, viel Geschrey machen, *exclamare, vociferari.*

Braire, *v. n.* crier comme un âne, schreyen wie ein Esel, *rudere.*

Braise, *f. f.* charbon ardent, glüende Kohle, Kohlfeuer, *carbones.*

il est tombé de la poile dans la braise, d'un grand mal dans un pire, er ist vom Regen in die Traufe gekommen, *incidit in scyllam cupiens vitare charybdin.*

il l'a rendu chaud comme braise, er ist fix mit der Antwort oder mit der Rache gewesen, *quam ocissime respondit, se ultus est.*

Bramer, *v. n.* schreyen wie ein Hirsch, *clamorem edere cervino similem.*

Brau, *f. m.* merde, Koth, Dreck, *merda, stercus.*

bran de son, die gröbsten Kleyen, *furfures crassiores.*

Bran! *interj.* pfuy! *apage,*

bran, pfuy mit, *apage, phy.*

bran de vos promesses, ich frage viel nach eurem Versprechen, *promissiones tuas nihil curo.*

Brancard, *f. m.* espèce de litiére à porter des malades, Tragbette, eine Art Sänfte, Kranke zu führen, *lecticæ genus, ad ægros vehendos.*

Branchage, *f. m.* les branches d'un arbre, die gesammten Aeste eines Baums, *ramalia, rami.*

Branche, *f. f.* d'arbre, ein Ast, Stange, Zweig; Theil, Abtheilung, *ramus, pars, partitio.*

petite branche, ein Aestlein, *ramulus.*

branche, ligne en généalogie, Seitenlinie eines Geschlechts, *linea collateralis.*

cette ligne a fait plusieurs branches, dieser Stamm hat sich in verschiedene Aeste ausgebreitet, *truncus iste in multos abiit ramos.*

ſauter de branche en branche, im Reden von einer Sache auf die andere fallen, *diſcurrere loquendo.*

être comme l'oiſeau ſur la branche, wie der Vogel auf dem Zweige, d. i. ungewiß, nicht feſt ſitzen, ungewiß ſeyn, *in ſtatu incerto, vel perplexo verſari*

branches de cerf. die Stangen eines Hirſch-geweihes, *ramoſa cervi cornua.*

branche-urſine, *ſ. f.* ou Acante, Bären-klau, (ein Kraut,) *acantus, branca urſina*

Brancher, *v. a.* à quelque arbre, y pendre un criminel, einen Uebelthäter an einen Baum aufhenken, *reum de arbore ſuſpendere.*

ſe brancher ſur un arbre, ſich auf einen Baumaſt ſetzen, *ramo inſidere.*

Branchier, *ſ. m.* oiſeau, qui vole de branche en branche, pour être encore trop foible, ein junger Habicht, junger Falke, *arborarius accipiter, falco.*

Branchies, *ſ. f. pl.* Fiſchohren, Kiefen, *branchiæ.*

Branchu, ue, *adj.* qui a pluſieurs branches, äſtreich, äſtig, voller Aeſte, *ramoſus.*

Brande, *ſ. f.* kleine wilde Staude; it. das Feld, wo ſolche wilde Stauden wachſen, *frutex minor, campus iis obſitus.*

Brandebourg, ville, Margraviat & Electorat dans la haute Saxe, Brandenburg, Stadt Marggrafſchaft und Churfürſtenthum in Oberſachſen, *Brandenburgum, urbs, marchionatus provincialis & electoratus in Superiori Saxonia.*

Brandebourg, grand manteau à manches, Mantel mit Ermeln, ſo erſtlich in Brandenburg gebräuchlich geweſen, *Brandenburgenſis penula.*

Brandenbourg, eine Art Knopflöcher, Paletten, *fiſſurarum genus.*

Brandevin, *ſ. m.* Brantewein, *vinum igne ſtillatum.*

Brandevinier, *ſ. m.* Branteweinbrenner, Branteweinkrämer, *diſtillator, mercator vini aduſti.*

Brandillement, *ſ. m.* das Schauckeln, das Hin- und Herbewegen, *agitatio.*

Brandiller, *v. a.* balancer, etwas hin und her ſchauckeln, an einem Seile oder Brete bewegen, *oſcillatione ludere.*

brandiller les jambes, die Beine hin und her bewegen, gampen; einem Eſel zu Grabe läuten, *pedes jactare, agitare.*

ſe brandiller, *v. r.* ſur une corde ou un bois ſuſpendu, & balançant de deux côtés, ſich auf einem Holze hin und her ſchwingen, ſich ſchauckeln, wippen, ſich auf einem Seile in die Höhe ſchwingen, *oſcillare, librare.*

Brandilloire, *ſ. f.* eſcarpolette, eine Schaukel, Wippe, Schwinge, *ad librationem ſuſpenſa trabs, vel funis, oſcillum.*

Brandir, *v. n.* bewegen, ſchütteln, fackeln; it. befeſtigen, *movere, quaſſare, vibrare,*

enlever un gros fardeau tout brandi, eine große Bürde auf einmal aufheben, *grave onus ſine opera tollere.*

enlever q. tout brandi, einen wegnehmen, wie man ihn findet, *rapere, eripere aliquem.*

* Brandon, *ſ. m.* eine Strohfackel; it. ein Brand, *fax ſtraminea, funale; titio, torris.*

le dimanche de brandons, der erſte Sonntag in der Faſten, *prima quadrageſimæ dominica.*

Branlant, e, *adj.* wackelnd, *titubans.*

un chateau branlant, ein Gebäude, das nicht feſte ſteht, *ædificia, quæ ruinam minantur.*

Branle, *ſ. m.* Bewegung, Schwung, das Wanken; die Ungewißheit; it. ein Hangbette, Hangmatte auf einem Schiffe, *motus, titubantia, dubium, ſedilia, lectus penſilis.*

le branle du caroſſe lui fait mal, er kann das Schauckeln in der Kutſche nicht vertragen, *currus titubantiam tolerare non poteſt.*

branle, mouvement du corps, Erſchütterung, Bewegung, *motus, concuſſio.*

donner le branle à qch. la faire mouvoir, etwas bewegen, *quidpiam concitare, commovere.*

donner le branle à une affaire, einer Sache den Fortgang geben, *promovere negotium.*

au premier branle, im erſten Anſatz, im erſten Anlauf, *primo impetu.*

être en branle, zweifeln, unſchlüßig ſeyn, *dubitare.*

branle, *ſ. m.* de danſe, Tanz in die Runde. *ſaltatorius orbis.*

danſer un branle, in die Runde tanzen, *in orbem choreas agere.*

il eſt fou, elle eſt folle comme le branle gai, er, ſie iſt über die maßen luſtig, *nimium hilaritati vel voluptati ſe tradit.*

faire danſer un branle de ſortie, einen von ſeinem Poſten, Amte, vertreiben, *expellere aliquem munere, vel dignitate.*

Branlement, *ſ. m.* chancelement, das Wanken, das Schwanken, Wackeln, Schuckeln, *nutatio, vacillatio.*

Branler, *v. a.* faire branler qch., la ſecouër, etwas in Bewegung bringen, *aliquid commovere, agitare.*

branler la tête, les bras &c. das Haupt ſchütteln, die Arme bewegen, die Hände auf-

aufwerfen, *agitare cervicem, brachia, manus projicere.*
branler, *v. n.* chanceler, être en branle & prêt à tomber, wanken, wakeln, taumeln, schwanken, *vacillare, nutare.*
les dents me branlent, die Zähne wackeln mir, *labant mihi dentes.*
branler la machoire, essen, *dentibus quasi laborare, i. e. edere.*
sa fidelité ne branla jamais, seine Treue hat niemals gewankt, *fides illius numquam vacillavit.*
ne branlez pas de là, geht ja da nicht weg, *hunc locum tu non relinque.*
il n'oseroit branler devant lui, er darf sich vor ihm nicht rühren, *ne biscere, mussitare quidem audet.*
il branle dans le manche, er wackelt, sitzt nicht fest in seinem Amte, *munus ei est dubium.*
Branloire, *s. f.* Schauckelbret, *funis, quo quis huc illuc jactatur, oscillum.*
Braque, *s. m.* ein Brack, Spürhund, Stöber, *canis indagator.*
Braquemart, *s. m.* sorte d'épée courte & large, ein kurzer und breiter Degen, den man vor diesem trug, *acinacis species.*
Braquement, *s. m.* Richtung eines Geschützes nach einem gewissen Orte, *libratio tormentorum.*
Braquer, *v. a.* le timon d'un chariot ou d'un carosse, einen Wagen zur Seite wenden, drehen, *torquere temonem.*
braquer un canon, ein Stück richten, *tormentum librare.*
Bras, *s. m.* ein Arm; it. ein Wandleuchter, *brachium; candelabrum parieti affixum.*
petit bras, ein Aermgen, *brachiolum.*
j'ai sur les bras un puissant ennemi, ich habe einen mächtigen Feind auf dem Halse, *hostis mihi potentissimus imminet.*
ils ont des grosses affaires sur les bras, sie haben große Geschäfte auf dem Halse, sie sind mit wichtigen Verrichtungen beladen, *negotiis difficilibus distinentur.*
il se jetta entre mes bras, er hat zu mir seine Zuflucht genommen, *in meum sinum confugit.*
à bras ouverts, mit ausgestreckten Armen, *passis ulnis, ambabus ulnis.*
recevoir bras dessus bras dessous, sehr höflich aufnehmen, *amplexibus excipere.*
prêter son bras, Hülfe leisten, *opem ferre.*
demeurter les bras croisés, die Hände in den Schooß legen, müßig seyn, *otio indulgere.*
bras de chaise, die Lehne an einem Stuhle, *sellæ cubitale.*
bras de riviére, der Arm eines Flusses, *fluvii brachium, ramus.*
bras de mer, ou golfe, Meerbusen, *sinus.*
bras de mer, ou détroit, eine Meerenge, *fretum.*
les bras de S. George, le détroit de Gallipoli, der Hellespont, *Hellespontus.*
bras seculier, der weltliche Arm, die weltliche Macht, *profanæ, laicæ, secularis jurisdictionis potestas.*
le bras de Dieu n'est pas raccourci, die Hand (der Arm) Gottes ist nicht verkürzt, *manus Dei non est constricta, nec impedita.*
les Rois ont les bras longs, die Könige haben lange Hände, *regibus longæ sunt manus.*
cet homme est mon bras droit, dieser Mensch ist meine einige oder vornehmste Hülfe, *vir ille præcipuus est rerum mearum administer.*
Braser, *v. a.* joindre deux morceaux de fer ensemble, gebrochnes Eisenzeug löten, *ferramenta diffracta ferruminare.*
Brasier, *s. m.* amas de braise, eine Glut, Feuerglut, feurige Kohlen, *ardentes prunæ.*
c'est un brasier que son corps, er brennet wie eine Kohle, *carbonis instar ardet.*
Brasier, vase à braise, pour échaufer une chambre, Kohlpfanne, eine Kammer zu erwärmen, *ignitabulum ad conclave calefaciendum.*
Brassard, *s. m.* eine Armschiene, Armwaffen, *brachiale.*
brassard, pour jouer au ballon, ein Armstück, zum Ballspiele, *pilare brachiale.*
Brasse, *s. f.* eine Klafter, oder ein Maaß, zwey Arm oder sechs Schuh lang, *ulna orgya, mensura, cujus longitudo duo brachia æquat.*
il y a vingt brasses de fond, das Wasser ist zwanzig Klaftern tief, *aqua viginti orgyis alta est.*
pain de brasse, ein sehr großes Brodt, von 20 bis 25 Pfund, *grandis panis vicenarius, vel viginti quinque libras pendens.*
il est cent brasses au dessus de lui, er ist ihm weit überlegen, *ipsi antecellit quam longissime.*
Brassée, *s. f.* de bois, ein Arm voll Holz, *ligni fasciculus, quantum ligni quis uno brachio vel ambabus ulnis amplecti potest.*
Brasselet, *s. m.* ein Armband, Armzierrath, Armgeschmeide, *armilla.*
Brasser, *v. a.* remuer, battre qch. avec un spatule ou autre instrument, etwas unter einander rühren, vermengen, *aliquid subagitare.*
brasser la bière, Bier brauen, *cerevisiam coquere.*

brasser une trahison, mit einer Verrätherey umgehen, *proditionem struere.*
c'est lui qui a brassé toute l'affaire, er hat dieses ganze Werk geschmiedet, *totius rei est conditor.*
Brasserie, *s. f.* ein Brauhaus, *officina zytopæi.*
Brasseur, *s. m.* ein Bierbrauer, *cerevisiæ coctor, zytopœus.*
Brassiére, *s. f.* ein kurzes Camisol mit Ermeln, Nachtkittel, *interula cum manticis, sagulum dormitorium, seu cubicularium.*
il est en brassiéres, er ist gezwungen er darf nicht thun, was er will, *coacte agit.*
Brassin, *s. m.* ein Braukessel; it. das Gebräude, *ahenum braxatorium, cerevisiæ coctura.*
Bravache, *s. m.* ein Großsprecher, Aufschneider, ein ruhmräthiger Mensch, *thraso, onis, m.*
faire le bravache, schnarchen, pochen, aufschneiden, *thrasonica insolentia efferri.*
Bravade, *s. f.* insulte, faite à q. avec mépris, Trotz, Hohn, eine höhnische Dräuung, *comminatio petulans, insultatio ferocior.*
faire une bravade à q., einem trotzen, einem Hohn sprechen, einen braviren, *alicui ferocius insultare.*
Brave, *adj. c.* vaillant, tapfer, großmüthig, unerschrocken, *magnanimus, fortis.*
c'est un brave homme, une brave femme, es ist ein braver Mann, eine brave rechtschaffne Frau, *vir bonus; bona, ingenua est fœmina.*
Brave, bien couvert, geziert, geschmückt, *insigni ornatu comtus, cultus.*
vous voilà brave comme un lapin, ihr seyd überaus schön geputzt, (neu gekleidet,) *insigni amictu es exornatus.*
Brave, *s. m.* ein verwegener Mensch, ein Renomist, *audax, it. qui in civibus academicis thrasonis partes agit.*
Bravement, *adv.* excellement, brav, trefflich herrlich: it. auf eine geschickte Weise, *egregie, insigniter, eximie, ingeniose.*
bravement, vaillamment, tapfer, auf großmüthige Art, *fortiter, generose.*
Braver, *v. a.* s'enorgueillir, faire le brave, braviren, trotzen, Trotz bieten, *inani fastu efferre sese, jactanter loqui.*
cet impertinent brave tout le monde, dieser Unverschämte trotzt jedermann, *ineptus ille cuivis contumaciter insultat.*
Braverie, *s. f.* excessive dépense en habits, große Kleiderpracht, *nimius in vestibus sumtus, vel ornatus.*
les femmes aiment la braverie, die Weiber gehen gern geputzt, *exquisitiori cultu ornatuque fœminæ inanem aucupantur gloriam.*

Bravoure, *s. f.* générosité, valeur, Tapferkeit, Herzhaftigkeit, *magnanimitas, animositas, fortitudo.*
Bray, *s. m.* Schiffpech, *navale ceroma.*
Braye, *s. f.* eine Bastey, *propugnaculum.*
fausse-braye, avant-mur, eine Vormauer, *prætenta muro lorica.*
Brayer, *v. a.* enduire de bray un vaisseau, ein Schiff verpichen, *navem cerare, picare.*
Brayer, *s. m.* bandage pour ceux qui ont une descente de boyau, ein Bruchband, *herniosi subligaculum, herniæ coërcendæ cingulum.*
Brayette, *s. f.* fente de haut de chausses, der Schlitz oder die Spalte vorne an den Hosen, *braccarum antica fissura.*
brayette de balance, das Waagzünglein, *examen trutinæ.*
Bréant, *s. m.* ein Kernbeisser, Grünling oder Emmerling, *coccothraustes, vireo, avis.*
Brebis, *s. f.* ein Schaaf, *ovis.*
qui se fait brebis, le loup le mange, je mehr man nachgiebt, je mehr wird einem zugemuthet, *qui pro ove se gerit, eum lupus vorat.*
à brebis comptées le loup les mange, der Wolf frißt die gezählten Schaafe auch, *numerum ovium non curat lupus.*
Brebis galeuse, ein räudig Schaaf, *homo nauci.*
un repas de brebis, eine trockne Mahlzeit, *convivium sine potu.*
à brebis tondue Dieu mesure le vent, Gott legt uns nicht mehr auf, als wir ertragen können, *non ultra vires Deus nobis imponit.*
le bon Pasteur donne sa vie pour ses brebis, der gute Hirte läßt sein Leben für seine Schaafe, *bonus pastor vitam pro ovibus ponit.*
Brêche, *s. f.* de muraille, Loch, Lücke, gewaltsame Oeffnung; it. Scharte, Schaden; Abbruch, Abgang der Ehre 2c. *mœniorum labes, apertio violenta; it. denticulus; detrimentum, violatio, jactura honoris.*
defendre la brêche, die gefällte oder niedergeschossene Mauer verfechten, *propugnare strati muri labem.*
réparer la brêche, die gefällte Mauer wieder ergänzen; it. den Schaden wieder gut machen, *mœnium ruinam instaurare; it, damnum resarcire.*
faire brêche à la réputation de q., jemandes Ehre einen Schandfleck anhängen, *alicujus existimationi labem inferre.*

brêche d'un coûteau, eine Scharte, *crena.*

Brêchedent, *f. m.* der Zahnlücken hat, *dentibus minutus.*

Brêchet, *f. m.* das Brustbein, die Herzgrube, *sternum, pectoris inferior pars.*

Breda, ville de Brabant, Breda, eine Stadt in Brabant, *Breda.*

Bredindin, *f. m.* ein Seil, mittelmäßige Lasten damit zu heben, *funis, quo mediocria pondera attolluntur.*

Bredouille, *f. f.* im Tricktrack, ein doppelt gewonnen Spiel, *ludus, in quo dupliciter vincimus.*

avoir bredouille, être en bredouille, im Stande seyn zwey Spiele zu gewinnen, *dupliciter in ludo vincere posse.*

gagner le tour bredouille, zwölf Spiele auf einmal gewinnen, *duodecies vincere.*

sortir bredouille d'un lieu, unverrichteter Sachen von einem Orte weggehen, *infectis rebus loco aliquo discedere.*

Bredouillement, *f. m.* das Stottern, Stammeln, *balbuties.*

Bredouiller, *v. n.* stammeln, stottern, *balbutire.*

Bredouilleur, euse, *f.* ein Stammelnder, *balbutiens.*

Bref, breve, *adj.* kurz, *brevis.*

discours bref, eine kurze Rede, *sermo brevis.*

parler bref, sehr schnell reden, *ore citato loqui.*

syllabe brève, kurze Sylbe, *syllaba brevis.*

il observe les longues & les brèves, er nimmt alle Ceremonie in Acht, *omnes ritus exacte observat.*

bref, *adv.* enfin, pour trancher court, kurz, endlich, schließlich, damit ich es kurz mache, *denique, ut breviter dicam.*

* en bref, dans peu de jours, bald, in kurzem, in wenig Tagen, *propediem, celeriter.*

Bref, *f. m.* du Pape, päbstlicher Befehl, *diploma Pontificium.*

Bregin, *f. m.* ein Fischgarn mit engen Maschen, *angustius nexa retia piscatoria.*

Brehaigne, *f. m.* animal femelle, qui est sterile: on le dit injurieusement d'une femme, das Weiblein von allen Thieren, so unfruchtbar ist; und Spottweise eine unfruchtbare Frau, *cujusvis animalis fœmina sterilis; contumeliose vero mulier sterilis.*

Brelan, *f. m.* lieu où les débauchés s'assemblent pour jouer, ein Spielhaus, Spielplatz, *aleatorum ganea.*

Brelan, sorte de jeu de cartes, das Brelanspiel oder Krimpenspiel, mit Karten, *ternarum pagellarum pictarum ludus aleatorius.*

Brelander, *v. a.* allezeit spielen, immer in dem Spielhause seyn, dem Spielen ergeben seyn, *totam vitam ludendo exigere.*

Brelandier, *f. m.* qui ne fait que jouer, ein Spieler, Erzspieler, *aleator.*

Brelle, *f. f.* eine kleine Bauholzflöße, *parva ratis ex compactis tignis.*

Breloque, *f. f.* petite curiosité de peu de valeur, Berloke, geringschätzige Rarität, *vilioris pretii minuties.*

Breluche, *f. f.* ein Zeug aus Leinen und Wolle, *pannus e lino & lana contextus.*

Breme, *f. f.* poisson d'eau douce, Brassem, ein Fisch aus süßem Wasser, *cyprinus latus, fluviatilis quidam piscis.*

Breme, ville de Saxe & d'Italie, Bremen, eine Stadt, in Sachsen, und in Italien, *Brema.*

Breneux, euse, *adj.* dreckig, *merdosus.*

Bresil, pays d'Amérique, Brasilien, eine Landschaft in Amerika, *Brasilia, Americæ regio.*

Bresil, *f. m.* bois rouge, Brasilienholz, *Brasilium lignum.*

Bresiller, *v. a.* zu lauter kleinen Stücklein machen, *in minimas partes dissecare, redigere.*

Breslau, ville capitale de Silesie, Breslau, die Hauptstadt in Schlesien, *Vratislavia.*

Bresse, Province de France, Bresse, eine Provinz in Frankreich, *Sebusiani, Bresssiana.*

Bressan, qui est de Bresse, aus der Provinz Bresse, *Sebusianus.*

Bresse, ville d'Italie, Brescia, eine Stadt in Italien, *Brixia.*

Brest, port de Bretagne, Brest, ein Hafen in Bretagne, *Brestum, Briacum.*

Brétagne, Province de France, Bretagne, eine Provinz in Frankreich, *Britannia.*

la Grande Brétagne, l'Angleterre, l'Ecosse, & l'Irlande, Großbritannien, England, Schottland, und Irland, *Magna Britannia, Anglia, Scotia, & Hibernia.*

Brétailler, *v. n.* beständig fechten, *indesinenter digladiari.*

Brétailleur, *f. m.* der immer ficht, *qui semper digladiatur.*

Brétander, *v. a.* tondre inégalement, ungleich scheeren, *inæqualiter tondere.*

brétander un cheval, lui couper les oreilles, einem Pferde die Ohren verstümmeln, abstutzen, *equo aures mutilare.*

Bretelles, *f. f. pl.* cordes de la botte, du crochet, &c. die Seile des Reffs eines Lastträgers, 2c. *ansæ, ærumnæ, sportæ dorsuariæ bajuli, &c.*

il en a jusqu'aux bretelles, er steckt darinnen bis über die Ohren, *miseriis est obrutus.*

écu

écu breteſſé, blaſonné de deux rangs de creneaux, Schilde, mit einer doppelten Zinnenreihe gebildet, *gemino pinnarum ordine deſcriptum ſcutum.*

Bréton, nne, *adj. & ſ.* Britanniſch; it. ein Britannier, Britte, *Britannicus; it. Britannus.*

Brette, *ſ. f.* ein langer Degen, *enſis longior.*

Bretteler, *v. a.* die Mauerſteine mit einem zackigten Hammer, oder eine Mauer mit einem zackigten Inſtrumente behauen, *lapides murarios malleo ſerrato, aut parietem ſerrato inſtrumento deradere.*

Bretteur, *ſ. m.* ſe dit ordinairement par mépris, querelleux, ein Rauffer, ein Zänker, *digladiator, rixator.*

Brève, *ſ. f.* eine kurze Sylbe, *ſyllaba, tonus brevis.*

ſavoir les longues & les brèves, verſtändig und vorſichtig ſeyn, *prudenter agere.*

Brévet, *ſ. m.* de Prince, Gnadenbrief, Beſtallungsbrief, Diploma eines Fürſten, *breve reſcriptum Principis, diploma.*

Brévet d'apprentiſſage, ein Lehrbrief, *teſtimonium poſitorum tirocinii rudimentorum.*

Brévetaire, *ſ. m.* der einen Gnadenbrief bringt, *qui breve Principis ſcriptum affert.*

Bréviaire, *ſ. m.* Brevier, Gebetbuch, *breviarium ſacerdotale.*

dire ſon bréviaire, ſein Brevier herſagen, bey den Katholicken, *ſacros ex formula pſalmos recitare.*

il eſt au bout de ſon bréviaire, er hat alles geſagt, was er gewußt hat, *quicquid ſcivit, dixit.*

Breuil, *ſ. m.* ein Stück Holz oder Buſch, ſo mit einem Zaune eingeſchloſſen iſt, und worinnen ſich wilde Thiere aufhalten, ein Thiergarten, *ſylvula ſepimento vallata, in qua feræ divagantur.*

Breuvage, *ſ. m.* ein Trank, ein Getränk, *potio, potus.*

breuvage, *ſ. m.* Arzney fürs Vieh, *medicamentum pro pecude.*

Briançon, ville de Dauphiné, Brianſon, eine Stadt in dem Delphinat, *Brigantium.*

Briare, ville ſur la Loire, Briare, eine Stadt an der Loire, *Briaria.*

Bribe, *ſ. f.* gros morceau de pain, ein groß Stück Brodt, *grande panis fruſtum.*

bribe, morceau de pain ou de viande, qui reſte du repas, die Brocken, ſo von einer Mahlzeit übrig bleiben, *panis vel carnium fruſtum e paſtu reſiduum.*

ce berger ne veut point ſortir qu'il n'ait ſa bribe de pain dans ſa panetiére, dieſer Hirte will nicht auf die Weide, er habe dann ein großes Stück Brodt in ſeiner Taſche, *hic opilio nunquam vult rus abire, quin denſum panis fruſtum in pera auferat.*

des bribes de Latin, lateiniſche Brocken, *latinæ voculæ.*

Bricole, *ſ. f.* de porteur d'eau ou de chaiſe, lederne Riemen eines Waſſer- oder Seſſelträgers, *lecticarii lorum ſeu anſa coriacea.*

Bricole, im Billiard, der Rücklauf einer Kugel von der Bande, *in ludo tudiculari pilæ recurſus a margine.*

bricole, au jeu de paume, das Widerprellen eines Balls im Ballhauſe, *pilæ obliquus in parietem illiſus.*

bricole, tromperie, fineſſe, Betrug, Liſt, *fruſtratio.*

donner une bricole à q., einem einen Streich verſetzen, einen hintergehen, beſonders wenn ein Diener ſeinen Herrn belügt, *dolo aliquem decipere, alicui imponere, maxime ſi hero ſervus verba dat.*

par bricoles, de bricole, durch Umwege, nicht gerade zu, von der Seite, *per viæ diſpendium, non recta, a latere.*

Bricoler, *v. a.* jouant à la paume, widerprellen, *pilam in parietem oblique illidere, caſu & ſaltu declinaturam colluſoris manus.*

bricoler, nicht gerade zu gehen, Umwege ſuchen, *non recta procedere, avia quærere.*

bricoler, remuer la viande en la bouche, quand on l'a priſe trop chaude, die heiſſen Speiſen im Munde herumdrehen, *cibum calidum in ore hinc inde volutare.*

Bride, *ſ. f.* ein Zaum, *frenum, freni vel frena, in plur.*

rène de bride, der Zügel an einem Zaume, *habena.*

tenir la bride courte ou haute, den Zaum anziehen, *habenas adducere.*

lâcher la bride à un cheval, einem Pferde den Zaum ſchießen laſſen, *equo habenas laxare.*

lâcher la bride à ſes paſſions, ſeinen Lüſten den Zügel ſchießen laſſen, *libidine, cupiditatique ſervire.*

tenir ſes paſſions en bride, ſeine Lüſte zähmen, *cupiditates continere.*

à bride abbatue, à toute bride, mit verhängten Zügel, in vollem Laufe, ſporenſtreichs, *effuſo curſu.*

aller bride en main, bedachtſam verfahren, *conſiderate agere.*

lâcher la bride, ou mettre la bride ſur le col, alle Freyheit laſſen, *omnem concedere libertatem.*

bride de bonnet d'enfant, Band an einer Kindermütze, *funiculus pileum infantilem ſub mento ligans.*

bride à une boutonniere &c. (terme de tailleur) Queernath, Riegel, so an die Knopflöcher oder andere Aufschnitte der Kleider gemacht werden, damit selbige nicht weiter ausreissen, *fila serica contorta ad globulorum aliasve incisuras vestium continendas.*

brides à veaux, schlechte Gründe, die keinen, der klug ist, überführen können, *levia argumenta, quæ neminem prudentum convincunt.*

Brider, *v. a.* un cheval, ein Pferd aufzäumen, einem Pferde den Zaum anlegen, *equum frenare.*

je briderai votre insolence, ich will euch euren frechen Stolz schon niederbeugen, *audaciam tuam comprimam.*

brider, fest binden; it. einschränken, *firmiter alligare; it. arcte aliquem habere.*

brider le nez à q. avec une houssine, einem mit einer Gerte über das Gesichte fahren, *alicujus vultum virgula petere.*

un oiseau bridé, eine tumme Gans, *prudens anser.* (*iron.*)

la becasse est bridée, er ist gefesselt, *compedes ei injectæ sunt.*

Bridon, *s. m.* filet à l'Angloise, ein leichter Zaum für junge Pferde, *leve frenum, quo teneros equos exercemus, Anglicum frenum minusculum.*

Brie, ville & pays de Champagne, Brie, eine Stadt und Land in Champagne, *Bria.*

Brief, briéve, *adj.* kurz, *brevis.*

Briévement, *adv.* kürzlich, *breviter.*

Briéveté, *s. f.* die Kürze, *brevitas.*

Brienne, ville de Brétagne, Brienne, eine Stadt in Bretagne, *castrum Briennium.*

S. Brieux, ville de Brétagne, Sct. Brieux, eine Stadt in Bretagne, *Briocum.*

Brifer, *v. n.* manger avidement, fressen, geizig essen, *avide comedere, vorare cibos.*

Brifeur, *s. m.* ein Fresser, *homo multi cibi.*

Brigade, *s. f.* le tiers d'une Compagnie de Cavalerie; c'est aussi une grosse partie de toute la Cavalerie ou Infanterie d'une armée, der dritte Theil einer Compagnie zu Pferde; oder auch ein Corps von etlichen Regimentern, es sey zu Pferde oder zu Fuß; eine Brigade, *tertia pars cohortis equestris, vel etiam caterva magna totius equitatus aut peditatus integri exercitus; manus militum.*

Brigade, wird auch gesagt von einer jeden Gesellschaft, die unter einem Anführer steht, *dicitur quoque de quavis societate, cui est præfectus.*

Brigadier, *s. m.* der commandirende Officier eines Corps Truppen, ein Brigadier *ejusmodi agminum ductor, cohortis præfectus.*

Brigand, *s. m.* voleur, ein Straßenräuber, *latro.*

Brigandage, *s. m.* Straßenräubereyen; it. Pressuren, *latrocinium, afflictationes.*

Brigander, *v. n.* voler, die Straßen unsicher machen, Straßenraub treiben, *latrocinari, prædari.*

Brigandine, *s. f.* cotte de maille, Panzerhemd, *lorica.*

Brigantin, *s. m.* vaisseau de bas bord, ein leichtes Kriegsschiff, Raubschiff, *myoparo, lembus piraticus, navigium prædatorium.*

Brigitte, nom de femme, Brigitta, ein Weibername, *Brigitta.*

Brignoles, ville de Provence, Briniolès, eine Stadt in Provence, *Brinolium.*

Brignoles, *s. f. pl.* excellentes prunes, qu'on apporte de Brignoles, treffliche Pflaumen, die man aus Brignole bringt, *exquisita pruna Brinoliensia.*

Brigue, *s. f.* das Bestreben, Rennen und Laufen, oder Bemühung nach einer Sache, *ambitus, prensatio, ambitio.*

Briguer, *v. a.* une charge, nach einem Amte rennen und laufen, ungebührlich darnach streben, *magistratum petere, ambire.*

Brigueur, *s. m.* Nachstreber nach einem Amte, *competitor.*

Brillant, te, *adj.* glänzend, funkelnd, schimmernd, lebhaft, aufgeweckt, sinnreich; das in die Augen fällt, von Personen, Reden, und Schriften. It. trefflich, munter, prächtig, herrlich, ausbündig, *fulgens, micans, coruscans, vividus; hilaris, ingeniosus; oculos delectans, de hominibus, sermonibus & scriptis usurpatur. It. eximius, lætus, splendidus, insignis, excellens.*

brillant, esprit brillant, ein scharfsinniger Geist, *ingenium suptile.*

cheval brillant, qui a belle encoulure & mouvemens vifs, ein wohlgestaltes und schnelles Pferd, *speciosus & vividus equus.*

Brillant, *s. m.* Glanz, Lebhaftigkeit; it. ein Diamant, der oben und unten in Rauten geschnitten, ein Brilliant, *fulgor, radius, gemma fulgens, varia in latera sculptus adamas.*

faux-brillant, ein falscher Edelstein; it. eine gekünstelte Rede, die nichts Gründliches hat; falscher Schein, *adulterina gemma; sermo arte compositus, cui nihil solidi inest; fucatus nitor.*

il a plus de brillant, que de solide, er hat mehr Blendendes, als Gründliches, *plus delectat, quam solide erudit.*

Brillanter, *v. a.* einen Diamant auf allen Seiten schleifen, oder zum Brilliant machen, brilliantiren, *omnem adamanti adhærentem impuritiam cote demere, seu eum reddere nitentem.*

Briller, *v. n.* glänzen, scheinen, schimmern, ein Ansehen haben, in die Augen fallen, *radiare, micare, corruscare, in auctoritate esse; omnium oculos in se convertere.*
les habits brillent d'or, seine Kleider glänzen von Golde, *vestes ejus splendent auro.*
Brimbale, *s. f.* le bâton ou la barre, qui fait jouer la pompe, der Schwengel, womit man die Pompe treibet, *baculus, quo antlia agitatur, tolleno.*
Brimbaler, *v. a.* auf unordentliche Art bewegen, als Glocken rc. baumeln, *vehementius agitare, veluti campanas &c. pedes huc illuc jactare.*
* Brimborions, *s. m. pl.* nichtswerthe Sachen, *res futiles.*
Brin, *s. m.* ein länglich Stück von etwas, ein Hälmchen Gras rc. ein gerader Stengel, gerader Stamm, *longior alicujus rei portio, culmus gramineus &c. rectus caulis, procerus stipes.*
brin de bois, ein Splitter, *festuca.*
brin de plante, ein Aestlein, Zweiglein, *ramusculus.*
brin de paille, ein Strohhalm, *calamus, stipula straminea.*
brin de sel, ein Salzkörnchen, *salis granulum, salis mica.*
brin de laine ou de semblable chose, Flocke, Wollflocke, *villus.*
bois de brin, ein Holzstamm, der nicht gespalten worden, *truncus non discuneatus.*
arbre d'un beau brin, ein Baum, der gerade und glatt ist, *arbor procera & lævis.*
un beau brin d'homme, ou de femme, eine wohlgewachsne Manns- oder Weibsperson, *vir vel fœmina eleganti corporis statura.*
il n'y en a pas un brin, es ist gar nichts davon da, *nihil omnino hujus rei adest.*
Brindes, ou Brindisi, ville d'Italie, Brundus, eine Stadt in Italien, *Brandusium.*
Brinde, *s. f.* (il est vieux) Zutrunk, das Zutrinken, *propinatio potus.*
Brindestoc, *s. m.* long bâton ferré de deux bouts, pour sauter les fosses, Springstock, an beyden Enden mit Eisen beschlagen, damit man über einen Graben springet, *contus utrinque ferratus, quo Batavi fossas trasiliunt.*
Brioche, *s. f.* eine Art Kuchen, *placentæ genus.*
Brion, *s. m.* Eichenmoos, *muscus quercinus.*
Brique, *s. f.* ein Backstein, Mauerstein, *later, ris, m.*
briquet, *s. m.* Stahl zum Feuerschlagen, *chalybs.*
battre le briquet, Feuer schlagen, *ignem elicere.*

Briquetage, *s. m.* falsche oder gemahlte Ziegelsteine an einer Wand, *lateres in pariete, qui tantum eorum speciem præ se ferunt, picti.*
Briqueté, ée, *adj.* aus Ziegelsteinen gebaut, it. einem Ziegelsteine gleichförmig, *ex lateribus constructus; in lateris formam factus, lateriformis.*
Briqueter, *v. a.* von Ziegeln bauen; mit Ziegelfarbe anstreichen, *ex lateribus construere; lateritio colore tingere.*
Briqueterie, *s. f.* eine Ziegelhütte, *lateraria figlina, figulina.*
Briquetier, *s. m.* ouvrier en brique, ein Ziegelbrenner, *laterarius figulus.*
Bris, *s. m.* gewaltsamer Bruch, Zerbrechung, *violenta fractura.*
bris, débris d'un naufrage portés au rivage, eines Schiffs Stücke, oder Trümmer, so das Wasser ans Ufer getrieben, *quassatæ navis residua ad littus projecta.*
droit de bris, Strandrecht, *jus, allisas naves spoliandi.*
Brisac, ville sur le Rhin, Brisach, eine Stadt und Festung an dem Rheine, *Brisacum.*
Brisant, *s. m.* écueil, rocher à fleur d'eau, verborgene Klippe; it. ein heftiger Wellenstoß, *scopulus occultus, vehemens fluctuum impetus.*
une mer pleine de brisans, ein Meer voller Klippen, *mare scopulosum.*
Brise, *s. f.* gelinder und kühler Wind, der vom Lande auf die See kommt, *lenis aura, quæ leniter a terra in mare spirat.*
Brisé, ée, *adj.* zerbrochen, zerschmettert, zerstückt, *effractus, comminutus, laceratus.*
brisé de corps, zerschlagen, *ictibus contusus.*
je suis tout brisé, ich bin wie zerschlagen, *sum quasi concussus, fractus.*
porte brisée, volet brisé, eine gebrochene Thüre, ein gebrochener Laden, der sich zusammenlegen läßt, *januæ vel fenestræ plicabiles valvæ.*
Brisées, *s. f. pl.* rameaux jettés à terre par les veneurs, pour réconnoître le chemin, abgebrochne Aeste, so die Jäger in dem Walde herum streuen, um den Weg wieder zu finden, *ramusculi a venatoribus in sylva sparsi, ut tramitem iterum agnoscant.*
il marche sur ses brisées, er folgt seinen Fußstapfen nach, *ejus sequitur vestigia, insistit vestigiis.*
courir, aller sur les brisées de q., einem ins Gehäge kommen, ihm den Rang ablaufen, *falcem in alienam messem immittere, (prov.) aliquem præcurrere.*

reprendre ses brisées, revenir sur ses brisées, eine unterbrochene Sache wieder vornehmen, *ad relictam rem revertere.*

Briser, *v. a. & n.* mettre en piéces, brechen, zerbrechen, zerschmettern, zerstücken, zerstoßen, *frangere, comminuere.*

se briser, *v. r.* sich zerbrechen, zerstoßen, zerbrochen rc. werden, *comminui, frangi.*

les flots se brisent contre ces rochers, die Wellen brechen sich an diesen Felsen, *fluctus a saxis franguntur.*

tant va la cruche à l'eau, qu'à la fin elle se brise, der Krug geht so lange zum Wasser, bis er den Henkel verliert, *ad vada tot vadit urna, quot ipsa cadit,* (*prov.*) *quem sæpe transit casus, tandem invenit.*

un bois de lit, qui se brise, eine Bettstelle, die man zusammenlegen kann, *lectus plicabilis.*

brisons là-dessus, es ist davon genug geredt, *de his satis hactenus, ne plura.*

Briseur, *s. m.* briseur d'images, Bilderstürmer, *iconomachus, iconoclastes.*

Brisgau, pays d'Alsace, Brisgau, eine Provinz in Elsas, *Brisgovia.*

Brisoir, *s. m.* instrument de bois quarré, avec des dents, pour briser le chanvre, eine Hanfbreche, *pecten ferreus, vel ligneum denticulatum instrumentum ad cannabim frangendam.*

Brisure, *s. f.* d'armoiries, Balken in einem Wapen, *typi gentilitii adscititia quædam figura.*

armes brisées, ein Wappenschild, durch etliche angenommene Figuren von des Erstgebohrnen Schilde unterschieden, *gentilitium scutum aliqua figura a linea recta distinctum.*

Britannique, *adj. c.* Britannisch, *Britannicus.*

Broc, *s. m.* vaisseau à mettre du vin, eine geschnäbelte Kanne, Schleifkanne, *amphora, obba.*

*broc, (*vieux mot, au lieu de* broche.) mancher une viande de broc en bouche, c. à d. toute chaude, gebratenes Fleisch gleich vom Feuer weg, hastig, eilig, brühheiß essen, *carnes assas adhuc ferventes ex igne, ocius, cito comedere.*

Brocander, *v. a.* mit raren oder künstlichen Sachen handeln, als Juweelen, Bildern, Schaustücken, rc. *raris aut artificiosis rebus negotiari, veluti gemmis, imagunculus, numismatibus.*

Brocanteur, *s. m.* der mit solchen Sachen handelt, *harum rerum negotiator.*

Brocard, *s. m.* parole piquante, ein Stichelwort, Stichelrede, *dicterium, scomma.*

Brocarder, *v. a.* q., lui donner des brocards, auf einen sticheln, einem Stichelreden geben, *scommatis, vel scommatibus aliquem petere.*

Brocard, *s. m.* kostbarer seidner Zeug, oder Stoff, *textile auro & serico intextum, pretiosum.*

Brocatelle, *s. f.* Zeug wie Brocat, aber schlechter; it. eine Art italiänischer Marmor; it. Marmor von verschiedenen Farben, *textile attalicum imitans; it. genus Italici marmoris; it. marmor variis coloribus distinctum.*

Broccoli, *s. m.* petits choux verds, qu'on mange en salade, kleine grüne Kohlsprossen, so man im Sallat ißt, *minutæ quædam brassicæ, ex quibus acetaria parantur.*

Broche, *s. f.* ein Spieß, Bratspieß; it. eine Stricknadel; der Zapfen an einer Schießscheibe; kleines Stöckchen, daran man Lichter, Heringe rc. hängt, *veru, it. bacillum ferreum; umbilicus scopi, in quem jaculamur; bacilli, quibus candelæ, haleces &c. suspenduntur.*

mettre le rôt à la broche, den Braten an den Spieß stecken, *carnem veru indere.*

tourner la broche, den Bratspieß wenden, *veru ad focum versare.*

broche d'un tonneau, der Zapfen in einem Fasse, *epistomium.*

broches, défenses, dents de sanglier, die Hauzähne eines wilden Schweins, *aprugni dentes falcati.*

*couper broche à la médisance, zur Lästerung keine Gelegenheit geben, *maledicentiæ occassionem præscindere.*

Brochée, *s. f.* ein Spieß voll Braten, *veru carne assa refertum.*

un festin où il y avoit trois brochées de rôts, eine Gasterey, da drey Spieße voll Gebratenes gewesen, *convivium, in quo tribus verubus dapes assariæ tostæ fuerunt.*

Brocher, *v. a.* tricoter, faire des bas à l'aiguille, Strümpfe stricken, *tibialia contexere.*

brocher un livre, ein Buch heften, *libellum consuere.*

brocher à la hâte, etwas jähling, eilend machen, *aliquid præcipitanter agere.*

brocher d'or un trap de soye, ein seidenes Stück weben, mit Golde sticken, *attalicum texere.*

étoffe de soye brochée d'or, ein güldenes Stück, *attalica vestis, attalicum textum.*

Brochet, *s. m.* poisson, ein Hecht, *lucius.*

Brocheton, *s. m.* petit brochet, ein Hechtchen, kleiner Hecht, *luciolus.*

Brochette, *s. f.* petite verge pointue de bois ou de fer, ein hölzernes oder eisernes Spießlein, *veruculum ligneum vel ferreum.*
élever des oiseaux à la brochette, junge Vögel äzen, *avium pullis escam dare.*
élever un enfant à la brochette, ein Kind mit vieler Sorgfalt erziehen, *summa diligentia infantem educare.*
Brochetter, *v. a.* affermir avec une brochette, chair, chapon &c. qu'on veut rôtir, Fleisch, Capaunen ꝛc. mit hölzernen Spießlein fest machen, *carnem, caponem, &c. assanda ligneis veruculis transfigere.*
Brochoir, *s. m.* marteau, dont le maréchal coigne les clous dans la corne du pied de l'animal qu'il ferre, ein Hufschmiedshammer, *malleus fabri ferrarii.*
Brochure, *s. f.* eine kleine Schrift, die man nur heftet, *scriptum, quod tantummodo consuitur.*
Brodé, ée, *adj.* gestickt, mit Gold gewebt, *acu phrygia pictus, phrygianus.*
Brodequin, *s. m.* ein Halbstiefel, hoher Schuh der Schauspieler, wenn sie eine Tragödie spielen, *cothurnus, quo utuntur histriones tragœdiam agentes.*
Broder, *v. a.* travailler en broderie, sticken, *phrygianum opus facere, acu pingere.*
broder une étoffe, ein Kleid sticken, *vestem acu phrygia pingere.*
broder un conte, une nouvelle, eine Erzählung, Nachricht auszieren, erweitern, *narrationem aut famam aliquam exornare, amplificare.*
Broderie, *s. f.* ouvrage de brodeur, ein gesticktes Werk, Stickwerk, güldenes Stück, it. der Zusatz bey einer Erzählung, *opus phrygium, vel phrygianum; narrationis amplificatio.*
un tapis de broderie, Tapet, Teppich, Tapezerey, *tapes opere phrygio textus.*
Brodeur, *s. m.* ein Seidensticker, Sticker, *phrygia acu pictor.*
autant pour le brodeur, das glaube ich so leicht nicht, *credat Judæus apella, non ego. (prov.) mera mendacia narras, vel narrat.*
Broier, *v.* Broyer.
Bronchade, *s. m.* das Stolpern, Straucheln, das Anstoßen eines Pferdes, *offensio, vel prolapsio, lapsus equi.*
Broncher, *s. m.* stolpern, straucheln, anstoßen, *offendere, offendere pedibus in aliquid obvium.*
broncher, faillir, fehlen, irren, sündigen, *errare, peccare.*
il n'a point bronché, er hat in seiner Antwort nicht angestoßen, *in respondendo non hæsitavit.*
il n'y a si bon cheval, qui ne bronche, kein Mensch ist ohne Fehler, *quandoque bonus dormitat Homerus; nemo sine crimine vivit, vitiis sine nemo nascitur.*
Bronches, *s. f. pl.* die Aeste der Luftröhre, *bronchia, orum.*
Bronchial, e, *adj.* artére, veine bronchiale, eine Ader, die zu den Aesten der Luftröhre gehet, *arteria, seu vena bronchialis.*
Broncocele, *s. m.* ein Kropf am Halse, *struma.*
Bronze, *s. m.* alliage de cuivre avec étain ou leton, Metall, Glockenspeise, Kupfer mit Zinn und Meßing abgegossen, *metallum ex ære ac stanno aut orichalco mixtum, æs campanum, Corinthiacum.*
bronze, *s. m.* ein in Metall gegoßnes Bild, Medaille von Erz, *statua ex ære fusa; numisma æneum.*
le grand, le petit, & le moyen bronze, die großen, die kleinen, die mittelmäßigen Medaillen von Erz, *majora, minora, mediocria numismata ænea.*
bronze de fonte, Gußerz, *æs caldarium.*
un cœur de bronze, ein felsenhartes Herz, *cor aheneum.*
peau bronzée, marroquin bronzé, pour gands & souliers de deuil, Leder, Corduan, zu Trauerhandschuhen und Schuhen schwarz gefärbt, *pellis seu corium ad lugubres chirothecas & calceos atratum.*
Bronzer, *v. a.* mit Metallfarben mahlen; Handschuhe oder Schuhe zu einer Trauer schwarz färben, *coloribus ex limatura æris corinthiaci inficere; corium ad lugubres chirothecas & calceos pulligine tingere.*
Broquart, *s. m.* ein jähriger oder Spießhirsch, *subulo.*
Broquette, *s. f.* pour clouér, tendre des lits, ein kleiner Nagel, eine Zwecke, *claviculus.*
Brossaille, *s. f.* ein Gestäude, Gesträuche, Gebüsche, *densum virgetum, dumetum.*
un lieu rempli de brossailles, ein Ort, da viel Gesträuche sind, *locus virgultis obsitus, vepretum.*
Brosse, *s. f.* pour nettoyer, eine Bürste, Kehrbürste, Bürstlein, *scopula.*
Brosser, *v. a.* nettoyer avec une brosse, etwas bürsten, ausbürsten, abbürsten, *tergere, purgare.*
brosser, *v. n.* par les fôrets, durch Stauden und Stöcke laufen, durchstreichen, *per sylvas palari, sylvas pererrare.*
Brossier, *s. m.* ein Bürstenbinder, *scopularius.*
Brou, *s. m.* ein junger Sprößling an den Bäumen, eine Knospe, *surculus, gemma.*
brou de noix, grüne Nußschale, *nucis exterius putamen, v.* Brout.

Brouée, *s. f.* petite pluye ou brouillard de peu de durée, übergehender kleiner Regen, oder Nebel, *repentina brevique durans pluvia vel nebula.*

Brouët, *s. m.* bouillon, dünne Suppe mit Milch und Zucker, *jusculum ex lacte & saccharo coctum.*

Brouët noir, Schwarzbrey, *pulticula, cui butyrum tostum infusum est.*

tout s'en va en brouât d'andouilles, *prov.* es läuft alles auf nichts hinaus, *nihil inde emergit.*

Brouëtte, *s. f.* petit chariot à une rouë, ein Schubkarren; it. ein Handwagen mit zwey Rädern, *vehiculum trusatile*; *vehiculum birotum manuarium.*

Brouëtter, *v. a.* mit einem Schubkarren fahren *trusatili vehiculo vehere.*

Brouëtteur, *s. m.* der welcher Leute mit einem Handwagen fähret, *qui alios vehiculo biroto ducit.*

Brouëtrier, *s. m.* ein Schubkärner, *manu volubilis vehiculi ductor.*

Brouhaha, *s. m.* das Geschrey bey den Schauspielen, seine Zufriedenheit damit anzuzeigen, *plausus.*

Brouillamini, *s. m.* Unordnung, Verwirrung; it. eine Art von Bolus, woraus man eine Arzney für die Pferde macht, *confusio, perturbatio*; *it. genus boli Armenæ, unde medicamentum pro equis paratur.*

Brouillard, *s. m.* der Nebel, *nebula.*

dissiper les brouillars, den Nebel vertreiben, zertheilen, *caliginem nebulosam dissipare.*

un air plein de brouillars, neblichter Himmel, *cœlum nebulosum.*

papier brouillard, Löschpapier, *charta bibula.*

Brouillement, *s. m.* Vermischung der Farben, *pigmentorum commistio.*

Brouiller, *v. a.* mêler qch., broüiller des œufs, Eyer unter einander mengen, *ova confundere, subagitare.*

brouiller, faire des troubles, verwirren, Unruhe, Streit anrichten, *turbare.*

brouiller une famille, Streit und Zank in einem Hause anrichten, *familiam turbare.*

être brouillé avec q., mit einem zerfallen, uneinig seyn, mit einem im Streite leben, *simultates cum aliquo habere.*

se brouiller, *v. r.* avec q., mit einem zancken, mit einem in Feindschaft gerathen, *simultates cum aliquo suscipere.*

brouiller une affaire, eine Sache verwirren, *negotium turbare, perturbare.*

tout est brouillé en son discours, es ist alles in seiner Rede verwirrt, *omnia in ejus sermone confusa sunt.*

le tems se brouille, das Wetter wird dunkel, der Himmel wird ganz trübe, *nubibus aër obducitur.*

des œufs brouillés, gerührte Eyer, *ovorum intrita.*

il est brouillé avec le bon sens, er ist nicht bey gutem Verstande, *mentis impos est.*

les cartes sont bien brouillées, er sieht alles sehr verwirrt aus, *res in statu confuso sunt.*

Brouillerie, *s. f.* Verwirrung, Vermischung, Vermengung, *perturbatio.*

brouillerie entre des amis, Zwietracht, Streit, Uneinigkeit, *dissidium.*

Brouillon, *s. m.* séditieux, remuant, ein Verwirrer, Aufrührer, Aufwiegler des Volks, der alles in Unruhe setzt, ein unruhiger Kopf, *turbator, novarum rerum molitor, animus turbulentus.*

brouillon, Concept, erster Aufsatz; it. Manual oder Handbuch der Kaufleute, *summa rei cujusdam capita aut adumbratio, periculum*; *diarium aut commentarius mercatorum.*

brouillon, qui écrit mal, ein Sudler, der eine schlechte Hand schreibt, *malus scriba.*

Brouir, *v. a. & n.* les blés, les arbres sont brouis, verderben, erfrieren. Das Korn, die Bäume sind vom Reife erfroren, *perire*; *segetes, arborum gemmæ vel frondes pruina sunt adustæ.*

Brouissure, *s. f.* das Verderben der Bäume, des Getraides, durch eine schädliche Witterung, *adustio, corruptio arborum, segetum, tempestate maligna.*

Broussailles, *s. f. pl.* Gestäude, Gesträuche, Gebüsche, *fruteta, fruticeta, arbusta.*

Brout, *s. m.* bête de brout ou broutante; bête fauve, cerf, daim, &c. die Sprößlinge an einem Gestäude; wilde Thiere, die solche Sprößlinge gern abätzen, als Hirsche, Gemsen, *etc.* *fera pascalis, ut cervus, dama &c.*

brout, écaille verte de la noix, qui sert aux teintures, die grüne Schale um die Nüsse, welche man zum Färben gebraucht; it. die ersten Blätter und Zweige an den Bäumen, *exterius nucis spolium, quo utuntur infectores*; *verna folia frondesque arborum.*

Brouter, *v. a. & n.* das Laub oder die Sprossen an den Bäumen abfressen, *arborum frondes aut surculos depasci.*

brouter l'herbe, das Gras abweiden, *herbam carpere, pasci.*

l'herbe sera bien courte, s'il ne trouve de quoi brouter, *prov.* er wird sein Auskommen schon finden, *facile inveniet, unde vivat.*

ou la chêvre est attachée, il faut qu'elle broute, *prov.* man muß sich in die Zeit schicken,

schicken, man muß in dem Stande bleiben, wo man ist, *tempori inserviendum, ordine officii tui ne egredere.*

Broutilles, *s. f. pl.* menues branches, qui restent dans un forêt après le bois de corde, & dont on fait des fagots, die Aestlein, so nach den abgehauenen Stämmen in dem Walde übrig bleiben, und welche man in Büschlein und Wellen bindet, Reißholz; it. allerhand Kleinigkeiten, *sarmenta, ramunculi in silva e truncis decisi, quique in fasciculos colliguntur; it. variæ res nihili.*

Broye, Broïe, *s. f.* eine Hanf- oder Flachsbreche, in den Wappen, *frangibulum, in signis gentilitiis.*

Broyé, ée, *adj.* zerrieben, zerstoßen, *tritus, tusus, contusus.*

Broyement, *s. m.* Zerreibung der Farben, Zerstoßung, *pistura, vel tritura colorum.*

Broyer, *v. a.* piler qch., etwas zerreiben, *aliquid pistillo terere.*

broyer des couleurs, die Farben zerreiben, *colores terere.*

Broyeur, *s. m.* ein Farbenreiber, *qui colores terit.*

broyeur d'ocre, peintre à la douzaine, ein schlechter Maler, *imperitus pictor.*

Broyon, *s. m.* eine Art Keule, womit die Buchdrucker den Kühnruß und den Fürniß zusammenrühren, *clavæ genus, qua typographi atramertum impressorium & gummi juniperi miscent.*

Bru, *s. f.* belle fille, la femme du fils, die Schnur, des Sohns Frau, Schwiegertochter, *nurus.*

Bruges, ville de Flandres, Brügge, eine Stadt in Flandern, *Brugæ.*

Brugnon, *s. m.* fruit rouge qui tient de la pêche, Kirschpfersich, *malum persico affine rubicundi corticis.*

Bruine, *s. f.* pluye froide, gelée blanche, Staubregen, der kalt ist, Reif, *pluvia stillans frigida, pruina.*

Bruiner, *v. n. & imperf.* kalt niedergehen, *pruinam, pluviam frigidam demittere.*

il bruine, es geht naß nieder, *cœlum stillat Jupiter pluit.*

Bruire, *v. n.* faire du bruit, rauschen, brausen, ein Getöse machen, *strepitum edere.*

on entend bruire son nom de toute part, man lobet ihn allenthalben, *laus ejus undique percrebescit.*

Bruissement, *s. m.* bruit sourd de mer, das Brausen, Geräusch, Getöse, *strepitus, fragor, fremitus maris.*

Bruit, *s. m.* Schall, Ton, Geräusche, Getöse; Gerücht, Geschrey, Knall, Brausen, Knarren, Krachen, Rasseln, unordentlicher Laut oder Lärm, Zank, *sonus, sonitus, murmur, strepitus, fremitus; fama, vociferatio, fragor, æstus, crepitus, stridor, litigium, dissonus clamor aut tumultus.*

bruit, fracas de choses, qui tombent, das Krachen, *fragor.*

bruit de ruisseau, doux murmure, das liebliche Geräusche oder Brausen eines vorbeyfließenden Wassers, *susurrus, murmur rivulorum.*

bruit de plusieurs personnes, qui parlent confusement ensemble, ein Geräusch vieler redenden Personen, ein Getümmel, *tumultus vociferantium.*

faire grand bruit, viel Aufsehen machen, *volitare per ora hominum.*

à grand bruit, mit vielem Aufsehen, *magno excitato rumore.*

à petit bruit, ohne Geräusch, stille, heimlich, *sine strepitu, clanculum.*

bruit sourd & confus, das Murmeln, das Brummen, *murmur.*

point de bruit, nur stille! *sine ullo rumore, st! tace, tace!*

bruit soûterrain, das Geräusche unter der Erde, das unterirrdische Getöse, *terræ mugitus.*

toute la ville rétentissoit de ces bruits, die ganze Stadt war voll von diesem Geschrey, *tota urbs his vocibus percrepabat.*

cetre porte fait du bruit, crisse, quand on l'ouvre, diese Thüre knirret, oder knarret, wenn man sie aufthut, *stridet, vel crepat hæc janua, cum aperitur.*

que de bruit faites-vous pour une chose de néant, welch einen Lärm, welch ein großes Geschrey machet ihr über eine so geringe Sache! *quantas in re nihili tragœdias excitas!*

ils ont eu du bruit ensemble, c. à d. querelle, sie haben mit einander gezankt, *secum invicem rixati sunt.*

il n'aime pas le bruit, s'il ne le fait, er verbietet es andern, und thut es selbst, *ipse facit, quibus aliis interdicit.*

il est bon cheval de trompette, il ne s'épouvante pas pour le bruit, *prov.* er läßt sich so leicht nicht abschrecken, *non facile deterretur.*

bruit, nouvelles, ein Gerücht, Geschrey, eine Zeitung, *nuncii, fama, rumor.*

le bruit court, es geht die Rede, *fama, rumor est.*

ce bruit s'est répandu par toute la ville, dieses Gerücht ist in der ganzen Stadt ausgebreitet, *tota urbe sparsus, dissipatus hir rumor est.*

semer, faire courir quelque bruit, ein Gerücht aussprengen, ausbreiten, *sermones aliquos disseminare.*

c'est un bruit commun, un bruit constant, es ist eine gemeine Rede, eine gemeine Sage, *constanti fama atque omnium sermone celebratur.*

il ne fait pas grand bruit, il fait peu de bruit, er macht nicht viel Wesens, er ist ein stiller Mensch, *tranquille vivit.*

il fait plus de bruit que de besogne, das Maul ist das gröszte bey ihm, *verbis facta non respondent.*

bruit, estime, reputation, Name, Ruf, Gerücht, *fama, existimatio.*

cet homme fait grand bruit dans le monde, dieser Mann ist sehr berühmt, *illius fama per orbem increbescit.*

cette femme a mauvais bruit, dieses Weib hat einen bösen Namen, ein böses Gerücht, *male audit illa mulier.*

Brûlant, te, *adj.* heiß, brennend, *urens, adurens.*

les brûlans déserts de l'Afrique, die heissen Wüsten in Afrika, *deserta torrida Africæ.*

Brûlé, ée, *adj.* consumé, verbrannt, abgebrannt, *combustus.*

brûlé de soleil, von der Sonne verbrannt, schwarz von der Sonne, *solis ardore adustus.*

sang brûlé, aduste, verbrannt Geblüte, *sanguis adustus.*

Brûlement, *s. m.* l'action de brûler, das Verbrennen, Abbrennung, *adustio, exustio.*

Brûler, *v. a.* brennen, verbrennen, verzehren, verdorren; it. sehr verlangen, *urere, comburere, consumere, marcere; it. magna flagrare cupiditate.*

un bâton brûlé par le bout, ein Stock, der an einem Ende gebrannt ist, *baculus, cujus altera extremitas adusta est.*

tous mes livres se sont brûlés, ont été brûlés, alle meine Bücher sind verbrannt, *mei omnes libri combusti sunt, cremati sunt.*

brûler du vin, Wein abziehen, *vinum elutriare.*

brûler un gîte, eine Herberge vorbeygehen, ohne einzukehren, *diversorium præterire, nec in id divertere.*

il brûle de vous voir, er verlangs sehr, euch zu sehen, *magna tui videndi cupiditate ardet.*

il s'est venu brûler à la chandelle, er hat sich einen falschen Schein blenden lassen, er ist angelaufen, *glaucoma ipsi objectum est; male multatus est.*

du vin brûlé, glüender Wein, *vinum fervidum.*

le tapis brûle, man hat kein Spielgeld gesetzt, *nullum lusui pretium destinatum est.*

cerveau brûlé, ein närrischer Kopf, *mirificum caput.*

cela sent le brûlé, das riecht brandig, *adustionem olet.*

à brûle-pourpoint, so nahe, daß man den Schuß nicht fehlen kann, *propius accessisse, adeo, ut certissime aliquid glande petamus.*

il fut brûlé tout vif, er ist lebendig verbrannt worden, *vivus combustus est.*

Bruleur, *s. m.* de maison, de granges, ein Mordbrenner, *incendiarius. v.* Incendiaire.

Brûlot, *s. m.* navire pour brûler ceux des ennemis, ein Brandschiff, Brander, *incendiarius limbus.*

brûlot, ein versalzner oder verpfefferter Bissen; it. ein unruhiger, zanksüchtiger Mensch, *bolus nimio sale aut pipere conditus; it. homo austerus & pugnax.*

Brûlure, *s. f.* Brand, Verbrennung, *ustio, combustio.*

l'huile de myrte guerit les brulures, das Myrtenöl heilet den Brand, *oleum myrrhynum ambustionibus medetur.*

brûlure de plantes, causée par des brouillards, Brandschaden von dem Wetter, Mehlthau, *sideratio, rubigo.*

Brumal, le, *adj.* zum Winter gehörig, winterhaftig, *brumalis.*

plantes, fleurs brumales, Winterpflanzen, Winterblumen, *hibernæ plantæ, hiberni flores.*

Brume, *s. f.* brouillard de mer, Winterszeit, dicker Nebel auf dem Meere, *bruma, densa nebula in mari exorta.*

dans la brume tout le monde est pilote, im Nebel weiß ein jeder zu fahren, weiß einer so viel wie der andere, *aëre nebuloso quilibet nautæ vices gerere potest; rebus turbatis cujuslibet consilium est audiendum.*

Brun, e, *adj.* obscur, braun, *fuscus, badius.*

c'est une belle brune, es ist eine schöne bräunliche Weibsperson, *formosa est subfusco vultu.*

bay-brun, kastanienbraun, *castanei coloris.*

cheval bay-brun, ein kastanienbraunes Pferd, *equus aquilus, spadiceus, badius.*

brun-fauve, braunroth, *fulvus.*

un brun, une brune, eine bräunlichte Person, *nigellus, nigella, coloris subnigri, sub fusci.*

Brune, *s. f.* die Abenddämmerung, *crepusculum.*

sur la brune, sur le tard, um den Abend, zwischen Tag und Nacht, *sub vesperam.*

Brunelle, *s. f.* Brunelle, ein Wundkraut, *prunella, herba vulneraria.*

Brunet, tte, *adj.* tirant sur le brun, bräunlich, *nigellus, subaquilus.*

Brunette, *f.f.* ein braunes Mägdchen, *puella subfusca.*

Brunir, *v. a. & n.* braun machen, braun werden; it. poliren, bruniren, *infuscare, nigrescere; polire.*

brunir la tranche d'un livre avec le dent de loup, den Schnitt eines Buches mit dem Wolfszahne glätten, *libri secturam lupino dente polire.*

brunir, polir l'or & l'argent avec la sanguine, Gold und Silber mit dem Blutsteine poliren, glänzend machen, *aurum argentumve hæmatite expolire, lævigare.*

Brunissage, *f.m.* das Poliren, das Glätten, *politura.*

Brunisseur, *f. m.* ein Polirer, *politor.*

Brunissoir, *f. m.* ein Polirstein, Polirstahl, Glättzahn, *politoris lapis, politoris radius chalybeus, dens, quo lævigamus.*

Brunissure, *f. f.* die Polirung, Glättung, Glattmachung, *politura.*

Brunsberg, ville de la Prusse, Brunsberg, eine Stadt in Preussen, *Brunsberga.*

Brunswic, ville de Basse-Saxe, Braunschweig, eine Stadt in Niedersachsen, *Brunsviga.*

Bruse, *f. m.* myrte sauvage, arbrisseau, Mausdorn, eine Art Myrtenbäumchen, *ruscus, bruscus, myrthorum sylvestrium genus.*

Brusque, *adj. c.* schnell und auffahrend; hitzig, ungestüm, unhöflich, *præceps, oppido iratus; excandescens, austerus, incivilis.*

Brusquement, *adv.* rudement, mit Ungestüm, trotziglich, unhöflicher Weise, *aspere, dure, more rustico.*

brusquement, précipitamment, jählings, plötzlich, *subito, repentino impetu.*

Brusquer, *v. a.* q., einen trotzig anreden, anfahren, *promptiter quempiam alloqui.*

Brusquerie, *f. f.* action ou discours rude, trotziges Anreden, Anfahren, Anschreyen, *acrior impetus.*

je ne m'accommode point de ses brusqueries, sein Trotzen gefällt mir keineswegs, *acrior ipsius indoles mihi nullo modo placet.*

Brut, te, *adj.* roh, unpolirt, ungeschliffen, ungeläutert, unvollkommen, *rudis, crudus, impolitus, asper, incomtus, imperfectus.*

diamant brut, émerande brute, &c. rauher, ungeschliffener Diamant, Smaragd, 2c. *impolitus adamas, smaragdus, &c.*

brut, âpre, raboteux, des pierres, des pierreries, & des métaux, avant qu'on les mette en œuvre, rauh, ungeschliffen, unpolirt, eigentlich von Steinen, Edelsteinen und Metallen, ehe man sie ausarbeitet, *asper, scaber, impolitus, proprie de lapidibus, gemmis & metallis nondum elaboratis.*

brut, une bête brute, ein Vieh, ein unvernünftiges Thier; it. ein unverständiger, oder auch grausamer Mensch, *animal brutum, stupidus, vel etiam immanis homo.*

Brutal, le, *adj.* viehisch, unvernünftig, grob, *brutus, belluinus.*

c'est un brutal, es ist ein brutaler (grober) Mensch, *bruti ingenii homo est.*

Brutalement, *adv.* auf eine wilde, grobe, brutale Weise, viehischer Weise, *barbarico, rustico, bruto more, ferino ritu, belluinum in morem.*

Brutaliser, *v. a.* grob anfahren, grob begegnen, *nimia aut gravissima (verborum) acerbitate adoriri vel afficere.*

Brutalité, *f. f.* action brutale, Unvernunft, hitziges, grobes Verfahren, brutales Wesen, eine viehische That, *insania, impetuosi, inculti mores, barbaries; brutum facinus.*

Brute, *f. f.* ein unvernünftig Thier, Vieh, *brutum, bestia.*

Brutier, *f. m.* ein Raubvogel, *avis rapax.*

Brutier, *voyez* Breuvage.

Bruxelles, ville capitale de Brabant, Brüssel, die Hauptstadt in Brabant, *Bruxellæ.*

Bruyant, te, *adj.* brausend, rauschend, *strepens, perstrepens.*

voix bruyante, starke und laute Stimme, *alta vox et canora.*

Bruyère, *f. f.* plante, Heide, Heidekraut, *erica, erice, erix, ericis, f.*

Bruyeres, *f. f.* fonds, terres incultes, wüste und ungebaute Länder, Einöde, *ericeta, tesqua, incultæ terræ.*

Buanderie, *f. f.* Waschhaus, *domus, ubi lavatur.*

Buandier, ere, *f.* der Bleicher, die Bleicherin, *mas, fœmina insolans.*

Bube, *f. f.* eine Blatter, *pustula.*

Buberon, *f. m.* Ludel, Nutschkännchen, *vasculum, in quo infantulis potio porrigitur.* v. Biberon.

Bubon, *f. m.* grosse bube, ein dickes Geschwür, *bubo.*

bubon vénérien, qui vient aux aines, poulain, venerisches Geschwür an der Schaam, *bubo inguinarius.*

bubon pestilential, Pestilenzblatter, der Karfunkel, *bubo pestilentialis, carbunculus, antrax.*

Bubonocèle, *f. m.* eine Art Darmbruch in der Schaamseite, *genus herniæ iliacæ in pudendis.*

Buccales, *f. pl.* das den Mund angeht, *quod ad os pertinet.*

glandes buccales, die Mundmandeln, *tonsillæ*.

Buccin, *s. m.* eine Art Muscheln, wie ein Hörnchen, *genus concharum, corniculorum ad instar*.

Bucentaure, *s. m.* das Schiff, worauf der Doge von Venedig sich mit dem Meere vermählet, und den Ring in dasselbe wirft, *Bucentaurus*.

Bucephale, *s. m.* Bucephal, das Pferd Alexanders des Großen, *Bucephalus, Alexandri Magni equus*.

Buche, *s. f.* piéce de gros bois, pour se chauffer, ein Scheit oder Stück Holz, ein Klotz, *caudex, sudes, stipes, truncus*.

une buche, un lourdaut, ein grober Knoll, ein unvernünftiger Mensch, ein Tölpel, *plumbeus, stipes*.

Bucher, *s. m.* amas de bois, ein Holzhaufen, *lignorum strues*.

bucher, lieu où l'on met la provision de bois, ein Holzhaus, eine Holzkammer, *cella lignaria*.

bucher, sur quoi on brûloit les corps morts, ein Holzhaufen, worauf man ehedem die Leichname verbrannte, *pyra, rogus*.

Bucheron, *s. m.* qui fait la coupe du bois, ein Holzhacker, *lignator, lignifeca*.

Buchette, *s. f.* de bois, kleine Aestchen, abgefallen Holz, *ramusculi, ligna, quæ deciderunt*.

Bucolique, *adj. c.* poëme bucolique, ein Schäfergedichte, *poëma bucolium*.

Bucoliques, *s. f. pl.* les Bucoliques de Virgile, des Virgils Schäfergedichte, *carmina pastoralia, seu Virgilii bucolica*.

bucoliques, Sammlung von Kleinigkeiten, als Schriften, Kleidern &c. *rerum minimarum, velut scriptorum, vestium &c. collectio*.

Bude, ville de Hongrie, Ofen, eine Stadt in Ungarn, *Buda*.

Buée, *s. f.* lessive, (il est vieux) Wäsche, Bäuchwäsche, *lotio*.

Bufet, *s. m.* ein Credenztisch; it. Tischschrank, Schenktisch; Tischzeug, *armarium cum mensa, abacus; quæ ad mensam sternendam pertinent*.

Bufet d'orgues, Orgelkasten, ein Positiv, *organi arca, in qua sunt fistulæ stanneæ & ligneæ; organum pnevmaticum minus, portatile*.

bufet, sur lequel on met la vaisselle, ein Geschirrkasten, Silberschrank, *vasarium*.

Bufle, *s. m.* un boeuf sauvage, ein Büffel, Büffelochs, *bubalus*.

un bufle, un collet de bufle, ein ledernes Collet oder Köller, *thorax bubalinus*.

bufle, niais, sot, ignorant, tölpisch, ungeschickt, einfältig: ein tummer Mensch, *fatuus, stupidus, idiota*.

se laisser mener par le nez comme un bufle, sich lassen bey der Nase herumführen, *se naso suspendi, duci sinere*.

Bugey, pays de presle, Bugey, ein Land in Bresse, *Bugesia*.

Bugle, *s. f.* Güldengünsel, ein Kraut, *Bugula, vel Consolida media*.

Bugler, *v. n.* mugir, brüllen wie ein Ochs, *mugire*. v. Beugler.

Buglose, *s. f.* herbe, Ochsenzunge, ein Kraut, *buglossus, vel buglossum*.

Buire, *s. f.* espece de broc d'argent ou de fayence, pour tenir des liqueurs, eine Gattung von silbernen oder irdenen Krügen, darinne man köstliche Wässer aufbehält, *argenteum vel victile faventinum vas quoddam liquoribus continendis, amphora, vel urcei species quædam*.

Buis, *s. m.* der Buchsbaum, *buxum, buxus, i, f.*

buis, instrument de buis, dont les cordonniers polissent les talons des souliers, das Glättheft oder Glättholz, womit die Schuhmacher die Absätze der Schuhe poliren, *instrumentum buxeum, quo sutores soleæ calcaneum poliunt, lignum politorium*.

donner le buis, ou le bouis à une chose, poliren, artig zurichten, die rechte Art geben, sein Recht thun, *perpolire, exornare, rem petite disponere, vel ipsi satisfacere*.

le Buis, ville de Dauphine, Buis, eine Stadt in dem Delphinat, *Busium*.

Buisson, *s. m.* ein Busch, Gebüsche, Hecke, *dumus, vepretum*.

il a battu les buissons, & un autre a pris les oiseaux, er hat die Mühe gehabt, und ein anderer den Nutzen, *ille laborem desudavit, alter emolumentum percepit*.

trouver buisson creux, die Person, die man sucht, nicht antreffen; die Vögel sind ausgeflogen, *eum, quem quærimus, non invenire*.

Buissonniere, ere, *adj. et s.* der hinter der Hecke liegt, faul, *qui in dumetis versatur, desidiosus*.

faire l'école buissonnière, hinter die Schule gehen, *scholam negligere, declinare*.

Bulbe, *s. f.* oignon, toute racine ronde, comme de saffran, de tulipe, &c. allerley Zwiebel oder runde Wurzel, als von Saffran, Tulipan, &c. *bulbus*.

Bulbeux, euse, *adj.* zwiebelicht, voll runder Wurzeln, *bulbosus, bulbis plenus*.

plante bulbeuse, ein zwiebelichtes Gewächs, *planta bulbosa*.

Bulgarie, Province de Turquie, Bulgarien, ein Land in der Türkey, *Bulgaria*.

Bulgare, ein Bulgarier, *Bulgarus*.

Bullaire, *f. m.* ein Buch, worinne lauter päbstliche Bullen stehen, *Bullarium Romanum.*

Bulle. *f. f.* du Pape, ein Gewaltsbrief von dem Pabste, eine Bulle, *Pontificium diploma, Pontificia Bulla.*

Bulle d'Or, die güldene Bulle, oder das Gesetz, so Kaiser Carolus IV. mit einem güldenen Insiegel bekräftigt, die Kaiserwahl betreffend, *Bulla aurea, i. e. Imperii Constitutiones, quibus Carolus IV. auream bullam appendit, quæque ad Imperatoris electionem spectant.*

Bullé, ée, *adj.* mit dem päbstlichen Insiegel bekräftigt, *Pontificia Bulla confirmatum.*

Bulletin, *f. m.* Wahlzettel; it. Nachrichtzettel, *electionis schedula, seu qua nuntium quemdam exhibemus.*

bulletin, *f. m.* ordre du Magistrat pour le logement de soldats, ou certificat de santé, ein Zettel der Obrigkeit, Soldaten zu logiren, oder zu beweisen, daß man von einem gesunden Orte komme, *Magistratus schedula pro militum hospitio, vel pro sanitatis attestatione.*

Bulteau, *f. m.* ein kugelförmiger Baum, *arbor globosa.*

Bupreste, *f. f.* eine Art spanische Fliegen, davon das Vieh aufschwillt und stirbt, wenn sie mit unter dem Grase gefressen werden, *cantharis, quæ cum gramine comesa pecus tumefacit mortique tradit.*

Buraliste, *f. m.* ein Schreiber, der da bestellt ist in seiner Schreibstube gewisse Abgaben einzunehmen, *scriba, ut in tablino suo tributum quoddam inter accepta referat, constitutus.*

Bure, *f. f.* drap grossier, grobes Tuch, *selox, pannus crassior.*

bure, eine Schacht im Bergwerke, *puteus in metallifodina.*

Bureau, *f. m.* étoffe plus forte que la bure, ein etwas stärkerer Zeug als die Büre, *simile textum, sed præcedenti fortius.*

Bureau, *f. m.* Gerichtsstube, Schreib- und Rechentisch; die Gerichtspersonen, *exhedra, judicium, abacus; Collegium ad negotia dijudicanda coëuntium.*

mettre sur le bureau, vor Gericht vornehmen, *rem in judicium deducere, dijudicare.*

le procès est sur le bureau, der Proceß ist vorgekommen, *lis pendet, sententia mox decidenda est.*

bureau, Expeditionsstube, *conclave, ubi negotia certa paraguntur.*

bureau de poste, das Posthaus, *angaria, orum, cursorum diversorium, curia rei cursoriæ.*

bureau d'adresse, das Adreßhaus; it. ein Zeitungs- oder Postträger, *domus ubi varia ad salutem publicam indicia habere possumus; nuntius, nugigerulus.*

le bureau des pauvres, das Allmosenamt, *locus, ubi eleemosynarii conveniunt.*

bureau des aides, eine Schatzungs- oder Steuerkammer, *curia supremi Collegii rei tributariæ.*

bureau des trésoriers généraux, eine Schatzkammer, *quæstorium.*

bureau de douane, die Zollkammer, *exhedra cognitorum portorii.*

aujourd'hui il y aura bureau, heute hält der Rath Verhör, *hodie habetur Senatus.*

donner le bureau à q., eine Sache vor Rath oder vor Gericht annehmen, *dare alicui consilium ad causam exponendam.*

votre affaire est mise sur le bureau, eure Sache schwebt vor Rath, vor Gericht, *causa tua venit in manum cognitionemque judicum.*

Burele, *f. f.* en terme d'armoiries, c'est une fasce de huit piéces, ou plus, Büschelreihe in einem Schilde, *transversæ fasciæ scutariæ jugis ordo.*

Burelé. ée, *adj.* en terme de blason, der eine Büschelreihe in seinem Wappen führet, *scuti area jugiter fasciata utens.*

Burette, *f. f.* ein kostbares Krügelchen von Gold oder Silber, *pretiosa lagenula aurea vel argentea.*

burette, vase de metail ou de cristal, où l'on met le vin & l'eau néceſſaire à la Messe, ein metallen oder cristallen Krügelchen, Wein oder Wasser zur Messe zu halten, *urceolus metallicus vel crystallinus, in quo vinum vel aqua ad Missam necessaria afferuntur.*

Burgandine, *f. f.* die beste Perlenmutter, *crustæ margaritariæ optima.*

Burgau, *f. m.* die beste Perlenmuschel, *margaritiferarum concharum optima.*

Burgos, ville d'Espagne, Burgos, eine Stadt in Spanien, *Burgi, orum.*

Burgrave, *f. m.* proprement Gouverneur d'une forteresse, ein Burggraf, Burgvogt, *proprie est munimenti Præfectus, alias est Comes Provincialis.*

Burgraviat, *f. m.* Würde und Gebiet eines Burggrafens, *dignitas & ditio Burggravii.*

Burin, *f. m.* ein Grabstichel, ein Grabeisen, ein Meißel, *scalpellum, cælum.*

Buriner, *v. a.* qch., mit einem Grabeisen etwas graben, stechen, *aliquid cælare, vel, sculpere.*

Burlesque, *adj. c.* kurzweilig, poßirlich, scherzhaft, *facetus, jocosus.*

Burlesque, *f. m.* Scherzschrift, kurzweilige Schreibart, *scriptum comicum, stylus comicus,*

Burlesquement, *adv.* kurzweilig, poßirlicher Weise, *facete, jocose.*

Burial, e, *adj.* édit Burial, königliche Verordnung, durch welche Geld eingefordert wird,

wird, *edictum, per quod Rex pecunias imperat.*

Busc, *s. m.* dont les femmes se servent, ein Planschet, *palmula muliebris ossea.*

Buse, *s. f.* eine Art Raubvögel, die man zum Fluge nicht gewöhnen kann; it. ein dummer Kopf, *buteo, genus accipitris non erudiendi; it. caput vervecinum.*

on ne sauroit faire d'une buse un épervier, man kann aus einem Esel keinen Doctor machen, *bardus philosophia nunquam imbuetur.*

Busquer, *v. a.* suchen, nachstreben, *quærere, indagare.*

Busquer fortune, sein Glück suchen, seinem Glücke nachziehen, *foris quærere, quod non invenias domi.*

Busquer, ein Planschet in eine Schnürbrust stecken, *vesti muliebri ad pectus concinnatitiæ ferream, osseam aut ligneam palmulam inferre.*

Busquiere, *s. f.* Planchetfutter, *pannus subdititius, quo hanc palmulam munimus.*

Bussi, ville de Champagne, Bußi, eine Stadt in Champagne, *Bussiacum.*

Buste, *s. m.* statue à demi corps, ein Brustbild, *efficta umbilico tenus imago, protome, es, f.*

But, *s. m.* où l'on vise pour tirer, ein Ziel, ein Zweck, Hauptpunct, *scopus; summa rei.*

frapper au but, das Ziel erreichen, treffen, den Zweck erlangen, *scopum ferire.*

jouer but à but, gleich spielen, gleich schießen, *pares ludere.*

troquer but à but, einen geraden Tausch treffen, *facere permutationem parem.*

se marier but à but, einander heyrathen, und einander nichts versprechen, *contrahere matrimonium sine dote.*

but, dessein, la fin, qu'on se propose, ein Ziel, ein Zweck, ein Vorsatz, ein Vorhaben, *finis, scopus, propositum.*

je n'ai jamais eu d'autre but, ich habe niemals einen andern Zweck gehabt, *id unum spectavi.*

aller droit au but, zu der Hauptsache schreiten, *recta ad scopum collimare.*

de but en blanc, unbedachtsam, *inconsiderate.*

Bute, *s. f.* Wirkeisen der Schmiede, wenn sie den Huf aufschneiden, *ferramentum concisorium, quo equi ungula secatur.*

Buté, butté, être butté à qch., dabey bleiben, sich daran halten, *statutum habere cum animo ac deliberatum.*

Buter, & se Buter, *v. a. et n.* das Ziel treffen; it. zielen, trachten, *metam ferire, it. spectare, petere, collimare.*

voilà à quoi je me bute, dahin ziele ich; dabey will ich bleiben, *hoc specto; in hac re permanebo.*

il ne bute qu' à gagner, er denkt nur zu gewinnen, *lucri tantummodo cupidus est.*

buter un mur, eine Mauer unterstützen, *murum suffulcire.*

ce cheval bute à chaque pas, das Pferd stolpert alle Augenblicke, *equus offensator, cæspitator.*

Butin, *s. m.* eine Beute, ein Raub, *præda, spolium.*

Butiner, *v. a.* beuten, rauben, plündern, eine Beute machen, *prædari, facere prædam.*

Butor, *s. m.* oiseau, eine Rohrdommel, ein Rohrreiger, ein Wasserochs, *ardea spuria, buteo, onis.*

butor, lourdaut, ein Tölpel, ein ungeschickter Esel, *stupidus, stipes.*

Butte, *s. f.* motte de terre élevée, pour tirer ou blanc, kleine Höhe oder Hügel zum Scheibenschießen, *meta, agger terreus ad sagittarum ejaculationem.*

être en butte à la médisance, der Verläumdung ausgesetzt seyn, *calumniis esse expositum.*

Buvable, *adj. c.* trinkbar, *potulentus.*

Buvetier, *s. m.* Rathskellerwirth, *curiæ cellæ hospes.*

Buvette, *s. f.* Rathskeller, *curiæ cella.*

Buveur, *s. m.* Buveuse, *s. f.* Trinker, Säufer, *potor, potator.*

vin qui rappelle son buveur, Wein, der nach mehrerm schmeckt, *vinum, quod plus bibendi cupiditatem excitat.*

Buvoter, *v. n.* nippen, wenig und oft trinken, *sorbillare.*

Bysse, *s. f.* köstliches Zeug oder Leinwand der Alten, *Byssus.*

Bysance, *s. f.* Bysanz, jetzo Constantinopel, *Byzantium.*

C.

C, *s. m.* la troisiéme lettre d'Alphabeth, der dritte Buchstabe des Alphabeths, *tertia litera Alphabethi.*

NB. Il se prononce devant a, o, u, comme le K, Car, Colle, Cuve; mais devant e, i, il se prononce comme le S, Ceci; & on le prononce de la même maniere devant a, o, u, quand on met une cédille dessous, comme, ça, façon, leçon &c.

Cà, *adv.* hin oder her, *hic aut huc.*

venez çà, kommt her, *adi huc.*

çà & là, hier und da, *hinc & inde.*

de

de ça de la, hin und her, *huc illucve*.
les oiseaux volent çà & là, die Vögel fliegen hin und wieder, *passim ac libere aves volitant*.
les uns sont allés deça, les autres delà, etliche sind dahin, andere dorthin gegangen, oder gezogen, *alii huc, alii illuc transmigrarunt*.
ils courent qui çà, qui là, qui deçà, qui delà, dites, les uns deçà, les autres delà, etliche laufen da hinaus, andere dort hinaus, *hac illac vagantur, circumcursant, alii alio discurrunt*.
depuis deux mois, 3. ans 4. jours &c. en çà on fait ceci ou celà, seit zwey Monten, 3. Jahren, 4. Tagen, ꝛc. geschiehet dieses oder jenes, *jam a duobus mensibus, tribus annis, 4. diebus &c. hoc vel illud agitur*.
Ca, *interj.* nun, wohlan, munter, *age, agedum*.
ça étudions, nun, laßt uns studiren, *agedum, litteris demus operam*.
ça, es soll geschehen, *fiat*.
or ça, (*pron. orsa*) wohlan, *agedum*.
Cabale, *s. f.* der Jüden geheime Lehre; it. Geisterwissenschaft, *cabbala, abstrusa Judæorum scientia; it. pnevmatologia*.
Cabale, *s. f.* complot, secrette pratique, heimliche Berathschlagung, heimliche Zusammenkunft, *clandestina consultatio, vel coitio, factio*.
Cabaler, *v. n.* sich heimlich berathschlagen, zusammen verschwören, heimliche Zusammenkünfte anstellen, *conspirare, conjurare*.
Cabaleur, *s. m.* Rottirer, *sectarius*.
Cabaliste, *s. m.* der die Cabala versteht, *qui cabbalæ &c. peritus est*.
Cabalistique, *adj. c.* cabalistisch; heimlich, hoch, *cabbalisticus; sublimis, abstrusus*.
Cabane, *s. f.* eine Hütte, eine Bauerhütte, ein Häuslein, *casa, tugurium*.
petite cabane, ein Hüttlein, ein kleines Bauerhäuslein; it. Vogelhecke, *casula, tuguriolum; aviarium ad excludendos pullos*.
Cabaret, *s. m.* eine Schenke, ein Weinhaus, *caupona, popina*.
cabaret borgne, ein geringes, schlechtes Wirthshaus, *cauponula. Cic.*
qui hante les cabarets, ein Schlemmer, ein Zecher, *popino, onis*.
Cabaret, ein Thee- oder Caffeebret; it. Haselwurz, *tabula, seu patina stannea, cui Coffeæ utensilia imponuntur; it. asarum*.
Cabaretier, *s. m.* ein Weinschenk, ein Wirth, *caupo, propinator*.
Cabas, *s. m.* ein Feigenkorb, aus Binsen gemacht, *cophinus, fiscina*.
Cabasset, *s. m.* des Mercurs Haube oder Mütze, *alatus Mercurii galerus*.
il y a beaucoup de malice sous son cabasset, es steckt viel Schelmerey unter seinem Hute, *mali commatis est*.
Cabeliau, *s. m.* ou Cabillaud, Cabeljau, Stockfisch, Bolch, *asellus*.
Cabestan, *s. m.* machine à lever l'ancre & autres fardeaux. eine Winde, um den Anker oder andere Lasten in ein Schiff aufzuziehen, *grus, seu trochlea nautica ad anchoras, aliave pondera subvehenda*.
Cabillaud, *s. m.* frischer Stockfisch, oder Cabliau, *recens asellus*.
Cabinet, *s. m.* Cabinet; Studirstube; Laube; ein Zimmer, künstliche oder kostbare Sachen aufzuheben; künstlicher Schrank; geheime Staatsgeschäffte, *conclave; museum; umbraculum; conclave, quo res artificiosæ aut pretiosæ conduntur; singulari arte confectum scrinium; secreta negotia publica*.
cabinet de verdure ou de jardin, ein Gartenhäuslein, eine Sommerlaube in einem Garten, *hortense umbraculum*
cabinet de curiosités, eine Kunstkammer, *rerum pretiosarum, exoticarum & antiquarum armarium*.
c'est un homme de cabinet, er ist ein Liebhaber des Studirens, *est studiorum amator*.
il n'est bon que pour le cabinet, er tauget nur in sein Studirstüblein, *non nisi studiis aptus est*.
cabinet, secrettes affaires de l'Etat, die heimlichen Geschäffte des Reichs oder gemeinen Wesens, *arcana Regni vel Reipublicæ consilia*.
il est versé dans les intrigues du cabinet, er weiß um alle geheime Sachen, *arcanorum regni consiliorum particeps est*.
Cable, *s. m.* grosse corde de navire, ein groß Schiffseil, *rudens, funis nauticus*.
Cabler, *v. a.* corder, cabler de la ficelle, Bindfaden drehen, *fila facere*.
Caboche, *s. f.* clou en pointe de diamant pour les souliers, ein Nagel mit einem eckigten Kopfe für die Schuhe, *claviculus angularis capitis pro calceorum soleis*.
caboche, scherzweise, der Kopf, *per jocum, caput*.
une grosse caboche, ein dicker Kopf, *caput præcrassum, capito, onis*.
c'est une bonne caboche, es ist ein gescheiter Kopf, *benigna ingenii vena præditus est*.
Cabochon, *s. m.* polirter, aber nicht geschliffener Edelstein, *expolita quidem gemma, sed cote nondum scite abrasa*.
Cabotage, *s. m.* Schiffahrt längst den Küsten, *navigatio juxta littus*.
Caboter, *v. a.* naviger le long des côtes, de cap en cap, nur längst den Seeküsten schiffen, *navigando littus legere*.

Cabotier, *f. m.* eine Art kleiner Schiffe, womit man längst den Küsten fährt, *genus naviculæ, quo littus legimus.*

Cabre, *f. m.* Gran oder Bock, *geranium.*

Cabrer, *v. a.* faire cabrer son cheval, le faire lever sur les pieds de derriere, sein Pferd aufbäumen, *equum excitare in posticas plantas.*

se cabrer, *v. r.* s'effaroucher, wild werden, *efferari.*

le cheval se cabre, das Pferd bäumet sich auf, *hic equus rectus in pedes excitatur.*

se cabrer, s'emporter, se dépiter, zornig seyn, sich zornig erzeigen, *concitari animo vehementius.*

Cabri, *f. m.* Ziegenböcklein, *capreolus.*

Cabriole, *f. f.* Luftsprung, *in sublime saltus.*

Cabrioler, *v. n.* Luftsprünge thun, *exilire.*

Cabriolet, *f. m.* ein leichtes Fuhrwerk mit zwey Rädern, *leve vehiculum birotum.*

Cabrioleur, *f. m.* Luftspringer, *planipes.*

Cabus, *adj. m.* köpfigt, *capitatus.*

chou cabus, Kabiskraut, *brassica imperialis, caulis capitatus.*

Caca, *f. m.* das Kacken, *cacatio.*

faire caca, seine Nothdurft verrichten, *ventrem exonerare.*

Cacade, *f. f.* das Kacken, Kackerey, *cacatio, exoneratio alvi.*

il a fait une vilaine cacade, er ist übel angelaufen, *male rem gessit.*

Cacalia, *f. f.* eine Pflanze, (sonst pas de cheval, oder Hufeisen genannt) *chamæleuce. (herba)*

Cacao, *f. m.* (pron. coco) Cacao, Bohnen, daraus din Chocolade gemacht wird, *fabæ cacao dictæ, unde potus conficitur, vulgo chocolata dictus.*

Cacaoyer, *f. m.* Cacaobaum, *arbos cacao dicta.*

Cachalot, *f. f.* eine Art Wallfische, *genus balænæ.*

Cache, *f. f.* Behältniß, heimlicher Aufenthalt, *locus secretior, receptaculum.*

Caché, ée, *adj.* verborgen, *absconditus.*

vie cachée, ein eingezogenes, einsamen Leben, *vita solitaria.*

maladie cachée, eine verborgene, unbekannte Krankheit, *morbus reconditus.*

cet homme n'est point caché, er ist ein offenherziger Mensch, er kan nicht gleißnen, nichts verheelen, *apertus homo est, nequit dissimulare.*

Cacher, *v. a.* verbergen, verheelen, *abscondere.*

cacher qch., la tenir secrete, etwas heimlich halten, eine Sache verheelen, *aliquid celare, dissimulare.*

pourquoi lui cachez vous-cela? warum haltet ihr dieses vor ihm heimlich? warum verheelet ihr ihm dieses? *cur eam rem illum celas? illi dissimulas?*

cacher son jeu, sa marche, heimlich seyn, sich nichts merken lassen, *negotia sua, & consilia celare.*

se cacher en quelque lieu, sich irgendwo verbergen, sich verstecken, *in aliquem locum se abdere, se occultare, se abscondere.*

il s'est caché sous le lit, er hat sich unter dem Bette verborgen, *sub lecto latet.*

il se cache de sa femme, er verbirgt sich vor seiner Frau, *inscia uxore multa facit.*

il ne s'en cache pas, er hält die Sache nicht geheim, *rem constanti silentio non tegit.*

un esprit caché, ein verstelltes Gemüthe, *animus fucatus aut subdolus.*

une vie cachée, ein einsames Leben, *vita segrex & solitaria.*

Cachet, *f. m.* ein Pitschier, ein Petschaft, *signum, sigillum.*

lettres de cachet du Roi, ein mit des Königes Insiegel versiegelter Brief, *Regii sigilli literæ, literæ captatoriæ.*

cachet volant, abgedrucktes Siegel, daß der Brief dennoch offen bleibt, *apertæ literæ cum impresso sigillo,*

Cacheté, ée, *adj.* versiegelt, verpitschieret, *obsignatus, sigillatus.*

Cacheter, *v. a.* fermer qch. en la cachetant, etwas versiegeln, zusiegeln, zupitschieren, *aliquid signare, obsignare.*

Cachette, *f. f.* ein verborgener Ort, ein Winkel, ein Schlupfwinkel, *latebra, latibulum, latebræ, arum.*

en cachette, en secret, heimlich, *clam.*

Cachot, *f. m.* prison obscure, ein Kerker, ein finsteres Gefängniß, Loch, *barathrum, carcer obscurus.*

mettre q. dans un cachot, einen in ein finsteres Gefängniß legen, *in tetrum carcerem detrudere.*

Cachotterie, *f. f.* überflüßige Heimlichkeit im Reden und Handeln, *nimia in sermonibus & negotiis taciturnitas.*

Cachou, *f. m.* Saft eines indianischen Baumes; daraus man die Bisamküchlein macht, *succus arboris Indicæ, ex quo pastilli moschati conficiuntur.*

Cacochyme, *adj. c.* ungesund, kränklich, *valetudinarius, cacochymicus.*

un esprit cacochyme, ein wunderlicher Kopf, Grillenfänger, *molestus homo.*

Cacochymie, *f. f.* übele Beschaffenheit der Säfte des menschlichen Leibes, *cacochymia, corrupti corporis humani humores.*

Cacophonie, *f. f.* ein übeler Ton, Uebelklang, *cacophonia,*

Cacotrophie, *f.f.* übele Nahrung, *cacotrophia, turbata ciborum digestio.*

Cadastre, *f. m.* regitre des fonds d'une communauté, pour asseoir la taille, Register der Landgüter einer Gemeine, zu Einforderung der Schatzung, *commentarius prædiorum alicujus parœciæ ad tributum iis imponendum.*

Cadavereux, euse, *adj.* todtenhaft, leichenartig, *cadaverosus.*

Cadavre, *f. m.* eine Leiche, ein todter Körper, ein Aas, *cadaver.*

Cadeau, *f. m.* trait de plume figuré des maitres écrivains, künstlicher Federzug der Schreibmeister, *calami ductus scribendi magistrorum.*

Cadeau, *f. m.* festin, eine köstliche Mahlzeit, eine treffliche Gasterey, *epulum.*

je m'en fais un grand cadeau, ich verspreche mir ein großes Vergnügen daraus, *magnam exinde spero voluptatem.*

Cadenac, ville en Quercy, Cadenac, eine Stadt in der Provinz Quercy, *Uxellodunum.*

Cadenas, *f. m.* ein Mahlschloß, Vorlegeschloß, *catenaria sera, sera.*

Cadenasser, *v. a.* qch., etwas mit einem Vorlege- oder Mahlschlosse beschließen, *aliquid catenaria sera occludere,*

Cadence, *f. f.* Tact; Abmessung der Sylben und des Tons; regelmäßige Bewegung im Tanzen; harmonischer Fall einer Periode, *modus musicus; numerus; motus pedum ad numeros fidium legitimus; numerosa periodus.*

son discours a une cadence agréable, seine Rede ist dem Gehöre sehr annehmlich, *numerosa est illius oratio.*

danser en cadence, mit abgemessenen Schritten nach dem Tacte tanzen, *numerose ad fidium modos saltare.*

Cadencer, *v. a.* wohlklingend und angenehm machen, (die Rede) *numerosam reddere orationem.*

Cadene, *f. f.* chaine de forçat, die Kette, woran die Galeerensclaven liegen, *damnati ad triremes catena.*

Cadenette, *f. f.* ein langer Zopf, *capilli longi in nodum collecti, plecta.*

Caderousse, ville du Comté d'Avignon, Caderusse, einer Stadt in der Grafschaft Avignon, *Caderossum.*

Cadet, *f. m.* Cadette, *f. f.* plus jeune qu'un autre, proprement entre freres & sœurs, jüngerer Bruder, jüngere Schwester, *natu minor, proprie inter fratres & sorores.*

cadet se dit aussi de q., qui est postérieur en une charge, man nennet auch den so, der in einem Amte auf einen andern folget; it. ein Cadet, *sic etiam vocant illum, qui post alium eodem munere fungitur; it. futuræ militiæ tiro nobilis.*

le cadet de la famille, das allerjüngste Kind in einem Hause, *natu minimus in familia.*

branche cadette d'une maison, die jüngere Linie eines Hauses, *stirps natu minima domus.*

cadet aux gardes, ein junger Edelmann, ein Cadet bey der königlichen Leibwacht, *nobilis adolescens in Regio satellitio.*

cadet de haut appetit, der allezeit guten Appetit zum Zechen hat, *juvenis ad comessandum proclivis.*

Cadi, *f. m.* ein Richter bey den Türken, *Turcarum judex.*

Cadis, *f. m.* Kadis, ein bekannter Zeug, *pannus cadisius, subdititius, tenuis ac vilior.*

Cadix, isle & ville d'Espagne, Cadix, eine Insul und Stadt in Hispanien, *Gades.*

qui est de Cadix, aus Cadix in Spanien, *Gaditanus.*

Cadmie, *f. f.* Galmey, *cadmia.*

Cadole, *f. f.* eine Art Klinke, oder Thürschnalle, auf Muschelart, *pessulus conchæ instar.*

Cadran, *f. m.* Sonnenuhr; it. Zifferblatt an andern Uhren, *sciatericum horologium, it. in aliis horologiis, orbis cum gnomone & circulo horario.*

Cadre, *f. m.* Rahme um ein Bild oder Kupferstich, *quadratus margo pictæ tabulæ, seu compages.*

Cadue, Caduque, *adj.* baufällig, kraftlos, *caducus.*

le mal-caduc, die fallende Sucht, *epilepsia.*

caduc, périssable, hinfällig, baufällig, vergänglich, *caducus, fluxus.*

leg ou héritage caduc, c. vacant par la mort du légataire, & de l'héritier, heimgefallenes, zugefallnes Vermächtniß, oder Erbschaft, *legatum seu hæreditas.*

maison caduque, baufälliges Haus, *ædes ruinosæ, pronæ in ruinam.*

Caducée, *f. m.* ein Heroldsstab; it. Schlangenstab des Mercurs, *caduceus.*

Caducité, *f. f.* Baufälligkeit der Menschen und Gebäude, *caducitas.*

Caen, ville de Normandie, Caen, eine Stadt in der Normandie, *Cadomum.*

Cafard, *f. m.* bigot, hypocrite, ein Heuchler, ein Gleißner, *hypocrita.*

damas cafard, halbseidener Damast, *damascenum semisericum.*

Cafarderie, ou Cafardise, *f. f.* Heucheley, *hypocrisis.*

Caffé, *f. m.* Caffee, oder Coffee, eine Gattung

tung von weißen Bohnen, so aus Arabien kommt, welche, wenn sie zu Pulver gemacht und in einen Trank gethan wird, sehr gesund ist, *fabæ genus ex Arabia allatum, quæ si in pulverem redigitur, & ad potionem præparatur, sanitati plurimum prodest.*

Café, das Caffeehaus, *thermopolium.*

Cafetan, *s. m.* Caftan, prächtiger Rock bey den Türken, *pretiosa Turcarum tunica, caftan dicta.*

Cafetier, *s. m.* Caffeeschenke, *thermopolii hospes.*

Cafetiére, *s. f.* Caffeekanne, *caffeæ cucumula.*

Cafier, *s. m.* Caffeebaum, *arbor ara[illegible]a, quæ caffeæ fabas fert.*

Caffres, *s. m. pl.* peuples d'Afrique, die Caffern, ein Volk in Africa, *Cafri.*

Cage, *s. f.* ein Kefig, Vogelbauer; it. Mastkorb; Käsekorb, *cavea; it. corbis; casleale.*

mettre un oiseau en cage, einen Vogel in einen Kefig thun, *cavea, vel, in caveam includere avem.*

mettre un homme en cage, en prison, einen in den Kerker legen, *custodiæ aliquem tradere.*

Cagliari, ville de Sardigne, Cagliari, eine Stadt in Sardinien, *Calaris.*

Cagnard, *s. m.* faineant, faul, ein Faullenzer, *ignavus.*

Cagnarder, *v. n.* faullenzen, *otio diffluere.*

Cagnardise, *s. f.* Faullenzerey, *desidia.*

Cagneux, euse, *adj.* krummfüßig, da die Beine einwärts gebogen sind, *varus, loripes, valgus, pedibus contortis incedens.*

jambes cagneuses, krumme Beine, *pedes intorti.*

Cagot, tte, *adj. & subst.* bigot, ein Heuchler, Scheinheiliger, *religionis fraudulentus simulator.*

Cagotterie, *s. f.* Heucheley, Scheinheiligkeit, *hypocrysis.*

Cagotisme, *s. m.* scheinheilig Leben, *vita simulata, efficta pietas.*

Cagou, *s. m.* ein leuteschener und geiziger Mensch, *homines fugitans & avarus homo.*

Cague, *s. f.* eine Art holländischer Schiffe, *genus navis Batavorum.*

Cahier, *s. m.* Heft eines Buches, einer Schrift; it. die Aufsätze der Berathschlagungen einer Gesellschaft; die Dictata eines Professors, *scriptum tantum consutum; it. conscriptæ consultationes societatis cujusdam; Professoris dictata.*

cahiers de fraix, Unkostenzettel, *tabulæ facti sumtus, consignatio impensarum.*

Cahors, ville capitale du Quercy, Cahors, die Hauptstadt in der Provinz Quercy in Frankreich, *Cadurcum.*

Cahos, *s. m.* confusion, Vermischung, *confusio.*

Cahot, *s. m.* saut de carosse ou chariot, & l'inégalité du chemin qui le cause, das Schütteln eines Wagens, und auch der rauhe Weg, der jenes verursachet, *durior currus subsultatio, & viæ scabrities illam efficiens.*

Cahotage, *s. m.* das Schlagen und Stoßen eines Wagens, *succussio.*

Cahoter, *v. a. & n.* stoßen, schütteln, wie die Wagen thun, *violenter succutere, vel agitare in curru, subsultare.*

Cahute, *s. f.* eine Hütte, schlechtes Häuslein, *casa, tuguriolum.*

Caïeu, *s. m.* kleine Zwiebel, die an den alten Blumenzwiebeln wächst, *qui e vetulis plantis bulbosis enascitur tener bulbus.*

Caille, *s. f.* oiseau, eine Wachtel, *coturnix.*

Caillé, ée, *adj.* geronnen, *coagulatus.*

Caillé, *s. m.* geronnene Milch, *lac coagulatum.*

du sang caillé, geronnen Blut, *cruor.*

Caillebotte, *s. f.* ein Stück geronnene Milch, *frustulum, seu grumus lactis coagulati.*

Caille-lait, *s. m.* Lab, die Milch zu läben; Wallkraut, Weggras, *coagulum; polygonum aviculare.*

Caillement, *s. m.* das Gerinnen, das Dickwerden der Milch 2c. *lactis concretio.*

Cailler, *v. a.* faire cailler qch., etwas gerinnen machen, *aliquid coagulare.*

une goute de baume fait cailler le lait, ein Tropfen Balsam macht die Milch gerinnen, *balsami gutta lac cogit.*

se cailler, *v. r.* devenir caillé, zusammenrinnen, gerinnen, *congelari, coagulari.*

Cailleteau, *s. m.* eine junge Wachtel, *coturnix junior, coturnicula.*

Caillette, *s. f.* de veau, de mouton, d'anneau, der Magen eines Kalbes, Schaafes, Lammes, 2c. *vituli, vervecis, agni ventriculus.*

caillette de quartier, eine Erzklatsche, *deblateratrix.*

Caillot, Caillebot, *s. m.* grumeau de sang, de lait, ein Klump von geronnenem Blute, Milch, 2c. *sanguinis, lactis, &c. coagulati grumus.*

Caillot-rosat, *s. m.* eine Gattung von trefflichen Birnen, Rosenbirne, *piri exquisiti species apud Gallos celebris, pirum callionium.*

Caillou, *s. m.* ein Kieselstein, *silex.*

petit caillou, ein kleiner Kieselstein, *calculus, scrupus.*

rue pavée de cailloux, ein Weg mit Kieselsteinen gepflastert, *via, cujus pavimentum silice structum est.*

Cailloutage, *f. m.* Grottenarbeit von Kieselsteinen, *crypta, spelunca, arte facta e silicibus.*

Caimacam, *f. m.* dans la Porte Ottomanne, Lieutenant du Grand-Visir, Caimacam, ein Bedienter am Ottomannischen Hofe, Untergroßvezier, *est in Aula Turcica quasi Cancellarius.*

Caiman, *f. m.* eine Art Crocodille, *genus crocodili.*

Caimand, *f. m.* mendiant, Landstreicher, Bettler, *erro, mendicus.*

Caimander, *v. n.* mendier, betteln, *stipem colligere.*

Caimandeur, euse, *f.* Bettler, *mendicus.*

Cajoler, *v. a.* flater de paroles, einem schmeicheln, *aures mulcere alicui verbis compositis.*

cajoler une femme, ein Weib aufziehen, einem Weibe etwas von der Liebe vorschwatzen, *illecebrosis verborum blanditiis delinire mulierem.*

cette fille prend plaisir à être cajolée, diese Jungfer hat gern, daß man ihr von der Liebe vorschwatzet, höret gern verliebte Reden an, *gaudet puella hæc deliniri lenociniis blandientium.*

Cajolerie, *f. f.* Schmeicheley, Liebkosung, Geschwätz, *blanditiæ, verborum lenocinia, illecebræ.*

Cajoleur, *f. m.* flatteur, ein Schmeichler, der einem glatte Worte giebt, *assentator, adulator.*

cajoleur envers les femmes, der die Weibspersonen liebkoset, ein Buhler, *amatorius assentator.*

Cajoleuse, *f. f.* ein buhlerisches Weib, *voluptuariæ vitæ indolisque fœmina.*

Caïque, *f. f.* Beyschiff zu einer Galeere, *navigium, quod triremi additur.*

Caire, ville d'Egypte, Cairo, eine Stadt in Egypten, *Cairus.*

Caisse, *f. f.* eine Kiste, ein Kasten; Kasten zu einem Gewächse; it. die Trummel, *capsa, arca, cista; arca terra repleta, cui plantæ inseruntur; it. tympanum.*

avoir beaucoup d'argent dans la caisse, en caisse, viel Geld in dem Kasten, in der Casse haben, *multum pecuniæ in arca seu ærario habere.*

la caisse militaire, die Kriegscasse, *ærarium militare.*

battre la caisse, battre le tambour, die Trommel rühren, die Trommel schlagen, *tympanum quatere.*

battre la caisse, lever des troupes, Soldaten bey öffentlichen Trommelschlage werben, *tympani signo milites conscribere.*

Caissier, *f. m.* qui a soin de la caisse d'un banquier, ein Caßirer, der Geldverwalter eines Kaufmanns, *capsarius, argentarius.*

Caisson, *f. m.* de vivres, caisson de bombes, Proviant- oder Bombenkiste auf einem Wagen für die Armee, *arca ad annonam vel igniarias ollas curru vehendas.*

Caïute, *f. f.* Bette oder Schlafstelle in den Schiffen, oben an dem Bord herum, *cubicula in extremis lateribus navis.*

Cal, *f. m.* durillon, Schwiele, *callus.*

il s'est formé un cal sur sa conscience, er hat ein Brandmaal im Gewissen, *occalluit ejus conscientia.*

Calabrie, Province d'Italie, Calabrien, eine Landschaft in Italien, *Calabria.*

Calabrois, se, *adj. & subst.* ein Calabrier, calabrisch, *Calaber, calabrinus.*

Calade, *f. f.* terrain panchant pour exercer au galop les chevaux dans le manege, abhangender Ort in der Reitschule, darauf man die Pferde im Galoppiren übet, *declivitas ad equos in decursu exercendos.*

Calais, ville de Picardie, Calais, eine Stadt in der Picardie, *Caletum, vel Calesium, vel Calisium.*

Calament, *f. f.* herbe, Katzenmünz, ein Kraut, *calamintha.*

Calamine, *f. f.* pierre minerale, Galmey, *Cadmia.*

Calamistrer, *v. a.* kräuseln und pudern, *calamistro crispare & pulvere cyprio inspergere.*

* Calamite, *f. f.* petite grenouille verde, ein Laubfrosch, *calamita, rana viridis.*

* Calamite, *f. f.* Magnetstein, Seecompaß, *magnes, pyxis nautica.*

Calamité, *f. f.* Trubsal, Widerwärtigkeit, Elend, Unglück, *calamitas, infortunium, miseria, res adversæ.*

souffrir toutes sortes de calamités, viel Trübsal ausstehen, *omnibus vexari calamitatibus.*

Calamiteux, euse, *adj.* elend, trübselig, widerwärtig, *ærumnosus, calamitosus, miser.*

Calandre, *f. f.* Heinelerche; it. Kornwurm; it. eine Rolle oder Mange, das Weißzeug glatt zu machen, *alauda minima galerita; it. curculio; it. machina tractoria, qua telam laevigamus.*

Calandrer, *v. a.* rollen oder mangen, *telam lævigare.*

Calatrave, ville de Castille, Calatrava, eine Stadt in Castilien, *Calatrava.*

Calcaire, *adj. c.* kalkartig, *calci cognatus.*

Calcé-

Calcédoine, *f. m.* pierre précieuse, Chalcedonier, ein Edelstein, *lapis chalcedonius*
Calcédoine, ville, Chalcedonien, eine Stadt in Bithynien, *Chalcedon, onis.*
Calcination, *f. f.* Auflösung eines Metalles zu Kalkasche, oder Pulver, *metalli in calcem, cineres aut pulverem mutatio, vulgo calcinatio.*
Calciner, *v. a.* des métaux, Metalle auflösen, zu Pulver machen, *res metallicas in cineres redigere.*
Calcis, ville de Grece, Chalcis, eine Stadt in Griechenland, *Chalcis.*
Calcul, *f. m.* pierre, gravelle, der Stein, der Lendenstein, das Grieß, *calculus.*
Calcul, *f. m.* supputation, Rechnung, *computatio, putatio, computus, i.*
erreur de calcul, Irrthum in der Rechnung, *error in computo.*
il s'est trompé dans son calcul, er hat sich in seiner Meynung geirret, *erravit in opinione sua.*
Calculateur, *f. m.* der zusammen rechnet, Rechenmeister, *calculator.*
Calculer, *v. a.* supputer, rechnen, ausrechnen, *computare, supputare.*
calculer les dépenses, die Unkosten rechnen, *sumtuum ducere rationem.*
Caldée, Province, Chaldea, eine Landschaft in Assyrien, *Chaldæa.*
Cale, *f. f.* calangue, endroit où quelques navires peuvent être à l'abri, eine Rheede, da die Schiffe vor dem Sturme sicher sind, *parva navium statio.*
Cale, *f. f.* fond de cale, das Unterste in einem Schiffe, *infimum navis tabulatum, carina.*
cale, ein Keil unter dem Fuße eines Tisches, ihn zu befestigen, *cuneus, quem trapezophoro subjicimus, ut stet mensa immota.*
Cale, *f. f.* sorte de bonnet d'enfant & de femme, eine Gattung Mütze, wie die gemeinen Weiber und gemeinen Kinder tragen; it. Schiffsstrafe, da man einen ins Meer taucht, *pilei genus, quo fœminæ & liberi in plebe utuntur; it. pœna nautica, qua quis in mare mergitur.*
Calebasse, *f. f.* bouteille de courge, eine Kürbisflasche, *lagena cucurbitina.*
frauder la calebasse, einen vervortheilen, *fraudem alicui facere.*
Calebassier, *f. m.* ein americanischer Baum, bald wie ein Kirschbaum, *arbor in America cerasi fere instar.*
Caléche, *f. f.* sorte de carosse ouvert, eine Calesche, eine offene Kutsche, *carpentum, pilentum.*
Caleçon, *f. m.* Unterhosen, Schlafhosen, *interiora femoralia.*
Calefaction, *f. f.* Wärmung, *calefactio.*
Calencar, *f. m.* eine Art indianisches gemahltes Zeug, *genus panni picti Indici.*
Calendes, *f. f. pl.* premier jour de chaque mois, der erste Tag eines Monats, bey den alten Römern, *Calendae arum.*
renvoyer q. aux calendes Grecques c. lui refuser ce qu'il demande, einen zu Pfingsten auf das Eis verweisen, ihm das Begehrte rund abschlagen, *aliquid ad Kalendas Græcas polliceri, quæsitum denegare.*
Calendre, *f. f.* ver rongeant de bled, ein Kornwurm, eine Kornwiebel, *curculio.* v. Calandre. &c.
Calendrier, *f. m.* ein Calender, *Calendarium.*
le vieux calendrier, die alte Calenderrechnung, *vetus calendarium Julianum.*
le nouveau calendrier, die neue Calenderrechnung, welche eilf Tage früher angeht, als die alte, *novum calendarium Gregorianum, cujus initium undecim dies vetere prius est.*
Calendrine, *f. f.* ein Mange- oder Glättstein, *lapis lævigatorius.*
Calepin, *f. m.* ein altes Wörterbuch von dem Namen des Verfassers, *vetus lexicon ab auctore ita dictum.*
Caler, *v. a. & n.* amarrer, c. abaisser les voiles d'un navire, die Seegel einziehen, *vela contrahere.*
il faut caler, man muß nachgeben, sich ducken, *cedendum est.*
Caler, mit einem Keile befestigen, *cuneo firmare.*
Calfat, *f. m.* étoupes fourrées dans les fentes d'un vaisseau & enduites de bray bouillant, Werk, damit man die Spalten eines Schiffes zustopfet, und hernach verpichet, *stupa, qua navium rimæ obturantur, ferventi cetomate superinducto.*
Calfat, die Ausbesserung eines Schiffes; it. der ein Schiff ausbessert, *navis reparatio; it. qui navem reficit, constipat.*
Calfater, *v. a.* un navire, ein Schiff flicken, ausbessern, *navem stipare, constipare.*
Calfeutrage, *f. m.* das Verstopfen der Ritze und Spalten an Thüren, Fenstern, *stipatio rimarum & scissurarum in januis, fenestris.*
Calfeutrer, *v. a.* les fenêtres, une chambre, boucher les fentes; ce qu'on fait souvent avec du feutre, eines Gemachs, Fensters Spalten mit Filze oder angeleimten Papiere zustopfen, *fenestrarum, cubiculi, rimas stipare, quod coactilibus, vel chartæ agglutinatione fit.*
Calibre, *f. m.* terme d'Artillerie, die Mündung, die Weite oder Größe eines Stücks Geschützes,

Geschützes, *aenei tormenti oris diameter, amplitudo*, *mensura*.

canons & mousquets de gros ou de petit calibre, Stückgeschütz, und Musqueten von großer oder kleiner Weite, *majoris vel minoris modi tormenta & sclopi.*

calibre, étenduë d'une chose en grandeur & grosseur, die Weite oder Größe eines Dinges, *Diameter.*

ces poutres sont d'un même calibre, diese Balken sind von einer Größe, *hi trabes sunt ejusdem modi.*

Calibre, Art, Werth; Stand, Tüchtigkeit, *genus*, *pretium*; *ordo*, *aptitudo.*

il ne faut pas se jouer à un homme de ce calibre, man muß mit einem Manne von solchem Ansehen nicht scherzen, *cum tam præclaro viro serio agendum est.*

Calibrer, *v. a.* les boulets de canon, les faire de calibre, die Stückkugeln nach des Stückes Weite abmessen, *tormenti globos ad ejus modum in formam fundere*, *exæquare.*

Calice, *f. m.* ein Kelch, bey dem Abendmahle, und von Blumen; it. Trübsal, *poculum consecratum in sacra cœna*; *it. calix florum*; *it. calamitas.* (*in sensu theol.*)

il faut boire ou avaler le calice, man muß den Kelch trinken, d. i. man muß Gedult haben, *patientur ferendum est.*

Calife, *f. f.* titre des grands Seigneurs des Turcs, Caliphe, *Calipha.*

Californie, Isle de l'Amerique, Insul in America, *California.*

Califourchon, *adv.* jambe deça, jambe delà, à califourchons, mit auf beyden Seiten hangenden Beinen, oder rittlings, *pendentibus ab utroque latere*, *divaricatis pedibus.*

Calin, *f. m.* einfältig, unempfindlich, *simplex*, *sensu carens.*

se caliner, *v. r.* seine Zeit müßig zubringen, *tempus in otio terere.*

Caliorne, *f. f.* großes Seil auf den Schiffen, die Lasten aufzuwinden, *rudens*, *quo onera in navem tolluntur.*

Calleux, euse, *adj.* dickhäutig, schwielig, *callosus.*

Calmande, *f. f.* Callemang, *panni genus.*

Calmant, *f. m.* schmerzstillendes Mittel, *medicamentum dolores sedans.*

Callosité, *f. f.* harte Haut, Schwiele, *callositas.*

Calmar, ville de Suede, Calmar, eine Stadt in Schweden, *Calmaria.*

Calmar ou Cornet, *f. m.* eine Art Fisches, der dem Blackfische sehr gleicht, *genus piscis*, *qui parum a sepia differt.*

Calme, *adj. c.* tranquille, still, ruhig, gestillet, *quietus*, *tranquillus.*

tout est calme, es ist alles still, *omnia tranquilla sunt*, *silent.*

Calme, *f. m.* tranquillité, die Stille, die Ruhe, *tranquillitas*, *pax*, *quies*

le calme regne dans la Suisse, das Schweizerland sitzet in guter Ruhe, *tranquilla est Helvetia.*

calme de la mer, bonace, die Meerstille, *malacia*, *Halcyonia.*

Calmer, *v. n.* qch., etwas stillen, *aliquid tranquillare*, *pacare*, *sedare.*

calmer les esprits, die Gemüther stillen, begütigen, besänftigen, *animos sedare*, *pacare.*

se calmer, *v. r.* stille werden, sich beruhigen, *conticescere*, *acquiescere.*

Calomniateur, *f. m.* trice, *f. f.* ein Lästerer, ein Verleumder, ein Schmäher, *calumniator*, *sycophanta*, *calumniatrix.*

Calomnie, *f. f.* Verleumdung, Lästerung, Schmähung, *calumnia.*

repousser une calomnie, eine Verleumdung abtreiben, widerlegen, *calumniam refutare*, *propulsare.*

Calomnier, *v. a.* einen verleumden, lästern, schmähen, einem übels nachreden, *quempiam calumniari.*

Calomnieusement, *adv.* verleumderischer, lästerlicher Weise, *per calumniam*, *calumniose.*

Calomnieux, euse, *adj.* verläumderisch, lästerlich, *calumniosus.*

Calonniere, *f. f.* d'enfant, Windbüchse der Kinder, *sclopetus puerilis.*

Calotte, *f. f.* eine Plattmütze, ein Käppchen, *galericulum*, *pileolus.*

Calottier, *f. f.* einer, der solche Mützen machet, *qui mitras conficit.*

Caloyer, *f. m.* ein griechischer Mönch von Basilsorden, *Monachus græcus*, *e grege sancti Basilii.*

Calque, *f. m.* Abriß, Abzeichnung, *adumbratio*, *delineatio.*

Calquer, *v. a.* abzeichnen, *delineare.*

Calvaire, *f. m.* der Berg, worauf Christus gekreuziget worden, die Schädelstäte, *mons Calvariæ*, auch der Hirnschädel, *calvaria.*

Calville, *f. f.* espèce de pomme, Schlotteräpfel, *pomum*, *cujus nuclei cum strepore quatiuntur.*

Calvinisme, *f. m.* die calvinische Lehre, *Calvinismus.*

Calviniste, *f. m.* ein Calvinist, *Calvinista.*

Calvitie, *f. f.* kahle Platte auf dem Kopfe; Glatze; das Haarausfallen, *calvitium*; *capillorum defluvium.*

Calumet, *f. m.* eine Art großer Pfeifen bey den Wilden, die sie als ein Zeichen des Friedens anbieten, *genus magnæ fistulæ*, *quam barbari in pacis signum offerunt.*

Calus, *f. m.* Knoten, Schwielen an Händen oder andern Gliedern; it. Verhärtung, Verstockung, *nodi & calli in manibus aliisque membris; it. induratio.*

Camaïeu, *f. m.* feiner Stein, von zwey Farben, mit natürlichen Figuren; item ein Gemälde von einer Farbe, *subtilis lapis, in quo variæ figuræ coloribus distinctæ cernuntur; it. monochroma.*

Camail, *f. m.* eines Priesters Achselkleid, *humerale.*

Camaldoli, ville d'Italie, Calmalduli, eine Stadt in Italien, *Camaldulum.*

Camaldules, *f. m. pl.* Camaldulensermönche, *Ordo Monachorum.*

Camerade, *f. m.* ein Mitgesell, ein Gesell, ein Camerade, *commilito, socius familiaris, contubernalis.*

camerade de fortune, der mit andern ein gleiches Glück hat, *qui pari cum aliquo fortuna utitur.*

Camard, e, *adj. & subst.* stumpfnäsigt, der eine stumpfe Nase hat, *simus, naso obtuso.*

Camayeu, image toute d'une couleur, tableau en camayeau, ein einfärbiges Gemälde, *monochroma, unicolor pictura.*

Cambaye, ville des Indes, Cambaja, eine Stadt in Indien, *Cambaja.*

Cambiste, *f. m.* ein Wechsler, *nummularius, mensarius.*

Cambouis, *f. m.* Wagenschmier, *axungia.*

Cambray, ville de Heinaut, Camerich, eine Stadt in Hennegau, *Cameracum.*

Cambresis, das Gebiet der Stadt Camerich, *Cameracense territorium.*

Cambré, ée, *adj.* krumm ausgehöhlet, *recurvus, excavatus.*

Cambrer, *v. a.* courber, in einen Bogen krümmen, aushöhlen, *inflectere, arcuare, excavare.*

Cambridge, ville & Comté d'Angleterre, Cambridge, eine Stadt und Grafschaft in Engelland, *Cantabrigia.*

Cambrure, *f. f.* cambrure de forme de soulier, die Krümme der Schiffbreter, der Leisten und Schuhe, *tabularum ad navim construendam curvatura; it. crepidæ ipsiusve calcei curvitas, arcuatio.*

Caméléon, *f. m.* animal, das Thier Cameleon, *Chamæleon, ontis, f.*

Caméléopard, *f. m.* ein Thier mit einem Cameelkopfe, und fleckigt wie ein Leopard, *camelopardalis.*

Cameline, *f. f.* Leindotter, (ein Kraut), *sesamum. (herba).*

Camelot, *f. m.* Cammelot, *cilicinus pannus rasus.*

camelot à ondes, gewässerter Cammelot, *cilicii pili nudalata vestis.*

il ressemble au camelot, il a pris son plis, er bleibet bey seiner Weise, *a more suo non recedit.*

Cameloté, ée, *adj.* tissu en façon de camelot, wie Cammelot gewebet, *cilicii more adumbrata vestis.*

Camerier, *f. m.* Premier Officier de la Chambre d'un Cardinal ou Prélat Italien, ein oberster Cämmerer eines italiänischen Cardinals oder Bischofs, *Primarius Italici Cardinalis vel Præsulis Cubicularius.*

Cameriste, *f. f.* Cammerfrau einer Prinzeßin, *quæ est a cubiculo fœminæ principis.*

Camerlingue, *f. m.* Cardinal Président de la Souveraine Chambre Papale, c'est aussi un Tresorier du Pape, der Cardinalpräsident des obersten päbstlichen Hofgerichts, auch des Pabsts Schatzmeister, *Cardinalis supremæ Papalis Curiæ Præses, vel etiam Thesaurarius Papæ.*

Camerlingat, *f. m.* la dignité ou la charge d'un camerlingue, solches Cardinals Würde oder Amt, *ejusmodi Cardinalis dignitas vel munus.*

Camion, *f. m.* petite épingle, kleine oder dünne Stecknadel, *brevior et tenuis acicula.*

Camion, *f. m.* sorte de char, à la campagne, & haquet dans la ville, petite charrette pour transporter des marchandises, du vin, de la bierre, &c. trainée par deux hommes ou un cheval, ein kleiner Karren von zwey Männern oder einem Pferde gezogen, darauf man Waaren, Wein, rc. führet, *exiguus currus, quo duo homines vel unus equus merces, vinum, cerevisium &c. vehunt.*

Camisade, *f. f.* attaque d'une Place avant le jour, nächtlicher Einfall, *antelucana irruptio, oppugnatio, invasio.*

donner une camisade à une ville, à l'ennemi, dem Feinde des Nachts überfallen, eine Stadt des Nachts angreifen, stürmen, *antelucanam impressionem urbi, hostibus inferre.*

Camisard, *f. m.* Camisard; eine Art von Inspirirten, in Sevenne, *genus inspiratorum hominum.*

Camisole, *f. f.* ein Camisol, ein Unterkleid, *interula, subucula.*

Camomille, *f. f.* Camille, Helmerchen, *chamæmelum, Matricaria chamomilla.*

Camouflet, *f. m.* ein zusammengerolltes Papier, das man an einem Ende anzündet, und dessen Rauch man einem Schlafenden in die Nase bläset, *cucullus chartaceus, qui una extremitate accenditur, cujus fumus in nasum dormientis pellitur.*

Camp, *f. m.* ein Lager, Feldlager, *castra, orum.*

camp volant, eine fliegende Armee, *agmen expeditum.*
camp fermé & arrêté, ein stille liegendes Lager, *stativa, orum.*
camp retranché, ein verschanztes Lager, *vallatus campus.*
Mestre de camp, Obrister über die Reuterey, *summus equitatus præfectus.*
Maréchal du camp, Generalmajor, *supremus excubiarum præfectus.*
aide de camp, Generaladjutant, *summi ducis adjutor, optio.*
ministre de camp, Feldprediger, *concionator castrensis.*
Campagnard, e, *adj. & subst.* ein Landmann, der auf dem Lande wohnet; it. bäuerisch, *rus incolens, ruralis rusticus; it. agrestis.*
gentilhomme campagnard, ein Landedelmann, *nobilis rure degens.*
Campagne, ou la campagne de Rome, das Romanerland, *Romanus ager.*
Campagne, *s. f.* das Feld; it. Land; Flur; eben Feld, *campus; rus; arvum, æquor.*
rase campagne, pleine campagne, das weite Feld, *planus campus.*
la campagne, les champs, die Felder, *rus.*
une maison de campagne, ein Lusthaus auf einem Landgute, *villa, prædium rusticum.*
piéce de campagne, ein Feldstück, *tormentum campestre.*
campagne, expédition militaire, ein Feldzug, *expeditio bellica.*
le Roi se mettra en campagne sur le commencement du printems, der König wird bey angehendem Frühlinge in das Feld ziehen, *ineunte vere Rex educet exercitum.*
à l'âge de vingt-cinq ans il avoit dejà fait dix campagnes, er hatte schon in dem fünf und zwanzigsten Jahre seines Alters zehen Feldzüge gethan, *vigesimo quinto ætatis anno denas in hostem expeditiones susceperat, stipendia dena meruerat.*
Campane, *s. f.* crépine de fil d'or, d'argent ou de soie, terminée en houpes aux lits, carrosses, &c. eine seidene, goldene, oder silberne Franze in Flocken oder Büschlein ausgehend, damit man Betten, Kutschen, &c. zieret; eine Dolle an einem Bette, &c. *aurea, argentea, vel bombycina simbria in floccus vel paniculas terminata, qua lecti, currus, &c. exornantur.*
campane ou tambour, corps du chapiteau Corinthien, die Ründe des Knopfs einer corinthischen Säule, *Corinthiaci capitelli corbis.*
Campanie, Terra di Lavoro, Province du Royaume de Naples, Campanien, eine Provinz des Königreichs Neapolis, *Campania, Italiæ Meridionalis Regio.*
Campanille, *s. f.* das Oberste an einem Kirchthurme, *summa turris templi.*
Campanule, *s. f.* Glockenblume, *campanula.*
Campêche, *s. m.* Campeschenholz aus America, *genus ligni ex America.*
Campement, *s. m.* die Lagerung, das Lager, *castrorum metatio, castra.*
la grande science d'un Général, c'est de savoir bien faire ses campemens, die größte Kunst eines Feldherrn bestehet darinn, daß er vortheilhaftige Lager aussuchen kann, *in hoc præsertim exercitus Imperator belli peritum se prodit, si caute castrametari soleat.*
Camper, *v. a. & n.* se camper, *v. r.* en quelque lieu, sich lagern, das Lager an einem Orte schlagen, campiren, *castra in aliquo loco ponere, locare, habere.*
Camphre, *s. m.* sorte de gomme d'un arbre des Indes, Kampfer, *camphora.*
Camphrer, *v. a.* mit Kampfer zubereiten, *camphoram immiscere.*
eau camphrée, Kampferwasser, *aqua ex camphora præparata, camphorare, barb.*
Camphrée, *s. f.* Kampferkraut, *herba camphoræ.*
Campine, *s. f.* eine Art von fetter Henne, *sedum majus, telephium.*
Campos, *s. m.* Schulfreyheit, oder Vacanz, da man nicht in die Classen, oder in die Schule gehen darf, *feriæ, quibus schola cessat, eleutheria.*
Camus, e, *adj. & subst.* camard, eine Stumpfnase, *silus, vel simus, resimus, ma.*
il est bien camus, on l'a rendu bien camus, er ist häßlich betrogen, er hat eine schreckliche lange Nase bekommen, *egregie deceptus est, suo miro cum pudore cecidit.*
Canada, Canada, oder Neu-Frankreich, *Canada, vel nova Francia.*
Canade, *s. m.* der schönste unter den americanischen Vogeln; sein Gefieder ist von den lebhaften Farben; sein Bauch und ein Theil seiner Flügel ist goldfarbig, *avis, quæ sola ceteris Americæ avibus palmam præripit; cujus pennæ vegetis coloricus insignes; venter & alæ ex parte colore aureo micant.*
Canadois, se, aus Canada, *Canadensis.*
Canaille, *s. f.* gens de néant, la canaille, das Lumpengesindel, Lumpenvolk, Canallie, *plebs vilior, fex civitatis, plebs infima.*
Canal, *s. m.* tuyau, eine Rinne, ein Canal, eine Röhre, *canalis, alveus.*

canal d'aqueduc, eine Wasserleitung, ein Wasserleiter, *aquæductus*.
canal de riviere, der Lauf oder Strom eines Wassers, *alveus*.
canal pour conduire ou détourner l'eau, eine Wasserleitung, *incile, n.*
canal de terres labourés pour en faire écouler les eaux, Wasserfurche, *elix, cis, m. aquarius sulcus*.
Canal, Meerenge, besonders zwischen Engelland und Frankreich, *fretum, præsertim inter Galliam & Angliam*.
le canal de Constantinople, die Meerenge bey Constantinopel, *fretum ad Constantinopolim*.
Canal, Mittel, etwas zu erhalten; Mittelsperson, *via, ratio; modus, auctor*.
il est le canal de toutes les graces du Roi, man erhält nichts von dem Könige, als durch ihn, *ex illo omnia Regis beneficia fluunt*.
faire canal, zur See, gerade über das tiefe Meer hin, nicht an den Küsten herfahren, *in salo, seu per altum navigare, nec ora legere*.
nous cottoyerons le rivage, puis nous ferons canal, wir wollen an dem Rande fahren, und dann auf das hohe Meer segeln, *oram legemus ac deinde provehemur in altum*.
Canapé, *f. m.* Art von Ruhebetten, oder Sesseln, *species lecti aut sellæ, quieti inserviens*.
Canapsa, *f. m.* Knapsack, Ränzel, Reisebündel, *sacciperium, ascopera*.
Canard, *f. m.* oiseau, Ente, *anas*.
Canard, *f. m.* ein Wasserhund, *canis aquaticus*.
Canarder, *v. a.* q., tirer sur lui un coup de fusil, einen niederschießen, wie eine Ente, *glande catapultaria quempiam prosternere*.
Canardiere, *f. f.* lieu couvert dans un étang ou marais pour attirer & prendre des canards, par le moyen de quelques canards privés, eine Hütte und Netze an einem Teiche oder Pfütze, Enten, vermittelst etlicher zahmen Enten, zu fangen, Entenfang, *anatarium tugurium, ad stagnum vel paludem, quo anates ope aliquarum cicurum alliciuntur & capiuntur*.
Canaries, *f. f. pl.* Isles, die canarischen Inseln, *Canariæ, fortunatæ insulæ*.
Canari, Canarie, Canarin, ou Serin de Canarie, ein Canarienvogel, *acanthis Canaria*.
Canaître, *f. m.* Knastertoback, *tabacum, quod barbare Canaster vocant*.
Cancel ou Chancel, *f. m.* das Chor in der Kirche, *chorus canentium in ecclesia*.

Canceller, *v. a.* une écriture, eine Schrift durchstreichen, *lineis interpungere, cancellare scriptum*.
Cancer, *f. m.* Krebsschaden; it. der Krebs, ein himmlisches Zeichen, *carcinoma, cancer; it. cancer, signum cœleste*.
Cancre, *f. m.* Krabbe; Taschenkrebs, *cancer fluviatilis &c.*
c'est un pauvre cancre, ein elender Tropf, ein armer Heiliger, *miser & ad omnia ineptus*.
c'est un cancre, er ist ein rechter Filz, *Euclione sordidior est*.
Candelabre, *f. m.* chandelier de sale à plusieurs branches, Leuchter mit vielen Armen, *polymixos, c. & polymixon Mart.*
Candeur, *f. f.* sincérité, die Aufrichtigkeit, Redlichkeit, *candor*.
Candi, *f. m.* sucre candi, candirter Zucker, Zuckercand, *saccharum cristallinum*.
Candidat, *f. m.* prétendant à quelque charge, der um einen Dienst anhält, *candidatus, petitor*.
Candide, *adj. c.* franc, naïf, aufrichtig, treu, redlich, *candidus*.
Candidement, *adv.* aufrichtig, redlicher Weise, *candide, ingenue*.
Candie, *f. f.* Isle, Candien, eine Insul, *Creta*.
Candiot, te, qui est de Candie, aus der Stadt oder Insul Candien, *Cretensis, Cres, etis, f. Cressa*.
Candir, se candir, *v. r.* weiß, als Cristall werden, candiren, *albescere instar crystalli*.
les confitures mal cuites se candissent, die eingemachten Früchte, so nicht wohl gekochet, rinnen zusammen, *mele vel saccharo condita salgamata, nisi sint probe excocta, coagulantur*.
Cane, *f. f.* canard, eine Ente, ein Entvogel, *anas, atis, f.*
petite cane, ein Entlein, *anaticula*.
marcher comme une cane, in dem Gehen wanken, wie eine Ente, *anatario incessu titubare*.
faire la cane, *prov.* sich abschrecken lassen, *metu deterreri*.
faire la cane devant q., sich vor einem demüthigen, ducken, *humilem se exhibere*.
Canée, ville de Candie, Canna, eine Stadt in der Insel Candien, *Canea*.
Canelat, *f. m.* in Zucker eingemachter Zimmet, *cinnamomum saccharo conditum*.
Canele, *f. f.* arbrisseau odoriferant, Zimmet, *cinnamomum*.
Canelé, ée, *adj.* ausgehöhlet, mit ausgehöhlten langen Streifen gezieret, *striatus*.
Caneler, *v. a.* des colomnes, Säulen hohlkehlen, *striare columnas*.

Canelure, *s. f.* das Aushöhlen, *striatura.*
le creux de la canelure, ein Strich, eine Hohlkähle, Aushöhlung an einer Säule, *stria.*
l'arrête de la canelure, le bord relevé entre les deux, der Rand der Streiffung, *striæ convexitas.*
Canepetière, *s. f.* oiseau delicat, plus petit que l'oudarde, ein Wetterafftervogel, kleiner als eine Trappgans, *delicatior avis otide minor.*
Canepin, *s. m.* peau déliée dont on fait des gants de femme. C'est aussi la seconde écorce du tilleul, ou la premiere du bouleau, sur laquelle on écrivoit anciennement, das dünne Fell, woraus Weiberhandschuhe gemacht werden. Der innerliche Bast des Lindenbaums, und der äußerliche des Birkenbaums, darauf die Alten geschrieben, *tenuior pellis ovilla, unde fiunt chirothecæ muliebres; & interior tiliæ vel exterior betulæ cortex, in quo scribebant veteres.*
Canette, *s. f.* junge Ente, *pullus anatis.*
Caneter, *v. n.* wie eine Ente gehen, *anatum more incedere.*
Caneton, *s. m.* Entgen, kleine Ente, *anaticula.*
Canevas, *s. m.* toile, grobe, ungebleichte Leinwand, Zwillich, *tela crassior & cruda, spissioris texturæ cannabina tela.*
Canevas, *s. m.* Grundriß, Entwurf, *adumbratio, delineatio.*
Caniche, *s. f.* das Weiblein vom Pudel, *canis villosa fœmina.*
Caniculaire, *adj. c.* jours caniculaires, die Hundstage, *dies caniculares.*
Canicule, *s. f.* der Hundsstern; it. die Hundstage, *canicula; dies caniculares.*
nous sommes à la canicule, wir haben die Hundstage, *dies caniculares sunt.*
Canif, *s. m.* Federmesser, *scalpellum.*
Canin, Canine, *adj. c.* hundisch, *caninus.*
faim canine, dent canine, Heißhunger, Spitzzahn, *canina fames, dens caninus.*
Cannage, *s. m.* das Messen der Zeuge, Bänder, nach der Elle, *mensuratio panni, lemniscorum bacillo, ulna.*
Cannamelle, *s. f.* Zuckerrohr, *calamus saccharinus, mellitus.*
Canne, *s. f.* roseau, ein Rohr, Schilfrohr, Rohrstab, spanisch Rohr, *arundo, calamus, canna.*
le nœud de la canne, die Knoten an einem Rohre, *nodus, geniculum.*
une canne noueuse, ein knotichtes Rohr, *arundo geniculata, v. Bamboche.*
canne de sucre, Zuckerrohr, *calamus mellitus.*
donner des coups de canne, prügeln, *fuste cædere.*
canne à vent, Windbüchse, *sclopetum, quod loco pulveris nitrati vento repletur, cujus opera glandes plumbeas jaculamur.*
canne, mesure, eine Pariser Elle, *orgynia, ulna.*
Cannes, ville d'Italie & de Provence, Cannes, eine Stadt in Italien und Provence, *Cannæ.*
Cannelas, *s. m.* eingemachter Zimmet; it. ein meßingener Hahn an einem Fasse, *cassia sacchara condita; it. aurichalceum epistomium.*
Canneler, *v. a.* eine Säule mit Hohlkehlen auszieren, *columnam strigibus ornare.*
Cannelle, *s. f.* Zimmet, Zimmetrinde; Wein- oder Bierhahn an einem Fasse; it. hölzerner Schlauch, *cinnamum, cinnamomum; epistomium cum verticillo in vasibus; it. uter ligneus.*
Cannellier, *s. m.* Zimmetbaum, *cinnami arbor.*
Cannelure, *s. f.* Auszierung mit Hohlkehlen, *striatura.*
Cannetille, *s. f.* platt zusammen gerollter Gold- und Silberdrat, *filamenta aurea & argentea torta & convoluta.*
Cannibale, *s. m.* Menschenfresser in America, *Anthropophagus in America.*
Canon, *s. m.* ein Stück, ein Geschütz, eine Canone; it. sämmtliches Geschütz; Rohr; der Lauf eines Rohrs; länglichte Weberspuhle; Kirchenordnung; Missal; it. grobe Schrift in der Druckerey, *tormentum bellicum, tormenta militaria; bombarda; ejusdem tubus; textoris cannula; caput legis ecclesiasticæ; grandiores typi typographici, (vulgo) canonicus major.*
la bouche d'un canon, die Mündung eines Stückes, *os tormenti.*
la lumiére d'un canon, le petit trou, par où on donne le feu, das Zündloch eines Stückes, *fomitis alveolus, scutula.*
double canon, eine Cartaune, *tormentum murale majus.*
un canon chargé à bale, ein mit der Kugel geladenes Stück, *tormentum globo instructum.*
braquer un canon, le mettre en batterie, ein Stück richten, *tormentum librare.*
tirer, décharger un canon, ein Stück abschießen, *tormentum displodere.*
planter un canon en quelque lieu, ein Stück an einem Ort aufpflanzen, *tormentum alicubi locare, collocare.*
volée de canon, canonade, coup de canon, ein Stückschuß, *tormenti explosio.*
on nous salua de 4. volées de canon, man hat uns mit Lösung 4. Stücken Geschü-

tzes bewillkommet, *quatuor tormentorum emissionibus excepti sumus.*

Canon, *s. m.* tuyau, tube, eine Röhre, *tubus fistula.*

canon d'arme à feu, der Lauf eines Schießgewehrs, *tormenti tubus.*

Canon, *s. m.* decret de concile, ein Kirchengesetz, Kirchenordnung, *Decretum, canon concilii.*

Canon, *adj.* le droit Canon, das Canonische- oder Kirchenrecht, *jus Canonicum.*

le canon des Ecritures, die canonischen Bücher, *libri canonici sacræ scripturæ.*

Canonial, e, *adj.* maison canoniale, Domherrnhaus, *ædes canonicæ.*

heures canoniales, canonische Stundengebethe, Bethstunden, *preces canonicæ.*

Canonicat, *s. m.* dignité, office de chanoine, die Stelle eines Domherrn, *Canonici dignitas.*

canonicat, benefice, eines Domherrn Pfründe, *Canonici beneficium.*

Canonicité, *s. f.* was recht canonisch ist, *quod canonicis libris, jure canonum ex omni parte convenit.*

Canonique, *adj. c.* rechtmäßig, canonisch, *legitimus, canonicus.*

livres Canoniques, die canonischen Bücher, *libri Canonici.*

droit Canonique, das canonische Recht, *Jus Canonicum.*

Canoniquement, *adv.* auf eine canonische, rechtmäßige Weise, *more canonico, legitimo.*

Canonisation, *s. f.* d'un Saint, Canonisirung, das Aufnehmen in die Zahl der Heiligen, *alicujus relatio inter Sanctos, apotheosis.*

Canoniser, *v. a.* q., einen in die Zahl der Heiligen aufnehmen, *aliquem in Sanctorum numerum adscribere.*

Canoniste, *s. m.* Lehrer des canonischen Rechts, *Doctor Juris Canonici.*

Canonnade, *s. f.* das Schießen, anhaltende Schießen mit dem Geschütze, *displosio tormenti, ejaculatio tormentorum non interrupta.*

Canonner, *v. a.* mit Stücken beschießen, *tormentis æneis oppugnare.*

Canonnier, *s. m.* ein Büchsenmeister, ein Constabler, *tormentorum librator, faber.*

Canonnière, *s. f.* ein Schießloch, Schießscharte; it. ein Constablerzelt, *fenestella, incisura jaculatoria; it. tormentorum libratoris tentorium.*

canonniere d'enfant, tuyau de sureau eine Platzbüchse, oder Klaatschbüchse, *puerilis tubus jaculatorius ex sambuco.*

Canot, *s. m.* petit bateau des Indiens, ein Nache, Kahn, ein Schifflein, *linter, tris, comm. gen. cymba.*

Cantal, *s. m.* eine Gattung von gutem Käse, *casei genus, in Alvernia.*

Cantalabre, *s. m.* einfache Einfassung an Thüren und Fenstern, *simplex limbus, margo januæ & fenestræ.*

Cantate, *s. f.* eine Cantate, *modulatio musica.*

Cantatille, *s. f.* kleine Cantate, *brevis modulatio musica*

Cantharide, *s. m.* mouche venimeuse, spanische Fliege, *cantharis, idis, cantharida, æ*

Canthus, *s. m.* der Augenwinkel, *hirquus, angulus, canthus, oculi.*

le grand canthus, Winkel bey der Nase, *angulus juxta nasum, canthus internus.*

le petit canthus, Winkel bey den Schläfen, *angulus juxta tempora, canthus externus.*

Cantine, *s. f.* petit cofre divisé par compartimens, pour autant de bouteilles de vin, Flaschenfutter, *arca plurium loculorum vini lagenis circumferendis.*

Cantine, ein Ort oder Haus in einer Festung, wo man Wein ohne Accise verkaufet, *domus in loco munito, ubi vinum sine vectigali venditur.*

Cantinier, *s. m.* Weinschenk, *vinarius.*

Cantique, *s. m.* ein heiliges Lied, *canticum, carmen sacrum, hymnus.*

le Cantique des Cantiques, das hohe Lied Salomonis, *canticum canticorum.*

Canton, *s. m.* ein Canton, Revier, oder Stück Landes; ein Bezirk in einer Stadt, *regio, pagus, diœcesis; vicus in urbe.*

les Cantons Suisses ou helvétiques, die schweizerischen Landschaften oder Cantons der löblichen Eidgenossenschaft, *Fœderatorum Helveticorum populus, pagi Helvetici.*

le Canton des Juifs, die Judenstraße in einer Stadt, *platea, in qua Judæi habitant.*

Canton, ville de la Chine, eine Stadt in China, *Canto.*

Canton, in den Wappen ein viereckigter Theil des Schildes; it. ein Winkel an einem Kreuze, *in signo gentilitio pars clypei quadrata; it. angulus crucis.*

Cantonner, *v. n.* Soldaten in Dörfer verlegen, *multitudinem in agros collocare.*

se Cantonner, *v. r.* se retirer en un lieu pour s'y défendre, sich an einem Orte fest setzen, *munito loco se tueri.*

Cantonné, ée, *adj.* mit Ecken gemacht, (in den Wappen) *angulatus.*

une croix d'or cantonnée de 4. aiglettes de sable, ein güldenes Kreuz mit 4 schwarzen kleinen Adlern in den 4 Winkeln, *crux aurea*

aurea 4. *ad angulos furvis aquilæ pullis cincta.*
Cantonniére, *f. f.* de lit, kleiner Vorhang am Bette, *velum minus lecti.*
Canule, *f. f.* Röhre, Röhrchen, *fistula, cannula.*
Cantorberi, ville d'Angleterre, Canterbury, Cantelberg, eine Stadt in Engelland, *Cantuaria, Durovernum.*
Cap, *f. m.* promontoire, ein Vorgebirge an dem Meere, *promontorium, cornu.*
doubler ou parer le cap, ein Vorgebürge vorbey seegeln, *promontorium præternavigare.*
le cap de bonne espérance, Vorgebürge der guten Hoffnung in Afrika, *caput bonæ spei.*
armé de pied en cap, ganz geharnischt, vom Haupte zu Fuß gewaffnet, *cataphractus.*
parler cap à cap, mündlich mit einander reden, *cominus conferere sermones.*
Capable, *adj. c.* geschickt, fähig, tüchtig, *idoneus, aptus, dignus.*
Capable, *adj. c.* qui peut contenir, fähig, das fassen kann, *capax.*
vaisseau capable de contenir deux mille hommes, ein Schiff, das zwey tausend Mann führen kan, *navis, quæ duo hominum millia recipere potest.*
cet homme a un esprit capable de toutes choses, dieser Mensch ist zu allen Sachen tüchtig, *hic homo aptus est ad omnia.*
il est capable de tout, er ist zu allem fähig; it. es ist ihm nichts zu viel, *ad omnes res aptus est; it. quidvis audere paratus.*
il n'est pas capable de manquer à sa parole, er wird gewiß sein Wort nicht brechen, *promissum certo non revocabit.*
capable, docte, geschickt, gelehrt, *doctus, eruditus, peritus.*
faire le capable, sich vor tüchtig, geschickt, gelehrt ausgeben, *se pro habili, idoneo, docto venditare.*
Capacite, *f. f.* Fähigkeit, Tüchtigkeit, Geschicklichkeit, *facultas, vires, dexteritas.*
Capacité, *f. f.* étendue d'un lieu, der Raum, der Begriff, Bezirk, die Weite eines Ortes, *capacitas, captus, amplitudo.*
avoir beaucoup de capacité, sehr geschickt seyn, *magnæ esse dexteritatis, facultatis.*
la capacité de l'estomac, der Raum des Magens, *ventriculi capacitas.*
cela surpasse ma capacité, dieses ist über meinen Verstand, *hoc ingenii mei vires superat.*
selon la capacité de mon esprit, nach meinem Verstande, so viel ich fassen kann, *pro ingenii facultate.*

sa capacité ne va pas là, sein Vermögen reichet nicht dahin, *tantum vires ejus non possunt.*
Caparaçon, *f. m.* ornement de cheval, Decke eines Pferdes, zierliche Pferdedecke, Fliegengarn, Stalldecke, *phalera, stragulum.*
Caparaçonner, *v. a.* un cheval, einem Pferde die Decke auflegen, *equum phaleris ornare.*
Cape, *f. f.* Mantel mit einer Kappe, *cucullus.*
* il rioit sous cape, er hat unter dem Hütchen gelacht, *in sinu gaudebat.*
* il n'a que l'épée & la cape, sein Haab und Gut ist ein Degen und Mantel, er hat nichts im Vermögen, als wie er geht und steht, *gladio & sago terminantur ejus opes.*
cape, que les femmes mettent sur leurs têtes, eine Weiberkappe, Florkappe, *ricinium, capitium.*
Cape, große Segel am großen Maste, *vela maxima malo decumano affixa.*
Capelan, *f. m.* ein Prediger, der einem obern an die Seite gesetzt ist; item eine Art kleiner Seefische, *concionator, pastor superiori adjunctus; it. genus pisciculorum marinorum.*
Capelet, *f. m.* Geschwulst an den Kniekehlen der Pferde, *tumor poplitum equinorum.*
Capeline, *f. f.* chapeau de paille à grand bord pour les femmes, ein Weiberhut von Strohe mit breitem Rande, Schaubhut, Strohhut, *stramentitia umbella muliebris, petasus, stramineus galerus.*
Capelle, ville de Picardie, Capelle, eine Stadt in der Picardie, *Cappella.*
Capendu, *f. m.* espece de pomme, eine Gattung von Aepfeln, Borsdorfer-Aepfel, *mala Borstorfiana vel Tenedia.*
Capestan, ville de Languedoc, Capestan, eine Stadt in Languedoc, *Capestanum.*
Capillaire, *adj. c.* so zart als ein Haar, *admodum tenuis capilli instar, capillaris.*
artéres, veines, capillaires, die dünnesten Puls- und Blutadern, *arteriæ & venæ capillares.*
Capillaire, *f. m.* Frauenhaar, ein Kraut; it. andere Kräuter, so gar schmale Blätter haben, *capillus veneris; it. aliæque herbae foliorum capillarium.*
tuyau capillaire, Haarröhrchen, Röhrchen, so dünne als ein Haar, *tubulus capillaceus.*
Capilotade, *f. f.* klein gehacktes Fleisch, *minutal miscellaneum.*
mettre q. en capilotade, einen durchziehen, durchhecheln, *contumelia vexare.*

Capitaine, *f. m.* ein Feldherr, *Dux, ductor.*
capitaine, aux Gardes, c. au Regiment des Gardes qui est d'Infanterie, Hauptmann bey der königlichen Leibwache zu Fuße, *in prætoriana legione Centurio.*
capitaine, chef d'une compagnie du gens de pied, ein Hauptmann, *centurio.*
capitaine de cavalerie, ein Rittmeister, *equestris turmæ ductor.*
capitaine-lieutenant, der älteste Lieutenant, der an statt des Hauptmanns commandiret, *legatus tribuni militum, subcenturio.*
capitaine des chasses, Jagdhauptmann, Jägermeister, *venatorum præfectus seu minister.*
capitaine de vaisseau, Schiffscapitain, *navarchus, navis praefectus.*
capitaine de chateau, Schloßhauptmann, *arcis praefectus.*
capitaine de voleurs, Räuberanführer, *dux prædonum.*
Capitainerie, *f. f.* Hauptmannsstelle; Oberjägermeisterstelle, *præfectura; summi venatorum ministri dignitas & officium.*
Capital, *adj.* vornehmst, wichtigst, hauptsächlichst, *capitalis, primarius.*
crime capital, Hauptverbrechen, *delictum capitale.*
ennemi capital, juré, irréconciliable, ein Hauptfeind, ein Todfeind, *hostis capitalis, juratus hostis.*
ville capitale, Métropolitaine, eine Hauptstadt, *Metropolis.*
lettre capitale, großer Anfangsbuchstabe, *majusculus character, majuscula litera.*
Capital, *f. m.* le principal d'une dette, le fonds d'un bien, opposé aux interêts & aux fruits ou revenus, die Hauptschuld, oder Capital eines Landguts, den Zinsen und Renten entgegen gesetzt, *caput, sors, opposita ad fructus seu reditus.*
il fait de cela son capital, c. sa principale occupation, dieses ist seine vornehmste Arbeit, *in id praecipue incumbit.*
Capitan, *f. m.* Prahlhans, *jactator.*
Capitan-bacha, *f. m.* Admiral bey den Türken, *Admiralius apud Turcas.*
Capitane, *f. f.* Hauptgaleere, *prima inter triremes.*
Capitation, *f. f.* Kopfgeld, *capitatio.*
Capiteux, *adj.* das in den Kopf steigt, *turbans cerebrum.*
le vin nouveau est capiteux, der neue Wein steigt in den Kopf, *novum vinum cerebrum turbat.*
Capitole, *f. m.* das Capitolium, ein berühmtes Schloß vor Zeiten zu Rom, *Capitolium, olim arx Romanorum celeberrima.*
Capiton, *f. m.* ce qui reste des coques ou cocons de soye après qu'on les a filées, Abseide, Flockseide, Ueberbleibsel von gesponnener Seide, *recrementa bombycinarum telarum post optimi eductionem.*
Capitoul, *f. m.* Consul ou Echevin de Toulouse, ein Burgermeister oder Schöppe von Toulouse, *Consul vel Scabinus Tolosæ.*
Capitulaire, *adj.* was zum Stifte oder Capitel gehört, *capitularis.*
actes capitulaires, c. faits dans les chapitres ou assemblées de ces Ordres, die Capitelsacten, *Acta Capitularia.*
capitulaires de Charle-magne, die Satzungen und Verordnungen Carls des Großen, so wohl in geistlichen als weltlichen Sachen, *Caroli Magni sanctiones & instituta in rebus ecclesiasticis & civilibus.*
Capitulairement, *adv.* mit dem ganzen Stifte, *cum, in toto ordine, consensu totius ordinis.*
Capitulant, *f. m.* chevalier, chanoine ou religieux, qui a voix en chapitre, ein Ritter, Domherr, oder Mönch, der im Capitel, oder geistlichen Versammlungen seine Stimme hat, *eques, Canonicus vel Monachus in Ordinis sui consessibus suffragii jus habens.*
Capitulation, *f. f.* die Vertrags- oder Vergleichspuncte, wegen Uebergabe einer Festung, oder wegen einer Kayserwahl, *dedendæ arcis, vel urbis munitæ conditiones, aut quæ ad electionem imperatoriam spectant.*
se rendre par capitulation, sich auf gewisse Vergleichspuncte ergeben, *certis conditionibus se suaque dedere.*
accepter les articles de la capitulation, die Vergleichspuncte von dem Feinde annehmen, *ad conditiones accedere.*
Capituler, *v. n.* pour la reddition d'une place, capituliren, sich mit dem Feinde wegen Uebergabe eines Platzes, oder sich sonst mit jemand vergleichen, *conditiones de arce dedenda utrinque ferre, aut cum aliquo pacisci.*
ville qui capitule est bien-tôt prise, wenn man einmal gewissen Vorschlägen Gehör giebt, so ist man geliefert, *quædam si conditiones probantur, actum est.*
Capiverd, *f. m.* ein Wasser- und Erdthier in Brasilien, *amphibium in Brasilia.*
Capon, *f. m.* ein schlauer Mensch; listiger Spieler, *vafer homo; callidus aleator.*
Capon, *f. m.* Ankerseil mit einem großen Haken, *funis pro levanda anchora.*
Caponner, *v. n.* allerley Ränke brauchen im

im Spielen, *artibus dolisque in ludendo uti.*

Caponner, *v. a.* Anker auswerfen, heben, lichten, *anchoram projicere, levare.*

Caponniere, *f. f.* bedeckter Ort in einem trockenen Graben, 15 oder 20 Musquetier dahin zu stellen, woraus sie beständig schießen, ohne daß man sie sehen kann. *subterranea camera in sicca fossa, ubi XV. aut XX. sclopetarii collocantur, qui ex hoc loco semper ejaculantur, licet nemo eos videat.*

Caporal, *f. m.* chef d'une escouade d'hommes de pied, ein Rottmeister, ein Corporal, *decurio.*

Capot, *f. m.* Caputrock mit einer Mütze, *cucullus.*

Capot, *f. m.* petite cape que mettent les chevaliers de l'ordre du S. Esprit, quand on les reçoit, kleiner Mantel, den ein Herr anthut, wenn er zum Ritter des Ordens vom H. Geiste geschlagen wird, *cucullatum palliolum, quo induitur, qui in equitum ordinis S. Spiritus numerum cooptatur.*

faire capot au jeu de piquet, einen im Piquetspiele capot machen, *omnia aleatoria folia auferre.*

il est capot, er verlieret alle Stiche, er ist Schneider, *omnia folia aleatoria ipsi auferuntur.*

il est bien capot, er ist sehr beschämt, ganz verdutzt worden, da es ihm gefehlet hat, *ob spei frustrationem pudore offusus est.*

Capote, *f. f.* ein Schlumper, ein Ueberkleid der Frauen, *amiculum muliebre.*

Capouë, ville de la Campagne en Italie, Capua, eine Stadt in Italien, *Capua.*

Cappadoce, Province de l'Asie, Cappadocien, eine Landschaft in Asien, *Cappadocia.*

Cappadocien, ein Cappadocier, *Cappadox.*

Capre, ou Caprée, Isle près de l'Italie, Caprea, eine Insel nahe bey Italien, *Capreæ.*

Câpre, *f. f.* fruit, Capern, grüne Frucht, *capparis, f. cappar, n.*

Capre, *f. m.* Armateur, ein Seeräuber; it. ein Raubschiff, *pirata; it. navis prædatoria.*

Caprice, *f. f.* boutade d'un homme bizarre, ein seltsamer Einfall, Eigensinn, Seltsamkeit; Leichtsinnigkeit, *repentinæ morositatis impetus, pervicacia; fastidium, petulantia.*

par caprice, aus einem besondern Einfalle, *ex subitæ morositatis impetu.*

agir par caprice, seltsame oder besondere Einfälle haben, *repentino animi impetu agere.*

caprice, legereté, bizarrerie, Seltsamkeit, Leichtsinnigkeit, *animi levitas.*

Capricieusement, *adv.* eigensinnigerweise, *pertinaciter, morose.*

Capricieux, euse, *adj.* boutadeux, seltsam, eigensinnig, wunderlich, *morosus, pervicax.*

capricieux, inconstant, leichtsinnig, unbeständig, *levis, mobilis, inconstans.*

Capricorne, *f. m.* der Steinbock, *Capricornus, decimum Zodiaci signum.*

Càprier, *f. m.* arbrisseau portant des câpres, ein Kapernbaum, *Capparis.*

Capriole, *f. f.* ein Luftsprung, *pedum argutiis erecta saltatio.*

Caprioler, *v. n.* faire ou passer des caprioles, Luftsprünge thun, *pedum argutiis agiliter in sublime salire.*

Capse, *f. f.* blecherne Büchse, die Stimmen einzusammlen, *capsula, qua latæ sententiæ colliguntur.*

Capsulaire, *adj. c.* veine capsulaire, eine Blutader, die durch den Herzbeutel geht, *vena capsularis.*

Capsule, *f. f.* irden Gefäß in der Chymie; Capsel oder Gehäuse einer jeden Pflanze, welche den Saamen, oder die Körner in sich schließt, *testaceum vas Chymicorum receptaculum seminis cujuslibet herbæ.*

Captal, *f. m.* ein Haupt, oder ein Anführer in der alten Geschichte, *caput, seu dux in historia antiqua.*

Capter, *v. a.* ou gagner la bienveillance de q., sich um jemandes Wohlgewogenheit bewerben, sich dieselbe zuwege bringen, *alicujus benevolentiam aucupari, sibi parare, conciliare.*

Captieusement, *adv.* pour surprendre, betrüglicherweise, *captiose.*

Captieux, euse, *adj.* trompeur, betrüglich, verfänglich, betrügerisch, *captiosus, fraudulentus.*

Captiv, ive, *adj. & subst.* gefangen; it. ein Gefangener, *captus; it. captivus.*

tenir captiv, ou captive, sclavisch halten, *aliquem sibi ad nutum tenere mancipatum.*

Captiver, *v. a.* (ne se dit qu'au figure,) l'éloquence captive les esprits, die Wohlredenheit nimmt die Gemüther ganz ein, *eloquentia animos sibi conciliat, rapit.*

Captiver, *v. a.* zwingen, bändigen, *cogere, coercere, mancipare.*

captiver la bienveillance de q., sich eines Gunst erwerben, *benevolentiam alicujus sibi conciliare.*

j'ai captivé mon esprit aux lumieres de la foi, ich nehme meinen Verstand gefangen unter den Gehorsam des Glaubens, *divinæ revelationi mentem mancipavi, per fidem rationem conculco oblatrantem.*

se captiver, sich unterwerfen, *sese submittere.*
je ne saurois me captiver à lire cela, ich könnte mich nicht dazu bringen, dieses zu lesen, *imperare mihi non possum, ut hoc legam.*
Captivité, *s.f.* die Gefangenschaft, Knechtschaft, Sklaverey, Zwang *captivitas, servitus, coactio.*
tirer, délivrer q. de captivité, einen aus der Gefangenschaft oder Dienstbarkeit erlösen, *aliquem in libertatem vindicare.*
Capture, *s.f.* das Gefangennehmen wegen Schulden; it. der Fang verbotener Waaren; die Beute, *captura æris alieni caussa; spoliatio mercium edicto vetitarum, præda.*
Capuce, *s.m.* Mönchskappe, *capitium, cucullus.*
Capuchon, *s.m.* eine Mönchskappe; item Regenkleid von Wachsleinwand; it. ein Sack oder Beutel hinten an der Envelope, *capitium, cucullus; penula ex linteo incerato; it. sacculus qui pallio muliebri, ricinio affigitur.*
Capucin, *s.m.* ein Capuciner, *Capucinus.*
Caque, *s. m. & f.* batil, seulement de poisson, ou de poudre, Fischtonne, oder Geschützpulver-Fäßchen, *piscium vel pyrii pulveris cadus, dolium.*
la caque sent toujours le hareng, (*prov.*) die angebohrne Art läßt sich nicht ganz ablegen, *naturam expellas furca, tamen usque recurret.*
Caquer, *v. a.* Heeringe einsalzen, *haleces sale condire.*
Caquerole, *s.f.* pot à trois pieds avec une queuë comme une poile, eine dreyfüßige Bratpfanne, *sartago, tripus, odis, f.*
Caquet, *s. m.* babil, Geschwätz, Geplauder, *garrulitas, loquacitas.*
rabattre le caquet à q., einem das Maul stopfen, seinem Geschwätze Einhalt thun, *liberius loquenti os obstruere, loquacitatem retundere.*
avoir le caquet bien afilé, gut Leder zum Maule haben, *bene exercitata lingua uti.*
Caqueter, *v. n.* plaudern, schwatzen, *blaterare, garrire.*
Caqueterie, *s.f.* Geplauder, Geschwätz, *garrulitas.*
Caqueur, euse, *s.* qui a beaucoup de caquet, ein Schwätzer, Plauderer, *garrulus.*
Caquetoire, Plauderbank; it. ein niedriger Lehnsessel, *locus, ubi garruli consident; humilis sella reclinatoria.*
Caquette, *s. f.* Karpfenwanne, *parvus cadus, in quo cyprini venales exponuntur.*

Car, *conj.* denn, oder dann, *nam, namque enim, etenim.*
Carabin, *s.m.* ein Carabinier-Reuter, *eques catapultarius.*
Carabinade, *s.f.* ein Carabinerschuß, *jactus e sclopo equestri.*
Carabine, *s.f.* Carabiner, Reuterflinte, *catapulta equestris.*
Carabiner, *v. a.* als eine Carabinerflinte zurichten, auf Carabinerart streiten oder fechten. Im Spiele, etwas weniges wagen, *sclopum conficere equestrem; more equitum catapultariorum congredi; non nihil pecuniæ ludo destinare.*
Caracol, escalier en caracol, eine Schneckentreppe, Wendeltreppe, *anfractibus detorti gradus, cochlidium.*
Caracole, *s.f.* das Herumtummeln eines Pferdes, runde oder halbrunde Bewegung desselben, *agitatio equi, aut ejusdem in gyrum decursio.*
faire le caracol, die Pferde in einem Kreise herumtummeln, *equos decursione in gyrum agitare.*
faire le caracol, & revenir à la charge sur l'ennemi, sich wenden, und den Feind von neuem angreifen, *circumactis equis hostem iterum invadere.*
Caracoli, *s. m.* eine Art Tombak, *genus tombaci.*
Caracoler, herumtummeln, *agitare.*
Caractère, *s.m.* lettre, ein Buchstabe, *littera, caracter.*
les caractères de l'Alphabet, die Buchstaben in dem Alphabet, *elementa.*
caractere, Schrift, Hand, *scriptio.*
j'ai réconnu votre caractère, ich habe eure Schrift, Hand erkannt, *scriptionem tuam cognovi.*
Caractère heißt ferner: Titul, Macht, Würde; Merkmaal; Gemüthsart oder Beschaffenheit. Ein Zettel mit zauberischer Schrift; Caracter, *titulus, potestas, dignitas; nota; indoles aut natura. Schedula characteribus magicis notata; character.*
le caractère des passions, Zeichen oder Merkmaal der Gemüthsneigung, *character affectuum.*
il est Ambassadeur, il faut porter honneur à son caractère, er ist Abgesandter, man muß ihm die Ehre, so seinem Stande gebührt, erweisen, *legatum agit, debitum ejus muneri honorem reddere par est.*
caractère, génie, eines Dinges oder einer Person Art und Natur, *genius, indoles.*
le caractère d'un chrétien c'est la charité, das Kennzeichen eines Christen ist die Liebe, *Christi asseclæ nota, signum est amor.*
Caractériser, *v.a.* etwas bemerken, bezeichnen, *notare, describere, consignare.*

Caractéristique, *adj. c.* das woran man etwas kennt; eigentlich, kenntlich, *ex quo aliquid noscitur, proprius, notus, notans.*

Caraffe, *s. f.* petite bouteille ronde, ein rundes Glasfläschgen, *rotunda lagenula.*

Caraffon, *s. m.* grande bouteille à long col, pour rafraichir le vin dans un seau, eine weite gläserne Flasche mit einem langen Halse, den Wein in einem Zuber zu kühlen, *ampulla, ampla lagena collo oblongo instructa, ad vinum in situla refrigerandum.*

Caragne, *s. f.* wohlriechendes Gummi, in der Arzney gebräuchlich, *beneolens gummi, quo medici utuntur.*

Caraïte, *s. m.* ein Jude, der sich blos an den Wortverstand der Schrift hält, und die Satzungen verwirft, *judæus, qui tantum litteralem Sacræ Scripturæ sensum admittit relictis traditionibus.*

Caramel, *s. m.* wohlgekochter Zucker, gut für den Schnupfen, *saccharum bene coctum, pro rheumate.*

Caramoussat, *s. m.* sorte de petit bâtiment Turc, eine Gattung von kleinen türkischen Schiffen, *navigiolum quoddam Turcicum.*

Caraque, *s. f.* großes portugiesisches Schiff, *navis major in Portugallia.*

Carat, *s. m.* ein gewisser Grad der Güte des Goldes, und der Diamanten. Ein Gewicht von 4 Gran; it. kleine Diamanten, die nach dem Gewichte verkauft werden, *certus auri & adamantum prettii gradus; libramen quatuor grana ponderans it. minimi adamantes, qui pondere æstimantur et venduntur.*

il est fou, ou sot à 24 Carats, er ist ein vollkommner Narr, *stultus vel ineptus est, si quis unquam.*

Caravane, *s. f.* troupe de marchands allans de compagnie par les deserts du Levant, Caravanne, eine Gesellschaft reisender Kaufleute in der Türkey, *manus mercatorum catervatim euntium adversus vim aggressorum, ingens Turcarum multitudo simul iter faciens.*

caravane, course sur mer des nouveaux chévaliers de Malte, die erste Ausfahrt eines Maltheser-Ritters gegen die Seeräuber, *tironum equitum Melitensium nautica expeditio.*

Caravansera, *s. m.* grand bâtiment sur la route des caravanes, pour les loger, große Herberge für die Caravanen in den Morgenländern, *vastum diversorium, in quo Turcarum multitudo iter faciens hospitatur.*

Caravelle, *s. f.* rundes portugiesisches Schiff mit dreyeckigten Seegeln, *rotunda navis Portugallensis velis triangularibus.*

Carbatine, *s. f.* ein frisch abgezogen Fell, *pellis recens excoriata.*

Carbonnade, *s. f.* auf dem Roste gebratnes Fleisch, *offella, caro tosta.*

Carcan, *s. m.* de pilori, ein Halseisen, *infamis cippi collare ferreum, numella.*

attaché au carcan, an das Halseisen gestellt, *numella vinctus ad infamem cippum ignominiæ causa.*

carcan, eine Halskette von Edelgesteinen, *gemmeos torques.*

Carcasse, *s. f.* squelete, das Gerippe oder Gebein eines todten Körpers, *crates ossea, compages ossium, sceleton, ti, n.*

carcasse, der Rumpf vom Flügelwerk; it. ein sehr magerer Mensch; eine Feuerkugel mit eisernen Reifen; it. eine Karkasse, ein Kopfzeug der Frauenzimmer, *truncus volucris; homo macilentus; globulus igniarus cum circulis ferreis; redimiculum muliebre, Carcassa.*

Carcassonne, ville de Languedoc, Carcassonne, eine Stadt in Languedoc, *Carcasso, onis.*

Carcinome, *s. m.* ein Krebsschaden, *carcinoma, cancer.*

Carcinomateux, euse, *adj.* krebsartig, *carcinomaticus.*

Cardamine, ou cresson des prés, *s. f.* ein Kraut, das der Brunnenkresse ziemlich gleicht, *herba parum differens a nasturtio aquatico, Cardamine pratensis.*

Cardamome, *s. m.* ein indianisches Gewürz, Cardemomme, *cardamomium.*

Cardasse, *s. f.* grosse carde, pour dégrossir la laine, &c. große Kartetsche, *crassior pecten ad lanam, &c. rudius carminandam.*

Cardasse, *s. f.* roquette, ou figuier d'Inde, eine fette Pflanze, deren Frucht, obgleich gesund, dem Urine eine Blutfarbe mittheilt, *herba obesa, cujus fructus licet salubris, urinæ tamen colorem sanguineum impertit.*

Carde, *s. f.* instrument pour carder, Tuchscheerkamm, Kartetsche, *pecten ferreus hamatus.*

carde, Herzgen gewisser Pflanzen, *folia in umbilico certarum plantarum.*

carde de poirée, Mangoldstiel, *betæ costæ.*

carde d'artichaut, Artischockenkäse, *strobili solum, costæ.*

Carder, *v. a.* de la laine &c. Wolle, Seide &c. streichen, kämmen, *lanam, sericum carminare.*

Cardeur, euse, *s.* ein Wollenkämmer, rin, *carminator, atrix.*

Cardialgie, *s. m.* das Herzgespann, *cardialgia.*

Cardiaque, *s. m.* ein Herzstärkungs-Mittel, *remedium cor refocillans, cardiacum.*

Cardier, *s. m.* ein Kartätschenmacher, *qui carmina, pectines ferreos hamatos, conficit.*

Cardinal, e, *adj.* Haupt, vornehmste, *primarius.*

vents cardinaux, Hauptwinde, *venti cardinales.*

vertus cardinales, Haupttugenden, *virtutes cardinales.*

Cardinal, *s. m.* ein Cardinal, *Cardinalis, Purpuratus.*

Cardinalat, *s. m.* Cardinalsstelle; it. Würde, *Cardinalatus.*

Cardon, *s. m.* eine Art Artischocken, *strobili genus.*

Care, *s. m.* Ansatz der Schlafsucht, *initium lethargi, Carus.*

Carême, *s. m.* das vierzigtägige Fasten, die Fastenzeit; it. die Fastenpredigt, *sacra quadragesima, jejunium quadragesimale; conciones, quæ hoc tempore habentur.*

carême-prenant, carnaval, Fastnacht, *hilariorum dies.*

le carême est haut, wir haben späte Fasten, *sero jejunium quadragesimale incipit.*

le carême est bas, wir haben frühe Fasten, *præmature sacra quadragesima incipiunt.*

vous nous mettez carême bien haut, ihr macht uns die Sache sehr schwer, sauer, *magnam difficultatem rei affers, multum negotii nobis facessis.*

Carénage, *s. m.* ein Ort am Ufer, wo man die Schiffe verpichen kann, *locus in littore, ubi naves pice illinuntur, constipantur.*

Caréne, *s. f.* le fond d'un vaisseau, ein Schiffboden, *carina.*

mettre un vaisseau en caréne, pour le radouber, ein Schiff unter über sich kehren, auf die Seite legen, um es auszubessern, *navem reficiendam invertere.*

Carener, *v. a.* ein Schiff auf die Seite legen, zum Ausbessern, *navem reficiendam invertere.*

Caressant, te, *adj.* liebkosend, schmeichelhaft, *blandiens.*

Caresse, *s. f.* das Liebkosen, die Liebkosung, *blanditia, blandimentum, palpatio.*

il m'a fait beaucoup de caresses, er hat mich sehr freundlich empfangen, *me humanissime excepit.*

Caresser, *v. a.* einem liebkosen, schmeicheln, *alicui blandiri, alicui caput demulcere.*

caresser q., lui témoigner de l'affection, einen freundlich empfangen, einem viel Liebe erweisen, *vultu & verbis comiter ac benevole quempiam accipere.*

Caret, *s. m.* eine Art Schildkröte, wovon das Fleisch gut zu essen, und aus deren Schaale Kämme und andere Sachen gemacht werden, *genus testudinis, cujus caro sapida, & cujus e testa pectines aliæque res conficiuntur.*

Cargaison, *s. m.* Schiffsladung, *merces, quibus oneratur navis.*

Cargue, *s. f.* corde, Seil- oder Tauwerk, die Seegel aufzuziehen, oder niederzulassen, *funes navales ad vela explicanda vel contrahenda.*

Carguer, *v. a.* la voile, die Seegel einziehen, *velum contrahere.*

Cariatide, *s. f.* Bild einer Weibsperson, welche ein Karnis trägt, (in der Baukunst) *statua muliebris coronidem ferens. (in architectura)*

Caribon, *s. m.* wildes Thier in Canada, dessen Fleisch gegessen wird, *fera Canadiæ, cujus caro editur.*

Carie, *s. f.* der Beinfraß, Knochen oder Zahnfäule, *caries, putredo ossium, dentium.*

Carier, se carier, *v. r.* verfaulen, vermodern, *cariem sentire, putrescere.*

Carié, ée, *adj.* verfault, *cariosus.*

bois carié, wurmstichig Holz, *lignum cariosum, verminosum.*

Cariglian, fleuve d'Italie, Cariglian, ein Fluß in Campanien, *Liris.*

Carillon, Carillonner, *voyez* Carrillon, Carrillonner.

Carinthie, Province d'Autriche, Kärnthen, ein österreichische Landschaft, *Carinthia.*

Carinthien, enne, aus Kärnthen, *Carinthius.*

Cariole, *s. f.* eine Art kleiner Wagen, eine Kariole, *currus truncatus cum duabus rotis.*

Carisel, *s. m.* eine Art grobe Leinwand zum Tapetennähen, *genus crassi lintei ad conficienda tapetia.*

Caristade, *s. f.* Allmosen, (gem. Wort,) *eleemosyna.*

demander la caristade, um eine Gabe bitten, *eleemosinam petere, stipem cogere.*

Carlet, *s. m.* poisson de mer, ein platter Seefisch, eine Scholle, *scombrus, solia.*

Carlet, *s. m.* grand & petit carlet des cordonniers & emballeurs, eine Schuhmachernadel, eine Packnadel, *quadrangularis acus sutorum & consarcinatorum.*

Carline, *s. f.* Eberwurz, *onocardion, chamæleon albus, Carlina acaulis Linn.*

Carlingue, *s. f.* der Kielschwimm eines Schiffes, *modius, trabs carinam sustinens.*

Carmagnole, ville de Piemont, Carmaniol, eine Stadt in Piemont, *Carmaniola.*

Carmanie, Province de Perse, Carmanien, eine Landschaft in Persien, *Caramania.*

Carme, *f. m.* réligeux du mont Carmel, ein Carmelitermönch, *Carmelita.*

carme déchaussé, ein Carmeliter Barfüsser, *Carmelita discalceatus.*

Carmeline, *adj. c.* laine carmeline, eine Art Vigonienwolle, *genus lanæ.*

Carmes, *f. m.* die zwey Vieren, wenn sie im Würfelspiele in einem Wurfe fallen, *duplex numerus quaternarius in ludo tesserario.*

Carmelite, *f. f.* réligieuse du mont Carmel, eine Carmeliter-Nonne, *Carmelitana monialis.*

Carmin, *f. m.* Carmin, eine hochrothe Farbe, *color ruber dilutus.*

Carminatif, ive, *adj.* das die Blähungen im Leibe vertreibt, *quod corporis flatus expellit, carminativus.*

Carnage *f. m.* massacre, ein Blutbad, eine Blutvergießung, das Niedermetzeln, *carnificina, strages.*

faire un grand carnage des ennemis, die Feinde erbärmlich niederhauen, *hostes ingenti strage afficere.*

Carnassier, *f. m.* qui mange beaucoup de chair, qui s'en nourrit, ein Fleischfresser, fleischbegierig, *carnivorus, qui sanguinem sitit.*

Carnation, *f. f.* (en terme de Peinture.) Vorstellung des Menschenfleisches durch Farben in der Malerey, *nudæ carnis pictura.*

faire une carnation, etwas fleischfarbig malen, *nudam carnem depingere.*

Carnaval, *f. m.* die Fastnachtszeit, von heil. drey Könige an, bis auf Aschermittwoch, *hilariorum tempus, ab Epiphaniis usque ad Cineralia, bacchanalia, ium & orum.*

faire carnaval, Fastnacht halten, *hilaria celebrare.*

Carne, *f. f.* d'une table, d'une pierre, die Spitze oder Ecke eines Tisches, Steines, *pars acuta, latus angulatum mensæ, lapidis.*

Carneler, *v. a.* einen gekerbten Rand an den Münzen machen, *nummorum marginem denticulatum facere.*

Carnelle, *f. f.* der gekerbte Rand an Münzen, *denticulatus nummorum margo.*

Carnet, *f. m.* livre des dettes passives d'un marchand, & des termes du payement, Schuldbuch, Meßbuch eines Kaufmanns, *debitorum commentarius, index.*

Carniole, Crain, eine österreische Provinz, *Carniola.*

Carnosité, *f. f.* fleischigtes Wesen, oder Geschwür, *carnositas, materia carnosa.*

* Carogne, *f. f.* vilaine, eine liederliche Weibsperson, *impudica, prostibulum.*

Caroline, *f. f.* eine Pflanze, welche auf den Alpen und Pyrenäischen Gebürgen wächst, *herba, quæ in Alpibus montibusque Pyræneis nascitur.*

Carolus, *f. m.* espèce de vieille monnoie, Carolus, eine alte Münze, die zehn Pfennige gilt, *Caroleus, Carolineus.*

cela ne vaut pas un carolus, es ist keinen Heller werth, *ne teruncium quidem hoc valet.*

il a bien de carolus, er ist gar reich, *nummis abundat.*

Caromb, ville du Comté d'Avignon, Caromb, eine Stadt in der Grafschaft Avignon, *Carumbus.*

Caron, *f. m.* ein Stück Speck ohne Mageres, *lardi segmen.*

Caron, *f. m.* nautonnier de l'enfer, Charon, der höllische Schiffer, *Charon.*

barque de Caron, des Charons Schiff, *cymba Charontis.*

Caroncule, *f. f.* excrescence de chair, kleine Drüsen an einigen Theilen des Leibes, *caruncula.*

Carotide, *f. f.* Pulsader am Halse, *arteria in collo, carotis.*

Carotte, *f. f.* gelbe Rübe, Mohrrübe, *Daucus, carotta.*

Carotter, *v. n.* knauserig spielen, *avare ludere.*

Carottier, *f. m.* ein knauserigter Spieler, *avarus aleator.*

Caroube ou Carouge, *f. m.* Johannisbrodt, *siliquæ genus, ceratonia siliqua.*

Caroubier, *f. m.* Johannisbrodtbaum, *arbor ceratonia.*

Carpe, *f. f.* poisson, ein Karpfen, *cyprinus, carpo, onis, m.*

le saut de la carpe, der Karpfensprung, *saltus funambulorum ita dictus.*

elle fait la carpe pâmée, sie stellt sich krank, *ægrotæ speciem præ se fert.*

Carpeau, *f. m.* ein kleiner Karpfen, *carpio junior.*

Carpentras, ville du Comté Venaisin, Carpentras, eine Stadt in der Grafschaft Avignon, *Carpentoractum.*

Carquois, *f. m.* ein Köcher zu Pfeilen, *pharetra.*

carquois de navire, der Mastkorb, *mali summitas.*

Carraque, *f. f.* grand vaisseau rond de combat, ou de charge, ein großes Kriegs- oder Lastschiff, *ingens navis, sive prælia-ris, sive actuaria.*

Carré, ée, *adj.* geviert, viereckig, *quadratus.*

un pied quarré, ein Schuh breit und lang, Quadratschuh. *extensio pedis quadrati.*

nombre

nombre carré, Quadratzahl, *numerus quadratus.*

période carrée, eine wohlgesetzte Periode, *numerosa periodus.*

partie carrée eine Gesellschaft von zween Männern und zweyen Weibern, *societas duorum virorum totidemque mulierum.*

un homme carré des épaules, ein breitschulterichter Mensch, *homo quadratus.*

Carré, *s. m.* un carré, une figure quarrée, eine viereckigte Figur, ein Viereck, viereckigter Platz; Münzstempel, *quadrum, quadratum, spatium quadrangulare; marculus monetalis.*

carré solide, cube, viereckigt, wie Würfel, *cubus.*

un carré de mouton, ein Vorderviertel vom Hammel, *armus vervecinus.*

Carré, *s. f.* die Breite zwischen den beyden Schultern am Leibe und an den Kleidern; it. die Spitze an dem Schuhe; oder oberste Theil am Huth, *spatium inter utrumque humerum corporis & vestium; calcei acumen vel pilei, ejusdemque pars superior.*

Carreau, *s. m.* viereckigte Figur; viereckigter Stein zum Pflastern; viereckigte Scheibe; Backstein; Näh- Sitz- oder Knieküssen; Platteisen, Bügeleisen; die Raute im Kartenspiele; die Gasse oder das Pflaster, *figura quadrangularis; lapis quadratus ad sternendas vias; fidelia, pulvillus panniculis fartus, pulvinar discubitorium; pulvinus in quem genua submittimus, machina, qua lintea, ferrum, qua vestes lævigantur; lapis ceraunius; rhombus in chartulis lusoriis; platea aut ejusdem pavimentum.*

brochet carreau, ein sehr großer Hecht, *lucius major.*

jetter ou coucher q. sur le carreau, einen umbringen, *aliquem interficere.*

traiter q. comme un valet de carreau, einem sehr verächtlich begegnen, *ludibrio aliquem habere.*

le roi de carreau, au jeu de cartes, der Rautenkönig im Kartenspiele, *quadratorum lusorius rex.*

carreau, plinte en la base d'une colonne, der unterste viereckigte Fuß an einer Säule, *plinthus, plinthis, idis, f.*

carreau, coussin, oreiller, ein Küssen, *pulvinar, pulvinus.*

il l'étendit sur le carreau d'un coup d'épée, er hat ihn mit dem Degen niedergestoßen, *inflicta gladii plaga illum humi prostravit.*

carreau, parterre de jardin, ein viereckigtes Gartenbeete, *pulvinus, area.*

petit carreau de jardin, ein kleines Gartenbettlein, *pulvillus.*

carreau de foudre, ein Strahl, Wetterstrahl, der Blitz, *fulmen.*

les enfans sont plus sujets au carreau, que les grandes personnes, die Kinder kriegen eher das Herzgespann, als erwachsene Leute, *liberi magis cordiogmo adficiuntur, quam adulti.*

Carrefour, *s. m.* ein Kreuzweg, eine Queerstraße, *compitum, trivium.*

Carrelage, *s. m.* das Pflastern mit viereckigten Steinen; it. das Pflasterlohn, *stratura, pavimentatio lateritia; it. merces pro sternenda via.*

Carreler, *v. a.* paver de carreaux, einen Boden mit viereckigten Steinen belegen, *latere quadrato locum aliquem sternere.*

careller des souliers, y mettre des semelles, die Schuhe besohlen, *calceis soleas affingere, assuere.*

Carrelet, *v.* Carlet.

Carteleur, *s. m.* ein Steinsetzer, *lapicida, artifex sternendi.*

Carrelure, *s. f.* neue Schuhsohlen, *suppagmentum.*

carrelure de pavé, Belegung des Bodens mit viereckigten Steinen, *stratura lateraria.*

il s'est fait une bonne carrelure de ventre, er hat ein gutes Magenpflaster, eine gute Ladung zu sich genommen, *ventrem bene explevit.*

Carrer, *v. a.* qch., etwas viereckigt machen, *aliquid quadrare.*

se carrer, *v. r.* piaffer, sich drehen, sich groß und breit machen, *glorioso sufflatum tumore se circumspicere, superbia sufflatum incedere.*

Carret, *s. m.* eine Art Schildkröte, *testudo. v.* Caret.

Carrier, *s. m.* qui travaille en la carrière, ein Steinbrecher, Steinmetz, *latomus.*

Carrière, *s. f.* die Steingrube, *lapicidina.*

carrière, lieu de course, ein Rennplatz, Laufplatz, eine Rennbahne, *curriculum.*

carrière, lice pour la course des chevaux, ein Tummelplatz für die Pferde, *hippodromus.*

commencer sa carrière, seinen Lauf, seine Arbeit anfangen, *accingere se operi.*

finir sa carrière, achever sa course, seinen Lauf vollenden, *metam attingere, curriculum emetiri.*

fournir sa carrière, seine Arbeit verrichten, *officia præstare, officiis satisfacere.*

au bout de la carrière, am Ziel der Rennbahne, am Ende des Laufs, *ad curriculi metam.*

donner carrière à son cheval, seinem Pferde den vollen Lauf lassen, *equo frena dare.*
se donner carrière, s'étendre en ch., sich weit auslassen, in etwas weitläuftig seyn, *laxius effundere se in quidpiam.*
se donner carrière aux dépens de q., sein Vergnügen haben einen zu vexiren, *risum jocumque facere aliquem.*
Carrillon, *s. m.* Glockenspiel; it. Lärmen, *numerosus tintinabalorum crepitus, sonitus campanarum; it. tumultus.*
être battu, fouetté, frotté à double carrillon, derb abgeprügelt, gepeitschet werden, *probe fustibus, flagellis excipi.*
Carrillonner, *v. a.* ein Glockenspiel spielen lassen, *æs campanum numerose pulsare.*
Carrillonneur, *s. m.* der mit den Glocken zierlich spielt, *qui æs campanum numerose pulsat.*
Carriole, *s. f.* ein Kariol, *carpentum minus, rheda minor.*
Carosse, *s. m.* eine Kutsche, *rheda.*
carrosse à quatre chevaux, eine Kutsche mit vier Pferden, *quadrijugis currus.*
monter en carrosse, in die Kutsche steigen, *rhedam conscendere.*
aller en carrosse, in der Kutsche fahren, *curru vehi.*
il m'est venu trouver en carrosse, er ist in der Kutsche zu mir gefahren, *me convenit rheda vectus.*
cheval de carosse, ein Kutschpferd, *equus rhedarius.*
c'est un vrai cheval de carrosse, es ist ein recht brutaler oder tummer Mensch, *homo horrido est ingenio, stolida audacia ferox.*
Carrossier, *s. m.* sellier carrossier, ein Kutschenmacher, Sattler, *rhedarum opifex.*
Carrotte, *s. f.* gelbe Rübe, Möhre, Mohnrübe, *Daucus carota.*
Carrouge, *voyez* Carouge.
Carrousel, *s. m.* ein Ritterspiel, ein Ringelrennen, Wettfahrt, Karussel, *equestre certamen & curule, pyrrichium.*
faire un carousel, ein Ritterspiel anstellen, *equestribus curriculis certamen instituere.*
*Carrousse, *s. f.* buverie, ein Saufgelag; starkes Trinken, *liberalior compotatio.*
*faire carrousse, (de gar aus) tapfer saufen, *exhaurire poculum, exsiccare.*
Carrure, *s. f.* viereckigte Gestalt, *quadrata figura.*
la base de cette colomne a trois pieds de carrure, der Fuß dieser Säule ist in das Gevierte drey Schuhe breit, *tripedanea est in quadrum hujus columnæ basis.*
carrure d'homme, breite Schultern, *lati humeri.*
Cartame, *s. m.* Safflor, *colchicum, carthamus.*

Cartrayer, *v. n.* zwischen zwey Gleisen fahren, überspröteln, *inter duas orbitas vehi.*
Cartaux, *s. m. pl.* Seekartenbuch, *tabulæ geographicæ marinæ.*
Carte, *s. f.* Karte, *charta.*
cartes à jouer, Spielkarten, *chartæ lusoriæ, aleatoriæ.*
jouer aux cartes, in der Karte spielen, *ludere chartulis.*
savoir la carte, um alle Heimlichkeiten wissen, *omnia nosse arcana.*
brouiller les cartes, die Karten mischen; it. Uneinigkeit stiften, *chartas lusorias miscere; discordiam concitare.*
les cartes sont bien brouillées, es geht sehr bunt durch einander, *summa omnium rerum perturbatio est.*
un château des cartes, ein schönes aber nicht festes Haus, *domus quidem splendida, sed infirma.*
donner la carte blanche à q., einem die Wahl geben, *optionem dare.*
s'il vous n'étes pas content, prenez des cartes, wenn ihr nicht zufrieden seyd, so laßt es bleiben, *desiste incepto, si tibi displicet.*
carte géographique, eine Landcharte, *tabula geographica.*
carte marine ou hydrographique, eine Seecharte, *charta hydrographica.*
carte universelle, mappe-monde, eine Weltkarte, *tabula cosmographica, mappa mundi.*
Cartel, *s. m.* lettre de défi, ein Fehdebrief, ein Ausforderungsbrief, sich zu schlagen, *tabella provocatoria ad duellum.*
cartel entre deux armées, Auslösungsvertrag zwischen zwey Armeen, Kartell, *pactum inter duos exercitus adversos de permutandis captivis & transfugis.*
Cartésianisme, *s. m.* des Cartes Philosophie, *Cartesii philosophia, doctrina.*
Cartesien, *s. m.* ein Cartesianer, *Cartesii discipulus, assecla.*
Carthage, ville d'Afrique, Carthago, eine Stadt in Afrika, *Carthago.*
Carthagène, ville d'Espagne, Carthagena, eine Stadt in Spanien, *Carthago nova.*
Cartier, *s. m.* faiseur & vendeur de cartes à jouer, ein Kartenmacher und Kartenhändler, *chartularum lusoriarum opifex, & venditor.*
Cartilage, *s. m.* ein Knorpel, *cartilago.*
Cartilagineux, euse, *adj.* knorpelicht, vom Knorpel, *cartilagineus.*
Cartisane, *s. f.* gesponnen Gold, Silber, oder Seide, auf Kartenpapier gewickelt, zum Spitzenwirken, *filamentum aureum, argenteum, sericum, chatulis glomeratum.*

Carton,

Carton, *s. m.* dickes Kartenpapier, Pappendeckel, Bücher einzubinden, *charta densior*, *spissior*, *conglutinata*.
carton, der Umdruck eines fehlerhaften Blattes, *folium vitiosi loco substituendum*.
Cartonnier, *s. m.* einer der starkes Papier oder Pappendeckel macht, oder verkauft, *qui chartam densiorem præparat*, *aut vendit*.
Cartouche, *s. f.* ornement de sculpture, d'architecture ou de peinture, fait en rouleau, sur quoi on met des inscriptions, Zierrath in der Bildhauerey und Baukunst, wie eine lange Rolle gemacht, darauf man etwas schreibet, eine Kartusche, *voluta*, *helix*.
cartouche, eine Patrone, darin ein Schuß Pulver und Bley ist, *macrocollum pulvere & globo repletum*.
cartouches pleines de bales de mousquet & de ferraille, dont on charge les canons, Cartätschen, mit Kugeln und Eisen angefüllte pappene Büchsen, die Kanonen damit zu laden, *chartei globi*, *scloporum glandibus*, *catenis*, *aliisque ferramentis referti*.
Cartulaire, *s. m.* das Klosterbuch, worinne des Klosters geheime Sachen geschrieben, *rerum memorabilium monasterii codex*.
Carvi, *s. m.* Wiesen- oder Feldkümmel, *carum carvum*.
Carus, *s. m.* Anfang der Schlafsucht, *catalepsis initium*.
Cas, *s. m.* accident, ein Zufall, eine Begebenheit, ein Fall, *casus*, *fortuna*, *fors*.
par cas fortuit, von ohngefähr, *casu*, *forte*.
prenons, posons le cas, que cela soit, gesetzt, es sey dem also, *fac ita esse*, *ponamus*.
en cas, au cas, que cela soit, im Fall dem also ist, *si sic habuerit*, *si ita habuerit*.
en ce cas-là, in diesem Falle, *tunc certe*.
en tout cas je suis prêt, &c. auf allen Fall, allenfalls, bin ich bereit, *quidquid acцidat*, *paratus sum*.
avouer le cas, die That, die Schuld gestehen bekennen, *culpam admittere*, *fateri*.
cas digne de mort, eine Todsünde, *facinus capitale*.
cas fortuit, unvermutheter Zufall, *casus*, *fors*, *vel sors*.
cas réservé, eine Sache, deren Vergebung der Papst oder der Bischof sich vorbehält, *peccatum*, *cujus remissio papæ vel episcopi reservata*.
cas privilégiés ou royaux, Sachen, die der König selbst beurtheilt, *res*, *quas rex ipse dijudicat*.
son cas va mal, seine Sache steht nicht gut, *male ejus res se habet*.
tous vilains cas sont reniables, alle schlimme Thaten pflegt man zu läugnen, *quodvis turpe factum negari solet*.
cas de conscience, eine Gewissenssache, eine Gewissensfrage, *conscientiæ nodus*, *casus*.
faire cas de qch., l'éstimer beaucoup, etwas hoch achten, hoch halten, *magni quid æstimare*.
Casal, ville capitale du Monferrat, Casal, die Hauptstadt in dem Herzogthume Montferrat in Italien, *Casale*.
Casanier, *s. m.* ein Stubenhocker, Ofenhüter, *ignavus*, *iners*, *uno loco sedens*.
Casaque, *s. f.* Reitrock, Oberrock mit weiten Ermeln, *chlamis*, *tunica latis manicis*.
*tourner casaque, von seiner Religion abfallen, umsatteln, *a sua religione*, *vel a suis partibus deficere*, *prius studium relinquere*.
Casaquin, *s. m.* ein Kassekin, kurzer Rock, *vestimenti species*.
on lui a donné sur le casaquin, er ist wacker abgeprügelt worden, *egregie dedolatus est*.
Cascade, chûte d'eau, ein Wasserfall; Uebereilung, Sprung; it. Ungnade, *præceps ex alto aquæ lapsus*, *saltus*; *ingratia*.
il a fait une rude cascade, er hat einen großen Fall gethan, *magnum commisit vitium*.
Cascane, *s. f.* Gang unter der Erde, zur Entdeckung der Minen und Bergwerke, *viæ*, *gradus subterranei*.
Case, *s. f.* Haus, *casa humilis*; in dieser Redensart:
Le patron de la case; il ne sort point de sa case, er ist Herr im Hause, er geht nicht aus seinem Neste, *ædium dominus*, *ex ædibus suis nunquam egreditur*.
case, carreau de damier, ou d'échiquier, ein viereckigtes Feld im Damen- oder Schachspiel, *alvei lusorii quadratum*.
le roi n'avance que d'une case, mais les pions de deux, der König schreitet nur auf die nächste Raute, der Bauer aber mag eine übergehen, *rex ab uno in proximum quadratum procedit*, *pedites vero in secundum promoveri possunt*.
Casematte, *s. f.* cave, ou lieu vouté sous terre, pour défendre la courtine & les fosses d'une place forte, eine Casematte, ausgehölter, gewölbter Ort am Flügel eines Bollwerks, *crypta jaculatoria in ala propugnaculi*.
Caserne, *s. f.* Caserne, oder Wohnung am Walle für die Soldaten, *tuguria militaria*.
Caserné, *v. n.* in Casernen liegen, wohnen, *tuguria militaria habitare*.

Caseux, euse, *adj.* käsigt, *caseatus*, *caseosus*.
Casilleux, euse, *adj.* zerbrechlich, als das Glas, *fragilis*.
Casque, *f. m.* heaume, armet, pot en tête, eine Sturmhaube, Pickelhaube, Helm, *cassis*, *idis*, *f. galea*.
ouvert ou armé d'une casque, der einen Helm trägt, *galeatus*.
Cassade, *f. f.* tromperie, Possen, List, Spaß, Betrug, *stropha*, *ludificatio*.
donner une cassade à q., einem etwas weis machen, *aliquem ludificare*, *ludere*.
donneur de cassades, ein Possenreißer, ein Schalk, *stropharum artifex*, *fallaciarum opifex*.
Cassant, te, *adj.* fragile, zerbrechlich, sprö-de, *fragilis*.
Cassation, *f. f.* annullement, Aufhebung, Abschaffung, *abrogatio*, *abolitio*.
cassation ou déposition d'un officier, d'un soldat, Abdankung eines Officiers, eines Soldatens, *ducis aut militis dimissio*, *suspensio*.
Cassau, ville d'Hongrie, Caschau, eine Stadt in Ungarn, *Cassovia*.
Casse, *f. f.* moëlle renfermée dans les gousses longues & boisseuses d'un arbre qui vient en Egypte & dans les Indes, Cassia, Zimmetrinde, *cassia Aegyptiaca vel Indica*.
casse, Abdankungsbefehl, *dimissio alicujus a munere*.
il craint la casse, er fürchtet sich, er möchte abgesetzt werden, *metu dimissionis frangitur*, *vel dimissionem timet*.
casse d'Imprimerie, Schriftkasten in einer Buchdruckerey, *loculamenta litterarum*.
Casse, *adj. c.* une voix casse, eine gebrochne, schwache Stimme, *vox inclinata*, *titubans*.
Cassé, ée, *adj.* brisé, gebrochen, zerknirscht, *fractus*, *conquassatus*.
cassé de vieillesse, vom Alter ausgemergelt, abgemattet, *senio confectus*.
cassé, abgedankt, *dimissus*, *manumissus*.
cassé & annullé, abgeschafft und aufgehoben, *abrogatus*, *antiquatus*, *abolitus*.
Casse-cou, *f. m.* eine halsbrechende Sache, *res perniciosa*, *periculosa*.
casse-cul, ein Fall auf den Hintern, *lapsus*, *prolapsio*.
Cassel, ville de Hesse, Cassel, eine Stadt in Hessen, *Cassellæ*.
Casse-museau, *f. m.* eine Art Gebackenes, *globulus pistorius*.
casse-noisette, *f. m.* ein Nußbeißer, Nußknacker, *avis nucifraga*; *nucifragibulum*.
Casser, *v. a.* rompre, brechen, zerbrechen, zerknirschen; it. ungültig machen, aufheben; absetzen, abdanken, *frangere*, *confringere*, *conterere*; *annullare*, *abrogare*, *dimittere*.
il s'est cassé la tête en tombant, er hat sich ein Loch in den Kopf gefallen, *caput fregit ex lapsu*.
casser un cheval, le blesser avec la selle, ou autrement, ein Pferd drücken, verletzen, *equi dorsum lædere*.
casser une loix, ein Gesetz aufheben, *legem abrogare*.
casser un testament, ein Erbvermächtniß aufheben, für ungültig erkennen, *testamentum rescindere*.
casser, licentier une compagnie de soldats, eine Compagnie Soldaten abdanken, *cohortem militarem mittere*.
casser un soldat, einen Soldaten abdanken, *militem honeste dimittere*.
casser q. aux gages, le priver de son office, einen von seinem Amte absetzen, abdanken, *aliquem munere suo movere*.
se casser, *v. r.* zerbrechen, zerbrochen werden; schwach werden, *se frangere*, *frangi*; *deficere viribus*.
se casser la tête, sich den Kopf zerbrechen; sich angreifen, *tota mente incumbere in aliquid*.
se casser le nez, mißlingen, *minus prospere succedere*.
Casserole, *f. f.* Gattung eines tiefen und überzinnten Napfes von Kupfer oder Eisen, *patina profunda ex cupro*, *stanno obducta*.
Casse-tête, *f. m.* Kopfbrechen, das Kopfweh verursacht, *contentio animi*, *cephalæam faciens*, *res abstrusæ*.
Cassetin, *f. m.* d'Imprimerie, ein Fächlein im Schriftkasten der Buchdrucker, *loculamentum*, *arcula typographorum*.
Cassette, *f. f.* Kästchen, Schatulle, *cistula*, *capsula*.
Casseur, *f. m.* casseur de raquettes, munterer starker Mensch, *homo robustus*, *hilaris*.
Cassidoine, *f. f.* Calcedon, ein edler Stein, daraus die Alten Gefäße machten, *Chalcedonius lapis*, *murrhina*.
Cassie, *f. f.* indianische Acacia, *cassia Indica*.
Cassier, *f. m.* ein Cassienbaum, *cassia arbor*.
Cassin, Mont-Cassin, en Italie, Mont-Cassin in Italien, *Mons Cassinus*.
Cassine, *f. f.* maison à la campagne, ein Lusthaus, *villa*, *specula*, *secessus*.
Cassiopée, *f. f.* constellation, Cassiopeja, ein Gestirn, *Cassiopeia*, *sidus*.

Caſſolette, ein Balſambüchschen; it. guter Geruch. Im Scherz, garſtiger Geruch, *theca odoraria, thuribulum*, *ſuavis oder*; *vel fœdor.*

Caſſonnade, *ſ.m.* ſucre non raffiné, Farinzucker, *ſaccharum farinoſum.*

Caſſure, *ſ.f.* bleſſure, des Zerbrechen, der Bruch, *contuſio.*

Caſtagnettes, *ſ.f. pl.* cliquettes, dont les Mores & les Eſpagnols accompagnent leurs danſes, Klapper, wornach die Mohren und Spanier zu tanzen pflegen, *crepitaculum ligneum, quo in ſaltando utuntur Mauri ac Hiſpani, cruma vel cruſma, atis.*

Caſte, *ſ. m.* Geſchlecht der Indianer, *gens Indica.*

Caſtillan, ne, ein Caſtilianer, caſtilianiſch, *Caſtellanus.*

Caſtille, Royaume d'Eſpagne, das Königreich Caſtilien, *Caſtilia.*

Caſtille, *ſ.f.* querelle, Hader, Zank, Zwietracht, *rixa, jurgium.*

être en caſtille, zanken, im Streite ſeyn, *rixari.*

il y a quelque caſtille entr' eux, ſie zanken mit einander, *rixa inter eos intercedit.*

Caſtine, *ſ.m.* mineraliſcher Stein, der zum Einſchmelzen gebraucht wird, *lapis ad conflandum, exurendum juvans.*

Caſtor, *ſ.m.* animal, ein Biber, ein Caſtor, *caſtor, fiber.*

un caſtor, un chapeau de caſtor, ein Caſtorhuth, ein biberhärner Huth, *fibrini pili galerus, caſtoreæ lanæ pileus.*

un demi-caſtor, ein halber Caſtorhuth, *pileus e fibrinis pilis media ex parte confectus.*

Caſtor, nom de demi-dieu, Caſtor, ein Halbgott bey den Heyden, *Caſtor.*

Caſtorée, *ſ.f.* Bibergeil, *caſtoreum.*

Caſtramétation, *ſ. f.* die Kunſt Läger zu meſſen, *caſtrametatio.*

Caſtrat, *ſ.m.* ein Caſtrat, ein Verſchnittener, *ſpado, inteſtatus, eunuchus.*

Caſtration, *ſ. f.* das Caſtriren oder Entmannen, *caſtratio, eviratio, exteſticulatio.*

Caſtres, ville de Languedoc, Caſtres, eine Stadt in Languedoc, *Caſtra, orum.*

Caſualité, *ſ. f.* das nicht Gewiſſes an ſich hat, Zufälligkeit, *fatum, fors.*

Caſuel, lle, *adj.* fortuit, zufällig, *fortuitus.*

parties caſuelles, zufällige Einkünfte, *incerti reditus.*

fermier des parties caſuelles, ein Pachter zufälliger Einkünfte, *ancipitium tributorum conductor.*

caſuel, incertain, ungewiß, *incertus.*

Caſuellement, *adv.* von ungefähr, zufälliger Weiſe, *caſu fortuito.*

Caſuiſte, *ſ. m.* der über Gewiſſensfragen lieſet oder ſchreibet, *moralis theologus, caſuiſta, qui peccata librat.*

Catachreſe, *ſ. f.* (terme de Rhetorique) übertriebene Redensart und Mißbrauch eines Worts, *locutio abuſiva, coacta, e. gr.* aller à cheval ſur un bâton, auf einem Stecken reiten, *equitare in arundine longa.*

Catacombes, *ſ. m. & f. pl.* Begräbnißgewölbe unter der Erde, drey Meilen von Rom, *longæ fornices ſubterraneæ ad tertium lapidem ab urbe Rama, quæ martyrum ſepulchra putantur.*

Catadoupes, *ſ.m.pl.* montagnes, dont le Nil ſe précepite, das Catadupiſche Gebürge, von welchem der Fluß Nilus herunterfällt, *Catadupa, orum. Cic.*

Catafalque, *ſ. m.* Trauerbühne mit einem Sarge, *contignatio, caſtrum doloris.*

Catalan, qui eſt de Catalogne, ein Catalonier, cataloniſch, *Catalonus.*

Catalepſie, *ſ.f.* Art des Schlagfluſſes und Schlafſucht, *catalepſis, ſpecies apoplexiæ.*

Cataleptique, *adj. c.* ein Patient, der die Catalepſie hat, *catalepſi adfectus.*

Catalogne, Province d'Eſpagne, Catalonien, eine Landſchaft in Spanien, *Catalonia.*

Catalogue, *ſ.m.* dénombrement, ein Regiſter, Verzeichniß, *index, catalogus.*

catalogue, rôle où l'on écrit le noms des perſonnes, eine Rolle, Verzeichniß der Perſonen, *album.*

Catanance, *ſ.f.* blauer Krähenfuß, *coronopus, catanance, es.*

Catane, ville de Silice, Catanea, eine Stadt in Sicilien, *Catana, urbs Siciliæ, quæ nunc diruta jacet, prope Aetnam.*

Cataplaſme, *ſ.m.* ein erweichendes Pflaſter, Umſchlag, *cataplaſma.*

Catapuce, *ſ.f.* herbe, Wunderbaum, *catapυtia, palma Criſti*; *Ricinus.*

catapuce, autre herbe, Springkörner, *cataputia minor, lathyris.*

Catapulte, *ſ. f.* Geſchoß, Wurfſpieß damit zu ſchießen, *catapulta.*

Cataracte, *ſ.f.* en l'œil, der Staar im Auge, *ſuffuſio, cataracta.*

abbatre la cataracte, den Staar ſtechen, *ſuffuſionem diſcutere, manu curare.*

cataracte, ein Wolkenbruch, Waſſerfall, *cataracta, nimbus.*

cataracte du Nil, *v.* Catadoupes.

Catarre, *ſ. m.* fluxion, ein Fluß, Hauptfluß, *catharrus, diſtillatio, epiphora.*

Catarreux, euſe, *adj.* flüßig, den Flüſſen unterworfen, *noxiis fluxionibus obnoxius.*

Cataſtrophe, *ſ.f.* merkwürdige, geſchwinde Veränderung, unglücklicher Fall, *cataſtrophe*, *ſubita rerum mutatio*, *infortunium*.

Catay, Royaume près de la Chine, Catay, ein Königreich bey China, *Catajum*.

Catay, ville royale du Catay, Catay, die Hauptſtadt in dem Königreiche Catay, *Cataja*.

Catechiſer, *v.a.* q., lui enſeigner la doctrine chrêtienne, einen in dem chriſtlichen Glauben unterweiſen, einem die Grundſätze des chriſtlichen Glaubens lehren, catechiſiren, *aliquem in fidei chriſtianæ capitibus erudire*.

Catechiſme, *ſ.m.* explication des principes de notre foi, die Kinderlehre, Unterweiſung im Chriſtenthume, *catecheſis*, *catechiſmus*.

catechiſme, livre des principes de la foi, ein Catechiſmen, *catechiſmus*.

Catechiſte, *ſ. m.* celui qui catéchiſe, der die Kinder in dem chriſtlichen Glauben unterrichtet, *catechiſta*, *catechiſtes*, *Catecheta*.

Catéchumene, celui qu'on inſtruit dans les principes du Chriſtianiſme, der in den Anfangsgründen des chriſtlichen Glaubens unterwieſen wird, *catechumenus*.

Catégorie, *ſ.f.* terme de Logique, eine Eintheilung verſchiedener Dinge nach ihren Geſchlechtern, *categoria*, *rerum diviſio ſecundum genera*.

ces gens-là ſont de même catégorie, dieſe Leute haben einerley Meynung, *hi homines eidem ſententiæ adſtipulantur*.

catégorique, *adj.c.* ausdrücklich, umſtändlich, zuſammenhängend, wie es ſich ſchickt, *categoricus*.

catégoriquement, *adv.* frey heraus, gerade zu, vernünftiger Weiſe, *certa ratione*, *ſine hæſitatione*, *abſque ambagibus*.

Catelet, ville der Picardie, Catelet, eine Stadt in der Picardie, *Caſtelletum*.

Cathartique, *adj. c.* laxirend, *alvum ſolvens*, *purgans*.

Cathédrale, *adj.c.* was zum Stifte gehört, *quod ad templum primarium pertinet*.

l'égliſe cathédrale ou ſimplement, la Cathedrale, die Domkirche oder Stiftskirche, der Dom, *ædes ſacra primaria*, *baſilica*, *templum metropolitanum*.

Cathédrant, *ſ. m.* Präſes bey einer jeden Diſputation, *præſes diſputationis*.

Cathérine, nom de femme, Catharina, ein Weibername, *Catharina*.

Catholiciſme, *ſ. m.* die allgemeine chriſtliche Lehre, *catholiciſmus*.

Catholicité, *ſ.f.* die katholiſche Kirche oder Lehre, *catholica eccleſia*, *doctrina*.

Catholicon, *ſ. m.* Latwerge, die gar gelinde purgirt, *eclegna*, *quod paululum alvum ducit*.

Catholique, *adj. c.* univerſel, allgemein, katholiſch, *catholicus*, *univerſalis*.

Sa Majeſte catholique, Seine Katholiſche Majeſtät, *Rex Catholicus*.

homme catholique, ein dem allgemeinen Glauben zugethaner Menſch, *homo catholicæ fidei*, *catholicæ profeſſionis*.

Cati, *ſ. m.* Zubereitung des wollenen Zeugs, wodurch er dicht und ſteif wird, und den Glanz bekommt, *lanæ apparatio*, *qua rigiditatem & nitorem conſequitur*.

Catimini, en catimini, *adv.* heimlich, *clam*, *furtim*.

Catin, *ſ.f.* eine liederliche, niederträchtige Weibsperſon, *mulier*, *quæ in libidinibus ſe volutat*.

Câtin, *ſ.m.* ein Becken, worein geſchmolzen Metall fließt, *labrum*, *quo liquefacta æra manant*, *fluunt*.

Catiſſer, *v. a.* einen Zeug preſſen, damit er den Glanz bekomme, *denſare textum*, *ut niteſcat*.

Catiſſeur, *ſ. m.* ein Zeugpreſſer, *preſſor*, *denſator*.

Catoptrique, *ſ.f. & adj.* die Spiegelkunſt, Katoptrik, *catoptrica*.

Cavagnole, *ſ.m.* eine Art Glücksſpiel, *ſortilegium*, *ſortilegii luſus*.

Caxaillon, ville du Comté d'Avignon, Cavaillon, eine Stadt in der Grafſchaft Avignon, *Caballia*.

Cavalcade, *ſ.f.* ein Ritt, Aufzug zu Pferde, *equeſtris pompa*.

faire une cavalcade en quelque lieu, einen Ritt an einen Ort thun, an einen Ort reiten, *equo excurrere in aliquem locum*.

Cavalcadour, *ſ. m.* écuyer cavalcadour, Stallmeiſter, der über die Leibpferde und Stallgeräthe die Aufſicht hat, *ſtabuli regii præfectus*.

Cavale, *ſ. f.* jument, eine Stute, ein Mutterpferd, *equa*.

Cavalerie, *ſ. f.* Reuterey, *equitatus*.

général de cavalerie, ein General zu Pferde, *equitum magiſter*.

Cavaleriſſe, *ſ.f.* eine Frau zu Pferde, *eques fœmina*.

Cavalier, *ſ. m.* ein Reuter, *eques*.

cavalier, ein Edelmann, der ſich den Kriegsdienſten widmet, *nobilis bello operam dans*.

Cavalier, e, *adj.* frey, ungezwungen; it. auffahrend, hochmüthig, *liber*, *inſolentior*, *more equitis*.

cavalier, plate-forme, lieu élevé, pour loger l'artillerie, die Katze auf einem Bollwerke, das Geschütz darauf zu stellen, *castellum jaculatorium, agger propugnaculo impositus.*
Cavaliérement, ou à la cavaliere, *adv.* artig, manierlich; it. trotzig, hochmüthig, reuterisch, *festive, urbane; turasoris more superbe, ferociter.*
il écrit cavaliérement, agréablement, er hat eine angenehme Schreibart, *jucundo stylo scribit.*
il a traité cette Dame cavaliérement, er hat diese Dame hochmüthig angeredet, *asperis verbis fœminam illam excepit.*
Caucase, montagne d'Asie, der Berg Caucasus, in Asien, *Caucasus.*
Cauchemar, *s. m.* incube, der Alp, das Drücken im Schlafe, *incubus, succubus.*
Cauchois, pigeon cauchois, Tauben aus Caux in der Normandie, welche größer als andere Tauben sind, *Normanniæ columbæ, quæ alias magnitudine superant.*
Caudataire, *s. m.* qui porte la queue du Pape, d'un Cardinal, ou d'un Prélat, der dem Papste, einem Cardinale, oder einem Bischoffe den Schweif am Mantel trägt, *syrmatis gerulus apud Papam, Cardinalem vel Præsulem.*
Caudé, ée, *adj.* se dit des comêtes, geschwänzt, *caudatus.*
Caudebec, ville de Normandie, Codebec, eine Stadt in der Normandie, *Calidobecum.*
caudebec, chapeau de Caudebec, ein Caudebekischer Hut, *pileus Calidobeci confectus.*
Cave, *adj. c.* creux, enfoncé, hohl, *cavus.*
la veine cave, die größte Blutader im menschlichen Körper, die Hohlader, *vena cava.*
Cave, *s. f.* cellier, ein Keller, Weinkeller, Flaschenkeller, *vinaria cella. v.* Cantine.
Cavé, ée, *adj.* creusé, gehöhlt, ausgehöhlt, *cavatus, vel excavatus.*
Caveau, *s. m.* petite cave à vin; & dans les églises à mettre les corps morts, ein kleiner Weinkeller; in den Kirchen eine Todtengruft, *vinaria cellula; in templis vero cadaverum crypta.*
Cavée, *s. f.* hohler Weg zwischen den Bergen, *montis fissura.*
Caver, *v. a.* creuser, aushöhlen, ausgraben; it. Geld im Spiele aufsetzen, *excavare, effodere; nummos ludo destinare, ponere.*
caver au plus fort, so viel Geld aufsetzen, als der stärkste Spieler, gegen den man spielt, auch aufsetzt; it. alles aufs Aeusserste treiben, *maximam pecuniæ vim lusus discrimini objicere; it. ultima vel extrema omnia experiri.*
Caverne, *s. f.* eine Höhle, eine Kluft, eine tiefe Grube, *caverna, spelunca, antrum.*
caverne de bête sauvage, eine Höhle der wilden Thiere, *lustrum, spelæum.*
Caverneux, euse, *adj.* plein de cavernes, voll Höhlen, klüftig, *cavernosus.*
Caveſſon, *s. m.* ein Kappzaum der Pferde, *pastomis, idis, f. capistrum.*
il a besoin de caveſſon, er hat einen Zaum nöthig, *frena ei injicienda sunt.*
Cavet, *s. m.* ausgehöhlte Schnitzarbeit obenan den Säulen und an andern Dingen, *sima.*
Caviar, *s. m.* eine Speise von Störrogen oder Störeyern, *cibus ex sturionis spermate confectus.*
Cavillation, *s. f.* falsches Argument, betrüglicher Schluß, *fallacia, cavillatio.*
Cavin, *s. m.* ein hohler Weg, da man verborgener Weise zu einem Orte nahen kan, *via occulta, it. fossa, cuniculus.*
Cavité, *s. f.* Höhle, Kluft, *cavum, locus cavus.*
Caumont, ville de Rouergue, Caumont, eine Stadt in Rovergue, *Calvomontium.*
Cauris, *s. m.* kleine weiße Muschel, deren man sich anstatt der Münze bedient, *conchulæ albæ, quibus pro nummis utuntur.*
Causative, *adj.* das eine Ursache anzeigt, *causalis.*
Cause, *s. f.* Ursache; Ursprung; Angelegenheit; it. Rechtshändel; Parthey im Recht, *causa; origo; lis, negotium; pars litigans, vis, ratio.*
je n'en suis pas la cause, ich bin nicht Ursache daran, *in causa non sum.*
vous en êtes la cause, ihr seyd Schuld daran, *culpa omnis in te hæret.*
je veux faire cela, & pour cause, ich will das thun, und habe meine Ursache dazu, *faciam hoc, nec sine ratione, & quidem &c.*
je le souffre pour plusieurs & grandes causes, ich dulde ihn wegen vieler und wichtiger Ursachen, *fero illum multis & magnis de causis.*
il a été pendu pour plusieurs causes, er ist um vieler Ursachen wegen gehenket worden, *multis nominibus in crucem actus est.*
cause légitime, eine rechtmäßige Ursache, *caussa justa, legitima, sontica.*
parler, agir, avec connoiſſance de cause, mit völliger Gewißheit reden, handeln, weil einem die Sache vollkommen bekannt ist, *certa rei ratione aliquid agere, loqui.*
ayant cause, der in eines andern Recht getreten, *causam alterius habens.*
ses héritiers & ses ayans cause, seine Erben, oder die das Recht zu erben bekommen haben, Erbnehmer, *hæredes ipsius, vel qui ab eo caussam habent.*
la cause de Dieu, die Sache Gottes, *Dei res.*

cause, procès, eine Streitsache, ein Rechtshandel, *caussa, lis.*
avocat sans cause, ein Advocat, der nichts zu thun hat, *actor caussarum sine opera forensi.*
mettre en cause q., le mettre en procès, einen Rechtshandel mit einem anfangen, *litem alicui intendere.*
cause civile, eine bürgerliche Rechtssache, *causa civilis.*
cause criminelle, eine Todtsache, peinliche Sache, *caussa capitis.*
plaider sa cause, vor Gericht reden, *caussam suam agere, dicere.*
gagner sa cause, avoir gain de cause, seinen Rechtshandel gewinnen, *caussam tenere, vincere.*
donner gain de cause à ses adversaires, seinen Rechtshandel aufheben, seinen Widersacher gewonnen geben, *caussam tradere adversariis.*
perdre sa cause, seinen Proceß verlieren, *caussa cadere.*
à cause de, *præpos. genit.* wegen, *ob, propter.*
à cause de moi, meinetwegen, *per me, meo nomine, mea caussa.*
à cause de cela, darum, deswegen, *propter ea, eam ob rem.*
à cause de sa paresse, um seiner Faulheit willen, *propter, ob illius pigritiam,*
à cause que, *conj. indic.* darum, dieweil, *quia, quoniam.*
je n'irai pas à cause qu'il est trop tard, ich werde nicht hingehen, weil es zu spät ist, *ego non discedam, quia jam vesper adest, nimis sero, tarde est.*
Causer, *v. a.* qch., la produire, etwas verursachen, erwecken, *aliquid creare, edere, gignere, progenerare.*
il s'est causé lui-même ce mal, er ist selbst Ursach an diesem Unglücke, *sibi hoc ipse malum accersivit.*
cette viande cause le sommeil, diese Speise macht schläfrig, *hoc cibi genus somnum conciliat.*
Causer, *v. n.* babiller, schwatzen, plaudern, it. unbedächtig reden; übel von einer Sache reden, *garrire, blaterare, inconsiderate judicare.*
Causerie, *s. f.* die Schwatzhaftigkeit, das Geschwätz, *garrulitas, loquacitas.*
Causeur, *s. m.* ein Schwätzer, *garrulus, loquax.*
Causeuse, *s. f.* eine Schwätzerin, *garrula.*
Causticité, *s. f.* Beißigkeit, brennendes, fressendes Wesen, *acerbitas, mordacitas, qualitas, facultas adurendi, rodendi.*
Caustique, *adj. c.* brennend, scharfbeissend, *causticus, adurens, acer, asper, rodens.*
sel caustique, alkalinisches Salz, *alcali, s. alcalinus.*
* Cautele, *s. f.* finesse, ruse, List, Vorsicht, (alt) *astutia, cautela.*
* Cauteleusement, *adv.* finement, listig, betrüglich; verschmitzter, arglistiger Weise, *vafre, astute, caute.*
* Cauteleux, euse, *adj.* fin, listig, betrüglich, *vafer, versutus.*
Cautère, *s. m.* ein Brenneisen, Etzmittel, *cauterium, causticum.*
cautère, ein Fontanell, *inustum carni ulcus, fonticulus, vulg. fontanella.*
Cautériser, *v. a.* quelques parties du corps, ein Glied des Leibes anfressen, brennen, *partem corporis corrodere, cauterium ei adhibere.*
conscience cautérisée, ein Brandmaal im Gewissen, *cauterio tacta conscientia.*
Caution, *s. f.* obligation pour un autre, Bürgschaft, *cautio, fidejussio.*
caution, répondant, ein Bürge in Schuldsachen, *sponsor, præs.*
caution, répondant en matiére criminelle, ein Bürge in peinlichen Sachen, *vas.*
caution solvable, ein wohlhabender Bürge, *sponsor locuples.*
étre caution, se rendre caution, Bürge werden, *prædem fieri pro aliquo.*
être obligé par caution, verbürget seyn, *satisdato debere.*
une nouvelle sujette à caution, eine Zeitung, der nicht viel zu trauen ist, *relatio, quæ fidem non meretur.*
Cautionnement, *s. m.* eine Bürgschaft, *sponsio.*
Cautionner, *v. a.* se rendre caution, sich für einen verbürgen, *pro aliquo spondere.*
je le cautionne, ich werde für ihn Bürge, ich sage für ihn gut, *fidem meam pro illo interpono.*
Caux, pays de Normandie, Caux, ein Land in der Normandie, *Caletensis ager.*
Cayer, *voyez* Cahier.
Cayette, port de mer, Cajeta, ein Seehafen, *Cajeta.*
Cayeu, *v.* Caïeu.
Cazernes, *s. f. pl.* Wohnungen der Soldaten in den Festungen, *præsidiariorum militum tuguria ad urbis vallum. v.* Casernes.
Ce, cet, dieser, dieses, *f.* cette, diese; *pl. c.* ces, diese; *pron. dem. adj. iste, ille; isti, illi, illæ &c.*
NB. On met *Ce* devant les mots, qui commencent par un consonne; & *Cet* devant ceux, qui commencent par une voyelle, *hic, hæc, hoc; ille, illa, illud, iste.*
ce livre, que je tiens, dieses Buch, welches ich in der Hand habe, *liber quem teneo.*

cet argent n'a pas cours, dieses Geld ist nicht gangbar, *hæc pecunia non est in usu.*
ce dont je parlois, davon ich redete, *id de quo dicebam.*
ce qui, ce que, welcher, welches, *qui, quod.*
à ce que je vois, so viel ich sehe, so viel ich verstehe, *quantum intelligo, aut video.*
ce m'est tout un, es ist mir eins, es ist oder gilt mir gleich, *perinde mihi est.*
ce me sera une chose agréable, dieses wird mir sehr angenehm seyn, *res erit mihi perjucunda.*
ce fut une chose inouie, dieses ist eine unerhörte Sache gewesen, ist nie erhört worden, *res fuit inaudita.*
c'en est fait, es ist gethan, es ist geschehen, *actum, conclamatum est.*
c'est fait de moi, es ist um mich geschehen, *actum est de me! heu perii!*
c'est à dire, das ist, das heißt, das ist zu sagen; it. nämlich, *id est, hoc est.*
c'est pourquoi, derohalben, deswegen, *ideo.*
c'est à savoir, nämlich; it. das ist die Frage, *scilicet, nempe; it: id ipsum quæritur.*
ce n'est pas à lui que je parle, ich rede nicht mit ihm, *non illum alloquor.*
à qui est-ce à jouer? an wem ist die Ordnung zu spielen? wer muß spielen? *cujus est ludere?*
qu'est-cela? qu'est-ce que cela? qu'est-ce que c'est que cela? was ist das? *quid est hoc? quid hoc rei est?*
c'est moi, ich bins, *ego ipse sum.*
c'est toi, du bists, *tu ipse est.*
c'est nous, wir sinds, *nos ipsi sumus.*
ce sont eux, ce sont elles, sie sinds, *illi ipsi, illæ ipsæ sunt.*
ce n'est pas moi, ich bins nicht, *ego non sum.*
je ne sais ce que c'est, ich weiß nicht, was es ist, *ego hoc nescio, hoc me latet.*
Céans, *adv.* hierinnen, in diesem Hause, *hic, hac in domo.*
le maître de céans, der Hausherr, *dominus domus.*
Ceci, *pron.* dieses hier, *hoc, id.*
que veut dire ceci? was soll dieses heissen? *quid hoc sibi vult?*
Cécile nom de femme, Cecilia, ein Weibername, *Cæcilia.*
Cécité, *s. f.* Blindheit, natürliche; (geistliche, Aveuglement,) *cæcitas.*
Céder, *v. a. & n.* ne pas résister, weichen, nachgeben, *cedere.*
céder son droit, sein Recht einem andern übergeben, abtreten, *alteri jure suo, vel de jure suo, vel jus suum cedere.*
je lui cède cet héritage, ich überlasse ihm diese Erbschaft, *hanc ei hæreditatem cedo.*
il ne lui cède en rien, er weicht ihm in keinem Stücke, er giebt ihm in keiner Sache nach, *ei non cedit.*
il faut céder à la raison, man muß der Vernunft weichen, Gehör geben, *dandus est rationi locus.*
céder, s'accommoder au tems, nachgeben, sich in die Zeit schicken, *tempori cedere.*
Cédille, *s. f.* ein Häkgen unter dem c, also ç, *virgula sub c.*
Cédrat, *s. m.* eine Art Zitronen von vortreflichem Geruche; it. der Name dieses Zitronenbaums, *malum citreum dulcissima medulla; it. arbor ejusmodi mala ferens.*
Cédre, *s. m.* ein Cederbaum; eine Art Zitronen, *cedrus; it. genus malorum Medicorum.*
Cédule, *s. f.* eine Handschrift, Zettel, *cautio, syngrapha, schedula.*
prêter sur une cédule, auf eine Handschrift leihen, *chirographo sumto quid commodare.*
plaider contre sa cédule, wider sich selbst reden, *sibi contradicere.*
Ceilan, isle des Indes, Ceilan, eine Insel in Indien, *Ceilanus, veterum Taprobona.*
Ceindre, *v. a.* gürten, umgürten, angürten, umfassen, *cingere, accingere.*
ceindre l'épée, den Degen anlegen, *gladio se accingere.*
ceindre le front de qch., etwas um die Stirne binden, *caput vitta vincere.*
se ceindre le corps de qch., sich womit umgürten, *amicire, cingere se aliqua re.*
Ceint, te, *adj.* umgürtet, umgeben, *cinctus.*
Ceintrage, *s. m.* alles Tauwerk, womit das Schiff gebunden wird, *seritia, orum, funes nautici.*
Ceinture, *s. f.* ein Gurt, ein Gürtel, *cingulum, zona.*
jusqu'à la ceinture, bis zu den Lenden, bis an den Gürtel, *lumborum tenus.*
il a la conscience large comme la ceinture d'un cordelier, er macht sich kein Gewissen, *nulla est ei conscientia.*
Centurier, *s. m.* qui fait des ceintures, ein Gürtler, *zonarius.*
Ceinturon, *s. m.* das Degengehenke, *baltheus.*
Celà, *pron.* dieses, das da, jenes, *illud, id.*
celà ne fait que jouer, der Mensch spielt beständig, *hic omne tempus ludis tribuit.*
Céladon, *s. m.* c'est ainsi qu'on appelle maintenant le verd de la mer, meergrün, *marinum viride, glaucus color.*
Célébrant, *s. m.* der die Messe liest oder hält, *qui sacrum facit, missam celebrat.*
Célébration, *s. f.* de fête, Feyerung, Begehung eines Festes, *festæ diei celebratio.*

célébration de mariage, Hochzeitfest, *connubii solennitas.*
Célèbre, *adj. c.* renommé, berühmt, hochgeachtet; it. feyerlich, *celeber, celebris, solemnis, festus.*
Célébrer, *v. a.* une fête, ein Fest halten, begehen, einen Festtag feyern, *diem festum celebrare.*
célèbrer, dire la Messe, Messe lesen, *sacrificare, peragere Missam.*
Célébrité, *f. f.* solemnité, Feyerung, feyerliche Begehung, *solemnitas, celebritas.*
célébrité, renommé, großer Ruhm, berühmter Name, *nominis celebritas.*
Celer, *v. n.* cacher qch., etwas verheelen, verbergen, heimlich halten, verschweigen, *aliquid celare, occultare, silere.*
à ne vous rien celer, um euch nichts zu verheelen, *ne quid te celem.*
il se fait celer, er läßt sich verheelen, *abdit se, occultari se jussit.*
Celeri, *f. m.* herbe, Sellerie, *apium graveolens.*
Celerin, *f. f.* sorte de poisson, ein kleiner Seefisch, wie Sardellen, Stinz, *aphya.*
Célérité, *f. f.* diligence, promtitude, Geschwindigkeit, *celeritas, octocitus, velocitas.*
Céleste, *adj. c.* himmlisch; göttlich; wundersam, *cœlestis, divinus; admirandus.*
les esprits célestes, die himmlischen Geister, *cœlites, cœlicolæ.*
une beauté céleste, eine vortrefliche Schönheit, *puella formosa, eximia pulchritudine conspicua.*
bleu céleste, himmelblau, *color cæruleus.*
Célestin, e, *f. m. & f.* Cölestiner-Mönch oder Nonne, *monachus aut monialis ordinis Cœlestini.*
Céliaque, *adj. c.* wird gesagt von dem Durchlauf, da die Speisen nur halb verdauet von einem gehen, *cœliaca passio.*
artère céliaque, eine gewisse Pulsader im Unterleibe; *cœliaca arteria.*
Célibat, *f. m.* der ledige Stand, *cælibatus*
garder le célibat, in dem ledigen Stande leben, *vitam agere cælibem.*
Celibataire, *adj. & f.* der im ledigen Stande lebt, Hagestolz, *cœlebs, innuptus.*
Celle, *pron. dem femin.* dieselbe, diejenige, *illa.*
celle-ci, diese hier, *hæc, ista.*
celle-là, jene da, *illa.*
Cellerier, cellerière, *f.* qui a soin des provisions de bouche d'un monastère, ein Kellner, Kellermeister-, rin, *cellarius, cellaria.*
Cellier, *f. m.* lieu au rez de chaussée d'une moison, dans lequel on serre le vin & autres provisions, ein Keller und Vorrathskammer, der Erde gleich, *cella vinaria, penuaria, lignaria, &c.*
Cellule, *f. f.* Fach; it. Zelle, Klosterzelle; kleine Höhle, *cella.*
Celtes, *f. m. pl.* die Celten, ein altes Volk, *Celtæ, orum.*
Celtique, *adj.* celtisch, das die Celten angeht, *Celticus.*
Celui, *pron. masc.* derselbige, derjenige, *ille, is.*
celui-ci, dieser da, *hic, iste.*
celui-là, jener dort, *ille.*
celui-ci-même, eben dieser, *hic ipse.*
celui-là-même, eben derselbe, *ille ipse.*
Cénacle, *f. m.* der Speisesaal, wo Christus das Heil. Abendmahl eingesetzt, *cœnaculum, quo Christus Sacram Cœnam instituit.*
Cendre, *f. m.* Asche, *cinis.*
cendre chaude, glimmende Asche, *favilla.*
cendre de lessive, Laugen-Asche, *cinis lixivius.*
cendre gravelée, Asche von Weinhefen, *cineres fæcum vini, pro tinctoribus, vulgo cineres clavellati, ut quælibet saliæ alkalia.*
réduire en cendres, zu Asche verbrennen, in Asche verwandeln, *in cineres redigere.*
il a été réduit en cendre d'un coup de foudre, er ist von einem Wetterstrahle zu Asche verbrannt worden, *ictu fulminis flagravit.*
les cendres des morts, die Gebeine der Verstorbenen, *ossa defunctorum, cineres.*
jour, ou mécredi des cendres, die Ascher-Mittwoch, *cineralia.*
cendre d'azur, Asche von Lazurstein, *lomentum.*
Cendré, ée, *adj.* couleur de cendre, aschfarbig, *cinericeus, color cinereus.*
Cendrée, *f. f.* le plus menu plomb pour la chasse, das kleinste Schrot zum Schiessen, Vogelstaub, *glareola catapultariæ minutissima.*
cendrée, marjolaine sauvage, herbe, Dosten, Wohlgemuth, ein Kraut, *onitis, conila, origanum.*
Cendreux, euse, *adj.* couvert de cendre, voll Asche, *cinere conspersus.*
Cendrier, *f. m.* lieu où l'on met les cendres, ein Aschfaß, *cinerum receptaculum.*
Cendrier, *f. m.* faiseur, marchand de cendres, Aschenbrenner, Aschenverkaufer, *cinerarius, cinerum in silvis factor & venditor.*
Céne, *f. f.* dernier souper de Jesus Christ, das Heilige Abendmahl oder Nachtmahl unsers Herrn Jesu Christi, *Sacrosanctæ Christi cœna.*

aller à la Céne, faire la Céne, prendre la Céne, das Heil. Abendmahl empfangen, zu dem Tische des Herrn gehen, *Sacram Cœnam sumere.*

Cenelle, *f.f.* die Frucht von Stechpalmen, *fructus aquifoliæ, aquifolii.*

Cenis, Mont-Cenis, Mont-Cenis, ein Berg in Italien, *mons Canisius.*

Cénobite, *f.m.* ein Mönch, der in Gemeinschaft lebt, *cœnobita.*

Cénobitique, *adj. c.* la vie cénobitique, das Klosterleben, *cœnobiticus, vita monasterialis.*

Cénotaphe, *f. m.* leerer Sarg, einem Verstorbenen zu ehren, *cenotaphium.*

Cens, *f. m.* Zins wegen eines Lehnguths, *census.*

payer le cens à son seigneur, seinem Erbherrn den Zins bezahlen, *vectigal domino suo pendere.*

Censable, *adj. c.* sujet à payer cens, ein zinsbares Gut, *prædium vectigale.*

Cense, *f.f.* ein Meyerhof, *villa, prædium rusticum.*

bailler à cense un fond, (fermer est meilleur,) ein Gut um den Zins auslehnen, *fundum locare.*

prendre a cense une terre, ein Gut um einen Zins pachten, miethen, *agrum conducere.*

Censé, ée, *adj.* crû, tenu, éstimé, &c. geachtet, geschätzt, gehalten, *habitus, numeratus, recensitus.*

les personnes de votre rang sont censées de la Cour, die Personen eures Standes werden unter die Hofleute gerechnet, *tuæ conditiones homines in aulicis numerantur.*

être censé, éstimé, jugé digne, würdig gehalten, werth gehalten werden, *dignum existimari, judicari.*

Censeur, *f.m.* Magistrat Romain, ein Zuchtherr bey den Römern, *Censor.*

dignité de censeur, das Amt eines Zuchtherrn, *censura.*

censeur de livres, ein Bücherschätzer, Bücherbeurtheiler, *criticus.*

censeur, critique, ein Tadler, der etwas durchzieht, *censor.*

s'ériger en censeur, alles tadeln wollen, *censuram sibi arrogare.*

Censier, *f. m.* seigneur qui n'a droit que de lever des cens, ein Zinsherr, *Dynasta, qui e domini prædiis vectigalia tantum percipit.*

Censier, ière, *f.* Pachter, Pachterin, *manceps.*

Censitaire, *f. m.* der einem Lehnsherrn den Zins zu geben, schuldig ist, *tributarius, stipendiarius.*

Censive, *f. f.* étendue d'un fief, qui doit des cens, Zinsbarkeit, Zinsherrlichkeit, *feudi vectigalis amplitudo.*

il est dans la censive d'un tel Seigneur, er ist in solches Herrn Zinsbarkeit, *habitat in ejusmodi toparchæ vectigali feudo.*

Censurable, *adj. c.* qui mérite censure, tadelnswürdig, *censura vel reprehensione dignus.*

Censure, *f. f.* répréhension, Tadel, Bestrafung, Schelten, *reprehensio.*

censure, jugement, que l'on porte des ouvrages d'autrui, das Urtheil von dem Werke eines andern, *censura.*

haïr la censure, Zucht hassen, *censuram odisse.*

censure ecclesiastique, Bannstrafe, *exsecratio, devotio, excommunicatio.*

il a encouru la censure, il a été censuré, er ist in den Bann erkläret worden, *irrogata illi est censuræ pœna.*

Censurer, *v. a.* réprendre q., einen schelten, bestrafen, tadeln, durchziehen, *aliquem arguere, censura vexare, perstringere, censura in illum animadvertere.*

censurer un livre, ein Buch tadeln, verwerfen, als irrig erklären, *librum damnare, censura notare.*

Cent, *num.* hundert, *centum.*

cent hommes, hundert Personen, hundert Menschen, *centum homines, centeni homines.*

un cent d'œufs, ein Hundert Eyer, *centum ova.*

cent fois, hundertmal, *centies.*

cent fois autant, hundertmal so viel, *centies tantum.*

cent & cent fois, hundert und mehrmalen, *centies pluriesque.*

je lui paye intérêts à cinq pour cent, ich verzinse ihm fünf von hundert, *quini nummi pro centesimo usuram, vel fœnus ipsi pendeo.*

il y a à gagner cent pour cent dans cette affaire, es ist hundert Procent bey dieser Sache zu gewinnen, *alterum tantum, ex hac re facere possumus.*

Centaine, *f. f.* hundert Stück, Zahl von hundert, *centenarius, centuria.*

par centaines, hundertweise, *in centurias, centuriatim, in centenarios.*

Centaure, *f. m.* monstre, ein erdichtetes Ungeheuer, halb Mensch und halb Pferd, *Centaurus.*

Centaurée, *f. f.* Tausendgüldenkraut, *centaurea.*

Centenaire, *adj. c.* agé de cent ans, hundertjähig, *centenarius, centum annos natus.*

Centenier,

Centenier, *s. m.* centurion, ein Hauptmann über hundert Mann, bey den alten Römern, *centurio.*
Centiéme, *adj. & subst.* der hundertste, *centesimus.*
Centon, *s. m.* ein Gedicht aus Versen, so von einem oder mehrern Poeten entlehnt sind, *cento.*
Central, le, *adj.* das im Mittelpunkte ist, *quod in centro est.*
feu central, Feuer im Mittelpunkte der Erde, *ignis qui in centro est.*
Centre, *s. m.* der Mittelpunkt, *centrum.*
penetrer le centre d'une affaire, eine Sache wohl ergründen, gründlich einsehen, *rem altius introspicere.*
Centrifuge, *adj. c.* vom Mittelpunkte abweichend, *a centro declinans, aberrans.*
Centripète, *adj. c.* das nach dem Mittelpunkte zugeht, *centrum petens, centripetus.*
Centumvir, *s. m.* ein Mitglied aus dem Gerichte der Hundertmänner, vor diesem zu Rom, *centumvir.*
Centuple, *adj. c.* hundertfältig, *centuplex, centuplus.*
Centuriateurs de Magdebourg, Gelehrte von Magdeburg, so die historischen Centurias geschrieben, *Ecclesiasticæ Historiæ centuriarum autores Magdeburgici.*
Centurie, *s. f.* eine Zahl, Menge von hundert, *centuria.*
les centuries de Nostradamus, die Weissagungen des Nostradamus, so hundertweise abgetheilt sind, *prædictionum Nostradami centuriæ.*
Centurion, *s. m.* ein Hauptmann über 100 Mann, bey den Römern, *centurio.*
Cep, *s. m.* de vigne, ein Weinstock, *vitis.*
Cépée, *s. f.* Busch von Baumzweigen, die alle aus einem Stamme wachsen, *virgultum, ex uno arboris stipite ortum.*
Ceps, *s. m.* Fußeisen, Fesseln, Stock der Gefangenen, *pedita, compes, dis, f. compedes, um, f.*
Cependant, *adv. & conj.* inzwischen, unterdessen, mittlerweile, *interea, interim.*
Céphalalgie, *s. f.* Kopfschmerzen, *dolor capitis.*
Céphalalogie, *s. f.* Beschreibung des Kopfs, *capitis descriptio.*
Céphalique, *adj. c.* dem Haupte dienlich, zum Haupte gehörig.
veine céphalique, Hauptader, am Arme, *vena cephalica, in brachio.*
Cérat, *s. m.* onguent ou liniment fait de cire, d'huiles & de poudre, ein gelindes Zugpflaster, Wachssalbe, *ceratum, unguentum e cera.*

Cerbère, chien des enfers, Cerberus, der Höllenhund, bey den Poeten, *Cerberus.*
Cerceau, *s. m.* cercle de cuve ou de tonneau, ein Eimer- oder Faßreifen, *cupæ vel dolii circulus.*
cerceau, Schlinge, Vögel damit zu fangen, it. Schwungfeder der Alten, *tendicula, pennæ falconis remiges.*
Cercelle, *s. f.* Kriech-Ente, wilde Ente, *anas sylvestris, querquedula, buscas, adis.*
Cercle, *s. m.* ein Cirkel, ein Ring, ein Kreis; it. ein Faßreifen, *orbis, circulus.*
en cercle, en rond, im Kreise, Cirkelweise, *circulatim.*
les dix Cercles de l'Empire, die zehn Kreise des Röm. Reichs, *decem ordinum Provincialium Imperii Germanici conventus, circuli.*
cercle, assemblée de Seigneurs & de Dames chez les Reines & autres Princesses, Herren- und Damen-Versammlung bey den Königinnen und andern Fürstinnen, *Magnatum utriusque sexus apud Reginas & Principissas consessus.*
Cerclier, *s. m.* der Tonnenreifen macht, *qui dolii circulos conficit.*
Cercueil, *s. m.* bière, eine Todtenbahre, ein Sarg, eine Todtenkiste, *sandapile, feretrum, capulus.*
mettre un mort dans le cercueil, einen Leichnam in den Sarg legen, *in feretrum mortui corpus collocare, componere.*
Cérébral, le, *adj.* das das Gehirn angeht, *cerebrosus, quod ad cerebrum pertinet.*
Cérémonial, *s. m.* livre de cérémonies, Ceremonienbuch, darin die Gebräuche beschrieben sind; item die Ceremonien und was dazu gehört, die Agende, *ritualis codex, libri rituales; it. ipsi ritus, ceremoniæ usu introducta, liturgia.*
Cérémonie, *s. f.* dans les choses saintes, ein heiliger Gebrauch, ein Gebrauch oder Weise in dem Gottesdienste, *cærimonia, vel ceremonia.*
maître de cérémonie, ein Sittenmeister, ein Ceremonienmeister, *ceremoniarum moderator designator.*
cérémonie, coûtume, formalité, Gepränge, äußerliche Handlung, Ceremonie, *solemnis rei gerundæ formula.*
avec les cérémonies ordinaires, mit gewöhnlichen Gebräuchen, *more majorum.*
en cérémonies, mit öffentlichem Gepränge, *pompa, cærimonia solemni.*
sans cérémonie, familiérement, ohne viel Gepränge, ohne viel Wesens, *familiariter, absque pompa.*
ne faisons point de cérémonie, lasset uns nicht

nicht viel Gepränge machen, *mittamus has officiorum lautitias exquisitiores.*

faire qch. par cérémonie, par manière d'acquit, etwas aus Gewohnheit thun, ohne großen Ernst, *negligenter aliquid facere.*

Cérémonieux, euse, *adj.* faiseur de complimens, der zu viel Gepränge oder Wesens macht, *in officiis nimius, nimie officiosus.*

Cérès, déesse, die Fruchtgöttin Ceres, *Ceres, eris.*

Cerf, *s. m.* animal, ein Hirsch, *cervus.*

cerf à sa première tête, ein Spießer, Spießhirsch, zweyjähriger Hirsch, *cervus bimulus.*

cerf à sa seconde ou troisiéme tête, ein Hirsch im vierten oder fünften Jahre, *cervus quatuor vel quinque amorum.*

cerf de six cors jeunement, ein Hirsch von sechs Jahren, *cervus sex annorum.*

cerf de dix cors, siebenjähriger Hirsch, *cervus septem annorum.*

grand cerf, Hirsch von acht Jahren, *cervus octo annorum.*

grand vieux cerf, Hirsch von neun Jahren, *cervus novem annorum.*

les cerfs sont en rut, die Hirsche sind in der Brunst, *cervi catuliunt, coitus appetentia ardent.*

Cerfeuil, *s. f.* herbe, Körbelkraut, *chærophillum.*

Cerf-volant, *s. m.* espèce d'escarbot, ein Schröter, Hirschkäfer, *cornutus scarabæus.*

cerf-volant de papier, que les enfans font élever en l'air le tenant par un fil, ein Drache von Papier, den die Knaben an einem Faden fliegen lassen, *draco chartaceus volans, puerorum ludibrium.*

Cerisaie, *s. f.* lieu planté de crisiers, Kirschgarten, *ager cerasis consitus.*

Cerise, *s. f.* eine Kirsche, *cerasum.*

vin de cerise, Kirschwein, *vinum cerasis tinctum.*

Cérisier, *s. m.* ein Kirschbaum, *cerasus.*

Cerne, *s. m.* ein runder Kreis um etwas; ein blauer Kreis um eine Wunde, um zerschlagene Augen, rc. *orbis*; *hypopion.*

cerne, figure que font les magiciens avec leur verge enchantée pour faire leurs charmes & leurs conjurations, eine Figur, so die Zauberer mit ihren Ruthen bey ihrer Beschwörung machen sollen, *circulus in terra circumscriptus a veneficis, in quo sua peragunt incantamenta.*

Cerneau, *s. m.* d'une noix, ein frischer Nußkern, *nucleus recentis juglandis.*

vin de cerneaux, Kirschwein, darinne man die Kerne schmecket, *vinum ex nucleis cerasi confectum.*

Cerner, *v. a.* einen Kreiß um etwas herum machen, in der Runde herum schneiden, *circulo circumscribere aliquid, circulum incidere.*

cerner des noix, den Kern aus einer Nuß schneiden, *recentium juglaudium nucleos eximere.*

il a les yeux cernés, er hat einen Reif um die Augen, *hypopio fœdatus est.*

Certain, ne, *adj.* assûré, vrai, gewiß, unzweifelhaft, *certus.*

il est certain, c'est une chose certaine, es ist gewiß, es ist kein Zweifel daran, *certum est.*

je suis certain, que cela est ainsi, ich bin versichert, daß dem also seyn, *ita est, pro certo habeo.*

on le tient pour certain, man hält es für gewiß, *in confesso est, pro certo habetur.*

faire qch. à certain temps, à certaines heures, etwas zu gewisser Zeit, zu gewissen Stunden thun, *quidpiam facere rato tempore, statis diebus, certis ac præfixis horis.*

Certain, ne, *pron.* quelqu'un, ein gewisser, *quidam, quædam, quoddam.*

certaines gens, certaines choses, gewisse Leute, gewisse Dinge, *homines quidam, res quædam.*

Certainement, *adv.* assûrement, gewißlich, sonder Zweifel, ohne Zweifel, Zweifels frey, *certo, certissime.*

certainement il se trompe fort, er irret gewißlich, er betrüget sich sonder Zweifel, *næ ille vehementer errat.*

certainement, avec certitude, gewißlich, versichert, *certo, profecto, sane.*

Certes, *adv.* en effet, gewißlich, fürwahr, in der That, *& vero, & sane.*

Certificat, *s. m.* eine Vergewisserung, ein schriftlicher Beweis, ein Schein, *chirographum, scriptum testimonium, testificatio, attestatum.*

certificat de santé, de mariage, &c. ein Gesundheitsschein, Trauschein, rc. *testimonium scriptum sanitatis, celebrati matrimonii &c.*

Certificateur, *s. m.* der über etwas Versicherung giebt; ein Bürge, *probans, confirmans aliquid*; *vas, sponsor.*

Certification, *s. f.* schriftliche Versicherung, Bescheinigung, *documentum, testimonium scriptum.*

Certifier, *v. a.* qch., etwas versichern, bestätigen, für gewiß sagen, *aliquid, vel, de aliqua re asseverare, affirmare.*

Certitude, *s. f.* assûrance d'une chose, Gewißheit,

wißheit, gewisse Nachricht, *comperta veritas, explorata cognitio.*
avec certitude, gewißlich, mit Gewißheit, *certe, liquido.*
Cervaison, *f. f.* die Zeit, da der Hirsch fett und gut zu jagen ist, *tempus, quo cervi pinguescentes venari convenit.*
Cerveau, *f. m.* das Hirn, das Gehirn; it. der Verstand, *cerebrum; it. intellectus.*
il a le cerveau mal timbré, er hat einen schlechten Verstand, *leve illius est ingenium.*
Cervelas, *f. m.* eine kurze dicke Fleischwurst, Hirnwurst, *tomaculum.*
Cervelet, *f. m.* das kleine Gehirn, Hintertheil des Gehirns, *cerebellum.*
Cervelle, *f. f.* das Hirn; it. der Verstand, *cerebrum; it. mens, ingenium.*
cervelle démontée, ein verrücktes Gehirn, *male sanum caput.*
c'est une bonne cervelle, es ist ein kluger Kopf, *præstantissimo floret ingenio.*
c'est une petite cervelle, une tête sans cervelle, une cervelle légère, er ist von kleinem Verstande, *parum sapit.*
il a la cervelle renversée, der Kopf stehet ihm nicht recht, *cerebro laborat.*
mettre ou tenir q. en cervelle, le tenir en peine, einem Mühe und Unruhe verursachen, *habere, tenere aliquem sollicitum, molestiam alicui creare.*
cervelle de palmier, das süsse Mark oben an den Palmbäumen, *medulla palmarum dulcis.*
Cervical, ale, *adj.* das den Hals angeht, *quod ad cervicem pertinet.*
glandes cervicales, die Halsmandeln, *glandulæ in faucibus, tonsillæ.*
Cervier, *adj. m.* loup cervier, ein Luchs; *lynx; lupus cervarius.*
Cerumen, *f. m.* Ohrenschmalz, *aurium sordes.*
Cervoise, *f. f.* bierre, eine Art Bier, ein Trunk der Alten, *cerevisiæ, zythi genus apud veteres.*
Ceruse, *f. f.* blanc de plomb, blanc d'Espagne, Bleyweiß, *cerussa.*
Césaire, nom d'homme, Cäsarius, ein Mannsname, *Cæsarius.*
César, nom d'homme, Cäsar, ein Mannsname, *Cæsar.*
Cesar signifioit autrefois l'Empereur des Romains ou un Prince de la maison Impérial, Kayser, kayserlicher Prinz, *Imperator, Princeps Imperatoris, Cæsar.*
Césarie, nom de plusieurs villes, Cäsarea, ein Name verschiedener Städte, *Cæsarea.*
Césarienne, (opération) der Kayserschnitt, *partus cæsareus.*
faire l'opération césarienne, ein Kind aus Mutterleibe schneiden, *infantem utero matris exscindere.*
Cessant, e, aufhörend, *cessans, desinens.*
toutes affaires cessantes, bey Aufhörung aller Geschäffte, *negotiis cessantibus.*
Cessation, *f. f.* Aufhörung, Nachlassung, Stillhaltung, Unterlassung, *cessatio, intermissio.*
cassation de plaids, d'armes, Stillstand des Gerichts, der Waffen, *justitium, armistitium.*
Cesse, *f. f.* das Aufhören, *cessatio.*
sans cesse, unaufhörlich, ohne Unterlaß, *continenter, indesinenter.*
il n'a ni repos ni cesse, er hat keine Ruhe, er hört nicht auf anzuhalten, zu treiben, *numquam quiescit, semper incitat, sollicitat.*
Cesser, *v. a. & n.* de faire qch., se reposer pour un tems, discontinuer sa besogne, aufhören, nachlassen, etwas unterlassen, von etwas abstehen, *intermittere, cessare.*
cette belle coûtume a cessé, die schöne Gewohnheit ist abgekommen, *præclara illa consuetudo desiit.*
cessez de vous étonner, verwundert euch nicht mehr, *mirari desine, omitte.*
il ne cessera point, qu'il n'ait reçu quelque coup, er wird nicht nachlassen, bis er Streiche bekommt, *non prius desinet, quam abstulerit aliquam plagam.*
cessez votre travail, cessez vos plaintes, höret auf zu arbeiten, zu klagen, *finem fac laborandi, deplorandi, querendi.*
cessez de parler, höret auf zu reden, *mitte loqui.*
Cession, *f. f.* Weichung, das Abtreten, Ueberlassung, *cessio.*
cession de son droit, ou de quelque autre chose, das Nachgeben von seinem Rechte, *juris, vel, de jure suo cessio.*
faire cession de biens, lorsqu'on n'est pas solvable, sein Haab und Gut denen Gläubigern überlassen, *creditoribus cedere, cedere bonis.*
Cessionnaire, *f. m.* celui à qui on a cédé son bien ou droit volontairement, ou par ordre de justice, derjenige, welchem man freywillig oder durch obrigkeitlichen Befehl sein Recht oder Gut überlassen hat, *is, cui bona sua debitor cessit sponte, vel magistratus jussu.*
Céste, *f. m.* ein Instrument bey den alten gymnastischen Spielen, *cæstus.*
Césure, *f. f.* terme de poësie, Abschnitt in Versen, *cæsura.*

Céterac,

Céterac, *f. m.* herbe médecinale, Milzkraut, *asplenium.*

* Cetui-ci, Cetui-là, voyez & dites, Celui-ci, Celui-là.

Cévènes, montagnes de Languedoc, Sevennes, ein Gebürge in Languedoc, *Cebonnæ.*

Chablais, Pays de Savoye, Chablais, eine Provinz in dem Herzogthume Savoyen, *Ager Antuatum.*

Chablis, *f. m.* bois abattu par les vents dans une forêt, von den Winden in einem Walde umgeworfenes Holz, *lignum in sylva decussum a ventis.*

Chabot, *f. m.* poisson, ein Kolb, Kaulbatz, Kaulbarsch, ein großköpfiger Fisch, *capito.*

Chaconne, *f. f.* ein musicalisches Stück von etwa vier Schlägen, die mit allerhand Veränderungen immer wiederholet werden; it. ein Lied, so darnach gemacht, wie auch ein Tanz, *cantici vel saltationis genus.*

Chacun, e, *pron.* ein jeder, ein jeglicher, *quisque, quilibet, quælibet, quivis.*

chacun à part, ein jeglicher für sich, ein jeglicher absonderlich, *singuli quisque.*

chacun le sien n'est pas trop, es gehört einem jeden das Seine, *quisque suum possidet, suum cuique.*

elles s'en vont chacune chez elle, eine jede geht nach Hause, *quæque domum petit.*

Chafouin, *adj.* mager, von kleiner Gestalt, und von schlechtem Ansehen, *macer, corporis exigui nulliusque momenti, macilentus.*

Chagrin, *f. m.* cuir grenu de mulet, d'âne, eine rauhe Maulesel- und Eselshaut, oder auch Zapfenleder, *corium asperum vel asininum.*

Chagrin, eine Art Seidenzeug, Schagrin, *genus serici.*

Chagrin, *f. m.* fâcherie, der Verdruß, der Unwille, die Verdrießlichkeit, Unlust, *ærumna, sollicitudo, angor.*

cette pensée me donne du chagrin, dieses machet mich verdrießlich, erwecket in mir Verdruß und Unlust, *me illa cura sollicitat angitque vehementer.*

le chagrin me ronge, ich bekümmere mich schier zu Tode, *conficior curis.*

chagrin, mélancholie, fâcheuse humeur, Traurigkeit, Unlust, *morosior tristitia.*

Chagrin, ne, *adj.* fâcheux, verdrießlich, unlustig, *morosus.*

il a l'air chagrin, er sieht sehr verdrießlich aus, *vultuosus est.*

humeur chagrine, verdrießliches Gemüth, *morositas.*

Chagrinant, e, *adj.* das Verdruß, oder verdrießlich macht, *mærorem, tristitiam pariens.*

Chagriner, *v. a.* causer du chagrin, verdrießlich, unlustig machen, einem Verdruß, Unlust erwecken, *molestia afficere.*

cela me chagrine fort, dieses machet mich sehr unlustig, verdrießlich, *mihi id mærorem creat.*

se chagriner, *v. r.* sich bekümmern, verdreßlich seyn, der Traurigkeit sich ergeben, *angori se dedere.*

il se chagrine de tout, es ist ihm alles zuwider, *nihil non ipsi tædium & mærorem creat.*

Chaine, *f. f.* eine Kette; it. Knechtschaft, Gefängenschaft; Galeerenstrafe; in der Weberey, der Zettel, die Kette, *catena; servitus, captivitas; stamen.*

mettre q. à la chaine, l'enchainer, einen an Ketten legen, einen anbinden, *aliquem catenis constringere.*

rompre ses chaines, sich in Freyheit setzen, *e vinculis in libertatem redire.*

chaine à porter au cou, servant d'ornement, eine Halskette zum Zierath, *torques, torquis.*

les chaines du péché, die Sündenketten, *peccata.*

chaine de montagne, eine Reihe Berge, *tractus montium.*

chaine de galeriens, zusammen geschlossene Galeerensclaven, *ad triremem damnati una catena vincti.*

Chainette, *f. f.* petite chaine, ein Kettlein, *catenula.*

chainette de montre, Uhrkette, *horologii torques, vel catenula.*

Chainon, *f. m.* anneau de chaine, ein Ring, Glied einer Kette, *fibula, annulus.*

Chair, *f. f.* Fleisch von Menschen, Thieren, Fischen und Obste; auch im geistlichen Verstande, *caro, hominum, piscium & fructuum, etiam in sensu theologico.*

chair fraiche, frisch Fleisch, *caro recens.*

chair bouillie, gesottenes Fleisch, *elixa caro.*

chair rôtie, gebratenes Fleisch, *caro assa, caro tosta.*

chair fricassée, geröstetes Fleisch, *caro frixa.*

chair de mouton, de bœuf, de veau, Hammel-Ochsen-Kalbfleisch, *vervecina, bubula, vitulina caro.*

chair salée, gesalzenes Fleisch, *salsamentum, caro salsa.*

entre cuir & chair, zwischen Fell und Fleisch, *inter cutem & carnem, intercus.*

il n'est ni chair ni poisson, er ist weder kalt, noch warm, *non est probatæ fidei, tepet homo.*

elle a la chair blanche, sie hat eine weiße Haut, *candido colore est.*

pièce

pièce de chair, masse de chair, Stück Fleisch; it. ein plumper, unverständiger Mensch, *offa, massa carnis; it. homo insulsus, rudis.*

la chair, la concupiscence, das Fleisch, die Erblust, die Erbsünde, die sündliche Lust, *cupiditas hæreditaria, caro.*

les plaisirs de la chair, die Lüste des Fleisches, die fleischlichen Lüste, die Wollüste, *corporis voluptates, libidines.*

crucifier sa chair, sein Fleisch kreuzigen, *se continere, sibi imperare.*

Chaire, *s. f.* de Docteur, ein Lehrstuhl, Catheder, *cathedra.*

chaire à haranguer, chaire de Prédicateur, eine Canzel, ein Predigtstuhl, *pulpitum, suggestum, suggestus.*

monter en chaire, auf die Canzel steigen, *conscendere suggestum.*

il a de grands talens pour la chaire, er hat eine große Gabe zu predigen, *magnam prædicandi facultatem habet, velociter prælicat.*

Chaise, *s. f.* Sessel, Stuhl, Tragsessel; it. eine Chaise, eine Art Kutsche, *sella, sedile, lecticula; it. rheda, cisium.*

chaise à dos & à bras, fauteuil, ein Lehnstuhl, *sella dorsualis & brachiata.*

chaise à porteurs, eine Sänfte, eine Portechaise, *lectica, lecticula.*

porteur de chaise, ein Sesselträger, Sänftenträger, *vector, gestator, lecticarius.*

chaise de poste, eine Postcalesche, *currus cursorius, veredarius.*

chaise percée, (& chez les Princes, chaise d'affaires) ein Nachtstuhl, *sella familiaris.*

chaise roulante, Carriol, Rennwagen auf zweyen Rädern, *vehiculum duabus rotis innixum, cisium.*

Chaland, *s. m.* celui qui achete souvent chez un même marchand, ein Kunde, ein Kundmann, der einem Kaufmanne oft abkauft, *emtor assiduus.*

acquerir, se faire des chalands, sich Kunden machen, *emtores sibi assiduos conciliare.*

il perd ses chalands, seine Kunden fangen an, ihn zu verlassen, *ejus emtores incipiunt ab illo desciscere.*

Chaland, *s. m.* eine Art platter Schiffe, *navigii genus, quo merces in flumine vehuntur.*

Chalaudise, *s. f.* die Kundschaft, Leute, an die man Waaren absetzt, *celebritas emtorum, qui in taberna quadam merces solent emere.*

Chalastiques, *adj. c. pl.* (pr. ca) eine Arzeney wider das Spannen der Fibern, *chalasticus, remedium contra spasmum fibrarum.*

Chalcite, *s. m.* (pr. calcite) ein Mineral, das Erz bey sich führt, *chalcites, idis.*

Chalcographe, *s. m.* (pr. cal-.) der in Erz sticht; ein Kupferstecher, *chalcographus.*

Chaleur, *s. f.* die Hitze, die Wärme, Eifer; Brunst, *calor, ardor, libido.*

grande chaleur, ardeur, große Hitze, *æstus, ardor.*

la chaleur s'accroit, die Hitze wird größer, nimmt zu, *intendit se calor, calor intenditur.*

la chaleur s'abbat, s'addoucit, die Hitze läßt nach, und nimmt ab, *calor remittit, vel, remittit se, vel, remittitur.*

les grandes chaleurs de l'été, die große Hitze im Sommer, *æstivi calores.*

être en chaleur, läufig seyn, *catulire, surire, subare. (de porcis.)*

les cavales sont en chaleur, die Stuten sind roßig, *equæ catuliunt, desiderio coëundi ardent.*

le plus fort de la chaleur, die größte Hitze, *summa caloris vis.*

chaleur d'esprit, die Hitze, die Brunst des Geistes, *mentis fervor.*

chaleur de foie, fliegende Hitze, *jecoris ardor, ira transiens.*

avec chaleur, avec ardeur, hitzig, mit Eifer, *ardenter, fervide, vehementer.*

Chaleureux, euse, *adj.* hitzig, warm, *fervidus, calidus.*

Chalibé, ée, *adj.* (pr. ca.) stahlig, *chalybeus.*

eau chalibée, Stahlwasser, *aqua chalybea.*

* Chalit, *s. m.* bois de lit, (vieux) ein Spannbette, eine Bettlade, *ligneus cubilis instructus, sponda.*

Chalon, *s. m.* großes Fischernetz, dessen zwey Enden an zwey Kähne gebunden, und also gezogen wird, *rete magnum, cujus duæ extremitates duabus cymbis affixæ sunt, & quod ita trahitur.*

Châlons sur Saone, ville de Bourgogne, Chalons an der Saone, eine Stadt in Burgund, *Cabillonum, Cabillo.*

Châlons sur Marne, ville de Champagne, Chalons an der Marne, eine Stadt in Champagne, *Catalaunum.*

Chaloupe, *s. f.* ein Nachen, ein Beyschiffgen, *scapha, cymba.*

Chalumeau, *s. m.* tuyau de paille; ein Strohhalm, *calamus, avena.*

chalumeau, flute de pasteur, eine Flöte, eine Hirtenpfeife, *pastoris fistula.*

Chamade, *s. f.* son de trompette ou de tambour d'une ville assiégée pour parlamenter, das Zeichen mit Trompeten und Trommeln, der Belägerten, zum Capituliren,

liren, die Schamade, *obsessorum tubæ vel tympani signum ad colloquium.*

Chamailler, *v. n.* se chamailler, *v. r.* sich mit einander raufen, sich schlagen; it. heftig streiten, *confligere, infestis gladiis conserere manus; it. acerrime pugnare.*

Chamaillis, *s. m.* ein Gefecht, ein Streit, Schlägerey, *mutuus conflictus, strepitus armorum.*

Chamarré, ée, *adj.* verbrämet, mit Schnüren, Galonen besetzet, *virgatus, segmentatus, distinctus, prætextatus.*

Chamarrer, *v. a.* un habit, ein Kleid verbrämen, mit Schnüren, Spitzen, Galonen besetzen, *vestem segmentis exornare, variare, prætexere.*

Chamarrure, *s. f.* Verbrämung, *varietas seu ornatus segmentorum.*

Chambellan, *s. m.* Cammerherr; it. die Marschallstafel, *cubicularius; it. convivium, quod ministris quibusdam atque hospitibus in aula paratur.*

le grand Chambellan, der Obercämmerer, *Regii thalami magister.*

Chamberi, ville de Savoie, Chambery, eine Stadt in Savoyen, *Camberium.*

Chambranle, *s. m.* Zierat von Tischerarbeit, oder von Steinen, an beyden Seiten einer Thüre, oder eines Fensters, *antepagmenta, orum.*

Chambre, *s. f.* eine Kammer, ein Zimmer, *conclave, cella.*

chambre à coucher, eine Schlafkammer, *cubiculum.*

chambre où l'on mange, ein Eßsaal, *cœnaculum, triclinium.*

anti-chambre, eine Vorkammer, ein Vorgemach, *anterius conclave.*

arriére-chambre, die innere Kammer, *conclave interius.*

valet de chambre, ein Kammerdiener, *cubicularius.*

femme de chambre, eine Kammerfrau, eine Kammermagd, *ancilla cubicularis.*

tenir, garder la chambre, das Zimmer, die Kammer hüten, zu Hause bleiben, *tecto se tenere.*

avoir des chambres à louer, *prov.* Zimmer zu vermiethen haben; it. einen Sparren zu viel haben, *facere cœnaculariam; it. ingenio nimis abundare.*

chambre garnie à tenir pensionnaires, eine mit nöthigem Geräthe versehene Kammer, für Tischgänger, *instructum conclave accipiendis convictoribus.*

gentilhomme de la chambre, Kammerjunker, *cubicularius nobilis secundi ordinis.*

chambre obscure, in der Sehkunst, *camera obscura.*

chambre noire, Zuchtkammer in den Klöstern, *ergastulum, obscurum conclave.*

compagnon de chambre, ein Stubengesell, *contubernalis.*

Chambre, *s. m.* signifiant le lieu où la justice s'exerce, eine Gerichts-Rathskammer, *curia.*

chambre, signifiant les personnes qui composent divers corps de justice, & qui s'assemblent en un lieu, pour l'y exercer, eine Gerichtsversammlung, *collegium.*

chambre du grand Conseil, die Kammer des großen Raths, der große Rath, *exhedra supremi consilii, vel exedra. Cic. it. ipsum consilium.*

chambre du Conseil privé, die Kammer des geheimen Raths, der geheime Rath, *sanctioris consilii exhedra.*

grande chambre du Parlement, das obere Haus des Parlaments, *primarium conclave Senatus.*

chambre de la Tournelle, Blutgericht, das Gericht über peinliche Sachen, *rerum capitalium tribunal.*

chambre des Enquêtes, die Nachforschungskammer, die Kammer, wo die Richter Bericht einnehmen, *inquisitorium conclave.*

chambre des requêtes, die Kammer, da man die Bittschriften einleget, *exhedra collegii libellorum supplicum.*

chambre des comptes, die Rentkammer, *rationum fisci curia.*

chambre de la cour des aides, die Steuer- oder Schatzungskammer, *summa curia tributaria.*

chambre des monnoyes, die Münzkammer, *duodecim virorum monetalium suprema curia.*

chambre des vacances, Vacanzkammer, *justitii curia.*

la chambre apostolique, die päbstliche Rentkammer, *fiscus, ærarium pontificum.*

la chambre Impériale, das kayserliche Kammergericht, *summum imperii tribunal.*

chambre ardente, die brennende Kammer, ist ein Gericht in Frankreich, *ardentis curiæ extra ordinem quæsitores.*

chambre des grands jours, die Richter an den Landtagen, *indictivarum Provinciæ quæstionum judices.*

chambre haute, chambre basse, en Angleterre, das Ober- und Unterhaus im Parlamente von Engelland, *comitiorum superior & inferior consessus in Anglia.*

Chambrée, *s. f.* Leute, die in einer Kammer beysammen wohnen, *contubernium, societas cohabitans.*

ces trois soldats sont d'un même chambrée, diese drey Soldaten sind in einer Kammer

Kammer, *hi tres milites sunt contubernales.*

Chambrelan, *s. m.* ein Handwerksmann, der nur heimlich arbeitet, weil er nicht Meister ist; it. ein Miethmann, der nur eine Kammer inne hat, *opifex clam laborans; it. cellulam habitans.*

Chambrer, *v. n.* in einem Zimmer beysammenwohnen; it. einen eingeschlossen halten, daß er nicht heraus kann, *convivere, consociatim habitare; it. ita aliquem custodire, ut egredi non liceat.*

Chambrette, *s. m.* petite chambre, ein Kämmerchen, *cellula.*

Chambrier, *s. m.* Kämmerer in den Klöstern, *monasterii provisor.*

* Chambriére, *s. f.* servante, Dienstmagd, *ancilla, quæ est a cubiculis.*

Chambrière, *s. f.* d'Academie, fouët, dont on se sert dans les manéges, eines Bereiters Pferdepeitsche, *flagellum e corrigia.*

Chameau, *s. m.* ein Cameel, *camelus.*

Chamelier, *s. m.* ein Cameeltreiber, Cameelwärter, *camelarius.*

Chamois, *s. m.* eine Gemse, *rupicapra, dama.*

Champ, *s. m.* ein Feld, ein Acker; item Kriegsfeld; item Feld in den Wappen, *ager, it. campus; it. area scuti.*

petit champ, ein kleines Feld, kleiner Acker, *agellus.*

un champ bien tenu, bien cultivé, ein wohl gebaueter Acker, *ager cultissimus.*

champ inculte, en friche, ein ungebauetes Feld, eine Wildniß, *ager incultus.*

Champs, *s. m. pl.* à difference de ville ou bourgade, das Feld, *rus, ris, n.*

un homme des champs, ein Bauersmann, ein Dorfmann, ein Landmann, *rusticanus, villaticus.*

être aux champs, à la campagne, auf dem Lande seyn, *ruri esse, vivere, degere.*

aller aux champs, à la campagne, über Feld gehen, *rus proficisci.*

se mettre aux champs, böse werden, *irasci, ira incendi.*

*il a l'esprit aux champs, il pense à toute autre chose, er geht mit seinen Gedanken über Feld, *peregrinatur ejus mens.*

battre aux champs, zu Felde blasen, oder schlagen; it. die Trommel rühren, *profectionis signum dare; it. tympana pulsare.*

la garde bat aux champs quand le Roi passe, die Wache rührt die Trommel, wenn der König vorbey geht, *tympana pulsantur, si rex præterit.*

champ de bataille, de combat, das Feld, die Wahlstatt, *prælii campus, pugnæ locus.*

il est demeuré maître du champ de bataillé, er hat das Feld behalten, *hostem castris exuit.*

combat en champ clos, eine Schlacht, ein Streit in beschlossenem Felde, *certamen septo in loco commissum.*

le champ de Mars, der Krieg, *bellum.*

mettre une pierre de champ, einen Stein auf die schmale Seite legen, *lapidem in latus angustius ponere.*

les champs Elisées, die eliseischen Felder, *campi Elisei.*

à travers champs, queer über Feld, *transversum incurrere, extra viam.*

sur le champ, incontinent, sans délai, alsobald, ohne Verzug, ohne Bedenken, *derepente, statim, illico, e vestigio.*

qui est fait sur le champ, ohne Bedenkzeit, aus dem Stegreif gemacht, *extemporaneus, subitus, ex templo.*

à tout bout de champ, à tout moment, immerzu, alle Augenblicke, stets, *passim, continenter.*

il s'arréte à tout bout de champ, er stehet alle Schritte still, *tertio quoque gradu subsistit.*

le champ de l'écu, en terme de blazon, das Feld in einem Schilde, *scuti area.*

Champagne, *s. f.* Province de France, Champagne, eine Provinz in Frankreich, *Campania.*

Champagne, *s. m.* Champagnerwein, *vinum campanicum, campanum.*

Champart, *s. m.* eine gewisse Anzahl Garben, so dem Lehn- oder Zinsherrn gegeben wird, *decimæ frugum.*

Champenois, *s. m.* einer aus Champagne, *Campanus.*

Champêtre, *adj. c.* zum Lande oder Felde gehörig, *campester, agrestis, rusticanus.*

habit champêtre, ein Feldkleid, *vestus rustica.*

vie champêtre, das Landleben, *vita rustica.*

Champi, *s. m.* eine Art Papier zu Vorfenstern, *charta fenestralis.*

Champignon, *s. m.* potiron, ein Pfifferling, ein Erdschwamm, *fungus, boletus.*

il est venu en une nuit comme un champignon, er ist sehr schnell aufgekommen, *subitus, ventis ocior aderat; brevi, ocyus crevit.*

Champion, *s. m.* ein Kriegsmann, ein Streiter, ein Kämpfer, *bellator, pugnator, heros.*

es champions de la foi, die Märtyrer, *Martyres.*

c'est un vaillant champion, er ist ein rechter Held, (im Scherz) *o heroem magnum!*

Chance,

Chance, *s. f.* les points qui se recontrent au premier jet des dez, der Glückswurf im Würfelspiele, *primi tesserarum jactus, fortuita puncta, jactus veneris.*
chance, gut Glück, *fortuna secunda.*
la change a tourné, das Blatt hat sich gewendet, *fortuna dorsum obvertit.*
mauvaise chance, widrige Fälle, *fortuna adversa.*
conter sa change, sein Unglück, seine Begebenheiten erzählen, *fata sua commemorare, exponere.*
Chancel, *s. m.* ein mit Gittern vermachter Ort, *cancelli.*
Chancelant, e, *part.* wankend, wackelicht; ungewiß, *vacillans, titubans; incertus.*
Chancelement, *s. m.* das Wackeln, Wanken, Taumeln, *titubatio, vacillatio.*
Chanceler, *v. a.* wanken, straucheln, taumeln, *titubare in via, vacillare.*
chanceler en son opinion, in seiner Meynung unbeständig seyn, seiner Meynung nicht gewiß seyn, *titubare sententia, vacillare opinione.*
il chancele dans son discours, er bleibet nicht bey einerley Rede, *in verbis variat, sibi non constat.*
le criminel chancele dans ses reponses, der Uebelthäter bleibet nicht beständig bey seiner Aussage, *reus in suis ad interrogata responsis sibi non constat.*
en chancelant, im Wanken, *titubanter, cum titubatione.*
Chancelier, *s. m.* ein Kanzler, *Cancellarius.*
Chanceliére, *s. f.* die Kanzlerin, *Cancellarii uxor.*
Chancelerie, *s. f.* jurisdiction de chancelier, das Amt des Kanzlers, *summum rei juridicæ ac tabulariæ magistratum.*
Chanceux, euse, *adj.* glücklich, dem etwas gelinget, *felix, fortunatus.*
voilà un homme bien chanceux, das ist ein rechter glücklicher Mensch, *hic homo felicissimus fere est.*
Chanci, e, *adj.* verschimmelt, *mucidus.*
Chancir, se chancir, *v. r.* schimmeln, schimmelicht werden, *mucescere.*
Chancissure, *s. f.* der Schimmel, *mucor situs.*
Chancre, *s. m.* Krebskrankheit; it. Schleim, der sich an die Zähne setzt; it. Hitzblase in dem Munde oder auf den Lippen; it. eine Krankheit der Bäume, die sie auszehret, *carcinoma; it. dentium lentor; it. papula; it. arborum tabes.*
il mange comme un chancre, er frißt wie ein Wolf, *more lupi vorat.*
Chanceux, euse, *adj.* mit dem Krebse behaftet, *cancro exesus, vitiatus, carcinomate labefactatus.*

Chandeleur, *s. f.* la fête de la purification de la Sainte Vierge, das Fest der Reinigurg Mariä, die Lichtmeß, *anniversarium lustratæ Virginis.*
Chandelier, *s. m.* de table, ein Leuchter, *candelabrum.*
Chandelier, Lichtzieher, Lichtermacher, *candelarum opifex, lychnopœus.*
Chandelle, eine Kerze, ein Licht, *candela.*
chandeller de cire, eine Wachskerze, *cerea candela.*
chandelle de glace, glaçon, ein Eiszapfen, *stiria.*
chandelle de veille, Nachtlicht, *lucerna cubicularia.*
bruler sa chandelle par les deux bouds, sein Gut auf einmal durchbringen, *consumere per luxuriam bona.*
il s'en va comme une chandelle, er löscht aus, wie ein Licht, *bona, placida morte extinguitur.*
le jeu ne vaut pas la chandelle, es trägt die Mühe nicht aus, es ist der Mühe nicht werth, *res tanto labore vel sumtu non est digna, operæ pretium non est.*
se brûler à la chandelle, sich selbst in Gefahr setzen, *sibi ipsi exitium parare.*
Chanfrein, *s. m.* le devant de la tête d'un cheval au dessous des oreilles, das Vordertheil des Hauptes eines Pferdes unter den Ohren, *anterior capitis equini pars infra aures.*
chanfrein blanc, marque blanche qui regne tout du long du chanfrein, ein weißes Zeichen, so längst des Pferdes Nase geht, *alba nota oblonga infra equi frontem.*
c'est aussi une piéce de cuir, ou d'étoffe noire pour le deuil au même endroit, ou un bouquet de plume sur la tête pour les tournois, es ist auch ein Stück schwarzes Leder oder Tuch zur Trauer daselbst gelegt; oder auch ein Federbusch auf dem Kopfe in einem Turnierspiele, *est etiam frontale nigri corii vel panni in luctu, ut & crista plumatilis in ludicra equestri pugna.*
chanfrein, canelure de colonne, eine Hohlkähle, stumpfe Ecke an einer Säule, *stria in columna.*
Change, *s. m.* ein Wechsel, eine Verwechselung, ein Tausch, *permutatio.*
prendre le change, sich betrügen, *in fraudem deferri, deduci; it. falli, errare.*
donner le change à qu., einen äffen, betrügen, *aliquem eludere, fallere.*
les chiens ont pris le change, die Hunde haben von dem ersten Hirsche abgelassen, und den andern verfolget, *canes, derelicto priore cervo, adventitium persecuti sunt.*

le cerf

le cerf a donné le change, der Hirsch hat einen andern Weg genommen; ist abgesprungen, *cervus aliam instituit viam.*

Change, Verwechselung des Geldes; das Geld, so verwechselt wird, so wohl als das man einwechselt, *pecuniæ permutatio.*

change, lieu où se fait le negoce du change, eine Wechselbank, *forum argentarium.*

lettre de change, ein Wechselbrief, *nummaria tessera, literæ cambii, cambium.*

on lui a bien rendu le change, man hat ihn recht bezahlt, *male ille mulctatus est.*

Changeant, te, *adj.* muable, inconstant, wandelbar, veränderlich, unbeständig, *mobilis, varius, inconstans.*

c'est l'homme du monde le plus changeant, er ist der unbeständigste Mensch von der Welt, *hominum omnium est inconstantissimus.*

couleur changeante, veränderliche Farbe, da die Farben mit einander spielen, *color alio atque alio objectu varius.*

Changement, *s.m.* Aenderung, Veränderung, *mutatio.*

changement, vicissitude, Veränderung, Abwechselung, *vicissitudo, mutatio.*

changement de fortune, ein Glückswechsel, Abwechselung des Glückes, *vicissitudo fortunæ.*

Changer, *v. a. & n.* wechseln, tauschen, verändern, verwandeln, *mutare, permutare, variare.*

changer, faire échange d'une chose avec une autre, etwas vertauschen, verwechseln, *mutare, permutare, commutare.*

changer de l'étain pour du couivre, Zinn um Kupfer vertauschen, *stannum ære, vel, æri permutare.*

changez moi cette pistole, si vous avez de la monnoie, wechselt mir diese Dublon, wenn ihr Münze habt, *permuta mihi hunc aureum, si minutam habes monetam.*

NB. Wenn aber Changer nicht verändern, oder vertauschen, sondern nur eine Aenderung treffen, *mutare, variare*, heißt, so wird es mit dem *genit.* construirt, als:

changer de couleur, sich entfärben, *oris colorem mutare, pallescere.*

quand les olives changent de couleur, wenn die Oliven ihre Farben ändern, *cum olivæ variant.*

changer d'habits, ein anderes Kleid anlegen, *mutare vestem.*

changer de place, den Ort verändern, *movere se loco, migrare.*

changer de mœurs, seine Sitten verändern, andere Sitten annehmen, *mutare mores* changeons de discours, lasset uns von etwas anders reden, *loquamur de aliis.*

se changer, *v. r.* sich ändern, ganz anders werden, *mutare vitam ac mores.*

il est bien changé, er hat sich sehr verändert, *valde mores suos mutavit.*

le temps se change, das Wetter ändert sich, *cœlum variat.*

Changeur, *s. m.* ein Wechsler, ein Wechselhändler, *nummularius, collybista.*

paier comme un changeur, baar bezahlen, *parata pecunia solvere.*

Chanoine, ein Domherr, ein Stiftsherr, *Canonicus.*

Chanoinesse, *s. f.* eine Stiftsfrau, ein Stiftsfräulein, *Canonica, virgo nobilis Canonica.*

Chanoinie, *s. f.* canonicat, bénéfice ou prébende de chanoine, eines Domherrn Pfründe, *Canonicatus, Canonici beneficium, munus.*

Chansi, v. Chanci.

Chanson, *s. f.* ein Lied, ein Gesang, *cantilena, cantio, canticum, carmen.*

chanson à boire, ein Saufllied, *geniale carmen.*

chanson amoureuse, ein Buhlerlied, *carmen amatorium.*

vous redites toujours la même chanson; it. c'est la chanson du ricochet, ihr bleibet allezeit auf der alten Leyer, *eandem semper cantilenam occinis.*

Chansons, *s. f. pl.* contes, réveriers, que tout cela, das sind Possen, *nugæ, somnia, fabulæ.*

Chansonnette, *s. f.* ein Liedchen, *cantiuncula.*

Chansonnier, *s. m.* ein Liederdichter, der weltliche Lieder macht, *cantilenarum fictor.*

Chant, *s. m.* der Gesang, das Singen, *cantus, cantio.*

le plein chant, wenn alles zusammen singt, *chorus; symphonia.*

le chant du rossignol, der Gesang der Nachtigall, *lusciniæ, philomelæ cantus.*

le chant du coq, das Hahnengeschrey, *gallicinium.*

chant nuptial, ein Hochzeitlied, Gedicht, *nuptiale carmen, epithalamium.*

Chantant, e, *adj.* das da kann gesungen werden, *quod cantari potest, canendus.*

Chanteau, *s. m.* partie retranchée d'un corps rond, ein abgeschnittenes Stück von einem runden, *segmentum e rotundo corpore decisum.*

chanteau d'étoffe, überbliebenes Tuch von einem zugeschnittenen Kleide, *residuum vestis segmentum.*

*hanteau, ou quartier de pain, ein Ranft, ein eckigtes Stück Brodt, *panis frustum angulatum.*

chanteau, Zwickel an Hemden, Kleidern, ꝛc. *cuneus, conus vestium, indusiorum.*

Chantepleure, *s. f.* Seigetrichter, Durchschlag mit vielen Löchern; it. eine Oeffnung oder Spalte durch eine Mauer, daß das Wasser durchlaufen kann, *colum, infundibulum; it. rima, canaliculus.*

Chanter, *v. n.* singen, besingen; loben; anstimmen, *canere, cantare, ludere, pracinere.*

chanter en musique, nach dem Takte singen, *musicis modis, vel composita modulatione, vel musice modulatum carmen canere.*

chanter le *Te Deum*, rendre graces à Dieu avec solennité, pour quelque heureux succès, Gott für einen erhaltenen Sieg danken, *solenne pro victoria canticum concinere, quod incipit: Te Deum laudamus.*

le coq chante, der Hahn kräht, *gallus cantat.*

chanter pouilles, chanter goguettes à q., auf einen schimpfen, *ignominia afficere aliquem, lacerare.*

on le fera bien chanter, man wird ihn schon zurechte bringen, bändigen, *ille certe ad saniora reducetur, revocabitur.*

pain à chanter, Oblate; it. solch Brodt, das die Katholiken bey dem Heil. Abendmahle gebrauchen, *hostia, crustulum.*

Chanterelle, *s. f.* corde la plus déliée d'un instrument, die reinste und feinste Saite an einem Saitenspiele, die Quinte, *chordarum tenerrima, nete, diopente.*

chanterelle, ein Lockvogel, *avis illex.*

Chanteur, *s. m.* qui chante volontiers & souvent, ein Sänger, der viel singet, *cantator, cantor.*

Chantreuse, *s. f.* eine Sängerinn, *cantatrix, cantrix.*

Chantier, *s. m.* ein Holzhaufen, *lignorum strues.*

chantier, ein Lagerbaum, ein Balken in einem Keller, darauf die Fässer liegen, *canterius, tignum.*

chantier, attelier de charron, ou de charpentier, die Werkstatt eines Wagners oder Zimmermanns; it. der Bauhof, Zimmerplatz, *fabri carrucarii vel lignarii officina; it. officina architectonia, & fabrorum lignariorum area.*

Chantre, *s. m.* maître de chœur, ein Cantor, Vorsinger, ein Sangmeister; it. ein Poet, *chori magister, præcentor; poëta.*

chantre de chœur, ein Choralist, *puer symphoniacus.*

les chantres des bois, die Nachtigall, und andere Singvögel, *aves canoræ.*

Chantrerie, *s. f.* dignité & bénéfice de chantre, das Vorsingeramt, die Cantorstelle, *chori præfectura & beneficium, cantoris munus.*

Chanvre, *s. m.* plante, der Hanf; it. hänfne Leinwand, *cannabis, cannabum; linteum cannabinum.*

sérancer le chanvre, den Hanf becheln, *cannabim carminare.*

Chaos, *s. m.* Chaos, Verwirrung; allerley Sachen durch einander, *chaos, confusio, miscellanea.*

Chape, *s. m.* d'église, ein Bischofs- oder Priesterkleid, Kardinalskleid, *sac. i a trabea, vestis sacerdotalis, cardinalitia.*

chercher chape-chûte, sich eines andern Schaden zu Nutze machen, *ex alieno damno utilitatem capere, quærere.*

disputer ou se débattre de la chape à l'Evêque, ums Kaisers Bart streiten, *rixari de lana caprina, de umbra asini.*

chape d'alembic, chape de fourneau chimique, Helm, Kuppel oder Deckel eines Distillirkolbens, eines Distillirofens, *alembici, clibani superior pars, penula, mitra.*

Chapeau, *s. m* ein Hut; it. eine Mannsperson, *galerus, pileus, petasus; it. vir, mas.*

petit chapeau, ein Hütgen, *pileolus, pileolum, galericulus.*

les bords du chapeau, die Stulpe am Hute, Krempe, die Auffsteifung, *pilei alæ, vel oræ.*

mettre le chapeau, den Hut aufsetzen, *pileum imponere.*

ôter son chapeau, den Hut abnehmen, *pileum demittere, caput aperire, denudare.*

chapeau de fleurs, ein Blumenkranz, *sertum, corona.*

chapeau rouge, ou de Cardinal, ein Cardinalshut, *Cardinalis mitra, tiara, pileus, galerus purpureus.*

chapeau retroussé, ein aufgestülpter, aufgesteifter Hut, *succinctus pileus.*

Chapelain, *s. m.* ein Kapellan, Geistlicher, ein Hofprediger, *sacrario præfectus, sacrarii custos, concionator aulicus.*

chapelain domestique d'un Seigneur, ein Hauskapellan, *sacello præfectus.*

Chapeler, *v. a.* du pain, en ôter la croûte, die Rinde vom Brodt abschaben, *summas panis crustas abradere.*

Chapelet, *s. m.* rosaire, ein Rosenkranz, *corolla precatoria, precaria.*

dire son chapelet, seinen Rosenkranz sprechen, *precariam coronam recitare.*

chapelet de marons, Kastanienschnur, *castanearum linea.*

* le chapelet se défile, die Gesellschaft trennt sich, *dissolvitur societas.*

chapelet, Paternosterwerk, eine Maschine, das Wasser in verschiedenen Gefäßen in die Höhe zu bringen; it. eine Art Steigbügel; it. Blattern im Gesichte, die eine garstige Krankheit anzeigen, *machina, qua aqua extollitur, rosarium; it. stapedis genus; pustulæ in facie morbi venerei indices.*

Chapelier, *s. m.* ein Hutmacher, ein Hutstaffirer, *pileorum artifex, pileo, onis.*

Chapelière, *s. f.* eine Hutmacherin, *pileonis uxor.*

Chapelle, *s. f.* eine Kapelle, *sacellum, sacrarium.*

le Pape a tenu chapelle, der Pabst hat Messe gelesen, *Pontifex sacra administravit, fecit.*

chapelle, die Musikanten einer Kapelle; it. die Geistlichen, die darinnen dienen; it. das Silberzeug einer Kapelle, *chorus canentium aulicus; clerici in sacello ministrantes; argentum sacrarii.*

chapelle ardente, ein Trauergerüste mit vielen Lichtern, *castrum doloris, monumentum exsequiale.*

Chapellenie, *s. f.* Kapelanspfründe, *diaconi stipendium, beneficium.*

Chapelure, *s. f.* was man vom verbrannten Brodte abschabet, *abrasa crustæ, adusti panis micæ.*

Chaperon, *s. m.* habillement de tête, eine Kappe, Mütze, vor diesem, *capitium, caliendrum.*

chaperon de Magistrats & Docteurs, eine Rathsherrn- oder Doctormütze oder Hut, *epomis honoraria, mitra Doctoralis.*

chaperon d'oiseau de chasse, die Haube eines Falken, *cucullus, Juv. capitium falconis.*

chaperon, eine betagte Frau, die ein junges Frauenzimmer begleitet; it. ein Mauerdach, *mulier annosa, quæ virginem comitatur; it. muri tectum.*

Chaperonner, *v. a.* ein Dächlein über eine Mauer machen; einem Falken die Kappe aufsetzen, *murum tectulo instruere; it. falconi cucullum imponere.*

Chaperonnier, e, *adj.* un faucon chaperonnier, eine Falke, der eine Kappe trägt, *falco capitio assuetus.*

Chapiler, *s. m.* der ein bischöfliches oder priesterliches Kleid an hat, *sacerdos sacra trabea ornatus.*

Chapiteau, *s. m.* Capital über einer Säule; der Helm eines Brennkolbens; Gesimse über einen Schrank, *capitulum, columnæ epistylium; alembicum, scrinii corona.*

Chapître, *s. m.* d'un livre, ein Kapitel eines Buchs, *libri caput.*

chapître d'Eglise, de Chanoines, ein Kapitel, ein Dom, ein Stift, *Collegium Canonicorum.*

chapître, lieu des assemblées, Ort einer geistlichen Versammlung, *privata Concilii exhedra.*

chapître, tenuë d'assemblées dans le chapître, eine geistliche Versammlung, *canonicorum concilium.*

avoir voix en chapître, im Ansehen seyn, viel Credit oder viel zu sagen haben, *autoritate pollere, multum valere.*

il n'a pas voix en chapître, sein Credit ist nicht groß, *homo est autoritate tenuis.*

chapître, ein Punkt, *articulus, argumentum.*

ne nous mettons point sur ce chapître, wir wollen nicht auf diesen Punkt kommen, *hanc materiam, hanc chordam non attingamus.*

* Chapitrer, *v. a.* réprimander q., einen mit Worten bestrafen, *aliquem objurgare, increpare, corrigere.*

Chapon, *s. m.* ein Kapaun, *capo, capus. it.* ein Stück Brodt, so man in dem Topfe weichen läßt, wo das Fleisch kocht, *panis frustum, quod ollæ, in quo caro coquitur, infertur, ut mollius fiat.*

qui chapon mange, chapon lui vient, wo Tauben sind, da fliegen Tauben hin, *bona possidenti bona obveniunt.*

deux chapons de rente, zwey Personen, deren die eine mager, und die andere fett ist, *duo homines, quorum alter macilentus, alter obesus.*

il a les mains faites en chapon rôti, er hat krumme Hände, Finger, *manibus est recurvis, furacibus.*

Chaponneau, *s. m.* ein junger Kapaun, *capo parvus.*

Chaponner, *v. a.* un poulet, einen Hahn kappen, *pullum gallinaceum mutilare.*

Chaque, *pron. m. & f.* ein jeder, jede, jedes; jeglicher, jegliche, jegliches, *quisque.*

chaque jour, jeden Tag, *quovis die.*

chaque chose, jede Sache, *quævis res, quidvis.*

Char, *s. m.* Wagen der Alten bey öffentlichen Begängnissen, *currus.*

char de triomphe, ein Triumphwagen, *currus triumphalis.*

porté sur un char, der auf einem Wagen fähret, *curru vectus, vel invectus.*

Charanson, *s. m.* ein Kornwurm, *curculio.*

Charbon, *s. m.* eine Kohle, *carbo.*

charbon ardent, eine glüende Kohle, *pruna.*

charbon de terre, Steinkohle, *carbo fossilis.*

Charbon, *f. m.* abscès, ulcère enflammé, eine giftige Blatter, Karfunkel, Pestbeule, *carbunculus, anthrax, bubo pestilentialis.*
Charbonné, *f.f.* kleiner Rindsbraten, *tostæ carnis ofella.*
Charbonner, *v. a.* noircir qch., etwas mit Kohlen schwärzen, beschmieren, *quidpiam carbone denigrare, commaculare.*
charbonner, dessiner avec du charbon, mit einer Kohle etwas entwerfen, zeichnen, *quidpiam carbone delineare.*
charbonner, diffamer, verleumden, *calumniari.*
Charbonnier, *f.m.* niere, *f.f.* ein Köhler, eine Köhlerin, *carbonarius, ia.*
la foi du charbonnier, der Köhlerglaube, *carbonarii fides, fides implicita.*
le charbonnier est maître chez lui, ein jeder ist Herr in seinem Hause, *quilibet domi suæ dominus est.*
Charbonniére, *f. f.* eine Kohlenbrenner-Hütte, ein Kohlofen, *carbonarium tugurium, carbonarius fornax.*
Charcuter, *v. a.* ungeschickt zerlegen, oder zerschneiden (Fleisch), schinden, *rustice carnem contruncare, deglubere.*
Charcuterie, *f. f.* Garküchenspeise, *cibi in popina præparati.*
Charcutier, *f. m.* qui vend de la chair cuite, ein Garkoch, der gekochtes Fleisch verkauft; it. ein Metzger, *coquus carnarius, popinarius.*
Charcutière, *f.f.* eine Garköchin, *coqua nundinalis, popinaria.*
Chardon, *f. m.* eine Distel, *carduus.*
Chardon à bonnetier, à foulon, Kartendistel, *dipsacus.*
faire l'âne, pour avoir du chardon, sich närrisch stellen, um Geld zu bekommen, *stupiditatem simulando pecuniam quærere.*
chardon benit, Cardobenedicten, (eine Distel), *carduus benedictus.*
Chardonner, *v. a.* Tuch mit Wolldisteln auskratzen, *lanam panni effricare.*
Chardonneret, *f. m.* oiseau, ein Stieglitz, Distelfink, *carduelis, acanthis, dis, f.*
Chardonnet, *f. m.* kleine Distel, *carduus minor.*
Chardonnette, *f.f.* spanische Distel, schwarze Eberwurz, *chamæleon niger, (herba.)*
Chardonnière, *f.f.* lieu plein de chardon, ein mit Disteln überwachsener Ort, *carduetum.*
Charente, fleuve de France, Charente, ein Fluß in Frankreich, *Carantonus.*
Charenton, ville près de Paris, Charenton, eine Stadt nahe bey Paris, *Carentonium.*
Charette, *f. f.* ou Charrette, ein Karren, ein Wagen, *carruca, carrus, plaustrum.*

Charge, *f.f.* fardeau, eine Last, eine Bürde, Ladung; it. Beschwerung; Angriff. Commission, *onus, sarcina, molestia, impetus; procuratio rei mandatæ.*
charge de mulet, d'âne, &c. die Last eines Maulthiers, Esels, rc. *muli, asini, &c. onus, justa sarcina.*
charge de charette, eine Ladung, eine Wagenlast, *carri onus, vehes.*
charge, devoir, obligation, commission, ein Amt, eine Pflicht, eine Schuldigkeit, *munus, officium.*
être accablé sous le faix de sa charge, unter der Last seines Amtes erliegen, *muneris pondere opprimi.*
j'ai charge de vous dire, man hat mir aufgetragen, euch zu sagen, *mandatum mihi negotium est, ut tibi dicam.*
être à charge à q., einem zur Last seyn, *molestiam adferre alicui.*
donner charge à q. de qch., einem etwas auftragen, *alicujus rei faciendæ curam alicui committere, munus injungere.*
charge, Amt, Bedienung, *munus, officium.*
exercer sa charge, sein Amt abwarten, *munus suum agere, curare.*
faire la charge d'un autre, eines andern Amt verrichten, *munus alterius obire, vicem implere.*
entrer en charge, ein Amt antreten, *magistratum capere, suscipere.*
être en charge, ein Amt haben, ein obrigkeitliches Amt bekleiden, *magistratum gerere.*
avoir charge sur les peuples, über das Volk gesetzt seyn, *populo præesse.*
remplir dignement sa charge, s'en acquiter avec honneur, seinem Amte wohl vorstehen, *munus suum egregie sustinere.*
il a eu, il a possédé les premiéres charges de la ville, er hat die vornehmsten Aemter in der Stadt bedienet, *summos civitatis obtinuit honores.*
charge, impôt, Auflage, Abgabe, *tributum, vectigal.*
cette ville a de très grandes charges, diese Stadt ist mit Auflagen sehr beschwert, *urbs ea tributis mire vexatur.*
charge, attaque le l'ennemi, ein Angriff, Anfall des Feindes, *in hostem irruptio, incursio, invasio, impetus.*
sonner la charge, zum Angriff blasen, *signum pugnæ dare.*
aller à la charge des ennemis, den Feind angreifen, *in hostiles copias irrumpere, impetum facere.*
revenir à la charge, den Streit wieder anfangen, *prælium redintegrare, instaurare, renovare.*

charge d'une arquebuse, die Ladung eines Feuerrohrs, *ad catapultæ ictum pulveris ac plumbi modus.*
charge, accusation, eine Anklage, eine Beschuldigung, *accusatio, delatio, insimulatio, criminatio.*
femme de charge, eine Haushälterinn, *rerum domesticarum dispensatrix.*
à la charge, à condition que, mit dem Bedinge, *ea lege, conditione.*
Chargé, ée, *adj.* beschwert, beladen, *onustus, oneratus.*
chargé d'années, alt, der viel Jahre auf sich hat, *ætate provectus.*
chargé de cuisine, ein fetter Mensch, *obesus homo.*
chargé d'affaires, *s. m.* ein Vice-Gesandter, *legati vicarius.*
couleur chargée, allzudicke Farbe, *immodico, crassiori fucatus colore.*
il porte une croix de gueules, chargée de cinq coquilles d'argent, er führt ein rothes Kreuz, mit fünf silbernen Schellen besetzt, *rubram crucem quinque argenteis cochleis distinctam in scutp præfert.*
Chargeant, te, *adj.* fâcheux, beschwerlich, drückend, *molestus, incommodus.*
Chargement, *s. m.* die Ladung eines Schiffes, *oneratio navis, vehes.*
Chargeoir, *s. m.* instrument avec quoi on charge le canon, eine Ladeschaufel, *infundibulum tormentarii pulveris.*
Charger, *v. a.* laden, beladen, beschweren, drücken, plagen; it. schlagen; verklagen; auftragen, *onerare, onus imponere; molestum esse alicui; premere, percutere, accusare, mandare.*
charger un mulet, ein Maulthier beladen, *mulo sarcinam imponere.*
charger qch. sur les épaules, etwas auf die Schultern nehmen, *aliquid in humeros tollere.*
charger l'éstomac de viande, den Magen mit Speisen überladen, *stomachum cibo prægravare.*
charger q. de plusieurs crimes, einen vieler Laster beschuldigen, *multis criminibus quempiam accusare.*
charger l'ennemi, lui courre sus, den Feind angreifen, *irrumpere in hostiles copias, impetum facere in hostem.*
charger un fusil, ein Feuerrohr laden, *catapultam pulvere ac globo instruere.*
un canon chargé à boulet, ein Stück, so mit Kugeln geladen, *tormentum globo instructum.*
charger q. de quelque affaire, lui en donner la charge, einem etwas anbefehlen, *cuipiam munus aliquod imponere, demandare.*
il m'a chargé de vous saluer, er hat mir befohlen, euch zu grüßen, *mihi mandavit, ut tibi salutem dicerem.*
portrait chargé, ein Gemälde, da die Gesichtszüge zu grob sind; it. eine übertriebene heßliche Abschilderung, *effigies immodice fucata, deformis.*
le tems est chargé, der Himmel hat dicke Wolken, *aër crassus est & concretus.*
charger sa conscience, sein Gewissen beschweren, *spreta conscientia aliquid facere.*
se charger, *v. r.* d'une affaire, etwas auf sich nehmen, *negotii curam suscipere, subire.*
je me suis chargé de ses dettes, ich habe seine Schulden auf mich genommen, *æs ejus alienum suscepi.*
charger une province, ein Land mit Auflagen beschweren, *provinciam tributis onerare.*
Chargeur, *s. m.* ein Auflåder, *qui onera imponit.*
Chariage, *s. m.* das Fahren, Fuhrlohn, die Fracht, *vectio, vectura.*
Charier, *v. a.* qch., etwas auf einem Wagen fahren, *aliquid curru, rheda, vehere.*
la riviére charie, porte des glaçons, du sable, der Fluß führet Eisschollen, Sand *glaciei moles, arenam transvehit fluvius.*
les urines charient du gravier, der Urin führet Gries mit sich, *urina sabulum vehit.*
charier droit, (*prov.*) sich wohl verhalten, vorsichtig handeln, *recte, considerate agere.*
Chariot, *s. m.* ein Bauerwagen, *currus, carrus.*
chariot d'enfant, Laufwagen für Kinder, *serperastrum.*
chariot au Ciel, ou le chariot de David, der Wagen am Himmel, der große Bär, *ursa major,* (*constellatio.*)
charitable, *adj. c.* milde, gutthätig gegen die Armen, *benignitatis studiosus erga pauperes.*
Charitablement, *adv.* avec amour, aus christlicher Liebe, *amanter, officiose.*
charitablement, libéralement, mildiglich, auf gutthätige Art, *liberaliter.*
Charité, *s. f.* die christliche Liebe, *charitas.*
faire la charité, einem Armen Gutes thun, *stipem erogare pauperi.*
il fait de grandes charites, er übt viele Wohlthaten aus, *in pauperes vel egenos multa beneficia collocat.*
il aura la charité de m'en avertir, er wird so gut seyn, und mir dieses zu wissen thun, *pro suo in me amore id me monebit.*

Charivari, *f. m.* huée & fonnerie qu'on fait avec des baffins à la porte de ceux, qui fe remarient, das Geraffel, welches die Jugend mit Kesseln und Pfannen machet, vor der Thüre der Leute, die sich wieder verheyrathen, der Polterabend, *viduorum alteras nuptias ineuntium nocturna occentatio.*

charivari, tintamarre de gens faifant la débauche, das Nachtgetümmel trunkener Leute, *bacchantium hominum fremitus & tumultus.*

Charlatan, *f. m.* vendeur de drogues en public, ein Quacksalber, Marktschreyer, *circumforaneus, circulator, agyrta.*

charlatan, enjoleur, qui trompe, ein Schwätzer, Betrüger, Windmacher, *fraudulentus palpator, adulator, garrulus, fraudator, homo ventofus.*

Charlataner, *v. n.* faire le charlatan, pour mieux débiter fa marchandife, einem was vorschwatzen, Wind machen, *perfuadere alicui quid, fraudulenter agere, fumos vendere.*

charlataner, enjoler, einen mit guten Worten bethören, *verborum lenociniis aliquem captare.*

Charlatanerie, *f. f.* ein Geplauder, Geschwätz, betrügliche Worte, *verborum præstigiæ.*

Charles, nom d'homme, Carl, ein Mannsname, *Carolus.*

Charleville, ville de Champagne, Charlevile, eine Stadt in Champagne, *Carolopolis.*

Charlotte, nom de femme, Charlotte, ein Weibername, *Charlotta.*

Charmant, te, *adj.* reizend, anmuthig, angenehm, *gratus, amœnus, acceptus.*

un vifage charmant, ein liebreizendes, schönes Angesicht, *facies elegantiffima.*

Charme, *f. m.* enchantement, Zauberey, Hexerey, *incantamentum, incantatio, fafcinatio.*

charme, attrait, Reizung, Lockung, *illecebra, lenocinium, blandimentum.*

une fille, qui a beaucoup de charmes, eine Jungfer von sehr schöner oder angenehmer Gestalt, *elegantiffimæ formæ virgo.*

Charme, *f. m.* arbre, ein Hagebuchenbaum, *carpinus.*

allée de charmes, ein Gang mit Hagebuchen bedeckt, *ambulacrum carpinis obfitum.*

charmer, *v. a.* enchanter, bezaubern; reizen, ungemein gefallen, einnehmen; it. verliebt machen, *fafcinare, trahere aliquem, valde placere alicui; capere; it. amore incendere.*

il avoit charmé l'épée de fon ennemi, er hatte seines Widersachers Gewehr bezaubert, *adverfarii fui ferrum fafcinarat.*

charmer, gagner par careffes, ou autrement, anlocken, *allicere.*

cette mufique m'a charmé, die Musik hat mir überaus gefallen, *mufica hæc valde mihi placuit.*

je fuis charmé de vous voir en bonne fanté, es ist mir ungemein lieb, euch bey guter Gesundheit zu sehen, *magna mihi voluptas eft, te falvum videre.*

charmé de l'éclat des honneurs, & de la réputation qu'il s'acqueroit, von seiner großen Ehre und Ruhm verblendet, *captus fplendore nominis.*

le chant charme l'oreille, der Gesang klinget lieblich in den Ohren, *cantus aures delectat.*

ce Prédicateur vous charmera, dieser Prediger wird euch wohlgefallen, *concionator hic valde tibi placebit.*

charmer la douleur de q., jemandes Betrübniß lindern, hemmen, *confolari aliquem, dolorem lenire.*

Charmille, *f. f.* le plant de charmes, junge Hagebuche, zum Verpflanzen, *carpinulus.*

il a acheté un millier de charmille pour les allées & les pavillons de fon jardin, er hat ein Tausend junge Hagebuchen gekauft für die Gänge und Sommerlauben seines Lustgartens, *mille carpinulos emit pro fui horti ambulacris & umbraculis.*

Charmoie, *f. m.* ein Hagenbuchwald, *carpinetum, locus ornis obfitus.*

Charnage, *f. m.* die Zeit, da es erlaubt ist, Fleisch zu essen, *tempus, quo carnibus vefci licitum eft.*

Charnel, lle, *adj.* unzüchtig, wollüstig, fleischlich, *libidinofus, voluptuofus.*

plaifir charnel, die fleischliche Lust, *libido.*

Charnellement, *adv.* unzüchtiger Weise, fleischlicher Weise, *libidinofe.*

Charnier, *f. m.* lieu des offemens des morts dans les cimetiéres, ein Beinhaus, *offuaria, æ.*

charnier, die Räucherkammer, *fumarium.*

Charniére, *f. f.* d'un compas, ou autre inftrument de Géometrie, der Angel, das Gewinde eines Zirkels oder jedes andern Dinges, das Scharnier, *circini aliusve inftrumenti omnifque rei commiffura, cardo.*

Charnu, uë, *adj.* fleischicht, (von Thieren und Früchten,) *carnofus.*

les parties charnuës du corps, die fleischigten Glieder am Leibe, *partes corporis carnofæ.*

bras

bras charnu, ein dicker Arm, *lacertosum, torosum brachium.*

fruit charnu, fleischigtes, markigtes Obst, *pomum carnosum, pulposum.*

Charnure, *f. f.* das Fleisch an den Gliedern des Menschen; it. die Haut, *caro, tori, it. cutis.*

charnure douce, eine glatte Haut, *cutis, mollis, lævis, tenera.*

Charogne, *f. f.* ein Aas, Luder, *cadaver.*

Charoles, ville en Bourgogne, Charole, eine Stadt in Burgund, *Caroliæ.*

Charolois, pays de Bourgogne, das Land Charolois in Burgund, *Carolesium.*

Charpente, *f. f.* ouvrage de gros bois, Zimmerholz, Holzwerk, Zimmerwerk, *lignariæ molis opus ligneum, lignaria materia.*

bois de charpente, Bauholz, *materia, materies, ei.*

Charpenter, *v. a.* zimmern, *materiarum facere opus.*

Charpenterie, *f. m.* das Zimmerhandwerk, *tignaria ars, materiaria fabrica.*

Charpentier, *f. m.* ein Zimmermann, *materiarius lignarius, faber.*

Charpie, *f. f.* filement de linge usé, Carpie, ausgefädelte Leinwand zu Wiecken, in die Wunden zu stecken, *linamentum, linteum carptum, tomentum.*

Charrée, *f. f.* abgelauchte Asche, *cinis lixivius.*

Charretée, *f. f.* ein Karrenvoll, *vehes, plaustri onus.*

Charretier, *f. m.* ein Fuhrmann, *carri, plaustri ductor, vector.*

il n'y a pas si bon charretier, qu'il ne verse, der Klügste versieht es auch bisweilen, *aliquando bonus dormitat Homerus.*

Charrette, *f. f.* ein Karren, *currus.*

Charrier, *f. m.* ein Laugentuch, *cannabinum segestre lixivii cineris.*

Charroi, *f. f.* Fuhrwerk, das Fahren, *vectura.*

Charron, *f. m.* ein Wagner, Stellmacher, *faber carrucarius.*

Charronnage, *f. m.* Wagenarbeit, *curruum fabrile opus.*

Charrue, *f. f.* ein Pflug, *atratrum.*

le manche de la charrue, die Pflugsterze, *stiva.*

le soc de la charrue, die Pflugscharre, *vomer, is, m.*

tirer la charrue, saure Arbeit thun, (ein gutes Lexicon schreiben,) *Herculis laborem exantlare.*

*mette la charrue devant le bœufs, *prov.* die Ochsen hinter dem Pflug spannen; etwas verkehrt machen, *præpostere aliquid facere.*

Chartre, *f. f.* écrits, titres en papier ou parchemin, Schriften, oder schriftliche Versicherung eines Landes, *tabulæ publicæ scriptæ.*

tresor ou archive des chartres d'une communauté, die Canzley, ein Behältniß gemeiner Schriften, *tabularium, tablinum, archivum.*

garde de chartres, ein Verwahrer gemeiner Schriften, *tabularii custos, archivarius.*

Chartre, *f. m.* prison, ein Kerker, ein Gefängniß, ingl. die Schwindsucht, *carcer, custodia; tabes.*

cet enfant est tombé en chartre, dis Kind hat die Miteßer, die Schwindsucht, *infans hic, tabescit, dracunculis laborat.*

charre privée, Arrest, Gefangenschaft ohne Erlaubniß der Obrigkeit, *custodia sine magistratus permissione, carcer privatus.*

chartres, ou chartes, alte Urkunden und Privilegien, *commentaria actorum.*

Chartres, ville de Beausse, Chartres, eine Stadt in Beausse, *Carnutum.*

le pays Chartrin, das Land Chartres, *terra Carnutum.*

Chartreuse, *f. f.* eine Carthause, eine Carthäusernonne, *claustrum, monialis Carthusiani ordinis.*

la grande Chartreuse est près de Grenoble, das Hauptkloster der Carthäusermönche ist bey Grenoble gelegen, *primarium Carthusianorum cœnobium est prope Gratianopolim.*

Chartreux, *f. m.* ein Carthäusermönch, *Carthusianus.*

Chartrier, *f. m.* Archiv, wo man die alten Urkunden verwahrt, *tabularium rerum gestarum.*

Chas, *f. m.* Nadelör; it. Bleywaage der Maurer; it. Weberschlichte, *acus foramen; it. amussis; it. gluten textorum.*

Châsse, *f. f.* (a long) Einfassung, Capsul, *capsa, junctura.*

châsse de reliques, ein Kasten, Schachtel mit Heiligthümern, *lipsanotheca.*

Chasse, *f. f.* aux bêtes, das Jagen, die Jagd, *venatio, venatus.*

chasse aux oiseaux, der Vogelfang, das Vogefangen, *aucupium, aucupatio.*

équipage de chasse, Jagdgeräthe, Jagdzeug, *venaticus apparatus.*

chasse, venaison, gibier, das gefangene oder geschossene Wildprät, *ferina, præda venatica.*

faire bonne chasse, viel fangen, viel schiessen, *prædam multam capere.*

donner la chasse à l'ennemi, den Feind in die Flucht schlagen, *hostem fugare.*

prendre chaſſe, (terme de marine) die Flucht nehmen, *in fugam ſe dare.*
être en chaſſe, eilen, *feſtinare, properare.*
chaſſe, au jeu de paume, der Fall des Balles, *pilæ mora.*
marquer la chaſſe, gagner la chaſſe, den Fall des Balls anmerken, den Schlag gewinnen, *ſignare pilares moras, vincere inſtitionem.*
marquez bien cette chaſſe, merkt euch das; es wird euch reuen, *obſerva hoc, te pœnitebit.*
Chaſſe-avant, *ſ. m.* ein Bauvoigt, ſo die Leute zum Werke anhält, *operum inſtinctor.*
Chaſſe coquin, *ſ. m.* ein Bettelvoigt, *ſummotor mendicæ petulantiæ.*
*Chaſſe-couſin, *ſ. m.* ſchlechter Wein, *vinum tenue.*
Chaſſe ennui, *ſ. m.* Zeitververtreib, *oblectamentum.*
Chaſſelas, *ſ. m.* eine Art Trauben, *uva quædam.*
Chaſſe-marée, *ſ. m.* poiſſonnier, qui apporte le poiſſon frais de mer, ou de lac, ein Fuhrmann, der friſche Seefiſche in die Stadt bringt, *qui marinos piſces recens captos vehit.*
Chaſſer, *v. a.* jagen, verjagen, wegjagen, vertreiben, austreiben, *pellere, fugare, abigere.*
chaſſer, être à la chaſſe, jagen, auf der Jagd ſeyn, *venationi, aucupio dare operam.*
chaſſer une bête, pour la prendre, ein Wild jagen, *feram agitare, infeſtari.*
chaſſer aux oiſeaux, Vögel fangen, ſchießen, *aucupio dare operam, aves captare.*
*il chaſſe de race, er tritt in ſeiner Voreltern Fußſtapfen, *patriſſat, fortes creantur fortibus.*
*un clou chaſſe l'autre, ein Keil treibt den andern, *cuneus cuneum trudit.*
*la faim chaſſe le loup hors du bois, aus Noth thut man viel, das man ſonſt nicht thun würde, *neceſſitas durum telum.*
leurs chiens ne chaſſent pas bien enſemble, ſie können ſich nicht gut mit einander vertragen, *diſcordant, inter eos diſſenſio eſt perpetua.*
cette ſorte de lettres chaſſe bien plus que l'autre, (terme d'imprimeur,) dieſe Art Schrift oder Lettern läuft breiter nimmt mehr Platz ein, *hi characteres plus adimplent ſpatii.*
Chaſſereſſe, *ſ. f.* eine Jägerin, *venatrix.*
Chaſſeur, *ſ. m.* ein Jäger, *venator.*
un repas de chaſſeur, eine eilfertige Mahlzeit, *prandium feſtinatum.*
une meſſe de chaſſeur, eine kurze Meſſe, *brevis miſſa.*
Chaſſie, *ſ. f.* das Triefen oder Rinnen der Augen, *lippitudo.*
Chaſſieux, euſe, *adj.* triefäugig, *lippus.*
être chaſſieux, triefende Augen haben, *lippire, lippos habere oculus.*
Chaſſis, *ſ. m.* d'un tableau, d'un carte de Géographie, ou d'autre choſe ſemblable, eine Rahme, Einfaſſung, *margo regularis, quadrum regulare.*
chaſſis pour des fenêtres, Fenſterrahmen, Vorfenſter, *crates feneſtralis.*
chaſſis de papier, ein Papierfenſter, *cancelli.*
chaſſis, Formrahmen der Buchdrucker; it. Tiſchgeſtelle, *ferrearum regularum compages; menſæ baſis, fulcimentum.*
Chaſſoir, *ſ. m.* ein Triebel, die Reifen anzutreiben, *cuneus ligneus.*
Chaſte, *adj. c.* keuſch, züchtig, *caſtus, pudicus.*
Chaſtement, *adv.* keuſch, züchtig, *caſte, pure, pudice.*
Chaſteté, *ſ. f.* Keuſchheit, Zucht, *caſtimonia, caſtitas.*
la ſobrieté eſt la mere de la chaſteté, die Mäßigkeit iſt die Mutter der Keuſchheit, *caſtimoniæ parens eſt temperantia, ſobrietas.*
Chaſuble, *ſ. m.* ein Meßgewand, *caſula, ſacrificantis pala.*
Chaſublier, *ſ. m.* der Meßgewandte macht oder verkauft, *qui caſulas conficit aut vendit.*
Chat, *ſ. m.* Chatte, *ſ. f.* (animal domeſtique,) eine Katze, *catus, felis.*
Chats, *ſ. m. pl.* Kätzchen, Blüthen an Weyden, Haſelſtauden, ꝛc. *ſalicis, coryli flores.*
payer en chats & en rats, mit kleinen Summen bezahlen, *minutim ſolvere.*
éveiller le chat qui dort, *prov.* einen alten Zank wieder rege machen, *jurgia ſedata denuo excitare.*
à bon chat bon rat, gut angegriffen, gut gewehrt, *verſutus in verſutum incidit.*
ils s'accordent comme chien & chat, ſie können einander nicht vertragen, *ſe invicem odio inveterato proſequuntur.*
une muſique de chats, eine tolle, unangenehme Muſik, *muſica male ſonans.*
il a emporté le chat, er iſt ſtillſchweigend weggegangen, *tacite, clam abiit.*
chat échaudé craint l'eau froide, verbrannte Kinder fürchten ſich vors Feuer, *facit experientia cautos, tranquillas etiam naufragus horret aquas.*

elle est friande comme une chatte, sie ist eine rechte Naschkatze, *catillare non desinet.*
de nuit tous chats sont gris, bey Nacht sind alle Katzen grau, sind alle Kühe schwarz, *nocte latent mendæ, horaque formosam quamlibet illa facit.*
l'herbe au chat, Katzenkraut, *nepeta, calamintha.*
Châtaigne, *s. f.* eine Castanie, *castanea.*
grosse châtaigne, marron, große Castanie, *balanus, balanitis.*
châtaigne d'eau, Wassernuß, *tribulus aquaticus.*
Châtaigneraie, *s. f.* lieu planté de châtaigniers, ein Castanienwald, *castanetum.*
Châtaignier, *s. m.* ein Castanienbaum, *castanea, Hippocastanum.*
Châtain, e, *adj.* couleur de châtaigne, castanienbraun, *castaneus, spadiceus.*
cheveux châtains, cheval châtain ou bay, castanienbraune Haare, castanienbraunes Pferd, *castanei crines, spadiceus equus.*
Château, *s. m.* forteresse, eine Festung, ein Schloß, *castrum, arx.*
château de proue, château d'avant, Vordergebäude des Schiffs, *prora.*
château de poupe, château d'arrière, Hintercasteel, *puppis.*
bâtir des châteaux en l'air, en Espagne, Schlösser in die Luft bauen; sich große Hoffnungen machen, *grandia sibi in animo fingere, in mente instruere.*
Châteaudun, ville de la Comté de Dunois, Chateaudun, eine Stadt in der Grafschaft Dunois, *Castrodunum.*
Château-neuf, nom de plusieurs villes, Neuburg, ein Name verschiedener Städte, *Castellum novum.*
Château Thierry, ville de Champagne, Chateau Thierry, eine Stadt in Champagne, *Theodori castrum.*
Châtelain, *s. m.* Juge en la jurisdiction du Seigneur Châtelain, ein Burgvoigt, *Castellanus Judex.*
Châtelé, ée, *adj.* terme de blason, écu châtelé, ou bastillé, Wappenschild mit Schlössern, *castellatum symbolum scutarium.*
Châtelet, *s. m.* siége de justice à Paris, das Richthaus zu Paris, *castellana Parisiorum curia.*
Châtellenie, *s. f.* Burgvogtey, *ditio castellani.*
Châtelleraud, ville de Poitou, Chatelleraud, eine Stadt in Poitou, *Castrum Eraldium.*
Chat-huant, *s. m.* oiseau de nuit, eine Eule, Nachteule, *bubo.*
Chatié, ée, *adj.* puni, gezüchtigt, gestraft, *punitus, castigatus.*
stile châtié, corrigé, poli, verbesserte, ausgeschmückte Schreibart, *tersus, emendatus, politus stylus.*
Châtier, *v. a.* züchtigen, *castigare, mulctare.*
qui bien aime, bien châtie, wer sein Kind lieb hat, der züchtigt es bald, *severus pater durius educit, & virtutum non lenis est exactor.*
son style n'est pas assez châtié, sein Schreibart ist nicht rein genug, *stilus ejus non satis elegantiæ habet.*
Châtière, *s. f.* das Katzenloch an einer Thüre, *felinus in janua meatus.*
Châtiment, *s. m.* eine Züchtigung, Strafe, *castigatio, animadversio.*
Chaton, *s. m.* un petit chat, ein Kätzchen, *felinus catulus.*
chaton de noyer, noisetier &c. Blühten von Nußbäumen, Haselstauden, &c. Kätzchen genannt, *panula, æ. amentum.*
chaton d'une bague, das Kästchen eines Steins an einem Ringe, *pala, gemmarius umbilicus.*
Chatouillement, *s. m.* der Kitzel, das Kitzeln, *titillatio.*
Chatouiller, *v. a.* q., pour le faire rire, einen kitzeln, *aliquem titillare.*
chatouiller les oreilles par ses discours, die Ohren der Zuhörer mit seiner Rede kitzeln, *oratione titillare aures audientium.*
Chatouilleux, euse, *adj.* kitzlicht, *titillationis impatiens.*
chatouilleux, leicht zu erzürnen, *facile irritabilis*
ce cheval est chatouilleux, trop sensible à l'éperon, dieses Pferd kann den Sporen nicht leiden, *ad calcarium admonitionem efferatur equus.*
chatouilleux, dangereux, gefährlich, mißlich, *periculosus, lubricus, dubius.*
c'est une affaire fort chatouilleuse, es ist eine gefährliche, mißliche Sache, *res est admodum dubia, periculosa.*
Chatpard, *s. m.* ein wildes Thier, welches halb eine Katze und halb ein Leopard ist, *bestia, quæ partim felis, partim leopardus est.*
Châtré, *s. m.* ein Verschnittener, *eviratus, barb. castratus.*
Châtrer, *v. a.* entmannen, verschneiden, *testiculos adimere, castrare, mutilare.*
Châtrer, diminuer, châtrer un arbre, un fagot, un melon, une rûche d'abeilles, mindern, als: einen Baum behauen, ein Holzbüschchen mindern, eine Melone beschneiden, aus einem Bienenstocke etwas Honigseim wegnehmen, zeideln, *minuere, detrahere,*

detrahere, ut arborem collucare, ex ligni fasciculo partem detrahere, meliunis partem recidere, ex alvei favis partem detrahere.

châtrer un livre, das Anstößige in einem Buche weglassen, *orationes hiulcas e libro tollere, minus casta in libro omittere.*

Châtreur, *f. m.* de pourceaux, ein Schweinschneider, *porcorum castrator.*

Chattée, *f. f.* ein Wurf junge Katzen, *unius partus felini catuli.*

Chattemite, *f. f.* Schmeichelkatze, schmeichelhafter Betrüger, *assentator, blandiloquus.*

Chatter, *v. n.* junge Katzen werfen, *catulos procreare, eniti.*

Chaud, *f. m.* chaleur, die Wärme, die Hitze, *calor.*

grand chaud, sehr warm, große Hitze, *æstus, fervor.*

avoir chaud, einem warm seyn, *calere.*

j'ai chaud, j'ai bien chaud, ich bin warm, oder es ist mir warm, sehr warm, *corpus meum calet.*

brûler de chaud, von Hitze brennen, *ardere.*

il fait chaud, bien chaud, es ist warm, sehr warm, *dies æstuat, sunt calores maximi.*

il soufle le chaud & le froid, er ist, was man will, *uno eodemque ore modo laudat, modo vituperat, linguas duplices habet.*

chaud, e, *adj.* warm, hitzig, *calidus, fervens.*

fer chaud, heißes, glüendes Eisen, *ferrum candens.*

la soupe est trop chaude, die Suppe ist gar zu heiß, *offa justo est calidior.*

il est chaud ami, er dient seinen Freunden gern, *amicis libenter officia præstat.*

il a tête chaude, le sang chaud, er ist sehr hitzig, *præcipiti in iram ingenio est, animus flagrantissimi pectoris ei est.*

il faut battre le fer pendant qu'il est chaud, (*prov.*) man muß das Eisen schmieden, weil es warm ist; man muß die Gelegenheit brauchen, *occasione utendum est.*

pleurer à chaudes larmes, heiße Zähren vergießen, *plorare.*

il est tombé de fiévre en chaud mal, er ist aus dem Regen in dem Bach gefallen, *incidit in scyllam, cupiens vitare charybdin.*

il est chaud de vin, der Wein hat ihn munter gemacht, *vino incalescit, calefactus est.*

il ne trouve rien de trop chaud, ni de trop froid, es steht ihm alles an; er nimmt, wo er was bekommen kann, *omnia ei arrident; rapit, quæ videt.*

cette chienne est chaude, dieses Hündgen ist läufig, *canis ista virum, marem appetit.*

à la chaude, avec précipitation, in der ersten Hitze, *præcipitanter, primo impetu.*

il me l'a donne bien chaude, er hat mir eine ziemliche Furcht eingejagt, *magnum mihi terrorem incussit.*

Chaudeau, *f. m.* bouillon qu'on porte aux nouveaux mariés le lendemain des nôces, warme Suppe, so man neuen Eheleuten des Morgens ins Brautbette bringt, *jusculum recens nuptis postridie nuptiarum præberi solitum.*

Chaudement, *adj.* warm, *calide, tepide.*

se tenir chaudement, sich warm halten, *fovere, adhibere fomenta.*

chaudement, hitzig, in der Hitze, *calide, fervide, ardenter.*

chaudement, promptement, eilends, geschwind, *præpropere.*

Chaude-pisse, die Harnstrenge, kalte Pisse, *stranguria.*

Chaudiére, *f. f.* ein großer Kessel, *abenum majus, cortina.*

Chaudron, *f. m.* ein Kessel, ein mäßiger Kessel, *abenum, caldarium, lebes.*

Chaudronnerie, *f. f.* Keßlerarbeit, *vasa abenea.*

Chaudronnier, *f. m.* ein Keßler, Kupferschmied, *abenorum opifex.*

Chauffage, *f. m.* provision de bois, pour se chauffer, & le droit qu'on en a dans une forêt, Vorrath an Holze, und dessen Recht in einem Walde; Brennholz; Feurung, *lignatio, & ejusdem jus in silva, ligna ad comburendum.*

chauffe-chemise, *f. m.* ein Wärmfläschgen, *machina excalefactoria.*

Chauffe-cire, *f. m.* officier de la chancelerie, der in der Canzley das Wachs warm macht, zum Siegeln, *cerarii administer.*

Chauffée, *f. f.* der Ort unter dem Schmelzofen, wo das Feuer brennt, *fusorii os, focus.*

Chauffe-lit, *f. m.* tout ce qui est à cet usage, comme bassinoire, moire, &c. alles, womit man ein Bette wärmet, als: eine Bettpfanne, etc. Bettwärmer, *quodvis lecto calefaciendo ignitabulum, ut foculus excalefactorius.*

Chauffe-pied, *f. m.* eine Wärmflasche, Feuerpfanne, Kieke, die Füße zu wärmen, *lagena aqua fervente plena, ad calefaciendos lectos; foculus ad pedes calefaciendos.*

Chauffer, *v. a.* wärmen, heizen, *calefacere.*

chauffer le four, den Ofen heizen, *clibanum incendere, calefacere.*

ce n'est

ce n'eſt pas pour vous que le four chauffe, das iſt nicht euretwegen da, *hoc non tui cauſſa ibi eſt.*
ſe chauffer, *v. r.* ſich wärmen, *calefieri.*
je ſais de quel bois il ſe chauffe, ich weiß, was an ihm iſt, *bene mihi notus eſt.*
Chaufferette, *ſ. f.* eine Feuerpfanne oder Kieke, die Füſſe zu wärmen, *foculus ad pedes calefaciendos.*
Chauffoir, *ſ. m.* chambre à ſe chauffer dans un cloître ou dans un hôpital, eine Stube in einem Kloſter oder Spital, da man ſich wärmet, *commune in cœnobio & xenodochio conclave ad calefactionem.*
Chauffoirs, *ſ. m. pl.* linges pour chauffer les pieds à une accouchée, Tücher, einer Kindbetterin die Füſſe zu wärmen, *lintea-mina pedibus puerperæ fovendis.*
Chaufour, *ſ. m.* four à chaux, ein Kalkofen, *fornax calcaria.*
Chaufournier, *ſ. m.* fournier à chaux, ein Kalkbrenner, *calcarius.*
Chauler, *v. a.* das Korn mit Kalkwaſſer zurichten, ehe es geſäet wird, *frumentum ante ſementem aqua calcaria præparare.*
Chaume, *ſ. m.* die Stoppeln auf einem Acker; it. ein Acker, worauf das Korn noch ſteht; it. das Stroh, womit man die Häuſer bedeckt, *ſtipula, it. frumentum; it. ſtramen.*
Chaumiére, *ſ. f.* eine Strohhütte, *caſa culmis tecta.*
Chaumine, *ſ. f.* eine kleine Strohhütte, *tugurium ſtramineum.*
Chaumont, ville du Baſſigny, Caumont, eine Stadt in der Provinz Baſſigny, *Calmontium.*
Chauſſant, te, *adj.* das ſich leicht an dem Fuß anziehen läßt; it. umgänglich, *quod indui poteſt; it. ſocialis.*
Chauſſes, *ſ. f. pl.* haut de chauſſes, Hoſen, Beinkleider; it. Filtrirſack, *ſubligaculum, femoralia, braccæ; colatorium.*
il n'a pas de chauſſes, er hat kein Kleid auf dem Leibe, *obolum non habet, unde emat veſtem.*
tirer ſes chauſſes, davon laufen, *aufugere.*
quitter les chauſſes, den Pagenſtand verlaſſen, *ephebei munere ſolvi.*
avoir la clé de ſes chauſſes, nicht mehr unter der Ruthe ſtehen, *poteſtatem nanciſci liberius vivendi.*
la femme porte le haut de chauſſes, die Frau hat die Hoſen, das Regiment, *uxor imperium tenet.*
Chauſſé, ée, *adj.* mit Strümpfen und Schuhen angethan, *tibialibus & calceis indutus.*
Chauſſée, *ſ. f.* digue, ein Damm, aufgeworfene Erde, *agger, moles.*
rez de chauſſée, was dem Erdreiche gleich iſt, *ſolo æquatum.*
Chauſſe-pied, *ſ. m.* ein Anzieher, *pternoboleus, talaris aſſula.*
nous y voilà ſans chauſſe-pié, wir ſind ohne große Mühe dazu gekommen, *ſine moleſtia eo pervenimus.*
Chauſſer, *v. a.* Strümpfe und Schuhe anziehen, *tibialia & calceos induere.*
ce ſoulier, ce bas chauſſe bien, dieſer Schuh, dieſer Strumpf liegt glatt an, *hic calceus, tibiale hoc recte ſedet.*
ce cordonnier chauſſe bien, dieſer Schuſter macht bequeme Schuhe, *ſutor hic calceos bene conficit.*
chauſſez-moi, ziehet mir Strümpfe und Schuhe an, *indue mihi tibialia & calceos.*
chauſſez-vous, ziehet eure Strümpfe und Schuhe an, *indue tibi tibialia & calceos.*
chauſſer les éperons à un gentilhomme, einem Edelmanne die Sporen anlegen, zum Ritter ſchlagen, *equitem inaugurare, ei calcaria accingere.*
le Roi lui a ceint l'épée, & chauſſé les éperons ce matin, der König hat ihm heute Morgen den Degen umgegürtet, und die Sporen angethan, d. i. zum Ritter geſchlagen, *Rex ipſi hoc mane enſem & calcaria accinxit, i. e. equitem inauguravit.*
chauſſez vos lunettes, ſetzt die Brille auf, ſehet doch die Sache recht an, *probe hanc rem conſidera.*
Chauſſetier, *ſ. m.* qui fait & qui vend des bas & des chauſſettes, Strumpfmacher, Strumpfſtricker, *tibialium ſartor & textor.*
Chauſſe-trape, *ſ. f.* Fußangel, *murex, tribulus.*
la cavalerie s'eſt enferrée dans des chauſſe-trapes, die Reuterey hat ſich in die Fußeiſen verwickelt, *incurrit in infeſtos murices equitatus.*
Chauſſette, *ſ. f.* leinener Strumpf, Unterſtrumpf, *lineum tibiale interius.*
Chauſſon, *ſ. m.* eine Socke, *udo, ſoccus.*
chauſſons, Fechtſchuhe, *calceoli gladiatorum.*
Chauſſure, *ſ. f.* tout ce qui ſert à couvrir les pieds, Fußwerk, *calceatus, us, calceamentum.*
il a trouvé chauſſure à ſon pied, er hat ſeinen Mann gefunden, *parem nactus eſt adverſarium.*
Chauve, *adj. c.* kahl, kahlköpfig, *calvus.*
l'occaſion eſt chauve, man muß die Gelegenheit wahrnehmen, *Fronte capillata eſt, poſt hæc occaſio calva.*
Chauve-ſouris, *ſ. f.* eine Fledermaus, *veſpertilio.*

Chauvir,

Chauvir, *v. n.* chauvir des oreilles, die Ohren spitzen, als die Pferde, *aures arrigere.*

Chaux, *s. f.* ein Kalkstein, Kalk, *calx. f.*

carriére de pierre à chaux, eine Kalkgrube, *calcaria.*

four à chaux, chaufour, Kalkofen, *fornax calcaria.*

chaux vive, ungelöschter Kalk, *calx viva.*

chaux éteinte, gelöschter Kalk, *calx macerata.*

cela est fait à chaux & à ciment, une affaire bien établie, diese Sache ist fest gemacht, gebauet, ꝛc. *res illa bene confecta, stabilita est.*

Chef, *s. m.* das Haupt, der Oberste insgemein; Anführer, Vorsteher, *caput, primarius in genere; dux, præfectus.*

les chefs d'une armée, die Häupter, vornehmsten Befehlshaber einer Armee, *primarii exercitus duces.*

de son chef, vor sich selbst, *suo ingenio, simpliciter.*

il n'agit pas de son chef, er thut nichts von sich selbst, *alieno impulsu & consilio agit.*

chef d'une entreprise, Urheber eines Anschlags, einer Unternehmung, *rei gerendæ dux.*

général en chef, der oberste Befehlshaber, *supremus præfectus.*

commander en chef, das Hauptcommando führen, *summum tenere imperium.*

chef d'accusation, ein Klagepunkt, *nomen.*

il y a plusieurs chefs contre lui, es sind viele Klagepunkte wider ihn, *variis accusatur nominibus.*

crime de leze Majesté du premier chef, das Laster der beleidigten Majestät, unmittelbar an dem Könige selbst begangen, *summum læsæ majestatis crimen.*

chef de file, der Flügelmann, *monstrator exercitiorum.*

chef de cuisine, der Küchenmeister, *cellarius, obsonator.*

chef de famille, ein Hausvater, *paterfamilias.*

chef d'œuvre, *s. m.* ouvrage achevé, ein Meisterstück, *opus eximium, eximia perfectum arte, opus suis absolutum numeris.*

chef d'œuvre d'un apprentif, pour se passer maître en son art, ein Probestück, Meisterstück, *artis experimentum.*

chef-lieu, *s. m.* der vornehmste Ort, so zu einem Orden gehört, *locus primarius.*

Chelidoine, *s. f.* herbe, Schelkraut, Schwalbenwurz, *chelidonium.*

Chêmer, *v. a.* ou se chêmer, auszehren, *morbo confici.*

voilà un enfant qui se chême, das Kind zehrt sich aus, *infans hic, hæc, tabescit.*

Chemin, *s. m.* der Weg, die Staße; it. Mittel, *via, iter, medium.*

le grand chemin, le chemin royal, die Landstraße, *via regia.*

chemin battu, fréquenté, ein gebahnter Weg, *via trita, frequens.*

chemin de velours, ein leichter, angenehmer Weg, *plana & amœna via.*

le chemin de l'école, der längste Weg, *longissima via.*

chemin fourchu, ein Scheideweg, *bivium.*

se mettre en chemin, sich auf den Weg machen, *in viam se dare, iter ingredi.*

prendre le droit chemin, den geraden Weg nehmen, *rectam in viam ingredi.*

aller le droit chemin, den geraden Weg gehen; it. aufrichtig handeln, *rectam viam insistere; it. sine insidiis, libere, aperte agere.*

tous chemins vont à Rome, (*prov.*) man kann durch vielerley Mittel zu seinem Zwecke kommen, *multis viis finem adsequi possumus.*

le grand chemin des vaches, der breite Weg; der eingeführte Brauch, *via lata; consuetudo recepta, usus, mos.*

il tenoit le même chemin, er gieng eben diesen Weg, *insistebat eandem viam.*

s'écarter du chemin, abwegs gehen, *de via declinare, de via discedere.*

remettre au bon chemin, einen wieder auf den rechten Weg führen, *deflectentem rectam in viam reducere.*

* aller son grand chemin, gerade zu gehen; it. aufrichtig handeln, *ingenue agendo vel dicendo se gerere.*

il ne faut pas aller par quatre chemins, man muß nicht so viel Umwege suchen, *multæ ambages vitandæ sunt.*

nous avons fait aujourd'hui dix lieues de chemin, wir sind heute 10 Meilen gereist, *hodie iter decem milliarium fecimus.*

couper chemin à une maladie, einer Krankheit vorkommen, vorbeugen, *avertere morbum.*

s'ouvrir, se fraier le chemin à la gloire, sich den Weg zur Ehre bahnen, *ad gloriam sibi viam patefacere.*

il s'arrête en beau chemin, er bleibt stecken, *hæret in plano.*

le chemin de S. Jacques, la voie de lait, die Milchstraße, am Himmel, *via lactea.*

le chemin couvert, contrescarpe, bedeckter Weg, *via cooperta.*

Cheminée, *s. f.* ein Camin, Feuermauer, Schorstein, *caminus, i, m.*

tuiau de cheminée, ein Rauchloch, *alveus, fumarium.*
sous la cheminée, unter dem Schorsteine, heimlich, *clanculum, clandestine.*
Chemmer, *v. u.* marcher, wandeln, gehen, *ambulare, ingredi.*
cheminer droit, keinen Fehler begehen, vorsichtig wandeln, *recte agere, caute sibi prospicere.*
cela chemine bien, das geht gut von statten, *hoc ex sententia succedit,*
Chemise, *f. f.* ein Hemd, *indusium.*
chemise blanche, ein weißes Hemd, *indusium mundum.*
mettre q. en chemise, le ruiner, einen an den Bettelstab bringen, *ad incitas redigere.*
je mangerai jusqu'à ma chemise à la poursuite de cette affaire, ich will mein ganzes Vermögen an diese Sache wagen, *usque ad ultimum opum mearum obolum in hujus rei prosecutionem consumam.*
ma peau m'est plus proche, que ma chemise, das Hemd ist mir näher, als der Rock, *tunica pallio propior est; sibi quisque proximus.*
Chemisette, *f. f.* ein Brustlatz, Brusttuch, *subucula, strophium, thorax.*
Chénaie, *f. f.* ein Eichenwald, *quercetum.*
Chénal, *f. m.* ein Canal, Fahrwasser zwischen Felsen oder Land, *aquæ intervallum inter terras.*
Chenapan, *f. m.* Schnaphan, ein erzliederlicher Kerl, *homo remissus, dissolutus, negligentissimus.*
Chêne, *f. m.* arbre, eine Eiche, ein Eichbaum, *quercus.*
Chêneau, *f. m.* eine kleine Eiche; it. eine Traufröhre, *quercus minor; it. canalis stillicidii.*
Chenet, *f. m.* landier, ein Feuerbock, das Holz darauf zu legen, ein Brandeisen, *canteriolus focarius.*
chêne-verd, *f. m.* ou yeuse, eine Steineiche, *robur.*
Chenevière, *f. m.* ein Hanfacker, *solum cannabe consitum.*
épouvantail de chenevière, ein Scheusal, Feldscheu; ein häßliches Weibsbild, *avicularum terriculum, anus deformissima.*
Chenevis, *f. m.* Hanfsaamen, Hanf, *cannabinum semen, cannabis.*
Chenevotte, *f. f.* ausgezogener Hanfstengel, *cannabinus calamus e terra extractus.*
Chenevotter, *v. n.* schwaches und dünnes Holz treiben, *ligna levia agere, movere aquæ.*
Chenil, *f. m.* (das l ist still) lieu où l'on tient les chiens, ein Hundsstall, *caninum cubile, stabulum caninum.*

Chenille, *f. f.* eine Raupe; it. ein Gewirk von Sammetart; it. ein erzböser Mensch, *eruca, bruchus; texturæ genus, scelerum omnium machinator, caput.*
trochet de chenilles, ein Raupennest. On le dit aussi des laquais derrière une carosse. Man nennt auch also einen Haufen Laquayen, so hinten auf der Kutsche stehen, *erucarum acervus; Sic etiam dicitur pedissequorum manipulus pone domini rhedam.*
Chenu, uë, *adj.* qui a les cheveux blancs, grau, schneeweiß vom Alter, *canus, niveus.*
les Alpes chenues, die weißen Alpen, *canæ, nivosæ Alpes.* (*poëtice*)
Cher, e, *adj. & adv.* lieb, werth, *charus, vel carus.*
c'est mon plus cher ami, ich habe keinen werthern Freund, *non est mihi carior amicus.*
cher, de grande valeur, kostbar, theuer, *pretiosus.*
nous n'avons rien de plus cher que la vie, es ist nichts kostbarers, als das Leben, *vita nihil est pretiosius.*
cher, theuer, *magni pretii.*
cette marchandise est trop chère, diese Waare ist zu theuer, *merx hæc majoris est pretii.*
les vivres sont bien chers, es ist eine theure Zeit, *magna est annonæ caritas.*
vendre cher sa vie, sein Leben theuer verkaufen; sich tapfer wehren, *mortem non inultam pati.*
Cher, rivière du Berry, der Cher, ein Fluß in Berry, *Carus.*
Chercher, *v. a.* suchen, forschen, aufsuchen, *quærere, indagare, investigare, evolvere.*
chercher de l'emploi, einen Dienst suchen, *ambire munus.*
il ne cherche que son interêt, er sucht nur seinen eignen Nutzen, *suis tantum servit commodis.*
chercher son pain, betteln gehen, *mendicare, e mendicitate vivere.*
chercher noise ou querelle, Händel suchen, *discordiis teneri, movere turbas.*
Chercheur, *f. m.* Chercheuse, *f. f.* der oder die suchet, *qui, vel quæ quærit.*
chercheur de querelles, ein Zänker, *rixarum captator.*
Chere, *f. f.* traitement de table, Tafeltractament, Bewirthung, gut Essen und Trinken, *mensa, convivium, cibus, potus suavissimus.*
quelle chère fait-il? wie speiset er? *quali utitur mensa?*
il fait mauvaise chère, er lebt kärglich, schlecht, *parum lauta utitur mensa.*

faire bonne chère, wohlleben, *epulis liberaliter indulgere, laute vivere.*
faire grande chère, bonne chère à ses hôtes, seine Gäste wohl empfangen, *laute accipere hospites.*
faire pauvre chère à q., einem schlecht auftragen, *aliquem tenui angustaque mensa suscipere.*
il ne sait quelle chêre nous faire, er weiß nicht, wie er uns gut genug bewirthen soll, *nescit, quantam nobis præstet operam, benevolentiam.*
Cherebourg, ville de Normandie, Cheresburg, eine Stadt in der Normandie, *Ceреburgum.*
Chérement, *adv.* mit großer Liebe, theuer, in hohem Preise, *tenerrime, care, magno pretio.*
Cherif, *s. f.* fürstlicher Titel bey den Arabern, *principis titulus apud Arabes.*
Chérir, *v. a.* q., l'aimer tendrement, einen zärtlich lieben, sehr werth halten, herzlich lieben, *carum habere aliquem.*
Chérissable, *adj. c.* liebreich, liebenswerth, *amabilis, amore dignus.*
Chersonnèse, *s. f.* die Halbinsel, Chersonesus, *Chersonesus.*
Cherté, *s. f.* die Theurung, *caritas.*
cherté de vivres, die theure Zeit, *annonæ caritas, difficultas.*
Chérubin, *s. m.* Cherub, Cherubim, *Cherubim.*
Chervi, *s. m.* plante, Zuckerwurzel, *siser, ris, n.*
Chester, ville & Comté d'Angleterre, Chester, eine Stadt und Grafschaft in England, *Cestria.*
Chétif, ive, *adj.* elend, armselig, schlecht, gering, *miser, abjectus, vilis, exiguus.*
chétif, méprisable, verachtet, verächtlich, *vilis, contemtus.*
Chétivement, *adv.* elendiglich, armselig, *misere, infeliciter.*
Cheval, *s. m.* ein Pferd, ein Roß, *equus, caballus.*
cheval hongre, châtré, ein Wallach, *canterius.*
cheval entier, ein Hengst, *equus mas, caballus.*
cheval étalon, de haras, ein Springhengst, *equus admissarius.*
cheval nain, ein Pferdgen, *mannus, equulus.*
cheval de prix, ein kostbares Pferd, *equus generosus.*
cheval de main, ein Handpferd; *equus honorarius, parippus.*
cheval de parade, ein Pferd zur Zierrath, *equus ad pompam.*
cheval de poste, ein Postpferd, *veredus, equus veredarius.*
cheval d'armes, ein geharnischtes Pferd, *equus cataphractus.*
cheval de relais, ein frisches Pferd, umzuwechseln, *veredus recens.*
cheval de carrosse, ein Kutschpferd, *equus carrucarius.* v. Carrosse.
cheval de charrette, ein Wagenpferd, ein Fuhrmannspferd, *equus plaustrarius.*
cheval de trait, ou d'attelage, ein Wagenpferd, Zugpferd, *equus jugarius.*
cheval de louage, ein Lehnpferd, Miethpferd, *equus meritorius.*
cheval de bât, de somme, ein Packpferd, Lastpferd, *equus clitellarius, sarcinarius.*
cheval de trot, ein trabendes Pferd, *equus succussator.*
cheval de Frise, hérisson, ein spanischer Reuter, *trabes falcatæ.*
cheval de bois, ein Voltigirpferd, *equus ligneus, in quo artem equos insilienti edocemur.*
un cheval échapé, ein lediges Pferd; ein unbändiger Mensch, *equus solutus & liber; homo summæ ferociæ.*
aller à cheval, reiten, zu Pferde seyn, *equitare, iter equo facere.*
aller à cheval sur un âne, auf einem Esel reiten, *equitare in asino.*
aller à cheval sur un bâton, auf einem Steckenpferde reiten, *equitare in baculo, in arundine longa.*
monter à cheval, zu Pferde steigen, *equum conscendere.*
être à cheval, zu Pferde sitzen, *equo insedere, insidere.*
se tenir bien, être bien à cheval, wohl zu Pferde sitzen, geschickt reiten, *pulchre sedere in equo, equo belle insidere.*
pousser, piquer son cheval contre l'ennemi, sein Pferd gegen den Feind anspornen, *in hostes equum mittere.*
poursuivre q. à cheval, einen zu Pferde verfolgen, einen nachreiten, *equo, vel ex equo insectari aliquem.*
descendre de cheval, vom Pferde absteigen, *ex equo descendere.*
travailler un cheval, ein Pferd herumtummeln, *equum agitare.*
dresser un cheval, ein Pferd abrichten, *equum domare.*
un homme de cheval, ein Reuter, *eques.*
gens de cheval, cavalerie, Reuterey, *equitatus, equestres copiæ.*
combat à cheval, ein Gefechte zu Pferde, *equestris pugna.*
Chevau-léger, sonst ein leichter Reuter; anjetzo ein Reuter von einer Leibcompagnie,

pagnie, *eques levis armaturæ; nunc turmæ equestris primariæ.*

les chevaux légers, die Leibcompagnie, *turma equestris primaria.*

cheval-marin, ein Meerpferd, *hippopotamus.*

queue de cheval, Roßschweif; it. Kannenkraut, *equisetum.*

à cheval donné on ne régarde point à la bouche, (*prov.*) einem geschenkten Gaul sieht man nicht ins Maul, *quod gratis datur, grate semper acceptandum.*

l'œil du maître engraisse le cheval, das Auge des Herrn macht die Pferde fett, *urget præsentia Turni; famulis ita non est fidendum, ut eorum operæ non invigilet herus.*

cet homme est fort mal à cheval, mal dans ses affaires, seine Sachen gehen nicht wohl von statten, *res familiaris ei est impedita.*

il monte d'abord sur les grands chevaux, er redet alsobald mit Zorn und Ungestüm, *statim irate ac imperiose loquitur.*

c'est un vrai cheval de carosse, er ist von sehr grobem Verstande, *crassissimi est ingenii.*

il n'est si bon cheval, qui ne devienne rosse, es ist kein Pferd so gut, das nicht endlich zur Schindmähre werden sollte, *nullus tam robustus extat equus, cujus vires gravi labore non opprimerentur.*

il n'est si bon cheval, qui ne bronche, die klügsten Leute fehlen bisweilen auch, *quandoque bonus dormitat Homerus.*

il est bon cheval de trompette, il ne s'étonne pas pour le bruit, er läßt sich so leicht nicht schrecken, *non facile terretur.*

brider son cheval par la queue, eine Sache verkehrt angreifen, *præpostere rem aggredi.*

des femmes & des chevaux il n'y en a point sans défauts, Weiber und Pferde sind niemals ohne Mängel, *nulla fœmina nec ullus equus vitio prorsus immunis est.*

jamais cheval, ni méchant homme n'amanda, pour aller a Rome, wer gottlos nach Rom wallfahrtet, kommt gottlos wieder, *nequitiam nemo unquam lustrata Roma deposuit.*

aprés bon vin bon cheval, ein Maaß Wein in des Reuters Kopf macht das Pferd besser gehen, als ein Maaß Hafer in dessen Bauch, *bonum vinum, ab equite potum, magis quam avena comesta incitat equum.*

il ferme l'écurie, quand les chevaux s'en sont allés, er schließt den Stall zu, wenn die Kuh weg ist, *sero sapiunt Phryges, sero medicina paratur, post festum.*

les chevaux courent les benéfices, & les ânes les attrapent, die Pferde laufen nach den geistlichen Pfründen, und die Esel bekommen sie, *non qui meliores, sed quorum equi celeriores, Romæ beneficia consequuntur; munera sæpe indignis conferuntur.*

c'est une selle à tous chevaux, dieser Sattel ist allen Pferden gerecht; it. ein Scherwenzel, *est omnium pedum cothurnus; it. homo omnium horarum.*

jouer au cheval fondu, ein Kinderspiel, da einer dem andern auf dem Rücken springt, *puerorum ludus, dum alter in alterius dorsum insilit.*

les maladies viennent à cheval, & s'en retournent à pied, die Krankheiten kommen mit Centnern, und gehen mit Lothen hinweg, *invadunt subito morbi, sed lente curantur.*

tirer un criminel à quatre chevaux, einen Missethäter mit Pferden zerreißen, *capitis reum quadrigis discerpere.*

Chevaler, *v. n.* sich einer Sachen wegen viel bemühen, *ob aliquam rem magnam adhibere operam.*

Chévalerie, *s. f.* ordre de chévalerie, der Ritterstand, der Ritterorden, *equestris ordo.*

Chévalerie, dignité de chévalier, die Ritterwürde, *equestris dignitas.*

Chevalet, *s. m.* der Esel, eine Soldatenstrafe, *equulus, equuleus.*

chevalet de lut, de viole & de semblables instrumens, soutenant les cordes, der Steig, Sattel an einer Laute, Geige, &c. *cantheriolus.*

chevalet de peintre, das Staffelet eines Malers, *pictoris cantheriolus.*

tableau de chevalet, ein Cabinetstück, *pictura nitidissima.*

Chevalier, *s. m.* ein Ritter, *eques.*

chevalier d'un ordre de chevalerie, ein Ordensritter, *eques honorarius.*

NB. Quand on dit tout-court: *Chevalier de l'Ordre*, ou *Chevalier des Ordres du Roi*, cela ne s'entend que de l'Ordre du S. Esprit. Wenn man blos sagt: Chevalier de l'Ordre, oder Chevalier des Ordres du Roi, so wird dieses allezeit von dem Orden des H. Geistes verstanden, *eques ordinis St. Spiritus.*

chevalier d'honneur, Hofcavalier bey einer Königin oder hohen Prinzeßin, ihr die Hand zu geben, oder sie zu führen, *Reginæ aut Principis fœminæ comes honorarius.*

chevalier du guet, der Wachtmeister über die Schaarwache, *vigilum præfectus.*
chevalier aux échecs, der Springer in dem Schachspiele, *latrunculorum eques.*
chevalier errant, ein irrender Ritter, *erro.*
chevalier d'industrie, ein Spitzbube, Betrüger, *deceptor, qui variis artibus aut ludo fallit.*
chevalier d'arquebuse, die Schützengesellschaft, *jaculatorum societas.*
chevalier de la coupe, ein Saufbruder, *compotator.*
Chevaline, *adj f.* bête chevaline, Pferd oder Stute, *equa.*
Chevance, *f. f.* das Vermögen, (alt) *facultas.*
Chevauchée, *f. f.* Umreitung einer Obrigkeit durch ihr Gebiete, *magistratus per suam ditionem obequitatio.*
Chevaucher, *v. a.* etwas kreuz- oder schichtweise über einander legen, *decussatim alterum alteri superstruere.*
Chevaucher, *v. n.* reiten, (alt) *equo vehi*; doch sagt man:
chevaucher court; it. chevaucher long, mit kurzem oder mit langem Steigbügel reiten, *brevibus aut longis stapedibus equitare.*
cette solive ne chevauche pas assez avant dans le mur; les tuiles doivent chevaucher les unes sur les autres, dieser Balken ist nicht tief genug in der Mauer; die Ziegeln müssen über einander etwas hinreichen, *hoc tignum profunde satis muro non est infixum; tegulæ debent supra invicem aliquantum porrigi.*
à chevauchons, *adv.* être, ou aller à chevauchons, rittlings sitzen, *divaricatis cruribus insidere.*
Chevêche, *f. f.* fresaye, Uhu, Uhukäutzlein, ein Nachtvogel, *strix, igis, feralis carminis noctua quædam.*
Chevecier, *f. m.* der Kämmerer in einigen Stiftern, der für das Wachs sorgt, *camerarius in quibusdam collegiis canonicis, qui ceram procurat.*
Chevelé, ée, *adj.* tête chevelée d'or, dans le blason, ein Haupt mit goldenen Haaren, in der Wappenkunst. *caput aureis capillis ornatum.*
Chevelu, ue, *adj.* mit langen Haaren, it. an den Wurzeln, *capillatus, crinitus, comatus, fibratus.*
Chevelure, *f. f.* das Haupthaar, *coma, cæsaries.*
une longue chevelure, langes Haar, *coma prolixa, cæsaries.*
il a une belle chevelure, er hat schöne Haare, *decora gaudet cæsarie.*
Chevet, *f. m.* traversin de lit, das Hauptküssen, der Kopfpfühl; it. Hauptbeystand, *pulvinus, pulvinar; maximum subsidium.*
Monsieur N. est mon épée de chevet, Hr. N. ist ein Freund, auf den ich mich allezeit verlassen kann, *N. amicus meus satis superque spectatus est.*
droit de chevet, ein Gastmahl, so ein Neuverehlichter seinen Freunden giebt, *convivium, quo qui modo uxorem duxit, amicos excipit.*
Chêvette, *f. m.* licol, (ist alt) anitzo licou, Pferdehafter, *capistrum.*
Cheveu, *f. m.* poil de la tête, ein Haar, Haupthaar, *capillus, pilus.*
delié, fin, comme un cheveu, so dünne als ein Haar, *tenuis instar capilli.*
*il fendroit un cheveu en deux, il subtilise trop, er sieht zu genau, er handelt alle Sachen gar zu scharfsinnig ab, *nimis subtiliter omnia discutit.*
cette femme se coiffe en cheveux, diese Dame zieret ihr Haupt mit den bloßen Haaren, *hæc fœmina solis capillis caput exornat.*
rafraichir, couper, faire les cheveux, en couper les pointes, die Haare verschneiden, *capillos detondere, recidere.*
cheveux frisés, krause Haare, *cirrati crines.*
boucle de cheveux, eine Haarlocke, *cincinnus, cirrus.*
les Tartares & les Chinois se rasent les cheveux à la réserve d'un petit toupet derrière la tête, & les Polonois sur le devant de la tête, die Tartarn und Chineser scheeren sich den ganzen Kopf bis auf eine Haarlocke am Hintertheile; die Polen aber am Vordertheile, *Tartari & Chineses capillos prorsus abradunt præter cincinum in occipite, Poloni vero in sincipite.*
cheveux, la chevelure, die Haare, *capilli, coma, cæsaries, crines.*
cheveux blancs, weiße Haare, graue Haare, *cani, canities.*
se faire les cheveux, sich die Haare abschneiden lassen, *tonsori capillum resecandum præbere.*
se prendre aux cheveux, einander in die Haare gerathen, *involare in capillos.*
tirer par les cheveux, bey den Haaren herzuziehen, *e longinquo & minus concinne adducere.*
cela fait dresser les cheveux à la tête, es stehen einem die Haare zu Berge, *horrore stant comæ.*
prendre l'occasion aux cheveux, sich der Gelegenheit bedienen, *occasione uti.*

Cheville, *s. f.* du pied, der Knorren oder Knöchel am Fusse, *malleolus.*
cheville de bois ou d'autre matiére, ein hölzerner oder eiserner Nagel, *subscus, udis, f.*
cheville au bout de l'essieu, der Lahn oder Vorsteckuagel an einem Rade, *rotæ in curru retinaculum.*
cheville de lut, ein Wirbel oder Zapfen an einer Laute, *claviculus.*
cheville, Flickwort in Versen, *inane vocabulum numero serviens, ramentum numeri.*
Cheviller, *v. a.* mit Nageln befestigen, *clavis figere.*
Chevir, *v. n.* zum Zwecke kommen, *rem ad finem perducere, conciliare.*
chevir de q., mit einem zurecht kommen, *litem dirimere, de aliqua re convenire.*
on ne sauroit chevir de cet enfant, man kann dieses Kind nicht bändigen, *infans hic nullam admittit disciplinam.*
j'en chevirai bien, ich will es schon zurecht bringen, *ipsum certissime coërcebo, rem expediam.*
Chêvre, *s. m.* animal, eine Geiß, eine Ziege, *capra.*
barbe de chêvre, ein Geißbart, Ziegenbart, *aruncus, vir, cui mentum subtus tantum est barbatum.*
*où la chêvre est attachée, il faut qu'elle broute, man muß sich in seine Umstände schicken, *ibi vivendum, ubi fors nos alligavit; fortunæ inserviendum est.*
*il prend la chêvre, er wird leicht zornig, *facile irascitur.*
sauver la chêvre et les choux, zweyen Uebeln zugleich steuren, *duobus malis simul mederi.*
chêvre, machine propre à élever des fardeaux, des poutres, ein Bock oder Hebezeng, *ergata, maschala.*
Chevreau, *s. m.* ou Cabrit, ein Zickchen, ein Böckchen, *hœdus.*
Chêvre-feuille, *s. f.* sorte d'arbrisseau, Geißblatt, Waldlilie, *poryclymenon, caprifolium.*
Chêvre-pied, der Bocksfüße hat, *capripes.*
Chêvrette, *s. f.* ein Reh, *caprea.*
Chevreuil, *s. m.* ein Rehbock, *capreolus, dorcas.*
Chevrier, *s. m.* ein Ziegenhirte, *caprarius.*
Chevillard, *s. m.* ein junges Reh, *hinnulus, capreolus.*
Chevron, *s. m.* ein Sparren auf dem Dache, *tigna tecti, canterius.*
chevron d'armoiries, ein Balken in einem Wappenschilde, *tigillum scutarium.*
Chevronné, ée, *adj.* terme d'armoiries, der einen Balken im Wappen führt, *canteriis descriptus.*

Chevroter, *v. n.* junge Geißchen oder Zickel werfen, *hœdos parere.*
chevroter, ungeduldig werden; it. sprungsweise laufen; oder singen, *impatientem fieri; it. saltuatim currere aut cantare.*
Chevrotin, *s. m.* zubereitetes junges Ziegenfell, *hœdina pellis præparata.*
Chez, *præp.* chez q., bey einem, in einem Hause, *apud aliquem, in alicujus domo.*
il sort de chez sa sœur, er kommt von seiner Schwester, *a sorore egreditur.*
il vient de chez le juge, er kommt vom Richter, *ab judice venit.*
chacun est maître chez soi, ein jeder ist Herr in seinem Hause, *domi alienæ mutus esto. (prov.) quilibet dominus est in suis ædibus.*
passez un peu par chez nous, kehret ein wenig bey uns ein, *succede parumper tectis nostris.*
quand j'aurai un chez moi, wenn ich ein eigenes Haus haben werde, *quando propria mihi erit domus.*
Chiaoux, *s. m.* huissier chez le Grand Turc, Gerichtsdiener bey dem türkischen Kaiser, *apparitores apud Turcam.*
Chiasse, *s. m.* Metallschaum, *spuma metalli.*
Chiasse de mouches, de vers, Fliegenschmeiß, Fliegen- oder Würmerdreck, oder Unrath, *muscarum aut vermiculorum stercus aut sordes.*
Chicane, *s. f.* ein betrüglicher Griff in den Rechtshändeln; unnützer Streit, *captio, ars rabularia; lis de lana caprina.*
gens de chicane, Zungendrescher, *rabulæ.*
Chicaner, *v. a. & n.* en fait de procès, betrügliche Griffe oder Ränke in Streitsachen brauchen, *captionibus litem exercere.*
chicaner, chicoter, contester pour une chose de néant, sich um eine nichtsbedeutende Sache zanken, *de nihilo cavillari, certare.*
chicaner q., mit einem zanken, einen vexiren, *aliquem cavillando lacessere, ludibrio aliquem habere.*
Chicanerie, *s. f.* ein Advocatenstreich, *calumnia.*
Chicaneur, euse, *s.* der, oder die unnütze Händel anfängt, *litigator captiosus, calumniator.*
chicaneur dans ses discours, ein Zänker, *cavillator.*
Chicanier, *s. m.* ein Krikler, der über alle Kleinigkeiten redet, *homo, qui de nihilo cavillatur.*
Chiche, *adj. c.* taquin, mesquin, karg, sparsam, genau, *parcus, tenax, sordidus.*

il n'est festin que de gens chiches, nirgends werden die Gäste köstlicher tractirt, als bey einem kargen Menschen, *nemo lautius convivatur, quam avarus.*

que vous êtes chiche! wie seyd ihr so karg! *o tenacitatem tuam!*

il est chiche de ses louanges, er lobt nicht gerne; er ist sehr sparsam mit seinem Lobe, *parum laudat; parcius dicit de aliorum laude.*

chiche, *s. m.* pois chiche, legume, Kichererbse, *cicer, ris, n.*

chiche-face, *s. m.* maigre par avarice & par chagrin, ein mageres Gesicht aus Kargheit und Bekümmerniß, *vultus ob genium fraudatum & animum anxium macilentus.*

Chichement, *adv.* kärglich, sparsamlich, genau, *parce, sordide.*

Chicheté, *s. f.* die Kargheit, Sparsamkeit, Knauserey, *illiberalitas, tenacitas.*

Chichester, ville d'Angleterre, Chichester, eine Stadt in England, *Cicestria.*

Chicon, *s. m.* römisches Salatkraut, *genus lactucæ.*

Chicorée, *s. f.* herbe, Wegwart, *intybus, intubum, vel intybum, cichorium, vel cichoreum.*

Chicot, *s. m.* Storre von einer Wurzel; it. Stift von einem Zahne, *surculus, cauliculus; dentis fragmentum.*

chicot de dents, abgebrochenes Stückchen eines Zahns, *frustum abrupti dentis.*

Chicotin, *s. m.* bittrer Saft, womit die Ammen, die ihre Kinder entwöhnen, ihre Warzen schmieren, *succus amarior, quo nutrices infantes delactantes papillas perungunt.*

Chien, *s. m.* animal domestique, ein Hund; einer der weder Ehre noch Tugend besitzet; it. der Hahn auf einem Geschoß; it. der Hundsstern; *canis; vilis atque infamis homo; pyritæ retinaculum; sirius.*

chien-courant, ein Windhund, *canis citus, vertagus.*

chien-couchant, ein Hünerhund, Vorstehhund, *canis stator, seu aviarius.*

chien de chasse, ein Jagdhund, *canis venaticus.*

chien de chasse à poil, (c. à d. à bêtes de poil) ein Jagdhund für das Wild, *canis venator.*

chien à plume, ein Vorstehhund auf Federwildpret, Hünerhund, *auceps canis.*

chien de village, mâtin, ein großer Dorf- oder Haushund, *molossus.*

chien de berger, ein Hirten- oder Schäferhund, *canis pecuarius.*

chien de boucher, ein Metzger- oder Fleischerhund, *canis laniarius.*

chien de guet ou de garde, pour la nuit, ein Wächterhund, *canis excubitor.*

entre chien & loup, in der Dämmerung, zwischen Tag und Nacht, *dubia luce, crepera luce.*

faire le chien couchant, flâter, einem schmeicheln, liebkosen, *blandiri, adulari alicui.*

parler aux chiens pour les animer, die Hunde durch die Stimme anfrischen, *canes inter venandum alloqui ad ipsos incitandos.*

coupler, découpler les chiens, die Hunde loslassen, koppeln, *canes copulare, ad venandum emittere.*

chien enragé, chien hargneux, chien fou, ein toller Hund, *rabiosus canis.*

il ne jette pas son lard aux chiens, er verthut seine Güter nicht unnützlich; er wirft nichts zum Fenster hinaus, *fortunis suis non imprudenter utitur.*

il mourroit plutôt quelque bon chien au berger, Unkraut verdirbt nicht, *optima cum pereant, deteriora manent.*

cela n'est pas tant chien, das ist so schlimm nicht, *res non tantopere est corrupta, non adeo levis, accisa.*

battre le chien devant de lion, auf den Sack schlagen, und den Esel meynen, *digitum indicem ostendere, (prov.) saccum ferit, putat asinum.*

qui m'aime, aime mon chien, wenn man einen liebt, so liebt man auch alles, was ihm angehört, *qui me diligit, diligit etiam mecum conjunctos, quæ ad me pertinent.*

nos chiens ne chassent pas ensemble, wir vertragen uns nicht gut zusammen, *similes sumus duobus gallis in uno sterquilinio. (prov.)*

rompre les chiens, einen Zank oder Streit unterbrechen, *litem interrumpere, dirimere.*

tout bon chien chasse de race, die Kinder arten den Eltern nach, *naturæ sequitur semina quisque suæ.*

il n'en donneroit pas sa part aux chiens, er hofft noch wohl etwas davon zu kriegen, *aliquid saltem exinde capere sperat; nondum desperat.*

quand on veut noyer son chien, on dit qu'il a la rage, wenn man einen hängen will, so kann man leicht einen Strick finden, *vindictam sitiens facile caussam nocendi invenit.*

c'est le chien au grand collier, auf ihn kommt alles an, *omnia in ejus auctoritate nituntur.*

chien qui aboie, ne mord pas, bellende Hunde beiſſen am wenigſten, *qui multa minantur, minus lædunt.*
chien-marin, chien de mer, poiſſon, ein Seehund, *galeus, ſqualus.*
chien d'arquebuſe ou d'une autre arme à feu, der Hahn auf einem Feuerrohre, *roſtrum ſclopeti.*
Chiendent, *ſ. m.* herbe, Hundsgras, *gramen.*
Chienne, *ſ. f.* eine Hündin, eine Bätze, *canis fœmella.*
Chienner, *v. n.* junge Hunde werfen, *catulos parere.*
Chier, *v. n.* décharger ſon ventre, ſcheiſſen, kacken, ſeine Nothdurft verrichten, *cacare, alvum exonerare.*
chier ſur la beſogne, die Arbeit verderben, pfuſchen, *opus corrumpere.*
Chieur, Chieuſe, *ſ.* Scheiſſer, Scheiſſerin, *cacans.*
Chieures, *ſ. f. pl.* de mouches, Fliegendreck, *muſcarum cacatio.*
Chiffe, *ſ. f.* ſchlechtes, elendes Zeug, *vetuſta detritaque linteamina, res nihili.*
Chiffon, *ſ. m.* abgenutzte Leinwand oder Tuch; Haderlump, zerkrümpelt Tuch oder Zeug, *lintea vetuſta.*
Chiffonner, *v. a.* zerkrümpeln, zerknittern, *manibus confricare.*
Chiffonnier, *ſ. m.* Haderſammler, Lumpenhändler; it. der allerley Zeitungen ohne Unterſchied ausſagt, *veteramentarius, qui lintea detrita & vetuſta congerit; it. qui varia nova nullo diſcrimine adhibito nunciat.*
Chiffre, *ſ. m.* marque d'Arithmetique, Ziffer, eine Rechenzahl, oder Zeichen in der Rechenkunſt, *nota arithmetica.*
Chiffre, *ſ. m.* caractère ſecret, verborgene Schrift, ein Rätzel, *arcani characteres, ænigma.*
lettre écrite en chiffres, ein Zifferbrief, *notis conſcripta arcanis epiſtola.*
chiffre, entrelacement des lettres d'un nom & d'un ſurnom, Namenszug, verzogener Name, *ſymbolica characterum nominis & cognominis implicatio.*
Chiffrer, *v. a.* mit Ziffern rechnen oder ſchreiben, *notis numerabilibus inire rationem, aut ſcribere characteribus.*
Chiffreur, *ſ. m.* Arithmeticien, ein guter Rechner, *peritus Arithmeticæ, ratiocinator.*
Chignon, *ſ. m.* das Genick, *cervix.*
Chile, *ſ. m.* Nahrungsſaft, *chylus.*
Chili, Province de l'Amérique, Chili, eine Landſchaft in Amerika, *Chili.*
Chimay, ville du Hainaut, Chimay, eine Stadt in Hennegau, *Chimæum.*
Chimère, monſtre fabuleux, ein erdichtetes Ungeheuer; it. erdichtetes Zeug, Chimären, *chimæra; res fabuloſæ, deliramentum.*
Chimérique, *adj. c.* imaginaire, erdichtet, eingebildet, *chimæricus, fictus, commentitius.*
Chimériquement, *adv.* erdichteter, eingebildeter Weiſe, *more commentitio, ficto.*
Chimie, *ſ. f.* die Scheidekunſt, Chymie, *chymia.*
Chimique, *adj. c.* zur Chymie, zur Scheidekunſt gehörig, chymiſch, *chymicus.*
Chimiſte, *ſ. m.* ein Chymiſte, *chymiſta, chymicus.*
Chine, Pays de l'Orient, das Kaiſerthum China in Aſien, *Sinarum Regnum.*
Chinois, ſe, *ſ.* ein Chineſer, *Sinenſis.*
Chinfreneau, *ſ. m.* eine Beule, ein Kopfſtoß, ein Hieb über das Geſichte, *tuber, verber, ictus in faciem, ſugillatio.*
Chinquer, *v. n.* luſtig ſaufen, zechen, *egregie græcari, potare.*
Chio, Scio, isle de la mer Egée, Chio, eine Inſel in dem Egeiſchen Meere, *Chius, vel Chios, f.*
Chiourme, *ſ. f.* die geſamten Ruderknechte einer Galeere, *captivi, vel ad triremes damnati remiges univerſi.*
Chipot, *ſ. m.* eine Kleinigkeit, *res nauci.*
Chipoter, *v. n.* kleine Biſſen eſſen; wegen Kleinigkeiten zanken; it. zaudern, tändeln, *parva fruſta comedere; de rebus nihili rixari; cunctari, rebus ludicris diſtineri.*
Chipotier, ière, *ſ.* Tändler, Tändlerin, *homo ineptus, cunctator, nugatrix.*
Chiquenaude, *ſ. f.* ein Schneller mit dem Finger, *talitrum.*
Chiquet, *ſ. m.* ein kleiner Theil, *fruſtum.*
il a payé chiquet à chiquet, er hat in kleinen Poſten bezahlt, zugebrockt, *fruſtatim ſolvit.*
Chiragre, *ſ. f.* das Zipperlein an Händen, *chiragra.*
Chirographaire, *ſ. m.* (*pron.* ki-) Gläubiger, deſſen Recht nur auf eine ſchlechte Handſchrift gegründet iſt, *creditor chirographarius.*
Chiromance, *ſ. f.* Chiromancie, (*pron.* ki-) l'art de deviner par l'inſpection de la main, die Kunſt aus den Händen zu wahrſagen, *chiromantia.*
Chiromantien, *ſ. m.* ou Chiromancien, (*pron.* ki-) der aus den Händen wahrſaget, *chiromantes.*

Chirurgical, e, *adj.* zur Wundarzneykunst gehörig, *chirurgicus.*

Chirurgie, *s. f.* die Wundarzneykunst, *chirurgia.*

Chirurgien, *s. m.* ein Wundarzt, *chirurgus, vulnerarius.*

chirurgien bandagiste, ou hernier, ein Bruchheiler, Bruchschneider, *herniotomus.*

Chiste, *s. f.* (*pron.* ki-) häutiges Gehäuse, worinnen die Materie, welche die Geschwulst verursacht, eingeschlossen ist, *tunica seu membrana, quæ uliginem ulcerosam tumorem efficientem in se continet.*

Chitome, *s. m.* Oberhaupt der Religion bey den Negern, *summum caput religionis apud Negros.*

Chlorose, *s. f.* Bleichsucht, Krankheit der jungen Frauenzimmer, *chlorosis, pallor faciei, morbus juvenum fœmellarum.*

Choc, *s. m.* heurt avec roideur, ein Stoß, ein Anfall, *vehemens illisus.*

choc de deux escadrons, das Treffen zweyer Escadrons, *utrinque procurrentium turmarum congressus.*

au premier choc, bey dem ersten Angriffe, *primo congressu vel conflictu.*

soutenir le choc des ennemis, den Anfall der Feinde aushalten, *hostium impetum excipere.*

Chocolat, *s. m.* Chocolat, ein Getränke, so von Cacao, Zucker, Zimmet, und dergleichen Sachen zubereitet wird, *potus Mexicanus mixtus, quo inprimis utuntur Hispani & Itali.*

Chocolatiére, *s. f.* vase d'argent ou de cuivre, pour cuire le chocolat, ein silbernes oder kupfernes Gefäße, Chocolate zu kochen, eine Chocolatenkanne, *argenteum cupreumve vas ad mixtionem illam coquendam, ministrandam.*

Chœur, *s. m.* (h *muette*) le lieu où se mettent ceux qui chantent dans l'église, das Chor in der Kirche, *chorus.*

enfant de chœur, ein Chorschüler, Chorknabe, *chori clericus puer.*

chœur de musique, ein Chorgesang, *musice concinentium chorus.*

les chœurs des Anges, die Engelchöre, *chori Angelici.*

Choier, ou choyer q., l'épargner, einen schonen, pflegen, *molliter aliquem curare.*

se choier, avoir grand soin de sa personne, seine Gesundheit schonen, sich pflegen, gütlich thun, *valetudinem, cuticulam diligenter curare.*

Choir, *v. n.* ou cheoir, tomber, fallen, *cadere, labi.*

prenez garde de choir, gebt Acht, daß ihr nicht fallet, *cave cadas.*

se laisser choir, einfallen, *cadere, labi.*

Choisi, ie, *adj. & part.* auserlesen, ausgesucht; vortreflich, *electus, præcellens.*

troupes choisies, auserlesene Kriegsvölker, *lectissimæ copiæ.*

Choisir, *v. a.* qch., etwas erwählen, *aliquid legere, eligere, seligere.*

Choix, *s. m.* pouvoir d'accepter ou refuser qch., die Wahl, *optio, facultas, potestas.*

donner le choix à q., einen die Wahl geben, lassen, *alicui optionem dare.*

choix, élection, die Erwählung, *delectus, electio.*

faire choix de qch., etwas erwählen, *alicujus rei delectum habere.*

Chômable, *adj. c.* fête chômable, feyrig, da man nicht arbeitet; ein Feyertag, *dies feriatus.*

Chômage, *s. m.* d'ouvriers, de moulins &c. das Aufhören zu arbeiten, Feyren von der Arbeit, *cessatio operandi.*

Chômer, *v. n.* ne pas travailler, feyren, müßig gehen, *cessare, feriari.*

ce moulin chôme, diese Mühle hat nichts zu mahlen, *hæc mola cessat.*

cet ouvrier chôme de besogne, dieser Handwerksmann hat keine Arbeit, *opifex iste est otiosus.*

chômer, *v. a.* une fête, le jour de la naissance de l'Empereur, &c. einen Feyertag halten, den Geburtstag des Kaisers feyern, *festum diem, Cæsaris natalem diem colere.*

il ne faut pas chômer les fêtes qu'elles ne soient venues, man muß sich nicht vor der Zeit freuen, *ne gaude prius, quam optatos instituti tui exitus sis assecutus.*

c'est un Saint qu'on ne chôme point, es wird nicht viel aus ihm gemacht, *fere nullius momenti est.*

Choper, *v. n.* ou chopper, contre qch., straucheln, anstoßen, (alt) *ad aliquid offendere.*

choper, faillir, fehlen, irren, *errare, labi.*

il a chopé lourdement, er hat es grob, häßlich, versehen, *modum excessit, turpiter erravit.*

Chopine, *s. f.* ein Schoppen, das Viertel von einem Maaße, *sextarius Gallicus.*

demi chopine, ein halber Schoppen, ein halb Viertelmaaß, *quartarius.*

Chopiner, *v. n.* boire souvent, viel und oft trinken, *perpotare.*

Choquant, e, *adj.* verdrüßlich, hart, empfindlich, *offendens, injuriosus.*

humeur choquante, widerwärtiger Sinn, *animus morosus.*

discours choquant, harte, anzügliche Rede, *sermo injuriosus, qui offendit.*

Choquer, *v. a.* anstoßen; it. beleidigen, mißfallen, zuwider seyn, *offendere; lædere, displicere, adversari.*

cela choque l'oreille, la vûe, das ist dem Ohre, dem Gesichte zuwider, *hoc offendit aures, visum, oculos.*

les armées se choquent, die Armeen treffen auf einander, *adversi congrediuntur exercitus.*

choquer q., l'offenser, piquer, einen beschimpfen, *aliquem, vel alicujus existimationem violare,*

cela choque la raison, dieses streitet wider die Vernunft, *hoc adversatur rationi.*

choquer l'autorité de q., dem Ansehen einer Person zu nahe zu treten, *alicujus auctoritatem lædere.*

tout le choque, es mißfällt ihm alles, *omnia eum offendunt, nihil non ei displicet.*

Chorévêque, *s. m.* ein Weihbischof, Vicarius des Bischofs, *chorepiscopus.*

Choriste, *s. m.* (*pr.* k) der im Chore singt, Chorsänger, *chorista.*

Chorographie, *s. f.* (*pron.* k) Länderbeschreibung, *chorographia.*

Chorus, *s. m.* (*pr.* k) faire chorus, singen und lustig seyn bey einem Glase Wein, *inter pocula cantare & gestire.*

Chose, *s. f.* eine Sache, ein Ding, *res.*

ce n'est pas chose nouvelle, es ist nichts neues, *nihil est novi.*

les choses vont bien mal pour lui, seine Sachen stehen schlecht, *res ejus male se habent.*

j'ai qch. à vous dire, ich habe euch etwas zu sagen, *habeo quod tibi dicam,*

peu de chose, wenig, etwas weniges, *parum.*

entre autres choses, unter andern, *inter alia.*

sur toutes choses, ou avant toute chose, vor allen Dingen, *ante omnia.*

quelque chose, etwas, *aliquid.*

quelque chose de bon, etwas gutes, *aliquid boni.*

quelque chose de nouveau, etwas neues, *aliquid novi.*

D. que faites-vous de bon? was macht ihr gutes? *ut sunt res tuæ?*

R. pas grand chose, nicht viel, *ut solent.*

c'est peu de chose que de nous, quand il plait à Dieu, es ist bald um uns geschehen, wenn es Gott haben will, *actum extemplo est de nobis jubente Deo.*

Chou, *s. m.* Kohl, Kraut, *brassica, caulis.*

choux cabus, pommé, Kappiskraut, Kappiskohl, *brassica capitata.*

choux fleurs, Blumenkohl, *brassica apiana.*

choux frisés, Kraus-oder Wälschkohl, *brassica crispa.*

choux salés, Sauerkraut, *brassica condita.*

chou-navet, Kohlrübe, *rapocaulis.*

chou-rave, Kohlrabi, *brassica Sabaudica.*

faire ses choux gras de qch., sein Vergnügen an etwas finden, *in aliqua re conquiescere, lætari, commodum percipere.*

aller tout aux travers des choux, unbesonnen handeln, *inconsiderate agere.*

on l'a envoyé planter des choux, man hat ihn auf sein Landgut verwiesen, *rus colere jussus est.*

cela ne vaut pas un trou de chou, das ist nicht einen Heller werth, *non emam vitiosa nuce.*

petit-chou, *s. m.* eine Art kleine Kuchen oder Gebackenes, *genus placentæ.*

chou, chou-la, such, such, (ein Jägerwort, die Hunde damit anzureizen,) *en, illic, (venatorum termini, quibus canes excitant.)*

chou pour chou, Wurst wieder Wurst, *redhostimentum.*

Choucas, *s. m.* espèce de corneille, eine Krähe oder Dohle, *graculus, cornicis species.*

Chouette, *s. f.* oiseau de nuit, eine Nachteule, *noctua.*

Choyer, *voyez* Choier.

Chrême, *s. m.* huile sacré, der Chrisam, *sacrum chrisma, unctio.*

faire renier chrême & baptême à q., einen zur größten Verzweiflung bringen, *ad desperationem adigere.*

Chrêmeau, *s. m.* das Chrisamband; Taufmützgen, *sacri chrismatis fasciola frontalis infantis baptizati.*

Chrétien, nne, *s. & adj.* ein Christ, christlich, *Christianus.*

se faire chretien, den christlichen Glauben annehmen, *Christi fide imbui.*

le Roi Très-Chrétien, titre du Roi de France, der Allerchristlichste König, *Rex Christianissimus.*

enseigner la doctrine chrétienne, in dem christlichen Glauben unterweisen, *instituere in religione Christiana.*

bon-chrétien, poire, Zuckeratebirne, *pirum saccharatum.*

Chrétiennement, *adv.* christlich, christlicher Weise, *Christiano more, ex Christiano ritu, ex legibus, institutisque Christianis.*

Chrétienté, *s. f.* die Christenheit, *Christianus populus, Christianus orbis.*

Chrie, *f. f.* Erzählung oder Erweiterung einer Rede, die man den Schülern aufgiebt, *Chria.*

Christ, *f. m.* der HErr Christus; gesalbt, *Christus, unctus.*

NB. Man nimmt gemeiniglich das Wort Jesus dazu, dann wird das *st* bey Christ nicht gelesen; sonst wird es gelesen:

nous avons été racheté par le sang de Jesus-Christ, wir sind durch Christi Blut erlöset worden, *sanguine Christi redemti sumus.*

Christianisme, *f. m.* das Christenthum, der christliche Glaube, *Christianismus, Christiana religio.*

Christine, nom de femme, Christine, ein Weibername, *Christina.*

Christofle, phle, nom d'homme, Christoph, ein Mannsname, *Christophorus.*

Chromatique, *adj.* un des trois genres de musique, qui abonde en demi tons, die jetzt übliche Musik aus dem B mol, *alierum e tribus musicæ generibus, semitonis abundans.*

Chronique, *adj. c.* maladie chronique, langwierige Krankheit, *morbus chronicus.*

Chronique, *f. f.* Chronick, Jahrbücher, Geschichte, nach der Zeit eingerichtet, *chronicum, chronica, orum, annales, ium, m.*

chronique scandaleuse, übler Ruf, *infamia, mala fama.*

Chroniquer, *v. a.* historisch beschreiben, *in annales redigere.*

Chroniqueur, *f. m.* ein Chronikenschreiber, *annalium scriptor.*

Chronogramme, ou Chronographe, *f. m.* eine kleine Schrift, aus deren Zahlbuchstaben man die Jahrzahl herausbringen kann, *chronostichon.*

Chronographie, *f. f.* die Zeitbeschreibung, *Chronographia.*

Chronologie, *f. f.* die Zeitrechnung, Wissenschaften der Zeiten, *Chronologia, scientia temporum.*

Chronologique, *adj. c.* das zur Zeitrechnung gehört, *chronologicus.*

Chronomêtre, *f. m.* Zeitmesser, *Chronologiæ peritus, horologium.*

Chrysalide, *f. f.* mittlerer Zustand einer Raupe, wie eine Bohne, bis zu ihrer Verwandlung, *status intermedius erucæ fabæ instar usque ad ipsius mutationem.*

Chrysanthemum, *f. m.* römische Camilien, Goldblumen, Wohlverley, *chrysanthemum.*

Chrysocolle, *f. f.* soudure d'or ou d'autres métaux, Berggrün, Borrax, damit die Goldschmiede löten, *chrysocolla, borax,*

Chrysocome, *f. m.* Reinblume, Mottenkraut, *herbæ species.*

Chrysolite, *f. f.* Chrysolith, ein Edelstein, *chrysolithus.*

Chrysophrase, *f. f.* ein hellgrüner Edelstein, mit einer gelben Schattirung, *gemma viridis flavo colore mixta.*

Chucheter, *v. n.* leise reden, *susurrare.*

chucheter à l'oreille de q., einem in die Ohren zischeln, blasen, *alicui, vel ad alicujus aurem insusurrare.*

Chucheteur, ou Chuchoteur, *f. m.* Zischler, Ohrenbläser, *sibilator, palpator, susurrator.*

Chuchoterie, *f. f.* heimliches Gespräche, Gezischle, *clandestinum colloquium, susurratio.*

Chut, *adv.* still, schweig! *tace, tacete!*

Chûte, *f. f.* ein Fall, *lapsus, casus.*

chûte-d'eau, ein Wasserfall, *cataracta. v.* Catadoupe & Cascade.

chûte, comme de feuilles, &c. das Abfallen der Blätter, *defluvium, lapsus foliorum.*

Chyle, *f. m.* le suc, auquel se change la viande après la premiére concoction qui se fait dans l'estomac, der Nahrungssaft, *chylus.*

Chylifère, *adj.* vaisseau chylifère, Gefäß des Nahrungssaftes, *vas chyli, chyliferum.*

Chylification, *f. f.* Verwandelung der Speisen in den Chylum oder Nahrungssaft, *mutatio ciborum in chylum.*

Chymie, Chymique, Chymiste, *voyez* Chimie.

Chypre, (car c'est ainsi qu'on l'écrit & qu'on le prononce,) Isle de la Mediterranée, die Insel Cypern in dem mittelländischen Meere, *Cyprus.*

de Chypre, aus der Insel Cypern, *Cyprius.*

Ci. NB. *Ci*, (so viel als ici,) und *là*, hier und da, *hic & illic*, sind zwey Zusatzwörtlein, wovon das erste, oder *ci*, die Annäherung oder Gegenwart anzeigt; das andere aber die Entferung, als:

Ce-ci, ou ceci, dieses; ce-là, ou celà, jenes, *hoc vel illud.*

le mémoire ci-joint, der beygehende Aufsatz, *adjunctus hic commentarius.*

la lettre ci-joint, der beyliegende Brief, *additæ litteræ.*

ci-dessus, hier oben, *hic supra.*

ci-dessous, hier unten, *hic infra.*

ci-devant, vor diesem, *olim.*

ci-git, hier liegt, (im Grabe) *hic jacet.*

celui-ci, dieser, dieses hier, *hicce, hocce.*

celle-ci, diese hier, *hæcce.*

ceux-ci,

ceux-ci, celles-ci, dieſe hier, *hi*, *hæ*.
cet homme-ci, dieſer Mann hier, *hicce vir*.
cet homme-là, jener Mann, Menſch, ꝛc. *iſte vir*, *homo*.
Ciboire, *ſ. m.* vaſe ſacré, die Monſtranz, *ſacra pyxis auguſtiſſimi Sacramenti*.
Ciboule, *ſ. f.* Ciboulette, petit oignon, kleine Zwiebel, Zibolle, *cepa*, *cepula*.
Cicatrice, *ſ. f.* eine Narbe, ein Wundmaal, *cicatrix*.
Cicatriſe, ée, *adj.* couvert de cicatrices, narbicht, voll Narben, *cicatricoſus*.
Cicatriſer, *v. a.* voll Narben machen, *cicatricare*.
ſa plaie eſt cicatriſée, ſeine Wunde iſt geheilet, *vulneris ejus cicatrix coivit*.
ſe Cicatriſer, *v. r.* ſich zuſammenziehen, eine Narbe werden, zuheilen, *coire*.
Cicero, *ſ. m.* un charactère d'imprimerie entre le Petit-Romain & le Saint-Auguſtin, Cicero, eine Gattung Buchſtaben in der Buchdruckerey, *Cicero*, *character typographicus*.
Cicerolle, *ſ. f.* eſpèce de pois chiches, Kichererbſe, *cicera*, *vel cicerula*; *orum*.
Ciceron, orateur célèbre, Cicero, ein berühmter Redner, *Cicero*, *orator celebris*.
Ciclamen, *ſ. m.* plante odoriferante, à fleur rouge ou blanche, Schweinsbrodt, Schweinwurzel, *cyclaminus*, *f. num. n. tuber*, *vel umbilicus terræ*, *rapum porcinum*, *panis porcinus*.
Citutaire, ou Ciguë aquatique, *ſ. f.* Rübenkörbel, ein Kraut, *cicutaria herba*, *cicuta*.
Cid, *ſ. m.* Haupt, Anführer, (ein arabiſches Wort.) *caput*, *dux*.
la tragédie du Cid, Tragödie vom Cid, *Cidi tragœdia*.
Cidre, *ſ. m.* de pommes, ou pommé, cidre de poires ou poiré, cidre bien épuré, Aepfel- oder Birnwein, wohlgeläutert, *melinum*, *apites vinum*, *rite purgatum*.
Ciel, *ſ. m.* Cieux, *pl.* der Himmel, *cœlum*, *cœli*, *pl.*
* ciel! terme d'exclamation, o Himmel! *vox exclamantis*.
ſous un ciel étranger, in einem fremden Lande, *in terra peregrina*.
ciel embrumé, terme de marine, trübes Wetter, *cœlum nubibus refertum*.
ciel fin, heiteres Wetter, *aër ſerenus*, *cœlum ſerenum*.
le ciel ſe hauſſe, der Himmel kläret ſich auf, *diffugiunt nubes*.
ciel de lit, (ciels, *en pl.*) ein Betthimmel, *lecti umbella*.

le royaume du ciel, das Himmelreich, *regnum cœlorum*.
élever q. jusqu'au ciel, einen bis in dem Himmel erheben, *laudibus aliquem in cœlum ferre*, *extollere*.
les oiſeaux du ciel, die Vögel unter dem Himmel, *aves cœli*.
le feu du ciel, der Blitz, Wetterſtrahl, *fulmen*.
remuer ciel & terre, alle erſinnliche Mittel anwenden, *omnem movere lapidem*.
Cierge, *ſ. m.* ein Wachslicht, eine Kerze, *cereus*, *cerea candela*.
Cigale, *ſ. f.* eine Heuſchrecke, *cicada*.
Cigne, *ſ. m.* ein Schwan, *cygnus*, *olor*. *v.* Cygne.
Cigogne, *ſ. f.* oiſeau, ein Storch, *ciconia*.
contes de la cigogne, ou à la cigogne, fabelhafte Erzählungen, *nugæ*, *commenta*.
Cigogneau, *ſ. m.* ein junger Storch, *ciconia parva*.
Ciguë, *ſ. f.* herbe venimeuſe, Schierling, ein giftiges Kraut, *cicuta*.
Cil, *ſ. m.* cils, *pl.* poil des paupières, das Haar an den Augenliedern, *cilium*.
Cilice, *ſ. m.* ein härenes Kleid, *cilicium*.
Cilice, Province de l'Aſie, Cilicien, eine Provinz in Aſien, *Cilicia*.
Cilindre, *v.* Cylindre.
Cillement, *ſ. m.* maladie qui fait inceſſammenr clignotter les paupières, unaufhörliches Winken oder Blinzeln der Augen, eine Krankheit, *oculorum continua nictatio*, *morbus quidam*.
Ciller, *v. a.* les yeux, blinzeln, die Augen geſchwind auf- und zuthun, *oculos claudere*, *nutare*, *nictare*.
ciller un oiſeau de chaſſe, einem Falken die Augen blenden, *accipitrem infibulare*.
Cimarre, *ſ. m.* ſorte de veſte ou de grand manteau de femme, ein Weibermantel, *peplum*.
Cimbalaire, *ſ. f.* Zimbelkraut, *cymbalaria*.
Cimbale, *ſ. f.* eine Cimbel, *cymbalum*.
Cimbres, *ſ. m. pl.* autrefois peuple de Danemarc, die Cimbrer, *Cimbri*.
Cime, *ſ. f.* die Spitze, der Gipfel, *apex*, *culmen*.
la cime d'une montagne, d'un arbre, die Spitze eines Berges, eines Baums, *montis apex*, *arboris cacumen*.
Ciment, *ſ. m.* de chaux & de ſable, Kütte, Pflaſter, *arenatum*.
cela eſt fait à chaux & à cimént, das hält feſt zuſammen, *hæc probe cohærent*.
Cimenter, *v. a.* etwas verkütten, beveſtigen, *ſtructuram arenato conſtringere*, *ſignino conglutinare*, *malthare*.

cimenter une amitié par alliance, eine Freundschaft durch Schwägerschaft befestigen, *affinitatis vinculo amicitiam firmius adstringere.*

Cimeterre, *f. m.* ein krummer Säbel, *acinaces, is, m.*

Cimetiére, *f. m.* ein Kirchhof, Gottsacker, *cœmeterium, sepulchretum.*

Cimier, *f. m.* d'armoiries, die Zierrath oben auf dem Helme eines Wappens, *accessio parmæ gentilitiæ fastigiaria, coronaria.*

cimier à la boucherie, est une piéce de bœuf, in der Fleischbank ist es ein Stück aus der Hüfte eines Ochsen, *in macello est frustum coxæ bubulæ.*

Cimolie, *f. f.* eine Art Siegelerde aus der Insel Cimolis, nahe bey Creta, *Cimolia terra, ex insula Cimolo, juxta Cretam.*

Cinabre, *f. m.* vermillon, couleur rouge, Zinnober, *cinnabaris.*

Cinamone, *f. m.* Zimmet, Zimmetrinde, *cinnamomum.*

Cinéraire, *adj. c.* urne cinéraire, eine Urne voll Asche eines verbrannten Körpers, *urna combusti cadaveris cinere referta.*

Cinération, *f. f.* Verbrennung zu Asche, *metallorum, &c. in cineres, sive pulverem subtilissimum reductio.*

Cinglage, *f. m.* der Weg, den ein Schiff in 24 Stunden zurücklegen kann, *spatium viæ, quod navis viginti quatuor horis absolvit.*

Cingler, *v. n.* naviger à pleines voiles, mit vollen Seegeln fahren, *passis velis navigare.*

par un vent qui cingloit fortement, da ein starker Wind wehete, *vento vehementius flante.*

Cinq, *num. card.* fünf, *quinque.*

cinq fois, fünfmal, *quinquies.*

nombre de cinq, Zahl von fünfen, *quinarius numerus.*

de cinq en cinq jours, alle fünf Tage, *quinto quoque die.*

l'espace de cinq ans, Zeit von fünf Jahren, *quinquennium.*

cinq à la fois, fünf auf einmal, je fünfe, *quini.*

cinq cens, fünfhundert, *quingenti.*

Cinquantaine, *f. f.* eine Zahl von funfzig, *quinquagenarius.*

il a la cinquantaine, er ist funfzig Jahr alt, *quinquaginta annos natus est.*

Cinquante, *num. card.* funfzig, *quinquaginta.*

Cinquantenier, *f. m* un quartenier dans Paris a sous soi deux cinquanteniers, pour donner ses ordres aux bourgeois, ein Quartierhauptmann zu Paris hat unter sich zwey Hauptleute über funfzig, seine Befehle den Bürgern zu bringen, *præfectus urbicus parisinus sub se duos quinquagenarios habet, ejus mandata civibus referentes.*

Cinquantiéme, *num. ord.* der funfzigste, *quinquagesimus.*

Cinquiéme, *num. ord.* der fünfte; it. der fünfte Theil; item *f.* ein Schüler in der fünften Classe, ein Quintaner, *quintus; pars quinta; quintæ classis discipulus, quintanus.*

cinquiéme, *f. f.* die fünfte Classe, *quinta classis.*

consul pour la cinquiéme fois, das fünftemal Bürgermeister, *quintum consul.*

Cinquiémement, *adv. num. ord.* en cinquiéme lieu, zum fünften, *quinto.*

Cintre, *f. m.* arcade de bois, sur quoi l'on bâtit les voûtes, Gerüste, worauf man ein Gewölbe baut, *materiarius fornix succubus, subsidiarius fornix.*

Cintrer, *v. a.* ein Vorgewölbe machen, *substruere arcum succubum.*

Cintré, ée, *adj.* en terme de blason, mit Cirkeln, Bogen umringt, in der Wappenkunst, *circulis cinctus, arcuatus, in arte scutariæ tesseræ.*

Ciotat, ville de Provence, Ciotat, eine Stadt in Provence, *Ciotatum, civitas cujus vinum est celebre.*

Cioutat, *f. m.* eine Art Trauben, *uvæ genus.*

Cippe, *f. m.* eine Wegsäule, Gedächtnißstein, *cippus, lapis in via cum inscriptione.*

Cirage, *f. m.* das Wichsen oder Wachsauflegen; it. Schuhwachs, *inductio ceræ, incrustatio cera facta; it. cera, qua calceos linimus; linimentum cereum.*

Circée, *f. f.* herbe, Alraun, ein Kraut, *circæa.*

Circoncire, *v. a.* un enfant, ein Kind beschneiden, *infanti præcidere præputium.*

circoncis, se, *adj.* beschnitten, ein Jude, ein Türk, *circumcisus, Judæus, Turca.*

Circoncision, *f. f.* die Beschneidung, *circumcisio.*

Circonférence, *f. f.* der Umkreis, Umfang, *peripheria.*

Circonflêxe, *f. m.* Zeichen eines langen Tons, ein Dachaccent (^), *circumflexus.*

Circonlocution, *f. f.* Umschweif in einer Rede, Umschreibung, *periphrasis, circumlocutio.*

Circonscription, *f. f.* eine Umschreibung, eine Umgränzung, Umschließung, *circumscriptio; inclusio.*

Circonscrire, *v. a.* umschreiben, mit allen Umständen beschreiben, *circumscribere.*

Circon-

Circonscrit, e, *adj.* umschrieben, *circumscriptus.*

Circonspect, e, *adj.* prudent, vorsichtig, *prudens, cautus.*

Circonspection, *s. f.* Vorsicht, Bedachtsamkeit, *prudentia, consideratia.*

Circonstance, *s. f.* ein Umstand, *adjunctum, circumstantia.*

Circonstantier, *v. a.* une chose, en marquer toutes les circonstances, alle Umstände anmerken, weitläuftig beschreiben, *omnes notare circumstantias.*

Circonvallation, *s. f.* eine Circumvallationslinie, Umschanzung, *circumvallatio.*

faire la circonvalation d'un camp en un siége, ein Lager in einer Belagerung umschanzen, *castra in urbis obsidione circumvallare.*

Circonvenir, *v. a.* q., le tromper, einen hintergehen, betrügen, *aliquem circumvenire.*

Circomvenu, ue, *adj.* hintergangen, betrogen, *circumventus, dolo malo deceptus.*

Circomvection, *s. f.* tromperie, Hintergehung, listiger Betrug, *improbe intenta fraus alicui. Sunt tres voces mere forenses apud Gallos.*

Circonvoisin, e, *adj.* umliegend, benachbart, *vicinus, finitimus.*

lieux circonvoisins d'une ville, die umliegenden Oerter einer Stadt, *loca urbi circumjecta.*

Circonvolution, *s. f.* die Umdrehung, *circumvolutio.*

Circuit, *s. m.* der Bezirk, Umkreis, *ambitus, circuitus.*

les murailles de cette ville ont trois lieues de circuit, diese Stadt hat drey Meilen in ihrem Bezirk, Umkreis, *murorum hujus urbis ambitus trium leucarum est.*

Circulaire, *adj. c.* rundlicht, zirkelrund, *orbiculatus, circularis.*

lettre circulaire, ein Circular- oder Kreisschreiben; it. Steckbrief, *epistola circularis; epistolium, quo petimus, ut fugitivus quidam intercipiatur.*

Circulairement, *adv.* im Kreise herum, *circulatim.*

Circulation, *s. f.* Umkreis; Umlauf des Geblütes, des Geldes; Bewegung im Kreise, *ambitus, agitatio in orbem; circulatio sanguinis, res nummaria.*

circulation du sang dans les animaux, & de la seve dans les plantes, das Herumfließen, der Umlauf des Geblüts in den Thieren, und des Safts in den Erdgewächsen, *sanguinis in animalibus & humoris verni in plantis circulatio.*

Circuler, *v. n.* herumfließen, umlaufen, herumgehen, *circumfluere, cursitare, circuire.*

Cire, *s. f.* Wachs, Wachskerze; it. Canzleysiegel; Lichterunkosten bey einer Leiche; it. Ohrenschmalz, *cera, cereus; sigillum cancellariæ cereum; sumtus candelarum in funere adhibitarum; it. cerumen.*

cire blanche, weiß Wachs, *cera dealbata.*

cire jaune, gelb Wachs, *cera flava.*

cire d'Espagne, spanisches Siegelwachs, *cera signatoria.*

Ciré, ée, *adj.* gewichset, *inceratus.*

Cirer, *v. a.* qch., etwas wichsen, mit Wachs bestreichen, *aliquid cerare, incerare.*

Cirier, *s. m.* ouvrier en cire, ein Wachspoussirer, der in Wachs arbeitet oder bildet; item ein Wachsbleicher, *cerarius fictor; qui ceram apricatione candefacit.*

Ciroéne, *s. m.* Wachspflaster, *ceratum.*

Ciron, *s. m.* eine Mülbe, Miele, Reutlaus, so zwischen Haut und Fleisch wächst, *acarus, pediculus intercus.*

Cirque, *s. m.* eine Rennbahn, runder Schauplatz zu den öffentlichen Schauspielen, bey den alten Römern, *circus, amphitheatrum.*

Cirsocele, *s. f.* Ausdehnung der Adern, wegen gar zu dicken Geblüts, *venarum extensio ob sanguinem justo crassiorem.*

Cirûre, *s. f.* composition de cire et de suif, chez les cordonniers, Vermischung von Wachs und Unschlit, bey den Schustern; it. das Wichsen, *mixtura ceræ ac sebi, qua utuntur sutores.*

Cisailler, *v. a.* mit einer starken Scheere Blech oder ein Stück Geld schneiden, *magna forfice laminam vel nummum secare.*

Cisailles, *s. f. pl.* gros ciseaux, à couper les lames de métail, eine starke Scheere, die metallene Blätter zu schneiden, *robustæ forfices ad metalli laminas secandas.*

de la cisaille, abgeschnittenes Blech, *laminarum segmina.*

Cisalpin, *s. m.* disseits der Alpen gelegen, *cisalpinum, v. g. Gallia Cisalpina.*

Ciseau, *s. m.* de menuisier, charpentier, sculpteur, tailleur de pierres, ein Meissel, Schroteisen; it. was mit dem Meissel gemacht ist, *scalper, scalprum, tornatum, cælatum.*

Ciseaux, *pl.* eine Scheere, *forfex.*

où sont mes ciseaux? wo ist meine Scheere? *ubi est forfex mea?*

petits ciseaux, eine kleine Scheere, *forficula.*

Ciselé, ée, *adj.* ausgegraben, ausgestochen, geblümt, *cælatus.*

Ciseler, *v. a.* de l'or ou de l'argent, in Gold oder Silber graben, stechen, *aurum argentumve cælare.*

Ciselet, *s. m.* kleiner Meissel, Grabstichel der Goldschmiede, *tornus parvus aurifabrorum.*

Ciseleur, *s. m.* der in Gold und Silber sticht, Schnitzer, *cælator.*

Ciselure, *s. f.* gravure, das Graben oder Stechen in Gold oder Silber, *cælatura.*

Cisoir, *s. m.* ciseaux d'orfevre, eine Goldschmiedsscheere, *aurificis forfex.*

Ciste, *s. m.* Cisteurðschenstrauch, Laudanumbaum, *cistus.*

Cisteron, ville de Provence, Sisteron, eine Stadt in Provence, *Segestero, onus.*

Cistre, *s. m.* instrument approchant du lut, commun en Italie, ein Instrument, der Laute ziemlich gleichförmig, in Italien sehr gebräuchlich, *cithara Italica.*

Citadelle, *s. f.* ein Schloß, eine Festung, *arx.*

Citadin, *s. m.* ein Bürger, sonderlich wenn man von einem italiänischen Bürger redet; *civis, maxime si de cive Italico sermo est.*

Citation, *s. f.* ajournement, Forderung vor Gericht, *appellatio, citatio.*

citation d'un auteur, Anziehung eines Urhebers oder Schriftstellers, *autoris citatio vel laudatio.*

Cité, *s. f.* ville, eine Stadt, (in der Poesie und Beredsamkeit) *civitas.*

la sainte Cité, die Stadt Jerusalem, *urbs Hierosolyma.*

Citeaux, ville de Bourgogne, Citeaux, eine Stadt in Burgund, *Cisterium*; *est etiam Abbatia ejusdem nominis.*

l'Ordre de Citeaux, Réligieux de Citeaux, Cistercienserorden, Cisterciensermönch, *ordo, monachus Cisterciensis.*

Citer, *v. a.* ajourner q., einen vor Gericht oder vor die Obrigkeit fordern, *aliquem citare, vocare in jus.*

citer, alleguer, einen anziehen, anführen, *aliquem citare, laudare.*

Citérieur, e, *adj.* l'Inde citérieure; d'Inde ultérieure, Indien disseits des Ganges; Indien jenseits des Ganges, *India intra Gangem*; *India extra Gangem.*

Citerne, *s. f.* eine Cisterne, ein Wasserfang, *cisterna.*

l'eau de citerne, Wasser aus einer Cisterne, *aqua cisternina.*

Citerneau, *s. m.* kleiner Wasserfang, *parva cisterna.*

Citise, *s. f.* ou trifolium, Geißklee, eine Pflanze, *cytisus.* (*herba*).

Citoyen, nne, *s.* ein Bürger; Einwohner; it. ein Patriot; patriotisch, *civis, oppidanus, incola*; *bonus civis*; *more boni civis.*

mon concitoyen, mein Mitbürger, *meus civis, concivis.*

recevoir ou faire citoyen, zum Bürger annehmen, *in civem adoptare, allegare.*

Citrin, ne, *adj.* zitronenfarbig, *color citrinus.*

Citron, *s. m.* fruit, eine Zitrone; it. zitronfarbig, *malum citreum, citrium*; *color citrinus.*

Citronat, *s. m.* Zitronenschale mit Zucker eingemacht, *citreus cortex sacccharo conditus.*

Citronné, ée, *adj.* das nach Zitronen riecht oder schmeckt, *quod est citrei odoris aut saporis.*

Citronnelle, *s. f.* Zitronenbrandtewein, *vinum citromalorum sublimatum.*

Citronnier, *s. m.* arbre, ein Zitronenbaum, *citrus.*

Citrouille, *s. f.* ein Kürbis, *citrina cucurbita.*

*c'est une grosse citrouille, das ist ein sehr dickes Weib, *est obesa fœmina.*

Civadiére, *s. f.* voile du mât de beaupré ou de prouë, das Seegel des vordersten Mastbaums, *velum mali anterioris.*

Cive, *s. f.* eine Art kleiner Zwiebeln, *cepulla.*

Civet, *s. m.* zerschnittenes Haasenfleisch in einer Brühe, Haasenpfeffer, Haasenschwarz, *leporariis visceribus condidum jus.*

Civette, *s. f.* Schnittlauch, ein Kraut, *porrum sectile.*

Civette, *s. f.* animal, eine Zibetkatze, *felis odorata.*

de la civette, poudre de senteur, Zibet, *felis odoratæ pulvis.*

Civiére, *s. f.* à bras, eine Bahre, Tragbahre, *brachiata crates, feretrum.*

Civil, e, *adj.* appartenant à citoyen, bürgerlich, *civilis.*

civil, appartenant à la justice, gerichtlich, *ordinarius, civilis.*

guerre civile, ein bürgerlicher oder innerlicher Krieg, *bellum civile.*

procès civil, ein bürgerlicher Rechtshandel, *caussa ordinaria.*

civil, courrois, höflich, gesittet, *urbanus, humanus.*

Civilement, *adv.* en matiére civile, in bürgerlichen Sachen, *civiliter.*

civilement, courtoisement, höflich, höflicher Weise, *urbane.*

Civiliser, *v. a.* q., le rendre civil, einem die Höflichkeit lehren, *urbanum reddere aliquem.*

Civilité,

Civilité, *ſ. f.* die Hôflichkeit, Artigkeit, *urbanitas.*

faire civilité, rendre ſes civilités à q., ſeine Schuldigkeit bey einem ablegen, *perhumaniter ſalutare.*

recevoir q. avec civilité, einen hôflich empfangen, *aliquem humaniſſime accipere.*

Civique, *adj. c.* couronne civique, qui étoit de chêne, pour avoir ſauvé un citoyen Romain, eichene Krone, ſo dem gegeben wurde, der einem rômiſchen Bürger das Leben gerettet hatte, *corona civica, quæ erat querna, ei data, qui civis Romani vitam ſervaverat.*

Civita-Vecchia, port de l'Etat Eccleſiaſtique, eine Stadt in dem Kirchenſtaate, *Civitas vetus.*

Clabaud, *ſ. f.* ein Jaghund mit langen Ohren, der immer billt; it. ein Wâſcher, Großmaul, *canis auribus oblongis, ſemper latrans; vaniloquus.*

chapeau qui fait le clabaud, ein Schlapphut, *pileus demiſſo margine.*

Clabauder, *v. a.* aboyer contre q., einen anbellen, anſchreyen, *allatrare aliquem, clara voce appellare.*

Clabauderie, *ſ. f.* beſchwerliches Geſchrey, *vociferatio, oblatratio.*

Clabaudeur, euſe, *ſ.* der oder die ein groß Geſchrey macht, *vociferans.*

Claie, *ſ. f.* geflochtene Hürde, Flechte; it. Schleife, *oviarii ſepti crates, viminea crates; it. traha.*

Clair, fleuve, qui paſſe à Poitiers, Clair, ein Fluß, der neben Poitiers vorbeyfließ-ſet, *Clarius.*

Clair, e, *adj. & ſ. m.* luiſant, reſplendiſſant, klar, hell, heiter; it. deutlich; der Schein, *clarus, lucidus, ſplendens, perſpicuus; lux.*

il fait clair, es iſt hell, *cœlum eſt ſerenum.*

le clair de la lune, das Mondenlicht, der Mondſchein, *lunæ lux.*

voir clair, wohl, ſcharf ſehen, *viſu valere.*

entendre clair, wohl einſehen, *probe perſpicere.*

clair-obſcur, das Helldunkle, Vermiſchung des Lichts und Schattens, bey den Malern, *lucis atque umbræ ſcita in pictura diſtributio & mixtio.*

cette toile eſt fort claire, dieſe Leinewand iſt ſehr dünne, *admodum tenue eſt hoc linteum.*

les blés ſont fort clairs, das Korn ſteht ſehr dünne auf dem Felde, *agri raris flavent ariſtis.*

cheveux clair-bruns, hellbraune Haare, *capilli violacei, ſubfuſci.*

il ne voit pas aſſez clair, er ſieht nicht wohl, er hat kein gutes Geſicht, *non ſatis acute cernit.*

clair, réſonnant, hell, tônend, klingend, *canorus.*

clair, intelligible, klar, deutlich, *apertus, planus, perſpicuus.*

clair, évident, manifeſte, klar, offenbar, *clarus, evidens, manifeſtus.*

cela eſt clair, das iſt deutlich und klar, *patet.*

parler haut & clair, ſich deutlich erklâren, es deutſch ſagen, *aperte loqui.*

tout à clair, ganz deutlich, *dilucide, planiſſime.*

il commence à faire clair, à être jour, es fângt an helle zu werden, der Tag bricht an, *nunc primum luceſcit.*

* il ne fera que l'eau claire dans cette affaire, er wird ſich umſonſt in dieſer Sache bemühen, *fruſtra ſe hac in re torquebit.*

rendre clair & liquide, lâutern, lauter machen, *diluere.*

Clairement, *adv.* hell, heiter, *clare, dilucide.*

clairement, ſans équivoque, deutlich, *aperte.*

clairement, franchement, frey, offenherzig, *ingenue, libere.*

Clairet, tte, *adj.* vin clairet ou paillet, ein ſchieler, rôthlicher Wein, *rubellum vinum.*

eau clairette, gewürzter Branntewein, *ſpiritus vini ſaccharo et cinnamomo conditus.*

claire-voie, *ſ. f.* ouvrage à claires-voies, eine Arbeit, davon die Theile weit von einander ſtehen, Gitterwerk; it. Korbmacherarbeit, *opus cujus partes longe inter ſe diſtant, cancellatum; it. vaſa e viminibus contexta.*

Clairière, *ſ. f.* ein kahler Fleck in einem Walde, wo keine Bâume ſtehen, *ſpatium ſylveſtre, arboribus deſtitutum.*

clair ſemé, ée, *adj.* dünn geſâet, *rarus.*

les gens de bien ſont clair-ſemés dans le monde, fromme Leute ſind ſehr dünne geſâet, *rari inter homines boni.*

Clair-voyance, die Scharfſichtigkeit, *perſpicacitas, ſagacitas.*

Clair-voyant, e, *adj.* ſcharfſichtig, klug, *perſpicax, prudens, ſagax.*

Clairon, *ſ. m.* die Klarine, Zinke, helle Trompete, *lituus, tuba argutum ſonans.*

Clameur, *ſ. f.* cri, ein groß Geſchrey, *clamor.*

Clameur de Haro, Forderung vor dem Richter, (in der Normandie,) *ad judicem provocatio contra adverſarium opprimentem.*

Clandestin, e, *adj.* heimlich, *clandestinus.*
mariage clandestin, eine Winkelehe, heimliche Verlöbniß, *matrimonium clandestinum.*
Clandestiné, ou herbe cachée, *s. f.* Clandestine, ein Mutterkraut, *matricaria.*
Clandestinement, *adv.* heimlicher Weise, *clanculum.*
Clandestinité, *s. f.* etwas Geheimes, das heimliche Heirathen, *clandestina agendi ratio, sponsalia clandestina.*
Clapier, *s. m.* réduit dans une garrene, pour y nourrir des lapins, Kaninichenhöhle in einem Kaninichengarten, *cuniculorum latibulum in vivario cuniculario.*
lapin de clapier, ein Hauskaninichen, *cuniculus domesticus.*
Clapet, *s. m.* eine Klappe oder Ventil, *valvula.*
Clapir, se clapir, *v. n.* sich ducken, sich verbergen in ein Loch, wie die Kaninichen, *in cuniculum se abdere.*
Claque, *s. f.* ein Klapp, ein Klatsch, das Klatschen mit der Hand, *plausus.*
Claque, eine Art Ueberschuh, *genus obstraguli.*
Claquedent, *s. m.* das Klappern der Zähne, *dentium crepitatio.*
Claquement, *s. m.* das Klappen der Hände, Zähne, Peitschen rc. it. ein elender, hungriger Mensch; it. ein Wäscher, Großmaul, *plausus, crepitatio; miser famelicus homo, vanidicus, blaterator.*
Claquemurer, *v. a.* genau verwahren, in ein Gefängniß einschließen, (gem. W.) *sollicite custodire, in custodiam tradere.*
Claque-oreille, *s. m.* ein Schlapphut, (gem. W.) *pileus demisso margine.*
Claquer, *v, a. & n.* mit den Händen klatschen, *manibus plaudere.*
claquer des dents, mit den Zähnen klappen, *dentibus crepitare.*
faire claquer un fouet, mit einer Peitsche klatschen; it. zeigen, daß man auch etwas gelernt habe, *flagello insonare; se virum monstrare.*
Claquet, *s. m.* de moulin, Klapper in der Mühle, *molarium crepitaculum.* v. Cliquet.
Clarification, *s. f.* die Läuterung, *defecatio.*
Clarifier, *v. a.* rendre clair un suc le passant par une chausse, einen Saft im Durchseigen klar machen, *succum percolatione clarificare.*
Clarine, *s. f.* eine Schelle, Kühschelle, *campanula, tintinnabulum, nola.*
Clariné, ée, *adj.* terme de blazon, animal garni d'une clochette, ein Thier, so in einem Wappenschilde ein Glöcklein an hat, *vox artis scutariæ, animal tintinnabulo instructum.*
Clarinette, *s. f.* eine Art Schallmeyen, *genus gingrinæ fistulæ.*
Clarté, *s. f.* Klarheit, Deutlichkeit, Licht, Glanz, Schein, *claritas, perspicuitas, lux, splendor, fulgor.*
clarté de soleil, das Sonnenlicht, der Sonnen Glanz, *solis lux, splendor.*
Classe, *s. f.* rang, bande, ordre, eine Ordnung, *classis.*
classe, lieu où l'on enseigne les écoliers, eine Schule, eine Classe in der Schule, *schola, auditorium, classis.*
les basses classes, die untersten Classen, *classes inferiores.*
Classique, *adj. c.* appartenant à la classe, aus einer Classe, *classicus.*
auteur classique, bewährter Schriftsteller, der in der Classe abgehandelt wird, *classicus autor, qui in scholis interpretatur.*
Claude, nom d'homme & de femme, Claudius, Claudia, *Claudius, Claudia.*
saint Claude, ville de Franche Comté, St. Claude, eine Stadt in der freyen Grafschaft Burgund, *Claudiopolis.*
Claveau, *s. m.* Clavelée, *s. f.* eine Seuche unter den Schaafen, mit vielen Blätterlein, *pustula, pustulosa pecus, ovium morcus.*
Clavessin, *s. m.* ou Clavecin, ein Clavier, ein Clavezimbel, *fidiculare organum majoris modi.*
Clavette, *s. f.* ein Stück Eisen, Vorkeil, einen eisernen Nagel damit fest zu machen, *clavicula.*
Clavicule, *s. f.* das Schlüsselbein; it. kleiner Schlüssel, *os pectorale; it. clavicula.*
la clavicule de Salomon, ein vermeintes Zauberbuch, *clavicula Salomonis.*
Clavier, *s. m.* à porter des clefs, Schlüsselring, Schlüsselriemen, *claviarius, cesticillus.*
clavier d'orgues, das Clavier an einer Orgel, *pinnæ organi tactiles.*
Clause, *s. f.* eine Bedingung, Clausul, *conditio, clausula, caput.*
Claustral, e, *adj.* klösterlich, zum Kloster gehörig, *cœnobiticus.*
Claye, *s. f.* eine geflochtene Hürde, Flechte, *crates.* v. Claie.
Clayon, *s. m.* Käsedarre, *storea pensilis.*
Clayonnage, *s. m.* Flechtwerk, die Erde zu halten, damit sie das Wasser nicht einreißt, *crates ad sustentandam terram, ne aqua eam dirumpat.*
Cleché, ée, *adj.* terme de blazon, wie der Ring eines Schlüssels gestaltet, *claviculatus.*

Clef, *f. f.* (*pron.* klé,) ein Schlüssel; eine eiserne Klammer, *clavis, uncus ferreus.*
cléf de montre, ein Uhrschlüssel, *clavis horologii.*
cléf d'un pressoir, eine Schraube, um eine Presse enger oder weiter zu machen, *cochlea torcularis, ad contrahendum aut dilatandum ferramentum pressorium.*
cléf d'étau, das Eisen, womit man einen Schraubstock auf- und zumacht, *clavis retinaculi.*
les clefs de S. Pierre, die päpstliche Gewalt, *potestas papalis.*
clef de meute, ein guter Hund, der die andern anführt; it. ein Mensch, der in einer Gesellschaft die andern auf seine Seite bringt, *canis probe exercitatus dux reliquorum*; *it. homo, qui in cœtu quodam alios ad suam sententiam adducit.*
une fausse-cléf, ein Nachschlüssel, *clavis adulterina.*
prenez cela sous votre cléf, nehmet das in eure Verwahrung, *hæc custodies.*
clef de poutre, pour l'empecher de se fendre, eine Klammer, *fibula.*
clef d'arcade de voute, der Schlußstein eines Gewölbes, *fornicis umbilicus.*
clef, ville forte & frontiére, fermant le passage à l'étranger, der Schlüssel zu einem Lande, eine Vestung, *claustra, orum.*
clef d'une fontaine, ein Zapfen oder Hahn an einer Wasserkunst, *clavicula fontis.*
avoir la clef des champs, (*prov.*) Freyheit haben hinzugehen, wohin man will, *libero commeatu gaudere.*
jetter la clef sur la fosse, sich der Erbschaft begeben, *hæreditate cedere.*
Clématite, *f. f.* blasenziehende Waldrebe, *clematis.*
Clémence, *f. f.* douceur, Gütigkeit, Sanftmuth, Huld, Gnade, *clementia.*
Clément, e, *adj.* gütig, sanftmüthig, gnädig, *placidus, clemens.*
Clément, nom d'homme, Clemens, ein Mannsname, *Clemens.*
Cléopatre, nom de femme, Cleopatra, ein Weibername, *Cleopatra.*
Clepsydre, *f. f.* ein Wasseruhr, *clepsydra.*
Clérac, ville de Pericord, Clerac, eine Stadt in Pericord, *Cleriacum.*
Clerc, *f. m.* du clergé, eine geistliche Person; it. ein Gelehrter; ein Schreiber bey den Gerichten, *ordini ecclesiastico addictus*; *doctus*; *dicographus.*
il n'est pas grand clerc, er versteht nicht viel, *ingenio est mediocri.*
conseiller clerc, ein Rathsherr geistlichen Standes im Parlament, *senator ecclesiasticus in summa regni curia.*

les plus grands clercs s'y sont trompés, die Verständigsten haben sich hierinn geirret, *maximi, ut ajunt, clerici in hoc hallucinati sunt.*
un pas de clerc, ein grober Fehler, *tironis erratum.*
Clergé, *f. m.* le clergé, les écclesiastiques, die Geistlichkeit, die Clerisey, *clerus.*
Cleri, ville du Duché d'Orleans, Cleri, eine Stadt in dem Herzogthume Orleans, *Clericum, Cleriacum.*
Clerical, e, *adj.* was zur Geistlichkeit gehört, *quod ad clerum spectat.*
Clericalement, *adv.* nach Art der Geistlichen, *more clerico.*
Clericature, *f. f.* dee geistliche Stand, *sacra tonsura, clericatus.*
Clermont, ville d'Auvergne, Clermont, eine Stadt in Auvergne, *Claromontium.*
Cleves, ville & Duché d'Allemagne, Cleve, Stadt und Herzogthum in Deutschland, *Clivia.*
Client, *f. m.* ein Schutzgenosse; ein Client, *cliens.*
* Clientèle, *f. f.* Schutz, Schirm, *clientela.*
Clingnement, *f. m.* das Blinzen, öftere Zuthun der Augen, *oculorum nictatio.*
Cligne-musette, *f. m.* un jeu, blinde Kuh, Verstecken, (ein Spiel der Kinder,) *vestigatoris andabatæ lusus, diffugium.* (*lusus puerilis.*)
Cligner, *v. a.* cligner les yeux, blinzen, die Augen halb zumachen, *oculis nictare, cæcutire.*
Clignotter, *v. n.* faire signe en ouvrant & fermant souvent les yeux, mit den Augen was zu verstehen geben, *frequenter oculis nictare.*
Climactérique, *adj. c.* ou climatérique, was stufenweise gehet, *climactericus.*
année climactérique, ein Stuffenjahr, *climactericus annus.*
Climat, *f. m.* Erd- oder Landstrich, Clima, *clima.*
Clin, *f. m.* d'œil, ein Augenblick, od. Blick mit den Augen, *momentum, nictus oculi.*
dans un clin d'œil, en un instant, in einem Augenblicke, *puncto temporis, momento temporis.*
Clincaille, *f. f.* ou Clinquaille, allerhand klingende metallne Waare, Klämpnerwaare, *vasa laminarii sonora, merces ferreæ.* v. Quincaille, Quincaillerie, &c.
Clinique, *adj. c.* la médecine clinique, die Krankenhülfe eines Arztes, *ars medica clinica.*
Clinquant, *f. m.* Lahn, Rauschgold, geplättetes Gold oder Silber, fein oder falsch,

falsch; it. falscher Glanz, *tænia, lamellula, bractea ex auro vel argento, etiam adulterino*; *it. fucatus splendor.*

Clinquanté, ée, *adj.* mit goldenen Schnüren besetzt, *vittis aureis distinctus.*

Cliquanter, *v. a.* un habit, ein Kleid mit goldenen Schnüren besetzen, *vestem aureis vittis ornare, variare.*

Cliquet, *f. m.* de moulin, qui bat sur la tremie, die Klapper einer Mühle, so auf den Trichter schlägt, die Klinke, *molendini crepitaculum, quod infundibulum pulsat, pessulus. v.* Claquet.

Cliqueter, *v. a.* klappern, *crepitare.*

Cliquetis, *f. m.* d'armes, das Klingen oder Klirren der Waffen, *armorum inter se collisorum strepitus.*

Cliquette, *f. m.* eine Klapper von zwey Beinen oder Hölzern zwischen den Fingern, *crepitaculum, crotalum.*

Clisse, *f. f.* kleiner Käsekorb, von Weiden oder Binsen gemacht, *caseale e viminibus aut juncis contextum.*

Clisser, *v. a.* mit Weiden zusammenbinden, it. einen Beinbruch schindeln, schienen, *viminibus ligare*; *ferulis circumligatis ossa in sua sede continere, ferulas accommodare catagmati.*

une bouteille clissée, eine umflochtene Butelle, *lagena viminibus intexta.*

Clisson, ville de Brétagne, Clisson, eine Stadt in Bretagne, *Clissonium.*

Clistere, *v.* Clystere.

Clitoris, *f. m.* das weibliche Schaamzünglein, *clitoris.*

Cloaque, *f. m. & f.* ein Cloak, eine Mistgrube, *cloaca, sentina, colluvies.*

Cloche, *f. f.* eine Glocke, und was eine solche Form hat, als: eine gläserne Glocke der Gärtner; eine Taucherglocke; in der Küche eine Glocke, Obst zu braten; eine Blase auf der Haut; Kelch von gewissen Blumen, *campana, tintinnabulum, nola, & quæ ejusdem figuræ sunt, velut vitrea hortunalorum campanula, campana in aquam se mergentis*; *it. testum, sub quo poma torrentur*; *pustula*; *calix quorundam florum.*

sonner la cloche, mit einer Glocke läuten, *æs campanum pulsare.*

soudre la cloche, zum Schlusse kommen, *ad finem, ad sententiam ferendam accedere.*

faire sonner la grosse cloche, denjenigen reden lassen, der am meisten gilt; it. aufschneiden, *ei qui plurimum auctoritatis habet, sermonem deferre*; *magnificentius ampullari.*

fondeur de cloches, ein Glockengießer, *fusor campanarum.*

Clocher, *f. m.* tour de cloches, ein Glockenthurm; it. eine Pfarrgemeinde, *turris campanaria*; *parœcia,*

il tire du clocher, er behilft sich so gut er kann, *parce ac duriter vivit.*

aiguille du clocher, die Spitze des Glockenthurms, *conus, obeliscus campanariæ turris.*

Clocher, *v. n.* marcher comme les boiteux, hinken, *claudicare.*

il ne faut pas clocher devant les boiteux, man muß einem seine Gebrechen nicht vorwerfen; nicht vor Klügern mit seiner Kunst prahlen, *quisquis in suum sinum inspiciat*; *artem coram peritos ostentare, stolidum.*

ces vers clochent, diese Verse klingen nicht recht, *hi versus inculti & male formati sunt.*

aller à cloche-pied, auf einem Beine gehen, *altero pede suspenso ire.*

Clochette, *f. f.* petite cloche, eine Schelle, ein Glöcklein, *campanula.*

Cloison, *f. f.* eine Umzäunung, Verschlag, Scheidewand, *septum, sepimentum.*

Cloître, *f. m.* couvent de moines, ein Kloster, *claustrum, cœnobium.*

cloître, la vie monastique, das Klosterleben, *vita monastica.*

Cloitrer, *v. a.* in das Kloster einschließen, *claustro includere.*

Cloîtrier, *f. m.* moine cloîtrier, obligé à garder le cloître, Thorwärter in einem Kloster, *monachus cœnobii claustris adscriptus.*

prieur cloîtrier, der Prior eines Klosters, *monasticæ disciplinæ præses.*

Clopin-clopant, *adv.* hinkend, hinkhank, *claudicando.*

Clopiner, *v. n.* clocher, hinken, *claudicare.*

Cloporte, *f. f.* espèce de ver, eine Kellerlaus, Maueresel, Tausendbein, *porcellio, millepes.*

Clorre, *v. a.* fermer à l'entour, ringsherum einschließen, zumachen, *circumcludere.*

clorre l'œil, schlafen, *obdormire.*

clorre un jardin de hayes, einen Garten umzäunen, *circumsepire hortum.*

clorre la bouche à q., einem das Maul stopfen, *os alicui comprimere, elinguem aliquem facere.*

clorre un compte, eine Rechnung schließen, *conficere rationes.*

Clos, e, *adj. & part.* zugeschlossen, *clausus.*

sitôt qu'il aura les yeux clos, sobald er wird die Augen zugeschlossen haben, *statim ac oculos clausos habebit.*

combattre en champ clos, in beschlossenen Schranken fechten, *in circumsepto campo dimicare.*

ce sont

ce sont pour moi léttres closes, es ist für mich ein Geheimniß, *arcanum est respectu mei.*

à yeux clos, aveuglément, blindling, *oculis clausis.*

à huis clos, bey verschlossenen Thüren, *clausis janius.*

bouche close, halt das Maul, *tace, linguæ moderare.*

se tenir clos & couvert, sich ingeheim wo aufhalten; it. seine Gedanken nicht verrathen, *in loco quodam abditum esse; it. mentem suam fido pectore occultare.*

on a fait plusieurs questions à cet Ambassadeur, mais il est toûjours demeuré clos & couvert, man hat viele Fragen an diesen Abgesandten gethan, aber er hat allezeit reinen Mund gehalten, *multa rogatus hic Legatus, sed ad omnia cautelam magnam adhibuit.*

Clos, *f. m.* ein mit Mauern eingeschlossenes Gut; it. eine Verzäumung um einen Garten, *prædium muris circumdatum; it. horti sepimentum.*

Closeau, *f. m.* kleiner Baumgarten, mit einem Zaune umgeben, *hortulus olitorius septo vallatus.*

Clossement, *f. m.* das Glucken einer Henne, *glocitatio gallinæ.*

Closser, *v. n.* glucken wie eine Henne, *glocitare.*

Clôture, *f. f.* cloison, Einfassung, Einschließung, Verschließung, *claustrum, sepimentum.*

clôture d'un discours, d'un compte, der Beschluß einer Rede, Schluß einer Rechnung, *orationis conclusio, rationum contractio.*

violer la clôture, aus dem Kloster laufen, *claustra cœnobii perfringere.*

Clou, *f. m.* ein Nagel; item ein Blutgeschwür, ein Ais, *clavus; furunculus.*

garni de clous, mit Nägeln beschlagen, *clavatus.*

cela ne tient ni à fer, ni à clou, das Ding ist nicht recht fest gemacht, *hæc res non bene cohæret.*

un clou chasse l'autre, ein Keil treibt den andern, *cuneus cuneum trudit.*

river le clou à q., einem derb antworten, die Meynung sagen, *dicere alicui, quæ promeruit, par pari respondere.*

un clou de ruë, ein Nagel, den sich ein Pferd in den Fuß tritt, *clavus quo equus pedem vulnerat.*

clou de girofle, Nägelein, Würznelke, *caryophyllum.*

clou, froncle, ein hitziges Geschwür, *furunculus, apostema.*

Cloucourde, *f. f.* eine Art Kornblume, leinblüthfarbig, *genus cyanorum.*

Cloué, ée, *adj.* angenagelt, *affixus.*

il est cloué à l'ouvrage, er sitzt beständig über der Arbeit, *in opere totus est defixus.*

Clouer, *v. a.* etwas annageln, *aliquid clavo figere, clavis affigere.*

Clovis nom d'homme, Ludwig, ein Mannsname, *Clodovæus.*

Clouter, *v. a.* mit kleinen silbernen Nägeln beschlagen, als Uhrgehäuse, ꝛc. *claviculis argenteis munire, velut capsulas horologii.*

Clouterie, *f. f.* Nagelarbeit, Nagelhandel, *clavorum officina, mercatura.*

Cloutier, *f. m.* faiseur de clous, ein Nagelschmied, Nagler, *faber clavarius.*

Cloutiére, *f. f.* Ambos des Nagelschmieds, *typus fingendis clavis accommodatus.*

Clugny, ville de Bourgogne, près de laquelle il y a une célèbre Abbaye du même nom, Clügny, eine Stadt in Burgund, *Cluniacum.*

Cluse, ville du Fossigni en Savoye, Cluse, eine Stadt in Savoyen, *Clusæ.*

Clymène, *f. f.* wilde Zieserebsen, *sylvestres ciceres.*

Clystère, *f. m.* lavement, ein Clystier, *clyster, clysmus.*

Coactif, ive, *adj.* das die Macht hat zu zwingen, *quod cogere potest.*

puissance coactive, zwingende Macht, *coactio.*

Coadjuteur, *f. m.* d'un Evêque ou du Supérieur de monastére, Coadjutor eines Bischoffs oder Vorstehers in einem Kloster; Adjunctus, *Episcopi vel in cœnobio Præpositi Vicarius & Successor destinatus, Coadjutor, Adjutor.*

Coadjutoirie, *f. f.* Würde eines Coadjutors, oder einer Coadjutorin, *Coadjutoris aut Coadjutricis dignitas.*

Coadjutrice, *f. f.* eine Coadjutorin, *Abbatissæ Vicaria, Coadjutrix.*

Coagulation, *f. f.* die Gerinnung, Verdickung, *coagulatio.*

Coaguler, *v. a.* cailler, zusammenrinnen machen, verdicken; dick werden, *coagulare, cogere.*

Coassement, *f. m.* cri de grenouilles, das Quackey der Frösche, *coaxatio.*

Coasser, *v. n.* comme les grenouilles, quacken wie die Frösche, *coaxare.*

Coati, *f. m.* ein vierfüßiges Thier in der Größe einer Katze, in Amerika sehr gemein, *animal quadrupes felis magnitudinem non exsuperans, frequens in America.*

Cobalt, ou Cobolt, *f. m.* Kobolt, eine Bergart, woraus die blaue Farbe gemacht wird, *metalli genus, unde color cœruleus paratur, cadmia.*

Coblence, ville d'Allemagne, Coblenz, eine Stadt in Deutschland, *Confluentia.*

Cocagne, *f. m.* pain de pastel, ist in Languedoc ein ganzes Stück von zubereitetem Waidkraut, *glasti vel isatis præparatæ massa*; Und weil dieses Kraut nur an fruchtbaren Orten wächst, so nennt man ein fruchtbares Land, wo alles im Ueberflusse ist, un pays de cocagne, *terra fertilis, lotophagorum regio.*

Cocarde, *f. f.* eine Hutschleife, eine Cocarde, *tænia, qua pilei ornantur.*

Coccix, *f. m.* das Schloßbein, so den Mastdarm, die Blase und den Mutterhals fest hält, *coccyx.*

Coccus, *f m.* Scharlachbeerbaum, *coccus.*

Coche, *f f.* cran ou entaillure qu'on fait dans une taille, eine Kerbe, ein Einschnitt; it. eine Sau, *crena, incisio; sus.*

faire des coches sur une taille, Kerben auf ein Kerbholz schneiden, *crenas taleæ incidere.*

Coche, *f. m.* chariot, die Landkutsche, *essedum, cisium.*

coche d'eau, ein Marktschiff, *viatorium navigium.*

donner des arrhes au coche, die Kutsche bestellen, Geld darauf geben, *rhedam conducere numerata simul ex parte pecunia.*

Cochemare, *f. m.* der Alp, *ephialtes, incubus.* v. Cauchemar.

Cochenille, *f. f.* ein kleiner indianischer Wurm, welchen man trocknet, und woraus die Schaarlachfarbe bereitet wird; Coschenillie, *vermiculus Indicus, ex quo tosto color coccinus conficitur; it. coccum, coccina bacca.*

Cocher, de carrosse, ein Kutscher, *rhedarius.*

cocher du corps, Leibkutscher, *essedarius primus.*

porte cochère, ein Thorweg, *porta, janua maxima.*

Cocher, *v. a.* le coq coche les poules, pour rendre les œufs féconds, der Hahn betritt oder bespringt die Hüner, um ihre Eyer fruchtbar zu machen, *gallus cum gallinis coit, ut earum ova fœcundantur; (dicitur etiam de aliis avibus.)*

Cochet, *f. m.* ein kleiner Hahn, *gallus minor.*

Cochevis, *f. m.* sorte d'alouëtte hupée, Heidelerche, mit einem Büschel auf dem Kopfe, *alaudæ cristatæ species, galerita.*

Cochin, ville des Indes, Cochin eine Stadt in Indien, *Cochinum.*

Cochinchine, Royaume proche de la Chine, das Königreich Cochinchina, nahe bey China, *Cochinchina.*

Cochléaria, *f. f.* Löffelkraut, *cochlearia.*

Cochon, *f. m.* ein Schwein, eine Sau, *porcellus, porculus, ta.*

cochon de lait, ein Spanferkel, *lactans porcellus.*

cochon sevré, ein abgestoßenes Ferkel, *delicus porcus, nefrens.*

gardeur de cochons, ein Schweinhirte, *subulcus.*

cochon d'Inde, ein indianisches Ferkelchen, Meerschwein, *porculus Indicus.*

cochon d'engrais, ein Mastschwein, *sus saginarius.*

mener une vie de cochon, ein säuisch Leben führen, *epicuri de grege porcum esse.*

Cochonnée, *f. f.* ein Wurf junge Ferkel, *porcellorum partus.*

Cochonner, *v. n.* faire de cochons, ferkeln, junge Ferkel werfen, *porcellos edere.*

Cochonnerie, *f. f.* Schweinerey, *spurcities.*

Cochonnet, *f. m.* petit corps taillé à douze faces marquées, 1, 2, &c. avec quoi les enfans jouent comme avec le dé, ein Würfel mit zwölf Seiten, die mit 12 Ziffern bezeichnet sind, womit die Kinder als mit einem gemeinen Würfel spielen, *dodecahedra, cujus 12 facies notatæ 1, 2, &c. quaque pueri, ut vulgari tessera lusoria, ludunt.*

jouer au cochonnet, à la boule, en se promenant, & jettant pour but une balle ou une pierre, qu'on nomme le cochonnet, mit Kugeln im Spazieren spielen, daß man zum Ziel einen Ball oder Stein vorwirft, den man den Cochonnet nennet, *ambulando globis ludere, pro scopo globulum vel lapidem, quem vocant* le cochonnet, *projiciendo.*

Coco, *f. m.* fruit de cocotier, eine Cocusnuß, *fructus palmæ crassioris & procerioris cognominis.*

Cocon, *f. m.* coque de ver à soie, das Häuschen, darein sich die Seidenwürmer einschließen, Cocon, *bombycis folliculus, utriculus.*

Cocotier, *f. m.* ein Cocusnußbaum, *genus palmæ Indicæ.*

Coction, *f. f.* cuisson, concoction, Kochung, Verdauung, *coctio, coctura, concoctio.* Cuisson bedeutet auch ein brennender Schmerz, *dolor urens.*

Cocu, *f. m.* ein Hahnrey, *cui infidelis est uxor, curruca.*

Cocuage, *f m.* die Hahnreyschaft, *utriusque conjugis infidelitas.*

Cocyte, *f. m.* einer von denen erdichteten Höllenflüssen, *fluvius infernalis apud Poetas.*

Code,

Code, *s. m.* de droit, ein Gesetzbuch, *codex, corpus juris.*
le Code Louis, le Code Fréderic, das Gesetzbuch des Königs Ludwig, des Königs Friedrich, *codex Ludovicæus, Fridericianus.*
Codicillaire, *adj. c.* legs codicillaires, clause codicillaire, das in dem Codicill enthalten ist, *quod in codicillo continetur, legatum codicillare, clausula codicillaris.*
Codicille, *s. m.* Zugabe eines Testaments, Codicill, *codicillus, appendix ad testamentum.*
Codille, *s. m.* terme de jeu de l'hombre, wenn einer gewinnet, der nicht Spieler ist; gagner codille, die Codille gewinnen, *vox ludi chartarum.*
Codonataire, *s. m.* der an einer Verschenkung mit Theil hat, *dati doni particeps.*
Coecum, *s. m.* der blinde Darm, *intestinum cæcum.*
Coëffe, *voyez* Coiffe.
Coégal, e, *adj.* an Würde gleich, *æqualis, coæqualis.*
Cœnobite, *s. m.* Geistlicher, der in Gemeinschaft lebt, *cœnobita, qui in cœnobio vivit; clericus.*
Coërcitif, ive, *adj.* das zwingen kann, *coercens, coercendi facultate præditus.*
pouvoir coërcitif, puissance coërcitive, die Macht zum Gehorsam zu zwingen, *potestas coercendi.*
Coërcition, *s. f.* das Recht zum Gehorsam zu zwingen, *coercitio.*
Co-état, *s. m.* Mitstand, Mitregent, *imperii socius.*
Coéternel, lle, *adj.* des personnes de la Sainte Trinité, gleich ewig, *coæqualis, coæternus, de personis Sanctissimæ Trinitatis.*
Cœur, *s. m.* partie de l'animal, das Herz, Magen; Magenmund; Gemüth; Stärke; Liebe; Gedanken; *cor; ventriculus; animus, mens; robur; amor; cogitatio.*
petit coeur, mon, mein Herzchen, *corculum.*
mal de coeur, Magendrücken, Herzwehe, *stomachi torsiones, ventriculatio, cardialgia.*
cette puanteur me fait mal au coeur, dieser Gestank erweckte mir einen Ekel, *mihi fœtor ille nauseam parit.*
j'ai mal au cœur, es wird mir übel, *vomiturio.*
coeur, affection, Zuneigung, Wille, *studium, animus, voluntas.*
de bon coeur, du fond du coeur, herzlich, von Herzensgrunde, *ex animo, studiosissime.*
avoir à coeur, prendre à coeur, tenir à coeur, am Herzen liegen, zu Herzen nehmen, *cordi esse, affici animo.*
un coeur de roche, de marbre, de diamant, de bronze, d'airain, ein felsenhartes Herz, *cor saxo durius, triplici ære obsitum.*
amollir, attendrir, percer, crever le cœur, einen sehr erweichen, zum Mitleiden bewegen, *flectere aliquem, ejus misericordiam movere.*
j'ai à cœur l'avancement de votre gloire, die Ausbreitung eures Ruhms ist mir sehr angelegen, *mihi cordi, curæ est gloria tua.*
de grayeté de cœur, aus Muthwillen, *data, dedita opera.*
de tout son cœur, von ganzem Herzen, *toto pectore, corde, animo.*
à cœur ouvert, offenherzig, *animo sincero.*
à contre-cœur, ungern, *gravate, ægre.*
s'en donner au cœur joie, sich in etwas rechtschaffen erlustigen, *grata aliqua re se satiare.*
dire ce qu'on a dans le coeur, décharger son coeur, découvrir ses pensées, sein Herz vor einem ausschütten, einem alle seine Gedanken entdecken, *intimos animi sensus aperire.*
le cœur me le disoit bien, mein Herz hat mirs gesagt, *in animum illapsum est, animus mihi præsagivit, præsciscitavit.*
loin des yeux, loin du coeur, aus den Augen, aus dem Sinn, *quantum oculis, animo tam procul ibit amor.*
diner par coeur, die Mittagsmahlzeit versäumen, *tempore prandii essuriales ferias agere.*
contre fortune bon coeur, man muß im Unglücke den Muth nicht sinken lassen, *rebus angustis animosus atque fortis appare.* Horat.
perdre coeur, den Muth verlieren, *animo concidere.*
abattement de coeur, Zaghaftigkeit, Kleinmüthigkeit, *animi infractio.*
c'est un homme qui n'a point de coeur, er hat kein Herz, *pusillo atque abjecto animo est.*
prendre coeur, einen Muth fassen, *animum errigere.*
réprendre coeur, wiederum einen Muth bekommen, *animum recipere.*
apprendre par coeur, auswendig lernen, *memoriæ mandare.*
savoir par coeur, auswendig können, oder wissen, *memoria tenere.*
le coeur de la France, mitten in Frankreich, *Franciæ umbilicus, Galliæ meditullium.*
le coeur d'un arbre, das Mark eines Baums, *medulla arboris.*
le coeur de l'hyver, mitten im Winter, *media hyems.*
le coeur de l'écu, mis en coeur, mitten in dem Schilde gesetzt, *in scuti meditullio positus.*

Coffin, *s. m.* petite corbeille, ein Körbchen mit einem Deckel, ein Lichtkorb, *cophinus, corbula cum operculo, candelarum corbis.*

Coffre, *s. m.* eine Kiste, eine Truhne, ein Kasten; Bauch, *arca, capsa, cista; alvus.*

petit coffre, ein Kistchen, *arcula, capsula, cistula.*

elle est belle au coffre, sie ist schön in der Kiste, ihre Schönheit besteht im Gelde, *deformis est, sed ob dotem opimam formosa censetur.*

il s'entend à cela comme à faire un coffre, er versteht sich nicht darauf, *hanc rem non callet.*

les coffres, *s. m. pl.* die Unkosten, *sumtus.*

cela sera sur ses coffres, er wird diese Unkosten tragen müssen, *hujus rei sumtus feret.*

les coffres du Roi, des Königs Schatzkammer, *Regium ærarium.*

coffres de l'épargne, die Sparkiste, *ærarium sanctius.*

rire comme un coffre, aus vollem Halse lachen, *cachinnum tollere, edere.*

raisonner comme un coffre, unverständig reden, *obscure dicere, indigna proferre.*

coffre heißt ferner ein Todtensarg; it. der Bauch an einer Laute, oder an einem Clavier; it. der hohle Leib unter den Rippen; it. der Leib oder Bauch einer Stute, eines Hirsches, eines Rehes, rc. *loculus; it. testudinis aut epitoniorum manubrii alvus; abdomen equæ; cervi & cervæ alvus.*

Coffre-fort, eine eiserne Kiste, ein Geldkasten, *cista ferrea, arca pecuniaria.*

Coffrer, *v. a.* verwahren, einschließen, *arcæ immittere.*

Coffret, *s. m.* ein Kästchen, *cistula.*

Coffretier, *s. m.* ein Kistenmacher, *faber capsarius.*

Cognasse, *s. f.* wilde Quitte, *cydonium sylvestre.*

Cognassier, *s. m.* wilder Quittenbaum, *sylvestris malus cydonia.*

Cognat, *s. m.* (le *g* dur) Befreundter, besonders von der mütterlichen Seite, *materna cognatione conjunctus.*

Cognation, *s. f.* (le *g* dur) Anverwandtschaft, *cognatio.*

Cognée, *s. f.* eine Axt, ein Beil, *securis, ascia.*

aller au bois sans cognée, ohne Axt ins Holz gehen, d. i. etwas anfangen, und die Mittel dazu nicht haben, *absque securi lignatum ire, i. e. rem absque necessariis aggredi.*

jetter le manche après la cognée, den Stiel dem Beile nachwerfen, d. i. an dem Ausgange eines Dinges verzweifeln, *de re incerta desperare, & ab illa desistere.*

Cogne-fetû, *s. m.* der sich mit unnützen, vergeblichen Dingen bemühet, *in rebus inanibus ingentem laborem desudans.*

Cogner, *v. a.* keilen, einschlagen; anstoßen, anlaufen, *tundere, infigere; offendere, incurrere, impingere.*

Cogner, *v. a.* un clou, &c. frapper avec un marteau, &c. einen Nagel mit einem Hammer einschlagen, *clavum adigere malleo alioue instrumento tundere.*

se cogner la tête contre qch., mit dem Kopfe gegen etwas anrennen; it. etwas vornehmen, das einem zu schwer ist, *ad aliquid capite offendere, it. aggredi rem, quæ nimium habet difficultatis & laboris.*

Cohabitation, *s. f.* fleischliche Beywohnung, Beyschlaf, *cohabitatio, concubitus.*

Cohabiter, *v. n.* fleischlich beywohnen, *concumbere cum aliqua.*

Cohérence, *s. f.* Verbindung, Zusammenhang, *connexio, nexus.*

Cohéritier, *s. m.* tiére, *s. f.* Miterbe, Miterbin, *cohæres, c. g.*

Cohobation, *s. f.* wiederholte Distillirung mit der Sache, woraus man etwas extrahirt hat, *repetita succi, iisdem materiis adjectis, per clibanum expressio.* (*chym.*)

Cohober, *v. a.* distiller plusieurs fois une matiére en y mettant le suc, etwas unterschiedliche mal abziehen, durch Wiederaufschüttung des Safts, *iterato materiam destillare succo iterum affuso.* (*chym.*)

Cohorte, *s. f.* troupe de 500 hommes d'Infanterie parmi les Romains, ein Haufe Fußvolk von 500 Mann, bey den Römern, *cohors constans 500 peditibus.*

Cohuë, *s. f.* ein Haufen Volks, wo man viel Lärmen macht, *turba tumultuose loquentium hominum, seu tumultuantium.*

on nomme aussi Cohuë les lieux où l'on plaide devant les Tribunaux inférieurs, man nennet auch also die Stube der Untergerichte, da man Processe führt, *sic etiam vocantur conclavia, ubi coram inferioribus tribunalibus litigatur.*

Coi, Coie, *adj.* still, ruhig, *pacatus, tranquillus.*

se tenir coi, sich stille halten, *tranquille agere.*

Coiffe, *s. f.* ou coëffe, Kopfzeug, Mütze, Haube; it. ein Theil der Haut oder Blase, den manche Kinder mit auf die Welt bringen, *capitis tegumen, it. integumentum, pars tunicæ amnios, cum quo nonnulli liberi nascuntur, galea.*

coiffe de femme, eine Weiberhaube, Mütze, *calantica, reticulum, calyptra.*

coiffe de chapeau, Hutfutter, *pannus pilei subdititius.*

Coiffé, coëffé, ée, *adj.* am Kopfe geschmückt, aufgeputzt, *quoad caput ornatus, comtus.*

Coiffer, *v. a.* das Haupt schmücken; *it.* berauschen, *caput ornare; it. turbare cerebrum, inebriare.*

cette perruque vous coiffe bien, diese Parrücke steht euch wohl an, putzt euch recht, *bene tibi sedet capillamentum.*

il est coiffé de cette fille, er ist in diese Jungfer ganz verliebt, *puellam hanc perdite amat.*

il est coiffé de cette opinion, er ist von dieser Meynung ganz eingenommen, *insedit ejus animo hæc opinio.*

se coiffer en cheveux, sich in Haaren aufsetzen, *capillum suum ornare.*

il est né coiffé, er ist sehr glücklich, *Gygis annulum habet, est albæ gallinæ filius.*

du vin coiffé, de la bière coiffée, angemachter Wein, verfälschtes Bier, *vinum infucatum, cerevisia adulterina.*

Coiffeur, *s. m.* Coiffeuse, *s. f.* Putzmacher, Putzmacherin, *qui vel quæ fœminis præsertim nubentibus caput comit.*

Coiffure, *s. f.* Hauptschmuck, Hauptzierath der Frauenzimmer, *capitis mulierum comtus.*

Coin, *s. m.* fruit, eine Quitte, ein Quittenapfel, *cotoneum, cydonium malum.*

coin, *s. m.* angle, eine Ecke, Winkel, *angulus.*

coin de ruë, Ecke einer Gasse, *angulare viæ caput.*

coin de bois ou de fer, ein Keil, *cuneus.*

coins, quatre dents d'un cheval entre les mitoiennes & les crochets, vier Zähne eines Pferdes, zwischen den Mittel- und Backenzähnen, *quatuor equi dentes inter medianos & maxillares.*

coin, à marquer la monnoie, Münzstempel, *monetarius typus.*

battre monnoye au coin du Prince, eine Münze mit des Fürsten Stempel prägen, *scutario Principis typo monetam cudere.*

marqué au bon coin, vom gutem Schlage; *it.* rechtschaffen, redlich, *boni commatis; it. integer, sincerus.*

il est frappé à ce coin, il est ainsi fait, er ist so geartet, *sic est, sic est ingenium ejus.*

le coin de l'œil, der Augenwinkel, *angulus, canthus oculi, angulus, canthus oculi.*

regarder du coin de l'oeil, verstohlner Weise ansehen, *clanculum adspicere.*

les quatre coins de la terre, du monde, die vier Enden der Welt, *quatuor mundi anguli.*

ne bouger du coin de son feu, nicht aus dem Hause kommen, beständig zu Hause bleiben, *domi se tenere, domi sedere ut claudus sutor.*

allez lui dire cela au coin de son feu, geht und sagt ihm das in seinem Hause, ins Gesicht, *abi & hæc ipsi dic coram.*

il est mort au coin d'un bois, d'une haie, er ist hülflos gestorben, *sine omni auxilio exspiravit.*

cette médaille est à fleur de coin, diese Denkmünze ist ganz unversehrt, *numisma istud est integrum.*

un coin de beurre, morceau pointu aux deux bouts, ein Butterweck, *butyri meta.*

Coïncidence, *s. f.* Passung zweyer Sachen auf einander, (in der Geometrie) *duarum rerum æqualitas, convenientia, si scilicet una alteri imponatur.*

coïncider, *v. n.* auf einander passen, (in der Geometrie), *quadrare, sibi invicem respondere.*

Coïon, *s. m.* ein feiger, niederträchtiger Mensch, Matzdeute, *trepidus, mente abjectus, hinnulo timidior.*

Coïonner, *v. n.* niederträchtig, schnöde begegnen, *nihili seu nauci aliquem facere.*

Coïonnerie, *s. f.* niederträchtiges Wesen, Liederlichkeit, tumme Aufführung, *abjecti mores, dissolutio, stupiditas.*

Coït, *s. m.* der Beyschlaf, *coitus.*

Coine, *s. f.* de lard, die Haut des Specks, Schwarte, *lardi cutis.* v. Couenne.

Coire ou Chur, ville des Grisons, die Stadt Chur in Graubünten, *Curia.*

Coite, *s. f.* lit de plumes, ein Polster, ein Federbette, *culcita, culcitra.* v. Couette.

Col, it. Cou, *s. m.* der Hals, *collum.*

Col und cou bedeuten beyde den Hals; aber cou wird nur gebraucht von dem Halse des Menschen. v. cou. Was das col anbetrifft, so wird es von verschiedenen Sachen gebraucht, die eine Aehnlichkeit mit einem Halse haben, als:

le col de la vessie, le col de la matrice, der Schlund an der Blase an der Bährmutter, *collum vesicæ, uteri.*

le col d'un matras, der Hals eines Distillirkolbens, *collum alembici destillatorii.*

un col heißt auch eine kleine Halsbinde; *it.* der Hals an einem Hemde, *focale, collare minus; collum indusii.*

col heißt auch ein enger Paß, *angustiæ locorum.*

nous nous saisimes des cols des montagnes, wir bemächtigten uns der engen Pässe in den Gebürgen, *montium angustias occupavimus.*

Colachon, *s. m.* ein musikalisches Instrument, wie eine Laute, daß in Italien sehr gemein ist, *instrumentum musicum in Italia usitatum.*

Colarin, *s. m.* das Frieß am Capital der Toscanischen und der Dorischen Säulen, *hypotrachelium in epistylio Toscanarum & Doricarum columnarum.*

Colas, *s. m.* nom d'homme, Claus, ein Mannsname, *Claus, Nicolaus.*

Colature, *s. f.* das Durchseihen, *percolatio, colatura.* (*Chymic.*)

Colchique, *s. m.* ou Tue-chien, Zeitlosen, (ein Kraut, *colchicum autumnale.* (*herba.*)

Colcotar, *s. m.* Ueberbleibsel vom distillirten Vitriolöl, *reliquiæ olei chalcanti in clibano aliquati.*

Colera-morbus, *s. m.* heftige Ergießung der Galle, *cholera, vehemens bilis effusio.*

Colère, *s. f.* der Zorn; it. die Galle, *ira, iracundia*; *bilis, stomachus.*

s'emporter de colère, se mettre en grande colère contre q., sich heftig wider einen erzürnen, zornig werden, *gravissime alicui succensere, excandescere, irasci.*

être en colère contre q., wider einen zornig seyn, *in aliquem iracundia incitari, alicui irasci.*

faire mettre en colère q., einen erzürnen, *alicui iracundiam concitare, iram movere.*

décharger sa colère, seinen Zorn auslassen, *bilem effundere.*

Colère, colèrique, *adj. c.* qui se met facilement en colère, jachzornig, zornsüchtig, *iracundus, ad iram pronus.*

il est fort colère, er ist sehr zum Zorne geneigt, *præcipiti in iram est ingenio.*

Colérique, *adj. c.* zum Zorne geneigt, der leicht zürnen kann, cholerisch, *biliosus, iram in promptu gerens, cholericus.*

Coliart, *s. m.* eine Art Fische, den Makreelen ziemlich ähnlich, *piscium genus parum a scombris differens.*

Colibri, *s. m.* Colibri, oder Brumvogel, ein sehr kleiner aber sehr schöner indianischer Vogel, *pulcherrima avicula Indica.*

Colifichet, *s. m.* kleine Zierrath von geringen Werthe, *ornatus exiguus, vilioris pretii.*

Colin-maillard, blinde Kuh, (ein Kinderspiel,) *lusus andabatæ.*

jouer à colin-maillard, Blinzelmaus oder blinde Kuh spielen, *andabatarum more ludere.*

Calioure, ville du Comté de Roussillon, Colibre, eine Stadt in der Grafschaft Russillion, *Illiberis.*

Colique, *s. f.* die Kolik, Darmgicht, *colicus dolor, colicus morbus.*

Colir ou Coli, *s. m.* oberster Sittenrichter in China, *summus in China censor.*

Colisée, *s. m.* un amphithéâtre bâti par Vespasien, ein vom Kaiser Vespasian erbaueter Schauplatz, *Flavianum amphitheatrum.*

Collateral, e; *adj.* vent collateral, ligne collaterale, ein Seitenwind; die Seitenlinie, *ventus collateralis*; *linea collateralis.*

Collateur, *s. m.* de bénéfice, der eine Pfründe verleihet, *beneficii collator.*

Collatif, ive, *adj.* bénéfice collatif, Pfründe, so verliehen werden kann, *beneficium collativum.*

Collation, *s. f.* de bénéfice, Verleihung einer Pfründe, *beneficii ecclesiastici collatio.*

collation des piéces d'un procès, Vergleichung der Schriften eines Gerichtshandels, *scriptorum litis collatio.*

Collation, *s. f.* repas du soir aux jours de jeûne, die Abendkost nach dem Fasten, *cœnula.*

faire collation lorsqu'on jeûne, die Abendkost nach dem Fasten einnehmen, *sumere jejunii cœnulam.*

collation, hors des repas ordinaires, eine Collation, Mahlzeit ausser den gewöhnlichen Eßzeiten, *comessatio.*

Collationner, *v. a.* une copie avec l'original, eine Abschrift gegen die Urschrift halten, *scriptum exigere ad suum archetypum.*

Colle, *s. f.* Leim; it. klebende Materie, *gluten*; *massa viscosa, colla.*

colle de farine, d'amidon, Kleister, Pappe, *gluten farinaceum aut ex amylo.*

colle forte, Leim von Leder, *gluten coriaceum.*

colle de peau, Leim, Cöllnischer Leim, *coriaceum glutinum.*

colle de poisson, Mundlein, *ichthyocolla.*

colle à pierre, Kütte, *maltha.*

colle, (bey gemeinen Leuten,) heißt ein Spaßlüge, *mendacium joculare.*

il lui a donné une colle, er hat ihm was weiß gemacht, *naso ipsum suspendit.*

Collecte, *s. f.* eine Steuer, Sammlung einer Steuer für die Armen, *collecta, symbola.*

collecte des tailles, Zolleinnahme, *tributorum exactio.*

collecte, Gebeth des Priesters vor dem Altare, *formula precum sacerdotis coram altari.*

Collecteur, *f. m.* de tailles, ein Steuereinnehmer; it. der Vorschußgelder annimmt, *tributorum collector; it. subministratæ pecuniæ collector.*

Collectif, ive, *adj.* ein Wort, darunter man viele Personen oder viele Sachen versteht, als: peuple, Volk; armée &c. Armee, rc. *terminus collectivus.*

Collection, *f. f.* recueil, Sammlung, *collectio.*

Collêge, *f. m.* eine Schule, ein Gymnasium, *gymnasium.*

collêge, Gesellschaft ansehnlicher Personen von gleicher Würde, *collegium.*

le collêge des Cardinaux, die Versammlung der Cardinäle, *purpuratorum Patrum collegium.*

Collégial, e, *adj.* Eglise collégiale, Stiftskirche, Domkirche, *Canonicorum collegio insigne templum.*

Collégue, *f. m.* compagnon d'office, ein Amtsgenoß, *collega.*

Coller, *v. a.* leimen, kleben, *glutinare.*

il est collé sur son cheval, er sitzt fest zu Pferde, *immotus vehitur equo.*

être collé sur les livres, beständig über den Büchern sitzen, *libris immori.*

se coller, être collé contre un mur, sich dicht an eine Mauer lehnen, *ad murum, muro se acclinare.*

Collerette, *f. f.* ein Brüstlein, (Weiberkleidung,) *indusii muliebris genus ad regendum pectus.*

Collet, *f. m.* rabat, ein Ueberschlag, Umschlag; it. eine Schlinge, Haasen oder Kaninichen zu fangen, *cæsitium, collare; pedica, laqueus ad capiendos lepores aut cuniculos.*

collet, ou colletin de buste, ein lederner Koller, *bubalinum collare.*

collet de veau, de mouton, der Hals von einem Kalbe, von einem Hammel, *cervix vitulina, vervecina, &c.*

saisir, prendre q. au collet, einen beym Kragen oder bey der Gurgel fassen, *jugulo quempiam apprehendere.*

prêter le collet, tapfern Widerstand thun, *fortiter resistere.*

collet monté, ein Priesterkragen mit Falten; it. altmodisch, *laciniosum sacerdotis collare; it. priscus.*

cela est bien collet-monté, das ist ziemlich altväterisch, *hoc Saturno antiquius est*

petît-collet, ein Geistlicher, der ein Ueberschläglein trägt, *sacerdos qui lineo colli amictu utitur.*

Colleter, *v. a.* q., einen bey der Gurgel fassen, *injecta faucibus manu vim afferre alicui.*

se colleter, *v. r.* se prendre au collet, einander beym Kragen erwischen, einander beym Halse nehmen, *mutuo in fauces involare.*

Collier, *f. m.* ornement de cou, ein Halsband, Halsgeschmeide, *torques, torquis, monile.*

collier de perles, eine Perlenschnur, *margaritarum monile.*

collier d'un Ordre de Chevalerie, eine Ordensritterkerrte, *Equitis Regii torques aureus.*

collier de cheval, ein Kummet, *helcium.*

cheval de collier, ein Kummet- oder Zugpferd, *equus vectarius.*

cheval franc de collier, ein Pferd, das ungeschlagen zieht, *equus sine scutica currum trahens.*

collier de chien, armé de clous aigus, eisernes Halsband eines Hundes, mit spitzigen Zacken, *millus.*

c'est le chien au grand collier, er gilt sehr viel, *summæ, magnæ est auctoritatis.*

collier de misère, beschwerlicher Stand, Kreuzkarren, *status molestus, summa calamitas.*

Colliger, *v. a.* sammlen, zusammenlesen, *colligere.*

Collinne, *f. f.* ein Hügel, *collis, clivus.*

gagner la colline, sich davon machen, *effugere, v.* s'enfuir.

Collision, *f. f.* Zusammenstoßung zweyer harter Körper, *collisio.*

Collocation, *f. f.* action par laquelle on range les créanciers dans l'ordre, suivant lequel ils doivent être payés, Einrichtung der Gläubiger, wie einer nach dem andern bezahlt werden soll, *collocatio, dispositio nominum solvendorum.*

Colloque, *f. m.* ein Religionsgespräche, *colloquium theologicum.*

Colloquer, *v. a.* ranger les créanciers selon l'ordre de leurs hypothéques, die Gläubiger nach der Ordnung ihrer Unterpfänder stellen, *creditores juxta cujusque hypothecam collocare.*

colloquer, asseoir la dot d'une fille sur une terre, einer Tochter die Ausstattung auf einem liegenden Gute geben, *dotis nomine genero agrum oppignorare.*

Colluder, *v. n.* avec q., prévariquer, favoriser sous main sa partie adverse, mit dem Feinde oder Gegentheile unter der Decke liegen, *colludere.*

Collusion, *f. f.* geheimes Verständniß mit dem Gegentheile, *collusio, prævaricatio.*

Collusoire, *adj. c.* Collusoirement, *adv.* verrätherisch, verrätherischer Weise, *collusorius, rie.*

Collyre, *f. m.* Augenarzney, Augensalbe, *collyrium.*

Colmar, ville d'Alsace, Colmar, eine Stadt im Elsaß, *Colmaria.*

Cologne, ville d'Allemagne, Cölln, eine Stadt in Deutschland, *Colonia Agrippina.*

Colombage, *s. m.* eine Reihe aufgerichteter Balken, eine Wand zu machen, *series exstructorum tignorum ad ædificandum parietem.*

Colombe, *s. f.* pigeon, eine Taube, *columba, columbus.*

NB. Colombe und pigeon bedeuten beydes eine Taube; aber colombe wird besonders gebraucht in heiligen Reden; Pigeon aber von den ordentlichen Tauben.

soyez prudens comme des serpens, & simples comme des colombes, seyd klug wie die Schlangen, und ohne Falsch wie die Tauben, *estote prudentes veluti serpentes, & simplices sicut columbæ.*

Colombier, *s. m.* ein Taubenhaus, *columbarium.*

attirer, ou faire venir les pigeons au colombier, Kunden herbeylocken, *emtores allicere.*

chasser les pigeons du colombier, die Kunden vertreiben, *emtorum frequentiam minuere.*

colombier, *s. m.* terme d'imprimerie, allzugroßer Raum zwischen den Worten, *nimium inter voces spatium a typothetis relictum.*

Colombin, *s. m.* ein Mineral, aus welchem pures Bley gezogen wird, *metalli genus, ex quo purum plumbum extrahitur.*

Colombin, e, *adj.* Colombinfarbe, zwischen roth und violet, *violæ dilutior color.*

NB. Dieses Wort ist alt, man sagt heut zu Tage: gorge de pigeon, Taubenhalsfarbe.

Colon, *s. m.* der einen Acker bauet; it. ein Colonist, *agrum colens; it. colonus.*

Colon, *s. m.* der Grimmdarm, *intestinum colon.*

Colonel, *s. m.* de Cavalerie, ein Oberster zu Pferde, *magister equitum.*

colonel d'Infanterie, ein Oberster zu Fuß, *peditum magister, chiliarcha.*

colonel-général de l'Infanterie, de la Cavalerie, des Suisses, Generaloberster des Fußvolks, der Reuterey, der Schweizer, *Generalis Tribunus peditum, equitum, Helveticæ militiæ.*

lieutenant-colonel, Obristlieutenant, *vicarius chiliarchæ.*

Colonelle, *adj.* compagnie-colonelle, die erste Compagnie eines Regiments, die Leibcompagnie, *prima aut primaria legionis cohors.*

Colonie, *s. f.* eine Pflanzstadt, eine Colonie, *colonia.*

Colonnade, *s. f.* eine oder mehrere Reihen Säulen, *series aut earum plures columnarum.*

Colonne, *s. f.* eine Säule; it. gespaltene Blattseite, Columne; it. starke Linie von Kriegsvölkern, *columna; segmentata pagina, columna; longior militum acies.*

colonne de table, der Tischfuß, *trapezophorum,*

le tronc ou le corps de la colonne, der Stengel, Schaft einer Säule, *scapus.*

base de la colonne, das Fußgestelle einer Säule, *stylobates, vel ta, &c. m.*

Colophane, *s. f.* Geigenharz, Colophonium, *pix græca, calophonia.*

Coloquinte, *s. f.* plante, Coloquinten, wilder Kürbis, *colocynthis, idis, f.*

Coloré, ée, *adj.* enduit de couleur, gefärbet, *coloratus, pictus.*

coloré déguisé, verstellt, beschönigt, *simulatus, cui excusatio, velamentum quæsitum.*

Colorer, *v. a.* etwas anfärben, *colorare.*

colorer, déguiser une chose, lui donner une fausse couleur, einer Sache eine Farbe anstreichen, einen Schein geben, *rei alicui alienam speciem oblinire.*

colorer sa cruauté du nom de justice, seiner Grausamkeit den Namen der Gerechtigkeit geben, *æquitatis obtentu crudelitatem exercere.*

Colorier, *v. a.* die Farben auf ein Bild anbringen, anlegen, *colores inducere.*

Coloris, *s. m.* air de couleur, Mischung der Farben, wie die Farben angebracht werden, *scita colorum, pigmentorum inductio.*

Colossal, e, *adj.* ungemein groß, riesenmäßig, *colossicus, colosseus.*

Colosse, *s. m.* statuë d'une grandeur extraordinaire, eine ungeheuer große Bildsäule, *Colossus.*

Colosse, die Stadt Colossus, *Colossæ, Rhodus.*

Colossien, nne, *adj. & subst.* Colossisch, Colosser, *Colossensis, Rhodius.*

Colostre, *s. f.* die erste Milch einer Kindbetterin, und der Thiere, *colostra, trum, tum mulierum, tum brutorum.*

Colportage, *s. m.* das Herumtragen der Waaren, das Hausiren, *mercium gestatio per forum & plateas.*

Colporter, *v. a.* Waaren am Halse feil tragen, *merces circumferre.*

Colporteur, *s. m.* ein Kramer, der seine Waaren am Halse trägt, *propola circumforaneus, circitor.*

Colures, *s. m.* Sonnenwendekreis, zirkel, *tropicus, colurus.*

Coma,

Coma, *s. m.* Ansatz zur Schlafsucht, *lethargi initium*, *coma*.
Comateux, euse, *adj.* schlafsüchtig, *veternosus*, *comate laborans*.
Combat, *s. m.* ein Streit, Kampf, Treffen, Schlacht, *certamen*, *dimicatio*, *pugna*, *prœlium*.
combat à outrance, ein Kampf auf Leib und Leben, *infestis armis animisque inita pugna*.
combat sur terre, eine Feldschlacht, *prœlium terrestre*.
combat sur mer, combat naval, eine Seeschlacht, Seetreffen, *prælium navale*.
combat de divertissement, ein Lustkampf, Luststreit, *certamen ludicrum*.
présenter le combat, den Streit anbieten, *provocare ad pugnam*.
accepter le combat, an den Streit gehen, *descendere in certamen*.
Combattant, *s. m.* ein Kämpfer, Streiter, *pugnator*.
Combattre, *v. a.* kämpfen, streiten, schlagen, *confligere*, *certare*.
combattre ses passions, wider seine Leidenschaften streiten, *cupiditates suas coercere*.
combattre les raisons d'autrui, die Gründe des andern widerlegen, *rationes alterius refellere*.
Combien, *adv.* wie; wieviel; wie theuer; wie hoch; wie lang; wie sehr; *quomodo*; *quantum*; *quanti*; *quam diu*; *quantopere*.
combien êtes-vous? wieviel sind eurer? *quot estis?*
combien as-tu vaillant? wieviel vermagst du? *quantum possides? vales?*
combien vaut-cela? wie viel gilt das? *quanti hoc constat?*
combien y a-t-il que vous êtes ici? wie lange seyd ihr hier? *quam diu hic morati estis?*
combien de fois? wie oft? *quam sæpe, quoties?*
combien peu, wie wenig, *quam parum*, *quantulum*.
vous voyez combien il est difficile, ihr sehet, wie schwer es ist, *vides, quam difficile sit*.
combien as-tu de force? wie stark, wie mächtig bist du? *quantum tibi est virium?*
combien as-tu de courage? wie herzhaft, wie tapfer bist du? *quantum tibi est animi?*
dans combien de tems, dans combien de jours acheverez-vous? in wie viel Zeit, in wie viel Tagen werdet ihr es vollenden? *quando*, *vel quandonam absolves?*
Combinaison, *s. f.* Zusammenfügung, Zusammensetzung, *junctura*, *conjunctio*.
Combiner, *v. a.* zusammenfügen, *combinare*.
la flotte combinée, die vereinigte Flotte, *classis communis*, *fœderatorum*.
Comble, *s. m.* faite, ein Gipfel, eine Spitze, eine Giebel, das Gehäufte, *fastigium*, *culmen*, *summum*, *cumulus*.
détruire une maison de fond en comble, ein Haus bis auf den Grund abbrechen, *domum evertere funditus*.
mésure comble, ein vollgehäuftes Maaß, *mensura cumulata*.
ruiner de fond en comble, einen um Haab und Gut bringen, *evertere fortunis omnibus aliquem*.
comble, le plus haut point de qch., der höchste Grad eines Dinges, *summus cujusque rei gradus*.
arriver au comble de ses désirs, das Ziel seiner Wünsche erreichen, *votorum summam adipisci*.
pour comble de malheur, zum größten Unglück, *inauspicato*, *malo omine*, *ne quid desit infortunio*.
Comblé, *adj. c.* plus que plein, aufgehäuft voll, *cumulatus*, *exaggeratus*.
la mesure est comblé, das Maaß ist voll, *expleta mensura est*.
Combler, *v. a.* aufhäufen, anfüllen, *cumulare*, *explere*.
combler une fosse, un fossé, eine Grube, einen Graben ausfüllen, *fossam ingesto humo complere*.
combler la mesure, das Maaß füllen, *mensuram complere*, *explere*.
combler des biens, mit Wohlthaten überhäufen, *beneficiis accumulare*.
Comblette, *s. f.* Spalte an einem Hirschlaufe, *fissura pedis cervini*.
Combourgeois, *s. m.* concitoyen, ein Mitbürger, *concivis*.
Combuger, *v. a.* ein Faß anfeuchten, ehe es gebraucht wird, *dolium antequam ipsa utamur*, *aqua inferre*, *irrigare*.
combustible, *adj. c.* verbrennlich, feuerfangend, *ustioni idoneus*, *flammæ obnoxius*.
Combustion, *s. f.* désordre, révolte, Aufruhr, Verwirrung, Unordnung, *dissensio*, *seditio*.
mettre tout en combustion, alles in Verwirrung setzen, *perturbare omnia*.
toute la ville est en combustion, die ganze Stadt ist in Verwirrung, *turbatur tota civitas*.
Come, ville de Lombardie, Como, eine Stadt in der Lombardie, *Comum*.
Côme, nom d'homme, Cosmus, ein Mannsname, *Cosmus*.

Comédie, *f. f.* ein Lustspiel, Schauspiel, eine Comödie; item Verstellung; lustiger Streich; it. allerley theatralische Spiele, *Comœdia*; *it. simulatio*; *ridiculum factum*; *it. varii lusus theatrici.*

il entend bien la comédie, er versteht den Handel wohl, *probe ad hanc rem sapit.*

donner la comédie, spaßhaft Zeug vorbringen; it. sich zum Spectakel machen, *ridicula jactare*; *spectaculo esse*, *deridendum se dare.*

Comédien, *f. m.* ein Schauspieler; it. ein verstellter Mensch, *comœdus*, *hypocrita*, *simulator.*

il est bon comédien, er kann sich sehr verstellen, *simulare & dissimulare didicit*; *regem ipsum esse oportuit.* (*prov.*)

Comédienne, *f. f.* eine Schauspielerin; *comœda*, *mulier scenica.*

Comète, *f. f.* ein Schwanzstern, ein Comet, *cometes*, *vel cometa*, *æ*, *m.*

comète barbue, ein Comet, dessen Strahlen aus einander gehen, *cometa barbatus.*

comète caudée, à longue queue, ein Comet, dessen Strahlen sich in eine Spitze endigen, *cometa caudatus.*

comète chevelue, ein Comet, dessen Strahlen rings um ihn herstehen, *cometa crinitus.*

Comété, ée, *adj.* (terme de blason) in den Wappen, das einen strahlenden Schwanz wie ein Comet hat, *in signis gentilitis, quod fulgentem facem cometæ instar ducit.*

Comices, *f. f. pl.* Versammlung des alten römisches Volks, zu Erwählung der Magistrate und zu andern Staatsangelegenheiten, *comitia. orum. plur.*

Comines, ville sur la Lise, Comines, eine Stadt an der Lise, *Cominæum.*

Cominge, *f. f.* Bombe von einer außerordentlichen Größe, *igniaria olla miræ magnitudinis.*

Cominges, ville de Gascogne, Cominges, eine Stadt in Gasconien, *Convenæ.*

Comique, *adj. c.* comödiantisch, comisch, *comicus.*

Comiquement, *adv.* auf Comödianten Art, *comico more*, *comice.*

Comite, *f. m.* officier de gâlère, Rudervogt, *remigii præses*, *remigum præfectus.*

Comité, *f. m.* Committé, bureau commis par le Parlement d'Angleterre, pour examiner une Requête, &c. & en faire le rapport, Committe, d. i. deputirte Herren in dem Parlement in Engelland, die eine Sache untersuchen, und davon Bericht erstatten müssen, *Delegati ab Anglicis Comitiis ad rei alicujus examen & sententiæ relationem.*

Comma, *f. m.* zehender Theil eines Tons in der Musik; it. ein Colon (:) bey den Buchdruckern, *decima toni pars in musica*; *it. colon typographorum.*

Commandant, *f. m.* ein Befehlshaber, Commendant, *præfectus arcis.*

Commandataire, *f. m.* Interimsverwalter einer Pfründe, bey Ermangelung eines wirklichen Besitzers, *beneficii œconomus, donec definitive conferatur. v.* Commendataire.

abbé commandataire, opposé au Régulier, weltlicher Abt, so demjenigen entgegengesetzt wird, der an eine Ordensregel verbunden, *Abbas fiduciarius*, *i. e. Laicus, Regulari oppositus.*

Commande, *f. f.* eine Commenthurey, *fiducia beneficiaria*, *beneficium equestre. v.* Commende.

commande, Bestellung, *demandatio*, *mandatum*, *jussio.*

marchandise de commande, bestellte Waaren, *merces jussu fabricatæ.*

Commandement, *f. m.* charge, droit & pouvoir de commander, Macht, Gewalt, Befehl, Oberherrschaft, *imperium*, *potestas*, *jussus.*

avoir le commandement de toute l'armée, der ganzen Armee vorstehen, oberster Befehlshaber der ganzen Armee seyn, *exercitui præesse.*

avoir le commandement sur q., über jemanden gesetzt seyn, *alicui esse præfectum.*

avoir qch. à son commandement, eine Sache bey der Hand haben; it. freye Macht über etwas haben, *ad manum rem habere*; *arbitrio suo aliqua re uti posse.*

je suis à votre commandement, ich stehe zu ihrem Befehl, *exspecto, si quid velis, exsequar.*

Sécretaire des commandemens, der vornehmste Secretair bey einem königlichen Prinzen oder Prinzessin, *qui primum locum tenet in iis, qui ab epistolis regis filii aut filiæ sunt.*

bâton de commandement, Commandostab, *sceptrum*, *insigne ducis.*

commandement, jussion, Geheiß, Befehl, *imperium*, *jussum*, *edictum.*

les commandemens de Dieu, die Gebote Gottes, *Dei mandata*, *præcepta.*

Commander, *v. a.* befehlen, gebieten, heißen, bestellen; regieren; bezwingen; commandiren, *jubere*, *præcipere*, *demandare*, *imperare*, *domare*, *exercitui præesse.*

commander à ses passions, über seine Leidenschaften herrschen, *affectus suos reprimere*, *animum coercere.*

il ne sautoit se commander en cela, er weiß sich nicht hierinn zu mäßigen, *hac in re sibi imperare non potest.*
commander en quelque lieu, über einen Ort gesetzt seyn, *alicubi præesse.*
le château commande à la ville, das Schloß hält die Stadt im Gehorsam, *arx urbem cœrcet, castellum urbi imminet.*
Commanderie, *s. f.* eine Commenthurey, *beneficium equestre.*
Commandeur, *s. m.* d'un Ordre de chévaliers, ein Commenthur, *Commendator, eques beneficiarius.*
Commandite, *s. f.* Gesellschaft von Kaufleuten, deren einige die Handlung treiben, und die andern das Geld dazu herschießen, *mercatorum societas, quorum alii negotiantur, alii pecuniam suppeditant.*
Comme, *adv. & conj.* als, wie, gleichwie, da, nachdem, *ut, sicut, cum, postquam.*
il poursuit, comme il a commencé, er fähret fort, wie er angefangen hat, *pergit, ut cœpit.*
comme, après que, nachdem, als, *cum, postquam.*
comme il eut ouï, nachdem er gehöret hatte, *cum, vel postquam audisset.*
comme celà, so, also, (einige sprechen comme çà,) *sic, ita.*
comme si, gleich als, als wenn, *tanquam, ac si.*
je l'aime comme s'il étoit mon frere, ich liebe ihn, als wenn er mein Bruder wäre, *amo illum, non secus ac si esset meus frater; fraterno amplector eum amore.*
comme si je ne savois pas ce que c'est, als wenn ich nicht wüßte, was es wäre, *quasi non scirem, quid id sibi velit.*
comme si cela ne se pouvoit pas faire sans vous, als wenn dieses nicht ohne euch geschehen könnte, *quasi vero, vel perinde quasi id absque te fieri nequeat.*
comme ainsi soit que, nachdem, dieweil, (ist alt) *postquam, quia.*
Commémoraison, bey den Geistlichen, und Commemoration bey den Juristen, *s. f.* Erinnerung, Meldung, *admonitio; mentio.*
Man sagt im Spaß: nous avons fait commémoration de vous, ich habe eurer erwähnt, *tui fecimus mentionem.*
Commençant, *s. m.* ein Anfänger, *elementarius.*
Commencement, *s. m.* der Anfang, Antritt, Eingang, Ursprung, *initium, principium, origo, auspicia.*
au commencement de l'année, du mois, de la semaine, in dem Anfange des Jahres, des Monats, der Woche, *ineunte anno, mense, hebdomade.*
depuis le commencement jusques à la fin, vom Anfange bis zum Ende, *ab initio ad finem, a capite ad calcem.*
dès le commencement, vom Anfange her, *ab initio.*
vers, ou sur le commencement, um den Anfang, *sub initium.*
avoir commencement, einen Anfang haben, *initium ducere, principium habere.*
Commencemens, *s. m. pl.* Anfangsgründe, *elementa.*
Commencer, *v. a. & n.* anfangen, anheben, angehen, antreten; item die ersten Gründe beybringen; den Anfang machen, *inchoare, ordiri, incipere, elementis imbuere; initium facere.*
poursuivez, comme vous avez commencé, fahret fort, wie ihr angefangen habt, *perge, ut incepisti.*
par où commencerons-nous? wo wollen wir anfangen? *unde initium capiemus?*
il commença par nous dire, er fieng an, und sagte uns, *orationem ordiebatur et dicebat.*
Commendataire, *adj.* Interimsverwalter, *administrator vicarius.*
abbé commendataire, weltlicher Abt, *abbas fiduciarius.*
Commende, *s. f.* Genuß einer Pfründe durch eine weltliche Person, *fiducia beneficiaria.*
Commensal, *s. m.* ein Tischgenoß, *convictor.*
Commensurabilité, *s. f.* Gleichheit des Maaßes, *mensuræ æqualitas.*
Commensurable, *adj. c.* das mit gleichem Maaße gemessen werden kann, *quod eadem mensura mensurari potest.*
Comment, *adv.* wie, auf was Art und Weise, warum? *quare?*
comment se peut-il faire? wie kann dieses geschehen? *quomodo fieri potest?*
comment donc? wie denn? *quonam tandem modo?*
comment se porte-t-il? wie befindet er sich? *quomodo valet? quomodo se habet?*
Commentaire, *s. m.* Erklärungsschrift, Auslegung, *commentarius.*
commentaire de César, Julii Cäsars Geschichtbücher, historische Nachrichten, *Commentarii Cæsaris, Historia.*
Commentateur, *s. m.* der ein Buch erklärt, *commentator.*
Commenter, *v. a. & n.* sur un auteur, einen Schriftsteller erklären, *explanare scriptorem, commentari in.*

il commente un peu, er ſetzt ein wenig zu, *nonnulla adjicit, de ſuo addit.*

Commer, *v. a.* Vergleichung anſtellen, *comparare.*

je vous prie, ne commons point, ich bitte euch, ſtellt keine Vergleichung an, *ne compara, quæſo.*

commerçable, *adj. c.* handelbar, *mercabilis, mercalis.*

Commerçant, *ſ. m.* Handelsmann, *negotiator.*

ville commerçante, eine Handelsſtadt, *emporium.*

Commerce, *ſ. m.* trafic, Gewerbe, Handlung, Handel, Umgang, *commercium, mercatura, negotiatio, conſuetudo.*

le commerce ne va point, kein Gewerbe geht, *jacet commercium.*

avoir commerce avec q., mit einem umgehen, *commercium cum aliquo habere.*

c'eſt un homme d'un bon commerce, es iſt gut mit ihm umgehen, er iſt von gutem Umgange, *homo eſt commodus, moribus facillimis.*

faire commerce de qch., mit etwas Handlung treiben, *aliquo genere mercaturæ negotiari.*

commerce de lettres, Briefwechſel, *commercium litterarum, & litterarium.*

Commercer, *v. n.* handeln, Handlungſchaft treiben, *mercaturam agere, exercere.*

Commercy, ville de Lorraine, Commercy, eine Stadt in Lothringen, *Commercium.*

Commere, *ſ. f.* eine Gevatterin; it. eine neugierige Frau, eine Klatſche, *luſtrica parens, ſuſceptrix filii, vel filiæ meæ; mulier in res novas avida, linguacula, garrula.*

c'eſt une bonne commere, das iſt ein freyes Weib, *callida, verſuta eſt.*

Commettre, *v. a.* begehen; it. beſtellen, ernennen, über etwas ſetzen, anvertrauen; ohne Noth in Gefahr ſetzen, *committere; demandare, deſignare, præficere, credere, cum nulla adſit neceſſitas periculo objicere.*

commettre un crime, ein Laſter begehen, *crimen committere, perpetrare.*

commettre, donner commiſſion à q., einem etwas anvertrauen, anbefehlen, *quidpiam alicui committere, mandare.*

commettre deux perſonnes, les faire battre, être cauſe de leurs querelles, zwey Perſonen an einander hetzen, *duos inter ſe committere.*

je ne veux pas me commettre avec lui, ich will mich nicht mit ihm einlaſſen, *nolo in contentionem cum illo venire.*

ſe commettre, *v. r.* s'expoſer, ſich in Gefahr begeben, ſich wagen, *ſe in diſcrimen conjicere.*

je ne veux pas commettre mon autorité, ich will mein Anſehen nicht in Gefahr ſetzen, *nolo meam auctoritatem in diſcrimen vocari.*

ne me commettez pas, je vous prie, macht mir keinen Verdruß mit dem und dem, ich bitte euch, *ne me cum eo committas, quæſo.*

Commination, *ſ. f.* Bedrohung, *minæ, comminatio.*

Comminatoire, *adj. c.* drohend, *comminationi conjunctus, comminatorius.*

Commis, iſe, *adj.* récommandé, begangen; anbefohlen, übergeben, beſtellt, *commiſſus, concreditus, præfectus.*

Commis, *ſ. m.* en une affaire, qui en a la commiſſion, der über eine Sache geſetzt iſt; it. der unter einem arbeitet; it. Handlungsbedienter, Factor, *rei gerendæ præfectus; qui ſub aliquo miniſterium præſtat; it. qui eſt a negotiatione mercatoris; qui alienis mercibus vendendis dat operam.*

commis, ſubſtitué à la place d'un autre, ein Zugeordneter, *vicarius, adjutor.*

commis de l'épargne, ein Schatzmeiſter, *ſanctioris ærarii præfectus.*

commis de gabelles, ein Zolleinnehmer, *vectigalium exactor.*

Commiſe, *ſ. f.* das Recht eines Lehnherrn, ein Gut einzuziehen, *jus confiſcandi domino directo competens.*

Commiſſaire, *ſ. m.* de juſtice, député pour connoître d'une affaire, ein von der Obrigkeit geordneter Richter, um eine Sache zu erkennen, und darüber zu ſprechen, Commiſſair; ein Vogt; ein wozu beſtellter Mann, *lectus cauſæ diſceptator; præfectus; vir, cui negotium quoddam delegatum.*

donner des commiſſaires, Richter ernennen, die eine Sache unterſuchen ſollen, *conſtituere judices.*

commiſſaire de guerre, ein Kriegscommiſſarius, *armaturæ militaris inſpector.*

commiſſaire de vivres, ein Proviantcommiſſarius, *militaris annonæ præfectus.*

commiſſaire de marine, der über das Seeweſen zu befehlen hat, *qui rei maritimæ præeſt.*

Commiſſion, *ſ. f.* charge de faire qch., Befehl, beſtellte oder aufgetragene Sache, *mandatum, provincia, res demandatæ.*

s'acquiter d'une commiſſion, einen Befehl, eine Commiſſion ausrichten, *alicujus mandata, datum negotium exequi.*

envoyer q. en commiſſion, einem Vollmacht geben, in einer Sache zu ſprechen, *judicem delegare, vel legare.*

être en commiſſion, Vollmacht haben, in einer Sache zu ſprechen, *exercere delata mandata.*

Commiſſionnaire, *ſ. m.* dem man eine Beſtellung aufträgt, Factor oder Verwalter, welchem ein Kaufmann Gewalt giebt, zu kaufen und zu verkaufen, *mandatarius, cui negotium datum; inſtitor, cui a mercatore emendi atque vendendi datur poteſtas.*

Commiſſoire, *adj. c.* clauſe commiſſoire, eine Clauſul, die, wenn ſie nicht erfüllt wird, den Contract aufhebt, *lex commiſſoria; clauſula, quæ niſi impleatur, pactum diſſolvit.*

Committimus, *ſ. m.* lettre de committimus, Gnadenbrief, dadurch man eine Rechtsſache von ſeinem Richter abziehet, und an einen andern gelangen läßt, *extranei fori jus, conceſſio.*

Man nennt auch Comittimus das Recht, ſo man hat, nur vor dem Oberhofgerichte belanget zu werden, *jus, ex quo nuſquam accuſari poſſum, niſi in ſupremo judicio aulico, vel provinciali.*

Commodat, *ſ. m.* Darlehnung einer Sache, zum Gebrauche, mit dem Bedinge, ſolche in eben dem Stande wieder zu liefern, *commodatum rei cujusdam ea lege, ut illæſa eademque reſtituatur.*

Commode, *adj. c.* propre, bequem, füglich, leicht, *commodus, idoneus, facilis, aptus.*

il a l'eſprit le plus commode du monde, es iſt mit ihm gar wohl umzugehen, *facillimi ingenii homo eſt.*

cela ne m'eſt guères commode, dieſes iſt mir nicht gar bequem, *parum id mihi commodum eſt.*

un lieu commode pour méditer, ein ſehr bequemer Ort zum Studiren, *locus colendis Muſis aptiſſimus.*

un mari commode, ein Mann, der ſeiner Frau zu ſehr nachſieht, *maritus, qui uxori imperium committit.*

une mere commode, eine Mutter, die ihrer Tochter zu viel Freyheit läßt, *mater, quæ nimium licentiæ filiæ dat.*

Commode, *ſ. f.* eſpèce d'armoire faite en bureau, où l'on ſerre du linge & des habits, eine Commode, ein Putzſchrank, *ſcrinium, in quo linteamina & veſtimenta ſervantur.*

Commodément, *adv.* convenablement, bequemlich, füglich, *apte, idonee, convenienter.*

Commodité, *ſ. f.* occaſion, Gelegenheit, Bequemlichkeit; it. heimlich Gemach, *opportunitas, occaſio, forica, latrina.*

à la premiére commodité, bey erſter Gelegenheit, *ut primum occaſio dabitur.*

lorsque vous aurez la commodité, ou quand vous ſerez de commodité, wenn es euch wird gelegen ſeyn, *cum erit tuum, tibi, commodum.*

une maiſon qui à bien des commodités, ein Haus, das viele Bequemlichkeiten hat, *ædes commodiſſimæ.*

chaiſe de commodité, ein halbrunder und wohl gefütterter Armſtuhl, ein Großvaterſtuhl, *ſemirotunda lana piliſque bene farta ſella dorſualis & bracchiata.*

Commotion, *ſ. f.* die Bewegung, heftige Bewegung der innerlichen Theile des Leibes, durch einen Fall ꝛc. das Gemüth, *commotio; vehementior partium corporis internarum, quaſſatio ex lapſu, animi commotio.*

commuer, *v. a.* une peine, eine Strafe in eine andere verwandeln, *pœnam commutare.*

Commun, e, *adj.* gemein, allgemein, gemeinſchaftlich; it. häufig; ſchlecht, *communis, univerſalis, frequens, vilis.*

la mort eſt commune à tous les hommes, der Tod iſt allen gemein, *pallida mors æquo pulſat pede pauperum tabernas Regumque turres.*

tout eſt commun entre les amis, unter guten Freunden iſt alles gemein, *amicorum omnia ſunt communia.*

vivre en commun, unter einander alles gemein haben, *æquo & pari jure cum ceteris vivere.*

un homme du commun, einer aus dem Pöbel, ein gemeiner Mann, *unus de plebe, plebejus.*

le ſens commun, der gemeine Verſtand, die geſunde Vernunft, *ſenſus communis.*

commun, ordinaire, gemein, gebräuchlich, *communis, uſitatus, conſuetus.*

les bons mélons ne ſont pas communs, die guten Melonen ſind nicht häufig anzutreffen, *boni melones rari.*

Commun, *ſ. m.* Gemeine, Gemeinſchaft, der gemeine Haufe, *cœtus, communitas; vulgus.*

il vit ſur le commun, er lebt auf Koſten der Geſellſchaft, auf Regimentsunkoſten, *impenſis publicis, ſeu totius ſocietatis alitur.*

le commun des hommes, die meiſten Menſchen, *plerique hominum.*

la table du commun, der Bedienten Tiſch, *pediſſequorum menſa.*

Communauté, *ſ. f.* Gemeine, Geſellſchaft, Gemeinſchaft, *commune, univerſitas, ſocietas, communio.*

commu-

communauté de biens, Gemeinschaft der Güter, *bonorum communio.*
vivre en communauté, in Gemeinschaft leben, *vitæ victusque communitate uti.*
les communaux, die gemeinschaftliche Weide, *pascua communia, ager campascuus.*
Commune, *s. f.* die Gemeine, (der Städte) *communitas, societas.*
les communes, les pâturages, die gemeine Weide; it. das Landvolk, *agri compascui, communes; rustici.*
la chambre des communes, die Unterparlamentskammer in Engelland, *curia inferior Angliæ.*
Communement, *adv.* ordinairement, gemeiniglich, gewöhnlich, *vulgo.*
Communiant, *s. m.* Communicant, der sich des heil. Nachtmahls bedienet, *qui sacræ Eucharistiæ particeps fit.*
Communicable, *adj. c.* das sich mittheilen läßt; it. zu dem man leicht kommen kan, *quod communicari potest; it. ad quod facilis patet aditus.*
les maladies contagieuses sont aisément communicables, die ansteckenden Krankheiten werden leichtlich fortgepflanzt, *morbi contagiosi in alios facile manant, serpunt, penetrant.*
Communicatif, ive, *adj.* mittheilend, vertraulich, *quod se libenter communicat, familiaris.*
Communication, *s. f.* participation, Mittheilung, *communicatio, participatio.*
communication, conversation avec des personnes sçavantes, Gemeinschaft mit gelehrten Leuten, *cum viris doctis consuetudo.*
la citadelle a communication avec la ville par un pont, das Schloß ist durch eine Brücke mit der Stadt vereiniget, *arx urbi ponte jungitur.*
ces tours ont communication l'une avec l'autre, diese Thürme gehen zusammen durch verborgene Wege, *in se invicem perviæ sunt turres.*
lignes de communication, Laufgräben, durch welche man zusammen kommen kann, *castrenses fossæ, ad mutuum aditum.*
Communier, *v. n.* recevoir le Saint Sacrement, das heilige Abendmahl empfangen, *Divinum Sacramentum suscipere.*
communier, *v. a.* q., einem das heilige Sacrament mittheilen, reichen, *alicui divinum sacramentum administrare.*
Communion, *s. f.* reception du S. Sacrament, die heilige Communion, des heiligen Abendmahls Empfang, Genießung, *sacra communio.*
aller à la communion, zu dem Tische des HErrn gehen, *accedere ad sacram synaxin.*
communion, Gemeinschaft, Vereinigung, *communio, conjunctio.*
Communiquer, *v. a.* mittheilen, Nachricht geben; sich besprechen; umgehen, einen Umgang haben, *communicare, nuntium dare; sermones conferre, conversari, uti.*
communiquer ses desseins à q., einem sein Vorhaben, seine Anschläge entdecken, *alicui aperire sua consilia.*
Dieu communique ses graces à qui il lui plait, Gott theilt seine Gaben mit, wem er will, *dona sua, cuicunque voluerit, Deus impertitur.*
ils communiquent ensemble, sie verstehen sich mit einander, *communionem inter se colunt, conspirant.*
le feu communique sa chaleur, das Feuer theilet seine Wärme mit, *ignis calorem suum impertit.*
ils communiquent ensemble ce qu'ils ont oui, sie lassen einander wissen, was sie gehöret haben, *ea, quæ audierunt, inter se conferunt.*
communiquer avec les savans, mit gelehrten Leuten umgehen, einen Umgang haben, *viris doctis uti.*
se communiquer *v. r.* sich ausbreiten; sich gemein machen; anstecken, *vagari, diffundi, familiarem se reddere, inficere, inquinare.*
une maladie qui se communique, eine ansteckende Krankheit, *morbus contagiosus.*
Commutatif, ive, *adj.* justice commutative, Tausch- und Handlungsrecht, *justitia in permutando & negotiando.*
Commutation, *s. f.* Verwandlung, *commutatio.*
commutation de peine, Verwandlung der Strafen, *pœnarum mutatio.*
Compacité, *s. f.* Eigenschaft dessen, was dicht oder dick ist, *soliditas, densitas, crassitudo.*
Campacte, *adj. c.* dicht, dick, *compactus, densus, (vox physica.)*
Compagne, *s. f.* eine Gesellin, Gespielin, Ehegattin, *socia, conjux.*
Compagnie, *s. f.* eine Versammlung, Gesellschaft, Haufen, *cœtus, conventus.*
compagnie, auditoire, die Zuhörer, das versammlete Volk, *concio, auditores.*
fuir les campagnies, être solitaire, die Gesellschaften meiden, ein einsames Leben führen, *congressus hominum fugere.*
tenir, faire compagnie à q., einem Gesellschaft leisten, *alicui adesse.*
fausser compagnie, die Gesellschaft verlassen, *ab aliquo discedere.*

être

être bête de compagnie, die Gesellschaft zu sehr lieben, (im Spaß) *a societate cum aliis nullo modo disjungi posse, solitudinem perosum esse.*
compagnie de perdrix, ein Flug Rebhüner, *grex perdicum.*
compagnie de Jesus, die Gesellschaft Jesu, (so nannten sich die Jesuiten) *patres societatis Jesu.*
aller de compagnie, marcher de compagnie, mit einander gehen, *una ingredi.*
compagnie de gens de guerre, eine Compagnie Soldaten, *cohors.*
compagnie de marchands, eine Gesellschaft Handelsleute, *negotiatoriæ rei societas.*
compagnie des Indes Orientales, Occidentales, Ost- West-Indische Compagnie, *Indicæ mercaturæ Orientalis, Occidentalis societas.*
Compagnon, *f. m.* ein Gesell, ein Gefährte, *socius, collega.*
compagnon d'école, ein Schulgesell, Mitschüler, *condiscipulus.*
compagnon de guerre, camerade, Spießgesell, Camerad, *commilito.*
compagnon de logis & de table, ein Stuben- und Tischgesell, *contubernalis & sodalis.*
traiter q. de pair à compagnon, mit jemand umgehen, als wenn er seines gleichen wäre, *aliquo ut æquali uti, se cum eo exæquare.*
faire le compagnon, klug seyn wollen, *prudentis speciem præ se ferre.*
bon compagnon, toûjours prêt à rire, à se divertir, ein guter Gesell, lustiger Bruder, *genialis indolis homo, genialis animi vir.*
un petit compagnon, ein schlechter, geringer Kerl, *vilis homuncio.*
se battre à dépêche compagnon, sich auf Leben und Tod schlagen, *vitæ necisque pugnam inire.*
Comparable, *adj. c.* vergleichlich, das zu vergleichen ist, *comparabilis.*
ce vieux livre est-il comparable à ce nouveau? ist dieses alte Buch mit diesem neuen zu vergleichen? *vetus ille liber est ne huic novo æquiparandus?*
Comparaison, *f. f.* Vergleichung, Gleichheit; it. Gleichniß, *comparatio, æqualitas; simile.*
il n'y a point de comparaison entre ces deux Dames, es ist keine Gleichheit unter diesen zwey Frauen, *ingens inter has duas fœminas est inæqualitas.*
en comparaison, in Vergleichung, *in comparatione ad, comparate.*
sans comparaison, ohne Vergleichung, *omissa comparatione, non comparandus.*
trève de comparaison, lasset uns alle Vergleichung beyseite setzen, *mittamus comparationes.*
toutes comparaisons sont odieuses, Vergleichungen sind nicht angenehm, *comparationes sæpius offendunt.*
hors de comparaison, unvergleichlich, *eximie, egregie.*
par comparaison, vergleichungsweise, *comparate, facta comparatione.*
faire comparaison d'une chose avec une autre, ein Ding mit dem andern vergleichen, *unius rei cum alia comparationem instituere.*
faire comparaison avec q., mit jemanden gleichen Umgang haben, sich ihm gleich stellen, *alicujus societatem aut ingenium assequi, ut æqualem se gerere.*
il est sans comparaison le plus diligent de ses compagnons, er ist ohnstreitig der fleißigste unter seinen Gesellen, *socios omnes diligentia longe superat, idque sine omni dubio.*
ce n'est rien en comparaison de ce qui suit, dieses ist nicht zu rechnen gegen das, was folget, *nihil hoc est, si comparetur cum sequentibus.*
l'absinthe est doux en comparaison du fiel, der Wermuth ist gegen die Galle zu rechnen noch süß, *præ felle dulce absynthium est.*
* Comparant, te, *adj.* vor Gericht erscheinend, *qui vadimonium obit.*
on ordonna trois défauts aux comparans contre les non comparans, man hat den Erschienenen wider die, so da nicht erschienen sind, drey versäumte Gerichtstage zugestanden, *tres vadimonii desertii dies notati sunt in gratiam vadimonium obeuntium adversus non obeuntes.*
Comparatif, *f. m.* Vergleicher; die Vergleichungsstaffel, *gradus comparativus.*
Comparativement, *adv.* vergleichungsweise, *si comparatio instituatur.*
Comparer, *v. a.* une chose avec une autre, zwey Dinge mit einander vergleichen, entgegen halten, *res duas inter se comparare, opponere, contendere.*
il se compare à moi, er vergleichet sich mit mir, er will mir gleich seyn, *se mihi æquat, æquiparat.*
Comparoir, Comparoitre, *v. n.* erscheinen, *apparere, comparere.*
comparoitre en jugement, devant le juge, vor Gericht erscheinen, *sistere se, vadimonium obire.*

comparoître au jour assigné, auf den bestimmten Tag sich vor Gerichte stellen, *sistere se vadimonio, die dicto.*
il a comparu, er ist erschienen, *se sistitit.*
Comparse, *s. f.* dans les carrousels, c. entrée de Cadrille dans la Carriére, où elle fait le tour pour se faire voir aux spéctateurs, d. i. der Eingang der Ritter auf die Rennbahn, die sie umreiten, sich den Zuschauern zu zeigen, *equestrium turmarum sui exhibitio, id est, earum ingressus in stadium, quod lente circumeunt, spectatorum oculis serviendi causa.*
Compartiment, *s. m.* Austheilung in gleichen Figuren, als der Zierarten an der Decke eines Zimmers, Gartenfeldern, Blumenbeeten, rc. *descriptio, dimensio, distributio earundem figurarum, aut ornamentorum lacunaris, aut in areolis hortorum floribusque in iis.*
faire la compartiment d'un jardin en divers carrreaux, einen Garten in gewisse Geländer oder Beete austheilen, *horti areas distribuere ac circumscribere.*
Compartiteur, *s. m.* ein Richter, der eine Gegenmeynung hat, *judex, qui a sententia contraria stat.*
Comparution, *s. f.* en justice, Erscheinung vor Gericht, *vadimonii obitio.*
acte public de comparution, ein Schein, von dem Richter, daß man sich vor Gerichte gestellet, *judicis tabulæ obiti vadimonii.*
Compas, *s. m.* ein Cirkel, Compaß, *circinus.*
compas de cordonnier, eines Schusters Meßraam, *sutoria mensura.*
compas marin, de mer, de route, ein Seecompaß, *pyxis nautica.*
il a le compas dans l'oeil, er hat ein rechtes Augenmaß, *probe oculis judicat.*
Compassement, *s. m.* das genaue Abmessen, oder Abzirkeln, *scita atque accurata ad justum modum descriptio.*
Compassé, ée, *adj.* mesuré avec le compas, mit dem Cirkel abgemessen, abgezirkelt, *circino dimensus atque descriptus.*
compassé, bien reglé, wohl abgemessen, *compositus.*
il n'est rien de plus compassé que ses actions, es ist nichts so wohl abgemessen, als sein Thun und Lassen, *nihil ejus actionibus seu moribus ordinatius fingi potest.*
Compasser, *v. a.* mesurer avec le compas, abzirkeln, mit dem Cirkel abmessen, *circino aliquid metiri.*
compasser ses actions, seine Handlungen genau abmessen, *accuratius actiones suas metiri.*

Compassion, *s. f.* das Mitleiden, Beyleid, *commiseratio,*
avoir compassion de q., être émeu, être touché de compassion envers lui, Mitleiden mit einem haben, *alicujus vicem dolere, misereri.*
donner de la compassion à q., l'émouvoir, l'exciter à compassion, einen zum Mitleiden bewegen, *alicui misericordiam concitare, commovere.*
digne de compassion, mitleidens = werth, *miserandus, luctuosus.*
Compaternité, *s. f.* Gevatterschaft, *compaternitas.*
Compatibilité, *s. f.* Einträchtigkeit, Eintracht, was beysammen bestehen kann, *concordia, quæ inter se non pugnant.*
le chaud & le sec ont de la compatibilité ensemble, die Wärme und das Trockene können mit einander bestehen, *calor & siccitas in eodem subjecto possunt esse.*
ces deux charges, leurs humeurs ont de la compatibilité, diese zwey Aemter können von einem Manne bedienet werden, ihre Gemüther können einander wohl vertragen, *hæc duo munera possunt ab eodem exerceri, eorum ingenia sese mutuo tolerare possunt.*
Compatible, *adj. c.* gesellig, das sich mit einander verträgt, *sociabilis, compatibilis.*
le chaud est compatible avec l'humide, warm und naß kann wohl beysammen seyn, *calidum humidumque sociabilia sunt.*
Compatir, *v. n.* sich mit einander vertragen, beysammen bestehen; it. Mitleiden haben, *se invicem tolerare, consistere, it, misereri.*
compatir à la douleur de q., mit eines Schmerzen Mitleiden tragen, *alicujus doloris misereri,*
Compatissant, e, *adj.* mitleidig, *misericors.*
Compatriote, *s. m.* qui est de même pays, ein Landsmann, *popularis, vel, gentilis.*
Compendium, *s. m.* kurzer Begriff, *compendium.*
Compensation, *s. f.* Ersetzung einer Sache, durch Schätzung des Werths, *compensatio.*
Compenser, *v. a.* une chose par une autre, etwas wieder vergelten, ersetzen, durch Schätzung des Werths, *rem re compensare, constituto pretio compensare.*
les dépens compensés, die beyderseits gehabten Unkosten aufgehoben *sumtibus inter litigantes mutuo pensatis.*
Compérage, *s. m.* Gevatterschaft, *lustricæ cognatio,*
Compére, *s. m.* ein Gevatter, *filii vel filiæ alicujus susceptor.*

c'est

c'eſt un compère, un homme adroit, das iſt ein ſchlauer Gaſt, *homo verſutus eſt.*

ce ſont de bons comperes, il ſont toûjours enſemble, ſie leben wohl mit einander, ſie ſtecken allezeit beyſammen, *optime inter ipſos convenit, perpetua eſt inter ipſos conſueduto.*

en cette ville tout ſe fait par comperes & par comméres, in dieſer Stadt gehet alles nach Gunſt, *in hac urbe omnia ex amicorum favore ac ſuffragiis ſiunt.*

Compétamment, *adv.* légitimement, rechtmäßig, genugſam, hinlänglich, *legitime, legitimo jure, ſufficienter.*

Compétance, *ſ. f.* Befugniß, oder Tüchtigkeit eines Richters, Fähigkeit zu urtheilen, *competentia judicis, habilitas.*

cela n'eſt pas de ſa compétance, er iſt nicht im Stande davon zu urtheilen, *hac in re alienus eſt.*

Compétant, te, *adj.* v. légitime & convenable, rechtmäßig, gehörig, *legitimus, competens.*

âge compétant, das gehörige Alter, *juſta ætas.*

portion compétante, der gehörige Theil, *portio legitima.*

juge compétant, ein rechtmäßiger Richter; it. ein Menſch, der eine Sache verſteht, und davon urtheilen kann, *judex legitimus; homo, qui ad rem quandam ſatis ſapit, ideoque de ea judicare poteſt.*

Compéter, *v. n.* zukommen, zuſtehen, *convenire, pertinere.*

Competiteur, *ſ. m.* Mitwerber um ein Amt, *competitor.*

Compiegne, ville de Picardie, Compiegne, eine Stadt in der Picardie, *Compendium.*

Compilateur, *ſ. m.* der etwas zuſammen trägt, *coactor, collector.*

Compilation, *ſ. f.* das Zuſammentragen, zu einem Buche, *collectio, coagmentatio, vulg. compilare, lator, latio.*

Compiler, *v. a.* zuſammen tragen, *coagmentare, colligere, compilare.*

Complaire, *ſ. m.* à q., gefallen, einem willfahren, *placere, alicui obſequi, obſecundare.*

ſe complaire, an ſich ſelbſt einen Gefallen haben, *ipſe ſibi placere, ſe mulcire.*

Complaiſamment, *adv.* auf gefällige Art, *ſtudio obſequendi.*

Complaiſance, *ſ. f.* condeſcendance, Willfährigkeit, Gefälligkeit, *indulgentia, obſequentia, obſequium.*

avoir de la complaiſance pour q., ſich einem gefällig erweiſen, *alicujus ingenio indulgere.*

ſans compliſance, ohne Schmeicheley, *ſepoſitis blandimentis, candide.*

il ſe regarde avec complaiſance, er gefällt ſich ſelbſt am allerbeſten, *ſibi ipſi maxime placet.*

Complaiſant, te, *adj.* gefällig, willfährig; it. ein Liebediener, *obſequioſus, commodus; it. qui blande nobis dicit.*

Complant, *ſ. m.* lieu nouvellement planté d'arbres, de vignes, neuer Satz, darinne man Bäume oder Weinreben gepflanzet hat, Pflanzgarten, Pflanzweinberg, *locus arboribus vel vitibus recens conſitus, ſeminarium, vinea plantaria.*

Complément, *ſ. m.* Erfüllung, Erſetzung; it. das Höchſte, *complementum, compenſatio; it. ſumma, caput.*

Complet, tte, *adj.* ganz, vollkommen, vollendet, *numeris juſtus, completus, abſolutus.*

livre complet, ein ganzes, vollkommenes Buch, *liber integer.*

Complétement, *adv.* vollſtändiger Weiſe, *abſolute, perfecte.*

Compléter, *v. a.* ergänzen, vollſtändig machen, *complere, explere, omnibus numeris abſolvere.*

Complêxe, *adj. c.* das verſchiedene Dinge zugleich faſſet, *quod varias res ſimul complectitur.*

Compléxion, *ſ. f.* conſtitution de corps, die Leibesbeſchaffenheit, *corporis habitus, conſtitutio.*

un corps de forte compléxion, ein ſtarker, geſunder Leib, *corpus validum.*

un corps de foible compléxion, ein ſchwacher, kränklicher Leib, *corpus infirmum.*

Compléxionné, ée, *adj.* geartet, *affectus.*

bien ou mal complexionné, von guter oder ſchlimmer Leibesbeſchaffenheit, *corpore bene vel prave conſtituto.*

Complication, *ſ. f.* Vermengung, Vermiſchung, *mixtura, commixtio.*

Complication de maladies ou d'affaires, Vermiſchung vieler Krankheiten oder Händel zuſammen, *morborum vel rerum complicatio.*

Complice, *ſ. m. & f.* d'un crime, Mitſchuldiger, Mitverbrecher, *ſceleris conſcius; ſocius.*

Complicité, *ſ. f.* die Mitgeſellſchaft einer Uebelthat, das Mitverbrechen, *affinitas alicujus criminis, vel, alicui crimini, ſceleris ſocietas.*

Complies, *ſ. f. pl.* derriére partie de l'office Eccleſiaſtique, die letzte Bethſtunde bey den Römiſchkatholiſchen, *completorium.*

Compliment, *ſ. m.* civilité, Grus, Höflichkeit, Ehrenbezeugung, Gepränge, Compliment,

pliment, *salutatio*, *urbanitatis officium*, *officii testificatio*, *pompa*, *verborum officia*.

faire des complimens, complimentiren, *in salutationibus verborum blanditias adhibere*.

faire un compliment à q., le complimenter, einen mit sehr höflichen Worten begrüßen, empfangen; einem gratuliren, oder condoliren, *aliquem ex urbanitatis officio*, *verbis humanissimis*, *elegantissimisque salutare*; *gratulari alicui*, *seu ejus vicem dolere*, *dolorem significare*.

ce n'est pas par complimens, es geschieht nicht aus Complimenten, *non oritur ex verborum blanditiis*, *serio & ex animo loquor &c.*

trêve de complimens, wir wollen keine Complimente machen, *seponamus cuncta verborum officia*.

Complimenter, *v.a.* complimentiren, höflich begegnen, bewillkommen, *verbis officiosis*, *blandis uti*, *advenientem salutare*, *ei de adventu gratulari*.

Complimenteur, *s. m.* qui fait trop de complimens, der viel Wortgepränge, oder Complimente macht, *urbanitatis in sermone familiari putidus affectator*.

Compliqué, ée, *adj.* vielfach, vielerley, weitläuftig, *multiplex*, *prolixus*.

maladie, affaire compliquée, vielfache Krankheit oder Sache, *morbus vel res*, *complicitus*, *ta*, *complicatus*, *ta*.

Complot, *s. m.* conjuration, heimliche Verbindung zum Bösen, Complot, *clandestina conjuratio*, *occulta conspiratio*.

faire un complot, sich heimlich verbinden, *conjurare*, *conspirare*.

Comploter, *v. a. & n.* conspirer contre q., sich wider einen heimlich verbinden, *conjurare adversus aliquem*.

Complute, die Stadt *Alcala de Henares* in Spanien, *Complutum*.

la Bible de Complute, die complutensische Bibel, *Biblia Complutensia*.

Componction, *s. f.* remords de conscience, Nagen des Gewissens, Reue, Zerknirschung, *conscientiæ stimulus*, *morsus*, *pœnitentia*, *contritio*. (*theol.*)

Componé, ée, *adj.* terme de blason, *&c.* composé, in der Wappenkunst, componirt, zusammengesetzt, *in arte scutaria idem est ac compositus*.

Componende, *s. f.* Vertrag mit dem römischen Hofe, wegen Erlassung gewisser Rechte, wenn man ein geistliches Amt erhält, *pactum cum aula pontificia*, *accepto munere ecclesiastico*, *de quibusdam juribus remittendis*.

Comportement, *s. m.* das Verhalten, das Betragen, *vitæ ratio*, *mores*, *institutio*.

Comporter, *v. a.* erfordern, zulassen, verstatten, leiden, *requirere*, *concedere*, *permittere*, *pati*.

si sa qualité le comporte, wenn sein Stand es leidet, *nisi ejus munus dedeceat*.

se comporter, *v. r.* sich halten, sich verhalten, sich aufführen, sich betragen, *gerere se*.

comment se comporte-t-il? wie verhält er sich? *quo pacto se gerit?*

il se comporte sagement, er verhält sich sehr wohl, *sapienter se gerit*.

il s'est toûjours bien comporté, er hat sich allezeit gut aufgeführt, *semper vitam egit honestam*.

Composé, ée, *adj.* écrit, aufgesetzet, geschrieben, *compositus*, *elaboratus*.

composé, fait de &c. zusammen gesetzet aus &c. *conflatus ex &c.*

composé, modeste, still, eingezogen, bescheiden, *compositus*, *modestus*.

Composer, *v. a.* aufsetzen, schreiben, verfertigen, zusammen setzen; Noten zu einem musikalischen Stück aufsetzen, componiren; it. capituliren; sich abfinden, *componere*, *conficere*, *conflare*, *notis musicis carmen excipere*; *it. de conditionibus tractare*; *cum aliquo transigere*.

composer un livre, un discours &c. ein Buch schreiben, eine Rede aufsetzen, *librum*, *orationem componere*, *elucubrare*.

composer en vers & en prose, in gebundener und ungebundener Rede schreiben, *versibus & oratione soluta scribere*.

composer un différend, einen Streit entscheiden, beylegen, schlichten, *componere litem*.

composer sa mine, son visage, sein Gesicht nach den Umständen einrichten, *vultum rebus præsentibus accommodare*, *ad eas componere*.

composer de sa rançon avec l'ennemi, sich mit dem Feinde wegen seines Lösegeldes vergleichen, *pacisci*, *vel*, *transigere cum hoste de pretio libertatis*.

être composé, bestehen; zusammen gesetzt seyn; it. ernsthaft aussehen, *consistere*; *compositum esse*; *it. gravi esse vultu*.

la compagnie est composée de dix personnes, die Gesellschaft besteht aus zehn Personen, *decem personis constat societas*.

un mot composé, ein zusammengesetztes Wort, *verbum compositum*.

Composite, *s. m.* zusammengesetzte Bauordnung, *compositus ordo columnarum*.

Compo-

Compositeur, *s. m.* Componist; ein Setzer in einer Buchdruckerey, *typotheta.*

compositeur, ein Schiedsrichter, *arbiter.*

amiable compositeur, der eine Sache in der Güte ausmacht, *qui litem aut rem amice componit.*

Composition, *s. f.* de discours, de livres, ou de quelque autre pièce d'écrit, Verfertigung, Auffatz einer Rede, eines Buches rc. *scriptio.*

composition, de drogues, d'onguens, &c. eine Arzney aus verschiedenen Kräutern, *compositio.*

composition, accord, paction, convention, eine Vergleichung, Uebereinkunft, *conventio, conventum.*

prendre une ville à composition, eine Stadt durch Vergleich oder mit Vertrage einnehmen, *urbem certis legibus paciscentem accipere.*

se rendre à composition, sich auf gewisse Vertragspuncte ergeben, *certis conditionibus hosti se dedere.*

un homme de bonne composition, ein Mann, der mit sich handeln läßt, mit dem gut umgehen ist, *vir, cui egregius vivendi modus est.*

Composoir, *s. m.* Setzbret der Buchdrucker, *tabula, in qua typographi characteres compositos in paginas ordinant.*

Compostelle, ville de Gallice, Compostell, St. Jago, eine Stadt in Gallicien, *Compostella.*

Composteur, *s. m.* Winkelhaken der Buchdrucker, *regula ferrea typis ordinandis accommodata.*

Compôte, *s. f.* eingemachte Früchte, *conditura, pomorum conditum.*

mettre des pommes en compôte, Aepfel einmachen, *poma condire.*

poire à la compôte, eingemachte Birn, *pira certo modo condita.*

mettre à q. la tête en compôte, einen braun und blau schlagen, *alicui caput fuste contundere.*

cette viande est en compôte, dieses Fleisch ist weich wie Brey, *caro permollis, nimis cocta est.*

Compréhensible, *adj. c.* begreiflich, *comprehensibilis.*

Compréhension, *s. f.* Fassung, Begreifungskraft, *apprehensio.*

il est de dure compréhension, er kann nicht leicht etwas begreifen, *haud facile aliquid mente, vel ingenio comprehendere potest.*

Comprendre, *v. a.* concevoir qch., etwas fassen, begreifen, *aliquid animo percipere, capere.*

autant que je puis comprendre, so viel ich fassen kann, *quantum animo complector, quantum capio.*

comprendre, contenir, in sich begreifen, fassen, *continere, complecti.*

y compris, mit begriffen, dazu gerechnet, *inclusive, una comprehensum.*

Compresse, *s. f.* pour appliquer sur une playe, Bäuschgen, gedoppeltes Läppgen auf eine Wunde zu legen, *linteum pittaceum vulneri obductum.*

Compressibilité, *s. f.* Eigenschaft eines Dinges, das da kann zusammen gedruckt werden, *quod comprimi potest.*

Compressible, *adj. c.* das man zusammen pressen kann, *quod constringi potest.*

Compression, *s. f.* de l'air, das Zusammenpressen der Luft, *compressio aëris*

Comprimer, *v. a.* resserer, zusammen drücken, *comprimere.*

Compris, ise, *adj.* renfermé, begriffen, gefasset, *contentus, comprehensus.*

compris, conceu, gemerket, gefasset, *perceptus, comprehensus.*

Compromettre, *v. a. & n.* einander versprechen, einen Schiedsrichter annehmen; it. einen in Gefahr setzen, *compromittere; it. periculo aliquem exponere.*

se compromettre, compromettre sa dignité, seine Ehre in Gefahr setzen, *dignitatem suam in discrimen adducere.*

il ne faut pas qu'un honnête homme se compromette avec des coquins, ein ehrlicher Mensch soll keinen Streit mit Lotterbuben anfangen, *cum nebulonibus ne contendat honestus.*

Compromis, *s. m.* acte par lequel deux personnes promettent de se rapporter de leur différent au jugement d'un ou plusieurs arbitres, Vergleich, sich wegen einer Streitfrage auf den Ausspruch eines Schiedsrichters zu berufen, *compromissum.*

mettre en compromis, die Sache einem Schiedsrichter übergeben; it. streitig machen; it. in Gefahr setzen, Schaden zu leiden, oder beleidiget zu werden, *rem arbitris permittere; in controversiam vocare; in discrimen adducere.*

il lui a mis le titre d'invincible en compromis, er hat ihm den Namen des Unüberwindlichen streitig gemacht, *dubium ei fecit invicti titulum.*

Comptable, *adj. c.* der Rechnung abzulegen schuldig ist, *rationi obnoxius.*

les comptables, die Rechnungsleute, *qui rationem reddere debent.*

Comptant, *adj. m.* baar, *præsens, numeratus.*

argent comptant, baar Geld, *pecunia numerata, parata, præsens.*

voilà tout mon comptant, das ist alle meine Baarschaft, *hæc mea est opulentia.*
Compte, *s. m.* die Zahl, die Rechnung; it. Rechenschaft, *numerus; it. ratio.*
compte rond, eine gerade Rechnung, *ratio æqualis.*
avoir bon compte, wohlfeil bekommen, *bene emere.*
faire bon compte, wohlfeil geben, *vilissime distrahere, vendere.*
à votre compte, eurer Sage nach, *narratione, sententia tua.*
à ce compte-là, wenn man die Sache so annimmt, *si res ita est.*
ils sont deux cens de comte fait, es sind zwey hundert an der Zahl, *ducenti numero sunt, ducenti omnino sunt.*
il n'y a pas trouvé son compte, son espérance l'a trompé, er hat seinen Vortheil nicht dabey gefunden, seine Rechnung hat ihm gefehlet, *sua eum spes fefellit.*
il se trouva fort loin de son compte, er ist weit in seiner Hoffnung betrogen worden, *longe opinione falsus est.*
les bons comptes font les bons amis, wenn man mit einander gerechnet hat, so ist man wieder gut Freund, *contentione finita in gratiam redeunt; expedita solutio & promta amicitiam conservat.*
on lui en a donné pour son compte, er ist recht angelaufen, *male acceptus est.*
boire, manger, rire, se divertir toûjours à bon compte, essen, trinken, lachen, sich lustig machen, ohne sich um weiter etwas zu bekümmern, *edere, bibere, ridere, vivere in diem.*
livre de comptes, ein Schuldenbuch, *rationum codex.*
dresser un compte, eine Rechnung aufsetzen, *rationes inire.*
rendre compte, Rechnung geben, ablegen, *rationem referre, reddere.*
solder un compte, eine Rechnung richtig machen, *rationem expedire.*
à ce compte, je perds ma peine, auf diese Weise verliere ich meine Arbeit, *ergo operam ludo, perdo igitur operam.*
la chambre des comptes, Rechnungskammer, *suprema rationum curia.*
un maître des comptes, königlicher Rentmeister, *regiarum rationum magister.*
compte, estime, Achtung, Werth, Ansehen, *locus, pondus, momentum.*
faire compte de qch., etwas hoch achten, *aliquid magni, vel, magno æstimare, facere.*
que compte faites-vous de cela? was haltet ihr hiervon? *quanti hanc rem æstimus, facis?*
faire son compte, se persuader, vermuthen, hoffen, *credere, sperare.*
ne tenir compte des priéres de q., auf eines Bitte nicht achten, *alicujus preces aspernari.*
au bout du compte, endlich, mit einem Worte, *tandem, ne longum faciam.*
Compter, *v. a.* (p. muët) zählen, rechnen, *numerare, calculare, putare.*
compter sur q., sich auf jemand verlassen, *alicui confidere.*
quand comptez-vous de partir? wenn gedenket ihr aufzubrechen? *quando discedere putas?*
Comptoir, *s. m.* Schreibtisch, Schreibstube der Kaufleute; it. Handlungshaus; it. Factorie oder Factorey der Kaufleute, sonderlich in Indien, *mensa diribitorum; it. conclave mercatoris.*
Compulser, *v. a.* sich das Protocoll zeigen lassen, weil es der oberste Richter befohlen, *adversaria requirere.*
Compulsoire, *s. m.* lettre de la chancelerie pour contraindre un notaire de délivrer des actes dont on a besoin, Canzleybrief, einen Notarium zu zwingen, nöthige Schriften zu überliefern, *signatoriæ exhedræ mandatum, quo Notarius adigitur ad documenta litiganti necessaria exhibenda.*
Comput, *s. m.* Ausrechnung der Zeit nach dem Laufe der Gestirne, *dimensio siderum cursus.*
comput ecclésiastique, Ausrechnung der Festtage, *dierum festorum enumeratio.*
Computiste, *s. m.* einer, der ausrechnet, in Calendersachen, *computator.*
Comtat d'Avignon, die Grafschaft Avignon, *Avenionensis Comitatus.*
Comte, *s. m.* der Graf, *comes.*
Comte d'Empire, ein Reichsgraf, *Romani imperii comes.*
Comté, *s. f.* die Grafschaft, *comitatus.*
Comtesse, die Gräfinn, *domina comes, comitissa.*
Conac, ville de Saintogne, Conac, eine Stadt in Saintogne, *Cosnacum.*
Concasser, *v. a.* zerreiben, zersplittern, in kleine Stücken zerbrechen, *terere, confringere, frangere.*
Concave, *adj. c.* inwendig hohl, *concavus.*
Concavité, *s. f.* die inwendige Höhlung eines Dinges, *concavitas.*
Concéder, *v. a.* octroyer qch. à q., einem etwas gestatten, erlauben, *aliquid alicui concedere.*
concéder, avouer, zugestehen, bekennen, zugeben, *concedere, fateri.*
Concentration, *s. f.* Zusammenziehung; genauere Vereinigung der Theile, *coactio; conjunctio partium arctior.*

Concen-

Concentrer, *v. a.* in die Enge zusammen ziehen, *in centrum cogere.*

se concentrer, *v. r.* sich zusammen ziehen, *unum eundemque in locum velut in centrum cogi.*

Concentrique, *adj. c.* das einerley Mittelpunkt hat, *concentricus, uno centro gaudens.*

Concept, *f. m.* Begriff, Vorbildung, Verstand, *conceptus, idea, notio.*

Conception, *f. f.* au ventre de la mere, die Empfängniß in Mutterleibe, *conceptio, conceptus.*

Conception, Faßlichkeit, die Art, etwas zu begreifen, *conceptus mentis, vel mens.*

un homme de dure ou de facile conception, der etwas schwer, oder leicht begreifen kan, *homo tardi, vel acuti; præstantis ingenii.*

Concernànt, e, *adj.* betreffend, angehend, *quod concernit.*

Concerner, *v. a.* angehen, anbetreffen, *pertinere, spectare.*

ceci concerne le public, dieses betrifft das gemeine Wesen, *hoc ad rempublicam pertinet.*

Concert, *f. m.* harmonie, eine Zusammenstimmung musikalischer Stimmen und Instrumenten, *concentus, harmonia, symphonia.*

faire un concert de musique, ein Concert machen, *efficere concentum.*

agir de concert, être de concert, einmüthiglich handeln, abgeredtermaßen; einmüthig seyn, *communi consensu, de compacto, composito agere, unanimiter, concorditer in eandem rem conspirare.*

Concertant, *f. m.* der in einem Concerte singt oder spielt, *certatim cantans, qui ad symphoniam canit.*

Concerté, é, *adj.* angelegt, heimlich abgeredt; *it.* gezwungen, affectirt, *compositus; it. affectatus.*

Concerter, *v. a.* verabreden, sich mit andern berathschlagen; *it.* ein Stück in der Musik mit andern wiederholen, *conferre, coire cum aliquo de aliqua re, voces inter se ad constandam symphoniam idoneas committere.*

ils ont concerté cela ensemble, sie haben dieses heimlich mit einander abgeredet, *ita clam inter se convenerunt.*

Concession, *f. f.* die Bewilligung, Erlaubniß; *it.* bedingte Schenkung; Einräumung, *concessio, concessus, us, m. it. permissio.*

Concessionnaire, *f. m.* dem man etwas bewilliget hat, *cui aliquid concessum est.*

Conceu, uë, *adj.* empfangen, *conceptus.*

conceu, compris, entendu, gefasset, gemerket, verstanden, *animo conceptus, perceptus, comprehensus.*

Concevable, *adj. c.* compréhensible, begreiflich, *comprehensibilis.*

Concevoir, *v. a.* (parlant d'une mere) empfangen, Frucht im Mutterleibe empfangen, *concipere, fœtum concipere.*

concevoir, comprendre qch., etwas begreifen, fassen, *aliquid percipere, mente complecti, capere.*

l'homme est concu en péché, der Mensch ist in Sünden empfangen, *homo peccatis natus est.*

Conche, *f. f.* Stand, oder Beschaffenheit einer Person, in Ansehung seiner Kleidung, (scherzweise) *vestitus & amictus ratio.*

il est en mauvaise conche, er geht schlecht einher, *male vestitus est.*

Conchites, *f. f. pl.* versteinerte Muscheln, *conchæ lapideæ, lapidosæ.*

Conchiliologie, *f. f.* (pr. conki-.) Muschelwissenschaft, *conchyliologia.*

Concierge, *f. m.* de prison, ein Stockmeister, *custodiæ præfectus.*

concierge de maison, Castellan, Burgvogt, Bettmeister, *ædium custos.*

Conciergerie, *f. f.* prison, das Gefängniß, ein Kerker; *it.* Wohnung eines Castellans, *carcer, custodia; it. castellani conclave.*

Concile, *f. m.* assemblée, eine Versammlung der Geistlichkeit, Concilium, *concilium.*

concile œcuménique, géneral, universel, eine allgemeine Kirchenversammlung, *concilium œcumenicum, universale.*

concile national, eine Kirchenversammlung eines besondern Landes, *concilium gentile, nationale.*

tenir un concile, eine Kirchenversammlung halten, *concilium habere.*

assembler un concile, die Geistlichen zusammen berufen, *cogere, convocare concilium.*

Conciliabule, *f. m.* eine heimliche unrechtmäßige Versammlung, *conciliabulum illegitimum, clandestinum concilium.*

Conciliant, e, *adj.* einträchtig, verbindlich, verbindend, *concilians, unanimis, officiosus.*

Conciliateur, *f. m.* trice, *f. f.* der, die etwas vergleichet, *conciliator, trix.*

Conciliation, *f. f.* des passages de l'Ecriture, des Péres, des articles d'un procès, &c. Vergleichung der Sprüche aus heiliger Schrift, aus den Vätern, oder den Punkten eines Processes, *conciliatio testimo-*

testimoniorum scripturæ, patrum, litis capitum.

Concilier, v a. en ce sens-là, vergleichen, vereinigen, conciliare.

se concilier, v. r. l'attention & la bienveuillance de q., eines Hochachtung und Wohlgewogenheit erlangen, erwerben, cujuspiam sibi benevolentiam & attentionem conciliare.

Concis, e, adj. kurzgefaßt, concisus.

Concision, s. f. das Kurzfassen, die Kürze, was kurzgefaßt ist, brevitas, epitome.

Concitoyen, s. m. ein Mitbürger, civis.

Conclave, s. m. le lieu où les Cardinaux sont assemblés, pour élire un Pape, das Wahlzimmer, darinne die Cardinäle den Pabst erwählen, Versammlung der Cardinäle zur päbstlichen Wahl, conclave, is, n. seu domus clausa, in quam Cardinales seu purpurati patres Pontificem electuri coëunt; it. ipse congressus.

Conclaviste, s. m. eines Cardinals Bedienter in dem Conclave, domesticus Cardinalis cum eo in conclavi conclusus.

Concluant, e, adj. bündig, beweislich, unwidertreiblich, demonstrativus, concludens.

raison, preuve concluante, unläugbarer, hinlänglicher Beweis, argumentum gravissimum, convincens.

Conclurre, v. a. & n. terminer, beschließen, endigen; einen Schluß machen; it. beweisen, den Ausschlag geben, concludere, finire; concludere; it. demonstrare, decisionem facere.

conclurre criminellement contre l'accusé, einen Uebelthäter zum Tode verurtheilen, reum capitis judicare.

Conclusion, s. f. fin, issue, der Beschluß, das Ende, exitus, clausula.

conclusion, conséquence, ein Schluß, conclusio, consecutio.

conclusions criminelles contre l'accusé, die peinlichen Schlußreden wider den Beklagten, intentio fraudis capitalis in reum.

conclusion, je n'en ferai rién, kurz, mit einem Worte, ich thue es nicht, quid multa? minime hoc faciam.

Concoction, s. f. die Verdauung, concoctio.

Concombre, s. m. eine Gurke, ein Kukummer, cucumer, eris, m.

Concomitance, s. f. Begleitung, comitatus.

par concomitance, adv. begleitungsweise, per modum comitatus, comitando.

Concomitante, adj. f. la grace concomitante, die mitwirkende Gnade, gratia cooperans. theol.

Concordance, s. f. die Uebereinstimmung, Concordanz, harmonia, concordia.

Concordant, e, adj. übereinstimmend, einmüthig, concors.

Concordant, s. m. Tenorstimme, vox media, juvenilis.

Concordat, s. m. ein Vergleich, ein Vertrag, pactum, conventum.

concordat entre le Pape & le Roi de France, der Vertrag zwischen dem Pabste und dem Könige in Frankreich, pacta inter Pontificem & Gallorum Regem transacta.

Concorde, s. f. union, Einigkeit, Eintracht, concordia, consensus, consensio.

mettre la concorde entre les ennemis, die Feinde wieder vereinigen, inter inimicos concordiam restituere.

Concourir, v. n. zusammenlaufen; mitwirken; dazuhelfen, beytragen, concurrere; cooperari; contribuere, conferre.

concourir pour le prix, um den Preiß streiten, certare de præmio.

toutes choses concourent à sa perte, es hilft alles zu seinem Untergange, omnia ei calamitati sunt, ad ejus exitium conspirant.

Concours, s. m. Zulauf; it. Mitwirkung; Wettstreit, concursus, concursio; it, cooporatio, certamen, contentio.

Concret, s. m. das die Eigenschaft mit der Sache selbst verbindet, concretum, quod subjectum ejusque formam simul comprehendit, (logic)

Concubinage, s. m. das uneheliche Beyschlafen, concubinatus.

Concubinaire, s. m. der eine Beyschläferinn hält, concubinarius.

Concubine, s. f. die Beyschläferinn, Kebsweib, concubina.

Concupiscence, s. f. convoitise, die böse Lust, immoderata cupiditas, concupiscentia.

Concupiscible, adj. c. lüstern, appetens, quod appetentiam movet.

Concuremment, adv. zugleich, mit einander, una, simul.

Concurrence, s. f. de prétendans, die Mitwerbung vieler Personen um eine Stelle, Wettstreit, æmulatio, ambitio candidatorum, certatio.

entrer en concurrence avec q., mit einem um den Vorzug streiten, de principatu contendere cum aliquo.

je vous donnerai jusqu'à la concurrence de cent écus, ich will euch bis auf hundert Thaler geben, ad summam nummorum centum dabo.

Concurrent, s. m. competiteur, ein Mitwerber, competitor, æmulus.

Concussion;

Concussion, *s. f.* exaction de deniers sans autorité publique, Plackerey, Ausmergelung der Unterthanen ohne Befehl der Obrigkeit, Schinderey, *repetundarum crimen, concussio, expressio pecuniæ.*

accusé & convaincu de concussions, wegen unbilliger Aussaugung angeklagt und überzeuget, *repetundarum insimulatus & convictus.*

Concussionnaire, *s. m.* ungerechter Auspresser des Geldes von den Unterthanen, *iniquis addictus exactionibus, concussor, vulturius.*

Condamnable, *adj. c.* verdammlich, verwerflich, sträflich, *damnabilis, vituperandus.*

Condamnation, *s. f.* Verdammung, Verurtheilung, Strafurtheil, *damnatio, condemnatio, sententia.*

passer condamnation, den Gegentheile gewonnen geben, *adversario litem concedere, se ipsum culpare.*

subir condamnation, sich dem Urtheile unterwerfen, *judicio se subjicere.*

Condamner, *v. a.* in die Strafe ziehen; verdammen; tadeln, *damnare; condemnare; reprehendere.*

Condamner, *v. a.* qch., etwas verwerfen, *improbare.*

condamner q. pour crime de léze Majeste, einen wegen des Verbrechens der beleidigten Majestät verdammen, *aliquem perduellionis, vel Majestatis læsæ damnare.*

condamner q. à la mort, einen zum Tode verdammen, *aliquem damnare capitis, vel, capite.*

condamner à une prison perpétuelle, zu ewiger Gefangenschaft verdammen, *æternis tenebris, vinculisque mandare.*

condamner aux galéres, auf die Galeeren verdammen, *ad triremes damnare.*

condamner une porte, une fenêtre, eine Thüre oder Fenster zumauren, *januam vel fenestram obstruere.*

condamner aux dépens, einem die Unkosten auflegen, zuerkennen, *expensarum damnare.*

se condamner, *v. r.* seine Schuld bekennen, *culpam, crimen confiteri.*

Condé, ville de Brie, Conde, eine Stadt in Brie in Frankreich, *Condæum.*

Condé, ville du Hainaut, eine Stadt in Hennegau, *Condutum in Hannovia.*

Condensation, *s. f.* Dickmachung, Verdickung, *condensatio, inspissatio.*

Condenser, *v. a.* qch. dicker machen, verdicken, *aliquid densare, condensare, spissare.*

Condescendance, *s. f.* die Willfährigkeit, das Nachgeben, Herunterlassung, *indulgentia, obsequium.*

vous n'avez point de condescendance, ihr seyd gegen niemand willfährig, *nemini obsequeris, obsequiosus es.*

il a beaucoup de condescendance pour vous, er willfahret euch in allem, *tuæ voluntati obsequitur.*

Condescendant, e, *adj.* willfährig, der nachgiebt, *obsequens, indulgens.*

Condescendre, *v. n.* à la volonté d'autrui, sich willfährig gegen einen erweisen, sich herunterlassen, nachgeben, *alienæ voluntati obsequi, cedere, concedere, indulgere.*

Condisciple, *s. m.* Mitschüler, *condiscipulus.*

Condition, *s. f.* Stand, Zustand, ein Beding, Bedingung; Hausdienst; Vorschlag; Vortheil; Umstand, *ordo, conditio, status; ministerium, officium; utilitas; ratio, momentum.*

accomplir, garder les conditions, die Bedingungen erfüllen, die Vertragspuncte halten, *stare conditionibus, pacta & conventa servare.*

à condition que, pourvu que, mit dem Bedinge, daß, so ferne, wann nur, *modo, dummodo.*

à condition que vous vous taisiez, mit dem Bedinge, daß ihr schweiget, *modo taceas.*

condition, rang, état d'une personne, der Stand, die Würde, *conditio, locus, ordo.*

un homme de conditon, ein vornehmer Mann, *vir præcipuo munere fungens, nobilis.*

les gens de condition, vornehme Leute, Standespersonen, *dignioris ordinis homines, vulgo honoratiores.*

de haute, de basse condition, von hohem, von niedrigem Stande; *clarioris, obscurioris conditionis.*

condition, Dienste in einem Hause, *servitium.*

entrer en condition, sich in eines Dienste begeben, einen Dienst antreten, *in alicujus famulitium transire, operam suam alicui condicere.*

condition, eine Anbietung, ein Vorschlag, Beding, *oblata conditio.*

je lui ai offert une condition raisonnable, ich habe ihm einen ehrlichen Vorschlag gethan, *æquam conditionem illi obtuli.*

Conditionné, ée, *adj.* beschaffen, *constitutus.*

marchandises bien ou mal conditionnées, gute oder verdorbene Waaren, *probæ vel vitiosæ merces.*

conditionné, il n'a receu qu'une permission conditionnée, bedinget, er hat nur eine bedingte Einwilligung erhalten, *limitatam tantum conditionem obtinuit.*

Conditionnel, lle, *adj.* mit gewisser Bedingung gethan, *conditionate factus.*

proposition conditionnelle, eine bedingte Rede, *propositio conditionalis.*

Conditionnellement, *adv.* mit gewissem Bedinge, *cum conditione, cum adjuncto.*

Condoléance, *s. f.* die Bezeugung des Mitleidens, Beyleid, *doloris ex alterius dolore significatio.*

faire à q. un compliment de condoléance sur la mort de son pere, einem wegen des Absterbens seines Vaters das Leid klagen, *dolorem ex parentis morte alicui contestari.*

lettre de condoléance, Condolenzschreiben, *literæ, quæ dolorem ex alterius infortunio perceptum declarant.*

Condom, ville de Gascogne, Condom, eine Stadt in Gasconien, *Condonium.*

Condor, *s. m.* Condor, der größeste Vogel in Peru, *avis peruviana maxima.*

Condouloir, se condouloir, *v. r.* avec q., (il est vieux; on dit plutôt, témoigner sa douleur,) einem sein Mitleiden bezeugen, *dolorem de alterius casu contestari.*

Condrieu, ville du Lyonnois, Condrieu, eine Stadt in dem Lyoner-Gebiete, *Condrium.*

Condrille, *s. f.* wilde Wegwart, *chondrilla, ambuleja.*

Conducteur, *s. m.* celui qui accompagne, ein Führer, ein Geleitsmann, ein Begleiter, *deductor.*

conducteur d'un ouvrage, der ein Werk anführet, *operi præfectus.*

Conduire, *v. a.* führen, leiten, begleiten; Aufsicht haben, regieren, vorstehen, *conducere, regere, gerere, præesse.*

Conduire, *v. a.* accompagner par honneur, begleiten, das Geleit geben, *aliquem deducere.*

conduire une affaire, ein Werk führen, *rem gerere, vel, administrare.*

conduire une armée, eine Armee anführen, *exercitum ducere, vel, regere.*

conduire du bêtail, Vieh treiben, *agere pecus.*

conduire au supplice, an die Richtstätte führen, *ad supplicii locum trahere.*

conduire un ruisseau, ein Wasser leiten, *rivum deducere.*

conduire une affaire à sa perfection, eine Sache ausführen, *rem conficere.*

se conduire, *v. r.* se comporter sagement, sich weislich halten, verhalten, *prudenter se gerere.*

cette femme s'est toûjours bien conduite, diese Frau hat sich allezeit gut aufgeführt, *fœmina hæc semper bene se gessit.*

Conduit, *s. m.* canal, ein Canal, Leitröhre, Wasserleitung, *alveus, ductus, us, aquæductus.*

Conduite, *s. f.* das Führen, Führung, Leitung, Aufführung, Anführung; Verhaltung, Geleit, Aufsicht, *ductus, ductio, ratio agendi vel vivendi; it. cura, custodia.*

Conduite, *s. f.* administration, Führung, Verwaltung, *administratio, gubernatio.*

avoir la conduite de qch., eine Sache führen, über eine Sache gesetzt seyn, *quidpiam regere, administrare.*

conduite, intendance, die Aufsicht, *præfectura.*

être sous la conduite de q., unter eines Aufsicht stehen, *alicujus esse sub imperio, regimine.*

conduite d'une armée, die Anführung einer Armee, *exercitus regendi munus.*

conduite, prudence, Weisheit, Klugheit, *consilium, prudentia.*

il n'a point de conduite, er führt sich nicht gut auf, *inepta huic vivendi agendique ratio est.*

mauvaise conduite, übele Aufführung, *agendi ratio insulsa.*

Condyle, *s. m.* kleiner Knoten an den Gelenken, *condylus.*

Condylome, *s. m.* wild Fleisch an den Muskeln, *condyloma, atis.*

Cone, *s. m.* figure en pain de sucre, Tannzapfen-Kegel- oder Zucker-Huts-Figur, *conus.*

Confabulation, *s. f.* vertrautes Gespräch, (t. badin) *colloquium come, familiare.*

Confabuler, *v. a.* sich vertraulich unterreden, (t. badin) *confabulari.*

Confection, *s. f.* d'hyacinthe, d'Alkermes, de genèvre, eine Lattwerge von Hyacinthen, Alkermes, Wacholderbeeren, *confectio, electuarium hyacinthinum, Alchermes, juniperi.*

confection d'inventaire, Verfertigung eines Inventarii, *confectio descriptionis hæreditatis, inventarii.*

Conféderation, *s. f.* ein Bund, ein Bündniß, *fœdus, societas.*

Conféderé, ée, *adj. & subst.* allié, ein Bundsgenosse, Bundsverwandter, *fœderatus.*

se conféderer, *v. r.* sich mit einem verbinden, in einen Bund treten, *fœdus inire.*

Conference,

Conférence, *f.f.* ein Gespräch, eine Unterredung, Vergleichung, *colloquium, comparatio.*
conférence de paix, eine Friedenshandlung, *de pace consultatio.*
conférence académique, ein Schulgespräch, *academica disceptatio.*
entrer en conférence avec q., sich mit einem unterreden, *cum aliquo colloqui.*
Conférer, *v. a.* mit einander reden; vergleichen; zutheilen; ertheilen; geben, übertragen, *colloqui, comparare; dare; tribuere; conferre.*
conférer avec q. s'entretenir avec lui, mit einem ein Gespräch halten, *cum aliquo colloqui.*
Conférer, *v. a. & n.* d'une affaire avec q., sich mit einem wegen einer Sache unterreden, *cum aliquo de re quapiam communicare, consultare.*
conférer, comparer une chose avec une autre, eine Sache mit einer andern vergleichen, *rem cum alia comparare, conferre.*
conférer un bénefice, einem eine Pfründe auftragen, verleihen, ertheilen, *jus beneficii ecclesiastici alicui conferre.*
Confesse, *f.f.* Beichte, *confessio.*
aller à confesse, venir de confesse, zur Beichte gehen, von der Beichte kommen, *ire ad confessionem, redire e confessione sacra.*
Confesser, *v. a. & n.* bekennen, gestehen, *fateri, confiteri.*
confesser ses péches à un Prêtre, se confesser, beichten, dem Priester seine Sünden beichten, *Sacerdoti sua peccata exponere, aperire.*
confesser q. ouir sa confession, eines Beichte anhören, *alicujus confessionem audire.*
se confesser au renard, *prov.* sich einem Schalke anvertrauen, *homini pessimo arcana revelare.*
Confesseur, *f. m.* ein Beichtvater, *confessionum auditor*, vulg. *confessionarius.*
confesseur, qui professe la Foi Chrêtienne devant les Tyrans & dans les tourmens, ein Bekenner des christlichen Glaubens, *confessor.*
Confession, *f.f.* aveu, die Bekennung, Bekenntniß, Beichte, *confessio.*
Confessionnal, *f.m.* ein Beichtstuhl, *confessarii tribunal.*
Confiance, *f.f.* das Vertrauen, Zuversicht, *fiducia.*
avoir confiance en q., ein gutes Vertrauen zu einem haben, *alicui fidere, confidere, credere.*
mettre sa confiance en qch., sein Vertrauen auf etwas setzen, *aliqua re*, vel *alicui rei confidere.*
aborder q. avec confiance, sich mit einer anständigen Dreistigkeit zu einem nahen, *cum fiducia ad aliquem accedere.*
aller au combat avec confiance, mit getrostem Muthe zum Treffen gehen, *bono animo certamen adire.*
un homme de confiance, ein sicherer Mann, auf den man sich verlassen kann, *vir antiquæ fidei.*
c'est un homme plein de confiance, es ist ein eingebildeter Mensch, *homo alto fastu turgidus est.*
Confidemment, *adv.* heimlich und vertraulich, *secreto & cum fiducia.*
Confiant, e, *adj.* eingebildet, *arrogans, inflatus.*
en confiance, im Vertrauen, *sub rosa.*
Confidence, *f.f.* grande amitié & familiarité avec q., die Vertraulichkeit, *summa animorum conjunctio.*
faire confidence à q. de qch., einem etwas anvertrauen, *quidpiam alicui credere, committere.*
Confident, *f.m.* ein vertrauter Freund, *consiliorum arbiter, amicus conjunctissimus.*
Confidente, *f.f.* eine vertraute Freundinn, *amica conjunctissima.*
Confidentiaire, *f. m.* qui prête son nom à un autre pour un bénefice, der einem Freunde seinen Namen leihet für seine Pfründe, *confidentiarius, qui pro amico beneficium obtinet.*
Confier, *v. n.* qch. à q., einem etwas vertrauen, *aliquid alicui credere.*
se confier, *v. r.* entiérement à q. mettre toute sa confiance en lui, sich einem gänzlich vertrauen, *se, suaque omnia cuipiam credere.*
se confier en sa sagesse, sich auf seine Weisheit verlassen, *confidere sapientiæ suæ.*
Configuration, *f. f.* äußerliche Bildung, *forma, statura.*
Confiner, *v. a.* angränzen, *finitimum, conterminum esse.*
la France confine à l'Italie, Frankreich stößet an Italien, *Gallia Italiæ est contermina, confinis.*
confiner q. dans un certain lieu, einen in ein gewisses Land verweisen, *aliquem certis finibus transcribere.*
il a été confiné dans un désert, er ist in eine Wüste verwiesen worden, *in solitudinem relegatus est.*
se confiner, *v. r.* sich einschließen, sich wohin retiriren, *secreto in loco commorari, confugere, se recipere.*

Confins, *f. m. pl.* bornes d'un champ, d'une Seigneurie, d'une Royaume, die Gränzen eines Reichs, die Markſteine eines Feldes, einer Herrſchaft, *confinia regni, limites agri, vel ditionis.*

Cofire, *v. a.* einmachen, *condire.*

confire des fruits au miel, ou au ſucre, Früchte in Honig oder Zucker einmachen, *fructus melle aut ſaccharo condire.*

Confirmatif, ive, *adj.* arrêt confirmatif, ſentence confirmative, beſtätigendes Urtheil, *decretum, ſententia confirmans.*

Confirmation, *ſ. f.* die Beſtätigung, Bekräftigung, *confirmatio.*

confirmation, die Firmelung, *Sacramentum confirmationis apud Pontificios.*

Confirmer, *v. a.* bekräftigen, *confirmare, ſtabilire, roborare.*

confirmer par ferment, mit einem Eide beſtätigen, *jurejurando confirmare.*

confirmer, approuver, autoriſer, etwas genehm halten, gutheißen, *aliquid approbare.*

confirmer une élection, eine Wahl beſtätigen, *electionem habere ratam.*

confirmer q., lui conférer la confirmation, einem die Firmelung ertheilen, *alicui Sacramentum Confirmationis impertiri.*

Confiſcable, *adj. c.* das zur Strafe kann eingezogen werden, *fiſco addicendus.*

Confiſcant, e, *adj.* das man greifen und einziehen kann, *fiſco addicendus. a, um.*

Confiſcation, *ſ. f.* de biens, obrigkeitliche Einziehung der Güter, *addictio bonorum fiſco, publicatio.*

Confiſeur, *ſ. m.* confiturier, der etwas einmachet, Zuckerbecker, Conditer, *conditor, dulciarius.*

Confiſquer, *v. a.* les biens de q., eines Güter einziehen, *alicujus bona fiſco addicere.*

* une ſanté confiſquée, un corps confiſqué, verlohrne Geſundheit, ein ungeſunder Leib, *valetudo perdita, corpus deploratæ valetudinis.*

Confit, e, *adj. & part.* eingemachet, *conditus.*

confit en malice, voller Bosheit, *malitia, pravitate plenus.*

Confiteor, *ſ. m.* Gebet der Catholicken vor der Beichte, *oratio pontificiorum ante confeſſionem.*

Confitures, *ſ. f. pl.* eingemachte Früchte, Confect, *condimenta, ſalgamata.*

confitures ſêches, trockenes Confect, *bellaria ſicca.*

confitures liquides, feuchtes Confect, *bellaria liquida.*

Confiturier, *ſ. m.* faiſeur de confitures, ein Zuckerbecker, einer der allerhand Früchte einmachet, *condimentarius.*

Conflagration, *ſ. f.* eine Brunſt, Brand, *conflagratio, exuſtio.*

Conflans, nom de pluſieurs villes, Coblenz, Name verſchiedener Städte, wo zwey Waſſer zuſammen fließen, *confluens, confluentes.*

Conflict, *ſ. m.* ein Treffen, ein Streit, Stoß, eine Schlacht, *conflictio, conflictus.*

conflit de jurisdiction, Streit zwiſchen zweyen Gerichten, deren jedes ſich die Entſcheidung eines Streits anmaßet, *contentio de jurisdictione.*

Confluent, *ſ. m.* jonction de deux rivières, de là vient le mot de Conflant, Conflant de Charenton, Conflant S. Honorine, Zuſammenfluß zweyer Waſſer, als der Flüſſe, Seine und Marne, bey Charenton, Oiſe und Seine bey St. Honorin, *confluens, entis, m. ut Sequanæ cum Marna prope Carentonem, & cum Oeſia prope S. Honorinam.*

Confondre, *v. a.* mêler enſemble, viele Sachen vermiſchen, verwirren, verwechſeln, *rem re permiſcere, vel, cum re aliqua confundere, permutare.*

confondre q., lui cauſer de la confuſion, einen verwirren, beſchämen, *quempiam pudore ſuffundere.*

Conformation, *ſ. f.* Geſtalt, Form, Vergleichung, Gegeneinanderhaltung, *conformatio, comparatio, æquatio.*

vice de conformation, Leibesgebrechen, *mala corporis conformatio.*

Conforme, *adj. c.* à qch., einer Sache gemäß, gleichförmig, *alicui rei conſentaneus, congruus.*

être conforme, gleichförmig ſeyn, *concordare, correſpondere.*

celà eſt conforme à mon humeur, das iſt meiner Natur gemäß, *id meæ congruit naturæ.*

Conformément, *adv.* auf gleichförmige Art, *congruenter, convenienter.*

vivre conformément à la raiſon, der Vernunft gemäß leben, *rationi congrunenter vivere.*

Conformer, *v. a.* une choſe à une autre, eine Sache der andern gleichförmig machen, *rem rei alteri accommodare, unum ad aliud aptare.*

ſe conformer; *v. r.* à la volonté de q., ſich nach eines Willen richten, *ad alterius voluntatem ſe conformare.*

Conformité, *ſ. f.* convenance, die Gleichförmigkeit, Gleichheit, Aehnlichkeit, *conſenſio, conſenſus, ſimilitudo.*

con-

conformité de moeues, Gleichheit der Sitten, *morum conformitas*.
la conformité à la volonté de Dieu, die Unterwerfung unter den Willen Gottes, *pietas erga Dei voluntatem*.
en conformité, darnach, *secundum ea*.
j'ai agi en conformité, ich habe darnach gehandelt, *secundum ea egi*.
Confortatif, ive, *adj.* & *s. m.* eine stärkende Arzney, *medicamen corroborans*.
Conforter, *v. a.* stärken, trösten, aufrichten, *confirmare*, *solatium afferre*.
Confraternité, *s. f.* die Brüderschaft, *confraternitas*.
Confrére, *s. m.* ein Bruder, Mitbruder, *sodalis*, *confrater*.
Confrérie, *s. f.* Brüderschaft, Gesellschaft, *confraternitas*, *societas*.
Confrontation, *s. f.* Stellung, Abhörung der Zeugen gegen den Beklagten, *examinatio testium coram accusato*, *compositio testium*.
Confrontation, *s. f.* de témoins, Verhörung der Zeugen gegen den Beklagten, *testium cum reo commissio*.
Confronter, *v. a.* un témoin au criminel, einen Zeugen gegen dem Beklagten verhören, *reum cum teste componere*.
Confronter la copie avec l'original, die Abschrift gegen die Urschrift halten, damit vergleichen, *exemplum cum archetypo comparare*.
Confus, use, *adj.* verwirrt, verworren, unordentlich; vermischt, ungewiß, item beschämt, *permistus*, *perturbatus*, *pudore suffusus*.
un discours confus, eine verwirrte Rede, *confusa oratio*.
confus, bestürzet, beschämet, *pudore oppressus*, *suffusus*; *permistus*, *perturbatus*, *incertus*.
je suis confus de vos bontés, ich bin beschämt über ihre Gütigkeit, Höflichkeit, *benignitate tua, et comitate pudorem mihi injecisti*.
Confusement, *adv.* sans ordre, ohne Ordnung, unordentlich, durcheinander, *confuse*, *perturbate*, *promiscue*.
Confusion, *s. f.* desordre, Unordnung, Verwirrung, Beschämung; it. große Menge, *confusio*, *perturbatio*, *multitudo*, *turba*.
confusion, honte, Schande, *pudor*.
je le dirai à ma confusion, ich will es zu meiner Schande sagen, *magno cum pudore meo dicam*.
vous y trouverez de tout en confusion, ihr werdet von allem in großer Menge antreffen, *omnium rerum abundantiam ibi invenies*.

Conge, *s. m.* ein Maas zu flüßigen Sachen von 100 Pfunden, *congius*.
Congé, *s. m.* permission, Urlaub, Abschied, Erlassung, Schulvacanz, item Laufzettel für verzollte Waaren, *facultas*, *venia*, *permissio*, *feriæ scholasticæ*; *diploma navigandi potestatem faciens*; *testimonium soluti vectigalis*.
prendre congé, Abschied nehmen, *valedicere*.
congé d'un soldat, pur un tems, absolu, ein Paßport, ein Abschied auf eine Zeit; auf beständig, *commeatus*, *missio*, *ad tempus*, *vel indeterminata*.
demander, obtenir son congé, Abschied begehren, erlangen, *missionem postulare*, *impetrare*.
donner congé à son locataire, dem Miethmanne die Miethe aufsagen, *conductori conductionem renunciare*.
donner congé à son hôte, dem Miethherrn (Hausherrn) die Miethe aufsagen, *hospiti*, *locario hospitium renunciare*.
il a eu congé de revenir, er hat Erlaubniß erhalten wieder zu kommen, *veniam redeundi obtinuit*.
donner congé à des écoliers, den Scholaren frey geben, *otia*, *hilaria facere pueris*.
il recherchoit cette fille en mariage, mais on lui a donné son congé, er hat um diese Jungfer angehalten, aber er hat einen Korb bekommen, *virginem sibi uxorem expetiit*, *sed repulsam accepit*.
cet Ambassadeur ayant eu son audience de congé, nachdem dieser Abgesandte seine Abschiedsaudienz gehabt, *cum is Legatus abeundi veniam a Principe impetrasset*.
Congéable, *adj. c.* domaine congéable, ein Lehn, welches kann zurückgenommen werden, *feudum quod recipi*, *renunciari potest*.
Congédier, *v. a.* quelqu'un, einem seinen Abschied geben, beurlauben, it. den Korb geben, abweisen, *aliquem dimittere*, *repulsam dare*, *repudiare*.
Congelation, *s. f.* Verdickung, Zusammenfrierung, Zusammengerinnung, *congelatio*, *coagulatio*.
Congelé, ée, *adj.* zusammengeronnen, *coactus*, *concretus*, *coagulatus*.
Congéler, *v. a.* dick machen, zusammengerinnen, *coagulare*, *congelare*.
l'huile se congele par le froid, das Oel gefrieret, gestehet, wird dick von der Kälte, *oleum frigore congelatur*, *coagulatur*.

Congestion, *f. f.* langsame Häufung der Feuchtigkeiten, die eine Geschwulst verursachen, *congestio saniei.*

Conglobation, *f. f.* Häufung vieler Beweise auf einander, *argumentorum accumulatio*, *frequentatio.*

Conglobé, ée, *adj. f.* glandes conglobées, Glandeln oder Drüsen, die sich zusammengesetzt haben, und die nur eine ausmachen, *glandulæ conglobatæ.*

Conglutination, *f. f.* was zähe und leimigt ist, Zusammenleimung, *conglutinatio.*

se conglutiner, *v. r.* zähe werden, schleimigt werden, *conglutinari.*

Congratulation, *f. f.* eine Glückwünschung, *gratulatio*, vel, *congratulatio.*

Congratuler, *v. a.* quelqu'un, le feliciter, se rejouïr avec lui de qch., einem Glück wünschen, *alicui aliquam rem, aliqua re*, vel, *de aliqua re gratulari.*

Congre, *f. m.* ein Meeraal, *congrus*, *conger.*

Congrégation, *f. f.* assemblée d'Ecclésiastiques, de Religieux, de personnes pieuses, Capitel, Versammlung der Geistlichen, Ordens- und anderer gottsfürchtiger Leute, die in Gemeinschaft leben, *Clericorum*, *Monachorum*, *piorum hominum*, *congregatio*, *societas.*

congrès, Congreß, Versammlung, Zusammenkunft; it. Beyschlaf, *congressus*, *conventus*, *coitus.*

Congru, ue, *adj.* zulänglich; it. nach den Regeln der Sprachlehre, *sufficiens*, *congruens.*

portion congrue, gewisse Summe Geldes, welche die Zehendherren denen Pfarrern, die zu wenig Einkommen haben, zu geben schuldig sind; Deputat, *pecuniæ summa, quæ sacerdotibus, quibus paululum ex officio redit*, *danda est*, *a domino decimarum.*

Congrûment, *adv.* parler congrûment, ohne Fehler reden, *congrue loqui.*

Conjectural, e, *adj.* la Médecine est une science conjecturale, die Arztneykunst bestehet nur in Muthmaßungen, *medicina ars tota fere conjecturalis est.* Cic.

Conjecturalement, *adv.* par conjecture, muthmaßlich, durch Muthmaßung, *ex conjectura.*

Conjecture, *f. f.* eine Muthmaßung, Vermuthung, *conjectura.*

de là je tire une conjecture, daher muthmaße ich, *exinde conjecturam traho.*

Conjecturer, *v. a.* quelque chose, etwas muthmaßen, vermuthen, *aliquid conjicere.*

autant que je puis conjecturer, so viel ich vermuthen kann, *quantum conjicere possum.*

Conifere, *adj. c.* kegelförmig, das Zapfen trägt, *conoides*, *idis*, *conifer*, *coniger.*

Conimbre, ville & Université de Portugal, Conimbra, eine Stadt und hohe Schule in Portugall, *Conimbria.*

Conjoindre, *v. a.* deux choses, zwey Dinge vereinigen, *duas res jungere*, *conjungere.*

Conjoint, e, *part. & adj.* vereiniget, zusammengefüget, *conjunctus*, *copulatus.*

les conjoints, die Eheleute, *conjuges.*

Conjointement, *adv.* sämtlich, zusammen, mit einander, *conjuncte*, *conjunctim.*

Conjonctif, *f. m.* der Conjunctivus, oder die verbindende Weise in der Sprachlehre, *modus conjunctivus.*

Conjonction, *f. f.* eine Vereinigung, Zusammenfügung; it. ein Bindewort in der Sprachlehre, *conjunctio.*

Conjoncture, *f. f.* die Umstände der Zeit, Zustand, Gelegenheit, Beschaffenheit, *temporis ratio*, *occasio*, *rerum concursus*, *rerum status.*

conjoncture favorable, eine gute Beschaffenheit, Gelegenheit, *opportunitas*, *opportuna occasio.*

Conjouir, se Conjouïr, *v. r.* sich mitfreuen, *gratulari*, *congratulari*, (ist alt.)

Conjouissance, *f. f.* Mitfreude, Freude über eines andern Glück, *gratulatio*, *congratulatio*, (ist alt.)

Conique, *adj. c.* das die Figur eines Kegels hat, *conicus.*

Conise, *f. f.* Dürrwurzel, (ein Kraut,) *conyza.*

Conjugaison, *f. f.* (terme de Grammaire,) die Conjugation, Zeitwandelung, *conjugatio.*

Conjugal, e, *adj.* ehelich, *conjugalis*, *maritalis.*

violer la foi conjugale, die eheliche Treue brechen, *maritalem fidem violare.*

Conjugalement, *adv.* ehelicher weise, *conjugaliter*, *conjugum more.*

Conjuguer, *v. n.* un verbe, Conjugiren, die Zeitwörter nach ihren Zeiten abwandeln, *verbum conjugare*, *inflectere.*

Conjurateur, *f. m.* Beschwörer, Teufelsbanner; it. Mitverschworner, *exorcista*, *incantator*; *conspiratus*, *conjuratus.*

Conjuration, *f. f.* conspiration, Zusammenverschwörung, heimliche Verbindung, *conjuratio*, *conspiratio.*

conjuration, instante priére, Beschwörung, inständige Bitte, *obsecratio.*

conju-

conjuration, exorcisme, die Teufelsbeschwörung, die Bannung, Austreibung des Teufels, *exorcismus.*

Conjuré, *s. m.* les conjurés, qui font d'une conjuration, ein Mitverbundener, Mitverschworner, *conjuratus, conjurati.*

Conjurer, *v. a. & n.* conspirer contre q., sich wider einen heimlich verbinden, wider einen zusammen verschwören, *contra aliquem conjurare, conspirare.*

il a conjuré ma perte, er hat meinen Untergang geschworen, *ruinam meam decrevit.*

Conjurer, *v. a.* prier q., einen inständig bitten, *aliquem obsecrare, obtestari.*

je vous en conjure, ich bitte euch inständig darum, *etiam atque etiam te rogo; it. omnibus precibus oro.*

conjurer les démons, la tempête, &c. par exorcismes, par enchantemens, die Teufel, das Ungewitter beschwören durch Zauberey, *dæmonia ejicere, procellam reprimere exorcismis, vel, incantamentis.*

Connétable, *s. m.* officier de la Couronne, qui étoit chef des Maréchaux de France, &c. le premier officier des armées, Oberster Reichsmarschall, und Feldherr in Frankreich, vor diesem, *Comes stabuli Regii, Rei bellicæ summus præfectus in Gallia, nunc abrogatum munus.*

Connétablie, *s. f.* jurisdiction des Maréchaux de France, Reichsmarschall Gericht, Amt, *jurisdictio Marescallorum Galliæ in Curiæ Parisiensis Palatio.*

Connéxe, e, *adj. c.* joint, verknüpft, verbunden, *connexus.*

Connéxion, *s. f.* connexité, Aehnlichkeit, Zusammenbindung, Verwandtschaft, *connexio, similitudo.*

Connil, (il est vieux, *v.* Lapin,) ein Caninchen, *cuniculus.*

Conniller, *v. n.* esquiver, chercher des échapatoires par fuite ou par chicane, *v.* Tergiverser, Ausflüchte suchen, *latibula quærere.*

Connivence, *s. f.* Uebersehung einer Sache, die man doch hindern könnte, *conniventia, dissimulatio.*

Conniver, *v. n.* übersehen, durch die Finger sehen, *connivere, dissimulare.*

Connoissable, *adj. c.* qui peut être connu, kennbar, kenntlich, *quod cognosci potest.*

Connoissance, *s. f.* Kenntniß, Erkenntniß, Bekanntschaft; Wissenschaft, *cognitio, notitia, consuetudo, scientia.*

un homme sans connoissance, ein unwissender Mensch, *rudis, ignarus.*

faire connoissance avec q., sich mit einem bekannt machen, *consuetudinem, familiaritatemque cum aliquo jungere.*

un homme de ma connoissance, de ta &c. ein bekannter Mensch, *homo notus, cognitus mihi, tibi &c.*

il n'a point de connoissance en ce lieu-là, er hat da keine Bekannten, *nullos ibi amicos habet.*

prendre connoissance d'un crime, sich wegen eines Lasters erkundigen, Untersuchung anstellen, *inquisitionem de crimine instituere.*

il a perdu toute connoissance, er hat alle Sinnen verlohren, *communi sensu plane caret; omni sensu privatus est.*

Connoissement, *s. m.* Aufsatz der Waaren die auf einem Schiffe sind, wenn sie gehören, und wo sie hingeführt werden; Frachtbrief, *mercium in navi commentarius, litteræ veredariæ.*

Connoisseur, *s. m.* qui se mêle de distinguer les choses, ein Nachforscher, Erkundiger, *rerum indagator.*

bon connoisseur, ein guter Kenner, *qui homines vel quaslibet res probe novit.*

Connoître, *v. a.* kennen, erkennen; von etwas wissen; verstehen, *noscere, cognoscere, scire de aliqua re, intelligere.*

il ne connoît ni Dieu ni diable, er glaubt weder Gott noch den Teufel, *nec Deum nec diabolum credit.*

faire connoître, zu erkennen geben, bezeugen, *significare, subjicere aliquid alicujus oculis animoque, testari, attestari.*

se faire connoître, se donner à connoître, sich zu erkennen geben, sich bekannt machen, *prodere se.*

se connoître en qch., sich auf eine Sache verstehen, *alicujus rei esse peritum.*

Connu, uë, *adj. & part.* sceu, bekannt, erkannt, *notus, cognitus.*

Conoïde, *s. m.* kegelförmiger Körper, *conoides.*

Conque, *s. f.* grande coquille avec laquelle on peint les Tritons & les Sirenes, Seemuschel, womit man die Meermännlein und Meerfräulein abmahlet, *concha marina, quales Tritones & Sirenes in pictura gestant.*

Conquérant, *s. m.* Eroberer, Siegesheld, Bezwinger der Völker, *populorum domitor, hostium victor.*

Conquérir, *v. a.* erobern, *armis subigere, in ditionem redigere.*

Conquet, *s. m.* was man im Ehestande erworben, *bona durante conjugio parta, acquisita.*

Con-

Conquette, *s. f.* Eroberung, *bello parta, armis quæsita, vt vrbes, gentes expugnatæ.*

* Conquêter, *v. a* faire des conquêtes, mit Krieg erobern, durch die Waffen bezwingen, *armis quærere*, (alt.)

Conquis, e, *part & adj.* überwunden, mit Krieg erobert, *victus, bello partus.*

Consacrant, *s. m.* der da weihet, *consecrator.*

Consacrer, *v. a.* weihen, einweihen, widmen; ein Wort oder eine Redensart auf eine besondere Bedeutung einschränken, *consecrare, devovere, addicere; verbo vel phrasi peculiarem sententiam subjicere.*

Consacrer, *v. a.* un Temple, une Eglise, eine Kirche einweihen, *templum dicare, dedicare.*

consacrer le pain & le vin pour la S. Cene, das Brodt und den Wein zum heiligen Abendmahle segnen, *panem & vinum ad Sacram Cœnam consecrare.*

se consacrer au service de Dieu, sich zum Dienste Gottes widmen, *Divino cultui se devovere.*

Consacré, ée, *adj.* hostie ensacrée, non consacrée, die geweihete und ungeweihete Hostie, *hostia sacra & profana, consecrata & non consecrata.*

Consanguin, *adj. m.* Blutsverwandter, besonders von Seiten des Vaters, *consanguineus.*

fréres consanguins, uterins, von einem Vater, von einer Mutter gebohrne Kinder, *fratres consanguinei, uterini.*

Consanguinité, *s. f.* die Blutsfreundschaft, *consanguinitas.*

Conscience, *s. f.* das Gewissen, *conscientia.*

ma conscience ne me trouble point, mein Gewissen beunruhiget mich nicht, *conscientiæ fide non commoveor.*

remords de conscience, das Nagen des Gewissens, Gewissensangst, *conscientiæ angor, stimulus.*

faire conscience d'une chose, sich ein Gewissen aus etwas machen, *religioni sibi ducere aliquid.*

avoir la conscience large, ein weites Gewissen haben, *nihil sibi religioni ducere,*

homme de conscience, ein gewissenhafter Mensch, *homo religiosus.*

jurer sur sa conscience, bey seinem guten Gewissen schwören, *jurare ex animi sui sententia.*

en conscience, gewißlich, fürwahr, *profecto, omnino.*

trahir sa conscience, sein Gewissen nicht in Acht nehmen, *officium prodere.*

je fais conscience de mentir, ich mache mir ein Gewissen, daß ich lügen solle, *religioni duco mentiri.*

cas de conscience, Gewissensscrupel, *casus conscientiæ.* theol.

je mets cela, je laisse cela sur votre conscience, ich schiebe das auf euer Gewissen, *jusjurandum tibi defero, conscientiam tuam imploro.*

Conscientieux, euse, *adj.* gewissenhaft, *religiosus.*

Conscientieusement, *adv.* gewissenhafter Weise, mit gutem Gewissen, *religiose.*

Conscript, *adj.* Peres conscripts, so nennte man die Rathsherren zu Rom vor diesem, *Patres Conscripti.*

Consécrateur, *s. m.* der da einweihet, *consecrator.*

Consécration, *s. f.* dédication, Einweihung, *consecratio, dedicatio.*

consécration du pain & du vin de l'Eucharistie, das Segnen, des Brodts und Weins bey dem Tische des Herrn, *panis & vini Eucharistici consecratio.*

Consécutif, ive, *adj.* folgend, auf einander folgend, *consequens.*

durant trois jours consécutifs, drey Tage nach einander, *per tres continuos dies.*

il me prie par trois lettres consécutives, er bittet mich in dreyen Briefen nach einander, *tribus continenter epistolis rogat me.*

Consécutivement, *adv.* folglich, nach oder hinter einander, *continenter, sine intermissione.*

Conseil, *s. m.* Rath, Rathschlag; Anschlag; Rathschluß; Rathsversammlung; Entschließung, *consilium, deliberatio, institutum; senatus; sententia.*

demander conseil à ses amis, ou prendre conseil de q., Rath von seinen Freunden begehren, sich bey ihnen befragen, um Rath fragen, *amicos consulere, ab amicis consilium petere.*

Conseil, *s. m.* délibération, Berathschlagung, *deliberatio, consultatio.*

il a bientôt assemblé son conseil, er ist sehr unbedachtsam, übereilend, er fackelt nicht lange, *omnia præcipitanter agit, alacriter rem conficit.*

conseil, assemblée de gens pour consulter & déliberer, der Rath, die Rathsversammlung, *consilium, senatus.*

conseil privé, der geheime Rath, *consilium sanctius.*

conseil d'Etat, der Staatsrath, der Reichsrath, *consilium publici status.*

grand conseil, der große Rath, *consilium majus.*

le conseil de ville, der Stadtrath, *civile consilium, senatus civitatis.*

tenir conseil, Rath halten, zu Rathe gehen, *senatum habere, in senatu deliberare.*

la nuit porte conseil, man muß sich Bedenkzeit nehmen, eine Sache recht überlegen, *deliberandum est diu, quod statuendum semel.*

je ne sais quel conseil prendre, ich weiß nicht, wozu ich mich entschließen soll, *consilii incertus sum.*

à nouvelles affaires nouveaux conseils, kommt Zeit kommt Rath, *annus producit, non ager.*

Conseiller, *s. m.* ein Rathsherr, Rath, *Senator, Consiliarius.*

conseiller du Roi, königlicher Rath, *Regius consiliarius.*

conseiller du Roi, est aussi un titre d'honneur que prennent presque tous les Officiers non militaires du Royaume, königlicher Rath, ein Titel, den fast alle königliche Beamten in Frankreich annehmen, die nicht zum Kriegswesen gehören, *titulus, quem omnes fere Gallici regis ministri, non militares, usurpant.*

ici les conseillers n'ont point de gage, hier braucht man keinen Rathgeber, *hic consultoribus opus non est.*

la charge, l'office de conseiller, die Rathsstelle, die Rathsherrn Würde, *senatoria dignitas.*

bon ou mauvais conseiller, ein guter, böser Rathgeber, *qui utile vel damnosum dat consilium.*

Conseiller, *v. a.* q., lui donner conseil, einem einen Rath geben, mittheilen, *alicui consilium dare, impertiri.*

conseiller qch. à q., einem etwas rathen, *aliquid alicui suadere, consulere.*

Consence, ville d'Italie, Consenza, eine Stadt in Italien, *Consentia.*

Consentant, e, *adj.* einwilligend, geneigt, *consentiens.*

Consentement, *s. m.* der Beyfall, *consensio, consensus.*

donner son consentement à qch., l'approuver, seine Bewilligung, seinen Beyfall zu etwas geben, *assensu suo confirmare aliquid.*

d'un commun consentament, einhelliglich, *unanimi omnium consensu.*

Consentir, *v. n.* bewilligen, einwilligen, *assentire, ri, adstipulari.*

faire consentir q., einen zum Beyfall bringen, *ab aliquo consensum extorquere.*

j'y consens, je le veux, j'en suis content, ich bin damit zufrieden, *acquiesco, consentio.*

je n'y consentirai jamais, c'est à quoi je ne consentirai jamais, dieses werde ich nimmermehr eingehen, *hanc conditionem semper recusabo.*

Conséquemment, *adv.* zufolge, der Sache gemäß; darnach, *proinde, secundum ea, consequenter.*

Conséquence, *s. f.* Schluß, Folge; Ansehen, Wichtigkeit, *consecutio, consequentia, auctoritas, momentum.*

tirer une conséquence, eine Folge woraus ziehen, *consequentiam elicere.*

quelle conséquence tirez-vous de là? was wollet ihr daraus schließen? *quid inde colligis?*

je vous accorde cette grace, mais sans conséquence, ich willige euch dieses Begehren ein, aber ohne fernere Folge, *impetrabis a me hanc gratiam, ita tamen ne aliam a me exspectes.*

un homme sans conséquence, ein Mensch der nicht geachtet wird: it. ein Mensch auf den man keinen Argwohn setzen darf, *homo, qui nihili æstimatur; it. in quo nulla residet suspicio.*

tout ce qu'il dit est sans conséquence, il ne faut pas s'en fâcher, alles was er redet hat nichts zu sagen, man muß nicht böse darüber werden, *verba eius nullius sunt; nihil habent momenti; non est, vt (propterea) irascaris.*

en conséquence, zu Folge, darnach, *vi, virtute ejus, consequenter, deinde.*

agir en conséquence, darnach handeln, *secundum, juxta ea, ex re ea agere.*

Conséquent, e, *adj.* folgend; it. der folgende Satz, *consequens.*

par conséquent, folglich, dahero, demnach, *ergo, ideo, igitur.*

Conservateur, *s. m.* Conservatrice, *s. f.* Erhalter, Beschirmer, Beschirmerinn, *conservator, trix, custos, com. gen.*

conservateur des privilèges de l'Université, der zu Erhaltung der Freyheiten einer Universität gesetzt ist, *conservator privilegiorum academicorum.*

Conservation, *s. f.* Erhaltung, Beschirmung, *conservatio.*

Conserve, *s. f.* ein Schiff, so ein ander Schiff begleitet, *navis alterius cursum tenens, comes.*

leurs navires alloient de conserve, ihre Schiffe fuhren, segelten mit einander, *eorum naves simul velificabantur.*

Con-

Conſerve, *ſ. f.* de roſes, de violettes &c. Conſerve, Latwerge, von Roſen, Violen ꝛc. *conſerva roſarum, violarum.*

Conſerves, *ſ. f. pl.* lunettes à conſerver la vuë, grüne Brillen, das Geſicht zu ſtärken, *viride conſpicillum, quo acies oculorum adjuvatur.*

Conſerver, *v. a.* quelque choſe, etwas erhalten, bewahren, *aliquid ſervare, tueri, cuſtodire.*

conſerver des fleurs contre le froid, Blumen vor der Kälte bewahren, *flores a frigore defendere, tueri.*

ſe conſerver, *v. r.* (en ſanté,) ſeiner Geſundheit pflegen, *praſtare ſe incolumen.*

Conſidérable, *adj. c.* denkwürdig, anſehnlich, beträchtlich, wichtig, *conſiderandus, conſideratione dignus, notabilis, inſignis.*

Conſidérablement, *adv.* merklich, viel; um ein anſehnliches, *ſummopere, mirum in modum.*

Conſidérant, e, *adj.* der viele Achtung hat, *qui magni æſtimat.*

Conſidération, *ſ. f.* attention, Nachdenken, Betrachtung, Achtung, Anſehen; Bewegungsgrund, *conſideratio, attentio, dignitas, æſtimatio, cauſa, ratio.*

mettre en conſidération, in Betrachtung ziehen, *expendere ſecum aliquid, rationem habere.*

en conſidération de, von wegen, in Betracht, *propter, ob.*

être en quelque conſidération, en quelque eſtime, in Anſehen ſeyn, *aliquo numero,* vel *aliquo in numero eſſe.*

de peu de conſidération, der, oder das nicht viel gilt, von geringem Werth, *quod nihili, parvi æſtimatur.*

Conſidéré, ée, *adj.* qui eſt de marque, angenehm, hochgeachtet, *clarus, ſpectatus.*

tout bien conſidéré, alles wohl erwogen, wenn man alles recht betrachtet, *ſi omnia vere æſtimantur.*

Conſidérer, *v. a.* betrachten, überlegen; achten, *conſiderare, æſtimare, ponderare.*

conſidérer qch. avec attention, etwas wohl bedenken, *aliquid attentius conſiderare, verſare in animo.*

Conſignataire, *ſ. m.* dépoſitaire, der etwas zu verwahren bekommt, *depoſitarius.*

Conſignation, *ſ. f.* Uebergebung, Einhändigung eines Dinges in eines dritten Hand; Cautionsgeld, *depoſitio, depoſitum, pecunia ſponſionis, vel pro vade data.*

conſignation, choſe conſignée, eingehändigte Sache, eine Hinterlage, *depoſitum, ſequeſtrum.*

Conſigne, *ſ. f.* die Ordre die man einer Schildwache ertheilt; it. ein Thorſchreiber der alle fremde Perſonen aufſchreibt, die in eine Feſtung eingehen, *præceptum excubiis datum; it, ſcriba, qui peregrinos, oppidum ineuntes, litteris conſignat.*

Conſigner, *v. a.* Geld einhändigen; it. einer Schildwache Befehl ertheilen, *pecuniam tradere; it. excubiis mandare aliquid.*

on lui a conſigné de ne laiſſer entrer perſonne, man hat ihm befohlen, er ſoll niemand herein laſſen, *mandatum ei eſt, neminem vt intromittat.*

conſigner, mettre une choſe en dépôt, einem etwas einhändigen, *rem deponere apud aliquem.*

Conſire, *ſ. m.* herbe de pré, die Maßlieb, Wallwurz, die Maßblume, *conſolida.*

Conſiſtance, *ſ. f.* état permanent d'une choſe, Beſtand, Feſtigkeit; it. Dicke; it. Gründlichkeit; Faßlichkeit, *ſtabilitas, craſſitudo; it. ſoliditas, conſiſtentia, capacitas.*

l'âge, l'état de conſiſtance, geſetztes Alter, Zuſtand der Beſtändigkeit, der Unveränderlichkeit, *ætatis ſtatus conſtans, conſtantia, perfectionis gradus.*

Conſiſter, *v. n.* en qch., in etwas beſtehen, beruhen, *in aliquo conſiſtere.*

Conſiſtoire, *ſ. m.* der Kirchenrath, der geiſtliche Rath, Conſiſtorium, *Senatus Eccleſiaſticus, conceſſus ſacri ordinis.*

Conſiſtorial, e, *adj.* décret Conſiſtorial, des Kirchenraths Schluß, *Eccleſiaſticum Senatusconſultum.*

Conſiſtorialement, *adv.* ſelon les formalités du conſiſtoire, von dem ganzen Kirchenrathe erkannt, *ex formula conſilii.*

Conſolable, *adj. c.* der ſich tröſten läſſet, tröſtbar, *conſolabilis.*

Conſolant, e, *adj.* conſolatoire, tröſtlich, troſtreich, *conſolatorius.*

Conſolateur, trice, *ſ. m.* ein Tröſter, rin, *conſolator, trix.*

Conſolation, *ſ. f.* ein Troſt, Erquickung, *conſolatio, ſolatium, levamen, recreatio.*

lettre de conſolation, ein Troſtſchreiben, ein Troſtbrief, *literæ conſolatortæ.*

Conſolatoire, *adj. c.* tröſtlich, *conſolatorius.*

Conſole, *ſ. f.* piéce d'architecture, ein Gerüſt, darauf man die Balken leget, ein Tragſtein, *telamo, murulus.*

Conſoler, *v. a.* quelqu'un, einen tröſten, einem zuſprechen, *aliquem conſolari, alicui conſolationem afferre.*

être conſolé, recevoir conſolation, getröſtet werden, Troſt bekommen, *ex afflictione*

ctione consolatonem capere, solatium reportare.

se consoler, v. r. sich trösten, Trost annehmen, sich zufrieden geben, animum erigere, tristitiam mitigare, dolorem suum levare.

Consolidation, s. f. Festmachung, Befestigung, Zuheilung, Dichtmachung, glutinatio, sanatio vulneris, spissatio, solidatio.

Consolider, v. a. une playe, eine Wunde zuheilen, conglutinare vulnus.

consolider l'amitié, eine Freundschaft befestigen, amicitiam firmare.

Consommateur, s. m. ein Vollender, Vollbringer, perfector.

Consommation, s. f. Vollendung, Vollbringung; it. Aufwand, was aufgeht, absolutio, perfectio, sumtus.

jusqu'à la consommation des siécles, bis an das Ende der Welt, usque ad consummationem mundi.

Consommé, ée, part. & adj. vollkommen, perfectus, absolutus.

une vertu consommée, eine vollkommene Tugend, consummata virtus.

Consommée, s. m. bouillon de chairs fort consommées, eine kräftige Brühe oder Suppe von vielem wohl abgesottenen Fleische, multarum carnium valde elixarum jusculum.

Consommer, v. a. vollenden, vollbringen, vollziehen; verzehren, aufgehen, perficere, consumere, absumere, comedere, effundere.

il est consommé en science, er ist sehr gelehrt, maxima præditus est doctrina.

consommer un mariage, eine Heyrath vollziehen, matrimonium consummare.

Consomptif, ive, adj. auszehrend; item schwindsüchtig, edax, tabificus, cachectes.

Consomtion, s. f. Verzehrung, Auszehrung, consumtio, tabes, macies.

il est mort de consomption, er ist an der Auszehrung gestorben, tabes mortem ei conscivit.

Consonance, s. f. mélange de deux tons en musique, Zusammenstimmung eines zweyfachen Tons in der Musik, duorum tonorum harmonia in concentu musico.

Consonant, e, adj. gleichlautend, mitstimmend, consonus.

tons consonans, tons dissonans, übereinund widrigstimmende Töne, consonantes & dissonantes toni.

Consonne, s. f. mitlautender Buchstabe, Mitlauter, Consonant, litera consonans.

Consort, s. m. te, s. f. engagé dans la même affaire, Mitgenoß, Consort, socius, consors.

Consoude, s. f. Wallwurz, Schwarzwurz, alum, consolida, symphytum.

Conspirateur, s. f. conjuré, der etwas heimlich wider den Staat vornimmt, conspirator, conjuratus.

Conspiration, s. m. conjuration, Zusammenverschwörung, böser Anschlag, conspiratio, consilium malum, inimicum.

Conspiré, ée, adj. zusammen verschworen, conjuratus.

Conspirer, v. a. & a. conjurer contre q., eine Verrätherey stiften, anspinnen; it. etwas beytragen, conspirare, conjurare; it. adferre, conferre.

tout conspire à sa fortune, à son avancement, alles schläget sich zusammen, sein Glück zu befördern, omnia ad ejus fortunam, promotionem conspirant.

Conspuer, v. a. verspucken, darauf spucken, verachten, spuere, conspuere, contemnere.

Constammant, adv. beständig, beharrlich, mit Standhaftigkeit, beständiglich, constanter, firmiter, semper, continuo.

Constance, s. f. fermeté d'esprit, die Beständigkeit, Standhaftigkeit, constantia, animi robur.

Constance, ville, Constanz, Costnitz, eine Stadt am Bodensee, Constantia.

Constance, nom de femme, Constantia, Constantia.

Constant, nom d'homme, Constans, ein Mannsname, Constantius.

Constant, te, adj. beständig, beharrlich, firmus, constans.

constant, certain, gewiß, ungezweifelt, notus, certus.

il est constant, c'est une verité constante, es ist eine gewisse, ungezweifelte Sache, es ist bekannt, res est nota atque testata, perspicuum est, constatque inter omnes.

c'est un fait constant, que, &c. es ist gar gewiß, daß, &c. liquido constat, quod &c.

Constantinople, ou Stamboul, Constantinopel, Sitz des türk. Kaisers, Constantinopolis.

Constater, v. a. fest setzen; beweisen, confirmare, probare.

Constellation, s. f. das Gestirn, Sternbild, sidus, constellatio.

Constellé, ée, adj. das unter einem Sternbilde ist gemacht worden, certo situ cœli & stellarum confectum.

anneau constellé, ein Sonnenring, annulus, certo siderum positu conflatus.

Conster, v. n. imp. être certain, être sûr, bekannt, offenbar, gewiß seyn, constare, perspicuum esse.

celà conste par son témoignage, dieses ist gewiß, vermöge seines Zeugnisses, hoc illius testimonio constat.

Conster-

Consternation, *s. f.* eine Bestürzung, ein Schrecken, *trepidatio, formido.*
être dans une grande consternation, sehr bestürzt seyn, *consternari, trepidare.*
Consterner, *v. a.* bestürzt machen, erschrecken, *consternare, attonitum reddere.*
Constipation, *s. f.* Verstopfung des Leibes, *alvi adstrictio.*
Constipé, ée, *adj.* der im Leibe verstopft ist, hartleibig, *qui non facile egerit.*
Constiper, *v. a.* verstopfen, *obstipare, comprimere, durare.*
les poires constipent, die Birnen verstopfen den Leib, *pira alvum astringunt.*
*il nous a montré un visage de constipé, c. chagrin, er hat uns mit einem mürrischen Gesichte angesehen, *tetrico vultu non intuitus est.*
Constituant, e, *adj. & subst.* der etwas setzet, bestellet, *constituens.*
Constitué, ée, *adj.* gesetzt, bestellt, *constitutus.*
un homme bien constitué, ein gesunder Mensch, *homo optime valens.*
Constituer, *v. a.* stellen, bestellen, *constituere.*
constituer q. prisonnier, einen ins Gefängniß setzen, *conjicere aliquem in vincula, in carcerem.*
constituer un homme en frais, einem Unkosten verursachen, *sumtui esse, molestiam, impensas creare.*
un homme constitué en dignité, ein Mann, der eine Würde besitzt, *vir munere fungens, dignitate ornatus.*
constituer un héritier par testament, einen zum Erben einsetzen, *hæredem testamento instituere.*
Constitution, *s. f.* édit, eine Verordnung, Satzung; it. Zusammensetzung, Einrichtung; it. Leibesbeschaffenheit, *edictum; compositio, dispositio, ordo; it. corporis constitutio.*
avoir une bonne constitution, einen gesunden, starken Leib haben, *firma corporis habitudine esse.*
constitution de rente, Verordnung eines jährlichen Einkommens, *pensio annua in vectigalibus fundis collocata.*
mettre son argent en constitution de rente, sein Geld auf Zinsen ausleihen, *collocare pecuniam in annuarum pensionum vectigalibus fundis.*
Constricteur, *s. m.* Zusammenzieher, (von Muskeln,) *constrictor sphincter.*
Constriction, *s. f.* das Zusammenziehen, *constrictio, adstrictio.*
Constringent, e, *adj.* das zusammenzieht, zusammenziehend, *constringens, constrictorius.*
Construction, *s. f.* Einrichtung, Aufbauung; Verfertigung; Zusammenfügung, *constructio, confectio; conjunctio; ordinatio.*
Construire, *v. a.* bauen; einrichten; zusammensetzen, *construere; constituere; componere.*
Consubstantialité, *s. f.* Einigkeit des Wesens, *consubstantialitas;* theol.
Consubstantiel, lle, *adv.* Consubstantiellement, *adv.* eines Wesens, wesentlich, *consubstantialis, consubstantialiter.*
Consul, *s. m.* Consul, eine Magistratsperson, die in Rom auf ein Jahr die größte Macht hatte, *consul.*
Consul est aussi un juge des marchands, & leur protecteur dans les villes de Levant, ein Richter oder Consul der Kaufleute in den morgenländischen Städten, *Consul dicitur etiam judex mercatorum, ut & eorum protector in Orientalibus emporiis.*
Consulaire, *adj. c.* un homme, une famille consulaire, der das Consulat verwaltet hat, ein Geschlecht, darinnen es Consuls gegeben hat, *vir, familia consularis.*
Consulairement, *adv.* cette affaire a été jugée consulairement, diese Sache ist von dem Consul entschieden worden, *hæc causa, hæc lis a mercatorum judice fuit judicata.*
Consulat, *s. m.* das Consulat, die Consulwürde, *consulatus.*
Consultant, *s. m. & adj.* der Rath ertheilt, *consultor.*
avocat consultant, ein Rechtsgelehrter, bey dem man sich Raths erholt, ein Consulent, *patronus caussarum, de jure respondens.*
Consultation, *s. f.* déliberation, Berathschlagung, Urtheil, *consultatio, consilium.*
Consultative, *adj. f.* avoir voix consultative, das Recht haben, seine Meynung zu sagen, *jure gaudere sententiam suam dicendi, suffragium, consilium ferendi.*
Consulte, *s. f.* Bedenken, Berathschlagung, *consultatio.*
Consulter, *v. a.* um Rath fragen, zu Rathe ziehen; befragen; untersuchen; berathschlagen, *de aliqua re consultare, consulere aliquem, examinare.*
consulter son avocat, ses livres, ses forces, sich bey seinem Advocaten Raths erholen, seine Bücher, seine Kräfte zu Rathe ziehen, *suum patronum de caussa consulere, suos libros, suos autores consulere, evolvere, vires suas examirare.*

consulter le miroir, sich im Spiegel besehen, *in speculo se intueri*, *judicium speculi consulere.*
Consulteur du S. Office, der bey der Inquisition um Rath gefragt wird, *consultor in judicio inquisitionis fidei*, *qui ei est a consiliis.*
Consumant, e, *adj.* verzehrend, *edax*, *consumens.*
le feu & le tems sont deux êtres consumans toutes choses, das Feuer und die Zeit sind zwey Wesen, die alle Dinge verzehren, *ignis & tempus duæ sunt res omnium rerum edaces.*
remèdes consumans la chair, Arzeneyen, so das Fleisch verzehren, *medicamina carnes corrodentia.*
Consumer, *v. a.* verzehren, *consumere.*
consumer ses forces au travail, seine Kräfte durch die Arbeit verzehren, *vires suas labore conterere.*
consumer son bien en débauches, seine Güter verschwenden, *patrimonium luxu absumere*, *decoquere.*
Consumer sa vie, son tems à jouer, sein Leben mit Spielen zubringen, *ludis omnem ætatem terere.*
le tems consume tout, die Zeit verzehret alles, *tempus omnia conficit*, *edax rerum.*
Consummation, *s. f.* der Anfang dessen, was verzehrt wird, *sumtus*, *consumtio.*
Contact, *s. m.* (c wie k) attouchement, Berührung zweyer Körper, *contactus.*
Contagieux, euse, *adj.* ansteckend, *pestilens*, *pestifer*, *contagiosus.*
Contagion, *s. f.* infection, qui se communique en touchant, eine ansteckende Seuche oder Krankheit, *contagio*, *contagium.*
Contamination, *s. f.* Besudelung, Verunreinigung, *contaminatio*, *pollutio.*
Contaminer, *v. a.* souiller, besudeln, beflecken, *contaminare*, *commaculare.*
Contat d'Avignon, die Grafschaft Avignon, *Avenienfis comitatus.*
Conte, Contesse, ein Graf, eine Gräfinn, *Comes*, *Comitissa*, *v.* Comte.
Conte, *s. m.* eine Erzählung, sie sey wahr oder erdichtet, meist von spaßhaften oder fabelhaften Dingen, *narratio*, *inprimis fabulorum.* Sie haben allerley Namen, die doch einerley Bedeutung haben, als: Conte de bonne femme, conte de vieille, conte d'enfant, conte de ma mere l'oye, conte de la cicogne, à la cicogne, conte de peau d'âne, conte à dormir debout, conte jaune, conte bleu, conte borgne; diese alle bedeuten ein Mährgen, alte Weiberhistörchen ꝛc. *nugæ*, *fabulæ aniles.*

faites-nous le conte de ce combat, erzählet uns diesen Streit, *ejus certaminis narrationem nobis expone*, *id nobis enarra.*
ce sont des contes, das sind Mährchen, *fabellæ*, *ineptiæ*, *nugæ sunt.*
un conte en l'air, eine Erzählung, die keinen Grund hat, *narrattio ficta*, *inanis.*
un conte gras, eine schmutzige Erzählung, *narratio sordida*, *obscœna.*
Contemplateur, *s. m.* der mit den innerlichen Sinnen betrachtet, *contemplator.*
Contemplatif, ive, *adj.* celui qui contemple les choses divines, der göttlichen Sachen nachsinnet, *rerum divinarum contemplator.* *Cicero.*
la vie contemplative, die Betrachtung göttlicher Dinge, *rerum cœlestium speculatio.*
Contemplation, *s. f.* Beschauung, Betrachtung, *contemplatio*, *intuitio.*
Contemplatrice, *s. f.* die da betrachtet, *contemplatrix.*
Contempler, *v. a.* qch., betrachten, nachsinnen, nachdenken, beschauen, *aliquid contemplari*, *considerare*, *lustrare.*
Contemporain, *adj. & subst.* ein Zeitgenoße, der zu einer Zeit gelebt, *coætaneus*, *coævus.*
il étoit son contemporain, er hat zu einer Zeit mit ihm gelebt, *illius erat coætaneus.*
Contempteur, *s. m.* contempteur de Dieu, ein Verächter Gottes, *Dei contemtor.*
Contemptible, *adj. c.* méprisable, (ist alt) verächtlich, *contemtibilis.*
Contenance, *s. f.* die Weite, Fassung eines Gefäßes; it. Stellung des Leibes, *vasis capacitas*; *totius corporis habitus.*
changer de contenance, sich anders geberden, *vultum mutare.*
perdre contenance, die Farbe oder den Muth verlieren, *vultu & mente concidere.*
Contendant, e, *adj.* nach etwas trachtend, der streitig macht, *aspirans*, *qui in controversiam ducit.*
les contendans, *s. m. pl.* die streitenden Partheyen, die Mitwerber, *adversarii*, *competitores.*
Contenir, *v. a.* in sich halten, in sich fassen, begreifen, in Schranken halten, *continere*, *capere*, *complecti*, *moderari.*
contenir dans le devoir, im Zaume halten, einem zum Gehorsam anhalten, *aliquem continere in officio*, *coërcere.*
se contenir, *v. r.* sich enthalten, mäßigen, seine Begierden im Zaume halten, *continere se*, *sibi temperare*, *cupiditates & libidines moderari.*
Content, e, *adj.* satisfait, zufrieden, vergnügt, *contentus.*

je suis content, je me contente de ce que j'ai, ich bin mit dem Meinigen zufrieden, *contentus sum rerum mearum statu, mea sorte contentus vivo?*

êtes-vous content de moi? seyd ihr mit mir zufrieden? *placeone ego tibi? an satis tibi, expectationi tuæ, feci?*

je ne suis pas content de ce procédé, de cette conduite, ich bin mit diesem Verfahren nicht zufrieden, *hæc agendi ratio mihi non probatur.*

j'en suis content, ich bin damit zufrieden, meinetwegen, *mihi placet, probo consilium, per me licet.*

Contentement, *s. m.* plaisir, Vergnügen, Lust; it. Bezahlung, *gaudium, lætitia; it. solutio.*

je prens tout mon contentement à l'étude, alle meine Lust ist im Studiren, *in litterarum studiis acquiesco.*

cela me donne bien de contentement, dieses vergnügt mich, belustigt mich treflich, *admodum id me delectat.*

vous aurez contentement, ihr sollt zufrieden seyn, man wird machen, daß ihr zufrieden seyn werdet, *faciam, ut sis contentus.*

ce n'est pas contentement, das ist nicht hinlänglich, *hoc non sufficit.*

Contenter, *v. a.* zufrieden stellen, es einem recht machen; Gnüge leisten; nach Gefallen leben; befriedigen; es dabey bewenden lassen, *satisfacere, placere; gratum facere alicui; mitigare aliquem; satis habere.*

contenter q. en le payant, einen befriedigen, bezahlen, *creditori facere satis.*

contenter sa haine, seinen Haß sättigen, erfüllen, *odium explere.*

se contenter, *v. r.* sich begnügen lassen, *contentum esse aliqua re, adquiescere in aliqua re.*

vous devez vous contenter de cela, ihr müsset damit zufrieden seyn, *illud tibi satis esse debet.*

je me contente de ce que j'ai, ich bin mit dem Meinigen zufrieden, *sum meis contentus.*

Contentieusement, *adv.* mit Zank und Streit, *contentiose.*

Contentieux, euse, *adj.* litigieux, une affaire contentieuse, eine streitige Sache, *res controversa, liti, dubiis obnoxa.*

jurisdiction contentieuse, Gewalt, streitige Sachen zu entscheiden, *potestas de rebus controversis judicandi.*

Contentif, *adj.* ein Band, das die Auflegemittel zusammen hält, *ligamen, ligamentum, vinculum.*

Contention, *s. f.* débat, Zank, Streit, Hader, Zwietracht, *contentio, concertatio.*

ils sont en contention sur ce point, sie sind streitig in diesem Punkte, *est inter eos hac de re contentio.*

Contention d'esprit, effort, Bemühung, Eifer, Anstrengung des Gemüths, *contentus, contentio.*

s'appliquer à qch. avec contention, sich mit allem Eifer auf etwas befleißigen, *magno conatu studioque aliquid agere.*

Contenu, *s. m.* was eingeschlossen ist; der Innhalt eines Briefs, ꝛc. *inclusum; argumentum epistolæ, &c.*

le contenu d'une harangue, der Innhalt einer Rede, *orationis summa, tenor.*

Conter, *v. a.* zählen, *v.* Compter.

Conter, raconter, *v. a.* erzählen, *narrare, commemorare.*

vous m'en contez de belles, ihr erzählet mir artige Sachen, *næ tu præclaras mihi nugas venditas.*

il conte bien, er kann eine Sache gut erzählen, *bene narrare potest.*

conter des fagots, läppische Dinge erzählen, *garrire, nugas, fabulas vendere.*

en conter à une femme, ein Frauenzimmer beschwatzen, ihr was vormachen, vorlügen, *fœminam nugis eludere, fallere.*

Contestable, *adj. c.* disputable, streitig, *litigiosus, controversus.*

Contestant, e, *adj.* der, die da streitet, *contendens, litigans.*

Contestation, *s. f.* débat, ein Streit, Zank, ein Gezänke, *contentio, rixa, jurgium.*

Conteste, *s. f.* Streit, *disceptatio.*

cela est en conteste, dieses ist streitig, *de hoc disceptatur.*

cela est hors de conteste, das ist außer allem Streite, ohne allen Zweifel, *hoc sine dubio est, extra dubium positum.*

Contesté, ée, *adj.* débattu, streitig, *controversus.*

Contester, *v. a.* une chose à q., einem etwas streitig machen, *alicui, cum aliquo, contra aliquem contendere aliquid, de re quapiam.*

contester avec q., mit einem zanken, *cum aliquo litigare, disceptare, concertare.*

contester devant le juge, vor Gericht streiten, *coram judicio contendere.*

Conteur, *s. m.* der da erzählt; ein Schwätzer, Wäscher, *narrator; nugator.*

Contexture, *s. f.* das Geflechte, Zusammenfügung, *conjunctio, contextio, textura.*

Contigu, uë, *adj.* attenant, joignant à un autre, anstoßend, anrührend, *contiguus.*

maisons

maiſons contiguës, Häuſer, die neben einander ſtehen, *ædes contiguæ.*

Contiguité, *ſ. f.* das Zuſammenſtoßen, *contiguitas, confinium.*

Continence, *ſ. f.* Mäßigkeit; Enthaltung, Keuſchheit, *continentia, moderatio, caſtitas.*

Continent, e, *adj.* rétenu, modeſte, mäßig, keuſch, züchtig, eingezogen, *continens, caſtus.*

Continent, *ſ. m* la terre ferme, das feſte Land, *continens terra.*

Contingence, *ſ. f.* die Zufälligkeit, *contingentia, ſors, caſus.*

ſelon la contingence des cas, nach Beſchaffenheit der Umſtände, *pro re, ut res dant ſeſe*

Contingent, e, *adj.* fortuit, zufällig, *fortuitus.*

Contingent, *ſ. m.* was einem zukommt zu geben, oder zu empfangen; Contingent, Beytrag, *pars, quæ ad aliquem pertinet; portio rata.*

Contingent, *adj. & ſubſt.* j'ai eu ma partie contingente de cet héritage, ich habe meinen gebührenden Theil von dieſer Erbſchaft bekommen, *portionem illius hæreditatis mihi debitam obtinui.*

dans l'Empire chaque Prince & chaque République fournit ſon contingent, c. ſa taxe, im Reiche müſſen alle Fürſten und Republiquen ihr Contingent herbeyſchießen, *in Imperio ſinguli Principes & Reſpublicæ ſingulæ debitam portionem conferunt.*

Continu, uë, *adj.* ſtets an einander hängend, anhaltend, *continuus.*

baſſe continuë, der Generalbaß, *notæ imi ſoni, modum ſymphoniæ docentes; it. ſcientia iis utendi.*

à la coutinue, in die Länge, *continuate.*

fièvre continuë, anhaltendes Fieber, *febris continua, perſeverans, non remittens.*

Continuateur, *ſ. m.* Fortſetzer, der ein Werk fortſetzt, *qui opus continuat.*

Continuation. *ſ. f.* Beharrung, Fortſetzung, *continuatio.*

continuation dans une charge, Beſtätigung in einer Ehrenſtelle, *muneris prorogatio.*

continuation de l'amitié, Beſtändigkeit der Freundſchaft, *amicitiæ continuatio.*

Continuë, *ſ. f.* das Anhalten, Fortdauern, *continuatio, perſeverantia.*

la continuë l'emporte, mit einer beſtändigen Arbeit kann man alles ausrichten, *labor improbus, aſſiduus omnia vincit.*

* à la continue, à la fin, après bien du tems l'eau cave la pierre; on ſuccombe ſous le faix du travail, ſous l'effort de la maladie, mit der Zeit hohlet das Waſſer den Stein aus; immerwährende Arbeit verzehret die Kräfte; eine ſtetige Krankheit mattet den Menſchen ab, *gutta cavat lapidem, non vi, ſed ſæpe cadendo; continuus labor tandem vires atterit; continuus morbi impetus ægrum tandem obruit.*

Continuel, lle, *adj.* ſtetig, beſtändig, anhaltend, *continuus; aſſiduus, perpetuus.*

travail continuel, ſtetige, emſige, anhaltende Arbeit, *labor aſſiduus, perpetuus.*

Continuellement, *adv.* ſtets, unaufhörlich, *continenter, continuo, perpetuo, aſſidue.*

Continuement, *adv.* anhaltend, *ſemper, continuo.*

Continuer, *v. a. & n.* perſévérer, durer, beharren, anhalten, fortfahren, fortſetzen, fortwähren, verlängern; beſtätigen, *pergere, continuare, durare, perſeverare, permanere, prorogare; confirmare.*

les maladies continuent, die Krankheiten halten an, *morbi durant, continuant.*

continuer q. dans ſon office, einem ſein Amt verlängern, *alicui munus prorogare.*

continuer une muraille à la hauteur de vingt pieds, eine Mauer zwanzig Schuh hoch aufführen, *parietem in altitudinem viginti pedum perducere.*

continuer toûjours à bien faire, in ſeiner Frömmigkeit immer fortfahren, *in recto vivendi curſu ſibi conſtare.*

continuez ainſi que vous avez commencé, fahret fort, wie ihr angefangen habt, *perge, ut cœpiſti.*

il continue de pleuvoir, es fähret fort zu regnen, *pluere non intermittit.*

Continuité, *ſ. f.* das Zuſammenhängen, *continuitas.*

ſolution de continuité, Zertheilung des Ganzen oder Zuſammenhängenden, als offene Wunde, Bruch, *ſolutio, ſectio ejus quod totum vel integrum eſt, ut vulnus, fractura.*

Continûment, *adv.* ohne Abſatz, hintereinander, *continue.*

Contorſion, *ſ. f.* Krümmung, Verdrehung, unrichtige Beugung, Verſtellung, *incurvatio, contorſio.*

Contour, *ſ. m.* Umfang, Umkreis, Wendung; äuſſerſte Linie einer Figur, *flexus, circuitus, ambitus.*

l'oreille a pluſieurs contours, das Ohr hat viel krumme Gänge, *auris multos habet anfractus, commeatus tortuoſos.*

Contourner, *v. a.* wenden, kehren, biegen, rund machen; die äuſſerſte Linie einer Figur ziehen, *aliquid vertere, convertere in*

aliquam partem, flectere, incurvare, delineare, primis lineis designare.

il porte d'or à un corbeau, contourné de sable, er führet in einem güldenen Felde einen schwarzen Raben gegen die linke Seite gekehrt, *aurea in parma corvum gestat pulli coloris corpore in lævam obverso.*

une taille contournée, eine verstellte, verdorbene Tallie oder Leibesgestalt, *mala, deformata corporis structura.*

Contract, *s. m.* contrât, ein Vergleich, *pactum, conventio.*

contract de mariage, ein Heyrathsvertrag, *conventio matrimonialis.*

Contractant, e, *adj.* der oder die einen Vertrag macht, aufrichtet, *contrahens, paciscens.*

Contracter, *v. a.* passer contract, faire un contrât avec q., einen Vertrag mit einem aufrichten, *cum aliquo de re quapiam pactionem contrahere.*

contracter alliance avec q., einen Bund mit einem machen, *cum aliquo fœdus inire, pacisci.*

contracter amitié, mit einem Freundschaft machen, *cum aliquo amicitiam jungere.*

contracter une maladie, sich eine Krankheit zuziehen, *morbum contrahere.*

contracter des dettes, Schulden machen, *æs alienum contrahere.*

se contracter, *v. r.* sich einziehen, kürzer werden, als Nerven, Muskeln, 2c. *contrahere se, ut nervi, musculi, &c.*

Contraction, *s. f.* Zusammenziehung, Abkürzung, *contractio.*

contraction de nerfs, der Krampf, *spasmus.*

par contraction, durch Verkürzung, (einer Sylbe 2c.) *syllabarum contractione, rescissione.*

Contractuel, lle, *adj.* das im Contract steht, contractmäßig, *contractu contentum, stabilitum.*

Contracture, *s. f.* Verkürzung der Säulen an ihren Obertheilen, *contractura, contractus columnarum.*

Contradicteur, *s. m.* ein Gegner, Widersprecher, *adversarius, contradictor.*

Contradiction, *s. f.* das Widersprechen, der Widerspruch, *contradictio.*

cela implique contradiction, dieses streitet mit einander, ist einander zuwider, *illud sibi repugnat.*

tomber en contradiction, sich selbst widersprechen, *pugnantia loqui.*

un esprit de contradiction, ein widerspenstiger Kopf, Streitkopf, *in adversando perfecti ingenii vir, litium & rixæ cupidus.*

Contradictoire, *adj. c.* widersprechend, *pugnans, repugnans.*

des propositions contradictoires, widersprechende Sätze, *pugnantes secum sententiæ.*

vous avancez des choses contradictoires, ihr bringet gegeneinander streitende Sachen auf die Bahn, *pugnatia loqueris.*

Contradictoirement, *adv.* auf eine widersprechende Art, *contrario sensu, modo.*

Contraignable, *adj. c.* der zu zwingen ist, *qui vi cogi potest.*

contraignable par corps, den man durch Gefängniß zwingen kann, *qui cogi potest carcere, vinculis.*

Contraindre, *v. a.* zwingen, nöthigen, Gewalt anthun: it. drücken, plagen, *cogere, compellere; vim adhibere, inferre, premere, adfligere.*

contraindre q. à qch., einen zu etwas zwingen, *quempiam ad aliquid cogere, compellere.*

la pauvreté le contraint à mendier, die Armuth zwingt ihn zu betteln, *inopia illum ad mendicitatem cogit.*

se contraindre, *v. r.* sich zwingen, sich Gewalt anthun, *leges sibi imponere.*

Contraint, e, *adj.* gezwungen, genöthigt, *coactus, compulsus.*

Contrainte, *s. f.* Zwang, Gewalt, *coactio, vis.*

par contrainte, aus Zwang, gezwungener Weise, *vi, coacte, invito.*

sans contrainte, ohne Zwang, freywillig, ungezwungen, *non repugnanter, ultro, sponte.*

Contrarie, *adj. & s. c,* entgegen, zuwider; widrig, schädlich; it. das Gegentheil, das Widerspiel; anders, *adversus, contrarius, oppositus, noxius; it. contrarium, res contraria, adversa, altera.*

le froid est contraire au chaud, die Kälte ist der Hitze zuwider, *calor frigori adversatur.*

les vices sont contraires aux vertus, die Laster sind den Tugenden zuwider, *vitia virtutum vel virtutibus contraria sunt.*

cela est contraire à la verité, das ist wider die Wahrheit, *hoc veritati repugnat.*

c'est tout le contraire, es ist gerade das Gegentheil, *contra est, directo contrarium est.*

au contraire, im Gegentheile, hingegen, ganz anders, *e contrario, contra, longe aliter.*

en sens contraire, im widrigen Verstande; it. verkehrt, *contrarie, perverse.*

Contrarianr, e. *adj.* widersprechend, widerwärtig, *ab aliis semper dissentiens.*

Contrarier, *v. a.* q., einem widersprechen, zuwider seyn, hindern, *alicui adversari, contradicere, refragari; impedire.*

Contrarieté, *f. f.* Widrigkeit, Gegenstand, Hinderniß, *repugnantia, res adversa, contrarietas, iupedimentum.*

Contraste, *f. m.* Zank, Hader; Gegensatz, *altercatio, rixa, contentio; oppositum, oppositio.*

Contraste, bey den Malern bedeutet es Unterschied, Gegensatz: verschiedene Stellung der Figuren, *differentia; situs figurarum varietas.*

Contraster, *v. a.* eine unterschiedene Gestalt geben, *statum, habitum variare.*

Contravention, *f. f.* Uebertretung, Brechung, Zuwiderhandlung, *violatio.*

Contre, *præp. acc.* wider, gegen; dagegen; an; nahe bey, *contra, adversus; in; prope, juxta.*

se jetter contre terre, sich auf den Boden werfen, *humi se abjicere.*

contre mon opinion, wider meine Meynung, *præter meam opinionem.*

contre tout droit & raison, wider alles Recht und Billigkeit, *præter jus & æquum.*

contre toute espérance, wider alles Hoffen, *præter omnium spem.*

contre la volonté de son pere, wider seines Vaters Willen, *patre invito.*

il s'est marié contre son gré, er hat wider seinen Willen eine Frau genommen, *invitus duxit uxorem.*

je disputerai contre qui que ce soit, ich will mich mit jedem, wer es immer sey, in einem Wortwechsel einlassen, *cum quovis in certamen descendam.*

apporter des raisons pour & contre, Ursachen für und wider etwas anführen, *rationes afferre in utramque partem, pro & contra.*

tout contre, tout auprès, harte bey, nahe bey, *prope, juxta.*

il est logé ici tout contre, er wohnt hart hier an, hier bey, *prope, vel in loco propinquo, proxime habitat.*

le pour & le contre, das für und wider etwas ist, *in utramque partem, pro & contra.*

Contre-Amiral, Contre-Admiral, der die dritte Stelle auf einer Flotte hat, *qui tertia classis divisioni imperat, tertium inter præfectos locum occupat.*

Contre-allée, *f. f.* Nebenallee, *porticus, ambulatio a latere alterius.*

Contre-approches, *f. f. pl.* Gegengraben, die man dem Feinde macht, damit er nicht weiter komme, *adversæ fossæ castrenses.*

Contrebalancer, *v. a.* gegen einander abwiegen, das Gleichgewicht halten, *rem cum alia paribus momentis librare, stare in æquilibrio.*

Contrebande, *f. f.* verbotener Handel, Schleichhandel, *negotiatio quæ fit mercibus interdictis.*

marchandise de contrebande, verbothene Waare, *merx invectionis vetitæ, vel commercii prohibiti.*

un homme de contrebande, ein verdächtiger Mensch, *homo suspectus.*

Contrebandé, Contrebarré, Contrefascé, heissen in der Wappenkunst Stücke, die einander entgegengesetzt sind, *oppositæ res in scutis.*

Contrebandier, *f. m.* der verbotenen Handel treibt, *qui merces interdictas vendit.*

Contre-bas, *adv.* unter sich, von oben herab, hinunterwärts, *deorsum, desuper.*

Contre-batterie, *f. f.* de canons, Gegenbatterie, *tormenta tormentis adversa.*

la contrebatterie incommodoit fort les assiégeans, die Gegenbatterie that den Belagernden großen Schaden, *obsidentibus infestissimæ erant ex adversis tormentis globorum emissiones.*

contrebatterie, moyens de se défendre en un discours, ou en une affaire, Gegengründe, womit man sich in einem Wortwechsel oder Handel schützet; Gegenanstalt, *adversantium conatibus ratio adversa; remedium.*

Contre-billet, *f. m.* ein Gegenschein, *antapocha.*

Contre-bondir, *v. n.* zurückprallen oder springen, *resilire ex adverso, resultare.*

Contre-bouter, *v. a.* unterstützen, *suffulcire.*

Contre-carrer, *v. a.* q., einem in allem zuwider seyn, *alicui perpetuo adversari.*

Contrécart, *f. m.* in den Wappen, ein Theil des geviertheilten Schildes, der wieder in vier Theile getheilt ist, *quadrans scuti denuo quadripartitus.*

Contrécarteler, *v. a.* eines von den vier Theilen eines Schildes wieder in vier Theile theilen, *aream scuti quadrati denuo quadripartiri.*

Contréchange, *f. m.* permutation, ein Gegentausch, Gegenwechsel, *mutua permutatio.*

Contre-charme, *f. m.* Gegenbezauberung, *adversum incantamentum.*

Contre-chassis, *f. m.* Vorfenster, *ordo fenestrarum geminus.*

Contre-cœur, *f. m.* eiserne Platte an der Wand eines Camins, *tabula ferrea in postica camini parte.*

Contre-cœur, *f. m.* der Widerwille, *fastidium, tædium.*

parler à contre-cœur, mit Verdruß, verdrüßlich reden, *loqui cum tædio, cum molestia, haud æquo animo.*
supporter à contre-cœur, etwas mit Unwillen erdulden, *aliquid ægre, vel iniquo animo ferre.*
Contre-coup, *f. m.* ein Gegenstoß, Wiederschlag, *repercussus, us, repercussio.*
la partie blessée, par contre-coup, das durch einen Wiederstreich beschädigte Glied, *pars consensione vulneris læsa.*
Contre-danse, ein Tanz, da viele Personen mit einander wechseln, *saltatio plurium personarum figurata.*
Contredire, *v. a.* einem widersprechen, widerlegen, *alicui adversari, repugnare; refutare.*
se contredire, *v. r.* sich selbst widersprechen, *loqui pugnantia, sibi contradicere.*
cela se contredit, dieses ist einander zuwider, widerspricht sich, *illud vehementer repugnat.*
sans contredit, ohne einige Widerrede, *sine controversia, ex omnium confesso, nemine diffitente.*
Contredisant, *f. m. & adj.* der gerne widerspricht, *adversarius, cum nemine consentiens.*
Contredit, *f. m.* en terme de Palais, objection, eine Widerrede, Widerspruch, *objectio, contradictio, refragatio.*
Contrée, *f. f.* pays, eine Gegend, Landschaft, *regio, tractus, ora.*
Contre-échange, *v.* Contréchange.
Contrefaçon, contrefaction, *f. f.* Nachdruck eines Buchs; das Nachmachen eines Zeugs, *imitatio libri injusta, exemplar ex alio impressum; imitatio texturæ, panni.*
Contrefaire, *v. a.* imiter, exprimer. nachthun, nachäffen: it. nachdrucken; it. verstellen, *assimulare, imitari; librum injuste recudere; dissimulare.*
contrefaire, faire semblant, sich stellen, *simulare, fingere, assimulare.*
il contrefait le sage, er stellt sich sehr weise, *sapientem simulat.*
contrefaire le malade, sich krank stellen, *morbum simulare.*
se contrefaire, sich verstellen, *simulare, fingere.*
contrefait, e, *adj.* imité, nachgemacht, nachgeäfft, *affabre expressus, imitatione expressus.*
contrefait, feint, erdichtet, verstellt, *fictus, simulatus.*
contrefait, difforme, ungestallt, verstellt, *deformatus, deformis.*
Contre-finesse, *f. f.* contre-ruse, Gegenlist, *objectus dolo dolus.*

Contre-fort, *f. m.* pilâtre appuyant une muraille, ein Pfeiler, Gegenstütze, *parastates, vel parastata, anteris, idis.*
Contrefugue, *f. f.* in der Musik eine Fuge, da die Stimmen, anstatt hintereinander her zu laufen, von einander gehen, *vocis quasi fugientis insectatio.*
Contre garde, *f. f.* eine Brustwehre von einem Bollwerke, Bollwerkswehre, *lorica ante propugnaculum, vallum propugnaculi exterius.*
contre-garde, *f. m.* contrôleur dans la monnoie, Gegenrechnungsführer in der Münze, *materiæ in monetariam officinam collatæ annotator.*
Contre-hatier, *f. m.* Eisen mit vielen Haaken, etliche Bratspieße umzudrehen, *veru automaton pluribus uncinis instructum.*
Contre-jour, *f. m.* falsches Licht, Gegenschein, *lumen fallax, lucis repercussio.*
à contre-jour, wider das Licht, *in luce fallaci, adversa.*
contre-latte, *f. m.* eine Latte, die größer und länger ist, als die andern, *tignus, cantherius longior.*
contre-latter, *v. a.* mit großen Latten besetzen, *contignare, cantheriis jungere.*
Contre-lettre, *f. f.* ein Brief, der dem vorigen zuwider, *epistola superiori repugnans.*
Contre-maître, *f. m.* der auf dem Schiffe unter dem Schiffspatrone commandirt, *navi secundum locum tenens.*
Contremandement, *f. m.* ein Gegenbefehl, *renunciatio prioris jussus.*
Contremander, *v. a.* zurückberufen, einen Gegenbefehl ertheilen, *renunciare priori jussui.*
contremander une ambassade, eine Gesandschaft zurückberufen, *legationem renunciare, revocare.*
Contremarche, *f. m.* ein Rück-, verstellter Marsch, *regressus, digressio, iter simulatum.*
Contre-marque, *f. f.* ein Gegenzeichen, Nebenzeichen, *mutuum, vel falsum signum.*
Contremarquer, *v. a.* ein Nebenzeichen woran machen, *falso signo notare.*
Contremine, *f. f.* eine Gegenmine, *cuniculo objectus cuniculus.*
Contreminer, *v. a.* faire une contremine, gegenminiren, *fossione adversa hostilem cuniculum excipere, recludere.*
il a contreminé leurs sécrettes menées, er hat ihre heimliche Anschläge entdeckt, und zunichte gemacht, *clandestina illorum consilia patefecit ac disturbavit.*
Contre-mont, *adv.* bergauf, aufwärts, gegen den Strom, *sursum, sursum versus, adverso flumine.*

naviger

naviger contre-mont, contre le cours de l'eau, wider den Strom schiffen, *adverso flumine navigare.*

Contre-mur, *s. m.* Gegenmauer, *murus obversus.*

Contremurer, *v. a.* eine Gegenmauer aufrichten, *murum adversum exstruere.*

Contre-ordre, *s. m.* Gegenbefehl, so den vorigen aufhebt, *revocatio mandati.*

Contre-partie, *s. f.* Gegenstimme in der Musik, *imus sonus summo oppositus.*

Contrepeser, *v. a.* peser autant, cent livres de plumes contrepesent à cent livres de plomb, hundert Pfund Federn wiegen gleich so viel, als hundert Pfund Bley, *plumæ centum librarum plumbi centum pondo sunt æquilibres.*

contrepeser, valoir autant, gleichviel gelten, eben so viel werth seyn, das Gegengewicht haben, *pretio æquare, stare in æquilibrio, eodem esse valore.*

Contre-pied, *s. m.* das Widerspiel, *contrarium, repugnantia.*

il fait tout le contrepié de ce qu'on lui dit, er thut gerade das Wiederspiel von dem, was man ihm geheissen hat, *mandati semper contra it.*

vous prenez le contre-pié de la véritable éloquence, ihr verkehret die Wohlredenheit ganz und gar, *eloquentiæ fingis ideam genuinæ prorsus adversantem.*

prendre le contre-pié de la bête, einem Wilde auf der Gegenspur nachsetzen, *feram adversa indagine insectari.*

Contre-pilastre, *s. m.* ein Gegenpfeiler, *adversus parastata.*

Contrepoids, *s. m.* das Gegengewicht, Gewicht an einer Uhr; it. Seiltänzerstab, *sacoma, æquipondium, pondus, libramentum.*

la crainte de Dieu est un puissant contrepoids à nos mauvaises inclinations, die Furcht Gottes ist ein kräftiges Mittel gegen unsre böse Neigungen, *pietas in Deum maximum est contra voluptates nostras remedium.*

Contre-poil, *s. m.* à contre-poil, wider das Haar, gegen das Haar, *adverso pilo.*

se peigner à contre-poil, sich wider das Haar kämmen, *adversis capillis caput pectere.*

brosser un chapeau à contre-poil, einen Hut gegen das Haar bürsten, *pileum adversis capillis verrere.*

prendre la chose à contre-poil, à rebours, etwas ganz verkehrt verstehen, *rem contra accipere, quam par est.*

Contrepoint, *s. m.* die Uebereinstimmung verschiedener Gesänge oder Singchöre, *symphonia, concentus.*

Contrepointe, *s. f.* genähete Bettdecke, *lodex acu picta.*

Contre-pointer, *v. a.* une étofe, einen Zeug auf beyden Seiten steppen, oder abnähen; it. widersprechen, vexiren, *stragulum, vestem acu dense configere; it. contradicere, eludere.*

contre-pointer, contredire q., einem widersprechen, sich einem widersetzen, *cuipiam adversari, obsistere.*

Contre-pointier, *s. m.* ouvrier en contrepointes, ein Deckenmacher, der allerley Deckenzeug machet, *straguli compungendi opifex.*

Contre-poison, *s. m.* ein Widergift, Gegengift, *antidotum, antidotus, i, f.*

Contre-porte, *s. f.* en une place, ou en une chambre, eine Gegenthüre, zweyte Thüre vor einem Zimmer, Kammer, *obversa janua in conclavi.*

Contrépreuve, *s. f.* Probeabdruck eines frischgestochenen Kupferstichs, *imago ab excussa statim expressa.*

Contrépreuver, *v. a.* einen Probedruck abziehen, *imaginem ad exemplar exscribere.*

Contre-promesse, *s. f.* contre-lettre, déclaration qu'une promesse est simulée, Gegenzettel, Gegenhandschrift, wodurch man bekennet, das die andere erdichtet und unkräftig ist, *adversum chirographum, quo irritum declaratur alterum, epistolæ vel contractus retractatio.*

Contre-ruse, *s. f.* contre-finesse, Gegenlist, *antistropha.*

user de contre-ruse, sich einer Gegenlist gebrauchen, *dolum dolo excipere.*

Contresanglon, *s. m.* kleiner Riemen, den man an den Sattelbogen nagelt, den Bauchgurt fest daran zu machen, *ephippi corrigia.*

Contrescarpe, *s. f.* die äußerste Böschung oder Abdachung des Grabens einer Festung gegen das Feld, die Contrescarpe, *acclivitas fossarum exterior, fossæ exterior lorica.*

Contre-scel, *s. m.* Gegensiegel, *sigillum ex adverso positum.*

Contresceller, *v. a.* das Gegensiegel aufdrücken, *adversum sigillo sigillum adponere.*

Contreseing, *s. m.* Gegenunterschrift, *chyrographum, chyrographo ex adverso positum.*

Contre-sens, *s. m.* widriger Verstand; it. die verkehrte Seite eines Zeuges, *contrarius sensus; it. sinistra, adversa pars panni.*

citer un passage à contre-sens, einen Spruch in einem widrigen Verstande anführen, *sententiam in alienum sensum torquere.*
à contre-sens, verkehrt, *perverse.*
Contresigner, *v. a.* mit unterschreiben, *una subsignare, nomen ex adverso adscribere.*
Contrespalier, *f. m.* Gegenspalier von Zwergbäumen, vor dem rechten Spalier, *ordo arborum muro ex adverso positus.*
Contre-tems, *f. m.* mal propre & incommode, unbequeme, ungelegene Zeit; it. Zufall, widriger Handel, *alienum tempus, it. casus, res adversa.*
il a pris, ou fait un étrange contre-temps, er hat sich häßlich versehen, *turpissime hallucinatus est.*
à contre-temps, *adv.* zur Unzeit, *importune, inopportuno tempore.*
Contretenant, *f. m.* ein Widersacher, *adversarius, æmulus.*
Contre-tirer, *v. a.* nach dem Originale etwas abzeichnen, nachmachen, *exprimere ex archetypo, depingere, imitari.*
contretirer un tableau, ein Gemälde abzeichnen, *picturam depingere, imitari.*
Contrevallation, *f. m.* Gegenverschanzung, *urbi obsessæ opposita circumvallatio.*
Contrevenant, *f. m.* ein Uebertreter, *violator.*
Contrevenir, *v. a.* zuwider handeln, thun, *facere, committere contra, violare.*
contrevenir à un traité, wider den Vertrag handeln, *facere contra pactiones.*
contrevenir au droit, wider Recht handeln, *jus violare.*
Contrevent, *f. m.* ein Fensterladen, *valvæ fenestrarum.*
Contre-vérités, *f. f. pl.* comme, Alexandre étoit un poltron, Neron étoit un fort honnête homme, Gegensatz der Wahrheit, als wenn man sagt: Alexander war ein feiger Mensch; Nero war ein braver Mann, *oppositio veritatis, v. g. si dicas: Alexandrum timidum fuisse, Neronem vero optimum virum.*
Contribuable, *adj. c.* steuerbar, der die Steuer mit zahlen muß, *qui de suo tribuere, vectigalia solvere debet, vectigalis.*
Contribuer, *v. n.* dazu helfen, beytragen; mit bezahlen, *contribuere, conferre.*
contribuer aux frais, etwas zu den Unkosten geben, *pecuniam ad sumtus conferre, ad aliquid conferre.*
Contribution, *f. f.* eine Steuer, Brandschatzung, *subsidium, tributum.*
mettre une ville sous contribution, einer Stadt Schatzung auflegen, *urbi tributa imperare.*
faire payer les contributions, zur Bezahlung der Brandschatzungen zwingen, *ad imperatas pecunias hostiles regiones cogere.*
Contrister, *v. a.* q., einen betrüben, *quempiam contristare.*
se contrister, *v. r.* sich betrüben, sich der Traurigkeit ergeben, *dare se tristitiæ, mœrori se dare.*
Contrit, e, *adj.* zerschlagen, wegen seiner Sünde betrübet, *facti ex animo pœnitens, contritus, contritione affectus.* (*theol.*)
Contrition, *f. f.* grande douleur de ses péchés, die Zerknirschung, Reue und Leid, *acer dolor ex commissa culpa, pœnitentia.*
Contrôle, *f. m.* Gegenregister, *rationes adversæ, rationum adversus commentarius.*
Contrôler, *v. a.* enrégîtrer, in das Gegenregister schreiben, *in commentarios referre, vel, in acta referre.*
contrôler, reprendre, schelten, durchziehen, *arguere.*
Controleur, *f. m.* Gegenschreiber; it. Speisemeister; it. Tadler, *antigrapharius; it. tricliniarches; vituperator.*
controleur general, Oberrechnungsrath, *redituum principis supremus antigrapharius.*
Controverse, *f. f.* différend sur les dogmes, gelehrter Streit, Streitfrage in Glaubenssachen, *controversia.*
terminer, décider, vuider une controverse, eine Streitigkeit schlichten, *controversiam dirimere.*
il entend bien la controverse, er versteht die Streitfragen wohl, *controversas doctrinas probe intelligit.*
Controversé, ée, *adj.* durchdisputirt, abgedroschen, *controversus.*
Controversiste, *f. m.* der die streitigen Glaubensfragen versteht, *controversiarum scriptor, gnarus.*
Contouvé, ée, *adj.* erdichtet, erdacht, ersonnen, *commentitius, fictitius.*
Controuver, *v. a.* des excuses, Entschuldigungen erdenken, erdichten, *excusationes fingere, excogitare.*
Contumace, *f. f.* refus de comparoître en justice, Verweigerung, sich auf die bestimmte Zeit vor Gerichte zu stellen, *vadimonii detrectatio.*
Contumax, *adj.* der sich nicht vor Gericht gestellet hat, *vadimonii desertor.*
Contumacer, *v. a.* déclarer contumax, einen wegen Verweigerung, daß er sich nicht vor Gerichte gestellet hat, verurtheilen, *ob desertos vadimonii dies sontem judicare, pronunciare.*
Contus, e, *adj.* gequetschet, zerstoßen, *contusus.*

Contusion,

Contusion, *s. m.* meurtrissure, Quetschung, Stoß, Prellschuß, *contusio*, *ictus*, *percussus.*

Convaincant, e, *adj.* überzeugend, überführend, *convincens*, *certissimus.*

une raison convaincante, ein überzeugender Beweis, *ratio firma*, *valida*, *certissimum argumentum.*

Convaincre, *v. a.* überzeugen, überführen, *convincere.*

convaincre q. de larcin, einen des Diebstahls überführen, *aliquem furti*, *vel*, *furti crimine convincere.*

être convaincu de larcin, des Diebstahls überzeuget seyn, *furti compertum*, *furti crimine convictum esse.*

il a été convaincu de cela par l'experience, die Erfahrung hat ihn dessen überzeuget, *experientia eum hujus rei convicit*, *hoc indubitatum ipsi reddidit.*

Convalescence, *s. f.* Genesung von einer Krankheit, *recreatio*, *reconvalescentia*, *ex morbo.*

revenir en convalescence, sich aus einer Krankheit wieder erholen, *ex morbo se reficere*, *convalescere.*

Convalescent, e, *adj.* genesend, der von einer Krankheit wieder aufkömmt, *convalescens.*

Convenable, *adj. c.* propre à qch., gehörig, bequem, schicklich, geschickt zu etwas, *alicui rei aptus*, *idoneus*, *oportunus.*

convenable, bienséant, geziemend, wohlanständig, *conveniens*, *congruens.*

cette charge ne vous est pas convenable, diese Bedienung schickt sich nicht für euch, *munus hoc te non decet*, *non congruit in te.*

Convenance, *s. f.* proportion, raport, die Gleichheit, Uebereinstimmung, Wohlanständigkeit, Gebühr, *convenientia*, *honestas.*

raisons de convenance, wahrscheinliche Gründe; it. Gründe, die mit dem Wohlstande überein kommen, *argumenta satis probabilia*; *congrua*, *rebus nostris convenientia.*

Convenir, *v. a.* être d'accord, übereinkommen, sich vergleichen, zugeben, einig werden; it. sich schicken; anständig seyn, *convenire*, *pacisci*, *concedere*, *it.* *aptum esse*; *decere.*

le jour, dont ils étoient convenus, der Tag, welchen sie unter einander bestimmet hatten, *dies*, *de qua*, *inter illos convenerat.*

je conviens de ce que vous dites, j'en conviens, ich falle euren Worten bey, das gebe ich zu, *quod dicis*, *agnosco*, *id fateor*, *per me licet*, *concedo.*

il n'en veut pas convenir, er will es nicht zugeben, *negat*, *non concedit*, *non vult fateri.*

cela ne vous convient pas, das schickt sich nicht für euch, *hoc te dedecet.*

Conventicule, *s. m.* eine heimliche, verbotene Zusammenkunft, *conventiculum clandestinum.*

Convention, *s. f.* accord, ein Vertrag, ein Vergleich, *conventio*, *conventum*, *pactum.*

faire une couvention, sich vertragen, vergleichen wegen einer Sache, *de aliqua re pacisci*, *transigere.*

observer les conventions, den Vertragspuncten nachkommen, *stare conventis.*

rompre les conventions, den Vertrag nicht halten, *discedere a pactis.*

c'est un homme de difficile convention, es ist ein Mann, mit dem es schwer auszukommen ist, *vir est natura efferatus*, *ingenii contumacis*, *aditu difficilis.*

Conventionel, lle, *adj.* verglichen, abgeredt, vergleichsweise gemacht, *pactitius.*

Conventionnellement, *adv.* vertragsweise, *per modum pacti*, *ex pacto.*

Conventuel, lle, *adj.* klösterlich; it. was das ganze Kloster betrifft, *religioso cœtui communis*, *vulgo*, *conventualis*; *quod ad totum monasterium pertinet.*

Conventuellement, *adv.* gemeinschaftlich, nach Kloster Weise, *communi consensu*, *more monachorum*, *monasteriali.*

Convergence, *s. f.* Zusammenlauf zweyer Linien, *duarum linearum concursio*, *concursus.*

Convergent, e, *adj.* (t. de Géométrie,) Rayons convergens, divergens, Strahlen, die sich vereinigen, die sich ausbreiten, *radii convergentes*, *divergentes.*

Convers, e, *adj.* Frère Laïc, Frère convers, Sœur converse, ein Layenbruder, eine Layenschwester in einem Kloster, *rei domesticæ in cœnobio administrator*, *administratrix.*

Conversable, *adj. c.* gesellig, mit dem wohl umzugehen ist, *sociabilis.*

Conversation, *s. f.* entretien familier avec q., die Gesellschaft, der Umgang, Unterredung, *consuetudo*, *usus*, *congressus*, *colloquium.*

un homme d'une agréable conversation, ein sehr artiger Mann in Gesellschaft, *vir sciti ac perurbani congressus.*

Converser, *v. n.* avec q., mit einem umgehen, sich mit ihm unterreden, *alicujus consuetudine uti*, *colloqui cum aliquo.*

il ne converse avec personne, er geht mit niemand um, *cum nemine conversatur.*

Conversion, *s. f.* changement, Veränderung, Verwandlung, Umschmelzung; Um-

wendung der Soldaten im Exerciren, *conversio, permutatio, recoctio; militum in exercitatione campestri circumactus.*

conversion de vie, die Buße, Bekehrung, Besserung des Lebens, *morum emendatio.*

Convertible, *adj. c.* terme convertible, ein Wort, das da kann durch ein anderes gegeben werden, das einerley Begriff hat, *verbum, quod alio simili verbo exprimi potest.*

Convertir, *v. a.* verwechseln, verändern, *convertere.*

convertir une chose en une autre, eine Sache in eine andere verwandeln, *convertere, mutare unum in aliud.*

convertir un Turc à la foi, einen Türken zu dem christlichen Glauben bekehren, *Turcam ad Christianorum fidem convertere.*

convertir q. le retirer des débauches, einen bekehren, von seinem unordentlichen Leben abziehen, *aliquem ab rerum omnium licentia ad honestam vitæ rationem reducere.*

se convertir, *v. r.* se retirer du vice, sich bekehren, Buße thun, *ad bonam frugem redire, se recipere.*

plusieurs hérétiques se sont convertis, viele Ketzer haben sich bekehret, *multi hæretici veram Christianorum fidem amplexi sunt.*

Convertissement, *s. m.* de monnoie, das Umschmelzen, Umprägung der Münze, *mutatio monetæ.*

Convertisseur, *s. m.* ein Bekehrer, so andere bekehret, *qui hæreticis ad orthodoxam fidem convertendis insudat.* (*theol.*)

Convêxe, *adj. c.* auswärts rund, bauchrund, *convexus.*

Convexité, *s. f.* auswendige Ründung, *convexitas.*

Conviction, *s. f.* die Ueberzeugung, *convictio.*

Convié, *s. m.* ée, *s. f.* à un festin, geladen, ein Gast, *vocatus conviva.*

Convier, *v. a.* inviter, pousser à une chose, einladen, anreizen, bewegen zu etwas, *ad aliquid invitare, incitare, impellere.*

plusieurs choses me convient à penser sérieusement à cette affaire, viele Sachen bewegen mich, dieser Sache mich ernstlich anzunehmen, *plura me hortantur, quare illam rem serio curem.*

convier q. à souper, einen zu einem Abendmahle laden, einladen, *aliquem invitare, vocare ad cœnam.*

Convive, *s. m.* ein Gast, *conviva*, qui mange ordinairement avec q., ein Gast, ein Tischgenoß, *conviva, convictor.*

il n'y avoit que des convives choisis en cette réjouissance, es waren nur auserlesene Gäste bey dieser Freudenmahlzeit, *festivo illo convivio selecti tantum intererant convivæ.*

Convocation, *s. f.* die Zusammenberufung, Versammlung, *convocatio.*

Convoi, *s. m.* Proviant- oder Geldfuhre; item die Bedeckung dazu; item Schiffbedeckung, Kaufmannsflotte, *commeatus castrensis; præsidium; it. classis navium mercatoriarum.*

convoi funèbre, ein Begräbniß, Leichenbegängniß, *exequiæ, funebris pompa.*

accompagner un convoi, einem das Geleit zu seiner Ruhestätte geben, *alicujus funus ducere, comitari, sequi.*

Convoitable, *adj. c.* wornach einen gelüsten kann, *expetendus, quod cupidos nos reddit.*

Convoiter, *v. a.* désirer passionnément, sich gelüsten lassen, sehnlich verlangen, *aliquid ardenter expetere, cupide exoptare, concupiscere.*

Convoiteux, euse, *adj.* désireux de qch., lüstern, begierig, *alicujus rei cupidus.*

Convoitise, *s. f.* die böse Lust, sehnliche Begierde, Lüsternheit, *cupiditas, concupiscentia.*

reprimer ses convoitises, seine Begierden im Zaume halten, *cupiditates suas frenare, coercere.*

Convoler, *v. n.* passer à de secondes nôces, se remarier, sich das anderemal verheyrathen, *alteras nuptias inire, ad secundas nuptias convolare.*

Convoquer, *v. a.* zusammen fordern, zusammen berufen, versammlen, *cogere, convocare.*

convoquer les Etats, die Stände des Reichs versammlen, *ordines convocare.*

Convoyer, *v. a.* begleiten, bedecken, *comitari, præsidio esse.*

Convulsif, ive, *adj.* des mouvemens convulsifs, krämpfig, krämpfige, zuckende Bewegungen, *spasticus, spastici motus, vulgo, convulsivi.*

Convulsion, *s. f.* de nerfs, der Krampf, das Zucken der Nerven; die Gicht; der Jammer, *nervorum contractio, convulsio, spasmus.*

Convulsionnaire, *adj. c.* der den Krampf oder den Jammer hat, *nervorum musculorumque contractione adflictus.*

Conyse, ou herbe aux puces, Flöhkraut, *psyllium.*

Coobligé, ée, *adj.* mitverbunden, mitverpflichtet, *una obligatus, obnoxius, correus.*

les

les cautions solidaires sont coobligés, die für die ganze Schuld ein jeder Mitbürge sind, sind auch mit einander verpfändet, *simul obligati, sponsores, vades, quorum singuli in solidum spoponderunt, simul etiam sunt debiti rei.*

Cooperateur, *s. m.* ein Mitarbeiter, ein Mithelfer, *rei efficiendæ adjutor, Theologice vero cooperator, ratione Spiritus Sancti,*

Coopération, *s. f.* Mitarbeit, Mitwirkung, *communis operæ collatio, cooperatio.*

Coopérer, *v. a.* à qch., zu etwas helfen, mitwirken, mithelfen, *ad aliquid operam & industriam conferre.*

Copahu, *s. m.* eine Art peruvianischen Balsams, *balsamum peruvianum.*

Copal, *s. m.* Copal, eine Art Gummi, *Gummi Copal,*

Copartageant, *s. m.* Theilhaber, *consors.*

ils sont trois copartageant en certe succession, es sind drey, so diese Erbschaft mit einander theilen, *tres hujus hæreditatis consortes sunt.*

Copeau, *s. m.* Holzspan; *assula, segmen.*

Copec, *s. m.* ein Kupik, kleine rußische Münze, *Russiæ nummulus.*

Copenhaguen, ville capitale du Dannemarc. Copenhagen, die Hauptstadt in Dännemark, *Hafnia.*

Copermutant, *s. m.* der mit einem andern etwas vertauscht, *commutans.*

Cophin, *s. m.* ein Korb, Brodtkorb, *canistrum, panarium.*

Copie, *s. f.* eine Abschrift, Copey; Nachahmung; bey den Buchdruckern, Exemplar, *exemplum, exemplar; imitatio; exemplar, libri.*

copie d'un portrait, die Copie eines Gemäldes, *ectypum.*

Copier, *v. a.* une lettre, einen Brief abschreiben, *exemplum literarum describere.*

copier un portrait, ein Bildniß nachmalen, *expingere imaginem ex imagine.*

copier q., einem nachahmen, *imitari aliquem.*

il le copie en toutes ses façons, er thut ihm alles nach, *omnes ejus agendi & loquenti modos reddit, exprimit.*

Copieusement, *adv.* reichlich, weidlich, überflüßig, *copiose, abundantur, affluenter.*

Copieux, euse, *adj.* abondant, reich, überflüßig, häufig, *copiosus.*

une pluie copieuse, ein starker Regen, *imber, densus nimbus.*

Copiste, *s. m.* ein Abschreiber, *exscriptor, librarius.*

Copropriétaire, *s. m. & f.* der so über etwas mit einem oder vielen andern Eigenthumsherr ist, *qui cum uno vel pluribus aliis ejusdem rei proprietarius est.*

Copte, ou Cophte, *s. m.* Name der egyptischen Christen; it. die egyptische Sprache, *Aegyptiacorum Christianorum nomen; it. Aegyptiaca lingua.*

Copter, *v. a.* mit dem Glockenschwengel nur auf einer Seite anschlagen, *campanam uno tantum in latere pulsare.*

Copulatif, ive, *adj.* (t. de Grammaire,) das zusammen bindet, *copulativus.*

Copulation, *s. f.* fleischliche Vermischung, *concubitus.*

Coq, *s. m.* ein Hahn, Wetterhahn; it. der Vornehmste in einer Gesellschaft, *gallus, gallus gallinaceus, petasus, triton; it. societatis caput.*

coq d'Inde, ein welscher, indianischer Hahn, *gallus Indicus, meleagris, dis.*

coq de bois, coq de bruyere, ein Auerhahn, *urogallus.*

coq-faisan, ein Fasan, *phasianus, gallus silvestris, phasiana avis.*

il est rouge comme un coq, er ist blutroth, *rubore suffusus est.*

il est le coq de la paroisse, ou du village, er ist der Vornehmste in seiner Gemeine, *paganorum est coryphæus.*

coq à l'âne, eine ungereimte Rede, so nicht zur Sache dienet, *sermo a proposito alienus.*

le chant du coq, das Hahngeschrey, *gallicinium.*

coq des jardins, herbe odoriferante, Frauenkraut, Frauenmünze, *costum, costus.*

Coq, *s. m.* cuisinier de navire, ein Schiffskoch, *coquus navalis.*

Coquarde, *s. f.* der Büschel, oder Bandschleife, *nodus, ornatus capitis.* V. Cocarde.

Coquâtre, *s. m.* coq mal chaponné, ein halber Capaun, halbcastrirter Hahn, *male castratus gallus.*

* il a une voix de coquâtre, er hat eine unannehmliche Stimme, *vocem aspere absonam habet.*

Coque, *s. f.* Schale, Eyer- oder Nußschale, *testa, putamen.*

coque de noix, coque d'œuf, eine Nußschale, Eyerschale, *ovi, nucis putamen.*

coque de ver à soye, das Seidenwurmhäuslein, Cocon, *bombycis folliculus.*

il ne fait que sortir de la coque, er ist kaum ausgekrochen, (er ist noch ein Kind) *ex ephebis nondum excessit.*

Coquelicoq, *s. m.* das Hahnengeschrey, *galli cantus, gallicinium.*

Coquelicot, *f. m.* ou ponceau, pavot à 4 feuilles d'un rouge foncé, qui croit dans les blés, Klapperrose, wilde Magsaamenrosen, von dunkel-rother Farbe, *papaver erraticum, rubedinis saturæ seu intensioris.*

Coquelourde, *f. f.* Küchenschelle, (ein Kraut) *anemone.*

Coqueluche, *f. f.* eine Art Schnuppen, mit einem heftigen Husten, *species catarrhi, tussis sicca.*

Coqueluchon, *f. m.* capuchon, eine Mönchskappe, *cucullus.*

Coquemar, *f. m.* ein Gefäß, Wasser darinn zu sieden, *abenum, cucuma.*

Coquerelles, *f. f. pl.* eine Art grüner Haselnüsse in ihren Schalen, (in den Wappen) *avellana in insignibus.*

Coqueret, *f. m.* Judenkirschen, *alkekengi.*

Coquesigrue, *f. f.* närrische Sachen oder Possen, *nugæ.*

il nous vient conter des coquesigrues, er bringt uns albernes Zeug vor, *nugas agit, inepte loquitur.*

Coquet, tte, *adj. & subst.* qui aime & caresse les femmes, buhlerisch, ein Buhler, *amator, mulierosus.*

Coquette, *f. f.* une femme qui prend plaisir à être cajolée, ein verbuhltes Weib, *mulier amatoriis blandimentis dedita.*

Coqueter, *v. n.* faire le coquet, la coquette, buhlen, *amori indulgere.*

Coquetier, *f. m.* qui revend œufs, beurre, fromage & volaille, ein Eyer-Butter-Käse- und Geflügelkrämer, *ovorum, butyri, casei & volatilium propola.*

Coquetterie, *f. f.* fleurettes, Buhlerey, *mores amatorii.*

Coquillage, *f. m.* Muschel; Muschelwerk, *conchæ; conchylia.*

Coquille, *f. f.* Schale der Schnecken, Muscheln, Austern, &c. Eyer- oder Nußschale; auch anderer Sachen, die einer Muschel gleichen; it. allerley Kleinigkeiten, *concha, cochlea, testa, &c. ovi, nucis putamen; it. res frivolæ, futilia.*

les huitres, les moûles, les tortues, les pourpres sont des poissons de coquillage, à coquille, testacés, die Meerschnecken oder Austern, die Muscheln, die Schildkröten, die Purpurschnecken sind Muschelfische, Fische mit harten Schalen bedecket, *ostreæ, musculi, testudines, purpuræ seu murices, pisces sunt de conchylium seu conchyliorum genere.*

elle ne fait que sortir de la coquille, sie ist erst ausgekrochen, noch sehr jung, *ætas ejus nondum matura est, ad pubertatem nondum pervenit.*

rentrer dans sa coquille, sich von einer Unternehmung zurück ziehen, *omnem cogitationem & mentem revocare ab alique re.*

il sait bien vendre ou faire valoir ses coquilles, er weiß seine schlechten Waaren hoch zu loben, *futilia pro insignibus solerter inducit.*

à qui vendez-vous vos coquilles, à ceux qui viennent de S. Michel? meynet ihr, daß ich den Preis solcher Waaren nicht wisse, daß ich eure List nicht kenne? *ad populum phaleras, putasne me phaleratis dictis lactari posse?*

vendeur de coquilles, de bagatelles, der liederliche Sachen verkaufet, *nugivendulus.*

à peine est-il hors de sa coquille, er ist kaum aus der Schale gekrochen, *adhuc a matre rubet.*

Coquillier, *f. m.* Muschelcabinet, *concharum collectio.*

Coquin, *subst. & adj.* ein Bettler, Schurke, Faulenzer, nichtswerther Kerl, *mendicus, nequam, ignavus.*

gros coquin, ein Erzschelm, *homo nequissimus.*

Coquinaille, *f. f.* Haufen, Lumpengesindel, *quisquiliæ, sentina populi, fex plebis.*

Coquine, *f. f.* ein nichtswürdiges Weibsbild, *mulier dissoluta, nequam, prostibulum.*

un métier coquin, eine faule Bedienung, dabey nicht viel zu thun ist, *munus ignaviam fovens.*

Coquiner, *v. n.* betteln, faulenzen, herumschlingeln, *mendicare, languori ac desidiæ se dedere.*

Coquinerie, *f. f.* Schelmerey, *nequitia, scelus.*

cet avare a fait une grande coquinerie, une action lâche, malhonnête, dieser Geizhalz hat eine gar verächtliche That begangen, *avarus iste sordidissime se gessit.*

Cor, *f. m.* ein Horn; Waldhorn, *cornu; buccina.*

à cor & à cri, mit Sausen und Brausen, *subito, raptim, cum magno strepitu.*

suivre la bête à cor & à cri, ein Wild mit Blasen und Rufen verfolgen, *clamore ac cornu feram persequi.*

poursuivre sa partie à cor & à cri, seinen Gegetheil mit aller Macht bestreiten, *intentis animis ac viribus adversarium impetere, oppugnare,*

sonner, ou jouër, donner du cor, auf dem Waldhorne blasen, *cornu canere.*

cor de mer, länglichte Seemuschel, *concha oblonga.*

cor aux pieds, ein Leichdorn, ein Hüner-auge, *clavus, gemursa. Plin.*

Corail, *f. m.* arbrisseau qui croit dans la mer, eine Coralle, *corallium. Pl.* coraux, Corallenstangen, *coralliorum ramusculi.*

Corallin, e, *adj.* das die Farbe oder Kraft der Corallen hat, *corallinus.*

Coralline, *f. f.* mousse attachée au corail & aux écailles des poissons, Meermoos, *bryon marinum, muscus marinus.*

Corbeau, *f. m.* ein Rabe; Todtengräber in Pestzeiten; it. ein Stein, der hervorragt, einen Balken darauf zu legen; ein Sparrenkopf, *corvus; libitinarius contagiosorum; mutulus.*

crier comme un corbeau, schreyen, wie ein Rabe, *crocire, crocitare.*

noir comme un corbeau, schwarz, wie ein Rabe, *fuligineus, niger ut corvus.*

Corbeil, ville sur la Seine, Corbeil, eine Stadt an der Seine, *Corbelium.*

Corbeille, *f. f.* ein Korb, *corbis, f.*

Corbeillé, *f. f.* ein Korb-voll, *corbis repleta.*

Corbigny, ville de Picardie, Corbigny, eine Stadt in der Picardie, *Corbiniacum.*

Corbillard, *f. m.* eine Art Schiffe nach Corbeil zu fahren; it. eine Kutsche zu 8 Personen, *navigium quoddam; it. currus, quo octo sedere possunt.*

Corbillon, *f. m.* ein Körblein, ein Hippenkorb, *corbula.*

Corbin, *f. m.* vor diesem ein Rabe, *corvus.*

bec de corbin, instrument de chirurgien pour tirer qch. d'une plaie, & autrefois une sorte de halebarde, ein Rabenschnabel, eines Wundarztes Instrument, etwas aus einer Wunde zu ziehen, und vormals eine Gattung Hellebarden, *rostrum corvinum, instrumentum chirurgicum ad aliquid e vulnere eximendum, olim vero hastæ seu bipennis genus.*

bec de corbin, ein umgebogener Stockknopf, *recurvum scipionis pomum, caput.*

Cordage, *f. m.* ein Seil, Strick, Tauwerk; it. das Messen mit einem Stricke, *funes; it. mensuratio, mensio fune, decempeda facta.*

Cordager, *v. a. & n.* Stricke, Seile drehen, *funes conficere.*

Corde. *f. f.* ein Seil, Strick; Sayte; Tuchfaden; der Galgen, *funis, chorda, filum, furca.*

corde d'arc, die Sehne eines Bogens, *chorda, nervus.*

corde de violin, de lut, &c. Sayte an einer Geige, Laute, ꝛc. *chorda, fides.*

danser sur la corde, auf dem Seile tanzen; it. in Gefahr stehen, *in suspenso fune saltare; it. in periculo versari.*

il file sa corde, er wird dem Galgen nicht entgehen, *supplicium, pœnam non effugiet.*

il a frisé la corde, il a failli d'être condamné à être pendu, es hat nicht viel gefehlet, er wäre zum Galgen verurtheilet worden, *parum abfuit, quin suspendio damnaretur.*

gens de sac & de corde, liederliches Gesindel, *homines nequissimi, infima plebs.*

corde d'estrapade, eine Wippe, das Wippen, *cruciaria trochlea.*

donner à un criminel trois tours de corde, einen Uebelthäter dreymal wippen, *pensilem reum e trochlea ter dejicere.*

appliquer le criminel à la corde, einen Uebelthäter wippen, *pendentem de trochlea reum torquere.*

son habit montre la corde, sein Kleid ist ganz abgeschabt, *vestis ejus lacera est ac detrita.*

corde de bois, eine Klafter Holz, *lignorum strues, hexapus.*

toucher la grosse corde, den vornehmsten Punct berühren, *ulcus tangere.*

Cordeau, *f. m.* ein kleines Seil, eine Schnure, deren sich die Mäurer und Gärtner bedienen, *funiculus, resticula, quibus hortulani & parietarii utuntur; amussis.*

tiré au cordeau, nach der Schnure gezogen, *ad amussim factus.*

Cordeler, *v. a.* flechten, als Haare, *texere, comere capillos.*

Cordelette, *f. f.* Strickgen, *funiculus.*

Cordelier, *f. m.* ein Franciscaner, Barfüssermönch, *Franciscanus.*

parler latin devant les cordeliers, von etwas reden, vor Leuten, die es besser verstehen, *artem coram peritioribus ostentare.*

avoir la conscience large, comme la manche d'un cordelier, ein weites, breites Gewissen haben, *sine ulla religione aliquid facere; conscientiam susque deque habere.*

Cordelière, *f. f.* Franciscanernonne; it. der Strick, den die Franciscaner um den Leib tragen; it. eine Art von Halsbändern; it. eine Reihe langer Gebürge in dem Lande Peru, *monialis Franciscana; it. cingulum Franciscanorum; it. monile; it. tractus montium in Peru.*

Cordelle, *f. m.* cordelette, ein kleines Seil, eine Schnure, *funiculus.*

il tâche de l'attirer à sa cordelle, er bemühet sich, ihn auf seine Seite zu bringen, *eum ad se pellicere tentat.*

il est de sa cordelle, de sa cabale, er ist von seiner Zunft, *de illius grege est.*

Cordé, ée, *adj.* tors en corde, gewunden wie ein Seil, *in funem tortus.*

Corder, *v. a.* faire une corde, ein Seil oder eine Schnure winden, drehen, spinnen, *funem torquere.*

se corder, *v. r.* belzig werden, ces raves, ces bête raves, ces panais, se cordent, sont cordés, diese Rettichte, Mangold, Pastinacken werden hart, belzig, *raphani, betæ rubræ, pastinacæ istæ rigescunt; obdurescunt.*

Corderie, *f. f.* lieu où l'on fait les cordes, Werkstatt eines Seilers, Spinnerbahn, *restiarii officina.*

Cordial, e, *adj.* herzlich; it. herzstärkend, *cordialis, cordi salubris, cardiacus.*

ami franc & cordial, intime, ein vertrauter Freund, ein Herzensfreund, *amicus intimus.*

potion cordiale, cordiaque, ein herzstärkender Trank, *potio cardiaca.*

Cordialement, *adv.* von Herzen, *ex animo, ex imo pectore.*

Cordialité, *f. f.* herzliche Liebe, *amor sincerus, intimus.*

Cordier, *f. m.* faiseur de cordes, ein Seiler, *restiarius, restio, onis.*

Cordon, *f. m.* Seil, Schnure, seidene oder baumwollene Schnure oder Band, etwas zu binden; Ordensband; gewundener Rand um eine Münze; it. eine Reihe mit Soldaten besetzter Oerter, die in dem Nothfalle bald zusammenstoßen können, ein Kordon, *funiculus, vinculum bombycinum, vitta, torques equitum; margo nummorum; cohors militum subsidiariorum in casum necessitatis.*

cordon de chapeau, eine Hutschnure, *cingulum galeri, pilei vinculum, spira.*

cordon bleu de Chevalier de l'Ordre du Saint Esprit, das blaue Ordensband der Ritter des heiligen Geistes, *cærulea vitta torquatorum Equitum S. Spiritus.*

cordon bleu, Seigneur qui porte le cordon, ein blauer Ritter, ein Ritter aus dem Orden des heil. Geistes, *Eques torquatus.*

cordon de muraille, eine Mauerkrone, ein Mauerkranz, *muri corona.*

Cordonner, *v. a.* les cheveux, &c. die Haare drehen, flechten, *capillos &c. in funiculos torquere.*

Cordonnerie, *f. f.* art & boutique de cordonnier, Schuhmachers Handwerk und Laden, *ars sutoria, sutrina, sutoris taberna.*

Cordonnet, *f. m.* Bändchen, etwas anzufassen oder zu binden, seidene Schürgen zu Knopflöchern, *contextus e filo funiculus, denticulus exornandis globorum oscillis paratus.*

Cordonnier, *f. m.* ein Schuster, Schuhmacher, *sutor.*

Cordouan, *f. m.* Corduan, corduanisches Leder, *caprinum corium.*

Corée, *f. f.* ein Lammsgeschling; it. eine Art griechischer und lateinischer Verse, *viscera, exta agni, choreas.*

Cordouë, ville d'Espagne, Cordua, eine Stadt in Spanien, *Corduba.*

Corfou, Isle du Golfe Adriatique, die Insel Corfu, oder Corcyra, *Corcyra.*

Coriace, *adj. c.* hart, zähe, fest wie Leder, *durus, lentus, corii instar.*

viande coriace, zähes Fleisch, *caro dentibus non cedens.*

c'est un homme coriace, er ist sehr hartleibig, *parcus & tenax est.*

Coriandre, *f. f.* herbe & grain, Coriander, Schwindelkörner, *coriandrum.*

Corinthe, ville de Grece, Corinth, eine Stadt in Griechenland, *Corinthus.*

raisins de Corinthe, kleine Rosinen, Korinthen, *lentorages.*

Corinthien, enne, *adj. & subst.* von Corinth gebürtig, corinthisch; it. *f.* die corinthische Bauordnung, *corinthius, ordo columnarum corinthius.*

Coris, *f. m.* spanisch Heidekraut, *coris lutea.*

Corme, *f. f. f. m.* sorbe, Speyerling, *sormus.*

Cormier, *f. m.* Speyerlingbaum, *sorbus.*

Cormorant, *f. m.* corbeau, qui pêche dans l'eau, ein Meer- oder Wasserrabe, eine Schwemmegans, *corvus aquaticus, phalacrocorax.*

Cornaline, *f. f.* pierre precieuse, ein Carniol, ein Edelstein, *onyx carneola.*

Cornard, *f. m.* cocu, Hahnrey, der Hörner träget, *cornutus.*

Corne, *f. f.* ein Horn, *cornu.*

corne du pied d'une bête, der Huf, *ungula.*

corne de cerf, geraspelt Hirschhorn, *cornu cervi.*

corne de cerf, Hahnenfuß, *coronopus, odis, herba hortensis.*

corne d'Ammon, Ammonshörnlein, oder Steine fast wie Schnecken gebildet, *cornu Ammonis.*

bonnet à cornes, eine viereckigte Pfaffenmütze, *bireta.*

montrer les cornes, sich zur Wehr stellen, *parare se pugnae.*

ouvrage à cornes, Hornwerk, *propugnaculum cornutum.*

corne d'abondance, Horn des Ueberflusses, *cornu copiæ*, *Amaltheæ cornu.*

hausser, baisser, abatre les cornes, aufgeblasen, demüthig werden oder seyn, eines Uebermuth niederlegen, *cristam erigere*, *fastum omittere*, *audaciam frangere.*

faire les cornes, den Esel bohren, *ludere*, *ignominia adficere aliquem.*

tout le monde lui fait les cornes, jedermann beschimpfet ihn, *ab omnibus deluditur.*

Cornée, *s.f.* die Hornhaut über dem Auge, *tunica cornea.*

Corneille, nom d'homme, Cornelius, ein Mannsname, *Cornelius.*

Corneille, *s.f.* ein Krähe, Dohle, *cornix.*

corneille emmantelée, eine Krähe mit grauen Federn, *cornix*, *quæ ex nigro albet colore*, *graculus.*

Cornement, *s.m.* d'oreilles, das Klingen in den Ohren, *aurium tinnitus.*

Cornemuse, *s.f.* eine Sackpfeife, Dudelsack, *utriculus.*

joueur de cornemuse, ein Sackpfeifer, *utricularius.*

Corner, *v. a.* & *n.* sonner d'un cor, auf einem Horne blasen; it. ausplaudern; it. einem was ins Ohr blasen, ihm zureden, *cornu canere*, *enunciare*; *it. insusurrare*, *admonere.*

les oreilles me cornent, die Ohren klingen, sausen mir; it. man schwatzt von mir, *aures mihi tinniunt*; *vapulo sermonibus.*

corner, publier par tout, überall ausrufen, *ubique evulgare.*

Cornet, *s. m.* ein Hörnchen, *corniculum.*

cornet de chasseur, de postillon, &c. Jägerhorn, Hüfthorn, Posthorn, *venatoris*, *veredarii*, *&c. corniculum*, *buccinula.*

cornet de papier à enveloper qch., eine Tûte, zusammen gewunden Krämerpapier, *cucullus.*

cornét d'écritoire, ein Dintenfaß, *atramentarium.*

cornet à bouquin, ein Zinke, *buccina symphoniaca.*

Cornet heißt ferner: ein Würfelbecher; eine Hippe oder ein Zimmetröhrchen; ein Sprachhörnchen; eine Hornmuschel; ein Kühhorn, *fritillus*; *crustulum*; *belone*; *tubulus stentoreus*; *cornu bubulum.*

Cornette, *s. m.* ein Cornet, ein Dragoner- oder Reuterfähndrich, *eques vexillarius.*

Cornette blanche, das erste Cavallerieregiment in Frankreich, *prima equitum gallicorum turma.*

cornette de femme, leinenes Kopfzeug, von Leinwand, *linea calyptra.*

Corniche, *s.f.* der Kranz, die Krone an einer Säule, an einer Mauer, Karnieß, Gesimse, *coronis*, *corona*, *coronix*, *gula.*

Cornichon, *s. m.* das Hörnchen, *corniculum.*

cornichon, eingelegte kleine Gurken, Pfeffergurken, *cucumis aceto maceratus.*

Cornier, e, *adj.* das an Ecken steht, *angularis.*

Cornier, *s.m.* pilastre à l'encoignure, Eckpfeiler, *parastates angularis.*

jointure corniére, Zusammenfügung zweyer Dachrinnen, so eine Ecke machet, *angularis commissura.*

Corniere, *s. f.* eine Dachrinne zwischen zween Dächern, *stillicidium inter duo tecta.*

Cornilles, *s. m.* kleine Krähe, *cornix parva*, *cornicula.*

Cornouille, *s.f.* fruit cornouiller, Kornelbeer, *cornum.*

Cornouillier, *s. m.* arbre, Kornelbaum, *cornus*, *f.*

Cornouaille, ville & Province d'Angleterre, Cornwall, eine Stadt und Landschaft in England, *Curiosolitæ*, *Cornubia.*

Cornu, ue, *adj.* das Hörner hat, *cornutus*, *corniger.*

des raisonnemens cornus, ungereimte Reden, *verba insulsa*, *deliramenta.*

de visions cornues, ungereimte Einfälle, *cogitationes inconditæ.*

Cornuau, *s. m.* eine Art Seefisch, bald wie ein Alsefisch, aber nicht so gut, *piscis marinus*, *similis Alosæ.*

Cornuë, *s.f.* ou retorte, vase de verre à long col, pour les distillations, eine gläserne Kolbe, zu distilliren, eine Retorte, *ampulla cornuta Chymicorum.*

Corollaire, *s.m.* proposition tirée d'une précedente, ein Satz, der aus einem vorhergehenden gezogen wird, *corollarium.*

Coronaire, *adj. c.* wird von einigen Adern gesagt, die das Herz umgeben, *vasa coronaria.*

Coronal, e, *adj.* l'os coronal, la suture coronale, Stirnbein, die Nath, so das Stirnbein und den Schedel zusammen heftet, *os frontis*, *sutura coronalis.*

Corporal, *s.m.* linge benit, servant à la messe, das Tuch, darauf der Meßpriester die Hostie leget, Kelch- und Hostientuch, *eucharisticum corporale.*

Corporalier, *s.m.* Schachtel oder Kästchen, worinne das Hostientuch verwahret wird, *theca corporalium.*

Corporel, lle, *adj.* leiblich, *corporeus*, *corporalis.*

corpo-

Corporellement, *adv.* leiblicher Weise, am Leibe, *corporaliter*, *corpore*.

Corporifier, *v. a.* (in der Chymie) figiren, zu einem Körper machen; it. einem Dinge einen Körper geben oder zuschreiben, *in corpus cogere*, *redigere*.

Corps, *s. m.* der Leib, der Körper; it. Stärke, Dicke, Festigkeit; Streife; Haufen; it. der Haupttheil, das vornehmste Stück gewisser Sachen, *corpus*, *robur*, *densitas*, *firmitas*, *rigiditas*, *acervus*; *it. caput.*

petit corps, ein kleiner Leib, *corpusculum.*

corpus mort, ein Leichnam, todter Körper, *cadaver.*

se jetter à corps perdu, blindlings hinein laufen, *cœco impetu ferri.*

à son corps défendant, aus Nothwehr, *inculpata sui tutela.*

combattre corps à corps, Leib gegen Leib streiten, *collato pede pugnare.* Curt. *collata dextra*, *viritim*, *singulari certamine.*

il n'est pas traitre à son corps, er ist seinem Maule keine Stiefmutter, *non defraudat genium.*

un drole de corps, ein curiöser Mensch, *homo difficillima natura*, *mirum caput.*

un pauvre corps, ein schlechter Mensch, *homo abjectus*, *miser.*

prendre l'ombre pour le corps, nach dem Schatten greifen, *umbram captare*, *nubem pro Junone.*

le corps d'une devise, das Bild einer Devise, *imago emblematis.*

le corps de droit, das Corpus Juris, *corpus juris.*

faire corpus neuf, den Leib reinigen, purgiren, *alvum ducere*, *laxare.*

faire bon marché de son corps, sich in Leibesgefahr begeben, *summis se periculis offerre*, *exponere.*

corps de jupe, die Brust an einem Weiberrocke, *tunicæ thorax.*

corps, communauté, das ganze gemeine Wesen, *universum Reipublicæ corpus.*

corps, assemblée, compagnie, eine Versammlung, eine Gesellschaft, *corpus*, *collegium.*

je vous recevrai dans notre corps, ich will euch in unsere Versammlung oder Gesellschaft aufnehmen, *cooptabo te in nostrum collegium.*

en corps, ganz, insgesammt, *universim.*

le Sénat en corps, der ganze Rath, *Senatus universus.*

l'Académie en corps, die ganze Akademie, *Academia universa.*

le corps de ville, die Vorgesetzten in einer Stadt, *civilis magistratus*, *patres.*

corps de garde, pris pour le lieu, ein Wachthaus, *excubantium statio.*

corps de garde, pris pour les personnes, die Wache, die Wächter, *vigiles*, *præsidium.*

poser un corps de garde en quelque lieu, eine Wache an einen Ort stellen, *locum prædio munire.*

corps d'armée, das ganze Kriegsheer, *exercitus.*

corps de cavalerie, die Reuterey, *equitatus.*

un vieux corps, ein altes Regiment, *milites veterani*, *legio veterana.*

le corps de réserve, der Hinterhalt, frische Truppen, *subsidiaria acies.*

le corps d'un discours, der Inhalt einer Rede, *orationis contextus.*

tous les ouvrages de Ciceron réduits en un corps, die Werke des Cicero alle in einem Bande, *Ciceronis opera omnia in unum corpus redacta.*

corps de logis, ganzer Theil eines Hauses, Hauptgebäude, *ædium regio*, *pars*, *portio distincta.*

ce vin n'a pas assez de corps, dieser Wein ist nicht weinig genug, *vinum hoc non satis merulentum est.*

ce syrop n'a pas assez de corps, dieser Syrup ist nicht dicke genug, *syrupus non ad spissitudinem decoctus est.*

ce papier &c. n'a pas assez de corps, dieses Papier ꝛc. ist nicht stark, fest genug, *charta non confirmata*, *densa satis est.*

à corps perdu, blindlings, mit aller Macht, mit allen Kräften, *temere*, *cœco impetu*, *omni vi.*

Corpulence, *s. m.* die Dicke, die Fettigkeit des Leibes, *obesitas*, *corpulentia.*

Corpulent, e, *adj.* dicke, fett, *corpulentus.*

Corpusculaire, *adj. c.* aus kleinen Theilchen bestehend, *corpuscularis.*

Corpuscule, *m.* kleines Theilchen, kleines Leibchen, Körperchen, *corpusculum.*

Correct, e, *adj* verbessert, ohne Fehler, accurat, *correctus.*

Correctement, *adv.* ohne Fehler, rein, *emendate*, *castigate.*

Correcteur, *s. m.* Verbesserer der Druckfehler; der Rechnungen; it. der den Schülern die Ruthe giebt, *corrector*; *it. castigator*, *emendator.*

correcteur de comptes, Rechnungsprobator, *rationum cognitor*, *calculator.*

Correctif, ive, *adv.* das da bessert, *temperans.*

Correctif,

Correctif, *s. m.* Linderungswort oder Mittel, *vocabulum, remedium mitigans, leniens.*
un médicament correctif, Arzney, die einer andern Stärke mäßiget, *medicamentum alterius temperandi vi præditum,* vel, *corrigens.*
Correction, *s. f.* die Verbesserung, Zucht, Verweiß, Bestrafung; it. Läuterung; Corrector, *correctio, emendatio, correptio, clarificatio.*
sauf vôtre correction, ou sous votre correction, mit eurer Erlaubniß, *bona tua venia, pace tua.*
maison de correction, Zuchthaus, *ergastulum.*
Corrélatif, ive, *adj.* das sich auf etwas beziehet, *mutuo relatus, correlativus.*
Corrélatif, ive, *adj.* das sich mit darauf bezieht, *respondens alicui rei.*
Corrélation, *s. f.* Gegenbeziehung, *comparatio, relatio.*
Correspondance, *s. f.* accord, die Uebereinstimmung, das Verständniß; it. Briefwechsel, Correspondenz, *mutua consensio, officium litterarium.*
entretenir correspondance avec q., Briefe mit einem wechseln, *initam cum aliquo societatem litteris colere.*
Correspondant, *s. m.* ein Correspondent, auswärtiger Handelskunde, *absentis negotiorum procurator.*
Correspondre, *v. n.* übereinkommen, übereinstimmen; it. sich nach etwas gebührlich verhalten; it. correspondiren, *respondere, convenire; it. bene se gerere, præstare; it. per litteras cum aliquo agere, mutuo curare quid.*
correspondre ou répondre à l'affection, qu'on a pour nous, sich einer Freundschaft würdig machen, *alterius erga nos amicitiæ se dignum præstare.*
il ne correspond pas aux soins qu'on prend de son éducation, die fleißige Auferziehung ist an ihm verloren, *educ--ionis curæ non respondet.*
se correspondre, *v. r.* in gleich-r Lage, in gleicher Richtung stehen, *respondere sibi.*
Corridor, *s. m.* contrescarpe, enger Gang zwischen zween Reihen Kammern, *porticulus, duobus conclavium ordinibus inclusa.*
Corriger, *v. a.* verbessern, ändern, mildern, *corrigere, emendare.*
corriger q., einen bestrafen, *aliquem emendare, corrigere.*
corriger son plaidoyer, anders, oder bescheidener werden, *mores suos mutare, moderatione uti in dicendo.*
se corriger, *v. n.* sich bessern, sein Wort zurück nehmen, *emendare, revocare dicta.*
Corrigible, *adj. c.* der sich bessern läßt, das verbessert werden kann, *emendabilis, quod emendari, corrigi potest.*
Corroboratif, ive, *adj.* stärkend, von Arzeneyen, *corrobarans, cardiacum.*
Corroborer, *v. a.* stärken, *corroborare.*
ces remédes corroborent les parties débiles, solche Arzneyen starken die schwachen Theile des Leibes, *ejusmodi remedia debiles corporis partes corroborant.*
Corrodant, e, *adj.* beissend, fressend, *corrodens.*
l'eau forte corrode des métaux, das Scheidewasser zerfrißt die Metalle, *aqua fortis corrodit æra.*
Corroi, *s. m.* leimerner Damm, das Wasser zu halten; it. Zurichtung des Leders, *agger, moles, ex argilla bene subacta; it. corii perfectio.*
Corrompre, *v. a.* verderben, verfälschen, bestechen, schänden, *corrumpere, vitiare, adulterare.*
corrompre q., einen zum Bösen verführen, *aliquem depravare.*
corrompre une fille, eine Jungfrau schänden, *virginem vitiare, stuprare.*
corrompre par argent, mit Geld bestechen, *fidem alicujus pecunia labefactare.*
se corrompre, *v. r.* verderben, schlimmer werden, *deteriorem reddi, fieri.*
Corrompu, uë, *adj.* verderbet, verfälschet, *corruptus, depravatus, vitiatus.*
de mœurs corrompues, verdorbene Sitten, *mores depravati.*
Corroyer, *v. a.* gerben, Leder bereiten; mit Leimerde befestigen; das Eisen glüend schmieden, *coriam perficere; luto, argilla firmare; ferrum cudendo excandefacere.*
Corroyeur, *s. m.* Gerber, Lederbereiter, *coriarius.*
Corrosif, ive, *adj.* beissend, ausfressend, *exedendi vi præditus,* vulgo, *corrosivus.*
Corrosion, *s. f.* Ausbeissung, Ausfressung, Wegbeitzung, *corrosio.*
Corrude, *s. f.* wilder Spargel, *corruda, myacanthon.*
Corrupteur, *s. m.* ein Verderber, Verführer; it. Verfälscher der Schriften, *corruptor, scriptorum adulterator, falsarius.*
Corruptibilité, *s. f.* Vergänglichkeit, Verwesung, *corruptibilitas, vanitas.*
Corruptible, *adj. c.* verweßlich, *corruptioni obnoxius.*

Corruption, *f. f.* Verderbung, Verderbniß, das Verderben; die Verwesung; Verfälschung, Zerstörung, *corruptio, corruptela; putredo, adulteratio.*

Cors, *f. m.* das Ende, die Spitzen oder Sprossen an dem Hirschgeweihe, *cervini cornu cuspis.*

un cerf de dix cors, ein Hirsch von mittlerm Alter, *cervus mediæ ætatis.*

Corsage, *f. f.* die Leibesgestalt, *corporis habitus.*

Corsaire, *f. m.* ein Corsar, ein Seeräuber; it. ein harter und ungerechter Mensch, *pirata; homo sævus & injustus.*

faire le métier de Corsaire, Seeräuberey treiben, *piraticam exercere.*

Corse, isle, die Insel Corsica, *Corsica.*

un Corse, aus dieser Insel gebürtig, ein Corsicaner, ein Corse, *Corsus.*

Corselet, *f.m.* Brustharnisch, *lorica, thorax.*

Corset, *f. m.* ein Leibchen, Wämsgen ohne Ermel, *colobium.*

Cortége, *f. m.* Begleitung, Gefolge, Aufzug, Staat, *honorarius comitatus, pompa.*

cet Ambassadeur fit son entrée dans Rome suivi d'un grand cortégé de plus de 50 carrosses, dieser Abgesandte hat seinen Einzug zu Rom mit einem prächtigen Gefolge von mehr als 50 Kutschen gehalten, *ingenti stipatus caterva plus quam 50 curruum Romam ingressus est Legatus iste.*

Corvée, *f. f.* ein Frohndienst, Herrendienst, *opera tributaria, opera vectigalis.*

payer les corvées au Seigneur, dem Landesherrn Frohndienste leisten, *defungi operis tributariis.*

Corvée, travail penible, beschwerliche Arbeit; it. was man zur Fröhne thut, *labor magnus; opus tributarium.*

Corvéable, *adj. c.* frohnbar, *operis obnoxius.*

Corvette, *f. f.* kleines leichtes Schiff, *navicula.*

Coruscation, *f. f.* Glanz, Schimmer des Lichts, *nitor, splendor.*

Corybante, *f. m.* Corybant, Priester der Cybele, *Coribantes, pl.*

Coryphée, ein Urheber; Anführer; der Vornehmste in einer Sekte oder Profession, *coryphæus; disciplinæ auctor, caput.*

Coryse, *f. f.* der Schnupfen, wo eine scharfe Feuchtigkeit aus der Nase fällt, *coryza.*

Cosaques, *f. m.* peuple, die Cosaken, ein Volk, *Cosaci.*

Coseigneur, Cosseigneur, *f. m.* Mitlehnherr, *condominus.*

Cosme, nom d'homme, Cosmus, ein Mannsname, *Cosmus.*

Cosmétique, *adj. c.* das zur Schminke gehört, *cosmeticus.*

Cosmographe, *f. m.* der die Welt beschreibt, *cosmographus.*

Cosmographie, *f. f.* die Weltbeschreibung, *cosmographia.*

Cosmographique, *adj. c.* zur Weltbeschreibung gehörig, *cosmographicus.*

Cosmopolite, *f. m.* ein Weltbürger, *cosmopolita.*

Cosse, *f. f.* de légume, Hülse, *siliqua.*

pois sans cosse, c. que l'on mange sans les écosser, Zuckererbsen, deren Hülse so zart ist, daß sie mit derselbigen zu essen, *pisa absque siliqua, i. e. quæ tam tenera est, ut cum ipsis comedatur.*

Cosser, *v. a. & n.* mit den Hörnern gegen einander stoßen, als die Widder, *arietare, cornu petere.*

c'est un bon signe, quand les moutons cossent, ou se cossent au sortir de la bergerie, es ist ein gutes Zeichen, wenn die Schöpse, indem sie aus dem Stalle gehen, einander stoßen, *boni ominis est, dum pecudes ovile exeuntes coniscant, invicem arietant.*

Cosson, *f. m.* charenson, ver qui gâte le blé, eine Made, ein Kornwurm, *curculio.*

Cossu, ue, *adj. c.* hülsigt; it. albern; it. bemittelt, *siliquatus; it. ineptus; dives.*

pois cossus, qui ont la cosse épaisse & dure, Erbsen mit dicker und harter Schale; *pisa densæ duræque siliquæ, siliquosa.*

il en conte de bien cossues, er kann recht alberne Dinge erzählen, *ineptissimas res narrare potest.*

Costume, *f. m.* die Art zu mahlen, in Absicht auf die Zeiten, Oerter, Kleidung, Gebräuche, *ratio picturæ respectu temporis, loci, vestitus, moris, &c.*

Cote, *f. f.* (die erste Sylbe kurz,) Zeichen mit Buchstaben oder Ziffern, wodurch die Beylagen oder andere Sachen bezeichnet werden, *signum litteris vel numeris factum*, als:

cela est sous la cote A, sous la cote B, sous la cote 1, 2, &c. das ist zu finden unter dem Zeichen *A, B,* 1, 2, rc. *hoc sub signo vel nota* A, C, *&c. inveniri potest.*

cote mal taillée, ein Vergleich überhaupt, ohne sich in besondere Umstände einzulassen, *pactum arbitrarium, generale, per aversionem,*

Côte, *f. f.* (die erste Sylbe lang,) Ribbe; Seekiste; Ufer; hangende Seite an den Bergen, *costa; littus; ripa; declivitas.*

les vraies côtes, die sieben obersten Rippen oder wahren Ribben, *costæ superiores veræ.*

les

les fausses côtes, die fünf untersten Ribben, die falschen Ribben, *costæ nothæ, spuriæ.*
serrer les côtes à q., einem hart zusetzen, *maxime urgere aliquem.*
nous sommes tous de la côte d'Adam, wir stammen alle von einem Vater her, *omnes ab uno patre originem trahimus.*
à mi-côte, halb auf dem Hange des Berges, *declivis, in declivo montis.*
les côtes de Barbarie, die Seeküsten der Barbarey, *Barbariæ littora, oræ.*
côte à côte, neben einander, *juxta, junctis lateribus.*
Cote, *s. f.* taxe, Schatzung, *descriptio tributaria.*
Cote de maille, *v.* Cotte de maille.
Côté, *s. m.* flanc, die Seite, *latus.*
à côté, zur Seite, *a latere, ad latus.*
il loge à côté de nous, er wohnet neben unserm Hause, *habitat prope nos, ad latus nostrarum ædium.*
il marche à côté du Roi, er gehet dem Könige an der Seite, *ex æquo incedit cum Rege.*
ils marchent à côté l'un de l'autre, côté à côté, sie gehen neben einander her, *commissis lateribus viam ineunt.*
de côté, der Queere, überzwerg, auf der Seite, *transverse.*
de côté & d'autre, hin und her, *hinc, inde, huc, illuc.*
il marche de côté, il va de côté, er geht überzwerch, *oblique incedit.*
de quel côté? wogegen? von welcher Seite? *unde?*
de quel côté vient le vent? wo kommt der Wind her? wie sieht es aus? *unde ventus flat? quomodo res se habet?*
il est assis à mon côté, er sitzt neben mir, *lateri meo, vel ad latus meum assidet.*
ceindre l'épée au côté, einen Degen an die Seite hängen, *lateri ensem accommodare.*
il a un mal de côté, er hat das Seitenstechen, *latus ei dolet, pleuritide laborat.*
de côté, de biais, überzwerch, queerüber, *ex obliquo.*
côté, endroit, ein Ort, ein Platz, *locus.*
du côté d'Orient, von Morgen, *ad Orientem.*
de l'autre côté, vis à vis, von der andern Seite, gegenüber, *ex adversa parte.*
d'un côté & d'autre, von beyden Seiten her, *utrinque, ex utraque parte.*
de tous côtés, von allen Seiten, *undique, ex omni parte.*
je suis pris de tous côtés; ich bin von allen Seiten eingeschlossen, *a fronte, & lateribus, undique teneor.*
le mal se répand de tous côtés, das Uebel breitet sich allenthalben aus, *malum quoquoversus, vel quoquoversum spargitur.*
de quelque côté qu'il se tourne, wo er sich immer hinwendet, *quo se cunque vertat, vel quocunque vertat.*
vous ne prenez pas ce que je dis du côté qu'il faut, ihr versteht, oder ihr leget mir meine Rede nicht recht aus, *a me dicta secus interpretaris.*
j'ai fait de mon côté ce que j'ai pû, faites du vôtre ce que vous pourrez, ich habe auf meiner Seite gethan, was ich gekonnt, thut nun auch also, *pro virili parte, vel pro mea parte ego contendi, enitere tu vicissim pro viribus.*
du côté de son pere, von dem Vater her, *genere paterno.*
il est du côté gauche, er ist ein Bastard, *nothus, spurius est.*
régarder q. du côté, einen scheel, verächtlich ansehen, *limis adspicere oculis aliquem.*
il lui est parent du côté de sa mere, er ist mit ihm von der Mutter her verwandt, *materna linea conjunctus est cum illo.*
il est sur le côtés, er liegt hart krank, *gravissimo adfectus est morbo.*
se tenir les côtés de rire, lachen, daß man die Hände in die Seite stellen muß, *cachinnare, dissolvere ilia risu.*
côté, ou partie, Seite, die Parthey, *partes.*
je panche de son côté, ich halte es fast mit ihm, ich trete auf seine Seite, *mea parte ad illum inclino, ab ejus partibus sto.*
les avis panchoient de ce côté-là, que &c. die Meynungen fielen dahin aus, daß 2c. *inclinabant eo sententiæ, ut &c.*
se ranger de bon côté, mit der Billigkeit es halten, *amplecti æquiorem partem.*
Côteau, *s. m.* ein Hügel, die abhängende Seite des Gebürges, wo viel Wein wächset, *collis, declivitas montis vineis referta.*
Côtelette, *s. f.* Ribblein zum Braten, *costula cum carne ad assandum.*
Côte-part, *s. f.* der Antheil, *quota pars.* *v.* Quote-part.
Côte-rouge, *s. f.* Käse mit rother Schale, *caseus rubicunda crusta circumdatus.*
Coter, *v. a.* mit Buchstaben oder Ziffern bezeichnen, *litteris aut numeris designare.*
Côterie, *s. f.* eine Gesellschaft zur Lust, Kränzgen, Schmauserey, *societas jocantium, accubatio epularis amicorum, mutitatio.*

Cothurne, *f. m.* forte de brodequins, eine Art hoher Stiefeln, in den Trauerspielen der Alten, *cothurnus.*

chausser le cothurne, Tragödien schreiben, it. prächtige Worte brauchen, *tragœdias scribere; ampullis verborum uti.*

Coti, ie, *adj.* meurtri, pommes, poires coties, zerstoßene Aepfel, Birnen, *mala, pira contusa.*

Cotice, *f. f.* piéce de Blazon, laquelle n'a que la moitié de la bande, kleine Binde, ein Bandstreif in den Wappen, *tæniola, fasciola in signo gentilitio.*

Coticé, ée, *adj.* d'azur & d'argent, mit blauen und silbernen Binden gezieret, *cæruleis argenteisque tæniolis exaratus.*

Côtier, *f. m.* ein Schiffer, der die Küstenfahrt wohl versteht, *nauta, qui oras probe novit.*

Côtière, *f. f.* die Seeküsten; it. ein abhängiges Gartenbeete an einer Mauer, *littus; it. horti acclivis & apricus pulvinus juxta murum.*

Cotignac, *f. m.* confiture de coins, Quittenlat, *cydoniacum.*

Cotillon, *f. m.* de femme, ein Unterröcklein, *tunica angustior.*

Cotir, *v. a.* zerstoßen, (von Obste) *contundere.*

Cotisation, *f. f.* eine Schatzung, Auflage, *tributi descriptio.*

Cotisé, ée, *adj.* mis à la taille, geschätzet, *in tributariis, inter tributarios adscriptus.*

cotiser un particulier, einen Einwohner schätzen, *sua æra tributaria privato cuipiam describere.*

se cotiser, *v. r.* zu einer Schatzung seinen Theil geben, *pecunias in commune, pro sua quisque parte, conferre.*

Cotissure, *f. f.* Zerstoßung, (des Obsts) *contusio.*

Coton, *f. m.* Baumwolle, *gossipium, xylinum.*

coton, bourre qui vient sur certains fruits, Milchhaare; it. fasigtes Zeug, das von dem Tuche, von den Quitten abfällt, *lanugo; lanugo panni, Cydoniorum malorum.*

Cotonné, ée, *adj.* rempli de coton, mit Baumwolle ausgefüllet, *gossipio fartus, vel pulvinatus.*

cotonné, couvert de bourre, rauch, haaricht, wollicht, *lanuginosus, hispidus.*

se cotonner, *v. r.* rauh, wollicht werden, *lanuginosum, pilosum fieri.*

ces pommes se cotonnent, diese Aepfel schrumpfen ein, *hæc mala corrugantur.*

des cheveux cotonnes, kurze krause Haare, *breves cincinni, crines crispi.*

Cotonnier, *f. m.* Baumwollenstaude, *gossipium.*

Cotonnine, *f. f.* grobes Seegeltuch, *carbasa crassiora.*

Cotoyer, *v. a.* nebenhin gehen; am Ufer hin fahren, *ad latus, secundum v. g. flumen ire, oram legere.*

Cotret, *f. m.* fagot de bois court, ainsi appellé d'une foret de ce nom, kurze Bündel Holz, Reißigt, *ligni fasciculus brevior.*

de l'huile de cotrêt, Prügelsuppe, *fustibus castigatio, fustuarium.*

Cotte, *f. f.* Weiberrock, von gemeinen Leuten, *stola fœminarum ex plebe.*

Cotte d'armes, ein Waffenrock, *sagum militare, chlamys.*

Cotte de mailles, jaque de mailles, Panzerhemd, *hamatus thorax.*

Cotteron, *f. m.* enger Unterrock, *tunica, stola angustior.*

Cou, *f. m.* der Hals, *collum.* v. Col.

prendre ses jambes à son cou, sich geschwind fortmachen, *in pedes se conjicere.*

charger sur son cou, etwas auf seine Schultern legen, nehmen, *aliquid imponere cervicibus, humeris.*

rompre ou casser le cou à un homme, einen ins Unglück bringen, *mala in aliquem invehere.*

se casser le cou, sich selbst ins Unglück bringen, *suere suo capiti malum.*

le cou du pie, die Fußbiege, *superior pars pedis.*

un cou de gruë, ein langer Hals, *collum longum, procerum.*

couper le cou à un criminel, einen Uebelthäter enthaupten, *reo cervices amputare, reum decollare, caput plectere.*

sauter au cou à q., l'embrasser, einen umarmen, um den Hals fallen, *in alicujus complexum insilire.*

Couard, e, *adj.* lâche, poltron, feig, verzagt, *ignavus, timidus, iners.* (alt)

Couardise, *f. f.* Zaghaftigkeit, *ignavia, inertia.* (alt)

couchant, *f. m.* le soleil couchant, der Untergang, Niedergang der Sonne, *occasus, occidens.*

Couchant, e, *adj.* chien couchant, ein Wachtelhund, *canis auceps.*

faire le chien couchant, einem schmeicheln, sich schmiegen, *fœde alicui adulari, se submittere.*

Couche, *f. f.* lit, eine Bettlade, Bettstäte, ein Lager; it. Kindbette oder Wochenbette; it. ein Beet im Garten; Lage; Auftrag verschiedener Sachen auf einander, *lectus, cubile; puerperium; it. horti areola;*

areola; situs; variarum rerum series, stratum super stratum. (*med.*)

elle est en couche, sie liegt im Kindbette, *ex puerperio decumbit.*

elle a fait ses couches, sie ist niedergekommen, *peperit.*

elle n'est pas encore rélevée de ses couches, sie liegt noch im Kindbette, in Wochen, *adhuc ex puerperio decumbit.*

faire une fausse couche, unzeitig gebähren, zu früh niederkommen, *immaturum edere partem, abortum facere, perpeti.*

couche nuptiale, das Brautbette, *lectus genialis, thorus.*

souiller la couche de q., eines Ehebette beflecken, *alienum cubile contaminare.*

Couche, *s. f.* de couleurs en peinture, der Grund, *crusta.*

couche de mortier, de chaux, de plâtre, &c. der Ueberzug von Kalk, Mörtel, rc. an einem Baue, *incrustatio, crusta.*

couche de melons, concombres, &c. ein Gartenbeet mit Melonen, Gurken, rc. *area melopeponum, cucumerum, &c.*

une couche de pain, une de vermicelli, & une de fromage & de canelle, font une excellente soupe, mit Brodt, Vermicelli, Käse und Zimmt macht man eine gute Suppe, *stratum panis, alterum vermiculorum, tertium casei & cinamomi exquisitam offam constituunt.*

Couchée, *s. f.* das Nachtlager, die Nachtzehrung, *cubatus, cubitus, pretium mansionis nocturnæ.*

payer la couchée, Schlafgeld geben, *pendere cubatus mercedem, lecti tectique pretium solvere.*

Couché, ée, *adj.* sur un lit, auf einem Bette liegend, *cubans, decumbens in lecto.*

couché à terre, auf dem Boden liegend, *humi jacens.*

couché à l'hombre, sur l'herbe, in dem Schatten, auf dem Grase liegend, *in umbra jacens, in herba recumbens.*

être couché, être au lit, im Bette liegen, *cubare, recubare, decumbere.*

Coucher, *v. a.* niederlegen, auflegen, auftragen; neigen; übernachten, *decumbere, inducere, imponere; declinare; pernoctare.*

coucher un malade, le mettre au lit, einen Kranken ins Bette legen, *ægrum lecto inferre, in lecto collocare.*

coucher, étendre une chose, par exemple un sarment de vigne, ein Rebschoß in die Erde biegen, *palmitem sternere.*

coucher son ennemi par terre, seinen Feind zu Boden schlagen, *adversarium prosternere.*

coucher déhors, en plein air, unter dem freyen Himmel übernachten, *pernoctare sub dio.*

coucher à part, alleine liegen, *secubare, solum cubare.*

coucher déhors, ausser seinem Hause übernachten, draussen schlafen, *foris cubare, abnoctare.*

coucher à la belle étoile, ou à l'enseigne de la lune, unter dem freyen Himmel schlafen, *sub dio, Jove dormire.*

coucher par écrit, schriftlich aufsetzen, *scripto literis, mandare.*

coucher sur l'état, in das Register, Verzeichniß setzen, *in album, commentarios referre.*

coucher argent sur jeu, Geld auf das Spiel setzen, *aleæ nummos exponere.*

coucher son reste, (si c'est en jouant,) seinen Rest setzen, alles wagen, *summæ reliquum deponere,* (& par proverbe, hazarder tout, *omnem aleam jacere.*)

coucher en jouë, das Rohr anschlagen, im Anschlagen liegen, *sclopetum ad metam intendere.*

coucher q. en jouë, auf einen lauren, *tela dirigere in aliquem.*

il couche en joue cette charge, er hat sein Absehen auf diese Stelle, *animum in hanc dignitatem intendit.*

se coucher, *v. r.* sich niederlegen, zu Bette gehen, *cubitum ire, lectum petere.*

à quelle heure vous couchez-vous? um welche Zeit geht ihr zu Bette? *quota hora te lecto commendas?*

je me suis couché à minuit, ich bin um 12 Uhr zu Bette gegangen, *hora noctis duodecima audita ad quietem me recepi.*

être couché, liegen, zu Bette seyn, *cubare, esse in lecto.*

je ne suis pas bien couheé, ich liege nicht wohl, *pessime cubo.*

à soleil couché, wie die Sonne untergangen war, *solis occasu.*

Coucher, *s. m.* das Liegen, das Niederliegen, *cubatio, recubitus.*

le coucher du Roi, die Zeit, da der König zu Bette geht, *tempus, quo Rex it cubitum.*

le coucher du soléil, der Sonnen Untergang, *solis occasus.*

Couchette, *s. f.* ein Bettlein, Faulbette, *lectulus.*

Coucheur, *s. m.* euse, *s. f.* c'est un mauvais coucheur, une mauvaise coucheuse, es ist nicht gut bey ihm, bey ihr liegen, *incommodus, incommoda est lecti comes.*

Coucou, *s. m.* der Guckguck, *cuculus*

Coude, *s. m.* partie du bras, der Ellnbogen, it. Krümme, Biegung, *cubitus*; *curvatura*, *inflexio*.

haußer le coude, stark trinken, *largiter bibere.*

Coudé, ée, *adj.* gebogen, eckigt, *angulatus*, *inflexus*.

Coudée, *s. f.* eine Elle, vom Ellnbogen bis ans Ende des mittlern Fingers, *cubitus*, *a cubito usque ad extremum digiti medii.*

demi coudée, eine halbe Elle, *dimidiatus cubitus.*

il veut avoir ses coudées franches, er will seine Freyheit haben, *vult laxo commodoque in loco agere.*

Couder, *v. a.* umbiegen, *circumflectere.*

Coudoyer, *v. a.* q., einen mit dem Ellenbogen stoßen, *quempiam cubito pulsare*, *pellere.*

Coudraie, *s. f.* Haselnußgestäude, *corylus.*

Coudre, *v. a.* nähen, *suere.*

coudre une chose avec une autre, etwas annähen, *rem alteri assuere.*

coudre une playe, eine Wunde zuheften, *committere suturis duas plagæ oras.*

on ne sait plus quelle piéce y coudre, man weiß nicht mehr, wie der Sache abzuhelfen ist, *nemo novit*, *quomodo hoc malum ad salutem converti possit.*

Cousu, ue, *part.* genäht, *sutus.*

bouche cousue, still von der Sache, *lingua fave*, *tace*, *manum de tabula.*

Coudre, ou Coudrier, *s. m.* arbre, eine Haselstaude, *corylus*, *i*, *f.*

de coudrier, von Haselholz, *hastile colurnum.*

Couenne, *s. f.* eine Speckschwarte, *crusta lardi.*

Coventry, ville d'Angleterre, Coventer, eine Stadt in Engelland, *Coventria.*

Couette, ou Coite, *s. f.* Federbett, (alt) *lectus plumarum congerie tumidus.*

Coulage, *s. m.* das Auslaufen oder Fließen eines Safts aus dem Gefäße, *effluentia succi e vase.*

Coulamment, *adv.* fließend, *fluens.*

Coulant, e, *adj.* fluide, sanft fließend, *leniter fluens*, *molliter fluens.*

discours coulant, eine wohlfließende Rede, *facilis oratio*, *lenis*, *fluida.*

nœud coulant, eine laufende Schleife, *nodus fluitans.*

Coulement, *s. m.* flux, das Fließen, der Fluß, *fluxus*, *fluxio.*

Couler, *v. a.* & *n.* rinnen, fließen, auslaufen; einschleichen, seihen, durchschlagen; einstecken, *fluere*, *manare*, *effluere*, *irrepere*; *colare*, *percolare*, *recondere.*

couler sa main dans la poche d'un autre, seine Hand in eines andern Tasche stecken, *manum in peram alterius inserere.*

couler un navire à fond, ein Schiff in Grund schießen, *navem deprimere.*

couler, faire passer par le couloir, seigen, durchseigen, *aliquid colare*, *percolare.*

les raisins & les cerises ont coulé cette année, die Trauben und Kirschen sind dieses Jahr abgefallen, *uvæ & cerasa hoc anno roratione defloruerunt.*

l'échelle coula, & il tomba, die Leiter glitschte aus, und er fiel hin, *e scalis labascentibus delapsus est.*

couler une lessive, eine Wäsche, Lauge machen, *lixivio linteamina macerare.*

se couler, *v. r.* sich einschleichen, *inreptare*, *se insinuare.*

se couler dans une maison, sich in ein Haus einschleichen, *suspenso gradu domum ingredi.*

Couleur, *s. f.* die Farbe; it. Schein, Vorwand; Farbenkleid, *color*; *species causa*; *vestis colore imbuta.*

couleur haute, riche, helle Farbe, *vividus color*, *illustris color.*

couleur naturelle; empruntée, natürliche Farbe; Schminke, Anstrich, *color nativus*, *genuinus*; *color ascititius*, *fucus.*

nuance de couleurs, Schattirung der Farben, *colorum nexus.*

couleur d'eau, violet brillant du fer poli & un peu passé au feu, glänzende violbraune Farbe des geglätteten und durchs Feuer gezogenen Eisens, *color violaceus splendens politi & aliquatenus igniti ferri.*

de diverses couleurs, bunt, vielfärbig, *versicolor*, *diversis coloribus distinctum.*

d'une couleur, einerley Farbe, einfärbig, *unicolor*, *concolor.*

habit de couleur, ein färbig Kleid, *vestis colorata*, *tincta.*

la couleur lui monta au visage, das Geblüt schoß ihm ins Gesichte, *sanguis faciem ejus perfudit*, *in faciem irruit.*

prendre couleur, gefärbt werden, eine Farbe annehmen, *colorari.*

réprendre couleur, wieder in Gnade kommen, *in gratiam restitui.*

pâles couleurs, maladie, die Bleichsucht der Frauenzimmer, *icterus albus*, *chlorosis.*

couleur, apparence de vérité, Farbe, Schein der Wahrheit, *veri species.*

tromper q. sous couleur d'amitié, einen unter dem Scheine der Freundschaft betrügen, *aliquem decipere per speciem*, *vel per simulationem amicitiæ.*

Couleuvre,

Couleuvre, *f. f.* eine Schlange, *coluber, colubra.*

il a bien avalé des couleuvres, er hat viel Mühe und Verdruß gehabt, *magnas molestias tulit, perpessus est.*

couleuvre d'eau, eine Wasserschlange, *hydrus, hydra.*

Couleuvreau, *f. m.* eine kleine Schlange, *anguiculus.*

Couleuvrée, *f. f.* schwarze Steckwurzel, Schmerwurz, *uitis nigra, bryonia.*

Couleuvrine, *f. f.* pice d'artillerie, eine Feldschlange, langes Geschütz, *colubrina, tormentum longius.*

être sous la coulevrine de q., unter jemandes Bothmäßigkeit stehen, *sub alicujus potestate esse.*

Coulis, *adj.* das schleicht, fließt, *reptans, fluens.*

vent coulis, ein Zugwind, der durch die Spalten dringt, *spirans ab rima ventus.*

Coulis, *f. m.* de veau, de pigeon &c. durchgeseiheter Saft von Kalbfleisch, Tauben, rc. durchgeschlagene Kraftbrühe, *succus expressus e carnibus vituli, columbarum, &c. percolatum jusculum refocillans.*

Coulisse, *f. f.* rainure de chassis d'une fenêtre, d'une herse, &c. eine Fuge in den Fensterrahmen, Schutzgattern; ein Schieber, *canalis, per quem attolluntur ac deprimuntur cancelli, fenestra, cataracta, &c. it. pala.*

Couloir, *f. f.* passoire, ein Durchschlag, Seihetuch, *colum.*

couloir, der Gang zu den Gemächern in den Schiffen, *ambulacrum ad conclavia navis.*

Coulpe, *f. f.* (terme de Théologie,) die Schuld, *culpa.*

j'en dis ma coulpe, ich gestehe, daß ich mich versündigt habe, *fateor me peccasse.*

Coulûre, *f. f.* de vigne, d'arbres, das Abfallen der Blüthen, *roratio.*

Coup, *f. m.* ein Streich, Schlag, Stoß, Hieb, Stich, Schuß, Wurf, Trunk, *ictus, percussio, cædes, jactus, haustus.*

coup de canon, de fusil, de pistolet, ein Kanonen-, Flinten-, Pistolenschuß, *jactus de æneo tormento, catapulta, sclopo minori.*

donner un coup de poing à q., einem einen Streich mit der Faust geben, *pugnum alicui impingere, infligere.*

on en viendra aux coups, man wird noch zu Streichen kommen, *ad manus atque ad pugnam venietur.*

les coups en seront, es wird Schläge setzen, *verbera erunt parata.*

un coup d'épée, ein Degenstoß, Hieb oder Stich, *ictus gladii.*

un coup de filet, ein Fischzug, *captum seu ductus piscium.*

un coup de soleil, ein Sonnenstich, *vehementior solis æstus.*

un coup d'essai, ein Probestück, *experimentum.*

au premier coup de dez, mit dem ersten Wurfe des Würfels, *primo tesseræ jactu.*

c'est après coup, es ist zu spät, *actum agis.*

un coup perdu, ein vergeblicher Streich, ein vergeblicher Wurf, *ictus inanis.*

manquer son coup, die Gelegenheit versäumen, *occasionem prætermittere.*

il a manqué son coup, (en tirant au blanc) er hat den Zweck verfehlt, *a scopo aberravit.*

il a manqué son coup, (tirant à un oiseau) er hat den Vogel nicht getroffen, *avem non attigit.*

d'un coup-d'œil, in dem ersten Anblicke, *uno intuitu.*

coup de mer, ungestüme Meereswelle, *decumani fluctus impressio.*

un coup de feu, eine Schußwunde, *ictus sclopeti, plaga.*

un coup de vent, ein schnell vorbeygehender Sturmwind, *cœli violentior aura cito præteriens.*

un coup de plume, ein Federstrich, *linea penna ducta.*

un coup de maître, ein Hauptstreich, Meisterstück, *artis specimen.*

un coup de chapeau, ein Gruß mit dem Hute, *salutatio pileo detracto.*

un coup dans l'eau, vergebliche Bemühung, *inanis labor.*

un coup, une fois, einmal, *semel.*

j'ai bu trois ou quatre coups, ich habe drey- oder viermal getrunken, *ter quaterve bibi.*

buvez encore un coup, trinket noch einmal, *semel adhuc bibas.*

encore un coup, ich sage es noch einmal, ich wiederhole es, *denuo, rursus dico, repeto.*

à coup sûr, ohnfehlbar, ganz gewiß, *procul omni dubio, certissime.*

tout à coup, tout d'un coup, auf einmal, unversehens, *derepente, illico.*

à tous coups, einmal über das andere, öfters, *identidem.*

tout d'un coup, tout à la fois, alles auf einmal, *simul, una.*

faire d'une pierre deux coups, zwey Dinge zugleich verrichten, *una eademque opera duo præstare, una fidelia duos parietes dealbare.*

coup sur coup, immer, unaufhörlich, *continenter*, *continuo*.

à ce coup je connoîtrai si vous m'aimez, nun werde ich sehen, ob ihr mich liebet, *nunc tandem*, *vel*, *nunc primum intelligam*, *an me diligas*.

au premier coup, in dem ersten Streiche, *primo conatu*, *jactu*, *ictu*, *impetu*.

cela porte coup, das hat was zu bedeuten, *hæc res est omniosa*, *maximi momenti & ponderis*.

Coupable, *s. m. & adj. c.* schuldig, strafsällig, *reus*, *pœna dignus*.

se rendre coupable d'un crime, sich eines Lasters schuldig machen, *crimine aliquo se adstringere*.

l'innocent patit souvent pour le coupable, der Unschuldige muß oft für den Schuldigen leiden, *insons pro sonte pœnas sæpe luit*, *quicquid delirant Reges*, *plectuntur Achivi*.

Coupe, *s. f.* tasse, eine Schale, ein Becher, Kelch, *patera*, *crater*, *calix*.

soû-coupe, ein Teller, darauf man zu trinken darreichet, *hypocratera*.

Coupe, *s. f.* taille, ein Schnitt, Anschnitt, das Abschneiden, Abhauen, *cæsio*, *cæsura*.

coupe de bois, das Holzfällen, *arborum cæsio*.

bois de coupe, bois coupé, gefälltes Holz, abgehauenes Holz, *cæsa materia*.

coupe de gland, die Schale einer Eichel, *glandis acetabulum*.

j'ai droit de coupe dans cette forêt, ich habe das Recht, in diesem Walde Holz zu fällen, *habeo in illa sylva jus cæsuræ*.

coupe de monnoie défendue, Schnitt der ungangbaren Münze, *vetitæ monetæ incisio*.

se trouver sur la coupe de q., einem in die Schoten laufen, ins Gehege gehen, *falcem in alienam messem immittere*.

Coupeau, *s. m.* sommet d'une montagne, die Spitze, Kuppe eines Berges, *montis cacumen*, *culmen*.

la montagne au double coupeau, der Parnaß, *Parnassus bivertex*.

Coupe-gorge, *s. m.* eine Mördergrube; *it.* ein jeder Ort, wo man mit einem unbillig verfährt, und betrogen wird, *spelunca latronum*; *it. quivis locus*, *ubi defraudamur & fallimur*.

Coupe-jarret, *s. m.* ein Meuchelmörder, *sicarius*.

Coupelle, *s. f.* vase, à affiner l'or & l'argent, ein Probetiegel, Gold und Silber darinn zu reinigen, *obrysæ catillus*.

affiner l'or à la coupelle, das Gold im Tiegel läutern, *aurum ad obryssam excoquere*.

mettre à la coupelle, passer à la coupelle, genau prüfen, stark untersuchen, *curiosius examinare*, *ad perpendiculum exigere*.

Coupeller, *v. a.* kapelliren, läutern, probiren, *clibano purgare*, *purificare*; *periculum facere*.

Coupellé, ée, *adject.* geläutert im Tiegel, *in catino excoctus*.

Couper, *v. a.* tailler, schneiden, hauen, abschneiden, zuschneiden, durchschneiden, abhauen; durchhingehen; abstreichen; den Weg abschneiden; die Karten abheben, *cædere*, *scindere*, *secare*, *desecare*, *dissecare*, *persecare*, *amputare*, *transire*; *abstergere*; *viam intercludere*, *folia lusoria dividere*.

couper la tête à un criminel, einem Uebelthäter den Kopf abhauen, *reum capite truncare*.

couper la gorge à q., einem die Gurgel abschneiden, *guttur alicui succidere*.

couper les bleds, die Frucht abschneiden, *frumenta secare*.

couper des pierres, Steine schneiden, *lapides cælare*, *secare*.

couper un arbre par le pied, einen Baum unten am Stamme abhauen, *arborem succidere*.

couper jusqu'au vif, bis auf das frische Fleisch wegschneiden, *ad vivum resecare*.

couper les chemins, fermer tous les passages à q., einem den Paß versperren, *cuipiam omnes aditus intercludere*, *intercludere aliquem commeatu*.

il faut couper chemin à ce mal, man muß diesem Uebel vorkommen, *huic malo occurrendum est*.

couper la parole à q., einem in die Rede fallen, *loquentem interrumpere*.

couper un cheval, ein Pferd wallachen, *equum castrare*.

pour couper court, damit ichs kurz abbreche, *ut paucis perstringam*.

il se coupe en parlant, il se contredit, er widerspricht sich selbst, *pugnantia loquitur*, *secum pugnat*.

couper les cartes, die Karten abheben, *chartas dividere*.

du lait coupé, Milch mit Wasser vermischt, *lac aqua dilutum*, *remixtum*.

carosse coupé, eine halbe Kutsche für zwey Personen, *patulum carpentum duobus personis accommodatum*.

pays coupé, ein Land, das mit vielen Graben durchschnitten ist, *regio fossis intercisa*.

style coupé, kurzgefaßte Schreibart, *genus scribendi concisum*, *laconicum*.

Couperet, *s. m.* ein Hackmesser, *secespita*, *culinarius culter*.

Couperose, *s. f.* pierre minerale, à faire teinture bleuë, Vitriol, *chalcitit*, *vitriolum*.

couperose, Kupferwasser, Vitriol, *calchantum*, *atramentum sutorium*.

Couperosé, ée, *adj.* visage couperosé, ein küpferig Gesicht, rothe Nase, *pustulata rubro facies*.

Coupe-tête, *s. m.* ein Spiel der Kinder, da sie über einander springen, *lusus puerilis*, *quo alter alterum transsilit*.

Coupeur, Coupeuse, *s.* Weinleser, *vindemiator*.

Coupeur, *s. m.* il faut dix coupeurs & deux botteurs, wir müssen zehen Weinleser und zwey Reffträger haben, *decem vindemiatores & bini sportæ bajuli nobis sunt opus*.

coupeur de bourse, ein Beutelschneider, *sector zonarius*, *crumenifeca*.

Couple, *s. f.* ein Paar, *par*.

NB. dieses Wort im *fem.* wird von zwey ähnlichen Sachen gebraucht, die aber ohne Schaden getrennet werden können, als:

une couple d'œufs, ein Paar Eyer, *ovorum par*, *bina ova*.

une couple de pommes, ein Paar Aepfel *pomorum par*, *duo poma*.

Sind aber die Sachen unzertrennlich, so wird paire dafür gesetzt, als:

une paire de gants, de souliers, ein Paar Handschuhe, Paar Schuhe, rc. *par chirothecarum*, *calceorum*, *&c*.

Es heißt auch im *fem.* ein Kuppelband der Hunde, *canum vinculum*, *copula*.

Couple ist aber auch *mascul.* und wird gebraucht von zwey durch Liebe vereinigten Personen, *duo amoris copula juncti*.

voila un beau couple, das ist ein schönes (Ehe) Paar, *en conjuges egregie & felicissime junctos*.

Couplé, ée, *adj.* zusammen gebunden, *copulatus*.

Coupler, *v. a.* zusammen binden, zusammen logiren, *copulare*, *sociare contubernium*.

Couplet, *s. m.* ein Absatz von einem Psalmen, oder Liede, eine Strophe, *alicujus psalmi*, *vel cantilenæ particula*.

Coupoir, *s. m.* eine Scheere, die man in der Münze braucht, *monetarius forfex*.

Coupole, *s. f.* le haut du Dome d'une Eglise fait en forme d'une coupe renversée, das runde Dach einer Kirche, so einer umgekehrten Schale gleich ist, *tectum rotundum*, *tholus*.

Coupon, *s. m.* d'étoffe, Rest von einem Stücke Tuche, oder Zeuge, *relictum panni frustrum*.

Coupon heißt auch ein Theil von den Dividenten, oder Austheilung einer Actie, weil da ein Theil vom Papiere abgeschnitten wird, *Batavorum negotialis rei consociationis quingentorum thalerarum syngraphi pars*.

Coupure, *s. f.* Schnitt, Ausschnitt, Abschnitt, *cæsio*, *cæsura*, *sectio*.

Cour, *s. f.* de Prince ou de Roi, Hof eines Königs, Fürsten, *aula*.

faire sa cour à q., tâcher de gagner ses bonnes graces, einem aufwarten, um seine Gunst zu erlangen, *officiis demereri aliquem*, *aucupari alicujus gratiam*.

faire sa cour à un Prince, einem Fürsten aufwarten, *aulico cultu Principem prosequi*.

suivre la cour, in des Königs oder Fürsten Gefolge seyn, an dem Hofe seyn, *Regem sectari*, *in regia versari*.

la cour Impériale, der kaiserliche Hof, *aula imperialis*.

un homme de la cour, ein Hofmann, *aulicus*.

un homme de cour, ein falscher Mann, *vir bilinguis*.

eau bénite de cour, leere Versprechungen, *inania promissa*, *verba sine penu*.

avoir bouche à cour, bey Hofe speisen, *beneficium mensæ apud principem habere*.

cour, assemblée de gens de justice, das Hofgericht, der Hofrath, *Curia*, *Senatus*.

cour de Parlement, die Parlementskammer oder Gericht, *Suprema Curia Gallica*.

cour de Comptes, die Rentkammer, *Suprema Rationum Curia*.

cour des Aides, die Steuerkammer, *Summa rei tributariæ Curia*.

Courage, *s. m.* der Muth, die Herzhaftigkeit, *animus*, *audacia*, *magnanimitas*.

prendre courage, einen Muth fassen, *animum sumere*.

il perd courage, er verlieret den Muth, *animo*, *animis cadit*, *despondet animum*.

reprendre courage, wiederum einen Muth fassen, *animum recipere*, *se ipsum excitare*.

il n'a point de courage, er hat kein Herz, *est animi abjecti*.

donner du courage, relever du courage, einem guten Muth machen, *alicui animos addere*.

ôter, abattre le courage, einem den Muth benehmen, *animum frangere, infringere.*
courage, soldats, continuez à donner des preuves de votre courage, frisch auf ihr Soldaten, fahret fort, Proben eurer Tapferkeit zu geben, *pergite animo forti, milites, macti virtute estote.*
courage, mon fils, wohlan, mein Sohn, sey gutes Muthes, *macte, fili, bono esto animo.*
il n'y a plus que courage, es ist bald überwunden, wir sind bald am Ende, *res jam inclinatæ sunt, ad finem vergunt.*

Courageusement, *adv.* herzhaftig, muthig, unerschrocken, *fortiter, animose, strenue, generose.*

Courageux, euse, *adj.* tapfer, beherzt, muthig, *magnanimus, generosus, animosus.*

Couramment, *adv.* sans hésiter, geläufig, fertig, ohne Anstoßen, *expedite, expeditissime, sine hæsitatione.*

Courant, *s. m.* d'eau, der Strom eines Flusses, *profluens.*
courant de mer, eine Meerenge, da das Wasser schnell fortschießet, *euripus, æstuarium.*
naviger contre le courant d'une riviére, wider den Strom schiffen, *adverso flumine navigare.*
se laisser aller au courant de l'eau, sich den Strom hinreißen lassen, *se labenti amni permittere.*
le courant du marché, der Marktpreiß, *constitutum in foro pretium.*
le dixieme du courant, der zehnte dieses Monats, *dies decimus hujus mensis.*
le courant du monde, der Weltlauf, *ingenium seculi.*

Courant, e, *adj.* laufend, fließend, *currens, fluens.*
chien courant, ein Windhund, ein Windspiel, *canis cursor.*
monnoie courante, läufige, gangbare Münze, *nummi usuales.*

Courante, *s. f.* sorte de danse, ein Lauftanz, Curante, *saltatio currens.*

Courbatu, *adj.* herzschlächtig, lahm, steif, (von Pferden) *claudus, labore fractus, asthmaticus.*

Courbature, *s. f.* Lähmung, Steife, Herzschlächtigkeit der Pferde; it. schmerzhafte Mattigkeit bey den Menschen, *rigor & tarditas, asthma equorum; it. languor hominum cum dolore junctus.*

Courbe, *adj. c.* krumm, gebogen, *curvus.*
cette ligne est courbe, diese Zeile ist krumm, *hæc linea curva est.*

Courbe, *s. f.* eine krumme Linie, (in der Geometrie) *linea curva.*

Courbé, ée, *adj.* krumm gebogen, *curvatus.*

Courber, *v. a.* krümmen, biegen, *flectere, curvare.*
se courber, sich bücken, sich beugen, *incurvari.*

Courbette, *s. f.* Krummsprung eines Pferdes in die Höhe; it. Bückling, Reverenz, *crurum numerosa glomeratio in sublime; corporis inflexio submissa.*
faire des courbettes, terme de manége, schöne krumme Sprünge thun, *subsilire, crura ad numerum flectere.*

Courbure, *s. f.* Krümmung, Biegung, *flexus, anfractus, gyrus.*

Courcaillet, *s. m.* cri de cailles, apeau de cailles, Wachtelngeschrey, Wachtelpfeife, Lockpfeife, *coturnicis sibilus, aucupis fistula.*

Courcive, *s. f.* ein schmaler Gang auf kleinen Schiffen, *angustus in parvis navigiis meatus.*

Coureur, *s. m.* ein Läufer, der kein Sitzleder hat, *cursor, vagus homo.*
coureur, ein schnelllaufend Pferd, *equus cursor.*
les coureurs d'une armée qui battent l'estrade, ausspähende Reuter, so vor der Armee hergeschickt werden, *celeres exercitui præcurrentes.*
coureur, vagabond, ein Landläufer, *erro, vagus.*

Coureuse, *s. f.* eine Landläuferin, *prostibulum.*

Courge, *s. f.* fruit, eine Art von Kürbis, *cucurbitæ genus.*
bouteille de courge, eine Kürbisflasche, *laguncula cucurbitina.*

Courir, *v. n.* ou Courre, laufen, rennen, springen, *currere, salire.*
courir d'un côté & d'autre, hin und her laufen, *cursare, discurrere.*
courir ça & là sans ordre & sans raison, herumlaufen, herumstreichen, *palari, errare.*
courir la poste, aller en poste, auf der, die Post reiten, *veredis iter facere.*
courir vite en quelque lieu, sich geschwind an einen Ort begeben, *in aliquem locum advolare.*
courir risque, danger, fortune, hazard, Gefahr laufen, *in discrimen venire.*
courir même fortune, einerley Zweck haben, *unum idemque intendere.*
courir un liévre, einen Haasen jagen, *leporem venari.*

courir aux armes, die Waffen geschwind ergreifen, *sine mora arma capere.*
courir le monde, herumreisen, *divagari.*
la mode qui court, die itzige Mode, *nova forma, mos, quæ, qui nunc est.*
courir le bal, die Tanzböden besuchen, *choragia frequentare.*
courir le bon bord, streifen, als ein Raubschiff; it. böse Häuser besuchen, *excurrere ad prædandum; it. suspectas domos frequentare.*
courir à sa perde, ins Verderben rennen, *perditum ire, ruere.*
il a bien couru, er ist recht herumgereiset, *pæne ubivis locorum fuit.*
laisser courre, die Hunde nach dem Wilde laufen lassen, *canibus feram insequi.*
c'est à lui à courre, nun mag er laufen, *abeat, quo velit.*
faire courir une santé, eine Gesundheit herum trinken, *in salutem alicujus per orbem bibere, saluti alicujus libare.*
il court bien des maladies, es gehen viele Krankheiten herum, *multi morbi vagantur.*
ce Professeur, ce Prédicateur est fort couru, dieser Professor, Prediger hat einen starken Applausum, *huic Professori, Concionatori fere ad unum omnes applaudunt, maximus ad eum fit concursus.*
courir la lice, in den Schranken laufen, *stadium decurrere.*
courir après un héritage, nach einer Erbschaft streben, *inhiare hæreditati.*
le bruit court, es gehet die Sage, die Rede, *rumor est, spargitur.*
allez-y, toûjours courant, gehet eilends dahin, *illuc appropera.*
Courlis, Courlieu, *s. m.* ein Wasservogel, mit einem langen und krummen Schnabel, zum essen dienlich, *avis aquatica, longo & adunco rostro, ad vescendum apta.*
Couronne, *s. f.* eine Krone, *corona.*
couronne de Prêtre, eine Priesterkrone, Mönchsplatte, *corona clericalis.*
couronne du pâturon d'un cheval, die Fessel an den Füßen eines Pferdes, *equinæ suffragines corona.*
couronne de tête de cerf, die Krone des Hirschgeweihes, *cervini cornu coronatas vasis.*
couronne de laurier, ein Lorbeerkranz, *laurea.*
couronne de fleurs, ein Blumenkranz, *corolla, sertum.*
couronne d'épines, die Dornenkrone, *corona e spinis.*
couronne impériale, Kayserkrone, (eine Blume) *corona imperialis, (flos.)*
Couronnement, *s. m.* die Krönung, Auffsezung der Krone, *coronæ impositio.*
couronnement & Sacre du Roi, die Krönung und Einweyhung des Königes, *Regis sacra unctio & inauguratio.*
couronnement, en Architecture, der Gipfel, Spitze eines Hauses, *fastigium.*
Couronner, *v. a.* q., einen krönen, einem die Krone auffsetzen: it. zieren; belohnen, *aliquem coronare; it. ornare; remunerare.*
tête couronnée, gekröntes Haupt, *caput corona cinctum, rex.*
la fin couronne l'œuvre, Ende gut, alles gut, *omnia tunc bono sunt, clausula quando bona est; finis coronat opus.*
arbre couronné, ein Baum, der nicht mehr wächst, *arbor emerita.*
Courre, *v. a.* le cerf, ou le liévre, Hirsche oder Haasen jagen, *cervum aut leporem insectari, agitare.*
Courrier, *s. m.* ein Postreuter, Curier, *veredarius, cursor.*
Courroie, *s. f.* ein Riemen, *lorum.*
courroie de soulier, ein Schuhriemen, *corrigia.*
faire du cuir d'autrui large courroie, von anderer Leute Gute tapfer spendiren, *de alienis liberaliter elargiri.*
étendre, allonger la courroie, sein Recht allzuweit ausstrecken, *jus suum nimis extendere.*
Courroucer, *v. a.* erzürnen, *movere bilem.*
se courroucer, *v. r.* contre q., sich erzürnen, *ira incendi.*
faire courroucer q., einen erzürnen, *alicui stomachum facere, movere.*
la mer courroucée, das wütende Meer, *mare æstuans, exasperatum.*
Courroux, *s. m.* der Zorn, *ira.*
décharger son courroux contre q., seinen Zorn wider einen auslassen, *in aliquem iram effundere.*
appaiser le courroux de q., eines Zorn stillen, *alicujus iram lenire, placare, voces apud Poëtas tantum, dic,* colere, en colere.
NB. Die Wörter courroux und courroucer werden meist in der Poesie gebraucht.
Cours, *s. m.* der Lauf des Wassers, der Zeit, des Lebens; Fortgang; Spatzierfahrt; die Zeit, so man zur Erlernung einer Wissenschaft anwendet; it. die Zeit, das etwas Mode ist, *cursus aquæ, temporis, vitæ; processus; vehiculo profectio animi gratia; tempus, quod ediscendæ scientiæ tribuitur; it. tempus, quo aliquid est in usu.*

voyage de long cours, eine lange Schiffahrt, Reise, *longinqua navigatio.*
cours, promenoir, comme à Paris le long de la Seine, Spatziergang, als zu Paris längst der Seine, *ambulacrum, ut Parisiense secundum Sequanam.*
détourner le cours d'une riviére, einen Fluß ableiten, *fluvium avertere, derivare.*
cours de Philosophie, de Théologie, &c. die Zeit, so man zu Erlernung der Weltweisheit oder Gottesgelahrheit anwendet, *Philosophiæ, aut Theologiæ curriculum, studium, cursus, barbar.*
cours est aussi une compilation de tous les Principes d'une Science, cours de Mathématique, Philosophie, Théologie, &c. ein Begriff aller Anfangsgründe einer Wissenschaft, als der Weltweisheit, &c. *est etiam collectio omnium principiorum alicujus Scientiæ, cursus Philosophicus, Theologicus, Mathematicus, Syntagma, Systema.*
cours, débit, der Gebrauch, der Schwang, *usus, commercium.*
monnoie qui n'a plus cours, eine ungangbare Münze, *exauctoratus nummus.*
ce mot n'a plus cours, dieses Wort ist nicht mehr im Gebrauche, *exolevit illa vox.*
en ce temps la pourpre avoit grand cours, der Purpur war dazumal sehr gebräuchlich, *vigebat eo tempore purpura.*
le cours de ventre, der Durchlauf, Bauchfluß, *alvi profluvium, diarrhœa.*
le cours du marché, der Marktpreiß, *rerum pretium in foro constitutum.*
Course, *f. f.* ein Lauf, die Reise, das Rennen, *cursus, percursio, profectio.*
aller en course, faire des courses sur les terres des ennemis, in des Feindes Land streifen, kreuzen, *excursiones facere in hostiles agros, obsidere maria.*
course à cheval, dans les jeux, dans les carrousels &c. ein Turnier, Turnierspiel, Pferderennen, *decursio equestris.*
Coursier, *f. m.* cheval pour la course, ein Postpferd, ein Laufpferd, Renn- oder Schlachtpferd, *veredus, equus bellator, præliaris.*
Coursier, *f. m.* passage de proue à pouppe, dans une galere, ein Gang von dem Vordertheile bis zum Hintertheile in einer Galeere, *unus fororum triremis.*
Courson, *f. m.* de vigne, geschnittener Rebstock, oder Baumzweig, *exputata vitis, aut arboris frons, furculus.*
Court, e, *adj.* kurz, kurzgefaßt; eingeschränkt, *brevis, concisus; coarctatus, circumscriptus.*
tenir de court la jeunesse, die Jugend strenge halten, im Zaume halten, *pueritiam habere arctius & severius.*
tenir la bride courte, dem Pferde den Zaum anziehen, *equi habenas adducere.*
vue courte, blödes Gesicht, *hebes oculorum acies.*
demeurer court, stecken bleiben, *in vado aut salebris hærere.*
aiant commencé à parler, il est demeuré court, da er angefangen zu reden, hat er nicht können fortkommen, *cum exorsus esset dicere, memoria eum defecit.*
tout court, auf einmal, plötzlich, *repente.*
pour le faire court, damit ich es kurz mache, *ut breviter dicam.*
je suis court d'argent, ich habe wenig Geld, *pecunia careo.*
le plus court est de se retirer, das beste ist, sich aus dem Staube zu machen, *præstat se proripere.*
Courtage, *f. m.* das Recht der Mäkler, *jus proxenetarum.*
Courtaud, *f. m.* Courtaude, *f. f.* kurz und dicker Mann, oder Weib, *breviculus, pusillus & crassus.*
courtaud, cheval court & ramassé, à qui l'on a coupé les oreilles & la queue, ein kurzes dickes Pferd, welchem der Schweif und die Ohren abgeschnitten sind, *brevis & compactus equus, cui abscissæ aures & cauda.*
courtaud de boutique, ein Ladendiener, (aus Spott) *tabernarius administer.*
Courtauder, *v. a.* einem Pferde den Schwanz abschneiden, *equo caudam abscindere.*
Court-bouillon, *f. m.* maniere de cuire de certains poissons avec du vin & des épiceries, kurze Brühe, eine Art Fische zu sieden mit Wein und Specereyen, *modus coquendi pisces quosdam in vino cum aromatis.*
Courte-haleine, *f. f.* Engbrüstigkeit, kurzer Athem, *asthma, angustia spiritus.*
Courte-pointe, *f. f.* abgenähete Decke, *stragulum acu pictum.*
Courtier, *f. m.* ein Mäkler, *proxeneta.*
courtier de chevaux, ein Roßtäuscher, *qui equos vendit.*
Courtilliere, *f. f.* Reitwurm, Werre, *acarus, vermiculi genus.*
Courtilliere, *f. f.* front de rempart entre deux boulevars, die Cortine, eine Mauer zwischen zwey Bollwerken, *aggeris facies inter duo propugnacula.*
Courtisan, *f. m.* ein Hofmann, Höfling, *aulicus.*
les artifices des courtisans, Hofränke, Hofgriffe, *artes aulicæ.*

Courtisane, *s. f.* eine Hure, *meretrix, scortum, prostibulum.*

Courtiser, *v. a.* q, einem flattiren, aufwarten, schmeicheln, *alicujus captare benevolentiam, aucupari gratiam, adulari.*

courtiser les Muses, sich auf die schönen Wissenschaften legen, *Musas colere seu sectari, litteris elegantioribus studere.*

Courtois, e, *adj.* höflich, freundlich, *humanus, urbanus.* (ist alt.)

Courtoisement, *adv.* höflicher Weise, *comiter, humaniter, urbane.* (alt.)

Courtoisie, *s. f.* Höflichkeit, *comitas, humanitas, urbanitas.* (gem. W.)

Courtrai, ville de Flandre, Courtray, eine Stadt in Flandern, *Contracum.*

Court-pendu, *s. m.* sehr guter Apfel, mit kurzem Stiele; Borsdorferapfel, *malum delicatum, prevem petiolum habens; malum tenedium, malum Borsdorfianum.*

Courvée, *s. f.* Frondienst, *opera vectigalis.* V. Corvée.

Cousin, *s. m.* sine, *f.* fils ou fille de l'un des frères du pere, des Vaters Bruders Sohn oder Tochter, Vetter, Baase, Muhme, *patruelis.*

NB. Der König in Frankreich nennt auch Cousin fremde Prinzen, die Cardinäle, Pairs von Frankreich, Feldmarschälle, &c.

cousins germains, Geschwister-Kinder, *sobrini.*

Cousin, *s. m.* moucheron, qui pique de sa langue, ou trompe, eine Mücke, Schnake, *culex, tinnulus.*

Cousinage, *s. m.* parenté, Vetterschaft, Verwandtschaft, *cognatio.*

Cousiner, *v. a.* se cousiner, *v. r.* s'appeller cousin, sich unter einander Vetter und Baase heißen, *cognatos se mutuo vocare & invisere.*

Cousinière, *s. f.* eine Art Bettvorhang, sich vor den Schnacken zu bewahren, *conopei genus amovendis culicibus inserviens.*

Cousoir, *s. m.* Heftlade der Buchbinder, *assula, qua ad consuendas chartas bibliopegi utuntur.*

Coussin, *s. m.* quarreau à mettre sous la tête, ou pour s'y asseoir, ou pour s'y mettre à genoux, ein Küssen, Polster unter das Haupt, oder darauf zu sitzen, oder darauf zu knien, *pulvinus, pulvinar.*

coussin, pour reposer les coudes, ein Küssen unter die Ellenbogen, *cubital, n.*

Coussinet, *s. m.* petit coussin, ein kleines Küssen, *pulvillus, pulvinulus.*

Cousu, ue, *adj.* augenähet, *adsutus.* Voyez coudre.

Coût, *s. m.* das Kosten, der Preiß einer Sache, *pretium.*

le coût fait perdre le goût, weil es zu viel kostet, so ist es nicht gut, *sumtus excedit rei bonitatem, pretium nimium emtores absterret.*

Coûtant, *adj. v.* le prix coûtant, was es gekostet hat, *pretium rei cujusdam.*

Couteau, *s. m.* ein Messer, *culter, cultrum.*

ils sont aux épées & aux couteaux, sie leben in großem Streite und Feindschaft, *magna inter eos intercedit contentio.*

couteau de tripiére, zweyschneidig Messer; schmähsüchtige Zunge, *culter utrinque cædens; lingua maledica.*

couteau de chasse, ein Hirschfänger, Weidemesser, *culter venatorius.*

être le couteau pendant de q., einem stets an der Seite hängen, *apud aliquem hærere.*

jouër des couteaux, sich schlagen, *inter se digladiari.*

aiguiser les couteaux, sich zum Streit fertig machen, *ad pugnam se accingere.*

Coutelas, *s. m.* ein kurzer breiter Degen, *acinaces, vel, acinacis.*

Coutelerie, *s. m.* Messerschmiedarbeit und Handwerk, *ars cultraria.*

Coutelier, *s. m.* faiseur de couteaux, ein Messerschmied, *cultrorum faber.*

Couteliére, *s. f.* eine Messerscheide, *theca, vagina cultrorum.*

Coûter, *v. a.* kosten; verursachen, *constare; efficere.*

ce livre coûte un écu, das Buch kostet einen Reichsthaler, *liber ille constat uno thalero.*

combien coûtent les perles? wie viel kosten die Perlen, wie theuer sind die Perlen? *quanti constant margaritæ?*

elles coûtent beaucoup, coûtent cher, sie kosten viel, sie sind theuer, *plurimi valent, care constant, magno, vel magni constant.*

il lui a beaucoup coûté d'avoir été absent, es hat ihm viel gekostet, er hat viel verlohren, daß er nicht zugegen gewesen, *magno ei stetit abfuisse.*

tout lui coûte, es kommt ihm alles schwer an, *cuncta ægre facit, semper aqua ei hæret.*

rien ne lui coûte, es ist ihm nichts zu viel? er spahret nichts, *ampliter sumtus facit, nil eum moratur.*

il vous en coûtera la vie, euer Leben steht drauf, *hoc capite lues.*

quoi

quoi qu'il en coûte, es koste was es wolle, *quovis etiam pretio.*

Coûteux, euse, *adj.* kostbar, das viel kostet, *pretiosus, quod magno constat.*

Coûtieres, *s. f. pl.* Seile, so den Mastbaum halten, *funes malum utrinque tenentes.*

Coutil, *s. m.* toile serrée pour matelas, Zwillig, Zeltleinwand, *linteum crassius & spissius, bilix.*

Coutre, *s. m.* de charruë, ein Pflugeisen, *aratri dentale, culter.*

Coûtume, *s. f.* eine Gewohnheit, ein Gebrauch, *consuetudo, mos, usus.*

avoir coûtume, ou avoir accoûtumé, pflegen, gewohnt seyn, *solere, consuescere.*

cela a passé en coûtume, es ist eine Gewohnheit daraus worden, *illud in consuetudinem venit, abiit.*

c'est la coûtume, es ist also der Gebrauch, *mos hic omnium est.*

introduire une coûtume, eine Gewohnheit aufbringen, *morem introducere.*

perdre une coûtume, sich von etwas entwöhnen, *desciscere ab consuetudine.*

reprendre sa coûtume, die alte Gewohnheit wieder an sich nehmen, *in pristinam consuetudinem redire.*

selon la coûtume, wie es der Gebrauch ist, *pro more, uti mos est, juxta consuetudinem.*

je lui ferai perdre la coûtume de mentir, ich will ihm das Lügen abgewöhnen, *illum a mendacio desuefaciam.*

plus que de coûtume, mehr, als sonst, *solito plus.*

contre la coûtume, wider die Gewohnheit, *præter consuetudinem.*

passer en coûtume, zur Gewohnheit werden, *in consuetudinem venire, abire.*

une fois n'est pas coûtume, einmal ist nicht allemal, *longo usu oritur consuetudo, unus actus nullus actus.*

Coûtumier, e, *adj.* ordinaire, gewöhnlich, *consuetus, solitus.*

il est coûtumier du fait, er machts nicht anders, das ist er gewohnt, *sic est. Terent.*

droit coûtumier, die rechtlichen Gewohnheiten, das gewöhnliche Recht, *jus usuarium, jus consuetum seu usu introductum.*

Coutumier, *s. m.* le livre du droit coutumier, ein Buch, in welchem die rechtlichen Gewohnheiten eines Ortes verzeichnet sind, *usuarii juris codex.*

Coutumiérement, *adv.* gewöhnlich, *ordinarie, pro more.*

Coûture, *s. f.* eine Nath; das Nähen; *it.* großes Blattermaal, *sutura; suere; it. magnus ex variolis nævus, cicitatrix major.*

défaire à plate coûture, auf das Haupt schlagen, erlegen, *internecione*, vel, *funditus delere.*

rabattre les coûtures, *prov.* den Schneider ausklopfen, wohl abprügeln, *ob novum vestimentum pulsare & verberare; fustibus largiter cædere.*

Couturiere, *s. f.* eine Nätherinn, *netrix.*

Couvé, ée, *adj.* gebrütet, *incubatus.*

Couvée, *s. f.* ein Gebrüte, ganze Brut, Gehecke; böse Art, *unius incubatus*, vel, *incubationis ova, fœtura; fæx populi, quisquiliæ (metaph.)*

couvée de poussins, eine Brut junger Hühnlein, junge Zucht, *pullities.*

toute la couvée n'en vaut rien, die ganze Art taugt nichts, *tota prosapia nullius est frugi.*

Couvent, *s. m.* ein Kloster, *monasterium, cœnobium.*

Couver, *v. a. & n.* brüten, ausbrüten, aushecken, *incubare, excludere.*

mettre couver, einer Gluckhenne Eyer unterlegen, *alitem incubandis ovis adhibere.*

couver des yeux, die Augen nicht von einem verwenden, *oculos in aliquem defigere.*

vous couvez une grande maladie, es steckt eine große Krankheit in euch, *magnum alis morbum.*

couver un mauvais dessein, einem bösen Anschlag im Sinne haben, *consilium pestilens agitare animo.*

Couvercle, *s. m.* ein Deckel, *operculum.*

Couvert, e, *adj.* vêtu, bedeckt, bekleidet, verborgen, *opertus, tectus, vestitus, abditus.*

couvert d'un riche habit, prächtig, bekleidet, *splendida veste ornatus.*

couvert de plaies, de sang, voller Wunden, voll Blut, *vulneribus, sanguine plenus.*

mots couverts, zweydeutige Worte, *verba ancipitia.*

un temps couvert, ciel couvert, trübes, dunkeles Wetter, *cœlum obscurum, nubilum.*

un esprit, un naturel, sombre & couvert, ein heimlicher verborgener Mensch, *ingenium occultum, tectum.*

haine couverte, heimlicher Haß, *odium occultum.*

en termes couvert, mit verdeckten Worten, *tectis verbis.*

couvert

couvert de plumes, d'écailles, gefidert, geschuppet, *plumis aut squamis obductus.*
un autel couvert de sang, ein mit Blut besprützter Altar, *ara sanguine conspersa.*
servir à plats couverts, die Speisen in verdeckten Schüsseln auftragen, *operta fercula inferre.*
c'est aussi une phrase proverbiale, pour dire, parles en termes couverts, ou nuire secretement à q., es ist auch ein Sprichwort, und heißet etwas mit verblümten Worten sagen, oder einem heimlich Schaden bringen, *proverbialiter etiam significat, tectis verbis loqui, vel tecte alicui nocere.*
chemin couvert, propre pour se cacher, ein verborgener, heimlicher Weg, *via latebrosa.*
chemin couvert, bedeckter Weg, *via cooperta circa castrum.*
un chemin couvert de glace & de neige, ein Weg voller Eis und Schnee, *iter glacie ac nive obsitum.*
un lieu couvert, ombragé, ein finsterer, dunkeler Ort, *locus umbrosus, opacus.*
Couvert, *s. m.* toit, ein Dach, *tectum.*
se mettre à couvert des ardeurs du soleil, sich wider die Hitze der Sonne verwahren, *se tegere adversus ardores solis.*
nous étions à couvert pendant qu'il pleuvoit, wir waren im Trocknen, da es regnete, *dum pluebat, eramus in operto.*
donner le couvert à q., einen unter sein Dach, in sein Haus aufnehmen, *aliquem tecto, hospitio excipere.*
nous sommes ici à couvert des traits, wir sind hier vor den Pfeilen sicher, *sumus hic extra omnem telli jactum.*
couvert, assiette, mise sur table, ein Gedecke für eine Person, *apparatio mensæ unius tantum hominis.*
un festin à trente couverts, eine Mahlzeit von dreyßig Personen, *trigenis capitibus apparatum epulum.*
mettre le couvert, mettre la nappe, les assiettes, &c. den Tisch decken, das Tischtuch, die Teller auflegen, *mensam adornare, apparare, sternere.*
couvert, envelope d'une lettre ou d'un paquet de lettres, Couvert, Deckel über einen Brief oder Packet, *epistolæ vel epistolarum fasciculi involucrum.*
Couvertement, *adv.* heimlich, verborgener Weise, *clam, occulte.*
couvertement, en termes couverts, mit verdeckten Worten, *tectis verbis.*
Couverture, *s. f.* enveloppe, ein Ueberzug, ein Umschlag, *involucrum, operimentum.*
couverture de lit, ein Bettdecke, *lodix, lecti stragulum.*
couverture, ce qui sert à couvrir un livre, &c. eine Decke, Umschlag, *operimentum, tegmen, vel, tegumen.*
couverture, excuse, eine Entschuldigung, *excusatio.*
couverture, prétexte, ein Vorwand, Deckmantel, *obtentus.*
Couverturier, *s. m.* Deckenmacher, *tegumentorum confector.*
Couveuse, *s. f.* Bruthenne, *gallina incubans.*
Couvi, *adj.* œuf couvi, verdorben Ey, *ovum incubando corruptum, perditum.*
Couvre-chef, *s. m.* habillement de tête de femmes, eine Art von Schleyer, Kopfbinde, *calyptra, capitis involucri genus.*
Couvre-feu, *s. m.* Kohlendeckel; it. das Geläute des Abends, anzuzeigen, daß man nicht mehr ausgehen, zu Hause seyn soll, *carbonum operculum; it. vespertinus campanarum sonitus, domi se tenendi tempus innuens.*
Couveur, *s. m.* de maisons, ein Dachdecker, *scandularius.*
Couvrir, *v. a.* cacher, decken, bedecken, zudecken; kleiden; verbergen; anfüllen; von Pferden und Hunden heißt es bespringen, belaufen, *tegere, operire, vestire; occultare; replere, de canibus & equis coitum denotat, salire, inire.*
couvrir la joue, Maulschellen geben, *colaphos infligere, alapas exhibere.*
se couvrir, *v. r.* mettre son chapeau, sich bedecken, seinen Hut aufsetzen, *caput tegere, operire.*
le ciel se couvre, es wird trübe, *aer obnubilatur.*
se couvrir d'un manteau mouillé, eine kahle Entschuldigung brauchen, *ridiculis ac ineptis rationibus se excusandi uti.*
couvrir un pot, ou autre chose semblable, einen Hafen zudecken, einen Deckel auf etwas dergleichen thun, *ollam, aliudve simile operculare.*
couvrir les pauvres, die Armen bekleiden, *pauperes amicire.*
couvrir une enchere, einen überbiethen, *licitando aliquem superare.*
couvrir, cacher, etwas verbergen, verheelen, *quidpiam occultare.*
couvrir son ambition de quelque prétexte, seinen Ehrgeiz mit einem Vorwande bemänteln, *aliquo nomine tegere & velare ambitionem suam.*
je suis tout couvert de poussiere, ich bin voller Staub, *pulvere obsitus sum.*
pays couvert, ein Land, da viel Waldungen sind, *regio saltuosa.*

couvert

couvert de gloire, voll Ruhm, *gloria excellens.*
vin couvert, hochrother Wein, *vinum rubicundum, atrum.*
servir q. à plats couverts, einem heimlich schaden, *clanculum alicui obesse, nocere.*
couvrir, faillir la femelle, das Weibchen bespringen, *fœminam inire.*
le chien ne couvre la chienne que quand elle est en chaleur, der Hund bespringt die Hündinn nicht eher, als wenn sie läufig ist, *nonnisi catulientem fœminam solet inire canis.*
couvrir un crime, ein Laster beschönen, *palliare crimen.*
couvrir de honte, beschämen, schamroth machen, *pudore suffundere.*
Coyon, *s. m.* ein feiger Mensch, *ignavus. v.* Coïon, Coïonner, &c.
Crabe, *s. f.* sorte d'écrevisse, Krabbe, Taschenkrebs, *cancri genus.*
Crac, *s. m.* knack, das Krachen, Knirschen, *crepitatio.*
Crachat, *s. m.* der Speichel, *sputum.*
il se noyeroit dans son crachat, er ist ein unglücklicher, ungeschickter Mensch, *homo infelix, ineptus est.*
Crachement, *s. m.* das Ausspeyen, *exspuitio, exsecratio.*
crachement de sang, das Blutauswerfen, *hæmoptysis, sanguinis exspuitio.*
Cracher, *v. a. & n.* speyen, ausspeyen, ausspucken, *spuere, despuere.*
il crache le pus, les poûmons, er speyet Eiter, die Lunge aus, *pus, tabidos pulmones exspuit.*
cracher du Latin, cracher du Grec, Latein oder Griechisch zur Unzeit reden, *Chium & Ammineum minus commode miscere.*
cracher des injures, Schimpfreden ausstossen, *injurias evomere.*
cracher au visage, ins Angesicht spucken, *in os exspuere.*
cracher au bassin, in die Büchse blasen, Geld hergeben müssen, *pecunia multari, auxilium argentarium ferre.*
*cet enfant est le pere tout craché, das Kind ist der leibhaftige Vater, *puer ille omni modo patrissat.*
Cracheur, *s. m.* euse, *s. f.* der, die immer ausspeyt, *screator, trix, sputator, trix.*
Crachoir, *s. m.* ein Geschirr, darein man speyet, Speynapf, ein Spucknapf, *vasculum sputis excipiendis.*
Crachotement, *s. m.* das öftere und wenig spucken, *sputatio.*
Crachoter, *v. a.* wenig und öfters speyen, *sputare, subinde exscreare.*

Cracovie, ville capitale de Pologne, Cracau, die Hauptstadt in Polen, *Cracovia.*
Craie, *s. f.* craye, Kreide; it. Zeichen an einer Thüre, Wagen, &c. wegen Einquartirung, *creta; signum in janua, curru &c. it. assignati militibus hospitii.*
Craignant, e, *part.* craignant Dieu, gottesfürchtig, *religiosus & sanctus.*
Craindre, *v. a.* qch., etwas fürchten, scheuen, *aliquid timere, vereri.*
craindre Dieu, Gott fürchten, *pietate Deum colere.*
il ne craint ni Dieu ni diable, er ist ein Erzbösewicht, *omnium bipedum est nequissimus.*
se faire craindre de q., einem Furcht erwecken, *alicui timorem incutere, terrorem inicere.*
il ne se fait pas craindre de ses enfans, er wird von seinen Kindern schlecht gefürchtet, *non satis a liberis timetur.*
vous n'avez pas sujet de craindre, ihr habt nicht Ursache euch zu fürchten, *non est quod extimescas.*
je crains de ne le pas obtenir, ich befürchte, ich möchte es nicht erlangen, *timeo ne id non impetrem.*
je crains que vous ne m'abandonniez, ich fürchte, ihr verlasset mich, *vereor ne me deseras.*
ces arbres ne craignent point le froid, diesen Bäumen schadet die Kälte nicht, *hæ arbores frigus ferunt.*
Craint, e, *part. & adj.* gefürchtet, *qui timetur.*
plus craint qu'aimé, mehr gefürchtet als geliebet, *quem magis timent, quam amant.*
Crainte, *s. f.* die Furcht, *timor, metus.*
saisi de crainte, von Furcht eingenommen, *metu percussus.*
il n'a point de crainte de Dieu, er hat keine Gottesfurcht, *ab omni religione remotus est.*
crainte servile, knechtische Furcht, *timor servilis.*
crainte filiale, kindliche Furcht, *pietas, reverentia filialis.*
de crainte qu'il ne tombe, damit er nicht falle, *ne labatur.*
de crainte de pécher, aus Furcht zu sündigen, *metu peccati.*
Craintif, ive, *adj.* furchtsam, *timidus, formidolosus, meticulosus.*
Craintivement, *adv.* mit Furcht, furchsamer Weise, *pavide, timide.*
Craion, *s. m.* crayon, Reißbley, *graphium cretaceum.*

Craionner, *v. a.* crayonner, griffonner grossiérement un ouvrage, *v.* Ebaucher.
Cramoisi, *adj.* Carmesin, Carmesinfarbe, vulgo *cramesius color.*
teint en cramoisi, Carmesinroth, in Carmesin gefärbet, *cramesinus.*
* méchant en cramoisi, in seiner Bosheit ganz verhärteter Bösewicht, *obstinate malignus.*
laid en cramoisi, überaus heßlich, *fœdissimum monstrum.*
Crampe, *f. f.* engourdissement, Krampf, Entschlaffung, Erstarrung der Glieder, *torpor.*
j'ai la crampe au pié, ich habe den Krampf an dem Fuße, mein Fuß ist eingeschlafen, *pedem mihi torpedo stupefacit.*
Crampon, *f. m.* eine eiserne Klammer, Hake, eine Hafte; it. Stolle am Fußeisen, *fibula unca, dens ferreæ soleæ.*
Cramponner, *v. a.* klammern, mit eisernen Haften zusammen heften, *fibulare.*
il a l'ame cramponnée dans le corps, er ist sehr lebhaft, *admodum vivax est.*
cramponner les fers d'un cheval, le ferrer à glace, ein Pferd spitzig beschlagen, schärfen, *ferreas equi soleas asperare dentibus, instruere cuspidibus.*
cheval cramponné d'acier, ferré à glace, ein spitzig beschlagenes, geschärftes Pferd, *dentato*, vel, *cuspidato chalybe soleatus equus.*
Cramponnet, *f. m.* kleiner Hake, *parva fibula.*
Cran, *f. m.* Kerbe, Einschnitt, Grad, *crena, incisura, gradus.*
Crane, *f. m.* die Hirnschale, der Schedel, *calva, calvaria.*
Craon, ville de l'Angoumois, Craon, eine Stadt in der Provinz Angumois, *Cratumnum.*
Crapaud, *f. m.* eine Kröte, *bufo.*
être fourni d'argent comme un crapaud de plumes, kein Geld haben, *pecunia destitui.*
Crapaudaille ou Crapodaille, *f. f.* eine Art feinen Flors, *genus nebulæ sericæ.*
Crapaudiere, *f. f.* Krötennest, Krötenteich, *bufonum scrobs.*
Crapaudine, *f. f.* pierre précieuse, ein Krötenstein, *batrachites, chelonitis.*
Crapaudine heißt ferner: das Eisen, worinnen der Thorbalken sich unten herum bewegt; it. Gliedkraut oder Feldandorn; it. eine bleyerne Platte vor dem Schlauche eines Fischtrogs zu verhindern, daß die Kröten oder der Schmuz nicht hinein kommen, *epistathmus, cardo portæ; it. sideritis, herba Judaica; it. plumbea pla*gula, *cujus opera bufones aut sordes a fiscella piscinulæ amovemus.*
Crapoussin, ine, *f.* ein sehr kleiner ungestalteter Mensch, (gem. W.) *alter Thersites.*
Crapule, *f. f.* die Völlerey, ein Rausch, die Trunkenheit, *crapula.*
*Crapuler, *v. n.* s'enyvrer continuellement, beständig saufen, *crapulæ continenter indulgere.*
Crapuleux, euse, *adj.* der gern säuft, *Bacchi sacerdos.*
Craquelin, *f. m.* gâteau, eine Brezel, ein Krengel, *libum.*
Craquement, *f. m.* das Knacken, Knarren, Knirschen, *crepitatio, crepitus.*
Craquer, *v. a.* krachen, knacken; it. lügen, aufschneiden, *crepare, crepitare; mendacium dicere, insolenter se efferre.*
il fait craquer les doigts, er knackt mit den Fingern, *digitis concrepat, argutit.*
Craqueter, *v. n.* oft krachen, knacken; it. prasseln, platzen, *crepitare, crepare.*
Craqueur, euse, *f.* Windmacher, Prahler, Aufschneider, *jactator, grandiloquus, Thraso.*
Crassane, *f. f.* eine Art wohlschmeckender Birnen, *genus sapidi piri.*
Crasse, *f. f.* Schmuz an dem Kopfe, Grind, Koth, Unflath; Grobheit; Filzigkeit; schlechtes Herkommen, *sordes in capite, porrigo, sordes, squalor; illuvies, ruditas; illiberalitas; obscurum genus.*
crasse de métaux, Metallenschaum, Schlacken, *spuma metallica, scoriæ.*
la crasse de l'école, Schulfüchserey, Pedanterey, *insulsa doctrinæ ostentatio.*
Crasse, *adj. c.* zach, grob, *tenax, crassus.*
ignorance crasse, grobe Unwissenheit, *ignorantia crassa.*
Crasseux, euse, *adj.* unfläthig, kothig, schmuzig, schlampich; it. karger Filz, *squalidus, squalore obsitus; sordidus; Euclio.*
Cratere, *f. m.* eine Art Trinkgefäß bey den alten Römern, *crater.*
Cravan, *f. m.* ein Wasservogel, so groß als eine Ente, mit schwarzen Federn; it. eine Art Muscheln, die sich an das Schiff hängen, *avis aquatica anatis magnitudine nigris pennis; it genus concharum, quæ navi adhærescunt.*
Cravate, Croate, ein Crabat, Croat; it. ein ungarisches Pferd, *Croata, de homine, equo & equite.*
Cravate, *f. f.* ein Halstuch, Halskrause, *cæsirium croaticum, colli Amiculum, focale quasi faucale.* Quint.
attachez votre cravate, bindet euer Halstuch um, *subnecte focale tuum.*

Crayon, *s. m.* Bleystift, Reißbley; it. Abbildung; Kiel; Abriß, *calamus plumbagine instructus, designatio; graphium; adumbratio.*

Crayonner, *v. a.* abzeichnen, entwerfen, *adumbrare, designare.*

Créance, *s. f.* ou Croyance, foi, der Glaube, *fides.*

créance, crédit dans le commerce, Glaube, Treue, Credit, *fides.*

créance, opinion, Glaube, Meynung, *opinio, sententia.*

avoir de la créance ou de credit parmi le peuple, Glauben bey dem Volk haben, *apud populum fide & auctoritate valere.*

Créance, *s. f.* was man einem Minister aufträgt mit einem Regenten zu tractiren; it. Schuldforderung, *quæ reipublicæ administratori committimus, ut cum principe agat; it. nominum appellatio.*

lettre de créance, Credenz- Creditivschreiben, Vollmachtsbrief; it. offener Wechsel, *literæ fiduciariæ; tessera nummaria, ad certam communiter summam dari solita.*

chiens de bonne créance, sichere, wohl abgerichtete Jagdhunde, *venatici obsequii observantes canes.*

créance, filière avec quoi l'on tient attaché l'oiseau que l'on dresse, Strickchen, Bindfaden, womit man den Falken hält, und los läßt, *funiculus alligatus accipitri, quem aucupium docetur.*

oiseau de peu de créance, ein Falke, darauf man sich nicht verlassen kann, *accipiter, in quo parum confidimus.*

Créancier, *s. m.* ciére, *s. f.* Schuldgläubiger, -gerinn, dem, der man schuldig ist, *creditor, creditrix.*

Créat, *s. m.* Vorreiter auf der Reitschule, Unterbereiter, *vicarius in schola equestri.*

Créateur, *s. m.* der Schöpfer; it. Erfinder, *creator, conditor; inventor.*

Création, *s. f.* Schöpfung; it. Errichtung einer Bedienung, eines Gehalts, *creatio; it. fundatio muneris, salarii.*

depuis la création du monde, von Erschaffung der Welt, *ab orbe condito, a rerum ortu, a mundi incunabulis.*

Créature, *s. f.* ein Geschöpf, eine Creatur; it. Person; Kind; schlechter Mensch; it. eine Person, die ihr Glück und Ehre von Jemanden hat, *res creata, homo, infans; homuncio; homo, qui ab alio & fortunis & honoribus est auctus.*

être la créature d'un Prince, &c. sein Glück von einem Fürsten haben, *Principi &c. devotum esse.*

ce Cardinal est une des créatures de ce Pape, dieser Cardinal hat von diesem Pabste den Cardinalshut empfangen, *is Cardinalis honore purpuræ donatus est ab illo Pontifice.*

Crécelle, *s. f.* eine Schnurre oder Schnorre, *crepitaculum.*

Crécerelle, *s. f.* eine Art Raubvogel; eine Art Weyhe, *tinnunculus, cenchris.*

Crèche, *s. f.* die Krippe Christi, *præsepe Christi.*

NB. Dans des autres significations il faut dire la mangeoire, in andern Bedeutungen braucht man das Wort mangeoire.

Crédence, *s. f.* Speisekammer, Credenztisch, *cella, theca cibaria; abacus, in quo vasa argentea &c. ostentantur.*

crédence d'autel, petite table, sur laquelle on met tout ce qui sert à la Messe, ein kleiner Tisch beym Altar, darauf man alles Geräthe setzet, so zur Messe gebrauchet wird, *mensa ad altare, in qua reponuntur omnia Missæ instrumenta.*

Crédencier, *s. m.* ein Speisemeister, *promus condus.*

Crédibilité, *s. f.* Ursachen, die ein Ding glaubwürdig machen, Glaubwürdigkeit, *rationes, quæ rem probabilem efficiunt.*

Crédit, *s. m.* Credit; Borg; it. Glauben; Ansehen; Ruhm, *fides, auctoritas; gratia, gloria.*

Crédit, *s. m.* autorité, das Ansehen, *autoritas.*

avoir grand crédit auprès de q., in gutem Credite bey einem stehen, *apud aliquem gratia & autoritate florere, gratia valere.*

cet ouvrage vous acquerra du crédit, vous mettre en crédit, dieses Werk wird euch berühmt machen, *ex hoc opere nomen tibi colliges.*

vendre à crédit, auf Borg verkaufen, *vendere ementis fide.*

acheter à crédit, auf Borg kaufen, *emere fide sua vel aliena.*

faire crédit, borgen, *credere, mutuo dare.*

faire crédit depuis la main jusqu'à la bourse, gar nicht borgen, *nihil fide ementis vendere, aurum præsentarium poscere.*

crédit est mort, man borgt gar nicht, *concidit fides.*

vous vous donnez de la peine à crédit, ihr bemühet euch umsonst, vergeblich, *isthmum perfodis.*

Crédule, *adj. c.* leichtgläubig, *credulus.*

Crédulité, *s. f.* die Leichtgläubigkeit, *credulitas.*

Créer, *v. a.* erschaffen, aus Nichts hervorbringen; it. machen, errichten, *creare, ex nihilo condere; facere, fundare.*

créer un Magistrat, eine Obrigkeit ordnen, erwählen, *Magistratum creare.*

créer une charge, eine Bedienung stiften, errichten, *munus fundare.*

créer des dettes, Schulden machen, *nomina facere, contrahere æs alienum.*

Crémaillere, *f. f.* ein Kesselhaaken; it. ein Haaken, einen Stuhl auf- und niederzulassen, *cremaster focarius, climacter; it. harpago, quo sellæ fulcimentum attollimus & demittimus.*

nous irons pendre la crémaillere chez vous, wir werden bey euch den Tisch rücken, euch beschmausen, *apud te pergræcabimur.*

Crémaillon, *f. m.* kleiner Kesselhaaken, an den großen zu hängen, *cremaster focarius minor.*

Crême, *f. f.* Milchrahm, *cremor.*

crême de tartre, Weinsteinpulver, *cremor tartari.*

crême fouettée, geschlagener, gepeitschter Rahm; it. schöne Worte ohne Nachdruck, *flos lactis agitatione in spumam redactus; it. verba cupressis similia.*

Crême, Crêmeau, *v.* Chrême.

Crêmer, *v. n.* Rahm setzen oder bekommen, *lactis florem accipere.*

Crêmière, *f. f.* eine Frau, die Rahm oder Saame verkauft, *quæ lactis florem vendit.*

Crémone, ville de Lombardie, Cremona, eine Stadt in der Lombardie, *Cremona.*

Creneau, *f. m.* die Zinne an den alten Mauern, *pinna.*

Crenelage, *f. m.* Auskerbung des Randes an den Münzen, gekerbter Rand, *incisio nummorum marginis dentata, denticulatus margo.*

Crenelé, ée, *adj.* figure en creneau, wie eine Mauerspitze gespaltet; it. gekerbt, *pinnatus; denticulatus.*

Creneler, *v. a.* Zinnen auf eine Mauer machen; it. eine Münze kerben, *murum pinnis distinguere; nummi marginem denticulatum efficere.*

Crenelure, *f. f.* was gekerbt ist, Zankenwerk, *quod dentatum est, opus denticulatum.*

Créole, *f. m. & f.* der in Indien von europäischen Eltern gebohren, *qui in India ab Europæis parentibus procreatus est.*

Crêpe, *f. m.* krauser Flor, *crispum bombycinum.*

crêpe-lisse, glatter Flor, *læve bombycinum.*

Créper, *v. a.* kräuseln, kraus machen, *crispare.*

ses cheveux se crêpent, seine Haare kräuseln sich, *ejus crines facile crispantur, crispiant.*

Crépi, ville de France, Crepi, eine Stadt in Frankreich, *Crespiacum.*

Crépin, nom d'homme, Crispinus, ein Mannsname, *Crispinus.*

Saint Crépin, der h. Crispinus, der Patron der Schuhmacher; it. das Handwerkszeug der Schuhmacher; it. alles was einer in seinem Vermögen hat, *sanctus Crispinus, patronus sutorum; sutorum instrumenta & opera; omnes alicujus facultates, bona, res familiaris.*

Crépine, *f. f.* lange gestrickte, gewirkte Fransen, *reticulata fimbria, texta ora.*

Crépir, *v. a.* une muraille, eine Mauer mit Mörtel bewerfen, *parieti arenatum inducere.*

muraille crépie, eine beworfene Mauer, *inductus arenato paries.*

Crépissure, *f. f.* Bewerfung mit Mörtel, *arenati tectorium.*

Crépitation, *f. f.* das Prasseln vom Feuer. *crepitatio.*

Crépon, *f. m.* ein gekrauster wollener Zeug, *panni crispi genus.*

Crépu, uë, *adj.* kraus, *crispus.*

Crépuscule, *f. m.* die Dämmerung, des Abends und Morgens, *crepusculum.*

Créquier, *f. m.* prunier, qui est devenu un terme de blason dans l'écu de la maison de Créqui, ein Schleedorn; und ist ein Wappenwort worden im Schilde des Hauses Crequi, *prunus vel cerasus sylvestris, quæ facta est artis scutariæ vox in scuto familiæ Gallicæ de Crequi.*

Cressi, ville de Piccardie, Cressi, eine Stadt in der Picardie, *Cressiacum.*

Cression, *f. m.* Kresse, Brunnenkresse, *nasturtium.*

Cressonnière, *f. f.* ein Weib, das Brunnenkresse feil hat, *quæ nasturtium vendit.*

cressonniére, Ort, wo Brunnkresse wächst, *nasturtii pulvinus, areola.*

Cret, ville du Dauphiné, Cret, eine Stadt in dem Delphinat, *Crenium.*

Crête, *f. f.* der Kamm, Straus, Schopf, Busch auf dem Kopfe eines Vogels, einer Schlange; it. Stolz, Hochmuth, *crista, apex; it. superbia, elatio animi.*

crête de casque, pour le fortifier contre les coups de ciméterre, der Kamm eines Helms, denselben wider die Sebelstreiche zu verstärken, *cassidis conus, seu crista, qua acinacis ictus retunduntur.*
la crête d'un fossé, aufgeworfene Erde an einem Graben, *terra projecta ex fossa.*
lever la crête, stolz werden, *cristam erigere.*
baisser la crête, die Flügel hängen, den Stolz sinken lassen, *cristas demittere, animos demittere.*
rabbaisser la crête à q., einen demüthigen, *humiliorem aliquem reddere.*
Crête de coq, *s. f.* Hahnenkamm, (ein Kraut,) *amaranthus spicatus.*
Crêté, ée, *adj.* garni de crête, mit einem Kamme geziert, *cristatus.*
Cretonne, *s. f.* eine Art weiße Leinwand, *albi lintei genus.*
Crevaille, *s. f.* repas où l'on mange à crever, eine Fresserey, *voratio, comissatio.*
les frequentes crevailles ruinent la santé, die öftern Fressereyen sind der Gesundheit schädlich, *frequentiores in conviviis ingurgitationes sanitatem destruunt.*
Crévasse, *s. f.* Spalt, Ritz, Bruch, *rima, fissura.*
plein de crévasses, voller Spalten, voller Risse, *rimosus, plenus rimarum.*
Crevasser, *v. a.* se crevasser, *v. r.* sich spalten, einen Riß bekommen, *rimas agere, hiare.*
Creve-cœur, *s. m.* regret, Herzeleid, Verdruß, *mœror acerbissimus, cordolium.*
j'en ressens un grand creve-cœur, das ist mir ein großes Herzeleid, das bekümmert mich sehr, *ex ea re summo animi dolore afficior, acerbo cordolio.*
Crevecœur, ville, Crevecoeur, eine Stadt, *Crepacordium.*
Crever, *v. a.* zerbersten, aufsprengen, platzen; vollstopfen, *rumpere, disrumpere, hiscere; farcire.*
crever un cheval, ein Pferd zu Tode reiten, *equo ventrem disrumpere.*
crever les yeux à q., einem die Augen ausstechen, *alicui oculos effodere, aliquem excæcare.*
cela vous crève les yeux, das liegt dicht vor euren Augen, *est tibi ante oculos.*
crever le cœur, durchs Herz gehen, *mœstitiam inferre, dolorem inurere.*
crever, *v. n.* de chaud, für Hitze ersticken, *nimio solis æstu suffocari.*
crever d'orgueil, für Hochmuth bersten, *fastu rumpi.*
crever de graisse, sehr fett seyn, *magnæ esse obesitatis.*
crever de dépit, de rage, d'envie, für Unwillen, Zorn oder Mißgunst zerbersten, *dolore, ira, invidia rumpi.*
un gros crevé, ein dicker Wanst, *pinguis aqualiculus propenso sesquipede exstans. Pers.*
se crever, *v. r.* de manger, vom vielen Fressen bersten, sich zu Tode fressen, *ingurgitare se cibo, nimio cibo ventrem farcire.*
la muraille se crève, die Mauer reisset, bekommt einen Riß, *paries labem facit, vitium facit, rimas agit.*
Crevette, *s. f.* Krabben, kleiner Seekrebs, *cancri marini genus.*
Creuser, *v. a.* ausgraben, aushölen, *effodere, excavare.*
creuser un puits, einen Brunnen graben, *puteum fodere.*
creuser un fossé, einen Graben führen, *fossam perducere.*
il creuse son tombeau, er befördert seinen Tod, *mortem suam accelerat.*
il s'est creusé le cerveau, er hat sich den Kopf zu sehr angegriffen, *exhausit ingenium.*
Creuser, *s. m.* ein Tiegel, ein Schmelztiegel, *aurariæ fusuræ caliculus, crucibulum.*
Creux, *s. m.* eine Höhle, eine Grube; it. ein Model zum Formen, *cavus, cavum; proplasma, forma.*
le creux de la main, die hohle Hand, *manus vola.*
le creux de l'estomac, die Herzgrube, *imus stomachus.*
creux, euse, *adj.* profond, hohl, tief; eitel, *cavus, profundus, altus; vanus.*
il a des imaginations creuses, des songes creux, er hat eitele Gedanken, falsche und eitele Träume, *inanes habet cogitationes, falsa & inania somnia.*
viande creuse, schlechte, lose Speise, *vilia, levia alimenta.*
il n'y en a pas pour une dent creuse, es ist nicht einmal für einen hohlen Zahn, d. i. so viel als nichts, *denti carioso vix convenit; nihil ad hoc.*
Cri, *s. m.* ein Geschrey, Rufen, Klagen, Geheul; öffentliche Ausrufung, *clamor, vociferatio, querela, ululatus; promulgatio, quæ a præcone fit.*
le cri & le bruit d'une ville, d'un peuple, das Geschrey in einer Stadt, vieles Volks, *quiritatio.*
cri de guerre, Kriegsgeschrey, *militaris pugnam committentium clamor, classicum.*
cri d'allegresse, ein Freudengeschrey, *jubilatus, clamor ovalis.*

pousser

pousser, jetter de grands cris, heftig schreyen, *ingentem clamorem edere.*
à cor & à cri, mit großem Lärmen und Geschrey, *magno tumultu magnaque vociferatione.*
chercher une personne à cor & à cri, allenthalben nach einem fragen, *ubique locorum aliquem investigare.*
il n'y a qu'un cri sur cette chose, sur cette personne, jedermann redet einerley von dieser Sache, von dieser Person, *hac de re seu de homine isto unus idemque omnium sermo est.*
Criailler, *v. n.* immerzu schreyen, schmälen, *clamitare, conviciari.*
Criaillerie, *s. m.* les criailleries d'une femme obligent souvent un mari de quitter la maison, das unnütze und verdrüßliche Schreyen eines Weibes jaget oftmals einen Mann zum Hause hinaus, *molesti & insulsi uxoris clamores virum sæpe domo abire cogunt.*
Criailleur, euse, *s.* der, oder die öfters schreyt, *qui aut quæ clamitat.*
Criant, e, *adj.* schreyend, *clamosus.*
une injustice criante, das höchste Unrecht, *summa, atrocissima injuria.*
Criard, arde, *s.* Schreyhals, der immer das Wort allein haben will, *clamator.*
dettes criardes, kleine Schulden, *æs alienum non adeo magnum; nomina minora sed valde molesta.*
Crible, *s. m.* ein Sieb, *cribrum.*
crible, qui sert à passer l'yvroye, la vesse, la terre, Korn-, Wicken-, Grundsieb, *cribrum loliarium, viciarium, pulverarium.*
Cribler, *v. a.* du blé, de la farine, &c. Korn sieben, beuteln, Meel beuteln, *frumentum, farinam cribrare, succernere, incernere.*
cribler un navire, le percer d'outre en outre par des coups de canon, ein Schiff durchlöchern, durchbohren, *tormentis bellicis navim undique perfodere.*
il est criblé de coups, er ist voller Wunden, *multis vulneribus est confossus.*
Cribleur, *s. m.* ein Sieber, Beuteler, *cribrarius, excussor.*
Crieleux, euse, *adj.* durchlöchert wie ein Sieb, *cribrosus.*
l'os cribleux, qui est l'organe de l'odorat, Siebbein in der Nase, *os cribrosum, olfactus organum.*
Criblure, *s. f.* ce qui reste au crible, & ne qasse pas, Unreinigkeit, so im Siebe zurückbleibt, *excretum.*
Cric, *s. m.* eine Winde, Hebezeug, *machina quædam attollendis oneribus.*
Cric, Cric-crac, *s. m.* bruit de verre ou de glace, das Klirren des zerbrochenen Glases odes Eises, *stridor, quem vitra & glacies; cum franguntur, edunt.*
Criée, *s. m.* enchére, encant, eine Gant, Ausruf einer Sache, so zu verkaufen, auf Befehl der Obrigkeit, *auctio.*
mettre en criée les biens de q., eines Güter öffentlich ausrufen, *alicujus bona publicare, subhastare.*
Crier, *v. a. & n.* schreyen, rufen, ausrufen, klagen; dawider reden, *clamare, vocare, exclamare, queri; obloqui.*
il crie comme un aveugle qui a perdu son bâton; il crie les hauts cris, à pleine tête comme un perdu, comme un enragé, er schreyt aus vollem Halse, erbärmlich, *stentorea voce clamat, clamorem trucem tollit.*
crier qch., à q., einem etwas zuschreyen, *aliquid cuipiam inclamare.*
crier q., l'appeller en criant, einen anschreyen, einem rufen, *aliquem inclamare.*
crier après q., le traiter mal de paroles, über einen schreyen, mit Scheltworten übel begegnen, *excipere clamoribus, & conviciis.*
crier aux armes, die Mannschaft in das Gewehr rufen, *conclamare ad arma.*
crier à l'aide, um Hülfe schreyen, *inclamare, opem inclamare.*
crier vengeance, um Rache schreyen, *vindictam poscere.*
cette porte, cette roue crie, diese Thüre, dieses Rad knarrt, quitscht, *hæc janua, rota concrepat, stridet.*
crier des châtaignes, &c. Kastanien 2c. ausrufen, *castaneas &c. clamitare,*
Crierie, *s. m.* ein ungestümes Klagen, Geschrey, *querulus clamor immodicus, insanus, vociferatio.*
Crieur, *s. m.* Crieuse, *s. f.* ein Schreyer, Praler, -rin, *clamator, vociferator, clamosus.*
crieur public, Ausrufer, *præco.*
cieur de vin, ein Weinausrufer, *venalis vini præco.*
Crille, ville du Comtat de Venaisin, Crillon, eine Stadt bey Avignon, *Credulio.*
Crime, *s. m.* ein Laster, Bubenstück, Uebelthat, großes Verbrechen, strafbare That, *crimen, scelus, flagitium, atrox, immane.*
crime de lèze-Majesté, das Laster der beleidigten Majestät, *Majestatis læsæ crimen.*
c'est un homme qui vit dans le crime, es ist ein Mensch, der in wissentlichen Sünden lebt, *iste homo sciens prudensque scelera nefaria committit, peccatis indulget.*

faire un crime à q. de qch., einem etwas zur Sünde rechnen, *alicui aliquid crimini dare.*

il est dans le crime, er wird eines Verbrechens beschuldigt, *criminis est particeps, reus.*

Criminaliste, *s. m.* einer der in Criminalsachen wohl unterrichtet ist, *criminalista.*

Criminaliser, *v. a.* zu einem Hauptverbrechen machen, *capitalis criminis instar ducere, loco putare.*

Criminel, *s. m.* un homme criminel, ein Uebelthäter, Missethäter, ein Delinquent, *reus criminis, culpæ nocens, capitis damnatus.*

Criminelle, *s. f.* eine Missethäterin, eine Beklagte, eine Delinquentin, *rea, capitis damnata.*

Criminel, lle, *adj.* appartenant au crime, peinlich, des Todes würdig, criminalisch, *criminosus, capitalis.*

lieutenant criminel, juge criminel, Nachforscher der Blutschulden, Blutrichter, *criminum quæsitor.*

procès criminel, ein Rechtshandel, der Leib und Leben betrift, *actio, processus capitalis.*

une vie criminelle, ein lasterhaftes Leben, *scelerata, flagitiosa vita.*

Criminellement, *adv.* peinlich, *criminose.*

poursuivre q. criminellement, einen auf Leib und Leben anklagen, *aliquem judicio capitis persequi.*

Crin, *s. m.* poil long & rude, qui vient au cou & à la queue du cheval, Roßhaare, die Mähne, *seta, juba.*

se prendre au crin, einander bey dem Haaren herumziehen, *rixas exercere.*

Crinière, *s. m.* Haar, das ein Pferd oder Löwe an dem Halse hat, die Mähne; it. spottweise eine Perücke, *crines in collis equorum vel leonum pendentes, juba; coma factitia, adscititia.*

Crinon, *s. m.* kleine Würmer in dem Rücken der Kinder; die Mitesser, *vermiculi infantum, dracunculus, comedones.*

Crique, *s. f.* kleiner von Natur gemachter Seehafen, *parvus a natura factus portus.*

Criquet, *s. m.* petit cheval, schwaches kleines Pferd, *mannulus.*

Crise, *s. f.* Urtheilungszeichen der Krankheit, Zeichen, die den Ausschlag geben, *crisis, signa critica.*

bonne crise, ein gutes Zeichen, *crisis fausta.*

jours de crise, ein Wechseltage, *dies critici.*

Crissement, *s. m.* das Knirrschen mit den Zähnen, *stridor.*

Crisser, *v. n.* kirren, knarren, *stridere.*

il crisse des dents, er knirschet mit den Zähnen, *dentibus stridet.*

Crispation, *s. f.* das Einschrumpfen oder Zusammenziehen der Sachen, die nahe ans Feuer kommen, *corrugatio rerum igni admotarum.*

Cristal, *s. m.* Crystall, *crystallus, crystallum.*

cristal de roche, ganz reiner Crystall, *cristallus pura.*

cristal de tartre, geläuterter Weinstein, *tartarus purificatus.*

cristal fondu, gemachter Crystall, *crystallus factitia.*

cristal minéral, Salpeter und Schwefelblume zusammengemacht, *nitrum sulphure mixtum.*

Cristallin, e, *adj.* durchsichtig wie Crystall, cristallinisch, *crystalli instar pellucidus, crystallinus.*

humeur cristalline, durchsichtige Feuchtigkeit im Auge, *humor crystallinus.*

Cristallisation, *s. f.* Anschießung zu Cristall, *crystallisatio.*

Cristalliser, *v. n.* als Cristall anschießen, *crystallisare.* (*voces chym.*)

Critique, *s. m.* censeur, ein Tadler, Kunstrichter, *criticus, censor.*

Critique, *s. f.* censure, Tadel, Beurtheilung, Tadelsucht, das Durchziehen, *censura, animadversio, pruritus calumniandi, reprehendendi.*

Critique, *adj. c.* jours critiques, die Wechseltage in einer Krankheit, *dies critici, decretorii.*

esprit critique, Tadelgeist, *alter Momus, Zoilus.*

Critiquer, *v. a.* tadeln, *vituperare.*

critiquer les actions d'autrui, die Handlungen eines andern durchziehen, *aliorum facta carpere, observare, notare.*

Critiqueur, ein Tadler, Splitterrichter, der alles beurtheilt, *censor, criticus.*

Croassement, *s. m.* cri de corceau, Rabengeschrey, *crocitatio.*

Croasser, *v. n.* crier comme un corbeau, schreyen wie ein Rabe, *crocitare.*

Croate, Cravate, *s. m.* peuple, ein Croat, Crabat, *Croata.*

Croatie, province d'Hongrie, Croatien, *Croatia.*

Croc, *s. m.* ein Haaken, *uncus.*

croc, perche de batelier avec un croc au bout, ein Schiffhaaken; it. Feuerhaaken, Haakenzahn der Pferde und Hunde, *barpago; equorum atque canum incisorius dens.*

pendre qch. à un croc, etwas an einen Haaken hängen, *rem quempiam ex unco suspendere.*

endre l'épée au croc, das Kriegsleben aufgeben, *militiæ renunciare.*
ce différend demeure pendn au croc, dieser Streithandel bleibt hangen, *lis ista non judicata relinquitur.*
donner le croc-en-jambe à q., einem ein Bein unterschlagen, zum Fallen, *aliquem implicito ejus crure prosternere*, *supplantare.*
cela fait croc sous la dent, dieses knackert unter den Zähnen, *sub dentibus crepat.*
Crocs, *s. m. pl.* lange Zähne gewisser Thiere, *dentes quorundam animalium exerti.*
croche, *adj. c.* krumm, une main croche, eine krumme Hand, *unca manus.*
Crochet, *s. m.* ein kleiner Haaken, *uncinus*, *hamus.*
aller aux mûres sans crochet, eine Sache unternehmen, ohne die erforderlichen Mittel zu haben, *urbem sine machinis bellicis expugnare*, *illotis manibus aliquid tractare.*
crochet à peser, eine Schnellwage; it. ein Haakenschlüssel, *uncinata libra*; *hamulus.*
crochet de crocheteurs, de porte-fais, ein Tragreff, *ærumnulæ.*
Crochets, *s. m.* gewisse Zähne der Pferde, *dentes equini incisorii.*
Crocheter, *v. a.* mit einem Haakenschlüssel aufmachen, *uncino hamulo reserare.*
Crocheteur, *s. m.* porte-fais, ein Reffträger, ein Lastträger, *bajulus.*
une santé de crocheteur, eine dauerhafte Gesundheit, *valetudo inconcussa.*
Crochu, uë, *adj.* krumm, gebogen wie ein Haaken, *uncinatus*, *uncus*, *aduncus*, *hamatus.*
il a les mains crochuës, er hat krumme Finger, er stiehlt gerne, *rebus alienis inhiat*, *uncis manibus est.*
Crochuer, *v. a.* krumm machen, *aduncum facere.*
Crocodile, *s. m.* ein Crocodill, *crocodilus.*
larmes de crocodile, falsche Thränen, *crocodili lacrymæ.*
Croie, ville de Grece, Croja, eine Stadt in Griechenland, *Croja.*
Croire, *v. a.* glauben; achten; dafür halten, *credere*; *æstimare*; *putare.*
croire q., einem glauben, Glauben beymessen, *alicui*, *vel alicujus dictis credere*, *fidem habere.*
croire conseil, gutem Rathe folgen, *salubris consilii esse patientem.*
croire aux médecins, den Aerzten folgen, *medicorum auctoritati parere.*
croire en Dieu, an Gott glauben, *in Deum credere.*
je crois cela bon, ich halte das für gut, *hanc rem bonam arbitror.*
je vous crois mon ami, ich halte euch für meinen Freund, *amicorum in numero te duco.*
vous ne serez pas crû, man wird euch nicht glauben, *non facies fidem*, *fidem non invenies.*
on aura de la peine à croire ceci, man wird dieses schwerlich glauben, *difficile erit istud ad credendum.*
je ne saurois lui faire croire cela, ich kann ihm dieses nicht glaublich machen, *adducere illum nequeo*, *ut hoc credat.*
Croisade, *s. f.* der Kreuzzug wider die Ungläubigen, *sacra crucigerorum militia*, *sacrum bellum.*
prêcher la croisade, die Leute zum heiligen Kriege aufbringen, *sacræ militiæ bellum canere.*
Croisé, ée, *adj.* mit einem Kreuze bezeichnet, *cruce signatus.*
Croisée, *s. f.* de fenêtres, die Kreuze in den Fenstern, die Fenster, *fenestræ scapi inter se transversi*, *ipsa fenestra.*
Croiser, *v. a.* kreuzweise legen oder setzen; kreuzen; einen Queerstrich machen; mit einem Kreuze zeichnen; über einander gehen; ausstreichen, *decussare*; *maria obsidere*; *lineam transversam ducere*; *cruce signare*; *transverse aliud super aliud positum esse*; *decussatis lituris expungere.*
croiser les jambes, die Beine kreuzweis über einander legen, *crucis decussatæ signum pedibus exprimere.*
croiser, canceller une écriture, eine Schrift kreuzweise durchstreichen, *scriptum cancellatim inducere.*
se croiser, *v. r.* prendre la croisade, sich in den Kreuzzug anwerben lassen, *tesserariæ crucis militiam inire.*
ces deux chemins se croisent, es sind zwey Kreuzwege, *hæ duæ viæ sese in transversum secant.*
deux lignes qui se croisent, Kreuzlinien, *lineæ decussatim ductæ.*
nos lettres se sont croisées, unsere Briefe haben einander begegnet, *litteræ nostræ sibi invicem obviam factæ sunt*, *obviæ fuerunt.*
se tenir les bras croisés, die Hände in den Schooß legen, *desidiose agere.*
ils croisent dans le Canal & sur les côtes d'Angleterre, sie kreuzen in dem Canale und an den engländischen Küsten, *fretum Caletense Angliæque oras navigiis intercludunt.*

Croisé, ée, *adj.* kreuzweis liegend, ins Kreuz gemacht, *crutiatus, decussatus.*
étoffe croisée, geköperter Zeug, *pannus circumcisione minutus, frictione crispatus*
les Croisés, diejenigen, die einen Kreuzzug vornehmen, *qui sacrum contra infideles bellum gerere instituunt.*
Croisette, *s. f.* kleines Kreuz; it. Kreuzwurz, *parva crux; erigerum.*
Croisillon, *s. m.* croison, travers de croix, Queerholz eines Kreuzes, *crucis brachium.*
Croissance, *s. f.* das Wachsthum, Zuwachs, *animalium & plantarum accretio, incrementum.*
Croissant, *adj. & subst.* de lune, der zunehmende Mond bis zum ersten Viertel, *luna crescens.*
le Croissant, l'Empire du Turc, parce qu'il porte un croissant dans ses armoiries, das türkische Reich, wegen des zunehmenden Mondes seines Wappenschildes, *Imperium Turcicum, ob lunam crescentem in ejus insignibus.*
Croisure, *s. f.* tissure de sarge qui se fait en croix, Kreuzwebung in der Sarse, *decussata pannorum textura.*
Croitre, *v. n.* wachsen, zunehmen, größer werden, *crescere, augeri, adolescere.*
les plantes croissent peu à peu, die Pflanzen wachsen nach und nach, *plantæ sensim adolescunt.*
la maladie croit, die Krankheit nimmt überhand, *morbus ingravescit, invalescit.*
mauvaise herbe croit toujours, Unkraut verdirbt nicht, *non marcet mala planta excisa, sed usque virescit.*
la rivière est cruë, a grossi par les pluyes, der Fluß ist vom Regen angelaufen, *imbrium vi fluvius auctus est.*
elle ne fait que croitre & embellir, sie wird alle Tage schöner, *in dies evadit formosior.*
la raison croit avec l'âge, Verstand kommt nicht vor den Jahren, die Vernunft wächset mit dem Alter, *ratio cum ætate adolescit.*
laisser croitre sa barbe & ses cheveux, den Bart und die Haare wachsen lassen, *barbam & capillos promittere.*
sa famille est bien cruë, a bien cru, seine Familie hat stark zugenommen, *admodum aucta est illius familia.*
Croix, *s. f.* potence, ein Kreuz, Galgen, Hochgericht, *crux, gabalus.*
croix S. Antoine, Kreuz wie ein lateinisches T, *crux instar Latinorum* T.
Croix S. André, ou Croix de Bourgogne, ein Kreuz wie ein lateinisches X, *crux decussata.*
croix de Lorraine, ein Kreuz mit zwey Queerstrichen ☨, *crux duarum linearum transversarum.*
croix de par Dieu, eine Fiebel, das A b c daraus zu lernen, *Abecedarium.*
croix traversée de biais, croix de S. André, ein Queerkreuz, ein überzwerches Kreuz, *crux decussata.*
croix plaine, (en terme d'armoiries) ein flaches Kreuz, *plana crux.*
croix patée, ein Kreuz mit erweiterten Enden, *crux, cujus extrema latiora sunt.*
croix potencée, ein Kreuz, wie ein Galgen geendigt, *crux in patibula desinens.*
croix récroisetée, Kreuz mit Kreuzchen geendigt, *crux crucibus repetita.*
croix florencée, ein Kreuz mit Lilien geendigt, *crux in lilia desinens.*
croix coupée, stumpfes Kreuz, *crux curta.*
croix écartelée, vierspaltiges Kreuz, *crux quadrifida.*
croix fresée, gitterweise gemachtes Kreuz, *crux clathrata.*
croix cléchée, ringsweise geendigtes Kreuz, *crux claviculata.*
croix ancrée, ankerweise geendigtes Kreuz, *crux in anchoras desinens.*
croix fichée, spitzfüßiges Kreuz, *crux spiculata.*
croix fleuronnée, geblümtes Kreuz, *crux foliata.*
croix pommetée ou courdonnée, Kreuz mit kugelrunden Enden, *crux globata.*
croix resarcellée, refenduë par un fil d'un autre émail, dreyspaltiges Kreuz, *crux lateribus tertiata.*
l'arbre de la croix, der Kreuzesstamm, *crucis tignum.*
Invention Sainte-croix, Kreuzerhöhung, Kreuzerfindung, *festum crucis sanctæ inventæ memoriam renovans.*
faire signe de la croix, das Zeichen des Kreuzes machen, *crucis signo se munire.*
il faut faire une croix à la cheminée, man muß ein Kreuz ins Kamin machen, seine Verwunderung zu bezeigen, *admiratione magna sane dignum & rarissimum.*
porter sa croix, sein Kreuz tragen, Ungemach erdulden, *suos pati manes.*
jouer à croix ou à pile, Mark oder Unmark spielen, *aversi vel adversi nummi sorte ludere.*
prendre croix ou pile, Münz oder Unmünz erwählen, *caput vel lilia ludendo eligere.*
n'avoir ni croix ni pile, kein Geld haben, *valere male e pecunia.*
frere de la Rose-croix, ein Rosenkreuzer, *globulus precatorius versans, Alchymistarum genus.*

Cromor-

Cromorne, *s. f.* Trompetenregister auf der Orgel, *ordo tubarum in organo pnevmatico.*

Cron, *s. m.* ein Sand, oder Haufen kleiner Muscheln, so man im Schooße der Erde findet, *arena aut cumulus concharum parvarum, quæ in gremio terræ reperiuntur.*

Crone, *s. m.* ein Gran, die Güter eines Schiffes aus- und einzuladen, *machina, qua navis mercibus exoneratur & oneratur, geranium.*

Croquant, *s. m.* ein schlechter geringer Mensch, *homo de imo subsellio.*

Croquant, e, *adj.* das kracht oder knackt, *crepitans.*

Croque, *s. f.* manger qch. à la croque au sel, etwas mit bloßem Salze essen, *esca, cui sal tantum est inditus, vesci.*

Croquer, *v. n.* krachen, knacken, schnell verzehren; obenhin verfertigen, *crepitare, cito devorare; levi brachio agere.*

croquer le marmot, lange vor der Thüre stehen, und warten, *diutule ad januam operiri.*

le biscuit croque sous la dent, der Schiffzwieback krachet zwischen den Zähnen, *panis nauticus sub dentibus crepitat.*

Croquet, *s. m.* eine Art dürrer und trockener Pfefferkuchen, so unter den Zähnen kracht, *genus dulciarii piperati tenuis & aridi sub dentibus crepantis.*

Croquignole, *s. f.* ein Streich mit dem zweyten und dritten Finger, *talitri species.*

Crosse, *s. f.* de Prélat, ein Bischofsstab, *pedum pontificium.*

crosse de mousquet, Kolben einer Musquete oder Büchse, *catapultæ talus.*

crosse de boiteux, Krücke eines Lahmen, it. ein krummer Stab oder Kolben, womit die Kinder spielen, *alaria ferula; curva clava, qua pueri ludunt.*

Crossé, *adj.* der das Recht hat, einen Bischofsstab zu tragen, *qui jus habet pedo, pontificali lituo utendi.*

Crosser, *v. n.* mit den Kolben spielen, *adunco bacillo pilam trudere.*

Crosseur, *s. m.* ein Knabe, der mit dem Kolben spielt, *puer curva clava ludens.*

Crossette, *s. f.* de vigne, abgeschnittenes Rebenschößchen, zum Einlegen, *decisus de vite malleolus.*

Crote, *s. f.* bouë, Gassenkoth, Unflath, *cœnum, lutum.*

crotte de chèvre, de brebis, de liévre, de souris, Geiß-, Schaaf-, Haasen-, Mäuselorbern oder Mist, *fimus, bacca ovilis &c. pecoris; muscerda.*

Crotté, ée, *adj.* sali de bouë, kothig, *lutosus, cœnosus.*

il fait crotté, es ist kothig, *luto omnia obsita sunt.*

un poëte, baron, crotté, ein schlechter, armer Poet, Baron, *miser, pauper poëta, baro.*

Crotter, *v. a.* kothig machen, *cœno fœdare, conspurcare.*

se crotter, *v. r.* sich besudeln, sich beschmutzen, *luto se inquinare.*

Crottin, *s. m.* Pferde- oder Schaafsmist, *stercus equinum aut ovile.*

Croulant, e, *adj.* wackelnd, brüchig, *vacillans, fragilis.*

Croulement, *s. m.* Erschütterung, Sinkung, *concussio, inclinatio.*

Crouler, *v. n.* wackeln, erschüttern, einfallen, *vacillare, concutere, labare.*

crouler un arbre, einen Baum schütteln, *arborem quatere.*

Crouliéres, *s. f. pl.* Erde, die nicht fest unter den Füßen steht, *terra concussa, labans.*

Croupade, *s. f.* Luftsprung eines Pferdes, *succussatio, saltus aerius.*

Croupé, *s. f.* de cheval, das Kreuz, der Rücken eines Pferdes; die Höhe eines Berges, *equi tergum; montis jugum.*

prendre q. en croupe, einen hinter sich aufs Pferd nehmen, *aliquem excipere equi sui tergo.*

être en croupe, hinter einem auf dem Pferde sitzen, *sedere post equitem.*

la volupté porte le répentir en croupe, die Wollust führt Unlust hinter sich her, *hoc est consuetum, comitantur tristia lætum.*

il est chatouilleux sur la croupe, er ist sehr empfindlich, *admodum irritabilis est.*

Croupeton, *s. m.* das Niederhocken, *desidentis habitu humi accubatio.*

être à croupeton, niederhocken, mit dem Hintern auf den Beinen sitzen, *oppressis clunibus humi incubare.*

Croupier, der hintenauf sitzt; it. ein Mitspieler, Beystand, *qui tergo equi post equitem insidet, adjutor.*

Croupiére, *s. f.* der Schwanzriemen eines Pferdes; it. ein Seil, so das Schiff am Hintertheile fest hält, *postilena, posticum navis retinaculum.*

tailler des croupiéres à q., einen stark verfolgen, ihm viel Händel und Verdruß machen, *fortiter aliquem insequi, ei multum negotii & molestiæ facessere.*

Croupion, *s. m.* das Ende des Rückgrads, *extremum spinæ dorsi os.*

Croupion, *f. f.* Bürzel eines Vogels, der Steiß, *uropygium.*

Croupir, *v. n.* liegen, stecken, liegen bleiben, *jacere, abditum esse, quietum immotumque manere.*

croupir dans le vice, dans l'oisiveté, in dem Laster, in dem Müßiggange liegen bleiben, *vitio, otio sine intermissione indulgere.*

Croupissant, e, *adject.* stillstehend, *deses, stagnans.*

eau croupissante, stillstehendes Wasser, *pigra seu stagnans aqua.*

Croustille, *f. f.* Brodtrindchen, *panis frustulum.*

* Croustiller, *v. n.* ein Stückchen Rinde zum Trunke essen, *crustæ frustulum comedere ad bibendum.*

Croustilleusement, *adv.* poßirlich, lustig, *jocose, facete.*

Croustilleux, euse, *adj.* spaßhaft, kurzweilig, poßirlich, *jocosus, lepidus, facetus.*

Croûte, *f. f.* eine Rinde, Kruste; ein Ranft von einer Pastete, *crusta; crusta artocreatis.*

ne manger que des croûtes, nichts als hartes Brodt essen; sich schlecht behelfen, *vitam trahere miseram.*

faire prendre croûte à un ulcere, eine Wunde mit einer Haut überziehen, *crustam ulceri obducere.*

Croutelette, *f. f.* ist so viel als croustille, ein Rindchen Brodt, *panis crustula.*

Crouton, *f. m.* ein Stück Brodtrinde, *panis crusta.*

Croyable, *adj. c.* glaublich, *credibilis.*

Croyance, *f. f.* was man glaubt; Glaube, Meynung, *quod credimus; fides, opinio.*

Croyant, e, *adj.* gläubig, *fidelis.*

les croyans, die Gläubigen, *fideles.*

Croye, ville d'Albanie, Croja, eine Stadt in Albanien, *Croja.*

Cru, uë, *adj.* ungekocht, roh, *crudus.*

cuir cru, non corroyé, eine rohe, ungegerbte Haut, *pellis infecta.*

soye crue, rohe Seide, die nicht gewaschen noch gefärbet ist, *bombyx infecta.*

à cru, *adv.* auf der bloßen Haut, *nudo corpore.*

armé à cru, botté à cru, monter un cheval à cru, den Harnisch auf dem bloßen Leibe tragend, an bloßen Beinen gestiefelt, ein Pferd ohne Sattel reiten, *absque interiori veste cataphractus, absque tibialibus ocreatus, nudo equi tergo insidere.*

cru, rude, trop libre, grob, unhöflich, *rigidus, austerus.*

Crû, *f. m.* Gewächs, Zuwachs, *quod alicui crescit, incrementum, proventus.*

ce vin est de mon crû, dieser Wein ist von meinem Gewächse, *ex meo fundo prodiit hoc vinum.*

cela n'est pas de son crû, das kommt nicht aus seinem Gehirne, *hoc ex ejus ingenio non est.*

Cru, e, (*part.* de croitre) gewachsen, *cretus.*

la rivière est crue, ou à cru, der Fluß ist angewachsen, *flumen exundavit, accrevit.*

Cru, e, (*part.* de croire) geglaubt, *creditus.*

il n'est cru de personne, es glaubt ihm niemand, *nemo ipsum fide dignum judicat.*

Cruauté, *f. f.* die Grausamkeit, *crudelitas, immanitas, inhumanitas.*

traiter q. avec cruauté, grausam mit einem umgehen, *aliquem crudeliter tractare.*

Cruche, *f. f.* ein Wasserkrug, *hydria, urna.*

c'est une cruche, es ist ein dummer Schöps, *bœotico est ingenio.*

tant va la cruche à l'eau, qu' à la fin elle se brise, *prov.* der Krug gehet so lange zum Wasser, bis er den Henkel verlieret, *tandem amphora rumpitur ad fontem.*

Cruchée, *f. f.* ein Krug voll, *hydria plena.*

Cruchon, *f. m.* ein Krüglein, kleiner Krug, *urceolus.*

Crucifere, *adj. c.* croix crucifere, eine Martersäule, *columna crucis instar in viis exstructa, vel cum signo crucis.*

Crucifial, e, *adj.* wie ein Kreuz gemacht, *instar crucis effictus.*

Crucifié, ée, *adj.* gekreuziget, *in crucem actus.*

Crucifiement, *f. m.* Kreuzigung, *in crucem sublatio.*

Crucifier, *v. a.* kreuzigen, *cruci aliquem suffigere.*

crucifier sa chair, sein Fleisch kreuzigen, *coercere libidines peccandi, crucifigere carnem (theol.)*

Crucifix, *f. m.* ein Crucifix, *crucifixi effigies.*

un mangeur de crucifix, ein Heuchler, *hypocrita.*

Crudité, *f. f.* Rohigkeit; it. Unverdaulichkeit des Magens, *cruditas.*

Crue, *f. f.* accroissement, Anlauf, Zuwachs, Wachsthum, Zunahme, *accretio, incrementum, accessio.*

Cruel, lle, *adj.* grausam, unbarmherzig, schmerzhaft betrübt, *crudelis, sævus, immanis, dolore afficiens, tristis.*

Cruellement, *adv.* grausamer Weise, *crudeliter.*

se comporrer cruellement, sich grausam erzeigen, Grausamkeit verüben, *immanem se præbere.*

Crument, *adv.* roh, rauh, hart, grob, *rigide, austere, aspere, durius.*

Crural, e, *adj.* das am Schenkel ist, *cruralis.*

veine crurale, eine Ader, so am Beine herunter geht, *vena cruralis.*

Crustacée, *adj. c.* ein Thier das Schalen hat, als Krebse, und Muscheln, *animal crustatum, velut cancri & cochleæ.*

Crutade, *s. f.* Name einer portugiesischen Münze, von ohngefähr einem halben Thaler, *nomen nummi Lusitani semithaleri valore.*

Crypte, *s. f.* eine Höhle unter der Erde, *crypta.*

Crystal, *s. m.* v. Cristal.

Cu, *s. m.* der Hintere, *podex, anus.* v. Cul.

Cube, *s. m.* figure cubique, eine viereckige, würfelichte Figur, *cubus.*

Cubébe, *s. f.* Cubebe, *cubeba.*

Cubique, *adj. c.* ou cube, cubisch, als ein Würfel gestaltet, *cubicus.*

Cubital, e, *adj.* das zum Ellenbogen gehört, *quod ad cubitum pertinet.*

Cubitus, *s. m.* der Ellenbogen, das Vordertheil am Arme, *cubitus, ulna.*

Cubocubique, *s. m.* achtmal durch sich selbst multiplicirte Zahl, *numerus octies in se multiplicatus.*

Cuboide, *s. m.* würfelförmiges Bein der Fußwurzel, *cuboides, os cubiforme in radice pedis.*

Cucurbitacée, *adj.* von Pflanzen, die eine platte Frucht tragen, wie Gurkenkörner, *de herbis, quæ planum ferunt fructum, velut cucumerum semina.*

Cucurbitains, *s. m. pl.* Würmer, die flach sind, und bald wie Gurkenkörner aussehen, *cucurbitini lumbrici, plani vermiculi fere instar seminum cucumerum.*

Cucurbite, *s. f.* Distillirkolbe, *alembicum.*

Cueille, *s. f.* die Breite des Seegeltuchs, *carbasorum latitudo.*

Cueillette, *s. f.* Collecte für die Armen, *nummorum collecta in gratiam pauperum.*

Cueilleur, *s. m.* de fruits, der Obst bricht, *legulus, qui fructus colligit.*

* il est toûjours troussé comme un cueilleur de pommes, er ist allezeit wie ein Aepfelleser aufgeschürzet, *semper ut pomorum legulus vestibus succinctus est.*

Cueillir, *v. a.* einsammlen, abbrechen, Obst, Blumen, *legere, carpere, colligere, decerpere poma, flores.*

cueillir des fleurs, Blumen brechen, *carpere flores.*

Cueilloir, *s. m.* Obstkörblein, *quasillus pomarius.*

Cuiller, *s. m.* Cuillere, *s. f.* ein Löffel, *cochlear, cochleare.*

cuiller de pot, ein Kochlöffel, *trulla.*

Cuillerée, *s. f.* ein Löffel-voll, *cochlearium, cochlear plenum,*

Cuilleron, *s. m.* la partie creuse d'une cuillere, die Schale des Löffels, *cochlearis pars cava.*

Cuillier, *s. m.* eine Löffelgans, *pelecanus, platea, platalea.*

Cuine, *s. f.* irrdenes Gefäß, Scheidewasser zu distilliren, *vas testaceum, destillandæ chrysulcæ, aquæ forti aptum.*

Cuir, *s. m.* peau vive, eine Haut, Leder, Fell, *cutis, pellis.*

entre cuir & chair, zwischen Haut und Fleisch, *intercus.*

Cuirasse, *s. f.* ein Küraß, Harnisch, *lorica.*

endosser le cuirasse, in den Krieg gehen, das Soldatenhandwerk annehmen, *militarem professionem amplecti, castra sequi.*

le défaut de la cuirasse, der Ort, wo der Küraß ein Ende hat; it. wo einer am schwächsten ist, *locus, ubi desinit lorica; it. ubi quis est imbellis.*

Cuirassier, *s. m.* armé de cuirasse, ein Küraßier, *loricatus.*

Cuire, *v. a.* kochen, sieden, backen; it. verdauen; beißen; schmerzen, *coquere; concoquere; mordere; dolere.*

cuire au Soleil, au feu, an der Sonne, an dem Feuer braten, *sole, in sole, ad solem, igne, ad ignem coquere.*

un boute-tout cuire, grand dépensier, ein Verschwender, der alles durchbringet, *heluo, gulosus, dilapidator.*

les legumes ne cuisent pas dans toutes sortes d'au, das Hülsengemüse kochet sich nicht in allerley Wasser, *non qualibet aqua coquuntur legumina.*

l'estomac debile ne cuit pas bien les viandes, ein schwacher Magen verdauet die Speisen nicht, *imbecillus stomachus cibum non concoquit.*

le froid cuira les vignes, die Reben werden von der Kälte erfrieren, *vites bruma aduret, exuret.*

cruire, causer de la douleur, schmerzen, Schmerzen verursachen, *acerbum doloris sensum afferre.*

ma blessure me cuit, meine Wunde schmerzet mich sehr, *pungit, urit me acriter dolor ex vulnere.*

mettre cuire, zum kochen ansetzen, *coquendos cibos igni admovere.*

cuire du pain, Brodt backen, *panem coquere.*

cuire de la brique, de la chaux, Ziegel, oder Kalk brennen, *lateres aut calcem coquere.*

il vous en cuira, es wird euch reuen, *rei hujus te pœnitebit.*

il a du pain cuit, er hat zu leben, *habet, unde vivat.*

Cuisant, e, *adj.* douloureux, schmerzlich, angreifend, *acer, acerbus, urens, pungens.*

Cuisine, *s. f.* die Küche; eine Würzbüchse; it. das Kochen, *coquina, culina; pyxis aromatum; it. coctura.*

cuisine de bouche, cuisine du commun, die Küche, die für den König zugerichtet wird, Küche für die Bedienten, *Regiæ mensæ, domesticorum mensæ culina.*

* il est chargé de cuisine, er ist dick und fett, *obesus est.*

faire la cuisine, die Speisen zurichten, *coquere cibos.*

fonder, bâtir la cuisine, Lebensmittel anschaffen, *victum parare.*

latin de cuisine, Küchenlatein, *latinitas, quæ culinam redolet. Pragensis.*

Cuisiner, *v. n.* faire la cuisine, das Essen zurichten, köchern, *artem coquinariam facere, culinam exercere.*

Cuisinier, *s. m.* ein Koch, *coquus.*

Cuisiniére, *s. f.* eine Köchinn, *coqua.*

Cuissard, *s. m.* sorte d'armes, ein Beinharnisch, *femorale ferreum.*

Cuisse, *s. f.* der Schenkel, das dicke Bein, *coxa, coxendix.*

Cuisson, *s. m.* action de cuire, das Kochen, *coctio, coctura.*

cuisson, douleur cuisante, ein brennender Schmerz, Schmerzung, *urens doloris sensus, dolor urens.*

Cuissot, *s. m.* cuisse d'une bête sauve, ein Schlegel, Hinterkeule von einem Stücke Wilde, Wildpretkeule, *ferinæ femur.*

Cuistre, *s. m.* Klosterdiener, schimpfweise ein Schulmann, *famulus in monasterio; per contumeliam ludimagister.*

Cuit, e, *adj.* gebacken, gekocht, *coctus.*

une pomme cuite, ein gebratener Apfel, *malum assatum.*

terre cuite, gebrannte Erde, *terra ustulata.*

Cuitte, *s. f.* so viel als man auf einmal Brodt backen, oder Ziegel brennen kann, *quantitas panum aut laterum una vice coquendorum.*

Cuivre, *s. m.* Kupfer, *cuprum, æs cyprium.*

Cul, (pr. cu) *s. m.* der Ars, der Poder, der Hintere; it. der Boden, der Untertheil einer Sache, *podex, anus, clunes; it. fundus, ima alicujus rei pars.*

le cul d'un verre, d'une bouteille, d'une lampe, d'un tonneau, d'un pot, d'un tambour, d'une poële, d'un panier, d'un chapeau &c. der Boden, der Hintertheil, oder der unterste Theil eines Glases, einer Bouteille, einer Lampe, einer Tonne, eines Topfes, einer Trommel, einer Pfanne, eines Korbes, eines Hutes rc. *fundus aut ima pars vitreaminum, lucernæ, cadi, ollæ, tympani, sartaginis, quali, pilei &c.*

cul de plomb, Sitzleder, der fleißig studirt, *qui in libris est assiduus.*

cul d'artichaut, Arkischockboden, *ima pars cardui altilis.*

cul de lampe, Blumenwerk, Stöckgen in Büchern, wenn eine Materie zu Ende ist, *re quadam absoluta adjecta in libris emblemata sæpius circumductionibus exornata.*

cul de sac, ruë qui n'a point d'issuë d'un côté, ein Sack, eine Gasse, die keinen Ausgang hat, *angiportus, us, vel, i.*

donner un coup de pié au cul à un valet, einen Diener fortjagen, *famulum abigere.*

il montre le cul, on lui voit le cul, er ist ganz zerrissen, zerlumpet, *pannosus, pannis est obsitus.*

Culasse, *s. f.* d'arquebuse, das Hinterste eines Feuerrohres, *exemtilis cauda catapultariæ fistulæ.*

culasse, le derriére du canon après la lumiére, das hinterste Theil eines Stückes hinter dem Zündloche, *postica tormenti pars pone scutulam.*

Culbute, *s. f.* chûte, la tête en bas & les pieds en haut, das Purzeln, Purzelbaum, Sturzbaum, *prolapsio in caput sublatis pedibus.*

Culbuter, *v. n.* faire la culbute, choir la tête en bas, purzeln, überpurzeln, einen Purzelbaum schüssen, daß die Beine in die Höhe kommen, *prono capite, sublatis pedibus prolabi.*

culbuter q., le faire tomber la tête en bas, einen auf den Kopf stürzen, *aliquem præcipitare, pronum evertere in caput.*

Culier, *adj. m.* boïau culier, der Mastdarm, *intestinum crassum, rectum.*

Culière, *s. f.* die Rinne, durch welche das Wasser abläuft, *emissarium.*

Culmination, *s. f.* der Durchgang eines Sternes durch die Mittagslinie, *transitus astri per meridianum.*

Culot, *f. m.* der Nesthecker; it. der letzte in einer Gesellschaft, *pullus postremum exclusus*; *it. societatis ultimus.*
Culotte, *f. f.* die Hosen, *caligæ inferius angustæ.*
Culte, *f. m.* der Gottesdienst, Verehrung, *cultus divinus, religio.*
culte de latrie, Verehrung, so Gott allein zukommt, *cultus Deo uni debitus.*
culte de dulie, Verehrung der Heiligen, *cultus Sanctorum.*
culte d'hiperdulie, Verehrung der Jungfrau Maria, *cultus Mariæ Virginis.*
Cultivateur, *f. m.* ein Hofmayer, Ackermann, *colonus, cultor.*
Cultivé, ée, *adj.* labouré, gebauet, *cultus.*
un esprit bien cultivé, ein wohlausgeübter Geist, *ingenium optime excultum.*
Cultiver, *v. a.* la terre, das Feld bauen, *terram colere, exarare.*
cultiver l'esprit, den Verstand üben, *ingenium excolere.*
cultiver l'amitié, die Freundschaft unterhalten, *amicitiam colere.*
Culture, *f. f.* l'art ou l'action de cultiver, das Bauen eines Landes; das Pflanzen und Begießen; die Wartung; Uebung in den Wissenschaften, *cultura, agricolatio*; *plantatio & irrigatio*; *cura*; *studium scientiis tributum.*
Cumes, ville de la Campanie d'Italie, Cumes, eine Stadt in Italien, *Cumæ.*
Cumin, *f. m.* herbe, Kümmel, *cuminum.*
Cumulatif, ive, *adj.* gehäuft, vermehrt, durch Vermehrung, *cumulans, cumulatus.*
Cumulativement, *adv.* durch Vermehrung, *cumulando, cumulatim.*
Cumuler, *v. a.* mehrere Gegenstände zusammen häufen, *plura objecta cumulare.*
Cunéïforme, *adj. c.* keilförmig, *cuneiformis, cunei instar.*
Cunette, ou Cuvette, *f. f.* kleiner Wassergraben, mitten in einem trockenen Graben um eine Festung, *parva fossa aquaria in media fossa sicca circa urbem munitam.*
Cupidité, *f. f.* convoitise, die Begier, die Begierde, böse Lust, *cupiditas.*
Cupidon, *f. m.* der Liebesgott, *Cupido.*
Curable, *adj. c.* heilbar, *sanabilis.*
Curage, *f. m.* das Reinigen, das Fegen, *purgatio.*
Curatelle, *f. f.* die Vormundschaft, die Vogtey, *curatio bonorum pupilli.*
Curateur, *f. m.* ein Vormund, *curatar bonorum pupilli.*
Curatif, ive, *adj.* heilend, *sanans.*
remède curatif, Heilungsmittel, *medicamentum.*

Curation, *f. f.* Cur, Heilung, *curatio, sanatio.*
Curcuma, souchet, ou safran d'Inde, Korkomee, eine gelbe Wurzel zu färben, und zur Arzeney, *curcuma.*
Curé, *f. m.* ein Pfarrer, *parochus, pastor.*
Cure, *f. f.* bénéfice de curé, eine Pfarre, ein Pfarrdienst, *curiale munus, beneficium.*
Cure, *f. f.* application de remède, der Gebrauch einer Arzney, die Cur; Heilung, *curatio.*
il a fait de belles cures, er hat schöne Curen verrichtet, verschiedene glücklich geheilet, *plures felicissime sanavit.*
cure, peloton de chanvre ou de coton, de la grosseur d'un œuf de pigeon qu'on fait avaler à l'oiseau de chasse pour le purger, ein Arzneykügelein für den Falken, *pituitarium catapotium.*
faire prendre la cure à l'oiseau, faire curer l'oiseau, den Falken reinigen, *pituitarium catapotium accipitri porrigere.*
Cure-dent, *f. m.* ein Zahnstocher, *dentiscalprum.*
Curée, *f. f.* gibier, servant de mangeaille aux chiens & à l'oiseau de chasse, das Wildpret der Hunde und Falken auf der Jagd, *esca prædacea.*
faire curée aux chiens, den Hunden ihr Wildrecht geben, *dapem canibus porrigere.*
faire curée de sa proie, das erjagte Wild alsobald verzehren, *captam prædam mox depasci vel depascere.*
Cure-oreille, *f. m.* ein Ohrlöffel, *auriscalpium.*
Curer, *v. a.* nettoier, reinigen, ausputzen, fegen, *tergere, purgare.*
se curer les dents & les oreilles, seine Zähne und Ohren säubern, *dentes, auresve sibi purgare.*
Curette, *f. f.* ein silbernes Instrument, den Stein aus der Blase zu ziehen, *instrumentum argenteum ad extrahendum e vesica calculum.*
Cureur, *f. m.* Feger, *foricarius.*
cureur de puits, Brunnenfeger, *puteorum purgator.*
Curial, e, *adj. c.* zur Pfarre gehörig, *parochialis.*
Curie, *f. f.* Vertheilung eines Stammes, bey den alten Römern, *curia.*
Curieux, euse, *adj.* neugierig, vorwitzig, *curiosus in aliqua re.*
être curieux des affaires d'autrui, sich um anderer Leute Sachen bekümmern, *alienarum rerum satagere.*
curieux, qui mérite d'être vû ou appris, das sehens oder lernenswerth ist, rar, neu,

nen selten, *visendus, addiscendus, rarus, novus.*

Curieusement, *adv.* avec une curieuse recherche, fleißig, sorgfältig, vorwitzig, *studiose, cupide, sollicite, curiose.*

Curiosité, *s. f.* désir d'apprendre ou de voir des choses nouvelles, die Neugierigkeit, der Vorwitz, *curiositas.*

curiosité, recherche curieuse, fleißige Nachforschung, *studium.*

j'ai la curiosité de voir cela, ich möchte dieses wohl sehen, *id maxime aveo videre.*

curiosité, chose rare & curieuse, eine Seltenheit, *res singularis, exquisita.*

cabinet de curiosités, Naturalienkammer, *selectioris gazæ & naturæ arcanorum conclave.*

Curoir, *s. m.* das Holz, womit man den Pflug reiniget, im Ackern, *regula lignea ad aratrum detergendum.*

Curviligne, *adj. c.* das aus krummen Linien besteht, *quod ex curvis lineis constat.*

Curule, *adj. c.* chaire curule, ein Stuhl von Helfenbeine, für übrigkeitliche Personen bey den alten Römern, *sella curulis.*

Curures, *s. f. pl.* Schlamm, Moder, Gassenkoth, *limus, stercus, cœnum.*

Cuscute, *s. f.* Filzkraut, oder Flachsseide, *cuscuta.*

Custode, *s. f.* Hostiendecke; kleiner Vorhang; Pistolenhalfter, *sacra pyxis dominici corporis; stroma, aulæum minus; theca scloparia.*

donner le fouet sous la custode, heimlich züchtigen, *intra carceris parietes seu clam castigare.*

Custodinos, *s. m.* der eine Pfründe inne hat, um sie einem andern nach gewisser Zeit einzuräumen, *qui præbendam possidet, quam præterlapso certo temporis spatio alii tradit.*

Cutané, *adj. c.* das die Haut angeht, *quod ad cutem spectat, cutaneus.*

Cuticule, *s. f.* épiderme, Ueberhäutchen, *cuticula, epidermis.*

Cuve, *s. f.* eine Kufe, ein Zuber, ein Kübel, *cupa, labrum.*

fossés à fond de cuve, fort escarpés, gemauerte Gräben, *fossæ præruptæ crepidinis.*

j'ai diné à fond de cuve, ich habe eine starke Mahlzeit gethan, *sum omnium rerum satur, cibo me probe explevi.*

Cuveau, *s. m.* kleine Kufe oder Zuber, *minor cupa, aut lacusculus.*

Cuvée, *s. f.* ein Kühel oder Kufe voll Wein, *labrum vino plenum.*

Cuver, *v. n.* in der Kufe stehen, (als Wein,) sich setzen, *in cupa defervescere, fermentescere.*

cuver son vin, lorsqu'on en a trop pris, seinen Rausch ausschlafen, *crapulam edormire.*

cuve ton vin, schlaf deinen Rausch aus, *edormi crapulam.*

Cuvette, *s. f.* ein kleiner Zuber; it. Schwenkkessel, *labellum.*

cuvette, petit fossé plein d'eau dans un grand fossé sec, ein Gräblein voll Wasser mitten in einem trockenen Graben, *fossula aqua plena in medio aridæ fossæ.*

Cuvier, *s. m.* cuve où l'on fait la lessive, ein Waschzuber, Laugenfaß, *cupa lixivialis, lixivio faciendo.*

Cy, ou ci, *adj.* hier, *hic.* V. ci.

Cyathe, *s. f.* ein römisches Maaß, so viel als man auf einmal trinken konnte, *cyathus.*

Cybele, *s. f.* Déesse, die Göttinn Cybele, *Cybele.*

Cyclades, *s. f. pl.* Isles de l'Archipel, die Cycladischen Inseln, *Cyclades.*

Cycle, *s. m.* Kreis, Zeitverlauf, *cyclus, tempus.*

cycle solaire, Zeit von 28 Jahren, *cyclus solaris seu spatium annorum viginti octo.*

cycle lunaire, Zeit von 19 Jahren, *cyclus lunaris seu spatium annorum undeviginti.*

Cycloïde, *s. f.* eine krumme Linie in der Geometrie, *cycloïs, curva linea in geometria.*

Cyclope, Cyclope, ein einäugiger Riese, *Cyclops.*

Cygne, *s. m.* ein Schwan, *olor, cygnus.*

chant du cygne, Schwanengesang; die letzten Verse eines Poeten, *vox cygnea; ultimi poëtæ versus.*

Cylindre, *s. m.* eine Walze, *cylindrus.*

Cymaise, *s. f.* doucine, gueulette renversée au haut d'une colomne, eine Zierrath oben um eine Säule, wie Wellen gemacht, *cymatium, undula.*

Cymbale, *s. f.* eine Cympel, Dreyangel, *cymbalum, triangulum musicum.*

joueur, ou joueuse de cymbale, Cymbelspieler, Spielerinn, *cymbalistes, æ, cymbalistria.*

Cynique, *adj.* épithete de certaine secte de Philosophes à qui on reprochoit d'être mordans & sans pudeur comme les chiens, cynisch, Beyname einer philosophischen Secte, welcher man Schuld giebt, daß sie beißend und unverschämt waren, wie die Hunde, *cynicus, cognomen sectæ philosophorum,*

losophorum, quæ mordacitatis & impudentiæ caninæ arguitur.
Cynoglosse, *s. f.* Hundszunge, ein Kraut, *cynoglossum.*
Cynosure, *s. f.* étoile polaire, der Nordstern, Heerwagen, *cynosura.*
Cypre, *s. f.* Chypre, Isle, Cypern, *Cyprus.*
Cyprès, *s. m.* arbre, ein Cypressenbaum, *cupressus, cypressus, cyparissus, f.*
Cyprien, nom d'homme, Cyprian, ein Mannsname, *Cyprianus.*
Cyrene, ville, Cyrene, eine Stadt in Lybien, *Cyrene.*
Cyrille, nom d'homme, Cyrillus, ein Mannsname, *Cyrillus.*
Cystique, *adj. c.* artère cystique, Pulsader am Gallenbläschen, *arteria cystica.*
Cytise, *s. m.* Geißklee, *cytisus.*
Czar, *s. m.* so nennt man den rußischen Kaiser, *Imperator Russorum.*
Czarine, *s. f.* so nennt man die rußische Kaiserinn, *Imperatrix Rusiorum.*

D.

D

D, quatrieme lettre de l'Alphabet, vierter Buchstabe im A, B, C.
Da, Bekräftigungswörtchen, doch, als:
oui-da, certainement, ja gewiß, ja doch, *omnino, sane.*
l'oserois tu entreprendre? oui-da, wirst du dich das wohl unterstehen dürfen? Freylich, *ausisne? omnino.*
non-da, nenni-da, gewißlich nein, *non mehercule.*
D'abord, *adv.* gleich, flugs, *statim, protinus.*
D'abord que, *conj.* so bald als, *quamprimum.*
Dactyle, *s. m.* pied de vers, lang-gekürztes Reimenmaaß, *dactylus.*
Dada, *s. m.* ein Pferd, (Kinderw.) *equulus.*
Dadais, *s. m.* ein einfältiger Schöps, *cerebro vacuum caput.*
Dagobert, nom d'homme, Dagobert, ein Mannsname, *Dagobertus.*
Dagorne, *s. f.* vache, à laquelle on a rompu une corne, eine Kuh, welcher man ein Horn abgestoßen hat, spottweise eine alte Frau, *vacca, cui alterum cornu defractum est, per jocum denotat aniculam.*
Dague, *s. f.* poignard, eine Art von Dolch, *pugionis genus.*
il est fin comme une dague de plomb, er ist sehr dumm, *homo est asinus.*
dagues de cerf, le premier bois que porte un cerf, das erste Horn eines Hirsches, *subulo.*
Daguet, *s. m.* un jeune cerf de deux ans, ein Spießhirsch, junger Hirsch von zwey Jahren, *subulo, cervus bimus.*
Daguer, *v. a.* q., einen mit einem Degen, Stilet, erstechen, (alt) *aliquem pugione conficere, sica interficere.*
Daigner, *v. a.* würdigen, würdig schätzen, *dignari.*

DAI

NB. Dieses *Verbum* wird allezeit mit noch einem *Verbo* im *infinitivo* construirt.
il n'a pas daigné lui répondre, er hat ihn nicht gewürdiget zu antworten, *illum responsione dignatus non est.*
Daim, *s. m.* ein Gemsbock, *dama.*
Daine, *s. f.* eine Gemsinn, *dama fœmina.*
Dais, *s. m.* poile, Thron- oder Traghimmel über eines Fürsten Tafel oder Verhörstuhl, oder über das Venerabile, *umbella, umbraculum.*
Dalle, *s. f.* viereckigter harter Stein; it. Gußstein, Wetzstein, *durus lapis quadrangularis; it. emissarium aquarium, cos.*
Dalmatie, die Landschaft Dalmatien, *Dalmatia.*
Dalmatique, *s. f.* ein Meßgewand, *dalmatica.*
Dam, *s. m.* Schaden, Verlust, *damnum, detrimentum.*
à votre dam, à mon dam, mit eurem Schaden, mit meinem Schaden, *tuo damno, meo damno.*
Damas, ville de Syrie, Damascus, eine Stadt in Syrien, *Damascus.*
Damas, *s. m.* étoffe de soie, Damast; it. eine Art Pflaumen, *Damascenum, sericum textum; it. prunorum genus.*
damas caffart, moskowitischer Damast, halb Floret, und halb Seide, *Moscoviticum Damascenum ex bombyce & serico.*
Damasonium, *s. m.* ou flute de berger, eine Art Ranunkel, *damassonium.*
Damasquiner, *v. a.* Blumwerk auf einem Säbel graben, einlegen, *acinacem damasceno encausto pingere.*
Damasquinure, *s. f.* geblümtes Schmelzwerk, solche eingelegte Arbeit, *damascena pictura encaustica, opus damascenum.*
Damasser, *v. a.* une étoffe, einen Zeug damasciren, mit Blumen wirken, *textum opere damasceno variare.*

Dame,

Dame, *s. f.* femme de naissance, ein Dame, eine vornehme Weibsperson, gnädige Frau, *illustri loco nata matrona, herois, domina.*

dame, maitresse, ayant droit de commander, die Frau in dem Hause, *domina, hera.*

dame propriétaire, qui possède qch., eine Eigenthumsfrau, *alicujus rei domina.*

dame d'honneur de la Reine, eine vornehme Frau oder Jungfrau bey der Königinn, *honoraria Reginæ assecla.*

dame d'atour de la Reine, vornehmste Kammerfrau bey der Königinn, *cubiculo Reginæ præfecta.*

Dame, Stiftsfrau, Stiftsfräulein, *fœmina & virgo canonica.*

NB. Sehr vornehme Weiber heißt man auch Dame, aber man setzt den Vornamen dazu, als: Dame Jeanne &c.

Dame, *s. f.* pour jouer, Stein in dem Bret- oder Damenspiele, *scrupus lusorius, taleola lusoria.*

jeu de dames, das Damenspiel, *scruporum ludus.*

jouer aux dames, auf der Dame spielen, *scrupis ludere.*

dame damée, ein doppelter Stein, *duella, duplio.*

prendre, au jeu de dames, einem einen Stein nehmen, *scrupum auferre.*

soufler, (au jeu de dames) einem einen Stein blasen, *ob scrupum non ablatum alterum collusori auferre.*

Dame, die Königinn im Schach- und Kartenspiele, *regina in scruporum & pictarum chartarum ludo.*

pour les dames, was man thut, etwas zu probiren, das noch nicht für recht gilt, als ein Proberitt im Ringelrennen, ein Probeschlag im Ballspiele, welcher auch les dames genennet wird, *si modo rei cujusdam periculum faciamus, velut decursio equestris periclitandi causa in ludo, quo annulum confixum hasta auferre studemus, prolusio pilaris.*

dames, le jeu des dames, das Damenspiel, da jeder Stein un pion, oder une dame heißt, absonderlich der äußerste Ort an dem Brete, *scruporum palæstra, ubi quævis taleola lusoria scrupus, in primis vero in adversis extremitatibus dublio vocatur.*

aller à dames, suchen eine Dame zu machen, *scrupos geminare studere.*

être à dames, eine Dame machen, zwey Steine auf einander setzen, *scrupum geminare.*

nôtre-dame, bey den Katholicken, Unsere liebe Frau, *Beata seu sancta Maria.*

Dame, *adv.* oder *interj.* so, das ist viel, (gem. W.) *ain tu?*

Dame-jeanne, *s. f.* eine große Trinkflasche, (gem. W.) *poculum herculeum.*

Damé, ée, *adj.* aufgedamet, zur Dame gemacht, *scrupus duplicatus.*

Damer, *v. a.* aufdamen, *scrupum duplicare.*

Damer le pion à q., einen übertreffen, zuvorthun, *aliquem vincere, antecellere.*

Dameret, *s. m.* Jungfernknecht, *elegans formarum spectator. Terent. bellus homo.*

Damien, nom d'homme, ein Mannsname, *Damianus.*

Damier, *s. m.* ein Damenbret, *alveolus scruporum, alea.*

Damiette, ville d'Egypte, Damiate, eine Stadt in Egypten, *Pelusium.*

Dammartin, ville de France, Dammartin, eine Stadt in Frankreich, *Damatitinum.*

Damnable, *adj. c.* verdammlich, schädlich, *damnabilis, damnatione dignus, noxius.*

Damnablement, *adv.* verdammlicher Weise, *damnando more.*

Damnation, *s. f.* Verdammung, *damnatio.*

Damné, ée, *adj.* verdammt, *damnatus.*

souffrir comme une ame damnée, unerträgliche Schmerzen leiden, *cruciatibus angi.*

Damner, *v. a.* verdammen, zur Hölle verstoßen, *damnare.*

une ame damnée, ein gottloser Mensch, der sich ganz und gar dem Willen eines Mächtigen ergeben hat, *homo impius, qui potentioris arbitrio totum se mancipavit.*

se dammer, *v. r.* sich in Verdammniß stürzen, ein gottloses Leben führen, *vitam inferno dignam agere.*

Damoiseau, *s. m.* ou Damoisel, ein Titel, den man vor diesem jungen Prinzen und Edelleuten gab, nun aber nicht mehr, *juvenum principum nobiliumque olim titulus, at exolevit.*

à Damoiseau, Putznärrchen, Jungferknecht, *concinnitatis nimiæ studiosus.*

Dancaster, ville d'Angleterre, Dancaster, eine Stadt in Engelland, *Danocastria.*

Danché, ée, *adj.* dentelé d'un côté, en armoiries, das Zähne hat wie eine Säge, *runcinatus.*

*Dandin, *s. m.* grand niais, qui n'a point de contenance, ein langer ungeschliffener Kerl, von ungereimten Geberden, ein Tändler, *incompositus longurio,*

*Dandiner,

*Danditer, *v. n.* sich läppisch anstellen, tändeln, *ineptire*, *incomposite se gerere*, *ludere*.

Danger, *s. m.* eine Gefahr, Noth, *periculum*, *ancipitium*.

se mettre en danger de se perdre, sich in Lebensgefahr begeben, *capitis periculum adire*.

être en danger, in Gefahr seyn, stehen, *periclitari*, *cum ablat. vel infinit.*

le malade est en danger de mort, der Kranke ist in Todesgefahr, *morte periclitatur æger*.

mettre q. hors de danger, l'en tirer, einen aus der Gefahr erlösen, *periculo aliquem liberare*.

Dangereusement, *adv.* gefährlich, *periculose*.

il est dangereusement blessé, er ist gefährlich verwundet, *vulnus accepit periculosissimum*, *lethale*.

Dangereux, euse, *adj.* gefährlich, *periculosus*.

c'est un homme fort dangereux, er ist ein gefährlicher Mann, *intutæ conversationis homo est*.

Daniel, nom d'homme, ein Mannsname, *Daniel*, *& Danielis*.

Dannemarc, (Roiaume,) das Königreich Dännemark, *Dania*.

Danois, se, Dännemärker, Däne, *Danus*.

Dans, *præp.* in, inwendig, darinn; it. innerhalb; über; bey; und bezieht sich auf einen Ort, *in*; *intra*; *supra*; *apud*; *in relatione ad locum*; als:

dans la chambre, in der Kammer, *in conclavi*.

je l'ai dans ma poche, ich habe es in meiner Tasche, *in marsupio porto*.

dans quelque lieu, an einem Ort, *intra aliquem locum*, *in aliquo loco*.

j'ai lû cela dans Ciceron, ich habe dieses beym Cicero gelesen, *hoc legi apud Ciceronem*.

Dans bezieht sich auch auf die Zeit, *in relatione ad tempus*, als:

dans combien de tems acheverez-vous cet ouvrage? in wie viel Zeit werdet ihr dieses Werk zu Ende bringen? *intra quod tempus absolves hoc opus?*

dans deux ou trois ans, in zwey oder drey Jahren, *post biennium vel triennium*.

dans trois jours, in drey Tagen, *intra triduum*.

Dans zeigt auch an den Zustand, die Beschaffenheit, *indicat etiam statum*, *conditionem*; als:

il est dans un grand embarras, er ist in großer Verlegenheit, *in hoc rerum discrimine quid agat*, *nescit*.

se tenir dans les termes de la raison, sich in den Schranken der Tugend und Ehrbarkeit halten, *se intra virtutis justum modum continere*.

dans les termes de son devoir, in den Schranken seiner Pflicht, *intra præscriptos officii limites*.

dans le dessein, in der Absicht, *ea mente*, *eo consilio*.

Danse, *s. f.* action de danser, der Tanz, das Tanzen, das Springen, *saltatio*.

entrer en danse, sich in eine Sache einlassen, *aliquam rem inchoare*.

commencer la danse, mener la danse, einen Anführer abgeben, *præsaltare cæteris*, *auctorem fieri*, *ducem se præbere*.

maître de danse, ein Tanzmeister, *saltatorius magister*.

Danser, *v. a. & n.* tanzen, *saltare*.

danser les matassins, einen Mummentanz thun, *mimos saltare*.

danser sur la corde, auf dem Seile tanzen; it. in kützlichen Umständen seyn, *in suspenso fune saltare*; *it. in periculo*, *in magno rerum discrimine versari*.

danser sous la corde, aufgehenkt seyn, *suspensum esse*.

il ne sait sur quel pied danser, er weiß nicht, wo er sich hinwenden soll, *quo se vertat*, *nescit*.

toûjour va qui danse, wer langsam geht, kommt auch fort, *lente incedens itidem advenit*.

faire danser q., einem zu schaffen machen, *laborem alicui imponere*, *creare*.

Danseur, *s. m.* ein Tänzer, *saltator*.

danseur de corde, ein Seiltänzer, *funambulo*, *schœnobates*.

Danseuse, *s. f.* eine Tänzerin, *saltatrix*.

Dantzig, ville capitale de la Prusse, Danzig, die Hauptstadt in Preußen, *Dantiscum*, *Gedanum*.

Danube, *s. m.* fleuve d'Allemagne, die Donau, ein Fluß in Deutschland, *Danubius*, *Ister*.

Danvilliers, ville de Luxembourg, Danvilliers, eine Stadt in dem Herzogthume Luxemburg, *Danvillerium*.

Dard, *s. m.* trait, javelot, ein Wurfpfeil, ein Wurfspieß, *telum*, *jaculum*.

percer d'un dard, mit einem Pfeile erschießen, *telo conficere*.

dard, eine Schießschlange, *jaculus serpens*.

Dardanelles, forteresses au détroit de Gallipoli, die festen Schlösser bey der Stadt Gallipoli in Thracien, *Dardanellæ*, *Sestos & Abydos*.

Darder, *v. a.* lancer des traits, schießen, als mit Pfeilen; it. verwunden, *tela vibrare, mittere; it. vulnerare.*

le soleil darde ses rayons, die Sonne schießt ihre Strahlen auf die Erde, *sol radios in terram vibrat.*

Dariole, *f. f.* Rahmtörtchen, *cupedula ex lactis cremore.*

Darique, *f. f.* alte persische Münze, unter Darius geschlagen, *vetus nummus persicus, regnante Dario cusus.*

Darne, *f. f.* ein Stück Lachs, oder Alse, *frustulum salmonis aut esocis.*

Darse, *f. f.* das Inwendige eines Seehafens, so mit einer Kette geschlossen wird, *interior pars portus marini, quæ catena clauditur.*

Dartre, *f. f.* eine Flechte, oder Schwinde, *impetigo, lichen.*

Dartreux, euse, *adj.* schwindenartig, voll Schwinden, *impetiginosus.*

Dataire, *f. m.* an dem römischen Hofe ein Geistlicher, der die Ausfertigung der Pfründen besorgt, *diei adscriptor, sacerdos, cujus est beneficia ecclesiastica attribuere.*

office de dataire, daterie, die Tagschreibersstelle, *diarii adscriptoris munus, vulg. datarius, ria.*

Date, *f. f.* d'une lettre, die Tagverzeichnung eines Briefes, der Datum, *adscripta literis & cuivis scripto dies, & locus.*

lettre sans date, de fraiche date, ein Brief ohne Tagsverzeichniß, ein neulich geschriebener Brief, *sine die literæ, recens epistola.*

retenir date pour qch., sich einen Tag vorbehalten, *diem sibi reservare, aut definire certo negotio.*

Dater, *v. a.* une lettre, den Tag zu einem Briefe setzen, das Datum schreiben, *literis diem adscribere.*

Daterie, *f. f.* das Gericht zu Rom, wo die geistlichen Sachen ausgefertiget werden, die nicht zum Consistorio gehören; it. das Amt eines Dataire, *judicium Romæ, ubi res ecclesiasticæ, quæ ad senatum sacrum nihil attinent, expediuntur; it. dignitas diei adscriptoris.*

Datif, *f. m.* der *Dativus*, der Gebefall, *dandi casus, dativus.*

Dation, *f. f.* Schenkung, *donatio.*

Dative, *adj. f.* tutelle dative, Vormundschaft, die vom Richter aufgetragen wird, *tutela dativa, tutoris a judice constitutio.*

Datte, *f. f.* fruit de la palma, eine Dattel, *dactylus, i, m.*

Dattier, *f. m.* Dattelbaum, *palma dactylifera.*

Dature, *f. f.* Stechapfel, Dornapfel, *datura, stramonium.*

Davantage, mehr, weiter, drüber, ein *adv.* das gemeiniglich am Ende zum Beschlusse gebraucht wird, *adhæc, insuper.*

je dis bien davantage, ich sage noch mehr, noch dieses, *hoc amplius dico.*

bien davantage, l'argent est tout prêt, zudem, so ist dasselbe Geld bereit, *quin est parata pecunia.*

je ne désire rien davantage, ich begehre nichts mehr, *nihil amplius desidero.*

celui-ci me plait davantage, dieser gefällt mir besser, *magis iste arridet mihi.*

il est si modeste, qu'on ne le sçauroit être davantage, er ist so bescheiden, daß nichts drüber, *ita modestus est, ut nihil supra.*

Daube, *f. f.* gigeot, aye à la daube, gedämpft Essen, mit Weine, Speccerey und Specke gekocht, *caro, in vino cum aromatum & lardi condimento cocta.*

des pigeons à la daube, gedämpfte Tauben, *columbæ certo jusculo præparatæ.*

*Dauber, *v. a.* battre; médire, mit Fäusten schlagen; verleumden, *pugnos in aliquem ingerere; obtrectare.*

Daubeur, *f. m.* Vexirer, Spötter, Verleumder, *illusor, calumniator.*

Dauvier, *f. m.* eine krumme Zange, die Zähne auszureißen, *dentarpaga.*

David, nom d'homme, David, ein Mannsname, *David, vel Davides.*

Davier, *f. m.* instrument de fer, Zange, Pelican, *forceps.*

Davis, détroit de mer, die Meerenge Davis, zwischen Grönland und America, *Fretum Davisium.*

Dauphin, *f. m.* poisson, ein Delphin, ein Meerschwein, *delphin, delphinus.*

Dauphin de France, der Dauphin in Frankreich, des Königs erstgebohner Sohn, der Kronprinz, *Princeps Delphinus, Galliæ Regis filius natu major.*

Dauphine, *f. f.* die Dauphine, oder Kronprinzeßinn, *Principis Delphini conjux.*

Dauphiné, *m.* Province de France, die Landschaft Delphinat in Frankreich, wovon der Dauphin seinen Titel hat, *Delphinatus, unde Princeps Delphinus cognominatus.*

Dauphinois, se, aus dem Delphinat, *Delphinas, atis.*

D'autant, *adv.* um so viel, *eo.*

boire d'autant, viel trinken, *ductim bibere. Plaut.*

D'autant que, *conj.* parce que, weil, dieweil, *quod, quoniam.*

je me servirai de vôtre conseil, d'autant plus volontiers qu'il m'est agréable, ich will mich eures Raths um so viel desto mehr bedienen, weil er mir angenehm ist, *eo libentius utar tuo consilio, quo mihi gratius venit.*

je vous aime d'autant moins que, &c. ich liebe euch desto weniger, weil rc. *eo minus te diligo, quod, &c.*

Dax, ville de Gascogne, Dax, eine Stadt in Gasconien, *Dacium.*

De, *præp.* von; zu; bey; aus; mit, *a, ab, hinc; ad; apud; e, vel ex; cum.*

de nuit, de jour, bey Nacht, bey Tage, *nocte, die, noctu, interdiu.*

de dix ans on n'a rien vû de semblable, in zehen Jahren hat man nichts dergleichen gesehen, *decimo abhinc anno nihil simile observatum fuit.*

de deux en deux ans, alle zwey Jahre, *alternis annis, altero quovis anno.*

de deux jours l'un, über den andern Tag, *alternis diebus.*

de mon tems, zu meiner Zeit, *mea ætate.*

je viens de chez le médecin, ich komme von dem Arzte, *venio a medico.*

De ist auch der *Genit.* des *artic. indefin. & partit.* und wird im Deutschen nicht ausgedruckt, als:

un morceau de pain, un verre de vin, ein Stück Brodt, ein Glas Wein, *panis frustum, vitrum vino plenum.*

Es wird allezeit gesetzt nach den Wörtern, die eine Menge oder einen Mangel anzeigen, als:

beaucoup de livres, viele Bücher, *multitudo librorum.*

point d'argent, kein Geld, *nihil pecuniæ.*

rien de nouveau, nichts Neues, *nihil novi.*

De, wird ferner gesetzt nach vielen Zeitwörtern und Namen, davon man ein Register in der Grammaire des Dames, *pag.* 440 nachsehen kann.

de par, aus Befehl, *jussu.*

de par le Roi, aus Befehl des Königs, *iussu regis.*

il ne fait que de sortir d'ici, er geht gerad erst, oder erst itzt von hier hinweg, *jam jam hinc digressus est.*

Dé, *s. m.* à jouër, ein Würfel, *tessera lusoria, cubus lusorius.*

coup de dé, ein Wurf mit einem Würfel, *tesseræ jactus.*

l'as de dé, das As auf dem Würfel, *monas, adis, f.*

*le dé en étoit jetté, es war gewaget, *jacta erat alea.*

à vous le dé, es ist an euch, *jam tu succedis.*

flatter le dé, etwas verdrießliches mit Worten lindern, *aliquid molesti verbis lenire.*

tenir le dé dans une compagnie, in einer Gesellschaft das Wort führen, das große Wort allein haben, *sibi soli loquendi jus in societate arrogare.*

faire quitter le dé à q., einen von seinem Vorsatze abbringen, *a proposito aliquem deducere.*

Dé, *s. m.* à coudre, ein Fingerhut, *digitale.*

Débacle, *s. f.* d'un port, d'une riviére, Wegräumung der Schiffe in einem Hafen; Brechung und Räumung des Eises eines Flusses, *portus expeditio; glaciei diruptio in flumine.*

Débacler, *v. a. & n.* un port. La riviére débacle, einen Hafen entledigen. Das Eis des Flusses gehet auf, *portum vacuis navibus expedire, ut subeant onustæ. Fluvii glacies dissolvitur.*

*Débagouler, *v. a.* des injures contre q., Lästerworte wider einen ausstoßen, *injurias in aliquem evomere.*

Déballer, *v. a.* sa marchandise, seine Waaren auspacken, *mercium sarcinas expedire.*

Débandade, *s. f.* s'enfuir à la débandade, sich mit Verwirrung in die Flucht begeben, *turbatis ordinibus aufugere.*

laisser tout à la débandade, alles liegen und verderben lassen, *nullam gerere curam rerum.*

Débandement, *s. m.* Losreißung, das Ausreißen der Soldaten, *vaga soluti exercitus discessio, militum solutior ab exercitu discessus.*

Débander, *v. a.* un arc, un pistolet, &c. einen Bogen, Hahn abspannen, ablassen, *arcum laxare.*

débander une playe, en ôter la bande, eine Wunde aufbinden, *vulnus obligatum solvere.*

se débander, *v. r.* quitter l'armée, ausreißen, *discedere a signis, dilabi e castris.*

l'armée se débande, die Soldaten reißen aus, das Heer verläuft sich, *dissolvitur exercitus.*

le tems se débande, das Wetter wird gelinde, *frigus remittit.*

des troupes débandées, ausgerissene Truppen, *a signis dilapsæ copiæ.*

se débander l'esprit, von der Kopfarbeit nachlassen, sich erholen, *animum relaxare.*

Débanquer, *v. a.* dem Banquier oder Hauptspieler alles sein Geld abgewinnen, *ei, qui in ludo primas tenet, omnem pecuniam excutere.*

Débaptiser, *v. a.* die Taufe verläugnen, *baptismum abnegare.*

il se feroit plûtôt débaptiser, er würde eher seinem Taufbunde entsagen, *prius baptismo renunciaret.*

Debarbouiller, *v. a.* le visage, des Angesichts Unflat abwischen, *faciei sordes eluere, detergere.*

Débarcadour, *s. m.* bequemer Ort, die Waaren aus dem Schiffe zu laden, *locus idoneus, navem mercibus exonerandi.*

Débardage, *s. m.* das Abladen eines Schiffes, *navis exoneratio.*

Débarder, *v. a.* un vaisseau; un cheval, ausladen; absatteln, *exonerare navim; phaleras equo exuere.*

Débardeur, *s. m.* ein Auslader, *qui navim exonerat.*

Débarquement, *s. m.* das Aussteigen aus dem Schiffe, *exscensio.*

Débarquer, *v. n.* descendre d'un navire, aus dem Schiffe aussteigen, ans Land setzen, *exscendere navi, exponere.*

Débarquer, *v. a.* une armée ou quelque autre chose, ein Kriegsheer, oder sonst etwas ausladen, *exercitum aut aliud quidvis e navi deponere.*

au débarquer, bey der Ausschiffung, *cum navis exoneraretur.*

un nouveau débarqué, ein neuer Ankömmling, *novitius.*

Débarrasser, *v. a.* qch., losmachen, etwas aufwickeln, auflösen, entledigen, *aliquid expedire, explicare, extricare.*

débarrasser les chemins, die Wege räumen, *vias expedire.*

se débarrasser d'une affaire, sich von einem Geschäffte losmachen, herauswickeln, *expedire se negotio.*

Débarrer, *v. a.* une porte, eine Thüre aufthun, aufriegeln, die Sparren oder Riegel einer Thüre wegthun, *januam repagulo expedire.*

Débat, *s. m.* contestation, dispute, ein Streit, Händel, *contentio, disceptio, lites.*

débat, querelle, Zank, Hader, *rixa, jurgium.*

la chose est en débat, diese Sache ist streitig, *res in disceptationem venit.*

appaiser les débats, die Streithändel schlichten, *controversias dirimere.*

Débâté, ée, *adj.* un âne débâté, ein Hurenhengst, *qui fœminarum amore flagrat.*

Débâter, *v. a.* ein Maulthier absatteln, *mulo clitellas detrahere, eximere.*

Débâtiser, *v. a.* umtaufen, einen andern Namen geben, *rebaptizare.* v. Débaptiser.

Débattre, *v. a. & n.* hadern, zanken, *altercari, disceptare.*

débattre une question, eine Frage wohl erwegen, *rem aliquam agitare.*

débattre son droit, für sein Recht streiten, *causam suam rationibus tueri.*

se débattre, *v. r.* se démener, sich zerarbeiten, sich hin und wieder bewegen, *agitare se, jactare se in omnem partem.*

Débattu, uë, *adj.* agité, disputé, ausgestritten, *jactatus, agitatus.*

cette question a été bien débattuë, diese Sache ist wohl ausgestritten worden, diese Frage ist wohl erwogen, *quæstio hæc multum ventilata fuit.*

Débauche, *s. f.* dissolution, das Schwelgen, die Schwelgerey, Unordnung, *ganea, æ, luxus.*

manger, prodiguer ses biens dans les débauches, all sein Gut verprassen, *rem suam omnem dissipare, decoquere.*

un lieu de débauche, ein liederliches Haus, *officina nequitiæ.*

se jetter dans la débauche, in das liederliche Leben gerathen, *ad solutiorem vitam desciscere.*

débauche, vie dissoluë & licentieuse, ein üppiges, unordentliches Leben, *vita solutior.*

débauché, divertissement de son occupation, Austretung, Abstehung von seiner Arbeit, *aberratio ab opere.*

Débauché, *s. m.* ein Schlemmer, verdorbener, liederlicher Mensch, *helluo, depravatus, dissolutus homo.*

une femme débauchée, ein liederliches, ein unzüchtiges Weib, *prostibulum.*

une vie débauchée, passée dans les débauches, ein unnützes, unordentliches Leben, *vita immoderate acta.*

Débaucher, *v. a.* corrompre, rendre vicieux, einen verführen, zu dem Bösen anleiten, *aliquem depravare, corrumpere.*

se débaucher, *v. r.* quiter le chemin de la vertu, die Tugend verlassen, liederlich werden, *a tramite virtutis recedere.*

débaucher q., le détourner, le distraire de son travail, einen von seiner Arbeit abwendig machen, *quempiam ab opere abducere, avocare.*

débaucher un serviteur, ou un disciple, le retirer d'avec son maître, einen Diener

oder

oder Lehrjungen seinem Meister abspänstig machen, *servum a domino, discipulum a magistro abducere.*

Débet, *s. m.* Schuldrest, *reliquiæ æris alieni.*

Débiffer, *v. a.* schwächen, verderben, *debilitare, corrumpere.*

Débiffé, *adj.* schwach, geschwächt, *debilis, debilitatus.*

visage débiffé, verstelltes, blasses Gesichte, *facies immutata, pallida.*

estomac débiffé, verdorbener Magen, *stomachus languens, infirmus.*

Debile, *adj. c.* foible, kraftlos, schwach, *debilis, imbecillus.*

Debilement, *adv.* unvermöglich, auf eine schwache Art, *debiliter.*

Debilitation, *s. f.* Schwächung, *debilitatio.*

Debilité, *s. f.* die Schwachheit, die Blödigkeit, *debilitas, imbecillitas, infirmitas.*

Debiliter, *v. a.* schwächen, *debilitare.*

Débit, *s. m.* vente, Verkauf, Vertrieb, Absatz, *venditio.*

marchandise de bon débit, Waaren, die wohl abgehen, *merx expeditæ ac facilis venditionis.*

il a un beau débit, er kann eine Sache artig vorbringen, *scite ac facile rem oratione exprimit.*

Débiter, *v. a.* faire débit de sa marchandise, seine Waare verkaufen, absetzen, *vendere,* vel, *distrahere merces.*

débiter des nouvelles, neue Zeitungen ausstreuen, *novellas evulgare.*

Débiteur, débiteuse, *s.* der, die da ausstreuet, (als neue Zeitungen, Mährlein ꝛc.) *disseminans, velut nova, fabulas; narrator, nugivendus.*

Débiteur, debitrice, *s.* ein Schuldner, Schuldnerin, *debitor; qui, quæ nomina fecit.*

Déblai, *s. m.* Befreyung, Entledigung, *liberatio, expeditio.*

Déblayer, *v. a.* befreyen, entledigen, *liberare, expedire.*

Déboire, *s. m.* ein böser Geschmack von einem Getränke, *ingratus liquoris sapor.*

déboire, déplaisir, Mißfallen, *molestia.*

Déboitement, *s. m.* Verrenkung eines Gliedes, *membri luxatio.*

Déboiter, *v. a.* un membre, ein Glied verrenken, *membrum luxare.*

il s'est déboité le coude, er hat sich den Ellenbogen verrenket, aus der Pfanne gefallen, *cubitum sibi luxavit.*

Débonder, *v. a.* lever la bonde, das Schußbret wegthun, aufziehen, mit Gewalt herausquellen, *cataractam amovere; vi aquam projicere, effundere.*

se débonder, *v. r.* contre q., seinen Zorn wider einen ausschütten, *in iram & liberiora verba effundi,* vel, *erumpere.*

se débonder en larmes, häufige Thränen vergießen, *lacrymas effundere.*

Débondonner, *v. a.* un tonneau, den Spund von einem Faße aufschlagen, *dolio operculum detrahere.*

* Débonnaire, *adj. c.* doux, gütig, milde, sanftmüthig, *pius, mansuetus.*

un Mari débonnaire, ein allzu gelinder Mann, *maritus nimis lenis.*

* Débonnairement, *adv.* auf gütige Art, sanftmüthig, *benigne, clementer.*

* Débonnaireté, *s. f.* douceur, Güte, Sanftmuth, *clementia, mansuetudo.* (alt).

Débord, *s. m.* Ergießung, das Ueberfließen der Feuchtigkeiten des Leibes, *exundatio corporis humorum.*

Débordé, ée, *adj.* unordentlich, lüderlich, *dissolutus.*

débordé, débauché, verderbet, übel gesittet, *perditus ac dissolutus.*

arrêter le cours d'une riviére débordée, den Lauf eines durchgebrochenen Flusses hemmen, *fluvium redundantem reprimere.*

mener une vie débordée, ein verderbtes böses Leben führen, *vitam intemperantem agere.*

Débordement, *s. m.* de riviére, Ergießung, Ueberschwemmung, Durchbruch eines Flusses, *fluvii exundatio*

débordement de mœurs, Ausschweifung, verderbtes Leben, *vita dissoluta.*

Déborder, *v. a.* se déborder, *v. r.* sortir des bords, durchbrechen, sich ergießen, übergehen; it. vorragen, vorgehen; it. die Borten abtrennen, *exundare, inundare, excurrere; it. eminere; it. limbos dissuere, disjungere.*

la doublure déborde, das Futter gukt vor, *pannum subdititium conspicere licet.*

se déborder en injures, Schimpfreden ausschütten, *convitia effundere, evomere.*

Débotter, *v. a.* quelqu'un, einem die Stiefeln ausziehen, *alicui ocreas detrahere.*

se débotter, *v. n.* seine Stiefeln ausziehen, *ocreas exuere.*

débottez-moi, ziehet mir die Stiefeln aus, *mihi ocreas detrahe.*

Débouché, *s. m.* der Ausgang eines Waldes; eines Berges ꝛc. it. die Gelegenheit etwas anzubringen, zu verkaufen, *sylvæ, montis exitus; it. locus opportunus, aliquid proponendi, vendendi, &c.*

Déboucher, *v. a.* eröfnen, den Stöpfel herausnehmen: Luft machen, *relinere, aperire, obturamentum tollere; respirandi spatium concedere.*

déboucher un passage, einen Paß eröffnen, *obseptam viam aperire.*

l'armée déboucha, die Armee kam aus dem Walde rc. hervor, *sylva egrediebantur copiæ.*

déboucher un vase, den Deckel von einem Geschirre heben, *vasis obturamentum detrahere.*

Déboucler, *v. a.* ôter la boucle, einen Ring aufmachen, aufschnallen; it. die Haarlocken einreissen, *fibulam solvere; perdere cincinnos artificiose involutos.*

Débouilli, *s. m.* eine Farbenprobe, *coloris experimentum.*

Débouillir, *v. a.* die Stärke eines gefärbten Zeugs probiren, *panni colore inducti facere periculum.*

Débouquement, *s. m.* das Herausschiffen aus einer Meerenge, *navigatio e freto.*

Débouquer, *v. n.* aus einer Meerenge, aus einem Canale herausschiffen, *e freto, canali navigare.*

Débourber, *v. a.* den Koth wegschaffen, *cœnum submovere.*

Débourrer, *v. a.* das Gestopfte wegthun; it. einen abriffeln, abhobeln, *tomentum eximere, id, quod infarctum, tollere; aliquem dedolare.*

* se débourrer, *v. r.* son esprit commence à se débourrer, den Milchbart verlieren; er beginnet verständig zu werden, *lanuginem amittere; ejus ingenium adolescit.*

Déboursé, *s. m.* ausgelegtes Geld, *pecunia suppeditata.*

Déboursement, *s. m.* die Ausgabe, Darlehung des Geldes, *pecuniæ numeratio.*

Débourser, *v. a.* tirer de l'argent de sa bourse, Geld ausgeben, vorschießen, *pecuniam impendere.*

Débout, *adv.* qui est débout, aufrecht stehend, *rectus.*

mettre débout, aufrecht stellen, *rectum constituere.*

se tenir débout, être débout, aufrecht stehen, *stare in pedes.*

débout, leve-toi, auf, auf, stehe auf, *surge.*

sus, débout, qu'on se leve, richtet euch auf, *eia, surgite.*

ces marchandises passent débout par la ville, diese Waaren gehen frey durch die Stadt, *sine vectigali hæ merces urbem transeunt.*

Débouter, *v. a.* exclurre q. de ses prétentions, de ses espérances, einem seine Hofnung nehmen, einem seine Forderung vor Gericht absprechen, einen abweisen, *quempiam de spe sua dejicere, actorem actione submovere, aliquem cum repulsa dimittere.*

être débouté, abgewiesen werden, *repulsam ferre.*

Déboutonner, *v. a.* son habit, seinen Rock aufknöpfen, *vestem globulis adstrictam aperire.*

rire à ventre déboutonné, heftig, übermäßig lachen, *in risum erumpere.*

se débrailler, *v. r.* sich aufschnüren, die Brust entblössen, *pectus nudare.*

Débredouiller, *v. a.* die Brücke im Tricktrack aufheben; seinem Gegner im Spiel hindern, *ponticulum, quod dicunt, in lusu scruporum & tesserarum misto dejicere; adversario suo in ludo impedimentum objicere.*

Débridé, ée, *adv.* zaumlos, *habenis, freno liber.*

Débrider, *v. a.* un cheval, ein Pferd abzäumen, *equum effrenare.*

j'ai fait ce chemin là sans débrider, ich bin in einem Futter bis dahin geritten, *una equitatione iter illud confeci.*

Débris, *s. m.* zerbrochene Stücke, Trümmer, Ueberbleibsel, *fragmenta, reliquiæ.*

débris de navire, Scheiter von einem zerbrochenen Schiffe, *allisæ navis fragmina.*

débris de muraille, Steinhaufen von einer eingefallenen Mauer, *quassati parietis ruina, rudera, rum.*

Débrouillement, *s. m.* Entwickelung, Auflösung, *explicatio, solutio.*

Débrouiller, *v. a.* auflösen, losmachen, auseinander wickeln, *aliquid explicare, extricare.*

Débrutaliser, *v. a.* quelqu'un, einem seine wilden, unartigen Sitten benehmen, *aliquem a ferinis moribus ad humanitatem traducere.*

Débrutir, *v. a.* das gröbste oder rauheste von einer Sache wegnehmen, *crassitiem aut scabritiem alicujus rei demere.*

débrutir une glace de miroir, ein Spiegelglas glatt und helle machen, *speculi crystallum lævigare,*

Débuchement, *s. m.* départ du gîte, Auszug aus seiner Höhle, *egressus e latibulis.*

débuchement forcé, Vertreibung aus der Höhle, *exactio e latebra.*

Débucher, *v. n.* aus dem Walde heraus gehen, (wird vom Rothwildpret gebraucht,) *latibulis exire.*

la bête débuche, das Wild verläßt seine Höhle, *fera migrat e lustro.*

Débusquer, faire sortir q. de sa place, einen von seinem Orte oder Amte vertreiben, *aliquem sede sua exigere, aut munere depellere.*

Début, *s. m.* commencement, der erste Schuß, der Anfang, *jaculandi initium, exordium, initium.*

c'est un mauvais début, es ist ein böser, schlechter Anfang, *inauspicatum est initium.*

Débuter, *v. a. & a.* den ersten Schub thun, anfangen zu spielen, *incipere, jaculandi initium facere.*

débuter, commencer à parler, anheben zu reden, seine Rede anfangen, *exordiri, initium dicendi facere.*

Deçà, *adv.* disseit, *cis.*

deçà la riviére, disseit des Flusses, *cis,* vel, *citra fluvium.*

courir deçà & delà, hin und wieder laufen, *hac, illac vagari.*

il est deçà, de ce côté, er ist auf dieser Seite, *est in hac parte, ex hac parte.*

il est venu deçà, er ist hieher gekommen, *huc venit.*

il a passé par deçà, er ist hierdurch gegangen, *hac transit.*

de deçà les monts, disseits der Berge, *cismontanus, cisalpinus.*

Décacheter, *v. a.* une lettre, einen Brief aufbrechen, *epistolam resignare.*

Décade, *s. f.* eine Zahl von zehen, *decas.*

Décadence, *s. f.* Verfall, Abgang, Abnehmen, *rei inclinatio in deteriorem statum.*

aller en décadence, abnehmen, in Abgang kommen, *labare, pessum ire.*

Décagone, *s. m.* zeheneckigte Figur, *decagonus.*

Décaisser, *v. a.* aus der Kiste thun, *e cista promere.*

Décalogue, *s. m.* die zehen Gebote Gottes, *decalogus.*

Décameron, *s. m.* Erzählung, was in zehen Tagen geschehen ist, *narratio rerum, quæ spatio decem dierum evenerunt.*

Décampement, *s. m.* Aufbruch des Lagers, *castrorum mutatio.*

Décamper, *v. a.* lever le camp, aufbrechen, das Lager verlassen; sich in der Eile wegmachen, *castra movere; otius effugere.*

je l'ai fait décamper, ich habe ihn weggetrieben, *in fugam eum conjeci.*

Decanat, *s. m.* Decanat, *Decanatus.*

Décantation, *s. f.* das langsame Ausgießen, *lenta effusio. (chymica vox.)*

Décanter, *v. a.* langsam ausgießen, *lente effundere. (chym. vox.)*

Décaper, *v. a.* das Spangrün vom Kupfer abnehmen, *viridantem cupri colorem, æruginem demere.*

Décapter, *v. a.* enthaupten, den Kopf abschlagen, *capite plectere, decollare.*

Décarreler, *v. a.* une chambre, das Pflaster einer Kammer wegnehmen, *laterculos eximere.*

Décastile, *s. m.* ein Gebäude, das vorn 10 Säulen hat, *decastylos, ædificium, quod a parte anteriori decem habet columnas.*

Décasyllabe, *s. m.* ein Vers, der 10 Sylben hat, *versus decem syllabarum.*

Décédé, ée, *adj.* mort, todt, gestorben, *mortuus, defunctus.*

Décéder, *v. n.* mourir, sterben, absterben, *decedere, mori, obire.*

Déceindre, *v. a.* aufgürten, *discingere.*

Déceint, te, *adj. & part.* aufgegürtet, *discinctus.*

Décélement, *s. m.* de secrets, Offenbarung der Heimlichkeiten, *arcanorum proditio.*

Décéler, *v. a.* quelque chose, offenbaren, entdecken, *rem occultam indicare.*

déceler q., l'accuser, einen angeben, verrathen, *aliquem indicare.*

Décembre, *s. m.* mois, der Christmonat, *December, bris.*

il viendra au mois de Décémbre, er wird in dem Christmonat kommen, *veniet mense Decembri.*

Décemment, *adv.* gebührlich, auf wohlanständige Art, *decenter.*

Décemvir, *s. m.* einer von Zehnen, die zusammen ein Collegium ausmachen, *decemvir.*

Décemvirat, *s. m.* das Amt, das Collegium 10 solcher Männer, *decemviratus.*

Décemvirs, *s. m. pl.* les Compilateurs & Interpretes de 12 Tables, & qui jugeoient, selon elles, chez les Romains, die Decemviri bey den Römern, welche die Gesetze der zwölf Tafeln zusammen getragen, dieselbigen ausgelegt, und darnach gerichtet, *Decemviri, XII. tabularum compilatores, & interpretes & vindices apud Romanos.*

Décence, *s. f.* die Wohlanständigkeit, die Gebühr, *decorum, decentia.*

garder la décence, le décorum, den Wohlstand, die Gebühr in Acht nehmen, *servare decorum.*

Décendant, e, *adj.* ou déscendant, qui decend, herabgehend, *descendens.*

décendant, issu, entsprungen, entsprossen, herabkommend, *oriundus, ortus.*

les décendans, ceux qui tirent leur origine de q., die Nachkömmlinge, *posteri.*
un lieu qui va en decendant, ein abhängiger Ort, *locus declivis.*
Décendre, *v. a. & n.* ou descendre, hinabgehen, *descendere.*
décendre de cheval, vom Pferde steigen, *ex equo descendere.*
décendre une statuë de dessus une colomne, ein Bild von einer Säule herabnehmen, *statuam e columna demittere.*
faites le décendre par force de son carrosse, ziehet ihn mit Gewalt aus seiner Kutsche, *illum de curru detrahe.*
décendre, tirer son origine de parens nobles, aus einem adelichen Geschlechte herkommen, *ex aliqua nobili familia genus ducere, ortum esse.*
Décennal, e, *adj.* das alle 10 Jahre wiederkommt, zehenjährig, *quod quovis decennio redit, decennis.*
Décent, e, *adj.* wohlanständig, *decorus, decens.*
être décent, wohlanständig seyn, *decere.*
Décente, *s. f.* ou descente, das Aussteigen, das Absteigen, *descensio, exscensio.*
la flote Angloise vouloit faire une décente en France, die englische Flotte hat in Frankreich aussteigen, landen wollen, *Anglorum classis in oras Galliæ minabatur exscensionem.*
la décente d'une colline, der Abgang eines Hügels, *collis declivitas, clivus.*
décente de boyaux, ein Bruch, *intestinorum procidentia, hernia.*
Déception, *s. f.* tromperie, List, Betrug, *fraus, impostura.*
De ce que, *conj.* darum, dieweil, darüber, daß, *quia, quoniam.*
je me plains de ce qu'il ne m'aime pas, ich beklage dieses, daß er mich nicht liebet, *queror quod me non amat.*
Décerner, *v. a.* ordonner, ordnen, beschliessen, *decernere, constituere.*
décerner un ajournement personnel, beschliessen, daß der Beklagte vor Gericht gefordert werde, *diem condicere.*
décerner des honneurs à qu., einem Ehre erweisen, *alicui honores decernere.*
Décès, *s. m.* trépas, la mort, der Tod, Hintritt, *mors, obitus.*
Déceu, e, *adj.* trompé, betrogen, *deceptus.*
Décevable, *adj. c.* leicht zu betrügen, *qui facile fallitur.*
Décevant, e, *adj.* betrüglich, *fallax.*
Décevoir, *v. a.* tromper, betrügen, *fallere, decipere, defraudare.*
Déchainement, *s. m.* Erbitterung, eine heftige Ausschelung, *ira trux & præfervida, effrenata conviciandi licentia.*

Déchaîner, *v. a.* loskettelu, von den Banden losmachen; it. anreizen, anhetzen, *vinculis liberare, incitare.*
se déchaîner en invectives contre q., einen heftig ausschelten, *verbis acerbis in aliquem invehi.*
les vents sont déchainés, die Winde toben, *venti ruunt, sæviunt.*
c'est un Diable déchainé, er ist ein ausgelassener Teufel, *petulantissimus est, agitant eum furiæ.*
Déchalander, *v. a.* einem die Kundleute abspänstig machen, *emtores ab aliquo avocare.*
Déchanter, *v. a.* seine Meynung, Verlangen ändern; davon etwas nachlassen, *sententiam, votum mutare; ex voto, spe quid remittere.*
il a bien eu a déchanter, es ist ganz anders zugegangen, als er sich eingebildet hat, *præter opinionem illius accidit.*
Déchaperonner, *v. a.* un oiseau, einem Falken das Häubchen abziehen, *paropio accipitrem exuere.*
Décharge, *s. f.* Abladung, Losschießung, Salve; Losbrechung, Quittung; Erleichterung, *deoneratio, explosio bombardarum, etiam salutationis gratia; apocha, levamen.*
Décharge, *s. f.* acquit de paiement reçu, eine Quittung, *acceptilatio.*
décharge de faute, Lossprechung von einer Schuld, *culpæ liberatio, venia.*
décharge de canon, de mousquets, Losschießung grobes Geschützes oder Musqueten, *tormenti, sclopetorum explosio.*
décharge, gutes Zeugniß, zum Besten einer verklagten Person, *testimonium vitæ bene actæ in gratiam accusati.*
Décharger, *v. a.* entladen, abladen, abnehmen; it. befreyen, lossprechen; abfeuern, *deonerare, exonerare, liberare, absolvere aliquem; displodere bombardam.*
se décharger, *v. r.* poser son fardeau, seine Bürde ablegen, *onus ponere.*
décharger un mulet, ein Maulthier entladen, *mulum deonerare sarcina.*
être déchargé du soin des affaires, von allen Sorgen los seyn, *vacare ab omni curatione & administratione rerum.*
décharger q., l'exempter de l'obligation qu'il a de faire qch., einen seiner Pflicht, etwas zu thun, erlassen, *quempiam obligatione rei faciendæ liberare.*
décharger q., le justifier, einen von einer Missethat lossprechen, frey, ledig erkennen, *accusatum aliquem purgare crimine.*
se décharger, *v. r.* seine Bürde ablegen, *onus, munus deponere.*

je me déchargerai fur vous d'une partie de mes foins, ich will einen Theil meiner Sorgen auf euch werfen, *curarum mearum partem in te transferam.*

décharger d'artillerie, das grobe Geschütz losschießen, *tormenta bellica displodere.*

la Saône fe décharge dans le Rhône, die Saone läufet in die Rhone, *Arar in Rhodanum influit.*

décharger toute fa colere contre q., allen seinen Zorn wider einen ausschütten, *in aliquem iram effundere.*

Déchargeur, *f. m.* ein Ablåder, Auslåder, *qui naves vel currus mercibus exonerat.*

Décharmer, *v. a.* entzaubern, die Verzauberung benehmen, *excantare.*

Décharné, ée, *adj.* maigre, qui n'a que la peau & les os, entfleischt, mager, ausgezehrt, *malicentus, ftrigofus.*

Décharner, *v. a.* les os, dents, die Gebeine, die Zähne entfleischen, *offa, dentes carnibus nudare.*

Déchauffé, ée, *adj.* qui eft nus pieds, barfuß, *nudipes.*

Déchauffement, *f. m.* de vigne, das Räumen um die Reben, Umgraben, *ablaqueatio.*

Déchauffer, *v. a.* fon maître, seinem Herrn die Schuhe oder Strümpfe ausziehen, *herum difcalceare, excalceare, calceos, tibialia detrahere.*

déchauffer les dents, das Fleisch von den Zähnen losmachen, *dentes purgare.*

déchauffer la vigne, un arbre, eine Rebe, einen Baum umgraben, *vitem, arborem ablaqueare.*

fe déchauffer, *v. r.* seine Strümpfe und Schuhe ausziehen, *calceos & tibialia exuere.*

il n'eft pas digne de le déchauffer, er reicht ihm das Wasser nicht, *multum ei eft inferior, illius meritis.*

Déchauffoir, *f. m.* ein Instrument, womit man das Fleisch von den Zähnen losmacht, *inftrumentum quo dentes a gingivis feparantur.*

Déchéance, *f. f.* Verlust, Verfall, *jactura, difpendium.*

à peine de déchéance de fon droit, bey Verlust seines Rechts, *cum jactura juris, fub amiffione juris.*

Déchet, *f. m.* (en marchandifes,) métaux, denrées, der Abgang an Waaren, Metallen, Lebensmitteln, *deceffio in mercibus, metallis, annona.*

Décheu, uë, *adj.* de fes prétentions, de fes efpérances, seiner Hofnung beraubet, *fpe dejectus, orbatus.*

Décheveler, *v. a.* die Haube, das Kopfzeug abreißen, *calanticam detrahere.*

Déchevelé, ée, *adj.* une femme déchevelée, eine Frau mit verwirrten, fliegenden Haaren, *paffis capillis mulier.*

Déchevétrer, *v. a.* une bête de fomme, einem Saumthier die Halfter abthun, *jumento clitellario capiftrum eximere.*

Déchiffrable, *adj. c.* das man auslegen oder erklären kann, *quod explicari, enodari poteft.*

Déchiffrement, *f. m.* Erklärung, Auflösung einer schweren oder verborgenen Schrift, *literarum characteribus fcriptarum, obfcurarum explicatio.*

Déchifrer, *v. a.* une lettre, die Ziffern oder verborgenen Buchstaben eines Briefes auslegen, *literarum notas explicare.*

déchifrer q., einen abmahlen, eines Leben und Sitten beschreiben, *alicujus vitam & mores defcribere.*

Déchifreur, *f. m.* der verborgene Briefe ausleget, *literarum occultarum explicator.*

Déchiquéter, *v. a.* zerschneiden, zerfleischen, *concidere, diffecare.*

Déchiqueture, *f. f.* Zerschneidung, eines Zeugs, *diffectio.*

Déchirement, *f. m.* das Zerreißen, *dilaceratio.*

déchirement de confcience, Gewissensangst, *confcientiæ morfus.*

Déchirer, *v. a.* zerreißen, zerfetzen; item sehr schmerzen; verläumden, *dilacerare, difcerpere; vehementer dolere; calumniari.*

déchirer la réputation de q., einem Uebels nachreden, einen an seiner Ehre angreifen, *de alicujus fama detrahere.*

celà déchire le cœur, das dringt zu Herzen, *hoc animum torquet.*

il ne s'eft pas fait déchirer le manteau pour cela, er hat sich zureden lassen, *confilium non repudiavit, non gravata confenfit, ceffit.*

elle n'eft pas dant déchirée, sie ist so häßlich nicht, *illa non adeo eft difformis.*

Déchirure, *f. f.* der Riß, Zerreißung, *fciffura, laceratio.*

Déchoir, *v. n.* aller en décadence, abnehmen, in Abgang kommen, *in deteriorem ftatum delabi.*

il commence à déchoir, er fängt an stumpf zu werden, *torpet, hebefcit.*

déchoir de fon rang, seine Stelle verlieren, *de fuo ftatu decidere, delabi.*

Déchouer, *v. a.* ein gestrandetes Schiff wieder flott machen, *navem arenæ impactam fluctibus reddere.*

Déchu, e, *part.* verfallen, *tabidus, macer.*
Décider, *v. a.* schlichten, entscheiden, erörtern, *litem decidere, de re judicium ferre.*
il aime à décider, er will immer das große Wort haben, *decidere amat.*
c'eſt un homme décide, er iſt ein ſtandhafter Mann, *vir conſtanti eſt animo.*
Décidément, *adv.* entſcheidender Weiſe, *per modum deciſionis, deciſive.*
Déciller, *v. a.* aufthun. *NB.* Es wird nur von den Augen gebraucht, *aperire cilia.*
déciller les yeux, les ouvrir, die Augen aufthun, *palpebras diducere.*
Décimable, *adj. c.* dem Zehenden unterworfen, *decimarum cenſui obnoxius.*
Décimal, e, *adj.* zum Zehenden gehörig, *quod decimas concernit.*
Décimateur, *ſ. m.* der Zehendherr, *qui decimas exigit.*
Décimation, *ſ. f.* die Loſung, den zehenden Mann zu veurtheilen, *decimatio legionis.*
Décimer, *v. a.* un régiment, den zehenden Mann aus einem Regimente verurtheilen, enthaupten, aufhenken, *decimare legionem, decimum, quem ſors tetigit, necare, in crucem agere; &c.*
Décimes, *ſ. f.* geiſtliche Zehenden der Könige in Frankreich, *bonorum Eccleſiaſticorum cenſus in Gallia Regi debitus.*
Décintrer, *v. a.* das Vorgewölbe oder Gerüſte ablegen, *arcus ſuccubos detrahere.*
Déciſif, ive, *adj.* enſcheidend, *decretorius, peremtorius.* Ulpian.
Déciſion, *ſ. f.* Entſcheidung, Urtheil, Ausſpruch, *deciſio, dijudicatio, ſententia.*
Déciſivement, *adv.* auf eine entſcheidende Weiſe, *decretorie.*
Déciſoire, *adj. c.* entſcheidend, *dijudicans, decernens.*
Déclamateur, *ſ. m.* ein Renner; Schreyer, Großſprecher, *declamator.*
Déclamation, *ſ. f.* öffentliche Rede, dabey mehr auf die Worte als auf die Sache geſehen wird; Ausſcheltung, *declamatio; it. objurgatio.*
Déclamatoire, *adj. c.* zur Redeübung gehörig, *declamatorius.*
Déclamer, *v. a. & n.* réciter pour s'exercer, eine Rede halten, ſich in der Redekunſt üben, *declamare.*
déclamer contre q., ſchmählen, heftig wider einen reden, *accuſationibus inſectari aliquem, objurgare, exprobrare.*
Déclaratif, ive, *adject.* erklärend, *declarans.*
Déclaration, *ſ. f.* Erklärung; Ausſage; Angabe; Befehl, *declaratio; teſtificatio; denunciatio; præceptum.*
déclaration de guerre, Kriegserklärung, *ſolennis belli denunciatio.*
donner une déclaration de ſes biens, ſeine Güter angeben, *cenſere poſſeſſiones ſuas.*
Déclaratoire, *adj. c.* gerichtlich erklärend, bezeugend, *declarans, teſtificans.*
clauſes déclaratoires de la volonté du teſtateur, Artickel, ſo des Teſtirers Willen erklären, *clauſulæ teſtatoris voluntatem exprimentes.*
Déclarer, *v. a.* erklären, auslegen; it. kund thun, *explicare, declarare; patefacere.*
déclarer la guerre à q., einem den Krieg ankündigen, *bellum indicere.*
il a été déclaré Roi par le Senat, er iſt vom Rath zum Könige erklärt worden, *Rex a Senatu appellatus eſt.*
un ennemi déclaré, ein offenbarer Feind, *inimicus manifeſtus, notus.*
ſe déclarer, *v. r.* ſich erklären, ſich herauslaſſen, *mentis ſenſa prodere.*
ſe déclarer pour q., ſich zu eines Parthey ſchlagen, *partes alicujus ſectari, amplecti.*
Déclin, *ſ. m.* das Abnehmen, die Neige, das Abweichen, *defectio, remiſſio, decrementum, imum, receſſus, deflexio.*
déclin de l'âge, das abnehmende Alter, *ætas ingraveſcens.*
ſur le déclin du jour, da der Tag ſich neigete, *inclinato die.*
l'hiver eſt ſur ſon déclin, der Winter iſt bald zu Ende, *hyems iam præcipitat.*
le déclin de la lune, der abnehmende Mond, *luna decreſcens, ſeneſcens.*
déclin, die Feder am Drücker eines Geſchoſſes, *pinna.*
Déclinable, *adj. c.* (t. de Grammaire,) das kann decliniret werden, *declinabilis, quod declinari poteſt.*
Déclinaiſon, *ſ. f.* Declination; die Abwandlung eines Nennworts, *declinatio.*
déclinaiſon du Soleil, ſon éloignement de l'équateur, die Abweichung der Sonne vom Mittelkreis, *declinatio ſolis.*
déclinaiſon de l'aiguille aimantée, Abweichung der Magnetnadel, *magnetis aberratio.*
Déclinant, e, *adj.* das da abweichet, *declinans.*
Déclinatoire, *ſ. m.* ablehnend, *removens.*
exceptions déclinatoires, Einwendungen, ſich einem Gericht zu entziehen, *excuſatio, exceptiones declinatoriæ.*

Décli-

Décliner, *v. a.* abweichen, abnehmen; decliniren; ablehnen, *labi*, *removere*, *recusare*.

Déclivité, *s. f.* Abhang einer Sache; das Neigen, *declivitas*.

Déclorre, *v. a.* einen Zaun abbrechen, niederreissen, *sepimentum evellere*.

Déclos, e, *part.* frey, uneingeschlossen, *liber*, *incustoditus*, *apertus*.

Déclouër, *v. a.* die Nägel ausziehen, ausnageln, *refigere clavos*,

Décochement, *s. m.* Losschießung eines Pfeiles, *emissio sagittæ*.

Décocher, *v. a.* une flêche, einen Pfeil losschießen, *sagittam emittere*, *sagittam ejaculari*.

décocher les traits de sa colere, seinen Zorn auslassen, *iræ frena laxare*.

Décoction, *s. f.* das Absieden; abgesottene Arzeney, *decoctio*; *decoctum*, *apozema*.

Décoiffer, *v. a.* décoiffer une femme, einem Weibe die Haube abreissen, *fœminæ calanticam detrahere*.

décoiffer une bouteille, von einer Boutelle die Binde losmachen; it. eine Boutelle ausleeren, austrinken, *lagenam relinere*, *aperire*; *it. ebibere*.

Décollation, *s. f.* de S. J. Baptiste, das Gemählde oder der Festtag der Enthauptung St. Joh. des Täufers, *pictura vel festum amputati capitis Joh. Baptistæ*.

Décollement, *s. m.* das Ableimen, die Aufleimung, *glutinatorum dissolutio*.

Décoller, *v. a.* ce qui a été collé, wieder aufleimen, *deglutinare*, *reglutinare*.

Décoller, *v. a.* dêcapiter, enthaupten, *decollare*.

Décolleter, *v. a.* die Brust entblößen, *pectus denudare*.

Décoloré, ée, *adj.* entfärbet, farblos, *decolor*, *decoloratus*.

Décolorer, *v. a.* entfärben, *decolorare*.

se décolorer, *v. r.* se dit en parlant des étoffes, qui perdent leur couleur, die Farbe verlieren, *colorem amittere*, *decolorari*.

Décombres, *s. f.* de bâtimens, Schutt von einem eingerissenen, oder eingefallenen Gebäude, *rudus* pl. *rudera*.

Décombrer, *v. a.* débarrasser, abräumen, reinigen, ausleeren, *purgare*, *vacuare*, *rudera asportare*, *eruderare*. Varro.

Décomposer, *v. a.* auflösen, solviren, die Theile auseinander setzen; it. bestürzt machen, *solvere*, *dissolvere*; *it. terrere*.

Décomposition, *s. f.* Auflösung; Trennung der Bestandtheile, *solutio*, *dissolutio*.

Décompte, *s. m.* Abrechnung, Abziehung, *rationum subductio*, *subtractio*.

il trouvera bien du décompte, er wird wohl anders rechnen müssen, *spe sua se dejectum et frustratum deprehendet*.

Décompter, *v. a.* faire le décompte à des soldats ou à des ouvriers, mit den Soldaten und Arbeitern abrechnen, und das rückständige bezahlen, *cum militibus & mercenariis rationes subducere*, *iisque quæ restant*, *persolvere*.

décompter, anders rechnen, von der guten Meynung verlieren, *de sententia decedere*, *ab opinione de aliquo*, *spe quam conceperimus*, *remittere*.

Déconcerter, *v. a.* verwirrt, bestürzt machen, *terrere*, *obstupefacere*, *turbare*.

déconcerter les entreprises de l'ennemi, des Feindes Anschläge zu nichte machen, *hostium consilia disturbare*.

cet Avocat fut tout déconcerté, quand on lui fit voir qu'il alleguoit faux, dieser Advocat war ganz verwirret, da man ihn der Unwahrheit überwiesen, *hic causidicus erubuit & obmutuit*, *quum falsi convictus esset*.

se déconcerter, bestürzt werden, *obstupescere*, *turbari*.

Déconfire, *v. a.* totaliter schlagen, (alt.) Verstummen, bestürzt machen, *profligare*; *it. obmutescere*, *perturbare aliquem*.

Déconfiture, *s. f.* Niederlage, (alt.) Verderbniß, *strages*, *clades*; *it. pernicies*.

Déconfort, *s. m.* Trostlosigkeit, (alt), *desperatio*.

Déconforter, *v. a.* einem den Muth benehmen, *alicujus animum debilitare*.

se déconforter, *v. r.* s'attrister dêmesurément, kleinmüthig werden, den Muth verlieren, *gravissime lugere*, *mœrore se conficere*.

Déconseiller, *v. a.* dissuader, abrathen, *dissuadere*.

Décontenancé, ée, *adj.* bestürzt, irre gemacht, *obstupefactus*, *turbatus animo*.

Décontenancer, *v. a.* quelqu'un, machen, daß einer Farbe und Muth verlieret, *efficere*, *ut quis vultu & mente concidat*.

se décontenancer, *v. r.* bestürzt werden; aus der Fassung kommen, *animo valde perturbari*, *moveri*.

Déconvenue, *s. f.* Unglück, Unfall, Unstern, *fortuna adversa*, *calamitas*.

Décorateur, *s. m.* de theatre, ein Theatermeister, *scenæ instructor*.

Décoration, *s. f.* ornement dans les Eglises ou autres lieux publics, Zierrathen in den Kirchen und andern öffentlichen Plätzen, Auszierung, *templorum aliorumque*

que

que locorum publicorum ornatus, exornatio.

Décorder, *v. a.* défaire une corde, ein Seil wieder auflösen, *funem retexere.*

Décorer, *v. a.* une ville, un théatre, eine Stadt, eine Schaubühne auszieren, ausschmücken, *urbem, theatrum exornare.*

Décorum, *ſ. m.* der Wohlstand, *decorum, decentia.*

garder le décorum, den Wohlstand beobachten, *decenter ſe gerere.*

Décortication, *ſ. f.* Abschälung, *decorticatio, delibratio.*

Découcher, *v. a. & n.* ausser seinem Bette schlafen, *domeſticum cubile derelinquere, foris cubare.*

découcher q., einen aus seinem Bette vertreiben, *aliquem lecto ſuo depellere.*

Découdre, *v. a.* auftrennen; it. was zu schaffen machen; dran gehen, dran müssen; it. spielen, streiten, sich schlagen, *diſſuere, negotium faceſſere, exagitare; incipere aliquid; ludere, confligere.*

ſe découdre, *v. r.* auftrennen, aufgehen, *diſſolvi, laxari.*

Découlant, e, *part.* abfließend, *defluens, defluus.*

pays découlant de lait & de miel, ein Land, da Milch und Honig fleußt, *terra melle & lacte abundans.*

Découlement, *ſ. m.* das Fließen, das Rinnen, der Abfluß, *fluxio, fluxura.*

Découler, *v. n.* herabfließen, herablaufen, *defluere, demanare.*

Découpement, *ſ. m.* Zerschneidung, *diſſectio.*

Découper, *v. a.* Zeug aushacken; Bilder ausschneiden; Fleisch zerhauen, *pannum denticulis incidere; ſculpere imaginem; diſſecare, concidere.*

Découpeur, euſe, *ſ.* der, oder die Zeug aushackt, *pannos variis inciſuris ornans.*

Découpler, *v. a.* abkuppeln, als wie die zusammengebundenen Ochsen, Hunde, *abjungere, disjungere.*

découpler des gens après q., Leute nach einem schicken, ihn zu quälen, *per aliquos angere, adfligtare aliquem, eos in eum incitare.*

le Découpler, *ſ. m.* das loslassen der Hunde, ꝛc. *disjunctio, &c.*

Découplé, *adj.* wohlgewachsen, *formoſus, homo præſtantis corporis.*

Découpûre, *ſ. f.* Zerschneidung, Zerhauung, *inciſio, inciſura.*

Découragement, *ſ. m.* abbattement de cœur, Kleinmüthigkeit, Zaghaftigkeit, Muthlosigkeit, *animi dejectio.*

Décourager, *v. a.* q., einem den Muth benehmen, *alicujus animum frangere.*

ſe décourager, *v. r.* den Muth sinken lassen, *animum abjicere.*

Décours, *ſ. m.* de la lune, das Abnehmen des Mondes, it. einer Krankheit, *decreſcentia, ſenium lunæ; morbus ſeneſcens.*

Découſu, ue, *adj.* aufgetrennt, *diſſutus.*

découſu, mal lié, nicht an einander hangend, *non connexus, non cohærens.*

Découſûre, *ſ. f.* Auftrennung, *ſolutio, diſſolutio, quod diſſutum eſt.*

Découvert, e, *adj.* aufgedeckt, entdeckt, *detectus.*

découvert, ſans toit, unter freyem Himmel, *ſubdialis, ſub dio.*

un lieu découvert, d'où l'on découvre la campagne, ein freyer offener Platz, *apertus locus.*

être découvert, la tête découverte, mit entblößtem Haupte stehen, *eſſe aperto capite.*

Découverte, *ſ. f.* Entdeckung, Erfindung, *exploratio, inventum.*

la découverte d'un nouveau pays, die Entdeckung eines neuen Landes, *novæ plagæ cognitio.*

l'expérience fait tous les jours de nouvelles découvertes dans les arts & dans les ſciencens, die Erfahrung entdecket täglich etwas Neues in den Künsten und Wissenschaften, *experientia aliquid novi quotidie in artibus & ſcientiis invenit, in notitiam venire facit.*

aller à la découverte de l'ennemi, den Feind aufsuchen, *exploratum ire hoſtiles terras.*

faire la découverte d'une conjuration, ein Rottirung oder Meuterey entdecken, *indicia conjurationis inveſtigare.*

Découvrir, *v. a.* aufdecken, entdecken, *detegere.*

découvrir qch. à q., einem etwas kund machen, *aliquid manifeſtare, ob oculos ponere.*

découvrir les deſſeins des ennemis, die Anschläge der Feinde entdecken, *hoſtium conſilia patefacere.*

ſe découvrir *v. r.* entiérement à q., einem sein ganzes Herz offenbaren, *ſe totum alicui patefacere.*

ſe découvrir devant q., den Hut vor einem abziehen, *capitis nudatione aliquem honorare.*

à découvert, *adv.* öffentlich, offenbar, frey, *palam, publice, libere.*

ſe tenir à découvert, mit entblößtem Haupte da stehen, *capite aperto adeſſe.*

Decraſ-

Décrasser, *v. a.* den Schmuz wegthun; it. abhobeln; manierlicher machen, *sordibus purgare; it. dedolare; mores emendare.*
se décrasser. *v. r.* manierlicher, artiger werden, *moribus se exornare lepidis.*
Décréditement, *s. m.* Verlust des Credits, *gratiæ, fidei amissio.*
Décréditer, *v. a.* q., einen um seinen Credit bringen, *cujuspiam existimationem perdere.*
se décréditer, *v. r.* seinen Credit verlieren, *existimationis jacturam facere.*
Décrepit, e, *adj.* cassé de vieillesse, abgelebt, uralt, steinalt, *decrepitus, senio confectus.*
Décrépitation, *s. f.* das Trocknen des Salzes im Feuer, bis es nicht mehr spritzt, das Verpuffen, *salis detonatio, Chym.*
Décrépiter, *v. a.* das Salz am Feuer dörren, bis es nicht mehr spritzt, *salem excoquere, exurere, detonare, Chym.*
Décrépitude, *s. f.* das abgelebte hohe Alter, *ætas decrepita.*
Décret, *s. m.* ordonnance, Befehl, Verordnung; ein Rathschluß, *decretum.*
Décret se prend plus particulièrement pour une ordonnance du Magistrat, qui porte ordinairement prise de corps, ou saisie de biens, gerichtliche Verordnung, eine Person festzusetzen, oder seine Güter einzuziehen, *jussus magistratus de comprehendendo homine, vel occupandis & retinendis bonis.*
cette maison est en décret, dieses Haus ist in Concurs gekommen, *hæc domus creditoribus addicta, hastæ subjecta est.*
Décrétales, *s. f. pl.* päpstliche Verordnungen, *Decretales, juris Canonici pars.*
Décréter, *v. a.* Befehl ertheilen; gerichtlich verkaufen lassen, *præcipere; hastæ subjicere.*
décreter prise de corps, erkennen, das man einen festsetzen soll, *alicujus prehensionem decernere.*
Décreuser, *v. a.* les soies, leur donner une préparation pour la teinture, die Seide mit Seife kochen, damit sie die Farbe annehme, *sericum sapone purgare, ut colores imbibat.* Décruer, *fere idem.*
Décri, *s. m.* Absetzung, Verrufung des Geldes; übeler Ruf, *valoris pecuniæ interdictio; it. mala fama.*
il est dans le décri, er ist allenthalben in üblem Rufe, *male audit.*
Décrier, *v. a.* verrufen, absetzen; in übeln Ruf bringen, *interdicere, abrogare; it. famam alicujus minuere.*
décrier une monnoie, eine Münze verrufen, *monetam interdicere.*
Décrire, *v. a.* beschreiben, *describere, depingere.*
décrire une ligne, eine Linie machen, *lineam ducere.*
Décrocher, *v. a.* den Haaken losmachen, aufhäkeln, *uncum expedire.*
Décroire, *v. a.* verneinen, nicht glauben, *negare, non credere.*
je ne le crois, ni ne le décrois, ich will das weder glauben, noch widersprechen, *illud in medio relinquo.*
Décroissement, *s. m.* das Abnehmen, *decrementum.*
Décroitre, *v. n.* se diminuer, abnehmen, sich mindern, *decrescere, minui.*
la lune, la fièvre décroit, der Mond, das Fieber nimmt ab, *luna, febris decrescit.*
Décrotter, *v. a.* den Koth abreiben, *squalore, cœno purgare.*
Décrotoire, *s. f.* eine Schuhbürste, *scopula lutaria, peniculus.*
Décruer, *v. a.* Zwirn oder Garn mit einer Lauge zubereiten, ehe es gefärbt wird, *filum lixivia præparare.* voyez décreuser.
Décrument, *s. m.* Zubereitung des Zwirns mit Lauge, ehe er gefärbt wird, *fili apparatio lixivia.*
Décrusement, *s. m.* Eintauchung der Seidencocons in heißes Wasser, *bombycis folliculi immersio in aquam.*
Décruser, *v. a.* die Seidencocons in heisses Wasser tauchen, *bombycis folliculum in aquam calidam immergere.*
Décuire, *v. a.* dünner kochen, verdünnen, *coquendo diluere.*
se décuire, *v. r.* dünner werden im Kochen, *liquescere.*
Décuple, *s. m.* zehnmal so viel, *decuplus.*
Décurie, *s. f.* eine Rotte von zehn Mann, *decuria.*
Décurion, *s. m.* ein Rottmeister über zehn Mann, *decurio.*
Décussation, *s. f.* der Punkt, wo Linien, oder Gesichtsstrahlen sich durchschneiden, *conjunctio, sectio radiorum in decussim.*
Dédaigner, *v. a.* qch., etwas verachten, verschmähen, *aspernari, repudiare, contemnere.*
si vous ne le dédaignez pas, wenn es euch nicht zu schlecht ist, *si tibi non nimis leve & abjectum videtur.*
Dédaigneuse, *s. f.* eine Verächterin, *contemtrix.*
Dédaigneusement, verächtlicher Weise, *fastidiose, contemtim.*
Dédaigneux, euse, *adj.* méprisant, verächtlich, höhnisch, *fastidiosus, contemtor.*
jetter un régard dédaigneux sur q., einen verächtlich anschauen, *fastidiose intueri.*

Dédain, *s. m.* Ekel, Verachtung, Verschmähung, *fastidium, contemtus.*
Dédale, *s. m.* ein Irrgarten, *labyrinthus.*
un bôcage fait en dédale, ein wie ein Irrgarten gepflanzter Wald, *nemus in labyrinthi formam descriptus.*
Dédamer, *v. a.* die Damen verschieben, trennen, (im Damenspiele,) *scrupos distrahere.*
Dedans, *adv. & præp.* en signification de repos, darinnen, hinein, *intus, intra.*
être dedans, darinnen seyn, *esse intus, esse intra.*
entrer dedans, hineingehen, *intus, vel introire.*
venir de dedans, herauskommen, *intus prodire.*
il passa par dedans la ville, er kehrete in der Stadt ein, als er durchreisete, *in urbem divertebat, urbem transibat.*
il n'est encore ni dedans, ni dehors, er weiß noch nicht, wie er dran ist, *nescit adhuc, quo loco res ejus sint, qualis exitus futurus.*
le dedans & le dehors, das Inwendige und das Auswendige, *interiora & exteriora.*
par dedans & par dehors, darinnen und draussen, *intrinsecus & extrinsecus.*
avoir un ou deux dedans, mit der Lanze ein- oder zweymal das Ringlein treffen, *lanceam annulo insertam semel vel bis auferre.*
mettre l'oiseau dedans, den Falken auf den Raub fliegen lassen, *agitandæ prædæ accipitrem adhibere.*
Dédicace, *s. f.* Einweihung; Zuschrift, *dedicatio.*
Dédicace, jour anniversaire de la dédicace d'une Eglise, das Fest der Einweihung, Kirchweih, *ædis consecratæ vel dedicatæ anniversarius dies.*
Dédicatoire, *adj. c.* epître dédicatoire, Zueignungsschrift, Zuschrift, *epistola dedicatoria.*
Dédier, *v. a.* weihen; widmen, *sacrare, dedere.*
dédier un livre à q., einem ein Buch zuschreiben, zueignen, dediciren, *alicui librum dicare, nuncupare.*
dédier un temple, eine Kirche einweihen, *dicare templum Deo.*
se dédier, *v. r.* à Dieu, sich Gott aufopfern, *Deo se consecrare.*
Dédire, *v. a.* umstoßen, nicht gelten lassen, *refutare, infirmare.*
dédire un ami, qui a traité pour nous, das umstoßen, was ein guter Freund für uns gehandelt, *discedere ab amici pactione nostro interposito nomine.*
je ne veux pas l'en dédire, ich will es nicht umstoßen, *stare volo ejus dicto.*
se dédire, *v. r.* ne tenir pas sa parole donnée, sein Wort nicht halten, *promissa revocare.*
se dédire d'un achat, ou d'une vente, einen Kauf oder Verkauf umstoßen, nicht gelten lassen, nicht halten wollen, *ab emtione, aut a venditione abire.*
il ne sauroit s'en dédire, er kann nicht anders, er muß daran, *aliter non potest; hoc non evitare potest.*
Dédit, *s. m.* Widerruf; Umstoßung, *retractatio, infirmatio.*
il a son dit & son dédit, bald sagt er ja, bald nein, *modo ait, modo negat.*
Dédommagement, *s. m.* Schadloshaltung, Erstattung des Schadens, *præstatio incommodorum, indemnitatis.*
Dédommager, *v. a.* q., le garantir du dommage, einen schadlos halten, einem den Schaden erstatten, *alicui præstare damnum, indemnem præstare aliquem.*
Dédorer, *v. a.* das Vergüldete abmachen, *illitum aurum detergere.*
Dédoubler, *v. a.* das Futter herausnehmen, *subdititium seu interiorem pannum detrahere.*
Déduction, *s. f.* d'une somme, Abzug von einer Summe, *de summa deductio.*
déduction, ausführliche und mit Gründen begleitete Erzählung, *narratio perfecta argumentisque probata.*
Déduire, *v. a.* d'une somme, von einer Summe abziehen, *de summa deducere.*
déduire, déclarer, nach einander erzählen, weitläuftig erweisen, *narrare copiosius, rem dicendo persequi.*
Déduit, e, *adj.* raconté, ausgeführt, *expositus.*
déduit, von der Summe abgezogen, *deductus.*
Déesse, *s. f.* eine Göttin, Dea, *Diva.*
se Défâcher, *v. r.* wieder gut werden, *in gratiam redire, iracundiam suam dimittere.*
s'il est fâché, qu'il se défâche, ist er böse, so mag er wieder gut werden, *animum mitiget, si placet.*
Défaillance, *s. f.* de forces, Schwachheit, Mattigkeit, *imbecillitas.*
défaillance de cœur, Kleinmuth, *animi defectio, deliquium.*
défaillance de nature, Schwachheit der Natur, *naturæ imbecillitas.*
tomber en défaillance, in Ohnmacht fallen, *deficere viribus.*
de l'huile de tartre par défaillance, Weinsteinöl *per deliquium*, oder da das Salz
an

an einem feuchten Orte von selbst zergangen, *tartari aeri expositi dissolutio, liquatio, oleum tartari per deliquium.*

Défaillant, e, *s.* der, oder die an dem bestimmten Tage vor Gerichte nicht erschienen, *vadimonii desertor, trix.*

Défaillir, *v. n.* mangeln, Abgang leiden; matt werden, an Kräften abnehmen, *carere, egere, languescere, viribus deficere.*

il ne peut plus marcher, les jambes lui défaillent, er kann nicht mehr gehen, die Beine wollen ihn nicht mehr tragen, *non potest amplius ambulare, crura ipsi fatiscunt.*

Défaire, *v. a.* ce qui étoit fait, etwas Gemachtes umstoßen; it. verderben, vertilgen; zerstören; auflösen; bestürzt magen; verstellen; abschaffen, abthun; tödten, *quod factum erat, infectum reddere, dissolvere; corrumpere; delere; destruere; solvere; obstupefacere; removere, destruere, interficere.*

défaire un nœud, einen Knoten auflösen, *nodum solvere.*

défaire une chose pièce à pièce, etwas von Stück zu Stück wieder auflösen, auftrennen, *rem retexere, dissolvere.*

défaire une armée, ein Kriegsheer schlagen, erlegen, *exercitum profligare.*

être défait, eine Niederlage leiden, geschlagen werden, *cladem accipere.*

se défaire, *v. r.* se tuer, sich selbst tödten, umbringen, *violentas manus sibi inferre.*

se défaire de q., de qch., sich jemandes, einer Sache, entledigen, los werden; einen umbringen, *expedire se, liberari aliquo vel aliqua re; occidere aliquem.*

se défaire de ses mauvaises habitudes, seine bösen Gewohnheiten ablegen, *se ad bonam frugem recipere, meliora sequi.*

ce vin se défait, dieser Wein schlägt um, *vinum hoc evanescit.*

se défaire de ses biens, sich seiner Güter berauben, begeben, *se bonis spoliare.*

Défait, e, *adj.* pâle, bleich, verstellt, *sine colore, pallidus, deformis.*

Défaite, *s. f.* d'une armée, Niederlage eines Kriegsheers, *exercitus clades, vel strages.*

défaite, excuse, Entschuldigung, Vorwand, Ausflucht, *excusatio, effugium.*

défaite, apparence d'un honnête refus, scheinbare Entschuldigung, *honesta in speciem recusatio, excusatio.*

défaite, débit, Abgang, *venditio, distractio mercium.*

ces marchandises-là sont de défaite, diese Waaren gehen gut ab, *merces hæ facili & copiose venduntur.*

ce cheval est de belle défaite, dieses Pferd wird man gut anbringen können, *equus hic bene vendi poterit.*

*Défalquement, *s. m.* déduction, Abzug, *deductio.*

*Défalquer, *v. a.* déduire d'une somme, von einer Summe abziehen, *de summa deducere.*

Défaveur, *s. f.* disgrace, Mißgunst, Ungunst, Ungnade, *gratiæ ac favoris defectus.*

Défaut, *s. m.* vice, imperfection, Mangel, Gebrechen, das man an sich hat, *vitium.*

défaut en justice, Nichterscheinung vor Gericht, *vadimonium desertum.*

encourir défaut, vor Gerichte nicht erscheinen, *vadimonium deserere.*

au défaut de la force, aus Mangel der Kräfte, *cum vires deficiunt.*

le défaut de la cuirasse, der Zwischenraum des Cürasses, unten wo er ausgeht; it. wo der Mensch am schwächsten ist, *loricæ defectus, it. hominis imbecillitas, infirmitas.*

le défaut des côtes, der Ort, wo die Ribben ausgehen, *locus, quo costæ desinunt.*

les chiens sont en défaut, die Hunde haben die Spur verlohren, *canes a vestigio aberraverunt.*

les chiens ont rélevé le défaut, die Hunde haben die Fahrt wieder gefunden, *canes vestigia denuo invenerunt, sequuntur.*

au défaut de —, anstatt, in Ermangelung, aus Mangel, *pro, loco, defectu.*

Défécation, *s. f.* Läuterung, schnelle Scheidung von den groben Theilen, (in der Chymie,) *defæcatio.*

Défectif, ive, *adj.* verbe défectif, mangelhaftes Zeitwort, *verbum defectivum.*

Défection, *s. f.* révolte, Abfall, Verlassung einer Parthey, *defectio.*

Défectueusement, *adv.* auf eine mangelhafte Weise, *vitiose, imperfecte.*

Défectueux, euse, *adj.* mangelhaft, schadhaft, defect, *imperfectus, vitiosus.*

Défectuosité, *s. f.* Unrichtigkeit, Mangelhaftigkeit, *inopia, vitium.*

Défendeur, *s. m.* en cause civile, der Beklagte, in bürgerlichen Sachen, *reus.*

Défenderesse, *s. f.* (en terme de Palais,) eine Beklagte, *rea.*

Défendre, *v. a.* beschützen, beschirmen; it. vertheidigen; it. verbieten, untersagen, *defendere, propugnare; vetare, interdicere, prohibere, inhibere.*

défendre le partie de q., auf eines Seite stehen, eines Parthey halten, *ab aliquo stare.*

défendre une cause, eine Rechtssache vertheidigen, *causam agere*, *dicere*.
défendre sur peine de la vie, bey Lebensstrafe verbieten, *capite sancire*.
je ne puis me défendre de l'aimer, ich kann mich nicht enthalten, ihn zu lieben, *non possum illum non amare*.
défendre une opinion avec opiniatreté, eine Meynung hartnäckig vertheidigen, *opinionem pugnacissime defendere*.
à son corps défendant, mit Widerwillen, zwangsweise, *necessitate compulsus*, *invite*.
se défendre, *v. r.* sich wehren, vertheidigen; sich entschuldigen; sich enthalten; sich weigern; läugnen, nicht gestehen, *repugnare*, *se defendere*; *excusare*; *abstinere aliqua re*, *recusare*; *negare aliquid*.
Défendu, ue, *adj.* protégé, vertheidigt, beschützt, beschirmet, *defensus*, *protectus*.
défendu, verboten, *vetitus*, *prohibitus*.
du fruit défendu, verbotene Frucht, *fructus vetiti*.
Défense, *s. f.* protection, Schirm, Schutz, Vertheidigung, Gegenwehr; Verbot, *defensio*, *præsidium*; *interdictio*, *prohibitio*.
se mettre en défense, sich zur Gegenwehr stellen, *parare vim*.
prendre la défence de q., einen in seinen Schutz nehmen, *suscipere aliquem in patrocinium suum*.
il a été condamné sans être oui en ses défenses, er ist ungehörter Sache verurtheilt worden, *indicta causa damnatus est*.
ce Général a fait une belle défense, dieser General hat sich tapfer gewehrt, *dux hic perbene se defendit*.
faire défense à q. de jurer, einem das Schwören verbieten, *juramento aliquem interdicere*.
défenses d'un sanglier, die Hauzähne eines wilden Schweins, *dentes falcati apri*.
Défenseur, *s. m.* ein Beschützer, Beschirmer, Vertheidiger, *defensor*, *propugnator*, *causidicus*.
George, Roi d'Angleterre &c. Défenseur de la foi, Georg, König in Engelland rc. Beschirmer des Glaubens, *Georgius*, *Angliæ Rex*, *&c. fidei Defensor*.
Défensif, ive, *adj.* vertheidigend, wehrhaft, *defensivus*, *armatus*.
armes défensives, Schutzwaffen, *arma ad defendendum parata*.
Défensive, *s. f.* se tenir, demeurer sur la défensive, sich auf seiner Hut halten, sich beschirmen, sich wehren, *in mera sui defensione stare*.
Déféquer, *v. a.* reinigen, die Hefen absondern, (in der Chymie) *purgare*, *defæcare*.

j'ai grande déférence pour son mérite, ich habe viel Hochachtung für seine Verdienste, *summa cum observantia eum colo*, *ob merita ejus*.
Déférant, e, *adj.* der da nachgiebt, *indulgens*.
Déférence, *s. f.* Ehrerbietung, Gehorsam, *obsequium*, *observantia*.
Déférer, *v. a. & n.* in Ehren halten; sich willfährig finden lassen, willfahren; sich ehrerbietig gegen einen erweisen, *colere aliquem*, *obsequi*; *deferre alicui honorem*.
déférer, accuser q., einen angeben, *aliquem deferre*, *accusare*.
déférer le serment à q., es bey einem auf seinen Eyd ankommen lassen, ihm den Eyd auftragen, *vocare aliquem ad sacramentum*, *jusjurandum deferre*.
déférer au conseil d'un ami, dem Rathe eines guten Freundes folgen, *consilio amici obsequi*.
Déferler, *v. a.* die Seegel aus einander thun, *explicatum velum tendere*.
Déferrer, *v. a.* une porte &c. das Eisen von einer Thüre rc. abbrechen, *ferramenta ab ostio &c. detrahere*.
* déferrer q., ou le démonter, einen verwirren, daß er nicht mehr antworten kann, *aliquem perturbare*.
déferrer un cheval, einem Pferde die Hufeisen abnehmen, *equum soleis exarmare*.
se déferrer, *v. r.* irre werden, *perturbari*.
Défet, *s. m.* Defect, Maculatur, *mancus*, *cui quid deest*.
Défi, *s. m.* appel, Ausforderung zum Kampfe, zum Spiele, *provocatio*.
cartel de défi, Ausforderungsbrief, Cartel, *codicilli provocatorii*.
Défiance, *s. f.* Mißtrauen, Argwohn, *diffidentia*.
Défiant, e, *adj.* soupçonneux, argwöhnisch, mißtrauisch, *suspiciosus*.
Déficit, *s. m.* was da fehlt, was man vermißt, *deficiens*, *carens*.
Défier, *v. a.* q., l'appeller au combat, einen ausfordern, *aliquem ad certamen provocare*.
défier q., einem Trotz bieten, einem etwas nicht zutrauen, *denunciare cuipiam*, *ejus ad se congressum non metui*; *in aliquo*, *alicui non confidere*, *desperare de*.
je vous défie de remuer cette roche, trotz, daß ihr diesen Stein von der Stelle bringen werdet, *contendo*, *te saxum hoc e sede nunquam dimoturum*.
je vous en défie, ich traue es euch nicht zu, *diffido tibi de hac re*.
se défier, *v. r.* de q., einem nicht trauen, *alicui diffidere*.

je me défie de ses caresses, ich traue seinen Liebkosungen nicht, *blanditiis ejus diffido.*

se défier de ses forces, an seinen Kräften verzagen, *viribus suis diffidere, desperare de &c.*

Défigurer, *v. a.* verstellen, die Gestalt verderben, *deformare, defigurare.*

Défilé, *s. m.* un passage étroit, ein enger Weg, *angusta via, furculæ.*

Défiler, *v. a. & n.* une toile, ein Gewebe wieder auflösen, *telam retexere.*

cette toile se défile, diese Leinwand fädelt sich aus, *filatim retexitur tela.*

ces pérles se défilent, diese Perlen fahren aus einander, *hæ margaritæ delabuntur e funiculo.*

le chapelet se défile, die Parthey trennt sich, *partes se deserunt, societas dissolvitur.*

défiler, marcher par un chemin étroit, in einem engen Wege einer nach dem andern gehen, *angusta via procedere.*

faire défiler des troupes, die Kriegsvölker in schmalen Reihen marschiren lassen, *aciem continuata serie, per angustias ducere, viritim.*

Définir, *v. a.* qch., etwas beschreiben, auslegen, bestimmen, entscheiden, *aliquid definire, explicare, decernere.*

Définiteur, *s. m.* ein Geistlicher, der einem Ordensvorsteher hilft, *definitor.*

Définitiv, ive, *adj.* entscheidend, *definitivus, decretorius.*

arrét définitif, sentence définitive, Endurtheil, endlicher Schluß, *sententia secretoria.*

Définition, *s. f.* Beschreibung; Bestimmung, Entscheidung, *definitio; destinatio; dijudicatio.*

Définivement, *adv.* ausdrücklich, auf eine entscheidende Weise, *definitive, definite.*

Déflagration, *s. f.* Verbrennung, das Abbrennen, (in der Chymie), *deflagratio.*

Déflegmation, *s. f.* Absonderung der wäßrichten Theile, *dephlegmatio.* (*chym.*)

Déflegmer, *v. a.* die wäßrichten Theile absondern, *dephlegmare.* (*chym.*)

Défleuri, ie, *adj.* das verblühet, oder die Blüthe verlohren hat, *defloratus.*

Défleurir, *v. n.* perdre sa fleur, verblühen, die Blüthen verliehren, *deflorescere.*

Déflexion, *s. f.* Abwendung, *deflexus.*

Défloration, *s. f.* Schändung, Schwächung einer Jungfrau, Beraubung der Jungfrauschaft, *devirginatio, stupratio.*

Déflorer, *v. a.* dépuceler une fille, eine Jungfrau schänden, schwächen, *virginem violare, vitiare, devirginare.*

Défoncement, *s. m.* Ausschlagung, Ausstoßung des Bodens, *fundi exemtio.*

Défoncer, *v. a.* den Boden ausschlagen, ausstoßen, *fundum eximere.*

Déformer, *v. a.* die Form verderben, *deformare.*

Défourner, *v. a.* aus dem Backofen nehmen, *e furno sumere.*

Défrai, *s. m.* Beköstigung, Freyhaltung, *suppeditatio alienæ impensæ.*

Défrayer, *v. a.* verköstigen, freyhalten, *sumtum præbere.*

il nous a défrayé sur la route, er hat uns unterwegs frey gehalten, *in itinere sumtus nobis præbuit.*

défrayer la compagnie, eine Gesellschaft mit lustigen Schwänken unterhalten, *in convivio nugas narrare.*

Défrichement, *s. m.* das Umreißen und Brechen des Feldes, *inculti agri prima aratio.*

Défricher, *v. a.* une terre, ein Feld umreißen, von Gebüsche reinigen; in bessere Ordnung und Deutlichkeit bringen, *incultum agrum arare; concinne ordinare, illustrare.*

Défricheur, *s. m.* ein Ackersmann, der das Feld urbar macht, *arator terræ incultæ.*

Défriser, *v. a.* die Haarlocken verderben, *crispatos capillos turbare.*

le brouillard defrise les cheveux, der Nebel verdirbt die Haarlocken, *nebula crispis capillis est infesta.*

Défroncer, *v. a.* entfalten, die Falten ausmachen, *explicare rugas.*

défroncer le sourcil, freundlich aussehen, *frontem explicare, exporrigere.*

Défroque, *s. f.* Verlassenschaft gewisser Ordenspersonen, *hæreditas monachi.*

Défroquer, se défroquer, *v. r.* den Mönchsorden verlassen, *monasticum institutum ejurare.*

un moine defroqué, ein ausgetretener Mönch, *monachus desertor.*

Défunt, e, *adj.* feu, verstorben, *defunctus.*

le Roi défunt, la Reine défunte, der verstorbene König, die verstorbene Königin, *Rex defunctus, Regina defuncta.*

Dégagé, ée, *adj.* un geste dégagé, freye, ungezwungene Geberden, *gestus liber, expeditus.*

il se déroba par un escalier dégagé, er hat sich durch eine verborgene Treppe aus dem Hause gemacht, *occultis sejunctisque gradibus foras se proripuit.*

ces esprits dégagés de la matiére, diese Geister, so von aller Materie frey und los sind, *mentes illæ ab omni concreto materiali segregatæ.*

Dégagement, *ſ. m.* Befreyung, Losmachung; it. Auslöſung, heimliche Treppe, *liberatio; redemtio; occulta via, ſcala.*
Dégager, *v a.* entledigen, auslöſen, befreyen, *extricare, redimere, liberare.*
dégager ſa parole, ſein Wort zurück nehmen; it. ſein Wort halten, *ſe retrahere; it. ſervare promiſſa, ſtare promiſſis.*
dégager, racheter un gage, ein Pfand einlöſen, *pignus redimere.*
dégré dégagé, heimliche Treppe, *ſcala occulta.*
ſe dégager, *v. r.* d'une affaire, ſich von einem Geſchäfte losmachen, herauswickeln, *negotio ſe expedire.*
ſe dégager de la foule, ſich durch das Volk drängen, *expedire ſe turba.*
Dégaine, *ſ. f.* d'une belle dégaine, auf eine unartige Weiſe, (ſchl. und ſcherzw.) *inepte, inconcinne.*
Dégainer, *v. a.* une épée, den Degen entblöſen, ausziehen, *enſem diſtringere.*
il faut dégainer! heraus mit der Fuchtel! *ad certamen ego te provoco, congredere mecum, ſi vir es!*
il eſt brave juſqu'au dégrainer, er hat viel Herz, aber er darf den Degen nicht ziehen, *domi, non vero in certamine, fortiſſimus eſt.*
Déganter, *v. a.* ſe déganter, *v. r.* die Handſchuhe anziehen, *chirothecas exuere.*
Déganter, *v. a.* qch., entblößen, berauben, was zu einer Sache gehört, wegnehmen, *aliquid aliqua re nudare, ſpoliare, auferre aliquid.*
dégarnir une place de ſoldats, einen Ort von Soldaten entblößen, *urbem militibus nudare.*
ſe dégarnir, *v. r.* ſich zu leicht, zu luftig machen, *veſtem induere levem, tenuem.*
Dégât, *ſ. m.* ruïne, Verheerung, Verderbung, Verwüſtung, *depopulatio, devaſtatio.*
faire le dégât dans les terres de l'ennemi, des Feindes Land verheeren, *hoſtili agro vaſtationem, vel vaſtitatem inferre.*
la grêle a fait un grand dégât dans les vignes, der Hagel hat an den Weinſtöcken großen Schaden angerichtet, *grando ingentem vineis cladem creavit.*
Dégauchir, *v. a.* behauen, als Steine, Holz, oder Metall; zurichten, *æquare, complanare, dolare lapides, &c.*
Dégauchiſſement, *ſ. m.* Zurichtung, Behauung, *inciſio, paratio lapidum.*
Dégel, *ſ. m.* das Aufthauen, Thauwetter, *regelatio, frigoris remiſſio.*
ce vent cauſe le dégel, dieſer Wind macht, daß das Eis aufthauet, *ventus hic regelationem efficit, glaciem diffrangit.*
Dégeler, *v. a.* auffrieren, aufthauen, *regelare.*
il dégele, es thauet auf, *regelatur.*
l'eau glacée ſe dégele par le moyen de la chaleur, das gefrorne Waſſer ſchmelzet von der Wärme, *aqua conglaciata calore diſſolvitur.*
Dégénérer, *v. n.* s'abâtardir, verderbt werden, ausarten, *corrumpi, degenerare.*
dégénérer de la vertu de ſes ancêtres, aus der Art ſchlagen, *a virtute majorum degenerare.*
Dégingandé, ée, *adj.* wie verrenkt, lendenlahm, *claudus, delumbis.*
Dégluer, *v. a.* un oiſeau, ein Vogel von der Leimruthe losmachen, *avem viſco expedire.*
dégluer une paupiére d'avec l'autre, die zuſammengebackenen Augenlieder von einander löſen, *palpebras deglutinare.*
il eſt embarraſſé dans une affaire, d'où il aura bien de la peine à ſe dégluer, à ſe tirer, er hat eine Sache auf dem Halſe, von welcher er ſich mit großer Mühe erledigen wird, *negotio implicitus eſt, e quo ægerrime ſe expediet.*
Dégobiller, *v. n.* ſich übergeben, ſpeyen, *vomere, ructare.*
cet yvrogne a dégobillé ſous la table, dieſer Trunkenbold hat unter den Tiſch geſpieen, *ebrioſus ille ſub menſam evomuit crapulam.*
Dégobillis, *ſ. m.* das Geſpeyte, *per vomitum ejecta.*
Dégoiſer, *v. a.* chanter ſon ramage, ſingen wie die Vögel, *garrire, modulari.*
dégoiſer, babiller, ſchwatzen, plaudern, *garrire.*
ce criminel a dégoiſé plus qu'on n'a voulu, dieſer Uebelthäter hat mehr als gnug bekannt, *reus hic plus ſatis faſſus eſt.*
Dégorgement, *ſ. m.* d'un fleuve, der Ausfluß, *oſtium fluminis.*
dégorgement, ou épanchement de bile, Ueberlaufung der Galle, *bilis effuſio.*
Dégorgement, Ergießung, *effuſio, diluvies, inundatio.*
Dégorger, *v. a.* reinigen, räumen; einlaufen, auslaufen, losgehen, *purgare, effundere ſe; ſolvi, rumpi.*
dégorger les tuyaux d'une fontaine, die Brunnenröhren vom Schlamme reinigen, *fontis tubos limo purgare.*
ſe dégorger, *v. r.* ſich ergießen; it. den fremden Geſchmack verlieren, *ſe effundere; guſtum malum deponere.*
le Rhin ſe dégorge dans l'Océan Germanique, der Rhein ergießet ſich in das deutſche

sche Meer, *Rhenus in Mare Germanicum se effundit.*
le Rhône se dégorge en la Mer par trois bouches, die Rhone ergießet sich durch drey Ausflüsse ins Meer, *Rhodanus tribus ostiis se in mare exonerat.*

Dégourdir, *v. a.* was erstarrt war, wieder in Bewegung bringen; artiger, manierlicher machen, *torporem eximere, excutere; it. comiorem reddere aliquem.*
faire dégourdir de l'eau, Wasser verschlagen lassen, *aquam reddere tepidam.*
c'est un dégourdi, er läßt sich nichts weiß machen, *ludibrio se habere non patitur.*
se dégourdir, *v. r.* sich ermuntern, *erigere se, vires colligere, excitare.*
se dégourdir, die entschlafenen Glieder wieder aufwecken, *torporem excutere.*
Dégourdissement, *s. m.* Benehmung der Erstarrung, *stuporis depulsio.*

Dégourmer, *v. a.* un cheval, einem Pferde die Kinnkette losmachen, *equo lupati catenulam solvere.*
Dégoût, *s. m.* Unlust, Ekel, Abscheu, Verdruß, Mißvergnügen, *fastidium, tædium, aversatio, dolor, indignatio.*
la fièvre me cause un grand dégoût, das Fieber verursacht mir einen großen Ekel vor der Speise, *febris cibi fastidium mihi affert.*
Dégout, *s. m.* die Trauffe, Dachrinne, *stillicidium.*
Dégoûtant, e, *adj.* das Ekel verursacht, *nauseosus, nauseam provocans.*
la saleté est dégoûtante, der Unflat ist ekelhaft, *immundities est nauseosa.*
Dégoûté, ée, *adj.* qui n'a point d'appétit, der keine Lust zum Essen hat, dem vor der Speise ekelt, *ciborum fastidio affectus.*
être dégoûté, keine Lust zum Essen haben, *fastidire cibos.*
Dégoûter, *v. a.* faire perdre l'appétit, einem die Lust zum Essen benehmen, einem Ekel machen, *alicui satietatem, cibi fastidium afferre.*
dégouter q. de faire qch., einem die Lust zu etwas verderben, von etwas abhalten, *aliquem ab aliqua re facienda avocare.*
se dégouter, *v. r.* de q., eines überdrüssig werden, *abalienari ab aliquo.*
être dégoûté de qch, einer Sache überdrüßig seyn, *odium rei percipere, capi satietate, pertæsum esse.*
faire le dégoûté, sich sehr bitten lassen, *difficilem se simulare precibus alicujus.*
Dégouttant, e, *adj.* il est tout dégouttant de sueur, er tropfet von Schweiß, *sudore undique diffluit.*

Dégoutter, *v. n.* couler goutte à goutte, tropfen, abtropfen, rinnen, *stillare, destillare.*
la fluxion dégoutte du cerveau sur le nez, der Fluß fällt in die Nase, *pituita destillat in nares.*
ce tonneau dégoutte au fonds de devant, das Faß rinnet am vordern Boden, *dolium illud stillat in anteriori fundo.*
le couteau dégouttoit du sang, das Messer oder der Dolch triefte, trof von Blute, *cruore manabat culter, ferrum.*
dégoutter du sueur, vom Schweiße triefen, *diffluere sudore.*
la poix dégoutte de cet arbre, il distille la poix, dieser Baum schwitzet Pech, *picem hæc manat arbor.*
s'il pleut sur moi, il dégouttera sur vous, wenn ich glücklich bin, so sollt ihrs mit genießen, *si fortuna mihi favet, saluti tuæ etiam prospiciam.*
Dégradation, *s. f.* Absetzung, *dignitatis abrogatio.*
dégradation de soldat, Ausmusterung eines Soldaten, *militis exauctoratio.*
dégradation de bourgeoisie, Entsetzung des Bürgerrechts, *relatio in ærarios.*
dégradation des couleurs, allmälige Abnahme der Farben, *colorum diminutio placida, lenta.*
Dégrader, *v. a.* q., einen absetzen, seines Standes entsetzen, *quempiam de gradu, de statu deturbare.*
dégrader un Prêtre, einen Priester absetzen, *sacerdotem exauctorare.*
dégrader un gentilhomme, einen Edelmann seines Adelstandes entsetzen, *quempiam ex albo nobilium expungere.*
dégrader un soldat, einen Soldaten ausmustern, *exauctorare militem.*
dégrader un vaisseau, ein altes Schiff nicht mehr brauchen, *navem vetustate inutilem derelinquere.*
Dégrafer, *v. a.* aufhäkeln, aufhaken, *uncinos ab annulis solvere, refibulare.*
Dégraisser, *v. a.* une chose, das Fette von etwas nehmen, abschöpfen, *pinguedinem adimere, decapulare.*
dégraisser un chapeau, die Fettflecke aus einem Hute machen, *illuviem galeri detergere.*
Dégraisseur, *s. m.* der Flecken aus einem Kleide macht, *qui sordidas vestes ab illuvie expurgat.*
Dégrapiner, *v. a.* ein Schiff vom Eise losmachen, *glaciem a nave removere.*
Dégravoiement, *s. m.* Losspühlung der Grundpfähle, *eversio columnarum.*

Dégravoyer, *v. a.* losspühlen, losmachen, als Pfähle oder Mauern, durch das Wasser, *evertere*, *avellere*, *diruere*.
Dégré, *s. m.* eine Stuffe, eine Staffel; it. Treppe, Grad, Ehrenwürde, *gradus*; *scala*.
par dégrés, de dégré en dégré, stuffen- oder staffelweise, *per gradus*, *gradatim*.
dégré, rang, Reihe, Ordnung, *ordo*.
dégré de consanguinité, der Grad der Blutsfreundschaft, *consanguinitatis gradus*.
au dernier dégré, au plus haut dégré, au suprême dégré, im höchsten Grade, *maxime*.
prendre ses dégrés, den Gradum annehmen, (auf der Universität.) *honore Academico ornari*, *summos honores capessere*.
Dégréer, *v. a.* ein Schiff von Mast und Tau entblößen, *navem instructu suo spoliare*.
Dégringoler, *v. n.* geschwind heruntersprin- gen, (gem. W.) *præcipitanter se dejicere*.
Dégrossir, *v. a.* kleiner machen, mindern, das gröbste wegnehmen, *minuere*, *extenuare*.
dégrossir, *v. a.* l'or ou l'argent, le passant par les filiéres, Gold und Silber zu Faden ziehen, *aurum vel argentum per laminas perforatas*, *in filamenta ducere*.
dégrossir un ouvrage, eine Arbeit entwerfen, *opus adumbrare*.
Déguenillé, ée, *adj.* lumpicht, zerrissen, *laceratus*, *pannis obsitus*.
Déguerpir, *v. a.* ou quitter un héritage, un fonds, ein Erbgut verlassen, *hæreditatem abdicare*, (*vox forens.*)
Déguerpissement, *s. m.* ou abandonnement d'un bien, Verlassung eines Erbguts, *hæreditatis abdicatio*, *renunciatio*.
*Dégueuler, *v. a. & n.* rendre gorge, dégobiller, speyen, von sich brechen, (gem. W.) *evomere*.
Déguisé, ée, *adj.* travesti, verstellt, *personatus*.
une vertu déguisée, eine Scheintugend, *virtus fucata*.
Déguisement, *s. m.* tromperie, Verstellung, Gleißnerey, Betrug, *simulatio*, *fucus*.
sans déguisement, ohne Verstellung, ohne Heucheley, *sine fuco ac fallacia*.
Déguiser, *v. a.* verkleiden, verändern, verstellen; verheelen, *vestes mutare*; *simulare*, *celare*.
déguiser la vérité, die Wahrheit verheelen, *verum celare*.
déguiser ses intentions, sein Vorhaben verbergen, verheelen, *consilia sua dissimulare*.
déguiser son nom, sa race, sa condition, seinen Namen, sein Geschlecht, seinen Stand verheelen, *nomen*, *genus suum*, *conditionem ementiri*.
ne me déguisez rien, verheelet mir nichts, *narra mihi omnia*, *ut sunt*.
se déguiser, *v. r.* sich verstellen; sich verkleiden, *dissimulare*; *vestes mutare*.
il se déguisa en paysan, er verstellte sich als ein Bauer, *rustici personam induit*.
Dégustation, *s. f.* das Kosten einer Sache, *gustatio*, *degustatio*.
Déhâler, *v. a.* das Verbrennen von der Sonne heilen, *colorem a sole adustum restituere*.
elle garde la chambre pour se déhâler, sie hütet die Stube, um ihre durch die Sonne verderbte Farbe wieder zu bekommen, *domi se tenet*, *vt color a sole exustus ei restituatur*.
Déhanché, ée, *adj.* dem die Hüfte verrenkt ist, lendenlahm, *cui luxata est coxendix*.
Déharnacher, *v. a.* un cheval, ein Pferd ausschirren, *equo phaleras eximere*.
Déhérence, *s. f.* die Erblosigkeit, *defectus hæredis*.
biens tombés en déhérence, heimgefallene Güter, *bona caduca*, *vacantia*, *quæ ad magistratum devolvuntur*.
Déhors, *adv.* draussen, hinaus, *foris*.
il vient de dehors, er kommt von draussen her, *foris advenit*.
il va dehors, er geht heraus, *foras abit*.
en dehors, par dehors, von aussen her, auswärts, *forinsecus*, *extrinsecus*.
dehors! sortez d'ici! fort, packet euch hinaus! *foras*, *apage hinc! apage te!*
mettre en domestique dehors, einen Bedienten wegjagen, *servum dimittere*, *ejicere*.
porter la pointe du pié en dehors, die Füße auswärts setzen, *pedibus extra collocatis incedere*.
il passa par dehors la ville, er reisete vor der Stadt vorbey, *urbem transibat*.
le dehors, *s. m.* l'extérieur d'une chose, das Aeußerliche eines Dinges, *rei externa pars*, *species*, *superficies*.
il a un sage dehors, er scheinet von außen ein kluger Mann zu seyn, *sapietentiam & gravitatem præ se fert*.
les dehors, das äußerliche Ansehen; it. die Außenwerke, *facies*, *forma*; *it. opera exteriora*.
sauver les dehors, den äußerlichen Schein erhalten, *speciem boni viri*, *fidem*, *conservare*, *tueri*.
Déja, *adv.* schon, *jam*.

il étoit deja né, lorsque &c. er war schon gebohren, da 2c. *jam tum natus erat, cum &c.*

je vois déja ce que vous ferez, ich sehe schon, was ihr thun werdet, *jam nunc intelligo, quid facturus sis.*

Déïcide, *s. m.* Gottesmord, *deicidium.*

Déjection, *s. f.* (terme de Médec.) Stuhlgang, *alvi dejectio.*

Déjetter, *v. n.* se déjetter, *v. r.* sich krümmen, sich werfen, *incurvari, pandare.*

le bois de ce cabinet n'étoit pas sec, il se déjette, das Holz dieses Stübchens war nicht trocken, es wird krumm, *hujus cellulæ lignum non erat aridum, nam incurvantur tabulæ.*

Déjeûné, ou Déjeûner, *s. m.* das Morgenessen, das Frühstück, *jentaculum.*

il n'y en a pas pour un bon déjeûner, es ist nicht für ein Frühstück, *parum est, nihil ad hoc.*

Déjeûner, *v. a.* frühstücken, *jentare.*

Déification, *s. f.* Vergötterung, *apotheosis.*

Déïfier, *v. a.* un homme, le mettre au rang des Dieux, einen vergöttern, in die Zahl der Götter aufnehmen, *hominem in deorum numerum referre.*

Déjoindre, *v. r.* trennen, zertrennen, absondern, *abjungere, disjungere, sejungere.*

se déjoindre, *v. r.* von einander losgehen, *disjungi.*

Déïsme, *s. m.* der bloße Glaube, daß ein GOtt sey, ohne ihm einen äusserlichen Dienst zu leisten, *fides in Deum, sine officiis, Deismus.*

Déïste, *s. m.* qui n'a point de réligion particuliére, mais qui reconnoit seulement un Dieu, sans lui rendre aucun culte extérieur, ein Deist, der einen GOtt erkennet, doch ihm äusserlich nach keiner Religion dienet, *Deista, qui Deum modo fatetur, ei tamen nullum externum cultum exhibet.*

Déïté, *s. f.* die Gottheit, (fabelhafte,) *divinitas, Deitas.*

Déjuc, *s. m.* le tems, que les oiseaux se réveillent & quittent le juc, die Zeit, da die Vögel erwachen, und von der Stange abspringen, *tempus quo alites evigilant & dormitoria pertica desiliunt.*

Déjucher, *v. a.* un oiseau, einen Vogel von der Stange, oder die Hüner aus dem Hünerstalle jagen, *aves vel gallinas de dormitoria pertica depellere.*

Delà, *adv.* von dannen, daher, hinüber; daraus; jenseit, *illuc, ultra, trans, istinc.*

par delà la riviére, jenseit des Flusses, *ultra, trans fluvium.*

je viens dela où il est, ich komme dort her, *illinc venio.*

il partit delà, er ist von dort verreiset, *illinc profectus est.*

sortez delà, geht da weg, *hinc abi.*

à quelques mois delà il mourut, er ist etliche Monate darnach gestorben, *paucis post mensibus obiit.*

courir deçà & delà, hin und her laufen, *hac, illac vagari.*

au delà de toute esperance, wider alle Hofnung, *præter omnem spem & exspectationem.*

au delà de tout ce qu'on peut croire, unglaublicher Weise, *ultra quam credi potest.*

delà s'ensuit, daraus folgt, *hinc, vel inde sequitur.*

de delà, von jener Seite, *illuc.*

en delà, auf jene Seite, *illic.*

Délabré, ée, *adj.* zerlumpt, zerfetzt, abgerissen, *pannosus, laceratus.*

mes affaires sont délabrées, um meine Sachen sieht es schlecht aus, *miseræ sunt res meæ.*

une réputation délabrée, ein böser Name, übler Ruf, *sinistra fama, malum nomen.*

Délabrement, *s. m.* Zerrüttung, schlechter Zustand, *disturbatio, res adversæ, accisæ.*

Délabrer, *v. a.* zerlumpen, zerfetzen, zerreissen, zerstücken, *lacerare.*

Délacer, *v. a.* un habit, ein Kleid aufschnüren, *vestis laqueum laxare.*

Délai, *s. m.* remise, Aufschub, Verzug, *dilatio.*

sans délai, ohne Verzug, unverzüglich, *sine mora.*

Délaïer, *v.* Délayer.

Délaissement, *s. m.* Verlassung, hülfloser Zustand, *derelictio, res desperatæ.*

Délaisser, *v. a.* abandonner, verlassen überlassen, *aliquem derelinquere.*

Dieu ne délaisse jamais ceux qui espérent en lui, GOtt verläßt niemals diejenigen, die auf ihn hoffen, *Deus eos non deserit, qui ei confidunt.*

Délarder, *v. a.* terme de maçonnerie, behauen, schief hacken, *cædere, amputare.*

Délassement, *s. m.* Erfrischung, Erholung von der Mattigkeit, Erquickung, *recreatio.*

Délasser, *v. a.* q., einen erfrischen, ergötzen, erquicken; ausruhen, *quempiam a lassitudine recreare, reficere; acquiescere, conquiescere.*

délasser l'esprit, das Gemüth erfrischen, *animum relaxare, recreare.*

se délasser, *v. r.* sich von der Mattigkeit erholen, sich erquicken, *se recreare.*

Délateur, *s. m.* Angeber, Hinterbringer, *delator, index, accusator.*

Délation, *f. f.* Angebung, Hinterbringung, *delatio; indicatio, accusatio.*
Délatter, *v. a.* die Latten von einem Dache wegnehmen, ablatten, *tigillis lateritiis privare tectum.*
Délavé, ée, *adj.* une couleur trop délavée, qui n'est pas assez vive, blaß; eine Farbe, die zu bleich ist, *pallidus; color dilutior.*
Délayant, *f. m.* verdünnend Mittel, *remedium diluens.*
Délayement, *f. m.* Weichung, Verdünnung, *liquatio, maceratio.*
Délayer, *v. a.* einrühren, einmengen, weichen, *immiscere, mollire, diluere.*
Délectable, *adj. c.* ergötzend, lustig, angenehm, erquickend, *jucundus, oblectans.*
Délectation, *f. f.* Ergötzung, Lust, Erquickung, *delectatio.*
Délecter, *v. a.* donner du plaisir, ergötzen, belustigen, *oblectare.*
se délecter à qch., an etwas seine Freude haben, *delectari re aliqua.*
Délégation, *f. f.* commission, gegebene Gewalt, Commißion, etwas zu untersuchen, oder zu entscheiden; it. Anweisung, eine gewisse Summe zu bezahlen, *delegatio, assignatio.*
Délégué, *f. m.* Abgeordneter, *delegatus, ablegatus.*
Déléguer, *v. a.* commettre une affaire à q., einem ein Geschäfft anbefehlen, übertragen; it. absenden, abordnen, *rei alicui gerendæ præficere aliquem; ablegare, it. negotium tradere, committere alicui.*
déléguer un autre, lui donner sa jurisdiction & son pouvoir, einem Gewalt geben, *jurisdictionem alicui mandare, delegare.*
Délestage, *f. m.* das Auswerfen des Ballasts aus dem Schiffe, *saburræ e navi ejectio, jactus.*
Délester, *v. a.* un vaisseau, den Ballast eines Schiffes auswerfen, *navi saburram ejicere.*
Délibératif, ive, *adj.* berathschlagend, *deliberativus.*
avoir voix délibérative. das Recht haben, sein Gutachten in einer Versammlung zu geben, *sententiam ferre, dicere posse.*
Délibération, *f. f.* consultation, Berathschlagung, Entschließung, *deliberatio.*
mettre qch. en délibération, etwas in Bedenken ziehen, nehmen, über etwas rathschlagen, *de re aliqua deliberare, consultare.*
Déliberé, ée, *adj.* conclu, beschlossen, ausgemacht, fest vorgenommen; it. beherzt, frey, *deliberatus, constitutus, fixus; it. audax, liber.*
déliberé, hardi, kühn, herzhaft, unverzagt, *manu promtus.*
de propos déliberé, mit Fleiß, aus vorbedachtem Rathe, *consulto, deliberate.*
Déliberément, *adv.* hardiment, beherzt, mit Vorbedacht, *animo forti, consulto, de industria, data opera.*
Délibérer, *v. a. & n.* de qch., sich über etwas bedenken, etwas überlegen, *de aliqua re deliberare, consultare.*
Délicat, e, *adj.* zart, zärtlich; delicat, köstlich, fein, weichlich; behutsam; empfindlich; schwächlich; leckerhaft, *delicatus, mollis; tenuis; elegans; subtilis; curiosus; fragilis; cupes.*
compléxion délicate, zarte Leibesbeschaffenheit, *constitutio corporis fluxa, delicata.*
viandes délicates, niedliche Speise, leckerhafte Speise, *cibus delicatus.*
peinture délicate, ein zierliches Gemälde, *pictura elegantissima.*
c'est une affaire, une matiére délicate, épineuse, es ist eine wichtige, kützliche Sache, *res est admodum ardua, scrupulosa.*
il est délicat & blond, er will es gar zu gut haben, *ille semper molliter vivere cupit; nimis curiosus est.*
il a le sommeil délicat, er hat einen leisen Schlaf, *levem habet somnum.*
une conscience délicate, ein zartes Gewissen, *conscientia sancta & religiosa.*
Délicatement, *adv.* zärtlich, köstlich, fein, niedlich, weichlich, behutsam, *delicate, molliter, eleganter, concinne, acute, curiose.*
vivre délicatement, niedlich leben, *vivere delicate.*
Délicater, *v. a.* son corps, se délicater, *v. r.* seinen Leib zärtlich halten, sich gütlich thun, *delicias sectari, molliter vivere.*
Délicatesse, *f. f.* Zärtlichkeit, Zartheit, Weichlichkeit; it. das Feine, die Behutsamkeit, *mollitia, vel mollities, deliciæ; it. elegantia; cautio, circumspectio.*
délicatesse, au manger, friandise, Leckerhaftigkeit, Niedlichkeit, *victus mollities.*
délicatesse de viandes, niedliche, leckerhafte Speisen, *cupediæ.*
délicatesse d'un ouvrage, Artigkeit, Zierlichkeit eines Werks, *elegantia, teneritas.*
délicatesse d'une affaire, ou matiére, Gefährlichkeit einer Sache, *scrupulositas.*
Délices, *pl.* großes Vergnügen, Lieblichkeit, wollüstige Dinge, *deliciæ, voluptates.*
c'est un délice, das ist was Köstliches, *hæc magnifica est res, hac re nihil magnificentius est; jucundius.*

nager,

nager, être plongé dans les délices, in den Wollüsten gleichsam ersoffen seyn, *diffluere mollitie.*

Délicieusement, *adv.* niedlich, wollüstiger Weise, *delicate*, *laute.*

Délicieux, euse, *adj.* agréable, lieblich, niedlich, köstlich, *lautus*, *voluptuarius.*

il n'y a rien de plus délicieux que cette viande, es ist nichts köstlichers, als diese Speise, *cibo hic nihil jucundius est.*

Délicoter, *v. a.* cheval qui se délicote, ein Pferd, das sich selbst die Halfter abziehet, oder abstreifet, *equus capistro se exuens.*

Délié, ée, *adj.* aufgelößt, dünn, fein, geschickt, *solutus*, *gracilis*, *subtilis*, *agilis.*

fil délié, dünner Faden, *tenue filum.*

un esprit délié, ein sehr geschickter Kopf, *ingenium acutum*, *acre.*

Déliement, *s. m.* Auflösung, Entbindung, *solutio.*

Délier, *s. m.* un paquet, einen Packt aufbinden, auflösen, *explicare fasciculum.*

délier ses souliers, die Schuhriemen auflösen, *solvere calceos.*

Délinéation, *s. f.* v. & dites ébauche, Abzeichnung, Abriß, *delineatio.*

Délinquant, *s. m.* ein Missethäter, Delinquent, *noxæ reus*, *nocens.*

Délinquer, *v. n.* fehlen, sich vergehen, *errare*, *labi*, *crimen committere.*

Délire, *s. m.* rêverie, Wahnwitz, Aberwitz, das Phantasiren, *delirium.*

tomber dans un délire, sinnlos werden, *labi mente.*

Délit, *s. m.* crime, ein Verbrechen, eine Missethat, *delictum*, *noxa.*

en flagrant délit, auf der That, *in flagranti delicto.*

être pris en flagrant délit, auf der That ertappet werden, *in scelere deprehendi.*

Délivrance, *s. f.* Befreyung, Errettung, Erlösung, *deliberatio*, *redemtio.*

délivrance d'un captif, Befreyung eines Gefangenen; it. Ueberlieferung, *captivi redemtio; traditio.*

délivrance d'une femme grosse, accouchement, Genesung, Niederkunft ins Kindbette, Entbindung, *puerperium.*

Délivre, *s. m.* l'arriére faix, die Afftergeburt, Nachgeburt, *secundinæ.*

Délivré, ée, *adj.* de qch., von etwas befreyet, *aliqua re liber.*

Délivrer, *v. a.* befreyen, erlösen, schaffen; zu Stande bringen; überliefern, *liberare*, *redimere*, *procurare*; *perficere*, *tradere.*

délivrer, mettre en liberté q., einen in die Freyheit setzen, *aliquem in libertatem asserere*, *vindicare.*

délivrer, fournir de l'argent à q., einem Geld darzählen, überliefern, *cuipiam pecuniam numerare.*

se délivrer de son fruit, v. enfanter, mit dem Kinde niederkommen, genesen, *partum edere*, *fœtum eniti.*

Délogement, *s. m.* Auszug, Aufbruch, *decessus*, *decessio.*

Déloger, *v. a. & n.* de quelque lieu, ausziehen, aufbrechen, von einem Orte wegziehen, *ex aliquo loco migrare.*

déloger sans trompette, ou à la sourdine in der Stille wegziehen, Urlaub hinter der Thüre nehmen, *silentio*, *clam abire.*

je le ferai déloger d'ici, ich will ihn hinausstoßen, wegbringen, *hinc eum ejiciam.*

Délos, Isle de l'Archipel, die Insel Delos, *Delus*, *Delos*, *f.*

Déloyal, e, *adj.* treulos, untreu, *infidus*, *perfidus.*

Déloyalement, *adv.* treuloser Weise, *perfide.*

Déloyauté, *s. f.* Treulosigkeit, Untreue, *infidelitas*, *perfidia.*

Delphes, ville de Grece, die Stadt Delphis in Griechenland, *Delphi*, *orum.*

Déluge, *s. m.* die Sündfluth, Ueberschwemmung des Erdbodens, *diluvium*, *inundatio.*

un déluge de larmes, de maux, häufige Thränen, überhäuftes Unglück, *plurimæ lacrymæ*, *multa mala.*

Déluter, *v. a.* rouvrir un vase luté, von einem chymischen Kolben den Leim abkratzen, *vas chymicum lutatum relinere.*

Démaçonner, *v. a.* das Mauerwerk abbrechen, *murum destruere.*

Démagogue, *s. m.* Anführer einer Rotte des Volks, *dux factionis plebis.*

Démaigrir, *v. a.* (t. de maçonnerie,) Steine oder Holz ebener und dünner machen, *ligna vel lapidem cuspidare.*

Démaillotter, *v. a.* un enfant, ein Kind aufwickeln, *infantem fasciis evolvere.*

ce jeune homme n'est pas encore démaillotté, dieser junge Mensch schämet sich noch wie ein Kind, *nondum hic adolescens puerilem pudorem exuit.*

Demain, *adv.* morgen, der morgende Tag, *cras*, *dies crastinus.*

remettons-la chose à demain, ou: à demain les affaires, wir wollen es auf morgen verspahren, *illud in crastinum diem rejiciamus*, *differamus.*

demain matin, demain au soir, morgen früh, morgen auf den Abend, *cras mane*, *cras vesperi.*

après demain, übermorgen, *perendie.*

 Démancher,

Démancher, *v. a.* das Heft abthun, abmachen, *manubrio exarmare.*
votre coignée se démanche, der Stiel steckt nicht fest in eurem Beile; it. eure Sache ist nicht richtig, *manubrium securi tuæ firmiter non inhæret; it. res tua vitio laborat, minus expedita, certa est.*

Demande, *s. f.* Frage, Bitte, Forderung, Begehr, *interrogatio, precatio, postulatio, petitum.*

Démande, *s. f.* interrogation, Befragung, Ausforschung, *interrogatio, percontatio.*
accorder à q. sa demande, einem seine Bitte gewähren, *alicujus precibus annuere.*
selon la demande la réponse, wie die Frage ist, so ist die Antwort, *quæstioni convenit responsio, verbum verbo respondere?*
belle demande? ist erst die Frage? *rogas scilicet? quid opus quæstione?*
faire la demande d'une fille, um eine Tochter anhalten, *natam alicujus uxorem sibi expetere, nuptiis ambire.*

Demander, *v. a.* fragen, bitten, fordern, begehren, verlangen, *quærere, rogare, postulare, cupere, desiderare.*
je lui ai demandé son nom, & son païs, ich habe ihn um seinen Namen und sein Vaterland gefraget, *illum de nomine & patria percontatus sum.*
demander une grace, um eine Gabe bitten, *favorem expetere.*
que demandez-vous? was verlangt ihr? *quidnam desideras?*
demander l'aumone, betteln, *mendicare.*
demander q., einen begehren, nach einem fragen, *petere aliquem, requirere.*
quelqu'un m'a-t-il demandé? hat jemand nach mir gefragt? *numme de me aliquis est sciscitatus?*
personne ne m'a-t-il demandé? hat niemand nach mir gefragt? *nemone me requisivit?*
demander qch. à q., einen um etwas fragen? it. um etwas bitten, *rogare aliquem aliquid.*
je le demanderai à mon Pere, ich will meinen Vater drum fragen, *patrem meum id rogabo*
il m'a demandé mon cheval, er hat mich um mein Pferd gebethen, *me equum rogavit.*
je lui ai demandé son avis, ich habe ihn um seine Meynung gefragt, *illum rogavi sententiam.*
la necessité & la raison le demandent, die Noth und das Recht erfordern solches, *id necessitas & ratio postulant.*

Demandeur, Demandeuse, *s.* der, oder die da fordert, begehrt, *postulans, petens, qui, quæ aliquid flagitat.*
Demandeur, Demanderesse, *s.* ein Kläger, Klägerin, (im Gericht) *petitor, actor, actrix.*
un demandeur perpétuel se rend importun einen stetigen Forderer wird man überdrießig, *creber flagitator importunus evadit.*

Démangeaison, *s. f.* das Jucken; it. große Begierde, *prurigo, pruritus; it. vehemens cupido, aviditas.*
il a la démangeaison d'aller à la guerre, das Maul wässert ihm nach dem Soldatenleben, *militiam profitendi prurigo impatiens eum incessit.*

Démanger, *v. n.* jucken, beißen, *pruritum parere.*
les épaules me démangent, die Schultern jucken mir, *scapulæ mihi pruriunt.*
les mains lui démangent, die Hände jucken ihm; it. er hat Lust zu schreiben; it. zuzugreifen, zu schlagen, *manus ipsi pruriunt; scribendi, manus injiciendi, pulsandi, cupiditas ipsum incessit.*

Démantelement, *s. m.* das Niederreißen der Mauern einer Stadt, *murorum urbis eversio.*

Démanteler, *v. a.* une place, die Mauren einer Stadt einreißen, schleifen, *oppidum muris exuere.*

Démantibulé, ée, *adj.* ganz auseinander; verdorben, *eversus; destructus.*

Démarche, *s. f.* allure, ein Gang, Tritt, Verhalten; Thun; Aufführung, *incessus, ingressus; mores, vivendi ratio.*
sa démarche est pleine de majesté, er hat einen sehr ansehnlichen Gang, *residet in ejus incessu auctoritas.*
je ne ferois pour cela la moindre démarche, ich wollte keinen Schritt deswegen thun, *pedem ob id non moverem.*
observer toutes les démarches d'une personne, auf eines Thun und Lassen Achtung geben, *omnes alicujus actiones observare.*
il a fait une fausse démarche en cette affaire, er hat sich häßlich in dieser Sache versehen, vergangen, *errorem in hac re commisit.*

Démarer, *v. a.* lever l'ancre, die Anker lichten, aufziehen; aufbrechen, *anchoras tollere, portu solvere, discedere.*
ne pas démarer d'un lieu, nicht von einem Orte wegkommen, *pedem e loco quodam non movere.*

Démarier, *v. a.* eine Heyrath trennen, aufheben, *matrimonium solvere.*

se déma-

se démarier, *v. r.* sich scheiden lassen, *cum aliqua divortium facere.*
Démarquer, *v. a.* ein Merkzeichen auslöschen, wegthun, *notam alicui rei inditam adimere.*
Démasquer, *v. a.* entlarven, die Larve abziehen, *personam exuere.*
se démasquer, *v. r.* die Larve ablegen, sich zu erkennen geben, *deponere larvam, se prodere.*
Démâter, *v. a.* un navire, den Mastbaum kappen, abschlagen, *navem malo exarmare.*
Démêlé, *s. m.* dispute, ein Streit, ein Streithandel, eine Streitigkeit, *rixa, controversia.*
ils ont quelque petit démêlé ensemble, sie haben einen kleinen Streit mit einander, *leviter inter se dissident.*
j'ai eu plusieurs demélés avec lui, ich habe viel Streit mit ihm gehabt, *frequentes mihi cum illo intercessère controversiæ.*
Démêler, *v. a.* aus einanner wickeln; unterscheiden; erblicken; streiten, *explicare; sejungere; conspicere, altercari.*
Démêler, *v. a.* des choses mêlées, les séparer, verwirrte Sachen von einander absondern, auflösen, *confusa separare, secernere.*
démêler une difficulté de droit, eine schwere Rechtsfrage auflösen, *civilis juris nodum explicare.*
démêler un différend, eine Streitigkeit schlichten, einen Streithandel vergleichen, *controversiam dirimere.*
je n'ai rien è démêler avec vous, ich habe nichts mit euch, *nihil mihi tecum est.*
se démêler, *v. r.* sich losmachen, sich loswickeln, *se exsolvere, emergere.*
se démêler d'une affaire, v. Dépêtrer, sich herauswickeln, *se expedire.*
Démembrement, *s. m.* Zerreißung, Zertheilung, *laceratio, divisio.*
Démembrer, *v. a.* mettre en piéces, zertheilen, zerreißen, zerstücken, *discerpere, dividere, dilacerare.*
démembrer une partie de son tout, ein Glied von seinem Leibe reißen, *partem a toto corpore divellere.*
Déménagement, *s. m.* der Auszug, das Ausziehen, *supellectilis exportatio, habitationis mutatio.*
Déménager, *v. a. & n.* in ein ander Haus ziehen, *habitationem mutare.*
Démence, *s. f.* Raserey, Narrheit, *vesania, dementia.*
il est tombé en démence, er ist in Wahnwitz verfallen, er ist kindisch worden, *in dementiam incidit, senectute desipit.*
Démener, *v. a.* se démener, *v. r.* se débattre, sich hin und her bewegen, sich heftig bewegen, *jactare se, agitare se.*
Démenti, *s. m.* eine Lügenstrafung; it. der Vorwurf, *mendacii exprobratio.*
il lui donna un démenti, er bestrafte ihn der Lügen, *mendacium ipsi exprobravit.*
je suis trop engagé pour en avoir le démenti, ich habe mich schon zu weit eingelassen, und kann nicht mehr zurücke gehen, *nimium processi, ut inde resiliam.*
il a entrepris cela, & je crois qu'il n'en aura pas le démenti, er hat dieses unternommen, und ich glaube, er wird den Schimpf nicht haben, daß es nicht zu Stande gekommen; d. i. er wird es ausführen, *spero fore, ut negotium susceptum ad finem exoptatum perducat.*
je n'en veux pas avoir le démenti, ich will das nicht auf mir sitzen lassen, *nolo incepto victus desistere.*
Démentir, *v. a.* q., lui donner un démenti, einen lügen heißen, Lügen strafen, *mendacii aliquem arguere; mendacium objicere, exprobrare.*
se démentir, *v. r.* se contredire, sich selbst widersprechen, *verbo sibi repugnare.*
vos actions démentent vos paroles, eure Thaten kommen mit euren Reden nicht überein, *facta tua pugnant dictis.*
la vraie vertu ne se dément jamais, die wahre Tugend bleibt immer einerley, *vera virtus eadem est & æterna.*
la muraille se dément, die Mauer bekommt eine Spalte oder Riß, *paries vitium facit.*
Démérite, *s. m.* Verschuldung, Vergehung, *commerita pœna, delictum.*
*Démériter, *v. n.* faire une faute punissable, verschulden, eine strafwürdige That begehen, *committere noxam.*
je n'ai point démérité auprès de vous, ich habe nichts gethan, das euren Unwillen verdienet hätte, *nihil commisi, de quo mihi succenseas.*
Demesuré, ée, *adj.* unmäßig, *immodicus, immoderatus.*
Démesurément, *adv.* ohne Maaß, unmäßig, *immoderate.*
Démettre, *v. a.* absetzen; verrenken; abdanken, *deponere; luxare; dimittere.*
Démettre, un os de sa place, v. Disloquer, verrenken, *dimovere, luxare.*
démettre q. de sa charge, einen von seinem Amte absetzen, *munere abdicare.*
se démettre de sa charge, sein Amt aufgeben, *munus suum abdicare.*

Démeublement, *f. m.* Entblößung von Hausrathe, *supellectilis excemtio.*

Démeubler, *v. a.* une chambre, eine Kammer von dem Hausrathe entblößen, *cubiculum instructu exuere.*

Demeurant, *adj.* wohnhaft, *habitans.*

Demeure, *f. f.* séjour, Wohnung, Aufenthalt; it. Anstand, *commoratio, habitatio; mora, dilatio.*

faire sa demeure en quelque lieu, an einem Orte wohnen, sich aufhalten, *habitare, commorari alicubi.*

cela n'est pas à demeure, das ist nicht fest, das wird nicht so bleiben können, *hoc non firmum est, non stabit.*

être en demeure avec ses créanciers, seinen Gläubigern noch was rückständig seyn, *creditoribus suis non nihil pecuniæ debere.*

Demeurer, *v. n.* wohnen; bleiben; übrig bleiben; verharren; es lange machen, *habitare; manere; restare; permanere, remorari.*

où demeurez-vous? wo wohnet ihr? *ubinam habitas?*

ou demeurez-vous si longtems? wo bleibt ihr so lange? *ubinam, malum, moratus est?*

demeurer en arrière, demeurer en reste, schuldig bleiben, restiren, *restare.*

demeurer interdit, demeurer froid, bestürzt, perplex werden, *mente dejici, turbari.*

demeurer sur son appétit, aufhören zu essen, wenn es am besten schmeckt, *cum jucundissime sapiat edere desinere.*

cette viande lui est demeurée sur le cœur, sur l'estomac, diese Speise liegt ihm wie ein Stein im Magen, *cibus iste maximas stomachi torsiones excitat, crudus & concoctionis difficilis est.*

cela lui est demeure sur le cœur, das kann er nicht vergessen, *hæc res animo ejus insidet, manet alta mente repostum.*

demeurons-en là, wir wollen es dabey bewenden lassen, *jam acquiescamus, hæc nobis sufficiant.*

la lie demeure au fond du tonneau, die Hefe oder Druse bleibet zu unterst in dem Fasse, *in dolii fundo fæces subsident.*

en ce combat plusieurs demeurérent sur la place, es sind viele in diesem Treffen auf dem Platze geblieben, *multi in hoc prælio cecidere.*

Demi, demie, *adj.* halb, *medius; dia.*

un & demi, anderthalb, *unum cum dimidio.*

médi & démi, halb Eins, ein Uhr, *primæ horæ pomeridianæ dimidium.*

à demi, zur Hälfte, *pro dimidia parte, media ex parte.*

vous n'avez obei qu' à demi, ihr habt nur zum Theil gehorchet, *ex parte tantum paruisti.*

NB. Wenn aber demi vor dem *subst.* hergeht, so ist es immer unwandelbar.

Demi aune, *f. f.* eine halbe Elle, *dimidium ulnæ.*

la demie est-elle sonnée? hat es halb geschlagen? *num sonuit semihora?*

il n'y en a pas á demi, es ist nicht halb genug da, *nondum pars dimidia adest.*

à trompeur trompeur & demi, ein Betrüger findet oft einen, der besser betrügen kann, *sæpius cum vulpe vulpinari solemus.*

entendre à demi-mot, mit halben Worten verstehen, *interrupta verba, levi indicio quid, intelligere.*

Demi-bain, *f. m.* eine Badewanne, worinn man mit halbem Leibe sitzt, *semicupium, vanni lavatorii species.*

Demi-bastion, *f. m.* ein halb Bollwerk, *dimidiatum propugnaculum.*

Demi-boisseau, *f. m.* ein halber Scheffel, Sester, *semimodius.*

Demi-ceint, *f. m.* ein Schlüsselgürtel, *cingulum clavibus appendendis.*

Demi-cercle, *f. m.* ein halber Zirkel, *dimidium circuli.*

Demi-Dieu, *f. m.* ein Halbgott; großer Held, *semideus; heros.*

il a employé une demi-journée, er hat damit einen halben Tag zugebracht, *medium diem ea in re posuit.*

Demi-heure, eine halbe Stunde, *semihora.*

une heure & demie, anderthalb Stunden, *sesquihora.*

je viendrai à trois heures & demie, ich will in viertehalb Stunden wieder kommen, *hora sesquitertia veniam.*

un mois & demi, anderthalb Monate, *sesquimensis.*

Demi-lune, halber Mond, *dimidiata luna.*

Demi-once, *f. f.* halbe Unze, ein Loth, *dimidia unciæ pars, semuncia.*

Demi-savant, *f. m.* ein Halbgelehrter, *semidoctus, sciolus.*

Demi-quarteron, *f. m.* Halbviertel, *quadrantis dimidium.*

Demi-setier, *f. m.* Halbnößel, *dimidia sextarii pars.*

demi-mort, halb todt, *semi-mortuus.*

Demis, e, *adj.* verrenkt, verstaucht, *luxatus.*

Démission, *f. f.* d'office, Aufhebung eines Amtes, Abdankung, Abschied, *muneris abdicatio, dimissio.*

Démocratie,

Démocratie, *s.f.* Herrschaft und Regierung, da das Volk regiert, *democratia.*
Démocratique, *adj. c.* zu einer solchen Regierungsart gehörig, democratisch, *democraticus.*
Démocratiquement, *adv.* auf democratische Weise, *more democratico.*
Demoiselle, *s.f.* ein Fräulein; eine Jungfer; eine numidische Henne; eine Art Fliegen die von einem Ameisenfresser herkommen; Rammel eines Steinsetzers, *nobili genere nata femella; virgo; gallina numidica; muscæ genus; lithostrotæ tudes.*
mademoiselle, meine hochgeehrte Jungfrau, *domina mea.*
Démolir, *v. a.* une maison, ein Haus abbrechen, einreißen, *domum demoliri, diruere.*
Démolition, *s. m.* Zerstörung, das Einreißen, *demolitio.*
Démon, *s. m.* génie, ein Engel, ein guter oder böser Geist, *dæmon, genius.*
démon, diable, der Teufel, der böse Feind, *dæmonium, vel, diabolus.*
faire le démon, rasen und toben, *debacchari.*
Démoniaque, *adj. c.* von dem Teufel besessen, ein Besessener, *dæmoniacus.*
Démonstrable, *adj. c.* beweislich, das kan dargethan werden, *demonstrabilis.*
Démonstratif, ive, *adj.* beweisend, *demonstrativus.*
un argument démonstratif, ein Beweis, ein Beisweisgrund, *demonstratio.*
Démonstration, *s. f.* überzeugender Beweis, *demonstratio, argumentum apodicticum.*
démonstration, marque, ein Zeichen, ein Merkmaal, Beweis, *significatio, signum.*
il m'a donné mille démonstrations, preuves, ou témoignages de son amitié, er hat mir tausend Zeichen seiner Freundschaft erwiesen, *amicitiam suam mille officiis mihi contestatus est.*
Démonstrativement, *adv.* beweislich, klar und deutlich, überzeugend, *demonstrative.*
Démonté, ée, *adj.* chévalier démonté, qui a perdu son cheval, ein abgesetzter Reuter, *eques equo orbatus.*
cerveau demonté, ein verrückter Verstand, *mens non satis sana, insulsum cerebrum.*
Démonter, *v. a.* q., einen vom Pferde herunter werfen, absetzen; entsetzen; voneinander, aus einander thun; bestürzt machen, *quempiam ex equo deturbare; deponere; distendere; dissolvere; reddere attonitum.*
démonter un canon, ein Stück von der Lavette abnehmen, abprotzen, *tormentum ex armamento demittere.*
démonter une horloge, un lit, &c. eine Uhr, ein Bette aus einander thun, *horologii, lecti &c. partes dissolvere.*
démonter q. dans la conversation, einen auf das Aeusserste treiben, daß er nicht mehr zu antworten weiß, *in colloquio motum reddere.*
Démontrer, *v. a.* qch., etwas beweisen, erweisen, *aliquid demonstrare.*
Démordre, *v. a.* lâcher prise, vom Gebiß loslassen, ablassen, *morsum remittere.*
démordre, rélâcher, se départir de qch., von etwas ablassen, abstehen, *aliquid, vel de aliqua re remittere.*
il ne veut point démordre de son opinion, er will von seiner Meynung nicht abstehen, *ne minimum a sententia vult discedere.*
il ne veut en rien démordre de son droit, er will nicht ein Haar breit von seinem Rechte abstehen, *de jure suo nihilum quidem remittere vult.*
Démosthene, nom d'homme, Demosthenes, Name eines griechischen Redners, *Demosthenes.*
Démouvoir, se démouvoir, *v. r.* d'un dessein, von einem Anschlage abstehen, *desistere ab incepto.*
Démunir, *v. a.* von Kriegs- und Mundvorrath entblößen, *apparatu bellico ac commeatu privare.*
Démurer, *v. a.* die Mauer abbrechen, *murum diruere.*
Dénaire, *adj. c.* das die zehnte Zahl angeht, *denarius.*
nombre dénaire, die zehnte Zahl, *numerus denarius.*
Dénatter, *v. a.* une chambre, die Strohdecken oder Matten aus einer Kammer thun, *storeas e cubiculo detrahere.*
dénatter les cheveux qui étoient nattés, die geflochtnen Haare aufmachen, *crines decussatim implicatos solvere.*
Dénaturé, ée, *adj.* unmenschlich, lieblos, *inhumanus, tetricus.*
fils dénaturé, ein ungerathener Sohn, *filius in parentes iniquus.*
dénaturer son bien, sein Gut in Geld verwandeln, *ex bonis suis pecuniam redigere.*
Denché, ée, *adj.* zackig, zahnig, (in Wappen,) *denticulatus.*
Dendre, fleuve de Flandres, Dender, ein Fluß in Flandern, *Tenera.*
Dendremonde, ville de Flandre, Dendermonde, eine Stadt in Flandern, *Teneramunda.*
Dendrite, *s. f.* ein Stein, worauf die Natur Blumen oder Buschwerk gebildet,

lapis,

lapis, cui flores & arbuscula natura quasi insculpti sunt, dendritis, a.

Dénégation, *f. f.* Läugnung, Weigerung, Abschlag, *negatio, inficiatio.*

Déni, *f. m.* refus, Weigerung, abschlägige Antwort, *denegatio, repulsa.*

Déniaisé, ée, *adj.* listig, verschlagen, *astutus, callidus.*

Déniaisement, *f. m.* rafinement, das Abrichten, klüger machen, *ad calliditatem informatio.*

Déniaiser, *v. a.* witzig machen durch Schaden klug machen, *calliditate imbuere, simplicitatem excutere; damno cautum facere.*

se déniaiser, *v. r.* klüger werden, *simplicitatem exuere.*

Déniaiseur, *f. m.* der andere klüger machet, *qui rudiores calliditate imbuit.*

Dénicher, *v. a. & n.* aus dem Neste jagen; das Nest, oder einem Ort verlassen; von einem Orte vertreiben, *nido extrudere, nidum locumve relinquere; loco quodam expellere.*

il a déniché la nuit, er ist diese Nacht durchgegangen, *hac nocte excessit, evasit.*

dénicher l'ennemi de son poste, den Feind von seinem Posten vertreiben, *hostem sua statione extrudere.*

Dénicheur, *f. m.* der junge Vögel ausnimmt, *qui pullos avium aufert.*

dénicheur de moineaux, de fauvettes, der ämsig ist seine Lüste zu erfüllen, *qui in libidines effusus est.*

Dénier, *v. a.* (in 3 Sylben,) weigern, abschlagen, *recusare, abnegare.*

Denier, *f. m.* ein Pfennig, *denarius.*

denier de fin, Gehalt des feinen Silbers, *argenti puri pondus, portio in nummis.*

Denier, *f. m. pl.* argent, finance, Geld; ein Stück Geld, *nummi.*

les deniers publics, die gemeine Classe, *ærarium publicum.*

prêter de l'argent au denier vingt cinq, Geld auf viere von hundert ausleihen, *nummos usuris quadrantibus credere.*

intérêt au denier quinze, seize, vingt, Zins auf den funfzehenden, sechszehenden, zwanzigsten Pfennig gerechnet, *usuræ quincunces, septunces, dextantes.*

* il vendroit cet homme à beaux deniers comptans, er ist viel listiger, als dieser Mann, er könnte ihn in die Tasche stecken, *illum astutia immane quantum superat.*

le denier du Roi, der gesetzte Zins, den man von hundert nehmen darf, *usura a rege constituta, legitima, quam pro centum thaleris accipimus.*

denier-à-Dieu; Angeld, oder Handgeld, Miethpfennig, *arrhabo, auctoramentum, honorarium.*

un gagne-denier, ein Tagelöhner, *mercenarius.*

les deniers revenans-bons, der Gewinn, nach Abzug aller Kosten, *lucrum detractis sumtibus restans.*

franc-deniers, Geld das keinen Abzug giebt, *pecunia sine intributione.*

denier de poids, der zwölfte Theil eines Lothes, *pars unciæ duodecima.*

cela vaut mieux denier qu'il ne valoit maille, das ist in einem viel bessern Zustande, *hoc multo melius sese habet.*

denier, der 25 Theil von einer Unze, *unciæ pars vicesima quinta.*

Dénigrement, *f. m.* böse Nachrede, Verläumdung, Anschwärzung, *infamatio, calumnia, obtrectatio.*

Dénigrer, *v. a.* blesser la réputation d'autrui, einen anschwärzen, verleumden, *alterius nomini infamiam aspergere.*

Denis, nom d'homme, Dionysius, ein Mannsname, *Dionysius,*

Dénombrement, *f. m.* conte, Erzehlung, Zehlung, Verzeichniß, *numeratio, enumeratio, catalogus; index.*

donner une déclaration & dénombrement de son bien, sich schätzen lassen, seine Güter angeben, *bona profiteri, censere.*

faire le dénombrement des biens de q., eines Güter verzeichnen, *censum bonorum alicujus facere.*

Dénominateur, *f. m.* der Nenner, im Rechnen, *denominator, in Arithmeticis.*

Dénomination, *f. f.* Nennung, Benennung, *denominatio, nuncupatio.*

Dénommer, *v. a.* benennen, *denominare.*

Dénoncer, *v. a.* une chose à q., einem etwas ankündigen, anzeigen; it. angeben, anklagen, *aliquid alicui denunciare, declarare; indicare, accusare.*

Dénonciateur, *f. m.* Angeber, Ankläger, *index, accusator.*

Dénotation, *f. f.* Bemerkung, Anzeigung, *commonstratio, significatio.*

Dénoter, *v. a.* désigner, andeuten, bezeichnen, anzeigen, *indicare, designare.*

Dénouëment, *f. m.* d'une question difficile, d'une affaire, d'une comédie, d'un Roman, Auflösung, Erklärung einer Frage, einer schweren Sache, eines Handels, eines Schauspiels, eines Heldengedichts; der Ausgang, *solutio quæstionis, difficultatis, rei, comœdiæ, heroicæ historiæ extricatio, explicatio, exitus.*

Dénouer,

Dénouer, *v. a.* une chose nouée, einen Knopf oder Knoten an etwas auflösen; it, entwickeln, *nodum alicujus rei expedire, solvere.*

dénouer une difficulté, auf eine schwere Frage antworten, einen Zweifel benehmen, *nodum expedire, difficultatem enodare.*

se dénouer, *v. r.* aufgehen, loswerden, auseinander gehen, *dissolvi.*

cet enfant se dénoue, dieses Kind wächst die englische Krankheit aus, wird gerade, lenksamer &c. *hic infans ex morbo Anglico, Rhachitide, evadit.*

Denrée, *s. f.* Proviant, Korn, Wein und andere Eßwaaren, *commeatus, annona.*

Dense, *adj. c.* (terme de Physique,) dicke, dichte, feste, *densus.*

Densité, *s. f.* Festigkeit, Dichtheit, *densitas.*

Dent, *s. f.* ein Zahn, *dens.*

les dents de devant, die vorderen Zähne, *dentes primores, incisores.*

dents canines ou œilleres, die Spitzzähne, Augenzähne, *dentes canini, oculares.*

dents mâchelières, die Backenzähne, *dentes maxillares, molares.*

les dents percent à cet enfant, les dents lui viennent, dieses Kind zahnet, bekommt Zähne, *hic infans dentit.*

la plupart des enfans meurent aux dents, die meisten Kinder sterben an den Zähnen, *liberorum plerique dentientes vitam amittunt.*

les dents lui claquent, er klappert mit den Zähnen, *dentibus crepitat.*

arracher à belles dents, avec les dents, etwas mit Gewalt wegnehmen, *aliquid mordicus auferre.*

casser les dents à q., einem die Zähne ausschlagen, *dentes excutere.*

dents qui branlent, wackelnde Zähne, *dentes labantes.*

les dents me branlent, die Zähne wackeln mir, *dentes mihi labant.*

dent gâtée, cariée, pourrie, ein fauler Zahn, *dens cariosus.*

une dent de lait, ein Milchzahn, *dens lactens.*

avoir une dent de lait contre q., einen Groll auf einen haben, *simultates cum aliquo gerere.*

dents de sagesse, Weisheitszähne, die man zwischen 20 und 30 Jahren bekömmt, *dentes sapientiæ.*

dents postiches, falsche Zähne, *dentes ascititii.*

être sur les dents, aus Mattigkeit darnieder fallen, *præ nimio labore vel inopia fatisci.*

les assiégés étoient sur les dents, die Belagerten begunten Mangel zu haben, *fame laborabant obsessi.*

son cheval étoit sur les dents, faute fourage, sein Pferd konnte für Hunger kaum auf den Füßen stehen, *equus præ inopia pabuli vix pedibus insistebat.*

parler entre ses dents, brummen murmeln, *mutire, mussitare.*

montrer les dents à q., sich einem widersetzen, *alicui acriter obsistere.*

parler de grosses dents, einen mit harten Worten anfahren, *quempiam durioribus verbis accipere.*

prendre le frein aux dents, die Arbeit mit Ernst angreifen, *rem acriter, diligenter prosequi.*

rire du bout des dents, sich zum Lachen zwingen, *labiis ridere invitis.*

manger de toutes ses dents, viel und geschwinde essen, *multum cibi tuburcinari.*

il n'en tâtera, il n'en cassera, il n'en croquera que d'une dent, er soll nichts davon kriegen, bekommen, *ne tantillum quidem accipiet.*

il a la mort entre les dents, der Tod sitzt ihm auf der Zunge, *est in mortis faucibus.*

il n'a pas desserré les dents, er hat nicht ein Wort gesprochen, *ne verbulum quidem protulit.*

malgré lui, malgré ses dents, ihm zum Trotz, wider seinen Willen, *ejus ingratiis; rumpantur vt ipsi ilia.*

un coup de dent, Verläumdung, *traductio, calumnia.*

vouloir prendre la lune avec les dents, unmögliche Dinge begehren, *rem impossibilem tentare.*

dents de scie, de peigne, de râteau, die Zähne einer Säge, Kamms, Rechen, *serræ, pectinis, rastri dentes.*

dent de chien, Hundskraut, *dens caninus, herba.*

dent de lion, herbe, *v.* Pissenlit, Löwenzahn, *Leontodon Taraxicum, dens leonis.*

Dentaire, *s. f.* Zahnkraut, *radix dentium, dentaria.*

Dentale, *adj. c.* das mit den Zähnen ausgesprochen wird, *dentalis.*

Denté, ée, *adj.* das Zähne hat, *dentatus.*

roue dentée, ein zähnichtes Rad, *dentata rota.*

Dentée, *s. f.* ein Hieb mit dem Zahne eines Windhundes, *ictus canis pernicis dente.*

Dentée,

Dentée, *s. f.* ein Hieb eines wilden Schweines damit es einem Hunde den Bauch aufreißt, *aprugni dentis ictus, quo canis abdomen læditur.*

Dentelé, ée, *adj.* gekerbet, zackicht, schartig, *denticulatus.*

Denteler, *v. a.* kerben, Zähne machen, zackicht machen, *denticulare.*

Dentelle, *s. f.* Spitze, Kante, gezahnter Rand; *denticulatus limbus.*

linge orné de dentelles, Spitzenkleid, Leinwand mit Spitzen gezieret, *vestis, lintea-mina denticulatis fimbriis exornata.*

dentelles d'or, d'argent, &c. silberne, güldene Spitzen, *denticulata vitta,* vel, *tæniæ, ex auro, argento, &c.*

Dentelure, *s. f.* en architecture, Zahnschnitt, Zierath, der wie Zähne gemacht ist, Kälberzähne, *opus denticulatum in ædificiis.*

Denticule, *s. f.* t. d'Architecture, Zahnschnitt, gekerbter Zierath, *denticulus.*

Dentier, *s. m.* das Gebiß, eine Reihe Zähne, (alt) *dentium series.*

Dentifrice, *s. m.* ein Mittel, womit man die Zähne reibt, Zahnpulver, *dentifricium.*

Dentiste, *s. m.* Zahnarzt, *dentifrangibulus.*

Denture, *s. f.* Reihe Zähne, Gebiß, *dentium series.*

il a une belle denture, er hat hübsche Zähne, *dentibus est candidulis.*

Dénudation, *s. f.* die Veränderung der schwarzen Materie, (in der Chymie,) *materiæ atræ mutatio.*

Denué, ée, *adj.* des moyens, aller Mittel beraubet, entblößt, *omnibus copiis destitutus.*

Dénuement, *s. m.* (t. de Théologie,) Entblößung, Beraubung, *privatio omnium rerum.*

Dénuer, *v. a.* un homme, une ville, &c, des choses nécessaires, einen Menschen, eine Stadt von nothwendigen Dingen entblößen, berauben, *hominem, urbem, &c. rebus necessariis destituere.*

Dépaïser, *v.* Dépayser.

Dépaquerer, *v. a.* une chose, etwas aufpacken, auspacken, *rei fasciculum solvere.*

Dépareiller, *v. a.* ein Paar trennen; zertrennen was zusammen gehört, *a pari disjungere; quæ inter se connexa sunt, dissolvere,*

Déparer, *v. a.* die Zierung, den Schmuck benehmen, aufheben, *ornamentis exuere.*

Déparier, *v. a.* entpaaren, ein Paar zertrennen, *parem disjungere.*

j'ai un cheval de mon carrosse déparié, l'autre est mort, eins von meinen Kutschpferden hat keine Gleichheit, das andere ist gestorben, *unus equorum rhedæ meæ comparem non habet, alter mortuus est.*

Déparler, *v. n.* aufhören zu reden, *loquendi finem facere, perorare.*

quand il est en une compagnie, il ne déparle point, wenn er in einer Gesellschaft ist, so hört er nicht auf zu reden, *in quovis consortio nunquam loqui desinit.*

Départ, *s. m.* der Abschied, die Abreise, *discessus, discessio, profectio.*

le départ d'or & d'argent, fait avec de l'eau forte, das Scheiden des Goldes und Silbers, *auri, argentique secretio mudida.*

eau de départ, ou eau régale, Scheidewasser, *aqua excretionis, aqua fortis.*

Departement, *s. m.* distribution de charges, Austheilung der Aemter; it. der Geschäfte; Verwaltungsantheil, *munerum distributio, negotiorum dispensationis pars.*

département de tailles sur une province, Eintheilung der Auflagen unter ein Volk, *tributi in provinciales distributio.*

il a le département de la guerre, er hat die Kriegssachen zu verwalten, *rei militaris administrationem gerit.*

Départir, *v. a.* distribuer, austheilen, *partiri, distribuere.*

se départir, *v. r.* von etwas abstehen, sich begeben, *adscedere, repudiare.*

se départir d'un accord, d'un marché, einen Vergleich, einen Kauf nicht halten, *a conventione, a pactione discedere.*

Dépasser, *v. a.* un lacet, un ruban, le retirer de l'œiller, einen Nestel, ein Band, aus den Schnürlöchern ziehen; it. hervorragen, hervor- oder herausgucken, *laqueum, tæniam e vestis ocellis educere; eminere, prominere, prospicere.*

dépassez vôtre bras hors de vôtre robe, ziehet euren Arm aus eurem Rock, *exere brachium e tunica.*

Dépaver, *v. a.* les rues à cause des bombes, auf den Gassen wegen der Bomben das Pflaster aufreissen, *vicorum urbis pavimentum ob igniarias bolides refodere.*

Dépayser, *v. a.* einen aus seinem Vaterlande in ein anderes schicken; it. einem auf eine andre Materie; unter andere Leute bringen; it. einem falsche Begriffe von etwas geben, *procul a patria in peregrinam regionem ablegare; it. in aliam rem sermones ducere; in societatem aliorum deducere; it. falso aliquem in re quadam erudire.*

Dépêce-

Dépècement, *s.m.* d'un boeuf, mouton, &c. Zerstückung, eines Ochsen, Schaafs, ꝛc. *bovis, vervecis, &c. dissectio.*

Dépècer, *v. a.* quelque chose, etwas zerreissen, zerstücken, *aliquid lacerare, discerpere, dissecare.*

dépecer un boeuf, einen Ochsen zerhauen, verhauen, *bovem laniare.*

Dépêche, *s. f.* Staatsbrief; Abfertigung; *pl.* wichtige Briefschaften, *litteræ publicæ; expeditio; gravissimæ epistolæ.*

bonne & prompte dépêche, schleunige Verrichtung, *operis sedula festinatio.*

Dépêcher, *v. a.* abfertigen, abschicken, *expedire, ablegare.*

dépêcher une affaire, ein Geschäfte beschleunigen, *rem conficere.*

dépêcher un courrir, einen Postläufer abfertigen, *cursorem mittere.*

dépêcher q., le mettre à mort, einen hinrichten, *supplicio ultimo afficere.*

travailler à dépêche compagnon, geschwind und lüderlich machen, *levi celerique brachio aliquid conficere.*

se dépêcher, *v r.* eilen, fort machen, *properare, festinare.*

que ne vous dépêchez-vous? warum macht ihr nicht fort? *quin festinas?*

Dépeindre, *v. a.* abmahlen; it. beschreiben, *depingere; describere.*

Dépenaillé, ée, *adj.* zerlumpt, zerrissen, *pannis obsitus, laceratus.*

Dépendamment, *adv.* mit Unterwerfung, als eine unterwürfige, abhängige Weise, *ita vt ab aliquo pendeamus.*

Dépendance, *s. f.* subordination, Unterwerfung; Gewalt; it. Zugehör, *subjectio; vis, potestas; it. id, quod ad rem pertinet, requisitum.*

être dans la dépendance, von andern abhängen, dependiren, *ex alicujus arbitrio pendere.*

Dependant, e, *adj.* einem andern unterworfen; der unter einem andern steht, *qui alteri est subditus.*

Dépendre, *v. n.* être dépendant, abhängen; it. herrühren; zugehören; daraus folgen; it. verthun, *dependere; oriri; pertinere, elucere, sequi; it. sumtus facere, consumere.*

dépendre de q., lui être sujet, einem unterworfen seyn, *alicui subesse.*

celà ne dépend pas de moi, dieses lieget nicht an mir, steht nicht bey mir, *id penes me, in mea manu non est.*

dépendre, détacher, herabnehmen, herablassen, *aliquid suspensum demittere.*

dépendre un corps du gibet, einen Aufgehenkten von dem Galgen herunter nehmen, *corpus e patibulo suspensum demittere.*

je suis à vous à vendre & à dépendre, ihr habt freye Macht über mich, *ex arbitrio tuo & potestate pendeo.*

Dépendu, uë, *adj.* détaché, herabgenommen; heruntergelassen, *demissus.*

Dépens, *s. m. pl.* frais, Kosten, Unkosten, Schaden; Ausgabe, *impensa, sumtus, noxa.*

dépens de justice, Gerichtskosten, *sumtus in lites.*

être condamné aux dépens, die Unkosten bezahlen müssen, *lite, sumtibus cadere.*

à mes dépens, mit meinem Schaden, *meo damno, proprio dispendio.*

il ne faut rien faire aux dépens de son honneur, de sa conscience, man muß nichts zum Nachtheil seiner Ehre, seines Gewissens thun, *nihil est suscipiendum, quod honori nostro aut conscientiæ detrimentum adferat.*

Dépense, *s. f.* Kosten, Unkosten, Aufwand, *sumtus.*

avec beaucoup de dépense, kostbar, mit großen Unkosten, *sumtuose.*

dépense, où l'on garde la provision, eine Speisekammer, *cella penaria.*

Dépenser, *v.a.* ausgeben; verthun, verzehren, *impedire, insumere, decoquere, profundere.*

Dépensier, *s. m.* qui fait de folles dépenses, ein Verthuer, Verschwender, *in impensas profusus, prodigus.*

dépensier, dépensiére dans les cloitres, Speisemeister, Speisemeisterinn, in den Klöstern, *cellarius, cellaria in cœnobiis.*

Déperir, *v. n.* diminuer, verderben, in Abnehmen gerathen, *perire, minui.*

Dépérissement, *s. m.* Abnahme, das Verderben, *imminutio; damnum.*

Dépêtrer, *v. a.* un cheval engagé dans les traits, das Pferd, so sich in den Stricken verwickelt, auswickeln, *equum loris implicitum explicare.*

se dépêtrer, *v. a.* d'une affaire, sich aus einem Geschäfte herauswickeln, *se ex aliqua re expedire, extricare.*

Dépeuplement, *s. m.* d'habitans, Entblößung einer Stadt von ihren Einwohnern, *illata incolarum solitudo.*

Dépeupler, *v. a.* une ville d'habitans, eine Stadt von Volk entblößen, *civibus urbem viduare.*

dépeupler une forêt, un jardin, die Bäume in einem Walde oder Garten ausreuten, *depopulari arboreta.*

dépeupler,

dépeupler un étang, einen Teich von Fischen entblößen, *piscinam piscibus privare.*

Dépilation, *s. f.* das Ausfallen der Haare, *alopecia, capillorum defluvium.*

Dépilatoire, *s. m.* emplâtre dépilatoire, eine Salbe, davon das Haar ausfällt, *dropas.*

Dépiler, *v. a.* die Haare wegnehmen, *capillos demere.*

Dépiquer, *v. a.* besänftigen, den Verdruß mindern, *mitigare, lenire.*

Dépit, *s. m.* Widerwille, Zorn, Verdruß, *indignatio, stomachus.*

par dépit, ou de dépit, aus Widerwillen, auf zornige Art, *præ stomacho, præ indignatione.*

faire dépit à q., einem etwas zu Leide, zum Schur, zum Verdruß anthun, *alicui stomachum facere, invito aliquo.*

en dépit de moi, mir zu Trotz, zu Leide, *me invito, meis ingratiis.*

en dépit du bon-sens, dem guten Verstande zuwider, zu Trotz, *invita Minerva, a rationis præscriptione aversum.*

Dépiter, *v. a.* se dépiter, *v. r.* sich erzürnen, *indignari, stomachari.*

se dépiter contre q., sich wider einen erzürnen, *irasci, stomachari alicui.*

se dépiter contre son ventre, mit seinem Bauche zürnen, nicht essen; it. etwas zu seinem Schaden thun, *affligere corpus fame; it. asciam cruribus illidere.*

ne dépitez point cet enfant, macht das Kind nicht verdrießlich, *ne infanti molestiam afferas.*

Dépiteux, euse, *adj.* sujet à se dépiter, à bouder, à gronder, il se dit sur tout des petits enfans, mürrisch, der zum Murren geneigt ist, wie die Kinder, *stomachosus, morosus,* (alt).

Déplacé, ée, *adj.* unrecht angebracht, am unrechten Ort, *loco injusto positus, incompositus, perperam factus, dictus.*

Déplacement, *s. m.* Vertreibung, Versetzung, *amotio, translocatio.*

Déplacer, *v. a.* an einen andern Ort setzen, an unrechten Ort setzen; einen von seinem Orte, oder Amte vertreiben, *aliquem, aliquid loco movere, loco incommodo ponere, ab officio vel dignitate depellere.*

se déplacer, *v. r.* von seinem Orte weggehen, *loco cedere, abire.*

Déplaire, *v. n.* à qu., einem mißfallen, übel gefallen, *alicui displicere.*

il se déplait en cette ville, er ist ungern in dieser Stadt, es gefällt ihm hier nicht, *cum tædio hic moratur.*

ne vous en déplaise, um Vergebung; erlauben sie, *pace, venia tua, premissu.*

Déplaisant, te, *adj.* fâcheux, mißfällig, verdrießlich, *injucundus, ingratus.*

déplaisant, traurig, unlustig, *dolens.*

Déplaisir, *v. a.* fâcherie, Unlust, Verdruß, Mißfallen, Beleidigung, *molestia, dolor, offensa.*

faire déplaisir à q., einem einen Verdruß anthun, einen beleidigen, *alicui molestiam creare, aliquem offendere.*

Déplanter, *v. a.* un arbre, einen Baum versetzen, *arborem explantare, translocare.*

Déplantoir, *s. m.* outil de jardinier, pour déplanter ce qu'il veut replanter, Instrument eines Gärtners, die Pflanzen zu versetzen, *hortulani trullæ species ad flores & olera transplantanda.*

Dépliement, *s. m.* déployement, Entfaltung, das Auslegen, *explicatio.*

Déplier, *v. a.* ausfalten, aus einander legen; zeigen, *explicare, demonstrare.*

déplier la marchandise, seine Waaren auslegen, *exponere merces suas.*

à voiles deployées, mit vollen Segeln, *passis velis.*

Déplisser, *v. a.* une chemise, une jupe, ein Hemde oder Rock aus den Falten legen, *indusium, tunicam explicare, erugare.*

se déplisser, *v. r.* die Falten verlieren, aus den Falten kommen, *plicas amittere.*

cet habit se déplisse, die Falten gehen wieder aus diesem Kleide, *hæc vestis plicas amittit.*

Déplorable, *adj. c.* jämmerlich, kläglich, erbärmlich, *deplorandus, lugendus.*

Déplorablement, *adv.* auf eine betrübte Art, *more deflendo.*

Déplorer, *v. a.* beklagen, *deplorare.*

déplorer la mort de q., eines Tod beweinen, *illacrymari alicujus morti.*

une affaire déplorée, eine Sache, die nicht zurecht zu bringen ist, *res, quæ conclamata est.*

Déployer, *v. a.* aus einander legen, ausstrecken, *evolvere, exponere, pandere.*

enseignes déployées, mit fliegenden Fahnen, *passis vexillis, seu signis erectis.*

rire à gorge deployée, aus vollem Halse lachen, *cachinnari.*

deployer son éloquence, seine Beredsamkeit ausschütten, *omnem eloquentiæ thesaurum expromere.*

Déplumer, *v. a.* pflücken, rupfen, *decerpere, evellere, deplumare.*

Déplus, *adv.* über dieß, zu dem, *præterea, adhæc.*

Dépopulation, *s. f.* Entvölkerung, *depopulatio, devastatio.*

Déport,

Déport, *s. m.* Aufschub, *dilatio.*
sans déport, ohne Aufschub, auf der Stelle, *sine mora, ocyus citius.*
bénéfices tombés en déport, ledigstehende Pfründe, *sacerdotia in causam caduci delapsa.*
Déportation, *s. f.* rélégation, Art der Verbannung bey den alten Römern, *deportatio.*
Déportement, *s. m.* maniére de vie, Aufführung, das Verhalten, der Wandel eines Menschen, *vitæ ratio, agendi ratio.*
Déporter, *v. a.* se déporter, *v. r.* de qch., s'en départir, von einer Sache ablassen, abstehen, *ab aliqua re abire.*
Déposant, e, *adj.* der, oder die vor Gerichte etwas bezeuget, *testans, testis.*
Déposer, *v. a.* mettre en dépôt, hinlegen, in Verwahrung geben, *deponere.*
déposer, porter témoignage, vor dem Richter aussagen, zeugen, *testari, testificari.*
déposer q. de sa charge, einen absetzen, *munere abdicare.*
Dépositaire, *s. m.* bey dem etwas zu verwahren hingelegt wird, *depositarius.*
Dépositeur, *s. m.* celui qui met en dépôt, der einem etwas zu verwahren giebt, *qui alicui aliquiod custodiendum tradit, depositor, deponens.*
Déposition, *s. m.* privation de charge, Absetzung, *muneris abdicatio.*
déposition, témoignage. Zeugniß, Aussage vor dem Richter, *testimonium.*
Déposséder, *v. a.* aus dem Besitz treiben, *possessione depellere.*
déposséder q. de ses biens, einen um seine Güter bringen, seiner Güter berauben, *aliquem bonis spoliare.*
Dépossession, *s. f.* Vertreibung aus dem Besitze, *dejectio, depulsio alicujus ex possessione.*
Déposter, *v. a.* den Feind aus einem Orte vertreiben, *hostem e loco quodam expellere.*
Dépôt, *s. m.* hinterlegte Sache; vertrautes Geheimniß; it. Sammlung der Feuchtigkeiten in einem Theile des Leibes; z. B. der Milch; Satz des Urins; it. Niederlage, *depositum; res deposita, arcanum concreditum; collectio humorum in certa parte corporis v. c. lactis; urinæ sedimentum, locus, ubi merces deponuntur.*
donner de l'argent en dépot, einem Geld in Verwahrung geben, *pecuniam deponere apud aliquem.*
Dépoudrer, *v. a.* den Puder abschütteln, *pulverem excutere.*
Dépouille, *s. f.* abgezogenes Fell; it. Raub, Beute; eingesammlete Früchte, oder Erndte; abgelegte Kleider, Verlassenschaft, *corium detractum, pellis; præda, spolia; frugum collectio seu messis; exuviæ; bona relicta; hereditas.*
sa dépouille mortelle, (poet.) seine sterbliche Hütte, *exuviæ mortales, corpus.*
Dépouillement, *s. m.* freywillige Entziehung; it. Beraubung, *spontanea abdicatio, resignatio; spoliatio.*
Dépouiller, *v. a.* ausziehen, entkleiden, abziehen, abstreifen, berauben, *exuere, devestire, detrahere, deglubere, spoliare.*
se dépouiller de sa charge, sein Amt niederlegen, *munere se exuere.*
dépouiller un Prince de ses Etats, einem Fürsten sein Land nehmen, *Principem exuere ditionibus suis.*
dépouiller le vieil homme, den alten Menschen ablegen, *veterem hominem exuere,* (*theolog.*)
dépouiller un compte, den Auszug von einer Rechnung machen, *rationes in summam, breviarium redigere.*
il ne faut pas se dépouiller avant que de se coucher, man muß sich nicht aus dem Vortheil geben, *utilitatibus nostris nobis est serviendum.*
Dépourvu, ue, *adj.* de qch., dem es an etwas mangelt, *ab aliqua re,* vel, *aliqua re destitutus.*
dépourvu de sens, unsinnig, *amens, demens.*
prendre q. au dépourvu, einen unversehens überfallen, *aliquem ex improviso occupare, a tergo ingredi.*
Dépourvoir, *v. a.* von etwas entblößen, einer Sache berauben, *aliqua re spoliare, privare.*
dépourvoir, dégarnir une place de vivres &c. eine Stadt von Proviant entblößen, *urbem annona &c. evacuare.*
Dépravation, *s. f.* Bosheit, Verderbniß, *depravatio, malitia.*
Dépravé, ée, *adj.* verderbt, *corruptus.*
mœurs dépravées, verderbte Sitten, *depravati mores.*
goût dépravé, verderbter Geschmack, *gustus, sensus pulchri corruptus.*
Dépraver, *v. a.* verderben, *depravare.*
Déprécatif, ive, *adj.* zur Abbitte gehörig, bittweise, *deprecatorius.*
Déprécation, *s. f.* Abbitte, *deprecatio.*
Déprétation, *s. f.* pillage, Beraubung, Plünderung, *deprædatio, rapina.*
Déprédé, ée, *adj.* geraubt, gestohlen, *direptus, furto ablatus.*
Dépréder, *v. a.* un navire, ein Schiff berauben, *navem expilare.*
Déprendre, *v. a.* se deprendre, *v. r.* se detacher de qch., von einander thun, sich

von etwas losmachen, *distendere, se ex aliqua re expedire.*
Dépression, *s. f.* Niederdrückung, *depressio.*
*Déprier, *v. a.* die Einladung widerrufen, wieder absagen, *preces revocare, invitationem renunciare.*
Déprimer, *v. a.* niederdrücken, *deprimere.*
Dépriser, *v. a.* mépriser la marchandise de q., eines Waaren verachten, *merces alicujus parvi æstimare.*
Dépuceller, *v. a.* une fille, eine Jungfrau schwächen, *devirginare, deflorare virginem.*
Depuis, *præpos. & adverb.* nach, seit, seitdem, nachher, *post, ex quo, postquam.*
depuis ce tems, von der Zeit an, *ab*, vel, *ex eo tempore.*
depuis le Palais, von dem Pallaste an, *a palatio.*
vous êtes venu depuis moi, ihr seyd nach mir gekommen, *meum adventum secutus es, me posterior es.*
depuis la naissance de monde, von Erschaffung der Welt, *ab orbe condito.*
depuis la fondation de cette ville, seit dem die Stadt erbauet ist, *ab hac urbe condita.*
je le connois depuis long temps, ich kenne ihn schon lange, *jam diu*, vel, *jam pridem illum novi, ante seculum prius.*
qu'est-il arrivé depuis, was ist seither geschehen? *quid ex eo tempore accidit? quid deinceps?*
depuis huit jours, seit acht Tagen her, *ab octiduo.*
depuis quand est-il malade? seit wann ist er krank? *quampridem*, vel, *quamdiu ægrotat?*
depuis peu, seit kurzer Zeit, seit wenig Tagen, *non*, vel, *haud ita pridem.*
on ne l'a pas vû depuis, man hat ihn von der Zeit an nicht mehr gesehen, *ab eo tempore non comparuit.*
Dépuration, *s. f.* Reinigung, (in der Chymie,) *purificatio.*
Dépurer, *v. a.* reinigen, säubern, *depurgare, purificare.*
Députation, *s. f.* délégation, Abordnung, Absendung, *legatio, ablegatio.*
députation, commission, eine Verrichtung, *procuratio.*
il leur demanda le sujet de leur députation, er hat sie gefragt, was ihre Verrichtung wäre, *de causa legationis ex iis quæsivit.*
Député, *s. m.* délégue, ein Abgesandter, Abgeordneter, Deputirter, *legatus, deputatus.*
des députés de la ville, die Abgeordneten aus einer Stadt, *urbis legati.*
les députés à la diète, der Landschaftsausschuß, *proceres delecti, comitia statuum selectorum.*
Députer, *v. a.* déléguer, absenden, abordnen, abschicken, deputiren, *legare, ablegare.*
Dequoi, *pron.* wovon, *qua de re*, v. *quoi.*
dequoi s' agit-il? wovon wird gehandelt? *qua de re agitur?*
vous n'avez pas dequoi douter, ihr habt keine Ursache zu zweifeln, *nihil est quod dubites.*
il n'a pas dequoi payer, er hat nicht zu bezahlen, *non est solvendo.*
c'est un homme qui a dequoi, er ist ein bemittelter, begüterter Mann, *copiosus, dives est.*
Déracinement, *s. m.* Ausreutung, Ausrottung, *exstirpatio.*
Déraciner, *v. a.* un arbre, einen Baum mit der Wurzel ausreißen, *arborem exstirpare.*
Déraison, *s. f.* Unvernunft, *mentis cæcitas; rationi contrarium.*
Déraisonnable, *adj.* unbillig, ungerecht, *iniquus.*
être déraisonnable, wider die Vernunft streiten, *rationi adversari.*
Déraisonnablement, *adv.* unbilliger, ungerechter Weise, *inique, injuste.*
Déraisonner, *v. n.* unvernünftig reden, *sine sensu & ratione loqui.*
Dérangement, *s. m.* Verwirrung, Zerstöhrung, Unordnung, *ordinis perturbatio.*
Déranger, *v. a.* quelque chose, etwas verwirren, verräumen, *ordinem turbare.*
déranger les desseins, die Anschläge vernichten, *consilia pervertere.*
Dératé, ée, *adj.* munter, listig, verschmitzt, *alacer, callidus, vafer.*
Derechef, *adverb.* de nouveau, encore, noch einmal, von neuem, *secundo, iterum.* (alt.)
Dereglé, ée, *adj.* dissolu, unordentlich, verderbet, *dissolutus.*
vie dereglée, ein unordentliches Leben, *vita dissoluta.*
dereglé, sans moderation, unmäßig, *immoderatus.*
ambition dereglée, unmäßiger Ehrgeiz, *ambitio immoderata.*
Déreglement, *s. m.* dissolution, Unmäßigkeit, *immoderatio, intemperantia.*
déreglement, désordre, Unordnung, Verwirrung, *perturbatio.*

déréglement de la raison, Verwirrung der Vernunft, *corruptio, perturbatio rationis.*

Déréglément, *adv.* dissolument, unmäßig, *immoderate.*

Dérégler, *v. a.* verwirren, in Unordnung setzen, *perturbare.*

se dérégler, *v. r.* se débaucher, ein unordentliches Leben anfangen, *solutiorem vitæ rationem inire.*

Déridement, *s. m.* Ausrunzelung, Wegnehmung der Runzeln, *erugatio.*

Dérider, *v. n.* le front, die Stirne ausrunzeln, aufheitern, aufklären, *frontem explicare.*

Dérision, *s. f.* Auslachung, Verspottung, *derisio, ludibrium.*

par dérision, spottweise, *ludibrio, per ludibrium.*

Dérivatif, ive, *adj.* un mot derivatif, ein abgeleitetes Wort, *vocabulum ab alio derivatum.*

Dérivation, *s. f.* Ableitung, Herleitung, *derivatio.*

Dérive, *s. f.* Abweichung eines Schiffes von der Fahrt, *deflexio navis a cursu suo.*

Dériver, *v. a. & n.* ableiten, herleiten; herrühren, entstehen, herkommen; sich vom Ufer entfernen, *derivare, deducere; oriri, existere, provenire, proficisci; a littore recedere.*

cet mot dérive de l'allemand, dieses Wort kommt vom Deutschen her, *hæc vox e lingua germanica originem trahit.*

dériver un clou, pour arracher ces clous, il faut les dériver, um die Nägel auszuziehen, muß man ihre Spitze umschlagen, *ad clavos istos eruendos oportet illorum mucrones retusos subrigere.*

toutes les graces dérivent du Ciel, alle Gnadengaben kommen vom Himmel herab, *cuncta dona gratiæ, charismata a Deo proficiscuntur.*

Dernier, e, *adj.* letzte, äußerste, geringste; it. vorige, verwichen, *extremus, postremus, ultimus, minimus; it. prior, superior, præteritus.*

le dernier jour du mois, der letzte Tag im Monate, *ultima mensis dies, pridie Kalendarum.*

c'est le dernier des hommes, er ist der geringste unter den Menschen, *hominum vilissimus est.*

en dernier lieu, letztens, *novissime, postremo.*

pour la derniére fois, für das letztemal, *extremum, ultimum.*

Derniérement, *adv.* ohnlängst, neulich, *nuper, proxime, præteritis diebus.*

Dérobé, ée, *adj.* entwendet, *subreptus, furtivus.*

à des heures dérobées, in denen Nebenstunden, *horis succisivis.*

un degré, un escalier dérobé, eine heimliche Treppe, *scala occulta.*

à la dérobée, heimlich, verborgener Weise, *clam, clanculum, furtim.*

Dérober, *v. a.* stehlen, bestehlen, abstehlen; heimlich wegnehmen; rauben; entziehen, *furari, expilare, subtrahere; dolo & clam avertere, spoliare, subripere.*

dérober sa marche, seinen Gang, seinen Weg; it. sein Vorhaben, seine Aufführung verbergen, *viam suam, propositum, vitæ rationem tegere.*

Dérober, *v. a.* quelque chose à quelqu'un, einem etwas entwenden, stehlen, rauben, *quidpiam alicui,* vel, *ab aliquo subripere.*

dérober l'argent du public, den gemeinen Seckel, Schatz berauben, *pecuniam publicam spoliare.*

se dérober, *v. r.* de quelque lieu, se retirer à la dérobée, sich heimlich von einem Orte wegmachen, *se subducere, surripere ex aliquo loco.*

se dérober aux coups, den Schlägen entgehen, *verbera devitare, effugere.*

se dérober à la vue, aus den Augen kommen, *conspectum fugere, ex eo se eripere.*

Dérocher, *v. a.* von einem Felsen herunter stürzen, *de rupe dejicere.*

se dérocher, *v. r.* ou déroquer, c'est quand un oiseau de proie poursuivant une bete, l'oblige à se précipiter, pour éviter de tomber entre ses serres, wenn ein Raubvogel ein Thier verfolget, und es zwinget, sich von einem Felsen zu stürzen, damit es nicht in seine Klauen falle, *sese præcipitem dare, cum scil. accipiter prædam insequitur, quæ ungues ejus vitare contendens se præcipitat.*

Dérogation, *s. f.* Abbruch, Abstellung, Nachtheil, *derogatio, detrimentum.*

Dérogatoire, *adj. c.* abbrüchig, nachtheilig, *derogans, perniciosus.*

Dérogeance, *s. f.* Nachtheil, Abbruch, *detrimentum, jactura.*

le trafic est une dérogeance à la noblesse, die Kaufmannschaft bringt dem Adel Nachtheil, oder schickt sich nicht für den Adel, *mercatura de nobilitate derogat.*

Dérogeant, e, *adj.* das einem Abbruch thut, nachtheilig, *derogans, damnosus.*

Déroger, *v. a.* à une loi, einem Gesetze einen Abbruch thun, *legi derogare.*

cela déroge a mon droit, dieses ist meinem Rechte nachtheilig, *id meæ causæ præjudicat.*

Déroidir, *v. a.* qch., die Steife benehmen, schlaff machen, *alicujus rei rigorem mitigare.*

se déroidir, *v. r.* sich erweichen, besänftigen, *emolliri.*

Dérompre, *v. a.* zerstoßen, zerquetschen, *contundere, obterere*; quand l'oiseau fond si rudement sur la proie, qu'il la meurtrit, wenn der Habicht so eifrig auf den Raub schießt, daß er ihn hart verwundet, *quanto accipiter tanto impetu prædæ involat, ut eam contundat.*

Dérougir, *v. n.* die Röthe benehmen, die Schamröthe verlieren, *ruborem demere, ab erubescentia desinere.*

Dérouillement, *s. m.* das Abreiben des Rostes, *rubiginis detersio.*

Dérouiller, *v. a.* le fer, dem Eisen den Rost abreiben, *ferrum rubigine purgare.*

se dérouiller, *v. r.* verständig, witzig werden, *inscitiam deponere, sapientem evadere*; *incultos mores deponere.*

un écolier se dérouille bientôt à la cour, à l'armée, &c. ein Schulfuchs wird bald höflicher, witziger am Hofe, bey der Armee, 2c. *syllabarum auceps, in aula, in exercitu, &c. brevi expolitur.*

Dérouler, *v. a.* aufwickeln, was zusammengerollt ist, *evolvere volumen.*

Déroute, *s. f.* Unordnung, Verwirrung, Zerstreuung, Niederlage, *confusio, perturbatio*; *dissipatio*; *clades.*

déroute d'une armee, Zerstreuung, Niederlage eines Kriegsheers, *exercitus dissipatio.*

mettre les ennemis en déroute, die Feinde in Unordnung bringen, zertrennen, *hostes profligare, dissipare.*

Dérouter, *v. a.* vom rechten Wege, oder von seinem Vorhaben abbringen, verwirren, *a via seu proposito abducere*; *disturbare.*

Derrière, *præp. & adv.* hinter, hinterwärts, *pone, post, a tergo.*

derrière la muraille, hinter der Mauer, hinter der Wand, *pone parietem, post murum.*

le derrière d'une maison, das Hinterhaus *posticum.*

la porte de derrière, die Hinterthüre; it. eine Ausflucht, *postica porta*; *tergiversatio, effugium.*

par derrière, hinterwärts, *a tergo.*

régarder derrière, ou derrière soi, hinter sich sehen, *respicere.*

le derrière, der Hintere, der Ars, die Arsbacken, *pars posterior, podex, nates.*

montrer le derrière, nicht Stich halten, davon laufen; it. sein Versprechen nicht halten; *pedis cavum ostendere, se in fugam dare*; *it. inani promissô ludere.*

Dervis, ou Derviche, *s. m.* eine Art türkischer Mönche, *monachus Turcicus.*

Des, *genit. & ablat. artic. def.* als:

les fleurs des prairies, die Wiesenblumen, die Blumen der Wiesen, *pratorum flores.*

des ist der *Nomin.* und *Accusativus* des *Artic. partitivi*, als:

il y a des hommes, qui &c. es giebt Menschen, welche 2c. *sunt, qui &c.*

Dès, *præp.* depuis, von der Zeit an, *a, ab, e, ex.*

dès le commencement du monde, von Erschaffung der Welt, *ab orbe condito.*

je le connois dès mon enfance, ich kenne ihn von meiner Kindheit an, *a puero illum novi.*

dès qu'il fut entré, sobald er hineingegangen ist, *ut primum ingressus est.*

dès à présent, von nun an, *jam nunc.*

dès lors, schon dazumal, *jam tum.*

dès que, weil, *quoniam, cum.*

dès que vous le souhaitez, weil ihr solches verlangt, *cum id in votis tuis sit.*

Désabusement, *s. m.* Benehmung des Irrthums, *solutio ab errore.*

Désabuser, *v. a.* q., einem den Irrthum benehmen, *quempiam errore liberare.*

se désabuser, *v. r.* seinen Irrthum fahren lassen, *errorem deponere.*

être désabusé, von seinem Irrthume befreyet werden, eines bessern belehret seyn, *non versari in errore, certius, melius nosse.*

Désaccorder, *v. a.* un lut, eine Laute verstimmen, *citharæ fides disturbare.*

Désaccoupler, *v. a.* entpaaren, *disjungere.*

Désaccoutumance, *s. f.* Entwöhnung, abgelegte Gewohnheit, *desuetudo.*

Désaccoutumer q. de qch., einem etwas abgewöhnen, *aliquem ab aliqua re desuefacere.*

se désaccoutoumer, *v. r.* de mentir, sich das Lügen abgewöhnen, *a mentiendo desuescere.*

Désachalander, *v. n.* déchalander, um die Kundschaft bringen, *emtores avertere.*

Désafourcher, *v. n.* den Anker aufheben, lichten, *ancoram tollere, levare.*

Désagencer, *v. a.* in Unordnung bringen, verwirren, *confundere, turbare.*

Désagrapher, *v. a.* aushäkeln, den Haaken aufmachen, *fibulis eximere.*

Désagréable, *adj. c.* unangenehm, mißfällig, verdrüßlich, *injucundus, molestus.*

Désagréa-

Désagréablement, *adv.* unangenehmer Weise, unannehmlich, *moleste, injucunde.*
Désagréer, *v. a.* qch., sich etwas mißfallen lassen, etwas nicht genehm halten, mißbilligen, *aliquid aversari, improbare.*
il désagrée à tout le monde, er gefällt niemand, er mißfällt allen, *omnibus displicet.*
Désagrément, *s. m.* Mißfälligkeit, unangenehmes Wesen, *injucunditas, displicentia.*
elle a un grand désagrément en toute sa personne, sie hat ein sehr unangenehmes Wesen an sich, *admodum est inamœna.*
ce fut un grand désagrément pour moi, dieses ist mir sehr verdrüßlich gewesen, *id admodum mihi moleste accidit.*
Désaigri, e, *adj.* entsauert, das seine Schärfe verlohren, *acore exutus.*
Désaigrir, *v. a. & n.* die Schärfe benehmen, it. verlieren, *acorem exuere, amittere.*
Déajuster, *v. a.* verwirren, zerstören, in Unordnung bringen, *perturbare.*
Désaltérer, *v. a.* se désaltérer, *v. r.* seinen Durst stillen, löschen; it. die Begierde nach etwas befriedigen, *sitim sedare, levare; alicujus rei cupiditatem explere.*
je ne saurois me désaltérer, ich kann meinen Durst nicht stillen, *sitim restinguere nequeo.*
Désancrer, *v. a.* die Anker heben, winden, *anchoras tollere, solvere.*
Désappareiller, *v. a.* Sachen, die zusammengehören, trennen, *res inter se connexas distrahere.*
désappareiller un vaisseau, ein Schiff abtakeln, *navem dearmare, seu instructu privare.*
Désappointer, *v. a.* un soldat, einen Soldaten abdanken, *militem exauctorare.*
Désapprendre, *v. a.* verlernen, vergessen, *dediscere.*
Désappropriation, *s. f.* Verläugnung, Absagung des Eigenthums, *abnegatio, derelictio rei familiaris, dominii.*
Désapproprier, *v. a.* se désapproprier, *v. r.* sich des Eigenthums losmachen, verläugnen, *dominio, peculio se exsolvere, illud abnegare.*
Désapprouver, *v. a.* mißbilligen, verwerfen, nicht gutheissen, *improbare.*
Désarborer, *v. a.* den Mastbaum oder die Flagge aus dem Schiffe thun, *malum vel vela e navi removere.*
Désarçonner, *v. a.* un cavalier, einen Reuter absetzen, aus dem Sattel heben, *equitem ex equo deturbare, ephippio exturbare.*
désarçonner q., le débusquer du rang qu'il a eu, ou qu'il prétend, einen von seiner Stelle vertreiben, einem seine Hoffnung benehmen, *quempiam de gradu vel de spe deturbare.*
Désargenter, *v. a.* entsilbern, das Silber abschaben, *obductum argentum tollere.*
Désarmé, ée, *adj.* sans armes, waffenlos, wehrlos, entwaffnet, *inermis, dearmatus.*
Désarmement, *s. m.* Niederlegung der Waffen, Entwaffnung; Abdankung, *exarmatio, exauctoratio, armorum positio.*
Désarmer, *v. a.* wehrlos machen, entwaffnen; it. begütigen, besänftigen, *dearmare, exarmare; mitigare, lenire.*
désarmer la colere de q., den Zorn einer Person besänftigen, *alicujus iram sedare.*
la pénitence désarme la colére de Dieu, die Busse stillet den Zorn Gottes, *pœnitentia iram divinam permulcet.*
Désarranger, *v. a.* in Unordnung, bringen, verwirren, *confundere, turbare.*
Désarroi, *s. m.* désordre d'un train, d'un équipage, des affaires de q., Unordnung der Bedienten, des Zeugs, der Sachen, der Umstände, *comitatus, instructus, rerum alicujus confusio.*
cette maison florissoit autrefois, elle est maintenant en grand désarroi, dieses Haus hat vor Zeiten geblühet, jetzo aber ist es ganz in Verfall gekommen, *florebat olim domus illa, admodum accisæ jam sunt res ejus.*
Désassembler, *v. a.* ce qui est assemblé, zertrennen, zerstreuen; aus einander nehmen oder thun, *congregata dissipare, explicare.*
Désassocier, *v. a.* die Gesellschaft trennen, *dissociare.*
se désassocier, *v. r.* sich von der Gesellschaft trennen, *societatem dirimere.*
Désassortir, *v. a.* was zusammenpaßt, auseinander trennen, reissen, *quæ inter sese cohærent, disjungere.*
Désastre, *s. m.* malheur, désolation, Unglück, Unfall, Unstern, *infortunium, calamitas, res sinistræ.*
Désastreux, euse, unglücklich, traurig, *infelix, mœstus.*
Désatteler, *v. a.* des chevaux, &c. Pferde ꝛc. ausspannen, *equos abjungere, jugo solvere.*
Désavantage, *s. m.* perte, Nachtheil, Verlust, Schade, *damnum, detrimentum.*
parler au désavantage de q., zu eines Nachtheil reden, *de alicujus fama detrahere.*
désavantage du lieu & du tems, Unbequemlichkeit des Orts und der Zeit, *loci ac temporis iniquitas.*

l'affaire a tourné à son désavantage, die Sache ist zu seinem Nachtheile ausgeschlagen, *res detrimento ipsius evenit.*

Désavantager, *v. a.* zum Schaden eines andern etwas im Testamente verordnen, *detrimento, in præjudicum alicujus testamento aliquid scribere, constituere.*

ce pere, pour avantager son ainé, a désavantagé tous les autres enfans, dieser Vater hat, um seinen ersten Sohn zu bereichern, seine andern Kinder alle bevortheilt, *ut opimam primogenito hæreditatem transmitteret, cæteros liberos debita portione fraudavit.*

Désavantageusement, *adv.* schädlich, nachtheiliger Weise, *incommode, cum detrimento.*

Désavantageux, euse, *adj.* schädlich, nachtheilig, *noxius, damnosus.*

désavantageux, tems & lieu, ungelegen, unbequem, *incommodus, iniquus.*

Désaveu, *s. m.* négation, Läugnung, das Läugnen, Verneinung; Gegenerklärung, *inficiatio, oppositio.*

Désavouër, *v. a.* désapprouver, nier, verwerfen, verneinen, läugnen; nicht dafür erkennen, nicht billigen, *improbare, inficiari, negare; non agnoscere, non approbare.*

faites seulement, vous ne serez point désavoué, thut es nur, man wird es gutheissen, *age modo, probabitur consilium tuum.*

désavouër d'avoir dit ou fait qch., etwas läugnen, nicht gestehen wollen, *inficiari dictum, factum.*

désavouër q. pour son fils, einen für seinen Sohn nicht erkennen wollen, *filium abdicare.*

Désceller, *v. a.* das Verküttete losmachen, *id quod malthatum est, dissolvere.*

Déscendance, *s. f.* Abstammung, Herkunft, *posteritas, posteri, ortus, origo.*

Déscendant, e, *adj.* herabsteigend, abstammend, *descendens.*

ligne déscendante, absteigende Linie, *linea descendens.*

Déscendans, *s. m. pl.* les déscendans, die Nachkommen, *posteri.*

Déscendre, *v. a. & n.* herabsteigen, niederfahren, hinunter reichen, hinunter gehen; herunterlangen; einen Einfall thun; sich erniedrigen, *descendere, tollere; impetum facere; in humanitatem se submittere.*

déscendre, herstammen, *originem ducere.*

déscendre la garde, die Wache ablösen, *vigilias mutare.*

déscendez-moi ce tableau, langet mir dieses Gemälde herab, *tolle, deprome hanc tabulam pictam de pariete.*

déscendre dans le détail, die Umstände erzählen, *rei, quæ acciderunt singula enarrare.*

sa barbe déscend jusqu'à la ceinture, sein Bart reicht ihm bis an den Gürtel, *barba ejus cingulo tenus pendet, descendit.*

Déscente, *s. f.* das Hinabsteigen, Herabsteigen; Abfahren; Niederlassen; Landung; Einfall; Traufröhre; it. ein Bruch am Leibe, *descensus, stillicidium; appulsus; irruptio; colliquiæ; it. hernia.*

Déscription, *s. f.* Beschreibung; Verzeichniß, Aufzeichnung, *descriptio; catalogus.*

faire la déscription d'une chose, eine Sache beschreiben, *aliquid describere,*

Déscrire, *v. a.* beschreiben, *describere. v.* Dêcrire.

Désemballage, *s. m.* das Auspacken, *explicatio, solutio constricti & colligati.*

Désemballer *v. a.* débaler, Ballen auspacken, *sarcinas explicare.*

Désembarquement, *s. m.* Ausschiffung, *exscensio, exoneratio mercium e navi.*

Désembarquer, *v. a.* ausschiffen, *e navi descendere, exonerare navem.*

* Désemparer, *v. a.* quitter la possession d'une chose, den Besitz einer Sache aufgeben, etwas abtreten, *rei possessionem cedere. v.* Abandonner.

Désempenné, ée, *adj.* federlos, *pinnis spoliatus, inplumis.*

il s'en va comme un trait désempenné, er geht wie ein federloser Pfeil, oder armselig, *abit ut pinnis nudata sagitta i. e. rebus necessariis destitutus est.*

Désempeser, *v. a.* die Stärke auswaschen, *gluten farinarium, amylum e linteaminibus eluere.*

Désemplir, *v. a.* vuider, etwas aus dem Gefäße ausleeren, *deplere, exhaurire, vacuare.*

se désemplir, *v. r.* leer werden, *evacuari.*

Désemplumer, *v. a.* der Federn berauben, *plumas evellere.*

Désemprisonnement, *s. m.* Erlassung aus der Gefangenschaft, *dimissio ex carcere.*

Désemprisonner, *v. a.* aus dem Gefängnisse loslassen, *dimittere ex carcere.*

Désenchantement, *s. m.* Befreyung von der Zauberey, *liberatio ab incantatione.*

Désenchanter, *v. a.* entzaubern, von der Zauberey befreyen, *excantare, incantatione liberare.*

Désenclouër, *v. a.* un cheval, einem vernagelten Pferde die Nägel ausziehen, *equo clavum lædentem eximere.*

désen-

désenclouër un canon, ein vernageltes Geschütz wieder zurecht machen, *tormentum clavis confixum reparare.*

Désendormir, *v. a.* aufwecken, den Schlaf vertreiben, *somnum pellere, abigere.*

Désenflé, ée, *adj.* entschwollen, von der Geschwulst befreyt, *tumore liberatus, qui detumuit.*

Désenfler, *v. n.* ôter l'enflure, die Geschwulst vertreiben, *tumorem discutere.*

se désenfler, *v. r.* die Geschwulst verlieren, *detumere.*

Désennuyer, *v. a.* einem die Unlust, Verdruß vertreiben, lustig machen, *aliquem tædio levare, alacritatem alicui reddere.*

se désennuyer, *v. r.* aufgeräumt werden, *tædium fallere.*

Désenrayer, *v. a.* die Hemkette losmachen, *sufflamen solvere.*

Désenrhumer, *v. a.* den Schnupfen vertreiben, *gravedinem dissipare.*

Désenrouer, *v. n.* se désenrouer, *v. r.* die Heiserkeit verlieren, *raucitatem amittere.*

Désenrouer, *v. a.* die Heiserkeit vertreiben, benehmen, *raucitatem fugare, pellere.*

Désensevelir, *v. a.* das Tuch, welches einen todten Leichnam bedeckte, wieder abnehmen, *linteum, quo cadaver tectum fuit, auferre.*

Désensorcelement, *s. m.* Vertreibung der Zauberey, *incantationis solutio.*

Désensorceler, *v. a.* entzaubern, von der Zauberey befreyen, *fascinatione liberare.*

Désentêter, *v. n.* q. de son mariage, einem das Heyrathen aus dem Kopfe bringen, *cogitationes de matrimonio alicui eximere.*

Désentraver, *v. a.* un cheval, einem Pferde die Fußeisen, die Spannstricke abnehmen, *equum compedibus liberare.*

Désenvénimer, *v. a.* une playe, das Gift benehmen, *vulnus liberare veneno.*

Désenyvrer, *v. a.* einem den Rausch benehmen, nüchtern machen, *alicujus ebrietatem, vel crapulam discutere.*

se désenyvrer, *v. r.* den Rausch ausschlafen, nüchtern werden, *crapulam exhalare.*

il ne désenyvre pas depuis quelques jours, seit einigen Tagen ist er immer voll, *abhinc aliquot diebus semper vino gravis est.*

Déséquiper, *v. a.* les vaisseaux, die Schiffe abtakeln, *instructu spoliare navem.*

Désert, e, *adj.* wüste, unbewohnt, *vastus, desertus.*

Désert, *s. m.* lieu inhabitable, eine Wüste, *desertum.*

Déserter, *v. n.* ausreißen, durchgehen; verwüsten; einen Ort verlassen, *se proripere; dilabi a signis, devastare; locum relinquere; loco demigrare.*

Déserteur, *s. m.* ein Feldflüchtiger, Ausreisser, *desertor, transfuga.*

Désertion, *s. f.* Ausreißung, Verlaufung, *desertio.*

Déseſpérade, à la déseſpérade, *adv.* verzweifelt, *omni spe abjecta.*

Déseſpéré, ée, *adj.* qui n'a plus d'eſpérance, verzweifelt, hoffnunglos, *desperatus, deploratus.*

un malade déseſpéré, ein Kranker, zu dessen Genesung keine Hoffnung mehr ist, *æger depositus, deploratus a medicis.*

Déseſpérément, *adv.* en déseſpéré, verzweifelnd, heftig, entsetzlich, *desperanter, cum furore, furibundus, vehementer.*

Déseſpérer, *v. a. & n.* verzweifeln, verzagen, die Hoffnung aufgeben; äußerst quälen, und plagen, *desperare, spe omni destitui, spem abjicere; torquere & discruciare.*

déseſpérer d'un malade, keine Hoffnung zu eines Kranken Wiederaufkunft haben, *ægri salutem desperare.*

faire déseſpérer qu., le jetter dans le déseſpoir, einen in Verzweiflung stürzen, *ad desperationem adigere aliquem.*

déseſpérer de qch., etwas verloren geben, *de aliqua re, aliquam rem desperare.*

déseſpérer de son salut, an seiner Seligkeit verzweifeln, *salutem, de salute desperare.*

se déseſpérer, *v. r.* desperat werden, verzweifeln; item sich nicht zufrieden geben, *ad desperationem pervenire, animum abjicere; it. non posse acquiescere, animum comprimere.*

Déséſpoir, *s. m.* Verzweiflung, Kleinmüthigkeit, *desperatio, animi abjectio.*

être dans le déséſpoir, au déséſpir, verzweifeln, *de salu desperare.*

tomber dans le déséſpoir, in Verzweiflung gerathen, *desperare.*

de déséſpoir, par déséſpoir, aus Verzweiflung, *per desperationem.*

je suis au déséſpoir de ne me pouvoir promener avec vous, es verdreußt mich, es thut mir herzlich leid, daß ich nicht mit euch spazieren gehen kann, *molestissimum mihi accidit, quod tibi ambulanti comes esse non possim.*

Déshabillé, *s. m.* habit que les femmes de condition prennent en se levant, das Hauskleid einer vornehmen Dame, *vestis domestica, cubicularia.*

être en déshabillé, nicht gehörig angekleidet seyn, Hauskleider anhaben, *simplici esse vestitu, amictu domestico esse indusum.*
Déshabillé, ée, *adj.* ausgekleidet, *exutus.*
Déshabiller, *v. a.* q., einem die Kleider ausziehen, *aliquem exuere.*
se déshabiller, *v. r.* sich ausziehen, entkleiden, *veste se exuere, vestes ponere.*
Déshabité, ée, *adj.* terre inculte & déshabitée, ein wüstes und unbewohntes Land *terra inculta & deserta.*
Déshabiter, *v. a.* entvölkern, von Einwohnern entblößen, *incolis, populo, orbare.*
la guerre a fait deshabiter des pays, qui étoient fort habités, der Krieg hat Länder unbewohnt gemacht, die zuvor sehr volkreich waren, *bellum incolis orbavit regiones prius frequentissimas.*
la peste a fait déshabiter d'ici bien des gens, die Pest hat viele Leute von hier vertrieben, *pestis multos hinc migrare fecit.*
Déshabituer, *v. a.* q. de qch., einem etwas abgewöhnen, *ad desuetudinem rei adigere.*
se déshabituer, *v. r.* sich abgewöhnen, *desuescere.*
Désharnacher. *v. a.* die Rüstung ausziehen, *armaturam eximere.*
Deshérence, *s. f.* Heimfall eines erblosen Lehns an den Lehnherrn, *accessio feudi vacantis ad dominum legitimum.*
biens tombés en déshérence, heimgefallene Güter, *caduca bona.*
Déshérité, ée, *adj.* enterbt, *exhæredatus.*
Déshériter, *v. a.* ses enfans, seine Kinder enterben, *liberos exhæredare.*
Déshonnête, *adj. c.* vilain, schändlich, garstig, unehrbar, *inhonestus, turpis, obscœnus.*
Déshonnêtement, *adv.* contre l'honnêteté, schändlicher, unehrlicher, niederträchtiger Weise, *inhoneste, turpiter.*
Déshonnêteté, *s. f.* messéance, Unehrbarkeit, Schande, *fœditas, turpitudo.*
Déshonneur, *s. m.* infamie, Schande, Unehre, Schmach, *ignominia, infamia.*
faire, causer du déshonneur à q., einem einen Schandfleck anhängen, *alicui infamiam creare, ignomiam inurere.*
Déshonorable, *adj. c.* entehrend, schimpflich, *turpis, ignominiosus.*
Déshonoré, ée, *adj.* perdu de réputation, verunehrt, entehrt, geschändet, *dedecore obrutus.*
Déshonorer, *v. a.* verunehren, beschimpfen, *labem alicui aspergere.*
Désignation, *s. f.* Benennung, Bezeichnung; Bestimmung, Anzeige, *designatio; destinatio; indicium.*

Désigner, *v. a.* nommer choisir, ernennen, bestimmen, anzeigen, *designare, indicare.*
c'est lui, que l'Oracle désigne, er ists, den der Götter Antwort meynet, *ipsum designat oraculum.*
Désincorporer, *v. a.* trennen, absondern, abreißen, *disjungere, separare, avellere.*
Désinence, *s. f.* Endung, *terminatio.*
Désinfatuer, *v. a.* von einer närrischen Einbildung oder Liebe befreyen, *fatuo affectu liberare.*
Désinfecter, *v. a.* von der Seuche befreyen, *luem depellere.*
Désintéressé, ée, *adj.* qui ne cherche point ses intérêts, der nicht auf seinen Nutzen sieht; uneigennützig, unintereßirt, *qui suis non studet commodis, nullius lucri aut quæstus cupidus.*
Désintéressement, *s. m.* Hindansetzung eines Vortheils; Uneigennützigkeit, *privatæ utilitatis neglectus, agendi ratio ab omni cupiditate aliena lucri.*
Désintéresser, *v. a.* q., einen schadlos halten, *alicui damnum præstare.*
Désir, *s. m.* souhait, Begierde, Wunsch, Begehren, Verlangen, *desiderium, cupido.*
désir déréglé, unordentliche Begierde, *libido.*
Désirable, *adj. c.* wünschenswerth, wohl zu wünschen; angenehm, *optabilis, exoptandus, amœnus.*
un lieu désirable, ein anmuthiger Ort, *locus amœnus.*
Désirer, *v. a.* qch., etwas wünschen, verlangen, begehren, *aliquid optare, desiderare, concupiscere.*
désirer le bien d'autrui, eines andern Gut verlangen, *ad aliena bona oculos adjicere.*
il seroit à désirer, que &c. es wäre zu wünschen, daß ꝛc. *optandum foret, ut &c.*
à désirer, auszusetzen, *taxandum, culpandum.*
cet ouvrage ne laisse rien à désirer, an diesem Werke ist nichts auszusetzen, *in hoc opere nihil est, quod culpandum sit.*
Désireux, euse, *adj.* de qch., begierig, lüstern, *alicujus rei cupidus, studiosus.*
Désistement, *s. m.* das Abstehen, Aufhören, Nachlassen, *cessatio, renunciatio.*
donner son désistement, Verzicht thun, *renunciare, nuncium remittere.*
se Désister, *v. n.* de faire qch., de désister de qch., von etwas abstehen, ablassen, *aliqua re, incepto desistere.*
Désobéir, *v. a.* è q., einem ungehorsam seyn, *alicui non obedire, immorigerum esse.*

Dés-

Désobéissance, *s. f.* der Ungehorsam, *inobedientia.*
Désobéissant, e, *adj.* ungehorsam, *inobediens.*
Désobligeamment, *adv.* verdrüßlicher, unhöflicher, unfreundlicher Weise, *more inofficioso, moroso, inurbane.*
Désobligeant, e, *adj.* unfreundlich, unhöflich, widerwärtig, *inofficiosus, adversus, durus, inhumanus.*
il est d'une humeur fort désobligeance, er hat eine sehr widrige Art an sich, *ingenii est admodum ingrati.*
Désobliger, *v. a.* q., einem unartig begegnen, zuwider leben, *aliquem offendere, lædere, de aliquo male mereri.*
Désoccupation, *s. f.* Befreyung, Losmachung von Geschäften, *liberatio, expeditio e negotiis.*
Désoccuper, *v. a.* von Mühe und Arbeit befreyen, *e negotiis expedire.*
se désoccuper, *v. r.* de tous ses soins, alle seine Sorge beyseite setzen, *omnes abiicere curas.*
Désœuvré, ée, *adj.* müßig, der nichts zu thun hat, *otiosus, a laboribus vacans.*
Désolant, e, *adj.* das eine große Betrübnis verursacht, *magno mœrore afficiens.*
Désolateur, *s. m.* ein Verwüster, *devastator.*
Désolation, *s. m.* affliction, Trübsal, Jammer, *calamitas, infortunium.*
désolation, tristesse, Traurigkeit, *mœror.*
désolation, dégât, Verheerung, Verwüstung, *vastitas, depopulatio.*
Désolé, ée. *adj.* affligé, traurig, bekümmert, trostlos, *afflictus, solatii expers.*
être désolé, se désoler, untröstlich, in grossen Aengsten seyn, *mœrore se conficere.*
Désoler, *v. a.* affliger q., einen betrüben, bekümmern, *aliquem affligere.*
désoler une ville, eine Stadt verheeren, verwüsten, *urbem vastare.*
Désoppilatif, ive, *adj.* öffnend, das Luft macht, *discutiendi virtute præditus, viam emergendi aperiens, laxamentum efferens.*
Désoppilation, *s. f.* Benehmung, Befreyung von der Verstopfung, *obstructionis solutio, ab alvo adstricta liberatio.*
Désoppiler, *v. a.* öffnen, laxiren, die Verstopfung benehmen, *laxare, alvum adstrictam aperire, obstructionem tollere.*
désoppiler la rate, der Verstopfung der Milz steuren; it. erfreuen, zu lachen machen, *lienis obstructiones aperire; it. exhilarare, risum elicere.*
Désordonné, ée, *adj.* dereglé, unordentlich, unmäßig, *dissolutus.*
avoir un amour désordonné ou excessif pour les grandeurs, ein unmäßiges Verlangen nach hohen Ehren haben, *impotenti desiderio honores expetere.*
Désordonnement, *adv.* unordentlicher Weise, *tumultuose, incondite.*
vivre désordonnement, unordentlich leben, *inordinate vivere, diffluere præ luxuria.*
Désordre, *s. m.* Unordnung, Verwirrung, liederliches Leben; Verwüstung; Bestürzung, *confusio, perturbatio, vita dissoluta; devastatio; perturbatio.*
mettre le désordre dans quelque lieu, Unordnung an einem Orte anrichten, *alicui loco perturbationem afferre.*
tout est en désordre, es ist alles in der größten Unordnung, *mista omnia ac turbata sunt.*
tomber dans le désordre, in ein liederliches Leben gerathen, *dissolutam vitam ingredi.*
cacher son désordre, seine Bestürzung verbergen, *perturbationem suam tegere.*
Désorienter, *v. a.* einen Sonnenuhrzeiger von seinem Orte verrücken; aus der Ordnung bringen; it. das Concept verrücken, *Sciaterii gnomonem a loco suo dimovere; turbare ordinem; it. omnes alicujus rationes, consilii perturbare.*
Désorienté, ée, *adj.* déconcerté, bestürzt, verwirrt; *perturbatus.*
quand on n'est plus en un pays de connoissance, on est tout désorienté; quand on parle des loix à un médecin, de la médecine à un avocat, ils sont tout désorientés, wenn man sich nicht mehr in einem bekannten Lande befindet, ist man verwirrt; wenn man mit einem Arzte von den Rechten, und mit einem Juristen von der Arzney redet, werden sie bestürzt, *quando quis in regione nota non amplius versatur, omnino perturbatus est. Si quis cum medico de legibus, & cum causidico de medicina disserat, illos rubore suffundet.*
Desormois, *adv.* fortan, hinführo, ins künftige, *deinceps, exinde, imposterum.*
Désosser, *v. a.* ôter les os, entbeinen, die Beine heraus thun, wie die Köche, *exossare.*
Despote, *s. m.* ein Despot, oder despotischer Herr, dem alles, es sey recht oder unrecht, gehorchen muß; it. ein Hospodar, oder Fürst in der Wallachey, *penes quem summa imperii nullis limitibus circonscripta est; it. principes in Valachia.*
Despotique, *adj. c.* despotisch, der eine unumschränkte Gewalt hat, *cui summum & absolutum est imperium.*
pouvoir despotique, unumschränkte Gewalt, *summum imperium.*

Despotiquement, *adv.* unumschränkter weise, *summo cum imperio.*
Despotisme, *s. m.* ungebundene, unumschränkte, freye Herrschaft, *imperium illimitatum.*
Despumation, *s. f.* Abschäumung, *spumæ ablatio.*
Despumer, *v. a.* (t. de médecine,) abschäumen, *despumare.*
Dessaisir, *v. a.* se dessaisir, *v. r.* de qch., que l'on tient avec les mains, etwas aus den Händen lassen, *aliquid e manibus amittere.*
se dessaisir de ses biens, sich seiner Güter begeben, *bonorum possessionem abdicare.*
se dessaisir de ce qu'on a, aus seiner Gewalt lassen, *se aliqua re exuere.*
il ne faut pas se dessaisir, man muß sich nicht aus dem Vortheile geben, *fortuna manibus est tenenda, non prætermittenda.*
Dessaisissement, *s. m.* de ce qu'on tient, das Weggeben aus denen Händen, Begebung einer Sache, *manumissio.*
Dessaisonné, ée, *adj.* was außer der Zeit ist, *intempestivus.*
un fruit dessaisonné, eine Frucht, so zu früh abgelesen, *fructus ante maturitatem carptus.*
Dessaisonner, *v. a.* une terre, ein Feld zu unrechter Zeit bauen, * *fundum intempestive colere.*
Dessalé, *adj.* ausgewässert, *maceratus.*
Dessalé, ée, *adj.* listig, verschmitzt, *astutus, callidus.*
Dessaler, *v. a.* etwas gesalzenes auswässern, *salsamenta macerare, sal macreatione hinc eluere.*
Dessangler, *v. a.* un cheval, lâcher ses sangles, ein Pferd aufgürten, abgürten, *jumenti cingula laxare.*
Dessaouler, *v. a.* & *n.* (pr. dessouler) wieder nüchtern machen und werden, *crapulam amovere.*
il ne dessaoule point, ou jamais, er ist niemals nüchtern, *semper ebrius est.*
Desséchant, e, *adj.* austrocknend, auszehrend, *exsiccans, tabificus.*
Desséché, ée, *adj.* ausgetrocknet, mager gemachet, *desiccatus, emaciatus.*
Desséchement, *s. m.* das Austrocknen, *exsiccatio.*
Dessécher, *v. a.* austrocknen; it. auszehren, mager machen, *aliquid siccare, exsiccare; it. conficere, exedere.*
se dessécher, *v. r.* trocken werden, *siccari.*
Dessein, *s. m.* résolution, ein Schluß, Vorsatz, Vorhaben, Anschlag; it. ein Riß, Abzeichnung; Entwurf, *consilium, voluntas; propositum, designatio; adumbratio; delineatio.*
former un dessein, sich etwas vornehmen, *alicujus rei faciendæ consilium suscipere.*
quitter un dessein, changer de dessein, sein Vorhaben ändern, anders Sinnes werden, *mentem consilium mutare.*
à quel dessein étudiés-vous? zu was Ende studieret ihr? *quem ad finem studes?*
j'étudie à dessein d'apprendre, ich studire, um etwas zu lernen, *studeo eo animo, ut discam.*
j'ai dessein de partir demain, ich bin willens morgen abzureisen, *stat cras proficisci.*
il n'a point de mauvais dessein, er meynts nicht böse, *bono animo agit.*
à dessein, par un dessein prémédité, à dessein formé, de propos délibéré, mit Fleiße, vorsetzlicher Weise, *consulto.*
Desseller, *v. a.* une monture, ein Pferd, Reitthier absatteln, *ephippium jumento eximere.*
Desserre, *s. f.* das Losmachen, das Aufthun; it. das Thauwetter, *laxatio, reseratio, solutio, apertio; auræ apricæ frigus regelantes, regelatio.*
il est dur à la desserre, er giebt nicht gern Geld aus, er ist hartleibig, *avarus & tenax est, ad ravim poscas prius, quam obolus ab isto expromatur.*
Desserrer, *v. a.* relâcher, losmachen, *laxare.*
ne pas desserrer les dents, den Mund nicht aufthun, nicht ein Wort sprechen, *ne hiscere quidem, ne verbulum quidem mutire.*
desserrer un coup de poing, einen Schlag mit der Faust geben, *pugno aliquem cædere.*
le temps se desserre, das Wetter wird gelinder, es thauet, *auræ apricæ frigus regelant.*
Dessert, *s. m.* der Nachtisch, *bellaria.*
servir de dessert, den Nachtisch bringen, *apponere secundam mensam.*
Desserte, *s. f.* was man vom Tische aufhebt; it. Verwaltung eines Kirchendienstes, *quæ de mensa tolluntur, it. functio muneris ecclesiastici.*
Desservant, *s. m.* der einen Kirchendienst, anstatt des eigentlichen Kirchendieners versieht, *qui munere ecclesiastico loco ordinarii ministri fungitur.*
Desservice, *s. m.* Beleidigung, *offensio.*
Desservir, *v. a.* lever les viandes, die Speisen abtragen, den Tisch abräumen, *tollere fercula, escas de mensa demere.*
* desservir, désobliger q., einen beleidigen, sich übel um einen verdient machen, *male de aliquo mereri.*

desservir, den Kirchendienst versehen, *munere ecclesiastico fungi.*

Dessiccatif, ive, *adj.* onguent dessiccatif, eine trocknende Salbe, *unguentum desiccandi vi pollens, exiccans.*

Dessiccation, *s. f.* das Austrocknen, *exsiccatio.*

Dessiller, *v. a.* les yeux, die Augen aufthun, *oculos aperire.*

dessiller les yeux à q., einem die Augen aufthun, oder ihm den Betrug, den Irrthum benehmen, *offusam menti caliginem discutere, aut fraude, errore animum liberare.*

Dessin, v. Dessein.

Dessinateur, *s. m.* ein Zeichner, ein Abreißer, *designator.*

Dessiner, *v. a.* reißen, abzeichnen, entwerfen, bilden, *aliquid delineare, designare, formare.*

Dessoler, *v. n.* un cheval, einem Pferde die Hufeisen abreißen; it. ein Stück Land mit andern Saamen besäen, als es gewohnt ist, *equo pedis soleam detrahere; it. aliud semen, præter solitum, agro committere.*

Dessouder, *v. a.* qch., etwas auflöten, aufschmelzen, *aliquid ferruminatum dissolvere.*

Dessous, *adv.* unter, herunter, unten, *sub, subter.*

par dessous, von unten, *subtus.*

il ne sauroit marcher qu'on ne le soutienne par dessous le bras, er kann nicht gehen, wenn man ihn nicht unter dem Arme hält, *ambulare nequit, nisi sub utroque brachio fulciatur.*

retirer de dessous, von unten wegziehen, *subtrahere.*

mettre dessous, unterlegen, *subjicere.*

aller par dessous, von untenher zugehen, *subire.*

creuser par dessous, untergraben, *suffodere.*

au dessous, *præp.* unter; it. geringer; zu schlecht, *infra; it. inferior; vilior.*

il ne veut point de cet emploi, il le tient au dessous de lui, er will diese Bedienung nicht haben, er meynt, sie sey zu schlecht für ihn, *respuit hoc munus, opinans, esse illud virtute, dignitate sua inferius.*

il est au dessous de vingt ans, es ist noch nicht zwanzig Jahre alt, *nondum viginti habet annos.*

Dessous, *s. m.* der Untertheil, *inferior pars.*

avoir du dessous, Schaden leiden, den Kürzern ziehen, *detrimentum capere, inferiorem discedere.*

Dessus, *adj. & præp.* auf, drauf, über, darüber, oben, *supra, superiori loco, parte.*

Dessus, *s. m.* le dessus, das Obere, die Höhe; die Oberhand; it. die Ueberschrift; it. der Discant in der Musik, *pars superior, altitudo; summa imperii, principatus; it. inscriptio; acuta, prima symphoniæ vox in musicis.*

chanter le dessus, den Discant, den Alt singen, *acutum, alterum ab acuto tonum canere.*

il a le dessus, il a remporté le dessus, il est vainqueur, er hat den Vorzug, er ist Ueberwinder, *victor est.*

ci-dessus, ci-devant, hieroben, hiebevor, *supra, antea.*

par dessus tout cela, über das alles? *quid? quod; quin etiam.*

il faut aimer Dieu par dessus toutes choses, man muß Gott über alle Dinge lieben, *puro amore Deum amemus necesse est, præter, supra omnia.*

on l'a payé par dessus l'épaule, man hat ihn gar nicht bezahlt, *nullum omnino pretium ipsi numeratum est.*

quel est là-dessus vôtre avis? was ist hierüber eure Meynung? *quid super hac re censes?*

gagner le dessus d'une montagne, oben auf den Berg kommen, *montis fastigium conscendere.*

il ne leva jamis les yeux de dessus lui, er hat die Augen niemals von ihm abgewendet, *oculos ab eo nunquam avertit.*

il est au dessus de l'envie, der Neid kann ihm nicht beykommen, *est extra invidiæ tela.*

il est au dessus du vent, er hat nichts zu befürchten, *nihil est, quod metuat.*

Dieu a exterminé les hommes de dessus la terre, Gott hat die Menschen von der Erde vertilget, *Deus homines a superficie terræ delevit.*

mettre tout sens dessus dessous, alles unter und über sich werfen, *summa imis miscere.*

Destin, *s. m.* Destinée, *s. f.* das Geschick, das Schicksal, das Verhängniß Gottes, Unglück, *fatum.*

se plaindre de sa destinée, über sein Schicksal klagen, *de fato suo queri.*

rien n'est plus difficile que d'échaper à son destin, es ist nichts schwerers, als dem zu entgehen, was über einen verhänget ist, *nihil difficilius est, quam contra fatum ire.*

Destination,

Destination, *s. f.* Bestimmmung, Verordnung, *destinatio constitutio.*
Destinée, voyez Destin.
remplir sa destinée, sein Schicksal erfüllen, *fatum subire, fatis succumbere.*
finir sa destinée, sein Leben enden, *fato fungi, diem suum obire, fatis cedere.*
Destiner, *v. a.* bestimmen, verordnen, beschließen, bescheiden, *destinare, addicere, decernere.*
être destiné à être malheureux, zum Unglück gebohren seyn, *ad miseriam natum esse.*
j'ai destiné cet argent à des aumones, ich habe dieses Geld zu Allmosen verordnet, *hanc pecuniam egenis largiendam devovi.*
il a destiné ses enfans au service de Dieu, er hat seine Kinder zum Dienste Gottes gewidmet, *liberos divino culti dicavit.*
Destituable, *adj. c.* der abgesetzt werden kann, *qui munere privari potest.*
Destitué, ée, *adj.* verlassen, beraubet, entblößt, *destitutus, orbatus.*
destitué de toutes choses, dem alles mangelt, von allen Dingen entblößt, *ab omnibus rebus vacuus, omnium rerum inops.*
Destituer, *v. a.* absetzen, verlassen, entblößen, *exauctorare, orbare.*
destituer un officier, le casser, einen von seinem Amte absetzen, *aliquem suo munere privare.*
Destitution, *s. f.* Absetzung vom Amte, *abrogatio magistratus, muneris.*
la destitution de ces officiers n'appartient qu' à ceux qui les ont institués ou établis, niemand kann solche Officierer von ihrem Amte entsetzen, als derjenige, so sie eingesetzt hat, *a nemine possunt a munere submoveri, nisi a quibus instituti fuerunt.*
Destructeur, *s. m.* ein Zerstörer, Verderber, Verwüster, *destructor, eversor, populator.*
Destruction, *s. f.* Zerstörung, Verderbung, Verwüstung, Verheerung, *demolitio, eversio, depopulatio, vastatio.*
Désunion, *s. f.* séparation de parties, Trennung, Scheidung, *disjunctio.*
désunion, discorde, Uneinigkeit, Zwietracht, *discordia, dissensio.*
Désunir, *v. a.* ce qui est joint, von einander scheiden, trennen, *res conjunctas dissociare, disjungere.*
désunir des personnes amies, gute Freunde zertrennen, uneinig machen, *amicos mutuo abalienare.*
Détaché, ée, *adj.* losgemacht, abgesondert, *solutus; separatus.*
pensées détachées, besondere, oder abgesonderte Gedanken, die an einander nicht gebunden sind, *cogitata separata, nulloque vinculo connexa.*
Détachement, *s. m.* Absonderung, Enthaltung, Vermeidung, Freyheit, Losmachung; it. ein abgesonderter Trupp Soldaten, ein Detaschement, *solutio, separatio, abstinentia, vitatio, libertas, solutio; it. segregata ab exercitu militum vis,*
faire un détachement, etliche Truppen von dem Heere nehmen, *cohortes aliquas ex exercitu seligere.*
envoyer un détachement, ein Detaschement versenden, *sejunctum ab exercitu corpus mittere.*
Détacher, *v. a.* ablösen, auflösen, losmachen, trennen; it. abnehmen; abschicken, *solvere, separare, resecare, mittere, ablegare.*
détacher des archers après des voleurs, Häscher nach den Dieben schicken, *lictores, qui fures intercipiant, submittere.*
pièces détachées, abgesonderte Festungswerke, *separatæ munitiones.*
détacher q. de l'amour, einen von der Liebe abziehen, *ab amoribus aliquem retrahere.*
détacher une compagnie d'un régiment, eine Compagnie von einem Regimente nehmen, *ab legione centuriam unam sejungere.*
se détacher du monde, sich von der Welt losmachen, der Welt absagen, *valedicere mundo.*
Détail, *s. m.* Auswägung, oder Ausmessung der Waaren im Kleinen; it. Umstände; ausführliche Erzählung, *si merces minutim vel mensurantur, vel ponderantur, venditio mercium per partes minutas; it. rei uberrima narratio.*
détail de marchandises, Zertheilung der Kaufmannswaaren in Stücken, *rerum venalium partialis venditio.*
vendre en détail, stückweise verkaufen, *singulatim divendere.*
reconter qch en détail, etwas stückweise, umständlich erzählen, *aliquid singulatim, sigillatim, seu uberrime narrare.*
le détail, les particularités d'une chose, alle Umstände einer Sache, *rei singula capita.*
Détailler, *v. a.* zerschneiden, zerstücken, *in particulus dissecare.*
détailler ses marchandises, seine Waaren, stückweise verkaufen, *particulatim merces vendere.*
détailler une affaire, eine Sache umständlich erzählen, *rem articulatim narrare.*
Détailleur, *s. m.* qui vend en boutique, der in einem Kramladen, d. i. stückweise

weise verkaufet, *qui sectionibus in taberna divendit.*

Détaler, *v. a. & n.* einlegen, wieder einpacken, *convasare, sarcinas colligere.*

détaler, fermer sa boutique, s'en aller, den Laden zuthun, sich weg machen, *tabernam claudere, se subducere.*

Détalinguer, *v. n.* die Taue vom Anker abnehmen, *funes ancorales removere.*

Détaindre, *v. a.* verfärben, verschießen, die Farbe ausziehen, *decolorari, colorem amittere, decolorare.*

se déteindre, die Farbe verlieren, *colorem amittere, decolorari.*

votre chapeau est déteint, euer Hut hat die Farbe verlohren, *tuus pileus decolor evasit.*

Déteint, e, *adj.* qui a perdu sa couleur, abgeschossen, entfärbet, *decolor.*

Dételer, *v. a.* les chevaux, les bœufs, die Pferde, die Ochsen ausspannen, *abjungere equos, boves.*

Détendre, *v. a.* une chose bandée, etwas gespannetes losspannen, *aliquid intentum remittere.*

détendre un lit, une machine, ein Bett &c. abspannen, aus einander nehmen, *lectum &c. detendere.*

Détenir, *v. a.* retarder q., einen aufhalten, zurücke halten, *aliquem morari, remorari.*

détenir prisonnier, einen gefangen halten, *captivum detinere.*

détenir le bien d'autrui, fremdes Gut hinterhalten, vorenthalten, *rem alienam injuria detinere.*

Détente, *s. f.* d'arme à feu Abzug, oder Drücker des Schlosses an einem Feuerrohre; it. das Losgehen eines Geschosses; it. ein Sperrkegel, *laxando elaterio pinnula in sclopeto; it. tormenti displosio.*

Détenteur, *s. m.* Détentrice, *s. f.* der, die etwas vorenthält, *detinens.*

Détention, *s. f.* Anhaltung, Aufhaltung, *detentio.*

détention d'un prisonnier, die Gefangenschaft, *captivitas.*

détention du bien d'autrui, Vorenthaltung fremdes Guts, *rei alienæ occupatio.*

Déterger, *v. a.* die bösen Feuchtigkeiten ausführen, *humores corruptos expellere.*

Détérioration, *s. m.* Verderbung, Verschlimmerung, *rei in deteriorem statum deductio.*

Détériorer, *v. a.* rendre pire, ärger, schlimmer machen, verschlimmern, *rem facere deteriorem.*

Déterminatif, ive, *adj.* bestimmend, *definiens.*

Détermination, *s. f.* ein Schluß, Bestimmung, Verordnung, Richtung, *constitutio.*

détermination de jour & de lieu, Bestimmung des Tages und des Ortes, *condictio diei, locique.*

Déterminé, ée, *adj.* arrêté, bestimmet, beschlossen, *constitutus, statutus.*

déterminé, hardi, kühn, unerschrocken, beherzt, verwegen, *impavidus, imperterritus, intrepidus, audax, strenuus.*

Déterminé, *s. m.* c'est un déterminé, er ist ein erzverwegener Mensch, *homo est summæ audaciæ.*

cet enfant est un petit déterminé, dieses Kind ist ein kleiner, loser, leichtfertiger Schelm, *hic infans audacter se gerit.*

un joueur déterminé, ein Erzspieler, *ludo nimium deditus, perditus aleator.*

Déterminément, *adv.* absolument, genau, ausdrücklich, wie es beschlossen war, *circumscripte, definite.*

Déterminer, *v. a.* fest setzen, bestimmen, verordnen, entscheiden, lenken, *statuere, concludere, decernere; inducere.*

il y a de la témérité d'entreprendre de déterminer, jusqu'où s'étend la puissance de Dieu, es ist eine Vermessenheit, der Allmacht Gottes gewisse Gränzen setzen wollen, *temerarium est potentiæ Dei certos velle fines præscribere.*

déterminer le lieu & le jour pour une affaire, den Ort und den Tag zu einem Geschäffte bestimmen, *locum & tempus agendæ rei dicere, designare.*

se déterminer, *v. r.* résoudre, sich entschließen, bey sich beschließen, *aliquid apud se constituere, deliberare, statuere.*

Déterrer, *v. a.* un corps mort, ausgraben; einen todten Körper ausgraben, *effodere, e terra eruere; cadaver sepulcro effodere.*

déterrer, etwas verborgenes entdecken, auskundschaften, erfahren, *aliquid eruere e tenebris, explorare, experiri.*

il a déterré mille choses curieuses, er hat viel merkwürdige Sachen entdecket, *plurima scitu dignissima detexit.*

il a un visage de déterré, er sieht aus, als wenn er aus dem Grabe käme, *luridæ morti est simillimus.*

Détersifé, ive, *adj.* reinigend, abführend, *purgans, detergens.*

Détestable, *adj. c.* abscheulich, greulich, nichts tauglich; sehr häßlich, *execrandus, inutilis; fœdissimus.*

Détestablement, *adv.* abscheulich, garstig, auf eine garstige Weise, das man einen Greuel

Greuel daran hat, *fœde*, *spurce*, *more spurco atque execrando.*
Déteſtation, *s. f.* ein Greuel, ein Abſcheu, Verabſcheuung, *deteſtatio.*
Déteſté, ée, *adj.* verflucht, verabſcheut, *execratus.*
Déteſter, *v. a.* verfluchen, verwerfen, einen Greuel an etwas haben, *deteſtari, abominari, aſpernari.*
il ne fait que jurer & déteſter, er thut nichts, als ſchwören und fluchen, *jurat maledicitque indeſinenter.*
Déthroner, *v. a.* von dem Throne verſtoßen, *ſolio deturbare.*
* Détirer, *v. a.* du linge, un ruban, &c. pour le rendre uni, aus einander ziehen, dehnen, als Wäſche, die man platten will, *extendere*, *veluti lintea lævigandа.*
Détiſer, *v. a.* le feu, en dérangeant les tiſons, au-lieu de l'attiſer en les rangeant, ou les ôter le ſoir pour le couvrir, das Holz am Feuer von einander thun, damit es nicht mehr brenne, oder es des Abends beyſeite ſtellen, wenn man das Feuer zudecken will, die Brände aus einander thun, *ignis lingna*, *torres pervertere*, *ne ardeat*, *vel removere veſperi*, *ut tegatur.*
Détonner, *v. n.* ne pas garder le ton qu'il faut, aus der Weiſe kommen in dem Geſange, falſch ſingen; it. nicht übereinkommen, *concentu aberrare*, *a tono deflectere*; *it. non congruere.*
Détordre, *v. a.* une corde, un linge de leſſive, ein Seil, ein gewaſchenes Tuch aufdrehen, *funem*, *linteamen lotum diſſolvere.*
ſe détordre le pied, ſich den Fuß verrenken, *detorſione pedem offendere*, *luxare*,
Détorquer, *v. a.* détorquer un paſſage, eine Stelle aus einer Schrift verdrehen, *ſcripturæ locum diſtorquere*, *detorquere.*
Détors, e, *adj.* aufgedrehet, *diſſolutus.*
Détorſe, *s. f.* (entorſe eſt meilleur) Verrenkung, Verdrehung, *diſtorſio*, *luxatio.*
il s'eſt donné une détorſe au pied, er hat ſich den den Fuß verrenket, *pedem luxavit.*
Détortiller, *v. a.* etwas verdrehetes wieder aufdrehen, aufwickeln, aus einander machen, *rem contortam explicare.*
Détouper, *v. a.* un vaſe, déboucher, ein mit Werg verſtopftes Geſchirr wieder aufmachen, *lino*, *ſtupa obturatum vas aperire.*
Détour, *s. m.* Umweg, Umſchweif, Abweg; it. liſtige Ausflucht, *anfractus*, *flexus*; *diverticulum.*
les détours des montagnes, die krummen Wege im Gebürge, *montium itinera multis flexibus tortuoſa.*
prendre un détour, Umſchweife machen, *ambagibus uti.*
il a dit ſans détour, qu'il n'en fera rien, er hats rund heraus geſagt, er wolle es nicht thun, *præfracte negavit ſe facturum.*
il cherche des détours, er ſucht Ausflüchte, *diverticula quærit.*
vous ſavez les tours & les détours de ce jeu, euch ſind die Ränke und Vortheile dieſes Spiels wohl bekannt, *hujus ludi fallacias calles.*
Détourné, ée, *adj.* abgewandt, verhindert, *remotus*, *impeditus.*
un chemin détourné, ein krummer Weg, *obliqua via.*
une rue détournée, eine abgelegene Straße, *via longo ſpatio disjuncta.*
une louange détournée, ein unvermerktes Lob, *laus abſcondita*, *tecta.*
Détourner, *v. a.* q., l'empêcher, l'incommoder, einen hindern, verhindern, abhalten; it. verſtören; it. umlenken; entwenden, entziehen; falſch ausleger, *aliquem interpellare*, *interturbare*, *impedire*; *it. divertere*; *ſubducere*, *ſufferre*; *calumniari.*
détourner q. de ſon deſſein, de faire qch., einen in ſeinem Vorhaben verhindern, *aliquem a ſuſcepto conſilio*, *ab aliqua re facienda abducere*, *avocare.*
détourner par la crainte, einen von etwas abſchrecken, *aliquem ab aliqua re deterrere.*
détourner un voyageur de ſon chemin, einen Wandersmann von dem rechten Wege abführen, *viatorem de via deducere.*
détourner le cours d'une rivière, einen Fluß ableiten, anderswohin leiten, *fluvium avertere*, *derivare.*
détourner ſa penſée, ſon diſcours, ſes yeux, &c. ſeine Gedanken, Rede, Augen von etwas abwenden, *cogitationem*, *orationem*, *oculos avertere.*
j'ai peur de vous détourner, (de vos affaires) ich fürchte, ich möchte euch ſtören, *vereor*, *ne te a negotiis avocem.*
détourner les papiers d'une ſucceſſion, die Schriften wegen einer Erbſchaft beyſeite ſchaffen, verſtecken, *tabulas*, *quibus hæredes ſcripti ſunt*, *removere*, *abdere.*
détourner l'argent à ſon profit, das Geld eines andern zu ſeinem Nutzen anwenden, *pecuniam alius in ſuos uſus avertere.*

ſe détourner,

ſe détourner de ſon chemin, vom rechten Wege abkommen, *de via ſua aberrare.*
Détracter, *v. a.* verleumden, übel nachreden, *famam alicujus ſugillare, obtrectare.*
Détracteur, *ſ. m.* Verleumder, *obtrectator.*
Détraction, *ſ. f.* Verleumdung, üble Nachrede, *obtrectatio, infamia.*
Détraqué, ée, *adj.* verleitet, verführet, verrücket, *ſeductus, corruptus.*
une horloge détraquée, verrückte, ungangbare Uhr, *horologium devium, interturbatum, ſuo motu dejectum.*
eſtomac détraqué, v. Dévoyé, verderbter Magen, *ſtomachus corruptus.*
Détraquer, *v. a.* einen verführen, zu dem Bösen anleiten; it. verderben, aus der Ordnung bringen, *a recto curſu revocare, abducere, it. perdere, ab ordine avocare.*
ſe détraquer, *v. r.* ſe détourner de ſon devoir, von ſeiner Pflicht abweichen, *de officio diſcedere.*
ma montre eſt détraquée, meine Uhr geht nicht mehr gut, *horologium meum a curſu ſuo aberrat.*
Détrempe, *ſ. f.* Waſſerfarbe, *aquaria pictura.*
peindre en détrempe, mit Waſſerfarbe malen, *aquea maceratione, aquei diluti coloribus pingere.*
Détremper, *v. a.* wäſſern, einweichen; it. dem Stahle die Härte benehmen, *diluere, macerare; it. chalybi duritiem eripere, adimere.*
mettre détremper, einweichen laſſen, *aliquid aqua macerare.*
détremper de la chaux dans du vinaigre, Kalk in Eßig tauchen, *calcem aceto diluere.*
Détreſſe, *ſ. f.* angoiſſe, Angſt, Noth, Kummer, Bangigkeit, *angor, anguſtia, calamitas, cura.*
être dans une grande détreſſe, in großem Kummer und Angſt ſeyn, *graviſſimis ærumnis & angoribus premi.*
Détret, *ſ. m.* eine Zange, *forceps.*
*Détriment, *ſ. m.* ein Schaden, Nachtheil, *damnum, detrimentum.*
cauſer quelque détriment à q., einem einen Schaden verurſachen, *cuipiam aliquod damnum creare.*
Détroit, *ſ. m.* paſſage étroit, enger Paß, Weg, enge Straße, *anguſtiæ, fauces.*
détroit de mer, bras de mer, eine Meerenge, *fretum, euripus.*
Détromper, *v. a.* déſabuſer, beſſer berichten, aus dem Irrthume bringen, den Irrthum benehmen, *errorem ex animo evellere.*
ſe détromper, *v. r.* ſeinen Irrthum erkennen, *errorem agnoſcere.*
Détrôner, *v. a.* v. Déthroner, vom Throne ſtoßen, *ſolio detrudere.*
Détrouſſé, ée, *adject.* beraubet, erbeutet, *ſpoliatus.*
Détrouſſer, *v. a.* abſtecken, abſchürzen; it. rauben, plündern, *diſcingere, recingere; it. ſpoliare, diripere.*
détrouſſer, abattre la juppe, den Rock abſchürzen, herunterlaſſen, *demittere ſupparum.*
aller voir q. en robe détrouſſée, en cérémonie, einen mit abgeſchürztem Rocke, d. i. mit Gepränge, beſuchen, *aliquem reptante veſte, i. e. habitu decenti inviſere.*
Détrouſſeur, *ſ. m.* ein Straßenräuber, *fur, latro.*
Détruire, *v. a.* zerſtören, einreißen, zunichte machen, *deſtruere, evertere.*
détruire une maiſon, ein Haus abbrechen, einreißen, *domum deſtruere.*
détruire une perſonne dans l'eſprit d'un autre, einen bey einem in Ungunſt bringen, *aliquem alteri reddere inviſum.*
ſe détruire, *v. r.* eingehen, baufällig werden, *corruere.*
ce bruit ſe détruira de ſoi même, dieſes Gerücht wird von ſelbſt aufhören, ſich zernichten, *fama iſta ſponte ſua labefactabitur, cadet.*
Dette, *ſ. f.* Schuld; Schuldigkeit, Pflicht, *debitum, nomen; officium, partes officii.*
dette active, Schuld, die man uns ſchuldig iſt, *pecunia, quæ nobis debetur.*
dette paſſive, Schuld, die wir andern ſchuldig ſind, *æs alienum noſtrum.*
dette vereuſe, ungewiſſe Schuld, *æs alienum incertum.*
dette criarde, kleine Lappenſchuld, *leve æs alienum incommodum.*
avouer la dette, die Schuld bekennen; it. geſtehen, daß man Unrecht hat, *nomina, æs ſuum alienum fateri; culpam non defugere.*
Deu, ue, *adj.* geſollt; it. ſchuldig, *debitus.*
Dévaler, *v. a.* herablaſſen, herunterlaſſen; herabſteigen, *demittere, deſcendere.*
Dévaliſer, *v. a.* un voyageur, einen Wandersmann plündern, *viatorem ſpoliare.*
Dévancer, *v. a.* prévenir, vorkommen, vorhergehen; zuvorthun; it. überlegen ſeyn, *prævenire, præire; antecellere, ſuperare.*

dévancer,

dévancer q. de trois jours, einem drey Tage vorkommen, *triduo aliquem prævenire.*
vous m'avez dévancé, ihr seyd mir zuvor gekommen, *me prævertisti.*
ceux qui nous ont dévancés, unsere Vorfahren, *majores nostri, atavi.*
Dévancier, *s. m.* ciére, *s. f.* ein Vorgänger, Vorfahr in einem Amte, *prædecessor, qui, quæ in munere præcessit.*
nos dévanciers, nos ancêtres, unsre Vorfahren, *majores.*
Devant, *præp. de lieu, & adv.* vor, vorne voran; gegen über; in Gegenwart, *ante; a fronte, e regione; coram.*
devant & derriére, vornen und hinten, *a fronte & a tergo.*
devant la porte, vor der Thüre, *ante fores, præ foribus.*
passer devant, voran gehen, (in ein Zimmer zu treten), *præire.*
prendre les devans, vorher gehen, voran gehen, zuvor kommen, *præire, præcedere, prævertere, prævenire.*
aller au devant de q., einem entgegen gehen, *alicui obviam ire.*
envoyer au devant de qu., einem entgegen senden, *alicui obviam mittere.*
devant le juge, vor dem Richter, in seiner Gegenwart, *coram judice.*
devant tout le monde, vor aller Welt, öffentlich, *palam, publice.*
il est devant Dieu, er steht nun vor Gott, er ist gestorgen, *est coram Deo, seu mortuus est.*
ôtez-vous de devant moi, de devant mes yeux, geht mir aus den Augen, *fuge conspectum meum, abi.*
on le tient par devant & par derriére, man hält ihn von vornen und von hinten her, *a fronte & a tergo tenetur.*
ci-devant, vor diesem, ehemals, *antea, olim.*
le devant d'une maison, das vordere Theil eines Hauses, *ædium frons.*
tout devant ce lieu, gegen diesem Ort über, *ex adverso, e regione.*
Devantier, *s. m.* eine Schürze, ein Vortuch, *ventrale.*
Devantière, *s. f.* eine Art Weiberröcke, deren sie sich zum Reiten bedienen, *stolæ genus, quo fœminæ equo insidentes utuntur.*
Dévastation, *s. f.* Verwüstung, Verheerung, *devastatio, depopulatio.*
Dévaster, *v. a.* ein Land verwüsten, *regionem devastare.*
Développement, *s. m.* Entwickelung; Vorstellung, *rei evolutio, repræsentatio.*

Développer, *v. a.* den Umschlag abnehmen; it. entwickeln, auswickeln; entdecken, *involucrum removere; evolvere, explicare, detegere.*
Déveloper, *v. a.* entwickeln, auswickeln, *explicare, evolvere.*
déveloper une intrigue, einen heimlichen Anschlag entdecken, *occultum alicujus consilium explicare, detegere.*
se déveloper, *v. r.* sich losmachen, sich entwickeln, *se extricare.*
Devenir, *v. r.* werden; wohin kommen; daraus werden, *evadere; fieri.*
que deviendra-celà? was wird daraus werden? *quid de illo fiet?*
qu'est devenu certe grande armée? wo ist dieses große Heer hingekommen? *quo evasit tam ingens exercitus?*
de pauvre il est devenu riche, aus einem armen Manne ist er reich worden, *ex paupere factus est dives.*
il est devenu Orateur, er ist ein Redner worden, *orator evasit, factus est.*
qu'est devenu notre ami? wo ist unser Freund hingekommen? *quid de amico nostro factum est?*
il ne sait que devenir, er weiß nicht was er anfangen soll, *quid agat, nescit.*
que voulez-vous devenir? was wollt ihr werden? *quodnam studium arripies?*
Dévergondé, ée, *adj.* libre ou licentieux en paroles, unverschämt in Reden, *in verbis inhonestus, licentiosus, impudens.*
Déverrouiller, *v. a.* une porte, den Riegel von einer Thüre wegschieben, *pessulum, serram, removere.*
Devers, *præp.* gegen, bey, *juxta.*
il vient de devers ces pays-là, er kommt von dieser Gegend, *ex illa regione venit.*
il est devers Lyon, er ist bey Lyon her, *Lugdunensi ex agro est.*
tenir le bon bout par devers soi, wissen, woran man sich halten soll; sich nicht aus dem Vortheile geben, *firmam, certam habere cautionem; in rem suam sapere.*
par devers le juge, vor dem Richter, *apud judicem.*
Devers, se, *adj.* schief, nicht gerade, *obliquus.*
Déverser, *v. n.* abwärts hängen; sich neigen; sich krümmen, *propendere; se inclinare; incurvare.*
du bois déversé, krumm Holz, *lignum incurvatum.*
Dévêtir, *v. a.* quelqu'un, déshabiller, ausziehen, *exuere vestibus.*
se dévêtir, *v. a.* sich ausziehen; it. etwas fahren lassen, *vestibus se exuere, aliquid missum facere.*

Dévêtis-

Dévêtissement, *s. m.* Ueberlassung seiner Güter, an einen andern *cessio bonorum.*

Déviation, *s. f.* Abweg, Abweichung eines Körpers, *avium, corporis deflexus.*

Dévider, *v. a.* abhaspeln, abwinden; aufwickeln; it. abwickeln, *evolvere, explicare; glomerare ex.*

Dévideur, *s. m.* Dêvideuse, *s. f.* ein Haspeler, eine Hasplerinn, Abwickler, *staminea spirae, aut staminei globi versorius artifex.*

Dévidoir, *s. m.* eine Haspel, *girgillus, rhombus.*

Deuil, *s. m.* Trauer; Leid; Betrübniß; Trauerkleid; Leichenbegängniß, *luctus; maeror, tristitia; vestis & pompa funebris.*

habit de deuil, ein Trauerkleid, *vestis lugubris.*

prendre le deuil, die Trauer anlegen, *lugubrem vestem sumere, induere.*

porter le deuil, trauren, *lugubri amictu esse indutum.*

il porte le deuil de son pere, er träget Leid, trauret um seinen Vater, *pullatus incedit ob mortem patris.*

quitter le deuil, die Trauer ablegen, *lugubre vestimentum exuere, ponere.*

Devin, *s. m.* ein Wahrsager, *vates, c. g. fatidicus.*

aller au devin, den Wahrsager fragen, *vatem consulere.*

Deviner, *v. a.* wahrsagen; errathen, *augurari, vaticinari, divinare.*

devinez, combien cela me coute, rathen sie, (errathen sie,) wie viel mich das kostet, *augura, conjice, quanti constet.*

vous avez deviné, vous avez mis le doigt dessus, ihr habt es errathen, *rem acu tetigisti.*

il n'y a pas à deviner, die Sache ist deutlich genug, *res est ante oculos.*

devinez le reste, das übrige könnet ihr leicht wissen, euch vorstellen, *cetera quis nescit?*

Devineresse, *s. f.* eine Wahrsagerinn, *divinatrix.*

Devineur, *s. m.* ein Wahrsager, *hariolator.*

Devis, *s. m.* gemeines Gespräch; it. umständlicher Aufsatz, Anschlag der Baumeister, Tischler und Schlösser zu einem Gebäude, *colloquium; architectorum, arculariorum & claustrariorum delineatio aedium satis illustrata, conspectus pecuniae, materiae in opus impendendae.*

Dévisager, *v. a.* une personne, lui égratigner le visage, das Gesichte zerkratzen, *vultum lacerare.*

Devise, *s. f.* Sinnbild, Denkspruch, *imago symbolica, sententia.*

le corps de la devise, die im Sinnbilde vorgestellte Figur, *figura imagine symbolica expressa.*

l'ame de la devise, c. le mot, ou l'inscription, das Beywort eines Sinnbildes, ein Gedenkspruch, *inscriptio, verbum.*

devise, t. de Blazon, fasce diminuée, kleines Band im Wappenschilde, *minuta fascia.*

* Deviser, *v. n.* discourir avec q., sich mit einem vertraulich unterreden, *cum aliquo sermones caedere familiares.*

Dévoiement, *s. m.* Durchlauf, Durchfall, *alvus fluens, diarrhoea.*

Devoilement, *s. m.* das Wegthun oder Ablegen des Schleyers, Aufdeckung, *veli reductio, detractio.*

le dévoilement des mystères & des figures du vieux Testament ne s'est fait qu'à la venue du Messie, die Erklärung der Geheimnisse und Vorbilder des alten Testaments ist erst bey Ankunft des Messiä entdecket worden, *Testamenti veteris mysteriorum & typorum revelationem ante Christi adventum non habuimus.*

Devoiler, *v. a.* den Schleyer ablegen, *detrahere velum.*

devoiler un mystère, une intrigue, ein Geheimniß, einen verborgenen Handel entdecken, *arcanum, clandestinas artes detegere.*

Devoir, *v. a.* schuldig seyn; it. sollen, müssen; it. zu danken haben, *debere; it. aliquid acceptum referre.*

devoir, *v. a.* quelque chose à quelqu'un, einem etwas schuldig seyn, *quidpiam debere.*

il doit à Dieu & au monde, er ist jedermann schuldig, *in aere omnium est.*

qui doit a tort, wer schuldig ist, muß bezahlen, *qui in aere alieno est, solvat.*

qui nous doit nous demande, wer Unrecht hat, der klagt zuerst, *qui inique fecit, primus queritur.*

je dois souper aujourd'hui avec lui, ich muß heute mit ihm zur Nacht essen, *cum illo coenaturus sum hodie.*

Devoir, *s. m.* ce qu'on est obligé de faire, eine Pflicht, Schuldigkeit, *officium, munus.*

faire son devoir, s'acquitter de son devoir, sein Amt verrichten, seiner Pflicht nachkommen, *munere suo defungi.*

manquer à son devoir, sein Amt nicht verrichten, *munere suo non defungi.*

se mettre en devoir de faire qch., sich zu etwas anschicken, *alicui rei se accingere.*

se mettre dans son devoir, sich auf eine gehörige Weise anputzen, einen zu empfangen, *decenter se exornare ad excipiendum aliquem.*
rendre ses devoirs, seine Pflicht beobachten, seine Aufwartung machen, *officio suo fungi, studium suum & operam verbis honorificis deferre.*
j'irai vous rendre mes devoirs, ich werde meine Aufwartung bey euch machen, *tibi debitum honorem referam.*
rendre les derniers devoirs à q., einem die letzte Ehre beweisen, *justa alicui defuncto facere.*
faire le devoir à l'oiseau, dem Habicht sein Recht geben, *accipitrem prædæ portione solita pascere.*
Dévolu, e, *adj.* heimgefallen, *devolutus.*
ce droit est dévolu à la couronne, dieses Recht ist der Krone heimgefallen, *caducum hoc jus ad Coronam devolutum est.*
procès dévolu à la cour par voie d'appel, ein Rechtshandel, so durch eine Appellation an das höchste Gericht verfallen, *lis provocatione ad summam Curiam deducta.*
Dévolu, *s. m.* geistlich Amt, Kirchenlehn, Pfründe, welche durch die Untüchtigkeit des Besitzers ledig worden ist, *beneficium Ecclesiasticum, quod amissa possessoris dexteritate vacat.*
jetter un dévolu sur un bénéfice, um eine heimgefallene Pfründe anhalten, *ex ratione caduci beneficium petere.*
impétrer un dévolu, eine heimgefallene Pfründe erlangen, *caducum beneficium obtinere.*
Dévolutaire, *s. m.* der um eine heimgefallene Pfründe anhält, *qui beneficium ex ratione caduci persequitur.*
Dévolution, *s. f.* d'un bénéfice à l'Evêque, das Heimfallen einer Pfründe an den Bischof, *beneficii ad Episcopum devolutio.*
Dévorant, e, *adj.* fressend, reissend, verzehrend, *vorans, devorans.*
Dévorateur, *s. m.* ein Fresser, *vorax, devorator.*
Dévorer, *v. a.* fressen, verschlingen, verzehren, *vorare, devorare.*
un feu secret me dévore, ein heimliches Feuer verzehret mich, *tacito igne consumor.*
il dévore les difficultés, er überwindet alle Schwierigkeiten, *e cunctis periculis, difficultatibus emergit, se expedit.*
dévorer un livre, ein Buch begierig durchlesen, *librum, literas devorare, vorare.* Cic.
il dévore ses larmes, er hält seine Thränen zurücke, *lacrymas tenet, reprimit.*
il la dévore des yeux, er verwendet kein Auge von ihr, *oculis eam spectat defixis.*
Dévot, e, *adj.* & *s.* fromm, andächtig, *pius, religiosus.*
Dévotement, *adv.* aus Frömmigkeit, andächtig, *pie, religiose.*
*Dévotieusement, *adv.* andächtiger Weise, *devote*, (alt).
*Dévotieux, euse, *adj.* andächtig, andächtiglich, *devotus*, (alt).
Dévotion, *s. f.* die Andacht, Frömmigkeit, Gottseligkeit, *pietas, religio.*
faire ses dévotions, faire son bon jour, seine Andacht haben, zum heiligen Abendmahle gehen, *sacra frequentare, ad sacram cœnam accedere.*
je suis à sa dévotion, ich bin sein dienstergebenster, *addictus ei sum.*
Dévoué, ée, *part.* gewidmet, *dicatus.*
Dévouement, *s. m.* Aufopferung seines Lebens, *vitæ devotio.*
dévouement de Décius, des Decii Aufopferung, *Decii devotio.*
Dévouer, *v. a.* widmen, opfern, *devovere, offerre.*
se dévouer, sich aufopfern, *se devovere, vitam devovere.*
se dévouer au service de Dieu, sich Gott verloben, widmen, *se suaque omnia Deo devovere.*
être dévoué aux interêts de son maître, nur den Nutzen seines Herrn suchen, *unice Domini sui commoda quærere.*
dévouer sa jeunesse à l'exercice des armes, seine Jugend dem Kriegswesen widmen, *militari disciplinæ juventam destinare.*
Dévoyé, *s. m.* ein Irrgläubiger, *religionis erroribus implicitus.*
Dévoyer, *v. a.* aus dem rechten Wege bringen; it. den Magen verderben, *a via recta abducere; it. nausea stomachum afficere.*
ces fruits l'ont dévoyé, ou lui ont dévoyé l'estomac, diese Früchte, dieses Obst (haben) hat ihm den Magen verdorben, *hi fructus, hæ poma stamachum ejus languentem effecerunt.*
se dévoyer, *v. r.* s'égarer, sich verirren, irre gehen, *a via aberrare, declinare.*
Deuteronome, *s. m.* das fünfte Buch Mosis, *Deuteronomium.*
Deux, *adj. num.* zween, zwey, *duo.*
deux à la fois, zween und zween, paar und paar, *bini, gemini.*

deux à deux, zween und zween, *bini*.
tous deux, alle beyde, *ambo*, *uterque*.
lequel des deux, welcher von denen zween, *uter*, *uter amborum?*
qui de vous deux? welcher von euch beyden? *uter vestrum?*
de deux en deux jours, de deux jours l'un, alle zwey Tage, jeden andern Tag, *altero quoque die*.
à deux de jeu, gleich im Spiel, *pares*.
donner des deux, zuspornen, *calcaria admovere*.
Deux-Ponts, *s. m. pl.* die Stadt Zweybrücken, *Bipontium*.
Deuxieme, *adj. c.* der andere, *secundus*.
pour la deuxieme fois, für das andere mal, *secundo*, *secundum*, *iterum*.
Deuxiemement, *adv.* zweytens, *secundo*.
Dexterité, *s. f.* addresse, Geschicklichkeit, *dexteritas*, *industria*.
Dextre, *s. f.* à la dextre, zur rechten, *ad dextram*, (alt).
en termes de blason, l'on dit côté dextre & senestre, & non pas droit & gauche, das ist in der Wappenkunst die rechte und linke Seite, *sic loquuntur Galli in iconibus scutariis*.
Dextrement, *adv.* adroitement, geschicklich, fertig, *dextre*, *apte*, (gem. W.)
Dey, *s. m.* der Vorsteher der Regierung zu Tunis, *penes quem in urbe Tunis summa imperii est*.
Dia, *adv.* zur Linken, wird von den Fuhrleuten gebrauchet, *vox aurigæ ad excitandos equos*, *ut versus sinistram procedant*.
il n'entend ni à dia, ni à hurhaud, er will einen gar nicht verstehen; er ist ein tummer Mensch, *brutus*, *stupidus*, *stipes est*, *nescit ista cum ignarissimis*.
Diabétes, *s. m.* die Krankheit des starken, beständigen Harnflusses, *urinæ continuum profluvium*, *diabetes*.
Diable, *s. m.* der Teufel, der böse Feind, *diabolus*, *cacodæmon*, *dæmonium*.
se donner au diable en jurant, sich dem Teufel ergeben, *devovere se diabolo*.
faire le diable à quatre, wüten und toben, *debacchari*.
c'est un méchant diable, er lässet sich nicht in den Bart greifen, *nequissimus est*.
un pauvre diable, ein armseliger Mensch, *qui obolum non habet*, *unde vestim emat*.
il a le diable au corps, er raset, *intemperiæ illum agitant*.
tirer le diable par la queue, sich kümmerlich fortbringen, *vix miseraque se sustentare*.

Diablement, *adv.* verteufelt, *diabolicum in morem*.
Diablerie, *s. f.* Teufeley, verfluchte Händel, *diabolicum opus*.
* Diablesse, *s. f.* ein verteufeltes, verzweifelt böses Weib, *furiis agitata fœmina*, *Proserpina*.
diablezot, daß laß ich wohl bleiben, *absit*; *minime gentium*.
diablotin, petit lutin, ein kleiner Teufel, ein junger Galgenvogel; it. heßliche kleine Figur, *pullus cacodæmon*, *puer nequissimus*; *monstrum pusillum*.
Diabolique, *adj. c.* teufelisch, *diabolicus*.
Diaboliquement, *adv.* teufelischer Weise, *diabolicum in modum*.
Diacartame, *s. f.* purgirende Lattwerge, *electuarium alvum aperiens*.
Diachylon, *s. m.* ein erweichendes Pflaster, *emplastrum emolliens*.
Diacode, *s. m.* eine Art Brustsyrup aus weissen Mohnköpfen, *diacodium*, *genus syrupi pectori inservientis ex albi papaveris capitibus præparati*.
Diaconat, *s. m.* Kirchenhelfersamt, *diaconatus*.
Diaconisse, *s. f.* ou Diaconesse, Kirchendienerinn, *diaconissa*.
Diacre, *s. m.* Kirchendiener, Helfer, *diaconus*.
Diadème, *s. m.* königliche Binde, königliche Krone, *diadema*, *corona*.
Diagnostique, *adj. c.* das der Krankheit Zustand anzeigt, *Diagnosticus*.
signe diagnostique, Kennzeichen der Krankheit, *morbi signum diagnosticum*.
Diagonal, e, *adj.* ligne diagonale, zweywinkelichte, überzwerche Linie, *linea diagonalis*.
Diagonalement, *adv.* von einem Eck zum andern, *ex uno angulo ad alterum*.
les lignes qui se coupent diagonalement, marquent le centre de la figure, wenn zwey solche Linien kreuzweise einander durchschneiden, so zeichnen sie den Mittelpunct, *lineæ diagonaliter sese intersecantes figuræ centrum signant*.
Dialecte, *s. f.* Mundart eines Landes, *dialectus*, *ti*, *f.*
Dialecticien, *s. m.* ein Vernunftlehrer, der die Vernunftkunst lehret, *dialecticus*.
Dialectique, *s. f.* logique, die Vernunftkunst, *logica*.
Dialectiquement, *adv.* nach der Logik, *ex ratione dialectica*.
Dialogue, *s. m.* Gespräch zwischen zwey Personen, *dialogus*, *dialogismus*, *inter duo*.
Dialoguer, *v. a.* Gesprächsweise einrichten, *more dialogi componere*.

Diamant, *s. m.* ein Diamant, Demant, *adamas, antis, m.*
Diamantaire, *s. m.* lapidaire en diamans, Diamantschneider, oder Händler, *adamantum scalptor, negotiator.*
Diamargarithon, *s. m.* eine Arzeney worunter Perlen kommen; Perlenwasser, *medicamentum, cui margaritæ immiscentur, aqua margaritarum.*
Diamétral, e, *adj.* schnurgleich, mitten durchschnitten, *diametralis.*
ligne diamétrale, durchschneidende Linie, *diameter, linea diametros.* Vitruv.
Diamétralement, *adv.* schnurstracks, recht gegen einander, *ex diametro.*
Diamètre, *s. m.* ein Durchschnitt, eine durchschneidende Linie, *diameter, i, f.*
Diane, *s. f.* Déesse, die Abgöttin Diana, *Diana.*
battre la diane, die Tagewache, Reveille schlagen, *illucescente die quartæ vigiliæ signum tympano dare.*
Diantre, ein gemeiner Schwur, wenn man nicht diable sagen will, *juramenti vulgaris genus.*
Dianucum, *s. m.* eingemachter Nußsaft, oder Mus, *conditus succus e nucibus.*
Diapalme, *s. m.* trocknende Salbe, *unguentum exsiccans, Diapalmæ.*
Diapasme, *s. m.* ein gewisses wohlriechendes Pulver, *pulveris bene olentis genus.*
Diapason, *s. m.* octave en musique, Uebereinstimmung, die Octave in der Musik, *diapason.*
Diapedèse, *s. f.* Ausbruch des Geblütes durch die Blutgefäße, *sanguis venas perrumpens, Diapedesis.*
Diapente, *s. m.* die Quinte in der Musik, *diapente, musicæ mensuræ genus.*
Diaphane, *adj. c.* durchsichtig, *pellucidus.*
Diaphanéité, *s. f.* Durchsichtigkeit, *pelluciditas.*
Diaphenix, *s. m.* Dattellatwerge, *electuarium e balanis.*
Diaphorétique, *adj. c.* schweißtreibend, *quod humores malignos dissolvit, sudorem ciens.*
Diaphragme, *s. m.* das Zwerchfell, *diaphragma.*
Diapré, ée, *adj. c.* t. de blazon, varié de plusieurs couleurs, mit unterschiedlichen Farben gezieret, *variis interstinctus coloribus.*
prunes diaprées, buntschäckigte Pflaumen, *pruna variis coloribus interstincta.*
Diaprun, *s. m.* eine purgirende Pflaumenlatwerge, *electuarium laxativum e prunis confectum.*
Diarrhée, *s. f.* flux de ventre, der Durchlauf, *diarrhœa, profluvium ventris.*
Diarrhodon, *s. m.* lindernder Saft, aus Rosen gemacht, *succus leniens e rosis præparatus.*
Diarthrose, *s. f.* Zusammenfügung der Knochen, *ossium connexio.*
Diascordium, *s. m.* eine Art Giftlattwerge, *genus antidoti electuarii forma.*
Diasebeste, *s. m.* Brustbeerlatwerge, *electuarium ex injubis.*
Diasène, *s. m.* Latwerge von Senesblättern, *electuarium e foliis senæ.*
Diastème, *s. m.* Pause in der Musik, *mora musica.*
Diastole, *s. f.* Ausdehnung der Herzkammer, *cordis ventriculi extensio, dilatatio.*
Diastyle, *s. m.* ein weitsäulig Gebäude da die Säulen achtmal so weit, als eine dicke ist, von einander stehen, *ædes, quarum columnarum distantia earum crassitudinem octies superat.*
Diatessaron, *s. m.* die Quarte in der Musik; it. eine Art Theriak, *musicæ mensuræ genus, diatessaron, genus alexipharmaci, quatuor speciebus constans.*
Diatonique, *adj. c.* das von einem Tone zum andern fällt, *diatonicus.*
Diatribe, *s. f.* dissertation, Dissertation, *disputatio, diatriba.*
Dicastère, *s. m.* Gerichtscollegium, *dicasterium.*
Dictame, *s. m.* herbe, wilder Poley, Dictam, *dictamnus, dictamnum.*
Dictateur, *s. m.* der oberste Befehlshaber zu Rom, *dictator.*
Dictature, *s. f.* charge de dictateur, solches obersten Befehlshabers Stelle, oder oberste Gewalt zu Rom, *dictatura.*
Dictée, *s. f.* Sache, so man zum Nachschreiben vorsagt, *dictata.*
Dicter, *v. a.* une lettre, einen Brief angeben, dictiren, *dictare epistolam.*
la raison nous dicte celà, die Vernunft lehret dieses, *id ratio dictat.*
Diction, *s. f.* ein Wort, eine Redensart, *dictio, vox, verbum.*
Dictionnaire, *s. f.* ein Wörterbuch, *dictionarium.*
Dicton, *s. m.* proverbe, ein Spruch, der zum Sprichwort worden, *dictum, proverbium, argute dictum.*
Didactique, *adj. c.* das zur Lehre dienlich, *didacticus,*
Didier, nom d'homme, ein Mannsname, *Desiderius.*
Didiere, nom de femme, ein Weibername, *Desideria.*
Die, ville de Dauphiné, Die, eine Stadt in dem Delphinate, *Dia Vocontiorum.*

Dieppe, ville de Normandie, Dieppe eine Stadt in der Normandie, *Dieppa.*

Dièrèse, *f. f.* eine Trennung, Oefnung, Operation in der Chirurgie, *diæresis, operatio chirurgica, qua quid separatur.*

Dièse, *f. f.* terme de Musique, ein halber Ton in der Musik, *diæsis.*

Diète, *f. f.* gewisse Maaß oder Ordnung im Essen und Trinken, *diæta.*

faire diète, sich im Essen und Trinken mäßig halten, diät leben, *diæta se curare.*

Diète, *f. f.* ein Landtag, Reichstag, *comitia, orum.*

se trouver à la diète, dem Landtage beywohnen, *interesse comitiis.*

Diététique, *adj.* das die trocknende und schwitzende Mittel, it. die Diät, angeht, *quod ad medicamenta siccantia et sudorem moventia pertinet, diæteticus.*

Dieu, *f. m.* Gott, *Deus, Numen.*

s'il plaît à Dieu, geliebts Gott, wills Gott, *si ita visum fuerit Deo, annuente Deo.*

le bon Dieu, der liebe Gott, *Deus optimus.*

au nom de Dieu ne vous hâtez pas, eilet doch nicht, um Gottes willen, *per Deum, non propera,*

bon Dieu! qu'est ceci? lieber Gott; was ist dieses? *bone Deus! quid hoc est?*

Dieu le veuille, Gott gebe es, *faxit,* vel, *faciat Deus, utinam.*

à Dieu ne plaise, Gott bewahre uns davor, da sey Gott vor, *Deus meliora, avertat Deus malum.*

plût à Dieu! wollte Gott! *utinam! faxit Deus!*

Dieu m'en garde, Dieu m'en préserve, bewahre mich Gott davor, *hoc omen Deus a me averruncet.*

Dieu merci, graces à Dieu, Gott Lob, Gott sey Dank, *Dei beneficio.*

Dieu aidant, mit Gottes Hülfe, *Deo juvante.*

Dieu vous bénisse, Dieu vous contente, Dieu vous assiste, Dieu vous soit en aide, helfe euch Gott. NB. So pflegt man gemeiniglich zu einem zu sagen, wenn er nieſt; oder auch einem Armen, den man abweist, *bene conducat, sit saluti. Formula bene precandi sternutanti aut pauperi, quem cum repulsa dimittimus.*

mettre quelqu'un au rang des Dieux, einen vergöttern, *in numerum deorum referre.*

jurer par Dieu, bey Gott schwören, *per Deum jurare, dejerare.*

les faux Dieux, die Abgötter, die Götzen, *ficta numina.*

les Dieux domestiques, die Hausgötter, *penates, lares.*

Diffamant, e, *adj.* verleumderisch, ehrenrührig, *diffamatorius.*

Diffamateur, *f. m.* ein Verleumder, ein Lästerer, der da beschimpft, *obtrectator, alienæ famæ violator.*

Diffamation, *f. f.* Verläumdung, Lästerung, Schändung, Schmähung, *obtrectatio.*

Diffamatoire, *adj. c.* verleumderisch, schmählich, *famosus,* vel, *probrosus.*

un libelle diffamatoire, eine Schmähschrift, *libellus famosus.*

Diffamé, ée, *adj.* beschrieen, verrufen, *famosus, infamis.*

Diffamer, *v. a.* noircir la réputation, verschreyen, verleumden, beschimpfen, *infamare, dedecore notare.*

Différemment, *adv.* verschiedentlich, auf ungleiche Weise, *diverse, dissimiliter.*

Différence, *f. f.* der Unterschied, *differentia, discrimen.*

quelle difference y-a-t-il entre un paresseux & un âne? was für ein Unterschied ist zwischen einem faulen Menschen, und einem Esel? *pigrum inter & asinum quid interest?*

Différencier, *v. a.* distinguer, unterscheiden, *distinguere, differentiare, mathem.*

Différent, te, *adj.* dissemblable, unterschieden, ungleich, verschieden, *diversus, dissimilis.*

être différent d'un autre en qch., von einem in etwas unterschieden seyn, *aliqua re,* vel, *de aliqua re, ab alio discrepare.*

Différent, *f. m.* débat, ein Streit, ein Streithandel, eine Streitigkeit, *contentio, controversia.*

ils sont en différent sur un seul point, sie sind nur noch in einem Puncte streitig, *de re una solum discrepant, dissident.*

régler, terminer un différent, einen Streit schlichten, *dissidium componere.*

il faut partager le different, wir wollens halbiren, ein jeder soll die Hälfte tragen, *æquis partibus dividamus.*

Différenciel, *adj.* calcul différenciel, Differentialrechnung, in der Algebra, die Wissenschaft den unendlich kleinen Unterschied zwoer veränderlichen Größen zu finden, *calculus differentiarum minimarum Algebraicus.*

Differer, *v. a. & n.* être différent de &c. unterschieden seyn, *differre, distare.*

ne differer en rien d'un autre, von einem andern nicht unterschieden seyn, *de altero nihil differre.*

différer, remettre à un autre temps, aufschieben, versparen auf eine andere Zeit, *in alind tempus differre, procrastinare.*
différer d'un jour à l'autre, von einem Tage auf den andern verschieben, *de die in diem differre.*
sans différer, ohne Aufschub, ohne Verzug, *sine mora.*
Difficile, *adj. c.* mal aisé, schwer, mühsam, *arduus, difficilis.*
difficile à contenter, bizarre, seltsam, wunderlich, *morosus, austerus.*
Difficilement, *adv.* schwerlich, nicht leichtlich, *difficile, difficulter.*
la gloire s'acquiert difficelement, die Ehre wird nicht ohne große Mühe erlanget, *non citra laborem acquiritur gloria.*
Difficulté, *f. f.* die Schwürigkeit, *difficultas.*
sans difficulté, leichtlich, ohne Mühe, *nullo negotio, facile.*
la chose ne se fera pas sans difficulté, die Sache wird ohne sonderbare Mühe nicht abgehen, *non sine negotio id peragetur.*
difficulté, question difficile, eine schwere Frage, *nodus.*
c'est la le point de la difficulté, das ist die Frage, darinn bestehet der Knoten, *nodus ille difficultatis est.*
voile ma difficulté, das hält mich ab, *hoc moram mihi facit.*
ne point faire difficulté, kein Bedenken tragen, *non dubitare.*
sans difficulté, ohnstreitig, *procul omni dubio.*
c'est le père des difficultés, er macht Schwierigkeiten über alles, *multas semper difficultates fingit.*
difficulté d'urine, die Harnwinde, Harnstrenge, *stranguria.*
difficulté d'haleine, Engbrüstigkeit, *dispnœa.*
Difficulteux, euse, *adj.* der immer Schwierigkeit machet, *qui difficultates nectit.*
Difforme, *adj. c.* heßlich, ungestalt, *fœdus, deformis.*
Difformer, *v. a.* die Gestalt verändern, *formam mutare.*
Difformité, *f. f.* die Ungestaltheit, heßliche Gestalt, *deformitas.*
Diffus, e, *adj.* étendu, ausgebreitet, weitläuftig, *diffusus.*
le style de Ciceron est un peu diffus, der Styl des Cicero ist etwas weitläuftig, *diffusior paulum est Ciceronis stylus.*
Diffusément, *adv.* weitläuftig, *diffuse.*
Diffusion, *f. f.* Weitläuftigkeit, *ambages.*

Digastrique, *adj. c.* zweybäuchig, Mäuslein so den Unterkiefer abwärts ziehen, *qui duplicem habet ventrem, musculi biventres, digastrici.*
Digeré, ée, *adj.* verdauet, *concoctus.*
Digerer, *v. a.* verdauen; in Ordnung bringen; ertragen; digeriren, *concoquere, collocare, ordinate disponere; ferre.*
Digérér, les viandes, die Speisen verdauen, *cibum concoquere.*
les choses ne sont pas digerés, dans son discours, es ist keine Ordnung in seiner Rede, *in oratione ejus non probe argumenta digessit.*
des choses mal digerées, Sachen, die nicht recht zusammen hängen, *res inepte digestæ, male cohærentes.*
il ne peut pas digerer cet affront, er kann diesen Schimpf nicht vertragen, *æquo animo ferre hanc injuriam non potest.*
Digeste, *f. m.* recueil du droit, die Zusammenfassung der Gesetze, *digesta, orum.*
Digestif, ive, *adj.* aidant à la digestion, zur Verdauung dienlich, *pepticus*, Med. *ad digestionem faciens.*
Digestion, *f. f.* die Dauung, Verdauung, *concoctio, digestio.*
facile ou difficile digestion, leichte, schwere Verdauung, *facilis, difficilis concoctio, eupepsia, dyspepsia.*
Digitale, *f. f.* Fünffingerkraut, *quinquefolium, Pentaphyllum.*
Digne, *adj. c.* werth, würdig, *dignus.*
digne de louanges, lobwürdig, *laudibus dignus.*
digne de quelque peine, strafwürdig, *plectendus.*
Digne, ville de Provence, Digne, eine Stadt in Provence, *Dignia.*
Dignement, *adv.* würdiglich, wie es sich gebühret, *digne, merito.*
remplir dignement sa charge, seinem Amte wohl vorstehen, *munere suo probe defungi.*
parler dignement de son sujet, von einer Sache nach Würden reden, *rem pro sua dignitate tractare.*
Dignitaire, *f. m.* der eine Würde in einem Stifte besitzt; *qui cum dignitate in collegio canonico est.*
Dignité, *f. f.* honneur, Würde, Ehre, Würdigkeit; Ehrenamt, Ansehen, *dignitas, honos, auctoritas.*
dignité, importance, die Wichtigkeit einer Sache, *momentum rei.*
parvenir aux dignités, zu großer Würde gelangen, *honores, dignitatis gradus assequi.*

parler

parler avec dignité, auf eine anständige Weise reden, *decore graviterque dicere.*

Digression, *f. f.* das Abschreiten, die Abweichung von der Sache, wovon die Rede ist, Ausschweifung, *digressio.*

faire une digression, von der Hauptsache abschreiten, *digredi.*

Digue, *f. f.* levée, chaussée, ein Damm, *moles, agger.*

Dijon, ville de Bourgogne, Dijon, eine Stadt in Burgund, *Divio, Divionum.*

Dilacération, *f. f.* Zerreissung, *dilaceratio.*

Dilacérer, *v. a.* zerreissen, *dilacerare.*

Dilapidation, *f. f.* närrischer Aufwand, *pecuniæ dilapidatio.*

Dilapider, *v. a.* auf eine närrische Weise verschwenden, *pecuniam dilapidare.*

Dilatabilité, *f. f.* Eigenschaft der Ausdehnung, *extensio, dilatatio.*

Dilatable, *adj. c.* das kann ausgedehnt werden, *quod dilatari potest.*

Dilatation, *f. f.* Erweiterung, Ausdehnung, Ausbreitung, *amplificatio, extensio.*

Dilatatoire, *f. m.* instrument de Chirurgien, pour tirer le fer, &c. d'une plaie, ein Gattung Rupfzänglein, womit die Wundärzte ein Eisen, rc. aus einer Wunde ziehen, *volsella, speculum.*

Dilater, *v. a.* les pores, une playe, &c. die Schweißlöcher, eine Wunde erweitern, *poros, vulnus, &c. dilatare.*

la joie dilate le cœur, & la tristesse le resserre, die Freude machet weit, die Traurigkeit aber enge ums Herz, *gaudio dilatatur cor, mœrore vero contrahitur.*

Dilatoire, *adj. c.* t. de Palais, das einen Aufschub verursacht, verzüglich, *dilatorius, remoram iniiciens, moratorius.*

Dilayer, *v. n.* aufschieben, verschieben, (alt,) *prolatare, differre.*

Dilection, *f. f.* die Liebe, *charitas, amor.*

Dilemme, *f. m.* eine Schlußrede von zweyen Sätzen, deren jeder die Sache beweist, *dilemma.*

Diligemment, *adv.* avec soin, fleißig, hurtig, *diligenter.*

Diligence, *f. f.* soin, der Fleiß, Emsigkeit, *diligentia.*

diligence, promptitude, Eilfertigkeit, Hurtigkeit, *alacritas, velocitas.*

faire diligence, user de diligence, sich tummeln, *celeritatem adhibere.*

la diligence, coche par eau ou par terre, qui va plus vite que les autres, eine Landkutsche oder Postschiff, so geschwinde gehet, die geschwinde Post, *currus itineris terrestris, vel cymba per flumen, quibus celerius aliis viatores vehuntur.*

faire ses diligences contre q., faute de payement, gerichtlich gegen jemand verfahren wegen Schulden, *debitorem aliquem in jus rapere, judicio persequi.*

en diligence, in aller Eil, *citissime.*

Diligent, e, *adj.* prompte, expeditif, hurtig, fertig, geschwind, *promtus, diligens.*

il est diligent à exécuter les ordres qu'on lui donne, er verrichtet fleißig, was ihm anbefohlen wird, *diligenter mandata sibi data exequitur.*

diligent, soigneux, emsig, fleißig, geflissen, *sedulus, accuratus.*

Diligenter, *v. a. & n.* eilen, beschleunigen, *festinare, accelerare.*

diligenter un ouvrage, eilen ein Werk zu thun, *opus maturare.*

se diligenter, *v. r.* hurtig, geschwinde machen, fortmachen, Fleiß anwenden, *expedite exsequi, impigrum, acrem, studiosum se præbere.*

Dimanche, *f. m.* der Sonntag, *dies dominica.*

habit de dimanche, ein Sonntagskleid, *vestis, qua diebus festis utimur.*

Dîme, *f. f.* der Zehende, *decima. v.* dixme.

Dimension, *f. f.* Abmessung, Ausdehnung eines Körpers nach allen Enden, *dimensio, corporis versus cuncta latera extensio.*

prendre les dimensions d'un ouvrage, ein Werk abmessen, *opus aliquod dimetiri.*

un corps qui a toutes ses dimensions, ein Leib, ein Körper, der alle förmliche Theile hat, *omnibus partibus dimensum corpus.*

Dîmer, *v. a.* den Zehenden einsammlen, *decimas colligere. v.* dixmer.

Diminuer, *v. a.* mindern, abnehmen, vermindern; kleiner machen, geringer werden, *diminuere, imminuere, attenuare; minui, labare, decrescere.*

le prix du blé a fort diminué, der Kornpreiß ist sehr gefallen, *annona multum laxavit.*

Diminutif, *f. m.* ein Wort das etwas kleineres andeutet als sein Stammwort, als Gärtchen, jardinet, *diminutivum.*

Diminution, *f. f.* die Verminderung, Verringerung, Abnahme, *diminutio.*

Dinant, ville de Brétagne, & de Liège, Dinant, eine Stadt in Bretagne und Lüttich, *Dinantium.*

Dinanderie, *f. f.* marchandise de cuivre jaune, Messingwaare, *orichalci mercimonia.*

Dinde, *f. f.* welsche oder indianische Henne, *gallina Numidica, Indica.*

Dindon, Dindonneau, *f. m.* ein junger indianischer Hahn, *pullus galli Indici.*

Dindonnière, *f. f.* eine Hüterin der welschen Hüner, (so nennt man spottweise ein Landfräulein,) *gallinarum Afrarum custos,* (*per jocum ita dicitur nobilis fœmella ruri degens.*)

Dinée, *f. f.* der Ort, wo man auf der Reise zu Mittage speist; it. die Unkosten für die Mittagsmahlzeit, *locus, ubi iter facientes prandium sumunt; it. prandii symbola.*

Diner, *v. n.* zu Mittage essen, *prandere.*

donner à diner à q., einem zu Mittage zu essen geben, *prandio excipere.*

Diner, *f. m.* das Mittagessen, die Mittagsmahlzeit, *prandium.*

un pauvre, froid & maigre diner, eine schmale, schlechte Mittagsmahlzeit, *prandium frigidum, jejunum & exsuccum.*

Dineur, *f. m.* der zu Mittage isset, *pransor.*

un beau dineur, ein starker Esser, *qui bonis dentibus est.*

il y avoit aujourd'hui beaucoup de dineurs chez le Prince, der Fürst hat heute zu Mittage viel Gäste gehabt, *multos hodie pransores habuit Princeps.*

Diocésain, e, *adj.* aus einem Kirchensprengel, *qui est eidem diœcesi addictus.*

Diocèse, *f. m.* ein Kirchengebiet, Kirchspiel, Gebiet eines Bischofs, *diœcesis episcopi.*

Dioptrique, *f. f.* partie de l'Optique, die Perspectivkunst, von Brechung der Lichtstrahlen, *Dioptrica.*

Diphtongue, *f. f.* ein doppellautender Buchstabe, *diphtongus, gi, f.*

Diploé, *f. m.* was zwischen der äussern und innern Fläche der Hirnschale ist, *diploe.*

Diplomatique, *f. f.* Wissenschaft der Urkunden, *diplomatica.*

Diplome, *f. m.* ein Gnadenbrief, eine Urkunde, *diploma.*

Diptère, *f. m.* ein Gebäude, das mit zwey Reihen Säulen umgeben ist, *ædes dipteræ, ædificium gemina columnarum serie circumdatum.*

Dire, *v. a.* sagen, reden, sprechen, hersagen, *dicere, fari, recitare.*

dire qch. à q., einem etwas sagen, *aliquid alicui dicere, narrare.*

dire la Messe, Messe lesen, *Missam celebrare.*

que veut dire cela? was soll das bedeuten? *istud quid significat?*

c'est à dire, das heißt, nehmlich, *id est, scilicet.*

pour ainsi dire, also zu reden, *ut ita dicam.*

je ne dis mot, ich sage kein Wort, *nihil dico.*

le cœur me le dit, mein Herz sagt mirs, *animus præsagit.*

cela vous plait à dire, es beliebt euch so zu reden, *ita loqui tibi placet.*

cela s'en va sans dire, das versteht sich, *hoc per se patet.*

aussitot dit, aussitôt fait, so bald geredt, so bald gethan, *dictum factum.*

à ce qu'on dit, wie man sagt, *ut ferunt, ut perhibent.*

la vraie beauté, c'est à dire, la vertu, die rechte Schönheit, das ist, die Tugend, *germana pulchritudo, hoc est, vel id est, ipsa virtus.*

par ouir dire, vom Hörensagen, *fama & auditione.*

c'est tout dire, es ist genug gesagt, *sapienti sat.* (*prov.*)

c'est un commun dire, es ist ein gemeines Sprüchwort, *commune adagium est.*

il dit d'or, er verspricht viel, alles, *montes pollicetur aureos.*

le cœur vous en dit-il? haben sie Lust, Appetit dazu? *numme hujus rei desiderio afficeris, gestitne animus?*

il y a bien à dire du vrai au faux, die Wahrheit und Lügen sind weit von einander, *verum a falso maxime distat.*

trouver à dire, tadeln, auszusetzen finden; it. vermissen, *dente Theonino rodere; carpere; desiderare.*

que trouvez-vous à dire en cela? was habt ihr darüber oder darwider zu sagen? *quid ea in re desideras?*

nous vous avons bien trouvé à dire, wir haben euch sehr vermißt, *etiam atque etiam te desideravimus.*

se dire, *v. r.* sich nennen; sich wofür ausgeben, *se profiteri, speciem præ se ferre.*

soi-disant, so genannt, *ita dictus.*

le dit, la dite; le susdit, la susdite, obgenannter, obgemeldeter, *supra dictus.*

Dire, *f. m.* die Sage, die Aussage; das Vorgeben, *fama, rumor, causatio.*

à son dire, seiner Rede nach, nach seiner Aussage, *si verbis ejus fides est habenda.*

Direct, e, *adj.* gerade, *rectus.*

voie directe, gerader Weg, *via directa.*

seigneur direct, unmittelbarer Lehnsherr, *dominus prædii, feudi directus.*

Directe, *f. f.* seigneurie directe, eine Eigenthumsherrschaft, Lehnsherrlichkeit, Oberherrschaft, *prædii directum dominium, utili oppositum, quod possessoris est.*

cette maison est de ma directe, dieses Haus gehört unter meine Oberherrschaft, *meæ ditioni est tributaria hæc domus.*

Directe-

Directement, *adv.* gerade zu, *directo, directe.*
s'adreſſer directement à q., ſich an einem ſelbſt wenden, *recta aliquem adire.*
cela va directement à vous, dieſes betrift gerade euch, *id temet directe ferit.*
Directeur, *ſ. m.* Vorſteher, Oberaufſeher, der etwas regiert, *moderator, director, rector.*
Direction, *ſ. f.* die Oberaufſicht, Anführung, Richtung, *directio, cura.*
donner à q. la direction de qch, einem die Oberaufſicht in einer Sache geben, *aliquem alicui rei præficere.*
Directoire, *ſ. m.* Regel, Richtſchnur, *regula, directorium.*
Directrice, *ſ. f.* fille qui gouverne une maiſon réligieuſe, eine Vorſteherin oder Aufſeherin, *moderatrix cœnobii.*
Diriger, *v. a.* führen, leiten; richten; vorſtehen, regieren, Aufſicht haben, *ducere, dirigere; præeſſe, regere, vigilare.*
Dirimant, e, *adj.* das den Eheſtand aufhebt, *quod conjugium reſcindit.*
Diſcale, *ſ. m.* Abgang am Gewichte, *ponderis defectus.*
Diſcernement, *ſ. m.* Unſcheidung, das Unterſcheiden; die Unterſcheidungskraft; Verſtand und Begriff einer Sache, *diſcretio; diſcernendi vis; idea & rei notio.*
il a le diſcernement exquis, er hat einen trefflichen Verſtand, eine Sache zu unterſcheiden, *excellit mentis ſagacitate ſingulari in rebus diſcernendi.*
faire le diſcernement de qch., diſcerner, wohl unterſcheiden, *bene diſtinguere.*
ſans diſcernement, ohne Verſtand, ohne Unterſcheid, *ſine judicio, ſine prudentia; promiſcue, indiſcriminatim.*
Diſcerner, *v. a.* une choſe d'avec une autre, eine Sache von der andern unterſcheiden, *aliquid ab alio diſcernere.*
ils n'ont pas cet art que vous avez, pour diſcerner le vrai d'avec le faux, ſie haben keinen ſolchen Verſtand, wie ihr, das Wahre von dem Falſchen zu unterſcheiden, *non habent iſtam artem veſtram, qua verum a falſo dijudicent.*
Diſciple, *ſ. m.* ein Lehrjünger, Schüler, Lehrling, *diſcipulus, auditor.*
les diſciples de Jeſus Chriſt, die Jünger des HErrn Chriſti, *diſcipuli Chriſti, Apoſtoli.*
Diſciplinable, *adj. c.* bändig, lehrſam, gelehrig, *docilis, diſciplinabilis.*
Diſcipline, *ſ. f.* inſtruction, Zucht, Unterricht, *diſciplina, inſtitutio.*
diſcipline, fouet de cordelettes, eine Geiſſel, Zuchtpeitſche, *flagellum, flagrum.*
la diſcipline militaire, die Kriegszucht, *diſciplina militaris.*
il n'y a point de diſcipline dans cette maiſon, es iſt ganz keine Zucht in dieſem Hauſe, *nulla in his ædibus habetur diſciplina.*
ſe donner la diſcipline, ſich geißeln, ſich züchtigen, *ſe flagellis cædere.*
Diſcipliner, *v. a.* inſtruire, unterrichten, ziehen, unterweiſen, *inſtituere, erudire.*
ce Capitaine a bien diſcipliné ſes ſoldats, dieſer Hauptmann hat ſeine Soldaten in der Kriegszucht wohl abgerichtet, *dux ille milites ſuos diſciplinæ bene aſſuefecit.*
diſcipliner, fouetter, züchtigen, geiſſeln, *flagellare.*
Diſcontinuation, *ſ. f.* die Unterlaſſung, das Aufhören, *intermiſſio.*
Diſcontinuer, *v. a.* aufhören, nachlaſſen, *intermittere, deſinere.*
ſans diſcontinuer un moment, ohne einen Augenblick aufzuhören, *ſine ulla minimi temporis intermiſſione.*
Diſconvenance, *ſ. f.* Unterſchied, Ungleichheit, *diſſidium, diſcrepantia.*
Diſconvenir, *v. n.* nicht beyſtimmen, in Abrede ſeyn, *diſſentire, diſcordare, ire inficias.*
il n'eſt pas homme à diſconvenir de cela, er iſt kein ſolcher Menſch, daß er hierin nicht mit einſtimmen ſollte, *hac in re certe non diſſentiet.*
Diſcord, e, *adj.* verſtimmt, *diſſonus, diſcrepans.*
Diſcordant, e, *adj.* übel oder falſchlautend, verſtimmt, das nicht einſtimmt; widerwärtig, *diſſonus, diſcors, diſſidens; adverſus.*
cette voix eſt diſcordante, le ſon de cette corde de votre violon eſt diſcordant, dieſe Stimme iſt mißhellig, der Ton dieſer Saite an eurer Geige lautet übel, *vox illa eſt diſſona. illa inter barbiti tuæ fides ſonum habet diſſonum.*
Diſcorde, *ſ. f.* Uneinigkeit, Zwietracht, *diſcordia, diſſidium.*
mettre ou ſemer la diſcorde entre des amis, les déſunir, Uneinigkeit zwiſchen guten Freunden anrichten, *amicos diſſociare.*
pomme de diſcorde, Zankapfel, *pomum diſſidii, eridos.*
Diſcorder, *v. n.* verſtimmt ſeyn, *diſſonare, diſcrepare.*
Diſcoureur, *ſ. m.* grand parleur, ein unnützer Plauderer, ein Schwätzer, *verboſus, nugator, loquax.*
Diſcourir, *v. n.* reden, ausführlich reden, Geſpräch halten, *loqui, diſſerere, colloqui.*

discourir avec q., mit einem sich besprechen, unterreden, *cum aliquo sermocinari.*

Discours, *s. m.* Gespräch, Rede, Unterredung, zierliche Rede, *colloquium, fabula, sermo, oratio compta.*

c'est un autre discours, das ist was anders, *hoc longe aliter se habet, diversum est, totum contra est.*

entrer en discours, ein Gespräch anfangen, *sermonem instituere.*

il a fait un beau discours, une belle harangue, er hat eine zierliche Rede gehalten, *elegantem habuit orationem.*

Discrédit, *s. m.* Abnahme des Zutrauens, des Credits, der Gunst, *diffidentia, gratia diminuta.*

Discret, e, *adj.* bescheiden, verständig, verschwiegen, *consideratus, prudens, taciturnus.*

elle est aussi discréte, qu'une femme le peut être, sie ist so bescheiden, als es nur eine Frau seyn kann, *tam est considerata, quam mulier esse potest.*

Discrétement, *adv.* vernünftig, bescheidener Weise, *prudenter, considerate.*

Discrétion, *s. m.* Vernunft, Bescheidenheit, Klugheit, *prudentia, circumspectio.*

âge de discrétion, das Alter, da man anfängt, die Vernunft zu gebrauchen, woman Gutes und Böses unterscheiden kan, *ætas prudentiæ capax, quaque bonum a malo discernere possumus.*

se rendre à discrétion, sich auf Gnade und Ungnade ergeben, *victori se permittere.*

se mettre à la discrétion de q., sich einem ganz ergeben, *se totum alicui tradere.*

on laisse cela à votre discrétion, dieses ist eurem Belieben heimgestellt, *id arbitrio tuo permittitur.*

jouer, gagner une discrétion, um eine Ehrengabe, die zu des Verspielenden Belieben steht, spielen, oder wetten, *præmium victi arbitrio relinquere.*

si on laisse vivre les soldats à discrétion, une ville est bientôt ruinée, wenn man die Soldaten ihres Gefallens, auf Discretion, leben lässet, so wird eine Stadt bald zu Grunde gerichtet, *si suo milites arbitrio permittuntur, quælibet urbs brevi exhauritur.*

Disculper, *v. a.* entschuldigen, lossprechen, *culpa liberare.*

Discursif, ive, *adj.* was sich durch die Rede oder vernünftige Schlüsse erklären läßt, *quod sermone aut ratiociniis explicari potest.*

Discussif, ive, *adj.* zertheilend, vertreibend, (von Arzneyen) *discussorius, pellens.*

Discussion, *s. f.* examen, Erforschung, genaue Untersuchung, *difficultatis alicujus accurata disceptatio.*

discussion des biens d'un débiteur, Schätzung oder Gegeneinanderhaltung der Güter und der Schulden, *bonorum debitoris cum ejus alieno ære collatio.*

mettre en discussion les biens d'un débiteur, eines Vermögen gegen seine Schulden halten, *debitoris bona cum ejus alieno ære adducere in contentionem.*

Discuter, *v. a.* eine Streitfrage untersuchen, *discutere difficultatem.*

discuter une affaire, ein Geschäffte erwägen, *disceptare negotium.*

discuter les biens de q., eines Vermögen gegen seine Schulden halten, ausrechnen und anschlagen, *bona alicujus cum debitis conferre, taxare, & rerum pretium æstimare.*

Disert, e, *adj.* beredt, *disertus.*

Disertement, *adv.* beredtsam, mit geschickten Worten, *diserte.*

Disette, *s. f.* Mangel, Dürftigkeit, *inopia, penuria.*

être réduit à une extrême disette, großen Mangel leiden, *rerum omnium penuria laborare.*

avoir disette de qch., an etwas Mangel leiden, *alicujus rei inopia laborare.*

Disetteux, euse, *adj.* arm, dürftig, *egenus, inops.*

Diseur, Diseuse, *s.* der sagt, der da redet, oder erzählt, ein Erzähler, *dicens, loquens, narrans, narrator.*

diseur des contes, diseur de bons mots, ein Mährgenkrämer; einer der gute Einfälle hat, *fabularum narrator, leporibus sermonem condiens.*

un diseur de rien, ein unnützer Plauderer, ein Schwätzer, *garro, nugator.*

l'entente est au diseur, der es geredt hat, versteht es am allerbesten, *quivis sermonis sui optimus interpres.*

diseur de bonne avanture, ein Wahrsager, Zigeuner, *mantes, Zigarus.*

diseuse de bagatelles, die lauter Tändeleyen vorbringt, erzählt, *quæ nihil, nisi nugas proferre novit.*

Disgrace, *s. f.* perte d'amitié, Ungunst, Unglück, *odium, offensa, infortunium.*

il est tombé en la disgrace du Roi, er ist in des Königs Ungnade gefallen, *incurrit in odium, offensionemque Regis.*

disgrace, malheur, Unglück, Unfall, *infortunium.*

il m'est arrivé une grande disgrace, es ist mir ein großes Unglück wiederfahren, *magnam accepi calamitatem.*

Disgracié, ée, *adj.* der, oder die in Ungnade gefallen ist, *gratia (Regis) privatus, a.*
disgracié de la nature, von der Natur unbegabt, gebrechlich, ungestaltet, *nullis instructus naturæ dotibus, vitiosus, deformis, mancus, captus aliquo membro.*
Disgracier, *v. a.* q., einem seine Gunst entziehen, *gratia privare aliquem.*
le Roi l'a disgracié, er ist beym Könige in Ungnade gefallen, *in offensionem Regis incurrit.*
Disgrégation, *s. f.* le blanc cause la disgrégation de la vue, disgrége la vue, c. la blesse, l'égare, das Weiße verblendet die Augen, verderbet das Gesicht, *albedo perstringit aciem oculorum, visum disgregat.*
Disgréger, *v. a.* blenden, *aciem oculorum stringere.*
Disjoindre, *v. a.* von einander trennen, *disjungere.*
Disjonctif, ive, *adj.* von einander scheidend, trennend, *disjunctivus.*
Disjonction, *s. f.* Trennung, Absonderung, *disjunctio.*
Dislocation, *s. f.* Verrenkung eines Gliedes, *luxatio membri.*
Disloquer, *v. a.* se disloquer le bras, den Arm verrenken, *brachium luxare.*
Disparate, *s. f.* mot Espagnol, dont plusieurs se servent pour dire de grandes inégalités d'esprit, des choses dites ou faites mal à propos, ist ein spanisches Wort, welches doch von vielen gebrauchet wird, einen Irrthum, eine unanständige Rede oder Sache zu bedeuten, *error, hallucinatio in dictis vel actis.*
cet homme a de l'esprit, mais il a quelque fois de grandes disparates, dieser Mann ist von gutem Verstande; doch begehet er bisweilen gar grobe Fehler, *ingenio pollet vir ille, aliquando tamen crasse hallucinatur.*
Disparité, *s. f.* différence, Ungleichheit, *disparitas, discrimen,*
Disparition, *s. f.* Flucht, *fuga.*
Disparoitre, *v. n.* verschwinden, unsichtbar werden, *evanescere, ex oculis se subducere, se subtrahere.*
le voleur a disparu, der Dieb hat sich aus dem Staube gemacht, *fur de foro decessit, erupit.*
Dispendieux, euse, *adj.* kostbar, das viel kostet, *pretiosus, quod magni constat.*
Dispensateur, *s. m.* Dispensatrice, *s. f.* ein Ausspender, Austheiler, -rin, *dispensator, qui, quæ dispensat.*
Dispensation, *s. f.* Austheilung, *dispensatio.*
il faut être circonspect dans la dispensation des sacraments, man muß in Ausspendung der Sacramenten oder Gnadenmittel vorsichtig gehen, *prudentia opus est in sacrorum signorum distributione.*
Dispense, *s. f.* exemption de quelque devoir, Erlassung, Befreyung von einem Gesetze; it. Freyheit, Erlaubniß, *immunitas; concessio, venia.*
Dispenser, *v. a.* faire la distribution de qch., etwas ausspenden, austheilen, *aliquid dispensare.*
dispenser ses faveurs avec jugement, seine Wohlthaten vorsichtiglich austheilen, *favorem suum prudenter impertiri.*
se dispenser, *v. r.* de &c., sich enthalten, sich entziehen, *abstinere ab &c.*
je ne saurois me dispenser de vous dire &c. ich kann nicht umhin, euch zu sagen, ꝛc. *non possum quin tibi dicam.*
dispensez-moi de le croire, erlaubt mir, daß ich das nicht glaube, *pace tua hoc non credam.*
être dispensé, entübrigt seyn, *supersedere.*
je suis dispensé d'y aller, ich brauche nicht hin zu gehen, ich bin damit verschont, *necesse non habeo, ut illuc abeam.*
Disperser, *v. a.* zerstreuen, *dispergere.*
Dispersion, *s. f.* Zerstreuung, *dispersio.*
Disponible, *adj. c.* das worüber man freye Macht hat, *quod arbitrio nostro penitus est commissum.*
Dispos, ie, *adj.* agile, léger, behend, ringfertig, munter, *agilis, solers.*
ce vieilard est encore gaillard & dispos, er ist zwar alt, aber noch frisch, munter, und gesund, *senex iste hilaris & vegetus adhuc est.*
Disposé, ée, *adj.* rangé, geordnet, in Ordnung gebracht; it. geneigt, gut gesinnt, *dispositus, affectus.*
me voici tout disposé à vous écouter, ich bin bereit euch anzuhören, *ecce me paratum ad te audiendum.*
bien disposé, wohl auf, gesund, *sanus, bene valens.*
mal disposé, übel auf, ungesund, *corpore male affectus.*
Disposer, *v. a.* anschicken, anordnen, veranstalten; neigen, lenken, einrichten, *ordinare; disponere, parare; inclinare, movere; componere.*
disposer de ses biens par testament, in einem Erbvermächtniß von seiner Verlassenschaft Anordnung thun, *de suis bonis testamento statuere.*
il dispose de tout dans cette maison, er gilt alles in diesem Hause, *maximi ponderis & momenti hac in domo est.*

Dieu

Dieu a disposé de lui, Gott hat ihn abgefordert, *Deus ipsum de vitæ statione decedere jussit.*

l'homme propose, & Dieu dispose, der Mensch denkts, GOtt lenkts, *hominum cogitata summum numen moderatur.*

disposer q. à faire qch., einem vorbereiten, etwas zu thun; einen zu etwas bewegen, *alicujus animum ad quidpiam agendum præparare*; *aliquem ad aliquid adducere.*

c'est à vous à en disposer, es steht in eurer Gewalt, *in voluntate tua est.*

se disposer à bien étudier, sich zu dem Studiren anschicken, *se ad studendum comparare.*

Dispositif, ive, *adj.* das vorbereitet, *præparans, præparatorius.*

remède dispositif, Vorbereitungsmittel, *remedium præparatorium.*

Disposition, *s. f.* arrangement, Ordnung, Einrichtung, Stellung, Stand; Anschickung, Macht; Neigung, Gesinnung; Verwaltung; Verordnung; Beschaffenheit; Vermächtniß, *dispositio, compositio, status; instructio; potestas; affectio; voluntas; administratio; decretum; ratio; legatum.*

bonne, mauvaise disposition du corps, gute Leibesgesundheit, ungesunde Leibesbeschaffenheit, *prospera, incommoda valetudo.*

disposition de l'esprit, Beschaffenheit des Gemüths, *affectio animi.*

en quelle disposition êtes-vous? wie seyd ihr gesinnt? *quo animo affectus es?*

les dispositions de l'air, Beschaffenheit der Luft, *cœli affectiones.*

laisser à q. l'entière disposition d'une affaire, einen die ganze Verwaltung eines Geschäffts überlassen, *integram rem alicui reservare.*

tout cela est à votre disposition, ihr habt über dieses alles zu befehlen, *hæc omnia tuæ potestati commissa sunt.*

il a de très-bonnes dispositions pour vous, er ist recht gut gegen euch gesinnt, *optime tibi vult.*

Disproportion, *s. f.* Ungleichheit, *inæqualitas, disparitas.*

Disproportionné, ée, *adj.* ungleich, ungleichförmig, *inæqualis, proportione carens.*

Disputable, *adj. c.* streitig, darüber man streiten kann, *in controversiam cadens.*

Dispute, *s. f.* ein Streit, Zank, Wortwechsel, Disputation, *disputatio, disceptatio.*

matière de dispute, die Streitfrage, *controversia.*

esprit de dispute, Zankgeist, Streitkopf, *altercator, vitilitigator.*

Disputer, *v. a. & n.* streiten, zanken; abstreiten, streitig machen; disputiren, *altercari, disceptare*; *contendere, certare, disputare.*

disputer son droit par justice, ou par les armes, sein Recht vor Gericht oder mit Waffen zu behaupten suchen, *judicio aut armis rem suam vindicare.*

je ne dispute ni pour ni contre, ich sage weder ja noch nein, *ea de re neutram in partem disputo.*

disputer à q. la victoire, einem dem Sieg streitig machen, *de victoria cum aliquo certare.*

se disputer, *v. r.* mit einander zanken, *cum aliquo rixari.*

ils ne font que se disputer, sie zanken, streiten beständig, *ætatem in litibus conterunt.*

Dispureur, *s. m.* ein Streitkopf, der gerne streitet und disputirt, *disputator.*

Disque, *s. m.* eine runde Scheibe, welche die Alten im Spielen weit warfen, ihre Stärke zu zeigen; it. die runde und flache Forme der Ferngläser; it. die Scheibe oder runde Figur der Sonne oder des Mondes, *discus; tuborum orbis; solis lunæve discus.*

Disquisition, *s. f.* récherche, genaue Untersuchung, Nachforschung, *disquisitio.*

Dissection, *s. f.* Zergliederung, *dissectio.*

Dissemblable, *adj. c.* ungleich, unähnlich, *dissimilis.*

Dissemblance, *s. f.* Ungleichheit, *disparilitas.*

Dissension, *s. f.* Uneinigkeit, Mißverständniß, Zwietracht, *dissensio, discordia.*

mettre la dissension entre des amis, les désunir, Uneinigkeit zwischen guten Freunden anrichten, *inimicitiam inter amicos serere.*

Dissenterie, ou Dyssenterie, *s. f.* die rothe Ruhr, der Blutgang, *dysenteria.*

arrêter la dissenterie die rothe Ruhr stillen, *dysenteriam astringere.*

Dissequer, *v. a.* zerschneiden, zergliedern, *dissecare.*

Dissequeur, *s. m.* der einen Körper zergliedert, *corporis dissector.*

Dissertation, *s. f.* eine gelehrte Rede über etwas, eine Abhandlung, *dissertatio.*

Disserter, *v. a.* erwägen und auslegen, *perpendere & interpretari.*

Dissillabe, *adj. c.* terme de Grammaire, zweysylbig, *dissyllabus.*

Dissimilaire, *adj. c.* parties similaires & dissimilaires, Theile von gleicher, und von verschie-

verschiedener Natur, *partes homogeneæ, heterogeneæ, similares, dissimilares. Med.*

Dissimulateur, *s. m.* der sich verstellet, *dissimulator.*

Dissimulation, *s. f.* Verheelung, Verbergung, Verstellung, *dissimulatio.*

avec dissimulation, heimlich; verstellter Weise, *dissimulanter.*

sans dissimulation, ohne Verstellung, *sine fuco & fallaciis, candide.*

Dissimulatrice, *s. f.* eine Verheelerinn, die etwas wohl verbergen kann, *mulier dissimulans.*

Dissimulé, ée, *adj.* couvert, fin, verheelet, verborgen, verstellt, *dissimulatus, tectus.*

c'est un franc dissimulé, er kann es trefflich verbergen, *pulchre scit dissimulare.*

haine dissimulée, verborgener, heimlicher Haß, *odium dissimulatum.*

Dissimuler, *v. a.* qch., etwas verheelen, nicht merken lassen, *aliquid dissimulare.*

je ne saurois dissimuler, ich kann mich nicht verstellen, *simulationis artificium non calleo; it. non possum, quin &c.*

Dissipateur, *s. m.* prodigue, ein Verschwender, *decoctor, prodigus.*

Dissipation *s. f.* de biens, Verschwendung, Durchbringung seiner Güter, *bonorum dissipatio, dilapidatio.*

dissipation d'esprit, Zerstreuung, Ausschweifung des Geistes, Unachtsamkeit, *animi distractio.*

Dissipé, ée, *adj* zerstreuet, unachtsam, *dissipatus, distractus.*

esprit toûjours dissipé, ein unachtsamer Geist, *animus nunquam attentus.*

Dissiper, *v. a.* zerstöhren, zerstreuen, *dissipare.*

dissiper ses biens, sein Gut verschwenden, *decoquere opes.*

dissiper la crainte, die Furcht verjagen, vertreiben, *expellere timorem.*

Dissolu, uë, *adj.* unordentlich, unmäßig, liederlich, schandbar, unzüchtig, ungezogen, *dissolutus, immoderatus, obscœnus, lascivus.*

chanter des chansons dissoluës, unzüchtige Lieder singen, *impudica cantare carmina*

mener une vie dissoluë, ein unordentliches Leben führen, *dissolute vivere.*

Dissolvant, *adj. & s. m.* liqueur, qui dissout, auflösend, auflösende Sachen, *dissolvens, n. remedia resolventia.*

Dissoluble, *adj. c.* auflöslich, das kann aufgelöset werden, *dissolubilis, quod resolvi potest.*

Dissolument, *adv.* unmäßiglich, liederlich, schändlich, *dissolute; intemperanter, turpiter.*

Dissolutif, ive, *adj.* auflösend, scheidend, zerschmelzend, *dissolvens.*

Dissolution, *s. f.* Auflösung, Scheidung, Trennung; it. Unzüchtigkeit, Schwelgerey, *resolutio, dissolutio, separatio; it. libido venerea, luxuria.*

Dissolution, déréglement de mœurs, Unordnung, Unmäßigkeit, *intemperantia, immoderatio.*

se plonger dans toute sorte de dissolution, sich allen Wollüsten ergeben, *voluptatibus se immergere.*

dissolution de l'or, Zerlassung des Goldes, *dissolutio auri.*

dissolution de mariage, Trennung einer Ehe, *dissolutio matrimonii.*

dissolution du composé, Trennung des Zusammengesetzten oder Ganzen, *dissolutio compositi.*

Dissonance, *s. f.* faux accord en musique, opposé à consonance, ein Uebellaut, ein falscher Klang, Mißlaut, *dissonus tonus, dissonantia in musica, discrepantia.*

Dissonant, e, *adj.* übellautend, widrigklingend, *dissonans.*

Dissoudre, *v. a.* auflösen, *solvere.*

dissoudre, fondre, liquefier, zerlassen, zerschmelzen, *eliquare, dissolvere.*

dissoudre un mariage, eine Ehe aufheben, *dissolvere matrimonium.*

se dissoudre, *v. r.* se fondre, schmelzen, zergehen, *eliquari.*

Dissous, dissoute, *adj.* dissipé, aufgelöset, *dissolutus.*

dissous, fondu, zerlassen, geschmolzen, *liquefactus, dissolutus.*

Dissuader, *v. a.* abrathen, widerrathen; abbringen, abziehen, *dissuadere, dehortari; abducere, avocare.*

Dissuasion, *s. f.* das Abrathen, Widerrathen, Ausreden, *dissuasio.*

Distance, *s. f.* Weite, Abstand, Zwischenraum, Zwischenzeit, Unterscheid, *distantia, intervallum, spatium temporis, discrimen.*

de distance en distance, hier und da, *hic & illic.*

à égale distance, gleich weit von einander, *paribus spatiis distantia.*

Distant, e, *adj.* entfernt, weit abgelegen, *remotus.*

Distention, *s. f.* Ausdehnung, Ausspannung, *distensio.*

Distillateur, *s. m.* ein Distillirer, Brannteweinbrenner, *qui clibano succus exprimit, vini sublimati coctor.*

Distillation, *s. f.* das Distilliren; it. distillirte Sachen, *destillatio, res destillata.*

distillation de fleurs, ou autre chose, das Ausbrennen des Safts aus den Blumen, *ex floribus, e plantis liquoris, subjecto igne, expressio stillatitia.*

Distillé, ée, *adj.* distillirt, abgezogen, *destillatus, exstillatus.*

eau distillé, gebranntes Wasser, *stillata clibano aqua.*

Distiller, *v. a. & n.* distilliren, abziehen, Wasser brennen; it. tropfenweise fallen, herauströpfeln, *destillare, eliquare, aquam destillare; stillare, exstillare.*

distiller sa rage, seine Wuth auslassen, *rabiem seu iram evomere.*

se distiller, *v. r.* en larmes, in Thränen zerfließen, *abire in lacrymas.*

Distinct, e, *adj.* différent, unterschieden, verschieden, deutlich, *distinctus.*

distinct, séparé, abgesondert, *discretus.*

Distinctement, *adv.* klar und deutlich, *distincte.*

voir distinctement une chose, eine Sache deutlich sehen, *distincte quid videre.*

parler distinctement, deutlich reden, *distincte, dilucide loqui.*

Distinctif, ive, *adj.* unterscheidend, *distinguens.*

Distinction, *s. f.* Unterscheidung, Absonderung; Vorzug; hohe Würde; Erklärung, Auslegung, *distinctio; prima auctoritas; explicatio, interpretatio.*

un homme de distinction, ein berühmter, vornehmer Mann, *vir excellens, generosus.*

traiter q. avec distinction, einem mit merklichem Unterscheide begegnen, *ita aliquem excipere, ut ab omnibus facile discerni possit.*

Distingué, ée, *adj.* vornehm, ansehnlich; hervorgezogen, *eminens, excellens; antelatus.*

Distinguer, *v. a.* unterscheiden; vorziehen; it. erklären, *distinguere; anteponere; explicare.*

distinguer l'un d'avec l'autre, eines von dem andern unterscheiden, *unum ab alio distinguere.*

il faut distinguer l'ami d'avec le flateur, man muß den Freund vom Schmeichler wohl unterscheiden, *probe secernendus est amicus ab adulatore.*

se distinguer, *v. r.* sich berühmt machen, sich hervorthun, *præcellere, famam consequi.*

Distique, *s. m.* ein Gedicht von zwey Zeilen, *distichum.*

Distorsion, *s. f.* (t. de Chirurgie,) Verdrehung, *distorsio.*

Distraction, *s. f.* Zertrennung der Güter; it. Zerstreuung des Gemüths, der Gedanken, *bonorum distractio; animi, mentis evagatio.*

distraction, divertissement de besogne, Abhaltung von den Geschäfften, *avocatio ab opere.*

Distraire, *v. a.* abziehen, trennen, absondern; stören, zerstreuen, hindern, abhalten, *deducere, separare, disjungere; turbare, perturbare, impedire, avocare.*

distraire q. de qch, einen von etwas abhalten, *alicujus animum ab re quapiam abducere, avocare.*

se distraire, *v. r.* se détourner, ausschweifen, von etwas abgehen, *aberrare.*

Distrait, e, *part. & adj.* diverti, détourné, abgehalten, abgezogen, *avocatus.*

un esprit fort distrait, ein zerstreuetes Gemüth, *distracta mens.*

Distribuer, *v. a.* austheilen, *distribuere.*

Distributeur, *s. m.* trice, *s. f.* Austheiler, rinn, *distributor, distribuens.*

Distributif, ive, *adj.* so da austheilt, *distributivus.*

justice distributive, die Gerechtigkeit, die einen jeden nach Verdienste belohnt, *justitia, cuivis ex merito retribuens.*

Distribution, *s. f.* eine Austheilung, Vertheilung, *distributio.*

* District, *s. m.* das Gebiet, der Bezirk, *jurisdictionis fines.*

Dit, e, *part. & adj.* besagt, obgemeldet, *dictus, præfatus.*

ledit, ladite, lesdits, lesdites, obgemeldter, obgenannter, erwehnter, erwehnte, erwehnten, *supra dictus seu nominatus, de quo, qua, quibus supra mentionem fecimus.*

Dit, *s. m.* eine Rede, sinnreiches Wort, *dictum, parœmia.*

les dits & les faits des anciens, Worte und Werke der Alten, *dicta & facta majorum.*

il a son dit & son dédit, er ändert seine Meynung, wie es ihm gefällt, er spricht bald so, bald anders, *pro lubitu mutat mentem.*

Dithyrambe, *s. m.* Saufflied bey den Griechen, *cantio Bacchica apud Græcos.*

Dithyrambique, *adj.* Poëte dithyrambique, ein Poet, der Sauflieder dichtet, *poëta carmina Bacchica canens.*

Diton, *s. m.* ein musikalischer Zwischenraum, der zwey Töne begreift, *intervallum musicum duo tonos complectens.*

Diu, ville & Isle des Indes, Diu, eine Stadt und Insel in Indien, *Dium.*

Divaguer,

Divaguer, v. n. ausschweifen im Reden, nicht bey dem rechten Zwecke bleiben, *in sermone divagari, a scopo aberrare.*

Divan, *s. m.* le conseil du grand Seigneur, der Divan, der höchste und geheime Rath des türkischen Kaysers, *Imperatoris Turcici supremum & sanctius consilium.*

Divergent, e, *adj.* rayons divergens, Strahlen, die sich von einander theilen, *radii divaricati, divergentes.*

Divers, e, *adj.* verschieden, mancherley, *diversus.*

Diversement, *adv.* auf verschiedene Weise, mancherley Art, *varie, diverso modo.*

Diversifier, *v. a.* qch., etwas auf mancherley Weise verändern, vorstellen, *aliquid variare.*

Diversion, *s. f.* Abwendung, Abwechslung; Trennung, Vertheilung, *diversio, aversio, variatio; disjunctio, divisio.*

faire diversion, obliger l'ennemi de partager ses forces, den Feind trennen, machen, daß er seine Macht vertheilen muß, *hostiles copias aliorsum avocare.*

faire une diversion d'humeur, die Flüsse oder die Feuchtigkeiten vertreiben, *alio noxium humorem divertere.*

faire diversion des deniers publics, die Gemeinegelder angreifen, und zu was anders anwenden, *pecuniam publicam erogare, in aliosque usus impendere.*

Diversité, *s. f.* mancherley Art, Verschiedenheit, Ungleichheit, *varietas, differentia, dissimilitudo.*

Divertir, *v. a.* détourner, abwenden, abhalten, entwenden; erlustigen, ergänzen, *avocare, avertere, subducere, subripere, oblectare, delectare.*

divertir la fluxion sur quelqu' autre partie du corps, einen Fluß in einen andern Theil des Leibes treiben, *humorem noxium avertere, vel, derivare in aliam corporis partem.*

divertir les deniers publics, die Gemeinegelder angreifen, entwenden, *publicam pecuniam erogare, avertere.*

se divertir, *v. r.* sich lustig machen, *se oblectare.*

Divertissant, e, *adj.* belustigend, ergötzend, kurzweilig, ergötzlich, *jucundus, oblectans, facetus; delectans.*

Divertissant, *s. m.* der Pickelhering, *morio.*

Divertissement, *s. m.* Lust, Ergötzlichkeit, Vergnügen, Erquickung, Belustigung; Entwendung, *oblectatio, delicium, recreatio, delectatio; abalienatio.*

par divertissement, aus Ergötzlichkeit, zur Lust, *ad oblectationem.*

divertissement d'effets, Entwendung der Güter, *bonorum subreptio.*

Dividence, *s. f.* Austheilung der Ausbeute, oder des Profits einer Actie, bey einer Handlungsgesellschaft, *distributio redituum, aut lucri ad syngraphum in societate mercatorum.*

Divin, e, *adj.* göttlich; it. vortrefflich, unvergleichlich, *divinus, eximius, excellens.*

le service divin, der Gottesdienst, *cultus divinus.*

les personnes divines, die göttlichen Personen, *personæ deitatis.*

le divin Platon, der vortreffliche Plato, *divinus Plato.*

Divination, *s. f.* das Errathen, das Wahrsagen, *divinatio.*

Divinement, *adv.* auf eine göttliche Weise, göttlich; it. wunderschön, vortrefflich, *divine, divinitas, divine; excellentissime, eximie.*

Divinité, *s. f.* Gottheit, göttliches Wesen, *Divinitas, numen divinum.*

Diviniser, *v. a.* göttlich verehren, *divino cultu prosequi.*

Divis, *adv.* possedé par divis, getheilet, daß ein jeder seinen besondern Theil hat, *divisim possessa bona, ita ut quivis partem suam teneat, oppositum,* par indivis, *indivisim.*

Diviser, *v. a.* scheiden, theilen, trennen, abtheilen; it. uneinig machen, *dividere, dispertiri, separare, partes facere; it. discordias excitare.*

un sentier divise leurs terres, ein Fußsteig scheidet ihre Gränzen, *eorum agros callis discriminat.*

Diviseur, *s. m.* Theiler, im Rechnen, *divisor, in Arithmeticis.*

Divisibilité, *s. f.* die Theilbarkeit, *divisibilitas.*

Divisible, *adj. c.* theilsam, das da zertheilet werden kann, theilbar, *dividuus, divisibilis.* (*Philos.*)

Division, *s. f.* partage, Theilung, Ab- Aus- Ein- und Vertheilung; it. Uneinigkeit, *divisio, distributio; discordia.*

mettre la division, Uneinigkeit stiften, *rixas excitare.*

division, das Dividiren, im Rechnen, *divisio Arithmetica.*

Divorce, *s. m.* Ehescheidung; it. Trennung; Uneinigkeit, *divortium; separatio; discordia.*

faire divorce avec sa femme, sich von seinem Weibe scheiden lassen, *divortium facere cum uxore.*

faire

faire divorce avec le monde, avec les plaisirs, der Welt, den Vergnügungen absagen, *mundo, cupiditatibus nuncium remittere.*

il a fait divorce avec le bon sens, er ist nicht recht bey Verstande, *mente destituitur.*

Diurétique, *adj. c.* urintreibend, *diureticus.*

Diurnal, *s. m.* ein Gebethbuch für alle Tage, *diurnarum precum libellus.*

Diurne, *adj. c.* t. d'Astronomie, eintägig, *diurnus.*

Divulgué, ée, *adj.* ausgebreitet, ruchtbar, *evulgatus.*

la chose est déja divulguée, die Sache ist schon bekannt, ruchtbar, *res jam evulgata est.*

Divulguer, *v. a.* une chose, etwas ausbreiten, ruchtbar machen, *vulgare, pervulgare, evulgare.*

Dix, *adj. num.* zehen, *decem.*

les dix commandemens de Dieu, die zehn Gebote Gottes, *decem Dei præcepta, decalogus.*

mettre son argent au denier dix, sein Geld auf zehen vom Hunderte ausleihen, *ex pecunia mutuo data usuras accipere decunces.*

dix à dix, je zehen und zehen, *deni.*

dix fois, zehenmal, *decies.*

dix-sept, siebzehn, *septemdecim.*

dix-huit, achtzehn, *octodecim.*

dix-neuf, neunzehn, *novemdecim.*

soixante & dix, siebenzig, *septuaginta.*

quatre-vingt-dix, neunzig, *nonaginta.*

le dix du mois, der zehnte des Monats, *dies mensis decimus.*

Dixiéme, *adj. c.* der zehende, *decimus.*

Dixiémement, *adv.* zum zehenden, *decimo.*

Dixme, *s. m.* der Zehende, Abgabe des Zehenden, (x ist stille) *decumæ.*

grosses dixmes, Zehenden vom Korne, Weine, ꝛc. *decumæ frumenti, vini &c.*

menues dixmes, Zehenden von Sommergetrayde, Hünern, ꝛc. *decumæ frumenti æstivi, gallinarum, &c.*

vertes dixmes, Zehenden von grüner Waare, Gemüse, Hanf, ꝛc. *decumæ olerum, leguminum, cannabis &c.*

Dixmer, *v. a.* den Zehenden erheben, *decumas colligere, exigere.*

Dixmeur, *s. m.* Zehender, der den Zehenden einsammlet, *qui decumas colligit, decumanus.*

Dixmude, ville de Flandre, Dixmüden, eine Stadt in Flandern, *Dixmuda.*

Dizain, *s. m.* ein Gedicht von zehen Versen, *carmen decem versibus constans.*

Dizaine, *s. f.* zehen Stücke, *decem partes numero, decuria.*

Dizeau, *s. m.* zehen Stücke Garben, zehen Bund Stroh, oder Heu, *decem mergites, decem fasces straminis aut fœni.*

Dizenier, *s. m.* Rottmeister über zehen, *decanus, seu decurio.*

Docile, *adj. c.* lehrsam, lenksam, folgsam, gelehrig, willig, *docilis, mollis, facilis, lubens.*

Docilement, *adv.* auf gelehrige, lenksame Art, *dociliter, facile.*

Docilité, *s. f.* Lenksamkeit, Gelehrigkeit, *docilitas.*

Docimasie, *s. f.* die Kunst, die Metalle im Kleinen zu probiren, um von ihrem Gehalte zu urtheilen, *ars metalla minutim examinandi, quo justum pretium statui possit, quantum nobilioris metalli contineant.*

Docte, *adj. c. & subst.* gelehrt, *doctus, eruditus.*

Doctement, *adv.* geschicklich, auf gelehrte Art, *docte.*

Docteur, *s. m.* ein Lehrer, Doctor, *doctor.*

créer q. Docteur, einen zum Doctor machen, *Doctorem creare, Doctoris laurea donare.*

passer Docteur, Doctor werden, *Doctorem inaugurari, creari.*

il y est docteur, er versteht die Sache aus dem Grunde, *rem bene perspectam habet, vel cognitam.*

Doctoral, e, *adj.* einem Docter zugehörig, *Doctoris proprius.*

robe doctorale, Doctorrock, *tunica doctoralis.*

Doctorat, *s. m.* der Doctorstand, *Doctoris gradus.*

Doctorerie, *s. f.* Doctorpromotion, *relatio in Doctorum numerum.*

Doctrinal, e, *adj.* lehrreich, zur Lehre gehörig, *doctrinalis, quod ad doctrinam pertinet.*

Doctrine, *s. f.* die Lehre, Wissenschaft, *doctrina.*

la doctrine chrétienne, die christliche Lehre, *Christianorum doctrina.*

le doctrine des équivoques, die Lehre von den zweydeutigen Reden, *sententia de æquivocis.*

livre plein de doctrine, ein gelehrtes Buch, *liber doctus.*

avoir beaucoup de doctrine, sehr gelehrt seyn, *eruditione excellere.*

Document, *s. m.* Urkunde, Nachricht, Beweis, Document, *testimonium, relatio, argumentum, documentum.*

il prouve l'ancienneté de sa noblesse par plusieurs bons titres & documens, er beweiset durch Siegel und Briefe, daß sein Geschlecht von alten Zeiten von Adel ist, *suæ nobilitatis antiquitatem pluribus validis instrumentis et testimoniis evincit.*

Dodécagone, *s. m.* zwölfseitige Figur, *dodecagonum.*

Dodécahedre, *s. m.* ein Zwölfeck, *dodecaedrum, dodecagonum.*

Dodiner, se dodiner, *v. n.* sich zärteln, sich pflegen, *molliter vivere, se curare.*

il se dodine jusqu'à midi dans son lit, er zärtelt sich in seinem Bette bis zu Mittage, *usque ad meridiem in lecto sese volutat.*

se dodiner, *v. r.* sich wohl pflegen, *cuticulam curare.*

Dodo, *adv.* ein Kinderwort, statt dormir, *vox infantes ad somnum provocans.*

l'enfant fait dodo, das Kind schläft, *infans dormit.*

Dogat, *s. m.* Würde eines Doge zu Venedig oder Genua, *digitas Ducis Veneti aut Genuensis.*

Doge, *s. m.* de Venise, de Gènes, der Herzog oder Doge der Venetianer oder Genueser, *Venetorum, Genuensium Dux.*

Dogmatique, *adj. c.* zur Lehre gehörig, das die Lehre betrifft, *dogmaticus, doctrinalis.*

la dogmatique, die Lehrsätze, der Lehrbegriff, *dogmatica, systema doctrinæ.*

Dogmatiquement, *adv.* lehrmäßig, *dogmatice, thetice.*

Dogmatiser, *v. n.* eine neue Lehre einführen, *novum dogma disseminare.*

Dogmatiseur, *s. m.* der eine neue Lehre einführet, *novi dogmatis buccinator.*

Dogme, *s. m.* eine Lehre, Lehrsatz, *dogma, placitum.*

debiter de pernicieux dogmes, gefährliche Lehren einführen, *periculosas sententias docere.*

Dogue, *s. m.* gros chien d'Angleterre, ein englischer Dogge, *molossus, canis anglicus.*

Doguer, se doguer, *v. r.* cosser, sich stoßen, wie die Böcke, *cornibus se petere, hircorum instar arietare.*

Doguin, doguine, *s.* Art kleiner englischer Doggen, *genus parvorum canum Britannicorum.*

Doien, *s. m.* ou Doyen, ein Dechant, *Decanus.* V. Doyen.

Doigt, *s. m.* (g stille) Finger; Zehe; Klaue; Fingers hoch oder breit, *digitus manus & pedis; unguis; digiti altitudinem aut latitudinem non exsuperans.*

faire toucher au doigt, einem etwas deutlich und klärlich vor Augen stellen, mit Händen greifen lassen, *aliquid clare, dilucideque, vel ad oculos demonstrare, manibus palpandum dare, ut ita dicam.*

donner sur les doigts, auf die Finger klopfen, strafen, *pœnam infligere.*

vous avez mis le doigt dessus, ihr habt es getroffen, *rem acu tetigisti.*

il le sçait sur le bout du doigt, er kann es an den Fingern hersagen, *rem bene callet, ad unguem scit.*

du bout du doigt, mit dem äußersten Theile des Fingers, *extremis digitis.*

un travers du doigt, einen Queer-Finger, *digitum transversum.*

de la grosseur d'un doigt, eines Fingers dick, *digitalis crassitudo.*

le doigt de Dieu, der Finger, oder die Hand Gottes, *digitus, aut manus Dei.*

montrer qch. du doigt, mit dem Finger auf etwas zeigen, *in aliquid digitum intendere.*

montrer q. au doigt, einen zum Gespötte machen, *aliquem deridendum dare, medium digitum alicui porrigere.*

avoir de l'esprit au bout des doigts, sehr geschickt seyn, geschickte Arbeit machen, *summum seu peritum esse artificem, qui ad amussim omnia conficit, ut nec Momus ausit carpere.*

conter par ses doigts, an den Fingern abzählen, *digitis computare.*

donnez-moi un doigt de vin, gebt mir ein Tröpfchen Wein, *tantillum vini mihi da, porrige.*

elle ne fait œuvre de ses doigts, sie rührt keine Arbeit an, *laborem angue pejus fugit.*

vous vous en mordrez les doigts, es wird euch reuen, *te pœnitebit.*

être à quatre doigts de la mort, den einen Fuß im Grabe haben, *alterum pedem in cymba Charontis habere.*

Doigtier, *s. m.* une envelope de peau ou de linge pour faire tenir l'emplâtre à un doigt blessé, ou pour quelque rude travail, ein lederner oder leinener Fingerhut, Däumling, den man anthut, das Pflaster eines verletzten Fingers zu halten, oder wenn man etwas rauhes anrühren muß, *pellicea vel linea digitorum theca ad emplastrum vulneris retinendum, vel ad aliquid asperi contrectandum.*

Dol, *s. m.* Betrug, List, *dolus.* (alt.)

Dol, ville de Bretagne, Dol, eine Stadt in Bretagne, *Dolium.*

Dole, ville de la Franche-Comté, Dole, eine Stadt in der freyen Grafschaft Burgund, *Dola.*
Doléance, *f. f.* plainte, Klage, *querela.*
Dolomment, *adv.* schmerzlich, kläglich, *dolenter.*
parler dolemment, kläglich reden, *gemitus edere.*
Dolent, e, *adj.* triste, traurig, *tristis.*
Doler, *v. a.* hobeln, *edolare.*
Doliman, *f. m.* ein türkisches Kleid, auf dem Theater, *vestis turcica, in theatris.*
Doloire, *f. f.* ein Hobel der Böttger; in den Wappen eine Axt ohne Stiel, *dolabra; ascia sine manubrio.*
Dom, *f. m.* ein Titel, so viel als Herr, in Spanien und in Portugall; dieser Titel wird auch in Frankreich den gelehrten und berühmten Ordenspersonen gegeben, als: Dom Calmet, Dom Mabillon, *idem, ac dominus est, nomen in Hispania & Lusitania; itidemque in Gallia consuetum, ubi doctis nobilibusque clericis attribuitur.*
Domaine, *f. m.* droit de proprieté, eigenthümliche Herrschaft, Eigenthum; Kammergut, *dominium principis, bonum ad cameram pertinens.*
domaine de la couronne, eigenthümliche Herrschaft des Königs, *regium patrimonium.*
Domanial, e, *adj.* zu einer eigenthümlichen Herrschaft gehörig, *ad dominium spectans.*
biens domaniaux, eigenthumsherrliche Güter, *bona ad dominium spectantia.*
terre domaniale, ein Kammergut, *principis prædium peculiare.*
Domanier, *f. m.* propriétaire, Seigneur domanier, ein Eigenthumsherr, *dominii possessor.*
Dombes, Principauté en France, Dombes, ein Fürstenthum in Frankreich, *Dumbensis Principatus.*
Domblain, ville d'Ecosse, Domblain, eine Stadt in Schottland, *Domblanum.*
Dome, *f. m.* rund erhabenes Dach, Helmdach, Kuppel; it. ein runder Deckel in der Chymie, *tectum fastigiatum, tholus; it. rotundum operculum in Chymia.*
Domesticité, *f. f.* Hausgenossenschaft, *domus, familia.*
Domestique, *adj & f. c.* häuslich, Hausgenossen; Bedienter; Hausgesinde, Hausgenossenschaft, Hauswesen; it. einheimisch, zahm, *domesticus, familia, ministri a pedibus, famulitium, domus, res familiaris; it. domesticus, cicur.*
il est dans son domestique, er ist in dem Seinen, *suis sedibus est.*
bête domestique, ein zahmes einheimisches Thier, *bestia cicur, domestica.*
c'est un des domestiques de Monsieur un tel, er ist von den Hausgenossen des Herrn N., *est ex domesticis N.*
les affaires domestiques, die Hausgeschäffte, *negotia domestica.*
Domestiquement, *adv.* als ein Hausgenoß, vertraulich, *familiariter.*
Domicile, *f. m.* ein Wohnhaus, eine Behausung, *domicilium.*
Domicilié, ée, *adj.* wohnhaft, *habitans.*
être domicilié, wohnhaft seyn, wohnen, *habitare.*
Domicilier, se domicilier, *v. n.* sich wohnhaft niederlassen, *sedem ac domicilium alicubi collocare.*
Dominant, e, *adj.* herrschend, *dominans.*
c'est sa passion dominante, dieses ist seine herrschende Gemüthsneigung, *hic est ejus ardentissimus affectus.*
fief dominant, ein Hauptlehen, *feudum principale, dominans.*
Dominateur, *f. m.* ein Herrscher, Beherrscher, *dominator.*
Domination, *f. f.* Herrschaft, Gewalt, Bothmäßigkeit, *dominatus, dominatio.*
une cruëlle domination, grausame Herrschaft, *crudelis dominatio.*
Dominer, *v. a. & n.* être le maitre, herrschen, Herr seyn, gebieten; item, einen Vorzug haben, die Oberhand haben; it. einen Einfluß haben, wirken, *dominari, dominium habere, imperare, primas tenere; superiorem esse; it. influere, operari.*
les méchans dominent souvent sur les bons, die Gottlosen herrschen oft über die Frommen, *inter probos sæpe dominantur improbi.*
cette montagne domine la ville, dieser Berg bestreicht, beschießt die Stadt, *hic mons urbem tormentis coercet, verberat.*
ce chateau, cette tour domine sur toute la plaine, aus diesem Schlosse, aus diesem Thurme hat man eine Aussicht über das ganze Feld, *ex hoc arce, turri, totum campum prospectare licet.*
il faut que la raison domine les passions, ou sur les passions, die Vernunft muß unsere Begierden regieren, *cupiditatum nostrarum ratio sit gubernatrix.*
cette couleur domine sur toutes les autres, diese Farbe sticht vor allen andern hervor, *color iste cum ceteris omnibus certat, præ omnibus emicat.*

Dominicain, *f. m.* Dominicaine, *f. f.* ein Dominicanermönch, eine Nonne dieses Ordens, *Dominicanus*, *Dominicana*.

Dominical, e, *adj.* was Christo dem Herrn, oder dem Sonntage angehöret, *Dominicus*.

l'oraison dominicale, das Gebeth des Herrn, Vater Unser, *Oratio Dominica*.

Dominique, nom d'homme, Dominicus, ein Mannsname, *Dominicus*.

Domino, *f. m.* Maskenkleid; it. eine Art Mönchskappe im Winter, *vestis*, *qua larvati utuntur*, *it. genus cuculli hyemalis*.

Dominoterie, *f. f.* Waare von allerley buntem Papiere, *merces diversæ chartæ versicoloris*.

Dominotier, *f. m.* der mit allerley buntem Papiere handelt, *qui ejusmodi charta versicolori negotiatur*.

Dommage, *f. m.* der Schade, Nachtheil, Verlust, *damnum*, *detrimentum*.

à mon dommage, mit meinem Schaden, *cum damno meo*, *meo dispendio*.

je ne vous ai causé aucun dommage, ich habe euch keinen Schaden zugefüget, *nullo te affeci damno*.

c'est dommage, que ce livre ait été condamné, es ist Schade, daß dieses Buch verboten worden, *damno est*, *hunc librum damnatum*.

c'est grand dommage, que vous n'ayez pas achevé, es ist jammer Schade, daß ihr dieses nicht zu Ende gebracht habt, *quod non absolveris*, *dolendum est*.

Dommageable, *adj. c.* schädlich, nachtheilig, *perniciosus*.

Domptable, *adj. c.* das man bezwingen, zähmen kann, *domabilis*.

Dompter, *v. a.* zähmen, bezwingen, bändigen, *domare*.

dompter les nations les plus belliqueuses, die streitbarsten Völker bezwingen, *domare gentes bellicosissimas*.

dompter ses passions, seine Begierden bezwingen, *libidinem*, *affectus coërcere*.

Dompteur, *f. m.* ein Bezwinger, *domitor*.

Don, ou Dom, *f. m.* Monsieur, pris de l'Espagnol, ein Herr, *Dominus*. Voyez Dom.

Don, *f. m.* présent, Gabe, Geschenk, *donum*, *munus*.

faire un don à q., einem eine Verehrung thun, *re aliqua quempiam donare*.

don gratuit, ein freywilliges Geschenk, oder eine Gabe, die die Landstände ihrem Herrn, in Frankreich die Geistlichkeit dem Könige, entrichten, *donum gratuitum*, *seu donum*, *quod ordines provinciales vel clerus principi exhibent*.

les dons de la nature, Gaben der Natur, *dona naturæ*.

don du ciel, himmlische Gabe, *donum cœleste*.

le don de chasteté, die Gabe der Keuschheit, *donum castitatis*.

la foi est un don de Dieu, der Glaube ist eine Gabe Gottes, *fides est donum Dei*, *ex Deo est*.

elle a le don des larmes, sie kann weinen, wenn sie will, *molles habet oculos*.

il a le don de déplaire, er mißfällt jedermann, *nemini probatur*.

Donataire, *f. m.* der beschenkt ist, dem man was geschenkt hat, *donatarius*.

Donateur, *f. m.* Donatrice, *f. f.* ein Beschenker, eine Beschenkerinn, *donator*, *trix*.

Donation, *f. f.* eine Verehrung, Schenkung, *donatio*.

faire donation de ses biens, seine Güter wegschenken, *bonorum facere alicui donationem*.

donation entre vifs, Schenkung unter Lebenden, *donatio inter vivos*.

Donc, *conj.* derohalben, derowegen, dann, also, nun, *ergo*, *igitur*, *ideo*.

çà donc, wohlan dann, *agedum*.

Donchery, ville du Retelois, Doncherg, eine Stadt, *Doncheriacum*.

*Dondon, *f. f.* grosse dondon, eine kurze, dicke und muntere Weibsperson, *fœmina brevi*, *sed crasso corpore simulque faceta*, *læta*.

Donjon, *f. m.* Dongeon, der stärkste Thurm in der Mitte einer Festung, *media arcis statio*.

Donner, *v. a.* geben, schenken, überliefern, austheilen, verleyhen, zustehen, beymessen, treffen; auf den Feind losgehen, *dare*, *donare*, *tradere*, *dividere*, *concedere*, *tribuere*, *attribuere*, *tangere*; *hostem aggredi*.

donner en pur don, schenken, verehren, *dono dare*.

donner de main en main, aus einer Hand in die andere geben, *aliquid per manus dare*.

donner à entendre, à connoître, zu verstehen geben, *declarare*, *explanare*.

donner ordre à qch., eine Sache bestellen, *rem faciendam curare*, *jubere*.

donnez-moi au moins une heure pour y penser, erlaubet mir zum wenigsten nur eine Stunde, der Sache nachzudenken, *da mihi vel unam horam ad deliberandum*.

donner un livre au public, ein Buch herausgeben, *librum edere.*
à qui est-ce à donner? wer muß die Karte geben, *cujus est distribuere chartas?*
donner de la peine, du chagrin, Mühe, Verdruß machen, *molestiam parere.*
donner dessus, drauf schmeißen, *injicere, pulsare, quasi incudem cædere.*
donner jour, heure, Tag, Stunde bestimmen, *diem, horam dicere, præfigere.*
donner le bon jour, grüssen, *salutare.*
donner la main, einem aufhelfen; it. heyrathen; it. den Rang lassen, *suppetias ferre; matrimonium inire; it. palmam, primarium locum concedere.*
donner les mains à qch., etwas eingehen, *ad conditionem accedere; eam suscipere.*
donner du nez en terre, in Unglück gerathen, *in mala incidere.*
ce vin donne dans la tête, dieser Wein steigt in den Kopf, *hoc vinum turbat cerebrum.*
vous nous la donnez belle, vous nous donnez des baies, des cassades, ihr wollet uns was weiß machen, *studes nobis mendaciis illudere,*
il ne sait de quel côté donner de la tête, er weiß nicht, wo hinaus, was er anfangen soll, *quid agat, quo se vertat nescit.*
le vent donne dans les voiles, der Wind bläset in die Segel, *ventus vela pellit.*
donner dans le panneau, in das Netz oder Fallstrick gerathen, anlaufen, *in casses, in plagas incidere.*
donner dans le sens de q., eines Willen und Meynung annehmen, seinen Sinn treffen, *alicujus mentem assequi.*
donner un méchant tour aux actions d'une personne, eines Thun übel auslegen, *aliena facta maligne carpere, interpretari, in malam partem accipere.*
on ne lui donneroit pas quarante ans, man sollte meynen, er wäre noch nicht 40 Jahr, *speciem præ se fert nondum quadraginta annos nati.*
tout le monde lui donne le tort, jedermann giebt ihm Unrecht, *quivis ipsum perperam egisse, fatetur.*
donner sa voix, son suffrage, seine Stimme geben, *ornare aliquem sententia, suffragium ferre.*
il ne donne rien aux préjugés, er läßt sich nicht durch die Vorurtheile regieren, *opinionibus præconceptis non regitur, nibil dat.*
donner exemple, donner l'exemple, mit gutem Exempel vorgehen, *virtute prælucere.*
il le manie & le tourne si bien, qu'il le fait donner où il veut, sans croire même d'y donner, er weiß so artig mit ihm umzugehen, daß er ihn ganz unvermerkt drehen und wenden kann, wohin er will, *ita illum versat, ut, quam velit in partem, incautum convertat.*
donner sur l'ennemi, le charger, den Feind angreifen, *in hostem irruere, impetum facere.*
il donna sans y penser dans les troupes des ennemis, er ist unversehens unter die Feinde gefallen, *imprudens in hostiles copias incidit.*
il fait profession d'en donner à garder à tout le monde, er machet ein Handwerk daraus, jedermann hinter das Licht zu führen, *eum se profitetur, qui omnibus illudat.*
s'il ne se contente pas d'Excellence, je lui donnerai de l'Altesse, wenn er mit dem Titul Excellenz nicht zufrieden ist, will ich zu ihm Jhro Hoheit sagen, *si Excellentiæ appellationem fastidit, Celsitudinis attribuam titulum.*
on ne donne rien pour rien, man giebt (man kriegt) nichts umsonst, *nihil gratuiti redditur.*
donner la vie, eine unvermuthete und herzliche Freude machen, *insperatum summumque gaudium alicui afferre.*
donner la mort, in die äußerste Betrübniß versetzen, *summo aliquem afficere dolore.*
cela me donne de la peine, dieses ist mir verdrießlich, *id mihi molestiam exhibet.*
donner le cerf aux chiens, die Hunde auf einen Hirsch loslassen, *in cervum canes agere.*
donner la main, la bride, den Zügel schießen lassen, *habenas remittere.*
donner au blanc, au but, in das Ziel treffen, *ferire metam.*
se donner de garde, sich hüten, *cavere.*
se donner à q., sich einem ganz ergeben; it. sich bey einem in Dienste begeben, *totum se alicui dedere; it. in alicujus famulitium concedere, se dare.*
se donner un habit, sich ein Kleid anschaffen, *vestem sibi comparare.*
se donner l'honneur, sich die Ehre nehmen, geben, *honorem sibi vindicare.*
se donner des airs, groß thun, *se magnifice efferre.*
il faut donner cela à sa jeunesse, das muß man seiner Jugend zuschreiben, *hoc ejus juventuti est tribuendum.*
je lui ai bien donné à penser, ich habe ihm Sorgen genug gemachet, *magnam sane illi injeci sollicitudinem.*

donnez

donnez cela à sa jeunesse, gebet dieses seiner Jugend zu, *hoc ejus condones juventuti.*
Donneur, *s. m.* libéral, ein Geber, der da schenket, *dator, vel, largitor.*
Donneuse, *s. f.* Geberinn, *quæ largitur.*
Dont, *pron. relat. genit. & ablat.* ce dont il s'agit, dessen, deren, davon, wovon, womit, *id, de quo agitur, qui &c. cujus.*
l'homme, dont les enfans sont mes disciples, der Mann, dessen Kinder ich unterrichte, *homo, cujus liberos doceo.*
les femmes, dont la vertu est admirable, die Weiber, deren Tugend zu bewundern ist, *fœminæ, quarum admirabilis virtus est.*
les livres, dont on fait le plus de cas, die Bücher, auf welche man am meisten hält, *libri, qui maximi æstimantur.*
voilà ce dont on s'informe le plus, das ist, wornach am meisten gefraget wird, *hoc vero est, quod maxime indagatur.*
Donte, *s. f.* das Runde, oder der Bauch an einer Laute, *cytharæ concavum.*
Donzelle, *s. f.* eine Gattung Fische, *Ophidion.*
Donzelle, *s. f.* ein Spottwort, so man einigen Weibern giebt; ein Nickel, *nomen illusorium, quod nonnullis mulieribus datur, domicella, meretricula.*
Dorade, *s. f.* poisson, eine Goldforelle, *aurata.*
Dordrecht, ville de Hollande; Dordrecht, eine Stadt in Holland, *Dordracum.*
Doré, ée, *adj.* vergüldet, übergüldet, *inauratus, auro inductus.*
il est doré comme un calice, er ist ganz mit Golde behänget, er starret von Golde, *totus auro vestitus est.*
vermeil doré, vergüldet Silbergeschirr, *vasa argentea deaurata.*
jaune doré, goldgelb, *fuscus.*
Dorénavant, *adv.* ins künftige, hinfüro, von nun an, *inposterum, deinceps.*
Dorer, *v. a.* vergülden; *it.* den Teig mit Eyerdotter bestreichen, *inaurare, deaurare; it. massam ovorum luteo, vitello perlinire.*
dorer la pillule, einer schlimmen Sache einen guten Schein geben, *rem malam verbis decoris obvolvere.*
le soleil commence à dorer les maisons, (poët.) die Sonne gehet auf, *sol exoritur.*
se dorer, *v. r.* gelb werden, *flavescere.*
les blés commencent à se dorer, das Korn fängt an gelb zu werden, zu reiffen, *aristæ flavescunt.*
Dorien, *adj.* dorisch, *doricus.*
le dialecte dorien, Mundart der Dorier, *dorica dialectus.*
musique dorienne, die dorische Musik, *dorica musica.*
Doreur, *s. m.* Doreuse, *s. f.* ein Vergülder, eine Vergülderinn, *inaurator, quæ inaurat.*
Dorique, *adj. c.* l'ordre Dorique, dorische Säulenordnung, *architectura dorica.*
Dorloter *v. a.* q., einen verzärteln, *mollius accipere, habere.*
se dorloter, *v. r.* seiner Gemächlichkeit pflegen, sich verzärteln, *cuticulam curare.*
Dormant, e, *adj.* schlafend, *dormiens.*
eau dormante, stillstehendes Wasser, *aqua reses, stagnans.*
les sept dormans, die sieben Schläfer, *septem dormitores.*
fenêtre de verre dormant, ein Fenster, daß man nicht aufmachen kann, *fenestra, quæ aperiri nequit.*
pont dormant, eine Brücke, die nicht aufgezogen wird, *pons, qui numquam subducitur.*
Dormeur, *s. m.* grand dormeur, ein Schläfer, *dormitor, dormitator.*
Dormeuse, *s. f.* eine Schläferinn, *somnolenta.*
Dormir, *v. n.* schlafen, *dormire.*
j'ai peine à m'empêcher de dormir, ich kan mich des Schlafens schier nicht erwehren, *somno vix abstineo.*
dormir profondément, hart schlafen, *arcte dormire.*
dormir d'un bon somme, ganz ruhig schlafen, *somnos trahere, somno sopitum esse.*
il faut dormir dessus, man muß es überlegen, *nox ad deliberandum sumenda.*
laisser dormir une affaire, eine Sache nicht treiben, *rem derelinquere, omittere.*
il dort comme un sabot, er schläft wie eine Ratze, *glire sommolentior est.*
il n'y a point de pire eau que celle qui dort, stille Wasser gründen tief, *qua flumen placidum est, forsan latet altius unda.*
qui dort dine, wer schläft, hungert nicht, *somno fugatur fames.*
des contes à dormir debout, Geschwätz; dabey man einschlafen kann, *confabulatio somnum invitans, neniæ vel næniæ.*
se mettre à dormir, sich schlafen legen, *dare se somno, cubitum ire.*
dormir tout son soul, fest schlafen, *domire in utramque aurem.*
dormir la grasse matinée, bis in den hellen Tag hinein schlafen, *ad multam lucem, dormire.*

Dormir, *f. m.* das Schlafen, der Schlaf, *dormitio, somnus.*

Dormitif, ive, *adj.* das schlafend machet, schlafmachende Arzney, *somnum provocans, medicamentum soporiferum.*

Doroir, *f. m.* ein Instrument, das Gold aufzutragen; *it.* ein Pinsel, das Gebackene mit Eyerdotter zu bestreichen, *instrumentum, quo aurum inducimus*; *it. penicillus pistorius, quo, quæ furno cocta sunt, ovorum luteo perlinuntur.*

Doronic, Doronice, *f. f.* Wolfswurzel, *aconitum lycoctonum.*

Dorothée, nom de femme, Dorothea, ein Weibername, *Dorothea.*

Dorsal, e, *adj.* das zum Rücken gehört, *quod ad dorsum pertinet, dorsalis.*

Dortoir, *f. m.* lieu à dormir, eine Schlafkammer in einem Kloster, *dormitorium in cœnobio.*

Dorure, *f. f.* Vergüldung, *deauratio.*

Dos, *f. m.* der Rücken, *tergum, dorsum.*

le dos d'un coûteau, d'un livre, ein Messerrücken, der Rücken eines Buchs, *libri tergum, cultri dorsum.*

le dos de la main, die Oberfläche der Hand, *manus superficies, dorsum.*

il a bon dos, er hat einen starken Rücken, er kann etwas tragen, *valentes habet humeros.*

faire le gros dos, sich aufblähen, *inflatum esse, incedere.*

on les a mis à dos, man hat sie verglichen, daß keiner einen Vortheil über den andern hat, *ita in gratiam reducti sunt, ut neuter alterum commodis vincat.*

tourner le dos, den Rücken kehren; fliehen; *it.* verlassen, *dare terga, deserere.*

il avoit l'ennemi à dos, der Feind war ihm in dem Rücken, *instabat hostis a tergo.*

une chaise à dos, ein Lehnstuhl, *sella dorsuaria, dorsualis.*

dos d'ane, etwas, das schräge zusammen geht, als wie ein Soldatenesel, *oblique junctum, ut dorsum equulei, cui milites pœnas dantes imponuntur.*

dos à dos, mit dem Rücken gegen einander, *tergis adversis.*

Dose, *f. f.* de médicament, das Arzneymaaß, oder Gewicht, so viel, als man auf einmal nehmen soll, eine Dosis, *dosis.*

Doser, *v. a.* il faut bien doser les rémedes, man muß einer Arzney ihr rechtes Gewicht geben, *medicamentum dosi præscripta est exhibendum.*

Dosse, *f. f.* eine Futterbohle, Diehle, *asser subjectus.*

Dosseret, *f. m.* kleiner Pfeiler, der an der Wand etwas herausgeht, das Gewölbe zu tragen, *exilis columna e pariete porrecta ad testudinem fulciendam.*

Dossier, *f. m.* d'un banc, ou d'une chaise, die Lehne an einer Bank oder Sessel; *it.* die Rückwand in einer Kutsche; Kopfbret eines Bettes, *scamni, aut sellæ dossuaria crepido, dorsum rhedæ; lecti assula, versus quam caput reclinamus.*

un banc à dossier, eine Bank mit einer Lehne, *scamnum dossuarium.*

Dot, *f. m.* das Heyrathsgut, Ausstattung, Brautschatz, *dos.*

Dotal, e, *adj.* zum Heyrathsgute gehörig, *dotalis.*

Doter, *v. a.* une fille, lui donner sa dot, eine Tochter aussteuren, ausstatten, *filiam dotare.*

doter une église, eine Kirche beschenken, *dotare Ecclesiam.*

Douaire, *f. m.* das Leibgedinge einer Wittwe, Wittum, *usufructus certæ partis bonorum mariti, qui superstiti uxori conceditur.*

Douairiére, *f. f.* veuve de qualité, verwittwete Standesperson, so das Leibgedinge genießt, *usufructuaria vidua.*

duchesse douairiére, verwittwete Herzoginn, *Dux vidua.*

Douane, *f. f.* der Zoll, Zollhaus, Packhof, *vectigal, telonium, locus, ubi sarcinæ deponuntur & explorantur.*

Douanier, *f. m.* ein Zöllner, Zolleinnehmer, *publicanus.*

Douay, ville de Flandre, Douay, seine Stadt in Flandern, *Duacum.*

Double, *adj. c.* doppelt, zweyfach, *duplex.*

le double, une fois autant, noch einmal so viel, *duplum.*

le double, la copie d'un écrit, eine Abschrift, *apographum.*

double, dissimulé, zweydeutig, falsch, *fictus, simulatus.*

cœur double, falsches Herz, *animus fucatus.*

paroles à double sens, zweydeutige Worte, *ancipitia verba.*

jouer à quitte ou à double, alles dran wagen, *nihil inausum relinquere, omnia periclitari.*

double fripon, Erzspitzbube, *alter Autolycus.*

Double, *f. m.* monnoye valant deux deniers, en France, ein Doppelpfennig, *duplex denarius.*

payer le double, noch einmal so viel bezahlen, *duplo plus solvere.*

au double,

au double, vielmehr, *potius, multo magis.*

mettre une chose en double, eine Sache doppelt zusammen legen, *rem dupliciter complicare.*

Doublé, ée, *adj.* gefüttert, *duplicatus.*

Doubleau, *f. m.* ein Gewölbe, das von einem Pfeiler zum andern reicht, *testudo, quæ ab una ad alteram pilam porrecta est.*

Doublement, *adv.* en deux façons, auf zweyerley Weise, *dupliciter.*

Doublement, *f. m.* das Duppliren; noch einmal so viel, *duplicatio; duplicato.*

Double-feuille, *f. f.* Zweyblat, (ein Kraut) *bifolium.*

Double-paye, *f. f.* Doppeltsold, *duplicatum stipendium.*

Doubler, *v. a.* un nombre, doubler les rangs, &c. die Zahl, die Glieder verdoppeln, *duplicare, geminare numerum, ordines.*

doubler, garnir de doublure un habit, ein Kleid füttern, *vestem subtegmine munire.*

doubler un cap, ein Vorgebürge vorbeyschiffen, *promontorium prænavigare.*

doubler une bille, eine Kugel auf dem Billiard dupliren, *in ludo tudiculario pilam duplicare.*

doubler le pas, geschwinder gehen, *gressus geminare.*

Doubler, *f. m.* fausse pierrerie faite de cristal coloré, zwey Steine an einander gefüget, mit Folien darzwischen; falscher Edelstein; it. ein Pasch im Würfelspiele, *duo lapides compacti, gemma adulterina; talorum jactus, ut in iisdem par numerus exhibeatur.*

Doublette, *f. f.* ein gewisses Register auf der Orgel, so offen, und zwey Schuhe lang ist, *clavis epistomii aperta & bipedalis in organo pnevmatico.*

Doublon, *f. m.* eine spanische Goldmünze; it. ein Fehler in der Druckerey, wenn ein Wort zweymal gesetzt wird, *duplio; it. vitium typographicum, quum verbum bis ponitur.*

Doublure, *f. f.* d'habit, Unterfutter, ein Futter eines Kleides, *subtegmen, ascititium vestis textum.*

Douçatre, *adj. c.* süßlicht, *subdulcis.*

Doucement, *adv.* avec plaisir, annehmlich, *jucunde, suaviter.*

doucement, délicatement, sanft, gelinde, gemächlich, *molliter, leniter.*

doucement, sans bruit, sachte, ohne Geräusch, *silentio, tacite.*

doucement, sans aigreur, gütlich, freundlich, *benigne, comiter.*

doucement, peu à peu, à loisir, allgemach, nach und nach, *pedetentim, lente.*

Doucereux, euse, *adj.* widerlich süß, süßlich; it. schmeichelhaft, gar zu freundlich, *subdulcis, nimis dulcis; it. blandus, amicabilis.*

faire le doucereux, eine Jungfrau gar zu sehr liebkosen, *adulari virgini.*

Doucet, te, *adj.* ein wenig süß, *dulciculus.*

un visage doucet, une mine doucette, où il entre un peu du niais, freundliches Angesicht, welches doch etwas einfältig aussieht, *blandiculus vultus, blandicella oris species, sed quæ stoliditatem aliquatenus sapit.*

Doucette, *f. f.* sorte d'herbe, ein gewisses Kraut, wilde Ochsenzunge, *buglossa, um.*

Douceur, *f. f.* die Süßigkeit, Gelindigkeit; Sanftmuth; Freundlichkeit; Ergötzlichkeit; verliebte Worte; kleines Geschenk, *dulcedo, suavitas; facilitas; mansuetudo; comitas; delicium; veneres; munusculum.*

la douceur du sucre, die Süßigkeit des Zuckers, *sacchari dulcedo.*

douceur de son, d'odeur, de saveur, Lieblichkeit eines Tons, Geruchs, Geschmacks, *soni, odoris, saporis suavitas.*

douceur au toucher, die Lindigkeit, Glätte, *mollities, mollitia, lævitas.*

une trop grande douceur pour ses enfans, allzu große Gelindigkeit gegen die Kinder, *nimia in liberos indulgentia.*

la douceur de la vie, die Bequemlichkeit des Lebens, *vitæ jucunditas, tranquillitas, commoditas.*

paroles pleines de douceur, sanfte, gelinde Worte, *mellita verba.*

dire des douceurs aux belles, den Jungfrauen artige, angenehme Sachen vorschwatzen, *mellito, blando sermone virgines detinere.*

Douche, *f. f.* Gießung der warmen mineralischen Wasser auf einen kranken Theil des Leibes, *fusio, vel stillatio calidarum aquarum mineralium in languentem corporis partem.*

Doucher, *v. a.* mineralisches warmes Wasser auf einen kranken Theil des Leibes gießen, *calidam aquam mineralem in languentem corporis partem destillare, fundere.*

Doucin, *f. m.* ein Süßapfelbaum; it. süsses Wasser, mit Meerwasser vermischt, *dulcis malus; it. dulcis aqua mixta marina.*

Doucine, *f. f.* cymaise, Rinnleiste an dem obersten Kranze einer Säule, *cymaticum.*

Doué, ée, *adj.* begabt, geziert, *præditus.*

doué, orné de toute sorte de vertu, mit vielen Tugenden begabt, *omni virtutum genere instructus, ornatus.*

Douegne, *f. f.* Aufseherin, Hofmeisterin, *dux, magistra, quæ liberos nobiles instituit, gubernatrix.*

Douelle, *f. f.* das gekrümmte Gemäuer eines Gewölbes, *incurvatus murus testudini innitens.*

Douer, *v. a.* begaben, versehen, ausrüsten, *ornare, instruere, armare.*

Dieu a doué l'homme de raison, Gott hat den Menschen mit Vernunft begabt, *hominem Deus ratione imbuit.*

douer, assigner un douaire à sa femme, seiner Gemahlin ein Leibgedinge bestimmen, *uxori sufficientem usumfructum assignare.*

Douille, *f. f.* fer creux du bout d'enbas ou du talon d'une pique, halebarde, baguette d'arme à feu, &c. ein eisern Beschläge zu unterst an einem Spieße, Hellebarde, Ladestock ꝛc. *tubulus ferreus, quo hastæ, vel sclopetarii bacilli extremum inferius instruitur.*

douille de laterne ou de chandelier, pour tenir la chandelle; les orfèvres l'appellent bobeche, die Dille in einer Laterne oder Leuchter, darein man das Licht steckt, *tubulus.*

Douillet, tte, *adj.* zart, weich; zärtlich, weichlich, *mollis, molliculus, mollicellus.*

une étoffe de soye est douillette, un oreiller de duvet est plus douillet qu'un de crin, la pommade rend la peau douillette, das Seidenzeug ist weich, ein Hauptküssen von Pflaumfedern ist sanfter, als ein Küssen von Roßhaaren; die Pommade macht die Haut gelinde, *sericum textum est ad tactum molle; pulvinar e molliori pluma delicatius est, quam e setis equinis; unguentum melinum cutem delicatiorem reddit.*

Douillet, Douillette, *f.* ein Zärtling, eine Verzärtelte, *delicatus, delicatulus, la.*

c'est un petit pere douillet, er ist gar zu weichlich, *mollicellus est.*

Douillettement, *adv.* zärtlich, weichlich, *mollitur.*

Douleur, *f. f.* Schmerz, Betrübniß, *dolor, mœror.*

avoir une grande douleur de tête, große Kopfschmerzen haben, *capite admodum dolere.*

s'abandonner à la douleur, sich die Traurigkeit hinreissen laßen, *tristitiæ indulgere.*

rien ne pouvoir me causer une plus terrible douleur, es hätte mir nichts schmerzlichers begegnen können, *nihil mihi acerbius accidere poterat.*

soulager, adoucir la douleur, den Schmerz lindern, *dolorem lenire.*

la douleur passe, cesse, me quitte, der Schmerz lässet nach, *dolor desinit, cessat.*

ressentir, souffrir une extrême douleur, heftige Schmerzen empfinden, leiden, *dolorem acerrimum ferre.*

au fort de la douleur, in dem allergrößten Schmerze, *inter acerbissimos doloris morsus.*

pour un plaisir mille douleurs, eine augenblickliche Lustbarkeit macht lange Schmerzen, *brevis voluptas diuturnum dolorem parit.*

Douleureusement, *adv.* schmerzlich, mit Schmerz, *acerbe, cum dolore.*

se plaindre douloureusement, sich kläglich stellen, *acerbe queri.*

Douloureux, euse, *adj.* schmerzhaft, *acerbus, pungens.*

playe douloureuse, eine schmerzliche Wunde, *acerbum vulnus.*

il se plaignoit d'une voix douloureuse, er beklagte sich mit kläglicher Stimme, *voce flebili querebatur.*

Dourlans, ville de Picardie, Dourlans, eine Stadt in der Picardie, *Durlendarium.*

Doute, *f. m.* Zweifel, Ungewißheit, *dubitatio, dubium.*

résoudre un doute, einen Zweifel benehmen, *eximere dubium.*

sans doute, ohne Zweifel, *haud dubie, procul dubio, extra dubium.*

il n'y a point de doute, qu'il ne le fasse, es ist ganz kein Zweifel, daß er es thun werde, *non est dubium, quin id facturus sit.*

tenir q. en doute, einen im Zweifel lassen, *quempiam suspensum detinere.*

mettre en doute, revoquer en doute, in Zweifel ziehen, *in dubium vocare.*

on est en doute, on doute s'il viendra, man zweifelt, ob er kommen werde, *dubitatur, an sit venturus.*

Douter, *v. n.* de qch., an etwas zweifeln, *de aliqua re dubitare.*

se douter, *v. r.* de qch., etwas vermuthen, *aliquid subodorari, suspicari.*

je m'en doutois bien, ich habe es wohl vermuthet, *opinio me non fefellit.*

je ne m'en serois jamais douté, das hätte ich nimmermehr vermuthet, *prius cœli ruinam sperassem.*

Douteu-

Douteusement, *adv.* zweifelhaft, voll Zweifel, *dubie.*
Douteux, euse, *adj.* zweifelhaft, *dubius, ambiguus, dubitationibus obnoxius.*
réponse douteuse, zweifelhafte Antwort, *responsio incerta.*
Douvain, *s. m.* Faßtaubenholz, *lignum ad exscindendas assulas doliares.*
Douve, *s. f.* de tonneau, eine Faßtaube, *assula doliaris.*
Douve, *s. f.* ein Kraut auf den Wiesen, wovon die Schaafe sterben, *ranunculus longifolius.*
Douvre, ville d'Angleterre, Douvre, eine Stadt in Engelland, *Dubris.*
Doux, douce, *adj.* süß; it. gelinde; sanft; stille; gütig, freundlich; angenehm; leise, *dulcis, suavis, lenis; placidus; tranquillus; facilis; comis; amœnus, clemens; mollis.*
doux, au gout, à l'odorat, &c. lieblich, angenehm, *dulcis, jucundus.*
taille-douce, ein Kupferstich, *effigies.*
doux, benin, sanft, gütig, *mansuetus.*
il a l'humeur la plus douce du monde, er ist der sanftmüthigste Mensch von der Welt, *omnium mansuetissimus est.*
appaiser de douces paroles, mit guten Worten besänftigen, *blando sermone delinire.*
le raisin devient doux en mûrissant, wenn die Traube zeitig wird, so wird sie süß, *uva dum maturatur, dulcescit.*
il est doux & traître, er ist freundlich, aber es ist ihm nicht zu trauen, *comis quidem, sed nulla ipsi fides est.*
billet-doux, Liebesbrief, *literæ amatoriæ.*
faire les yeux doux, verliebte Augen machen, *oculos amore plenos volvere, oculis pætis adspicere.*
le tems est fort doux, das Wetter ist sehr gelinde, *aer est apricissimus.*
il est doux comme un agneau, er ist fromm wie ein Lamm, *ovis instar placidus est.*
Doux, *adv.* sachte, leise, *pedetentim, leniter, submisse.*
filer doux, gelinde Saiten aufziehen, gute Worte geben, *pertinacia desistere, lenissimis & amantissimis verbis uti.*
avaler un affront doux comme lait, comme miel, einen Schimpf hineinschlucken, einstecken, *injuriam, molestiam devorare, tegere contumelias.*
tout doux, stille, stille, sachte, st, *tace, tace; leniter & sine strepitu.*
Doux, *s. m.* der Fluß Doux, in der Grafschaft Burgund, *fluvius Dusis in comitatu Burgundico.*
Douzain, *s. m.* eine kleine Münze von 12 Hellern, *exigui pretii moneta valens duodecim obolos.*

Douzaine, *s. f.* Zahl von zwölfen, Duzend, *duodenarius, duodecim.*
une douzaine d'écus, zwölf Reichsthaler, *thaleri duodecim.*
à la douzaine, duzendweise, *duodeni, æ, a.*
un poëte à la douzaine, ein schlechter Poet, *poëtaster, versifex.*
Douze, *adj. num.* zwölf, *duodecim, duodeni.*
douze fois, zwölfmal, *duodecies.*
un livre en douze, ein Buch in Duodez, *liber formæ duodecimæ.*
Douzere, ville du Valentinois, Douzere, eine Stadt, *Duzera.*
Douziéme, *adj. c.* der zwölfte, *duodecimus.*
douziéme fois, das zwölfte mal, *duodecimo, duodecimum.*
Douziémement, *adv.* zum zwölften, *duodecimo.*
Doyen, *s. m.* Dechant; it. der Aelteste in einer Gesellschaft, *decanus; it. societatis senior, præpositus.*
Doyenné, *s. m.* die Dechantstelle; it. des Dechants Wohnung, *decani dignitas; it. ejusdem domus, sedes.*
Drac, *s. m.* fleuve qui passe à Grénoble, der Drac, ein Fluß bey Grenoble, *Dracus.*
Drachme, *s. m.* ein Quentchen, *drachma.*
Dracuncule, *s. m.* petit ver qui s'engendre sous la peau, que l'on nomme aussi crinon, Mitesser, kleiner Wurm zwischen Haut und Fleisch, *dracunculus, genus vermiculi intercutis.*
Dragan, *s. m.* der hinterste Theil einer Galeere, daran der Name und der Wahlspruch zu sehen, *triremis pars postica, cui nomen & symbolum est insculptum.*
Dragée, *s. f.* de sucre, Zuckererbse; klein Zuckerwerk, *Cicer, sacchareus pastillus, sacchari pillulæ; tragemata.*
dragée d'anis, überzuckerter Anis, *anisum saccharatum.*
dragée, mélange de grains qu'on donne aux chevaux, allerhand gemengt Getraide für die Pferde, Wickfutter, *grana miscellanea ad equorum pabulum.*
dragées de plomb, Schrot, *plumbeæ pillulæ.*
écarter la dragée, im Reden den Speichel mit herausstoßen, *inter loquendum sputum emittere.*
Drageoir, *s. m.* Confectschale, *tragematica lanx.*
Drageon, *s. m.* Schößling, Sprosse, an Bäumen und Pflanzen, *surculus arborum & plantarum.*
Drageonner, *v. n.* ausschlagen, Schößlinge treiben, *gemmas emittere.*

Dragoman, *s. m.* Trucheman, ein Dollmetscher, *interpres.*

Dragon, *s. m.* ein Drache, ein Lindwurm, *draco.*

dragon, mousquetaire à cheval, ein Dragoner; it. boshaftiger Mensch, *eques catapultarius*; *it. homo in primis improbissimus.*

Dragon, ein Sternbild am Himmel, der Drache; item, ein Flecken am Auge der Menschen und der Thiere, *asteriscus cœlestis, draco, nubecula in oculis & hominum & animantium.*

dragon volant, ein fliegender Drache, *draco volans.*

cette femme, cet enfant est un vrai dragon, diese Frau, dieses Kind ist recht boshaftig, es ist mit ihm nicht auszukommen, *hæc fœmina, hic infans est verbereum caput, difficilima natura, a malitia abduci non potest.*

sang de dragon, Drachenblut, ein Gummi, *pharmacum sic dictum.*

Dragonnade, *s. f.* Bekehrung durch Zwang, oder Dragoner, *conversio per vim equitum, scilicet catapultariorum.*

Dragonné, ée, *adj.* lion ou outre animal dragonné en armoires, ein Löwe oder ander Thier mit einem Drachenschwanze, in einem Wappenschilde, *leo aliudve animal cum postica draconis parte.*

Dragonner, *v. a.* durch Zwang bekehren, *violento modo convertere.*

Drague, *s. m.* eine gekrümmte Schaufel, mit einem langen Stiele, den Unflat aus einem Schöpfbrunnen zu ziehen, *ferrea pala limbi recurvi cum prælongo manubrio ad putei sordes educendas.*

Draguer, *v. a.* einen Canal oder Brunnen fegen, säubern, *canalem vel puteum purgare.*

Draguignan, ville de Provence, Draguignan, eine Stadt in Provence, *Draguinianum.*

Dramatique, *adj. c.* zu einem Schauspiele gehörig, *dramaticus.*

Drame, *s. m.* poeme dramatique, ein Schauspielgedicht, *poëma dramaticum.*

Drap, *s. m.* Tuch von Wolle, *pannus e lana.*

drap ras, geschornes Tuch, *pannus rasus.*

drap d'or, gülden Stück, *pannus aureus.*

drap d'argent, Dradarschan, Silberbrokat, *Attalicum textile argenteum.*

drap de soye, Seidenstoff oder Zeug, *sericus pannus.*

drap mortuaire, Leichentuch, *funebre involucrum.*

drap de lit, ou linceul, ein Betttuch, Leilach, *lecti linteum.*

se mettre entre deux draps, sich niederlegen, *recumbere.*

mettre q. en de beaux draps blancs, einen verlästern, *aliquem conviciari.*

au bout de l'aune faut le drap, am Ende weiset sichs aus (was fehlt), *exitus docet, acta probat.*

Drapé, ée, *adj.* gewalkt, auf Tuchart gemacht, *panni in modum coactus, stipatus.*

Drapeau, *s. m.* alter Lappe, oder Lumpe; Wickellappen; it. eine Fahne; ein Fähnrich, *panniculus; linteolum, fascia; it. vexillum; vexillifer.*

se ranger sous les drapeaux de q., Jemandes Parthey annehmen, *ad alicujus partes accedere.*

le Roi lui a donné un drapeau, der König hat ihm eine Fahne gegeben, *Rex eum fecit signiferum.*

Draper, *v. a.* mit Trauertuch beschlagen; it. einen durchziehen; it. die Bilder bekleiden, in der Mahlerey, *panno lugubri obducere; it. aliquem exagitare; vestimenta in tabulis pictis scite exprimere.*

draper un carosse, le couvrir de drap, eine Kutsche mit Tuch überziehen, *rhedam panno integere.*

draper, tailler q., einen durchziehen, durchhecheln, *dicteriis aliquem liberaliter carpere.*

Draperie, *s. f.* der Tuchhandel; it. Tuchmacherhandwerk; it. die Kleider in der Mahlerey, *pannorum laneorum commercium, artificium; it. vestium pictura in tabulis.*

Drapier, *s. m.* marchand drapier, ein Tuchmacher, Tuchhändler, *pannifex, lanei texti propola.*

Drave, die Drau, ein Fluß in Sclavonien, *Dravus.*

Dréche, *s. f.* die Treber von gebrauter Gerste, *polentæ ex cerevisiæ coctura recrementa.*

Drelin, *interj.* ein erdichtetes Wort, den Klang eines Glöckchens auszudrücken, *verbum fictum ad exprimendum campanulæ sonitum.*

Dresde, ville de Saxe, Dresden, *Dresda.*

Dresse, *s. f.* morceau de cuir entre les deux semeles pour redresser un soulier; mettre une dresse à un soulier, ein Stückchen Leder zwischen zwey Schuhsohlen, dem Schuhe seine Forme wieder zu geben; ein solches Lederchen aufsetzen, *corii frustulum inter duas soleas ad calceum inclinatum erigendum, tale frustulum insuere.*

Dresser

Dresser, *v. a.* richten, aufrichten, anrichten, in die Höhe richten, aufsetzen, zurechte machen, abrichten, unterrichten; aufschlagen, als ein Bette und andre Sachen, *dirigere, statuere, apparare, erigere, instituere, adornare, instruere, veluti lectum aliasque res.*

les cheveux lui dressent à la tête, die Haare stehen ihm zu Berge, *ei capillus inhorrescit, stant ei comæ.* Virg.

celà fait dresser les cheveux, das ist erschrecklich, es stehen einem die Haare zu Berge, *hoc est quid horrendum, stant horrore comæ.*

dresser une statue à q., einem eine Ehrensäule aufrichten, *statuam alicui ponere.*

dresser une baterie, die Stücke pflanzen, *tormenta bellica in suggesto disponere.*

dresser un lit, ein Bette aufschlagen, *lectum struere.*

dresser les potages, les viandes, pour les mettre sur table, die Speisen, Suppen zu-anrichten, *cibos, offas ad mensam apparare.*

dresser un contrat, einen Contract aufrichten, *syngraphum, pacti formulam conscribere.*

dresser son intention, seine Absicht richten, *finem intendere.*

dresser un piège, des embûches, à q., einem nachstellen, *insidias alicui parare, insidiari alicui.*

il dresse les oreilles, er merket auf, er spitzet die Ohren, *aures arrigit.*

dresser, instruire, unterweisen, unterrichten, *instituere, erudire.*

dresser un cheval, ein Pferd abrichten, *equum domare.*

dresser un camp, ein Lager aufschlagen, *castra locare, metari.*

dresser un écolier, un jeune homme à la vertu, einem Schüler, einen jungen Menschen zur Tugend ziehen, anhalten, *discipulum, juvenem virtute imbuere.*

se dresser, *v. r.* sich aufrichten, *se erigere.*

Dressoir, *s. m.* bufet, ein Anrichtetisch, Credenztisch, *abacus.*

Dreux, ville d'Isle de France, Dreux, eine Stadt in Frankreich, *Durocassa.*

Drille, *s. m.* c'est un bon drille, es ist ein guter Kerl, guter Geselle, *frugi est, omnium horarum homo.*

un pauvre drille, ein armer Schelm, armer Tropf, *nudus tanquam ex matre, pauperculus.*

un vieu drille, ein alter erfahrner Soldat; it. alter liederlicher Kerl, *miles veteranus; veterator.*

Drille, *s. f.* Haderlump, Papier zu machen, *lintea vetusta ad conficiendam chartam.*

Driller, *v. n.* courir vîte, geschwind laufen, *celeriter currere.*

Drilleux, euse, *adj.* zerlumpt, zerrissen, *pannosus, lacertosus.*

Drogman, *s. m.* ein Dollmetscher, *interpres.*

Drogue, *s. f.* eine Arzney, Materialwaaren und allerley Gewürz, *medicamentum, pharmacum, & quodlibet aroma.*

Droguer, *v. a.* faire prendre des drogues, Arzeneyen geben, mit Arzeneyen bestürmen, purgiren, *pharmacis curare, medicamentis oppugnare, alvum aperire.*

Droguerie, *s. f.* allerley Materialistenwaaren, *diversæ pharmacopolarum, aromatariorum merces.*

Droguet, *s. m.* étoffe tissue de fil & de laine, ou de filet & de soye, halbleinener, halbwollener Zeug, *pannus lino, serico lanaque textus.*

Droguier, *s. m.* Naturalienschrank, *scrinium, collectio naturæ artificiorum, curiosorum.*

Droguiste, *s. m.* ein Materialiste, *pharmacopola, aromatarius.*

Droit, e, *adj.* sans courbure, gerade, richtig, *rectus.*

de droit fil, en droite ligne, in gerader Linie, *recta, directe.*

ce chemin mene droit à la ville, dieser Weg gehet gerade in die Stadt, *via hæc recta ducit in urbem.*

il y est allé tout droit, er ist gerades Weges dahin gegangen, *illuc recta via contendit.*

il va droit & de travers, er gehet gerade und krumm, *recte & oblique fertur.*

à droite & à gauche, zur Rechten und zur Linken, rechts und links, *ad dextram & ad lævam.*

droit, debout, recht, aufrecht, *rectus.*

être droit, se tenir debout, aufrecht stehen, *stare.*

tenez-vous droit, stehet, haltet euch gerade, *sta in pedes, rectus assiste.*

tourner à droite, sich zur rechten Hand wenden, *dextrorsum tendere, se vertere.*

c'est un homme qui va droit, er handelt aufrichtig, *candide agit.*

avoir le cœur droit, ein aufrichtiges Herz haben, *integro corde esse.*

avoir le sens droit, wohl, vernünftig urtheilen können, *pollere judicio.*

Droit, *s. m.* loi, das Recht, *jus.*

droit civil, droit canon, das weltliche, das geistliche Recht, *jus civile, jus canonicum.*

violer le droit des gens, wider das Völkerrecht handeln, *jus gentium violare.*
droit coûtumier, droit écrit, die rechtlichen Gebräuche, *jus usuarium*, das geschriebene Recht, das römische Recht, *jus scriptum, seu Romanum.*
le droit d'ainesse, das Recht der Erstgeburt, *jus primogenituræ.*
bon droit a besoin d'aide, man soll sich nicht zu sehr auf sein Recht verlassen, *interdum de jure est cedendum.*
le droit des chiens, das Jägerrecht für die Hunde, das Hunderecht, *pollučtum canarium; capti cervi dapes canariæ. v.* Curée.
je suis en droit de dire à ces gens-là, ich habe Fug und Macht, diesen Leuten zu sagen, *huic hominum generi jure possum dicere.*
faire droit, rendre justice, Recht halten, *jus dicere.*
traiter q. avec toute la rigueur du droit, nach dem strengsten Rechte mit einem handeln, *agere cum aliquo summo jure.*
sçavant en droit, des Rechts kundig, ein Rechtsgelehrter, *juris peritus, consultus.*
à bon droit, billig, mit Fug und Recht, von Rechtswegen, *jure, meritoque.*
c'est à bon droit que je me plains, ich habe Fug, mich zu beklagen, *jure conqueror.*
contre tout droit & raison, wider alles Recht und Billigkeit, *contra quam decet.*
perdre son droit, sein Recht verlieren, *jus suum amittere.*
où il n'y a rien, le Roi perd ses droits, wo nichts ist, da hat der Kaiser sein Recht verlohren, *cantabit vacuus coram latrone viator.*
avoir droit sur la vie des gens, Recht über eines Leben haben, *jus vitæ & necis habere.*
user des drois de la victoire, des Siegesrechts sich gebrauchen, *jure victoriæ uti.*
droits qu'on exige & qu'on paye pour les marchandises, die Zölle, Auflagen, *vectigalia.*
à tort & à droit, es mag recht oder unrecht seyn, *fas vel nefas esto, sit.*
Droit, *adv.* richtig, gerade, *recte.*
marcher droit, charier droit, richtig handeln, *recte agere.*
il m'a donné droit dans l'œil, er hat mich gerade ins Auge getroffen, *recta oculum feriebat.*
Droitement, *adv.* justement, billig, mit Recht, *juste, ex æquo.*

Droitier, *s. m.* der rechts ist, nicht links, *qui dextra, non sinistra manu utitur.*
Droiture, *s. f.* gerades Wesen, Richtigkeit, Billigkeit, Gerechtigkeit, *candor animi, æquitas, justitia.*
Droiture, *s. f.* équité, die Billigkeit, die Gerechtigkeit, *æquitas, justitia.*
droiture d'esprit, gute Einsicht, kluger Verstand, *sagacitas ingenii.*
en droiture, *adv.* gerades Weges, *recta.*
je lui écrirai en droiture, ich will gerades Weges an ihn schreiben, *recta litteras ad ipsum mittam.*
Drôle, *adj. c. & subst.* gaillard, de belle humeur, lustig, poßirlich, *lepidus ac festivus.*
o le plaisant drôle que c'est! welch eine lustige Haut ist dieses! *o lepidum caput!*
cela est drôle, das ist curiös, das ist artig, *bellum, festivum, ridiculum est.*
c'est un drôle de corps, das ist ein curiöser Mensch, *ridiculus, ridiculum caput est.*
c'est un fin drôle, das ist ein listiger Kopf, *emunctæ naris homo est.*
Drôlement, *adv.* artig, lustig, poßirlich, *lepide, facete, ridicule.*
Drôlerie, *s. f.* action d'un drôle, lustige Possen, Possenwerk, *geniale facinus.*
Drôlesse, *s. f.* putain, unzüchtiges Weibsbild, *scortum, prostibulum.*
Dromadaire, *s. m.* eine Gattung kleiner Cameele, Drommel, Trampelthier, *dromas, cameli species.*
Dropax, *s. m.* eine Art Pflaster aus Pech und Oel gemacht, *dropax, genus emplastri e pice & oleo confecti.*
Drossart, *s. m.* Drost, Oberamtmann, *summus administrator.*
Droume, fleuve du Dauphiné, Drume, ein Fluß in dem Delphinate, *Druma.*
Dru, e, *adj.* flick; it. dichte, dicke; it. munter, aufgeräumt, *adultus; it. densus, crassus; it. alacris, hilaris, vegetus.*
ces enfans sont fort drus, diese Kinder sind sehr munter, *hi liberi admodum hilares, vegeti sunt.*
il pleut dru & menu, es regnet zarte und dicke, *et denuis & densa cadit pluvia.*
l'herbe étoit haute & druë, das Gras war hoch und dichte, *dense gramen sese extulerat.*
la neige tombe dru & menu, der Schnee fällt sehr dicke und klein, *creberrima tenuisque cadit nix de cœlo.*
les balles de mousquet tomboient dru comme mouches, die Mußketenkugeln fielen sehr häufig, *e selopetis emissi globi plumbei terram spargebant.*

Druide,

Druide, *f. m. pl.* die Weisen und Priester der alten Gallier, *Gallorum Philosophi & Sacerdotes.*

c'est un vieux Druide, es ist ein alter erfahrner, *est iste in omni fortunæ alea exercitatus.*

Dryade, *f. m.* Nymphe des bois, eine Waldgöttinn, *Dryas, Hamadryas.*

Du, Gen. & Abl. art. defin. article qui marque le nominatif, & l'accusatif de l'article partitif; it. le genitif, & l'ablatif singulier de l'art. défini.

l'homme de bien est aimé du Seigneur, der Gottselige wird von Gott geliebet, *pius a Deo amatur.*

donnez-moi du vin, gieb mir Wein, *da mihi vinum.*

c'est du pain frais, es ist neugebackenes Brodt, *est panis recens.*

il vient du Perou, er kömmt aus dem Lande Peru, *ex Peruvia venit.*

du commencement du Regne, von Anfange des Königreichs, *a principio regni.*

point du tout, ganz und gar nicht, *haudquaquam.*

Dû, duë, *part.* gesollt; it. schuldig, *debitus.*

Dû, *f. m.* was man einem schuldig ist; it. die Pflicht, *quod alicui præstare debemus; officium.*

je vous demande mon dû, ich verlange was ihr mir schuldig seyd, *posco, quæ mihi debes.*

c'est le dû de ma charge, das ist die Pflicht meines Amtes, *hoc mearum partium est.*

Dublin, ville capitale d'Irlande, Dublin, die Hauptstadt in Irrland, *Dublinum.*

Duc, *f. m.* Seigneur, ein Herzog, *Dux.*

Duc, *f. m.* hibou, Art großer Nachteulen, *avis, noctua.*

Ducal, e, *adj.* herzoglich, *ducalis.*

couronne ducale, eine herzogliche Krone, *corona ducalis.*

Ducat, *f. m.* ein Ducaten, *aureus, ducatus.*

Ducaton, *f. m.* ein Ducaten, halber Ducaten, *ducatus argenteus.*

Duché, *f. m.* ein Herzogthum, *Ducatus.*

Duchesse, *f. f.* eine Herzoginn, *Dux, Ducissa.* Vulg.

Ductile, *adj.* daß sich ziehen und dehnen läßt, schmeidig, *quod duci potest, ductilis.*

les métaux font ductiles, mais non pas le verre, die Metalle lassen sich mit dem Hammer ziehen, das Glas nicht, *metalla sunt ductilia, non autem vitrum.*

Ductilité, *f. f.* Art des Metalls, daß es sich dehnen lässet, Geschmeidigkeit, *ductilitas,*

Duel, *f. m.* nombre duel, die zweyte Zahl, *numerus dualis.*

Duel, *f. m.* combat fingulier, ein Zweykampf, Duell, *certamen singulare, monomachia.*

appeller en duel, einen herausfordern, *ad singulare certamen provocare.*

se battre en duel, sich duelliren, *singulari certamine congredi.*

Duelliste, *f. m.* ein Zweykämpfer, Duellant, *singularis certator.*

* Duire, *v. a.* unterweisen, gewöhnen, *assuefacere.*

Duire, *v. a.* wohl anstehen, nützlich seyn, *convenire, usui esse.*

celà ne me duit pas, dieses ist mir nicht anständig, bequem, lockt mich nicht, *mihi non convenit, me non movet, allicit.*

ce cheval est duit à la chasse, dieses Pferd ist zur Jagd abgerichtet, *ad venationem edoctus est equus.*

Dulcifier, *v. a.* chym. süße machen, *dulcare, edulcare.*

Dulie, *f. f.* der Dienst so den Engeln und Heiligen in der römischen Kirche erwiesen wird, *cultus, qui angelis & sanctis in ecclesia Papali exhibetur.*

Dûment, *adv.* wie sichs gebühret, *convenienter.*

Dun le Roy, ville du Berry, Dun le Roy, eine Stadt in dem Herzogthume Berry, *Regiodunum.*

Dunes, *f. f. pl.* falaises ou élevations de fable en Flandres & en Angleterre fur le rivage de la mer, Sandhaufen, Sandhügel an dem Meergestade, *Dunæ, sabuleta.*

Dunette, *f. f.* der höchste Ort oder Stockwerk auf dem Hintertheile eines großen Schiffes, *locus seu tabulatum altissimum in puppi majoris navis.*

Dunquerque, ville de la Flandre, Dünkirchen, eine Stadt in Flandern, *Dunkerka.*

Duo, *f. m.* ein musikalisches Stück zu zwey Stimmen, *duabus, partibus conflata harmonia.*

Duodenum, *f. m.* der erste unter den dünnen Därmen, der 12 Finger lang ist, Zwölffingerdarm, *intestinum duodenum.*

Dupe, *f. f.* niais, der sich leicht betrügen oder anführen läßt, ein Pinsel, *stolidus, quo nemo est magis asinus.*

Duper, *v. a.* quelqu'un, einen aufziehen, betrügen, überlisten, *deludere.*

Duperie, *f. f.* Betrügerey, *astutia, fraus.*

Duplicata,

Duplicata, *s. m.* doppelte Abschrift von einer Sache, *duplex rei exemplum.*

Duplication, *s. f.* Verdoppelung, wenn man eine Zahl mit zwey multipliciret, *duplicatio, si numerus duplicatur.*

Duplicature, *s. f.* ein Ort im Leibe, wo gewisse Theile doppelt sind, *locus in corpore, ubi partes quædam geminæ sunt.*

Duplicité, *s. f.* esprit double, Zweyfältigkeit, Falschheit, *animus duplex.*

Duplique, *s. f.* (en matiére de procès) seconde replique, eine wiederholte Gegenantwort, *iterata responsio.*

Dupliquer, *v. a.* eine Gegenantwort stellen, *iteratam dictionem exhibere.*

Duquel, *Gen. ou Abl. sing.* welches, von welchem, *cujus, a quo, de quo.*

Dur, e, *adj.* solide, ferme, hart, fest, zähe, *durus, firmus, tenax.*

des œufs durs, hartgesottene Eyer, *ova durioris cocturæ.*

du vin dur, rauher Wein, *vinum asperum.*

des vers durs, harte Verse, *versus inculti.*

paroles dures, harte Worte, *austera verba.*

dur d'oreille, übelhörend, *surdaster.*

il a l'oreille dure, er hört nicht wohl, *obtusioris auditus est, auditu laborat.*

un homme dur, rude, ein harter, rauher Mensch, *homo rigidus, acerbus.*

coucher sur la dure, auf den harten Boden liegen, *nude, humi cubare.*

avoir le cœur dur, ein hartes, unbewegliches Herz haben, *duro corde esse.*

le temps est dur, es ist harte Zeit, *dura, tristia sunt tempora.*

il est dur, er kann sich feste machen, *duritiem contra quæcunque vulnera induere potest.*

il est dur à la desserre, er ist hartleibig, geizig, *præparcus est.*

il a la tête dure, er hat einen harten Kopf, *ingenii est obtusi.*

cheval dur, ein Pferd, das weder auf die Peitsche, noch auf die Sporen etwas giebt, *equus, qui nec scuticam, nec calcaria curat.*

Durable, *adj. c.* dauerhaft, anhaltend, *durabilis, continuus, constans.*

Durance, fleuve de Provence, Duranze, ein Fluß in Provence, *Durentia.*

Durant, *præp.* die Zeit über, während, lang, *interea, dum.*

durant l'hiver, den Winter durch, *per hyemem.*

durant trois heures, drey ganze Stunden lang, *per tres horas.*

il lit durant le souper, er lieset bey dem Nachtessen, *legit super cœnam*, vel, *inter cœnandum.*

Durcir, *v. a.* rendre dur, hart machen, härten, *indurare.*

durcir au feu, an dem Feuer hart machen, *durare igne.*

se durcir, *v. r.* hart werden, *indurescere.*

Dure, *s. f.* die harte Erde, der bloße Erdboden, *humus, terra.*

la dure d'un corps de garde, die Pritsche in einer Wachstube, *stratum ligneum, in quo alternatim recubant excubitores.*

Durée, *s. f.* die Dauer, die Währung, Dauerhaftigkeit, *duratio, perennitas.*

longe durée, Langwierigkeit, *diuturnitas.*

il n'est rien dans le monde d'éternelle durée, es währet nichts ewig in der Welt, *nihil in mundo in æternum durat.*

Durement, *adv.* hart, härtiglich, auf unfreundliche Art, *dure, duriter.*

être couché durement, hart liegen, *dure cubare.*

Dure-mère, *s. f.* die starke Hirnhaut, welche das Gehirn umschließt, *dura Meninx seu Mater.*

Durer, *v. n.* währen, dauren, *durare, perdurare, manere.*

faire durer la guerre, den Krieg verzögern, in die Länge ziehen, *bellum ducere.*

c'est une amitié qui doit durer, es ist eine Freundschaft, die da währen soll, *firma est amicitia, quæ diu durabit.*

le temps me dure, die Zeit wird mir lang, *tempus mihi est molestum, longæ mihi horæ videntur.*

il ne peut durer en sa chambre, er kann in seinem Gemach nicht lange bleiben, *in suo conclavi persistere nequit.*

il faut faire vie qui dure, man muß das seinige zu Rathe halten, *bona sua tueri, frugalem esse, quemque oportet.*

on ne sauroit durer avec lui, es kann Niemand bey ihm bleiben; es ist mit ihm nicht auszukommen, *nemo ipsum propter asperitatem ferre potest.*

Duret, tte, *adj.* härtlich, ein wenig harte, *durinsculus.*

Dureté, *s. f.* d'un mot, de cœur, d'oreilles, hartlautendes Wort, Verhärtung des Herzens, Grausamkeit, hartes Gehör, *verbi asperitas, inhumanitas, obtusior auditus.*

dureté, Härtigkeit, Strengigkeit, *duritas, durities.*

dire des duretés à q., einem mit harten Worten begegnen, *graviter in aliquem invehi, duris verbis alloqui.*

Durillon, *s. f.* eine Schwiele, harte Haut, *callus, lum.*

Duril-

Durillonner, *v. n.* harte werden, *callum obducere.*

Duriuſcule, *adj. c.* härtlich, *duriuſculus.*

pouls duriuſcule, harter Puls, *pulſus arteriarum durus.*

Duvet, *ſ. m.* Pflaumfedern; it. Milchbart; it. rauhe Wolle auf gewiſſen Früchten und Pflanzen, *plumula; lanugo & juvenum & frugum herbarumque.*

Duvetteux, euſe, *adj.* (Vogel) der viele Pflaumfedern hat, *plumoſus.*

Duumvir, *ſ. m.* ein Zweyherr, der nebſt einem andern das Regiment hat, *Duumvir.*

Dynamique, *ſ. f.* die Kunſt, welche von der Gegenbewegung der Körper handelt, *Dynamica.*

Dynaſte, *ſ. m.* Herr, oder kleiner Regent, *dynaſtes.*

Dynaſtie, *ſ. f.* Herrſchaft; eine Reihe Könige, die nach einander regieret haben, *dynaſtia.*

Dyſpepſie, *ſ. f.* üble Dauung des Magens, *dyſpepſia.*

Dyſpnée, *ſ. f.* ſchwerer Athem, *diſpnœa.*

Dyſſenterie, *ſ. f.* die rothe Ruhr, *dyſenteria.*

Dyſſenterique, *adj. c.* das die rothe Ruhr betrift, *dyſentericus.*

Dyſurie, *ſ. f.* Harnſtrenge, *dyſuria.*

E.

E

E, *ſ. m.* lettre cinquiéme de l'Alphabet, der fünfte Buchſtabe im A, B, C, *litera quinta Alphabethi.*

NB. On diſtingue dans la Langue françoiſe trois ſortes d'*e*; l'*è* ouvert, l'*e* muet, & l'*é* fermé, ou é maſculin. Par ex. dans le mot *fermeté* la premier *e* eſt ouvert, le ſecond eſt muet, & le troiſième fermé ou maſculin, man hat im Franzöſiſchen drey Arten des e, das lange è, das ſtumme e, und das ſcharfe é, *trifarium in lingua gallica littera* e *diſtinguitur, in longum* è, *mutum* e, *& acutum* é.

Ea ſe prononce comme a après un g, p. ex. il mang*ea*, nous mang*ea*mes, &c. Ea wird nach g nur wie a geleſen, Ea *poſt litteram* g, *pronunciatur ut* a.

Eau, *ſ. f.* Waſſer, Regen; Thränen; Schweiß; Saft vom Obſte; it. Glanz der Perlen, der Diamanten, der Zeuge, *aqua, pluvia; lacrymæ; ſudor; ſuccus frugum pomorum; ſplendor margaritarum, adamantum, textilium.*

Eau-roſe, Roſenwaſſer, *aqua roſacea.*

eau de ſenteur, wohlriechendes Waſſer, *aqua odoraria, aromatica.*

eau de vie, Branntewein, *aqua vitæ, ſpiritus vini, vinum uſtum.*

eau de la Reine d'Hongrie, ungeriſch Waſſer, *aqua reginæ Hungariæ.*

de l'eau forte, Scheidewaſſer, *chryſulca, aqua fortis.*

cette pêche, cette poire a une bonne eau, dieſe Pferſich, dieſe Birne hat einen guten Saft, *hoc malum perſicum, pirum grati eſt ſucci.*

ces perles, ces diamans ſont d'un belle eau, dieſe Perlen, dieſe Diamanten haben einen ſchönen Glanz, *hæ margaritæ, adamantes pulcri ſunt ſplendoris.*

EAU

eau benite, Weihwaſſer, *aqua luſtralis.*

eau benite de cour, die Complimenten und Verheißungen der Höflinge, Hofbeſcheid, *Aulicorum ſuavia verba & pollicitationes.*

faire de l'eau, lâcher de l'eau, harnen, das Waſſer abſchlagen, *mejere, mingere, urinam reddere.*

une ſource d'eau, eine Waſſerquelle, *aquæ ſcaturigo.*

donnez de l'eau à laver les mains, gebet Waſſer, um die Hände zu waſchen, *cedo aquam manibus.*

eau minérale, mineraliſch Waſſer, Sauerbrunnen, Geſundbrunnen, *aquæ minerales, acidulæ, medicatæ.*

prendre les eaux, eine Waſſercur brauchen, zu trinken oder zu baden, *medicis aquis uti, acidulas bibere.*

aller aux eaux, ins Bad reiſen, *ſe conferre in aquas medicas.*

pêcher en eau trouble, im Trüben fiſchen, *anguillas quærere turbato ſtagno.*

à fleur d'eau, dem Waſſer gleich, (an Höhe,) *aquæ altitudinem æquans.*

tenir le bec dans l'eau, in Ungewißheit laſſen, unterhalten, *detinere aliquem ſuſpenſum.*

ſuer ſang & eau, ſichs ſauer werden laſſen, *deſudare.*

nager en grande eau, alles im Ueberfluſſe haben, *copiis omnibus circumfluere.*

les eaux ſont grandes, hautes, das Waſſer iſt ſehr groß, *aquæ exundant.*

les eaux ſont baſſes, der Fluß iſt ſehr ſeichte; it. der Vorrath iſt bald alle, zu Ende,

aquæ

aquæ sunt depressiores; mox ad angustias redactus est.

nager entre deux eaux, laviren, ungewiß seyn, *vacillare, fluctuare, exspectare rei eventum.*

un Médecin d'eau douce, ein schlechter Arzt, *medicaster.*

jeûner au pain & à l'eau, sich mit Wasser und Brodt behelfen, *dure ac parce vivere.*

faire jouer les eaux, die Wasserkünste springen lassen, *facere, ut aquæ in altum exsiliant.*

donner une couleur d'eau à un morceau de fer, ein Stück Eisen blau anlaufen lassen, *ferro inducere colorem cæruleum.*

le grand Maître des eaux & forêts, der Oberforstmeister, der über die Flüsse, Waldungen, Jägerey und Fischerey gesetzt ist, *summus præfectus fluminum, saltuum, venatus & piscatus.*

mettre de l'eau dans son vin, Wasser unter den Wein mischen; seinen Zorn mäßigen, *vinum aqua diluere, iram moderari.*

le navire fait eau, es läuft Wasser in das Schiff, *aquam navis accipit, haurit.*

faire de l'eau, sich mit frischem Wasser versorgen, *aquatum ire.*

aller par eau, par terre, zu Wasser, zu Lande fahren, reisen, *navigando iter facere, itinere terrestri peregrinari.*

vous m'en faites venir l'eau à la bouche, ihr machet mir das Maul darnach wässern, *hujus in me cupiditatem accendis.*

vous n'y ferez que de l'eau toute claire, es wird für euch eine verlohrne Arbeit seyn, *nihil in hac re promovebis.*

je suis tout en eau, ich schwitze am ganzen Leibe, *totus sudore madeo.*

Ebahi, e, *adj.* voller Verwunderung, erstaunt, *attonitus, stupefactus.*

Ebahir, s'ébahir, *v. r.* s'étonner, sich verwundern, perplex seyn, *admirari, perturbari animo.*

Ebaissement, *s. m.* Verwunderung, *admiratio, animi perturbatio.*

Ebarber, *v. a.* tondre à l'entour, bescheeren, beschroten, *attondere.*

ébarber du papier, des plumes, die Franzen vom Papiere abschneiden; Federn abstreifen, *chartæ oram attondere; deplumare.*

Ebarboir, *s. m.* ein Werkzeug, womit man etwas beschrotet, beschneidet, *instrumentum, cujus opera aliquid attondimus.*

Ebaroui, *adj. m.* vaisseau ébaroui, ein leckes Schiff, das Ritzen bekommen hat, *navis aquam hauriens, rimarum plena.*

Ebat, Ebatement, *s. m.* Zeitvertreib, Belustigung, Vergnügen, *oblectatio.*

Ebattre, s'ébattre, *v. r.* prendre ses ébats, sich erlustigen, kurzweilen, *oblectare se.*

Ebaubi, étonné, surpris, bestürzt, verwundert, *attonitus.*

Ebauche, *s. f.* ein Entwurf, Grundriß, *delineatio.*

Ebaucher, *v. a.* une image, ou autre chose, ein Bildniß entwerfen, aus dem Gröbsten heraus arbeiten, *imaginem inchoare, designare, rudiore manu informare.*

ébaucher le chauvre, den Hanf brechen, *frangibulo cannabim contundere.*

Ebaudissement, *s. m.* Ergötzung, Erlustigung, (alt,) *oblectamentum, delectatio.*

Ebaudir, s'ébaudir, *v. n.* sich erlustigen, ergötzen, (alt,) *gaudere, delectari.*

Ebe, *s. f.* & le flot, Ebbe und Fluth, *fluxus & refluxus maris.*

Ebéne, *s. f.* Ebenholz, *ebenum.*

Ebéner, *v. a.* un bois, einem Holze die Ebenholzfarbe geben, *ligno ebeni colorem indere.*

Ebenier, *s. m.* ein Ebenbaum, *ebenus.*

Ebeniste, *s. m.* der Ebenholz verarbeitet, *minutorum operum ex ebeno faber.*

Eblouïr, *v. a.* die Augen verblenden; it. verführen, betrügen, verleiten, *oculos, oculorum aciem perstringere, seducere, technis fallere.*

le neige m'éblouït, der Schnee blendet mich, *nix oculorum aciem mihi perstringit.*

les richesses l'ont éblouï, er hat sich den Reichthum blenden lassen, *divitiis captus est.*

Eblouissant, e, *adj.* verblendend, allzu helle, *oculorum aciem perstringens.*

une beauté éblouissante, eine blendende, bezaubernde Schönheit, *virgo formosa oculos irretiens, seu animum amore incendens.*

Eblouissement, *s. m.* die Verblendung, Blendwerk, *oculis offusa caligo.*

Eborgné, ée, *adj.* einäugig, *eluscatus.*

Eborgner, *v. a.* rendre borgne, einäugig machen; it. große Augenschmerzen verursachen; it. verfinstern, *eluscari; magnos oculorum dolores efficere; it. calliginem inducere.*

*Ebouffer, s'ébouffer, *v. r.* de rire, mit vollem Halse lachen, *in cachinnum solvi.*

Ebouillir, *v. a.* faire ébouillir, faire évaporer en bouillant, im Sieden mindern, abnehmen, *fervendo minuere, minui.*

s'ébouillir, *v. r.* einkochen, einsieden, *decoqui, coquendo spissari.*

Eboulé, ée, *adj.* eingefallen, *dirutus.*

Eboule-

Eboulement, *f. m.* das Einfallen der Erde, des Gemäuers, *ruina.*
Ebouler, *v. a.* einstürzen, einfallen, *ruere, cadere.*
s'ébouler, *v. r.* einfallen, *dirui.*
la muraille s'éboule, se fend, die Mauer senkt sich, fällt ein, zerfällt, *paries vitium facit, murus corruit, concidit.*
Eboulis, *f. m.* verfallene Erde, Sand, *rc.* *terra, arena diruta.*
Ebourgeonnement, *f. m.* Abbrechung der überflüssigen Knospen von Bäumen und Blumen, *detruncatio surculorum arborum & florum abundantium.*
Ebourgeonner, *v. a.* die überflüssigen Knospen abbrechen, *superfluis surculis exuere.*
Ebourifé, ée, *adj.* zerstreut, zerzaust, verwirrt, in Unordnung, (es wird von Haaren und Kopfzeuge gesagt,) *turbatus, excussus, depexus, passis crinibus.*
Ebouziner, *v. a.* das oberste und den weichsten Theil eines Steins abnehmen, abhauen, *exteriorem lapidis partem & corticem exscindere, demere.*
Ebranchement, *f. m.* das Abhauen der unnützen Aeste eines Baums, *ramorum amputatio.*
Ebrancher, *v. a.* élaguer un arbre, die Aeste eines Baums abhauen, beschneiden, *ramos putare, accidere, frondare.*
Ebranlement, *f. m.* Erschütterung, große Bewegung, *concussio.*
Ebranler, *v. a.* qch., etwas erschüttern, heftig bewegen, zerrütten, *aliquid concutere.*
ébranler le courage des soldats, den Soldaten den Muth schwächen, *militum animos infringere.*
la frayeur de la mort ébranle le plus ferme, das Schrecken des Todes macht auch den Standhaftesten erzittern, *mors constantissimum terret.*
ébranler les régles les plus saintes de la conduite Chrêtienne, die heiligsten Regeln des christlichen Wandels umstoßen, *sanctissimas vitæ Christianæ regulas infringere.*
sa fidélité ne fut jamais ébranlée, seine Treue hat niemals gewankt, *nunquam ejus titubavit fidelitas.*
s'ébranler, *v. r.* zweifelhaft werden, den Muth verlieren, *animum despondere.*
il a répondu sans s'ébranler, er hat ohne Entsetzen geantwortet, *imperterritus respondit.*
Ebraser, *v. a.* erweitern, *amplificare.*
Ebre, fleuve d'Espagne, der Ebro, ein Fluß in Spanien, *Iberus.*
Ebreché, ée, *adj.* schartig, zerbrochen, *dentatus, defractus.*
Ebrecher, *v. a.* un couteau, une dent, une vase, &c. von einem Messer, Zahne, Geschirre, *rc.* etwas abbrechen, *cultro, denti, vasi &c. aliquid defringere.*
Ebrener, *v. a.* säubern, vom Kothe reinigen, *eximere sordibus.*
Ebrillade, *f. f.* ein Schlag mit einem Zügel, wenn sich das Pferd nicht will lenken lassen, *castigatio habenæ.*
Ebrouement, *f. m.* das Schnarchen, Toben, *excandescentia.*
Ebrouer, s'ébrouer, *v. r.* (von Pferden) aus der Nase schnauben, brausen, *fremere, ignem efflare naribus.*
ce cheval s'ébroue comme il faut, dieses Pferd schnaubet gewaltig durch die Nase, *equus ille per nares rite stridet.*
Ebruiter, s'ébruiter, *v. r.* lautbar werden, ausbrechen, *in vulgus emanare.*
Ebuard, *f. m.* eine Keule von hartem Holze, *clava lignea roborea.*
Ebullition, *f. f.* das Aufwallen, Aufkochen, *ebullitio, fervor, æstus.*
ébullition du sang, das Aufwallen, Wallung des Geblüts, *orgasmus sanguinis.*
Ecache, *f. f.* certain mors de bride, eine Gattung Zaumgebiß, *species lupati.*
Ecaché, ée, *adj.* un nez écaché, camus, eine stumpfe Nase, *nasus obtusus.*
Ecacher, *v. a.* aplatir, froisser, platt oder breit schlagen, zerknirschen, *diducere, planum reddere, oblidere.*
Ecacheur, *f. m.* d'or, ein Goldschläger, *qui contundit aurum, auri faber.*
Ecaille, *f. f.* eine Schuppe, Fischschuppe, *squamma, vel squama.*
écaille de tortue, der Schild einer Schildkröte, *testudinis putamen vel testa.*
écaille d'huitre, die Schale von Austern, *ostreæ tergum, concha, testa.*
une huitre à l'écaille, eine Auster in der Schale, *ostrea cum tergo, concha.*
un cabinet d'écailles, ein Schränkchen von Schildkröte, *arca e tergo testudinis confecta.*
Ecailler, Ecaillère, *f.* ein Austerhändler, Austerhändlerinn, *qui, quæ ostreas vendit.*
Ecailler, *v. a.* un poisson, einen Fisch abschuppen, *piscem squamis exuere.*
s'écailler, *v. r.* sich schiefern, schuppenweise abfallen, *squamas abjicere.*
animaux écaillés, schuppichte, Schalthiere, *animalia squamosa, testacea.*
Ecailleux, euse, *adj.* ardoise écailleuse, schuppichter Schieferstein, *ardosia, quæ in squamas solvitur.*
Ecale, *f. f.* grüne Nußschale; item, Eyerschale; it. Erbsen- und Bohnenhülse, *putamen; testa; cutis.*

Ecaler, *v. a.* ôter la grosse peau verte des noix, die grüne Schale von den Nüssen schneiden, *nuces extimo cortice nudare, nuces glubere.*

s'écaler, *v. r.* die Schale oder Hülse ablegen, *deponere putamen.*

Ecarbouiller, *v. a.* zerstoßen, zerquetschen, *obterere, conterere, fugillare.*

il lui a écarbouillé la tête, er hat ihm den Kopf ganz zerstoßen, *totum ei caput contudit.*

Ecarlate, *s. f.* couleur, Scharlachfarbe, *color coccineus.*

écarlate, étoffe, Scharlachzeug, *coccineum textum.*

teint en écarlate, von Scharlachfarbe, *cocco tinctus, vel infectus.*

Ecarlatine, *adj.* fièvre écarlatine, Scharlachfieber, *febris scarlatina, petechialis.*

Ecarquillement, *s. m.* das Aussperren der Beine, *divaricatio.*

Ecarquiller, *v. a.* les jambes, les yeux, les ouvrir trop, die Beine von einander sperren, die Augen aufsperren, *crura divaricare, nimium diducere palpebras, vel crura.*

Ecart, *s. m.* Ausweichung, Abweichnng; Seitensprung; it. unordentliche Aufführung; Ausschweifung in einer Rede, *deflexio, declinatio, digressio, mores depravati; digressio, excursio orationis.*

à l'écart, *adv.* besonders, beyseite, *seorsim, clam.*

tirer q. à 'écart, einen beyseite nehmen, *aliquem subducere.*

Ecartelé, ée, *adj.* armes écartelées, ein in vier Theile abgetheilter Schild, *tesserarium scutum quadripartitum.*

Ecarteler, *v. a.* un criminel, le tirer à quatre chevaux, einen Uebelthäter viertheilen, *reum in quatuor partes discerpere.*

Ecartelure, *s. f.* Theilung des Schildes in vier Theile, *partitio scuti in quatuor partes.*

Ecarter, *v. a.* zerstreuen, absondern, entfernen; aus dem Wege treiben. Im Kartenspiele, die schlechten Karten wegwerfen, *dissipare, separare, amovere; secedere; submovere, rejicere.*

Ecarter q., l'éloigner, einen verschicken, von sich entfernen, *aliquem a se ablegare, amandare.*

écarter un ami d'un autre, gute Freunde von einander trennen, *amicum ab amico distrahere.*

écarter, faire écarter la foule, den Pöbel zurücktreiben, *turbam submovere.*

écarter une assemblée de mutins, einen aufrührischen Haufen zertrennen, *seditiosorum concionem dissipare.*

s'écarter, *v. r.* sich entfernen, abweichen, Raum machen, sich ausbreiten, *abire, discedere; aberrare; locum dare.*

s'écarter d'un chemin, sich verirren, aus dem Wege kommen, *de via declinare.*

s'écarter de son sujet, de la raison, von seinem Vorhaben, von der Vernunft oder Billigkeit abweichen, *a proposito aberrare, ab æquo discedere.*

il a écarté les meilleurs de mes livres, er hat mir meine besten Bücher entwendet, *optimos bibliothecæ meæ libros avertit.*

la tempête a écarté les navires, der Sturm hat die Schiffe zerstreuet, *vi tempestatis naves dissipatæ fuerunt.*

le sage ne s'écarte jamais du chemin de la vertu, der Weise entfernt sich niemals von dem Wege der Tugend, *sapiens nunquam a via virtutis aberrat, deflectit.*

écarter le déduit, sich von dem Haufen der Jäger und Hunde entfernen, *a venatorio vel aucupatorio agmine discedere, aberrare.*

écarter, die schlechten Karten weglegen, *folia lusoria abjicere.*

Ecaut, Escaut, die Schelde, ein Fluß in den Niederlanden, *Scaldis, flumen Belgii.*

Ecbatane, ville de Medie, Ecbatana, die Hauptstadt in dem Königreiche Medien, *Ecbatana.*

Ecbolique, *adj.* réméde ecbolique, eine Arzney, welche die Niederkunft beschleunigt, *medicamenta ecbolica, partum vel abortum promoventia.*

Ecchymose, *s. f.* eine Stockung des Bluts im Zellgewebe, *ecchymosis.*

Ecclésiaste, *s. m.* der Prediger Salomo, *Ecclesiastes.*

Ecclesiastique, *adj. c.* geistlich, zur Kirche gehörig, *ecclesiasticus.*

écrivain Ecclésiastique, ein Kirchenscribent, *autor, scriptor ecclesiasticus.*

ordre Ecclesiastique, geistlicher Orden, die Clerisey, *ordo ecclesiasticus.*

Ecclésiastique, *s. m.* ein Geistlicher; it. das Buch Sirach, *clericus, it. liber Siracidis.*

Ecclésiastiquement, *adv.* auf geistliche Art, *more ecclesiastico.*

Eccoprotique, *adj. c.* das gelinde laxirt, *eccoproticus.*

Eccorthatique, *adj. c.* das wider die Verstopfung dient; it. schweißtreibend, *ventrem solvens; sudorem movens.*

Ecervelé, ée, *adj.* étourdi, hirnlos, unbesonnen, *stolidus, præceps.*

Echafaud, ou Echafaut, *s. m.* théatre à jouer comédie, &c. eine Schaubühne, *theatrum, scena.*

échafaud pour des maçons & autres ouvriers, ein Gerüst für die Mäurer, Baugerüst, *tabulatum, contabulatio.*
échafaud où l'on exécute les criminels, ein Gerüst, darauf man die Uebelthäter hinrichtet, *ferale pegma.*
il a laissé sa tête sur un échafaud, er ist enthauptet worden, *capite truncatus est.*
Echafaudage, *s. m.* Aufrichtung eines Gerüsts, *tabulati constructio.*
Echafauder, *v. a.* dresser des échafauds, pour y travailler, ein Baugerüste aufrichten, *tabulata excitare.*
Echalas, *s. m.* ein Rebstecken, Weinpfahl; kleine Baumstütze; it. eine magere Person, *pedamen, pedamentum; it. homo vegrandi macie torridus.*
Echalasser, *v. a.* une vigne, die Reben- oder Weinpfähle einstecken, den Wein mit Pfählen stützen, *vineam palare, pedare, impedare.*
Echalier, *s. m.* Einschließung eines Ackers mit Baumzweigen, *agri septum ramosum.*
Echalotte, *s. f.* Eschlauch, Schalottenzwiebel, *ascalonia cepa.*
Echampir, *v. a.* (bey den Malern) einer Figur oder Laubwerk die Gestalt geben, *figuram formare, concinnare, ordinare,*
Echancrer, *v. a.* hohl ausschneiden, ausschweifen, aushöhlen, *emarginare, excavare.*
échancrer une manche, einen Ermel ausschneiden, *emarginare manicam.*
Echancrure, *s. f.* hohler Ausschnitt, *marginis incisura, crena.*
Echange, *s. m.* ein Tausch, Wechsel, *permutatio.*
en échange, durch Wechsel oder Tausch; hingegen, dagegen, *per commutationem; vicissim.*
Echanger, *v. a.* faire échange d'une chose avec une autre, eine Sache gegen die andere vertauschen, auswechseln, *rem re, vel cum re alia permutare, supponere.*
Echanson, *s. m.* ein Mundschenke, *pincerna, pocillator,*
le grand échanson, der Oberschenke, *archipincerna.*
Echansonnerie, *v. a.* de bouche; échansonnerie du commun, die Kellerey für des Königs Tafel; der Keller für der Bedienten Trank, *vinaria cella pro Rege, pro domesticis.*
Echantillon, *s. m.* montre de marchandise, kleine Probe von einem großen Stücke, Pröbchen, *exemplum, specimen.*
échantillon, modelle sur lequel on examine les autres choses de même espèce, das Muster, wornach man andere Waaren dieser Art prüfet, *norma, exemplar, prototypum, ad quod cætera ejusdem generis exiguntur.*
Echantillonner, *v. a.* un poids, une mesure, l'examiner sur sa matrice originale, das Gewicht, die Elle nach dem gemeinen Maaße, so von der Herrschaft verordnet ist, probiren, *pondus, aut mensuram ad publicam normam, ad prototypum examinare.*
Echapatoire, *s. f.* eine Ausflucht, kahle Entschuldigung, *effugium, excusatio vilis, insipida, frivola.*
chercher des échapatoires, Ausflüchte suchen, *captare diverticula, quærere effugia.*
Echapé, ée, *adj.* ausgelassen, frech, muthwillig, *effrenus, vel effrenis.*
Echapée, *s. f.* Uebereilung, unbesonnene Handlung, *præcipitatio consiliorum, factum inconsideratum.*
par échapées, dann und wann, *aliquando, nonnunquam.*
faire qch. par échapées, etwas ruckweise thun, *tractim, saltuatim aliquid facere.*
échappée, de vue, gewisse Aussichten, zwischen Berge, Wälder, Häuser, (in der Malerey) *prospectus in silvas, montes &c. in picturis.*
Echaper, *v. a. & n.* de quelque lieu, von einem Orte entlaufen, entwischen; entgehen, *ex aliquo loco evadere.*
s'échaper, *v. r.* échaper de la prison, aus dem Gefängnisse entspringen, *e custodia elabi.*
échaper le châtiment, la mort, der Strafe, dem Tode entgehen, *pœnam, mortem vitare, declinare.*
cela m'est échapé des mains, dieses ist mir aus dem Händen entwischet, *id excidit mihi e manibus.*
il lui échape quelquefois de dire, er verschnappet sich bisweilen, *interdum ei excidit.*
échaper aux ennemis, den Feinden aus den Händen entkommen, *evadere e manibus hostium.*
s'échaper en paroles déshonnêtes, ungebührliche Reden ausstoßen, *inhonestum sermonem sibi excidere pati.*
vous vous échapez, ihr macht es zu bunt, *nimia uteris licentia.*
ce mot m'est échapé, dieses Wort ist mir unversehens entfahren, *mihi imprudenti hoc verbum excidit.*
cela m'est échapé de la mémoire, dieses ist mir aus dem Gedächtnisse entfallen, *id mihi effluxit, memoria excidit.*
l'échaper belle, mit genauer Noth der Gefahr entgehen, *vix periculo se expedire.*

je ne laisserai échaper aucune occasion, ich werde keine Gelegenheit versäumen, *nullam occasionem elabi finam.*

Echarde, *f. f.* Sprosse, Splitter, *aculeus, spina, festuca.*

il m'est antré une écharde au doigt, ich habe mir einen Splitter in den Finger gestoßen, *aculeus in digito meo sedet, spina me vulneravi.*

Echardonner, *v. a.* un champ, die Disteln aus einem Acker ausrotten, *agrum carduis purgare.*

Echarner, *v. a.* das Fleisch von den Häuten mit dem krummen Messer abschaben, *carnis reliquias excidere.*

Echarpe, *f. f.* eine Binde, eine Schlinge, eine Scherpe, Feldbinde; it. eine Queerwunde oder Schmarre; it. eine Mantilie der Weiber vor diesem, *fascia, symbolum; vulnus, cicatrix ex transverso; ricinii genus.*

il a le bras en écharpe, er trägt den Arm in einer Binde, *suspensum habet de mitella, de fascia brachium.*

avoir le cerveau, l'esprit en écharpe, im Kopfe verrückt seyn, *cerebro laborare, insanire.*

batterie en écharpe, Batterien, welche die Festung überzwerch beschießen, *tormenta oblique munimentum quassantia.*

plaie en écharpe, eine Queerwunde, *vulnus oblique inflictum.*

écharpe de gens de guerre, ein Feldzeichen, Feldbinde, *tessera militaris.*

changer d'écharpe, eine andere Parthey ergreifen, *ad partes alterius transire, descendere.*

écharpe, envelope, ein Stück Taffend, womit die Frauenzimmer die Achseln und die Brust bedecken, *sericum textum, quo fœminæ humeros & pectus velant,*

Echarper, *v. a.* zerfetzen, *dilacerare.*

il lui a écharpé le visage, er hat ihm das Gesichte zerfetzt, *faciem illius turpavit.*

Echars, e, *adj.* karg, geizig, genau, *tenax, avarus.*

un vent échars, ein ungewisser Wind, der sich bald wendet, *ventus inconstans.*

Echarsement, *adv.* filziger Weise, *avare, sordide,*

Echarseté, *f. f.* die Kargheit; it. schlechter Gehalt einer Münze, *tenacitas; it. vilis monetæ valor.*

Echasses, *f. f. pl.* Stelzen, *gralla.*

marcher sur des échesses, auf Stelzen gehen, *grallis incedere.*

Echauboulé, ée, *adj.* der voller Hitzblätterchen ist, ausgefahren, *papulis respersus.*

Echauboulure, *f. f.* Hitzblattern, *papulæ.*

Echaudé, *f. m.* gâteau, Küchlein, Bretzel, *crustulum.*

Echauder, *v. a.* ausbrühen, abbrühen, *aqua ferventi perluere, eluere.*

échauder un cochon, une tête de veau, ein Spanferkel, einen Kalbskopf brühen, *nefrendem, caput vitulinum aqua fervida deglabrare.*

échauder la vaiselle qu'on veut écurer, das Küchengeschirr, so man reinigen will, in warme Lauge tunken, *vasa coquinaria ad eadem eluenda in lixivium fervidum intingere.*

chat échaudé craint l'eau froide, verbrannte Kinder fürchten das Feuer, *facit experientia cautos, piscator ictus sapit.*

s'échauder, *v. r.* anlaufen, *male accipi, multari, infortunium invenire.*

Echaudoir, *f. m.* ein Brühhaus, *locus quo boves, sues, gallinæ &c. aqua ferventi glabrantur.*

Echauffaison, *f. f.* Erhitzung des Geblüts, *æstus, orgasmus sanguinis.*

il a pris une échauffaison, er hat sich erhitzt, *sanguis ei æstuare cœpit.*

Echauffement, *f. m.* Wärmung, Erhitzung, *calefactio.*

Echauffé, ée, *adj.* erhitzt, *calefactus.*

Echauffer, *v. a.* erwärmen, erhitzen, *calefacere.*

échauffer le sang, la bile; it. échauffer les oreilles à q., einem den Kopf warm machen, *stomachum, bilem alicui movere, aures obtundere.*

échauffer une maison, ein Haus zuerst bewohnen, *domum primum inhabitare.*

il ne sauroit échauffer, er kann sich nicht erwärmen, *incalescere, artus refovere non potest.*

s'échauffer, *v. r.* en parlant, sich im Reden erhitzen, *effervescere dicendo.*

s'échauffer à boire, von Wein erhitzt seyn, *vino incalere.*

tu t'échauffes pour peu de choses, du erhitzest dich um jeder geringen Sache willen, *de nihilo acrius cummoveris.*

Echauffourée, *f. f.* ein verwegenes, unglückliches Unternehmen, *factum, consilium audax, temerarium & funestum.*

Echauffure, *f. f.* eine Hitzblatter, *papula.*

Echauguette, *f. f.* guerite, ein Wachtthurm, eine Warte, *specula.*

Echéance, *f. f.* jour où l'on doit payer; ou faire qch., terme de payement, ein Zahltermin, *terminus ad solvendum.*

Echec, *f. m.* jeu des échecs, das Schachspiel, *latrunculi.*

jouer aux échecs, in dem Schach spielen, *ludere latrunculis.*

échec & mat, schachmatt, *teneo regem.*
donner échec & mat, schachmatt machen, gänzlich überwinden, *vincere, superare.*
cavaliers, tours, pions, fous, (termes du jeu des échecs) die Springer, Elephanten, Bauern, Läufer, *equites, turres, pedites, scurræ.*
Echec, *f. m.* ein unglücklicher Zufall, *infortunium, calamitas.*
il a reçu un grand échec, es ist ihm ein großes Unglück wiederfahren, *grandi mactatus est infortunio.*
il a souffert un grand échec en sa réputation, sein Ruhm hat einen großen Stoß bekommen, *fama, existimatio ejus valde debefactata est.*
Echelette, *f. f.* Handleiter, *scala minor.*
Echelle, *f. f.* eine Leiter; it. ein Maasstab auf der Landkarte, *scala.*
échelle de corde, eine Strickleiter, *e funibus confecta scala.*
planter les échelles contre la muraille, Leitern an eine Mauer anwerfen, *scalas mœnibus admovere.*
après lui il faut tirer l'échelle, ihm kommt keiner nach, (in der Geschicklichkeit) *nemo eo melius, parem non habet.*
les échelles du Levant, comme Smyrne, Alep, &c. die morgenländischen Handlungsstädte, am mittelländischen Meere gelegen, *Orientis emporia maritima ad mare Mediterraneum.*
Echelon, *f. m.* die Sprosse an einer Leiter, *scalæ gradus.*
il est monté d'un échelon, er ist eine Stufe höher gekommen, *majorem dignitatis gradum attigit.*
Echemer, *v. a.* einen Bienenschwarm ausfliegen lassen, *examen apum emittere.*
Echeniller, *v. a.* un arbre, die Raupennester von einem Baume machen, abraupen, *bruchos ex arbore legere.*
Echéno, *f. m.* ein Becken von sehr trockener Erde, wodurch die gegossene Materie aus dem Ofen in das Modell fließt, *tubus fusorius.*
Echer, *v. a.* den Köder an den Angel stecken, *hamo escam inducere.*
Echeveau, *f. m.* de fil, ein Strän Gebinde, Zahl von Garn oder Seide, *spira.*
Echevelé, ée, *adj.* une femme échevelée, eine Frau mit verwirrten, fliegenden Haaren, *sparsis & confusis crinibus fœmina.*
Echevin, *f. m.* ein Schöff oder Schöppe; ein Rathsverwandter, Gerichtsbeysitzer; oft ein Bürgermeister, *scabinus, consul.*
Echevinage, *f. m.* das Schöppenamt, *scabinatus.*

Echifre, *f. m.* die Grundmauer einer Treppe, *gradus, imum, fundamentum scalæ.*
Echine, *f. f.* der Rückgrad, der Rücken, *spina dorsi.*
Echinée, *f. f.* das Rückstück eines Schweins, *suillæ dorsum.*
Echiner, *v. a.* rompre l'échine, den Rücken brechen; heftig prügeln; todtschlagen, *delumbare; fustibus aliquem implere; occidere.*
ce coquin se fera échiner, dieser Schelm wird sich tapfer schlagen lassen, die Haut jucket ihm, *nequam iste plagas liberaliores sibi accerset.*
Echinopus, *f. m.* herbe, Bärenklau, ein Kraut, *acanthus, sphondylium.*
Echiqueté, ée, *adj.* écu charge de quarres de métal & de couleur, ein Wapenschild mit vierecktigten Figuren, von Metall und Farben würfelweise gemacht, *tessellatus, scutum ex metallo & coloribus tessellatum.*
il porte échiqueté d'or & d'azur, er führet einen würfelweise von Gold und blau gemachten Schild, *aureo cyaneoque colore tessellatam parmam præfert.*
Echiquier, *f. m.* ein Schachbret; it. die königliche Schatzkammer in Engelland, *alveolus; it. Angliæ ærarium regium.*
arbres plantés en échiquier, schachweise gepflanzte Bäume, *directi in quincuncem arborum ordines.*
Echo, *f. m.* (*pron.* éko,) der Wiederton, Wiederschall, Wiederklang, *echo, us, f.*
l'écho répéte les derniéres syllabes, das Echo wiederholet die letzten Sylben, *extremas syllabas echo reddit.*
Echoir, *v. n.* arriver, venir, tomber, sich zutragen, zufallen, *accidere, evenire.*
si quelque héritage m'étoit écheu, wann wir eine gute Erbschaft zugefallen wäre, *si qua mihi hæreditas obtigisset.*
cela lui est échu par sort, dieses ist ihm durchs Loos zugefallen, *hoc obtigit sorte.*
le tems, le terme du paiement est échû, expiré, der Zahlungstag ist verfallen, *dies solutionis pecuniæ cecidit.*
le paiement échoit en ce jour, die Zahlung fällt auf diesen Tag, *solutio cadit in hunc diem.*
si le cas y échoit, wenn sich der Fall ereignet, *si ita esset, si quando.*
il y échoit une amende, dabey verfällt man in eine Geldstrafe, *hoc pecunia mulctatur, eo multam incurrimus.*
vous ne saurez que bien échoir, ihr könnet nicht anders, als es gut treffen, *tibi nihil, nisi prosperum accidere potest, optime tibi eveniet.*

Echoppe, *s. f.* ein Laden an der Mauer eines Hauses, *taberna domus parieti adhærens.*

Echoppe, *s. f.* burin pour graver en eau forte; ein Grabstichel, in Scheidewasser zu graben, *cœlum ad incidendum in aqua stygia.*

Echoper, *v. a.* mit dem Grabstichel stechen, *cælo incidere.*

Echouer, *v. n.* stranden, *hærere in vado.*

le navire échoua sur la côte, das Schiff ist an dem Gestade gestrandet, *allisa ad oram navis est.*

le navire échoua contre des brisans, das Schiff ist an den verborgenen Klippen gescheitert, *navis in cœcas cautes adacta est.*

il échoue dans tous ses desseins, er ist niemals glücklich in seinem Vorhaben, *cœpta ejus nunquam prospere succedunt.*

cette affaire a échoué, diese Sache ist nicht zu Stande gekommen, ist zu Wasser geworden, *res hæc evanuit, ad nihilum recidit.*

Echû, ue, *part. & adj.* verfallen, zugefallen, *quod expiravit, obtigit.*

Echûte, *s. f.* main morte, heimgefallenes Gut, *hæreditas caduca.*

avoir droit d'échûte, Recht zu einem heimgefallenen Gute haben, *habere jus caduci.*

Ecimer, *v. a.* einen Baum abköpfen, *cacumen arboris præcidere, decacuminare.*

Eclabousser, *v. a.* mit Koth und Wasser besprützen, *luto vel aqua conspergere.*

Eclaboussure, *s. f.* Besprützung mit Koth oder Wasser, *aspersio luti, aquæ.*

Eclair, *s. m.* der Blitz; it. Glanz, Schein, *fulgur.*

le ciel lance des éclairs, il fait des éclairs, es blitzt, der Himmel blitzt, *cœlum fulgurat.*

la gloire de ce monde passe comme un éclair, die Herrlichkeit dieser Welt geht wie ein Blitz vorbey, *mundi gloria celerrime defluit, perit, transit.*

Eclaircie, *s. f.* ein heller Ort des Himmels bey Nebelwetter, *locus cœli nebulosi clarus, serenus.*

Eclaircir, *v. a.* hell oder glänzend machen, dünner machen, aufklären; it. erklären, erläutern, *illustrare, illuminare, vacuare, excidere; it. explicare, exponere.*

éclaircir la vue, la rendre claire, das Gesicht hell machen, *oculos illustrare.*

éclaircir l'argent avec la craye, das Silber mit Kreide glänzend machen, *illita, affricata creta splendorem argento afferre.*

éclaircir une difficulté, eine schwere Frage erläutern, *difficultatem enucleare, explanare, enodare.*

il a bien éclairci son bien, er hat sein Vermögen sehr dünne gemacht, *opes suas valde dissipavit.*

éclaircir q. de qch., einem in einer Sache Bericht geben, *alicujus rei, vel de aliqua re certiorem facere.*

s'éclaircir, *v. r.* s'informer d'une chose, Bericht von etwas einziehen, *rei alicujus clariorem notitiam quærere.*

être éclairci sur le sujet de quelque different, Bericht von der Ursache einer Streitigkeit bekommen, *informari de litis alicujus origine.*

je voudrois bien être éclairci de cette affaire, ich wollte gerne eine genaue Nachricht von dieser Sache haben, *hac de re certior esse cupio.*

la troupe s'éclaircissoit peu à peu, der Haufe nahm nach und nach ab, *cohors paulatim imminuebatur.*

la peste avoit éclairci cette ville, die Pest hatte diese Stadt unbewohnt gemacht, *hanc urbem orbarat pestis magna incolarum parte.*

le tems s'éclaircit, das Wetter klärt sich auf, *cœlum serenat, disserenat.*

Eclaircissement, *s. m.* d'une difficulté, die Erläuterung einer dunklen Frage; it. Erklärung einer zweifelhaften Sache, *explicatio quæstionis vel rei obscuræ.*

éclaircissement de la vue, Aufklärung des Gesichts, *illustratio.*

Eclaire, *s. f.* chélidoine, Schwalbenwurzel, *chelidonium.*

Eclairer, *v. a.* leuchten, erleuchten, vorleuchten, blitzen, *facem, lumen alicui præferre, fulminare.*

il n'a fait qu'éclairer toute la nuit, es hat die ganze Nacht geblitzt, *tota nocte fulminavit, micavit æther.*

le soleil éclaire tout le monde, die Sonne erleuchtet mit ihren Strahlen die ganze Welt, *sol mundum universum sua luce illuminat.*

éclairer les actions de q., auf jemandes Handlungen genau Acht geben, *aliquem studiose observare.*

il est fort éclairé sur cette matiére, er versteht diese Sache gründlich, *argumentum hoc probe intelligit.*

un Philosophe païen a été bien plus éclairé, que tous leurs docteurs, ein heidnischer Weltweiser ist viel verständiger gewesen, als alle ihre Lehrer, *illuminatior fuit Philosophus gentilis omnibus ipsorum doctoribus.*

maison bien éclairée, ein heiteres, helles Haus, *lucida, clarissima domus.*
Eclanche, *s. m.* de mouton, ein Hammelsschlägel, eine Schöpskeule, *vervecina coxa.*
Eclat, *s. m.* Bruch, Knall, Krachen; das Platzen; abgesprungener Span oder Scherbel; Laut, Schlag; Glanz, Pracht; Ausbruch, *fractura, fragor, crepitus; fragmentum; sonus, ictus; splendor, pompa.*
éclat de tonnerre, ein Donnerschlag, *tonitru fragor.*
éclat, fragment, ein Stück von etwas Zerbrochenem, *fragmen, fragmentum.*
s'én aller, se rompre en éclats, in Stücke zerspringen, *dissilire in assulas.*
éclat des yeux, du diamant, Glanz der Augen, des Diamants, *splendor oculorum, adamantis.*
cette action donnera de l'éclat à votre réputation, diese That wird euch berühmt machen, *hoc facinus nomen tuum illustrabit.*
cette affaire, cette action a fait beaucoup d'éclat, diese Sache, diese That hat viel Aufsehen gemacht, *hæc res omnium oculos in se convertit.*
faire de continuels éclats de rire, ein stetiges Gelächter treiben, *subinde cachinari.*
Eclatant, e, *adj.* glänzend, helle, prächtig; laut, *fulgidus, excellens; sonorus.*
une voix éclatante, eine starke, schallende Stimme, *vox clara, acuta, sonora.*
mérite éclatant, herrliches Verdienst, *illustre meritum.*
un habit éclatant en pierreries, ein von Edelgesteinen blitzendes Kleid, *gemmis distincta & coruscans vestis.*
Eclater, *v. n.* s'éclater, *v. r.* se fendre, spalten, zerspringen; it. ausbrechen, ruchtbar machen oder werden; it. glänzen, schimmern, scheinen, *findi, frangi; erumpere; evulgare aliquid, innotescere; splendere, coruscare.*
bois qui s'éclate aisément, Holz, das sich gern spaltet, *lignum fissile.*
éclater, faire du bruit, krachen, knallen, *concrepare.*
éclater, se rompre avec éclat, zerspringen, mit einem Knalle brechen, zerplatzen, *vi & cum sonitu frangi.*
cette verité éclate si fort, die Wahrheit dieser Sache ist so augenscheinlich, *res hæc tam claris argumentis lucet.*
faire éclater son amour, seine Liebe öffentlich zeigen, *amorum suum notum facere.*
sa haine a enfin éclatée, sein Haß ist endlich ausgebrochen, *tandem ejus erupit odium.*

éclater de rire, überlaut lachen, *in risum erumpere.*
Eclectique, *adj. c. & subst.* der sich zu keiner Secte der Philosophen bekennt, sondern das Beste von allen annimmt, *eclecticus.*
Eclegme, *s. m.* dicker Brustsaft, *eclegma.*
Eclichement, *s. m.* Zertheilung eines Guts, *bonorum divisio.*
Eclicher, *v. a.* ein Erbgut zertheilen, *bona dividere.*
Eclipse, *s. f.* Finsterniß oder Verfinsterung eines Himmelskörpers; it. Verminderung; it. Anstoß, *eclipsis; it. imminutio; it. offensio.*
éclipse de soleil, ou de lune, Sonnen- oder Mondfinsterniß, *defectus, defectio, eclipsis solis, lunæ.*
il a fait une éclipse, er hat sich aus dem Staube gemacht, *aufugit, evasit.*
Eclipser, *v. a.* s'éclipser, *v. r.* être éclipsé, verfinstern, verfinstert werden, *deficere, eclipsin pati.*
s'éclipser, disparoître, verschwinden, unsichtbar werden, *evanescere.*
la lune éclipse le soleil, der Mond verfinstert die Sonne, *lumen solis obducit luna.*
le soleil s'éclipsera, die Sonne wird ihren Schein verlieren, *deficiet sol.*
tous ces belles qualités se sont éclipsées, alle diese schönen Gemüthsgaben haben sich verlohren, *præclaræ illæ animi dotes abiere.*
éclipser, übertreffen, verdunkeln, *præstare, obscurare.*
il a éclipsé tous ceux qui l'ont précédé, er hat alle seine Vorgänger übertroffen, *omnes antecessores suos longe superavit, obscuravit.*
Ecliptique, *adject.* zur Finsterniß gehörig, *eclipticus.*
Ecliptique, *s. f.* die Sonnenstraße, der Thierkreis, *ecliptica.*
Eclisse, *s. f.* a former le fromage, ein Käsemodell, Käsenapf, *forma casearia.*
éclisse à soutenir un os rompu, eine Beinschiene, Beinschindel, ein zerbrochenes Bein zu verbinden, *ferula.*
Eclisser, *v. n.* einen Beinbruch schindeln, mit Schindeln verbinden, *crus fractum ferulis devincire.*
Eclogue, *s. f.* ein Hirtenlied, Gedicht, *ecloga.*
Eclopé, ée, *adj.* gelähmt, hinkend, *mutilus, claudus.*
Eclorre, *v. a. & n.* ausbrüten, *excludere.*
éclorre, aufblühen, als Rosen; auskriechen, als Vögel; aufbrechen; it. zum Aufbruch kommen, *excludi, evolvi, nasci, oriri.*

voilà des poussins qui viennent d'éclorre, diese Küchlein sind eben ausgelauffen, *pulli gallinacei modo exclusi sunt.*
ces tulipes éclorront bientôt, diese Tulpen werden bald aufblühen, *tulipæ statim se evolvent.*
faire éclorre, zum Ausbruche kommen lassen, *eruptionem, exclusionem promovere.*
le jour commence d'éclorre, der Tag beginnet anzubrechen, *lux oboritur.*
Eclos, e, *part.* ausgebrütet, ausgekrochen; aufgeblühet; ausgebrochen, *exclusus ovo, proreptus; apertus, expansus; eruptus.*
Ecluse, *s. f.* levée, eine Schleusse, Wasserschleusse, *agger, moles.*
bonde d'écluse, Schutzbret an einem Wehr, *cataracta.*
Ecluse, ville de Flandrer, Sluys, eine Stadt in Flandern, *Clusa.*
Eclusée, *s. f.* so viel Wasser, als herausläuft, von der Zeit, da man die Schleusse aufgemacht hat, bis sie wieder zugemacht wird, *aquæ quantum cataracta continetur, eaque aperta effluit.*
Ecobans, *s. m. pl.* Löcher vorne im Schiffe, wodurch das Ankerseil geht, wenn es ausgeworfen wird, *foramina navis, per quæ ancorarius funis transit.*
Ecofrai, *s. m.* table ou madrier, sur quoi les cordonniers, selliers &c. taillent de la besogne aux compagnons, Tafel, worauf die Schuster, Sattler 2c. ihren Gesellen die Arbeit zuschneiden, *mensa in qua sartores, ephippiarii &c. sociis suis opus præcidunt.*
Ecolâtre, *s. m.* Scholarch, *scholæ curator, scholarcha.*
Ecole, *s. f.* eine Schule, *schola, ludus.*
tenir école, Schule halten, *scholam habere.*
maître d'école, ein Schulmeister, *ludimagister.*
prendre le chemin de l'école, den längsten Weg gehen, *ambages quærere.*
faire l'école buissonniére, hinter der Schule weggehen, *scholam negligere.*
les petites écoles, Trivialschule, *ludus trivialis sciëntiæ.*
dire les nouvelles de l'école, aus der Schule schwatzen, *arcana divulgare.*
ce cheval a de l'école, dieses Pferd ist auf der Reitbahne gewesen, *equus hic in palæstra equestri eruditus fuit.*
l'école de Raphael, de Poussin, &c. die Art zu mahlen, nach der Anweisung des Raphaels, der Poussin 2c. *Raphaelis, de Poussin pingendi ratio; eorum sectatores.*
Ecolier, *s. m.* disciple, ein Schüler, Lehrling, *scholæ auditor, discipulus.*
Ecolière, *s. f.* eine Schülerinn, *discipula.*

Econduire, *v. a.* q., refuser, einen abweisen, einem etwas versagen, *alicui denegare quidpiam.*
être éconduit, eine abschlägige Antwort bekommen, *repulsam ferre.*
Economat, *s. f.* charge d'Econome, Bedienung oder Amt eines Haushalters, *œconomi munus, administratio.*
Econome, *s. m. & adj.* ein Haushalter; it. sparsam, *œconomus.*
Economie, *s. f.* die Haushaltung; it. Sparsamkeit; Einrichtung, Wirthschaft, *œconomia; it. parsimonia; rei familiaris constitutio, ratio.*
Economique, *adj. c.* wirthschaftlich, haushälterisch, *œconomicus.*
Economiquement, *adv.* mit Sparsamkeit, *parce.*
Economiser, *v. a.* zu Rathe halten, verwalten, *rem bene curare, parce vivere.*
Ecope, *s. f.* à vuider l'eau d'un bateau, eine Schüppe, das Wasser aus dem Schiffe zu schöpfen, *pala concava ad aquam e navicula ejiciendam.*
Ecoperche, *s. f.* ein Hebel, Lasten aufzuheben, *machina tractatoria, vectis.*
Ecorce, *s. f.* Rinde, Schale; it. das Aeusfere, *cortex, putamen; it. extremum.*
écorce d'arbre, de mélon, de grénade, de châtaigne, &c. Baumrinde, Schale von Melonen, Granatäpfeln, Castanien, 2c. *arboris, melonis, mali granati, castaneæ &c. cortex.*
s'arrêter à l'écorce, eine Sache nicht recht ergründen, sich bey dem äusserlichen Scheine aufhalten, *hærere in cortice.*
mettre son doigt entre le bois & l'écorce, sich zu seinem Schaden zwischen zwey Personen mengen, *damno suo alienæ rei se immiscere.*
Ecorcer, *v. a.* lever l'écorce, die Rinde abschälen, abrinden, *corticem vellere, cortice exuere, decorticare.*
Ecorché, ée, *adj.* geschunden, *corio exutus.*
à écorche-cu, *adv.* auf dem Hintern rutschend; mit Widerwillen, *clunibus insidendo descendens; it. invite.*
il ne fait les choses qu'à ecorche-cu, er thut alles mit Widerwillen, *omnia invitus, gravate facit.*
Ecorcher, *v. a.* schinden, die Haut abziehen, *corio exuere, spoliare, deglubere.*
je me suis écorché une partie de la jambe, ich habe mir die Haut an einem Theile des Schienbeins abgestoßen, *excoriata est cruris meæ pars.*
écorcher les gens, die Leute schinden, zu theuer bezahlen lassen, *carius justo vendere.*

écorcher une langue, eine Sprache übel reden, radebrechen, *linguam pessime loqui.*
écorcher un auteur, ein Buch schlecht übersetzen, *male traducere librum.*
il écorche l'allemand, er spricht gebrochen Deutsch, *rationem germanice loquendi hiulcam habet.*
il crie avant qu'on l'écorche, er schreyt ehe man ihm wehe thut, *ante dolorem jam clamat.*
écorcher une anguille par la queue, eine Sache verkehrt anfangen, *anguillam cauda tenere; i. e. perverse agere aliquid.*
écorcher le renard, speyen, sich übergeben, *evomere vinum immodice sumtum.*
s'écorcher, *v. r.* sich beschinden, Schaden leiden, *cutem vulnerare, damnum pati.*
Ecorcherie, *s. f.* eine Schindgrube, Schinderey, *laniena.*
écorcherie, (cabaret où l'on rançonne,) Nous sommes à l'écorcherie, wir sind in eine Schindgrube gerathen, dieser Wirth ziehet uns die Haut über die Ohren, *caupo iste hospites non tondet, sed deglubit.*
Ecorcheur, *s. m.* ein Schinder; it. ein Leuteschinder, *coriarius, lanio; it. qui carius justo vendit, vulturius.*
Ecorchure, *s. f.* Schindung, Abstreifung der Haut, *perstrictæ cutis plaga, excoriatio, cutis detractio.*
Ecore, *s. f.* jäher Ort am Meerufer, *locus ad littus præceps.*
Ecorné, ée, *adj.* qui a perdu ses cornes, der Hörner beraubet, *cornibus captus.*
Ecorner, *v. a.* un taureau, einem Ochsen die Hörner abstoßen, *taurum cornubus mutilare*
écorner les privilèges, die Freyheiten schwächen, beschneiden, *privilegia diminuere.*
Ecornifler, *v. a. & n.* schmarutzen, *alienis mensis protervius involare, parasitari.*
Ecorniflerie, *s. f.* das Schmarutzen, die Schmarutzerey, *alienarum mensarum affectatio, parasitatio.*
Ecornifleur, *s. m.* Ecornifleuse, *s. f.* ein Schmarutzer, eine Schmarutzerinn, *parasitus, sita, gnatho.*
Ecosse, Schottland, *Scotia.*
Ecosse, *s. f.* die Hülse an den Hülsenfrüchten, *siliqua.*
Ecosser, *v. a.* des pois, des fêves, &c. Erbsen, Bohnen, 2c. aushülsen, *pisa, fabas, &c. siliquis exuere.*
Ecosseur, *s. m.* Ecosseuse, *s. f.* der, oder die da abschält, oder aushülset, *deglabrans, deglubens.*
Ecossois, *m.* Ecossoise, *f.* ein Schottländer, eine Schottländerinn, *Scotus, a.*
Ecot, *s. m.* die Zeche, was man für die Mahlzeit bezahlen muß; it. eine Gesellschaft, die zusammen speisen, *collecta, symbola, symbolum; it. convivantes collatis symbolis.*
payer son écot, seine Zeche bezahlen, *symbolum conferre.*
parlez à votre écot, gehet zu eurer Gesellschaft; man redet nicht mit euch, *te non quærimus; tecum non loquimur.*
Ecoté, ée, *adj.* terme de blazon, halbästig, mit halb abgestutzten Aesten, *ramis truncatis.*
Ecouane, *s. f.* eine Art Raspel, oder große Feile, die Münzbleche zum rechten Gewichte zu bringen, *lima magna, radula monetalis.*
Ecouaner, *v. a.* die Münzbleche zu ihrem rechten Gewichte bringen, *justum pondus monetis dare eas radendo.*
Ecouer, *v. a.* un chien, einem Hunde den Schwanz abhauen, stutzen, *canem cauda mutilare.*
Ecoué, ée, *adj.* ein Stumpfschwanz, der keinen Schwanz mehr hat, *cauda mutilus.*
Ecoufle, *s. m.* milan, ein Weyhe, Stoßvogel, *milvus.*
Ecoulement, *s. m.* d'eau, das Ablaufen des Wassers, Ausfluß, Ablauf; Herabfließung des Lichts, 2c. *fluxio, fluxus, effluentia; effluvium.*
Ecouler, *v. n.* verfließen, ablaufen, abfließen, *effluere, dilabi.*
voyant cela je me suis écoulé, da ich dieses gesehen, habe ich mich davon geschlichen, *hæc videns clam aufugi, vel, me subduxi.*
faire écouler un étang, einen Weyher, Teich auslassen, ausfließen lassen, *stagnum corrivare, derivare.*
les torrens s'écoulent en peu de jours, die Wasserbäche laufen bald ab, *torrentes paucis diebus effluunt.*
le temps s'écoulé insensiblement, die Zeit läuft unvermerkt dahin, *tempus sine sensu dilabitur.*
Ecoupe, *s. f.* ein Abstecheisen, oder Grabscheit, *rutrum, pala, bipalium.*
Ecourgée, *s. f.* étriviére, eine Peitsche, Carbatsche, von vielen Stricken und Riemen, *scutica, lorum.*
Ecourgeon, *s. m.* Wickfutter, *vicia.*
Ecourter, *v. a.* couper les extrémité des oreilles & de la queuë à un cheval, einem Pferde das Aeusserste der Ohren und des Schwanzes abschneiden, *aurium & caudæ extrema equo amputare.*
ist est bien écourté, er hat sehr kurze Haare; seine Haare sind ihm zu kurz abgeschnitten;

ten; sein Kleid ist zu kurz, *breves habet capillos*, *vestem justo breviorem.*

Ecoute, *s.f.* écoutes, *pl.* amarres des voiles d'un vaisseau, Tauwerk, die Seegel damit an beyden Enden fest zu machen, *velares funes postici.*

larguer ou filer les écoutes, haler les écoutes, solche Stricke lösen, spannen, *ejusmodi funes laxare*, *contrahere.*

Ecoute, *s.f.* ein Ort, da man hören kann, was man redet, ein Horchwinkel, *locus unde audiri potest.*

être aux écoutes, horchen, lauren, passen, *omnia speculari*, *aucupium auribus facere.*

Ecouter, *v.a.* hören, zuhören, Gehör geben, horchen, *aures faciles alicui præbere*, *furtim auscultare.*

se faire écouter, die Zuhörer aufmerkend machen, *attentionem sibi conciliare.*

écoutons un peu ce qu'on dit de moi, lasset uns ein wenig hören, was man von mir saget, *subauscultemus*, *ecqua de me fiat mentio.*

il écoute trop son mal, er giebt sich zu viel nach, *nimium sibi indulget.*

s'écouter parler, sich selbst gern reden hören, *sibi ipsi suo sermone placere.*

j'écouterai vos avis, ich will euren Rath anhören, *vestris monitis meæ patebunt aures.*

écoute s'il pleut, ihr könnt passen, bis dieses geschieht, *exspecta*, *si tibi placet*, *frustra exspectabis.*

Ecouteux, *adj.* cheval écouteux, ein zerstreutes oder stättiges Pferd, *equus cunctator.*

Ecoutilles, *s.f.* die Löcher in einem Schiffe, dadurch man die Waaren herunter läßt, *navalium fororum aperturæ*, *per quas merces demittuntur.*

Ecouvillon, *s.m.* ein Stückwischer, oder Ofenwisch, *clibanarius*, *vel tormentarius peniculus.*

Ecouvillonner, *v.a.* den Ofen, oder die Stücke auswischen, *extergere*, *purgare fornacem*, *tormenta.*

Ecphractique, *s.m.* eröffnende Arzney, *medicamenta ecphractica.*

Ecran, *s.m.* ein Feuerschirm, *umbella.*

Ecraser, *v.a.* un ver, einen Wurm zerquetschen, zertreten, *vermen obterere.*

écrase les impies de ta foudre, zerschmettre die Gottlosen mit deinem Strahle, *impios fulmine tuo contere.* (*theolog.*)

taille écrasée, allzu kurze Taillie, *statura nimis parva.*

Ecremer, *v.a.* die Milch abraamen, den Raam abnehmen; das Beste von etwas nehmen, *lactis cremorem*, *flores colligere*; *præcipuum*, *optimum præcipere.*

Ecremé, ée, *adj.* abgeraamet, *defloratum lac.*

Ecrevisse, *s.f.* ein Krebs, (ein Thier und ein Sternbild,) *cancer.*

écrevisse de mer, ein Seekrebs, *cancer marinus.*

yeux d'écrevisses, Krebsaugen, *lapides cancrorum.*

il va à reculons comme les écrevisses, er geht den Krebsgang, *retro sublabitur.*

Ecrier, *v.a.* s'écrier, *v.r.* schreyen, ausrufen, ein Geschrey machen, *exclamare.*

s'écrier de joye, vor Freuden schreyen, *jubilare.*

*Ecrin, *s.m.* cassette, ein Juwelenkästchen, *scriniolum.*

Ecrire, *v.a.* schreiben, *scribere.*

il écrit bien, er schreibt schön, *scite literas pingit.*

il écrit mal, er schreibt häßlich, *imperite pingit literas.*

écrire de bonne encre, nachdrücklich schreiben, *graviter scribere.*

Ecrit, *s.m.* eine Schrift, ein Schreiben, *scriptum*, *scriptura.*

reciter par écrit, aus dem Buche hersagen, *ex scripto dicere.*

mettre ou coucher par écrit, schriftlich verfassen, *scriptis mandare.*

Ecriteau, *s.m.* Aufschrift; Zettel auf Büchsen, &c. it. ein Zettel anzuschlagen, *inscriptio*; *epigraphe*; *proscriptio.*

Ecritoire, *s.m.* ein Schreibzeug; Dintenfaß, *calamaria theca.*

gens d'écritoire, Dintenklecker, Blackscheisser, *inepti litteratores*; *qui scribendo victum quæritant.*

Ecriture, *s.f.* die Schrift, das Schreiben; it. Aufsatz, *scriptio*; *conceptio.*

cettre écriture est bien faite, est bonne, dieses ist eine feine, schöne Schrift, *probi characteris scriptum hoc est.*

je reconnois son écriture, ich kenne seine Hand, *agnosco ejus manum.*

l'écriture Sainte, die heilige Schrift, *Biblia*, *orum*, *Scriptura Sacra*, *Codex sacer.*

Ecrivain, *s.m.* ein Schreiber, *scriba.*

écrivain, maître à écrire, ein Schreibmeister, *scribendi magister.*

un écrivain, un auteur, ein Scribent, Verfasser, *scriptor*, *auctor.*

Ecrou, ou écrouë, *s.m.* trou façonné en vis pour recevoir la vis, Schraubenmutter, *cochleæ matrix*, *conceptaculum.*

Ecroue, *s.m.* régitre; Verzeichniß, Aufsatz; it. Verzeichniß der Gefangenen, nebst Anzeigung der Ursache ihrer Gefangenschaft; it. ein Bekenntniß, nebst einem Verzeichnisse

nitze der Erbstücken, so ein Unterthan dem Herrn bey der Belehnung geben muß, *commentarius; it. catalogus captivorum, & indictio causæ captivitatis; it. catalogus hærediorum, quem subditus domino tradere debet.*

faire les écroues de toute la dépense, alle Ausgaben aufsetzen, aufzeichnen, *annotare expensa.*

Ecrouelles, *s. f. pl.* Halsgeschwür, giftige Drüsen; Kropf an dem Halse, *angina; struma, strumæ.*

Ecrouer, *v. a.* in das Register der Gefangenen einschreiben, *nomen alicujus in commentarium carcerarium referre.*

Ecroui, e, *part. & adj.* gehärtet, dicht gepresset, *condensatus,*

Ecrouir, *v. a.* battre un metal à froid pour le condenser, ein kaltes Metall fester zu machen, mit einem Hammer schlagen, *frigidum metallum malleo tundere, ad ipsum condensandum.*

Ecrouïssement, *s. m.* das Härten der Metalle, durch schlagen, *condensatio, obduratio metallorum, quæ fit cudendo.*

Ecroulement. *s. m.* das Erschüttern, Bewegung, *concussus, commotio.*

Ecrouler, *v. a.* ébranler, erschüttern, durch Erschüttern einfallen, *concutere, quassatione concidere.*

s'écrouler, *v. r.* über den Haufen fallen, *concidere, corruere.*

Ecroûtement, *s. m.* die Abschneidung der Kruste oder Rinde, *crustæ exemtio.*

Ecroûter, *v. a.* die Rinde abschneiden, *crustam eximere.*

Ecru, e, *adj.* roh, das nicht im Wasser gekocht, *crudus.*

du fil écru, de la soie écrue, roher Zwirn, rohe Seide, *linum, sericum rude.*

Eclarcome, *s. m.* wild Fleisch, *pterygium, caro luxurians.*

Ectropion, *s. m.* Verdrehung des Unteraugenliedes, *ectropium.*

Ectype, *s. f.* Abdruck einer Münze, eines Petschafts, *ectypa, orum, pl.*

Ecu, *s. m.* ein Schild, eine Art Waffen bey den alten Römern; it. ein Schild in Wappen; it. ein Thaler; im *plur.* Geld oder Reichthum, *scutum; it. tessera; it. thalerus; in plur. argentum, divitiæ.*

un écu d'empire, une Risdale, un Risdaler, ou thaler, ein Reichsthaler, *thalerus, Imperialis, Ioachimicus.*

un quart d'écu, ein Ortsthaler, *didrachmum.*

écu d'or ou d'argent, eine güldene oder silberne Krone, *aureus vel argenteus nummus.*

c'est le pere aux écus, er hat viel Geld, *magnis opibus præditus, prædives est.*

Ecubiers, *s. m.* Löcher an den Schiffen, wo man die Seile durchzieht, *foramina navis, per quæ funes transeunt.*

Ecueil, *s. m.* eine Steinklippe, Sandbank, Felß, Scheere; gefährliche Sache, *scopulus.*

échouer contre des écueils, an den Steinklippen stranden, *in scopulos allidi.*

Ecuelle, *s. f.* Schale, kleine tiefe Schüssel, *scutella, lanx.*

mettre tout par écuelles, viel drauf gehen lassen, *fortunas, bona omnia decoquere.*

rogner l'écuelle à q., einem seine Einkünfte beschneiden, *divitias, reditus alicujus minuere.*

il a bien plû dans son écuelle, das Vermögen ist ihm häufig zugewachsen, *in multas opes crevit.*

archer de l'écuelle, ein Bettelvogt, *tribunus mendicantium.*

Ecuellée, *s. f.* eine Schüssel-voll, *scutella plena.*

Ecuisser, *v. a.* einen Baum unten an seinem Stamme absplittern, *arborem in imo assulatim findere.*

Eculer, *v. a.* un soulier, die Schuhe übertreten, *calcei talum atterere.*

Ecume, *s. f.* der Schaum, *spuma.*

l'écume des vagues de la mer, du cheval, du plomb, der Schaum der Meereswellen, Pferdeschaum, Bleyschaum, *spuma fluctum maris, equi, plumbi.*

Ecumer, *v. a. & n.* jetter de l'écume, schäumen, Schaum auswerfen, *spumare, exspumare.*

écumer de rage, vor Zorn schäumen, *præ vehementi ira spumare.*

écumer la marmite, den Hafen, den Topf abschäumen, *ahenum despumare.*

écumer, enlever le meilleur, das Beste oben wegnehmen, *deflorare.*

écumer les mers, Seeräuberey treiben, *piraticam exercere.*

Ecumeur, *s. m.* (de mer) ein Seeräuber, *pirata.*

Ecumeux, euse, *adj.* schaumigt, *spumosus.*

Ecumoire, *s. f.* ein Schaumlöffel, *rudicula.*

Ecurer, *v. a.* la vaisselle, de la batterie, das Küchengeschirr fegen, scheuren, *detergere vase culinaria.*

écurer un puits, einen Sodbrunnen reinigen, *purgare puteum.*

Ecureur, *s. m.* de puits, ein Brunnenfeger, *purgator, mundator puteorum.*

Ecureuil, *s. m.* Eichhorn, *sciurus.*
Ecureuse, *s. f.* eine Frau, die das Geschirr aufwäscht, Scheuerfrau, *purgatrix.*
Ecurie, *s. f.* der Pferdestall, *equile.*
la grande, la petite écurie, der große, der kleine Pferdestall, *magnum, parvum equile.*
Ecusson, *s. m.* d'armoiries, der Schild in einem Wappen, *scutum tesserarium.*
écusson, Blech an einer Thüre um das Schlüsselloch; bey den Gärtnern eine Art zu belzen in die Rinde; it. ein Ueberschlag über den Magen, oder ein Magenpflaster, *lamina*; *scutula insitia*; *it. emplastrum stomachicum.*
écussonner, enter en écusson, in die Rinde pfropfen, oder impfen, oculiren, *inoculare, emplastrare arborem.*
Ecuyer, *s. m.* Gentilhomme, du plus bas dégré, ein gemeiner Edelmann, der unter dem Ritter ist; it. ein Schild- oder Waffenträger der alten Ritter; it. ein junger Hirsch, der mit einem alten läuft; it. ein Stallmeister; ein Bereiter, *nobilis, qui nondum est eques, it. scutarius, armiger*; *it. cervus junior senioris comes*; *it. equorum domitor*; *stabuli præfectus.*
le grand écuyer, der Großstallmeister, *regii equilis magister.*
il n'est pas bon écuyer, er kann nicht gut reiten, *male equo vehitur.*
écuyer tranchant, ein Vorschneider, *sector mensarius, scissor,* Petron.
écuyer de cuisine, ein Küchenmeister, Oberkoch, *præfectus culinæ.*
écuyer de bouche, Truchses, der die Speisen stellt, wie sie auf die Tafel sollen gebracht werden, *dapifer, infertor.*
écuyer heißt auch ein jeder, der ein Frauenzimmer führt, *qui fœminam comitatur.*
Edda, *s. f.* Fabelgeschichte der nordischen Völker, *mythologia populorum septentrionalium.*
Eden, *s. m.* der Garten Eden, oder das irrdische Paradieß, *Eden, paradisus.*
Edenté, ée, *adj.* zahnlos, der keine Zähne mehr hat, *edentatus, edentulus.*
Edenter, *v. a.* zahnlos, zahnlückig machen, *edentare.*
une vieille édentée, eine alte Frau, die keine Zähne mehr hat, *anus edentula.*
Edesse, ville de Mésopotamie, Edessa, eine Stadt in Mesopotamien, *Edessa.*
Edifiant, e, *adj.* en bon exemple, erbaulich, der, oder das ein gut Exempel giebt, *qui, vel, quod bono exemplo est.*
Edificateur, *s. m.* ein Bauherr, der bauen läßt, *structor, ædificator.*

Edification, *s. f.* Aufbauung eines Tempels; it. Erbauung in geistlichen Dingen, *ædificatio templi*; *it. perductio ad virtutem, pietatem.*
Edifice, *s. m.* ein Bau, großes Gebäude, *ædificium.*
Edifier, *v. a.* große Gebäude aufführen, bauen, aufbauen, *ædificare, exstruere.*
édifier, donner bon exemple par ses bonnes mœurs, andere erbauen, andern mit einem guten Beyspiele vorgehen; it. bessern; it. vergnügen, *aliis præbere virtutis exemplum*; *emendare mores alicujus*; *voluptati esse.*
être édifié, erbaut seyn; it. zufrieden seyn, *animo permotum esse*; *it. contentum esse.*
édifier mal, böse Exempel geben, *mala præbere exempla.*
Edile, *s. m.* qui a soin des bâtimens publics, Bauinspector bey den alten Römern, *ædilis.*
Edilité, *s. f.* Bauinspectoramt, *ædilitas, ædilatus.*
Edimbourg, ville capitale d'Ecosse, Edenburg, die Hauptstadt in Schottland, *Edimburgum.*
Edit, *s. m.* ein Gebot, ein öffentlicher Befehl, Edict, *edictum, edictio.*
ordonner par édit, öffentlich befehlen, *edicere.*
vérifier un édit, ein Gebot gut heißen, bekräftigen, *edictum ratum esse jubere.*
Editeur, *s. m.* der den Druck eines Buchs befördert, Herausgeber, *editor.*
Edition, *s. f.* d'un livre, die Auflage, Ausgabe eines Buches, *editio libri.*
Edmond, nom d'homme, Edmund, ein Mannsname, *Edmundus.*
Edouard, nom d'homme, Eduard, ein Mannsname, *Eduardus.*
Edredon, *s. m.* Ederdunen, Pflaumfedern von einer Art Enten aus Lappland oder Island, *plumæ anatum Lapponiæ.*
Education, *s. f.* die Auferziehung, *educatio.*
donner une bonne éducation à ses enfans, seine Kinder wohl auferziehen, *liberos suos bene, liberaliter educare.*
Edulcoration, *s. f.* Versüssung mit Zucker, oder Syrop, *edulcoratio.*
Edulcorer, *v. a.* süß machen, die Schärfe benehmen, *acorem adimere, edulcorare.*
Efaufiler, *v. a.* ausfasen, als ein Band, ein Zeug, *filatim distrahere aliquid.*
Effaçable, *adj. c.* auslöschlich, das man auslöschen kann, *delebilis.*
il n'y a point d'écriture qui ne soit effaçable,

çable, man kann allerley Schrift auslöschen, *nulla scriptura est indelebilis.*

Effacer, *v. a.* auslöschen, ausstreichen; it. vertilgen; verdunkeln; übertreffen, *delere, obliterare, expungere; obscurare; præcellere.*

il efface tous ceux qui l'ont précedé, er übertrifft alle, die ihm vorgegangen sind, *obscurat omnes, qui eum præcessere.*

effacer de son cœur, de son esprit, aus seinem Gemüthe bringen, *oblivisci.*

le temps efface tout, die Zeit verzehret alles, *tempus omnia consumit.*

effacer ses pêchés par ses larmes, seine Sünden durch Bußthränen abwaschen, *dolore de admissis peccata extinguere.*

effacer les épaules, die Schultern einziehen, *humeros contrahere.*

effacer le corps, sich gerade halten, *erectum ferre se, incedere.*

Effaçure, *s. f.* rature, Auslöschung, Durchstreichung, *litura, obliteratio.*

Effaner, *v. a.* abblättern, schroten, *pampinare.*

Effaré, ée, *adj.* bestürzt, außer sich selbst, *efferatus, attonitus.*

Effarer, *v. a.* erschrecken, entstellen, *perterrere, attonitum reddere.*

Effarouché, ée, *adj.* scheu, wild gemachet, *efferatus.*

Effaroucher, *v. a.* scheu, wild machen, erschrecken; schüchtern machen, *efferare.*

effaroucher les pigeons, die Tauben scheu machen; it. die Kunden vertreiben, *columbas terrere, fugare; it. emtores deducere, avertere.*

Effectif, ive, *adj.* réel, würklich, thätlich, *præsens.*

il y a six mille hommes effectifs, es sind wirklich sechs tausend Mann, *sunt reipsa sex mille viri.*

c'est un homme effectif, es ist ein Mann, der Wort hält, *vir probatæ fidei est.*

Effectivement, *adv.* réellement, wirklich, in der That, *reipsa, reipse.*

effectivement celà est ainsi, dieses ist in der That also, *ita profecto se res habet.*

Effectuer, *v. a.* ses entreprises, sein Vornehmen werkstellig machen, *cogitata perficere.*

effectuer ses promesses, sein Versprechen halten, ins Werk richten, *stare promissis, perficere.*

Efeminé, ée, *adj.* weibisch, weich, verzagt, *effœminatus.*

Effeminer, *v. a.* rendre effeminé, weibisch, verzagt machen, *effœminare, enervare.*

s'effeminer, *v. r.* verzagt, weibisch werden, *mollitiem contrahere.*

les Perses s'étoient effeminés du temps d'Alexandre, die Persier waren zur Zeit Alexanders ganz weibisch, *Persæ Alexandri tempore mollitiem contraxerant.*

Effendi, *s. m.* ein Rechtsgelehrter bey den Türken, *juris consultus apud Turcas.*

Effervescence, *s. f.* die Aufwallung, das Aufkochen, das Brausen, *effervescentia.*

Effet, *s. m.* chose effectuée, die Wirkung, die That, *effectus, effectum.*

la lumiére est l'effet du soleil, das Licht ist eine Wirkung der Sonne, *lux solis est effectus.*

ces deux choses feront le même effet, die zwey Dinge werden gleiche Wirkung haben, *hæc duo eundem effectum sortientur.*

mettre en effet ce que l'on dit, werkstellig machen, was man saget, *re ipsa præstare, quod dicimus.*

il est bon en effet, & non pas seulement en apparence, er ist in der That selbst gut, nicht nur dem Scheine nach, *est reipse bonus, non duntaxat in specie.*

en effet, in der That, wirklich, *profecto, re vera, re ipsa.*

en effet, quoi de plus gai, &c. und zwar, was ist lustiger, *& vero, vel, & sane, quid lepidius, &c.*

pour cet effet, um deßwillen, *ideo.*

à quel effet? worzu? *quam ob rem?*

cela fait un bel effet, daß läßt hübsch, *hoc pulchrum est.*

effets d'un marchand, wirkliche Besitzung oder Güter eines Kaufmanns, *reapse constantia mercatoris bona.*

Effeuillement, *s. m.* d'arbres, de vignes, das Putzen, Abblatten der Bäume, Weinstöcke, *frondatio arborum, pampinatio vitium.*

Effeuiller, *v. a.* un arbre, une vigne, einen Baum oder Reben abblatten, abstreifen, *arborem frondare, vineam pampinare.*

Efficace, *adj. c.* kräftig, *efficax.*

Efficace, *s. f.* die Kraft, kräftige Wirkung, *efficacia.*

la grace efficace, die kräftige Gnade, *gratia efficax.*

l'efficace de la grace, die Kraft der Gnade, *vis gratiæ.*

Efficacement, *adv.* mit Ernst, kräftig, mit Nachdruck, *efficaciter.*

Efficacité, *s. f.* die Wirkung, Nachdruck, *efficacia, efficacitas.*

Efficient, e, *adj.* wirkend, das da hervorbringet, *efficiens, causa efficiens.*

cause efficiente, wirkende Ursache, *causa efficiens.*

Effigie,

Effigie, *s. f.* das Bildniß, *effigies.*
faire une effigie en bronze, ou autre metal, ein Bildniß in Erz machen, *effigiem ex ære, aliove metallo in formam fundere.*
pendre q. en effigie, einen im Bildnisse aufhenken, *patibulo in effigie affigere.*
exécuter q. en effigie, das Todesurtheil an dem Bildnisse vollziehen, *alicujus summo supplicio afficere imaginem.*
Effigier, *v. a.* den Proceß eines Missethäters an seinem Bildnisse vollziehen, *accusati effigiem supplicio mulctare.*
il a été effigie, ou pendu en effigie, er ist in seinem Bildnisse gehenket worden, *patibulo fuit suspensus de tabella.*
Effilé, ée, *adj.* ausgefaselt, lang und hager, *filatim retextus, gracilis, macer.*
il a un grand col effilé, er hat einen langen, dünnen Hals, *junceum hacet collum.*
cet homme, ce cheval est effilé, dieser Mensch, dieses Pferd hat einen langen, dünnen Leib, *tenuis est longurio.*
Effiler, *v. a.* une toile, einen Zeug zerfaseln, *telam filatim retexere.*
s'effiler, *v. r.* sich faseln, *filatim dissolvi.*
cette toile s'effile, dieser Zeug faselt sich, *hujus telæ subtegmen resolvitur.*
Effioler, *v. a.* grüne Saat schröpfen, *segeti cuspides abscindere.*
Efflanqué, ée, *adj.* ce cheval est efflanqué, *c.* ruiné, dieses Pferd ist dünn und mager, eingefallen; abgetrieben, *debilis, elumbis, macer est hic equus.*
Efflanquer, *v. a.* ein Pferd abarbeiten, abtreiben, *equum nimio labore conficere, frangere.*
Effleurer, *v. r* toucher ou blesser légèrement, streifen, nur obenhin berühren, *stringere, leviter attingere.*
il n'a fait qu' effleurer la peau, er hat die Haut nur ein wenig geritzet, *summam duntaxae cutem perstrinxit.*
il n'a fait qu' effleurer la difficulté, er hat diese schwere Frage nur obenhin berührt, *difficultatem leviter attigit.*
je ne ferai qu' effleurer ce point, ich will diesen Punct mit wenigem berühren, *hoc caput paucis perstringam.*
Effondrement, *s. m.* das Tiefgraben in der Erde, das Umgraben, Umhacken, *fossio, circumfossura.*
Effondrer, *v. a.* umgraben, durchgraben, umhacken, *fodere, perfodere.*
effondrer, enfoncer une porte, eine Thüre aufstoßen, *effringere fores.*
effondrer de la volaille, Geflügel ausnehmen, *aves exenterare.*

Effondrilles, *s. f. pl.* der Satz von einem gesottenen Safte, *fex.*
Efforcer, s'efforcer, *v. r.* sich angreifen; sich stark bemühen, *omnem operam dare, conniti, navare.*
je me suis efforcé de domter mes passions; ich habe mich bearbeitet, meine Gemüthsneigungen zu bezwingen, *affectus meos domare conatus sum.*
Effort, *s. m.* Bemühung, Gewalt, *conatus, nisus, contentio.*
faire effort, sich stark bemühen, sich angreifen, *maxime studere, omnem movere lapidem.*
grand effort, große Bemühung, *ingens conatus.*
avec effort, mit allen Kräften, *omni contentione, adhibito conatu.*
arrêter, rompre les efforts de q., eines Unterfangen zu nichte machen, *alicujus conatum refringere.*
Effraction, *s. f.* gewaltsamer Bruch; Aufbrechung mit Gewalt, *effractura.*
Effrayant, e, *adj.* gräulich, erschrecklich, gräßlich, *terribilis, horridus, horrendus.*
la mort honteuse est la plus effrayante, schrecklich; ein schmählicher Tod ist der allerschrecklichste, *terrificus; mors infamis omnium maxime terret.*
Effrayé, ée, *adj.* erschrecket, *territus.*
Effrayer, *v. a.* erschrecken, *terrere.*
s'effrayer, *v. r.* être effrayé, erschrecken, sich entsetzen, *terrore turbari.*
s'effrayer de peu de chose, wegen einer geringen Sache erschrecken, *levissima re terreri.*
Effrené, ée, *adj.* unbändig, ausgelassen, *effrenis, effrenatus.*
licence effrenée, ein ungezäumter Muthwille, *effrenata licentia.*
Effroi, *s. m.* Schrecken, Entsetzen, *terror, horror.*
porter l'effroi par tout, alles in Schrecken setzen, *omnia terroribus implere.*
Effronté, ée, *adj.* frech, unverschämt, *impudens, procax, inverecundus.*
c'est un effronté; *it,* il est effronté comme un page de cour, er hat sich ausgeschämt, *omnem exuit pudorem.*
Effrontément, *adv.* unverschämter Weise, *impudenter, procaciter.*
Effronterie, *s. f.* die Unverschämtheit, Frevel, Frechheit, *procacitas, petulantia, impudentia.*
domter, reprimer l'effronterie de q., einem seine unverschämte Weise benehmen, *alicujus audaciam comprimere.*
Effroyable, *adj. c.* erschrecklich, entsetzlich, *terrificus, formidolosus, formidabilis.*

il fait

il fait une dépense effroyable, er machet schreckliche Unkosten; er wendet unglaubliche Kosten auf, *immensos facit sumtus.*
c'est une chose effroyable combien il m'en coute, es ist was entsetzliches, wie viel es mich kostet, *vix credi potest, quantos sumtus in id feci.*
Effroyablement, *adv.* erschrecklicher Weise, *terrifice.*
elle est effroyablement laide, sie ist grausam häßlich, *super modum deformis est.*
Effumer, *v. a.* ein Gemälde obenhin entwerfen, *delineare aliquid levi cura.*
Effusion, *s. f.* die Ausgießung; it. das Ausbreiten der Lichtstrahlen, der Lebensgeister, *effusio; radiorum expansio, spiritus effusio.*
effusion de sang, das Blutvergießen, *sanguinis effusio.*
la vraie contrition se doit faire avec une grande effusion de cœur, die wahre Reue muß mit großem Herzeleide verbunden seyn, *vera contritio cum magno cordis dolore debet esse conjuncta.*
Efourceau, *s. m.* eine Art Karren, große Lasten zu führen, *plaustrum, sarracum.*
Egaie, Egayé ée, *adj.* lustig, aufgeräumt, *hilaris, jucundus.* V. Egayé.
Egal, e, *adj.* pareil, gleich, gleichförmig, eben, *æqualis, par.*
un visage toûjours égal, ein immer gleiches Angesicht, *vultus sibi constans.*
cette balance n'est pas égale, diese Waage steht nicht inne, *lanx hæc non æqua est.*
tenir la balance égale, sich unpartheyisch erzeigen, *in neutram partem inclinare.*
par égale portion, in gleiche Theile, *æqualiter.*
tout m'est égal, es gilt mir alles gleich, *omnia mihi placent, nihil recuso.*
rendre égal, gleich machen, *adæquare.*
ils sont égaux en cela, sie sind gleich in diesem Stücke, *pares in eo sunt.*
égal, plain, uni, eben, flach, *æquus, planus.*
à l'égal, *adv.* wie; in Vergleichung, *comparative, in relatione ad.*
cette vie est peu de chose, à l'égal de cette que nous attendons après la mort, das Leben dieser Zeit ist nichts, in Betrachtung der künftigen Herrlichkeit, *vita hæc nulla est, si gloriam consideramus, si cum gloria comparetur, quæ post mortem nos exspectat.*
Egalement, *adv.* gleich, auf gleiche Art, eben so, *æqualiter, æquabiliter, ex æquo.*
partager également, in gleiche Theile theilen, *æqualiter distribuere.*
je les cheris tous deux également, ich liebe eines wie das andere, *utrumque æqualiter amo.*
Egaler, *v. a.* une chose à une autre, eine Sache der andern gleich machen, *adæquare, exæquare unum alteri.*
égaler, rendre uni, eben machen, *complanare, lævigare.*
s'égaler à q., sich einem gleich machen, *se cum aliquo æquare.*
égaler q. en toutes ses vertus, an allen Tugenden einem gleich kommen, *omnibus virtutibus alteri parem esse.*
Egalisation, *s. f.* Gleichmachung der Loose, *exæquatio.*
Egaliser, *v. a.* die Loose oder Theile gleich machen, *portiones æquare, æquales reddere.*
Egalité, *s. f.* die Gleichförmigkeit, *æqualitas.*
garder de l'égalité entre les personnes, die Personen gleich halten, *æqualitatem inter homines servare.*
Egalures, *s. f. pl.* weiße Flecken auf dem Rücken der Falken, *maculæ albæ in tergo falconis.*
Egard, *s. m.* das Ansehen, Absicht, Achtung, Betrachtung, Ehrerbietung, Verhältniß, *respectus; ratio, accurata consideratio, relatio.*
avoir égard à qch., etwas in Betrachtung ziehen, *alicujus rei rationem habere.*
avoir égard au temps, aux lieux & aux personnes, die Zeit, den Ort und die Personen beobachten, unterscheiden, *tempori, loco, personis consulere, singulorum rationem habere.*
un homme sans égard, ein Mensch, auf den niemand sieht, *homo nullius æstimationis, pretii.*
sans avoir égard à personne, ohne Ansehen einiger Person, *nullius habita ratione.*
il ne faut pas avoir égard aux personnes, mais à leur mérite, man muß kein Ansehen auf die Personen, sondern auf ihre Verdienste haben, *non est habenda personæ ratio, sed causæ.*
j'ai des égards pour lui, que je n'ai pas pour tous, er gilt bey mir mehr, als alle andere, *non perinde cæteros omnes, atque illum, accipere soleo.*
il est civil à mon égard, er bezeigt sich höflich gegen mich, *urbane ac liberaliter me accipit.*
il n'a égard qu' à son profit, er sieht nur auf seinen Nutzen, *omnia utilitate metitur.*
à mon égard, was mich belanget, *quod ad me attinet.*

la terre

la terre n'eſt qu'un point à l'égard du ciel, die Erde iſt nur ein Punkt, in Betrachtung des Himmels, gegen den Himmel, *reſpectu cœli terra unum tantum punctum eſt.*

en égard au temps où nous ſommes, in Betrachtung der jetzigen Zeiten, *ut nunc ſunt tempora.*

il étoit aſſez ſçavant, en égard au temps, er war gelehrt genug für dieſelbige Zeiten, *ut erant illa tempora, ſatis eruditus fuit.*

à tous égards, in allen Stücken, in allen Abſichten, *quod ad omnes res attinet, quovis reſpectu, omni ratione.*

Egaré, ée, *adj.* hors du droit chemin, verirret, *devius.*

brebis égarée, verlohren Schaaf, *ovis aberrata.*

des yeux égarées, herumſchweifende Augen, *vagabundi oculi.*

il a la vue & la mine égarée, ſein Geſicht und Augen ſchweiffen umher, *nec oculis, nec vultu conſtat.*

egaré, léger, volage, unbeſtändig, leichtſinnig, *vagus, inconſtans.*

Egarement, *ſ. m.* die Verirrung, Irrthum; it. Vergehung, Verwirrung, *aberratio, error, lapſus, perturbatio.*

il eſt dans des égaremens étranges, er ſtecket in ſchrecklichen Irrthümern, *mire aberrat, obrutus eſt erroribus.*

les égaremens du cœur & de l'eſprit, die Ausſchweifungen des Herzens, oder der natürlichen Neigungen und des Verſtandes, *animi & mentis, voluntatis aberrationes.*

Egarer, *v. a.* perdre qch., etwas aus Nachläßigkeit verlieren, verlegen; aus dem rechten Wege bringen, in Irrthum führen, *per negligentiam amittere, alieno loco reponere, aliquem a via diducere, inducere in errorem.*

j'ai égaré mes gands, ich habe meine Handſchuh verlegt, *chirothecas meas perdidi, alieno loco repoſui.*

s'égarer, *v. r.* ſich verirren, *aberrare.*

égarer ſa veuë ſur toute ſorte d'objets, ſeine Augen auf alles, was einem nur vorkommt, werfen, *in obvia quæque oculos temere conjicere.*

le guide nous a égaré & s'eſt égaré lui-même, der Wegweſer hat uns und ſich ſelbſt irre geführet, *dux nos aberrare fecit, ipſeque a recto itinere deflexit.*

ſon eſprit commence un peu à s'égarer, er fänget an in ſeinem Verſtande verwirret zu ſeyn, *delirare incipit.*

les trop grandes proſpérités nous aveuglent & nous égarent, wenn es uns zu wohl geht, ſo werden wir verblendet, und wir kommen aus dem Wege der Tugend, *res nimis proſperæ nos obcæcant & a virtute deducunt.*

Egarotté, ée, *adj.* un cheval égarotté, foulé au garrot, ein Pferd, das am Bug oder an den Schultern verwundet iſt, *equus armi gibbo vulneratus.*

Egayer, *v. a.* beluſtigen, ergötzen; aufmuntern, frölich machen, *exhilarare, oblectare, recreare, excitare.*

égayer les diſcours, la converſation, das Geſpräch mit muntern Einfällen beluſtigen, *convivas hilares reddere, ſermonem amœniorem facere.*

égayer ſon deuil, nicht mehr ſo tief trauren, *nimia abſtinere triſtia, mærorem deponere.*

égayer du linge, Wäſche littern, *lintea lixivio abluere.*

égayer un arbre, einen Baum von den überflüßigen Holze ſäubern, *arborem interlucare.*

s'égayer, *v. r.* ſich aufmuntern, *dare ſe jucunditati.*

Egée, mer Egée, Archipel, das egeiſche Meer, *mare Aegæum.*

Eger, ville de Boheme, Eger, eine Stadt in Böhmen, *Egra.*

Egide, *ſ. f.* des Jupiters oder der Pallas Schild, *Aegis, idis.*

Egilops, *ſ. m.* ein Augengeſchwür, am innern Augenwinkel, bey der Naſe, *ægilops.*

Eglantier, *ſ. m.* roſier ſauvage, wilder Roſenſtock, Hagedorn, Heckroſendorn, *cynosbatos, m. ton, cynorrhodos.*

Eglantine, *ſ. f.* roſe d'églantier, wilde Roſen, Heckroſen, *roſa ſylveſtris, cynorrhodum.*

Egliſe, *ſ. f.* temple, eine Kirche, ein Tempel, Gotteshaus, *ædes, templum.*

l'égliſe univerſelle, die allgemeine Kirche, *eccleſia catholica.*

l'égliſe cathédrale, die Stiftskirche, *templum cathedrale.*

un homme d'égliſe, ein Geiſtlicher, *clericus.*

gens d'égliſe, die Geiſtlichkeit, *clerus.*

il s'eſt fait d'égliſe, er iſt ein Geiſtlicher worden, *eccleſiæ ſe ſacravit.*

l'égliſe gallicane, die franzöſiſche Kirche, *eccleſia gallica.*

l'égliſe angliance, die engliſche Kirche, *eccleſia anglica.*

Eglogue, *ſ. f.* Hirtengedicht, *ecloga.*

Egoger, *v. a.* Felle eben, gleich machen, *pelles æquare.*

Egohine,

Egohine, *f. f.* Handsäge, *serra manualis.*

Egoïser, *v. n.* zu viel von sich reden, *nimium de se loqui.*

Egoïsme, *f. m.* die allzu große Liebe für sich selbst, oder für seine eigene Meynung, *philautia.*

Egoïste, *f. m.* der in seine eigene Meynung verliebt ist, *qui sibi soli placet.*

Egorger, *v. a.* einem die Gurgel oder Kehle abschneiden, abstechen, *jugulare.*

égorger une victime, ein Opfer schlachten, *mactare victimam.*

Egosiller, s'égosiller, *v. r.* sich heiser schreyen, sich aus dem Athem schreyen, *clamore se conficere.*

Egousser, *v. a.* aushülsen, aus den Schalen thun, *putaminibus exuere.*

Egout, *f. m.* ein Ablauf, Abfluß, dahin alle Unreinigkeit fließet; Gosse; Rinne; offener Schade; it. ein Ort, wo sich alle lüderliche Leute aufhalten, *stillicidium, incile; vulnus hians; it. lupanar.*

Egoutter, *v. a.* la vaisselle, das Geschirr abtropfen lassen, *vasarium exsiccare.*

égoutter les pots & les verres, die Kannen und die Gläser ausleeren, *lagenas & pocula exhaurire, exsiccare.*

il faut mettre les fromages dans les éclisses pour les laisser égoutter, man muß die Käse in ihre Näpfe oder Model thun, um sie abtropfen, abrinnen zu lassen, *caseos in suos alveos, vel in suas formas mittere convenit, ut serum exstillet.*

Egoutoir, *f. m.* eine Latte mit hölzernen Nägeln, woran man das Geschirre abtropfen lässet, *stillatoriæ tabulæ.*

Egrapper, *v. a.* die Weinbeeren von dem Kamme absondern, *uvarum acinos scapo affixos separare.*

Egratigner, *v. a.* die Haut zerkratzen; it. Zeug zierlich ausschneiden, *unguibus cutem exarare, vellicare; pannum scite exsecare.*

Egratignûre, *f. f.* Ritze; leichte Wunde, *scissura; exigua sauciatio, cutis vellicatio.*

égratignûre d'étoffes, Pickirung der Zeuge und Tücher, *pannorum affabre facta incisio.*

Egravillonner, *v. a.* die Bäume untergraben, und die alte ausgenutzte Erde unter den Wurzeln wegnehmen, und mit frischer Erde versehen, *arbores suffodere & ablata veteri terra exsucca recentem radicibus addere.*

Egrener, *v. a.* des épis, Aehren auskörnen, *grana ex spicis eximere.*

ce blé est trop mûr il s'égrène, dieses Korn ist zu reif, die Körner fallen heraus, *frumentum hoc ematuruit, grana enim excutiuntur, excidunt.*

Egrillard, e, *adj.* lustig, listig, verschmitzt; lustiger Bruder, *bilaris, astutus, hilaris multum & jocosus.*

Egrilloir, *f. m.* ein Rechen, oder kleiner Zaun vor einem Teiche, *septum ad retinendos pisces.*

Egriser, *v. n.* zwey Diamanten an einander reiben, abschleifen, *duos adamantes invicem fricare, ut splendidi fiant.*

Egrugeoir, *f. m.* ein Reibeschälchen, Reibenäpfchen, *radula.*

Egruger, *v. a.* zerreiben, zermalmen, *friare.*

égruger du sel dans un égrugeoir de bois, Salz in einem hölzernen Mörser zermalmen, *salem in ligneo mortario conterere.*

Eguéer, *v. a.* die Lauge oder Seife im kalten Wasser abspülen, *lixivium vel saporem abluere.*

Egueulé, ée, *adj.* des Mundes oder Schnabels an einem Gefäße beraubet, *rostro mutilatus.*

c'est un égueulé, er hat ein Schandmaul, *os est impurissimum.*

Egueuler, *v. a.* den Hals an einem Kruge abbrechen, *rostro mutilare.*

*s'égueuler, *v. r.* sich durch allzu großes Geschrey die Gurgel verletzen, *clamore nimio fauces sibi frangere.*

Eguille, *f. f.* aiguille, eine Nadel, *acus, us, f.* v. Aiguille.

enfiler une éguille, eine Nadel einfädeln, *filum in acum trajicere.*

Egypte, Province d'Afrique, Egyptenland, eine Landschaft in Afrika, *Aegyptus.*

Egyptien, nne, *f. f.* Egyptisch; it. Zigeuner, Zigeunerin, *Aegyptus, mantes, Zigara,* v. Bohémien.

Eh, *interj.* ey, *euge, eho.*

Ehanché, ée, *adj.* qui a la hanche rompue, qui n'a point de hanche, dem die Hüfte entzwey ist, der keine Hüfte hat; lendenlahm, *cui rupta,* vel, *nulla coxa est; delumbatus.*

Ehanchûre, *f. f.* die Lähmung an den Lenden, *luxatio coxarum.*

Eherber, *v. a.* jäten, *sarculare,* v. Sarcer.

Ehonté, ée, *adj.* schamlos, unverschämt, *impudens, inverecundus.*

Ehouper, *v. a.* Bäume abköppen, den Gipfel eines Baumes abschneiden, *cacumina arborum præcidere.*

Ejaculation, *f. f.* Ausspritzung des Saamens; it. ein Stoßgebet, *pollutio nocturna, seminis ejaculatio; it. preces brevicula seu suspiria.*

Elaboration, *f. f.* die Ausarbeitung, *elaboratio.*
Elabouré, ée, *adj.* un ouvrage, un sang bien élabouré, ein wohl ausgearbeitetes Werk; Blut, das von der Natur wohl gekocht ist, *scriptum scite elaboratum*, *sanguis laudabiliter elaboratus.*
Elabourer, *v. a.* ausarbeiten, *elaborare.*
Elaguer, *v. a.* éclaircir un arbre touffu, einen Baum behauen, *arborem ramis densiorem collucare*, *interlucare.*
Elaiser, *v. a.* eine krumme Münze wieder gleich schlagen, *monetam curvam planam reddere.*
Elan, *f. m.* ein Elendsthier, *alces, cis, f.*
Elancement, *f. m.* du corps, Anfall, Stich, heftiger Schmerz; it. das Sehnen und Verlangen (zu Gott,) *corporis cum impetu injectio; punctus; dolor lancinans, vehementior; it. ingens (Dei) desiderium & exspectatio.*
s'élancer, *v. r.* auf etwas losgehen, schießen, anfallen; it. sich sehnen, sich schwingen, *in aliquid insilire, involare, assilire; it. desiderare, se librare.*
s'élancer dans l'eau, ins Wasser springen, *in aquam insilire.*
s'élancer vers q., einen mit Gewalt anfallen, *in aliquem cum impetu insilire, involare, irrumpere.*
le doigt m'élance, der Finger sticht mich, *digito pungor.*
Elargir, *v. a.* ouvrir, étendre qch., etwas erweitern, ausbreiten, ausdehnen, *aliquid explicare, aperire.*
élargir un chemin, einen Weg breiter machen, *dilatare viam.*
les ennemis n'eurent jamais le moyen de s'élargir, der Feind konnte sein Kriegsheer nicht ausbreiten, *explicare copias suas hostis non potuit.*
élargir, mettre hors de prison, aus dem Gefängnisse erledigen, los lassen, *educere e custodia.*
la visage lui est élargi, er hat ein breiteres Gesicht bekommen, *frons ejus dilatata est.*
s'élargir, *v. r.* breiter, weiter werden; sich ausbreiten, ausdehnen, *in latitudinem se laxare; se diffundere aut late explicare, dispandere.*
Elargissement, *f. m.* dilatation de qch., die Erweiterung, Ausbreitung, *explicatio.*
élargissement, sortie de prison, die Auslassung aus dem Gefängnisse, *emissio e custodia.*
Elargissure, *f. f.* de trois doigts à un habit, die Erweiterung um drey Finger an einem Kleide, *trium digitorum dilatatio in veste.*

Elasticité, *f. f.* spannende, ausdehnende Kraft, Schnell-, Federkraft, *vis elastica.*
Elastique, *adj. c.* elastisch, das eine Schnellkraft besitzt; ausdehnende Kraft, *elasticus, vis elastica.*
on a nouvellement découvert que l'air, comme plusieurs autres corps, a une vertu élastique, man hat ohnlängst entdecket, daß die Luft so wohl, als auch andere Körper, eine Feder- oder ausdehnende Kraft haben, oder elastisch sind, *nuperrime observatum est, aërem, ut alia plura corpora, vim elasticam habere.*
Elbe, fleuve d'Allemagne, die Elbe, ein Fluß in Deutschland, *Albis.*
Elbœuf, ville de Normandie, Elbeuf eine Stadt in der Normandie, *Ellebovium.*
Eléagnus, *f. m.* Oleander, *oleander.*
Electeur, *f. m.* ein Churfürst, *Elector.*
Electif, ive, *adj.* das zur Wahl gehöret, *quod ad electionem pertinet.*
la Pologne est un Royaume electif, Polen ist ein Wahlkönigreich, *in Polonia Rex eligitur.*
Election, *f. f.* choix, die Wahl, die Erwehlung, *electio.*
faire l'élection des Magistrats, eine Obrigkeit erwählen, *magistratus legere, creare.*
vaisseau d'élection, (in der Gottesgelahrtheit,) ein auserwähltes Rüstzeug, *vas electum*, (*theol.*)
Electoral, e, *adj.* Churfürstlich, *ad Electorem pertinens*, vulg. *Electoralis.*
son Altesse Electorale, Ihro Churfürstliche Durchlauchtigkeit, *Princeps Elector Serenissimus*, *Electoralis Celsitudo.*
Electorat, *f. m.* dignité d'Electeur, Churfürstliche Würde, die Chur, Churfürstenthum, *Electoris dignitas.*
Electorat, terres de la souveraineté d'un Electeur, das Churfürstenthum, Churfürstliche Länder, *Electoratus.*
Electrice, *f. f.* épouse d'un Electeur, die Churfürstinn, *Electoris uxor.*
Electricité, *f. f.* elektrische Kraft, die Kunst, aus den meisten Körpern Feuerfunken zu ziehen, *vis electrica, ars plerisque corporibus scintillulas eliciendi.*
Electrique, *adj. c.* elektrisch, das eine anziehende Kraft hat, *electri vim habens.*
Electriser, *v. a.* elektrisiren, *electri vim corporibus inferre.*
Electuaire, *f. m.* médicament, eine Latwerge, *electuarium.*
Eléfant, *f. m.* ein Elephant, *elephas.*
Elégamment, *adv.* zierlich, schön, *eleganter.*
parler élégamment, zierlich reden, *eleganter*, *ornate loqui.*

Elégance,

Elégance, *ſ. m.* die Schönheit, die Zierlichkeit im Reden, Schreiben, in Gemählden, und in Sitten, *elegantia, ornatus in loquendo, ſcribendo, picturis & moribus.*

Elégant, e, *adj.* zierlich, ſchön, artig, *elegans.*

un diſcours élégant, eine ſchöne, zierliche Rede, *elegans, ornatus ſermo.*

Elégiaque, *adj. c.* zu Trauergedichten gehörig, *elegiacus.*

poëte élégiaque, ein Trauerdichter, *poeta elegias ſcribens.*

Elégie, *ſ. f.* ein Trauergedicht, *elegia.*

Elément, *ſ. m.* ein Element, einfacher Körper, *elementum, rudimentum.*

les élémens de Grammaire, die Anfangsgründe der Sprachkunſt, *elementa Grammaticæ.*

être dans ſon élément, ſeiner rechten Luſt genießen, einem recht wohl ſeyn, *unico ſuo frui oblectamento.*

la chaſſe eſt ſon élément, die Jagd iſt ſeine einzige Ergötzlichkeit, *venatio genuinus eſt ipſius ludus.*

Elémentaire, *adj. c.* elementariſch, zu den Elementen gehörig, *elementarius.*

le feu, la région élémentaire, das elementariſche Feuer, die elementariſche Gegend, *ignis, regio elementaris.*

grammaire élémentaire, eine Grammatik, daraus man die Anfangsgründe einer Sprache lernen kann, *grammatica, unde elementa ediſcuntur.*

Elémi, *ſ. m.* eine Art Gummi, zu erweichenden Pflaſtern, *genus gummi emollientibus emplaſtris inſerviens.*

Eléphant, *ſ. m.* ein Elephant, *elephas.*

faire d'une mouche un éléphant, aus einer Mücke einen Elephanten machen, *e muſca elephantum facere, ſeu rem exaggerare.*

Eléphantiaſis, *ſ. m.* eine Art Auſſatzes oder Krätze, *elephantiaſis.*

Elévation, *ſ. m.* élevement, die Erhebung, Erhöhung; it. erhabenes Weſen, *elevatio,* vel, *ſublatio; it. ſublimitas, animus excelſus, altus.*

élévation du Sacrement à la meſſe, die Aufhebung des Sacraments in der Meſſe, *elevatio Sacramenti in miſſa.*

élévation, hauteur, die Höhe, *altitudo, excelſitas, celſitudo.*

élévation du pole, die Höhe des Angelſterns, die Polhöhe, *elevatio poli.*

élévation de cœur & d'eſprit, hoher Muth und Verſtand, *erectus animus & intellectus excellens.*

élévation du cœur à Dieu, Erhebung des Herzens zu Gott, *elevatio cordis ad Deum.*

concourir à l'élévation d'une perſonne, zu eines Beförderung helfen, *juvare alicujus evectionem ad honores.*

Elevatoire, *ſ. m.* ein Aufheber, oder Hebezänglein der Wundärzte, *Chirurgorum inſtrumentum elevatorium.*

Elève, *ſ. m.* diſciple, proprement d'un peintre, pris de l'Italien Allievo, *v.* Diſciple, ein Lehrling eines Malers; überhaupt ein Untergebener; einer den man unterrichtet hat, *diſcipulus pictoris; in genere quivis curæ noſtræ traditus; auditor.*

élève, qui a été inſtruit, formé par un autre, der unter eines Zucht oder Lehre geweſen iſt, *diſcipulus, alumnus.*

Elevé, ée, *adj.* haut, erhöhet, hoch, erhaben, *altus, evectus, ſublimis.*

elle a les joues un peu élevées, ſie hat aufgeblaſene Backen, *genæ leviter eminentes ipſi ſunt.*

élevé, hauſſé, porté en haut, erhöhet, aufgehaben, *evectus.*

élevé au ciel, in den Himmel aufgehaben, *ſublatus in cœlum.*

élevé à de grands honneurs, zu hohen Ehren erhaben, *ad magnos honores evectus.*

élevé, dreſſé, inſtruit, auferzogen, *educatus.*

des enfans bien ou mal élevés, wohl, oder übel erzogene Kinder, *liberaliter aut male educati liberi.*

Elever, *v. a.* aufheben, erhöhen, erheben; erziehen, *tollere, elevare, excitare, educare.*

élever la voix, die Stimme erheben, *vocem intendere.*

élever q. aux honneurs, einen zu Ehren erheben, *ad honores evehere.*

élever des plantes, des animaux, junge Pflanzen, junge Thiere ziehen, *adoleſcendis teneris plantis aut animantibus dare operam.*

élever ſon cœur à Dieu, ſein Herz zu Gott erheben, *cor ſuum ad Deum attollere.*

élever, inſtruire un enfant, ein Kind auferziehen, unterweiſen, *puerum educare, informare, erudire.*

s'élever, *v. r.* ſich erheben; ſich in die Höhe ſchwingen; it. ſich auflehnen; entſtehen; hochmüthig werden, *ſe efferre; liberare, inſurgere; oriri; elatius ſe gerere incipere.*

votre peau s'élève, eure Haut fährt aus, *puſtulis cutis tua ſcatet.*

il s'élève un orage, es entſtehet ein Ungewitter, *tempeſtas oritur.*

s'élever, se soûlever contre son maître, sich wider seinen Herrn empören, auflehnen, *in dominum rebellare.*
être élevé par dessus les autres, andere übertreffen, *inter cæteros eminere.*
Eleuthere, nom d'homme, Eleutherius, ein Mannsname, *Eleutherius.*
Elevure, *f. f.* pustule, kleine Blatter auf der Haut, Hitzblatter, *pustula, cutis tumor.*
Elider, *v. a.* einen Buchstaben von einem Worte weglassen, *dictionis litteram dissimulare.*
s'élider, *v. r.* ausgelassen werden, *omitti.*
Elie, nom d'homme, Elias, ein Mannsname, *Elias, æ.*
Eligibilité, *f. f.* Fähigkeit, erwählt zu werden, *necessaria ad electionem habilitas.*
Eligible, *adj. c.* tüchtig, erwählt zu werden, *dignus, habilis qui eligatur.*
Elimer, s'élimer, *v. r.* sich ausfitscheln, sich abtragen, *tenuari, atteri, conteri.*
Elire, *v. a.* choisir, erwählen, *eligere.*
on l'a élû tout d'une voix, pour être Roi, er ist einmüthiglich zum Könige erwählet worden, *omnium suffragiis Rex fuit electus.*
Elisabet, nom de femme, Elisabeth, ein Weibername, *Elisabetha.*
Elisée, *adj. c.* champs Elisées, ou Elisiens, die elisäischen Felder, Reich der Todten, *campi Elisæi.*
Elisée, nom d'homme, Elisa, ein Mannsname, *Elisæus.*
Elision, *f. f.* d'une lettre en prononçant, ou en écrivant, Auslassung eines Vocals oder einiger Buchstaben im Aussprechen oder im Schreiben, *vocalis aut plurium literarum inter pronunciandum vel scribendum suppressio, elisio.*
Elite, *f. f.* choix, die Wahl, *delectus.*
faire élite de qch., etwas auserlesen, *alicujus rei delectum habere.*
un homme d'élite, ein auserlesener Mann, *vir præclarus.*
l'élite de l'armée, der Ausschuß, *delecti milites.*
Elixation, *f. f.* das Auslaugen einer Sache, *elixatio, elixatura.*
Elixir, *f. m.* mot Arabe, extrait & quintessence, eine Arzeney, Elixir, *Elixir & elixirium, medicinæ species.*
Elle, *pron. perf. f.* sie, *illa.*
Ellebore, *f. m.* die Niesewurz, *elleborum.*
Elleborine, *f. f.* unächte Niesewurz, *elleborine.*
Ellipse, *f. f.* eine erlaubte Auslassung eines oder mehr Wörter, *ellipsis.*
ellipse ou ovale Geométrique, die Figur oder Gestalt eines Eyes in der Feldmeßkunst, *ellipsis.*
l'orbite des planetes n'est pas circulaire mais elliptique, der Planetenkreis ist nicht ein rechter Zirkel, sondern wie eines Eyes Figur, oder länglich rund, *planetarum orbita non est circularis, sed elliptica, seu ovata.*
Elme, *f. m.* feu Saint Elme, ein feuriger Dunst auf der See, so bisweilen an die Schiffe kommt, *exhalatio sicca ac subtilis in superficie maris, quæ per calorem aeris incensa circum naves volitat.*
Elocher, *v. a.* un arbre, en ébranler les racines pour l'arracher, die Wurzeln eines Baumes wackeln machen, den man ausreissen will, *arboris evellendæ radices commovere.*
Elocution, *f. f.* récit ou prononciation, die Aussprache, die Art auszusprechen, *elocutio, pronunciatio.*
Eloge, *f. m.* eine Lobrede, Lobspruch, *elogium, præconium.*
faire l'éloge de q., eines Gaben und Thaten herausstreichen, *dotes & facta alicujus celebrare.*
donner à q. de grands éloges, eines Lob hoch erheben, einen sehr loben, *laudibus ad cœlum evehere, aliquem.*
Elogiste, *f. m.* ein Lobredner, *panegyrista.*
Eloi, *f. m.* Eligius, ein Mannsname, *Eligius.*
Eloigné, ée, *adj.* entfernet, abgelegen, *remotus, disjunctus.*
un pays fort éloignée, ein sehr weit abgelegenes Land, *regio remotissima.*
quoi de plus éloigné de la vertu? was ist mehr von der Tugend entfernet? *quid a virtute remotius?*
le college n'est pas fort éloigné de ma maison, die Schule ist nicht weit von meinem Hause, *non longe a meis ædibus collegium abest.*
je suis fort éloigné de la pensée de fuir, ich bin keinesweges bedacht zu fliehen, *a fugiendi consilio longissime absum.*
la témérité n'est pas beaucoup éloignée de la folie, die Verwegenheit und die Thorheit sind nicht weit von einander, *temeritas ab stultitia non procul abest.*
des choses éloignées de nôtre tems, Dinge die lange vor unsern Zeiten geschehen, *res a memoria nostra remotæ.*
Eloignement, *f. m.* Entfernung, Entlegenheit; Weite eines Orts vom andern; *it.* Abweichung; Abneigung, *longinquitas, disjunctio; locorum distantia, intervallum; it. secessio; it. fastidium.*

Eloigment, *s. m.* d'une personne, qu'on renvoie, die Verweisung, Verbannung einer Person, *amandatio, relegatio.*

éloignement, retraite en un lieu éloigné, der Abtritt, die Entfernung an einen abgelegenen Ort, *longinquior recessus.*

éloignement, d'un lieu, ou d'une personne d'avec une autre, die Absonderung, Zertrennung, *disjunctio, distractio.*

il a beaucoup d'éloigenement pour ce mariage, er hat eine große Abneigung vor dieser Heyrath, *ab hac uxore ducenda maxime abhorret.*

Eloigner, *v. a.* q. de quelque lieu, einen von einem Orte verweisen, *ab aliquo loco depellere, ablegare.*

faites éloigner cette foule, schaffet diese vielen Leute weg, *hanc summove turbam.*

je ne m'en éloignerai pas d'un travers de doigt, ich will keinen Finger breit hiervon weichen, davon abgehen, *ne latum quidem unguem ab illa re discedam.*

on l'a éloigné de la cour, man hat ihm den Hof verboten, *ab aula relegatus est.*

il est fort éloigné de son compte, er irret sich sehr, *toto cœlo, egregie errat.*

s'éloigner, *v. r.* de quelque lieu, sich von einem Orte entfernen, *ab aliquo loco longe recedere.*

s'éloigner du droit chemin, von dem rechten Wege abkommen, *a recta via discedere, aberrare.*

s'éloigner de son sujet en discourant, von seiner Materie oder Zweck abgehen, abschreiten, *aberrare a proposito.*

ne vous éloignez pas, geht nicht weit, *ne discedas, abeas.*

Elongation, *s. f.* Entfernung eines Planetens von dem andern, *planetarum inter se distantia.*

Eloquemment, *adv.* mit großer Beredsamkeit, mit zierlichen Worten, *eloquenter.*

Eloquence, *s. f.* die Beredsamkeit, *eloquentia.*

Eloquent, e, *adj.* beredt, beredsam, wohlredend, *eloquens.*

Elû, eluë, *adj.* erwählet, auserwählet; it. *s.* ein Auserwählter, *electus, electa.*

Elû, *s. m.* receveur, Steuereinnehmer, *tributarius quæstor.*

Eluder, *v. a.* von sich ablehnen, *declinare, eludere, devitare.*

j'en eluderai l'effet, ich will machen, daß nichts daraus werde, *efficiam, ne res suum sortiatur effectum.*

Elvas, ville de Portugal, Elvas, eine Stadt in Portugall, *Alba.*

Elysée, ou les champs Elysées, die elysäischen Felder, *campi Elysæi.*

Email, *s. m.* Schmelz, Schmelzarbeit der Goldschmiede; die Glasur auf den Zähnen; it. die bunten Blumen, *encaustum, dentium lævor; it. florum varietas.*

vases d'émail ou verre blanc, tasse d'émail, &c. Geschirr, Trinkschalen von weissem Glase, Milchglase, deren Erfindung den Venetianern gebühret, *vasa ex vitro albo, cujus inventio Venetis debetur, patera &c. ex vitro candido.*

les sept émaux, c. les deux métaux & les cinq couleurs en armoiries, die sieben Gründe in den Wappenschilden, nemlich zwey Metalle und fünf Farben, *scuti gentilitii elementa, scil. 2. metella, & 5. colores.*

les voici, hier sind sie: Or, gelb, *aureus;* Argent, weiß, *argenteus;* Gueules, roth, *miniatus;* Azur, blau, *cœruleus;* Sinople, grün, *viridis;* Sable, schwarz, *pullus;* Pourpre, purpurroth, *purpureus.*

l'émail des prés, die buntfarbigen Blumen des Feldes, *pratorum varii flores.*

Emaillé, ée, *part. & adj.* de fleurs, mit bunten Blumen gezieret, *floribus distinctus, conspersus.*

Emailler, *v. a.* in Schmelzwerk arbeiten, oder damit belegen; mit bunten Farben auszieren, *metallicis pigmentis dare operam aut encausto pingere; variis coloribus exornare.*

cette prairie est émaillée de fleurs, diese Wiese ist mit bunten Blumen gezieret, *hoc pratum floribus pictum est.*

Emailleur, *s. m.* ouvrier en émail, ein Schmelzarbeiter, *encaustes, æ,* Vitruv.

Emaillure, *s. f.* das Mahlen mit Schmelzwerk, *caustica pictura.*

Emaillures, *s. f. pl.* taches rousses qui sont sur les pennes de l'oiseau de chasse, rothe Flecken auf den Flügeln und Schwanzfedern eines Falken, *maculæ rufæ in accipitris pinnis.*

Emanation, *s. f.* das Ausfließen, Abstammung, Ausfluß, *emanatio, origo.*

l'ame raisonnable est une émanation de la divinité, die vernünftige Seele ist ein Ausfluß von der Gottheit, *animus rationis particeps a divino numine nobis est inflatus.*

Emancipation, *s. f.* Befreyung von der väterlichen Gewalt; it. Freyheit, die einen Minderjährigen gegeben, seine Güter selbst zu verwalten, *emancipatio, ætatis venia.*

Emanciper, *v. a.* son fils, seinen Sohn mündig machen, ihn mündig erklären, *filium emancipare, veniam ætatis dare.* Ict.

s'emanciper, *v. r.* se donner plus de liberté qu'on ne doit, sich zu viele Freyheit anmaßen, *plus æquo sibi sumere, permittere.*
vous vous émancipez, ihr nehmet euch zu viel heraus, *nimium tibi sumis.*
vous vous émancipez un peu trop après votre maladie, ich brecht es zu grün ab, *non satis sanitatis tuæ modo restitutæ rationem habes.*
il s'émancipe jusques-là, que de désobeïr à son supérieur, er wird so vermessen, daß er sich gar seinem Vorgesetzten widersetzen darf, *eo audaciæ effertur, ut jussa præsidis aspernetur.*
Emané, ée, *adj.* ergangen, erlassen, *ortus, exhibitus.*
Emaner, *v. n.* seinen Ursprung haben, herkommen, *emanare, prodire.*
Emanuel, nom d'homme, Emanuel, ein Mannsname, *Emanuel.*
Emargement, *s. m.* Zeichnung auf den Rand einer Schrift, *notatio in margine.*
Emarger, *v. a.* auf den Rand zeichnen, *in margine notare.*
Emasculer, *v. a.* entmannen, verschneiden, *castrare, mutilare.*
* Embabouiner, *v. a.* engeoler, beschwatzen, mit vergeblicher Hofnung aufhalten, äffen, *vana spe lactare.*
Emballage, *s. m.* das Einpacken, Einballiren, *sarcinarum structio.*
emballage, Packerlohn, *sarcinarii structoris merces.*
Emballer, *v. a.* de la marchandise, Waaren einpacken, einballiren, *merces consarcinare.*
Emballeur, *s. m.* ein Ballenbinder, Einpacker, *sarcinarum structor.*
Embargo, *s. m.* Arrest auf Schiffe, Beschlag, *retentio navium.*
Embarquement, *s. m.* d'une chose, d'une personne, de qch., Einladung in das Schiff, Einschiffung, *in navem impositio, conscensus.*
Embarquer, *v. a.* einschiffen, *in navem imponere, inducere.*
s'embarquer, *v. r.* zu Schiffe gehen, *conscendere navem.*
s'embarquer dans une facheuse affaire, sich in einen verdrießlichen Handel einlassen, *molesto se negotio implicare.*
* s'embarquer sans biscuit, etwas unbesonnen anheben, *imprudenter aliquid aggredi,*
Embarras, *s. m.* Verwirrung, Gesperre; Unentschlossenheit, Verlegenheit, *confusio; impedimenta; animi distractio; perturbatio.*
l'embarras du visage, Bestürzung im Angesichte, *turbatio vultus,*
Embarrassant, e, *adj.* beschwerlich, *incommodus.*
Embarrassé, ée, *adj.* verwirret, bestürzt, verlegen, *animo perplexus, perturbatus, consilii indigus.*
être embarrassé à choisir, nicht wissen was man wählen soll, *in delectu hærere.*
être embarrassé de sa personne, sich nicht zu schicken wissen, *homo est inconcinnus, ineptus.*
Embarrasser, *v. a.* verhindern, verwirren, bekümmern, *impedire, difficultates parere, afferre, sollicitare.*
celà m'embarrasse extrêmement, dieses machet mir viel zu schaffen, *id mire me turbat, me perplexum reddit.*
votre manteau vous embarrasse, euer Mantel ist euch zur Last, *pallium tibi oneri est.*
embarrasser q. dans quelque affaire, einen in einen verwirrten Handel einwickeln, *aliquem negotio implicare, irretire.*
s'embarrasser, *v. r.* sich verwirren; sich bekümmern; sich womit abgeben, *se intricare, esse sollicitum, alicujus rei rationem habere.*
je ne m'embarrasse pas de cela, ich bekümmere mich nicht darum, *id non curo.*
s'embarrer, *v. r.* sich übertreten, (von Pferden,) *longarium transilire.*
Embarrure, *s. f.* Beinbruch, besonders an der Hirnschale, *ossifragium præsertim in testa capitis.*
Embasement, *s. m.* eine Art eines langen Fußgesimses unten an einem Gebäude, *genus longioris stylobatæ infra ædificium.*
Embâter, *v. a.* einem Esel den Saumsattel auflegen, *clitellas asino imponere.*
Embattage, *s. m.* das Beschlagen der Räder mit Schienen, *currulium canthorum immissio.*
Embattre, *v. a.* die Räder mit Schienen beschlagen, *canthos addere rotis.*
Embaucher, *v. a.* einem Handwerksgesellen Arbeit verschaffen; it. einen zum Soldaten werden bereden, *socium in artificis cujusdam officinam introducere; it. autorem & suasorem alicui esse, ut nomen det militiæ.*
Embaucheur, *s. m.* der einen Gesellen in die Arbeit bringt, oder einen zum Soldaten werden beredet, *qui socium in artificis officinam introducit, aut auctor ac suasor alicui est, ut nomen det militiæ.*

Embaume-

Embaumement, *s. m.* das Balsamiren todter Körper, *actus condiendi corpus demortui.*

Embaumer, *v. n.* balsamiren; item durchräuchern; mit gutem Geruch erfüllen, *condire; suffumigare thure; suavi odore perfundere.*

embaumer, parfumer de baume, mit Balsam beräuchern, *balsamo imbuere.*

embaumer, faire sentir bon, mit einem lieblichen Geruch erfüllen, *odore suavi perfundere.*

celà embaume toute la chambre, die ganze Kammer riechet wohl hiervon, *id totum conclave jucundo perfundit odore.*

Embeguiner, *v. a.* etwas um den Kopf binden, *aliqua re caput circum vincire.*

s'embeguiner de qch., sich einnehmen lassen; sich etwas in den Kopf setzen, *capi, animum inducere.*

il a la tête embeguinée, er hat den Kopf verbunden, *caput circumligavit.*

il est embeguiné de cette opinion, er hat sich diese Meynung in den Kopf gesetzt, *ad hanc sententiam animum induxit.*

Embellir, *v. a. & n.* schmücken, auszieren; it. schöner machen, schöner werden, *ornare; condecorare, pulchrum evadere.*

embellir une maison, ein Haus auszieren, *exornare domum.*

embellir une histoire, eine Geschichte mit angenehmen Umständen erzählen, *historiæ jucunda acta inserere.*

elle embellit tous les jours, sie wird alle Tage schöner, *in dies evadit formosior.*

Embellissement, *s. m.* der Zierrath, Schmuck, Auszierung, *ornatus, ornamentum, exornatio.*

s'emberlucoquer, *v. r.* sich von einem Dinge so einnehmen lassen, daß man nicht davon urtheilen kann, *ita a re quadam capi, ut de ea judicare non liceat.*

Embesogné, ée, *part.* sehr geschäftig, der immer viel zu thun hat, *negotiis districtus.*

il est fort embesogne, er thut sehr geschäftig, *laboribus obruti speciem præ se fert.*

Emblaver, *v. a.* ensemencer une terre de blé, ein Feld mit Korn besäen, *agrum conserere frumento.*

Emblavûre, *s. f.* besäetes Feld, Besäung, *agri consiti, satio.*

Emblée, *s. f.* d'emblée, ehe man sichs versiehet, *primo impetu.*

prendre une ville d'emblée, eine Stadt im ersten Anlaufe einnehmen, *urbem primo impetu capere.*

Emblématique, *adj. c.* mit einem Sinnbilde, *emblematicus.*

Embléme, *s. m.* ein Sinnbild, Vorbild, *emblema, typus.*

Embler, *v. a.* heimlich wegnehmen, rauben, (alt,) *suffurari.*

l'avoir d'autrui tu n'embleras, du sollst anderer Leute Gut nicht rauben, *aliena bona ne furto auferas.*

Emboire, *v. a. & n.* (ce mot n'est d'usage qu'en la peinture, à l'egard de l'huile des couleurs,) eintrinken, einschlucken, *imbibere.*

Emboiser, *v. a.* quelqu'un, bereden, beschwatzen, mit glatten Worten aufziehen, aufhalten, *persuadere, blanditiis aliquem lactare.*

Emboiseur, euse, *s.* Schwätzer, der durch Schmeicheley zu etwas bereden kann, *garrulus, qui verborum lenociniis alios capit.*

Emboitement, *s. m.* die Fügung der Beine in die Gelenke, *commissura.*

Emboiter, *v. a.* enchasser une chose dans une autre, in einander fügen, einrichten, *rem rei alteri committere, insinuare.*

emboiter un os, ein Bein wieder einrichten, *in acetabulum, in cotylen os restituere.*

Emboiture, *s. m.* die Zusammenfügung, Einrichtung, *commissura, immissio.*

Embolisme, *s. m.* Einschaltung, (eines Monats im Jahre,) *intercalatio.*

Embonpoint, *s. m.* fetter, gesunder Leib, *vegetus corporis habitus.*

il a beaucoup d'embonpoint, er ist sehr corpulent, *obeso corpore est.*

perdre son embonpoint, seine Gesundheit, einen starken Leib verlieren, *in malum habitum recidere.*

Embordurer, *v. a.* in einen Rahmen einfassen, *compagibus circumdare.*

Embouché, ée, *adj.* unterrichtet, heimlich abgerichtet, *subornatus, verbis comparatus, præmunitus, informatus.*

un cheval bien ou mal embouché, ein wohl oder übel gezäumtes Pferd, *equus convenienti vel incongruo lupato frenatus.*

cet homme est mal embouché, dieser Mensch hat ein garstiges Maul, *huic homini os est impurissimum; it. deforme.*

Emboucher, *v. a.* trompette, flûte, hautbois, &c. eine Trompete, Flöte oder Schalmey an den Mund setzen, *tubam, tibiam, &c. ori admovere.*

emboucher q, lui mettre en bouche, ce qu'il doit dire, einem eingeben, was er sagen soll, *os alicujus præmunire, subornare.*

emboucher un cheval, choisir une bride, ou un mors à un cheval, einem Pferde ein Gebiß oder Zaum aussuchen, anlegen, *equo frenum vel lupatum eligere, injicere.*

s'emboucher, *v. r.* sich in einen andern Fluß ergießen, *in amnem defluere.*

l'Elbe s'embouche dans l'Ocean, die Elbe fällt in das große Meer, *Albis in Oceanum defluit.*

Embouchoir, *f. m.* Stiefelholz, die Stiefeln zu erweitern, *duo ligni frusta ad ocreas dilatandas.*

Embouchure, *f. f.* d'une rivière, der Auslauf eines Flusses in das Meer; das Mundloch einer Trompete; der Ansatz bey der Querflöte; Mundstück eines Zaumes; die Oefnung eines Sacks, einer Kanone; ein Ofenloch, *fluminis ostium; orificium buccinæ; tibiæ transversæ os, orea, facci, tormenti os; præfurnium.*

embouchure d'une bouteille, das Mundloch einer Bouteille, *vitreaminis orificium.*

Embouclé, ée, *adj.* collier de levrier embouclé dans le blason, eines Jagdhundes Halsband mit einem Ringe, in Wappenschilden, *infibulatus vertagi millus, in scutis gentilitiis.*

Emboucler, *v. a.* einschnallen, zuschnallen, *fibula adstringere.*

Embouquer, *v. n.* in eine Meerenge einfahren, *in fretum navigare, intrare.*

Embourber, *v. a.* plonger dans la boue, in Koth werfen, *luto immergere.*

le cocher nous a embourbés, der Kutscher hat uns in den Koth geworfen, *rhedarius nos in lutum mersit.*

embourber q. dans une affaire, einen in einer schlimmen Sache verwickeln, *rebus ancipitibus, difficilibus aliquem irretire.*

s'embourber, *v. r.* im Koth stecken bleiben, *in luto hærere.*

s'embourber dans le vice, sich im Laster herumwälzen, *in vitiis se volutare.*

il jure comme un chartier embourbé, er flucht abscheulich, *omnes furias orco evocat.*

s'embourber, *v. r.* sich in den Koth stecken, *cœno se immergere.*

Embourrement, *f. m.* Ausfüllung mit Flockwolle, *tomenti fartura.*

Embourrer, *v. a.* garnir de bourre une chaise, une selle, &c. mit Scheerwolle einen Stuhl, einen Sattel, ꝛc. ausfüllen, *tomento stipare sedile, ephippium, &c.*

Embourreur, *f. m.* der mit Flocken ausfüllet, *qui tomento infarcit.*

Embourser, *v. a.* mettre en bourse de l'argent, Geld in den Beutel stecken, *in marsupium, in loculos condere pecuniam.*

Embouté, ée, *adj.* d'argent, mit Silber eingefaßt, (in den Wappen,) *argenteo limbo cinctus.*

Embouti, *f. m.* Emboutie, *f. f.* getriebene oder geschlagene Arbeit der Goldschmiede, *opus rotundatum aurifabri.*

Emboutir, *v. a.* une boite pour une montre, ein Uhrgehäuse mit einem Hammer ründen, *horologii portatilis capsulam rotundare.*

Embraquer, *v. a.* ein Schiffseil in das Schiff mit Gewalt ziehen, *rudentem in navem omni vi adhibita trahere.*

Embrasement, *f. m.* incendie, große Feuersbrunst; it. Unruhe; Aufruhr; Unordnung, *incendium; inquies, seditio; perturbatio.*

Embraser, *v. a.* une maison, ein Haus in Brand stecken, *domum incedere.*

s'embraser, *v. r.* in Brand gerathen, *incendi.*

être embrasé d'amour, vor Liebe brennen, *ardere amore.*

Embrassade, *f. f.* Umarmung, Umhalsung, Küssung, *amplexus, complexus, osculatio.*

Embrassement, *f. m.* das Umfangen, das Umarmen, *complexus, amplexus.* In *plur.* bedeutet es fleischliche Vermischung, *coitus.*

Embrasser, *v. a.* umfangen, umarmen; it. ergreifen, annehmen, *amplexari, arripere, adsumere.*

s'embrasser, *v. r.* einander umfangen, *se invicem complecti.*

embrasser une religion, einen Glauben annehmen, *religionem amplecti.*

embrasser une affaire avec affection, ein Geschäfte von Herzen gern auf sich nehmen, *negotium magno studio suscipere.*

embrasser le parti de q., eines Parthey annehmen, sich zu einem schlagen, *alicujus partes suscipere.*

Embrasure, *f. f.* de porte, de fenêtre, die Ausbrechung der Thür; oder Fensterpfosten, *portarum aut fenestrarum obliquatio.*

embrasure, cannoniére, eine Schießscharte in den Mauren oder Schiffen; it. die Oefnung oder die schiefe Ausbrechung der Mauer, um die Thüren und Fenster, um mehreres Licht zu bekommen, *tormentorum in mœnibus vel navigiis fenestella jaculatoria; apertura seu obliqua incisura circa fores & fenestras, quo diei lumen eo magis immittatur.*

Embrener,

Embrener, *v. a.* besudeln mit Kothe, oder Drecke; bescheißen, *concacare, inquinare.*
s'embrener, *v. r.* dans quelque affaire, sich in verdießliche Händel mengen, *pessimis negotiis se immiscere.*
Embrevement, *s. m.* t. d'architecture, die Einfügung in die Kerben, *in crenas insertio.*
Embrever, *v. a.* in die Fugen oder Kerben legen, *crenis inserere.*
Embrion, *s. m.* ein Kind in Mutterleibe, *embryo, fœtus.*
Embrocation, *s. f.* das Einreiben einer Arzeney auf die kranken Theile des Leibes, *attritus medicamenti in ægrotantibus corporis membris.*
Embrocher, *v. a.* mettre à la broche, an den Bratspieß stecken, *in veru indere.*
embrocher, transpercer d'une épé, d'un épieu, &c. mit einem Degen, Jägerspieße durchstrechen, *ense aut venabulo transfigere.*
Embrouillé, ée, *adj.* verwirret, *implicatus.*
une affaire embrouillée, ein verwirrter Handel, *negotium perplexum, difficile.*
Embrouillement, *s. m.* embarras, eine Verwirrung, *implicatio.*
Embrouiller, *v. a.* un procès, einen Rechtshandel verwirren, *tenebras obducere liti.*
s'embrouiller, *v. r.* confus werden, *perturbari.*
Embrumé, ée, *adj.* mit Nebel verdeckt, *nebulis obductus.*
Embrun, ville de France, Ambrun, eine Stadt in Frankreich, *Ebrodunum.*
Embrunir, *v. a.* braun, schatticht malen, *obumbrare.*
Embryon, *s. m.* ein Kind in Mutterleibe, *embryo. v.* Embrion.
Embûche, *s. f.* ein Hinterhalt; Nachstellung; Lager eines Wildes, *insidiæ, latibulum.*
Embûcher, *v. a.* rembûcher, faire rembûcher la bête, la faire rentrer dans le bois, das Wild in den Wald wieder treiben, *feram in sylvam repellere.*
s'embûcher, se rembûcher, terme de venerie, sich in den Wald wieder begeben, *in sylvam iterum confugere.*
Embuscade, *s. f.* ein Hinterhalt, *insidiæ.*
se mettre en embuscade en quelque lieu, sich an einen Ort in Hinterhalt legen, *sese in insidiis abdere, occultare.*
tomber dans une embuscade, in einen Hinterhalt gerathen, *in insidias delabi, impingere.*
Embusquer, s'embusquer, *v. a.* sich in einem Hinterhalt legen, um auf den Feind zu lauren, *in insidiis sese occultare, quo diligentius hostem observemus.*
Eme, *s. m.* Edmund, ein Mannsname, *Edmundus.*
Emender, *v. a.* verbessern, ändern, *corrigere, mutare, emendare.*
Emeraude, *s. f.* pierre précieuse, ein Smaragd, *smaragdus, m.*
Emerentiane, nom de femme, ein Weibsname, *Emerentiana.*
Emergent, rayons emergens, Strahlen, die aus der Mitte eines Körpers fahren, *radii e medio corpore emissi.*
Emeri, *s. m.* espéce de minéral, Schmergel, damit man die Gläser schneidet, und die Demanten polirt, *smyris, dis, f.*
Emeric, nom d'homme, Emmerich, ein Mannsname, *Emericus.*
Emerillon, *s. m.* oiseau de fauconnerie, ein Schmerling, ein Lerchenhabicht, Lerchenfalke, *æsalon, Plin. accipiter fringillarius.*
Emerillonné, eé, *adj.* qui a l'œil vif, der lebhafte Falkenaugen hat, munter, frisch, *cui oculi sunt vividi, alacris, vegetus.*
Emérite, *adj. c.* der sein Amt niedergelegt hat, *emeritus, qui officio abiit.*
Emerocalle, ou Hemerocalle, *s. f.* fleur, ein Meerlilie, *hemerocallis. Plin.*
Emersion, *s. f.* (t. d'Astronomie,) das wieder Hervorkommen eines Sternes, nachdem er verfinstert worden, *emersio stellæ tenebris ante obductæ.*
Emerveillé, ée, *adj.* ganz erstaunt, *stupefactus.*
Emerveiller, s'émerveiller, *v. r.* sich höchst verwundern, erstaunen, *mirari, stare attonitum.*
Emétique, *s. m.* ein Brechmittel, *emeticum, vomitorium.*
donner, prendre l'emétique, etwas zu brechen eingeben, nehmen, *emeticon, vomitorium propinare, haurire.*
Emeute, *s. f.* ein Aufruhr, ein Aufstand, Unruhe, *tumultus, turba.*
causer, faire des émeutes, einen Aufstand erwecken, *turbas facere, excitare.*
Emeutir, *v. n.* den Mist von sich gehen lassen; es wird von den Stoßvögeln gesagt, *cacare, stercus ejicere, de accipitribus.*
Emier, *v. a.* emietter du pain, Brodt zerreiben, zerbröckeln, einbrocken, *panem friare, deterere, interere.*
Emigrant, *s. m.* ein Emigrant, *exul.*
Emile, nom d'homme, Emilius, ein Mannsname, *Aemilius.*
Emincer, *v. a.* sehr dünne schneiden, *tenuissime secare.*

Eminemment, *adv.* vortrefflich, herrlich, im höchsten Grade, *digne, præclare, potissime.*

Eminence, *s. f.* hauteur, die Höhe, ein Hügel; das Erhabene in der Bildhauer- und Schnitzarbeit; was ein sonderliches Ansehen hat; it. Eminenz, ein Ehrentitel, *celsitudo, collis; prominentis partis projectio, seu eminentia; id, quid insigni auctoritate præditum est; eminentissimus.*

son Eminence le Cardinal N. N., Ihro Eminenz, der Cardinal N. N., *Eminentissimus Cardinalis N. N.*

Eminent, e, *adj.* haut, hoch, erhaben, ansehnlich, *excelsus, celsus, altus, magnus.*

un lieu eminent, ein erhabener Ort, *eminens, excelsus locus.*

eminent, excellent, vortrefflich, herrlich, *præstans, excellens.*

un rang eminent, hohe Würde, hoher Stand, *eminens dignitas.*

un danger eminent, eine vor Augen schwebende Gefahr, *periculum imminens, præsens.*

Eminentissime, *s. m.* Ehrentitel der Cardinäle, *eminentissime.*

Emir, *s. m.* parent, descendu de Mahomet, qui seuls peuvent porter le turban verd, ein Nachkömmling Mahomets, welchem allein bey den Türken erlaubet ist, grüne Turbane zu tragen, *sic vocant Turcæ oriundos a Mahomete, quibus solis gestare licet viridem tiaram.*

Emissaire, *s. m.* ein Kundschafter, *emissarius.*

Emission, *s. f.* die Auslassung, Ausstoßung, das Ausfließen, *emissio, effluvium.*

Emmagasiner, *v. a.* in das Magazin bringen, *in horreum publicum invehere.*

Emmaigrir, *v. n.* dürr, mager werden, *macrescere, emaciari, extenuari.*

Emmaigrissement, *s. m.* die Magerkeit, *macies, extenuatio corporis.*

Emmaillotter, *v. a.* un enfant, ein Kind in Windeln einwickeln, *pusionem fasciis obvolvere.*

Emmanché, ée, (t. de Blazon,) von Werkzeugen, die einen Stiel von anderer Farbe haben, *cuspidibus distinctus.*

Emmanchement, *s. m.* Emmanchure, *s. f.* das Anmachen eines Stiels, *manubrii immissio.*

Emmancher, *v. a.* einen Heft oder einen Stiel an etwas machen, *manubrium inducere.*

emmancher une hache, einen Stiel in eine Axt stoßen, *securim manubrio munire.*

cela ne s'emmanche pas ainsi, das geht nicht so an, *hoc non licet, hæc ita fieri, effici nequeunt.*

Emmancheur, *s. m.* ein Heft- oder Stielmacher, *manubriorum artifex.*

Emmantelé, ée, *adj.* in einen Mantel eingewickelt, *pallio involutus.*

corneille emmantelée, moitié noire, moitié grise, eine Krähe, so halb schwarz und halb grau, eine graue Krähe, *cornix partim cinerea, partim atra.*

Emmariné, ée, *adj.* der See gewohnt, *maris patiens.*

Emmariner, *v. a.* ein Schiff mit Volke versehen, *navem nautis instruere.*

Emménagement, *s. m.* das Anschaffen der Hausgeräthe, *suppellectilis comparatio.*

Emménager, *v. a.* mit Hausrathe versehen, *suppellectili instruere.*

s'emmenager, se mettre en menage, allgemach sich mit Hausrathe versehen; it. seinen Hausrath in Ordnung stellen, bringen, *suppellectilem paulatim sibi comparare; it. suppellectilem disponere.*

Emmener, *v. a.* wegführen, mitnehmen, mitbringen, *abducere, abigere, secum ducere, ferre.*

emmener de force, mit Gewalt entführen, *per vim abducere.*

Emmenotter, *v. a.* q., einen anfesseln, die Handschellen anlegen, *ferreis manicis constringere.*

Emmeubler, *v. a.* mit Hausrathe versehen, *suppellectilem præbere.* V. Ameubler.

Emmielé, ée, *adj.* paroles emmielées, honigsüße Worte, *mellita verba.*

Emmieler, *v. a.* etwas mit Honige anmachen, *melle remiscere.*

Emmielure, *s. f.* ein Umschlag auf einen Pferdeschaden, *unguentum, fomentum contra tumorem equorum, ulceris equini.*

Emmitouflé, ée, *adj.* eingehüllt, *velatus, amictus.*

*Emmitoufler, *v. a.* s'emmitoufler, *v. r.* s'envelopper dans son manteau, sa robe, sa cape, son manchon, &c. die Nase in seinen Mantel, Kappe, oder Muff stecken, und sich einwickeln, *sese involvere, vultum tegere.*

Emmitrer, *v. a.* einem Bischofe den Bischofshut aufsetzen, *tiaram imponere episcopi.*

Emmonceler, *v. a.* aufhäufen, *coacervare.*

Emmortaiser, *v. a.* ein Stück Holz in die Fuge setzen, einpassen, *lignum juncturæ committere, inserere.*

Emmuseler,

Emmuseler, *v. a.* das Maul verhüllen, einen Maulkorb anlegen, *os obvelare, fiscella capistrare.*

Emoi, *s. m.* Kummer, Ungemach, Elend, (alt) *curæ, infortunium, miseria.*

Emollient, e, *adj.* remède émollient, erweichende, lindernde Arzney, *emolliens medicamentum.*

Emologuer, *v. a.* bestätigen, gutheißen, *approbare, ratum habere.*

Emolument, *s. m.* der Nutzen, Gewinn, Vortheil, Accidentien, *emolumentum, commodum, reditus fortuiti.*

les émolumens d'un office, das jährliche Einkommen von einem Amte; it. die Nebeneinkünfte, *muneris annuus reditus; it. reditus incerti.*

Emolumenter, *v. n.* seinen Vortheil suchen, *commodis suis studere.*

Emonctoire, *s. m.* ausführende Drüse, der Ort, das Gefäß, wo sich die Unreinigkeit sammlet, um ausgeführet zu werden, als die Nase, der Mund, die Schweißlöcher, der Mastdarm, &c. *emissaria, emunctoria vasa, ut nares, os, pori, anus, &c.*

Emond, nom d'homme, Edmund, ein Mannsname, *Edmundus.*

Emonde, émondes, *s. f.* abgehauene Aeste, *rami decisi.*

il faut mettre ces émondes en fagots, man muß diese abgehauene Aeste zu Bündeln, oder Wellen machen, *decisos illos ramos in fasciculos colligare oportet.*

Emonder, *v. a.* un arbre, einen Baum behauen, *arborem collucare.*

Emorceler, *v. a.* in Stücke zerbrechen, *in frusta discerpere.*

Emoter, *v. a.* un champ, die Erdschollen im Acker zerschlagen, *agri glebas contundere, frangere.*

Emotion, *s. f.* Bewegung; Entrüstung; Alteration; it. Bewegung zum Aufstande, *commotio; animi perturbatio, ira; tumultus.*

émotion d'esprit, Bewegung, Bestürzung des Gemüths, Schrecken, *animi perturbatio.*

appaiser, assoupir une émotion, einen Aufstand stillen, *sedare tumultum.*

Emoucher, *v. a.* die Fliegen vertreiben, *muscas abigere.*

Emouchet, *s. m.* das Männlein von dem Sperber, Stoßvogel, *falco mas, seu falco tertiatus.*

Emouchette, *s. f.* eine Fliegendecke für die Pferde, *tegumentum contra muscas.*

Emouchoir, *s. m.* Fliegenwedel, Mückenwedel der Schmiede, vom Roßschwanze, an einen Stock gebunden, *muscarium.*

Emoudre, *v. a.* aiguiser un fer, ein Eisen schleifen, *ferrum samiare, acuere.*

Emouleur, *s. m.* ein Scheerenschleifer, *samiator, qui cote acutum reddere ferrum solet.*

Emoulu, uë, *adj.* geschliffen, *samiatus, acutus.*

une pique dont le fer est bien émoulu, eine Pique mit einem spitzigen Eisen, *sarissa mucrone præacuta.*

combattre à fer émoulu, mit allem Ernste kämpfen, *acerrime pugnare.*

frais émoulu du collége, der erst die Schule verlassen, *qui modo scholæ valedixit, tyrocinium recens posuit.*

Emoussé, ée, *adj.* stumpf, gestumpfet, *obtusus.*

un esprit émoussé, ein dummer Kopf, *ingenium hebes, obtusum.*

Emousser, *v. a.* stumpf machen, *obtundere.*

l'esprit s'émousse par l'oisiveté, der Geist wird durch den Müßiggang untauglich, unnütz, *mens otio obtunditur, hebescit.*

émousser les arbres, en ôter la mousse, die Bäume von dem Mooße säubern, *arbores emuscare.*

Emouvoir, *v. a.* ébranler qch., etwas bewegen, erschüttern, in Bewegung bringen; it. regen, rege machen; die Sinnen reizen; die Leidenschaften erregen, *aliquid movere, concitare, concutere; commovere, movere, excitare, sensus pellicere; animi motus concitare.*

émouvoir à compassion, zum Mitleiden bewegen, *alicujus mentem ad miserationem permovere.*

émû de colère ou d'autre passion, vom Zorne oder einer andern Gemüthsneigung bewogen, aufgebracht, *ira aliove affectu commotus.*

ne s'émouvoir d'aucun accident, durch keinen Unfall beweget werden, *nullo casu affici, commoveri.*

il a émû toute la ville, er hat die ganze Stadt erreget, in Harnisch gebracht, *totum commovit urbem.*

Empailler, *v. a.* ausstopfen; mit Stroh füllen; mit Stroh flechten; in Stroh einwickeln, *farcire; stramine confarcire; straminibus involvere, contorta palea contexere.*

Empalement, *s. m.* daß Spießen, *palaris pœna.*

Empaler, *v. a.* q., einen spießen, *adacto per podicem palo transfigere.*

être empalé, gespießet werden, *palari supplicio affici.*

Empan,

Empan, *s. m.* eine Spanne, *palmus.*

Empanaché, ée, *adj.* mit einem Federbusche gezieret, *plumatili crista coronatus.*

Empanacher, *v. a.* garnir de panache, mit einem Federbusche zieren, *plumatili crista ornare.*

Empaqueter, *v. a.* einpacken, *in fascem cogere, compingere, colligere.*

empaqueter ses hardes, sein Reisezeug einpacken, *viatorium instrumentum instruere, consarcinare.*

s'empaqueter, *v. r.* sich einhüllen, *se involvere.*

Emparer, s'emparer, *v. r.* de qch., etwas einnehmen, sich bemächtigen, *aliquid occupare.*

s'emparer d'une ville, sich einer Stadt bemächtigen, *urbem capere.*

l'admiration s'étoit emparée de leur esprit, es war sie eine Verwunderung ankommen, *admiratio illorum animos incesserat.*

Empasme, *s. m.* ein wohlriechend Pulver, auf den Leib zu streuen, *pulvis bene olens, quo corpus conspergitur.*

Empâté, ée, *adj.* les mains empatées, die Hände mit Teige überzogen, *deposita farinæ massa manus oblitæ.*

Empatement, *s. m.* der steinerne Fuß an einem Mauerwerke, *suffultura muri.*

Empâter, *v. a.* mit Teige, oder mit einer andern klebrigten Materie einschmieren; den Mund, oder die Zunge schliefricht machen; die erste Farbe dick auftragen, bey den Malern, *farinacea aut alia viscida massa collinere; salivam movere; primos colores spissius inducere.*

Empaumer, *v. m.* qch., etwas in die flache Hand fassen, auffangen, und schlagen, *in palmas assumere, iis arripere, & in sublime agere.*

empaumer un souflet à q., einem eine Maulschelle geben, *alapam impingere, infligere.*

empaumer un bâton, einen Stock fassen, *baculum apprehendere.*

empaumer une affaire, einen Handel, eine Sache wohl angreifen, *rem quamdam scite aggredi.*

empaumer q., ou l'esprit de q., einen ganz einnehmen, *animum alicujus præoccupare.*

Empaumure, *s. f.* oberster Theil an einem Hirschgeweihe, *pars superior seu digiti cornuum cervinorum.*

Empeau, *s. m.* ein Pfropfreis, *insitum.*

Empêché, ée, *adj.* verhindert, geschäfftig, *impeditus, occupatus.*

un homme empêché, mit Geschäfften beladener Mann, *homo negotiis distentus.*

Empêchement, *s. m.* incommodité, eine Ungelegenheit, Unbequemlichkeit; it, Verhinderung, Beschäfftigung, *incommoditas, incommodum; it. impedimentum, obstaculum, occupatio.*

je ne mettrai point d'empêchement à celà, ich will dieses nicht hindern, *ei rei non intercedam, impedimentum non afferam.*

ôter tous les empêchemens, alle Hindernisse aus dem Wege räumen, *removere omnia obstacula.*

il me survient tous les jours de nouveaux empêchemens, es kommt mir täglich eine Hinderung nach der andern in den Weg, *aliud ex alio me quotidie impedit.*

Empêcher, *v. a.* embarrasser, incommoder q., einen hindern, einem hinderlich seyn, verhindern, abhalten, verwehren; in Weg legen, *aliquem impedire, retinere, avocare, prohibere; obstare.*

cette muraille empêche la vue, diese Mauer sperrt das Licht, *hic murus lumen impedit.*

je ne vous empêcherai pas de sortir, ich will euch nicht am Ausgehen verhindern, *non te impediam, quo minus exspatieris, exeas.*

vous m'empêchez de travailler, ihr hindert mich in meiner Arbeit, *meo intercedis labori.*

j'empêchai, qu'on ne l'emmenât prisonnier, ich habe verhindert, daß er nicht ist gefangen weggeführet worden, *impedivi, ne captivus duceretur.*

s'empêcher, *v. r.* sich enthalten, *abstinere, sibi temperare.*

je ne saurois m'empêcher de vous mander, ich kann nicht umhin, euch zu melden, *non possum, quin te faciam certiorem.*

je ne pus m'empêcher de rire, ich konnte das Lachen nicht halten, *imperare mihi non potui, quin riderem.*

voilà un homme bien empêché à rendre ses comptes, dem wird es sehr schwer, seine Rechnung abzulegen, *rationes ejus, vel computationes valde impeditæ sunt.*

il a les mains bien empêchées, er ist sehr verlegen, sehr geschäfftig, *multis negotiis implicitus est.*

être empêché, Abhaltung haben, *negotiis impediri.*

il est bien empêché de sa personne, de sa contenance, er weiß nicht, was er mit sich anfangen soll, wie er sich stellen soll, *quomodo se gerat, nescit.*

Empeigne,

Empeigne, *ſ. f.* cuir de deſſus un ſoulier, das Oberleder an einem Schuhe, *obſtragulum.*

Empenelle, *ſ. f.* kleiner Anker, der vor einen größern geworfen wird, *ancora parva, majori præmiſſa.*

* Empenné, ée, *adj.* terme de blazon, geſiedert, *pinnatus.* V. Desempenné.

Empenner, *v. a.* ein Pfeil, mit Federn verſehen, *ſagittam pennis inſtruere.*

Empereur, *ſ. m.* der Kayſer; it. die zwey erſten Schüler in einer Claſſe, *Imperator*; *it. claſſis duo diſcipuli primi.*

Empeſage, *ſ. m.* das Stärken der Wäſche, *lintei intentio ex amylo.*

Empeſer, *v. a.* du linge, leinen Zeug ſtärken, *linteum amylo roborare.*

empeſer une voile, ein Seegel näßen, *velum aqua conſpergere.*

un homme empeſé, ein lächerlich ſteifer Menſch, *homo ridicule gravis et triſtis.*

un ſtile empeſé, eine gezwungene Schreibart, *genus ſcribendi nimis anxie legibus adſtrictum.*

Empeſeur, *ſ. m.* Empeſeuſe, *ſ. f.* ein Stärker, eine Stärkerinn, *lintearius ſubactor, lintearia ſubactrix.*

Empeſté, ée, *adj.* angeſteckt, übel riechend, *contagio infectus, male olens.*

votre haleine eſt empeſtée, es ſtinket euch zum Maule heraus, *fœtet mihi halitus.*

Empeſter, *v. a.* mit einer Seuche anſtecken, *contagio, peſte inficere.*

Empêtrer, *v. a.* lier la jambe à une bête pour la mettre en pâture, einem Pferde oder anderm Thiere die Füſſe auf der Weide zuſammen binden, *equo vel aſino crura colligare, dum paſtum ducuntur.*

ce cheval s'eſt empêtré dans les traits, il le faut dépêtrer, dieſes Pferd hat ſich in den Stricken verwickelt, man muß es auswickeln, *equus ille currus loris ſe implicavit, hinc explicandus eſt.*

s'empêtrer, *v. r.* ſich verwirren, ſich beſtricken, *irretire, ſe in tricas conjicere.*

il veut m'empêter de ſon cheval, er will mir ſein Pferd anhängen, *mihi equo ſuo imponere cogitat.*

Empetrum, *ſ. m.* Flachskraut, Harnkraut, *linaria.*

Emphaſe, *ſ. m.* der Nachdruck einer Rede, oder eines Wortes, *emphaſis.*

Emphatique, *adj. c.* énergique, nachdrücklich, nachdenklich, *validus, potens.*

Emphatiquement, *adv.* mit einem Nachdrucke, *potentibus verbis, emphatice, Gramm.*

Emphractique, Emplaſtique, *adj. c.* zäh, zach, klebricht, *viſcidus, viſcoſus.*

Emphyſeme, *ſ. m.* Aufblähung des Zellgewebes, *tumor, inflatio, emphyſema.*

Emphytéoſe, *ſ. f.* acenſemeut à perpétuite, Erbzinslehn, Erbpacht, *emphyteuſis.*

une terre baillée à emphytéoſe, ein auf ewig überlaſſenes Landguth, *fundus emphiteuticus.*

Emphytéote, *ſ. m.* cenſier d'emphytéoſe, ein Erblehnmann, *emphyteuta.*

Emphytéotique, *adj. c.* zum Erbzins gehörig; erbpachtlich, *emphyteuticus.*

Empiéger, s'empiéger, *v. r.* ſich verſtricken, *in caſſes incidere.*

Empieter, *v. a. & n.* einen Eingriff thun, ſich zueignen, ſich anmaßen, *per vim occupare, manus injicere alieno negotio, ſibi vindicare, ſumere.*

l'oiſeau de chaſſe empiete la proie, la ſaiſit avec les ſerres, der Habicht faſſet den Raub mit ſeinen Klauen, *accipiter unguibus prædam corripit.*

oiſeau empietant, en termes de blazon, der Habicht, der ſeinen Raub hält, in Wappenſchilden, *accipiter unguibus prædam tenens, in artis ſcutariæ teſſeris.*

empieter ſur le bien d'autrui, ſich fremdes Guts anmaßen, *aliena bona occupare, uſurpare.*

Empiffrer, *v. a.* vollſtopfen, (mit Eſſen und Trinken,) *ſaginare.*

s'empiffrer, *v. r.* devenir gros & gras par trop de nourriture, ſich ausmäſten, von überflüßiger Nahrung allzufett werden, *nimio cibo & potu ſaginari, deformiter obeſum evadere.*

Empilement, *ſ. m.* das Schichten, ordentliche Legen verſchiedener Dinge, *coacervatio, quæ fit ordinate.*

Empiler, *v. a.* vielerley Dinge auf einander häufen, ſchichtweiſe legen, *aggerare, cumulare.*

Empire, *ſ. m.* das Reich, die Herrſchaft, Macht, Gebiet; Regierung; Kayſerthum; das römiſche Reich; das geſammte Volk eines Reichs, *imperium, poteſtas, ditio; regimen, imperium Romanorum; univerſus regni populus.*

durant l'Empire de Charle-Magne, unter der Regierung Kayſer Karls des Großen, *Carolo Magno imperante, Imperatore.*

il n'a point d'empire ſur les ſiens, er hat keine Gewalt über die Seinigen, *in ſuos nullam exercet poteſtatem.*

armes de l'Empire, des Reichs Wappen, *imperii inſignia.*

une ville d'Empire, un Comte d'Empire, eine Reichsſtadt, ein Reichsgraf, *urbs, comes imperialis.*

l'Empire,

l'Empire d'Orient, das morgenländische Reich, *imperium orientale.*
il porte de l'Empire au premier Canton, &c. er führt in dem vorderſten Felde das Kayſerſchildlein, *geſtat in dexteriore laterculi angulo Cæſareum Scutulum.*
ſe ranger ſous l'empire de q., ſich unter eines Gewalt begeben, *in alterius poteſtatem concedere.*
tenir l'empire de la mer, über das Meer herrſchen, *dominari mari.*
avoir de l'empire ſur ſoi-même, ſich ſelbſt beherrſchen, ſeine Begierden bezwingen, *ſibi imperare, affectus reprimere.*
votre empire eſt trop rude, eure Herrſchaft iſt allzuſtrenge, *rigidum nimis imperium tuum eſt.*
Empirer, *v. n. & a.* devenir pire, ärger, ſchlimmer werden, verſchlimmern, *deteriorem fieri, reddere.*
le mal empire, das Uebel wird größer, nimmt zu, *malum augetur, creſcit.*
ce malade empire à tous momens, es wird alle Augenblicke ſchlechter mit dem Kranken, *ægroti hujus valetudo in momenta ingraveſcit,*
Empirique, *adj. c.* marktſchreyeriſch, *circumforanei more.*
médicin empirique, Marktſchreyer, *circumforaneus.*
Empirique, *ſ. m.* ein Arzt, der ſeine Kunſt allein aus der Erfahrung hat, Marktſchreyer, *empiricus, circumforaneus.*
Empiriſme, *ſ. m.* Marktſchreyerswiſſenſchaft, oder Art, *circumforanei ſcientia, aut mores.*
Emplacement, *ſ. m.* Lage, Raum und Platz zum Bauen, Bauſtelle; it. Abladung und Aufſchüttung des Salzes, &c. *ſitus, ſpatium ad ædificandum aptatum; ſalis depoſitio & in granarium repoſitio.*
Emplâtre, *ſ. m.* ein Pflaſter; it. eine ſchwächliche Perſon am Leibe, oder am Gemüthe, *emplaſtrum; homo & corpore & animo infirmus.*
appliquer un emplâtre, ein Pflaſter auflegen, *emplaſtrum inducere, imponere.*
où il n'y a point de mal, il ne faut point d'emplâtre, wo keine Krankheit iſt, da braucht man keine Arzney, *valenti quid medico opus eſt?*
mettre un emplâtre à une affaire, eine Sache zurecht bringen, helfen, *rem reſtituere, inſtaurare.*
Emplette, *ſ. f.* achat de marchandiſes, die Einkaufung der Waaren, *mercium emtio.*
faire emplette de marchandiſe, Waaren einkaufen, *merces coëmere.*

Emplir, *v. a.* un vaſe de quelque liqueur, ein Gefäß mit einem Safte oder Getränke anfüllen, *liquore vas implere.*
s'emplir, *v. r.* ſich füllen, voll werden, *ſe explere, impleri.*
s'emplir le ventre, ſich recht ſatt freſſen, *ventrem cibis obruere.*
Emploi, *ſ. m.* matiére d'occupation, ein Geſchäfft, eine Arbeit, *negotium.*
emploi, charge, office, ein Amt, ein Dienſt, Bedienung; it. Gebrauch, Anwendung, Anlegung, *munus, provincia, officium, uſus, collocatio.*
Employer, *v. a.* gebrauchen, anwenden, anführen; anbringen; in die Rechnung bringen, *uti, adhibere; inducere, proferre; rationibus inferre.*
employer q., lui donner de l'emploi, einem zu thun geben, ihn zu etwas gebrauchen, *quempiam occupare.*
employer le verd & le ſec, alle erſinnliche Mittel anwenden, *manibus pedibusque conari.*
employer le temps à l'étude, die Zeit zum Studiren anwenden, *in ſtudio literarum tempus ponere, collocare.*
employer tout ſon crédit à ſervir ſes amis, all ſein Anſehen anwenden, um ſeinen Freunden zu dienen, *omnem ſuam autoritatem in juvandis amicis impendere.*
s'employer à qch., an etwas arbeiten, ſich auf etwas legen, *alicui rei operam dare, navare.*
s'employer pour q., einem dienen, *alicui inſervire, juvare aliquem.*
c'eſt bien employé, es geſchieht ihm recht, *dignum merito ſuo pretium tulit.*
Employé, *ſ. m.* ein Officiant; ein Pachtgehülfe, *miniſter; conductoris ſocius.*
Emplumer, *v. a.* garnir de plumes, mit Federn ſchmücken, verſehen, *plumis ornare, inſtruere.*
emplumer un claveſſin, ein Claveßin bekielen, *pinnas organi muſici calamis inſtruere.*
il s'eſt bien emplumé, er hat ſeinen Seckel gewaltig geſpickt, *opes egregie corraſit.*
Empocher, *v. a.* in den Sack ſchieben, einſtecken, *in perulam recondere.*
Empoigner, *v. a.* mit der Hand faſſen, ergreifen, *manu prehendere.*
empoigner par les cheveux, bey den Haaren ergreifen, [illegible]*bus apprehendere.*
Empois, *ſ.* [illegible] Stärke, *amylum dilutum.*
de l'empois bl[illegible] weiße Stärke, *amylum album.*
de l'empois bleu, blaue Stärke, *amylum cæruleum.*

Empoiſonné,

Empoisonné, ée, *adj.* vergiftet, *veneno infectus.*

Empoisonnement, *s. m.* die Tödtung mit Gifte, die Vergiftung, *veneficium.*

crime d'empoisonnement, das Laster der Vergiftung, *veneficii crimen.*

Empoisonner, *v. a.* q. par quelque breuvage, lui donner du poison, einem vergeben, Gift beybringen, *alicui venenum, vel toxicum miscere, propinare, parare.*

empoisonner qch., etwas vergiften; it. vergällen, zu Gift machen; mit falscher Lehre verderben; eine Rede verdrehen, übel auslegen; *aliquid veneno inficere; it. felle suffundere, in venenum vertere; falsis doctrinis corrumpere; sermonem distorquere, in malam partem accipere.*

des louanges empoisonnées, Lob, das mehr zum Schimpfe, als zur Ehre gereicht, *laudes, quæ plus dedecoris quam honoris afferunt.*

s'empoisonner, *v. r.* sich selbst mit Gifte vergeben, hinrichten, *veneno sibi mortem consciscere.*

Empoisonneur, Empoisonneuse, *s.* Vergifter, Giftmischer, -rin; it. Verführer; it. ein schlechter Koch, *veneficus, venefica; it. impostor; coquus imperitus.*

Empoisser, *v. a.* enduire de pois, poisser, mit Pech oder Theer bestreichen, *pice vel axungia obducere.*

Empoissonnement, *s. m.* Besetzung eines Teichs mit junger Brut, *piscium fœtus immissio in stagnum.*

Empoissonner, *v. a.* un étang, einen Teich mit Fischen besetzen, *stagnum proletario pisce instruere.*

Emporté, ée, *adj.* hitzig, heftig, schnell; ausgelassen, jähzornig, *immoderatus, iræ, vel animi impotens.*

Emportement, *s. m.* de colère, Uebereilung vom Zorn; hitziges Wesen; Ungestüm, *impetus iræ, iracundia, præcipitantia; violentiâ.*

Emporte-piéce, *s. m.* ein Schusterkneif; it. ein Strafpoet, *subula, scalprum sutorium; it. poëta satyricus.*

Emporter, *v. a.* hinwegtragen, wegnehmen, it. mitführen; hinreissen, hinraffen; gewinnen; erlangen, *exportare, asportare; secum ducere, trahere, abripere; lucrifacere, accipere; reportare.*

emportez ce livre, vous le lirez à loisir, nehmet dieses Buch mit, ihr werdet es nach eurer Gelegenheit durchlesen, *aufer librum hunc, & opportunitate data perleges.*

un coup de canon lui a emporté une jambe, ein Kanonenschuß hat ihm ein Bein weggenommen, *ictu tormenti bellici ipsi per sublatus est.*

une fièvre l'a emporté, das Fieber hat ihn ins Grab gebracht, *febris ipsum extinxit.*

le jus de citron emporte les taches, der Zitronensaft vertreibt die Flecken, *citromalorum succus maculas absumit.*

s'emporter, *v. r.* (de colere,) vom Zorne übermeistert werden, *iracundia, vel iracundiæ impetu efferri.*

hélas! où m'emporte la douleur? ach! wohin bringt mich mein Schmerz? *heu! quo me dolor abripit?*

j'emporterai par mes priéres ce que je demande, ich werde durch mein Bitten erhalten, was ich begehre, *quod peto, precibus exprimam, exorabo.*

je l'emporterai en justice, ich will vor Gericht die Oberhand behalten, *judicio vincam.*

se laisser emporter à la flatterie, der Schmeicheley Gehör geben, *adulationi concedere.*

se laisser emporter à la colere, sich den Zorn übernehmen, hinreissen lassen, *ira excandescere, iram evomere.*

autant en emporte le vent, das hilft so viel als nichts; oder: er schlägt alles in den Wind, *inutile est, nil conducit; hoc non curat, tantum ipsi est neglectui.*

l'emporter, den Vorzug haben, übertreffen, *priores tenere, antecellere.*

les passions l'emportent sur la raison, die Leidenschaften herrschen über die Vernunft, *rationi dominantur cupiditates.*

cette étoffe l'emporte sur la neige en blancheur, dieser Zeug übertrift an Weiße den Schnee, *hoc textum nivem albedine superat, vincit.*

emporter une ville d'assaut, eine Stadt mit Sturm einnehmen, *urbem vi expugnare.*

emporter la balance, das Uebergewicht haben, *superpondio pollere.*

emporter de haute lutte, mit Gewalt zu sich reissen, *vi ad se rapere.*

c'est un homme qui emporte la piéce, er ist ein Erzlästerer, *homo mordacissimus est.*

Empoter, *v. a.* Blumen in Töpfe setzen, *flores testis inferre, imponere.*

Empoule, *s. f.* eine Blatter, Blase, *bulla, ampulla.*

Empourpré, ée, *adj.* purpurfärbig, *purpura tinctus.*

Empourprer, *v. a.* mit Purpur färben, *purpura inficere, tingere.*

Empreindre, *v. a.* graver une chose sur une autre, eindrücken, eingraben, einprägen, *imprimere.*

cette

cette chose est bien avant empreinté dans mon esprit, dieses ist tief in mein Gemüth eingedrückt, *hæc res alte inhæret, alte infixa est animo meo.*

Empreinte, *f. f.* gravûre, impression, das Eindrucken, Eingraben, *impressio.*

empreinte, marque de ce qui est empreint, ein Abdruck, ein gedrucktes Bildniß, *impressæ rei vestigium, signum, character.*

Empressé, ée, *adj.* fort occupé, sehr geschäftig, ämsig, eifrig, *negotiosus, operosus, ardens.*

il fait fort l'empressé, er stellt sich sehr geschäftig, *hominem negotiosissimum agit.*

Empressement, *f. m.* Eilfertigkeit, Aemsigkeit, eifrige Bemühung, *nimia in agendo celeritas, studium vehemens, contentio, ardor.*

Empresser, s'empresser, *v. r.* à faire qch., sich eifrig bemühen, sich bestreben, *omnibus nervis contendere, niti.*

Emprisonnement, *f. m.* Inhafftirung, Verhafft, Einsetzung in das Gefängniß, *in carcerem missio, injectio.*

Emprisonner, *v. a.* gefangen nehmen, ins Gefängniß legen, *in carcerem ducere, conjicere.*

Emprunt, *f. m.* action d'emprunter, die Entlehnung, Borg, *mutatio.*

cet homme va souvent à l'emprunt, il ne vit que d'emprunt, dieser Mensch entlehnet alles, lebt nur vom entlehntem Gute, vom Borgen, *res utendas, vel æs mutuum quotidie rogat, mutuo tantum vivit.*

ce lit n'est pas a moi, c'est un lit d'emprunt, dieses Bette ist nicht mein, ich habe es geborgt, *hic lectus meus non est, utendum accepi.*

une beauté par, d'emprunt, die nur durch ihren Putz schön ist, *quæ mundo tantum cultuque placet.*

Emprunté, ée, *adj.* entlehnt, geborgt; fremd, *mutuatus, alienus.*

des mots empruntés, entlehnte Worte, *assumta verba.*

Emprunter, *v. a.* entlehnen, borgen; annehmen, aufnehmen, *mutari, mutuum, vel mutuo recipere, accipere; sumere, assumere.*

emprunter des uns, pour payer les autres, von etlichen borgen, um andere damit zu bezahlen, *nominum versuram facere.*

la lune emprunte sa lumiere du soleil, der Mond entlehnt sein Licht von der Sonne, *luce solis lucet luna.*

Emprunteur, teuse, *f.* der, die entlehnt oder borgt, *qui, vel quæ mutuatur.*

Empuantir, *v. a.* stinkend machen, *fœtore inficere.*

s'empuantir, *v. r.* stinkend werden, *fœtorem concipere.*

Empuantissement, *f. m.* Erfüllung mit Gestank, *putoris exspiratio, exhalatio.*

Empyéme, *f. m.* Brustgeschwür, *ulcus in pectore, empyema.*

Empyrée, *adj. c. & f.* ciel empyrée, der oberste Himmel, *cœlum empyreum.*

Empyreume, *f. m.* brandigter Geschmack oder Geruch von einer distillirten Sache, *rei distillatæ gustus vel odor adustionem indicans, empyreuma.*

Emulateur, *f. m.* ein Nachahmer, Nacheiferer, *æmulus, æmulator.*

Emulation, *f. m.* Nacheiferung, Nachahmung, *æmulatio.*

Emule, *f. m.* ein Wettstreiter, der es einem andern zuvor thun will, *æmulus, qui alii antecellere studet.*

Emulgent, e, *adj.* an sich ziehend, *attrahens, exsugens, exsorbens.*

Emulsion, *f. f.* Milchtränkchen, *potio lactea, emulsio.*

Emulsionner, *v. a.* einen Milchtrank bereiten, *potionem lacteam conficere.*

En, *præp. & part. rel. genit.* in, im, als, wie, indem, davon, darüber, daraus, dafür, dessen, derer, derselben, bey, *in, ut, dum, de, ex inde, idcirca, apud;* (*sæpius exprimitur per Ablativum, sine Præpositione vel Conjunctione.*)

en été, en hiver, im Sommer, im Winter, *æstate, hieme.*

en trois jours, in drey Tagen, *triduo, intra triduum, intra tres dies.*

en tems & lieu, zu seiner Zeit und Ort, *tempore ac loco.*

en se moquant, spottend, spottender Weise, *per contemtum.*

en dinant, unter dem Mittagsessen, *inter prandendum.*

en quoi ai-je failli? worinn habe ich gesündigt? *quid peccavi?*

en récompense, zur Belohnung, *in præmium, præmii loco.*

en cas de refus, im Fall der Verweigerung, *si recusaverit.*

j'aimois ces hommes, mais maintenant j'en ai de l'horreur, ich liebte diese Leute, aber jetzo habe ich einen Abscheu für ihnen, *diligebam eos, at jam abominor.*

je suis pauvre en amis, ich bin arm an guten Freunden, *inops sum ab amicis.*

En, *part. relat.* qui se rapporte à un Genitif ou à un Ablatif, ein zurückzielendes Wörtchen, und bezieht sich auf einen Genit.

Genit. oder *Ablativum*, oder auf dem *Accusat.* des *Artic. partitivi*, als:
parlez-vous de moi? redet ihr von mir? *numnam de me loqueris?*
oui, j'en parle, ja, ich rede davon, (von euch,) *omnino de te loquor.*
venez-vous du jardin? kommt ihr aus dem Garten? *num e horto venis?*
oui, j'en viens, ja, ich komme daher, *omnino inde venio.*
je lui en parlerai, ich werde mit ihm davon reden, *hac de re cum illo loquar.*
voulez-vous du gateau? wollt ihr Kuchen haben? *visne placentam?*
oui, j'en veux, donnez m'en un morceau, ja, ich will welchen haben, gebt mir ein Stück davon, *volo omnino, da mihi ejus frustulum.*
vous étonnez-vous de cela? wundert ihr euch darüber? *num tibi id mirum videtur?*
je m'en étonne, ich wundere mich darüber, *id miror.*
je m'en répens, es gereuet mich dieses, *ejus me pœnitet.*
s'en aller, weggehen, *abire; discedere.*
je m'en vai, ich gehe weg, *abeo.*
à qui en voulez-vous? wem wollt ihr was anhaben? it. mit wem wollt ihr reden? *cui minaris? quem vis?*
il s'en faut beaucoup, es fehlt viel daran, *permultum abest.*
il ne sait où il en est, er weiß nicht, wie er dran ist, *quo statu res sint, nescit.*
cela n'en est pas, es verhält sich nicht so, *res ita se non habet.*
il en tient, er hat seinen Theil, (er ist besoffen,) *habet, plusculum se invitavit.*
il en a dans l'aile, er hängt die Flügel, *cristas demittit, seu animum despondet.*
Encadrement, *s. m.* Einfassung in einen Rahmen, *margini illatio.*
Encadrer, *v. a.* in einen Rahmen einfassen, *margine circumdare, includere.*
Encagé, ée, *adj.* eingesperrt, eingeschlossen, *caveæ inclusus.*
Encager, *v. a.* mettre en cage un oiseau, einen Vogel in einen Kesig einsperren, *avem caveæ includere.*
encager, ins Gefängniß werfen, *in vincula conjicere.*
Encaissement, *s. m.* das Einpacken in Kisten, *immissio in cistas.*
Encaisser, *v. a.* des marchandises, Waaren in Kisten packen, *merces in capsas condere.*
encaisser, ou mettre en caisse de l'argent, Geld in Kisten legen, *pecuniam in arcas condere.*

Encan, *s. m.* Gant, öffentliche Verkaufung, Auction, *auctio.* v. Enchère.
vendre à l'encan, öffentlich an die Meistbiethenden verkaufen, verauctioniren, *præconi subjicere, subhastere.*
Encanailler, s'encanailler, *v. r.* hanter la canaille, mit Lumpengesindel umgehen, sich zu gemein machen, *abjectum plebis vulgus frequentare, negligere ordinis decus ac gravitatem.*
Encanthis, *s. m.* Geschwulst an dem innern Augenwinkel, *interioris canthi tumor.*
Encapuchonné, ée, *part.* verkappt, verhüllt, *velatus, involutus.*
Encaquer, *v. a.* mettre dans des caques de la poudre, des harangs, Pulver, Heringe, in Fässer thun, *pyrium pulverem, haleces in cados mittere.*
Encastelé, ée, *adj.* cheval ou bête de somme dont le talon est trop étroit, & la fourchette trop serrée, ein vollfüßiges Pferd oder Lastthier, welches hinten zusammengewachsen ist, zwanghufig, *equus ungulam posticam continuatam habens.*
cet homme est encastelé, il a le crane étroit, ou il a un peu de folie, dieser Mensch hat die Hirnschale zu enge, er ist ein wenig närrisch, *cranium angustum habet, stultitia nunquam vacat hic homo.*
Encastelure, *s. f.* Zusammenwachsung des Hufs eines Pferdes, Vollhuf, *jumentarii tali obductio.*
s'encasteller, *v. n.* zwanghufig werden, *ungulæ contractioris vitium contrahere.*
Encastillage, *s. m.* der Theil des Schiffs, der außerhalb dem Wasser zu sehen ist, *pars navis, quæ extra undas in oculos cadit.*
Encastillement, *s. m.* encastrement, das Einfassen, Einfügen, *insertio, immissio.*
Encastiller, *v. a.* encastrer, einfügen, einschneiden, *inserere, incidere.*
Encavement, *s. m.* das Einlegen in den Keller, *in cellam demissio.*
Encaver, *v. a.* mettre en cave, in den Keller legen, *in cellam devolvere.*
Encaveur, *s. m.* de vin, der den Wein in den Keller läßt, ein Schröter, *doliariæ demissionis molitor, doliarius.*
Enceindre, *v. a.* einfassen, umgeben, einschließen, *obsepire, circumdare, cingere, includere.*
enceindre une ville de murailles, eine Stadt mit Mauern umgeben, *oppidum muro cingere.*
Enceint, e, *adj.* umgeben, umringt, *cinctus.*
une femme enceinte, eine schwangere Frau, *fœmina gravida, prægnans, uterum gerens.*

devenir enceinte, schwanger werden, *gravidari.*

Enceinte, *s. f.* circuit, Umfang, Bezirk, *ambitus, circuitus, regio.*

enceinte, clôture, ein Umfang, *sepimentum.*

enceinte de pallisade, Einschließung mit Pallisaden, *vallare sepimentum.*

faire des enceintes, (en terme de venerie) das Wild umgeben, einschließen, *obire feras.*

Encens, *s. m.* der Weyrauch, Räucherwerk, it. Lob, Schmeicheley, *thus, suffimentum; laus, adulatio.*

donner de l'encens à q., einen sehr loben, ins Gesichte loben, *collaudare, laudes alicujus prædicare, in os laudare.*

arbre portant l'encens, ein Weihrauchbaum, *libanus.*

Encensement, *s. m.* das Räuchern mit Weyrauch, *thuris suffitus.*

Encenser, *v. a.* beräuchern, *thure suffire.*

encenser les défauts de q., jemandes Fehler loben, *vitia cujusdam laudare.*

Encenseur, *s. m.* celui qui encense, der da lobt, ein Schmeichler, *laudator.*

Encensoir, *s. m.* ein Rauchfaß, *thuribulum, acerra.*

mettre la main à l'encensoir, sich in Kirchensachen mischen, *immiscere se rebus ecclesiasticis.*

donner de l'encensoir par le nez, einen zum Spott loben, *per jocum & ludibrium aliquem laudare.*

Encéphale, ou Encéphalique, *adj. c.* das im Kopfe ist, *quod in capite est.*

des vers encéphaliques, Kopfwürmer, *vermiculi in capite.*

Enchainé, ée, *adj.* mit Ketten gebunden, *catenatus, vinctus.*

enchainé l'un dans l'autre, an einander hängend, *mutuo inter se nexu cohærens.*

Enchainement, *s. m.* der Zusammenhang, die Verknüpfung, Verbindung der Sachen; die auf einander folgende Reihe, *mutua connexio, rerum connexio; nexus.*

Enchainer, *v. a.* mit Ketten binden, zusammenhängen, an einander verbinden, *catenis, constringere, connectere, combinare.*

Enchanté, ée, *adj.* bezaubert, über die Maßen schön, *incantatus, veneficio tactus; summæ, eximiæ pulchritudinis, mirum in modum formosus.*

Enchanteler, *v. a.* du bois, ranger en chantier, einen Scheiterhaufen machen, Horz schichten, *lignum in molem ordinare.*

enchanteler du vin, le mettre sur les chantiers, die Weinfässer auf das Lager thun, *vini cados vel dolia super tigna disponere.*

Enchantement, *s. m.* Bezauberung, Zauberey; it. Liebreiz, Anmuth, *incantatio, fascinum, incantamentum, fascinatio; decus, gratia, venustas.*

Enchanter, *v. a.* q., einen bezaubern, *incantare, fascinare.*

enchanter, eine heftige Begierde oder Verwunderung in einem erwecken, *in sui amorem vel admirationem rapere. v.* Charmer.

enchanter les peines, les douleurs de q., eines Schmerzen lindern, *cujuspiam ærumnas lenire.*

Enchanteresse, *s. f.* eine Zauberin, eine Hexe; it. ein Frauenzimmer von besonderer Schönheit und Anmuth, *venefica; virgo, cui Venus rutilis residens colludit ocellis, blandaque blandidulo splendet ab ore Charis.*

Enchanterie, *s. f.* art magique, Zauberey, Hexerey, *ars magica.*

l'ombre de Samuel apparut à Saul par enchanterie, der Geist Samuels ist dem Saul durch Zauberkunst erschienen, *Samuelis manes arte magica Sauli apparuerunt. (Bibl.)*

Echanteur, *s. m.* ein Zauberer, Gauckler; it. *adj.* zauberisch, einnehmend, *magus, veneficus, præstigiator; magicus, amabilis.*

un regard enchanteur, ein Zauberblick, *aspectus amores ciens; oculi pæti.*

Enchaperonné, ée, *adj.* mit einer Haube bedeckt, *cucullatus.*

Enchaperonner, *v. a.* le faucon, dem Falken die Haube, Kappe aufsetzen, *cucullo falconis caput obducere.*

Enchasser, *v. a.* un Agnus Dei dans un cristal, ein *Agnus Dei* in Kristall einfassen, *cristallinis laminis sacrum Agnum includere.*

enchasser en or, en airain, in Gold, in Erz einfassen, *auro, ære includere.*

enchasser des réliques dans une chasse d'argent, Reliquien in ein silbernes Kästgen einfassen, *sacas reliquias in argentea theca includere.*

Enchassure, *s. f.* Einfassung, *inclusio.*

Enchaussé, ée, *adj.* terme de blason, schräge getheilt, *oblique dissectus.*

Enchausser, Gartengewächse, Gemüse, mit Stroh bedecken, solches für dem Froste zu bewahren, *legumina straminibus tegere, ne frigore lædantur.*

Enchère, *s. f.* haussement du prix en un encan, ein Ueberbiethung, Steigerung des Werths, Auction, *licitatio.*

emporter l'enchère, être le dernier enchérisseur, der letzte im Biethen seyn, *licendo superare.*

mettre

mettre à l'enchère les biens de q., eines Haabe und Güter verganten, verauctioniren, *alicujus bona proscribere, publicare, sub hasta vendere.*

expédier l'enchère, la délivrer au dernier enchérisseur, dem Meist- oder Letztbietenden das Erkaufte zuschlagen, *auctionem adjudicare ultimum licitanti.*

folle-enchère, was derjenige nachzahlen muß, der zuviel geboten hat, und die Sache nicht behalten will; it. Thorheit, *quæ ei solvenda sunt, qui nimium licitando superior evasit, nec tamen rem venalem habere cupit; stultitia, stoliditas.*

vous en payerez la folle-enchère, ihr werdet eure Thorheit theuer bezahlen, *imprudentiæ pœnas dabis.*

Enchérir, *v. a.* hausser le prix, überbieten, *in bonorum auctione liceri.*

encherir à l'envie l'un de autre, einander zu Trotz bieten, *licitatione certare.*

encherir les denrées, causer la cherté, die Theurung in die Lebensmittel bringen, *annonam premere, vexare.*

Encherir, *v. n.* devenir cher, theurer werden, *carius fieri.*

encherir, rélever le prix & le mérite d'une chose, den Werth eines Dinges trefflich herausstreichen, übertreffen, *inflatius de re loqui, rem illustrare clarius, superare.*

encherir sur ce qui a été dit, noch mehr sagen, *dicta amplificare, dictis insuper adjicere.*

Enchérissement, *s. f.* Vertheurung, *pretii exaggeratio.*

Encherisseur, *s. m.* dans une enchère, einer, der mehr bietet, *licitator.*

les plus offrant, le dernier enchérisseur, der Meistbietende, der Letztbietende, *melioris conditionis licitator.*

Enchevauchure, *s. f.* blätterweise Uebereinanderlegung der Sachen, wie bey dem Schiefer, *rerum compositio lapidum fossilium instar.*

Enchevétrer, *v. a.* mettre le licou à une bête de somme, einem Lastthiere die Hafter anlegen; it. Hinderniß machen, verhindern, *jumentum capistrare; impedimentum objicere, impedire.*

s'enchevêtrer, *v. r.* sich mit dem Fuße in den Halfterriemen verwickeln; it. sich in eine schlimme Sache verwickeln, *capistro se pedibus intricare; re dubia, perturbata se implicare.*

Enchevêtrure, *s. f.* Schaden, so sich ein Pferd verursacht, wenn es sich an der Halfterleine reibt, *vulnus, ulcus, quod equus capistro se affricando contrahit.*

Enchifrené, ée, *adj.* im Haupte verstopft durch den Schnupfen, *gravedine cerebri laborans.*

le tabac en poudre est bon pour ceux qui sont enchifrenés, der Schnupftaback ist gut für diejenigen, die das Gehirn beschwert haben, *nicotianæ pulvis conducit iis, quibus cerebrum gravedine laborat.*

Enchifrènement, *s. m.* rhume de cerveau, Verstopfung der Nase durch den Schnupfen, *cerebri gravedo.*

Enchifrener, *v. a.* den Schnupfen verursachen, *rheuma, capitis gravedinem importare.*

Encirer, *v. a.* wächsen, wichsen, mit Wachs überziehen, *cera obducere.*

Enclave, *s. f.* was in etwas anderm eingeschlossen ist, das in dem andern fest liegt, *quod aliæ rei insertum, inclusum est.*

mon fief a une longue enclave dans le vôtre, mein Lehngut erstreckt sich weit in das eure hinein, *clientelare solum meum longiore cornu in tuum protenditur.*

Enclavé, ée, *adj.* eingeschlossen, *inclusus.*

une solive enclavée, ein Balken an eines andern Ecke zusammengefügt, *tignum cardinatum.*

le Comtat d'Avignon est enclavé dans la France, die Grafschaft Avignon ist in Frankreich ganz eingeschlossen, *comitatus Avenionensis undique Gallica ditione cingitur.*

Enclavement, *s. m.* die Einschliessung, die Lage eines Orts in einem andern Lande, *inclusio; situs loci alia ditione cincti.*

Enclaver, *v. a.* les piéces de bois les unes dans les autres, ou dans une muraille, Bauhölzer aufeinander, oder in die Mauer legen, und zusammenfügen, mit Klammern fest anmachen, *tigna sibi invicem vel parieti includere, conjungere, ansis affigere.*

terre enclavée, ein Land das in eines andern Gebiete liegt, *regio, quæ ditione alterius cingitur.*

Enclin, e, *adj.* qch., zu etwas geneigt, ergeben, *ad aliquid propensus, pronus, studiose affectus, deditus, addictus.*

la nature de l'homme est encline au mal, ou à mal faire, die Natur des Menschen ist zum Bösen geneigt, *hominum indoles ad mala proclivis, propensa est.*

Encloîtrer, *v. a.* in ein Kloster einsperren, *cœnobio includere.*

Enclorre, *v. a.* einschließen, umgeben, *includere, circumdare.*

enclorre un jardin d'une muraille, einen Garten mit einer Mauer einschließen, *hortum muro cingere.*

enclorre en un discours plusieurs points, viele Sachen in eine Rede bringen, *una oratione plura capita complecti.*

Enclos, e, *adj.* enfermé, ceint, umgeben, eingeschlossen, *cinctus, septus.*

Enclos, *s. m.* enceinte d'un lieu, Umfang, Umkreis, Bezirk, *ambitus, complexus.*

Enclôture, *s. f.* bord autour de la broderie, der Rand an gestickter Arbeit, *limbus, fimbria phrygionii operis.*

Enclouëment, *s. m.* d'artillerie, Vernagelung des Geschützes, *bellici tormenti oppilatio.*

Enclouer, *v. a.* un cheval, ein Pferd vernageln, *equum clavo convulnerare.*

s'enclouer, *v. r.* en marchant, in einen Nagel treten, *eundo clavum in pedem inducere.*

enclouer l'artillerie, das Geschütz vernageln, *muralia tormenta adactis clavis obturare.*

Enclouûre, *s. f.* de cheval, Vernagelung eines Pferdes, it. der Stücken, *equini pedis clavo inflicto punctio; corruptio luminum tormentorum bellicorum.*

enclouûre d'une affaire, die Hinderniß oder Schwierigkeiten einer Sache, der Knoten, *difficultas, impedimentum, nodus.*

j'ai decouvert où est l'enclouûre, ich bin dahinter kommen, woran die Sache am meisten hängt, *nodi caput deprehendi.*

voilà l'encluûre, da steckt es eben, *vides jam in quo sita sit rei difficultas, hinc illæ lacrimæ.*

Enclume, *s. m.* ein Amboß, *incus, udis. f.*

battre le fer chaud sur l'enclume, das glüende Eisen auf dem Ambose schmieden, *candens ferrum ad incudem tundere.*

être entre l'enclume & le marteau, auf allen Seiten Noth haben, zwischen Thür und Angel stecken, *undique premi, lupum tenere auribus.*

remettre un ouvrage sur l'enclume, eine Sache umarbeiten, *rem de novo conficere.*

Encochement, *s. m.* Legung einer Sache in die Kerbe, *immissio rei in crenam.*

Encocher, *v. a.* une flêche, den Pfeil in die Bogenkerbe legen, anschlagen, *telum chordæ vel nervo indere, immittere.*

Encoffrer, *v. a.* de l'argent, Geld in eine Kiste einschließen, *pecuniam in arcam condere.*

Encognure, *s. f.* ein Winkel, eine Ecke, *angulus.*

encognure de ruë, die Ecke einer Gasse, *versura.*

pierre d'encognure, ein Eckstein, *lapis angularis.*

Encolure, *s. f.* der Hals eines Pferdes, *cervix equina, ejusque forma.*

encolure d'un cygne, Schwanenhals, *oloris collum.*

il a l'encolure d'un sot, man sieht es ihm an, das er ein Geck ist, *sibi non esse sanum syncipvt, aperte ostendit, vultus stultitiam prodit.*

Encombre, *s. m.* Hinderniß, Beschwerung, (alt) *impedimentum, difficultas.*

Encombrement, *s. m.* terme de marine, Hinderung wegen allzustarker Ladung, *nimia navis oneratio.*

Encombrer, *v. a.* eine Gasse, einen Brunnen mit Schutt anfüllen, unwegsam machen, verstopfen, *plateam rudere impedire, puteum obstruere, complere.*

Encontre, *s. f.* bonne encontre, mauvaise encontre, glücklicher oder unglücklicher Zufall, (alt) *casus auspicatus, inauspicatus.*

aller à l'encontre de qch., sich einer Sache widersetzen, *rei cuidam obsistere.*

Encorbellement, *s. m.* wenn im Mauern die Steine etwas übereinander herausgelegt werden, *si in muris lapides paullulum emineant.*

Encorder, *v. a.* einen Bogen mit einer Senne bespannen, *arcui nervum inducere.*

Encore, *adv.* noch, ferner; it. zum wenigsten, *adhuc, porro; saltem.*

mais encore, sondern noch, auch; it. aber sagt mir noch, *sed enim, etiam, at cedo.*

quoi? vous étes encore au lit? wie? ihr seyd noch in dem Bette? *quid? adhuc in lecto jaces?*

je n'ai rien encore appris, ich habe noch nichts vernommen, *nihildum accepi.*

il n'étoit pas encore jour, es war noch nicht Tag, *nondum illuxerat dies.*

je vous demande encore cette grace, ich bitte noch diese Gnade von euch, *hanc adhuc gratiam a te peto.*

encore s'il vouloit se relâcher sur cela, wenn er zum wenigsten hierinnen was nachlassen wollte, *si saltim hac in re parumper concederet, de jure suo decederet.*

encore que, *conj. conjunct.* obgleich, wiewohl, *quamvis, etiamsi, quandoquidem.*

encore que je l'aime, ob ich ihn schon liebe, *quamvis illum amem.*

encore que vous ne disiez mot, ob ihr schon kein Wort redet, *utut ne verbulum facias.*

Encorné, ée, *adj.* mit Hörnern versehen, *cornibus armatus, cornutus.*

Encouragement, *s. m.* Aufmunterung, Antrieb, Anreizung, *exstimulatio, stimulus, incitatio.*

Encoura-

Encourager, *v. a.* q., aufmuntern, anfrischen, anreizen, antreiben, *incitare, incendere.*

encourager une personne, qui a le cœur abbatu, einem Verzagten einen Muth machen, *aliquem jacentem excitare.*

Encourir, *v. a.* sich etwas zuziehen; in etwas gerathen oder verfallen, *aliquid sibi contrahere, in aliquam rem incidere.*

encourir l'inimitié de plusieurs, vieler Leute Feindschaft auf sich laden, *multas suscipere simultates.*

encourir une amende, in eine Strafe verfallen, *mulctam promereri.*

Encrasser, *v. a.* fett, schmutzig machen, *squalidum reddere.*

s'encrasser, *v. r.* voller Unflat und Staub werden; it. sich durch böse Gesellschaft verächtlich machen, *squalidum se reddere; ob commercium cum improbis & malæ notæ hominibus despectui & ludibrio se exponere.*

Encre, *f. m.* die Dinte; it. Buchdruckerfarbe, *atramentum; atramentum impressorium.*

encre de la Chine, Tusche, *monochromaton, atramentum chinense.*

écrire de bonne encre, nachdrücklich schreiben, *graviter scribere.*

Encrier, *f. m.* ein Dintenfaß, *atramentarium.*

Encroué, *adj.* wird gesagt von einem Baume, der im Umhauen auf einen andern gefallen, und sich in dessen Aesten verwickelt, *adhibetur de arbore, quæ præcisa in aliam delapsa, & ejusdem ramis implicita est.*

Encroûter, *v. a.* qch., etwas mit einer Rinde überziehen, *aliquid incrustare.*

Encuirassé, ée, *adj.* von Unflat steif geworden, *stercore rigescens.*

Encuirasser, s'encuirasser, *v. r.* il se dit de la peau, du linge, d'une tache, &c. von Unflate steif werden; einschmutzen, einsauen; einfressen, einrosten; wird gesagt von der Haut, Leinwand, 2c. *obrigescere, inquinare, maculare, penetrare, rubigine infici.*

des mains encuirassées, schmutzige, garstige Hände, *inquinatæ & sordidæ manus.*

Enculasser, *v. a.* metter la culasse à un canon d'arme à feu, die Schwanzschraube in ein Feuerrohr thun, *sclopeti tubo exemtilem caudam inserere.*

Encuver, *v. a.* ranger les peaux dans la cuve de la tanerie, ou le linge dans le cuvier de la lessive, die Häute in eine Gerberkuffe, oder die Leinwand in einen Laugzuber legen, *tergora in coriarii officinæ cupam vel linteamina in lixiviæ cupam immittere.*

Encyclopédie, *f. f.* der Begriff aller Künste und Wissenschaften, *encyclopædia.*

Encyclopédique, *adj. c.* das den Zusammenhang aller Wissenschaften angeht, *quod ad encyclopædiam pertinet.*

Endemique, *adj. c.* was einem besondern Volke eigen ist, *quod uni tantum populo proprium est, endemius.*

la plique est endémique en Pologne, der Wichtelzopf ist dem Lande Polen eigen, *plica polonica malum est Polonis proprium, endemius Poloniæ morbus.*

Endenté, ée, *adj.* mit Zähnen versehen, *dentatus.*

Endenter, *v. a.* garnir de dents un râteau, une herse, mit Zähnen versehen, *dentibus armare.*

Endetté, ée, *adj.* der schuldig ist, der in Schulden steckt, *ære alieno obrutus.*

il est grandement endetté, er ist viel schuldig, *ære alieno premitur.*

je ne suis point endetté, ich bin niemanden nichts schuldig, *nemini sum obæratus.*

s'endetter, *v. r.* sich in Schulden stecken, *æs alienum contrahere, conflare.*

Endêvé, ée, *adj.* toll, rasend, *furiosus, rabidus.*

Endêver, *v. n.* toll, rasend werden, *in furorem agi, verti, gyrgathum spirare, gallare.*

faire endêver q., einen in Harnisch bringen, toll machen, *ad iram concitare aliquem.*

Endiablé, ée, *adj.* furieux, unsinnig, rasend, verteufelt, *fanaticus, furiosus.*

Endive, *f. f.* herbe, Endivien, ein Kraut, *intybum, vel intubum.*

Endimancher, s'endimancher, *v. r.* seine Sonntagskleider anziehen, *cultu festo vestiri.*

Endoctriner, *v. a.* unterrichten, *docere, instruere, erudire.*

Endommager, *v. a.* beschädigen, *damnum inferre rei.*

le canon a fort endommagé cette place, das Geschütz hat diese Festung hart beschädigt, *tormenti jactus munimento huic magnum attulerunt detrimentum, multas fecerunt labes.*

Endormant, e, *adj.* einschläfernd, *somnum concilians.*

Endormeur, *f. m.* ein Schmeichler, Beschwätzer, *adulator, nugator.*

c'est un endormeur de mulots, er kann die Leute recht beschwatzen, er ist ein Windbeutel, *totus ex fraude constat, probe alios per dolos circumducere potest.*

Endormi, ie, *adj.* entschlafen, eingeschlafen, *somno sopitus, oppressus.*
endormi dans les delices, in den Wollüsten ersoffen, *voluptatibus immersus.*
Endormir, *v. a.* un enfant, ein Kind einschläfern, *puellum sopire.*
endormir par de vaines espérances, mit vergeblicher Hoffnung abspeisen, *vana spe ducere, mulcere.*
endormir une jambe, ein Bein einschläfern, *pes instupet.*
j'ai le bras endormi, der Arm schläft mir ein, ist mir eingeschlafen, *brachium torpore hebetatur.*
s'endormir, *v. r.* einschlafen, *indormire, obdormiscere.*
s'endormir sur quelque affaire, ne s'en mettre pas en peine, über etwas einschlafen, sich keine Mühe damit geben, *alicui rei indormire,*
Endosse, *s. f.* Last und Mühe, *onus, molestia.*
la compagnie ne vous a pas trouvé, j'ai eu l'endosse de la recevoir, die Gesellschaft hat euch zu Hause nicht gefunden, ich habe die Mühe gehabt, dieselbe zu empfahen, *domi te non invenit amicorum cœtus, mihi incubuit onus illos excipiendi.*
Endossement, *s. m.* was man auf den Rücken einer Schrift schreibt, besonders auf einen Wechselbrief, *inscriptio in dorso.*
* Endosser, *a. a.* le harnois, la pourpre, den Harnisch, das Purpurkleid anlegen, *loricam, purpuram induere.*
endosser, écrire sur le dos d'un papier, auf die andere Seite des Papiers schreiben, *aversæ paginæ adscribere.*
endosser une lettre de change, hinten auf einen Wechselbrief schreiben, das man die Bezahlung desselben empfangen, oder einem andern anweiset, *dorso cambii inscribere, se vel pretium tulisse, vel alii solvendum illud esse.*
Endosseur, *s. m.* der seinen Namen auf einen Wechselbrief schreibt, um denselben einem andern zu übertragen, *inscriptor, qui cambii solutionem alii faciendum declarat.*
Endossure, *s. f.* die Rückschrift, Aufschrift, *scriptio in tergo.*
Endroit, *s. m.* ein Ort, Platz, die Gegend; Stelle eines Buchs; die rechte Seite des Zeugs, *locus, regio; loca; pars optima, adversa lintei,*
en quel endroit se trouve-t-il? wo hält er sich auf? wo ist er anzutreffen? *quonam in loco reperitur?*
le meilleur endroit d'un faisan, das beste Stück an einem Fasane, *optimum phasiani.*
il se montre par son bel endroit, er zeigt sich mit dem, was ihm Vortheil bringt, auf der schönen Seite, *optimum se nobis ostendit, præfert quo maxime videri, gratiam accupari potest.*
en mon endroit, meines Orts, gegen mir, *ex mea parte.*
Enduire, *v. a.* une muraille de plâtre, eine Mauer überstreichen, *inducere murum.*
Enduit, *s. m.* Wurf von Kalk, *illitus cæmenti.*
Endurant, e, *adj.* geduldig, leidlich, *patiens.*
ce n'est pas un homme endurant, er kann nicht viel vertragen, *non multum perferre potest, stomachosus impatiens, est.*
Endurci, ie, *adj.* ausgehärtet; it. verstockt, *induratus.*
un pecheur endurci, ein verstockter Sünder, *induratus peccator.*
il est endurci au travail dès son enfance, er ist der Arbeit von Jugend auf gewohnt, *laboribus a teneris annis duratus est.*
endurci en son erreur, in seinem Irrthume verstockt, verhärtet, *obfirmatus in errore.*
Endurcir, *v. a.* qch., härten, hart machen, *durare, indurare.*
s'endurcir, *v. r.* devenir dur, verhärten, hart werden, *obdurescere.*
s'endurcir le cœur, das Herz verstocken, *indurare cor.*
je me suis endurci au travail, ich bin der Arbeit gewohnt, *ad laborem induravi animum.*
Endurcissement, *s. m.* Verhärtung; Verstockung, *duramentum, obduratio; obstinatio.*
Endurer, *v. a.* souffrir avec douleur, ertragen, erdulden, leiden, ausstehen, ausdauren, *ferre, tolerare.*
endurer des maux incroyables, unglaubliches Uebel ausstehen, *incredibilia mala pati.*
vous endurez trop de lui, ihr leidet gar zu viel von ihm, *ipse nimium obsequeris.*
Enéide, *s. f.* des Virgils Heldengedichte vom Aeneas, *Æneis, idos.*
Energie, *s. f.* Kraft, Nachdruck, *energia, emphasis.*
Energique, *adj. c.* wirksam, kräftig, nachdrücklich, *validus, energicus, gravis.*
Energiquement, *adv.* nachdrücklich, mit Nachdruck, *significanter, graviter, efficaciter.*
Energumene, *s. m.* démoniaque, ein Besessener, *a diabolo obsessus. (Theol.)*
Enervé, ée, entkräftet, kraftlos, geschwächt, *enervatus.*

Ener-

Enerver, *v. a.* schwächen, kraftlos machen, *debilitare, enervare.*
Enfaîteau, *f. m.* ein Hohlziegel, *imbrex.*
Enfaîtement, *f. m.* bleyerne Verförstung eines Schieferdachs, *culmen tecti ardesia strati plumbo congestum.*
Enfaîter, *v. a.* mettre un enfaîtement de plomb ou de toiles sur le toit d'une maison, y mettre des faîtieres, ou enfaîteaux, mit Bley oder hohlen Ziegeln den Gipfel eines Dachs bedecken, *laminis plumbeis vel concavis imbricibus tecti fastigium contegere.*
Enfance, *f. f.* die Kindheit, das kindliche Alter, *infantia, pueritia.*
dès l'enfance, von Kindheit an, *a pueritia, ab infantia.*
l'enfance du monde, das erste Alter der Welt, *incunabula mundi.*
Enfant, *f. m.* ein Kind, *puer, pusio usque ad septem annos.*
petit enfant, Kindlein, Bübchen, *infantulus, puellus.*
enfant, fils ou fille de q., ein Kind, Sohn, Tochter, *filius, filia.*
un enfant de Dieu, ein Kind Gottes, *Dei filius.* (*Theol.*)
enfans de France, die rechtmäßigen Kinder des Königs von Frankreich, und der ältesten Prinzen, *liberi Regis Galliæ & Principum ætate majorum legitimi.*
enfant de famille, ein Sohn im Hause, *filius familias.*
enfant de Lion, de Genève, &c. zu Lyon, zu Genf, &c. gebohren, ein Lyoner, ein Genfer, *Lugduni, Genevæ, &c. ortus.*
enfant de chœur, Knaben, die in der Kirche aufwarten, *pueri choro inservientes.*
enfans trouvés, Findlinge, *infantes projectitii, exposititii.*
l'enfant prodigue, der verlohrne Sohn im Evangelio, *filius perditus.*
faire un enfant, ein Kind gebähren, *parere.*
faire l'enfant, sich kindisch anstellen, *pueriliter agere, se gerere.*
ce n'est pas un jeu d'enfant, das ist kein Kinderspiel, *in hoc non jocari licet.*
voilà une belle enfant, das ist ein hübsches junges Frauenzimmer, *virgo hæc forma est luculenta.*
mon enfant! mein Kind, mein Herzchen, (liebkosend) *deliciolæ! corculum.*
être au travail d'enfant, in Kindesnöthen liegen, *parturire.*
il a eu plusieurs enfans de sa femme, er hat viele Kinder mit seiner Frau gezeugt, *ex uxore plurimos liberos procreavit.*

dévenir enfant, kindisch werden, *repuerascere.*
jouet d'un enfant, ein Kinderspiel, *crepundia, orum.*
enfans perdus, (vor diesem) Soldaten, die den ersten Angriff thun mußten, *velites.*
Enfantement, *f. m.* das Gebähren, die Niederkunft, *puerperium, partus.*
Enfanter, *v. a.* accoucher, ein Kind gebähren, *parere.*
elle a enfanté, accouché, sie ist eines Kindes genesen, *peperit.*
Enfantillage, *f. m.* Kinderey, kindische Aufführung, *nugæ, puerilitas.*
Enfantin, e, *adj.* kindisch, *puerilis.*
Enfariner, *v. a.* mit Mehl bestreuen, *farina inspergere.*
s'enfariner, *v. r.* sich mit Mehl bestreuen; eine Wissenschaft obenhinn besitzen, sich eine besondere Meynung in den Kopf setzen, *farina conspergere, primoribus labris attingere doctrinam, sententia sua uti.*
il est venu la gueule enfarinée, er ist voller süßen Hoffnung hergekommen, *maxima spe lactatus advenit.*
Enfer, *f. m.* die Hölle; it. Angst, Quaal; it. ein Ort, wo alles drunter und drüber geht; wo es einem sehr mißfällt. Im *Plur.* bey den alten Heyden der Ort der abgeschiedenen Seelen, *infernum, tartarus, i. m. tartara, orum; angor, calamitas; locus pessimus; manium sedes.*
précipiter dans les enfers, in die Hölle stürzen, *ad tartara detrudere.*
un tison d'enfer, ein Höllenbrand, *Acherontis pabulum.*
Enfermer, *v. a.* einschließen, verschließen, einsperren, umringen, *includere.*
enfermer en quelque lieu, an einen Ort verschließen, *aliquo loco concludere.*
enfermer une ville de murailles, eine Stadt mit Mauern umgeben, *mœnibus urbem cingere, circumdare.*
enfermer l'ennemi de toutes parts, den Feind von allen Seiten einschließen, umringen, *hostem intercludere.*
enfermer plusieurs choses dans un discours viele Dinge in eine Rede einschließen, *multa unius dissertationis finibus complecti.*
s'enférmer, *v. r.* sich einschließen, sich einsperren, *includere se.*
s'enfermer avec un malade, beständig bey einem Kranken seyn, ihn zu warten, *semper ægro assidere.*
cela sent l'enfermé, dieses riecht verstockt, vermodert, dumpfig, *odorem edit fracescentem, subrancidum.*
Enferrer, *v. a.* transpercer d'un fer, durchstechen, durchstoßen, durchbohren, *transfigere, trajicere.*

s'enferrer, *v. r.* dans son épée, in seinen eigenen Degen fallen, *in gladium incumbere.*

s'enferrer, wider sich selbst reden, *sibi contradicere.*

ce criminel s'enferrera lui-même dans ses reponses, dieser Uebelthäter wird sich mit seinen eigenen Worten schlagen, *hic reus sua confessione juguletur necesse est.*

Enfilade, *s. f.* eine lange Reihe Zimmer, auch anderer Sachen, die an einander hängen, *connexa series, ordo cohærens.*

batterie d'enfilade, eine Batterie, worauf alle Stücke in gerader Linie schießen, *suggestus, ex quo tormentorum jactus omnes recta in vineas & cuneculos diriguntur.*

Enfiler, *v. a.* einfädeln; an Faden fassen; anfangen; anreihen; nach der Länge durchstreichen, *filum immittere; incipere; in restim injicere, penetrare, tormentis verberare recta via.*

enfiler une aiguille, eine Nadel einfädeln, *filum inserere.*

enfiler des perles, Perlen einfassen, *uniones filo conserere, contexere.*

enfiler un chapelet, einen Rosenkranz einfassen, *precatorios corollæ globulos conserere.*

enfiler trois oiseaux d'un coup de flêche, drey Vögel auf einen Schuß schießen, *tertias aves una sagitta configere.*

enfiler un discours, eine Rede anheben, *orationem auspicari, exordiri.*

ils se sont enfilés l'un l'autre, sie sind einander in die Degen gefallen, *alter in alterius gladium irruit.*

le vent enfile les rues, der Wind dringet durch die Gassen, *ventus penetrat plateas.*

enfiler plusieurs points dans la suite d'un discours, verschiedene Sachen in eine Rede einführen, *varia capita in eandem orationem illigare.*

enfiler le dégré, die Treppe herunter springen, um sich davon zu machen, *scala desilire, animo aufugiendi.*

enfiler la venelle, davon laufen, *aufugere.*

une pyramide qui enfilé un globe, eine spitzige Säule, die durch eine Kugel gehet, *pyramis cuspide globum trajiciens.*

je ne suis pas venu ici pour enfiler des perles, ich bin nicht vor die lange Weile hieher gekommen, *non huc veni, ut sim otiosus.*

Enfin, *adv. & conj.* pour conclusion, endlich, zuletzt, zum Beschluß, *denique, tandem.*

enfin nous vous voyons, wir sehen euch endlich einmal, *tandem aliquando te cernimus.*

il se rendit enfin aux avis que je lui donnoit, endlich gab er sich auf mein Zureden zufrieden, *tum denique monitis meis acquievit.*

Enflammé, ée, *adj.* de colere, vor Zorn erhitzet, *ira exardescens.*

Enflammer, *v. a.* anzünden, anstecken, entzünden; anreizen, aufmuntern; verliebt machen, *accendere, inflammare, incitare; commovere, excitare amorem.*

s'enflammer, *v. r.* sich entzünden, angehen, anbrennen, *accendi, inflammari.*

être enflammé de quelque passion, von einer Begierde brennen, *cupiditate aliqua inflammari.*

enflammer le courage des soldats, der Soldaten Tapferkeit entzünden, *militum fortitudinem accendere.*

Enflé, ée, *adj.* aufgeblasen, geschwollen, hochmüthig, hochtrabend, *inflatus, tumens, tumidus.*

enflé en vanité, stolz, aufgeblasen, *falsæ gloriæ vento tumidus.*

un discours enflé, un style enflé, eine hochtrabende, aufgeblasene Rede, *oratio inflata, tumidus stylus.*

Enfléchures, *s. f.* Strickleiter im Schiffen, Webelinge, *scalæ nauticæ, e funibus paratæ.*

Enfler, *v. a.* aufblasen, geschwollen machen, *inflare, tumefacere.*

cette viande enfle, diese Speise blähet, *hic cibus inflat.*

la louange enfle le cœur aux jeunes gens, das Lob machet junge Leute stolz und aufgeblasen, *efferuntur animis supra modum adolescentes, cum laudantur.*

le vent enfle les voiles, der Wind bläset die Segel auf, *vento vela tument.*

s'enfler, *v. r.* aufschwellen, sich aufblehen, aufblasen, *tumere, tumescere.*

un abscès, un aposteme qui commence à s'enfler, ein Geschwür, so zu schwellen beginnet, *abscessus caput faciens.*

les veines s'enflent, die Adern laufen auf, *venæ tument, tumescunt.*

Enflûre, *s. f.* die Geschwulst, *tumor.*

Enfoncé, ée, *adj.* des yeux enfoncés, eingefallene Augen, welche tief im Kopfe liegen, *oculi recedentes, depressi.*

un homme qui a la tête enfoncée entre les épaules, ein Mann, der den Kopf in den Schultern stecken hat, *homo compacti corporis; & capitis inter humeros depressi.*

il a l'esprit enfoncé dans la matiere, er hat einen dicken Verstand, er kann nicht viel begreifen, *indocile & tardum illi est ingenium.*

Enfonce-

Enfoncement, *f. m.* die Unterdrückung, Höhlung; das weiteste, das tiefeste, *depressio, altitudo, profunditas.*

enfoncement de porte, das Einbrechen, die Einbrechung einer Thüre, *perruptio, perfossio januæ.*

l'enfoncement d'une vallée, die Tiefe eines Thals, *vallis profunditas, profundum.*

Enfoncer, *v. a.* eindrücken, einschlagen, *deprimere.*

enfoncer dans la terre, tief in die Erde eingraben, *in terram alte defigere, demittere.*

enfoncer son chapeau jusqu'aux yeux, seinen Hut tief in die Augen ziehen, tief in den Kopf drücken, *in oculos pileum deprimere.*

enfoncer dans l'eau, in das Wasser tauchen, senken, *in aquam demergere.*

enfoncer une porte, eine Thüre einstoßen, einbrechen, *januam perfringere.*

enfoncer les premiers escadrons & bataillons ennemis, durch die erste Ordnung des Feindes durchbrechen, *hostium primos ordines perrumpere.*

s'enfoncer, *v. r.* dans l'eau, aller au fond, im Wasser untergehen, versinken, *aqua mergi, demergi.*

s'enfoncer dans son étude, sich dem Studiren ganz ergeben, *se literis involvere.*

Enfonceur, *f. m.* der da einbricht, einschlägt, *destructor, perfossor.*

enfonceur de portes ouvertes, der große Dinge aus leichten Sachen macht, *qui faciles res difficillimas appellat, vel jactator.*

Enfonçure, *f. m.* concavité, die Höhlung, Tiefe, *concavitas, depressio.*

enfonçure, toutes les piéces du fond d'un vaisseau, alle Stücke des Bodens eines Fasses, *omnes partes fundi vasis cujuslibet.*

enfonçure, d'un lit, der Boden einer Bettstelle, *lecti tabulatum.*

Enforcir, *v. a.* stärken, stark machen, *corroborare.*

enforcir un mur, eine Mauer stärker machen, *murum corroborare.*

cet enfant a enforci de moitié, dieses Kind ist um die Hälfte stärker worden, *puer hic dimidio robore invaluit, crevit.*

s'enforcir, *v. r.* stärker werden, *corroborari.*

Enformer, *v. a.* un chapeau, un bas, &c. einen Hut, einen Strumpf auf die Forme thun, *pileo, tibiali, &c. formam aptare.*

Enfouir, *v. a.* in die Erde vergraben, *in terra*, vel *in terram defodere.*

enfouïr les talens, que Dieu nous a donnés, das von Gott empfangene Talent vergraben, *accepta a Deo talenta in terram defodere.*

Enfourcher, *v. a.* un cheval, ein Pferd mit beyden Beinen umfassen, reiten, *equo vehi, insidere.*

Enfourchure, *f. f.* oberste Enden oder Stangen an einem Hirschgeweihe, *bifidæ extremitates cornu cervini.*

Enfourner, *v. n.* in den Backofen schießen, oder schieben, *in furnum immittere.*

c'est bien enfourné, das ist wohl angefangen, *bene cœptum est.*

à mal enfourner on fait les pains cornus, wen man eine Sache nicht klug anfängt, kann man sich keinen guten Ausgang versprechen, *res male incepta non bene cadere potest.*

Enfreindre, *v. a.* les loix, die Gesetze überschreiten, brechen, *leges violare.*

Enfroquer, *v. a.* zum Mönch machen, ins Kloster stecken, *cucullum induere, vitæ monasticæ mancipare.*

s'enfroquer, *v. r.* ins Kloster gehen, *monasticam vitam amplecti.*

Enfuir, s'enfuir, *v. r.* davon fliehen, sich davon machen; it. überlaufen, auslaufen, ausrinnen, *aufugere, transfugere, supereffluere, emanare, manare.*

s'enfuir vers q., zu einem fliehen, *ad aliquem fuga se recipere.*

le pot s'enfuit, der Topf läuft über, *olla superfluit, exundat.*

le temps s'enfuit, die Zeit fliehet schnell dahin, *tempus fugit, volat ætas.*

Enfumé, ée, *adj.* schwarz von dem Rauche, *infumatus.*

Enfumer, *v. a.* räuchern, beräuchern, voll Rauch machen; it. düngen, mit Mist fest machen, *fumigare, infumare; saturare fimo, stercorare agrum.*

enfumer les renards, die Füchse mit Rauch aus ihren Löchern treiben, *vulpes fumo ex cavernis suis expellere.*

Engagé, ée, *adj.* verpfändet, verbindlich gemachet, *oppignoratus, obligatus.*

Engageant, e, *adj.* liebreizend, an sich ziehend, verbindlich, *quod allicit, illecebrosus, officiosus.*

des paroles engageantes, verbindliche Reden, *verba mellita.*

Engageante, *f. f.* ein Ermel von Leinwand mit Spitzen, Frauenzimmer-Manschetten, *manicæ fœmineæ denticulis ornatæ, lintei manuum limbi.*

Engagement, *s. m.* die Verpfändung, Versetzung, Bürgschaft, *pignoris obligatio, cautio.*

engagement, promesse, obligation, die Versprechung, Verheißung, Verbindung; it. Handgeld für das Soldatwerden, *promissio, obligatio; auctoramentum militum.*

posséder une terre par engagement, ein Gut zum Unterpfande inne haben, *prædium pignori habere.*

prendre un engagement, entrer en engagement, sich einlassen, *demittere se in rem.*

rompre son engagement, sein Versprechen nicht halten, *promissis non stare.*

les engagemens du monde sont puissans, die Reizungen der Welt haben große Kraft, *illecebræ mundi magnam vim habent.*

Engager, *v. a.* donner en gage, verpfänden, versetzen, *oppignorare.*

engager sa parole, sa foi, sein Wort geben, bey Treue und Glauben versprechen, *fidem suam obligare.*

engager l'ennemi à une bataille, den Feind zu einer Feldschlacht zwingen, *hostem ad prælium cogere.*

engager q. dans ses interêts, einem auf seine Seite bringen, *sibi aliquem devincire.*

la clef est engagée dans la serrure, der Schlüssel ist verdrehet in dem Schlosse, *seræ clavis hæret implicata.*

s'engager, *v. r.* s'embarrasser dans quelque affaire, sich in ein Geschäfte einlassen, *aliqua re se implicare.*

je ne puis aller diner chez vous, je suis engagé ailleurs, ich kann nicht bey euch speisen, ich bin schon anderswo versprochen, *non possum tecum prandere, quia alii jam fidem meam obligavi, cœnam condixi.*

Engagiste, *s. m.* qui tient un domaine en engagement, ein Pfandinnhaber, *qui bona ære sibi oppignorata possidet, creditor pignoratitius.*

Engainer, *v. a.* des couteaux, le mettre dans la gaine, die Messer in die Scheide thun, *cultros in vaginam reponere.*

Engaller, *v. a.* une étoffe pour lui donner la teinture, einen Zeug mit Galläpfeln zubereiten, daß er die Farbe annehme, *gallis textum præparare, ut colorem imbibat.*

Engeance, *s. f.* böse Art, Brut, Gezüchte, *genus, nebulones.*

ces poules sont d'une belle engeance, diese Hüner sind von einer hübschen Art, *gallinæ hæ boni generis sunt.*

engeances de viperes, Otterngezüchte, *viperarum progenies.*

Engelure, *s. f.* tumeur qui vient du froid aux mains ou aux pieds, eine Geschwulst von der Kälte, Winterbeule, *tumor ex frigore.*

Engendrer, *v. a.* zeugen, *generare.*

s'engendrer, *v. r.* entstehen, wachsen, *oriri, nasci.*

il s'engendre des vers dans le corps, es wachsen Würmer in dem Leibe, *nascuntur in corpore vermes.*

les procès engendrent les inimitiés, Streitsachen verursachen Feindschaft, *lites inimicitias ferunt.*

il n'engendre point de mélancolie, er läßt keine Schwermuth aufkommen, er ist immer lustig, *lætitia semper & hilaritate diffluit.*

les métaux s'engendrent dans la terre, die Metalle werden in der Erde gezeuget, *aes in terræ visceribus nascitur.*

l'oisiveté engendre le vice, Müßiggang ist aller Laster Anfang, *otium præbet alimentum vitiis.*

Enger, *v. a.* mit etwas Böses anstecken, belästigen, behängen, *affligere, inficere, onerare.*

qui m'a engé de cet animal? wie bin ich zu diesem tummen, groben Menschen gekommen? *quis istum stipitem mihi adduxit.*

Engeoler, *v.* Enjoler.

Engerber, *v. a.* mettre les javelles en gerbes, Garbenweise binden, *in manipulos colligere.*

le bled a été assez long-tems javellé, il est tems de l'engerber, dieses Korn ist lange genug geschnitten gelegen, es ist Zeit dasselbige in Garben zu binden, *frumentum hoc satis jam messum jacuit, tempus est ipsum in mergites colligandi.*

Engin, *s. m.* Winde, Hebezeug, Werkzeug, *machina tractoria, trochlea, ergata.*

mieux faut engin que force, man richtet oft mehr aus mit List, als mit Gewalt, *dolus plus efficit quam vis.*

Engloutir, *v. a.* verschlingen, verschlucken, anstecken, *devorare, deglutire.*

être englouti par les eaux, ertrinken, *aquis hauriri, absorberi.*

Koré, Dathan & Abiram furent engloutis tout vifs de la terre, Kore, Dathan und Abiram sind lebendig von der Erde verschlungen worden, *Kore, &c. vivi a terra dehiscente fuerunt absorpti. (Bibl.)*

son haleine nous engolutit, sein Athem erstickt uns, *halitus ejus nos suffocat.*

Engluer, *v. a.* des verges, Ruthen mit Leim bestreichen, *virgas visco illinere.*

engluer les oiseaux, les prendre à la glu, Vögel mit Leimruthen fangen, *aves visco illigare, irretire.*

s'engluer, *v. r.* se prendre à la glu, auf den Leimruthen hängen bleiben, *visco, viscata virga, irretiri.*

Engoncer, *v. a.* die Taille oder Leibesgestalt verstellen, verderben, *staturam turpare, deformare.*

Engorgement, *s. m.* die Verstopfung, Verschleimung, *obturatio, ingurgitatio.*

Engorger, *v. a.* verstopfen, *obturare, impedire.*

le moulin est engorgé, die Mühle steht unter Wasser, *mola aqua submersa est.*

s'engorger, *v. r.* se remplir d'ordures, & boucher le passage de l'eau dans un égout, dans des tuiaux d'une fontaine, &c. sich mit Unflath anfüllen, und den Lauf des Wassers hindern, in einem Canale, Brunnenröhren, 2c. *sordibus, repleri, & liberum aquæ transcursum impedire, ut in cloaca, in fontanis tubis, &c.*

la fumée s'engorge dans la cheminée, der Rauch schlägt zurücke in den Kamin, *fumus in caminum ventis restantibus rejicitur.*

Engouement, *s. m.* das Würgen, oder Verschlucken, wenn man unverkauet schlucken will; it. Ausbleibung des Athems; it. vorgefaßte Meynung, *œsophagi præfocatio, ciborum non commandicatorum devoratio, interclusio animæ; opinio præconcepta.*

Engouer, s'engouer, *v. r.* sich verschlucken, schier erwürgen an einem Bissen; it. den Athem verlieren durch schreyen; it. sehr eingenommen seyn, sich viel wissen mit etwas, *ingurgitare, præfocari; vociferando spiritum intercludere; it. teneri aliqua re, vel gloriari.*

Engouffrer, *v. a.* in den Abgrund werfen, *in voraginem conjicere.*

s'engoufrer, *v. r.* sich verfangen, sich in einem Abgrunde verlieren, *ruere, irruere, voragine absorberi.*

l'eau s'engouffre entre deux rochers, das Wasser fällt zwischen zwey Felsen in einen Abgrund hinein, *aqua inter duos scopulos illabitur, absorbetur.*

si le vent s'engouffre dans ce vallon, il fera du ravage, wird der Wind dieses Thal durchstreichen, sich verfangen, so wird er alles umkehren, *si hanc vallem ventus inierit, furenter tota regione bacchabitur.*

* Engouler, *v. a.* verschlingen, begierig hinein schlucken, *aliquid ore patulo haurire.*

Engouleur, *s. m.* der begierig frißt, *qui avide vorat.*

Engourdi, e, *adj.* de froid, von Kälte steif, erstarret, *frigore torpens.*

Engourdir, *v. n.* starr, faul; träge machen, *stupefacere, hebetare.*

j'ai les mains tout engourdies, meine Hände sind ganz starr, *manus mihi torpent.*

un esprit engourdi, ein schläfriges Gemüthe, *ingenium tardum.*

s'engourdir, *v. r.* starr und träge werden, *torpescere.*

Engourdissement, *s. m.* die Erstarrung der Glieder, *stupor, torpor.*

l'engourdissement de l'esprit, die Trägheit, Schläfrigkeit des Gemüthes, *ingenii tarditas.*

Engrais, *s. m.* lieu où l'on engraisse le bétail, ein Maststall, Mastweide; it. Düngung der Felder, *saginarium; agrorum stercoratio.*

un bœuf d'engrais, ein Mastochse, Mastvieh, *bos saginarius, opimus.*

Engraissement, *s. m.* de bêtes, das Mästen, *saginatio.*

engraissement de terres, das Düngen, *stercoratio.*

Engraisser, *v. a.* un chapon, einen Kapaun mästen, *capum saginare.*

engraisser une terre, *v.* Fumer, einen Acker düngen, *agrum opimare, pinguefacere, stercorare.*

engraisser son habit, seine Kleider beschmuzen, *vestem adipe inquinare,*

s'engraisser, *v. r.* devenir gras, fett werden, *pinguefieri.*

le vin s'engraisse, der Wein wird fett, *vinum pinguescit.*

l'œil du maître engraisse le cheval, wer auf seine eigene Sache wohl Acht giebt, der kommt zu etwas, *oculus domini saginat equum & agrum.*

Engranger, *v. a.* le bled, das Korn in die Scheure bringen, *frumentum recondere in granarium.*

Engraver, *v. a.* mit dem Schiffe auf den Sand treiben, *navi hærere in sabulo.*

mon bateau est engravé, mein Schiff ist auf dem Sande stecken geblieben, *cymba mea vado hæsit.*

s'engraver, *v. r.* s'ensabler, auf dem Strande sitzen, *arenosis vadis illidi.*

Engrelé, ée, *adj.* (in Wappen) ausgezackt herum, *denticulatim incisus.*

Engrêler, *v. a.* mit Stickwerk, mit Perlen ausfüllen, *dentare, margaritis obtegere.*

engrêler, border une piéce de blason, &c. de petites pointes, de perles, &c. Spitze, Stücke

Stücke in einem Wappenschilde, ꝛc. mit Spitzgen, Perlen, ꝛc. verbrämen, *tænia, gentilitii scuti partem aliquam denticulis, unionibus marginare.*

Engrêlure, *s. f.* kleine Zäckgen um eine Spitze; it. t. de blason, Verzähnung, *fimbriæ; dentium appositio.*

Engrenage, *s. m.* Fassung, oder Passung der Räder in einander, *rotarum apta convenientia, junctio.*

Engrener, *v. a.* mettre le bled dans la tremie, Korn in der Mühle aufschütten, *moletrinæ alveo frumentum infundere.*

engrener, eine Sache wohl oder übel anfangen, *bene vel male aliquid incipere.*

engrener un cheval, ein Pferd mit Korn wohl füttern, *equum granis opimare, saginare.*

une roue qui engrene bien, ein Rad, dessen Zähne wohl einfassen, *rota, cujus dentes bene inuncant.*

Engrenure, *s. f.* Einpassung der Zähne eines Rades in die Zähne eines andern, *rotæ dentium in aliam accurata junctio.*

Engri, *s. m.* eine Art Tygerthiers aus Aethiopien, *tigris Æthiopiæ,*

Engrosser, *v. a.* schwängern, *gravidare.*

s'engrumeler, *v. r.* gerinnen, knolligt werden, *congelare, spissari.*

Enguichure, *s. f.* Riemen an einem Jägerhorne, daran es getragen wird, *ligula, qua cornu venatorium portatur.*

Engyscope, *s. m.* ein Vergrößerungsglas, *engyscopium.*

Enhardir, *v. a.* rendre hardi, einen kühn, muthig machen, *audaciam addere alicui.*

s'enhardir, *v. r.* kühn, muthig, beherzt werden, *audere.*

Enharnacher, *v. a.* un cheval, ein Pferd satteln und zäumen, anschirren, *equum phaleris ornare.*

un cheval magnifiquement enharnaché, ein kostbar aufgeputztes Pferd, *equus optime phaleratus.*

Enjabler, *v. a.* mettre le fonds d'un tonneau dans son jable, den Boden eines Fasses in die Fugen setzen, *dolii, &c. fundum crenæ immittere.*

Enjambée, *s. f.* ein Schritt, so weit als die Beine sich ausstrecken können, *passus, gradus, gressus.*

Enjambement, *s. m.* das Ueberschreiten in französischen Versen, wenn der Verstand erst in der andern Abtheilung voll wird, *versuum gallicorum translatio, si sensus sequenti versu demum absolvitur.*

Enjamber, *v. a.* große, weite Schritte thun, überschreiten; über etwas herausgehen, *crura distendere; transire, transgredi aliquid.*

enjamber, sur le fonds de q., in eines andern Gut Eingrif thun, *fundi fines in vicini fundum proferre, usurpare aliquid de vicini prædio.*

enjamber, den Sinn aus einer Zeile in eine andere ziehen, *sensum ex altero in alterum versum protrahere, trajicere.*

ces solives n'enjambent pas assez sur la poutre, diese Queerbalken ragen nicht genug über den langen Balken hervor, *ligna transversaria tignis non satis supereminent.*

il est haut enjambé, er hat lange Beine, *longos habet pedes.*

Enjaveler, *v. a.* das abgeschnittene Getreyde in Häuflein legen, *spicas in fasciculos colligere.*

Enjeu, *s. m.* der Satz im Spiel, *summa pecuniæ in ludo posita.*

je n'ai rien perdu, j'ai retiré mon enjeu, ich habe nichts verspielet, ich habe meinen Einsatz wieder gezogen, *nihil perdidi, depositam lusionis pecuniam redhibui.*

Enigmatique, *adj. c.* räthselhaft, durch Räthsel, *ænigmaticus, ænigmata loquens.*

Enigmatiquement, *adv.* durch Räthsel, *ænigmatice.*

Enigme, *s. f.* ein Räthsel, *ænigma.*

vous parlez par enigmes, ihr redet räthselhaft, *ænigmata loqueris.*

Enjoindre, *v. a.* befehlen, auferlegen, sehr einbinden, *injungere.*

on lui enjoint de repondre, man befiehlet ihm zu antworten, *responsum ipsi injungitur.*

enjoindre un jeûne, une pénitence, eine Fasten, eine Buße auflegen, *jejunium irrogare, pœnitentiam præscribere.*

Enjolivement, *s. m.* Zierath, Auszierung, das Ausschmücken, *decor, ornatus.*

Enjoliver, *v. a.* zieren, schmücken, ausputzen, *ornare.*

Enjoliveur, *s. m.* der etwas ausziert, ausschmückt, *exornator.*

Enjolivure, *s. f.* Auszierung, *exornatio.*

Enjoler, *v. a.* beschwatzen, *persuadere.*

Enjoleur, euse, *s.* Beschwätzer, in, *persuasor, seductor, trix.*

Enjoué, ée, *adj.* gai, lustig, kurzweilig, *hilaris, facetus, lætus.*

humeur enjouée, ein lustig, aufgeräumtes Gemüthe, *lætum ingenium.*

Enjouement, *s. m.* lustiger Sinn, fröhliches, aufgeräumtes Wesen, *animi hilaritas.*

Enjouer, *v. a.* erlustigen, *exhilarare.*

Enivre-

Enivrement, *s. m.* Berauschung, Trunkenheit, *ebrietas.*

Enivrer, *v. a.* berauschen, trunken machen, aufblähen, *inebriare, animum inflare.*

la prospérité enivre, das Glück blähet auf, *res prosperæ superbos nos reddunt.*

s'enivrer, *v. r.* sich voll trinken, sich berauschen, *vino se obruere, inebriari.*

Enkiridion, *s. m.* ein Büchlein mit ausgesuchten Regeln und Geheimnissen, so man stets bey sich trägt, *enchirydion, manuale.*

Enkysté, ée, *adj.* ulcére enkysté, ein Geschwür, so in ein besonderes Häutgen eingeschlossen ist, *ulcus cuticula circumdatus, inclusum.*

Enlacement, *s. m.* das Verstricken, Einflechten, Verwickelung, *illaqueatio.*

Enlacer, *v. a.* verstricken, einflechten, *illaqueare.*

Enlaidir, *v. a. & n.* heßlich, ungestalt machen, werden, *deformare, deformari.*

Enlaidissement, *s. m.* das Heßlichmachen, oder werden, Verstellung der Gestalt, *deformatio.*

Enlevement, *s. m.* rapt, ein Raub, eine gewaltsame Entführung, *raptus.*

Enlever, *v. a.* emporter de force, mit Gewalt nehmen, oder entführen; wegnehmen, wegstehlen, wegraffen, wegreissen; it. aufheben; it. sehr bewegen, *asportare, abripere, auferre, rapere; it. attollere; it. valde commovere.*

enlever une fille, eine Jungfrau entführen, *virginem rapere.*

enlever un quartier, ein Quartier überfallen und verjagen, *copiarum partem delere.*

enlever des taches, Flecken wegnehmen, *maculas delere.*

enlever la peau, die Haut mit wegnehmen, schinden, *cutem detrahere, deglubere.*

la peau s'enlève, die Haut scheelt sich, *cutis decoriatur.*

ce Prédicateur enlève ses auditeurs, dieser Prediger setzt alle seine Zuhörer in Verwunderung; er entzückt sie, *concionator hic audientes suos maxime commovet.*

cela enlève la paille, das ist über alles (vortreflich,) *hoc nihil præstantius est.*

Enlevure, *s. f.* sur la peau, eine Blatter auf der Haut, *pustula.*

Enlier, *v. a.* (t. de maçonnerie,) in einander fügen, *rite jungere.*

Enligner, *v. a.* nach der Linie, oder Schnure machen, richten, ziehen, *ad amussim dirigere.*

Enluminer, *v. a.* de couleurs, mit Farben anstreichen, illuminiren, *aliquid coloribus collustrare.*

s'enluminer la trogne, unmäßig saufen, *immoderate potare.*

Enlumineur, *s. m.* der mit Farben etwas illuminiret, *qui coloribus collustrat.*

Enluminure, *s. f.* illuminirte Arbeit, *picturæ floridis coloribus distinctæ.*

de belles enluminures, schön illuminirte Bilder, *pulchre collustratæ imagines.*

Ennéagone, *s. m.* Neuneck; eine Festung mit 9 Bastionen, *enneagonum.*

Ennemi, ie, *adj. & s.* Feind, Feindinn, feindlich, feindselig; so einem zuwider ist; oder was beysammen nicht bestehen kann, *inimicus, hostis, adversarius.*

amis au prêter, ennemi au rendre, leihe deinen Freund, mahne deinen Feind, *mutuantes angelicam, pecuniam autem reposcentes diabolicam gerunt faciem.*

ennemi couvert, heimlicher Feind, *inimicus occultus.*

ennemi déclaré, offenbarer Feind, *hostis.*

ennemi mortel, Todtfeind, *hostis, inimicus capitalis.*

il me traite en ennemi, er begegnet mir feindselig, *inimice mecum agit.*

se faire des ennemis, sich Feinde machen, *inimicitias suscipere.*

Ennobli, e, *adj.* geadelt, berühmt, *nobilitatus, clarus.*

Ennoblir, *v. a.* quelqu'un, adeln, veredeln; edler, berühmter machen, *illustrare, laudem, gloriam conciliare.* NB. In den Adelstand erheben, heißt, anoblir, *nobilitare, nobilitate donare.*

Ennoie, *s. m.* zweyköpfichte Schlange, *serpens biceps.*

Ennui, *s. m.* fâcherie, ein Verdruß, Ekel, Unlust, lange Weile, *tædium, fastidium, molestia.*

causer de l'ennui à q., einem beschwerlich seyn, oder fallen, *fastidium, molestiam creare, molestum esse alicui.*

ennui de vivre, der Verdruß zu leben, *tædium, satietas vitæ.*

charmer, soulager l'ennui d'une personne, einem die Unlust, den Verdruß benehmen, *alicujus ægritudinem, vel molestiam levare.*

Ennuyé, ée, *adj.* verdrießlich, überdrüßig, *tædio affectus.*

Ennuyer, *v. a.* Verdruß erwecken, Ekel, lange Weile verursachen, *tædium creare, indignationem, languorem, nauseam adferre.*

s'ennuyer, *v. r.* lange Weile haben, *tædere, hebescere & languescere in otio.*

s'ennuyer, de quelque chose, eines Dinges überdrüßig seyn, *tædio affici ex aliqua re.*

il m'ennuye, ici, ich bin nicht gerne hier, *tædet me hic esse.*

je ne m'ennuye jamais ni aux champs, ni à la ville, ich bin weder des Landes- noch des Stadtlebens überdrüßig, *neque agri, neque urbis tædium me unquam capit.*

Ennuyéusement, *adv.* mit Verdruß, sehr langweilig, *moleste, fastidiose.*

Ennuyeux, euse, *adj.* verdrießlich, beschwerlich, langweilig, *molestus, importunus.*

discours ennuyeux, eine verdrießliche Rede, *importunus sermo.*

Ennoncé, *s. m.* Aussage, Vortrag, Vorstellung, *effatum, enunciatum, propositio.*

un faux énoncé, ein falsches Anbringen, *iniqua delatio, relatio.*

Enoncer, *v. a.* erklären, deutlich darlegen, vorbringen, ausdrücken, *eloqui, enunciare, deferre, perferre, exprimere.*

s'énoncer, *v. r.* s'expliquer, sich ausdrücken, seine Meynung heraus sagen, *mentem suam explicare, sensa dicendo exprimere.*

il a une grande facilité à s'énoncer, er kann seine Gedanken gar wohl vorbringen, *explicare mentem suam felicissime potest.*

Enonciatif, ive, *adj.* so von einem Dinge Meldung thut, *enunciativus.*

Enonciation, *s. f.* expression, Aussage, Ausdrückung, Aussprache; ein Satz, *effatum.*

Enorguellir, *v. a.* rendre orgueilleux, einen stolz, hochmüthig machen, *alicui superbiam ingenerare.*

s'enorgueillir, *v. r.* stolz, hochmüthig werden, *altius se extollere, superbire.*

Enorme, *adj. c.* excessif, ungeheuer, ungemein, *immensus, immodicus, inusitatus, immanis, enormis.*

une somme énorme, eine ungsäglich große Summe Geldes, *immensa pecuniæ vis.*

un crime énorme, ein unerhörtes, schreckliches Laster, *atrox crimen.*

une statuë d'une grandeur énorme, ein Bild von ungemeiner Größe, *inusitatæ magnitudinis simulacrum.*

Enormément, *adv.* excessivement, gar zu sehr, unmäßiglich, *supra modum.*

Enormité, *s. f.* de crime, die Abscheulichkeit eines Verbrechens, *criminis atrocitas, immanitas.*

Enquerant, e, *adj.* vorwitzig, nachforschend, *curiosus, inquirens.*

Enquerit, s'enquerir, *v. r.* s'informer, s'enquêter d'une chose, nach etwas fragen, forschen, *de re inquirere.*

enquerez-vous en de ces hommes-là, fraget diese Leute darum, *illos hac de re percontare.*

je me suis enquis de cet homme-là, ich habe mich nach diesem Menschen erkundiget, *de hoc homine quæsivi, sciscitatus sum.*

sans s'enquerir plus outre, il le condamna, er hat ihn ohne weitere Erkundigung verurtheilet, *nihil præterea sciscitatus illum damnavit.*

Enquerre, *v. n.* armes à enquerre, Wappen, so wider die Regeln, wo Farbe auf Farbe, oder Metall auf Metall ist, *insignia contra regulas artis scutariæ confecta.*

mot à enquerre, ein Wort, dessen Gebrauch zweifelhaft ist, *verbum usus dubii.*

Enquête, *s. f.* inquisition, recherche, die Erkundigung, Erforschung, Nachfrage, *indagatio, inquisitio.*

enquête, information judiciaire, gerichtliche Erkundigung, Nachforschung, *inquisitio judiciaria.*

faire enquête, eine Erkundigung anstellen, Nachfrage halten, *testimoniis de re controversa inquirere.*

chambre des enquêtes, Gerichtskammer, so die Appellation der Processe beurtheilt im Parlement, *judicium de provocationibus judicans.*

Enquêter, s'enquêter, *v. r.* s'enquerir de qch., sich nach etwas erkundigen, etwas nachforschen, *explorare, indagare.*

il s'enquête de tous les bruits qui courent, er fänget alle gemeine Reden auf, *rumusculos omnes aucupatur.*

il ne s'enquête, ou il ne s'enquete de rien, er bekümmert sich um nichts, *nullius rei curam habet.*

je me suis enquêté, ich habe mich erkundiget, *inquisivi de hac re.*

Enquêteur, *s. m.* qui tient le Registre des enquêtes, ein Richter, oder Commissär, der etwas zu untersuchen bestellt ist, *inquisitor.*

Enquis, se, *adj. & part.* de son nom, wegen seines Namens befraget, *interrogatus de suo nomine.*

Enraciné, ée, *adj.* tief eingewurzelt, *altis radicibus nixus, radicatus.*

une haine enracinée, tief eingewurzelter Haß, *odium inveteratum.*

Enraciner, s'enraciner, *v. r.* tief einwurzeln, Wurzeln bekommen, *radices agere, radicari.*

ce mal s'enracine de plus en plus, dieses Uebel nimmt je länger je mehr überhand, *magis magisque corroboratur hoc malum.*

Enragé,

Enragé, ée, *adj.* toll, rasend, *rabie percitus*, *rabiosus.*
chien enragé, ein wüthender Hund, *canis rabidus*, *rabiosus.*
petit enragé, ein kleiner Unsinniger, *rabiosus.*
en enragé, unsinniger Weise, *rabiose.*
faire, mener une vie enragée, wüten, toben, *bacchari.*
votre frere est enragé contre vous, euer Bruder ist sehr wider euch erzürnt, aufgebracht, *frater tuus valde tibi irrascitur.*

Enrageant, e, *adj.* das einen rasend machen möchte, *quod magnam parit molestiam.*
cela est enrageant, das sollte einen toll machen, *hoc acerbissime molestum est.*
Enrager, *v. n.* toll, unsinnig werden, *furorem concipere.*
faire enrager, einen toll, rasend machen, *aliquem agere in rabiem.*
enrager de désir, désirer passionnément, nach etwas brünstig verlangen, *ardentissime cupere.*
il enrage du mal de dents, er möchte vor Zahnschmerzen unsinnig werden, *præ dentium dolore ubi sit nescit*, *furit.*
il engage de faim, der Hunger plagt ihn, *extrema fame conficitur.*
il enrage de se voir trompé, er ist ganz toll, daß man ihn betrogen hat, *indignissime fert*, *se deceptum.*
j'enrage d'avoir été pris pour dupe, ich möchte vor Zorn bersten, daß man mich für einen Narren gehalten, *dolore crucior*, *quod sic fuerim ludibrio habitus.*
il n'enrage pas pour mentir, das Lügen kommt ihm nicht schwer an, *mendacio nihil ei facilius est.*
une douleur enragée, ein unsinniger Schmerz, *dolor permagnus.*
une musique enragée, eine närrische Musik, *musica dissona.*
manger de la vache enragée, viele Strapatzen und Noth ausstehen, *multas perpeti molestias.*

Enrayer, *v. a.* ein Rad mit Speichen versehen; it. ein Rad anhängen oder hemmen; it. die erste Furche auf einem Acker ziehen, *radios canthis aptare*, *radiis rotam instruere ; it. rotam stringere sufflamine*; *it. novare agrum*, *vervacta subigere.*

Enrayure, *s. f.* die Hemmung eines Rades, die Radsperre; it. die erste Furche, so beym Pflügen gezogen wird, *rotarum sufflamen ; it. primus sulcus.*

Enrégimenter, *v. a.* zu einem Regimente machen, *milites in legionem conscribere*, *legiones constituere.*
Enrégîtré, ée, *adj.* in das Stadt- oder Gerichtsbuch eingeschrieben, *in acta relatus.*
Enrégîtrement, ou Enrégistrement, *s. m.* (manche sprechen das s aus, und andre nicht) das Einschreiben in das Stadt- oder Gerichtsbuch, *in acta relatio.*
Enrégîtrer, ou Enrégistrer, *v. a.* in das Stadt- oder Gerichtsbuch einschreiben, *in acta*, *vel*, *in commentarios referre.*
Enrhumé, ée, *adj.* der den Schnupfen hat, *gravedine affectus.*
être enrhumé, den Schnupfen haben, *laborare capitis pituita.*
Enrhumer, *v. a.* causer le rhume, den Schnupfen verursachen, *gravedinem creare.*
s'enrhumer, *v. r.* den Schnupfen bekommen, *gravedinem contrahere.*
Enrichir, *v. a.* bereichern, *ditare.*
enrichir, orner, mit etwas zieren, schmücken, *aliqua re ornare.*
enrichir un discours de belles figures, eine Rede mit schönen Figuren schmücken, *figuris eximiis orationem ornare.*
s'enrichir, *v. r.* sich bereichern, *divitias parare*, *ditescere.*
la memoire s'enrichit par la lecture, das Gedächtniß sammlet sich Schätze durch das Lesen, *memoria ex lectione divitas sibi comparat.*
Enrichissement, *s. m.* ornement, die Auszierung, Ausschmückung, *exornatio.*
Enrôlement, *s. m.* die Einschreibung in die Rolle, *in album relatio.*
enrôlement, levées de soldats, Werbung der Soldaten, *militum conscriptio.*
Enrôler, *v. a.* in die Rolle einschreiben, *referre in album.*
enrôler des soldats, Soldaten werben, *milites conscribere.*
s'enrôler, *v. r.* se faire enrôler, sich einschreiben, werben lassen, *nomen dare.*
Enroué, ée, *adj.* heiser, *raucus.*
il parle enroué, er redet heiser, oder heisch, *vocem raucam habet.*
Enrouement, *s. m.* die Heiserkeit, *raucitas*, *ravis.*
Enrouer, *v. a.* heiser machen, *ravim creare.*
s'enrouer, *v. r.* heiser werden, *irraucescere.*
Enrouillé, ée, *adj.* rostig, verrostet, *rubiginosus.*
Enrouillement, *s. m.* die Verrostung, *rubiginis obductio.*

Enrouiller,

Enrouiller, *v. a.* rostig machen, *rubiginem obducere.*
l'oisiveté enrouille l'esprit, der Müßiggang macht den Verstand stumpf, *otium ingenium tardum reddit, hebescit.*
s'enrouiller, *v. r.* rostig werden, *rubiginem contrahere.*
Enroulement, *f. m.* das schneckenweise gemacht ist, ein Schnirkel *spira, cochlea.*
Enrouler, *v. a.* etwas aufrollen, in eine Rolle bringen, *involvere.*
Enrue, *f. f.* breite und tiefe Furche, *sulcus patens & altius impressus.*
Ensablement, *f. m.* Sammlung des Sandes am Ufer, *arenæ cumulus.*
Ensabler, *v. a.* auf den Sand stoßen, *navim in moles arenosas ducere.*
s'ensabler, *v. r.* auf den Sand fahren, *in arenam impingere.*
ensablé, versandet, *arena repletus.*
Ensacher, *v. a.* du bled, &c. Korn, *rc.* in die Säcke thun, *triticum &c. immittere.*
Ensaisinement, *f. m.* Anzeigung bey einem Lehnsherrn, daß man ein von ihm lehnendes Gut an sich gebracht; it. geschriebenes Zeugniß des Lehnsherrn, daß ihm solches angedeutet worden, *fundi vectigalis comparati domino facta denunciatio; hujus de facta denunciatione testimonium.*
Ensaisiner, *v. a.* auf einen Contrakt schriftlich attestiren, daß ein Gut, so uns lehnt, an einen andern gebracht worden; it. in den Besitz einsetzen, *fundi nobis vectigalis alienationem confirmare, possessionem dare, in eam immittere.*
Ensanglanté, ée, *adj.* blutig, *cruentatus.*
Ensanglanter, *v. a.* blutig machen, mit Blute bespritzen, *cruentare.*
Enseigne, *f. f.* marque, drapeau, ein Zeichen, Merkmaal, ein Kennzeichen; eine Fahne, Kriegszeichen; Kaufmannszeichen; Wirths- oder Handwerksschild; Anweisung; it. *m.* Fähndrich, *vexillum, insigne, signum, indicium, demonstratio, signifer, vexillifer.*
il est noble à bonnes enseignes, er hat von seinem Adel gewisse Beweise, *habet nobilitatis documenta certa.*
à telles enseignes, que, daraus, daß, *eo argumento, quod.*
enseigne d'un logis, ein Schild vor einem Hause, *insigne.*
quelle enseigne y a-t-il? was hängt hier für ein Schild vor dem Hause? *quodnam habet insigne?*
à l'enseigne du lion d'or, du croissant, im goldenen Löwen, im halben Monden, *ad signum leonis aurei, lunæ dimidiatæ.*
venir à bonnes ou à fausses enseignes, nach einer richtigen oder falschen Anweisung kommen, oder sich einstellen, *recto vel falso indicio venire.*
à bonnes enseignes, mit Fug und Rechte, *omni jure, jure meritoque.*
il a couché à l'enseigne de la lune, er hat unter freyem Himmel geschlafen, *sub dio, vel, divo, pernoctavit.*
marcher à enseignes deployées, mit fliegenden Fahnen fortziehen, *passis vel volantibus vexillis procedere.*
Enseigne, *f. m.* porte-enseigne, ein Fähndrich, *signifer.*
Enseigne, *f. f.* rose de diamans, eine diamantene Rose, *insigne adamantinum.*
Enseignement, *f. m.* instruction, ein Unterricht, die Unterrichtung, *institutio, eruditio.*
donner de bons enseignemens à q., einem gute Lehren geben, *utilibus præceptis aliquem instituere.*
Enseigner, *v. a.* lehren, unterrichten, informiren, *docere, instituere, erudire.*
enseigner à q. de latin, einem die lateinische Sprache lehren, *aliquem latinas literas docere.*
il m'a enseigné à jouer dé la flute & du lut, er hat mich auf der Flöte und Laute gelehret, *docuit me tibia canere, & fidibus ludere.*
enseigner pour de l'argent, um Geld lehren, *pro mercede docere.*
enseignez-moi le chemin pour aller à Francfort, saget mir doch den Weg nach Frankfurt, *ostende mihi viam, quæ fert Francofortum.*
on vous veut enseigner à la modestie, man wird euch lehren bescheiden seyn, *te ad modestiam erudire volo.*
je vous enseignerai ce qui s'est passé, ich will euch kund thun, was vorgegangen ist, *de iis, quæ gesta sunt, te docebo.*
Ensellé, *adj.* cheval ensellé, ein Pferd mit einem hohlen Rücken, *equus residente, recavo dorso.*
Ensemble, *adj.* l'un avec l'autre, mit einander, zugleich, *una, simul.*
ensemble, en commun, insgemein, *communiter, una.*
ensemble, conjointement, beysammen, *conjunctim, conjuncte.*
ils ont parlé ensemble, sie haben mit einander geredet, *collocuti sunt invicem.*
Ensemble, *f. m.* viele Umstände beysammen; der Zusammenhang; im Bauen, und in einem Gebäude, das ganze Werk, alle Stücke, alle Umstände zusammen genommen,

nommen, *plura momenta cohærentia; opus integrum, omnibus partibus junctim positis.*

Ensemencer, *v. a.* besaamen, besäen, *conser re.*

ensemencer un champ de bled, einen Acker mit Korne besäen, *agrum tritico conserere.*

Enserrer, *v. a.* genau, enge einschließen, *coarctare.*

enserrer des orangers, Pomeranzenbäume in das Gewächshaus setzen, *malos aureolas camera reconditoria conservare, ei includere.*

Enſévelir, *v. a.* un mort, einen Todten einwickeln, *mortuum sepelire.*

s'enſévelir, *v. r.* dans la solitude, sich in die Einsamkeit gleichsam vergraben, *in solitudinem se abdere.*

être enſéveli dans une profonde rêverie, in tiefen Gedanken seyn, *deliberabundum esse, pluteum cædere, & ungues demordere.*

sans les lettres les plus belles actions seroient enſévelies dans l'oubli, ohne die Künste wären die herrlichsten Thaten in der Vergessenheit begraben, *absque literis præclarissima facinora oblivione intercidissent.*

il est enſéveli dans la débauche, er ist dem Schwelgen gänzlich ergeben, *luxuriæ totum se tradidit.*

Enſévelissement, *s. m.* Einwickelung eines todten Körpers, *involutio mortui.*

Enſorcelé, ée, *adj.* bezaubert, behext, *fascinatus.*

Enſorceler, *v. a.* enchanter, charmer, bezaubern, verführen, behexen, *fascinare.*

Enſorceleur, *s. m.* ein Zauberer, *veneficus.*

Enſorcellement, *s. m.* Bezauberung, Zauberey, *incantatio, fascinatio.*

Enſouffré, ée, *adj.* geschwefelt, *sulphuratus.*

Enſouffrer, *v. a.* etwas schwefeln, *sulphure inficere.*

enſouffrer un tonneau, ein Weinfaß mit Schwefel einbrennen, *dolium sulphure illinere, suffire.*

Enſouple, Enſuble, *s. f.* rouleau de tisſeran, ein Weberbaum, *radius textorius.*

Enſuite, *adv.* hernach, *deinde.*

enſuite de cela, nach diesem, *postea.*

enſuite de quoi, wornach, *secundum quæ.*

Enſuivant, *adv.* folgend, *sequens.*

le dimanche enſuivant, der folgende Sonntag, *dies solis proximus.*

Enſuivre, s'enſuivre, *v. r.* aus etwas folgen, *sequi, effici.*

de la il s'enſuit, qu'il est vrai, &c. hieraus folgt, daß es wahr sey, *inde fit, hinc efficitur, ut verum fit, &c.*

il a tant souffert, qu' enfin la mort s'en est enſuivie, er hat so viel ausgestanden, daß zuletzt der Tod darauf erfolgt ist, *tot mala est passus, ut demum subsecuta sit mors.*

comme s'enſuit, wie folget, *ut ex eo consequitur.*

Entablement, *s. m.* d'une muraille, die Vertäfelung einer Mauer, worauf die Balken geleget werden, *parietis summa lorica, cui tigna imponuntur.*

entablement d'une colonne, der oberste Theil an einer Säule, *trabeatio.*

Entabler, s'entabler, (von Pferden,) mit dem Hintertheile dem vordern vorkommen, die Volten nicht accurat machen, *circumactus minus recte facere.*

Entaché, ée, *adj.* fouillé, taché de toute sorte de crimes, mit allen Lastern beflecket, *omni scelere contaminatus.*

Entacher, *v. a.* beflecken, besudeln, *inquinare, contaminare.*

Entaille, *s. f.* eine Fuge, Kerbe, Einschnitt, *crena, incisura.*

Entailler, *v. a.* eine Fuge oder Kerbe einschneiden, *incidere.*

Entaillure, *s. f.* eine Kerbe, Einschnitt, *incisio crenarum.*

Entâmer, *v. a.* anschneiden, einen Schnitt einmachen; anfangen, angreifen; Abbruch thun, verletzen, *incidere; inchoare, aggredi; lædere.*

entâmer un bataillon, ein Bataillon trennen, *agmen disjungere, disjicere.*

entâmer la peau avec un rasoir, die Haut mit einem Scheermesser aufschneiden, *novacula carnem stringere.*

entâmer un pain, ou autre chose, en levant la premiere piéce, ein Brodt rc. anschneiden, *panis, alteriusve rei primorem bolum desecare.*

entâmer un tonneau de vin, ein Faß Wein anstechen, *dolium relinere.*

entâmer un discours, eine Rede anheben, *sermonem instituere.*

entâmer une matiére, zu der Abhandlung einer Sache schreiten, *argumentum inchoare.*

se laisser entâmer, leiden, daß man sich etwas wider das Recht und unsre Pflicht abgewinnen lasse, *perpeti aliquid, quod legibus officiisque nostris repugnat.*

Entâmure, *s. f.* de pain, de pâté, &c. die Anschneidung des Brodts, Pasteten, er-

stes Stück, so von etwas abgeschnitten worden, *primores pannis vel artocreatis boli sectio.*

entâmure, de peau, ou de chair, die Aufritzung der Haut oder des Fleisches, *vulneratio, prima incisura.*

Entantque, *conj.* so viel, in so fern; als, *in tantum, eatenus.*

entantque Roi, als König, *ceu rex, ut Rex.*

Entassé, ée, *adj.* ungestalt, dick; it. dick auf einander, *nimis obesus, spissus.*

Entassement, *s. m.* die Aufhäufung, das Schichten auf einen Haufen, *congestio, congestus.*

Entasser, *v. a.* qch., etwas aufhäufen, *cogere in acervum.*

entasser de l'argent, ou des tresors, Geld, Schätze sammlen, *pecuniam, thesauros congerere.*

entasser crimes sur crimes, Sünden mit Sünden häufen, *flagitia flagitiis addere.*

Enté, ée, *adj.* arbre enté, ein gepfropfter, geimpfter Baum, *insitum.*

Ente, *s. m* ein Pfropfreiß; it. gepfropfter Stamm; das angestoßene Stück an der Ruthe eines Windmühlenflügels; in der Baukunst ein vorspringender Pfeiler, *surculus, insitum, it. arbor cui ramulus insertus; molæ alatæ alæ insitum; antes prominentes.*

luter l'ente, das Pfropfreischen mit Leimen bestreichen, *insiti stipitem luto oblinere.*

ente en écorce, en fluteau, en écusson, Pfropfreis in die Rinde, in die Augen, schildweise geimpfet, *insitum librarium, inoculatum, scutulatum.*

ente en bouton, en tronc, en couronne, knopfweise, in dem Stamme, kronenweise geimpfet, *insitum furculatum, terebratum, coronarium.*

Entéléchie, *s. f.* die wesentliche Form eines Körpers, nach seiner besondern Art, wodurch er beständig zu dem Zwecke seiner Einrichtung getrieben wird, als die Seele in den Pflanzen und Thieren, nach der Lehre des Aristoteles, *entelechia, vis.*

Entenai, *s. m.* marquote de vigne entée pour transplanter, ein geimpftes Rebschoß zum Versetzen, *insitum vitis in malleolum ad transplantandum.*

Entendement, *s. m.* der Verstand, *ingenium, mens, intelligentia, intellectus.*

il a fort bon entendement, er hat einen trefflichen Verstand, *ingenio pollet.*

il a l'entendement lourd, pésant & grossier, er hat einen groben, dummen Kopf, *tardo & obtuso ingenio, hebes est.*

il a perdu l'entendement, er hat den Verstand verlohren, *mente captus est.*

Entendeur, *s. m.* der etwas versteht, *intelligens.*

à bon entendeur salut, wer sich getroffen findt, der nehme es für sich, *qui reprehensus est, taceat.*

à bon entendeur peu de paroles, Gelehrten ist gut predigen, *artis perito ars facilis est, sapienti sat.*

Entendre, *v. a.* comprendre, hören, verstehen, fassen, begreifen, vernehmen, Achtung geben, Gehör oder Beyfall geben, *intelligere, capere, attendere, audire, assentiri.*

entendre un métier, une science, s'y entendre, eine Kunst, ein Handwerk wohl verstehen, *artis peritum esse.*

je n'entens point de latin, ich verstehe das Latein nicht, *latina nescio.*

ils entendent fort bien le droit, sie sind in den Rechten sehr wohl erfahren, *juris civilis intelligentia præstant.*

* il s'entend à celà comme un aveugle aux couleurs, er versteht sich darauf, wie ein Blinder auf die Farben, *ejus rei peritus est, ut cæcus colores distinguendi.*

vous n'y entendez rien, ihr versteht euch nicht drauf, *hoc tu non intelligis.*

entendre dire, etwas hören sagen, *fando audire.*

avez-vous entendu sonner? habt ihrs hören schlagen? *nonne hora audita est? audistine horam?*

s'entendre, *v. r.* s'ascorder, être d'intelligence, einander wohl verstehen, einen heimlichen Verstand mit einander haben, *clam convenire cum aliquo.*

cela s'entend, das versteht sich, *utique patet, extra dubium positum est.*

donner à entendre qch. à q., einem etwas zu verstehen geben, *rem alicui significare.*

il s'entend à cela comme à faire un coffre, ou comme à ramer des choux, das versteht er gar nicht, *hujus rei prorsum imperitus est.*

ils s'entendent comme larrons en foire, sie verstehen sich gut mit einander, *bene congruunt, consentiunt, concordant.*

il ne veut point entendre à cette paix, er will von diesem Frieden weder wissen noch hören, *ad hujus pacis conditiones accedere non vult.*

faites comme vous l'entendez, thut hierinnen, wie ihrs verstehet, *utere hac in re judicio tuo, age pro lubitu.*

il n'entend pas bien, il est un peu sourd, er höret nicht wohl, er hat dicke Ohren, *aures habet hebetiores.*

Entendu,

Entendu, uë, *adj.* sçavant, verständig, klug, erfahren, gelehrt, *alicujus rei peritus.*
faire l'entendu, sich klug dünken, klug thun, sich einbilden, prahlen, *tumido esse animo, peritiam putidius ostentare.*
je suis peu entendu en ces matières, ich bin in diesen Sachen wenig erfahren, *in his parum versatus sum.*
un homme entendu, ein verständiger Mann, *peritus rerum arbiter, æstimator.*
celà est mal entendu, dieses ist unförmlich gemacht, *id aberrat ab artis legibus.*
dans ce festin tout étoit merveilleusement bien entendu, bey dieser Gasterey war alles sehr wohl bestellt, und angeordnet, *hoc erat epulum ad omnem urbanitatis dignitatisque rationem apparatum.*
un bâtiment bien entendu, ein nach den Kunstregeln gebauetes Haus, *ædificium juxta regulas artis perfectum.*
mal-entendu, *s. m.* Mißverstand, *perversa interpretatio, dissensio, sensus alienus.*
il s'excuse sur un mal entendu; er entschuldiget sich, er habe es nicht besser verstanden, *rem secus se intellexisse ait.*
il y a du mal entendu, es ist ein Mißverständniß dabey, *malum procedit ex male intellectis rebus.*
bien entendu que, mit dem Bedinge, daß; aber es versteht sich, *ea conditione ut; neque vero, nisi.*
Entenne, *s. f.* ou vergue, *f.* de navire, die Segelstange, *antenna.*
Entente, *s. f.* der Sinn, der Verstand, die Meynung, *sensus, sententia.*
réponse à double entente, eine zweydeutige Antwort, *responsum anceps.*
entente, parole à double entente, ein zweydeutiges Wort, *verbum ambiguum.*
Enter, *v. a.* pfropfen, belzen, impfen, *inserere surculum.*
enter un pêcher sur un cerisier, einen Pfirsichzweig in einen Kirschbaum einpfropfen, *persicum in cerasum inserere.*
enter en fente, in Spalten pfropfen, *in medullam inserere.*
enter en couronne, in die Rinde belzen *in corticem inserere.*
enter en bouton, en écusson, äuglen, oculiren, *inoculare.*
une maison entée sur une autre, ein Haus, oder eine Familie, die einer andern einverleibet worden, *familia cum alia conjuncta.*
c'est un Gascon enté sur un Normand, es ist ein Gasconier und ein Normanner in eines zusammen, ein Praler und Betrüger zugleich, *in uno hoc homine Normannorum & Vasconum mores inveniuntur, æque gloriosus est, ac veterator.*
Enterinement, *s. m.* die Gutheißung, gerichtliche Genehmhaltung, *approbatio.*
Enteriner, *v. a.* une requête, ein Bittschreiben gutheißen, unterzeichnen, *postulationi subscribere, concedere.*
Entérocèle, *s. f.* ein Darmbruch, *enterocele.*
Enterrement, *s. m.* das Begräbniß, *humatio, sepultura.*
enterrement, convoi, die Leiche, das Leichenbegängniß, *funus, exequiæ.*
assister à l'enterrement de q., eines Leichenbegängnisse beywohnen, *alicujus funus deducere.*
Enterrer, *v. a.* vergraben, in die Erde verscharren, *aliquid defodere.*
enterrer un mort, einen Todten begraben, zur Erde bestatten, *mortuum sepelire.*
enterrer son secret, sein Geheimniß bey sich behalten, *arcanum sanctissime conservare.*
il s'est enterré tout vif, er hat allen Umgang mit den Menschen aufgegeben, *omnem hominum conversationem fugit.*
ce jardin est trop enterré, dieser Garten liegt zu niedrig, *hortus hic nimis depressus est.*
Enterreur, *s. m.* ein Todtengräber, *vespillo.*
Entêté, ée, *adj.* d'une opinion, der einer Meynung hartnäckig anhänget, *opinioni pertinacius adhærens.*
Entêtement, *s. m.* die Einbildung, Eigensinn; it. Einnehmung des Kopfes von schädlichen Dünsten, *imaginatio, pertinacia; it. morositas capitis turbatio a vaporibus.*
c'est un furieux entêtement, dieses ist eine grausame Einbildung, *incredibilis & inaudita vanitas est, pertinacis animi præoccupatio.*
Entêter, *v. a.* den Kopf einnehmen; hochmüthig machen, *tentare caput; it. animum alicujus ad superbiam inflare, extollere.*
le vin entête ceux qui n'ont pas acoûtumé d'en boire, der Wein steigt denen in den Kopf, die seiner nicht gewohnt sind, *vinum turbat, tentat cerebrum ei non assuetorum.*
s'entêter, *v. r.* de sa noblesse, sich wegen seines Adels viel einbilden, *sanguinis prærogativa superbire.*
il est entêté de son mérite, er bildet sich wegen seiner Gaben viel ein, *est homo vanissimus, magnifice de se sentit.*
Enthousiasme, *s. m.* Entzückung, Begeisterung, Trieb des Geistes, *enthusiasmus, numinis*

numinis afflatus, desiderium, furor Poëticus.
Enthousiasmé, ée, *adj.* entzückt, *admiratione raptus.*
je suis enthousiasmé de la bonne grace de cet orateur, dieser Redner hat mich durch seine zierliche Art ganz eingenommen, *hujus oratoris elegentia me in admirationem rapit.*
Enthousiaste, *s. m.* ein Schwärmer, Träumer, Schwärmergeist, *enthusiastes.*
Enthymeme, *s. m.* ein abgekürzter Vernunftschluß, von zwey Sätzen, *enthymema.*
Entiché, ée, *adj.* angesteckt, vom Obste, so anfängt zu faulen; it. von falscher Lehre eingenommen, *putrescens; it. disciplinæ alicujus falsa opinione imbutus.*
les fruits entichés ne sont point de garde, die angesteckten Früchte kann man nicht lange bewahren, *lividi fructus diu servari nequeunt.*
il est entiché d'avarice, er ist von Geize angesteckt, *avaritiæ se dedit.*
Entier, e, *adj.* à qui il ne manque aucune partie, ganz, völlig, vollkommen, *integer.*
j'ai été avec lui huit jours entiers, ich habe acht ganzer Tage bey ihm zugebracht, *octo integros dies cum ipso egi.*
il mangeroit un bœuf entier à son repas, er sollte wohl einen ganzen Ochsen auf eine Mahlzeit auffessen, *solidum bovem uno pastu facile conficiat.*
la chose étant encore en son entier, weil die Sache noch in ihrem Stande ist, *re adhuc integra.*
remettre la chose en son entier, die Sache wieder in ihren alten Stand setzen, *rem in integrum restituere.*
cette affaire demande un homme tout entier, diese Sache erfordert einen ganzen Mann, *huic rei perfectus vir opus est, hæc res omnem hominis curam & industriam poscit.*
ce pain, ce jambon est encore entier, entamez-le, dieses Brodt, dieser Schinken ist noch ganz, schneidet es (ihn) an, *panis & petaso integra adhuc sunt, incide ea.*
cheval entier, ein Hengst, der nicht gewallachet ist, *equus non eviratus.*
il est entier, opiniâtre en ses opinions, er ist hartnäckig in seinen Meynungen, *sui judicii, propositi tenax.*
Entiérement, *adv.* tout à fait, gänzlich, ganz und gar, allerdings, völlig, *omnino.*
il m'a entiérement fatisfait, er hat mich völlig zufrieden gestellt; it. bezahlt, *plene mibi cumulateque satisfecit.*

Entité, *s. f.* was das Wesen eines Dinges ausmacht, *quod substantiam rei efficit.*
Entoilage, *s. m.* Leinwand, oder etwas dergleichen, woran eine Spitze genähet wird, *linteum, vel aliud quidpiam, cui limbus denticulatus assuitur.*
Entoiler, *v. a.* Leinwand an Spitzen nähen; it. etwas auf Leinwand kleben, leimen, *denticulos patagii linteo adnectere; it. linteo agglutinare aliquid.*
Entoiser, *v. a.* klafterweise messen, *mensurare juxta cubitos.*
Entonner, *v. a.* (du vin) Wein einfassen, in die Fässer thun, *vinum doliis infundere.*
entonner, vorsingen, *præcinere.*
entonner un cantique, einen Gesang anstimmen, *canticum præcinere.*
Entonnoir, *s. m.* ein Trichter, *infundibulum.*
Entorse, *s. f.* die Verrenkung, *distorsio, luxatio.*
se donner une entrose, sich den Fuß verrenken, *pedem eluxare.*
cet homme alloit être fait Consul, mais ses ennemis lui ont donné une entorse, qui l'en a éloigné, dieser Mann war dem Bürgermeisteramte ziemlich nahe, aber seine Feinde haben ihm den Stein geschoben, daß ers nicht erlanget, *hic homo fere Consul jam creatus erat, sed obicem illi posuerunt inimici, quo ab illo munere remotus est.*
Entortillé, ée, *adj.* verwickelt, *implicatus.*
Entortillement, *s. m.* action d'entortiller, das Verwickeln, das Umschlingen, Umwickeln, das Umdrehen, *implicatio, circumplexus, conversio, inflexio in gyrum.*
Entortiller, *v. a.* verwirren, verwickeln, umschlingen, umwickeln, *implicare, circumdare, circumvolvere.*
une pensée entortillée, ein verworrener Gedanke, *cogitatio inepta, confusa, perturbata.*
entortiller son manteau autour du bras, seinen Mantel um den Arm wickeln, winden, *chlamydem brachio implicare.*
s'entortiller, *v. r.* sich verwirren, in einander winden, *implicari, involvi.*
le serpent s'entortille autour d'une branche, die Schlange windet sich um einen Ast, *anguis circum ramum implicatur, ramo circumvolvitur.*
Entours, *s. m. pl.* les entours d'une place, die Gegend um eine Stadt, Festung; *ora, regio, tractus, arci, urbi circumjecta, us.*
il sait bien prendre les entours, er weiß wohl die Leute zu gewinnen, die einen Zutritt

Zutritt haben bey denen, die ihm helfen können, *bene iis blandiri poteſt, quorum opera adjuvari poteſt.*

Entourer, *v. a.* umgeben, umringen, *cingere, circumdare.*

entourer la tete d'une couronne, das Haupt mit einer Krone umgeben, *caput diademate cingere.*

Entournure, *ſ. f.* Schnitt in der Runde an Kleidern, *inciſura veſtis orbiculata.*

s'entr'accuſer, *v. r.* einander verklagen, *mutuo ſe accuſare.*

Entr'acte, *ſ. m.* d'une tragrédie, das Zwiſchenſpiel in einem Trauerſpiele, *chorus, diludia, orum.*

s'entr'aider, *v. r.* einander helfen, *mutuo ſe juvare.*

Entrailles, *ſ. f. pl.* das Eingeweide, *exta inteſtina, intranea.*

les entrailles de la terre, das Innerſte der Erde, *terræ interiora, viſcera.*

les entrailles patérnelles, die våterliche Liebe, *bonitas, charitas paterna,*

les entrailles de la miſéricorde de Dieu, die Eingeweide der Barmherzigkeit Gottes, *ſumma Dei miſericordia.* phr. Theol.

il a de bonnes entrailles, er iſt ſehr barmherzig, *nemo illo miſericordior eſt.*

s'entr'aimer, *v. r.* einander lieben, ſich unter einander lieben, *amare ſe mutuo.*

il s'entr'aimoient parfaitement, ſie liebten ſich unter einander ſehr, *ſe redamabant.*

Entrainer, *v. a.* hinreißen, wegſchleppen, mit Gewalt wegführen; it. nach ſich ziehen, *rapere, abſtrahere; attrahere.*

Entrait, *ſ. m.* Spannriegel, der die Balken obenher alle bindet und hålt, *clauſtrum, quod tignos ſuperiores continet.*

Entrant, e, *adj.* geſellig, gefållig, einſchmeichelnd, *placens, gratus, qui facile alios humanitate ſua capit.*

s'entr'appeler, *v. r.* einander rufen, *ſe invicem appellare.*

s'entr'aſſûrer, *v. r.* einander verſichern, *ſe invicem certiorem reddere.*

s'entr'attendre, *v. r.* auf einander warten, *ſe invicem exſpectare.*

s'entr'avertir, *v. r.* einander Nachricht geben, *mutuo ſe certiores facere.*

Entraver, *v. a.* ein Pferd auf der Weide ſpannen; it. einen hindern, verwickeln, *equo pedes conſtringere; it. impedire.*

Entraves, *ſ. f.* à lier les pieds d'un cheval, Fußfeſſeln für ein Pferd, Spannkette oder Strick; it. allerley Hinderniß und Verhinderungen, *compedes, vincula; it. impedimenta.*

Entre, *præp,* unter, zwiſchen, *inter.*

il faut ôter les querelles qui ſont entre nous, wir müſſen den Streit und Mißhelligkeit, ſo zwiſchen uns iſt, aufheben, *noſtræ inter nos iræ diſcordiæque placandæ ſunt.*

il tenoit une épée entre les mains, er hatte einen Degen in den Hånden, *in manibus habebat gladium.*

un d'entre vous, einer von euch, *unus ex vobis, vel, de vobis.*

l'air tient le milieu entre la terre & le ciel, die Luft hat den mittlern Theil zwiſchen der Erde und dem Himmel innen, *aër inter cœlum & terram interjectus eſt.*

remarquez que le mot entre ſe joint avec une infinité de verbes reciproques pour dire mutuellement, l'un l'autre, les uns, les autres, comme s'entrebaiſer, s'entrebattre, &c. Merke: das Wort entre wird vor viele *verba reciproca* geſetzt, und heißt ſo viel als wechſelsweiſe, oder einander, als: einander küſſen, ſich unter einander ſchlagen, ꝛc. *hæc vox* entre *multis verbis reciprocis jungitur, & tum ſignificat: mutuo, inter, ut: mutuis ſe oſculis excipere, decertare inter ſe, &c.*

mais le même mot ſignifie quelque fois une action ou une choſe faite ſeulement en partie. Comme entrebailler, ou entr'ouvrir une porte, une fenêtre, porte, fenêtre entrebaillée, entr'ouverte, aber dieſes Wort bedeutet auch etwas nur halb thun, als eine Thüre, ein Fenſter nur halb aufthun, nur ein wenig aufthun, halb aufgethane Thüre, ꝛc. *ſed eadem vox ſignificat interdum actionis vel rei imperfectionem, ut januam, feneſtram ex parte aperire, janua, feneſtra ſemiaperta, hiſcens.*

Entre-bâillé, ée, *adj.* halb aufſtehend, *ex parte hians.*

Entre-bâiller, *v. a.* halb aufthun, *ſemi apertum relinquere.*

la porte eſt entrebâillée, die Thüre ſteht halb offen, *janua ſemiaperta eſt.*

s'entre-baiſer, *v. r.* einander küſſen, *viciſſim ſe oſculari.*

s'entre-battre, *v. r.* ſich mit einander ſchlagen, *manus conſerere.*

s'entre-bleſſer, *v. r.* einander verwunden, *ſe invicem ſauciare.*

s'entre-careſſer, *v. r.* einander liebkoſen, *ſibi mutuo blandiri.*

Entrechat, *ſ. m.* pas chancelant, ſorte de capriole en danſant, wankender Schritt, eine Gattung Luftſprünge im Tanzen, *ſubitus, & ter decuſſatis cruribus, ſaltus.*

s'entre-choquer, *v. r.* gegen, wider einander stoßen, *inter se collidi.*

Entre-colonne, *s. f.* Raum zwischen zwey Säulen, *intercolumnium.*

Entrecouper, *v. a.* unterbrechen, zertheilen, *interrumpere, dividere.*

un pays entrecoupé de montagnes & de rivières, ein Land, so mit Bergen und Flüssen durchschnitten ist, *regio, fluviis montibusque divisa.*

les soupirs entrecoupoient sa voix, die Seufzer unterbrachen seine Stimme, *gemitus vocem ejus interrumpebant.*

s'entrecouper, *v. r.* sich schürfen, sich zerreiben, wie die Pferde, wenn sie im Gehen einen Fuß gegen den andern reiben, *interculcare, equorum instar, qui cursu pede uno alterum tangunt, feriunt.*

s'entre-déchirer, *v. r.* einander zerreißen, *se mutuo lacerare.*

Entre-deux, *s. m.* espace entre deux choses, die Zwischenweite, der Zwischenraum; it. eine Zwischenwand, *medium intervallum, interstitium.*

se mettre entre deux, sich zwischen einstellen, *interponere se inter aliquos.*

entre-deux, so so: halb und halb, *utcunque, mediocriter; sic tenuiter.*

en ceci il n'y a point d'entre deux, es ist nichts darzwischen, *inter illa duo nihil medium est.*

je lui parlerai, pourvû qu'il y ait une muraille entre-deux, ich will mit ihm reden, wenn anders nur eine Wand zwischen uns beyden ist, *illum alloquar, dummodo me inter atque illum murus intersit.*

s'entre-donner, *v. r.* einander geben, *sibi invicem dare.*

Entrée, *s. f.* der Eingang, der Zugang, Einzug; Anfang; Zutritt; Gelegenheit; Oeffnung; Accise; Vorkost; it. Erlaubniß in das königliche Zimmer zu treten, *aditus, ingressus, introitus, initium; aditus; occasio; apertura; invectitiorum tributum; promulsis; venia regis conclave ingrediendi.*

à l'entrée du temple, in dem Eingange des Tempels, *in vestibulo templi.*

donner entrée à q. en quelque lieu, einem den Zugang an einem Orte gestatten, *cuipiam ad aliquem locum aditum dare.*

avez-vous vû l'entrée du Roi? habt ihr den königlichen Einzug gesehen? *regiæ in urbem invectionis pompam vidisti?*

entrée, impôt sur les denrées & marchandises, qui entrent dans la ville, der Zoll von den eingebrachten Waaren, *invectitiorum tributum.*

droit d'entrée & de sortie, das Recht, einen Zoll auf die ein- und ausgeführten Waaren zu legen, *jus vectigalis in invectam & evectam annonam.*

entrée, séance des gens de justice, die Reichs- oder Gerichtsversammlung, *consessus, sessio.*

à l'entrée de son discours, in dem Eingange seiner Rede, *ipso suæ orationis exordio.*

entrée de table, die ersten Gerichte einer Mahlzeit, *primum ferculum.*

d'entrée de jeu, im Anfange des Spiels; it. gleich Anfangs, *sub ingressum lusus, statim ab initio.*

d'entrée de jeu il se mit en colere, gleich zu Anfange gerieth er in Zorn, *statim ab initio ira exarsit.*

s'entrée-fâcher, *v. r.* sich unter einander erzürnen, *se ad iram provocare.*

Entrefaites, *s. f. pl.* sur ces entrefaites, mittlerweile, unterdessen, da dieses vorgieng, *interea temporis, quæ cum gererentur.*

s'entre-frapper, *v. r.* einander schlagen, *manus conserere.*

* Entregent, *s. m.* Geschick, Geschicklichkeit, artige Weise mit den Leuten umzugehen, *habilitas, dexteritas, morum elegantia, urbanitas.*

s'entr'égorger, *v. r.* einander die Hälse brechen, *se mutuo necare.*

s'entre-heurter, *v. r.* an einander stoßen, *in se invicem incursare.*

Entrelacement, *s. m.* das Flechten, das Geflecht, das Durchschlingen, *implicatio, textus, textura, intricatio.*

Entrelacer, *v. a.* unterwirken, in einander schlingen, flechten, *implectere, intexere, intricare, contexere.*

entrelacer des sentences dans son discours, unter sein Gespräch sinnreiche Sprüche mit untermischen, *sententias orationi interjicere.*

Entrelacs, *s. m.* die Schlingen, die in einander gehen, einen Knoten zu machen, *illigatæ tricæ, ut nodus inde oriatur.*

Entrelarder, *v. a.* durchspicken, *carnem lardo per intervalla configere.*

de la viande entrelardée, durchwachsen Fleisch, *caro musculis, adipe interstincta.*

entrelarder un discours de vers, de fables &c. eine Rede mit Versen, mit Fabeln rc. untermengen, *sermoni versus, fabulas &c. admiscere.*

Entre-ligne, *s. f.* Raum zwischen zwey Zeilen; it. was zwischen zwey Zeilen geschrieben

schrieben ist, *spatium inter duas lineas; it. quæ hoc in spatio scripta sunt.*
s'entre-louer, *v. r.* einander loben, *mutua se prosequi laude.*
s'entre-manger, *v. r.* einander auffressen, *se mutuo devorare, consumere.*
Entrer mêler, *v. a.* vermischen, unter einander mischen, *intermiscere, remiscere.*
s'entre-mêler, *v. r.* d'une affaire, sich in einen Handel einmischen, *negotio se admiscere.*
Entremets, *s. m. pl.* de festin, die Zwischentrachten, die Nebentrachten, *media fercula.*
Entremetteur, *s. m.* euse, *s. f.* d'une affaire, ein Unterhändler, -rinn, *sequester, sequestris, internuncius, cia.* Cic. Plaut.
s'entremettre, *v. r.* sich darzwischen legen; eine Sache zu vermitteln suchen, *se rei momentosæ interponere; rem dirimere studere.*
s'entremettre des affaires publiques, sich der gemeinen Geschäffte annehmen, *negotia tractare publica.*
Entremise, *s. f.* die Unterhandlung, Vermittelung, *interpositio.*
cet accord s'est fait par votre entremise, dieser Vertrag ist durch eure Vermittelung gemacht worden, *curata est hæc pacificatio tua intercessione.*
s'entre-mordre, *v. r.* einander beißen, *se mutuo mordere.*
s'entrenuire, *v. r.* einander schädlich seyn, schaden, *sibi invicem nocere.*
Entr'ouïr, *v. a.* halb hören, *aliquantum, imperfecte audire.*
Entr'ouvrir, *v. a.* halb öffnen, *ex parte aperire.*
s'entr'ouvrir, *v. r.* sich halb aufthun, von einander thun, *modice hiare.*
la porte est entr'ouverte, die Thüre steht halb offen, *janua est semiaperta.*
s'entre-parler, *v. r.* mit einander reden, *colloqui.*
Entrepas, *s. m.* ein Mittelschritt des Pferdes, zwischen Schritt und Trab, *citatior gradus equi.*
aller l'entrepas, den Trab gehen, *citatiori gradu incedere.*
s'entre-percer, *v. r.* einander durchstechen, *se invicem gladiis perfodere.*
s'entre-piller, *v. r.* einander berauben, *se invicem spoliare.*
s'entre-piquer, *v. r.* de paroles, mit Worten auf einander sticheln, *mutuis se dictis figere.*
Entreposeur, *s. m.* ein Pachter, der den Kaufleuten den Toback verkauft, *conductor, qui mercatoribus tabacum vendit.*
Entrepôt, *s. m.* Waarenlager, Waarenniederlage, *locus ad excipiendas & condendas merces, emporium.*
Entreprenant, e, *adj.* hardi, kühn, verwegen, frech, der etwas ungerechtes unternimmt, *in magnis ausis promtus, ad magna facinora audax, qui rem iniquam aggreditur.*
Entreprendre, *v. a.* etwas auf sich nehmen, sich eines Dinges unterfangen, unternehmen, unterwinden, sich unterstehen; verlegen, *aliquid suscipere, aggredi, capessere, audere, libro excudendo impensas præbere.*
entreprendre une besogne, eine Arbeit auf sich nehmen, *conducere aliquid faciendum, operam aliquam in se suscipere.*
entreprendre un bâtiment, ein Gebäude übernehmen, *domum ædificandam suscipere.*
entreprendre q., einen zur Rede stellen, *ad causam dicendam aliquem adigere.*
entreprendre sur la vie d'autrui, einem nach dem Leben stellen, *alienæ vitæ insidiari.*
entreprendre sur la jurisdiction d'autrui, sich etwas in eines andern Gebiete anmaßen, *sibi quidpiam in aliena jurisdictione sumere.*
Entrepreneur, *s. m.* d'un édifice, ou autre ouvrage, Werkmeister, so ein Haus aufzuführen, oder etwas anders zu thun, verdinget, oder auf sich nimmt; ein Verleger, *operis redemtor, moderator; qui excudendo libro sumtus præbet.*
s'entre-presser, *v. r.* einander dringen, *se invicem urgere.*
Entrepris, e, *part.* angefangen, unternommen; it. lahm; bestürzt, *inchoatus; susceptus; captus, enervis, perturbatus.*
il est entrepris de tous les membres, er ist lahm an allen Gliedern, *omnibus membris captus est.*
Entreprise, *s. f.* ein Vornehmen, Vorhaben, Unternehmung; Handel; Eingriff, *consilium, molitio, cœptum, operis susceptio; actio; manuum injectio in aliena negotia, alieni juris violatio.*
faire une entreprise, etwas vornehmen, sich eines Dinges unterfangen, *aliquid faciendum suscipere.*
entreprise d'un ouvrage, Unternehmung eines Werks; Verlag, *operis faciendi susceptio; libri incudendi sumtuum suppeditatio.*

former une entreprise sur une ville pour s'en saisir, einen Anschlag auf eine Stadt machen, *occupandæ urbis consilia inire.*

il a fait une entreprise sur ma terre, er hat einen Eingriff auf mein Gut gethan, *falcem in messem meam immisit, in possessiones meas manus porrexit.*

s'entre-quereller, *v. r.* mit einander zanken, *invicem rixari.*

Entrer, *v. n.* en un lieu, in einen Ort hinein gehen, einziehen; eintreten; herein kommen, *ingredi, intrare.*

laisser, faire entrer q. dans un lieu, einen hinein gehen lassen, *in aliquem locum admittere, intromittere.*

entrer en discours, eine Rede anheben, *sermonem instituere.*

entrer dans l'amitié de q., eines Freund werden, *alterius animo se insinuare.*

entrer en procès, einen Rechtshandel anfangen, *subire litem.*

le parlement n'entre pas aujourd'hui, das Parlement sitzet heute nicht, *Curia, vel Senatus hodie non cogitur.*

entrer en matiére, eine Sache oder Rede anfangen, *rem, vel sermonem incheare.*

entrer en querelle, Streit anheben, *inire dissidium.*

entrer en religion, in einen Mönchsorden treten, *cuidam monachorum cœtui se addicere.*

entrer à table, anfangen zu speisen, *cœnam inchoare.*

entrer en goût, Lust bekommen, *ad aliquod animum appellere, cupiditas animo incedit.*

entrer dans le détail, stückweise durchgehen, *singulatim exponere, per partes ire.*

entrer dans les secrets, dans les plaisirs de q., eines Geheimnisse theilhaftig werden, eines Ergötzlichkeit mit genießen, *alicujus arcanorum fieri participem, una cum aliquo se oblectare.*

cela ne m'est jamais entré dans la pensée, das ist mir niemals in den Sinn gekommen, *ne somniavi quidem.*

entrer dans la douleur de q., Mitleiden mit einem haben, *alicujus vicem dolore.*

entrer dans le monde, in die Welt treten, sich in der Welt bekannt machen, *hominum ambire familiaritates.*

je n'entre pas là-dedans, ich lasse mich da nicht ein, *huic rei me non immisceo.*

faire entrer dans la tête, in den Kopf bringen, *dare aliquem in mentem aliquid, ad aliquid faciendum impellere.*

entrer en charge, ein Amt antreten, *munus inire.*

la flêche étoit entrée bien avant, der Pfeil war tief hinein gegangen, *telum alte penetraverat.*

entrer en possession, etwas in Besitz nehmen, *possessionem rei adire.*

j'entre dans votre sentiment, ich bin eurer Meynung, *accedo ad tuam sententiam.*

il entre du niais & de l'imbécille dans leur procédé, es befindet sich bey ihrem Thun einige Thorheit und Schwachheit, *stoliditatem ac socordiam redolet eorum agendi ratio.*

vous n'entrez pas dans ma pensée, ihr versteht nicht, wie ichs meyne, *secus, ac volo, accipis.*

entrer en défiance, Mißtrauen schöpfen, *diffidere, suspicionem ducere, trahere.*

s'entre-regarder, *v. r.* einander ansehen, oder anschauen, *se mutuo contueri.*

s'entre-répondre, *v. r.* einander antworten, *sibi mutuo respondere.*

s'entre-saluer, *v. r.* einander grüssen, *inter se salutare. Cic. salutationes reciprocare.*

s'entre-sécourir, *v. r.* einander beystehen, *sibi invicem succurrere.*

Entresol, *s. m.* ein Zwischenstockwerk, *contignatio intermedia.*

s'entre-suivre, *v. r.* auf einander folgen, *continenter sequi.*

les jours & les mois s'entresuivent, Tage und Monate folgen einander nach, *dies diem, mensis mensem excipit.*

Entretaille, *s. f.* wenn ein Tänzer einen Fuß an des andern Stelle setzt, *quando saltator pedem in alterius locum movet, ponit.*

s'entretriller, *v. r.* en marchand, im Gehen die Fersen an einander streichen, *talos talis illidere, de equis & hominibus.*

cheval qui s'entretaille, ein Pferd, das sich streicht, *equus imis cruribus illidens, impingens.*

Entretaillure, *s. f.* Verletzung am Fuße, durch Streichen, *intertrigo.*

Entretems, *s. m.* die Zwischenzeit, *tempus interjectum, occasio.*

dans cet entretems, mittlerweile, inzwischen, *interea temporis.*

c'est un heureux entretems, das ist eine glückliche Stunde, *occasio auspicata est.*

Entretenement, *s. m.* der Unterhalt, die Unterhaltung, *victus, impensæ, alimentum.*

Entretenir, *v. a.* conserver, erhalten, ernähren, unterhalten; it. vergeblich aufhalten, *fovere, tueri, conservare, alere; inani spe producere.*

entre-

entretenir l'amitié de q., eines Freundschaft erhalten, *alicujus amicitiam colere.*
entretenir une armée, ein Kriegsheer auf den Beinen erhalten, *exercitum alere.*
entretenir, nourrir les pauvres, die Armen ernähren, versorgen, *inopibus victum præbere.*
entretenir q. de promesses, de belles paroles, einem gute Vertröstungen geben, gute Hoffnung machen, *aliquem spe ducere, sustentare, lactare.*
s'entretenir, *v. r.* avec q., sich mit einem besprechen, unterreden, *colloqui cum aliquo.*
Entretien, *s. m.* conversation, Gespräch, Besprechung, Unterhaltung, Unterredung; Unterhalt, Erhaltung, *congressus, congressio, collocatio; sermo; alimentum, conservatio.*
il a l'entretien agréable, désagréable, seine Unterredung oder Gespräch ist angenehm, unangenehm, *sermonis est lepidi ac urbani, amari.*
entretien, entretenement d'une personne, Lebensunterhalt, *victus & amictus.*
entretien de bouche & d'habits, Unterhaltung in Speise und Kleidern, *sumtus in cibaria & vestes, sustentatio.*
Entretissu, ue, *adj.* untergewebt, eingewirkt, *aliqua re intertextus.*
Entretoile, *s. f.* Zierrath von Spitzen oder dergleichen, die man zwischen zwey Stücke Leinwand annäht, als eine Zierrath, *ornatus denticulatus inter duo lintea juncta.*
Entretoise, *s. f.* ein Queerbalken, Queerholz, *tignus ad trabes jungendas.*
entretoise de mire, de couche, de lunette, de volée, Stoß-, Achsen-, Schwanz-, Stirn-Riegel, *voces technicæ.*
s'entretoucher, *v. r.* einander anrühren, *se mutuo contingere.*
nos fonds s'entretouchent, unsre Landgüter stoßen an einander, *fundi nostri sunt continentes, contigui.*
s'entretuer, *v. r.* einander aufreiben, tödten, *mutuis se vulneribus conficere.*
Entrevoir, *v. a.* obenhin sehen, merken, bemerken, erblicken, wahrnehmen, *strictim videre, subodorari, animadvertere, conspicere, observare.*
j'entrevois votre pensée, ich merke, was ihr meynet, *quæ sit tua mens, subodoror.*
s'entrevoir, *v. r.* einander besuchen, *mutuo congredi.*
Entrevous, *s. m.* Raum zwischen zweyen Balken auf dem Boden, *spatium inter duas pavimenti contabulationis trabes.*
Entrevue, *s. f.* die Zusammenkunft, die Unterredung, *congressus, colloquium.*
nous parlerons de cette affaire à notre première entrevue, so bald wir wieder zusammen kommen, wollen wir hiervon reden, *ea de re agemus primo quoque congressu.*
s'entr' obliger, *v. r.* einander Dienste erweisen; it. einander verbinden, *mutuis officiis se obligare.*
Entr' ouvrir, *v. a.* ein wenig aufmachen, *hiatu modico patefacere.*
j'ai entr'ouvert la porte, ich habe die Thüre ein wenig aufgemacht, *januam aliquantulum aperui.*
s' entr' ouvrir, *v. r.* sich ein wenig von einander thun, *tenuiter hiare.*
la terre s'étant entr'ouverte, nachdem die Erde sich von einander gethan, *cum ingenti hiatu terra discessit.*
Enture, *s. f.* das Pfropfen, der Ort, wo der Pfropfreis eingesetzt wird, *insitio, insitionis locus.*
Envahir, *v. a.* mit List oder Gewalt zu sich reissen, *dolo aut vi occupare.*
envahir les biens d'autrui, sich fremder Güter anmaßen, *in aliena bona invadere.*
Envélope, *s. f.* ein Ueberzug, eine Decke, ein Umschlag; it. ein Umschweif, Verdeckung mit Worten; it. Verschanzung, Brustwehr; it. eine Art Mantel für das Frauenzimmer, so einige durch Mißbrauch Saloppe nennen, *involucrum, integumentum; verborum ambages; it. munitio, propugnaculi lorica terrea; genus pallii muliebris.*
Envelopement, *s. m.* das Einwickeln, Einballiren, *involutio.*
Enveloper, *v. a.* couvrir d'une envelope, etwas einwickeln, verhüllen, einhüllen, *aliquid involvere, involucro tegere.*
enveloper dans de la soie, in Seide einwickeln, *serico tegere.*
Enveloper qch. de trop libre, etwas, das zu frey ist, verblümt geben; mit Worten verbergen, *rem nimis liberiorem verbis allegoricis proferre, tegere.*
enveloper de toutes parts l'ennemi, den Feind allenthalben umringen, einschließen, *hostem circumvenire.*
enveloper q. dans un grand danger, einen in große Gefahr bringen, *in magnum periculum adducere.*
discours envelopé, verdeckte Rede, *sermo verbis obscuris prolatus.*
il a l'esprit envelopé dans la matière, er ist sehr unverständig, *in ipso ne mica salis.*

Envenimé, ée, *adj.* vergiftet, mit Gift angestrichen, *venenatus*, *veneno imbutus*.
esprit envenimé, erbittertes Gemüth, *exacerbatus*, *exulceratus animus*.

Envenimer, *v. a.* vergiften; it. verhetzen, auf eine schlimme, gehäßige Art vorstellen; ärger machen oder werden, *veneno inficere*, *imbuere*; *animum exacerbare*; *aliquam rem tanquam malam, odio dignam ab oculos ponere*; *exulcerare*, *seu exulcerari*.
s'envenimer, *v. r.* sich entzünden, *inflammari*. (*de vulneribus dicitur*).

Enverguer, *v. a.* les voiles, die Seegel auf die Seegelstange stecken, *vela antennis affigere*.

Envergure, *s. f.* das Anbinden der Seegel an die Seegelstange, *affixio velorum antennæ*.

Envers, *præp.* gegen, *erga*.
être charitables envers les pauvres, sich gutthätig gegen die Armen erzeigen, *erga pauperes se benignum præbere*.
il se comporte ainsi envers ses amis, er verhält sich also gegen seine Freunde, *sic se gerit erga amicos*.

Envers, *s. m.* d'une étoffe, opposé à l'endroit, die inwendige Seite eines Zeugs, der auswendigen entgegengesetzt, *texti facies interior*, *exteriori opposita*.
étoffe sans envers, Zeug, der auf beyden Seiten gleich ist, *utrinque rasum textile*.
tourner à l'envers, etwas umkehren, umwenden, *quidpiam invertere*.
il a mis son rabat, ses bas, &c. à l'envers, er hat seinen Kragen, seine Strümpfe, &c. verkehrt angethan, *collare linteum inversum alligavit*, *tibialia inversa induit*.
il a l'esprit à l'envers, er hat einen verkehrten Sinn, *pravum ipsi est ingenium*.
ses affaires vont à l'envers, seine Sachen gehen zu Grunde, *res ejus pessum eunt*.
tomber à l'envers, rücklings fallen, *supino labi corpore*.

Envi, *s. m.* à l'envi, zu Trotz, um die Wette, *certatim*.
étudier à l'envi, in die Wette oder um die Wette studiren, *studiis æmulari*.

Envie, *s. f.* désir, Lust, Begierde, Verlangen; it. Neid, Mißgunst; Neidnägel oder Neider auf den Fingern; Muttermaal, *cupido*, *cupiditas*, *desiderium*; *invidentia*, *malevolentia*; *reduvia*; *nævus*.
avoir envie, Lust haben, im Sinne haben, *avere*, *gestire*, *cupere*.
avoir envie de se promener, Lust oder den Willen zum Spazieren haben, *ambulandi desiderio teneri*.
je meurs d'envie de le voir, ich sterbe bald vor Verlangen ihn zu sehen; oder ich sehne mich ungemein nach ihm, *illius desiderium ferre non possum*, *maxime ejus videndi flagro desiderio*.
il lui a pris envie de vous aller voir, es ist ihm eine Lust ankommen, euch zu besuchen, *incessit illum cupido te videndi*.
passer son envie, seine Lust büßen, *cupiditatem suam exsaturare*.
l'envie m'en est passée, die Lust ist mir vergangen, *animi ardor refrixit*.
envie de femmes grosses, das Gelüsten der schwangern Weiber, *malacia*, *pica*.
ce sont des envies de femmes grosses, das sind närrische Begierden, *absurdæ sunt cupiditates*.
envie, Neid, Mißgunst, *invidia*.
il vaut mieux faire envie que pitié, lieber Neider, als Mitleider, *invidiam quam misericordiam movere præstat*.
porter envie à q., einen beneiden, *alicui invidere*.
je suis à couvert de l'envie, ich bin vor dem Neide wohl sicher, *invidiæ telis non pateo*.
il est digne d'envie, er ist beneidenswerth, *ejus prosperitas est invidiæ capax*.
il a une envie au visage, er hat ein Muttermaal im Gesichte, *nævum in facie gerit*.
il a des envies sur les doigts, er hat Neider an den Fingern, *in digitis reduviis abundat*.

Envieilli, e, *adj.* veraltet, *inveteratus*.

Envieillir, *v. a. & n.* alt machen, alt werden, *inveterare*, *inveterascere*, *senium accersere*, *senescere*.
s'envieiller, *v. r.* älter werden, *senescere*.

Envier, *v. a.* porter envie à q., einen beneiden, *alicui invidere*.
vous m'enviez cela, ihr mißgönnt mir dieses, *hoc mihi invides*.
voilà le poste que j'envierois le plus, das ist die Bedienung, die ich mir vor andern wünschen wollte, *hoc est munus, quod mihi maxime exoptaverim*.

Envieux, euse, *adj. & s.* neidisch, mißgünstig; ein Neider, *invidus*; *osor*.
plusieurs sont envieux de mon bonheur, es gönnen mir viele mein Glück nicht, *multi meam mihi prosperitatem invident*.

Enviné, ée, *adj.* in Wein geweicht; weingrün, *vino maceratus*; *vini odorem vel saporem habens*.

Environ, *adv. & præp.* gegen, ohngefähr um, *circa*.

je ſuis arrivé environ ſur les quatre heures, ich bin ohngefähr um vier Uhr angekommen, *ad horam quartam veni.*

environ ce tems-là, um eben dieſelbige Zeit, *ſub idem tempus, eo tempore.*

environ dix mille ſoldats, bey zehn tauſend Soldaten, *militum circa decem millia.*

le dernier jour du mois, ou environ, den letzten Tag des Monats, oder ohngefehr, *menſis extremo die, aut circiter.*

Environs, *ſ. m. pl.* die Gegenden, die umliegenden Oerter, *ditiones, loca circumjacentia.*

ni dans la ville; ni aux environs, weder in der Stadt, noch um die Gegend derſelben, *nec in urbe, nec circum urbem.*

Environner, *a. a.* umgeben, umringen, umfangen, *cingere, circumdare, amplecti.*

environner une ville de foſſes, eine Stadt mit Gräben umgeben, umringen, *urbem foſſa cingere, circumdare.*

tous les malheurs nous environnent, alles Unglück kommt uns auf einmal über den Hals, *omnia nos undique mala circumſtant.*

la ville eſt environné d'une riviére, es läuft ein Fluß um die Stadt herum, *urbem amnis circumfluit.*

être environné de lumiére de mer, de ténèbres, mit dem Tageslichte, mit dem Meere, mit Finſterniß umgeben, *lumine, mari, tenebris circumfundi,*

ſes ſerviteurs l'environnoient, ſeine Diener ſtunden um ihn herum, *ſtipabant illum ejus ſervi.*

Enviſager, *v. a.* anſchauen, anſehen; betrachten, *aſpicere; conſiderare.*

il ne faut pas enviſager la mort avec toutes ſes circonſtances, man muß den Tod nicht mit allen ſeinen Umſtänden betrachten, *mortem cum omnibus ejus circumſtantiis intueri non convenit.*

il enviſagea l'affaire d'une autre maniére que moi, er hat die Sache auf eine ganz andere Weiſe, als ich, betrachtet, *rem aliter, atque ego, accepit.*

Envitaillement, *ſ. m.* die Verproviantirung eines Schiffs, *commeatus ſuppeditatio.*

Envitailler, *v. a.* mit Proviant verſehen, *commeatum ſuppeditare.*

Enula-campana, ou Aunée, *ſ. f.* Alant, ein Kraut, *inula campana.*

Enumeration, *ſ. f.* die Herzählung Stück vor Stück, *enumeratio.*

Envoi, *ſ. m.* ein Sendung, Ausſchickung, *miſſio, miſſus, us.*

Envoiler, s'envoiler, *v. r.* krumm werden, *curvum reddi.*

Envoiſiné, ée, *adj.* bien ou mal, wohl oder übel benachbart, *gratam vel infeſtam viciniam habens.*

Envoler, s'envoler, *v. r.* wegfliegen, *evolare.*

Envoyé, ée, *adj.* geſandt, *miſſus.*

Envoyé, *ſ. m.* ein Abgeſandter, Geſandter, *nuncius, legatus.*

Envoyer, *v. a.* einen abſchicken, abſenden, *quempiam mittere.*

envoyer querir, mander, nach einem ſchicken, einen holen laſſen, *accerſare, evocare.*

envoyer promener, mit Verachtung abweiſen, *aliquem contumelia affectum, contemtim remittere.*

envoyer des nouvelles, neue Zeitungen überſenden, *res novas nunciare.*

envoyez-moi de vos nouvelles, berichtet mir, wie es euch geht, *de ſtatu tuo me certiorem facias.*

envoyez-le d'auprès de vous, ſchicket ihn von euch weg, *illum a te procul abige.*

Enyvré, ée, *adj.* beſoffen, trunken, *ebrius.*

Enyvrement, *ſ. m.* das Vollſaufen, *inebriatio.*

Enyvrer, *v. a.* vollſaufen, betrunken machen, *inebriare.*

s'enyvrer, *v. r.* ſich betrinken, vollſaufen, *inebriare.*

Eole, nom de dieu, Eolus, der Gott der Winde, (bey den Dichtern) *Æolus.*

Eolie, Eolien, eine Landſchaft in Griechenland, *Æolia.*

Eolipyle, *ſ. f.* eine hohle Windkugel, *æolipyla: e, es, f.*

Epacte, *ſ. f.* die Epacten, oder eilf Tage, welche das Sonnenjahr mehr hat, als das Mondjahr, *epacte, æ.*

Epagneul, *ſ. m.* eine Art Jagdhunde mit langen Ohren und Haaren, ſo aus Spanien gekommen, *canis venaticus patulis auribus & cirratus, ex Hiſpania allatus.*

Epais, épaiſſe, *adj.* dick, dicht, *denſus.*

un brouillard epais, ein dicker Nebel, *denſa nebula.*

un air épais, eine dicke Luft, *craſſum cœlum.*

une nuit épaiſſe, eine ſtockfinſtre Nacht, *nox caliginoſa.*

une ignorance épaiſſe, eine große Unwiſſenheit, *craſſa ignorantia, grandis barbaries.*

un eſprit épais, ein tummer Kopf, *ſtupidum ingenium.*

il a la machoire épaiſſe, er hat einen ſchweren Kopf, *ipſi ingenium indocile eſt.*

Epais, *adv.* il y a de la neige deux pieds d'epais, der Schnee liegt zwey Schuh dick,

dick, hoch, *crassities, altitudo nivis est bipedanea.*
il ne faut pas semer cette graine si épais, man muß diesen Saamen nicht so dick säen, *hoc semen non adeo spisse, dense est spargendum.*
Epaisseur, *s. f.* die Dicke, *crassitudo.*
épaisseur d'un livre, d'un bois, de cheveux, d'une forêt, &c. die Dicke eines Buchs, eines Holzes, der Haare, eines Waldes, *libri, ligni crassitudo, capillorum, sylvæ densitas.*
Epaissir, *v. a.* dick machen, *addensare.*
les vapeurs épaississent l'air, die Dünste verdicken die Luft, *vapores aërem reddunt crassiorem.*
s'épaissir, *v. r.* dick werden, sich verdicken, *cogi.*
Epaississement, *s. m.* die Verdickung, *densatio.*
Epamprement, *s. m.* das Ablauben des Weinstocks, *pampinatio.*
Epamper, *v. a.* la vigne, den Weinstock ablauben, *pampinare.*
Epanchement, *s. m.* die Ausgießung, Ausschüttung, *effusio.*
épanchement de bile, Ergießung der Galle, *bilis effusio.*
Epancher, *v. a.* épandre, sachte gießen, ergießen, ausgießen, *diffundere.*
épancher son cœur, sein Herz ausschütten, *dicere ex animo, patefacere se alicui totum.*
s'épancher, *v. r.* ausfließen, auslaufen, *diffundi, effundi, effluere.*
Epandre, *v. a.* ausgießen, ausschütten, ausstreuen, *effundere, spargere.*
s'épandre, *v. r.* çà & là, sich hin und wieder ausbreiten, *in omnes partes diffundi, diffluere.*
Epanorthose, *s. f.* rhethorische Figur, wenn man das, was man gesagt hat, tadelt und verbessert, *epanorthosis.*
Epanouïr, *v. a.* aufthun, *aperire.*
s'épanouïr, *v. r.* sich aufthun, aufblühen, *aperiri, explicari, se evolvere, expandere.*
épanouïr la rate, erlustigen, zu lachen machen, *voluptate perfundere, in risum alicujus animum convertere.*
les fleurs s'épanouïssent, die Blumen thun sich auf, blühen auf, *flores explicantur.*
celà m'épanouït le cœur, dieses macht mich ganz freudig, *illud me totum exhilarat.*
Epanouïssement, *s. m.* das Aufthun, Aufblühen; it. die Erfreuung, *explicatio; exhilaratio.*
Eparcet, *s. m.* eine Art vortrefliches Heu, im Delphinat, *genus fœni præstantis in Delphinatu.*
Eparer, s'éparer, *v. r.* (von Pferden) im Springen hinten ausschlagen, *subsiliendo calcitrare.* (*de equo saltatore*)

Epargnant, *adj. c.* sparsam, karg, *parcus.*
Epargne, *s. f.* die Sparsamkeit, *parsimonia.*
user d'épargne, sparen, sparsam seyn, *parsimoniam adhibere, parcere sumtui.*
trésor de l'épargne, vor diesem; anjetzo le trésor Royal, die königliche Schatzkammer, *sacrum ærarium.*
trésorier de l'épargne, der Schatzmeister, *tribunus sanctioris ærarii.*
tailler en épargne, das Metall treiben, getriebene Arbeit machen, wie die Goldschmiede; it. in Holz schneiden, wie die Formschneider, *anaglyphum incidere, ut aurifabri; it. lingnum exscindere, ut proplastæ.*
il n'y a point de plus belle épargne que celle du tems, die Ersparung der Zeit ist die wichtigste, *tempus bene est collocandum.*
Epargner, *v. a.* user d'épargne, sparen, ersparen, zu Rathe halten; schonen, verschonen, überheben, *parcere sumtui, comparcere; parce uti; parcere, liberare, immunitatem dare.*
épargner son argent, des denrées, sein Geld und die Lebensmittel sparen, *annonæ & pecuniis parcere.*
voilà ce que j'ai épargné en six mois, dieses habe ich in sechs Monaten erspart, *illud est, quod solido semestri comparsi.*
épargner sur sa bouche, an seinem Munde ersparen, *genium suum defraudare.*
épargner sa peine, seine Mühe schonen, *labori parcere.*
quand on raille, il faut épargner ses amis, wenn man scherzet muß man seine Freunde schonen, *parcendum amicis inter jocandum.*
épargnez-moi le chagrin, überhebt mich des Verdrusses, *me ab hac molestia amove, libera.*
la mort n'épargne personne, der Tod schont niemand, *omnes sub leges mors vocat atra suas.*
s'épargner, *v. r.* sich schonen, *sibi parcere.*
Eparpiller, *v. a.* ausstreuen, zerstreuen, *spargere, dissipare.*
Epars, éparse, *adj.* zerstreut, *dissipatus.*
cheveux épars, zerstreute, fliegende Haare, *passi, sparsi capilli.*
les soldats épars çà & là, hin und wieder zerstreute Soldaten, *hac illac dissipati, dispersi milites.*
Eparvin, *s. m.* maladie de cheval, der Spat, eine Krankheit der Pferde, ein Geschwür an dem Hinterbuge der Pferde, *suffraginis equini tumor ulcerosus.*
Epaté, ée, *adj.* nez épaté, eine stumpfbreite Nase, *nasus resimus.*

un

un verre épaté, ein Glas, das den Fuß verlohren hat, *vitrum, quod pedem amisit.*

Epave, *s. m.* eine verlohrne Sache, die dem Landesherrn heimfällt, *res crediti seu caduci.*

avoir droit d'épave, das Recht haben, Güter, die keinen rechtmäßigen Besitzer haben, einzuziehen, *caduci jure temporario uti.*

une bête épavée, ein verlaufenes Stück Vieh, *vagum pecus.*

Epaulard, *s. m.* ein großer Seefisch, beynahe wie ein Delphin, aber viel größer; manche davon wiegen wohl hundert Pfund, *ingens piscis marinus, Delphino fere similis, sed magnitudine eum vincens, sæpius centum libras habens.*

Epaule, *s. f.* die Schulter, Achsel, Schulterblat; der Bug vom Viehe, *humerus, scapula; armus pecudis.*

épaule de mouton, der Bug von einem Hammel, *vervecinus armus.*

épaule, flanc de bastion, die Seite eines Bollwerks, *propugnaculi latus.*

épaule d'étang, ein Teichdamm, *lacus agger.*

régarder q. par dessus les épaules, einen über die Achseln ansehen, *aliquem despicere, vilipendere.*

hausser les épaules, die Achseln zucken, *humeros attollere.*

pousser le tems à l'épaule, aufschieben, *procrastinare, moras nectere.*

pousser le tems avec l'épaule, sich behelfen, wie man kann, in Erwartung eines bessern Glücks, *spe melioris fortunæ parce & duriter vivere.*

il vous payera par dessus l'épaule, er wird euch bezahlen, wie die Bauern den Spieß tragen, hinter sich hinaus, *solvet tibi ad calendas græcas.*

porter sur ses épaules, auf den Schultern tragen, *humeris sustinere.*

Epaulée, *s. f.* Schulterstoß, *ictus, percussio armo.*

Epaulement, *s. m.* aufgeworfene Erde, hinter welcher man vor dem feindlichen Geschütze sicher ist, Brustwehr, *agger ad milites ab hostinm telis protegendos.*

Epauler, *v. a.* die Schulter verrenken; it: auf der Seite befestigen, *luxare humerum; latera munire.*

les ennemis étoient épaulés d'une bonne place, der Feind hatte eine feste Stadt im Rücken, *munitissimum oppidum a tergo protegebat hostes.*

Epauler q., einen unterstützen, einem helfen, *adjuvare, juvare.*

une bête épaulée, ein Weibsperson, die ein Hurkind gehabt hat, *fœmina spurium enixa.*

Epaulette, *s. f.* de chemise, de corps de juppe, das Achselstücke eines Hemds, eines Rocks, *humeralis lingula in indusio, in thorace.*

Epauliére, *s. f.* armure d'épaule, ein Harnisch auf der Achsel, *humerale.*

Epeautre, *s. f.* Spelz, Dinkel, *clyra.*

Epée, *s. f.* der Degen, das Schwerdt, *gladius.*

tirer l'épée, ou mettre l'épée à la main, den Degen ausziehen, *ensem distringere.*

mettre la main à l'épée, nach dem Degen greifen, *gladio manum admovere.*

épée nuë, ein bloßer Degen, *ensis strictus.*

mettre l'épée dans son foureau, den Degen in die Scheide stecken, *gladium in vaginam recondere.*

se battre à coups d'épée, sich mit dem Degen schlagen, *gladiis pugnare.*

un homme d'épée, ein Kriegsmann, *miles.*

lame, poignée, pommeau, garde d'épée, die Klinge, der Knopf, das Gefäß, der Griff eines Degens, *ensis lamina, pilæ capularis, scutula.*

le fort, le foible de l'épée, der dicke Theil, die Spitze oder Schwäche des Degens, *imus ensis, summus ensis.*

c'est une bonne épée, il est brave comme son épée, er ist ein guter Soldat, *militaris disciplinæ longe est peritissimus, fortis est & animosus.*

ceindre l'épée, den Degen anlegen, *gladium lateri adaptare.*

passer tout au fil de l'épée, alles niedermachen, *omnes gladio subjicere.*

son épé est trop courte, er kann nicht hinreichen, er hat die Macht nicht, *non est penes ipsum.*

son épée est vierge, er hat den Degen niemals gezogen, *ensem nunquam e vagina extraxit.*

il se fait tout blanc de son épée, er macht sich sehr groß mit seinem Credit, *nimium de fide, auctoritate sua gloriatur.*

il lui a passé son épée au travers du corps, er hat ihn durchgestochen, *gladio illum transfixit.*

allons, l'épée à la main, fort, den Degen in die Hand, *agedum, stringe gladium.*

son épée tient au bout, sein Degen ist vernagelt, *hæret vaginæ gladius.*

donner des coups de plat d'épée, mit dem flachen Degen schlagen, einen fochteln, *ense plano percutere aliquem.*

Epeler, *v. a.* (les lettres) buchstabiren, *literas appellare.*

Eperdu, ue, *adj.* étonné, effrayé, bestürzt, erstaunt, *attonitus, stupefactus.*

Eperdûment, *adv.* passionnément, heftig, brünstig, *impotenter, perdite.*

être éperdûment amoûreux, heftig verliebt seyn, *perdite amare, deperire.*

Eperlan, *s. m.* Spiering, Seeaalraupe, *pisciculus marinus.*

Eperon, *s. m.* ein Sporn; it. Vorderspitze an einer Galeere; it. an einer Bastion; ein Strebepfeiler; Hahnensporn; Spitzen an einigen Blumen; Runzeln, die man im Alter neben dem Auge bekömmt, *calcar; rostrum triremis & propugnaculi; columna fulciens; galli calcar; apices quorundam florum; rugæ, quas senectus juxta oculos inducit.*

piquer un cheval, lui donner de l'éperon, einem Pferde die Sporen geben, *calcar equo admovere.*

un coup d'éperon, ein Spornstreich, *calcaris ictus.*

prendre, mettre les éperons, die Sporen anlegen, *calcaria induere.*

n'avoir ni bouche ni éperon, weder Zaum noch Sporen achten, *nec freno nec calcaribus concitari, parere.*

chausser les éperons à q., einem Füße machen, *facere aliquem alacrem, pellere.*

il a plus besoin de bride que d'éperon, er muß mehr zurückgehalten, als angetrieben werden, *potius a labore avocandus, quam urgendus est.*

j'ai donné un coup d'éperon jusqu'ici, ich bin bis hieher geritten, *hoc usque equo contendi.*

* Eperonner, *v. a.* un cheval, die Sporen anlegen, geben, *calcaria addere.*

botté & éperonne, gestiefelt und gespornt, *ocreis & calcaribus instructus.*

Eperonnier, *s. m.* der Sporer, *calcarium faber.*

Epervier, *s. m.* oiseau, ein Sperber, *percos, accipiter fringillarius, nisus.*

épervier, Wurfgarn, Senkhame der Fischer, *rete seu funda piscatorum.*

Ephémere, *adj. c.* das nur einen Tag währet, *diurnus, ephemerus.*

fiévre éphémere, eintägiges Fieber, *febris ephemera.*

Ephémérides, *s. m. pl.* Verzeichniß des täglichen Laufs der Gestirne, *ephemerides, stellarum motus diurnos exhibentes.*

Ephése, ville d'Asie, Ephesus, eine Stadt in Asien, *Ephesus, f.*

Ephésien, nne, aus der Stadt Ephesus, *Ephesius.*

Ephialtes ou Cauchemar, *s. m.* der Alp, *incubus.*

Ephod, *s. m.* der Leibrock der jüdischen Priester im A. T., *tunica Judaicorum sacerdotum veteris testamenti.*

Ephore, *s. f.* Oberaufseher, in Sparta, *Ephorus.*

Epi, *s. m.* eine Kornähre; eiserne Spitzen, über ein Geländer; der Schopf an der Stirne der Pferde, *spica; denticuli clathrorum ferrei; capronæ equinæ.*

Epiale, *adj. c.* fievre épiale, eine Art anhaltender Fieber mit Hitze und Frost, *genus febris continuæ æstum algoremque socios habentis.*

Epian, *s. m.* eine Art venerischer Krankheit in Amerika, *genus morbi venerei in America.*

Epicarpe, *s. m.* Pulspflaster, *epicarpium.*

Epice, *s. f.* Gewürz, Specerey, *aroma.*

épices de procès, Sporteln, das Gerichtsgeld, *sportula judiciaria.*

pain d'épices, Pfefferkuchen, Lebkuchen, *dulciarium conditum melipectum; panis dulciarius.*

fine épice, listig und verschlagener Mensch, *astutum sub pectore vulpem servans.*

chère épice, theure Waare, *merces nimis magno pretio venales.*

Epicé, ée, *adj.* gewürzet, *aromatis conditus.*

Epicéne, *adj. c.* (t. de Grammaire,) was beyderley Geschlecht andeutet, als Enfans, Parents, Kinder, Eltern, *epicœnus.*

Epicer, *v. a.* assaisonner d'épices, würzen, *aromatis*, vel, *aromatibus condire, imbuere.*

Epicerastique, *s. m.* Arzeney wider die scharfen Feuchtigkeiten, *epicerasticum.*

Epicerie, *s. f.* allerhand Gewürze, *varium genus aromatum.*

épiceries, négoce d'épices, der Specereyhandel, der Gewürzhandel, *aromatum mercatura.*

Epicier, *s. m.* ein Specerey- oder Gewürzhändler, *aromatarius.*

Epicrane, *s. m.* was die Hirnschale umgiebt, *pericranium.*

Epicurien, *adj. & subst.* der epikureischen Sekte zugethan, Epikurer, *Epicuræus, Epicuræi sectator.*

Epicycle, *s. m.* Nebenzirkel, Beykreis um einen größern, in der Astronomie, *epicyclus.*

Epidaure, ville de Grece, Epidaurus, eine Stadt in Griechenland, *Epidaurus.*

Epidemie, *s. m.* eine Landseuche, *morbus epidemicus.*

Epidémique, *adj. c.* ansteckend, *infectans.*

maladie épidémique, gemeine ansteckende Seuche, *lues epidemica.*

Epiderme, *s. m.* das oberste Häutlein, *summa cuticula, epidermis, idis.* Med.

Epier, *v. a.* forschen, belauschen, lauren, verkundschaften, *scrutari, insidiari, observare, exploratorem agere.*

épier l'ennemi, den Feind ausspähen, *ex insidiis hostem observare, explorare.*
épier l'occasion, die Gelegenheit ausforschen, *occasionem aucupari.*
Epier, *v. n.* in Aehren schießen, *in spicas excrescere.*
le bled commence à épier, das Korn fänget an Aehren zu bekommen, *frumentum incipit spicari, jam spicatum est.*
Epierrer, *v. a.* un champ, en ôter les pierres, ein Feld von den Steinen säubern, *elapidare agrum.*
Epieu, *f. m.* ein Fangeisen, *sica, spiculum.*
épieu de chasse, ein Jägerspieß, ein Schweinspieß, *venabulum.*
Epigastre, *f. m.* Schmeerbauch, *abdomen.*
Epigastrique, *adject. c.* was oberhalb des Schmeerbauchs ist, *pars ventris supra abdomen.*
Epiglotte, *f. f.* der Kehldeckel über der Luftröhre, *epiglottis.*
Epigrammatiste, *f. m.* der Sinngedichte macht, *epigrammata scribens.*
Epigramme, *f. f.* ein Sinngedichte, *epigramma.*
Epigraphe, *f. f.* eine Ueberschrift, Aufschrift, auf einem Gebäude, *inscriptio domus.*
Epilepsie, *f. f.* die fallende Seuche, die schwere Noth, *epilepsia, morbus caducus.*
Epileptique, *adj. c.* der die fallende Sucht hat, oder was dieselbe angeht, *epilepticus, aut quod ad epilepsiam pertinet.*
Epilogue, *f. m.* der Beschluß, Schluß einer Rede, *epilogus, conclusio.*
Epiloguer, *v. a.* critiquer, tadeln, durchziehen, *reprehendere, carpere.*
Epilogueur, *f. m.* Tadler, *vituperator.*
Epinard, *f. m.* Spinat, *spinachia, æ.*
Epincoir, *f. m.* ein Hammer der Steinsetzer, *lithostratarum malleus.*
Epine, *f. f.* ein Dorn, Stachel, *spina, aculeus.*
lieu plein d'épines, eine Dornhecke, *spinetum.*
tu lui as mis une fâcheuse épine au pied, du hast ihm eine schwere Hinderniß in den Weg geworfen, *gravi illum molestia affecisti.*
il est sur des épines, er steht wie auf Kohlen, *nullam plane moram ferre potest.*
il m'est entré une épine dans le pied, ich habe einen Dorn im Fuß bekommen, *pes meus spina læsus est.*
cela m'est une épine au pied, das ist mir ein großes Hinderniß, *hæc res summo mihi est obstaculo.*
je me suis tiré une grande épine du pied, ich habe ein großes Hinderniß aus dem Wege geräumet, *maximum removi impedimentum.*
point de roses sans épines, man hat nichts ohne Mühe, *nil sine labore datur.*
le chemin du ciel est plein d'épines, der Himmelsweg ist trübsalsvoll, *per aspera ad astra.*
épine noire, Schwarzdorn, *spina atra.*
épine blanche, Weißdorn, *spina alba.*
couronne d'épine, Dornenkrone, *e spinis nexa corona.*
l'épine du dos, der Rückgrad, *spina dorsi.*
épine vinette, Sauerdorn, Berbisbeer, *spina appendix. Berberis.*
Epinette, *f. f.* ein Spinet, *fidiculare organum.*
Epineux, euse, *adj.* garni d'épines, stachelicht, dornicht; beschwerlich, mühsam, kützlich, schwer, *spinosus, hispidus, molestus, difficilis.*
question épineuse, kützliche Frage, *quæstio spinosa.*
Epingle, *f. f.* eine Stecknadel, *acicula.*
tirer son épingle du jeu, sich aus dem Handel wieder herauswickeln, *exsolvere se aliqua ope & extricare.*
elle est tirée à quatre épingle, sie ist geputzt und geschniegelt, *diligentissime ornata & comta est.*
Epingles, *pl.* Trinkgeld für die Mägde, *exhibitum ancillæ honorarium.*
Epinglier, *f. m.* faiseur d'épingles, ein Nadler, ein Nadelmacher, *acicularius.*
Epinglière, *f. f.* eine Nadlerinn, *acicularia.*
Epiniers, *f. m. pl.* Dornbüsche der wilden Schweine, *senticeta, ubi apri latent.*
Epinoche, *f. m.* die beste Art von Caffee, *genus caffeæ optimum.*
Epiphane, nom d'homme, Epiphanius, ein Mannsname, *Epiphanius.*
Epiphanie, *f. f.* der heil. drey Königstag, *Epiphania.*
Epiphone, *f. m.* das Augenrinnen, mit Entzündung und Röthe der Augen, *oculorum simul inflammatorum & rubicundorum lippitudo.*
Epiphoneme, *f. m.* denkwürdiger Spruch am Ende einer Rede, *epiphonema.*
Epiplomphale, *f. f.* Nabelbruch, *hernia umbilicalis.*
Epiploon, *f. m.* das Netz im Leibe, *omentum.*
Epique, *adj.* poëme épique, ein Heldengedichte, *poëma epicum.*
Epire, pays de la Grèce, Epirus, eine Landschaft in Griechenland, *Epirus.*

Episcopal, e, *adj.* bischöflich, *episcopalis.*
Episcopat, *s. m.* ein Bischofsamt, *episcopatus.*
épiscopaux, die es in England mit den Bischöffen halten, *qui in Anglia episcopali ecclesiæ addicti sunt.*
Episode, *s. m.* ein Nebenstück in einer Erzählung, Gedichte, Schauspiele ꝛc. *episodium.*
Epispastique, *s. m.* Arzeneymittel, so die Unreinigkeiten aus dem Leibe treibt, *medicamenta epispastica.*
Episser, *v. a.* t. de marine, Tauwerk zusammenheften, *funes nauticos connectere.*
Epistolaire, *adj. c.* zu Briefen gehörig, *epistolicus, epistolaris.*
Epistyle, *s. f.* der Unterbalken an einer Säule, *epistylium.*
Epitaphe, *s. m. & f.* eine Grabschrift, *epitaphium.*
Epithalame, *s. m.* ein Hochzeitlied, *epithalamium.*
Epithême, *s. m.* ein Umschlag, z. B. auf den Magen, ꝛc. *epithema.* Medic.
Epithête, *s. f.* ein Beywort, *epithetum.*
Epithyme, *s. m.* sorte d'herbe, Stolzkraut, *epithymum.*
Epitome, *s. m.* l'abregé, ein kurzer Begrif, Auszug, *epitome.*
Epitomer, *v. a.* abreger, einen Auszug machen, *contrahere.*
Epître, *s. f.* ein Brief, Epistel, ein Sendschreiben, *epistola.*
épître dédicatoire, Dedication, Zueignungsschrift, *litera dedicatoria.*
Epitrope, *s. f.* (eine Figur in der Rhetorik,) da man etwas zugiebt, das man läugnen könnte, nur um seinen Zweck zu erreichen, *concessio.*
Eploré, ée, *adj.* sehr weinend, voll Thränen, *lacrymabundus, lacrymis plenus.*
Eployé, ée, *adj.* aigle éployé, dans le Blason, ein Adler mit ausgebreiteten Flügeln, *aquila expansis alis.*
Eployer, *v. a.* les ailes, die Flügel ausbreiten, *pandere alas.*
Epluchement, *s. m.* das Abpflücken der kleinen Früchte, die den großen hinderlich sind, *selectio fructuum, qui majoribus sunt obstaculo.*
Eplucher, *v. a.* des herbes, Kräuter reinigen, lesen, auslesen, *olera mundare, purgare.*
éplucher la salade, den Sallat lesen, *lactucam mundare.*
éplucher, examiner par le menu, grübeln, durchsuchen, genau durchgehen; it. von Ungeziefer reinigen, *aliquid subtilius vestigare, investigare, ab insectis purgare.*
les gueux s'épluchent au soleil, die Bettler suchen sich an der Sonnen aus, *mendici apricantes crebro pedes e capite eligunt.*
Eplucheur, *s. m.* der da säubert, reiniget; it. ein Grübler, Nachgrübler, *qui purgat; indagator, curiosus.*
Eplucheuse, *s. f.* die da reiniget und ausliest; it. eine Grüblerinn, Nachforscherinn, *quæ mundat, purgat; indagatrix.*
Epluchures, *s. f. pl.* das Unnütze von Kräutern, *olerum purgamenta.*
Epode, *s. f.* der dritte Theil von einem Gesange, *tertia cantilenæ pars.*
Epointé, *adj.* verrenkt, lendenlahm; von Pferden und Hunden, *luxatus, delumbatus, (de equis & canibus usurpatur.)*
Epointer, *v. a.* ôter la pointe, die Spitze abbrechen, *acumen hebetare.*
Epois, *s. m.* die Zinken am Hirschgeweih, *coronarii fusi cornu cervini.*
Eponge, *s. m.* ein Schwamm, *spongia.*
passer l'éponge sur qch., etwas auslöschen; it. vergessen, *delere; oblivisci.*
il boit comme une éponge, er kann wacker saufen, *bellator cantharo iste.*
presser l'éponge, machen, daß einer herausgeben muß, was er mit Unrecht an sich genommen, *efficere, ut quæ quis injuria acceperit, ea iterum reddat.*
Eponger, *v. a.* mit einem Schwamme reinigen, *spongia tergere.*
Epopée, *s. m.* die Materie so man in einem Heldengedichte abhandelt, *poema epicum.*
Epoque, *s. f.* Zeitraum, *epocha.*
Epoudrer, *v. a.* den Staub abwischen, abschütteln, ausklopfen: abstäuben, *pulverem detergere, excutere.*
Epousser, s'épousser, *v. r.* sich wegstehlen, heimlich davon wischen, *clanculum se subripere.*
Epouiller, *v. a.* die Läuse absuchen, ablausen, *pediculos eximere.*
s'Epoumonner, *v. r.* sich die Lunge ausschreyen, *usque ad ravim clamare.*
Epousailles, *s. f. pl.* die Hochzeit, Vermählung, das Beylager, *nuptiæ.*
Epouse, *s. f.* eine Braut; Ehefrau; Gemahlinn, Liebste, *sponsa, uxor, conjux.*
Epousée, *s. f.* eine junge Ehefrau, die Braut am Hochzeittage, *nupta, sponsa in hymenæo.*
Epouser, *v. a.* se marier, heirathen, freyen, *nuptias contrahere.*
épouser, prendre femme, mari, zur Ehe nehmen, ein Weib, einen Mann nehmen, *uxorem ducere, nubere viro.*

le Prê-

la Prêtre les épousera demain, der Priester wird sie morgen trauen, *eos die crastina sacerdos conjugio copulabit.*

épouser une affaire, en prendre le soin, sich einer Sache annehmen, *rem studiose curare.*

j'épouserai vos interêts, ich will euren Nutzen, Vortheil fleißig beobachten, *tuis serviam commodis.*

Epouseur, *s.m.* ein Freyer, *procus.*

ella a beaucoup de galants & point d'épouseurs, sie hat viel Freyer, aber keinen Nehmer, *procos multos habet, cupitorem matrimonii nullum.*

Epousseter, *v. a.* un habit vergeter, den Staub abthun, ausklopfen, ausstäuben, *pulverem adimere, excutere.*

épousseter, battre, einen abprügeln, abschmieren, *verberibus male mulctare, dedolare.*

*Epoussette, *s. f.* brosse, vergette, eine Kehrbürste, *scopula vestiaria.*

Epouvantable, *adj. c.* schrecklich, grausam, entsetzlich, *terrificus, horrendus.*

Epouvantablement, *adv.* auf eine erschreckliche, entsetzliche Weise, grausamlich, *horribilem in modum.*

Epouvantail, *s. m.* ein Strohmann, Schreckbild, die Vögel, das Wild zu scheuchen, *terriculum.*

Epouvanté, ée, *adj.* erschrecket, erschrocken, *perterrefactus.*

Epouvante, *s. f.* der Schrecken, die Entsetzung, *terror, consternatio.*

mettre l'épouvante dans le cœur, einem einen Schrecken einjagen, *terrorem alicui injicere.*

saisi d'épouvante, von Schrecken eingenommen, *territus, consternatus.*

prendre l'épouvante, in Furcht gerathen, *perterrefieri.*

Epouvanter, *v. a.* donner l'épouvante à q., einem einen Schrecken einjagen, *aliquem terrere, consternare.*

s'épouvanter, prendre l'épouvante, sich sehr erschrecken, *consternari.*

Epoux, Epouse, *s.* Ehemann, Ehefrau; Gemahl, Gemahlinn; Bräutigam, Braut, Ehegatte, Ehegattinn, *maritus, a; conjux; thori consors; sponsus, sponsa.*

l'église est l'Epouse de Jesus Christ, die Kirche ist die Braut Christi, *ecclesia Jesu Christi sponsa est.* Theol.

les époux, die Eheleute, *conjuges.*

Epreindre, *v. a.* ausdrucken, auspressen, *exprimere, premere.*

épreindre le jus d'une grape de raisin, den Saft aus den Weinbeeren ausdrücken, *rc. uvæ &c. succum exprimere.*

Epreintes, *s. f.* Stuhlzwang, *alvi torsiones, tenesmus.*

Epreuve, *s. f.* essai, eine Probe, ein Versuch, *specimen, periculum.*

courage à l'épreuve de toute sorte de dangers, ein unüberwindlicher Muth, *in subeundis periculis constantia.*

mon chapeau est à l'épreuve de la pluie, mein Hut hält den Regen aus, *pileus meus contra pluviam satis est munitus.*

sa fidélité est à l'épreuve de tout, est à toute épreuve, seine Treue hält die Probe, *fides ejus satis est spectata.*

j'ai passé par beaucoup d'épreuves, ich bin durch viele Proben durchgegangen, *in omni fortunæ alea exercitatus sum.*

épreuve d'imprimerie, ein Abdruck, Probebogen, Correcturbogen, *typici periculi pagina, vitiis nondum purgata.*

Epris, e, *adj.* eingenommen, *affectus, correptus.*

épris de colère, von Zorn eingenommen, *ira commotus.*

épris d'amourir d'une fille, in eine Jungfrau verliebt, *virginis amore ardens.*

Eprouvé, ée, *adj.* probiert, bewährt, *probatus.*

remede éprouvé, ein bewährtes Mittel, *probatum remedium.*

Eprouver, *v. a.* quelque chose, etwas versuchen, probiren, *rem probare, periclitari, tentare, experiri.*

éprouver ses forces, seine Kräfte versuchen, *vires suas tentare.*

éprouver l'or avec la pierre de touche, das Geld auf einem Probiersteine streichen, *aurum lapide lydio probare.*

éprouver un ami, einen Freund auf die Probe setzen, *amicum tentare.*

Eprouvette, *s. f.* sonde des Chirurgiens, eine Sonde, ein Sucher, ein Instrument der Wundärzte; it. eine Pulverprobe, *specillum, instrumentum chirurgicum; instrumentum, quo pulveris nitrati vis investigatur.*

Eptacorde, *s. f.* eine Leyer mit sieben Saiten, bey den Alten, *lyra septem chordis instructa, intenta.*

Eptagone, *s. m.* (t. de Géometrie,) ein Sieheneck, *heptagonum.*

Epucer, *v. a.* s'épucer, die Flöhe suchen, *pulices eximere.*

Epuisable, *adj. c.* erschöpflich, *exhaustibilis.*

Epuisé, ée, *adj.* erschöpfet, *exhaustus.*

un corps épuisé de forces, ein kraftloser, matter Leib, *effœtum, emaciatum corpus.*

une terre épuisée, ein ausgenutztes Feld, *effœtus ager.*

épuisé de forces & de moyens, an Kräften und Mitteln ganz erschöpfet, *viribus & facultatibus exhaustus.*

Epuisement, *s. m.* die Erschöpfung, Ausleerung, Entkräftung, *exhaustio, virium debilitatio, enervatio.*

Epuiser, *v. a.* ganz ausschöpfen, ausleeren, erschöpfen, *exhaurire.*

épuiser un fossé, alles Wasser aus einen Graben ziehen, *fossam exhaurire.*

épuiser, consumer, ausschöpfen, verzehren, *exhaurire, absumere.*

il a épuisé toute ma patience, er hat mir alle Geduld benommen, *omnem meam patientiam fregit.*

Epulie, *s. f.* wildes Fleisch am Zahnfleische, *caro in ulcere gingivæ exuberans.*

Epulotique, *adj. c.* Arzeney, die zusammenzieht und härtet, *medicamentum contrahens & solidans.*

Epure, *s. f.* Grundriß, so groß als die Figur selbst seyn soll, *delineatio omnem, quam ipsa figura habere debet, magnitudinem exprimens.*

Epuré, ée, *adj.* gesäubert, geläutert, *defecatus.*

Epurer, *v. a.* reinigen, säubern, läutern, *purgare, defecare.*

épurer de l'or, Gold läutern, *aurum purificare, solidare.*

Epurge, *s. f.* herbe, Springwurz, Purgierkörner, *lathyris, idis, f.*

Equant, *s. m.* ein Zirkel, wegen gewisser Bewegungen der Planeten erfunden, *circulus æquans, ob quosdam planetarum motus inventus.*

Equarrir, *v. a.* rendre quarré, viereckigt machen, *quadrare.*

Equarrissage, *s. m.* das Viereckigtmachen, *quadratio, quadratura.* (Mathem.)

six pouces d'équarrissage, sechs Daumen ins Viereck, *sex digitos in quadratum.*

Equateur, *s. m.* (pr. ecouateur) cercle de la Sphère, großer Himmelszirkel, Aequator, die Linie, *æquator.*

Equation, *s. f.* das Gleichmachen, *æquatio.*

Equerre, *s. f.* ein Winkelmaas, *norma, gnomon ad metandum agros.*

équerre d'arpenteur, Kreuzmaas, *norma decussata.*

fausse équerre, bewegliches Winkelmaas, allerhand ungleiche Winkel aufzunehmen, *norma mobilis ad dimetiendos angulos inæqueles.*

dresser un angle à l'équerre, eine Ecke nach dem Winkelmaas machen, *angulum ad normam dirigere.*

appliquer l'équerre pour dresser qch., etwas nach dem Winkelmaas richten, *aliquid ad normam exigere.*

Equestre, *adj. c.* (spr. ekwestr') ritterlich; zu Pferde, *equestris.*

l'ordre équestre, der Ritterorden, *ordo equestris.*

on éleva à Clélie une statue équestre, man hat der Clelia zu Ehren eine Rittersäule aufgerichtet, *equestris statua Cleliæ virgigini posita est.*

Equiangle, *adj. c.* gleicheckigt, *æquiangulus.*

Equidistant, e, *adj.* gleich weit von einander stehend, *æqualiter distans.*

Equilateral, e, *adj.* gleichseitig, *æquilaterus, æquilateralis.*

Equilibre, *s. m.* gleiche Waage, das Gleichgewicht, *æquilibrium.*

ces deux puissances sont en équilibre, diese beyden Mächte sind einander gleich, *hæc duo regna opibus viribusque sibi non cedunt.*

Equille, *s. f.* Meernadel, (ein kleiner Fisch,) *acicula.*

Equinoctial, e, *adj.* gleichtägig, *æquinoctialis.*

Equinoxe, *s. m.* Zeit, da Tag und Nacht gleich sind, *æquinoctium.*

Equipage, *s. m.* Ausrüstung; Reisegeräthe; it. Kutsche und Pferde; Staat; Aufzug; it. guter oder schlechter Zustand, *instructus, sarcinæ; it. vasa viatoris; it. rheda cum equis; ornatus, apparatus; res secundæ aut adversæ.*

un fort bel équipage, prächtige Ausrüstung, *lectissimus instructus.*

équipage d'un navire, das ganze Volk eines Schiffes, *navigii milites & nautæ.*

se mettre en équipage, sich prächtig ausrüsten, *luculento instructu se componere.*

il étoit en fort mauvais équipage, er war in sehr schlechten Umständen, *maxime necessariis erat destitutus.*

*Equipée, *s. f.* folle entreprise, närrisches Unternehmen, *facinus temerarium.*

Equipement, *s. m.* die Ausrüstung, *instructus.*

Equiper, *v. a.* ausrüsten, mit allem nöthigen versehen, ausstaffiren, *rebus necessariis adornare.*

équiper un soldat, einen Soldaten ausrüsten, *militem instruere, armare.*

équiper un navire de voiles & de cordage, ein Schiff mit Segeln und Seilen versehen, *instruere navem velis & rudentibus.*

Equipollé, ée, *adj.* il porte cinq pointes d'argent équipollés à 4. d'azur, er führet in einem Felde fünf silberne und vier blaue wechselsweise gesetzte Schildchen, *parmam gestat quinis argenteis alveolis quatuorque cæruleis alternatim figuratam.*

Equipol-

Equipollence, *ſ. f.* die Gleichheit am Werth, *æquipollentia.*

Equipollent, e, *adj.* équivalent, gleichgeltend, gleiches Werths, *æquipollens, pretio æqualis.*

payer à l'équipollent, gleich ſo viel bezahlen, *æquale ſolvere.*

le pauvre & le riche contribuent à l'équipollent, der Reiche, und der Arme geben jeder nach ſeinem Vermögen, *dives & inops pro facultate portionem conferunt.*

Equitable, *adj. c.* gerecht, billig, *æquus.*

Equitablement, *adv.* billiger Weiſe, *juſte, recte.*

juger équitablement, nach der Billigkeit urtheilen, *ex æquo & bono judicare.*

Equitation, *ſ. f.* die Reitkunſt, *equitatio.*

Equité, *ſ. f.* die Billigkeit, *æquitas.*

Equivalence, *ſ. f.* die Gleichgültigkeit, gleicher Werth, *paritas pretii.*

Equivalent, e, *adj.* gleich am Werth, *tantundem valens.*

Equivalent, *ſ. m.* gleicher Werth, *pretium par.*

rendre l'équivalent, den gleichen Werth wieder erſtatten, *æquale ſolvere.*

Equivaloir, *v. n.* von gleichem Werthe ſeyn, *perinde valere.*

Equivoque, *adj. c.* mot équivoque, zweydeutig, doppelſinnig, zweydeutiges Wort, *ambiguus, dubius, vox æquivoca.*

parler par équivoques, faire des équivoques, mit zweydeutigen Worten reden, *ambigue loqui.*

Equivoqué, ée, *adj.* zweydeutig, *ambiguus, æquivocus.*

Equivoquer, *v. a.* zweydeutige Worte brauchen, *ambigue loqui.*

s'équivoquer, *v. r.* ſe tromper, ſich irren, ſich betriegen, *errare, hallucinari.*

Erable, *ſ. m.* ein Ahornbaum, *acer, acetis, n.*

Erafler, *v. a.* die Haut aufritzen, zerkratzen, *cutem perſtringere, diſcerpere.*

Eraflure, *ſ. f.* die Zerkratzung der Haut, Ritze, *laceratio cutis, rima.*

Erailler, *v. a.* von einander reiſſen, zerſchleiſſen, *diducere, lacerare.*

un œil éraillé, ein rothes, durch Flüſſe verſtelltes Auge, *oculus ob rheuma, gravedinem nimio rubore ſuffuſus.*

Eraillure, *ſ. f.* Riß oder Bruch eines Zeuges, *locus tenuis in linteo, panno, fiſſura.*

Erater, *v. a.* die Milz ausnehmen; it. einen aufmuntern; abhobeln, *ſplene privare, reddere aliquem alacrem, dedolare, inſtruere.*

Ere, *ſ. f.* Rechnungsanfang bey einem Volke, *æra.*

Erection, *ſ. f.* die Aufrichtung, *erectio.*

érection d'une terre en Comté, Erhebung; Verwandelung einer Herrſchaft in eine Grafſchaft, *toparchiæ in Comitatum erectio.*

Ereinter, *v. a.* lendenlahm machen, *delumbare.*

Erémitique, *adj. c.* einſiedleriſch, *ſolitarius.*

vie érémitique, Einſiedlerleben, *vita ſolitaria.*

Eréſypéle, *ſ. f.* maladie, der Rothlauf, die Roſe, *eryſipelas, tis, n.*

Erfort, ville d'Allemagne, Erfurt, eine Stadt in Deutſchland, *Erfordia.*

Ergo-glu, ein Wort, womit man die unnützen Schlußmacher vexiert; ſo viel als: da folgt nichts draus, *vox, qua acuti ſcilicet ſophiſtæ exagitantur, nihilque aliud denotat, ac: exinde nihil confici poteſt.*

Ergot, *ſ. m.* d'un coq, der Sporn eines Hahnes und einiger andern Thiere, *gallinacei calcaria & nonnullorum animalium aliorum.*

* monter ſur ſes ergots, ſtolz, hoffärtig thun, ſich erzürnen, *tumido animo ſe efferre, excandeſcere.*

Ergoté, ée, *adj.* mit Sporn oder Hinterklauen verſehen, *calcaribus inſtructus.*

Ergoter, *v. n.* zanken, ſtreiten, widerſprechen, *argutari, repugnare.*

Ergoteur, *ſ. m.* ein unnützer Streiter, Zänker, *argutator, argutulus.*

Eriger, *v. a.* aufrichten, erheben, *ſtatuere, erigere.*

ériger, dreſſer, une ſtatue, eine Säule aufrichten, *ſtatuam erigere.*

ériger un Duché en Royaume, ein Herzogthum zu einem Königreiche machen, *Ducatum ad Regni titulum evehere.*

s'ériger en docteur, vouloir paſſer pour Docteur, ſich für einen Doctor ausgeben, *ſibi Doctoris titulum arrogare.*

le tems érige l'abus en titre de droit, die Zeit verwandelt den Mißbrauch in einen Schein des Rechten, *recti ſpeciem cuivis injuriæ obtendit uſus & conſuetudo.*

Erigne, ou Erine, *ſ. m.* kleines Inſtrument der Wundärzte, womit ſie den Theil, den ſie bearbeiten wollen, in die Höhe richten, *inſtrumentum chirurgicum ad elevandum, elevatorium.*

Eridan, *ſ. m.* ein Sternbild, in der Geſtalt eines Fluſſes, *aſteriſcus fluvii ſpeciem præ ſe ferens, Eridanus.*

Ermin, *s. m.* Acciserecht, in den morgenländischen Städten, *quæ publico vectigali in civitatibus orientis competunt.*

Erminette *s. f.* hache recourbée, ein krummes Schlichtbeil eines Schreiners, *adunca dolabra.*

Ermitage, *s. m.* Einsiedeley, Wohnung eines Einsidlers; it. ein einsamer Ort, *vita solitaria; eremitæ domicilium; locus desertus.*

Ermite, *s. m.* ein Einsiedler, *eremita.*

Erosion, *s. f.* das Durchfressen; fressender Schade, *erosio, ulcus rodens, phagadænicum.*

Erotique, *adj. c.* das die Liebe angeht, *amatorius.*

délire érotique, Liebesraserey, *amor furibundus.*

Erotomanie, *s. f.* Liebeskrankheit, oder Raserey, *amoris insania, furor.*

Errant, e, *s. f.* irrend, herumschweifend, *erroneus, vagabundus.*

le Iuif errant, der ewige Jude, *Judæus errabundus.*

une étoile errante, ein Irrstern, *stella errans, planeta.*

Errata, *s. m.* Verzeichniß der Druckfehler eines Buches, *errata.*

Erre, *s. f.* Gang, Art zu gehen; it. die Fahrt eines Schiffes im Meer, *gressus, incessus; cursus navis in mari.*

aller grand erre, aller belle aire, geschwind, hurtig gehen; it. groß thun, viel darauf gehen lassen, *gradu ferri concitato; se magnifice efferre, extra modum sumtu & magnificentia prodire.*

ce vaisseau a repris son aire, dieses Schiff hat die rechte Fahrt wieder gefunden, *hæc navis in viam rectam rediit.*

Erre, *s. f.* arre, ein Miethpfennig, *arrha.*

Erres, *pl.* traces de cerf, ou autre bête, die Spur eines Hirsches, *cervi vestigia.*

suivre les erres, marcher sur les erres, in jemandes Fußtapfen treten, *alicujus vestigia premere.*

rompre les erres, die Spur vertreten, *vestigia occulcare.*

redresser les erres, frische Spur machen, *vestigia instaurare.*

reprendre les premieres erres, ein Geschäfte wieder vornehmen, *ad propositum redire, negotium integrare.*

Erremens, *s. m. pl.* Spur, Weg, *vestigium, via.*

reprendre ses derniers erremens d'une affaire, eine Sache, ein Geschäfte wieder vor sich nehmen, *rem, negotium denuo aggredi.*

Errer, *v. n.* faillir, irren, fehlen, sich betrügen, *errare, decipi.*

errer, aller errant çà & là, streifen, in der Irre gehen, hin und her schweifen, *vagari, errare.*

errer dans les bois, in den Wäldern herumstreichen, *in sylvis vagari.*

Erreur, *s. m.* faute, ein Irrthum, ein Fehler, Vergehung, *error.*

tomber dans un erreur, in einen Irrthum gerathen, *in errorem incidere, labi.*

erreur de calcul, Verstoß im Rechnen, *error in calculo.*

Errine, *s. f.* eine Arzeney durch die Nase zu gebrauchen, als Nießpulver, zu niesen, oder etwas anders, das Blut zu stillen, *medicamentum naso sumendum, velut pulvis sternutatorius, aut aliud quidpiam ad sistendam hæmorrhagiam, errhinum, ptarmicum.*

Erroné, ée, *adj* irrig, *erroneus.*

juger sur un fondement erroné, auf einen falschen Grund hin urtheilen, *ex erroneo fundamento judicare.*

opinion erronée, eine falsche, irrige Meynung, *opinio erronea.*

Ers, *s. m.* sorte de légume, schwarze Wicke, Roßwicke, Erver, *ervum.*

Erte, être à l'erte, wachsam, munter seyn, in Bereitschaft stehen, *in procinctu esse.* v. Alerte.

Eructation *s. f.* starkes Aufstoßen der Blähungen durch den Mund, *eructatio.*

Erudit, *s. m.* gelehrt, *eruditus, doctus.*

Erudition, *s. f.* die Gelehrsamkeit, Geschicklichkeit, *eruditio.*

Erugineux, euse, *adj.* grün, rostig, wie am Kupfer, *æruginosus, de cupro.*

Eruption, *s. f.* Ausbruch, der Blattern, des Friesels &c. Durchbruch, als des Blutes, der Winde, *eruptio papularum, purpuræ, sanguinis, flatuum.*

l'éruption de la petite vérole est déja faite, die Blattern sind schon heraus, *variolæ procreverunt, proruperunt.*

l'éruption du Vesuve, das Toben des Vesuvs, *Vesuvii eruptio.*

Erynge, Panicaut, *vel* chardon a cent têtes, *s. m.* Mannstreu, Brackendistel, (ein Kraut,) *inguinalis (herba) eryngium.*

Erysime ou Velard, *s. m.* Hederich, wilder Senf, *lampsana, erysimum.*

Erysipélateux, euse, *adj.* das die Rose oder den Rothlauf angeht, *quod ad erysipelas pertinet.*

Erysipèle, *s. f.* der Rothlauf, oder die Rose, *erysipelas, ignis sacer.*

Es, *præposit.* dont on se sert au lieu de *en les*, ou *dans les*, *præp.* deren man sich an

statt

statt en les, oder dans les, in; aber nur in dieser Redensart; Maître ès Arts, ein Magister, bedienet, *præpositio in vicem en les & dans les usurpata, saltim in phrasi: magister artium.*

Escabeau, *s. m.* Escabelle, *s. f.* ein Schemel, ein Fußschemel, *scabellum.*

un piqueur d'escabelles, ein Schmarutzer, *adulator.*

déranger les éscabelles à q., einem sein Concept verrücken, *rationes, consilia alicujus turbare.*

remuer les escabelles, ausziehen, *clam se subducere.*

Escache, *s. f.* eine Art Gebiß, *lupati species.*

Escadre, *s. f.* ein Haufen Kriegsschiffe, Theil der Flotte, Eskader oder Eskadre, *navium turma, classicula.*

Escadron, *s. m.* eine Schwadrone, *equitum turma.*

Escadronner, *v. n.* eine Schwadrone ausmachen, *turmam efficere.*

Escafignon, *s. m.* puanteur des pieds, quand on a marché, der Gestank der Füße, wenn man lange gegangen hat, *pedum ex ambulatione fœtor.*

celà sent l'escafignon, le pied de messager, das riechet wie Botenfüße, wie die Bauren zwischen den Zehen, *hoc viatoris pedem olet.*

Escalade, *s. f.* Besteigung einer Mauer mit Leitern, *muri conscensio per scalas.*

Escalader, *v. a.* donner l'escalade aux murailles, die Mauren mit Leitern besteigen, *admotis scalis muros invadere.*

Escale, *s. f.* faire escale dans un port, in einen Hafen einlaufen, *portum tenere, in portum invehi.*

Escalier, *s. m.* eine Stiege, Treppe, *scala.*

escalier à vis, eine Schneckentreppe, Wendeltreppe, *cochlidium, & cochlis, idis.*

escalier à repos, eine Ruhestiege oder Treppe, *statariæ scalæ.*

repos d'escalier, der Absatz einer Treppe, *intermittentis scalæ areola.*

escalier dérobé, dégagé, eine heimliche verborgene Treppe, *occultæ scalæ.*

Escalin, *s. m.* ein Schilling, gewisse Münze, *schelinus.*

Escamoter, *v. a.* listiger Weise hinweg stehlen, *callide suffurari, subducere.*

Escamoteur, *s. m.* ein Spitzbube, listiger Betrüger, *fur callidus; totus ex fraude factus.*

Escamper, *v. n.* s'évader, entwischen, sich aus dem Staube machen, *evadere, effugere.*

Escampette, *s. f.* heimliche Wegbegebung, *subductio clandestina.*

prendre l'escampette, ou la poudre d'escampette, heimlich davon gehen, *clanculum se surripere.*

Escapade, *s. f.* muthwilliger Streich, eigentlich, falscher Sprung eines Pferdes, *disciplinam detrectantis facinus; equi saltus vanus.*

Escape, *s. f.* der Säulenschaft, *scapus.*

Escarbille, *s. f.* ein Stück Helfenbein von 20 Pfund und drunter, *eboris pars, frustum viginti ferme libras habens.*

Escarbillard, *adj. & s.* lustig, munter, aufgeräumt, *hilaris, lætus, alacer.*

Escarbot, *s. m.* ein Käfer, *scarabæus.*

Escarboucle, *s. m.* ein Karfunkelstein, *carbunculus.*

Escarcelle, *s. f.* bourse, ein Beutel mit einem Schlosse, *crumena scortea.*

Escargot, *s. m.* eine Schnecke, *cochlea.*

il se cache & se retire comme un escargot, er verbirgt sich und hält sich innen wie eine Schnecke, *tanquam cochlea abscondit & retentat sese tacitus.*

Escarmouche, *s. m.* ein Scharmützel, *velitatio.*

ils passent les jours entiers en de légères escarmouches, sie bringen ganze Tage mit geringen Scharmützeln zu, *totos dies levibus velitationibus absumunt.*

Escarmoucher, *v. n.* scharmutziren, *velitari, velitatione certare.*

Escarmoucheur, *s. m.* ein Scharmutzirer, *veles, procursator.*

Escarotiques, *s. m. pl.* remedes escarotiques, beissende oder brennende Arzeneymittel, *medicamenta uredinem excitantia.*

Escarpe, *s. f.* déclivité intérieure d'un fossé, die inwendige Abdachung eines Grabens, *interior fossæ declivitas.*

Escarpé, ée, *adj.* abhängig, gäh, steil, *declivis, præruptus.*

un rocher escarpé, une falaise escarpée, ein steiler und unzugänglicher Felß, *prærupta rupes.*

Escarper, *v. a.* un fossé, steil abstechen, *præruptum, declivem facere.*

Escarpin, *s. m.* ein Schuh mit einfachen Sohlen; it. eine Art Torturstück, *calceolus simplarius, torturæ genus.*

Escarpolette, *s. f.* brandilloire, eine Schwinge, Satteltasche, *bulga.*

avoir la tête à l'escarpolette, unbesonnen seyn, *oculis clausis agere.*

Escarre, *s. f.* die Rinde, der Schorf einer Wunde; it. Bruch, Riß, *crusta vulneris; scissura.*

Escaut, *f. m.* riviére de Flandre, die Schelde, ein Fluß in Flandern, *Scaldis.*

Eschillon, *f. m.* Luftzeichen auf der See; eine Wasserhose, *undarum globus, gurges, typhonis species.*

* Escient, e, *adj.* wissentlich, *sciens.*

je ne vous offensai jamais à mon escient, ich habe euch wissentlich niemals beleidiget, *nunquam in te peccavi sciens & volens.*

à bon escient, tout de bon, in allem Ernst, ohne Scherz, *serio, ex animo.*

Esclandre, *f. m.* Unstern, Unglück, verdrießlicher Handel, *infortunium; malum, res difficilis, anceps.*

Esclavage, *f. m.* die Sklaverey, Knechtschaft, *captivitas, servitus.*

délivrer q. de l'esclavage, einen aus der Dienstbarkeit erlösen, *aliquem ex servitute vindicare.*

Esclave, *f. m. & f.* ein Sklave, ein leibeigener Knecht, *servus, mancipium.*

être esclave de ses passions, von seinen Begierden beherrschet werden, *cupiditatibus servire, servire suis affectibus.*

être esclave de sa parole, sein Wort fest halten, *nunquam fidem fallere, promissa sancte servare.*

Esclavon, *f. m.* ein Sklavonier, *Dalmata.*

Esclavonie, Province, die Landschaft Sklavonien, *Dalmatia.*

Escoffion, *f. m.* Weibermütze, (aus Spott,) *vitta muliebris.*

Escogriffe, *f. m.* der etwas wegschnappt; Raubvogel, *prædæ interceptor; homo vulturius.*

Escompte, *f. m.* Abzug, den derjenige leiden muß, dem eine Summe auf seinen Wechselbrief vor der Verfallzeit bezahlet werden, *pecuniæ remissio, quæ fit ei, qui cambium ante diem solvit.*

Escompter, *v. a.* bey Bezahlung eines Wechsels vor der rechten Zeit etwas von jedem Hundert abziehen, *ex cambio ante diem soluto aliquid detrahere.*

Escopette, *f. f.* Faustrohr, (vor diesem,) *sclopetum.*

Escopeterie, *f. f.* bruit éclatant d'arquebusades, das Knallen vieler Musquetenschüsse, *frequentium catapultarum fremitus.*

Escorte, *f. f.* Geleite; Bedeckung, Begleitung, *præsidium stipans militum caterva, præsidiarioram manus.*

il l'a envoyé avec une bonne escorte, er hat ihn mit einem starken Geleite gesendet, *illum cum firmo præsidio misit.*

Escorter, *v. a.* q., lui faire escorte, einen Sicherheits wegen begleiten, *aliquem securitatis ergo stipare, comitari.*

Escouade, *f. f.* de soldats, eine Rotte Soldaten, *militum manipulus.*

Escoufle, *f. f.* ein Hünergeyer, *milvius.*

Escourgée, *f. f.* eine Peitsche aus Riemen gemacht, *scutica e loramentis confecta.*

Escourgeon, *f. m.* eine Art frühzeitiger Gerste, die man den Pferden grün zu fressen giebt, Wickfutter, *species hordei præcocis, quod viride adhuc pabulo insumitur, viciæ.*

Escousse, *f. f.* Anlauf, *procursus.*

prendre son escousse, seinen Anlauf auf etwas nehmen, *ex procursu salire.*

Escrime, *f. f.* jeu d'escrime, das Fechten, die Fechtkunst, *rudium certamen, palæstrica.*

maître d'éscrime, d'armes, ein Fechtmeister, *lanista.*

salle d'escrime, ein Fechtboden, *ludus gladiatorius.*

perdre l'escrime, in Verwirrung gerathen, *conturbari, sibi non constare.*

Escrimer, s'escrimer, *v. r.* faire des armes, fechten; it. streiten, über etwas, *rudibus, vel præpilatis gladiis certare, digladiari, de re quadam controversari.*

s'escrimer de qch., sich in etwas üben, *se in re quadam exercere.*

faites-vous des vers? macht ihr Verse? *nummam struis versus?*

je m'en escrime quelque fois, ich probire, ich wage es manchmal, *periculum interdum facio.*

il escrime bien, er kann brav, oder viel essen, *multi est cibi.*

Escrimeur, *f. m.* Fechter, *lanista.*

Escroc, *f. m.* qui atrape finement les hardes ou l'argent d'un autre, listiger Betrüger, *æruscator, ad fraudem edoctus.*

Escroquer, *v. a.* durch List und Ränke bekommen, nehmen, mit List erwischen, *suffurari.*

Escroquerie, *f. f.* listige Entwendung, *callidum furtum.*

Escroqueur, euse, *f.* der, oder die etwas durch List entwendet, oder an sich zieht, *astuto furto aliquid subducens.*

Esophage, *f. m.* die Speiseröhre, *œsophagus.*

Espace, *f. m.* de temps, & de lieu, der Raum, die Weite, Zeitraum, *spatium, tractus, intervallum, tempus.*

un long espace, großer Platz, *spatium amplum.*

un long espace de tems, eine lange Zeit, *longum temporis spatium.*

l'espace

l'espace de trois ans, in Zeit von drey Jahren, *intra tres annos, triennium.*

d'espace en espace, von Ort zu Ort, *per intervalla.*

espaces imaginaires, ein Raum, der nur in der Einbildung besteht, außer der Welt, *spatium imaginarium.*

se promener dans des espaces imaginaires, sich allerhand närrische Einbildungen machen, *cum cane panes somniare.* (*prov.*)

Espacement, *s. m.* entre des solives, des colomnes, &c. qui doit être proportionné, der Raum zwischen den Zwerchbalken und Säulen, so sein gebührendes Maaß haben soll, *interstitium tignorum, columnarum &c. quod debitam proportionem habere debet.*

Espacer, *v. a.* des columnes, des arbres, des lignes d'écriture, &c. Säulen, Bäume, Linien in der Schrift in gehöriger Weite versetzen, *columnas, arbores, scripturæ lineas per congrua interstitia disponere.*

colomnes bien ou mal espacées, Säulen in gehöriger oder ungeschickter Weite von einander gesetzt, *columnæ convenientibus, vel incongruis intervallis dispositæ.*

Espadon, *s. m.* ein Schlachtschwerdt; it. ein Schwerdtfisch, *machæra; xiphias.*

Espadonner, *v. n.* mit den Haudegen fechten, *gladiis cæsim dimicare.*

Espagne, *s. f.* Royaume, das Königreich Spanien, *Hispania.*

*bâtir des châteaux en Espagne, Schlösser in die Luft bauen, *inania meditari, moliri.*

Espagnol, *s. m. & adj.* ein Spanier, spanisch, *Hispanus.*

Espagnolette, *s. f.* eine Art feinen Wollenzeug, Rattin; it. eine Art Schloßfenster, *præstantis panni lanei genus; it. fenestræ genus.*

Espale, *s. f.* eine Ruderbank, am hintern Theile einer Galeere, *remigum sedile ad puppim.*

Espalier, *s. m.* rameur à l'espale, ein Ruderknecht, der zu hinterst im Schiffe sitzt, *thalamita.*

Espalier, *s. m.* Geländer zu Bäumen, Spalier, *arbuscula ad cancellos expansa, quibus parietes exornantur.*

Espalmer, *v. a.* ou carener un vaisseau, c'est l'enduire de suif par dessous, ou simplement le radouber, lui donner le radoub, den Boden eines Schiffes mit Unschlitte bestreichen, oder nur dasselbige ausbessern, *navigii carinam sebo oblinire, vel simpliciter illum reficere, resarcire.*

Espargoutte, *s. f.* eine Art Mutterkraut, *matricaria.*

Espatule, *s. f.* eine Spatel, kleine Schaufel, *spata chirurgorum.*

Espèce, *s. f.* subordonnée à un genre supérieur, eine Gattung, besondere Art, Geschlecht, Sorte, Gestalt; Eßwaaren; Geldsorten, *species, genus, forma; victus, monetæ species.*

la propagation de l'espèce, die Fortpflanzung des Geschlechts, *generis propagatio.*

communier sous les deux espèces, das Abendmahl unter beyderley Gestalt genießen, *sacram cœnam sub utraque specie sumere.*

si je ne le paye en argent, je le payerai en espèces, wenn ich ihn nicht an Gelde bezahle, so will ich ihn an andern Sachen (als Korn, Wein, &c.) bezahlen, *nisi ipsi pecunia satisfecero, aliæ tamen res (velut frumentum, vinum) suppetent, unde solvam, quas in solutum dem.*

on lui a rendu son argent en mêmes espèces, man hat ihn mit eben den Geldsorten bezahlt, *iisdem nummis ei pecunia reddita est, par pari relatum.*

l'espèce manque, die Art, die Sache selbst, (als Menschen, Pferde, &c.) fehlt, *genus, res ipsa (velut homines, equi) deficit.*

Espérance, *s. f.* espoir, die Hoffnung *spes.*

perdre espérance, die Hoffnung verlieren, *spem deponere.*

hors d'espérance, ohne Hoffnung, *excisa omni spe, deploratus.*

en lui seul étoit toute notre espérance, auf ihm allein stand alle unsere Hoffnung, *in illo nostræ spes opesque omnes sitæ erant.*

mettre son espérance en Dieu, seine Hoffnung auf Gott setzen, *spem suam in Deo positam habere.*

au delà de toute espérance, wider alles Verhoffen, *supra spem humanam.*

je conçois de grandes espérances de votre vertu, ich mache mir große Hoffnung von eurer Tugend, *spem affers mihi eximiam virtutis tuæ.*

Espérer, *v. a.* hoffen, *sperare.*

espérer en Dieu, auf Gott hoffen, *confidere Deo.*

espérer la vie éternelle, auf das ewige Leben hoffen, *sperare vitam æternam.*

on m'a fait espérer, que nous pourrions partir ensemble, man hat mir Hoffnung gemacht, daß wir werden mit einander verreisen können, *spes mihi est injecta, posse nos una decedere.*

peut-on espérer de vous revoir aujourd'hui? kann man sich Hoffnung machen, daß wir Sie heute wieder sehen werden? *mum sperare licet, fore, ut te hodie denuo, iterum videamus.*

pendant qu'on espére la paix, so lange man noch einen Frieden verhoffet, *dum in spe pax est.*

Espernay, ville sur Saone, Espernay, eine Stadt an der Saone, *Espernæum.*

Espiegle, *adj. c.* listig, muthwillig, *argutulus, petulans.*

Espieglerie, *s. f.* listiger, muthwilliger Streich, *callidum, petulans factum, fraus, dolus.*

Espinal, ville de Lorraine, Spinal, eine Stadt in Lothringen, *Spinalium.*

Espion, *s. m.* Espione, *s. f.* ein Spion, Kundschafter, rinn, *explorator, speculator, atrix.*

servir d'espion, être espion, sich für einen Spion gebrauchen lassen, *exploratorem agere.*

il ne dépense guères en espions, er ist nicht sehr neugierig; er weiß nicht, was er wissen soll, *nulla ipsi sciendi cupido, cuncta nescit juxta cum ignarissimis.*

Espionner, *v. a.* observer les discours & les actions de q., eines Thun und Reden ausspähen, auskundschaften, *alicujus facta & dicta speculari.*

Esplanade, *s. f.* eine Ebene, ein weiter ebener Platz, *complarata area, æquor.*

Espoir, *s. m.* espérance, die Hoffnung, (wird in der Poesie gebraucht,) *spes.*

mettre son espoir en Dieu, seine Hoffnung auf Gott setzen, *spem suam in Deo collocare.*

doux espoir, süße Hoffnung, *spes blanda.*

Esponton, *s. m.* eine halbe Pique, Sponton, *hasta brevis, seu securiclata.*

Espringale, *s. f.* eine Art Schleuder, vor diesem, *olim fundæ genus.*

Esprit, *s. m.* substance spirituelle, ein Geist, ein denkendes Wesen; it. Verstand, Gemüth, Sinn, Witz; it. Gespenst, *spiritus; intellectus, animus, mens, ingenii acumen; spectrum.*

l'esprit de Dieu, der Geist Gottes, *Dei spiritus.*

les esprits dégagé de la matière, séparés du corps, die Geister, so von aller Körperlichkeit befreyet und erlöset sind, *mentes illæ ab omni concretione mortali solutæ ac liberæ.*

les esprits bien-heureux, die seligen Geister, *beati cœlites.*

l'esprit malin, der böse Geist, *cacodæmon.*

esprit familier, ein Geist, der beständig bey einem bleibt, ihm zu helfen, oder zu schaden, *spiritus familiaris.*

esprit folet, ein Poltergeist, Gespenst, *faunus, larva.*

il revient un esprit dans cette maison, es spuckt in diesem Hause, *lemuribus nigris hæ ædes infestantur.*

esprit, entendement, der Verstand, *ingenium, mens.*

doué d'un excellent esprit, der einen trefflichen Verstand hat, *excellenti ingenio præditus.*

un bel esprit, ein schöner Geist, ein sinnreicher Kopf, *ingenium solers, qui ingenii laude præstat.*

l'esprit des loix, der wahre Sinn der Gesetze, *verus legum sensus.*

un esprit fort, ein Freygeist, *qui nullam religionem amplectitur.*

un esprit de contradiction, ein Zankgeist, Streitkopf, *altercator, vitilitigator.*

esprit de vengeance, Rachgier, *vindictæ desiderium.*

avec esprit, scharfsinniger Weise, sinnreich, klüglich, *ingeniose, solerter.*

un esprit double, ein falscher, betrüglicher Mensch, *ingenium multiplex ac tortuosum.*

un esprit couvert, heimtückischer Sinn, *ingenium tectum.*

tu as un esprit turbulent, du bist ein unruhiger Kopf, *turbulento ingenio es.*

c'est un homme d'esprit, il a de l'esprit, er hat einen guten Kopf, *ingenio valet.*

rendre l'esprit, den Geist aufgeben, *extremum efflare spiritum, exspirare (animam.)*

esprit de vin, Weingeist, *spiritus vini.*

les esprits animaux, vitaux, die Lebensgeister, *spiritus vitales & animales.*

il a l'esprit de travers, er hat einen verkehrten Sinn, *præposteræ mentis est.*

il a l'esprit aux talons, er weiß nicht, wo seine Gedanken sind, *mente non satis sibi constat.*

bien heureux sont les pauvres d'esprit, selig sind, die geistlich arm sind, *qui spiritu pauperes, sunt beati.* Biblic.

cela ne m'est pas venu dans l'esprit, das ist mir nicht in den Sinn gekommen, *id ne in cogitationem quidem venit.*

perdre l'esprit, um den Verstand kommen, den Verstand verlieren, *insania corripi.*

reprendre les esprits, sich erholen, *animum instaurare.*

il n'a

il n'a pas aſſez d'eſprit pour ſentir qu'il n'en a point, er hat nicht Verſtand genug, um zu merken, daß er keinen hat, *non ſatis ipſi eſt ingenii, ut intelligat, ſe omni intelligentia deſtitui.*

Eſquif, *ſ. m.* ein Nachen, ein Boot, ein Kahn, *ſcapha, cymba.*

Eſquille, *ſ. f.* éclat d'os rompu, ein Splitter von einem abgebrochenen Beine, *fracti oſſis ſchidia, orum.*

Eſquinance, *ſ. f.* die Halsgeſchwulſt, Kehlſucht, Bräune, *angina; ſynanche.*

Eſquipot, *ſ. m.* die Sparbüchſe bey den Barbierern, *pyxis.*

Eſquiſſe, *ſ. f.* der erſte Entwurf eines Gemäldes, *rudis picturæ forma.*

Eſquiſſer, *v. a.* faire une eſquiſſe, gröblich entwerfen, *rudi opera delineare.*

eſquiſſer une penſée, einen Gedanken nur obenhin entwerfen, *cogitationem rudi ſermone eloqui vel ſcribere.*

Eſquiver, *v. a.* éviter quelque mal, einem Uebel entgehen, entfliehen, ausweichen, *aliquod malum declinare, devitare.*

il s'eſt eſquivé, er hat ſich davon gemachet, *ſe ſubduxit.*

faire eſquiver q., einem davon helfen, Gelegenheit geben zu entfliehen, *alicui ad fugiendum viam patefacere.*

Eſſai, *ſ. m.* épreuve de la vertu de qch., ein Verſuch, die Prüfung eines Dinges, *alicujus rei periclitatio.*

faire eſſai des forces de q., eines Stärke prüfen, eines Kräfte verſuchen, *alicujus vires periclitari, tentare, probare.*

coup d'eſſai, ein Probeſtück, Meiſterſtück, *editum ſpecimen facultatis.*

eſſai de la viande & de la boiſſon du Roi, die Verſuchung oder Koſtung der Speiſe, oder des Tranks des Königs, *cibi potusque regii prægustatio.*

fourneau d'eſſai, der Probierofen, *fornax probatorius, boclamaſticus.*

Eſſaier, *v. a.* éprouver, verſuchen, prüfen, *periclitari, tentare, probare.* v. Eſſayer.

Eſſaieur, v. Eſſayeur.

Eſſaim, *ſ. m.* d'abeilles, ein Bienenſchwarm, *examen apum.*

Eſſaimer, *v. a.* ſchwärmen, *dicitur de apum examine.*

nos abeilles eſſaiment, unſere Bienen ſchwärmen, *apes noſtræ examinant.*

Eſſanger, *v. a.* le linge, c'eſt laver avantque couler la leſſive, das leinene Geräthe beſchütten, ehe denn es durchgebäucht und geſeift wird, *linteamina primum lavare, antequam lixivio macerentur.*

Eſſarter, *v. a.* une terre, ein Feld anbauen, von den Sträuchen und Hecken ſäubern, *ſtirpes e ſolo eruncare, ſolum purgare.*

eſſarter un taillis, einen Wald ausreißen, *ſaltum exſtirpare.*

Eſſayer, *v. a.* verſuchen, probiren, prüfen, einen Verſuch thun, koſten, *experiri, tentare, probare, periculum facere, guſtu explorare.*

aſſayer un habit, ein Kleid anprobiren, *veſtem corpori aptare.*

eſſayer de l'or, un cheval, un canif &c., Gold, ein Pferd, ein Federmeſſer probiren, *aurum, equum, ſcalpellum tentare.*

il faut eſſayer de gagner ſon amitié, man muß ſich bemühen, ſeine Freundſchaft zu gewinnen, *danda nobis opera eſt, ut ipſum nobis comparemus amicum.*

s'eſſayer, *v. r.* ſich ſelbſt probiren, einen Verſuch thun, *ſuimetipſius facere periculum.*

Eſſayeur, *ſ. m.* Münzprobirer, *monetæ explorator.*

Eſſe, *ſ. m.* Nagel vor der Achſe, *retinaculum rotæ.*

Eſſeau, *ſ. m.* ein kleines Beil, *aſciola.*

Eſſemer, *ſ. m.* dar Fiſchergarn ausleeren, *retia evacuare.*

Eſſence, *ſ. f.* nature d'une choſe, das Weſen eines Dinges, *natura, eſſentia* Cic.

Eſſence, *ſ. f.* eſprit de canelle, de vin ou de quelqu'autre ſubſtance, que ce ſoit, le plus pur & le plus ſubtil extrait par le feu, die Eſſenz, der kräftigſte Saft des Zimmets, Weins, ꝛc. *optimæ cinnamomi, vini, &c. partes, ſpiritus vii extractæ, eſſentia.* Pharm.

Eſſeniens, *ſ. m.* Eſſenier, eine gewiſſe Religionsparthey bey den alten Jüden, *Eſſeni, ſecta quædam veterum Judæorum.*

Eſſentiel, lle, *adj.* weſentlich, wichtig, ſonderbar, *ingenitus, agnatus, eſſentialis, gravis, inſignis.*

le point eſſentiel, der wichtigſte Punkt, *rei caput.*

je vous ai d'eſſentielles obligations, ich bin euch höchſt verbunden, *maximas tibi debeo gratias.*

l'eſſentiel de la royauté n'eſt pas dans les honneurs, das Weſen einer königlichen Würde beſtehet nicht in der Ehre, *in regiis inſignibus regia dignitas non eſt poſita.*

Eſſentiellement, *adv.* weſentlich, wirklich, *eſſentialiter, reapſe.*

il n'y a que Dieu qui ſoit eſſentiellement bon, Gott allein iſt weſentlich gut, *ſolus Deus ex natura ſua bonus eſt.* Bibl.

il m'a essentiellement obligé, er hat mich ihm höchst verbindlich gemacht, *me sibi maxime devinxit*, *optime de me meritus est.*

Essera, ou Sora, *f. m.* eine Schieferblatter auf der Haut, *esseræ*, *pustulæ genus in cute.*

Essette, *f. f.* ou aissette, de tonnellier, der Hobel eines Küffers, Böttchers, *doliarii dolabella.*

Esseulé, ée, *adj.* allein gelassen, verlassen, *relictus*, *destitutus.*

Essieu, *f. m.* die Achse am Rade, *axis.*

Essimer, *v. a.* l'oiseau, einen Habicht abeleibig machen, ausmagern, *accipitrem emaciare.*

Essonnier, *f. m.* doppelte Einfassung oder Saum eines Wappenschildes, *duplex limbus aut fimbria signi gentilitii.*

Essor, *f. m.* freye Luft; Flug eines Vogels, *liberum patens apertumque cœlum*; *volatus*, *meatus avis.*

l'oiseau prend l'essor, der Vogel begiebt sich in die freye Luft, *avis libero se permittit cœlo.*

donner l'essor à un oiseau, einen Vogel fliegen lassen, *avem emittere.*

cet enfant commence à prendre l'essor, à se donner plus de liberté qu'il ne faut, dieser Knabe nimmt sich zu viel Freyheit heraus, *incipit hic puer sibi liberius indulgere.*

donner l'essor à son esprit, à sa plume, seinen Gedanken, seiner Feder freyen Lauf lassen, *ingenio seu calamo suo indulgere*, *non obstare.*

Essorant, e, *adj.* (im Wappen) es wird von Vögeln gesagt, die die Flügel ausgebreitet haben, *in signis gentilitiis adhibetur de avibus*, *quæ alas expandunt.*

Essorer, *v. a.* qch., etwas in die freye Luft hängen, *aliquid patenti sudoque cœlo exponere.*

s'essorer, *v. r.* in die freye Luft fliegen, *sub dio liberiorem auram captare.*

Essoriller, *v. a.* un larron, einem Diebe die Ohren abschneiden, *furem auribus minuere.*

les coupeurs de bourse se trouvent souvent essorillés, den Beutelschneidern sind oftmals die Ohren abgeschnitten, *saccularii frequenter auribus mutili deprehenduntur.*

Essoufflé, ée, *adj.* aus dem Athem, *anhelus.*

s'essouffler, *v. r.* perdre haleine, den Athem verlieren, aus dem Athem kommen, *exanimari.*

je suis tout essoufflé, ich bin ganz aus dem Athem, *protinus exanimatus sum.*

Essourisser, *v. a.* einem Pferde die Maus aus der Nase schneiden, *musculum e naribus equi exscindere.*

Essui, *f. m.* tems ou lieu propre à secher linge, cuirs, &c. die Zeit, oder ein Ort, der bequem ist, Leinwand, Leder, rc. zu trocknen, *tempus aut locus linteaminum*, *coriorum*, *&c. exsiccationi aptus*, *ptus.*

Essui-main, *f. m.* ein Handtuch, eine Handquele, *mantelium*, *mantile.*

Essuyer, *v. a.* trocknen, abtrocknen; abwischen; it. ausstehen, erdulden, ertragen, *siccare*, *exsiccare*; *abstergere*; *it. sinere pati*, *ferre.*

essuyer, secher au feu, ou au soleil, bey der Sonne, oder bey dem Feuer austrocknen, *siccare*, *exsiccare igne*, *vel ad ignem.*

essuyer la sueur du visage avec un linge, den Schweiß des Angesichts mit einem Tuche abwischen, *vultus sudorem linteo abstergere.*

essuyer un affront, einen Schimpf vertragen, leiden, *injuriam accipere*, *pati.*

essuyer les larmes, die Thränen abwischen, trösten, *lacrymas abstergere*, *solari.*

essuyer une décharge de coups de mousquets, die Musquetenschüsse aushalten, *catapultarium grandinem sustinere.*

Est, *f. m.* le Levant, l'Orient, der Ost, *oriens*, *ortus.*

vent d'est, vent de l'Orient, der Ostwind, Morgenwind, *subsolanus*, *eurus.*

Estacade, *f. f.* palissade, dans l'eau principalement, eine Stackete, ein Pfahlwerk im Wasser, *palorum obex in flumine.*

faire une estacade, pour boucher le passage d'une riviére, Pfähle schlagen, den Lauf eines Flusses zu hemmen, *palis defixis fluvium vincire.*

Estafette, *f. f.* reitender Bote, Stafette, Courier, *nuntius equestris.*

Estafier, *f. m.* sorte de valet de pied, ein Fußknecht, Beyläufer, Nachtreter, *stipator*, *circumpedes. plur. Cic. pedissequus.*

une troupe d'estafiers, ein Haufen Trabanten, *circumpedum turba.*

Estafilade, *f. f.* ein Schnitt im Gesichte, von einem Scheermesser; it. ein Riß an einem Kleide, *novaculæ vulnus in facie*, *scissura vestis.*

Estafilader, *v. a.* eine Schmarre ins Gesicht machen, zerhauen, *luculentam ense impacto plagam faciei infligere.*

Estal, *f. m.* pied d'estal, Fuß einer Säule, *pes statuæ.*

Estame, *s. f.* bas d'estame, gestrickte Strümpfe, Strickwerk, *acubus texta tibialia, connodatio.*

Estampe, ville, Stampen, eine Stadt in Frankreich, *Stampa.*

Estampe, *s. f.* image gravée, ein Kupferstich, *imago incisa æri.*

Estamper, *v. a.* prägen, aufdrucken, *imprimere.*

Estampille, *s. f.* ein gedrucktes Zeichen, anstatt, oder neben der Unterschrift auf Briefen, Commißionen; auch Büchern, *signum impressum loco aut juxta subscriptionem in litteris, mandatis & libris.*

Estampiller, *v. a.* ein gedrucktes Zeichen anstatt der Unterschrift an etwas machen, *signum impressum loco subscriptionis addere.*

Ester, *v. n.* in seinem eigenen Namen rechten, *pro se ipso dicere.*

ester à droit, vor Gericht erscheinen, *vadimonium obire.*

Estere, *s. f.* eine Matte, von Binsen gemacht, *grabbatus e juncis confectus.*

Esterlet, *s. m.* eine Art Wasservögel aus Arcadien, *avis aquatica ex Arcadia.*

Esterlin, *s. m.* Goldschmiedsgewicht, der zehnte Theil eines Loths, *aurifabrorum libramen, scilicet vicesima unciæ pars.*

Esther, Esther, ein Weibsname, *Esther.*

Estimable, *adj. c.* achtbar, schätzbar, *æstimabilis.*

celà est fort estimable dans le monde, dieses wird in der Welt hoch gehalten, *id magni in mundo æstimatur.*

Estimateur, *s. m.* ein Schätzer, *æstimator.*

Estimation, *s. f.* die Schätzung, der Anschlag, das Schätzen, *æstimatio, pretii æstimatio.*

faire l'estimation, schätzen, *æstimare.*

Estimative, *s. f.* faculté estimative, die Urtheilungskraft des Verstandes, *judicandi seu æstimandi facultas.*

avoir l'estimative juste, ein genaues Augenmaaß haben, *oculis judicare bene nosse.*

Estime, *s. f.* Achtung, Hochachtung, Werthschätzung, Ansehen; it. muthmaßliche Rechnung des Steuermanns, um welche Gegend der Welt das Schiff läuft, *æstimatio, auctoritas, pretii æstimatio; verisimilis gubernatoris supputatio circa quam cœli plagam navis feratur.*

il est dans une haute estime, er ist in großem Ansehen, *in magna auctoritate est.*

j'ai une estime toute particulière pour vous, ich halte sehr viel auf euch, *maximi te æstimo.*

se mettre en estime, s'acquerir de l'estime, sich in großes Ansehen bringen, *magnam sibi existimationem comparare.*

il est en grande estime auprès du Roi, der König hält viel auf ihn, *in magna est existimatione apud Regem.*

faire estime de, &c. etwas hoch achten, *æstimare, magni facere, in aliquo numero, in pretio habere.*

ne faire aucune estime de, &c. nichts auf etwas halten, *nihil æstimare, nullo in numero, nullo in prætio habere.*

Estimer, *v. a.* schätzen, den Werth bestimmen; it. achten, hochachten oder halten; dafür halten, *æstimare, pretium dicere, honorem tribuere; magni facere; arbitrari.*

combien estimez-vous cela? wie hoch schätzt ihr das? *quanti hoc æstimas?*

estimer beaucoup, hoch schätzen, *magni æstimare.*

la vertu n'est pas estimée ce qu'elle vaut, die Tugend wird nicht so hoch geachtet, als sie billig sollte, *suus virtuti honor non habetur.*

je n'estime point les richesses, je n'en fais point d'état, ich achte den Reichthum nicht, *divitias minimi puto, æstimo.*

estimer, croire, penser, vermeynen, dafür halten, *existimare, judicare.*

j'estime qu'il ne sera pas hors de propos, ich halte dafür, daß es nicht undienlich seyn werde, *haud abs re futurum existimo.*

Estioméne, *adj. c.* fressend, beißend, (in der Heilungskunst,) *rodens, uredinem excitans.*

Estive, *s. f.* das rechte Gegengewicht eines Schiffes, oder Galeere, *justum navis libramen.*

Estoc, *s. m.* race, consanguinité, der Stamm, das Herkommen, *stirps, origo.*

il est de bon estoc, er ist von gutem Herkommen, *ex ingenua gente ortum ducit.*

cela vient-il de votre estoc? redet ihr das von euch selbst? *num hæc ex tuo ingenio loqueris, tuo Marte fecisti?*

Estoc, *s. f.* épée longue & étroite, ein Stoßdegen; it. Degenspitze, *gladius prælongus & angustus; gladii cuspis.*

coup d'estoc, estocade, ein Degenstich, *punctim inflicta plaga.*

donner un coup d'estoc à q., mit dem Degen auf einen zustoßen, *aliquem punctim cædere.*

d'estoc, & de taille, mit Stechen und Hauen, stich- und hiebsweise, *cæsim & punctim.*

brin

brin d'estoc, ein langer Stock, der unten beschlagen ist, *scipio longior infra ferro munitus.*

Estocade, *s. f.* ein Stoß mit dem Stoßdegen; it. eine beschwerliche Bitte; eine Betteley, *plaga punctim inflicta; preces molestæ; mendicatio.*

Estocader, *v. n.* fechten, mit Worten streiten, disputiren, *digladiari, disceptare seu disputare.*

Estomac, *s. m.* der Magen, *stomachus.*

avoir bon estomac, un estomac d'autruche, einen guten Magen haben, *valere stomacho.*

avoir mal d'estomac, Magenwehe haben, *stomacho laborare.*

mon estomac est gâté, dérangé, détraqué, mein Magen ist verdorben, *stomachus meus est debilitatus, stomacho laboro.*

celà me fait soulever l'estomac, dieses erwecket mir einen Ekel, *id mihi nauseam affert, parit, movet.*

s'estomaquer, *v. r.* s'offenser, böse, oder unwillig werden, *stomachari, irritari, irasci.*

Estomper, *v. a.* mit trockener Farbe malen, *siccis pingere coloribus.*

Estrac, *adj.* cheval estrac, ein Pferd, so einen hagern Leib und enge Seiten hat, *equus gracilis, gracilentus.*

Estrade, *s. f.* Landstraße, *via publica.*

Estrade, *s. m.* lieu élevé, dans une chambre, ein erhöhetes Getäfel in einer Kammer, *altiusculum in conclavi tabulatum.*

battre l'estrade, mit Reutern auf Kundschaft ausgehen, *cum equitibus itinera explorare.*

Estragon, *s. m.* Dragun, Kayserſalat, *genus acetariorum.*

Estramaçon, *s. m.* ein Haudegen, *gladius ad cæsim percutiendum.*

donner un coup d'estramaçon, einem einen Hieb versetzen, *cæsim plagam infligere alicui.*

Estramaçonner, *v. n.* sich mit Sebeln herum hauen, *cæsim pugnare.*

Estrapade, *s. f.* das Wippen, Strafe für Soldaten; it. der Wippgalgen, *sublatio in tormentum trochleatum, pœna militaris; patibulum trochleatum.*

condamner à l'estrapade, einen zur Wippe verurtheilen, *trochleato patibulo addicere.*

donner l'estrapade à son esprit, sich martern, sein Gemüth quälen, *curis se macerare, angi animo, toto animo incumbere.*

Estrapader, *v. a.* q.. donner l'estrapade à q., einen wippen, *aliquem tollere in cruciariam trochleam.*

Estrepasser, *v. a.* un cheval, ein Pferd sehr strapezieren, zu Schanden reiten, *equum cursu exhaurire, equum urgere, donec languens humi procumbat.*

Estrapontin, *s. m.* un petit siége dans un carosse ou une caleche; un lit de navire; un lit suspendu à des arbres, chez les sauvages, un Hamac, ein kleiner Sessel oder Hütsche in einer Kutsche oder Calesche; ein Schiffsbette; ein an Bäume aufgehängtes Bette, bey den Wilden üblich, *exilius in curru sedile, stratum nauticum; lectus pensilis arboribus annectí solitus apud Americanos.*

Estribord, *s. m.* ou stribord, dont l'opposé est basbord, côté droit & côté gauche d'un navire, quand on regarde de poupe en proue, die rechte und linke Seite eines Schiffes, wenn man von dem Hinter gegen das Vordertheil sieht, *dextrum & sinistrum navigii latus, ei qui e puppi proram respicit.*

Estropié, ée, *adj.* lahm, gelähmet, *membro captus, vel, mutilus, vel, truncus.*

Estropier, *v. a.* q., lähmen, verstümmeln, zum Krüpel machen, *aliquem corporis parte quapiam mutilare, membra alicujus abalienare.*

estropier un auteur, ein Buch schlecht übersetzen, *male interpretari librum.*

estropier un nom, einen Namen nicht recht aussprechen, *male pronunciare nomen.*

il n'est pas estropié de la langue, er hat ein gut Mundwerk, *lingua promtus est.*

Esturgeon, *s. m.* ein Stör, ein Fisch, *sturio, accipenser.*

Esule, *s. f.* Wolfsmilch, (ein Kraut,) *tithymallus, esula vulgaris.*

Et, *conj.* und, *atque, et.*

et prémierement je voudrois savoir, und zwar erstlich, so möchte ich gern wissen, *ac primum scire velim.*

je compose & en Grec & en Latin, ich schreibe sowohl Griechisch als Lateinisch, *scribo et Græce et Latine.*

allez & revenez au plûtot, gehet hin, kommet aber bald wieder, *abi, quamprimumque redi.*

il est retourné, & cela au temps qu'il faloit, er ist wieder kommen, und zwar zu rechter Zeit, *rediit, & eo quidem tempore, quo oportebat.*

et cætera, (das t bey et wird gelesen,) und so weiter, *et cetera.*

et de rire, und da fieng man an zu lachen; und da hast du recht lachen gesehen, *& ridere*

dere cœperunt, tunc omnes vidisses in risum profusos.

Etablage, *s. m.* das Miethen eines Stalls, Stallpacht; it. Standgeld der Krämer und Marktleute; it. der Theil des Schiffs, da es anfängt spitzig zu werden, *stabulatio, conductio stabuli; mercatorum nundinas frequentantium pretium pro loco conducto; it. ea navis pars, ubi coarctari, coangustari incipit.*

celà ne vaut pas l'établage, das verdient die Stelle nicht, *hoc ne quidem locum meretur.*

Etable, *s. m.* der Stall, *stabulum.*

étable à vaches, à brebis, à chèvres, à cochons, ein Kühstall, Schafstall, Ziegenstall, Schweinstall, *bubile, ovile, caprile, suile, haro.*

Etabler, *v. a.* mettre un cheval dans l'étable, ein Pferd in den Stall führen, *equum in stabulum agere.*

Etabli, *s. m.* table de tailleurs, menuisiers & autres semblables ouvriers, ein Werktisch, *tacula, pluteus.*

Etablir, *v. a.* einsetzen, bestellen, anlegen, befestigen, festsetzen, gründen; aufbringen, einführen; bestellen, darthun, stiften, *collocare, constituere, instituere, stabilire, statuere, fundare; invenire, introducere; subornare, confirmare, condere.*

établir sa demeure en quelque lieu, sich häuslich an einem Orte niederlassen, *in aliquo loco sedem, vel domicilium figere, locare.*

ce pere a bien établi ses enfans, dieser Vater hat seine Kinder wohl versorgt, *hic parens libris suis egregie prospexit.*

il fut établi en la possession de ses biens, er ist in den Besitz seiner Güter eingesetzt worden, *in possessionem bonorum suorum collocatus est.*

établir une loi, ein Gesetz geben, *legem sancire, constituere, ferre.*

établir q. en quelque charge, einen in ein Amt, in eine Bedienung einsetzen, *aliquem muneri præficere.*

j'établirai ce que je dis par des exemples, ich will das, was ich sage, mit Beyspielen erweisen, *exemplis confirmabo quod affero.*

etablir un sentiment, eine Meynung mit Gründen beweisen, *sententiam stabilire.*

établir de nouvelles maximes, neue Lehre aufbringen, *novas doctrinas prægignere.*

l'usage établi, der eingeführte Gebrauch, *usus, mos receptus.*

s'établir, *v. r.* sich setzen, sich häuslich niederlassen, *sedem, vel domicilium figere, vel sibi constituere.*

Etablissement, *s. m.* Aufrichtung, Einsetzung, Stiftung; Heyrath; Versorgung; vortheilhafter Stand, Bedienung; Bestellung; it. das häusliche Niederlassen, Colonie, *collocatio, constitutio, institutio; connubium; munus, statio, in qua bene nobis prospectum est; dignitas; adornatio; sedes locata, Colonia.*

depuis mon établissement en ce lieu, seitdem ich mich hier niedergelassen habe, *ex quo sedem in his locis posui.*

vous me devez l'établissement de votre fortune, ihr habt mir euer Glück zu danken, *omnia mihi debes.*

il s'agit de l'établissement de votre fille, es betrift die Verheyrathung eurer Tochter, *agitur de filia tua matrimonio collocanda.*

il n'a point d'établissement, er hat noch keine Versorgung; it. er hat keinen gewissen Aufenhalt, *munere nondum fungitur; nondum sibi certam quandam sedem posuit.*

Etage, *s. m.* Stockwerk eines Gebäudes, *contignatio.*

premier étage, der unterste Boden oder Stock, *prima contignatio.*

ces maisons sont toutes à plusieurs étages, die Häuser haben alle viele Stockwerke, *hæ ædes multiplici contignatione tolluntur.*

* des gens du bas étage, der gemeine Pöbel, *infima plebs.*

il est sot à triple étage, er ist ein Erznarr, *maximus stultus est.*

Etaie, *s. f.* Stütze unter ein Gebäude; it. (in der Wapenkunst) ein verkürzter Sparren, der nur halb so groß ist, als sonst, *columna ad fulciendas ædes; (in signis gentilitiis) decurtata trabs, quæ infra consuetæ magnitudinis dimidium tantum est.*

Etaim, *s. m.* die feinste gekartätschte Wolle; der Zettel der Weber, wodurch der Eintrag geschlagen wird, *tenuissima lana carminata; it. textoris stamen, cui subtemen intexitur.*

Etain, *s. m.* Zinn, *stannum.*

étain d'Angleterre, englisches Zinn, *stannum Anglicum.*

étain de glace, Wißmuth, *bismuthum.*

chaux d'étain, Zinnasche, *stannum calcinatum.*

étain d'antimoine, weißes und hartes Zinn, *candidum durumque stannum.*

Etal, *plur.* Etaux, *s. m.* boutique de boucher & de poissonnier, Laden und Tisch

der

der Metzger und Fischhändler, *lanii & ichthyopolæ taberna, mensa.*

Etalage, *s. m.* das Auslegen der Waaren, das Auskramen; it. das Standgeld; it. Aufputz des Frauenzimmers, *expositio mercium, explicatio; pretium pro conducto loco; mundus muliebris.*

faire étalage de son esprit, de ses richesses, &c. sich mit seinem Verstande, mit seinem Reichthume ꝛc. sehen lassen, damit prangen, *ingenium, divitias suas ostentare.*

Etaler, *v. a.* sa marchandise, seine Waaren auslegen, *mercem exponere.*

étaler sa science, mit seiner Gelehrsamkeit prahlen, *scientiam ostentare.*

étaler la marée, wegen widrigen Windes den Anker werfen, *adverso vento ancoras jacere.*

Etalier, *s. m.* ein Fleischer oder Metzger, der sein Fleisch Pfundweise verkauft, *lanio qui carnes per pondo, ad libram venumdat.*

Etalon, *s. m.* cheval à saillir les jumens, ein Springstengst, ein Bescheller, *admissarius equus.*

étalon, ou échantillon, mesure publique, sur laquelle on régle les autres, das Urmaaß, wornach die andern gerichtet werden, *archetypa mensura, ad quam ut ad normam ceteræ exiguntur.*

étalon, ein dicker hölzerner Nagel, die Zapfen zusammen zu halten, *crassior clavus ligneus ad connectenda obturamenta.*

Etalonnement, *s. m.* das Aichen und Visiren eines Gewichts, einer Elle, ꝛc. *exactio ad archetypum.*

Etalonner, *v. a.* échantillonner, Gewicht und Maaß aichen und visiren, *mensuras & pondera ad archetypon exigere.*

Etalonneur, *s. m.* officier commis pour étalonner & marquer les mesures, ein obrigkeitlicher Bedienter, der die Ellen und anderes Maaß besiehet und zeichnet; ein Aichmeister, Visirer, *præfectus mensuris ad archetypum exigendis & signandis.*

Etambot, *s. m.* Hintersteven, oder das Holz am Hintertheile eines Schiffs, woran das Steuerruder hängt, *tignum in puppi navis, cui clavus est infixus.*

Etambraie, *s. m.* Dielen und Hölzer, die den Mastbaum befestigen, *tigilla & ligna quæ malum navalem præmuniunt,*

Etamer, *v. a.* enduire d'étain, verzinnen, überzinnen, *stanno obducere.*

vase de cuivre étamé, verzinntes Kupfergeschirr, *incoctile vas æneum.*

Etamine, *s. f.* Etamin, eine Art wollener Zeug; it. zarte Stänglein in den Blumen, die am Ende kleine staubigte Fäsergen haben, worinn der Saamen eingeschlossen ist, *cilicinum textum; tenella in sinu florum fila pulverulenta, quibus pollen est inclusum, anthera.*

étamine, Haarsieb, Haartuch, *tenue cilicinum colum, vel cribrum.*

faire passer qch. par l'étamine, sieben, durch ein härnes Sieb sichten, *colare, succernere.*

passer q. par l'étamine, einen durchhecheln, scharf prüfen, *examinare seu excutere diligenter.*

Etampe, ville, Stampe, eine Stadt in Frankreich, *Stampæ.*

Etamper, *v. a.* die Löcher ins Hufeisen schlagen, *calceos equi ferreos perforare.*

Etamure, *s. f.* Zinn zum Verzinnen, die Verzinnung, *stannum ad cupreum vas incoquendum, stannatio.*

Etanchement, *s. m.* de flux, das Stillen des Dursts, des Geblüts, *sitis sedatio, sanguinis profluvii inhibitio.*

Etancher, *v. a.* le sang d'une plaie, das Blut einer Wunde stillen, *vulneris sanguinem supprimere, coercere, compescere.*

étancher sa soif, sa cruauté, sa haine, &c. seinen Durst löschen, seinen Haß, seine Grausamkeit sättigen, *sitim, crudelitatem, odium explere.*

étancher ses larmes, seine Thränen stillen, aufhören zu weinen, *fugare, tenere, mittere lacrimas.*

Etançon, *s. m.* eine Stütze, *fulcrum.*

Etançonnement, *s. m.* die Unterstützung, *fulcra.*

Etançonner, etwas unterstützen, *fulcire.*

Etanfiche, *s. f.* die Dicke der Steinadern oder Gänge im Steinbruche, *venarum seu meatuum in latomia crassitudo.*

Etang, *s. m.* ein Teich, ein Weyher, *stagnum.*

Etant, *part.* das da ist, *quod est.*

cela étant ainsi, weil dem also ist, weil es sich so verhält, *quod cum ita sit.*

étant pris, il fut pendu, nachdem er gefangen worden, wurde er aufgehenkt, *captus suspensus est.*

un arbre en étant, ein Baum, der noch auf dem Stamme steht, *arbor solido stans robore trunco.*

Etape, *s. f.* Stapel, Ort, Lager in einer Stadt, wo man die eingebrachten Güter verwahrt; it. die Portion von Lebensmitteln, die ein Soldat auf dem Marsche bekömmt, *locus in urbe, ubi quæ invecta sunt, venundantur; it. cibaria quæ militi iter facienti exhibentur.*

le soldat vit par étape, der Soldat lebt vom Commiß, *diurno ex apotheca commeatu vescitur miles.*

bruler l'étape, sich nicht aufhalten, wo die Mundportion gereicht wird, sondern weiter fortgehen, und die étape in Geld bekommen, *in loco, ubi alimenta distribuuntur, non morari, sed longius progredi, & nummos pro cibariis accipere.*

commissaire d'étape, ein Proviantcommissarius, *commissarius.*

Etapier, *s. m.* ein Proviantmeister, *præfectus annonæ castrensis.*

Etat, *s. m.* Stand, Zustand, Beschaffenheit, Vermögen, Profession; Staat, Herrschaft, Land, Reich, Regierung; Aufsatz, Verzeichniß derjenigen, die Gnadengelder bekommen; Ueberschlag der Kosten, &c. *status, ratio, fortunæ, vitæ institutum; res publica, imperium, terra, regnum, regimen; catalogus eorum, qui ex principis beneficio aluntur; sumtuum supputatio, consignatio.*

Etat, *s. m.* d'une affaire, de la santé ou d'autre chose, der Zustand, die Beschaffenheit, *status, ratio, constitutio.*

en quel état est l'affaire? wie steht es um die Sache, *quis status rei est?*

en quel état est votre santé? wie steht es um eure Gesundheit? *uti vales?*

être toûjours en un même état, immer in einem Thun und Wesen bleiben, *æquabilitatem in omni vita servare, in eodem statu perseverare.*

dans l'état où sont les affaires, bey so beschaffenen Sachen, *ut res se habent.*

quand faites-vous état de partir? wenn gedenkt ihr abzureisen? *quando stat proficisci?*

je fais état d'arriver avant la nuit, ich vermeyne noch vor Nachts dahin zu kommen, *venturum eo me spero ante noctem.*

état, condition, rang, der Stand, Rang *conditio, gradus.*

les trois états d'un Royaume, d'une communauté, &c. le clergé, la noblesse, le peuple, ou le tiers état, die drey Stände eines Königreichs, gemeinen Wesens, &c. die Geistlichkeit, der Adel, und die Gemeine, *tres reipublicæ ordines, cleri, nobilitatis & populi.*

les Etats, ou les Etats generaux, die Stände des Reichs, die Landstände; it. die Generalstaaten von Holland, *imperii, provinciæ ordines; Bataviæ ordines præpotentes, generales.*

tenir les états, einen Landtag, einen Reichstag halten, *comitia celebrare, habere,*

convoquer les états, Landtäge ausschreiben, *indicere comitia.*

assister aux états, den Landtägen beywohnen, *comitia frequentare, comitiis interesse.*

l'état major, der Staab, *summi militiæ duces, præfecti.*

l'état-major de l'armé, der Generalstaab, *summi exercitus duces.*

l'état major d'un regiment, der Staab eines Regiments, *legionis summi præfecti.*

mettre en état, in Stand setzen, *aliquid præparare, instruere, habilem reddere.*

tenir en état, fertig halten; it. befestigen, *in procinctu, in mundo habere; it. munire.*

toutes choses demeurant en état, da alle Sachen bleiben, wie sie sind, *cum cunctæ res non mutentur.*

pays d'état, Provinzen in Frankreich, wo die Stände sich versammlen, und über die vom Könige gethanen Vorschläge sich mit einander berathschlagen, *in Gallia provinciæ, ubi ordines conveniunt de consiliis a rege datis consultaturi.*

faire un état ou un dénombrement de qch., ein Verzeichniß von etwas machen, *censere.*

état, die Anzahl der Bedienten der königlichen Hofstaat, *index, catalogus familiæ Regiæ.*

être couché sur l'état de la maison du Roi, unter des Königs Hofbedienten seyn, *in Regia familia censeri.*

état, der Staat, die Herrschaft, das Reich, *Regnum, Respublica.*

il s'agit de l'état, das betrift den Staat, *agitur de summa Imperii, Regni, Reipublicæ.*

un coup d'état, ein Staatsstreich, *res, ex qua pendet Regni universi salus.*

conseil d'état, der Staatsrath, *publici status consilium.*

conseiller d'état, ein Staatsrath, *Regi a sanctioribus consiliis.*

se mettre en état de faire qch., sich zu etwas anschicken, *alicui rei se accingere, se præparare ad.*

l'état du ciel, die Beschaffenheit des Himmels, und Stellung der Planeten, *cœli status, planetarumque aspectus, constellatio.*

faites état qu'il viendra demain, ihr könnt euch darauf verlassen, daß er morgen kommen wird, *certissime sperare potes, fore, ut crastino die adveniat.*

il a fait un état de toutes ses dettes, er hat ein Verzeichniß aller seiner Schulden gemacht, *cunctos, in quorum ære est, annotavit.*

les bourgeoises portent aujourd'hui un aussi grand état que les femmes de qualité,

lité, die Bürgerweiber führen heut zu Tage einen so großen Staat, als die Standespersonen, *temporibus, quæ nunc sunt, ratione vestitus eligantioris cives non cedunt summarum fœminarum personis.*

état, estime, die Achtung, Schätzung, *existimatio.*

tu fais grand état des richesses, du hälst viel von dem Reichthume, *divitias magni æstimas.*

& moi je n'en fais point d'état, ich aber halte nichts davon, achte ihn gar nicht, *ego vero illas minimi puto, existimo, facio.*

je fais plus d'état de l'honnête que de l'utile, ich sehe vielmehr auf die Ehrbarkeit, als auf den Nutzen, *majorom honesti quam utilitatis rationem habeo.*

Etau, *s.m.* machine de serrurier, de coutelier, de doreur, &c. qui a deux mors & une clef pour les serrer, Schraubstock, dessen sich die Schlösser, Messerschmiede, Goldschmiede, &c. bedienen, *ferarii, cultrarii, aurarii &c. fabri forceps, scil: machina constans duabus mandibulis & clavi qua constringuntur.*

Etayement, *s.m.* eine Unterstützung, *fulcimentum.*

Etayer, *v.a.* unterstützen, *fulcire.*

étayer un bâtiment, ein Gebäude unterstützen, *fulcire ædificium.*

sa fortune a besoin d'être étayée, seine Umstände haben einer Hülfe nöthig, *ipsius conditioni opus est subsidio.*

Eté, *s.f.* der Sommer, *æstas.*

au commencement de l'été, im Anfange des Sommers, *æstate prima, vel nova, æstate ineunte.*

au milieu, au cœur de l'été, mitten im Sommer, *æstate adulta, media.*

l'été Saint Martin, der Nachsommer, *calidus æstatis exitus, brumæ.*

passer l'été à la campagne, den Sommer auf dem Lande zubringen, *æstatem ruri degere, rure æstivare.*

à la fin, sur la fin de l'été, zu Ende, oder gegen das Ende des Sommers, *æstate jam affecta.*

Eteignoir, *s. m.* morceau de fer blanc, fait en corne, mis au bout d'un bâton, pour éteindre les cierges dans l'église, ein Lichthörnchen, um die Lichter in der Kirche damit auszulöschen, *cereorum in templis luci opprimendæ conicum operculum.*

Eteindre, *v.a.* le feu, das Feuer auslöschen, löschen, *ignem exstinguere, restinguere.*

éteindre de la chaux, Kalk löschen, *calcem macerare.*

ne laissez pas éteindre le feu, laßt das Feuer nicht ausgehen, *cave ne ignis exstinguatur.*

cette famille est éteinte, dieses Geschlecht ist ausgestorben, *hæc gens funeribus est extincta, stirps ista exaruit.*

éteindre la soif, den Durst löschen, *sitim levare.*

éteindre son amour, seine Liebe dämpfen, *exstinguere amorem suum.*

éteindre la mémoire de q. ou de qch., in Vergessenheit bringen, *memoriam personæ vel rei delere.*

il a les yeux éteints, er hat keine Munterkeit in den Augen, *dejecti ejus oculi sunt atque mœsti.*

il a la voix éteinte, er hat eine schwache Stimme, *languens, tenuis ejus vox est.*

Etendage, *s. m.* die Leinen, worauf die Buchdrucker die neugedruckten Bogen aufhängen, *funiculi, ex quibus typographi modo impressas chartas suspendunt.*

Etendard, *s. m.* eine Standarte oder Reuterfahne; it. allerley Fahnen; Galeerenflagge; it. Parthey, *signum equestre; varii generis vexilla; triremis vexillum; factio.*

lever l'étendard, eine Parthey aufrichten, *factionem cogere.*

arborer un étendard, eine Standarte pflanzen, *signum figere.*

arborer l'étendard de --, Profession von etwas machen, *rei artem factitare, profiteri.*

Etendoir, *s. m.* das Kreuz, womit die Buchdrucker die gedruckten Bogen aufhängen, *baculus transversa assula instructus, cujus opera typographi chartas impressas suspendunt.*

Etendre, *v. a.* déplier, ausbreiten, erweitern, ausstrecken, ausdehnen, *extendere.*

étendre, allonger, ausstrecken, länger machen, *producere.*

étendre, amplifier, weitläuftig ausführen, *amplificare, dilatare.*

cet arbre étend ses branches, dieser Baum breitet seine Aeste aus, *hæc arbor suos ramos diffundit.*

étendre q. sur le carreau, einen auf dem Platze tödten, todt machen, *aliquem sine mora interficere.*

sa voix s'étend bien loin, seine Stimme wird weit gehört, *e longinquo vox ejus audiri potest.*

étendre du beurre sur du pain, das Brodt mit Butter schmieren, *panem butyro obducere.*

étendre les bornes de son empire, die Gränzen seines Reichs erweitern, *imperii fines proferre.*

s'étendre, *v. r.* sich dehnen oder strecken, *pandiculari.*

la vie de l'homme ne s'étend guères au-dela de cent ans, das menschliche Leben erstreckt sich nicht leicht über hundert Jahr, *raro excedit vita hominum centum annos.*

s'étendre sur les louanges de q., einen weitläuftig loben, *in laudes alicujus excurrere.*

je pourrois m'étendre sur ce sujet, ich könnte über diese Sache sehr weitläuftig seyn, *in hoc argumento liberius excurrere posset oratio mea.*

s'étendre sur son lit, sich auf seinem Bette ausstrecken, *toto exporrectum corpore super lecto jacere.*

Etendu, ue, *adj.* ausgebreitet, ausgestreckt, *extensus.*

avoir les bras étendus, die Arme ausstrecken, *extendere brachia.*

étendu tout de son long, der Länge nach ausgestreckt, *toto exporrectus corpore.*

une ville étendue dans une belle plaine, eine Stadt, die in einer schönen Ebene liegt, *urbs planissimo in loco explicata.*

Etenduë, *s. f.* de pays, de lieu, die Weite, Größe, Umfang, Länge eines Orts, Landes, *regionis, loci amplitudo, ambitus, longitudo.*

son royaume étoit de grande étenduë, sein Königreich erstreckte sich weit und breit, *late imperabat, vastum erat ejus regnum.*

province de fort petite étenduë, eine Landschaft von kleinem Bezirke, *provincia modicis terminis circumscripta.*

elle n'a que dix lieuës d'étenduë, sie hat nur zehn Meilen in die Breite, *decem tantum leucas in latitudinem patet.*

selon l'étenduë de mon pouvoir, nach meinem äußersten Vermögen, *pro viribus.*

donner à sa haine une libre étenduë, seinem Hasse den freyen Lauf lassen, *odio habenas laxare.*

étenduë d'ésprit, große Fähigkeit des Verstandes, *lata mentis capacitas.*

Eternel, lle, *adj.* ewig, immerwährend, *æternus, sempiternus.*

l'Eternel, der ewige Gott, *Deus immortalis, æternus.*

Eternelle, *s. f.* Mauerpfeffer, ein Kraut, *portulaca sylvestris, aizoon.*

Eternellement, *adv.* ewiglich, *in æternum.*

Eterniser, *v. a.* immerwährend machen, verewigen, *æternare, dare posteritati.*

éterniser la mémoire de q., eines Namen oder Gedächtniß verewigen, *nomen æterna gloria, immortalitate donare, illustrare.*

Eternité, *s. f.* die Ewigkeit; it. sehr lange Zeit, *æternitas; it. longissimum temporis spatium.*

Dieu est de toute éternité, Gott ist von aller Ewigkeit her, *Deus ab omni æternitate existit.*

Eternuëment, *s. m.* das Niesen, *sternutamentum, sternutatio.*

Eternuer, *v. a.* niesen, *sternutare.*

Etesies, *s. m. pl.* vents, die kühlen Lüfte, Winde, *etesiæ.*

Etêter, *v. a.* un arbre, einen Baum abstutzen; it. den Kopf von etwas abbrechen, *arborem decacuminare; caput alicujus rei abrumpere, avellere.*

Eteuf, *s. m.* paume, ein Ball, *pila.*

renvoyer l'éteuf, repliquer vertement, repousser une injure par une plus forte, einem den Ball zuschlagen; gleiches mit gleichem vergelten; Gewalt mit Gewalt vertreiben, *pilam adversario rejicere; paria referre; acriter respondere; injuriam acerbiori repellere.*

*courir après son éteuf, der Gelegenheit, so man aus den Händen läßt, wieder nachlaufen; it. sich aus dem Vortheile geben, *rem male dimissam quærere, sectari; emolumenti sui facere jacturam, commodum prætermittere.*

Eteule, *s. f.* le chaume, qui reste sur la terre, kurzer Strohhalm, Stoppel, *stipula.*

Ether, *s. m.* région éthérée, toute la substance ou étenduë, qui est au dessus de l'Atmosphère, der Himmel, die obere subtile Luft über dem Dunstkreise, *Aether, tota regio supra Atmosphæram, ipsa astra continens; expansum Mosaicum.*

éther, Aether, der allerreinste Weingeist, *spiritus vini maxime subtilisatus.* (Chym.)

Ethéré, ée, *adj.* ätherisch, oder ätherisches Wesens, *æthericus.*

Ethiopie, partie de l'Afrique, Ethiopien, oder Mohrenland, *Aethiopia.*

Ethiopien, nne, *s.* ein Mohr, eine Mohrin, *Aethiops.*

Ethiopique, *adj. c.* aus Mohrenland, *Aethiopicus.*

Ethiops, ou Ethiops minéral, *s. m.* der mineralische Mohr, ein gewisses Arzneymittel, *Ethiops mineralis.*

Ethique, *s. f.* die Sittenlehre, *Ethica.*

Ethmoïdal, e, *adj.* suture ethmoïdale, eine Nath um das Siebbein, *sutura circa os cribrosum.*

Ethmoïde, *adj. c.* os ethmoïde, das Siebbein, *os cribrosum, Ethmoïdes.*

Ethologie, *s. f.* Handlung von den Sitten und Geberden, *scientia, doctrina morum & gestuum, Ethopœia.*

Ethopée, *f. f.* Beschreibung der Sitten und Leidenschaften einer Person, *descriptio morum alicujus & animi ejus motuum.*

Etienne, nom d'homme, Stephan, ein Mannsname, *Stephanus.*

Etier, *f. m.* canal pour conduire l'eau de la mer dans les marais, ein Canal, dadurch man das Seewasser in die Salzgruben leitet, *alveus ad aquam marinam in salinarum paludes deducendam.*

Etimologie, *f. f.* die Wortforschung, *etymologia. v.* Etymologie.

Etincellant, e, *adj.* funkelnd, feurig, glänzend, *scintillans, rutilans.*

il a les yeux étincellans, seine Augen funkeln ihm, *scintillant ejus oculi.*

Etincelle, *f. f.* ein Funke, *scintilla.*

petite étincelle, ein Fünkchen, *scintillula.*

Etincellement, *f. m.* das Funkeln, *coruscatio, scintillatio.*

Etinceller, *v. a.* funkeln, *scintillare.*

Etiologie, *f. f.* ein Theil der Arzneykunst, der von den Ursachen der Krankheiten handelt, *artis medicæ pars morborum causas indagans, ætiologia.*

Etique, *adj. c.* schwindsüchtig; it. mager, dürre, *hecticus; macilentus, macie confectus.*

fièvre étique, schwindsüchtiges Fieber, *febris hectica.*

Etiquette, *f. f.* Zettel oder Aufschrift auf Schachteln, auf einer Tasche voll Schriften, auf Geldsäcken, auf Arzneygläsern, ꝛc. it. Hamen, Fischgarn, *schedula aut inscriptio capsulis, peris scriptis plenis, marsupiis, vitreis medicorum lagunculis indita; epigraphe; rete piscatorium, funda.*

* juger sur l'étiquette du sac, condamner sur l'étiquette, leichtsinnig urtheilen, ehe man eine Sache wohl untersucht und geprüft hat, *temere, nec examinata causa judicare, damnare.*

Etiquette du palais, Hofceremoniel, *urbanitatis in aulis consuetæ officia.*

Etiquetter, *v. a.* mettre des étiquettes sur les sacs, boëtes, &c. die Zeichen, Ueberschriften auf Säcke, Schachteln, ꝛc. machen, *inscriptiones agglutinare.*

Etirer, *v. a.* le fer, das Eisen durchschmieden, verlängern, *ferrum cudendo extendere.*

Etna, montagne, Aetna, ein feuerspeyender Berg in Sicilien, *Aetna, mons ignivomus.*

Etoffe, *f. f.* Stoff, der Zeug; Art, Materie, *materia, materies.*

étoffe de laine, wollener Zeug, *pannus laneus.*

un homme de cette étoffe, ein Mensch von diesem Stande, *hujus conditionis homo.*

un homme de basse étoffe, ein Mensch von schlechter Herkunft, *humili & obscuro loco natus.*

des choses de pareille étoffe, einerley Sachen, *ejusdem generis res.*

Etoffer, *v. a.* das Gehörige zu einer Sache nehmen, mit allem wohl versehen, *rem omnibus necessariis instruere, exornare.*

étoffer des chaises, Stühle überziehen, *sellas convestire.*

robe étoffée de pierreries, ein mit Edelgesteinen gestickter Rock, *toga gemmis intertexta.*

Etoile, *f. f.* ein Stern, *stella.*

étoile, asterisque dans un livre, ein Sternchen, Merkzeichen in einem Buche, *asteriscus in libris.*

étoile, pelotte au front d'un cheval, ein weißes Zeichen auf der Stirne eines Pferdes, *alba in equi fronte notula.*

étoile, fort à étoile, eine Sternschanze, *stellatum munimentum.*

étoiles fixes, errantes, die Fixsterne, Irrsterne oder Planeten, *stellæ fixæ, erraticæ seu planetæ.*

étoile, Glücks- oder Unglücksstern, *stella, fortuna dextra aut sinistra.*

étoile matinière, der Morgenstern, *lucifer, phosphorus.*

étoile de mer, Seestern, ein Fisch, *stella marina.*

étoile tombante, Sternschnuppe, *stella cadens.*

l'étoile du berger, der Morgen- und Abendstern, *Venus, lucifer, hesperus.*

loger à la belle étoile, unter dem freyen Himmel schlafen, *sub dio dormire, cubare.*

Etoilé, ée, *adj.* garni d'étoiles, voll Sterne, gestirnt, *stellatus.*

Etole, *f. f.* eine Stole, ein Priesteramtskleid, *stola sacerdotalis.*

Etonnant, e, *adj.* erstaunend, wundersam, *stupendus, mirus.*

c'est un homme étonnant, das ist ein ganz besonderer Mensch, *homo hic miro suo ingenio & judicio stat.*

cela est étonnant, das ist zu verwundern, *admiratione dignum est.*

une chose étonnante, eine wunderbare Sache, *res mira.*

Etonnement, *f. m.* admiration, Verwunderung, Erstaunen, Bestürzung, Schrecken, *admiratio, perturbatio, terror.*

jetter q. dans l'étonnement, einen in Verwunderung setzen, *admirationem parere.*

Etonner,

Etonner, *v. a.* épouvanter q., einen erschrecken, bestürzt machen, in Verwunderung setzen, *aliquem percellere, conturbare, admirationem injicere.*

le branle des cloches à fort étonné cette tour, die Bewegung der Glocken hat diesen Thurn sehr erschüttert, *campanarum motus hanc turrim graviter concussit.*

s'étonner de qch., sich über etwas verwundern, über etwas erstaunen, *admirari aliquid.*

tout le monde est étonnée de cette nouvelle, jedermann ist über diese neue Zeitung bestürzt, *illo nuncio omnes commoventur.*

Etouffant, e, *part. & adj.* erstickend, *suffocans.*

il fait une chaleur étouffante, es ist eine entsetzliche Hitze, *calor maximus est.*

Etouffement, *s. m.* das Ersticken, *suffocatio.*

Etouffer, *v. a.* ersticken, *præfocare, suffocare.*

étouffer la guerre, la haine, les passions, den Krieg dämpfen, den Haß, die Begierden tilgen, *bellum odium, cupiditates comprimere, reprimere.*

Etouffoir, *s. m.* espèce de cloche, avec quoi les boulangers éteignent la braise du four, ein Löschdeckel, womit die Bäcker die Kohlen im Ofen auslöschen, *cucullatum metalli operculum, quo prunas clibani pistores exstinguunt.*

Etoupe, *s. f.* Werg, Abgang von Hanf, Flachs, Seide, *stupa cannabis, lini, serici.*

mettre le feu aux étoupes, Zank anrichten, *ignem & materiam rixis subdere, rixas ciere.*

Etoupper, *v. a.* boucher, mit Werg zustopfen, *obturare, oppilare, obstipare. v.* Boucher.

Etourderie, *s. f.* unbedachtsame That, tummer Streich, *actio inconsiderata.*

Etourdi, ie, *adj.* troublé, betäubt, tumm, taub, unbesonnen, *stupefactus, attonitus, incogitans.*

à l'étourdie, *adv.* unbesonnener Weise, *temere.*

Etourdiment, *adv.* unbedachtsam, unüberlegt, *temere.*

Etourdir, *v. a.* troubler, betäuben, verwirren, sinnlos machen, den Kopf toll machen, bestürzt machen, *stupefacere, mente dejicere; bilem movere; perturbare.*

le son des cloches étourdit, quand on les entend de près, das Läuten der Glocken betäubt, wenn man es in der Nähe hört, *campanarum sonus prope audientes stupefacit.*

s'étourdir, *v. r.* sich zerstreuen, die Grillen vertreiben; sich einnehmen lassen, *animum suum distrahere, curas fugare; capi.*

étourdir la grosse faim, den größesten Hunger stillen, *bulimiam levare, aliquantulum cibi capere.*

étourdir la douleur, den Schmerz, die Traurigkeit dämpfen, zerstreuen, *dolorem, tristitiam pellere, mitigare, supprimere.*

cette viande n'est qu'étourdie, dieses Fleisch ist nur halb gekocht, *hæc caro semicocta est.*

il est encore étourdi du bateau, er kann sich noch nicht recht erholen, *nondum se recreavit, colligere potest.*

Etourdissant, e, *part. & adj.* betäubend, *obtundens.*

Etourdissement, *s. m.* Betäubung, Verwirrung, Sinnlosigkeit, *stupor, perturbatio.*

l'esprit d'étourdissement, der Schwindelgeist, *vertigo.*

il m'a pris un étourdissement, es hat mich ein Schwindel überfallen, *vertigo me invasit, vertigine corripior.*

Etourneau, *s. m.* oiseau, ein Staar; it. ein naseweiser Mensch, *sturnus; nasutulus.*

Etrain, *s. m.* der Seestrand, Küste, eine ebene See, *littus maris; æquor.*

Etrange, *adj. c.* inusité, ausländisch, fremd, unerhört, seltsam, ungewöhnlich, *peregrinus, inauditus, insolens, insolitus.*

un crime étrange, eine grausame, unerhörte Uebelthat, *crimen atrox.*

je ne trouve pas étrange, que &c. es kommt mir nicht fremd vor, daß &c. *mirum non est, quod &c.*

d'une étrange façon, auf eine unerhörte Weise, *mirum in modum.*

Etrangement, *adv.* auf eine ungewöhnliche Weise, *mirum in modum.*

je suis étrangement en peine, ich bin in großen Aengsten, *vehementer angor.*

Etranger, e, *adj. & subst.* ein Fremdling, ein Ausländer; it. fremd, ausländisch, *advena, peregrinus, externus, exterus.*

il est étranger dans sa maison, er weiß nicht, was in seinem Hause vorgeht, *quæ domi fiant, ignorat.*

nous avons des étrangers, wir haben Gäste, Fremde, *hospites nos convenere.*

ce fait est étranger à la cause, diese Begebenheit hat mit der Sache nichts gemein, *huic rei non congruit hoc factum.*

langue étrangère, eine fremde Sprache, *peregrina lingua.*

Etranger, *v. a.* vertreiben, verjagen, *pellere, expellere.*

s'étranger. sich entfernen, *discedere.*

Etranglement, *s. m.* das Zusammenpressen eines Gliedes; Bey den Wespen, Spinnen, rc. ist es ein kleiner Faden, der die Haupttheile des Körpers zusammenhält, *membri compressio; in vespis & araneis tenue filum, quod corporis artus continet, sic dicitur.*

Etrangler, *v. a.* erwürgen; it. *v. n.* ersticken, *strangulare, præfocare.*

s'étrangler, *v. r.* sich selbst erwürgen, ersticken, stranguliren, *mortem sibi laqueo consciscere, fauces sibi interprimere, animam sibi suffocare.*

étrangler une affaire, eine Sache obenhin und zu geschwind ausmachen, *rem leviter decidere, præcipitare.*

j'étrangle de soif, ich möchte für Durst vergehen, *parum abest, quin siti conficiar, ob sitim mei impotens sum.*

cet habit est étranglé, dieses Kleid ist zu enge, *hæc vestis nimis est angusta.*

Etranguillon, *s. m.* Halskrankheit der Pferde, *morbus equorum.*

poires d'étranguillon, Worgbirnen, *pirum sylvestre.*

Etrape, *s. f.* kleine Sichel, das Korn damit abzuschneiden, *secula ad demetendas fruges.*

Etraque, *s. f.* die ganze Breite des Bords im Schiffe, *universa navis orarum latitudo.*

Etre, *v. n. & auxil.* exister, seyn, ein Wesen haben; stehen, liegen; gehören, *esse, stare, jacere; convenire.*

être en bonne réputation, in gutem Rufe seyn, *bene audire.*

cette femme est en mauvaise reputation, dieses Weib hat einen üblen Ruf, *illa mulier male audit.*

il est content & à son aise, er ist zufrieden, es geht ihm wohl, *sua sorte contentus est, bene illi est.*

c'est être fou que de crier sans sujet, der thut wie ein Narr, der ohne Ursache schreyet, *hominis est amentis sine causa vociferari.*

être dans l'erreur, im Irrthume stecken, *in errore versari.*

à qui est celà? wem ist das? wem gehört das? *cuja est hæc res?*

c'est à vous à parler, es ist an euch, es gebührt euch, zu reden, *tuum, tui est, loqui.*

être assis, sitzen, *sedere.*

je suis assis trop haut, ich sitze zu hoch, *nimis altiori loco sedeo.*

voulez-vous être des nôtres? wollet ihr mithalten? *visne ad societatem nostram accedere?*

où en sommes-nous? wo sind wir geblieben? *ubinam locorum sumus?*

je ne sais où j'en suis, ich weiß nicht, wie ich dran bin, *ubi sim nescio.*

ce ne sera rien, es wird nichts zu bedeuten haben, *hujus rei nulla sane est habenda ratio.*

il n'en sera rien, es wird nichts draus werden, *hoc non fiet.*

en êtes-vous logé là? seyd ihr so gesinnt? *itane sentis; ea tibi mens est?*

vous n'y êtes pas, ihr habts nicht getroffen, *conjectura tua te fefellit.*

je suis tout à voûs, ich bin euch ganz ergeben, *omni animi obsequio te colo.*

je suis à vous dans un moment, ich komme in einem Augenblicke wieder zu euch, *temporis momento te revisam.*

il est du devoir de &c. die Schuldigkeit erfordert, daß rc. *necesse est, ut &c.*

il est de votre interèt de vous taire, es ist euch daran gelegen, das ihr schweigt, *tua interest, tacere.*

est-ce que vous partirez demain? ist es wahr, daß ihr morgen verreisen werdet? *crasne profecturus es?*

j'en suis pour mon argent, ich bin um mein Geld gekommen, *pecuniæ meæ jacturam passus sum.*

il en est de l'homme comme de &c. es verhält sich mit dem Menschen als mit rc. *eadem hominum ratio est, quæ &c.*

cela n'est pas de mon goût, dieses gefällt mir nicht, *hoc mihi non sapit, non arridet.*

qu'est-ce? qu'est-ce que c'est? was ists? was giebts? *quid est? quid accidit?*

Etre, *s. m.* das Wesen, *substantia.*

Dieu est l'Etre des êtres, Gott ist das Wesen aller Wesen, *omnes substantiæ a numine Divino ortum trahunt.*

un être de raison, eine bloße Einbildung, *vana imaginatio.*

savoir les êtres d'une maison, sich in einem Hause zu finden wissen, *domus cujusdam habere notitiam.*

Etréci, e, *adj.* enger gemacht, *arctatus, adstrictus.*

Etrécir, *v. a.* enger machen, einziehen, *arctare, angustare.*

étrecir un habit, ein Kleid enger machen, *arctare vestem.*

s'étrécir, *v. r.* enger werden, *coarctari.*

Etrécissement, *s. m.* das Einziehen, Engermachen, *coarctatio, contractio.*

Etreindre, *v. a.* serrer, zusammenziehen, *adstringere, constringere.*

qui trop embrasse, mal éteint, wer sich zu viel untersteht, der macht gar nichts aus,

qui

qui nimia, nimis multa molitur, ad optatum exitum illa non perducit.

* Etreinte, *s. f.* die Zusammenziehung, *constrictio, adstrictio.*

donner à q. des étreintes de corde, einen mit einem Stricke peitschen, *fune percutere.*

Etrenne, *s. f.* Neujahrsgeschenke, *strena.*

Etrenner, *v. a. & n.* donner des etrennes, Neujahrsgeschenke geben, *alicui strenam dare.*

étrenner un marchand, einem Kaufmanne das erste Geld zu lösen geben, *auspicato aliquid a mercatore emere.*

Etresillon, *s. m.* Stütze gegen die Breter, so die Erde halten, *fulcrum asserum terram retinentium.*

Etresilloner, *v. a.* stützen, damit die Erde nicht nachfalle, *suffulcire, ne terra labascat.*

Etrier, *s. m.* ein Stegreif, Steigbügel; it. ein Aderlaßband, *stapes, dis, fasciola.*

perdre les étriers, die Steigbügel verlieren, *stapedes amittere.*

allonger, accourcir les étriers, die Steigbügel länger, kürzer machen, *producere, decurtare stapedum scandulam.*

vin de l'étrier, Abschiedstrunk, *pocula, quibus amici discedentes sibi invicem valedicunt.*

avoir le pié à l'étrier, reisefertig seyn, *ad iter esse accinctum.*

avoir toujours le pié à l'étrier, beständig herumreisen, nicht viel zu Hause seyn, *semper esse in itineribus.*

être ferme sur ses étriers, fest auf seiner Meynung beharren, *ne latum unguem de sententia sua decedere.*

bas à étrier, Strümpfe ohne Füße oder Socken, *tibialia sine soccis.*

Etriere, *s. m.* kleiner Riemen am Steigbügel, *lorum stapedis.*

Etrille, *s. f.* eine Striegel, *strigilis.*

* être logé à l'étrille, bey einem schlimmen Wirthe eingekehrt seyn, *in diversorio caro degere.*

cela ne vaut par un manche d'étrille, das ist nichts werth, *ne pilo quidem emam.*

Etriller, *v. a.* un cheval, ein Pferd striegeln, *equum strigili defricare.*

étriller q., le battre, einen abschmieren, derb abprügeln, *pugnis onerare, fustibus mulctare.*

Etripper, *v. a.* éventrer un animal, ausweiden, *exenterare.*

aller à étrippe cheval, ein Pferd übertreiben, *cursu nimis vehementi equum delassare, frangere.*

Etriver, *v. n.* se quereller, zanken, *rixari.*

Etrivière, *s. f.* longe de l'étrier, Steigbügelriemen, *stapedis lorum.*

donner les étriviéres à q., einen abprügeln; it. einen sehr schimpflich tractiren, *cædere aliquem fuste; barbam alicujus vellere.*

Etroit, e, *adj.* enge, schmal; it. fest, genau, karg, *arctus, angustus; it. firmus, accuratus, avarus.*

le chemin étroit, der schmale Weg, *via angustior.*

un génie, un esprit étroit, ein Mensch, der nicht viel weiß, *ingenium inops.*

être à l'étroit, in schlechten Umständen seyn, *in summis esse angustiis, miseriis.*

une étroite amitié, eine genaue Freundschaft, *arcta amicitia.*

Etroitement, *adv.* à l'étroit, eng, genau, *anguste, arcte.*

étre étroitement logé, eine enge Wohnung haben, *in angusto habitare.*

étroitement uni, genau verbunden, *arctissimo vinculo copulatus.*

on lui a étroitement défendu, man hat ihm scharf verboten, *severe ipsi interdictum est.*

Etron, *s. m.* der Dreckhaufen, Menschenkoth, *lutum, merda.*

Etronçonner, *v. a.* einem Baume die Spitze nehmen, abköpfen, *arborem usque ad truncum desecare.*

Etrousse, *s. f.* gerichtliche Ueberlassung der Güter oder des Nießbrauchs, *adjudicatio bonorum, vel ususfructus.*

Etrousser, *v. a.* expédier à l'enchère, gerichtlich zuerkennen, *plus offerenti addicere.*

Etruffer, *v. a. & n.* schwinden, als einem Jagdhunde das Bein, *tabescere, cum pes canis venatici tabescit.*

Etruffure, *s. f.* das Schwinden eines Fusses an Jagdhunden, *tabes pedis canis venatici.*

Etude, *s. f.* das Studiren, der Fleiß, Gelehrsamkeit; Lehrübung, *studium, doctrina; litterarum studium.*

étude, le lieu où l'on étudie, eine Studirstube, *museum.*

faire ses études, studiren, seine Studien abwarten, *studiis dare operam, versari in studiis.*

homme d'étude, ein Gelehrter, *literatus.*

il a achevé ses études, er hat ausstudirt, seine Studien vollendet, *studiorum cursum peregit.*

mettre toute son étude à qch., allen Fleiß an etwas wenden, *omnem in re quadam ponere diligentiam.*

il a de bonnes études, er hat was rechts gelernt, *non perfunctorie attigit studia.*

Etudiant, *adj. & subst.* ein Studirender, ein Student, *studiosus, literarum cultor.*

Etudié, ée, *adj.* künstlich ausgesonnen; it. gezwungen, nachgemacht, *scite excogitatus, affabre expolitus, affectatione, imitando expressus.*

des paroles étudiées, künstlich ausgesonnene Rede, *verba meditata.*

des larmes étudiées, verstellte Thränen, *falsæ lacrymæ.*

Etudier, *v. a. & n.* studiren, dem Studiren obliegen, *studere.*

étudier les langues, sich auf die Sprachen legen, *incumbere linguis.*

étudier le monde, die Welt kennen lernen, *mundi notitiam sibi acquirere.*

je m'étudierai à être court, ich will mich der Kürze befleißigen, *brevitati studebo.*

s'étudier à toutes sortes de méchancetés, sich auf alle Boßheit legen, *mentem suam ad omnem versare malitiam.*

étudier les actions de q., auf eines Thun fleißige Achtung geben, *observare alicujus agendi rationem.*

Etudiole, *s. f.* ein Schriftschränkchen mit vielen Schubläden, die Schriften zu verwahren, auf einem Schreibtische, *scrinium literarium variis capsulis ductilibus instructum.*

Etui, *s. m.* ein Futteral, allerley Sachen einzulegen; ein Besteck, *theca rerum diversarum.*

étui de ciseaux, de couteaux, Scheeren- Messerfutteral, *theca forcipum; cultrorum vagina.*

Etuve, *s. f.* eine Badstube, *thermæ.*

étuve séche, ein Schwitzkasten, *sudatorium.*

Etuvée, *s. f.* gedämpfte Speise, *cibaria lento igne cocta.*

cuire de la viande, du poisson à l'étuvée, Fleisch, Fische dämpfen, *prunis lente coquere.*

Etuver, *v. a.* la playe d'une personne, d'un cheval, &c. eine Wunde mit warmen Weine auswaschen, *plagam fovere. v.* Bassiner.

Etuviste, *s. m.* baigneur, ein Bader, *balneator.*

Etymologie, *s. f.* Wortforschung, Herleitung der Wörter, *vocum indagatio & derivatio, Etymologia.*

Etymologique, *adj. c.* zur Wortforschung gehörig, *etymologicus.*

Etymologiste, *s. m.* der die Wortforschung versteht, *etymologiæ peritus.*

Eu, eue, *part.* gehabt, *habitus.*

j'ai eu de grands maux de tête, ich habe große Kopfschmerzen gehabt, *capitis doloribus sum conflictatus.*

Eu, ville de Normandie, Eu, eine Stadt in der Normandie, *Augum.*

Evacuant, Evacuatif, ive, *adj.* abtreibend, abführend, *evacuans, egestione levans.*

Evacuation, *s. f.* Abführung durch Arzney; it. die ausgeführte Materie; it. die Räumung eines Orts, *egestio, quæ egesta sunt; loci derelictio.*

Evacuer, *v. a.* vuider, ausleeren, abführen; it. einen Ort räumen, *evacuare; locum deserere.*

evacuer une forteresse, eine Festung räumen, *deducere ex arce præsidia.*

Evader, *v. n.* s'évader, *v. r.* échaper, entwischen, entkommen, durchgehen, *evadere, se subducere.*

Evagation, *s. f.* Ausschweifung, *evagatio.*

s'Evaltonner, *v. r.* ausschweifen, sich zu viel herausnehmen; zu grün abbrechen, *evagari, nimium sibi sumere; sui nullam habere rationem.*

Evaluation, *s. f.* die Schätzung, *æstimatio.*

Evaluer, *v. a.* schätzen, anschlagen, *æstimare.*

Evangélique, *adj. c.* evangelisch, *evangelicus.*

les Evangéliques, die Protestanten, Lutheraner und Reformirten, *evangelicæ & puriori religioni addicti, Lutherani & Reformati.*

Evangéliquement, *adv.* auf evangelische Weise, *evangelicum in morem.*

Evangéliser, *v. a. & n.* annoncer ou précher l'Evangile, das Evangelium predigen, verkündigen, *Evangelium prædicare.*

Evangéliste, *s. m.* ein Evangelist, *evangelista.*

Evangile, *s. m.* das Evangelium, die fröliche Bothschaft von Christo, *Evangelium.*

tout ce qu'il dit n'est pas évangile, es ist nicht alles wahr, was er redet, ist kein Evangelium, *non semper vera loquitur, non Prætorum edicta, quæ profert,*

Evanouir, s'évanouir, *v. r.* disparoître, se réduire à néant, verschwinden, vereiteln, zu nichte werden, *evanescere.*

s'évanouir, se pâmer, in Ohnmacht fallen, *defici viribus, vel animo.*

les ténèbres se sont évanouïes, die Finsterniß ist vergangen, *discussa est caligo.*

cette coutume est évanouïe, diese Gewohnheit ist ganz abgekommen, *consuetudo illa dilapsa est.*

Evanouissement, *s. m.* pâmaison, die Ohnmacht, *deliquium.*

il lui a pris un évanouissement en se levant, da er aufgestanden, ist er in eine Ohnmacht gefallen, *surgens animo defecit.*

Evaporation, *s. f.* die Ausdünstung, *vaporum exhalatio, evaporatio.*

évaporation d'esprit, Leichtsinnigkeit, *petulantia.*

Evaporé, ée, *adj.* un esprit évaporé, extravagant, ein leichtsinniger, flatterhafter Mensch, *ingenium vanum, petulans, inconstans, vagabundum.* v. Eventé.

c'est un évaporé, es ist ein unbesonnener Mensch, *homo est temerarius.*

Evaporer, *v. a. & n.* jetter des vapeurs, ausdünsten, ausdämpfen, verriechen, *vapores exhalare, vapores emittere.*

s'évaporer, *v. r.* s'en aller en vapeurs, verdämpfen, durch den Dampf vergehen, verrauchen, *evanescere, in fumum abire, exhalare, in vapores solvi.*

s'évaporer, s'emporter de colère, sich sehr erzürnen, *ira tumescere.*

il évapore sa colère en ménaces, er läßt seinen Zorn in Drohworten aus, *animo irato & percito minas effundit.*

Evasé, ée, *adj.* weit ausgedehnt, *laxus.*

Evaser, *v. a.* rendre une ouverture plus large, eine Oefnung weiter machen, ausdehnen, *aperturam dilatare, augere.*

il faut évaser ce tuyau, man muß den Eingang dieser Röhre weiter machen, *hujus fistulæ os est dilatandum.*

Evasion, *f. f.* die Flucht, *fuga.*

Evasure, *f. f.* das Erweitern, die Oefnung, *dilatatio.*

Eucharistie, *f. f.* das heilige Abendmahl des Herrn, *Eucharistia.*

Eucher, nom d'homme, Eucharius, ein Mannsname, *Eucharius.*

Eucrasie, *f. f.* gute, gesunde Natur, *firma & inconcussa valetudo.*

Eudoxe, nom d'homme, Eudoxius, ein Mannsname, *Eudoxius.*

Eudoxie, nom de femme, Eudoxia, ein Weibername, *Eudoxia.*

Evêché, *f. m.* dignité, ein Bißthum; die bischöfliche Würde, *episcopatus.*

evêché, diocèse d'un évêque, das bischöfliche Gebiet, das Stift, *episcopi ditio, vel diœcesis.*

évêché, palais épiscopal, das bischöfliche Schloß, *episcopium.*

Eveil, *f. m.* Nachricht, *nuncium.*

c'est lui qui m'én a donné l'éveil, er ists, der mir Nachricht davon gegeben hat, *ipse est, qui hujus rei nuncium mihi exhibuit.*

Eveillé, ée, *adj.* un esprit éveillé, ein kluger, muntrer, verschmitzter Kopf, *ingenium acutum, promptum, alacre.*

vous étes bien eveillé aujoud'hui, ihr seyd heute sehr munter, *hodie extra morem hilaris es.*

elle est trop éveillée, sie ist allzu munter, zu lustig; buhlerisch, *nimis læta, hilaris, lasciva est.*

Eveiller, *v. a.* aufwecken, *excitare.*

éveillez-moi demain de bon matin, wecket mich morgen recht früh auf, *cras cum prima luce me e somno excita.*

s'éveiller, *v. r.* erwachen, *evigilare, expergefieri, expergisci.*

je m'éveille tous les matins à six heures, ich erwache alle Morgen um sechs Uhr, *singulis diebus hora sexta matutina audita expergiscor.*

Evénement, *f. m.* accident, Begebenheit, Zufall, Vorfall, *eventus, casus.*

évènement, issue, succès d'une affaire, der Ausgang einer Sache, *exitus.*

à tout évènement, wie es immer ablaufe, auf allen Fall, *utcunque res cadat.*

Event, *f. m.* ein Luftloch; it. Ausduftung, Geruch oder Geschmack von Speisen oder fließenden Sachen, die anfangen zu verderben, oder zu verriechen; it. Windpfeife der Wallfisch; it. Raum zwischen der Kugel und dem Laufe einer Kanone, *spiraculum, ventilatio, nidor aut sapor ciborum aut fluidorum, quæ vitium capiunt aut vapidi evadunt; it. balænæ naris; spatium, quod inter glandem interque tormenti tubum est.*

mettre un habit à l'évent, ein Kleid auslüften, *vestem vento difflandam præbere.*

une tête à l'évent, ein leichtsinniger Mensch, *homo dissolutus, levis.*

Eventail, *f. m.* ein Fächer, *flabellum.*

Eventailliste, *f. m.* ein Fächermahler, *qui flabella pingit.*

Eventaire, *f. m.* ein langer Obstkorb zu grüner Waare, *longior cophinus ad condenda poma & olera.*

Eventé, ée, *adj.* vin éventé, verrauchter Wein, *vinum evanidum.*

éventé, étourdi, leichtsinnig, unbesonnen, *levis, amens, petulans, incogitans.*

Eventer, *v. a.* rafraichir avec un éventail, erfrischen, mit einem Fächer bewehen; it. Luft machen, an die Luft legen, auslüften, *ventilare, flabello refrigerare, ventum facere, vento perflandum exponere, difflandum præbere.*

les lucarnes éventent une maison, die Dachfenster lüften ein Haus, *scandulariæ fenestræ domum perflant.*

éventer, divulguer, ausbreiten, ruchtbar machen, *vulgare, divulgare, dispergere.*

vos desseins sont éventés, eure Anschläge, Vorhaben sind bekannt, *patent tua consilia, evulgata sunt.*

éventer une mine, eine Mine; it. einen Anschlag entdecken, *cuniculum difflare; consilium detegere.*

s'éventer, *v. r.* verriechen, schal werden, *evanescere, evanidum fieri.*

le vin découvert s'évente, der nicht zugedeckte Wein verriechet, *retectum vinum evanescit.*

c'est un jeune éventé, er ist ein junger leichtsinniger Mensch, *juvenis est petulans.*

Eventoir, *f. m.* ein Feuerweher, oder Feuerwedel, die Kohlen anzublasen, *flabellum ad inflandos carbones.*

Eventrer, *v. a.* un poisson, einem Fisch das Eingeweide ausnehmen, *piscem eviscerare, exenterare.*

s'eventrer, *v. r.* das Aeußerste versuchen, *extrema audere, tentare, periclitari.*

Eventuel, le, *adj.* das auf künftige, ungewisse Fälle gerichtet ist, *futuris, casibus fortuitis aptatus, relictus.*

un traité éventuel, ein Vertrag, so auf einen sich ereignenden Fall gerichtet ist, *pactum casui fortuito aptatum.*

Evêque, *f. m.* ein Bischof, *Episcopus.*

Evêque in partibus, ein Bischof der von etwas den Titel führt das er nicht besitzt, *episcopus nomen ab ecclesia non possessa gerens.*

devenir d'évêque mûnier, vom Pferde auf den Esel kommen, *ab equo ad asinum.*

se débattre de la chape à l'évêque, um des Kaisers Bart streiten, *de lana caprina rixari.*

un chien regarde bien un évêque, man wird ihn doch ansehen dürfen, *licebit tamen aspectus.*

Everrer, *v. a.* un chien, lui ôter un nerf sous la langue, ce qui fait qu'il ne mord plus, einem Hunde den Wurm nehmen, welches man thut, damit er nicht mehr beiße, *cani nervum sub lingua eximere, quo facto cessat esse mordax.*

Eversion, *f. f.* die Zerstörung, Verwüstung, *eversio, vastatio, ruina.*

Evertuer, s'évertuer, *v. r.* s'efforcer, sich bemühen, sich angreifen, *eniti, conari.*

Eufraise, *f. f.* Augentrost, (ein Kraut,) *euphrasia, officinalis.*

Eugene, nom d'homme, Eugenius, ein Mannsname, *Eugenius.*

Eugenie, nom de femme, Eugenia, ein Weibername, *Eugenia.*

Evian, ville de Savoye, Evian, eine Stadt in Savoyen, *Aquianum.*

Evice, *f. f.* die Insel Yvika, *insula Yvica.*

Eviction, *f. f.* die Währschaft oder Gewährleistung der Besitzung, *evictio.*

Evidemment, *adv.* klärlich, augenscheinlich, *evidenter, manifeste, manifesto.*

Evidence, *f. f.* die Klarheit, Deutlichkeit, *evidentia.*

mettre en évidence une chose, etwas klärlich zeigen, darthun, *palam facere, efficere.*

Evident, e, *adj.* klar, augenscheinlich, offenbar, *apertus, clarus.*

Evider, *v. a.* aushöhlen; it. rund zu- it. ausschneiden; it. die Stärke von den Leinenzeuge auswaschen oder ausreiben, *excavare, rotundare; amylum e linteaminibus elavare, exterere.*

Evier, *f. m.* ein Wasserstein, Gußstein, *emissarium.*

Evincé, ée, *adj.* vor Gerichte erhalten, *evictus.*

Evincer, *v. a.* etwas gerichtlich als sein eigen wieder fordern, *bona sua coram judice repetere.*

Evitable, *adj. c.* vermeidlich, *evitabilis.*

Evitée, *f. f.* die gehörige Breite, so ein Fluß haben muß, um schiffbar zu seyn, *justa fluvii, quo naves ferat, navigabilis sit, latitudo.*

Eviter, *v. a.* quelque chose, etwas meiden, fliehen, entgehen, *evitare, delineare, fugere.*

Eunuque, *f. f.* ein Verschnittener, *eunuchus, spado.*

Evocable, *adj. c.* das vor ein ander Gerichte kann gezogen werden, *evocabilis.*

Evocation, *f. f.* des esprits, das Citiren der Geister, *manium evocatio.*

évocation d'une cause, Abrufung einer Rechtssache von einem niedern Gerichte an ein höheres, *litis ab inferiori ad superius judicium translatio, evocatio.*

Evocatoire, *adj. c.* cédule évocatoire, Bericht, durch den man seinem Gegenpart wissen läßt, daß man die Sache bey einem höhern Gerichte anhängig gemacht, *missum ad adversarium diploma litis ad superius dicasterium translatæ.*

Evolution, *f. f.* l'exercice des armes de l'Infanterie, die Drillkunst, die Waffenübung des Fußvolkes, *peditatus exercitium in armis.*

Evoquer, *v. a.* les ombres des morts avec des paroles magiques, mit einem Zauberspruche der Verstorbenen Geister rufen, citiren, *magico carmine mortuorum animas evocare.*

évoquer à soi une cause, einen Proceß von dem untern an das obere Gerichte abfordern, *litem ab inferiore judice evocare, & cognitionem sibi sumere.*

Evora, ville d'Espagne, Evora, eine Stadt in Spanien, *Ebora.*

Eupatoire, *f. f.* Name unterschiedener Kräuter, als Odermennig, Wasserdost, Leberkraut,

kraut rc. *eupatorium, nomen variarum herbarum velut agrimoniæ, hepaticæ, &c.*

Euphonie, *s. f.* der Wohlklang, *euphonia.*

Euphraise, *s. f.* der Augentrost, *euphrasia.*

Euphrate, fleuve d'Asie, der Euphrat, ein Fluß in Asien, *Euphrates.*

Evreux, ville de Normandie, Evreux, eine Stadt in der Normandie, *Ebroicum.*

Euripe, *s. m.* Meerenge zwischen Beotien und Negrepont, *Euripus.*

Europe, Europa, *Europa.*

Européen, ne, *adj. & subst.* (NB. sprich öropeäng, und nicht öropeang, wie es der Voltaire haben will,) europäisch, *Europæus.*

Eurythmie, *s. f.* geschickte Uebereinstimmung aller Theile eines Bildes, oder eines Gebäudes, *apta partium compositio.*

Eustache, nom d'homme, Eustachius, ein Mannsname, *Eustachius.*

Eux, *pron. pers. pl. m. du pronom.* lui, sie, diejenigen, *ipsi.*

Euxin, *adj.* le pont Euxin, das schwarze Meer, *Pontus Euxinus.*

Ex, Préposition qui sert à marquer ce qu'une personne a été, le poste qu'elle a occupé, comme un Ex-jesuite, ein gewesener Jesuite; Ex-recteur, gewesener Rector rc. *præpositio indicans statum vel officium alicujus personæ præteritum, vi* Ex-Jesuita, Ex-Rector, *qui olim e Jesu societate, Rector fuit.*

Exact, e, *adj.* fleißig, genau, richtig, accurat, *accuratus, sedulus, sollicitus, diligens.*

exacte recherche, genaue Nachforschung, *sollicita indagatio.*

exact en ses affaires, fleißig, sorgfältig in seinen Geschäften, *in expediendis negotiis suis accuratus, sollicitus.*

Exactement, *adv.* genau, fleißig, accurat, *accurate, sedulo, exquisite, enucleate, ad amussim, ad unguem.*

Exacteur, *s. m.* ein Einforderer, Einnehmer, der die Einnahmen gar zu scharf eintreibt, Leuteschinder, *exactor, qui æs acerbius exigit, sanguisuga, vulturius.*

Exaction, *s. f.* die Erpressung, scharfes Eintreiben, *exactio; asperrima exactio.*

Exactitude, *s. f.* genaue Obacht, Fleiß, Sorgfalt, Accuratesse, *cura, diligentia, studium, sedulitas.*

avoir de l'exactitude, großen Fleiß in seinen Sachen anwenden, *esse accuratum, sedulum in suis rebus.*

Exagérateur, *s. m.* der eine Sache größer macht, als sie ist, *qui e musca facit elephantum.*

Exagératif, ive, *adj.* vergrößernd, übertreibend, *amplificans, nimis attollens.*

Exagération, *s. f.* die Vergrößerung, durch Worte, *exaggeratio, amplificatio dicendo.*

il y à là un peu d'exagération, die Sache ist ein wenig größer gemacht, *nonnihil exaggerata res est.*

Exagérer, *v. a.* vergrößern, mit Worten größer machen, oder vorstellen, *exaggerare, amplificare; rem verbis augere, attollere.*

Exaltation, *s. f.* Erhöhung, Erhebung zu etwas; das Sublimiren in der Chymie, *elevatio, evectio ad aliquid; sublimatio chymica.*

éxaltation de la Croix, die Kreuzerhöhung, *exaltatio crucis.*

Exalter, *v. a.* louer hautement, erheben, hoch loben, *magnifice prædicare.*

Examen, *s. m.* enquête sur la vérité d'un fait, die Nachforschung, Erkundigung der Wahrheit einer That, *facti inquisitio.*

examen des témoins, die Befragung, Abhörung der Zeugen, *testium interrogatio, examinatio.*

examen de conscience, Gewissensprüfung, *conscientiæ latebrarum investigatio.*

Examinateur, *s. m.* enquêteur, ein Erforscher, Nachforscher, der da examinirt oder prüft, *inquisitor, explorator, qui alienæ doctrinæ judex est.*

Examiner, *v. a.* interroger, examiniren, befragen, *interrogare, examinare.*

examiner, peser, considerer, erforschen, erwägen, untersuchen, *examinare, ponderare.*

examiner un écolier, einen Schüler versuchen, prüfen, *literarii tironis doctrinam tentare.*

examiner une question, eine Frage erwägen, *quæstionem enucleare, explicare.*

examiner la conscience, sein Gewissen erforschen, untersuchen, prüfen, *conscientiam excutere.*

Exanthême, *s. m.* das Ausfahren der Haut, *cutis exulceratio, exanthema.*

Exarchat, *s. m.* das Exarchat oder Stadthalterschaft der griechischen Kaiser in Italien, *Exarchatus, seu dignitas & munus ac ditio Exarchæ Græcorum imperatorum in Italia.*

Exarque, *s. m.* Vicaire de l'Empereur d'Orient, en Italie, der Stadthalter des griechischen Kaisers in Italien; it. Oberbi-

ſchof, *Imperatoris Græci Vicarius in Italia, Longobardorum tempore, Exarcha, epiſcoporum princeps, primus inter epiſcopos.*

Exaucement, *ſ. m.* de priéres, de vœux, die Erhörung des Gebets, der Gelübde, *precum, votorum exauditio.* (Theol.)

Exaucer, *v. a.* erhören, *exaudire.*

Dieu exaucera nos priéres, Gott wird unſer Gebet erhören, *Deus noſtras exaudiet preces.*

Excalcéation, *ſ. f.* das Schuhausziehen bey den alten Hebräern, *discalceatio, ritus apud Hebræos veteres.*

Excavation, *ſ. f.* das Aushöhlen der Erde, *excavatio, cavatio.*

Excédant, e, *adj. & ſubſt.* was in der Rechnung übrig bleibt, der Ueberſchuß, *reſiduum, quod reſtat, remanet.*

Excéder, *v. a.* überſchreiten; übertreiben; übertreffen, *exire; excedere; ſuperare.*

excéder les termes du droit, die Schranken des Rechts überſchreiten, *juris terminos excedere.*

celà excède mes forces, dieſes iſt über meine Kräfte, *id vires meas ſuperat.*

vous m'excédez, ihr machts zu bunt gegen mich, *modeſtiæ adverſus me fines transgrederis.*

on nous a excédés, man hat uns ſo wohl bewirthet, daß wir uns überladen haben, *tam opiparo convivio excepti ſumus, ut nimium nos invitaverimus.*

Excéder, *v. a.* maltraiter q., mit einem gar zu harte verfahren, *aliquem acerbe mulctare.*

s'excéder, *v. r.* einer Sache zu viel thun, *excedere.*

Excédé, *adj.* allgemattet, abgemergelt, entkräftet, *defatigatus, effœtus, enervatus.*

Excellemment, *adv.* vortreflich, vortreflicher Weiſe, *excellenter.*

Excellence, *ſ. f.* die Vortreflichkeit, Herrlichkeit, *excellentia, præſtantia.*

votre Excellence, ſon Excellence, euer Excellenz, ſeine Excellenz, *Excellentiſſimus, vir Excellentiſſime.*

par Excellente, vorzugsweiſe, *per excellentiam.*

Excellent, e, *adj.* vortreflich, *eximius.*

un excellent Orateur, ein vortreflicher Redner, *magnus & nobilis orator.*

Excellentiſſime, *adj. c.* ausnehmend, vortreflich, *eximie, præclare, mirifice.*

Exceller, *v. n.* être excellent en qch., in einer Sache vortreflich ſeyn, einen Vorzug worinne haben, *aliqua re*, vel, *in aliqua re excellere, primas tenere.*

il excelle en toutes choſes, er übertrift in allen Dingen alle andere, *omni in re alios antecellit.*

Excentricité, *ſ. f.* Weite zwiſchen zweyen Kreiſen, die keinen gemeinen Mittelpunkt haben, *diſtantia duorum circulorum diverſi centri.*

Excentrique, *adj. c.* das einen verſchiedenen Mittelpunkt hat, *centrum diverſum habens.*

Excepté, *præp.* ausgenommen, *excepto.*

Excepter, *v. a.* ausnehmen, ausdingen, ſich vorbehalten, *excipere.*

je n'excepte perſonne de ce devoir, ich nehme von dieſer Schuldigkeit niemand aus, *neminem ab hoc officio excipio.*

il endure patiemment toute ſorte d'incommodités, excepté la chaleur, er kann allerley Unbequemlichkeiten vertragen, ausgenommen die Hitze, *patiens eſt cujusvis incommodi, præterquam caloris.*

Exception, *ſ. f.* Ausnahme, die Vorwendung, Einwendung in Rechtsſachen, Entſchuldigung, *exceptio, excuſatio.*

ſans exception d'âge ni de condition, weder Alter noch Stand ausgenommen, *nulla ætatis aut conditionis exceptione.*

il n'y a point de régle ſans exception, es iſt keine Regel ohne Ausnahme, *nulla regula ſine exceptione.*

à l'exception de cela, dieſes ausgenommen, *hoc excepto.*

Excès, *ſ. m.* der Ueberfluß, die Uebermaße, was zu viel iſt; Frevel, Uebermuth, Gewaltthätigkeit, *abundantia, exceſſus; temeritas, ferocitas, violentia.*

il pêche plûtot par excès, que par défaut, er thut der Sache eher zu viel als zu wenig, *potius ultra modum peccat, quam infra modum.*

avec excès, unmäßiglich, mit Uebermaße, *intemperanter, immoderate.*

excès de boire & de manger, das unmäßige Eſſen und Trinken, *intemperata perpotatio & voratio.*

vivre dans l'excès, unmäßiglich leben, *intemperanter vivere.*

à l'excès, übermäßig, übertrieben, *extra modum, immodice.*

Exceſſif, ive, *adj.* unmäßig, übermäßig, unordentlich, *immoderatus, immodicus.*

il fait un froid exceſſif, es iſt unerhört kalt, *frigus eſt immodicum.*

il eſt exceſſif en toutes choſes, er hält in keinem Dinge die Maaße, *in omni re rationis limites egreditur.*

Exceſſivement, *adv.* unmäßiglich, übermäßig, *immodice.*

Exceſter,

Excester, ville d'Angleterre, Excester, eine Stadt in Engelland, *Exonia.*
Exciper, *v. a.* etwas einwenden, (in Rechtshändeln,) *excipere.*
Excitatif, ive, *adj.* erweckend, antreibend, *excitans, impellens.*
Excitation, *s. f.* die Erweckung, Ermunterung, Antrieb, Aufmunterung, *excitatio, instinctus, hortamen.*
Excité, ée, *adj.* aufgemuntert, hitzig, *excitatus.*
Exciter, *v. a.* à qch., zu etwas antreiben, aufmuntern, erwecken, *ad aliquid excitare, instigare.*
exciter des troubles, une sédition, Aufruhr erwecken, *turbas excitare, movere.*
exciter à la vertu, zur Tugend anreizen, *ad virtutem incitare.*
Exclamation, *s. f.* das Ausrufen über etwas, eine Figur in der Redekunst, *exclamatio.*
Exclure, *v. a.* q. de quelque lieu, einen von einem Orte ausschließen, *aliquem loci aditu excludere.*
Exclus, e, *adj.* des charges, der zu keinen Ehren gelassen wird, ausgeschlossen, *exclusus honoribus.*
Exclusif, ive, *adj.* ausschließend, ausnehmend, das da ausschließt, *excludens.*
Exclusion, *s. f.* Ausschließung, Ausnahme, *exceptio, rejectio, repulsa.*
donner l'exclusion à q., einen ausschließen, *aliquem excipere.*
avoir l'exclusion, ausgeschlossen werden, *excipi, rejici.*
à l'exclusion de son frere, seinen Bruder ausgenommen, *fratre excepto.*
Exclusivement, *adv.* nicht mit gerechnet, ausgeschlossen, *cum exceptione, exceptione adhibita.*
jusques à dimanche exclusivement, bis auf den Sonntag, den Sonntag ausgeschlossen, *usque ad dominicam diem, nec ultra.*
Excommunication, *s. f.* der Kirchenbann, *excommunicatio,* vox Eccles.
lever l'excommunication, den Kirchenbann aufheben, *excommunicatum exsolvere.*
Excommunié, *s. m.* der in den Kirchenbann gethan ist, *excommunicatus.*
visage d'excommunié, blasses, schlimmes Gesichte, *vultus pallens & turpis.*
Excommunier, *v. a.* lancer, fulminer, foudroyer une excommunication contre q., einen in den Bann thun, *excommunicare.*
Excoriation, *s. f.* écorchure, die Abstreifung der Haut, *excoriatio.*

Excorier, *v. a.* die Haut abziehen, abstreifen, *excoriare.*
Excrément, *s. m.* der Unflat, alle Unreinigkeiten so aus dem Leibe gehen, der Auswurf, *excrementum.*
Excrementeux, euse, *adj.* Excrémentiel, le, *adj.* zum Auswurf gehörig, *excrementitius.*
Excrescence, *s. f.* ein Gewächs, Beule, das Auswachsen des wilden Fleisches, *excrescentia, carnis in ulceribus exuberantia.*
Excrétion, *s. f.* der Auswurf der Unreinigkeiten, *excretio.*
Excursion, *s. f.* ein Einfall, Ausfall im Kriege, *excursio bellica.*
Excusable, *adj. c.* verantwortlich, das zu entschuldigen ist, *excusatione dignus.*
Excusation, *s. f.* eine Einwendung, Entschuldigung, Einwand vor Gerichte etwas nicht anzunehmen, *excusatio, exceptio.*
Excuse, *s. f.* eine Entschuldigung, Verzeihung, *purgatio; venia.*
recevoir une excuse d'une personne, eines Entschuldigung, Verantwortung annehmen, *excusationes alicujus admittere.*
une excuse frivole, eine kahle Entschuldigung, *futilis, levis, inepta excusatio.*
inventer, forger une excuse, eine Entschuldigung erdenken, *excusationem texere.*
faire des excuses à q., sich bey einem entschuldigen, *alicui se excusare.*
je vous fais mille excuses, ich bitte vielmal um Verzeihung, *millies tibi me excuso.*
Excuser, *v. a.* entschuldigen, verzeihen, zu gute halten, *culpa liberare, ignoscere, excusare.*
il m'a convié à souper, mais je l'ai prié de m'en excuser, er hat mich zu Tische gebethen, aber ich habe es verbethen, *me ad cœnam vocavit, at me ipsi excusavi.*
excuser sa faute, s'excuser auprès de q., sich oder seinen Fehler bey einem entschuldigen, *se apud aliquem exculpare.*
s'excuser sur sa maladie, sich mit seiner Krankheit entschuldigen, seine Krankheit vorschützen, *morbi excusationem afferre, ejus excusatione se tueri.*
excusez-moi, celà n'est pas, der Herr verzeihe mir, es ist nicht also, *pace tua dixerim, res ita se non habet.*
il ne s'est point trouvé aux noces, il a envoyé s'en excuser, er ist nicht bey der Hochzeit gewesen, er hat sich entschuldigen lassen, *nuptiis non interfuit, excusatione usus est.*

Exécrable,

Exécrable, *adj. c.* gräulich, abscheulich, verflucht, *horribilis, execrandus, sacer.*

se rendre exécrable devant Dieu & devant les hommes, vor Gott und den Menschen ein Greuel werden, *Deo & hominibus se abominandum reddere.*

Exécrablement, *adv.* auf eine abscheuliche Weise, *detestandum in modum.*

Exécration, *s. f.* der Greuel, Fluch, Abscheu, *execratio.*

avoir en exécration, einen Abscheu vor etwas haben, *execrari, detestari.*

Exécuter, *v. a.* vollziehen, vollstrecken, bewerkstelligen, ausführen, ins Werk richten; exequiren; hinrichten; abthun, *efficere, exsequi, effectui dare, præstare, perficere; exigere; extremo supplicio plectere, afficere, mulctare.*

exécuter un débiteur, einen Schuldmann pfänden, pressen, *bona debitoris pignorare; asperrimis & crebris exactionibus emungere.*

exécuter un criminel, einen Uebelthäter hinrichten, *reum extremo supplicio mulctare.*

exécuter une sentence, ein Urtheil vollziehen, nach den Gesetzen verfahren, *lege agere.*

exécuter un testament, den letzten Willen vollziehen, *mortui voluntatem exequi.*

s'exécuter soi-même, seine Güter verkaufen, und seine Schulden bezahlen, *bona vendere & nomina dissolvere.*

Exécuteur, *s. m.* de testament, ou d'autre chose, der ein Erbvermächtniß oder sonst etwas vollziehet, *testamenti, &c. exequendi curator, executor.*

exécuteur de la haute justice, bourreau, ein Scharfrichter, *carnifex, icis.*

Exécution, *s. f.* die Vollziehung, Vollstreckung, Vollbringung, Bewerkstelligung; Pfändung, *executio, effectio; pignoratio.*

un homme d'exécution, ein geschwinder Kopf, *in rebus gerendis acer.*

exécution d'un criminel, die Hinrichtung, Execution eines Uebelthäters, *capitalis animadversio.*

exécution militaire, militarische Erpressung, *exactio per milites.*

exécution des lettres du Roi, die Vollziehung der königlichen Befehlsschreiben, *executio imperii ex rescripto regio.*

Exécutoires, *s. f. pl.* lettres exécutoires, Vollziehungsbriefe, *pignoratitio jure literæ.*

Exécutrice, *s. f.* qui a le soin de faire exécuter qch., eine Vollzieherinn, die etwas vollziehet, *alicujus rei administrationi præfecta.*

Exedre, *s. f.* ein Saal bey den Griechen, wo die Gelehrten zusammen kamen, *exedra, atrium apud Græcos ubi docti, conveniebant.*

Exégese, *s. f.* Erklärung, *exegesis.*

Exégete, *s. m.* der was erklärt, *exegeta.*

Exégétique, *adj.* zur Erklärung dienlich, *exegeticus.*

Exemplaire, *adj.* exemplarisch, das zum Muster dienet, *eximius, exemplo prælucens.*

une vertu exemplaire, exemplarische Tugend, *virtus exemplaris.* Macrob.

châtiment exemplaire, ein Strafe, andern zu einem Beyspiele, *statuendi documenti gratia supplicium.*

Exemplaire, *s. m.* Muster, Modell, Vorbild; Exemplar oder Abdruck eines Buches 2c. *exemplar, proplasma, typus; liber, qui prelum reliquit.*

il étoit un exemplaire de modestie, er war ein Muster der Bescheidenheit, *erat exemplar modestiæ.*

je vous enverrai un exemplaire de mon livre, ich werde euch ein Exemplar von meinem Buche schicken, *librum, quem confeci, tibi mittam, quando prelum reliquerit.*

Exemplairement, *adv.* pour donner exemple, zu einem Beyspiele, exemplarisch, *ad exemplum, exempli instar.*

vivre exemplairement, ein erbauliches Leben führen, *pietatis edere specimen; virtute prælucere.*

Exemple, *s. m.* ein Beyspiel, ein Exempel, Vorbild, *exemplum, typus.*

les mauvais exemples sont contagieux, böse Exempel stecken andere auch an, *exempla mala inficiunt alios.*

il n'y a rien de si éloquent que le bon exemple, das Beyspiel ist der beste Redner, *orator optimus est exemplum.*

faire un exemple de q., le faire servir d'exemple, ein Exempel statuiren, *severitatis documentum edere, statuere.*

je prendrai exemple sur lui, ich will seinem Exempel nachfolgen, *illius sequar exemplum.*

par exemple, zum Beyspiel, zum Exempel, *exempli causa,* vel, *gratia.*

exemple d'écriture, (est feminin) eine Vorschrift, ein Exempel; it. was man nach einer Vorschrift schreibt, *scriptionis exemplum, exemplar; quod ad exemplum scriptum est.*

Exempt, *s. m.* ein Gefreyter, *exemtus.*

Exempt, e, *adj.* affranchi de qch., von einer Beschwerde, oder Pflicht befreyet, *ab aliquo munere solutus, expeditus, aliqua re immunis.*
exempt de faute, unschuldig, frey von aller Schuld, *a culpa vacuus.*
exempt de tailles, schatzungsfrey, *tributis immunis.*
nul n'est exempt de la mort, niemand ist von dem Tode befreyet, *mors nulli parcit, mors æquo pulsat pede pauperum tabernas, regumque turres.* Hor.
exempt de bien faire, ein Müßiggänger, *Murciæ litans.*
Exempté, ée, *adj.* de la guerre, frey, befreyet von dem Kriegszuge, *bellicis muneribus immunis.*
Exemter, *v. a.* quelqu'un de quelque chose, einen von etwas befreyen, *quempiam aliqua re liberare.*
j'ai toûjours été exempté des charges, ich bin jederzeit von allen Beschwerden befreyet gewesen, *oneribus, tributis omnibus semper immunis fui.*
s'exempter de qch., sich entbrechen, sich entziehen, *subterfugere.*
j'ai promis d'y aller, je ne saurois m'en exempter, ich habe versprochen hinzugehen, ich kann nicht anders, ich kann mich nicht davon entziehen, *venire promisi, non possum subterfugere.*
Exemption, *s. f.* die Befreyung, *immunitas, vacatio.*
Exercer, *v. a.* verwalten, ausüben, ins Werk richten, exerciren; Motion machen, üben; treiben, *exercere, administrare, exsequi, armis se exercere; ambulare.*
exercer une profession, eine Handthierung treiben, *artem colere; exercere.*
exercer la justice, die Gerechtigkeit handhaben, *justitiam servare; exercere.*
exercer une charge, ein Amt versehen, *munere fungi.*
exercer son corps, ses jambes, seinen Leib, seine Beine bewegen, *corpus, pedes suos exercere.*
exercer la patience de q., eines Geduld auf die Probe setzen, *alicujus patientiam tentare.*
s'exercer en qch., sich in etwas üben, *in aliqua re exercere sese.*
s'exercer à la chasse, sich mit der Jagd üben, belustigen, *venationi incumbere.*
exercer sa cruauté sur q., seine Grausamkeit an einem ausüben, *suam crudelitatem in aliquem exerere.*
Exercice, *s. m.* occupation d'esprit ou de corps, eine Uebung des Geistes oder Leibes, *exercitatio, exercitium.*
je te donnerai de l'exercice, comme il faut, ich will dich herum tummeln, wie sichs gehöret, *ego te, ut dignus es, exercebo.*
exercice des armes, die Waffenübung, *rei bellicæ exercitatio, palæstra.*
faire faire l'exercice aux soldats, die Soldaten in den Waffen üben, *milites in armis exercere.*
les exercices académiques, die ritterlichen Uebungen, die Exercitien, als Reiten, Fechten, Tanzen rc. *equestris exercitatio, ut equitatio, digladiatio, saltatio.*
exercice d'une charge, Verwaltung eines Amtes, *muneris functio.*
faire de l'exercice, sich Motion machen, den Leib bewegen, *ambulando corpus exercere.*
Exergue, *s. f.* de médaille, kleiner Raum auf einer Münze, eine Zahl, Schrift rc. darauf zu machen, Umschrift, *pusillum spatium monetæ, cui numerus aut inscriptio imprimi potest, numismatis inscriptio.*
Exfoliatif, ive, *adj.* Mittel, oder Instrument, das schieferweise etwas von einem Knochen abnimmt, *remedium vel instrumentum quod os exfoliat.*
Exfoliation, *s. f.* das Schiefern, das Absplittern, Abblättern der Knochen, *exfoliatio.*
s'exfolier, *v. r.* sich abblättern, *exfoliari.*
Exhalaison, *s. f.* der Dunst, Dampf, *exhalatio.*
Exhalation, *s. f.* chymische Ausdünstung oder das Abrauchen, *exhalatio,*
Exhaler, *v. a.* ausdämpfen, Dünste von sich geben, *exhalare.*
ces fleurs exhalent une douce odeur, diese Blumen geben einen lieblichen Geruch von sich, *hi flores suavem odorem spirant.*
exhaler sa colére, seinen Zorn auslassen, *iram evomere.*
exhaler sa douleur par les plaintes, seinen Schmerz durch Klagen erleichtern, *luctu dolores mitigare.*
s'exhaler, *v. r.* verrauchen, ausdünsten, *evaporare, exhalare.*
Exhaussement, *s. m.* d'une voute, die Höhe eines Gewölbes, *fornicis celsitas.*
Exhausser, *v. a.* un bâtiment, un plancher, une voute, eine Gebäude, Tafelwerk, Gewölbe erhöhen, *ædificium, tabulatum, fornicem in magnam educere altitudinem.*
Exhérédation, *s. f.* die Enterbung, *exhæredatio.*
Exhéréder, *v. a.* deshériter, enterben, *exhæredare.*
Exhibir, *v. a.* représenter, aufweisen, an den Tag legen, *exhibere.*

Exhibition, *f. f.* die Aufweisung, Darstellung, *exhibitio.*
Exhortation, *f. f.* die Ermahnung, Erinnerung, *adhortatio.*
Exhorter, *v. a.* ermahnen, *hortari.*
il m'exhortoit à me faire violence, er vermahnte mich, daß ich mich selbst zwingen sollte, *hortabatur me, ut mihi ipsi vim facerem.*
il l'exhortoit de se bien comporter, er vermahnete ihn, sich wohl zu verhalten, *ad honestam vitam eum hortabatur.*
Exhumation, *f. f.* die Ausgrabung, das Wiederaufgraben einer Leiche, *exhumatio, effossio funeris, seu cadaveris.*
Exhumer, *v. a.* durch Gerichtsurtheil ausgraben, *cadaver ex edicto effodere.*
Exigeant, e, *adj.* der zu viel von einem haben will, *nimium postulans.*
Exigence, *f. f.* d'une chose, die Beschaffenheit, Erforschung einer Sache, *rei conditio, natura.*
suivant l'exigence des cas, nach Erforderniß der Umstände; nach dem es der Fall erfordert, *pro rei conditione & natura; prout erit affecta res.*
Exiger, *v. a.* fordern, einfordern, eintreiben, mahnen, verlangen, *poscere, postulare, exigere, repetere, concupiscere.*
exiger ses dettes, seine Schulden einfordern, *nomina sua exigere.*
exiger les tailles, die Steuern einfordern, *tributa exigere.*
votre honneur exige cela de vous, eure Ehre fordert das von euch, *honor id ex te exquirit.*
Exigible, *adj. c.* qu'on peut exiger, das man fordern kann, *quod cogi potest.*
une dette exigible, eine Schuld, die man eintreiben kann, *debitum quod exigi potest.*
Exigu, uë, *adj.* mäßig, geringe, *modicus, exiguus.*
le repas étoit fort exigu, die Mahlzeit war sehr geringe, *exiguum fuit convivium.*
la somme est fort exigue, die Summe ist sehr mäßig, *pecunia est exigua.*
Exil, *f. m.* Landesverweisung, Verbannung ins Elend, *exilium.*
le Roi l'a envoyé en exil, l'a rapellé de son exil, der König hat ihn ins Elend verwiesen, hat ihn aus dem Elende wieder heimberufen, *exulavit regis edicto, ab exilio revocatus est.*
Exilé, ée, *adj.* ein Verwiesener, ein Vertriebener, *in exilium pulsus.*
Exiler, *v. a.* envoyer en exil, in das Elend schicken, des Landes verweisen, *aliquem relegare, exterminare.*

Existant, e, *adj.* was da ist, wesentlich, dastehend, *exstans, existens.*
Existence, *f. f.* das Wesen, das Daseyn, die Wirklichkeit, *existentia.*
Exister, *v. n.* être, wirklich da seyn, ein Wesen haben, *existere.*
toutes les créatures qui existent, alle Geschöpfe, die das Wesen haben, *omnia, quæ existunt creata.*
Exode, *f. m.* das andere Buch Mosis, *Exodus.*
Exoine, *f. f.* gültige Entschuldigung eines, so vor Gericht nicht erscheinen kann, *deserti vadimonii apud judicem excusatio valens.*
Exomphale, *f. f.* Nabelgeschwulst, *exomphalon, i.*
Exorbitamment, *adv.* excessivement, übermäßig, gar zu sehr, *nimis, vehementer, immodice.*
Exorbitant, e, *adj.* übermäßig, gar zu groß, oder zu viel, *inusitatus, nimius.*
Exorciser, *v. a.* die Teufel beschwören, austreiben, *exorcismos dæmoni intentare.*
Exorcisme, *f. m.* die Beschwörung, Teufelsbannung, *exorcismus.*
Exorciste, *f. m.* ein Teufelsbanner, *exorcista.*
Exorde, *f. m.* Eingang einer Rede, *exordium.*
faire l'exorde d'une harangue, den Anfang einer Rede machen, *orationem exordiri.*
Exostose, *f. f.* Art Geschwulst des Beins, *exostosis, ossis extuberantia.*
Exotique, *adj. c.* fremd, ausländisch, *exoticus, peregrinus.*
plantes exotiques, ausländische Gewächse, *plantæ peregrinæ.*
Expansif, ive, *adj.* das eine ausdehnende Kraft hat, *expansivus.*
Expansion, *f. f.* die Ausdehnung, *expansio.*
Expatrier, *v. a.* aus dem Vaterlande vertreiben, *(ex) patria expellere.*
s'expatrier, *v. r.* sein Vaterland verlassen, *ex patria egredi, patriam relinquere, fugere.*
Expectant, e, *adj.* der eine Anwartschaft hat, *exspectans.*
Expectatif, ive, *adj.* worauf man Anwartschaft hat, *exspectativus.*
Expectative, *f. f.* Anwartschaft, auf eine Bedienung, *muneris exspectatio, in futurum casum promissio.*
Expectorant, e, *adj.* das den Schleim von der Brust austreibt, *quod pectus pituita purgat.*
Expectoration, *f. f.* Auswurf von der Brust, *excrementum.*

Expecto-

Expectorer, *v. a.* den Schleim von der Brust treiben, *exscreare*, *rejectare pituitam*, *expectorare*.

Expédient, *adj.* rathsam, nöthig, ersprießlich, *necessarius*, *utilis*.

il est expédient, es ist nöthig, nützlich, *expedit*, *necessarium est*.

Expédient, *s. m.* moyen, biais, ein Mittel, Ausweg, *ratio*, *via*.

prendre un expédient pour terminer une affaire, ein Mittel ergreifen, um ein Geschäfte zu endigen, *inire rationem*, *expediendi negotii*.

trouver un expédient, ein Mittel, einen Ausweg finden, *viam inire alicujus rei faciendæ*.

Expédier, *v. a.* abfertigen; ausfertigen, verrichten, ausführen; verzehren; abthun, hinrichten, *expedire*, *conficere*, *absolvere*, *consumere*, *necare*, *trucidare*.

expédier une affaire, eine Sache abthun, *rem expedire*, *conficere*.

expédier un messager, einen Boten abfertigen, *tabellarium expedire*.

il a eu une maladie qui l'a bientôt expédié, er hat eine Krankheit gehabt, die ihm bald das Garaus gemacht, *ancipiti morbo implicitus eo brevi consumtus fuit*.

j'ai des lettres à expédier, ich habe Briefe zu schreiben, *sunt mihi litteræ scribendæ*.

expédier un besogne, ein Geschäfte verrichten, *opus expedire*.

expédier des ordres à q., schriftlichen Befehl an einen ergehen lassen, *scripto alicui mandata dare*.

Expéditif, ive, *adj.* expedit, der geschwinde mit etwas fertig ist, *expediti consilii*, *promptus*.

un Médecin expéditif, ein Arzt, der seinen Patienten bald davon hilft, *medicus qui ægrotos celere sanare potest; animas negotians*.

Expédition, *s. f.* die Abfertigung, geschwinde Verrichtung; Hurtigkeit; it. Feldzug; gerichtliche Abschrift einer Acte oder Schrift, *acceleratio*, *festinatio*, *expedita negotii procuratio*; *celeritas*; *expeditio* (*Curt.*) *causæ exemplar descriptum*.

expédition militaire ou de guerre, ein Kriegszug, *militaris expeditio*.

Expéditionnaire, *s. m.* der die Abfertigung der päbstliche Briefe besorgt, *qui pontificis Romani litteras expediendas curat*.

Expérience, *s. f.* essai, épreuve, ein Versuch, eine Prüfung, Experiment, Probe, Erfahrung, *experimentum*, *periculum*, *experientia*.

je veux faire l'experience de cette drogue, je la veux éprouver, ich will die Kraft dieser Arzeney versuchen, *volo pharmaci hujus exprimentum capere*.

connoître une chose par expérience, etwas aus der Erfahrung wissen, *experientia magistra quid scire*.

un homme sans expérience, ein unerfahrner Mensch, *homo incompertus*, *qui nihil expertus est*.

Expérimental, e, *adj.* das sich auf die Erfahrung gründet, *experimentalis*.

Expérimenté, ée, *adj.* expert, erfahren, *usu peritus*, *experientia doctus*.

ils étoient expérimentés au fait de la guerre, sie waren erfahren in Kriegssachen, *rerum bellicarum erant periti*.

Expérimenter, *v. a.* versuchen, erfahren, probiren, *periclitari*, *experiri*, *periculum facere*.

Expert, e, *adj.*. sehr geschickt, versucht, geübt, erfahren, *expertus*, *peritissimus*.

Expert, *s. m.* ein erfahrner Mann, ein Geschworner, *vir expertus*, *juratus*.

faire visiter une maison par les experts, ein Haus durch die Kunsterfahrnen besichtigen lassen, *ædes ab artis peritis lustrari jubere*.

Expiable, *adj. c.* was auszusöhnen ist, was kann gebüßet werden, *expiabilis*.

Expiation, *s. f.* die Versöhnung, Büßung; Aussöhnung, *expiatio*, *procuratio*. Cic.

il fait de grandes aumônes pour l'expiation de ses péches, er thut den Armen viel Gutes, um seine Sünden auszusöhnen, *multum pauperibus largitur ad expianda peccata*.

Expiatoire, *adj. c.* sacrifice expiatoire, das Versöhnopfer, *piaculare sacrificium*.

Expier, *v. a.* versöhnen, aussöhnen, büßen, *expiare*.

il a expié son crime par sa mort, er hat seine Missethat mit dem Tode gebüßet, *morte crimen suum luit*, *expiavit*.

Expilation, *s. f.* d'héritage, das an sich reißen, Unterschlagung einer Erbschaft, *expilatio hæreditatis*.

Expiration, *s. f.* das Ende eines bestimmten Termins; it. der letzte Athem, das Sterben; it. das Ausrauchen eines flüchtigen Dinges, *exitus*, *terminus*, *extremus halitus*; *exspiratio*, *exhalatio*.

Expirer, *v. n.* rendre l'ame, verscheiden, den Geist aufgeben; it. zu Ende gehen, verstreichen, *animam efflare*; *fatis cedere*, *præterire*.

le jour

le jour du payement expire demain, morgen ist der Zahltag, *cras dies promissorum adest, crastina die pecuniæ dies cedit.*

l'année expire aujourd'hui, das Jahr geht heut zu Ende, *annus hodie obit.*

Explicable, *adj. c.* l'Apocalypse est explicable en plusieurs endroits, die Offenbarung ist an vielen Orten leicht zu erklären, *Apocalypsis pluribus in locis est explicabilis.* (Theol.)

Explicatement, *adv.* mit klaren Worten, deutlich, *clare, dilucide, disertis verbis.*

Explicatif, ive, *adj.* erklärend, *illustrans.*

Explication, *s. f.* die Erklärung, Auslegung, *declaratio, explicatio.*

avoir une explication avec q., einen über ausgestoßene Worte zur Rede setzen, *ob maledicta quemdam quæstioni accipere.*

Explicite, *adj. c.* klar, deutlich, *explicitus, evidens.*

Expliquer, *v. a.* erklären, auslegen, deutlich machen; it. übersetzen, *explicare, interpretari, lucem affundere; it. vertere.*

expliquer ses pensées, seine Gedanken eröffnen, *cogitata verbis exequi.*

je ne puis l'expliquer par des paroles, ich kann dieses mit Worten nicht ausdrücken, *hoc verbis exprimere nequeo.*

celà est difficile à expliquer, dieser ist schwer auszulegen, *hoc est explicatu difficile.*

je commence à expliquer, ich fange an zu übersetzen, *interpretandi, convertendi initium facio.*

s'expliquer, *v. r.* sich ausdrücken; sich deutlich erklären, *mentem suam explicare; sententiam suam aperire.*

Exploit, *s. m.* tapfere That, herrliche Verrichtung, *facinus.*

faire de grands exploits de la langue, mit der Zunge treffliche Heldenthaten thun, *multum ore jactare.*

beaux exploits de guerre, herrliche Kriegsthaten, *præclara belli facinora, facta.*

exploit, exécution de sergent, pour ajourner q., saisir, &c. die Verrichtung eines Gerichtsboten, zu citiren, zu pfänden, ꝛc. *lictoris officium in jus vocandi, oppignorandi &c.*

vous avez fait un bel exploit, ihr habt eine große That gethan, (spottweise) *præclarum factum tuum.*

Exploitable, *adj. c.* so gerichtlich kann gepfändet werden; it. das tüchtig zugerichtet ist, oder im Stande ist, verkauft zu werden, *quod jure pignori capi, obligari potest; it. quod vendi potest.*

Exploitant, *adj. m.* der eine gerichtliche Gewalt vollstrecken kann, *qui judicis potestate pollet, ejus jussum exsequitur.*

Exploiter, *v. a.* exécuter, etwas verrichten, ausrichten; it. citiren, gerichtlich belangen, *aliquid exequi; it. citare, (Liv.) alicui judicium dictare.*

exploiter, faire saisir sur le débiteur, einen Schuldner pfänden, *debitorem pignorare.*

exploiter un bois, einen Wald umhauen, *sylvam excidere.*

exploiter une mine, ein Bergwerk bauen, *fodere terras, aurumque venis expurgare.*

exploiter une ferme, ein Pachtgut nutzen, *e bonis conductis utilitatem capere.*

Explorateur, *s. m.* Ausspäher, *explorator.*

Exploration, *s. f.* Erforschung der Beschaffenheit eines Patienten, *exploratio valetudinis ægroti.*

Explosion, *s. f.* gewaltsamer Ausbruch und Getöse einer Materie, die sich entzündet, als Pulver, ꝛc. *violenta strepituque conjuncta eruptio massæ, quæ flammam concepit, velut pulvis.*

Exportation, *s. f.* Ausfuhre, Ausführung der Waaren aus dem Lande, *exportatio.*

Exposant, ante, *s.* der Impetrant, der seine Sache vor Gericht deutlich vorstellt; it. Exponent, oder eine Zahl, die als der Grund der Verhältniß zur andern angesehen wird; als: zwey ist der Grund von vier, *actor, qui rem suam bene exponit; it. numerus exponens.*

Exposé, *s. m.* die Vorstellung in einer Bittschrift, *libelli supplicis argumentum.*

un faux exposé, eine falsche, ungegründete Vorstellung, *descriptio, oratio falsa & inanis.*

Exposé, ée, *adj.* unterworfen, bloßgestellet, *expositus, obnoxius.*

un enfant exposé, Findelkind, ein Findling, *infans expositus, expositius.*

notre vie est exposée à tous les hazards, unser Leben ist allerley Fällen unterworfen, *omnibus fortunæ telis obnoxia est vita nostra.*

une chose exposée aux yeux de tout le monde, eine Sache, die jedermänniglich vor Augen lieget, *res omnibus obvia & patens.*

Exposer, *v. a.* erklären, auslegen, darlegen, vor Augen legen, setzen, ausstellen, *exponere, collocare, ob oculos locare, ponere.*

exposer un enfant, ein Kind wegsetzen, auf die Straße legen, *infantem exponere.*

cette chambre est exposée au midi, dieses Zimmer liegt gegen Mittag, *camera hæc ad*

ad meridiem versus sita est, ad meridiem vergit.

exposer en vente, zum Verkaufe darstellen, *ad venditionem exponere aliquid.*

exposer sa vie pour sauver un autre, sein Leben für einen wagen, *pro alterius salute caput offerre, periclitari.*

exposer les ruches au soleil, seine Bienenstöcke gegen die Sonne kehren, *apum alveos adverso soli exponere.*

s'exposer, (au hazard) sich wagen, sich in Gefahr begeben, *periculo se committere.*

s'exposer à la risée, sich zu einem Gelächter machen, *se deridendum propinare.*

Exposition, *s.f.* die Erklärung, Auslegung, Darstellung; it. Lage; Erzählung, Aussage; Wegsetzung; das Vorbringen, *expositio, interpretatio, appositio; situs; narratio, enunciatio; semotio, relatio.*

Exprès, esse, *adj.* deutlich, ausdrücklich; it. ein eigener Bote, *clare, expresse; it. certus homo missus.*

en termes exprès, mit ausdrücklichen Worten, *verbis conceptis, disertis.*

il a envoyé un exprès, ou homme après pour l'avertir, er hat einen eigenen Menschen abgesendet, um ihm zu berichten, *certum hominum misit, ob id solum, ut ei significet.*

Exprès, *adv.* mit Fleiße, vorsetzlich, *data, dedita opera, sciens prudensque.*

il semble qu'il est venu tout exprès pour me fâcher, es scheint, als wenn er ausdrücklich darum gekommen sey, mich zu ärgern, *ea tantum de causa venisse videtur, ut mihi bilem in nasum cieret.*

Expressèment, *adv.* ausdrücklich, *diserte, expresse.*

Expressif, ive, wohl, ausdrücklich, kräftig, *exprimendi efficax.*

se servir de termes expressifs, Worte brauchen, die eine Sache wohl ausdrücken, *significantibus uti verbis.*

Expression, *s.f.* Ausdruck, Ausdrückung, Redensart; it. das Auspressen des Safts; it. die eigentliche Vorstellung im Malen, *enunciatio, vox, expressio, loquendi formula; succi expressio; pictura flore & coloribus inductis absoluta.*

une expression vive, ein lebhafter Ausdruck, *viva expressio.*

ce peintre excelle dans l'èxpression, dieser Maler stellt die Sache sehr lebhaft und natürlich vor, *hic pictor res in tabulis quasi vivas exprimit.*

Exprimable, *adj. c.* das mit Worten kann vorgestellet werden, *quod potest exprimi.*

Exprimer, *v. a.* mit Worten oder mit Farben etwas ausdrücken, oder vorstellen; it. den Saft auspressen, *verbis aut coloribus aliquid exprimere, ob oculos ponere; it. succum exprimere.*

s'exprimer, *v. r.* sich ausdrücken, *animi sensa prodere, exprimere.*

Ex professo, *adv.* mit Fleiße, *ex industria, consulto, studio.*

Expulser, *v. a.* mit Gewalt vertreiben, verjagen, *vi expellere.*

Expulsif, ive, *adj.* das da austreibt, *expellens.*

Expulsion, *s.f.* die Ausstoßung, Verjagung; it. Austreibung der bösen Feuchtigkeiten, *expulsio; it. humorum corruptorum expurgatio.*

Exquis, e, *adj.* excellent, auserlesen, ausbündig, köstlich, kostbar, *exquisitus, eximius, pretiosus, magni pretii.*

doué d'une beauté exquise, mit vortrefflicher Schönheit begabet, *excellenti forma præditus.*

viandes exquises, auserlesene, niedliche Speisen, *exquisitæ dapes, deliciæ, arum.*

Exquisement, *adv.* auf besondere Art, *exquisite.*

Exsiccation, *s. f.* chymische Austrocknung, *exsiccatio chymica.*

Exsudation, *s.f.* das Schwitzen, Ausschwitzen gewisser Körper, *corporum quorumdam sudatio.*

Exsuder, *v. n.* herausschwitzen, *sudare.*

Extant, e, *adj.* was da ist, das wirklich zugegen ist, *exstans, existens.*

Extase, *s.f.* die Entzückung, *alienatio animi a sensibus, extasis.*

être ravi en extase, tomber en extase, être extasié, entzückt, verzückt werden, *ab sensibus abalienari.*

Extasié, ée, *adj.* entzückt, *in extasin raptus.*

Extasier, *v. a.* entzücken, in Entzückung bringen, *extra se rapere, a sensibus abducere, abripere.*

s'extasier, *v. r.* in Entzückung gerathen, *ab sensibus avocari.*

être extasié, entzückt werden, entzückt seyn, *extasin pati.*

Extatique, *adj. c.* souvent ravi en extase, entzückend, *in extasin rapiens.*

Extenseur, *s. m.* eine ausdehnende Nerve, *nervus extendens.*

Extensible, *adj. c.* das sich ausstrecken, oder ausdehnen läßt, *extensibilis.*

Extension, *s. f.* allongement, die Ausdehnung, Ausstreckung, *productio, extensio.*

Extenuation, *s. f.* die Verringerung, Verminderung; it. Schwächung, Schwachheit

heit des Leibes, *extenuatio*; *it. debilitatio*, *infirmitas corporis.*

Exténuer, *v. a.* verringern; it. schwächen, *extenuare*; *debilitare.*

Extérieur, e, *adj.* äußerlich, auswendig; it. *f.* das Aeußerliche, *externus*; *it. externa species.*

l'extérieur d'une chose, das äußerliche Ansehen einer Sache, *rei externa species.*

Extérieurement, *adv.* äußerlich, *externus.*

Exterminateur, *f. m.* ein Zerstörer, Verderber, *depopulator*, *vastator.*

l'Ange exterminateur des ainés d'Egypte, de l'armée dés Assyriens, der Würgengel, der die Erstgebohrnen in Egyptenland, und das assyrische Heer erschlagen, *angelus exterminator*, *primogenitorum in Aegypto*, *Assyriorumque exercitus.*

Extermination, *f. f.* die Vertilgung, Austilgung, Ausrottung, *deletio*, *exstinctio.*

Exterminer, *v. a.* abolir, vertilgen, ausrotten, *rem funditus*, *radicitus tollere.*

Externe, *adj. c.* äußerlich, auswendig, *externus.*

Externe, *f. m.* ein Schüler, der nicht zu den *Alumnis* gehöret, *scholasticus extraneus.*

Extinction, *f. f.* das Auslöschen; das Aussterben eines Hauses; die Tilgung des Zinses, einer Auflage; das Aufhören und Verlöschen der natürlichen Wärme, *extinctio*, *evacuatio domus funeribus*; *abolitio fœnoris*, *tributi*; *caloris vitalis extinctio.*

extinction de voix, das Wegbleiben der Stimme, *vocis extinctio.*

jusqu' à extinction, bis die Seele ausgeht, bis an den letzten Athem, *ad extremum usque vitæ halitum.*

Extirpateur, *f. m.* de l'heresie, ein Ausrotter der Ketzerey, *hæreseos exstirpator.*

Extirpation, *f. f.* die Austilgung, Ausrottung, *exstirpatio.*

Extirper, *v. a.* ausrotten, mit der Wurzel austilgen, *exstirpare*, *evellere.*

Extorquer, *v. a.* arracher de force, mit Gewalt erpressen, abnöthigen, *extorquere.*

Extorsion, *f. f.* enlevement de force, die Herauspressung, Abnöthigung, gewaltsame Erpressung, *violenta ademtio*, *exactio.*

faire des extorsions, andern das Ihrige abdringen, abzwingen, *aliena bona per vim ac nefas extorquere.*

Extraction, *f. f.* naissance, die Geburt, das Herkommen; it. das Herausziehen eines Steines aus der Blase; das Herausbringen der Erzte aus den Bergwerken, und anderer Sachen, *ortus*, *genus*; *exemtio calculi e vesica*; *effossio metallorum ex terra &c.*

un homme de noble extraction, ein Mann von adelichem, trefflichem Herkommen, *nobili*, *illustri genere natus.*

Extrados, *f. m.* die äußerste Rundung eines Gewölbns, Oberbogen, *exterior fornicis convexitas*, *corona.*

Extraire, *f. f.* das Beste aus etwas durch Distilliren ausziehen; einen Auszug aus einem Buche machen; it. die Wurzelzahl ausziehen, *alicujus rei florem destillando eliquare*; *librum in compendium redigere*; *radicem extrahere.*

un extrait baptistère, ein Taufschein, *accepti baptismi testimonium.*

Extrait, *f. m.* copie, Auszug, Extract, *compendium*, *exemplum*, *apographum*, *excerptum.*

extrait, ein ausgepreßter Saft, *succus*, *expressus.*

Extraordinaire, *adj. c.* außerordentlich, ungewöhnlich, ungemein; it. außerordentliche Ausgaben, *extraordinarius*, *inusitatus*, *insolitus*, *it. sumtus præter consuetudinem facti.*

Extraordinairement, *adv.* d'une maniére extraordinaire, auf eine besondere, ungemeine Weise, außerordentlich, *extra morem*, *insolenter*, *mirum in modum.*

Extravagamment, *adv.* thöricht, unbesonnener Weise, ungeschicklich, *inepte*, *insulse*, *temere.*

Extravagance, *f. f.* Ausschweifung, Unbesonnenheit, ungereimtes Wesen, *mores dissoluti*, *temeritas*, *absurda agendi ratio.*

faire, dire des extravagances, Narrenpossen treiben, reden, *stulta agere*, *ineptias loqui.*

Extravagant, e, *adj.* närrisch, seltsam, ungereimt, unbesonnen, abgeschmackt, ausschweifend, fantastisch, *ineptus*, *insulsus*, *absurdus*, *temerarius*, *insipidus*, *dissolutus*, *fanaticus.*

un esprit extravagant, ein seltsamer, närrischer Kopf, *insulsum ingenium*, *absurdum.*

Extravagantes, *f. f. pl.* ein Stück der canonischen Rechte, *pars juris canonici.*

Extravaguer, *v. n.* réver, aberwitzig, nicht wohl bey Sinnen seyn, *delirare.*

Extravasation, *f. f.* die Ergießung, Austretung des Bluts aus den Adern, *extravasatio sanguinis*, *hæmorrhagia.*

Extravasé, ée, *adj.* sang extravasé, ausgeflossen, ausgetreten Geblüt, *sanguis extravasatus.*

Extravaser, s'extravaser, *v. r.* aus den Blutgefäßen ausfließen, *extravasare.*

Extrême,

Extrême, *adj. c.* übermäßig, äußerst, heftig, überaus groß, *modum excedens, extremus, vehemens, immensus, summus.*
il est extrême en tout, er geht in allem zu weit, *in omnibus rebus modum excedit.*
un extrême dépit, ein sehr großer Verdruß, *maximum tædium.*
vous m'avez fait un plaisir extrême, ihr habt mir einen überaus großen Gefallen gethan, *pergratum mihi fecisti.*
danger extrême, äußerste Gefahr, *maximum, extremum periculum.*
l'extrême onction, die letzte Oelung, *extrema unctio.*
Extrême, *s. m.* was entgegen gesetzt ist, *quod oppositum est.*
l'avarice & la prodigalité sont deux extrêmes, der Geiz und die Verschwendung sind einander entgegen gesetzt, gerad entgegen, *avaritia & luxuriæ e diametro sibi sunt oppositæ.*
Extrêmement, *adv.* heftig, über die Maßen, sehr, *impense, maximopere.*
il est extrêmement honnête, er ist ein über die Maßen feiner Mann, *vir est honestissimus.*
Extrémité, *s. f.* fin, bout, das Ende, das Aeußerste eines Dinges, *extremum, extremitas.*
l'extrémité d'une Province, die äußersten Gränzen einer Landschaft, *extrema provincia.*
reduit à l'extrémité, in die äußerste Noth gebracht, *ad extrema, ad incitas redactus.*
passer d'une extrémité à l'autre, von einer Ausschweifung in die andere gerathen, *ab extremis ad extrema se conferre, dilabi.*
être à l'extrémité, in letzten Zügen liegen, *in mortis agone versari.*
à toute extrémité, wenn es auf das Aeußerste kommen sollte, *si res ad ultima deveniat.*
se porter aux dernières extrémités contre q., die äußerste Gewalt gegen jemand brauchen, *extrema contra aliquem adhibere.*
Extrinseque, *adj. c.* äußerlich, *extrinsecus, externus.*
Exubérance, *s. f.* der Ueberfluß, *exuberantia, abundantia.*
Exulceratif, ive, *adj.* versehrend, *exulceratorius. Plin.*
Exulceration, *s. f.* das Schwären, Eitern, *exulceratio.*
Exulcerer, *v. a.* schwärend machen, *exulcerare.*
Exultation, *s. f.* das Aufspringen, das Frolocken, *exultatio.*
Exulter, *v. n.* frolocken, *exultare.*
Ex-voto, *s. m.* ein Bild, das durch ein Gelübde gemacht, und in die Kirche aufgehängt worden, *tabula picta ob votum in templo suspensa.*

F.

F

F, *s. m.* sixiéme lettre de l'Alphabet, der sechste Buchstabe im A B C, *sexta Alphabethi litera.*
Fabago, *s. m.* wilder Kapernbaum, *arbor cappares sylvestres ferens.*
Fabien, nom d'homme, Fabian, ein Mannsname, *Fabianus.*
Fable, *s. f.* eine Fabel, ein Mährchen, ein Gedicht; it. falsche und erdichtete Sache; *pl.* Possen, Geschwätz; it. die Fabellehre oder Erdichtungen von den Göttern rc. der alten Heiden, *fabula, fabella; falsa & ficta res, nugæ, fabulæ, mythologia.*
nous sommes la fable du monde, du peuple, wir sind in aller Leute Mäulern, *vulgi fabula sumus.*
cela sent la fable, das klingt mährchenhaftig, *fabulam redolet.*
Fabliau, *s. m.* ein altes poetisches Gedicht, *fabulosum poetarum commentum.*
Fabricant, *s. m.* Fabricant, *fabricator.*

FAB

Fabricateur, ein Stifter, (es wird meist im bösen Verstande gebraucht, *auctor, architectus, (in deteriore sensu.)*
fabricateur de fausse monnoie, ein falscher Münzer, *monetæ cusor adulterinæ.*
fabricateur de calomnies, de nouvelles, der eine Verläumdung, oder neue Zeitung erdenkt, *qui calumnias, nova excogitat, disseminat.*
Fabrication, *s. f.* die Verfertigung, (der Münze,) *fabricatio, (monetæ.)*
Fabricien, *s. m.* ein Küster, *æditus.*
Fabrique, *s. f.* d'étoffes, de chapeaux, &c. Zeug- und Hutgewerbe oder Fabrike, *textorum, pileorum &c. confectio.*
un drap de fabrique étrangere, in der Fremde gemachter Zeug, *pannus ab exteris textus.*
fabrique de monnoie, eine Münze, wo man Geld präget, *locus, ubi moneta cuditur.*

la fabrique d'une Eglise, ein Kirchenbau, und das Gebäude; it. das Geld zu dessen Erhaltung, *ecclesiæ exædificatio & ædificium s. substructio*: *it. æs huic inserviens.*

ils sont d'une même fabrique, sie sind von einem Schlage, es ist einer so gut als der andere, *ejusdem sunt farinæ, materiæ.*

Fabriquer, *v. a.* machen, verfertigen, als Münze und gewürkte Waaren, *facere, fabricare.*

Fabuleusement, *adv.* fabelhafter, erdichteter Weise, *fabulose.*

Fabuleux, euse, *adj.* fabelhaft, erdichtet, *fictus, fabulosus.*

Fabuliste, *s. m.* Fabelschreiber, Fabeldichter, *fabulator, fabularum scriptor, autor.*

Façade, *s. f.* face d'une Eglise, d'une maison &c. das vordere Theil eines Gebäudes, *propylæum templi, ædificii frons.*

une belle & riche façade, ein herrliches und kostbares Vorgebäude, *illustris & sumtuosa frons.*

Face, *s. f.* visage, das Gesicht, das Angesicht, Antlitz, Gegenwart; it. Zustand, Beschaffenheit der Sachen; Vordertheil, breite Seite an einem Gebäude; Fläche, *facies, præsentia*; *facies, frons*; *status, natura rerum*; *pars anterior, latius ædium latus*: *planities.*

face à face, gegen einander über, *obversis frontibus, e regione, ex obverso.*

voir Dieu face à face, Gott von Angesichte zu Angesichte schauen, *Deum clare præsentem intueri.*

en face du Sénat, in Gegenwart des Raths, *in conspectu Senatus, coram senatu.*

il n'oseroit regarder son pere en face, er darf seinem Vater nicht unter die Augen sehen, *patris sui faciem contemplari, in conspectum ejus se dare, ipsi non licet.*

je le lui soutiendrai en face, ich will es ihm ins Gesicht sagen, *rem sic habuisse, coram eo asseverabo & evincam.*

mariage contracté à la face de Dieu & de son Eglise, eine im Angesichte Gottes und seiner Kirche vollzogene Ehe, *matrimonium coram Deo ejusque Ecclesia initum.*

ma maison fait face sur le Rhone, mein Haus geht gegen die Rhone, *domus mea Rhodano est obversa.*

la face, l'etat des affaires, die Beschaffenheit der Sache, *status rerum.*

les choses ont bien changé de face, das Blatt hat sich merklich umgekehrt, *magna est rerum facta commutatio.*

la face d'un bastion, die Hauptseite eines Bollwerks, *propugnaculi pars anterior, facies.*

cheval de belle face, ein Pferd, das eine Blässe hat, *equus in fronte albicans.*

cette affaire a plusieurs faces, diese Sache kann auf mancherley Art betrachtet werden, *diverso modo hæc res considerari potest.*

faire face vers l'ennemi, sich gegen den Feind stellen, *ad hostem converti eique obsistere.*

faire volte face, sich umwenden, und gegen dem Feinde stehen, *signa in hostem convertere.*

Facé, *adj. m.* un homme bien facé, ein Mann der ein volles Gesicht hat, *vir vividæ & luculentæ formæ, faciei.*

* Facétie, *s. f.* lustige Possen, in Reden und Geberden, *facetiæ, urbanitas in dicendo & agendo.*

* Facétieusement, *adv.* kurzweilig, poßirlicher Weise, *facete, lepide.*

* Facétieux, euse, *adj.* kurzweilig, poßirlich, *lepidus.*

Facette, *s. f.* kleine Seite, Winkel, oder Raute eines geschliffenen Edelsteins, *parvum latus, angulus, varia in latera sculptus.*

un diamant taillé en facettes, ein eckigt oder rautenweise geschnittener Diamant, *multiplici fronte radians, rutilans adamas.*

Facetter, *a. a.* rautenweise schneiden, *varia in latera, in rhombos scalpere.*

Fâché, ée, *adj.* un homme fâché, erzürnet, böse, verdrießlich, *iratus, acerbe affectus.*

être fâché, böse, oder zornig seyn, *irasci, succensere.*

être fâché de qch., einem leid seyn, *dolere.*

Fâcher, *v. a.* q., böse machen, erzürnen, *alicui molestiam creare, ipsum irritare, bilem, stomachum movere.*

se fâcher, *v. r.* de peu de chose, sich um eine nichtswerthe Sache erzürnen, böse werden, *de nihilo, vel, levi causa irasci, ira commoveri.*

tout le fâche, il se fâche de tout, es ist ihm alles zuwider, *quælibet res stomachum ei movet.*

il me fâche de vous quitter, es thut mir leid, daß ich euch verlassen muß, *ægre fero, quod te relinquere me oporteat.*

il a toujours l'air fâché, er sieht immer böse aus, *semper difficilis atque morosus est.*

Fâcherie, *s. f.* der Verdruß, Unwille, *molestia, sollicitudo.*

celà me donne de grandes fâcheries, dieses verdrießt mich sehr, *magnum illud mihi tædium creat.*

Fâcheux, euse, *adj.* beschwerlich, verdrüßlich, *molestus, durus, acerbus.*

accident fâcheux, ein trauriger Zufall, *casus tristis, infortunium.*

nous avons reçu de fâcheuses nouvelles, wir haben unangenehme, traurige Zeitungen bekommen, *tristes & adversi nuncii ad nos venerunt.*

il lui dit des paroles fâcheuses, er hat ihn mit harten Worten angefahren, *gravioribus verbis illum insectatus est.*

fâcheux & chagrin, mürrisch, verdrüßlich, *morosus.*

il est fâcheux de —, es ist verdrüßlich, wenn —, *molestum sane est ac acerbum, si.*

un chemin fâcheux, ein beschwerlicher Weg, *gravis ac molesta via.*

c'est un fâcheux, une fâcheuse, es ist ein verdrüßlicher Mensch, eine mürrische Frau, *vir, fœmina est importunus, a, & incommodus, a.*

Faciende, *s. f.* Rotte, Parthey, *globus, factio, turma.*

Facile, *adj. c.* aisé, leicht, *facilis.*

cela est facile à faire, dieses ist leicht zu thun, *id factu facile est.*

facile, condescendant, leutselig, freundlich, gefällig, *commodus, comis; affabilis.*

facile, doux, traitable, willig, gut, zu gut, *facilis, mollis.*

Facilement, *adv.* leichtlich, ohne Mühe, *facile.*

Facilité, *s. f.* Leichtigkeit, Deutlichkeit, Fertigkeit, Gelindigkeit, Nachsicht, *facilitas, claritas, dexteritas; lenitas; indulgentia.*

facilité à parler, die Fertigkeit im Reden, *sermonis facilitas.*

Faciliter, *v. a.* rendre facile, leicht machen, erleichtern, befördern, *explanare, facile reddere, sublevare, promovere.*

Facinage, *s. m.* ou Fascinage, das Reiserbinden, *colligatio virgultorum.*

Facine, *s. f.* ou Fascine, eine Holzwelle, Reißbund, *ramorum fascis.*

Façon, *s. f.* maniére, die Weise, Art, etwas zu thun; it. das Machen, das Macherlohn; das Umpflügen; it. das Ansehen und Wesen einer Person; *pl.* gezwungenes Wesen und Complimente, *modus, ratio agendi; it. confectura; manupretium, proscissio agrorum; forma & indoles cujusdam; nimium legibus adstricta indoles & urbanitatis affectatio.*

ce son des vers de ma façon, diese Verse sind, wie ich sie zu machen pflege, *hæc sunt carmina a me composita.*

comportez-vous de cette façon, verhaltet euch auf diese Weise, *ita te gere.*

de quelle façon? en quelle façon? auf was Weise? *quo pacto? quo modo?*

en nulle façon, auf keine Weise, keineswegs, *nullo prorsus modo.*

à la façon des bêtes, viehischer Weise, *ferino more, ferino ritu.*

de quelque façon que cela se fasse, auf was für eine Weise es immer geschehe, *quomodocunque, quocunque modo id fiat.*

un homme qui a bonne façon, ein wohlgestalter Mensch, der ein gutes Ansehen hat, *homo specie corporis honesta.*

un homme, une chose, qui n'a ni mine, ni façon, ein Mensch, eine Sache, der oder die gar kein Ansehen hat, *homo, qui nullam formæ habet dignitatem, res vilissima.*

des gens d'une certaine façon, Leute von einem gewissen Range, Ansehen, *homines ordinis, auctoritatis cujusdam.*

je ne fais point de façon avec vous, ich mache nicht viel Wesens, nicht viel Umstände mit euch, *non multa officia erga te usurpo.*

Façon, eine Arbeit, *opera.*

façon, artifice d'un ouvrage, die Kunst an einem Werke, *operæ ars.*

la façon, le salaire des ouvriers, das Macherlohn, *manupretium.*

toutes les petites façons de cette fille me déplaisent infiniment, dieses Mägdchens ganzes Thun und Wesen gefällt mir nicht, *hujus puellæ gestus & actionis modus mirum quantum mihi displicent.*

donner à la vigne la premiere, la seconde, la troisiéme façon, lui donner toutes les façons, einem Weinberge für das erste, zweyte und dritte mal sein Recht anthun, *vineæ primam, secundam & tertiam operam impendere.*

de façon que, *adv.* dergestalt, also, *ita ut.*

en aucune façon, en nulle façon, en façon du monde, en façon quelconque, auf keinerley Weise, *nullo modo.*

Faconde, *s. f.* Beredtsamkeit, (ein altes Wort, das noch manchmal im Spasse gebraucht wird, in der Poesie,) *facundia.*

Façonner, *v. a.* instruire, abrichten, *erudire, instruere.*

Façonner, figurer, gestalten, bilden, *aliquid figurare, efformare.*

façonner, viel Wesens machen, *usurpare officia.*

se façonner, *v. r.* artig werden, *scitos mores adoptare.*

Façonnier, *s. m.* Façoniére, *s. f.* der, die viel Wesens, viel Umstände mit einem macht,

macht, *putidus, putida, officiorum usurpator, usurpatrix.*

Facteur, *s. m.* de marchand, ein Factor, Handlungsverwalter; it. ein Briefträger, *institor; it. tabellarius.*

Facteur d'orgues, de clavecin, ein Orgelbauer, Claviermacher, *organopœus.*

Factice, *adj. c.* gemacht, ersonnen, *factitius.*

fleurs factices, gemachte Blumen, *flores ficti, factitii.*

mot factice, ein in der Eil gemachtes Wort nach der Aehnlichkeit, *vox citatim ad anologiam conficta.*

Factieux, euse, *adj.* aufrührerisch; it. ein Aufrührer, *factiosus, seditionis flabellum.*

Faction, *s. f.* eine Rotte, Rottirung, Parthey, *factio.*

être en faction, Schildwacht stehen, *excubare, in statione esse.*

entrer en faction, auf die Schildwacht gestellt werden, *in statione collocari.*

sortir de faction, von der Schildwacht abgelöst werden, *a statione liberari.*

Factionnaire, *adj. c.* soldat factionnaire, der Soldatendienste thut, *miles, militare munus obiens.*

Factorerie, *s. f.* bureau ou comptoir, où les facteurs font les affaires des marchands, eine Rechenkammer oder Factorey, da die Factors die Geschäfte der Kaufleute verrichten, *rationum cella, in qua institores mercatorum negotia tractant.*

Factoton, *s. m.* der alles in allem ist, sich in alles mischet, *qui omnia dirigit, se omnibus immiscet.*

Factum, *s. m.* un factum, manifeste, Schutzschrift, gedruckte Vorstellung einer Rechtssache, *species facti, apologeticus sermo.*

Facture, *s. f.* état des marchandises, qu'un facteur ou un marchand envoie, das Verzeichniß oder die Factur der übersandten Waaren, *mercium annotatio, quam institores atque mercatores sibi invicem mittunt.*

Facule, *s. f.* Sonnenfackel, oder hellglänzende Theile der Sonnen, *faculæ solares, aut radiantes solis partes.*

Facultatif, ive, *adj.* bref facultatif, päbstlicher Brief, der einem ein Recht ertheilt, das er sonst nicht hat, *Pontificis Romani literæ, in quibus jus antea non habitum alicui conceditur.*

Faculté, *s. f.* die Kraft, das Vermögen; Eigenschaft, Gewalt; it. Facultät. NB. wenn es allein gebraucht wird, so heißt es die medicinische Facultät, *facultas, indoles; vis; it. ordo, collegium Professorum; medicorum ordo.*

facultés de l'ame, die Kräfte der Seele, *facultates animæ.*

facultés, biens, das Vermögen, die Güter, *facultates, fortunæ.*

chacun a été taxé selon ses facultés, ein jeder ist nach seinem Vermögen geschätzt worden, *uniuscujusque bona æstimata sunt.*

Fadaise, *s. f.* Narrheit, Narrethey, abgeschmackte Possen, *ineptiæ, gerræ.*

Fade, *adj. c.* insipide, abgeschmackt, albern, kraftlos, schlecht, *insipidus, absurdus, insulsus, languidus, vilis.*

viande fade, unschmackhafte Speise, *cibus insipidus.*

comparaison fade, abgeschmacktes Gleichniß, *absurda comparatio.*

une beauté fade, eine unangenehme Schönheit, *forma misera.*

une couleur fade, eine matte Farbe, *color lentus, subpallidus.*

Fadement, *adv.* abgeschmackter Weise, *insulse.*

Fadeur, *s. f.* elender Geschmack, Unschmackhaftigkeit; it. abgeschmacktes Lab, *insulsitas, ingratus sapor; coagulum ineptum.*

Fagot, *s. m.* de bois, ein Bund Holz, Reißgebund, eine Welle; it. eine Baßpfeife, ein Fagot; it. ein zerlegtes Schiff, das man gleich wieder zusammenfügen kann, *fascis; tibia decumana, tibia Phrygia; navis destructa, quæ tamen sine mora denuo componi potest.*

mettre en fagots, in Büschel binden, *in fasces colligare.*

être fait comme un fagot, Prov. sehr ungestalt aussehen, *miseram formam præ se ferre.*

* il nous conte des fagots, er erzählt uns tummes Zeug, Mährchen, *fabulas nobis narrat.*

mettez ce linge, ces herbes en un fagot, bindet diese Wäsche, diese Kräuter zusammen, *colliga hæc lintea, has herbas in fascem.*

il y a fagots & fagots, es ist ein großer Unterscheid, *permultum interest.*

il sent un peu le fagot, er riecht ziemlich nach dem Scheiterhaufen, nach etwas Ketzerisches, er dürfte wohl dem Feuer zu Theil werden, *parum abest, quin vivicomburium mereatur, igne videtur dignus, hæresin sapit. (Theologphras.)*

Fagotage, *s. m.* das Büschelbinden, *colligatio in fasces,*

Fagotté, ée, *adj.* mal agencé, übelgeordnet, unordentlich, *incompositus.*

Fagotter, *v. a.* faire des fagots, in Büschel binden, *colligare in fasciculos.*

fagotter, mal agencer, liederlich zusammenmachen,

menmachen, pfuschen, *quidpiam inconcinne componere.*
voilà un homme bien fagotté, der Mensch ist sehr wunderlich gekleidet, geputzt, *ecce hominem insolenti vestitu indutum, ornatum.*
Fagotteur, *s. m.* ein Wellenmacher, Büschelbinder, *fascium structor.*
Fagottin, *s. m.* ein angeputzter Affe; item ein Narr bey einem Marktschreyer, *simia vestibus exornata; mimus, histrio.*
Fagoue, *s. f.* de bœuf, de pourceau; ris de veau, Ochsen-, Schweins-, Kalbs-Drüse, *glandium vituli lactes.*
Faguenas, *s. m.* übler Geruch, von Schweiß, stinkenden Füssen, rc. *sudoris, pedum sudabundorum fœtor.*
Faïence, ville de Romagne, Fajanze, eine Stadt in der Gegend von Rom, *Faventia.*
Faïence, vaisselle de Faïence, irdenes Geschirr, das zu Faianze gemacht wird; unächt Porcellain, *fictilia vasa Faventina, porcellana adulterina.*
Faïencier, *s. m.* einer, der solch unächtes Porcellain verfertigt oder verkauft, *figulinæ Faventinæ, porcellanæ adulterinæ artifex, propola.*
Faillant, e, *part.* à jour faillant, bey anbrechender Nacht, *prima nocte, primo noctis silentio.*
Failli, *s. m.* ein Bankrotirer, ein Kaufmann, der seine Gläubiger betrogen hat, *decoctor, mercator, qui creditoribus fidem fefellit.*
ce banquier a failli, c'est un failli, dieser Bankier hat Bankerot gemacht, *nummularius iste de foro decessit.*
Faillibilité, *s. f.* die Möglichkeit zu irren, *errandi facultas.*
Faillible, *adj. c.* der fehlen oder irren kann, *qui fallere & falli potest.*
Faillir, *v. a. & n.* manquer, pécher, fehlen, sich vergehen, unrecht handeln, *delinquere, labi.*
faillir en parlant, sich im Reden vergehen, *aberrare verbo.*
faillir par ignorance, sich irren, unwissend fehlen, *errore labi.*
c'est une chose humaine que de faillir, irren ist menschlich, *errare humanum est.*
faillir contre les loix, wider die Gesetze sündigen, *peccare in leges.*
le cœur me faut, es wird mir ganz übel, *animo male est.*
il faillit à être tué, es hat wenig gefehlt, daß er nicht ist umgebracht worden, *parum abfuit, quin occideretur.*
il a failli à arriver un grand malheur, es wäre bald ein großes Unglück geschehen, *parum abfuit, quin maximum malum acciderit.*
il faillit son coup, es ist ihm der Streich mißlungen, *irritus cecidit ejus ictus.*
Faillite, *s. f.* faire faillite, banqueroute, falliren, Bankerot spielen, fallit werden, *æris solvendi inopia laborare, creditoribus renunciare nomina.*
Failloise, *s. f.* auf der See der Ort, wo die Sonne untergeht, *locus in mari, ubi sol occidit.*
Faim, *s. m.* der Hunger, *fames, esuries.*
avoir faim, Hunger haben, *esurire, fame laborare.*
mourir de faim, vor Hunger sterben, *fame confici.*
faire mourir de faim q., einen lassen Hungers sterben, *inedia necare.*
chasser, appaiser la faim, den Hunger stillen, *explere famem.*
faim canine, das Freßfieber, *fames inexplebilis, canina appetentia.*
Faine, *s. f.* fruit de hêtre, Buchecker, Früchte der Buchen, *fagi fructus.*
Fainéant, e, *adj. & subst.* faul, träge; it. Müssiggänger, Faullenzer, *ignavus, desidiosus; nihil agens, otia agens.*
Fainéanter, *v. a.* être fainéant, müßig gehen, faul seyn, faullenzen, *in otio vivere, otio torpere, Murciæ litare.*
Fainéantise, *s. f.* Faulheit, Faullenzerey, Müßiggang, *ignavia, desidia, otium.*
Faire, *v. a.* thun, machen, *facere.*
faire un enfant, ein Kind zeugen, gebähren, *infantem generare, parere.*
faire le lit, une harangue, de grandes choses, das Bette machen, eine Rede machen oder halten, große Thaten thun, *sternere lectum, orationem scribere vel habere, res magnas facere.*
faire faire, machen lassen, *faciendum curare.*
faire des œufs, Eyer legen, *ova parere.*
faire le fou, sich närrisch stellen, *stultum agere.*
faire le grand, groß thun, *gloriari.*
faire la guerre, Krieg führen, *bellum gerere.*
faire la cuisine, die Küche bestellen, *culinam instruere.*
faire la barbe, barbieren, *barbam tondere.*
faire le poil, das Haar abschneiden, *crines resecare.*
faire voile, absegeln, *ventis dare vela.*
faire la vie, haseliren und Geld verschwenden, *insanire pecuniamque dilapidare.*
faire des armes, sich im Fechten üben, *digladiari.*
se faire voir, sich sehen lassen, *dare se in conspectum.*

faire oublier une chose, etwas vergessen machen, *in oblivionem rei alicujus adducere.*

je me suis fait faire un habit, ich habe mir ein Kleid machen lassen, *vestem mihi conficiendam curavi.*

la cruauté faisoit toutes les délices de Neron, Nero hatte an der Grausamkeit alle seine Lust, *pro deliciis crudelitas Neroni fuit.*

on l'a fait mort, man hat ihn todt gesagt, *ipsum esse defunctum fama, rumor, fuit.*

il se fait bien, er läßt sich gut an, *bene de ipso sperare licet.*

il se fait tard, es wird spät, *advesperascit.*

ne faire œuvre de ses dix doigts, keine Arbeit anrühren, *manus habere a labore vacuas.*

c'est un faire le faut, es ist ein Muß, *necessitas cogit.*

je n'ai rien à faire, je ne sai que faire, ich habe nichts zu thun, ich weiß nicht, was ich machen soll, *vacat mihi tempus, quid agam, quo me vertam, nescio.*

avoir à faire à q., mit einem zu schaffen bekommen, *negotiis cum aliquo implicari.*

avoir à faire de q., einen brauchen, vonnöthen haben, *alicujus opera uti.*

c'en est fait, nun ist es aus, geschehen, *opus est absolutum; actum est, occidi.*

c'est fait de lui, es ist um ihn geschehen, *de illo actum est.*

celà ne fait rien à notre dessein, dieses dient nicht zu unserm Vorhaben, *hoc nihil ad propositum nostrum facit.*

je n'y saurois que faire, ich kann nicht davor, *culpa vaco.*

faire bon pour q., für jemand gut sagen, Bürge werden, *pro aliquo spondere, vadem fieri.*

faire un métier, eine Kunst oder Handwerk treiben, *artem aliquam facere, exercere.*

faire semblant de --, sich anstellen, als --, *speciem præ se ferre, (adjuncto genit.)*

ce malade fait tout sous lui, dieser Kranke läßt alles unter sich gehen, *ægrotus alvum in lectum dejicit.*

faites venir le tailleur, laßt den Schneider kommen, *arcesse sartorem.*

je le lui ferai dire, ich werde es ihm sagen lassen, *nuntium ipsi mittam.*

faire en sorte que &c. Fleiß anwenden, sich befleißigen, machen, daß rc. *dare operam, ut &c.*

faire connoître qch., etwas zu erkennen geben, *adducere in cognitionem.*

c'est à faire à celà, es kommt darauf an, *rem tentare licet.*

la chaleur fait venir la soif, die Hitze verursacht Durst, *æstus sitim adducit.*

je suis ainsi fait, dieses ist meine Natur, *sic factus a natura sum.*

il ne fait que sortir de lit, er steht erst aus dem Bette auf, *modo, vel jamjam e lecto surrexit.*

je ne fais que de venir, ich bin erst gekommen, *modo veni.*

combien faites-vous cela? wie bietet ihr das? *quanti hoc æstimas?*

avoir fait, fertig seyn, *in procinctu stare, in mundo habere, peregisse.*

j'aurai bientôt fait, ich werde bald fertig seyn, *statim me expediero, paratus ero.*

je n'ai que faire de vous, ich brauche euer nicht, *tua opera non egeo.*

vous n'avez que faire de me le dire, ihr habt nicht nöthig, mir es zu sagen, *non est quod mihi dicas.*

faire savoir, wissen lassen, *certiorem facere, reddere.*

il a fait à moi, ou avec moi, ich mag nichts mehr mit ihm zu thun haben, *nihil mihi negotii in posterum cum ipso erit.*

il fait beau tems, es ist schön Wetter, *serenum est cœlum.*

il fait chaud, froid, du vent, es ist warm, kalt, windig, *aër est calidus, frigidus, ventosus, ventus flat.*

il fait bon se chauffer, lors qu'il fait froid, es ist gut sich wärmen, wenn es kalt ist, *commodum est ad ignem accedere, quando friget.*

il fait glissant, es ist schlüpfrig zu gehen, *lubrica est via.*

il fait cher vivre ici, es ist hier theuer leben, *hic gravi annona conflictemur necesse est.*

un homme fait, ein erwachsener Mensch, *adultus homo.*

un homme bien fait, ein wohlgewachsener Mensch, *concinnæ staturæ homo.*

c'est le pere tout fait, er ist seines Vaters Ebenbild, *patrissat.*

Faire hat noch viele andere Bedeutungen, welche bey andern Worten vorkommen werden, als: bringen; schaffen; erwerben, anschaffen; säen; überkommen; hervorbringen; halten; feyerlich begehen; ein Amt verwalten; abthun; abrichten; zurichten; seyn, *ferre; parare, parere; comparare; serere; nancisci; proferre; tenere; celebrare; munere fungi; abolere; edocere; instruere; esse.*

se faire, *v. r.* geschehen; werden; sich schicken, *fieri; evenire; accidere.*

comment cela se fait-il? wie geschieht das? *quomodo hoc fit?*

cela se fait-il de la sorte? geht das so an? *num hoc ista ratione fieri potest?*
Faisable, *adj. c.* thunlich, das sich thun läßt, *quod fieri potest.*
cette chose n'est pas faisable, dieses läßt sich nicht thun, *res illa fieri non potest.*
Faisan, *s. m.* ein Fasan, *phasianus.*
Faisande, ou Faisanne, *s. f.* eine Fasanenhenne, *phasiana.*
Faisandeau, *s. m.* ein junger Fasan, *phasiani pullus.*
Faisander, *v. a.* laisser faisander la viande, Fleisch in Essig einbeizen, daß es einen Wildpretgeschmack bekommt, *carnem aceto macerare, ut ejus sapor ferinæ accedat.*
Faisanderie, *s. f.* ein Fasanenhaus, Fasanengehege, *aviarium phasianorum.*
Faisandier, *s. m.* ein Fasanenwärter, *phasianorum propola, custos.*
Faisceau, *s. m.* ein Bündel, Büschel, *fasciculus.*
Faisceaux, *s. m. pl.* ein Bündel Ruthen mit einem Beile in der Mitten, dergleichen bey den Römern obrigkeitlichen Personen von Gerichtsdienern vorgetragen wurde, *fasces virgarum, quibus securis erat inserta, his cum insignibus Romanorum magistratus lictores præibant.*
Faiseur, *s. m.* der etwas macht, ein Verfertiger, *effector, confector.*
faiseur de balais, ein Besenbinder, *qui scopis vinciendis dat operam.*
les grands diseurs ne font pas les faisers, die da viel reden, thun am wenigsten, *multum blaterantes nihil fere promovent.*
Faiseuse, *s. f.* die etwas verfertigt, *effectrix.*
faiseuse de points, eine Spitzenwirkerinn, *denticulorum effectrix.*
Fait, *adj. & part.* achevé, gethan, gemacht, *factus, perfectus.*
bien fait, de bonne mine, wohlgestaltet, *præstanti forma, specie liberali.*
un esprit mal fait, ein unverständiger tummer Kopf, *animus male informatus a natura.*
mal fait, ungestaltet, häßlich, *illiberali specie.*
Fait, *s. m.* action, eine That, Verrichtung, Handlung, geschehene Sache, *factum, facinus.*
les faits, les exploits, les actions, die Thaten, *facta, gesta, facinora.*
mettre en fait, darthun; behaupten; vorgeben, *efficere, statuere, dicere.*
être sûr de son fait, seiner Sache gewiß seyn, *rem suam esse certissimam scire, falli nescium esse.*
elle est grosse de son fait, sie ist schwanger von ihm, *est ex ipso gravida.*
voie de fait, Thätlichkeit, *facinus re ipsa admissum, ipsum factum.*
je pose, je mets en fait, que &c. ich setze für gewiß, daß rc. *id assero quod &c.*
cela vaut fait, das ist so gut als geschehen, *perinde est atque factum jam esset.*
ils sont faits l'un pour l'autre, sie schicken sich wohl zusammen, *optime inter se congruunt.*
je suis fait à son caprice, ich bin seiner Narrheit schon gewohnt, *ejus stultitiæ satis sum assuetus.*
cela n'est pas mon fait, dieses ist mein Werk nicht, *meum ea res captum superat.*
en fait de lettres, in Sachen, welche die freyen Künste angehen, was die freyen Künste betrift, *quod ad rem literariam attinet.*
prendre sur le fait, auf der That ertappen, *in scelere deprehendere.*
c'est un autre fait, c'est un fait à part, das ist was anders, *jam secus, quam putabatur, res est; hoc omnino diversum est.*
si fait, ja doch, *omnino.*
tout à fait, völlig, ganz und gar, *exacte, absolute.*
on sait vos beaux faits, eure fürtrefliche Thaten sind bekannt, *nota sunt præclara facinora tua.*
mettre au fait de qch., eine Sache erklären, erzählen, *rem exponere.*
être au fait de qch., von einer Sache unterrichtet seyn, *rem scire.*
Faitage, *s. m.* la charpente d'un toit, das Zimmerwerk eines Dachs, der Dachstuhl, *tecti tignaria moles.*
Faite, *s. m.* sommet d'un bâtiment, der Giebel eines Gebäudes, *fastigium, culmen.*
déchoir du faite de la gloire, von dem höchsten Gipfel der Ehre herunterstürzen, *summo honoris fastigio deturbari.*
Faitière, *s. f.* espèce de tuile courbe, dont on couvre le faite d'un toit, ein Hohlziegel, Forstziegel, *imbrex, tegula cava ad tecti culmen tegendum.*
Faix, *s. m.* charge, eine Last, *onus.*
être accablé sous le faix, unter der Last sinken, *onere opprimi.*
Fakir, *s. m.* eine Art Mönche bey den Türken, *genus monachorum apud Turcas.*
Falaise, *s. f.* ein steiles, abhängendes Ufer des Meers, *præruptum maris littus.*
Falaiser, *v. n.* la mer falaise, brise les flots contre les falaises, die Wellen des Meers zertheilen und brechen sich wider die Felsen des Ufers, *mare ad prærupta littora fluctus confringit.*
Falbala, *s. m.* Falbeln, gefaltete Streifen Zeug um die Frauenzimmerkleider, *plicæ muliebrem vestem circumdantes.*

Falcade, *s. m.* terme de manége, das Biegen der Hinterfüße eines Pferdes, *incurvatio pedum posticorum equi.*

Falcidie, *s. f.* das Recht, den vierten Theil von allzu stark gemachten Legaten abzuziehen, *jus omnium legatorum nimis largorum partem quartam detrahendi, lex falcidiæ.*

Falcorde, *s. f.* Wasserhun, *fulica, fulix.*

Fallace, *s. f.* eine List, ein Betrug im Reden, *fallacia in sermone, sophisma.*

Fallacieusement, *adv.* betrüglicher Weise, *fallaci modo.*

Fallacieux, euse, *adj.* raisonnement fallacieux, listige, betrügliche Reden, *fallaciosus, sophisticus sermo.*

Falloir, ou Faloir, *v. imperf.* müssen, sollen, brauchen, nöthig haben, *oportere, opus, necesse habere.*

il faut se taire, man muß schweigen, *tacere oportet, tacendum est.*

il faut que je bâtisse une maison, ich muß ein Haus bauen, *oportet ut domum ædificem.*

combien vous faut-il? (pour vos peines,) wie viel müßt ihr haben? *quanta tibi opus est? quanti rem, operam æstimas?*

il me faut un bon ami, ich habe eines getreuen Freundes vonnöthen, *fido amico mihi opus est.*

il me faudroit beaucoup de choses, ich hätte vieler Sachen vonnöthen, *multa mihi essent opus.*

il ne s'en faut rien, que je ne sois le plus malheureux des hommes, es fehlet nichts, daß ich nicht der elendeste Mensch sey, *nihil prorsus abest, quin sim miserrimus.*

plus qu'il ne faut, mehr als genug, *plus quam satis est, plus satis superque.*

peu s'en faut, es fehlet wenig, *parum abest.*

si faut-il, dem sey wie ihm wolle, es ist nöthig, *utcumque res sit, est tamen necessaria, necesse.*

Falot, *s. m.* sorte de lanterne, eine große Laterne auf einem Stiele in Herrenhöfen; it. ein lächerlicher Mensch, *major laterna cum manubrio in potentiorum aulis usitata; homo ridiculus, ineptus.*

conte falot, lächerliche Erzählung, *ridicula narratio.*

Falotement, *adj.* auf eine lächerliche Weise, *perridicule.*

Falourde, *s. f.* Bundholz, von dicken Prügeln, *validiorum fustium fascis.*

Falouse, *s. f.* herbe, Hirschfutter, ein Kraut, *elaphoboscum, dictamnus albus.*

Falquer, *v. a.* machen, daß sich ein Pferd auf die Hinterfüße biegt, *efficere, ut equus in pedes posticos resideat.*

Falquer, *s. m.* ein Lerchenfalke, *falco qui alaudas sectatur.*

Falsificateur, *s. m.* ein Verfälscher, *falsarius.*

Falsification, *s. m.* eine Verfälschung, *corruptio, adulteratio.*

Falsifier, *v. a.* verfälschen, *adulterare, vitiare, depravare.*

Faltrank, *s. m.* ein Falltrank, *potio medicata ex lapsu minus bene se habentibus propinanda.*

Falun, *s. m.* zerquetschtes Muschelwerk, so man in der Erde findet, und zum Düngen brauchet, *conchæ conquassatæ, quæ in terra inveniuntur, stercorandisque agris inserviunt.*

Famagouste, ville de Chypre, Famagusta, eine Stadt in Cypern, *Famagusta.*

Fame, *s. f.* Gerücht, Ruf, *fama.*

bonne fame, gut Gerücht, *fama bona, inclyta.*

Famé, ée, *adj.* bien, ou mal famé, der in einem guten oder bösen Rufe steht, *famosus.*

Famélique, *adj. c.* hungerig, *famelicus.*

Fameux, euse, *adj.* renommé, berühmt, berufen, (in gutem und bösem Verstande,) *celebratus, celeber, bris, bre, nobilis.*

une mer fameuse par ses naufrages, ein wegen öfterer Schiffbrüche bekanntes Meer, *famosum, vel infame naufragiis mare.*

Familiariser, se familiariser, *v. r.* sich zu gemein machen, *cum aliquo nimis familiariter agere.*

Familiarité, *s. f.* die Vertraulichkeit, große Gemeinschaft, *familiaritas.*

la familiarité engéndre le mépris, allzugroße Gemeinschaft machet verächtlich, *nimia familiaritas parit contemtum.*

Familier, *s. m.* Diener der Inquisition, *fidei quæsitorum famulus.*

Familier, e, *adj.* vertraulich, gemein, bekannt, gewohnt, *familiaris, notus, consuetus.*

cette façon de parler est familiére aux gens de la cour, diese Art zu reden ist bey den Hofleuten gemein, *aulicis familiaris est hæc loquendi formula.*

entretien familier, ein vertrautes Gespräch, *colloquium familiare.*

style familier, eine natürliche und reine Schreibart, *nativum purumque scribendi genus.*

se rendre une langue familière, sich eine Sprache bekannt machen, *linguam sibi reddere familiarem.*
esprit familier, ein dienstbarer Geist, *spiritus familiaris.*
Familièrement, *adv.* gemein, vertraulich, *familiariter.*
Famille, *s. f.* eine Haushaltung, Familie, Hausgesinde; it. Stamm, Geschlechte, *familia; gens, genus.*
pere, ou chef de famille, ein Hausvater, *paterfamilias.*
avoir famille, Weib und Kinder haben, *familia uti.*
lire en famille, lesen, in Gegenwart der ganzen Familie, *præsenti tota familia recitare.*
la famille royale, das königliche Haus, *gens, familia regia.*
fils de famille, ein Sohn im Hause, *filius-familias.*
famille, ein Geschlechtshaus, *stirps, prosapia.*
être d'une ancienne famille, aus einem alten Geschlechte seyn, *antiquo genere natum esse.*
la sainte famille, ein Gemählde, so Christum und seinen Stamm vorstellt, *tabula picta Christum ejusque genealogiam ob oculos ponens.*
Famine, *s. f.* der Hunger, *fames.*
crier famine sur un tas de blé, genug haben, und doch immer klagen, und Hungers sterben wollen, *in summa rerum abundantia graviter de fama queri.*
Fanage, *s. m.* das Kraut an einer Pflanze; it. das Heumachen; und das Macherlohn dafür, *herba in planta; fænisecia & merces fænificum, fenisectorum.*
Fanaison, *s. m.* die Heuerndte, *messis fœni, fœnisecio.*
Fanal, *s. m.* sur les tours d'un port de mer, sur les navires, eine Laterne auf den Wachtthürmen der Seehäfen, oder auf den Schiffen; it. Feuer auf einem hohen Thurme, *pharus, fax, laterna; ignis in celsa turri accensus.*
faire fanal, bey Nacht Fackeln anzünden, damit die Schiffenden sehen, *noctu facem navigantibus præferre.*
Fanatique, *adj. c.* unsinnig, fanatisch, schwärmerisch, *fanaticus, ca.*
Fanatisme, *s. m.* die Schwärmerey, *fanaticismus.*
Fanchon, *s. f.* Fränzgen; (*diminutivum* von Franz,) *Francicula.*
Fane, *s. f.* das Blattwerk von den Kräutern, *frondes herbarum.*
Fane, ée, *adj.* welk, verwelket, *marcidus.*

Faner, *v. n.* Heu machen, *fœnum facere.*
se faner, *v. r.* welk werden, *flaccescere, emarcescere.*
le soleil fane les plantes, die Sonne macht die Pflanzen welk, *sol herbas flaccidas facit.*
une beauté fanée, eine verwelkte Schönheit, *marcida, tabefacta pulchritudo.*
Faneur, euse, *subst.* der oder die da Heu machet, *qui, quæ fœnum facit.*
Fanfan, *s. m. & f.* ein Kind, ein Liebkosungswort, *infans, vox blandientis.*
Fanfare, *s. f.* der Trompetenschall, *tubarum clangor.*
fanfare, action de braverie & de parade, ein Spiegelfechten, eine Großsprecherey, Aufschneiderey, *thrasonicus sermo.*
Fanfaron, *s. m.* une, *s. f.* ein Prahler, Aufschneider, rinn, *magnificus ostentator, thraso.*
faire le fanfaron, aufschneiden, prahlen, *se gloriose venditare.*
Fanfaronnade, *s. f.* eine Prahlerey, Aufschneiderey, *vana sui suarumque rerum ostentatio.*
Fanfaronnerie, *s. f.* Gewohnheit zu prahlen, *ostentandi consuetudo.*
Fanfreluche, *s. f.* Asche von verbrannten Blättern; it. Flitterwerk, nichtswerther Zierrath, *favilla, nugæ; bracteolæ, ornatus inanis.*
Fange, *s. f.* Schmuz, Koth, Dreck, *cœnum, lutum, stercus.*
Fangeux, euse, *adj.* kothig, *lutosus.*
Fanion, *s. m.* eine Fahne zur Bagage, *vexillum, quod impedimenta bellica præcedit.*
Fanon, *s. m.* manipule de Prêtre, das Band an den linken Arme eines Priesters, wenn er Messe lesen will, *sacerdotalis manipulus.*
fanon, en (termes de blazon,) ein breites Armband in einem Wappen, *tesserarium brachiale.*
fanon de bœuf, la peau qui lui pend au cou, die Wamme an dem Halse eines Ochsen; it. Haare, welche die Pferde hinten unter dem Kniee hinunter haben; Bart des Wallfisches; ein klein Fähnlein bey Processionen, *palear; crines, qui sub equi genu descendunt; balænæ barba; parvum vexillum in populi instructo agmine progredientis supplicatione usitatum.*
Fantaisie, *s. f.* volonté, eigener Wille oder Sinn, Gedanken, Einfall, Meynung; Gutdünken, *arbitrium, voluntas, sensus, cogitatum, cogitatio, sententia, arbitratus.*

vivre à sa fantaisie, nach seinem Belieben, Sinn, oder Wohlgefallen leben, *arbitrio suo vivere.*
faites à vôtre fantaisie, thut nach eurem Belieben, *quod tibi libuerit, facito.*
il me prit fantaisie d'aller &c. es kam mich eine Lust an zu gehen, ꝛc. *me libido cepit eundi &c.*
des fantaisies musquées, seltsame Einfälle, *somnia febricitantium.*
Fantasque, *adj. c.* wunderlich, seltsam, eigensinnig, *morosus, refractarius.*
une humeur fantasque, ein wunderlicher Grillenkopf, *morositas, morosus homo.*
Fantasquement, *adv.* wunderlicher, närrischer Weise, *mirabiliter, ex libidine.*
Fantassin, *s. m.* ein Soldat zu Fuß, *pedes.*
Fantastique, *adj. c.* erdichtet, ungereimt, das nur im Schein besteht, *fictus, commentitius, absurdus, speciem tantum præ se ferens.*
Fantôme, *s. m.* spectre, ein Gespenst, ein Geist; it. mager, ausgezehrt, *spectrum, visum; macer, macie confectus.*
il n'est plus qu'un fantôme, er ist ganz ausgezehrt, er sieht sich nicht mehr gleich, *totus ossa ac pellis, mortuo similis est.*
fantôme de l'imagination, image formée en l'imaginative, eine Einbildung, Hirngespinnste; Schattenwerk, *phantasma, phasma.*
Fanum, *s. m.* Tempel der Heiden, die sie ihren Helden aufrichteten, *fanum.*
Faon, *s. m.* (spr. fan,) ein Hirschkalb; Junges von Rehböcken und Elephanten, *hinnulus, pullus capreolorum & elephantum.*
Faonner, *v. n.* Junge werfen, vom Hirsche und Rehe, *parere, dicitur de cerva, & de dama.*
Faquin, *s. m.* homme de néant, nichtswürdiger, schlechter Mensch, *infimæ sortis homo, homuncio.*
vous le traitez en faquin, ihr gehet ganz verächtlich mit ihm um, *despectui ludibrioque illum habes.*
faquin, ein hölzernes Bild, darnach man mit der Lanze rennet, *lignea & versatilis hippodromi statua.*
courre le faquin, nach dem Kopfe rennen, *decurrere in statarium pugilem.*
Faquinerie, *s. f.* Lumpenstreich, tummer Streich, *factum abjectum animum, absurditatem significans.*
Faquir, *v.* Fakir.
Faraillon, *s. m.* kleine Sandbank, von einer größern durch einen Canal unterschieden, *brevia exigua a majoribus canali disjuncta.*
Farce, *s. f.* mélange d'herbes, d'œufs & de viandes hachées ensemble, Fülle von klein gehackten Kräutern, Eyern und Fleisch ꝛc. *farcimen, fartum, ex minutali herbarum, ovorum & carnium.*
farce, die Gauckeley, ein Possenspiel; it. lächerliche That, *mimi, mimicus ludus; facinus ridiculum.*
Farceur, *s. m.* joueur de farce, ein Gauckler, Possenspieler, Hannswurst, *mimus, morio.*
Farci, e, *adj.* gefüllet, *fartus.*
Farcin, *s. m.* rogne de cheval, der Grind, die Raude, Krätze, der Wurm, eine Krankheit der Pferde und Ochsen, *scabies equina & bubula.*
Farcineux, euse, *adj.* cheval farcineux, cavale farcineuse, ein Pferd, oder eine Stute, das die Raude, Krätze hat, *equus aut equa, quem, quam scabies invasit.*
Farcir, *v. a.* une poule, ein Huhn füllen, *gallinam farcire.*
se farcir l'estomac de mauvaises viandes, den Magen mit schädlichen Speisen überfüllen, *stomachum noxiis cibis farcire.*
une oie farcie, eine gefüllte Gans, *anser fartus.*
Fard, *s. m.* die Schminke; it. Verstellung, *fucus; simulatio.*
sans fard, aufrichtig, *sine fuco, candide.*
Fardé, ée, *adj. & part.* geschminkt, *fucatus, fucosus.*
son teint est naturel, & non pas fardé, seine Farbe ist natürlich, und nicht angestrichen, *in eo nativus est, non fucatus oris nitor.*
Fardeau, *s. m.* eine Last, Bürde, *onus.*
Farder, *v. a.* schminken; it. anstreichen, ausschmieren, *fucare; trulissare, linere.*
farder son visage, sein Angesicht schminken, *faciem fucare.*
farder son langage, seiner Rede eine fremde Zierde geben, *aliena pigmenta orationi addere.*
farder une marchandise, verfälschten Waaren einen Schein geben, *mercem mangonio fucare.*
une amitié fardée, eine verstellte Freundschaft, *amicitia fucata.*
Fardeur, *s. m.* de marchandise, der den Waaren einen Glanz oder falschen Schein zu geben weiß, *mango.*
Fare, *s. m.* ein Wachtthurm am Meer, *pharus, s. v.* Phare.
Farfadet, *s. m.* ein Kobold; schlechter Kerl, *dæmonium, ardelio.*

Farfouiller, *v. a.* im Suchen durch einander werfen, herumwühlen, betasten, befühlen, *scrutando res permiscere, circumvertere, attrectare; contrectare.*
Fargues, *s. f. pl.* Breter, den Schiffbort zu erhöhen, *asseres ad latera navis positi, eorum exaltandorum gratia.*
* Faribole, *s. f.* unnütz Geschwätze, Possen, *nugæ.*
Farine, *s. f.* das Mehl, *farina.*
fleur de farine, Semmelmehl, das beste Mehl, *pollis, m.* vel, *pollen, n.*
folle farine, Staubmehl, *pollen.*
gens de même farine, Leute von einerley Schlag, *ejusdem farinæ homines.*
Fariner, *v. a.* einen Fisch im Mehl umwenden, *piscem in farina volutare.*
Farineux, euse, *adj.* mehlicht, mit Mehl bestreuet, *farina consperſus.*
ces poires, ces figues sont farineuses, diese Birnen, diese Feigen sind mehlicht, *hæc pira, hæ fici saporis sunt quasi farinacei.*
dartre farineuse, eine Schwinde, weißschuppichte Flechte, *mentagra furfurosa.*
Frainier, *s. m.* ein Mehlverkäufer, *farinæ propola.*
Fariniére, *s. f.* ein Mehlladen, *officina farinaria.*
Farlouse, *s. f.* eine Heidelerche, *alauda pratensis.*
Faro, ville de Portugal, Pharo, eine Stadt in Portugall, *Pharus.*
Farouche, *adj. c.* wild, grausam, scheu, grimmig, schüchtern, wunderlich, *ferus, truculentus, pavidus, efferus, timidus, insolens.*
bête farouche, ein wildes Thier, *fera, bellua, bestia.*
un cheval farouche, ein scheues Pferd, *equus timidus.*
Fasce, *s. f.* piéce de blazon, eine Binde in einem Wappen, *fascia.*
Fascé, ée, *adj.* ein mit Binden gezierter Schild, *fasciis distinctum scutum.*
Fascinage, *s. m.* das Büschelbinden, das Faschinenmachen, *collectio in fasces.*
Fascination, *s. f.* die Bezauberung, *fascinatio.*
Fascine, *s. f.* Faschine, Welle, Büschel Reißholz, *virgultorum fascis.*
Fasciner, *v. a.* bezaubern, *fascinare.*
elle lui fascine les yeux, sie blendet ihm die Augen, *oculos ei fascinat.*
Faséole, *s. f.* bunte Schminkbohne, *faseolus.*
Fasier, *v. n.* hin und her wanken, wie Segel, die keinen Wind haben, *vacillare velorum instar ventis silentibus.*

Faste, *s. m.* Stolz, Hoffart, Pracht, *fastus, superbia, ostentatio.*
Fastes, *s. m. pl.* ein römischer Calender; it. Zeit und Jahrbuch der alten Römer, *calendarium Romanum; fasti, orum.*
Fastidieux, euse, *adj.* verdrießlich, ekelhaft, *fastidiosus.*
Fastueusement, *adv.* aufgeblasener Weise, *fastuose.*
Fastueux, euse, *adj.* hochmüthig, aufgeblasen, stolz, *fastuosus, elatus, superbus.*
Fat, *adj. m.* (*le t se prononce,*) abgeschmackt, läppisch, albern; it. *s.* ein Geck, ein Thor, *absurdus, fatuus, ineptus; bardus, stolidus.*
Fatal, e, *adj.* verhänget, unvermeidlich; it. unglücklich, *fatalis; sinister.*
decret fatal, arrêt fatal, unvermeidlicher Rathschluß, *fatum inevitabile.*
ambition fatale, schädlicher Ehrgeiz, *ambitio pestifera.*
Fatalement, *adv.* aus göttlichem Verhängnisse; it. unglücklicher Weise, *fataliter; infeliciter.*
Fatalisme, *s. m.* die Lehre des Verhängnisses, *doctrina de fato, fatalismus.*
Fataliste, *s. m.* der die Verhängnißlehre behauptet, *qui doctrinam de fato adfirmat, defendit.*
Fatalité, *s. f.* das göttliche Verhängniß, das Schicksal, *fatum.*
Fatidique, *adj. c.* wahrsagend, was den Schluß des Verhängnisses zuvor sagt, *fatidicus.*
Fatiguant, e, *adj.* un homme fatiguant, ein verdrießlicher, beschwerlicher Mensch, *importunus homo.*
Fatigue, *s. f.* Mühe, Arbeit, Beschwerlichkeit, Strapazen, Müdigkeit, Mattigkeit, *opera, labor, molestia, duri labores, fatigatio.*
se faire à la fatigue, sich zur Arbeit gewöhnen, *assuescere labori.*
fait à la fatigue, der harten Arbeit gewohnt, *durus ad laborem.*
Fatigué, ée, *adj.* de la longueur du chemin, müde von dem weiten Wege, *longo itinere fatigatus, defessus.*
Fatiguer, *v. a.* müde machen; it. strapazieren, beschwerlich seyn, *fatigare, defatigare, molestiam creare.*
Fatras, *s. m.* unnütz Zeug, nichtswerthe Sachen, *res nauci, flocculi.*
Fatuaire, *s. m.* bey den Heiden, ein Mensch, der sich inspirirt glaubte, und zukünftige Sachen verkündigte, *inter idolorum cultores homo præsentis Dei numine afflatus futura canens.*

Fatuité,

Fatuité, *s. f.* die Thorheit, Albernheit, *stupiditas*, *fatuitas.*
Fatum, *s. m.* das Schicksal, *fatum.*
Fauber, *s. m.* ein Besem auf den Schiffen, *scopæ in navibus.*
Faubourg, *s. m.* eine Vorstadt, *suburbium.*
Fauchage, *s. m.* de pré, das Abmähen einer Wiese, *fœnisecium.*
Fauchaison, *s. f.* Abmähungszeit, *prata desecandi tempus.*
Fauche, *s. f.* Abmähung, *fœnisectura.*
Fauchée, *s. f.* was ein Mäher, oder Mähder in einem Tage abmähen kann, *quantum fœniseca una die succidere potest.*
Faucher, *v. a.* les prés, die Wiesen, das Gras abmähen, *prata demetere, fœnum secare*, *desecare.*
Fauchet, *s. m.* eine Gattung Rechen, der auf beyden Seiten Zähne hat, *rastellum utrinque dentatum.*
Faucheur, *s. m.* ein Mäher, Mähder, *fœniseca*, *fœnifex.*
Faucheux, *s. m.* eine Art Spinnen mit langen Füßen, *genus araneæ longipedis.*
Faucille, *s. f.* eine Sichel, eine Sense, *falx*, *secula.*
Faucillon, *s. m.* eine kleine Sichel, *falcula.*
Faucon, *s. m.* oiseau de chasse, ein Falke, *falco, onis, m.*
Fauconneau, *s. m.* piéce d'Artillerie, de 3 pouces de calibre, ein Falkonet, *falco major, tormenti bellici genus.*
fauconneau, machine à lever des fardeaux, eine Winde, *attractoria ergata.*
Fauconnerie, *s. f.* art de dresser les faucons & autres oiseaux, Falknerey, oder Kunst, die Falken und andere Vögel zum Raube abzurichten, *accipitraria.*
fauconnerie, équipage de la chasse à l'oiseau, & le lieu où l'on le tient, Geräthe, so man zur Vogeljagd gebrauchet, it. das Falkenhäuslein, *accipitrarius instructus*, *cella accipitraria.*
Fauconnier, *s. m.* ein Falkenier, *accipitrum mansuetarius*, *accipitrarius.* Jun.
Fauconniére, *s. f.* die Weidtasche des Falkners, eine Satteltasche, *aucupis accipitrarii pera*, *pera.*
Faveur, *s. f.* plaisir, grace, eine Gnade, Gunst, ein Gefallen, Dienst, *gratia, officium*, *gratificatio.*
faites moi cette faveur, thut mir diesen Gefallen rc. *hanc mihi*, *amabo*, *gratiam concedite.*
vous me ferez une singuliére faveur de me venir voir, ihr werdet mir einen sonderlichen Dienst thun, wenn ihr mich besuchen werdet, *pergratum mihi feceris, si me conveneris.*
à la faveur de la nuit, mit Hülfe der Nacht, *faventibus tenebris.*
à la faveur du vent, mit gutem Winde, *aspirante secundo vento.*
être en faveur auprès de q., bey einem in Gunst stehen, *gratia apud aliquem pollere.*
lettres de faveur, Empfehlungsschreiben, *literæ commendatitiæ.*
le procès a été jugé en ma faveur, das Urtheil ist auf meine Seite ausgefallen, *secundum me judex sententiam tulit.*
en vôtre faveur, euch zu Gefallen, *in vestri gratiam.*
prendre faveur, aufkommen, *provenire, in consuetudinem abire*, *invalescere.*
le Café à pris faveur partout, der Caffee ist überall eingeführt, *Caffea ubique est introducta.*
Faufiler, *v. a.* zu Faden schlagen, *leviori sutura copulare.*
se faufiler avec q., sich mit Jemand einlassen, *in societatem cum aliquo coire.*
Fauldes, *s. f. pl.* Gruben, darinne man im Walde Kohlen brennet, *foveæ in sylvis, ubi carbones coquuntur.* (das l wird nicht gelesen.)
Faune, *s. m.* ein Waldgott, *Faunus.*
Favorable, *adj. c.* günstig, gnädig, gut; dienlich, *favens, clemens, bonus; utilis.*
la fortune m'est favorable, das Glück ist mir günstig, *fortuna mihi favet.*
un vent favorble, ein guter Wind, *ventus secundus.*
Favorablement, *adv.* günstig, gnädig, geneigter Weise, *officiose*, *favorabiliter*, *clementer.*
favorablement, heureusement, glücklich, zu guter Stunde, *feliciter.*
Favori, ite, *adj.* wen, und was man am liebsten hat, *quis & quod nobis est in deliciis.*
le verd est sa couleur favorite, das Grüne ist seine Leibfarbe, *colore viridi summopere delectatur.*
Favori, *s. m.* Favorite, *s. f.* Liebling, Günstling, *alicui gratiosissimus, ma; deliciæ.*
Favoriser, *v. a.* günstig seyn, wohl wollen, *favere, velle, bene cupere.*
favoriser le parti de q., auf eines Seite seyn, mit einem es halten, *a partibus alicujus stare.*
si le ciel favorise nos desseins, wenn der Himmel Glück zu unserm Vorhaben geben

den wird, *si nostris annuat votis divinum Numen.*

Favorite, *s. f.* das Lustschloß des Kaisers zu Wien, *palatium Imperatoris.*

Faussaire, *s. m.* ein Verfälscher, Betrüger, *falsarius, impostor.*

faussaire, en cas de testament, ein Verfälscher eines Testaments, *testamentarius, testamenti subjector.*

Fausse-allarme, *s. f.* ein blinder Lärm, *ficta ad arma conclamatio.*

Fausse-attaque, *s. f.* ein blinder Angriff, *fictus impetus.*

Fausse-braye, *s. f.* Unterwall, unterster Gang am Walle, *valli inferioris succinctus.*

Fausse-clef, *s. f.* ein Dietrich, Nachschlüssel, *clavis adulterina.*

Fausse-côte, *s. f.* eine kurze Ribbe, *costa spuria, notha.*

Fausse-couche, *s. f.* unglückliche Geburt, frühzeitige Geburt, ein Mißfall, *abortus.*

Fausse demande, *s. f.* ungegründete Klage, *actio male fundata.*

Faussement, *adv.* fälschlich, *falso.*

Fausser, *v. a.* verfälschen; brechen; verbiegen, nicht halten, *adulterare, frangere; distorquere, non præstare.*

fausser la foi, Glauben und Treue brechen, *fidem frangere, violare.*

fausser compagnie, die Gesellschaft verlassen, *è cœtu abire.*

fausser une cuirasse d'un coup de pique, durch einen Küraß mit einer Pike stoßen, *sarissa loricam incavare.*

fausser une clé, einen Schlüssel verdrehen, *clavem distorquere.*

Fausset, *s. m.* falscher Discant, fistulirte Stimme; it. Luftzäpfchen an einem Fasse, *vox acutam (vocem) ementiens; vox acutum sonum æmulans, veruculum doliare.*

Fausseté, *s. f.* die Falschheit, Unrichtigkeit, Unwahrheit, *falsitas, falsum, falsimonium.*

convaincu de fausseté, der Falschheit überwiesen, *falsi convictus.*

Faut, il faut, *v.* Falloir.

Faute, *s. f.* Fehler, Mangel; Schuld, Versehen, Gebrechen; Irrthum, Unvollkommenheit, *vitium, defectus; culpa, peccatum, labes; error, defectus.*

personne n'est exempt de faute, Niemand ist ohne Fehler, *mortalium nulli virtus perfecta contigit.* Sen. *Vitiis sine nemo nascitur.* Hor.

tomber en quelque faute, in einen Fehler gerathen, *errare, labi.*

une faute d'écriture, ein Schreibefehler, *mendum, erratum.*

commettre une faute, einen Fehler begehen, sündigen, mißhandeln, *delinquere, peccare, aberrare.*

vous faites beaucoup de fautes, ihr begehet viele Fehler, *multa peccas.*

celà est arrivé par votre faute, c'est votre faute, das ist eure Schuld, ihr seyd hieran Schuld, *tua culpa, vitio tuo id factum est.*

rejetter la faute sur un autre, die Schuld auf einen andern schieben, *in alium culpam conferre.*

y-a-t-il en celà de ma faute? bin ich schuldig hieran? *merito id meo, an culpa mea id accidit?*

ne vous faites pas faute de cela, ihr dürft das nicht sparen, nicht schonen, *non est, quod huic rei parcas.*

s'il arrivoit faute de lui, wenn er mit Tode abgehen sollte, *quod si de vita decederet.*

faute, besoin, der Mangel, *rei inopia; penuria.*

il y a grande faute de bled dans la ville, es ist ein großer Mangel an Korn in der Stadt, *magna est inopia rei frumentaria anonæ caritas, in civitate.*

faute d'argent, aus Mangel des Geldes, *ob inopiam pecuniæ, deficiente pecunia.*

faute d'encre, il se sert de charbon, aus Mangel der Dinte schreibet er mit Kohlen, *inopia atramenti carbone ad scribendum utitur.*

faute dequoi vous serez puni, widrigen Falls sollet ihr gestrafet werden, *quod si peccaveris, pœnas dabis.*

sans faute, ohnfehlbar, gewiß, *procul omni dubio, certe.*

Fauteuil, *s. m.* ein Lehnstuhl, *sella honoraria. v.* Chaise à bras.

Fauteur, *s. m.* trice, *s. f.* ein Gönner, -rinn, Beförderer, Beschützer, (meist in bösem Verstande,) *fautor, trix, promotor, defensor.*

Fautif, ive, *adj.* sujet à faillir, unrichtig, voll Fehler, *vitiosus, errori obnoxius.*

ce passage de Pline est fautif, es ist ein Fehler in diesem Spruche des Plinius, *est Plinii locus ille mendosus.*

Fauve, *adj. c.* dunkelroth, falb, *fulvus.*

bêtes fauves, cerf, biche, daim, chevreuil, &c. roth Wildpret, als Hirsche, rc. *feræ fulvæ, ut cervi, &c.*

Fauvette, *s. m.* oiseau, eine Grasmücke, *curruca.*

Faux,

Faux, *f.m.* instrument à faucher, eine Sichel, eine Sense, *falx.*
armé de faux, mit einer Sense gewafnet, *falcatus.*
Faux, sse, *adj.* falsch, unwahr, unrecht; unredlich, boshaftig, *falsus, sa, procul vero, vitiosus; injustus, malignus.*
convaincu de faux, der Unwahrheit überzeuget, *falsi convictus.*
dire faux, die Unwahrheit reden, *falsa loqui.*
les faux Dieux, falsche Götter, die Abgötter, *Dii ficti, falsa numina.*
un écu faux, ein falscher Thaler, *nummus adulterinus.*
testament faux, verfälschtes Erbvermächtniß, *testamentum corruptum.*
faux du corps au défaut des côtes, der schwächste Theil des Leibes, *corporis pars imbecillior.*
porter à faux, ungegründet seyn, *fundamento carere.*
columne portant à faux, eine nicht wohl unterstützte Säule, *columna inani fulcro superstructa, imposita.*
faux accord, Mißlaut, Mißklang, *discrepantia, cacophonia.*
Faux-bond, *f. m.* falscher Sprung eines Balles, *pilæ saltus perperam factus.*
faire faux-bond à q., einem sein gegeben Wort nicht halten, *quæ alicui promiserimus, non servare.*
elle a fait faux-bond à son honneur, sie hat einen Fehltritt gethan, *ista virgo cecidit, violata est.*
faux-brillant, falscher Glanz, *splendor adulterinus.*
à fausses enseignes, unter falschen Zeichen, *falsis indiciis.*
faux-pas, fausse-démarche, ein Fehltritt, *lapsus, erratum.*
faux-frère, falscher Bruder, *socius fucatus, vanus, fallax.*
faux-semblant, falscher Schein, *vana species.*
faux-bourdon- brillant-monnoyeur-saunier, &c. v. Bond, &c.
faux-fraix, Nebenunkosten, *sumtus præter consuetos faciendi.*
Faux-fuyant, *f.m.* ein Schlufwinkel, *diverticulum.*
s'inscrire en faux, beweisen, daß etwas nicht wahr ist, *aliquam rem a veritate aberrare adserere.*
Fé, *f.f.* die Treue, der Glaube; it. ein Lehn, Lehngut, *fides; feudum.*
Féage, *f.m.* ein Erblehnsgut, *feudum.*
Féal, e, *adj.* fidèle, getreu, *fidelis.*
à nos amés & féaux, unsern lieben, getreuen, *carissimis nostris & fidelibus.*
Féauté, *f.f.* die Treue eines Lehnmannnes, *fides vasallitica.*
Febricitant, e, *adj.* der das Fieber hat, *febricitans.*
Febrifuge, *adj. c. & subst.* Fieberpulver, *pulvis contra febrim, febrifugus.*
le Quinquina est un souverain fébrifuge, die Fieberrinde ist eine trefliche Arzney, das Fieber zu vertreiben, *Chinchina præstantissimum est adversus febrim remedium.*
Febrile, *adj. c.* fieberhaft, *febrilis.*
Fécale, *adj. c.* matiere fécale, dicker Unflat der Menschen, Menschendreck, *hominum excrementum, merda.*
Féces, *f. f. pl.* dicke und unreine Materie, so nach dem Distilliren in dem Kolben bleibt, *sedimentum in alembico, facta destillatione chymica, remanens, feces.*
Féciaux, *f. m. pl.* Priester der alten Römer, Kriegsherolde, *feciales.*
Fécond, e, *adj.* fruchtbar, reich an etwas, *fœcundus, uber.*
rendre fécond, fruchtbar machen, *fœcundare.*
Fécondement, *adv.* fruchtbarlich, *fœcunde fertiliter.*
Féconder, *v. a.* fruchtbar machen, *fœcundare.*
Fécondité, *f.f.* die Fruchtbarkeit, *fœcunditas, ubertas.*
Féculente, *f.f.* der Satz des Urins, *urinæ sedimentum.*
Féculent, e, *adj.* das viel unreines, trübes bey sich hat, *fæculentus, turbulentus.*
Fécules, *f.f. pl.* der dicke Saft einiger Kräuter oder Säfte, *fæculæ.*
Fée, *f.f.* devineresse des vieux Romains, eine Wahrsagerinn, *divina.*
Féer, *v. a.* bezaubern, *fascinare.*
Féerie, *f.f.* Zauberey, *fascinatio.*
Feindre, *v. a. & n.* dichten, sich stellen, sich verstellen, vorgeben; Bedenken tragen; hinken, *fingere, speciem gerere; simulare, speciem præ se ferre; dubitare; claudicare.*
feindre une maladie, eine Krankheit vorgeben, *morbum simulare.*
je ne vous feindrai point de vous dire, ich werde kein Bedenken tragen, euch zu sagen, *non dubitabo, tibi dicere.*
ce cheval feint d'un pied, dieses Pferd hinkt an einem Fuße, *iste equus uno pede claudicat.*
feindre, faire semblant d'avoir peur, sich stellen, als wenn man sich fürchtete, *timorem simulare.*

feindre de n'être pas en en colére, seinen Zorn verbergen, *iram dissimulare.*

Feint, e, *adj.* verstellet, falsch, erdichtet, *fictus.*

une amitié feinte, eine verstellte Freundschaft, *amicitia fucata.*

une histoire feinte, eine erdichtete Historie, *historia ficta.*

une porte feinte, eine blinde Thüre, *ostium simulatum, janua quæ transitum non habet.*

Feinte, *f. f.* die Verstellung, Gleißnerey, *simulatio.*

feinte aux armes, betrügliche Geberde im Fechten, eine Finte, *digladiantium technæ.*

avec feinte, verstellter Weise, gleißnerisch, *ficte, simulate.*

sans feinte, ohne Verstellung, *sine fuco.*

Feintise, *f. f.* Verstellung, (alt,) *fucus, simulatio.*

Fêle, *f. m.* das Blaserohr, womit auf der Glashütte allerhand Gläser geblasen werden, *tubus ferreus cujus perflatu in vitriaria officina vitreamina formantur.*

Fêlé, ée, *adj.* gespalten, geritzt, *scissus. diffissus.*

il a la tête fêlée, le timbre fêlé, il est un peu fou, er ist nicht wohl bey Sinnen, *vacillat ejus mens, cerebro laborat.*

les pots félés sont ceux qui durent le plus, zerbrochene Töpfe, (ungesunde Leute) dauren am längsten, *vas malum non frangitur,* (*prov.*)

Féler, *v. a. & n.* zersprengen, spalten, einen Riß oder Spalte bekommen, *findere, rumpere, rimas agere.*

l'eau chaude féle de verre, das warme Wasser spaltet das Glas, *fervens aqua vitrum diffindit.*

Félicitation, *f. f.* Glückwunsch, Glückwünschung, *congratulatio.*

Félicité, *f. f.* die Glückseligkeit, *felicitas, beatitas, beatitudo.*

Feliciter, *v. a.* q. de qch., einem wegen etwas Glück wünschen, *cuipiam gratulari aliquid,* vel, *de aliqua re.*

Felogne, *f. f.* herbe, Schellkraut, Schwalbenwurz, *chelidonia, um.*

Felon, nne, *adj.* cruel, grausam, grimmig, *truculentus.*

felon contre son Seigneur, untreu, meineidig an seinem Herrn, *cliens capitis reus.*

Felonie, *f. f.* die Untreue eines Lehenmannes, Vasallen, an seinem Lehenherrn, *clientis fraus capitalis, felonia.*

Felouque, *f. f.* vaisseau de mer, ein kleines Ruderschiff mit sechs Rudern, *phaselus.*

Félure, *f. f.* ein Ritz, Spalt in einem irdenen oder gläsernen Geschirre, *rima in vase aliquo figulino vel vitreo.*

Fémelle, *f. f.* ein Weibchen von Thieren; it. ein Weibsbild; eine Sie, *fœmina.*

le mâle & la fémelle, das Männchen und Weibchen, *mas & fœmina.*

la poule est la fémelle du coq, die Henne ist das Weibchen des Hahnes, *gallina est galli fœmina.*

la fémelle d'un liévre, das Weibchen von einem Hasen, *lepus fœmina.*

Fémelle, *adj. c.* weiblichen Geschlechts, *fœmininus.*

un serin mâle, un serin fémelle, ein Hahn, eine Sie unter den Canarienvögeln, *mas, fœmina ex passeribus canariis.*

Féminin, ine, *adj.* weiblich, weibisch, *fœmininus.*

nom féminin, ein Name, der zum weiblichen Geschlechte gehöret, so durch *la* oder *une* angezeigt wird, als *la* plume, *une* plume, die Feder, eine Feder, *nomen fœmininum.*

terminaison féminine, eine Wortendung, die mit einem stillen e, oder Ton sich endigt, als bonne, gut, ils donnent, sie geben, *terminatio fœminina.*

le séxe féminin, das weibliche Geschlechte, *sexus sequior, fœmininus, secundus.*

Féminiser, *v. a.* einem Worte ein weibliches Geschlecht geben, *voci genus fœmininum tribuere.*

Femme, *f. f.* ein Weib, eine Frau, Ehefrau, *fœmina; conjux, uxor.*

une femme d'honneur, de vertu, d'autorité, eine ansehnliche Frau, eine ehrbare Frau, *matrona.*

prendre femme, eine Frau oder ein Weib nehmen, heyrathen, *uxorem ducere.*

à la maniére des femmes, weibischer Weise, *muliebriter.*

femme de chambre, eine Kammerfrau, *cubicularia, a cubiculis.*

sage-femme, eine Hebamme, Wehemutter, *obstetrix.*

femme sage, eine kluge, fromme Frau, *mulier sagax & pia.*

bonne femme, gute Frau; it. betagte Frau; arme Frau; Bauerfrau, *fœmina bona; anicula, mulier paupercula; rustica.*

Femmelette, *f. f.* ein einfältiges Weib, *muliercula simplex.*

Fémur, *f. m.* Knochen am Schenkel, *os in femore, femur.*

Fenaison, *f. f.* saison de couper les foins, die Heuzeit, Heuerndte, *fœnisecium, fœnisecia, æ,* vel *orum.*

Fendant, *s. m.* rodomont, ein Aufschneider, Prahler, Eisenfresser, *ostentator, thraso.*
faire le fendant, aufschneiden, prahlen, *gloriose loqui.*
Fenderie, *s. f.* das Hauen oder Schneiden der eisernen Platten in Stäbe, oder Schienen; it. der Ort wo solches geschiehet, *fissio seu fissura ferreorum asserum in bacillos aut lamina; locus ubi hoc fieri solet.*
Fendeur, *s. m.* de bois, ein Holzhacker, *lignator.*
fendeur de naseaux, ein Eisenfresser; ein Finkenritter, *ostentator, sicarius.*
Fendre, *v. a. & n.* spalten, zerspalten, von einander hauen, theilen, schlagen, trennen, aufreissen, schlitzen, durchschneiden, *findere, scindere, dissecare, dividere, percutere, separare, diducere, rimas facere, perscindere.*
fendre du bois, Holz spalten, *findere lignum.*
fendre la presse, sich durch das Volk dringen, *perrumpere adversam turbam.*
fendre les escadrons ennemis, sich durch den Feind durchschlagen, *hostis cuneos perrumpere.*
fendre un cheveu en deux, eine Sache allzu genau suchen, *quærere, tanquam acum inventurus.*
il a la bouche fendue jusqu'aux oreilles, er hat ein Maul bis an die Ohren, *ejus os ad aures usque diductum est.*
se fendre, *v. r.* aufspringen, sich aufspalten, ritzen, bersten, Spalten bekommen, *hiare, hiascere, vitium facere, rumpi, rimas agere.*
le cœur me fend de douleur, de voir, &c. das Herz möchte mir zerspringen, wenn ich sehen muß, &c. *dolore disrumpor, dum video, &c.*
Fendoir, *s. m.* ein Instrument, etwas zu spalten, *instrumentum ad diffindendum.*
Fendu, uë, *adj. & part.* gespalten, *fissus.*
fendu en deux, zweyspältig, *bifidus.*
des yeux bien fendus, große Augen, *oculi grandes.*
un homme bien fendu, ein Mensch, der lange Beine und Schenkel hat, *longurio.*
Fenêtrage, *s. m.* das Fensterwerk in einem Hause, *fenestræ.*
Fenêtre, *s. f.* ein Fenster, *fenestra.*
régarder par la fenêtre, zum Fenster hinaus gucken, *e fenestra prospectare.*
jetter son bien par la fenêtre, sein Gut verschwenden, *patrimonium dilapidare.*
si on le chasse par la porte, il rentrera par la fenêtre, man kann seiner nicht los werden, *licet ipsum asperrimis conviciis expuleris, tamen usque redibit.*
il faut passer-là, ou par la fenêtre, das ist ein Muß, es hilft nichts davor, *necessitas cogit.*
fenêtre à jalousie, vergitterte Fenster, *fenestra reticulata.*
fenêtre à vitre dormante, ein Fenster mit blinden Scheiben, *silentibus specularibus occlusa fenestra.*
Fenil, *s. m.* ein Heuboden, *fœnile.*
Fenin, *s. m.* ein Pfennig, *nummus.*
Fenouil, *s. m.* der Fenchel, *fœniculum.*
Fenouillette, *s. f.* Fenchelbranntewein, *vinum sublimatum e fœniculo coctum.*
Fente, *s. f.* Spalt, Ritze, Schlitz, Oefnung, *fissio, rima, fissura, apertura.*
bois de fente, Brennholz, *ligna igniaria.*
la fente d'une chemise, der Schlitz am Hemde, *subuculæ fissura.*
Fenton, *s. m.* Klammer, das Gesims zu tragen, *trabs suffulciendo cymatio, loricæ inserviens.*
Fenugrec, *s. m.* herbe, Bocksborn, Geißraute, ein Kraut, *fœnugræcum.*
Féodal, e, *adj.* lehenbar, zu einem Lehen gehörig, *fiduciarius, clientelaris.*
seigneur féodal, ein Lehensherr, *dominus feudi.*
droit féodal, das Lehenrecht, *jus feudale.*
Fer, *s. m.* das Eisen, *ferrum.*
barre de fer, eine eiserne Stange, *longurius ferreus.*
fer de cheval, ein Hufeisen, *equi solea.*
le fer d'une lance, das Eisen an einem Spieße, *lanceæ ferrum.*
fil de fer, Eisendrat, *fila ex ferro ducta.*
un fer à passer le linge, ein Platteisen, *instrumentum ad lintea lævigandа & plicanda.*
une tête de fer, ein hartnäckigter Kopf, *cervix flecti nescia.*
employer le fer & le feu, die gewaltsamsten Mittel brauchen, *ferro & igne uti.*
des fers à friser, Kräuseleisen, *calamistrum.*
battre le fer, sich im Fechten üben, *artem gladiatoriam exercere.*
se battre à fer émoulu, heftig gegen einander streiten, *acerrime pugnare.*
il faut battre la fer pendant qu'il est chaud, man muß das Eisen schmieden weil es warm ist, *ferrum cum igni candet, cudendum.*
il est tombé les quatre fers en l'air, er ist rücklings hin geschlagen, *retro lapsus est.*

il a

il a un corps de fer, er ist harte, wie Eisen, *ferri instar durus est.*

mettre les fers au feu, anfangen mit Ernst zu arbeiten, *omni animi ardore laborem aggredi.*

fers de criminel, Fußeisen, Fessel, *compes, compedes.*

il a les fers aux pieds, er hat die Füße in Eisen, gefesselt, *compedibus vinctus tenetur.*

l'amour le tient dans se fers, die Liebe hat ihn gefesselt, *ignis ei in medullis ardet.*

Ferandine, *v.* Ferrandine.

fer-blanc, überzinnt Eisenblech, *ferrea lamina stanno illita.*

Ferblantier, *f. m.* Blechschmidt, *bracteator laminarius.*

Fer-chaud, *f. m.* das Sodbrennen, *gulæ vel stomachi ardor.*

Feret-d'Espagne, *f. m.* eine Art Blutstein oder Eisenstufe, *hæmatitæ genus.*

Fere, la Fere, ville de Picardie, Fere, eine Stadt in der Picardie, *Fera.*

Ferial, e, *adj.* feyerlich, *feriatus.*

jour ferial, ein Festtag, *festum.*

Férie, *f. f.* ein Feyertag, Fest, *feriæ, arum.*

féries fixes, gewisse Feyertage, *feriæ statæ.*

féries mobiles, veränderliche Feyertage, *feriæ mutabiles.*

féries casuelles, zufällige Feyertage, *repentinæ feriæ.*

Ferir, *v. a.* schlagen, *ferire.* Ein altes Wort, nur noch in dieser Redensart gebräuchlich.

sans coup ferir, ohne einigen Schlag, ohne einige Mühe, *nulla inflicta plaga, absque ullo labore.*

Fermage, *f. m.* der Pachtzins, *pretium conducti prædii.*

Fermail, *f. m.* boucle en termes de blâzon, ein Haft, Haken, eine Schnalle, *fibula, in arte scutaria.*

écu fermaillé, ein Wappenschild mit Haften umgeben, *tesserarium scutum fibulis cinctum.*

Fermailler, *v. a.* mit Haken versehen, *fibulis instruere.*

Ferme, *adj. c.* stable, feste, steif, harte; stark; beständig, *firmus, fixus, durus, fortis, constans.*

ferme, constant en son entreprise, standhaftig, beständig in seinem Vorhaben, *in sententia firmus.*

terre-ferme, das feste Land, *continens.*

Ferme, *adv.* feste, beständig, unerschrocken, *firmiter, constanter, intrepide.*

attendre de pied ferme, beherzt, unerschrocken auf einen warten, *forti, virili & præsenti animo aliquem opperiri.*

Ferme! *interj.* unerschrocken! *sume, seu sumite animum!*

tenir ferme, bey seinem Vorhaben beständig verbleiben, *obfirmare.*

faire ferme, en termes de guerre, Stand halten, *gradum figere, sistere, firmare.*

Ferme, *f. f.* Meyerey, Vorwerk; Pacht; Pachtgut; Pachtzins, *villa; locatio, conductio, pretium pro re conducta, locarium.*

bailler à ferme, ausleihen, verpachten, *locare.*

prendre à ferme, Pachtweise annehmen, in Bestand nehmen, *conducere.*

la ferme du tabac, der Tabackspacht, *locati tabaci census, conductio mercatus tabaci.*

Fermement, *adv.* festiglich, beständig, gewiß, standhaftig, *firmiter.*

Ferment, *f. m.* der Sauerteig, was gähren machet, *fermentum.*

Fermentatif, ive, *adj.* das gährend macht, *fermentationem efficiens.*

Fermentation, *f. f.* das Gähren, die Gährung, *fermentatio.*

Fermenter, *v. a. & n.* gähren, *fermentare.*

Fermer, *v. a.* zumachen, zuschließen, verschließen, vermachen, versperren, zustopfen, *firmare, claudere, occludere, includere, seram obdere, intercludere, obturare.*

fermer les voiles, die Segel zusammen wickeln, *vela complicare.*

il m'a fermé la porte au nez, er hat mir die Thüre vor der Nase zugethan, *mihi præclusit ostium.*

je n'ai pas fermé l'œil de toute la nuit, ich habe die ganze Nacht kein Auge zugethan, *tota nocte nullum vidi somnum.*

fermer la bouche à q., einem das Maul stopfen, *os, linguam alicui comprimere.*

fermer les yeux sur qch., etwas übersehen, nicht sehen wollen, *in aliqua re connivere, conquiescere.*

fermer l'oreille, nicht hören wollen, *ceram auribus obdere.*

fermer une lettre, einen Brief zusiegeln, *obsignare litteras.*

fermer sa boutique, den Handel aufgeben, *negotium deponere, tabernam claudere mercatoriam, (prov.)*

fermer un jardin de murailles, einen Garten mit Mauern umgeben, *pariete hortum sepire.*

fermer une bouteille, un tonneau &c. ein Faß vermachen, zuspünden, *dolium aut aliud vas obturare.*

fermer à q. toutes les avenuës, tout les passages, einen den Paß versperren, *omnes aditus præcludere.*

la playe s'étant fermée, da die Wunde zugeheilet, geschlossen war, *cum cicatrix vulnus obduxisset.*

Fermeté, *s. f.* Festigkeit; it. Beständigkeit, die Standhaftigkeit, *firmitas, constantia, stabilitas.*

Fermeture, *s. f.* die Zuschließung, das Beschläge, *clausura, claustrum, ornamentum.*

Fermeur, *s. m.* eine Muscul, das Auge zuschließen, *musculus occludens oculum.*

Fermier, *s. m.* ein Pachtmann, Pachter, *publicanus.*

fermier des dixmes, der den Zehenden empfängt, *decimarum manceps,*

Ferme, ville de Italie, Fermo, eine Stadt in Italien, *Firmum,*

Fermoir, *s. m.* d'un livre, die Klammern, das Schloß an einem Buche, *libri hamuli.*

Féroce, *adj. c.* wild, grimmig, *sævus, ferox.*

bête féroce, ein grimmiges, wildes Thier, *ferox bestia.*

Férocité, *s. f.* der Grimm, die Grausamkeit, wilde Art, *ferocia.*

Ferraille, *s. f.* alt Eisenwerk, *scruta, orum.*

Ferrailler, *v. n.* sich mit dem Rapiere schlagen, herumfuchteln; stark mit Worten streiten, *frameis decertare, batuere, ferro congredi; rixari.*

Ferrailleur, *s. m.* ein Balger, Schläger, *luctator, andabata.*

Ferrandine, *s. f.* Ferentin, eine Art Zeug, *panni serici & lanei genus.*

Ferrandinier, *s. m.* Seidenzeugmacher, *panni bombycini textor.*

Ferrant, *adj. & subst.* maréchal ferrant, ein Huffschmied, *faber ferrarius.*

Ferrare, ville d'Italie, Ferrare, eine Stadt in Italien, *Ferraria.*

Ferré, ée, *adj.* mit Eisen beschlagen, *ferratus.*

cheval ferré, ein beschlagenes Pferd, *equus soleatus.*

ferré par le bout, vorne am Ende beschlagen, *præferratus.*

lance ferrée, eine beschlagene Lanze, *lancea spiculata.*

eau ferrée, Stahlwasser, *aqua ferro candente temperata, medicata.*

Ferrement, *s. m.* Eisenzeug, *ferramentum.*

Ferrer, *v. a.* mit Eisen beschlagen, *ferro armare.*

ferrer un cheval, une aiguillette, ein Pferd, einen Nestel beschlagen, *equo soleam inducere, vel equum calceare. Suet. ligulam stylo obducere.*

ferrer d'argent, mit Silber beschlagen, *argento munire.*

il n'est pas aisé à ferrer, er läßt sich nicht viel sagen, *monitoribus asper est.*

ferrer la mule, Schwänzelpfennige machen, schwänzen, theurer anrechnen, als es gekostet hat, *majus rerum pretium profiteri, pecuniæ erogandæ partem intervertere, supprimere.*

il est ferré à glace là-dessus, er ist darinnen wohl geübt, *valde in hac re exercitatus est.*

Ferret, *s. m.* ein Stift an einem Nestel, *ligulæ aculeus.*

Ferretier, *s. m.* ein Schmiedehammer, *fabri ferrarii malleus.*

Ferriére, *s. f.* ein Sack zum Beschlagzeuge der Pferde; it. eine Art Flaschen, *vasis aut crumenæ genus.*

Ferronnerie, *s. f.* ein Eisenkram, Eisenhandlung, *ferraria mercatura.*

Ferronnier, *s. m.* ein Eisenkrämer, Eisenhändler, *ferrarius mercator.*

Ferrugineux, euse, *adj.* eisenartig, das etwas von Eisen an sich hat, *ferrugineus.*

Ferrure, *s. f.* Beschlag, oder Beschläge, *instructus ferreus, armamentum ferreum.*

ferrure d'armoire, das Beschläge eines Schrankes, *scrinii instructus ferreus.*

a ferrure d'une porte, d'une fenêtre, &c. der eiserne Beschlag einer Thüre, eines Fensters, *januæ, fenestræ instructus ferreus.*

Ferse, *s. f.* t. de marine, die Breite des Seegels, *veli latitudo.*

Ferté, *s. f.* Festung; (ein altes Wort, so noch bey einigen Oerternamen behalten worden, als: La Ferté Milon, ein Ort dieses Namens,) *castellum,* (*Milonis castrum*)

Fertile, *adj. c.* fruchtbar, *fertilis.*

pays fertile en toutes sortes de choses, ein Land, darinn fast alles wächset, *regio omnium rerum feracissima.*

champs fertiles en bled, fruchtbare Aecker, *feraces agri.*

Fertilement, *adv.* fruchtbarlich, *fertiliter, copiose, abunde.*

Fertiliser, *v. a.* rendre fertile, fruchtbar machen, *agrum fœcundare.*

Fertilité, *s. f.* die Fruchtbarkeit, *fertilitas, feracitas, ubertas.*

Feru, e, verwundet, geschlagen, *læsus, sauciatus.*

il est

il est feru contre un tel, er ist wider diesen Menschen aufgebracht, *iram in hunc hominem gerit*, *inflammatus est ira*,

il est feru de cette femme, er ist in diese Frau heftig verliebt, *hujus fœminæ amore ardet, in hanc ardet.*

Fervemment, *adv.* brünstig, eifrig, *ferventer.*

Fervent, e, *adj.* brünstig, eifrig, andächtig, *fervens, ardens, religiosus.*

avoir un zèle fervent, einen brennenden Eifer haben, *flagrare zelo.*

priére fervente, ein eifriges Gebeth, *fervens, fervida precatio.*

Ferveur, *s. f.* Eifer, Innbrunst, *fervor, ardor.*

une sainte ferveur, ein heiliger Eifer, *sanctus zelus.*

avec ferveur, mit großem Eifer, inbrünstiglich, *ferventer. ardenter.*

Férule, *s. f.* hölzerner, oder lederner Plätzer; eine Klatsche, die Kinder zu strafen, *ferula lata e ligno aut corio ad cædendos puerorum clunes.*

il est encore sous la férule, er ist noch unter der Zucht, *adhuc ferulis est obnoxius.*

Ferule, *s. f.* plante ressemblante au fenouil, ein Gewächs, dem Fenchel sehr ähnlich, *ferula, fœniculo similis planta.*

Fescam, ville de Normandie, Fescam, eine Stadt in der Normandie, *Fescanum.*

Fesse, *s. f.* der Arsbacke, *clunis, nates, ium, f. pl.*

prendre aux fesses, erwischen, *apprehendere.*

donner sur les fesses, ausklitschen, *postico corpori plagas inferre.*

il n'y va que d'une fesse, er greift die Sache schläfrig an, *oscitanter, negligenter rem aggreditur.*

Fesse-cahier, *s. m.* ein Abschreiber, (spottweise,) *transscriptor.*

Fesse-matthieu, *s. m.* ein Wucherer, Knauser, Schinder, *pecuniæ accipiter, præparcus, sanguisuga.*

Fessée, *s. f.* Klitsch, Schlag mit der Hand oder mit der Ruthe auf den Hintern, *plagæ natibus illatæ.*

Fesser, *v. a.* klitschen, mit der Ruthe hauen, oder peitschen, *flagro verberare nates.*

Fesseur, euse, *s.* der, oder die da peitscht, *flagro nates verberans.*

Fessier, *s. m.* der Arsch, der Hintere, *podex, anus.*

Fessu, uë, *adj.* der dicke Hinterbacken hat, *turgentibus natibus præditus.*

Festin, *s. m.* Gastmahl, Gasterey, *convivium, epulum.*

un festin somptueux, magnifique, splendide, superbe, eine herrliche, kostbare Gasterey, *lautissimum, opiparum convivium, epulum.*

être d'un festin, sich bey einer Gasterey befinden, *convivio interesse.*

faire un festin, eine Gasterey halten, *convivium celebrare.*

festin de nôces, Hochzeitmahl, *epulæ nuptiales.*

il n'y avoit que celà pour tout festin, das war das ganze Tractement, *nihil amplius mensæ impositum erat.*

il n'est festin que de gens chiches, wenn geizige Leute tractiren, so übertreffen sie alle andere, *avarorum cœna epulæ omnes alias superant.*

Festiner, *v. a. & n.* eine Gasterey halten, gastiren, schmausen, *epulari.*

Feston, *s. m.* eine Fruchtschnur, in der Baukunst, Blumenbusch, *ornamentum pictis aut sculptis floribus frugibusque textum, encarpa, orum.*

Festoyer, *v. a.* wohl bewirthen, *hospitio excipere; onerare mensam cibis exquisitissimis.*

Fête, *s. f.* ein Fest, Festtag, Feyertag, öffentliche Lustbarkeit, *festum, dies festus, solemnior pompa.*

fête mobile, immobile, anniversaire, solemnelle, ein bewegliches, unbewegliches, jährliches, herrliches, oder hohes Fest, *festum mobile, statum, anniversarium, solenne.*

la fête Dieu, das Fronleichnamsfest, *Festum Corporis Domini.*

la fête d'une personne, der Namenstag, *dies nomini festus, genitalis.*

fête d'Eglise, (de village) Kirchweyhe, Kirchmesse, *encænia.*

donner une fête, ein Freudenmal halten, *hilaria dare, solemni pompa festivoque apparatu excipere.*

il ne se vit jamais à telle fête, es ist ihm niemals so etwas begegnet, *ejusmodi festivo apparatui nunquam interfuit, nunquam pari fortuna ei uti licuit.*

un trouble-fête, ein Freudenstörer, *lætitiæ turbator, qui lætis tristia miscet.*

faire fête à q., schön thun gegen jemand, schmeicheln, *aliquem adulari.*

faire fête de qch., etwas lange vorher versprechen, *multo ante aliquid promittere.*

se faire de fête, sich zu was dringen, *alicui rei se obtrudere.*

il n'est pas tous les jours fête, es ist nicht alle Tage Sonntag, *non semper feriæ sunt; foras Cares, non amplius Anthesteria. Prov.*

aux bonnes fêtes les bons coups, je heiliger der Tag, je ärger der Teufel, *in festis sanctissimis diabolus maxime bacchatur.*

pour moi, qui ne me fais point de fête, lors que je fais du bien, mich betreffend, will ich mich nicht groß damit machen, wenn ich etwas Gutes thue, *at ego, qui mihi magnopere non gratulor, si quid a me recte fiat.*

Fèter, *v. a.* faire la fête d'un Saint, eines Heiligen Fest halten, feyern, begehen, *Sancti festum colere, celebrare.*

on fête plusieurs Saints à Rome, qu'on ne fête point ailleurs, man feyert zu Rom vieler Heiligen Festtage, die man anderswo nicht hält, *plurium Sanctorum festa Romæ celebrantur, quæ alibi non celebrantur.*

c'est un Saint qu'on ne fête point, c'est un homme qui n'a nul crédit, es ist ein Mann, der kein großes Ansehen hat, *nullius est autoritatis homo.*

Fetfa, *s. m.* ein Befehl des Muphti bey den Türken, *summi Turcarum sacerdotis edictum.*

Fétiche, *s. f.* Götzenbild bey den Negern, *idolum inter Æthiopes.*

Fétide, *adj. c.* unsauber, stinkend, *fœtidus, fœdus, spurcus.*

Fétu, *s. m.* ein Stoppel, ein Strohhalm, Splitter, *stipula, culmus, festuca.*

cela ne vaut pas un fétu, das ist keinen Strohhalm werth, *fumi umbra non emerim.*

Fétu-en-cu, ou Paille-en-cu, eine gewisse Art Wasservogel, die sich unter den Wendezirkeln finden, sonst: oiseau des Tropiques genannt, *genus avium aquaticarum sub tropicis inventarum.*

Fetus, *s. m.* embrion, die Leibesfrucht, *fœtus, us, m.* V. Fœtus.

Feu, *s. m.* das Feuer; it. Eifer, Hitze, Zorn, Licht, Glanz, Lebhaftigkeit, Camin; Haus, *ignis, it. ardor, æstus, ira, lux, splendor, ingenium fervidum, fumarium; domus.*

feu de charbon, ein Kohlfeuer, *carbonarius ignis.*

feu de joie, ein Freudenfeuer, *ignis festivus.*

feu d'artifice, Feuerwerk, Kunstfeuer, *ignis artificiosus.*

feu Grégeois, qui se renforce dans l'eau, ein griechisches Feuer, so im Wasser stärker wird, *ignis græcus, qui in aqua vires acquirit.*

feu follet, feu ardent, ein Irrlicht, *ignis fatuus.*

faire du feu, Feuer anmachen, *ignem excitare.*

faire feu, Feuer geben, *tormentum ex-, displodere.*

mettre le feu à une maison, ein Haus anstecken, *domum incendere.*

un village de cens feux, ein Dorf von hundert Feuerstätten oder Häusern, *centenarum familiarum pagus.*

on contribuera un écu par feu, man wird von jeder Feuerstädte einen Thaler zur Steuer geben müssen, *pendetur tributum unius thaleri in singulas familias.*

ils firent feu sur l'ennemi de tout leur canon & de la mousqueterie, sie brannten alle ihre Stücke und Musqueten auf den Feind los, *tormenta omnia catapultasque in hostem displodebant.*

leur vaillance n'a pas si tôt jetté son feu, que, &c. nachdem die Soldaten ihren ersten Grimm ausgeschüttet, so &c. *ubi primum impetum effudit ardor militaris, tunc &c.*

être en feu, brennen, *ardere.*

pierre à feu, ein Feuerstein, *pyrites.*

prendre feu, anfangen zu brennen; it. sich erzürnen, *ignem concipere, excandescere.*

il prend feu pour une bagatelle, er kommt gleich in Eifer, *ob res minimas excandescit.*

mettre le feu a un canon, ein Stück losbrennen, *tormento ignem applicare.*

mettre tout à feu & à sang, alles niederhauen und verbrennen, mit Feuer und Schwerdt verheeren, *flamma ferroque delere.*

courir au feu pour l'éteindre, dem Feuer zulaufen, um dasselbige zu löschen, *incendio subvenire.*

brûler à petit feu, bey einem kleinen Feuer nach und nach verbrennen, brennen, *lento igne absumere, absumi.*

jetter son feu, seinen Zorn ausschütten, *iræ ardorem, iram effundere.*

le feu d'un diamant, der Glanz eines Diamants, *fulgor adamantis.*

feu volage, Hitzblätterlein, *pustulæ ardentes.*

le feu St. Antoine, maladie, die Rose, der Rothlauf, *ignis sacer, erisypelas.*

les feux de la nuit, die Sterne, (poetisch,) *noctis faculæ.*

le ciel est tout en feu, es blitzt erschröcklich, *crebris micat ignibus æther.*

le feu St. Elme, ein Luftfeuer, so sich an die Masten der Schiffe anhägt, *ingnis in aëre volitans malisque navalibus sæpius insidens.*

il n'a

n'a ni feu ni lieu, er ist nirgends zu Hause, er hat keine bleibende Stäte, *extorris est, huc illuc passim vagatur, est homo sine lare.*

jetter de l'huile dans le feu, Oel ins Feuer gießen; einen mehr erzürnen, *oleum camino addere; ignem igni addere.*

je n'en mettrois pas ma main au feu, ich wollte nicht drauf schwören, *non infitias ibo, negaverim.*

Feu, euë, *adj.* verstorben, weiland, selig, *defunctus, beate defunctus.*

feu mon pére, mein seliger Vater, *defunctus pater.*

feu ma mére, meine selige Mutter, *defuncta mater.*

feu la Reine, ou la feuë Reine, die verstorbene Königinn, *defuncta Regina.*

Feudal, ou Feodal, e, *adj.* lehnbar, *fiduciarius.*

Feudataire, *s. m.* ein Lehnsmann, *vasallus.*

Feudiste, *s. m.* der in Lehnsfachen recht geübt ist, oder davon geschrieben, *juris feudalis peritus, seu qui de jure feudali scripsit.*

Féve, *s. f.* eine Bohne; it. der Frosch, eine Pferdekrankheit, *faba; it. tumor in ore equorum.*

purée de féves, ein Bohnenmus, *puls fabacea.*

fêves de haricots, Schminkbohnen, *fabæ virides.*

il croit avoir trouvé le fêve au gateau, er meynt, er habe es getroffen, *commodam fortunam nactus, recte conjectasse sibi videtur.*

s'il me donne des pois, je lui donnerai des fêves, wie er mirs macht, so werde ichs ihm auch machen, *par pari referam.*

Roi de la fève, der, am drey Königstage durch eine in einen Kuchen gesteckte Bohne, König wird, *rex sortitionis fabariæ.*

Fêverole, *s. f.* kleine Bohnen, *siliqua.*

Feuillage, *s. m.* Laubwerk, *frondes.*

damas à feuillage, ein geblümter Damast, *damascenum textum frondibus acu pictum.*

Feuillans, *s. m. pl.* ein Mönchsorden, mit weißen Kutten, *Fulienses.*

Feuillantines, *s. f. pl.* die Nonnen von diesem Orden, *moniales Fulienses.*

Feuille, *s. f.* d'arbre, d'herbe, ein Blatt; it. Folie, so die Goldschmiede den Steinen im Setzen unterlegen, *frons, edis, folium; it. bracteola, sublamina, quam aurifabri gemmis subjiciunt.*

feuille de papier, ein Bogen Papier, *chartæ folium.*

un livre en feuilles, ein ungebunden Buch, *liber incompactus.*

vin de deux, de trois feuilles, zwey- dreyjähriger Wein, *vinum bimum, trimum.*

feuille d'or, ein Goldblättchen, *aurea bracteola.*

feuille d'un scie, ein Sägenblatt, *serræ secata lamina.*

feuille volante, fliegendes Blatt, oder kleine Schrift, von einem oder ein Paar Bogen, *libellus e duobus tantum chartæ foliis constans.*

il tremble comme la feuille, er zittert wie ein Espenlaub, *totus tremit.*

qui a peur des feuilles n'aille point au bois, wer verzagt ist, darf, oder soll nichts unternehmen, *timido nil audendum.*

Feuillée, *s. f.* ramée, eine Sommerlaube von grünen Zweigen, *frondeum umbraculum, frondea pergula.*

Feuille-morte, *adject. c.* dunkelgelb, *gilvus.*

Feuiller, *v. n.* die Baumblätter im Malen vorstellen, *frondes pingere.*

Feuillet, *s. m.* de livre, ein Blatt in einem Buche, *folium.*

tourne-feuillet, ein Blattwender, *teniolæ foliarum indices.*

Feuilleté, ée, *adj.* gâteau feuilleté, ein blätterichter Kuchen, *foliacea placenta.*

Feuilleter, *v. a.* un livre, ein Buch durchblättern, *librum evolvere, versare.*

Feuillette, *s. f.* en Bourgogne c'est demi-muid, in Burgund ist ein halb Faß, *in Burgundia semidolium.*

Feuillu, uë, *adj.* blätterticht, laubicht, *foliosus, frondosus.*

Feuillure, *s. f.* Fuge, oder Falze, darein ein Fenster einschlägt, *compages, quibus fenestræ inseruntur.*

Févre, *s. m.* vor diesem ein Schmidt, *faber;* wie bey Orfèvre, ein Goldschmiedt, *aurifaber.*

Fevrier, *s. m.* der Febeuar, Hornung, *Februarius.*

Feurre, *s. m.* Strohfutter für Schaafe und Rindvieh, *palea.*

Feurs, *s. m. pl.* Unkosten, die man angewandt, ein Feld zu beschicken, *impensæ, in colendum agrum factæ.*

Feurs, ville de Forets, eine Stadt in Forest, *Forum Segusianorum.*

Feutre, *s. m.* der Filz, die Scheerwolle; it. ein schlechter Hut, Filzhut, *coactile; pileus laneus.*

Feutrer, *s. m.* une selle, y mettre du feutre dans le siége, einen Sattel ausfüllen,

len, Filz darein thun; it. Hüte walken, *ephippii sedem coactili sternere; pileos condensare.*

Feutriére, *s. f.* Leinentuch, Hüte zu bereiten, *tela pileorum lanæ cogendæ.*

Fez, ville de Mauritanie, Fetz, eine Stadt in Mohrenland, *Fessa.*

Fi, *interj.* pfuy, *vah, proh pudor.*

fi le vilain, pfuy der Unflat, *apage sterquilinium.*

fi de l'avarice, c'est un vilain vice, weg mit dem Geize, es ist ein garstiges Laster, *procul hinc esto avaritia, vitium enim est fœdissimum.*

fi, retire-toi d'ici, pfuy, packe dich hinweg, *apage te hinc.*

Fiacre, *s. m.* carrosse de louage à Paris, (parce qu'autrefois on les louoit à l'enseigne de S. Fiacre,) eine Lehn- oder Miethkutsche zu Paris, *rheda conductitiæ, Parisiis, eo quod olim ad insigne S. Fiacri elocarentur.*

Fiançailles, *s. f.* der Handschlag, das Verlöbniß, *sponsalia.*

Fiancé, *s. m.* der Bräutigam, Verlobter, *sponsus.*

Fiancée, *s. f.* die Braut, die Versprochene, Verlobte, *sponsa.*

Fiancer, *v. a.* une fille, sich mit einer Jungfrau verloben, *virginem sibi desponsare.*

Fibre, *s. f.* ein Fäserchen, Zäserchen, *fibra.*

Fibreux, euse, *adj.* fäsericht, fasicht, voll Fäserchen, *fibrosus.*

Fibrille, *s. f.* ein ganz klein Fäserchen, *fibra pusilla, exilis.*

Fic, *s. m.* eine Warze, Feigwarze, ein schwammichtes Gewächs an Menschen und Thieren, *ficus, marisca, ulcus in hominibus & animantibus spongiosum.*

Ficelle, *s. m.* ein Bindfaden, Bindschnure, *funiculus, tria fila simul contorta.*

Ficeller, *v. a.* mit Bindfaden binden, *funiculo colligare.*

Ficellier, *s. m.* Bindfadenspuhle, *funiculi rhombus.*

Fichant, ante, *adj.* flanc fichant, ou ligne fichante, Flanque, oder Streichlinie, von welcher man die Gesichtslinie des nächsten Bollwerks grade zu beschießen kann, *lateralis munitio, ex qua a fronte proxima propugnacula tormentis feriri possunt.*

Fiche, *s. f.* Haspen, Bänder an einer Thüre, am Fenster, &c. Pflöcke, oder zugespitzte Pfähle &c. zu befestigen; Dantes, oder länglichte und platte Zeichen, womit man das Spiel bemerket, *epistathmi, ligamina, paxilli aut pali cuspidati ad muniendum; signa plana & oblonga in lusibus usitata.*

Fiché, ée, *adj.* terme de blazon, spitzig, gespitzet, *cuspidatus, crux cuspidata.*

Ficher, *v. a.* etwas spitziges einstecken, *aliquid cuspidati infigere.*

ficher un clou dans une muraille, einen Nagel in eine Wand schlagen, *clavum in parietem figere.*

ficher un pieu dans la terre, einen Pfahl in die Erde schlagen, *palum in terram desigere.*

avoir les yeux fichés en terre, die Augen niederschlagen, *oculos in terra desigere.*

Ficheron, *s. m.* ein eiser Nagel, so am Ende durchlöchert, Bankeisen, *clavus ferreus in fine perforatus.*

Fichet, *s. m.* kleines Zeichen von Helfenbeine, &c. die Partien, die man im Trictrac gewonnen, zu bemerken, *parva signa eburnea, quibus in lusu tesserarum & scruporum misto utuntur ad notandum lucrum.*

Fichu, e, *adj.* ungereimt, närrisch, lächerlich, *absurdus, ineptus, ridiculus.*

Fichu, *s. m.* eine Art Weiberhalstücher, mit drey Enden, *genus focalis suppari muliebris trium terminorum.*

Fichure, *s. f.* eine Art zackigter Gabeln, womit die Fischer die Fische durchspießen, *genus furcæ cuspidatæ, qua piscatores pisces perfodiunt.*

Fictif, ive, *adj.* erdichtet, *fictus.*

Fiction, *s. f.* eine Erdichtung, ein Gedicht, Erfindung, Lügen, *fictio, commentum, inventio, mendacium.*

Fideicommis, *s. m.* Gut, ein Erbtheil, das auf gewisse Personen wieder zurücke fällt, oder ihnen ausgeantwortet werden muß, *fideicommissum, hæreditas, quæ ad certos homines tandem redit, vel iis restituenda est.*

Fideicommissaire, *s. m.* ein Erbe, dem eine Erbschaft von den eingesetzten Erben ausgeantwortet werden muß, *cui a fiduciario restituenda hæreditas vel legatum, fideicommissarius.*

Fidéjusseur, *s. m.* ein Bürge, der für einen andern gut spricht, *vas, qui pro aliquo spondet.*

Fidéle, *adj. c.* treu, getreu, accurat, *fidelis, fidus.*

être fidéle à son Roi, seinem Könige getreu seyn, *Regi fidelem esse.*

rendre un bon & fidéle compte, gute und aufrichtige Rechnung thun, *integram sinceramque rationem reddere.*

memoire

mémoire fidéle, gutes Gedächtniß, *memoria fidelis, capax.*

Fidélement, *adv.* avec fidélité, treulich, getreulich, *fideliter, cum fide.*

servir fidélement, getreulich dienen, *servire fideliter.*

un livre Grec fidélement traduit en Latin, ein griechisches Buch, so ins Lateinische getreulich übersetzt, *græcus liber in latinum summa fide conversus.*

Fidélité, *s. f.* die Treue, Aufrichtigkeit, Richtigkeit, *fides, fidelitas, sinceritas, integritas.*

manquer de fidélité, untreu werden, nicht Glauben halten, *fidem violare.*

prêter serment de fidélité à son Prince, seinem Fürsten den Huldigungseid leisten, *Principi sacramentum dicere, jurare.*

Fiduciaire, *s. m.* dem eine verstorbene Person ein Gut anvertrauet hat, um solches jemand anders, entweder ganz, oder zum Theil, wieder zuzustellen, *cujus fidei mortuus hæreditatem commisit, ut eam alii aut totam, aut ex parte reddat.*

Fief, *s. m.* domaine que le vassal tient de son Seigneur, ein Lehengut, *prædium beneficiarium.*

plein fief, ein Hauptlehen, *primariæ clientelæ prædium beneficiarium.*

fief ouvert, ein offenes Lehen, so durch den Tod eines Vasallen ledig worden, *beneficiarium prædium, feudum vacuum.*

fief couvert, fief servi, ein Lehen, das noch seinem Herrn hat, *beneficium, prædium vigens.*

fief noble, franc fief, ein adeliches Lehen, *feudum nobile.*

fief dominant, der Lehnsherr; it. oberherrliches Lehen, *dominus feudi; it. feudum dominans.*

fief servant, der Lehnsmann; it. jenem unterworfenes Lehen, *cliens; it. feudum alteri obnoxium, subjectum.*

fief rural, non noble, restreint, roturier, ein Bauerlehen, *feudum rusticum.*

arrière-fief, ein Afterlehen, *subfeudum.*

Fiefé, ée, *adj.* belehnt, eingesetzt, bestellt, *cui beneficiario jure prædium mancipatum est, constitutus, præfectus.*

c'est un fou fiefé, es ist ein ausgemachter Narr, *purus est stultus.*

Fiefer, *v. a.* donner en fief, fiefer un domaine, in Lehen geben, *beneficiario jure mancipare prædium.*

Fiel, *s. m.* die Galle; it. Haß, Zorn, Bitterkeit, *fel; it. odium, ira, amarulentia.*

la vessie du fiel, die Gallenblase, *cista, vesicula fellis, fellea.*

un discours plein de fiel, eine Rede voll Bitterkeit, eine schmähsüchtige Rede, *sermo felle perfusus, oratio invectiva.*

c'est un homme qui n'a point de fiel contre personne, er ist ein Mensch, der wider niemand einen Haß hat, *neminem odio habet.*

Fiente, *s. f.* Mist, Koth, von Thieren, *oletum, stercus.*

fiente de cheval, Pferdemist, *stercus equorum.*

Fienter, *v. n.* misten, scheißen, wird von Thieren gesagt, *alvum reddere, stercus ejicere, cacare.*

Fier, *v. a.* ses biens & sa personne à ses amis, sich und seine Habe seinen Freunden anvertrauen, *se suaque amicorum fidei permittere.*

se fier, *v. r.* sich vertrauen, sich verlassen, *fidere, confidere.*

se fier à q., sich einem anvertrauen, *alicui fidere, confidere.*

je me fie bien à vous, ich traue euch wohl, *tibi fido.*

fiez-vous à cela, fiez-vous-y, ihr könnet euch darauf vorlassen; it. iron. ihr dürfet nicht trauen, *certo confidere licet, cave credas.*

fou qui s'y fie, der ist nicht klug, der sich darauf verläßt, *stultus, qui huic rei confidit.*

ne vous fiez pas à cet homme, trauet diesem Menschen nicht, *ne huic homini fidas. credas.*

Fier, e, *adj.* arrogant, stolz, hochmüthig, frech, einbildisch, trotzig, *arrogans, superbus, ferox.*

marcher d'un pas fier, hochmüthig einhergehen, *arroganter incedere.*

il est fier de sa noblesse, er pochet auf seinen Adel, *nobilitate superbit.*

un cheval fier, ein muthig Pferd, *equus generosus.*

un fier ennemi, ein grausamer Feind, *crudelis hostis.*

Fier à bras, *s. m.* ein Pralhans, *thraso.*

Fièrement, *adv.* avec orgueil, trotziglich, *trotziglich, ferociter, fastidiose, superbe.*

fièrement, arrogamment, hochmüthiger Weise, *arroganter.*

Fierté, *s. f.* orgueil, der Hochmuth, Stolz; it. Grausamkeit; it. hoher und edler Muth, *ferocitas, fastus; it. crudelitas; it. animi generositas.*

la noble fierté des heros, der edle Muth der Helden, *heroum virtus nobilissima.*

Fierté, ée, *adj.* une baleine fiertée d'argent, t. de Blazon, ein Wallfisch mit

filbernen Zähnen, *cetus argento dentatus.*

Fierte, *f. f.* der Kasten eines Heiligen, bey den Katholicken, *sacrum reliquiarum ferculum, scrinium apud pontificios.*

Fiescoli, ville d'Italie, Fiescoli, eine Stadt in Italien, *Fesculæ.*

Fiévre, *f. f.* das Fieber, *febris.*

petite fiévre, leichtes Fieber, *febricula.*

fiévre quotidienne, tierce, quarte, das alltägige, dreytägige, viertägige Fieber, *febris quotidiana, tertiana, quartana.*

fiévre intermittante, ein abwechselndes Fieber, *febris intermittens, intervallata.*

fiévre hectique, ou étique, ein auszehrendes Fieber, *febris hectica, tabida, lenta.*

fiévre chaude, das hitzige Fieber, *ardentior, flagrantissima febris.*

avoir la fiévre, das Fieber haben, *febri laborare, febricitare.*

accès de fiévre, ein Anstoß des Fiebers, *febrilis accessio, paroxysmus.*

sentir les froissons de la fiévre, den Schauer empfinden, *febrili horrore vexari.*

la fiévre l'a quité, das Fieber hat ihn verlassen, *febris ab illo discessit.*

guérir les fiévres, die Fieber vertreiben, *febres tollere, solvere.*

cette nouvelle lui donna la fiévre, diese Nachricht machte ihn ganz unruhig, *iste nuncius ipsum perturbavit.*

Fiévreux, euse, *adj.* causant la fiévre, fieberhaft, das Fieber verursachend, *febriculosus.*

fiévreux, dem Fieber unterworfen, *febri obnoxius.*

Fiévrotte, *f. f.* kleines Fieber, *febris levis, febricula.*

Fifre, *f. m.* eine Pfeife, Queerpfeife; it. Queerpfeifer, *militaris tibia; militaris tibiæ inflator.*

joueur de fifre, ein Queerpfeifer, *tibiæ transversæ inflator.*

Figé, ée, *adj.* du sang figé, geronnenes Blut, *concretus congrumatus sanguis.*

Figement, *f. m.* das Dickwerden eines Safts, *concretio, coagulatio, congelatio succi.*

Figer, *v. a.* faire cailler, gerinnen machen, *coagulare, congelare.*

se figer, *v. a.* zusammengerinnen, dick werden, *coagulari, concrescere.*

Figue, *f. f.* eine Feige, *ficus, i, us, f.*

figue séche, de cabas, eine dürre Feige, *ficus passa.*

un cabas de figues, ein Feigenkorb, *caricarum massa, canistrum.*

figue verte, unreife Feigen, *grossus.*

faire la figue à q., einem die Feigen weisen, einen auslachen; *joco alicui insultare, irridere alicui.*

moitie figue, moitié raisin, halb mit Liebe, halb gezwungen, *partim amore, partim vi inductus.*

Figuerie, *f. f.* ein Feigenbaumgarten, *hortus ficuum.*

Figuier, *f. m.* ein Feigenbaum, *ficus, i, us, f.*

figuier sauvage, ein wilder Feigenbaum, *caprificus.*

Figuratif, ive, *adj.* abbildend, vorbildend, figürlich, *typicus.*

Figurativement, *adv.* figürlich, vorbildungsweise, *ad exprimendam, repræsentandam alicujus rei figuram.*

Figure, *f. f.* représentation, die Abbildung, Vorstellung, Bild, Vorbild, Stellung, Gestalt, *rei cujuspiam descriptio, delineatio, imago, typus, status, facies.*

la figure d'un homme, die Gestalt eines Menschen, *hominis species, imago, figura.*

il fait belle figure à la cour, er läßt sich bey Hofe in köstlichem Aufzuge sehen, *in aula præclare se gerit.*

quelle figure ferez-vous? wie werdet ihr euch anstellen? *miror, quam personam sustinueris?*

il a une drole figure, er sieht wunderbar aus, *ostento non est absimilis.*

figures des Rhétorique, verblümte Redensarten, *orationis figuræ.*

un discours fleuri & embelli de figures, eine mit verblümten Redensarten gezierte Rede, *oratio exornata figurisque distincta, florida.*

Figuré, ée, *adj.* mit Figuren geziert; it. gemodelt, geblümt; verblümt, *figuratus; it. modulo formatus; translatus.*

ce style est tout dans le figuré, diese Redensart ist voll verblümter Worte, *illa dicendi ratio in verborum translatione tota versatur.*

danse figurée, Tanz, mit künstlichen Verwendungen, *saltatio concinnis versationibus conspicua.*

Figurer, *v. a.* tracer une figure, bilden, abbilden; it. modeln; zeichnen; vorstellen; passen; in Ansehen stehen, *figurare, describere, it. modulis formare, lineis ducere; animo informare; congruere; pondus habere.*

ces deus livres figurent bien ensemble, diese zwey Bücher passen gut zusammen, *uterque liber optime congruit.*

se figurer, *v. r.* s'imaginer, sich einbilden, sich vorstellen, *sibi persuadere.*

je me suis figure la chose autrement, ich habe mir die Sache anders vorgestellt, *rem in animo secus informavi, quam sese habet.*

le serpent du désert figuroit Jesus Christ crucifié, en étoit la figure, die Schlange in der Wüsten war ein Vorbild des gekreuzigten Christi, *serpens in deserto fuit Christi crucifixi typus.*

Fil, *s. m.* Faden, Garn, Fase, *filum, linum.*

du fil retors, Zwirn, *filum duplicatum.*

fil de perles, eine Schnure Perlen, *linea unionibus intexta.*

fil d'archal, eiserner, oder meßingener Drat, *fila ex ferro & orichalco ducta.*

fil à fil, fil après fil, fadenweise, einen Faden nach dem andern, *filatim, per fila.*

fil, cordeau d'allignement, eine Richtschnur, *amussis.*

à droit fil, nach der Richtschnur, *ex amussi, ad amussim.*

passer, faire passer une armée au fil de l'épée, ein Heer mit der Schärfe des Schwerdts schlagen, alles niederhauen, *exercitum ad internecionem cædere.*

fil, suite de discours, die Folge einer Rede, *orationis contextus, filum.*

rompre le fil d'un discours, eine Rede abbrechen, *orationem interrumpere.*

poursuivre le fil de son discours, die angefangene Rede fortführen, *institutam orationem persequi.*

conter qch. de fil en aiguille, etwas ordentlich erzählen, *ordine rem exponere.*

contre le fil de l'eau, wider den Strom, *adverso flumine.*

Filadiére, *s. f.* eine kleine Barke, *navigii genus.*

Filage, *s. m.* das Spinnen, das Gespinnst, *lanæ carptura, nendi actus; stamina ducta.*

Filament, *s. m.* de racines, de veines, &c. die Zäserlein an den Wurzeln, Adern, etc. *stirpium aut vasorum tenues fines.*

Filamenteux, euse, *adj.* faserich, *fibratus.*

Filandière, eine Spinnerinn, *netrix.*

les sœurs filandières, die drey Parcen, oder Lebensgöttinnen, bey den Heyden, *lanificæ puellæ, Parcæ.*

Filandres, *s. f. pl.* kleine lange Fasen, oder Spinnewebe, die im Herbste in der Luft fliegen, der Sommer, *genus tenuissimæ telæ autumni tempore in aëre volitans.*

filandres, maladie d'oiseau de proye, Krankheit der Raubvögel, *sanguinei aculei, vel etiam vermiculi.*

Filardeux, euse, *adj.* fasig, ädrig, *fibratus, venis plenus.*

Filasse, *s. f.* du chanvre, de la laine ou de la soye appareillée pour quenouille, gehechelter Hanf, oder Flachs zum Spinnen, *textilis materiæ depexus flos.*

Filassier, *s. m.* ein Hanfbereiter, *qui cannabim &c. nendo parat.*

Filatrice, *s. f.* étofe tramée de fleuret, ein Zeug, dessen Eintrag vom Abgange der Seide ist, Floretseide, *textum, cujus trama seu subtegmen est bombycina stupa.*

File, *s. f.* lange Reihe Sachen, oder Soldaten hinter einander, *series, versus.*

chef de file, Flügelmann von Soldaten, *campidoctus, antesignanus.*

file à file, reihenweise, *perpetua serie, continenti ordine.*

doubler les files, die Reihen an einander schließen, verdoppeln, *versus densare.*

aller à la file, hinter einander gehen, *ordine incedere.*

dédoubler les files, die Reihen wieder herstellen, *versus redintegrare.*

serre-file, *s. m.* der zuletzt hinter den andern Soldaten hergeht, die Reihen wieder herzustellen, *uragus, extremus ordines servans.*

Filer, *v. a. & n.* spinnen; it. in einer Reihe hinter einander gehen, *nere; it. una serie procedere.*

filer du lin, Flachs spinnen, *nere linum.*

filer doux, gelinde Saiten aufziehen, *mansuescere.*

filer de la bougie, Wacksstock ziehen, *cereos ducere,*

il file sa corde, er wird noch gehängt werden, *suspendio vitam finiet, digna cruce peccat.*

ce vin file, dieser Wein ist schwer, fett, *lacteum est hoc vinum.*

des jours filés d'or & de soie, sehr glückliche Lebenstage, *tempora prospera & exoptata.*

Filet, *s. m.* ein dünner Faden; it. Garn; Netz; Fäserlein; das Band unter der Zunge, *filum tenue; it. rete; fibræ; linguæ vinculum.*

un filet d'eau, ou d'autre liqueur, ein Tröpflein Wasser, *aquæ stilla.*

couper le filet de la langue, die Zunge lösen, *linguæ vinculum solvere.*

il n'a pas le filet, die Zunge ist ihm gut gelöst, *solutissimæ linguæ, lingua celeri & exercitata est.*

un filet de voix, eine kleine zarte Stimme, *mollis vox & fœminea.*

être au filet, lange warten, bis man einem zu essen giebt, *cibum exspectando excedi.*

tenir au filet, einen lange warten lassen, am Narrenseile herum ziehen, *alicujus spem morari, ludibrio habere aliquem.*

tendre

rendre des filets, Netze stellen, *retia tendere.*

filet à prendre les bêtes, ein Jägergarn, *cassis, is, m.*

filet à prendre du poisson, ein Fischergarn, *verriculum, rete piscatorium.*

se prendre, s'enveloper dans des filets, sich im Netze fangen, ins Garn kommen, *indere se, incidere in retia, in casses.*

sortir, s'échapper des filets, sich aus dem Netze wickeln, aus dem Garne entkommen, *retibus, cassibus sese expedire.*

Fileur, Fileuse, *s.* ein Spinner, =rin, *fili artifex.*

Filial, e, *adj.* kindlich, *filialis.*

crainte filiale, eine kindliche Furcht, *timor filialis.*

Filial, *s. f.* Filial, eine Kirche, die von einer andern abhängt, *ecclesia filia, quæ ab alia pendet.*

Filialement, *adv.* kindlich, wie ein Kind, *instar filii, pie.*

Filiation, *s. f.* die Kindschaft, *filiatio.*

il faut prouver votre filiation, ihr müsset beweisen, daß ihr ein Sohn aus diesem Geschlechte seyd, *te familiæ filium demonstrare teneris.*

Filiére, *s. f.* eine lange Schnur, daran der Habicht losgelassen wird; it. die Löcher, wodurch der Wachsstock gezogen wird; it. Adern oder Ritzen, wodurch das Wasser in Steinbrüchen durchdringt, *retinaculus funiculus; foramina, per quæ cereus ducitur; venæ in lithomia, e quibus aqua prorumpit.*

filiére, pour tirer l'or, ein Zieheisen, *metallico filo ducendo perforata lamina.*

Filigrane, *s. m.* Dratarbeit der Goldschmiede, *filatim elaboratum aurificum opus.*

Filipendule, *s. f.* herbe, rother Steinbrech, ein Kraut, *Spirea filipendula.*

Fille, *s. f.* eine Tochter; ein Mägdchen; it. eine Jungfrau, ein unverheyrathetes Frauenzimmer, *filia, puella, virgo, virgo innuptæ, virum non experta.*

petite-fille, eine Enkelin, *neptis.*

arrière-petite-fille, eine Urenkelin, *proneptis.*

belle-fille, fillâtre, fille de la femme ou du mari, mais d'un autre lit, eine Stieftochter, *privigna.*

belle-fille, ou la femme du fils, eine Schnur oder Schwiegertochter, des Sohns Frau, *nurus, us.*

fille d'honneur, ein Hoffräulein, *virgo aulica, illustris, reginæ &c. a ministerio.*

fille de chambre, (aujourd'hui on les appelle femme de chambre) ein Kammermägdchen, Kammerjungfer, *ancilla cubicularia.*

elle est encore fille, sie ist noch ledig, unverheurathet, *nondum viro juncta est.*

filles de mémoire, die Musen, *artium liberalium deæ, Musæ, novem sorores.*

fille de joye, eine Hure, *meretrix.*

Fillette, *s. f.* ein kleines Mägdlein, *parvula.*

Filleul, *s. m.* ein Taufpathe, *lustricus filius.*

Filleule, *s. f.* eine Taufpathin, *lustrica filia.*

filleule, jetton naissant des racines au pié d'une plante, ein Nebenschößlein beym Stamme, bey Blumenzwiebeln, *pullus, nepos, stolo.*

Filon, *s. m.* eine Metallader, *vena metallica.*

Filoselle, *s. f.* dicke Floretseide, *filum sericum crassius.*

Filou, *s. m.* ein Beutelschneider, Spitzbube, *crumeniseca, nocturnus latro, manticularius.*

Filouter, *v. a.* listig plündern, heimlich berauben, bestehlen, *astute spoliare, furari, manticulari.*

Filouterie, *s. f.* ein listiger Raub, Diebstahl, *astutum furtum.*

Fils, *s. m.* der Sohn, *filius, natus, gnatus.*

petit-fils, ein Enkel, *nepos.*

arrière-petit-fils, Urenkel, *pronepos.*

fils légitime, ehrlicher Sohn, *legitime natus.*

il est fils de son pere, er ist seinem Vater gleich, *patris est filius, patrissat.*

le fils de la maison, der Sohn im Hause, *filius familias.*

fils naturel, bâtard, ein Bastard, unehelicher Sohn, *nothus.*

beau-fils, fils du mari ou de la femme, mais d'un autre lit, ein Stiefsohn, *privignus.*

beau-fils, mari de la fille, ein Eidam, Schwiegersohn, der Tochter Mann, *gener.*

Filtration, *s. f.* das Filtriren, das Durchseihen, *percolatio.*

Filtre, *s. m.* ein Filtrirtuch, Filtrirzeug, *linteum ad percolandum; ad percolationem necessaria.*

Filtre, *s. f.* ein Liebestrank, *philtrum.*

Filtrer, *v. a.* durchseihen, filtriren, *colare, percolare.*

Filure, *s. f.* action de filer, das Spinnen, das Gespinnst, *ductio in fila, fila ducta.*

on connoit le drap à la filure, man kennet das Tuch an dem Faden, *ex filo pannus dignoscitur.*

Fin, *s. f.* bout, extrémité, das Ende, der Ausgang; it. Ziel, Zweck, Absicht, *finis, terminus, exitus, scopus.*

sur la fin de l'année, gegen das Endes des Jahrs, *exeunte anno.*
mettre fin à qch., endigen, zu Ende bringen, *rei finem imponere, colophonem addere.*
les quatre fins de l'homme, die vier letzten Dinge, *quatuor hominis extrema.*
il faut bien faire une fin, man muß endlich zum Schlusse kommen, *tandem aliquando finis est faciendus.*
à ces fins, dem zu folge, *quæ cum ita sint.*
à telle fin que de raison, zu einem guten Endzwecke, *bono animo.*
la fin couronne l'œuvre, das Ende krönet das Werk; wie gelebt, so gestorben, *omnia tunc bona sunt, clausula quando bona est; finis coronat opus.*
il a fait une fin honteuse, er hat ein schändliches Ende genommen, *cum ignominia & dedecore mortuus est.*
à la fin, *adv.* endlich, zuletzt, *denique, tandem.*
à quelle fin, pour quelle fin l'homme a-t-il été créé? zu welchem Ende hat Gott den Menschen geschaffen? *quo fine Deus creavit hominem?*
àfin qu'il aimât Dieu, zu dem End,, das er Gott liebte, *eo fine ut Deum amaret.*
la fin de toutes mes actions est la gloire de Dieu, der Zweck aller meiner Handlungen ist die Ehre Gottes, *mea facta omnia refero ad Dei gloriam.*
fin déclinatoire, Einwurf wider den Richter, *exceptio fori non competentis.*
Fin, e, *adj.* excellent de son espèce, fein, köstlich; dünn, zart, klar; listig, schlau, verschmitzt, verschlagen, scharf, durchtrieben, *eximius; tenuis, mollis, purus; callidus, versatus, vafer, astutus, acris, scelestus.*
fine étoffe, toile, feiner, reiner Zeug, Leinwand, *tenuissimum textum, tenuissima tela.*
il sait le fin de la langue, er versteht die Zierlichkeit der Sprache, *penitiores callet linguæ argutias.*
le fin d'une affaire, der Kern einer Sache, *caput, summa rei.*
des yeux fins, scharfsehende liebliche Augen, *acuti, amabiles oculi.*
un soûrire fin, ein wohlanständiges Lächeln, *caute simulata oris hilaritas.*
un goût fin, ein feiner Geschmack, *acris pulchri sensus.*
esprit fin, fürtreflicher Verstand, scharfsinniger Kopf, *divinum, acutum ingenium.*
jouer au plus fin, einander an List zu übertreffen suchen, *vulpem vulpinari. (prov.)*
c'est un fine mouche, es ist ein verschlagenes Weibsbild, *fœmina ista est versuta.*
fin comme un renard, listig wie ein Fuchs, *vulpinus animus.*
vous avez beau faire le fin, es ist vergeblich, daß ihr so hinter dem Berge haltet, *nequicquam dissimulas.*
c'est un gros fin, seine Klugheit ist nicht weit her, *idoneus cui os sublinatur.*
il a l'oreille fine, er hat ein leises, subtiles Gehör, *clarissime, acute audit.*
il a le nez fin, er hat eine dünne Nase, *acer naribus est, nasum habet.*
fin contre fin n'est pas bon à faire doublure, ein Fuchs betrügt selten den andern, *vulpis vulpem mittet.*
Finage, *s. m.* Bezirk einer Gerichtsbarkeit bis zur andern, *ditio, jurisdictionis cujusdam fines,*
Final, e, *adj.* endigend, *finalis.*
lettre finale, der Endbuchstabe, *extrema littera.*
cause finale, die Endursache, *causa finalis.*
Final, ville d'Italie, Final, eine Stadt in Italien, *Finale.*
Finalement, *adv.* endlich, zuletzt, *denique, tandem.*
Finance, *s. f.* argent, moyens, Geld, Gut, Reichthum, *æs, pecunia,*
avoir de la finance, Geld haben, bemittelt seyn, *nummatum esse.*
finance, Finanz, baar Geld; Gefälle; *pl.* Schatzgeld; Einkünfte, Renten, *opes, facultates; pecunia numerata; proventus; æs comparsum; reditus, vectigalia.*
le bureau des finances, die Rentkammer, *curia quæstoria; ærarium.*
écriture de finance, große und leserliche Schrift, *litteræ majores & lectu expeditæ.*
finances, l'argent du Prince, die Gelder des Königs, der königliche Schatz, *ærarium, Regia pecunia, arca.*
intendant des finances, der Großschatzmeister, *summus ærarii tribunus.*
surintendant des finances, der oberste Schatzmeister, *summus ærarii tribunus.*
Financer, *v. a.* fournir de l'argent, Geld vorstecken, vorschießen, *pecuniam subministrare.*
Financier, *s. m.* ein Rentmeister, Generalpachter, Einnehmer der königlichen Einkünfte, *quæstor ærarius, publicanus.*
lettre financière, große leserliche Schrift, *litteræ majusculæ lectuque faciles.*
Finasser, *v. n.* schlechte List gebrauchen, *dolis uti inanibus.*

Finasserie,

Finasserie, *s. f.* schlechte List, *dolus inanis, absurdus.*

Finasseur, Finasseuse, *s.* der oder die schlechte List gebraucht, *qui, quæ utitur dolis inanibus.*

Finaud, e, *adj.* der oder die in Kleinigkeiten listig oder verschlagen ist, *qui, quæ in rebus minimis peraftute agit.*

Finement, *adv.* klüglich, verschmitzt, sinnreich, listig, fein, *prudenter, astute, ingeniose, vafre, callide.*

il connoit finement les choses, er weiß verständig von den Sachen zu urtheilen, *acerrime de rebus judicat, res callet.*

railler finement, artig aufziehen, *subtiliter illudere.*

Finesse, *s. m.* List, Verschlagenheit, Argliſt, *astutia, calliditas. v.* Ruse.

savoir toutes les finesses de l'art, alle Vortheile, Heimlichkeiten einer Kunst wissen, *omnia artis penitiora nosse.*

je n'y entens point de finesse, ich gehe aufrichtig und ohne Arglist in dieser Sache, *istud sincere & simpliciter dico vel ago.*

des finesses cousues de fil blanc, handgreifliche Betrügerey, *dolus, qui oculis & manibus tenetur.*

Finesser, *v.* Finasser.

Finet, te, *adj.* ziemlich verschlagen oder listig, *astutulus, astutula.*

Fini, ie, *adj. & part.* geendet, umschränkt, *finitus.*

Finiment, *s. m.* de peinture, Vollendung eines Gemäldes, *perfectio picturæ.*

Finir, *v. a.* prendre fin, enden, sich endigen, aufhören, vollenden, *finire, terminare.*

il va finir, er vollendet seinen Lebenslauf, es wird bald mit ihm aus seyn, *cursum suum terminat, iter absolvit; nulla apud eum vitæ spes est.*

l'affaire va finir, das Geschäfte läuft zu Ende, *finis negotio instat.*

finir un discours, mettre fin à un discours, eine Rede endigen, beschließen, *institutæ orationi finem imponere.*

finir un écrit, un livre, das Ende einer Schrift, eines Buchs machen, *coronidem scripto, libro imponere.*

finir une affaire, ein Geschäfte vollenden, *rem perficere, terminare.*

un être fini, ein endliches Wesen, *ens finitum.*

finissez donc, höret doch auf, *fac tandem finem.*

finissez de parler, höret auf zu reden, *fac dicendi finem.*

Finissement, *s. m.* das Verfertigen, Vollenden, *absolutio.*

Finito, *s. m.* der Beschluß einer Rechnung, *calculi finis, conclusio.*

Finlande, pays de la mer Baltique, Finnland, *Finlandia, Finnia.*

Finlandois, Finlandoise, *s.* ein Finnländer, Finnländerin, *Finnio, onis.*

Fiole, *s. f.* ein Gläsgen, Fläschgen, *lagenula vitrea, phiola.*

Firmament, *s. m.* der gestirnte Himmel, das Firmament, *cœlum stelliferum, firmamentum.*

Fisc, *s. m.* révenu du domaine du Prince, der Fiscus, die Schatzkammer eines Regenten; it. die Bedienten bey der Schatzkammer, *principis ærarium; it. qui huic ærario præsunt.*

Fiscal, e, *adj.* der fürstlichen Rentkammer zugehörig, *fiscalis.*

procureur fiscal, der Verwalter über die fürstliche Rentkammer, *procurator fisci.*

procureur fiscal, avocat fiscal, ein Beamter, der gesetzt ist, die Rechte eines Regenten zu erhalten, *procurator ad jura principis tuenda creatus.*

il est extrêmement fiscal, er ist sehr besorgt für die Rechte der Obrigkeit, *magistratus jura diligentissime curat.*

Fissipede, *adj.* das eine zertheilte Klaue hat, *ungulam fissam habens.*

Von den Thieren, die eine ungespaltene Klaue haben, heißt es solipède, als das Pferd, *ungulam solidam habens, ut equus.*

Fissure, *s. f.* Spalte an einem Beine, *fissura ossis.*

Fiston, *s. m.* ein Bösewicht, *nequam.*

Fistule, *s. f.* eine Fistel, *fistula.*

fistule lacrimale, ein Geschwür im Augenwinkel, *fistula lacrymalis.*

Fistuleux, euse, *adj.* Geschwür das Gänge hat; it. was an Blättern und Kräutern zu einer Röhre wächst, *fistulosus; it. quod in foliis & herbis in cannam excrescit.*

Fixation, *s. f.* Bestimmung, Festsetzung; it. Härtung, das Figiren, Festmachen, *determinatio, coagulatio; it. induratio.*

Fixe, *adj. c.* fest, steif; beständig, unbeweglich; bestimmt, *fixus, constans; immotus; definitus.*

les étoiles fixes, die Fixsterne, *stellæ fixæ.*

Fixé, ée, *adj. & part.* fest, unbeweglich, bestimmt, *immotus, præfixus.*

Fixement, *adv.* régarder fixement, einen starr, steif, mit unverwandten Augen ansehen, *intentis, defixis, irretortis oculis intueri.*

Fixer, *v. a.* festsetzen, *figere, solidare,*

fixer

fixer de l'argent-vif, ou le Mercure, das Quecksilber stehend machen, *Mercurium figere.*

votre adresse fixera l'esprit volatile de ce jeune homme, ihr werdet nach eurem guten Verstande den flüchtigen Sinn dieses jungen Menschen wohl zurückzuhalten wissen, *pro tua dexteritate volucre hujus adolescentis ingenium sistes.*

se fixer, *v. r.* sich entschließen, und dabey verbleiben; gerinnen; fest, feuerbeständig werden, *animo statuere immotumque manere; coagulare; induere duritiem.*

Fixité, *s. f.* (terme de Chymie,) die Feuerbeständigkeit, *fixitas.*

Flache, *s. f.* Holzschwarte, das Holz nächst an der Rinde, *alburnum trunci.*

flache, enfonçure dans un pavé de ruë, die Eindrückung im Straßenpflaster, *depressio pavimenti.*

Flacheux, euse, *adj.* bois flacheux, Holz, das nicht recht eckigt gezimmert ist, *lignum non bene exalburnatum.*

Flâcon, *s. m.* eine Flasche mit einer Schraube, *lagena cum clavo cochleato.*

petit flacon, ein Fläschgen, *flaguncula.*

Flagellant, *s. m.* einer der sich geisselt, *se flagris cædens.*

Flagellation, *s. f.* das Geisseln, *verberatio.*

Flageller, *v. a.* geisseln, peitschen, *flagellare, verberare,* (*de monachi disciplina.*)

Flageolet, *s. m.* eine kleine Flöte, ein Flaschenet, *fistula melina.*

Flageoleur, *s. m.* ein Flaschenetpfeifer, *fistulandi artem callens.*

Flagorner, *v. a. & n.* rapporter, in die Ohren blasen, verfuchsschwänzen, *delationibus captare alicujus benevolentiam, adulari, assentiri.*

Flagornerie, *s. f.* Ohrenbläserey, Fuchsschwänzerey, *delationibus assentatoriis alienæ mensæ aut benevolentiæ captatio, aucupatio.*

Flagorneur, *s. m.* rapporteur, ein Ohrenbläser, Fuchsschwänzer, *assentarius delator.*

Flagrant, e, *adj.* être pris en flagrant délit, auf frischer That ertappet werden, *in ipso facinore prehendi, in flagranti.*

Flair, *s. m.* du chien, l'odorat, der Geruch, die Witterung; die Nase, *odoratus, nares.*

Flairer, *v. a. & n.* sentir, (t. de chasse,) riechen, spüren, *odorari.*

flairer, sentir une rose, eine Rose riechen, *odorari rosam.*

Flaireur, *s. m.* der etwas riechet; it. ein Schmarotzer, *odorator; it. parasitus.*

Flamand, e, *subst. & adj.* ein Niederländer, -rin, aus Flandern, *Belga, Flander.*

Flambant, e, *adj.* ardent, brennend, flammend, *ardens, flammans.*

Flambard, *s. m.* charbon à demi éteint, Brand, eine halbgelöschte Kohle, *carbo semiextinctus.*

Flambe, *s. f.* fleur, eine gelbe Lilie, Schwerdtlilie, *iris.*

Flambeau, *s. m.* eine Fackel, ein Licht; ein grosser Leuchter, Feuer, *fax, funale; candela; lychnuchus; ignis.*

conduire q. avec un flambeau, einem mit Fackeln heimleuchten, *accensis funalibus aliquem deducere.*

il a été le flambeau de cette sédition, er ist der Stifter dieses Aufruhrs gewesen, *fax hujus seditionis fuit.*

il a porté le flambeau, er hat mit dazu geholfen, *manum facinori admovit.*

le flambeau du jour, die Sonne, *sol.*

le flambeau de la nuit, der Mond, *luna.*

les flambeaux de la nuit, die Sterne, *noctis faculæ, stellæ.*

Flamber, *v. a. & n.* flammen, lodern; durchs Feuer ziehen, *flammigerare; flammis urere.*

flamber une volaille, Geflügel absengen, *amburere volucres.*

flamber une épaule de veau, ein Kalbsbug mit glüendem Specke betreufeln, *armum vitulinum flammantibus lardi guttis conspergere.*

ce bois ne flambe point, dieses Holz giebt keine Flamme, *hoc lignum non flammigerat.*

faites flamber ce feu, macht, daß das Feuer in Flammen komme, *fac flammet ignis.*

mon argent est flambé, mein Geld ist fort, *perdidi pecuniam meam.*

Flamberge, *s. f.* vieille & longue épée, ein flammendes Schlachtschwerdt, *machæra, romphæa.*

flamberge, Degen, Fochtel, (Spaßw.) *gladius, ensis.*

mettre flamberge au vent, die Fuchtel ziehen, *gladium nudare.*

Flamboyant, e, *adj.* flammend, glänzend, *flammis fulgens*

Flamboyer, *v. n.* blinken, blitzen, *flammas radiare, flammare.*

Flamme, *s. f.* eine Flamme, *flamma.*

la flamme se prend aux tours, die Flamme schlägt in die Thürme, *flammam concipiunt turres.*

flamme d'amour, Liebesflamme oder Feuer, *ardor amoris.*

mettre en flamme, in Brand stecken, *incendere.*

jetter feu & flammes, ſich heftig erzürnen, *furiis ac ira ferri.*

Flammêche, *ſ. f.* de chandelles, ou de lampes, ein Funken, Feuerfünkchen, *ſcintilla.*

Flammette, *ſ. f.* Schnäpper der Bader, *ſcalpellum balneatorum.*

Flammule, *ſ. f.* herbe, Brennwurz, Blatterzeug, *flammula Jovis.*

Flan, *ſ. m.* ein Fladen, Kuchen, *libum, placenta.*

flan de lait, Saankuchen, *lactea ſcriblita.*

flan, piéce de métal ſaillé en rond, ein rundes und ungeprägtes Stück Metall, *taleola monetalis.*

Flanc, *ſ. m.* die Seite; der Bauch; der Leib, *latus*; *alvus*; *corpus.*

attaquer en flanc l'aile droite, den rechten Flügel von der Seite angreifen, *dextrum cornu invadere a latere.*

c'eſt mon fils, je l'ai porté dans mes flancs, es iſt mein Sohn, ich habe ihn unter meinem Herzen getragen, *eſt filius meus, ſub corde meo illum geſtavi.*

les flancs battent à ce cheval, die Seiten ſchlagen dieſem Pferde, es keichet, *ilia ducit hic equus.*

flanc, épaule de baſtion, der Flügel, die Flanke einer Baſtey, *ala propugnaculi.*

Flanconnade, *ſ. f.* ein Seitenſtoß im Fechten, *ictus quo latus petitur.*

Flandre, les Pays-bas, Flandern, *Flandria Belgii. Provincia.*

le Comté de Flandre, die Grafſchaft Flandern, *Flandriæ Comitatus.*

Flandrin, *ſ. m.* ein Aufſchößling, ein junger magerer Menſch, *adoleſcentulus.*

Flanelle, *ſ. f.* Flanell, ein wollener Zeug, *textum laneum.*

Flanqué, ée, *adj.* terme de blaſon, von beyden Seiten umgeben, *ad latera ſuccinctus.*

Flanquer, *v. a.* von der Seite her beſtreichen, beſchießen, *a latere tormentis diruere, tueri, petere.*

flanquer de tours l'enceinte des murailles, Thürme an beyden Seiten einer Mauer aufführen, flanquiren, *murorum frontem lateralibus turribus obvallare.*

flanquer un coup à q., einem einen Streich verſetzen, *icere aliquem*; *tragulam in aliquem injicere.*

Flaque, *ſ. f.* eine kleine Pfütze, *parva palus.*

Flaquée, *ſ. f.* ein Guß, den man auf einmal mit Heftigkeit gießt, *fuſura, id quod uno impetu effunditur.*

Flaquer, *v. a.* mit Heftigkeit gießen, *vehementer defundere.*

il lui a flaqué un verre d'eau au viſage, er hat ihm ein Glas Waſſer ins Geſicht geworfen, *vitrum aqua plenum ipſi in os jecit.*

Flaſque, *adj. & ſubſt.* qui n'a point de viguer, ſchlaff, ſchlapp, matt, *languidus, languens, debilis.*

Flaſque, *ſ. f.* fourniment à poudre, eine Pulverflaſche, *ſulphurati pulveris theca.*

Flatir, *v. a.* ein Stück ungemünztes Metall in die Dicke und Breite ſchlagen, *infectæ bracteæ debitam craſſitudinem & latitudinem malleo conferre.*

Flatoir, *ſ. m.* gros marteau de monnoieur, & petit marteau de graveur, ein ſchwerer Münzhammer; und ein Hämmerchen des Kupferſtechers, *gravis monetarii malleus, & ſculptoris malleolus.*

Flâtrer, *v. a.* einen Hund, ſo von einem tollen Hunde gebiſſen worden, mit einem Eiſen brennen, *canem, qui ab alio rapido cane morſus eſt, ferro candenti urere, inurere.*

Flatté, *adj. & part.* geſchmeichelt, geliebkoſet, *adulatus, blanditiis delinitus.*

un tableau flatté, ein Bildniß, darinn der Maler geſchmeichelt, das ſchöner iſt, als das Original, *adulatoria effigies.*

Flatter, *v. a.* q., einem ſchmeicheln, liebkoſen, *alicui aſſentari, adulari, aliquem mulcere.*

on ne guérit point les grands maux en les flattant, große Uebel kann man durch zuviel Verſchonen oder durch Verheelen nicht heilen, *magni infortunii non ſemper adulatio victrix eſt.*

la muſique flatte l'oreille, die Muſik iſt den Ohren angenehm, *muſica aures mulcet.*

flatter ſa douleur, ſeine Betrübniß zu lindern, zu erleichtern ſuchen, *dolores ſuos lenire, mitigare.*

je me flatte de vous voir demain chez moi, ich ſchmeichle mir, daß ich euch morgen bey mir ſehen werde, *ſpero fore, ut te cras apud me videam.*

flatter le dé, nicht mit der Sprache gerade heraus wollen, *muſſare, muſſitare.*

être flatté, geliebkoſet werden, *blanditiis deliniri.*

Flatterie, *ſ. f.* das Schmeicheln, Schmeicheley, *adulatio, aſſentatio.*

par flatterie, aus Schmeicheley, *aſſentatorie, adulatorie.*

flatterie, careſſe, das Liebkoſen, die Liebkoſung, *blandimentum, blanditiæ.*

Flatteur, euſe, *adj.* ſchmeichleriſch, ſchmeichelhaft, liebkoſend, *aſſentatorius, adulatorius, blandus.*

un miroir flatteur, ein Spiegel, worinn man ſich ſchöner ſieht, als man iſt, *ſpeculum adulatorium.*

l'amour

l'amour propre est le plus dangereux de tous les flatteurs, die Eigenliebe ist unter allen Schmeichlern der gefährlichste, *omnium assentatorum sui ipsius amor est periculosissimus.*

Flatteur, Flatteuse, *s.* ein Schmeichler, eine Schmeichlerin, *adulator, assentator, assentatrix.*

Flatteusement, *adv.* schmeichlerisch, *adulatorio more.*

Flatueux, euse, *adj.* das Blähungen verursacht, blähend, *flatulentus, corporis flatus efficiens, generans.*

Flatuosité, *s. f.* verschlossene Winde im Leibe, Blähungen, *flatus intestinis inclusi.*

Flavigni, ville de Bourgogne, Flavigni, eine Stadt in Burgund, *Flaviniacum.*

Fléau, *s. m.* ein Dreschflegel, *flagellum.*

fleau de balance, ein Waagebalken, *staterae brachium.*

fléau, die Strafe, Plage, *malum epidemicum, pœna.*

Flêche, *s. f.* ein Pfeil, *sagitta.*

flêche barbelée ou à fer récoquillée, empennée, désempenné, ein Pfeil mit einem Wiederhaaken, mit oder ohne Ohrfittigen, *hamata, alata, implumis sagitta.*

tirer une flêche, einen Pfeil abschießen, *sagittam emittere.*

flêche de carosse, & autres semblables chars, das Bälkchen unter einem Wagen, *tigillum currui suppositum.*

flêche du grue, ou d'autre machine, der große Baum in der Mitte eines Krans, *attrectarius scapus.*

flêche d'un clocher, der Gipfel, Spille eines Kirchthurms, *turris campanariae cacumen.*

flêche de pont-levis, die Bäume an einer Zugbrücke, *pontis ductitii brachia.*

fléche de lard, eine Speckseite, *succidia.*

il ne sait plus de quel bois faire flêche, er weiß nicht mehr, was er anfangen soll, *quam quercum succutiat, unde sibi opem quaerat, nescit.*

Flêche, ville de l'Anjou, Flesche, eine Stadt in der Provinz Anjou, Flexia.

Fléchir, *v. a.* biegen, beugen; bewegen; sich schmiegen; sich bewegen lassen, *flectere, inflectere; movere; se submittere; commoveri.*

il ne veut pas fléchir, er will sich nicht geben, nicht beugen, *sententia stat immotus.*

flêchir les genoux, die Knie beugen, *genua flectere.*

fléchir la voix, die Stimme ändern, *vocem inflectere.*

ce bois ne fléchit point, dieses Holz läßt sich nicht biegen, *hoc lignum est inflexibile.*

Fléchissement, *s. m.* das Beugen der Knie, *flexio, inflexio genuum.*

Fléchissement, *s. m.* ein Muskel, der ein Glied beugen hilft, *musculus flexor.*

Flegmagogue, *s. m.* ein Arzneymittel, das die zähen Feuchtigkeiten ausführt, *medicamentum phlegma dissolvens, egerens.*

Flegmatique, *adj. c.* der voll zäher Feuchtigkeiten ist, flüssig; it. kaltsinnig, gelassen, *pituitosus; it. frigidus, remissus.*

Flégme, *s. m.* zäher Schleim im Leibe; it. Gelassenheit, *pituita, phlegma; it. animi remissio.*

Flegmon, *s. m.* Geschwulst, die mit Blute angefüllt ist, *tumor sanguine perfusus.*

Flegmonneux, euse, *adj.* das mit Blute unterlaufen ist, *sanguine perfusus.*

Flessingue, ville de Zelande, Fließingen, eine Stadt in Seeland, *Flessinga.*

Flétri, *adj. & part.* welk, verwelkt, *flaccidus, marcidus.*

Flétrir, *v. a. & n.* welk machen, verwelken, vergehen; it. Schandflecke anhängen; brandmarken; beschimpfen, *marcorem afferre, flaccere, transire; facinore maculare; notis Threiceis insignire; ignominia afficere.*

flétrir la réputation, eines Ehre schmälern, *existimationem violare, commaculare.*

se flétrir, *v. r.* verwelken, welk werden, *marcescere, contabescere.*

Flétrissure, *s. f.* d'une fluer, die Verwelkung einer Blume, *marcor.*

Flétrissure, ignominie, ein Schandfleck, eine Befleckung; it. Brandmaal, *labes, macula; notae Threiciae, stigma.*

Flette, *s. f.* eine Fähre, ein kleines flaches Schiff, *navigii genus.*

Fleur, *s. f.* eine Blume, Blüte; it. Auszierung; das Beste von etwas; it. Monatzeits der Weiber, *flos; ornatus; cujusdam rei optimum, (velut flos lactis, poëtarum &c.) menses, vel catamenia.*

perdre la fleur, verblühen, *deflorescere.*

pré émaillé de fleurs, eine bunte Wiese, *pratum floribus distinctum, pictum.*

la fleur du lait, Milchrahm, Saane, *lactis flos, vel cremor.*

fleur de farine, das feinste Mehl, *pollen.*

il est à la fleur de son âge, er ist in der Blüthe seines Alters, *in aetate florente versatur.*

la fleur, l'élite de la jeunesse, der auserlesenste Kern der Jugend, *delecta juventus, delibatus flos juventutis.*

fleurs, mois des femmes, die monathliche Zeit, *menstrua muliebria, catamenia.*

à fleur de terre, hart an der Erde, der Erde gleich, *summa humo.*

la digue est élevée à fleur d'eau, der Damm ist dem Wasser gleich aufgeworfen, *erecta est moles ad summam aquam.*

la grénouille a un gros œil à fleur de tête, der Frosch hat ein großes Auge ausser dem Kopfe stehend, *rana ingentem oculum habet capitis superficie eminentem.*

Fleuraison, *s.f.* Blumen- oder Blütenzeit, Flor, *tempus floriferum, flos.*

Fleurdeliser, *v.a.* mit Lilienblumen zieren, *liliis exornare.*

Fleurdeliser un larron, einem Diebe auf die Schulter eine Lilie einbrennen, *furi lilium armo inurere.*

Fleurer, *v.n.* riechen, ausdurften, *odores spargere.*

cela fleure comme baume, das riecht wie Balsam, *hoc balsaminos spargit odores.*

Fleuret, *s.m.* Floret, Floretband; it. ein Fechtdegen, ein Rappier, *lemniscus lana sericoque contextus, rudis; ensis retusus.*

exercice de fleuret, das Fechten, ein Fechtspiel, *rudis gladiatoriæ certamen ludicrum.*

Fleurette, *s.f.* ein Blümchen, *plur.* verliebte Worte, *flosculus, amatoria verba, amatoriæ nugæ.*

conter fleurettes à une femme, einem Frauenzimmer von Liebessachen vorschwatzen, *amatorio sermone puellam demulcere.*

Fleuri, e, *adj.* blühend, *floridus.*

discours, style fleuri, zierliche Schreibart, *stylus floridus.*

teint fleuri, frisches und lebhaftes Gesicht, *vultus florens.*

Pâques fleurie, Palmsonntag, *palmarum dies.*

Fleurir, *v.n.* blühen, floriren; in Ansehen seyn; leben, *florere; vivere.*

commencer à fleurer, anfangen zu blühen, *florescere.*

fleurir en science, wegen der Gelehrsamkeit berühmt seyn, *eruditionis laude vel gloria florere.*

Fleurissant, e, *adj.* blühend, *florens.*

les prés fleurissans, die blühenden Wiesen, *prata florentia.*

les plantes fleurissantes, die blühenden Pflanzen, *herbæ florentes.*

Fleuriste, *s.m.* ein Blumenfreund, Blumenliebhaber; Blumengärtner; Blumenmaler, *qui floribus delectatur; qui flores eorumque culturam novit; florum pictor.*

Fleuron, *s.m.* Blumenzierrath an einem Gebäude, an einer Krone; it. Stöckgen, oder Röschen, Stempel, so die Buchdrucker oder Buchbinder als einen Zierrath anwenden, *florum ornamenta in ædificiis, coronis; bacillus, rosa, typus, quo typographi aut bibliopegi ornamentis caussa utuntur.*

la Franche-Comté étoit un des plus beaux fleurons de la Couronne d'Espagne, die freye Grafschaft Burgund war eine sehr schöne Blume in der spanischen Krone, *Burgundiæ Comitatus eminebat inter Hispaniæ Provincias.*

Fleuve, *s.m.* ein großer Wasserfluß, *fluvius, flumen.*

tous les fleuves se déchargent dans la mer, alle Flüsse ergießen sich ins Meer, *flumina omnia in mare influunt.*

Fléxibilité, *s.m.* die Biegsamkeit, *flexibilitas.*

Fléxible, *adj. c.* biegsam, das sich leicht biegen und lenken läßt; geschmeidig, *flexibilis.*

un métal fléxible, ein geschmeidiges Metall, *metallum ductile.*

esprit fléxible, ein williger Mensch, *animus flecti facilis.*

une voix fléxible, eine fertige Stimme, *vox flexibilis.*

Flexion, *s.f.* das Biegen, *flexio.*

Flibot, *s.m.* eine Art kleiner Seeschiffe, *parvi navigii genus.*

Flibustier, *s.m.* ein Freybeuter, Seeräuber in den amerikanischen Inseln, *pirata.*

Flocon, *s.m.* eine Flocke, von Wolle, Seide oder Schnee, *floccus lanæ, serici aut nivis.*

Floraux, *adj. m. pl.* jeux floraux, gewisse Spiele oder Gesellschaft der Poeten zu Toulouse, da derjenige, so das beste Gedichte verfertigte, einen silbernen Blumenstraus erhielt, *lusus certi, aut societas poëtarum Tolosæ, ubi is, cujus carmen palmam obtinebat, argenteo florum fasciculo donabatur.*

Flore, *s.f.* Flora, die Blumengöttinn der alten Römer, *Flora.*

Florence, ville d'Italie, Florenz, eine Stadt in Italien, *Florentia.*

Iris de florence, Violwurzel, *Iris Florentina.*

Florencé, ée, *adj.* mit Lilien geziert, *liliis ornatus.*

Florentin, e, *adj. & subst.* ein Florentiner, *Florentinus.*

Florès, (das s wird gehört,) faire florès, drauf gehen lassen, verthun, *sumtus facere, flores spargere.*

Floride, Province d'Amérique, Florida, eine Landschaft in Amerika, *Florida.*
Florimont, Blumberg, eine Stadt im Sundgau, *Florimontium*, *Blumberga*, *Sundgaviæ urbs.*
Florin, *f. m.* espèce de monnoie, ein Gulden, *florenus.*
Florissant, e, *adj.* blühend, *florens.*
état florissant, blühender Zustand, *status florens.*
Flot, *f. m.* eine Meerwelle, Fluth, Strom; it. Holzflöße, *fluctus*, *unda*; *status florens*, *ratis.*
mettre un vaisseau à flot, dans l'eau suffisante à le porter, ein Schiff ins Wasser stoßen, *navim in sufficientem aquam pertrudere.*
le sang coule à grands flots, das Blut läuft stromweise, *sanguis large prorumpit.*
jeter du bois à flot perdu, Holz scheitweise flößen lassen, *ligna secta flumini provehenda tradere*, *committere.*
Flottable, *adj. c.* da man Holz flößen kann, *ubi undæ ligna protrudunt.*
Flottage, *f. m.* das Flößen des Holzes, *transvectio lignorum per undas.*
Flottant, e, *adj.* schwimmend; unbeständig, *fluctuans.*
des iles flottantes, schwimmende Inseln, *insulæ natantes.*
un esprit flottant, & irrésolu, ein wankelmüthiger Mensch, *animus suspensus*, *incertus*, *fluctuans.*
Flotte, *f. f.* vaisseaux de mer, allans de compagnie, eine Schiffsflotte, *classis.*
flotte, armée navale, eine Kriegsmacht zu Wasser, *armata classis*, *exercitus classicus.*
équipper une flotte, eine Kriegsflotte ausrüsten, *classem instruere.*
Flotté, ée, *adj.* bois flotté, Flößholz, *lignum fluctuatum.*
Flotter, *v. n.* von den Wellen hin und wieder geworfen werden; it. wanken, in Ungewißheit schweben; it. fliegen, als Federn, Fahnen 2c. *fluctuare*; *vacillare*, *volitare*, *velut plumæ*, *vexilla.*
flotter entre la crainte & l'espérance, zwischen Furcht und Hofnung schweben, *inter spem & metum agere.*
faire flotter du bois, Holz flößen, *undis*, *per aquas agere ligna.*
Flotille, *f. f.* kleine Flotte, *parva navium classis.*
Flou, *adv.* peindre flou, zart mahlen, daß sich die Farben wohl in einander mischen, *tenuissimis pingere coloribus adeo*, *ut scite confluant.*
St. Flour, ville d'Auvergne, St. Flour, eine Stadt in Auvergne, *St. Florum.*

Fluctuation, *f. f.* das Schwappern eines Geschwüres, *ulceris fluctuatio*, *profluvium.*
Fluer, *v. n.* fließen, *fluere.*
cette playe, cette fistule flue toujours, diese Wunde, diese Fistel fließet allezeit, *hoc vulnus*, *hæc fistula jugiter fluit.*
Fluet, te, *adj.* zart, zärtlich, schwächlich, *delicatus*, *tener*, *fluxæ & infirmæ sanitatis.*
Fluide, *adj. c.* flüßig, *fluidus.*
Fluidité, *f. f.* Flüßigkeit; it. Fertigkeit, *profluentia*, *habitus.*
il a une fluidité de paroles, die Worte fließen ihm, *expedite loquitur.*
Flûte, *f. f.* eine Flöte; it. Flötenregister; eine Art Schiffe, *tibia*, *fistula*; *tibiarum ordo*; *navigii genus.*
flûte allemande, eine Querpfeife, *tibia transversa.*
ils ne sauroient accorder leurs flûtes, sie können nicht mit einander zurechte kommen, *inter sese non consentiunt.*
il y a de l'ordure à sa flute, seine Aufführung ist nicht richtig, *minus candidi sunt ejus mores*, *suspectus est.*
ce qui vient par la flûte s'en va par le tambour, wie gewonnen, so zerronnen, *male parta*, *male dilabuntur.*
Flûté, ée, *adj.* voix flutée, schwache Stimme, *vox exilis.*
Flûter, *v. n. & a.* jouer de la flûte, auf einer Flöte, Pfeiffe spielen; it. saufen, (Spaßw.) *tibia*, *fistula canere*; *potare.*
il aime à flûter, er säuft gerne, *potu est inexplebilis.*
Flûteur, *f. m.* joueur, joueuse de flûte, ein Pfeiffer, eine Pfeifferinn, (aus Verachtung,) *tibicem*, *tibicina.*
Flux, *f. m.* das Fließen, die Fluth, *fluxus*, *fluxio.*
le flux & reflux de la mer, das Zu- und Abfließen des Meeres, die Fluth und Ebbe, *æstus maris*, *reciprocatio*, *maris fluxus & refluxus.*
flux de ventre, der Durchlauf, *ventris profluvium*, *diarrhœa.*
flux de sang, die rothe Ruhr, *dysenteria.*
flux de langue, de bouche, die Fertigkeit der Zunge, *verborum profluentia.*
Fluxion, *f. f.* catarre, ein Fluß am Leibe, *catarrhus.*
Fluxionnaire, *adj. c.* zu den Flüssen geneigt, *rheumaticus.*
Foarre, ou Foerre, *f. m.* leer Stroh, von Korn oder anderem Getreyde, *stramen exspicatum.*
faire à Dieu barbe de foerre, das schlechteste Gott oder den Geistlichen geben; it.

geistliche

geiſtliche Dinge ohne Ehrfurcht behandeln, *Deo ſeu ſacerdotibus viliſſima offerre*; *ſepoſita omni erga Deum pietate res divinas agere.*

Focile, *ſ. m.* das Bein vom Ellbogen bis an die Hand, *brachiorum tibia major.*

Fœtus, *ſ. m.* Leibesfrucht, *fœtus.*

Foi, *ſ. f.* croyance, der Glaube, Treue, Wort; it. Zeugniß, Verſicherung, Credit; it. Verſprechung, Vertrauen, Beyfall, *fides, teſtimonium, teſtificatio*; *promiſſum, fiducia, calculus, aſſenſus.*

ajoûter foi à q., einem Glauben beymeſſen, *alicui*, vel, *alicujus verbis credere, fidem habere.*

les actes publics font foi de celà, die öffentlichen Schriften beſtätigen das, *id acta publica probant.*

c'eſt un auteur digne de foi, er iſt ein glaubwürdiger Scribent, *auctor eſt idoneus, luculentus, locuples.*

je le rapporterai ſur la foi de ſon auteur, ich will es erzählen, wie ich es bey dieſem Scribenten geleſen habe, *rem enarrabo ſecundum autoris fidem.*

un homme digne de foi, ein glaubwürdiger Mann, *fide dignus homo.*

garder la foi, Treue und Glauben halten, *fidem colere.*

foi & hommage, Huldigung eines Vaſallen, *ſacramentum*, *quod cliens dicit, vaſallagium.* Ict.

foi conjugale, die eheliche Treue, oder Zuſage, *fides maritalis, jura connubialia.*

bonne-foi, Redlichkeit, Einfalt, Aufrichtigkeit, *ſinceritas, ſimplicitas, candor.*

poſſeſſeur de bonne foi, rechtmäßiger Beſitzer, *poſſeſſor legitimus*, *bonæ fidei.*

vivre à la bonne foi, einfältig in den Tag hinein leben, *tradere ſe in otium*, *in diem vivere.*

agir de bonne foi, treulich und redlich handeln, *optima fide agere.*

foi publique, ein ſicher Geleite, *fides publica.*

engager ſa foi à q., einem das Wort geben, *fidem ſuam alicui obligare*, *obſtringere.*

dégager ſa foi, ſein Wort halten, *fidem ſuam liberare*, vel, *exſolvere.*

ajouter foi à qch., einer Sache Glauben beymeſſen, *alicui rei fidem tribuere.*

laiſſer une jeune fille ſur ſa foi, ein junges Frauenzimmer ihrer eigenen Aufführung überlaſſen, *juvenem virginem curæ ſuæ committere.*

fauſſer, violer ſa foi, nicht Glauben halten, ſein Wort nicht halten, *fidem frangere.*

par ma foi, bey meiner Treue, *meam fidem adſtringo &c.*

en foi de quoi, zu Urkund deſſen ꝛc. *in teſtimonium hujus &c,*

en bonne foi, que feriez-vous? in allem Ernſt, was würdet ihr thun? *omnibus nugis remotis quid faceres?*

il y va à la bonne foi, de bonne foi, er handelt ganz aufrichtig, redlich, *candidus eſt, candide agit.*

Foible, *adj. c.* (ſpr. fèble,) ſchwach, kraftlos, ſchlecht, geringe; it. Schwachheit, *debilis, imbecillis, vilis, exiguus*; *debilitas, vitium.*

c'eſt là ſon foible, das iſt ſeine Schwachheit, *hac in parte ſuccumbit.*

je le prendrai par ſon foible, ich will ihn angreifen, wo er am ſchwächſten iſt, *illius imbecillitatem aucupabor.*

du fort au foible, le fort portant le foible, das Gute gegen das Böſe (eins ins andre) gerechnet, *bono malo comparato, lucrum cum damno compenſando.*

Foiblement, *adv.* ſchwächlich, ſchlecht, *debiliter.*

Foibleſſe, *ſ. f.* de corps, die Leibesſchwachheit, Unvermögenheit, *virium tenuitas, imbecillitas.*

foibleſſe, pâmoiſon, die Ohnmacht, *animi deliquium.*

foibleſſe d'eſprit, die Schwachheit des Verſtandes, *mentis infirmitas.*

Foiblir, *v. n.* ſchwach werden, *debilitari.*

Foie, *ſ. m.* die Leber, *jecur, hepar.*

maladie du foie, die Leberſucht, *hepatarius morbus.*

chaleur de foie, Hitzblatter, *exanthema.*

Foier, *ſ. m.* eine Heerdſtäte, Heerd, *focus*, v. Foyer.

Foin, *ſ. m.* das Heu, *fœnum.*

pré de trois foins, eine Wieſe, die man dreymal mähen kann, *triferum pratum, trifera vitis.*

faner le foin, Heu machen, *fœnum demetere, ſiccare.*

chercher une aiguille dans une botte de foin, etwas ſuchen, das ſchwer zu finden iſt, *aliquid inventu difficile quærere.*

les foins ſont beaux, das Gras, das Heu, ſteht ſchön, *gramen, fœnum eſt lætum.*

Foin, *interj.* (ein Wort eines Zürnenden,) pfuy, daß dich mit, *apage te a me.*

foin de lui, weg mit ihm, *hinc faceſſat.*

Foire, *ſ. f.* ein Jahrmarkt, eine Meſſe; it. Jahrmarktgeſchenk, *nundinæ, donum, quod in nundinis exhiberi ſolet.*

aller à la foire de Francfort, auf die Frankfurter Meſſe reiſen, *nundinas Francofurtenſes frequentarere.*

que

que me donnerez-vous pour ma foire? was werdet ihr mir zum Jahrmarkte schenken? was werde ich für eine Messe von euch bekommen? *quidnam ex nundinis mihi emes?*

la foire de Pâques, la foire St. Michel, die Ostermesse, die Michaelismesse, *nundinæ solemnes post Pascha, post diem sancto Michaeli festum.*

la foire n'est pas sur le pont, ihr dürfet nicht so eilen, *non est, quod tantopere festines.*

il a bien hanté, ou couru les foires, er hat sich was rechs versucht, *longa & magna casuum humanorum cepit experimenta.*

Foire, *s. f.* der Durchlauf, die Scheisse, (gem. Wort,) *foria, orum, alvi profluvium, oletum.*

avoir la foire, den Durchlauf haben, *alvi profluvio laborare.*

Foirer, *v. n.* den Durchlauf haben, *cita alvo laborare.*

Foireux, *adj. & subst.* der den Durchlauf hat; ein Hosenscheisser, *foriosus.*

Fois, *s. f.* une fois, einmal, *semel.*

il a été fait Consul, pour la quatriéme fois, er ist viermal Bürgermeister gewesen, *creatus est quartum Consul.*

la prémiére fois qu'il me vit, da er mich das erste mal gesehen, *cum primum me vidit.*

je vous le permets pour cette fois, ich erlaube es euch für dieses mal, *illud tibi modo tantum permittitur* (& non pas, *hac vice.*)

je vous le dis une fois pour toutes, ich sage es euch einmal für allemal, *semel ultimumque moneo te.*

une autre fois je vous le dirai, ich will es euch auf ein ander mal sagen, *tibi alias id dicam.*

ils parlent tous à la fois, sie reden alle auf einmal, zugleich, *omnes simul loquuntur.*

combien de fois? wie oft? *quoties?*

quelque-fois, bisweilen, *nonnunquam.*

autre-fois, vor diesem, sonsten, *olim, ante.*

de fois à autres, bisweilen, zuweilen, *interdum.*

toute-fois, jedoch, *attamen, interim.*

toutes-les fois, tant de fois, so oft, *quoties.*

répondez une bonne fois qu'oui, saget doch einmal Ja, *semel tandem responde, etiam, utique, volo.*

remettons l'affaire à une autrefois, wir wollen es auf ein ander mal verschieben, *rem in aliud tempus differamus.*

Foison, *s. f.* der Ueberfluß, Menge, *abundantia, copia.*

à foison, überflüßig, im Menge, *abundanter, copiose.*

Foisonner, *v. a.* einen Ueberfluß an etwas haben, *abundare aliqua re.*

cette province foisonne en blé, die Landschaft hat einen Ueberfluß an Korn, *hæc provincia frumento abundat.*

cherté foisonne, wenn es theurr ist, hält man alles besser zu Rathe, *quæ magno constant pretio, plurimi fiunt.*

Foix, ville de France, Foix, eine Stadt in Frankreich, *Fuxum.*

Fol, ou fou, folle, *adj. & s.* närrisch, thöricht, unsinnig; it. Narr, Närrinn, *insanus, stultus, a.*

NB. Man spricht und schreibt auch fou, ausgenommen wenn ein Vocal folgt, als:

fol amour, närrische Liebe, eine närrische Unternehmung, *amens amor, inceptio.*

fou, boufon, ein Schalksnarre, *morio, sannio.*

faire le fou, sich närrisch anstellen, *stultum agere.*

vous le ferez devenir fou, ihr werdet ihn zum Narren machen, *ad insaniam illum adiges.*

il est fou de son cheval, er hat sich in sein Pferd vernarret, *erga equum fatue affectus est.*

Folâtre, *adj. c.* ein wenig närrisch; it. scherzhaft, kurzweilig, muthwillig, *lascivus; jocosus, facetus, petulans.*

Folâtrer, *v. n.* Muthwillen treiben, *nugari.*

Folatrerie, *s. m.* der Muthwille, die Possen, *lascivia, petulantia.*

Folie, *s. f.* die Unsinnigkeit, *insania, dementia, amentia.*

folie, stupidité, die Narrheit, Thorheit, *fatuitas, stoliditas.*

folie, imprudence, die Unvorsichtigkeit, Unbesonnenheit, *insipientia, imprudentia.*

folie, boufonnerie, die Schalkheit, Narrheit, das Possenreissen; it. übermäßige Liebe zu etwas, *sanna, scurrilitas; nimius alicujus rei amor.*

aimer qch. à la folie, eine übermäßige Liebe zu etwas haben, *nimio rei cujusdam amore duci.*

Folio, *s. m.* un in folio, ou un livre in folio, ein Foliant, oder ein Buch in grössern Format, *liber in folio.*

folio recto, die erste Seite des Blattes, *prima folii pagina.*

folio verso, die andere Seite des Blattes, *altera folii pagina.*

Follement, *adv.* en insensé, unsinniger Weise, *dementer*, *insane*.

follement, niaisement, thöricht, närrischer Weise, *stolide*.

Follet, te, *adj.* ein wenig närrisch; it. possenhaft, lustig, *ridiculus*; *facetosus*, *hilaris*.

feu follet, ein Irrwisch, Irrlicht, *ignis fatuus*.

esprit follet, ein Poltergeist, Gespenst, *spectrum*, *larva*, *lemures*.

poil follet, Milchhaar, *lanugo*.

Follicule, *s. f.* du fiel, Gallenblase; it. Hülsen, Blätterchen, *folliculus biliosus*; *it. parva folia*.

Fomentation, *s. m.* der Umschlag über ein schmerzhaftes Glied, Bähung, *fomentum*, *fomentatio*, *fotus*.

Fomenter, *v. a.* bähen, ein schwaches Glied erwärmen, *imbecillum membrum fovere*, *fomentis reficere*.

fomenter une sédition, einen Aufruhr unterhalten, *seditionem alere*.

Foncé, ée, *adj.* reich, bemittelt; it. geschickt, gegründet, *dives*, *opulentus*; *peritus*, *certus*.

il est bien foncé, er ist bemittelt, reich, *valet opibus*, *abundat divitiis*.

couleur foncée, dunkele Farbe, *color lentus*.

Foncer, *v. a.* un tonneau, einen Boden in ein Faß machen, *dolium fundo munire*.

foncer, fournir les frais pour qch., foncer ou fournir à l'apointement, die Unkosten zu etwas herschießen, *in aliquid sumtus suppeditare*.

Foncet, *s. m.* die größeste Art von Flußschiffen, *genus maximi navigii fluviatici*.

Foncier, e, *adj.* & *subst.* proprietaire d'un fonds noble, der Eigenthumsherr eines adelichen Gutes, *nobilis prædii dominus*

rente fonciére, Grundzins, *nobile vectigal*.

Foncier heißt auch: der in einer Wissenschaft gründlich ist, *qui profunda pollet cognitione*.

Foncièrement, *adj.* gründlich, *solide*.

Fonction, *s. f.* die Verwaltung, Verrichtung, *functio*, *procuratio*.

faire les fonctions de sa charge, sein Amt verrichten, *munere suo fungi*.

faire la fonction de ministre, das Amt eines Predigers bedienen, verrichten, *pastoris munere fungi*.

Fond, *s. m.* der Boden, Grund, *fundus*.

le fond d'une affaire, d'un procès, der Grund eines Rechtshandels, *causæ viscera*.

savoir une chose à fond, ein Ding gründlich wissen, *rem penitus scire*, *rei principia penetrare*, *rem ex principio cognoscere*.

ruiner une maison de fond en comble, ein Haus von Grund aus einreissen, *domum funditus evertere*.

examiner une affaire à fond, eine Sache gründlich erforschen, *scrutari penetralia rei*.

le fond de la mer, d'un fossé, d'un navire, d'une caverne, der Grund des Meeres, eines Grabens, eines Schiffbodens, die Tiefe einer Höle, *maris fundus*, *ima fossa*, *carina*, *intima spelunca*.

le fond d'une allee, das Ende von einem Spaziergange, *ambulacri finis*, *extremum*.

le fond d'un carosse, die Lehne, der Rücken in einer Kutsche, *rhedæ dorsum*.

fond de cale, der niedrigste Ort, eines Schiffes, *imus navis locus*.

fond d'un puits, d'une riviére &c. die Tiefe eines Sodbrunnen, Flusses, &c. *altitudo*, *profunditas*.

couler à fond un navire, ein Schiff versenken, in Grund bohren, *navim submergere*.

aller à fond, couler à fond, zu Grunde gehen, versinken, *mergi*.

du fond du cœur, von Grund der Seelen, des Herzens, aus Herzensgrunde, *ex intimo animi sensu*.

le fond d'une étoffe à fleurs, der Grund eines geblümten Zeuges, *imum textum floridi panni*.

peindre sur un fond ou panneau de toile ou de bois, auf Tuch oder Holz mahlen, *in tabula textili aut lignea pingere*.

étoffe à fond d'or, ein mit Gold gewirkter Zeug, *textum aureum*.

au fond, dans le fond, *adv.* wenn man die Sache im Grunde betrachtet, *si res consideretur*, *ut in se est*.

traiter une chose à fond, eine Sache gründlich tractiren, *exactissime rem explicare*.

fonds, Grund und Boden, *fundus*. Voyez ce mot en son lieu.

Fondamental, e, *adj.* gründlich, *quod est rei fundamentum*.

loi fondamentale d'un état, das Grundgesetz eines Staats, *lex qua stat Respublica*.

Fondamentalement, *adv.* von Grund aus, gründlich, *ex fundamento*.

Fondant,

Fondant, e, *adj.* saftig; schmelzend, *succi
dus, colliquescens.*
une poire fondante, eine saftige Birne, *pi-
rum succi plenum.*
Fondant, *s. m.* Fluß oder Zusatz, welcher
das Schmelzen befördert, *additamentum
ad liquandum idoneum.*
Fondateur, *s. m.* (d'un Hôtel-Dieu,) der
Stifter (eines Spitals), *xenodochii con-
ditor.*
Fondation, *s. f.* d'un édifice, Grundlegung
eines Gebäudes, *ædificii fundatio.*
depuis la fondation de cette ville, von oder
nach Erbauung dieser Stadt, *post hanc ur-
bem conditam.*
fondation d'un hôpital, die Stiftung ei-
nes Krankenhauses, *nosocomii institutio.*
Fondatrice, *s. f.* eine Stifterinn, *funda-
trix.*
Fondé, ée, *adj.* gegründet, *fundatus.*
vous êtes mal fondé, vous n'êtes pas fon-
dé en droit, eure Sache ist in Rechten
übel gegründet, *male instructus es juris
auxilio.*
fondé en la doctrine de nôtre Seigneur, auf
die Lehre Christi gegründet, *fretus auto-
ritate Christi.*
Fondement, *s. m.* Grund und Anfang, Fun-
dament, Grundfeste, eines Gebäudes, ei-
ner Lehre; it. Ursache; Vertrauen, *fun-
damentum ædificii, doctrinæ; ratio, fi-
ducia.*
faire un fondement solide sur l'amitié de
q., sich auf eines Feundschaft verlassen,
alicujus amicitia firmiter niti.
fondement, par où se déchargent les ex-
crémens, der Hintere, das Gesäß, der
Steiß, (inwendig,) *anus, podex.*
Fonder, *v. a.* jetter les fondemens, den
Grund legen, *fundamenta jacere, lo-
care.*
fonder, renter un hôpital, ein Spital stif-
ten, begaben, *xenodochium dotare.*
fonder, affermir, gründen, befestigen, *fun-
dare.*
fonder la cuisine, für den Unterhalt sorgen,
victum procurare.
fonder toute son espérance en Dieu, alle
sein Vertrauen auf Gott setzen, *omni spe
Deo niti; Deo confidere.*
se fonder, être fondé sur l'expérience, sich
auf die Erfahrung gründen, *experien-
tia niti.*
Fonderie, *s. f.* die Schmelzhütte, Gieße-
rey, *fusura, ars fusoria, fornax fu-
soria.*
Fondeur, *s. m.* ein Gießer, *fusor.*
fondeur de cloches, ein Glockengießer, *cam-
panarum fusor.*
fondeur de caractéres, Schriftgießer, *ty-
porum æneorum fusor.*
Fondoir, *s. m.* ein Schmelzkessel, *ahenum
fusorium.*
Fondre, *v. a. & n.* gießen, schmelzen, ver-
lassen; it. vergehen, versinken, *fundere,
liquare; transire, disperire, submergi.*
fondre, se fondre, zerschmelzen, zerfließen,
liquefieri, fundi.
la neige se fond au soleil, der Schnee
schmelzet vor der Sonne, *nix ad solem
liquatur, liquescit.*
fondre une cloche, eine Glocke gießen, *cam-
panam fundere.*
fondre la cloche, zum Schluß kommen, ein
Ende machen, *finem facere.*
fondre en larmes, in Thränen zerfließen,
lacrymis diffluere.
tout ce qu'il tient fond entre ses mains,
er verliert alles was ihm in die Hände
kommt, *cuncta, quæ ipsi in manus ve-
niunt, amittit.*
il fond à vue d'œil, er vergeht wie ein
Schatten, *totus ossa ac pellis, totus exa-
rescit.*
fondre sur l'ennemi, den Feind anfallen,
auf den Feind losgehen, *in hostem irrue-
re, irrumpere, hostem aggredi.*
l'oiseau fond sur le gibier, der Falke schieß-
set mit Ungestüm auf den Raub, *accipi-
ter ruit in subjectam prædam.*
Fondriére, *s. f.* ein morastiger Grund, *vo-
rago paludosa.*
Fondrilles, *s. f. pl.* lie, crasse de liqueur,
die Hefen, Satz, die Grundsuppe, *recre-
mentum, fæces, sedimentum.*
Fonds, *s. m.* terroir, possession, ein liegen-
des Gut, Grund und Boden; it. ausge-
liehen Geld, Kapital, wovon man die Zin-
sen einzieht, *fundus, prædium, fundum;
pecunia mutuo data, pecunia fœnori col-
locata.*
il a mille écus en fonds de fonds, er hat
tausend Thaler Einkommens von Landgü-
tern, *mille aureos quotannis percipit ex
prædiis.*
le fonds & le très fond, der Grund und
Boden, und was davon abhängt; it. alles
was man von einer Sache wissen kann,
*solum, & quæ ex eo pendent, omnia quæ
de re quadam scire possumus.*
cet enfant a un bon fonds pour les let-
tres, dieser Knabe hat einen guten Kopf
zum Studiren, *hic adolescens præstan-
ti est ad literas ingenio.*
faire un fonds d'argent, eine gewisse Sum-
me Geldes zusammen bringen, *pecuniæ
cumulum conflare, corradere.*

prêter de l'argent à fonds perdu, Geld ausleihen, daß die Zinsen das Kapital ausnützen, *pecuniam ita credere, ut pactæ usuræ sortem absumant.*

il a un grand fonds dérudition, er besitzt große Gelehrsamkeit, *vir summæ eruditionis est.*

Fondu, ue, *part.* geschmolzen; verdorben, *liquefactus, perditus.*

cheval fondu, ein Spiel der Kinder, da sie einander über den Leib springen, *lusus puerorum cum se invicem supersiliunt.*

Fongueux, euse, *adj.* schwammicht, *fungosus, spongiosus.*

chair fongueuse, schwammichtes Fleisch, *caro fungosa, luxurians.*

Fongus, *s. m.* wild Fleisch, das wie ein Schwamm auswächst, *fungus.*

Fontaine, *s. f.* ein Brunnen, Born, Brunnquelle; it. Wasserfaß, Wasserkessel; der Hahn eines Fasses; it. Wasserkunst; das Blättchen, oder Blättlein auf dem Kopfe der kleinen Kinder, *fons, urceus, abenum aquarium; epistomium; hydraulum; fonticulus juxta suturam sagittalem in capitibus infantum.*

Fontainebleau, ville de France, Fontaineblau, eine Stadt in Frankreich, *Fons Bellaqueus.*

Fontange, *s. f.* Bandschleife auf dem Kopfschmucke der Weiber, wovon Madame Fontange Urheberinn ist, *ligamina in ornatu capitis muliebri.*

Fontarabie, ville près des Pyrenées, Fontarabien, eine Stadt nahe bey dem pyrenäischen Gebirge, *Fontarabia.*

Fonte, *s. f.* action de fondre, das Gießen, das Schmelzen, *fusio.*

fonte, metal fondu, das Gießmetall, Gießzeug, *fusum metallum.*

canon de fonte, gegossenes Geschütz, *tormentum ex ære fuso.*

jetter en fonte une statue, ein Bild gießen, *statuam ex ære fundere.*

Fontenay, ville de Poitou, Fontenay, eine Stadt in Poitou, *Fantenæum.*

Fontenelle, ville de Normandie, Fontenelle, eine Stadt in der Normandie, *Fontenella.*

Fontenier, *s. m.* Bornmeister, Brunnenmeister, *fontium curator, aquilex, legis.*

Fontevrau, ville de païs d'Anjou, Fontevrau, eine Stadt in der Provinz Anjou, *Fons Everardi.*

Fonticule, *s. f.* Fontanell, *fonticulus.*

Fonts, *s. m. pl.* les saints fonts, les fonts baptismaux, der Taufstein, *fontes lustrales.*

tenir q. sur les fonts, einen aus der heiligen Taufe heben; it. Jemandes in Gutem erwähnen; it. einen schrauben, vexiren, *baptismo initiandum aliquem suscipere; alicujus facere mentionem laudabilem, perfundere aliquem aceto, ludere eum.*

For, *s. m.* Gerichtsbarkeit, *forum.*

le for ecclésiastique, das geistliche Gericht, *forum ecclesiasticum.*

tel homme est absous dans le for extérieur, qui ne l'est pas pour cela dans le for intérieur, mancher wird äußerlich losgesprochen, der nicht inwendig (im Gewissen) losgesprochen ist, *licet conscientia convincatur sæpius, tamen in foro humano absolvitur.*

Forain, e, *adj.* fremd, ausländisch, *extraneus, peregrinus.*

traite foraine, die Verführung, Ausführung, Verschickung der Waaren aus dem Lande, *evectio mercium extra ditionem.*

péage sur la traite foraine du vin, der Zoll von dem Weine, der aus dem Lande geführet wird, *exportandi vini portorium.*

Forban, *s. m.* corsaire, ein Seeräuber, *pirata.*

Forcalquier, ville de Provence, Forcalquier, eine Stadt in der Provence, *Forcalquerium.*

Forçat, *s. m.* ein gezwungener, oder freyer Ruderknecht, *damnatus, mercenarius remex.*

Force, *s. f.* de corps, die Stärke, Kraft des Leibes; Macht, Gewalt; Vermögen; Tapferkeit; Nachdruck, *vires, robur, oris, potestas, vis, facultas, virtus; pondus.*

reprendre ses forces après sa maladie, sich von einer Krankheit wieder erholen, *ex morbo se confirmare.*

de toute ma force, nach allem meinem Vermögen, *pro virili.*

j'y emploierai toutes mes forces, ich will alle meine Kräfte darzu anwenden, *ad id vires omnes meas conferam.*

il n'a plus de forces, ses forces sont abbatues, er hat keine Kräfte mehr, seine Kräfte haben abgenommen, *illius vires consumtæ sunt.*

les forces d'un Etat, die Macht eines Staats, *rei publicæ vires.*

les forces navales, die Seemacht, *vires maritimæ, copiæ navales.*

cette raison a tant de force, dieser Grund hat einen solchen Nachdruck, *huic rationi tanta vis inest.*

force d'esprit, die Standhaftigkeit des Gemüths; it. Fähigkeit des Verstandes, *animi vis, robur, vires ; it. genii docilitas.*

force,

force, violence, die Gewalt, *violentia, vis.*
user de force, Gewalt brauchen, *vim adhibere, inferre.*
repousser la force par la force, Gewalt mit Gewalt vertreiben, *vim vi repellere.*
par force, mit Gewalt, *per vim, vi.*
le sage ne fait rien par force, ein weiser Mann thut nichts gezwungen, *sapiens nihil facit invitus.*
cette ville fut prise de force, die Stadt ist mit Sturm eingenommen worden, *vi expugnata illa urbs est.*
à toute force, mit aller Gewalt, *omnibus nervis intensis.*
il m'étoit force de le faire, ich mußte es wohl thun, *mihi hoc necessario fuit faciendum.*
force m'est, force lui est de partir &c. ich muß wohl, er muß wohl fort ꝛc. *discedere me, illum oportet.*
maison de force, Zucht- und Arbeithaus, *ergastulum.*
faire force de rames, mit aller Gewalt rudern, *remis incumbere.*
les forces mouvantes, die bewegenden Kräfte der Rüstzeuge, *vires mechanicæ machinarum.*

Force, *adj. c.* viel, viele, die Menge, *multum, magnum, multi, copia seu vis.*
il a force argent, force amis, er hat viel Geld, viele Freunde, *opibus valet pecunia abundat, multis gaudet amicis.*
à force de-, durch vieles, *ope, præ: it. per ablativos exprimetur.*
à force d'argent il a gagne son procès, er hat seinen Rechtshandel mit Gelde gewonnen, *largitione pecuniæ causam obtinuit.*
à force de pleurer il a perdu la vue, durch vieles Weinen hat er sein Gesichte verlohren, *assidua lacrymarum vi lumen amisit.*
il force de crier il s'est enroué, durch vieles Schreyen ist er heiser worden, *præ clamore nimio irraucuit.*
à force de bras, durch die Stärke der Arme, *summa contentione brachiorum.*
je l'ai contraint à force de la fraper, ich habe ihn mit vielen Streichen gezwungen, *illum crebris ictibus coëgi.*

Force, ée, *adj.* contraint, gezwungen, genöthiget, *coactus.*
une expression forcée, eine gezwungene Redensart, *elocutio vel expressio minus germana, genuina.*

Forcément, *adv.* gezwungener Weise, mit Gewalt, *coacte, ver vim, vi.*

Forcené, ée, *adj.* enragé, rasend, toll, unsinnig, *furiosus, vesanus, insanus.*

Forcer, *v. a.* contraindre à qch., zu etwas zwingen, nöthigen, Gewalt anthun, mit Gewalt einnehmen, aufbrechen, *ad aliquid adigere, vim inferre, vi capere, effringere.*
forcer les portes, die Thüren einstoßen, erbrechen, eintreten, *fores perfringere.*
forcer une fille, eine Jungfrau nothzüchtigen, *puellam per vim stuprare.*
forcer une ville, eine Stadt bezwingen, *expugnare urbem.*

Forces, *s. f. pl.* die Kriegsmacht, *copiæ.*
mettre sur pied de nouvelles forces, frische Völker auf die Beine bringen, *novas copias comparare.*

Forces, *s. f. pl.* à tondre les moutons, & des draps, eine Schaafscheere, Tuchscheere, *forfex.*

Forclorre, *v. a.* q. de qch., einen von etwas ausschließen, *aliqua re excludere,* t. de droit.

Forclos, e, *adj.* ausgeschlossen, *exclusus.*

Forclusion, *s. f.* die Ausschließung, *repulsa.*

Forer, *v. r.* un clef, un canon, das Loch an einem Schlüssel einbohren, ausbohren, *tubum clavis, tormenti excavare.*

Forestier, *s. m.* Förster, *nemorum custos, saltuarius.*

Forestier, ière, *adj.* les quatre villes forestières, die vier Waldstädte auf dem Schwarzwalde, Rheinfelden, Seckingen, Lauffenburg, Waldshut, *quatuor urbes sylvaticæ in sylva Hercynia, Rheinfelda, Seckingia, Lauffenburgum, Waldishutum.*

Foret, *s. m.* ein Bohrer, *terebellum, terebra.*

Forêt, *s. m.* ein Wald, Forst, *sylva, nemus.*
maître des forêts, Forstmeister, *saltuariorum præfectus.*
garde des forêts, Forstknecht, *saltuarii servus.*

Forez, Province de France, Forez, eine Landschaft in Frankreich, *Segusianus ager.*

Forfaire, *v. n.* etwas sträfliches thun; sich vergehen, *scelus committere; peccare.*
cette fille a forfait contre son honneur, ce vassal a forfait contre son Seigneur, dieses Mädchen hat sich verführen lassen; dieser Vasall hat an seinem Lehnsherrn unrecht gehandelt, *hæc fœmina pudicitiam suam temeravit, cliens iste in Dominum suum perfide egit.*
forfaire son fief, sein Lehen bewirken, *prædium sua noxa beneficiaria Patrono committere.*

Forfait, *f. m.* ein Verbrechen, Uebelthat, Mißhandlung; it. Verdingung einer Arbeit überhaupt, *flagitium*; *it. labor oblocatus*, *locatio operarum*.

entreprendre un bâtiment ou autre chose à forfait, ou prix fait, ein Gebäude oder sonst etwas für ein gewisses Geld übernehmen, *ædificium, vel aliquid aliud pacta mercede faciendum conducere.*

Forfaiture, *f. f.* Verbrechen eines Richters in seinem Amte, *contra muneris officium delictum.*

Forfante, *f. m.* ein Bösewicht, Schalk, Betrüger, *nequam*, *maleficus*, *versipellis.*

Forfanterie, *f. f.* die Schelmerey, böse Händel, Windmacherey, *nequitia*, *fucus.*

Forge, *f. f.* eine Schmiede, Esse, Schmelzofen, hoher Ofen, Eisenhammer, *ustrina*, *fornax æraria*, *celsa*, *officina ferraria.*

Forger, *v. a.* schmieden, *cudere.*

forger une cuirasse t'acier, einen Küraß von Stahle schmieden, *loricam ex chalybe conflare.*

forger une calomnie, un crime, eine Verläumdung, eine Missethat erdenken, *calumniam aut crimen conflare.*

Forgeron, *f. m.* ein Eisenschmied, Hammerschmied, *faber ferrarius.*

Forgeter, *v. n.* sich krümmen, sich hängen; (es wird von Gebäuden gesagt), *inclinari*, *ruinam minari.*

Forgeur, *f. m.* der etwas schmiedet, als Messer, *fabricator.*

forgeur de contes, de mots, de mensonges, ein Mährchen = Wörter = Lügenschmied, *fabellarum*, *vocum*, *mendaciorum fabricator*, *commentor.*

Forhuir, *v. a. & n.* das Weydegeschrey machen, den Hunden mit dem Horne das Zeichen geben, *canes venatorio cornu vocare.*

Forhus, *f. m.* das Weydegeschrey, *cornu venatorii clangor.*

Forjetter, se forjetter, *v. r.* cette maison se forjette, va hors de l'alignement de la rue, dieses Haus gehet auswärts in die Gasse, *hæc domus extra vici lineam excurrit.*

Forlancer, *v. a.* un liévre, un renard, &c. le faire sortir de son gîte, einen Haasen, Fuchs, 2c. aus seinem Lager treiben, *leporem*, *vulpem*, *&c. e lustro depellere.*

***Forligner**, *v. n.* dégénerer, aus der Art schlagen, *degenerare.*

Forlonge, *adj. & f.* les chiens sentent, chassent de forlonge, die Hunde riechen, jagen das Wild von weitem, *canes e longinquo*, *eminus feram odorantur*, *insectantur.*

Forlonger, *v. n.* t. de chasse, sich immer weiter entfernen, *magis magisque recedere.*

Forli, ville d'Italie, Forli, eine Stadt in Italien, *Forum Livium.*

Formaliser, se formaliser, *v. r.* sich woran stoßen, oder ärgern, sich über etwas beklagen, *re aliqua offendi*, *& conqueri.*

personne ne peut s'en formaliser, es kann sich niemand hierüber beklagen, beschweren, *hoc nullam habet offensionem.*

Formaliste, *adj. & subst.* der sich genau an die Formeln oder Ceremonien bindet, der viel auf Ceremonien hält, *formularum*, *ceremoniarum nimius exactor.*

Formalité, *f. f.* Ceremonie in öffentlichen Handlungen, was man bey gewissen Umständen in Acht zu nehmen hat, *formula*, *ritus solemnes*, *qui in quibusdam casibus observantur.*

formalité de procès, die Rechtsformeln vor Gericht, *legis formulæ.*

garder les formalités, die vorgeschriebene Weise beobachten, *solemnem formulam servare.*

For-mariage, *f. m.* ungleiche Heyrath, *matrimonium inæquale.*

Format, *f. m.* das Format eines Buches, *libri forma*, *ordo.*

Formation, *f. f.* die Bildung, Gestaltung eines Kindes, *formatio.*

formation des métaux dans la terre, Zeugung der Metalle in der Erde, *metallorum formatio*, *generatio in terra.*

formation des verbes, Herleitung der Zeitwörter, *verborum formatio.*

Forme, *f. f.* figure, eine Form, Gestalt, Bildung; it. Modell; Leiste; Buchdruckerform; Art, Weise; Regel, *forma*, *figura, proplasma*, *exemplar*, *mustricula*; *typographorum forma*; *modus*, *ratio*; *regula.*

prendre toutes sortes de formes, vielerley Gestalten annehmen, *in varias formas mutari.*

forme, moule à former qch., ein Modell, eine Form, *exemplar*, *forma*, *typus.*

forme de soulier, ein Schuhleisten, *crepida*, *forma calcearia.*

lettres Royaux en forme, en bonne & due forme, königliche Schreiben in bester Form, *diploma Regium ex formula.*

argumenter en forme, seine Beweisgründe förmlich vorbringen, *argumentandi leges servare.*

sans forme de procès, ohne Beobachtung des Rechts, *omissis formulis.*

sans autre forme de procès, ohne weitere Umstände, *sine ambagibus.*

un liévre

un lièvre en forme, ein Haase im Lager, *lepus in lustro.*

pour la forme, zum Scheine, *pro forma, dicis gratia.*

Formel, elle, *adj.* förmlich, ausdrücklich, *formalis.*

texte formel du droit, termes formels de la loi, die ausdrücklichsten Worte der Gesetze, des Rechts, *concepta juris, legis verba.*

quoi de plus formel? was ist ausdrücklicher, deutlicher? *quid expressius?*

c'est une rebellion formelle, dieses ist ein rechter Aufruhr, *genuina rebellio est.*

Formellement, *adv.* selon les formes, förmlich, ausdrücklich, *ex formula, expressis verbis.*

Former, *v. a.* bilden, machen, formiren; it. anrichten, aufrichten, einrichten; vornehmen, fassen; unterrichten, *formare, figurare; it. instituere, proponere; animo informare; erudire.*

Dieu a formé l'homme du limon, de la terre, Gott hat den Menschen aus Erde gebildet, *Deus ex limo hominem condidit,*

former une République, einen freyen Staat errichten, *rempublicam ordinare.*

former son style sur celui de Ciceron, dem Cicero im Schreiben nachahmen, *Ciceronis stylum imitari.*

former un dessein, etwas vornehmen, *animo quid moliri.*

former, instruire un apprentif, einen Lehrling, Lehrjungen unterrichten, *tironem erudire.*

je le formerai à la vertu, ich will ihn in der Tugend unterweisen, *illum virtutum præceptis imbuam.*

se former, *v. r.* entstehen, sich bilden, *oriri, formari.*

se former sur q., sich nach einem richten, *exemplum ab aliquo petere.*

se former une idée de qch., sich etwas in dem Sinne vorbilden, *ideam rei animo effingere.*

Formeret, *s. m.* der Bogen eines gothischen Gewölbes, *fornicis arcus.*

Formez, die Weiblein der Raubvögel, (die Männlein werden Tiercelets genannt,) *falco fœmina.*

Formicaleo, *s. m.* ein Ameisenfresser, *formicaleo. Lemur* Linn.

Formidable, *adj. c.* erschrecklich, fürchterlich, furchtbar, das zu fürchten ist. *formidandus, formidabilis, formidolosus.*

être formidable à ses voisins, seiner Nachbarn Schrecken seyn, *vicinis terrificum esse.*

Formier, *s. m.* ein Leistenschneider, *formarum sutoriarum artifex.*

Formulaire, *s. m.* eine Formularschrift, Vorschrift, Muster, *formularius codex, exemplum, exemplar.*

Formule, *s. f.* eine Formul; it. medicinisches Recept, *formula; it. præscriptum medicamen.*

Fornicateur, *s. m.* Hurer, *fornicator.*

Fornication, *s. f.* Hurerey, *fornicatio.*

Forpaître, *v. n.* ce cerf va souvent forpaître, dieser Hirsch gehet oftmals weit von seiner gewöhnlicher Weide, *cervus hic a solito pabulo sæpius longe discedit.*

* Fors, *præp.* außer, ausgenommen, (alt,) *præter.*

Fort, e, *adj.* stark, fest, dick, derb, hart, scharf, dicht, kräftig, tapfer, erfahren; wo eine Sache am stärksten ist, *fortis, firmus, crassus, robustus, durus, acris, densus, validus, strenuus, expertus; ubi summa rei vis latet.*

fort, robuste, stark, *robustus, torosus.*

être fort, robuste, stark seyn, *viribus valere, pollere.*

être fort de poids, schwer, überwichtig seyn, *ponderosum, grave agere, prævalere.*

être fort en infanterie, stark, mächtig an Fußvolke seyn, *peditatu valere.*

je me sens assez fort pour le renverser par terre, ich schätze mich stark genug, ihn zu Boden zu werfen, *sat mihi virium esse puto, ut illum prosternam.*

vin fort, ein starker Wein, *vinum generosum.*

du beurre fort, stinkende Butter, *butyrum graveolens.*

de la colle forte, starker, fester Leim, ohne Zusatz, *gluten firmius, sine additamentis.*

coffre-fort, Geldkasten, *ærarium.*

raillerie forte, empfindlicher Scherz, *facetiæ acerbæ, joci mordaces, aculeati.*

tête forte, scharfsinniger Kopf, *ingenium acutum.*

esprit fort, sogenannter starker Geist; Religionsspötter, *ingenium, quod dicunt, acutum; intacti religione animi vir.*

de l'eau forte, Scheidewasser, *aqua fortis.*

avoir l'haleine forte, einen stinkenden Athem haben, *anima fœtenti, ore fœtido esse.*

il se tient fort de la faveur des Grands, er verläßt sich stark auf großer Herren Gunst, *ex magnatum gratia sibi autoritatem arrogat.*

se faire fort, sich getrauen, *sibi sumere, audere; adoriri.*

il se

il se fait fort d'en venir à bout, er getrauet sich es dahin zu bringen, *id se perfecturum confidit.*

il se fait fort de son crédit, er verläßt sich auf sein Ansehen, *autoritate sua nititur, fretus est.*

être en plus fort termes, länger gedient haben; it. mehr Recht und Grund zu etwas haben, *per longius temporis spatium officio esse functum, optimo præ aliis esse jure.*

le plus fort en est fait, das Schwereste ist vorbey, *factu difficillima feliciter ad finem sunt perducta.*

pour ne rien dire de plus fort, damit ich nicht härter rede, *ne quid asperius dicam.*

Fort, *adv.* grandement, sehr, heftig, *valde, magnopere.*

il m'a fort prié, er hat mich zum höchsten gebeten, *me impense rogavit.*

l'affaire va fort bien, es stehet um die Sache sehr wohl, *optime res se habet.*

je lui ai resisté fort & ferme, ich habe ihm heftig und steif widerstanden, *ei vehementer obstiti.*

si vous m'aimez si fort, que vous faites, wann ihr mich so sehr liebet, als ihr thut, *si me amas tantum, quantum profecto amas.*

à plus forte raison sera vrai, ce que je disois, vielmehr wird dieses wahr seyn, das ich gesaget, *tanto magis verum erit, quod dicebam modo.*

j'ai fort peu de livres, ich habe sehr wenig Bücher, *perpaucos habeo libros.*

Fort, *s. m.* das Stärkste; eine Schanze, Festung; it. was einer am besten kann, *munimentum; pars fortior; it. in quo quis est artifex.*

fort de bête sauvage, das Lager eines wilden Thieres, *feræ lustrum.*

c'est la son fort, das kann er am besten; darinnen ist er am besten erfahren, *hac in re est artifex, hujus rei est peritissimus.*

attaquer l'ennemi dans son fort, den Feind in seiner Schanze angreifen, *in hostium castrum irrumpere.*

je connois le fort & le foible de son esprit, seine Fäh- und Unfähigkeit ist mir bekannt, *ejus ingenii vim, imbecillitatemque novi.*

il le frapa du fort de son sabre, de son cimeterre, er hat ihn mit dem Rücken seines Sebels geschlagen, *averso acinace illum percussit.*

au fort du combat, da der Streit am heftigsten war, *media in pugna.*

au fort du mal, da das Uebel am meisten überhand nahm, *ingravescente malo.*

au fort de l'été, mitten in dem Sommer, *æstate medio.*

Fortement, *adv.* festiglich, sehr, mit Nachdrucke, *valide, fortiter, non sine pondere.*

il en est fortement persuadé, er ist dessen gänzlich versichert, *ejus rei est persuasissimus.*

Forteresse, *s. f.* eine Festung; it. die Kriegsbaukunst, *arx, munimentum; it. fortificatio.*

Fortifiant, e, *adj.* stärkend, *confortans.*

Fortification, *s. f.* die Befestigung, *munitio, munimenta.*

Fortifier, *v. a.* stärken, *corroborare.*

fortifier une place, einen Platz befestigen, *arcem munire.*

ce reméde fortifie le cœur, diese Arzney stärket das Herz, *hoc remedium est cardiacum.*

se fortifier, *v. r.* stark werden, *ingravescere.*

le mal se fortifie tous les jours, das Uebel nimmt täglich zu, wächst alle Tage, *malum in dies invalescit, augetur.*

Fortin, *s. m.* eine kleine Festung, kleine Schanze, *castellum.*

Fortitrer, *v. n.* von gejagten Hirschen, die den Ort vermeiden, wo frische Hunde sind, *de cervis usurpatur, qui recentium canum stativa suffugiunt.*

Fortraire, *v. a.* heimlich entwenden, *subtrahere.*

Fortrait, e, *adj. & part.* entwendet, *amotus.*

ce cheval est fortrait, dieses Pferd wird ganz mager, *hic equus macie extabescit.*

Fortraiture, *s. f.* Entwendung; Magerwerden, (von Pferden,) *abalienatio; macies, tabes. (de equis.)*

Fort, for-vetu, *s. m.* der schlechter gekleidet ist, als es ihm zukommt, (bey einer Verkleidung,) *qui viliori, quam decet, ac par est, utitur veste.*

Fortuit, e, *adj.* zufällig, *fortuitus.*

Fortuitement, *adv.* ohngefähr, zufälliger Weise, *casu fortuito; forte, sorte.*

Fortune, *s. f.* cas fortuit, das Glück, ein Glücksfall, zeitlich Glück, zufälliges Glück; it. Fortuna, die Göttin des Glucks, *Fortuna, fors, sors.*

homme de fortune, ein Mensch, der aus einem niedrigen Stande sich in die Höhe geschwungen hat, *homo, qui e loco infimo ad summas dignitates pervenit.*

bonne fortune, gutes Glück, *fortuna bona, fausta, felix, secunda.*

revers

revers de fortune, mauvaise fortune, ein Unglücksfall, widriges Geschick, *adversus casus, fatum sinistrum.*
un homme à bonne fortune, ein Mensch, der bey dem Frauenzimmer angenehm ist, *homo apud fœminas gratiosus.*
faire fortune, sein Glück machen, ein gutes Glück antreffen, emporkommen, *nancisci commodam fortunam, ad dignitates pervenire,*
il court fortune d'être un jour fort riche, es steht ihm ein großes Glück bevor, *adfluentibus omnium rerum copiis aliquando ditabitur.*
il a couru fortune d'être noyé, er wäre bald ersoffen, *parum abfuit, quin aquis suffocaretur.*
j'en courrai la fortune, ich wills darauf wagen, *ea spe experiar.*
tenter fortune, busquer fortune, sein Glück versuchen, *fortunam tentare.*
contre fortune bon cœur, man muß auch im Unglücke getrost seyn, *rebus in adversis animosus atque fortis appare.* Hor.
vous courez fortune d'être tué, ihr begebet euch in Lebensgefahr, *capitis periculum subis.*
nous courons tous deux même fortune, wir haben beyde einerley Glück und Unglück zu gewarten, *nobis communis fortuna est.*
les biens de la fortune, die Glücksgüter, *dona fortunæ.*
mettre un clou à sa fortune, sein Glück beständig machen, *fortunam in manibus tenere, firmare.*
chacun est artisan de sa fortune, ein jeder ist seines Glückes Schmidt, *quilibet fortunæ suæ fabor.*
Fortuné, ée, *adv.* beglücket, glücklich, *fortunatus, felix.*
les Isles fortunées, die canarischen Inseln, *fortunatæ, canatienses Insulæ.*
Forum, *s. m.* Marktplatz bey den alten Römern, *forum.*
Forure, *s. f.* das Loch im Schlüssel, *foramen clavis.*
Fossan, ville de Piémont, Fossan, eine Stadt in Piemont, *Fossanum.*
Fosse, *s. f.* eine Grube, ein Graben, eine Todtengrube, *fossa, tumulus.*
un vieillard, qui est sur le bord de la fosse, ein alter Mann, der den einen Fuß schon im Grabe hat, *senex capularis, silicernium.*
fosse à planter, eine Pflanzgrube, *scrobs.*
mettre les clefs sur la fosse, sich von einer Erbschaft lossagen, *hæreditati renunciare.*
basse-fosse, tiefes Loch in einem Gefängnisse, *carcer profundissimus.*
Fossé, *s. m.* ein Stadtgraben, Festungs-oder Feldgraben, *fossa, militaris aut castrensis, ruralis fossa.*
Fossette, *s. f.* ein Gräblein, Grübgen, ein Loch in der Erde, zum Kinderspiele, das Grüblein im Kinne, *fossula, extremi menti fossula.*
fossette de la levre de dessus, au dessous des narines, das Grüblein an der Oberlefze, *nympha.*
Fossigny, pays de Savoye, Foßigny, eine Landschaft in Savoyen, *Focunarium.*
Fossile, *adj. c.* alles, was gegraben wird, *omnia, quæ fodiuntur.*
sel fossile, das Bergsalz, *sal fossile.*
Fossoyer, *v. a.* graben, mit einem Graben umschließen, *fodere, fossa cingere.*
Fossoyeur, *s. m.* ein Gräber, Todtengräber, *fossor, vespillo.*
Foterne, *s. f.* herbe, eine Art Osterlucey, *aristolochiæ species.*
Fou, *s. m.* Folle, *s. f. & adj.* ein Narr, eine Närrinn; it. toll, unsinnig, närrisch; it. der Laufer im Schachspiele, *stultus, a; insanus, vecors, vesanus; scurra in ludo latrunculorum, sagittarius vulgo dictus.*
il est fou de ses enfans, er ist sehr in seine Kinder verliebt, *nimio & stulto liberorum suorum ducitur amore.*
Fouace, *s. f.* eine Art Aschenkuchen, *placentæ in olla coctæ genus.*
Fouage, *s. m.* die Auflage vom Feuerheerde, Rauchfanggeld, *focarium.*
Fouaille, *s. f.* der Hunde Wildrecht, *visceratio.*
* Fouailler, *v. a.* oft peitschen, durchpeitschen, (die Pferde,) *loris cædere, (equos.)*
Foudre, *s. m. & f.* der Donner, Wetterstrahl, ein Donnerschlag, *fulmen, fulgur.*
coup de foudre, ein Donnerschlag, *fulminis ictus.*
frappé de la foudre, vom Donnerstrahle getroffen, *fulmine ictus, sideratus.*
lancer la foudre, einen Strahl schießen, *fulmen vibrare.*
les foudres du Vatican, die Bannstrahlen des Pabstes, *romani pontificis fulmina.*
Foudre, *s. m.* Fuder, ein großes fudriges Weinfaß, *duodecim vini amphoræ; vas vinarium duodecim amphoras capiens.*
Foudroyant, e, *adj.* blitzend, drohend, schrecklich, grimmig, *fulminans, minax, horrendus, sævus.*
Foudroyement, *s. m.* das Einschlagen des Wetters, *fulminis immissio.*

foudroyement des géans, der Riesen Erschlagung, *gigantum fulmine percussio.*

Foudroyer, *v. a. & n.* frapper de la foudre, mit dem Donnerschlage zerschmeißen, durch das Wetter erschlagen, *fulmine aliquid quassare, fulmine contorquere.*

foudroyer, battre & ruiner une ville à coups de canon, eine Stadt beschießen, zu Grunde schießen, *urbem tormentis diverberare & labefactare.*

Fouet, *f. m.* (spr. Foa) eine Geißel, eine Peitsche, Ruthe, *virga, flagellum.*

avoir le fouet, mit der Ruthe gestrichen werden, *flagris cædi.*

vous aurez le fouet, ihr sollt die Ruthe kriegen, *virgis cæderis.*

donner le fouet à q., (par la main du bourreau,) den Staupbesen geben, *virgis cædere per carnificem.*

il a bien fait claquer son fouet, er hat sehr geprahlt, *gloriando magnopere se extulit.*

donner le fouet sous la custode, einen heimlich abstrafen, *clanculum aliquem punire, virgis cædere.*

Fouetté, ée, *adj.* mit Ruthen gepeitschet, *virgis cæsus.*

tulipe fouettée, eine gestreifte Tulpe, *tulipa striata.*

Fouetter, *v. a.* donner le fouet, mit Ruthen stäupen, peitschen, geißeln, *flagro cædere.*

être fouetté par la main du bourreau, durch den Henker ausgestäupet werden, den Staupbesen bekommen, *flagris, virgis a carnifice cædi.*

Fouetteur, *f. m.* qui aime à fouetter, der gern peitscht, ein Arschpauker, *cui flagris cædere est volupe, qui nates puerorum calefacere consuevit.*

Fougade, ou Fougasse, *f. f.* eine Art Minen, Fladderminen, *cuniculi genus.*

Fouge, *f. f.* das Wühlen eines wilden Schweins, *humi effossio rostro suillo facta.*

Fouer, *a. a.* auswühlen, *rostro effodere.*

* Fougére, ou Dryoptéride, *f. f.* Farrenkraut, *filix, icis, f.*

danser sur la fougére, auf dem Grase tanzen, *in gramine saltare.*

Fougon, *f. m.* foier & cuisine de navire, eines Schiffs Heerdstätte und Küche, *navis focus & culina.*

Fougue, *f. f.* boutade, ein jäher Zorn, Hitze, *subitaneus iracundiæ impetus, æstus.*

il entre, il se met en fougue pour la moindre chose, er erzürnet sich um der geringsten Sache willen, *de nihilo præpropera affertur iracundia.*

Fougueux, euse, *adj.* jachzornig, *iracundus, violentus, vehemens, impetuosus.*

un cheval fougueux, ein hitziges, unbändiges Pferd, *equus asper, in furorem præceps.*

Fouille, *f. f.* das Graben, das Ausgraben, Auswühlen, *effossio.*

fouille-au-pot, kleiner Küchenjunge, *coqui puerulus, cinislo.*

Fouille-merde, *f. m.* ein Roßkäfer, *scarabæus.*

Fouiller, *v. a.* graben, durchsuchen, um etwas zu finden, störlen, nachforschen, *fodere, scrutari, indagare, pervestigare, fodicare.*

fouiller q., jemand aussuchen, *aliquem perscrutari.*

Fouine, *f. f.* ein Hausmarder, *martes domestica.*

Fouine, *f. f.* eine Heugabel, *fuscina.*

Fouir, *v. a.* la terre, die Erde umgraben, umhacken, *terram fodere.*

Foule, *f. f.* eine Menge, Haufen Volks, Gedränge; it. Druck, Bedrückung des Volks, *turba caterva hominum; afflictiones, vexationes populi.*

en foule, à la foule, haufenweise, häufig, *turmatim, effuse.*

on sort en foule de la ville, man kommt häufig aus der Stadt, *effuse cives ex urbe exeunt.*

Fouler, *v. a.* treten, niederdrücken, it. walken; it. ein Glied verstauchen; mit Auflagen, rc. das Volk drücken, *calcare, deprimere; condensare, stipare; membrum luxare, intorquere, vectigalibus populum vexare.*

fouler aux pieds, mit Füssen treten, *calcare, conculcare.*

fouler la vendange, die Trauben keltern, *calcare uvas.*

il s'est foulé un nerf, er hat sich eine Spannader verletzet, *sibi nervum oblisit.*

fouler une Province de tailles & d'impôts, ein Land mit Zöllen und Auflagen hart drücken, *exactione vectigalium provinciam vexare.*

fouler du drap, pour après le teindre, Tuch walken, dasselbige hernach zu färben, *pannum ad tincturam densare.*

fouler un cheval, ein Pferd überreiten, *nimio cursu equum exhaurire, frangere.*

Foulées, *f. f. pl.* Spur des Wildes zu dem Grase, an den Blättern, im Sande, *ferarum in gramine, foliis, arena vestigia.*

Foulerie,

Foulerie, *s. f.* Walkmühle, *officina fullonia.*

Fouleur, *s. m.* ein Kelterer, Walker, *calcator.*

Foulon, *s. m.* ein Walkmüller, *fullo.*

herbe aux foulons, Seifenkraut, *saponaria.*

Foulque, *s. m.* ein Wasserhuhn, *fulica.*

Foulure, *s. f.* de nerfs, aux chevaux & aux hommes, die Zerstoßung, Verstauchung, Verletzung der Nerven, an Pferden und Menschen, *nervi in equis & hominis contusio, luxatio, læsio.*

foulure de draps, das Walken, *lanaria politio.*

Four, *s. m.* ein Backofen, Backstube, *furnus, clibanus, pistrina.*

four à chaux, ein Kalkofen, *furnus calcarius.*

four à briques, à tuiles, ein Ziegelofen, *furnus laterarius.*

four banal, ein Zwangofen, *furnus bannalis.*

piece dé four, Gebackenes, *quæ in furno cocta sunt.*

ce n'est pas pour vous que le four chauffe, das ist nicht für euch da, *hæc non tua caussa apposita, parata sunt.*

vous viendrez cuire à mon four, ihr werdet schon meiner nöthig haben, *veniet, quo tibi me opus erit.*

cuit au four, im Ofen gebacken, *in clibano tostus, furnaceus.*

Fourbe, *s. f.* Betrug, Betrügerey, *fraus.*

Fourbe, *s. m. & adj.* un trompeur, ein Betrüger, *fallax, fraudulentus.*

agir en fourbe, betrüglich handeln, *fallaciter agere.*

un grand fourbe, un franc fourbe, un fourbe insigne, ein Erzbetrüger, *totus ex fraude factus.*

Fourber, *v. a.* q., einen betrügen, hintergehen, *os alicui sublinere, decipere.*

Fourberie, *s. f.* Betrug, Hinterlist, *deceptio, dolus.*

Fourbir, *v. a.* une épée, einen Degen ausputzen, poliren, *ensem polire.*

Fourbisseur, *s. m.* ein Schwerdtfeger, Polirer, *politor armorum.*

Fourbissure, *s. f.* die Ausputzung eines Degens, das Schwerdtfegen, *politura.*

Fourbu, uë, *adj.* steil, verschlagen, in der Hitze übersoffen, *rigidus, ex intempestivo potu male affectus.*

cheval fourbu, ein Pferd, das steif worden, das verschlagen, *equus cruribus rigidus.*

Fourbure, *s. f.* fluxion qui rend à un cheval les nerfs des jambes roides, das Steifwerden eines Pferdes in den Beinen, das Verschlagen, *rigor equi in cruribus.*

Fourche, *s. f.* eine Gabel, *furca.*

faire une chose à la fourche, etwas übel oder nachläßig verrichten, *male rem perficere.*

fourches, *s. f. pl.* patibulaires, potence, ein Galgen, *patibulum.*

Fourcher, *v. a.* se partager en deux comme une fourche, sich wie eine Gabel von einander spalten, *in furcam diduci.*

les cheveux fourchent, quand on ne les coupe pas, die Haare spalten sich, wenn man sie nicht abschneidet, *intonsi capilli diffiduntur, nisi præsecentur.*

la langue fourche quelque fois, man verspricht sich manchmal, *quandoque labitur lingua.*

il y a un chemin qui fourche, dort ist ein Scheideweg, *ibi extat bivium.*

les branches de cet arbre fourchent bien, die Aeste dieses Baums sind wohl vertheilt, *arboris hujus rami multifidi fiunt.*

Fourchette, *s. f.* die Gabel; it. der Strahl in dem Pferdefuße; it. das Ziehbein am gebratenen Geflügel, *furcula, furcilla, it. locus ubi ungula equi secata videtur, radius; os volucris assatæ in pectore furcillæ non absimile, clavicula.*

Fourchon, *s. m.* pointe ou corne de fourche, die Spitze oder Zinke einer Gabel, *furcæ dens, vel cuspis, vel cornu.*

Fourchu, ue, *adj.* divisé en deux, zweyzinkigt, gespalten, *bifidus, bifurcus.*

pie fourchu, ein gespaltener Fuß, *pes bifurcus.*

chemin fourchu, ein Scheideweg, *bivium.*

Fourchure, *s. f.* du pouce & du doigt suivant, die Gabel zwischen dem Daumen und Zeigefinger, *pollis indicisque cuneatus nexus.*

les fourchures des cheveux, die Spaltung der Haare, *capillorum fissura.*

Fourgon, *s. m.* Ofengabel, Ofenkrücke, *rutabulum.*

la pêle se moque de fourgon, ein Esel heißt den andern Sackträger, *Clodius accusat mœchum, Catilina Cethegum; loripedem rectus rideat, Aethiopem albus.*

fourgon, ein Brodt- oder Proviantkarren, *currus.*

Fourgonner, *v. n.* das Holz im Feuer unter einander mengen, schüren; in etwas herumwühlen, *ignis titiones permiscere; excutere, volutare.*

Fourmi, *s. m.* eine Ameise, *formica.*

arbre plein de fourmis, ein Baum voller Ameisen, *formicosa arbor.*

Fourmi-lion, ou Fourmicaleo, *s. m.* Ameisenlöwe, *formicaleo.*

Four-

Fourmillement, *f. m.* das Krübeln, Krimmen oder Jucken der Haut, *formicatio, pruritus, uredo.*

Fourmiller, *v. a.* abonder en qch., wimmeln, ganz voll von etwas seyn, *abundare, affluere aliqua re, præscatere.*

cette plaie fourmille des vers, diese Wunde steckt voller Würmer, *illud vulnus scatet vermibus.*

le main me fourmille, die Hand juckt mich, *manus pruriunt.*

Fourmilliére, *f. f.* Ameishaufen, *formicarum agmen.*

une fourmilliére de petits serpenteaux, ein Haufen junger Schlangen, *anguiculorum ingens numerus.*

Fournage, *f. m.* das Backofengeld, *vectigal furnarium.*

Fournaise, *f. f.* ein weiter Ofen, *fornax.*

les trois enfans dans la fournaise, die drey Männer im Feuerofen, *tres Hebræi in fornacem projecti.*

Fourneau, *f. m.* ein Ofen zu allerhand Gebrauch; it. die Pulverkammer in einer Mine, *fornacula; it. pulveris nitrati apotheca in cuniculis.*

Fournée, *f. f.* cuite d'une fois, ein Ofen voll, *una panis coctura.*

Fourni, e, *adj.* versehen, *instructus.*

Fournier, *f. m.* ein Becker, so einen Zwangbackofen im Pacht hat, *furnarius furni bannalis.*

Fourniere, *f. f.* eine Beckerin, *furnaria.*

Fourniment, *f. m.* Pulverflasche, Pulverhorn, *pyxis pulveraria.*

Fournir, *v. a.* qch. à q., ou fournir q. de qch., einen mit etwas versehen, einem etwas verschaffen, anschaffen, verlegen, *cuipiam aliquid suppeditare, subministrare, parare.*

fournir aux dépenses, die Unkosten herschiessen, *sumtus in aliquam rem suppeditare.*

je ne saurois fournir à tant de dépenses, ich kann diese Unkosten alle nicht ertragen, *tantos sumtus sustinere nequeo.*

je suis fourni de tout ce qui m'est nécessaire, ich bin mit aller Nothdurft gnugsam versehen, *rebus omnibus mihi necessariis instructus sum*

il le faut fournir de fil & d'aiguille, man muß ihm alles anschaffen, *omnia ipsi comparanda sunt.*

je ne puis plus fournir au travail, ich kann die Arbeit nicht länger ausstehen, *labori ferendo diutius haud sufficio.*

un bois bien fourni, ein dicker Wald, *densa sylva.*

fournir sa carrière, seinen Lauf vollenden, *curriculum emetiri.*

Fournissement, *f. m.* der Geldantheil, den ein jedes Mitglied einer Handlungsgesellschaft geben soll, *ea pecuniæ pars, quam quodvis mercatorum societatis membrum confert.*

Fournisseur, *f. m.* der mit etwas versorgt, *præbitor, adjutor.*

Fourniture, *f. f.* Vorrath; it. Vorschuß; it. Zuthat, Zulage zu einem Kleide, 2c. *instructus, copia, pecunia subministrata, quæ ad vestem conficiendam præter pannum adduntur.*

je n'ai pas encore ma fourniture de bois, ich bin noch nicht mit Holze versehen, *nondum lignis sum instructus.*

les fournitures d'un habit, die nöthigen Sachen zur Verfertigung eines Kleides, als Seide, Knöpfe, 2c. *necessaria ad vestem conficiendum.*

Fournove, ville, Neumarkt, eine Stadt, *Forum novum.*

Fourrage, *f. m.* Futter, Fütterung für das Vieh; it. das Fourragiren, *pabulum; it. pabuli convectio.*

aller au fourrage, auf die Fütterung ausreiten, Futter holen, *pabulatum ire.*

Fourragement, *f. m.* das Futterholen, *pabulatio.*

Fourrager, *v. a.* picorer, auf Fütterung ausgehen, furragiren; it. verheeren, verderben, aufzehren, *pabulari, pabulum comportare; prædari, depopulari, absumere.*

Fourrageur, *f. m.* einer der auf Fütterung ausreitet, *pabulator.*

Fourré, ée, *adj.* gefüttert, unterlegt, *munitus.*

robbe fourrée, ein mit Pelz gefüttertes Kleid, *pellita vestis.*

un coup fourré, ein heimlich gegebener Streich, *mutus ictus.*

une paix fourrée, ein Scheinfriede, falschgemeinter Friede, *pax ficta.*

or & argent fourré, verfälschtes Gold und Silber, *aurum & argentum adulteratum.*

Fourreau, *f. m.* eine Scheide, ein Futteral, Ueberzug, *vagina, theca.*

mettre l'épé dans son fourreau, den Degen in die Scheide stecken, *gladium in vaginam recondere.*

fourreau de pistolet, eine Pistolenhalfter, *sclopeti theca.*

faux-fourreau, Ueberzug über die Degenscheide, *gladii vaginæ involucrum.*

il à couché dans ſon fourreau, er hat in ſeinen Kleidern geſchlafen, *veſtibus ſuis circumdatus dormivit.*

Fourrelier, *ſ. m.* Scheiden- oder Futteralmacher, *vaginarum concinnator.*

Fourrer, *v. a.* hineinlegen, hineinſchieben, hineinſtecken, hineinſtoßen, *inſerere, immittere, inferre, intrudere.*

fourrer la main dans la poche d'autrui, ſeine Hand in eines andern Taſche ſtecken, *in alienam peram manum inſerere.*

il fourre ſon nez par-tout, er ſteckt ſeine Naſe überall hin, *omnibus negotiis iſte homo ſe immiſcet.*

fourrer, mit Pelz füttern, *pellibus ſubducere.*

fourrer un habit de peaux d'agneaux, ein Kleid mit Lammsfellen füttern, *agninis pellibus veſtem inſtruere.*

ſe fourrer, *v. r.* dans quelque lieu, ſich an einem Orte eindringen, irgendswo einſchleichen, *in aliquem locum irrepere.*

ſe fourrer dans une affaire, ſich in eine Sache einmiſchen, einlaſſen, *alicui rei ſe implicare, immiſcere.*

il eſt fourré de malice, er ſteckt voll Schelmerey, *bipedum nequiſſimus & improbiſſimus eſt.*

Fourreur, *ſ. m.* ein Kirſchner, Rauchhändler, *pellio.*

Fourrier, *ſ. m.* Fourrier, Quartiermeiſter, *hoſpitiorum deſignator.*

loger par fourrier, durch den Quartiermeiſter eine Herberge bekommen, *deſignatoris arbitrio hoſpitium adipiſci.*

Fourrière, *ſ. f.* die Holzkammer in großer Herren Schlöſſer, *lignile in magnatum arcibus.*

mettre un cheval &c. en fourrière, ein fremdes Pferd auffangen und erhalten auf Koſten des Eigenthümers, bis dieſer den Schaden erſetzt, den es verurſacht hat, *equum errabundum interceptum domini ſumtibus alere, donec, quod in illum factum eſt impenſæ, præſtet.*

Fourrure, *ſ. f.* Pelzfell, Pelzfutter, *pellis villoſa, pellis ſubditia.*

Fourvoyé, ée, *adj.* verirrt, irriger Meynung, *erroneus.*

Fourvoyement, *ſ. m.* Irrthum, Verfehlung des rechten Wegs, *error, aberratio a via.*

Fourvoyer, ſe fourvoyer, *v. r.* ſich verirren, den Weg verfehlen, *aberrare.*

Fouteau, *ſ. m.* hêtre, eine Buche, ein Buchbaum, *fagus.*

Foyer, *ſ. m.* der Heerd; it. der Brennpunkt in einem Brennſpiegel, *focus, ſpeculi urentis umbo.*

Foyers, *plur.* das Haus, Haus und Hof, *domus, lares.*

combattre pour ſes propres foyers, für ſein Haus und Hof ſtreiten, *pro focis & laribus pugnare.*

Fracas, *ſ. m.* Krachen, Gepraſſel, Getöſe, Lärm, Beinbruch, *fragor, conquaſſatio fractura oſſis.*

faire du fracas, Unruhe ſtiften, *turbas ciere.*

Fracaſſer, *v. a.* zerſchmettern, zerknirſchen, zertrümmern, zerſcheitern, *frangere, ſindere, confringere.*

la tempête a fracaſſé nos galéres contre un rocher, der Sturm hat unſere Galeeren an einem Felſen zerſcheitert, *alliſas ſaxo quadriremes noſtras dilaceravit tempeſtas.*

Fraction, *ſ. f.* das Brodtbrechen in dem H. Abendmahle; it. eine gebrochene Zahl, oder ein Bruch in den Zahlen, *fractura panis in Sacra Cœna; numerus fractus in arithmeticis.*

Fracture, *ſ. f.* Riß, Bruch; gewaltſamer Einbruch, *ſciſſura, fractura.*

il y a fracture à l'os, es iſt ein Bruch an dem Beine, *eſt pedis, oſſis fractura ſeu catagma.*

Fracturé, ée, *adj.* zerſplittert, zerbrochen, *comminutus, fractus.*

Fragile, *adj. c.* zerbrechlich, ſchwach, *fragilis, debilis.*

Fragilité, *ſ. f.* die Zerbrechlichkeit, *fragilitas.*

fragilité, foibleſſe, Schwachheit, Gebrechlichkeit, *imbecillitas.*

Fragment, *ſ. m.* ein abgebrochnes Stück, *fragmentum.*

Fragues, ville d'Eſpagne, Frages, eine Stadt in Spanien, *Frages.*

Frai, *ſ. m.* frottement des monnoyes, das Reiben der Münzen, *monetarum diminutio ex frequenti contrectatione, affrictio.*

frai, œufs de poiſſon & de grénouille, Fiſchlaich, Froſchlaich, *piſcium vel ranarum ſperma vel ova.*

Fraîchement, *adv.* récemment, erſt, neulich, jüngſt, *recens, proxime.*

fraîchement, in der Kühle, *amœna cum frigore, frigidiuſcule.*

Fraîcheur, *ſ. f.* die Kühle, *frigus, frigusculum, frigiditas.*

Fraîchir, *v. n.* friſcher werden, als der Wind auf der See, *inalgeſcere, ut ventus in mari.*

Fraie, *v.* Frai.

Frairie, *ſ. m.* ein Schmaus, *convivium.*

Frais, fraîche, *adj.* friſch, neu, *recens.*

du beure frais, frische Butter, *butyrum recens.*
de l'eau fraiche, frisches Wasser, *aqua recentis frigoris.*
frais, qui n'est point lassé, frisch, munter, nicht abgemattet, *integer, recens.*
des soldats frais, frische, ausgeruhte Soldaten, *recentes, integri milites.*
frais, fraiche, un peu froid, frisch, kühle, *subfrigidus, frigidiusculus.*
il fait frais, es ist kühle, es ist frisch, *subfrigida tempestas est.*
les matinées sont fraiches, es ist des Morgens kühle, *tempus matutinum est subfrigidum.*
chambre fraiche en été, chaude en hyver, eine Kammer, die im Sommer kühl, und im Winter warm ist, *cubiculum æstate alsum, hyeme tepidum.*
on ne vous a jamais vu si frais, ihr habt niemals so gesund ausgesehen, *nunquam tam vividus & floridus vultus tibi fuit.*
Frais, *f. m.* Fraicheur, *f. f.* eine angenehme Kühle, *amœnum frigus.*
frais, fraicheur d'ombrage, ein kühler Schatten, *suave frigus umbræ.*
frais, fraicheur de vent, kühle Luft, ein kühles Windchen, *amœnum ex spirante aura frigus.*
prendre le frais, frische Luft schöpfen, *auram captare.*
Frais, *f. m. pl.* Unkosten, Ausgaben, *sumtus, impensæ.*
faux-frais, kleine Nebenunkosten, *leve dispendium præter consuetos sumptus.*
tous frais faits, nach Abzug aller Unkosten, *detractis omnibus a summa impensis.*
frais funeraires, Begräbnißkosten, *sumtus in exequias erogati.*
récommencer sur de nouveau frais, von neuem wieder anfangen, *redintegrare, redordiri.*
à peu de frais, mit geringen Kosten, *modico sumtu.*
Fraise, *f. f.* fruit, eine Erdbeere, *fragum.*
Fraise, *f. f.* sorte de collet, ein gekräuselter Kragen, eine Fräse, *cæsitium rugosum.*
fraise de veau, Kalbsgekröse, *ilia vitulina, in homine est mesenterium.*
fraise, Zwerch-Pallisaden, Sturm-Pfähle, *transversum vallum.*
Fraiser, *v. a.* palisader, mit Zwerch- oder Queerpallisaden versehen, *transverso & erecto vallo munire.*
fraiser, façonner en fraise, kräuseln, falten oder krausen, *aliquid in rugas crispare.*
fraiser des féves, Bohnen abschälen, ausmachen, *fabas cute exuere, purgare.*
féve fraisée, eine ausgeschälte Bohne, *faba fressa.*
Fraisette, *f. f.* kleine Trauermanschetten, *imæ manicæ parva lacinia adscititia lugubria.*
Fraisier, *f. m.* Erdbeerstaude, Erdbeerkraut, *fragaria.*
Fraisil, *f. m.* Asche von Steinkohlen, *cinis carbonum fossilium.*
Fraix, Unkosten, *v. plus haut* Frais.
Framboise, *f. f.* eine Himbeere, *rubus Idæus.*
Framboiser, *v. a.* mit Himbeeren anmachen, *baccis idæis superfundere.*
Framboisier, *f. f.* eine Himbeerstaude, *idæus rubus.*
Franc, *f. m.* Frank, so viel als Livre, französisches Rechnungsgeld, so 20 Stüber oder Sols ausmacht, *Francus, libra.*
Franc, Franche, *adj.* frey, redlich, aufrichtig; it. freywillig; recht, wahr, völlig, ganz, *immunis, sincerus, candidus; spontaneus; rectus, verus, integer, totus.*
franc, exempt de tailles, zollfrey, schazungsfrey, *immunis, tributo immunis.*
terre de franc aleu, ein zinsfreyer Boden, *prædium proprium, nulli directo domino obnoxium. (allodium.)*
de franche volonté, aus freyem Willen, *sponte, ex arbitrio.*
c'est une franche coquette, es ist eine freche Hure, *est alicaria meretrix.*
un franc menteur, ein Erzlügner, *Parthis mendacior est.*
une compagnie franche, eine Freycompagnie, *voluntariorum cohors.*
ce cheval est franc du collier, dieses Pferd zieht ohngeschlagen, ohne Peitsche, *huic equo non opus est scutica.*
un cœur franc, ein aufrichtiges Herz, Gemüth, *animi sinceritas, candor.*
arbre franc, non sauvage, ein zahmer, gepflanzter Baum, *arbor ingenuæ stirpis, sativa, culta.*
franc, personne de condition franche, frey, freygeboren, *ingenuus, liber.*
franc-arbitre, der freye Wille, *liberum arbitrium.*
franc, libre à dire ses sentimens, der frey seine Meynung heraus sagt, *ingenuæ ac liberæ linguæ vir.*
NB. In der Levante werden alle europäische Kaufleute les Francs, oder die Franken, genennet, *in Oriente omnes mercatores Europæi Franci nominantur.*
Franc, *adv.* völlig, *ex integro, plane.*
il sauta le fossé tout franc, er sprang völlig über den Graben, *fossam integram supersiliit.*

je lui

je le lui ai dit tout franc, ich habe es ihm frey heraus gesagt, *edixi illi, quicquid oportebat, liberrime.*
France, *s. f.* Frankreich, *Gallia.*
l'Isle de France, Province près de Paris, die Landschaft um Paris, *Francia.*
Francfort, villes d'Allemagne, Frankfurt, Name zweyer Städte in Deutschland, *Francofurtum.*
Francfort sur le Meyn, Frankfurt am Meyn, *Francofurtum ad Mœnum.*
Francfurt sur l'Oder, Frankfurt an der Oder, *Francofurtum ad Viadrum.*
Franche-Comté, die freye Grafschaft Burgund, *Burgundiæ Comitatus.*
Franchement, *adv.* librement, sans crainte, frey heraus, kühnlich, ohne Scheu, *libere.*
franchement, ingénûment, sans dissimuler, aufrichtig, unverholen, *ingenue, candide.*
Franchir, *v. a.* übersetzen, überspringen, überwinden, *trajicere, transilire, superare.*
franchir un fossé, über einen Graben springen, *fossam transilire.*
franchir une montagne, über einen Berg steigen, *montem superare.*
franchir les difficultés, die Schwierigkeiten überwinden, *difficultates superare.*
Franchise, *s. f.* exemtion, die Befreyung, Freyheit, *immunitas.*
un lieu de franchise, eine Freystatt, *asylum.*
franchise, naturel franc, Freymüthigkeit, Aufrichtigkeit, *ingenuitas, candor, confidentia.*
franchise, sincérité, Aufrichtigkeit, Redlichkeit, *ingenii candor, sinceritas.*
Franciser, *v. a.* ein fremdes Wort zu einem französischen Worte machen, *vocem barbaram gallica civitate donare.*
François, *s. m.* (spr. Fransä,) ein Franzos, *Gallus.*
François, e, *adj.* appartenant à la France, französisch, *Gallicus.*
à la Françoise, auf französische Art, *more Gallico.*
François, (spr. Fransoä,) nom d'homme, Franciscus, ein Mannsname, *Franciscus.*
Françoise, nom de femme, Francisca, ein Weibername, *Francisca.*
Francolin, *s. m.* ein Haselhuhn, Birkhuhn, *attagen.*
Franconie, Province d'Allemagne, Franken, eine Provinz Deutschlands, *Franconia.*
Franc-salé, *s. m.* Salzfreyheit, *libertas ab annona salaria.*
Frange, *s. f.* eine Franze, *fimbria.*
Frangé, ée, *adj.* mit Franzen besetzt, *fimbriatus.*
Franger, *v. a.* mit Franzen besetzen, *alicui rei fimbriam attexere, fimbriis prætexere aliquid.*
Franger, *s. m.* Franzenmacher, Franzenkrämer, *laciniarum confector, fimbriarum venditor.*
Frangipane, *s. f.* eine Art Gebackenes mit Rahm, Mandeln, rc. Es ist auch eine Art von Räuchwerk, *genus in furno cocti e flore lactis, amygdalis &c. est quoque genus suffimenti.*
Frankendal, ville d'Allemangne, Frankenthal, eine Stadt in Deutschland, *Frankendalium.*
Franque, *s. f.* eine Art vermischter Sprache, aus dem Französischen, Italiänischen, Spanischen, rc. die in Levante gesprochen wird, *linguæ Gallicis, Italicis, Hispanicis vocibus mixtæ genus, qua in Oriente utuntur.*
Franquette, à la franquette, aufrichtig, *candide, ingenue, libere.*
Frape, *s. f.* de médaille ou piéce de monnoie, das Gepräge auf einem Schaustücke oder auf einer Münze, *imago numismati vel monetæ incusa.*
Frapé, ée, *adj.* geschlagen, geschmissen, *percussus, cæsus.*
Frapement, *s. m.* das Schlagen, *percussio.*
NB. Es wird nur in dieser Redensart gebraucht:
le frapement du rocher de Moyse, das Schlagen an den Felsen durch Mosen, *percussio petræ per Mosen.*
Fraper, Frapper, *v. a.* schlagen, schmeissen, stoßen, klopfen; hauen; it. das Gemüth rühren, *percutere, ferire, petere, impetere, pulsare; cædere; it. animum commovere.*
frapper q., einen schlagen, schmeissen, *aliquem percutere, verberare.*
frapper à la porte, an die Thüre klopfen, *pulsare fores.*
frapper d'anathème, in den Bann thun, *anathemate percutere.*
frapper ou battre de la monnoye, münzen, Münze schlagen, *monetam cudere.*
frapper dans la main, den Handschlag geben, *jungere dextra dextram.*
frapper des mains, in die Hände klopfen, frolocken; beyfallen, *manibus plaudere, applaudere, suffragari.*
l'heure a frappé, die Stunde hat geschlagen, *audita est hora.*
du drap bien frappé, ein wohlgeschlagenes, derbes Tuch, *pannus spissus, densus.*
ces choses frappent les yeux, les oreilles, l'esprit, diese Dinge beleidigen die Augen,

die Ohren, das Herz, *hæc oculos feriunt, aures percellunt, animos commovent.*

la pensée de cette chose le frappa, l'étonna, das Andenken dieser Sache hat ihn sehr bestürzt gemacht, *hujus rei cogitatione perculsus fuit.*

Frappeur, euse, *s.* der, die gern schlägt, *cui ferire est volupe.*

Frascati, ville d'Italie, Frascati, eine Stadt in Italien, *Tusculum.*

Frasque, unbesonnene Handlung, tummer Streich, der sehr in die Augen fällt, *fraus, inconsiderans actio, factum, quod summam aperte stupiditatem declarat.*

Frater, *s. m.* ein Barbiergeselle, *barbitonsoris minister.*

Fraternel, lle, *adj.* brüderlich, *fraternus.*

amour fraternel, amitié fraternelle, brüderliche Liebe, *pietas fraterna, fraternus amor.*

Fraternellement, *adv.* brüderlicher Weise, *fraterne.*

Fraterniser, *v. n.* brüderlich mit einander umgehen, *fraterno more conversari.*

Fraternité, *s. f.* die Brüderschaft, *fraternitas.*

Fratricide, *s. m.* ein Brudermörder, *fratricida.*

fratricide, der Brudermord, *fratricidium.*

Fraude, *s. f.* Betrug, Hinterlist, *fraus, fallacia; insidiæ.*

il est mort en fraude, er ist in Schulden gestorben, *obæratus decessit.*

Frauder, *v. a.* q., einen betrügen, mit List hintergehen, *fraudare, verba dare.*

frauder l'ouvrier de son salaire, einen Arbeitsmann um seinen Lohn betrügen, *operarium mercede fraudare.*

frauder l'accise, die Accise hintergehen, sie nicht bezahlen, *in fraudem vectigalis merces clam invehere.*

Frauduleusement, *adv.* avec fraude, betrüglicher Weise, mit Betrug, *fraudulenter, dolo malo, per imposturam.*

Frauduleux, euse, *adj.* betrüglich, *fraudulentus.*

Fraxinelle, *s. f.* weiß Diptam, ein Kraut, *fraxinella.*

Frayé, ée, *adj.* chemin frayé, ein gebahnter Weg, *via triata.*

Frayer, *v. a. & n.* laichen, *ova parere.*

l'anguille fraye avec le serpent, der Aal laichet mit der Schlange, *anguilla cum serpente affrictu coit.*

les cerfs frayent leurs bois contre un arbre, der Hirsch reibet sein Geweihe an einem Baume, die schuppichten Zinken abzustoßen, *cervus ad arborem defricat squamosa cornua.*

pour peu qu'on fraye à cette muraille de craie, on se salit, wenn man sich nur im geringsten an diese weiße Wand reibet, so beschmutzet man sich, *si vel tantillum ad cretaceum hunc parietem vestes quis affricet, illas maculat.*

ces deux hommes ne frayent pas ensemble, diese zwey Menschen stallen nicht zu sammen, *non convenit inter hos duo homines, ferre se invicem non possunt.*

frayer le chemin à q., einem den Weg bahnen, *alicui viam sternere.*

Frayeur, *s. f.* épouvante, das Schrecken, Entsetzen, *horror.*

être saisi de frayeur, von Schrecken eingenommen seyn, *terrore concuti.*

donner de la frayeur, ein Schrecken einjagen, *horrore perfundere.*

Frayoir, *s. m.* le lieu où le cerf se va froter, der Ort, wo der Hirsch sein Geweihe an den Bäumen reibet, *locus, ubi cervus cornua desquamat.*

Fredaine, *s. f.* Thorheit, Ausschweifung, *nugæ, stultitia, animi remissio.*

Fréderic, nom d'homme, Friedrich, *Fridericus.*

Frédon, *s. m.* das Coloriren im Singen, Triller in der Musik, *coloratura, vocis frequentamentum, volutatio, in musicis.*

Frédonner, *v. a.* coloriren, Triller schlagen, *frequentamenta varia vocis incinere.*

Frégate, *s. f.* ein leichtes Kriegsschiff, eine Fregate, *lembus, celox, f.*

frégate, ein großer Seevogel, welcher auf die fliegenden Fische lauret, *major avis marina, quæ piscibus volantibus insidiatur.*

Frégaton, *s. m.* eine Art Schiffe, *navigii genus.*

Frein, *s. m.* Gebiß, Zaum, *frenum.*

ô Dieu, mets un frein a ma langue! o GOtt! halte meine Zunge im Zaume, *o Deus, linguæ meæ frena injicito.*

ronger son frein, sich etwas heftig gereuen lassen, sein Leid in sich fressen, *abstrusum animi dolorem dissimulare.*

prendre le frein aux dents, etwas mit Ernst angreifen, *aliquid animose aggredi & sedulo prosequi.*

Fréjus, ville de Provences, Frejus, eine Stadt in Provence, *Forum Julium.*

Frélampier, *s. m.* ein schlechter Mensch, *homuncio.*

Frélaté, ée, *adj.* gemischt, verfälscht, *adulterinus.*

Frélater, *v. a.* le vin, le sophistiquer, den Wein vermischen, verfälschen, *vinum condire, adulterare.*

Fréle, *adj. c.* fragile, ſchwach, gebrechlich, *fragilis.*
Frêle, *ſ. f.* Fräulein, *virgo nobilis.*
Frélon, *ſ. m.* eine Horniſſe, *crabro.*
Fréluche, *ſ. f.* boutons à fréluche, Knöpfe mit einer ſeidenen Flocke, *globuli cum fimbriato flocculo.*
fréluche, filamens qui voltigent en l'air, die Fäſerlein, ſo in der Luft fliegen, *filamenta per aërem fluitantia.* v. Fanfréluche.
Fréluquet, *ſ. m.* ein eitler Menſch, Schwätzer, *homo vanus, gerro.*
Frémir, *v. n.* ſchauern, grauen, ſich entrüſten, *horrere, horreſcere, cohorreſcere.*
frémir de crainte, für Furcht beben, *horrere, præ metu concuti.*
frémir, kleine Blaſen werfen, als ein Waſſer, das anfängt zu ſieden, *ebullire.*
cela fait frémir, das iſt entſetzlich, *hoc horrore perfundit.*
Frémiſſement, *ſ. m.* Schauer, Unwille; it. das Brauſen der Luft, des Waſſers, *fremitus, horror, indignatio, æſtus.*
Frémiſſement ſe dit auſſi du bourdonnement des cloches, quand on ceſſe de les ſonner, es wird auch von dem Brummen der Glocken geſagt, wenn man aufhört ſie zu läuten, *fremere, & fremitus etiam dicitur de nolarum bombo, cum primum puſari deſinunt.*
Frêne, *ſ. m.* ein Eſchbaum, *fraxinus.*
Frénéſie, *ſ. f.* Unſinnigkeit, Raſerey, Ausſchweifung, *phreneſis, phrenitis, bacchatio, inſania.*
Frénétique, *adj. c.* raſend, unſinnig, *phreniticus.*
Fréquemment, *adv.* oft, häufig, öfters, *ſæpe, frequenter.*
Fréquence, *ſ. f.* die Menge, große Anzahl, *frequentia, crebritas.*
la fréquence du pouls, das geſchwinde Schlagen des Pulſes, *pulſus citatus.*
Fréquent, e, *adj.* emſig, ſtetig, häufig, *frequens.*
Fréquentatif, *adj. m.* wird von einem Worte geſagt, das ein oft wiederholtes Thun anzeiget, als: criailler, öfters ſchreyen, *de verbo ſæpius iteratum actum denotante, frequentativus, ut clamitare.*
Fréquentation, *ſ. f.* der ſtetige Umgang, *conſuetudo.*
Fréquenter, *a. a.* oft thun, umgehen; öfters gebrauchen, *frequentare.*
il fréquente chez un tel, er geht oft zu dem und dem, *hunc vel illum frequentat.*
fréquenter avec les libertins, mit Freygeiſtern umgehen, *iis, quibus eſt religio de ridiculo, uti familiariter.*
il fréquentoit les gens de bien, er gieng viel mit ehrlichen Leuten um, *cum probis frequens erat.*
il fréquentoit ce lieu, er beſuchte dieſen Ort oft, *locum illum frequentabat, celebrabat.*
ce quartier de la ville eſt fort fréquenté, dieſer Theil der Stadt iſt ſtark bewohnt, *frequentatiſſima eſt ea pars urbis.*
chemin fréquenté, eine gangbare Straße, *via frequens.*
Frère, *ſ. m.* ein Bruder, *frater.*
petit frère, ein Brüderlein, *fraterculus.*
frêres de père & de mère, frères germains, leibliche Brüder, *fratres germani.*
frères jumeaux, Zwillingbrüder, *fratres gemelli.*
frère de père, ou frère conſanguin, Bruder von dem Vater her, *frater conſanguineus, patruelis.*
frère de mère, ou frère uterin, Bruder von der Mutter her, *frater uterinus, matruelis.*
demi-frère, (ſe peut dire de l'un & de l'autre,) ein Halbbruder, *ſemi-frater.*
frère naturel, unehelicher Bruder, *frater nothus.*
frère de lait, ein Säugbruder, der einerley Amme gehabt, *collactaneus.*
tous les Rois de la Chrétienté ſe donnent le titre de Frère en s'écrivant, alle Könige in der Chriſtenheit nennen einander Brüder, wenn ſie an einander ſchreiben, *omnes Chriſtiani reges ſe invicem in epiſtolis ſuis vocant Fratres.*
tous les Chrétiens ſont frères en Jéſus Chriſt, alle Chriſten ſind Brüder in Chriſto, *omnes Chriſtiani in Chriſto fratres ſunt.* Bibl.
frère d'un Ordre réligieux, ein geiſtlicher Ordensbruder, *ordini cuidam ſacro addictus.*
frère lai, frère convers, ein Layenbruder, *frater ex plebe, laicus.*
faux frère, falſcher Bruder, *frater ad decipiendum paratus.*
faux frère, luſtiger Schmaußbruder, *alter Gnatho.*
Fréſaie, *ſ. f.* oiſeau de nuit, ein Uhu, ein Nachtvogel, *ſtrix, igis, f.*
Freſque, peindre à freſque, c. à d. avec des couleurs détrempées dans l'eau, ſur l'enduit frais d'une muraille, auf den friſchen Grund einer Mauer mit Waſſerfarben mahlen, *coloribus aqua dilutis pingere recens albarium.*
Freſſure, *ſ. f.* de veau, de bœuf, &c. das Geſchlinke von einem Kalbe, von einem Ochſen,

Ochsen, 2c. *exta vituli, bovis, &c. proprie, cor, pulmones, & jecur arteriæ asperæ appensa.*

Fret, *s. m.* louage d'un navire, die Miethung eines Schiffes, Fracht, *navis conductio.*

Fréter, ou fretter, *v. a.* un navire, ein Schiff miethen, *conducere navim.*

Fréteur, *s. m.* qui tient des navires à louage, der Schiffe zu vermiethen hält, *navium locator.*

Frétillant, e, *adj.* unruhig, der stets hüpft und springt, *inquies, petulans, salax.*

Frétillement, *s. m.* das öftere Bewegen, Zappeln, *agitatio.*

Frétiller, *v. n.* zappeln, sich immer bewegen, *semper agitare sese.*

cet enfant frétille sans cesse, dieses Kind hüpft beständig, *semper exultat iste infans, gestit.*

cette carpe frétille encore, dieser Karpfe bewegt sich noch, *hic cyprinus adhuc se motat.*

Frétin, *s. m.* poissons, livres, branches & toutes autres choses superflues & inutiles, ou de rebut, allerhand unnütze und überflüßige Dinge, es seyn Fische, Bücher, Aeste von Bäumen, und dergleichen, *pisces, libri, ramusculi, & quælibet alia superflua & inutilia recrementa, quisquiliæ.*

ce marchand a vendu le meilleur de sa marchandise, il n'en a plus que le frétin, dieser Kaufmann hat seine besten Waaren verkauft, er hat nichts mehr, als was wenig tauget, *bonas quasque merces divendidit mercator ille, mera eorum recrementa ipsi restant.*

frétin de monnoye d'or, abgeschrotenes Korn, *aureæ monetæ recrementa.*

Frette, *s. f.* la frette d'un moyeu de roue, eiserner Bandring um eine Nabe, *ferreum ligamen circa modiolum.*

Fretté, ée, *adj.* mit geflochtenem, gebogenem Gitter, in den Wappen, gegittert, *clathratus.*

Fretter, Fretteur, *voyez* Fréter, Fréteur.

Freux, *s. m.* eine Art Raben oder Krähe, welche auch grolle genennet wird, *genus corvorum seu cornicum.*

Friabilité, *s. f.* Zerreiblichkeit, *friabilitas.*

Friable, *adj. c.* aisé à mettre en poudre, leicht zu zerreiben, mürbe, *friabilis.*

Friand, e, *adj. & subst.* qui aime les bons morceaux, Leckermaul, naschicht, *cupediarum appetens, catillo, onis, festiligu-ritor.*

friand, délicat en son manger, verleckert, *delicatus, delicati palati, catillo.*

morceau friand, niedliche, leckerhafte Speise, Leckerbissen, *delicatior cibus, cupedia.*

il est friand de nouvelles, er hört gern neue Zeitungen, *rebus novis audiendis admodum delectatur.*

c'est un friand, er ist ein Leckermaul, *subtilis ipsi gula est.*

Friandise, *s. f.* Lüsternheit nach guten Bissen, Leckerey, *cupediarum amor, liguritio.*

friandise, viande friande, ein Leckerbißgen, niedliche Speisen, Näscherey, *cupedia, orum, cupediæ, arum.*

Fribourg, ville en Suisse, Freyburg, eine Stadt im Schweizerlande, *Friburgum Helvetiorum.*

Fribourg en Brisgau, Freyburg im Brißgau, *Friburgum Brisgoviæ.*

Fricandeau, *s. m.* ein Stück gespickt Kalb- oder Hammelfleisch, *cibus ex carne vitulina aut vervecina lardo trajecta.*

Fricassée, *s. f.* ein zugerichtetes Fleisch in der Pfanne, eine Fricassee, *frixum, frictum.*

Fricasser, *v. a.* in einer Pfanne zurichten, fricassiren, *sartagine torrere, refervere.*

fricasser des pieds d'agneaux, Lammsfüße backen, oder rösten, fricassiren, *agninos pedusculos frigere.*

fricasser, dépenser, manger tout son bien, all sein Gut verprassen, *fortunas decoquere, dilapidare.*

des œufs fricassés au beurre, in Butter gebackene Eyer, *ova butyro frixa.*

cet argent est fricassé, dieß Geld ist fort, verthan, *dilapidata est pecunia.*

Fricasseur, *s. m.* schlechter Koch, *coquus imperitus.*

Friche, *s. f.* ein ungebauetes Feld, *incultus ager.*

terre laissée en friche, ein Feld, das brach lieget, *ager incultus.*

il ne faut pas laisser cette terre, cet esprit en friche, man muß diesen Acker nicht öde, wüste liegen lassen, man muß diesen jungen Menschen nicht versäumen, *hic ager, hic genius incultus non est relinquendus.*

Friction, *s. f.* das Reiben bey Wunden, *frictio.*

Frigidité, *s. f.* kalte Natur, Untüchtigkeit Kinder zu zeugen, *frigida natura; impotentia liberos gignendi.*

Frigorifique, *adj. c.* erkältend, kühlend, *frigorificus.*

Frileux, euse, *adj.* frostig, der leicht friert, *frigidus frigoris impatiens.*

Frimas, *s. m.* reifichter Nebel, *gelida nebula.*

*Frime, *s. f.* Schein, Ansehen, *species, forma.*
il en fait la frime, er siehet eben so aus, *talis esse videtur.*
Fringant, e, *adj.* springend, hüpfend, lustig, *saliens, saltitans, gaudio exiliens.*
un cheval fringant, ein tanzend Pferd, *equus perpetuo subsaltans.*
un jeune homme fringant, ein aufgeweckter, frischer Jüngling, *venustus & alacer juvenis.*
*Fringuer, *v. n.* tanzen und springen, *saltare, saltitare.*
fringuer un verre, ein Glas ausschwenken, ausspühlen, *vitrum diluere, purgare.*
Friolet, *s. m.* eine Art Birn, *piri genus.*
Frion, *s. m.* ein Eisen am Pflugschaar, *ferrum vomeris.*
Frioul, Friouli, contrée d'Italie, Friaul, ein Land in Italien, *Forum Julii.*
Friper, ou Fripper, *v. a.* user, gâter un habit, ein Kleid verderben, verkrippeln, *vestem incuria deterere.*
friper, manger tout son bien, sein Gut durchbringen, *bona decoquere.*
Friperie, *s. f.* art & négoce de fripier, die Krämplerey, Handel mit alten Kleidern, Trödel, *interpolandi ars, & interpolatorum vestium mercatura.*
friperie, lieu où resident les fripiers, der Krämplermarkt, Trödel, Trödelmarkt, *vestiarii mangonii forum.*
*se jetter sur la friperie de q., einen abprügeln, das Wamms ausklopfen; it. das Thun und Handeln an einem tadeln, *aliquem dedolare, acriter aliquem increpare, eum cavillari, scommatis & sannis vexare.*
Fripe-sauce, *s. m.* ein guter Schlucker, *helluo, ganeo.*
Fripier, *s. m.* ere, *s. f.* ein Krämpler, ein Trödler, *interpolator, trix, scrutarius.*
Fripon, *s. m.* nne, *s. f.* ein Betrüger, -rinn, Spitzbube, *fraudulentus, ta, nebulo, fur.*
Fripon, nne, *adj.* rusé, listig, arg, schalkhaft, verschlagen, *versutus, vafer.*
petit fripon, petite friponne, kleiner Schelm, (im Scherz,) *furcifer.*
œil fripon, mine friponne, schelmische, verliebte Augen, verliebtes Ansehn, *oculi versuti, amorem spirantes, vultus amorem prodens.*
valet fripon, untreuer Diener, *famulus perfidus.*
Friponner, *v. a.* user de ruses, arglistig handeln, mausen; it. allerley Streiche vornehmen, *veteratorie agere, suffurari, dissolute se gerere, dolos commoliri.*
friponner, dérober, betrügen, stehlen, *suffurari, decipere.*
Friponnerie, *s. f.* ein arglistiger Betrug, *malus dolus, astus.*
Friquet, *s. m.* petit moineau, die kleineste Art von Sperling, Spätzchen, *passerculus.*
Frire, *v. a.* rösten, in Butter backen, *frigere.*
il a de quoi frire, er hat alles vollauf, *opibus abundat.*
il n'y a rien à frire, es ist nichts da zu essen, *nihil, quod edamus, adest.*
tout est frid, es ist alles verzehret, drauf gegangen, *omnia comesa, absumta sunt.*
Frise, Province d'Allemagne, Frießland, eine Landschaft, *Frisia.*
cheval de frise, Schlagbaum, spanischer Reiter, *ericius militaris.*
frise, sorte de drap de laine, Frieß, eine Gattung wollener Zeug, *crispa panni species lanuginosissima.*
Frise, *s. f.* en architecture, das Frieß, Borten, Schnitzwerk oben rings um eine Säule, *zophorus.* Vitr.
Frisé, ée, *adj.* gekrauset, kraus, *crispus, crispatus.*
poil frisé, ein krauses Haar, *crinis crispus.*
Friser, *v. a.* kräuseln, frisiren, krausen; it. anstreifen; ein wenig berühren, *crispare, crispum facere, cincinnatum reddere; molliore affrictu tangere, leviter perstringere.*
friser les cheveux, die Haare kräuseln, *capillos crispare.*
friser la corde avec la paume, das Seil mit dem Ballen ein wenig berühren, *pila funem perstringere.*
il a frisé la corde, es hat ihm beynahe gefehlt; it. er wäre beynahe gehenkt worden, *parum abfuit, quin ipsi deficeret; it. parum abfuit, quin laqueo strangularetur.*
des cheveux frisés, gekräuselte Haare, *crines crispati.*
des choux frisés, Krauskohl, *brassica crispa.*
Frislande, Frießland, *Frislandia.*
Frison, *s. m.* sorte de canetille, eine Gattung kleiner Schnüre, *crispa tæniola.*
Frison, nne, *adj. & subst.* Friesländisch, ein Friese, *Friso, Frisius.*
Frisotter, *v. a.* immer kräuseln; it. mit kleinen Locken kräuseln, *semper crispare; parvulos capillorum cincinnos intorquere.*
Frisquette, *s. f.* de presse d'imprimerie, das Rähmchen an einer Presse in den Buchdrucke-

druckereyen, so den Rand und die Stege bedeut, *preli typici crates.*

Frisson, *f. m.* der Schauer von der Kälte; it. vom Schrecken, *horror ex frigore & pavore.*

frisson de fiévre, der Schauer im Fieber, *febricitantis horror, horribilatio.*

Frissonnement, *f. m.* kleiner Schauer, von der Kälte, oder von Schrecken, *horror exiguus e frigore aut pavore.*

Frissonner, *v. n.* vor Kälte schauern, *horrere.*

frissonner d'épouvante, vor Fucht zittern, *terrore contremiscere.*

Frissure, *f. f.* das Kräuseln, *crispatio.*

Frit, te, *adj.* geröstet, gebraten, *tostus.*

Fritillaire, *f. f.* Kaiserkrone, *fritillaria, meleagris.*

Friture, *f. f.* das Schmalz, oder Fett, worinnen etwas gebacken wird, *frictura.*

Frivole, *adj. c.* eitel, nichtig, geringe, *frivolus, vanus, inanis.*

excuse frivole, eine schlechte Entschuldigung, *excusatio frivola.*

Frivolité, *f. f.* Nichtigkeit, Eitelkeit, schlechtes Zeug, *futilitas, vanitas, res vilissimæ.*

Froc, *f. m.* eine Mönchskutte, *scapulare, cucullus.*

jetter le froc aux orties, die Mönchskutte wegwerfen, den Mönchsorden verlassen, *tesseram monachicam exuere.*

Froid, *f. m.* die Kälte, der Frost, Kaltsinnigkeit, *frigus, animi remissio.*

riguer du froid, strenge, grimmige Kälte, *frigoris acerbitas.*

au plus grand froid, in der größten Kälte, *sæviente frigore.*

j'ai froid, es frieret mich, *frigeo.*

je gêle de froid, ich bin von Kälte ganz erstarret, ich möchte erfrieren, *frigore rigeo, algeo, algidus sum; parum abest, quin frigore peream.*

il fait grand froid, es ist sehr kalt, es ist eine grausame Kälte, *sævit frigus.*

quel froid il fait aujourd'hui! welche Kälte ist es heute! *quam algidus est aer!*

le froid s'augmente, die Kälte nimmt zu, *frigus invalescit.*

le froid s'adoucit, die Kälte lässet nach, *remittit frigus.*

soufler le chaud & le froid, Gutes und Böses von einer Person, oder von etwas reden, den Mantel nach dem Winde hängen, *servire tempori, ad motum fortunæ se movere.*

Froid, e, *adj.* kalt; it. kaltsinnig; it. gesetzt, *frigidus, a, um, cordatus, sedatus.*

un vent froid, ein sehr kalter Wind, *ventus algidus.*

homme froid, posé, ein gesetzter, sittsamer Mann, *animi sedati vir.*

il m'a repondu avec un visage froid, avec une mine froide, que, &c. er gab mir mit einem kaltsinnigem Gesichte zur Antwort, daß, 2c. *tetrico vultu, austera fronte mihi respondit, quod, &c.*

un froid Orateur, ein frostiger Redner, *frigidus in dicendo.*

froid ami, ein Freund der nicht gerne dienet, *amicus qui in officiis præstandis admodum negligens est.*

faire froid, battre froid à q., sich kaltsinnig gegen einen bezeugen, *parum amanter, frigide cum aliquo agere.*

faire le froid sur qch., keine Begierde zu etwas bezeugen, *abhorrere ab aliqua re.*

il y a du froid entre eux, die Freundschaft ist nicht mehr so stark, *amicitia inter ipsos est imminuta, frigescit.*

les railleries étudiées son ordinairement froides, die Scherzreden, darauf man sich bedacht hat, sind insgemein abgeschmackt, *ridicula domo allata sunt plerumque frigidæ.*

dessein froid, eine Zeichnung, die nicht lebhaft genug ist, *adumbratio, pictura parum viva.*

de sang froid, mit kaltem Blute, ganz gelassen, *animo remisso.*

à froid, kalt, *frigide.*

battre un fer à froid, ein Eisen kalt schmieden, *ferrum cudere frigidum, non calefactum.*

Froidement, *adv.* kalt, *frigide.*

être logé froidement, ein kaltes Logis haben, *uti habitaculo frigori exposito.*

froidement, kaltsinnig, kaltsinniger Weise, *frigide, parum amanter, parum benigne.*

froidement, pesamment, langsam, träge, *lente.*

froideur, *f. f.* die Kälte, der Frost, *frigus.*

parler d'une personne avec froideur, verächtlich von einem reden, *contemtim de aliquo loqui.*

il m'a reçû avec froideur, er hat mich ganz kaltsinnig empfangen, *parum amanter me excepit.*

il y a de la froideur entre eux, die Freundschaft ist nicht mehr so groß, *detractum est de ipsorum benevolentia.* Cic.

Froidir, *v. n.* kalt werden, *frigefacere, frigescere.*

ne laissez pas froidir le diner, lasset das Mittagsessen nicht kalt werden, *cavete prandium frigescat.*

les

les viandes se froidissent, die Speisen werden kalt, *cibi frigescunt.*
Froidure, *s. f.* die Kälte in der Luft, *frigus.*
Froidureux, euse, *adj.* frostig, *frigidulus, frigoris impatiens.*
Froissé, ée, *adj.* de coups, zerschlagen, *plagis contusus.*
Froissement, *s. m.* das Zerreiben, Zerstoßen, *attritio, contritio.* (Phys.)
Froisser, *v. a.* zerstoßen, zerreiben, verwunden, quetschen, zerknittern, *atterere, conterere, sauciare, contundere, in minutias redigere, irrugare.*
je suis tout froissé de cette chute, ich bin von diesem Falle ganz zerschlagen, *lapsu hoc omnia membra mihi pæne fracta sunt.*
froisser, chiffonner du linge, des étoffes, leinen oder andern Zeug zerstoßen, zerknittern, *lintea aut alios panniculos contundere; corrugare.*
Froissure, *s. f.* das Zerstoßen, Zerquetschen, *contractio, contusio.*
Fromage, *s. m.* der Käse, *caseus.*
fromage fais, frischer Käse, *caseus recens.*
fromage de vache, de brebis, de chevre, Küh⸗ Schaaf⸗ Geiß⸗ oder Ziegenkäse, *caseus bubulus, ovinus, caprinus.*
fromage raffiné, Streichkäse, *caseus mollis, musteus.*
elle a laissé aller le chat au fromage, sie hat ihre Keuschheit übel bewahret, *fœmina illa pudicitiam neglexit.*
on dit bien de bons mots entre la poire & le fromage, c. au dessert, à la fin du repas, beym Nachtische giebt es allerhand lustige Schwänke, *facetiæ multæ in secundis mensis dicuntur.*
Fromager, *s. m.* ete, *s. f.* ein Käsehändler, ⸗rinn, *casearius, casearia.*
Fromagerie, *s. f.* ein Käsemarkt, Käsekorb, *forum casearium, corbis.*
Froment, *s. m.* das Korn, der Weitzen, *frumentum, triticum.*
terre à froment, ein fettes Land, oder Erdreich, *ager pinguis, solum pingue.*
Fromentacée, *adj. f.* eine Pflanze, die wie Korn wächst, *herba secalis instar crescens.*
Fromentée, *s. f.* das Breymehl, der Vorschuß, das Kraftmehl, *alica, polenta triticea, amylum.*
Froncement, *s. m.* das Runzeln der Stirne oder der Augenbraunen, *rugatio frontis, aut supercilii.*
Froncer, *v. a.* runzeln, falten, *rugare, corrugare.*
froncer les sourcils, die Stirne runzeln, *frontem rugare.*
froncer une chemise, ein Hemde fälteln, *indusium in rugas sinuare.*
Froncis, *s. m.* die Falten an einem Kleide, an einem Hemde, *rugæ vestis aut indusii.*
Froncle, *s. m.* tumeur, ein Geschwür, *furunculus, clavus.*
Fronde, *s. f.* eine Schleuder; it. eine gewisses Bandage; it. eine gewisse Parthey, so ehedessen dem französischen Hofe zuwider war, und eine Schleuder zum Wahrzeichen hatte, *funda; ligaturæ genus; factio quædam olim Gallorum aulæ infesta, quæ funda signi loco utebatur.*
Fronder, *v. a.* Steine mit der Schleuder werfen; etwas mit Gewalt werfen, *lapides funda jacere; vi jacere.*
fronder, tadeln, durchziehen; it. wider die Regierung reden, *exagitare, conviciari; magistratus culpare, calumniari.*
Frondeur, *s. m.* ein Schleuderer; it. einer der die Regierung tadelt, *funditor, magistratus culpans.*
Fronsac, ville de Guienne, Fronsac, eine Stadt in Guienne, *Fronsacum.*
Fronser, *v.* Froncer.
Front, *s. m.* die Stirne, der Kopf oder vorderste Theil an Pferden, Ochsen, Elephanten ꝛc. *frons, caput aut frons equorum, boum, elephantum &c.*
front d'un édifice, das Vordertheil eines Gebäudes, *frons, facies.*
le front d'une armée, die vordere Seite, der Vordertheil einer Sache, einer Armee, *pars anterior rei, frons exercitus.*
front ridé, eine runzlichte Stirne, *frons corrugata, rugosa.*
trois carrosses de front, drey Kutschen neben einander, *ternæ una fronte rhedæ.*
vingt chevaliers peuvent aller de front par ce chemin, es können zwanzig Reiter neben einander, oder in einem Gliede auf diesem Wege reiten, *viginti equites uno ordine hac via facile incedunt.*
prendre l'ennemi en front, den Feind von vorne angreifen, *a fronte hostem aggredi.*
faire front de tout côté, sich auf allen Seiten zur Gegenwehr stellen, *a quovis latere se defendere.*
preindre de front & non pas de profil, von vornen her, und nicht auf der Seite abmahlen, *adverso vultu, non transverso pingere.*
front, impudence, die Frechheit, Kühnheit, *audacia.*

il a eu le front, er ist so frech gewesen, *eo audaciæ processit.*

il a un front d'airain, er ist höchst unverschämt, *periit illi frons.*

il n'a point de front, er hat alle Schaam abgelegt, *frontem perfricuit; est fronte attrita & perfricta.*

Frontal, *s. m.* eine Stirnbinde, *frontale.*

Fronteau, *s. m.* Stirnbinde der Nonnen; Stirnbinde, so die Juden bey ihrer Andacht brauchen, *monialium vitta; frontale, quo Judæi rem divinam facientes utuntur.*

fronteau oder frontail, Stirntuch der Trauerpferde; Zierrath oder Gesimse über einer Thüre oder Fenster, *equorum lugibrium frontale; ornamentum ostii aut fenestrarum crateribus additum.*

Frontiére, *s. f. & adj.* die Gränze, die Landmarkung; it. das an der Gränze liegt, *fines, confinis.*

ville frontiére, eine Gränzstadt, *urbs ad confinium*, vel, *ad fines regni.*

Frontignan, ville de Languedoc, Frontignan, eine Stadt in Languedoc, *Frontinianum.*

Frontispice, *s. m.* das Vordertheil eines Gebäudes; it. das Titelblatt eines Buches, *ædificii, libri frons.*

Fronton, *s. m.* der Zierrath oben an einer Thüre, oder Fenster, *frontale.*

Frottage, *s. m.* das Reiben, das Scheuren, *frictio.*

Frotté, ée, *adj.* d'onguent, gesalbet, geschmieret, *unguento oblitus.*

Frottement, *s. m.* die Reibung, das Reiben, *frictio.*

frottement avec de l'onguent, die Salbung, Schmierung, Beschmierung, *illitus, us.*

Frotter, *v. a.* reiben, *fricare.*

frotter avec de l'onguent, salben, schmieren, *ungere.*

frotter, étriller, battre q., einen abprügeln, abschmieren, *pugnis onerare.*

se frotter, *v. r.* l'un l'autre, se battre, einander schlagen, *mutuas plagas ingerere.*

se frotter à q., sich an einem reiben, *se alicui affricare; experiri aliquem.*

il fait bon se frotter aux savans, on apprend toujours qch., es ist gut sich an die Gelehrten reiben, man lernet immer etwas, *perutile est, cum doctis congredi, exinde enim majores in scientiis facimus progressus.*

ne vous frottez pas à cet homme, reibet euch nicht an diesem Menschen, *ne te huic homini credas.*

Frotteur, *s. m.* einer der etwas abreibet, feget, scheuret, *perfrictor.*

Frottoir, *s. m.* en géneral, alles womit oder woran man etwas wischet, ein Wisch, *quicquid ad detergendum inservit, peniculum.*

frottoir de barbier, das Tuch, daran der Barbierer sein Scheermesser abwischet, *linteum, quo barbitonsor abstergit novaculam.*

Frouer, *v. a. & n.* die Vögel mit Lockpfeifen herbey locken, *cantu illicum aves allicere.*

Fructifier, *v. n. & a.* Frucht bringen, Frucht tragen, *fructum edere, ferre.*

Fructueusement, *adv.* fruchtbarlich, mit Nutzen, *fructuose, utiliter.*

Fructueux, euse, *adj.* fruchtbar, nützlich, *fructuosus, utilis.*

Frugal, e, *adject.* sparsam, mäßig, *frugalis.*

Frugalement, *adv.* sparsamer Weise, mäßig, *frugaliter.*

Frugalité, *s. f.* die Mäßigkeit, Nüchternheit, *frugalitas, sobrietas.*

Fruit, *s. m.* Frucht; Obst; Leibesfrucht; Nutzen, Vortheil; Wirkung, Lohn, Folge; it. Nachtisch, Confect, *fructus; poma; fœtus; emolumentum, commodum; efficacia, merces, consequentia; mensæ secundæ; bellaria.*

fruit à pepin, Kernobst, *poma cum nucleis.*

fruit a noyau, Steinobst, *poma calculosa, lapidosa.*

servir le fruit, den Nachtisch auftragen, *bellaria apponere.*

les fruits de la terre, die Früchte der Erden, *fruges terræ.*

faire périr son fruit, die Leibesfrucht abtreiben, *fœtum abigere, enecare, abortum sibi inferre.*

quel fruit tirez-vous de celà? was habet ihr für einen Nutzen hiervon? *quem ex ea re fructum capis?*

donner du fruit à une muraille, eine Mauer verdünnen, daß sie etwas Lehnung bekomme, *murum tenuare, ut aliquantulum devergentiæ habeat.*

faire du fruit, Nutzen schaffen, *fructui esse.*

*Fruitage, *s. m.* fruits, die Früchte, das Obst, *fructus.*

Fruiterie, *s. m.* lieu à garder les fruits, ein Obstkeller, oder Obstkammer, *cella fructuaria, oporotheca.*

Fruitier, e, *adj.* arbre fruitier, ein Obstbaum, *arbor fructifera.*

Fruitier, Fruitiére, *s.* ein Obsthändler, eine Obstverkäuferinn, *pomarius, pomaria.*

fruitier,

fruitier, jardin à fruits, ein Obstgarten, *pomarium.*

Frusquin, *s. m.* was einer im Vermögen hat, *quæ quis possidet.*

il a perdu tout son frusquin, er ist um alles gekommen, *omnia bona sua perdidit.*

Fruste, *s. f.* vieille médaille dont la légende est effacée, ein alter Schaupfennig, dessen Beyschrift abgerieben und verblichen ist, *antiquum numisma, cujus detriti sunt caracteres.*

medaille fruste, eine verblichene Medallie, *numisma detritum.*

Frustratoire, *adj. c.* betrügerisch, eitel, vergeblich, *fraudulentus, vanus.*

Frustratoire, *s. m.* mit Zucker und Muscaten angemachter Wein zum Nachtrunk, *vinum sacchara & nucibus muscatis conditum.*

Frustré, ée, *adj.* de son espérance, in seiner Hofnung betrogen, *spe dejectus.*

Frustrer, *v. a.* priver q. de son droit, einem sein Recht nehmen, *aliquem suo jure frustrari.*

vous avez frustré son attente, ihr habet ihn in seiner Meynung betrogen, *ejus exspectationem frustratus es.*

être frustré de son espérance, de ses espérances, in seiner Hofnung betrogen werden, *spe decidere, dejici.*

Fugitif, ive, *adj. & subst.* de chez son pere, ou maître, flüchtig von seinem Vater, oder Herrn, ein Flüchtling, *fugitivus.*

fugitif de son païs, landflüchtig, *profugus.*

pièces fugitives, kleine Schriften, die sich leicht verlieren, *scripta minuta.*

l'onde fugitive, das immer laufende Wasser, *aqua fugitiva, profluens.*

Fugue, *s. f.* eine Fuge in der Musik, da die Stimmen auf einander folgen, *vocis quasi fugientis insectatio musica.*

Fuie, *s. m.* kleiner Taubenschlag, *parvum columbarium.*

Fuir, *v. n. & a.* prendre la fuite, fliehen, entlaufen, die Flucht nehmen, *fugere, se proripere.*

ils se sont sauvés en fuyant, ils ont mis leur salut dans la fuite, sie haben sich mit der Flucht davon gemacht, *fuga sibi, vel, saluti suæ consuluerunt.*

faire fuir, mettre en fuite, in die Flucht jagen, *in fugam conjicere, dare.*

fuir le danger, die Gefahr fliehen, *periculum effugere, declinare.*

chercher le moyen de s'enfuir, penser à sa fuite, die Gelegenheit zu fliehen suchen, *fugam adornare.*

ou fuyez-vous? wo fliehet ihr hin? *quo fugam corripis?*

fuir le travail, die Arbeit fliehen, *laborem adversari, declinare.*

tout le monde le fuit, Jedermann fliehet, meidet ihn, *illum omnes abhorrent.*

se fuir soi-même, sich selbst meiden, die Gewissensangst, oder die lange Weile zu vermeiden suchen, *semetipsum fugere, conscientiæ ictus fugare, tempus molestum pellere.*

Fuite, *s. f.* die Flucht, *fuga.*

mettre en fuite, donner la fuite à l'ennemi, einen Feind in die Flucht schlagen, *hostem fugare.*

prendre la fuite, die Flucht nehmen, *fugam capessere.*

fuite, défaite, excuse, eine Ausflucht, Ausrede, *ludificatio, tergiversatio.*

Fulde, ville d'Allemagne, Fulde, eine Stadt in Deutschland, *Fulda.*

Fulgence, nom d'homme, Fulgenz, ein Mannsname, *Fulgentius.*

Fulguration, *s. f.* das Blitzen des Metalls auf der Kapelle, *fulgor metalli in clibano fusorio.*

Fuligny, ville d'Italie, Fuligny, eine Stadt in Italien, *Fulignium.*

Fuligineux, euse, *adj.* rußig, *fuliginosus.*

Fulminant, e, *adj.* donnernd, zornig, blitzend, *fulminans, iratus, fulgurans.*

or fulminant, poudre fulminante, Schlaggold, Goldschwefel, *aurum, pulvis fulminans.*

Fulmination, *s. f.* de censures, die Auflegung, Verkündigung der Strafe, *censurarum intentatio.*

Fulminer, *v. a. & n.* contre q., grausam wider einen wüten, toben, *fulmineas minas in aliquem intentare.*

fulminer ou lancer une excommunication contre q., einen mit dem Bann schlagen, den Kirchenbann verkündigen, *anathema in aliquem contorquere, sacrorum usu & Christianorum conventu interdicere.*

Fumant, e, *adj.* rauchend, *fumans.*

il est tout fumant de colère, er brennt vor Zorn, *ira exardescit.*

Fumée, *s. f.* der Rauch, Dampf, Dunst, *fumus, vapor.*

fumée de terre, der Dunst aus der Erde, *exhalatio, halitus.*

fumée de viande, der Rauch von den Speisen, *nidor.*

il fait de la fumée en cette chambre, es raucht in diesem Zimmer, *in hoc cubiculo multus est fumus.*

cette viande sent la fumée, dieses Fleisch ist räucherig, *cibus iste fumum redolet, sapit.*

manger son pain à la fumée du rôt, einer Lustbarkeit zusehen und nichts davon genießen, Brodt dazu essen, *festivis rebus, aliorum hilariis oculis tantum adesse.*
vendeur de fumée, Windmacher, der mehr verspricht als er halten kann, *fumos vendens.*
il n'y a point de fumée sans feu, es muß was an der Sache seyn, weil Jedermann davon redet, *nonnihil veri rei inest, quum sit in ore omnium.*
se repaitre de fumée, sich mit leerer Hofnung, mit eiteler Ehre speisen, *poculo perforato bibere; vano honoris studio duci.*
s'en aller en fumée, s'évanouir, wie der Rauch vergehen oder verschwinden, *evanescere.*
les fumées du vin &c. die Dünste, die vom Wein rc. in den Kopf steigen, *fumosi vini &c. vapores cerebrum turbantes.*
Fumées, *f. f. pl.* de cerf, ou autre bête sauve, sa fiente, der Hirschkoth, oder Mist, *cervinum stercus.*
Fumer, *v. n.* rauchen, *fumum exhalare, fumare.*
il fume fort chez vous, es rauchet stark in eurem Hause, *ex tuis ædibus copiosus fumus exhalatur.*
il fume en cette chambre, es rauchet in dieser Kammer, *cubiculum hoc fumo est obnoxium.*
fumer une terre, einen Acker düngen, *agrum stercorare.*
fumer du tabac, Tabak rauchen, schmauchen, *fumans tabacum haurire.*
fumer de colère, vor Zorn brennen, *ira inardescere, excandescere.*
Fumer, *f. m.* ein lieblicher Geruch des Weins, oder der Speisen, *odor, nidor.*
Fumeterre, *f. f.* Erdrauch, Taubenkropf, *fumaria.*
Fumeur, *f. m.* der Tabak raucht, *hauriens fumum ex incensa herba Nicotiana.*
Fumeux, euse, *adj.* räuchericht, *fumosus.*
vin fumeux, ein hitziger Wein, der in den Kopf steigt, *vinum fumidum, cerebrum tentans.*
Fumier, *f. m.* un tas de fumier, Mist, ein Misthaufen, *stercus, sterquilinium.*
mourir sur son fumier, arm und elend sterben, *in extremis miseriis obire.*
Fumigation, *f. f.* die Räucherung, das Räuchern, *suffimentum, suffitio.*
Fumiste, *f. m.* Künstler, der den Schorstein vor dem Rauch verwahret, *artifex, qui caminum a fumo defendere novit.*
Funambule, *f. m. & f.* ein Seiltänzer, rinn *funambulus, a.*

Funèbre, *adj. c.* die Leiche betreffend, *funebris.*
convoi, pompe funèbre, das Leichengepränge, *pompa funebris.*
faire une harangue funèbre, eine Leichenrede halten, *orationem habere funebrem.*
oiseau funèbre, de mauvais augure, ein Unglücksvogel, *feralis ales, quales sunt aves nocturnæ.*
cri funebre, trauriges Geschrey, *clamor flebilis, tristis, lugubris lamentatio.*
Funer, *v. a.* un mât, un voile, &c. garnir de cordage nécessaire, einen Mast, ein Segel mit Seilen bespannen, *funibus vel rudentibus malum, velum, &c. instruere.*
Funerailles, *f. f. pl.* ein Leichenbegängniß, *funus.*
faire les funerailles d'un mort, einem Verstorbenen sein Leichenbegängniß halten, *alicui mortuo parentare.*
assister à des funerailles, einem Leichenbegängnisse beywohnen, *alicujus exequias, funus comitari.*
Funeraire, *adj. c.* les fraix funeraires, das zur Leiche gehöret; die Leichenunkosten, *funebris, funebres sumtus.*
Funeste, *adj. c.* traurig, kläglich, schädlich, unglücklich, *funestus, noxius, infelix.*
accident funeste, ein kläglicher, erbärmlicher Zufall, *funestus casus.*
Funestement, *adv.* kläglicher, schädlicher, unglücklicher Weise, *funeste, infeliciter.*
Funf-kirken, ou cinq Eglises, ville de Hongrie, Fünfkirchen, eine Stadt in Ungarn, *Quinquæ Ecclesiæ.*
Funin, *f. m.* tout le cordage d'un navire, das Tauwerk eines Schiffes, *navigii funes & rudentes.*
Fur, à fur & à mésure, ou au fur & à mésure, nach dem, *secundum, pro rata parte.*
Furet, *f. m.* Fret oder Iltis, *viverra.*
furet, qui met le nez par tout, ein Vorwitziger, der alles ausforscht, *curiosus scrutator, omnia indagans.*
Fureter, *v. n. & a.* mit einem Fret die Caninchen aus ihren Löchern jagen; it. alles durchsuchen, durchwühlen, *viverra cuniculos latebris excitare; curiosius omnia scrutari, perscrutari.*
fureter, chercher, fouiller, nachgrübeln, nachforschen, *curiose scrutari.*
Fureteur, *f. m.* ein vorwitziger Ausforscher, der alles durchstänkert, *curiosus scrutator, cuncta investigan.*

Fureur,

Fureur, *s. f.* Grimm, Wuth, Zorn, Eifer; unordentliche Liebe, *furor*, *rabies*, *ira*, *studium*; *furiosus amor*.
entrer en fureur, grimmig werden, *furore corripi*.
transporté de fureur, von Grimm übernommen, *furore amens*.
Furibond, e, *adj.* rasend, grimmig, *furore amens*, *furibundus*.
Furie, *s. f.* eine höllische Rachgöttinn, eine Furie, *Furia*.
furie, fureur, die Wuth, Grausamkeit, *furor*.
la furie de vents, des vagues, &c. die Gewalt der Winde, und Meereswellen, *ventorum*, *fluctuum*, *&c. vis*, *violentia*.
Furieusement, *adv.* grimmig, heftig; it. sehr, entsetzlich, *furiose*, *vehementer*; *maxime*, *mirum in modum*.
il est furieusement riche, er ist über die maßen reich, *Crœso ditior est*.
Furieux, euse, *adj.* wüthend, rasend, *furiosus*.
furieux, heftig, ungemein, übermäßig, seltsam, entsetzlich, *vehemens*, *inusitatus*, *immodicus*, *rarus*, *horrendus*.
c'est un furieux, er ist wie rasend, ganz rasend, *furore percitus est*.
Furin, en furin, *adv.* außer dem Hafen, *extra portum*.
mener un vaisseau en furin, ein Schiff aus dem Hafen ins Meer führen, *navem e portu in altum educere*.
Furnes, ville de Flandres, Fürnes, eine Stadt in Flandern, *Furnæ*.
Furolles, *s. f. pl.* gewisse feurige und in Flammen ausbrechende Ausdünstungen, so wohl zu Lande, als zur See, *ignei & flammantes vapores & mari & terra*.
Furoncle, *s. m.* ein Blutgeschär, ein Aiß, *carbunculus*.
Furs, ville de Forets, Furs, eine Stadt in Forest, *Forum Segusianorum*.
Furstenberg, pays d'Allemagne, Fürstenberg, ein Land in Deutschland, *Regio Furstenbergica*.
Furtif, ive, *adj.* verstohlen, heimlich, *furtivus*.
Furtivement, *adv.* verstohlner, heimlicher Weise, *furtim*.
Fusain, ou Fusin, *s. m.* Hahnenhütlein, Spindelbaum, ein kleiner Baum, *fusanum*, *fusaria*.
Fuseau, *s. m.* eine Spindel zum Spinnen, ein Klöppel, eine Spille, *fusus*.
tourner le fuseau, eine Spindel drehen, *fusum versare*.
des bras, des jambes de fuseau, sehr dünne Aerme oder Beine, *tenella brachia*, *crura gracilia*.
Fusée, *s. f.* de fil, eine voll gesponnene Spindel, *fusus stamine completus*.
fusée de poudre, eine Rackete, ein Schwärmer, *pyrobolus*, *i*.
jetter des fusées, Racketen werfen, *missiles ignes jaculari*.
Fusée, *s. f.* die Spindel einer Sackuhr, oder Taschenuhr, *horologii portatilis trochlea*.
fusée, affaire embrouillée, ein verwirrter Handel, *negotium implicatum*.
on aura de la peine à démêler cette fusée, man wird kaum aus diesem Handel kommen können, *ægre implicatum hoc negotium extricabitur*.
d'argent à cinq fusées de gueules, fünf rothe Wecken in einem weissen Felde, *quinque miniatæ rhomboides*, *rutæ oblongæ in area argentea*.
de la chaux fusée, éventée, ein verdorbener Kalk, *calx evanida*.
Fuselé, ée, *adj.* geweckt als ein Schild, *rhomboidibus distinctus*.
Fuselier, ou Fusilier, *s. m.* ein Füsilirer, *sclopetarius*.
Fuser, *v. a.* sich ausbreiten, sich ausdehnen, *se late explicare*, *se diffundere*.
Fusibilité, *s. f.* Schmelzbarkeit, *quæ fusilia sunt*.
Fusible, *adj. c.* schmelzbar, das sich gießen läßet, *fusilis*.
Fusil, *s. m.* à faire du feu, ein Feuerzeug; it. Feuerstahl; Deckel der Zündpfanne, *igniarium*; *chalybs*; *operculum scutulæ*.
pierre à fusil, ein Feuerstein, *pyrites*, *æ*.
battre la pierre avec le fusil, den Feuerstein an den Stahl schlagen, *pyritem chalybe ferire*.
fusil, arquebuse, ein Feuerrohr, eine Flinte, *catapulta*.
Fusilier, *s. m.* Soldat der eine Flinte führet, Füselier, *sclopetarius*, *sclopetifer*.
Fusiller, *v. a.* mit Flinten erschießen, *igniariis fistulis dejicere*.
Fusion, *s. f.* das Schmelzen, der Guß, *flatura*, *fusio*.
Fuste, *s. f.* (en prononçant l's) vaisseau de mer, eine Füste, ein leichtes Jagdschiff, *minor liburnia*.
Fustel, *s. m.* Fustel, Färberbaum, mit Adern, *sabaudis*, *cotinus*.
Fustigation, *s. f.* das Auspeitschen, der Staupbesen, *virgarum inflictus*, (*a carnifice*.)
Fustiger, *v. a.* battre q. à coups de verge, einen mit Ruthen hauen, peitschen, den Staupbesen geben, *aliquem fustigare*, *fustibus cædere*, *per manus carnificis*.

Fût, *f. m.* bois sur lequel on monte un fusil, un pistolet, & même un rabot ou autre instrument de fer, der Schafft einer Büchse, Flinte, an einer Pistole, an einem Hobel, an einer Säule; it. ein Weinfaß, *ligneus scapus catapultæ, dola bellæ, ac cujusvis instrumenti ferrei; it. tina, vas vinarium.*

ce vin sent le fût, dieser Wein schmeckt nach dem Fasse, *vinum sapit lignum.*

Fûtaie, *f. f.* un bois de haute fûtaie, ein Wald mit hohen aufgewachsenen Bäumer, *sylva incædua,*

Fûtaille, *f. f.* vaisseaux ronds faits de douves pour vin, eau de vie, allerley runde Fässer, für Wein und Branntewein von Tauben gemacht, *quævis dolia, cadi, &c. seu vasa rotunda ex asseribus facta, ad vinum, spiritum vini, &c. continendum.*

Fûtaine, *f. f.* Barchent, *xylinum, vestis xylina.*

Fûtainier, *f. m.* ein Barchentweber, *textor xylini.*

Futé, ée, *adj.* listig, verschmitzt, *astutus, callidus, vafer.*

Futée, *f. f.* Schreinerkütte, die Löcher im Holze zu verstopfen, *arculariorum gluten ad obturanda interstitia.*

Futile, *adj. c.* eitel, nichtig, nichtstaugend, *vanus, futilis, frivolus.*

Futilité, *f. f.* Nichtigkeit, geringer Werth, *futilitas, vilia.*

Futur, e, *adj.* à venir, zukünftig, *futurus.*

Futur, *f. m.* die zukünftige Zeit, das *Futurum, tempus futurum.*

Fuyant, e, *adj.* das sich entfernt, verschießt, *fugiens.*

faux-fuyant, eitele Entschuldigung, *excusatio frivola.*

Fuyard, *adj. & subst.* flüchtiger, ein Flüchtling, *fugitivus; profugus.*

G.

GAB

G, septiéme lettre de l'alphabet, G, der siebende Buchstabe im A B C, *septima littera alphabethi.*

Gaban, *f. m.* manteau de feutre, ein Filzmantel, *penula coactilis antiqua.*

Gabare, *f. m.* bareau, ein Nachen, eine Art platter Schiffe, *cymba, navigii genus.*

Gabarier, *f. m.* ein Lastträger, ein Schiffmann, der mit einem Nachen fährt, *bajulus, nauta, ejusmodi navigii vector.*

Gabatine, *f. f.* Betrug, Täuscherey, *deceptio.*

* donner de la gabatine, tromper par belles paroles, mit glatten Worten betrügen, eine Nase drehen, *fucatis verbis decipere, os sublinere.*

Gabelage, *f. m.* die Zeit, da das Salz im Magazine trocken wird, *tempus, quo sal in horreo publico insolatur.*

Gabeler, *v. a.* le sel, das Salz trocknen, *salem exsiccare.*

Gabeleur, *f. m.* Salzbedienter, *annonæ salariæ præfectus.*

Gabelle, *f. f.* Salzzoll, Salzsteuer; Salzhaus, wo das Salz verkauft wird, *vectigal ex venali sale, tributum salarium; cella annonæ salariæ.*

frauder la gabelle, den Zoll betrügen; die Accise nicht bezahlen, it. sich auf eine listige Art seiner Pflicht entziehen; nicht leisten, was man soll, *vectigal defraudare, telonii stipendium fraudare; callidissime officium suum subterfugere; præstanda non præstare.*

GACH

Gabet, *f. m.* Wetterhahn, *bractea Triton.*

Gabie, *f. f.* hune, ein Mastkorb, *carchesium, corbita mali.*

Gabion, *f. m.* ein Schanzkorb, *gerræ, arum, terra farta corbis, sporta.*

Gabionner, se gabionner, *v. r.* sich mit Schanzkörben verwahren, *gerris stationem suam munire, aggere ex gerris se præmunire.*

Gabors, *f. m. pl.* die Schiffsparren, *tigna navalia.*

Gabriel, nom d'homme, Gabriel, ein Mannsname, *Gabriel.*

Gabrielle, nom de femme, Gabriele, ein Weibername, *Gabriela.*

Gache, *f. f.* de serrure, où entre le pêne, der Schloßhaaken, darinnen das Schloß fest hält, *seræ uncus, pessuli receptrix lamina.*

gâche, outil à broyer le mortier, eine Mörtelschaufel, *rutabulum.*

gâche, aviron, ein Ruder; it. ein Haaken, eine Rinne an der Mauer fest zu halten, *remus; uncus in muro ad affigendum canalem.*

Gâcher, *v. n.* broyer, mit einer Mörtelschaufel einrühren, *subigere gypsum.*

gâcher de la chaux, Kalk schlagen, *calcem subigere.*

Gâcheux, euse, *adj.* kothig, feucht, *humidus, squalidus.*

Gâchis,

Gâchis, *f. m.* Wasser, so man auf eine Kammer geschüttet, eine Pfütze, *in conclavis solum effusa aqua.*
Gadelle, *f. f.* eine Art Stachelbeere, *uvæ spineæ acinus.*
Gadellier, *f. m.* ein Stachelbeerstrauch, *rubus uvæ spinæ.*
Gadouard, *f. m.* ein Privetrâumer, Secretfeger, *latrinarum purgator.*
Gadoue, *f. f.* Unflat der heimlichen Gemächer, *latrinarum sordes.*
Gaffe, *f. f.* ein Schiffhaaken, *uncus nautarum.*
Gaffer, *v. a.* etwas mit einem Schiffhaaken fassen, *unco prehendere.*
Gage, *f. m.* salaire, Lohn, Sold, Besoldung, *merces, præmium.*
prendre à gage un valet, einen Knecht um den Lohn dingen, *famulum mercede conducere.*
servir à gage, um den Lohn dienen, *mercede famulari.*
il mérite d'être cassé aux gages, er verdient, daß ihm seine Besoldung genommen werde, *dignus est, qui stipendio vel mercede privetur.*
ici les conseillers n'ont point de gages, hier braucht man keinen Rathgeber, *consultatoribus hic non opus est.*
gage, Pfand, Unterpfand, *pignus.*
prêter sur gages, auf Pfânder leihen, *pignore accepto mutuum dare.*
mettre, donner en gage, zum Pfande geben, *oppignorare.*
prendre en gage, zum Pfande annehmen, *pignoris loco accipere.*
retirer un gage, ein Pfand einlösen, *epignorare, pignus liberare.*
demeurer pour les gages, zum Unterpfande behalten werden, für die andern bezahlen müssen; it. einbüssen; it. aus der Schlacht nicht zurückkommen; it. stecken bleiben, *pignori retineri; cogi aliorum nomina dissolvere; amittere; in proelio cadere; hærere.*
le gage-touché, das Pfandspiel, *ludus quo pignora exhiberi solent.*
gage-mort, ou mort-gage, gage dont l'engagiste jouit, sans que la perception des fruits diminue sa dette; Vif-gage, lorsque les fruits sont contés sur la dette, pour la diminuer, & en font enfin l'entier paiement, zweyerley Pfânder; das eine, da ein Schuldherr des Pfands also genießet, daß an der Schuld doch nichts abgeht; und das andere, da dieser Genuß an der Schuld abgerechnet, und dieselbe endlich auf diese Weise bezahlt wird, *prior oppignoratio est, cum pignoris fructus ita percipit pignorator, ut debiti nulla hinc fiat diminutio; posterior vero cum pignoris fructus debiti sortem quotannis minuunt & tandem absorbent.*
donner à q. des gages de son affection, einem Zeichen seiner Gewogenheit geben, *alicui amoris sui in illum argumenta dare.*
Gager, *v. a.* q., einem eine Besoldung geben, *mercedem tribuere.*
il semble qu'il soit gagé pour cela, es ist als wenn er darum besoldet wäre, als wenn er es thun müßte, *mercede ad id conductus videtur.*
Gager, *v. n.* faire une gageure, um etwas wetten, *pignore vel sponsione certare.*
je gage dix écus, ich will um zehn Thaler wetten, *decem nummos depono.*
gage que si, gage que non, ich will wetten es ist also; ich wette, es ist nicht also, *sponsio est, sponsionem facio, ni res ita se habeat; sponsione lacesso, ni sit falsum.*
Gagerie, *f. f.* saisie de gage, das Pfânden, gerichtliche Wegnehmung, *pignoratio, ablatio judicum jussu.*
Gageur, *f. m.* ein Wetter, der gern wettet, *sponsione certans.*
Gageure, *f. f.* das Wetten, die Wette, *sponsio, pignus depositum.*
soutenir la gageure, sein Vorhaben ausführen, *proposita exequi.*
Gagiste, *f. m.* der ums Lohn dienet, *qui mercede conductus servit.*
Gagnage, *f. m.* Viehweide, *pascua.*
Gagnant, *f. m.* ein Gewinner, einer der gewinnt, *lucrans, lucrifaciens.*
gagne-denier, Tagelöhner, Handlanger, *bajulus, gerulus.*
Gagné, ée, *adj.* gewonnen, erworben, *partus, acquisitus.*
gagne-pain, die Nahrungsart, *modus acquirendi victum.*
voilà son gagne-pain, das ist sein Brodtverdienst, *inde victum sibi comparat.*
Gagne-petit, *f. m.* émouleur, ein Scheerenschleifer, *forficum samiator.*
Gagner, *v. a. & n.* (soit en jouant, soit en trafiquant,) gewinnen, *lucrari.*
gagner sa vie à la sueur de son front, im Schweiße seines Angesichts sein Brodt verdienen, *labore & industria victum comparare.*
gagner sa vie à filer, sich mit Spinnen ernähren, *lana victum quærere.*
gagner en travaillant, verdienen, *merere, vel mereri.*
cet artisan gagne tous les jours un écu, dieser Handwerksmann verdient alle Tage einen

einen Thaler, *artifex ille diurna opera meret aureos singulos.*
il travaille pour gagner, er arbeitet um etwas zu verdienen, *laborem suscipit lucri spe.*
que gagnez-vous en cela? was gewinnet ihr damit? *quid ex ea re commodi refers?*
vous n'y gagnerez rien, ihr werdet nichts damit gewinnen, *nihil hinc assequeris.*
gagner le cœur, l'affection, l'amitié de q., sich eines Gunst, Gewogenheit, Freundschaft erwerben, *alicujus benevolentiam sibi conciliare.*
tâcher de gagner ses bonnes graces, eines Gewogenheit zu erlangen suchen, *alicujus gratiam aucupari, captare.*
gagner q., l'attirer à son parti, einen gewinnen, auf seine Seite ziehen, *aliquem sibi adjungere.*
je l'ai gagné pour jamais, ich habe mir ihn auf ewig zum Freunde gemacht, *illum mihi obstrinxi in perpetuum.*
je le gagnerai par mes priéres, ich will ihn durch mein Bitten erweichen, *illum meis precibus exorabo.*
se laisser gagner aux priéres, sich erbitten lassen, *precibus cedere, flecti.*
si vous pouvez gagner cela sur son esprit qu'il vous écoute, wenn ihr dieses von ihm erhalten könnt, daß er euch anhöre, *si inducere illum poteris, ut te audiat.*
gagner son procès, seinen Rechtshandel gewinnen, *causam, litem obtinere.*
gagner le rheume ou une autre maladie, den Schnuppen oder eine andere Krankheit bekommen, *gravedinem aut alium morbum nancisci.*
gagner, vaincre, überwinden, *vincere, superare.*
je vous donne gagné, ich gebe es euch gewonnen, *tibi hac in re concedo.*
gagner quelque lieu, einen Ort erreichen, an einem Orte anlangen, ankommen, *ad aliquem locum pervenire.*
la nuit nous gagne, die Nacht überfällt uns, *nox nos suppressit, nobis supervenit.*
gagnons chemin pendant qu'il fait beau, lasset uns wacker fortgehen, weil es noch schön Wetter ist, *viam promoveamus dum est idonea tempestas.*
gagner le haut d'une montagne, die Höhe eines Berges erreichen, *montis verticem attingere.*
gagner les devants, zuvorkommen, *antecedere.*
gagner q. de la main, einem zuvorkommen, ihm den Rang ablaufen, *antevertere, aliquem præcurrere.*
gagner au pié, die Flucht nehmen, *fuga saluti suæ consulere.*
gagner sur soi, sich so weit zwingen, *se vincere.*
gagner sur q., einen dahin oder dazu vermögen, überreden, *aliquem eo, (ad aliquid) perducere, commovere.*
donner gagné, gewonnen geben, *herbam alicui dare.*
Gagneur, *s. m.* ein Gewinner, *qui superat, vincit.*
Gagni, *s. f.* eine dicke schöne Frau, *fœmina obesa.*
Gai, gaie, *adj.* lustig, frölich, munter, *lætus, hilaris.*
un air gai, ein lustiges Lied, *cantio hilaris.*
humeur gaie, ein lustiges, munteres Gemüth, *hilaris animus.*
une couleur gaie, eine frische Farbe, *color vividus.*
une chambre gaie, ein helles Zimmer, *conclave lucidum.*
verd gai, hellgrün, *color hyalinus, floridus.*
un tems gai, heiteres und frisches Wetter, *aër purus & serenus.*
il a le vin gai, wann er getrunken hat, ist er sehr lustig, *hausto vino lætitia exultat.*
allons gai, wir wollen frisch zugehen, *gradum acceleremus.*
Gaïac, *s. m.* Franzosenholz, Heiligholz, *lignum guajacum, sanctum.*
Gaiement, *s. m.* lustig, mit Vergnügen, *hilariter.*
Gaieté, *s. f.* Lust, Frölichkeit, Munterkeit, *hilaritas, lætitia.*
de gaieté de cœur, vorsetzlich, ohne Ursach, *dedita opera, sine caussa.*
Gaillard, *adj. & subst.* munter, frölich, lustig; it. zu frey, ausschweifend; it. gewagt, muthwillig, *paulo hilarior, lætus; parum pudicus, dissolutus, tentatus, petulans.*
vent gaillard, ein kühler Wind, *ventus refrigeratorius.*
c'est un gaillard, une gaillarde, er, sie ist zu frey, *parum pudicus, a, est.*
Gaillard, *s. m.* das Schiffcastell, *navarchi cubiculum.*
Gaillard, *s. f.* eine Art Tänze; it. eine Art Schrift in der Buchdruckerey, *choreæ genus; caracterum genus in typographia.*
Gaillardement, *adv.* gaiement, lustig, mit frölichem Gemüthe, *læte.*
gaillardement, hurtig, fertig; it. leichtsinnig, verwegen, *alacriter & expedite; petulans, temerarius.*
Gaillardise, *s. f.* Lustigkeit, Frölichkeit, *hilaritas, alacritas.*
par gaillardise, scherzweise, aus Kurzweil, aus Muthwillen, *joco, animi causa, petulanter.*

Gain,

Gain, *s. m.* der Gewinn, Gewinst, Verdienst, *lucrum, emolumentum, quæstus, merces.*

gain de bataille, victoire, der Sieg, *victoria.*

donner gain de cause, gewonnen geben, *victum se fateri, herbam porrigere.*

avoir gain de cause, gagner son procès, seine Sache gewinnen, *causam obtinere.*

Gaine, *s. f.* eine Scheide, *vagina.*

Gainier, *s. m.* ein Scheidenmacher, *vaginarum artifex.*

Saint Gal, ville de Suisse, St. Gallen, eine Stadt in der Schweiz, *Sancti Galli oppidum.*

Gala, *s. m.* Lust, Freude; it. Gallatag, *hilaritas, gaudium; festa hilaria, pompa aulica.*

un habit de gala, ein Freuden- oder Gallakleid, *vestis qua utimur hilaria celebrantes.*

Galactite, *s. m.* der Milchstein, *galactites.*

Galamment, *adv.* de bonne grace, artig, wohlanständig; it. auf eine verliebte Art; auf eine geschickte Weise, *eleganter, egregie; amantium more; dextere.*

un homme qui raille galamment, ein Mensch, der artig zu scherzen weiß, *homo sale conditus & facetus.*

Galant, *s. m.* fripon, ein Schalk, ein listiger Kopf, *nebulo, improbus.*

c'est un galant, ne vous y fiez pas, trauet ihm nicht, er ist ein Schalk, *nebulo est, nihil ei commissum velis.*

viens ça, galant, komm her, du loser Vogel, *adesdum, improbe, nequam.*

il fait le galant, l'arrogant, er ist ziemlich vermessen, *arrogantem agit.*

Galant, *s. m.* ein Buhler, *amator.*

c'est un homme galant, er ist ein verliebter Mensch, *hic homo amori deditus, amore saucius est.*

une femme galante, ein verliebtes, unkeusches Weib, *amica, lasciva mulier.*

c'est un galant homme, er ist ein braver, dienstfertiger, höflicher Mann, der zu leben weiß, *homo facetus officiorumque plenus.*

Galanterie, *s. f.* Artigkeit; it. Bulerey, verliebte Possen; it. verdächtiger Umgang mit Frauenzimmern; it. kleines Geschenke, *festivitas amatoria; res amatoriæ; nimia familiaritas cum mulieribus; munusculum.*

ce n'est qu'une pure galanterie, es ist nur eine Kleinigkeit, die nicht viel zu bedeuten hat, *nugæ sunt.*

Galantiser, *v. a.* une femme, la cajoler, mit einem Weibe buhlen, verliebt thun, *amatoriis blanditiis delenire mulierem, dare operam amori, amorem testificari.*

Galate, ville auprès de Constantinople, Galata, eine Stadt ohnweit Constantinopel, *Galata.*

Galatie, province d'Asie, Galatien, eine Landschaft in Asien, *Galatia.*

Galaxie, *s. f.* die Milchstraße, *galaxia, via lactea.*

Galbanum, sorte de gummi, Galban, eine Gattung Gummi, Mutterharz, *galbanum.*

donner du galbanum, viel versprechen, und wenig halten, *montes aureos polliceri. Plaut.*

Galbe, *s. m.* zierliche Rundung der Sachen in der Baukunst, *elegans convexitas, rotunditas, in Architectonica.*

Gale, *s. f.* ein Gallapfel, *galla.*

gale, die Krätze; it. der Krebs an den Bäumen, *scabies, impetigo; it. vermiculi genus alburnum perdentis.*

Galeace, *s. f.* ein langes Schiff mit Segeln und Rudern, *navis longior velis remisque instructa.*

Galée, *s. f.* de compositeur, dans l'imprimerie, das Setzerschiff, in der Buchdruckerey, *typothetæ alveus in typographia.*

Galefretier, *s. m.* ein nichtswürdiger, liederlicher Mensch, Landläufer, *homo nauci, erro, ardelio.*

Galénique, *adj. c.* methode Galénique, die Galenische Art zu curiren, *methodus medicinam faciendi secundum Galenum.*

Galénisme, *s. m.* die Art zu curiren, nach Art des Galens oder Galeni, *methodus curandi morbos Galenica.*

Galéniste, Anhänger des Galens, *Galeni assecla.*

Galéopsis, *s. m.* wilder Hanf, *cannabis sylvestris, Galeopsis.*

Galer, *v. a.* grater, kratzen, *scabere.*

se galer, *v. r.* sich kratzen, reiben, *cutem scabere.*

Galère, ein langes Ruderschiff, eine Galeere, *triremis.*

condamner aux galères, auf die Galeeren verdammen, *ad triremes damnare.*

général de galères, General über die Galeeren, *triremium præfectus.*

vogue la galère, es mag drum seyn, es sey gewagt, *jacta est alea; tentare quid nocebit?*

Galerie, *s. m.* ein bedeckter Gang, Lustgang, *porticus, us, f. ambulacrum.*

petite galerie, ein kleiner Gang, *porticula.*

galerie, en fait de siége de place, Schirmdach, *vinea.*

galerie d'église, eine Porkirche, *umbo, podium.*

Galérien, *s. m.* forçat, ein Ruderknecht, *remex*.
souffrir comme un galérien, viel auszustehen haben, *mala Aetna graviora sustinere*.
Galerne, *s. f.* vent de galerne, Nordwestwind, *cæcias*.
Galet, *s. m.* platter und glatter Kieselstein; it. eine Pilkentafel, *silex plana & lævis; abacus*.
Galetas, *s. m.* der oberste Boden unter dem Dache, oberstes Stockwerk, *subtegulaneum tabulatum, summa contignatio*.
Galette, *s. f.* kleiner Kuchen, Eyerplatz, *placenta ovis oblita*.
Galeux, euse, *adj.* krätzig, räudig, schäbig, *scabiosus*.
il ne faut qu'une brebis galeuse, pour gâter tout un troupeau, ein räudig Schaaf steckt eine ganze Heerde an, *grex totus in agris unius scabie cadit & porrigine porci*.
qui se sent galeux se grâte, wer sich getroffen findet, nehme es für sich, *cui conscientia obstrepit, in se descendat*.
Galice, province d'Espagne, Gallicien, eine Provinz in Spanien, *Gallicia*.
Galilée, Province de Palestine, Galiläa, eine Landschaft in Palestina, *Galilæa*.
Galiléen, *adj. & subst.* ein Galiläer, *Galilæus*.
Galimafrée, *s. f.* eine Gattung gehacktes Fleisch, *minutal*.
Galimatias, *s. m.* ein Gewirre oder Mischmasch von allerhand Geschwätze, *indigesta ineptiarum farrago*.
Galion, *s. m.* grand vaisseau de guerre, großes spanisches Kriegsschiff, *gaulus amplior Hispanorum*.
Galiote, *s. f.* eine Galiotte, kleine, leichte Galeere, *minoris modi navigium*.
galiote à bombes, eine Bombardiergalliotte, *navis pyrobolis armata*.
Galipot, *s. m.* weißes Harz aus den Fichten, *resina alba pinea*.
Galle, *s. f.* Auswuchs an den Baumblättern, *exuberantia in foliis arborum*.
noix de galle, Galläpfel, *galla*.
Galles, Province d'Angleterre, Wallis, eine Landschaft in England, *Wallia*.
le Prince de Galles, der Prinz von Wallis, Kronprinz von England, *Princeps Walliæ*.
Gallican, e, *adj.* l'Eglise gallicane, die französische catholische Kirche, *gallica catholica ecclesia*.
Gallicisme, *s. m.* eine französische eigene Redensart, *Gallicismus*.
Galliot, *s. m.* Nelkenwurz, *caryophillata*.
Gallipoli, ville d'Italie & de Grèce, Gallipolis, eine Stadt in Italien und Griechenland, *Gallipolis*.
Galoche, *s. f.* Ueberschuhe, die andern reinlich zu halten, *calopodia, gallicæ*.
un menton de galoche, ein langes plattes Kinn, *mentum longum*.
Galon, *s. m.* passement, eine Borte, Tresse, Galone, *tæniola*.
Galonné, ée, *adj.* mit Tressen verbrämt, besetzt, *tæniolis exornatus*.
Galonner, *v. a.* mit Borten oder Tressen besetzen, *institis aut tæniis exornare*.
Galop, *s. m.* Galop, der schnelle Lauf eines Pferdes, *equi cursus citatior*.
il s'en va le grand galop, es wird bald mit ihm aus seyn, *mox peribit, exspirabit*.
Galopade, *s. f.* das Galopiren, *equi cursus rapidissimus*.
il n'y a qu'une galopade, es ist nur ein kleiner Ritt bis dahin, *unico tantum cursu equi incitato illuc tendes, prope, non longe abest*.
Galoper, *v. a. & n.* aller au galop, galopiren, mit dem Pferde rennen, *equitare quam celerrime, remissis frenis*.
les sergents l'on bien galopé, die Häscher sind stark hinter ihm gewesen, *lictores cursu velocissimo ipsum sunt insectati*.
Galopin, *s. m.* ein Beyläufer, ein Küchenjunge, *conservus, coquinarius lixa*.
Galvardine, *s. f.* ein Baurenkittel, Regenkleid, *palla vilis rustica*.
Galvauder, *v. a.* einen ausschelten, *aliquem sale multo defricare, increpare*.
Gamaches, *s. f. pl.* Stiefelstrümpfe, Kamaschen, Reitstrümpfe, *perones lanei*.
Gambade, *s. f.* ein Sprung muthwilliger Leute, *saltus orbiculatus*.
payer en gambades, mit kahlen Entschuldigungen oder unnützen Reden und Geberden bezahlen, *frivolis excusationibus, sermone & gestu inani solvere*.
Gambader, *v. n.* muthwillige Sprünge, Affenstreiche machen, *juveniliter saltare*.
Gambadeur, *s. m.* ein Springer, *saltator*.
Gambage, *s. m.* Auflage auf das Bier, *tributum cerevisiæ impositum*.
Gambe, *s. f.* ein Bein, (vor diesem,) *pes*.
viole de gambe, eine kleine Baßgeige, *barbiton gravioris soni minus*.
Gambiller, *v. n.* mit den Füßen hin und her schlenkern, einem Esel zu Grabe läuten, *crura agitare*.
Game, *s. f.* die Tonleiter oder Stuffen in der Musik, *scala musicalis*.
changer de game, sich anders bezeugen, sich anders aufführen, *alios mores ingredi*.

chanter

* chanter sa game à q., einem einen Verweiß geben, einen ausfilzen, *aliquem redarguere.*

Gamelle, *f. f.* eine hölzerne Schüssel oder Schaale, woraus die Bootsleute und die Soldaten auf den Schiffen essen, *lignea patina, ex qua remiges aut nautici edunt.*

Ganache, *f. f. pl.* la mâchoire inférieure d'un cheval, die Unterkinnbacke eines Pferdes, *mandibula inferior equi.*

il est chargé de ganache, es (er) hat einen zu dicken Kinnbacken; it. er ist sehr tumm, *crassioris est mandibulæ; it. Bœoticum habet ingenium,*

Ganche, *f. f.* eine Art Galgen in der Türkey, *patibuli genus apud Turcas.*

Gand, ville de Flandres, Gent, eine Stadt in Flandern, *Gandavum.*

Gandie, ville & Duché en Espagne, Gandia, Stadt und Herzogthum in Spanien, *Gandia.*

Gange, fleuve des Indes, der Ganges, ein Fluß in Indien, *Ganges, is, m.*

Ganglion, *f. m.* ein Ueberbein, *ganglium.*

Gangrène, *f. f.* der heiße Brand, *gangræna.*

Gangréné, ée, *adj.* von dem Brande angegriffen, *gangræna tabidus.*

Gangrener, se gangrèner, *v. r.* den Krebs, Brand bekommen, *gangræna affici.*

Gangréneux, euse, *adj.* brandig, *gangrænæ similis, gangrænosus.*

Gangue, *f. f.* Druse eines Metalls oder eines Edelsteins, *lapillus in metallis aut gemmis.*

Ganivet, *f. m.* ein kleines Messerlein der Wundärzte, *chirurgorum cultellus.*

Ganse, *f. f.* Schnur am Kleide, anstatt eines Knopflochs, Schnürlein, *funiculus ad vestes ornandas.*

ganse de diamants, ein Knopfloch mit Diamanten besetzt, *globuli foramen adamantibus exornatum.*

Gant, *f. m.* ein Handschuh, *chirotheca.*

il est souple comme un gant, man könnte ihn um den Finger wickeln, *auricula infima mollior est.*

il n'en aura pas les gants, er wird das Botenlohn nicht bekommen, *ipsi non reddetur evangelium, id non auferet.*

elle a perdu ses gants, sie ist keine Jungfer mehr, *zona huic virgini soluta est.*

l'amitié passe le gant, die Freundschaft dringt durch die Handschuh, (behaltet nur die Handschuhe an,) *amicitia chirothecas penetrat.*

jetter le gant, einen zum Zweykampfe herausfordern, *lacessere aliquem ad pugnam.*

gant de notre Dame, herbe, unsrer Frauen Handschuh, ein Kraut, *baccharis, f.*

Gantelet, *f. m.* gant de fer, Panzerhandschuh, *ferrea chirotheca.*

prêter le gantelet, zum Duell ausfordern, die Ausforderung annehmen, *ad duellum provocare.*

Ganter, se ganter, *v. r.* die Handschuhe anthun, anziehen, *chirothecas induere.*

Ganterie, *f. f.* Handschuhwaare, *chirothecæ promercales.*

Gantier, *f. m.* ein Handschuhmacher, *chirothecarum sutor vel propola.*

Gap, ville du Dauphiné, Gap, eine Stadt in dem Delphinat, *Vapincum.*

Garamantes, peuple de la Lybie, die Garamanten, ein Volk in Lybien, *Garamantes.*

Garance, *f. f.* herbe à teindre en rouge, Färberröthe, ein Kraut, *rubia tinctorum erythrodamum.*

Garancer, *v. a.* roth färben, *rubia inficere.*

Garant, *f. m.* ein Bürge, Wehrmann, *autor, defensor, securitatem præstans.*

je serai garant de toutes ses actions, & de tout ce qu'il vous promettra, ich will für alle seine Handlungen und Versprechungen Bürge seyn, *illius facta omnia, & quamcunque tibi dederit fidem, præstabo,*

j'ai Aristote pour garant de mon opinion, ich habe den Aristoteles zum Vertheidiger meiner Meynung, *hujus meæ sententiæ autorem habeo Aristotelem.*

Garantie, *f. f.* Bürgschaft, Gewährleistung, *autoritas, clientela.*

droit de garantie, das Recht der Gewährleistung, Bürgschaft, *jus autoritatis, evictionis a venditore postulandæ,*

Garantir, *v. a.* faire bon ce qu'on a transporté à un autre, gewähren, gut für etwas seyn, *rem venditam præstare.*

garantir, fest versichern, gut für etwas seyn, *fidem dare; rem præstare.*

on ne garantit pas de la peur, man kann einen vor der Furcht nicht schützen, *neminem a metu tegere possumus.*

se garantir, *v. r.* sich verwahren, sich in Acht nehmen, *sui rationem habere, cavere sibi.*

garantir, défendre, beschirmen, beschützen, bewahren, *tueri, vindicare.*

garantir les jeunes arbres de la gelée, die jungen Bäume für der Kälte bewahren, *tenellas arbores a gelu defendere, tueri, protegere.*

Garbin, *f. m.* sur la Méditerranée, le Sud-Ouest, der Südwestwind, *Lybs, Africus.*

Garbon, *f. m.* das Männlein vom Rebhuhn, *masculus perdix.*

Garce, *f. f.* eine Hure, *meretrix, prostibulum.*

Garçon, *f. m.* ein Knabe, ein Junggeselle, *mas, puer, juvenis.*

garçon, einer der noch ledig ist, *cælebs.*
grand garçon, ein Jüngling, *adolescens.*
il est encore garçon, er ist noch ledig, *adhuc cælebs est.*
un brave garçon, ein braver Soldat, *fortis miles.*
garçon, valet, ein Bedienter, Aufwärter, *servus, famulus.*
garçon marchand, de boutique, ein Ladendiener, *minister mercatoris, institor.*
garçon tailleur, ein Schneidergeselle, *sartoris socius.*
garçon de la chambre, garçon de la garderobe, ein Unterbedienter, Kammerlaquais, *cubicularius.*
il s'est fait beau garçon, joli garçon, er hat sich recht zugerichtet, *pessimis modis se multavit.*
Garçonniére, *s. f.* cette fille est un peu garçonniére, dieses Mägdchen liebt die jungen Leute zu sehr, *hæc virgo juvenibus nimium est addicta.*
Gard, riviére de Languedoc, Gard, ein Fluß in Languedoc, *Gardo.*
pont de Gard, die Brück über den Fluß Gard, *pons Gardonis.*
Garde, *s. f.* die Hut, Bewahrung, Beschirmung; Schutz, Schirm; Wache, Wacht, Acht; Wärter, Wärterin; das Aufheben, Halten; die Garde, Leibgarde, Trabant; Stichblatt am Degen, rc. *custodia; tutela, tuitio, tutamen; præsidium; cura; custos, adstetrix; conditio, conservatio; custodia, cobors prætoria, satelles; scutula capularis.*
un fruit de garde, eine Frucht, die sich lange hält, *fructus qui conservari potest.*
le vin de cette année ne sera pas de garde, der heurige Wein wird sich nicht halten, *vinum hujus anni vetustatem non feret.*
à la garde de Dieu, unter Gottes Schutz; in Gottes Namen, *Deo protegente, in nomine Dei.*
Dieu vous tienne en sa garde, en sa sainte garde, en sa sainte & digne garde, GOtt nehme euch in seinen gnädigen Schutz und Schirm, *Deus te protegat benignissimus.*
être sous la garde & protection de q., unter eines Schutz und Schirm seyn, *esse in alicujus clientela.*
prendre garde à qch, la considerer, etwas in Acht nehmen, beobachten, *aliquid attendere, animadvertere.*
prenez garde à cet enfant, nehmt dieses Kind in Acht, *curam hujus infantis gere.*
prenez garde que cela n'arrive, seht zu, daß dieses nicht geschehe, *cave hoc accidat.*
tout le monde prend garde à vous comportemens, jedermann giebt Achtung auf euer Thun und Lassen, *vita tua omnium oculis observatur.*
il prend garde à un sou, er sieht auf einen Stüber, Heller, *ad obolum usque tenax & parcus est.*
être sur ses gardes, se tenir sur ses gardes, auf seiner Hut stehen, vorsichtig seyn, *cautum providumque esse.*
se donner de garde, sich hüten, *cavere.*
donnez-vous de garde de lui répondre, hütet euch, daß ihr ihm nicht antwortet, *cave diligenter, ut quid illi respondeas.*
tenez-vous sur vos gardes, nehmt euch wohl in Acht, habt Acht auf euch selbst, *cautus esto ac diligens.*
prenez garde à ce que vous faites, sehet wohl zu, was ihr thut, *vide quid agas.*
donnez-vous de garde de lui, hütet euch für ihm, *tibi ab illo cave.*
n'avoir garde, den Willen, das Vermögen, oder das Herz nicht haben, *abesse, nolle, ea mente non, viribus destitutum esse, prædamnare spem suam.*
je n'ai garde de commettre cette faute doresnavant, ich werde mich wohl hüten, diesen Fehler hinführo nicht zu begehen, *hunc errorem porro non committam.*
je n'ai garde d'y penser, meine Gedanken sind weit hiervon entfernt, ich habe nicht daran gedacht, *longe absum ab illa cogitatione.*
donner en garde, in Verwahrung geben, *committere.*
il m'a donné de l'argent en garde, er hat mir Geld in Verwahrung gegeben, *pecuniam apud me deposuit.*
être de bonne garde, eine Sache lange haben, behalten, oder aufheben, *rem diu asservare.*
il y a dix ans que vous avez ces boutons, vous êtes de bonne garde, ihr habt diese Knöpfe schon zehn Jahr, ihr könnt eine Sache lange gebrauchen, *jam per decem annos his globulis uteris, diu res tuas asservare didicisti.*
ce chien est de bonne garde, dieser Hund ist ein guter Wächter, *pervigil hic canis est.*
les filles sont de difficile garde, die Töchter, (Mädchen,) sind schwer zu hüten, *filiarum (virginum) custodia est difficillima.*
se mettre, se tenir en garde, être en garde, sich hüten, sich in Acht nehmen, *cavere, cautum ac diligentem esse.*
être hors de garde, nicht wissen, wie man in einer Sache dran ist, *nescire quid sit agendum.*

garde-d'épée, Stichblatt eines Degens, *ensis scutula.*

il s'en est donné jusqu'aux gardes, er hat sich ganz voll gesoffen, *largo haustu nimium se proluit.*

garde, Krankenwärterin, Wartefrau, *ægroti custos.*

il faut donner une garde à ce malade, man muß diesen Patienten eine Wärterin geben, *ægroto huic opus est fœmina adstetrice.*

la garde, die Wache, *vigiles, excubiæ.*

garde, celui qui est actuellement en garde, ein Wächter, *excubitor.*

être de garde, faire garde, die Wacht haben, auf der Wacht seyn, *excubare, excubias agere.*

sortir de garde, von der Wache abgehen, *a statione discedere.*

faire la garde à son tour, seine Wache thun, *vicem suam in custodia agere.*

monter la garde, descendre la garde, die Wacht aufführen; auf die Wacht ziehen, von der Wacht abziehen, *custodes statuere; custodiam inire, e custodia redire.*

poser la garde, eine Wache stellen, *in præsidio milites collocare.*

rélever la garde, changer la garde, die Wache ablösen, *statione liberare.*

corps de garde, eine Wache, Wachthaus, *militum mansio stationaria.*

avant-garde, die Vorwacht, Vortrap, Vordertreffen, *prima acies.*

arrière-garde, der Nachzug, Nachtrab, das Hintertreffen, *extrema vel ultima acies.*

garde des sceaux, der Siegelbewahrer, *regiæ signaturæ præfectus.*

un garde, ein Soldat von der Leibwache, *cohortis prætoriæ miles.*

les gardes du corps, die fürstliche, die königliche Leibwache, *Principis, Regis cohors prætoria.*

le régiment des gardes, das Infanterieregiment, welches ausserhalb des königl. Pallasts die Wache hat, *peditum cohors, quæ extra Regis palatium excubias agit.*

capitaine des gardes, Hauptmann bey jetzt erwähntem Regimente, *centurio modo dictæ cohortis.*

capitaine aux gardes, Hauptmann der Leibwacht, *centurio cohortis prætoriæ.*

gardes des métiers, maîtres & gardes, die Geschwornen bey den Handwerken, *opificum jurati.*

Garde-bois, *s. m.* ein Förster; it. Forstknecht, *rei saltuaria curator; ejus servus.*

Garde-bonnet, *s. m.* eine leinene Mütze, Ueberkappe, *tegmen mitræ linteum.*

Garde-boutique, *s. m.* eine Sache, die man nicht verkaufen kann, Ladenhüter, *res quæ emtorem non invenit.*

Garde-chasse, *s. m.* ein Hegereuter, Wildmeister, *rei venatoriæ curator.*

Garde-côte, *s. m.* ein Küstenbewahrer, *navis ad litora tegenda emissa.*

Garde-feu, ein Gitter an Kaminen, damit sich die Kinder nicht verbrennen, *cancelli ferrei circa fornacem.*

Garde-forêt, *s. m.* ein Förster, *qui sylvis præest, saltuarius.*

Garde-fou, *s. m.* eine Lehne, ein Geländer auf einer Brücke, *repagula pontis.*

Garde-manger, *s. m.* ein Küchenschrank, eine Speisekammer, *penuaria cella.*

Garde-meuble, *s. m.* Rüstkammer, *armamentarium.*

garde & conservateur des privilèges de l'université, Beschützer der Freyheiten der Universität, *privilegiorum academiæ defensor.*

Garde-nape, *s. m.* Schüsselring, das Tischtuch rein zu halten, *circulus mappæ superstratus, cui patinæ imponuntur.*

Garde-noble, *s. f.* das Recht adelicher Eltern, ihrer Kinder Vermögen zu verwalten, ohne Rechnung davon ablegen zu dürfen, *jus nobilium parentum, liberorum fortunas libere administrandi.*

Garder, *v. a.* réserver, mettre à part & en réserve, behalten, verwahren, bewahren, hüten, behüten, schützen, warten; halten, behalten, *asservare, condere, servare, custodire, tueri, tutari, servire; tenere, retinere.*

gardez celà pour vous, behaltet das für euch, *hoc tibi serva.*

garder, défendre la vigne du froid, den Weinstock vor der Kälte bewahren, *vitem frigore, vel, a frigore defendere.*

Dieu nous garde de ce malheur, Gott behüte uns vor diesem Unglück, *malum hoc Deus avertat a nobis.*

garder les portes, les vignes, un malade, &c. vor der Thüre hüten, den Weinberg hüten, einen Kranken warten, *vineas, portas, ægrum, custodire.*

garder les loix, die Gesetze bewahren, *leges servare, custodire.*

garder la modestie, sich der Bescheidenheit befleißigen, *modestiam servare.*

garder son rang, seinen Stand in Acht nehmen, *ordinem suum servare.*

garder la justice, die Gerechtigkeit beobachten, *æquum & bonum colere, servare.*

garder q., lui donner des gardes, einen bewachen, einem eine Wache zugeben, *aliquem stipare, custodes ei statuere.*

garder à vue, nicht aus dem Gesichte lassen, *oculis aliquem spectare irretortis.*

garder le bêtail, das Vieh hüten, *pecora custodire.*

garder le lit, la chambre, das Bette hüten, sich inne halten, *in lecto hærere, domo non exire.*

garder le silence, stille schweigen, *silentio uti.*

vous ne savez pas ce que Dieu vous garde, ihr wißt nicht, was euch aufgehoben ist, *ignoras, quæ Deus tibi decreverit.*

il vous la garde bonne, er wirds euch gedenken, *te ex animo non dimittet, inultum non relinquet.*

vous m'en donnez bien à garder, ihr wollt mir was weiß machen, *in fraudem me deducere studes.*

il faut garder une poire pour la soif, man muß einen Nothpfennig aufheben, *nummi comparcendi sunt quibus in casu necessitatis uti liceat.*

Dieu m'en garde, Gott bewahre mich davor, *id Deus a me averruncet.*

Dieu vous garde, Gott bewahre euch, Gott behüte euch, *Deus te protegat, custodiat.*

se garder, *v. r.* sich hüten, sich vorsehen, *cavere.*

gardez-vous bien de regarder cela, hütet euch, daß ihr dieses nicht anschauet, *ab illa re oculos abstine.*

je m'en garderai bien, ich werde mich wohl dafür hüten, *cavebo sane.*

Garderobe, *s. f.* ein Kleiderschrank, eine Kleiderkammer, *vestiarium.*

garderobe, privé, ein heimlich Gemach, *forica, latrina.*

aller à la garderobe, auf den Abtritt gehen, (bey vornehmen Leuten,) *familiarem sellam petere.*

Garde-vaisselle, *s. m.* ein Silberdiener, Silberwäscher, *qui vasa argentea asservat.*

Gardeur, *s. m.* euse, *s. f.* de bêtail, ein Viehhirt, tinn, *pecoris custos, m. & f.*

gardeur de cochons, Schweinhirt, *subulcus.*

Gardien, *s. m.* Gardienne, der, oder die etwas in Verwahrung hat, ein Hüter, Verwahrer, Hüterinn, *custos.*

ange gardien, der Schutzengel, *angelus tutelaris.*

Gardien, *s. m.* bey den Capucinern, der Pater Guardian, *Prior societatis Capucinorum.*

Gardon, *s. m.* Gründling, oder Kresse, ein kleiner Fisch, *gobio.*

il est frais comme un gardon, er ist munter und frisch, wie ein Fisch im Wasser, *pisce sanior est.*

Gare, *adv.* weicht, weg, habt Acht, aus dem Wege, auf die Seite, *cave, aufuge, cede, date viam.*

gare le corps, nehmt euch in Acht, Kopf weg, (wenn man etwas wirft ꝛc.) *corpori caveto.*

gare le fouet, wenn ihr euch nicht in Acht nehmt, so werdet ihr die Ruthe kriegen, (zu einem Kinde,) *cave, ne virgis uraris.*

il frappe sans dire gare, er schlägt, ehe er einen warnet, *cædit præterquam quod ante moneat.*

Garenne, *s. f.* ein Caninichengarten, *leporarium, cuniculorum antra.*

Garennier, *s. m.* ein Caninichenwärter, *cuniculorum custos.*

Garer, se garer, *v. r.* ausweichen, auf die Seite gehen, *cedere, secedere.*

il faut se garer d'un fou, man muß einem Narren ausweichen, *stulto cedendum est.*

se gargariser, *v. r.* sich gurgeln, *gargarizare.*

Gargarisme, *s. m.* Gurgelwasser; it. das Gurgeln, *aqua, qua guttur colluimus*; *it. gargarizatio.* Med.

Gargotage, *s. m.* unreinliche Mahlzeit, *dapes spurcificæ.*

Gargote, *s. f.* Garküche, schlechtes Wirthshaus, *popina, caupona.*

Gargoter, *v. n.* hanter les petits cabarets, in den Garküchen speisen, *apud popinatorem cœnare.*

Gargotier, *s. m.* Garkoch, Sudelkoch, schlechter Wirth, *caupo, popinarius, popa.*

Gargouille, *s. f.* eine steinerne Dachrinne, oder Traufröhre von den Dächern, *lapideus canalis aquæ pluviæ emissarius, colliquiæ.*

Gargouillement, *s. m.* das Rauschen des Wassers, im Magen, oder in den Gedärmen, *vi prorumpentis aquæ strepitus, in ventriculo aut extis.*

Gargouiller, *v. n.* mit dem Wasser ein Geräusche machen, *turbas aquarum excitare.*

Gargouillis, *s. m.* das Geräusche des Wassers aus einer Dachrinne, ꝛc. *aquæ e colliquiis ruentis strepitus.*

Gargousse, *s. f.* eine Stückpatrone zu einem Kanonenschusse, *theca pulvere pyrio ferreoque globo repleta ad farciendum æneum tormentum bellicum.*

Garnement, *s. m.* libertin, ein nichtswürdiger Mensch, Taugenichts, *ganeo, nebulo.*

Garnezay, Isle Angloise près de la Bretagne, Garnsey, eine Insel, nicht weit von Bretagne, *Garnia.*

Garnir,

Garnir, *v. a.* versehen, staffiren, besetzen, *instruere, ornare.*
garnir un lieu de toutes choses nécessaires, einen Ort mit allen Nothwendigkeiten versehen, *locum omnibus rebus instruere.*
garnir un habit de rubans, ein Kleid mit Bändern besetzen, *vestem tæniolis ornare.*
garnir un chapeau, einen Hut einfassen, *galerum instruere.*
il a la bourse garnie, sein Beutel ist wohl gespicket, *nummatus admodum est.*
chambre garnie, ein wohl meublirtes Zimmer, *bene instructum conclave.*
Garnison, *s. f.* die Besatzung, *præsidium.*
mettre garnison dans une ville, Besatzung in eine Stadt legen, *præsidium in urbem collocare.*
être en garnison dans une place, in einer Stadt in Besatzung liegen, *urbem insidere.*
garnison, Execution, Presser im Hause, die auf Kosten des Wirths leben, bis er bezahlet hat, *vexatores, in domo cujusdam, qui hospitis sumtibus pergræcantur, donec solvat.*
il a garnison chez lui, er hat Execution, oder Presser im Hause, (wenn gleich nur ein einziger Mann wäre,) *vexatorem, (es) domi alit.*
Garnisseur, *s. m.* ein Staffirer, *instructor.*
garnisseur de chapeaux, ein Hutstaffirer, *instructor pileorum.*
Garniture, *s. f.* die Ausstaffirung, Auszierung; it. Kopfzeug der Weiber; die Stäbe der Buchdrucker; it. eine Garnitur von Sachen, die zusammen gehören, *instructus, exornatio; it. ornatus capitis mulierum; bacilli typographorum; it. res non divellendæ.*
Garonne, *f.* fleuve, die Garonne, ein Fluß in Frankreich, *Garumna.*
Garou, ou lauréole, *s. m.* Kellerhals, oder Seidelbast, (eine Staude,) *coccognidium, thymelæa.*
garou, loup-garou, ein Wärwolf, *lycanthropus.*
Garouage, *s. m.* verdächtiger Ort, *locus suspectus.*
aller en garouage, in liederliche Häuser herumlaufen, *domos suspectas, lupanaria concursare.*
Garrer, *v. a.* un bateau, ein Schiff am Ufer anbinden, *naviculam alligare in ripa.*
Garrot, *s. m.* Widerrist des Pferdes, *armus equinus, si sunt compernes equi.*
il a été blessé sur le garrot, er ist zurück gesetzt worden, *posthabitus est.*
garrot, ein Knebel, ein kurzer, dicker Prügel, *crassior baculus.*
garrot, trait d'arbalête, matras, eine Armbrustbolze, *tragula.*
Garroter, *v. a.* binden, räteln; it. Einhalt thun, *vincire; cohibere.*
Garus, *s. m.* Mageneli̇xir, Magentropfen, *elixir stomachicum.*
Gascogne, *f.* Gasconien, *Vasconia.*
Gascon, onne, ein Gasconier, inn, *Vasco.*
gascon, ein Prahler, ein Windmacher, *jactator, homo bombylius.*
Gasconisme, *s. m.* eine gasconische Redensart, *loquendi formula Vasconiensis, dictio Vasconiensis.*
Gasconnade, *s. f.* rodomontade, die Prahlerey, *verbosa jactatio.*
Gaspar, nom d'homme, ein Mannsname, *Caspar.*
Gaspillage, *s. m.* Verheerung, Verwüstung, *devastatio, depopulatio.*
Gaspiller, *v. a.* durchbringen, verschwenden, *profundere, dilapidare.*
Gaspilleur, *s. m.* euse, *s. f.* ein Verschwender, -inn, *prodigus, a.*
Gastadour, *s. m.* ein Schanzgräber, *fossor castrensis.*
Gaster, *s. m.* der Unterleib; it. der Magen, *venter; ventriculus.*
Gaston, nom d'homme, ein Mannsname, *Gasto.*
Gastrépiploïque, *adj. c.* gewisse Blutadern, *certæ venæ.*
Gastriloque, *adj. & s. c.* der aus dem Magen oder Leibe redet, *qui e ventre verba profert.*
Gastrique, *adj.* das den Magen angeht, *quæ ad ventriculum spectant.*
Gastrique, *adj. c.* wird von Magenadern gebraucht, *vasa stomachalia.*
Gastroraphie, *s. f.* t. de Chirurgie, eine Bauchnaht, wenn er ist aufgeschnitten gewesen, *sutura ventris incisi, Gastroraphia.*
Gastrotomie, *s. f.* Bauchöffnung, als im Kaiserschnitt, &c. *ventris incisura, Gastrotomia.*
Gâteau, *s. m.* ein Kuchen, Fladen, *placenta, libum.*
gâteau de miel, Bienenwaben, Honigseim, *melleus favus.*
trouver la fêve au gâteau, einen guten Fund thun, *Gygis fortuna uti.*
il avoit part au gâteau, er hatte Theil an der Sache, *rei particeps erat.*
Gâte-metier, *s. m.* ein Stümpler, ein Pfuscher, Handwerksverderber, der zu wohlfeil arbeitet, oder verkaufet, *opifex*

inſcitus, qui exiguum laboris pretium exigendo ſibi & cæteris damnum infert.

Gâter, *v. a.* corrompre, verderben, beflecken; verderben, zum Bösen verführen; it. verziehen, verwöhnen, *corrumpere, inquinare, depravare, ad ſcelera perducere; perdere, protervum facere.*

il a la taille un peu gâtée, er iſt ein wenig verwachſen, *parumper excrevit.*

un enfant gâté, ein Mutterſöhngen, *puer junonius, molliter & indulgenter educatus.*

ſe gâter, *v. r.* verderben; it. ſich verſchlimmern, ſich in einen böſen Ruf bringen, *perire; pejorem fieri, abire in ora hominum.*

ces fruits ſe gâtent, die Früchte verderben, *fructus illi corrumpuntur.*

ces fleurs ſe gâtent, die Blumen werden welk, *hi flores marceſcunt.*

Gâtine, ou Gaſtine, *ſ. f.* wüſtes Land, Einöde, Heyde, *deſerta loca, paſcua ſterilia.*

Gâtinois, ein Land in Frankreich, *Vaſtinium.*

Gavache, *ſ. m.* ein ſpaniſch Schimpfwort, ein Lumpenhund, Bärenhäuter, *vilis, bonus vir.* (iron.)

Gauche, *adj. c.* links; it. ungeſchickt, widrig, ſchief, verkehrt, *lævus, ſiniſter; imperitus, adverſus, obliquus, perverſus.*

la gauche, ou la main gauche, die linke Hand, *læva manus, ſiniſtra manus.*

du côté gauche, zur linken Seite, *ſiniſtrorſum.*

nous ſommes attaqués à droite & à gauche, wir werden zur linken und zur rechten Seite angegriffen, *dextra, lævaque invadimur.*

prendre une choſe à gauche, eine Sache verkehrt auslegen, *rem detorquere.*

Gaucher, *ſubſt. & adj.* ein Linker, *ſcævus, ſcævola.*

Gaucherie, *ſ. f.* eine Verſehen, ein Vergehung, *crimen, error.*

Gauchir, *v. a. & n.* au coup, dem Streiche ausweichen, *ictum declinare.*

gauchir, nicht richtig, nicht aufrichtig handeln, *parum candide ſeu ſincere agere.*

Gauchiſſement, *ſ. m.* das unrichtige Verfahren, *factum injuſtum.*

Gaude, *ſ. f.* Weide, Wiede, ein Kraut zum Gelbfärben, *luteola, glaſtum.*

St. Gaudens, ville, St. Gaudens, eine Stadt in Frankreich, *Oppidum Sancti Gaudentii.*

Gauder, *v. a.* gelb färben, *luteo colore tingere.*

Gaudir, *v. a. & r.* ſich freuen, *gaudere.*

ſe gaudir de q., über jemand lachen, (alt,) *aliquem deridere.*

Gaufre, *ſ. f.* rayon de miel, ein Honigwaben, Wachs mit dem Honige, *favus.*

gaufre, piéce de menue pâtiſſerie, ein Waffelkuchen, ein Eiſenkuchen, *panis teſſelatus.*

Gaufrer, *v. a.* une étoffe, Figuren auf einem Zeug mit einem Eiſen drücken, *eminulis figuris textum interſtinguere.*

Gaufreur, *ſ. m.* der Figuren auf einen Zeug drücket, *qui textis figuras imprimit.*

Gaufrier, *ſ. m.* fer double à cuire les gaufres, ein zweyfaches Eiſen, Kuchen darinn zu backen, Waffeleiſen, *geminum ferrum ad teſſelatas cruſtulas coquendas.*

Gaufrûre, *ſ. f.* gedruckte Figuren eines Zeugs, *figuræ textis impreſſæ.*

Gavion, *ſ. m.* die Gurgel, Kehle, *guttur.*

Gaule, *ſ. f.* houſſine, eine Gerte, Ruthe; it. eine lange Stange, *virga; bacillus longior.*

Gaule, *f.* France, Gallien, das alte Frankreich, *Gallia.*

les Gaules, die Länder der alten Gallier, *Galliæ.*

Gauler, *v. a.* les noiers, châtaigners, les pommiers &c. en abatre les fruits avec une gaule, Nüſſe, Caſtanien, Aepfel, &c. mit einer Stange von den Bäumen herunter ſchlagen, *nucum, caſtaneorum, pomorum, &c. fructus pertica decutere.*

*le pays eſt gaulé, la campagne eſt gaulée, lorsque la gelée, la grêle, le dégât des gens de guerre, ont fait qu'il n'y a point de fruits, das Land, die Felder ſind verwüſtet, von dem Reiffe, oder Hagel, oder auch von den Soldaten, *regio, agri, fructus ſpoliati dicuntur, cum vel gelu, vel grandine, vel bello devaſtati fuerunt.*

Gaulis, *ſ. m.* ein Aſt, den man hat wachſen laſſen, in einem abgehauenen Walde, *ramus, qui in ſylva cæſa excrevit.*

Gaulois, *ſ. m.* Gauloiſe, *ſ. f.* Gallier, Gallierinn, *Gallus, Galla.*

Gaulois, e, *adj.* alt, alt franzöſiſch; altväteriſch, *vetus, veterem Galliam redolens; Saturno antiquior.*

il a les maniéres gauloiſes, er iſt von der alten Welt, *eſt inde a ſeculo Aboriginum.*

c'eſt un bon gaulois, un vrai gaulois, er iſt ein alter redlicher Franzoſe, oder Deutſcher, *eſt homo antiqua virtute ac fide.*

Gavon, *ſ. m.* der Winkel im Vordertheile des Schiffes, *angulus in prora.*

Gavotte,

Gavotte, *f. f.* eine Art lustiger Tänze, *saltationis genus.*

Gaupe, *f. f.* une vilaine gaupe, ein unflätiges Weib, *fœmina insulsa & fœda.*

Gausser, se gausser, *v. r.* Scherz treiben, vexiren, *jocari, per jocum illudere.*

vous vous gaussez de moi, ihr haltet euch über mich auf, *me irrides.*

Gausserie, *f. f.* der Scherz, die Possen, *jocus, dicterium.*

Gausser, *f. m.* ein Possenreißer, der die Leute hechelt, *jocosus, facetus.*

Gautier, nom d'homme, Mannsname, Walter, *Gualterius.*

Gay, Gayement, Gayeté, voyez Gai, Gaiement, Gaieté.

Gaza, ville d'Arabie, Gaza, eine Stadt in Arabien, *Gaza.*

Gaze, *f. f.* sorte d'étoffe extrémement claire, & fine, eine Gattung dünnes, durchsichtiges Zeug, *nebula linea, texti serici genus valde rarum ac tenue.*

Gazelle, *f. f.* animal d'Orient approchant du chevreuil, ein orientalisches Thier, eine Art Gemse, oder wilde Ziege, eine Gazelle, *animal Orientale, capream referens.*

Gazer, *v. a.* mit Gase oder Flore zudecken, *lineo adulterino argento texto tegere.*

gazer une histoire, eine zu freye Geschichte bemänteln, *historiam minus castiorem verbis decoris obvolvere.*

Gazette, *f. f.* die Zeitung, *nuncii publici, novellæ.*

Gazettier, *f. m.* ein Zeitungsschreiber, *scriptor novellarum.*

Gazier, *f. m.* der Gase verarbeitet, oder damit handelt, *qui lineum adulterino argento textum conficit aut eo negotiatur.*

Gazon, *f. m.* eine mit kurzem Grase bewachsene Erde; it. ein Wasen, ein Rasen, *cespes, gleba, herbida.*

Gazonnement, *f. m.* das Belegen mit Wasen, *cespitis aggestio.*

Gazonner, *v. a.* un bastion, ein Bollwerk mit Wasen belegen, *propugnaculum cespitibus sternere.*

Gazouillement, *f. m.* d'oiseau, das Gesänge, das Zwitschern der Vögel, *avium garritus.*

gazouillement de ruisseau, das Geräusch eines Bachs, *rivuli murmur.*

Gazouiller, *v. n.* zwitschern, schwatzen, plaudern, *garrire, strepere.*

l'hirondelle gazouille sous le couvert, die Schwalbe girret unter dem Dache, *sub tectis hirundo garrit.*

ce ruisseau gazouille agréablement, dieses Bächlein rauschet sehr lieblich, *rivus ille jucundum murmur edit.*

Geal, *f. m.* oiseau, ein Häher, Waldschreyer, ein bunter Vogel, der leicht reden lernt, *garrulus, graculus, avis versicolor sine negotio loqui addiscens.*

Géant, e, *adj. & subst.* ein Riese, *gigas.*

aller à pas de géant, hurtig laufen; weit kommen in einer Sache, *ocyssime currere; magnos in re quadam facere progressus.*

Geindre, *v. n.* klagen, seufzen, wimmern, *gemere, conqueri, quiritari.*

Gelatineux, euse, *adj.* gallertartig, *gelatinosus.*

Gelé, ée, *adj.* gefroren, *gelidus, gelatus.*

Gelée, *f. f.* der Frost, *gelu.*

gelée blanche, ein Reif, *pruina.*

gelée, de divers jus, gestandener Saft, Gallerte vom Fleische oder vom Obste, *jus congelatum, vulg. gelatina e carnibus aut pomis.*

Geler, *v. a.* faire geler, gefrieren, Frost machen, *congelare.*

le froid a gelé les vignes, ou les vignes ont gelé, der Weinstock ist erfroren, *vitis gelu usta est.*

je suis gelé de froid, je suis tout gelé, ich bin ganz erfroren, *gelu rigeo.*

le froid gele l'eau, die Kälte machet das Wasser gefrieren, *aquam frigus congelat.*

les piés lui ont gelé, er hat die Füße erfroren, *pedes ejus ambussit vis frigoris.*

l'eau gele, se gele même en coulant, es gefrieret auch das fließende Wasser, *etiam fluens aqua gelatur.*

plus il gele, plus il étreint, je länger ein Uebel währt, desto schwerer wird es zu ertragen, *mala diutina vix sustinenda sunt, ingravescunt.*

Geline, *f. f.* ein Huhn, (alt.) *gallina.*

Gelinote, *f. f.* ein gemästet Huhn, *gallina altilis.*

gelinote de bois, eine Auerhenne, *urogallina.*

gelinote d'eau, ein Wasserhuhn, *gallina aquatica.*

Gélivure, *f. f.* Schaden, so durch den Frost an den Bäumen verursachet worden, *malum, quod arboribus nimio gelu oboritur, uredo.*

Gemblours, ville de Brabant, Gemblours, eine Stadt in Brabant, *Gemblacum, vel, Geminacum.*

Gemeaux, *f. m. pl.* il ne se dit que du signe celeste, die Zwillinge, ein himmlisches Gestirn, *gemini.*

Géminé, ée, *adj.* wiederholt, *geminatus.*

commandement géminé, wiederholter Befehl, (im Gerichte,) *edictum geminatum.*

Gemir, *v. n.* de douleur, vor Schmerzen seufzen, winseln, girren, *ex dolore gemere.*
il gémit de son malheur, er seufzet, winselt über sein Unglück, *casum suum, vel, casu suo gemit.*
gémir de ses péchés devant Dieu, über seine Sünden vor Gott seufzen, *peccatis suis coram Deo ingemere.*
Gemissant, e, *adj.* seufzend, *ingemiscens.*
Gemissement, *s. m.* das Seufzen, das Aechzen, *gemitus, lamentatio.*
Gemme, *adj.* du sel gemme, Steinsalz, *sal nativus seu fossilis.*
Gémonies, *s. f. pl.* Galgen, Hochgericht bey den alten Römern, *gemoniæ scalæ, Tacit.*
Génal, ale, *adj.* das die Backen angeht, *quod ad genas pertinet.*
Gênant, e, *adj.* un homme gênant, ein beschwerlicher, verdrießlicher Mensch, *homo incommodus, vel, importunus.*
Gencive, *s. f.* das Zahnfleisch, *gingiva.*
Gendarme, *s. m.* ein Reuter, von der königlichen, oder sonst eines großen Herrn Leibwache; it. eine starke und beherzte Frau; *pl.* Feuerfunken, die aus dem Feuer springen; it. gewisse Puncte oder Flecken in den Diamanten, *eques e regis aut alius principis præsidiariis; virago; scintillæ; nubeculæ in adamantibus.*
Gendarmer, se gendarmer, *v. r.* se mettre en humeur, in Harnisch kommen, sich erzürnen, *tumultuari, stomachari, excandescere.*
Gendarmerie, *s. f.* die gesammte Reiterey, die zur königlichen Leibwache gehört, *omnis equitatus præsidiariorum.*
Gendre, *s. m.* ein Eidam, Tochtermann, *gener.*
il est le gendre de mon fils ou de ma fille, er ist meines Sohns oder meiner Tochter, Eidam, *est progener meus.*
Gêne, *s. m.* die Folter, Marter; it. Plage, Quaal, *tormentum; it. cruciatus, cruciamentum.* V. Question, Torture.
donner la gêne à son esprit, sein Gemüth, oder sich selbst ängstigen, oder quälen, *torquere, angere animum suum.*
Gêné, ée, *adj.* gezwungen, *coactus, minime liber.*
Généalogie, *s. f.* ein Stammbaum, Geschlechtregister, *genealogia.*
il est toujours sur sa généalogie, er redet immer von seinen Ahnen, von seinem Adel, *generis sui stirpes & capita semper recenset.*
Généalogique, *adj. c.* zu einem Geschlechtregister gehörig, *genealogicus.*

arbre généalogique, ein Stammbaum, *stemma.*
Généalogiste, *s. m.* der die Geschlechtregister beschreibet, *genealogiarum descriptor.*
Gêner, *v. a.* tourmenter, fâcher q., einen ängstigen, quälen, zwingen, *divexare, cogere.*
cette chose me gêne fort, dieses ängstiget, peiniget mich sehr, *me illa res sollicitat, angitque vehementer.*
cet homme me gêne fort, sa compagnie, est gênante, dieser Mensch ist mir sehr beschwerlich, *mihi incommodus & importunus homo ille est, me frenat ejus consuetudo.*
je suis gêné dans mes habits, ils me gênent, meine Kleider sind mir zu enge, *vestes meæ me premunt.*
Général, e, *adj.* universel, gemein, allgemein, *generalis.*
en général, insgemein, gemeiniglich, durchgehends, überhaupt, *generatim, in universum, omnino.*
répondre en termes généraux, überhaupt antworten, *dare responsum generale.*
Général, *s. m.* d'Armée, ein Feldherr, General, *exercitus Imperator, Præfectus, Prætor.*
Général de Cavalerie, ein General über die Reiterey, *Equitum Magister, Hipparchus.*
Général de l'Infanterie, ein General über das Fußvolk, *peditum prætor.*
Général de l'Artillerie, ein General-Feldzeugmeister, *tormentorum magister.*
Général des Galeres, ein General über die Galeeren, *triremium præfectus, prætor.*
Général d'un Ordre Religieux, ein General über einen geistlichen Orden, *Generalis, præpositus ordinis.*
battre la générale, alle Trummeln rühren, zum Abmarsche, *profectionem omnibus tympanis canere.*
Généralat, *s. m.* das Generalamt, die Generalwürde, *summa prætura.*
Généralement, *adv.* überhaupt, insgemein, *generatim.*
Généraliser, *v. a.* allgemein machen, *in universum extendere.*
Généralissime, *s. m.* der oberste General, General-Feld-Marschall, Generalissimus, *summus belli præfectus.*
Généralité, *s. f.* Allgemeinheit, alle insgemein; it. die Generalität, alle Generals; it. ein Landeskreiß in Frankreich; *pl.* umschweifende Reden, die keine Genüge geben, *universitas, ad unum omnes; totus exercitui præfectorum cœtus, cuncti duces;*

ces; diœeesis quædam gallica; termini generales.
généralité des Thrésoriers de France, die Bothmäßigkeit oder Gerichtsbarkeit der Schatzmeister in Frankreich, *quæstoriæ jurisdictionis fines.*
Génératif, ive, *adj.* das da zeugen kann, *genitalis.*
vertu générative, zeugende Kraft, *vis genitalis.*
Génération, *s. f.* die Geburt, das Zeugen, Zeugung; Geschlecht, *generatio, genus.*
génération, ein Mannsalter, *ætas, certum tempus.*
cette maison a duré plusieurs générations, dieses Geschlechte hat viele Menschenalter gewähret, *hæc familia plurimas ætates perseveravit.*
Généreusement, *adv.* großmüthiger Weise, *generose.*
Généreux, euse, *adj.* großmüthig, edelmüthig, tapfer, freygebig, *generosus, magnanimus, liberalis.*
Générique, *adj. c.* gemein, was zum Geschlecht gehört, *communis, generalis.*
Générosité, *s. f.* Großmüthigkeit, edles Gemüth, Freygebigkeit, *generositas, magnanimitas, animi celsitas; liberalitas.*
Génes, ville d'Italie, Genua, eine Stadt in Italien, *Genua.*
Génése, *s. f.* das erste Buch Mosis, *Genesis.*
Généstrolle, *s. f.* eine Art Pfriemenkraut, *sparti genus.*
Genét, *s. m.* plante, das Pfriemenkraut, Ginster, die Pfingstblume, *genista.*
Genet, *s. m.* d'Espagne, spanischer Genister; it. eine Art spanischer Klepper, *genista Hispanica; Lusitanus equus.*
Genet, nom d'homme, Genet, ein Mannsname, *Genesius.*
Genethliaque, *adj. c. & subst.* ein Nativitätsteller, *genethliacus, Chaldæus.*
Genette, *s. f.* eine Biesamkatze; it. ein Pferdegebiß auf türkische Art, *felis, dorcas moschi, lupatum more Turcico.*
à la genette, mit kurzen Steigbügeln, *curtatis stapedibus.*
aller à cheval à la genette, mit kurzen Steigbügeln reiten, *decurtatis stapedibus equo vehi.*
Geneve, die Stadt Genf, *Geneva.*
le lac de Genéve, der Genfer See, *lacus Lemanus.*
Genevieve, nom de femme, Genevieve, ein Weibername, *Genoveva.*
Genevre, *s. m.* geniévre, eine Wacholderbeere, *juniperi bacca.*

Genevrier, *s. m.* eine Wacholderstaude, *juniperus.*
Génie, *s. m.* die angebohrne Art, die natürliche Zuneigung oder Fähigkeit, Genie, *genius, indoles, ingenium.*
n'avoir point de génie pour les lettres, keine Fähigkeit zum Studiren haben, *literis minime natum esse.*
un grand génie, ein großer Geist, *vir intelligens.*
bon génie, ein guter Engel, oder Geist, *genius, vel, dæmon bonus.*
mauvais génie, ein böser Engel, oder Geist, *genius, vel, dæmon malus.*
génie tutelaire, Schutzgeist, *genius tutelaris.*
Génies, *pl.* heißen auch bey den Mahlern und Bildhauern kleine geflügelte Figuren von Kindern, *sic quoque infantes sculpti & picti genii dicuntur.*
le génie d'une langue, die besondere Eigenschaft einer Sprache, *linguæ genius.*
le Génie heißt auch die Ingenierkunst, die Fortifications- oder Befestigungskunst, *bellicarum munitionum scientia, ars muniendi.*
Geniévre, *s. m.* Wachholderbaum; it. Wachholderbeeren, *juniperus, juniperi baccæ.*
Génisse, *s. f.* eine junge Kuh, *juvenca, vel, vaccula.*
Génital, e, *adj.* das zur Zeugung gehört, *genitalis.*
les parties génitales, die Geburtsglieder, *genitalia.*
Genitif, *s. m.* die Geschlechtsendigung, der Genitivus, *genitivus, patrius casus.*
Genitoires, *s. m. pl.* die Hoden, Geburtsglieder, *testiculi, genitalia.*
Geniture, *s. f.* Zeugung, was einer gezeuget hat, sein Kind, (alt,) *generatio, prognatus, natus.*
Génois, e, *adj. & subst.* genuesisch, ein Genueser, rinn, *Genuensis.*
Genou, *s. m.* das Knie, *genu.*
être à genoux, auf den Knien liegen, *genibus niti, vel, incumbere.*
être sur un genou, auf einem Knie liegen, *altero genu niti.*
se mettre à genoux, auf die Knie fallen, *genua ponere, flectere.*
se jetter aux genoux de q., ou fléchir le genou devant q., einem zu Füßen fallen, *ad alicujus genua prolabi, se abjicere.*
il l'a salué genou en terre, er hat ihn auf den Knien gegrüßet, oder mit gebogenen Knien, *flexo poplite illum salutavit.*
les genoux me manquent, die Knie werden mir schwach, *genua me deficiunt, mihi vacillant.*

Genouil-

Genouilléres, *f. f. pl.* de bottes, die Stiefelkappen, *ocrearum genualia.*
Genouillet, *f. m.* die Weißwurzel, *Convallaria, sigillum Salomonis.*
Genre, *f. m.* das Geschlecht, *genus.*
genre humain, das menschliche Geschlecht, *genus humanum.*
Gent, *f. f.* Volk, *gens.* NB. aber nur in der Poesie in *sing.*. und in *pl.* in dieser Redensart:
le droit des gens, das Völkerrecht, *jus gentium.*
Gens, *f. m. & f. pl.* personnes, die Leute, *homines.* Nota. Gens ist *masc.* wenn das *adject.* drauf folgt, und *fœm.* wenn es vorher geht, als:
voilà des gens bien fins, und voilà de fines gens, das sind listige Leute, *en callidos homines.* Doch sagt man tous les gens de bien, alle rechtschaffene Leute, *omnes boni.*
gens, domestiques, die Hausgenossen, *domestici.*
les gens du Roy, des Königs Bediente, die königlichen Fiscäle, *Principis cognitores, procurator & advocatus Regius.*
gens tenans la Cour du Parlement, die Parlementsherren, *curiæ supremæ patres.*
gens de robe longue, die Richter, *togati judices.*
gens d'Eglise, die Kirchendiener, die Geistlichen, *sacrorum ministri, Clerus.*
gens de robe, Gerichtspersonen, *judices, personæ judiciales.*
gens de guerre ou d'épée, Kriegesleute, *milites, qui stipendia faciunt.*
gens de lettres, gelehrte Leute, *litterati, eruditi.*
gens de qualité, vornehme Leute, *primores, proceres.*
gens de pied & de cheval, die Fußvölker, die Reiter, *pedites & equites, peditatus & equitatus.*
gens de métier, die Handwerksleute, *opifices.*
petites gens, schlechte, gemeine Leute, *vulgus, multitudo, plebecula, plebs.*
gens de sac & de corde, nichtswürdige, gottlose Leute, *gehennæ mancipia.*
il y a gens & gens, man muß einen Unterschied unter den Leuten machen, *ratio hominum est habenda.*
Gent, ente, *adj.* artig, wohl gewachsen, (alt.) *lepidus, augusta forma.*
Gentiane, *f. f.* die Enzian, *gentiana, herba.*
Gentil, *f. m.* païen, eine Heide, *ethnicus.*
Gentil, e, *adj.* brave, joli, artig, höflich, *lepidus, venustus.* Das l wird in *masc.* nicht gelesen.
cet enfans est fort gentil, das Kind ist sehr artig, *lepidus omnino hic infans est.*
elle est fort gentille, sie ist sehr artig, *lepore & venustate affluit.*
vous faites-là un gentil personnage, ihr führt euch da sehr artig (i. e. garstig) auf, *mores tui ad venustatem scilicet valent.*
un gentil enfant, ein artiges Kind, *venustus infans,*
celà passe le gentil, das ist vortrefflich, *hæc res præcellit.*
Gentilhomme, *f. m.* ein Edelmann, einer von Adel, ein Hofcavalier, *homo nobilis, aulicus.* NB. das l wird geschleift; aber nicht in *plur.*
qui sont ces gentilshommes? wer sind diese Edelleute? *quinam sunt hi nobiles?*
gentilhomme de la Chambre du Roi, ein königlicher Kammerjunker, *nobilis cubicularius Regius.*
gentilhomme à lièvre, ein armer Edelmann, *nobilis pauperculus.*
Gentilhommerie, *f. f.* Edelmannsstand oder Würden, *nobilitas.*
* Gentilhommiére, *f. m.* ein schlechtes Edelgut, *nobilis villula.*
Gentilité, *f. f.* paganisme, das Heidenthum, *gentilismus, ethnicismus.*
Gentillâtre, *f. m.* ein schlechter Edelmann, *nobilis vilior, qui nobilitatis titulos, dubios licet, affectat.*
Gentillesse, *f. f.* die Artigkeit, Zierlichkeit, artige Streiche; it. artige, künstlich gemachte Sachen, *lepos, venustas, facta perlepida; res amussitatæ, affabre factæ.*
ce singe fait mille petites gentillesses, dieser Affe machet tausend artige Possen, *simia hæc lepidissime ludit.*
Gentiment, *adv.* artig, (aus Spaß,) *venuste, scite, polite, ornate, decore.*
Genuflexion, *f. f.* die Kniebeugung, das Kniebiegen, *genuflexio.*
Géocentrique, *adj. c.* Zirkel der einerley Mittelpunct mit der Erde hat, *geocentricus circulus.*
Geode, *f. f.* ein rostfarbiger Stein, eine Art Adlerstein, *genus aetitæ.*
Géodésie, *f. m.* la seconde partie de la Géometrie, qui enseigne à mesurer les surfaces dont la pratique s'appelle Arpentage, Meßkunst der Feldflächen, Feldmeßkunst, *Geodæsia.*
Géographe, *f. m.* ein Erdbeschreiber, der die Geographie lehret, *geographus.*
Géographie, *f. f.* die Erdbeschreibung, *geographia.*
Géographique, *adj. c.* zu der Erdbeschreibung gehörig, *geographicus*

Geolage, *f. m.* der Kerkerlohn, *carcerarium vectigal.* NB. *geo* wird hier nur, wie auch in den Abstammenden, wie *jo* gelesen.

Geole, *f. f.* prison, ein Kerker, ein Gefängniß, *carcer.*

Geolier, *f. m.* ein Stockmeister, Kerkermeister, *carceris custos.*

Geolière, *f. f.* des Kerkermeisters Frau, *custodis carceris uxor.*

Géomance, *f. f.* Punctirkunst, *geomantia.*

Géomancien, *f. m.* ein Wahrsager aus den Punkten, Punctirer, *geomantes.*

Géométral, ale, *adj.* geometrisch, *geometricus.*

Géométre, *f. m.* ein Feldmesser, *geometra.*

Géométrie, *f. f.* die Feldmeßkunst, *geometria.*

Géométrique, *adj. c.* zu der Feldmeßkunst gehörig, *geometricus.*

Géométriquement, *adv.* geometrischer Weise, *geometrice.*

George, nom d'homme, George, ein Mannsname, *Georgius.*

Georgie, *f. f.* Gurgistan, Georgien, in Asien; it. in Amerika, *Iberia, Georgia.*

Géorgiques, *f. f. pl.* das Gedichte von dem Landbaue des Virgils, *georgica.*

Geranion, *f. m.* Storchschnabel, *geranium.*

Gerard, *f. m.* Gerhard, *Gerhardus.*

Gerbe, *f. f.* eine Garbe, *merges, itis, m.*

lier en gerbes, in Garben aufbinden, *in mergites ligare spicas.*

gerbe d'eau, gerbe de feu, Wassergarbe, Feuergarbe, *strues aquæ, ignis, mergitem repræsentans, genus machinæ hydraulicæ & ignium artificiosorum.*

Gerbée, *f. f.* eine halb ausgedroschene Garbe zum Futter, *cumulus fascium spicarum.*

Gerber, *v. a.* die Frucht; it. Fässer über einander legen im Keller, *frumentum; vasa in cella coaggerare, superinstrue re.*

Gerbier, *f. m.* ein Haufen Garben, *mergitum strues.*

Gerce, *f. f.* eine Schabe, Motte, *teredo, blatta.*

Gercer, *v. a. & n.* aufbrechen, sich spalten, Ritze bekommen, *de cute, parietibus, ligno, &c. in rimulas discindi.*

le froid gerce les levres, die Kälte spaltet die Lippen, *frigus labia findit.*

il a les mains gercées de froid, die Hände sind ihm vor Kälte aufgesprungen, *præ frigore rimulis scatent manus ejus.*

Gerçure, *f. m.* crévasse, de la peau, du bois, des murailles, ein Riß, eine Ritze in der Haut, im Holz, *fissura, rima, rimula cutis, ligni.*

Gérer, *v. a.* (une tutelle &c.) eine Vormundschaft rc. verwalten, *tutelam gerere, administrare.*

Gerfaut, *f. m.* oiseau de fauconnerie, ein Geyerfalke, *æsalon.*

Gergenti, ville de Sicile, Gergenti, eine Stadt in Sicilien, *Agrigentum.*

Gergeau, ville sur la riviére de Loire, Gergeau, eine Stadt an der Loire, *Gergobium.*

Gergoy, ville d'Auvergne, Gergoy, eine Stadt in Auvergne, *Gergovia.*

Germain, e, *adj.* leiblich, *germanus.*

frére germain, der leibliche Bruder, der rechte Bruder, *germanus frater.*

sœur germaine, die leibliche, die rechte Schwester, *germana soror.*

Saint Germain, Sanct Germain, oder Hermann, *sanctum Germanum, Regium castrum prope Parisios.*

les anciens Germains, die alten Deutschen, *veteres Germani.*

Germandrée, *f. f.* chasse-fiévre, Germanderlein, Vergiß mein nicht, ein Kraut, *chamædrys.*

Germanie, *f. f.* Allemagne, Altdeutschland, Germanien, *Germania vetus.*

Germanique, *adj. c.* deutsch, *germanus.*

le corps germanique, das deutsche Reich, *veteres Germani.*

Germe, *f. m.* ein Sproß, Keimgen, hervorwachsender Keim; it. Ursache, *germen; caussa.*

germe de division, Ursache der Uneinigkeit, *caussa discordiæ.*

germe d'œuf, Hahnentritt, eine Narbe an der Oberfläche des Dotters bey befruchteten Eyern, *germen, quod in ovis fœcundatis superficiei vitelli adhæret, atque cicatricem repræsentat.*

faux germe de femme, mole, eine unförmliche Leibesfrucht, Mondkalb, *mola.*

œuf sans germe, ein Windey, *irritum, urinum, zephyrinum ovum.*

Germer, *v. n.* hervor sprossen, keimen, *germinare.*

ce grain, cette noix commence à germer, dieses Korn, diese Nuß fängt an auszuschlagen, *granum hoc, juglans hæc germinat.*

la parole de Dieu a germé dans son cœur, das Wort Gottes hat in seinem Herzen Wurzel gefasset, *verbum Dei in ejus corde radices egit,* (*theol.*)

Germination, *f. f.* production de germe, das Keimen, Ausschlagen allerley Saamens, *germinatio.*

Geron-

Gerondif, *s. f.* das Gerundium, in der Grammatik, *Gerundium.*

Gerontes, *s. m. pl.* Rathsherren bey den alten Spartanern, *Gerontes, senatores Spartæ.*

Gers, riviére d'Aquitaine, ein Fluß in Aquitanien, *Ægircius.*

Gertrude, *s. f.* Gertraud, ein Weibername, *Gertruda.*

Gervais, nom d'homme, Gervasius, ein Mannsname, *Gervasius.*

Gésier, *s. m.* der Magen oder Kropf eines Vogels, *aviarius ventriculus, stomachus.*

Gésine, *s. f.* (vieux mot,) Kindbette, Wochenbette, *puerperium.*

être en gésine, in Wochen liegen, *puerperio cubare.*

Gésir, *v. n.* liegen, *cubare, jacere. v.* Gît.

ci-gît, hier liegt begraben, *hic jacet.*

Gesse, *s. f.* eine Kichererbse, Kicher, *cicer.*

Gestation, *s. f.* Bewegung, Motion, so die Aerzte zur Gesundheit verordenen, *motio.*

Geste, *s. f.* action de celui qui parle, die Geberde bey dem Reden, *gestus, actio.*

faire un geste, Geberden machen, *gestum agere.*

son geste est beau, er hat schöne Geberden, *venustus est ejus gestus.*

compasser son geste, seine Geberden abmessen, *gestum moderari.*

Gestes, *s. f. pl.* Actions, faits d'armes, große Thaten, *res gestæ,* (alt.)

Gesticulateur, *s. m.* der im Reden zu viele Bewegungen des Leibes machet, *gesticulator.*

Gesticulation, *s. f.* das Geberdenmachen im Reden, *gesticulatio.*

Gesticuler, *v. n.* unanständige, gezwungene Geberden machen, *gesticulari.*

Gestion, *s. f.* die Verwaltung, *gestio, vox fori.*

rendre compte de sa gestion, von seiner Verwaltung Rechenschaft geben, *rationes administrationis reddere.*

Getes, peuples, die Geten, alte Völker in Thracien, *Getæ.*

Gets, riviére de Brabant, Gets ein Fluß in Brabant, *Geta.*

Gets, *s. m. pl.* courroyes attachées aux deux jambes de l'oiseau de proye, die Riemen, so an beyden Beinen des Raubvogels angebunden, *accipitris pedicæ.*

Gétulie, *f.* Province d'Afrique, Getulien, eine Landschaft in Africa, *Getulia.*

Gevaudan, pays entre le Velay, & le Vivarez, die Landschaft Gevaudan in Frankreich, *Gabali, orum.*

Geum, *s. m.* eine Art Pflanzen unter den Wundkräutern, Benedictenkraut, *geum.*

Gex, ville près de Genève, die Stadt Gex ohnweit Genf, *Gessa.*

Gibbeux, euse, *adj.* buckelicht, höckricht, (in der Medicin,) *gibbosus.*

Gibbosité, *s. f.* bucklichte Gestalt, *gibbositas.*

* Gibeciére, *s. f.* eine Tasche der Jäger, der Hirten, u. a. Weidtasche; it. Spielertasche, *marsupium.*

jouer de la gibecière, aus der Tasche spielen, *præstigiatoris artificiis uti.*

joueur de gibeciére, gobelet, ein Taschenspieler, *agyrta.*

Gibel, *m.* mont Gibel, ou le mont Etna, der Berg Aetna in Sicilien, *Ætna.*

Gibelet, *s. m.* petit foret, eine Gattung kleiner Bohrer, Zwickbohrer, *terebella siphuncularis.*

il a un coup de gibelet, er hat einen Sparren zu viel, *est in ipso insaniens sapientia.*

Gibelins, *s. m. pl.* eine gewisse Parthey vor diesem in Italien, *olim quædam Italiæ factio, Gibellini.*

Gibelotte, *s. f.* eine Fricassee von jungen Hühnern, *frixa caro pullorum gallinæ.*

Gibet, *s. m.* potence, ein Galgen, ein Hochgericht, *patibulum.*

attacher à un gibet, an den Galgen henken, *in crucem tollere,* vel, *agere.*

Gibier, *s. m.* gros & menu qu'on a pris à la chasse, Wildpret, das man auf der Jagd bekommen hat, *venatica præda,*

ce n'est pas de votre gibier, das ist keine Sache für euch, das ist zu hoch ꝛc. *nequaquam hac in re versatus es.*

gibier de potence, ein Galgenvogel, *furcifer.*

Giboulée, *s. f.* ondée de pluie, ein Schlagregen, ein Platzregen, *nimbus, pluvia.*

Giboyer, *v. n.* voler le gibier, chasser au gibier, sich auf den Vogelfang oder aufs Jagen legen, *aucupium venatumve exercere.*

Giboyeur, *s. m.* ein Jäger mit einem Rohr, *venator catapultarius.*

Gibraltar, promontoire, Gibraltar, ein Vorgebirge bey dem Ablauf des mittelländischen Meeres, *Calpe, cui opponitur Abyla in Africa, Columnæ Herculis vocantur.*

détroit de Gibraltar, die Enge des Mittelländischen Meeres bey Gibraltar, *Fretum Gaditanum, Herculeum.*

Gien, ville sur la Loire, Gien, eine Stadt an der Loire, *Giamum.*

Giesi, ville d'Italie, Giesi, eine Stadt in Italien, *Aesis.*

Gigantesque, *adj. c.* groß wie ein Riese, riesenmäßig, *gigânteus.*

Gigantomachie *f. f.* der Streit der Riesen wider die Götter, in der Fabellehre, *gigantomachia, bellum giganteum.*

Gigniac, ville de Languedoc, Gigniac, eine Stadt in Languedoc, *Gigniacum.*

Gigot *f. m.* de mouton, ou éclanche, eine Schöpskeule, ein Hammelsschlägel, *vervecina coxa.*

gigot, Hinterschenkel der Pferde; it. im Scherz die Füße oder Schenkel eines Menschen, *crura equi posteriora; per jocum vero pedes seu crura hominis.*

étendre ses gigots, seine Beine auf eine unanständige Art ausstrecken, *pedes more indecenti distendere.*

Gigotter, *v. n.* zappeln mit den Beinen, wie die Haasen rc. wenn sie sterben wollen, *pedibus trepidare, velut lepores moribundi.*

cet enfant ne fait que gigotter, dieß Kind zappelt beständig mit den Beinen, *hic infans semper pedibus vacillat, trepidat.*

cheval bien gigotté, ein Pferd mit einem starken Kreuze, *equus robusti femoris.*

Gigue, *f. f.* langes munteres Frauenzimmer, die immer springt; it. eine Art lustiger Tänze, *hilaris augustæque formæ virgo semper saliens; genus læti tripudii.*

Gilles, nom d'homme, Egidius, ein Mannsname, *Aegidius.*

S. Gilles, ville du Languedoc, Sanct Gilles, eine Stadt in Languedoc, *Sancti Aegidii oppidum.*

Gilles, *f. m.* eine Art Fischgarn, *rete piscatorium.*

*il a fait gilles, er hat sich weggepacket, *clam se surripuit.*

Gilette, nom de femme, Egidia, ein Weibername, *Aegidia.*

Gimbelette, *f. f.* eine Art rund und trocken Gebackenes, *tosti species.*

Gimonte, fleuve de Gascogne, die Gimone, ein Fluß in Gasconien, *Gimona.*

Gingembre, *f. m.* der Ingwer, *zingiber.*

Gingeole, *f. f.* Brustbeerchen, *ziziphum.*

Gingeolier, *f. m.* ein Brustbeerchenbaum, *ziziphus.*

Ginglyme, *f. m.* Zusammenfügung zweyer Beine oder Knochen, *duorum ossium junctura.*

Ginguet, *f. m.* ein schlechter Wein, *villum.* Ter.

Ginseng, *f. m.* Ginsewurzel, oder Ninsing, *polyrrhiton.*

Giraffe, *f. f.* sorte d'animal, ein Name eines Thieres, so halb ein Kameel und halb ein Leopard, und 16 Schuh hoch ist, in Africa, *girafa.*

Girande, *f. f.* eine Wasserkunst, welche Donner und Regen vorstellet, *hydraulum pluviam tonitru mixtam repræsentans.*

Girandole, *f. f.* un nombre de fusées en l'air, eine Zahl Racketen, Feuerpfeile, *ignis missiles in altum scandentes.*

girandole, chandelier de cristal avec un pié de cuivre, qu'on met sur une table ou sur un gueridon, ein krystallener Leuchter mit vielen Armen und einem kupfernen Fuße, auf einen Tisch oder Gueridon zu stecken; it. ein Feuerrad bey den Feuerwerkern, *cristallinum candelabrum, vulgo girandula dictum; rotellæ ignivomæ.*

Girasol, *f. m.* une sorte d'opale, eine Gattung Opalstein, *opali species.*

Girofle, *f. m.* clou de girofle, ein Gewürznägelein, Würznelke, *caryophillum.*

Giroflée, *f. f.* fleur, eine Levkoje; it. gelber Lack, *levcoion, cheiri.*

Giroflier, *f. m.* Levcojenstock, *levcoion.*

Giroflier, *f. m.* Würznägeleinbaum, *caryophillea arbor.*

Giron, *f. m.* sein, der Schooß, der Busen, *gremium.*

le giron de l'Eglise, die Gemeinschaft der Gläubigen, *fidelium communio.*

il est rentré dans le giron de l'Eglise, er hat sich in den Schooß der Kirche wieder eingefunden, *in Ecclesiæ gremium se recepit.*

Giron, ou Guiron, *f. m.* d'armoirie, eine Stufe im Wappen, *pinnula scutaria.*

Gironné, ée, *adj.* mit Stufen versehen, *pinnulatus.*

Gironne, ville de Catalogne, Girona, eine Stadt in Catalonien, *Gerunda.*

Girouette, *f. f.* eine Dachfahne, ein Wetterhahn, *versatilis pinnula.*

il est comme une girouette, er ist wie man die Hand umwendet, *Proteo est mutabilior.*

*Gisant, e, *adj.* liegend, *jacens, cubans.*

bois gisant, gefället Holz, *lignum cæsum.*

Gisement, *f. m.* die Lage der Seeküste, *littoris situs.*

Gisort, ville de Normandie, Gisort, eine Stadt in der Normandie, *Gisortium.*

Gît, die dritte Person *sing.* des *verbi* Gésir, liegen, so nicht mehr gebräuchlich ist; man sagt aber noch: nous gisons, wir liegen, *cubamus*; ils gisent, sie liegen, *cubant*; il gisoit, er lag, *cubabat.*

ici gît mon aïeul, hier liegt mein Großvater begraben, *meus avus hic jacet.*

la diffi-

la difficulté gît en celà, dieses ist die Schwierigkeit, *in eo difficultas posita est.*

ici gît le liévre, da liegt der Haase im Pfeffer, da steckt der Knoten, *hic est cardo rei.*

Gîte, *f. m.* de voyageur, ein Nachtlager, Nachtquartier, Herberge, *diversorium, hospitium.*

gîte du lièvre, das Lager eines Haasen, *leporis lustrum.*

Gîter, *v. n.* einkehren, das Nachtlager nehmen, *divertere, se recipere in locum.*

il faut gagner du tems pour gîter à Orléans, man muß sich wacker tummeln, um zu Oleans zu übernachten, *cito abeundum, properandum, ut Aureliæ pernoctatum eamus.*

Givre, *f. m.* der Reif, so sich im Winter an die Bäume anhänget, *pruina.*

givre, eine Schlange, oder Otter, *vipera.*

Glace, *f. f.* das Eis, *glacies.*

boire à la glace, mit Eis trinken, *bibere vinum a glacie algidum.*

avoir un cœur de glace, sehr unempfindlich seyn, keine Liebe haben, *cordis esse adamantini.*

un air du glace, Kaltsinnigkeit, *iræ.* Virg.

glace de miroir, ein Spiegelglas, *speculi crystallum.*

les glaces d'un carosse, die Gläser an einer Kutsche, *rhedæ fenestræ.*

glace, kleiner Fleck am Demant; it. Zuckerguß auf dem Gebackenen, *nubecula adamantis; sacchara furno tostis aspersa.*

cheval ferré à glace, ein scharf beschlagen Pferd, *equus bene calceatus.*

il est ferré à glace là-dessus, er ist darinnen wohl beschlagen, *in hac re diu multumque versatus est.*

fendre la glace, das Eis brechen; it. den Anfang machen, *glaciem scindere; rei initium expedire.*

Glacié, ée, *adj.* gefroren, kaltsinnig, glänzend, *glacie concretus, lævis.*

Glacer, *v. a.* etwas gefrieren machen, zu Eis gefrieren; it. erstarren; it. kalt machen, *glaciare, congelare, glaciari; rigescere, frigefactare.*

l'esprit de vin ne glace point, der Weingeist gefrieret nicht, *spiritus vini non glaciatur.*

glacer, erstaunend, erstarrend machen, *obstupefacere.*

son sérieux me glace, sein ernsthaftes Wesen macht mich erstarren, *tertius de cœlo cecidit Cato.* (*prov.*) *gravitas ejus me commovit.*

glacer une doublure, das Futter eines Kleides glatt anstechen, *ascititium vestis textum assuere.*

glacer, t. de cordonnier, wichsen, *cera lævigare.*

se glacer, *v. r.* gefrieren, erstarren, *rigescere.*

taffetas glacé, Glanztaffet, *multitium refulgens.*

une mine glacée, eine kaltsinnige Miene, *aspectus parum amabilis.*

Glacial, e, *adj.* eisigt, voll Eis, gefroren, *glacialis.*

la mer glaciale, das gefrorne, oder Eismeer, *oceanus glacialis.*

Glaciére, *f. f.* eine Eisgrube, *crymotheca, cella glacialis.*

Glaciers, *f. m. pl.* Eisgebirge in der Schweiz, Glätscher, *congelati Helvetiæ montes.*

Glacieux, euse, *adj.* trübe, wolkicht, von Edelsteinen, *glaciatus.*

Glacis, *f. m.* die Abdachung des bedeckten Weges, *extimæ loricæ declivitas.*

glacis, die Nath, womit das Unterfutter an den Ueberzeug genähet wird, *futura, qua ascititium textum vestitui assuitur.*

Glaçon, *f. m.* ein Stück Eis, ein Eiszapfe, Eisscholle, *fragmentum glaciei, stiria.*

Gladiateur, *f. m.* ein Fechter, bey den alten Römern, ein Klopffechter; it. ein Raufer, ein Zänker, *gladiator; andabata; altercator, cavillator.*

Glaïeul, *f. m.* Schwerdtlilie, *iris.*

Glaire, *f. m.* Schleim, *lentor.*

Glaire, *f. f.* blanc d'œuf, das Eyerweiß, *ovi albumen.*

Glairer, *v. a.* den Band eines Buches mit etwas glänzendem bestreichen, *glarea illinire.*

Glaireux, euse, *adj.* leimicht, schleimicht, voll zäher Materie, *viscidus, viscosus, albuminosus*, Medic.

Glaise, *f. m.* der Leim oder Thonerde, davon man Töpfe machet, *argilla.*

Glaisir, *v. a.* mit Thon oder Leim bewerfen, *argilla tegere.*

Glaisière, *f. f.* Leimgrube, *luti, argillæ, fodina.*

*Glaive, *f. m.* ein Degen, Schwerdt, *gladius.*

le glaive spirituel, die geistliche Gewalt, *potestas gladii ecclesiastici.*

la glaive temporel, die weltliche Gewalt, *potestas temporalis.*

la puissance du glaive, die Gewalt über Tod und Leben, *potestas gladii.*

Glama, ou Lhama, *f. m.* peruvianisches Schaaf oder Kameel, *Peruviensis ovis aut camelus.*

Glamorgan, Comté d'Angleterre, eine Grafschaft in England, *Glamorgania.*

Glanage, *f. m.* das Nachlesen, *spicilegium.*

Gland, *f. m.* Eichel, Ecker; it. Quaste, *glans; floccus.*
glands de collet ou de mouchoir, die Eicheln an einem Kragen oder Schnupftuche, *glandulosa panicula.*
gland de terre, ou gesse sauvage, Erdnuß, *terræ glans.*
gland de mer, eine Art Muscheln, *conchæ genus.*
Glande, *f. f.* tumeur, eine Drüse, eine Mandel, *glandula.*
Glandé, ée, *adj.* mit Eicheln bemahlt, *glandibus pictus.*
cheval glandé, ein Pferd das geschwollene Drüsen, oder den Feifel hat, *equus glanduloso tumore laborans.*
Glandée, *f. f.* recolte de glands, die Einsammlung der Eicheln, *glandium collectio.*
envoyer des cochons à la glandée, Schweine auf die Mastung, in die Eckern einschlagen, *porcos in sylvam glandariam mittere.*
Glandeve, ville de Provence, Glandeve, eine Stadt in der Provence, *Glandeva.*
Glandule, *f. m.* ein Drüschen, *glandula.*
Glanduleux, euse, *adj.* voll Drüsen, *glandulosus.*
Glane, *f. f.* ein Büschel aufgelesener Aehren, *spicarum derelictarum fascis.*
une glane de poires, ein Büschel Birnen, *pirorum fasciculus.*
une glane d'oignons, ein Bund Zwiebeln, *ceparum fasciculus.*
Glaner, *v. a.* die Aehren auf- oder nachlesen, *spicas legere.*
le tems & l'action de glaner, die Zeit des Nachstoppelns, *spicilegii tempus.*
Glaneur, *f. m.* euse, *f. f.* ein Nachstoppler, -rinn, Aehrenleser, -rinn, *spicarum legulus, la.*
Glanis, *f. m.* poisson, ein Wells, eine Gattung rheinischen Fisches, *glanis.*
Glanure, *f. f.* das Nachlesen, *spicarum lectio.*
Clapir, *v. n.* belfern wie ein Fuchs oder kleiner Hund, *gannire, blaterare.*
Clapissement, *f. m.* das Belfern, *gannitus.*
Glaris, Canton de Suisse, Glaris, ein Ort der Eidgenossenschaft, *Glarona.*
Glas, *f. m.* das Todtengeläute, *pulsæ in funere campanæ.*
Glasco, ville d'Ecosse, Glasko, eine Stadt in Schottland, *Glasquum.*
Glaucome, *f. m.* eine Augenkrankheit, Blendung, ein blauer Dunst, *glaucoma.*
Glaux, *f. m.* das Milchkraut, *herba.*
Glebe, *f. f.* Grund und Boden, *solum.*

Getté, *f. f.* Gold- oder Silberglätte, *chrysocolla aut lithargyrium.*
Glissade, *f. f.* das Ausglitschen, *fallens vestigium, lapsus.*
après plusieurs glissades il est tombé, nach vielem Glitschen ist er gefallen, *sæpius fallente vestigio prolapsus est.*
Glissant, e, *adj.* schlüpferig, glatt, *lubricus.*
un pas glissant, eine mißliche Sache, *res dubia & anceps.*
être en un lieu glissant, an einem schlüpferigen Orte seyn, *versari in lubrico.*
Glisser, *v. n.* glitschen, ausglitschen, gleiten, schliedern; it. durchschlupfen, entwischen; it. einschleichen, einschieben, *in lubrico pedibus non consistere, gradu dilabi, vestigio falli, in glacie decurrere; evadere, elabi; irrepere, inserere.*
cela m'a glissé des mains, dieses ist mir aus der Hand entwischt, *hoc de manibus mihi elapsum est.*
la terre glisse si fort, que je ne saurois m'arrêter, der Boden ist so schlüpfrig, daß ich kaum stille halten kann, *tam lubricum est solum, ut nequeam pedibus insistere.*
glisser sur la glace, auf dem Eise glitschen, schliedern, *consertis pedibus in glacie se agere, se agitare.*
c'est à vous à glisser, das Schliedern oder Glitschen ist an euch; it. die Reihe ist an euch das und das zu thun, *tui jam est in glacie decurrere; tu jam succedis.*
glisser sa main dans la poche de q., mit seiner Hand unvermerkt in die Tasche eines andern greifen, *insciente altero manum in ejus marsupium inserere.*
le pié me glissa, der Fuß wich mir aus, *vestigium me fefellit.*
l'échelle glissa & lui il tomba, die Leiter rückte fort und er fiel, *motis scalis prolapsus est.*
il faut glisser légèrement là-dessus, man muß diese Sache nur obenhin berühren, *leviter tantum hæ res tangendæ sunt; ut Gallus super carbones.* Prov.
se glisser, *v. r.* se fourrer en quelque lieu, sich an einem Orte einschleichen, *in aliquem locum irrepere, se insinuare.*
se glisser dehors, entwischen, sich davon schleichen, *evadere, elabi, se subducere.*
glisser quelque marchandise de contrebande parmi la bonne, verbotene Waaren unter die zugelassenen heimlich mit einpacken, *vetitæ mercis quidpiam legitimæ inserere.*
Glissoire, *f. f.* eine Glitschbahn, *lubrica glaciei stadium.*

Globe, *f. m.* eine Kugel, *globus.*
globe céleste, globe terrestre, die Himmelskugel, Erdkugel, *globus cœlestis; globus terrestris, terraqueus globus.*
Globulaire, *f. f.* himmelblaue Maßlieben, Zeitlosen, *globularia.*
Globule, *f. m.* ein kleine Kugel, Kügelchen, *globulus.*
Globuleux, euse, *adj.* kugelrund, das aus vielen Kügelchen zusammen besteht, *globulosus, multis globulis constans.*
Glocester, ville d'Angleterre, Glocester, eine Stadt in England, *Glocestria.*
Glogau, ville de Silésie, Glogau, eine Stadt in Schlesien, *Glogavia.*
Gloire, *f. f.* réputation, die Ehre, der Ruhm, Lob, Zier, Herrlichkeit Gottes; it. Hochmuth, Ehrsucht, *gloria, fama meritorum, laus, decus, majestas divina; it. elatio animi, ambitio.*
acquerir une grande gloire par quelque belle action, sich großen Ruhm durch eine treffliche That erwerben, *ex aliquo præclaro facinore magnam gloriam sibi comparare.*
être passionné pour la gloire, ehrsüchtig, ruhmbegierig seyn, *incendi ad studia gloriæ.*
il faut que toutes nos actions tournent à la gloire de Dieu, alle unsere Handlungen müssen zur Ehre Gottes gereichen, *quicquid agimus, Dei gloriam finem nobis præponamus, necesse est.*
gloire soit à Dieu, Gott sey Lob und Preiß gesagt, *sit gloria Deo.*
faire gloire de qch., sich eines Dinges rühmen, *aliquid ostentare, prædicare.*
faire gloire, tenir à honneur de &c. für eine Ehre halten, *honori ducere.*
vaine gloire, eitele Ehre, *gloria inanis.*
Glorieusement, *adv.* avec honneur, rühmlich, mit Ehren, herrlich, *gloriose, magnifice.*
Glorieux, euse, *adj.* illustre, herrlich, rühmlich, berühmt, *splendidus, clarus, gloriosus, magnificus.*
actions glorieuses, ruhmwürdige, herrliche Thaten, *facta illustria.*
cette action rendra votre memoire glorieuse, diese That wird euch berühmt machen, *hoc facinus tuum nomen illustrabit.*
glorieux, vain, stolz, ruhmsüchtig, *superbus, gloriosus.*
il fait bon battre un glorieux, il ne s'en vante pas, einen Ruhmsüchtigen ist gut prügeln, denn er rühmt sich dessen nicht, *superbum plagis irrigare impune licet, erubescit enim, palam proferre.*
il n'est pas corps glorieux, er ist noch vielen Schwachheiten unterworfen, *nondum perfectus est.*
Glorification, *f. f.* die Verklärung, Verherrlichung, *glorificatio.*
Glorifier, *v. a.* verklären, preisen, verherrlichen, *quempiam laudare, celebrare.*
se glorifier, *v. r.* sich rühmen, sich selbst loben, *gloriari, jactare sese.*
se glorifier de qch., sich eines Dinges rühmen, *aliqua re, vel, de aliqua re, vel, in aliqua re gloriari.*
un véritable Chrétien ne doit se glorifier que dans la croix de Jesus-Christ, ein wahrer Christ darf sich nichts anders, als des Kreuzes Christi, rühmen, *verum Christianum gloriari non licet nisi de cruce Salvatoris.*
Glose, *f. f.* eine Auslegung, Glosse, Erklärung, *interpretatio, glossa.*
la glose d'Orléans, eine Erklärung, die undeutlicher ist, als der Text, *glossa textu ipso obscurior.*
Gloser, *v. a.* un auteur, ein Buch auslegen, *scriptorem interpretari.*
gloser, reprendre mal à propos, etwas unzeitig, ohne Ursache tadeln, *inepte reprehendere.*
Gloseur, *f. m.* critique importun, ein naseweiser Tadler, Klügler, *importunus censor, carptor, glossator.*
Glossaire, *f. m.* dictionaire, eine Erklärungsbuch der unbekannten Wörter, *glossarium, lexicon.*
Glossateur, *f. m.* ein Ausleger, *interpres.*
Glossopetre, *f. f.* versteinerte Fischzunge, *glossopetra.*
Glotte, *f. f.* die Oeffnung in der Luftröhre, wodurch die Stimme gebildet wird, *glottis.*
Glou-glou, *f. m.* Gluckgluck, erdichtetes Wort, das Glücken eines Getränks aus einer Flasche, oder in der Kähle auszudrücken, *vox ficta ad experimendum sonitum potus e lagena fluentis aut in jugulo murmurantis.*
Glouffement, *f. m.* cri de poules qui ont de poussins, das Gluchsen der Gluckhenne, *glocientis gallinæ gemitus.*
Glousser, *v. n.* gluchsen, *glocire, glocitare.*
Glouteron, *f. m.* eine Klette, Klettenkraut, *lappa, elatine.*
Glouton, *f. m.* ein Vielfraß, der begierig hinein frißt, *helluo, gulo, gluto, onis, vorax.*
Gloutonnement, *adv.* vielfräßiger Weise, begieriger Weise, *avide, voraciter.*

Glouton-

Gloutonnerie, *f. f.* die Fräßigkeit, Gierigkeit, Fresserey, das Fressen, *gula, ingluvies.*
Glu, *f. m.* der Vogelleim, *viscus, viscum.*
Gluant, e, *adj.* leimicht, klebericht, *glutinosus.*
il a les mains gluantes, er nimmt gern Geschenke, *dona amat.*
Gluau, *f. m.* eine Leimruthe, *viscatus calamus.*
Glué, ée, *adj.* mit Leime bestrichen, klebricht, *viscatus.*
Gluer, *v. a.* des verges, Ruthen mit Leime bestreichen, klebricht machen, *visco virgas illinere.*
Glui, *f. m.* Roggenstroh, Hälme, damit man die Hütten und Häuser bedecket, *stramen tectis inserviens.*
Gluten, *f. m.* Leim, eine Materie, welche die Theile eines Körpers zusammen bindet, oder hält, *massa, quæ corporis partes glutinat; gluten, colla.*
Glutineux, euse, *adj.* klebend, zähe, *glutinosus.*
Glyphe, *f. m.* t. d'architecture, eine Hohlkehle, Rinnenstreif, in der Baukunst, *glyphus.*
Gnaphalium, *f. m.* Ruhrkraut, *gnaphalium.*
Gnesne, ou Gnesen, ville de Pologne, Gnesen, eine Stadt in Polen, *Gnesna.*
Gnome, *f. m.* Bergmännchen, Erdgeist, *dæmon metallicus.*
Gnomide, *f. f.* Weibchen eines Gnome, *ejusdem fœmina.*
Gnomon, *f. m.* das Eisen oder der Zeiger am Sonnenweiser, *gnomon.*
Gnomonique, *f. f.* die Kunst, Sonnenuhren zu machen, *gnomonica.*
Gnostiques, *f. m. pl.* eine Art Ketzer, *Gnostici.*
Go, (tout de go) frey, ohne Umstände, *positis, missis ambagibus.*
il est entré tout de go, er ist ohne Umstände herein getreten, *omissis omnibus ambagibus est ingressus.*
Goa, ville des Indes, Goa, eine Stadt in Indien, *Goa.*
Gobe, *f. f.* morceau empoisonné, qu'emploient les bergers & les chasseurs, pour faire mourir les moutons, les renards & autres bêtes, ein vergifteter Bissen, womit die Hirten den Schaafen, und die Jäger den Füchsen und andern Thieren vergeben, *venenati boli, quibus opiliones oves, venatores vulpes, aliasque feras necant.*
Gobelet, *f. m.* ein Becher zum Trinken, und zum Taschenspielen; it. bey Hofe das Brodt- und Weineredenzeramt, *caliculus, calix, cululus, acetabula; it. munus prægustatoris aulici.*
jouer des gobelets, aus der Tasche spielen, *acetabulis versandis spectantes ludificari.*
joueur de gobelets, ou de gibeciére, ein Taschenspieler, *præstigiator, agyrta.*
Gobelins, *f. m. pl.* eine berühmte Färberey zu Paris, *fabrica tinctoria Parisiis florens.*
Gobelotter, *v. n.* öfters aus dem Becher trinken, saufen, *poculo sæpius bibere, meliuscule, quam sat est, bibere.*
Gober, *v. a.* verschlingen; it. leichtsinniger Weise glauben, *deglutire; it. temere credere.*
il a gobé le morceau, er hat sich eines aufbinden lassen, *sibi imponi passus est.*
gober des mouches, sich mit lauter Kleinigkeiten abgeben, *gerris siculis delectari.*
gober q., jemanden haschen, gefangen nehmen, *aliquem comprehendere, captum ducere.*
se goberger, *v. n.* nach seinem Kopfe leben, sich freuen; it. verspotten, (de q.,) *genio indulgere, genialiter vivere, gaudere, illudere.*
Goberges, *f. f. pl.* die Bettbreter, worauf das Stroh, oder Strohsack geleget wird, *lecti asseres, quibus stramen aut culcitra stramentitia injicitur.*
Gobet, *f. m.* Bissen, den man einschluckt, *bolus, quem devoramus.*
Gobin, *f. m.* ein Buckelichter, *gibbosus.*
un plaisant gobin, ein artiger Mensch, (iron.) *perlepidum caput.*
Goblin, *f. m.* Popanz, womit man den Kindern droht, *portenti thessali genus.*
Godailler, *v. n.* schwelgen, *græcari.*
Gode, *f. f.* eine Mewe, eine Art Meervögel, *avis maritima.*
Godelureau, *f. m.* Dameret, Damoiseau, ein Jungfernknecht, Prahlhans, *adorator, sectator virginum, vaniloquus, cunnilingus.* (Mart.)
Godenot, *f. m.* Püpchen bey den Taschenspielern und Marktschreyern; it. ungestalter kleiner Mensch, *præstigiatorum & circumforaneorum crepundia, imagunculæ, it. Thersitæ facie homuncio.*
Goder, *v. a.* nicht recht passen, falsche Falten machen, runzeln, (von Kleidern.) *minus congruere, perperam plicari, rugari.*
Godet, *f. m.* ein Becher oder ander Geschirr, ohne Handhabe; eine Trinkschale; ein Farbentiegel bey den Malern; Schöpfeimer am Ziehbrunnen, *poculum aliudve vas sine ansa; cyathus; cortina; situla.*

Godiveau, *s. m.* eine Art Pasteten, aus Würstgen, Kalbfleische, und Leckerbißgen, *genus artocreatis botellis, carne vitulina & cupediis.*

Godron, *s. m.* eine runde Falte an Manschetten; rundes Eisen, solche Falten zu machen; Eyerleiste, in der Baukunst, *plica rotundata in adscititiis imæ manicæ laciniis; instrumentum rotundum ad circinandas ejusmodi plicas; ornatus ovi instar in Architectonica.*

Godronner, *v. a.* falten, fälteln, *plicare, plicis exornare.*

Goëmon, *s. m.* das Seegras, *alga.*

Goës, *s. f.* eine Art weißer Trauben, *uvæ genus.*

Gosse, *adj. c.* mausade, grob, ungeschickt, *insulsus.*

Gossement, *adv.* grober, tölpischer Weise, *insulse, inepte.*

Gogaille, *s. f.* Schmaus, mit Sausen und Brausen, *asotia.*

faire gogaille, c. grande chere avec réjouissance, eine herrliche Freudenmahlzeit halten, schmausen, *cum exultaltione epulari.*

Gogo, vivre à gogo, alles vollauf haben, seinem Leibe gütlich thun, *omnibus abundare ad genialem vitam.*

Goguenard, e, *adj. & subst.* ein unnützer Plauderer, *ineptus blatero.*

Goguenarder, *v. n.* plaisanter, scherzen, *jocari.*

Goguette, *s. f.* lustiger Sinn, *animus hilaris.*

il est aujourd'hui dans ses goguettes, er ist heut in seiner Laune, er ist heut lustig, *hodie hilari est animo.*

conter goguettes, kurzweilige Possen erzählen, *narrare nugas.*

chanter goguettes, à q., einen ausmachen, auf ihn schimpfen, *in aliquem invehi, acriter increpare.*

Goinfre, *s. m.* glouton, ein Vielfraß, *vorax.*

Goinfrer, *v. a.* fressen, schmausen, *sordide, avide epulari.*

Goinfrerie, *s. f.* eine Fresserey, ein Schmaus, *gula, epulæ.*

Goitte, *s. m.* tumeur à la gorge, ein Kropf, *tumidum guttur, struma.*

Goitreux, euse, *adj.* kröpfícht, der einen Kropf hat, *gutturosus.* Digest.

Golfe, *s. m.* ein Meerbusen, *sinus.*

golfe de Venise, der venetianische Meerbusen, *sinus Adriaticus.*

Golile, *s. m.* eine Art Kragen, den man in Spanien trägt, *cæsititium Hispanico more multiplici tubulorum ordine structum.*

Gomme, *s. f.* Gummi, Harz, *gummi, indeclin. n. gummis, is, f.*

gomme resine, Baumharz, *resina.*

Gommer, *v. a.* mit Gummi anmachen, stärken, bestreichen, *gummi oblinere, perfundere, perluere.*

gommer de l'encre, Gummi in die Dinte thun, *gummi admiscere atramento.*

de l'eau gommée, Gummiwasser, *aqua gummi, infusa gummata.*

Gommeux, euse, *adj.* gummicht, voll Gummi, harzigt, *gummosus.*

Gomphose, *s. f.* Einfügung der Knochen, da einer in dem andern steckt, als die Zähne in dem Kiefer, *gomphosis.*

Gond, *s. m.* ein Thürangel, *cardo.*

sortir des gonds, sich unmäßig erzürnen, *immoderate irasci.*

celà met un esprit hors des gonds, dieses erwecket großen Zorn, bringt einen ganz außer sich, *id mentem e sua sede dimovet.*

Gondole, *s. f.* equif, ein Gondelschiff, venetianischer Nachen, *scapha.*

gondole, gobelet, ein Becher, so einer Gondel gleich ist, *poculum, scyphus. Cic.*

Gondolier, *s. m.* Schiffmann einer Gondel, *scapharum rector, nauta.*

* Gonfalon, *s. m.* eine Kirchenfahne, *vexillum sacrum.*

* Gonfalonnier, *s. m.* der heiligen Fahne Träger, *signifer in Sacris apud Italos.*

Gonflement, *s. m.* Aufblähung, Aufschwellung, *inflatio, tumor.*

Gonfler, *v. a.* aufblähen, aufschwellen, *inflare, intumescere.*

se gonfler, *v. r.* sich aufblähen; sich aufblasen, *extumescere; inflari.*

les veines se gonflent, die Adern laufen auf, geschwellen, *tument, turgent venæ.*

gonflé d'orgueil, vom Hochmuthe aufgeblasen, *superbia elatus, sufflatus.*

Gonin, *adj. m.* listig, *astutus.*

c'est un maître gonin, er ist ein verschmitzter Kopf, *homo astutissimus est.*

Goniométrie, *s. f.* die Kunst, die Winkel zu messen, *angulos metiendi ars, goniometria.*

Gonne, *s. f.* t. de marine, ein Faß, eine Tonne, *dolium.*

Gonorrhée, *s. f.* der Saamenfluß, *gonorrhœa.*

Gord, *s. m.* Zaun von Pfählen in einem Flusse, zum Behufe des Fischfanges, *sepes ex palis texta ad sublevandam piscationem.*

Gordien, *adj.* le nœud gordien, eine schwere und verwirrte Sache, *nodus gordius.*

Goret, *s. m.* ein Ferkel, Spanferkel, *porcus, porcellus.*

Gorge, *s. f.* der Schlund, die Kehle, die Gurgel; it. der Hals; die Brust; der Busen, *gula, fauces, jugulum, guttur; collum; pectus; sinus.*

rendre gorge, sich übergeben, sich erbrechen, *comesta vomere.*

ce lieu est un coupe-gorge, dieses ist eine Mördergrube, *cædibus est infamis hic locus.*

couper la gorge à q., einem die Gurgel abschneiden; it. einen höchst beleidigen; großen Schaden zufügen, *alicujus jugulum succidere; summa aliquem afficere injuria; damno augere.*

prendre un homme à la gorge, einen bey der Gurgel fassen; it. einen mit Gewalt zu etwas zwingen, *alicujus jugulum petere; vi cogere.*

Man sagt auch in diesem Verstande: tenir le poignard, ou le pié sur la gorge à q.

il me l'a demandé le poignard à la gorge, er hat es von mir gefordert, und mir den Dolch auf die Brust gesetzet, *illud a me petiit, ferrum jugulo intentans.*

faire rendre gorge, contraindre à rendre, zwingen, etwas wieder zu erstatten, *ad restitutionem adigere.*

rire à gorge deployée, aus vollem Halse lachen, *distorquere ora cachinno.*

cacher sa gorge, seinen Busen bedecken, *pectus suum tegere.*

montrer, ou découvrir sa gorge, sich entblößen, bloß gehen, *aperto esse pectore, detectis papillis incedere.*

gorge, en fauconnerie, en général poche d'oiseau, der Kropf eines Vogels, *ingluvies.*

gorge chaude, portion de la proie dont on paît l'oiseau, das Luder, die Speise eines Habichts, *esca, prædæ portio, qua pascitur accipiter in aucupio.*

faire gorge chaude de qch., sich worüber freuen, und darüber spotten, *de aliqua re gaudere, eamque ludificari.*

gorge de montagnes, enger Paß zwischen Gebürgen, *inter montes angustiæ.*

la gorge d'un bastion, die Kehllinie eines Bollwerks, *propugnaculi collum.*

gorge de pigeon, Columbinfarbe, *columbinus color.*

Gorgée, *s. f.* de vin, de bouillon, ein Mund voll Wein, Brühe, rc. *vini, jusculi haustus, buccea.*

Gorger, *v. a.* se gorger, *v. r.* de viandes, sich mit Speisen stopfen, anfüllen, *ingurgitare se cibis.*

gorger de biens, mit Gütern überschütten, anfüllen, *bonis augere, accumulare.*

ce cheval a les jambes gorgées, dieß Pferd hat geschwollene Beine, *hujus equi pedes tument.*

Gorgeret, *s. m.* ein Instrument der Wundärzte, den Stein zu schneiden, *instrumentum chirurgorum ad calculos e vesicis eximendos.*

Gorgerette, *s. f.* linge à couvrir la gorge; eine Busendecke, ein Halstuch der Weiber, *mammillare.*

* Gorgetin, *s. m.* v. & disez Hausse-cou, ein Stück vom Harnische, so den Hals bedecket, *pars cataphractæ collum muniens.*

Gorgerouge, *s. f.* oiseau, ein Rothkählgen, *erythreus, rubecula.*

Gosier, *s. m.* die Gurgel, die Kehle, *guttur, jugulum.*

il a le gosier pavé, er hat eine gepflasterte Kehle, er kann heiße Speisen essen, *ferventissima quævis impune deglutit.*

Gothique, *adj. c.* gothisch, altväterisch, *gothicus, perantiquus, obsoletus.*

architécture, écriture gothique, gothische Bauart, gothische Schrift, *architectura gothica, litteræ gothicæ.*

Gotland, ou Gothie, Isle, Gothland, eine Insul, *Gothia.*

Gouache, *s. f.* Wasserfarbe, *color cæruleus, glaucus.*

Goudron, *s. m.* Teer, Schiffpech, *pix nautica.*

eau de goudron, Teerwasser, *aqua piceata.*

Goudronner, *v. a.* un navire, ein Schiff verpichen, *navim picare.*

Gouffre, *s. m.* ein Schlund, ein tiefer Abgrund, *gurges, vorago, barathrum.*

un gouffre de malheur, ein Abgrund alles Unglücks, *lerna malorum.*

Gouge, *s. f.* ein Hohlmeißel, *scriniarii scalper.*

Goujat, *s. m.* ein Troßbube, Soldatenknecht, *calo, onis.*

Gouine, *s. f.* eine öffentliche Hure, Nickel, *prostibulum, succuba.*

Goujon, *s. m.* poisson, Gründel, ein Gründling, *gobio, gobius.*

Goulée, *s. f.* bouchée, ein Maul voll, ein großer Bissen, *buccea.*

brebis qui bêle perd sa goulée, wenn man ißt, muß man nicht reden, oder man verkürzt sich, *nimia inter cœnandum garrulitas stomachi stipendium fraudat.*

Goulet, *s. f.* de bouteille, der Hals einer Flasche, *lagenæ orificium.* NB. Heut zu Tage spricht man Goulot.

goulet, enger Eingang eines Seehafens, *angustius ostium portus.*

Goulette, place forte auprès de Tunis, Gulette, ein fester Platz bey Tunis, *Goleta*,

Gouliafre, *adj. c. & subst.* ein Vielfraß, *vorax, gulosus.*

Goulot, *s. m.* der Hals einer Bouteille, *lagenæ vitreæ collum.*

Goulote, *s. f.* eine kleine Rinne, *parvus canalis.*

Goulu, ue, *adj.* glouton, fräßig, vielfräßig, *vorax, gulosus.*

Goulu, *s. m.* ein wildes Thier, Vielfraß genannt, *hyæna.*

Goulument, *adv.* manger goulument, geizig, begierig essen, *avidius & intemperantius vesci.*

Goupille, *s. f.* ein Nagel, Stift, eine Niete, *clavus, copula.*

Goupiller, *v. a.* mit Zwecken oder Nieten befestigen, *clavis & copulis firmare.*

Goupillon, *s. m.* aspersoir, ein Weyhwedel, Sprengwedel; it. eine Kannenbürste, *aspersorium; echinus.*

Gourd, e, *adj.* steif, erstarrend, vor Kälte, *torpens frigore.*

il n'a pas les mains gourdes, er greift gern zu, *manus habet piceatas.*

il n'a pas les pieds gourds, er läuft gleich davon, *statim aufugit.*

Gourde, *s. f.* eine Kürbisflasche, *lagena in formam cucurbitæ.*

Gourdin, *s. m.* bâton gros & court, ein kurzer, dicker Prügel, *fustis.*

Gourdiner, *v. a.* on l'a gourdiné, comme il faut, er ist tapfer abgeschmiert worden, *egregie dedolatus est.*

Goure, *s. f.* verfälschte Waare, *merces fucosæ, fallaces, malæ.*

Gourgandine, *s. f.* eine gemeine Hure, *meretrix, prostibulum.*

Gourgane, *s. f.* eine Art kleiner Wasserbohnen, die süß am Geschmacke sind, *genus fabæ ponticæ gustatu dulcis.*

Gourgouran, *s. m.* eine Art Seidenzeug, wie Grodetur, *genus texti serici.*

Gourmade, *s. f.* ein Faustschlag, *inflictus pugnus.*

Gourmand, e, *adj. & subst.* Fresser, Vielfraß, *avidus, heluo, gulosus.*

branche gourmande, ein Räuberast, der allen Saft an sich zieht, *ramus, qui ceteris omnem succum aufert.*

Gourmander, *v. a.* einen ausschelten, einem hart begegnen; it. zwingen, *indignius accipere, acriter increpare, cogere.*

se laisser gourmander par q., sich von einem hudeln, aushunzen lassen, *sinere se indignum in modum accipi.*

gourmander ses passions, seine Leidenschaften bezwingen, *cupiditates suas compescere.*

Gourmandise, *s. f.* die Fresserey; Freßbegierde, *gula; ingluvies.*

gourmandise, avidité au manger, die unmäßige Begierde zum Essen, *ingluvies.*

Gourme, *s. f.* unreine Feuchtigkeit, so die jungen Pferde durch die Nase auswerfen; it. Grind und Unreinigkeit, die bey den Kindern ausschlägt, *teneri equi pituita; manantia infantum viscera.*

Man sagt von jungen Leuten:

jeter sa gourme, viele Ausschweifungen begehen, *adolescentiari.*

Gourmer, *v. a.* un cheval, einem Pferde die Kinnketten anlegen, *equi lupatum catena substringere.*

gourmer q., Maultaschen geben, *pugnos valide incutere.*

se gourmer, *v. r.* einander mit Fäusten schlagen, *pugnos conserere.*

Gourmet, *s. m.* un gourmet, qui s'entend à tâter le vin sur les ports, &c. *it.* qui aime le bon vin, ein Weinküper oder Kiefer, der sich aufs Weinkosten wohl versteht, *vinarius, tabernæ vinariæ doliarius, vini prægustator, in vino delicatulus.*

Gourmette, *s. f.* de bride, eine Kinnkette, *lupati catenula.*

rompre sa gourmette, seinen Begierden den Zaun schießen lassen, *cupiditates suas satiare & explere.*

Gourmette, *s. m.* ein Schiffknecht, *qui navi purgandæ inservit.*

Goussaut, ou Goussant, *s. m.* ein Pferd, das einen dicken Hals, und starke Lenden und Schultern hat; it. ein allzuplumper Vogel, zum Vogelfluge, *equus densæ cervicis & robustorum crurum humerorumque; avis stupida, ad aucupium inhabilis.*

Gousse, *s. f.* Hülse einiger Früchte, *siliqua.*

une gousse d'ail, eine Zehe Knoblauch, *allii spica.*

Gousset, *s. m.* ein Beutel, ein Täschlein am Hosengürtel, *loculus, in femoralium cingulo.*

gousset, Zwickel unter der Achsel des Hemdes; it. die Höhle unter den Armen; it. der böse Geruch davon, *subalaris in indusio conus; subalare; alarum vitium.*

il sent le gousset, er stinket unter den Armen, *hircum olet.*

Goût, *s. m.* der Geschmack, *gustus, us, m.*

une viande de mauvais goût, eine ungeschmackte Speise, *cibus ingrati saporis.*

une viande de bon goût, eine wohlschmeckende Speise, *cibus sapidus, grati saporis.*

une viande de haut goût, Speise, die scharf schmecket, *cibus acuti saporis.*

cette viande a le goût du melon, diese Speise schmecket wie Melonen, *cibus hic pepenem sapit.*

prendre goût à l'étude, Lust zum Studiren haben, *affici, delectari literis.*

il a le goût bon, fin, rafiné, er hat einen feinen Geschmack, er weiß was gut ist, *sciti est palati, limati est judicii.*

le rhûme m'a ôté le goût des viandes, der Schnupfen macht, daß die Speisen mir nicht schmecken, *rheuma facit, ut nullatenus palato meo sapiant cibi.*

entrer en goût, Lust zum Essen bekommen, *ciborum appetentiam habere.*

j'ai enfin trouvé un homme de mon goût, ich habe endlich einen Mann nach meinem Sinne angetroffen, *hominem tandem ex animi sententia nactus sum.*

chacun a son goût, ein jeder hat seinen Geschmack; einem jeden gefällt seine Weise, *saporis magna est varietas; quisque sibi placet.*

cette réponse est de mon goût, diese Antwort gefällt mir wohl, *arridet mihi responsum illud.*

faire perdre le goût du pain, einen in die andere Welt schicken, *aliquem ad umbras adigere.*

Goûter, *v. a.* tâter, kosten, schmecken, versuchen, *gustare, vel, degustare; gustu explorare.*

goûter, faire l'essai, versuchen, *prægustare, probare.*

voulez-vous goûter à notre vin, de notre vin? wollen sie unsern Wein kosten? *num tibi placet, vinum nostrum degustare?*

il n'a pas goûté mes raisons, er hat meine Gründe nicht angenommen, *argumenta mea improbavit.*

je goûte fort ce discours, diese Rede gefällt mir sehr wohl, *oratione illa mirifice capior.*

goûter, faire collation, Vesperbrodt essen, *merendam sumere.*

Goûter, *s. m.* das Abendessen, Vesperbrodt, *merenda.*

Gouttant, e, *adj.* abtropfend, *destillans.*

Goutte, *s. f.* ein Tropfen, ein Tröpfchen, etwas weniges von etwas; it. die Gicht, das Zipperlein, das Podagra; it. *pl.* Arzeneytropfen, *gutta, guttula; rei cujusdam parum, paralysis, arthritis, podagra; liquoris medici guttæ.*

mere goutte, der Vorlauf, das erste und beste von einem distillirten Safte, *lixivium, protropum & optimum succi destillati.*

goutte remontée, zurückgetretenes Podagra, *podagra regressa.*

goutte sciatique, die Schiatick, *ischias.*

goutte sereine, der schwarze Staar im Auge, *suffusio oculorum atra, amaurosis.*

goutte à goutte, tropfenweise, *guttatim.*

ne voir goutte, gar nichts sehen, *talpa esse cæciorem.*

n'entendre goutte, gar nichts hören; gar nichts verstehen, *omnino nihil audire, intelligere.*

Gouttelette, *s. f.* ein Tröpfgen, *guttula.*

Goutteux, euse, *adj.* gichtbrüchig, gliedersüchtig, podagrisch, Podagrämer, *arthriticus; podager.*

goutteux de mains, der das Zipperlein an den Händen hat, *chiragricus.*

goutteux des pieds, podagrisch, *podagricus.*

Gouttiére, *s. f.* die Dachtraufe, die Dachrinne, *stillicidium.*

gouttiéres, canaux à recevoir la pluye du toit, die Dachcanäle, *colliciæ.*

gouttiére, der Rand oben an der Kutsche, daß das Wasser abfließt, *margo in summa rheda, ex quo aqua defluit.*

Gouvernail, *s. m.* das Steuerruder, *clāvus, gubernaculum.*

tenir le gouvernail de l'Empire, an dem Steuerruder des Reichs sitzen, *imperii clavum tenere.*

Gouvernance, *s. f.* Gericht, oder Gerichtsbarkeit in einigen Städten der Niederlande, *forum aut dicasterium in quibusdam Belgarum civitatibus.*

Gouvernante, *s. f.* d'une ville, eine Statthalterinn, *urbis gubernatrix.*

gouvernante, la femme d'un Gouverneur de Province, die Gemahlinn eines Statthalters, Gouvernantinn, *proregis uxor.*

la gouvernante d'un Prince, die Hofmeisterinn eines jungen Fürsten, *pueri Principis custos & procuratrix.*

gouvernante, Haushälterinn, Hausjungfer, *fœmina, vel virgo, quæ rem domesticam administrat.*

Gouvernement, *s. m.* Regierung eines Landes, *reipublicæ administratio.*

gouvernement d'une affaire, die Verwaltung einer Sache, *rei administratio.*

prendre le gouvernement de la Republique, die Verwaltung des gemeinen Wesens antreten, *reipublicæ administrationem adire, inire, capessere.*

le Roi lui a donné le gouvernement de deux Provinces, der König hat ihn über zwey Länder gesetzet, *Rex illum duabus Provinciis præposuit.*

gouvernement, pays sous la jurisdiction d'un Gouverneur, eine Landvogtey, *provincia.*

ressort du gouvernement, die Bothmäßigkeit einer Landvogtey, *provinciæ jurisdictio.*

Gouverner, *v. a.* verwalten, beherrschen, regieren; vorstehen; nach seinem Willen führen und lenken, *procurare, gubernare, regere, præesse*; *ex arbitrio suo imperare.*

gouverner la republique, das gemeine Wesen verwalten, *rempublicam gerere, administrare.*

il a gouverné la province avec beaucoup de réputation, er hat das Land mit sehr großem Ruhme verwaltet, *provinciam rexit præclare.*

gouverner un jeune Prince, eines jungen Fürsten Hofmeister seyn, *Principem adolescentem curare.*

cette femme gouverne son mari, diese Frau ist Herr im Hause, *hæc uxor imperium habet.*

il gouverne bien sa barque, er führt seine Sachen gut aus, er verwaltet seine Sachen gut, *res suas bene gerit, probe administrat.*

se gouverner, *v. r.* sich aufführen, sich verhalten, *se gerere, se præbere.*

il se gouverne bien, er hält sich wohl, *bene se gerit.*

il s'est toujours bien gouverné, er hat sich allezeit gut aufgeführt, *semper frugi se instituit, exhibuit.*

Gouverneur, *s. m.* de province, königlicher Statthalter, Landvogt, Gouverneur, *gubernator, prætor, proconsul.*

le Roi l'a fait gouverneur de cette province, der König hat ihn über dieses Land gesetzet, *huic provinciæ Rex illum præposuit.*

gouverneur, d'un jeune Seigneur, ein Hofmeister, *præceptor, ephorus.*

Grabat, *s. m.* ein schlechtes Bette, ohne Vorhang, *grabatum, lectus sine canopeo seu plagis, peristromate.*

il est sur le grabat, er ist bettlägerig, *lectulo est affixus.*

Grabataire, *adj. c.* der beständig krank ist, *semper iniqua valetudine conflictans.*

Grabeau, *s. m.* abgefallene Brocken, *frustula.*

Grabuge, *s. m.* Streit, Mißhelligkeit, Zerrüttung, *lis, dissensio, turbæ.*

Grace, *s. f.* Gnade, Wohlthat; Gunst, Gewogenheit; it. Anständigkeit, Artigkeit; it. *pl.* Dank, Danksagung, Dankgebeth nach Tische, *gratia, benefactum; favor, benevolentia; honestas, morum venustas; gratiæ, gratiarum actio, (mensa sublata.)*

faites-moi la grace de me dire, thut mir, (thun sie mir) die Gnade, und sagen mir, *mihi dices, quæ est clementia tua.*

faire grace à q., (de qch.,) einem was schenken, *alicui aliquid donare.*

grace, beauté, die Schönheit des Leibes, *corporis venustas.*

grace, die Artigkeit der Geberden, *urbanitas.*

de bonne grace, mit guter Art, *concinne, cum lepore, lepide.*

il fait tout de bonne grace; de mauvaise grace, er thut alles mit Anstande, ungezwungen; mit Verdrusse, mit Zwange, *singularis in ipso est agendi lepos & venustas non adscita; invita Minerva omnia agit.*

il a mauvaise grace de se plaindre, er klagt mit Unrechte, *non est, quod queratur.*

il a bonne grace en tout ce qu'il fait, er thut alles mit sehr guter Art, *decore agit omnia.*

celui-là avoit bonne grace, de dire, &c. er hat eine vortreffliche Anmuth in dem Reden, *præclare ille quidem dicebat.*

ce chapeau a bonne grace sur votre tête, dieser Hut stehet euch sehr wohl, *belle capiti tuo convenit hic pileus.*

gagner les bonnes graces, l'affection de q., eines Gunst erlangen, *alicujus benevolentiam sibi conciliare.*

il possede les bonnes graces du Roi, il a du crédit auprès de lui, er ist in gutem Ansehen bey dem Könige, er gilt viel bey dem Könige, *apud Regem gratia & auctoritate valet.*

rentrer dans les bonnes graces de q., eines Gunst wieder erlangen, *redire in gratiam alicujus, vel, cum aliquo.*

grace, bienfait, eine Gutthat, Wohlthat, *gratia, beneficium.*

je me porte bien par la grace de Dieu, ich bin durch Gottes Gnade sehr wohl auf, *divino beneficio recte valeo.*

Dieu m'en fasse la grace, Gott gebe mir seine Gnade, helfe mir darzu, *faxis Deus, utinam.*

je le ferai moyennant la grace de Dieu, ich will es thun mit der Hülfe Gottes, *faciam, Deo favente.*

grace à Dieu, Gott sey Dank, Gott sey gedankt, *quæ est Dei gratia.*

grace à votre bonté, à vos soins &c. ich habe es eurer Gütigkeit, eurer Sorgfalt &c. zu danken, *bonitatis tuæ, vel curæ hoc acceptum refero.*

je n'ai

je n'ai reçu aucune grace de lui, ich bin ihm für keine einzige Wohlthat verpflichtet, *nullo ille me beneficio affecit.*

bonnes graces, Wohlgewogenheit, Gunst, *benevolentia, favor.*

il a perdu les bonnes graces du Roi, er hat die Gunst des Königs verlohren, *Regis gratia excidit.*

comment suis-je dans vos bonnes graces? wie stehe ich bey Ihnen in Gnaden? *quanta est erga me benevolentia tua?*

être dans les bonnes graces d'une dame, von einer Frauensperson geliebt seyn, *a virgine amari.*

faites-moi cette grace, thut mir den Gefallen, *des mihi hanc gratiam.*

je vous rends mille graces, ich danke euch tausendmahl, *vel mille, seu immortales tibi ago gratias.*

rendre grace à q. d'un bienfait reçu, einem für eine Wohlthat danken, *alicui de accepto beneficio, vel, accepti beneficii gratias agere.*

grace, pardon, die Verzeihung, Vergebung, *gratia, condonatio.*

donner le coup de grace, den Herzstoß geben, *pectoris percussu mortem accelerare.*

je vous fais grace de la moitié des dépens, que vous êtes obligé de payer, ich will euch die Hälfte der Unkosten, die ihr bezahlen müsset, nachlassen, *partem impensarum, quæ tibi essent tolerandæ, tibi gratificor, remitto.*

la grace prévenante, die zuvorkommende Gnade, *gratia præveniens.*

bonne grace, kleiner, schmaler Vorhang, oben am Bette, *angusta plagula, peristroma angustum supra lectum.*

de grace, demeurez-ici, lieber, bleibet doch hier, *amabo, hic subsiste.*

Graces, *s.f.pl.* die Gratien, Huldgöttinnen, *Gratiæ.*

il n'a pas sacrifié aux graces, er besitzt nicht viel Annehmlichkeit, *parum in ipso est venustatis.*

Graciable, *adj. c.* das kann vergeben werden, *condonabilis.*

ce crime est graciable, diese Uebelthat ist zu vergeben, *hoc crimen est condonatione dignum.*

Gracieusement, *adv.* freundlicher, höflicher Weise, *comiter, blande.*

Gracieuser, *v.a.* freundlich, höflich empfangen, *humaniter excipere.*

Gracieuseté, *s.f.* die Freundlichkeit, Höflichkeit, Erkenntlichkeit, *humanitas, affabilitas; animus gratus.*

Gracieux, euse, *adj.* freundlich, leutselig, *commodus, blandus, venustus.*

mal-gracieux, unfreundlich, rauh, *asper, inhumanus.*

Gracilité, *s.f.* eine klare Stimme, *vocis sonoritas.*

Gradation, *s.f.* das Aufsteigen von einer Stufe zur andern, was stufenweise, oder erhöhungsweise gemacht oder vorgestellt ist, oder wird; it. das Steigen der Farben in der Malerey, *gradatio, quod gradatum est; it. colorum crescens eminentia in picturis.*

par gradation, stufenweise, *gradatim.*

Grade, *s. m.* eine Ehrenstufe, *gradus honoris.*

Gradin, *s. m.* d'autel, de bibliotheque, de boutique, eine kleine Stufe, kleine Treppe, oder Staffel, *exigua ex asseribus scala.*

Gradine, *s.f.* eine Art Meißel, ein Gradireisen, *dolabræ, cæli, cæstri genus.*

Graduation, *s. f.* die Abtheilung in Grade, *divisio in gradus.*

la graduation d'un thermomètre, die Eintheilung eines Thermometers in gewisse Grade, *thermometri in certos gradus dimensio.*

Gradué, *s.m.* eine graduirte Person, *doctoris, vel, magisterii laurea insignitus.*

Graduel, elle, *adj.* nach Stufen eingerichtet, *gradualis.*

pseaumes graduels, die 15 Stufenpsalmen, so die Juden auf den 15 Stufen des Tempels sangen, *quindecim Psalmi graduales, quos Judæi in quindecim templi gradibus cecinerunt.*

Graduer, *v.r.* in Grade eintheilen, *dispescere in gradus.*

il étudie pour se faire graduer, er studiret, um den Gradum anzunehmen, um einen Ehrengrad zu erlangen, *studet, ut gradum consequatur.*

Graille, *s.f.* eine Krähe, *cornix.*

Graillement, *s. m.* ein rauher Ton, *sonus raucus.*

Grailler, *v. n.* sonner du cor enroué pour rassembler les chiens, auf dem Jagdhorne einen gewissen Ton blasen, die Hunde zu versammeln, *cornu clangore venaticos canes convocare.*

Graillon, *s. m.* reste d'un grand répas, die überbliebene Speise von einer Gasterey, *ciborum lauti epuli reliquiæ.*

Grain, *s.m.* Korn, Körnchen; Beere; Getraide; Korn im Felde; Gran, ein Gewicht; Faden von Zeug; Finnen oder Pocken, *granum, granulum; acinus; frumentum; fruges in agris; granum; filum panni; lenticulæ aut variolæ.*

grain, toute sorte de blé, allerhand Korn, Getraide, *frumentum, ceralia.*

grain de raisin, eine Traubenbeere, *uvæ acinus vel acinum.*
cuir de beau grain, Leder, das eine feine Narbe hat, *corium subtilitis cicatricis.*
ce ducat est trop léger d'un grain, dieser Ducaten ist um einen Gran zu leichte, *huic ducato granum deest.*
grain de sel, de sable, d'or, &c. ein Salz-Sand-, Goldkörnchen, *salis, sabuli, auri granum.*
grain de chapelet, ein Knopf oder Coralle an einem Rosenkranze, *rosarii globulus.*
*catholique à gros grain, obenhin katholisch, maulkatholisch, *frigidus Catholicus.*
grain de vent, Windwirbel, *turbo.*
il a un grain de folie, er ist ein wenig närrisch, *aliquantillum desipit.*
grain d'orge, ein Gerstenkorn; it. eine Linie, oder der zwölfte Theil eines Zolls, *hordei granum, linea, aut duodecima pollicis pars.*
il n'a pas un grain de bon sens, er hat nicht ein bisgen Verstand, *ne mica quidem salis ipsi inest.*
Graine, *s. f.* Saamen, Kornsaamen, oder Saamenkorn einiger Pflanzen, *granum.*
graine de choux, de navets, Kohlsaamen, Rübensaamen, *semen brassicarum, naporum.*
monter en graine, in Saamen schießen, *exire in semen.*
Graisse, *s. f.* Fett, die Feiste, Fettigkeit, Schmeer, *pinguedo, f. adeps, ipis, m.*
de la graisse d'oie, Gänsefett, *adeps anserina.*
Graisser, *v. a.* les bottes, die Stiefeln schmieren, *ocreas adipi ungere.*
graisser ses bottes, sich reisefertig halten, *ad iter esse accinctum.*
graissez les bottes d'un vilain, il dira qu'on les brûle, man mag gegen einen undankbaren Menschen thun, was man will; so meynt er doch, man thue zu wenig, *ingrato homini gratificare, nullam tibi habebit gratiam.*
*graisser la pate d'un juge, einen Richter mit Geschenken bestechen, *pecunia judicem corrumpere.*
Graisset, *s. m.* grénouille verte, qui vit sur la terre, ein Laubfrosch, *rubeta.*
Graisseux, euse, *adj.* fett, fettig, voll Fett, *adipalis, adipe plenus.*
Gramen, *s. m.* spanisches Glas, Glaskraut, *gramen.*
Grammaire, *s. f.* die Sprachkunst, Sprachlehre, Grammatik, *grammatica, grammatice, es.*
Grammairien, *s. m.* ein Sprachkundiger, Sprachlehrer, *grammaticus.*

Grammatical, e, *adj.* zur Sprachlehre gehörig, *grammaticus.*
Grammaticalement, *adv.* nach der Sprachkunst, *grammatice.*
Grammont, ville du Limosin, Grammont, eine Stadt in der Landschaft Limosin, *Grandimontium.*
Gran, ville d'Hongrie, Gran, eine Stadt in Ungarn, *Strigonium.*
Grand, e, *adj.* plus grand, très grand, groß, größer, der größte, *magnus, major, maximus.*
grand, hoch, lang, weit, breit; it. edel, herrlich; stark; viel; groß; ober, oberster, *celsus, prolixus, longus, latus; nobilis; illustris; fortis; multus; grandis; superus, supremus.*
le grand monde, vornehme Leute, *principes, optimates.*
un Grand, un grand Seigneur, ein vornehmer Herr, *summus Dynasta.*
le grand Turc, le Grand Seigneur, der türkische Kaiser, *Turcarum Imperator.*
un grand d'Espagne, ein Grand oder Vornehmer in Spanien, *nobilis Hispaniæ.*
le grand Prêtre, der Hohepriester, *pontifex maximus.*
trancher du grand, groß thun, was Großes vorstellen, *gloriari, magnæ auctoritatis speciem præ se ferre.*
le grand écuyer, der Oberstallmeister, *summus stabuli magister.*
Nota. Wenn grande vor einem *Substantivo* zu stehen kömmt, das mit einem Consonante anfängt, so wird vielmal das e weggelassen, als:
à grand' peine, mit vieler Mühe, *magno labore.*
faire grand' chère, hoch leben, *in summa felicitate, laute, splendide vivere.*
la grand chambre, die Oberkammer, *supremum collegium.*
deux grandes heures, zwey starke Stunden, *duæ horæ integerrimæ.*
ils sont grands amis, sie sind recht gute Freunde, *amicissimi sunt.*
le mal devient plus grand, das Uebel wird größer, nimmt zu, *malum ingravescit.*
ce n'est pas grand chose, es ist was geringes, *parum est.*
en grand, in Lebensgröße; it. in großem Formate, *justæ staturæ; it. in folio.*
cet ouvrier réussit mieux en grand qu'en petit, dieser Künstler ist besser in großer Arbeit, als in kleiner, *felicius in magnis, quam in parvis succedit hujus artificis labor.*
les grands du Royaume, die Mächtigen, die Großen des Reichs, *regni optimates, magnates, proceres.*

à la grande, vornehm, nach Art vornehmer Leute, *more magnatum.*

Grandelet, tte, *adj.* etwas groß, *grandiculus, vel grandiusculus.*

Grandement, *adv.* hoch, erhaben, *alte, sublimiter.*

grandement, sehr, heftig, *magnopere, vehementer.*

Grandesse, *f. m.* dignité des Grands d'Espagne, die Würde eines Grands von Spanien; *magnatum Hispanorum dignitas.*

Grandeur, *f. f.* de corps, de stature, die Leibesgröße, *granditas, proceritas.*

grandeur en étenduë, die Breite, Weite, *amplitudo, magnitudo.*

grandeur énorme, excessive, ungeheure, unmäßige Größe, *immensitas, vastitas.*

grandeur, excellence, Hoheit, Würde, Ansehen, Wichtigkeit, *magnitudo, amplitudo, auctoritas, gravitas.*

grandeur d'ame, Edelmüthigkeit, Großmuth, *animi magnitudo.*

Grandeur, ein Titel, den man den Bischöfen und andern großen Herren beylegt, *honoris titulus, quo episcopi aliique potentiorum insigniuntur.*

je m'adresse à votre Grandesse, ich wende mich zu Eure Herrlichkeit, *ad te, Illustrissime, me converto.*

votre Grandeur, Monseigneur, me fait espérer, &c. Euer Gnaden, Euer Durchlauchten machen mir Hoffnung, ꝛc. *tua, illustrissime Præsul, amplitudo spem mihi facit.*

Grandir, *v. n.* devenir grand, (il se dit des enfans & des arbres,) in die Höhe wachsen, groß werden, (wird gesagt von Kindern und Bäumen,) *adolescere, (de infantibus & de arboribus dicitur.)*

Grandissime, *adj. & superl.* sehr groß, *summus, illustrissimus.*

Grand-maître, *f. m.* ein Großmeister, *magnus magister.*

grand-maître de l'artillerie, General-Feldzeugmeister, *rei tormentariæ præfectus.*

grand-maître des cérémonies, Ober-Ceremonienmeister, *summus officiorum magister.*

grand-maître, (de la maison du Roi,) Oberhofmarschall, *summus prætorii regii præfectus.*

grand-maître de la garde-robe, Oberaufseher über die königliche Kleiderkammer, *summus regis vestispicus.*

Grand-maîtrise, *f. f.* ein Großmeisterthum, Hochmeisterthum, *dignitas magni Magistri.*

Grand-merci, großen Dank, ich bedanke mich, *habeo, agoque gratias.*

Grand-mère, *f. f.* Großmutter, *avia.*

Grand-œuvre, *f. m.* der Stein der Weisen, *lapis philosophorum.*

Grand-pere, *f. m.* Großvater, *avus.*

Grandvilliers, ville de Beauvaisis, Grandvilliers, eine Stadt in Frankreich, *Grandvillerium.*

Grandville, ville de Normandie, Grandville, eine Stadt in Normandie, *Gravilla.*

Granche, *f. f.* eine Scheuer, Scheune, *horreum.*

Granit, *f. m.* eine Art von sehr hartem Steine von verschiedenen Farben, *durioris lapidis variisque coloribus interstincti genus.*

Granitelle, *f. f.* Marmor, der viele Flecke hat, *marmor maculosum.*

Granulation, *f. f.* das Körnen der Metalle, *in grana redactio metallorum.*

Granuler, *a. v.* Metall körnen, *in granula redigere metallum.*

Graphie, *f. f.* ein griechisches Wort, das in der Zusammensetzung vorkommt, und heißt Beschreibung, als: Géographie, Hydrographie, &c. Erdbeschreibung, Wasserbeschreibung, ꝛc. *geographia, hydrographia, descriptio.*

Graphométre, *f. m.* ein mathematisches Instrument, als ein halber Zirkel in 180 Grade eingetheilt; *mathematicum instrumentum semicirculi instar in centum & octoginta gradus descriptum, graphometrum.*

Grappe, *f. f.* ein Beerenkamm; it. eine Traube, *scapus; it. uva, racemus.*

mordre à la grappe, sich betrügen oder fangen lassen; it. einen besondern Wohlgefallen an etwas haben, *inescari; mirifice aliqua re delectari.*

Grapiller, *v. a.* die überbliebenen Trauben nachlesen; it. einen kleinen Profit machen, *racemari; nonnihil emolumenti quærere.*

Grappilleur, *f. m.* euse, *f. f.* der oder die Trauben nachlieset, *racemator, trix.*

Grappillon, *f. m.* ein Träublein, *parvus racemus.*

Grappin, *f. m.* instrument de navire, croc, ein Schiffhaaken; it. ein vierzackigter Anker, *harpago; it. ancora quadridens.*

Grappiner, *v. a.* ein Schiff mit Haaken befestigen, *naves harpagone firmare.*

Gras, grasse, *adj.* fett, feist; schmutzig; dick; unflätig, *pinguis, obesus; spurcus; crassus; fœdus.*

un bœuf gras, ein gemäßteter Ochse, *bos saginarius.*

un terroir

un terroir gras, ein fetter Grund, Boden, *solum pingue, ager opimus.*
devenir gras, fett werden, *pinguefieri.*
de la terre grasse, Laimen, Thon, *argilla.*
avoir la langue grasse, eine schwere Zunge haben, damit anstoßen, *blæsum esse.*
parler gras, lispeln, *blæsum loqui.*
jour gras, ein Fleischtag, *pinguis mensæ dies.*
jeudi gras, der erste Tag in der Fastnacht, *bilariorum primus dies.*
dimanche gras, der Fastensonntag, *bilariorum Dominicus dies.*
mardi gras, Fastnacht, *genialium dies maximus.*
dormir la grasse matinée, bis in den hellen Tag hinein schlafen, *multam in diem stertere.*
faire ses choux gras, sein Pfeifgen schneiden, *capere drachmam grandinantem.*
vous n'en serez pas plus gras, das wird eure Umstände nicht verbessern, *hoc res tuas parum augebit.*
un chapeau gras, ein schmuziger Hut, *pileus sordida illuvie obsitus.*
paroles grasses, grobe Zoten, *sermo liberior, verba procaciora.*
le gras, was fett ist, *quod adipe est fartum.*
aimez-vous le gras? esset ihr gerne fett? *placet tibi caro pinguedine sufferta?*
le gras de la jambe, die Wade, *sura.*
Gras-double, ein Ochsenmagen, *bovis ventriculus.*
Gras-fondure, *s. f.* Entzündung des Unterleibes und der Eingeweide der Pferde, *inflammatio abdomimis & iliorum equi.*
Grassement, *adv.* splendidement, herrlich, köstlich, reichlich, *opipare, opime, large.*
récompenser grassement, reichlich belohnen, *large remunerari.*
Grasset, tte, *adj.* ziemich fett, *subpinguis, satis pinguis.*
Grassette, *s. f.* Bergsanickel, (ein Kraut,) *telephium.*
Grasséyement, *s. m.* das Anstoßen, Lispeln, Anstoßen der Zunge im Reden, *lingua murmurans, balbutiens, hæsitans.*
Grasseyer, *v. a.* parler gras, mit der Zunge anstoßen, lispeln, *balbutire.*
Grassouillet, tte, *adj.* fettlich, etwas fett, *pinguiusculus.*
Grateron, *s. m.* herbe, Klebkraut, *aparine, rebulus.*
Gratien, nom d'homme, Gratian, ein Mannsname, *Gratianus.*
Gratification, *s. f.* Willfahrung, Gabe, Geschenk, *gratificatio, donum, munus.*
gratification, Wohlthat, *beneficium.*

Gratifier, *v. a.* willfahren, *alicui gratificari.*
gratifier q. de qch., etwas schenken, *aliquid gratificari.*
Gratin, *s. m.* die Scharre, das Angehängte, im Topfe, *pultis ambustæ reliquiæ eradendæ.*
Gratis, *adv.* gratuitement, umsonst, ohne entgeltlich, *gratis, gratuito.*
Gratitude, *s. f.* die Dankbarkeit, *gratus animus.*
je vous témoignerai ma gratitude, ich will mich dankbar gegen euch erzeigen, *me tibi memorem gratumque præbebo.*
Grats, ville de Stirie, Graitz, eine Stadt in Steyermark, *Græcia, Grajacum.*
Grattecul, *s. m.* eine Hagenbutte, Hainbutte, *fructus rosæ arboris.*
* il n'est point de si belle rose, qui ne devienne grattecul, es ist kein Frauenzimmer so schön, daß es nicht endlich häßlich werde, *quilibet fœminæ vultus nitor tandem evanescit.*
Grattelle, *s. f.* die Krätze, das Jucken, *impetigo, vel petigo, inis, f.*
Gratelleux, euse, *adj.* krätzig, *scabiosus.*
Gratter, *v. a.* kratzen, schaben, scharren, *scabere, scalpere.*
gratter à la porte, sachte an die Thüre klopfen, *fores digito scalpere.*
se gratter, *v. r.* sich kratzen, die Haut schaben, *cutem scabere, unguibus scalpere.*
Grattoir, *s. m.* ein dreyeckigtes Kratzeisen der Goldschmiede und Kupferstecher, *scalpimentum, scalprum, cælum.*
Gratuit, e, *adj.* unverdient, freywillig; it. ungegründet, *gratuitus; sine fundamento.*
don gratuit, ein freywilliges Geschenk, *ultroneum munus.*
Gratuité, *s. f.* eine unverdiente Gnade, *gratia.*
Gratuitement, *adv.* aus lauter Gnaden, umsonst, *gratuito, gratis.*
Grave, *adj. c.* schwer, wichtig, *gravis.*
un corps grave, ein schwerer Körper, *corpus grave.*
un son grave, ein tiefer, grober Ton, *sonus gravis.*
grave, ernsthaft, ansehnlich, *gravis.*
il a la mine grave, er sieht ernsthaft, gravitätisch aus, *serio vultu est.*
un homme grave, ein ansehnlicher Mann, *vir gravis.*
discours grave, plein de choses graves, ein ernstliches Gespräch, *gravis, serius sermo.*
accent grave, ein Accent von der linken Hand zur rechten, also (`): Ein e, so damit

damit bezeichnet iſt, muß wie ein teutſches å geleſen werden, als: après, auprès, exprès, &c. *accentus gravis.*

Grave, ville des Pays-bas, Grave, eine Stadt in den Niederlanden, *Gravia.*

Gravelée, *adj. f.* cendre gravelée, gebrannte Weinhefen, *fæx vini igne aduſta, toſta.*

Graveleux, euſe, *adj.* qui a la gravelle, ſandigt, ſteinigt; der den Gries oder Stein hat, *arenoſus, lapidoſus; calculoſus.*

un fruit graveleux, eine ſteinigte Frucht, *pomum calculoſum.*

crayon graveleux, ein ſandigter Bleyſtift, *calamus plumbo arenoſo fartus.*

terre graveleuſe, ſteinigter Boden, Erde, oder Acker, *lapidoſum ſolum.*

conte graveleux, allzufreye Erzählung, *narratio laſcivior, liberior.*

Gravelle, *ſ. f.* Gries, Sand oder Stein im Leibe, *calculi.*

Gravelines, ville de Flandre, Grevelingen, eine Stadt in Flandern, *Gravelinga.*

Gravement, *adv.* ernſtlich, *graviter.*

parler gravement, mit einem Anſehen reden, *graviter loqui.*

Graver, *v. a.* eingraben, ſtechen, einſchneiden; einprägen, *inſculpere, cælare, incidere, inprimere, inculcare.*

graver une loi ſur du cuivre, ein Geſetz in Erz eingraben, *æri legem inſculpere.*

graver un cachet, ein Pitſchier ſtechen, *ſigillum cælare, ſculpere.*

graver ſur la cire, in Wachs drucken, *aliquid ceræ imprimere.*

graver à l'eau forte, mit Scheidewaſſer ätzen, radiren, *aqua forti inſculpere.*

graver dans ſon eſprit, in ſein Gemüthe eindrücken, ſich einſchärfen, *alicujus rei memoriam tenere.*

Graveur, *ſ. m.* ein Kupferſtecher, *ſculptor.*

graveur en bois, ein Formſchneider, Holzſchneider, *proplaſtes, ſculptor ligni.*

Gravier, *ſ. m.* Kies, grober Sand, *glarea, ſabulum.*

gravier, qu'on met au fond d'un vaiſſeau, pour l'affermir, Schiffſand, Ballaſt, *ſaburra; (dicitur etiam de ſabuloſo urinæ ſedimento.)*

Gravir, *v. n.* grimper. Il y monta en graviſſant des mains & des piés, er iſt mit Händen und Füßen hinauf geklettert, *eo evaſit manibus pedibusque reptans.*

Gravitation, *ſ. f.* Zug oder Druck eines Körpers, *gravitatio.*

Gravité, *ſ. f.* Schwere, it. Anſehen, Ernſthaftigkeit; Bedachtſamkeit, Wichtigkeit, *gravitas, conſideratio, cautio, momentum.*

centre de gravité, der Punkt, worinn ein ſchwerer Körper ruht, der Ruhepunkt, *centrum gravitatis.*

il tient ſa gravité en parlant, er redet mit einem Anſehen, *graviter, magnifice loquitur.*

Graviter, *v. a.* durch ſeine Schwere drücken, *degravare, pondere ſuo premere.*

Gravois, *ſ. m.* Schutt von Mauern, Gebäuden; grobe überbliebene Stücke von Gips, nachdem er durchgeſiebt worden, *rudus vetus; gypſi cribrati duriores reliquiæ.*

Gravure, *ſ. f.* art ou ouvrage de graveur, die Kupferſtecherkunſt, das Siegelgraben; it. geſtochene oder gegrabene Arbeit, Kupferſtiche, *ſculptura, cælatura; imago æri inciſa.*

Gray, ville de Franche-Comté, Gray, eine Stadt in der freyen Grafſchaft Burgund, *Grajacum.*

Gré, *ſ. m.* der freye Wille, Gefallen, Belieben, Sinn, *lubitus, beneplacitum, ſententia, arbitrium.*

de gré, de ſon plein gré, gern, willig, *ſponte, ultro.*

je fais cela de mon plein gré, ich thue dieſes freywillig, *valens ac libens id ago.*

de gré à gré, auf Einwilligung beyder Partheyen, *mutuo conſenſu.*

ſe laiſſer aller au gré des flots, au gré du vent, ohne Widerſtand folgen, ſich lenken laſſen, wo die Winde und die Wellen hintreiben, *ſponte ſua ventis, fluctibus ſe commendare, committere.*

contre mon gré, wider meinen Willen, *invite, me invito.*

malgré que j'en aie, il faut marcher, ich muß wider meinen Willen gehen, *eundum mihi eſt, invito licet.*

bongré, malgré, il t'y faudra venir, du mußt dahin kommen, du wolleſt oder wolleſt nicht, *velis, nolis, eo accedes.*

è mon gré, à votre gré, ou ſelon mon gré, ſelon votre gré. nach meinem, nach eurem Sinne, Geſchmacke, Willen, *ex mea, tua voluntate, ſententia.*

parler au gré de q., einem zu Gefallen reden, *ad alicujus voluntatem dicere.*

nul diſcours ne peut être au gré de tout le monde, keine Rede gefällt allen, *nulla oratio omnibus placere poteſt.*

avoir qch. en gré, recevoir en gré, prendre en gré, ſich gefallen laſſen, genehm halten, erlauben, zugeben; it. etwas mit Geduld und Gelaſſenheit annehmen und ertragen, *putare, approbare, concedere, permittere, ſinere; æquo animo accipere & pati.*

je prens en gré tout ce qui vient de vous, ich nehme alles in gutem auf, was von euch herkommt, *quidquid abs te est, boni consulo.*

prendre en gré les afflictions, die Widerwärtigkeiten geduldig leiden, *in adversis adhibere animi æquitatem.*

avoir gré, savoir bon gré de qch. à q., einem etwas Dank wissen, verdanken, *aliquid beneficii ac gratiæ loco ponere, acceptum ferre.*

je lui en sais bon gré, je lui en sais le meilleur gré du monde, ich weiß ihm recht vielen Dank dafür, *amo ipsum hac de re.*

se savoir gré de qch., d'avoir fait qch., zufrieden seyn, recht froh seyn, daß man etwas gethan hat, *acquiescere in re quadam confecta, ea delectari peracta.*

je me sais bon gre de vous avoir dit librement mes sentimens, ich erfreue mich sehr, daß ich euch meine Meynung offenherzig gesagt habe, *mihi vehementer gratulor, quod tibi, quid sentiam, ingenue dixerim.*

Grec, Greque, *adj. & subst.* ein Grieche, griechisch, *Græcus.*

parler grec, griechisch reden, *græce loqui.*

il sait le grec; il n'entend pas le grec, er kann Griechisch; er versteht kein Griechisch, *græca scit; græca nescit.*

apprendre le grec Griechisch lernen, *græcis litteris studere.*

il n'est pas grand Grec, er ist nicht sonderlich geschickt, *parum dexteritatis habet.*

à la Grèque, à la maniére des Grecs, auf Griechisch, nach griechischer Art, *Græco more. Græcorum ritu.*

vent Grec, sur la Méditeranée; Nord-Est, sur l'Ocean, Nordost, *aquilo.*

Y grec, Ypsilon, *ypsilon Græcorum.*

Grèce, *s. f.* Griechenland, *Græcia.*

les Grecs, die Heyden, (in der H. Schrift) *Græci, (in sensu biblico,)*

Grédin, e, *adj. & s.* schlecht, armselig; it. ein Bettler, ein nichtswürdiger, schlechter Mensch, *miser, vilis; mendicus, homuncio.*

grédins nennt man auch eine Art kleine und zottichte Hunde, *genus catuli villosi.*

Grédinerie, *s. f.* Betteley, Armseligkeit, *mendicitas, miseria.*

Greffe, *s. m.* lieu où l'on met les Régitres des Cours, die Registratur, Canzleystube, Stadtschreiberey, *forense tabularium,*

clerc de greffe, ein Gerichtsschreiber, *forensis scriba.*

Greffe, *s. f.* d'arbre, ein Propfreis, Impfreis, *surculus, vel calamus.*

Greffer, *v. a.* enter, pfropfen, impfen, belzen, *inserere.*

Greffier, *s. m.* ein Stadtschreiber, Raths- oder Gerichtsschreiber, Actuarius, *tabellarius, libellio, qui est a manibus.*

greffier criminel, der Blutgerichtsschreiber, *quæstionum tabularius.*

Greffoir, *s. m.* Pfropfmesser, *insitoris cultellus.*

Grége, *s. f.* die Seide um das Gehäuse des Seidenwurms, wenn sie abgehaspelt ist, *sericum circa bombycem destrictam.*

Grégeois, *adj. m.* feu grégeois, griechisches Feuer, eine Art Kunstfeuer, so im Wasser brennt, *ignis græcus.*

Grégoire, nom d'homme, Gregorius, ein Mannsname, *Gregorius.*

Grégorie, nom de femme, Gregoria, ein Weibername, *Gregoria.*

Grégorien, nne, *adj.* calendrier Grégorien, réformation Grégorienne, der Gregorianische Calender, die Verbesserung des Julianischen Calenders durch Papst Gregorium XIII. *Gregorianum Calendarium, Calendarii Juliani reformatio, a Gregorio XIII. anno 1582. suscepta.*

* Grégues, *s. f. pl.* die Hosen, (ist alt,) *caligæ, braccæ.*

Man sagt noch:

il a bien mis de l'argent dans ses grégues, er hat sich bereichert, *fortunas suas auxit.*

il en a dans ses grégues, es ist ihm ein Unglück begegnet, *malum ipsi accidit.*

tirer ses grégues, davon laufen, *cavum pedis ostendere.*

il y a laissé ses grégues, er ist da gestorben, *illic animam efflavit.*

Grêle, *adj. c.* mince, délié, dünne, schmal, schwank, *gracilis, tenuis, exilis.*

il a les lambes fort grêles, er hat sehr dünne Waden, *mira est surarum ejus gracilitas.*

une voix grêle, eine klare und zarte Stimme, *vox tenuis & mollior.*

les boïaux grêles, die dünnen Gedärme, *tenuia exta, intestina.*

le ton grêle, der höchste Ton, *sonus acutissimus.*

sonner du grêle, den höchsten Ton blasen, *sonum dare acutissimum.*

Grêle, *s. f.* Hagel, Schloßen, *grando.*

sujet à la grêle, dem Hagel unterworfen, *grandinosus.*

ils déchargèrent sur eux une grêle de flèches, de pierres, sie haben einen ganzen Hagel von Pfeilen, von Steinen auf sie geschossen, *in illos telorum, lapidum imbrem effudere.*

une

une grêle de mousquetades, ein Hagel von Musquetenkugeln, *plumbea procella.*

Grêlé, ée, *adj. & part.* vom Hagel geschlagen, *grandine afflictus.*

Grêler, *v. imp.* il grêle, es hagelt, *grandinat.*

grêler sur le persil, an einem Geringen zum Ritter werden wollen, *imbecilliori insultare.*

la tempête a grêlé nos vignes, la grêle a gâté nos vignes, der Hagel hat Schaden an unsern Weinreben gethan, *procella vineas nostras grandine afflixit.*

Grêlet, *s. m.* ein Mauerhammer, *malleus crenatus.*

Grêlin, *s. m.* ein kleines Tau auf den Schiffen, *funis navalis parvus.*

Grêlon, *s. m.* gros grain de grêle, ein dickes Hagelkorn, *grandior grandinis grumus.*

Grelot, *s. m.* petite boule creuse d'argent ou de cuivre, dans laquelle on en met une plus petite, qui rend un son pour les jeux des enfants, & les mulets, silberne oder kupferne Schelle, damit man die Kinder schweigend machet, oder die man Mauleseln, ꝛc. anhänget, *globus argenteus vel cupreus, cui includitur minutior globulus, qui sonorum edit strepitum, ad infantium crepundia, & mulorum phaleras instruendas.*

trembler le grelot, mit den Zähnen klappern, *dentibus crepitare.*

attacher le grelot, der Katze die Schelle anhängen, *crabrones irritare.*

Grelotter, *v. n.* trembler le grelot, claquer des dents, lors qu'on frissonne de froid, klappern mit den Zähnen vor Kälte oder im Fieber, *dentibus crepitare, dum scil. quis frigoris vel aerei, vel febrilis borrore percellitur.*

Gremial, *s. m.* ornement d'Evêque fait d'étoffe de soie en forme de tablier, ein seidenes Vortuch, welches die Bischöffe in gewissen Ceremonien tragen, *ornamentum Episcopale ex serico texto, instar muliebris semicincti*, vulgo, *gremiale.*

Grémil, *s. m.* ou herbe aux pierres, Steinsaamen, Schwadengras, *lithospermum.*

Grenade, *s. f.* fruit, ein Granatapfel, *granatum.*

fleur de grenade, die Granatenblüte, *cytinus.*

grenade, boule de feu, eine Feuerkugel, eine Granate, *igniaria bolis.*

jetter des grenades, Granaten werfen, *igniarias bolides vibrare.*

Grenade, ville d'Espagne, Granada, eine Stadt in Spanien, *Granata.*

royaume de Grenade, das Königreich Granata, *Regnum Granatense.*

Grenadier, *s. m.* ein Granatapfelbaum, *malus punica.*

grenadier, ein Grenadierer, *igniarium bolidum jactator.*

Grenadiére, *s. f.* die Granatentasche der Granadierer, *marsupium igniarum bolidum.*

Grenadille, *s. f.* die Paßionsblume, *flos Americanus.*

Grenaille, *s. f.* ein Körnchen von Metall, *granulum metalli.*

l'argent se réduit en grenaille, lors qu'étant fondu, on le jette dans l'eau froide, das gegossene Silber in kalt Wasser geworfen, wird zu Körnchen, *argentum fusum in aquam frigidam injectum resolvitur in grumulos.*

Grenailler, *v. a.* ein Metall zu kleinen Körnchen machen, *metallum in granula redigere.*

Grenat, *s. m.* pierre précieuse, ein Granatstein, *carchedonius, pyropus.*

Grenaud, *s. m.* eine Art Fische mit dicken Köpfen, *piscis genus.*

Gréné, ée, *adj.* qui a poussé son grain, körnicht, *granis indutus, granatus.*

gréné, garni de grains, voll Körner, *granosus.*

Grénéler, *v. a.* kleine Körner auf Leder oder Schagrin hervorbringen, *grana in corio producere.*

Grêner, *v. n.* monter en graine, körnicht werden, in Saamen schießen, Körner bekommen; it. granuliren, sich körnen, *in granum exire, sementare, abire in grana; grana accipere.*

ce vent fait gréner les bleds, dieser Wind machet, daß die Aehren sich körnen, *ventus hic granum in spicas inducit.*

Greneterie, *s. f.* Saamen- oder Kornhandel, *negotiatio granaria.*

Grenetier, *s. m.* commis aux greniers à sel, ein Salzverwalter, Salzrichter, *salarius.*

grenetier, ein Kornhändler, *frumentarius propola.*

Grenier, *s. m.* eine Scheuer, ein Kornboden, Kornhaus; it. der oberste Boden unter dem Dache, *granarium, horreum; solum, tabulatum superius sub tecto.*

grenier à sel, ein Salzhaus, eine Salzkammer; it. das Salzamt, *horreum salarium, curia salaria.*

grenier à foin, ein Heuboden, *fœnile.*

c'est du blé en grenier, das ist so gut als baar Geld, *hoc pretio pecuniam præsentem æquat.*

il va du grenier à la cave, er bringt das Hundertste ins Tausende, *cœlum terræ miscet*, *cœlum in tartara solvit*.

Grenoble, ville du Dauphiné, Grenoble, eine Stadt in Frankreich, *Gratianopolis*.

Grenoblois, se, aus der Stadt Grenoble, *Gratianopolitanus*.

Grenoir, *s. m.* ein Korn- oder Pulversieb, *granarium*.

Grenouille, *s. f.* ein Frosch, *rana*.

grenouille de buisson, ein Laubfrosch, *rubeta*, *calamita*.

*Grenouiller, *v. n.* yvrogner dans les cabarets, in den Wirthshäusern saufen, zechen, *propinari*, *instar vilioris sortis hominum in popinis compotare*.

Grenouillère, *s. f.* lieu plein de grenouilles, eine Froschlache; it. ein sumpfichter Ort, *ranis frequens lacuna*; *locus paludosus*.

Grenouillet, *s. m.* Weißwurzel, *polygonum*.

Grenouillette, *s. f.* Gartenranunkel, *ranunculus*, *planta*.

Grenu, uë, *adj.* plein de grains, voll Körner, körnicht, *granis onustus*.

Grêque, *s. f.* kleine Säge der Buchbinder, *serra bibliopegi*.

Grés, *s. m.* ou grais, ein Sandstein, *lapidis genus*.

grés, steinigter Thon, woraus man Töpfergefäße macht, *argilla arenosa*, *ex qua vasa testacea conficiuntur*.

Grésil, *s. m.* dünner Hagel, Mehlthau, *verna grando minutior*, *pruina*.

Grésiller, *v. r.* hageln, stäuben, *de grandine & pruina dicitur*.

il grésille, es hagelt dünne, *grandine minuta grandinat*.

se grésiller, *v. a.* sich zusammenziehen, zusammenschrumpfen, *convolvi*, *corrugari*.

Gresserie, *s. f.* Arbeit, oder Gefäße von Stein oder Sandthon, *opificia seu vasa e lapide seu argilla arenosa*.

Grève, *s. f.* ebenes und sandigtes Ufer am Wasser; it. ein öffentlicher Platz zu Paris, wo man die Missethäter hinrichtet, *ripa juxta aquam arenosa & æquata*; *Parisiis publici supplicii locus*.

grève, das Schienbein, *crus*.

Gréver, *v. a. & n.* belästigen, Unrecht thun, *gravare*, *injuria afficere*.

gréver le peuple d'impôts, das Volk mit Auflagen beschweren, *tributis plebem vexare*, *gravare*.

en quoi vous a-t-on grevé? worinne hat man euch verkürzt, beleidigt? *qua in re violatus*, *læsus es?*

Greze, place forte du Gevaudan, Greze, eine Festung in Frankreich, *Gredonna*.

Griblette, *s. f.* Fleisch, so auf den Rost gebraten, *caro in craticula tosta*.

Gribouillette, *s. f.* ein gewisses Kinderspiel, da man was unter sie wirft, welches sie zu haschen suchen, *ludos puerorum*, *cum liberæ ipsorum direptioni aliquid objicitur*.

Griéche, *adj. c.* spenklicht, bunt gesprenget, *versicolor*.

ortie griéche, eine Brennnessel, *urtica urens*.

pie griéche, eine bunte Atzel, kleiner Art, welche heftig schreyt, *pica varia*, *græca*.

*Grief, éve, *adj.* fâcheux, beschwerlich, schmerzlich, gefährlich; *gravis*, *molestus*, *difficilis*.

*griéves peines, ernstliche, harte Strafen, *severæ pœnæ*.

Grief, *s. m.* tort, ein Schaden, Verlust, Beschwerde, *injuria*, *gravamen*, *molestia*.

sont celà tous vous griefs? sind dieses alle eure Klagen? *hæccine tuarum querelarum summa est?*

réparer les griefs, den Schaden ersetzen, den Beschwerden abhelfen, *illatis noxis satisfacere*, *gravamina resarcire*, *molestias deponere*.

donner ses griefs, den erlittenen Schaden schriftlich übergeben, *acceptarum noxarum indicem edere*, *gravamina exhibere*.

*Grièvement, *adv.* ernstlich, schwerlich, sehr, *graviter*, *duriter*, *valde*.

*punir q. grièvement, einen hart abstrafen, *severe aliquem punire*.

*Grièveté, *s. f.* die Schwere oder Größe, als der Sünden, *gravitas*, *atrocitas*.

Griffade, *s. f.* coup de griffes, ein Griff mit den Klauen, *unguium injectio*.

il m'a donné une griffade, er hat mir einen Griff mit seinen Klauen gegeben, *me falculis impetiit*.

Griffé, *s. f.* Klaue; unrechtmäßige Gewalt, oder Unrecht, so man an andern ausübt, *unguis*; *potestas illegitima*, *seu injuria alteri illata*.

se tirer des griffes, d'entre les griffes de q., sich von der Gewalt, von dem Zwange eines andern losmachen, *ex alicujus potestate*, *servitute*, *coactu emergere*.

Griffer, *v. a.* en fauconnerie, mit den Klauen fassen, greifen, in der Falkenjagd, *unguibus prædam prehendere*, vox accipitraria.

Grifon, *s. m.* animal fabuleux, ein Greif, der Vogel Greif, eine Art Raubvogel, der dem Adler gleicht, *gryphus*, *gryps*, *phis*, *m.* *genus accipitris aquilam referentis*.

Grifon-

Grifonnage, *f. m.* eine schlechte Schrift, Gekritzel, *misera scriptura, pictura, delineatio.*

Grifonner, *v. a.* écrire, peindre ou dessiner grossièrement, schlecht mit dem Pinsel oder mit der Feder entwerfen, kritzeln, *crassiori, rudi Minerva, tirunculorum more, scribere, pingere, delineare.*

Grignan, ville de Province, Grignan, eine Stadt in Provence, *Grignianum.*

*Grignon, *f. m.* de pain, ein Ranft oder Rinde Brodt, wo es am härtesten gebacken ist, *panis crusta.*

Grignoter, *v. a. & n.* nagen, langsam an einem Stückchen Brodt essen oder kauen, *circumrodere, esitare panis frustulum.*

Grignoter, *v. n.* einen kleinen Profit an etwas haben, *ex aliqua re non nihil lucri haurire.*

Grigou, *f. m.* ein Knauser, der armselig lebt, ob ers gleich besser haben könnte, *præparcus, qui duriter vivit, licet optimis rebus omnibus uti possit.*

Gril, *f. m.* ein Rost, *craticula.* (das l ist stille.)

être sur le gril, sich in ängstlichen Umständen befinden, *in summa esse miseria, summis angustiis.*

Grillade, *f. f.* de côtes de mouton, de cuisse de coq d'Inde, &c. auf dem Rost gebratene Hammelsribbe, oder auch Viertel von welschen Hähnen, *super craticulam tostæ vervecinæ costæ, meleagridis coxa, &c.*

Grille, *f. f.* eisernes Gitter an Gärten, in Nonnenklöstern ꝛc. *clathri, cancelli.*

Griller, *v. a.* rôtir sur le gril, auf dem Roste braten, *in craticula coquere, torrere.*

je me suis grillé les mains, ich habe mir die Hände verbrannt, *incendio manus meæ sunt afflatæ.*

je grille d'impatience, ich stehe wie auf Kohlen, *exspectando exedi mihi videor.*

griller une fenêtre, ein Fenster vergittern, *fenestram clathrare.*

Grillette, *f. f.* dans le blason, sonnette au collier des petits chiens ou aux jambes de l'oiseau de proie, eine Schelle am Halsringe der Hündchen, oder an den Beinen der Falken in den Stammwappen, *crotalum, crusma, vel cruma in canum Melitensium millo, vel in accipitrum cruribus, in stemmatibus.*

Grillon, *f. m.* eine Grille, *Grillus.*

Grillons, *f. m. pl.* cordelettes à serrer les doigts des criminels, Daumenstöcke, Schnüre, *cruciariæ fidiculæ, quæstionis fidiculæ.*

Grillotalpa, *f. m.* ein Schrotwurm, Raitmaus, *grillotalpa.*

Grimace, *f. f.* das Krümmen des Mundes, die Verstellung des Angesichtes, das Zerzerren, Grimassen, *oris fœda compositio, indecora vultus & oris distorsio, conformatio.*

faire des grimaces, den Mund krümmen, des Angesicht verstellen, *os fœde distorquere.*

grimace feinte, Verstellung, *ficta species.*

s'il n'est pas homme de bien, il en fait la grimace, wenn er nicht fromm ist, so stellt er sich doch also an, *licet pietatem abnegaverit, ejus tamen speciem præ se fert.*

faire la grimace à q., sich schlecht gegen einen bezeigen, *parum benigno vultu aliquem excipere.*

cet habit fait la grimace, dieses Kleid hat garstige Falten, paßt nicht recht, *hæc vestis rugis est distorta, non bene sedet.*

Grimacer, *f. m.* wunderliche Geberden, Grimassen machen, *gestus varios, habitumque fictum induere.*

Grimacie, iere, *adj.* der oder die wunderliche Mienen oder Grimassen macht, *aspectu faciem fœde compositam præferens.*

Grimacier, e, *adj. & subst.* ein Gleißner, rin, *virtutis, pietatis simulator, trix.*

Grimaud, ville maritime de Province, Grimaud, eine Stadt in Provence, *Sambracia.*

Grimaud, *f. m.* petit écolier, junger Student oder Fuchs, unreifer Gelehrter, *tirunculus literarius.*

Grime, *f. m.* Schüler aus den untern Classen, (aus Verachtung.) *elementarius, seu discipulus classium inferiorum.*

Grimelin, *f. m.* junger Knabe, (aus Verachtung,) it. ein geringer Spieler, *puerulus; alator parcus.*

Grimelinage, *f. m.* knauserichtes Spiel; it. kleiner Profit oder Gewinn, *lusus præparcus; exiguum lucrum seu quæstus.*

*Grimoire, *f. m.* ein Zauberbuch; it. allerhand Charakteren und Zeichen, oder was sonst schwer zu verstehen ist, *liber plenus caracteribus, aut cætera obscura.*

Grimper, *v. n.* en quelque lieu, an einen Ort klettern, kriechen, *in aliquem locum adrepere.*

aisé à grimper, leicht zu steigen, zu klettern, *scansilis, arbor, vel, locus.*

Grincement, *f. m.* de dents, das Knirschen der Zähne, *stridor dentium.*

Grincer, *v. a.* les dents, mit den Zäh- nen klappern, knirschen, *dentibus stridere.*

Grignoter, *v. a. & n.* frédonner, zwitschern, singen, *argute & numerose cantillare, de avibus & de hominibus.*

Gringuenaude, *s. f.* kleiner Schmuz oder Klunker, welcher wo hängen bleibt, *squalor adhærens.*

Griotte, *s. f.* die Gerstengrütze, *polenta.*

Griotte, *s. f.* schwärzliche süße Kirsche, mit einem kurzen Stiele, *cerasum actium dulciusculum pediolum brevem habens.*

Griottier, *s. m.* ein Kirschbaum, der dergleichen Kirschen trägt, *cerasus, ejusmodi cerasa ferens.*

Grip, *s. m.* ein Raubschiff, *navis ad prædam comparata.*

Grippe, Gripe. *s. f.* seltsamer Geschmack, unmäßige Begierde, *mira cupiditas.*

Gripper, *v. a.* erhaschen, auf eine listige Art bekommen, *arripere, astu accipere.*

se gripper, *v. r.* sich einziehen; sich bauschen, wie die Zeuge; it. sich etwas fest in Kopf setzen, *rugari, corrugari; animum inducere.*

ce tafetas est tout grippé, dieser Taffet ist ganz kraus, eingeschrumpft, *hoc multitium valde corrugatum est.*

Grippe-sou, *s. m.* ein Untereinnehmer, ein Mäkler, *receptor, quæstor inferior, tabernarius, pararius.*

Gris, e, *adj.* grau, Aschenfarbe, *leucophæus.*

barbe grise, ein grauer, weißer Bart, *barba canescens.*

gris blanc, brun ou obscur, cendré, de perle, de fer, de lin, de souris, pommelé, weißgrau, braun, aschengrau, perlengrau, eisengrau, viol- und mäusefarb, apfelgrau, *color subalbus, fuscus, cinereus, vel cineraceus, cinereus dilutior, glaucus, violaceus dilutior, murinus, scutulatus equus, undulatum cœlum.*

il fait gris, il fait un tems gris, es ist finster und kalt, *præfrigidum & tenebricosum est tempus, cœlum.*

il est gris, un peu gris, er ist ein wenig berauscht, *plusculum se invitavit.*

du vin gris, schieler Wein, *helveolum vinum.*

lettres grises, musirte Buchstaben, *litteræ musiariæ, crispatæ.*

les ligues grises, die Graubünder, *Rhæti, Grisones.*

cheveux gris, graue Haare, *cani (crines).*

faire grise mine à q., einen kaltsinnig empfangen, *aliquem parum benigne excipere.*

de nuit tous chats sont gris, *prov.* in der Nacht sind alle Kühe schwarz, *nocte latent mendæ.*

petit-gris, *s. m.* Grauwerk, eine Art von Pelzwerk, *angustum vellus leucophæum.*

Grisaille, *s. f.* Gemählde von weiß und brauner Farbe, *albi & fusci, cinerei coloris pictura.*

Grisailler, *v. a.* les murailles, les planchers, die Mauren, das Tafelwerk grau anstreichen, *parietes, tabulata cinereo colore inficere.*

Grisâtre, *adj. c.* graulicht, das ins Graue fällt, *ex albo nigrescens, ex pullo albescens.*

étoffe grisatre, graulichter Zeug, *nigrescens ex albo pannus.*

Griser, *v. a.* ein wenig betrinken, *bibere plus paulo.*

se griser, *v. n.* sich ein wenig berauschen, *paullo largius bibere.*

Griset, te, *adj.* graulicht, *cinereus.*

Grisette, *s. f.* eine Art grauer Zeug *genus texti cinerei.*

Grisette, *s. f.* eine gemeine Jungfrau, *plebeja virgo.*

Grison, *s. m.* ein Greis, der graue Haare hat; it. ein Esel, *canescens, asinus.*

Grison, nne, *s.* Graubünder, *Rhætus.*

Grisonner, *v. a.* devenir gris, grau werden, *canere, vel, canescere.*

les soucis, & les déplaisirs font grisonner avant le tems, die Sorgen und Bekümmernisse machen vor der Zeit graue Haare, *sollicitudines & ærumnæ canitiem accelerant.*

Grisons, *s. m. pl.* peuples des Alpes, die Graubünder, *Rhæti.*

terre des Grisons, das Graubünderland, *Rhætia, Rhæti.*

Grive, *s. f.* ein Krammetsvogel, eine Drossel, *turdus.*

il est saoul comme une grive, er hat sich blindvoll gesoffen, *bene potus, summe ebrius est.*

Grivelé, ée, *adj.* bigarré de gris & de roux, bunt, buntfarbig, gesprenkelt, halbgrau, halbweiß, *varius, variegatus, cinereo & rufo colore, cinereus ex albo color.*

Grivelée, *s. f.* unerlaubter heimlicher Gewinn in Verrichtung eines Amtes, Schwänzelpfennige, *clandestinum & illicitum lucrum in cujusvis muneris aut mandati functione, pecuniæ alienæ pars astu ablata, suppressa.*

Griveler, *v. a.* friponner, faire de petits, secrets & illicites gains en quelque emploi, en quelque commission, & en parlant

lant des domestiques, in einem Amte oder Commißion kleine, heimliche und unerlaubte Gewinne machen, Schwänzelpfennige machen, *suffurari, lucella clandestina & illicita facere in cujusvis muneris aut mandati functione; hoc Galli, famulorum respectu, mulam calceare vocant, pecuniæ alienæ partem in usus suos avertere.*

Grivelerie, *s. f.* die Erwerbung eines unerlaubten Gewinns, *ejus generis furti patratio.*

Griveleur, *s. m.* euse, *s. m.* der, die unlaubten Gewinn machet, *ejusmodi clandestinus fur.*

Grivois, *s. m.* ein lustiger Vogel, (von Soldaten ꝛc.) *lepidum caput.*

Grisoise, *s. f.* eine Soldatenhure, Mitmacherinn, *militum succuba, prostibulum.*

Grobis, *s. m.* ein dicker Mann, (alt,) *vir doliaris.*

Rominagrobis, *s. m.* eine dicke Katze, Katzenkönig, *felis pinguior.*

Grognement, *s. m.* das Grunzen der Schweine, *grunnitus.*

Grogner, *v. n.* grunzen wie die Schweine, *grunnire.*

grogner, gronder, être de mauvaise humeur, mürrisch seyn; it. heimlich murren und schmählen, *grunnire, murmurare; clanculum murmurare & conviciari.*

Grogneur, *s. m.* der da murret, brummet, *rixosus, murmurans.*

*Grogneuse, *s. f.* une vieille grogneuse, ein mürrisches altes Weib, *rixosa, murmurosa anus.*

Groin; *s. m.* Rüßel, Saurüßel, *rostrum porci.*

Grolle, *s. m.* sorte de corneille, eine Dohle, ein Heher, *graculus.*

Grommeler, *v. n.* murmeln, *mutire, mussare.*

grommeler contre q., wider einen murmeln, *alicui obmurmurare.*

Gronder, *v. a. & n.* heimlich murren, *obmurmurare, increpare.*

gronder q., auf einen unwillig seyn, schmählen, schelten, keiffen, *alicui esse subiratum, vituperare, reprehendere aliquem, increpare.*

vous serez grondé, ihr werdet Keiffe kriegen, *maledicta in te congerentur.*

son pere l'a grondé, sein Vater hat mit ihm geschmählt, gekiffen, *ejus pater verborum contumeliis ipsum exagitavit, verbis castigavit.*

le tonnerre gronde, der Donner tönet, rasselt, *tonitru susurrat, murmurat.*

Gronderie, *s. f.* das Murren, Brummen, das Schmählen, Keiffen, *murmuratio, vituperatio, increpatio.*

Grondeur, *s. m.* ein mürrischer Mensch, *morosus.*

Grondeuse, *s. f.* femme grondeuse, ein mürrisches Weib, *mulier morosa.*

Gröningue, ville de Païs bas, Grönningen, eine Stadt in den Niederlanden, *Groninga.*

Gros, sse, *adj.* épais, dicke, dichte, stark, *crassus, densus.*

un gros homme, une grosse femme, ein dicker Mann, eine dicke, starke Frau, *homo crassus, doliaris fœmina.*

NB. mais une femme grosse signifie une femme *enceinte*, aber femme grosse bedeutet eine schwangere Frau, *mulier gravida.*

il est gros & gras, er ist dick und fett, *homo obesissimus est.*

parler des grosses dents à q., einem den Ernst zeigen, *severitatem in aliqua re adhibere.*

du gros drap, grobes Tuch, *pannus stupeus.*

de la grosse toile, grobe Leinwand, *linteum crassum.*

toucher la grosse corde, den Hauptpunct berühren, *tangere rei summam, cardinem.*

faire le gros dos, groß, oder dicke thun, *jactare, superbire.*

avoir le cœur gros de qch., eine Sache nicht recht verschmerzen können, *aliquam rem concoquere non posse, ægre ferre.*

jouer gros jeu, hoch spielen, *magnam pecuniæ vim lusus discrimini objicere.*

un gros fin, der sich dünkt klug zu seyn, *qui sapiens sibi videtur.*

la mer est grosse, das Meer wütet, *mare sævit.*

la rivière est grosse, der Fluß ist angelaufen, *fluvius crevit.*

le gros canon, das grobe Geschütz, *tormenta majora.*

il est gros de vous voir, er trägt Verlangen euch zu sehen, *tui videndi flagrat desiderio.*

je suis gros de colère, die Galle läuft mir von Zorn über, *turgeo totus iracundia.*

je suis gros de voir le Roi, ich habe große Lust den König zu sehen, *vehementer cupio Regem conspicere.*

Gros, *s. m.* le gros de l'armée, des Heeres größter Haufen, *exercitus summa.*

un gros de Cavalerie, ein Trupp Reiter, *equitum turma.*

le gros de l'affaire, die Hauptsache, *cardo rei, summa, caput negotii,*

se tenir au gros de l'arbre, es mit der stärksten Parthey halten, *fortiori addictum esse.*

un gros, ein Groschen, (Münze); it. ein Quentchen, *denarius; it. drachma.*

gros de tour, Grosdetour, (ein Seidenzeug,) *texti serici genus.*

Gros, *adv.* viel, hoch, sehr, *multum, alte, valde.*

coucher gros, viel wagen, (im Spiele; it. eine Sache übermäßig vorbringen, *multum pecuniæ in ludo deponere, it. de re aliqua multa facere verba.*

en gros, überhaupt, ins Große, im Ganzen, *summatim, in solidum.*

acheter qch. en gros, etwas im Ganzen kaufen, *merces integras simul & acervatim uno pretio emere.*

tout en gros, alle zusammen gerechnet, *ad summam.*

Groseille, *s. f.* eine Stachelbeere, Johannisbeere, *ribium fructus.*

Groseiller, *s. m.* eine Stachelbeerstaude, *Ribes uva crispa.*

Grosse, *s. f.* douze douzaines, ein Groß, zwölf Dutzend; it. ein ausgefertigter Contract; Originalschrift davon, *duodeni, duodenarii; exscriptus pacti codex; ejusdem exemplum.*

Grossesse, *s. f* die Schwangerschaft, *graviditas, prægnatio.*

Grosseur, *s. f.* die Dicke, die Größe, *crassitudo, crassities.*

Grossier, e, *adj.* lourd, grob, tölpisch, plump, *stupidus, bardus.*

un air grossier, dicke, grobe Luft, *aër concretus, crassus.*

marchand grossier, qui vend en gros, ein Handelsmann, der nur im Großen handelt, *magnarius, solidarius mercator.*

Grossiérement, *adv.* gröblich, unschicklich, tölpischer Weise, *inculte, horride.*

un ouvrage fait grossiérement, ein nur obenhin, tölpisch gemachtes Werk, *pingui Minerva, vel rudiori manu effectum opus.*

Grossiéreté, *s. f.* die Grobheit, grobe Reden, *inurbanitas.*

Grossir, *v. a. & n.* devenir gros, dicke werden, *augeri, accrescere, obesum fieri.*

grossir, amplifier, etwas ausführen, *aliquid augere dicendo.*

grossir, rendre gros, vermehren, größer machen oder vorstellen, *augere.*

Grossoyer, *v. a.* (un contrat de vente,) einen Kaufbrief rein abschreiben, *libellum emtionis eleganter describere.*

Grotesque, *adj.* lächerlich, schnakisch, possierlich, *ridiculus, lepidus, ineptus, absurdus.*

Grotesque, *adj. c.* en fait de peinture, ein Gemählde von vielen Farben und seltsamen Figuren, *pictura miscellanei coloris & absurdarum figurarum.*

Grotesquement, *adv.* lächerlicher, possierlicher, seltsamer Weise, *inepte, ridicule.*

Grotte, *s. f.* eine Grotte, Höhle, Gruft, *crypta hortorum artificiosa, antrum, spelunca.*

Grouillant, e, *adj.* das sich regt, und bewegt; das wimmelt, *motitans, scatens.*

il a six enfans tout grouillans, er hat sechs lebendige Kinder, *sex liberi ei sunt.*

tout grouillant de vermine, voll Ungeziefer, *abundans, repletum insectis.*

Grouiller, *v. n.* krimmeln und wimmeln, *scatere, repletum esse.*

tout grouille d'Avocats au Palais, das Gericht, das Rathhaus ist voller Advocaten, *causidicis scatet curia.*

ce fromage grouille, est tout grouillant de vers, dieser Käse ist voll Würmer, *hic caseus vermibus scatet.*

le ventre lui grouille, es borlt ihm im Leibe, *stomachus ejus tumultuatur.*

la tête lui grouille, er wackelt mit dem Kopfe, (vor Alter,) *capite nutat.*

personne ne grouille encore, es regt sich noch niemand, *nemo adhuc auditur.*

Groupe, *s. m.* bey den Mahlern und Bildhauern, einige Figuren oder Bilder, die zusammenhängen, *scita plurium figurarum in opere sculptili, pictura conjunctio,*

un groupe de cristaux, eine Drüse, *glandula; crystalli coacti conglobati.*

Grouper, *v. a.* die Bilder gut zusammensetzen, *plures in una tabula vel opere sculptili figuras arte, scite conjungere.*

Gruau, *s. m.* der Gries, die Grütze, (von Haber,) *crimnum, grutum.*

Grue, *s. f.* ein Kranich, *grus, uis, f.*

faire le pied de grue, lang und stehend warten, *perdiu stare & expectare.*

un cou de grue, ein langer Hals, *collum longum, gruis, (prov.)*

Grue, *adj.* einfältig, tumm, *simplex, imprudens.*

croyez-vous que je sois grue? glaubt ihr, daß ich so tumm bin? *tune me tam simplicem esse putas?*

grue, machine, ein Kran, damit man Lasten aufwindet, *grus, geranium.*

Grue, *adj. c.* niais, badaud, tumm, einfältig, *bardus, fatuus.*

Gruerie, *s. f.* Forstgerichte, Forstverwalteramt; it. das Recht so der Oberlehnsherr über die Waldungen hat, *præfectura in rebus ad saltus spectantibus occupata*; *it. jurisdictio in saltu.*

Gruger, *v. a.* zerreiben, zu Pulver zerstoßen, *terere, conterere, in pulverem redigere.*

gruger, ronger, manger, zerbeissen; aufzehren, verzehren, *mordendo terere, consumere, absumere.*

Grume, *s. f.* vendre du bois en grume, c. avec l'écorce, das Holz sammt den Rinden verkaufen, *ligna, stipites cum suo cortice vendere.*

Grumeau, *s. m.* Knolle, Klümpchen, von geronnenem Geblüte oder Milch, *grumus cruoris aut lactis coagulati.*

Grumeler, se grumeler, *v. a.* gerinnen, dicke werden, *coagulare.*

Grumeleux, euse, *adj.* âpre à manier, knollicht, knorricht, rauh, uneben, *scaber, nodosus, asper.*

Gruyer, *adj.* faucon gruyer, dressé à voler la grue, ein Kranichfalke, *gruis captator falco.*

Gruyer, *s. m.* forêtier, ein Förster, Forstmeister, *custos saltuarius.*

gruyer du Roy, ein königlicher Forstmeister, *regius saltuarius.*

Gruyère *s. f.* Schweizerkäse, *Helvetici casei genus.*

Guadalaviar, fleuve d'Espagne, ein Fluß in Spanien, *Duria.*

Guadiana, fleuve d'Espagne, ein Fluß in Spanien, *Anas.*

Gué, *s. m.* eine Wasserfuhrt, *vadum.*

passer la rivière à gué, durch den Fluß waten, *vado transire fluvium.*

sonder le gué, forschen, ehe man sich worinnen einläßt, *rem aliquam bene considerare prius, quam ipsam aggrediamur.*

Guéable, *adj. c.* das man durchwaten kann, *vadosus.*

Guéde, *s. f.* ou Pastel, Waid zum blau färben, *glasti genus.*

Guéder, *v. a.* mit Essen stopfen, *cibo farcire.*

Guéer, *v. a.* ausspühlen, abwaschen, *abluere, eluere.*

guéer un cheval, guéer du linge, le laver en grande eau, ein Pferd schwemmen, in die Schwemme reiten, Leinwand durch das Wasser ziehen, *equum abluere, linteum in profluente leniter abluere.*

Gueldres, ville & Duché des Pays-bas, eine Stadt und das Herzogthum Geldern, *Geldria.*

Guelphes, *s. m. pl.* eine Parthey in Italien, die den Gibellinen entgegen gesetzt war, *Guelphi, factio quædam Italiæ Gibellinis contraria.*

Guenille, *s. f.* Guenillon, *s. m.* haillon, chiffon, alte zerrissene Lumpen, Plunder, *pannosæ vestes.*

Guenillon, *s. m.* kleiner Lappen, *lacinia, cento.*

Guenipe, *s. f.* ein säuisches Weib; it. eine Schandvettel, *mulier vitam suillam itemque libidinosam degens.*

Guenon, *s. f.* ein Affenweibgen; it. ein häßliches; auch lüderliches Weib, *simia, mulier deformis ac dissoluta.*

Guenuche, *s. f.* kleines Affenweibgen, *simiola.*

Guêpe, *s. f.* eine Wespe, *vespa.*

Guêpier, *s. m.* oiseau, ein kleiner Specht, der Wespen frißt, *apiaster, apiastra.*

guêpier, nid de guêpes, ein Wespennest, *vesparum latibulum.*

Guerdon, *s. m.* recompense, der Lohn, *merces,* (alt).

Guerdonner, *v. a.* belohnen, *compensare,* (alt.)

Guère, ou Guères, *adv.* wenig, nicht viel, *parum, haud multum.*

il n'a guère d'argent, er hat wenig Geld, *parum habet nummorum.*

il n'arrive guère souvent, es geschiehet selten, *raro contingit.*

il ne demeurera guère à venir, er wird nicht lange mehr ausbleiben, er wird bald kommen, *mox aderit.*

il n'y a guère que lui qui --- es ist nicht leicht Jemand der ::: *non facile quisquam reperitur, qui ---*

Gueret, *s. m.* ein Brachacker, Brachfeld; it. Saamenfeld, *novalis, ager novatus*; *ager conseminalis.*

Gueridon, *s. m.* Leuchtertischlein, Geridon, *candelabri tabella.*

Guérir, *v. a. & n.* recouvrer la santé, gesund machen; wieder gesund werden, genesen, *sanare, convalescere.*

êtes-vous guéri? seyd ihr wieder gesund? *uterisne tu rursus valetudine prospera?*

vous serez bientôt gueri, ihr werdet bald wieder gesund werden, *ex morbo brevi tempore convalesces.*

ce malade commence à guerir, dieser Kranke fänget an sich wieder zu erholen, *ægrotus cœpit convalescere.*

médecin guéri-toi toi-même! Arzt, hilf dir selber! *medice cura te ipsum!*

de quoi me guérira cela? was wird mir das helfen? *quid hoc me juvabit?* *quid proderit?*

je suis gueri de la cour, es ist mir die Lust zum Hofleben vergangen, *abhorreo jam mores aulicos, quibus oblectari solebam.*
se guerir, *v. r.* gesund werden, *reconvalescere.*
guérissez-vous! werdet nur gesund! *convalescas!*
Guerison, *s. f.* die Genesung, Heilung, *sanatio, convalescentia.*
Guerissable, *adj. c.* heilbar, zu heilen, *sanabilis.*
Guérite, *s. f.* ein Schilderhäuschen, ein Wachthurm; it. ein Thürmchen oben auf einem Hause zur Aussicht, *specula; turricula in domo prospectus caussa.*
gagner la guérite, durch die Flucht entkommen, *fuga evadere, servari.*
Guerlin, *s. m.* ein Ankerseil, *anchorale.*
Guerre, *s. f.* der Krieg; it. Streit; Uneinigkeit; Widerstand, Widerspruch, *bellum; certamen, dissidium, adversitas, contradictio.*
déclarer la guerre, den Krieg ankündigen, *bellum denunciare, indicere.*
faire la guerre, Krieg führen, bekriegen, *bellum gerere.*
il me fait toujours la guerre, il me querelle toujours, er fänget stets mit mir einen Streit an, *me semper insectatur, exagitat.*
il m'en a souvent fait la guerre, er hat mir dieses zum öftern vorgeworfen; it. er hat mich oft darüber vexirt, *id mihi sæpius objecit; sæpius hanc ob rem me ludificatus est, exagitavit.*
par trahison, non de bonne guerre, verrätherischer Weise, nicht mit rechtmäßigen Waffen, *proditione, non justis armis.*
faire bonne guerre à q., mit einem aufrichtig und höflich handeln, *sincere & comiter cum aliquo agere.*
guerre civile, bürgerlicher Krieg, *bellum civile, domesticum.*
guerre intestine, innerliche Unruhe, *bellum intestinum.*
place de guerre, Waffenplatz, *locus in quo milites armati conveniunt.*
la guerre sainte, die Kreuzzüge, *bellum sacrum, expeditiones cruce signatorum.*
faire la guerre à l'œil, sorgfältig auf eines Thun Acht haben, *maxima cura alicujus negotia, actiones scrutari, prosequi.*
nom de guerre, der Name, den ein Soldat annimmt, wenn er geworben wird, *militiæ nomen.*
foudre de guerre, großer Kriegesheld, *belli peritissimus, heros, bellator.*
aller à la petite guerre, in der Feinde Land streifen, *ire prædatum in hostilem terram.*
faire la petite guerre, streifen, einen Streif thun, *hostiles agros populari.*
gens de guerre, die Kriegsleute, Soldaten, *milites.*
qui terre a guerre a, wer Güter hat, hat Streit, *opes rixas pariunt.*
à la guerre comme à la guerre, man muß sich in die Zeit schicken; es geht nicht alles, wie man es gerne hätte, *tempore sapienter utendum, Tempori serviendum est.*
les élémens se font la guerre, die Elemente streiten wider einander, *elementa inter se certant, pugnant.*
faire naître la guerre, einen Krieg erregen, *bellum concitare, commovere, cogere.*
faire la guerre aux vices, die Laster bestrafen, *vitiis bellum indicere.*
Guerrier, e, *adj.* kriegerisch, *bellicosus.*
peuples guerriers, kriegerische Völker, *bellicosi populi, studiis belli asperæ gentes.*
Guerrier, *s. m.* vaillant, ein Kriegsheld, ein Kriegsmann, *bellator egregius.*
Guerrière, *s. f.* eine Kriegsheldinn, *bellatrix.*
Guerroyer, *v. a.* Krieg führen, (alt,) *bellum gerere.*
Guerroyeur, *s. m.* der den Krieg führt, (alt,) *qui bellum gerit, belligerans.*
Guet, *s. m.* sentinelle, Wache, Wacht, Schildwacht, die Schaarwache, *custodia, vigiliæ, manipulus vigilum.*
être au guet, faire le guet, die Wache halten, *custodias,* vel, *vigilias agere.*
avoir l'oeil au guet, ein wachsames Auge haben, *vigiles oculos habere.*
le gens du guet, die Nachtwächter, die Schildwachen, die Nachtwache, *excubitores, vigiliæ.*
asseoir le guet, die Schildwache stellen, aufführen, *excubitores collocare.*
visiter le guet, faire la ronde, die Runde machen, *visitare excubitores.*
chevalier du guet, ein Wachtmeister, *tribunus vigilum.*
le mot du guet, das Wort, die Parole, die Losung, *tessera militaris, symbolum.*
prendre le mot du guet, das Wort, die Parole empfangen, *a duce tesseram accipere.*
guet à pens, action faite à dessein, eine vorsetzliche böse That, *facinus animo deliberatum.*
de guet à pens, à dessein, aus Vorsatz, mit Fleiß, vorsetzlicher Weise, *dedita opera, consulto, studio, scienter.*

Guêtre,

Guêtre, *s. f.* sorte de bas de grosse toile, Strümpfe, die keine Sohlen haben, Stiefeletten, Gamaschen, *pero, onis, m. ocreæ sine calceis.*
tirer ses guêtres, sich wegmachen, *abire, decedere.*
Guetrer, *v. a.* Stiefeletten, oder Gamaschen anziehen, *calceis destitutus ocreas induere.*
juge guetré, ein Dorfrichter, *prætor paganus.*
Guetter, *v. a.* épier q., einen ausspähen, auf einen lauren, passen, *observare.*
le chat guette la souris, die Katze lauret auf die Maus, *felis muri insidiatur.*
Guetteur, *s. m.* ein Spion, Kundschafter, *speculator.*
Gueule, *s. f.* das Maul, der Schlund, Rachen, *rictus, de belluis proprie, oris hiatus, os, fauces.*
gueule beante, der aufgesperrte Rachen, *os hians, vel hiulcum.*
gueule fendue jusqu'aux oreilles, ein sehr weites Maul, das von einem Ohre zum andern gehet, *immanis rictus, os ad aures usque rescissum.* Plin.
gueule de four, ein Ofenloch, *furni ostium.*
gueule de sac, das Loch eines Sacks, *sacci os.*
il a la gueule morte, er hat kein Maul, er ist ganz verstummt, *prorsus obmutescit.*
il n'a que la gueule, er hat nur das Maul, *loquacissimus est.*
donner sur la gueule, einen auf das Maul schlagen, *os alicui obtundere.*
il est venu la gueule enfarinée, er ist voller süßen Hoffnung hergekommen, *spe plenus dulcissima huc advenit.*
il est fort en gueule, er hat ein frech Maul, *os impudens ei est.*
des mots de gueule, de gueulées, unkeusche Worte oder Reden, *obscæna verba.*
Gueulé, *s. f.* Maulvoll, Rachenvoll; item schandbare Worte oder Reden, *buccea; it. verba obscœna.*
Gueuler, *v. n.* viel und laut schreyen, *alta voce clamare, vociferari.*
Gueules, *s. m.* couleur rouge des armoiries, die rothe Farbe in einem Wappen, *minium tesserarium.*
il porte des gueules à trois chevrons rompus, er führt ein rothes Feld, mit dreyen gebrochenen Balken, *miniatum præfert scutum cum tribus fractis tigillis.*
Gueusaille, *s. f.* Bettelgesindel, Lumpenvolk, *mendicorum societas.*
Gueusailler, *v. n.* betteln, *mendicare.*
Gueusant, e, *adj.* c'est un gueux gueusant; une gueuse gueusante, er geht, sie geht herum betteln, *ille, vel illa mendicat.*
Gueuse, *s. f.* grosse masse triangulaire de fer fondu, eine Gans, ein dreyeckigter Klumpen von gegossenem Eisen, *ferri fusi porca, massa triangularis.*
Gueuser, *v. n.* betteln, *mendicare.*
Gueuserie, *s. f.* die Betteley, *mendicitas.*
gueuserie, pauvreté, die Armuth, Elend, Mangel; it. schlechte Sachen, schlechtes Zeug, *egestas, res vilis, nullius pretii.*
Gühr, *s. m.* Bergstufe, *venæ metallicæ particula.*
Gueux, euse, *adj. & s.* Bettler, arm, bettelarm; schlecht, *mendicus, pauper, vilis.*
un equipage fort gueux, schlechter Staat, *apparatus vilis.*
il est gueux comme un peintre, comme un rat d'église, er ist sehr arm, *minus ei est nihilo.*
un gueux revétu, ein geringer Mensch, der in kurzer Zeit reich geworden, *homo infimæ sortis, qui brevi tempore divitias acquisivit.*
c'est une gueuse, es ist ein liederliches Mensch, *mulier libidinosa est.*
Gui, *s. m.* Mistel, Vogelleim, *viscus.*
Gui, nom d'homme, ein Mannsname, *Guido.*
Guichet, *s. m.* Einlaß, kleines Thürchen in einer größern; Schieber, *ostiolum; portula.*
passer le guichet, in das Gefängniß gehen, *in custodiam adigi.*
Guichetier, *s. m.* ein Kerker- oder Stockmeister, *carceri præfectus, janitor.*
Guide, *s. m.* ein Wegweiser, Geleitsmann; it. Anweisung; it. Trankgeld für den Postillion, bey einer jeden Station, *dux, viæ dux, m. & f. institutio; quod veredarius unaquaque statione accipit honorarium.*
prendre un guide, einen Wegweiser mit sich nehmen, *viæ ducem assumere.*
les guides, longes de cuir, de soje pour conduire les chevaux d'un carosse, lederne Leitriemen, oder seidene Leitseile eines Kutschers, *remorum lora, serici funes bijuges equis regendis.*
Guider, *v. a.* den Weg weisen, führen, leiten, *viæ ducem esse.*
Guidon, *s. m.* cornette de chevaux legers, eine Reuterfahne, eine Standarte, *vexillum equestre.*
guidon, cornette, ein Cornet; it. eine Anweisung, *signifer equestris; institutio.*
Guienne, Guienne, eine Landschaft in Frankreich, *Aquitania.*
de Guienne, aus der Landschaft Guienne, *Aquitanicus.*

Guignard, *s. m.* eine Art Weindrossel, *turdi genus.*

Guigne, *s. f.* eine Art kleiner süßer Kirschen, *cerasum Aquitanicum.*

Guigner, *v. a. & n.* schielen, mit unverwendeten Augen ansehen, etwas von der Seite ansehen, *limulis, limis, irretortis oculis intueri, adspectare aliquid.*

Guignier, *s. m.* eine Art Kirschbaum, *cerasus.*

Guignon, *s. m.* Unglück, *infortunium.*

tu me portes guignon, deine Gegenwart bringt mir Unglück, *infortunata est mihi præsentia tua.*

Guildive, *s. f.* Zuckergeist, Zuckerbrandtewein, *vinum adustum e saccharo confectum.*

Guilée, *s. f.* ein Platzregen, *nimbus.*

Guillaume, nom d'homme, Wilhelm, ein Mannsname; it. ein Schraphobel bey den Schreinern, *Guilielmus; it. runcina.*

Guilledin, *s. m.* haquenée d'Angleterre, ein englicher Zelter, Wallach, *equus tolutarius Anglicus.*

Guilledou, *s. m.* courir le guilledou, in Hurenhäusern herumlaufen, *impudice versari, in lupanaribus accubare.*

Guillemets, *s. m. pl.* doubles virgules à la marge, Anführungszeichen an der Seite eines Blattes, Jetzo, also: „ *virgulæ duplices ad tabulæ marginem, in signum citationis.*

Guilleret, te, *adj.* munter, lustig; it. zu leicht, nicht warm genug; (von Kleidern) it. zu seicht, von Schriften, *lætus, jucundus; it. perlevis; languidus.*

Guillochis, *s. m.* umgeschlungene Linie und Zierrathen, auf Dosen; it. in Gärten, mit Buchsbaume, 2c. *ornamenta limbi pyxidum nicotianarum; it. hortorum areolæ buxo distinctæ, cinctæ.*

Guimauve, *s. f.* herbe, Ibisch, Heilwurz, weiße Pappeln, *Hibiscus.*

Guimpe, *s. f.* de femme, de Religieuse, die Brustbinde einer Nonne, *fascia pectoralis.*

Guindage, *s. m.* das Ein- und Ausladen der Schiffe; it. der Lohn dafür, *oneratio & exoneratio navium; it. merces pro hac opera.*

Guindal, ou Guindeau, *s. m.* machine, à guinder les fardeaux, eine Winde, damit man Lasten aufziehet, *tolleno.*

Guindant, *s. m.* die Höhe eines Seegels, *veli altitudo.*

Guindé, ée, *adj.* un style guindé, eine aufgeblasene Schreibart, *stylus inflatus.*

un esprit guindé, ein hochtrabender Geist; it. ernsthaft, *animus elatus; it. severus, gravis.*

Guinder, *v. a.* aufziehen, in die Hände winden, *attollere, evehere.*

se guinder, *v. r.* sich in die Höhe schwingen; it. hochtrabend seyn, *sese attollere; se supra humanum fastigium elevare.*

Guinée, *s. f.* Province d'Afrique, Guinea, eine Landschaft in Africa, *Guinea.*

guinée, eine Münze in England, eine Guinee, gegen 5 Rthlrn, *Guinea.*

Guingois, *s. m.* was schief, (nicht gerade,) und unrichtig ist, *quod obliquum & inæquale est.*

de guingois, *adv.* nicht gerade, verschoben, *impar, oblique.*

votre perruque va tout de gingois, eure Parrücke ist ganz schief, *capillamentum tuum suo statu dimotum est.*

un esprit de guingois, ein unrichtiger Kopf, Verstand, *mens insana.*

Guinguette, *s. f.* kleines Wirthshaus außer der Stadt, wo der Pöbel sich erlustiget; it. ein kleines Landhaus, *diversoriolum extra urbem, quo plebs se recreat; it. domicilium rurale, suburbanum.*

Guionnage, *s. m.* das Geleite der Kaufleute, *comitatus mercatorum.*

Guipure, *s. f.* eine Borte von Seide oder Zwirn an einem Rocke, *fimbria serica vel linea.*

Guirlande, *s. f.* ein Blumenkranz; it. Blumen- oder Laubwerk in der Baukunst, *corona florea, sertum e floribus; encarpa.*

Guise, ville de Picardie, Guise, eine Stadt in der Picardie, *Guisa.*

Guise, *s. f.* maniere, mode, die Weise, Art, *modus, ratio.*

apprêter de la viande en guise de poisson, Fleisch wie Fische zurichten, *carnes ad modum piscium coquere & condire.*

chaque païs a sa guise, ein jedes Land hat seine eigene Weise, *unaquaque regio suos habet ritus, mores.*

*chacun vit à sa guise, ein jeder lebet nach seiner Weise, *suo quisque modo, genio vivit.*

en guise, *adv.* als, anstatt, *ut, pro.*

prendre de la sauge en guise de thé, Salbey wie Thee, anstatt Thee trinken, *salviam pro Thea bibere.*

Guitarre, *s. f.* eine Cither, oder Zitter, *cithara.*

Guitran, *s. m.* Schifftran, Schiffpech, *pix mollis, nautica.*

Guivre, *s. f.* serpent d'armoirie, vomissant un enfant nud, eine Schlange in einem Wappen, so ein nackendes Kind ausspeyt, *boa.* V. Vivre.

Gumène, *s. f.* Ankerseil, *camelus.*

Gutturale, *adj. f.* aus der Kehle, *gutturalis.*

lettre gutturale, ein Buchstabe, der aus der Kehle gesprochen wird, *littera gutturalis.*

Guy, nom d'homme, Guido, ein Mannsname, *Guido.* V. Gui.

Gymnase, *s. m.* Gymnasium bey den Alten, ein Ort, wo allerley Spiele zur Leibesübung getrieben wurden, *Gymnasium.*

Gymnasiarque, *s. m.* der Aufseher über solche Häuser, *Gymnasiarcha.*

Gymnaste, *s. m.* Anführer zu den Leibesübungen, *Gymnastes, æ.*

Gymnastique, *s. f.* die Kunst, den Leib zu üben, *Gymnastica (ars.)*

Gymnique, *adj.* zur Leibesübung gehörig, *gymnicus.*

Gymnosophiste, *s. m.* ein indianischer Weltweiser, der nackend einhergeht, *Gymnosophista.*

Gynécée, *s. m.* abgesonderte Wohnung für die Weiber, *gynæceum.*

Gypse, *m.* Gyps, *gypsum.*

Gypseux, euse, *adj.* gypsartig, *gypseus.*

H.

H HABIL

H, huitiéme lettre de l'Alphabeth, der achte Buchstabe des A, B, C, *octava Alphabeti littera.*

Ha! *interj.* ey! ach! *ah! heu!*

ha! que faites-vous? ey! was machet ihr? *ah! quid agis?*

ha! misérable que je suis, ach! o, wie bin ich so elend, *heu! me miserum, heu! mihi misero.*

Habile, *adj. c.* geschickt, erfahren, tüchtig; *it.* hurtig, geschwind, *habilis, idoneus, peritus; it. celer, alacer.*

c'est un habile homme, das ist ein geschickter Mann, *homo est peritus, eruditus.*

c'est un habile médecin, das ist ein vortrefflicher Arzt, *est medicinæ peritissimus.*

habile, actif, expéditif, hurtig, fertig, geschwind, *promtus, expeditus.*

il étoit habile à cacher ses entreprises, er wußte sein Vorhaben trefflich zu verbergen, *consilia sua tegere probe sciebat.*

il est habile en son art, er verstehet seine Kunst sehr wohl, *artem suam probe callet.*

un bâtard ni un étranger ne sont pas habiles à succéder, ein Bastard und ein Fremder können nicht Erbe seyn, *nec spurius nec extraneus heredes esse possunt.*

Habilement, *adv.* savamment, klüglich, geschickt, verständig, *scienter, perite.*

il s'est tiré d'affaires habilement, er hat sich trefflich aus der Sache heraus gewickelt, *prudentissime negotiis se extricavit.*

habilement, promptement, hurtiger Weise, fertig, *celeriter, expedite.*

travailler habilement, hurtig arbeiten, *in labore promtum esse.*

Habileté, *s. f.* industrie, die Tüchtigkeit, Geschicklichkeit, *dexteritas, peritia.*

habileté, promtitude, die Fertigkeit, Behendigkeit, *celeritas.*

Habiliter, *v. a.* tüchtig, geschickt, fähig machen, *habilem, aptum reddere.*

la legitimation habilite un bâtard à hériter de son pére, eines Bastards Ehrlichsprechung machet, daß er seines Vaters Erbe seyn kann, *spurii in ingenuos traductio facit, ut patris hæres esse possit.*

Habillage, *s. m.* die Zurichtung des Geflügels, welches soll gebraten werden, *aptatio, apparatus volucris assandæ.*

payer l'habillage, die Zurichtung bezahlen, *aptationem solvere.*

Habillé, ée, *adj.* en femme, mit Weiberkleidern angethan, bekleidet, *inductus, indutus muliebri vestitu.*

habillé de blanc, weiß bekleidet, *albatus, veste candida indutus;* de noir, schwarz, *atratus.*

de rouge, roth bekleidet, *purpuratus.*

Habillement, *s. m.* die Kleidung, *indumentum, vestitus.*

habillement de tête, ein Helm, eine Sturmhaube, *galea, cassis, idis. f.*

Habiller, *v. a.* faire des habits, Kleider machen, *vestes conficere.*

ce tailleur habille les femmes, & celui-ci les hommes, dieser Schneider machet Weiber-, und jener Mannskleider, *sartor ille fœminis, viris iste vestes conficit.*

habiller, vétir, einen bekleiden, einem ein Kleid anthun, *vestem alicui inducere.*

comment est-il habillé? wie geht er gekleidet, *quamnam vestem gerit? quo habitu utitur?*

ce tailleur habile bien, dieser Schneider kann schöne Arbeit machen, *sartor hic vestes bene, scite conficit.*

habiller un pauvre, lui donner un habit, einen Armen bekleiden, *inopem veste donare.*

s'habiller, *v. r.* sich anziehen, *vestes induere.*

ce Prince s'habille toûjours de laine, dieser Fürst trägt immer ein wollenes Kleid, *hic*

hic Princeps laneum semper amictum adhibet.

cet homme s'habille bien, dieser Mensch trägt feine und wohlgemachte Kleider, *vir hic optimis vestibus vestitus est.*

habiller une faute, une mauvaise action, einen Fehler, eine schlimme Handlung bemänteln, ihr eine Farbe anstreichen, *vitia & male facta excusare, verbis decoris obvolvere.*

habiller un poisson, einen Fisch ausnehmen, *piscem purgare.*

habiller un levraut, un chapon, einen Haasen, Capaunen ausnehmen, *leporem, caponem purgare.*

Habit, *s. m.* ein Kleid, Kleidung, *vestis, vestimentum, habitus.*

habit de deuil, ein Trauerkeid, *vestitus lugubris.*

habit de fête, ein Feyerkleid, *festivus amictus.*

habit de bord, ein Schiffkleid, *vestis navalis.*

habit à françoise, eine französische Tracht, *vestitus gallicus.*

changer d'habit, die Kleider ändern, sich umkleiden, *vestem mutare.*

prendre l'habit, in einen Mönchs- oder Nonnenorden treten, *vitæ monasticæ se dedere.*

l'habit ne fait pas le moine, das äußerliche Ansehen macht die Sache nicht aus, *forma externa non valet, barba non facit Philosopum.*

Habitable, *adj. c.* das kann bewohnet werden, *habitabilis.*

toute la terre habitable, allenthalben, wo es Menschen giebt, *omnis terra habitata.*

Habitacle, *s. m.* Wohnung, *habitaculum, tugurium.*

les habitacles éternels, die ewigen Hütten, *sedes beatorum æternæ.* (theol.)

Habitant, e, *adj. & subst.* ein Einwohner, der da bewohnet, *incola.*

Habitation, *s. f.* logis, eine Wohnung ein Wohnhaus, *ædes, domicilium.*

habitation, séjour, die Bewohnung; it. wüster Ort, so bewohnt wird, *habitatio; it. locus desertus, qui habitatur.*

habitation charnelle, fleischliche Beywohnung, *concubitus, coitus.*

Habité, ée, *adj. & part.* bewohnet, *habitatus.*

un lieu fort habité, ein wohlbewohnter, volkreicher Ort, *frequentissime habitatus locus.*

Habiter, *v. a. & n.* (chez soi,) in seinem eigenen Hause wohnen, bewohnen; it. beywohnen, *in suis ædibus habitare; it. coire.*

Habitude, *s. f.* die Gewohnheit, Beschaffenheit, Eigenschaft, *consuetudo, familiaritas.*

l'habitude du corps, die Beschaffenheit und Natur des Körpers, *corporis natura, habitus, conditio.*

habitude, coûtume, die Gewohnheit, *usus, consuetudo.*

contracter une mauvaise habitude, eine böse Gewohnheit an sich nehmen, *inbibere animi pravitatem, pravum habitum.*

habitude, Umgang, Bekanntschaft, Gemeinschaft, *conversatio, consuetudo, societas.*

cela se tourné en habitude, das wird zur Gewohnheit, *hoc consuetudinis vim obtinet.*

Habitué, ée, *adj. & part.* à qch., etwas gewohnet, *alicui rei; vel, ad aliquam rem assuefactus.*

Habituel, elle, *adj.* angewöhnet, das zur Gewohnheit worden, eingewurzelt, *usu contractus, assuetus.*

maladie habituelle, eine eingewurzelte Krankheit, *morbus diuturno habitu radicatus.*

Habituer, *v. a.* angewöhnen, zu etwas anhalten, *assuefacere, incitare.*

il faut habituer de bonne heure les enfans à prier Dieu, à suporter le froid & le chaud, man muß die Kinder bey Zeiten zum Beten anhalten, Frost und Hitze zu ertragen, *liberi a prima jam ætate ad preces incitandi sunt, & ut frigus & ardorem perpeti possint.*

s'habituer, *v. r.* à la vertu, sich zur Tugend gewöhnen, *virtutis amore imbui.*

s'habituer en quelque lieu, sich an einem Orte setzen, häuslich niederlassen, *sedem, vel, domicilium in aliquo loco collocare, figere.*

s'habituer, s'accoûtumer, à qch., etwas gewohnen, *assuescere alicui rei.*

Habler, *v. n.* großsprechen, prahlen, aufschneiden, *jactare, ostentare, egregie mentiri.*

à force de habler on perd toute créance dans le monde, durch viel Schwätzen oder Aufschneiden verliert man den Glauben bey den Menschen, *audax mendaciloquus omni apud homines fide privatur.*

Hablerie, *s. f.* leeres Geschwätz, Aufschneiderey, *importuna loquacitas, jactatio.*

Hableur, *s. m.* euse, *s. f.* ein Plauderer, Schwätzer, Aufschneider, rinn, *loquaculus, loquacula. jactator, gloriosus.*

Hache,

Hache, *f. f.* coignée, ein Beil, eine Axt, *securis, is, f. ascia.*
petite hache, eine kleine Axt, *securicula.*
hache d'armes, eine Streitaxt, *securis equestris.*
il a un coup de hache, *prov.* er ist geschossen, er ist ein wenig närrisch, *stultus stulta loquitur.*
Hacher, *v. a.* la chair, Fleisch zerhauen, zerhacken, *dissecare, concidere, carnem.*
hacher, faire plusieurs traits de burin ou de plume, qui se croisent pour faire les ombres d'une estempe, Züge in Kupfer mit dem Grabeisen stechen, oder mit der Feder kreuzweise ziehen, um ein Gemälde oder Abriß zu schattiren, *cælo plures lineas incidere, vel penna ducere, ad figuræ vel imaginis in cuprea bractea incisæ, vel in charta delineatæ, umbras depingendas.*
la grêle a haché les vignes, der Hagel hat die Weinberge ganz zerschlagen, *grando vineas prorsus disturbavit.*
il a été haché en pièces, er ist ganz zerhauen worden, *totus concisus est.*
Hachéreau, *f. m.* ein kleines Beil, *parva ascia.*
Hachette, *f. f.* eine Axt mit einem Hammer, *securis malleo munita.*
Hachis, *f. m.* de chair, de poisson, ein Gehacktes von Fleisch oder Fischen, ein Haschi, *minutal ex carnibus, piscibus, cibus tritus ex &c.*
Hachoir, *f. m.* ein Hackbret, *tabula, ad carnes concidendas.*
Hachure, *f. f.* Kreuzschattirung im Zeichnen; it. die Striche in den Wappen, die Farben dadurch anzuzeigen, *obumbratio per lineas decussatus; it. lineolæ, quæ in scutis colorem indicant.*
Hagard, e, *adj.* farouche, wild von Ansehen; schüchtern, störrisch, *ferus, immansuetus; pavidus, contumax.*
il a des yeux hagards, er hat scheußliche Augen, *est aspectu truculentus.*
un esprit hagard, ein leutscheuer Mensch, *homo, qui alios fugit.*
faucon hagard, ein scheuer Falke, *falco indomitus.*
Hagenau, ville d'Alsace, Hagenau, eine Stadt in dem Elsaß, *Hagenoa.*
Haï, e, *adj.* de q., gehasset, an dem man einen Abscheu hat, *invisus, odiosus.*
il est haï de tous, tout le monde a de la haine, a conçu de la haine contre lui, er ist bey allen verhasset, jedermann hasset ihn, *omnibus odio est.*
haï de Dieu & des hommes, bey Gott und den Menschen verhasset, *Deo hominibusque invisus, vel, odiosus.*
Haie, *f. f.* eine Hecke, ein Zaun, *sepes, is, f. sepimentum.*
haie vive, lebendiger Zaun, *viva sepes.*
clorre un jardin d'une haie, einen Garten umzäunen, *hortum circumsepire.*
faire mettre les soldats en haie, die Soldaten in Reihen stehen lassen, *milites ex ordine statuere.*
faire doubler la haie, die Soldaten in doppelte Reihen stellen, *gemino ordine milites statuere.*
Haillons, *f. m. pl.* alte zerrissene Kleider, Lumpen, *laciniæ, arum.*
couvert de haillons, mit alten Lumpen bedecket, *pannosus.*
Hainaut, Province de Flandres, Hennegau, eine Landschaft in Flandern, *Hannonia.*
Haine, *f. f.* der Haß, Abscheu, *odium, detestatio.*
haine couverte, ein heimlicher Haß, *simultas.*
haine mortelle, ein tödtlicher Haß, eine Todtfeindschaft, *odium capitale.*
avoir de la haine pour le vice, das Laster verabscheueen, *vitia detestari.*
en haine de --, *adv.* aus Hasse, (*ex*) *odio.*
Haineux, euse, *adj.* der dem Hasse ergeben ist, *qui odio aliquem prosequitur, odio aliorum imbutus, invidiosus.*
Haïr, *v. a.* avoir de la haine contre q., hassen, einen Haß, Groll wider einen haben, *odisse, odio prosequi.*
on vous haïra, vous encourrez la haine des gens, ihr werdet euch einen allgemeinen Haß zuziehen, auf den Hals laden, *in omnium odium incurres.*
se faire haïr de tous, sich bey jedermann verhaßt machen, *omnium odium in se concitare.*
haïr, scheuen, verabscheuen, *detestari.*
haïr le froid, die Kälte scheuen, *pertimescere frigus.*
haïr le travail, die Arbeit scheuen, *laborem fugere.*
haïr comme mort, vor seinen Tod nicht leiden können, hassen, wie den Tod, *implacabile maximumque odium habere in aliquem, gerere.*
Haire, *f. f.* cilice, ein hären Hemde, *cilicium, cilicinus thorax.*
Haireux, euse, *adj.* un tems haireux, Kälte, frostig Wetter, *frigus, goris.*
Haïssable, *adj. c.* hassenswürdig, verhaßt, *odiosus, odio dignus*; odieux, *Gall. potius de rebus dicitur.*

Hâlage,

Hâlage, *f. m.* das Aufziehen eines Schiffes gegen den Strom, *protractio navis contra fluvii cursum.*

Halberstad, ville d'Allemagne, Halberstadt, eine Stadt in Deutschland, *Halberstadium.*

Halbran, *f. m.* junge, wilde Ente, *lacustris anaticula.*

Halbrené, *adj.* naß, müde und matt, und in schlechten Umständen, *madidus, fessus, cujus res adflictæ sunt.*

Hâle, *f. m.* ardeur du soleil, vent qui dessèche, ein austrocknender Wind, die Sonnenhitze, *solis æstus, ventus exsiccans.*

il fait un grand hâle, la hâle est fort grand, es ist eine grausame Hitze, es ist schrecklich heiß, *ingens est æstus.*

Hâlé, ée, *adj.* von der Sonne verbrannt, *æstu adustus.*

Haleine, *f. f.* souffle, der Athem, *anima, halitus, anhelitus.*

oppression d'haleine, die Verhaltung des Athems, das Ersticken, *animæ interceptio.*

difficulté d'haleine, courte haleine, asthme, die Engbrüstigkeit, *asthma.*

douce, bonne haleine, ein guter, wohlriechender Athem, *suavis anima.*

mauvaise, forte haleine, ein stinkender Athem, *gravis, fœtida anima.*

courir à perte d'haleine, sich aus dem Athem laufen, *ad examinationem usque currere.*

prendre haleine, respirer, Athem schöpfen, *halitum ducere.*

retenir son haleine, den Athem verhalten, *animam comprimere.*

reprendre son haleine, den Athem wieder fassen, *respirare.*

tout d'une haleine, sans reprendre son haleine, in einem Athemzuge, ohne Absetzen, *uno spiritu.*

un ouvrage de longue haleine, eine lang anhaltende Arbeit, *labor diuturnus, longioris moræ, diutinus.*

des discours à perte d'haleine, langweilige Reden, *perpetui, tædiosi sermones.*

tenir q. en haleine, vergebliche Hoffnung machen, einen in beständiger Uebung halten, *alicui acriter instare, vana spe lactare, semper aliquem exercitare.*

haleine de vent, kleiner Wind, kleines Lüftgen, *ventulus, levis aura.*

Halenée, *f. f.* Hauch, Athemzug, *halitus, spiritus, spiramen naris, respiratio.*

Halener, *v. a.* le gibier, das Wildpret riechen, ausspüren, wittern, *prædam subodorari, de canibus.*

halener q., einen beriechen; it. einen ausforschen, *olfacere aliquem it. exquirere aliquem, ejus vires.*

halener le trésor de q., Wind von eines Schatze bekommen, Luft davon haben, *subodorari alicujus thesaurum.*

Haler, *v. a.* les bâteaux, ein Schiff mit einem Seile fortziehen, *navem fune trahere.*

Hâler, *v. a.* noircir le teint, die Haut durch die Sonne verbrennen, schwarz machen, *ardore solis infuscare cutem.*

Haletant, *adj.* ganz aus dem Athem, keuchend, *exanimatus, anhelans.*

Haleter, *v. n.* schnauben, keuchen, den Athem schwer ziehen, *anhelare, difficulter respirare.*

Halicarnasse, ville de Carie, eine Stadt in Carien, *Halicarnassus.*

Hall, ville du Hainaut, Hall, eine Stadt in dem Hennegau, *Grudii, orum.*

Hallage, *f. m.* Stand- oder Marktgeld, *pretium pro loco conducto in nundinis.*

Halle, *f. f.* bedeckter Platz, wo man allerley Waaren feil hat, eine Halle, *vestibulum, atrium nundinale, forum rerum venalium, propylæum.*

le langage des halles, grobe Sprache des gemeinen Volks, *lingua rudis, plebeja.*

Halle en Suabe, schwäbisch Hall, *Hala Suevorum.*

Halle au pays de Magdebourg en Saxe, Halle im Magdeburgischen, *Hala Magdeburgica.*

Hallebarde, *f. f.* Hellebarde, *hasta, bipennis.*

Hallebardier, *f. m.* Hellebardier, *hastatus, bipenni armatus miles.*

Hallebredra, *f. f.* ein großes, ungestaltes Weib, *mulier magna & deformis.*

Hallier, *f. m.* buisson, eine Hecke, ein dicker Busch, Dornstrauch, *dumus, dumetum.*

Halo, *f. m.* couronne autour du soleil, ou de la lune, ein Kreys oder Hof um die Sonne, oder um den Mond, *halo, onis, m.*

Halot, *f. m.* ein Loch oder Höhle der Kaninchen, *cuniculi antrum.*

Halte, *f. f.* Halt, oder Sillstand der Kriegsleute auf dem Marsche, *statio, requies copiarum.*

faire halte, mit dem Kriegsvolke stille halten, Halte machen, *stare, subsistere.*

halte-là, halt, stehe still, sachte, *gradum supprime.*

Ham, ville, Ham, eine Stadt in Westphalen, *Hamum.*

Hamac, *f. m.* estrapontin, ein Bette, so in der Luft hängt, *lectus pendulus.*

Hamadryade, *f. f.* Nymphe des bois, eine Waldnymphe, Waldgöttinn, *Hamadryas.*

Hambourg,

Hambourg, ville d'Allemagne, Hamburg, eine Stadt in Deutschland, *Hamburgum.*
Hameau, *s. m.* ein kleines Dorf oder Flecken, ein Weiler, *viculus.*
Hameçon, *s. m.* ein Angel, Angelhaken, *hamus.*
garnir l'hameçon d'amorce, Köder an den Angel thun, *hamum esca instruere.*
prendre du poisson à l'hameçon, mit dem Angel fischen, *hamo captare pisces.*
mordre à l'hameçon, anlaufen, sich betriegen lassen, *male accipi, decipi, hamum vorare.*
Hampe, *s. f.* d'une hallebarde, der Schafft einer Hellebarde, *hastile.*
hampe, se dit aussi du manche d'un pinceau, & d'autres choses semblables, der Stiel eines Pinsels, und anderer dergleichen Dinge, *etiam de penicilli similiumque manubrio dici solet.*
Hampe, *s. f.* poitrine de cerf, die Brust, der Bug eines Hirsches, *cervi pectus.*
Han, *s. m.* grand bâtiment couvert & à plusieurs séparations & cheminées, pour loger les caravanes au Levant, ein weites Gebäude mit vielen Abtheilungen und Kaminen, um die nach der Levante reisende Gesellschaften von Kaufleuten zu beherbergen, *vastum ædificium in plura membra cum caminis distinctum, ubi mercatorum & viatorum manus in Oriente hospitio excipiuntur.*
*Hanap, *s. m.* ein Trinkbecher, (alt) *patera.*
Hanau, ville de Franconie, Hanau, eine Stadt in Franken, *Hanovia.*
Hanche, *s. f.* die Hüfte, die Lende, *summa coxa.*
Hangar, *s. m.* ou angar, rémise de carrosse, Schoppen für die Kutschen, *tectum curribus recipiendis aptum.*
Hanneton, *s. m.* ein Maykäfer, *scarabæus creperus, stridulus.*
Hanse, *s. f.* ou Hanse teutonique, der Hanseebund gewisser Handelsstädte in Deutschland und in Norden, *emporia Germaniæ fœderata.*
Hanséatique, *adj. c.* das zu dem Hanseatischen Bunde gehört, *Hanseaticus.*
Hansière, *s. f.* Seil, damit ein Schiff angebunden wird, *funis nauticus, rudens quo navis alligatur.*
collier de hansière, Band, welches diejenigen, die ein Schiff ziehen, über die Schulter nehmen, *funis ductilis navis.*
Hanté, ée, *adj.* volkreich, *frequens, populosus.*
Hanter, *v. a.* q., mit einem umgehen, besuchen, *frequentare, conversari, uti aliquo.*
dis moi qui tu hantes, je te dirai qui tu es, man kennt den Menschen an seinem Umgange, an seiner Gesellschaft, *homines ex societate noscuntur; noscitur ex socio, qui non cognoscitur ex se.*
hanter les cabarets, die Wirthshäuser fleissig besuchen, *hospitia, diversoria frequentare.*
hanter chez q., bey einem ein- und ausgehen, *frequenter adire domum alicujus; cum aliquo agere frequentissime.*
il a bien hanté les foires, er hat sich in der Welt etwas versucht, *multa expertus est.*
Hantise, *s. f.* Umgang mit Leuten, *consuetudo.*
Happe, *s. f.* eiserner Halbreifen am Ende einer Achse, *armilla ferrea.*
Happelourde, *s. f.* falscher Edelstein, *gemma adulterina.*
happelourde, chose qui n'a de bon que l'apparence, eine Sache, die nur den äusserlichen Schein hat; it. ein Mensch, der nur das äusserliche Ansehen hat; it. ein Pferd, das ein schönes Ansehen, aber kein Feuer hat, *inane, fucatum rei probæ simulacrum; homo præditus tantum forma, specie egregia; it. equus bonæ speciei, sed minime animosus.*
* Happer, *v. a.* saisir, erhaschen, erschnappen, *corripere, avide arripere.*
Haquenée, *s. f.* ein Zelter, ein Pferd, so einen Paß geht, *equus gradarius, tolutarius.*
haquenée d'Espagne, ein spanischer Paßgänger, Zelter, *asturco.*
il est venu sur la haquenée des cordeliers, er ist auf des Schusters Rappen hergekommen, *pedibus advenit, iter fecit.*
Haquet, *s. m.* camion, ein kleiner Karren, Bier- oder Weinwagen, *carrus.*
Harangue, *s. f.* eine Rede, *concio, oratio.*
Haranguer, *a. v. & n.* prononcer, faire une harangue, eine Rede halten, *concionari.*
haranguer en présence d'un grand auditoire, vor einer großen Versammlung eine Rede halten, *ad frequentissimum auditorium concionem habere.*
haranguer les soldats dans une armée, seine Soldaten anreden, *milites alloqui.*
Harangueur, *s. f.* der eine öffentliche Rede hält; it. der ein langweiliges Geschwätze macht, *orator, concionator; it. homo loquax.*
Haras, *s. m.* eine Stuterey, *armentum equarum.*
Harassé, ée, *adj. c. & part.* abgemattet, ermüdet, *fatigatus, fractus.*
Harasser, *v. a.* übermatten, abmatten, *defatigare, frangere.*

Harceler, *v. a.* necken, zwacken, vexiren, beunruhigen, zum Zorne reizen, *jurgiis lacessere, vexare, illudere, incitare ad iram.*

harceler l'ennemi par de fréquentes attaques & escarmouches, den Feind durch stetige Anfälle und Scharmützel beunruhigen, ermüden, *hostes continuis aggressionibus & velitationibus vexare, fatigare.*

Harde, *s. f.* troupe de bêtes fauves, eine Heerde oder Haufen rothes Wild; it. ein Kuppelband, *agmen fulvarum ferarum; it. copula.*

Harder, *v. a.* Hunde an einer Kuppel zusammenhalten, *canes copula jungere.*

Hardes, *s. f. pl.* Reisezeug, Geräthe, Sachen, *sarcinæ, arum.*

Hardi, e, *adj.* kühn, beherzt, muthig; frey, keck, frech, verwegen, *fortis, animosus; acer, liberior, audax, protervus.*

un hardi menteur, ein unverschämter Lügner, *impudentissimus falsiloquus, mendax.*

une proposition hardie, ein Satz, der schwer zu behaupten ist, *propositio, quæ haud facile argumentis confirmari potest.*

pensée hardie, expression hardie, edler Gedanke, fürtreflicher Ausdruck, *cogitatio sublimis, expressio egregia.*

il a le pinceau hardi, er kann fürtreflich mahlen, *perbene pingere potest.*

hardi, libre à dire son avis, der seine Meynung frey heraus sagt, *libere, audacterque dicens sententiam.*

Hardiesse, *s. f.* grand courage, Kühnheit, Tapferkeit, Herz, Muth, *magnitudo animi, virtus, animus.*

donner de la hardiesse, einen Muth machen, *animos addere, inducere.*

j'ai pris la hardiesse de vous écrire, ich habe mir die Freyheit genommen, an euch zu schreiben, *sumsi hoc mihi, ut ad te scriberem.*

hardiesse, audace, témérité, Verwegenheit, Vermessenheit, *confidentia, temeraria fiducia, audacia.*

Hardiment, *adv.* courageusement, muthig, herzhaft, *confidenter, fortiter.*

hardiment, librement, frey, unverholen, *audacter, libere.*

trop hardiment, audacieusement, freventlich, vermessen, *confidenter; nimis audacter.*

Hareng, *s. m.* ein Heering, *halec, halex, cis. f. & n.*

hareng sec, Pöckelheering, *halec muriatica.*

hareng soret, Pückling, gedörrter Heering, *halex infumata.*

la caque sent toujours le hareng, der Bauerenstolz stößt ihn immer in den Nacken, *superbiam rusticitati junctam semper dat in conspectum.*

Harengeaison, *s. f.* saison de la pêche du hareng, & la pêche elle-même, die Zeit des Heeringsfanges, und der Heeringfang selbst, *tempus halecum piscationis, ipsaque eorum piscatio.*

Harengère, *s. f.* eine Heeringsverkäuferinn, *halecum venditrix.*

Harengerie, *s. f.* der Heeringsmarkt, *forum ubi haleces venduntur.*

Harfleur, ville de Normandie, Harfleur, eine Stadt in Normandie, *Ariflorum.*

Hargneux, euse, *adj.* wunderlich, zänkisch, mürrisch, *morosus, rixosus, difficilis.*

ce cheval est hargneux, il lui faut une écurie à part, dieses Pferd ist böse, es muß in einem besondern Stalle stehen, *equus hic mordax est & calcitro, oportet ut seorsim stabuletur.*

chien hargneux, ein beissiger Hund; it. ein zänkischer Mensch, *canis latrans mordax, it. homo rixosus.*

Haricat, *s. m.* Schminkbohne, kleine Bohnen, *phaseolus, faba viridis.*

Haricot, *s. m.* hochepot, ragout de navets, du mouton coupé par morceaux & de marons, gekochtes Gerichte von Rüben, Hammelfleisch und Kastanien, *offellæ ex naporum, vervecinæ frustulis & castaneis simul coctis.*

Haridelle, *s. m.* eine Schindmähre, elendes Pferd, *equus strigosus.*

Harlem, ville de Hollande, Harlem, eine Stadt in Holland, *Harlemium.*

Harlequin, *s. m.* ein Schalksnarr, Pickelhering, *morio in Italica comœdia.*

Harlingue, ville de Frise, Harlingen, eine Stadt in Friesland, *Harlinga.*

Harlou, *interj.* Wort der Jäger, die Hunde an den Wolf zu hetzen, *vox venatoria, canes in lupum incitans.*

Harmale, *s. f.* wilde Raute, *ruta sylvestris.*

Harmonie, *s. f.* Lieblichkeit, Zusammenstimmung; Uebereinstimmung, Zusammenhang, Wohlklang, *harmonia, convenientia, cohærentia, concentus.*

faire une harmonie, lieblich zusammenstimmen, *harmoniam vel concentum efficere.*

Harmonieusement, *adv.* mit einer angenehmen Zusammenstimmung, harmonisch, übereinstimmend, *numerose, harmonice, convenienter.*

Harmonieux, euse, *adj.* lieblich zusammenstimmend, wohllautend, wohlklingend, *numerosus, harmonicus, canorus, dulcisonus.*

Harmo-

Harmonique, *adj. c.* harmonisch, übereinstimmend, *harmonicus, conveniens.*

Harmoniquement, *adv.* einstimmiger Weise, harmonisch, *harmonice.*

Harnaché, ée, *adj.* angeschirrt, *instructus, ornatus, (de equo dicitur.)*

Harnacher, *v. a.* un cheval, ein Pferd anschirren, *equum sternere.*

Harnois, *s. m.* das Geschirr eines Pferdes; it. die Pferde und der Wagen eines Fuhrmanns, das Fuhrwerk, *equi instructus, stratum; equi & currus vectoris seu aurigæ.*

harnois, armes dont un soldat se couvre, die Rüstung, Harnisch, Küraß eines Soldaten, *armatura, armatus, us, thorax.*

blanchir sous le harnois, unter dem Harnisch oder im Soldatenleben alt werden, *ad senectam exercere militiam, in armis senescere, canescere.*

endosser la harnois, den Harnisch, den Küraß anlegen, *arma capessere, cataphracta indui.*

s'échauffer dans son harnoir, mit vieler Heftigkeit reden, *magna contentione loqui.*

Haro, *interj.* crier haro sur q., crier à l'aide, pour saisir la partie contre qui l'on a procès en Normandie, um Hülfe schreyen, seinen Widerpart zu fangen, *ad auxilium clamare, ad adversarium capiendum, in foro Normannorum.*

crier haro sur q., über einen schreyen, sich über einen beklagen, *queri de aliquo, desævire in aliquem.*

se Harpailler, *v. r.* sich mit einander herumzerren und schlagen, *digladiari.*

Harpe, *s. f.* eine Harfe, *cithara.*

jouer de la harpe, die Harfe spielen, *citharam canere.*

joueur de harpe, ein Harfenist, *citharœdus,* (s'il chante en jouant,) *citharista.*

Harpé, ée, *adj.* wird von Windhunden gesagt, welche die Brust niedrig und den Bauch erhaben haben, *de vertagis dicitur, quibus pectus depressius, & venter erectior.*

Harpeau, *s. m.* pour l'abordage, ein Haaken, um ein feindlich Schiff fest zu machen, *harpago ad hostilem navem inuncandam.* v. Grapin.

Harpégement, *s. m.* künstlicher Griff, Art zu spielen, *modi artificiales musicæ.*

Harper, *v. a.* mit den Händen fest zugreifen, fest halten, *manibus aliquid arripere, firmiter tenere.*

se harper, *v. r.* einander mit den Händen anfassen, anpacken, fest halten, *manu se invicem apprehendere, invadere.*

Harpes, *s. f. pl.* hervorragende Steine an einer Mauer, *lapides in muris prominentes, exstantes.*

Harpie, *s. f.* eine Harpie, ein fabelhafter Vogel, halb Jungfrau halb Vogel, *harpia, in fabulis.*

harpie, avide du bien, qui en attrape où il peut, ein Gewinnsüchtiger, der alles an sich zu bringen sucht, it. eine böse und zänkische Frau, *avidus, qui per fas & nefas bona corradit, mulier turbulenta, improba & clamosa.*

Harpon, *s. m.* dard en forme de flêche, attaché à une corde, pour prendre les baleines & les marsouins, ein Wurfpfeil an einer langen Schnure angebunden, die Wallfische und Meerschweine zu fangen, ein Harpun, *jaculum instar sagittæ præpilatum ad balænas & delphinos piscandos.*

Harponner, *v. a.* einen Wallfisch mit dem Wurfpfeile oder Harpun schießen, *balænam sagitta ferire.*

Harponneur, *s. m.* der den Wallfisch schießt, der Harpunier, *qui piscatum balænarum exercet & sagittam emittit.*

Hart, *s. f.* eine Bindweide, ein Wellenband, oder Band um ein Holzbund; it. ein Strick, womit man einen Missethäter erwürgt, *fascia, vinculum; it. suspendii laqueus.*

sous peine de la hart, bey Strafe des Strangs, *sub pœna suspendii, patibuli.*

Haruspice, *s. m.* Wahrsager aus dem Eingeweide der Thiere, *haruspex.* v. Aruspice.

Hasarder, v. Hazarder.

Hase, *s. f.* femelle de lièvre ou de lapin, das Weibchen eines Haasens oder Kaninichens, *lepus vel cuniculus fœmina.*

Hast, *s. m.* arme d'hast, ein Gewehr, das einen langen hölzernen Stiel hat, als ein Spieß, rc. *hastile.*

Hâte, *s. f.* vitesse, die Eilfertigkeit, das Eilen, *festinatio, properatio.*

avoir hâte, avoir une grande hâte, avoir extrêmement hâte, eilen, sehr eilen, *properare, valde festinare.*

à la hâte, mit Uebereilung, eilend, *properate, præcipitanter.*

ouvrage fait à la hâte, ein in der Eil verfertigtes Werk, *opus tumultuarium.*

faire qch. à la hâte, etwas in Eil machen, *levi brachio aliquid expedire.*

à grande hâte, in großer Eile, sehr eilfertig, *celerrime, citissime.*

ils se retirent en hâte vers la ville, sie kehren geschwind wieder nach der Stadt, *festinanter in urbem redeunt.*

Hâter,

Hâter, *v. a.* le pas, eilen, geschwind machen, *gradum accelerare.*
hâter, presser, treiben, *adurgere.*
hâtez un peu ces gens-là, treibt diese Leute ein wenig an, *incita hos homines paululum.*
hâter les fruits, die Reife der Früchte beschleunigen, *fructus ad maturitatem producere, promovere.*
hâter son rétour, se hâter de rétourner, seine Zurückkunft beschleunigen, *accelerare reditum.*
se hâter, *v. r.* geschwind fortmachen, *festinationem adhibere, festinare.*
je me hâte le plus que je puis, ich eile so viel ich kann, *omni properatione festino.*
hâtez le diner, macht, daß wir bald zu Mittage essen, *fac ut mox prandeamus.*
je ne me hâterai pas d'aller là, ich werde mich nicht übereilen, dahin zu gehen, *non properabo illum locum adire.*
on le hâtera bien d'aller, man wird ihn schon forttreiben, ihn dazu bringen, *at incitabunt illum.*
le cerf hâte son erre, der Hirsch eilt davon, *cervus aufugit.*
faire hâter un messager, einen Boten geschwind fortgehen lassen, *urgere progressum nuncii.*
hâtez-vous de venir, machet, daß ihr geschwinde kommt, *fac ut cito venias.*
Hâté, ée, *adj. part.* frühzeitig; it. der da eilt, *præmaturus; properans.*
la saison est un peu hâtée, die Jahrszeit kommt etwas früh, *anni tempus præmature adest.*
il est extremement hâté, er eilt über die maßen, *valde festinat.*
Hâteur, *s. m.* der den Braten in den königlichen Küchen zu besorgen hat, *qui in regum culinis carnem assam procurat.*
Hâtier, *s. m.* ein eiserner Bratbock mit vielen Haaken, *capreoli focarii, veru automatum puribus cuspidibus.*
Hâtif, ive, *adj.* (se dit des fruits & des fleurs,) frühzeitig, *præcox, cis, præmaturus.*
les fruits hâtifs sont plus chers que les autres, die frühzeitigen Früchte sind viel theurer, als die andern, *fructus præmaturi cæteris plus constant.*
esprit hâtif, ein frühzeitiger Geist, oder frühzeitiger Gelehrter, *ingenium præcox.*
Hâtiveau, *s. m.* poires de hâtiveau, frühzeitige Birnen, *pira præcocia.*
Hâtivement, *adv.* d'une maniére hâtive, frühzeitig, eilends, *cito, festinanter, properanter, mature.*

Hâtiveté, *s. f.* précocité, Frühzeitigkeit, (wird von Früchten gebraucht,) *præcox maturitas, (de fructibus usurpatur.)*
il y a des fruits estimables pour leur hâtiveté, d'autres pour leur tardiveté, einige Früchte werden hochgehalten, weil sie früh zeitig werden; andere weil sie späte zur Reife kommen, *alii fructus in pretio habentur, quia cito, alii, quia tarde maturescunt.*
Havage, *s. f.* das Recht des Scharfrichters an einigen Orten in Frankreich, von jedem Sacke Getraide einen blechernen Löffel voll zu nehmen, *jus carnificis, quo in quibusdam Galliæ locis ei licitum est, ex quovis frugum sacco cochlearis mensuram sibi sumere.*
Havana, Port de l'Amerique, Havana, ein amerikanischer Hafen, *Havana.*
Haubans, *s. m. pl.* große Schiffseile, welche den Mastbaum halten, *funes scansorii.*
Haubaner, *v. a.* die Seile an einem Maste oder Gerüste ausspannen, *funes expandere.*
Haubergeon, *s. m.* kleiner Panzer, *loricula.*
Haubert, *s. m.* eine Art Panzerhemd, (vor diesem,) *antiquum thoracis genus.*
fief de haubert, ein Lehngut, das die obere Gerichtsherrlichkeit hat, unmittelbar von dem Landesherrn herrührt, *primigeniæ clientelæ baneficiarium prædium.*
Have, *adj. c.* blaß, bleich, häßlich anzusehen, *pallens, horridus, macilentus.*
visage have, maigre, défait, ein blasses, häßliches, verstelltes Angesicht, *macilentus, horridus vultus.*
Havir, *v. a.* verbrennen, *adurere, comburere, concremare.*
le trop grand feu a fait havir ce chapon, dieser Kapaun ist wegen des großen Feuers auswendig verbrannt, *ob nimium ignem combustus est iste capo.*
Havre, *s. m.* ein Seehafen, Port, *portus.*
Havre de Grace, ville sur l'embouchure de la Seine, Havre de Grace, eine Stadt am Ausflusse der Seine, *Gratiæ portus ad Sequanæ ostia.*
Hausse, *s. f.* ein Fleck Leder, Papier, Holz, zum unterlegen, *subjecta corii, chartæ, ligni particula.*
Haussé, ée, *adj.* (t. de blazon,) erhöhet, *elevatus.*
Hausse-col, *s. m.* ein Ringkragen der Officire, *collare æneum vel argenteum rei militari præpositorum.*
Haussement, *s. m.* Erhöhung, Erhebung, *elevatio, sublatio.*

hausse-

haussements de voix, Erhebung der Stimme, *vocis intentio.*
haussement d'épaules, das Achselzucken, *humerorum sublatio.*
Hausser, *v. a.* erhöhen, erheben, *tollere.*
hausser la voix, die Stimme erheben, *vocem tollere, efferre, extollere.*
hausser le prix de la marchandise, den Preis einer Waare steigern, *mercis pretium augere.*
celà lui a haussé le cœur, le courage, dieses hat ihm den Muth vermehrt, *hoc illi animos fecit, addidit.*
hausser les épaules, die Achseln zucken, *humeros attollere.*
hausser le coude, saufen, *potare.*
le tems se hausse, das Wetter klärt sich auf, *cœlum serenat, disserenat.*
se hausser sur le bout des piés, auf den Zehen gehen, um größer zu scheinen, *suspenso gradu ire.*
Il ne se hausse, ni ne se baisse, er bleibt immer einerley, *antiquum obtinet, nulla re movetur, semper idem est.*
la rivière a bien haussé cette nuit, der Fluß ist diese Nacht stark angelaufen, angewachsen, *fluvius hac nocte valde crevit.*
il a une épaule qui hausse, er hat eine hohe Schulter, er ist schief, *gibbum habet.*
Haut, e, *adj.* élevé en haut, hoch, erhaben, *altus, celsus.*
haut de cent piés, hundert Fuß hoch, *centum pedes altus.*
le soleil étoit déja fort haut, die Sonne stand schon hoch, *sol jam medium percurrerat orbem.*
être haut en couleur, eine hohe Farbe haben, *præfulgido colore esse.*
haute vertu, erhabene Tugend, *præcellens virtus.*
habiter le haut du logis, auf dem obersten Boden oder Stockwerke eines Hauses wohnen, *habitare in summis ædibus.*
le haut Rhin, der Oberrhein, *Rhenus superior.*
les hautes classes, die obern Classen, *classes superiores.*
la haute mer, die offene See, *altum mare.*
la mer est haute, das Meer ist ungestüm, *mare sævit.*
le haut du toit, die Spitze oder Gipfel eines Daches, *tecti culmen.*
le haut allemand, hochdeutsch, *lingua germanica purior cultiorque.*
cela est du haut allemand pour moi, das kann ich nicht verstehen, *hoc doctrinam meam superat.*
le haut mal, die schwere Noth, die fallende Sucht, *morbus caducus, comitialis.*

de haut en bas, von oben bis unten, *e sublimi ad infima.*
la haute Justice, das Obergericht, *judicium summum, jurisdictio superior.*
crier ou jetter les hauts cris, überlaut schreyen, sich sehr beklagen, *magna voce clamare, conqueri.*
Haut & puissant Seigneur, Hochwohlgebohrner Herr, (in Acten,) *Dynasta potens.*
Leurs Hautes Puissances, Ihro Hochmögenden, die Herren Generalstaaten, *ordines Batavorum fœderati Belgii præpotentissimi.*
la Chambre haute, das Oberparlament, *suprema Angliæ curia.*
en haut, hinauf, oben, über sich, *sursum, supra, superne.*
monter en haut, hinauf fahren, hinauf steigen, *ascendere.*
se porter haut, sich viel einbilden, eine vornehme Miene annehmen, *superbire, elato animo esse.*
parler haut, laut reden, *elata voce proloqui.*
parler haut & clair, franchement & librement, frey, ungescheut reden, *palam ac diserte loqui.*
un homme qui a le cœur haut, ein stolzer, hochmüthiger, aufgeblasener Mensch, *homo ferox, animo tumidus.*
le haut goût, starkgewürzte Speisen, scharfe Speisen, *cibi valde conditi, vel acidi.*
haut le pié! laßt uns fortgehen! *age eamus!*
le Carême est haut, es ist spät Ostern, *Festum Paschale sero incidit.*
vous nous mettez le carême bien haut, ihr macht uns die Sache recht schwer, *tu nobis hoc valde molestum reddis.*
haut le bois! das Gewehr hoch! *attolite arma!*
le haut bout, die Oberstelle, *locus princeps, superior.*
traiter q. de haut en bas, einen herunter machen, verächtlich machen, *detrahere de fama alicujus, despicatui habere.*
purger par haut & par pas, von oben und von unten purgiren, *vomere simul, & alvum laxare.*
régarder q. de haut en bas, einen genau ansehen, *luminibus aliquem penetrare.*
haut à la main, hurtig mit Muth und mit der Faust, *animo manuque promtus.*
haut de chausses, die Hosen, *subligaculum, femoralia, vel feminalia.*
sa femme porte le haut-de-chausses, seine Frau ist Herr, hat die Hosen, *uxor ejus imperat.*

Hautain, e, *adj.* fier, stolz, aufgeblasen, *ferox*, *animo tumidus.*
faucon hautain, ein hochsteigender Falke, *falco sublimiter volans.*
Hautainement, *adv.* de hauteur, hochmüthig, *ferociter*, *superbe.*
Haut-bois, *f. m.* eine Schallmey, *decumana tibia*, *gingrina.*
Haute-contre, *f. m.* der Alt, die Altstimme, *symphoniæ sonus alter ab acutissimo.*
Haute-couleur, *f. f.* couleur éclatance, eine hohe Farbe, *vividus*, *splendidusque color.*
Haute-futaie, *f. f.* hochstämmiges Holz, *arbores altæ.*
Haute-lice, *f. f.* gewirkte Tapete, *aulæa*, *orum.*
de Haute-lutte, *adv.* trotziglich, mit Gewalt, *ferociter*, *vi.*
Hautement, *adv.* höchlich, muthig, frey, öffentlich, *alte*, *clare*, *sublate*, *palam.*
soutenir hautement le partie de q., sich eines hauptsächlich annehmen, *summa contentione aliquem defendere.*
Haute-paye, *f. f.* höherer Sold der Soldaten, Zulage; it. *f. m.* der solchen bekömmt, *majus stipendium militum*; *it. qui stipendia majora meret.*
Hautesse, *f. f.* Hoheit, *celsitudo.*
Sa Hautesse, Ihro Hoheit, Ehrentitel des türkischen Kaisers, *Turcarum Imperatoris titulus.*
Hauter, *f. f.* die Höhe, *altitudo*, *celsitudo.*
hauteur prodigieuse d'une tour, unglaubliche Höhe eines Thurms, *immensa turris altitudo.*
élevé à la hauteur d'une montagne, hoch wie ein Berg, *altus ad instar montis.*
hauteur, ein Hügel, eine Anhöhe, *collis*, *tumulus.*
gagner les hauteurs, seinen Weg über die Berge nehmen, *iter trans montes facere.*
prendre la hauteur du soleil, du pole, die Sonnenhöhe, die Polhöhe abmessen, *solis vel poli elevationem dimetiri.*
ce bataillon est à six de hauteur, dieses Bataillon ist sechs Mann hoch, *cohortis hujus ordo sex militibus constat.*
parler avec hauteur, hochmüthig, hochtrabend, mit Uebermuth reden, sprechen, *insolentius*, *fastuose*; *elatius loqui.*
la flotte a paru à la hauteur de la Rochelle, man hat die Flotte auf der Höhe von Rochelle gesehen, *classis ad Rupellæ altitudinem visa est.*
Haynaut, Comté de Flandres, Hennegau, eine Grafschaft in Flandern, *Hannonia.*
Haye, *v.* haie.

Hazard, *f. m.* cas fortuit, das Glück, ungefährer Zufall, zufällige Begebenheit, das Wagen, *casus*, *sors*, *fortuna*, *casus fortuitus*, *ausus.*
ne rien donner au hazard, dem blinden Glücke nichts zuschreiben, *forti nihil tribuere*, *committere.*
par hazard, von ohngefähr, zufälliger Weise, *casu*, *forte.*
s'il arrive par hazard, que &c. wenn es von ohngefähr geschieht, daß ꝛc. *si casus inciderit*, *ut &c.*
jeu de hazard, ein Wagspiel, *alea.*
à tout hazard, allenfalls, auf gerathewohl, *utcunque erit*, *utcunque ceciderit.*
hazard, péril, Gefahr, *periculum*, *discrimen.*
le hazard du combat, der ungewisse Ausgang eines Treffens, *periculosus pugnæ eventus.*
parler au hazard, unbedachtsam reden, *inconsideratius loqui.*
courir hazard, in Gefahr seyn, Gefahr laufen, *periclitari*, *esse in periculo.*
je ne le puis dissimuler, au hazard de passer pour téméraire, ich kann es nicht verschweigen, sollte mir gleich solches für eine Vermessenheit angerechnet werden, *dissimulare illud nequeo*, *etsi mihi temeritatis nota subeunda sit.*
Hazarder, *v. a.* wagen, in Gefahr setzen, *audere*, *in periculum adducere*, *periculo exponere.*
hazarder, mettre au hazard ses biens & sa vie, sein Vermögen und Leben wagen, in Gefahr setzen, *rem suam caputque in discrimen adducere.*
hazarder le paquet, wagen, versuchen, *aleam subire.*
je me suis hazardé de faire ce voyage à pié, ich habe es gewagt, diese Reise zu Fuße zu thun, *tentavi iter illud pedibus.*
Hazardeusement, *adv.* inconsidérément, verwegen, unbedachtsam, *inconsiderate*, *periculose.*
Hazardeux, *f. m.* ein Wagehals, ein Verwegner, *in adeuntis periculis inconsideratus.*
Hazardeux, euse, *adj.* gefährlich, *periculosus.*
Hé, *interj.* ach, ey, *ah!*
hé, je vous prié, ach, ey! ich bitte euch, *ah! quæso.*
Heaume, *f. m.* casque, ein Helm, (alt,) *galea.*
heaume, die Stange, womit man das Steuerruder regiert, *gubernaculi manubrium.*

Hebdomadaire, *adj. c.* wöchentlich, das alle Wochen geschieht, *quod singulis hebdomatibus fieri solet, hebdomadalis.*
journal hebdomadaire, Wochenblatt, wöchentliche Zeitung, *novellæ singulis septimanis prodeuntes.*
Hebdomadier, *s. m.* der Wöchner, an dem die Woche ist, *cujus hebdomas currit.*
Héberger, *v. a.* loger, beherbergen, *hospitio excipere.*
Hébété, ée, *adj.* tumm, stumpf, dutzig, *hebes, stupidus.*
Hébéter, *v. a.* rendre hébété, tumm, stumpf machen, *hebetare.*
Hébraïque, *adj. c.* hebräisch, *Ebræus, Hebraicus.*
Hébraïsme, *s. m.* eine hebräische Redensart, *Hebraïsmus.*
Hébreu, *subst. & adj.* ein Hebräer, hebräisch, it. die hebräische Sprache, *Hebræus; it. lingua Hebraica.*
en hébreu, auf hebräisch, *hebraice.*
savoir l'Hébreu, in der hebräischen Sprache erfahren seyn, *callere linguam Hebraicam.*
ce que vous dites est de l'Hébreu pour moi, was ihr sagt, kann ich nicht verstehen, ist mir ganz fremd, *illius, quod tu dicis, hospes sum; Davus sum, non Oedipus.* (*prov.*)
le peuple Hébreu, das hebräische Volk, die Juden, *Hebræus populus.*
Hécatombe, *s. f.* ein Opfer von hundert Ochsen oder anderm Vieh, *hecatombe, es, f.*
Hectique, *adj.* étique, schwindsüchtig, ausgezehrt, *hecticus, macie confectus.*
Hédin, ville de l'Artois, Hedin, ein Stadt in der Grafschaft Artois, *Hesdinum.*
Hédysarum, *s. m.* Beilkraut, Peltsche, *hedysarum.*
Hégire, *s. m.* époque des Arabes ou Mahométans, Jahrrechnung der Mahometaner, *æra Turcica a fuga Mahumedis, Hegira.*
Heidelberg, ville capitale du Palatinat, Heidelberg, die Hauptstadt in der Pfalz, *Heidelberga.*
Heiduque, *s. m.* Heiduck, ungarisches Fußvolk, *Hungaricus pedes, peditatus.*
Hélas! *interj.* ach, ey! o weh! *heu! eheu!*
hélas, je n'en puis plus! ach, ich kann nicht mehr! *heu, me miserum!*
hélas, malheureux que je suis! ach, ich Unglücklicher! *heu me miserum!*
Hélène, nom de femme, Helena, ein Weibername, *Helena.*
Héler, *v. a.* ein Schiff aus der See anrufen, wo es herkommt, *nauticos mari interrogare, ex quo loco navis profecta sit.*
Hélice, *s. f.* eine Walzen- oder Schneckenlinie, eine Schraubenlinie, *helica vel helix.*
Hélicon, *s. m.* der Musenberg, der Poeten, *Helicon, onis,*
Héliodore, nom d'homme, Heliodor, ein Mannsname, *Heliodorus.*
Hélioscope, *s. m.* ein Perspectiv, in die Sonne zu sehen, *helioscopium.*
Héliotrope, *s. m.* fleur, eine Sonnenblume, Sonnenwende, *heliotropium.*
Hellénisme, *s. m.* eine griechische Redensart, *hellenismus.*
Hellénistes, *s. m. pl.* die Juden, die unter den alten Griechen gebohren; und die Griechen, die das Judenthum annahmen, *hellenistæ.*
Hellespont, détroit de Gallipoli, der Hellespont, eine Meerenge bey der Stadt Gallipolis, *Hellespontus.*
Helvétique, *adj. c.* das die Schweiz angeht, schweizerisch, *Helveticus.*
le corps Helvetique, die Schweizerrepublik, *respublica Helvetica.*
Hem! *interj.* hem! he, hört doch! *hem! eho!*
Hématite, *s. m.* Blutstein, *hæmatites.*
Hématose, *s. f.* Verwandlung des Nahrungssafts in Blut, *hæmatosis.*
Hémerocalle, *s. f.* espèce de lis, gelbe, wilde Lilien, Schwerdtlilien, *hemerocallis.*
Hemicicle, *s. m.* ein Halbzirkel, halber Kreis, *hemicyclus.*
Hémisphère, *s. m.* eine halbe Kugel, der halbe Himmelskreis, *hemisphærium.*
l'hémisphère supérieur, der obere Himmel, *hemisphærium superius.*
l'hémisphère inférieur, der untere Theil des Dunstkreises, den wir nicht sehen, *hemisphærium inferius.*
Hémistiche, *s. m.* ein halber Vers, die Hälfte eines Verses, *hemistichium.*
Hémoptyque, *adj.* der Blut auswirft, *cruorem ore eructans, hæmoptyicus.*
Hémoptysie, *s. f.* das Blutauswerfen, *sanguinis per os effusio.*
Hémorrhagie, *s. f.* das Bluten, Blutfluß, Blutsturz, *hæmorrhagia, hæmoptysis, sanguinis rejectio.*
Hémorrhoidal, e, *adj.* das die güldene Ader angeht, *hæmorrhoidalis.* (med.)
Hémorrhoides, *s. f. pl.* die güldne Ader, *hæmorrhoides.* (med.)
Hendecasyllabe, *s. m. & f.* Vers von eilf Sylben, *versus hendecasyllabus, seu Phalæcius.*

Hene, fleuve, Hene, ein Fluß, *Henus.*
Hennir, *v. n.* wiehern, *hinnire.*
les chevaux hennissent l'un contre l'autre, lors qu'ils se connoissent, wenn die Pferde einander kennen, wiehert eines das andere an, *equi se mutuo noscentes alter alteri adhinniunt.*
Hennissement, *s. m.* das Wiehern der Pferde, *hinnitus.*
Henri, nom d'homme, Heinrich, ein Mannsname, *Henricus.*
Henriette, nom de femme, Henriette, ein Weibername, *Henrica.*
Hépatique, *adj. c.* das zur Leber gehört, *hepaticus.*
Hépatique, *s. f.* Leberranunkel; it. Brunnenleberkraut, *hepatica*; *it. hepatica fontana.*
Hépatite, *s. m.* Leberstein, ein Stein, der die Farbe der Leber hat, *gemmæ species, hepatites.*
Heptagone, *s. m.* eine siebeneckigte Figur, *heptagonum.*
Héraclée, ville de Thrace, Heraclea, eine Stadt in Thracien, *Heraclea.*
Héraldique, *adj. c.* zur Wappenkunst gehörig, *heraldicus.*
Héraut, *s. m.* ein Ankündiger, Herold, *præco, onis, fecialis.*
héraut d'armes, ein Herold, *fecialis.*
Herbage, *s. m.* pâturage, Kräuterwerk, junge oder zarte Kräuter, *herbæ, teneræ herbæ.*
Herbe, *s. m.* Kraut, Gras, *herba.*
petite herbe, herbette, ein Kräutlein, *herbula.*
se coucher sur l'herbe, sich auf das Gras legen, *in herbis recubare.*
herbes potagères, allerley Gartenkräuter, *olus, oleris,*
herbes pour les salades, Salatkräuter, *acetaria, orum.*
herbe sauvage, wildes Kraut, *herba agrestis.*
marché aux herbes, Kräutermarkt, *forum olitarium.*
mauvaise herbe croit toujours, Unkraut verdirbt nicht, *non marcet mala planta, sed usque virescit.*
couper l'herbe sous les piés à q., supplanter, einen unterdrücken, einem die Schuh austreten, *supplantare, sponsam alicui præripere.*
manger son blé en herbe, seine Einkünfte im voraus verzehren, *ab ineunte anno versuram facere.*
c'est un Docteur en herbe, es wird noch ein Doctor aus ihm werden, *Doctoris honores aliquando nanciscetur.*
il a employé toutes les herbes de la Saint Jean, er hat alles Mögliche versucht, *omnem rudentem movit.*
il a marché sur quelque mauvaise herbe, es ist ihm etwas Widriges begegnet, *malum ipsi accidit.*
Herbeiller, *v. n.* le sanglier herbeille souvent dans ce pré, das wilde Schwein graset gemeiniglich auf dieser Wiese, *aper in hoc prato solet gramine pasci.*
Herber, *v. a.* auf das Gras breiten, trocknen, *in gramine dispandere, siccare.*
Herbette, *s. f.* zartes oder junges Gras, *mollis & tenera herba.*
Herbeux, euse, *adj.* grasig, begraset, *herbosus.*
Herbier, *s. m.* la poche ou le premier ventricule d'un bœuf & des autres bêtes qui ruminent, der Wiederkäuungsmagen in einem Ochsen und in andern wiederkäuenden Thieren, *ruma, rumen.*
herbier, ein Kräuterbuch, *herbarium, liber botanicus.*
Herbiére, *s. f.* vendeuse d'herbes, eine Kräuterfrau, *herbaria.*
Herboriser, *v. a. & n.* Kräuter suchen, sammeln, *herbas medicas indagare, colligere.*
Herboriste, *s. m.* ein Kräuterverständiger, *botanicus.*
Herbu, uë, *adj.* grasicht, mit Gras bewachsen, *herbosus.*
Herce, *v.* Herse.
Hercule, nom d'homme, Hercules, ein Mannsname, *Hercules.*
Hère, *s. m.* ein armer Schlucker, armseliger Mensch; it. das Bettelmannsspiel in der Karte, *qui porro & cicere famam solatur, esurio*; *it. genus lusus chartarum pictarum.*
Héréditaire, *adj. c.* erblich, *hæreditarius.*
bien héréditaire, ein ererbtes Gut, *bonum hæreditarium.*
Héréditairement, *adv.* durch Erbschaft, *hæreditando, hæreditario jure.*
Hérédité, *s. f.* terme de Palais, die Erbschaft, das Erbrecht, *hæreditas.*
Héricourt, ville de Franche-Comté, Hericourt, ein Städtlein in der freyen Grafschaft Burgund, *Hericuria.*
Hérésiarque, *s. m.* ein Erzketzer, *hæresiarcha.*
Hérésie, *s. f.* Ketzerey, *hæresis.*
Hérétique, *adj. c.* sentiment hérétique, eine ketzerische Lehre, *opinio hæretica.*
Hérétique, *s. m.* ein Ketzer, *hæreticus.*
Hérissé, ée, *adj.* borstig, über sich stehend, *surrectus, rigidus.*

Hérisser,

Hérisser, *v. a. & n.* in die Höhe borsten, zu Berge stehen, wie die Haare, *stare, dirigere, ut comæ.*
le lion hérisse sa crinière, der Löwe sträubet seine Mähne, *pilis inhorrescit leo.*
la poule hérisse ses plumes, se hérisse contre le chat, die Henne sträubet, spreusset sich gegen die Katze, *gallina plumas in felem surrigit.*
un homme hérissé, ein Mann, der viele Schwierigkeiten macht, *vir, qui multas difficultates affert.*
un homme herissé de Grec & de Latin, ein Mann der mit Griechisch und Latein gespickt ist; ein Pedante, wenn er damit prahlt, *vir & græcis & latinis vocibus offerctus; ostentator, qui doctius dicit, quam ut capiatur.*
Hérisson, *s. m.* ein Igel, Meerigel, *echinus, erinaceus terrestris, vel marinus.*
Hérisson, *s. m.* ein Schlagbaum mit stachlichten Spitzen; it. das Kammrad in der Mühle, *cataracta aculeis horrens; rota pectinatim formata, in molis.*
Hérissonné, ée, *adj.* wird von Thieren gesagt, die sich rund zusammenziehen, oder mit sträubigten Haaren, (in den Wappen,) *adhibetur de animalibus in globum se convolventibus aut surrectis pilis inhorrescentibus.*
Hérissonner, *v. a.* eine Mauer mit Kalk bewerfen, *incrustare parietem eumque dealbare.*
Héritage, *s. m.* ein Erbgut, Erbtheil, Erbschaft, *hæreditas, v.* Succession.
recueillir un héritage, eine Erbschaft antreten, *hæreditatem adire, obire.*
un héritage lui est écheu, es ist ihm eine Erbschaft zugefallen, *ei hæreditas obvenit.*
promesse de grand n'est pas héritage, auf großer Herren Worte oder Versprechungen ist nicht viel zu bauen, *inanibus promissis ludere magnatum est.*
Hériter, *v. n.* erben, *hæreditatem adipisci.*
il a hérité de son pére beaucoup de biens, er hat viel von seinem Vater geerbet, *luculentam a patre hæreditatem nactus est.*
Héritier,, *s. m.* Héritiére, *s. f.* ein Erbe, eine Erbin, *hæres.*
se porter pour héritier, sich als Erbe angeben, *se pro hærede gerere.*
vrai héritier, der rechtmäßige Erbe, *hæres legitimus.*
faire, instituer héritier, zum Erben einsetzen, *hæredem instituere.*
il m'a fait son héritier sans aucune charge, er hat mich zum Erben ohne einiges Nebenvermächtniß eingesetzt, *hæredem me libera creatione absque legatis scripsit,*
héritier universel, einziger Erbe, Haupterbe, *hæres ex asse.*
héritier par moitié, Erbe des halben Erbtheils, *hæres ex semisse.*
héritier substitué, ein nachgesetzter Erbe, *secundus hæres, substitutus hæres.*
Herman, nom d'homme, Hermann, ein Mannsname, *Hermannus.*
Hermaphrodite, *s. m.* ein Zwitter, beyderley Geschlecht zugleich, *androgynus, hermaphroditus.*
Hermes, nom d'homme, Hermes, ein Mannsname, *Hermes.*
Hermétique, *adj. c.* hermetisch, chymisch, *hermeticus, chymicus.*
Hermétiquement, *adv.* vaisseau scellé hermétiquement, ein Gefäße, dessen Hals zugeschmelzt ist, *vas cujus orificium sui fusione obturatum est; vulg. hermetice sigillatum.*
Hermine, *s. f.* ein Hermelin, *mus Ponticus.*
peau d'hermine, Hermelinfell, *vellus murinum.*
fourré d'hermine, mit Hermelin gefüttert, *murino vellere obductus.*
Herminé, ée, *adj.* mit Pelzwerke gefüttert, *pellitus.*
Hermitage, *s. m.* eine Einsiedlerey, *anachoretæ cella. v.* Ermitage.
Hermite, *s. f.* ein Einsiedler, *eremita, vel anachoreta. v.* Ermite.
vivre en hermite, wie ein Einsiedler leben, ein eingezognes Leben führen, *solitariam vitam agere.*
Hermodacte ou Hermodate, *s. f.* Hermodatteln, eine Pflanze, *hermodactylus, colchicum ephemeron.*
Herniaire, *adj. c.* chirurgien herniaire, ein Bruchארzt, Bruchschneider, *qui herniam tollit.*
Hernie, *s. f.* ein Bruch, *hernia.*
Hernieux, euse, *adj.* der einen Bruch hat, *herniosus.*
Herniole, *s. f.* Bruchkraut, Wegtritt, *herniaria.*
Herodiens, *s. m. pl.* die Herodianer, *secta Herodianorum.*
Héroïde, *s. f.* Zuschrift in Versen, *litteræ carmine elaboratæ.*
Héroïne, *s. f.* eine Heldin, *heroina, herois.*
Héroïque, *adj. c.* heldenmäßig, heroisch, *heroicus.*
action héroïque, eine Heldenthat, *gestum heroicum.*
poëme héroïque, ein Heldengedicht, *carmen heroicum.*

héroïquement, *adv.* heldenmäßig, *heroice*
Héroïsme, *s. m.* der Heldenmuth, *heroicus animus*, *heroismus*.
Héron, *s.m.* ein Reiher, Reiger, *ardea, erodius*.
masse de héron, aigrette, ein Reiherbusch, *pluma ardeæ*.
la chasse du héron, die Reiherbeize, *aucupium, venatio ardearum*.
Héronneau, *s. m.* ein junger Reiher, *ardea junior*.
Héronnier, e, *adj.* faucon héronnier, ein Reiherfalke, *falco ardeis infestus*.
il a la cuisse héronniére, er hat keine Waden, *suris destituitur*.
Héronnière, *s. f.* eine Reiherhecke, *ardearum pullities, nidus*.
Héros, *s. m.* ein Held, *heros*.
le héros d'un poëme, d'un roman, die Hauptperson in einem Gedichte, in einem Romane, *carminis aus fictæ historiæ heros*.
Herpes marines, *s. f. pl.* was das Meer Gutes auswirft, als: Bernstein, Korallen, rc. *quodcunque mare utile egerit, vel ut succinum, corallia, &c.*
Hersage, *s. m.* das Egen eines Ackers, *agri occatio*.
Herse, ou Herce, *s. f.* eine Ege, *occa*.
herse, Fallgatter an einem Thore, *portæ cataracta*.
hausser, abattre la herse, das Schutzgatter aufziehn, niederlassen, *cataractam attollere, demittere*.
Herser, *v. a.* egen, *occare*.
Herseur, *s. m.* einer der eget, *occator*.
Hésiter, *v. n.* en parlant, im Reden mit der Zunge anstoßen; it. zaudern, anstehen, stocken, unschlüssig seyn, *lingua hærere, memoria vacillare*; *it. cunctare, dubitare, hæsitare, animo esse confusum*.
votre discours étoit si coulant, que vous n'avez jamais hésité, es floß euch eure Rede so schön aus dem Munde, daß ihr niemals angestoßen habt, *tua oratio ita libere fluebat, ut nusquam adhæresceres*.
hésiter, chanceler, être irrésolu, unschlüssig seyn, in Zweifel stehen, *hærere, hæsitare*.
hésiter à prendre parti, nicht wissen, zu welchem Theile man sich schlagen soll, *dubium esse, quibus a partibus standum*.
hésiter sur une question, anstehen, wie eine Frage soll entschieden werden, *dubium esse de quæstionis decisione*.
Hesse, Province d'Allemagne, Hessen, eine Landschaft in Deutschland, *Hassia*.
Hessien, nne, *adj. & subst.* hessisch; it. ein Hesse, *Hassus*.
Hétéroclite, *adj. c.* das von der Regel abgeht; it. seltsam, *heteroclitus*; *insolens*.
esprit hétéroclite, ein seltsamer Kopf, *homo difficilis, fastidiosus, morosus*.
Hétérodoxe, *adj. c.* irrlehrig, irrgläubig, *heterodoxus*.
Hétérogène, *adj. c.* von unterschiedener Art und Eigenschaft, *heterogeneus*.
Hétérosciens, *s. m. pl.* Völker, die in der Mittagsstunde den Schatten nur auf einer Seite haben, *heteroscii*.
Hetoudeau, *s. m.* ein junger Hahn, *pullaster*.
Hêtre, *s. m.* fau, fouteau, ein Buchbaum, *esculus, fagus*.
bocage de hêtre, ein Buchwald, *esculetum, fagetum*.
Hendrir, se hendrir, *v. r.* se dit du linge sale renfermé, & des fruits trop pressés, vermodern, faulen, dumpficht werden, *putrescere. Voyez & d.* se pourrir.
* Heur, *s. m.* bonheur, das Glück, *felicitas*, (alt.)
il a plus d'heur, que de science, *prov.* er hat mehr Glück, als Verstand, *fortuna magis, quam arte pollet*.
Heure, *s. f.* Uhr, Stunde, Zeit, *hora, tempus*.
des heures, *pl.* ein katholisches Gebetbuch, *precum liber apud Pontificios*.
demi-heure, eine halbe Stunde, *semihora*.
une heure & demie, anderthalb Stunden, *sesquihora*.
quelle heure est-il? welche Zeit ist es? was ist die Uhr? *quota est hora?*
une heure sonne, es schlägt eins, *hora prima auditur, indicatur*.
il est trois heures à cette horloge, es ist drey auf dieser Uhr, *horologium tertiam indicat horam*.
l'heure du berger, die Gelegenheit, *occasio*.
il est mort tout à l'heure, tout à cette heure, er ist in diesem Augenblicke gestorben, *hoc ipso temporis articulo exstinctus est*.
à une heure, um ein Uhr, um eins, *hora prima*.
d'heure en heure, von Stunde zu Stunde, alle Stunden, *per horas*.
à cette heure, maintenant, nun, itzo, *nunc, modo*.
sur l'heure du souper, um die Zeit des Abendessens, *sub cœnæ horam*.
venez de bonne heure, kommt bey zeiten, frühzeitig, *veni mature, maturate*.
de meilleure heure, früher, *citius, maturius*.
de trop bonne heure, allzu früh, *justo citius, præmature*.

tout à

tout à cette heure, tout maintenant, gleich jetzt, alsobald, *jam*, *protinus*.
à heure indue, zur Unzeit, *intempestive*, *alieno tempore*.
à heures perdues, dans les heures de loisir, in den Nebenstunden, *horis successivis*.
pour l'heure, für dießmal, *hac vice*.
à l'heure qu'il est, jetzund, *in præsenti*.
tout à l'heure, gleich, alsobald, *confestim*, *illico*.
à la bonne heure, glücklich, zu einer glücklichen Stunde; it. immerhin, in Gottes Namen, es mag drum seyn, *auspicato*, *opportuno tempore*, *sane*; *quod felix faustumque sit*; *it. valeas*, *habeas*.
passer de mauvaises heures, schlimme Zeit haben, *dura degere tempora*.
j'ai vu l'heure que --- es war just an dem, daß : : *id agebatur*, *vt &c.*
je vous recontre à la bonne heure, ich treffe euch eben recht an, *commodum*, *opportune occurris mihi*.
allez à la bonne heure, gehet in Gottes Namen, *i secundo Numine*.
qu'il s'en aille à la malheure, le traitre qu'il est, er gehe an Galgen, der Verräther, *abeat in malam rem proditor*.
il n'est point sujet à l'heure, er ist an keine Zeit gebunden, *nulli tempori est adstrictus*.
il a de bonnes & de mauvaises heures, er hat ungleiche Stunden, *in horas mutatur*.
tu es venu à la mal-heure, du bist zur unglücklichen Stunde gekommen, *inauspicato advenisti*.

Heureusement, *adv.* auf glückliche Art, glücklich, *feliciter*, *beate*.
j'en suis venu heureusement à bout, ich habe es glücklich vollendet, *bene feliciterque rem confeci*.
vivre heureusement, glückselig leben, *beate vivere*.

Heureux, euse, *adj.* selig, glückselig, beglückt, glücklich, *felix*, *beatus*.
être heureux, mener une vie heureuse, glückselig, nach Wunsch leben, *beate vivere*.
heureux, trop heureux, si je pouvois vous rendre service, ich wäre allzu glücklich, wenn ich ihnen dienen könnte, *in cœlo me esse putarem*, *si tibi gratificari possem*.
il a la mémoire heureuse, er hat ein gutes, vortrefliches Gedächtniß, *excellenti*, *præstanti viget memoria*.
d'heureuse mémoire, seligen Andenkens, *beate defunctus*.
je vis heureux & très content, ich lebe glückselig und bin vergnügt, *vitam omni ex parte beatam ago*.

Heurt, *s. m.* choc, ein Stoß, Anstoß, *illisus*.

Heurter, *v. a.* offenser, irriter, erzürnen, beleidigen, *offendere*, *irritare*.
heurter rudement son adversaire au combat, seinen Gegentheil im Streit gewaltig angreifen, *adversarium in pugna valide petere*.
heurter de la tête contre une muraille, mit dem Kopfe an eine Wand stoßen, *caput parieti*, vel, *in parietem impingere*.
heurter à une porte, an einer Thüre anklopfen, *pulsare fores*.
cela heurte la raison, le sens commun, das streitet wider die Vernunft, *illud rationi repugnat*.
heurter de front, harte angreifen, mit der Thüre ins Haus fallen, *valide impetere*, *nullo adhibito modo adoriri*.

Heurtes, *s. f. pl.* blaue Kügelchen im Wappen, *scutarii globi cærulei*.

Heurtoir, *s. m.* marteau à heurter contre la porte, ein Klopfer, *ropalum*, *malleus*, Man sagt lieber un marteau.

Hexaèdre, *s. m.* eine Figur mit 6 gleichen Seiten, ein Würfel, *hexaëdron*.

Hexagone, *s. m.* ein Sechseck, *hexagonum*.

Hexamètre, *s. m.* vers hexamètre, eine Gattung lateinischer oder griechischer Verse von sechs Füßen, *versus hexameter*, *i. e. sex pedum*.

NB. Ce que vous ne trouverez pas par *Hi*, cherchez le par *Hy*.

Hi, hi, hi, *interj.* ein Wort, so das Lachen ausdrücket, *ha*, *ha*, *ha*.

Hiatus, *s. m.* Uebellaut, oder übele Aussprache zweyer Vocalen nach einander, als parle il, parle elle, welche man, um solches zu vermeiden, schreibt, parle-t-il? parle-t-elle? hiatus.

Hibou, *s. m.* eine Nachteule, ein Uhu, *bubo*.
hibou, ein Mensch, der selten unter die Leute kommt, *morosus*, *insociabilis*.
faire le hibou, das Licht scheuen, *latere*.

Hic, *s. m.* die Beschwerlichkeit, der Knoten, *molestia*, *nodus*.
voilà le hic, da liegt der Knoten, da steckt es, *hic aqua hæret*.

Hideusement, *adv.* gräulich, scheußlicher Weise, *horride*.

Hideux, euse, *adj.* scheußlich, heßlich, gräßlich, *horridus*.
avoir l'air hideux, ein scheußlich Ansehen haben, *horrido vultu esse*.

hideux à voir, ſcheußlich, gräulich anzuſchauen, *aſpectu horridus.*

Hie, *ſ. f.* demoiſelle, inſtrument pour enfoncer les cailloux d'un pavé, eine Hoye, Jungfer, Pflaſterſtößel, *fiſtuca, pavicula.*

Hieble, *ſ. f.* der Attich, *ebulum.*

Hié, ée, *adj.* applani, eben geſchlagen, *fiſtuca complanatus.*

hié, fiché, mit einem Schlägel eingeſchlagen, *fiſtuca depactus.*

Hiement, *ſ. m.* das Ebenſchlagen, *fiſtucatio.*

Hiène, *ſ. f.* ein Wehrwolf, *lupina ſpiecie & rabie magus, lyceus veneficus.*

Hier, *v. a.* un pavé, ein Pflaſter gleich ſtoßen, *pavimentum fiſtuca pangere.*

hier les pilotis d'un fondement, die Grundpfähle einſchlagen, *pilationem fiſtucare.*

hier, applanir la terre avec une hie, die Erde mit einem Stößel niederſtoßen, *terram fiſtucare.*

Hier, *adv.* jour d'hier, geſtern, der geſtrige Tag, *heri, heſterna dies.*

avant-hier, vorgeſtern, *nudius tertius.*

Hierarchie, *ſ. f.* das geiſtliche Regiment, der Engelchor, *hierarchia, angelorum cœtus.*

Hierarchique, *adj. c.* zum geiſtlichen Regiment gehörig, *hierarchicus.*

Hieroglyphe, *ſ. m.* caractère hieroglyphique, ein Sinnbild, Geheimnißbild, Bilderſchrift, Figur, die mit Sinnbildern etwas zu verſtehen giebt, *hieroglyphicum, hieroglyphicus character, figura,* vel, *imago ſymbolica.*

Higée, *ſ. f.* Arzeneygöttinn, *ſanitatis dea.*

Hilaire, nom d'homme, Hilarius, ein Mannsname, *Hilarius.*

Hilarion, nom d'homme, Hilarion, ein Mannsname, *Hilario.*

Hippiatrique, *ſ. f.* Arzeneykunſt vor die Thiere, *medicorum veterinariorum ſcientia.*

Hippocentaure, *ſ. f.* ein Ungeheuer, halb Menſch und halb Pferd, bey den Poeten, *hippocentaurus.*

Hippocras, *ſ. m.* Hippocras, ein gewürzter Wein, *vinum conditum, aromatites, tæ, m.*

Hippocrate, nom d'homme, ein Name eines berühmten Medici, *Hippocrates.*

Hippocrene, *f.* der Muſenbrunn, bey den Poeten, *Hippocrene.*

Hippodrome, *ſ. m.* eine Rennbahn zu Conſtantinopel, *hippodromus Byzantii.*

Hippogloſſe, *ſ. f.* Waldglockchen, Zungenblatt, *digitalis, hippogloſſum.*

Hippolite, *ſ. f.* gelber Stein, der in der Gallenblaſe eines Pferdes gefunden wird, *hippolites.*

Hippolyte, nom d'homme et de femme, ein Manns- und Weibername, *Hippolytus, Hippolyta.*

Hippopotame, *ſ. m.* ein Seepferd, *hippopotamus.*

Hirondelle, *ſ. f.* eine Schwalbe, *hirundo.*

une hirondelle ne fait pas le printems, eine Schwalbe macht keinen Sommer, *ver non una dies, non una reducit hirundo.*

Hiroquois, peuple de Canade, ein Volk in Canada, *Hiroquæi.*

Hiſpahan, ville Royale de Perſe, Iſpahan, die Hauptſtadt in Perſien, *Hiſpahanum.*

Hiſſer, *v. a.* (terme de marine) hauſſer les vergues, les voiles, die Zwergſtangen, die Segel aufſpannen, *navigii antennas, vela tollere.*

Hiſtiodromie, *ſ. f.* die Wiſſenſchaft vom Seeweſen, oder von der Schiffahrt, *navicularia.*

Hiſtoire, *ſ. f.* eine Geſchichte, Hiſtorie, *hiſtoria.*

hiſtoire de la vie d'une perſonne, Lebensbeſchreibung, *vita.*

l'hiſtoire naturelle, die natürliche Hiſtorie oder Geſchichte, *hiſtoria naturalis.*

l'hiſtoire dit, man erzählt, *fama, rumor eſt, ferunt.*

voilà bien des hiſtoires, das ſind viele Umſtände, *en multas ambages.*

c'eſt une autre hiſtoire, das iſt was anders, *jam longe aliter ſe res habet.*

Hiſtorial, e, *adj.* hiſtoriſch, *hiſtoricus.*

calendrier hiſtorial, ein Geſchichtscalender, *calendarium hiſtoricum.*

Hiſtorien, *ſ. m.* ein Geſchichtſchreiber, *hiſtoricus, hiſtoriographus.*

Hiſtorier, *v. a.* orner de petites figures, mit hiſtoriſchen Figuren zieren, *exiguis figuris exornare, res geſtas ornate ſcribere.*

Hiſtoriette, *ſ. f.* petite hiſtoire mêlée de quelque peu de fiction, eine kleine Hiſtorie, ein Hiſtörchen, dabey etwas erdichtet iſt, *hiſtoria fabellam aliquam immixtam habens.*

Hiſtoriographe, *ſ. m.* ein Geſchichtſchreiber, *hiſtoricus, hiſtoriographus.*

Hiſtorique, *adject. c.* hiſtoriſch, *hiſtoricus, a, um.*

Hiſtoriquement, *adv.* hiſtoriſcher Weiſe, *hiſtorice.*

Hiſtrion, *ſ. m.* eine luſtige Perſon, ein Gauckler, *hiſtrio, mimus.*

Hiver, *ſ. m.* der Winter, *hyems.*

un froid hiver, ein kalter Winter, *frigida hyems.*
l'hiver s'adoucit, der Winter lässet nach, *hyems remittitur*, vel, *solvitur.*
quartier d'hiver, das Winterquartier, *hiberna, orum.*
fruit d'hiver, Winterobst, *serotina poma.*
il n'a pas besoin d'un fort hiver, der Winter kann ihn mitnehmen, *fieri potest, ut hyems vitam ejus finiat.*
à la mi-Mai queue d'hiver, der Winter kommt oft noch im May, *nec Majus sæpius hyemis expers est.*
Hivernal, e, *adj.* das zum Winter gehöret, winterlich, *hyemalis, hibernus, brumalis.*
Hiverner, *v. a.* passer l'hiver, être en quartier d'hiver, überwintern, den Winter irgendwo zubringen, *hyemare, hibernare, in hibernis esse.*
s'hiverner, *v. r.* der Kälte gewohnen, sich der Kälte aussetzen, *frigori assuescere, se exponere.*
Ho! ho! *interj.* ho! ho! ey! he! *heus, hem, eho!*
Hobereau, *f. m.* ein kleiner Falke, Stoßvogel, *pygargus.*
Hobereau, *f. m.* ein Landjunker, *nobilis (juvenis) ruralis.*
*Hobin, *f. m.* ein Pferd, so den Zelter gehet, *equus gradarius.*
Hoc, *f. m.* das Hockspiel, (ein Kartenspiel,) *chartularum lusoriarum pictarum genus, ubi sex folia omnia cetera jacta superant.*
cela lui est hoc, das ist ihm gewiß, *hoc sine dubio acquiret.*
Hoca, *f. m.* eine Art Hazardspiel, *aleæ genus.*
Hoche, *f. f.* eine Kerbe, Kerbholz, Scharte, *crena.*
Hochement, *f. m.* (de tête) das Schütteln des Kopfes, *capitis quassatio.*
Hochepied, *f. m.* ein Falke, der den Reiger steigen macht, *falco, qui ardeas excitat.*
Hochepot, *f. m.* pot pourri, haricot, klein gehackte Speisen, *cibi in olla commixti.*
Hochequeue, *f. m.* oiseau, eine Bachstelze, *motacilla.*
Hocher, *v. a.* la tête, den Kopf, das Haupt schütteln, *caput motare.*
hocher la tête, faire signe de refus, mit dem Kopf eine abschlägige Antwort geben, *abnuere.*
hocher un arbre, einen Baum schütteln, *arborem quatere.*
hocher le mors, la bride à un cheval, einem Pferde den Zaum zucken, *frenum retrahere.*
hocher le mors, la bride à q., einen antreiben, schütteln und rütteln, *aliquem impellere, stimulare, urgere.*
Hochet, *f. m.* jouet d'enfant garni de sonnettes, & d'un corail ou une dent de loup au bout, eine Kinderklapper mit Schellen und einem Wolfszahn am Ende, *infantuli crepitaculum, crotalis & corallino mucrone vel lupino dente instructum.*
Hogner, *v. n.* murmeln, *murmurare.*
Hoiau, *f. m.* ou hoyau, eine Hacke, Haue, *ligo.*
hoiau à deux dents, eine Hacke mit zwey Zacken, *bidens.*
Hoir, *f. m.* ein Erbe, *hæres*, t. de droit.
Hoirie, *f. f.* héritage, ein Erbschaft, Verlassenschaft, *hæreditas.*
Holà, *interj.* hola, hört! stille, *heus, eja, ohe.*
holà, c'est assez, stille, es ist genug, *ohe jam satis est.*
mettre le holà dans un tumulte, eine Unruhe stillen, *multitutinem tumultuantem inhibere.*
Hollande, *f.* Province de Pais-bas, Holland, *Batavia, vulgo Hollandia.*
Hollander, *v. a.* une plume, la passer par les cendres chaudes, pour ôter la graine & l'humidité du tuyau, eine Feder durch heisse Asche ziehen, um die Fettigkeit aus dem Kiel zu bringen, *anserinam pennam per favillam traducere, ut a pinguedine & uligine mundetur.*
Hollandois, e, *adj. & subst.* ein Holländer, *Batavus, a.*
Holocauste, *f. m.* sacrifice où toute la victime étoit brûlée, ein Brandopfer, *holocaustum, holocaustoma.*
Holographe, *adj. c.* testament holographe, tout écrit & signé de la main du testateur, ganz mit eigener Hand geschriebenes und unterschriebenes Testament, *testamentum holographum.* v. Olographe.
Holometre, *f. m.* mathematisch Instrument zum Messen, *holometrum.*
Holstein, Province, Holstein, eine Landschaft in Deutschland, *Holsatia.*
Homard, *f. m.* ein Seekrebs, *cancer marinus.*
Hombre, *f. m.* le jeu de l'hombre, das Lomberspiel in der Karte, *hominis ludus.*
Homélie, *f. f.* kurze, geistliche Rede oder Lehre zur Erbauung, *homilia.*
Homer, *f. m.* ein hebräisches Maas, 174 cubische Zolle, *veterum Ebræorum mensura.*

Homicide, *f. m. & f.* meurtre, Mörder, Todtschläger; Mörderinn, Todtschlägerinn; ein Mord, ein Todtschlag, *homicidium, cædes; it. homicida.*

commettre un homicide, einen Todtschlag begehen, *cædem perpetrare.*

homicide de soi-même, ein Selbstmord, *autochiria.*

il est homicide de soi-même, er ist ein Mörder an seinem eigenen Leben, er verkürzt sein Leben durch die Arbeit, *mortem sibi accelerat, nimio labore vitam suam subruit.*

Hommage, *f. m.* obligation du sujet féodal envers son Seigneur, der Huldigungseid, *clientelaris officii præstatio.*

prêter ou faire hommage, huldigen, den Eid der Huldigung ablegen, *ex formulari clientelam apud Dominum profiteri.*

foi & hommage, der Leheneid, *fides & officium clientelare.*

prêter foi & hommage, den Leheneid ablegen, *munus clientelare profiteri.*

tenir à foi & hommage, ein Gut Lehnweise besitzen, *ex lege obsequii & functionis clientelaris possidere prædium.*

hommage, Ehrenpflicht, Ehrerbietigkeit, *pietatis obsequium, reverentia.*

rendre ses hommages, seine Aufwartung machen, *honoris officium alicui præstare.*

Hommagé, ée, *adj.* fonds hommagé, ein Lehngut, *prædium clientelare.*

Hommager, *f. m.* qui doit hommage, vassal hommager, der die Huldigung schuldig ist, *homo clientelaris.*

Hommasse, *f. f.* ein mannhaftes Weib, *virago.*

Homme, *f. m.* en tant qu'il est distingué des autres animaux, comme quand on dit, l'homme rit, l'homme raisonne, ein Mensch, *homo, mortalis.*

homme, quant au sexe mâle, ein Mann, ein Mannsbild, *vir, mas.*

homme, quant au courage, ein tapferer, beherzter Mann, *vir, virili animo homo.*

combattre homme à homme, Mann für Mann fechten, *viritim dimicare.*

le Fils de l'homme, des Menschen Sohn, Jesus Christus, *hominis filius, Jesus Christus.* (*theol.*)

Homme-Dieu, Gottmensch, *Theanthropus.* (*theol.*)

l'homme intérieur, der inwendige Mensch, *interior homo,* (*theol.*)

l'homme charnel, der fleischliche Mensch, *homo carnalis,* (*theol.*) *animalis.*

dépouiller le vieil homme, den alten Menschen ablegen, *veterem hominem exuere,* (*theol.*)

petit-homme, ein Männchen, *homuncio.*

homme de bien, ein ehrlicher, frommer Mann, *homo frugi, probus.*

un homme fait, ein erwachsener Mensch, *homo adultus.*

devenir homme de bien, sich bessern, sich bekehren, *recipere se in bonam frugem.*

un homme d'affaires, ein Amtmann, ein Sachwalter, *procurator, causæ patronus.*

homme de guerre, homme d'épée, ein Kriegsmann, *miles.*

un homme d'Eglise, ein Geistlicher, *clericus.*

homme de cheval, de pied, ein Reiter, Fußvolk, *eques, pedes.*

homme de robe, ein Gerichtsmann, *homo forensis.*

homme de metier, artisan, ein Handwerksmann, *artifex, opifex.*

homme de journée, ein Tagelöhner, *operarius, mercenarius, bajulus.*

bon homme, ein alter Mann; it. ein Landmann, *vir vetulus; rusticus.*

il n'est pas homme à souffrir cela, er wird das nicht leiden, er ist kein Mann dazu, *non feret, concoquere non poterit.*

un homme à noyer, ein Mensch, der gut vor den Schuß zu stellen, *homo, qui periculis objici potest.*

un homme à nasardes, ein Mensch, den man Nasenstüber geben muß, *homo talitris dignus.*

un homme à ménager, ein Mensch, den man schonen muß, *homo, cui est parcendum.*

c'est mon homme, das ist ein Mann für mich, *in hujus hominis moribus conquiesco.*

NB. Man sagte vor diesem Homme de chambre, ein Kammerdiener; heut zu Tage sagt man: Valet de chambre, *qui est a cubiculo.*

*Hommée, *f. f.* journée d'agriculture, eines Tags Arbeit, *agricolæ labor unius diei.*

un pré, une vigne de trois &c. hommées, eine Wiese, ein Weinberg, welchen drey Mann in einem Tage umarbeiten können, *pratum, quod tres fœnisecæ demetere, vinea, quam tres vinitores uno die colere possunt, vox Lugdunensis & Biturigum.*

Homogène, *adj. c.* von einerley Art, *homogeneus.*

Homogénéité, *f. f.* Gleichheit der Art, der Natur, *homogeneitas.*

Homo-

Homologation, *s. f.* d'un acte, die Bekräftigung einer Schrift, *tabulæ confirmatio.*

Homologue, *adj. c.* übereinstimmend in der Gestalt, *homologus.*

Homologuer, *v. a.* etwas im Namen des Gerichts bekräftigen, *autoritate publica firmare.*

Homonyme, *adj.* von einerley Namen, gleichnamig, aber von verschiedener Art oder Bedeutung, *homonymum.*

Hon! *interj.* ey, hom! (en aspirant fortement du nez,) *eja, hem!*

Hongre, *s. m.* cheval châtré, ein Wallach, *canterius.*

Hongreline, *s. f.* sorte de casaque. eine Art Weiberkleidung vor diesem, *vestitus muliebris superiori tempore.*

Hongrer, *v. a.* un cheval, un chameau, châtrer, ein Pferd, Kameel wallachen, verschneiden, *caballum castrare.*

Hongrie, Royaume, das Königreich Ungarn, *Hungaria.*

Hongrois, e, *adj. & subst.* ungarisch, ein Ungar, *Hungarus.*

Honnête, *adj. c.* vertueux, chaste, ehrlich, keusch, *honestus, pudicus.*

honnête homme, ein ehrbarer, wackerer Mann, *vir honestus.*

honnête femme, honnête fille, ein ehrliches, keusches Frauenzimmer, *femina, virgo honesta, pudica.*

honnête, höflich, gütig, *humanus, benignus.*

un honnête garçon, ein feiner Jüngling, *adolescens ingenuus.*

un présent honnête, ein trefliches, ansehnliches Geschenk, *non contemnendum munus.*

un ris honnête, ein sittsames Lachen, *risus pudens ac liberalis.*

un procédé, une conduite honnête, ehrliches Verhalten, *ingenua agendi ratio.*

mal-honnête homme, ein grober unbescheidener Mensch, *agrestis & inurbanus.*

Honnêtement, *adv.* ehrlich, ehrbar, hübsch, löblich, honnet; etwas rechts, *honeste, venuste, laudabiliter, decore; amplifice.*

Honnêteté, *s. f.* die Ehrbarkeit, *honestas.*

honnêteté, civilité, die Höflichkeit, *urbanitas.*

il lui a fait mille honnêtetés, er hat ihn sehr höflich empfangen, *omni officiorum genere eum prosecutus est.*

honnêteté, pudeur, die Zucht, Schamhaftigkeit, *pudor.*

Honneur, *s. f.* honnêteté, die Ehre, Ehrbarkeit, Ehrlichkeit, *honor, honestum, honestas.*

un homme d'honneur, de mérite, ein ehrbarer, vornehmer Menn, *vir honestissimus, præclarus.*

n'agir pas en homme d'honneur, nicht als ein ehrlicher Mann handeln, *a viri probi dignitate discedere.*

foi d'homme d'honneur, oder d'homme-d'honneur, oder schlechtweg d'honneur, so wahr als ich ehrlich bin, *famam meam honestam juro.*

la vertu vous fera plus d'honneur que la noblesse, die Tugend wird euch eine viel größere Ehre als der Adel, seyn, *majori ornamento virtus tibi erit, quam generis nobilitas.*

il fait honneur à sa maison, er ist eine Zierde seines Hauses und Geschlechts, *familiæ suæ honori est.*

tâcher d'aquerir de l'honneur, nach Ehren trachten, *famam aucupari.*

honneurs funebres, ein Leichengepränge, *pompa funebris.*

une femme d'honneur & de mérite, ein züchtiges, ehrliebendes Weibsbild, *mulier pudica, spectatissima.*

elle a fait brêche a son honneur, elle a perdu son honneur, sie hat ihre Ehre verscherzet, ihrer Ehre einen Schandfleck angehänget, *pudori labem aspersit.*

ravir l'honneur à une fille, eine Jungfrau schänden, ihrer Ehre berauben, *virginis pudicitiam violare.*

une femme sans honneur, ein unverschämtes Weib, *mulier exhausti pudoris.*

un homme sans honneur, ein schlechter Mann, *homo inglorius.*

faire les honneurs de la maison, den Wirth vertreten, *hospitis vices obire.*

faire honneur à un repas, sich es wohl schmecken lassen bey einer Mahlzeit, *mensas detergere.*

faire honneur à une lettre de charge, einen Wechselbrief respectiren, *tesseræ nummariæ honorem habere, eam acceptare.*

blesser, offenser l'honneur d'autrui, einen bey seiner Ehre angreifen, *alienam existimationem lædere.*

réparation d'honneur, die Wiedererstattung der Ehre, Abbitte, *alienæ existimationis minutæ restitutio, deprecatio.*

faire réparation d'honneur, einem seine Ehre wieder geben, Abbitte thun, *violatam famam alienam sarcire, deprecari.*

à tous Seigneurs tous honneurs, Ehre dem Ehre gebühret, *honore dignum honora.*

parole d'honneur, Ehrenwort, Kavaliersparole, *promissum, in quo existimationem nostram adstringimus.*

mourir au lit d'honneur, auf dem Bette der Ehre sterben, *in prœlio cadere.*
dame d'honneur, Staatsdame, *reginæ. Terent. honoraria reginæ associa.*
conseiller d'honneur, Ehrenrath, *consiliarius honorarius.*
point d'honneur, in Wappen, der vornehmste Platz, *in scutis media area.*
être délicat sur le point d'honneur, sehr empfindlich auf die Ehre seyn, *gloria æstu esse absorptum; dignitatem summo studio tueri.*
le point d'honneur, die höheste Ehre, *honoris summa.*
j'en veux sortir à mon honneur, ich will noch mit Ehren davon kommen, *ea re defungi volo cum laude.*
je le prens, je le tiens à honneur, ich halte dieses für eine Ehre, *illud in honore pono, honori duco.*
par honneur, Ehren halben, *honoris causa.*
il ne le nomme jamais qu'avec honneur, er gedenket seiner niemals, als mit Ehren, *nunquam illum nisi honorifice appellat.*
faire honneur à sa famille, eine Zierde seiner Familie seyn, *familiæ suæ esse ornamento.*
porter honneur, à q., einen ehren, einem Ehre erzeigen, *observare, revereri.*
faire honneur à q., einem Ehre anthun, *aliquem honore afficere.*
il à reçu de grands honneurs, er hat große Ehre empfangen, *summis honoribus affectus est.*
les honneurs changent les mœurs, Ehrenstand macht andre Leute, *honores mutant mores.*
faites moi l'honneur de m'écrire, würdiget mich, ein Briefgen an mich zu schreiben, *dignare me tuis epistolis.*
je me suis souvent donné l'honneur de vous écrire, ich habe mir oft die Ehre gegeben, an euch zu schreiben, *sæpius ad te scripsi.*
se faire honneur de qch., für eine Ehre halten, *sibi honori vertere, ducere.*
homme d'honneur, ein frommer, ehrlicher Mann, *vir probus, bonus, sincerus, candidus.*
enfant d'honneur, un des pages de l'Empereur &c. einer von des Kaisers ꝛc. Edelknaben, *unus ex Cæsareis ephebis.*
Honni, ie, *adj.* voll Schmach und Schande *ingnominia inustus.*
honni soit qui mal y pense, ein Schelm, der es böse meynet, nimmt, *infamis sit, qui sequius id interpretatur.*

Honnir, *v. a.* beschimpfen, schmähen, *ignominiam infligere, famam diminuere.*
il est honni par-tout, er wird überall verschmähet, *ubivis in nullo habetur pretio.*
Honorable, *adj. c.* ehrlich, rühmlich, ansehnlich, *honorificus, gloriosus, amplus.*
celà vous sera beaucoup plus honorable, dieses wird euch viel rühmlicher seyn, *hoc tibi multo gloriosius erit.*
un homme fort honorable, ein vornehmer, hochansehnlicher Mann, *vir amplissimus, clarissimus.*
charge honorable, ansehnliche Bedienung, *munus amplissimum.*
honorable homme, ehrsamer und bescheidener Mann, (Titel einer bürgerlichen Person,) *vir honestus & ornatissimus.*
amende honorable, Kirchenbuße, *pœnitentia Ecclesiastica publica.*
Honorablement, *adv.* avec respect, ehrerbietiger Weise, *honorifice.*
parler honorablement de q., eines in Ehren gedenken, mit Ehren von einem reden, *cum honore alicujus meminisse.*
on l'a traité fort honorablement, man hat ihn sehr herrlich empfangen, *splendidissime acceptus fuit.*
Honoraire, *adj. c.* das blos in der Ehre besteht, *honorarius.*
conseiller honoraire, Titularrath, von einer Bedienung die er nicht verwaltet, *senator honorarius, privatus consiliarius.*
Honoraire, *s. m.* was man einem Advocaten oder einem Gelehrten zur Vergeltung giebt, *honorarium.*
St. Honorat, Isle de la mer de Provence, eine Insel in Provence, *Lerina.*
Honoré, nom d'un Empereur, Honorius, Name eines Kaysers, *Honorius.*
Honorer, *v. a.* q., lui porter honneur & respect, ehren, verehren, in Ehren halten, *colere, observare, honorare, venerari.*
honorer, faire honneur à q., einem Ehre erweisen, *aliquem cohonestare, honore afficere.*
honorez-moi de vos commandemens, beehren sie mich mit ihren Befehlen, *jussis quæso tuis me cohonestatum velis.*
la vertu n'est pas honorée, comme elle mérite, die Tugend wird nicht nach Gebühr geehret, *suus virtuti honor non habetur.*
il honore plus sa charge, que sa charge ne l'honore, er thut seinem Amte mehr Ehre an, als sein Amt ihm thut, *muneri suo majori ornamento est, quam inde honoris hauriat.*

je m'e-

je m'eſtimerai beaucoup honoré de celà, ich will dieſes für eine große Ehre halten, *id magno in honore ponam.*

honorer une lettre de change, einen Wechſelbrief in ſeiner Verfallzeit bezahlen, *teſſeram nummariam exſolvere.*

Honte, *ſ. f.* pudeur, die Scham, die Schamhaftigkeit, Schande, Schmach, Schimpf, Unehre, *pudor, verecundia, probrum, contumelia, ignominia, dedecus.*

avoir honte, être honteux, ſich ſchämen, ſchamroth ſeyn, *verecundari.*

j'ai honte de ma faute, ich ſchäme mich meines Verbrechens halben, *pudet me culpæ meæ.*

faire honte à q., le rendre honteux, einen beſchämen, ſchamroth machen, *pudorem ſuffundere alicui, verecundiam alicui incutere.*

il a perdu toute honte, il a toute honte bue, er hat ſich ausgeſchämet, *pudorem exuit.*

honte, déshonneur, die Schande, Schmach, *dedecus, probrum.*

s'en retourner avec ſa courte honte, mit einer langen Naſe abziehen, *repulſam ferre, pati.*

il eſt la honte de ſa famille, er iſt der Schandfleck ſeines Hauſes, *domus ſuæ & familiæ eſt convicium.*

n'eſt-ce pas une honte inſupportable, n'eſt-ce pas une choſe honteuſe? iſt das nicht eine ſehr ſchändliche Sache, eine erſchreckliche Schande? *annon eſt indigniſſima res?*

Honteuſement, *adv.* ignominieuſement, ſchändlich, mit Schanden, *turpiter, cum dedecore.*

finir ſa vie honteuſement, eines ſchändlichen Todes ſterben, ſchändlich ſterben, *turpiter mori.*

Honteux, euſe, *adj.* ſchamhaft, ſchamhaftig, beſchämt, *verecundus, pudens, pudibundus, pudore affectus.*

honteux de ſa faute, der ſich wegen ſeiner Miſſethaten ſchämet, *verecundus ex culpa, culpæ verecundia ſuffuſus.*

une choſe honteuſe, eine ſchändliche Sache, eine Schandthat, *res indigna, turpis, indignum facinus.*

je ſuis honteux de paroitre devant mon pere, ich ſchäme mich, vor meinem Vater zu erſcheinen, *ora parentis erubeſco.*

les parties honteuſes, die Scham, Schamglieder, *pudenda, partes genitales.*

le morceau honteux, das letzte Stück in der Schüſſel, *quod in patina reliquum eſt.*

les pauvres honteux, die Hausarmen, *quibus curta ſuppellex, pauperes, qui oſtiatim ſtipem colligere erubeſcunt.*

Hôpital, *ſ. m.* ein Spital, Armenhaus, eine Herberge für die Kranken, *noſodochium, vel, noſocomium, ptochodochium.*

hôpital pour les pauvres, ein Spital, eine Herberge für die Armen, *publica pauperum domus, hoſpitalis egenorum domus.*

celà vous conduira à l'hôpital, das wird euch an den Bettelſtab bringen, *illud ad extremam inopiam, ſordes & mendicitatem te detrudet.*

prendre le chemin de l'hôpital, alles durchbringen, *patrimonium decoquere.*

Hoquet, *ſ. m.* das Aufſtoßen, das Schluchſen, *ſingultus.*

j'ai le hoquet, es ſtößt mir auf, *ſingultio.*

être au hoquet de la mort, in den letzten Zügen liegen, *in agone verſari.*

Hoqueton, *ſ. m.* ein kurzer Trabantenrock, ein Trabant, *ſagum, ſagatus ſatelles.*

Horace, *ſ. m.* Horaz, ein berühmter lateiniſcher Dichter, *Horatius.*

Horaire, *adj. c.* das die Stunden betrifft, *horarius.*

cercles horaires, der Stundenkreys an einem Sonnenweiſer, *circuli horarii in ſolario ſcioterico.*

Horde, *ſ. f.* eine Parthey Tartern, eine Horde, *turba, tribus.*

Horée, *ſ. f.* ein Sturm mit Regen, *nimbus, turbo pluvioſus.*

* Horion, *ſ. m.* coup, ein Stoß, ein Streich, (alt,) *ictus.*

Horiſon, *ſ. m.* ou Horizon, der Geſichtkreys, Horizont, *horizon.*

Horizontal, e, *adj.* nach dem Geſichtskreiſe, Wagrechte, *horizonti reſpondens.*

Horizontalement, *adv.* nach dem Horizont, nach der Waſſerwage, *juxta horizontem.*

Horloge, *ſ. f.* eine Uhr, Schlaguhr, Stundenweiſer, Uhrwerk, *horologium.*

horloge d'eau, eine Waſſeruhr, *clepſydra.*

horloge de ſable, ou un ſable, eine Sanduhr, *horologium arenarium.*

horloge ſonnante, eine Schlaguhr, *horologium rotatum & ſonans.*

aiguille d'horloge, der Weiſer an einer Uhr, *horarum rotatilis index.*

monter une horloge, eine Uhr aufziehen, *horologium aptare, intendere.*

horloge ſolaire ou horloge au ſoleil, un cadran au ſoleil, eine Sonnenuhr, *ſciathericon, ſolarium.*

l'horloge avance, die Uhr geht zu früh, *horologium motum ſuum accelerat.*

l'horloge retarde, die Uhr geht zu ſpät, *horologium tardo motu fertur, cunctatur.*

les

les horloges ne s'accordent pas, die Uhren gehen nicht überein, *non congruunt horologia.*

l'horloge dort, die Uhr stockt, *horologium a motu cessat.*

Horloger, *s. m.* (mieux qu'horlogeur) ein Uhrmacher, *horologiorum artifex.*

Horlogerie, *s. f.* die Uhrmacherkunst, *artificium horologiorum.*

Hormis, *adv. & præp.* außer, ausgenommen, ohne, *præter, extra.*

tous y étoient hormis vous, es waren alle da, außer euch, *omnes aderant præter te.*

Horographie, *s. f.* art de faire les cadrans, die Kunst, Sonnenuhren zu machen, *ars sciaterica, horologia describendi.*

Horoscope, *s. m. & f.* die Nativität, Nativitätstellung, *horoscopus, prognosticon genethliacum.*

faiseur d'horoscopes, ein Nativitätsteller, *Chaldæus, genethliacus.*

faire un horoscope, tirer l'horoscope, eine Nativität stellen, *horoscopum adornare.*

faire l'horoscope d'une entreprise, den Ausgang einer Sache vorhersagen, vorherverkündigen, *quæ eventura sint vatis instar canere, eventum prænunciare.*

Horreur, *s. f.* aversion de qch., ein Abscheu, Gräuel, Furcht, Entsetzen, Grauen, Schauer, der Widerwille, *horror, abominatio, timor, consternatio, horriditas, tremor, odium.*

celà m'a donné de l'horreur pour le vin, dieses hat mir einen Abscheu vor dem Weine verursachet, *id mihi vini horrorem creavit.*

avoir horreur de qch., ou de q., l'avoir en horreur, einen Ekel, Widerwillen an etwas, an einem haben, *aliquid, aut aliquem abhorrere.*

d'abord que j'y fus entré, j'eus horreur, je fus saisi d'horreur, es grausete mir, so bald als ich hinein kam, *simul ac illuc ingressus sum, cohorrui.*

l'horreur de la nuit, das Grauen der Nacht, *noctis horrores.*

toute la ville fut remplie d'horreur & de sang, die ganze Stadt wurde mit Schrecken und Blutvergießen angefüllt, *horrore & sanguine tota urbs est impleta.*

j'ai horreur de dire, ich trage Scheu zu sagen, *refugit, vel, reformidat animus, dicere, &c.*

Horrible, *adj. c.* grausam, greulich, abscheulich, entsetzlich, *horrendus, abominandus.*

Horriblement, *adv.* greulich, erschrecklich, über die Maßen, *horrendum in morem, vel modum.*

Hors, *præp.* außer, ausgenommen, ohne, *extra, præter, sine.*

hors de la maison, außerhalb des Hauses, außer dem Hause, *extra domum.*

hors de la ville, außer der Stadt, zum Thore hinaus, *extra urbem, ante portam.*

hors de raison, wider Recht und Billigkeit, *præter æquum & fas.*

hors de saison, zur Unzeit, außer der Zeit, *intempestive.*

vous serez ici hors de tout danger, ihr werdet hier außer aller Gefahr seyn, *hic eris extra periculum.*

hors de blâme & de soupçon, außer Schuld und Verdacht, *extra culpam & suspicionem.*

il est hors de page, er ist itzt sein eigener Herr, *nunc suo arbitrio vivit.*

on l'a chassé hors d'ici, man hat ihn hinaus gejagt, *ex hoc loco deturbatus, pulsus est.*

hors de le battre, il ne pouvoit le traiter plus mal, er hätte ihm nicht ärger begegnen können, als mit Schlägen, *cum ipso acerbius agere non potuisset, quam eum verberando.*

hors, heißt auch ausgenommen, bis auf dieses, *excepto,* und wird mit dem *accusat,* gegeben, als: hors deux ou trois, bis auf drey oder viere, *tribus aut quatuor exceptis.*

hors d'œuvre, *s. m.* ein Beyessen; it. ein Nebenwerk, *ferculum supervacaneum, insititium, subdititium; it. parergon.*

Hortolage, *s. m.* Gartengewächse, Küchenkräuter, *olera.*

Hospice, *s. m.* eine Herberge, Einkehr für die Ordensleute, *diversorium, hospitium monachorum.*

Hospitalier, e, *adj. & subst.* qui aime l'hospitalité, gastfrey, *hospitalis.*

chevaliers hospitaliers, Ordensritter, die vor diesem der armen Kranken pflegeten, *hospitalarii, olim sancti cujusdam ordinis equites, qui pauperum adversa valetudine laborantium curam habebant.*

Hospitalité, *s. f.* die Gastfreyheit, das Gastrecht, *hospitalitas.*

demander l'hospitalité, begehren, gastfrey gehalten zu werden, *hospitalitatis beneficium rogare.*

violer l'hospitalité, wider das Gastrecht handeln, *jura hospitalitatis violare.*

Hospodar, *s. m.* Titul des wallachischen und moldauischen Fürsten, *titulus Principis Wallachiæ & Moldaviæ.*

Hostie, *s. f.* victime, ein Opfer, ein Schlachtopfer, *hostia, victima.*

hostie,

hostie, Hostie, die Oblate, oder das Brodt im heiligen Abendmahle, *hostia sacra, aut panis in cœna sacra.*

Hostilement, *adv.* feindlich, feindseliger Weise, *hostiliter, hostilem in modum.*

Hostilité, *s. f.* die Feindseligkeit, *hostilitas.*

faire des actes d'hostilité contre se voisins, eine Feindseligkeit wider seine Nachbarn verüben, *in vicinos hostiliter agere.*

Hôte, *s. m.* qui loge & qui est logé par amitié, ein Wirth, Gasthalter, ein Gast, *hospes.*

hôte, qui tient hôtelerie, ein Gastwirth, *caupo, stabularius.*

hôte, qui loge dans une hôtelerie, ein Gast, *diversator, advena.*

compter sans son hôte, sans l'hôte, die Zeche ohne den Wirth machen, *inconsulto, re non satis deliberata agere, frustra secum rationes putare.*

vivre à table d'hôte, sich speisen lassen, den Tisch beym Wirthe haben, *hospitis quadra vivere.*

Hôtel, *s. m.* maison de Prince, ou de grand Seigneur, ein fürstlicher, großer Herren Pallast; *NB.* vor diesem der königliche Pallast, wo er sich mit seinem Hofstaate aufhielt, *basilica, palatium; olim regium palatium, ubi cum aulicis versabatur.*

prevôt de l'hôtel, des Königs Hofmeister, *Regiæ præpositus.*

maître de Requêtes de l'hôtel, der Bittschriftmeister, *libellorum supplicum Regiæ magister.*

maître d'hôtel, ein Hofmeister, *cellarius. Plaut.*

hôtel Dieu, der große Spital zu Paris, *xenodochium Lutetiæ.*

hôtel de ville, das Stadthaus, das Rathhaus, *curia.*

Hôtelier, *s. m.* re, *s. f.* qui tient hôtellerie, ein Gastwirth, -thinn, *cauponarius, a.*

Hôtellerie, *s. m.* ein Wirthshaus, Gasthaus, *caupona, diversorium.*

Hôtesse, *s. f.* eine Wirthinn, *hospita. Cic. Ter.*

Hotte, *s. f.* ein Tragkorb, Butte, *sporta dorsuaria, ærumna.*

Hottée, *s. f.* de raisins, de terres, &c. ein Tragkorb voll Trauben, Erde, &c. *ærumna uvis, terra, &c. plena.*

Hotteur, *s. m.* Hotteuse, *s. f.* porteur de hotte, ein Korb- oder Reffträger, Butteuträger, -rinn, *ærumnæ bajulus, la, labri, vasculorum fuliginis latiusculorum gestator.*

Hou, hou, *interj.* Wort der Jäger, den Leithund anzufrischen, *vox excitantis canem venaticum.*

Houage, ou Houache, *s. m.* die Spur, oder der Strich des Schiffs, *vestigium navis.*

Houblon, *s. m.* der Hopfen, *lupulus.*

Houblonner, *v. a.* mit Hopfen anmachen, *lupulo condere.*

Houblonniére, *s. f.* ein Hopfengarten, *lupulorum hortus.*

Houe, *s. f.* ein Karst, eine Haue, Hacke, *ligo, bidens, bipalium.*

Houer, *v. a.* une vigne, einen Weinberg behacken, *vineam pastinare.*

Houille, *s. f.* Art Torf, Steinkohlen, Brennerde, *carbones bituminosi.*

Houlette, *s. f.* ein Hirtenstab, *pedum.*

Houlle, *s. f.* die Meereswogen, die Wellen, wenn der Sturm vorbey ist, *undæ in mari sedato vento.*

Houlleux, euse, *adj.* voller Wellen, *fluctuans, de mari post tempestatem dicitur.*

Houpe, *s. f.* d'un bonnet quarré, der seidene Flock, Quaste einer viereckigten Mütze, *apex sericus pilei quadrati.*

on appelle aussi houpe la touffe du fenouil, d'un oiseau, l'aigrette qu'il a sur la tête; *it.* houpe de soye à poudrer la perruque, so nennet man auch das Büschchen an einem Fenchelstängel, auf eines Vogels Kopfe; Puderquaste, *sic etiam dicitur fœniculi peniculus, plumatilis avium crista; sericus floccus ad comam odorato pulvere conspergendam.*

Houpelande, *s. f.* sorte de casaque, ein Reitrock, weiter Rock, *penula, chlamis.*

Houper, *v. a.* Büschel, Flocken, oder Quasten an etwas machen, *floccos addere.*

houper, seinen Cameraden zurufen, *comilitonibus suis acclamare.*

Houpier, *s. m.* Wipfel oder Koppe des Baumes, *arboris frondes in apice.*

Hourdage, *s. m.* geflochtene Wand, rauhes Mauerwerk, *paries luteus.*

Hourder, *v. a.* massonner grossiérement, mit Leimen bewerfen, mit Bruchsteinen mauren, *ruderare, luto oblinere.*

Houret, *s. m.* schlechter Jagdhund, *vilis canis venaticus.*

Hourque, *s. f.* sorte de petit navire, eine Gattung kleiner Schiffe, *navigii minoris genus, apud Batavos.*

Hourvari, *s. m.* Geschrey der Jäger, die Hunde zurück zu rufen; it. Lärmen, Tumult; it. unvermuthete Hinderniß, *venatorum clamor, quo canes revocant; strepitus, tumultus; insperatum impedimentum.*

Housé,

Houfé, ée, *adj.* naß und kothig, dreckig, *udus & cœnosus, lutosus.*
Houseaux, *s. m. pl.* Kamaschen, Stiefeletten, (alt,) *ocreæ sine calceis.* Man sagt aber noch:
il a laissé ses houseaux, er ist da gestorben, *illic animam efflavit.*
Houspiller, *v. a.* schütteln, zerzausen, *concutere.*
se houspiller, *v. r.* se battre comme les chiens, sich zerren, zausen, wie die Hunde thun, sich herumzanken, herumschlagen, *se mutuo cædere, lacerare, mulierum ritu altercari, digladiari.*
Houssage, *s. m.* das Bürsten, Kehren, *purgatio per scopulas.*
Houssaie, *s. f.* Gebüsche von Stechpalmen, *aquifoliarum frutetum.*
Houssard, ou Housar, *s. m.* ein Husar, *eques levis armaturæ hungaricus, husarus.*
Housse, *s. f.* couverture de lit, eine Bettdecke, *stragulum, instragulum.*
housse de cuir, pour conserver la selle du cheval, eine Satteldecke, *ephippi stragulum.*
housse couvrant le croupe du cheval, die Pferdedecke am Sattel, Schabracke, *equi stratum ephippio annexum, dorsuale.*
housse trainante, lange Pferdedecke, *ephippii stragulum longius.*
Houssé, ée, *adj.* un cheval houssé de velours noir, ein Pferd, das eine schwarze sammetne Decke auf hat, *equus pullo holoserico stratus.*
Housser, *v. a.* une tapisserie, un plancher, les tableaux, &c. nettoier avec un houssoir, qui est un balai de plumes ou autres choses legères, emmanché d'une perche, ein Teppich, Tafelwerk, ꝛc. abwischen, mit einer Bürste, von Federn oder anderm leichten Zeuge gemacht, säubern, *aulæum, pictas tabellas, &c. detergere plumacea vel alia levi scopula perticæ circumligata.*
Housseur, *s. m.* Housseuse, *s. f.* der, oder die also den Hausrath reiniget, *qui, vel quæ suppellectilia sic verrit.*
Houssine, *s. f.* eine Spießgerte, *virga.*
Houssoir, *s. m.* ein Kehrwisch, *scopæ.*
Houx, *s. m.* eine Stechpalme, *aquifolium.*
Hoyau, *s. m.* hoiau, ein Karst, Hacke, Spate, *ligo, bidens.*
Huard, *s. m.* eine Art Meeradler, *haliæeti genus.*
Hubert, nom d'homme, Hubert, ein Mannsname, *Hubertus.*
la saint Hubert, das Hubertsfest der Jäger, *venatorum festus dies sancto Huberto sacer.*
Huche, *s. f.* ein Backtrog, eine Multe, *mactra.*
Hucher, *v. a.* crier de la voix, einem zurufen, einen anschreyen, (alt,) *voce inclamare.*
Huchet, *s. m.* cor de chasseur, ou de postillon, ein Jäger- oder Posthorn, *buccina, venatorium cornu.*
Hue, hû, ein Wort der Fuhrleute, die Pferde anzutreiben, insonderheit rechts zu, *aurigarum vox, cum equos in primis dextram versus agunt.*
Huée, *s. f.* Geschrey der Bauern auf der Wolfsjagd, ihn fort zu treiben, *rusticorum clamor in luporum venatione, quo ipsum propellunt.*
huée, cri de moquerie, ein Spottgeschrey, Hohngelächter, *clamor tumultuosus, risus contumeliosus.*
Huer, *v. a. & n.* siffler q., huer est aussi poursuivre le loup avec des cris, einen spöttisch auslachen; dem Wolfe mit Geschreye nachjagen, *naso aliquem suspendere; est etiam lupum clamoribus insectari.*
Huguenot, *m.* tte, *f.* ein Calvinist, Hugenotte, *Calvinista.*
Huguenotte, *s. f.* ein kleiner Ofen mit einem Kessel, darauf mit geringen Kosten etwas zu kochen; it. ein Topf ohne Füße, *fornacula abeno instructa, cujus opera modicis sumptibus coqui potest; it. olla pedibus orbata.*
des œufs à la huguenotte, Eyer mit Schöpsbrühe und Butter zugerichtet, *jusculo verveceo & butyro cocta ova.*
Hugues, nom d'homme, Hugo, ein Mannsname, *Hugo.*
Hui, heute, *hodie*, (ist alt, und wird nur noch in Proceßsachen gebraucht, davon kommt das Wort aujourd'hui, der heutige Tag, oder heute, *dies hodiernus, hodie.*)
Huile, *s. f.* das Oel, *oleum.*
huile d'olive, Baumöl, *olivum.*
huile vierge, Jungferöl, oder Vorschuß des Oels, *oleum prodromum, primæ pressuræ.*
huile de noix, Nußöl, *oleum nuceum.*
huile de chanvre, Hanföl, *oleum cannabinum.*
huile de lin, Leinöl, *lini oleum.*
huile de navette, Rübenöl, *napinum oleum.*
huile rosat, Rosenöl, *roseum oleum.*
une tache d'huile, ein Oelfleck; it. ein Schandfleck, *macula oleosa; it. labes.*
jetter de l'huile dans le feu, Oel ins Feuer werfen; it. den Zorn erregen, *oleum camino addere; it. gladio ignem fodere.*

il n'y a plus d'huile dans la lampe, der Lebenssaft ist ausgetrocknet, *succus vitalis exsiccatus est.*
on tireroit plûtot de l'huile d'un mur, man könnte eher von einem Steine was abkriegen, *pumex non est æque aridus.*
les saintes huiles, die letzte Oelung, *extrema unctio.*
Huiler, *v. a.* comme chassis, cuirs, &c. mit Oele schmieren; aumachen, *oleo ungere; coquere.*
Huileux, euse, *adj.* ölicht, *oleosus.*
Huilier, *s. m.* faiseur ou vendeur d'huile, ein Oelhändler, *olearius.*
huilier, de verre, d'étain, d'argent, dont on se sert à table, ein gläsernes, zinnernes, silbernes Oelkrüglchen, oder Gläschen, so man bey Tische gebraucht, *lecythus, urceolus olearius, vitreus, stanneus, argenteus, ad mensæ usum.*
Huis, *s. m.* dites porte, eine Thüre, *ostium, janua. NB.* dieses Wort ist alt, und wird nur in folgenden Redensarten gebraucht:
à huis ouvert, bey offener Thüre, *apertis foribus.*
à huis clos, bey verschlossener Thüre, *occlusis foribus.*
Huissier, *s. m.* ein Raths- oder Gerichts-diener, *apparitor.*
huissier de le chaine, ein Rathsdiener, so des Königs Verordnungen ankündiget, *torquatus accensus.*
Huit, *num.* acht, *octo.*
huit fois, achtmal, *octies.*
huit chevaux attelés, acht Pferde neben einander gespannet, *octijuges equi.*
huit cents, acht hundert, *octingenti.*
Huitain, *s. m.* stance de huit vers, ein Gedichte von acht Versen, *versuum octonarius.*
Huitaine, *s. f.* espace de huit jours, acht Tage Zeit, *octiduum, in foro Gall.*
je viendrai dans la huitaine, ich will innerhalb acht Tagen kommen, *intra octavum diem veniam.*
Huitième, *adj. c.* der Achte; it. der achte Theil; ein Achtel, *octavus, pars octava.*
le huitième du mois, der achte des Monats, *dies mensis octavus.*
Huitièmement, *adv.* achtens, zum achten, *octavum, octavo.*
Huitre, *s. f.* eine Auster, *ostrea.*
Hulotte, ou Huette, *s. f.* eine Nachteule, *noctua.*
Humain, e, *adj.* menschlich, *humanus.*
humain, affaible, freundlich, holdselig, lieblich, leutselig, *humanus, comis, affabilis.*

il n'a rien d'humain, er hat nichts menschliches an sich, *nihil humani in ipso.*
il n'a pas figure humaine, er sieht keinem Menschen mehr gleich, *vix homini similis est.*
les humains, die Menschen überhaupt, (in der Poesie,) *mortales.*
les lettres humaines, les humanités, les belles lettres, die ersten freyen Künste, Schulwissenschaften, *humaniores literæ.*
Humainement, *adv.* selon le cours des choses humaines, menschlicher Weise, *humanitus.*
humainement, freundlich, leutselig, *humaniter, comiter.*
on l'a traité fort humainement, man hat ihn sehr freundlich empfangen, *admodum humane fuit exceptus.*
humainement parlant, menschlich davon zu reden, *ut humano more loquar.*
Humaniser, *v. a.* rendre plus humain & traitable, einen gelinder und freundlicher machen, *humanitatem alicui tribuere. Cic.*
il commence un peu à s'humaniser, er fängt an etwas freundlicher zu reden, zu werden, *fit homo inter homines.*
Humaniste, *s. m.* in den ersten freyen Künsten, Schulwissenschaften wohl erfahren, *humanioribus literis eruditus, in Poëtis & oratoribus versatus.*
Humanité, *s. f.* la nature humaine, die Menschheit, die menschliche Natur, *hominis natura, natura humana.*
humanité, die Freundlichkeit, Menschlichkeit, Leutseligkeit, *humanitas, comitas.*
avoir de l'humanité, freundlich seyn, *humanum esse.*
il n'a aucun sentiment d'humanité, er hat alle Menschlichkeit abgelegt, *omnem hominem seu humanitatem exuit.*
reposer son humanité, ausruhen, (im Spaß) *conquiescere.*
Humanités, *s. f. pl.* die Schulwissenschaften, *artes humaniores.*
versé dans les humanités, in den ersten freyen Künsten, Schulwissenschaften wohl erfahren, *humaniore literatura ornatus.*
Humbert, nom d'homme, Humbert, *Humbertus.*
Humble, *adj. c.* modeste, demüthig, niedrig, *modestus, moderatus.*
le vrai Chrêtien doit être humble, ein rechter Christ soll demüthig seyn, *verus Christianus modeste de semet ipso debet sentire.*
très-humble, unterthänig, *summissus.*
rendre de très-humbles graces, de très-humbles respects, unterthänigen Dank,

unterthänigen Respect abstatten, *supplices gratias agere*, *summam venerationem alicui exhibere.*

Humblement, *adv.* demüthig, *submisse*, *demisse.*

supplier une personne humblement, einen demüthig bitten, *submisse alicui supplicare.*

Humectation, *s. f.* das Einweichen in den Apotheken, *humectatio.*

Humecter, *v. a.* befeuchten, anfeuchten, einweichen, naß machen, *humectare*, *macerare*, *madefacere.*

humecter son pinceau, seinen Pinsel anfeuchten, *penicillum labiis admotum nonnihil madefacere.*

la rosée humecte la terre, der Thau befeuchtet, erquicket die Erde, *ros humectat*, *refocillat terram.*

s'humecter, *v. r.* être humecté, sich befeuchten, befeuchtet werden, *humorem concipere.*

s'humecter la poitrine, die Brust erfrischen, trinken, *pectus recreare*, *reficere*, *potare.*

Humer, *v. a.* un bouillon, eine Brühe einschlürfen, eintrinken, *jus sorbere*, *imbibere.*

humer peu à peu, allgemach schlürfen, nach und nach eintrinken, *sorbillare.*

humer l'air, die Luft in sich ziehen, *aërem captare.*

humer la parole à q., einem ins Wort fallen, *aliquem interrumpere.*

Humeral, e, *adj.* zu den Schultern gehörig, *humeralis.*

Humerus, *s. m.* das Achselbein, *os humeri.*

Humeur, *s. f.* liqueur, die Nässe, Feuchtigkeit, Saft, *humor*, *liquor.*

l'humeur sanguine, terrestre, blutreiche, irdische Feuchtigkeit, *sanguineus*, *terrenus*, *corporis humor.*

un corps rempli de mauvaises humeurs, ein Leib voll böser Feuchtigkeiten, *corpus humoribus noxiis redundans.*

humeur, naturel, die angebohrne Art, die Weise, *ingenium*, *indoles.*

c'est son humeur, dieses ist seine Art, er ist von Natur also geartet, *sic a natura factus est.*

humeur, ou mauvaise humeur, böse, mürrische Art, *vitiosa indoles*, *triste*, *morosum*, *asperum ingenium.*

c'est un homme d'humeur, es ist ein mürrischer, verdrießlicher Mensch, *difficilis & morosus homo est.*

c'est un homme qui n'a point d'humeur, es ist ein gefälliger, verträglicher Mensch, *blandus affabilisque est.*

belle humeur, bonne humeur, humeur enjouée, eine lustige, freundliche Art, *suavis indoles*, *indoles elegans*, *festiva.*

humeur colère ou colérique, das zornige Wesen, *iracunda indoles.*

nous sommes tous deux de même humeur, wir beyde haben einerley Art an uns, *natura mihi tecum congruit.*

suivre son humeur, seinem Kopfe folgen, *genio obsequi.*

je ne suis pas maintenant en humeur de chanter, es ist mir jetzo nicht gelegen zu singen, *non inclinat jam animus ad canendum.*

il n'est pas l'humeur à souffrir cela, er ist nicht so geartet, daß er das leiden kann, oder wird, *talis videtur*, *qui vix pati possit*; *non is est*, *qui ferat.*

entrer en mauvaise humeur, böse werden, *ira exardescere.*

Humide, *adj. c.* feuchte, naß, *humidus.*

un chose humide, eine feuchte Sache, *humida res.*

Humide, *s. m.* humidité, die Feuchtigkeit, *humidum*, *humor.*

l'humide radical, die natürliche Feuchtigkeit in dem Menschen, *alimentum humidum*, *vulgo*, *humidum radicale.*

Humidement, *adv.* tu dormiras ici trop humidement, tu es logé ici trop humidement, du wirst hier gar zu feuchte schlafen, du hast hier eine gar zu feuchte Wohnung, *humente nimium strato hic decumbis*, *nimis humidum habes hic hospitium.*

Humidité, *s. f.* die Feuchtigkeit, *humor.*

Humiliant, e, *adj.* das einen demüthiget, demüthigend, *arrogantiam frangens*, *sui despicientiam afferens.*

Humiliation, *s. f.* die Erniedrigung, Demüthigung, *contemtus*, *despicatus*, *us*, *animi depressio.*

humiliations, *pl.* Prüfungen; Schimpf, Schande, &c. die man um Gottes willen erdulden muß, *tentationes*; *contumelia & ignominia*, *quæ Dei respectu ejusque caussa pati cogimur.*

Humilier, *v. a.* demüthigen, *deprimere.*

s'humilier, *v. r.* sich erniedrigen, sich demüthigen, *sese deprimere*, *demittere*, *submissius se gerere.*

ils pensoient déja nous voir humiliés, sie meynten, sie sähen uns schon in einem niedrigen Stande, *jam spectabant nos depressos.*

Humilité, *f. f.* die Demuth, *humilitas.*
en toute humilité, in aller Demuth, *omni modestia, humillime.*
Humorel, e, *adj.* das von Feuchtigkeiten entstehet, *ex humoribus ortus.*
Hune, *f. f.* de navire, der Mastkorb eines Schiffs, *mali specula, carchesium.*
Hunier, *f. m.* das Seegel am Mastbaume; it. der Mast, woran das Seegel ist, *mali velum; ipse malus.*
Huppe, *f. f.* oiseau, ein Wiedehopf, *upupa.*
huppe, crête ou toufe ou aigrette de plumes sur la tête des oiseaux, der Busch auf dem Kopfe eines Vogels, *plumeus apex.*
Huppé, ée, *adj.* der einen Federbusch auf hat, *plumis cristatus, vel galeatus.*
huppé, vornehm; it. listig, geschickt, *nobilis; astutus, peritus.*
Hure, *f. f.* tête de sanglier, de brochet, de saumon, &c. der Kopf eines wilden Schweines, Hechtes, Lachses, rc. *caput apri, lucii, esocis, &c.*
Hurepois, païs de France, entre le Beausse, & le Gâtinois, eine Landschaft in Frankreich, *ager Vadicassius.*
Hurhaut, *interj.* ein Wort der Fuhrleute, hot, zur rechten Hand, *aurigarum clamor.*
il n'entend ni à dia, ni à hurhaut, er läßt sich gar nicht regieren, *flecti se non patitur.*
Hurlement, *f. m.* das Heulen, *ululatus, us.*
il pleuroit sa mort avec des hurlements épouvantables, er heulete schrecklich, wegen seines Todes, *terribili ululatu ejus mortem deplorabat.*
Hurler, *v. n.* heulen, *ululare.*
les loups hurlent dans la forêt, die Wölfe heulen in dem Walde, *lupi in sylva ululant.*
hurler avec les loups, mit den Wölfen heulen, *cum lupis ululare; si fueris Romæ, Romano vivito more.* Prov.
Hurluberlu, *adj. & adv.* unbesonnener Weise, *temere,*
c'est un homme hurluberlu, es ist ein unbesonnener Mensch, *homo inconsideratus est.*
Hurons, peuples de Canade, Völker in Canada, *Hurones.*
Hussard, v. Houssard.
Hutte, *f. f.* cabane, eine Hütte, *casa, tugurium.*
Hutter, se hutter, *v. r.* dans un campement, Hütten bauen, *casas sibi ædificare.*
Hyacinthe, fleur, v. Jacinthe.

Hyacinthe, *f. f.* pierre, der Hyacinthstein, *hyacinthus, i, m.*
Hyacinthe, nom d'homme, Hyacinthus, ein Mannsname, *Hyacinthus.*
Hyades, *f. f. pl.* étoiles, das Siebengestirn, *hyades.* V. Pléïades.
Hydaspe, fleuve des Indes, ein Fluß in Indien, *Hydaspes, is, m.*
Hydatide, *f. f.* Wasserblase am Körper, *hydatis*, medic.
Hydragogue, *f. m.* eine Arzeney, so die wässerigten Feuchtigkeiten abführt, *medicamentum, quod nimios humores egerit.*
Hydrargyre, *f. m.* das Quecksilber, *argentum vivum, hydrargyrum.*
Hydraulique, *adj. c.* zur Wasserkunst dienlich, *hydraulicus.*
machine hydraulique, eine Wasserkunst, *hydraulum.*
Hydre, *f. f.* eine Wasserschlange; it. ein erdichtetes Ungeheuer, welches Herkules überwunden; *fig.* alles Böse, das sich wieder reget, wenn man es bestritten hat; it. ein Sternbild am Himmel, *hydra, hydrus, i, f. fictum poetarum monstrum, quod Hercules vicit; omne malum, quod superatum convalescit; cœli asteriscus.*
Hydrocèle, *f. f.* ein Wasserbruch, *hydrocele, hernia aquosa.*
Hydrocéphale, *f. f.* die Wassersucht im Kopfe, *hydropisis capitis.*
Hydrographe, *f. m.* der Wasserbeschreibungen machet, Seekartenmacher, *hydrographus, mapparum hydrographicarum artifex.*
Hydrographie, *f. f.* die Wasserbeschreibung, Schifferkunst, *hydrographia, ars navigandi.*
Hydrographique, *adj. c.* cartes hydrographiques, die Seekarten, *mappæ hydrographicæ.*
Hydromantie, *f. f.* die Weißagung aus dem Wasser, *vaticinatio ex aquæ inspectione.*
Hydromel, *f. m.* der Meeth, *mulsum.*
Hydromphale, *f. f.* Wassernabelbruch, *hydromphalus.*
Hydrophobe, *f. m.* der das Wasser scheuet, *hydrophobus, cum quis a rabido animale morsus est.*
Hydrophobie, *f. f.* die Wasserscheu; die Wuth dessen, der von einem tollen Hunde gebissen worden, *hydrophobia.*
Hydropique, *adj. c.* wassersüchtig, *hydropicus.*
Hydropisie, *f. m.* die Wassersucht, *hydrops, hydropisis.*

Hydropote, *f. m. & f. f.* der, oder die nur Wasser trinket, *hydropotes, æ, hydropotis, idis, voces Medic. abstemius, mia.*

Hydrostatique, *f. f.* Wasserwägekunst, *hydrostatica.*

Hydrotique, *adj. c.* schweißtreibend, *sudorem excutiens, diaphoreticus.*

Hyene, *f. f.* bête farouche en Afrique, eine Art Wolf, Vielfraß, *hyæna.*

Hygiène, *f. f.* der Theil der Arzneywissenschaft, der von der Gesundheit handelt, *hygiene, quæ de statu hominis sani agit.*

Hygrometre, *f. m.* ein Instrument, die Feuchtigkeit und Trockenheit der Luft zu messen, *instrumentum ad aëris humiditatem & siccitatem dimetiendam.*

Hymen, *f. m.* Hymenée, der Hochzeitgott; it. Ehestand, *hymen, hymenæus.*

Hymne, *f. m. & f.* ein Lobgesang, zur Ehre der Gottheit, Kirchengesang, *hymnus.*

Hymniste, *f. m.* der Lobgesänge dichtet, oder absinget, *hymnorum vates aut cantor.*

Hymnologie, *f. f.* das Absingen der Lobgesänge, *cantatio hymnorum.*

Hypallage, *f. f.* (t. de Grammaire,) Veränderung der Wörter, *hypallage.*

Hypanis, fleuve de Sarmatie, Hypanis, ein Name eines Flusses, *Hypanis.*

Hypécoon, *f. m.* Wetterröslein, (ein Kraut,) *hypecoon.*

Hyperbole, *f. f.* übermäßige Vergrößerung, oder Verkleinerung, was übertrieben ist, *hyperbole, es, f.*

user d'hyperboles, etwas größer machen, als es an sich selbst ist, *uti hyperbole, hyperbolice loqui.*

Hyperbolique, *adj. c.* vergrößernd, größer machend, *hyperbolicus.*

Hyperboliquement, *adv.* durch Vergrößerung, *hyperbolice.*

Hyperborées, ou Hyperboréens, *f. m. pl.* die nordischen Völker, *Hyperborei.*

Hypercritique, *f. m.* censeur outré, ein strenger Tadler, *Aristarcho rigidior, Zoilo iniquior, tertius e cœlo delapsus Cato.*

Hyperdulie, *f. f.* der Dienst der Mutter Gottes, *cultus Mariæ.*

Hypnotique, *adj. c.* schlafbringend, *somnifer.*

Hypocauste, *f. m.* eine Stube, Badstube, *hypocaustum.*

Hypocondre, *f. m. & adj.* die Gegend des Unterleibes, untern kurzen Ribben, it. die Milzkrankheit; it. milzsüchtig, *regio sub costis spuriis, malum hypochondriacum; morbus lienicus, spleneticus.*

Hypochondriaque, *adj. c.* milzsüchtig, schwermüthig, *atra bile oppressus, tristis, melancholicus.*

Hypocrisie, *f. f.* die Heucheley, *vana probitatis simulatio, hypocrisis, is, f.*

Hypocrite, *adj. c. & f.* heuchlerisch; it. ein Heuchler, *simulatus; hypocrita.*

Hypodrome, *f. m.* Rennbahne, Reitbahne, *hippodromus*

Hypogastre, *f. m.* Unterschmeerbauch, *abdomen inferius, hypogastrium.*

Hypophore, *f. m.* triefender, fistulöser Schade, *late serpens, fistulosum ulcus.*

Hypostase, *f. f.* ein selbstbestehendes Wesen, Selbstständigkeit, Persönlichkeit, (in der Gotteslehre,) *hypostasis, persona divinitatis.*

Hypostatique, *adj. c.* persönlich, im göttlichen Wesen, *hypostaticus.*

Hypostatiquement, *adv.* persönlicher Weise, *hypostatice.*

Hypothécaire, *adj. c.* créancier hypothécaire, gerichtlich versicherter Gläubiger, der Pfandrecht an einem Gute hat, *creditor hypothecarius.*

Hypothéque, *f. f.* fonds mis en gage, eine Pfandverschreibung, Verpfändung, Hypothek, *res oppignorata, pignus, hypotheca.*

Hypothéquer, *v. a.* mettre son fonds en hypothéque, ein liegendes Gut versetzen, verpfänden, zum Unterpfande verschreiben, *fundum oppignorare, pignori opponere.*

hypothéquer une terre pour le mariage de sa fille, dem Eidam für der Tochter Morgengabe ein liegendes Gut versetzen, *dotis hypothecam genero dare.*

Hypothèse, *f. f.* angenommener Satz, vorausgesetzte Meynung, *hypothesis.*

Hypothétique, *adj. c.* bedinget, bedingter Weise zum Grunde gesetzt, *hypotheticus.*

Hypothétiquement, *adv.* hypothetisch, *hypothetice.*

Hypotypose, *f. f.* eine lebhafte, rednerische Vorstellung, *hypotyposis.*

Hyrcanie, *f.* païs de l'Asie, Hyrcanien, eine Landschaft in Asien, *Hyrcania.*

Hyssope, *f. f.* der Isop, *hyssopus, i, hyssopum.*

vin d'hyssope, der Isopwein, *vinum hyssopites.*

Hystérique, *adj. c.* das die Mutter angeht, hysterisch, *hystericus.*

passion hystérique, die Mutterbeschwerung, *passio hysterica.*

I, ou J,

I.

I, ou J, neuvième & dixième lettre de l'Alphabeth, neunter und zehnter Buchſtabe im ABC, *nona & decima Alphabethi littera.* Le premier eſt un i voyelle, & le ſecond un j conſonne, das erſte iſt ein Vocal, und das andere ein Conſonans, *una eſt vocalis, altera conſonans littera.*

Ja, *adv.* ſchon, allbereit, (alt,) *jam.*

Jable, *ſ. m.* entaillûre dans les douves pour mettre le fonds à un tonneau, cuvier, &c. die Fuge an einem Faſſe oder Zuber, darein der Boden gelegt wird; it. die Einfalzung, *hæc crena, hæc ſtrix, crenæ confectio, inciſio.*

Jabler, *v. a.* les douves d'un muid, die Tauben einfalzen, *in modii aſſeribus crenam incidere.*

Jabloire, *ſ. f.* ein Inſtrument der Bötticher, die Fugen zum Faßboden zu machen, ein Falzhobel, *doliarii fabri inſtrumentum.*

Jabot, *ſ. m.* d'un oiſeau, der Kropf eines Vogels; it. die Buſenkrauſe an einem Hemde, *ingluvies; it. lacinia undulata induſii.*

avoir le jabot bien plein, den Kragen, den Kropf voll haben, *ingluviem habere adimpletam.*

Jaboter, *v. n.* plaudern, waſchen, *garrire, blaterare.*

Jacée, *ſ. f.* Freyſamkraut, Flockblume, *jacea, herba ſeu viola trinitatis, viola flammea.*

Jacent, e, *adj.* liegend, *jacens,* (t. de droit.)

une terre jacente, ein Gut, deſſen ſich niemand annehmen will; it. ein brachliegendes Gut, *prædium nullius, fundus ceſſans, arva ceſſata.*

Jacherer, *v. a.* ein Brachfeld ackern, ſtürzen, *novare, novale arare, proſcindere.*

Jacinthe, *ſ. f.* eine Hyacinthenblume, *hyacinthus.*

Jacob, *ſ. m.* Jacob, *Jacobus.*

Jacobée, *ſ. f.* das Jacobskraut, die große Kreuzwurzel, *jacobæa.*

Jacobin, *ſ. m.* ein Jacobinermönch, *monachus Dominicanus.*

Jacobites, *m. pl.* die Jacobiten, eine Secte; it. die Anhänger des Prätendenten, oder Jacobs des II, Königs in England, *Jacobitarum ſecta; it. qui partes Jacobi Angliæ regnum affectantis ſequuntur.*

Jactance, *ſ. f.* Ruhmredigkeit, *jactantia, gloriatio, oſtentatio.*

Jacques, nom d'homme, Jacob, ein Mannsname, *Jacobus.*

St. Jacques de Gallice, ville, Compoſtell, eine Stadt in Gallicien, *Compoſtella.*

Jaculatoire, *adj. c.* oraiſon jaculatoire, ein Stoßgebethlein, *preces ejaculatoriæ.*

Jade, *ſ. m.* ein grünlichter Edelſtein, womit die Türken und Polen ihre Säbelgriffe zieren, *gagates.*

Jadis, *adv.* vor dieſem, vor alten Zeiten, *olim, quondam.*

Jaffa, ville & port de la Paleſtine, Joppe, eine Stadt und Meerhafen in Paleſtina, *hæc Joppe.*

Jailliſſant, e, *adj. & part.* hervorſpringend, ſpritzend, *proſiliens, ſcaturiens.*

fontaine jailliſſante, ein Springbrunnen, *fons ſaliens, ingenuus.*

eaux jailliſſantes, hervorquellende Waſſer, *erumpentes, ſcaturientes aquæ.*

Jaillir, *v. n.* in die Höhe ſpringen, herausſchießen, quellen, hervorbrechen, *emicare, erumpere, ſcaturire, proſilire.*

Jailliſſement, *ſ. m.* das Spritzen, Herausſpringen des Waſſers, des Blutes, ꝛc. *emicatio, eruptio aquæ, ſanguinis.*

Jais, *ſ. m.* ſchwarzer Agatſtein, oder Schmelzglas; it. farbigt Glas, *gagates; vitrum varii coloris.*

noir comme jais, ſchwarz, wie Kohlen, *anthracinus, coracinus.*

Jalage, *ſ. m.* eine Trankſteuer vom Faſſe Wein, *tributum vinarium.*

Jalap, *ſ. m.* Jalappe, ein Kraut, Wurzel, ſo aus Indien kommt, gut zum Purgiren, *jalappa officinarum.*

Jale, *ſ. f.* eine große Mulde, ein hölzern Gefäß, *vas ligneum majus.*

Jalet, *ſ. m.* eine Thonkugel, Schnellkeule, *globulus argillaceus.*

Jalon, *ſ. m.* eine Stange, die man in der Reihe ſtecket, etwas abzumeſſen, *pertica.*

Jalonner, *v. n.* Pfähle ſtecken, etwas abzumeſſen, *pertica metiri.*

Jalouſé, ée, *adj. & part.* eiferſüchtig gemacht; it. vergittert, *zelotypia accenſus; clathratus.*

Jalouſer, *v. a.* beneiden, *invidere.*

Jalouſie, *ſ. f.* de mari ou de femme, die Eiferſucht, *zelotypia.*

jalouſie, déplaiſir de ce qu'un antre jouit du bien, que nous deſirons, der Neid, die Mißgunſt, *æmulatio, invidia.*

donner de la jalouſie à ſes concurrens, ſeine Mitcompetenten neidiſch machen, *rivalibus invidiam parere.*

les troupes ennemies donnent de la jalouſie, die feindlichen Völker erwecken eine

 Furcht,

Furcht, *hostiles copiæ nonnihil formidinis afferunt.*

prendre jalousie de qch., wegen etwas in Sorgen stehen, *de quadam re sollicitum esse.*

jalousie, treillis, das Gitter, *transenna.*

il regardoit par la jalousie d'une fenêtre, er sahe durch das Gitter, durch das Guckfenster hinaus, *transpiciebat per fenestræ transennam, vel, per clathratam fenestram.*

Jaloux, ouse, *adj.* eifersüchtig, *zelotypus.*

être jaloux, eifersüchtig seyn, *zelotypia laborare.*

une femme jalouse, ein eifersüchtiges Weib, *zelotypa conjux.*

jaloux, neidisch, mißgünstig, *invidus, malevolus.*

jaloux de n'être pas autant estimé que les autres, der verdrießlich, neidisch ist, daß er nicht so hoch, als ein anderer geehret wird, *alienæ laudis æmulus, vel invidus.*

être jaloux de sa réputation, seine Ehre, sein Ansehen in Acht nehmen, viel auf seine Ehre halten, *honori suo, existimationi suæ studere, eam omni modo tueri.*

un bâtiment jaloux, ein wankend, schwaches Schiff, *navigium vacillans, instabile.*

une place jalouse, ein Festung, die dem Feinde sehr ausgesetzt ist, *urbs munita hostibus admodum exposita.*

Jamais, *adv.* (avec une negation) niemals, nimmermehr, *nunquam.* (sans negation,) jemals, *unquam, aliquando.*

le plus méchant homme qui fut jamais, der leichtfertigste Mensch, so jemals mag gewesen seyn, *homo ex omni memoria sceleratissimus, nequissimus si quis unquam.*

si jamais il arrive, wenn es sich jemals zutragen wird, *si unquam accidat.*

jamais il ne se tait, er kann nicht schweigen, *nunquam tacet.*

à jamais, pour jamais, à tout jamais, in Ewigkeit, ewig, *in æternum, in perpetuum.*

quand j'ai promis amitié, c'est pour jamais, wenn ich einem Freundschaft zusage, so halte ich sie beständig, *cum amicitiam promisi, illa est perpetua.*

Jambage, *s. m.* de porte, eine Thürpfoste, Seitenmauer, *hic postis, is.*

Jambe, *s. m.* gewisses Sylbenmaß in Versen, bestehend aus einer kurzen und einer langen Sylbe, *jambus.*

Jambe, *s. f.* ein Schenkel, Bein, *crus.*

il a de bonnes jambes, er kann brav laufen, *pedibus valet.*

courir à toutes jambes, mit (aus) aller Macht laufen, *dædaleis se ferre remigiis.*

rompre bras & jambes, Arm und Beine entzwey schlagen, *brachia pedesque confringere.*

une jambe de bois, ein Stelzfuß, *grallæ (plur.)*

prendre ses jambes à son cou, über Hals und Kopf davon laufen, *perfugium pedibus parare, ambobus pedibus fugere.*

faire jambes de vin, Wein trinken, um besser laufen zu können, *vinum bibere, quo magis curriculo properare possimus.*

celà ne lui rendra pas la jambe mieux faite, das wird ihm nicht viel helfen, *parum ipsi proderit.*

le gras de la jambe, die Wade, *sura.*

Jambette, *s. f.* ein klein Taschenmesser, *cultellus plicatilis.*

Jambier, *s. m.* die Muskel am Schenkel oder Schenkelmäusgen, *musculus ad crus spectans, musculus cruralis.*

Jambiére, *s. f.* eine Beinrüstung, ein Beinharnisch, *ferreum tibiale.*

Jambon, *s. m.* ein Schinken, *perna, petaso, nis.*

jambon de Mayence, ein westphälischer Schinken, *Westphalica perna.*

Jambonneau, *s. m.* petit jambon, ein kleiner Schinken, *petasunculus.*

Jamets, ville de Lorraine, Jamets, eine Stadt in Lothringen, *Jamesum.*

Janissaires, *s. m. pl.* gardes & infanterie du Turc, des türkischen Kaysers Leibwache und Fußvolk, die Janitscharen, *Turcici Imperatoris custodes & peditatus prætorianus.*

Jansénien, nne, *adj.* jansenistisch, *Jansenii opinionbus addictus.*

Jansénisme, *s. m.* die Lehre des Jansenii, *doctrina Jansenii.*

Janséniste, *subst. & adj.* jansenistisch, ein Jansenist, *Jansenista.*

Jante, *s. f.* eine Radfelge, *canthus, i.*

Jantille, *s. f.* eine Schaufel, das Bret am Mühlrade, *asser rotæ molendini.*

Jantiller, *v. a.* ein Mühlrad mit Schaufeln versehen, *rotam molendini asseribus munire.*

Janvier, nom de mois & d'homme, der Jenner, ein Name eines Monats und eines Mannes, *Januarius.*

Japon, Isle, die Insel Japan; it. japanisch Porcellän, *Japonia; it. vasa porcellana japonica.*

Japonois, e, *adj. & subst.* aus der Insel Japan, ein Japaneser, *Japon, Japonicus.*

Jappement, *s. m.* das Klaffen, Bellen, *latratus.*

Japper,

Japper, *v. n.* klaffen und bellen, *latrare.*
japper contre q., einen anbellen, *aliquem allatrare, oblatrare.*
Jaque, *s. f.* (de maille,) ein Panzer, ein Panzerhemde, *lorica hamatilis.*
Jaqué, é, *adj.* gepanzert, *loricatus.*
Jaqueline, nom de femme, Jacobina, ein Weibername, *Jacobina.*
Jaquemar, *s. m.* ein eisernes Menschenbild, so mit einem Hammer die Uhrglocke alle Stunden schlägt, *humana statua ferrea, malleo singulis horis nolam horologii percutiens.*
Jaquette, *s. f.* ein Juppe, Kappe, Jacke, oder Röckchen der Knaben, ehe sie Hosen tragen, *sagulum villaticum, sagulum puerile, priusquam caligati incedant.*
Jardin, *s. m.* ein Garten, *hortus.*
jardin de plaisance, ein Lustgarten, *hortus voluptuarius.*
jardin en terrasse, ein hangender Garten, *hortus pensilis.*
jardin potager, ein Kraut- oder Küchengarten, *hortus olitorius.*
jardin à fleurs, ein Blumengarten, *hortus coronarius.*
jardin d'Eden, Edensgarten, das Paradieß, *Hortus Eden, Paradisus.*
vous jetez des pierres dans mon jardin, diese Rede ist auf mich gezielt, *in me spectat hæc oratio.*
Jardinage, *s. m.* das Gartenwerk, *hortorum cultura.*
jardinage, Gartenkräuter, *olus, olera.*
Jardiner, *v. a. & n.* mit Gartenwerke umgehen, den Garten bauen, gärtlen, *colere hortum.*
jardiner l'oiseau, den Habicht ins Grüne, und in die freye Luft führen, denselben zu erlustigen, *accipitrem liberioris cælo habitu reficere.*
Jardinet, *s. m.* ein Gärtchen, *hortulus.*
Jardinier, *s. m.* ein Gärtner; it. der den Gartenbau wohl versteht, *hortulanus, olitor, horticulturæ peritus.*
Jardiniére, *s. f.* eine Gärtnerinn, eines Gärtners Frau; it. Manschette, mit einer schmahlen Nätherey oder Stickerey, *hortulana; it. extremæ manicæ lineola fimbria cum attenuata sutura.*
Jardon, *s. m.* eine Geschwulst der Pferde an den Knien, der Rappen, *callosus tumor in equi poplite.*
Jargon, *s. m.* eine kauderwelsche Sprache, Geschnader, rothwelsch; it. eine Art gelber Diamanten, *sermo rusticus, dialectus insolita; it. adamantis flavi genus.*
Jargonner, *v. n.* parler le patois, undeutlich, unverständlich reden, *rustico, insolito uti sermone.*
Jarnac, ville de l'Angoumois, Jarnac, eine Stadt in Frankreich, *Jarnacum.*
Jarre, *s. f.* ein großes irdenes Gefäß, zum süßen Wasser auf den Schiffen; it. Wasserfaß in der Küche, *ingens vas testaceum in navibus, in quo aqua dulcis servatur; aquarium culinæ.*
Jarret, *s. m.* die Kniekehle, *hic poples, itis.*
coupe-jarrets, ein Mörder, *sicarius.*
Jarreté, ée, *adj.* mit eigebogenen Knien, (von Thieren,) *genibus inflexis.*
Jarretière, *s. f.* ein Knieband, Hosenband, *periscelis, idis.*
l'ordre de la jarretière, der Ritterorden des Hosenbandes, *Equester Ordo periscelidis.*
il a l'Ordre de la jarretière, er ist ein Ritter des Ordens vom Hosenbande, *tessera Ligularis ordinis insignitus est.*
Jars, *s. m.* le mâle de l'oie, ein Ganser, *anser mas.*
il entend le jars, er ist nicht dumm, *non ignorat, quid distent æra lupinis.* (Prov.)
Jarzay, Isle Angloise près de la Bretegne, Jarzay, eine Insel, nahe bey Bretagne, *hæc Cæsarea.*
Jaser, *v. n.* schwätzen, plaudern, aus der Schule reden; bekennen, *blaterare, deblaterare, garrire, scholæ arcana eliminare, fateri.*
Jaserie, *s. f.* die Plauderey, das Geschwätz, *nugæ, garrulitas.*
Jaseur, *s. m.* causeur, ein Schwätzer, Plauderer, *blatero, nugator, garrulus.*
Jaseuse, *s. f.* eine Schwatzerinn, Plaudermaul, *nugatrix, garrula, deblateratrix.*
Jasmin, *s. m.* fleur, der Jasmin, *jasminum.*
Jason, nom d'homme, Jason, ein Mannsname, *Jason, nis.*
Jaspe, *s. m.* pierre précieuse, der Jaspisstein, *jaspis, idis.*
Jaspé, ée, *adj.* wie ein Jaspisstein angestrichen, gesprenkelt, *jaspidis colore variatus, guttis sparsus.*
Jasper, *v. a.* ein Buch, oder Papier, wie ein Jaspis, grün und roth anstreichen, marmoriren, sprengen, *jaspidis colore variare.*
Jaspûre, *s. f.* Anstrich eines Buches auf Jaspisart, *jaspidei coloris illitus.*
Jatte, *s. m.* eine tiefe Schüssel, ein tiefer Napf, *gabata, catinus ligneus.*
*cu-de-jatte, c. estropié des jambes & obligé d'être toûjours assis, comme da ns une jatte; Scarron s'appelloit ainsi, ein an Beinen lahmer Mensch, der allezeit

wie in einem Zuber sitzen muß; der französische Poet, Scarron, nennete sich selbst mit diesem Namen, *cruribus captus, ideoque coactus tanquam in gabata semper sedere; hoc sibi nomen tribuebat Gallus Poëta Scarron.*

Java, *f. f.* Isle de la mer Indienne, die Insel Java, *Java.*

Javart, *f. m.* Durchfäule, ein Geschwür an dem Fuße eines Pferdes, *ulcus in equino pede.*

Javeler, *v. a.* le bled, coucher par javelles, afin qu'il se seche, das Korn in solche Häufchen, in Schwaden legen, daß es trocken werde, *in manipulos ordinare demessum frumentum, ut exsiccetur.*

Javeleur, *f. m.* der das Korn in Schwaden leget, *qui manipulos frumenti ordinat.*

Javeline, *f. f.* ein kurzer Spieß, eine Pique, *spiculum, pilum breve.*

Javelle, *f. f.* le bled que l'on coupe à une fois avec la faucille, posé à terre, eine Schwade, oder so viel, als ein Mäder auf einen Streich haut, oder schneidet; it. kleine Bündel von dünnen Weinreben, zum verbrennen, *frumenti demessi manipulus humi depositus; it. tenuium palmitum fasciculi ad comburendum.*

Javelot, *f. m.* ein Wurfspieß, *pilum.*

Jauge, *f. f.* eine Visirruthe zu den Fässern, *dioptra doliaria.*

Jaugeage, *f. m.* das Visiren; it. das Visirlohn, *vasis exploratio; mensoris doliarii merces.*

Jauger, *v. a.* un tonneau, une pierre, un fossé, &c. ein Faß, einen Stein, einen Graben, &c. abmessen, visiren, *ad solidem doliaris vini modum exquirere, lapidem, fossæ altitudinem metiri.*

Jaugeur, *f. m.* ein Faßvisirer, *mensor doliarius.*

Jaunâtre, *adj. c.* gelblich, *subflavus.*

Jaune, *adj. c.* gelb, *flavus.*

couleur jaune, die gelbe Farbe, *calor croceus, luteus, flavus.*

il est jaune comme un citron, er ist so gelb wie eine Citrone, *coloris est luteoli.*

Jaune, *f. m.* d'œuf, das Gelbe im Ey, der Dotter, *ovi vitellus, luteum.*

*Jaunet, *f. m.* les enfans appellent ainsi toutes les fleurs jaunes, & le peuple toutes les piéces d'or, Gelbchen, so werden alle gelbe Blumen von den Kindern, und alle Stück Goldes von dem gemeinen Volke genannt, gelbe Wiesenblumen, Schmelzblume, *luteoli, quilibet lutei flores a pueris & omnes aurei nummi a plebe sic vocitantur, flavi coronopi, caltha palustris.*

Jaunir, *v. a. & n.* gelb machen, gelb werden, *flavere, flavescere, flavo inficere.*

Jaunisse, *f. f.* die Gelbsucht, *icterus, morbus regius.*

Jayet, *v.* Jais.

Ibérie, Province, die Landschaft Irland, *Iberia.*

Ibérien, nne, *adj. & subst.* aus der Landschaft Irland, ein Irländer, *Iberus.*

Ibis, *f. m.* Schlangenfresser, eine Art Störche in Egypten, *Ibis.*

Icelui, Icelle, *pron. dem.* (il ne se dit qu'au Palais,) der, die, der-die-selbe, derjenige, diejenige, (es wird nur im Gerichte gebraucht,) *is, ipse, ille, illa, &c. (in foro Gallico.)*

Ichneumon, *f. m.* ein Thier in Egypten, Ider, von Größe und Gestalt einer Maus, Ichnemon, *ichneumon.*

Ichnographie, *f. f.* ein Abriß, Grundriß, *ichnographia.*

Ichoreux, euse, *adj.* (h ist stille.) suc ichoreux, scharfe Feuchtigkeit aus einer Wunde, Jauche, *ichorosus, humor ichorosus.*

Ichtyolites, *f. m. pl.* versteinerte Fische; it. ein Stein, woran Figuren von Fischen eingedruckt sind, *pisces in lapides mutati; it. lapis, cui piscium figuræ impressæ sunt.*

Ichtyologie, *f. f.* Beschreibung der Fische, *ichtyologia.*

Ichtyophage, *f. m.* der von Fischen lebet, *ichtyophagus.*

Ici, *adv.* hier, allhier, hierher, *hic, hic locorum, hoc loco, huc.*

venez-ici, jusqu'ici, kommet hierher, kommet bis hierher, *veni hunc in locum, veni huc.*

sortez d'ici, packet euch von hinnen, *hinc abi, apage.*

d'ici là & de là ici, il n'y a que trois pas, es sind von hier bis dorthin, und von dort bis hierher nur drey Schritte, *hinc eo & illinc huc terni tantum passus intercedunt.*

les eaux d'ici sont saines, die hiesigen Wasser sind gesund, *hujus loci aquæ sunt salubres.*

d'ici à trois jours, von jetzo über drey Tage, *intra tres continuos dies.*

je suis d'ici, ich bin von hier, *hinc sum.*

il vient d'ici près, er kommt nicht weit von hier, *venit ex propinquo.*

passez par ici, gehet hier durch, *hac, vel per hunc locum transi.*

Icoglan, *f. m.* ein Page des türkischen Kaisers, *Turcarum Imperatoris nobilis famulus.*

Iconoglaste, *f. m.* ein Bilderstürmer, *iconoclastes.*

Iconographie,

Iconographie, *s. f.* die Wissenschaft der alten Bilder, *iconographia.*
Iconolatre, *s. m.* ein Bilderdiener, Anbeter, *iconolatra*, *idolorum cultor.*
Iconologie, *s. f.* die Erklärung der Bilder, *iconologia.*
Ictère, *s. m.* & *f.* die Ergießung der Galle durch den ganzen Leib, die Gelbsucht, *icterus.*
Ictérique, *adj. c.* der die Gelbsucht hat; it. Arzeney wider die Gelbsucht, *ictericus: medicamentum contra icterum.*
Idéal, e, *adj* das in der Einbildung bestehet, *mente fictus, ut Platonis Respublica, idealis.*
Idée, *s. f.* Bild, Vorstellung, Begrif; Entwurf, *imago*, *idea*, *conceptus*, *adumbratio*, *species.*
former dans son esprit l'idée d'un orateur achevé, sich das Bild eines vollkommenen Redners vorstellen, *perfecti oratoris speciem & formam in mente adumbrare.*
idées creuses, chimériques, leere, alberne Begriffe, *inanes conceptus seu chimæræ.*
Idem, *adv.* eben dasselbe, *idem.*
Identifier, *v. a.* zwey Sachen unter einen Begriff fassen, *ex duobus unum conflare.*
Identique, *adject. c.* einerley, *identicus, idem.*
Identité, *s. f.* die Gleichheit einer Sache, *res eadem, identitas.* Logic.
Ides, *s. m. pl.* de mois, die acht Tage eines Monats, vom siebenden oder fünften Tage desselben anzurechnen, (im Calender der alten Römer.) *Idus, uum, ibus, f.*
Idiome, *s. m.* die Eigenschaft einer Sprache; besondere Mundart, *idioma.*
Idiot, e, *adj.* & *subst.* ein unwissender Mensch, ein Tölpel, der nichts gelernet hat, *idiota*, *illiteratus*, *qui nullam rem sapit.*
Idiotisme, *s. m.* die Eigenschaft eines Wortes, eigene Redensart, *idiotismus.*
*Idoine, *adj. c.* tüchtig, tauglich, *idoneus*, (alt.)
Idolatre, *adj.* & *subst.* abgöttisch, ein Götzendiener, *idololatricus*, *idoli cultor*, *idololatra*, *cultor imaginum.*
être idolatre d'une personne, einen Abgott aus einer Person machen, sie zu heftig lieben, *posthabito rerum omnium amore aliquem unicum amplecti, unum omnibus anteferre.*
Idolatrer, *v. a.* adorer les idoles, Abgötterey treiben, *falsos Deos colere.*
idolatrer une femme, ein Weib gar zu sehr, inbrünstig lieben, *mulierem deperire.*

Idolatrie, *s. f.* die Abgötterey, *idolorum cultus*, *idololatria*, *cultus imaginum.*
Idolatrique, *adj. c.* abgöttisch, *a vero Dei cultu aberrans*, *idololatricus.*
Idole, *s. m.* faux Dieu, ein Abgott, Götze, *factus Deus.*
idole, statue d'un faux Dieu, ein Götzenbild, *idolum.*
l'avare fait son idole de son argent, der Geizhalz macht aus seinem Gelde einen Abgott, *avarus pecuniæ amore deperit.*
Idole wird auch gesagt von einer schönen Person, aber ohne Annehmlichkeit und ohne Verstand, *adhibetur quoque de pulcra, cui vero parum suavitatis, mentisque inest.*
elle est belle; mais c'est une idole, sie ist schön, aber sehr einfältig, *formosa quidem, sed admodum stupida est.*
Idumée, Province de la Syrie, Idumea, eine Landschaft in Syrien, *Idumæa.*
Idylle, *s. m.* ein Schäfergedichte, eine Idille, *idyllion.*
Je, *pron. pers. conjonctif*, ich, *ego.*
je parle, ich rede, *loquor.* Es wird aber auch wie ein *absolutum* gebraucht in dieser Redensart: Je soussigné, ich Unterschriebener, *ego subscriptus.*
Jean, nom d'homme, Hanns, Johann, ein Mannsname, *Hansus*, *Joannes.*
St. Jean d'Angely, ville en Xaintouge, St. Jean d'Angely, eine Stadt in Frankreich, *Angelium.*
St. Jean de Lone, ville de Bourgogne, St. Jean de Lone, eine Stadt in Burgund, *Ladona.*
St. Jean de Luz, die Stadt Luz, *Joannis Lucensis oppidum, in Gall. & Hisp. confiniis.*
St. Jean de Morienne, ein Name einer Stadt, *St. Joannis Maurianensis oppidum, in Sabaudia.*
St. Jean pied de port, ville de Navarre, eine Stadt in Navarra, *St. Joannis Pedeportuensis oppidum.*
la Saint Jean, Sanct Johannistag, *Dies sancto Joanni festus.*
mal de St. Jean, die fallende Sucht, *morbus sonticus*, *Herculeus*, *comitialis*, *epilepsia.*
c'est Saint Jean bouche d'or, er kann nichts verschweigen, *plenus rimarum est.*
Jeanne, nom de femme, Johanna, ein Weibername, *Joanna.*
Jeanneton, *s. f.* Hannchen, *Joannicula.*
Jeannot, *s. m.* Hännschen, *Hansiculus*, *Hansellus.*

Jehovah, nom de Dieu en hebreu, *f. m.* Jehova, der Name Gottes auf Hebräisch, *Jehova, ebraicum Dei nomen.*

Jectigation, *f. f.* das Zittern des Pulses, welches anzeigt, daß der Jammer nahe ist, *jectigatio*, (med.)

Jejunum, *f. m.* der leere Darm, so um den Nabel herum liegt, *intestinum jejunum.*

Jeniza, Isle en la mer de Majorque, die Insel Jenitza, *Ebusus.*

Jérémiade, *f. f.* ein Klagelied, *threnodia.*

Jeremie, nom d'homme, Jeremias, ein Mannsname, *Hieremias, æ.*

faire le Jérémie, beständig klagen, *Admeti næmias repetere.*

Jericho, ville de la Palestine, die Stadt Jericho, *Jerico*, (indeclinabile) *Jericus, untis, f.*

Jerôme, nom d'homme, Hieronymus, ein Mannsname, *Hieronymus.*

Jerusalem, die Stadt Jerusalem, *Hierosolyma.*

Jesus, Jesus, der Heiland, Seligmacher, *Jesus.*

la compagnie de Jesus, die Gesellschaft Jesu, *Societas Jesu.*

Jet, *f. m.* ein Wurf, *jactus.*

un jet de pierre, ein Steinwurf, *jactus lapidis.*

jet de plante, ein Sprosse, *surculus.*

canne d'un seul jet, ein spanisch Rohr ohne Knoten, ohne Absatz, *canna sine nodis.*

jets de l'oiseau, Stricke, den Vogel zu halten, *falconis pedicæ.*

un jet d'eau, ein Wasser-Strahl im Springbrunnen, *aqua per fistulam saliens, fons saliens.*

un jet de filet, ein Fischzug, *retis jactus.*

un jet d'abeilles, einen Bienenschwarm, *apum examen.*

figure d'un seul jet, ein gegossen Bild von einem Guße, *unius fusuræ imago.*

une jet de lumière, ein schneller Lichtstrahl, *radius lucis rapidus.*

faire le jet pour éviter naufrage, die Waaren ins Meer werfen, ein Schiff zu erleichtern, wenn man sich vor einem Schiffbruch fürchtet, *mercium jacturam, jactum facere, cum naufragio periclitatur navis.*

Jetée, *f. f.* ein Damm an einem Hafen; it. Schutt auf einen Wege, die Lücken zu füllen, *agger in portu; rudere, quibus viæ multicavæ explentur.*

Jeter, *v. a.* werfen, schießen, *jacere, mittere.*

jeter, lancer un dard, einen Pfeil werfen, schießen, *jaculum mittere.*

jeter l'ancre, den Anker werfen, *ancoram jacere, figere.*

jeter des larmes, Thränen vergießen, *lacrymas fundere.*

jeter un soupir, einen Seufzer thun, *suspirium ducere.*

jeter un cri, ein Geschrey machen, *clamorem edere.*

jeter les hauts cris, überlaut schreyen, *vociferari.*

se jetter dans un danger, sich in Gefahr begeben, stürzen, *conjicere se in discrimen.*

se jeter à corps perdu au milieu des ennemis, mit Ungestüm unter den Feind fallen, *in medios hostes irruere.*

se jeter dans un couvent, in ein Kloster gehen, *cœnobio se devovere.*

cet arbre jete quantité de branches, dieser Baum treibt viele Aeste, *ramos hæc arbor profundit.*

la vigne commence à jeter, die Weinstöcke beginnen auszuschlagen, *vites gemmant.*

jeter un métal fondu dans un moule, ein fließendes Metall in eine Forme gießen, *liquatum metallum in formam fundere.*

jeter en bas, herunter, hinunter werfen, *dejicere.*

les abeilles jetent, die Bienen schwärmen, *apes examinant, examen mittunt.*

se jeter aux pieds de q., einem zu Füssen fallen, *ad pedes alicujus se abjicere, prolabi.*

jeter en sable, in Sand gießen, *arenario plasmate metallum ducere.*

jeter de l'or en lingot, Geld zu Klumpen schmelzen, *aurum in taleas ducere.*

*cela ne se jete pas en moule, das ist nicht so leicht geschehen, *hoc non est ita facile.*

*le dé en est jeté, das Spiel ist angefangen, es ist gewaget, *jacta est alea.*

jeter q. par terre, einen zu Boden werfen, niederwerfen, *in terram prosternere.*

se jeter sur q. avec violence, einen ungestümer Weise anfallen, *in aliquem involare, irruere.*

se jeter à la tête de q., sich Jemanden aufdringen, *se alicui obtrudere.*

jeter dehors, hinaus werfen, *ejicere.*

jeter les yeux sur quelque objet, seine Augen auf etwas werfen, *in aliquid oculos conjicere.*

jeter de poudre aux yeux, einen blauen Dunst vor die Augen machen, *glaucoma alicui objicere.*

il n'en jeteroit pas sa part aux chiens, er macht sich starke Hofnung dazu, *maximam hac in re spem collocat.*

se jeter

se jeter dans un lieu, sich an einem Orte eindringen, *se in locum inferre.*

jeter du secours dans une ville assiégée, eine Verstärkung in eine belagerte Stadt werfen, *in obsessam urbem auxilium immittere.*

jeter de la cavalerie sur les ailes d'une bataille, die Reuterey an die Flügel der Schlachtordnung stellen, *cornibus agminis, seu aciei equitatum circumfundere.*

jeter le faucon, den Falken fliegen lassen, *falconem emittere.*

jeter, calculer, supputer avec les jettons, ou aussi avec la plume, mit Zahlpfennigen, oder auch mit der Feder rechnen, *calculum ponere, computare, supputare.*

Jeton, *s. m.* pour compter, ein Rechenpfennig, Zahlpfennig, *calculus.*

faire un compte avec des jetons, mit Zahlpfennigen etwas ausrechnen, *calculis rationem subducere.*

Jeu, *s. m.* divertissement, ein Spiel, ein Kurzweil, *ludus, oblectamentum.*

jeu, les piéces pour jouer, das Spielzeug, *arma lusoria.*

un jeu de cartes, d'échecs, ein Kartenspiel, Schachspiel, *lusoriarum pagellarum manipulus, latrunculorum instructus, us, m.*

vous gagnez le jeu, ihr gewinnet das Spiel, *toto lusu vincis.*

jeu, lieu où l'on jouë, ein Spielplatz, *ludus, palæstra.*

jeu de mail, das Mallspiel, *stadium tudiculare.*

un jeu de paume, ein Ballhaus; it. das Ballenspiel, *sphæristerium; pilæ ludus.*

jouer gros jeu, hoch spielen, *de magno lucro ludere.*

il fait bien couvrir, ou cacher son jeu, er ist sehr geheim, *lapidis instar dicit.*

donner beau jeu à q., einem eine Sache leicht machen, *rem alicui reddere expeditam.*

jeu de mains, Spiel mit den Händen, Kälberey, *ludus, quo (manibus) juvenamur, adolescenturimus.*

jeu de mains, jeux de vilain, Händespiel, Narrenspiel, *manuum lusio stultorum est.*

jeu d'esprit, sinnreiche Scherzschrift, *ingenii lusus.*

cela passe le jeu, cela est plus fort que jeu, das ist kein Scherz mehr, das ist zu grob vexirt, *joci tui superbi, sævi, illiberales seu venenati sunt.*

tirer son épingle du jeu, den Kopf aus der Schlinge ziehen, *se extricare.*

à beau jeu beau retour, wie man es einem macht, so macht er es wieder, *par pari refertur.*

jeu, die Bewegung eines Werkzeuges, *machinæ agitatio, motus, libratio.*

par jeu, en jeu, par manière de jeu, en riant, aus Kurzweil, Scherzweise, *joco, per jocum.*

nous sommes à deux de jeu, wir sind gleich im Spielen; it. wir sind einander gewachsen, *sumus (in ludo) pares.*

Jeux, *s. m. pl.* spectacles publics, die Schauspiele, *ludi, spectacula.*

des jeux magnifiques, prächtige Schauspiele, *ludi apparatissimi.*

faire l'ouverture des jeux, die Schauspiele anfangen lassen, *committere ludos.*

Jeudi, *s. m.* der Donnerstag, *dies Jovis.*

jeudi saint, der grüne Donnerstag, *dies Dominicæ cœnæ.*

cela se fera la semaine des trois jeudis, das wird auf den Nimmermehrstag geschehen, *hoc fiet ad calendas græcas.*

Jeumarte, *s. m.* mulet engendré d'un taureau, & d'une anesse ein Maulthier, von einem Stier und einer Eselinn, *mulus hybrida e tauro & asina. Iumalrus.*

Jeun, *adv.* être à jeun, nüchtern seyn, *jejunum esse.*

Jeûne, *s. m.* das Fasten, *jejunium.*

c'est aujourd'hui jeûne, es ist heute ein Fasttag, *hodiernus dies jejunio sacratus est.*

jour de jeûne, ein Fasttag, *dies jejunii.*

Jeune, *adj. c.* non âgé, jung, *juvenis, junior.*

vous êtes jeune, vous êtes en la fleur de vôtre âge, ihr seyd noch jung, ihr seyd noch in der besten Blüte eures Alters, *ætate flores.*

un jeune garçon, ein junger Knabe, *adolescentulus.*

une jeune fille, eine junge Tochter, ein Tôchtergen, *adolescentula.*

jeune homme, ein Jüngling, *juvenis.*

plus jeune qu'un autre, jünger, *ætate minor.*

le plus jeune de deux, de tous, ou le cadet, der jüngste, *natu minor, natu minimus.*

un jeune cheval, ein junges Pferd, *junior equus.*

un jeune arbre, ein junger Baum, *arbor junior.*

jeune, leichtsinnig, unbesonnen, *petulans, temerarius.*

il est fou comme un jeune chien, er ist recht läppisch, *nimis pueriliter stultus ineptus & græculus est.*

jeune barbe, junger Lapp, *delirans juvenis, homo adolescentulus.*

en jeu-

en jeune homme, nach junger Leute Weise, *juveniliter*, *juvenili more*.

Jeunement, *adv.* (in der Jägerey,) erst neulich, *modo*, *nuper*.

un cerf de dix cors jeunement, ein Hirsch, der erst ein Geweih von 10 Enden bekommen hat, *cervus, cujus cornibus modo decimus surculus accessit*.

Jeûner, *v. n.* garder le jeûne de l'Eglise, fasten, Fasttage halten, *sacrum jejunium colere, celebrare*.

jeûner, ne pas manger, fasten, sich der Speise enthalten, nichts essen, *abstinere cibo*.

Jeunesse, *s. f.* âge, die Jugend, *juventus*.

dès ma premiére jeunesse, von meiner Jugend an, *ab ineunte adolescentia*.

jeunesse, trait de jeunesse, eine kindische That, *juvenile facinus*.

tu fais beaucoup de jeunesses, du begehest noch viel kindische Dinge, *multa temere & inconsiderate facis*.

la jeunesse est forte à passer, in der Jugend sind die Leidenschaften oder Affecten schwer zu dämpfen, *animi motus in juventute repressu perdifficiles*.

toute la jeunesse, die ganze junge Mannschaft, *juventus universa, tota pubes*.

Jeunet, te, *adj.* il est encore jeunet, er ist noch gar jung, *admodum juvenis, juvenculus, la*.

Jeûneur, *s. m.* un grand jeûneur, ein Faster, der oft fastet, *homo multi jejunii*.

le jeûneur, der leere Darm, so die Speise alsbald durchlässet, *jejunum intestinum, inter tenuiora, est secundum quod alvi faeces illico demittit*.

If, *s. m.* arbre, ein Eibenbaum, Taxbaum, der beständig grün ist, *taxus, semper virens*.

château d'If, Isle près de Marseille, eine Insel nahe bey Marsilien, *Castrum Iphium*.

Ignace, nom d'homme, Ignatius, ein Mannsname, *Ignatius*.

les enfans d'Ignace, die Jesuiten; (weil ihr Stifter Ignatius Loyola hieß,) *Lojolitae*.

Ignare, *adj. c.* & non lettré, unwissend, gar ungelehrt, *ignarus, a Musis omnino alienus*.

Ignée, *adj. c.* qui est de feu, feurig, *igneus*.

Ignicole, *adj. & s.* Anbeter des Feuers, *ignis cultor*.

Ignition, *s. f.* (t. de Chymie,) Ausglühung der Metalle, *ignitio, purgatio chymica*.

Ignoble, *adj.* unedel; unangenehm, *ignobilis*; *injucundus*.

Ignominie, *s. f.* die Schande, Schmach, *ignominia*.

Ignominieusement, *adv.* avec ignominie, schändlich, mit Schmach, *turpiter, cum probro dedecore, ignominiose*.

Ignominieux, euse, *adj.* schmählich, schimpflich, *ignominiosus*.

Ignoramment, *adv.* unwissender Weise, aus Unwissenheit, *per imperitiam, ignorantiam*.

Ignorance, *s. f.* die Unwissenheit, *ignorantia*.

par ignorance, unwissend, aus Unwissenheit, *inconsiderate, inscie, imprudenter*.

il a fait celà par ignorance, er hat das unwissend gethan, *hoc imprudens fecit*.

croupir, perir dans l'ignorance, in der Unwissenheit stecken, verderben, *in ignorantia haerere, perire*.

Ignorant, *adj. & subst.* non sçavant, ungelehrt, ungeschickt, *indoctus*.

c'est un ignorant, er verstehet gar nichts, *est ingenio insulso, imperito*.

ignorant d'une science, einer Kunst unerfahren, *alicujus artis ignarus*.

ignorant, non informé, unwissend, *ignarus*.

je suis ignorant du tort qu'on vous fait, ich weiß nichts von der Unbilligkeit, die euch angethan wird, es ist mir ganz unbewußt, *injuriarum, quas accipis, sum nescius, omnes vobis illatas ignoro, eae me fugiunt*.

il fait l'ignorant, er stellt sich dumm an, als wenn er die Sache nicht wüßte, *ignari personam induit, rerum se inscium fingit*.

Ignoré, ée, *adj.* unbekannt, unbewußt, *incognitus*.

Ignorer, *v. a.* être ignorant, nicht wissen, unwissend seyn, *ignorare, nescire*.

j'ignore celà, ich weiß nichts hiervon, *id nescio*.

je n'ignore pas, que si je le reprens, je l'offenserai, mir ist nicht unbewußt, daß er zürnen wird, wenn ich ihn strafe, *non sum inscius, illum si arguero, fore, ut ejus offensionem incurram*.

il n'ignore rien, er weiß alles, ihm ist alles bekannt, *nihil nescit, non novit, omnia percallet*.

Il, *pron. pers. m.* er, es, *ille*.

il a, er hat, *habet, est ipsi*.

il pleut, es regnet, *pluit*.

il y a un homme qui, &c. es ist ein Mensch, welcher, &c. *est homo qui, &c.*

il y a des gens, es giebt Leute, *sunt, dantur homines*.

il y a de la peine, es ist mühsam, *est labor, laboriosum est*.

il y

il y a de la peine à remonter une riviére, man kann schwerlich wider den Strom schiffen, *ægre navigatur adverso flumine.*

Ile, *f. f.* eine Insel, *insula.*

Iléon, *f. m.* der dritte dünne Darm, *intestinum ileum.*

Iler, *f. m.* ein Fluß bey Ulm, *Iler.*

Iliade, *f.* ein Gedicht vom trojanischen Kriege, *ilias.*

Iliaque, *adj. c.* passion iliaque, Verstopfung des Unterleibes, das Miserere, *iliaca passio, inflammatio iliaca.*

veines iliaques, gewisse Darmadern, *venæ iliacæ.*

Ilion, *f. m.* das Darmbein, *ilium.*

Ill, *f. m.* die Ill, ein Fluß bey Straßburg, *Illus.*

Illégal, e, *adj.* den Gesetzen zuwider, unrechtmäßig, *legibus repugnans, illegitimus, injustus.*

Illégalité, *f. f.* Unrechtmäßigkeit, *injustitia.*

Illégitime, *adj. c.* unrechtmäßig, unbillig, *non legitimus, illegitimus.*

mariage illégitime, eine unrechtmäßige Ehe, *matrimonium illegitimum.*

un fils illégitime, ein unehelicher Sohn, *filius adulterius, spurius.*

Illegitimement, *adv.* ungebührlich, unrechtmäßiger Weise, *non legitime, illegitime.*

Illégitimité, *f. f.* Unzuläßigkeit, *injuria.*

Illicite, *adj. c.* unerlaubt, verboten, unzuläßig, *illicitus.*

Illicitement, *adv.* ohne Erlaubniß, *illicite.*

Illimité, ée, *adj.* unumschränkt, *illimitatus.*

Illuminatif, ive, *adj.* erleuchtend, *illuminans, illuminativus.*

Illumination, *f. f.* die Erleuchtung, Illumination, *illustratio, collustratio ignibus.*

Illuminé, ée, *adj.* erleuchtet, ein Quacker, *illuminatus, Quakerus, Fanaticus.*

un esprit illuminé, ein erleuchteter Verstand, *illustrata mens.*

Illuminer, *v. a.* erleuchten, illuminiren, *illuminare, igne collustrare.*

Illusion, *f. f.* Blendwerk, falscher Schein, Betrug, *inane spectrum, vana species, illusio.*

ce n'est qu'une illusion, es ist lauter Betrug, *pura puta fraus est.*

une douce illusion, ein süßer Betrug, *dulcis, suavis error.*

se faire illusion, sich selbst betrügen, *sibimetipsi imponere.*

Illusoire, *adj. c.* betrüglich, vergeblich, *illusorius.*

Illusoirement, *adv.* betrüglicher Weise, *fraudulenter.*

Illustration, *f. f.* eine Erläuterung; it. Verherrlichung, wodurch eine Familie zu grossem Ansehen kommt, *explicatio, explanatio; nobilitas, cujus opera summa familiæ cuidam conciliatur auctoritas.*

Illustre, *adj. c.* herrlich, berühmt, vortreflich, der einen Vorzug vor andern hat, *clarus, illustris, singularis, qui alios antecellit.*

scelérat illustre, ein berühmter Bösewicht, *homo ante alios improbissimus.*

Illustrer, *v. a.* berühmt machen, *illustrare, famam alicui conficere.*

illustrer, rendre illustre son nom par de belles actions, sich einen berühmten Namen machen, *præclare factis nomen illustrare.*

illustrer un discours, ou donner du lustre par de belles figures, eine Rede mit schönen Figuren auszieren, *orationem figurarum luminibus illustrare.*

Illustrissime, *adj.* & Révérendissime, Durchlauchtigster, Hochwürdigster, Titel der Bischöffe, *Illustrissimus & Reverendissimus, de Episcopis.*

Ilot, *f. m.* eine kleine Insel; it. ein Sklave bey den Lacedämoniern, *parva insula; apud Lacedæmones servus.*

Image, *f. f.* ein Bild, Bildniß, Vorstellung, *imago, effigies, cogitatio.*

image au vif, ein wohlgetroffnes lebendiges Bild, *effigies ad vivum exsculpta.*

image en bosse, ein erhabenes Bild, *statua.*

image en taille douce, ein Kupferstich, *effigies sculpta.*

Dieu créa l'homme à son image, Gott schuf dem Menschen nach seinem Bilde, *creavit Deus hominem ad imaginem suam.*

cet enfant est l'image de son pere, sa vraie image, dieß Kind ist seines Vaters Ebenbild, *hic infans patris est filius.*

l'image du péril, die Vorstellung der Gefahr, *periculi contemplatio, consideratio.*

vous avez bien fait, vous aurez une image, ihr habt euch wohl gehalten, ihr sollt ein Bild kriegen, *res tuas bene, egregie gessisti, statua tibi ponetur.*

imager, vendeur d'images, ein Bilderhändler, *tabellarius propola.*

Imaginable, *adj. c.* ersinnlich, erdenklich, *quod cogitatione capi potest.*

il m'a fait toutes les politesses imaginables, er hat mir alle ersinnliche Höflichkeiten erwiesen, *omnia, quæ potuit, officia mihi præstitit,*

ma douleur n'est pas imaginable, mein Schmerz ist unbegreiflich, *incredibilis est dolor meus.*

Imaginaire, *adj. c.* eingebildet; das in der Einbildung besteht, *imaginarius*; *animo tantum fictus*.

malade imaginaire, der vermeynte Kranke, *qui sibi morbum mente concepit, qui vigilans valensque morbum somniat*.

Imaginatif, ive, *adj.* nachsinnig, geschickt etwas zu ersinnen oder zu erdenken, *ingeniosus, qui facile aliquid fingere aut excogitare potest*.

avoir l'esprit imaginatif, l'imagination vive, eine gute Einbildungskraft haben, *pollere facultate imaginandi*.

faculté imaginative, die Einbildungskraft, *facultas imaginandi, Phantasia*.

Imagination, *s. f.* die Einbildung, *imaginatio*.

imagination, chose imaginée, ein eingebildetes Bild, *animo expressa imago*.

imagination, opinion, die Meynung, Einbildung, *opinio*.

imagination, fantaisie erronée, eine närrische Einbildung, *hallucinatio*

c'est une pure imagination, es ist eine bloße närrische Einbildung, *mera est hallucinatio*.

Imaginative, *s. f.* faculté imaginative de l'ame, die Einbildungskraft, *imaginatio, phantasia*.

Imaginer, *v. a.* in seinem Sinne sich etwas einbilden, erdenken, *animo informare, excogitare fingere*.

peut-on rien imaginer de plus grand, que ses desseins? kann man sich etwas grösseres einbilden, als seine Anschläge? *numquid consiliis ejus fingi potest majus?*

s'imaginer, *v. r.* croire, penser, meynen, dafür halten, *cogitare, existimare, putare*.

il s'imagine qu'on le méprise, er meynet, man verachte ihn, *contemni se putat*.

imaginez-vous que vous étes ce que je suis, bildet euch ein, ihr seyd der, der ich bin, *finge animo, eum te esse, qui ego sum*.

on ne peut rien s'imaginer, imaginer, de plus ridicule, man kann nichts Lächerliches ersinnen, *nihil magis ridiculum excogitari potest*.

Iman, *s. m.* ein Priester bey den Türken, *Turcarum sacerdos*.

Imaret, *s. m.* ein Hospital bey den Türken, *Turcarum xenodochium*.

Imbecille, *adj. c.* schwach, kraftlos, unvermöglich, dumm, *imbecillus, imbecillis, vecors*.

esprit imbécille, schwacher Verstand, *mens non adeo sana*.

Imbécillité, *s. f.* Schwachheit, *imbecillitas*.

il y a un peu d'imbécillité en son fait, es ist eine Thorheit mit untergelaufen, *nonnihil stultitiæ eo in facto prodidit*.

Imbert, nom d'homme, Imbert, ein Mannsname, *Imbertus*.

Imbibé, ée, *adj. & subst.* voller Feuchtigkeit, *humectatus*.

Imbiber, *v. a.* eintränken, befeuchten, *imbibere, humectare*.

s'imbiber, sich anfüllen, als ein Schwamm mit Wasser, *repleri, velut spongia aqua*.

Imbriaque, ein betrunkener Mensch, *homo vino madens*.

Imbrice, ée, *adj.* tuile imbricée, ein Hohlziegel, *imbrex*.

Imbroille, *s. m.* Verwirrung, *confusio*.

Imbu, uë, *adj.* abreuvé de quelque humeur, mit etwas angefeuchtet, durchzogen, *humore aliquo imbutus*.

imbu ou abreuvé d'une opinion, d'une fausse doctrine, von einer Meynung oder falschen Lehre eingenommen, *aliqua opinione, erronea doctrina imbutus*.

Imitable, *adj. c.* das man nachthun kann, nachahmlich, *imitabilis*.

action imitable, eine nachahmliche That, *imitabile facinus*.

Imitateur, *s. m.* Nachfolger, Nachahmer, *imitator*.

Imitation, *s. f.* Nachfolge, Nachahmung, *imitatio*.

à l'imitation, nach dem Beyspiele, *ad exemplum*.

Imitatrice, *s. f.* eine Nachfolgerin, *imitatrix, æmula*.

Imiter, *v. a.* nachfolgen, nachthun, nachahmen, nachäffen, *imitari, æmulari, imitando effingere*.

être imité, nachgeahmet werden, *imitatione exprimi*.

imiter l'exemple de q., jemandes Beyspiele folgen, *exemplum alicujus sequi, illum imitari*.

Immaculé, ée, *adj.* unbefleckt, *immaculatus*. (*B. Virginis conceptionis epithetum.*)

la conception immaculée de la S. Vierge, die unbefleckte Empfängniß Mariä, *B. Virginis immaculata conceptio*.

Immanent, e, *adj.* anhaltend, *continuus*.

Immanquable, *adj. c.* gewiß, unfehlbar, *certus*.

Immanquablement, *adv.* gewißlich, *certo, sine dubio*.

je m'y trouverai immanquablement, ich will mich ohnfehlbar da einfinden, *certissime adero*.

Immarcessible, *adj. c.* unverwelklich, *tabis expers, tabescere nescius*.

Immaté-

Immatérialité, *s. f.* Unkörperlichkeit, körperloses Wesen, *immaterialitas, ens quod est sine corpore.*

Immatériel, lle, *adj.* unkörperlich, geistig, unmaterialisch, *ab omni materiæ concretione segregatus, immaterialis.*

Immatriculation, *s. f.* Einschreibung ins Register, *in album, vel in tabulas relatio.*

Immatricule, *s. f.* Einschreibung, *in album, in tabulas relatio.*

Immatriculer, *v. a.* einverleiben, einschreiben, *albo inserere, in album inferre.*

immatriculer q. au corps des Médecins, einen der Gesellschaft der Aerzte einverleiben, *aliquem in Medicorum album referre.*

Immédiat, e, *adj.* unmittelbar, *alicui rei proximus, immediatus.*

le parlement est juge immédiat de ces causes, diese Sachen gehören unmittelbar vor das Parlament, *has lites, nullo alio intermedio judice, Senatus disceptat.*

Immédiatement, *adv.* après, sans délai, aussitôt après, unmittelbar, gleich darnach, *continuo, nulla interjecta mora.*

cela fuit immédiatement, dieses folgt unmittelbar, *immediate id sequitur.*

j'étois assis immédiatement après lui, ich saß am nächsten nach ihm, *ei proxime assidebam.*

mon fief est mouvant de la couronne immédiatement, mein Lehen rühret unmittelbar vom Könige, *nullo intermedio domino prædium meum est in Regia clientela.*

Immémorial, e, *adj.* undenklich, *immemorialis.*

de tems immémorial, von undenklichen Zeiten her, *supra quam meminisse homines possint.*

possession immémoriale, undenklicher Besitz, *immemorialis possessio.*

Immense, *adj. c.* unermeßlich, *immensus.*

pouvoir immense, unmäßige Gewalt, *potestas immensa.*

des sommes immenses, unerschwingliche Summen, *infinita auri argentique pondera.*

il posséde des richesses immenses, er besitzt unermeßliche Reichthümer, *opes ipsi affuse affluunt, opibus perviget.*

Immensité, *s. f.* Unermeßlichkeit, *immensitas.*

Immersif, ive, *adj.* was eingetaucht werden kann, *immersivus.*

Immersion, *s. f.* das Eintauchen, *immersio, (de baptismo & de stellis dicitur.)*

Immeuble, *s. m. & adj.* liegendes, unbewegliches Gut, *res immobilis, bona stabilia.*

il m'a fait héritier de ses biens immeubles, er hat mich zum Erben seiner liegenden Güter eingesetzt, *scripsit me prædiorum hæredem.*

Imminent, e, *adj.* innstehend, *imminens.*

danger, péril imminent, obschwebende, augenscheinliche Gefahr, *imminens periculum.*

Immiscer, s'immiscer, *v. r.* sich in etwas einmischen, mengen, *sese immiscere.*

Immixtion, *s. f.* das Einmengen, Einmischen, *immixtio.*

Immobile, *adj. c.* unbeweglich, *immobilis.*

demeurer immobile, unbeweglich stehen, *immobilem hærere.*

la peur le rendit immobile, die Furcht hat ihn ganz unbeweglich gemacht, *pavore defixus eidem hæsit vestigio.*

Immobilaire, *adj. c.* succession immobilaire, Erbschaft liegender Gründe, *hæreditas bonorum immobilium.*

Immobilité, *s. f.* Unbeweglichkeit, *immobilitas.*

Immoderation, *s. f.* Unmäßigkeit, *intemperantia.*

Immodéré, ée, *adj.* unmäßig, *immoderatus.*

des passions immodérées, ungezähmte Begierden, *cupiditates indomitæ, effrenatæ.*

Immodérément, *adv.* unmäßiglich, ohne Maaße, *immoderate, immodice.*

Immodeste, *adj. c.* unbescheiden, unhöflich, unartig, grob, *immodestus, degener, pravus.*

Immodestement, *adv.* unbescheidener, unanständiger Weise, *immodeste.*

Immodestie, *s. f.* Unbescheidenheit, Unanständigkeit, *immodestia, dedecus.*

Immolation, *s. f.* die Aufopferung, *immolatio.*

Immoler, *v. a.* aufopfern, *immolare.*

immoler sa vie pour la patrie, sein Leben für das Vaterland aufopfern, *devovere se pro salute reipublicæ.*

immoler q. à sa haine, à son ambition, jemanden seinem Hasse, seinem Ehrgeize aufopfern, *odio, ambitioni suæ alicujus salutem impendere.*

s'immoler pour sa patrie, sich für sein Vaterland hingeben, *vitam suam pro patria amittere, devovere.*

Immonde, *adj. c.* unrein, unsauber, *immundus.*

l'esprit immonde, der unsaubere Geist, der Teufel, *spiritus immundus, seu diabolus.*

Immondices, *f. f. pl.* balieures, Unreinigkeit, Unflat, *purgamentum, sordes, quisquiliæ.*

Immortaliser, *v. a.* la mémoire de q., jemandes Namen verewigen, unsterblich machen, *alicujus memoriam reddere immortalem.*

Immortalité, *f. f.* Unsterblichkeit, *immortalitas.*

Immortel, lle, *adj.* unsterblich, *immortalis.*

gloire immortelle, unsterblicher Ruhm, *immortalis gloria.*

l'Immortel, *f. m.* GOtt, *Deus immortalis.*

les immortels, die unsterblichen Götter, (bey den Heiden,) *dii immortales.*

Immortification, *f. f.* unbekehrter, ungetödteter Stand des Menschen, da das Fleisch nicht ertödtet ist, *hominis irregeniti status, natura, quo peccatum adhuc regnat.*

Immortifié, ée, *adj.* ungetödtet, unerstorben, *immortificatus, non subactus,* (theol.)

Immuable, *adj. c.* unveränderlich, unwandelbar, *immutabilis.*

Immuablement, *adv.* unveränderlicher Weise, *immutabiliter.*

Immunité, *f. f.* Freyheit, Befreyung, *immunitas, liberatio.*

Immutabilité, *f. f.* Unveränderlichkeit, *immutabilitas.*

Imola, ville d'Italie, Imola, eine Stadt in Italien, *Forum Cornelii.*

Impair, e, *adj.* ungleich, ungerade, *impar quantitate, de numeris proprie, ut 3, 5, 7, &c.*

nombre impair, eine ungerade Zahl, als 3, 5, 7, ꝛc. *numerus impar.*

Impalpable, *adj. c.* das man nicht fühlen kann, unfühlbar, *sub tactum non cadens, impalpabilis, insensilis.*

Impanation, *f. f.* die Meynung derer, die behaupten, der Leib Christi sey im Brodt im Heil. Abendmahle, *impanatio,* (vox theol. et barbar.) *uti caro in artocreate.*

Impardonnable, *adj. c.* unverantwortlich, unverzeihlich, *quod excusari, condonari nequit.*

Imparfait, e, *adj.* unvollkommen, mangelhaft, *imperfectus.*

Imparfait, *f. m.* in der Sprachlehre, die unvollkommene Zeit, das Imperfectum, *imperfectum.* Gramm.

un livre imparfait, ein defectes Buch, *liber imperfectus, nondum absolutus.*

Imparfaitement, *adv.* unvollkommner Weise, *haud perfecte, imperfecte.*

Impartable, *adj. c.* untheilbar, das nicht getheilt werden kann, *individuus, non dividendus.*

Impartial, e, *adj.* unpartheyisch, *neutri parti addictus,*

Impartialement, *adv.* auf unpartheyische Weise, *ab omni partium studio alienus.*

Impartialité, *f. f.* die Unpartheylichkeit, *impartialitas.*

Impassibilité, *f. f.* die Unempfindlichkeit, Fühllosigkeit, *indolentia, apathia.*

Impassible, *adj. c.* leidensfrey, fühllos, *passionis expers, doloribus immunis, impassibilis.*

Impatiemment, *adv.* ungeduldiger Weise, mit Verdruß, *impatienter, intoleranter.*

souffrir une chose impatiemment, etwas ungern leiden, *ægre quid ferre.*

impatiemment, avec desir, mit höchstem Verlangen, *avide, cupidissime.*

j'attens impatiemment votre réponse, ich warte mit sehnlichem Verlangen auf eure Antwort, *cupidissime tuum responsum expecto.*

Impatience, *f. f.* Ungeduld, *impatientia.*

brûler d'impatience, mit sehnlichem Verlangen auf etwas warten, *cupidissime expectare, expetere.*

nous vous attendons avec impatience, wir warten mit Verlangen auf euch, *vix tui desiderium ferre possumus.*

Impatient, e, *adj.* ungeduldig, *impatiens, patientiæ expers.*

vous êtes un impatient, vous ne pouvez rien souffrir sans vous fâcher, ihr seyd ein ungeduldiger Mensch, ihr könnt nichts mit Gelassenheit ertragen, *nihil ferre potes patienter.*

impatient, las d'attendre, des Wartens müde, *impatiens moræ.*

Impatientier, *v. a.* ungeduldig machen, *molestiam creare.*

s'impatienter, *v. r.* tarder, ungeduldig seyn, sich die Zeit lang werden lassen, *moleste ferre, temporis molestia premi.*

s'étant enfin impatienté, als er endlich ungeduldig worden, *tandem impatientia victus.*

Impatroniser, s'impatroniser, *v. r.* dans un lieu, einen Ort einnehmen, sich darinn festsetzen, sich die Gewalt anmaßen, *locum aliquem occupare, considere, summamque potestatem sibi vindicare.*

Impayable, *adj. c.* das nicht zu bezahlen ist, das nicht bezahlt werden kann, *insolubilis, quod solvi non potest.*

Impeccabilité, *f. f.* der Stand, da man nicht sündigen kann, *status nulli peccato obnoxius innocentiæ.* theol.

Impeccable, *adj.* unsündlich, sündenfrey, *nulli peccato obnoxius, impeccabilis.* th.

Impénétrabilité, *f. f.* Undurchdringlichkeit, Unerforschlichkeit, *impenetrabilitas*. Phil.

Impénétrable, *adj. c.* undurchdringlich, unerforschlich, *impenetrabilis, imperscrutabilis, inextricabilis*.

secret impénétrable, unerforschliche Heimlichkeit, *arcanum impenetrabile*.

Impénétrablement, *adv.* undurchdringlicher, unerforschlicher Weise, *impenetrabilem in modum*.

Impénitence, *f. f.* Unbußfertigkeit, *obstinata peccandi voluntas*. theol.

Impénitent, e, *adj.* obstiné en son péché, unbußfertig, verstockt, in Sünden verhärtet, *in delicto contumax*.

Impense, *f. f.* (terme de droit,) Verbesserungskosten, *impensæ*.

Impératif, *f. m.* die Befehlweise, der Imperativus, *imperativus modus*. Gramm.

vous prenez là un ton bien impératif, ihr redet sehr gebieterisch, *valde imperiose præcipis*.

Impérativement, *adv.* gebieterischer Weise, *imperiose*.

Impératrice, *f. f.* die Kaiserin, *Imperatrix*.

Imperceptible, *adj. c.* das man nicht sehen noch hören kann, unvermerklich, *sub sensum, (auditus vel visus nimirum,) non cadens, inperceptus*.

Inperceptiblement, *adv.* unvermerkt, *sensim, sine sensu, clanculum*.

Imperdable, *adj. c.* das man nicht verlieren kann, *quod perdi nequit*.

Imperfection, *f. f.* Unvollkommenheit, *vitium, defectus, infirmitas*.

les imperfections d'un livre, die Defecte, fehlende Bogen eines Buchs, *deficientes libri plagulæ*.

Impérial, e, *adj.* kaiserlich, *imperatorius*.

Sa Majesté Impériale, Ihro Kaiserliche Majestät, *Cæsarea Majestas*.

prunes impériales, die größeste Art Pflaumen, *prunum omnium maximum, figura oblongum*.

les villes Impériales, die freyen Reichsstädte, *urbes Imperiales*.

Impériale, *f. f.* d'un carrosse, der Himmel an einer Kutsche; it. an einem Bette, *decussata currus camera, conopeum*.

un dais en impériale, ein gewölbter Schirmhimmel, *umbella testudineata*.

Impériale, *f. f.* fleur, Kaiserkrone, eine Blume, *Fritillaria imperialis*.

Impériaux, *f. m. pl.* die Kaiserlichen, *exercitus imperatorius*.

Impérieusement, *adv.* gebieterischer Weise, herrisch, *superius, ferocius, severius*.

il commende impérieusement à ses gens, er ist seinen Leuten strenge, *severius imperium exercet in suos*.

Impérieux, euse, *adj.* gebieterisch, herrisch, *imperiosus, in imperio severus*.

esprit fier & impérieux, ein trotziger und gebietrischer Mensch, *homo fastuosus & imperiosus*.

Impérissable, *adj. c.* unverderblich, *interitus expers*.

Impéritie, *f. f.* Ungeschicklichkeit, *imperitia, sinisteritas*.

Impersonel, lle, *adj.* impersonal, *impersonalis*.

verbe impersonel, ein Zeitwort, so keine gewisse Person anzeigt, *verbum impersonale*, als:

on dit, man sagt, *dicitur*.

il pleut, es regnet, &c. *pluit*.

Impersonnellement, *adv.* unpersönlicher Weise, *impersonaliter*.

Impertinemment, *adv.* ungereimter, unanständiger, abgeschmackter Weise, *inepte, indecenter*.

répondre impertinemment, abgeschmackt, unanständig antworten, *inepte, indecenter, respondere*.

Impertinence, *f. f.* Unbesonnenheit, Thorheit, Unanständigkeit, *insulsitas, ineptia, deformitas, turpitudo*.

Impertinent, e, *adj. & subst.* chose impertinente, ungereimt, unanständig, abgeschmackt, grob, *ineptus, absurdus, res absurda, indecens, austerus*.

Imperturbabilité, *f. f.* unverrückte Ruhe oder Stille, *tranquillitas non turbata*.

Imperturbable, *adj. c.* still, das nicht kann beunruhigt werden, *quod perturbari nequit*.

Imperturbablement, *adv.* ungestört, ohne Anstoß, *sine turbamentis, præpedimentis, hæsitatione*.

Impétrable, *adj. c.* das man erlangen kann, *quod impetrari potest*.

Impétrant, e, *adj. & subst.* der um einen Dienst oder um eine Gnade bittet, anhält, *qui pro munere aut beneficio supplicat*.

Impétration, *f. f.* Erhaltung, Erlangung, *impetratio*.

Impétrer, *v. a.* (terme de droit,) erhalten, *impetrare, obtinere*.

Impétueusement, *adv.* avec impétuosité, ungestümer Weise, mit Heftigkeit, *ingenti cum impetu, vehementer, vi adhibita*.

agir impétueusement, mit Ungestüm etwas treiben, *agere quid vehementer*.

pousser impétueusement son cheval, sein Pferd heftig anspornen, *equum vehementer incitare*.

Impetueux, euse, *adj.* ungestüm, heftig, *impetuosus*, *vehemens*, *violentus*.
vent impétueux, ungestümer, heftiger Wind, *ventus impetuosus*, *violentus*.
Impétuosité, *s. f.* Heftigkeit, *impetus*, *us*, *masc.*
torrent qui roule avec impétuosité, ein Strom, der gewaltig brauset, *torrens magno cum impetu præterfluens.*
Impie, *adj. & s.* gottlos, ruchlos; it. ein ruchloser Mensch, der nicht an GOtt, glaubt, *impius; it. homo sine ulla religione ac fide.*
action impie, eine gottlose That, *impium*, *nefarium facinus.*
Impieté, *s. f.* action impie, Gottlosigkeit, Ruchlosigkeit, *impietas.*
avec impieté, gottloser Weise, *impie*,
Impitoyable, *adj c.* unbarmherzig, unerbittlich, grausam, *immisericors*, *inexorabilis*, *sævus.*
Impitoyablement, *adv.* sans compassion, unbarmherziger Weise, ohne Mitleiden, *immisericorditer.*
impitoyablement, cruellement, unmenschlich, grausam, *inhumane*, *crudeliter.*
Implacable, *adj. c.* unversöhnlich, *implacabilis.*
une colère implacable, ein unversöhnlicher Zorn, *iracundia implacabilis.*
Implication, *s. f.* Einwickelung, Einflechtung, Theilhaftigkeit, *implicatio*, *communio.*
Implicite, *adj. c.* eingewickelt, mit darinn begriffen; it. dunkel, *implicitus.*
foi implicite, dunkler Glaube, davon man keine deutliche Begriffe hat, *fides obscura.*
Implicitement, *adv.* dunkler Weise, nicht recht deutlich, *implicite.*
Impliqué, ée, *adj. & part.* in etwas mit verwickelt, eingeflochten, *implicitus*, *consors.*
Impliquer, *v. a.* mit einwickeln, in Rechtshändeln, *implicare.*
cet accusé a impliqué beaucoup de gens dans son crime, dieser Beklagte hat noch viele Mitschuldige seines Lasters entdeckt, *reus iste multos culpæ suæ affines esse declaravit.*
cela implique contradiction, das widerspricht sich, *hoc sibi repugnat.*
Imploration, *s. f.* du bras seculier, Anrufung der weltlichen Gewalt, *imploratio laicæ potestatis.*
Implorer, *v. a.* anflehen, anrufen, *implorare*, *supplicare.*
Impoli, ie, *adj.* ungeschliffen, grob, unabgerichtet, ungesittet, *impolitus*, *austerus*, *immodestus.*

Impolitesse, *s. f.* Grobheit, Unhöflichkeit, *rusticitas.*
Importance, *s. f.* Wichtigkeit, *momentum*, *pondus.*
chose de grande importance, eine wichtige Sache, *res gravissima.*
c'est une affaire de la derniére importance, es ist sehr viel daran gelegen, eine Sache von der höchsten Wichtigkeit, *res est momenti maximi.*
d'importance, tüchtig, wacker, was rechts, *egregie*, *perbelle*, *quod magni*, *multi refert.*
on l'a querellé d'importance, man hat ihn derb herunter gemacht, *multo sale defricatus est.*
il fait l'homme d'importance, er thut sehr dicke, *cœlum digito attingit.*
Important, e, *adj.* wichtig, daran gelegen, *habens momentum & pondus*, *momentosus.*
il est important que vous veniez, es ist viel daran gelegen, daß ihr kommt, *plurimum refert*, *ut venias.*
le point important de l'affaire consiste en celà, die ganze Sache beruht hierauf, *hujus rei omne momentum in hoc vertitur.*
il s'agit du point le plus important, es ist um das Hauptwesen zu thun, *de rei summa agitur.*
Importer, *v. imp.* à q., einem daran gelegen seyn, *alicujus referre*, *interesse.*
qu'importe à cet homme que je dorme, ou que je veille? was ist diesem Menschen daran gelegen, ich schlafe oder wache? *quid illius hominis interest*, *utrum dormiam*, *an vero vigilem?*
n'importe, es liegt nichts dran, es schadet nichts, *nihil refert*, *nihil interest.*
il importe beaucoup & pour vous & pour moi, que vous vous portiez bien, es ist mir und euch viel daran gelegen, daß ihr wohlauf seyd, *& tua & mea maxime interest*, *te recte valere.*
cela vous importe peu, es liegt euch wenig dran, *hoc parum tua refert.*
Importun, ne, *adj.* überlästig, beschwerlich, *importunus*, *molestus.*
demandeur importun, verdrüßlicher Forderer, *molestus flagitator.*
je ne veux pas vous être importun, ich will euch nicht beschwerlich seyn, *molestus tibi esse nolo.*
ses longues visites sont importunes, sein langer Besuch fällt einem sehr zur Last, ist sehr beschwerlich, *ejus salutatio diutina permolesta est.*
c'est un importun, es ist ein beschwerlicher Mensch, *homo est moribus asper.*

Importunément, *adv.* ungestüm, unverschämter Weise, *importune*, *moleste*.

il m'a démandé cela importunément, er hat dieses mit Ungestüm von mir begehret, *importune id a me sollicitavit*.

Importuner, *v. a.* q., lui être importun, einen anlaufen, einem beschwerlich, überlästig seyn, *alicui molestiam exhibere*, *esse molestum*, *caput obtundere*.

Importunité, *s. f.* Ungelegenheit, Beschwerlichkeit, *importunitas*, *molestia*.

donner de l'importunité, Ungelegenheit verursachen, *importunitatem creare*.

Imposant, e, *adj.* was sich Achtung zuwege bringen kann, *quod auctoritatem sibi conciliat*.

un ton imposant, ein gebieterischer Ton, *vox quæ pondus habet*.

une mine imposante, eine ansehnliche Mine, *vultus summa auctoritate conspicuus*, *multa promittens*.

Imposer, *v. a.* une charge à q., einem ein Amt auflegen, *alicui munus imponere*, *mandare*.

imposer un nom à q., einem einen Namen geben, *cuipiam nomen imponere*.

s'imposer, *v. r.* une loi, sich selbst ein Gesetz vorschreiben, *sibi legem statuere*.

imposer silence à q., einem ein Stillschweigen auflegen, *alicui injungere silentium*.

imposer des peines, Strafen auferlegen, *pœnas imponere*.

imposer un tribut, des tailles, einen Tribut, Steuern auflegen, *tributa imperare*, *vectigal describere*.

imposer à q. un crime, l'en charger à faux, einem fälschlich etwas aufbürden, *aliquem calumniari*, *falso calumniari*.

c'est un homme dont la présence impose, es ist ein Mann, der mit seiner Gegenwart Ehrfurcht erweckt, *homo*, *qui*, *cum adest*, *auctoritatem sibi conciliat*.

vous lui en avez imposé, vous l'avez trompé, ihr habt ihn betrogen, *illum fefellisti*, *decepisti*, *illi imposuisti*.

on vous en impose, man will euch was weis machen, *nare de trahere student*.

Imposition, *s. f.* die Auflage, das Auflegen, *impositio*.

faire des impositions sur le peuple, Auflagen auf das Volk machen, *tributa imponere populo*.

imposition des mains, das Auflegen der Hände, *manuum impositio*. Theol.

imposition de nom, das Namengeben, die Benennung, *impositio nominis*.

Impossibilité, *s. f.* Unmöglichkeit, *impossibilitas*.

cela est impossible de toute impossibilité, das ist schlechterdings unmöglich, *hoc nullo modo fieri potest*.

Impossible, *adj. c.* unmöglich, *impossibilis*.

je ne puis pas faire l'impossible, ich kann das Unmögliche nicht leisten, *quod vires meas superat*, *non præsto*.

il est impossible de mieux parler, es ist unmöglich besser zu reden, *nihil melius nec elegantius dici potest*.

réduire q. à l'impossible, mehr von einem fordern, als er leisten kann, *ab aliquo*, *quod ipsius facultates excedit*, *exigere*.

à l'impossible nul n'est tenu, das Unmögliche kann niemand begehren, *quod fieri nequit*, *nemo postulat*; *ultra posse nemo obligatur*. Prov.

si par impossible on redevenoit jeune, wenn man, da es doch unmöglich ist, wieder jung würde, *quod si fieri possit*, *ut anni juvenes nobis reddantur*.

cela m'est impossible, das ist mir unmöglich, *id vires meas superat*.

Impost, Impôt, *s. m.* tribut, Auflage, Zoll, Zins, Tribut, *tributum*. v. Imposition.

Imposte, *s. f.* coussinet, der obere Theil einer Säule, darauf der Schwibbogen ruht, *Incamba*. *Est in columna coronidis projectura*, *cui innititur testudinis arcus*.

Imposteur, *s. m.* ein Betrüger, Lästerer, *deceptor*, *fraudator*, *calumniator*.

un air imposteur, ein betrügliches Ansehen, *vultus fallax*.

l'amour est un grand imposteur, die Liebe ist ein großer Betrüger, Verführer, *ludit amor sensus*, *omnis amor furit*.

Imposture, *s. f.* Verstellung, Betrug, Heucheley, Lästerung, *simulatio*, *fraus*, *fallacia*, *hypocrisis*, *calumnia*.

Impôt, *s. m.* Auflage, Zins, Zoll, Tribut, *vectigal*, *tributum*.

Impotent, e, *adj.* perclus de tous ses membres, kraftlos, contract, an allen Gliedern gelähmt, *omnium membrorum impos*, *iis captus*, *mutilatus*.

Impracticable, *adj. c.* das nicht geschehen kann, unthulich, *impracticabilis*, *inutilis*, *quod fieri nequit*.

chemin inpracticable, ein ungangbarer Weg, *iter impervium*.

homme inpracticable, ein unerträglicher, unausstehlicher Mensch, *vir quocum nemo consuescere potest*.

Imprécation, *s. f.* Fluch, die Verfluchung, Verwünschung, *imprecatio*.

faire des imprécations contre q., einem alles Böse, alles Unglück auf den Hals wünschen,

wünschen, *aliquem detestari, execrari, diris devovere, diras alicui imprecari.*

faire mille imprécations contre soi-même, sich selbst verfluchen, *omni execratione se devovere.*

Imprégnation, *s.f.* (en Chimie,) action par laquelle une liqueur s'imbibe du suc ou des parties d'un autre corps, & en tire la vertu, comme du sel, du sené, &c. ein chymisches Wort, dadurch man andeuten will, wie die Feuchtigkeit eines Körpers die Kraft des andern ausziehet und annimmt, als des Salzes, der Senetblätter, &c. *imprægnatio, apud Chymicos, actio, qua liquor imbuitur succo aut particulis aliorum corporum, & ipsorum facultates sibi adscifcit, ut salis, foliorum senæ, &c.*

Imprégner, *v. a.* (t. de Chimie.) L'eau ne se peut imprégner, c. à d. charger de sel commun que jusqu'à une certaine quantité, mais elle en fond encore de diverses autres sortes, comme le sucre & le salpetre, parce qu'ils ont les parties de différente figure, das Wasser kann gemeines Salz nur in gewisser Menge zerlassen; aber noch Zucker, Salpeter, &c. weil die Figur ihrer Theile unterschiedlich ist, *aqua imprægnari nequit sale vulgari, nisi ad determinatam quantitatem; sed sacharum, nitrum aliosque sales, adhuc dissolvere potest, quia particulis diversæ figuræ constant.*

Imprénable, *adj. c.* unüberwindlich, das nicht zu erobern ist, *inexpugnabilis.*

Impréscribilité, *s. f.* was keine Verjährung leiden kann, *quod inveterascere, præscribi nequit.*

Impréscriptible, *adj. c.* das der Verjährung nicht unterworfen ist, *præscriptioni non obnoxius.*

Impression, *s. f.* de livres, der Druck der Bücher, *librorum editio, impressio.*

impression d'Hollande, holländischer Druck, *Batavorum typis expressio seu impressio.*

impression, marque imprimée, der Eindruck, *impressio.*

il n'a plus de fièvre, mais il lui reste encore quelque légère impression de chaleur, er hat das Fieber verloren, es hat aber noch ein kleines Ueberbleibsel von Hitze zurückgelassen, *decessit quidem febris, interdum tamen nonnihil æstus eum invadit.*

cela ne fait point d'impression sur mon esprit, das bewegt mich gar nicht, *id me non movet.*

vous lui avez donné de mauvaises impressions de moi, ihr habt ihm böse Begriffe von mir beygebracht oder gemacht, *a me illum alienasti, pessime me ipsi commendasti,*

les objets ridicules ne font qu'une légère impression sur l'ame, lächerliche Dinge rühren das Gemüth nicht sehr, *ridicula leviter tantum animum perstringunt, afficiunt.*

Imprévû, uë, *adj.* unversehens, unvermuthet, *improvisus, inopinatus.*

accident imprevû, ein unversehener Zufall, *casus inexspectatus, repentinus.*

Imprimé. *s. m.* eine gedruckte Schrift, *liber impressus.*

Imprimer, *v. a.* drucken, Bücher drucken, *libros excudere, typis mandare.*

imprimer dans la memoire, ins Gedächtniß eindrücken, einprägen, *alta in memoria defigere.*

il a fait imprimer ses ouvrages, er hat seine Schriften drucken lassen, *ejus opera typis excudenda curavit.*

ce livre sera bientôt imprimé, dieses Buch wird bald die Presse verlassen, wird bald gedruckt werden, *brevi exibit ille liber.*

imprimer un cachet sur la cire, ein Siegel ins Wachs drucken, *signum ceræ imprimere.*

imprimer dans l'ame, dem Gemüthe wohl einprägen, einschärfen, *animo imprimere, inculcare.*

Imprimerie, *s. m.* l'art d'imprimer, die Buchdruckerkunst, *typographia, ars typographica.*

Imprimerie, apartement d'imprimeur, die Buchdruckerey, *officina typographica.*

imprimerie en taille-douces, Kupferdruckerey, *diaglyptica politior.*

Imprimeur, *s. m.* ein Drucker, Buchdrucker, *typographus.*

imprimeur en taille-douces, Kupferdrucker, *cælaturæ lenioris artifex.*

Improbable, *adj. c.* unwahrscheinlich, *haud probabilis.*

Improbation, *s. f.* das Mißbilligen, *improbatio.*

Impromptu, *s. m.* ein kleines Gedicht aus dem Stegreife, *subitarium, extemporaneum carmen.*

Impropre, *adj. c.* uneigentlich, *improprius.*

Improprement, *adv.* uneigentlich, *improprie*

Improprieté, *s. f.* de mot ou d'expression, der uneigentliche Gebrauch eines Wortes oder einer Redensart, *vocis aut locutionis improprius usus, improprietas.*

improviste, à l'improviste, *adv.* unversehens, unvermuthet, *improviso, ex improviso, præter opinionem.*

Improu-

Improuver, *v. a.* mißbilligen, verwerfen, *improbare, rejicere.*

ils ont raison d'improuver ce sentiment, sie haben Ursache, diese Meynung zu verwerfen, *jure hanc repudiant sententiam.*

Imprudemment, *adv.* unvorsichtiger Weise, *imprudenter.*

Imprudence, *s. f.* Unvorsichtigkeit, Unbesonnenheit, *imprudentia.*

Imprudent, e, *adj.* unvorsichtig, unbedachtsam, *imprudens, improvidus.*

Impubère, *adj. & subst.* qui n'a pas atteint l'age de puberté, 14 ans pour les garçons, 12 pour les filles, der, die noch unmannbar, unmündig ist, *impuber, vel impubes, eris. (vox forensis.)*

Impudemment, *adv.* unverschämter Weise, *impudenter.*

Impudence, *s. f.* unverschämtes Wesen, *impudentia.*

Impudent, e, *adj. & subst.* unverschämt, *impudens, inverecundus, impudicus.*

c'est un impudent, un effronté, er ist ein unverschämter Mensch, *pudorem exuit.*

Impudicité, *s. f.* Unkeuschheit, Unzucht, *impudicitia, obscœnitas, inverecundia.*

Impudique, *adj. c.* unkeusch, unzüchtig, *impudicus, impurus, obscœnus.*

c'est une impudique, es ist ein unverschämtes Mensch, *in Venerem est effusa, pudicitiam in propatulo habet.*

Impudiquement, *adv.* unkeuscher, unzüchtiger Weise, *obscœne.*

*Impugner, *v. a.* une doctrine, des theses, eine Lehre, einen Grundsatz widerstreiten, anfechten, widersprechen, *doctrinam aliquam, theses, impugnare, doctrinæ repugnare, refragari.*

Impuissance, *s. f.* Unvermögen, Unfähigkeit; it. das Unvermögen Kinder zu zeugen, *impotentia.*

il est dans l'impuissance de servir ses amis, er kann seinen Freunden nicht dienen, *desunt ei vires amicis inserviendi,*

Impuissant, e, *adj.* unvermögend, schwach, kraftlos, *impotens,*

mari impuissant, ein Ehemann, der nicht tüchtig ist Kinder zu zeugen, *impotens maritus.*

sécours impuissant, schwache Hülfe, *infirmum auxilium.*

Impulsif, ive, *adj.* antreibend, forttreibend, *impellens, impulsivus.*

Impulsion, *f. f.* Trieb, Antrieb, *impulsio, incitatio, stimulus, calcar.*

par son impulsion, durch seinen Antrieb, *ipsius impulsu, jussu.*

Impunément, *adv.* ungestraft, ungerochen, *impune, inulte.*

Impuni, e, *adj.* ungerochen, ungestraft, *impunitus, vel inultus.*

cet affront demeurera-t-il impuni? soll dieser Schimpf ungerochen bleiben? *tantamne injuriam impunitam, inultam feremus?*

Impunité, *s. f.* die Verzeihung, das Uebersehen, die Nachlassung der Strafe, *impunitas.*

il gagna l'amitié des soldats par l'impunité, er gewann die Soldaten dadurch, daß er ihnen die Strafe nachgelassen, *impunitate militum sibi favorem conciliavit.*

Impur, e, *adj.* unrein, unzüchtig, unkeusch, *impurus, obscœnus, impudicus.*

vie impure, unzüchtiges, garstiges, sündhaftes Leben, *vita impura, impudica, scelerata.*

Impurement, *adv.* unsauber, unreiner Weise, *impure, obscœne.*

Impureté, *s. f.* die Unreinigkeit, Unzucht, schandbare Dinge, *impuritas, libido, obscœnitas.*

Imputation, *s. f.* die Beschuldigung, Beymessung, das Andichten; it. Rechnung auf die Hauptsumme, *insimulatio, imputatio; ad, in sortem transscriptio.*

Imputer, *v. a.* zuschreiben, beymessen, andichten, *attribuere, imputare, insimulare.*

imputer l'usure sur le principal, den wucherlichen Zins von dem Capitale oder Hauptsumme abziehen, *fœnus imputare sorti, usuram acceptam ex sorte deducere.*

imputer au hazard, dem Glücke zuschreiben, beymessen, *fortunæ imputare, tribuere.*

ne m'imputez pas cette faute, messet mir diesen Fehler nicht bey, *noli hanc culpam mihi tribuere.*

on vous imputera celà à blame, man wird euch dieses übel auslegen, *tibi dedecori dabitur.*

In, fleuve de Bresse, der In, ein Fluß in Bresse, *Idanus.*

In, fleuve de Tyrol, der Inn, ein Fluß in Tyrol, *Oenus.*

Inabordable, *adj. c.* wo man nicht anlanden kann, *ubi navis appelli non potest.*

un homme inabordable, vor den man nicht kommen kann, *homo, ad quem aditus non patet.*

Inaccessible, *adj. c.* unzugänglich, *inaccessus.*

un rocher, un chateau inaccessible, ein Fels, ein Schloß, dazu man nicht kommen kann, *cautes inaccessa, arx quæ adiri non potest.*

Inaccostable, *adj. c.* fier & méprisant, unfreundlich, mit dem nicht umzugehen ist, *ferus, tetricus, qui ab civilis consortii humanitate abhorret.*

Inaccoutumé, ée, *adj.* ungewohnt, *insuetus.*

Inacho, ou Planiza, fleuve du Péloponese, Inacho, ein Name eines Flusses in Peloponnes, *Inachus.*

Inaction, *s. f.* cessation d'agir, Aufhörung der Geschäffte, wirkloser Stand, *cessatio, otium, inertia, nullius rei cura.*

les armées sont encore sans l'action, die Armeen sind noch müßig, liegen noch still, *exercitus utrinsque partis nondum moventur.*

Inadmissible, *adj. c.* das man in gerichtlichen Sachen nicht zulassen kann, *quod non admittitur.*

cette preuve est inadmissible, dieser Beweis kann nicht angenommen werden, *hæc probatio admitti nequit,* (*vox fori Gall.*)

Inadvertance, *s. f.* die Unachtsamkeit, *incogitantia.*

Inaliénable, *adj. c.* das nicht kann auf einen andern kommen, nicht veräußert werden, *inalienabilis.*

Inalliable, *adj. c.* das nicht kann vereiniget werden, als Metalle, *quod coalesci non potest.*

Inaltérable, *adj. c.* unveränderlich, unverderblich, *neque mutationi, nec corruptioni obnoxius.*

* Inamissible, *adj. c.* das nicht kann verlohren werden, *quod amitti non potest, gratia inamissibilis.* theol.

Inanimé, ée, *adj.* ohne Seele, leblos, unbelebt, *inanimus, inanimatus.* Cic.

inanimé, was nicht lebhaft genug, oder nicht rührend genug ist, leblos, *parum vividus, sensu movens, sensu vacuus.*

Inanition, *s. f.* Schwachheit, Entkräftung, aus Mangel der Nahrung, *debilitas, infirmitas, ob victus inopiam seu exinanitionem.*

les maladies d'inanition sont pires, que celles de repletion, die Krankheiten, so aus Magerkeit herkommen, sind gefährlicher, als die aus Fettigkeit entspringen, *morbi ex inanitione sunt periculosiores, quam qui ex repletione oriuntur.*

Inapplicable, *adj. c.* das nicht kann gedeutet, oder angewendet werden, *quod applicari, adhiberi nequit.*

Inapplication, *s. m.* der Unfleiß, schlechter Eifer in Verrichtung seiner Geschäffte, Mangel des Fleißes, Nachläßigkeit, *levis aut nulla alicujus rei attentio, segnities, negligentia.*

Inappliqué, ée, *adj.* achtlos, nachläßig, *negligens, socors.*

un Roi inappliqué, ein unfleißiger, sorgloser König, *negligens, incuriosus Rex.*

Inappréciable, *adj.* unschätzbar, *inæstimabilis.*

Inaptitude, *s. f.* Ungeschicklichkeit, *ruditas, sinisteritas.*

Inarticulé, ée, *adj.* des mots inarticulés, undeutlich ausgesprochene Worte, *voces inarticulatæ.*

Inattaquable, *adj.* das nicht kann angegriffen werden, *quod invadi non potest.*

Inattendu, e, *adj.* unerwartet, *inopinatus, insperatus.*

Inattentif, ive, *adj.* unachtsam, *negligens.*

Inattention, *s. f.* die Unaufmerksamkeit, Unachtsamkeit, *attentionis defectus.*

Inauguration, *s. f.* installation, Einsetzung in ein Amt, Einweihung der Könige, *inauguratio.*

Incaguer, *v. a.* Trotz bieten, *cornua obvertere, alicui insultare.*

Incameration, *s. f.* Einverleibung eines Gutes zu den päbstlichen Kammergütern, *adscriptio fundi Papæ ærario, vulgo, incameratio.*

Incamerer, *v. a.* ein Gut zu den päbstlichen Gütern schlagen, *fundum papæ fisco inferre.*

Incantation, *s. f.* Zauberey, *incantatio.*

Incapable, *adj. c.* insuffisant, untüchtig, unfähig, ungeschickt, *haud idoneus, ineptus ad &c. imperitus.*

tu es incapable d'une si grande charge, du bist zu einem so wichtigen Amte untüchtig, *tanto muneri obeundo impar es.*

elle est incapable de gouverner sa famille, sie kann ihre Haushaltung nicht regieren, *nescit familiam regere.*

il est incapable de manquer à sa parole, er kann sein Wort nicht brechen; er wird sein Wort gewiß halten, *promissum revocare non potest; fidem fallere nescit.*

Incapacité, *s. f.* die Untüchtigkeit, Unfähigkeit, *facultatis inopia, ineptitudo.*

incapacité, ignorance, die Unwissenheit, *ignorantia, inscitia.*

Incarnadin, e, *adj.* & *subst.* couleur de rose, die Fleischfarbe, fleischfarbig, *roseus color.*

Incarnat, e, *adj.* lebhaftroth, wie die Gesichtsfarbe, *ex rubro albicans, ut color faciei.*

Incarnatif, ive, *adj.* was das Fleisch wachsend macht, *quod carnem auget.*

Incarnation,

Incarnation, *s. f.* du fils de Dieu, die Menschwerdung des Sohnes Gottes, *incarnatio Filii Dei.* Theol.

Incarné, ée, *adj.* Dieu incarné, eingefleischt; Gott und Mensch, *incarnatus; Deus homo factus.* Theol.

le verbe incarné, das Wort, so Fleisch geworden, *verbum incarnatum.* Theol.

c'est la probité incarnée, er ist die Frömmigkeit selbst, *ipsa, ut ita loquar, pietas est.*

c'est un démon incarné, er ist ein eingefleischter Teufel, *diabolus hominis tantum vultum gerens; habens.*

Incarner, s'incarner, *v. r.* se revêtir d'un corps humain, se faire homme, Mensch werden, die menschliche Natur annehmen, *humanum corpus sibi induere.*

Incartade, *s. f.* insulte, brusquerie, das Trotzen, üble Begegnung, *insultatio.*

incartade, outrage, die Schmach, Beschimpfung, *contumelia.*

faire une incartade à q., einem trotzen, ihn trotzig anfahren, *ferocius alicui insultare.*

Incendiaire, *s. m.* ein Mordbrenner, *incendiarius.*

Incendie, *s. m.* ein Brand, eine Feuersbrunst, *incendium, deflagratio.*

il y a eu cette nuit un incendie en nos quartiers, es ist diese Nacht in unserer Nachbarschaft eine Feuersbrunst aufgegangen; it. Unruhe, *in vicinia hac nocte incendium est exortum; it. turba, tumultus.*

Incendier, *v. a.* anstecken, verbrennen, *incendere, comburere.*

Incération, *s. f.* Vermischung des Wachses mit einer andern Materie, *permistio ceræ cum alia materia.*

Incertain, e, *adj.* douteux, ungewiß, zweifelhaft, unentschlossen, *incertus, dubius, fluctuans.*

nouvelle incertaine, eine ungewisse Zeitung, *incertus nuncius.*

le temps est bien incertrain, man kann sich nicht auf das Wetter verlassen, *cœlum dubium, aër incertus est.*

Incertainement, *adv.* avec incertitude, mit Ungewißheit, *dubie, incerto.*

Incertitude, *s. f.* état incertain d'une chose, die Ungewißheit, der Zweifel, *incertum.* Tacit. *dubium.* Cic.

se jetter dans l'incertitude d'une guerre, sich in einen ungewissen Krieg einlassen, *dubiam belli aleam subire.*

incertitude, irrésolution, die Unschlüßigkeit, *hæsitatio.*

je suis dans une grande incertitude, & ne sais à quoi me résoudre, ich stehe in großem Zweifel, und weiß nicht, zu was ich mich entschließen soll, *animo sum admodum suspenso, nec, quid statuam, video.*

tenir dans l'incertitude, im Zweifel lassen, *sollicitum, suspensumque habere.*

Incessable, *adj. c.* unablässig, unaufhörlich, *indefinens.*

Incessamment, *adv.* sans cesser, unaufhörlich, ohne Unterlaß, beständig, *assidue, indesinenter, semper.*

incessamment, promptement, alsobald, unverzüglich, *nulla interposita mora, protinus.*

Incessible, *adj. c.* das nicht kann abgetreten werden, *quod cedi non potest.*

Inceste, *s. m.* eine Blutschande, *incestus, us, incestum.*

Incestueusement, *adv.* mit, oder in Blutschande, *inceste, (nubere.) Lucret.*

Incestueux, euse, *adj. & subst.* ein Blutschänder, blutschänderisch, *incestuosus.*

mariage incestueux, verbothene Ehe, *connubium vetitum, incestuosum.*

Incharitable, *adj. c.* der keine Liebe beweiset, lieblos, *charitatis expers.*

Incidemment, *adv.* beyläufig, zufällig, *incidenter, casu.*

Incidence, *s. f.* das Fallen einer Linie, oder eines Körpers, auf einen andern; it. der Eintritt des Mondes in den Schatten der Erdkugel, *incidentia; it. introitus lunæ in umbram terræ.*

Incident, e, *adj.* beyfällig, zufällig, *incidens, fortuitus.*

Incident, *s. m.* ein Zufall, eine Begebenheit, Hinderniß, Schwierigkeit, *casus, eventus, impeditio, impedimentum.*

incedent en matiére de procès, eine Nebensache, ein Nebenstreit, *adnata lis.*

juger un incident, einen Nebenhandel entscheiden, *litis accessionem decidere.*

Incidenter, *v. n.* faire des incidens, viele Nebensachen, Schwierigkeiten, oder Hinderungen herbeybringen, einmischen, *diverticula, impedimenta consectari.*

Incinération, *s. f.* Einäscherung, Verbrennung zu Asche, *in cineres redactio.*

Incirconcis, e, *adj.* unbeschnitten, *non circumcisus.*

Incirconcision, *s. f.* die Vorhaut, *præputium.*

Inciser, *v. a.* einschneiden, ätzen, nagen, einbeißen, durchfressen, *incidere, cælare, rodere, mordere, peredere.*

inciser un abscès, un arbre, &c. ein Geschwür aufschneiden, einen Baum aufritzen, *abscessum, arboris corticem incidere.*

Incisif, ive, *adj.* l'eau forte est incisive, das Scheidewasser beitzt, ätzet, *aqua stygia est incisiva.*

dent incisive, der Vorderzahn, Beißzahn, *dens anterior, incisor, incisivus.*

Incision, *s. f.* die Aufschneidung, Einschnitt, *incisio, incisura, apertura.*

par incision, durch Aufschneidung, *incisim.*

Incisoire, *adj. c.* einschneidend, *incidens.*

Incitation, *s. f.* der Antrieb, die Anreizung, *incitatio, impulsio, inductio.*

Inciter, *v. a.* à qch., zu etwas antreiben, *ad aliquid incitare, instigare.*

il m'incite à la vengeance, er reizet mich zur Rache an, *me ad ultionem instigat.*

Incivil, e, *adj.* unhöflich, *agrestis, inurbanus.*

une demande incivile, ein unhöfliches Begehren, *aliena petitio.*

Incivilement, *adv.* unhöflicher Weise, *inurbane.*

Incivilité, *s. f.* die Unhöflichkeit, Grobheit, *rusticitas.*

c'est une grande incivilité, que de se couvrir devant les dames, es ist eine große Unhöflichkeit, vor dem Frauenzimmer bedeckt seyn, *rusticum est, tecto capite coram fœminis stare.*

Inclémence, *s. f.* die Ungnade, *inclementia.*

inclémence du ciel, de l'air, ein rauhes Wetter, *cœli inclementia.*

Inclinaison, *s. f.* Neigung, in der Geometrie, wenn eine Linie eine andere durchschneidet, und einen Winkel mit derselben macht, *inclinatio.*

Inclinant, e, *adj.* neigend, senkend, abweichend; it. geneigt, *inclinans, declinans, inclinatus, favens, pronus.*

Inclination, *s. f.* die Neigung, Verbeugung, *propensio, corporis inclinatio.*

inclination du corps, die Neigung des Leibes, *inclinatio corporis.*

il fit une profunde inclination au Prince, er hat sich vor dem Fürsten tief geneigt, *prono corpore Principem veneratus est.*

inclination d'un plan, d'une muraille, die Neigung, Senkung eines Grundes, einer Mauer, *soli proclivitas, muri declivitas.*

verser par inclination, allmählich, sachte, und langsam abgießen, *sensim ac placide defundere.*

inclination naturelle au bien, die natürliche Neigung zu dem Guten, *ad honestum naturalis propensio, naturæ proclivitas.*

nclination, Zuneigung, Gewogenheit, Liebe, *inclinatio, benevolentia, caritas.*

j'ai de l'inclination pour cet homme, ich bin diesem Menschen sonderlich geneigt, gewogen, *in illum hominem inclinatione voluntatis propendeo, huic homini faveo.*

j'ai de l'inclination pour cet art, ich habe eine Lust zu dieser Kunst, *in illam artem propendeo.*

suivre ses inclinations, nach seiner Neigung thun, *gerere morem animo, genium suum sequi.*

à la santé de vos inclinations, auf eurer Liebsten Gesundheit, *amasiam bene.* Plaut.

la chasse est son inclination, er hat nichts liebers als die Jagd, *venatione nihil ei amœnius est.*

Incliné, ée, *adj.* geneigt, *propensus.*

Incliner, *v. a. & n.* pancher, neigen, geneigt seyn, *propendere, inclinare.*

le peuple incline à la paix, der gemeine Mann ist zum Frieden geneigt, *populus ad pacem inclinat, propendet.*

la victoire incline de notre côté, der Sieg neiget sich auf unsere Seite, *nostram in partem inclinat victoria.*

incliner la tête, das Haupt neigen, *inclinare caput.*

s'incliner, *v. r.* devant q., sich vor einem neigen, beugen, bücken, *inclinato corpore aliquem colere, venerari, salutare.*

s'incliner vers la terre, sich gegen die Erde neigen, *ad terram pronum esse.*

Inclus, e, *adj.* eingeschlossen, *inclusus.*

le mémoire inclus, la lettre incluse, ou l'incluse, der eingeschlossene Bericht, der eingeschlossene Brief, *monitum inclusum, epistola inclusa.* Man sagt auch schlechtweg, als ein *subst.* l'incluse, une incluse, der Einschluß, oder ein eingeschlossener Brief, *litteræ aliis inclusæ.*

Inclusivement, *adv.* mit eingeschlossen, mit dazu gerechnet, *inclusive.*

Incoatif, ive, *adj.* anfangend, *inchoans.*

Incognito, *adv.* ohne sich zu erkennen zu geben, *clam, occulte, tecto vel dissimulato nomine.*

ce Prince a passé par la France incognito, dieser Fürst ist unbekannter Weise durch Frankreich gereiset, *hic Princeps Galliam absque comitatu & instructu pertransiit.*

Incombustible, *adj. c.* unverbrennlich, das man nicht verbrennen kann, *a flamma invictus, asbestus, incombustibilis.* Phil.

Incommensurabilité, *s. f.* Unermeßlichkeit, *immensitas.*

Incommensurable, *adj. c.* t. de Géometrie, unermeßlich, das nicht zu gleichem Maaße kann gebracht werden, *quod commensurari nequit.*

Incommode,

Incommode, *adj. c.* ungelegen, beschwerlich, unbequem, *importunus, incommodus, molestus.*
celà m'est fort incommode, dieses ist mir sehr beschwerlich, *id mihi valde incommodum est.*
cet homme est extrémement incommode, er ist ein sehr beschwerlicher Mensch, *homo est molestissimus.*
Incommodé, ée, *adj.* malade, unpäßlich, krank, *male habens.*
incommodé du bruit de la rue, dem das Getümmel auf der Gasse verhindert, beschwerlich fällt, *platearum tumultu impeditus.*
Incommodément, *adv.* unbequem, unbequemlich, mit Ungelegenheit, *incommode, importune.*
Incommoder, *v. a.* q., einem beschwerlich, verhinderlich seyn, *alicui incommodare, vel incommodo esse.*
il est incommodé dans ses affaires, er ist in schlechten Umständen, *in miseriis est, ærumnæ eum premunt.*
Incommodité, *f. f.* die Beschwerlichkeit, Ungelegenheit, *incommoditas.* Plaut. *incommodum.*
celà vous apportera beaucoup d'incommodité, dieses wird euch viel Ungemach verursachen, *illud tibi multa incommoda pariet, erit tibi valde incommodum.*
incommodité, maladie, die Unpäßlichkeit, *incommoda valetudo.*
Incommunicable, *adj. c.* das keinem andern kann mitgetheilet werden, *res, quæ communicari non potest,* (*incommunicabilis. Theol.*)
Incommutabilité, *f. f.* Unstörlichkeit, unstörlicher Besitz, *possessio inturbida, immutabilis.*
Incommutable, *adj. c.* in Gerichtssachen, das nicht verändert werden kann, unstörlich, *mutationis expers, immutabilis.*
Incomparable, *adj. c.* unvergleichlich, ungemein, *incomparabilis, eximius, excellens.*
une vertu incomparable, eine unvergleichliche Tugend, *virtus eximia, excellens.*
Incomparablement, *adv.* unvergleichlich, ohne Vergleichung, *citra comparationem.*
Incompatibilité, *f. f.* die Unverträglichkeit, ein widriges Wesen, Widrigkeit, *repugnantia, adversitas.*
Incompatible, *adj. c.* ungesellig, ungemeinsam, unerträglich, *insociabilis, dissociabilis.*
le froid est incompatible avec le chaud, die Kälte und Hitze vertragen sich nicht mit einander, *insociabilia sunt, vel sociari non possunt frigus & calor.*
les bons sont incompatibles avec les méchans, fromme und gottlose Leute schicken sich nicht zusammen, *a bonis refugiunt, vel abhorrent improbi.*
Incompétamment, *adv.* unrechtmäßiger, unbefugter Weise, *non legitime, fori Gall.*
Incompétance, *f. f.* die Unrechtmäßigkeit, Unbefugniß eines Richters, *jurisdictionis defectus, non legitima potestas.*
alléguer l'incompetance d'un juge, die Unrechtmäßigkeit eines Richters vorschützen, *judicem non legitimum ejurare.*
Incompétant, e, *adj.* unrechtmäßig, *non legitimus.*
Incomplet, te, *adj.* unvollständig, *imperfectus, non absolutus, mutilus, mancus.*
Incomplexe, *adj. c.* einfach, nicht zusammen gesetzt, *simplex, non compositus.*
Incompréhensibilité, *f. f.* die Unbegreiflichkeit, *insuperabilis difficultas concipiendæ rei.*
Incompréhensible, *adj. c.* unbegreiflich, *incomprehensus.*
c'est un homme incompréhensible, man kann aus dem Manne nicht klug werden, *homo hic intelligi, exquiri non potest.*
Incompressible, *adj. c.* das nicht kann zusammen gedrückt werden, *quod comprimi non potest.*
Inconcevable, *adj. c.* unbegreiflich, *non comprehendendus.*
Inconduite, *f. f.* schlechte Aufführung, *mores depravati, inconcinni.*
Incongru, uë, *adj.* falsch, wider die Regeln, ungereimt, *incongruus, absurdus.*
Incongruité, *f. f.* ein Fehler in einer Rede, *incongruus sermo.*
incongruité, incivilité, die Grobheit, Unhöflichkeit, *inurbanitas.*
Inconnu, uë, *adj.* unbekannt, *ignotus, incognitus.*
un inconnu, ein geringer, schlechter Mensch, *homo ignotus, ignobilis.*
Inconséquence, *f. f.* was nicht zusammenpaßt, falscher Schluß, *inconsequentia, inconvenientia.*
Inconséquent, e, *adj.* ungereimt, widersinnisch, *insulsus, absurdus.*
Inconsidération, *f. f.* die Unbedachtsamkeit, *inconsiderantia.*
il a failli par inconsidération, er hat aus Unachtsamkeit gefehlet, *inconsiderantia peccavit.*
Inconsidéré, ée, *adj.* unachtsam, unbedachtsam, *inconsideratus, Cic. inconsultus.*
action inconsidéré, eine unbedachtsame That, *inconsulta actio.*

Inconsidérément, *adv.* aus Unachtsamkeit, *inconsiderate*, Cic. *inconsulte*.

Inconsolable, *adj. c.* trostlos, der sich nicht trösten läßt, *inconsolabilis*.

il est inconsolable de la mort de sa femme, er ist nicht zu trösten über den Tod seiner Frau, *nemo eum consolari potest de morte suæ conjugis*.

ma douleur est inconsolable, meine Bekümmerniß ist zu groß, als daß ich könnte getröstet werden, *nullam meus consolationem admittit dolor*.

Inconsolablement, *adv.* ohne Annehmung einiges Trostes, *extra*, *vel citra omnem consolationem*.

il pleure inconsolablement, er will sich nicht trösten lassen, er nimmt keinen Trost an, *ingentem lacrymarum vim profundit*, *quas nulla ratio abstergat*.

Inconstamment, *adv.* unbeständiger Weise, mit Unbestande, *inconstanter*, *leviter*.

Inconstance, *s. f.* die Unbeständigkeit, der Wankelmuth, *incostantia*.

l'inconstance de la fortune, die Unbeständkeit des Glücks, *fortunæ inconstantia*.

Inconstant, e, *adj.* léger, unbeständig, leichtsinnig, *homo inconstans*, *levis*.

les femmes sonr natnrellement inconstantes & légéres, die Weiber sind von Natur wankelmüthig und unbeständig, *fœmina natura instabilis varium & mutabile semper*. Virg.

le tems est inconstant, das Wetter ist unbeständig, *varium est cœlum*.

être inconstant dans ses résolutions, wankelmüthig seyn, *sibi non constare*.

Incontestable, *adj. c.* gewiß, unstreitig, *certus*, *incontroversus*. Cic.

verité incontestable, die gewisse Wahrheit, *certa & indubilata veritas*.

Incontestablement, *adv.* ohne Widerspruch, unstreitig, *sine dubio*, *extra controversiam*.

Incontesté, ée, *adj.* unbestritten, *inoffensus*, *quod non contradictum*.

Incontinemment, *adv.* unmäßiger Weise, *intemperanter*.

Incontinence, *s. f.* die Unkeuschheit, Unmäßigkeit, *incontinentia*, *intemperantia*.

Incontinent, e, *adj.* non chaste, unkeusch, geil, *incontinens*, *parum castus*.

Incontinent, *adv.* alsobald, auf der Stelle, *statim*, *repente*, *ex templo*.

je retournerai tout incontinent, ich will alsobald wieder kommen, *statim redibo*.

Inconvénient, *s. m.* infortune, ein Unglück, Unfall, eine Schwierigkeit, Unbequemlichkeit, *incommodum*, *calamitas*, *difficultas*, *iniquitas*, *molestia*.

tomber dans quelque inconvénient, in ein Unglück gerathen, *incedere in infortunium*.

dans cette affaire il y a encore cet inconvénient, bey dieser Sache befindet sich noch diese Schwierigkeit, *huic negotio accedit illud incommodum*.

Inconvertible, *adj. c.* unbußfertig, der sich nicht bekehren will, *inconvertibilis*. Theol.

Incorporalité, *s. f.* geistliche Art, ohne Leib, Leiblosigkeit, *spiritualitas*.

Incorporation, *s. f.* die Einverleibung, Vermengung, *cooptatio*, *conjunctio*.

Incorporel, lle, *adj.* qui n'a point de corps, leiblos, unkörperlich, *incorporeus*, *incorporalis*.

Incorporer, *v. a.* einverleiben, vermischen, vermengen, unterstecken, *incorporare*, *commiscere*, *miscere*, *supponere*.

incorporer plusieurs choses, & n'en faire qu'une, verschiedene Sachen zusammen thun, und daraus eine machen, *in unum multa cogere*, *conflare*, *coagmentare*.

ces deux choses ne sauroient s'incorporer ensemble, diese zwey Dinge lassen sich nicht vereinigen, *hæc duo confundi nequeunt*.

incorporer q. à quelque compagnie, einen in eine Gesellschaft aufnehmen, *alicui corpori*, *vel collegio aliquem adscribere*, *cooptare in aliquod corpus*.

Incorrection, *s. f.* Unrichtigkeit im Schreiben, in der Malerey, *mendositas*, *mendum*.

Incorrigibilité, *s. f.* die Ruchlosigkeit, *animi pervicacia in peccatis*. Theol.

Incorrigible, *adj. c.* ruchlos, das nicht kann verbessert, oder besser gemacht werden, *frontis perfrictæ homo*, *inemendabilis*.

Incorrompu, uë, *adj.* unverdorben, *incorruptus*.

Incorruptibilité, *s. f.* die Unverderblichkeit, Unverweslichkeit; Unbestechlichkeit, *incorruptibilitas*, *incorruptus animus*; *integritas*, *sinceritas*.

Incorruptible, *adj. c.* non sujet à la corruption, unverweslich, unverderblich, *corruptionis expers*, *corruptioni haud obnoxius*.

un juge incorruptible, intègre, ein redlicher Richter, der sich nicht bestechen läßt, *judex incorruptus*, *integer*.

Incorruption, *s. f.* die Unverweslichkeit, *corruptionis immunitas*.

Incrassant, e, *adj.* verdickend, *incrassans*.

Incrédibilité, *s. f.* Unglaublichkeit, das man nicht glauben kann, *incredibilitas*.

Incrédule, *adj. c.* ungläubig; it. *subst.* ein Ungläubiger, *incredulus*; *infidelis*. Theol.

Incrédulité,

Incrédulité, *s. f.* der Unglaube, *incredulitas.*

Increé, ée, *adj.* unerschaffen, *non creatus, increatus.* Lact.

la sagesse increée, die unerschaffene Weisheit, der Sohn Gottes, *sapientia non creata, Filius Dei.* Theol.

Incroyable, *adj. c.* unglaublich, *incredibilis.*

Incroyablement, *adv.* unglaublicher Weise, *incredibili modo.*

Incrustation, *s. f.* couverture déliée de bois, de marbre ou d'autre matiére appliquée á une muraille, plancher, &c. der Ueberzug, die Vertäfelung, *incrustatio.* Bud.

Incrusté, ée, *adj.* überzogen, *incrustatus.*

Incruster, *v. a.* überziehen, vertäfeln, *incrustare.* Varr.

incruster un vase, ein Geschirr glasiren, *vas incrustare.*

Incubation, *s. f.* das Brüten einer Henne, *gallinæ incubatio.*

Incube, *s. m.* der Alp, von dem der Pöbel glaubt des Nachts gedrückt zu werden, *incubus, i, m.*

Inculpation, *s. f.* Beschuldigung, *accusatio, inculpatio.*

Inculper, *v. a.* beschuldigen, *accusare, inculpare.*

Inculquer, *v. a.* einschärfen, einprägen, *inculcare.*

Inculte, *adj. c.* ungebauet; it. grob, roh, *asper, incultus; rudis, impolitus*

terre inculte & sauvage, ein wildes und ungebauetes Land, *incultum & dumis asperum solum.*

Incurabilité, *s. f.* Unheilbarkeit, *insalubris, insanabilis conditio.*

Incurable, *adj. c.* unheilbar, *insanabilis, immedicabilis, incurabilis.*

Incurables, *s. m. plur.* unheilbare Kranke, der Spital, das Lazareth, wo solche Kranke sind, *insanabilium nosodochium, nosocomium.*

Incurie, *s. f.* Sorglosigkeit, *incuria.*

Incursion, *s. f.* der Einfall, das Streifen der Soldaten, *incursio, invasio.*

Incuse, *s. f.* eine Hohlmünze, Blechmünze, *nummus bracteatus.*

Inde, *s. f.* Indig, blaue Farbe, *indicum, color indicus.*

Inde, fleuve, der Fluß Indus, *Indus.*

les Indes, Indien, *India.*

les Indes orientales, Ostindien, *India orientalis.*

les Indes occidentales, Westindien, *India occidentalis.*

bois d'Inde, Brasilienholz, Fernabuck, *lignum Brasilianum.*

Indécemment, *adv.* ungeziemlich, ungebührender Weise, *indecore, indecenter.*

Indécence, *s. f.* die Ungebührlichkeit, Unanständigkeit, *indecorum, indecentia.*

Indécent, e, *adj.* ungebührend, unanständig, *indecorus, indecens.*

Indéchifrable, *adj. c.* lettre ou livre, eine verborgene Schrift, ein Brief, so unausleglich, nicht zu errathen ist, *occultæ notæ epistola, liber inexplicabilis.*

Indécis, e, *adj.* unerörtert, unentschieden, *indecisus.*

un proces indécis, ein unerörterter Rechtshandel, *lis non judicata.*

laisser une chose indécise, eine Sache unerörtert lassen, *rem in medio relinquere.*

celà est encore indécis, das ist noch unerörtert, unausgemacht, *adhuc sub judice lis est.*

Indéclinable, *adj. c.* (t. de Grammaire,) das man nicht decliniren kann, *indeclinabilis.*

Indécrottable, *adj. c.* das nicht kann gereiniget werden, *quod purgari non potest.*

Indéfectibilité, *s. f.* Unfehlbarkeit, *infallibilitas.* Theol.

Indéfectible, *adj. c.* unfehlbar, das nicht fehlen kann, *certus, falli nescius.*

Indéfini, e, *adj.* unbestimmet, unbeschrieben, *indefinitus.*

Indéfiniment, *adv.* unbeschränkter Weise, *indefinite.*

Indéfinissable, *adj. c.* das nicht kann beschrieben werden, *quod describi non potest.*

Indelébile, *adj. c.* caractère indélébile, ein unauslöschliches Merkmaal, *character indelebilis.*

Indélibéré, ée, *adj.* unüberlegt, unerwogen, *indeliberatus, non consideratus.*

Indemniser, *v. a.* dedommager, schadlos halten, *præstare damnum, indemnem præstare.* Ulp.

Indemnité, *s. f.* die Schadloshaltung, *præstatio damni, indemnitas.*

Indépendamment, *adv.* avec indépendance, frey, ungebunden, *sponte, libere, pro arbitrio, independenter.* Phil.

Dieu agit indépendamment de toutes les créatures, Gott ist in seinen Werken an kein Geschöpf gebunden, *Deus in actionibus suis a nulla creatura dependet.*

Indépendance, *s. f.* Unabhänglichkeit, völlige Freyheit, *propria potestas, summa libertas.*

il est dans une entière indépendance, er ist niemanden unterworfen, *a nemine dependet, suus est, sui juris est.*

il veut vivre dans l'indépendance, er will niemanden unterworfen seyn, *nemini vult subesse, a nemine pendere vult.*

Indépendant, e, *adj.* niemanden unterworfen, ungebunden, frey, *ab nulla re pendens,*

dens, nulli rei obnoxius, qui sui arbitrii vel juris est, liber.

Indestructibilité, *s. f.* Unzerstörlichkeit, *incorruptibilitas.*

Indestructible, *adj. c.* unzerstörlich, *quod destrui, everti non potest.*

Indétermination, *s. f.* Unentschlossenheit, Unschlüßigkeit, *dubius, anceps animus.*

Indeterminé, ée, *adj.* unschlüßig, zweifelhaftig, unentschlossen, *animi pendens, animo fluctuans, dubitans, dubius.*

je suis indeterminé, & ne sai à quoi me résoudre, ich bin ganz unschlüßig, ich weiß nicht, was ich thun soll, *hæreo, animo pendeo, nec quid statuam video.*

une signification vague & indéterminée, eine weitläuftige und unbestimmte Bedeutung, *vaga nullique certæ rei conveniens significatio.*

Indeterminément, *adv.* en termes généraux, unbestimmter Weise, *indeterminate.*

Indévot, e, *adj.* unandächtig, gottlos, *impius, irreligiosus, scelestus.*

Indévotement, *adv.* ohne Andacht, *absque pietate, impie.*

Indévotion, *s. f.* die Gottlosigkeit, Mangel der Andacht, *irreligio, irreligiositas, deliquium pietatis.*

Index, *s. m.* das Regiſter eines Buches; it. der Zeiger an einer Uhr, *index libri & horologii.*

index, le second doigt de la main, der Zeigefinger, *index.*

Indicatif, ive, *adj.* anzeigend, *indicativus, indicans.*

Indicatif, *s. m.* der Indicativus modus, in der Sprachlehre, *indicativus modus.*

Indication, *s. f.* die Anzeigung, Anzeige, *indicatio, indicium.*

Indice, *s. m.* marque, ein Zeichen, *indicium.*

indice, Buchregister, *index.*

Indicible, *adj. c. v.* Ineffable, unsäglich, *ineffabilis, quod oratione exprimi haud potest.*

la joie que je reçus est indicible, es ist unaussprechlich, was für Freude ich empfunden, *quam cœperim lætitiam, non possum eloqui.*

Indiction, *s. f.* die Ankündigung, Ansagung, *indictio.*

l'indiction d'un concile, die Zusammenberufung einer Kirchenversammlung, *indictio concilii.*

indiction Romaine, der Römer Zinszahl, *indictio Romana, i. e. Epocha* 15. *annorum.*

Indien, nne, *adj.* Indianisch, *Indus.*

Indienne, *s. f.* indianisch Zeug. Es ist auch ein Schlafrock von solchem Zeuge, *tela Indica, est etiam cubicularia toga ex eadem tela.*

indifféremment, *adv.* ohne Unterschied, *indiscriminatim, promiscue, una.*

il m'a reçu indifféremment, avec indifférence. er hat mich sehr gleichgültig empfangen, *me negligenter excepit.*

Indifférence, *s. f.* die Gleichgültigkeit, *indifferentia.*

j'ai beaucoup d'indifférence pour celà, es lieget mir nicht viel daran, *id susque deque habeo.*

Indifférent, e, *adj.* qui n'est de soi ni bon, ni mauvais, weder gut noch böse, Mittelding, *res indifferens, adiaphoron.* theol.

indifférent, qui ne panche d'aucun côté, gleichgültig, dem alles gleich ist, *neutram in partem propensus.*

indifférent, qui se peut prendre en bon & mauvais sens, ein Mittelding, *indifferens.*

toutes choses me sont indifférentes, es gilt mir alles gleich, *nulla re moveor, omnia susque deque habeo.*

elle m'est indifférente, es ist mir wenig an ihrer Gunst gelegen, *parum ejus gratiam curo.*

Indigence, *s. f.* die Armuth, der Mangel, die Dürftigkeit, *indigentia, egestas.*

être dans l'indigence, arm seyn, *paupertate laborare.*

Indigenat, *s. m.* das Recht eines Eingebohrnen, *jus indigenæ.*

Indigène, *s. c.* ein Eingebohrner, *indigena.*

Indigent, e, *adj.* arm, dürftig, *indigens, inops, egenus, pauper.*

Indigeste, *adj. c.* non digeré, unverdaulich; it. unverdaut, *crudus, non coctus.*

ce livre est encore indigeste, c. mal en ordre, dieses Buch ist noch unordentlich, nicht recht ausgearbeitet, *hic liber est adhuc indigestus, inordinatus, incultus.* Cic.

Indigestion, *s. f.* die Unverdaulichkeit, *cruditas, debilis stomachus.*

Indigète, *s. m.* ein Held oder Halbgot bey den alten Helden, *indiges.*

Indignation, *s. f.* der Zorn, Unwille, *indignatio.*

concevoir de l'indignation contre q., auf einen zornig werden, *alicui indignari.*

Indigné, ée, *adj.* émeu d'indignation, zornig, unwillig, aufgebracht, *indignatus, indignatione commotus, iratus.*

il est justement indigné contre lui, er ist billig wider ihn erzürnet, *merito ei iratus est.*

Indigne, *adj. c.* unwürdig, *indignus, immeritus.*

tu es indigne de la grace que tu demandes, du bist der Gnade, die du begehrest, nicht

nicht werth, *indignus es beneficio, quod petis.*

indigne, honteux, schändlich, unanständig, *indignus, intolerandus.*

une chose indigne d'un homme sage, ein Ding, so einem klugen Manne nicht wohl anstehet, *alienum a sapiente.*

Indignement, *adv.* schändlicher Weise, *indigne, indignum in modum.*

Indigner, *v. a.* aufbringen, erzürnen, *bilem, stomachum alicui movere, iratum reddere.*

s'indigner, *v. r.* contre qch., sich über etwas erzürnen, *indigne ferre aliquid.*

Indignité, *s. f.* die Unwürdigkeit; it. Abscheulichkeit, *indignitas; fœditas.*

Indigo, *s. m.* Indig, eine blaue Farbe, *indicum.*

Indiquer, *v. a.* anzeigen, andeuten, anweisen, ansagen, *digitum ad aliquid intendere, indicare, demonstrare, indicere, nunciare.*

Indire, *s. m.* das Recht die Auflagen zu verdoppeln, im Lehnrecht, *jus onera multiplicandi, in jure feudali.*

Indirect, e, *adj.* nicht gerade zu, neben her, unvermerkt, von der Seite, *indirectus, obliquus.*

Indirectement, *adv.* nicht gerade zu, nicht deutlich, uneigentlich, *oblique, improprie.*

ne nuire ni directement, ni indirectement, weder auf eine oder andere Weise, weder selbst, noch durch andere Schaden thun, *nec directe, nec indirecte nocere.*

Indisciplinable, *adj. c.* unbändig, zuchtlos, *indolis indisciplinabilis, effrenus.*

Indiscipline, *s. f.* Mangel der Zucht, *disciplinæ defectus.*

Indiscipliné, e, *adj.* roh, noch nicht abgerichtet, *rudis, non disciplinatus, eruditus.*

Indiscret, e, *adj.* unbescheiden, unbedachtsam, *immodestus, imprudens.*

Indiscrétion, *s. f.* die Unbedachtsamkeit, Unbescheidenheit, *inconsiderantia, immodestia.*

Indiscrettement, *adv.* unbescheidener, unbedachtsamer Weise, *immodeste, inconsiderate.*

Indispensable, *adj. c.* unumgänglich, *res, qua eximi, immunis esse nemo potest, inevitabilis.*

c'est une nécessité indispensable, dieses ist eine unumgängliche Nothwendigkeit, *fatalis quædam est necessitas, quam declinare nemo mortalium potest.*

Indispensablement, *adv.* nothwendig, unumgänglich, *necessario.*

Indisponible, *adj. c.* das, worüber man durch Testament keine Macht hat, *id, cujus per testamentum nullam habemus potestatem.*

Indisposé, ée, *adj.* unpaß, unpäßlich, *male se habens, ægrotans.*

être indisposé, übel auf seyn, *male habere, ægrotare.*

Indisposer, *v. a.* unwillig machen, aufbringen, *iratum reddere, bilem movere.*

Indisposition, *s. f.* maladie, die Unpäßlichkeit, Krankheit; it. Unwille, Abneigung, *valetudo adversa; indignatio, aversatio.*

avoir quelque indisposition, unpäßlich seyn, sich übel befinden, *valetudine adversa affectum esse.*

Indissolubilité, *s. f.* Unauflößlichkeit, *insolubilitas.*

indissolubilité du mariage, &c. des Ehestandes Unauflößlichkeit, *conjugii indissolubilitas.* Vox forensis.

Indissoluble, *adj. c.* unauflößlich, *indissolubilis.*

le mariage est indossoluble, der Ehestand ist unauflößlich, *matrimonium dirimi non debet, non potest.*

Indissolublement, *adv.* unauflößlicher Weise, *indissolubili inextricabili nexu.*

Indistinct, e, *adj.* undeutlich, dunkel, *indistinctus, obscurus.*

Indistinctement, *adv.* ohne Unterschied, dunkeler Weise, *indistincte, obscure.*

Individu, *s. m.* ein untheilbares Wesen, ein jedes besonderes in seinem Geschlechte, das keine Eintheilung leidet, *individuum, unumquodque seorsim in suo genere, ut Petrus, Bucephalus, individuum.* Phil.

Individuel, lle, *adj.* einem untheilbaren Wesen zugehörig, *cuique individuo proprius, individuus.*

Individuellement, *adv.* auf eine untheilbare Weise, *individue.*

Indivis, e, *adj.* ungetheilet, unzertrennet, *indivisus, indiscretus.*

biens indivis entre deux fréres, unzertheilte Güter zwischen zwey Brüdern, *duorum fratrum indivisa prædia.*

posseder un héritage par indivis, eine Erbschaft unzertheilt, in gemein besitzen, *hæreditatem indivisam possidere.*

Indivisible, *adj. c.* untheilbar, unzertheilich, *individuus.*

Indivisiblement, *adv.* unzertheilbarer, unzertrennlicher Weise, *indivisibili ratione.*

Indocile, *adj. c.* ungelehrig, unfolgsam, *indocilis, hebes, etis, inobediens.*

Indocilité, *f. f.* die Dummheit, Ungelehrigkeit, Unfolgsamkeit, *disciplinæ impatientia, indocile ingenium, inobedientia.*
Indolence, *f. f.* die Unempfindlichkeit des Gemüths, Trägheit; it. das keine Schmerzen macht, *indolentia, animi tarditas, apathia; it. quod nullo dolore adficit.*
Indolent, e, *adj.* unempfindlich, träge, *doloris immunis, nescius.*
Indomptable, *adj. c.* unbändig, *indomitus.*
Indompté, ée, *adj.* ungezähmet, *indomitus.*
des passions indomptées, ungezähmte Begierden, *cupiditates indomitæ.*
Indouze, *f. m.* un indouze, c. livre de 24 pages à la feuille, ein kleines Büchlein in Duodez, *liber in duodecimo, quando folium in XXIV. paginas distributum est.*
Indre, riviére de Berri, Inder, ein Fluß in Berry in Frankreich, *Anger, ris.*
Indu, e, *adj.* ungehörig, unrecht, *iniquus, intempestivus.*
à heure indue, zu unrechter Zeit, *importuno tempore.*
Induaitable, *adj. c.* unzweifelhaft, ungezweifelt, gewiß, *certus, indubitatus.*
Indubitablement, *adv.* ohne Zweifel, ganz gewiß, *certo, indubitate, indubitanter.*
Induction, *f. f.* eine Folge, der Schluß aus vorhergehenden Sätzen, *consequentia.*
je fais de là cette induction, ich schließe dieses daraus, *exinde colligo.*
induction, die Beredung, der Antrieb, *impulsus, suasus, us.*
je l'ai fait par son induction, ich bin von ihm darzu beredet worden, *ipsius impulsu, ipso suasore feci.*
Induement, *adv.* unrechtmäßiger Weise, *illicite, non legitime.*
Induire, *v. a.* inciter, bereden, antreiben, verleiten, *incitare, seducere.*
il l'a induit à mal faire, er hat ihn zu dem Bösen verleitet, *ad male agendum eum impulit.*
Indulgence, *f. f.* die allzu große Gelindigkeit, das Nachsehen, das Uebersehen, Nachgeben, *indulgentia, remissio, conniventia.*
vous avez trop d'indulgence pour cet enfant, ihr seyd diesem Kinde viel zu gelinde, *nimia es in illum puerum indulgentia.*
indulgence, Erlassung der Sünde, des Vergebens; it. Ablaß *peccatorum, criminis, remissio; indulgentia.*
gagner indulgence pleniére, vollkommenen Ablaß seiner Sünden erlangen, *plenam peccatorum indulgentiam promereri.*

Indulgent, e, *adj.* gelinde, nachsehend, sehr gelinde, *indulgens, remissus, lenis, mitis.*
être indulgent envers q., einem viel übersehen, einem zu gelinde seyn, *in aliquem esse indulgentem.*
Indult, *f. m.* octroi du Pape, die Vergünstigung des Papstes, *Pontificium beneficium præter juris canones*
Indultaire, *f. m.* der eine besondere Freyheit vom Papste erlanget hat, *ejusmodi beneficiarius.*
Industrie, *f. f.* addresse, die Kunst, der Fleiß, die Geschicklichkeit, Erfindsamkeit, *dexteritas, solertia, ars inveniendi.*
un ouvrage travaillé avec une rare industrie, ein wohl ausgearbeitetes Werk, sonderbares Kunststück, *opus summo artificio factum.*
il n'a point d'industrie, er weiß sich nicht zu helfen, *nescit, quo se convertat.*
j'emploierai à cela toute mon industrie, ich will hieran alle meine Kunst wenden, *omnem artem ad id conferam.*
chevalier de l'industrie, dem allerley Erfindungen gut sind fortzukommen, Spitzbube, *qui malis artibus lucrum quærit, cui quævis artificia, recta, justa videntur.*
Industrieusement, *adv.* geschicklich, künstlich, *solerter.*
Industrieux, euse, *adj.* fleißig, künstlich, erfindsam, erfinderisch, geschickt, *solers, qui ingenium in promtu habet, ut cogitando possit facile quidvis adsequi; peritus.*
Inébranlable, *adj. c.* fest, unbeweglich, *firmus, inconcussus.*
sa vertu est inébranlable au milieu de tant de malheurs, seine Tugend ist mitten unter so vielem Unglück ganz unbeweglich, *tot tantisque malis ejus constantia quassari nequit.*
Inébranlablement, *adv.* unwandelbarer Weise, fest, *firmiter.*
Ineffabilité, *f. f.* die Unaussprechlichkeit, das man nicht aussprechen kann, *ineffabilitas, inenarrabile.*
Ineffable, *adj. c.* unaussprechlich, *ineffabilis.*
Ineffaçable, *adj. c.* unauslöschlich, *indelebilis.*
Inefficace, *adj. c.* unkräftig, ohne Nachdruck, *inefficax.*
Inefficacité, *f. f.* Unkräftigkeit, *debilitas, impotentia.*
Inégal, e, *adj.* ungleich, *inæqualis.*
inégal, non uni, uneben, *inæquabilis, non planus, scaber.*
sa conduite est fort inégale, seine Aufführung ist sehr ungleich, *moribus valde impar est, moribus suis varius.*

Inégale-

Inégalement, *adv.* uneben, auf ungleiche Art, *non æqualiter.*

Inégalité, *ſ. f.* die Ungleichkeit, *inæqualitas.*

Inéligible, *adj. c.* das nicht kann erwählet werden, *quod eligi non poteſt.*

Inénarrable, *adj. c.* indicible, unausſprechlich, *inenarrabilis, ineffabilis.*

Inepte, *adj. c.* albern, ungeſchickt, ungereimt, *ineptus, inſulſus, ſtolidus.*

Ineptement, *adv.* ungeſchickter Weiſe, *inepte, inſulſe.*

Ineptie, *ſ. f.* albernes Weſen, Ungereimtheit, *ineptiæ, nugæ.*

Inépuiſable, *adj. c.* unerſchöpflich, *inexhauſtus.*

Inertie, *ſ. f.* Unwirkſamkeit, *inertia.*

force d'inertie, widerſtehende Kraft gegen die Bewegung, *vis motui reſiſtens.*

Ineſpéré, ée, *adj.* unverhoft, unvermuthet, *inexſpectatus, inſperatus.*

Ineſpérément, *adv.* unverhofter Weiſe, *inſpereto.*

Ineſtimable, *adject. c.* unſchätzbar, *inæſtimabilis.*

Inevitable, *adj. c.* unvermeidlich, *inevitabilis.*

Inévitablement, *adv.* unvermeidlicher Weiſe, *modo, ratione, inevitabili.*

Inexact, e, *adj.* unachtſam, unrichtig, *negligens, haud accuratus.*

Inexactitude, *ſ. f.* die Unachtſamkeit, Unrichtigkeit, *negligentia.*

Inexcuſable, *adj. c.* unverantwortlich, *inexcuſabilis.* Ovid.

Inexécution, *ſ. f.* d'un traité, die unterlaſſene Vollziehung, Nichthaltung eines Vergleichs, *pactionis neglecta obſervatio.*

Inexorable, *adj. c.* unerbittlich, *inexorabilis.*

Inexorablement, *adv.* auf eine unerbittliche Weiſe, *modo inexorabili.*

Inexperience, *ſ. f.* die Unerfahrenheit, *defectus experientiæ.*

Inexpérimenté, ée, *adj.* unerfahren, unwiſſend, *rudis ac tiro, inexpertus.* Hor.

Inexpiable, *adj. c.* das nicht auszuſöhnen, das nicht zu büßen iſt, *inexpiabilis.*

Inexplicable, *adj. c.* unauflöslich, das man nicht erklären kann, *inexplicabilis, quod explicari non poteſt.*

Inexplicablement, *adv.* auf unausſprechliche Weiſe, *ut verbis explicari nequeat.*

Inexprimable, *adj. c.* ineffable, unbeſchreiblich, unausſprechlich, *quod exprimi nequit, ineffabilis.*

Inexpugnable, *adj. c.* unüberwindlich, *inexpugnabilis.*

la chaſteté de cette Dame, la bourſe de cet avare eſt un fort inexpugnable, die Keuſchheit dieſer Dame, der Beutel dieſes Geizhalſes iſt ein unüberwindliches Schloß, *fœminæ hujus pudicitia, avari hujus crumena eſt arx inexpugnabilis.*

Inextinguible, *adj. c.* unauslöſchlich, *inexſtinguibilis, inexſtinctus.*

une lampe inextinguible, eine ewige Lampe, *lampas inextinguibilis.*

il a une ſoif inextinguible des richeſſes, er iſt des Reichthums unerſättlich, *divitiarum inexſtinguibili ſita laborat.*

Inextricable, *adj. c.* verworren, verſtrickt, *inextricabilis.*

Infaillibilité, *ſ. f.* (du Pape, des Pabſtes) Unfehlbarkeit, Untrüglichkeit, *Papæ infallibilitas.*

Infaillible, *adj.* qui ne peut errer, unfehlbar, *errori haud obnoxius, errare neſcius.*

infaillible, certain, gewiß, unzweifelhaftig, *certus.*

Infailliblement, *adv* aſſûrément, gewißlich, unfehlbar, *certiſſime.*

Infaiſable, *adj. c.* nicht thulich, das ſich nicht thun läßt, *quod fieri nequit.*

Infamant, e, *adj.* ſchimpflich, verunehrend, ehrenrührig, *ignominioſus, probroſus, dehoneſtans, infamiam adferens.*

Infamation, *ſ. f.* note d'infamie, Beſchimpfung, Schandfleck, *ignominiæ nota, opprobrium, dedecus.*

Infame, *adj. c.* perdu de réputation, verſchreyet, ehrlos, ſchändlich, ſchimpflich, *infamis.*

une choſe infame, eine ſchändliche Sache, *res infamis, ignominoſa, probroſa.*

rendre infame, verſchreyen, beſchimpfen, *alicui inurere infamiæ notam.*

ſe rendre infame, ſich ſelber in Schande bringen, *infamiam ſibi accerſere, infamiæ notam ſibi inurere.*

un habit infame, ein garſtiges Kleid, *veſtis ſordida.*

un lieu infame, ein Hurenhaus, *lupanar.*

c'eſt un infame, er iſt ein garſtiger, ſchändlicher Menſch, *homo eſt turpiſſimus, nequiſſimus.*

Infamer, *v. a.* beſchimpfen, übel nachreden, *infamiam inurere.*

Infamie, *ſ. f.* die Schande, übles Gerücht, Schandthat; Beſchimpfung, *infamia, ignominia, ſcelus.*

vous encourrez une éternelle infamie, ihr werdet in eine ewige Schande gerathen, *æternam ignominiæ labem ſubibis.*

Infant, *ſ. m.* Infante, *ſ. f.* der ſpaniſche und portugieſiſche königliche Prinz und Prinzeſ-

Prinzeßinn, der Infant, die Infantinn, *Filius & Filia Regis Hispaniæ, & Portugalliæ.*

Infanterie, *f. f.* das Fußvolk, *peditatus.*

Infanticide, *f. m.* ein Kindermord, *infanticidium*, *infantis occisio.*

Infatigable, *adj. c.* unermüdlich, unermüdet, *indefessus*, *infatigabilis.* Plin.

Infatigablement, *adv.* unermüdet, *indefesse*, *continuo.*

Infatuation, *f. f.* thörichtes Vorurtheil, *opinio stulta.*

Infatuer, *v. a.* bethören, auf eine närrische Weise einnehmen, *infatuare*, *stulte animum præoccupare.*

il est infatué, imbu de cette sorte opinion, er ist von diesem thörichten Wahn eingenommen, *hac absurda opinione occupatus est.*

il est infatue de cette femme, er ist mit thörichter Liebe dieses Weibes bestricket, *insano mulieris hujus amore ardet.*

Infécond, e, *adj.* unfruchtbar, *sterilis.*

Infécondité, *f. f.* Unfruchtbarkeit, *sterilitas.*

Infect, e, *adj.* puant, stinkend, übel riechend, *putidus*, *fœtidus*, *virulentus.*

une chose infecte, ein angestecktes, vergiftetes Ding, *res inquinata*, *polluta*, *pestilens.*

Infecté, ée, *adj.* d'un mal contagieux, von einer giftigen Seuche angesteckt, *lue contactus*, *pestilentia infectus.*

l'air est infecté, die Luft ist unrein, angesteckt, *aër est pestilens*, *tabificus.*

Infecter, *v. a.* de puanteur, mit einem bösen Gestanke verunreinigen, *putido habitu inficere.*

infecter, empester, anstecken, vergiften, *tetra contagione inficere.*

infecter l'esprit de mauvaises opinions, böse Meynungen in die Gemüther pflanzen, *animum pravis opinionibus inficere*, *imbuere.*

Infection, *f. f.* puanteur, der Gestank, *putor*, *teter odor.*

infection de peste, vergiftete Luft, ansteckende Seuche, *pestilens aër*, *halitus*, *contagio*, *virus.*

Inféodation, *f. f.* Belehnung mit einem Gut, *collatio feudi.*

Inféodé, ée, *adj. & part.* donne en fief, zu Lehen gegeben, *clientelari jure mancipatus.*

Inféoder, *v. a.* in die Besitzung eines Lehns einsetzen, *in possessionem fundi clientelaris inducere.*

Inférer, *v. a.* une chose d'une autre, eines aus dem andern schließen, *unum ex alio colligere*, *concludere.*

Inferieur, e, *adj.* der untere, geringer, schlechter, *inferior*, *vilior*, *deterior.*

inférieur en vertu, an Tugend ungleich, *virtute inferior.*

Inférieur, *f. m.* der unter einem andern steht, *inferior.*

il est mon supérieur, je suis son inférieur, er ist mein Vorgesetzter, ich stehe unter ihm, *illum mihi præfecerunt*, *sub illius imperio ego.*

Inférieurement, *adv.* niedriger, auf geringere Weise, *inferiori modo.*

Infériorité, *f. f.* geringerer Zustand, *inferioritas.*

Infernal, e, *adj.* höllisch, *tartareus.*

pierre infernale, ein corrosivischer Stein, zu ätzen, Höllenstein, *lapis infernalis*, *corrosivus.*

Infertile, *adj. c.* unfruchtbar, *sterilis.*

Infertilité, *f. f.* die Unfruchtbarkeit, *sterilitas.*

Infester, *v. a.* un païs par des courses continuelles, ein Land durch stetiges Streifen unsicher machen, *regionem perpetuis incursionibus infestare.*

les pirates infestent cette mer, die Seeräuber machen dieses Meer unsicher, *illud mare piratæ infestum habent.*

les sauterelles infestent & désolent souvent des Provinces entières en Orient, die Heuschrecken beschädigen und verwüsten oftmals ganze Provinzen in den Morgenländern, *locustæ totas sæpe Provincias in Oriente infestant & devastant.*

Infidèle, *adj. c.* untreu, treulos; unwahr, *infidus*, *falsus.*

être infidèle à son maître, seinem Herrn ungetreu seyn, *perfidum esse domino suo.*

une mémoire infidèle, ein schwaches Gedächtniß, *memoria vacillans*, *infidelis*, *labilis.*

un infidèle, ein Ungläubiger, *infidelis*, *paganus.*

les infidèles, die Unglaubigen, *infideles.*

Infidèlement, *adv.* treulos, untreulich, *perfidiose*, *infidus.*

Infidélité, *f. f.* die Untreue, Treulosigkeit, *infidelitas*, *perfidia.*

Infini, e, *adj* unendlich, ungemein viel, *infinitus*, *permultus.*

à l'infini, unendlich, ewig, *in immensum*, *infinite*, *in infinitum.* Philos.

Infiniment, *adv.* ohne Ende, ohne Maaß, *infinite.*

infiniment, extrémement, sehr heftig, ungemein, *maxime.*

il a de l'esprit infiniment, il a infiniment d'esprit, er ist sehr sinnreich, *valde est ingeniosus.*

Infinité, *s. f.* die Unendlichkeit, *infinitas.*

il y a une infinité des personnes, es sind unzählige Menschen, *innumeri sunt homines.*

avoir une infinité d'affaires, sehr viel zu schaffen haben, *plurimis negotiis obrui.*

Infinitif, *s. m.* le mode infinitif, der Infinitivus, in der Sprachlehre, *Infinitivus modus.*

Infirmatif, ive, *adj.* das vernichtet, aufhebt, *corrumpens, infirmans.*

Infirme, *adj. c.* schwach, kraftlos, krank, *infirmus, æger.*

Infirmer, *v. a.* casser une loi, une sentence, ungültig machen, *infringere.*

infirmer l'autorité de q., eines Ansehen schwächen, mindern, *autoritatem alicujus minuere.*

Infirmerie, *s. f.* ein Krankenhaus, Siechhaus, *valetudinarium, nosocomium, xenodochium.*

Infirmier, *s. m.* ein Krankenwärter, *valetudinario præfectus.*

Infirmité, *s. f.* die Schwachheit, Kraftlosigkeit, *infirmitas, debilitas.*

infirmité, die Krankheit, *invaletudo, morbus.*

l'homme est sujet à bien des infirmités, der Mensch ist vielen Krankheiten und Schwachheiten unterworfen, *multis malis, incommodis conflictatur homo.*

Inflammable, *adj. c.* was leicht entzündet wird, *facile ignem concipiens.*

Inflammation, *s. f.* die Entzündung, Brand, *inflammatio, phlegmone.*

Inflammatoire, *adj. c.* das eine Entzündung verursacht, *inflammans.*

Infléxibilité, *s. f.* die Unbeweglichkeit, Härte, *inclementia, durities.*

Infléxible, *adj. c.* unbiegsam, unerbittlich, *inflexibilis, inexorabilis.*

Infléxiblement, *adv.* hart, unbeweglich, lich *rigide, severe.*

Infléxion, *s. f.* de la voix, &c. das Biegen, Veränderung der Stimme, &c. *inflexio vocis, &c.*

infléxion, Beugung und Abwandlung der Worte, in der Sprachlehre, *flexio.*

infléxion du corps, Beugung und Lenkung des Leibes, *flexus, inflexio corporis.*

Infliction, *s. f.* de peines, die Auflegung der Strafen, *pœnarum inflictio.*

Infliger. *v. a.* une peine, eine Strafe auflegen, *pœnam irrogare.*

Influence, *s. f.* (des astres,) der Einfluß, die Wirkung der Gestirne, und von andern Sachen, *astrorum, aliarumque rerum influxus.*

Influer, *v. a. & n.* einfließen, einen Einfluß haben, wirken, *influere, agere, effectum exerere.*

la douceur du son influe le plaisir dans l'ame, ein lieblicher Thon erquicket das Gemüthe, *suavis sonus animum reficit.*

Information, *s. f.* enquête, die Nachforschung, Erkundigung, *inquisitio.*

information, en fait de crimes, die Erforschung, Untersuchung einer Uebelthat, Verhör, *quæstio, inquisitio.*

ordonner qu'informations soient faites, erkennen, daß man nachforschen solle, *quæstionem decernere.*

faire information d'un crime, einer Uebelthat nachforschen, Untersuchung anstellen, *de crimine quærere, inquirere, examinare crimen.*

Informe, *adj. c.* ungestalt, unförmlich, *informis.*

une masse informe, ein ungestalter Klumpen, *moles informis, indigesta rudis.*

Informer, *v. a. & n.* q. de l'état de qch., einem von etwas Nachricht geben, *quempiam de aliqua re docere.*

informer d'un crime, Kundschaft von einer Uebelthat einziehen, *de crimine quærere, quæstionem habere.*

s'informer, *v. r.* de qch., sich nach einer Sache erkundigen, *aliquid inquirere, de re percontari.*

être informé, benachrichtiget seyn, Nachricht haben, *certiorem esse alicujus rei.*

Infortiat, *s. m.* Theil des römischen Rechts, *infortiatum.*

Infortune, *s. f.* das Unglück, der Unfall, *infortunium, calamitas, adversus casus.*

Infortuné, ée, *adj.* unglückselig, unglücklich, *infortunatus, calamitosus.*

être infortuné, unglückselig seyn, *vitam calamitosam ducere.*

Infracteur, *s. m.* ein Uebertreter, *violator.*

un infracteur de la paix, ein Friedbrüchiger, *violator pacis.*

Infraction, *s. f.* des loix, die Uebertretung der Gesetze, *contemtus, violatio legum.*

Infructueusement, *adv.* unfruchtbarlich, ohne Nutzen, *frustra, inutiler.*

Infructueux, euse, *adj.* unfruchtbar, vergeblich, *infructuosus.*

Infus, e, *adj.* eingegossen, von Gott ins Gemüth gelegt, *infusus, a Deo menti ingenitum.*

science infuse, eingegossene Weisheit, *infusa scientia.* Theol.

Infuser, *v. a.* einflößen, einweichen, *infundere.*

faire infuser du sené dans de l'eau, Senesblätter in Wasser einweichen, *folia sennæ mundata in aqua macerare.*

Infusible, *adj. c.* das sich nicht schmelzen läßt, *quod liquefieri non potest.*

Infusion, *s. m.* Einweichung, das Einweichen von Kräutern; it. der Saft oder Trank, worinne etwas geweichet hat; it. Eingebung in das Gemüth, *maceratio; it. liquor, quo aliquid maceravimus; it. inflatus.*

l'infusion du Saint Esprit, die Eingebung des heil. Geistes, *adflatus Spiritus Sancti.* Theol.

infusion de sené, de rhubarbe, &c. Uebergießung der Sensblätter, der Rhabarber mit heißem Wasser, *foliorum sennæ, rhei vel rhabarbari infusio.*

Ingambe, *adj. c.* flink, munter, hurtig auf den Füßen, *alacer, celer.*

Ingénier, *v. r.* Mittel aussinnen, *vias excogitare, fingere.*

Ingénieur, *s. m.* de guerre, ein Kriegsbaumeister, *bellicorum operum machinator.*

Ingénieusement, *adj.* scharfsinniger Weise, *ingeniose, acute.*

Ingénieux, euse, *adj.* qui a bon esprit, kunstfähig, *ingeniosus.*

ingénieux, inventif, sinnreich, scharfsinnig, *solers, acutus.*

il est ingénieux à trouver des excuses, er kann schöne Entschuldigungen erfinden, *pulchras novit invenire excusationes.*

Ingénu, uë, *adj.* freymüthig, aufrichtig, offenherzig, *ingenuus.*

Ingénuité, *s. f.* die Aufrichtigkeit, *ingenuitas.*

Ingenûment, *adv.* aufrichtig, frey heraus, *ingenue, liberaliter.*

il m'a avoué ingénûment le tout, er hat mir den ganzen Handel unverholen bekennet, *omnia ingenue mihi fassus est.*

Ingérer, s'ingérer, *v. r.* dans quelque affaire, sich in einen Handel eindringen, einmengen, *in aliquod negotium se interponere, immiscere cum Dat.*

Ingolstad, ville de Baviére, Ingolstadt, eine Stadt in Bayern, *Ingolstadium.*

Ingrat, e, *adj.* undankbar, *ingratus.*

je ne serai jamais ingrat des faveurs que j'ai reçûs de vous, ich will mich nicht undankbar gegen euch für die mir erzeigten Gutthaten erweisen, *me tibi memorem semper gratumque præbebo.*

c'est un ingrat, es ist ein undankbarer Mensch, *ingratus homo est.*

Ingratitude, *s. f.* die Undankbarkeit, *ingrati animi vitium.*

Ingrédient, *s. m.* was mit zu etwas gehört, *quod ad aliquid pertinet, ingrediens.*

ingrédient d'un médicament, ein Ingrediens einer Arzeney, *pharmaci materia, ingrediens, n.*

ingrédiens d'un ragoût, einer leckerhaften Kost verschiedene Gewürze, *delicati edulii condimenta.*

Inhabile, *adj. c.* à qch. untüchtig, unfähig, *ad aliquid inhabilis, ineptus.*

il est declaré inhabile à lui succéder, man hat ihn für untüchtig erkläret, ihm nachzufolgen, *successione interdictus est.*

Inhabilité, *s. f.* privation de droit à quelque office, die Untüchtigkeit, ein Amt zu bedienen, *publici muneris interdictio.*

Inhabitable, *adj. c.* unbewohnbar, *inhabitabilis, inhospitalis.* Horat.

Inhabité, e, *adj.* unbewohnt, *non habitatus, incultus.*

Inhérence, *s. f.* das Anhängen oder Ankleben, *inhærentia, adhæsio.*

Inhérent, e, *adj.* anhängend, einverleibt, mit verbunden, *inhærens, conjunctus.*

Inhiber, *v. a.* verbieten, *inhibere,* (*vox fori.*)

Inhibition, *s. f.* ein Verbot, Einhalt, *interdictio.*

faire inhibitions, ein Verbot thun, verbieten, *interdicere.*

faire inhibition de parler sur peine de la vie, das Reden bey Lebensstrafe verbieten, *capite sancire, ne quis loquatur.*

Inhospitalité, *s. f.* Mangel der Gastfreyheit, *inhospitalitas.*

Inhumain, e, *adj.* cruel, unmenschlich, grausam, *inhumanus, crudelis.*

Inhumainement, *adv.* unmenschlicher Weise, *inhumane, inhumaniter.*

Inhumanité, *s. f.* die Unmenschlichkeit, Grausamkeit, *inhumanitas.*

Inhumation, *s. f.* Beerdigung, Begräbniß, *inhumatio.*

Inhumer, *v. a.* un mort, einen Todten begraben, *mortuum humare, sepelire.*

Injecter, *v. n.* einspritzen, *inspergere.*

Injection, *s. f.* liqueur poussée dans un corps avec un seringue, das Einspritzen; it. der Saft oder das Wasser, das eingespritzt wird; it. Oel oder anderer Saft, so mit einer Spritze eingetrieben wird, *inspersio; it. succus vel aqua ad inspergendum; oleum aliusve succus siphone in aliquid immissus.*

Inimaginable, *adj. c.* étrange, monstrueux, seltsam, das man sich nicht einbilden kann, *prodi-*

prodigiosum, quod nemo imaginari, sibi fingere potest.

Inimitable, *adj. c.* das nicht nachgethan werden kann, unnachahmlich *inimitabilis.*

Inimitié, *s. f.* Feindschaft, *inimicitia.*

inimitié mortelle, eine tödtliche Feindschaft, *capitale odium.*

inimitié couverte, heimliche Feindschaft, *simultas.*

avoir de l'inimitié contre q., Feindschaft gegen einen hegen, *alicui esse infensum.*

Inintelligible, *adj. c.* unvernehmlich, unverständlich, *haud intelligibilis.*

Injonction, *s. f.* commandement, Befehl, *jussus.*

faire injonction de la part du Prince, in des Fürsten Namen etwas befehlen, *Principis verbis edicere.*

Inique, *adj. c.* unbillig, ungerecht, böse, *iniquus, pravus.*

Iniquement *adv.* unbilliger Weise, *inique.*

Iniquité, *s. f.* Unbilligkeit, Ungerechtigkeit, Missethat, Sünde, *iniquitas, injuria, delictum, peccatum.*

commettre une grande iniquité, eine große Bosheit begehen, *magnum committere scelus.*

Initial, e, *adj.* lettres initiales, Anfangsbuchstaben, *litteræ initiales, majusculæ.*

Initiation, *s. f.* Aufnahme in die Bekanntmachung der Geheimnisse, *initiatio.*

Initié, ée, *adj.* unterrichtet, bekannt, *institutus, notus, initiatus.*

initié dans les belles lettres, in den schönen Wissenschaften bekannt, geübt, *artibus ingenuis institutus, exercitatus.*

Initier, *v. a.* in eine geistliche Zunft aufnehmen, (bey den alten Heyden,) *initiare.*

il n'est pas encore initié parmi nous, er ist noch nicht in unsre Gesellschaft aufgenommen worden, *in societatem nostram, vel societati nostræ nondum adscriptus est.*

Injure, *s. f.* parole outrageuse, Schmähwort, Scheltwort, Lästerrede, *convicium, maledictum.*

dire des injures à q., Schimpfreden, Lästerungen gegen einen ausstoßen, *convicia in aliquem evomere, v.* Injurier.

faire injure à q. lui faire tort, einem unrecht thun, *alicui injuriam facere, aliquem offendere.*

recevoir une injure de q., eine Beleidigung von einem erdulden, *ab aliquo injuriam accipere, pati.*

l'injure du tems, les injures du tems, die Ungemächlichkeiten des schlimmen Wetters; it. *fig.* die schlechten Zeiten, *molestiæ turbidæ, spurcæ tempestatis; it. tempus triste & luctuosum, difficile.*

injure de l'air, ungestümes Wetter, *inclementia cœli.*

Injurier, *v. a.* einen schimpfen, schelten, schmähen, *alicui conviciari, conviciis aliquem insectari, proscindere, maledictis vexare.*

Injurieusement, *adv.* (de paroles,) mit Schmähworten, schimpflicher Weise, *contumeliose.*

injurieusement, (de fait,) unbilliger Weise, schimpflich, *injuriose.*

Injurieux, euse, *adj. & subst.* de parole, schmähsüchtig, schimpflich; it. ein Schänder, Lästerer, *maledicus; contumeliosus.*

injurieux, de fait, unbillig, ungerecht, *injuriosus in alterum, vel alteri.*

Injuste, *adj. c.* ungerecht, *injustus.*

Injustement, *adv.* ungerechter Weise, mit Unrecht, *injuste.*

condamner injustement, ungerechter Weise verdammen, *injuste condemnare.*

Injustice, *s. f.* Ungerechtigkeit, Unbilligkeit, *injustitia, iniquitas.*

commettre une injustice, eine Ungerechtigkeit begehen, *injuriose facere.*

faire une injustice, ein ungerechtes Urtheil sprechen, *judicium ferre iniquum.*

Innavigable, *adj. c.* unschiffbar, *innavigabilis.*

Inné, ée, *adj.* angeboren, eingepflanzt, *innatus, adnatus.*

Innocemment, *adv.* unschuldiger Weise, *innocenter.*

innocemment, par mégarde, unvorsichtiger Weise, *imprudenter.*

je l'ai tué innocemment, ich habe ihn unvorsichtiger Weise ums Leben gebracht, *imprudens illum occidi.*

Innocence, *s. f.* die Unschuld, *innocentia.*

vivre dans innocence, in der Unschuld leben, *innocentem agere vitam.*

Innocent, e, *adj.* non coupable, unschuldig, *innocens, insons, innoxius.*

innocent, bon & simple, einfältig, dumm, *inops mentis, stupidus.*

vous m'accusez quoiqu'innocent, ihr klagt mich unschuldig an, *me insontem, immerentem accusas.*

il a été declaré innocent, er ist für unschuldig erkannt oder erkläret worden, *innocens judicatus est.*

vous êtes bien innocent de croire celà, ihr seyd sehr einfältig, wenn ihr das glaubt, *magna dementia te cæpit, si hoc credas.*

je suis innocent du tort qu'on vous fait, ich habe keine Schuld an dem Unrechte, so euch

so euch angethan wird, *quod injuria tibi fit, sum extra culpam.*

c'est un rémède tout à fait innocent, es ist ein ganz unschuldiges Arzneymittel, das man ohne Gefahr gebrauchen kann, *remedium est minime periculosum.*

une tourte d'innocens, eine Torte von jungen Täubchen, *clybanites columbinus.*

les Saints innocens, die unschuldigen Kinder, die Herodes umbringen ließ, *innocentes Christi Martyres a Herode interfecti.* bibl.

Innocent, nom d'homme, Innocenz, ein Mannsname, *Innocentius.*

Innocenter, *v. n.* für unschuldig erklären, *innocentem, immunem, insontem declarare.*

Innombrable, *adj. c.* unzählig, unzählbar, *innumerus, innumerabilis.*

Innombrablement, *adv.* auf unzählige Weise, *innumerabiliter, immense.*

Innovateur, *s. m.* der Neuerung einführt, *novator, novarum rerum studiosus.*

Innovation, *v. a.* Neuerung, *novatio, innovatio.*

Innover, *v. a.* Neuerungen anfangen, einführen, *res novas moliri.*

tâcher d'innover en l'état, Neuerungen in dem gemeinen Wesen anrichten wollen, *rebus novis studere, res novas moliri.*

il est dangereux d'innover, es ist gefährlich eine Neuerung anzufangen, *novatio periculi plena est.*

Inobservation, *s. f.* des lois, des promesses, des commandemens, Verachtung, Hintansetzung der Gesetze, der Verheissungen der Gebote, *legum, promissorum; mandatorum, contemtus, neglectus.*

Inoculateur, *s. m.* einer der die Kinderpocken einpflanzt oder einpfropft, *inoculator, insitor.* med.

Inoculation, *s. f.* das Einpfropfen der Kinderblattern, *inoculatio.*

Inoculer, *v. a.* die Kinderpocken einpflanzen, einpfropfen, *inoculare.*

Inoculiste, *s. m.* der die Einpfropfung der Blattern vertheidigt, *defensor insitionis variolarum.*

Inofficieux, *adj. m.* testament inofficieux, ein Testament, wo einer ohne Ursach enterbt wird, *testamentum inofficiosum.*

Inofficiosité, *s. f.* unbillige Enterbung, *exhæredatio iniqua, injusta.*

Inondation, *f. f.* Ueberschwemmung, Wasserfluth, *inundatio.*

Inonder, *v. a.* überschwemmen, *inundare.*

le Rhône a inondé toute cette plaine, die Rhone hat diese ganze Ebene überschwemmet, *planitiem illam universam inundavit Rhodanus.*

cette armée a inondé cette Province, dieser Armee hat diese Landschaft wie eine Fluth überschwemmet, *copiæ illæ hanc provinciam tanquam diluvium inundarunt.*

Inopiné, ée, *adj.* unverhoft, unvermuthet, *inopinatus, insperatus.*

Inopinement, *adv.* unverhofter, unvermutheter Weise, *inopinato, ex insperato.*

Inoui, e, *adj.* unerhört, *inauditus.*

Inpromptu, *v.* Impromtu.

Inquiet, e, *adj.* unruhig, *inquietus.*

un esprit inquiet, en peine, ein unruhiges, bekümmertes Gemüth, *animus anxius, turbulentus, moestus.*

inquiet, turbulent, unruhig, ungeduldig, aufrührerisch, *inquietus, impatiens, turbulentus.*

Inquiéter, *v. a.* beunruhigen, zu sehr bemühen, stören, *inquietare, vexare, agitare.*

on l'inquiéte sur sa noblesse, man macht ihm seinen Adel streitig, *dignitas illius equestris in quæstionem vocatur.*

rien ne m'inquiéte, je suis content, es beunruhigt mich nichts, ich bin zufrieden, *vitam ago ab omni cura vacuam.*

Inquiétude, *s. f.* défaut du repos, Unruhe, *inquietudo.*

inquiétude, peine, souci, Sorge, Angst, Bekümmerniß *sollicitudo, ærumnæ.*

je suis dans de grandes inquiétudes, ich bin in großen Aengsten, *sum in summa sollicitudine.*

inquiétude heißt auch das Reissen in den Beinen, *dolor pedum.*

il a des inquiétudes aux jambes, er hat Reissen in dem Beinen, *doloribus pedum adflictatur.*

Inquisiteur, *s. m.* ein Richter des geistlichen Gerichts, *inquisitor.*

Inquisition, *s. f.* Nachforschung, Erkundigung, *inquisitio, disquisitio.*

faire une inquisition du jour & du vrai tems de la mort de q., Stunde und Tag genau erforschen, da einer gestorben ist, *horam mortis alicujus percontari.*

inquisition, die Inquisition, oder das sogenannte Ketzergericht in Spanien, 2c. *quæsitorum fidei tribunal.*

être cité à l'inquisition, vor das geistliche oder Inquisitionsgerichte gefordert werden, *de fide apud quæsitores citari.*

être mis à l'inquisition, der Inquisition übergeben werden, *ad inquisitorum tribunal trahi.*

Insatiabilité, *s. f.* Unersättlichkeit, *insatiabilitas.*

L'insa-

l'insatiabilité des avares est surprenante, man muß sich über die Unersättlichkeit der Geizigen wundern, *auri sacra fames miranda est.*

Insatiable, *adj c.* unersättlich, *insatiabilis, inexplebilis.*

Insatiablement, *adv.* unersättlicher Weise, *insatiabiliter.*

Inscription, *s. f.* Aufschrift, Inschrift, Ueberschrift; it. Einschreibung, Einzeichnung, wodurch man sich zu etwas verbindet, *inscriptio; it. subscriptio, qua ad aliquid obstringimur.*

inscription en faux, Beschuldigung des Unrechts, der Falschheit, *injuriæ, scripti falsi accusatio.*

Inscire, *v. a.* den Namen in die Matrikel einschreiben; it. eine Figur in die andere einzeichnen, *nomen Academiæ albo inscribere; figuram in alia delineare.*

s'inscrire, *v. r.* sich in die Matrikel einschreiben lassen, *nomen dare albo Academico.*

s'inscrire en faux contre un notaire, einen Notarium wegen begangenen Betrugs anklagen, *adversus tabellionem in caussa falsi nomen edere.*

je m'inscris en faux contre ce que vous dites, ich läugne, daß dasjenige, was ihr saget, wahr sey, *nego veritatem ejus quod dicis.*

Inscrutable, *adj. c.* unerforschlich, *incomprehensus, impenetrabilis.*

Insçu, ou à l'insçu, ohne Vorwissen, heimlich, *insciis, clam.*

à mon insçu, mir unwissend, ohne mein Wissen, *me inscio.*

Insecte, *s. m.* Ungeziefer, Gewürme, ein Insekt, *insectum.*

in seize, ein Buch in Sedez, da der Bogen in 16 Blätter getheilt ist, *liber in sedecimo.*

Insensé, ée, *adj.* unbesonnen, unsinnig, toll, *insanus, temerarius.*

c'est un insensé, er ist nicht klug, *mentis inops est.*

Insensibilité, *s. f.* Unempfindlichkeit, Fühllosigkeit, *nullius rei sensus, apathia.*

Insensible, *adj. c.* qu'on ne peut sentir, das nicht empfunden werden kann, *insensibilis.*

s'avancer d'un mouvement insensible, unvermerkter Weise fortkommen, *sensim & sine sensu progredi.*

insensible, qui ne sent pas, unempfindlich, fühllos, *sensus expers.*

il est insensible aux douleurs, er empfindet keine Schmerzen, *caret omni sensu doloris.*

insensible, sans compassion, hart, unbarmherzig, *durus, ferreus, inhumanus.*

Insensiblement, *adv.* peu à peu, nach und nach, allgemach, unvermerkt, *sensim, sensim & sine sensu.*

entrer insensiblement en matière, nach und nach zu seinem Vorhaben kommen, *sensim ad propositum venire.*

Inséparable, *adj. c.* unzertrennlich, *quod separari non potest, individuus.*

amis inséparables, Freunde, die stets beysammen sind, *amici individui.*

Inséparablement, *adv.* unzertrennlicher Weise, *insolubiliter.*

Insérer, *v. a.* un feuillet dans un livre, ein Blat in ein Buch hineinsetzen, *folium codici inserere.*

insérer quelques sentences dans un discours, einige Denksprüche in ein Gespräche mit einbringen, *orationi sententias intermiscere.*

Insertion, *s. f.* das Einsetzen oder Einschalten eines Worts in einer Rede, *insertio.*

l'insertion des os, des nerfs & des muscles dans les membres des animaux est merveilleuse, die Zusammenfügung der Knochen, Nerven und Muskeln an den Gliedern der Thiere ist wunderbar, *ossium, nervorum & musculorum insertio in membris animalium mirabilis est.*

insertion de la petite vérole, das Einpfropfen der Kinderpocken, *inoculatio variolarum.*

Insidieusement, *adv.* hinterlistiger Weise, *insidiose.*

Insidieux, euse, *adj.* hinterlistig, betrüglich, *insidiosus.*

Insigne, *adj. c.* berühmt, treflich; it. der es im Guten oder im Bösen weit gebracht hat, Erz- —, *in vitiis vel virtutibus insignis.*

bonheur ou malheur insigne, ein großes Glück oder Unglück, *fortuna vel calamitas magna.*

un impudent insigne, ein sehr unverschämter Mensch, *homo insigniter impudens.*

Insinuant, e, *adj.* lieblich, einschmeichelnd, einschleichend, insinuant, *blandus, demulcens, illicius.*

Insinuation, *s. f.* das Einschleichen, Beliebtmachen, *insinuatio, gratiæ aucupatio.*

Insinuation, enrégîtrement, Einschreibung, Einzeichnung, das Angeben, *relatio in acta.*

Insinuer, *v. n.* unvermerkt einführen, einschleichen, vorbringen, eindringen, *insinuare, irrepere, proferre, ingerere se, inferre.*

insinuer, enregistrer une donation, ein Geschenke in der Canzley einschreiben, *donationis tabulas in acta vel in commentarios referre.*

s'insinuer dans l'amitié, dans les bonnes graces de q., sich jemanden zum Freunde machen, sich einschmeicheln, beliebt machen, sich einschleichen, *in alicujus benevolentiam se insinuare, gratiam aucupari, captare.*

il n'est rien qui s'insinue plus doucement & plus facilement dans les esprits, nichts schleicht sich leichter und unvermerkter in die Gemüther, *nihil tam leniter ac facile in animos influit.*

Insipide, *adj. c.* unschmackhaft, *insipidus, fatuus.*

tous les viandes me sont insipides, es schmecken mir keine Speisen, *nullius cibi gustum habeo, nullus cibus meo palato sapit.*

insipide, ungereimt, abgeschmackt, *sine arte, sine sale.*

traduction insipide, eine abgeschmackte Uebersetzung, *traductio insulsa.*

Insipidité, *s. f.* Unschmackhaftigkeit Mangel des Geschmacks, *insipiditas, insulsitas.*

Insister, *v. n.* presser, etwas treiben, auf etwas dringen, anhalten, *insistere, urgere.*

le peuple insiste à demander la paix, der gemeine Mann dringet stark auf den Frieden, *populus urget pacem.*

il faut insister principalement la-dessus, man muß vornehmlich darauf dringen, *illud urgendum inprimis est.*

Insociabilité, *s. f.* Ungeselligkeit, *vita insociabilis.*

Insociable, *adj. c.* ungesellig, unverträglich, *insociabilis.*

Insolation, *s. f.* das Dörren, Trocknen an der Sonne, (in der Chymie,) *insolatio.*

Insolemment, *adv.* trotziglich, hochmüthig, unbescheiden, *insolenter, petulanter, immoderate.*

parler insolemment à q., unbescheiden mit einem reden, *insolenter cum aliquo loqui.*

Insolence, *s. f.* Hochmuth, Grobheit, Unbescheidenheit, *insolentia, arrogantia, petulantia.*

il est venu à un tel point d'insolence, que &c. er ist so trotzig, so hochmüthig worden, daß rc. *eo processit insolentiæ, ut &c.*

Insolent, e, *adj.* trotzig, hochmüthig, übermüthig, grob, *insolens, protervus, superbus, rudis.*

être insolent en paroles, trotzig im Reden seyn, *insolenter loqui.*

Insolite, *adj. c.* ungewöhnlich, wider die Regeln, *insolitus.*

Insolvabilité, *s. f.* das Unvermögen zu bezahlen, *æris alieni solvendi inopia.*

Insolvable, *adj. c* der nicht bezahlen kann, *qui solvendo non est.*

il est mort insolvable, er ist mit Schulden überhäuft gestorben, *ære alieno obrutus vita excessit.*

Insoluble, *adj. c.* argument, difficulté, unauflößlich, von einem Beweise, von einer Schwierigkeit, *argumentum insolubile, nodus insolubilis.*

Insomnie, *s. f.* Mangel des Schlafs, die Schlaflosigkeit *insomnia, vigilia.*

Insoutenable, *adj. c* das nicht zu behaupten ist, *quod defendi nequit.*

Inspecteur, *s. m.* ein Aufseher, Inspector, *inspector.*

Inspection, *s. f.* die Aufsicht, das Aufsehen, das Besehen, Anschauen, *inspectio, adspectus, intuitus.*

l'inspection d'un cadavre, die Besichtigung eines todten Leichnams, *inspectio cadaveris.*

Inspiration, *s. f.* Einziehung der Luft in den Körper, *inspiratio, respiramen.*

inspiration divine, göttliche Eingebung, *divinus afflatus.* Theol.

Inspirer, *v. a.* de bons conseils, guten Rath geben, *salubria consilia alicui inspirare, suggerere.*

être inspiré de Dieu, von GOtt getrieben seyn, göttliche Eingebungen haben, *divino spiritu afflari.* Theol.

inspirer une pensée à q., einem etwas in den Sinn geben, *injicere alicui cogitationem.*

Inspruck, ville d'Allemagne, Inspruck, eine Stadt in Tyrol, *Oenipontum.*

Instabilité, *s. f.* Unbeständigkeit, *instabilitas, inconstantia.*

Installation, *s. f.* Einsetzung in ein Amt, Einweisung, *missio in possessionem muneris, inauguratio.*

Installé, ée, *adj. & part.* eingesetzt, eingeführt, *admotus, admissus, inauguratus.*

installer, *v. a.* q. dans une charge, einen in ein Amt einsetzen, einen einführen, *in munus inducere, inaugurare.*

Instamment, *adv.* inständig, heftig, ernstlich, *enixe, vehementer.*

il m'a prié très instamment, er hat mich sehr inständig gebeten, *enixe me rogavit.*

Instance, *s. f.* instante poursuite, inständiges Begehren, Anhalten, *contentio.*

faire instance, presser, inständig anhalten, *urgere.*

il a

il a fait si grande instance auprès du Prince, er hat so inständig bey dem Fürsten angehalten, *adeo vehementer causam egit apud Principem.*

instance, eine Instanz; in Proceßsachen das Anhalten, das Treiben der Processe selbst, *instantia, dictum contrario dicto redditum in foro; contentio ejusque persecutio, ipsa lis.*

avec instance, beständig, *enixe.*

instance, objection, repartie, Gegenrede, Einwurf, *instantia.*

je répons à tous les instances que vous me faites, ich antworte auf alle eure Einwürfe, *ad ea omnia, quæ mihi objicis, respondeo.*

former instance contre q., vor Gerichte wider einen etwas einwerfen, *alicui litem intendere, diem scribere.*

instance, priére, ernstliche, flehentliche Bitte, *obsecratio, obtestatio, afflagitatio.*

Instant, e, *adj.* anhaltend, inständig, *enixus.*

à l'instante priére de ses amis, auf inständiges Bitten seiner Freunde, *obnixis, enixis amicorum precibus.*

Instant, *s. m.* moment, ein Augenblick, *temporis momentum.*

en un instant, in einem Augenblicke, *momento temporis.*

à l'instant, incontinent, stracks, alsobald, den Augenblick, *statim, repente, illico, mox.*

Instantanée, *adj. c.* das nur einen Augenblick währet, *momentaneus.*

à l'instar, wie, nach Art, *instar.*

à l'instar des autres, wie die andern, *ut alii.*

Instauration, *s. f.* Einsetzung, Einführung, *instauratio, institutio, inductio.*

Instigateur, *s. m.* ein Anhetzer, Antreiber, Anstifter, *instigator, delator.*

Instigation, *s. f.* Antrieb, Anstiftung, *instigatio, impulsus.*

Instiguer, *v. a.* pousser à qch., zu etwas anhetzen, anstiften, verleiten, *ad aliquid stimulare.*

Instiller, *v. a.* eintröpfeln, einflößen, *instillare.*

Instinct, *s. m.* angebohrner Trieb, Neigung, Vorempfindung, *instinctus, vis insita, inclinatio, naturæ ductus, præsagitio.*

par un instinct naturel, aus natürlichem Antriebe, *naturæ instinctu.*

par un instinct du ciel, durch göttliche Eingebung, *divino instinctu.* Theol.

Instituer, *v. a.* établir, ordnen, einsetzen, *instituere.*

instituer q. son héritier, einen zu seinem Erben einsetzen, *nominare aliquem hæredem*

instituer un ordre de Réligieux, einen geistlichen Orden stiften, *instituere ordinem religiosum.*

Institut, *s. m.* eine Stiftung, Lebensregel, *institutum, regula præscripta.*

Institutes, *s. f. pl.* Anweisung, Grundsätze des römischen Rechts, die Institutiones, *instituta, institutiones.*

Instituteur, *s. m.* fondateur, Stifter, *institutor, autor, fundator.*

instituteur, Lehrer, Hofmeister eines jungen Prinzen, *præceptor principis.*

Institution, *s. f.* Stiftung, Einsetzung, Unterricht, *institutio, constitutio, instructio.*

institution d'un ordre, Stiftung eines geistlichen Ordens, *institutio ordinis religiosi.*

l'institution d'héritier, Einsetzung eines Erben, *institutio hæredis.*

Instructif, ive, *adj.* bequem zu unterweisen, lehrreich, *ad docendum idoneus, aptus.*

Instruction, *s. f.* enseignement, Unterweisung, Unterricht, Anweisung, *disciplina, eruditio, institutio.*

instruction de procès, Einrichtung eines Rechthandels, *litis judicandæ instructio.*

Instruire, *v. a.* unterweisen, unterrichten, *erudire, instituere.*

instruire q. sur qch., lui donner des instructions, einem nöthigen Bericht von etwas geben, *alicui præcepta dare de re aliqua.*

instruire q. de ce qui se passe, einem von dem, was vorgeht, Nachricht geben, berichten, *de iis, quæ geruntur, aliquem facere certiorem.*

un jeune homme bien instruit, bien élevé, ein wohlgezogener, wohlabgerichteter junger Mensch, *adolescens liberaliter educatus.*

instruire un procès, einen Rechtshandel einrichten, daß darüber gesprochen werden kann, *litem instruere, ordinare.*

instruire le procès à un délinquent, einem Missethäter den Proceß machen, ihn zu verurtheilen, *contra reum de admisso scelere inquirere, ut sententia ferri queat.*

Instrument, *s. m.* outil, Zeug, Werkzeug, *instrumentum.*

instrument de mathématique, ein mathematisches Instrument, oder Besteck, *instrumenta mathematica.*

instrument de barbier, ein Barbierzeug, *arma tonsoria.*

Instrument de musique, ein musicalisches Instrument, *instrumentum, organum musicum*

joueur d'instrument, ein Saitenspieler, *organicus*, *cytharœdus*
instrument, eine gerichtliche Sache, *documentum*, *acta*, *orum*, *Tabulæ publicæ.*
c'est un bel instrument que la langue, es ist leichter geredt, als gethan, *facilius est de re loqui, quam eam perficere.*
instrument de paix, Friedenscontract, *tabulæ pacis.*
instrumental, e, *adj.* zum Werkzeuge gehörig, *organicus.*
Instrumenter, *v. a.* gerichtliche Urkunden aufsetzen, *documenta juridica conscribere.*
Insuffisamment, *adv.* unzulänglich, nicht hinreichend, *non idonee, non satis.*
Insuffisance, *s. f.* incapacité, Unfähigkeit, Untüchtigkeit, Unvermögen, Unzulänglichkeit, *facultatis inopia*, *infirmitas*, *imbecillitas.*
Insuffisant, e, *adj.* incapable, unfähig, untüchtig, unzulänglich, *non idoneus*, *non sufficiens*, *insufficiens.*
Insulaire, *adj. c. & subst.* aus einer Insel, aus einem Eylande; ein Insulaner, *insularis*, *insulanus.*
Insultant, e, *adj.* beleidigend, beschimpfend, *insultans*, *offendens*, *probro afficiens.*
Insulte, *s. f.* Schimpf, Schmach, Beleidigung, Anfall, *convicium*, *ludibrium*, *offensio*, *impetus.*
faire une insulte à q., einen beschimpfen, *alteri ferocius insultare.*
insulte, unversehener Anfall, Angriff eines Orts, *repentinus impetus.*
mettre une place hors d'insulte, eine Festung so verwahren, daß sie nicht kann angegriffen werden, *arcem sic munire*, *ut eam nemo hostis oppugnare possit.*
Insulter, *v. a.* mit Worten oder mit Werken beleidigen, *verbis vel re offendere*, *conviciari.*
insulter à la misère de q., eines in seinem Elende spotten, *alicui in calamitate insultare.*
insulter une place, eine Festung hart und öffentlich angreifen, *in arcem impetum facere.*
Insupportable, *adj. c.* unerträglich, *intolerandus*, *intolerabilis*, *non ferendus.*
Insupportablement, *adv.* unerträglicher Weise, *intoleranter*, *intolerabiliter.*
Insurgent, *s. m.* ein Insurgent, ungarischer Soldat, *miles Hungaricus.*
Insurmontable, *adj. c.* unüberwindlich, *invictus*, *insuperabilis.*
Intarissable, *adj. c.* puits, fontaine, &c. das niemals versieget, austrocknet, *perennis*, *inexhaustus.*

Intégral, e, *adj.* calcul intégral, Integralrechnung, in der Algebra, *calculus integralis*, *seu infinite minimorum.*
Intégrant, e, *adj.* parties intégrantes d'un tout, die gehörigen oder Hauptheile eines Ganzen, die Bestandtheile, *totius partes integrantes.* (Phil.)
Intégration, *s. f.* die Art zu verfahren in der Integralrechnung, *integratio algebraica.*
Intègre, *adj. c.* d'une vie irréprochable, unsträflich, rechtschaffen, redlich, *integer*, *integer vitæ*, *sincerus*, *probus.*
Intégrer, *v. a.* die Integralrechnung finden, *integralem numerum ad calculum vocare.*
Intégrité, *s. f.* Vollkommenheit, Vollständigkeit eines Dinges, *integritas*, *perfectio.*
Intégrité, innocence de vie, Unsträflichkeit, Rechtschaffenheit, untadelhafter Wandel, *vitæ integritas.*
avec intégrité, unsträflich, *integre.*
Intellect, *s. m.* entendement, (t. de Phil.) der Verstand, *intellectus.*
Intellectif, ive, *adj.* das zum Verstande gehört, *quod ad intellectum pertinet.*
la faculté intellective, der Verstand, *intellectus.*
Intellectuel, lle, *adj.* zum Verstande gehörig, *intelligens*, *intellectualis.*
Intelligemment, *adv.* verständiger Weise, mit Verstande, *intelligenter*, *rationi convenienter*, *scite*, *consulto.*
Intelligence, *s. f.* connoissance, Wissenschaft, Erkänntniß, *intelligentia.*
si vous ne m'entendez, vous avez l'intelligence bien dure, wenn ihr mich nicht versteht, so müsset ihr einen dicken Kopf haben, *si me non capis*, *hebetior est tibi mentis acies.*
avoir l'intelligence des langues, die Sprachen verstehen, *callere linguas.*
intelligence, collusion, ein heimliches Verständniß, *collusio*, *prævaricatio.*
avoir intelligence dans l'armée de l'ennemi, ein heimliches Verständniß in des Feindes Armee haben, *in hostili exercitu habere*, *qui arcana consilia prodat.*
ils sont d'intelligence, sie haben ein heimliches Verständniß unter sich, *conspiratione consentiunt*, *conspirant clanculum.*
intelligence, union, Einigkeit, Einträchtigkeit, *conjunctio*, *consensus.*
vivre dans une parfaite intelligence avec q., mit einem in Friede und Einigkeit leben, *cum aliquo conjunctissime & amantissime vivere.*
rompre la bonne intelligence qui est entre des personnes, les mettre en mauvaise intelli-

intelligence, die Einigkeit etlicher Personen stören, *aliquorum concordiam dirimere.*
être en mauvaise intelligence avec un autre, mit einem uneinig seyn, in üblem Vernehmen stehen, *ab aliquo dissidere.*
rétablir la bonne intelligence entre quelques personnes, einige Personen wieder mit einander vereinigen, *distinctos in concordiam reducere.*
Intelligent, e, *adj.* entendu, verständig, kundig, *intelligens, oculatus, peritus.*
intelligible, *adj. c.* verständlich, begreiflich, *sub intellectum cadens.*
une voix intelligible, eine deutliche, helle Stimme, *clara & distincta vox.*
vous n'êtes pas intelligible, on ne sait ce que vous voulez dire, ihr redet sehr undeutlich, man kann euch nicht verstehen, *clare & distincte non loqueris.*
Intelligiblement, *v. a.* verständlicher Weise, deutlich, *perspicue, dilucide.*
définir une chose intelligiblement, etwas deutlich beschreiben, *rem aliquam dilucide definire, describere.*
Intempéramment, *adv.* unmäßiglich, auf unmäßige Art, *intemperanter, immoderate, immodice.*
Intempérance, *s. f.* Unmäßigkeit, *intemperantia.*
avec intempérance, unmäßiglich, ohne Maaße, *immoderate, intemperanter.*
l'intempérance de la langue, eine unbändige Zunge, *intemperantia linguæ.*
Intempérant, e, *adj.* unmäßig, *intemperans.*
Intemperé, ée, *adj.* unmäßig, unordentlich, *intemperatus, immoderatus.*
Intempérie, *s. f.* des humeurs, du cerveau, de l'air, üble Beschaffenheit der Feuchtigkeiten, des Gehirns, des Wetters, *humorum, cerebri, cœli intemperies.*
Intendance, *s. f.* die Oberaufsicht, *præfectura.*
le Roi lui a donné l'intendance de cette affaire, der König hat ihm die Oberaufsicht über dieses Geschäfte gegeben, *huic negotio Rex illum præfecit.*
il en avoit l'intendance, diese Sache war ihm anvertrauet, *huic negotio præerat.*
Intendant, *s. m.* ein Oberaufseher oder Vorsteher, Intendant, *summo jure præpositus.*
intendant des finances, Erzschatzmeister, Rentmeister, *primarius ærarii tribunus.*
intendant de justice, oberster Richter, *rei judiciariæ præfectus.*
Intendant d'une maison, Verwalter eines Hauses, *domus administrator.*

Intendante, *s. f.* Intendantin, des Intendanten Gemahlinn, *præfecti uxor.*
Intensité, *s. f.* Kraft, oder Stärke; Umfang, Nachdruck, *vis, robur, circuitus, ambitus, pondus.*
Intenter, *v. a.* un procès à q., einen Rechtshandel mit einem anfangen, *alicui litem intendere.*
Intention, *s. f.* Meynung, Vorsatz, Absehen, Absicht, *mens, consilium, animus.*
quelle est votre intention? was ist eure Absicht? *quæ tua mens est?*
à quelle intention sortez-vous? zu was Ende geht ihr hinaus? *qua mente, quo animo, quo consilio egrederis?*
je sors dans l'intention de vous aller trouver, je n'ai point d'autre intention, que de vous aller voir, ich gehe hinaus, um euch zu sprechen, *eo animo egredior, ut te conveniam.*
je le disois à bonne intention, ich sagte es aus guter Meynung, *bono animo id dicebam.*
pureté d'intention, aufrichtiger Sinn, gutes Absehen, *recta mens.*
Intentionné, ée, *adj.* gesinnt, *affectus.*
une personne bien intentionnée, ein Gutgesinnter, der es wohl meynt, *homo rectæ mentis, vir antiquæ fidei.*
ils étoient mal intentionnés pour la paix, sie begehrten keinen Frieden, *pacem non candide cupiebant.*
une personne mal intentionné, ein übelgesinnter Mensch, *homo pravæ mentis, iniqui animi.*
Intercadence, *s. f.* Ungleichheit des Pulses, *pulsus intercidens, inæqualis.*
Intercadent, e, *adj.* pouls intercadent, ungleicher Puls, *pulsus intercidens vel intercurrens.*
Intercalaire, *adj. c.* eingeschaltet, *intercalaris.*
jour intercalaire, bissextil, der Schalttag, *dies intercalaris, bissextilis.*
Intercalation, *s. f.* Einschaltung, *intercapedo, intercalatio.*
Intercaler, *v. a.* einschalten, *intercalare.*
intercaler un jour dans le mois de Février, einen Tag im Hornung einschalten, *diem Februario intercalare.*
Intercéder, *v. n.* pour un criminel, für einen Uebelthäter bitten, *alicui reo veniam postulare, deprecare.*
Intercepter, *v. a.* une lettre, einen Brief auffangen, *litteras intercipere.*
Interception, *s. f.* Auffangung; it. Unterbrechung, Abbruch, *interceptio; it. interruptio, cessatio.*
Intercesseur, *s. m.* ein Fürbitter, *deprecator.*

Intercession, *s. f.* Fürbitte, *deprecatio.*
Intercostal, e, *adj.* was zwischen den Ribben liegt, *inter costas interpositus.*
Interdiction, *s. f.* défense, Verbot, Untersagung, *interdictum*, *interdictio*.
Interdire, *v. a.* à q. l'usage de qch., einem etwas verbieten, untersagen, *aliquid cuipiam interdicere.*
interdire q., lui défendre les fonctions de sa charge, einem die Verwaltung seines Amts verbieten, *alicui muneris sui functiones interdicere.*
la peur l'avoit interdit, die Furcht hatte ihn bestürzt gemacht, *timor stupidum eum reddiderat*, *perturbaverat.*
Interdit, verboten, bestürzt, *interdictus*, *attonitus.*
mon esprit est interdit, ich bin ganz erstaunt, *stupet animus*, *stupore animus hæret.*
ils étoient tout interdits de crainte & d'étonnement, sie waren für Furcht und Schrecken ganz erstaunt, *illos pavor & admiratio stupefecerat.*
Interdit, *s. m.* censure ecclésiastique, der päbstliche Bann, *pontificium interdictum.*
une communauté qui est en interdit, eine Gemeine, welche der Pabst in Bann gethan hat, *civitas interdicto pontificio mulctata.*
Intéressant, e, *adj.* wichtig, woran man Theil nimmt, *magni momenti*, *cujus participes reddimur*, *quod nostra refert.*
Intéressé, ée, *adj.* qui cherche ses intérêts en toutes choses, eigennützig, gewinnsüchtig, *qui suis commodis*, *vel suis rationibus servit.*
intéressé, lésé, beleidigt, beschädigt, *incommodo affectus*, *læsus.*
je ne suis point intéressé dans la perte qu'il a faite, der Schaden, den er erlitten hat, trift mich nicht, *in illa ejus clade damni nihil patior.*
je suis intéressé en cette affaire, celà me touche, diese Sache geht mich an, *illud mea refert*, *interest.*
mon honneur est intéressé en celà, es betrift meine Ehre, *hac in re meus honos agitur.*
Intéresser, *v. a.* incommoder q., einem Nachtheil bringen, *alicui incommodare.*
cette tragédie, cette avanture intéresse les spectateurs, dieses Trauerspiel, diese Begebenheit bewegt die Zuschauer, *ista tragœdia*, *hic casus spectatores commovet.*
s'intéresser, *v. r.* einen Antheil nehmen, sich etwas annehmen, *participare*, *se immiscere.*
je m'intéresse en tout ce qui vous touche, was euch angeht, geht mich auch an, *mihi tuæ res non minus cordi sunt*, *quam meæ.*
je ne m'intéresse point dans ce différend, ich nehme mich dieser Zwistigkeit nicht an, *in illam controversiam me non immisceo.*
Intérêt, *s. m.* profit, avantage; perte, Nutzen, Vortheil; Schaden, *commodum*, *emolumentum*; *detrimentum.*
prendre, épouser les intérêts de q., eines Parthey annehmen, *alicujus partes amplecti.*
je sais que mon frére est dans mes intérêts, ich weiß, daß es mein Bruder mit mir hält, *scio fratrem meum mihi favere.*
chercher ses intérêts, seinen eigenen Nutzen suchen, *suis commodis inservire.*
tirer un homme d'intérêt, hors d'intérêt, le mettre hors d'intérêt, einen schadlos halten, entschädigen, *aliquem indemnem præstare*, *alicui damnum*, *de damno cavere.*
prendre l'intérêt à une personne, Antheil nehmen an dem, was einer Person begegnet, *eorum*, *quæ alicui eveniunt*, *fieri participem*, *eum defendere.*
prendre intérêt à une affaire, sich einer Sache annehmen, *rem aliquam ut suam curare.*
c'est l'intérêt du public, que les particuliers soient à leur aise, es ist dem gemeinen Wesen daran gelegen, daß es den Privatpersonen wohl gehe, *civitati interest*, *ut cuique privato bene sit.*
ayez soin de cette affaire, vous y avez intérêt, lasset euch dieses angelegen seyn, denn es gehet euch an, *rem illam cura*, *nam tua refert.*
intérêt, rente de l'argent prêté, Zins, die Interessen, *usura*, *fœnus impendium.*
prêter à gros intérêts, auf schwere, große Interessen ausleihen, *ingenti fœnore collocare pecuniam.*
prêter l'argent sans intérêts, Geld ohne Zins leihen, *gratis ac sine fœnore occupare pecuniam.*
exiger les intérêts de son argent, die Interessen von seinem ausgeliehenen Gelde einfordern, *mutuo datæ pecuniæ fœnus exigere.*
les intérêts ne courent point, die Zinsen stehen stille, *usuræ non procedunt.*
Interjection, *s. f.* Affectwort, Interjection, *interjectio*, als: hà! hélas! ey! ach! *hem! ah!*

Interjection, *s. f.* ein Einwurf, eine Einwendung, *interjectio.*
faire interjection d'appel, appelliren, *appellare.*
Interjetter, *v. a.* (appel,) sich auf den Oberrichter berufen, *provocare ad summum judicem.*
interjetter opposition, einen Eintrag thun, *intercedere alicui rei.*
Intérieur, e, *adj.* innerlich, inwendig, *interior.*
l'intérieur de l'ame, das Innerste des Herzens, Herzensgrund, *intimus animi sensus.*
l'homme interieur, der innerliche oder geistliche Mensch, *internus aut spiritualis homo.* Theol.
cet homme est fort intérieur, dieser Mensch hat innerliche Rührungen, *hic homo interioribus motibus maxime movetur.* Theol
dans l'intérieur de cette maison, in dem innersten Theile dieses Hauses, *in harum ædium parte intima.*
ce mal est intérieur, diese Krankheit ist innerlich, *intestinum est hoc malum.*
Intérieurement, *adv.* innerlich, inwendig, im Herzen, *intus, in corde.*
Intérim, *s. m.* Zwischenzeit, *temporis intervallum.*
gouverneur par intérim, ein Interimsstatthalter, *qui vicarius imperio præest.*
Interligne, *s. f.* eine Zwischenlinie, Zwischenzeile, *linea intersita.*
Interlinéaire, *adj. c.* glose, mot interlinéaire, eine Auslegung, oder ein Wort zwischen den Linien, *interpretatio, vox inter lineas scripta, vulgo interlinearis.*
Interlocuteur, *s. m.* Zwischenredner, *qui decidendo interloquitur.* For.
Interlocution, *s. f.* die Zwischenrede des Richters, *interfantis judicis decretum.*
Interlocutoire, *adj. c. & subst.* jugement, sentence interlocutoire, ein Zwischen- Neben-Beyurtheil, Nebenbescheid, *interjectum de litis appendice judicium, sententia interlocutoria.*
Interlope, *s. m.* ein Schiff, das sich in den Hafen schleicht, um den Zoll nicht zu bezahlen, *navis, quæ portum clanculum subit, quo vectigali levetur.*
Interloquer, *v. a. & n.* les parties, donner un jugement interlocutaire, ein Zwischen- oder Beyurtheil fällen, *de litis appendice judicium interponere.*
Interméde, *s. m.* d'une piéce de théatre, ein Intermezzo, Zwischenspiel, *diludia, orum.* Hor.
Intermédiaire, *adj.* was zwischen zwenen andern Dingen ist, *intermedius, interpositus, interjectus.*
temps intermédiaire, Zwischenzeit, *tempus intercisum.*
Intermédiat, *adj. & s.* was zwischen zwey Terminen geschieht, *medianus.*
Interminable, *adj. c* das nicht zu entscheiden ist, *quod decidi non potest*
Intermission, *s. f.* die Unterlassung, Nachlassung, *intermissio*
intermission de la fiévre, das Nachlassen des Fiebers, *remissio febris.*
Intermittence, *s. f.* d'une maladie das Nachlassen einer Krankheit, das Unterbleiben des Pulses, *remissio morbi, pulsus venarum intermissus.*
Intermittent, e, *adj.* fiévre intermittente, Wechselfieber, *febris intermittens.*
Interne, *adj. c.* innerlich, inwendig, *interior.*
Internonce, *s. m.* Statthalter eines päbstlichen Abgesandten, außerordentlicher Gesandter, *internuncius.*
Interpellation, *s. f.* Auflage, Befehl von der Obrigkeit, in gewisser Zeit zu antworten, *interpellatio, appellatio, admonitio magistratus.*
Interpeller, *v. a.* gerichtliche Auflage thun, *interpellare, judiciali auctoritate indicere, jubere.*
Interpolateur, *s. m.* der einer alten Schrift etwas zusetzt, *interpolator.*
Interpolation, *s. f.* ungehöriger Zusatz zu einer alten Schrift, *interpolatio.*
Interpoler, *v. a.* etwas falsches zusetzen, *interpolare.*
Interposer, *v. a.* mettre entre deux, darzwischen setzen, legen, *interponere.*
la terre est interposée entre la lune & le soleil, die Erde ist zwischen dem Monde und der Sonne, *terra inter lunam solemque interjacet.*
interposer son autorité mit seinem Ansehen sich ins Mittel legen, *interponere autoritatem suam.*
ils se ruinoient si un ami ne se fût interposé, sie hätten einander ins Verderben gebracht, wenn ein Freund ihren Streit nicht beygeleget hätte, *se mutuo perderent, nisi amicus eorum dissidium composuisset.*
personne interposée, eine Mittelsperson, ein Mittelsmann, *mediator.*
Interposition, *s. f.* die Darzwischenstellung, die Einlegung, Vermittelung, *interpositio, sequestratio.*
Interprétation, *s. f.* die Auslegung, Erklärung, *interpretatio.*
interpréte, *s. m.* ein Ausleger, Dollmetscher, *explanator, interpres.*

Interpreter, *v. a.* auslegen, erklären, *interpretari.*
être interprété, ausgelegt, erklärt werden, *exponi.*
interpréter en bonne ou mauvaise part, wohl, oder übel aufnehmen, *in bonam aut malam partem accipere.*
vous interprétez mal ce que je dis, ihr leget meine Worte übel aus, *dicta mea male interpretaris.*
ce mot peut être interprété en deux sens, dieses Wort kann auf zweyerley Weise verstanden werden, *verbum hoc in duas sententias accipi potest.*
Interregne, *s. m.* die Zwischenregierung, *interregnum.*
Interrogant, *adj.* der da fragt, *interrogans.*
point interrogant, (?) ein Fragepunct, (also ?) *signum interrogandi.*
Interrogatif, ive, *adj.* das da fragt, *interrogans.*
quand? où? sont des particules interrogatives, wenn? wo? sind Fragewörtlein, *quando? ubi? sunt adverbia interrogandi.*
Interrogation, *s. f.* eine Frage, *interrogatio.*
Interrogatoire, *s. m.* gerichtliche Frage, das Verhör, *quæstio, interrogatio coram judice.*
faire l'interrogatoire d'un criminel, einen Uebelthäter befragen, verhören, *quæstionem habere de reo; reum interrogare.*
Interroger, *v. a.* q., touchant qch., einen wegen eines Dinges fragen, ausfragen, untersuchen, *quempiam de aliqua re interrogare, percontari, quærere.*
il l'a interrogé d'où il étoit, er hat ihn gefraget, wo er her wäre, *ex illo quæsivit, cujas esset.*
Interrompre, *v. a.* unterbrechen, stören, *interrumpere, turbare.*
iuterrompre celui qui parle, einem in die Rede fallen, *dicentem interpellare.*
interrompre son ouvrage, sein angefangenes Werk stecken lassen, *cœptum opus intermittere, interrumpere.*
il m'a interrompu, er hat mich von meiner Arbeit verstöret, *interrupit meum laborem.*
Interruption, *s. f.* d'un ouvrage, die Unterlassung eines Werkes, *intermissio, vel interruptio operis.*
sans interruption, ohne Unterlaß, ohnunterbrochen, *continenter, indesinenter.*
Interstice, *s. m.* die Zeit, zwischen zwey andern bestimmten Zeiten, Zwischenraum, *interstitium, intercapedo.*

Intervalle, *s. m.* ein Zwischenraum, Zwischenweite, Absatz, *intervallum.*
par intervalle, zu unterschiedlichen Malen, *per intervalla, per vices.*
il y eut dix ans d'intervalle entre ces deux guerres, es sind zehen Jahre zwischen diesen zweyen Kriegen verflossen, *decem annorum intervallum fuit inter hæc duo bella.*
dans cet intervalle de temps, mittlerweile, *interea temporis.*
Intervenant, e, *adj.* der in einer Klagsache zutritt, oder sich mit einmischt, *interveniens, interventor, (in lite.)*
Intervenir, *v. n.* darzwischen kommen, *intervenire.*
intervenir en un procès, in einem angefangenen Rechtshandel darzwischen kommen, *inchoatæ liti intervenire.*
Intervention, *s. f.* en un procès, das Eintreten, Darzwischenkommen in einem Rechtshandel, *interventio in litem.*
Interversion, *s. f.* verkehrtes Wesen, *perversitas.*
Intervertir, *v. a.* verkehren, in Unordnung bringen, *pervertere, perturbare.*
Intestat, *s. m.* ohne Testament, *nullo relicto testamento, intestatus.*
héritier ab intestat, Erbe desjenigen, der kein Testament gemacht, *hæres sine testamento mortui.*
il est mort ab intestat, er ist ohne gemachtes Testament gestorben, *intestato mortuus est.*
Intestin, e, *adj.* innerlich, *intestinus.*
une guerre intestine, ein einheimischer Krieg, *bellum intestinum.*
Intestin, *s. m.* boyau, das Eingeweide, der Darm, *intestinum.*
les intestins, die Gedärme, Eingeweide, *intestina, exta.*
Intestinal, e, *adj.* zum Eingeweide gehörig, *ad intestina spectans.*
Inthronisation, *s. f.* die Einsetzung, *inthronizatio, inauguratio.*
Inthroniser, *v. a.* un Evêque, einen Bischof in den Besitz seines Stifts einsetzen, *episcopum in ditionis suæ possessionem mittere.*
Intimation, *s. f.* dénonciation, gerichtliche Ankündigung, Ansagung, *denunciatio forensis.*
Intime, *adj. c.* geheim, innigst vertraut, *intimus.*
il est mon intime, er ist mein vertrautester Freund, *meus est intimus.*
Intimé, e, der vor Gericht gefordert, oder citirt wird, *qui ad judicem vocatur, seu cui dictatur judicium.*

Intimement,

Intimement, *adv.* innigst, auf das vertrauteste, *intime, familiarissime.*

Intimer, *v. a.* dénoncer une chose à q., einem etwas ankündigen, *denunciare, intimare, certiorem reddere aliquem.*

intimer, ajourner, einen vor Gericht fordern, *alicui diem dicere.*

Intimider, *v. a.* einen erschrecken, einem eine Furcht einjagen, *alicui terrorem incutere.*

Intimité, *f. f.* innige Gemeinschaft, *intima familiaritas.*

Intitulation, *f. f.* die Ueberschrift, der Titel, *inscriptio, titulus.*

Intituler, *v. a.* un livre, betiteln, den Titel über ein Buch machen, *librum inscribere.*

Intolerable, *adj. c.* das nicht zu dulden ist, *intolerabilis.*

Intolerablement, *adv.* unerträglich, nicht zu dulden, *intolerabili modo.*

Intolérance, *f. f.* die Unerträglichkeit, *intolerantia.*

Intolerant, e, *adj.* unvertragsam, *intolerans.*

Intonation, *f. f.* das Anstimmen, *intonatio.*

Intrados, *f. m.* die innere Seite eines Bogengewölbes, *intrado, fornix.*

Intraitable, *adj. c.* mit dem nicht umzugehen ist, unbändig, *intractabilis, ferus, immanis.*

Intrépide, *adj. c.* unerschrocken, unverzagt, *intrepidus.*

Intrépidement, *adv.* unerschrockener Weise, *intrepide.*

Intrépidité, *f. f.* die Herzhaftigkeit, Unerschrockenheit, *animus intrepidus, animi firmitas.*

Intrigant, e, *adj.* der mit Arglist und mit Ränken umgeht, *astutus, versutus.*

Intrigue, *f. f.* pratique, menée, ein verborgener Anschlag, *artes callidæ, cavillationes.*

former des intrigues, mit heimlichen Anschlägen umgehen, *clandestinis artibus quidpiam moliri.*

intrigue, verworrener Handel, *res involuta, negotium intricatum.*

se tirer d'intrigue, sich aus einem verworrenen Handel wickeln, *ex negotio intricato emergere.*

il est hors d'intrigue, er ist von seiner Krankheit los, *ex morbo revaluit.*

Intriguer, *v. a.* verwirren, *intricare.*

s'intriguer, *v. r.* dans des affaires, sich in vielerley Händel einmischen, *negotiis se immiscere, inserere.*

être intrigué, in verwirrten Händeln stecken, *rebus, difficillimis implicatum esse.*

Intrinsèque, *adj. c.* innerlich, *internus.*

valeur intrinsèque, innerlicher Werth, *valor internus.*

Intrinsèquement, *adv.* innerlich, *intrinsece, interius.*

Introducteur, *f. m.* des Ambassadeurs, ein Einführer der Gesandten, *legatorum apud Principem admittendorum administer.*

Introduction, *f. f.* die Einführung, Hineinführung, *introductio.*

Introduire, *v. a.* hineinführen, *in aliquem locum introducere.*

introduire dans une piéce de théatre, ou dans un livre, einen so und so redend einführen, *aliquem loquentem introducere.*

introduire une coûtume, einen Gebrauch einführen, *morem introducere, inferre.*

Introït, *f. m.* de la Messe, der Eingang der Messe, *missæ introitus, qui pro variis anni festis varius est.*

Intromission, *f. f.* das Eindringen eines Dinges in das andere, *penetratio.*

Intronisation, Introniser, v. Inthronisation.

intrus, e, *adj.* à quelque charge, der sich in ein Amt eingedrungen, *intrusus.*

Intrusion, *f. f.* das Einschieben, widerrechtliche Anmaßung, *occupatio violenta.*

Intuitif, ive, *adj.* zum Anschauen gehörig, *intuitivus.*

Intuition, *f. f.* deutliche und gewisse Anschauung Gottes in der Seligkeit, *intuitus Dei æternus beatorum.* theol.

Intuitivement, *adv.* beschaulicher Weise, *intuitive, conspicue, clare.*

Intumescence, *f. f.* das Aufschwellen, *tumor.*

Invalide, *adj. c. & f.* ungültig, unkräftig, nichtig; it. alt; Krüppel, unvermögender Soldat, Invalid, *invalidus, non ratus, enervis, irritus; it. effœtus, homo fractis membris, debilis, miles emeritus seu mutilus.*

testament invalide, ein ungültiges Testament, *testamentum irritum & nullum.* Cic.

les invalides, ou l'hôtel des invalides à Paris, das königliche Hospital der untüchtigen alten Soldaten zu Paris, *invalidorum militum hospitium Regium Parisiis.*

Invalidement, *adv.* unkräftiger Weise, ohne Nachdruck, *in irritum, invalide.*

Invalidité, *f. f.* nullité, die Nichtigkeit, Ungültigkeit, *invaliditas.*

Invariable, *adj. c.* unveränderlich, *invariabilis, mutationis expers.*

Invariablement, *adv.* unveränderlicher Weise, *immutabiliter.*

Invasion, *f. f.* ein Anfall, Einfall in ein Land, *occupatio, descensus, incursio.*

Invective,

Invective, *s. f.* eine scharfe Strafrede, Ausscheltung, *objurgatio.*
une lettre pleine d'invectives, ein Scheltbrief, *objurgatoria epistola.*
Invectiver, *v. n.* user d'invectives contre q., einen hart ausschelten, *in aliquem invehi*
Invendu, ue, *adj.* unverkauft, *haud venditus.*
Inventaire, *s. m.* das Verzeichniß der Güter, Inventarium; it. Auction, oder Verkauf der Sachen, die im Inventario vorkommen, *index, recensio; hastæ subjecta bona ex recensione.*
faire un inventaire, inventorier les effets d'un défunt ou d'un absent, die Güter aufzeichnen, *indicem describere bonorum.*
Inventer, *v. a.* erfinden, ersinnen, erdichten, *adinvenire, excogitare, comminisci.*
Inventeur, *s. m.* trice, *s. f.* ein Erfinder, rinn, *inventor, trix, excogitator.*
Inventif, ive, *adj.* sinnreich, scharfsinnig, *in excogitandis rebus solers, ingeniosus.*
Invention, *s. f.* die Erfindung, Ersinnung, *inventio, excogitatio.*
invention, chose inventée, ein erdachtes Ding, *inventum, commentum.*
cela n'est pas de ton invention, dieses ist nicht aus deinem Kopfe ersonnen, *non est partus ingenii tui.*
il se sert de toutes sortes d'inventions, er brauchet allerley Mittel und Wege, *nulla non adhibet media.*
Inventorier, *v. a.* aufzeichnen, *indicem describere.*
Inversable, *adj. c.* das man nicht umwerfen kann, *quod subrui nequit.*
Inversion, *s. f.* Umsetzung der Wörter in der Rede, *inversio verborum in sermone.*
Investir, *v. a.* belehnen, in eine Würde einsetzen, *clientem in beneficiarium prædium inducere, aliquem dignitati præficere.*
investir une place pour l'assiéger, einen Platz berennen, einschließen, *arcem equitatu cingere, obsidione cingere.*
Investissement, *s. m.* das Einschließen, Berennen, *obsidio, oppugnatio.*
Investiture, *s. f.* mise en possession, die Einsetzung, Belohnung, *in possessionem inductio, possessionis ex formula traditio.*
Invétéré, ée, *adj. & part.* alt, eingewurzelt, *inveteratus, radicatus.*
maladie invétérée, eine alte, eingewurzelte Krankheit, *morbus inveteratus.*
Invétérer, *v. n.* alt werden, einwurzeln, *inveterascere.*
il ne faut pas laisser invétérer la maladie, man muß die Krankheit nicht einwurzeln lassen, *Principiis obsta; sero medicina paratur, cum mala per longas invaluere moras.* Ovid.
Invincible, *adj. c.* unüberwindlich, hartnäckig, *invictus, insuperabilis, invincibilis, contumax.*
Invinciblement, *adv.* unüberwindlicher Weise, *modo invicto.*
Inviolable, *adj. c.* unverbrüchlich, unverletzlich, unveränderlich, *inviolabilis, sanctus, immutabilis.*
Inviolablement, *adv.* heiliglich, unverbrüchlicher Weise, *sancte, religiose.*
Invisibilité, *s. f.* die Unsichtbarkeit, *invisibilitas.*
Invisible, *adj. c.* unsichtbar, *non adspectabilis, invisibilis.*
Invisiblement, *adv.* unsichtbarer Weise, *citra aspectum.*
Invitation, *s. f.* die Einladung, Reizung, *invitatio.*
Inviter, *v. a.* einladen, bitten; reizen, *invitare, rogare; irritare.*
inviter à souper, zum Nachtessen laden, *ad cœnam invitare.*
inviter à prendre logis chez soi, einem sein Haus anbieten, *in hospitium invitare.*
Invocation, *s. f.* die Anrufung, Anbetung, *imploratio, invocatio.*
Involontaire, *adj. c.* gezwungen, ohne unsern Willen, *non voluntarius, contra voluntatem nostram.*
Involontairement, *adv. c.* wider Willen, ungern, *præter voluntatem, invite.*
Involution, *s. f.* die Verwirrung, Verwickelung, *involutio.*
Invoquer, *v. a.* Dieu, les Saints, les démons, Gott, die Heiligen, die Teufel anrufen, *Deum, Cœlites, dæmonia invocare.*
Inusité, ée, *adj.* ungebräuchlich, *inusitatus.*
Inutile, *adj. c.* unnütz, vergeblich; it. müßig, *inutilis; otiosus.*
cela est tout à fait inutile, das hilft alles nichts, *nihil est opis in ea re, nil juvat, momenti affert.*
Inutilement, *adv.* unnützer Weise, vergeblich *inutiliter, frustra.*
Inutilité, *s. f.* die Unnützlichkeit, Vergeblichkeit, schlechtes Zeug; it. Müßiggang, *inutilitas, gerræ; otium.*
Invulnerable, *adj. c.* unverletzlich, fest, hart, *invulnerabilis.*
Joachim, nom d'homme, Joachim, ein Mannsname, *Joachimus.*
Joaillerie, *s. f.* Juwelenhandel, *gemmarum negotiatio.*
Joaillier, e, *s.* Juwelier, *gemmati operis artifex, cimeliorum propola.*

Job, nom d'homme, Job, Hiob, ein Mannsname, *Jobus.*

Jocrisse, *f. m.* benêt, (ein Schimpfwort,) der sich mit niederträchtigen Dingen beschäfftiget; ein Erbsenzähler, *qui frivola gerris ficulis vaniora agit; ardelio.*

Joïau, *f. m.* bijou, ein Kleinod, *gemma, cimelium.* V. Joyau.

Joie *f. f.* die Freude, Frölichkeit, *gaudium.*

être saisi d'une extrême joie, en être comble, sich sehr freuen, sehr große Freude empfinden, *lætitia cumulari.*

tressaillir de joie, témoigner une extrême joie, vor Freuden aufspringen, *lætitia exultare.*

donner, causer de la joie à q., einem Freude verursachen, erwecken, *alicui gaudium afferre, creare.*

une joie excessive, sehr große, übermäßige Freude, *lætitia profusa.*

il est à (dans) la joie de son cœur, er ist ganz außer sich vor Freude, *lætitia exultat gestit.*

feux de joie, Freudenfeuer, *ignes festi.*

fille de joie, eine Hure, *quadrantariola.*

Joieux, euse, *adj.* c. gai, freudig, frölich, *hilaris.* V. Joyeux, Joyeusement.

Joignant, e, *adj.* à une autre chose, tout auprès d'elle, an etwas hart anstoßend, *alteri rei contiguus.*

Joignant, *præp.* je demeure joignant le College, ich wohne allernächst bey der Schule, *prope collegium habito.*

Joigny, ville de France, eine Stadt in Frankreich, *Juveniacum.*

Joindre, *v. a.* zusammenfügen, setzen, vereinigen, *jungere.*

joindre une chose à une autre, etwas an einander fügen, *unum alteri, vel, cum altero jungere.*

joindre les mains, die Hände falten, *jungere palmas.*

joindre la douceur avec la gravité, sich zugleich ernst- und freundlich stellen, bezeugen, *gravitati comitatem aspergere.*

se joindre à q., le prendre pour compagnon, sich zu einem gesellen, *quempiam sibi socium adjungere.*

se joindre, zusammen kommen, zusammen stoßen, *congredi, coire.*

se joindre, venir aux mains, an einander gerathen, *confligere.*

se joindre à q., se mettre de son côté, sich zu einem schlagen, *alicui se adjungere.*

joindre, atteindre q., einen erreichen, einholen, *aliquem consequi, assequi.*

joindre q., s'approcher de lui, sich zu einem nahen, *ad aliquem adire, cum aliquo congredi.*

je vous irai joindre en passant, ich werde euch im Vorbeygehen abholen, *domum tuam præteriens te vocabo.*

Joint, e, *adj.* vereiniget, zusammengefüget, *junctus.*

à mains jointes, mit gefaltenen Händen, *consociatis, junctis manibus.*

à pieds joints, mit gleichen Füssen, *juncto, pari pede.*

Joint que, *conj.* outre que, über das, zu dem, *adde quod.*

Jointe, ée, *adj.* un cheval long-jointé, court-jointé, ein Pferd, dessen Fuß vom Hufe bis zum ersten Buge lang oder kurz ist, *equus longiores & tenues, breves ac compactas pedum commissuras habens.*

Jointée, *f. f.* Hauf, oder so viel, als man mit beyden Händen fassen kann, *quantum ambabus manibus capere possumus.*

Jointif, ive, *adj.* das zusammen vereiniget ist, oder stößt, *combinatus aut junctus.*

Jointoyer, *v. a.* die Steine mit Kalke bewerfen und vereinigen, *lapides calce crustare & jungere.*

Jointure, *f. f.* die Fuge, das Gelenk, *junctura.*

jointures des membres, die Gelenke der Glieder, *articuli, membrorum commissuræ.*

Joli, e, *adj.* gentil, artig, angenehm, hübsch, *concinnus, scitus, venustus.*

elle n'est pas belle, mais elle est jolie, sie ist nicht schön, aber doch artig, angenehm, *licet parum formosa sit, moribus tamen est & jucundis & venustis.*

un joli cavalier, ein artiger Cavalier, *juvenis elegans.*

je vous trouve bien joli, ihr seyd mir ein artiger Mensch, Spottw. *ita me Dii ament, honestus es.* (iron.)

il est, il s'est fait, il s'est rendu joli garçon, er hat sich hübsch aufgeführt, *frugi se instituit.*

il s'est fait joli garçon, er hat sich schön zugerichtet, iron. als durch fallen, saufen, verschwenden, *pessime multatus est velut labendo, potando, profundendo &c.*

Joliet, ette, *adj.* artig, *venustus.*

Joliment, *adv.* artig, zierlich, *polite, scite.*

assez joliment, gar artig, *non inscite, non invenuste.*

Jolivetés, *f. f. pl.* gentillesses d'un enfant, artige Thaten oder Reden eines Kindes, *puelli lepidi impetus aut sermones.*

jolivetés, artige Kleinodien, *elegantia cimelia.*

Jonas,

Jonas, nom d'homme, Jonas, ein Mannsname, *Jonas*.

Jonc, *ſ. m.* die Binſen, das Rohr, *juncus*.

jonc marin, Meerbinſen; it. ein Fingerreif, *juncus marinus; annulus ſine pala*.

il eſt droit comme un jonc, er hat eine rechte gerade Taille, *procera & erecta corporis ſtatura eſt*.

Jonchée, *ſ. f.* de fleurs & de feuilles, geſtreuete Blätter und Blumen, *florum frondiumque ſtratura*.

jonchée, petit fromage frais de lait ou de crême, friſcher Käſe von geronnener Milch oder Ram, *caſeus e lactis coagulo & cremore recenti*.

Joncher, *v. a.* le pavé de fleurs ou d'autres choſes, den Boden, die Erde mit Blumen, oder ſonſt etwas beſtreuen, *ſolum floribus aliisve rebus ſimilibus ſternere*.

joncher la terre de corps morts, den Boden, die Erde mit todten Körpern bedecken, *cæſorum corporibus pugnæ campum conſternere*.

Jonchets, *ſ. m. pl.* kurze und dünne Stäbchen, wie Schwefelhölzchen, womit man ſpielt, *bacilli luſorii*.

Jonction, *ſ. f.* die Vereinigung, Zuſammenfugung, *junctio*.

empêcher la jonction des troupes ennemies, das Zuſammenſtoſſen der feindlichen Kriegsvölker verhindern, *prohibere conjunctionem hoſtilium copiarum*.

Jonglerie, *ſ. f.* die Gauckeley, das Poſſenreiſſen, *nugæ*.

Jongleur, *ſ. m.* ein Gauckler, *nugator*.

Jonie, *ſ. f.* Jonien, eine Landſchaft in Aſien, *Ionia, Aſiæ regio*.

Ionien, nne, *adj.* ioniſch, *ionicus*.

Ionique, *adj.* mer ionique, das ioniſche Meer, *mare ionicum*.

ordre ionique, die ioniſche Säulenordnung, *columnarum ordo ionica*.

Jonquille, *ſ. f.* fleur, italieniſche, kleine Narciſſen, *jonquilla*.

Joſéph, nom d'homme, Joſeph, ein Mannsname, *Joſephus*.

Joſſe, *ſ. m.* Joſt, Jobſt, ein Mannsname, *Jodocus*.

Joſué, nom d'homme, Joſua, ein Mannsname, *Joſua*.

Jota, *ſ. m.* der neunte und kleinſte Buchſtabe im griechiſchen Alphabete; it. ein Tippel, ein Pünktchen, ein Strichlein, *nona alphabeti Græcorum littera Iota; apex, punctum*.

pas un jota, nicht das allergeringſte, von dem, was geſchrieben iſt, *ne jota quidem ſcripti*.

Jotte, *ſ. f.* poirée, der Mangolt, *beta*.

Jouailler, *v. n.* um etwas weniges ſpielen, *de exiguo lucro ludere*.

Jouant, e, *adj.* luſtig, *hilaris*.

Joubarbe, *ſ. f.* die Hauswurz, Dachwurz, *ſempervivum, ſedum*.

Joue, *ſ. f.* der Backen, die Wange, *mala, maxilla*.

je vous donnerai ſur la joue, ich will euch auf das Maul ſchlagen, klopfen, *tibi inſtigam alapam, colaphum impingam*.

coucher en joue, ein Rohr anſchlagen, auf etwas zielen, *ſclopeto ad aliquid collimare, aliquid ambire*.

quand il couche qch. en joue, il ne la manque pas, wenn er auf etwas anſchlägt, ſo hat er es gewiß, *cum ad aliquid collimat, cum aliquid ambit, id aſſequitur*.

Jouer, *v. a.* ſe divertir, ſpielen, kurzweilen, *ludere, ludo ſe recreare*.

il joue l'après dîner, er kurzweilet nach dem Mittagseſſen, *horis pomeridianis ludit*.

jouons une partie, laßt uns eine Parthie ſpielen, *una luſione certemus*.

nous avons joué trois parties, wir haben drey Parthien mit einander geſpielet, *tria certamina luſimus*.

jouer une piéce de théatre, ein Schauſpiel aufführen, *tragœdiam, aut comœdiam agere*.

jouer des farces, ein Poſſenſpiel treiben, *mimos agere*.

jouer bien ſon perſonnage, ſeine Perſon wohl vertreten, *perſonam ſuam ſcite agere*.

jouer le perſonnage d'un roi, eines Königs Perſon im Schauſpiele vorſtellen, *regem in ſcena agere*.

jouer des inſtruments de muſique, auf dem Saitenſpiele ſpielen, *ludere fidibus*.

jouer du lut, ou de la flûte, auf der Laute oder Flöte ſpielen, *teſtudine aut fiſtula canere*.

cet enfant ſe joue avec tout ce qu'on lui donne, dies Kind ſpielt mit allem, was man ihm in die Hand giebt, *iſte infans omnibus, quæ in ejus manus veniunt, ludit*.

ſe jouer de q., le jouer, ſein Geſpötte mit einem treiben, *ludificare*.

il ſe joue, il veut rire, ſe n'eſt pas tout de bon, er ſaget es im Scherz, es iſt ihm kein Ernſt, *jocatur, joco dicit*.

il en eſt venu à bout en jouant, er hat dieſes ſpielend verrichtet, *ludibundus rem perfecit*.

il ſe joue des difficultés, dieſe Schwierigkeiten geben ihm wenig zu ſchaffen, *difficultates has facile ſuperat*.

c'eſt un impie, il ſe joue de l'Ecriture Sainte, de la Religion, er iſt ein ruchloſer

ser Mensch, er hat sein Gespött mit der heiligen Schrift, mit der Religion, *homo est sceleratissimus, scriptura enim sacra & religione ad risum jocumque abutitur.*
se jouer de q., einen vexiren, *alicui irridere.*
se jouer à q., sich an einem vergreifen, *manus alicui inferre.*
se jouer avec q., mit einem kurzweilen, *cum aliquo ludere.*
se jouer à qch., etwas unbesonnener Weise anfangen, *inconsulto ac temere aliquid instituere, aggredi.*
jouer gros jeu, hoch spielen, *de magno lucro ludere.*
jouer au plus sûr, das Gewisseste spielen, erwählen, *quæ certissima sunt, eligere.*
jouer au Roi dépouillé, einem alles wegnehmen, *alicui omnia præripere.*
jouer à quitte ou double, alles gewinnen, oder alles verlieren, *omnia lucrari, aut perdere.*
jouer de son reste, alles dransetzen; it. sein Gütchen vollends verzehren, *ultima audere, omnem denique pecuniam prodere.*
jouer de la prunelle, mit den Augen hin und her sehen; it. verliebte Blicke werfen, *oculos huc jactare & illuc; oculis amorem dare seu testari.*
jouer un tour, une pièce à q., einem einen Possen spielen, *dolo deludere, technam in aliquem fabricari.*
il m'a joué un mauvais tour, er hat mir einen bösen Possen gespielet, *insignem ab illo accepi injuriam.*
il joue à se faire tuer, er begiebt sich in Lebensgefahr, *in capitis discrimen se conjicit.*
jouer à la paume, den Ball spielen, *pila ludere.*
il ne faut pas se jouer à lui, avec lui, er läßt nicht mit sich scherzen, *is non est, quocum jocari tuto licet.*
jouer des mains, sich mit Fäusten schlagen, *manus conserere.*
jouer des couteaux, mit Degen und Dolchen streiten, einander erwürgen, *gladiis rem gerere, sese occidere invicem.*
jouer aux barres, à la boule, &c. v. Barres, Boule, &c.
jouer but à but, gleich gegen einander spielen, *ludere pariter.*
jouer à la triomphe, Triumph spielen, *triumphis ludere.*
jouer à tout perdre, alles wagen, *in omne discrimen se conjicere.*
jouer de malheur, in allem sehr unglücklich seyn, *ad miseriam esse natum.*
jouer q., einen betrügen, bey der Nase herumführen, *aliquem decipere, nare trahere, ei verba dare.*
jouer une comédie, eine Comödie vorstellen, *agere fabulam.*
jouer la comédie, sich verstellen, *simulare.*
jouer du drapeau, die Fahne schwingen, *vexillum vibrare.*
jouer de la griffe, stehlen, *ungulas injicere.*
jouer de la poche, mit dem Gelde herausrücken, *pecuniam subministrare, loculum emungere.*
jouer du pouce, Geld herzählen, zu bezahlen, *pecuniam numerare.*
jouer, à boute hors, aus- und einspielen, *loco certatim se dimovere.*
jouer argent bas, sur jeu, um baar aufgelegt Geld spielen, *numerata, præsenti pecunia ludere.*
ce ressort joue bien, das Uhrwerk gehet wohl, *liber & expeditus est rotulæ motus.*
faire jouer une mine, eine Mine sprengen, *locum aliquem cuniculo subruere, cuniculis ignem admovere.*
faire jouer l'artillerie, das Geschütz losbrennen, *tormenta bellica explodere.*
il a fait jouer toutes sortes de ressors, er hat alle ersinnliche Mittel angewandt, *omnem movit lapidem.*
on fit jouer toutes les eaux de V—sailles, man hat alle Wasser zu Versailles lassen springen, *omnes Versellarum latices reclusi sunt.*
Jouereau, *s. m.* ein schlechter Spieler, *lusor imperitus.*
Jouet, *s. m.* ein Spielzeug, *crepundia.*
jouet d'enfant, ein Kinderspiel, *crepundia.*
le jouet de la fortune, des vents, &c. des Glücks, der Winde Spiel, *fortunæ, ventorum ludibrium.*
il sert de jouet à ses compagnons, il est leur jouet, seine Gesellen treiben ihr Gespött, haben ihr Spiel mit ihm, *a sociis luditur.*
Joueur, *s. m.* Joueuse, *s. f.* ein Spieler, eine Spielerinn, *lusor, ludi amatrix.*
joueur de farces, ein Possenreißer, *ludio.*
joueur de passe-passe, ein Gauckler, *præstigiator.*
joueur d'instrument, ein Saitenspieler, *psaltes, fidicen.*
un rude joueur, der keinen Scherz verstehet, *joci haud patiens.*
la balle va au joueur, cherche le joueur, das Glück sucht ihn, (recht,) *Polycratis fortuna utitur.*
Joufflu, uë, *adj.* ein Paußbacken, dickbäckig, *bucco, qui sufflatis est malis, quales depinguntur venti.*

Joug, *f. m.* ein Joch, *jugum.*
mettre le joug, ôter le joug aux bœufs, die Ochsen an das Joch spannen, ausspannen, *boves jungere, disjungere, jugo submittere, liberare.*
le joug du mariage, die Last des Ehestandes, *jugum matrimonii.*
sécouer le joug, das Joch abwerfen, von sich werfen, *jugum excutere.*
Joujou, *f. m.* Spielzeug der Kinder, *crepundia liberorum.*
Jovial, e, *adj.* lustig, aufgeräumt, *hilaris, lætus.*
Jouïr, *v. n.* genießen, *frui, potiri.*
jouïr des plaisirs, der Wollüste genießen, *voluptatibus frui.*
jouïr d'une femme, eine Person zu seinem Willen haben, *congredi cum muliere.*
Jouïssance, *f. f.* der Genuß, die Genießung, Besitzung, *possessio, usufructus.*
léguer à sa femme la jouïssance de tous ses biens, seiner Gemahlinn den Nießbrauch aller seiner Güter vermachen, *omnium bonorum usumfructum uxori legare.*
Jouïssant, e, *adj.* genießend, *qui, quæ fruitur.*
Jour, *f. m.* der Tag; it. Licht, Helle; Leben; Zeit; Raum, Oefnung, *dies; lux; serenitas; vita; tempus; spatium, apertura.*
ce jourd'hui, le jour d'aujourd'hui, heut, heutiges Tages, *hodiernus*, vel, *hodierna dies.*
le jour suivant, der folgende Tag, der Tag darnach, *dies postera, sequens.*
de jour, en plein jour, am heitern, bey hellem Tage, *de die, interdiu, clara meridie.*
en peu de jours, in wenig Tagen, *propediem.*
il se fait jour, le jour commence à paroitre, es taget, der Tag bricht an, *albescit dies.*
à la pointe, au point, à l'aube de jour, mit anbrechendem Tage, *prima luce.*
avant qu'il fût jour, vor Tage, *ante diluculum.*
il est grand jour, es ist schon heller Tag, *jam multum est diei.*
il étoit déja grand jour, lorsqu'il partit, es war schon lange Tag, da er verreisete, *provecto jam die*, vel, *multo jam die profectus est.*
il est encore grand jour, es ist noch hoch Tag, *adhuc superest multum diei.*
de jour & de nuit, bey Tag und Nacht, *diu noctuque.*
jour de fête, jour ouvrier, ein Fest- oder Feyertag, Werktag, *dies festus, profestus.*
pour mettre cette raison en son jour, damit dieser Grund desto deutlicher erscheine, *ut hæc ratio reddatur illustrior.*
approchez-vous du jour, tretet an das Licht, *proprius ad lumen accede.*
se faire jour, sich durchschlagen, *mediam perrumpere aciem.*
il se fit jour à travers ceux qui s'opposoient à son passage, er hat sich mitten durch den Haufen, der ihm den Paß verlegen wollte, einen Weg gemacht, *turbam transitum sibi obstruentem perrupit.*
je ne vois point de jour dans cette affaire, diese Sache ist vor meinen Augen ganz dunkel, ich kann nicht klug draus werden, *nihil prorsus hac in re video, non capio, non teneo.*
ce tableau n'est pas en son jour, dieses Gemählde hat keinen hellen Tag, kein rechtes Licht, *hæc pictura extra luminis sui germanum posita est.*
le faux jour d'un tableau, der Gegenschein eines Gemähldes, *picturæ lumen obliquum.*
un beau jour, serein, agréable, ein schöner, heiterer, lieblicher Tag, *dies serenus, apricissimus.*
au jour assigné, à jour assigné, auf bestimmten Tag, *ad condictam diem.*
de jour en jour, de jour à autre, von Tage zu Tage, *in dies, in dies singulos.*
voir le jour, gebohren werden, *edi in lucem, haurire lucem.*
respirer le jour, leben, *diem, lucem videre.*
perdre le jour, sterben, *vitale lumen relinquere, diem obire supremum.*
revoir le jour, wieder aufstehen, *sub auras redire.*
percé à jour, durchbrochen, *perforatus, perruptus.*
ceux à qui je dois le jour, diejenigen, denen ich das Leben zu danken habe, meine Eltern, *ii, quibus vitam refero acceptam, seu parentes.*
mettre un livre au jour, ein Buch heraus geben, *librum in vulgus edere.*
faire son bon jour, zum heil. Abendmahl gehen, *ad sacram cœnam accedere.*
il est beau, elle est belle comme le jour, er, sie ist wunderschön, *ille, illa ante alios est formosissimus, a.*
mettre q. à tous les jours, einen überlaufen, *nimium frequentando alicui esse molestum.*
se mettre à tous les jours, sich zu gemein machen, sich zu sehr herunter lassen,

plus

plus æquo esse familiarem, vulgari cum vulgo.

vivre au jour la journée, sans souci, in den Tag hinein leben, *vivere in diem.*

il me vient voir tous les jours, er besuchet mich alle Tage, *quotidie ad me venit.*

de nos jours, zu unsern Zeiten, *ævo nostro, nostris temporibus.*

un jour viendra que vous, &c. es wirs noch der Tag kommen, da ihr, ꝛc. *veniet tempus, quo, &c.*

j'espere de revoir un jour mon pays, ich hoffe, ich werde einmal wieder in mein Vaterland kommen, *spero me aliquando patriam revisurum.*

ces jours passés, dieser Tagen, *nuper, haud ita pridem.*

au premier jour, au plutôt, ehester Tages, *propediem.*

de deux jours l'un, einen Tag um den andern, *alternis diebus, altero quoque die.*

l'espace de deux, trois jours &c. zwey, drey, ꝛc. Tage, *biduum, triduum, quatriduum, octiduum.*

de trois jours en trois jours, alle drey Tage, *tertio quovis die.*

il est jour chez le Roi, der König ist wach, *rex cubitu surrexit.*

le jour avant votre départ, den Tag vor eurer Abreise, *pridie tui discessus.*

bon jour, Monsieur, je vous donne le bon jour, guten Tag mein Herr, ich wünsche dem Herrn einen guten Tag, *faustam tibi domine hanc lucem precor.*

prendre le jour de qch., einen Tag aussuchen, an dem es gelegen ist, etwas zu thun, *diem eligere, quo aliquid facere placitum est.*

être de jour, die Wache haben, *in statione esse.*

le Major du jour, der Major, an dem die Reihe ist, die Posten zu visitiren ꝛc. *præfectus, cujus est, vigilias circuire.*

cela est clair comme le jour, das ist klar und deutlich, *hoc luce meridiana clarius est.*

vous m'ôtez le jour, ihr stehet mir in dem Lichte, *officis meis luminibus, lucem mihi præripis.*

ôtez-vous de devant le jour, gebet aus dem Lichte, *absis a lumine, ne luminibus officias.*

grands jours, séance de cour criminelle extraordinaire, absonderliche Gerichtstage, *extraordinariæ quæstiones.*

tenir les grands jours, absonderliche Gerichtstage halten, *extraordinarias quæstiones habere.*

un jour, dereinst, einmal, *tandem, aliquando olim.*

vous vous en repentirez un jour, es wird euch einstens gereuen, *veniet, quo te aliquando pœnitebit.*

Journal, *f. m. & adj.* papier journal, journal de marchand, ein Tagebuch, *diarium.*

journal, relation de ce qui s'est passé d'un jour a l'autre, ein Tageregister der Dinge, so Tag für Tag geschehen sind, *relatio eorum, quæ in dies contigerunt.*

journal des savans, Monatsschrift der Gelehrten, *commentarius doctorum menstruus.*

journal, arpent, partie de terre, qu'une charrue peut labourer en un jour, eine Juchart, ein Morgen Landes, *agri jugerum.*

Journalier, e, *adj.* qui est de chaque jour, täglich, *quotidianus.*

expérience journalière, die tägliche Erfahrung, *experientia quotidiana.*

journalier, inconstant, unbeständig, *varius.*

les armes sont journalières, das Glück im Kriege ist unbeständig, *incertus est præliorum exitus.*

Journalier, *f. m.* ein Tagelöhner, *mercenarius.*

Journaliste, *f. m.* Verfasser einer gelehrten Monatsschrift, *auctor commentarii eruditorum menstrui.*

Journée, *f. f.* jour, ein Tag, *dies, lux.*

journée, ce qui se fait en un jour, ein Tagewerk, *diurna opera.*

une journée entière & complete, ein völliges Tagewerk, *justa diei opera.*

journée, salaire de l'œuvre qu'on fait dans un jour, ein Tagelohn, *diurna merces.*

gens de journée, die Tagelöhner, *mercenarii.*

journée, chemin d'un jour, eine Tagereise, *diurnum iter.*

marcher à grandes, à petites journées, große, kurze Tagereisen thun, *magnis, brevibus itineribus progredi.*

il est éloigné de trois journées, er ist drey Tagereisen von hier, *distat tridui spatio.*

journée, bataille, eine Feldschlacht, ein Treffen, *pugna, prælium.*

il fut tué à la journée de Rosbach, er ist in der roßbacher Schlacht ums Leben gekommen, *in prælio ad vicum Rosbach commisso cecidit.*

Journellement, *adv.* täglich, alle Tage, *quotidie, singulis diebus.*

Joute, *f. f.* combat à lances courtoises, ein Ritterspiel, Kampf mit stumpfen Lanzen, *puræ hastæ certamen.*

joûte des bâteliers, ein Fischerstechen, Lustkampf auf dem Wasser, *navale certamen ludicrum.*
joûte de coqs, Hahnenkampf, wenn man Hähne gegen einander kämpfen läßt, *gallorum certamen.*
Joûter, *v. n.* pour se divertir, ein Turnierspiel halten, Lanzen brechen, *equestribus hastis ludere.*
joûter à outrance, im Ernst auf einander mit Lanzen rennen, *infestis hastis ex equo pugnare.*
Joûteur, *s. m.* der im Turnier rennet, Kämpfer, *pugnator ludicrus.*
Jouvence, *s. f.* Jugend, (alt,) *juventus.*
fontaine de jouvence, ein Brunnen der verjüngt, (erdichtet,) *fons juventutem reddens.*
Jouvenceau, *s. m.* Jouvencelle, *s. f.* ein Jüngling, junges Mädchen, (im Scherz,) *juvenculus, la, adolescentulus, la.*
Jouxte, *præp.* bey; nach, *juxta*; *secundum.*
jouxte la copie, nach dem Exemplar, *secundum exemplum.*
Joyau, *s. m.* Juwel, *gemma.*
Joye, *voyez* Joie.
Joyeusement, *adv.* mit Freuden, mit Lust, lustig, *læte, hilare, hilarem in modum.*
Joyeuseté, *s. f.* spaßhafte Reden, lustige Schwänke, *sermones, jocosi, ridicula.*
Joyeux, euse, *adj.* freudig, lustig, ergötzlich, *lætus, hilaris, jucundus.*
bande joyeuse, lustige Gesellschaft, *hilare consortium.*
Ipecacuanha, *s. f.* eine amerikanische Wurzel, wider die rothe Ruhr, *radix Americana dysenteriæ medens.*
Ipso facto, *adv.* unfehlbar, gleich, alsobald, *procul dubio, extemplo, protinus.*
Ipre, ville de Flandre, Ipern, eine Stadt in Flandern, *Ipræ.*
Irascible, *adj. c.* l'appétit irascible, der Abscheu, den man vor etwas hat, *appetitus irascibilis, abominatio.*
* Ire, *s. f.* der Zorn, *ira.* (alt, od. poetisch.)
l'ire de Dieu, Gottes Zorn, *ira divina.*
Irene, nom de femme, Irene, ein Weibername, *Irene.*
Irenée, nom d'homme, Irenäus, ein Mannsname, *Irenæus.*
Iris, *s. m.* arc en ciel, ein Regenbogen; it. ein Edelstein, der in der Sonne die Farben des Regenbogens bekömmt; it. der Ring um den Augapfel, *iris, arquus*; *gemma, quæ soli exposita, arquata redditur*; *iris.*
Iris, *s. m.* Schwertel, Schwerdtlilie, *gladiolus, iris, lilium cœleste.*

Irlande, Isle, Irrland, *Hibernia.*
Irlandois, se, *adj. & subst.* ein Irrländer, *Hibernus.*
Ironie, *s. f.* figure de Rhetorique, ein Spott, eine Scherzrede, *ironia.*
Ironique, *adj. c.* louange ironique, scherzhaftes Lob, *laus ironiæ juncta.*
Ironiquement, *adv.* louer ironiquement, aus Scherz loben, *laudare ironice.*
Irradiation, *s. f.* das Ausstrahlen, die Anstrahlung; it. Bewegung der Lebensgeister, *radiorum emissio, irradiatio*; *spirituum vitalium motus.*
Irraisonnable, *adj. c.* unvernünftig, *irrationabilis.*
animal irraisonnable, unvernünftiges, vernunftloses Thier, *animal rationis expers, irrationale.* Quint.
Irraisonnablement, *adv.* unvernünftiger Weise, *contra rationem.*
Irrationel, elle, *adj.* le côté d'un quarré & sa diagonale sont des lignes irrationelles, incommensurables, die Seite eines Vierecks und seine eckenschneidende Linie haben kein gemeines Maas, *quadrati latus ejusque diagonalis sunt incommensurabilia.*
Irréconciliable, *adj. c.* unversöhnlich, *implacabilis.*
Irréconciliablement, *adv.* ohne Hofnung der Versöhnung, *sine spe reconciliationis.*
Irréductible, *adj. c.* was nach der Auflösung nicht wieder in sein erstes Wesen kann gebracht werden, *irrevocabilis.*
Irréfragable, *adj. c.* unwidersprechlich, *cui refragari nemo potest, irrefragabilis.* Philos.
Irrégénéré, ée, *adj.* unwiedergebohren, *irregenitus.* theol.
Irrégularité, *s. f.* die Unrichtigkeit, Unordnung, *anomalia.*
irrégularité, inobservation des régles, die Verachtung der Gesetze, *legum contemtus.*
irrégularité, die Untüchtigkeit zu Kirchenämtern, *ad munera sacra inhabilitas.* th.
irrégularité, vie irréguliére, ein unordentliches Leben, *vitæ ratio virtuti minime consentiens.*
Irrégulier, e, *adj.* nicht regelmäßig, unrichtig, *a regula deflectens,* vel; *dissentaneus, anomalus.*
Irréguliérement, *adv.* wider die Regeln, *non congruenter regulæ.*
Irréligieusement, *adv.* ruchloser Weise, der Religion zuwider, *sine ulla religione atque fide, impie.*

Irréligieux, euse, *adj.* gottlos, ruchlos, *impius, irreligiosus.*

Irréligion, *f. f.* die Ruchlosigkeit, gottloses Wesen, *irreligio, impietas.*

Irrémédiable, *adj. c.* unabhelflich, unheilbar, *remedii expers,* vel, *exsors.*

une maladie irrémédiable, eine unheilbare Krankheit, *immedicabilis, insanabilis morbus.*

un malheur irrémédiable, ein unabhelfliches Unglück, *desperati remedii infortunium.*

Irrémédiablement, *adv.* unheilbarlich, unabhelflich, *extra spem remedii.*

Irrémissible, *adj. c.* unvergeblich, das nicht kann vergeben werden, *veniæ expers,* vel, *exsors.*

une faute irrémissible, eine Sünde, die nicht kann vergeben werden, *noxa inexpiabilis, irremissibilis.*

Irrémissiblement, *adv.* ohne Hofnung der Vergebung, *extra omnem spem gratiæ, irremisse.* Amm.

Irréparable, *adj. c.* unwiederbringlich, unersetzlich, *irreparabilis.*

Irréparablement, *adv.* unersetzlicher Weise, *nulla spe remedii.*

irrépréhensible, *adj. c.* unsträflich, untadelich, *irreprehensus.*

Irrépréhensiblement, *adv.* unsträflicher Weise, *more inculpato.*

Irréprochable, *adj. c.* homme irréprochable, ein untadelicher Mensch, *vir integerrimus, inculpatus, inculpabilis.*

témoin irréprochable, ein unverwerflicher Zeuge, *testis idoneus.*

Irrésistible, *adj. c.* dem man nicht widerstehen kann, *irresistibilis.*

Irrésistiblement, *adv.* unwiderstehlich, ohne Widerstand, *adeo ut resisti, impetus sustineri non possit.*

Irrésolu, uë, *adj.* qui ne sçait à quoi se résoudre, unschlüßig, unentschlossen, *dubius incertus.*

un homme irrésolu en ses desseins, ein wankelmüthiger, unschlüßiger, unbeständiger Mensch, *homo animo inconstanti, ancipiti.*

irrésolu, indécis, non conclu, unerörtert, unentschieden, *non decisus, non decretus.*

Irrésolûment, *adv.* mit Zweifel, auf ungewisse Weise, *dubitanter.*

Irrésolution, *f. f.* incertitude d'esprit die Unschlüßigkeit, *animi anxietas, fluctuatio.*

irrésolution, inconstance, der Wankelmuth, die Unbeständigkeit, *inconstantia.*

Irrévéremment, *adv.* avec irrévérence, ohne Ehrerbietung, *irreverenter.* Plin.

Irrévérence, *f. m.* die Unehrerbietigkeit, *irreverentia.* Tac.

Irrévérent, e, *adj.* verachtend, unehrerbietig, *irreverens.*

Irrévocabilité, *f. f.* die Unwiderruflichkeit, *irrevocabilitas.*

Irrévocable, *adj. c.* arrêt irrévocable, ein unwiderruflicher Schluß, *decretum immutabile.*

une parole dite est irrévocable, geredet ist geredet, *volat irrevocabile verbum, nescit vox missa reverti.*

Irrévocablement, *adv.* unwiederruflich, unveränderlich, *immutabiliter.*

Irritation, *f. f.* die Reizung, Gährung der Feuchtigkeiten, *irritatio, humorum fermentatio.*

Irrité, ée, *adj. & part,* contre q., wider einen erzürnet, erbittert, aufgebracht, *alicui infensus.*

Irriter, *v. a.* erzürnen, anreizen, zum Zorn reizen, *bilem alicui movere, irritare, lacessere.*

le jambon irrite la soif, der Schinken erweckt den Durst, *perna comesa sitim accendit.*

irriter la fièvre, das Fieber erregen, *febrem excitare.*

s'irriter, *v. r.* zornig werden, *irasci.*

Irroration, *f. f.* Anfeuchtung, *irrigatio.*

Irruption, *f. f.* ein Einfall, *irruptio.*

faire irruption dans les terres des ennemis, in des Feindes Land einfallen, *in hostiles regiones irrumpere, invadere.*

Isaac, nom d'homme, Jsaac, ein Mannsname, *Isaacus.*

Isabeau, Isabelle, nom de femme, Elisabeth, ein Weibername, *Elisabetha.*

Isabelle, *adj. c.* couleur, isabellenfärbig, Jsabellenfarbe, *color gilvus,* vel, *melinus, color ex albo rutilans.*

Isaie, nom d'homme, Esaias, ein Mannsname, *Jesaias.*

Isaure, ville, eine Stadt in Asien, *Isaurum.*

Isaure, Province, eine Landschaft, *Isauria.*

Ischion, *f. m.* das Sitzbein, ein Knochen am Becken, *ischium.*

Ischuretique, *adj. c.* harntreibend, *urinam pellens, diureticus.*

Ischurie, *f. f.* Harnstrenge, *ischuria.*

Isere, fleuve de Dauphiné, ein Fluß in dem Delphinat, *Isara.*

Isiaque, *adj.* la table isiaque, die isiatische Tafel; eine Tafel, welche die Geheimnisse der Göttinn Jsis vorstellt, *tabula Isiaca.*

Isidore, nom d'homme, Jsidorus, ein Mannsname, *Isidorus.*

Islamisme, *s. m.* das Türkenthum, die mahometanische Religion, *mahometismus.*

Islande, Isle du Septentrion, Island, eine nordische Insel, *Islandia*, *ultima Thule.* Virg.

Isle, *s. f.* eine Insel, ein Eyland, *insula.*

Isle, l'Isle, ville de Flandre, Rüssel, eine Stadt in Flandern, *Insulæ, arum.*

l'Isle, ville du Contat d'Avignon, Isel, eine Stadt in der Grafschaft Avignon, *Insula.*

Isleben, ville de Thuringue, Eisleben, eine Stadt in Thüringen, *Islebia.*

Isolé, e, *adj.* frey stehend, nicht anstoßend, *nulli contiguus.*

maison isolée, ein Haus, das da frey steht, *domus nulli contigua, insula.*

l'ancienne Rome avoit 48 mille maisons isolées, die alte Stadt Rom hatte 48 tausend allein stehende Palläste, *antiqua Roma XLVIII. millia palatiorum seorsim structorum habuit.*

Isoler, *v. a.* un château, une maison, une colomne, einen Pallast, ein Haus, eine Säule so bauen, daß es etwas von andern absteht, *palatium, domum, columnam separatim undique stantem struere.*

Isocrate, nom d'homme, Isocrates, ein Mannsname, *Isocrates.*

Isocéle, *adj.* ein Dreyeck, so zwey gleiche Seiten hat, *triangulum duo latera æqualia habens, isosceles, æquicrurum.*

Israëlite, *s. m.* Israelit, *Israelita*; in dieser Redensart:

c'est un bon Israëlite, er ist ein redlicher Mann, *homo est antiqua virtute ac fide.*

Issant, *s. m.* terme de lion d'armoiries, ein hervorgehender Löwe in einem Wappen, *emergens, erumpens leo.*

issant, en terme aussi de blazon, c'est un petit enfant nud, sortant de la gueule d'une couleuvre, ein nackendes Kind in dem Rachen einer Schlange, *colubrinus puellus*, (in der Wappenlehre.)

Issel, fleuve de Hollande, Issel, ein Fluß in Holland, *Isala.*

Isser, *v. a.* terme de marine, *voyez*, Hisser, die Seegelstange aufziehen, *antennam sursum trahere.*

Issoire, ville d'Auvergne, eine Stadt in Auvergne, *Issiodorum.*

Issoudun, ville du Berry, Issoudun, eine Stadt in Berry, *Exoldunum.*

Issu, ue, *adj.* entsprossen, gebohren, *ortus, oriundus.*

issu de bon lieu, von gutem Hause oder Herkommen, *honesto loco natus.*

Issue, *s. f.* sortie, der Ausgang, *exitus.*

les issues d'une ville, d'une maison, die äußere Gegend einer Stadt, eines Hauses, *quæ extra urbem, domum sunt sita.*

issue, succés, der Fortgang, *exitus, eventus.*

la chose aura meilleure issue, die Sache wird besser ablaufen, *res meliorem habebit exitum.*

je ne puis trouver l'issue de cette affaire, ich kann keinen Ausgang in dieser Sache finden, *hujus rei exitum nequeo evolvere.*

à l'issue du Conseil, wie der Rath aus einander war, *discessu, dimisso senatu.*

à l'issue du diner, gleich nach dem Mittagsessen, nach Tische, *statim post prandium, finito prandio.*

Isthme, *s. m* eine Erdenge zwischen zwey Meeren, *Isthmus.*

Isthmiques, jeux Isthmiques, gewisse Spiele der alten Griechen, *isthmia, isthmica.*

Istre, *s. m.* fleuve, die Donau, *Ister.*

Istrie, Province de l'Illyrie, Istrien, eine Provinz, *Istria.*

Italie, Welschland, Italien, *Italia.*

Italien, nne, *adj.* & *subst.* welsch, italiänisch, *Italus.*

l'Italien, la langue Italienne, die welsche oder italiänische Sprache, *Italica lingua.*

Italique, *s.* & *adj.* Cursiv, Cursivbuchstabe, bey den Buchdruckern, *cursiva, litteræ paullulum inclinatæ.*

Item, *conj.* ingleichen, ferner, noch mehr, *item, tabellionum vox.*

voila l'item, darauf kommt es an, *in hoc cardo rei vertitur.*

c'est un autre item, das ist eine andere Sache, *aliud est.*

Itératif, ive, *adj.* wiederholet, nochmalig, *iteratus.*

ils lui firent itératives remontrances, sie haben ihm nochmalige Erinnerung gethan, *illum denuo commonefecerunt.*

Itérativement, *adv.* aufs neue, wiederum, *denuo, iterum.*

Itineraire, *s. m.* ein Reisebuch, eine Reisebeschreibung, Reisegebet, *itinerarium, preces iter facientis.*

Jube, *s. f.* die Mähne eines Löwen, *juba.*

Jubé, *s. m.* tribune, lieu élevé entre le chœur & la nef d'une Eglise, où sont les chantres, & où se lit l'Evangile, erhabener Ort zwischen dem Vortempel und dem Chore in einer Kirche, da die Sänger stehen, und die Epistel gelesen wird, Singechor, *odeum, paulo elatior locus inter chorum & pronæum, ubi stant cantores & prælectores, & legitur Epistola.*

faire

faire venir à jubé, einen zum Gehorsam bringen, zu Chore treiben, *in ordinem cogere.*
Jubilation, *f. f.* das Freudengeschrey, Jauchzen, *jubilum.*
Jubilé, *f. m.* ein Jubeljahr, Jubelfest, *jubilæum.*
Jubilé, ée, *adj.* des Amts erlassen, dienstfrey, *emeritus, immunis ab officio.*
Juc, *f. m.* ein Ort, da die Vögel auf einem Aste, Leiter oder Stange sitzen, *locus, quo volucres perticæ, scalæ vel ramo insident.*
Jucher, *v. n.* se jucher, *v. r.* se percher, aufsitzen; it. aufsteigen, hinaufklettern, *insidere; ascendere, inscendere.*
Juchoir, *f. m.* eine Hünerstange, Hünerleiter, *pertica dormitoria, gallinaria, sedile aviarium, scala gallinaria.*
Judaique, *adj. c.* Jüdisch, *Judaicus.*
Judaiser, *v. n.* auf jüdische Weise leben, *Judaico ritu vivere.*
Judaisme, *f. m.* das Judenthum, *Judaismus.*
Jude, nom d'homme, Judas, ein Mannsname, *Judas.*
Judée, Province de Palestine, Judäa, das jüdische Land, *Judæa.*
Judelle, *f. f.* eine Art Wasservögel, *genus avis aquaticæ.*
Judicatif, ive, *adj.* urtheilend, *judicativus.*
Judicature, *f. f.* office de juge, das Richteramt, die richterliche Gewalt, *judiciarium munus.*
judicature, ressort de juge, eines Richters Gebiete, *judiciariæ potestatis regio.*
Judiciaire, *adj. c.* appartenant à judicature, richterlich, *judiciarius.*
formalités judiciaires, die rechtlichen Gebräuche, *solemnes ritus judiciales.*
astrologie judiciaire, die Sternkunst, die das Künftige vorher sagt, wie der Pöbel glaubt, die Sterndeutungskunst, *astrologia futurorum eventuum præsaga,* vulg. *astrologia judiciaria.*
Judiciaire, *f. f.* die Beurtheilung, Beurtheilungskraft, *judicium; dijudicandi facultas.*
ce poëte imagine bien, mais la judiciaire lui manque, dieser Poet erdichtet artig, es mangelt ihm aber am Urtheil, *ille poëta scite fingit, sed judicio deficit.*
Judiciairement, *adv.* gerichtlicher Weise, *more judiciario.*
Judicieusement, *adv.* vernünftig, mit Verstande, *prudenter, sapienter, sagaciter.*
Judicieux, euse, *adj.* vernünftig, verständig, das klug heraus kommt, *judicio pollens, sagax, de rebus vero, judicium solidum spirans, redolens.*
Judith, nom de femme, Judith, ein Weibername, *Juditha.*
Jverdon, ou Yverdon, ville de Suisse, Jverdun, eine Stadt in dem welchen Berner Gebiete, *Ebrodunum.*
Juge, *f. m. & f.* ein Richter, -rinn, *judex.*
juge mage, ou major, ein Oberrichter, *judex major, judex primarius.*
juge souverain, der höchste Richter, *judex supremus.*
juge subalterne, ein Unterrichter, *judex inferior.*
juge civil, ein Richter in bürgerlichen Sachen, *recuperatorius judex.*
juge criminel, ein Richter in Halsgerichtssachen, *quæstor.*
juge botté, ein Richter, der nicht viel versteht, *judex imperitus.*
de fou juge brieve sentence, ein Narr ist gleich mit seinem Urtheil fertig, *stultus sine mora fert judicium.*
Monsieur, Madame, je vous fais juge de celà, mein Herr, meine Frau, ich nehme euch in dieser Sache zu Richtern an, *hujus rei arbitrium vobis defero, vos arbitros esse jubeo.*
Jugement, *f. m.* faculté de l'ame à juger des choses, der Verstand, die Vernunft Beurtheilungskraft, *judicium.*
cet homme n'a point de jugement, er hat weder Witz noch Verstand, *homo est nullius judicii.*
un homme d'un grand jugement, ein sehr kluger, verständiger Mensch, *vir acri admodum judicio.*
il a perdu le jugement, il est devenu fou, er hat Witz und Verstand verlohren, *incidit in insaniam.*
jugement, opinion, die Meynung, der Schluß, *judicium, opinio, sententia.*
se tenir au jugement d'un autre, auf eines andern Meynung sich berufen, *stare alterius judicio.*
jugement, sentence d'un juge, ein Urtheil, der Schluß eines Richters, *judicium.*
à mon jugement, selon mon jugement il se trompe, er betrügt sich nach meiner Meynung, *meo quidem judicio,* vel, *mea opinione fallitur.*
porter jugement d'une chose, ein Urtheil von etwas fällen, *de re aliqua judicium ferre.*
asseoir son jugement sur de foibles conjectures, sein Urtheil auf schlechte Muthmaßungen gründen, *ex levissimis conjecturis judicium ferre.*

pourſuivre en jugement, einen vor Gericht verklagen, *litem alicui intendere.*
appeller en jugement, vor Gericht fordern, *in jus vocare.*
porter, rendre jugement en faveur de q., einem die Sache zuerkennen, *ſecundum aliquem ferre ſententiam.*
porter jugement contre q., einem etwas abſprechen, *in aliquem ferre ſententiam.*
rendre des jugemens, Recht ſprechen, Gericht halten, *jus dicere.*
comparoitre en jugement, vor Gericht erſcheinen, ſich ſtellen, *vadimonium obire.*
des jugemens corrompus, erkaufte Urtheile, *judicia corrupta, venalia.*
jugement en premiére inſtance, ou ſe lie ſtance, erſtes Gericht, da die Sache anhängig gemacht wird, *primæ diſceptationis judicium.*
le dernier jugement, das jüngſte Gericht, *judicium extremum, noviſſimum.*
Jugeoline, *ſ. f.* eſpece de petite graine de jardin, Siſam, eine Gattung von Saamen, *ſeſanum.*
Juger, *v. a. & n.* faire l'office de juge, richten, *judicem agere.*
juger un procès, einen Rechtshandel ausmachen, *cauſam dijudicare.*
juger en dernier reſſort, mit höchſter Gewalt richten, *ſupremo judicio litem dirimere.*
juger en faveur du demandeur, dem Kläger die Sache zuſprechen, *litem actori adjudicare.*
juger d'un différend, eine Streitſache entſcheiden, *controverſiam dijudicare.*
juger des choſes, urtheilen, *judicare.*
juger mal d'une affaire, von einer Sache übel urtheilen, *de re perperam judicare.*
je ne ſçai que juger de cela, ich kann hiervon nicht urtheilen, *hac de re nequeo ſatis decernere.*
juger d'une perſonne par ſes mœurs, aus ſeinen Sitten von einem urtheilen, *aliquem moribus ſuis exiſtimare.*
juger des autres par ſoi-même, les meſurer à ſon aune, einen andern nach ſeiner eigenen Elle meſſen, von andern nach ſich urtheilen, *alios proprio pede metiri, ſuis ex moribus alios exiſtimare.*
juger ſainement, aufrichtig, vernünftig urtheilen, *integre, incorrupte, cum ratione, ſana mente judicare.*
juger, eſtimer, meynen, dafür halten, *arbitrari, exiſtimare, cenſere.*
il m'a jugé digne, er hat mich für würdig geachtet, *dignum me judicavit.*
j'ai jugé qu'il étoit raiſonnable, ich habe für billig geachtet, *æquum eſſe duxi.*

ſi vous le jugez à propos, wenn ihr es für dienlich erachtet, *ſi tibi videbitur.*
Jugulaire, *adj. c.* das zum Halſe gehört, *jugularis.* Anat.
veine jugulaire, Halsader, Droßelader, *vena jugularis.*
Juif, *ſ. m.* Juive, *ſ. f. & adj.* ein Jude, eine Jüdinn, *Judæus, a.*
il eſt riche comme un juif, er iſt ſehr reich, *argenti non maſſas ſed montes habet.*
le Juif errant, der ewige Jude, *Judæus ex opinione ſtolidorum errabundus.*
à la juive, auf jüdiſche Art, *judæo, judaico more.*
Juillet, *ſ. m.* mois, der Heumonat, Julius, *menſis Julius.*
Juin, *ſ. m.* mois, der Brachmonat, Junius, *menſis Junius.*
Jujube, *ſ. m.* gingeole, fruit d'arbre, rothe Bruſtbeere, *zizyphum, pomum ſericum.*
Jujubier, *ſ. m.* ein Bruſtbeerbaum, *zizyphus, f. Plin.*
Juiverie, *ſ. f.* die Judengaſſe, *vicus judaicus.*
Jule, *ſ. m.* eine Art vielfüßiges Gewürme, *genus multipedæ.*
jule, eine Art italieniſcher Münze, von ungefähr zwey Groſchen, *genus nummi italici duorum groſſorum valore.*
Julep, *ſ. m.* ein Julep, ein Kühltrank, *julepus, julapium.*
Jules, nom d'homme, & de monnoie Italienne, Julius, ein Mannsname, und welſcher Münzen, *Julius, Ital. Guilio.*
Julie, nom de femme, Julia, ein Weibername, *Julia.*
Julien, nom d'homme, Julianus, ein Mannsname, *Julianus.*
Julienne, *ſ. f.* eine Art weiſſe oder vielfarbige Levcojenblume, *levcojum candidum, ſeu violaceum.*
Juliers, ville & Duché d'Allemagne, die Stadt und Herzogthum Jülich, *Juliacum, Ducatus Juliacenſis.*
Jumart, *ſ. m.* ein Mauleſel, ſo von einem Stiere und einer Stute, oder Eſelinn gefallen, *mulus ex tauro & equa vel aſina genitus.*
Jumeau, *ſ. m.* ein Zwilling, *geminus, vel gemellus.*
il eſt mon frére jumeau, elle eſt ma ſœur jumelle, er iſt mein Zwillingbruder, ſie iſt meine Zwillingſchweſter, *eſt mihi frater geminus, ſoror gemella.*
abricot jumeau, eine doppelte Abricoſe, *geminum malum Armeniacum.*
ceriſe jumelle, doppelte Kirſche, *ceraſum geminum.*

Jemelles, *s. f. pl.* en termes de Blazon, zwey neben einander stehende Balken in einem Wappen, *bijuges instita*.

jumelles, sont les deux montans paralleles de quelque outil que ce soit, & particuliérement de la presse des imprimeurs & des pressoirs communs, zwey gerade aufgerichtete Stücke eines jeden Instruments, vornehmlich einer Buchdruckerpresse, und gemeinen Schraubestocks, *duæ parallelæ partes erectæ cujusvis instrumenti mechanici, præsertim vero preli typographici, & torcularis vulgaris geminæ columnæ*.

Jument, *s. f.* ein Mutterpferd, eine Stute, *equa*.

Junon, nom de Déesse, femme et sœur de Jupiter, die Göttinn Juno, *Juno*.

Junte, *s. f.* eine Versammlung von Räthen in Spanien, *collegium senatorum in Hispania*.

Junquera, ville de Catalone, Junquera, eine Stadt in Catalonien, *Juncaria*.

Ivoire, *s. m.* yvoire, das Helfenbein, *ebur*.

Ivoy, ville de Luxembourg, eine Stadt in dem Herzogthume Luxemburg, *Epusus*.

Jupe, *s. f.* Weiberrock, (von dem Gürtel hinunter, *tunica muliebris*.

Jupiter, *s. m.* der Gott Jupiter: it. einer von den sieben Planeten; it. das Zinn in der Chymie, *Jupiter; stannum*

Jupon, *s. m.* ein Unterröckchen, *sagulum, ima mulierum togula*.

Jura, montagne, der Berg Jura, *mons Jura*.

Jurande, *s. f.* das Amt eines Geschwornen, bey den Handwerkern, *opificum jurati munus*.

Jurat, *s. m.* Consul, ou Echevin, en Gascogne, ein Bürgermeister, oder Schöppe, *Consul & Scabinus, apud Vascones*.

Juratoire, *adj. c.* caution juratoire, eidliche Bürgschaft, Angelobung, *jurata sponsio, qua quis jurando liberatur*.

Ivre, *adj. c.* betrunken, voll, besoffen, *vino madens, ebrius*.

Juré, *adj. & s.* geschworen, beschworen; it. ein Geschworner bey den Handwerkern, *juratus, juramento confirmatus; it. juratus opificii censor*.

ennemi juré, ein geschworner, abgesagter Feind, *inimicus capitalis, implacabilis*.

Jurement, *s. m.* ein Eid, Eidschwur, ein Fluch, *jusjurandum, juramentum*.

Jurer, *v. a. & n.* schwören, einen Eid thun; it. fluchen, *jurare; execrationes effundere*.

jurer avec vérité, recht schwören, *vere jurare*.

jurer à faux, falsch schwören, einen Meineid begehen, *pejerare, falso jurare*.

jurer par le nom de Dieu, le prendre à témoin, Gott zum Zeugen nehmen, bey Gott schwören, *Deum testem interponere*.

jurer Dieu, renier, Gott lästern, *blasphemare*.

faire jurer q., ou lui faire promettre ou affirmer par jurement, einem einen Eid auflegen, *jurejurando adigere*.

il jure comme un charretier embourbé, er flucht wie ein Landsknecht, *omnes furias orco evocat, per solis radios, Tarpejaque fulmina jurat, per Martis frameam, Cyrrhæi spicula vatis*.

jurer, nicht zusammen passen; it. quicken, nicht wohl klingen, *non congruere; voce esse absonum*.

le verd jure avec le bleu, grün und blau passen nicht zusammen, *color viridis & cæruleus non congruunt*.

il ne faut de rien jurer, man muß sich für nichts verschwören, *nihil oportet ejurare, adjurare*.

on vous croit sans jurer, man glaubt euch ungeschworen, *tibi fides habetur injurato*.

Ivresse, *s. f.* Trunkenheit; it. Begeisterung der Poeten, *ebrietas, enthusiasmus, furor poëticus*.

Jureur, *s. m.* ein Schwörer, Flucher, *jurator, blasphemator*.

Juridique, *adj. c.* rechtlich, rechtsförmig, *juridicus*.

Juridiquement, *adv.* nach den Rechten, *juridice*.

Jurisconsulte, *s. m.* ein Rechtsgelehrter, *jurisconsultus, jurisperius*.

Jurisdiction, *s. f.* das Gebiet, die Botmäßigkeit, Gewalt, Gerichtsbarkeit, *jurisdictio, jus, ditio*.

exercer la jurisdiction, qu'on a sur q. sich der Gewalt, so man über einen hat, gebrauchen, *in suæ ditionis homines jurisdictionem exercere*.

Jurisprudence, *s. f.* die Rechtsgelehrsamkeit, *juris doctrina, scientia, jurisprudentia*.

Juriste, *s. m.* jurisconsulte, ein Rechtsgelehrter, Jurist, *jureconsultus*.

Ivrogne, Ivrognesse, *s.* Trunkenbold, Säufer, Säuferinn, *multibibus, compotor, compotrix*.

Ivrogner, *v. n.* sich betrinken, sich vollsaufen, *largius seu meliusculè, quam sat est, bibere*.

Ivrognerie, *s. f.* das Saufen, Trunkenheit, Völlerey, *ebrietas, vinolentia, temulentia*.

Ivroie, *s. f.* das Unkraut, *lolium, zizania*.

Juron, *s. m.* angewöhnter Fluch, *juramentum crebriori usu familiare redditum.*
il a juré son grand juron, qu'il, &c. er hat ernstlich geschworen, daß er, rc. *serio juravit, se &c.*
Jus, *s. m.* suc de fruit, d'herbe, &c. der Saft aus einem Kraute, rc. *liquor, succus, jus.*
jus, bouillon, de chose cuite, die Brühe vom Gekochten, *decoctum.*
jus de la vigne, de la treille, der Rebensaft, der Wein, *succus lyæus, lyæi latices, vinum, liquoris vitigeni latex.* Lucr.
c'est jus verd ou verd jus, es ist einerley, es kommt auf eins heraus, *unius modi seu unum idemque est.*
Jusque, *præp.* bis an, bis zu; it. so gar, *tenus, usque ad; quin etiam. NB.* Wenn ein Vocal darauf folgt, schreibt man jusques.
jusques au menton & aux yeux, bis an das Kinn und die Augen, *mento & oculorum tenus.*
nous étions jusques à trois cents, es waren unsrer bey drey hundert, *eramus ad trecentos.*
dépuis le prémier jusqu'au dernier, vom ersten bis zum letzten, *ad unum omnes.*
jusqu'au palais, bis zum Pallaste, *usque ad palatium.*
il a été fouëtté jusqu'au sang, er ist bis auf das Blut gestrichen worden, *ad sanguinem vapulavit, flagellatus est.*
il crie jusques à s'enroüer, er schreyt bis er heiser wird, *ad ravim usque vociferatur.*
jusqu' à notre siécle, bis auf unsere Zeiten, *ad nostram usque ætatem.*
jusques à Rome, bis nach Rom, *usque Romam.*
jusqu' à maintenant, jusqu' à present, bis auf den heutigen Tag, *etiamnum, hactenus, usque adhuc.*
jusqu' à ce que, bis daß, *dum, usque dum.*
jusques où, bis wohin, wie weit? *quousque, vel usque quo?*
jusque là que, so weit, so gar, daß, *eo ut.*
jusques à quand? wie lang? *quousque tandem?*
tous jusques à un, alle, bis an, oder auf einen, *omnes ad unum.*
depuis le bout des pieds jusques au sommet de la tête, von der Fußsohle an bis auf den Scheitel, *ab imis unguibus ad summum usque verticem, a capite ad calcem.*
jusques aux plus petites fautes, bis auf die geringsten Fehler, *vel minima delicta.*

jusques alors, bis zur selbigen Zeit, *eatenus.*
il aime jusqu' à ses ennemis, er liebt so gar seine Feinde, *quin etiam inimicos amat.*
il n'est pas jusqu'aux valets qui ne s'en mêlent, die Diener, die Bedienten so gar mischen sich darein, *ipsi etiam famuli huic rei se immiscent.*
Jusquiame, *s. f.* ou la mort aux oyes, das Bilsenkraut, Tollkraut, Schlafkraut, *hyosciamus.*
Jussion, *s. f.* commandement d'un Souverain, eines Fürsten Befehl, Verordnung, *Principis jussum, imperium, constitutio.*
Justaucorps, *s. m.* ein Mannsrock, *toga virilis, tunica.*
Juste, *adj. c.* équitable, gerecht, billig, *justus, æquus.*
il est juste que, es ist billig, daß, *par est ut, æquum est ut.*
un homme juste, ein gerechter Mensch, *justus homo.*
la juste grosseur, die rechte Größe, *justa crassitudo.*
juste ciel! gerechter Himmel! *bone Deus!*
cette montre est juste, die Uhr geht richtig, *horologium illud justo motu fertur.*
ce tireur est bien juste, das ist ein gewisser Schütze, *sagittarius, qui nullum telum frustra torquet.*
il parle juste, er redet ganz recht, richtig, *ita est, ut dicit, rectissime loquitur.*
celà est juste comme l'or, das Gewicht ist richtig, *æqua est lanx.*
au juste, eigentlich, genau, *de jure, accurate.*
il savoit au juste le prix, er wußte den eigentlichen, nächsten Werth eines Dinges, *rei pretium apprime noverat.*
au plus juste, aufs genaueste, *ita, ut omnibus numeris sit absolutum.*
Juste, nom d'homme, Just, ein Mannsname, *Justus.*
Justement, *adv.* équitablement, billig, rechtmäßiger Weise, *juste, recte.*
justement, gerad, ganz recht, just recht, (aus Spott,) *scilicet, quasi vero.*
justement, proprement, eben recht, wie es sich gebühret, *congruenter, convenienter.*
tu fais justement, comme si tu me priois, du thust eben, als wenn du mich bätest, *similiter plane facis, ac sie me rogares.*
voilà justement ce qu'il vous faut, das ist just, eigentlich, accurat, was euch gehört, *ecce partem, quæ jure, seu ipsa vobis debetur.*

il est venu justement à l'heure qu'il faloit, er ist zu rechter Zeit kommen, *adfuit ea ipsa hora, qua oportuit.*

Justesse, *s. f.* die gebührliche Art, Richtigkeit, *concinnitas, perfectio.*

avec justesse, eben recht, kunstmäßig, richtig, *apte, eleganter, ad amussim.*

Justice, *s. f.* droit, das Recht, Gerechtigkeit, Billigkeit; Gericht; Obrigkeit; Gerichtsbarkeit; it. der Galgen, *æquum, justitia, æquitas, judicium; magistratus; jurisdictio; patibulum.*

administrer la justice, die Gerechtigkeit verwalten, *jus dicere, administrare.*

rendre justice à qui la demande, einem zu seinem Rechte verhelfen, *petenti jus suum tribuere.*

je ne vous flatte point, je rends justice à votre vertu, ich schmeichele euch nicht, ich gebe eurer Tugend das gebührende Lob, *tibi nequaquam adulor, debitas virtuti tuæ persolvo laudes.*

faire justice, richten, strafen, *jus dicere, animadvertere.*

on a fait justice aujoud'hui, man hat heute Gericht gehalten, *hodie forum est actum.*

se faire justice, sich Unrecht geben, wenn man Unrecht hat; it. sich rächen, *semetipsum damnare; ulcisci.*

personne ne se fait justice, niemand will Unrecht haben, *nemo se peccasse fatetur.*

il ne faut pas se faire justice, man muß sich nicht selber rächen, *nemo injuriam sibi illatam ipse ulciscatur.*

appeller, tirer, mettre q. en justice, einen vor Gericht fordern, *aliquem in jus vocare.*

la justice est de mon côté, das Recht ist auf meiner Seite, *jus a me stat.*

haute justice, die höchste Gewalt, das Obergericht, *jus vitæ ac necis.*

moyenne justice, das Mittelgericht, *jus carceris & mulctæ.*

basse justice, das untere Gericht, *jus vocationis, prehensionis, ac levioris mulctæ.*

justice commutative, das Verhältnißrecht in Sachen, das Mein und Dein angehend, *justitia commutativa.*

justice distributive, die austheilende Gerechtigkeit nach jedes Würden, *justitia distributiva.*

justice, gens de justice, die Richter, das Gericht, Obrigkeit, *judices, magistratus.*

la justice vuidera notre différend, die Richter werden unsere Streitigkeit entscheiden, *de nostra controversia prætor cognoscet.*

violer la justice, wider Recht und Billigkeit handeln, *jus & fas omne delere.*

vendre la justice, das Recht verkaufen, sich bestechen lassen, *pretio jura describere.*

Justiciable, *adj. c.* gerichtsbar, einer Botmäßigkeit unterworfen, in eines Gebiet, oder Gerichtsbarkeit *jurisdictioni, vel, judiciario foro obnoxius.*

Justicier, *s. m.* grand justicier, qui rend bonne justice, ein gerechter Richter, *judex æquissimus.*

seigneur justicier, ein Herr, der seinen Unterthanen Recht sprechen kann, *dynasta jurisdictionis compos.*

haut justicier, der Gewalt über Leben und Tod hat, *in suos clientes habens jus vitæ ac necis.*

Justicier, *v. a.* q., einen abstrafen, *aliquem supplicio afficere.*

Justifiant, e, *adj.* gerechtmachend, *justificans.*

Justificatif, ive, *adj.* qui sert à justifier, beweisend, zur Verantwortung dienlich, *probans, ad probandam innocentiam efficax.*

pièces justificatives, Rechtfertigungsschrift; it. die Belege, *litteræ ad probandam innocentiam seu apologiam conscriptæ; testificationes, monimenta.*

Justification, *s. f.* défense pour le criminel, die Verantwortung, Entschuldigung des Beklagten, *rei purgatio.*

justification d'un pécheur, son rétablissement en grace, die Rechtfertigung des Sünders vor GOtt, *justitiæ Christi collatio, in justos adoptatio, vel cooptatio, justificatio.* Theolog.

Justifier, *v. a.* rechtfertigen, lossprechen; beweisen; für unschuldig erklären, *justificare, absolvere; efficere, probare; innocentem dicere.*

justifier q., entschuldigen, rechtfertigen, *aliquem purgare, culpa liberare.*

j'ai bien justifié la vérité de ce proverbe, ich habe die Wahrheit dieses Sprüchworts gnugsam dargethan, *veritatem proverbii satis ostendi.*

se justifier, *v. r.* d'un crime, sich wegen einer Uebelthat verantworten, *crimine se purgare.*

justifier, comparer une chose à l'autre pour voir si elles sont égales, eine Sache gegen die andere halten, *rem rei committere, comparare.*

la grace justifie les pécheurs, die Sünder werden vor Gott aus Gnaden gerecht, *divina gratia peccatores justos efficit, justificat.* Theolog.

Justin,

Justin, nom d'homme, Justinus, ein Mannsname, *Justinus*.

Justinien, nom d'homme, Justinianus, ein Mannsname, *Justinianus*.

Juxtaposition, *s. f.* das Anwachsen, Nebeneinandersetzen eines Dinges an das andere, *juxtapositio*. Phil.

les mineraux s'accroissent par juxtaposition, die Mineralien wachsen durch Aneinanderfügung der Theile zu, *mineralia per juxtapositionem augentur*.

K.

K

K, dixième lettre de l'Alphabeth, zehender Buchstabe im A B C, *decima Alphabeti littera*. *NB.* Dieser Buchstabe wird nur bey fremden Namen und Wörtern, die aus fremden Sprachen herkommen, z. B. Stockholm, Yorck, &c. gebraucht, *litteræ hujus tantum in vocabulis peregrinis usus est*.

Kali, *s. m.* Salzkraut, *kali, alcali*.

Kan, *s. m.* Fürst, Han, oder Chan, *Princeps aut Chan*.

le Kan des Tartares, der Chan oder Fürst der Tartern, oder Tatern, *Tartarorum Princeps aut Chan*.

Kermès, *s. m.* Scharlachbeere, *kermes, coccum*.

Kent, ville & Province d'Angleterre, Kent, eine Stadt und Landschaft in Engelland, *Cantium*.

Kiance, Province de la Chine, Kiansi, eine Provinz in China, *Kiansia*.

KINAN

Kinancie, *s. f.* Enzündung, Brand, im Halse, *inflammatio colli*.

Kiovie, ville de l'Ukraine, Kiow, eine Stadt in der Ukraine, *Kiovia*.

Konigsberg, ville de Prusse, Königsberg, eine Stadt in Preussen, *Regius mons, Regimontium*.

Kremlin, *s. m.* kayserlicher Pallast zu Moscau, *Russorum imperatoris palatium Moscoviæ*.

Kuttenberg, ville de Boheme, Kuttenberg, eine Stadt in Böhmen, *Kuttemberga*.

Kyrielle, *s. f.* die Litaney; it. eine lange Reihe verdrüßlicher Sachen, als Schimpfreden, unbekannter Wörter, &c. *litania; longa rerum molestarum series, velut conviciorum, vocum obscurarum &c.*

Kyste, *s. f.* eine Blase, oder ein Sack, der eine feuchte, eiteriche, oder fleischichte Materie in sich hält, (in der Anatomie,) *vesica aut sacculus humidam, purulentam aut carnosam massam continens*.

L.

L

L, onzième lette de l'Alphabeth, eilfter Buchstabe im A B C, *undecima Alphabeti littera*.

L', *art. m. & f. apostroph.* au lieu de le & la devant un voyel, der, die, *ille, illa*.

La, *art. f. & pron. pers. nominat. & accus.* die, sie, *illa, illam*.

la mere, die Mutter, *mater*.

je la connois, ich kenne sie, *novi eam*.

Là, *adv.* il est là, er ist dort, *illic est*.

il va là, er gehet dort hin, *illuc se confert*.

il vient de là, er kommt dort her, von dannen, *illinc venit*.

il passe par là, er gehet dort durch, *illac transit*.

deçà & delà, hin und her, *huc & illuc*.

vous connoitrez par là, ihr werdet daraus erkennen, *inde intelliges*.

au-delà, jenseit, über, *cis, ultra*.

au-delà de mes espérances, mehr, als ich gehofft hätte, *multo plus, quam sperassem*.

LA

là là, gut, gut, warte nur, *ehodum, bone vir*.

est-il fort savant? ist er sehr gelehrt? *numnam magna eruditione pollet*.

là là, so, so, mittelmäßig, *ex parte, seu mediocriter*.

il rit, là où il devroit pleurer, er lachet, da er mehr Ursache hätte zu weinen, *ridet, cum flere potius deberet*.

Labarum, *s. m.* eine Fahne, worauf der Kayser Constantin den Namen Christi setzen ließ, *labarum, cui Constantinus Christi monogramma, s. nomen inscribi jussit*.

Labeur, *s. m.* travail, die Arbeit, *labor*.

vivre de son labeur, von seiner Arbeit leben, *ex labore vivere*.

ces terres sont en labeur, diese Aecker sind gepflügt, *hæc arva subacta sunt*.

Labeurer, *v. n.* en peu d'heures Dieu labeure, GOtt der HErr kann in kurzer

Zeit viele und große Dinge thun, *paucis momentis magna & multa facere Deus valet.*

Labial, e, *adj.* zu den Lippen gehörig, *labialis, ore prolatus.*

lettres labiales, die Lippenbuchstaben, *literæ labiales.*

Labile, *adj. c.* mémoire labile, ein schwaches Gedächtniß, *labilis memoria.*

Laboratoire, *f. m.* de Chimique, die Werkstätte eines Chymisten, ein Laboratorium, *officina chymica.*

Laborieusement, *adv.* arbeitsam, emsiglich, mühsamer Weise, *laboriose.*

Laborieux, euse, *adj.* arbeitsam, *laboriosus.*

Labour, terre de Labour, païs d'Italie, Lavoro, eine Landschaft in Italien, *Terra Laboris.*

Labour, *f. m.* façon ou culture qu'on donne à un champ, vigne, &c. pour les rendre fertiles, die Arbeit, so an einem Acker, Weingarten, &c. geschieht, um dieselbigen fruchtbar zu machen, *cultura agri, vineæ &c. ut uberiora fiant.*

donner le second labour à un champ, einen Acker zum andern Male brachen, *agrum iterare.*

Labourable, *adj. c.* bequem zum ackern, das man umpflügen kann, *ad culturam idoneus, quod arari potest.*

Labourage, *f. m.* der Ackerbau, Feldbau, *agrorum cultura, agricultura.*

Labourer, *v. a.* das Feld bauen, pflügen, behacken; it. um= oder aufwuhlen; Mühe und Arbeit haben, *agros colere, arare, pastinare; suffodere; frangere se laboribus.*

labourer la terre, das Feld bauen, pflügen, *terram arare, exarare.*

labourer un champ pour la premiére, seconde & troisiéme fois, einen Acker ein= zwey= dreymal bauen, pflügen, *agrum primo arare, iterare, tertiare.*

Laboureur, *f. m.* qui cultive la terre, ein Ackersmann, Bauer, Bauersmann, *agricola, agricolator. Liv.*

Labyrinthe, *f. m.* ein Labyrinth, Irrgarten, verwirrter Handel, *labyrinthus.*

Lac, *f. m* ein See, Teich, Weyher, *lacus.*

un petit lac, ein kleiner See, *lacusculus.*

Lacédémone, ville de Grèce, Lacedämon, eine Stadt in Griechenland, auch Sparta genannt, *Lacedæmon, Sparta.*

Lacédémonien, nne, *adj. & subst.* lacedämonisch, *Lacedæmonius.*

Lacer, *v. a.* einschnüren, mit einem Nestel zuschnüren, *ligula substringere.*

Lacération, *f. f.* die Zerreißung, *laceratio.*

Lacérer, *v. a.* un écrit, eine Schrift zerreißen, auf Befehl der Obrigkeit, *magistratus jussu scriptum lacerare.*

Laceret, *f. m.* eine Art Bohrer, *terebræ genus.*

laceret, eine Art Regenkleider bey den alten Römern, *lacerna.*

Laceron, *f. m.* laiteron, herbe, eine Gänsedistel, der Haasenkohl, Haasenlattich, *sonchus.*

Lacet, *f. m.* d'un habit, ein Nestel, Schnürnestel, *ligula adstrictoria.*

lacet, lacs, ein Strick, eine Schlinge, *laqueus.*

donner dans les lacets, in die Stricke fallen, *in laqueos impingere, incurrere.*

être pris dans des lacets, in Stricken gefangen werden, oder hangen bleiben, *laqueis irretiri, implicari, illigari.*

Lâche, *adj. c.* non bandé, locker, los, schlaff, *laxus.*

lâche, mou, schwach, matt, *remissus, languidus, enervatus.*

lâche en ses actions, träge in seinem Thun; it. untreu, niederträchtig, *remissus in agendo; it. infidus, abjectus.*

lâche, poltron, feig, verzagt, *ignavus.*

c'est un lâche, er ist eine rechte Memme; it. ein ehrloser Mensch, *lepus est, Terent.; propudium.*

avoir le ventre lâche, den Durchlauf haben, *alvo cita, dejectionibus laborare.*

le temps est lâche, es ist regnerisch Wetter, *aër est humidus, cœlum pluvium.*

Lâchement, *adv.* avec peu de soin, langsam, liederlich, hinläßig, obenhin, *perfunctorie, levi brachio.*

lâchement, sans courage, verzagter Weise, kleinmüthig, *ignave, ignaviter.*

un homme, qui se comporte lâchement, ein verzagter, liederlicher Tropf, *homo debilitata virtute & fracto animo.*

Lâcher, *v. a.* débander, los, locker machen, losmachen, aufbinden, *aliquid relaxare.*

il fit lâcher ses chiens contre lui, er hat seine Hunde auf ihn losgelassen, *in illum canes suos emisit.*

lâcher la bride à son cheval, à ses passions, seinem Pferde, seinen Begierden den Zaum schießen lassen, *equo, cupiditatibus suis habenas dare, remittere.*

lâcher de l'eau, sein Wasser abschlagen, *levare vesicam, mejere.*

lâcher le ventre, den Leib öffnen, purgieren, *alvum subducere.*

lâcher le pied, die Flucht nehmen, *aufugere.*

lâcher un vent, einen Wind streichen lassen, *crepitum ventris emittere.*

lâcher,

lâcher, laisser aller ce qu'on tient, etwas aus den Händen lassen, *dimittere*.

lâcher la proye, den Raub fahren lassen, *prædam manu dimittere*.

lâcher un mot, une parole, einem unvermuthet ein Wort entfahren; it. endlich ja sagen, *præter opinionem elabi, (verbum) excidere; tandem aliquando annuere*.

se lâcher, *v. r.* unbesonnene Reden führen, *inconsiderate loqui*.

il ne lâche jamais une parole mal à propos, er hat niemals kein vergeblich Wort geredet, *nullum unquam temere verbum emisit*.

Lacheté, *f. f.* Trägheit, Feigheit, Untreue, schändliche That, *desidia, inertia, perfidia, scelus*.

Lacinié, *adj.* haarförmig, von Blättern, *capillaceus*.

Lacis, *f. m.* ein gitterichtes Gestricke, oder Genähetes von Faden oder Seide, *implexus, us, implicatio*.

Laconique, *adj.* lakonisch, kurz, *laconicus, brevis*.

Laconiquement, *adv.* en style laconique, mit kurzen Worten, *laconice*.

Laconisme, *f. m.* ou style laconique, eine kurze, nachdrückliche Redensart, *laconismus, laconicus, i. e. concisus sermo, seu stylus*.

Lacrymal, e, *adj.* fistule lacrymale, ein Geschwür, oder Fistel am Augenwinkel, Thränenfistel, *fistula lacrymalis*.

Lacrymatoire, *f. m.* ein Thränengeschirr, *vas lacrymatorium*.

Lacs, *f. m* (c und s werden nicht gelesen,) dünnes Schnürlein; eine Schlinge, Vögel zu fangen; ein Fallstrick der Leidenschaften, *tenuis ligula adstrictoria; tendicula ad captandas aves; cupiditatum laqueus*.

lacs d'amour, Zweifelsknoten, verzogner Name, *nodus, litteræ nominis scite connexæ*.

Lactance, nom d'homme, ein Mannsname, *Lactantius*.

Lacté, ée, *adj.* veine lactée, voye lactée, die Milchader, Milchstraße, *vena, via lactea*

Lacune, *f. f.* manque de mots ou de lignes dans les livres, der Mangel oder leere Raum von Worten oder Zeilen in einem Buche, wodurch der Verstand unterbrochen wird, *lacuna*.

Ladanum, ou Labdanum, *f. m.* ein Gummi von Ladanumbaume, *gummi ex Ladano*.

Ladi, *f. f.* eine vornehme Dame in England, *nobilis fœmina in Anglia*.

Ladislas, nom d'homme, Ladislaus, ein Mannsname, *Ladislaus*.

Ladre, *adj. c.* aussätzig, unempfindlich; sehr geizig, *leprosus, durus; præparcus*.

un porc ladre, ein finnicht Schwein, *sus grandinosus*.

Ladrerie, *f. f.* lèpre, der Aussatz; it. großer Geiz, *elephantiasis, lepra; sordes, tenacitas*.

Ladresse, *f. f.* eine aussätzige Person, *lepra infectus*.

Lagni, ville de Brie en France, Lagni, eine Stadt in Frankreich, *Laniacum*.

Lagopus, *f. m.* Haasenklee, *lagopus*.

Lague, *f. f.* Tiefe, wodurch ein Schiff geht, *altum mare, quod navis permeat*.

Lagune, *f. f.* kleiner See an sumpfichten Oertern, *lacuna*.

Lai, laie, *adj.* weltlich, ein Laye, *laicus, profanus*.

frere lai, moine lai, ein Layenbruder, *laicus*.

sœur laie, eine Layenschwester, *laica*.

Lai, *f. m.* ein altes Wort, welches eine Klage bedeutet; it. ein Klagegedicht, *querela, elegia*.

Laiche, *f. f.* Riedgras, *carex*.

Laid, e, *adj.* häßlich, garstig, *deformis, invenustus*

cet enfant est laid, dieser Knabe ist ungestalt, *puer ille deformis est*.

rendre laid, häßlich machen, *deformare*.

Laidement, *adj.* häßlich, *deformiter, turpiter*.

Laideron, ou Laidron, *f. f.* eine junge, aber häßliche Frau, *junior, sed deformis fœmina*.

Laideur, *f. f.* die Ungestalt, Häßlichkeit, *deformitas, turpitudo*.

Laie, *f. f.* femelle de sanglier, eine Bache, wilde Sau, *aper fœmina, porca fera*.

laie, eine durchgehauene Wildbahne, *via per sylvam parata*.

Laïette, *f. f.* ein Büchsgen, Kästgen, *capsula, cistella*.

Laïettier, *f. m.* ein Büchsgen- Schubkästgenmacher, *capsularum faber*.

Lainage, *f. m.* das Wollenwerk, *opus laneum*.

trafic de lainage, der Wollenhandel, *mercatura lanea texta concernens*.

Laine, *f. f.* die Wolle, *lana*.

laine cruë, rohe, unbereitete Wolle, *lana cruda*.

laine apprêtée, bereitete, gekämmte Wolle, *lana facta*.

laine menuë, zarte Wolle, *lanula*.

travail, ouvrage en laine, das Tuchmacherhandwerk, *lanificium*.

ce marchand fait grand trafic de laine, dieser Kaufmann treibt einen starken Handel mit Wolle, *magnam lanæ mercaturam exercet.*
il se laisse manger la laine sur le dos, er leidet alles geduldig, *cuncta fert patienter & moderate.*
Laineux, euse, *adj.* wollicht, das Wolle trägt, *lanosus, laniger.*
Lainier, *s. m.* ein Wollhändler, *mercator lanarius.*
Laïque, *subst. & adj.* weltlich, ein Laye, *laicus.*
Lais, *s. m.* ein Baum, den man stehen läßt, wenn man einen Wald umhauet, *arbor reses, proletaria.*
Laisse, *s. f.* eine Hutschnur; it. Kuppelstrick der Jagdhunde, *spira; numellæ canum venaticorum.*
il le mène en laisse, er regiert ihn, wie er will, *ex arbitrio suo ipsum gubernat.*
Laissées, *s. f. pl.* fiente de sanglier & de loup, wilder Schweins- oder Wolfskoth, *aprugnum aut lupi stercus.*
Laisser, *v. a.* quitter, lassen, verlassen, *derelinquere, deserere.*
tu y laisseras la vie, du wirst daselbst das Leben lassen, *vitam ibi amittes.*
laissez cela, laßt das stehen, oder liegen, *ab hac re abstine, mitte.*
laisser q. dans le péril, einem im Stiche lassen, *in malis, sub cultro aliquem deserere.*
il s'est laissé tomber, mourir, er ist gefallen, gestorben, *lapsus, mortuus est.*
laisser aller sous soi, ins Bette alles unter sich gehen lassen, *omnia perdere, alvum dejicere in lectum.*
il m'a laissé mille écus par son testament, er hat mir tausend Thaler in seinem Testamente vermacht, *mille mihi thaleros testamento legavit.*
laissez lui dire & faire ce qu'il voudra, lasset ihn reden und thun, was er will, *sine eum, dicat & agat quæ volet.*
laissez-moi sortir, laßt mich hinaus gehen, *sine me exire.*
je ne laisserai passer aucune occasion de vous servir, ich werde keine Gelegenheit versäumen, euch zu dienen, *nullam de te bene merendi occasionem prætermittam.*
je ne laisserai passer aucun jour sans vous voir, ich will keinen Tag vorbeygehen lassen, ohne euch zu besuchen, *nullum abire diem sinam, quin te conveniam.*
il faut bien faire, & laisser dire, man muß recht thun, und die Leute reden lassen, *conscia mens recti famæ mendacia ridet,* (prov.)

laissez-moi en paix, en repos, lasset mich mit Frieden, *mitte me, fac me missum.*
ne pas laisser de faire qch., eine Sache dennoch thun, nicht nachlassen, *nihilosecius aliquid agere, facere.*
se laisser aller, s'abandonner à quelque vice, sich einem Laster ergeben, *indulgere vitio.*
laissons-là ces discours, lasset diese Rede fahren, *mittamus hunc sermonem.*
Lait, *s. m.* die Milch, *lac.*
lait écremé, abgerahmte Milch, *lac deflorratum.*
petit lait, Molken, *serum lactis.*
vache à lait, eine säugende Kuh, Säugkuh, *vacca lactans.*
lait de beurre, Buttermilch, *oxygalum, lac agitatum, ebutyratum.*
l'ait de chaux, Kalkweiße, *albarium, calx tectoria.*
lait d'amande, Mandelmich, *lac amygdalinum.*
veau de lait, cochon de lait, Milchkalb, Spanferkel, *vitulus lactens, porcellus nefrens.*
frere de lait, sœur de lait, Milchbruder, Milchschwester, *collactaneus, a.*
chevaux soupe de lait, weiß und gelbichte Pferde, *equi ex flavo albicantes.*
avoir une dent de lait contre q., einen Groll auf jemanden haben, *simultates cum aliquo gerere.*
c'est lui bouillir de lait, das hört er gern, *iron.* ungern, *hoc libenter scilicet audit.*
Laitage, *s. m.* Michwerk, Milchspeise, *lactantia, tium.* Cell. *lactitia, orum.*
Laitance, *s. f.* die Milch im Fische, *piscis lactaria pulpa.*
Laite, *s. f.* laitance de carpe ou d'autre poisson, die Fischmilch, *cyprini alteriusve piscis lactaria pulpa, lactes, ium.*
laité, *adj.* poisson laité, ein Milchner, *piscis lactarius, mas.*
Laiterie, *s. f.* ein Milchkeller, *cella lactaria.*
Laiteron, ou Laceron, *s. m.* Gänsedistel, *sonchus, lactuca leporina.*
Laiteux, euse, *adj* milchartig, wird von Pflanzen gesagt, die einen Saft der Milch ähnlich in sich haben, *lactescens dicitur de plantis succum lacteum habentibus.*
Laitière, *s. f.* villageoise qui porte du lait à vendre, ein Milchweib, Milchfrau, *mulier rustica lac venum gestans.*
Laiton, *s. m.* Messing, *orichalcum.*
Laitue, *s. f.* herbe, Lattich, ein Kraut, *lactuca.*
laitue pommée, krauser Lattich, *lactuca capitata.*

Laize,

Laize, *f. f.* Breite eines Zeugs, *panni latitudo.*

Lama, *f. f.* ein Priester bey den Tartarn, *apud Tartaros sacerdos.*

Lamanage, *f. m.* die Aus- oder Einführung des Schiffes in den Hafen, *eductio, inductio navis in portum.*

Lamaneur, *f. m.* ein Bootsmann, Lootser, *nauclerus.*

Lampeau, *f. m.* piéce de drap, ein Stückchen Tuch, Lappen, Lumpe, *segmentum, lacinia.*

Lambel, piéce d'armoirie, eine Wappenbinde, gewürfelter Streifen, *fascia transversa in capite scuti.*

Lambert, nom d'homme, Lambert, oder Lamprecht, ein Mannsname, *Lambertus.*

Lambrequin, *f. m.* ein herunterhängendes Ende an einem Wappenhelme, Helmdecke am Schilde, *fluentes per cassidis scutariæ ambitum laciniæ.*

Lambris, *f. m.* Getäfel, Täfelwerk, *lacunar, laquear.*

Lambrissage, *f. m.* (ouvrage & salaire,) Täfelwerk, und Macherlohn, *laquearium opus, & opificis merces.*

Lambrissé, ée, *adj. & part.* d'or & d'azur, mit Gold und Blau vertäfelt, *auro cyaneoque laqueatus.*

Lambrisser, *v. a.* vertäfeln, *lacunare.*

Lambruche, *f. f.* wilder Reben und dessen Traube, *labrusca, ejusque uva seu omphaclum.*

Lame, *f. m.* dünne und platte metallene, hölzerne, rc. Tafel, dünnes Blech; Lahn der Goldspinner; it. Tafel der Hirnschale; it. auf einander laufende Meereswogen, *tenuis planaque metallica, lignea, &c. tabula, bractea, bracteola; laminæ eorum, qui aurum nent, in fila ducunt; it. laminæ cranii; undarum incursus.*

lame d'épée, de couteau, de canif, eine Degen-, Messer-, Federmesserklinge, *gladii, cultri aut scalpelli lamina, lamella.*

lame de tisseran, der Tritt an dem Weberstuhle, *insile.*

c'est une bonne lame, une fine lame, es ist ein verschmitztes Weib, *mulier est ingenio callido.*

Lamé, ée, *adj. & part.* mit Gold oder Silber durchwirkt, *auro vel argento intertextus.*

Lamego, ville du Portugal, Lamego, eine Stadt in Portugall, *Lameca.*

Lamentable, *adj. c.* kläglich, jämmerlich, *luctuosus.*

Lamentablement, *adv.* kläglicher Weise, *more luctuoso.*

Lamentation, *f. m.* das Klagen, Jammern, *lamentatio, lamentum.*

les lamentations de Jérémie, die Klaglieder der Jeremiä, *threni Jeremiæ.*

Lamenter, *v. a.* déplorer qch., über etwas klagen, *aliquid lamentari, deflere, deplorare.*

se lamenter, *v. r.* jammern, sich beklagen, kläglich thun, *lamentari, lugere.*

elle ne fait que pleurer & se lamenter, sie thut nichts, als weinen und wehklagen, *lacrymis & lamentis se dedere non desinit.*

Lamentin, *f. m.* eine Meerkuh, Seekuh, *lamentinus piscis.*

Lamie, *f. f.* ein Meerwunder, Seehund; it. eine Art Gespenster, *lamia.*

Laminoir, *f. m.* eine Presse in der Münze, worinn man den Platten oder Münzsorten ihre Dicke oder Größe giebt, *laminarum ductoria machina.*

Lampadaire, *f. m.* ein Bedienter, der vor dem Kaiser, oder andern hohen Personen, Lampen oder Fackeln trug, *facularius aut facifer.*

Lampas, *f. m.* Frosch, oder Geschwür am Gaumen eines Pferdes, *ulcus in oris equini palato.*

Lampassé, *adj.* lion lampassé de gueules, ein Löwe mit ausgestreckter Zunge, (in der Wappenkunst,) *exerta lingua leo.*

Lampe, *f. f.* eine Lampe, *lucerna, lampas, adis, f.*

lampe de Cardan, eine Lampe, woraus man das Oel nicht verschütten kann, *lampas ex qua oleum profundi non potest.*

il n'y a plus d'huile dans la lampe, der Mensch ist ganz entkräftet, erschöpft, *hic homo penitus est enervatus, viribus exhaustus.*

cul de lampe, (in der Baukunst,) hängende Rose oder Zierrath; (bey den Buchdruckern,) ein Finalstock, am Ende eines Buchs, *rosa inversa; typographorum helice in libri fine.*

Lampée, *f. f.* ein voll eingeschenktes Glas Wein, *vitrum vino plenum.*

Lamper, *v. a.* große volle Gläser austrinken, saufen, *magna vinique plena vitra exhaurire, exsiccare.*

Lamperon, *f. m.* die Röhre an einer Lampe, worinn der Dacht brennt, *myxus.*

Lampion, *f. m.* kleine Lampe, zur Illumination, *lampadium, lucernula.*

Lamproie, *f. f.* Lamprete, Neunauge, Bricke, *lambipetra, muræna, mustella fluviatilis aut marina.*

Lancastre, ville d'Angleterre, Lancaster, eine Stadt in Engelland, *Lancastria.*

Lance, *f. f.* eine Lanze, *lancea.*

lance de drapeau, die Fahnenstange, *vexilli lancea.*
lance à feu, Feuerlanze, ein Luftzeichen, *lancea ignea.*
arrêt de lance, das Stillhalten der Lanze, *lanceæ mora.*
mettre la lance en arrêt, die Lanze still, steif halten, *hastam moræ, vel in moram inducere.*
courre la lance, mit der Lanze rennen, *hastæ ludicrum decurrere.*
côté de la lance, die rechte Seite, *latus dextrum.*
baisser la lance, nachgeben, *cedere.*
rompre des lances pour q., sich eines annehmen, für einen streiten, *aliquem propugnare, alicui patrocinari.*
Lancer, *v. a.* mit Gewalt schießen, *telum intorquere, vibrare.*
lancer son cheval, sein Pferd anspornen, *equum concitare.*
se lancer, *v. r.* se jetter sur q., mit Gewalt auf einen losgehen, *impetu in aliquem prosilire.*
lancer une bête, ein Wild aus seinem Lager treiben, *feram cubili exigere.*
Lancette, *s. f.* de chirurgien, Lanzette, ein Aderlaßeisen, *lanceola, scalpellus, i.*
donner un coup de lancette, mit einer Lanzette aufstechen, *lanceolam infigere.*
Lancier, *s. f.* ein Sperreuter, *eques hastatus.*
Landes, *s. f. pl.* terre stérile, Haide, ein unfruchtbarer Strich Landes, *sabulosa sterilisque regio.*
Landgrave, *s. m.* ein Landgraf, *Landgravius.*
Landgraviat, *s. m.* eine Landgrafschaft, *Landgraviatus.*
Landier, *s. m.* grand chenet de cuisine, ein Feuerbock, Brandeisen, *canterius focarius major in culina.*
Landrécy, ville de Flandres, Landrecy, eine Stadt in Flandern, *Landrecium.*
Laneret, *s. m.* eine Art Habicht, ein Wachtelgeyer, *tertiarius, asteridion.*
Langage, *s. m.* die Sprache, Mundart; it. besondere Sprache; Styl, *sermo, dialectus; idioma, stylus.*
le langage du pays, die Muttersprache, Landessprache, *patria lingua, sermo vernaculus.*
son langage est pur & net, seine Sprache ist rein und zierlich, *pure ac emendate loquitur.*
un langage poli, eine zierliche Redensart, *sermo elegans.*
vieux langage, alter Styl, alte Sprache, die jetzo verbessert ist, *vetus dialectus.*
quel langage est-ce là? wie ist das gemeynt? *quid hoc significat?*
Lange, *s. m.* Kinderwindeln, *infantis panniculi, fascia.*
Langeat, ville d'Auvergne, Langeat, eine Stadt in Auvergne, *Langiacum.*
Langoureusement, *adv.* schwächlich, mit Mattigkeit, *languide.*
Langoureux, euse, *adj.* languissant, matt, kraftlos, *languidus.*
faire le langoureux auprès d'une femme, sich sterblich verliebt anstellen, *ad aliquam amorem inducere.*
Langouste, *s. m.* ein Seekrebs, *pisciculus, cancer marinus.*
Langres, ville de Champagne, Langres, eine Stadt in Champagne, *Lingonæ, arum.*
Langrois, *s. m.* das Gebiet von Langres, *Lingones.*
Langue, *s. f.* die Zunge, die Sprache, *lingua.*
tirer la langue, die Zunge ausstrecken, *linguam exercere.*
il a la langue bien pendue, bien affilée, er hat eine fertige Zunge, die Zunge ist ihm treflich gelöset, *lingua utitur volubili.*
avoir bien de la langue, viel schwatzen, plaudern, *linguacem esse.*
langue grasse, eine schwere Zunge, *lingua impeditior.*
une méchante langue, ein Lästermaul, *os caninum.*
il ne sauroit tenir sa langue, er kann sein Maul nicht halten, *linguæ moderari nescit.*
coup de langue, Verläumdung, *traductio, calumnia.*
je l'ai sur la langue, es schwebt mir auf der Zunge, *versatur mihi in labris primoribus.*
langue morte, todte Sprache, die man nicht mehr spricht, *lingua mortua.*
il n'a point de langue, er hat kein Maul, *lingua ipsi excidit; bos in lingua. (prov.)*
la langue du pays, die Muttersprache; die Landsprache, *patrius sermo; lingua vernacula.*
prendre langue, s'instruire, s'informer, Bericht einziehen, sich eines Dinges erkundigen, *percontari ex alio, quæ ad rem faciunt.*
langue de terre, ein enges Stück Landes, *terræ lingula, terræ cornu.*
langue de cerf, herbe, Hirschzunge, ein Kraut, *phillitis, idis, f.*
Langué, ée, *adj.* (t. de Blazon,) mit ausgestreckter Zunge, (in den Wappen) *cum exerta lingua, in scuto tesserario.*

Languedoc, Province de France, Languedoc, eine Landschaft in Frankreich, *Occitania.*

Languedocien, nne, *s. f.* die Völker aus der Landschaft Languedoc, *Volcæ, Tectosagi, vel ges.*

Languette, *s. f.* petite langue, ein Zünglein; it. was in Gestalt eines Züngleins geschnitten ist; eine Klappe, ein Ventil, *lingula; it. quod lingulæ instar sculptum est; flabellum, epistomium.*

languette de balance, das Zünglein in der Waage, *examen.*

Langueur, *s. f.* Mattigkeit, Schwachheit; it. Sehnsucht, Kummer; it. kränkliche Umstände, *languor, infirmitas; desiderium, cura; valetudo infirma seu cachexia.*

Langueyer, *v. a.* ein Schwein besehen, ob es finnig sey, *suum linguam inspicere, ad dignoscendum an grandinosi sint.*

Langueyeur, *s. m.* ein Saubeschauer, *qui suum linguas inspicit.*

Languir, *v. n.* matt und schwach seyn, kränkeln, *languere. esse corpore affecto.*

languir de faim, de soif, für Hunger, für Durst verschmachten, lechzen, *fame effringi, vexari, urere, siti arescere.*

languir dans la misère, in dem Elende verschmachten, *miseria languere.*

languir de regret ou de désir, von Verdruß oder Verlangen ganz abgemattet werden, *mærore aut desiderio tabescere.*

lorsque vous n'y êtes pas, la conversation languit, wenn ihr nicht dabey seyd, so ist die ganze Gesellschaft unlustig, *nostra, dum tu abes, frigent undequaque colloquia.*

pourquoi le faites-vous languir dans les tourmens? warum lasset ihr ihn in der Marter verschmachten? *cur lento illum cruciatu torques?*

les affaires languissent, die Sachen, Angelegenheiten bleiben liegen, werden nicht expedirt, *res, negotium non expeditur, deciditur.*

la nature languit en l'hiver, die Natur ist gleichsam todt im Winter, *natura hyeme quasi mortua est.*

Languissamment, *adv.* ohne Kraft, schwächlich; it. sehnsüchtig, *imbecilliter, infirme; non sine ingenti desiderio.*

Languissant, e, *adj.* matt, schwach, schlecht; schmachtend, sehnsüchtig; unlustig, *languidus, enervis, vilis; it. avide expectans, desiderio incensus; frigidus.*

devenir languissant, matt und schwach werden, *languescere.*

Lanice, *adj. c.* bourre lanice, die Scheerwolle, *tomentum.*

Lanier, *s. m.* oiseau, ein Finken- oder Wachtelhabicht, *asterias, æ, m.*

Laniére, *s. f.* langer und schmaler Lederriemen, *longum & angustum lorum.*

Lanifère, *adj.* (ein Thier) das Wolle trägt, *lanaris, lanatus; lanifer, laniger.*

Lansquenet, *s. m.* ein Landsknecht, oder ein deutscher Infanterist, vor diesem, *pedes, miles Germanus.*

Lansquenet ist auch eine Art Kartenspiel, *genus lusus chartarum pictarum.*

Lanterne, *s. f.* eine Laterne, Leuchte, *laterna, lucerna.*

lanterne fourde, eine verborgene Blend- oder Diebslaterne, *laterna cæca.*

lanterne magique, eine magische Laterne, *laterna magica.*

porte-lanterne, ein Laternenträger, *laternarius.*

Lanternes, *pl.* lüderliches Geschwätz, *nugæ.*

Lanterner, *v. n.* tändeln, zaudern, sich nicht entschliessen können, was man thun will, oder auch in seinem Thun und Reden verdrießlich seyn, *circa quippiam stolide ancipitem esse, vel etiam absurdis factis & dictis tædiosum esse, cunctare.*

Lanternerie, *s. f.* albernes Zeug oder Geschwätz, *gerræ siculæ.*

Lanternier, *s. m.* Laternenmacher; it. ein Tändler; unnützer Schwätzer; it. Laternenputzer einer Stadt, *laternarius; it. nugator; gerro; it. qui urbis laternarum curam gerit.*

Lanoy, ville de Flandres, Lanoy, eine Stadt in Flandern, *Lanonium.*

Lantiponnage, *s. m.* unnütze Handlung und Geschwätz, *gerræ, nugæ.*

Lantiponner, *v. n.* unnütze Reden führen, *nugas canere.*

Lanturlu, ein Scherzwort, wodurch man einen verächtlichen Abschlag anzeigen will, *vox, qua cum contemtu repulsam innuimus.*

Laodicée, ville de Phrygie, Laodicea, eine Stadt in Phrygien, *Laodicea.*

Laon, qu'on prononce Lân, ville de Picardie, Laon, eine Stadt in der Picardie, *Laudunum.*

St. Jean de Laone, ville de Bourgogne, eine Stadt in Bourgogne, *Ladona, vel Laudona.*

Laper ou Lapper, *v. a.* lappern, schlabern, mit der Zunge lecken, wie die Hunde das Wasser, *lambere aquam, ut canes, feles, &c.*

Laperau, *s. m.* ein junges Kaninichen, *cuniculus junior.*

Lapidai-

Lapidaire, *f. m.* ein Steinschneider, *gemmarius.*
Lapidation, *f. f.* die Steinigung, *lapidatio.*
Lapider, *v. a.* steinigen, *lapidare.*
Lapidification, *f. f.* die Verwandelung in Stein, *lapidificatio.*
Lapidifier, *v. a.* t. de Chymie, in Stein verwandeln, *in lapidem convertere.*
Lapidifique, *adj. c.* versteinernd, *lapidificans.*
suc lapidifique, Saft, der zu Stein machet, *succus lapidificans.*
Lapin, *f. m.* Lapine, *f. f.* Kaninichen, *cuniculus.*
Lapis, *f. m.* Lasurstein, *stellatus lapis.*
Laps, e, *adj.* hérétique laps & rélaps, der zweymal in Ketzerey verfallen, *hæreticus lapsus & relapsus.*
Laps, *f. m.* de temps, Länge oder Verlauf der Zeit, in gerichtlichen Sachen, *temporis tractus, lapsus.*
Laqs, ou Lacs, *f. m.* ein Strick, *laqueus.* *v.* Lacs.
laqs d'amour, ein verzogener Name, *nodus amatorius.*
Laquais, *f. m.* ein Lakey, Diener, Aufwärter, *pedissequus.*
Laque, *f. f.* couleur rouge ou noire, die Lackfarbe, *miniarium rubrum, lacca.*
laque, gomme dont on fait la cire d'Espagne, Gummilack, Siegelwachs zu machen, *gummi lacca ad ceram signatoriam faciendam.*
Larcin, *f. m.* Diebstahl, Raub, *furtum.*
larcin, chose dérobée, Diebstahl, gestohlenes Gut, *res furtiva.*
commettre un larcin, einen Diebstahl begehen, stehlen, *furtum committere.*
Lard, *f. m.* der Speck, *lardum, laridum.*
du lard de baleine, Fischthran, *balænarum pinguedo.*
gras à lard, speckfett, sehr fett, *pinguissimus, obesus.*
il est vilain comme lard jaune, er ist ein Erzgeizhals, *Euclione sordidior est.*
Lardé, ée, *adj.* gespickt, *lardo suffixus.*
un poulet lardé, ein gespicktes Hühnchen, *pullus lardo suffixus.*
lardé de flêches, mit Pfeilen durchschossen, *sagittis confixus.*
Larder, *v. a.* un lapin, ein Kaninichen spicken, *cuniculum lardo configere.*
larder q. de coups d'épée, einen mit vielen Stichen niederstoßen, *aliquem ense transfigere.*
Lardoire, *f. f.* eine Spicknadel, *acus lardaria, lardarium.*

Lardon, *f. m.* ein Stück Speck zum Spicken, *lardi turunda, ligula.*
lardon, brocard, eine Stichelrede, Stichelwort, *dicterium, scomma.*
Lares, *f. m. pl.* die Hausgötter, *lares, penates.*
Large, *adj. c.* weit, breit, *latus, a, um.*
il est loge au large, er wohnet in einem großen und weiten Hause, *laxe habitat.*
au long & au large, weit und breit, *longe lateque.*
il en a eu de long & du large, er ist recht ausgemacht, ausgelacht worden, *comedendum quasi & deridendum se dedit.*
mettez-vous au large, soldats! ihr Soldaten, dehnet die Glieder aus einander! *milites, laxate ordines!*
prendre le large, se mettre au large, t. de marine, auf die Höhe fahren; sich fort machen, *mari se committere; evadere.*
il est large en ses promesses, er ist freygebig im Versprechen, *liberaliter promittit.*
Largement, *adv.* abondamment, überflüßig, reichlich, *abunde, copiose.*
Largesse, *f. f.* Freygebigkeit, *liberalitas.*
piéces de largesse, Schaustücke und Gedächtnißmünzen, so bey Krönungen ausgetheilt werden, *nummi memoriales, qui in coronationis solemnibus populo dividuntur.*
Largeur, *f. f.* die Weite, Breite, *latitudo.*
Largue, *adj. & subst.* tenir le largue en mer, auf dem hohen Meere seyn, *altum tenere.*
à la largue, weit vom Ufer, auf der Höhe, (des Meers,) in der offnen See, *in salo, in alto.*
un vent de terre poussa les vaisseaux à la largue, ein Wind vom festen Lande hat die Schiffe ins weite Meer getrieben, *coortus a continente ventus naves in altum pepulit.*
Larguer, *v. a.* die Schiffsseile von einander thun, schlaff hängen lassen; it. auf die Seite fahren, *explicare funes nauticos; it. a latere navigare, obliquare sinus in ventum.*
Larigot, *f. m.* eine Art Flöte, die nicht mehr gebräuchlich ist, *fistula rustica non amplius usitata.*
*boire à tire-larigot, viel trinken, saufen, *large potare, multibibum esse.*
Larme, *f. m.* das Zäpfchen auf der Luftröhre, *larynx, gis, m. uvula, epiglottis, idis.*
Larme, *f. f.* eine Thräne, Zähre, *lacryma.*
petite larme, Zährchen, kleine Thräne, *lacrymula.*

versant des larmes, weinend, *lacrymabundus, lacrymans.*
avec larmes, mit Weinen, mit Thränen, *lacrymose.*
versement des larmes, das Weinen, die Vergießung der Thränen, *lacrymatio.*
jetter des larmes, weinen, Thränen vergießen, *lacrymare, vel lacrymari.*
verser, répandre quantité de larmes, heftig weinen, häufige Thränen vergießen, *magnam vim lacrymarum profundere.*
je ne saurois rétenir mes larmes, ich kann mich des Weinens nicht enthalten, *lacrymas tenere nequeo.*
j'aurois tiré des larmes d'un rocher, ich hätte einen Felsen weinen gemacht, *lacrymas e saxo expressissem.*
les larmes lui viennent aux yeux, er fängt an zu weinen, *oboriuntur illi lacrymæ.*
pleurer à chaudes larmes, à grosses larmes, heiße Thränen vergießen, *salsas effundere lacrymas.*
des larmes de crocodile, Crocodils- oder falsche Thränen, *crocodili lacrymæ.*
larmes, (larmes de Hollande,) Vexiergläser, wie eine Thräne gemacht, die in viele Stücke zerspringen, sobald man die Spitze davon abbricht, *lacrymæ vitreæ.*
larmes de cerf, Hirschbisam, *cervi lacrymæ.*
rire jusqu'aux larmes, lachen, daß einem die Augen überlaufen, übergehen, *adeo acriter ridere, ut lacrymæ consequantur.*
Larmier, *s. m.* saille de muraille, & qui sert à empêcher que l'eau ne découle le long du mur, Mauerkranz, dieselbe vom Triefen zu bewahren, *muri corona vel coronis, qua stillicidium ab ipso avertitur.*
Larmières, *s. f.* die Augenwinkel des Hirsches, *cervi hirqui.*
Larmiers *s. m.* die Augenadern eines Pferdes, *equi venæ oculares.*
Larmoyant, e, *adj.* weinend, thränend, *lacrymans.*
Larmoyer, *v. n.* bitterlich weinen, *in lacrymas effundi.*
Larone, fleuve de Toscane, Larone, ein Fluß im Florentinischen, *Larus.*
Larron. *s. m.* ein Dieb, Räuber, *fur.*
l'occasion fait le larron, (*prov.*) Gelegenheit macht Diebe, *occasio fures facit.*
les gros larrons font pendre les petits, die kleinen Diebe henket man, die großen läßt man laufen, *dat veniam corvis, vexat censura columbas.*
au plus larron la bourse, den Bock zum Gärtner setzen, *lactibus agninis canes præficere.*

le bon larron, der Schächer am Kreuze, *conversus in cruce latro.*
Laronneau, *s. m.* ein kleiner Dieb, *furunculus.*
Laronnesse, *s. f.* eine Diebin, *fur.*
Larve, *s. m.* ein Gespenst, Poltergeist, bey den alten Heyden, *larva.*
Larynx, *s. m.* der oberste Theil der Luftröhre, *larynx, uvula.*
Las, lasse, *adj.* matt, müde; überdrüßig *fessus, fatigatus.*
extrêmement las de travail, von der Arbeit sehr matt und müde, *labore fractus.*
je suis las d'attendre, ich bin des Wartens müde, *exspectando fessus sum.*
je suis las de ces sortes de choses, ich bin dergleichen Dinge müde, überdrüßig, ich habe es satt, *fessus sum hac re, hujus rei sum pertæsus.*
Las! *interj.* helas! que ferai-je! ach! was soll ich thun? *heu! quid agam?*
Lascif, ive, *adj.* geil, unkeusch, *libidinosus.*
Lascivement, *adv.* auf geile Art, unzüchtiger Weise, *lascive.*
Lasciveté, *s. f.* Geilheit, Unkeuschheit, *libido, lascivia.*
Lassant, e, *adj.* beschwerlich, ermüdend, überlästig, *molestus, fatigans.*
Lassé, ée, *adj.* du chemin, müde von der Reise, *fessus de via, defessus eundo.*
Lasser, *v. a.* ermüden, müde machen, *fatigare.*
se lasser, *v. r.* müde werden, *lassescere.*
je ne me saurois lasser de le régarder, ich kann ihn nicht gnug anschauen, ich kann mich nicht satt an ihm sehen, *illius aspectu mei nunquam defatigantur oculi.*
un homme d'honneur ne se lasse jamais de bien faire, ein ehrliebender Mann wird niemals müde Gutes zu thun, *vir generosus nulla virtutis exercitatione defatigatur.*
Lassitude, *s. f.* Müdigkeit, Ermüdung, Mattigkeit, *lassitudo, fatigatio, languor.*
la lassitude affoiblit le corps, die Ermüdung schwächet den Leib, *vires corpori effluunt lassitudine.*
Laste, *s. m.* Schiffsladung, Last; Gewicht von zwey Tonnen oder 4000 Pfund, *navis onus, pondus navale quatuor millia pondo habens.*
Latanier, *s. m.* eine Art von Palmbäumen auf den Antillischen Inseln, *genus palmæ in insulis Antillis.*
Latent, e, *adv.* vice latent, die drey Hauptmängel der Pferde, wofür man im Verkaufe Bürge seyn muß, *vitia equorum latentia, quæ venditorum spondere oportet.*

Lateral, e, *adj.* das zur Seiten ist, *lateralis.*
Lateralement, *adv.* zur Seite, *ad latus.*
Laticlave, *f. m.* ein langes obrigkeitliches Ehrenkleid bey den alten Römern, *laticlavium, tunica laticlavia.*
Latin, *adj. & subst.* Latein, lateinisch, *Latinus.*
la langue latine, die lateinische Sprache, *sermo latinus.*
l'Eglise latine, die lateinische, katholische Kirche, *Romana, seu pontificia ecclesia.*
voile latine, ein dreyeckichtes Segel, *velum triangulare, latinum.*
le pays latin, die Schule; it. Schulfüchserey, *schola; doctrina umbratilis.*
en Latin, auf Lateinisch, *Latine.*
piquer en latin, übel reiten, *male equitare.*
il est au bout de son latin, er weiß nicht mehr wie er dran ist, *plane perturbatus est, quidque agat nescit.*
du latin de cuisine, Küchenlatein, *latinitas culinam redolens, corrupta & depravata.*
Latiniser, *v. a.* einem Worte eine lateinische Endung geben, *verbum aliquod latinitate donare.*
Latinisme, *f. m.* eine lateinische Redensart, *Latinismus, loquendi formula latina.*
Latiniste, *f. m.* einer der Lateinisch versteht, *qui scit latine.*
Latinité, *f. f.* die lateinische Sprache, das Latein, *Latinitas.*
Latitude, *f. f.* d'un lieu, sa distance de l'équateur, die Weite eines Orts vom Mittelkreis, oder von der Linie, *latitudo loci.*
Latomie, *f. f.* Steingrube, wo man die Gefangenen einsperrete, *latomia, cui captivi includuntur.*
Latrie, *f. f.* culte de latrie, (t. de Théologie,) ein Dienst, der Gott allein gebühret, *cultus Deo proprius.*
Latrines, *f. f. pl.* ein heimliches Gemach, Abtritt, *foricæ, forica.*
Latte, *f. f.* eine Latte, *tigillum.*
Latter, *v. a.* mit Latten versehen, *tigillis cancellare.*
Lattis, *f. m.* das Latten, Lattenwerk, *contignatio, juncta tigilla.*
Lavage, *f. f.* ein Gewäsche, das Abwaschen, *ablutio.*
lavage, Geplantsch; verschüttet Wasser; it. wässerichtes Zeug, den Magen zu verderben, *aquæ turbatio; aqua profusa; aquata potulenta, quæ debilitant stomachum.*
Laval, ville, Name einer Stadt, *Lavallum.*

Lavande, *f. f.* herbe, Lavendel, *lavendula.*
Lavandier, *f. m.* der königliche Waschmeister, *lotor regius.*
Lavandiére, *f. f.* eine Waschfrau, Wäscherinn, *lotrix.*
Lavange, *f. f.* ein Schneeklumpen, Schneelauwine, *nivea moles ex alto præcipitans, præcipitandoque augescens.*
Lavasse, *f. f.* ein plötzlicher Platz-oder Schlagregen, *subitus nimbus.*
Lavaur, ville, Name einer Stadt in Languedoc, *Vaurum.*
Laudanum, *f. m.* eine aus Mohnsaft zubereitete Arzeney, *laudanum.*
Lave, *f. f.* geschmolzene Materie, welche die feuerspeyenden Berge auswerfen, *massa liquefacta, quam montes ignivomi ejectant.*
Lavé, ée, *adj. & part.* gewaschen, *lotus.*
couleur lavée, dünne, blasse Farbe, *color tenuis, pallidus.*
Lavemain, *f. m.* Handbecken bey dem Eingange in die Sacristey, *malluvium.*
Lavement, *f. m.* das Waschen, *lavatio.*
lavement, clystere, ein Clistir, *clyster, enema, tis, n.*
Laver, *v. a. & n.* waschen, *lavare, abluere.*
laver la bouche, den Mund waschen, ausspülen, *os eluere.*
donner à laver, Wasser auf die Hände giessen, *aquam manibus dare.*
laver un dessein, eine Abzeichnung tuschen, gründen, *delineationi monochroma inducere.*
laver un livre, ein Buch planiren, *librum aqua glutinosa macerare.*
laver la tête, einem den Kopf waschen, ausputzen, *objurgare.*
les Provinces que lave le Nil, die Landschaften, vor welchen der Nil vorbey fließet, *Provinciæ, quas alluit Nilus.*
se laver, sich waschen, *se lavare.*
se laver, se purger d'un crime imposé, ein Laster von sich ablehnen, *conjectum in se crimen diluere.*
je m'en lave les mains, ich begehre mich dieser Sache nicht anzunehmen, ich mag nichts damit zu thun haben, *illius rei curam depono, nihil mihi cum ea re est commercii.*
Laverne, *f. f.* die Göttinn der Diebe, *Dea furum, Laverna.*
Laveton, *f. f.* Scheerwolle, Matratzen zu füttern, *lana carduo e pannis evulsa, qua culcitræ muniuntur, tomentum.*
Lavette, *f. f.* ein Waschlappen, *peniculum.*

Laveur, *f. m.* ein Wäscher, *lotor.*

Laveuse, *f. f.* eine Wäscherinn, *lotrix*, vel, *lavatrix.*

laveuse d'écuelles, Spülmagd, *ancilla, quæ vasa culinaria lavat.*

Lavis, *f. m.* das Tuschen, das Gründen, *monochromatis inductio.*

Lavoir, *f. m.* ein Waschtrog, Waschkessel, Schwenkfaß, *aquarium.*

lavoir, lieu à laver le linge, ein bedeckter Ort, das Leinengeräthe darinne zu waschen, *lintearium lavacrum.*

Laurageois, pays du Languedoc, Laurageois, ein Land in Languedoc, *Lauracius ager.*

Lauréat, *adj.* poëte lauréat, ein gekrönter Poete, *poëta laureatus.*

Laurens, nom d'homme, Lorenz, ein Mannsname, *Laurentius.*

Laureole, *f. f.* laurier sauvage, Seidelbast, Zäpfleinkraut, *daphne, Mezereum.*

Laurette, ville d'Italie, Loretto, eine Stadt in Italien, *Lauretum.*

notre Dame de Laurette, unsere liebe Frau zu Loretto, *beata virgo Lauretana.*

Laurier, *f. m.* ein Lorbeerbaum, *laurus, f.*

bôcage de laurier, ein Lorbeerwald, *lauretum.*

cueillir des lauriers, Siege erhalten, davon tragen, *palmam ferre, superiorem discedere.*

couronne de laurier, ein Lorbeerkranz, *laurea*; vel, *laurea corona.*

laurier-rose, Oleander, *rhododaphne, es, f.*

laurier-cerise, Lorbeerkirschbaum, *cerasus lauro similis, laurocerasus.*

Lavure, *f. f.* lavure d'écuelles, Spülwasser; it. das Grätzewaschen der Goldschmiede; das Planierwasser der Buchbinder, *colluvies, aurifabrorum supellectilis lotio*; *bibliopegorum aqua glutinosa.*

Lausanne, ville du païs de Vaux, Lausanne, eine Stadt in dem welschen Berner Gebiete, *Lausanna.*

Laxatif, ive, *adj.* öfnend, das den Leib öfnet, *alvum molliens.*

ce medicament est laxatif, diese Arzeney öfnet den Leib, *medicamentum illud alvum solvit, emollit.*

Laye, *f. f.* eine Bache, wildes Mutterschwein, *sus agrestis fœmina. v.* Laie.

Laye, *f. f.* ein Hau im Walde, durchgehauene Waldbahn, Zeichen desselben, *sylvæ cæduæ spatium ejusque signum. v.* Laie.

Layer, *v. a.* den Hauwald zeichnen, *signum sylvæ cæduæ incidere.*

Layette, *f. f.* Schublade, Schiebkästchen; it. Kästchen; it. Fach in einem Schranke, *capsula ductilis, ductaria*; *capsula*; *scrinii loculus.*

Layetier, *f. m.* ein Kästchenmacher, *arcularius.*

Lazare, nom d'homme, Lazarus, ein Mannsname, *Lazarus.*

Lazaret, *f. m.* ein Krankenhaus, Lazaret, *nosocomium.*

Le, *art. m.* der, den, *ille, illum.*

Le, *pron. rel.* ihn, es, *illum, illud.*

quand je le vois, wenn ich ihn sehe, *cum illum video.*

je te le dirai, ich will dir es sagen, *id tibi dicam.*

je le suis, ich bin es, *ipse ego sum.*

Lé, *f. m.* largeur d'étoffe entre deux lisiéres, die Breite eines Tuchs, *panni, texti latitudo.*

drap de deux lez, c. de double largeur, Tuch von doppelter Breite, *duplicis latitudinis textum.*

Léandre, nom d'homme, Leander, ein Mannsname, *Leander, dri.*

Lebeche, *f. m.* nom de vent, der Südwestwind, *africus.*

Lech, fleuve de Baviére, der Lech, ein Fluß in Bayern, *Licus.*

Lech, fleuve de Hollande, die Leck, ein Fluß in Holland, *Laeca.*

Léché, *f. f.* tranche de pain, ein dünner Schnitt Brodt rc. *tenue frustum.*

Lêchefrite, *f. f.* eine Bratpfanne, *assaria cucuma.*

Lêcher, *v. a.* lecken, *lambere, lingere.*

à lêche-doigts, sehr wenig, *perpaullulum, perpauxillum.*

il n'a qu'à s'en lêcher la barbe, er darf nur drauf passen; i. e. er soll nichts davon kriegen, *vana spe lactabitur.*

ce tableau est trop lêché, dieses Bild ist zu sehr gekünstelt, *hæc tabula picta nimis curiose elaborata est.*

Leçon, *f. f.* lecture, das Lesen, *lectio.*

la leçon qu'il faut apprendre, was ein Schüler lernen soll, die Lection, *pensum discipulis imperatum.*

leçon qu'on explique, was den Zuhörern vorgelesen wird, *prælectio.*

leçon, instruction, die Unterweisung, der Unterricht, *documentum, disciplina.*

faire la leçon à q., einen unterweisen, einem in den Mund geben, was er reden soll, *alicui præcepta dare, verba alicui suggerere, inspirare, subornare.*

il vous fera vôtre leçon, er wird euch eure Lection sagen, einen Verweiß geben, *te agendi rationem docebit.*

Lecteur,

Lecteur, *f. m.* qui lit, ein Leser, *lector.*
lecteur, docteur qui enseigne, ein Lehrer, *Doctor, Professor.*
lecteur par office, ou qui lit à un autre, ein bestellter Leser, *anagnostes.*
lecteur du Roi, Vorleser bey dem König, *regis anagnostes.*
avis au lecteur, Nachricht an den Leser; it. das kann man sich merken, *lectoris monitio, præmium; hoc est annotandum; cape tibi hoc.*
Lectisternes, *f. m. pl.* ein Fest bey den alten Römern, wodurch sie die Götter zu Gaste baten, deren Bilder sie auf Betten um einen Tisch gesetzt hatten, *lectisternium.*
Lectoure, ville de Gascogne, eine Stadt in Gascogne, *Lectora.*
Lecture, *f. f.* das Lesen, *lectio.*
un homme de grande lecture, ein wohlbelesener Mann, der viel gelesen hat, *vir magnæ literaturæ.*
Leg, *voyez* Legs.
Legal, e, *adj.* appartenant à la loi, zu einem Gesetz gehörig, rechtlich, *legalis.*
Légalement, *adv.* nach dem Gesetz, *secundum legem, legitime.*
Légalisation, *f. f.* gerichtliche Versicherung, *judicialis confirmatio.*
Légaliser, *v. a.* un acte de Notaire, eines Notarii Schrift durch die Obrigkeit bekräftigen lassen, *scriptum tabellionis Magistratus testimonio munire.*
Legat, *f. m.* Gouverneur de Province pour le Pape, ein päbstlicher Statthalter, *Legatus, Procurator Papalis.*
légat à lateré, außerordentlicher päbstlicher Gesandter, *legatus a latere.*
Legataire, *f. m.* celui auquel est fait un leg, dem etwas ist vermachet worden, *legatarius.*
Legation, *f. f.* die päbstliche Gesandtschaft, *legatio ditionis Pontificiæ, procuratio seu præfectura.*
legation, Gerichtsbarkeit oder Statthalterschaft einer päbstlichen Provinz, *legatariæ procurationis fines, ditionis pontificiæ jurisdictio.*
faire rapport de sa légation, von der Verrichtung seiner Gesandtschaft Bericht erstatten, *legationem*, vel, *procurationem renunciare.*
Lége, *adj. c.* wird von einem Schiff gesagt, das leer zurücke kommt, *adhibetur de navi, quæ inanis redit.*
Légendaire, *f. m.* Legendenschreiber, *qui sanctorum gesta memoriæ mandat.*
Légende, *f. f.* vie de quelque Saint, die Legende, eine Lebensbeschreibung eines Heiligen, *gesta Sancti cujuspiam, alicujus beati vita.*
légende de medaille, ou pièce de monnoye, die Umschrift auf einer Münze, *epigraphe nummaria.*
Léger, e, *adj.* leicht, *levis.*
un écu d'or léger, eine unwichtige Goldkrone, *aureus nummus justo levior.*
léger, leste, dispos, fertig, hurtig, *agilis.*
chevaux légers, leichte Reiterey, *equites levis armaturæ, celeres.*
léger, inconstant, unbeständig, leichtsinnig, *levis, inconstans.*
vous êtes trop léger à croire, ihr seyd zu leichtgläubig, *nimium es credulus.*
léger, vite, schnell, geschwind im Laufen, *velox, celer, pernix.*
il a la main legère, er hat eine leichte Hand, zu balbiren, auf Instrumenten zu spielen; it. er schlägt gerne, er ist fix mit Schlagen, *expeditus & facilis est ad tondendam barbam, fidibus canendum; liberalis seu largus est in verberando.*
un sujet &c. léger, eine schlechte, geringe Ursache 2c. *frivola, levis caussa.*
à la légère, zu leichte, zu flüchtig; it. unbedachtsam, leichtsinniger Weise, *leviter, præcipitanter; inconsulte, temere & nullo consilio.*
vêtu à la légère, sehr leichte, zu leichte angezogen seyn, *leviter esse indutum.*
Léger, nom d'homme, Legarius, ein Mannsname, *Leodegarius.*
Légèrement, *adv.* à la volée, unbedachtsamer, unbesonnener Weise, *temere, inconsulte.*
s'acquiter légèrement de son office, sein Amt lüderlich, obenhin verrichten, *officio fungi obiter, perfunctorie.*
qui est légèrement blessé, der nur ein wenig verwundet ist, *qui leve vulnus accepit.*
je passerai légèrement sur ces choses, je ne ferai que les effleurer en passant, ich will dieses nur mit wenigem berühren, *res illas leviter perstringam.*
Légéreté, *f. f.* die Leichte am Gewichte, *levitas.*
légéreté de corps, die Hurtigkeit des Leibes, *agilitas corporis.*
légéreté, inconstance, die Unbeständigkeit, Leichtsinnigkeit, *animi levitas, ingenii mutabilitas.*
légéreté, vitesse, die Geschwindigkeit, *celeritas, velocitas.*
légéreté à faire, ou à dire, die Unbedachtsamkeit, Unbesonnenheit, *temeritas.*

Légion, *f. m.* eine Legion römischer Soldaten; it. eine große Zahl, *legio*; *ingens numerus.*

légions, *poet.* die Armeen, *exercitus.*

Légionnaire, *adj. & subst.* Soldat, der in einer römischen Legion gedienet hat, *legionarius.*

Législateur, *f. m.* ein Gesetzgeber, *legislator.*

Législatif,ive, *adj.* pouvoir législatif, puissance législative, die Macht, Gesetze vorzuschreiben, *potestas leges ferendi, legislatoria.*

Législation, *f. f.* die Gesetzgebung, *latio, promulgatio legum.*

Légiste, *f. m.* Jurisconsulte, ein Rechtslehrer, *Doctor Juris, Jurisconsultus.*

Légitimation, *f. m.* die Ehrlichmachung der Bastarde; it. Rechtfertigung, *spuriorum in ingenuos traductio*; *justificatio.*

Légitime, *adj. c.* conforme à la loi, rechtmäßig, den Gesetzen gemäß, *legitimus.*

un enfant légitime, ein eheliches Kind, *puer*, *filius ingenuus.*

Légitime, *f. f.* portion de l'hoirie, der gebührende Theil, Pflichttheil eines Erbes, *legitima.*

Légitimement, *adv.* rechtmäßiger Weise, *legitime*, *jure.*

Légitimer, *v. a.* un bâtard, ein uneheliches Kind ehelich oder ehrlich machen, *ingenui jus spurio attribuere.*

se légitimer, seine Vollmacht vorzeigen; sich legitimiren, *mandati litteras in medium proferre*, *jura sua probare.*

Legs, *f. m. pl.* die Vermächtnisse, *legata.*

Léguer, *v. a.* donner par testament, im Testamente vermachen, *testamento legare.*

Légume, *f. m.* die Hülsenfrucht, das Zugemüse, *legumen*, *legumina.*

Légumineux, euse, *adj.* das die Art der Hülsenfrüchte hat, *leguminosus.*

Leiden, ville de Hollande, Leiden, eine Stadt in Holland, *Lugdunum Batavorum.*

Leipsic, ville d'Allemagne, Leipzig, eine Stadt in Deutschland, *Lipsia.*

Leire ou Lers, fleuve, Leires, Name eines Flusses, *Leria*, *Leris*, *Lidus.*

Lemma, *f. m.* eine Art Wasserpflanze, *genus herbæ aquaticæ.*

Lemme, *f. m.* ein Satz, so zum Beweise eines andern Satzes dienet, *lemma.*

Lemmer, *f. m.* Leming, laponische Bergmaus, *Lapponicus mus montanus.*

Lemures, *f. m. pl.* Poltergeister, Gespenster, bey den Alten, *lemures.*

Lendemain, *f. m.* der folgende Tag, *dies postera*, *insequens.*

le lendemain de ce jour-là, den andern Tag hernach, *postridie ejus diei.*

différer au lendemain, auf den folgenden Tag verschieben, *procrastinare.*

Lendore, *f. c.* ein träger Mensch, eine Schlafmütze, *iners*, *somno*, *semigravis homo*, *somnolentus.*

Lenitif, ive, *adj.* qui addoucit, lindernd, *mitigatorius.*

Lenitif, *f. m.* addoucissement, Linderung, lindernde Arzney, *fomentum*, *mitigatio*, *pharmacum leniens*, *mitigans.*

Lent, e, *adj.* tardif, langsam, träge, das nicht geschwind wirket, *in agendo lentus*, *tardus*, *iners.*

il a l'esprit lent, er ist langsam von Art, *ingenio est tardo.*

Lente, *f. f.* Nüsse von Läusen in Haaren, *lens.*

Lentement, *adv.* froidement, langsam, allgemach, schläfrig, *lente.*

marcher lentement, langsam gehen, *lento incedere gressu.*

Lenteur, *f. m.* die Langsamkeit, *lentitudo*, *tarditas.*

considerez avec quelle lenteur il s'applique à la besogne, bedenket nur, wie schläfrig er sich zu seiner Arbeit schicket, *vide quæso*, *qua tarditate quantaque inertia incumbat operi.*

lenteur d'esprit, Dummheit, Trägheit des Gemüths, ein langsamer Kopf, *ingenii tarditas.*

Lenticulaire, *adj. c.* das eine Linsenfigur hat, *lenticularis.*

le verre objectif d'une lunette, & le cristallin de l'œil sont lenticulaires, das hinterste Glas eines Perspectivs, und die krystallene Feuchtigkeit des Auges haben eine Linsenfigur, *postremum microscopii vitrum & crystallinus humor oculi lenticularem formam habent.*

Lentille, *f. f.* die Linse; it. Linsenglas, *lens*; *lens oculi vitrea.*

lentille d'eau, die Wasserlinse, *lenticula palustris.*

lentille, tache au visage, die Sommerflecken in dem Angesichte, *lentigo.*

Lentilleux, euse, *adj.* der Sommerflecken in dem Angesichte hat, *lentiginosus.*

Lentisque, *f. m.* arbre, ein Mastixbaum, *lentiscus.*

Lents, ville d'Artois, eine Stadt in der Grafschaft Artois, *Lentiacum.*

Léon, nom d'homme, Leo, ein Mannsname, *Leo.*

Léon,

Léon, ville d'Espagne, Leon, eine Stadt in Spanien, *Legio.*
Léon, Royaume d'Espagne, das Königreich Leon in Spanien, *Legionense Regnum.*
Léon, ville de Brétagne, Leon, eine Stadt in Bretagne, *Vorganium.*
S. Léonard, ville du Limosin, eine Stadt it der Landschaft Limosin in Frankreich, *Oppidum sancti Leonhardi.*
Léonard, nom d'homme, Leonhard, ein Mannsname, *Leonhardus.*
Léonin, e, *adj.* was zum Löwen gehöret, *leoninus.*
vers léonins, Knittelverse, *versus leonini.*
Léonore, nom de femme, Eleonora, ein Weibername, *Eleonora.*
Léontopétalon, *f. m.* Sinau, gülden Gänserich, Löwenfuß, *leontopetalon, barbaris alchimilla, pes vel planta leonis, leontopodium.*
Léopard, *f. m.* bête farouche, ein Leopard, ein Parder, *pardus.*
léopard lionné, ein kriechender Löwe, *leo repens.*
Léopardé, ée, *adj.* lion léopardé, en termes d'armoiries, ein durchgehender Löwe in einem Wappen, *gradarius leo.*
Léopold, nom d'homme, Leopold, ein Mannsname, *Leopoldus.*
Lépante, ville de Grece, eine Stadt in Griechenland, *Naupactum.*
le Golfe de Lépante, der corinthische Meerbusen, *Sinus Corinthiacus.*
Lépas, *f. m.* eine Art einschalichter Fische, so auch patelle genennet wird, *piscis crustati genus.*
Lèpre, *f. f.* der Aussatz, *lepra.*
lèpre maligne & incurable, der Erbgrind, *elephantiasis immedicabilis.*
Lépreux, euse, *adj.* aussätzig, *elephantiacus, leprosus.*
Léproserie, *f. f.* Haus der Aussätzigen, Siechhaus, *leprosorum nosodochium; nosocomium.*
Lequel, laquelle, *pron. relat.* welcher, welche, *qui, quæ.*
lequel, *pron. interrogatif*, welcher, wer? *quis, quisnam.*
lequel, laquelle de nous deux? welcher, welche von uns beyden? *uter, utra nostrum?*
lequel que vous voudrez, welchen ihr wollet, *uterlibet.*
Lerida, ville de Catalogne, Lerida, eine Stadt in Catalonien, *Ilerda.*
Lerins, ou St. Honorat, Isle de la mer de Provence, eine Insel in dem mittägigen Meere, *Lerina.*

Léron, autre Isle de même endroit, die Insel Leron in dem mittägigen Meere, *Leo.*
Lers, riviére de Languedoc, ein Fluß in Languedoc, *Leria.*
Les, *art. def. pl. m. & f.* die, *articulus pluralis definitus.*
les hommes & les femmes, die Männer und die Weiber, *viri, mares fœminæque.*
Les, fleuve de Languedoc, Leß, ein Fluß in Languedoc, *Lædus.*
Lesard, ou Lezard, *f. m.* eine Eydexe, *lacerta.*
Lesarde, ou Lezarde, *f. f.* ein Riß in einer Mauer, *rima, fissura.*
Lescar, ville, Lescar, eine Stadt in Bearn, *Lascurra.*
Lèse, *adj. f.* crimen de lèse Majesté, das Verbrechen der beleidigten Majestät, *crimen læsæ Majestatis.*
satisfaire à la partie lèsée, dem beleidigten Theile Erstattung thun, *læso satisfacere.*
Léser, *v. a.* causer du dommage, du préjudice, beleidigen, Schaden bringen, nachtheilig seyn, *damnum afferre.*
Lésine, *f. m.* chicheté, der Geiz, die Kargheit, Knickerey, Filzigkeit, *nimia parcitas, tenacitas.*
Lésiner, *v. r.* filzig leben, knicken, *nimis parce vivere, tenacem esse.*
Lésineur, *f. m.* ein karger Filz, *sordidus.*
Lésion, *f. f.* die Beleidigung, Schaden, *læsio, damnum.*
Lesse, *f. f.* attache, ein Strick für die Jagdhunde, *lorum.* v. Laisse.
mener en lesse, an einem Stricke führen, *loro ducere.*
lâcher des lesses, die Jagdhunde loslassen, *lorarios vertagos in prædam emittere.*
Lesses, *f. f.* fiente de Sangliers, *v.* Laissées.
Lessive, *f. f.* die Lauge, *lixivia, lixivium.*
faire la lessive, laver avec de la lessive, mit Lauge waschen, *lixivia lavare.*
faire de la lessive, cuire de l'eau avec de la cendre, eine Lauge machen, *lixiviam facere.*
Lessiver, *v. a.* du linge, Leinwand in die Wäsche thun, mit Lauge waschen, *lixivio macerare.*
Lest, *f. m.* der Schiffsand, Ballast; it. ein Gewicht von 4000 Pfund; eine Last Heringe, *saburra; pondus quatuor millia pondo habens; halecum pondus navale.*
Leste, *adj. c.* poli, zierlich, ausgeputzt, *concinnus, politus.*
leste, prompt, gaillard, hurtig, wacker, frisch, *alacer,* vel, *alacris.*

Lestemeut, *adv.* zierlich, schön, *concinne, eleganter.*
il est habillé fort lestement, er ist schön geputzet in Kleidung, *eleganter est vestitus.*
lestement, gaillardement, hurtig, wacker, *alacriter ac promte.*
Lesté, ée, *adj.* mit Sand beladen, *saburratus.*
Lester, *v. a.* un navire, ein Schiff mit Sand oder Ballast beladen, *navim saburrare.*
Lesteur, *s. m.* ein Schiff, das den Ballast den andern Schiffen zuführt, *navis aliis glaream, saburram advehens.*
Lestrigons, *s. m. pl.* Lestrigonier, ein altes Volk von Menschenfressern, *Læstrigones.*
Letschi, *s. m.* eine Art Nüsse, welche die Chineser sehr gerne genießen, *genus nucis Sinæ incolis in deliciis.*
Léthargie, *s. f.* die Schlafsucht, *lethargus.*
Léthargique, *adj. c.* atteint de léthargie, schlafsüchtig; träge, unempfindlich, *lethargicus; ignavus, sensu fere carens.*
Lettre, *s. f.* caractère, ein Buchstabe, *litera.*
petite lettre, ein kleiner Buchstabe, *literula.*
écrire en petites lettres, mit kleinen Buchstaben schreiben, *minusculis characteribus scribere.*
lettre capitale, ou initiale, ein großer Anfangsbuchstabe, *litteræ salutares, initiales, grandes.*
lettre grise, großer und zierlicher Anfangsbuchstabe, *majuscula littera titularis variis circumductionibus exornata.*
prendre une chose au pied de la lettre, etwas nach dem Buchstaben auslegen, *rem ad verbum interpretari,* vel, *accipere.*
aider à la lettre, dem Verstande helfen, *intellectui, interpretationi succurrere, eam juvare.*
lettre, épitre, ein Brief, ein Schreiben, *epistola, literæ.*
envoyer une lettre à q., einem ein Schreiben zusenden, *literas ad aliquem mittere.*
une lettre fort ample, ein langes Schreiben, *literæ prolixe.*
lettres patentes, obrigkeitliche Verordnung und Befehl, so öffentlich angeschlagen wird, *diploma; rescriptum Principis, quod publice affigitur.*
lettre de voiture, Frachtbrief, *commeatus.*
lettre d'avis, Berichtschreiben, *litteræ nunciatoriæ.*
lettre de cachet, geheimer Kanzleybrief, *secretiores, obsignatæ principis, s. cancellariæ litteræ.*
lettres de grace, d'abolition, ein Verzeihungs-, Begnadigungsschreiben, *condonati criminis tabulæ.*
lettre de recommandation, ein Anbefehlungsschreiben, *literæ commendatitiæ.*
lettres Royaux, Königliche Briefe oder Befehle an die Richter, zu Gunsten eines Proceßführers, *rescriptum Regium.*
lettre circulaire, Kreisschreiben, *litteræ circulares.*
lettre de créance, Beglaubigungsschreiben, Creditiv, *litteræ mandatis fidem facientes, in fidem publicam datæ.*
lettre de change, ein Wechselbrief, *litteræ cambii, collybi.*
à lettre vuë, bey Ansicht des Briefes, *post lectionem litterarum.*
ce sont lettres closes, das ist ein Geheimniß, das darf niemand wissen, *hæc medullis includenda, tacenda sunt; percipi nequeunt.*
lettres humaines, les humanités, die ersten freyen Künste, Schulwissenschaften, *humaniores litteræ.*
les belles-lettres, die schönen Wissenschaften, *litteræ humaniores, mansuetiores Musæ.*
un homme de lettres, ein Gelehrter, *litteratus.*
les Saintes lettes, die heil. Schrift, *litteræ sacræ.*
avoir lettres de qch., Brief und Siegel von etwas haben, *aliquid certissime scire, pressis manibus tenere.*
lettre de noblesse, ein Adelsbrief, *litteræ generis nobilitatem testantes, conferentes.*
lettres, doctrine, die Gelehrtheit, *eruditio.*
Lettré, ée, *adj.* gelehrt, *litteratus.*
Lettrin, *s. m.* lutrin, ein Pult für die Gesangbücher, *cantorum pulpitum.*
Levain, *s. m.* der Sauerteig; it. Säure, Hefen, Schärfe im Geblüte, Ferment, *fermentum; aciditas; acidus sanguis, acor sanguinis.*
du pain sans levain, ein ungesäuertes Brodt, *panis azymus.*
Levant, *s. m.* orient, der Morgen, die Gegend nach dem Aufgang der Sonnen, *oriens.*
maroquin du levant, Saffian, *sapphia.*
Levant, e, *adj.* aufgehend, *oriens.*
le soleil levant, die aufgehende Sonne, *sol oriens.*
Levantin, *adj. & subst.* ein Morgenländer, *Orientalis.*
Levcoium, *v.* Giroflée.
Leucoma, *s. m.* weißer Fleck im Auge, *leucoma.*

Leucophlegmatie, *s. f.* eine Art Wassersucht zwischen Fell und Fleisch, *genus hydropis intercutis.*

Lève, *s. f.* ein Kolben im Mallie spiel, *tudicula, qua utimur in palæstra missilis globi gravioris.*

Levé, ée, *adj.* du pain qui n'est pas bien levé, ein Brodt, so nicht genug gesäuert ist, *panis haud satis fermentatus.*

vôtre pâte n'est pas bien levée, euer Teig ist nicht wohl aufgegangen, *mactræ tuæ massa non est probe fermentata.*

Levée, *s. f.* de soldats, die Werbung der Soldaten, *conscriptio militum.*

levée, chaussée, ein Damm, *agger.*

faire une levée, einen Damm machen, *aggerem excitare, struere.*

levée, de fruits, récolte, die Erndte, *messis.*

levée de deniers, die Einziehung der Schatzungsgelder, *nummorum exactio.*

faire des levées sur le peuple, dem Volke Schatzung auflegen, *populo imponere tributa*

levée d'un siége, Aufhebung einer Belagerung, *obsidio soluta, ab obsidione discessio.*

faire une levée de boucliers, *voyez* Bouclier.

Lever, *v. a.* in die Höhe heben, aufheben, *aliquid humi jacens tollere, efferre.*

lever la tête, den Kopf aufrichten, in die Höhe richten, *caput efferre, erigere.*

lever les yeux au ciel, die Augen aufheben, *oculos ad cœlum tollere.*

faire lever le gibier, das Wild stäubern, *feram latebris elicere.*

lever l'ancre, den Anker lichten, *ancoram tollere, evellere.*

lever des tailles, Schatzungsgelder einnehmen, *tributa cogere.*

lever une armée, ein Kriegsheer aufrichten, werben, *exercitum conscribere.*

lever des soldats, Soldaten werben, *milites cogere.*

lever, trousser sa robe, seinen Rock aufschürzen, *vestem colligere.*

lever la nape, desservir, den Tisch aufheben, abdecken, *mensam removere.*

lever le siége d'une ville, die Belagerung aufheben, *obsidionem solvere.*

lever ménage, lever boutique, ein Hauswesen, einen Kram aufrichten, *familiam, officinam, seu tabernam instituere.*

lever la garde, die Wache ablösen, *vigiles a statione liberare.*

lever le masque, die Larve abnehmen, sich blos geben, *personam deponere, se aperire.*

léver l'étendart, sich öffentlich erklären, *palam ostendere, profiteri.*

lever un habit, ein Kleid ausnehmen, *pannum ad vestem conficiendam sumere pro pretio ad diem solvendo.*

lever des dettes, Schulden eintreiben, *nomina exigere.*

lever une difficulté, eine schwere Frage auflösen, *difficultatem, nodum solvere.*

faire lever un contract, die Formel eines Vertrags sich aus der Kanzley abschreiben lassen, *pactionis formulam ex actis expromere.*

se lever, *v. r.* de terre, von der Erde aufstehen, *surgere.*

se lever, sortir du lit, aus dem Bette aufstehen, *e lecto surgere.*

faites le lever, wecket ihn auf, *illum excita.*

se lever par honneur à la présence de q., vor einem aufstehen, *alicui assurgere.*

le soleil se leve, die Sonne gehet auf, *sol oritur.*

il se léve une tempête, es entstehet ein Sturm, ein Ungewitter, *tempestas oritur.*

la pâte lève, der Teig gehet auf, *farina subacta fermentescit.*

ce pain est bien levé, dieses Brodt ist recht gesäuert, *hic panis rite fermentatus est.*

Lever, *s. m.* die Zeit des Aufstehens, *surgendi tempus.*

il se trouva au lever du Roi, er war in dem Zimmer, da der König aufstund, *fuit in conclavi, cum rex surgeret.*

le lever du soleil, der Sonnen Aufgang, *solis ortus.*

le lever des Astres, der Aufgang der Gestirne, *astrorum exortus.*

je l'irai trouver à l'heure de son lever, ich will in der Stunde zu ihm gehen, da er aus dem Bette pfleget aufzustehen, *illum adibo, cum e lecto surgit.*

Leveur, *s. m.* ein Einnehmer der Zölle, *exactor teloniorum.*

Levier, *s. m.* der Hebebaum, eine Stange, *vectis.*

Léviger, *v. a.* zum zarten Pulver zerreiben, *in pulverem subtilissimum redigere.*

Levis, *adj.* pont levis, eine Zugbrücke, *pons ductilis.*

Lévite, *s. m.* ein Levit, Untergeistlicher bey den alten Ebräern, *levita.*

Lévitique, *s. m.* das dritte Buch Mosis, *leviticus.*

Leur, *pron. pers. com. dat. pl.* ihnen, *illis.*

il aime ses enfans, il ne leur refuse rien, er liebt seine Kinder, er schlägt ihnen nichts ab, *liberos suos amore amplectitur, nihilque ipsis abnuit*

Leur, *pron. poss. com.* ihr, *suus, a, um, illorum.*

les hommes doivent honorer leur Créateur, die Menschen sollen ihren Schöpfer ehren, *homines Creatorem suum revereri debent.*

les peres & meres aiment leurs enfans, die Eltern lieben ihre Kinder, *libros suos amant parentes.*

j'aime les enfans, à cause de leur innocence, ich liebe die Kinder um ihrer Unschuld willen, *pueros diligo propter illorum innocentiam.*

le leur, la leur, der ihrige, die ihrige, *suus a, eorum, earum.*

les leurs, die ihrigen, *sui, æ.*

Levraut, *s. m.* ein junger Haase, *lepusculus.*

Lèvre, *s. f.* die Lippe, Lefze, *labrum.*

goûter du bout des lèvres, etwas nur ein wenig kosten, *primoribus labris aliquid gustare.*

j'ai ce mot sur le bout des lèvres, ich habe dieses Wort auf der Zunge, *versatur illud mihi verbum in labris primoribus.*

il le dit des lèvres, mais le cœur n'y est pas, er sagts mit dem Munde, aber das Herz weiß nichts davon, *aliter dicit, atque sentit.*

il a le cœur sur les lèvres, wie ers meynt, so redet er, *ut loquitur, ita sentit.*

petite lèvre, eine kleine Lippe oder Lefze, *labellum.*

Levrette, *s. f.* ein Windspiel, *vertagus fœmina.*

Levrier, *s. m.* ein Windhund, Windspiel, *vertagus.*

Levron, *s. m.* ein junger Windhund, *vertagus junior.*

Leurre, *s. m.* das Federspiel, ein Stück Leder, als ein Vogel ausgeschnitten, den Falken zurück zu locken; it. Lockspeise, Anreizung, *corium volueris instar exscissum ad retrahendum accipitrem; it. esca, illecebræ.*

oiseau de leurre, ein Lockvogel, *avis illex, ales ad illicium revolans.*

Leurrer, *v. a.* l'oiseau, den Falken zum Federspiele abrichten, *accipitrem illicio plumatili assuefacere.*

leurrer, anlocken, reizen, *allectare, pellicere.*

on l'a leurré de cette récompense, man hat ihm mit dieser Belohnung angelockt, *hoc præmio ipsum incitavimus.*

il s'est laissé leurrer, er hat sich lassen reizen, verführen, *illecebris delinitus, captus est.*

Levûre, *s. f.* de bierre, qui sert de levain, Bierhefen, die man anstatt des Sauerteigs gebraucht, *cerevisiæ fex, qua fermentatur panis.*

Lexicographe, *s. m.* der Verfasser eines Wörterbuchs, *lexicographus.*

Lexique, *s. m.* ein Wörterbuch, *dictionarium.*

Lez, alte *præpos.* die nur noch bey einigen Oerternamen gebraucht wird, und heißt: nahe, bey, *ad, props, juxta.*

Courcelles lez Montpeillard, Courcelle, nahe bey Mümpelgard, *Curcella ad Montem Pelicardi.*

Lézard, *s. m.* eine Eydexe, *lacerta.*

Lézarde, *s. f.* ein Ritz in einer Mauer, *muri ruptura.*

Liais, *s. m.* Bruchstein, Werkstein, *lapis operarius.*

Liaison, *s. f.* Bindung, Verbindung; Fügung; Vereinigung; Verwandschaft, *adligatio, colligatio; junctio; combinatio; necessitudo.*

liaison des mots, die Zusammenfügung, Bindung der Wörter, *verborum connexio, nexus.*

la fin n'a point de liaison avec le commencement, das Ende hänget nicht an dem Anfange, *initio non cohæret finis.*

ils ont des liaisons ensemble, sie halten mit einander zusammen, *est inter illos arcta conjunctio.*

une maçonnerie en liaison, ein wohl verbundenes Mauerwerk, *murus bene structus.*

Liaisonner, *v. a.* (t. de maçonnerie,) Steine so legen, daß sie einander binden, *lapides conglutinare.*

Liane, ou Liène, *s. f.* vieläſtige Pflanze in America, deren sich die Wilden anstatt der Stricke bedienen, *ramosa in America planta, qua barbari funiculorum instar utuntur.*

Liard, *s. m.* ein Liard, drey Heller, *teruncius.*

il n'a pas un liard, er ist sehr arm, *admodum pauper est.*

Liasse, *s. f.* de papiers, ein Bund, Packt Schriften, *scriptorum fasciculus.*

Liban, montagne, der Berg Libanon, *Libanon.*

Libation, *s. f.* Wein- oder Milchausgießung auf ein Opfer, Trankopfer, *libatio.*

Libelle, *s. m.* (libelle diffamatoire,) eine Schmähschrift, *libellus famosus.*

Libellé, ée, *adj.* exploit libellé, eine schriftlich Ladung vor das Gericht, *perscriptum vadimonium.*

Libeller, *v. a.* eine gerichtliche Schrift aufsetzen, *per libellum jus suum deducere.*

Libéral, e, *adj.* freygebig, *liberalis.*

être

être libéral, uſer de libéralité envers q., freygebig gegen einen ſeyn, *erga aliquem eſſe munificum.*

les arts libéraux, die freyen Künſte, *artes liberales, ingenuæ.*

Libéralement, *adv.* freygebiger Weiſe, *liberaliter, large, prolixe.*

Libéralité, *ſ. f.* die Freygebigkeit, *liberalitas, munificentia.*

exercer la libéralité, freygebig ſeyn, *colere liberalitatem.*

Libérateur, *ſ. m.* trice, *ſ. f.* ein Erlöſer, Erretter, rinn, *vindex, m. & f.*

Libération, *ſ. f.* Befreyung, Losſprechung, *liberatio.*

Libérer, *v. a.* befreyen, losmachen, *liberare.*

ſe libérer de la tyrannie de q., ſich von eines Tyranney befreyen, *ſe liberare ab alicujus tyrannide.*

il s'eſt libéré de toutes dettes, er hat alle ſeine Schulden bezahlet, *omne alienum æs ſolvit.*

Liberté, *ſ. f.* Freyheit, freyer Wille; ungezwungenes Weſen, *libertas, arbitrium; mores liberales.*

liberté de conſcience, die Gewiſſensfreyheit, *libertas conſcientiæ.*

liberté, pouvoir, die Macht, Freyheit, *facultas, poteſtas.*

j'ai la liberté de ſortir, quand il me plait, es ſteht mir frey, nach Belieben auszugehen, *exire mihi licet, quando libuerit.*

mettre un eſclave en liberté, einen Sclaven aus der Dienſtbarkeit befreyen, *ſervum in libertatem vindicare, manumittere.*

il ſe donne la liberté de me reprendre, er nimmt ſich die Freyheit, mich zu tadeln, *licentiam libertatemque ſibi ſumit me coarguendi.*

liberté, familiarité, die Freyheit, mit einem umzugehen, *familiaritas.*

prendre des libertés avec une femme, mit einem Weibe heimlich gemein ſeyn, unerlaubte Freyheit gebrauchen, *familiariter cum fœmina quadam agere, effrenata licentia uti.*

il ſe donne beaucoup de liberté, er nimmt ſich viel heraus, *nimium ſibi ſumit.*

Libertin, *ſ. m. & adj.* ein ausgelaſſener, ruchloſer Menſch, ein Freydenker; it. ausgelaſſen, *juſto ſolutior, æquo liberior, licentior, licentioſus; qui religionem ex arbitrio ſibi fingit; diſſolutus, effrenis.*

un jeune, un petit libertin, ein junger, kleiner, muthwilliger, ausgelaſſener Menſch, *petulans & effrenis adoleſcentulus.*

Libertinage, *ſ. m.* Ausgelaſſenheit, Muthwille, Freydenkerey, Ruchloſigkeit, *nequitia, petulantia, effrenata in religione licentia, effrenata licentia.*

Libraire, *ſ. m.* ein Buchhändler, Buchführer, *bibliopola.*

boutique de libraire, ein Buchladen, *taberna libraria.*

Librairie, *ſ. f.* die Buchhandlung, *res libraria, librorum commercium.*

la librairie va mal, eſt à bas, die Buchhandlung iſt ſchlecht, *librariorum miſera conditio eſt.*

Libration, *ſ. f.* (t. d'Aſtronomie,) Bewegung der Geſtirne, *libratio aſtrorum.*

Libre, *adj. c.* frey, freyes Standes, ledig, befreyt; it. ſicher, verwegen, *ingenuus, innubus, liberatus; ſecurus, audax.*

elle eſt encore libre, ſie iſt noch frey, ledig, *libera adhuc eſt a jugo conjugali, cælebs.*

vous êtes libre à faire ce que vous voulez, ihr könnet thun, was ihr wollet, *facere potes, quod velis.*

libre, non contraint, ungezwungen, frey, *liber.*

il ne m'eſt pas libre de me ſervir de votre conſeil, es ſtehet nicht in meinem freyen Willen, mich eures Raths zu bedienen, *mihi non eſt licitum conſilio tuo uti.*

libre, franc, hardi à dire ce qu'on penſe, frey im Reden, aufrichtig, freymüthig, *ingenuus.*

les volontés ſont libres, es ſteht einem frey, zu thun, was er will, *unicuique licet facere, quicquid velit.*

avoir le ventre libre, offenen Leib haben, *alvo eſſe aperta.*

il vous eſt libre de faire ce qu'il vous plaira, es ſteht euch f... thun, was ihr wollt, *licet tibi ex...*

Librement, *adv.* ...
ohne Zwang, *li...*

librement, ha...
dacter, lib...

trop lib...

dire lib...
frey ...
nue p...

Libye ...
P...

L...

L...

entrer en lice, auf die Rennbahne kommen; it. sich in einen Streit einlassen, mit einem anbinden, *inire stadium; palæstram; in arenam cum aliquo descendere. aliquem experiri.*

courre la lice, auf der Rennbahne laufen, *stadium decurrere.*

fuir la lice, c. le combat, la dispute; allen Streit meiden, *certamen, disputationem detrectare.*

lice, chienne de chasse pour faire race, eine Jagdhündinn, gleicher Art Junge zu werfen, *canis venatica ad venaticos catulos progignendos.*

lice, eine Art Tapezerey, *genus aulæi,*

tapis de haute lice, eine köstliche Tapezerey, *supremi licii tapes.*

Licence, *s. f.* permission, liberté, congé, die Erlaubniß, *facultas, potestas, venia.*

licence, liberté déréglée, der Muthwille, die allzugroße Freyheit, *immoderata licentia.*

licence poëtique, poetische Freyheit, *licentia poëtica.*

il se donne de grandes licences, er nimmt sich zu viel heraus, *nimium sibi sumit.*

licence, degré de Docteur, Licenz, der Licentiatengrad, *doctoris gradus proximus.*

prendre les licences, son degré en droit, in beyden Rechten für doctormäßig erkläret werden, *utriusque juris doctorem renunciari.*

lettres de licence, das Zeugniß der Doctormäßigkeit, *literæ relationis in classem dignitatemque Doctorum.*

Licencié, *s. m.* qui a le degré de Docteur licencié, ein Licentiat; eine doctormäßige Person, *adscriptus in numerum Doctorum.*

Licencié, … & *part.* congédié, be…
… Abschied bekommen hat,

… troupes, die Ab…
… *erum dimissio.*
… Soldaten ab…
… *ere.*
… liberté,
… *e.*
…, ausge…
… *e.*
… hwil…
… *tu-*
… *e-*
… s,
… *e-*
… en

Meistbietenden, *rei promercalis licitatio; rei addictio plurimum offerenti.*

Licite, *adj. c.* permis, erlaubt, zugelassen, *concessus, licitus.*

* il n'est pas licite, es ist nicht erlaubet, nicht zugelassen, *non licet.*

* Licitement, *adv.* mit Rechte, rechtmäßiger, erlaubter Weise, *jure non repugnante.*

Liciter, *v. a.* gerichtlich auf etwas bieten lassen, *licitari, liceri, pretium in auctione publica offerre.*

Licorne, *s. f.* ein Einhorn, *monoceros.*

Licou, *s. m.* ein Strick, ein Halfter, *restis; laqueus, capistrum.*

Licteur, *s. m.* ein Gerichtsdiener, bey den alten Römern, *lictor.*

Lie, *s. f.* de quelque liqueur, die Drüse, Hefen, Satz, *fæx, cis, f. sedimentum.*

lie d'huile, die Oeldrüse, *amurca.*

chargé ou plein de lie, drüsicht, heficht, *fæculentus.*

la lie du peuple, der Pöbel, das gemeine Volk, *fæx populi.*

Lie, *adj.* lustig, (alt,) *hilaris.*

faire chére lie, schmausen, *convivari.*

Lié, ée, *adj. & part.* gebunden, *ligatus.*

un potage lié, épaissi, eine dicke Brühe, *concreti juris offa.*

Liege, *s. m.* l'arbre, & l'écorce, das Pantoffelholz, Korkholz, *suber, ris, n. subereus cortex.*

on garnit de liege les semelles des souliers, man unterlegt die Schuhsohlen mit Pantoffelholze, mit Korke, *substruendis calceorum soleis adhibetur suber.*

Liège, ville d'Allemagne, Lüttich, eine Stadt in Deutschland, *Leodium.*

le païs de Liège, das Lütticherland, *ager Leodiensis, Eburones.*

Liègeois, *m.* se, *f.* ein Lütticher, rinn, *Leodiensis.*

Lieger, *v. a.* t. de pêcheurs, das Garn mit Korke versehen, *retia suberibus instruere.*

Lien, *s. m.* attache, ein Band, eine Binde; it. Fessel, *vinculum, compedes.*

rompre ses liens, seine Bande (der Leidenschaft) zerreißen, *vincula dirumpere.*

lien d'amitié, das Band der Freundschaft, *vinculum amicitiæ*

il traine son lien, er ist noch nicht über alle Berge, *impedimenta nondum prorsus sustulit, nondum emersit.*

Lienterie, *s. f.* der Durchlauf, eine Krankheit von Unverdaulichkeit, *lienteria. Cels.*

Lier, *v. a.* attacher, binden, *ligare, vincire,*

lier, unir, vereinigen, zusammenfügen, *conjungere, connectere.*

se lier,

se lier, *v. r.* avec q., ein Bündniß mit einem machen, *fœdere conjungere se alicui.*

il n'est rien, qui lie plus étroitement les cœurs, que la ressemblance des mœurs, es verbindet die Gemüther nicht genauer, als die Gleichheit der Sitten, *nihil amabilius nec copulatius est, quam morum similitudo.*

lier une conversation, sich in ein Gespräch einlassen, *sermonem cum aliquo instituere.*

lier une partie de promenade, einen Spaziergang, Spatzierfahrt, &c. anstellen, *ambulare, ambulationem parare.*

ces choses sont liées les unes avec les autres, diese Dinge hängen an einander, *res illæ inter se aptæ & connexæ sunt.*

nous sommes liés d'amitié, die Freundschaft verbindet uns, *amicitia conjuncti sumus.*

je ne veux pas me lier les mains, ich will mir die Hände nicht binden lassen, *non patiar, manus mihi vinciri.*

Lierre, *s. m.* Epheu, *hedera.*

grappe de lierre, ein Epheuträubchen, *corymbus.*

Liesse, *s. f.* joie, die Freude, (alt,) *lætitia.*

vivre en joie & en liesse, in lauter Freuden leben, *vivere in diem, deliciis diffluere.*

Liesses, ville de Picardie, Liesses, eine Stadt in der Picardie, *Lætitiæ.*

Lieu, *s. m.* place, endroit, ein Ort, Platz, Stelle; Gelegenheit; it. Zeit; Mittel; Geschlecht, *locus, sedes, occasio; tempus; via; genus.*

ce n'est pas ici le lieu de contester, es ist hier nicht der Ort zu zanken, *hic litigandi locus non est.*

lieu, sujet, occasion, die Gelegenheit, der Anlaß, die Ursache, *locus, ansa, occasio.*

tu lui donnes lieu de se plaindre, du giebst ihm Ursache, sich zu beklagen, *querendi locum illi das.*

vous n'avez pas lieu de vous étonner, ihr habt nicht Ursache, euch zu verwundern, *nihil est quod mireris.*

donner lieu, donner sujet, Ursache geben, *ansam dare.*

avoir lieu, statt haben, statt finden, gelten, *locum habere, valere.*

il a lieu de craindre, d'espérer, man hat Ursache zu fürchten, zu hoffen, *timendum, sperandum est, est quod timeamus, speremus.*

en quelque lieu qu'il soit, er sey wo er wolle, *ubicunque sit.*

en quelque lieu qu'il aille, wo er im[illegible] hingehet, *quoque eat.*

de quelque lieu qu'il vienne, er komme, woher er wolle, *undecunque veniat.*

par quelque lieu qu'il passe, er mag hindurch reisen, wo er immer will, *quacunque transeat.*

il est en quelque lieu, er ist irgendswo, *alicubi est.*

en temps & lieu, zu seiner Zeit und Ort, *suo tempore ac loco.*

n'avoir ni feu ni lieu, nirgends zu Hause seyn, *nullum habere larem, semper vagari, profugum esse.*

les lieux, latrines, das heimliche Gemach, *latrina.*

se porter sur les lieux, in Augenschein nehmen, *rem lustrare.*

terminer une affaire sur les lieux, eine Sache auf der Stelle schlichten, *constituere in re præsenti.*

lieux communs, gemeine Materie der Lehre einer freyen Kunst oder Wissenschaft, *loci communes artis alicujus liberalis, vel scientiæ.*

il me tient lieu de pére, ich halte ihn für meinen Vater, er ist mir an Vatersstatt, *habeo illum loco patris, patris loco mihi est.*

au lieu de plume il se sert de crayon, an statt einer Feder gebrauchet er Reißbley, *loco calami plumbeo stylo utitur.*

les saints lieux, das gelobte Land, oder Jerusalem, *Palæstina, loca sancta.*

issu de bon lieu, von gutem Stande, von gutem Herkommen, *honesto loco vel genere natus.*

issu de bas lieu, von geringem Herkommen, *ignobili, obscuro loco natus.*

mauvais lieu, ein Hurenhaus, *lupanar, lenoninæ ædes.*

au lieu de, anstatt, *lo[illegible] vice.*

au lieu d'étudier il [illegible]

direns spielet er, [illegible]

dum esset.

au lieu que, an[illegible]

pro; adeo, ut[illegible]

Lieuë, *s. f.*[illegible]

en prém[illegible]

ander[illegible]

tio, [illegible]

une li[illegible]

u[illegible]

no[illegible]

Liève, *s. f.* Auszug aus einem Saalbuche, oder Flurbuche, worinn die Einkünfte einer Herrschaft stehen, *epitome libri, cui domini reditus inscribuntur.*

Lièvre, *s. m.* ein Haase, *lepus.*

gentil homme à lièvre, ein armer Edelmann, *nobilis pauper.*

prende le lièvre au gîte, den Haasen im Neste fangen, *leporem in cubili intercipere.*

dormir en lièvre, mit offenen Augen schlafen, *apertis oculis dormire.*

c'est là où gît le lièvre, da lieget der Haase im Pfeffer, da steckt es eben, darauf kommt es an, *hoc totius negotii momentum est, in eo rei cardo vertitur.*

memoire de lièvre, ein schwaches Gedächtniß, *memoria vacillans.*

il est peureux comme un lièvre, er ist ein rechter Haase, d. i. sehr furchtsam, *homo timidus,* (*lepore timidior est.*)

bec de lièvre, die Haasenscharte, *labium leporinum.*

Lieutenance, *s. f.* die Statthalterschaft, Lieutenantsstelle, *legati munus.*

lieutenance de gouvernement, eine Landpflegerey, *præfectura.*

lieutenance de justice, das Schultheißenamt, *prætura.*

Lieutenant, *s. m.* ein Lieutenant; it. ein Statthalter, Verweser, *legatus, vicarius.*

il m'a fait son lieutenant, er hat mich zu seinem Verweser gesetzt, bestellt, *me in suum locum substituit.*

lieutenant pour le Roy dans un Royaume, Vice-Roi, der königliche Statthalter, *prorex.*

lieutenant d[illegible]u gouvernement d'une [illegible]pfleger, ein Commen-[illegible] *ciæ Præfectus sub su-* [illegible] *urbis vel regionis*

[illegible]ne armée, ein Ge-[illegible] *legatus.*

[illegible], der die [illegible] *prætoriæ*

[illegible]enant, [illegible]t, [illegible]rli- [illegible]*su-*

lieutenant général de justice, der oberste Richter, *prætor primarius.*

lieutenant particulier, ein Unterrichter, *secundariæ vicis prætor.*

Lieutenante, *s. f.* des Richters Gemahlinn, *judicis, præfecti regii conjux.*

Ligament, *s. m.* ein Band der Gebeine, so die Gelenke zusammen hält, *vinculum, ligamentum.*

Ligature, *s. f.* eine Binde oder Band zum Aderlassen, oder verbinden, *vinculum brachii ad phlebotomiam.*

ligature de playe, das Verbinden einer Wunde, *vulneris obligatio.*

Lige, *adj. c.* fief lige, ein Lehngut, *prædium clientelare.*

homme lige, vassal, ein Lehnmann, *dedititius cliens.*

hommage lige, die Lehnpflicht, *dedititii generis clientela.*

Ligement, *adv.* als ein Lehn, lehnweise, *instar feudi.*

Ligence, *s. f.* die Lehnpflicht, Zustand eines Lehnsmannes, *fides vasallitica, vasalli conditio.*

Lignage, *s. m.* das Geschlecht, der Stamm, das Herkommen, *genus, gens.*

Lignager, *s. m.* der von eben dem Geschlechte her ist, *eodem genere natus.*

Lignager, e, *adj.* droit, où retrait lignager, das Recht des Rückkaufs, oder Vorkaufs, so dem nächsten Anverwandten gehört, *jus redhibitionis, retractus, retrovenditionis, quod ad consanguineos pertinet.*

Ligne, *s. f.* trait de plume ou de pinceau, ein Strich, eine Linie, Zeile, *linea.*

ligne droite, courbe, ein gerader, krummer Strich, *linea recta, curva.*

tire une ligne, einen Strich machen, *lineam ducere.*

ligne d'écriture, eine Zeile, *versus, linea.*

ligne de pécheur, eine Angelschnure, *linea piscatoria.*

pècher à la ligne, mit der Angelruthe fischen, *capere pisces hamo.*

ligne, corde de charpentier ou de masson, eine Richtschnur, *amussis.*

tirer une muraille à la ligne, eine Mauer nach der Schnure aufführen, *parietem ad amussim ducere.*

mettre un mot à la ligne, eine frische Zeile anfangen, im Schreiben, *novam lineam calamo ingredi.*

mettre en ligne de compte, in die Rech[illegible]nung bringen, *rationibus inferre.*

[illegible]eau de ligne, ein großes Schiff, Schiff von der Linie, von 50 und mehr Kanonen,

nen, *navis militaris, quæ quinquaginta & interdum plura vehit tormenta bellica.*

ligne de dégré de consanguinité, die Linie der Blutsfreundschaft, *consanguineorum recta series.*

ligne masculine, våterliche Linie, *paterna linea, agnati.*

ligne féminine, mütterliche Linie, *materna linea, cognati.*

issu en droite ligne de sang Roial, der in gerader Linie von königlichem Geblüte ist, *directa regii sanguinis stirpe ortus.*

ligne collaterale, die Seite= oder Nebenlinie, *stirpis transversa series.*

ligne, der zwölfte Theil eines Zolles, *duodecima pollicis pars.*

ligne, ou ligne équinoctiale, Equinoctiallinie, die Linie, *linea æquinoctialis, æquator.*

ligne, Strichlinie, Linie auf der Hand und an der Stirne, *lineamenta.*

ligne capitale, ligne de défense en un bastion, die Hauptlinie, Streichlinie an einer Pastey, *linea capitalis, linea defensionis.*

ligne, Verschanzung, *convallatio.*

ligne d'eau, der 144 Theil eines Daumenbreit Wassers, *centensima quadringentesima quarta pars pollicaris aquæ latitudinis.*

ligne vitale, die Lebenslinie, *linea vitalis, vitæ.*

Lignée, *s. f.* race, das Geschlecht, der Stamm, *genus, gens.*

lignée, enfans d'un pére, die Kinder, die Nachkömmlinge, *proles, soboles.*

Ligner, *v. a.* le loup ligne la louve, der Wolf bespringet die Wölfinn, *lupus lupam init.*

Ligneul, *s. m.* de cordonnier, der Schuhmacherdrat, Pechdrat, *filum sutoris, picatum.*

Ligneux, euse, *adj.* holzig, *lignosus, de plantis.*

Ligny, ville de Lorraine, Ligny, eine Stadt in Lothringen, *Ligniacum.*

Lignon, fleuve, ein Name eines Flusses, *Linio.*

Ligue, *s. f.* ein Bund, beschwornes Bündniß, *fœdus.*

faire ligue, einen Bund machen, *cum aliquo fœdus inire, facere, sancire.*

ligues, gens ligués, die Bundsgenossen, *fœderati, socii.*

les ligues grises, die Graubünder, *Cani Rhæti.*

ligue, faction, die Zusammenrottirung, Zusammenrottung, *factio.*

Liguer, *v. a.* faire liguer des peuples, unterschiedliche Völker durch einen Bund vereinigen, *populos fœdere devincire.*

se ligueur, *v. r.* ein Bündniß, einen Bund machen, *mutuo fœdere coire.*

se liguer contre le Roi, sich wider den König verbinden, *in Regem conspirare, fœdere se jungere.*

Ligueur, *s. m.* factieux, ein Meutmacher, Rottirer, Aufwiegler, *factiosus*

Ligurie, terroir de Gènes, das Land um Genua, *Liguria.*

Lilas, *s. m.* türkischer Holunder, spanischer Flieder, *colutea.*

Lillers, ville d'Artois, Liliers, eine Stadt in der Grafschaft Artois, *Lilerium.*

Lilybée, Promontoire de Sicile, ein Vorgebürge in Sicilien, *Libybæum.*

Lima, ville d'Amérique, Lima, eine Stadt in America, *Lima.*

Limace, *s. f.* eine Schnecke ohne Haus, *limax.*

Limaçon, *s. m.* eine Schnecke mit dem Hause, *cochlea.*

un escalier en limaçon, eine Wendeltreppe, *scala in anfractus curvata.*

Limagne, la basse Auvergne, Nieder=Auvergne, *Limania, Alvernia inferior.*

Limaille, *s. f.* der Feilstaub, *scobs.*

Limaire, *s. m.* ein Thunfisch, *thymnus.*

Limande, *s. f.* eine Scholle, platter Seefisch, *solea, piscis marinus.*

Limas, *s. m.* ou limace, eine Schnecke ohne Haus, *limax.*

Limbe, *s. m.* äußerster Rand der Sonne, oder des Mondes, *solis vel lunæ margo limbus.*

limbes, *pl.* Behåltniß der Våter alten Testaments, und der ungetauften Kinder, (nach der Katholicken M...) *limbus.*

Limbourg, ville & Duché ... die Stadt und Herz... den Niederlanden, ...

Lime, *s. f.* eine Fei...

petite lime, eine kle...

lime sourde, eine F... die man nicht so ... verstellter, heimt... *plumbo circumda... cit; fig. simulat m...*

lime douce, eine ... *lima subtilis.*

passer la lime sur ... Schrift feilen, auspoli... *quod politius limare.*

faiseur de limes ...enhauer, *limarum artifex.*

Lime, *s. f.* eine Art kleiner und süßer Citronen, *mali citrei parvi & dulcis genus.*

Limé, ée, *adj.* gefeilt, wohl ausgearbeitet, *limatus, bene elaboratus.*

une piéce limée, travail limé, ein wohlausgearbeitetes Werk, *opus elimatum, elaboratum.*

Limer, *v. a.* fourbir avec la lime, etwas feilen, glatt machen, *limare.*

limer, couper avec la lime, ausfeilen, abfeilen, *lima exsecare.*

limer un ouvrage, ein Werk wohl ausarbeiten, *opus limare, elimare.*

Limier, *s. m.* gros chien à quêter le cerf, ein Spürhund, Leithund, *canis indagator, sagax, sectarius.*

Liminaire, *adj. c.* zur Vorrede gehörig, (alt,) *præliminaris.*

epitre liminaire, die Vorrede, *præfatio.*

Liminatif, ive, *adj.* einschränkend, *limitans.*

Limitation, *s. f.* die Einschränkung, *circumscriptio, limitatio.*

limitation, mésure préscrite, die Bestimmung, Vorschreibung eines gewissen Maasses, *præfinitio.*

avec limitation, mit gewisser Einschränkung, *præfinite, restricte.*

Limité, ée, *adj.* eingeschränkt, *limitatus.*

un esprit limité, ein mittelmäßiger Verstand, *mediocre ingenium.*

Limites, *s. f. pl.* die Marksteine, die Gränzen, *fines, limites, termini.*

Dieu a préscrit aux empires de certaines limites, GOtt hat den Königreichen gewisse Gränzen gesetzet, *Deus regnis certos præscripsit limites.*

sa liberalité n'a point de limites, seine Freygebigkeit hat weder Maaß noch Ziel, *liberalitas eius nullis limitibus terminatur.*

je [illegible]rai des limites, que je ne [illegible], ich will mir gewisse Schran[illegible] die ich nicht überschreiten will, [illegible] *fines, terminosque constituam,* [illegible]*liar nunquam.*

[illegible], lui donner des limi[illegible] [illegible]änken, einer Sache Ziel [illegible] *rem suis finibus circum*[illegible]

[illegible] gewisse Schranken ha[illegible] [illegible]*scribi, finibus deter*[illegible]

[illegible] Marksteine auf ein Feld [illegible] *terminare.*

Limitroph[illegible] gränzend, *finitimus, confinis,* [illegible]

Limoges, ville [illegible], Limoges, eine Stadt in Frankre[illegible] *Lemovicum.*

de Limoges, aus der Stadt Limoges, *Lemovicensis.*

Limoine, *s. f.* Biberklee, (ein Kraut,) *limonium.*

Limon, *s. m.* espece de citron, eine Limone, *limonium malum, limo, onis, m.*

Limon, *s. m.* der Koth, Schlamm, *limus.*

Limon, *s. m.* die Deichsel, worein ein Pferd eingespannt wird, *temo bifurcus.*

Limon, ville de Poitou, Limon, eine Stadt in Poitou, *Limonium.*

Limonade, *s. f.* Limonade, *potus ex limonio sacchare & aqua.*

Limonadier, *s. m.* der Limonade verkaufet, *qui liquorem ex citreis malis expressum, sacchare conditum & aqua mixtum vendit.*

Limmoneux, euse, kothig, *limosus.*

Limonnier, *s. m.* arbre, ein Limonenbaum, *limonia.*

Limonnier, *s. m.* cheval attelé entre les deux limons, ein Deichselpferd, *carrucarius ad temones equus.*

Limosin, eine Landschaft in Frankreich, *ager Lemovicensis.*

Limours, ville, Limours, Name einer Stadt in Frankreich, *Limosium.*

*Limpide, *adj. c.* lauter, rein, klar, *limpidus, purus.*

Limpidité, *s. f.* die Klarheit des Wassers, *limpiditas aquæ.*

Limûre, *s. f.* das Feilen, *limatura, limæ ductus.*

Lin, nom d'homme, Linus, ein Mannsname, *Linus.*

Lin, *s. m.* de plante, Lein, Flachs, *linum.*

fin lin, reine Leinwand, *byssus, carbasus.*

huile de lin, Leinöl, *oleum lini.*

gris de lin, Leinblütfarbe, *color lini flori similis.*

Linaire, *s. f.* herbe, Flachskraut, Leinkraut, *linaria, olyris.*

Linange, *s. f.* Leiningen, eine Grafschaft, *Linanganus Comitatus.*

Linceul, *s. m.* ein Leilach, Betttuch, *linteum, linteamen.* Apul.

Lincoln, ville d'Angleterre, Lincoln, eine Stadt in England, *Lincolna.*

Linéaire, *adj. c.* das nach der Linie geschieht, *linearis.*

Linéal, e, *adj.* nach der Geschlechslinie, *linealis.*

Linéament, *s. m.* eine Zeichnung, ein Zug, Lineament, eine Bildung, *lineamentum.*

les prémiers linéamens, traits d'une figure, die ersten Züge einer Figur, *figuræ rudia lineamenta.*

Lingue, *s. m.* leinen Zeug, weiße Leinwand, *linteum, lintea.*

du linge

du linge blanc, weisse Wäsche, *lotum linteum.*

du linge sale, schwarze Wäsche, *linteum sordidum.*

linge à barbe, Barbiertuch, *tonsoris linteum.*

Linger, *s. m.* ere, *s. f.* ein Leinwandkrämer, rinn, ein Leinwandhändler, rinn, *lintearius mercator, linteaminum venditrix,* Ulp. *opifex lintearius, ria.*

Lingerie, *s. f.* ein Leinwandhandel, *lintea, lintearia negotiatio.*

Lingot, *s. m.* ein Klumpen gegossen Metall, *fusilis metalli cylindrus.*

jetter de l'or en lingot, Gold zu Klumpen schmelzen, *aurum in cylindrum fundere.*

Lingotière, *s. f.* ein Gefäß, Metall darein zu gießen, *vasculum metallicis cylindris ducendis.*

Linière, *s. f.* Flachsacker, Flachsfeld, *linarium.*

Lingual, e, *adj.* das die Zunge angeht, *quod ad linguam pertinet, lingualis.*

muscle lingual, ein Zungenmuskel, *musculus lingualis.*

lettre linguale, ein Buchstabe, der durch die Zunge ausgesprochen wird, *littera lingualis.*

Liniment, *s. m.* ein aufweichendes Pflaster, Linderungsmittel, *illitus, us, m.*

Linon, *s. f.* zarte, feine Leinwand, zu Manschetten, rc. *linum cameracense.*

Linotte, *s. f.* ein Flachsfinke, Hänfling, *linaria.*

Linteau, *s. m.* de porte, eine Oberthürschwelle, *superliminare.*

Linx, *s. m.* ein Luchs, *lynx.* V. Lynx.

Linz, ville d'Autriche, Linz, eine Stadt in Oesterreich, *Lintium.*

Lion, *s. m.* Lionne, *s. f.* ein Löwe, eine Löwinn, *leo, leæna.*

lion rampant, (en termes d'armoiries,) ein kriechender Löwe in einem Wappen, *leo reptans, repens.*

lion marin, ein Seelöwe, *leo marinus.*

lion lampassé, ein Löwe mit ausgestreckter Zunge, *exerta lingua leo.*

Lion, ou Lyon, ville de France, Lyon, eine Stadt in Frankreich, *Lugdunum.*

Lionnois, se, lionisch, *Lugdunensis.*

le Lionnois, das Lioner Gebiet, *Lugdunensis ager.*

le franc Lionnois das freye Lioner Gebiet, *Lugdunensis ager immunis.*

Lion de Saunier, ville de la Franche Comté, eine Stadt in der freyen Grafschaft Burgund, *Lugdunum Salinarium.*

Lion d'Anjou, Lion, eine Stadt in der Landschaft Anjou, *Leonium.*

Lionceau, *s. m.* ein junger Löwe, *leunculus.*

Lipare, ou Lipari, Isle près de la Sicile, eine Insel, nahe bey Sicilien, *Lipara.*

Lipée, *s. f.* ou Lippée, franche, ein freyer Tisch, freye Mahlzeit, *mensa gratuita.*

chercher les franches lipées, schmarotzen, *parasitari.*

chercheur de franches lipées, ein Schmarutzer, ein Tellerlecker, *mensarum asseclа, gnatho, onis, parasitus.*

Lipome, *s. m.* widernatürliches, schwammigtes Gewächs am Körper, *monstrosum & fungosum scirrhoma.*

Lipothymie, *s. f.* große Ohnmacht und Entkräftung, *lipothymia.*

Lippe, fleuve, Lippe, ein Fluß in Deutschland, *Lupia.*

Lippe, *s. f.* eine große Unterlippe, oder Lefze, *labium crassum.*

faire la lippe, das Maul aufwerfen, *labra promittere.*

Lippitude, *s. f.* das allzustarke Augentriefen, *lippitudo oculorum.*

Lippu, uë, *adj.* der große Unterlippen hat, *tumentia habens labra.*

Liquefaction, *s. f.* das Zerschmelzen, *liquefactio.* chym.

Liquefier, *v. a.* (en Chimie, ailleurs dites fondre,) schmelzen, zerschmelzen, *liquare, liquefacere.*

se liquefier, *v. r.* zerschmelzen, zerfließen, zergehen, *liquescere, liquefieri.*

Liqueur, *s. f.* nasser, flüßiger, feuchter Körper, oder Saft, als Wasser, Wein, Oel, rc. *liquor.*

Liqueurs, *pl.* süsse, angemachte Getränke, *potus dulces & amœni.*

Liquidambar, *s. m.* wohlriechendes, flüßiges Harz, *ambarum liquidum.*

Liquidation, *s. f.* die Richtigmachun[illegible] rechnung, *æstimatio, decisio.*

Liquide, *adj. c.* coulant, fl[illegible] *liquidus.*

liquide, manifeste, h[illegible] *stus, liquidus.*

liquide, non litige[illegible] *haud litigiosus.*

consonnes liquide[illegible] sonantes, als: [illegible] *teræ.*

confitures liqui[illegible]nfect, *conditura hum*[illegible] *pl.*

Liquidement, *adv.* [illegible]er Rechnung, *liquido, manifeste.*

tout compté, il lui est deu liquidement cent écus, nachdem alles gerechnet worden,

ist man ihm klärlich noch hundert Thaler schuldig verblieben, *omnibus supputatis, liquido debentur illi centum thaleri.*

Liquider, *v. a.* les dépens d'un procès, die Unkosten eines Rechtshändels berechnen und schätzen, *litis impensas supputare, & de eorum summa statuere.*

liquider une affaire, ein Geschäfte erörtern, richtig machen, *rem, vel de re aliqua decidere.*

liquider ses dettes, seine Schulden richtig machen, *nomina sua expedire.*

liquider ses dommages & intérêts, seinen Schaden schätzen, *damna æstimare.*

Liquidité, *s. f.* die Flüßigkeit, *liquida natura, liquiditas.*

Liquoreux, euse, *adj.* von einer unangenehmen oder unrechten Süßigkeit, *dulcedinem injucundam, fatuam habens.*

Lire, *v. a.* lesen; vorlesen; einsehen, *legere; recitare; intelligere.*

lire tout haut, laut, überlaut lesen, *alta voce legere.*

lire dans les yeux de q., einem etwas an den Augen ansehen, *e vultu cujusdam aliquid intelligere.*

Liron ou Loir, *s. m.* eine Bergratte, Murmelthier, *glis.*

Lis, *s. m.* fleur, eine Lilie, Lilienblume, *lilium.*

la tige de lis est à écailles, der Lilienstengel ist schuppicht, *lilii scapus squamosus est.*

fleur de lis ouverte, eine aufgethane Lilie, *liliaceus flos explicatus.*

lis d'étang ou nénuphar blanc & jaune, eine Wasserlilie, so gelb und weiß ist, mit einer grünen Schale, *nymphæa, quæ albi ac lutei coloris est cum involucro viridi.*

il a un teint de lis & de roses; er sieht aus wie Milch und Blut, *ejus genas lac & [illegible]rpura vivo colore pinxit.*

[illegible] lis, Lilienblume; it. Brandmark[illegible] *lilium; it. stigma.*

[illegible]s, der König in Frankreich, [illegible]blumen in seinem Wap[illegible] *Rex.*

[illegible]es, die Lis, ein Fluß [illegible]

[illegible]e de Portugal, Lis[illegible] [illegible] in Portugal, *Oly-*[illegible]

L[illegible]ser[illegible] Blumen und Figuren aus[illegible] *gere.*

L[illegible]seron, *s. m.* [illegible]herbe aux cloches, Baumwinde, Zaunglocke, Winterkraut, Beerwinde, *convolvulus, smilax.*

Liset, *s. m.* ver coquin, chenille qui ronge les bourgeons de vigne, der Rebenwurm, *volvox, convolvulus.*

Lisette, nom de femme, Lisette, ein Weibername, *Elisabetha.*

Liseur, *s. m.* ein Leser, *lector.*

c'est un grand liseur, er lieset gern, *lectione delectatur, est helluo librorum.*

Lisible, *adj. c.* leserlich, *lectu facilis.*

Lisiblement, *adv.* leserlich, *ut legi queat.*

Lisière, *s. f.* bord de drap, das Einfaßband, Salband, *limbus.*

lisière d'un pays, die äußersten Gränzen eines Landes, *regionis ora.*

lisières, Bänder an den Kleidern der Kinder, damit man sie führet, *fasciæ infantum vestibus annexæ, quibus ducuntur.*

Lisieux, ville de Normandie, Lisieux, eine Stadt in der Normandie, *Lexovium.*

Lisse, *adj. c.* glatt, *lævis, politus.*

cela est lisse comme du verre, das ist glatt wie Glas, *hoc admodum læve est.*

Lissé, ée, *adj.* geglättet, *lævigatus.*

Lisser, *v. a.* glätten, glatt machen, *polire.*

lisser une toile, Leinwand glätten, *telam lævigare.*

Lissoir, *s. m.* ou Lissoire, *s. f.* cilindre de verre, de marbre, &c. pour lisser papier, cuir, &c. ein Walzglas, Glättglas oder Glättstein, Papier, Leder, &c. zu glätten, *clindrus vitreus aut marmoreus, ad chartam, corium, &c. lævigandum.*

lissoire de blanchisseuse, ein Platteisen, *ferrum lævigatorium.*

Lissûre, *s. f.* das Glätten, Glattmachen, *lævigatio, politura.*

Liste, *s. f.* dénombrement, Verzeichniß, *conspectus, index, recensio.*

prendre la liste des biens de q., donner la liste de ses biens, von jemandes Gütern ein Verzeichniß machen, seine Güter angeben, *bona censere.*

Listel, Listeau, *s. m.* ein Reiflein oder Leiste um eine Säule, &c. *circulus columnaris, regula muralis, &c.*

Lit, *s. m.* ein Bette, Bettstelle; Lagerstatt, *lectus; cubile, sponda.*

petit lit, ein Bettlein, Bettchen, *lectulus.*

un lit garni, ein aufgerüstetes Bette, *lectus instructus.*

lit de plume, ein Federbette, *lectus plumarius.*

ciel de lit, ein Betthimmel, *lecti umbella.*

bois de lit, eine Bettlade, *lecti solum.*

le côté extérieur du lit, le côté vers la muraille, die vordere, die hindere Seite des Spanbetts, *sponda, pluteus.*

le fond du lit, der Boden im Bette, *lecti tabulatum.*

enfant

enfant du premier lit, du ſecond lit, ein Kind aus der erſten Ehe, aus der zweyten Ehe, *infans primi, ſecundi matrimonii.*
des enfans de deux lits, aus zweyen Ehen gezeugte Kinder, *e duobus conjugiis nati.*
lit de camp, ein Feldbette, *lectus caſtrenſis.*
lit de galére, ein Schiffbette, *ſtratum nauticum.*
lit de repos, ein Ruhebettgen, *grabatus.*
préparer, aſſortir un lit, ein Bette aufſchlagen, *lectum inſtruere.*
faire un lit, ein Bette machen, *lectum ſternere, componere.*
garder le lit, das Bette hüten, *lecto adfixum eſſe.*
ſe mettre au lit, ſich ins Bette legen, *inire lectum.*
être au lit malade, bettlägrig ſeyn, *lecto detineri, decumbere.*
lit de veille, ein Wachtbette, *lectus vigilis, qui ægro aſſidet.*
lit de parade, ein Prangbette, Paradebette, *ſolemne lectiſternium, caſtrum doloris.*
le Roi ſéant en ſon lit de juſtice a ordonné, &c. der König hat auf ſeinem Richterſtuhle ſitzend, befohlen, ꝛc. *Rex in tribunali ſedens, edixit, &c.*
mourir au lit d'honneur, auf dem Bette der Ehren, oder im Kriege ſterben, *egregia pro patria morte defungi.*
lit, eine Lage von allerley Sachen, *ſtratum, ordo; ſeries.*
lit de riviére, die Fahrt, der Strom, das Bette, Lager eines Fluſſes, *alveus.*
Litanies, *ſ. f. pl.* die Litaney, *Litaniæ.*
Lite, *ſ. f.* eine Art Käſe, *caſei genus.*
Liteau, *ſ. m.* ein Wolfslager bey Tage, *lupi cubile diurnum.*
prendre le loup dans ſon liteau, den Wolf, da er bey Tage liegt, fangen, *lupum in diurno cubili prehendere.*
Litharge, *ſ. f.* Bleyſchaum, *molybditis.*
litharge d'or, d'argent, Goldglätte, Silberglätte, *chryſitis, argyritis, & in genere lithargyrum. Plin.*
Lithocole, *ſ. f.* Kütte, Steinkütte, *lithocolla.*
Lithologie, *ſ. f.* Kenntniß der Steine, *notitia lapidum.*
Lithologue, *ſ. m.* der von den Steinen geſchrieben hat, *qui de lapidibus ſcripſit.*
Lithophage, *ſ. m.* ein Steinwurm, *lithophagus.*
Lithophite, *ſ. m.* ein ſteinartiger Körper, *corpus lapidoſum.*
Lithotome, *ſ. m.* Inſtrument, den Stein aus der Blaſe zu ziehen, *inſtrumentum, quo calculi e veſicis eximuntur.*

Lithotomie, *ſ. f.* das Steinſchneiden der Wundärzte, *lithotomia chirurgorum.*
Lithotomiſte, *ſ. m.* ein Steinſchneider, der den Stein aus der Blaſe zieht, *lithotomus.*
Lithuanie, Grand-Duché, das Großherzogthum Litthauen, *Lithuania.*
Lithuanien, nne, *adj. & ſubſt.* litthauiſch, ein Lithauer, *Lithuanus.*
Litière, *ſ. f.* eine Sänfte, *lectica.*
petite litière, eine kleine Sänfte, *lecticula.*
porteur de litière, Sänftenträger, *lecticarius.*
litière, Streu für die Pferde und andere Thiere, *ſtramentum.*
faire litière aux chevaux, den Pferden unterſtreuen, eine Streu machen, *equis ſubſternere.*
avoir quantité de chevaux ſur la litière, viele kranke Pferde auf der Streu haben, *multos in ſtabulo equos alere languidos.*
cet homme eſt ſur la litière, dieſer Mann iſt bettlägrig, *homo hic ægrotat.*
faire litière de qch., n'en tenir point de compte, etwas für nichts achten, *rem pro nihilo ducere.*
Litigant, e, *adj.* vor Gerichte ſtreitend, *litigans.*
Litige, *ſ. m.* Streit vor Gericht, *litigium.*
ſes biens ſont en litige, ſein Grund und Boden ſind ſtreitig, *fundi ejus ſunt litigioſi.*
Litigieux, euſe, *adj.* ſtreitig, *litigioſus.*
Litiſpendance, *ſ. f.* die Währung eines Rechtshandels, *lis pendens.*
il ne faut rien innover pendant la litiſpendance, ſo lange die Sache unerörtert iſt, muß man keine Neuerung anrichten, *lite pendente nihil innovandum.*
Litorne, *ſ. f.* eine Art Krammetsvögel, *turdi genus.*
Litre, *ſ. f.* eine ſchwarze Binde, worauf die Stifter einer Kirche ihre Wappen ſetzen, *zona teſſeraria funebris.*
Litron, *ſ. m.* pour les choſes ſèches, e[illegible] égal à la chopine méſure des cho[illegible] quides, iſt zu Paris ein Maa[illegible] Früchte, das dem Sch[illegible] der ſechszehnte Theil [illegible] *Pariſiis aridorum m[illegible] dorum ſextario G[illegible]*
Littéraire, ou Litér[illegible] Sachen, zur Lite[illegible]
les nouvelles litté[illegible] tungen, *nova li[illegible]*
Littéral, e, *ad*[illegible] *ralis. theol.*
Littéralement, *adv.* [illegible] Buchſtaben, *ſecundum litteram.*
Littérature, *ſ. f.* Gelehrſamkeit, *literatura, Cic. eruditio.*

Liturgie, *f. f.* Kirchengebet und Ceremonien, *liturgia.*

Live, nom d'homme, Livius, ein Mannsname, *Livius.*

Tite-Live, ein berühmter römischer Geschichtschreiber, *Titus Livius, Patavinus.*

Livêche, *f. f.* herbe, Liebstöckel, ein Kraut, *ligusticum, levisticum.*

Livide, *adj. c.* schwarzgelb, braun und blau, *lividus.*

couleur livide, schwarzgelbe Farbe, *livor.*

Livonie, Province de Russie, Liefland, eine Landschaft in Rußland, *Livonia.*

Livonien, nne, *subst. & adj.* ein Liefländer, liefländisch, *Livonus.*

Livourne, ou Ligourne, ville maritime d'Italie, Livorno, eine Stadt und berühmter Hafen in Italien, *portus Liburnus vel Ligurnus.*

Livraison, *f. f.* Lieferung, Auslieferung, *traditio.*

Liure, *f. f.* Band, *vinculum, ligamen.*

Livre, *f. f.* poids, ein Pfund, *libra, pondo.*

une livre & demie, anderthalb Pfund, *sesquilibra.*

demi livre, ein halbes Pfund, *semilibra.*

quart de livre, ein Viertelpfund, Vierling, *libræ quadrans.*

poids de cent livres, hundert Pfund, ein Zentner, *centipondium.*

une livre, un franc, vingt sols, ein Pfund, eine Livre, ein Frank, *libra, francus.*

Livre, *f. m.* ein Buch, *liber.*

petit livre, ein Büchlein, *libellus.*

composer un livre, ein Buch schreiben, *librum componere, conscribere.*

livre en blanc, en feuilles, ein ungebundenes Buch, *liber non compactus, non ligatus.*

[illegible]re de comptes, Schuldbuch, *liber rationum, nominum, debitorum.*

[illegible] folio, in quarto, in octavo, in [illegible]ein Folioband, Quart-, Octav-, [illegible], *liber in folio, in quarto, in* [illegible]*odecimo.*

[illegible] gebundenes Buch, *liber* [illegible]

[illegible]Buch geschwind und [illegible]*rum leviter attin-*[illegible]

[illegible]res, er ist beständig [illegible] *immoritur libris, est belluo* [illegible]

Livrée, *f. f.* d[illegible] die Livree eines Herrn, *vestiaria tessera.*

les pages portent la livrée de leur maître, die Edelknaben tragen die Livree ihres Herrn, *ephebi tessérariam sui domini vestem gerunt.*

livrée, marque, ein Kennzeichen, *insigne.*

livrer, *v. a.* liefern überliefern, übergeben, *tradere, committere.*

livrer la ville à l'ennemi, dem Feinde die Stadt übergeben, *oppidum hosti tradere.*

livrer un criminel au Prévot, einen Uebelthäter dem Blutrichter überliefern, *tribuno capitali reum tradere*

livrer bataille, livrer combat, eine Schlacht, ein Treffen liefern, *prælio cum hoste congredi.*

livrer un assaut à une place, einen Ort stürmen, *arcem oppugnatione aggredi.*

livrer une somme d'argent à q., einem eine Summe Geld überliefern, einhändigen, *alicui pecuniæ summam tradere in manus.*

Livret, *f. m.* petit livre, ein Büchlein, Büchelgen, *libellus*

livret, das Einmahleins, *abacus Pythagoricus.*

Livron, ville du Dauphiné, Livron, eine Stadt in dem Delphinat, *Libero.*

Lixiviation, *f. f.* das Auslaugen, Ausziehen des Salzes aus einer calcinirten Substanz, *lixiviatio.* Chym.

Lixiviel, *adj.* von Salz, das ausgezogen, ausgelaugt worden, *lixivialis.*

St. Lo, ville de Normandie, Saint Lo, eine Stadt in der Normandie, *Sancti Lautonis oppidum.*

Lobe, *f. m.* lobes du poulmon, Lungenblatt, Lungenflügel, *lobus pulmonis.*

Lobule, *f. m.* Lungenblättgen, *lobulus pulmonis.*

Local, e, *adj.* das den Ort angeht oder betrift, *localis.*

mouvement local; coûtume locale, die Bewegung von einem Orte zum andern; Gewohnheit eines Landes, Orts, *motus localis; consuetudo loci.*

mémoire locale, ein Kunstgedächtniß, Erinnerung der Stelle, *memoria localis.*

Localement, *adv.* dem Orte nach, *localiter.*

Locataire, *f. m.* ein Miethmann, *inquilinus.*

Locati, *f. m.* ein Miethpferd, *equus mercede conductus.*

Location, *f. f.* das Vermiethen, Verpachten, *locatio.*

Locatives, *f. f. pl.* le propriétaire est obligé aux réparations locatives, der Eigenthümer des Hauses ist verbunden es in baufestem Stande zu erhalten, *locatarum ædium dominus sartas tectas easdem præstrare tenetur.*

Loche,

Loche, *s. f.* petit poisson, ein Schmerling, Gründling, *apua, cobites, is, f.*

Locher, *v. n.* wackeln, locker seyn, *vacillare.*

ce cheval a un fer qui loche, dieses Pferd hat ein Eisen, das nicht fest ist, *equo huic una solea ferrea vacillat.*

il y a toujours en son fait quelque fer qui loche, es mangelt ihm allezeit etwas, *aliquid semper illum deficit.*

Lochies, *s. f.* Reinigung der Weiber nach der Geburt, *lochia, orum, pl.*

Locution, *s. f.* die Rede, Redensart, *locutio, phrasis.*

Lodêve, ville de Languedoc, Lodeve, eine Stadt in Languedoc, *Luteva.*

Lodi, ville du Milanés, Lodi, eine Stadt im Mayländischen Gebiete, *Laus.*

Lodiére, *s. m.* couverture de lit, eine Bettdecke, *lodix.*

Lods, *s. m. pl.* droit de directe, Lehngebühr, Lehnwaare, *pretium ratæ habitæ emtionis.*

Lof, *s. m.* der Raum oder die Weite vom Maste bis an den Bord, *dimidia navis latitudo.*

Logarithme, *s. m.* eine Rechnungstabelle, *logarithmus.*

Logarithmique, *adj. c.* tabelles logatithmiques, Rechnungstafeln, *tabulæ logarithmicæ.*

Loge, *s. f.* Hütte, Raum, Kämmerchen, Verschlag, *casa, tugurium, cubiculum.*

Logé, ée, *adj. & part.* beherberget, wohnhaft, *hospitio exceptus.*

Logeable, *adj. c.* bewohnbar, *habitabilis.*

maison logeable, ein bequemes Haus, *domus habitationis commodæ.*

Logement, *s. m.* lieu à loger, eine Wohnung, Wohnhaus, Quartier, Losement, *habitatio, tectum, domus, hospitium.*

donner le logement aux soldats, die Soldaten einquartiren, *militibus hospitium assignare.*

faire un logement sur la contrescarpe, sur la brêche, &c. im bedecktem Wege, an der Breche sich eingraben, *in via coöperta, in propugnaculi labe se circummunire.*

Loger, *v. a. & n.* habiter en quelque lieu, wohnen, wohnhaft seyn, *in aliquo loco habitare.*

vous êtes bien logé, ihr habt eine bequeme Wohnung, *commode habitas.*

loger chez soi, in seinem eigenen Hause wohnen, *in suo habitare.*

loger chez autrui, bey einem herbergen, *diversari, hospitari apud aliquem.*

loger q. chez soi, einen in sein Haus aufnehmen, beherbergen, *aliquem hospitari, hospitio excipere.*

loger à la belle étoile, unter freyem Himmel liegen, übernachten, *sub dio seu Jove pernoctare seu dormire.*

en êtes-vous logé là? ist das eure Meynung? seyd ihr so gesinnt? *itane sentis? hujusne farinæ es?*

se loger, *v. r.* sich einlogiren; it. sich verschanzen, *hospitari apud aliquem; it. præmunire se.*

vous voyez où nous en sommes logés, ihr seht, wie es um unsere Sachen stehet, *vides, quo in loco sint res nostræ.*

Logette, *s. f.* ein Hüttchen, *tuguriolum.*

logette de berger, ein Hirtenhäuschen oder Hüttchen, *mapalia, orum, tugurium.*

Logicien, *s. m.* ein Vernunftlehrer, *logicus, dialecticus.*

Logique, *s. f.* die Vernunftlehre, die Logik, *logica, dialectica.*

Logis, *s. m.* maison, ein Haus, Wohnung, Herberge, *domus, ædes, hospitium.*

il est en son logis, er ist daheim in seinem Hause, *est domi, est suis in ædibus.*

logis, hôtellerie, ein Gasthof, Wirthshaus, *diversorium.*

je prendrai logis chez vous, ich will bey euch einkehren, *apud te divertam.*

corps de logis, das Hauptgebäude, *pars ædium primaria.*

Maréchal de logis, Quartiermeister, *designator hospitiorum.*

il n'y a plus personne au logis, der Verstand ist weg, (von einer Person, die nicht richtig im Kopfe ist.) *sanitas mentis recessit.*

Logogriphe, *s. m.* ein zweydeutiges Räthsel, *ænigma anceps.*

Logrone, ville de Navarre, Logrono, eine Stadt in dem Königreiche Navarra, *Juliobrica.*

Loi, *s. f.* ein Gesetz, Satzung, Gebot; it Pflicht, Herrschaft, *lex, præceptu[m] officium, imperium.*

composer, faire une loi, ein Ges[…] *legem condere.*

accepter une loi, ein Gesetz a[…] *gem accipere.*

réjetter une loi, ein Gesetz […] *gem repudiare.*

donner des lois à un éta[…] mit Gesetzen versehen, *r[…] perare legibus.*

établir, porter, donner, faire une loi, ein Gesetz geben, aufrichten, machen, *legem ferre.*

homme de loi, ein Juriste, *Juris consultus.*

faire la loi, befehlen, Gesetze vorschreiben, *præcipere, præcepta dare.*

subir la loi, sich unterwerfen, *subjicere se alicui, submittere.*

il est ordonné par la loi sur peine de la vie, de sortir, &c. das Gesetz verbeut bey Lebensstrafe, daß man nicht hinausgehe, *lex capite sancit, ne quis exeat, &c.*

violer une loi, ein Gesetz brechen, übertreten, *legem negligere, violare.*

casser, abolir une loi, ein Gesetz aufheben, abschaffen, *legem abrogare, rescindere, antiquare.*

imposer une loi à q., einem ein Gesetz vorschreiben, auflegen, *legem alicui dare, imponere.*

être sujet à la loi, dem Gesetze unterworfen seyn, *lege teneri, adstringi, alligari.*

il n'a ni foi, ni loi, er weiß nichts von GOtt, noch von seinem Worte, *nihil de Deo, vel præceptis ejus scit, omnino incredulus est.*

Loial, e, *adj.* ou Loyal, getreu, redlich, *fidus, fidelis.* v. Loyal.

Loiauté ou Loyauté, *f. m.* Treue, Redlichkeit, *fides, fidelitas, candor.* v. Loyauté.

Loier, ou Loyer, *f. m.* récompense, der Lohn, Verdienst, *merces, præmium.* v. Loyer.

Loin, *adv. & præp.* weit, fern, *remote, procul.*

loin de la mer, de la maison, weit von dem Meere, fern vom Hause, *longe a mari, procul a domo.*

aller loin, weit gehen, *longum iter facere*

il est bien loin d'ici aux Indes, es ist weit von hier bis nach Indien, *longe distant abhinc Indiæ.*

vous allez trop loin, ihr geht zu weit, *evagaris.*

a beau mentir qui vient de loin, aus der Ferne ist gut lügen, *removeat testes, qui ...ntiri vult*

... celà de loin, er sieht dieses von ... *...ocul hoc spectat.*

...s loin du Palais, es ist nicht weit ...hause, *non longe abest, vel ...a palatio Prætorio.*

...in, de bien loin, von einer ... Krankheit genesen, *ex gravi ...lescere.*

...oin de t'aimer, je te haïs, wen e...t, daß ich dich lieben sollte, so hasse ich dich vielmehr, *adeo non te diligo, ut potius te oderim*

prévoir de loin ce qu'il doit arriver, das Zukünftige von weitem vorher oder voraus sehen, *longe in posterum prospicere.*

loin des yeux, loin du cœur, aus den Augen, aus dem Sinn, *cum vita & memoria hominum perit; quantum oculis animo tam procul ibit amor.* Prov.

loin à loin, de loin à loin, weit von einander, *remotissime.*

loin d'ici! weg da! *procul hinc, apage.*

Lointain, e, *adj.* entfernt, abgelegen, *longinquus.*

Loir, *f. m.* rat des Alpes, Bergratte, Pilgermaus, *glis, gliris, m.*

Loire, fleuve en France, die Loire, ein Fluß in Frankreich, *Liger, vel Ligeris.*

Loiret, rivière qui entre dans la Loire auprès d'Orleans, Loiret, ein Fluß, der bey Orleans in die Loire läuft, *Ligerulus.*

Loisible, *adj. c.* erlaubt, (alt,) *licitus, permissus.*

Loisir, *f. m.* die Weile, Muße, *otium.*

si vous êtes de loisir, wenn ihr Zeit dazu habt, *si vacas, si tibi vacat.*

je suis maintenant de loisir, j'ai le loisir, ich habe jetzt wohl Zeit, *nunc vaco, vel vacat mihi.*

vous l'irez voir à votre loisir, ihr könnt ihn besuchen, wenn ihr Zeit habt, *invises illum, cum tibi erit commodum.*

à loisir, mit guter Muße, *cum otio, per otium.*

donnez moi le loisir d'y penser, lasset mir die Weile, der Sache nachzusinnen, *da tempus ad deliberandum.*

je n'ai pas le loisir de respirer, ich habe nicht so viel Zeit, daß ich Athem holen kann, *respirandi locus mihi non est.*

je n'ai pas un moment de loisir, ich bin keinen Augenblick müßig, *ne punctum quidem temporis mihi vacuum est.*

quand j'aurai le loisir, je vous écrirai, ich will an euch schreiben, wenn ich Zeit haben werde, *scribam ad te, cum otium erit.*

Lombaire, *adj. c.* artères ou veines lombaires, die Seiten- oder Lendenadern, *venæ lumbares.*

Lombais, ou Lombez, ville de Languedoc, Lombes, eine Stadt in Languedoc, *Lombaria.*

Lombard, e, *f.* ein Lombarder, -rin, *Longobardus, a.*

Lombard, *f. m.* ein Leihhaus, Pfandhaus, *domus qua mutuo datur pecunia.*

Lombardie, *f. f.* die Lombardie, *Longobardia.*

Lombardique, *adj. c.* Longobardisch, *Longobardicus.*

Lombes, *f. m. pl.* die Lenden oder Seiten, *lumbus, lumbi.*

Lombis, *f. m.* eine Art röthliche Muscheln, *cochlea rubicunda.*

Londres,

Londres, ville capitale d'Angleterre, Lon= don, die Hauptſtadt in England, *Londinum.*

Londrin, *ſ. m.* eine Art engliſches Tuch, *anglici panni genus.*

Long, longue, *adj.* lang; it. langſam, *longus; tardus.*

une longue barbe, ein langer Bart, *barba promiſſa.*

une longue expérience, eine lange Erfah= rung, *longa, diuturna experientia.*

un long diſcours, eine lange Rede, *oratio longa, prolixa.*

une longue maladie, eine langwierige Krank= heit, *morbus diuturnus.*

chemin long, ein weiter Weg, *longa via.*

un homme long en tout ce qu'il dit, ein in allem ſeinen Thun langſamer Menſch, *homo in agendo & exequendo lentus.*

en long, in die Länge, *quoad longitudinem.*

je le connois de longue main, ich kenne ihn von langer Zeit her, *jam dudum eum novi.*

il en ſait bien long, er iſt ſehr verſchlagen, verſchmitzt, *callidiſſimus, verſutiſſimusque eſt.*

prendre le plus long, den längſten Weg er= wählen, *ambagibus uti.*

au long, weitläuftig, *prolixe, longo anfractu.*

tomber tout de ſon long, der Länge lang hinfallen, *prono corpore prolabi, ruere.*

un long eſpace de tems, eine lange Zeit, *longum temporis ſpatium.*

un homme étendu de ſon long, ein nach aller Länge ausgeſtreckter Menſch, *homo ad omnem longitudinem ſuam exporrectus.*

j'ai été un peu trop long, ich bin etwas zu weitläuftig geweſen, *paulo prolixior fui.*

le long de la riviére, längſt dem Fluſſe, *ſecundum fluvium.*

le long du chemin, längſt dem Wege, *in itinere.*

au long & au large, in die Länge und in die Breite, *in longum & in latum.*

il y a longtems que je t'attens, ich warte ſchon lange auf dich, *dudum eſt, cum te expecto.*

je t'ai cherché longtems, ich habe dich lan= ge geſucht, *diu te quæſivi.*

il n'y a pas longtems que je le vis, ich ha= be ihn ohnlängſt geſehen, *non ita pridem illum vidi.*

long-tems auparavant, lange zuvor, *multo ante.*

long-tems après, lange darnach, *multo poſt.*

je vous écrirai plus au long, ich will euch der Länge nach ſchreiben, *verboſius, vel pluribus verbis ad te ſcribam.*

à la longue, avec le tems, in die Länge, mit der Zeit, *diuturnitate temporis, procedente tempore.*

à la longue on s'ennuie, in die Länge wird man verdrüßlich, *diuturno uſu tædium generatur.*

tirer de longue, avancer, fortgehen, *properare.*

il ne la fera pas longue, er wird nicht lan= ge mehr leben, *non diu ſupererit.*

Longaminité, *ſ. f.* die Langmuth, Lang= müthigkeit GOttes, *longanimitas divina.*

Longe, *ſ. f.* longue curroie de cuir à divers uſages, ein langer lederner Riemen, zu mancherley Gebrauche, *lorum longum ad varios uſus.*

longe à tenir l'oiſeau ſur le poing, lange Schnur, den Falken zu halten, *lorum.*

longe de veau, ein Nierenbraten vom Kal= be, *lumbus vitulinus.*

une longe de chevreuil, ein Rehrücken, *capreæ dorſum.*

Longer, *v. a.* längſt eines Waldes, eines Fluſſes, hingehen, hinfahren, *ſecundum ſylvam, prope fluvium ire, vehi.*

Longitude, *ſ. f.* die Weite eines Orts vom erſten Mittagskreiſe gegen Morgen, *longitudo loci, ejus a primo meridiano verſus orientem diſtantia.*

Longitudinal, e, *adj.* nach der Länge ge= hend, *in longitudinem.*

Longitudinalement, *adv.* nach der Länge, *de longitudine.*

Long-tems, *adv.* lange, lange Zeit, *longe, longum.* v. Long.

Longuement, *adv.* lange, in langer Zeit, *diu, multo tempore.*

Longuet, tte, *adj.* länglich, *longiuſculus.*

Longueur, *ſ. f.* die Länge, *longitudo.*

longueur de tems, Länge der Zeit, *diuturnitas.*

longueur, remiſe, délai, Verlänge Verweilung, Langwierigkeit, *tarditas.*

tirer la guerre en longueur, d längern, in die Länge ziehe *bellum, ducere.*

Long-Jumeaux, bourg, Long Flecken, *Longiorneum.*

Lopin, *ſ. m.* morceau, ein

Loppe, *ſ. f.* Metallſchlack

Loque, *ſ. f.* ein Stück von einem zerriſſe= nen Kleide, Lumpen, Lappen, *pannoſæ reſculæ.*

cet habit s'en va en loques, dieſes Kleid zerfällt für Alter in Stücken, *veſtis hæc vetuſtate dilaceratur, diſſolvitur.*

Loquet, *s. m.* de porte, die Klinke an einer Thüre, Thürschnalle, *obex versatilis.*
Loqueteau, *s. m.* eine Klinke mit einer Feder, an den Fensterladen oder Schrankthüren, *pessulus elaterius.*
Loquette, *s. f.* ein klein Stück von etwas, *minutia.*
Loqueteux, euse, *adj.* mit zerrissenen Kleidern, bettelmäßig, *pannosus.*
Lord, *s. m.* ein vornehmer Herr in England, *magnates Angliæ.*
Milord heißt: Mein gnädiger Herr, *Milord significat: Vir clementissime, illustrissime.*
Lorgner, *v. a.* anschielen etwas aus Verlangen ansehen, *limis spectare, avide intueri.*
Lorgnerie, *s. f.* das Anschielen, *adspectus limis oculis.*
Lorgnette, *s. f.* ein Handperspectiv, *tubus opticus parvus.*
Lorgneur, euse, *s.* Anschieler, -rinn, *strabo*, *fœmina pætis oculis adspectans.*
Loriot, *s. m.* oiseau, ein Goldammer, *galbulus*, *galbula.*
Lormier, *s. m.* ein Kleinschmidt, der Eisenwaare verfertigt, *minuti operis ferrarii faber.*
Lorrain, e, *adj. & subst.* ein Lohringer, *Lotharingus.*
Lorraine, *f.* Lothringen, *Lotharingia.*
Lors, *adv.* alors, pour lors, damals, dazumal, alsdann, *tum*, *tunc.*
dès lors, seit der Zeit, von der Zeit an, *ex eo tempore*, *abhinc.*
lors de son élection, lors de la bataille, als er erwählet ward, als das Treffen geschahe, *cum electus est*, *sub tempus*, *sub horam pugnæ.* Suet.
lors que, *conj.* als, *cum.*
lors qu'il sera sorti, wenn er wird hinausgegangen seyn, *ubi egressus fuerit.*
*Los, *s. m.* louange, dos Lob, (alt,) *laus.*
Losange, *s. f.* eine Raute, Glasraute, län[illegible]liche Glasscheibe, *oxygona tessella*, *rhom-*[illegible]
[illegible] d'armoiries, eine Raute in den [illegible]n, *tessella scutaria.*
[illegible]ée, *adj.* der Rauten in seinem [illegible]at, *tessellis depictus.*
[illegible]rtion en un héritage, en une [illegible]oos, Antheil an einem Erbgu[illegible] Lotterie, *in hæreditate*, *in* [illegible]rtio.
Loth, [illegible] d'homme, Loth, ein Mannsname, *Lothus.*
Lotion, *s. f.* Waschung, das Auswaschen, *lotio.*
Lotte, *s. f.* poisson, eine Art Fische, den Lampreten gleich, *lota.*

Lotterie, *s. f.* sorte de blanque, Glückstopf, Lotterie, *sortitio schedularum.*
Lottir, *v. a.* partager, durchs Loos theilen, *dividere*, *partiri*, *sortiri.*
mal lotti, partagé, der einen schlechten Theil bekommen, *cui misera cecidit portio*, *sors.*
Lottisseur, *s. m.* ein Austheiler, ein Kabeler, *partitor.*
Louable, *adj. c.* löblich, lobenswerth; it. was in seiner Art gut ist, *laudabilis*, *laudandus in suo genere.*
c'est une chose très-louable de pardonner les injures, es ist löblich, wenn man seinem Widersacher verzeihet, *injurias condonare laudabile est.*
les louables cantons de la Suisse, die löblichen Schweizercantons, *celebres provinciæ seu pagi Helveticæ*, *i.*
Louablement, *adv.* löblich, löblicher Weise, *laudabiliter.*
Louage, *s. m.* bail à louage, Vermiethung, Verleihung, *locatio.*
bailler à louage, verleihen, vermiethen, *locare*, *vel elocare.*
un cheval de louage, ein Miethpferd, *equus meritorius.*
prendre à louage, lehnen, entlehnen, miethen, *conducere.*
louage, prise à louage, Lehnung, Entlehnung, Miethung, *conductio.*
Louange, *s. f.* Lob, Ruhm, *laus.*
donner des louanges, loben, Lob beylegen, *laudare*, *laudibus efferre.*
il s'est acquitté de sa charge avec louange, er hat sein Amt rühmlich verwaltet, *munus suum cum laude gessit.*
il a dit beaucoup de choses à ma louange, er hat viel zu meinem Lobe gesagt, *multa honorifice de me prædicavit.*
il s'est acquis une grande louange par cette action, er hat durch diese That sich großen Ruhm erworben, *summam ex illo facinore laudem tulit*, *retulit.*
Louanger, *v. a.* loben, herausstreichen, *laudare*, *prædicare.*
Louangeur, *s. m.* der da lobt, *laudator.*
Louche, *adj. c. & s.* schielend, ein Schielender, *distortis oculis*; *strabo.*
il est louche, elle est louche, er, sie schielet, *is*, *ea perversos habet oculos.*
du vin louche, Wein, der keine rechte Farbe hat, *vinum pæne nullius coloris.*
une expression louche, eine undeutliche Redensart, *obscura loquendi formula.*
Loucher, *v. n.* schielen, *torve intueri.*
Loudun, ville de Poitou, Ludun, eine Stadt in Poitou, *Laudunum.*

Louer,

Louer, *v. a.* q., einen loben, rühmen, *aliquem laudare, laudibus extollere.*
Dieu soit loué! GOtt Lob! GOtt sey gelobt! *laus Deo!*
on me louera de celà, man wird mich deswegen loben, *mihi hoc laudi dabitur.*
se louer, *v. r.* de q., mit einem wohl zufrieden seyn, ihn rühmen, *aliquo contentum esse, eum laudare.*
il se loue fort de vous, er ist mit euch sehr wohl zufrieden, *tuam erga se benevolentiam mire deprædicat.*
Louer, *v. a.* une maison, bailler à louage, ein Haus ausleihen, vermiethen, *domum locare, elocare.*
louer, prendre à louage une maison, ein Haus miethen, *domum conducere.*
Loueur, euse, *s.* Ausleiher, -rinn, Vermiether, -rinn, *locator, trix.*
Loueur, *s. m.* ein Schmeichler, der da lobet, *adulator.*
Louis, nom d'homme, Ludwig, ein Mannsname, *Ludovicus.*
Louis d'or, eine Duplone, Pistole, Luidor, *moneta Gallica aurea.*
Louise, nom de femme, Louise, ein Weibername, *Ludovica.*
Loup, *s. m.* ein Wolf, *lupus.*
loup cervier, ein Luchs, *lupus cervarius, lynx, lyncis, m.*
loup-garou, ein Weerwolf, *anthropophagus.*
loup-garou, sorcier, lycanthrope, Zauberer, in Gestalt eines Wolfs, *lyceus veneficus, lycanthropus.*
loup aux jambes, der Wolf an den Beinen, *herpes, etis, m.*
marcher à pas de loup, ganz sachte schleichen, *subreptitare, suspenso gradu ire.*
il a vu le loup, er hat was erfahren, er hat sich was versucht, *multa expertus est.*
il mange comme un loup, er frißt wie ein Wolf, *insaturabile abdomen ei est.*
quand on parle du loup, on en voit la queue, wenn man den Wolf nennt, so kommt er gerennt, *lupus in fabula.*
la faim fait sortir le loup hors du bois, Noth lehrt beten, *necessitas durum telum.*
entre chien & loup, in der Dämmerung, *in crepusculo.*
loup-marin, ein Seewolf, *lupus marinus.*
Loupe, *s. f.* sur le cou, au front, à la tête, runde Geschwulst zwischen Haut und Fleisch, am Halse, an der Stirne, auf dem Kopfe, *panus, ganglion, orbiculatus tumor inter carnem & cutem.*
loupe, ein Vergrößerungsglas, *microscopium.*
loupe de bois, großer Knorren, Knast an einem Baume, *nodus.*
Lourd, e, *adj.* pésant, schwer, plump, grob, *prægravis.*
avoir l'esprit lourd, einen dummen Kopf haben, *stupido esse ingenio.*
une lourde erreur, faute, ein grober Fehler, *stolidus error*
Lourdaud, e, *adj. & subst.* lourd, grossier, ein Tölpel, grober, ungeschickter Esel, *bardus, stupidus.*
Lourdement, *adv.* sans esprit, schwer; it. tölpischer, dummer Weise, *stolide, stupide.*
tomber lourdement, schwer fallen, *graviter cadere.*
se tromper lourdement, sich gröblich betrügen, *stolide errare.*
Lourdise, *s. f.* Dummheit, Grobheit, *stupor, stupiditas.*
Loutre, *s. f.* animal amphibie, eine Fischotter, *lutra.*
Louvain, ville de Brabant, Löwen, eine Stadt in Brabant, *Lovanium.*
Louve, *s. f.* eine Wölfin, *lupa.*
Louve, *s. f.* instrument de fer au bout de la corde d'une grue, ein eisernes Hebzeug am Ende des Seils im Kran, *lupus, instrumentum ferreum in extremo funis ductarii.*
Louver, *v. a.* ein Werkstücke mit einer Hebestange heben, *ope vectis tollere lapides.*
Louvet, *adj. c.* poil louvet, wolfsgrau, *color lupinus.*
Louveteau, *s. m.* ein junger Wolf, *catulus lupinus.*
Louveter, *v. n.* junge Wölfe werfen, *catulos lupinos edere.*
Louveterie, *s. f.* Rüstung zur Wolfsjagd, *instructus ad lupi venationem.*
Louvetier, *s. m.* officier du Roi, Wolfsjäger, *venator luparius, & simpliciter luparius.* Serv.
grand-louvetier de France, der Oberwolf[...]meister in Frankreich, *lupariorum præpo[...]situs in Gallia.*
Louvoyer, *v. n.* laviren, überzwerch [...]fen, gegen den Wind seegeln, [...] *ferri, navigare.*
Louvre, *s. m.* hôtel du Roi à P[...] königliche Pallast zu Paris; it. e[...]res Gebäude, *Lupara*; it. *palati*[...]
Loxodromie, *s. f.* Kunst, die Schiffe nach der Seekarte zu führen, *vulg. loxodromia.*
Loxodromique, *adj. c.* carte loxodromique, eine Seekarte zum Laufe der Schiffe, *tabula loxodromica.*
Loyal, e, *adj.* getreu, redlich, *fidus, fidelis.*

cœur

cœur loyal, ein aufrichtiges, redliches Gemüth, *animus fidus*, *integer*, *ſincerus*
marchandiſe loyale, gute, aufrichtige Waare, *genuinæ merces*.
Loyalement, *adv.* redlich, getreu, aufrichtig, *fideliter*, *candide*, *aperte*.
Loyauté, *ſ. f.* Treue, Redlichkeit, Aufrichtigkeit, *fides*, *fidelitas*, *candor*, *ſimplicitas*.
Loyer, *ſ. m.* Lohn, Verdienſt, *merces*, *pretium*.
le loyer de la maiſon, die Hausmiethe, der Hauszins, *locationis pretium*, *locarium*.
Lubek, ville hanſéatique d'Allemagne, Lübeck, eine Hanſeeſtadt in Deutſchland, *Lubeca*.
Lubie, *ſ. f.* Raſerey, ausſchweifender Einfall, *mens inſana*, *furor*, *febricitantis ſomnium*.
Lublin, ville de Pologne, Lublin, eine Stadt in Pohlen, *Lublinum*.
Lubricité, *ſ. f.* Unzucht, Unkeuſchheit, *impudicitia*, *ſalacitas*.
Lubrique, *adj. c.* unkeuſch, unzüchtig, geil, *impudicus*, *ſalax*, *laſcivus*, *lubricus*.
Lubriquement, *adv.* unkeuſcher Weiſe, *ſalaciter*.
Luc, nom d'homme, Lucas, ein Mannsname, *Lucas*.
la fête de St. Luc, das Lucasfeſt, *Lucalia*.
Luc, ville du Dauphiné, Luc, eine Stadt im Delphinat, *Lucus*.
Lucarne, *ſ. f.* ein Dachfenſter, *ſcandularia cœnacularis feneſtra*.
Luce, nom de femme, Lucia, ein Weibername, *Lucia*.
Lucerne, ville de Suiſſe, Lucern, eine Stadt in der Schweiz, *Lucerna*.
Lucide, *adj. c.* hellleuchtend, *lucidus*.
intervalle lucide, (t. de Palais,) die Zwiſchenzeit, da ein Unſinniger bey Sinnen bleibt, nnd ein gültiges Teſtament machen kann, *lucidum intervallum*, *in quo inſaniens valide teſtatur*.
ucien, nom d'homme, Lucianus, ein Mannsname, *Lucianus*.
ifer, *ſ. m.* der Morgenſtern; it. der ufel, *lucifer*.
, ville du Poitou, Luſon, eine Stadt oitou, *Lucio*.
, ive, *adj.* einträglich, vortheilhaft, *uoſus*.
ucratif, ein einträgliches Amt, *quæſtoſum munus*.
Lucre, *ſ. m.* Gewinn, *lucrum*, *quæſtus*.
je ne fais rien pour le lucre, ich thue nichts um des Gewinnſts willen, *nihil compendii mei cauſſa facio*.
faire un lucre conſidérable, einen beträchtlichen Gewinn machen, *lucrum ingens facere*.

Lucrèce, nom d'homme & de femme, Lucretius, Lucretia, *Lucretius*, *tia*.
Luette, *ſ. f.* das Zäpfgen im Halſe, *gurgulio*, *uva*, *uvula*.
luette abatue, niedergefallenes Zäpfgen, *uvula laxa*.
il a la luette abatue, das Zäpfgen iſt ihm heruntergefallen, *ei laxa uvula eſt*, *illi uvula relaxata dependet*.
Lueur, *ſ. f.* der Glanz, Schein, *fulgor*, *ſplendor*.
il a quelque lueur d'eſpérance, er hat eine kleine Hoffnung, *parva ſpe nititur*.
à la lueur des éclairs, bey dem Scheine des Blitzes, *flamma fulminis*.
Lugo, ville de Gallice, Lugo, eine Stadt in Gallicien, *Lucus*.
Lugubre, *adj. c.* traurig, kläglich, *lugubris*, *luctuoſus*.
chanſon lugubre, ein Trauergeſang, ein Trauergedichte, *carmen lugubre*.
chambre lugubre, dunkle, traurige Stube, *habitaculum injucundum*.
Lugubrement, *adv.* trauriger, kläglicher Weiſe, *lugubriter*.
Lui, *pron. perſ. nom. & dat.* er; ihm; ihr; *ille*; *illi*.
Luire, *v. n.* ſcheinen, leuchten, *lucere*.
le ſoleil luit, die Sonne ſcheinet, *ſol lucet*.
Luiſant, e, *adj.* à travers, durchſcheinend, durchſichtig, *pellucidus*.
luiſant, ſcheinend, leuchtend, glänzend, *lucens*, *lucidus*.
ver luiſant, ein Johanniswürmgen, *cicindela*, *noctiluca*.
Luites, *ſ. m. pl.* eines wilden Schweines Hoden, *apri teſticuli*.
Lumière, *ſ. f.* das Licht, Tag, Schein, *lux*, *lumen*, *dies*, *fulgor*.
mettre un livre en lumière, ein Buch heraus geben, *librum edere*.
commencer à voir la lumière, gebohren werden, *in lucem edi*, *naſci*.
vous avez trop de lumière pour ne l'avoir pas obſervé, ihr ſeyd viel zu klug, daß ihr dieß nicht in Acht genommen haben ſolltet, *perſpicacior es ingenio*, *quam ut non adverteris*.
apporter de la lumière, ein Licht bringen, *afferre candelam*, *lampada*.
lumière d'arquebuſe, piſtolet, canon, &c. das Zündloch, *ſpiraculum catapultæ*.
je n'ai aucune lumière particuliére ſur cela, ich habe keinen beſondern Bericht hiervon, *nihil peculiare ea de re novi*.
c'eſt la lumière de ſon ſiècle, er iſt eine Zierde ſeiner Zeit, *ſuæ ætatis lumen & decus eſt*.

Lumi-

Lumignon, *f. m.* der Dacht an einem Licht; it. abgebrannter Dacht, *ellychnium, exustum.*

Luminaire, *f. m.* ein großer lichter Körper, *corpus ingens et micans.*

il y a au ciel deux grands luminaires, es sind am Himmel zwey große Lichter, *bina sunt in cœlo lumina magna.*

Lumineux, euse, *adj.* leuchtend, helle; it. voller Verstand und von großen Einsichten, *luminosus; optimo ingenio præditus.*

Lunaire, *adj. c.* zum Monde gehörig, *lunaris.*

année lunaire, ein Mondjahr, *annus lunaris.*

Lunaire, *f. f.* das Mondkraut, *lunaria.*

Lunaison, *f. f.* der monatliche Lauf des Mondes, *menstruus lunæ cursus*, vulg. *lunatio.*

Lunatique, *adj. c.* mondsüchtig, nachtwanderisch, *lunaticus, noctambulus.*

cheval lunatique, ein Pferd, dessen Schärfe der Augen mit dem Monde ab- und zunimmt, *equus, cujus oculorum acies cum luna simul crescit & decrescit.*

Lundi, *f. m.* der Montag, *dies lunæ.*

Lune, *f. f.* der Mond, *luna.*

la lune emprunte sa lumière du soleil, der Mond empfänget sein Licht von der Sonne, *luna solis lumine illustratur.*

nouvelle lune, der Neumond, *novilunium.*

au renouvellement de la lune, mit dem neuen Licht, *nascente luna.*

le croissant & le décours de la lune, das Zu- und Abnehmen des Mondes, *crescens & decrescens luna.*

nous couchâmes au clair de la lune, wir haben unter dem hellen Himmel geschlafen, *sub dio pernoctavimus.*

pleine lune, der Vollmond, *plenilunium.*

combien avons-nous de la lune? wie sind wir im Monde? *qualis nunc lunæ phasis est?*

il a, elle a des lunes, er, sie ist bisweilen närrisch, *insanit interdum.*

prémier & second quartier de lune, das erste und letzte Viertel, *primus & alter lunæ quadrans.*

une pleine lune, visage de pleine lune, ein dickes und breites Gesicht, *crassus & amplus vultus.*

vouloir prendre la lune avec les dents, unmögliche Dinge begehren, unternehmen, *aquam e pumice postulare, res quibus natura resistit, suscipere.*

une demi-lune en fortification, ein halber Mond, *propugnaculum lunatum.*

lune, bey den Chymisten ist das Silber, *luna chymicis argentum denotat.*

lune cornée, Hornsilber, *luna cornea.* chymic.

Lunebourg, ville & Duché d'Allemagne, die Stadt und Herzogthum Lüneburg in Deutschland, *Luneburgum.*

Lunel, ville de Languedoc, Lünel, eine Stadt in Languedoc, *Lunellum.*

Lunette, *f. f.* d'un seul verre, ein Handperspectiv, *conspicillum speculare.*

lunette d'approche, de longue vûe à tuyau, ein Fernglas, ein Perspectiv, *telescopium, tubus opticus.*

lunettes, que l'on met sur le nez, eine Brille, *conspicillum, conspicilium.*

mettre les lunettes, die Brille aufsetzen, *conspicilla inducre.*

nez à lunettes, eine große Nase, *longior nasus.*

lunette de chapon, das Ziehbein an einem gebratenen Huhn oder Kapaun, *osficulum caponis assi, clavicula.*

ferrer un cheval à lunettes, ein Pferd mit halben Eisen beschlagen, *equo soleas dimidiatas induere.*

chaussez vos lunettes, sperret eure Augen aus, *circumspice tandem, aperi oculos.*

Lunettier, *f. m.* faiseur de lunettes, ein Brillenmacher, *specularius faber.*

Lunule, *f. f.* eine Figur wie ein halber Mond, *lunula.*

Lupercales, *f. f. pl.* das Panfest, *lupercalia.*

Lupin, *f. m.* espèce de légume, eine Feigbohne, Wolfsbohne, *lupinum, lupinus, m.*

Luques, ville d'Italie, Lucca, eine Stadt in Italien, *Lucca.*

Lusace, Province d'Allemagne, die Laußnitz, eine Provinz in Deutschland, *Lusatia.*

Luserne, *f. f.* herbe, der Schneckenklee, das Bockshorn, *Trigonella fœnu et fœnum Græcum.*

Lusitanie, Portugall, *Lusitania.*

Lustrale, *adj. c.* eau lustrale chez [illegible] Payens, eau benite chez les Chré[illegible] das Weihwasser, *aqua lustralis.*

Lustration, *f. f.* die Weihung, Rein[illegible] *lustratio.*

Lustre, *f. m.* espace de cinq ans, ei[illegible] von fünf Jahren, *lustrum.*

lustre, ein hängender krystallener Leuchter, *pensile crystallinum candelabrum.*

lustre, éclat, der Glanz, Schein, *fulgor, splendor.*

donner le lustre à qch., einer Sache einen Glanz, eine Zierde geben, *alicui rei splendorem afferre, conciliare.*

Lustrer, *v. a.* du tafetas & autre étoffe de soie, seidenem Zeuge den Glanz geben, *sericæ vesti fulgorem conciliare; fulgorem afferre, accersere, nitorem conciliare, addere.*

Lustrine, *f. f.* eine Art Seidendroget, *genus panni e lana & serico texti.*

Lut, *f. m.* ciment ou enduit en chymie, Kitt, oder Leimen, *lutum.*

Luter, *v. a.* verkitten, verlutiren, *lutare*, vel, *delutare.*

Luth, *f. m.* eine Laute, *cithara*, *lyra*, *testudo, inis, f.*

jouer du luth, auf der Laute schlagen, *lyra canere, cytharam pulsare.*

accorder un luth, eine Laute stimmen, *testudinis chordas ad concentum tendere, temperare.*

le corps, la rose, le manche d'un luth, der Bauch, die Rose, der Halß an einer Laute, *corpus, rosa, jugum citharæ.*

joueur de luth, ein Lautenschläger, *lyricen.*

Lutheranisme, *f. m.* das Lutherthum, *lutheranismus.*

Luthier, *f. m.* Lautenmachrr, *testudinum opifex.*

Lutin, *f. m.* esprit folet, ein Gespenst, Poltergeist, *larva.*

Lutiner, *v. n.* wie ein Poltergeist schwärmen, *lemurum instar inquietare.*

Lutrin, *f. m.* ein Pult, *pluteus.*

Lutte, *f. f.* das Ringen, der Kampf, *lucta.*

Lutter, *v. a.* ou Luter, ringen, kämpfen, *luctari.*

action de lutter, das Ringen, *luctatio, luctatus, us, m.*

Lutteur, *f. m.* ein Ringer, *luctator.*

Luxation, *f. f.* dislocation, das Verrenken der Glieder, *luxatio.*

…ixe, *f. m.* Pracht, übermäßiger Staat, *luxus, fastus, us, m.*

vivre dans le luxe, in allem Pracht und Ueberfluß leben, *luxuria diffluere.*

…xembourg, ville & Province du Païs-bas, …xemburg eine Stadt und Landschaft in …derlanden, *Luxemburgum.*

…, *v. a.* verrenken, *luxare*, *dislocare.*

se luxer, *v. r.* sich ein Glied verrenken, *luxari.*

Luxeuil, ville de la Franche-Comté, eine Stadt in der freyen Grafschaft Burgund, *Luxovium.*

Luxure, *f. f.* die Ueppigkeit, Geilheit, *impudicitia, luxuria.*

Luxurieux, euse, *adj.* geil, üppig, *libidinosus, impudicus.*

Luzerne, *f. f.* Schneckenklee, Luzerne, *trifolium cochleare, medicago.*

Luzernière, *f. f.* ein Feld von Schneckenklee, *campus medica Anglica pinguis.*

Lycanthrope, *f. m.* ein rasender Mensch, der zuweilen glaubt ein Wolf zu seyn, *lycanthropus.*

Lycanthropie, *f. f.* eine Raserey, da einer glaubt ein Wolf zu seyn, und auch also heulet, *lycanthropia.*

Lycaonie, *f.* Province d'Asie, Lycaonien, eine Landschaft in Asien, *Lycaonia.*

Lycée, *f. m.* eine Akademie oder Schule, Versammlung gelehrter Leute, *Lycæum.*

Lychnis, *f. m.* Marienröslein, *lychnis coronaria.*

Lycie, *f.* Province d'Asie, Lycien, eine Landschaft in Asien, *Lycia.*

Lycus, fleuve de Syrie, der Fluß Lycus in Syrien, *Lycus.*

Lydie, Province d'Asie, Lydien, eine Landschaft in Asien, *Lydia.*

Lydien, nne, *adj.* & *subst.* aus Lydien, *Lydius.*

Lymphatique, *adj. c.* wasserhaltend, *lymphaticus.*

vaisseau lymphatique, die Wassergefäße, *vasa lymphatica.* medic.

Lymphe, *f. f.* die wässerige Feuchtigkeit im Körper, *lympha.* medic.

Lynx, *f. m.* loup cervier, ein Luchs, *lynx.*

il a les yeux perçans comme ceux d'un lynx, er hat scharfe durchdringende Augen wie ein Luchs, *oculos habet lynceos.*

Lyon, eine Stadt, *v.* Lion.

Lyre, *f. f.* eine Leyer, *lyra.*

Lyrique, *adj. c.* lyrisch, das da kann gesungen werden, *lyricus, quod cani potest.*

poësie lyrique, lyrische Gedichte, *poëmata lyrica.*

M.

M MA MACA

M, d… ıozième lettre de l'Alphabeth, zwölf-…er Buchstabe im A B C, *duodecima Alphabeti littera.*

Ma, *pron. poss. f.* meine, *mea.*

Macaire, nom d'homme, Macarius, ein Mannsname, *Macarius.*

Macaron, *f. f.* Makrone, Gebackenes von Zucker und Mandeln, *laganum ex amygdalis & saccharo.*

Macaro-

Macaronée, *f. f.* ein lächerliches Gedicht französischer Wörter mit einer lateinischen Endung, *ridiculum poema vocum gallicarum latinæ terminationis.*

Macaroni, *f. m.* italiänische Nudeln, *massæ subactæ funiculi, macaroni.*

Macaronique, *adj. c.* Sprachmengsel in Versen mit einer lateinischen Endung, wie Moliere gethan, *cum linguæ in versibus miscentur, ita, ut vocibus latina adiiciatur terminatio*, als: puis après *Seignare &c.*

Macédoine, *f.* pays de Grèce, Macedonien, ein griechisches Land, *Macedonia.*

Macédonien, *m.* nne, *f.* ein Macedonier, *Macedo.*

Macération *f. f.* die Bezähmung, Kasteyung, Abmattung; it. das Einweichen oder Beitzen, *castigatio, defatigatio; maceratio.*

Macérer, *v. a.* kasteyen, abmatten; it. beytzen, *macerare.*

macérer sa chair en jeûnant, seinen Leib durch Fasten kasteyen, *corpus macerare inedia.*

Machabées, nom de famille, die Maccabäer, *Maccabæi.*

Mâche, *f. f.* ein Kraut, indianischer Baldrian, *herba.*

Mache-fer, *f. m.* crasse de fer, die Schlacken von Eisen, *scoria ferri, martis.*

Machelier, e, *adj.* dent machelière, ein Stock- oder Backenzahn, *dens molaris.*

Mâchemoure, *f. f.* t. de marine, ein Bröcklein von Schiffbrodt, *panis nautici mica.*

Mâcher, *v. a.* die Speise kauen; it. fressen, *cibum mandere, manducare; vorare.*

mâcher à vuide, andre Leute sehen essen und selber nichts haben, *aliorum interesse epulis, unaque ferias agere esuriales.*

il lui faut tout mâcher, man muß ihm alles vorkauen, *omnia ipsi præmandenda sunt.*

Mâcheur, euse, *f.* ein Fresser, *vorax.*

Machicatoire, *f. m.* kauendes Mittel, *masticatio, masticatorium (remedium.)*

Machicot, *f. m.* ein Kirchencantor, *cœtus sacri cantor.*

Machinal, e, *adj.* it. Machinalement, *adv.* zu den Maschinen gehörig, nach Maschinen Art, *machinalis, machinarum more.*

Machinateur, *f. m.* ein Anstifter der Meutereyen, *machinator seditionum.*

Machination, *f. f.* eine heimliche und listige Anstiftung, *machinatio.*

Machine, *f. f.* ein Werkzeug, Maschine, *machina.*

machines de guerre, allerhand Kriegsrüstung, *machinæ bellicæ.*

la machine ronde, das Weltgebäude, *mundi machina.*

Machiner, *v. a.* etwas Böses wider Jemand vorhaben, *in aliquem aliquid machinari, monstrum alere.*

machiner la ruine ou la mort de q., einem nach dem Leben stellen, *alicui necem machinari.*

machiner quelque trahison, mit einer Verrätherey umgehen, *agitare proditionem.*

Machiniste, *f. m.* ein Gerüstkünstler, der allerley Kunstwerk macht, *mechanicus, diversorum instrumentorum faber.*

Machoire, *f. f.* ein Kinnbacken, *maxilla.*

jouer de la machoire, mit dem Kinnbacken spielen; i. e. essen, *manducare, cibum capessere.*

Machurat, *f. m.* ein Lehrjunge in der Buchdruckerey, *novitius in typographia.*

Machurer, *v. a.* qch., en imprimerie, etwas schwärzen, sudeln, *aliquid denigrare, maculare.*

Macis, *f. m.* die Muscatenblüte, *macer, ceris, n. macis, idis, f.*

Macle, *f. f.* piéce de Blazon, eine durchbrochene Raute, in den Wappen, *macula.*

macle, eine Wassernuß, *genus tribuli aquatici.*

Maçon, *f. m.* ein Maurer, *cæmentarius.*

franc-maçon, ein Freymäurer, *socius intima vitæ atque officiorum omnium societate conjunctorum.*

aide à maçon, Handlanger, *bajulus.*

Maçonnage, *f. m.* Mauerwerk, *muralis structura, cæmentarii merces.*

Maçonner, *v. a.* mauren, vermauren; it. grob arbeiten, *struere muros, muro claudere; rudi brachio conficere.*

maçonner une porte, eine Thüre zumauren, *januam obstruere.*

Maçonnerie, *f. f.* Mauerwerk; it. Mauerhandwerk, *muralis structura; ars fabricæ lapidariæ.*

Mâcon, ville sur Saone, Mascon, eine Stadt an der Saone, *Matisco, nis, f.*

Mâconnois, se, *adj. & subst.* aus der St[...] Mascon, *Matisconensis.*

Macreuse, *f. f.* ein Meerentchen, *ana[...] marina.*

Maculature, *f. f.* Makeltur, *charta [...]retica, charta rejectanea.*

Macule, *f. f.* tache, ein Makel, [...] *macula.* (alt.)

Maculer, *v. a.* en imprimerie, beflecken, besudeln, *maculare.*

Madagascar, Madagascar, ein Name einer Insel, *Sancti Laurentii insula.*

Madame, *f. f.* die Frau, meine Frau, *domina, domina mea.*

Monsieur

Monsieur vaut bien Madame, es ist einer den andern wohl werth. *parum inter sese differunt; dignum patella operculum.* Prov.

Madelaine, nom de femme, Magdalena, ein Weibername, *Magdalena.*

Mademoiselle, *s.f.* die Jungfer, das Fräulein, *domina*, vulg. *domicella.*

Madère, Isle de l'Océan, Madera, ein Name einer Insel, *Madera.*

Madré, ée, *adj.* bois madré, Fladerholz, mit Adern durchlaufenes und gesprenkeltes Holz, *lignum undantibus venis maculatum.*

madré, moucheté, fleckicht, gesprenkelt, *maculosus.*

madré, fin, listig, verschlagen, *astutus.*

Madre, fleuve d'Asie, Meander, ein Fluß in Asien, *Mæander.*

Madrepore, *s. m.* versteinerte Seepflanze, *planta marina in lapidem mutata.*

Madrid, ville d'Espagne, Madrit, die Hauptstadt in Spanien, *Madritum.*

Madrier, *s. m.* ein dickes, starkes Bret, Bohle, sich zu verschanzen, *crassior tabula, qua milites se tegunt.*

Madrigal, *s.f.* eine Art von Reimgedicht, ein Madrigal, *breve carmen, carmen agreste.*

Madrure, *s. f.* du bois, buntfarbigte Flecken, Striemen auf der Haut der Tiger und allerley Holz, *maculosa varietas in pellibus ferinis, diversisque lignis, lineæ venæ undatim crispæ.*

Maestral, *s. m.* der Nordwestwind, auf dem mittelländischen Meere, *eurus in mari mediterraneo.*

Maestréliser, *v. n.* sich von Norden gegen Westen wenden, *ex septentrione occidentem versus navigare.*

Mafflé, ée, *adv.* visage maflé, rundes und volles Gesicht, *rotundum & obesum rostrum.*

Magasin, ou Magazin, *s. m.* de vivres, d'armes, de marchandises, ein Vorrathshaus, Rüsthaus, Waarengewölbe, Maga[illegible]in, *annonæ apotheca, armamentarium,* [illegible]*ercium apotheca, horreum publicum.*

[illegible]sinier, *s.m.* der über ein Magazin ge[illegible] ist, *horreo publico præfectus.*

[illegible]aléon, *s. m.* ein länglichtrundes Stück [illegible]wefel, oder Pflaster, *oblongum sulphu*[illegible]*t emplastri frustulum.*

Magdebourg, ville d'Allemagne, Magdeburg, eine Stadt in Deutschland, *Magdeburgum.*

Magdelaine, nom de femme, Magdalena, ein Weibername, *Magdalena.*

Mage, *s. m.* ein Weiser aus Morgenland, *magus.*

Magicien, *s. m.* ein Zauberer, Schwarzkünstler, *magus.*

Magicienne, *s.f.* eine Zauberinn, Schwarzkünstlerinn, Hexe, *maga.*

Magie, *s.f.* die Zauberkunst, schwarze Kunst, *magia.*

magie naturelle, die Wissenschaft der natürlichen Geheimnisse, *magia naturalis.*

Magique, *adj. c.* zauberisch, *magicus.*

lanterne magique, Zauberlaterne, *laterna magica.*

Magister, *s. m.* ein Dorfschulmeister, *ludimagister agrestis, ruralis.*

Magistère, *s. m.* das Großmeisterthum von Maltha; it. präcipitirt Pulver, *magisterium Maltæ; it. pulvis præcipitatus.* Chym.

Magistral, e, *adj.* mine magistrale, ton magistral, ein herrisches Ansehen, gebieterische Stimme, *imperiosus vultus, imperiosa vox.*

Magistralement, *adv.* parler magistralement, gebieterisch, herrischer Weise reden, *imperiosa voce loqui.*

Magistrat, *s. m.* die Obrigkeit, der Magistrat, *magistratus.*

Magistrature, *s.f.* der obrigkeitliche Stand, *magistratus.*

durant vôtre magistrature, pendant que vous étiez magistrat, als ihr das obrigkeitliche Amt führetet, *te magistratu.*

Magnan, *s. m.* ein Kesselflicker, *ahenorum refector.*

Magnanime, *adj. c.* großmüthig, *magnanimus, generosus.*

Magnanimement, *adv.* großmüthiger Weise, *fortiter, magno animo.*

Magnanimité, *s.f.* die Großmuth, *magnanimitas.*

Magnésie, *s. f.* Braunstein, mineralischer Stein, *magnesius lapis.*

Magnetique, *adj. c.* magnetisch, anziehend, *magneticus, attrahens.*

Magnétisme, *s. m.* eine heimliche Wirkung, der Zug, magnetische, anziehende Kraft, *magnetismus, adtrahens vis magneti propria.*

Magny, ville de Normandie, Magny, eine Stadt in der Normandie, *Magniacum.*

Magnificat, *s. m.* Lobgesang der heil. Jungfrau Mariä, *carmen, quo beata virgo Maria, Deum celebravit*, vulg. *Magnificat.*

Magnificence, *s. f.* die Pracht, die Herrlichkeit; it. Magnificenz, Titel eines Prorectors, *magnificentia; vir magnifice, nomen, quo academiæ rector insignitur.*

Magnifier, *v. a.* exalter, hoch erheben, *magnificare, magnifice prædicare.*

Magni-

Magnifique, *adj. c.* prächtig, herrlich, *magnificus*, *splendidus*.
un souper magnifique, ein herrliches Nachtmahl, *cœna magnifica*, *lauta*.
Magnifiquement, *adv.* herrlich, prächtiger Weise, *magnifice*, *splendide*.
Magot, *f. m.* ein großer Affe, *simia major*.
un vilain magot, ein ungestalter Mensch. *insulsus & deformis homo*.
*Magot, *f. m.* ein verborgener Schatz, *thesaurus absconditus*.
Maguelonne, ville de Provence, Magelone, eine Stadt in Provence, *Magalona*.
Mahaut, *f. f.* Mathildis, ein Weibername, *Mathildis*.
Mahomet, nom d'homme, Mahomet, der Name eines türkischen Propheten, *Mahomet is*.
Mahométan, *m.* ein Mahometaner, *Mahometis religioni addictus*.
Mahometisme, *f. m.* die türkische, mahometanische Religion, *Mahometis religio*.
Mahon, Port-Mahon, der Name eines Seehavens, *Portus Minoricensis*.
Mahone, Mahonne, *f. f.* eine Art türkischer Schiffe, *navigii Turcici genus*.
Mai, *f. m.* der Maymonat, *Majus*.
mai, eine Maye oder Mayenbaum, Birke, *majalis arbor*, *betula*.
Maience, Maienne, *v.* Mayence, Mayenne.
Majesté, *f. f.* Majestät; höchste Macht; Erhabenheit, *majestas*; *summa potestas*, *summum imperium*.
Sa Majesté imperiale, Seine, Ihro kaiserliche Majestät, *Imperator*.
Sa Majesté l'Impératrice Reine, Ihro Majestät, die Kaiserinn Königinn, *Imperatrix Regina*.
Majesté, du discours, du visage ou du port, eine hohe Redensart, majestätisches Ansehen, *orationis*, *oris & corporis majestas*.
cet homme a une majesté de Roi, dieser Mensch hat ein königliches Ansehen, *hic homo Regii vultus majestatem præfert*.
crime de lése Majesté, Do... ...ster der beleidigten Majestät, *crimen ...æ majestatis*, *perduellio*.
criminel de lése Majesté, der die Majestät beleidiget hat, *reus læsæ majestatis*, *perduellionis reus*.
sa Majesté (c'est à dire, le Roi, ou la Reine,) Seine oder Ihro Majestät, der König, die Königinn, *Rex*, *Regina*.
Majestueusement, *adv.* auf majestätische Weise, *multa cum majestate*.
Majestueux, euse, *adj.* majestätisch, *majestate venerandus*.
il est majestueux en sa démarche, il a une démarche majestueuse, er hat einen majestätischen, ansehnlichen Gang, *augusta residet in ejus incessu auctoritas*; *augustum habet incessum*.
il a une mine majesteuse, er siehet recht majestätisch aus, *augustam*, *regiam præfert dignitatem*.
Majeur, e, *adj.* qui a passé l'âge de 25 ans, qui est hors de tutele, mündig, *qui sui juris & tutelæ*, vulgo, *majorennis*.
force majeure, überwiegende Kraft, *vis præponderans*, *major*.
ton majeur, in der Musik, ein harter Ton, *durus sonus*.
Majeure, *f. f.* der erste Satz einer Schlußrede, *syllogismi major*.
la majeure ou proposition, der Vortrag, *major propositio ratiocinii*.
Majeurs, *f. m. plur.* die Vorfahren, *majores*.
Maïeur, *f. m.* Mayer oder Dorfschulze, *prætor ruralis*.
Maigre, *adject. c.* mager, *macer*, *macilentus*.
il est si maigre, qu'il n'a que la peau, & les os, es ist nichts als Haut und Knochen an ihm, *totus est ossa atque pellis*, *misera macritudine*, *vix ossibus hæret*.
un champ maigre, ein mageres Feld, *solum macrum*, *ager exilis*.
jour maigre, ein Tag, an welchem man kein Fleisch essen darf, *dies quo vetitus carnium usus*.
faire maigre, kein Fleisch essen, *a carne abstinere*.
une maigre diner, ein schlechtes Mittagsessen, *prandium exile*, *tenue*.
une harangue maigre, eine trockene Rede, die weder Saft noch Kraft hat, *jejuna oratio*.
tendre maigre, ausmergeln, aussaugen, *attenuare*, *extenuare*.
faire maigre chere pour épargner, sich schlecht behelfen, um etwas zu ersparen, *genium fraudare ob parsimoniam*.
Maigre, *f. m.* ein mageres Fleisch, *caro macilenta*.
voulez-vous du gras ou du maigre? wollt ihr Fettes oder Mageres? *num pinguis aut macra caro libet?*
Maigrelet, te, *adj.* etwas mager, *paullulum macilentus*.
Maigrement, *adv.* schlecht, geringe, *jejune*, *sicce*, *tenue*.
vous serez traité maigrement, ihr werdet schlecht empfangen werden, *parum laute accipieris*.
Maigreur, *f. f.* die Magerkeit, *macies*, *macror*, *macritudo*.

Maigrir, *v. n.* devenir maigre, mager werden, *macere*, vel, *macescere*.
il est bien maigri, er ist sehr mager worden, *admodum macruit*.
Mail, *s. m.* ein Mallieschlägel, *globorum tudicula*.
jeu de mail, das Malliespiel, *lusus globi tudicularis*.
jeu de mail, le lieu où l'on joue, der Mallieplatz, Malliebahn, *studium tudicularis sphæræ*.
Maille, *s. f.* espèce de monnoie, ein Heller, eine kleine Münze, *obolus*, *teruntius*.
je n'ai pas la maille, ich habe keinen Heller Geld, *ne teruncium quidem possideo*.
Maille, *s. m.* bouclette de fer, der Ring an einem Panzer, *annellus*.
cotte de maille, ein Panzer, Panzerhemde, *hamatus thorax*.
armé de maille, der einen Panzer an hat, *hamatili lorica tectus*.
Maille, *s. f.* d'un filet, eine Masche von Strickzeug, Garn, ein Netzloch, *macula*.
les filets de lièvres sont à petites mailles, die Haasengarne haben kleine Maschen, *leporarii casses sunt angustioribus maculis*.
maille, ein Fleck an den Federn der Rebhüner, *plumaria perdicum scutula*.
maille, tache en l'œil, ein Fleck in den Augen, *hoc argema*.
Maillé, ée, *adj.* gepanzert, gesprenkelt, *loricatus*, *variegatus*.
perdrix maillée, ein sprenklichtes Feldhun, *perdiix variegata*.
Mailler, *v. a.* mit einem Panzer bewaffnen, *lorica armare*.
les perdrix commencent à mailler, die Feldhüner werden gesprenkelt, *perdices juniores maculas induunt*.
Maillet, *s. m.* marteau à deux têtes, ein Schlägel, hölzerner Hammer mit zwey Köpfen, *tudes*, *is*.
Maillezais, ville de Poitou, eine Stadt in Poitou, *Malleacum*.
Maillot, *s. f.* die Kinderwindeln, *fasciæ*.
mettre un enfant au maillot, ein Kind in Windeln wickeln, *infantem fasciis involvere*.
un enfant au maillot, ein Wickelkind, *infans panniculis fasciisque involutus*.
dès le maillot, von der Wiege an, *ab incunabulis*.
Maillure, *s. f.* die Flecken an den Flügeln eines Stoßvogels, *maculæ in accipitris alis*.

Main, *s. f.* die Hand, *manus*.
la main droite, la main de la lance, die rechte Hand, *dextra manus*.
la main gauche, la main de la bride, die linke Hand, *læva*, *sinistra*.
à main droite, zur rechten Hand, auf der rechten Seite, *ad dextram*.
à main gauche, zur linken Hand, auf der linken Seite, *ad sinistram*.
le paume de la main, die flache Hand, *palma*, *vola*.
cheval à deux mains, das man als ein Sattel- und als ein Kutschpferd gebrauchen kann, *equus ephippiarius & jugalis*.
mettre la main à l'œuvre, ein Werk angreifen, *operi manum admovere*.
j'ai mis la derniére main à cet ouvrage, ich habe die letzte Hand an dieses Werk geleget, *supremam manum operi admovi*.
l'ouvrage est achevé, on y a mis la derniére, main, das Werk ist ausgemacht, man hat die letzte Hand daran geleget, *operi suprema manus accessit*.
l'argent à la main, für baar Geld, *parata*, *præsenti pecunia*.
à pleines mains, mit vollen Händen, *plenis manibus*.
main d'ours, de singe, de faucon, eines Bären oder Affen vorderste Füße, Tatzen, eines Habichts Klauen, *ursi*, *simiæ pedes antici*, *falconis manus*, *ungues*.
ce jeune homme a une belle main, dieser junge Mensch schreibet eine schöne Hand, *scita & elegans est adolescentis hujus scriptio*.
si Dieu n'y met la main, tu es perdu, wenn dir Gott nicht hilft, ist es um dich geschehen, *actum est de tua salute*, *ni tibi Deus opem ferat*.
il m'a arraché mon livre des mains, er hat mir mein Buch aus den Händen gerissen, *librum mihi e manibus eripuit*.
tendre la main, betteln, *stipem colligere*.
tendre la main, donner la main à q., einem hülfliche Hand leisten, *aliquem adjuvare*, *dextram porrigere*.
donner la main à q., einen obenan gehen lassen, *locum honoratiorem tribuere*; *aliquem præire jubere*.
donner la main, heirathen, *matrimonium inire*.
tenez-y la main, nehmet euch dessen an, *hujus rei curam gere*.
sous main, en cachette, unter der Hand, heimlich, *clam*, *occulte*.
entre les mains, unter den Händen, *in*; vel, *præ manibus*.

de longue main, von langer Zeit her, *jam inde a multo tempore.*

de main en main, aus einer Hand in die andere, *per manus.*

de main de maître, von einem rechten Künstler, Meister, *ab artifice peritissimo.*

donner de la main à la main, von einer Hand in die andere geben, *de manu in manum tradere.*

tomber entre les mains de q., in eines Hände fallen, *in alicujus manus incidere.*

je le demande à mains jointes, ich bitte um dieses himmelhoch, mit aufgehabenen Händen, *enixe id flagito.*

aller bride en main, behutsam verfahren, *caute agere.*

lever la main, die Hand aufheben, (einen Eyd zu thun,) *tollere manum, (jurare.)*

tous les doigts de la main ne se ressemblent pas, alle Geschwister sind einander nicht gleich, *omnes germani non semper congruunt.*

ce valet a les mains de beurre, er läßt alles aus der Hand fallen, *omnia e manibus ipsi excidunt.*

faire sa main, prendre en cachette, sich heimlich versorgen, *clam sibi providere.*

j'ai toûjours ce livre entre les mains, ich habe dieses Buch allezeit in Händen, *diurna nocturnaque manu hunc librum evolvo, verso.*

il me l'a rendu en main propre, il me l'a remis entre les mains, er hat mir es selbst eingehändiget, *e manibus dedit mihi ipse in manus.*

un cheval de main, ein Handpferd, *equus honorarius.*

ce fonds a changé de main, dieses Landgut ist an einen andern Herrn gekommen, *prædium illud possessorem mutavit.*

donner les mains à qch., einwilligen, *assentiri alicui rei.*

donner la main à un cheval, einem Pferde den Zaun schießen lassen, *habenas equo remittere, laxare, dare.*

acheter qch. à la main, etwas nach der Hand kaufen, *aliquid neque adpensum neque admensum, aversione, emere.*

de la main de q., von jemand, was von ihm kommt, *quod ab aliquo proficiscitur.*

tout ce qui vient de votre main, alles, was von euch kommt, *cuncta, quæ abs te proficiscuntur.*

je remets cette affaire entre vos mains, ich übergebe euch dieses Geschäffte, *tibi hoc negotium committo.*

mettre la dernière main à un ouvrage, ein Werk vollenden, die letzte Hand anlegen, *operi coronidem imponere, extremam manum admovere.*

je ne tomberai point, pourvû que vous me tendiez la main, ich werde nicht fallen, wenn ihr mir nur die Hand bietet, *non cadam, modo me manu sustineas.*

combattre main à main, mit dem Degen fechten, *consertis manibus dimicare.*

mettre l'épée à la main, den Degen ausziehen, *gladium distringere.*

se promener les mains derrière le dos, im Gehen die Hände auf dem Rücken haben, *inambulare, manibus ad tergum rejectis.*

je lui ai mis la main sur le collet, ich habe ihn bey dem Kragen gefasset, *injeci in illum manus.*

cela est en bonne main, es steht in guter Hand, *bene asservatur.*

en venir aux mains, handgemein werden, *manus conserere, congredi.*

main de fer, croc, ein eiserner Haken, *manus ferrea, harpago.*

main de fer, main postiche, eine gemachte Hand, eine eiserne Hand, *manus ferrea, manus ascititia.*

je m'en lave les mains, ich will nichts damit zu schaffen haben, *hujus negotii particeps esse nolo.*

une main de papier, ein Buch Papier, *chartæ scapus.*

main au jeu des chartes, ein Stich in dem Kartenspiele, *manus, jactus.*

faire main basse sur les ennemis, die Feinde mit der Schärfe des Schwerdts schlagen, alles niederhauen, niedermachen, *hostes internecione delere.*

baiser les mains à q.. sich einem empfehlen, *alicui dicere vale; it. salutare.*

mettre la main sur q., einen schlagen, *aliquem mulctare.*

mettre la main sur qch., sich einer Sache bemächtigen, *aliquam rem occupare, vindicare.*

les mains lui démangent, er hat Händel vor, *rixam meditatur, parat.*

donner à main tierce, etwas einem Schiedsrichter übergeben, *rem sequestro, vel sequestri committere.*

main levée que le juge accorde, Erlassung, so vom Richter verstattet wird, *litigiosæ rei occupatio, dimissio a judice impetrata.*

user de main mise, zuschlagen, sich der Streiche gebrauchen, *verberibus agere.*

prêter main forte à q., einem beystehen, *alicui auxilium ferre.*

j'en mettrois la main au feu, deß bin ich ganz gewiß, *hoc certissime scio.*

je n'en mettrois pas la main au feu, ich wollte nicht drauf schwören, *manum non verterim, non adjuraverim.*
main garnie, die Versicherung, *satisdatio.*
faire main garnie, Versicherung geben, *cavere satisdatione.*
main forte, Gerichtsfolge; hülfliche Hand, *publicum præsidium; manus auxiliaris.*
jeu de main, Handgefecht, aus Spaß, *manuum consertarum pugna ludicra.*
haut à la main, hochmüthig, stolz, *superbus, elatus.*
sous main, unter der Hand, *sub rosa, clam, tecte.*
main-morte, servitude, die Knechtschaft, Dienstbarkeit, *servitus.*
homme de main morte, ou main mortable, ein leibeigener Sclave, *homo servus.*
biens de main morte, fonds mainmortables, Güter eines Leibeigenen, die nach dessen Tode dem Herrrn heimfallen, *servi fundi.*
tenir à main-morte, ein heimfallendes Gut inne haben, *lege caducariæ servitutis possidere.*
gens de main-morte sont aussi toutes le communautés ou societés, qui ne meurent point, couvents, hôpitaux, colléges, &c. dont les biens sont inaliénables, so nennet man auch die Klöster, Spitäle, Schulen, und andere Gemeinen, so nicht absterben, und welcher Güter nicht können veräußert werden, *sic etiam vocantur Cœnobia, Xenodochia, Gymnasia, cæteræque societates, quæ perseverant, quarumque bona alienari nequeunt.*
en un tourne-main, in einem Augenblicke, *temporis momento.*
Maine, païs de France, das Land Maine, in Frankreich, *Cenomanensis ager.*
Maine, riviére du Maine, die Maine, ein Fluß in Frankreich, *Meduana.*
*Maint, e, *adj.* viel; manch, (in der Poesie,) *multus; aliqui, plures.*
mainte fois, plusieurs fois, zum öftern, *frequenter.*
Maintenant, *adv.* à cette heure, jetzo, in dieser Stunde, anjetzo, *nunc, modo.*
tout maintenant il partira, er wird alsobald verreisen, *jamjam proficiscetur.*
dès maintenant, von nun an, von dieser Stunde an, *ex hac hora, abhinc*
maintenant que l'âge lui permet, nunmehr, weil ihm das Alter solches zuläßt, *nunc dum per ætatem licet.*
ce n'est pas des maintenant, qu'il fréquente les cabarets, er fängt nicht erst jetzt an, in die Trinkhäuser zu gehen, *non nunc primum versatur frequens in cauponis.*
Maintenir, *v. a.* entretenir une chose en son bon état, etwas in seinem guten Stande erhalten, *aliquid tueri, fovere.*
maintenir son autorité, sein Ansehen behaupten, *autoritatem tueri.*
la discipline militaire ne se maintient pas, die Kriegszucht wird nicht gehandhabet, *militaris disciplina negligitur.*
maintenir, défendre, handhaben, beschützen, *tueri.*
Maintenue, *f. f.* t. de droit, die Behauptung, Beybehaltung, Erhaltung, *conservatio possessionis.*
demander la maintenue, begehren, bey seiner Haabe geschützet zu werden, *rogare conservationem bonorum.*
Maintien, *f. m.* die Erhaltung einer Sache, *conservatio, integritas.*
maintien, Stellung des Leibes, *oris ac membrorum compositio.*
noble maintien, edle Stellung, *nobilis corporis habitus.*
Major, *f. m.* à la guerre, der Major, *Major in diversis militiæ gradibus.*
l'état major, der Regimentsstab, *summi legionis præfecti, proceres, patres.*
Majorat, *f. m.* droit d'aineſſe sur les principales terres, das Recht der Erstgeburt, Majorat, *jus primogenituræ Hispanicæ, majoratus.*
Majordome, *f. m.* ein Hofmeister, *major domus.*
Majorité, *f. f.* das mündige Alter, *legitima ætas agendi.*
tu n'es pas encore en majorité, du bist noch unmündig, *nondum es tuæ spontis.*
la majorité du Roi commence à 14 ans, die Mündigkeit des Königs in Frankreich fängt sich im 14 Jahre an, *regnipotens, idoneus regno censetur Princeps in Gallia anno ætatis decimo quarto.*
majorité, Majoramt, Majorstelle; it. Volljährigkeit, *Majoris, tesserarii munus seu dignitas; majorrennitas.*
Majorque, Isle & ville, Name einer Insel und Stadt, *Balearis major, Majorica.*
Mairain, *f. m.* Bauholz, Zimmerholz, *materia, lignum.*
Maire, *f. m.* du Palais Royal, erster Staatsminister bey den alten Königen von Frankreich, *Magister Regii Palatii veterum Galliæ Regum.*
maire d'une ville, ein Schultheiß, Stadtvogt, oder Präsident, *prætor urbanus.*
Mairie, *f. f.* du Palais, das Amt eines königlichen Hofmeisters, *Palatii magisterium.*

mairie de ville, das Schultheiß- oder Stadtvogtsamt, *prætorium munus.*

Mais, *conj.* aber; sondern, *at*; *sed*, *verum*,

non seulement lui, mais encore tous les autres, nicht allein er, sondern auch alle andere, *non ille solum, sed etiam reliqui omnes.*

mais si vous me croyez, wenn ihr mir aber glauben wollet, *at vero si mihi credas.*

mais écoutez, aber höret doch, *at vero audi.*

je n'en puis mais, ich kann nicht dafür; ich bin nicht Schuld daran, *nullam hujus rei culpam commerui, culpa vaco.*

mais encore que répondrez-vous? aber sagt mirs recht, was wollet ihr auch antworten? *sed enim quid respondebis?*

c'est un homme qui n'a ni si ni mais, es ist ein rechter aufrichtiger Mensch, *homo est sincerissimus, candidissimus.*

Maïs, *s. m.* Türkenkorn, *frumentum Saracenicum*, *milium Indicum.*

Maison, *s. f.* das Haus, *domus, ædes, ium.*

ma maison est ouverte à tout le monde, mein Haus steht jedermann offen, *ædes meæ cuilibet patent.*

retirez vous en vos maisons, gehet wieder heim in eure Häuser, *vestras domos repetite.*

maison de plaisance, ein Lusthaus, *ædes voluptuariæ, hortenses.*

maison des champs, ein Landgut, ein Meyerhof, *prædium, villa.*

maison de ville, ein Rathhaus, Stadthaus, *prætorium.*

tenir maison, eine Haushaltung führen, haben, *rem familiarem administrare, familiam alere, domicilium habere.*

faire bonne maison, sein Haus wohl versorgen, Geld und Gut zusammen bringen, *familiam ditare, pecuniam & opes corradere.*

maison, famille, ein Haus, das Hausgesinde, *familia.*

maison, race, das Geschlecht, der Stamm, *genus, gens.*

traiter q. en enfant de bonne maison, einen recht abstrafen, *aliquem pessime mulctare.*

la maison du Roi, die Haustruppen, die Leibwache, *regis corporis custodes, stipatores.*

faire les honneurs de la maison, die Leute, die zu einem kommen, wohl aufnehmen; Wirthsstelle vertreten, *homines nos adeuntes bene & benigne excipere; hospitis munera obire.*

les petites maisons, das Narrenhaus zu Paris, *amentium tugurium.*

Maisonnée, *s. f.* alle Leute, die beysammen in einem Hause wohnen, *omnes domus incolæ.*

Maisonnette, *s. f.* ein Häuslein, *ædicula.*

Maître, *s. m.* Seigneur, ein Meister, Herr, *dominus.*

Dieu est maître de toutes choses, GOtt ist ein Herr über alles, *dominus est omnium rerum ac moderator Deus.*

être maître de ses passions, seine Begierden im Zaume halten, *suis cupiditatibus imperare.*

ils veulent être les maîtres, sie wollen den Meister spielen, *rerum potiri volunt.*

se rendre maître d'une place, sich eines Platzes bemächtigen, *arcem, locum occupare.*

le maître de la maison, der Hausherr, *dominus illius domus.*

passer maître, Meister werden, *artis tirocinia ponere.*

on l'a passé maître, man hat mit der linken Hand auf ihn gewartet, *prandio frustratus est, sero nimis adveniens, comesa coena venit.*

passer, recevoir maître, zum Meister annehmen, *inter artis peritos admittere, inter opifices magistros allegere.*

maître juré, ein geschworner Meister, *artifex juratus.*

maître qui enseigne, ein Lehrmeister, *magister, præceptor.*

maître es arts, ein Magister in den freyen Künsten, *artium magister.*

celà est fait de main de maître, das ist ein Meisterstück, *peritum artis magistrum id sapit.*

maitre, à l'égard d'un serviteur, ein Meister, ein Herr, *herus, dominus.*

faire le maître, den Meister spielen, Herr spielen, *imperium sibi sumere, arrogare.*

vous êtes le maître, ihr habt zu befehlen, *tibi licet, si quid jubeas.*

tel maître, tel valet, wie der Herr ist, so sind auch seine Knechte, *dignus domino famulus, dignum patella operculum.*

maître d'hôtel, ein Hofmeister, *œconomus.*

une compagnie de cent maîtres, eine Compagnie von hundert Reutern, *equitum centuria.*

maître gonnin, ein listiger, verschmitzter Mensch, *versutus, vafer homo.*

maître Aliboron, der alles wissen, und sich in alles mengen will, *qui cuncta exquirit omnibusque negotiis se immiscet, ardelio.*

maître des comptes, ein Kammerrath, *rationum magister.*

maître de Camp, *v.* Meſtre.
maître des hautes oeuvres, der Henker, *carnifex.*
maître des baſſes oeuvres, ein Secretfeger, Brunnenfeger, *foricarius, puteorum purgator.*
maître des poſtes, ein Poſtmeiſter, *veredis præfectus.*
maître des requêtes, der Requetmeiſter, *libellorum ſupplicum magiſter.*
grand maître de France, der Oberhofmeiſter in Frankreich, *magiſter Regii Palatii in Gallia.*
maître de ſale, ou d'eſcrime, ein Fechtmeiſter, *laniſta, gladiatorii ludi magiſter.*
grand maître de l'Artillerie, der General-Feldzeugmeiſter, *ſupremus rei tormentariæ præfectus.*
maître garçon, Altgeſelle, *inter boethos, opificii ſocios ſenior.*
maître fripon, ein Erzſchelm, *trifurcifer.*
le maître autel, der hohe Altar, *altare primarium.*
il n'eſt pas maître de ſoi, er iſt nicht Meiſter über ſich ſelbſt, *eſt ſui impos.*
petit maître, ein junger Menſch, der ſich was vor andern einbildet, *naſutulus.*
Maitreſſe, *ſ. f.* Dame, eine Meiſterinn, Frau im Hauſe, *domina.*
maîtreſſe, à l'égard des ſerviteurs, die Frau, Meiſterinn, *hera, domina.*
maîtreſſe, qui enſeigne, eine Lehrmeiſterinn, *magiſtra, præceptrix.*
maîtreſſe d'école, Schulmeiſterinn, *ludimagiſtra.*
maîtreſſe femme, eine heroiſche Frau, *heroina.*
maîtreſſe, à l'égard de ſon amant, eine Gebieterinn, Liebſte, *amaſia.*
la maîtreſſe pièce, das Hauptſtück einer Maſchine, *pars machinæ princeps.*
la maîtreſſe roue d'une horloge, das Hauptrad in einer Uhr, *horrologii rota præcipua.*
Maîtriſe, *ſ. f.* die Meiſterſchaft; it. Großmeiſteramt, *magiſterium.* (*Maltæ.*)
Maîtriſer, *v. a.* commander, bemeiſtern, beherrſchen, *imperare aliis.*
être maîtriſé, unter eines Herrſchaft ſtehen, *alicujus dominatu teneri.*
Majuſcule, *adj. c.* lettre majuſcule, capitale, ein Fracturbuchſtabe, großer Buchſtabe, *character majuſculus.*
Mal, *ſ. m.* maladie, eine Krankheit, Unpäßlichkeit, *morbus.*
mal contagieux, eine anſteckende Seuche, *lues, contagio.*
mal de Naples, die Franzoſen, die geile Seuche, *morbus venereus, lues venerea, morbus Gallicus.*
le haud mal, le mal caduc, die fallende Sucht, *morbus caducus, comitialis.*
mal de coeur, Ueblichkeit, *vomitio.*
mal d'enfant, Kindesnoth, Geburtsſchmerzen, *nixus ad partum, partus labores.*
mal de dents, Zahnweh, Zahnſchmerzen, *odontalgia, dentium dolores.*
mal, douleur, der Schmerz, *dolor.*
la tête me fait mal, j'ai mal de tête, der Kopf thut mir weh, *caput mihi dolet.*
vous me faites mal, ne me touchez pas, ihr thut mir weh, rühret mich nicht an, *ne me tangas, dolorem mihi paris.*
le bien & le mal, das Gute und das Böſe, *bonum malumque.*
mal, dommage, der Schade, Nachtheil, *damnum.*
le mal n'eſt pas grand, der Schade iſt nicht groß, *damnum eſt leve & exiguum.*
il ne vous arrivera point de mal de ceci, es wird euch nichts übels daraus entſtehen, *nihil ex eo mali tibi continget.*
les affaires vont mal, die Sachen ſtehen ſchlecht, *res exulceratæ ſunt.*
tout va de mal en pis, es gehet in allem je länger, je ärger, es wird übel ärger, *omnia in pejus ruunt.*
faire du mal à q., einem Schaden zufügen, *malum alicui inferre.*
mal ſur mal, Uebel über Uebel, ein Unglück über das andere, *adjunctum malo malum.*
être accablé de maux, unter Kreuz und Trübſalen faſt erliegen, *vexari infortuniis, calamitatibus exagitari, opprimi.*
vouloir du mal à q., einem übel wollen, *aliquem odiſſe.*
il me veut du mal, er will mir übel, er iſt mir feind, *mihi infenſus eſt, me male odit.*
tout le monde lui veut de mal, jedermann will ihm übel, es iſt ihm jedermann feind, *odio ardet publico.*
ils ſe veulent mal, ſie ſind einander feind, *odio inter ſe diſſident.*
quel mal ai-je fait? was habe ich übels gethan? *quid mali commiſi?*
Male, *adj. f.* (kommt nur bey zuſammengeſetzten Wörten vor,) als:
male-peſte, die ſchädliche Peſt; it. *interj.* daß dich das Unglück, *peſtis pernicioſa; male tibi eveniat.*
male-mort, ſchlimmer Tod, *atra mors.*
à la male-heure, zu einer unglücklichen Stunde, *inauſpicato, ſiniſtro auſpicio.*
Mal, *adv.* übel, ſchlimm, *male, peſſime.*
c'eſt mal fait de mentir, es ſteht nicht wohl, wenn man lüget, *mentiri nefas eſt.*

il est mal dans ses affaires, mal à cheval, er ist übel dran, *lupum auribus tenet, inter sacrum & saxum hæret.*
je me porte mal, ich bin krank, unpäßlich, *male habeo, ægroto.*
il parle mal, er redet schlecht, *corrupte loquitur.*
parler mal, dire du mal de q., einem übel nachreden, *cuipiam obtrectare, vel, detrahere.*
l'affaire va mal, die Sache stehet schlecht, *male se res habet.*
Malachie, Prophéte, der Prophet Malachias, *Malachias.*
Malachite, *s. f.* eine Kupferstufe, *malachites lapis.*
Malacie, *s. f.* unordentliche Lust zu essen, Schwangerweiberlüsternheit, *malacia, pica.*
Malactique, *adj. & s.* eine erweichende Arzeney, *medicamentum emolliens.*
Malade, *adject. c.* krank, unpäßlich, *æger, ægrotus.*
tomber malade, tomber dans une maladie, krank werden, in eine Krankheit fallen, *in morbum incidere.*
être malade, krank seyn, *ægrotare.*
il est malade pour avoir trop étudié, er ist krank von vielem Studiren, *ex labore studiorum ægrotat.*
je n'ai jamais été malade, ich bin niemals krank gewesen, *nunquam ægro corpore fui.*
le malade se porte un peu mieux, es wird mit dem Kranken ein wenig besser, *cum ægro meliuscule factum est.*
malade d'esprit, krank am Gemüthe, schwermüthig, *æger animo.*
un aimant malade, ein schwacher Magnet, *magnes haud bene attrahens.*
vous voilà bien malade, ihr könnt wohl klagen, (iron.) *est scilicet, quod queraris.*
Maladerie, *s. f.* lazaret, ein Krankenhaus, *nosodochium.*
Maladie, *s. f.* die Krankheit, Unpäßlichkeit, *morbus, valetudo, invaletudo. Cic. ægritudo.*
maladie à la mort, die letzte, tödtliche Krankheit, *novissima valetudo, lethalis morbus.*
être attaqué de maladie, von einer Krankheit angegriffen werden, *morbo tentari, affligi.*
tomber dans une maladie, krank werden, *in morbum incidere.*
il fut saisi d'une grosse maladie, er ist von einer schweren Krankheit angegriffen worden, *gravis eum morbus invasit.*
durant toute sa maladie, in währender seiner Krankheit, *tota ejus ægrotatione.*
se reveler d'une maladie, genesen, von einer Krankheit aufkommen, *ex morbo evadere, convalescere.*
maladie d'esprit, die Schwermuth, Gemüthskrankheit, *ægritudo animi.*
la maladie du pays, das Heimweh, *nimia cupiditas in domum suam commigrandi, patriæ desiderium, nosthalgia.*
Maladif, ive, *adj.* kränklich, *valetudinarius.*
Maladrerie, *s. f.* das Krankenhaus, *valetudinarium.*
Mal-adresse, *s. f.* Ungeschicklichkeit, *ruditas, sinisteritas.*
Mal-adroit, e, *adj.* tölpisch, ungeschickt, *ineptus, rudis.*
c'est un mal-adroit, er ist ein ungeschickter Mensch, *pilos serviles in animo habet.*
Mal-adroitement, *adv.* ungeschickter Weise, *inepte.*
Malaguette, *s. f.* langer Pfeffer, *piper longius & mordacius.*
Malagréable, *adj. c.* unangenehm, *injucundus.*
Malaise, *s. f.* incommodité, Ungemach, Unbequemlichkeit, *incommodum.*
la malaise, cachot dans une prison, où l'on ne peut être à son aise en aucune posture, eine Kluft im Gefängnisse, allwo man in keiner Positur ruhen kann, *crypta in carcere, ubi, quomodocumque se componat captivus, quiescere nequit.*
Malaisé, ée, *adj.* schwer, *difficilis.*
il est malaisé de faire celà, es ist schwer, dieses zu thun, *factu id difficile est.*
mal-aisé, unbequem, *incommodus, inhabilis, ineptus.*
mal-aisé, der viel schuldig ist, der viele Schulden hat, *qui (multo) ære alieno laborat.*
Malaisément, *adv.* schwerlich, mühsamlich, *difficulter.*
Malandres, *s. f. pl.* der Pferde Krankheit am Knie, *melandrium.*
Malavisé, ée, *adj.* unvorsichtig, unbesonnen, *imprudens, temerarius.*
Malaxer, *v. a.* harte Sachen und Pflaster weich machen, *duriora præmollire & emplastrum malaxare.*
Malbâti, e, *adj.* übel gebauet, ungestalt, *deformis.*
Malcontent, e, *adj.* unvergnügt, übel zufrieden, *non contentus.*
malcontent de q., mit einem nicht wohl zufrieden, *a quopiam alienatus.*
Maldives, Isles des Indes, maldivische Inseln, *Maldivæ.*

Male, *f. f.* ou Malle, valise, ein Ranzen, Felleisen, *saccus sarcinarius*, *bulga*, *mantica*.

Mâle, *f. m. & adj. c.* masle, de sêxe viril, männlichen Geschlechts; it. ein Männchen, Mannsbild, *masculinus*; *mas*, *masculus*.

un courage mâle, ein tapferer Muth, *animus fortis*.

langage, style mâle, eine edle, männliche Schreibart, *generosa oratio*.

Maléable, *adj. c.* ou Malleable, das sich schmieden läßt, *ductilis*, *malleabilis*.

Malebête, *f. f.* ein Schalk, dem man nicht trauen darf, *homo nequam*.

Maleboisse, *f. f.* ein großer Ast im Holze, *tuber in ligno*, *nodus*.

Malédiction, *f. f.* der Fluch, die Verfluchung, *execratio*, *maledictio*.

donner des malédictions à q., einen verfluchen, *aliquem execrari*, *diris devovere*, *anathematizare*. (theol.)

se donner mille malédictions, sich selbst schrecklich verfluchen, *omni execratione se devincire*.

Malefaçon, *f. f.* il y a de la malefaçon en cet habit, das Kleid ist nicht wohl gemacht, es sind Mängel an diesem Kleide, *illa vestis defectus habet*.

je trouve de la malefaçon dans ce compte, ich finde Betrug, Unrichtigkeit in dieser Rechnung, *fraudem*, *erreum in hac computatione deprehendo*.

Maléfice, *f. m.* sortilège, die Bezauberung, Verzauberung, *veneficium*.

maléfice, méchante action, eine übele That, Missethat, *maleficium*.

Maleficié, ée, *adj.* charmé, bezaubert, verzaubert, *fascinio illigatus*, *fascinatus*.

maleficié, qui n'est pas bien portant, gebrechlich am Leibe, *parte corporis vitiatus*.

Maléfique, *adj. c.* terme d'astrologie, von schlimmer Wirkung, *maleficus*.

planette, étoile maléfique, ein schädlicher Planet, Stern, *planeta maleficus*, *stella malefica*.

Malemort, *f. f.* il a la physionomie patibulaire, il mourra de malemort, er hat eines Galgenvogels Ansehen, er wird schändlich sterben, *vultum habet furciferi*, *taqueo vitam finiet*.

Malencontre, *f. f.* infortune, das Unglück, Unfall, *infortunium*, *fortuna adversa*.

Malencontreusement, *adv.* unglücklicher Weise, *admodum infeliciter*.

Malencontreux, euse, *adj.* de mauvais présage, etwas Böses bedeutend, das Unglück mitbringt, *inauspicatus*, *triste omen portendens*, *ominosus*.

Malenpoint, *adv.* il est mal en point, en mauvais état, er ist in übelem Stande, *in malo statu est*.

Malentendu, uë, *adj.* das man nicht recht verstanden, ungeschickt, *quod male intelligitur*, *ineptus*.

Malentendu, *f. m.* ein Fehler, Mißverstand, *error*.

Malenuit, *f. f.* les charlatans se vantent de donner la malenuit a une personne éloignée, die Marktschreyer rühmen sich, daß sie einem entfernten Menschen eine unruhige Nacht machen können, *agyrtæ jactant*, *se posse homini remoto insomnem facere noctem*.

Malepeste, *f. f. & interj.* daß dich der Henker! *Gallicæ imprecationes*, *abi in malam rem*, *crucem*.

Malevole, *adj. c.* übelgesinnt, *malevolus*.

Mal-façon, *f. f.* etwas, das nicht recht gemacht ist, Unförmlichkeit, verdorbene Arbeit, *quod inepte est confectum*, *deformitas*, *opus perditum*.

mal-façon, Betrügerey, *fallacia*.

Malfaire, *v. a. & n.* übels thun, schaden, *nocere*.

Malfaisant, e, *adj.* schädlich, *maleficus*, *noxius*.

ce vin n'est pas malfaisant, dieser Wein schadet niemanden, *vinum hoc minime noxium est*.

Mal-fait, e, *adj.* mal-bâti, une personne mal-faite, laide, ein übel gestalteter, häßlicher Mensch, *homo deformis*.

Malfaiteur, *f. m.* ein Uebelthäter, Missethäter, *nocens*.

Mal-famé, ée, der in einem übeln Rufe steht, *qui male audit*.

Malgracieusement, *adv.* unhöflicher Weise, *inurbane*, *inhumaniter*.

Malgracieux, euse, *adj.* unhöflich, unfreundlich, *inurbanus*.

Malgré, *præp.* ohngeachtet, wider Willen, *tametsi*, *animo reluctante*.

malgré lui, malgré ses dents, wider seinen Willen, *ipso invito*.

je souffre cela malgré que j'en aie, ich muß es wider meinen Willen leiden, *vel invito mihi ferendum est*.

malgré tous tes efforts, ungeachtet aller deiner Bemühung, *te quantumlibet reluctante*, *irrito omni tuo conatu*.

malgré vous deux, euch beyden zum Trotze, *amborum ingratiis*.

bongré, malgré qu'il en ait, er mag wollen, oder nicht, *velit*, *nolit*, *perinde est*.

Malhabile,

Malhabile, *adj. c.* ungeschickt, *ineptus.*
Malhabilement, *adv.* ungeschickter Weise, *imperite.*
Mal-habileté, *s. f.* Ungeschicklichkeit, *sinisteritas.*
Mal-herbe, *s. f.* ein Färberkraut in Languedoc und Provence, *herba quædam tinctorum in Occitania & Provincia.*
Malheur, *s. m.* misére, das Unglück, der Unfall, *calamitas, infortunium.*
je suis tombé dans un grand malheur, ich bin in großes Unglück gerathen, *gravis me afflixit calamitas.*
le malheur a voulu que, das Unglück hat gewollt, daß, rc. *adversa fortuna tulit, ut, &c. ita tulit casus infestus, ut, &c.*
je plains ton malheur, & le mien, dein und mein Unglück ist mir leid, *tuam meamque vicem doleo.*
celà me porte malheur, dieses ist mir unglücklich, *hoc mihi est inauspicatum.*
Dieu nous garde de ce malheur, GOtt behüte uns vor diesem Unglücke, *avertat Deus illud infortunium.*
Dieu! détourne ce malheur, ach GOtt! wende dieses Unglück ab, *o Deus! averte & detestare hoc omen.*
malheur à vous! wehe euch! *væ tibi!*
par malheur, zum Unglück, *inauspicato, infelici casu.*
Malheure, *s. f.* à la malheure, zur unglücklichen, ungelegenen Zeit, *male ordinatus, obliquus.*
tu es venu à la mahleure, du bist zur unglücklichen Stunde kommen, *inauspicato advenisti.*
Malheureusement, *adv.* unglücklicher Weise, *admodum infeliciter.*
Malheureux, euse, *adj.* qui porte malheur, unglücklich, Unglück bringend, *inauspicatus, infaustus.*
malheureux, infortuné, unglücklich, unglückselig, *ærumnosus, calamitosus.*
je suis le plus malheureux homme du monde, ich bin der allerunglückseligste Mensch von der Welt, *miserrimus homo sum.*
malheureux que je suis! ach, ich unglückseliger Mensch! *o me miserum!*
malheureux, méchant, boshaft, lasterhaft, *sceleratus, scelestus.*
Malhonnête, *adj. c.* unhöflich, grob, gröblich, *inurbanus, rusticus.*
malhonnête homme, der weder Ehre noch Frömmigkeit besitzt, *qui nec honestati nec pietati studet.*
Malhonnêtement, *adv.* grober Weise, unartiger Weise, *inurbane, invenuste, rustice.*
Malhonnêté, *s. f.* die Unhöflichkeit, Unanständigkeit, *inurbanitas, rusticitas, dedecus.*
Malice, *s. f.* die Bosheit, Schalkheit, böser Streich, *malitia, nequitia, factum turpissimum.*
Malicieusement, *adv.* boshaftiger, schalkhafter Weise, *malitiose, maligne, nequiter.*
Malicieux, euse, *adj.* böse, boshaft, schalkhaft, *malitiosus, malignus, nequam.*
Malignement, *adv.* boshafter Weise, *malitiose, maligne.*
Malignité, *s. f.* die Bosheit, böses Wesen, giftiges Wesen, *malignitas, nequitia, malitia virulenta.*
Malin, igne, *adj.* böse, boshaft, arg, *malignus.*
maligne joie, boshafte Freude, *gaudium inimicum, malignum.*
l'esprit malin, ou le malin esprit, ou le malin, der böse Geist, der Arge, *spiritus malus, cacodæmon.*
fièvre maligne, hitziges Fieber, *febris maligna.*
Malines, ville de Brabant, Mecheln, eine Stadt in Brabant, *Mechlinia.*
Malingre, *adj. c.* kränklich, *languidus, imbecilis.*
Malintentionné, ée, *adj.* übelgesinnet, *male animatus, affectus.*
Malitorne, *adj. c.* maladroit, ungeschickt, *male tornatus.*
Maljugé, *s. m.* unrechter, unbilliger Ausspruch, *judicium injustum, iniquum.*
on voit le maljugé de cette sentence, man siehet die Unbilligkeit dieses Urtheils, *hujus judicati patet iniquitas.*
Malle, *s. f.* Reisekuffer, Felleisen, *riscus, arca dossuaria.*
trousser en malle, wegraffen, heimlich wegnehmen, *amovere, clam subducere.*
Malléable, *adj.* das sich schmieden läßt, *mallei patiens, malleabilis.*
Mallette, kleines Kästchen, *arcula.*
Mallier, *s. m.* ein Pferd, das einen Kuffer trägt, *equus ascoperam gestans.*
Malmener, *v. a.* übel halten, übel umgehen, *divexare, inclementer tractare.*
malmener q., einen übel halten, *aliquem male habere, tractare.*
St. Malo, ville de Brétagne, St. Malo, eine Stadt in Bretagne, *Sammaclavium.*
Malordonné, ée, *adj.* übel angeordnet, ungerade, *male ordinatus, confusus.*
Malotru, uë, *adj. & subst.* verachtet, verworfen, gering, schlechter Mensch, *adjectus, despectus, homuncio.*

Mal-plaiſant, e, *adj.* unfreundlich, unangenehm, *durus*, *aſper*.

Malpropre, *adj. c.* Mal-proprement, *adv.* unſauber, unreinlich, *inconcinnus*, *inconcinne*.

Malpropreté, *ſ. f.* Unſauberkeit, Unreinlichkeit, *immunditiæs*, *impuritas*.

Mal-ſain, e, *adj.* ungeſund, *inſalubris*.

Mal-ſéant, e, *adj.* unanſtändig, *indecorus*.

Malt, *ſ. m.* Malz zum Bierbrauen, *byne*, *polenta*.

Malte Isle, die Inſel Malta, *Melita*.

Maltote, *ſ. f.* bateau ſur la Seine, pour viſiter ce qu'on mène à Paris, ein Schiff auf der Seine, um das zu beſehen, was man nach Paris führet, *cymba*, *ex qua inſpiciuntur quæ Lutetiam vehuntur*.

maltote, unbillige Auflage, *illegitimum tributum*.

Maltotier, *ſ. m.* der unbillige Auflagen eintreibt, *tributi illegitimi exactor*.

Maltraiter, *v. a.* q., übel mit einem umgehen, *aliquem acerbe accipere*.

maltraiter q. de paroles, einen mit harten Worten anfahren, *aliquem verbis inclementer accipere*.

maltraiter de fait, einen wacker abſchmieren, ausprügeln, *aliquem plagis male mulctare*.

Malverſation, *ſ. f.* üble Verwaltung, Untreue, *mala rei adminiſtratio*.

Malverſer, *v. n.* etwas übel verwalten, *male rem adminiſtrare*.

Malveuillance, *ſ. f.* Ungunſt, Haß, *malevolentia*, *odium*.

s'attirer la malveuillance de q., jemands Unwillen auf ſich laden, *aliquem ſibi infeſtum reddere*.

Malveuillant, te, *adj.* mißgünſtig, abgeneigt, *malevolus*.

Malvoiſie, *ſ. f.* Malveſierwein, *vinum Arviſium*, *in inſula Chio*.

Mal-voulu, ue, *adj.* haï, verhaßt, *odioſus*.

Maman, *ſ. f.* Mama, (ein Kinderwort,) *mater*, *mamma*.

Mamelle, *ſ. f.* die Bruſt, *mamma*, *uber*.

donner la mamelle, allaiter, die Bruſt geben, ſäugen, *lactare*.

être à la mamelle, an der Mutter trinken, ſaugen, *lactere*.

Mamelon, *ſ. f.* bout de la mamelle, die Warze an der Bruſt, *papilla*.

Mamelu, ue, *adj.* der oder die große Brüſte hat, *mammoſus*.

Mamelue, *ſ. f.* ein großbrüſtiges Weib, *mammoſa fœmina*.

Mammaire, *adj.* vaiſſeaux mammaires, Bruſtadern, *vaſa mammillaria*.

Mammillaire, *adj. c.* apophyſes mammillaires, zwey Hervorragungen an dem vordern Enden des Gehirns, welche die Geruchsnerven geben, *duo cerebri proceſſus mammillares*, *qui olfactus nervos exhibent*.

Mamie, Mamour, *ſ. f.* mein Herz, meine Liebſte, meine Geliebte, *meum corculum*, *ſuavium meum*, *mellilla mea*.

Manant, *ſ. m.* ein Bauersmann, *ruſticus*.

Mancelle, *ſ. f.* die Kummetkette, *catena tractoria*.

Manche, *ſ. m.* d'un inſtrument, ein Heft, Stiel; Handhabe, *manubrium*, *capulus*, *anſa*.

jetter le manche après la coignée, eine Sache aus Verdruß aufgeben, *tædio permotum re abdicare*.

il branle dans le manche, er wackelt, ſitzt nicht feſt in ſeinem Amte, *ejus munus vacillat*; *parum abeſt*, *quin ab officio repellatur*.

manche, *ſ. f.* ein Ermel, *manica*.

des fauſſes manches, Streifermeln, *ſimulatæ manicæ*.

c'eſt une autre paire de manches, das iſt eine andere Sache, das iſt was anders, *hæc res longe aliter ſe habet*.

avoir qch. dans ſa manche, etwas in ſeiner Gewalt haben, *aliquid in poteſtate ſua tenere*.

gentilhomme de la manche, der Begleiter der franzöſiſchen Kronprinzen, *nobiles Galliæ Regis natu maximorum comites*.

la Manche, le pas de Calais, die großbritanniſche Meerenge, *fretum Britannicum*.

Mancherons, *ſ. m. pl.* die Pflugſterze, *manicula ſtivæ*, *aratri*.

Manchette, *ſ. f.* Handblätter, Manſchetten, *linteus limbus*.

Manchon, *ſ. m.* ein Muff, ein Staucher, *pellita*, *villoſa manica*, *fomentum*.

Manchot, tte, *adj.* der nur eine Hand hat, *manu altera captus*, *mancus*.

il n'eſt pas manchot, er iſt nicht links, ungeſchickt, *emunctæ naris homo eſt*.

Mandarin, *ſ. m.* ein vornehmer Chineſer, *nobilis Sinenſis*.

Mandat, *ſ. m.* ein päbſtliches Mandat, dadurch einem die erſte ledige Pfründe verſprochen wird, *Mandatum*, *reſcriptum Pontificis*, *quo primum beneficium caducum alicui deſignatur*.

Mandataire, *ſ. m.* der ein ſolches Mandat erlangt hat; it. der etwas im Namen eines andern ausrichten ſoll, Gevollmächtigter, *qui tale reſcriptum impetravit*; *mandatarius*, *qui alterius nomine aliquid efficere ſtudet*, *negotia gerit*.

Mande, ville de Givaudan, Mande, eine Stadt in Frankreich, *Mimata*.

Mandement, *s. m.* jussion, Befehl, Gebot, Verordnung eines Bischofs, *jussum superioris, episcopi edictum.*

expédier un mandement, einen Befehl ausfertigen, *edicti formulam expedire.*

mandement, Anweisung des Herrn eines Guts an seinen Pachter, etwas zu bezahlen, *mandatum, quo prædii dominus conductorem aliquid solvere jubet.*

Mander, *v. a.* q., l'envoyer quérir, einen holen lassen, kommen lassen; Befehl geben, das man komme, daß man bringe, *aliquem accersere, evocare; accire, jubere, ut apportetur.*

la Reine l'ayant mandé dans sa chambre, nachdem ihm die Königinn in ihr Gemach hatte entbieten lassen, *cum Regina suum in cubiculum jussisset eum accersi.*

mander, ordonner. einem etwas auftragen, anbefehlen, *mandare.*

mander, faire savoir, berichten, kund thun, zu wissen thun, *significare, certiorem facere.*

on nous mande de Paris, man berichtet uns von Paris, *nobis Parisiis scribitur, Lutetia nunciatur.*

Mandibule, *s. f.* der Kinnbacken, *mandibula.*

Mandille, *s. f.* ein Lakayenrock, Livreerock, (vor diesem,) *pedissequi chlamys.*

Mandore, *s. f.* instrument, Gattung von Saitenspielen, eine Mandore, *cytharis, cytharion.*

Mandragore, *s. f.* der Alran, *Atropa mandragora.*

Mandrin, *s. m.* Drehbaum eines Drechslers, an dessen Ende das Werk geschlagen wird; Eisenbohrer, *tornatoris axis, cujus extremo opus faciendum affigitur; veruculum, pugiunculus.*

Manducation, *s. f.* orale, réelle, leibliche, mündliche Geniessung, oder das mündliche Essen im heil. Abendmahle, *realis, oralis manducatio in Cœna Sacra.*

Manéage, *s. m.* das Handlangen der Schiffleute bey Einladung oder Ausladung eines Schiffs, *opus manuale, cum navis oneratur vel exoneratur.*

Manège, *s. m.* die Reitkunst, *ars domandi equos.*

manège, die Reitschule, Reitbahn, *equarii domitus, aut equitaria palæstra.*

manège, Art und Weise in einer Sache zu verfahren, listiges Verfahren, *rem tractandi modus, callida agendi ratio.*

il est fait au manège, er ist zu dieser Sache abgerichtet, *ad hanc rem doctus est.*

maître de manège, ein Bereuter, *equorum domitor.*

Manequin, *s. m.* ein Handkorb, von Weyden geflochten, *cistula.*

manequin, ein Bild, das die Mahler stellen können, wie sie wollen, *versatilis statua.*

Manes, *s. m. pl.* les manes d'un trépassé, die Seelen der Verstorbenen, *manes, ium, masc.*

* Manganese, *s. f.* certaine terre minérale, eine Gattung mineralischer Eisenerde, so die Glasmacher brauchen, das Glas zu reinigen, *terra quædam mineralis, vitro purgando inserviens.*

Mangeable, *adj. c.* das man essen kann, eßbar, *esculentus, cibarius.*

Mangeaille, *s. f.* Futter für das Geflügel, *cibaria, orum.*

donner de la mangeaille aux oiseaux, die Vögel füttern, *cibare aves.*

Mangeant, der noch essen kann, *cui cibus sapit.*

Mangeoire, *s. f.* eine Krippe, *præsepe.*

Manger, *v. a. & n.* essen, fressen, *edere, manducare.*

l'appetit vient en mangeant, indem man ißt, kommt der Appetit; it. je mehr man hat, je mehr man haben will, *ipso esu vescendi appetentia accersitur; quo plus sunt potæ, plus sitiuntur aquæ.*

manger peu à la fois, wenig auf einmal essen, *esitare.*

je mangerois volontiers d'un poulet, d'un perdrix, ich möchte gern von einem Hünchen, von einem Rebhünchen essen, *gallinaceo, perdice libenter vescerer.*

s'abstenir de manger, sich des Essens enthalten, *cibis abstinere.*

manger q. des yeux, einen begierig ansehen, *avidis aliquem perlegere oculis.*

manger son blé en verd, ou en herbe, seine Einkünfte verzehren, ehe sie gefällig sind, *reditus prius, quam capiamus, absumere; versuram ab ineunte anno facere.*

cette écriture est mangée, diese Schrift ist ausgelöscht, *hæc scriptura est obliterata.*

se manger les uns les autres, im Streit und Zank leben, *in simultate esse.*

manger son bien en procès, sein Vermögen verrechten, verprozessiren, *litibus rem familiarem absumere.*

manger son bien en débauches, sein Gut verschwenden, *per luxuriam rem omnem suam dilapidare.*

manger une syllabe, eine Sylbe auslassen, verschlucken, *syllabam elidere.*

il mange ses mots, er spricht die Worte nicht rein aus, *voces suas sæpinscule elidit, frangit.*

la rouille

la rouille mange le fer, der Rost verzehret, frißt das Eisen, *ferrum rubigo consumit.*
Manger, *s. m.* l'action de manger, das Essen, *esus, us.*
un manger du Roi, un friand manger, niedliche, köstliche Speise, *delicatissimus cibus.*
Mangerie, *s. f.* Fresserey, Erpressung, Schinderey, *comessatio, concussio, exactio acerbior. v.* Goinfrérie & Concussion.
Mangeur, euse, *s.* ein Esser, Esserinn, *qui vel quæ edit.*
grand mangeur, petit mangeur, ein starker Esser, ein mäßiger Esser, *multi seu exigui cibi homo.*
grand-mangeur, ein Vielfraß, *homo multi cibi, helluo.*
mangeur de charrettes ferrées, ein Eisenfresser, Praler, *gloriator.*
mangeur de crucifix ou d'imagnes, Abergläubiger, Heiligenfresser, *superstitiosus.*
Mangeures, *s. f. pl.* endroits rongés des vers ou des souris en étoffes, pain, &c. die Zernagungen, *rosiones, erosiones.*
Manheim, ville d'Allemagne, Manheim, eine Stadt in Deutschland, *Manhemium.*
Maniable, *adj. c.* doux, souple à manier, biegsam, gelinde, weich, *tractatu facilis, lenis, mollis.*
la cire est maniable, das Wachs ist geschmeidig, weich, *cera tractatu facilis est.*
maniable, docile, gelehrig, sanftmüthig, folgsam, *docilis, lenis, tractabilis.*
Maniaque, *adj. c.* unsinnig, rasend, *furiosus, maniacus.*
Manichéens, *s. m. pl.* Manichäer, alte Ketzer, *Manichæi.*
Manicles, *s. f. pl.* voyez & dites Menotes, Handfesseln, *manicæ ferreæ.*
Manicordion, *s. m.* instrument de musique, eine Art Clavier, *manu pulsatile organum.*
Manie, *s. f.* Unsinnigkeit, Raserey; it. heftige Begierde, *furor, mania; it. summa cupiditas, ardor.*
Maniement, ou Manment, *s. m.* das Fühlen, Betasten; die Bewegung, *contrectatio; motus.*
le maniement des affaires, die Verwaltung der Geschäfte, *rerum administratio.*
le maniement des armes, die Uebung in den Waffen, *armorum tractatio, usus*
Manier, *v. a.* toucher, betasten, befühlen, angreifen, *attrectare, contrectare, attingere.*
manier une affaire, ein Geschäfte führen, verwalten, *rem gerere, curare.*
manier un cheval, ein Pferd gut regieren, *equum agitare.*
manier l'esprit des hommes, die Gemüther lenken, bewegen, *animos regere, tractare.*
manier l'épée, den Degen führen, *ensem tractare.*
manier les armes, sich in den Waffen üben, *arma tractare.*
manier le blé, das Korn umkehren, *frumentum pala versare.*
Manière, *s. f.* die Weise, Gestalt, Art, Gattung, *modus, ratio,*
telle est la manière de vivre des hommes, so leben die Menschen, *sic vivitur.*
retourner à sa manière d'agir, wieder auf seine vorige Lebensart kommen, *redire ad ingenium.*
en quelle manière? auf was Weise? *qua ratione? quonam modo?*
en nulle manière, auf keinerley Weise, *nullo modo, nullatenus.*
d'une manière déplorable, jämmerlicher Weise, *miserandum in modum.*
par manière d'acquit, obenhin, schlechtweg, zum Scheine, *in speciem obeundi muneris, perfunctorie.* Ulp. *dicis ergo.*
par manière de dire, also zu reden, gesprächsweise, *ut ita loquar, per modum dialogi.*
de la bonne manière, etwas rechts, derb, *permultum, justo modo, belle, largiter.*
de manière, de telle manière, que, dergestalt, daß; also, daß, *ita ut.*
de manière que, *conj.* so daß, *adeo, ut.*
Maniéré, ée, *adj.* affektirt, gezwungen, *adscitus, affectatus.*
Manieur, *s. m.* du blé, ein Kornwender, *frumenti conversor.*
Manifestation, *s. f.* Bekanntmachung, Eröffnung, *indicatio, publicatio, significatio.*
Manifeste, *s. m.* apologie, eine öffentliche Schutzschrift, *apologia.*
faire publier un manifeste, eine Schutzschrift ausgehen lassen, *facti defensionem edere.*
Manifeste, *adj. c.* kund und offenbar, *apertus, clarus.*
Manifestement, *adv.* clairement, öffentlich, klärlich, *aperte, clare, manifeste.*
Manifester, *v. a.* offenbaren, kund thun, *rem vulgare, divulgare.*
manifester, faire connoître une chose, zu erkennen geben, *rem aperire, enunciare, declarare, patefacere.*
Manigance, *s. f.* Hinterlist, Betrug, *insidia, fraus, dolus.*
Manigancer, *v. a.* listiger Weise tractiren, *fraudulenter agere.*
Manille, *s. f.* der zwote Trumpf in dem Lombrespiele, *in chartarum pictarum lusu alter color triumphans seu superans, quam supinata chartula exhibet.*

Maniment,

Maniment, *f. m.* action de manier, Angreifen, Berühren, *attrectatus, us, m.* *v.* Maniement.

Manioque, *f. f.* eine Wurzel, von welcher die Einwohner der Antillen Brodt machen, *radix, ex qua panem conficiunt Antillani.*

Manipulation, *f. f.* Handgrif, in der Chymie, *manipulatio.* vox chymica.

Manipule, *f. m.* de Prêtre, die Stole oder Binde an dem linken Arme eines Meßpriesters; it. eine Handvoll bey den Apothekern, *manipulus.*

Manique, *f. f.* ein Handleder, bey den Schustern, *manica sutoria.*

Maniveau, *f. m.* ein Handkorb, *scirpea cistula.*

Manivelle, *f. f.* à tourner la vis d'un pressoir, la presse des imprimeurs, le gouvernail de navire, &c. Handgrif einer Schraubenpresse, eines Steuerruders, ꝛc. *cochleæ, preli, gubernaculi manubrium.*

Manlieu, ville d'Auvergne, Manglieu, eine Stadt in Auvergne, *Magnilocus.*

Manne, *f. f.* das Manna, *manna.*

manne, ein Tischkorb, *canistrum, corbis.*

manne d'enfant, eine Art Kinderwiege von Weyden, *genus incunabulorum saligneorum.*

Mannequin, *f. f.* Obst oder Fischkorb, *pomorum aut piscium cophinus.*

Manœuvre, *f. f.* Seegel, Tauwerk oder Seile, und Regierung derselben, sowohl als des ganzen Schiffs, *vela, carbasa aut funes, eorumque una navisque totius gubernatio.*

manœuvre, corde à manier les voiles, das Seegeltau, *velorum nauticorum funes.*

manœuvre, die verschiedenen Bewegungen, die ein General mit seinen Truppen vornimmt, *variæ militum exercitationes, quas ipsorum dux instituit.*

manœuvre, die Aufführung einer Person in Staatsangelegenheiten, *alicujus agendi ratio in reipublicæ negotiis.*

Manœuvrer, *v. a.* manier les voiles, &c. Seegel und Tauwerk spannen, ꝛc. *vela, carbasa, aut funes navis gubernare.*

Manœuvrier, *f. m.* matelot entendant la manœuvre, ein Bootsknecht, der die Seegelseile spannet, ꝛc. *præfati ministerii peritus nauta.*

* Manoir, *f. m.* ein Haus, eine Wohnung, (in der Poesie,) *domicilium.*

Manosque, ville de Provence, Manosque, eine Stadt in Provence, *Manosca.*

Manouvrier, *f. m.* qui sert les maîtres, ein Handarbeiter, Tagelöhner, *operarius, mercenarius,*

Manque, *f. m.* défaut, besoin de qch., der Mangel, *inopia, penuria.*

manque de conseil il s'est ruiné, aus Mangel guten Raths ist es verdorben, *consilii expers periit.*

avez-vous manque d'argent? habt ihr Mangel am Gelde? *caresne pecunia?*

ce n'est pas manque de savoir, es ist nicht aus Mangel der Gelehrsamkeit, *non est doctrinæ vitium.*

trouver de manque, vermissen, *desiderare.*

Manquement, *f. m.* faute, péché, Fehler, Verbrechen, *culpa, noxa.*

Manquement de parole, die Unterlassung, Nichthaltung des Versprechens, *infirmatio seu revocatio promissi.*

s'il y avoit eu du manquement de mon côté, wenn ich daran wäre schuld gewesen, *mea si hoc factum esset culpa.*

se venger d'un manquement de foi, eine Untreue rächen, *ulcisci violatam fidem.*

Manquer, *v. a. & n.* de qch., Mangel an etwas haben, *carere aliqua re.*

il nous manquoit de l'eau, es fehlte uns an Wasser, *defecerat aqua.*

tu manques du cœur, le courage te manque, du hast kein Herz, *animo deficis, vel deficeris.*

le cœur lui manque, er wird ohnmächtig, *animo linquitur.*

les paroles lui manquent, die Worte mangeln ihm, *verba illi non suppetunt.*

la honte l'a fait manquer, er hat aus Schamhaftigkeit einen Fehler begangen, *pudore prolapsus est.*

il n'a pas manqué d'un mot, er hat nicht um ein Wort gefehlt, *ne verbo quidem aberravit.*

tous mes amis m'ont manqué, alle meine Freunde haben mich verlassen, *mihi amici omnes defuerunt, a me defecerunt.*

manquer, faillir en qch., fehlen, einen Fehler begehen, *in alique re peccare.*

manquer de parole, sein Wort nicht halten, *fidem fallere.*

si j'ai manqué, je veux être puni, wenn ich gesündigt habe, so will ich gern die Strafe ausstehen, *si sum in culpa, pœnam non refugio.*

manquer à son devoir, seine Schuldigkeit nicht in Acht nehmen, *ab officio recedere.*

je n'ai pas voulu manquer de vous avertir, ich habe nicht unterlassen wollen, euch zu berichten, *deesse nolui, quin te admonerem.*

ne manquez pas de venir, unterlaßt nicht, euch einzustellen, kommt ja gewiß, *vide, ne absis.*

je n'y manquerai pas, ich will gewiß kommen, *pro certo adero.*
il s'en manque trois écus, que toute la somme n'y soit, es fehlen an der ganzen Summe noch drey Thaler, *terni absunt ab summa nummi.*
vous avez manqué votre coup, ihr habt einen Fehlstreich, Fehltritt begangen, *aberrasti a scopo, operam perdidisti.*
il a manqué d'être tué, er wäre bald erschossen worden, *parum aberat, quin telo misso dejiceretur.*
le pie lui a manqué, der Fuß ist ihm gewichen, ausgeglitten, *vestigium ipsum fefellit,*
il ne se manqua rien, qu'il ne fut pris, es hat wenig gefehlt, daß er nicht wäre gefangen worden, *prope abfuit, ut caperetur.*
vous l'avez manqué belle, c. à d. vous êtes échapé heureusement d'un grand danger, ihr seyd einer großen Gefahr glücklich entgangen, *e gravi periculo auspicato evasisti.*
Mans, ville du Maine, Mans, eine Stadt in Frankreich, *Cenomanum.*
Mansard, e, *adj.* toit à la Mansarde, ein Dach nach Mansardischer Bauart, *tectum ex Mansardi architecti more.*
Manseau, *m.* qui est du Mans, einer aus der Stadt Mans, *Cenomanus.*
un Manseau vaut un Normand & demi, ein Mansaner ist noch arglistiger als ein Normanner, *Cenomanus Normannum astutia vincit.*
Mansuétude, *f. f.* Sanftmuth, *mansuetudo.*
Mante, ville de l'Isle de France, Mante, eine Stadt in Frankreich, *Medunta.*
Mante, *f. f.* grande voile de deuil trainant des Dames, langer Trauerschleyer der Damen, *promissum lugubre peplum matronarum.*
Manteau, *f. m.* Mantel, *pallium.*
un long manteau, ein langer Mantel, *talare pallium.*
manteau royal, ein königlicher Talar, *trabea.*
manteau à capuchon, ein Mantel mit einer Kappe, *bardocucullus.*
manteau de nuit, ou de lit, Nachtmäntelgen der Frauenzimmer, *palliolum mulierum dormitorium.*
manteau de cheminée, Mantel um einen Schorstein oder Camin, *fumarii testudo, lorica.*
vendre qch. sous le manteau, etwas heimlich verkaufen, *aliquid clanculum vendere.*
manteau, prétexte, Deckmantel, Schein, Vorwand, *species.*
il se couvre du manteau de la dévotion, er thut das unter dem Scheine oder Deckmantel der Andacht, *religionis specie hominibus illudit.*
Mantelé, ée, *adj.* bemäntelt, mit einem Mantel umhangen, *pallio amictus.*
Mantelet, *f. m.* petit manteau violet d'Evêque, ein violettes Bischofsmäntelgen, *palliolum Episcopi violaceum.*
mantelets, lederne Fenster in den Miethkutschen, *fenestræ e corio confectæ rhedarum conductitiarum.*
mantelet, (t. de fortification,) Schirm- oder Sturmdach, *pluteus, umbella.*
Manteline, *f. f.* de femme pour la campagne, ein Weibermäntelgen auf der Reise, *muliebre palliolum in itineribus.*
Mantouë, ville d'Italie, Mantua, eine Stadt in Italien, *Mantua.*
Manture, *f. f.* ein Stoß der Meereswellen, *fluctuum impetus.*
Manuel, lle, *adj.* das mit der Hand geschieht, *manuarius, quod manu fit.*
travail manuel, Handarbeit, *opera manuaria.*
Manuel, *f. m.* ein Handbuch, *manuale, enchiridium.*
Manuellement, *adv.* mit der Hand, *manu.*
je lui ai prêté cent écus manuellement (de la main,) sans écrit ni témoins, ich habe ihm, ohne Handschrift und Zeugen, hundert Thaler geliehen, *centum nummos de manu, in manum absque syngrapha & testibus ipsi mutuo dedi.*
Manufacture, *f. f.* eine Manufaktur, Handwerk, *opus manuum, opera.*
manufacture, ouvrage, fabrique, & la ville ou le bâtiment, où l'on travaille, die Handarbeit, Fabrike, oder auch die Stadt oder das Gebäude, worinn gearbeitet wird, *opificium & urbs vel ædificium, ubi idem exercetur.*
manufacture de draps, de soie, &c. Tuchmanufaktur, Seidenmanufaktur, 2c. *panni manu facti, sericum arte factum.*
Manufacturer, *v. a.* mit der Hand verarbeiten, *elaborare.*
manufacturer des laines, soies, &c., Wolle, Seide 2c. wirken, verarbeiten, *lanam, bombycium, &c. elaborare, opere vario perficere.*
Manufacturier, *f. m.* ouvrier, & celu qui les fait travailler, & les entretient, ein Handwerksmann, Fabrikant; it. der Besitzer einer Fabrik, der arbeiten läßt, und den Lohn bezahlt, *opifex, & qui multis opificibus materiam & manupretium erogat.*

Manumiſſion, *ſ. f.* Befreyung eines Leibeigenen, *manumiſſio, ſcil. mancipii.*

Manuſcript, e, *adj.* geſchrieben, *manuſcriptus.*

Manuſcript, *ſ. m.* ein geſchriebenes Buch; eine Handſchrift, *liber manu ſcriptus; chirographum, manuſcriptum.*

Manutention, *ſ. f.* Erhaltung, Handhabung, *conſervatio, tuitio.*

avoir ſoin de la manutention de la Police, de la diſcipline, des Edits, c. à d. tenir la main à l'exécution des reglements, die Polizey, die Gerechtigkeit und obrigkeitliche Befehle handhaben, *tuitionem ſtatutorum, politiæ, diſciplinæ & edictorum, ut obſerventur, curare.*

Mappe-monde, *ſ. f.* carte uuiverſelle, eine Weltkarte, Landkarte, welche die ganze Welt vorſtellt, *charta geographica univerſalis.*

Maquereau, elle, *ſ.* ein Kuppler, -rinn, *leno, lena.*

maquereau, poiſſon, ein Mackerell, Seefiſch, *ſcomber, ſcombri, m.*

Maquereaux, *ſ. m. pl.* die Flecken an den Beinen, wenn man ſich im Winter zu ſehr wärmet, *maculæ in cruribus ob nimiam calefactionem, quia ſcombri maculas referunt.*

Maquerellage, *ſ. m.* Kuppeley, Hurenwirthſchaft, *lenocinium.*

Maquignon, *ſ. m.* marchand de chevaux, ein Pferdehändler, Roßtäuſcher; it. Unterhändler, Kuppler, *mango, equorum mercator; proxeneta, perductor, leno.*

Maquignonage, *ſ. m.* négoce de chevaux, Roßhandel; it. Kuppeley, *magnonium, equorum mercatura; lenocinium.*

NB. Ces deux mots ſont odieux en François & en Latin, & ſe prennent pour farder & falſifier & les marchandiſes, ou pour négocier une affaire frauduleuſement, dieſe zwey Worte werden auf Franzöſiſch und Latein in üblem Verſtande genommen, und will man damit ſo viel ſagen, als die Waaren verfälſchen, *voces iſtæ, tum Gallice tum Latine, ſunt odioſæ, hinc enim* maquignonner, *fucare equos, aliaſve merces venales, & doloſe negotium aliquod tractare.*

Maquignonner, *v. a.* verhandeln, ſchachern, *mangonium facere, mangonizare.*

Marabout, *ſ. m.* mahometaniſcher Prieſter, *inter Mahometanos ſacerdos.*

Marais, *ſ. m.* Moraſt, Sumpf, *palus.*

marais ſalans, Salzlöcher, in welchen Seeſalz gemacht wird, *paludes, ubi ſal marinum conficitur.*

Maraſme, *ſ. m.* die Dürrſucht, Auszehrung, *maraſmus.*

Marâtre, *ſ. f.* eine Stiefmutter, *noverca.*

Maraud, *ſ. m.* de, *ſ. f.* ein Schurke, Bärenhäuter, Lumpenhund, *nequiſſimus, nebulo, furcifer.*

Maraudaille, *ſ. f.* Lumpengeſindel, *fæx hominum, malitioſi homines.*

Maraude, *ſ. f.* ſoldats qui ſe dérobent d'un camp, & vont piller ſans ordre; aller à la maraude, Soldaten, die ohne Befehl ſtreifen; auf Marode gehen, *milites, prætoris injuſſu prædatum excurrentes; prædatum ire.*

Marauder, *v. n.* auf Rauben ausgehen, marodiren, *prædari, prædatum ire.*

Maraudeur, *ſ. m.* ein Marodebruder, Marodeur, *homo nauci.*

Maravedis, *ſ. m.* monnoie d'Eſpagne, valant un peu plus d'un double, 170 font un franc, & 445 un ducat, eine ſpaniſche Münze, ſo etwas mehr gilt, als zwey franzöſiſche Pfennige, 170 machen einen Franken, und 445 einen Dukaten, *moneta Hiſpanica duos Galliæ denarios tantillum ſuperans, 170 libram Gallicam, 445 ducatum Hungaricum conſtituunt.*

Marbre, *ſ. m.* Marmor, Marmorſtein, *marmor, is, n.*

carrière de marbre, eine Marmorgrube, *marmoraria fodina.*

Marbré, ée, *adj.* vielfärbig, marmorirt, *marmoris in modum varius lapis.*

papier marbré, fleur marbrée, türkiſches Papier, vielfärbige Blume, *charta variegata, flos multicolor.*

Marbrer, *v. a.* vielfärbig machen, ſprenkeln, marmeliren, *variegare.*

Marbrier, *ſ. m.* Marmorſteinpolirer, Marmorarbeiter, *marmorarius.*

Marbrière, *ſ. m.* Marmorgrube, *fodina, qua marmor eruitur.*

Marbrure, *ſ. m.* marmorirte Arbeit auf Büchern, *colorum variatio & varietas.*

Marc, *ſ. m.* poids de huit onces, Mark, ein Gewicht von 8 Unzen, *beſſis, m.*

marc, ce qui reſte après l'expreſſion du jus de qch. en médecine, der Träſter, oder Treſter, *magma, atis, m.*

marc de raiſins, Weinhülſen, Weintreſter, *vinacea, orum, vinacea, æ.*

marc d'huile, Oeldrüſe, Oeltreſter, *fæx olearii, amurca.*

Marc, nom d'homme, Marcus, ein Mannsname, *Marcus.*

Marc-d'or, Schatullgeld, *nummi, quos condimus.*

Marcaſſin, *ſ. m.* Friſchling, *aprunculus, porculus ſylveſtris.*

Marcaſſite,

Marcassite, *f. f.* mineralischer Stein aus Eisen und Kupfer, *lapis mineralis ex ferro & cupro constans.*
Marcel, nom d'homme, Marcellus, ein Mannsname, *Marcellus.*
Marcellin, nom d'homme, Marcellinus, ein Mannsname, *Marcellinus.*
St. Marcellin, ville de Dauphiné, eine Stadt in dem Delphinate, *Sancti Marcellini oppidum.*
Marchand, e, *adj.* zur Kaufmannschaft gehörig, *mercatorius.*
une ville marchante, eine Handelsstadt, *emporium.*
un vaisseau marchant, ein Kauffartheyschiff, *navis mercatoria.*
Marchand, *f. m.* ein Kaufmann, Handelsmann, *mercator.*
Marchande, *f. f.* eine Krämerinn, Kaufmannsfrau, *fœmina mercaturam exercens, mercatoris uxor.*
Marchander, *v. a. & n.* traiter, faire marché, auf etwas bieten, *liceri, licitari.*
marchander, feilschen, *pretium rogitare.*
marchander, tergiverser, être irresolu, unschlüßig seyn, *hærere, tergiversari.*
que marchandez-vous là? was besinnet ihr euch so lange? *quid illic hæres? quid suspensus vacillas?*
sans marchander, ohne langes Bedenken, *sine cunctatione.*
Marchandise, *f. f.* die Waare, *merx, cis, f.*
marchandise, trafic, die Kaufmannschaft, Handlung, *mercatura.*
marchandise de contrebande, die verbotene Waare, *merx prohibita.*
Marché, *f. m.* traité d'achât, der Kauf, *licitatio, emtio.*
se tenir au marché arrêté, den Kauf halten, *stare emtioni, emtionis pacto.*
faire un marché avec q., einen Kauf mit einem treffen, *cum aliquo pacisci.*
acheter à bon marché, wohlfeil kaufen, *bene, vili pretio emere.*
vendre a bon marché, wohlfeil kaufen, *haud bene vendere, vili pretio vendere.*
vendre à trop bon marché, gar zu wohlfeil, mit Schaden verkaufen, *male, vilius vendere.*
à meilleur marché, wohlfeiler, *vilius, viliori pretio.*
courir sur le marché d'autrui, einem in den Kauf fallen, *licentem nova licitatione interpellare.*
vous aurez bon marché de lui, er wird euch bald gewonnen haben, *ipsum facile vinces.*
il a été quitte à bon marché de cette maladie, er ist diese Krankheit bald los geworden, *clementer illum habuit morbus ille.*
mettre le marché à la main à q., einem den Stuhl vor die Thüre setzen, *domum alicui interdicere; alicui nuncium remittere.*
cela n'amendera pas votre marché, das wird eure Umstände nicht verbessern, *hoc fortunas tuas parum augebit.*
Marché, *f. m.* place où l'on vend, der Markt, Kaufplatz, *forum.*
marché aux bœufs, aux herbes, aux chevaux, &c. der Ochsen- Kraut- Roßmarkt, *forum boarium, olitorium, equarium, &c.*
Marche, *f. f.* die Mark, Gränze, ein Landstrich, *plaga.*
la Marche de Brandebourg, die Mark Brandenburg, *Regio Brandenburgica.*
Marche, *f. f.* degré, eine Staffel, Stufe, *gradus.*
marche, route, eine Reise, der Marsch, *iter.*
prendre sa marche vers quelque lieu, seinen Weg nach einem Orte richten, *iter facere, vel, dirigere, in aliquem locum.*
observer la marche de l'ennemi, auf des Feindes Marsch oder Zug Achtung geben, *passus hostium observare.*
continuer la marche vers l'ennemi, den Zug gegen den Feind fortsetzen, *adversus hostem institutum iter persequi.*
se mettre en marche, sich auf die Reise begeben, *iter ingredi.*
l'armée est en marche, die Armee marschiret, *exercitus est in itinere.*
faire une fausse marche pour tromper l'ennemi, einen falschen Marsch thun, den Feind zu betrügen, *simulatum iter ingredi ad hostem fallendum.*
l'armée y arriva en neuf jours de marche, die Armee ist in neun Tagereisen daselbst angelanget, *nonis castris illuc pervenit exercitus.*
sonner, battre la marche, zum Marsch blasen, den Marsch schlagen, *profectionis signum tuba, tympano dare.*
Marche-pied, *f. m.* ein Fußschemel, *pedaneum, subsellium.*
Marcher, *v. n.* aller, gehen, laufen, wandern, ziehen, *ingredi, incedere, currere, ambulare, migrare, proficisci.*
marcher dessus, mettre le pied sur qch., auf etwas treten, *aliquid calcare.*
marcher en avant, fortgehen, fortziehen, *progredi.*
marcher en arriére, hinter sich gehen, zurücke gehen, *retrogredi.*
marcher devant, voran gehen, *prægredi alicui vel aliquem.*

marcher contre l'ennemi, wider den Feind ziehen, *hostem invadere.*
de quel côté marche l'armée? nach welcher Seite marschiret die Armee? *quo tendit exercitus?*
marcher droit, aufrichtig wandeln, *vitam agere simplicem*, *honeste se gerere.*
je le ferai bien marcher, ich will ihn schon fortbringen, *pedes ipsi addam.*
il marche à grands pas, er gehet geschwinde, *ingreditur pleno gradu.*
Marcher, *s. m.* allure, das Gehen, der Zug, *incessus.*
Marcheur, *s. m.* Marcheuse, *s. f.* il est bon marcheur, elle est mauvaise marcheuse, er ist wohl, sie ist nicht wohl zu Fuße, *est validus*, *ista invalida pedes*, *ides.*
Marcien, nom d'homme, Marcianus, ein Mannsname, *Marcianus.*
Marcillac, ville de Languedoc, Marsillac, eine Stadt in Languedoc, *Marcilliacum.*
Marcotte, *s. f.* Pflanzrebe, Senker, *surculus insititius*, *viviradix.*
Marcotter, *v. a.* Zweige in die Erde schlagen, damit sie fortkommen, *viviradices conserere*, *inhumare surculos.*
Mardi, *s. m.* der Dienstag, *dies Martis.*
mardi gras, die Faßnacht, *hilaria*, *orum.*
Mare, *s. f.* eine Pfütze von Regenwasser, *lacus pluvialis.*
Maréage, *s. m.* Miethung der Bootsknechte auf eine ganze Reise, *remigum conductio ad iter faciendum.*
Marécage, *s. m.* ein sumpfichter, morastiger Ort, *lacus paludosus.*
Marécageux, euse, *adj.* sumpficht, morastig, *paludosus.*
Maréchal, *s. m.* ferrant, ein Huffschmied, *faber ferrarius*, *solearius.*
maréchal, qui pense & qui guerit les chevaux, ein Roßarzt, *veterinarius.*
maréchal de logis, dans la Cavalerie & les Gendarmes, ein Quartiermeister, *hospitiorum designator.*
maréchal de logis dans l'armée, ein Regimentsquartiermeister, *castrametator.*
maréchal de camp, ein Feldobrister, *castrorum præfectus.*
maréchal de bataille, ein Generalwachtmeister, der die Armee in Schlachtordnung stellet, *struendi exercitus primarius magister.*
maréchal de France, ein Marschall von Frankreich, *Gallicorum castrorum præfectus.*
Maréchaussée, *s. f.* das Marschallgerichte, *Gallicorum castrorum præfecti jurisdictio.*
maréchaussée, eine Compaagnie Reiter, welche die Befehle des Marschallgerichts ausrichten, *equitum caterva*, *quæ ejusmodi præfecti jussa exsequitur.*
Marée, *s. f.* flux & reflux de la mer, der Ab- und Zulauf des Meeres, Ebbe und Fluth, *æstus maris*, *fluxus & refluxus maris.*
marée haute, die Fluth, *maris fluxus.*
marée basse, die Ebbe, *maris refluxus.*
avoir vent & marée, Glück und guten Fortgang haben, *vento uti secundo.*
Marée, *s. f.* poisson de mer, frischer Seefisch, *recens piscis marinus.*
chasse-marée, ein Fischhändler (mit frischen Seefischen,) *vector annonæ piscariæ*, *cetarius.*
Marfil, ou Morfil, *s. m.* Elephantenzähne, *dentes elephantini.*
Margajat, *s. m.* kleiner budlicher Junge, *lepidum pusionis caput.*
Marganitique, *adj.* mariage marganitique, wenn ein großer Herr sich eine geringe Weibsperson antrauen läßt, *matrimonium ad morganaticam*, *s. viri illustris cum minus nobili femina.*
Marge, *s. f.* d'un livre, der Rand eines Buchs oder Papiers, *margo*, *inis*, *f.*
Margelle, *s. f.* ou Mardelle, d'un puits, der Rand eines Brunnen, *putei margo*, vel, *crepido.*
Marginal, e, *adj.* am Rande geschrieben, *marginalis.*
notes marginales, Randglossen, *notæ marginales.*
Margot, *s. f.* eine Elster, *pica.*
Margotter, *v. n.* kreisen oder schreyen, wie die Wachteln, ehe sie schlagen, *longam exerere & raucam vocem*, *ut coturnices priusquam cantant.*
Margouillis, *s. m.* ein Haufen allerley feuchten Unflats, Kothlache, *colluvies omnis generis madentium quisquiliarum*, *volutabrum*, *lacuna.*
Margrave, *s. m.* der Markgraf, *Marchio*, *Marchgravius.*
Margrave, *s. f.* die Markgräfinn, *Marchionissa*, *Marchgravia.*
Margraviat, *s. m.* Markgrafschaft, *Marchionatus.*
Marguerite, nom de femme, Margaretha, ein Weibername, *Margareta.*
Marguerite, *s. f.* nom de fleur, Gänseblume, *belis*, *idis*, *f.*
St. Marguerite, Isle de la mer de Provence, St. Margaretha, ein Name einer Insel in Provence, *St. Margaretæ insula.*

Marguillerie, *f. f.* das Kirchner= oder Küsteramt, *officium æditui.*

Marguillier, *f. m* qui a tous les soins d'une Eglise, ein Kirchner, Meßner, Küster, *æditutus*, vel, *æditimus.*

marguillier, sonneur de cloches, ein Glöckner, *æris campani quatiendi administer.*

Mari, *f.* ein Ehemann, *maritus, vir, conjux.*

le meilleur mari du monde, der beste Ehemann von der Welt, *benignissimus omnium maritus.*

Mariable, *adj. c.* une fille mariable, eine mannbare Jungfrau, Tochter, *virgo nubilis, matura viro.*

Mariage, *f. m.* der Ehestand, die Ehe, *conjugium, matrimonium.*

demander une fille en mariage, eine Jungfrau zur Ehe begehren, *conjugem sibi puellam petere.*

promettre, accorder en mariage, zur Ehe versprechen; *poscenti conjugem spondere.*

prendre une fille en mariage, eine Jungfrau zur Ehe nehmen, *puellam sibi conjungere, conjugem ducere.*

donner sa fille en mariage, la marier à q., einem seine Tochter zur Ehe geben, *alicui filiam suam collocare.*

mariage, dot de la mariée, das Heirathsgut, die Morgengabe, der Brautschatz, *dos, tis, f.*

il m'offrit de donner sa fille à mon fils avec un très-gros mariage, er hat sich gegen mich erboten, seine Tochter meinem Sohne mit einem stattlichen Heirathsgute zum Weibe zu geben, *natam suam cum dote opima filio meo uxorem obtulit.*

mariage de conscience, heimliche Ehe, *clandestinum matrimonium.*

mariage de Jean des Vignes, ou mariage en détrempe, Scheinheirath, unzüchtiger Umgang mit einer Weibsperson, *nuptiæ simulatæ, meretricius mulieris amor.*

Marie, nom de femme, Maria, ein Weibername, *Maria.*

Marié, *adj. & f.* verheirathet; it. der Bräutigam, *matrimonio junctus; sponsus.*

Marié, ée, *adj. & f.* verehelicht, verheirathet; it. die Braut (am Hochzeittage,) *conjugatus, ta; sponsa.*

nouveau marié, ein junger Ehemann, *recens conjugatus.*

nouvelle mariée, ein junges Eheweib, *recens nupta*, vel, *maritata.*

Marier, *v. a.* sa fille, seine Tochter verheirathen, *filiam nuptui*, vel, *nuptum dare, maritare.* Suet.

marier son fils, seinen Sohn verheirathen, *filium matrimonio illigare.*

marier sa voix avec le luth, zur Laute singen, *ore socio chelyn pulsare.*

se marier, *v. r.* d'un homme, eine Frau nehmen, *uxorem ducere.*

se marier, d'une femme, einen Mann nehmen, *nubere.*

se marier, (soit homme ou femme,) sich verheirathen, *conjugium inire.*

cet homme s'est marié à cette femme, dieser Mann hat sich mit diesem Weibe verheirathet, *vir ille duxit hanc fœminam.*

cette Dame s'est mariée à ce Seigneur, diese Dame hat diesen Herrn zur Ehe genommen, *nobilis illa fœmina nupsit huic nobili viro.*

Marin, e, *adj.* zum Meer gehörig, *marinus, maritimus.*

il a le pied marin, er ist ein güter Seemann, *rei navalis peritus est.*

sel marin, das Meersalz, *sal marinus.*

vent marin, Meerwind, *ventus marinus.*

carte marine, eine See= oder Meerkarte, *tabula marina.*

Marinade, *f. f.* junge Hühner, wie Fisch zubereitet, mit säuerlicher Brühe, *pulli piscium more parati, sic & cæteræ carnes.*

Marine, *f. f.* das Seewesen, die Seefahrt; Seemacht, *res maritima, copiæ navales.*

gens de marine, die Seefahrer, Seeleute, *nautæ, homines maritimi.*

Mariner, *v. a.* de la chair ou du poisson, mit Salz, Essig und Pfeffer einmachen, oder zurichten, *pisces*, vel, *carnes marino habitu afficere, i. e. sale, aceto, pipere, &c. condire, seu coquere.*

Maringouïn, *f. m.* eine Art Mücke, die in Amerika sehr gemein ist, *culicis in America frequentissimi genus.*

Marinier, *f. m.* homme de marine, ein Seemann, Schiffmann auf der See, *homo maritimus.*

marinier, voiturier de mer ou de rivière, ein Schiffer, Schiffmann, *nauta.*

Marjolaine, *f. m.* der Majoran, *majoranum.*

Marjolet, *f. m.* ein junger naseweiser Mensch, *nasutulus.*

Marionnette, *f. f.* eine Gauckler=puppe, Tanzpuppe, *imaguncula præstigiosa, oscillum.*

Marisque, *f. f.* eine Art Feigen, *marisca.*

Marital, e, *adj.* dem Ehemanne zugehörig, *maritalis.*

Maritalement, *adv.* als ein Ehemann, *mariti more.*

Maritime,

Maritime, *adj. c.* am Meer gelegen, *maritimus.*
ville maritime, eine Meerstadt, Seestadt, *urbs maritima.*
Marmelade, *f. f.* Mus, oder Brey von gekochten Früchten, als Apfelmus ꝛc., *pomorum coctorum puls aut pulmentum, velut puls ex malis.*
Marmenteau, *f. m.* bois de haute futaie, qu'on ne taille point, ein Lustwald, Hägewald, *lucus, sylva incædua.*
Marmite, *f. f.* ein kupferner oder eiserner Kessel, Hafen, Grapen, *olla, cacabus.*
Marmiteux, euse, *adj.* traurig, sauer aussehend, erbärmlich, *lugubrem vultum præferens, tetricum vultum ostentans, miserandus.*
Marmiton, *f. m.* ein Küchenjunge, *mediastinus.*
Marmonner, *v. a. & n.* murren, heimlich brummen, *murmurare.*
Marmot, *f. m.* ein Affe mit einem Barte und einem langen Schwanze, *cercopithecus.*
marmot, kleine lächerliche Figur, *pusiola.*
croquer le marmot, lange warten müssen, *diem de die, ex die exspectare, exspectando obduruisse.*
Marmotte, *f. m.* animal des montagnes, gros comme un chat, qui dort six mois, ein Murmelthier, so groß wie eine Katze, so sechs ganze Monate schläft, *animal montanum in Delphinatu & Sabaudia, felem magnitudine æquans & toto semestri sopitum.*
Marmotter, *v. a. & n.* in den Bart brummen, murmeln, *mussare, mutire.*
Marmouset, *f. m.* ein kleines lächerliches Bild; it. kleines Götzenbild; it. ein kleiner Junge, (aus Spaß,) *ridicula imaguncula, pusillum idolum; sic etiam vocant per derisionem puellum.*
marmouset d'architecture ou de peinture, das Gesichte eines Waldgottes, *os Sylvani.*
Marmoutier, ville près de Tours, Marmutier, oder Majusmünster, eine Stadt ohnweit Tours, *Majus monasterium.*
Marne, *f.* fleuve de Champagne, die Marne, ein Fluß in Champagne, *Matrona.*
Marne, *f. f.* terre grasse à fumer les terres, der Mergel, die Düngerde, *marga.*
Marner, *v. a.* une terre, ein Feld mit Mergel düngen, *agrum marga stercorare, opimare.*
Marneron, *f. m.* der den Mergel ausgräbet, *qui margam effodit.*
Marnière, *f. f.* eine Mergelgrube, *margæ fodina.*

Maroc, Royaume d'Afrique, Marocco, ein Königreich in Afrika, *Regnum Marocense.*
Maroc, ville de ce Royaume, Marocco, eine Stadt in diesem Königreiche, *Marocum.*
Maronites, *m. pl.* die Christen auf dem Berge Libanon, *Chistiani Asiatici in monte Libano.*
Marotique, *adj. c.* style marotique, nach dem Styl des Marots, *Maroti stylo.*
Marotte, *f. f.* image de fou au bout d'un baton, eine Narrenkolbe, Narrenkappe, *ridiculum sigillum, quod gestat morio.*
marotte, närrischer Einfall, oder Begierde, so einer hat, *febricitantis somnium aut furiosa alicujus cupido.*
fou à marrotte, ein Stocknarre, *homo, quo nemo est magis stultus aut asinus.*
chacun a sa marotte, einen jeden Narren gefällt seine Kappe, *quisque sibi placet, & sapiens sibi quisque videtur; suos quisque patitur manes.*
Maroufle, *f. m.* Schurke, Spitzbube, *furcifer, fur.*
Marque, *f. f.* ein Zeichen, Kennzeichen, Merkmaal, *nota, signum.*
votre vaisselle n'a point de marque, euer Geschirr ist nicht gezeichnet, *vasa tua, vasarium tuum nulla est impressum, signatum nota.*
marque de brulûre, ein Brandmaal, *stigma.*
marque de fouet, die Schwiele, Strieme, von der Ruthe, *vibex.*
marque de playe, eine Narbe, Wundmaal, *cicatrix.*
marque d'affection, ein Zeichen der Liebe, *amoris significatio.*
marque d'honneur, Ehrenzeichen, *honoris significatio, insignia.*
marque de Royauté, das Merkzeichen der königlichen Würde, *insignia regiæ dignitatis.*
les marques paroissent, man siehet die Zeichen, *exstant,* vel, *apparent vestigia.*
par tout où il passoit, il laissoit des marques de son avarice, er hat allenthalben, wo er durchgereiset ist, Zeichen seines Geizes hinterlassen, *quacunque incederet, avaritiæ suæ vestigia impressit.*
homme de marque, distingué, ein ansehnlicher Mann, *homo insignis, illustris.*
Marqué, ée, *adj. & part.* gezeichnet, bemerket, *signatus.*
il est marqué au bon coin, er ist ein ehrlicher Mann, *vir honestus est.*

Marquer, *v. a.* faire une marque pour reconnoître une chose d'avec une autre, etwas zeichnen, *rem notare, signare, signo notare.*

sa bonne mine marque qch. de grand, sein gutes Ansehen zeigt etwas großes an, *ex ejus vultu magni aliquid elucet.*

je lui marquai expressémens qu'il eût à faire telle chose, ich meldete ihm ausdrücklich, das er das und das thun sollte, *expressis verbis ipsum admonui, ut hoc illudve faceret.*

cet enfant est né marqué, dieses Kind hat ein Muttermaal, *est huic infanti nota genitiva, nævus.*

marquer sa vaisselle, sein Geschirr zeichnen, *insignire vasa domestica tessera.*

sans marquer ni les personnes, ni les tems, ohne Anmerkung der Personen, oder Zeit, *absque personarum & temporum designatione.*

marquer d'un fer chaud, ein Zeichen auf etwas brennen, *quidpiam candenti ferro inurere.*

Marqueter, *v. a.* vielfärbig, fleckicht, bunt machen, *variegare.*

marqueter un pavé de petites piéces de marbre rapportées, ein Pflaster mit gesprenkelten Marmorsteinen besetzen, *pavimentum vermiculato marmore sternere.*

Marqueterie, *f. f.* ouvrage marqueté, eine eingelegte Arbeit, *opus vermiculatum.*

marqueterie d'ivoire, mit Helfenblein eingelegte Arbeit, *discolori ebore tessellatum opus.*

travailler en marqueterie, eingelegte Arbeit machen, *vermiculatum opus facere.*

ouvrier en marqueterie, der eingelegte Arbeit machet, *tessellati operis artifex.*

Marquette, *f. f.* Wachsstock von weissem Wachse, *candidus cereus.*

Marqueur, *f. m.* de monnoie, mesures &c. ein Zeichner, Bezeichner, *signator.*

marqueur au jeu de paume, au billard, ein Aufzeichner, ein Markör in dem Ballhause, oder Billard, *pilaris metator aut signator in ludo trudiculario.*

Marquis, *f. m.* ein Markgraf, ein Markis, *Marchio.*

Marquisat, *f. m.* eine Markgrafschaft, ein Markisthum, *Marchionatus.*

Marquise, *f. f.* eine Markgräfinn, oder Markisinn, *Marchionissa.*

Marrein. *f. m.* bois coupé pour bâtir, das Bauholz, *materia. v.* Merrein.

marrein, der Stamm an einem Hirschgeweihe, *cornu cervini stipes. v.* Merrein.

Marraine, *f. f.* eine Taufpathinn, *mater lustrica.*

Marri, e, *adj.* betrübt, traurig, *dolens, tristis,* (alt).

être marri de qch., wegen etwas betrübt seyn, *de aliqua re dolere.*

je suis bien marri d'avoir fait ceci, es reuet mich sehr, daß ich dieses gethan habe, *id me fecisse valde pœnitet.*

Marron, *f. m.* grosse châtaigne, eine große Kastanie, gut zu essen, *balanus, balanitis grati saporis.*

marron, ein heimlich gedrucktes Werk, *liber clanculum impressus.*

des cheveux frisés en marrons, Lockenweise gekräuselte Haare, *capilli cincinnati.*

tirer les marrons du feu avec la patte du chat, einen andern vor das Loch stopfen; oder sich eines andern listiger Weise zu seinem Vortheile bedienen, *alicujus malo sibi prospicere; damno alterius sua augere commoda.*

Marronner, *v. a.* die Haare in große Locken kräuseln, *capillos magnis cincinnis involvere.*

Marronnier, *f. m.* ein Kastanienbaum, *arbor castanea.*

marronnier d'Inde, ein wilder Kastanienbaum, *castanea sylvestris hippocastanum.*

Marroquin, *f. m.* cuir de chèvre, der Corduan, das Corduanleder, Bocksleder, *hircinum corium.*

Marroquiner, *v. a.* auf Corduanart zubereiten, *more corii undulati conficere.*

Marroquinier, *f. m.* faiseur de marroquin, ein Corduanmacher, *hircinæ pellis concinnator.*

Marrube, *f. f.* herbe, Andorn, ein Kraut, *marrubium.*

Mars, *m.* planète, & nom d'un faux Dieu; it. le fer, Mars, Name eines Planeten und des Kriegsgottes bey den Heiden; in der Chymie das Eisen, *Mars.*

le mois de Mars, der Merz, *Martius, mensis Martius.*

le champ de Mars, ein gewisser Platz zu Rom, *campus Martius.*

Marsal, ville de Lorraine, Marsal, eine Stadt in Lothringen, *Marsalia, æ.*

Marsan, mont de Marsan, ville de Gascogne, Marsan, eine Stadt in Gascogne, *Mommarsanum.*

Marseille, ville de Provence, die Stadt Marsilien, *Massilia.*

Marsiliane, *f. f.* eine Gattung venedischer Schiffe, *navigii genus apud Venetos.*

Marsouin, *f. m.* poisson de mer, ein Meerschwein, *turio, marinus sus.*

Martagon,

Martagon, *s. m.* eine purpurrothe Lilie, *lilium rubrum.*
Marteau, *s. m.* ein Hammer, *malleus, tudes.*
marteau de porte, der Klopfer an der Thüre, *rhopalum, marculus.*
marteau d'armes, Streitaxt, *bipennis, malleus militaris.*
marteau d'épinette, ein Stimmhammer, *clavis ad chordas intendendas.*
marteau de forge, großer Hammer auf den Eisenhammern, *ingens malleus in officina ferraria.*
être entre l'enclume & le marteau, zwischen Thür und Angel stecken, *inter sacrum & saxum stare.*
Martel, *s. m.* vor diesem ein Hämmergen; anjetzo Verdacht, *olim malleolus; nunc suspicio.*
avoir martel en tête, Grillen im Kopfe haben, *magna angi sollicitudine.*
Martel, ville de Quercy, Martel, eine Stadt in Frankreich, *Martellum.*
Martelage, *s. m.* das Zeichnen der Bäume mit einem Hammer, *signum malleo impressum.*
Martelé, ée, *adj.* geschmiedet, gehämmert, *malleatus.*
Marteler, *v. a.* schmieden, hämmern, *malleo tundere.*
Martelet, *s. m.* ein Hämmergen, *malleolus.*
Marteline, *s. f.* marteau de sculpteur pointu d'un côté, dentelé de l'autre, pour gruger le marbre, ein Hämmergen eines Bildhauers, der auf einer Seite spitzig ist, und auf der andern Zähne hat, den Marmor abzureiben, *sculptoris malleolus hinc cuspidatus, illinc dentatus, ad marmor deterendum.*
Marthe, nom de femme, ein Weibername, *Martha.*
Martial, e, *adj.* vaillant, belliqueux, kriegerisch, *bellicosus.*
courage martial, ein kriegerischer Muth, *bellica virtus.*
Martial, nom d'homme, Martialis, ein Mannsname, *Martialis.*
Martin, nom d'homme, Martin, ein Mannsname, *Martinus.*
la fête de St. Martin, ou la S. Martin, das St. Martinsfest, *St. Martini festum.*
Martinet, *s. m.* oiseau, eine Seeschwalbe, Rheinschwalbe, *apus, odis, m.*
martinet pêcheur, ein Eisvogel, *halcyon.*
Martinet, *s. m.* moulin à marteau & forge, eine Hammerschmiede, ein Eisenhammer, *moletrina ferraria.*

martinet, ein Handleuchter mit einem Stiele, *manuale candelabrum manubrio instructum.*
Martingale, *s. f.* ein lederner Riemen, den die Bereiter den Gurten und der Halfter anbinden, damit ein Pferd den Kopf nicht zu hoch erhebe, ein Sprungriemen, *lorum, quod equi cingulis & capistro alligant equisones, ne caput nimis attollat equus.*
Martre, *s. f.* fouine, ein Marder; it. ein Marderfell, *martis, f. mustelæ species pugnax ac ferocissima; ejus pellis.*
martre zibeline, ein Zobel, *martes cibelina, Lapponica, Scythica.*
une robe fourrée de martre, ein mit Marder gefütterter Rock, *odoratæ ictidis mastruca.*
Martyr, *s. m.* e, *s. f.* ein Märtyrer, rinn, *martyr.*
Martyre, *s. m.* das Blutzeugniß, der Märtyrertod, Märterthum, *martyrium.*
il souffrit le martyre pour la défense de la Religion, er hat sich für seinen Glauben martern lassen, *fidei suæ causa cæsus est.*
martyre, tourment, die Marter, Drangsal, *cruciatus, supplicium.*
Martyriser, *v. a.* einen um seines Glaubens willen hinrichten, *martyrio afficere.*
martyriser, tourmenter, martern, quälen, *cruciare.*
Martyrologe, *s. m.* livre de martyrs, ein Märtyrerbuch, *martyrologium.*
Marum, *s. m.* das Mastixkraut, Amberkraut, *Marum verum.*
Mascarade, *s. f.* ein Mummentanz, ein Haufen vermummter Personen, Maskerade, *larvatorum ludicra concursatio*, vel, *saltatio personatorum.*
Mascaret, *s. m.* sur la Dordogne & la marre sur la Seine, ungestümes Zu- und Abfließen dieser zwey Flüsse, *procellosus euripus in duobus hisce fluminibus.*
Mascaron, *s. m.* Fratzenkopf, (in der Baukunst,) *ridicula capitis figura,* (*in architectura.*)
Masculin, e, *adj.* männlich, männlichen Geschlechts, *masculinus.*
genre masculin, männlich, männliches Geschlechte, *generis masculini, genus masculinum.*
Masculinité, *s. f.* männliche Linie, die Nachkommen männlichen Geschlechts, *posteri masculi.*
Masque, *s. m.* de femme pour conserver le teint, eine Weibermasque, *paropis.*
masque pour se déguiser, eine Larve, Masque, *persona, larva.*

masque, Schein, Vorwand, Verstellung, *species, causa interserta, prætextus, simulatio.*

lever le masque à q., einem die Larve abziehen, *alicui larvam detrahere.*

le traitre a enfin levé la masque, der Verräther hat endlich die Larve abgethan, *deposuit tandem personam sceleratus.*

Masqué, ée, *adj.* vermummet, *larvatus.*

une femme masquée de peur de se hâler, ein vermummtes Weibsbild, mit einer Masque bedecktes Weib, *paropio opnupta mulier.*

vertu masquée, heuchlerische, gleißnerische Frömmigkeit, *fucata probitas.*

une amitié masquée, falsche Freundschaft, *amicitia fucata.*

Masquer, *v. a.* verlarven, vermummen, *velare.*

se masquer, *v. r.* eine Larve anlegen, *personam inducere.*

Massacre, *s. m.* tuerie, das Blutbad, Morden, *cædes, trucidatio, laniena.*

faire une massacre, ein Blutbad anrichten, *magnam edere stragem.*

massacre, ein Hirschkopf mit seinem Geweihe, *caput cervinum cornibus instructum.*

massacre, curée d'un cerf, der Kopf und Hals von einem Hirsch, den Hunden ihr Jägerrecht zu geben, *canariæ dapes cervino ex capite & cervice.*

sonner le massacre, dem Jäger und den Hunden zum Jägerrecht blasen, *canere cervinum fartum.*

massacre, ein Pfuscher, *artis parum peritus.*

Massacrer, *v. a.* ermorden, niederhauen, *mactare, trucidare.*

massacrer un habit, ein Kleid im Schneiden verderben, *in panno discindendo vestem inde conficiendam perdere.*

Masse, *s. f.* ein Klumpe, Haufe, Masse, *massa, moles.*

une grande masse de pierres, ein großer Haufen Steine, *saxea moles.*

masse d'armes, eine Streitkolbe, ein Fausthammer, *militaris clava.*

masse de bedeau, eines Pedellen Stab, *accensi academici clava.*

la masse des biens, das sämmtliche oder ganze Vermögen, *tota res familiaris.*

masse de soie, ein Ballen Seide, *sarcina, volumen serici.*

une masse de chair, ein großes Stück Fleisch, it. eine dicke, plumpe Person, *carnis frustum majus; crassus & deformis homo.*

Massepain, *s. m.* der Marzepan, *panis dulciarius.*

Massicot, *s. m.* gelbe Farbe, zu mahlen, *color luteus.*

Massier, *s. m.* der eine silberne Kolbe trägt bey Ceremonien, *clavatus apparitor cancellariæ & universitatis, clavam argenteam in solemnibus gestans.*

Massif, ive, *adj.* massiv, dicke, dichte, klumpicht, stark, *solidus, crassus, fortis, robustus.*

un esprit massif, ein dummer Kopf, *ingenium hebes, obtusum.*

Massivement, *adv.* dichte in einander, *solide.*

Masson, *s. m.* ou Maçon, ein Mäurer, *cæmentarius. v.* Maçon, &c.

Massore, *s. f.* der alten Juden Erklärung des hebräisches Textes, *masora, traditio.*

Massue, *s. f.* eine Keule, Kolbe, *massa, clava.*

Mastic, *s. m.* résine, Mastix, *mastiche.*

mastic, sorte de ciment très-fort, der Kütt, Steinleim, *lithocolla.*

Mastication, *s. f.* das Kauen, *manducatio, masticatio.*

Masticatoire, *s. m.* eine Arzeney, die man kauen muß, *masticatorium.*

Mastigadour, *s. m.* eine Art von Pferdegebissen mit runden an einander hängenden Kugeln, *lupati genus conjunctis invicem globulis instructi.*

Mastiquer, *v. a.* verkütten, *lithocolla oblinere, jungere.*

Mastricht, ville des pays bas, Mastricht, eine Stadt in den Niederlanden, *Trajectum ad Mosam.*

Masure, *s. f.* eine alte, verfallene Mauer, *parietinæ, rudera, um.*

Mât, *s. f.* mât de navire, der Mastbaum, Schiffbaum, *malus, li, m.*

le grand mât, der große Mast, *malus maximus, decumanus.*

mât de beau pré, proue, der vordere Mast, *malus ad proram.*

mât d'artimon, vers la poupe, der hintere Mast, *malus posticus.*

Mâtereau, *s. m.* ein kleiner Mastbaum, *exiguus malus.*

Mat, tte, *adj.* or, argent mat, rohes Gold, Silber, *aurum, argentum impolitum.*

or mat, argent mat, mattes unpolirtes Gold, Silber, *impolitum aurum, argentum.*

échec & mat, schachmatt, *de quo actum est.*

donner échec & mat à q., einen Hauptvortheil über Jemand erhalten, *aliquem penitus fere evertere.*

Matador,

Matador, *f. m.* Madator im Lomberspiel, *in chartarum pictarum lusu folium reliqua superans.*

Matamore, *f. m.* Praler, Eisenfresser, *thraso, otus.*

Mataſſin, *f. m.* närrischer Tanz, *ludicra saltatio.*

jouer, danser les mataſſins, einen Mummentanz halten, *mimos saltare.*

Mataſſinade, *f. f.* tolle Gebärden, *ludicri & ridiculi gestus.*

Matelas, *f. m.* ein Polster, eine Matratze, Kutschküssen, *lanea culcitra.*

Matelaſſer, *v. a.* beziehen, beschlagen, füttern, als Stühle ꝛc. *obducere, subducere, circumsuere, subdere.*

Matelaſſier, *f. m.* ein Matratzenmacher, *culcitrarum instructor.*

Matelot, *f. m.* ein Bootsknecht, Matrose; it. Beyschiff, *nauticus operarius, nauta; navicula.*

Matelotage, *f. m.* le matelotage de ce vaisseau coûte tant, der Bootsknechte Lohn von diesem Schiffe kostet so viel, *nautarum merces in hoc navigio tanti constat.*

Matelote, *f. f.* eine Art von Schiffszurüstung, *nauticæ armaturæ genus.*

à la matelote, *adv.* schiffmännisch, nach Schiffer Art, *nautarum more.*

Mater, *v. a.* (das a kurz,) kasteyen, dämpfen, bändigen, zähmen, *macerare, comprimere, subigere, coercere.*

mater son corps de pénitence, seinen Leib kasteyen, *corpus inedia & reliqua omni vexatione macerare.*

Mâter, *v. a.* (das a lang,) mit Masten versehen, *malis munire.*

Matérialisme, *f. m.* die Lehre, daß die Seele sterblich sey, *materialismus.*

Matérialiste, *f.* der oder die da glaubt, daß die Seele sterblich ist, *materialismum statuens.*

Matérialité, *f. f.* das materialische Wesen, *materialitas.*

Matériaux, *f. m. pl.* die Baumaterialien, *materia.*

Materiel, lle, *adj.* composé de matière, leiblich, körperlich, *corporatus, materialis.*

matériel, groſſier, groben Verstandes, dumm, *rudis, stupidus.*

un ouvrage matériel, groſſiérement fait, grobe Arbeit, *opus rude.*

un esprit matériel, ein tummer Kopf, *ingenium hebes.*

Matériellement, *adv.* formellement, der Materie nach, *materialiter, formaliter.*

Maternel, lle, *adj.* mütterlich, *maternus.*

langue maternelle, die Muttersprache, *sermo patrius, lingua vernacula.*

Maternellement, *adv.* auf Mutterart, *materno more.*

Maternité, *f. f.* Mutterstand, das Mutterrecht, *maternitas.*

Mathématicien, *f. m.* ein Mathematicus, *mathematicus.*

Mathématique, *f. f.* ou les mathématiques, die Mathematik; it. mathematisch, *mathematica, mathesis; mathematicus.*

Mathématiquement, *adv.* auf eine mathematische Art, *methodo mathematica.*

Mathias, nom d'homme, Matthias, ein Mannsname, *Matthias.*

Mathieu, nom d'homme, Matthäus, ein Mannsname, *Matthæus.*

Mathurin, nom d'homme, Mathürin, ein Mannsname, *Mathurinus.*

Matière, *f. f.* der Zeug, Stoff, Materie, *materia, materies.*

matière, argument, die Materie, der Inhalt, *argumentum.*

en matière de guerre, in Kriegssachen, *in re bellica, cum de bello agitur.*

entrer en matière, auf die Sache selbst kommen, *ad propositum venire.*

il lui a donné de la matiére pour faire un discours, er hat ihm den Inhalt, die Sache gegeben, eine Rede aufzusetzen, *argumentum componendæ orationis ei dedit.*

matière, Eiter, *pus.*

matière fécale, grober Unflath, Menschenkoth oder Dreck, *fimum, oletum seu stercus humanum, merda.*

matière, Ursache, Gelegenheit, *caussa, locus.*

il n'y a pas là matière à se fâcher, das ist keine Ursache böse zu werden, *exinde non est, quod irasci liceat.*

Matin, *f. m.* (das a kurz,) der Morgen, die Morgenstunde, *mane, matutinum tempus.*

ce matin, diesen Morgen, heute Morgen, *hoc mane.*

il est mort ce matin, er ist diesen Morgen gestorben, *hodierno mane obiit.*

de bon matin, am Morgen frühe, sehr früh, *bene mane, valde mane, matutine.*

dès le matin, vom Morgen an, gleich am Morgen, *a mane, ab mane diei.*

demain matin; le lendemain matin, morgen frühe; des andern Tages frühe, *cras mane; postero mane.*

qui a bon voiſin a bon matin, wer einen guten Nachbar hat, kann ruhig leben, *vicinus*

cinus bonus summam adfert vitæ tranquillitatem.

Mâtin, *f. m.* (das â lang,) chien de village, ou de berger, ein Bauerhund, Schäferhund, *canis villaticus*, *canis pastoris*, *molossus*.

Matinal, e, *adj.* der, oder die frühe aufsteht, *matutinus*, *a.*

Matinée, *f. m.* der Morgen, die Morgenzeit, *matutinum tempus*.

j'emploie les matinées à l'étude, ich wende die Morgenstunden zum Studiren an, *matutina tempora studiis consumo.*

dormir la grasse matinée, bis an den hellen Morgen schlafen, *ad lucem multam perdormiscere.*

Mâtiner, *v. a.* q., le traiter indignement, übel mit einem umgehen, *quempiam male accipere.*

Matines, *f. f. pl.* heures canonicales, die Frühmetten, der Frühgottesdienst, *preces matutinæ.*

le retour vaut pis que matines, der Fortgang ist schlimmer als der Anfang, *progressus auspicato principio non respondet.*

Matineux, euse, *adj.* der früh aufsteht, *matutinus.*

il est matineux, er ist frühe auf, er stehet frühe auf, *matutinus est.*

Matiniére, *adj.* étoile matiniére, der Morgenstern, *stella matutina.*

Matir, *v. a.* Silberwerk weiß sieden, *argentum coquendo candefacere.*

Matois, se, *adj.* rusé, listig, schlau, *astutus, vafer.*

c'est un fin matois, er ist ein sehr arglistiger Kopf, *maxime versipellis est.*

Matoisérie, *f. f.* schlaues Wesen, Verschlagenheit, *astutia*, *vafrities.*

Matou, *f. m.* ein Kater, *catus, felis mas.*

Matras, *f. m.* vaisseau chymique du verre pour digerer, ou extraire, gläsernes Geschirre in der Chymi, Brennkolben, *vas Chymicorum vitreum augusti colli & ampli ventris*, *ad digerendum & extrahendum.*

matras, ein stumpfer Wurfpfeil zu einer Armbrust, Polzen, *jaculum hebes olim in arcu.*

Matricaire, *f. f.* das Mutterkraut, *matricaria.*

Matrice, *f. f.* die Mutter, Bärmutter, *uterus, matrix.*

elle a le mal de matrice, sie hat die Mutterkrankheit, *matricis tormina patitur*, *hysterica passione vexatur.*

matrice, original, patron, ein Modell, Urbild, *exemplum.*

couleurs matrices, einfache Farben, *colores simplices.*

langue matrice, Ursprache, Grundsprache, *lingua primigenia seu matrix.*

Matriculaire, *adj. c.* der in der Matricul stehet, *matriculæ inscriptus.*

Matricule, *f. f.* d'université & de corps de métier, das Buch einer hohen Schule und der Handwerkszünfte, worinne die Studenten und die Zunftgenossen aufgezeichnet werden, die Matrikel, *album, in quod referri solent nomina studiosorum*, *& cujusvis artis magistrorum.*

Matrimonial, e, *adject.* ehelich, *conjualis.*

Matrone, *f. f.* eine Hebamme, Wehmutter, *obstetrix.*

matrone Romaine, ein römische ehrbare Frau, *matrona Romana.*

Matter, *v. a.* müde machen, abmatten, *defatigare.*

Maturatif, ive, *adj.* reif machend, zeitigend, *maturans*, *maturescens.*

Maturation, *f. f.* Reifwerdung der unreifen Früchte, das Reifen, *maturatio.*

Maturité, *f. f.* die Zeitigung, die Reife, *maturitas.*

des fruits, qui ne viennent pas à maturité, Früchte, die nicht zeitig werden, *fructus, qui maturitatem non assequuntur.*

maturité d'esprit, gesetzter Verstand, *ingenii maturitas.*

avec maturité, reiflich, *altiori indagine.*

Maubeuge, ville de pays bas, Maubeuge, eine Stadt in den Niederlanden, *Malbodium.*

Maubisson, ville, Maubisson, eine Stadt in Frankreich, *Malodunum.*

Maudire, *v. a.* quelqu'un, einem fluchen, einen verfluchen, *aliquem execrari.*

être maudit, verfluchet seyn, *devoueri, sacrari.*

Dieu te maudira, impie, Gott wird dich strafen, du Bösewicht, *te impietatis infortuniis Deus mactabit.*

Maudisson, *f. m.* Fluchrede, *maledictum.*

Maudit, e, *adj. & part.* verflucht, *detestandus*, *execrandus.*

Maugréer, *v. a.* fluchen, *execrari.*

jurer & maugréer, fluchen und schwören, *diras imprecationes jactare.*

Maupiteux, euse, *adj.* grausam, unbarmherzig, *immitis*, (alt.)

faire le maupiteux, sich kläglich anstellen, *miserabiliter incedere.*

Maur,

Maur, nom d'homme, Maurus, ein Mannsname, *Maurus.*

Mauriac, ville d'Auvergne, Mauriac, eine Stadt in Auvergne, *Mauriacum.*

St. Maurice, ville, St. Mauritz, eine Stadt in Frankreich, *Agaunum.*

Maurice, nom d'homme, Moritz, ein Mannsname, *Mauritius.*

Maurienne, *f.* en Savoye, das Mohrenthal in Savoyen, *Maurienna.*

St. Jean de Maurienne, ville, Name einer Stadt, *Sancti Joannis Meurianenſis oppidum.*

Mauritanie, *f.* Province d'Afrique, das Mohrenland in Africa, *Mauritania.*

Mauſolée, *ſ. m.* ſépulcre ſomptueux, ein herrliches Grabmaal, *mauſolæum.*

Mauſſade, *adj. c.* unreinlich, ſchmutzig, unangenehm, *immundus, ſordidus, inſulſus, ineptus.*

Mauſſadement, *adv.* abgeſchmackter, ungereimter Weiſe, *inſulſe, craſſe.*

Mauvais, e, *adj.* méchant, böſe, ſchlimm, *malus.*

mauvaiſe femme, eine böſe Frau, *mala uxor.*

une mauvaiſe affaire, ein gefährlicher Handel, *negotium periculoſum.*

mauvaiſe vie, ein böſes, laſterhaftes Leben, *vita mala, improba.*

mauvaiſe ſanté, die Ungeſundheit, die Unpäßlichkeit, *valetudo adverſa.*

un mauvais coup, ein gefährlicher Streich, *ictus periculoſus.*

une mauvaiſe opinion, ein Irrthum, eine falſche Meynung, *prava opinio.*

trouver mauvais, übel aufnehmen; it. übel ſchmecken, *ſequius accipere, improbare, vitio vertere; ſaporem lædere.*

trouver mauvais, ce qu'un autre a fait, eines andern That nicht gut befinden, *alienum factum improbare.*

ſentir mauvais, übel riechen, ſtinken, *male, graviter olere, fœtere.*

il fait mauvais marcher, es iſt übel gehen, *lubrica eſt via, quam ingredimur.*

Mauve, *ſ. f.* Pappeln, *malva.*

Mauviette, *ſ. f.* eine Art Lerchen, kleine Meewe, *alaudæ genus, gavia minor.*

Mauvais, *ſ. m.* eine Art kleiner Droſſeln, *turdi minoris genus.*

Maxence, nom d'homme, Maxentius, ein Mannsname, *Maxentius.*

Maxillaire, *adj. c.* das am Kinnbacken iſt, *maxillaris.*

Maxime, *ſ. f.* ein Grundſatz, eine Grundlehre, Regel, *effatum, axioma, dogma, præceptum.*

maxime d'état, der Staatsgrundſatz, *axioma politicum, politicæ rationes.*

c'eſt la maxime des bons capitaines de &c. es iſt ein ungezweifelter Satz verſuchter Kriegshelden, daß, ꝛc. *peritorum Ducum celebre placitum eſt, quod, &c.*

les maximes de l'Evangile, die Lehrſätze des Herrn Chriſti, *dogmata Evangelica.*

donner de mauvaiſes maximes à q., einem verkehrte Lehrſätze beybringen, *pravis opinionibus imbuere.*

Maxime, nom d'homme, Maximus, ein Mannsname, *Maximus.*

Maximien, Maximin, nom d'homme, Maximius, ein Mannsname, *Maximianus, Maximinus.*

Maximilien, nom d'homme, Maximilian, ein Mannsname, *Maximilianus.*

St. Maximin, ville, St. Maximin, Name einer Stadt in der Provence, *St. Maximinum.*

Maximum, *ſ. m.* der höchſte Grad einer Größe, *maximum.*

May, *ſ. m.* mois de May, der May, der Maymonat, *Majus, menſis Majus.* V. Mai.

planter le may, den Mayenbaum ſetzen, *Maji arborem pangere.*

Mayence, ville d'Allemagne, Maynz, eine Stadt in Deutſchland, *Moguntia.*

Mayenne, ville & Duché de France, die Stadt und Herzogthum Mayenne in Frankreich, *Meduana.*

Mayenne, rivière, die Maine, ein Fluß in Frankreich, *Meduana.*

Mazan, ville de la Comté d'Avignon, Mazan, eine Stadt in der Grafſchaft Avignon, *Mazanum.*

Mazère, ville de la Comté de Foix, Mazeres, eine Stadt in der Grafſchaft Foix, *Mazaria.*

Mazette, *ſ. f.* kleines, ſchwaches Pferd, Schindmähre, *equulus languidus, equus nauci.*

mazette, ein unerfahrner, ungeſchickter Spieler, Taugenichts, *luſor imperitus, ineptus, vappa, homo nihili.*

Me, *pron. perſ.* mich; mir, *me, mihi.*

Meaco, ville capitale du Japon, Meaco, die Hauptſtadt in Japonien, *Meacum.*

Méandre, *m.* fleuve, der Meander, ein Fluß in Phrygien, *Meander.*

Meaux, ville de Brie, Meaux, eine Stadt in Brie, *Meldæ, arum.*

Mécanicien, *ſ. m.* Mechanicus, der die Geſetze der Bewegung verſteht, *mechanicus.*

Mécanique, *ſ. f.* die Mechanik, eine Kunſt, allerley Rüſtung zu machen, Werkkunſt,

Gerüstwissenschaft, *machinalis scientia, artes mechanicæ, mechanica.*
la mécanique du corps, du cœur, &c. das Gebäude, die künstliche Einrichtung des Körpers, Herzens, rc. *corporis, cordis, &c. structura mechanice considerata.*
Mécanique, *adj c.* mechanisch, werkkünstlich, *mechanicus.*
mécanique, unedel, schlecht, handwerksmäßig, *ignobilis, vilis, sordidus.*
un art mécanique, ein Handwerk, eine Werkkunst, *ars mechanica, illiberalis.*
esprit mécanique, ein nur zu Handwerken tüchtiger Kopf, *ingenium sordidum.*
Mécaniquement, *adv.* mit besondern Werkzeugen; schlecht, *mechanice; illiberaliter, sordide.*
Mécanisme, *f. m.* künstliche Einrichtung und Bewegung, *mechanismus.*
Méchamment, *adv.* boshafter Weise, *improbe, nefarie.*
Méchanceté, *f. f.* malice, die Bosheit, Leichtfertigkeit, *malitia, nequitia.*
méchanceté, méchante action, ein Bubenstück, Schelmstück, *flagitium, scelus.*
plein de mechanceté, boshaft, lasterhaft, *facinorosus, scelestus.*
Méchant, e, *adj.* malicieux, arg, böse, *malitiosus, malignus.*
méchant, qui fait de méchantes actions, lasterhaft, leichtfertig, *improbus, flagitiosus.*
un homme ou une femme de méchante vie, ein Mann oder Weib, so ein leichtfertiges Leben führen, *vir, aut fœmina profligatæ vitæ.*
méchant, de mal prix, schlecht, nichtswerth, *vilis.*
un méchant cheval, habit, ein schlechtes Pferd, geringes Kleid, *vilis equus, abjecta vestis.*
il est de méchante humeur, er ist sehr verdrüßlich, *mirabiliter morosus, difficillima natura est.*
une méchante langue, ein Verläumder, *bisulcilinguis homo.* Plaut.
vous êtes bien méchant de m'avoir fait attendre si long temps, ihr seyd recht schlimm, daß ihr mich so lange habt warten lassen, *parum sane in te salis est, quod expectando me miserum excruciaveris.*
Méchant, *f. m.* ein gottloser Mensch, *ad scelera natus.*
Dieu punira les méchans, Gott wird die Gottlosen strafen, *pœnas Deo dabunt scelerati gravissimas.*
Méche, *f. f.* de lampe, de mousquet, der Dacht einer Lampe, Lunte, Zündstrick, *ellychnium, igniarius funiculus.*
eventer, découvrir la méche, c. l'intrigue de l'affaire, die Geheimnisse des Handels entdecken, offenbaren, *negotii artes detegere, in lucem proferre.*
Méchef, *f. m v & d.* Malheur, ein Unglück, (alt,) *infortunium.*
Mécher, *v. a.* den Wein schwefeln, mit Schwefel einbrennen, *vinum sulphure inficere.*
Mécompte, *f. m.* Fehler im Rechnen, Versehen, *error in computo, numero, calculi.*
il a trouvé bien du mécompte, er hat sich stark verrechnet, in seiner Hoffnung betrogen, *in ducenda ratione summo lapsus est errore, spes ejus elapsa est.*
Mécompter, se mécompter, *v. r.* sich verrechnen; sich irren, *in numero errare; errore capi.*
Méconium, *f. m.* Mohnsaft, in den Apotheken, *meconium.*
Méconnaissable, *adj. c.* unkenntlich, *qui agnosci nequit.*
Méconnoissance, *f. f.* ingratitude, die Unerkenntlichkeit, der Undank, (alt,) *ingratitudo.*
Méconnoissant, e, *adj.* unerkenntlich, undankbar, *ingratus.*
Méconnoître, *v. a.* q., einen nicht erkennen, *non dignoscere aliquem.*
se méconnoître, *v. r.* s'oublier de sa condition, sich selbst nicht mehr kennen, *suæ conditionis esse immemorem.*
Méconnu, uë, *adj.* unkenntlich, unerkannt, *qui, quæ agnosci non potest.*
Mécontent, e, *adj.* mißvergnügt, *non contentus.*
mécontent, offensé, beleidigt, erzürnt, *offensus.*
tes amis sont fort mécontens de ton procéde, deine Freunde sind mit deinem Thun und Wesen übel zufrieden, *amici tui ex hac tua agendi ratione haud mediocriter tibi sunt offensi.*
Mécontentement, *f. m.* déplaisir, das Mißvergnügen, *offensa, offensio, molestia.* Cic.
il n'y a que mécontentement en ce monde, in dieser Welt ist lauter Mißvergnügen, *sunt bona mixta malis in hoc mundo.* Theol.
si vous avez reçu quelque mécontentement, wenn euch einige Beleidigung wiederfahren ist, *si quam offensiunculam accepisti.*
Mécontencer, *v. a.* q., ne le pas satisfaire, mißvergnügt machen; it. sich undankbar, oder unbillig erweisen, *fastidium movere, esse ingratum, seu non satisfacere.*

mécontenter, offenser, beleidigen, erzürnen, *offendere.*

Mécréant, e, *adj.* ungläubig, zweifelnd, ruchlos, *incredulus, impius.*

Mécredi, *s. m.* die Mittwoche, *dies Mercurii.*

Mécroire, *v. a.* ungläubig seyn, nicht glauben, *incredulum esse.*

Mèdaille, *s. f.* eine Gedächtnißmünze, eine Schaumünze, Medallie, *numisma symbolicum.*

médaille benite, eine geweihete Denkmünze, ein Schaustück, *sacrum sigillum.*

légende de médaille, die Umschrift, *circumscriptio.*

tourner la médaille, die Sache anders betrachten, *rem alio respectu examinare.*

la médaille est renversée, das Blatt hat sich gewendet, *versa est alea.*

chaque médaille a son revers, ein jedes Ding hat sein Gutes und sein Böses, *terra serpentes & ciconias fert; terra salutiferas herbas, eademque nocentes nutrit, & urticæ proxima sæpe rosa est.*

Médaillier, *s. m.* ein Medaillenkabinet, *numismatum conclave, scrinium nummarium.*

Médailliste, *s. m.* Liebhaber oder Kenner von Schaumünzen, *veterum numismatum amator, vel descriptor.*

Médaillon, *s. m.* eine große Schaumünze, Schaustück, *numisma majus.*

Médard, nom d'homme, Medard, ein Mannsname, *Medardus.*

Mède, *s. m.* ein Meder, *Medus.*

Médecin, *s. m.* ein Artzt, *medicus.*

après la mort le médecin, es ist nicht mehr Zeit, Hülfe zu suchen, wenn der Tod da ist, *contra vim mortis non est medicamen in hortis; depugnato prœlio suppetiæ.*

un médecin d'eau douce, ein schlechter Arzt, *medicaster.*

médecin guéri-toi toi-même, Arzt, hilf dir selber, *medice cura te ipsum.* (*prov.*)

Médecine, *s. f.* art de Médecine, die Arzneykunst, *medicina.*

professer, pratiquer la médecine, die Arzneykunst treiben, *medicinam exercere.*

il est savant en médecine, er ist ein gelehrter Arzt, *medicinæ peritissimus est.*

médecine, médicament, die Arzney, *medicamentum, medicina, pharmacum.*

ordonner une médecine à un malade, einem Kranken Arzney verschreiben, *ægro pharmacum præscribere.*

argent comptant porte médecine, Geld ist die Losung, für Geld kann man alles haben, *pecunia rerum gerendarum nervus, pecuniæ obediunt omnia.*

prendre une médecine, Arzney einnehmen, *medicamen haurire.*

Médeciner, *v. a.* un malade, einem Kranken Arzney eingeben, *ægrum curare, procurare, ægro medicinam porrigere.*

se médeciner, *v. r.* arzneyen, Arzney brauchen, *medicaminibus uti.*

Médiane, *s. f.* veine médiane, die Medianader, *vena mediana.*

Médianoche, *s. m.* ein Gastmahl um Mitternacht, *convivium nocte media, provecta, concubia.*

Médiante, *s. f.* einer der drey Haupttöne in der Musik, *sonus medianus in musicis.*

Médiastin, *s. m.* das Mittelfell, so die Höle der Brust theilt, *mediastinum.*

Médiat, e, *adj.* mittelbar, *mediatus, per media.*

Médiatement, *adv.* mittelbarer Weise, durch Mittel, *mediate.*

Médiateur, *s. m.* Médiatrice, *s. f.* eine Mittelsperson, Mittler, Friedenshändler, *internuncius, mediator, minister ineundæ pacis.*

Jésus Christ est le médiateur des hommes, JEsus Christus ist der Mittler zwischen GOtt und den Menschen, *Christus hominum est reconciliator, mediator.*

Médiation, *s. f.* Vermittelung, *pacis reconciliatio.*

il lui offrit sa médiation entre les deux Rois, er hat ihm seine Vermittelung zwischen beyden Königen angetragen, *operam ei obtulit suam in componendis Regum controversiis.*

Médiatrice, *s. f.* eine Mittlerin, *pacis conciliatrix.*

Médical, e, *adj.* zur Arzney gehörig, *medicinalis.*

matière médicale, alle Arten der Körper oder Sachen, woraus man Arzney machen kann, *materia medica.*

Médicament, *s. m.* Arzney, Arzneymittel, *medicamentum, pharmacum.*

médicament purgatif, eine Purganz, *medicamentum catharticum.*

Médicamenter, *v. a.* Arzney brauchen, *medicari, medicaminibus uti.*

Médicamenteux, euse, *adj.* das zur Arzney dient, *medicinæ inserviens, medicamentosus.*

les médecins rémarquent plusieurs alimens médicamenteux, die Aerzte bemerken, das viele Speisen zur Arzney dienlich sind, *medici observant, plura alimenta esse medicamentosa.*

Médicinal, e, *adj.* zur Arzney dienlich, *medicinalis.*

herbe

herbe médicinale, Arzneykraut, *herba medicinalis.*

Médie, *f.* pays d'Asie, Medien, eine Landschaft in Asien, *Media.*

Médimne, *s. m.* ein athenienſiſches Maaß, *medimnus.*

Médin, *s. m.* eine türkiſche Silbermünze, *moneta Turcica.*

Médine, ville d'Eſpagne & d'Arabie, Medina, eine Stadt in Spanien und Arabien, *Medina.*

Médiocre, *adj. c.* mittelmäßig, *mediocris.*

Médiocrement, *adv.* mittelmäßiger Weiſe, *mediocriter.*

avoir du bien médiocrement, mittelmäßiges Vermögen haben, *mediocriter nummatum eſſe.*

Médiocrité, *ſ. f.* die Mittelmäßigkeit, Mittelſtraße, *mediocritas.*

garder la médiocrité en toutes choſes, die Mittelſtraße in allen Sachen beobachten, *medium ubique obſervare.*

Médire, *v. n.* de q., verläumden, einem übel nachreden, *alieno honori detrahere, obtrectare alienæ famæ, dente maledico aliquem carpere.*

Médiſance, *ſ. f.* Verläumdung, Läſterung, üble Nachrede, *obtrectatio.*

Médiſant, e, *adj. & ſubſt.* ein Verläumder, Läſterer, *maledicus, obtrectator.*

Méditatif, ive, *adj.* porté à la méditation, tiefſinnig, zum Nachſinnen geneigt, nachdenkend, *meditationi addictus.*

Méditation, *ſ. m.* das Nachſinnen, Betrachten, Nachdenken, *meditatio.*

méditations des choſes ſaintes, Betrachtung göttlicher Dinge, *rerum ſacrarum meditatio.* Theol.

Méditer, *v. a. & n.* conſidérer, nachſinnen, nachdenken, erwägen, *meditari.*

méditer les choſes ſaintes, den göttlichen Dingen nachſinnen, betrachten, *divina meditari.* Theol.

Méditerranée, *adj.* mer méditerranée, mittelländiſch, das mittelládiſche Meer, *mare mediterraneum.*

Médium, *ſ. m.* ein Mittel, *medium, via.*

médium, eine Art Glockenblume, *campanulæ genus.*

Médoc, pays de Guienne, Medoc, eine Landſchaft in Guienne, *Medula terra.*

Médoc, *ſ. m.* Wein aus Medoc; it. glänzender Kieſelſtein aus Medoc, *vinum itemque ſilex ſplendens ex terra Medula.*

Médullaire, *adj. c.* was zum Mark in den Beinen gehört, *medullaris.*

Médun, ville de France, Medun, eine Stadt in Frankreich, *Medunta.*

Méfaire, *v. n.* ſchaden, Unrecht thun, *nocere, damnum afferre.*

* Méfait, *ſ. m.* Uebelthat, Verbrechen, *noxa, delictum.*

Méfiance, *ſ. f.* Mißtrauen, *diffidentia.*

la méfiance eſt mère de ſureté, das Mißtrauen iſt die Mutter der Sicherheit, *ſecuritatis mater diffidentia.*

Méfiant, e, *adj.* mißtrauiſch, argwöhniſch, *ſuſpicioſus.*

Méfier, ſe méfier, *v. n.* entrer en méfiance, mißtrauen, einem nicht trauen, *alicui, vel de aliquo diffidere.*

on ſe méfie de vous, man fängt an euch nicht mehr zu trauen, *venit in ſuſpicionem tua fides.*

Mégarde, *ſ. f.* Verſehen, Unachtſamkeit, *imprudentia.*

je l'ai fais par mégarde, ich habe es aus Unachtſamkeit gethan, *feci per imprudentiam.*

Mégère, *ſ. f.* ein erzböſes Weib, *Xantippe, vomica,* (*uti Auguſtus filias ſuas vomicas vocavit.*)

Mégie, *ſ. f.* die Kunſt zarte Felle zuzurichten, *alutamen.*

Mégiſſerie, *ſ. f.* Weißgerberwaaren und Handel, *alutariæ merces, alutaria mercatura.*

Mégiſſier, *ſ. m.* ein Weißgerber, *alutarius.*

Meigle, *ſ. f.* eine Winzerhacke, Pickelhaue, *marra, ligo.*

Meilleur, e, *adj.* beſſer, *melior.*

un peu meilleur, ein wenig beſſer, etwas beſſer, *meliuſculus.*

devenir meilleur, ſich beſſern, *meliorem fieri.*

le meilleur, das beſte, *optimum.*

c'eſt le meilleur pour vous, dieſes iſt das beſte für euch, *id magis e re tua eſt.*

l'eau eſt bonne, mais le vin eſt encore meilleur, das Waſſer iſt gut, aber der Wein iſt beſſer, *bona eſt aqua, ſed vinum adhuc melius, præſtantins.*

Meyn, fleuve d'Allemagne, der Mayn, ein Fluß in Deutſchland, *Mœnus.*

Francfort ſur le Meyn, Frankfurt am Mayn, *Francofurtum ad Mœnum.*

Meiſtre, *ſ. m.* mât de meiſtre, arbre de meiſtre, der größte Maſtbaum einer Galeere, *maximus triremis malus.*

Mélanagogue, *ſ. m.* eine Arzney wider die ſchwarze Galle, *medicamentum contra melancholiam.*

Mélancolie, *ſ. f.* triſteſſe naturelle, angebohrne Traurigkeit, Schwermuth, Betrübniß, *melancholia, animi ægritudo, triſtitia.*

cauſer de la mélancolie à q., einem Traurigkeit verurſachen, *aliquem contriſtare.*

je n'engendre point mélancolie, ich lasse keine Traurigkeit bey mir aufkommen, *mœrorem omnem objicio.*

Mélancolique, *adj. c.* traurig, schwermüthig, niedergeschlagen, *tristis, melancholicus.*

être mélancolique, schwermüthig seyn, *melancholia affici, anxium esse.*

Mélancoliquement, *adv.* schwermüthiger Weise, *tristem in modum.*

Melange, *s. m.* Vermischung, Gemenge, *admistio, commistio.*

mélange de littérature, vermischte Schriften, *diversi generis scripta.*

Mélanger, *v. a.* mêler, vermischen, vermengen, *miscere, commiscere.*

Mêlée, *s. f.* Streit, Gefechte, Schlägerey, *acies, certamen, pugna.*

entrer dans la mêlée, sich ins Treffen einlassen, *in aciem descendere.*

Mêler, *v. a.* mischen, mengen, *miscere, permiscere.*

mêler du vin avec de l'eau, Wein mit Wasser vermischen, *miscere, permiscere aquam vino, vinum aqua temperare, diluere.*

marchandise mêlée, verfälschte Waare, *merces fucosæ.*

caractère mêlé, ein Mensch, bey welchem Gutes und Böses anzutreffen, *homo cujus indoles & bona & mala.*

mêler des lis avec des roses, Lilien unter die Rosen mengen, *rosas liliis implicare.*

mêler, diversifier, auf vielfältige Weise verändern, *variare, distinguere.*

mêler la douceur avec la gravité, zugleich ernsthaft und freundlich seyn, *gravitatem humanitate temperare.*

ne me mêlez point dans vos discours, menget mich nicht in eure Gespräche, Reden, *ne tuis me sermonibus immisceas.*

mêler du fil, Zwirn oder Faden verfitzen, *filum aut fila intricare.*

mêler une serrure, ein Schloß verdrehen, *seram distorquere.*

se mêler, *v. r.* sich einmischen, sich annehmen, sich einlassen, womit umgehen, sich womit abgeben, *se admiscere, se interponere, se implicare; tractare, exercere.*

se mêler des affaires d'autri, sich in fremde Händel mischen, *se alienis negotiis implicare, immiscere.*

il se mêle de faire des vers, er giebt sich mit Versen ab, *versus ludit.*

il se mêle de médecine, er mischt sich in die Heilkunst, *medicus esse vult, medicam artem factitat.*

ne vous mêlez point de ceci, mischet euch nicht in diese Sache, *noli te in hanc rem interponere.*

je ne me méle plus de cette affaire, ich nehme mich dieses Handels nicht mehr an, *hujus negotii curam depono.*

ceux qui se mêlent d'enseigner, die sich unternehmen zu lehren, *qui docere sese profitentur.*

se mêler de ses affaires, seinen Geschäften obliegen, *agere negotium suum.*

de quoi vous mêlez-vous? was gehts euch an? *quid tua refert?*

mêlez-vous de vos affaires, wartet eure Geschäfte ab, *tuis rebus consule, rerum tuarum satage.*

Mélèse, *s. f.* ein Lerchenbaum, *larix.*

Mélianthe, *s. f.* Honigbaum, (ein Kraut,) *melianthus.*

Mélicéris, *s. m.* Honiggeschwulst ohne Farbe und ohne Schmerz, *meliceris.*

Mélilot, *s. m.* herbe & fleur, Steinklee, Melote, Taubenkröpfgen, *melilotus.*

emplâtre de mélilot, Melotenpflaster, *emplastrum de meliloto.*

Mélioration, *s. f.* Verbesserung, *melioratio.*

Méliorer, *v. a.* verbessern, *meliorare.*

Mélisse, *s. f.* herbe, Melisse, Bienenkraut, *melinum, melissa.*

Mélitite, *s. f.* ein Milch= oder Honigstein, *melitites.*

Mélochia, *s. m.* egyptisches Muskraut, *melochia.*

Mélodie, *s. f.* eine angenehme Zusammenstimmung, Melodie, *suavis concentus, dulce melos, melodia.*

Mélodieusement, *adv.* lieblich zu hören, *melodice.*

Mélodieux, euse, *adj.* une voix mélodieuse, eine liebliche, anmuthige Stimme, *suavis & canora vox, vox melodica.*

Mélon, *s. m.* fruit, eine Melone, *pepo, melopepon.*

mélon d'eau, Wassermelone, *pepon aquaticus.*

Mélongène, *s. f.* Tollapfel, eine Pflanze, *solanum lethale.*

Mélonniere, *s. f.* ein Melonenbeet oder Feld, *area peponibus consita.*

Mélun, ville près de Paris, Melun, eine Stadt nahe bey Paris, *Melodunum.*

Mémarchure, *s. f.* d'un cheval, Fehltritt, Hüftverrenkung eines Pferdes im Gehen, *luxatio pedis equini.*

Membrane, *s. f.* ein Häutgen, *membrana.*

Membraneux, euse, *adj.* häutig, fellicht, *membranosus.* Med.

Membre, *s. m.* ein Glied, Theil, Mitglied, *membrum.*

membre

membre de logis, Stück, Theil eines Hauses, *ædium membrum, pars.*
membre de l'Academie, Mitglied der Akademie, *Academiæ membrum.*
membre viril, das männliche Glied, *membrum virile, mentula seu menta.*
membre d'une periode, Theil einer Periode, *periodi membrum.*
Membru, uë, *adj.* stark von Gliedern, *lacertosus, torosus.*
Membrure, *f. f.* Rahmschenkel, Holzmaaß, *asser, tigillus jugamenti, mensuræ crura.*
Même, *pron. c.* selbst; selber; selbiger, selbige; eben der, eben derselbige, *ipse, a; idem, eadem.*
même, semblable, gleich, *similis, par.*
de même âge, von gleichem Alter, *ætate par, æquævus, coætaneus.*
je suis de même avis que vous, ich bin eben der Meynung, wie ihr, *idem sentio, ac tu, tecum, consentio.*
en même tems, in eben der Zeit, zu gleicher Zeit, *eo ipso tempore.*
tous d'un même cœur, alle einmüthiglich, *omnes uno animo, unanimiter.*
je suis le même que j'étois, ich bin eben der, der ich gewesen bin, *idem sum, qui fui.*
ils furent tous brûlés d'un même feu, sie sind alle von einem Feuer verzehret worden, *uno eodemque igne consumti fuerunt omnes.*
je l'ai vû moi-même, ich selbst habe ihn gesehen, *illum egomet ipsi vidi.*
il est mort la-même, er ist eben daselbst gestorben, *ibidem mortuus est.*
Dieu est la sagesse même, GOtt ist die Weisheit selbst, *Deus ipsa sapientia est.*
à même, mit völliger Freyheit, *plena potestate.*
être à même, völlige Freyheit und Erlaubniß haben, etwas zu genießen, *omnem aliqua re fruendi licentiam habere.*
mettre à même, Freyheit und Erlaubniß geben, etwas zu thun, zu genießen, *licentiam & veniam aliquid faciendi, aliqua re fruendi dare.*
donez-nous du même vin, gebet uns von eben diesem Weine, *da nobis de eodem vino.*
de même que, tout de même que, eben wie, *non secus ac.*
vous faites tout de même que si, &c. ihr thut eben, als wenn, 2c. *similiter facis ac si, vel atque si, &c.*
il l'a même frapé, er hat ihn auch sogar geschlagen, *illum etiam percussit.*
mais quand même celà seroit ainsi, aber gesetzt, dem sey also, *verum ut ita sit.*
je fais de même que les peintres, ich mache es eben wie die Maler, *facio uti pictores solent.*
tout ainsi que le vent du midi fait fondre la neige, de même, &c. gleichwie der Mittagswind den Schnee schmelzen macht, also, 2c. *quemadmodum austro flante nix liquefit, sic &c.*
je le chéris de même que si c'étoit mon propre frêre, ich liebe ihn eben so, als wenn er mein eigener Bruder wäre, *illum diligo, ac si esset frater germanus.*
* Mêmement, *adv.* (dites & même,) ja gar, ja auch, *imo, quin imo.*
Mémoire, *f. f.* faculté de l'ame, das Gedächtniß, *memoria.*
petite mémoire, ein schwaches, kurzes Gedächtniß, *memoriola.* Cic.
mémoire, souvenance des choses passées, die Erinnerung, das Angedenken, *memoria, recordatio.*
la mémoire lui est quelquefois infidèle, le trahit, l'abandonne, sein Gedächtniß wird bisweilen schwach, es entfällt ihm zuweilen das Gedächtniß, *memoria ei subinde labat, labitur, memoriola vacillat.*
ôter de sa mémoire, etwas aus dem Sinne schlagen, *aliquid memoria pellere.*
il a bonne mémoire, il a une mémoire heureuse, er hat ein vortrefliches, glückliches Gedächtniß, *memoria valet.*
il n'a point de mémoire, il a une mémoire de liévre, er hat ein schlechtes Gedächtniß, *non valet memoria, vacillat memoria.*
les filles de mémoire, die Musen, *Musæ.*
mettre dans sa mémoire qch., etwas auswendig lernen, *aliquid memoriæ mandare.*
venir en mémoire, ins Gedächtniß kommen, *occurrere memoriæ.*
gravez ceci dans votre mémoire, schärfet dieses eurem Gedächtnisse wohl ein, *res penitus insideat in tuam memoriam.*
rappellez ceci dans votre mémoire, erinnert euch dessen wieder, *istud memoriæ repete.*
ces choses s'effaceront de la mémoire, diese Sachen werden vergessen werden, *hæ res e memoria excident.*
de mémoire d'homme on n'a rien vû de semblable, bey Menschen Gedenken hat man nichts dergleichen gesehen, *nihil post hominum memoriam simile visum est.*
d'heureuse mémoire, seligen Andenkens, *beatæ, piæ memoriæ.*
le feu Roi de glorieuse mémoire, der verstorbene König höchstseligen Andenkens, *defunctus Rex immortalis memoriæ.*

Mémoire,

Mémoire, *s. m.* où l'on écrit ce dont on veut se souvenir, ein Gedenkbuch, Denkzettel, Aufsatz, *adversaria, commentarius, libellus memorialis, liturarius liber.*

écrivez ceci dans vos mémoires, schreibet dieses in euer Gedächtniß, *id refer in commentarium.*

Mémoires, *s. m. pl.* ein Aufsatz, Nachricht, Beytrag, *prototypon, conceptio, descriptio, relatio, additamentum.*

Mémorable, *adj. c.* denkwürdig, merkwürdig, *memoria dignus, memorabilis.*

c'est une chose mémorable à la postérité, es ist eine Sache, wovon die Nachkommen reden werden, *posterorum celebratione digna res est.*

Mémoratif, ive, *adj.* eines Dinges eingedenk, erinnerlich, *alicujus rei memor.*

Mémorial, *s. m.* ein Gedenkzeichen, Erinnerungszeichen, *monumentum.*

l'Eucharistie est un mémorial de la mort de notre Seigneur, das heilige Abendmahl ist ein Gedenkzeichen des Todes unsers Heilandes, *Eucharistia est monumentum mortis Servatoris nostri.*

mémorial, eine kurze Denkschrift, Denkzettel, ein Bericht, *commentarius, nuncius.*

Memphis, ville de Egypte, le grand Cayre, Memphis, Cairo, eine Stadt in Egypten, *Memphis.*

Menaçant, e, *adj.* drohend, trotzig, *minitans, minax.*

geste menaçant, drohende Geberde, *gestus minaces.*

voix menaçante, drohende, trotzige Stimme, *vox minax.*

Menace, *s. f.* die Drohung, *minæ, arum, comminatio.*

je me moque de vos menaces, ich bekümmere mich nicht groß um eure Drohworte, eure Drohungen schrecken mich nicht, *tuæ minæ me non terrent.*

user de menaces, drohen, Drohworte ausstoßen, *minas alicui intendere.*

défendre avec menaces de, ou de ne, &c. einen hart verbieten, daß er solches thue oder nicht thue, *alicui interminari, ne, &c.*

Menacer, *v. a.* q., lui faire des menaces, einem drohen, *alicui minari.*

il me menace de la mort, er drohet mir den Tod, *mihi mortem minatur, interminatur mihi vitam.*

nous sommes menacés d'une grande guerre, wir haben einen großen Krieg zu befürchten, *magnum nobis bellum impendet.*

ce bâtiment menace ruine, dieses Gebäude droht den Einfall oder Umsturz, wird bald einfallen, *hæ ædes ruinam minantur, casabundæ sunt.*

en menaçant, mit Drohungen, drohend, *minaciter.*

Ménage, *s. m.* famille, Haushaltung, *familia.*

ménage, biens & famille, das Hauswesen, *res familiaris.*

ménage, meubles de maison, Hausrath, Hausgeräthe, *supellex, ctilis, s. f. pl. suppellectilia, ium.*

ménage, administration, conduite de famille, das Haushalten, Wirthschaft, *ratio administrandæ rei domecistæ.*

c'est mauvais ménage d'acheter beaucoup, & de ne payer rien, es ist ein schlechtes Haushalten, wenn man viel kauft, und nichts bezahlt, *perniciosa est familiaris rei procuratio, multum emere, nec emti pretium dissolvere.*

faire un bon, ou un mauvais ménage, wohl oder übel haushalten, wirthschaften, *præclare aut perniciose rem familiarem curare.*

pain de ménage, Hausbrodt, schwarz Brodt, *panis gregarius, cibarius, secundarius.*

toile de ménage, Hausleinwand, *linteum crassius.*

vivre de ménages, seine Sachen zu Rathe halten, *rebus suis uti prudenter, parce & continenter vivere.*

voilà un étrange ménage, das ist ein häßlicher Zustand, *en fortunam vilissimam, ecce in quem locum res deductæ sunt.*

Ménagement, *s. m.* Behutsamkeit, Achtung mit Nachsehen, *cautio, solers prudentia, reverentia.*

la science d'un Politique est le ménagement des esprits & des humeurs, die Wissenschaft eines Staatsmanns ist, daß er sich nach den Gemüthern und der Art der Menschen richte, *scientia viri politici est, suas voluntates ad hominum animos & nutum accommodare.*

je n'ai plus de ménagement pour lui, ich habe keine Achtung mehr für ihn, *nullam illius rationem amplius habeo.*

Ménager, *v. a.* qch., en bien user, etwas sparsam gebrauchen, *re aliqua bene uti.*

il a mal ménagé son bien, er hat übel gewirthschaftet, *rem familiarem male gessit.*

ménagez bien votre argent, haltet euer Geld fleißig zu Rathe, *pecuniam ne temere expendas.*

ménager sa santé, seine Gesundheit pflegen, in Acht nehmen, *curare valetudinem suam, ejusdem habere rationem.*

ménager les bonnes graces de q., jemandes Wohlgewogenheit zu behalten suchen, *benevolentiam alicujus colere.*

ménager

ménager les esprits des peuples, mit dem gemeinen Manne wohl umzugehen wissen, *plebis animos solerter tractare.*

les parens ont ménagé cette aillance, die Verwandten haben diese Heyrath gestiftet, zuwege gebracht, *propinqui has nuptias conciliarunt.*

se ménager, *v. r.* Sorge für sich tragen, sich mäßigen, *curam sui gerere.*

se ménager avec q., behutsam mit einem umgehen, *caute cum aliquo agere.*

ménager le tems, die Zeit wohl anwenden, *tempus bene collocare.*

ménager ses amis, seine Freunde nicht mißbrauchen, *amicis non abuti.*

ménager les intérêts de ses amis, seiner Freunde Nutzen in Acht nehmen, besorgen, *amicorum commodis servire, studere.*

ménager une affaire, eine Sache führen, besorgen, *rem administrare, procurare.*

ménager une entrevue, eine Unterredung anstellen, *dare operam, ut instituatur colloquium.*

ménager son crédit, seinen Credit und Ansehen erhalten, *tueri autoritatem.*

la lumière & l'ombre sont agréablement ménagées dans cette peinture, Licht und Schatten sind in diesem Gemälde sehr wohl gegen einander angebracht, *scite admodum in hac pictura lumen & umbra sunt temperata.*

Ménager, *s. m.* bon œconome, bon ménager, ein guter Haushalter, Hauswirth, *rei œconomicæ peritus, œconomus.*

un mauvais ménager, ein schlechter Haushalter, *in re familiari dissolutus.*

Ménagère, *s. f.* eine Haushälterinn, *rei domesticæ dispensatrix.*

cette femme est bonne ménagère, diese Frau ist eine gute Haushälterinn, *mulier ista rem familiarem bene curat, perite administrat.*

Ménagerie, *s. f.* ein Vorwerk, *villa.*

ménagerie, lieu où les Princes font nourrir des animaux rares, ein eingeschlossener Ort, wo Könige und Fürsten fremde Thiere unterhalten, Thiergarten, Thierhof, *conseptum, ubi Principes animalia exotica alunt.*

Mendiant, e, *adj. & subst.* bettelhaft, ein Bettler, *mendicus.*

ordre des mendians, der Bettelorden, *mendicantium religiosus ordo.*

réligieux mendians, Bettelmönche, *monachi ex religioso mendicantium ordine.*

Mendicité, *s. f.* die Betteley, Bettelstab, *mendicitas, mendicatio.*

Mendier, *v. a. & n.* betteln, Allmosen fordern, *cibum mendicare, stipem corrogare, cogere.*

mendier des louages, Lobsprüche abbetteln, *gloriam aucupari.*

mendier la mort, den Tod suchen, *mortem querere.*

Meneau, *s. m.* croisillon le fenêtre, la divisant en deux, das Kreuz in einem Fensterrahmen, die Mittelsäule, *medius fenestræ scapus.*

Menée, *s. f.* sécrette pratique, heimlicher Anschlag, *clandestinum consilium.*

faire une menée, einen heimlichen Anschlag machen, *factionem conflare, clandestina consilia habere.*

St. Menehaut, ville de Champagne, Name einer Stadt in Champagne, *St. Manehildis oppidum.*

Mener, *v. a.* conduire q., einen führen, leiten, *aliquem ducere, deducere.*

mener le bêtail, das Vieh treiben, *agere pecus.*

le chemin qui mène à la mer, der Weg, der zu dem Meere führet, *iter, quod ducit ad mare.*

mener la danse, le branle, den Reihen führen, *choreas ducere.*

mener une Dame à la promenade, eine Dame spazieren führen, *ambulandi ergo egredi cum fœmina.*

mener grand train, einen großen Staat führen, *amplum habere comitatum, instructum.*

mener en prison, ins Gefängniß führen, *ducere captivum.*

mener un criminel à la potence, einen Uebelthäter zum Galgen führen, *reum ad supplicium, ad patibulum ducere.*

mener, conduire par charriot, par eau, auf dem Wagen, auf dem Wasser führen, *vehere curru, aqua.*

mener q. par le nez, einen bey der Nase herumführen, *naribus aliquem trahere.*

mener du bruit, laut seyn, *clamorem attollere.*

est-ce celà qui vous mène? thut ihrs darum? Ist das eure Absicht? *estne hæc ratio, quamobrem facis?*

il me mène par de belles paroles, er zieht mich mit guten Worten auf, *speciosis, sed inanibus verbis me ducit.*

quelle vie menez-vous? was führet ihr für ein Leben? *quam vitam agis?*

se laisser mener par q., sich von einen führen und lenken lassen, *alicujus ductum sequi.*

se laisser mener par honneur, par menaces, sich durch Verheissung der Ehre, durch Drohungen bereden lassen, *honore, minis duci.*

Menerbe, ville du Comté d'Avignon, Menerbe, eine Stadt in der Grafschaft Avignon, *Menerbiæ.*

Ménêtrier, *s. m.* ein Spielmann, Pfeifer, Bierfiedler, *auletus*, *aulœdus.*

Meneur, *s. m.* ein Führer, Anführer, *ductor.*

meneur d'ours, Bärentänzer, Bärenführer, *ursorum ductor.*

Menil, *s. m.* ein altes Wort, welches bey vielen andern Wörtern angetroffen wird, und heißt eine Wohnung, ein Bauerhaus, ein Dorf, *domicilium*, *tugurium*, *vicus.*

Menin, ville de Flandres, Menene, eine Stadt in Flandern, *Menatiacum.*

Menin, *s. m.* mot Espagnol, favori, ein Edelknabe, der mit einem jungen Prinzen auferzogen wird, *nobilis puer tenero Principi addictus*, *ut cum ipso educetur.*

Meninge, *s. f.* die Hirnhaut, *cerebri membranæ, dura & pia mater.*

Mennonites, *s. m. pl.* Mennonisten, eine Art Widertäufer, *Mennonistæ*, *secta, cui Menno dux & fax Anabaptistarum nomen dedit.*

Menotte, *s. f.* main d'enfant, ein Händlein, Händchen, Kinderhand, *parva manus.*

Menottes, *s. f. pl.* Handfesseln, Handschellen, *ferreæ manicæ.*

Mense, *s. f.* Tafelgelder einer geistlichen Person, *sacerdotium*, *Liv. cibaria Clerici.*

Mensonge, *s. f.* eine Lüge, Unwahrheit, *mendacium*, *vanitas.*

petit mensonge, eine kleine Lüge, *mendaciolum.*

mensonge officieux, Hauslüge, *mendacium officiosum.*

songes sont mensonges, man muß nicht an die Träume glauben, *somnia fallaci ludunt temeraria nocte, & pavidas mentes vana timere jubent.*

forger, inventer un mensonge, eine Lüge erdenken, *mendacium struere*, *excogitare.*

dire un mensonge, eine Lüge sagen, lügen, *mendacium dicere.*

Mensonger, e, *adj. & subst.* lügenhaft, ein Lügner, *mendacio deditus*, *mendax.*

Menstrue, *s. m.* Auflös- und Scheidemittel, in der Chymie, *menstruum.*

Menstruel, e, *adj.* zur weiblichen Reinigung gehörig, *menstrualis.*

Menstrues, *s. f. pl.* mois des femmes, die monathliche Zeit der Weiber, *menses*, *menstrua*, *orum.*

Mental, e, *adj.* das im Gemüthe geschieht, *mentalis*, (theol.)

oraison mentale; restriction mentale, stilles Gebet; stiller Vorbehalt, *tacita oratio*; *restrictio mentalis.*

Mentalement, *adv.* in dem Sinne, im Gemüthe, *animo ac cogitatione.*

Menterie, *s. f.* eine Lüge, *mendacium.*

Menteur, *s. m.* ein Lügner, *mendax.*

un grand menteur, ein großer Lügner, *insignis mendax*, *prodigiosus jactator*, *thraso.*

Menteuse, *s. f.* eine Lügnerinn, Betrügerinn, *mendax*, *fallax.*

Menthe, *s. f.* herbe, Münze, ein Kraut, *mentha*, *menta.*

menthe sauvage, wilde Münze, *mentastrum.*

Mention, *s. f.* Meldung, Erwähnung, *mentio.*

faire mention de qch., von einer Sache Meldung thun, etwas erwähnen, *alicujus rei*, *vel de aliqua re mentionem facere.*

la loi en fait expresse mention, das Gesetz meldet es mit klaren Worten, *id lex nominatim cavet.*

Mentionner, *v. a.* faire mention, melden, erwähnen, Meldung thun, *mentionem facere.*

la chose mentionnée, die gemeldete Sache, *res memorata.*

Mentir, *v. n.* lügen, Unwahrheit vorbringen, *mentiri*, *falsum proloqui.*

menter à q., einem etwas vorlügen, *alicui mentiri.*

il en a menti, er hats gelogen, es ist nicht an dem, *mendacium dixit*, *mendacium perspicue est.*

sans mentir, voilà une rare pièce, das ist gewiß ein vortrefliches Stück, *eximium plane illud opus est.*

le dites-vous sans mentir? saget ihr die Wahrheit? *verene & ex animo dicis?*

il n'enrage pas pour mentir, wenn er an der ersten Lüge gestorben wäre, so wäre er nicht mehr da, er leugt beständig, *orationis vanitatem adhibere ipsi solenne est*; *raro a mendacio sibi temperat.*

bon sang ne peut mentir, man merkt bald, wozu einer geneigt ist, *facilis est conjectura*, *in quid alicujus animus inclinet.*

a beau mentir qui vient de loin, von der Ferne leugt man gerne, *removeat testes, qui mentiri vult.*

je te ferai mentir, ich will dich zum Lügner machen, *fallam opinionem tuam.*

Menton, *s. m.* das Kinn, *mentum.*

être dans l'eau jusqu'au menton, bis an das Kinn im Wasser seyn, *mento summam aquam attingere.*

double menton, doppeltes Kinn; Wassersuppe, *duplex mentum*; *jusculum farina & aqua coctum.*

il a de la barbe au menton, er hat schon einen Bart, & barba ipsum decet.
Mentonnière, s. f. das Tüchlein unter der Masque eines Frauenzimmers, linteolum sub paropside ad mentum tegendum.
Mentor, s. m. Hofmeister, Rathgeber, Anführer, ephorus, qui Principem aut nobilem instituit, consultor, dux.
Menu, ue, adj. klein, zart, dünne, minutus, tenuis.
tailler menu, klein schneiden, minute, vel minutim concidere.
le menu peuple, der geringe Pöbel, der gemeine Mann, plebecula.
menus droits, das Jägerrecht, venaticorum canum esca prædaria.
menus plaisirs, kleine Ausgaben, sumtus ordinarii.
menus frais, kleine Unkosten, leves sumptus.
le menu d'un repas, die Unkosten einer Mahlzeit, pecunia in convivium conjecta.
menus grains, unedles Korn, frumentum leve, minus.
menus suffrages, Sporteln, parvi reditus fortuiti.
dru & menu, dick und klein, crebro & minutim.
la grêle tombe dru & menu, es fällt ein kleiner dichter Hagel, creberrima minutaque grando de cœlo cadit.
je vous écrirai par le menu tout ce qui se passe, ich will euch alles, was vorgeht, ausführlich, umständlich schreiben, quæ geruntur, enucleate, vel sigillatim ad te perscribam.
jambe menue, kleine Schenkel, schlechte Waden, crus gracile.
Menu, s. m. klare Wäsche, oder klares Waschzeug, lintea tenuia.
Menuailles, s. f. kleine Münze; kleine Fische; allerley kleine Sachen, nummi minuti; pisciculi; variæ res exiguæ.
Menuet, s. m. eine Menuet, carminis musici genus, saltatio Gallica.
Menuiserie, s. f. art de menuisier, das Schreiner- oder Tischlerhandwerk, ars intestini operis.
menuiserie, ouvrage de menuisier, Tischlerarbeit, opus intestinum.
son cabinet est de menuiserie, sein Cabinet ist von Schreinerarbeit, conclave illius est ex opere intestino.
Menuisier, s. m. ein Schreiner, Tischmacher, Tischler, operis intestini faber, scriniarius.
Meon, s. f. herbe, Beerwurz, anethum tortuosum, meum.
Méprendre, se méprendre, v. r. sich irren, sich versehen, labi, errare.
je me suis mépris, ich habe mich geirrt, versprochen, hallucinatus sum, lingua lapsus sum.
Mépris, s. m. Verachtung, contemtus, contemtio, despicatus.
tomber dans le mépris, in Verachtung gerathen, in turpitudinem et contemtum incidere.
être dans le mépris, in Verachtung seyn, ludibrio, contemtui, despectui esse.
au mépris de &c. zum Nachtheil, mit Hintansetzung, ꝛc. dispendio, ita, ut negligatur, &c. ingratiis.
Méprisable, adj. c. verächtlich, gering, contemnendus, abjectus, vilis.
se rendre méprisable, sich in Verachtung bringen, sich verächtlich machen, contemtui se exponere.
Méprisamment, adv. verächtlicher Weise, contemtim, cum contemtu.
Méprisant, e, adj. dédaigneux, verachtend, fastidiosus.
d'une manière méprisante, mit Verachtung, verächtlicher Weise, contemtim, fastidiose.
regarder d'un air méprisant, verächtlich anschauen, fastidiose intueri.
Méprise, s. f. Feyler, Irrthum, Versehen, error.
Mépriser, v. a. verachten, geringschätzen, contemnere, aspernari.
les richesses sont méprisés des sages, der Reichthum wird von den Weisen verachtet, a sapientibus divitiæ contemnuntur.
se mépriser soi-même, sich selbst verachten, abjicere se.
faire mépriser, mettre en mépris, in Verachtung bringen, contumeliæ exponere.
Mer, s. f. das Meer, die See, æquor, mare, pelagus, gi, n.
se mettre sur mer, on en mer, sich auf das Meer begeben, unter Seegel gehen, navim conscendere, mari se committere.
la haute mer, das hohe Meer, die offenbare See, altum mare.
cingler en haute mer, in die volle See seegeln, alto oceano se credere.
la mer monte, die See läuft an, schwellet auf, mare tumescit.
un coup de mer, ein kleiner Sturm, levis tempestas.
c'est la mer à boire, man wird nicht fertig damit, hæc res nunquam absolvitur.
la mer en colère, courroucée, das tobende, ungestüme Meer, mare æstuans.
par mer & par terre, zu Wasser und zu Lande, terra marique.
chercher q. par mer & par terre, seinen allenthalben suchen, ubique gentium aliquem quærere.

mal de

mal de mer, die Seekrankheit, das Uebergeben auf dem Meere, *nausea navigantium.*

avaler la mer & les poissons, (*prov.*) nimmermehr genug haben, *nunquam exsatiari,*

Mercantille, *s. f.* kleiner Handel, *nundinatio.*

Mercenaire, *adj. c.* das den Lohn angeht oder betrift, *mercenarius.*

travail mercenaire, Lohnarbeit, *labor mercenarius.*

il a l'ame mercenaire, er thut alles ums Geld, *in quavis re pecuniæ obedit.*

Mercenaire, *s.* ein Tagelöhner, *mercenarius.*

c'est une ame mercenaire, qui fait trafic de tout, er thut alles ums Gelds willen, *venalis est homo, qui omnia nundinatur.*

Mercenairement, *adv.* nur um des Lohns willen, *modo mercenario, lucri caussa.*

Mercerie, *f. f.* kleine, kurze Waaren, *minutæ merces.*

Mercerot, *s. m.* mercadant, ein schlechter Krämer, *institor propola.*

Merci, *s. m.* discrétion, miséricorde, grace, das Wohlgefallen, die Barmherzigkeit, Gnade, Vergebung, *arbitrium, misericordia, gratia, venia.*

se rendre à la merci de q., sich einem auf Gnade und Ungnade ergeben, *alicujus arbitrio se suaque omnia tradere.*

crier merci, demander pardon, um Gnade, um Vergebung bitten, *ab aliquo delicti gratiam petere, veniam implorare.*

dire grand merci, großen Dank sagen, *gratias agere.*

cela vaut bien un grand merci, das ist wohl einen Dank werth, *hoc grato animo est accipiendum.*

je suis guéri Dieu merci, ich bin gesund, Gott sey Dank, *divina ope*, vel, *Dei beneficio singulari convalui.*

l'ordre de la merci, ein Mönchsorden, um die Gefangenen auszulösen, *religiosus captivos redimentium ordo.*

Mercier, *s. m.* re, *f. f.* ein Krämer, -rinn, *minutæ mercis propola.*

Mercœur, ville & Duché de France, Mercoeur, eine Stadt und Herzogthum in Frankreich, *Mercurium.*

Mercredi, *s. m.* mécredi, die Mittewoch, *dies Mercurii.*

Mercure, faux Dieu, & Planéte, Mercurius, der Name eines Gottes und eines Planetens, *Mercurius.* Mythol. & Astr.

Mercure, *s. m.* vif argent, das Queckfilber, *hydrargyrum, argentum vivum.*

Mercuriale, *s. m.* herbe, das Bingelkraut, Schweißkraut, *herba mercurialis.*

* Mercuriale, *s. m.* reprehension, correction, die Bestrafung, der Verweiß, *objurgatio.*

mercuriale des Parlemens & Présidiaux, die Prüfung des Verhaltens der Parlamentsräthe in Frankreich, so vor diesem die erste Mittewoche in jedem dritten Monate angestellet worden, *trimestris Mercurii censura Senatoria apud Gallos.* (*olim.*)

faire une mercuriale, einen ausschelten, *objurgare.*

Mercuriel, le, *adj.* mercuralisch, *mercurialis.*

Merde, *s. f.* Menschenkoth, Dreck, *merda.*

* merde de fer, mâchefer, die Eisenschlacken, der Hammerschlag, *scoria.*

il y a de la merde au bâton, à la flûte, die Sache stinkt, steht nicht gut, *res vitio laborat, seu exulcerata est.*

couleur merde-d'oie, eine Farbe halb grün, halb gelb, Gänsedreckfarbe, *color ex croceo viridans.*

Merdeux, euse, *adj.* dreckig, *merda conspurcatus.*

Mère, *s. f.* die Mutter, *mater.*

mère de famille, die Hausmutter, *materfamilias.*

belle mère, à l'égard du gendre ou de la brû, die Schwiegermutter, *socrus.*

belle mère, marâtre, à l'égard des enfans d'un autre lit, die Stiefmutter, *noverca.*

grand-mère, die Großmutter, *avia.*

mere de la grand-mere, die Aeltermutter, Ahnfrau, der Großmutter Mutter, *proavia.*

grand-mère de la grand-mère, Urältermutter, der Großmutter Großmutter, *abavia.*

mère, die Bährmutter, *matrix, uterus.*

mal de mère, die Mutterbeschwerung, *uteri dolores, histeria.*

mère goute, der Vorlauf, ein ungepreßter Most, *primoris fluxus mustum.*

langue-mère, Ursprache, *lingua matrix.*

la pie mére, la dure mére, die harte und weiche Hirnhaut, *pia & dura mater, meninx.*

c'est le ventre de ma mère, dahin komme ich nicht wieder; it. mit solchen Sachen lasse ich mich nicht mehr ein, *in istum locum nunquam remeabo; ejusmodi rebus ne immiscear, probe cavebo.*

Mereau, *s. m.* marque de plomb, pour être admis en quelque lieu, ou faire voir qu'on y a été, ein Wahrzeichen, daß man an einem Orte zugelassen worden, *tesserula plumbea, ut quis in aliquem*

quem locum admittatur, aut ibi fuisse ostendat.

Merelle, *s. f.* jeu de merelles, der neunte Stein, ein Spiel der Kinder mit kleinen Marken, *novem scruporum ludus.*

Merida, ville d'Espagne, Merida, eine Stadt in Spanien, *Emerita.*

Méridien, nne, *adj.* mittägig, *meridianus.*

la ligne méridienne, die Mittagslinie, *meridianus.*

Méridien, *s. m.* cercle de Sphère, der Mittagszirkel, Linie, *meridianus.*

Méridional, e, *adj.* mittägig, *meridianus.*

pole méridional, der Südpol, *polus meridionalis antarcticus.*

Merise, *s. f.* sorte de cerises, kleine harte wilde Kirschen, *cerasa duracina.*

Merisier, *s. m.* ein Waldkirschbaum, *cerasus duracina.*

Mérite, *s. m.* das Verdienst, Tugend, Würde, vortrefliche Eigenschaft, lobwürdiges Wesen, Wohlverhalten, Meriten, *meritum, promeritum, virtus, dignitas, insignis indoles, laude digna agendi ratio, morum honestas, laudes.*

se faire un mérite de qch., sich eine Ehre aus etwas machen, *honori sibi aliquid ducere.*

punir q. selon ses mérites, einen nach seinem Verdienst strafen, *aliquem mulctare pro ejus meritis.*

on ne sçauroit le louer selon ses mérites, man kann ihn nicht genug loben, *pro meritis*, vel, *pro dignitate*, vel, *satis digne nemo illum laudare potest.*

un homme de grand mérite, ein wohlverdienter Mann, *vir meritis inclytus.*

Mériter, *v. a.* verdienen, werth seyn, *mereri, dignum esse.*

mêriter châtiment ou recompense, eine Strafe oder Belohnung verdienen, *pœnam aut præmium mereri, promereri.*

il mérite de commander, er ist werth, daß er herrsche, *dignus est, qui imperet.*

j'estime qu'il mérite cet honneur, ich halte dafür, daß er dieser Ehre wohl werth sey, *eo honore illum dignum reor.*

mériter bien du Prince, sich bey dem Regenten wohl verdient machen, *de principe bene mereri.*

Méritoire, *adj. c.* verdienstlich, das Lohn verdienet, *mercede dignus, meritorius.*

œuvres méritoires, verdienstliche Werke, *opera mercede digna, bona opera.*

Méritoirement. *adv.* justement, aus Verdienst, verdienstlicher Weise, *merito, juste, jure.*

Merlan, *s. m.* poisson, ein Klippfisch, Schellfisch, *asellus minor.*

Merle, *s. m.* esse, *f. s.* eine Amsel, *merula.*

un fin merle, ein schlauer Gast, *callidum ingenium.*

Merlette, *s. f.* piéce de blason, ein kleiner Vogel ohne Füße und Schnabel, *merula mutila.*

Merlin, *s. m.* eine Art dünner Stricke, *funis genus.*

Merlon, *s. m* tremeau, le plein du parapet entre deux embrasures, der Raum zwischen zwey Schießlöchern an der Brustwehre, *intervallum inter duas loricæ fenestras.*

Merlus, *s. m.* Merluche, *s. f.* poisson, ein Stockfisch, *oniscus, asellus.*

Merrain, *s. m.* Werkholz, dünne gespaltenes Eichenholz, *materiamen, materies.*

Merveille, *s. f.* prodige, ein Wunder, Wunderwerk, Wunderzeichen, *miraculum, prodigium præstigium.*

merveille, sujet d'admiration, ein Wunder, *admirabilitas.* Cic.

c'est merveille, qu'il ne se plaint point, es ist ein Wunder, daß er sich nicht beklaget, *mirum est, quod non conqueratur.*

c'est merveille, s'il ne dort encore, es ist ein Wunder, wenn er nicht noch schläft, *mirum, ni etiam nunc dormit.*

c'est merveille de vous voir, es ist ein Wunder, wenn man euch siehet, *mirum sane, si in hominum conspectum prodeas.*

il a fait des merveilles dans son discours, er hat eine zierliche Rede gehalten, *elegantissimam habuit orationem.*

il fit des merveilles dans la bataille, er hat sich im Treffen sehr wohl gehalten, *fulminis instar in prælio edidit strages.*

promettre monts & merveilles, güldene Berge verheissen, *montes aureos polliceri.*

à merveille, *adv.* unvergleichlich, *mirifice, mire.*

pas tant que de merveille, nicht allzuviel, *ne quid nimis*; *non nimium.*

Merveille. ville de Flandres, Meerweillen, eine Stadt in Flandern, *Menaticum.*

Merveilleusement, *adv.* ungemein, unvergleichlich, *mirum & mirandum in modum.*

Merveilleux, euse, *adj.* wunderbar, vortreflich, *mirabilis, excellens.*

le merveilleux, das Wunderbare, das Erhabene, *quod admirationem injicit, scribendi genus sublime.*

Mes, *pron. pl. m. & f.* meine, *mei, meæ.*

més, ist ein Vorwörtgen, welches die Beschaffenheit eines Worts verschlimmert, wie

wie im Deutschen das Wörtgen Mis, *inseparabilis Gallorum vox, pejorem verbi significatum innuens.*

Mésaise, *f. m.* incommodité, die Unbequemlichkeit, der Verdruß, *incommodum.*

Mésalliance, *f. f.* eine ungleiche Heirath, wider den Stand, *conjugium inæquale.*

Mésailler, se mésailler, *v. r.* sich unter seinem Stande verheirathen, *inferioris sortis conjugem sibi jungere.*

Mésange, *f. m.* oiseau, eine Meise, *parus.*

Mésarriver, *v. n.* übel ausschlagen, *male cadere.*

Mésavanture, *f. f.* malheur, ein Unfall, unglückliche Zufall, *infortunium.* (alt.)

Mésavenir, *v. n.* (dites mésarriver,) s'il en mésarrive, wenn es mislinget, wenn sich ein Unfall zuträget, *si adversi aliquid contingat, si res male succedat.*

Mésentére, *f. m.* das Fell, woran das Gekröse im menschlichen Leibe hängt, *mesenterium.*

Mésentérique, *adj. c.* veines du mésentére, die Krößadern, *vasa mesaraica.*

Méseſtimer, *v. a.* verachten, geringe schätzen, geringer schätzen als es werth ist, *parvi facere, despicere, justo vilius æstimare.*

Mésie, païs, Mösien, eine griechische Landschaft, *Mœsia.*

Mésieres, ville de Champagne, Mesieres, eine Stadt in Champagne, *Miseriæ.*

Mésintelligence, *f. f.* das Mißverständniß, *discordia, dissensus.*

être en mésintelligence, in Mißverständniß leben, *ab aliquo dissidere, alieno esse animo.*

Mésoffrir, *v. n.* mißbieten, ein Spottgeld auf etwas setzen, *justo vilius alicujus rei pretium statuere, curto centusse liceri.*

il y a des marchands qui surfont & des acheteurs qui mésoffrent, unterweilen überbieten die Kaufleute ihre Waaren, und die Käufer bieten auch zu wenig dafür, *interdum mercatores suas merces carius æquo indicant, emtores vero justo vilius pretium offerunt.*

Mésopotamie, païs d'Asie, Mesopotamien, eine Landschaft in Asien, *Mesopotamia.*

Mesquin, e, *adj.* avare, geizig, lausig, karg, filzig, *sordidus, præparcus, tenax.*

il vit en mesquin, mesquinement, er lebet karg, elendiglich, *parce,* vel, *duriter se habet.*

un ameublement mesquin, ein schlechter Hausrath, *vilia supellectilia.*

Mesquinement, *adv.* schlecht, elend, filzig, kärglich, *sordide, tenaciter.*

Mesquinerie, *f. f.* chicheté, Filzigkeit, Kargheit, *sordida parsimonia, tenacitas.*

Message, *f. m.* die Botschaft, Commission, *nuncium, legatio.*

j'ai un message à faire vers le Prince, ich habe einen Befehl an den Fürsten, *ad Principem mandata habeo.*

Messager, *f. m.* ein Bote, Vorbote, *nuncius, prænuncius.*

messager, portant des lettres, ein Bote, Briefträger, *tabellarius, tabellio.*

Messagére, *f. f.* eine Brief-Zeitungsträgerinn, Botenfrau, *nuncia.*

messager, messagére, ein Vorbote, der, die etwas vormeldet, *prænuncius, præsagus.*

Messagerie, *f. f.* das Botenamt, die Botenkammer, *tabularii munus, tabellariorum exhedra.*

Messe, *f. f.* die Messe, *missa.*

dire la messe, die Messe lesen, *missam facere.*

chanter la messe, die Messe singen, *missam canere.*

ouir la messe, die Messe hören, *sacro adesse,* vel, *interesse.*

après la messe, nach der Messe, *ab re sacra, post missam.*

grand-messe, die hohe Messe, *solemne sacrum.*

messe basse, eine stille Messe, *missa cantus expers.*

messe sêche, eine Messe ohne Opfer, *expers sacrificii missa.*

messe de morts, eine Seelenmesse, *piaculare sacrum.*

courte messe & long diner, kurzes Gebet, und lange Bratwürste, *sacris breviter perpetratis magnum pretium exquirere.*

Messéance, *f. f.* der Uebelstand, die Unanständigkeit, *ratio indecora.*

avec messéance, ungeziemender Weise, *indecore.*

Messéant, e, *adj.* unanständig, ungeziemend, *indecorus.*

celà vous est messéant, dieses stehet euch übel an, *ea res te dedecet.*

Messéoir, *v. n.* sich nicht geziemen, *dedecere.*

Messeigneurs, *f. m. pl.* meine gebietende Herren, *domini mei clementissimi.*

Messie, *f. m.* un oint, ein Gesalbter, der Messias, *Messias.* Bibl.

Messier, *f. m.* garde de vignes, Korn oder Weingartenhüter, *frumenti aut vinearum custos.*

Messieurs, *f. m. pl.* meine Herren, *domini mei.*

 Messin,

Meſſin, *m.* terroir de Metz, das Metzergebiet, *terra Mediomatrica.*

peuple du Meſſin, die Einwohner des Metzergebietes, *Mediomatrices.*

Meſſine, ville de Sicile, Meſſina, eine Stadt in Sicilien, *Meſſana.*

Meſſire, *ſ. m.* se dit d'un Chevalier, d'un Préſident, &c. Herr, wird von einem Ritter, Präſidenten, ꝛc. geſagt, *dominus, dicitur de Equite torquato, Curiæ Præſide &c.*

Meſtre de Camp, *ſ. m.* (ſ wird geleſen,) ein Oberſter zu Pferde, *tribunus, magiſter Equitum.*

meſtre de camp general, Generalmajor, *ſummus militum tribunus.*

Meſurable, *adj. c.* das da kann gemeſſen werden, *menſurabilis.*

Meſurage, *ſ. m.* das Meſſen, Abmeſſen, Meßgeld, *menſuratio, merces pro menſuratione.*

Meſure, *ſ. f.* ein Maas, *menſura.*

il fait tout avec poids & meſure, er thut alles mit Bedacht, *modo & ratione facit omnia.*

outre meſure, über die maßen, *extra modum, ultra, ſupra modum.*

prendre la meſure d'un habit à q., einem das Maas zu einem Kleide nehmen, *conficiendam alicui veſtem ad corporis modum exigere.*

prendre la meſure du pié pour faire des ſouliers, Schuhe anmeſſen, *calceos conficiendos ad pedum modulum exigere.*

faire bonne meſure, einem wohl meſſen, *cumulate admetiri.*

combler la meſure, ſein Maas füllen, *ſumere ſibi aliquid cumulata menſura; menſuram explere.*

je prendrai mes meſures la-deſſus, ich will mich darnach richten, *conſilium pro re ac tempore capiam.*

prendre de fauſſes meſures, undienliche Rathſchläge ergreifen, *minime ſpectare, quid res ac tempus poſtulent.*

prendre ſes meſures pour l'avenir, ſich aufs Künftige vorſehen, *in futurum proſpicere.*

il prennent des meſures enſemble, ſie rathſchlagen mit einander, *ſua inter ſe conferunt conſilia.*

on ne fait quelles meſures prendre avec cet homme, man weiß nicht, wie man mit dieſem Menſchen umgehen ſoll, *qua ratione cum eo quis agat, difficile eſt reperire.*

je ne ſaurois prendre aucunes meſures ſur cette affaire, ich kann mich über dieſe Sache zu nichts gewiſſes entſchließen, *ea de re nihil poſſum ſtatuere.*

je romprai ſes meſures, je lui ferai perdre toutes ſes meſures, ich will ſeine Anſchläge zu nichte machen, *ejus conſilia diſturbabo.*

prenez vos meſures pour partir demain, ſtellet eure Sachen alſo an, daß ihr morgen verreiſet, *omnia diſpone, quo cras proficiſcaris.*

meſure, cadence; der Tact, *numerus.*

chanter, danſer, jouer de meſure, nach dem Tact ſingen, tanzen, ſpielen, *numeroſe canere, ad numerum ſaltare, concentum inſtituere.*

battre la meſure en un concert de muſique, den Tact bey einer Muſik ſchlagen, *cantum numeroſque in ſymphonia moderari.*

à meſure que, nach dem, nach dem Maas, wie, *ut.*

à meſure qu'on entroit, ſo wie man hinein gieng, *ut quiſque ingrediebatur.*

à meſure, qu'il a beſoin de qch., nach dem er etwas vonnöthen hat, *ut quavis re indiget, ut opus eſt illi quidvis.*

à meſure qu'on érudre, on devient ſçavant, nach dem man fleißig ſtudiret, nach dem wird man gelehrt, *ut quiſque ſtudiis diligenter incumbit, ita doctrinam ſibi comparat.*

a meſure que je travaille, je profite, nach dem ich arbeite, nach dem gewinne ich viel, *parem labori fructum colligo.*

garder des meſures, Maaße halten, das Ziel in Acht nehmen, *modum ſervare, adhibere.*

Meſuré, ée, *adj. & part.* abgezirkelt, richtig abgemeſſen, *menſuratus.*

Meſurer, *v. a.* meſſen, abmeſſen, *aliquid metiri, dimetiri, emetiri.*

meſurez moi du vin, meſſet mir Wein, *vinum mihi admetire.*

meſurer les autres à ſon aune, andere nach ſeiner Elle meſſen, *ex ſe alios dijudicare, alios ex ſuo ingenio, pede ſuo metiri.*

meſurer ſon épée avec q., ſich mit einem duelliren, *ſingulari certamine cum aliquo congredi.*

à brebis tondue Dieu meſure le vent, Gott legt einem nicht mehr auf, als man tragen kann, *Deus nos nunquam ultra vires malis affligit.*

ſe meſurer à q., ſich einem gleich machen, *ſe alicui componere, ſeu cum aliquo æquiparare.*

Meſureur, *ſ. m.* ein Meſſer, Abmeſſer, *menſor.*

Méſuſer, *v. n.* de qch., mal uſer, abuſer, mißbrauchen, *male uti, abuti.*

Metairie, *ſ. f.* ein Meyerhof, Vorwerk, *villa.*

Métai,

Métal, *f. m.* das Metall, *metallum.*
Métallique, *adj. c.* von Metall, *metallicus.*
Métalliser, *v. a.* zu einem Metall machen, in ein Metall verwandeln, *in metallum redigere, mutare.* Chym.
Métallurgie, *f. f.* Probier= und Scheidekunst der Metallen, *metallurgia.*
Métallurgiste, *f. m.* ein Scheidekünstler der Metallen, *metallurgiæ peritus.*
Métamorphose, *f. f.* die Verwandelung, *metamorphosis.*
Métamorphoser, *v. a.* transformer, verwandeln, eine andere Gestalt geben, *transformare.*
Métaphore, *f. f.* eine rednerische Vergleichung, Metapher, verblümte Rede, *metaphora.*
Métaphorique, *adj. c.* Métaphoriquement, *adverb.* Vergleichungsweise, verblümt; verblümter Weise, *metaphoricus, metaphorice.*
Métaphraste, *f. m.* ein Uebersetzer, *metaphrastes.*
Métaphysicien, *f. m.* ein Metaphysicus, *metaphysicus.*
Métaphysique, *f. f.* die Metaphysic, *metaphysica.*
Métastase, *f. f.* Veränderung einer Krankheit in eine andere, *metastasis.*
Métayer, *f. m.* ein Mayer, ein Pachter, *villicus, alieni prædii conductor.*
Méteil, *f. m.* grain moitié froment & moitié segle, gemischte Frucht von Weitzen und Rocken, *miscellaneum frumentum, nimirum ex tritico & secali.*
Métempsycose, *f. f.* die Wanderung der Seelen in andere Leiber, *metempsychosis.*
Météore, *f. m.* ein Luftzeichen, Luftkörper, *meteorum.* Physic.
Méthode, *f. f.* Weise, Lehrart, Methode, *methodus.*
Méthodique, *adj. c.* methodisch, ordentlich, *certa & aperta agendi ratione constans, certo ordine ac via progrediens.*
un précepteur méthodique, ein Lehrmeister, der eine richtige Lehrart gebrauchet, *facili methodo utens præceptor.*
Méthodiquement, *adv.* ordentlich, methodisch, *optima methodo, certa & aperta ratione ac via.*
Méthun, ville, Methun, eine Stadt nahe bey Orleans, *Magdunum.*
Métier, *f. m.* ein Handwerk, *ars.*
faire un métier, ein Handwerk treiben, *artem tractare.*
homme de metier, ein Handwerksmann, *opifex, artifex.*
faire métier de qch., eines Dinges gewohnt seyn, *alicui rei esse assuetum.*
c'est un homme de tous métiers, er mischt sich in alles, *cuivis rei se immiscet.*
le métier de la guerre, das Kriegshandwerk, *ars militaris.*
métier, ein Weberstuhl, *jugum textoris, machina textoria.*
il a un ouvrage sur le métier, er hat ein Werk unter den Händen, *opus manibus tractat.*
elle est du métier, sie lebet unzüchtig, *nimio amori indulget.*
du petit métier, eine Art Waffeln, *genus placentarum frixarum.*
Métis, se, *adj.* von zweyerley Art, als ein Mensch, der von einem Europäer und einer Indianerinn gebohren, oder von einem Indianer und einer Europäerinn, *hybris hybrida, velut cujus pater Europæus mater vero Inda, vel vice versa, cujus pater Indus, mater vero Europæa fuit.*
chien métis, engendré d'un matin & d'un levrier, ein Windhund von einem gemeinen Hunde und einem Windhunde gebohren, *canis hybrida.*
Métonomasie, *f. f.* Veränderung der Namen durch die Uebersetzung, als aus Schwarzerde, Melanchton, &c. *metonomasia.*
Métoposcopie, *f. f.* die Erforschung eines Menschen nach den Gesichtslinien, *metoposcopia.*
Métre, *f. m.* ein Versmaas, ein Vers, *metrum, versus.*
Métrique, *adj. c.* nach Versart, nach der Dichtkunst, *metricus.*
Métropole, *f. f.* ou ville métropolitaine, die Hauptstadt, oder Sitz eines Erzbischofs, *metropolis, aut archiepiscopi sedes.*
Métropolitain, e, *adj.* erzbischöflich, *metropolitanus.*
Metz, ville de Lorraine, Metz, eine Stadt in Lothringen, *Metæ, arum.*
Mets, *f. m.* service de table, Essen, ein Gericht, Speise, *ferculum, cibus.*
on nous a servi d'excellens mets, man hat uns köstlich gespeiset, *laute excepti fuimus.*
on a servi 12 mets à ce festin, man hat auf dieser Gasterey zwölf Trachten aufgetragen, *hoc convivio duodecim opposita sunt fercula.*
Mettable, *adj. c.* gangbar, gültig; brauchbar, *consuetus, probus; ideoneus.*
ce Ducat est trop leger, il n'est pas mettable, ou de mise, dieser Ducaten ist zu leichte, er ist nicht gangbar, *aureus hic justo levior est, ex usu non est.*

cet habit n'est plus mettable, dieses Kleid ist nicht mehr zu tragen, *hæc vestis non moris est.*

Metteur en œuvre, *s. m.* ein Goldschmidt, der mit Schmelzwerk, mit Steinversetzen und Ringeinfassen umgehet, *aurifex qui gemmas collocat.*

Mettre, *v. a.* setzen, legen, stellen, *ponere.*

mettre devant les yeux, vor Augen legen, *ob oculos ponere.*

mettre à part, beyseit legen, *seponere.*

mettre en lumiére, ans Licht bringen, herausgeben, *in lucem edere.*

mettre en fuite, nachsetzen, in die Flucht jagen, *in fugam agere, conjicere, dare.*

mettre au monde, gebähren, *edere in lucem.*

mettre bas, Junge werfen, bekommen, *fœtum parere, ponere.*

mettre son chapeau, den Hut aufsetzen, *pileum capiti imponere.*

mettre en oubli, in Vergessenheit setzen, *oblivioni dare.*

mettre à mort, tödten, hinrichten, *interficere, morti tradere.*

mettre à feu & à sang, mit Feuer und Schwedt verheeren, *incendio & cæde, ferro flammaque vastare.*

mettre à la raison, zu Chore treiben, *ad officium adigere.*

mettre au carcan, zum Halseisen verurtheilen, *ad ferream collariam damnare, columbari subjicere.*

mettre à l'amende, zu einer Geldbuße verurtheilen, *pecunia mulctare,*

mettre au ban de l'Empire, in die Reichsacht erklären, *proscribere.*

mettre fin à qch., einer Sache ein Ende machen, *alicui rei finem imponere.*

mettre la main sur q., die Hände an einen legen, *alicui manus afferre, injicere.*

se mettre à faire qch., sich auf etwas legen, anfangen, *animum,* vel, *mentem ad aliquid faciendum appellere.*

se mettre à bien faire, sich bessern, *ad bonam frugem se recipere.*

mettre la main à la plume, die Feder zur Hand nehmen, *sumere in manum calamum.*

se mettre bien dans l'esprit de q., sich eines Gunst zuwege bringen, *alicujus gratiam inire.*

se mettre bien, sich schmücken, *comere se.*

mettre pied à terre, von dem Pferde absteigen, *descendere ex equo.*

mettre ses armes bas, die Waffen niederlegen, *arma deponere.*

mettre une personne en crédit, einen in Ansehen bringen, *autoritatem alicui conciliare.*

se mettre à crier, anfangen zu schreyen, *clamorem ordiri.*

il met son nez par-tout, er steckt seine Nase überall hin, *cuivis rei se immiscet.*

mettre la tête à la fenétre, zum Fenster hinaus sehen, *e fenestra prospectare.*

mettre le tout pour le tout, alle ersinnliche Mittel anwenden, *omnem lapidem movere.*

se mettre en quatre pour q., alles thun, einem zu dienen, *nullum officii aut studii genus erga aliquem omittere.*

se mettre après q., sich über einen her machen, *aliquem invadere.*

mettre deux personnes bien ensemble, zwey Personen mit einander vereinigen, *duos homines reconciliare.*

ils ont tâché de vous mettre mal ensemble, sie haben sich bemühet, unsere Freundschaft zu trennen, *amicitiam nostram turbare conati sunt.*

se mettre à son aise, sich nach seiner Bequemlichkeit setzen, *occupare sedem commodum.*

Meuble, *adj. c. & s. m.* utensiles, beweglich, der Hausrath, das Hausgeräthe, Mobilien, *mobilis, suppellex, ctilis, s. f. pl. ctilia.*

biens meubles, fahrende, bewegliche Haabe, *res movens, res mobilis.*

Meublé, ée, *adj. & part.* mit Hausrath versehen, ausgezieret, *instructus, ornatus suppellectilibus.*

Meubler, *v. a.* une maison, eine Haus mit Geräthe versehen, möbliren, *domum instruere.*

Mévendre, *v. a.* um geringen Preis, oder mit Schaden verkaufen, *(nimis) viliori pretio vendere.*

Mévente, *s. f.* Verkauf mit Schaden, *vilis venditio.*

Meuglement, *s. m.* das Blöken oder Brüllen, *mugitus.*

Meugler, *v. n.* blöken, brüllen, wie ein Ochse, *mugire, boare.*

Meule, *s. f.* ein Mühlstein, *lapis molaris.*

meule de dessous, le gisant d'une meule, der untere Mühlstein, *meta molaris.*

meule de dessus, le courant d'une meule, der obere Mühlstein, *catinus molaris.*

meule, Schleifstein, *cos, cotis.*

passer un couteau sur la meule, ein Messer schleifen, *cultrum cote depolire.*

meule de tête de cerf, das Unterste am Hirschgeweihe, *matrix cervini cornu.*

Meulière,

Meulière, *f. f.* pierre de meulière, Sandstein, Schleifstein, oder woraus man die Schleifsteine macht, *saxum arenarium, cos, aut ex quo cotes conficiuntur.*

Meulière, *f. f.* eine Mühlsteingrube, *molaris lapidicina.*

Meûnier, e, *subst.* ein Müller, -rinn, *molitor, trix.*

Meur, e, *adj.* zeitig, reif, *maturus, maturitatem adeptus.* v. Mûr, mûrir &c.

Meurtre, *f. m.* homicide, ein Mord, Todtschlag; it. großer Schade, *cædes, homicidium; magnum detrimentum.*

faire une meurtre, einen Mord oder Todtschlag begehen, *cædem perpetrare.*

Meurtrier, *f. m.* ein Mörder, Todtschläger, *interfector, sicarius.*

Meutriére, *f. f.* eine Mörderinn, Todtschlägerinn, *sicaria.*

meurtriére de maçonnerie, ein Schießloch in einer Stadtmauer, *specula jaculatoria.*

Meurtri, e, *adj.* de coups, braun und blau geschlagen oder gestoßen, *ictibus contusus.*

fruits meurtris, zerfallen, zerstoßen Obst, *contusa poma,*

Meurtrir, *v. a.* zerquetschen, blau, braun schlagen oder stoßen, *membrum livida contusione afficere.*

Meurtrissûre, *f. f.* die Zerquetschung, blaues, braunes Maal von Schlägen, *livida contusio.*

Meuse, fleuve, die Maas, ein Fluß in den Niederlanden, *Mosa.*

Meute, *f. f.* de chiens, ein Haufen Jagdhunde, *canum venaticorum caterva, vis.*

Mexique, ville & Province de l'Amérique, Mexico, eine Stadt und Landschaft in Amerika, *Mexicum.*

Mexicain, e, *adj. & subst.* aus der Stadt oder Landschaft Mexico, *Mexicanus.*

Mézail, *f. m.* Helmvisir, oder Gesicht eines Helms in Wapen; *media cassidis frons.*

Mezeline, *f. f.* ein halb wüllen, halb leinener Zeug, *attalicum textile ex lana & lino.*

Mezereum, *f. m.* Lorbeerkraut, Seidelbast, *Daphne mezereum.*

Méziéres, ville, Mesieres, eine Stadt in Champagne, *Meseria.*

Mezzo-tinto, *f. m.* schwarze Kunst, (bey den Kupferstechern,) *ars fuscandi cælatorum.*

Mi, *adj.* halb; die Hälfte; Mittel; in der Mitte, *pars dimidia; medium; in medio.*

la mi-Août, mitten in dem August, *medius Augustus.*

la mi-carême, Mitfasten, *medium quadragesimæ.*

à mi-chemin, bis auf den halben Weg, *ad medium iter.*

jusqu'à mi-corps, bis auf (um) den halben Leib, *usque ad medium corpus.*

jusqu'à mi-jambes, bis auf die Mitte der Waden, *ad medias usque suras.*

Miaulement, *f. m.* das Mautzen, Mauen, *felium clamor.*

Miauler, *v. n.* mautzen, mauen, schreyen wie die Katzen, *felium more clamare.*

Miche, *f. f.* ein kleines Brodt, Wecke, *parvus panis, frustum.*

miches de St. Etienne, die Steine, *lapides.*

Michel, Michel, ein Mannsname, *Michael*

la St. Michel, Michaelistag, *dies festus sancto Michaeli sacer.*

Micmac, *f. m.* Mischmasch, heimliche Ränke, *res invicem mistæ, farrago, doli abstrusi.*

Micocoulier, *f. m.* Zürgelbaum, Lotusbaum, *lotus.*

Micôte, *f. f.* eine Höhe, kleiner Hügel, *clivus.*

Microcosme, *f. m.* die kleine Welt, der Mensch, *microcosmus.*

Microscope, *f. m.* instrument de mathematique, ein Vergrößerungsglas, mit dem man kleine Dinge siehet, *microscopium.*

Midi, *f. m.* der Mittag, zwölf Uhr, *meridies, hora meridiana duodecima.*

l'avant midi, der Vormittag, *antemeridianum tempus.*

l'après midi, der Nachmittag, *promeridianæ horæ.*

cette maison regarde le midi, est située au midi, dieses Haus stehet gegen Mittag, *meridianam plagam*, vel, *meridiem spectat hæc domus.*

en plein midi, bey hellem Tage, oder Mittage, *clara luce.*

midi, pays de midi, das Mittagsland, *regio meridiana, australis plaga.*

vent du midi, der Mittagswind, Südwind, *auster, notus.*

qui est du côté du midi, gegen Mittag liegend, *australis.*

chercher midi à quatorze heures, Schwierigkeiten suchen, wo keine zu finden sind, *nodum in scirpo quærere.*

Mie, *f. f.* Brodkrume, das Weiche vom Brodte, *mica, panis molle, panis pars mollior.*

Mie, *negat.* gar nicht, (ein altes Wort,) *minime.*

il n'en tâtera mie, er soll nichts davon kosten, haben, *vana sane spe lactabitur.*
Mie, *s.f.* mamie, mein Schatz, mein Herzchen, *mihi charissima, corculum meum.*
Miel, *s.m.* der, das Honig, *mel, mellis.*
faire le miel dans les ruches, Honig in den Bienenstöcker machen, *mellificare, mel in favos conflare.*
doux comme le miel; confit au miel, honigsüß; mit Honige eingemacht, *mellitus, melle conditus.*
mouche à miel, eine Biene, *apis.*
Mielleux, euse, *adj.* nach Honig schmeckend, süßlicht, *mellitus, melleus.*
Mien, ennn, *adj.* mein, meinig, *meus.*
le mien, ce qui m'appartient, das Meine, das Meinige, *meum, res mea.*
je n'y mettrai rien du mien, ich will nichts von dem Meinigen darzu geben, *de meo nihil addam.*
les miens, die Meinigen, meine Hausgenossen, *domestici mei.*
Mietau, ville de Curlande, Mietau, eine Stadt in Curland, *Mietavia, urbs Curlandiæ.*
Miette, *s.f.* ein Bröcklein, Brosamen, *mica.*
Mièvre, *adj. c.* unruhig und leichtfertig, *turbulentus & petulans.*
Mièvrerie, *s.f.* Leichtfertigkeit, Muthwille, *petulantia, protervia.*
Mieux, *adv.* besser, *melius.*
un peu mieux, ein wenig besser, *meliuscule.*
beaucoup mieux, viel besser, *multo melius.*
tant mieux, desto besser, *tanto melius.*
être mieux, besser seyn, *melius habere.*
se porter mieux, sich besser befinden, *melius se habere.*
de mieux en mieux, immer besser, *plus ultra, melius.*
mieux, plus à propos, bequemer, *congruentius.*
le mieux, das Beste, am besten, am meisten, *optimum, optime, maxime.*
le mieux du monde, aufs allerbeste, *quam optime.*
du mieux que je pourrai, so gut als ich kann, *quam optime potero.*
aimer mieux, lieber wollen, *malle.*
il vaut mieux mourir, que de vivre ainsi, es ist besser sterben, denn also leben, *mori præstat, vel mori satius est, quam ita vivere.*
il vaut mieux se taire, que trop, que mal parler, es ist besser gar still schweigen, als zu viel, als übel zu reden, *satius est tacere, quam nimium, quam male loqui.*
il étudie mieux que jamais, er studieret nun fleißiger als jemals, *nunc quam maxime studet.*
un tien vaut mieux, que deux tu l'auras, ein Hab ich ist besser, als zwey Hätt ich, *res quam manu ipsa tenemus, multis rebus sperandis præstat.*
à qui mieux mieux, um die Wette, *certatim.*
Mignard, e, *adj. & s.* qui veut être caressé, zart; ein Zärtling, *blanditiarum appetens, deliciarum amans.*
un langage, &c. mignard, eine zärtliche, und sonderlich gezierte Rede, rc. *exquisitus sermo, elegans ac polita dictio, &c.*
Mignardement, *adv.* zierlich; zärtlich mit Liebkosen, *eleganter; blande, indulgenter.*
Mignarder, *v. a.* traiter mignardement, zärteln, verhätscheln, zärtlich halten, verzärteln, *aliquem delicatius accipere, blandius tractare, mollius habere, indulgendo corrumpere.*
Mignardise, *s.f.* délicatesse, die Zärtlichkeit, Zierlichkeit, Liebkosungen, *meliores deliciæ, elegantia, blandior indulgentia.*
mignardises, caresses, das Zärteln, Liebkosen, *blandior indulgentia.*
mignardie en langage, Zierlichkeit, gezierte Rede, *elegantior cultus sermonis, sermonis adfectatio.*
Mignon, ne, *adj.* klein und artig, zart, lieblich, sehr lieb, *scitus, lautus, elegans, concinnus, venustus, percarus.*
papa mignon, herzlieber Papa, *omnium carissime pater.*
maman mignonne, herzliebe Mama, *omnium carissima mater.*
de l'argent mignon, Schatzgeld, *pecunia, quam in thesauros condimus.*
Mignon, Mignonne, *s.* Schoskind; it. Liebling, Minion, *junonius puer; amasius, deliciæ.*
c'est le mignon de la mère, dieses ist das liebste Muttersöhngen, *en singulares matris delicias.*
mignon du Roy, des Königs Günstling, *inter aulicos Regi gratissimus.*
mon petit mignon, mein Schätzgen, Herzgen, *deliciæ mèæ, corculum meum.* Plaut.
c'est la mignonne de son pére, sie ist des Vaters liebste Tochter, *patri hæc est in principibus deliciis.*
mignonne, eine Schrift in der Druckerey, zwischen Petit und Nompareill, *typographorum typi minuti genus.*
Mignonnement, *adv.* délicatement, zärtlich, *delicate, molliter.*
mignonnement, gentiment, artig, schön, *expolite, concinne.*

Mignonette,

Mignonette, *f. f.* eine Art leichter Spitzen; it. eine Art kleiner Nelken, *levium denticulorum; it. dianthoorum minutorum genus.*

Mignoter, *v. a.* mignarder, verzärteln, verhätscheln, *blandiri, indulgenter habere.*

Migraine, *f. f.* das Kopfweh auf einer Seite, *heterocrania, hemicrania.*

sujet à la migraine, dem Kopfwehe unterworfen, *hemicranicus, hemicraniæ obnoxius.*

Migration, *f. f.* Völkerwanderung, *populorum migratio.*

Mijaurée, *f. f.* lächerliches Bild, (ein Schimpfwort, *ridicula imaguncula.*

Mil, *num.* tausend, wenn man von der Jahrzahl redet, *millesimus.*

Mil, (das l geschleift,) ou Millet, *f. m.* Hirse, *milium.*

grain de mil, ou de millet, ein Hirsekorn, *milii granum.*

Milan, *f. m.* oiseau, ein Weyh, ein Hünergeyer, *milvus.*

Milan, ville, Meyland, eine Stadt in Meyland, *Mediolanum.*

Milanois, ou Milanez, *m.* das Herzogthum Meyland, *Mediolanensis Ducatus, Insubria.*

Miliaire, *adj. c.* fièvre miliaire, Fleckfieber, *febris miliaris.*

Milice, *f. f.* le fait de la guerre, Kriegskunst, Kriegswesen, *ars militaris, militia.*

milice, troupes fournies par une province, Kriegsvolk, das eine Landschaft verschaffen muß, Landvolk, Miliz, Krieg, *copiæ, quas aliqua provincia subministrare jubetur; bellum.*

Milicien, *f. m.* ein Soldat von der Landmiliz, *ex copiis provincialibus miles.*

Milieu, *f. m.* das Mittel, die Mitte, *medium.*

le milieu de la ville, der mittlere Theil der Stadt, *urbis meditullium, umbilicus.*

au milieu de la ville, mitten in der Stadt, *in urbis meditullio.*

entre la paix & la guerre il n'y a point de milieu, zwischen dem Frieden und Kriege ist kein Mittelding, *inter pacem & bellum non datur medium.*

s'arrêter au milieu de son discours, mitten in seiner Rede stille halten, *medio orationis cursu consistere.*

tenir, garder un certain milieu, das Mittel halten, die Mittelstraße gehen, *modum tenere, medium tenere.* Ovid.

rompre par le milieu, mitten entzwey, von einander brechen, *medium frangere.*

Militaire, *adj. c.* kriegerisch, zum Kriege gehörig, *militaris.*

l'art, la discipline militaire, die Kriegskunst, Kriegszucht, *ars, disciplina militaris.*

Militairement, *adv.* nach Kriegsmanier, *secundum disciplinam militarem.*

Militant, e, *adj.* l'Eglise militante, die streitende Kirche, *Ecclesia militans.* Theol.

Militer, *v. a.* cette raison milite pour moi, & cette autorité milite contre vous, dieser Beweis streitet für mich, und jenes Zeugniß wider euch, *hoc argumentum pro me, at illa autoritas contra te militat.*

Millau, ville de Languedoc, Millau, eine Stadt in Languedoc, *Milialdum.*

Mille, *f. m.* d'Italie, d'Allemagne, &c. eine welsche, deutsche Meile, *milliarium Italicum, Germanicum*

un mille & demi, anderthalb Meile, *sesquimilliarium.*

je l'ai rencontré à cinq milles de la ville, ich habe ihn fünf Meilen von der Stadt angetroffen, *ad quintum ab urbe milliarium illum offendi.*

Mille, *adj. indecl.* tausend, *mille.*

mille hommes de pied, tausend Mann zu Fuße, *mille pedites.*

dix mille écus, zehn tausend Thaler, *dena thalerorum millia, Imperiales decies mille.*

mille fois, tausendmal, *millies.*

Mille-feuille, *f. f.* herbe, die Schaafgarbe, ein Kraut, *millefolium.*

millefleurs; eau de millefleurs, Wasser von destillirtem Kühkothe, *aqua ex fimo bovino destillata.*

Mille-pertuis, *f. m.* St. Johanniskraut, *perforata, hypericum.*

Millenaire, *adj. c. & subst.* tausendjährig; tausend Jahr, *millenarius; mille anni.*

les Millenaires, qui attendent le Regne de mille ans sur la terre, die da ein irdische Regierung Christi von tausend Jahren vor dem jüngsten Tage, oder das tausendjährige Reich glauben, *Millenarii, Chiliastæ.* Theol.

Millésime, *f. m.* le nombre des ans, depuis la naissance de Jesus Christ, sur les monnoies, les bâtimens, les actes, les lettres, &c. die Zahl der Jahre nach Christi Geburt auf den Münzen, Schriften, Briefen, &c. *Epocha Christiana in nummis, ædificiis, tabulis publicis, epistolis, &c.*

Mille-pieds, *f. m.* tausend Fuß, Kellerwurm, Assel, *millepeda.*

Millet, *f. m.* espece de bled, der Hirse, *milium.*

épi de millet, eine Hirsenähre, *milii panicula, juba.*

Milliaire, *adj. c.* colonne milliaire, Meilenweiser, Meilensäule, *columna milliaria, lapis.*

Milliar, *f. m.* zehnmal hundert Millionen, *decies centies millena millia, millio millionum.* Math.

Milliasse, *f. f.* une milliasse d'hommes, des milliasses de fourmis, unzählbare Menge Menschen, Ameisen, *innumeri homines, innumeræ formicæ.*

Milliéme, *adv. c.* der tausendste, *millesimus.*

Millier, *f. m.* ein tausend, tausend Stück *mille, millenarius, millia.*

un millier de cloux, ein Tausend Nägel, *mille clavi.*

un millier d'épingles, tausend Stück Steckenadeln, ein Brief Steckenadeln, *mille aciculæ,* (*chartæ infixæ.*)

un millier de poivre, tausend Pfund Pfeffer, *piperis mille libræ.*

Million, *f. m.* zehnmal hundert tausend, *decies centena millia, mille millia.*

un million d'écus, zehenmal hundert tausend Thaler, *Joachimicorum decies centena millia.*

deux millions d'or, zwey Millionen Goldes, *aureorum vicies centena millia.*

Millionnaire, *f.* der einige Millionen besitzt, *qui auri argentique montes habet.*

Milly, ville du Gatinois, Milly, eine Stadt in Frankreich, *Milliacum.*

Milord, *f. m.* Seigneur chez les Anglois, ein vornehmer englischer Herr, *Dynasta Anglicus.*

Mime, *f. m.* eine Art Comödie bey den alten Römern, worinnen man sich eine unanständige Nachahmung der Reden und Handlungen der Privatpersonen erlaubte: die solche vorstellten, hießen auch *Mimes, Mimi.*

Minage, *f. m.* c'est le droit, qu'a le Prince ou le Seigneur, de prendre tant par mine de grains, qu'on mesure, das Recht des Fürsten oder Landesherrn, von den Früchten, so man misset, etwas zu nehmen, Kornmessergebühr, Meßgeld, *jus Principis aut Toparchæ certam portionem exigendi cujusque mensuræ frumenti, mensuræ pretium.*

Minaret, *f. m.* ein türkischer Thurm, *turris Turcica.*

Minauder, *v. n.* faire l'agréable, sich zieren, allerley gezwungene Gebehrden machen, *vultum ad placendum componere, vultum invitum affectare.*

Minauderie, *f. f.* gezwungene Gebehrden, den Leuten angenehm zu seyn, *vultus affectata compositio ad placendum.*

Mince, *adj. c.* dünne, schwach, *gracilis, tenuis.*

étoffe fort mince, sehr dünner, schwacher Zeug, *pannus valde tenuis.*

il a la mine bien mince, er sieht sehr schlecht aus, *fœda, morbida oris specie est.*

Mine, *f. f.* demi setier de grains, sel, charbon, &c. ein halber Scheffel Salz, Korn, Kohlen, 2c. *frumenti, salis, carbonum semimodius, semisextarius.*

mine, poids d'une livre, & certaine monnoie Athenienne, demi arpent de terre de deux minots de semence, ein Pfund und eine Münze vormals zu Athen, ein halber Acker Landes, worein ein halbes Maaß kann gesäet werden, *pondus & nummus quidam Atheniensium, semijugerum, ubi scil. semisextarius frumenti seminari potest, Mina.*

mine, veine de métal, die Erzader, Erzgrube, *vena, fodina metallica.*

mine d'or eine Goldgrube, *aurifodina.*

mine, miniére, la matiére qu'on tire de la mine, die Materie, so man aus der Erzgrube zum Schmelzen gräbt, *materia metallica.*

mine d'alun, &c. Alaunerz, *aluminis, &c. materia.*

mine, fosse souterraine, eine Mine, *cuniculus.*

faire une mine, unterminiren, untergraben, *cuniculum agere.*

conduire une mine dans un fort, eine Mine bis in die Festung führen, *cuniculum in arcem agere.*

faire jouer la mine, die Mine springen lassen, *cuniculi pulverem incendere.*

éventer une mine, einer Mine Luft geben, sie aufdecken, *cuniculum detegere.*

la mine est éventée, die Sache ist entdecket, *res detecta est.*

Mine, *f. f.* du visage, die Gestalt des Angesichts, die Miene, *oris species, oris habitus, vultus.*

bonne mine, gutes Ansehen, *oris, faciei dignitas.*

un homme de bonne mine, ein Mensch, der ein gutes Ansehen hat, *digna oris specie homo, speciosi vultus.*

un homme de mauvaise mine, ein Mensch, der ein schlechtes Ansehen hat, *homo fœda oris specie.*

mine joyeuse, ein freudiges Angesicht, *vultus hilaris, læta frons.*

mine triste, ein trauriges, mürrisches Ansehen, *tristior, importunus vultus.*

faire

faire mine d'être fâché, sich entrüstet, unwillig stellen, *speciem irati præ se ferre.*
faire laide mine, ein häßliches Gesicht machen, *vultum distorquere.*
faire la mine à q., faire voir sur son visage, qu'on est fâché contre lui, sich zornig gegen einen stellen, *præferre vultum iratum in aliquem.*
ce ne sont que mines, (faux semblans.) es ist alles Falschheit und Betrug, *omnia fucus & fallaciæ sunt.*
Miner, *v. a.* creuser, untergraben, *suffodere cuniculos agere.*
miner une citadelle, eine Festung untergraben, *cuniculum in arcem agere.*
miner ses forces, seine Kräfte schwächen, *vires suas atterere, frangere, debilitare.*
Minerai, *s. m.* metallhaltiges Gestein, Bergstufe, *lapis mineralis.*
Minéral, *s. m.* eine Miner, *minerale.*
les minéraux, Mineralien, allerhand Bergarten, *cognata metallis fossilia, mineralia.*
Minéral, *adj.* metallisch, mineralisch, *metallicus, mineralis.*
suc minéral, Erzsaft, *mineralis succus.*
les eaux minérales, mineralisches Wasser, Sauerbrunnen u. d. gl. *aquæ metallicæ, acidulæ, &c.*
Minérologie, *s. f.* die Wissenschaft der Mineralien, *cognitio metallorum.*
Minerve, Déesse des Arts, die Göttinn Minerva, *Minerva, Pallas, adis.*
Minet, *s. m.* kleines Kätzgen, *felix parva*
Mineur, *s. m.* d'une armée, ein Minirer, Untergraber, Unterminirer, *fossor cunicularius.*
mineur, ein Bergknappe, *cunicularius, metallarius.*
Mineur, e, *adj.* qui n'a pas l'âge de se gouverner, minderjährig, unmündig, ein Unmündiger, *annis minor, ætate minor.*
mineur, qui n'a pas 25 ans, der noch nicht 25 Jahre hat, 25 *annis minor*, *Normanni* 20.
l'Asie mineure, klein Asien, *Asia minor.*
frêres mineurs, die Franciscanermönche, *Franciscani Monachi.*
Mineure, *s. f.* (t. de Logique,) der Untersatz, oder zweyte Satz einer Schlußrede, *minor propositio.*
Miniature, *s. f.* ein Miniaturgemälde, *pictura elegantior & delicatior.*
peindre en miniature, in Miniatur malen, *opere delicatiori punctim pingere.*
Minime, *s. m.* religieux, ein Franciscaner, *minimus S. Francisci.*
minime, couleur, eine dunkelgraue Farbe, *ferrugineus color.*

Minimum, *s. m.* der kleinste Grad einer Größe, *minimum.*
Ministère, *s. m.* ein Amt, ein Dienst, *munus, ministerium.*
ministère, Verwaltung der Staatsgeschäffte, *publicæ rei negotiorum administratio.*
ministère ecclésiastique, das Predigtamt, *ministerium verbi divini.*
Ministre, *s. m.* ein Diener, *minister.*
ministre d'état, ein Staatsbedienter, *publicæ rei administrator.*
ministre, ou ministre de l'Evangile, ou ministre de la parole de Dieu, ein Pfarrherr, *verbi divini minister.*
Minium, *s. m.* der Mennig, rothe Farbe, *minium.*
Minois, *s. m.* das Gesicht einer jungen Weibsperson, *juvenis fœminæ facies.*
Minon, *s. m.* Miez, Kätzgen, *felis.*
Minoratif, ive, *adj.* & *subst.* eine gelinde abführende Arzeney, *medicamentum leniter laxans.*
Minorité, *s. f.* die Minderjährigkeit, Unmündigkeit, *pupillaris, minor ætas.*
Minorque, Isle, die Insel Minorca, *Minorica.*
Minorque, ou Port Mahon, die Stadt und der Hafen Minorca, *Mago urbs & portus.*
Minot, *s. m.* quart de sétier, der vierte Theil von einem Scheffel, *quadrans sextarii.*
un minot de sel, eine Salzscheibe, *massa salis.*
Minotaure, *s. m.* monstre fabuleux, ein erdichtetes Wunderthier, ein Halbmensch, und Halbstier, *minotaurus.*
Minucies, *s. f. pl.* nichtswehrte Sachen, *minutiæ.*
Minuit, *s. m.* & *f.* die Mitternacht, *media nox.*
sur le minuit, um Mitternacht, *circa mediam noctem.*
Minuscule, *adj.* & *s. f.* (t. d'imprimerie,) ein kleiner Buchstabe, *minor character.*
Minute, *s. f.* soixantiéme partie d'une heure, ou d'un degré, qu'on subdivise en 60 secondes, la seconde en 60 tierces, &c. der sechzigste Theil einer Stunde, oder eines Grades, *sexagesima pars horæ, vel gradus Geometrici, cujus subdivisio fit in sexaginta minuta secunda, hujus vero in 60 minuta tertia, &c.*
minute, sehr feine Schrift, *scriptura minuta.*
minute, original d'acte public, ein Entwurf, Concept; it. das Original, *adumbratio, delineatio*; *scriptum prototypum, archetypus.*

Minuter,

Minuter, *v. r.* & rediger par écrit, schriftlich verfassen, aufsetzen, entwerfen, *perscribere, conscribere.*

minuter, écrire menu, klein schreiben, entwerfen, *minutim scribere, adumbrare.*

Minutie, *s. f.* (t wie s) Kleinigkeit, *minutia.*

Minutieux, euse, *adj.* das die kleinsten Umstände angehet; it. der sich damit beschäftiget, *quod ad minutissima pertinet; minutiis occupatus.*

Miparti, e, *adj.* in zwey verschiedene Theile getheilet, *bipartitus.*

une robe mi-partie, ein Kleid von zweyerley Farben, *vestis duplici colore interstincta.*

les avis sont mi-partis, die Meynungen sind getheilt, *sententiis variatur.*

Miquelets, *s. m. pl.* Bergdiebe im pyrenäischen Gebürge, *Pyrenæi latrones.*

Miquelot, *s. m.* kleiner Wahlfahrt- und Betteljunge, *puerulus stipem colligens.*

Mirabelle, *s. f.* eine Art gelber und runder Pflaumen, *genus flavoorum rotundorumque prunorum.*

Miracle, *s. m.* effet surnaturel, ein Wunder, Wunderwerk, *miraculum; prodigium.*

miracle, chose inusitée, miraculeuse, ein Wunder, seltsame, ungwöhnliche Sache, *res miranda, mirabilis, inusitata.*

c'est miracle de vous voir, es ist ein Wunder, wenn man euch sieht, *mirum sane, si tandem aliquando in lucem prodeas.*

à miracle, unvergleichlich, *mirandum in modum.*

celà se peut sans miracle, das gehet ohne Hexerey zu, *non est portenti simile.*

Miraculeusement, *adv.* wunderbarlich, *præter naturæ vim, divinitus, miraculose.*

Miraculeux, euse, *adj.* wundersam, wunderbar, *mirandus, mirabilis.*

Miraillé, ée, *adj.* gesprengt, wie die Pfauenschwänze, (in den Wappen,) *variatus, varius, uti pavonum caudæ, specillatus.*

Mircoton, *s. m.* de l'Espagnol, eine Gattung Pfirsich, *autumnale persicum flavi coloris.*

Mire, *s.* dites guidon au bout d'un canon de fusil, pour mirer, das Knöpfgen oder das Korn zum Absehen auf dem Ende des Laufs eines Feuerrohrs, *pinnula in extremo sclopeti tubo.*

point de mire, der Zielpunct, *punctum ad scopum dirigens.*

prendre sa mire, zielen, *ictum aliquo intendere.*

Miré, *adj.* sauglier miré, ein altes, wildes Schwein, dessen Hauer eingebogen sind, *vetulus aper, cujus dentes incisores seu exerti incurvati sunt.*

Mirecourt, ville de Lorraine, Mirecourt, eine Stadt in Lothringen, *Mirecurtium.*

Mirepoix, ville de Languedoc, Mirepoix, eine Stadt in Languedoc, *Mirapincum.*

Mirer, *v. a.* zielen, das Absehen auf etwas richten, den Augenpunct von etwas nehmen, *collineare, spectare, oculis aliquid metiri seu judicare.*

se mirer, *v. r.* se regarder au miroir, sich im Spiegel beschauen, sich bespiegeln, *in speculo se contueri.*

se mirer dans ses plumes, einen Wohlgefallen an seinem Putze haben, *nimio ornatus sui amore duci.*

Mirlirot, *s. m.* der Hederich, *hedera.*

Mirmidon, *s. m.* kleines Männgen; it. naseweiser Mensch, *gigantum fraterculus; nasutulus.*

Miroir, *s. m.* ein Spiegel, miroir ardent, concave, convexe, multipliant ou enlaidissant les objets, ein Brennspiegel, hohler, runder, vermehrender und häßlichmachender Spiegel, *speculum, urens, concavum, convexum, objecta multiplicans, monstrificum.* Plin.

cette Dame est un miroir de vertu, diese Frau ist ein Tugendspiegel, *hæc fœmina eximia virtute prædita est.*

Miroiterie, *s. f.* der Spiegelhandel, *specularia negotiatio.*

Miroitier, *s. m.* ein Spiegelmacher, *speculorum artifex.*

Mirte, *s. m.* ein Myrtenbaum, *myrthus, i, f.*

Mirtille, *s. f.* die Heydelbeere, *dumi morum, myrtilli baccæ.*

Misaine, *s. f.* der Mittelmast, *medianus malus.*

Misanthrope, *s. m.* leutscheuer Mensch, *misanthropus.*

Misanthropie, *s. f.* leutscheues Wesen, *misanthropia.*

Miscellanée, *s. f.* Sammlung von allerhand gelehrten Sachen, *miscellanea.*

Miscible, *adj. c.* das sich mischen läßt, *mixtilis, quod misceri potest.*

Mise, *s. f.* dépense, die Ausgabe in der Rechnung, *expensum.*

la mise excede la recette, die Ausgaben sind größer, als die Einnahme, *expensa superant accepta.*

mise, enchére, das Bieten, *licitatio.*

faire mise, enchérir, auf etwas bieten, *licitari.*

ma mise a couvert la sienne, ich habe ihn überboten, *licitando ipsum vici.*

mise, usage, der Gebrauch, *usus.*
cette monnoie n'est plus de mise, diese Münze ist nicht mehr gangbar, *hæc moneta usu excidit.*
c'est un homme de mise, dieses ist ein ansehnlicher Mann, *homo est egregius.*
Misérable, *adj. c.* elend, jämmerlich, *miser, calamitosus, infelix.*
misérable, chetif, gering, schlecht, *vilis.*
misérable, méchant, boshaft, leichtfertig, liederlich, *improbus, sceleratus, dissolutus.*
Misérablement, *adv.* indignement, schändlich, schändlicher Weise, *indigne, indignum in modum.*
misérablement, pitoiablement, elendiglich, jämmerlicher Weise, *miserabiliter.*
misérablement, dans la misere, elendiglich, in dem Elende, *misere.*
Misére, *s. f.* das Elend, der Jammer, *miseria.*
accablé de misére & d'affliction, mit Elend und Trübsal überhäufet, *miseriis ac ærumnis obrutus.*
collier de misére, beschwerliche Arbeit, Kreuzkarren, *labor molestissimus, calamitas maxima.*
Miséréré, *s. m.* die Darmgicht, das Miserere, *ileus, volvulus, iliacus morbus.*
atteint d'un miséréré, darmgichtig, der das Grimmen hat, *ileosus.*
Miséricorde, *s. f.* compassion, das Mitleiden, die Barmherzigkeit, *misericordia, miseratio, commiseratio.*
crier misericorde, um Gnade und Barmherzigkeit bitten, *misericordiam implorare.*
faire miséricorde, pardonner, begnadigen, Barmherzigkeit erzeigen, *ignoscere.*
à tout péché miséricorde, es ist keine Sünde so groß, sie kann vergeben werden, wenn man sie bereuet, und darum bittet, *cujusvis peccati, cujus nos pœnitet, quodque deprecamur, veniam obtinere possumus.*
Miséricordieusement, *adv.* aus Barmherzigkeit, aus Mitleiden, *misericorditer.*
Miséricordieux, euse, *adj.* barmherzig, mitleidig, *misericors, ad miserationem pronus.*
Missel, ou Messel, *s. m.* das Meßbuch, *missarum codex, vulgo missale, is, n.*
Mission, *s. f.* Sendung, Mißion, *missio.*
Missionnaire, *s. m.* ein Geistlicher, der den Ungläubigen prediget, Mißionär, *missionarius.*
Missive, *s. f.* ein Sendbrief, Sendschreiben, *epistola, litteræ.*

Mistion, *s. f.* die Mischung, Vermischung, *mistura, compositio.* V. Mixtion.
Mitaine, *s. f.* Handschuh ohne Finger, Müffe; it. kleine Frauenzimmerhandschuhe ohne Finger, *chirotheca (muliebris) digitis carens.*
de l'onguent miton mitaine, eine Arzeney, die weder Hülfe noch Schaden thut, *medicamentum nec salutem nec damnum afferens.*
Mite, *s. f.* der Kornwurm, Käsemülbe, *midas, æ, m. acarus.*
Mithridat, *s. m.* sorte de thériaque, der Mithridat, ein Gegengift, *antidotus mithridatica, mithridaticum.*
Mitigation, *s. f.* de fiévre, die Milderung, Linderung des Fiebers, *mitigatio febris.*
Mitiger, *v. a.* mildern, lindern, besänftigen, *mitigare.*
Miton, *v.* Mitaine.
Mitonner, *v. a.* faire mitonner un potage, eine Suppe auf der Feuerpfanne kochen lassen, *offam jusculentam in ignitabulo coquere.*
mitonner q., einen warten und pflegen, gut in Acht nehmen, *aliquem curare, fovere, molliter habere.*
mitonner une affaire, eine Sache klüglich besorgen, *negotium caute agere.*
Mitoyen, nne, *s. m. & adj.* mur mitoyen, eine Scheidemauer, Mittelwand, *paries intergerinus.*
Mitraisse, *s. f.* vieux morceaux de fer, de cuivre, &c. alte Stücke Eisen, Kupfer, &c. *vetera ferramenta, cupri, &c. frusta.*
Mitre, *s. f.* ein Abts- oder Bischofshut, eine Insul, *mitra, infula.*
Mitré, ée, *adj.* der einen solchen Hut tragen darf, *mitra, infula ornatus.*
*Mitron, *s. m.* garçon de boulanger, Meisterknecht bey den Beckern, *pistoris famulus.*
Mixte, *adj. & s. m.* vermischt, *mixtum.*
Mixtion, *s. f.* die Vermischung, *mixtio.*
Mixtionner, *v. a.* vermengen, vermischen, *miscere, permiscere.*
Mobile, *adj. c. & subst.* beweglich, *mobilis.*
fête mobile, ein beweglicher Feyertag, *mobile festum.*
le premier mobile, der oberste Himmel, so die andern bewegt; it. ein Mensch, der eine Sache in Gang bringt, *primum mobile, vel movens; qui rem in consuetudinem adducit, ei modum, caussam dat.*
Mobiliaire, *adj. c.* bewegend, fahrend, *movens.*
biens mobiliaires, meubles, fahrende Haabe, *bona moventia, res moventes.*

Mobilité,

Mobilité, ſ. f. die Beweglichkeit, Unbeſtändigkeit, *mobilitas.*

Mode, ſ. f. die Weiſe, Gattung, Art, Gewohnheit, Mode, *modus, mos, conſuetudo, ritus.*

à la vieille mode, auf die alte Weiſe, *vetuſto more, antiquo ritu.*

à la nouvelle mode, auf die neue Art, *novo more, novo ritu.*

habit à la mode, ein Kleid nach der neuen Mode, *veſtitus novæ formæ.*

n'être plus à la mode, nicht mehr Mode ſeyn, *exoleſcere.*

vivre à la mode, mitmachen, nach der heutigen Weiſe leben, *vivere ex novo more.*

que faire? c'eſt la mode, was wollt ihr machen? es iſt die Mode ſo, *quid facias? ſic vivitur.*

chacun vit à ſa mode, ein jeder lebt nach ſeiner Weiſe, *alius alio, vel ſuo quisque modo vivit.*

un amin à la mode, ein Freund, deren es viele giebt, *amicus tempori ſerviens.*

du bœuf à la mode, gedämpft Rindfleiſch, *caro bubula cooperta iuri iucocta.*

mode, ſ. m. der Modus, die Art oder Umſtand eines Dinges; it. der Ton, *modus, tonus.*

mode majeur, mode mineur, harter, oder weicher Ton, *durus aut mollior tonus.*

Modéle, ſ. m. modelle, patron, ein Muſter, Modell, *exemplar, prototypus.*

tirer une pièce ſur un modéle, ein Werk nach dem Muſter verfertigen, *opus ex archetypo ducere.*

Modeler, v. a. ein Modell für etwas, oder nach etwas machen, abformen, *proplaſma alicujus, vel ad aliquid facere, ad exemplum effingere.*

Modène, ville d'Italie, Modena, eine Stadt in Italien, *Mutina.*

Modérateur, ſ. m. ein Vorſteher, Regierer, *moderator, gubernator.*

Dieu eſt le ſouverain modérateur de l'univers, Gott iſt der höchſte Beherrſcher und Regierer der ganzen Welt, *Deus eſt ſummus mundi dominus & rex.*

Modération, ſ. f. die Mäßigung, Mäßigkeit, Nachlaſſung, *moderatio, modus, remiſſio.*

uſer de modération, Maße halten, *moderationem adhibere.*

ne garder pas la modération, die Maße überſchreiten, *modum excedere.*

ſans modération, unmäßig, ohne Maße, *immoderate, intemperanter.*

Modérément, adv. avec modération, mäßiglich, mit Maßen, *moderate, temperate, temperanter.*

Modérer, v. a. mäßigen, *moderari.*

ſe moderer, v. r. ſich mäßigen, ſich enthalten, *ſibi temperare.*

modérez votre colère, ſeyd nicht ſo hitzig, *iram, vel iræ tuæ moderare.*

modérez vos dépenſes, mäßiget eure Ausgaben, ſchränket eure Ausgaben ein, *tempera tibi in faciendis expenſis, ſumtuum tuorum modum adhibe.*

un homme modéré, ein beſcheidener, ſittſamer Menſch, *vir moderatus, ſapiens, temperatus.*

Moderne, adj. c. heutig, neu, friſch, *recentior, hodiernus, neotericus.*

les anciens & les modernes, die alten und neuen Scribenten, Gelehrten, *antiqui & noſtri ævi ſcriptores, docti.*

à la moderne, auf die neue Art, *more novo.*

Modeſte, adj. c. beſcheiden, ſittſam, ehrbar, *modeſtus, honeſtus.*

un enfant modeſte, ein beſcheidener Knabe, *puer modeſtiæ laude clarus.*

un habit modeſte, ein ehrbares Kleid, *modeſtus habitus.*

Modeſtement, adv. beſcheidener Weiſe, beſcheidentlich, *modeſte, moderate.*

Modeſtie, ſ. f. Beſcheidenheit, Sittſamkeit, Zucht, Ehrbarkeit, *modeſtia, moderatio, manſuetudo, morum honeſtas.*

Modicité, ſ. f. petite quantité, die Geringfügigkeit, das Wenige, *parvitas.*

Modification, ſ. f. Mäßigung, Einſchränkung, Veränderung, *modificatio, temperatio, mutatio.*

avec cette modification, mit dieſer Mäßigung, *hoc temperamento adhibito.*

Modificatif, ſ. m. der verändert, der die mancherley Umſtände anzeigt, *mutans, varios caſus indicans.*

Modifier, v. a. etwas einſchränken, mäßigen, mildern, verändern, *rei modum adhibere, temperare, mitigare, mutare.*

Modillon, ſ. m. Kragſtein, Sparrenkopf, in der Baukunſt, *mutulus.*

Modique, adj. c. mäßig, gering, *modicus, exiguus.*

dépenſes modiques, leidliche Unkoſten, *ſumtus modici.*

Modiquement, adv. ſparſam, *parce.*

Modulation, ſ. f. Veränderung der Töne eines Haupttons, *modulatio.*

Module, ſ. m. meſure, qui ſert comme d'échelle, pour conſtruire une colonne, Maaß, eine Säule darnach zu machen, *architecti modulus.*

Moëlle, ſ. f. das Mark; it. das Beſte einer Sache, *medulla.*

tirer la moëlle des os, das Mark aus den Beinen ſaugen, *emedullare oſſa.*

tirer

tirer la moëlle d'un bon livre, das Beste aus einem Buche nehmen, ziehen, *optima quæcunque de libro excerpere.*

Moëlleux, euse, *adj.* voll Mark, *medulla fartus, medullatus.*

étoffe moëlleuse, gelinder und fester Zeug, *lenis pannus ex tenui lana.*

vin moëlleux, gelinder und starker Wein, *molle & validum vinum.*

Moëllon, *s. m.* Bruchstein zum Mauerwerk, *lapis operarius.*

Mœuf, *s. m.* mode, *modus*, les cinq modes de la conjugaison, die fünf Manieren zu conjugiren, *conjugationum verborum quinque modi.*

Mœurs, *s. f. pl.* die Weise, Sitten, *mores.*

mœurs honnêtes, bonnes mœurs, gute Sitten, *boni, honesti mores.*

un homme de bonnes mœurs, ein Mensch, der gute Sitten an sich hat, *homo bene, probe moratus.*

un homme de mauvaises moeurs, ein übelgesitteter Mensch, *male moratus homo.*

instruire un enfant dans les bonnes moeurs, ein Kind in guten Sitten unterweisen, *puerum bonis moribus imbuere.*

Moi, *pron. pers.* ich; mich, *ego; me.*

moi-même, ich selbst, *egomet, egometipse.*

ce livre est à moi, dieses Buch ist mein, gehört mir zu, *codex hic meus est.*

je ne puis rien de moi-même, ich kann nichts von, aus mir selbst thun, *per me, vel ex me ipso nihil possum.*

ce n'est pas à moi de l'avertir, es stehet mir nicht zu, ihn zu erinnern, *meæ non sunt partes, meum non est, illum admonere.*

à moi! her da! zu mir! *adesdum! huc adeste!*

de vous à moi, unter uns geredt, *sed hæc inter nos tantum constent.*

quant à moi, was mich betrift, *equidem.*

se mettre sur son quant à moi, auffahren, stolz oder groß thun, *insolenter se efferre, superbire aut gloriari.*

Moien, *s. m.* expédient, ein Mittel, Weg, eine Weise, *ratio, via.*

le moien de vaincre c'est de bien combattre, das einzige Mittel zu überwinden ist tapfer streiten, *unica expedite vincendi ratio est fortiter pugnare.*

trouver le moien de faire qch., ein Mittel finden, etwas zu thun, *cujuspiam rei faciendæ rationem invenire.*

il fait tous les moiens d'avoir de l'argent, er weiß alle Schliche und Griffe, wie man Geld sammlen soll, *pecuniæ cogendæ vias omnes novit.*

j'employerai tous les moiens pour en venir à bout, ich will alle Mittel und Wege anwenden, damit ich zum Zwecke komme, *machinas omnes ad id perficiendum adhibebo.*

par tous moiens, durch alle Mittel und Wege, *omni ratione.*

il n'y a plus moien d'échapper, es ist kein Mittel mehr zu entfliehen, *nulla jam est elabendi facultas.*

il n'y a moien que cela se fasse, es ist kein Mittel, wie dieses geschehen könne, *nulla apparet ratio, qua id fiat.*

quel moien que je l'endure, wie kann ich dieses leiden? *quo pacto id feram?*

c'est par votre moien que je suis en vie, ich habe euch mein Leben zu danken, *tua opera, tua ope vivo.*

par même moien, gleich in einer Mühe, *eadem opera, simul, una.*

Moiens, *s. m. pl.* richesses, die Mittel, das Vermögen, der Reichthum, *facultates.*

cet homme a de grands moiens, dieser Mensch ist wohl bey Mitteln, *huic homini sunt ingentes divitiæ.*

Moien, nne, *adj.* weder groß noch klein, mäßig, mittelmäßig, *medius, intermedius, mediocris.*

la moienne region de l'air, die mittlere Luft, *aër medius.*

un arbre d'une moienne grandeur, ein Baum von mittelmäßiger Größe, *arbor mediæ magnitudinis, vel mediocris modi.*

Moiennant, *præp.* une somme d'argent, vermittelst einer Summe Geldes, *numerata nummorum summa.*

moiennant la grace de Dieu, mit Gottes Hülfe, *Deo juvante.*

moiennant que, pourvu que vous ne disiez mot, wenn ihr nur schweigt, *modo, dummodo taceas.*

Moienner, *v. a.* qch., etwas vermitteln, befördern, *procurare, conferre.*

je moiennerai votre paix avec votre pere, ich will euch mit eurem Vater wieder aussöhnen, *reconciliabo tibi patrem.*

moiennez-moi mon rétour & la somme de cent écus, machet, daß ich wieder heimkomme, und hundert Thaler empfange, *reditum centumque aureos mihi confice.*

Moienneur, *s. m.* de paix, d'un accord, *voyez & dites* mediateur, Mittler, Friedenshändler, *pacis conciliator, mediator.*

Moienvic, ville de Lorraine, Mojenvic, eine Stadt in Lothringen, *Mediovicum.*

Moieu, *s. m.* jaune d'œuf, der Dotter, das Gelbe im Ey, *vitellus.*

moieu de la roue, dans lequel roule l'essieu, die Nabe eines Rades, *modiolus*.

Moignon, *s. m.* überbliebener Theil eines abgehauenen Gliedes, *abscissi membri particula*.

Moilon, *s. m.* pour maçonner, Bruchstück von Steinen, *cæmentum*, *cæmentitium saxum*.

muraille de moilon, eine steinerne Mauer, *cæmentitius paries*.

maçonnerie de moilon, das Mauerwerk mit Bruchsteinen, *structura cæmentitia*.

Moindre, *adj. c.* kleiner, geringer, schlechter, minder, weniger, *vilior*, *minor*.

il n'est en rien moindre que vous, er giebt euch nichts nach, *nihil tibi cedit*.

il est beaucoup moindre que lui, er ist viel weniger, denn er, *multum ab illo distat*.

ce vin là est moindre que l'autre, dieser Wein da ist schlechter, als jener, *hoc vinum illo multo vilius est*.

moindre en valeur, geringer am Werthe, *vilior*.

au moindre petit bruit, bey dem geringsten Geräusche, *strepitu vel minimo*.

Moine, *s. m.* ein Mönch, *monachus*.

couvent de moine, ein Mönchskloster, *monasterium*.

le moine bourru, der Knecht Ruprecht, der Belzmärten, *larva*, *terriculum seu terriculamentum infantum*.

l'habit ne fait pas le moine, das Aeußere machts (die Sache) nicht aus, *barba non facit philosophum*. (prov.)

donner le moine, den Mönch ziehen, (ein Kinderspiel,) *ridiculi lusus genus*, *in quo dormientis hallux funiculi aut fili crassioris opera extenditur*.

moine, ein Bettwärmer, *batillus cubicularius*.

Moineau, *s. m.* ein Spatz, Sperling, *passer*.

petit moineau, ein junger Spatz, *passerculus*.

Moinerie, *s. f.* der Mönchsstand, das Klosterleben, *institutum monasticum*, *vulg. monachatus*.

Moinesse, *s. f.* eine Nonne, *monacha*.

Moins, *adv.* minder, weniger, *minus*.

j'ai moins d'esprit que lui, ich habe weniger Verstand, als er, *ingenii vi sum illi inferior*.

n'être pas moins vaillant qu'heureux, nicht weniger tapfer als glücklich seyn, *adæquare cum fortuna fortitudinem*.

un peu moins, ein wenig minder, etwas weniger, *paulo minus*.

le moins, das wenigste, *minimum*.

le moins qu'il est possible, so wenig, als möglich, *quam minime*.

le moins de gens qu'il se pourra, so wenig Leute, als immer seyn können, *quam minime multi*.

j'ai un rival de moins, ich haben einen Nebenbuhler weniger, *uno saltem rivali careo*.

vous n'en payerez pas moins, ihr werdet nicht weniger dafür zahlen, *non minoris emes*.

il y en avoit au moins deux cents, es waren zum wenigsten zweyhundert, *erant ad minimum ducenti*.

en moins de rien, en fort peu de tems, in gar kurzer Zeit, *brevissimo tempore*.

en moins de deux jours, in weniger als zweyen Tagen, *biduo minus*.

le moins du monde que l'on tarde, so wenig, als man die Sache aufschiebt, *quantulacunque mora sit*.

il y a moins de quinze ans, es sind nicht völlig funfzehn Jahr, *minus quindecim anni sunt*.

si je ne puis, à tout le moins je le désire, kann ich es schon nicht, so begehre ich es doch zum wenigsten, *si minus queo*, *certe quidem cupio*.

si je ne le surpasse, du moins il ne s'en faut guères, wo ich ihn nicht übertreffe, so fehlt es zum wenigsten nicht viel, *illum si non supero*, *ad eum certe proxime accedo*.

sur & tant moins, auf Abschlag, *facta subtractione*, *in partem*.

moins un homme parle, plus il est estimé, je weniger einer redet, je mehr wird er geachtet, *quo quisque minus loquitur*, *eo majori in pretio habetur*.

ni plus, ni moins, que s'il étoit mon frere, nicht mehr, nicht weniger, als wenn er mein Bruder wäre, *non secus*, *ac si germanus esset frater*.

il ne le fera pas, à moins quil ne veuille, ou à moins que de vouloir passer pour fou, er wird es nicht thun, wenn er nicht will (oder es sey denn, daß er wolle,) für einen Narren gehalten seyn, *id non aget*, *nisi demens haberi velit*.

Moire, *s. f.* Moor, Seidenzeug, *bombyx spissiori filo texta*.

Mois, *s. m.* ein Monat, *mensis*.

un mois & demi, anderthalb Monat, *sesquimensis*.

on a tous les ans douze mois, man wird alle Tage älter; man wird nicht jünger, *anni veloces senium accelerant*.

mois

mois Romains, Römermonate, *menses Romani, modus tributum Imperii R. G. definiendi.*

mois de femmes, menstrues, die monatliche Zeit der Weiber, *menstrua fœminarum, menses, catamenia.*

Moise, *f. f.* ein Bandbalke, eine Klammer, ein Strebeband an einem Gerüste, *compactilis in longum trabs.*

Moisi, *f. m.* der Schimmel, *mucor, situs.*

Moisi, e, *adj.* verschimmelt, schimmlicht, *mucidus.*

Moisir, se moisir, *v. r.* schimmlicht werden, verschimmeln, *mucere, mucescere.*

Moisissure, *f. f.* der Schimmel, *mucor.*

Moison, *f. f.* la part du grain, que le fermier paie au propriétaire des fermes, der Theil des Korns, den ein Pachtinnhaber dem Eigenthümer des Landguts giebt, *coloni fructuaria pensio.*

tenir un fond à moison, ein Landgut Pachtweise inne haben, *prædium annuis frumenti mercedibus conductum habere.*

moison, longueur de la chaine du drap, &c. die rechte Länge des Zettels von wollenem Tuche, 2c. *lanei texti staminis, &c. justa longitudo.*

Moissine, *f. f.* ein Rebschoß mit etlichen Trauben, so man in einem Gemache aufhängt, *palmes cum aliquot uvis, qui in conclavi suspenditur.*

Moisson, *f. f.* die Erndte, *messis.*

Moissonner, *v. a.* erndten, schneiden, abmähen, *metere, demetere.*

moissonner, faire moisson, erndten, das Getraide einsammeln, *messem facere.*

Moissonneur, *f. m.* ein Schnitter, Arbeiter in der Erndte, *messor.*

Moissonneuse, *f. f.* eine Schnitterinn, *quæ metit.*

Moite, *adj. c.* humide, feucht, naß, *humidus, humens, uvidus.*

un lieu moite, ein feuchter Ort, *locus uvidus.*

elle a pleuré, elle a les yeux encore tout moites, sie hat geweint, ihre Augen sind noch ganz naß davon, *flevit, lacrymisque adhuc ejus oculi madent.*

rendre moite, anfeuchten, befeuchten, *humectare.*

devenir moite, feuchte werden, *humescere, uvere, uvescere.*

Moiteur, *f. f.* humidité, die Feuchte, Feuchtigkeit, *humor.*

Moitié, *f. f.* die Hälfte, der halbe Theil, *dimidium.*

tu auras la moitié du gain, & moi l'autre, du sollst die eine Hälfte vom Gewinnste haben, und ich die andere, *compendii alteram partem sortieris, ego alteram.*

donner des terres à moitié, ein Gut verpachten, mit dem Bedinge, daß man die Früchte zu gleichen Theilen erhält, *prædium locare ea lege, ut fructus æqualiter dividantur.*

prendre un marché avec q. à moitié de perte & de gain, einen Contract mit jemand eingehen, wo Schaden und Gewinn gleich getheilt wird, *ita cum aliquo pacisci, ut & lucrum & damnum ex æquo dividatur.*

ils sont de moitié ensemble, sie theilen Verlust und Gewinn mit einander, *jacturam & lucrum ex æquo dividunt.*

la moitié d'un pain, ein halbes Brodt, *panis dimidius, panis dimidium.*

moitié, Ehegattin, *conjux, mei altera pars.*

il a perdu sa chère moitié, er hat seine liebe Frau verlohren, *conjux ejus dulcissima mortua est.*

rabattre plus de la moitié de l'estime de la valeur, viel weniger schätzen, *multo minoris æstimare.*

le vin est plus d'à moitié bû, der Wein ist über die Hälfte getrunken, *vinum ultra partem dimidiam est exhaustum.*

moitié figue, moitié raisin, halb mit Willen, halb gezwungen, *partim sponte, partim vi coactus.*

Molaire, *adj. c.* les dents molaires, die Backenzähne, *dentes molares.*

Moldavie, *f.* die Moldau, ein Land, *Moldavia.*

Mole, *f. m.* (das o lang,) ein steinerner Damm, ein Wehr vor einem Hafen, oder auch der Hafen selbst, *moles, vel ipse portus.*

Mole, *f. f.* (das o lang,) faux germe, masse de chair informe dans la matrice, ein Mondkalb, ein unförmlicher Klumpen Fleisch in der Gebärmutter, *moles, mola, (Med.) caro informis in utero muliebri.*

elle est accouchée d'une mole, sie liegt wegen eines ausgeworfenen Mondkalbes zu Bette, *decumbit ob ejectam molam.*

Molécule, *f. f.* ein kleiner Theil, ein Klümpchen, *molecula, particula.*

les molecules du sang, die kleinen Theile des Bluts, *particulæ, globuli sanguinis.*

Molester, *v. a.* fâcher q., einem überlästig, beschwerlich seyn, *alicui molestiam afferre, creare.*

Molette, *f. f.* pierre à broyer les couleurs, ein Reibstein, *pigmentarii tritus Porphyr.*

molette d'eperon, das Sporenrädchen, *calcaris rotula.*

molette, Steingalle, eine Pferdekrankheit, *morbi equini genus.*

Molière, *adj. c.* terres molières, weicher Grund, wo man hineinsinkt, *fundum mollius.*
Mollasse, *adj. c.* weichlich, *mollicellus.*
chair mollasse, weiches weichliches Fleisch, *justo mollior, præmollior caro.*
Mollement, *adv.* tendrement, weichlich, zärtlich, *molliter.*
il est couché assez mollement, er hat ein ziemlich weiches Bette, *in molli jacet lecto.*
mollement, lâchement, wollüstiger, it. träger Weise, weibisch, *molliter, effœminate, desidiose.*
se parer trop mollement, sich wie die Weiber aufputzen, *muliebriter se ornare.*
Mollesse, *s. f.* die Weiche, die Weichheit; Zaghaftigkeit, *mollitia, pavor.*
mollesse, delicatesse, Wollust, Zärtlichkeit, Weichlichkeit, *mollities, deliciæ, molliores deliciæ.*
plongé dans la mollesse, den Wollüsten ergeben, *voluptatibus immersus.*
mollesse de cœur, Zaghaftigkeit, *ignavia, mollis & effœminatus animus.*
Mollet, tte, *adj.* weichlich, *molliculus.*
lit mollet, ein weiches Bette, *molliculus lectus.*
Mollet, *s. m.* kleine Franzen an Betten oder Stühlen, *parvæ laciniæ lectorum aut sellarum.*
mollet, die Wade, *sura.*
Molleton, *s. m.* ein weicher wollener Zeug, Multon, *textum laneum molliculum.*
Mollifier, *v. a.* erweichen, *mollire, molle reddere.*
Mollir, *v. n.* weich werden, *mollescere.*
poire qui commence à mollir, eine Birne, die anfängt weich oder teig zu werden, *pirum mollescere incipiens.*
mollir, zu sehr nachgeben, verzagt seyn, *nimium concedere, cor cervinum habere.*
Molsheim, ville d'Alsace, Molsheim, eine Stadt im Elsaß, *Molsemium.*
Moluques, isles des Indes, die moluckischen Inseln, in Indien, *Moluccæ.*
Moly, *s. m.* herbe, Wegerich, Molykraut, *plantago, moly.*
Moment, *s. m.* ein Augenblick, *momentum.*
en un moment, in einem Augenblicke, *momento, uno momento.*
saisir le bon moment, die rechte Zeit abpassen, *occasionem, tempus datum arripere.*
à tout moment, jeden Augenblick, *quovis momento.*
le dernier moment, die Stunde des Todes, *hora mortis.*

Momentanée, *adj. c.* das nur einen Augenblick währet, *momentaneus.*
Mommedi, ou Montmedy, ville sur les frontières du Luxembourg, Montmedy, eine Stadt an den luxenburgischen Gränzen, *Momedium, Mons medius.*
Momerie, *s. f.* Mummerey, Verstellung, Spaß, *mimica larvatorum chorea, simulatio, jocus.*
Momie, *s. f.* Mumie, einbalsamirter todter Körper, *mumia, cadaver humanum aromatibus conditum, atque contra putredimem diu defensum.* Ars Aegyptiorum perdita.
Momon, *s. m* der Spielsatz einer vermummten Person, *larvati lusoris aleatorium depositum.*
présenter un momon, vermummt mit einer Person spielen wollen, *mimica silentique alea provocare.*
jouer un momon, vermummt spielen, *larvatam & silentem aleam ludere.*
Mon, ma, *pron. poss.* mein, *meus, mea.* Es hat im *Plur.* mes, meine.
NB. Wenn das folgende Wort ein *fœmin.* ist, und mit einem Vocal anfängt, oder mit einem stillen h, so wird, um des Wohlklangs willen, ma in mon verwandelt, als:
mon ame, (anstatt ma ame,) meine Seele, *anima mea.*
mon espérance, meine Hofnung, *spes mea.*
Monacal, e, *adj.* vie monacale, das Klosterleben, *vita monachalis.*
Monacalement, *adv.* als ein Mönch, *monachorum in modum.*
Monachisme, *s. m.* der Mönchsstand, der Mönchsorden, *monachismus, ordo monasticus.*
Monaco, ville sur la côte de Gènes. Monaco, eine Stadt auf den Küsten bey Genua, *Monacum.*
Monade, *s. f.* Monade, einfaches Wesen, *monas.* Metaphys.
Monarchie, *s. f.* unbeschränkte Regierung eines Regenten, die Monarchie, *monarchia.*
Monarchique, herrisch, monarchisch, *monarchicus.*
Monarchiquement, *adv.* auf monarchische Weise, *monarchice.*
Monarque, *s. m* Monarch, Selbstherrscher, *Monarcha, Rex.*
Monastère, *s. m.* ein Kloster, *monasterium.*
Monastique, *adj. c.* klösterlich, *monasticus.*
Monaut, *adj.* das nur ein Ohr hat, *cui tantum una auris.*
chien ou chat monaut, Hund oder Katze, der, die nur ein Ohr hat, *canis aut felis unius tantummodo auris.*

Monceau,

Monceau, *f. m.* ein Haufen, *acervus, cumulus.*
faire un monceau, einen Haufen machen, *accumulare in acervum.*
par monceaux, häufig, haufenweise, *acervatim.*
monceau de bois, Holzhaufen, *lignorum strues.*
Moncontour, ville du Poiton, Moncontur, eine Stadt in Poitou, *Monconturium.*
Mondain, e, *adj.* adonné aux vanités du monde, weltlichgesinnt, eitel, den Lüsten dieser Welt ergeben, *voluptuarius, curva in terram anima, mundi amore delibutus.*
Mondainement, *adv.* nach der Welt Art, *mundano more.*
Mondanité, *f. f.* weltliche Lust und Pracht, Eitelkeit, *mundi vanitas, voluptas.*
Monde, *f. m.* l'univers; la vanité & les plaisirs du monde; les hommes, les gens, die Welt; it. die Pracht und Wollüste dieses Lebens; it. die Menschen, Leute, *orbis; it. fastus ac voluptates sæculi; it. homines, genius sæculi.*
quitter le monde, sterben; it. die weltliche Pracht und Wollüste verlassen; in den geistlichen Stand treten, *mori; it. seculi pompæ atque deliciis nuncium remittere; clericatum vel monachatum amplecti.*
il y a beaucoup de monde en ce lieu, es sind viel Leute an diesem Orte, *magna est in hoc loco hominum frequentia.*
tout le monde, jedermann, *quisvis, nemo non, omnes.*
tout le monde le dit, jedermann sagts, *hoc omnes dicunt, hoc uno ore affirmant.*
bien du monde, viele Leute, *multi hominum.*
devant le monde, öffentlich, vor jedermann, *palam, publice.*
je ne crains rien, je le dirai devant tout le monde, ich fürchte mich nicht, ich will es vor jedermann sagen, *nihil metuo, aperte dicam.*
* un monde de gens, une infinité de gens, eine unzählige Menge Leute, *infinita hominum multitudo, innumeri homines.*
depuis que le monde est monde, von Erschaffung der Welt an, *post homines natos, inde ab origine mundi.*
ainsi va le monde, dieses ist der Welt Lauf, so geht es in der Welt, *sic vivitur, sic rerum vertitur ordo.*
être logé au bout du monde, sehr weit ab wohnen, *in ultima terra habitare, in extrema habitare Thule.* Prov,
si vous avez trente écus de ce cheval, c'est le bout du monde, wenn ihr 30 Thaler für dieses Pferd bekommt, so ist es alles, *quod si pro equo isto triginta thaleros acceperis, sat habeas.*
renoncer au monde, der Welt absagen, *mundo renunciare, rebus humanis dicere vale, nuncium remittere.*
tant que le monde sera monde, so lange die Welt stehen wird, *dum hominum genus erit.*
le plus méchant homme du monde, der ärgste Mensch von der Welt, *homo omnium sceleratissimus, nequissimus.*
mettre au monde des enfans, Kinder zur Welt bringen, *liberos generare.*
venir au monde, naître, an die Welt gebohren werden, in die Welt kommen, *nasci, edi in lucem.*
entrer dans le monde, in die Welt treten, sich in der Welt bekannt machen, *famæ inservire, nomen aliquod sibi conciliare.*
le monde est bien méchant, die Leute sind recht schimm, *o tempora! o mores!*
le nouveau monde, die neue Welt, Amerika, *novus mundus detectus, America.*
le monde savant, die gelehrte Welt, *eruditorum respublica.*
de quel monde venez-vous? wo habt ihr so lange gesteckt? *unde tu venis, insolens?*
le monde renversé, die verkehrte Welt, *mundus perversus.*
le grand monde, die vornehmen Leute, *homines primi ordinis.*
le monde poli, le beau monde, die höflichen, die wohlgesitteten Leute, *homines urbani.*
savoir son monde, avoir du monde, entendre le monde, wohlanständig zu leben wissen, *in communi vita & vulgari hominum consuetudine nec hebetem, nec rudem esse.*
il a congédié tout son monde, er hat alle seine Leute abgedankt, *omne famulitium suum dimisit.*
Mondego, fleuve du Portugal, Mondego, ein Fluß in Portugall, *Munda.*
Monder, *v. a.* de l'orge, de la casse, die Gerste säubern, Cassienröhre ausmergeln, *purgare bordeum, cassiam.*
de l'orge mondé, Gerstengraupe, *hordeum gluma exemtum; hordeum perlatum.*
Mondidier, ville de Picardie, Mondidier, eine Stadt in Picardie, *Mondiderium.*
Mondificatif, ive, *adj.* reinigend, *mundificans.*
Mondifier, *v. a.* une plaie, un ulcère, reinigen, säubern, eine Wunde, ein Geschwür, *purgare, mundificare vulnus, ulcus.*
Monétaire, *f. m.* (bey den alten Römern; heut zu Tage Monnoyeur,) ein Münzmeister, *monetarius.*

Moniale, *f.* eine Nonne, klösterlich, *monialis.*

Monique, nom de femme, Monica, ein Weibername, *Monica.*

Monition, *f. f.* Verweis, Bestrafung an einem Geistlichen, wenn er sich ärgerlich aufgeführt hat, *monitio probrosi clericalis.*

Monitoire, *f. m.* Warnungsschrift, Vermahnungsschreiben an eine Kirchgemeine *anathemati prævia admonitio, vulg. monitorium.* Theol.

Monitorial, e, *adj.* lettres monitoriales, Ermahnungsschreiben, *litteræ monitoriæ.*

Monnoiage, *f. m.* das Münzen, Münzrecht, *signatura monetæ.*

Monnoie, *f. f.* Münze; Geld; klein Geld, *moneta; nummi exigui.*

battre monnoie, Münze schlagen, prägen, *monetam cudere, ferire.*

bonne monnoie, de bon alloi, gute, vollwichtige Münze, *proba moneta.*

il l'a payé en même monnoie, er hat sich an ihm gerochen, *ab ipso ultionem petiit, par pari retulit.*

monnoie de bonne mise, gangbare Münze, *vulgati commercii moneta.*

monnoie de nulle mise, ungangbare Münze, *nullius commercii, adulterina moneta.*

fausse monnoie, falsche Münze, *moneta improba.*

faire la fausse monnoie, falsche Münze machen, *monetam adulterare.*

monnoie décriée, verrufene Münze, *moneta damnata.*

petite monnoie, kleine Münze, Scheidemünze, *minuta æra, nummuli.*

changez-moi cette pistole en monnoie, gebet mir klein Geld für diese Pistole, wechselt mir diese Duplone, *permuta mecum æra hoc aureo.*

monoie, lieu destiné à la fabrique des monnoies, Münzhaus, die Münze, *monetalis officina.*

cour souveraine des monnoies, Obermünzgericht, *suprema curia monetalis.*

Monnoyage, *f. m.* das Münzen, Geld prägen, *nummorum conflatio, monetæ signatio.*

Monnoyé, ée, *adj.* gemünzt, geprägt, *signatus.*

Monnoyer, *v. a.* münzen, Münze schlagen, prägen, *nummum signare.*

Monnoyeur, *f. m.* ein Münzer, Münzmeister, *monetarius, signator monetalis.*

Monoceros, *f. m.* das Einhorn, *monoceros.*

Monochorde, *f. m.* ein Instrument mit einer Saite, welches aber vermittelst unterschiedener Stege also aufgezogen wird, daß es alle Töne angiebt, *monochordum.*

Monocule, *f. m.* ein Verband zur Thränenfistel, *monoculus.*

Monogramme, *f. m.* zusammengezogene Buchstaben, ein verzogener Name, *monogramma.*

Monologue, *f. m.* Auftritt in dem Schauspiele, da nur eine Person redet, *monologium.*

Monomachie, *f. f.* duel, ein Zweykampf, Duell, *duellum, certamen singulare.*

Monopole, *f. m.* das Recht etwas allein zu kaufen oder verkaufen, *monopolium.*

faire un monopole sur quelque marchandise, eine Waare allein aufkaufen, *instituere monopolium.*

Monopoleur, *f. m.* der das Recht hat, eine Sache allein zu verkaufen, *monopola. m.*

Monosyllabe, *f.* einsylbiges Wort, *monosyllaba vox.*

Monotone, *adj. c.* das auf einerley Ton ausgeht, *unius modi tonum semper tenens, ejusdemque soni.*

Monotonie, *f. m.* verdrüßlicher, gleichlautender Ton, *monotonia, tenor vel tonus unius modi in concionando, cantando &c.*

Mons, ville en Hainaut, Bergen, eine Stadt in Hennegau, *Montes.*

Monseigneur, *f. m.* Messeigneurs, *pl.* gnädiger Herr, *Domine clementissime.*

Monseigneuriser, *v. a.* einem dem Titel Monseigneur geben, *Domini clementissimi nomine aliquem insignire.*

Monsieur, *f. m.* Messieurs, *pl.* mein Herr; meine Herren, *mi Domine; Domini mei.*

NB Wenn dieses Wort allein gebraucht wird, so bedeutet es den Bruder des Königs in Frankreich, *hæc vox sola sumta Franciæ Regis fratrem denotat.*

il fait le Monsieur, er will für einen Herrn passiren, *dominì speciem præ se fert.*

NB. Man sagt auch Mons, anstatt Monsieur, aus Verachtung.

Monson, *f. f.* ein beständiger Wind auf dem indianischen Meere, *ventus quarundam regionum proprius.*

Monstre, *f. m.* prodige, ein Ungeheuer, ein Wunderthier, *monstrum, portentum.*

monstre-marin, ein Meerwunder, *marinum monstrum.*

un monstre d'avarice, ein ungeheurer Geizhals, ein sehr geiziger Mensch, *Euclione sordidior.* (*prov.*)

Monstrueusement, *adv.* auf ungeheure Art, *monstrose, prodigiose.*

Monstrueux, euse, *adj.* ungeheuer, ungestaltet, *monstrosus.*

Monstreuil, ville de Picardie, Monstreil, eine Stadt in der Picardie, *Monstrolium.*

Mont, *f. m.* der Berg, *mons.*

le monts Pyrénées, das pyrenäische Gebirge, *montes Pyrenæi.*

délà les monts, deça les monts, jenseit, disseit der Berge, *ultra, citra Alpes, montes.*

qui est deçà, delà les monts, jenseit, disseit des Gebirges gelegen, *cisalpinus, transalpinus, ultramontanus.*

par monts & par vaux, über Berg und Thal, *per montes ac valles, ubique gentium.*

promettre monts & merveilles, güldene Berge versprechen, *aureos montes persarum polliceri.* Plaut.

le mont pagnote, eine sichere Höhe, darauf man einer Schlacht ohne Gefahr zusehen kann, *mons securitatis.*

mont de pieté, ein Haus, wo man Geld um einen sehr mäßigen Zins verleihet, *domus, ubi pecunia sub æquis conditionibus mutuo datur.*

Montage, *f. m.* le montage des bateaux par cette riviére, de ce foin & de ces fagots au grenier coûte, &c. das Auffahren dieser Schiffe wider den Strom, das Aufziehen dieses Heues, dieser Holzwellen kostet, rc. *cymbarum adverso flumine, fœni, fascium istorum in fœnile subvectio constat, &c.*

Montagnard, *f. m.* ein Bergeinwohner, *montium incola, monticola.*

Montagne, *f. f.* ein Berg, Gebirge, *mons, jugum montium.*

petite montagne, coteau, monticule, ein Bergchen, Hügel, *collis, monticulus.*

grimper fur une montagne, auf einen Berg klettern, steigen, *montem conscendere.*

Montagnette, *f. f.* ein kleiner Berg, *parvus collis.*

Montagneux, euse, *adj.* bergigt, gebirgig, *montanus.*

Montaigu, ville de Limosin, Montaigu, eine Stadt in Limosin, *Mons acutus.*

Montant, e, *adj.* aufsteigend, *ascendens.*

Montant, *f. f.* de porte, de fenêtre, &c. eine Thürpfoste, *postis.*

le montant d'un compte, la somme à quoi il monte, die Summe, worauf eine Rechnung sich beläuft, *summa ex computatione resultans.*

ce vin à du montant, dieser Wein hat Kraft, *hoc vinum est validum, caput tentat.*

Montargis, ville du Gâtinois, Montargis, eine Stadt in Gatinois, *Montargium.*

Montauban, ville de Gascogne, Montauban, eine Stadt in Gascogne, *Montalbanum, Mons albanus.*

Montbeillard, principauté & ville près de la Franche-Comté, Mümpelgard, ein Fürstenthum und eine Stadt bey der freyen Grafschaft Burgund, *Mons Pelicardi.*

Montbrison, ville de Forest, Montbrison, eine Stadt in Forest, *Mons Brisonis.*

Montcassin, der Berg Caßin in Italien, *Mons Cassinus.*

Monteaux, ville du Comté d'Avignon, Monto, eine Stadt in der Grafschaft Avignon, *Montes alti.*

Monté, ée, *adj. & part.* versehen, ausgerüstet, *instructus, ornatus.*

être bien monté, wohl beritten seyn, *scienter equo vehi, equo instructum esse.*

collet monté, steifstehender Kragen, wie die Geistlichen vor diesem trugen, *collare statum rigoratum, quo olim sacerdotes sunt usi.*

Montée, *f. f.* action de monter, daß Hinaufsteigen, *ascensus, ascensio.*

montée, escalier, eine Stiege, Treppe, *scalæ, gradus, uum.*

montée, die jähe Erhöhung eines Hügels, *clivus.*

montée, steiler oder jäher Ort, *acclivitas, locus acclivis.*

montée aisée, rude, sanftes, beschwerliches Aufsteigen, *ascensus mollis, arduus.*

Montelimar, ville de Dauphiné, Montelimar, eine Stadt im Delphinate, *Mons Adhemarius, Montilium.*

Monter, *v. a. & n.* fur une muraille, auf eine Mauer steigen, *in murum evadere.*

monter à cheval, zu Pferde, auf das Pferd steigen, *equum conscendere.*

monter à cheval, faire l'exercice du manége, das Pferd tummeln, *equestrem domituram exercere.*

être monté à cheval, zu Pferde, auf dem Pferde sitzen, *equo insidere.*

monter q., einem auf das Pferd helfen, einen beritten machen, *quempiam in equum tollere, equum alicui, quo vehatur, tradere.*

monter un cavalier, einen Reiter montiren, beritten machen, *equitem equo donare.*

monter fur ses grands chevaux, fur ses ergots, auffahren, *exardescere iracundia.*

tu es monté au degré d'honneur que tu désirois, du hast die begehrte Ehre erlanget, *ad optatum honoris gradum ascendisti.*

monter en une plus haute classe, in der Schule höher befördert werden, *promoveri in scholam superiorem.*
montrer un cheval, s'en servir, ein Pferd reiten, *equo uti, vehi.*
à quoi monte, à combien monte, ou se monte la somme de cet achat? wie hoch kömmt, beläuft sich die ganze Summe dieses Kaufs? *hujus emtionis quæ summa est?*
l'achat monte, ou se monte à mille écus, der ganze Kauf kömmt, beläuft sich auf tausend Thaler, *mille aureorum est emtio.*
monter une montre, eine Uhr aufziehen, *horologium aptare, urgere, tendere.*
monter la garde, auf die Wache ziehen, *in statione collocari.*
monter en chaire, auf die Kanzel treten, *suggestum ascendere.*
monter à l'assaut, Sturm laufen, *ingenti militum impetu oppugnare; impressionem facere in urbem.*
monter un lit, ein Bette aufschlagen, *lectum extendere & instruere.*
monter un diamant, einen Demant einfassen, *adamentum includere.*
monter en graine, in Saamen schießen, *exire in semen.*
cette fille monte en graine, diese Tochter ist mannbar, *hæc filia est nubilis.*
la rougeur lui monte au visage, er wird roth, *erubescit.*
monter sur un vaisseau, ou monter sur mer, zu Schiffe gehen, *conscendere navim.*
un vaisseau monté de cent piéces de canon, ein Schiff, so mit hundert Stücken Geschützes versehen, *navigium centenis instructum bellicis tormentis.*
monter un fusil, eine Büchse schäften, *sustentaculo ligneo instruere sclopum.*
monter, s'élever, in die Höhe wachsen, *in altum crescere.*

Montferrat, Marquisat en Italie, Montferrat, eine Markgrafschaft in Italien, *Mons ferratus.*

Mont-Gibel, montagne de Sicile, der Berg Aetna in Sicilien, *Aetna.*
Monticule, *f. m.* Bergchen, Hügel, *monticellus, collis.*

Mont-joie, *f. f.* Freudenhügel, vor diesem; it. ein Kriegsgeschrey der Franzosen, vor Alters; it. der Name des französ. Wappenkönigs, *olim mons gaudii; veterum Gallorum clamor militaris; item Gallici caduceatoris nomen.*
Mont-martre, der Marterberg, *mons martyrum.*
Montmeillan, ville de Savoye, Montmelian, eine Stadt in Savoyen, *mons Aemilianus, Mommelianum.*
Montoir, *f. m.* der linke Steigbügel, Stegreif, *stapes sinister.*
le côté de montoir, die linke Seite, *latus sinistrum.*
cheval facile au montoir, ein Pferd, das gern aufsitzen lässet, *equus facilis conscensu.*
Montpellier, ville de Languedoc, Montpellier, eine Stadt in Languedoc, *Mons pellium, Mons pessulanus.*
Montpensier, ville d'Auvergne, Montpensier, eine Stadt in Auvergne, *Monpenserium.*
Montre, *f. f.* apparence, der Schein, das Ansehen, die äußerliche Gestalt, *species.*
les choses ont une belle montre, die Sachen haben ein gutes, schönes Ansehen, *res speciem quandam habent insignem & illustrem.*
la montre des vignes est fort belle, die Weinberge lassen sich sehr wohl an, *præsens vinearum species uberem ostendit vindemiam.*
montre, échantillon d'une chose à vendre, ein Muster, eine Probe, *exemplum, specimen.*
montre, parade, das Prangen, Spiegeln, *ostentatio.*
faire montre de son courage, seine Tapferkeit zeigen, *animi dare specimen.*
faire montre, faire parade de sa doctrine, mit seiner Wissenschaft prangen, *eruditionem venditare, ostentare.*
montre de l'armée, die Musterung eines Kriegsheeres, *exercitus recensio, lustratio.*
montre, paye de soldats, das Monatgeld, der Sold, die Besoldung, *stipendium.*
l'armée fait montre, das Heer wird gemustert, *exercitus recensetur, lustratur.*
passer à la montre, angenommen werden, obgleich geringer als andre; mitlaufen, *recipi, licet talis minoris habeatur, quam ceteri; associari.*
Montre, *f. f.* petit horloge à roue, eine Uhr, Sackuhr, Taschenuhr, *horologium portatile.*
quand la montre est écoulée, on la remonte, wenn die Uhr abgelaufen ist, so ziehet man sie wieder auf, *cum cessavit moveri, denuo tenditur horologium.*
aiguille d'une montre, der Zeiger an einer Uhr, *horarius index.*
Montrer, *v. a.* zeigen, weisen, *ostendere.*
montrer, faire voir qch., einem etwas zeigen, *aliquid ostendere, patefacere.*

montrez-

montrez-nous cette lettre, weiset uns diesen Brief, *exhibe nobis illam epistolam.*

se montrer, *v. r.* sich zeigen, sich sehen lassen, *in publicum prodire, conspiciendum se dare.*

il ne se montre pas, il ne se fait pas voir, er lässet sich nicht sehen, *abstinet publico, delitescit.*

osez-vous bien vous montrer? dürfet ihr euch wohl sehen lassen? *audesne palam procedere?*

il montre la tête par la fenêtre, er stecket den Kopf zum Fenster hinaus, *caput e fenestra exerit.*

le venin se montre au dehors, das Gift lässet sich von außen sehen, *foras eminet virus.*

montrer, prouver, beweisen, *probare, comprobare, demonstrare, evincire.*

il montre par des raisons convaincantes, qu'il y a un Dieu, er beweiset mit unwidertreiblichen Gründen, daß ein Gott seyn, *gravissimis argumentis Deum esse docet.*

tantôt il se cache, tantôt il se montre, bald verbirget er sich, bald lässet er sich wieder sehen, *modo dilitescit, modo emergit.*

montrer q. au doigt, mit Fingern auf einen weisen, (ihr auszuhöhnen,) *naso aliquem suspendere; medium ostendere unguem, digito monstrare.*

montrer les dents à q., einem ins Gesicht widersprechen, *alicui in os contradicere.*

montrer les talons, Fersengeld geben, ausziehen, *se in pedes conjicere, repente se abripere.*

montrer son nez en quelque lieu, sich an einem Orte sehen lassen, *in loco quodam se ostendere.*

cet habit montre la corde, dieß Kleid ist abgetragen, *hæc vestis est detrita.*

se montrer courageux, sich herzhaft erzeigen, *se generosum præbere, præstare, exhibere.*

montrer à faire des armes, einen lehren mit den Waffen umgehen, *docere aliquem gladio ac telo pugnare.*

se montrer ami au besoin, sich in der Noth als ein Freund erweisen, *cum opus sit, amicum se probare.*

le visage montre ce qu'on a dans l'ame, man siehet in dem Gesichte, was einer im Herzen hat, *animi sensa vultus præfert.*

il lui a montré bon visage, er hat sich freundlich gegen ihn gestellet, *blandius illum excepit.*

il lui a montré mauvais visage, er hat ihn scheel angesehen, *ei duriorem se exhibuit.*

je me montrerai reconnoissant de ses bienfaits, ich will mich dankbar gegen ihn erweisen, *præstabo me beneficiorum ejus memorem.*

Montueux, euse, *adj.* bergigt, *montosus, montanus.*

Monture, *s. f.* ein Reitthier, *jumentum.*

le cheval est la meilleure monture, das Pferd ist das beste Reitthier, *equus jumentorum optimum.*

monture de fusil, de pistolet &c. der Schaft einer Flinte, einer Pistole rc. *catapultæ, sclopi minoris &c. ligneum sustentaculum.*

Monument, *s. m.* ein Maal, Denkmaal, *monumentum.*

monument, sépulchre, ein Grabmaal, Begräbniß, *sepulchrum.*

Moquer, se moquer, *v. r.* de q., eines spotten, einen verspotten, auslachen, *aliquem ridere, irridere, albis dentibus deridere.*

il se moque de votre autorité, er spottet nur eures Ansehens, *illudit autoritati tuæ.*

on ne se moque point de Dieu, Gott läßt sich nicht spotten, *Deus sibi illudi non patitur.*

se faire moquer de soi, machen, daß man seiner spotte, *se ludibrio & sibilis exponere.*

on s'est moqué de son avis, man hat über seine Meynung gelachet, *explosum est ejus consilium.*

je me moquè des richesses, ich achte den Reichthum nicht, *non curo divitias.*

être moqué, être exposé à la risée, à la moquerie des autres, verspottet werden, andern ein Gespötte seyn, *ludibrio cæteris esse.*

vous moquez-vous? ist es euer Ernst? *serione hoc dicis?*

sans se moquer, tout de bon, ohne Scherz, im Ernst, *remoto joco, extra jocum, serio.*

Moquerie, *s. f.* ein Gespötte, die Verspottung; it. Scherz, Spaß, *irrisio, ludibrium, jocus.*

c'est une moquerie de penser, &c. es ist lächerlich, daß man gedenke, rc. *ridiculum est putare &c.*

par moquerie, spottweise, aus Scherz, *ludibrio, joco.*

Moquette, *s. f.* ein wollener Zeug, wie Sammet gewirket, *pannus heteromati contextu.*

Moquuer, euse, *adj. & s.* ein Spötter, -rinn, ein Spottvogel, *irrisor, cavillator, trix.*

il a dit celà d'un ton moqueur, dieses sagte er spottweise, *hæc contemtim dixit.*

Moraille, *f.f.* morraille, eine Pferdebremse, *pastomis, idis, f.*

Moraillon, *f. m.* der Haken am Deckel einer Kiste, der in das Schloß fället, *scaterium, cadivus pessulus.*

Moral, e, *adj.* sittlich, die Sitten betreffend, moralisch, *moralis.*

un discours moral, eine Rede von Sitten, moralische Abhandlung, *moralis sermo, oratio.*

certitude morale, wahrscheinliche Gewißheit, *certitudo moralis.*

Morale, *f.f.* die Sittenlehre, *doctrina de moribus, ethica, ethice.*

Moralement, *adv.* ehrbarer, tugendsamer Weise, *honeste.*

il vit moralement bien, er lebet sehr sittlich, *moribus est integris.*

moralement parlant, wahrscheinlich zu reden, *ut verisimilius loquamur.*

Moraliser, *v. n.* moralische Betrachtungen anstellen, Lebensregeln geben, *rectis informandis moribus documenta idoneo ex argumento ducere.*

Moraliste, *f. m.* einer der die Sittenlehre verstehet oder lehret, Sittenlehrer, *qui Ethicam docet.*

Moralité, *f.f.* moralische Betrachtung, Moralverstand, *morale documentum, moralis sensus.*

Morave, *m. & f.* aus Mähren gebürtig, *Moravus.*

Moravie, Province d'Allemagne, Mähren, ein Land, *Moravia.*

Morbifique, *adj. c.* das Krankheit verursachet, *morbificus.*

Morbleu, *interj.* exécration, ein französischer Schwur, *furiæ, execratio.*

Morceau, *f. m.* une pièce de quoi que ce soit, ein Stück, *frustum, fragmentum.*

un petit morceau, ein Stückchen, ein Bissen, ein Mundvoll, *frustulum, bolus, bucella.*

un friand morceau, ein Leckerbissen, *pulpamentum, cupediarium.*

le morceau honteux, der letzte Bissen der in der Schlüssel bleibt, *ultimus, qui in patina restat, bolus.*

tailler les morceaux à q., einem vorschreiben, wie viel er ausgeben soll, *alicui edicere, quantum sumtus faciat.*

le morceau d'Adam, der Knoten an der Luftröhre, *larynx.*

par morceaux, stückweise, *frustatim.*

par petits morceaux, in kleinen Stückchen, *frustulatim, frustillatim.*

Morceler, *v. a.* in kleine Stücke zerschneiden, zerbröckeln, *frustatim concidere.*

Mordache, *f.f.* ein Stück Holz, so man den jungen Mönchen zur Strafe ins Maul leget, *epistomium.*

Mordacité, *f.f.* qualite corrosive, die beissende Schärfe, *mordacitas.*

Mordant, e, *adj.* beißend, beißig, *mordax, mordens.*

mordant, piquant en paroles stichelnd, satyrisch, beißend, scharf, *mordax, mordacissimus, dentatus, aculeatus.*

Mordant, *f.f.* t. d'imprimerie, piéce qui retient la copie du visorium, die Klammer oder Visorium des Setzers in der Buchdruckerey, *prototypi excudendi retinaculum.*

mordant, großer, gelber Kutschennagel, *clavus buliatus flavus.*

Mordicant, e, *adj.* beißig, beißend, fressend, *aculeo mordaci feriens, rodens, pungens.*

Mordre, *v. a.* prendre avec les dents, beissen, mit den Zähnen ergreifen, *mordicus apprehendere.*

il m'a mordu au bras, er hat mich in den Arm gebissen, *momordit mihi brachium.*

vous vous en mordrez les doigs, es wird euch reuen, *hujus de pœnitebit.*

ce chien mord-il? beißt dieser Hund? *num hic canis mordax est?*

un aveugle y mordroit, das könnte ein Blinder sehen, *vel coeco appareret.*

mordre, piquer de parole, auf einen sticheln, einen Stichelworte geben, *verbis pungere.*

tu ne saurois dire un mot sans mordre q., du kannst kein Wort reden, daß du nicht Jemand antasten solltest, *nullum dicis verbum, nisi cum aculeo quopiam, quotoquoque verbo aliquem maledictis pungis.*

trouver à mordre aux choses les plus belles, an den schönsten Dingen etwas tadeln, *vel pulcherrima culpare.*

mordre la pouissière, ins Gras beißen, *vinci & occidi, mori.*

More, *f. m.* ein Mohr, *Maurus.*

traiter q. de Turc à More, barbarisch mit einem umgehen, *inhumane aliquem tractare.*

gris de more, schwarzgrau, *color fuliginosus.*

Moreau, *f. m.* ein Rappe, schwarzes Pferd, *equus ater.*

Morée, Peloponnèse, Morea, eine Provinz in Griechenland, *Peloponesus, si, f.*

Morelle, *f.f.* herbe, Nachtschatten, ein Kraut, *solanum, solatrum.*

Morelle, *f. f.* Morelle, eine Art Kirschen, *cerasi genus.*

Moresque, *adj.* & *s. f.* mohrisch; it. eine Mohrinn, *Mauricus, Maura.*
Moresque, *s. f.* danse de Mores, ein Mohrentanz, *mimica, chironoma saltatio Maurorum.*
Moresque, *adj. c.* & *subst.* ou Arabesque, das Blumenwerk in einem Gemählde, *perierga.*
Morfil, *s. m.* du tranchant d'un couteau, rasoir, &c. der Faden, oder was sich umlegt, an der Schärfe des Messers, ꝛc. *tenuissimum samiati cultri filum cote leniori erodendum.*
morfil, unverarbeitete Elephantenzähne, *dentes elephantini rudes adhuc & impoliti.* v. Marfil.
Morfondre, *v. a.* erkälten, kalt machen, *frigefacere, frigefactare.*
Morfondre, se morfondre, *v. r.* sich erkälten, erfrieren, *algore gravedinem contrahere, frigore mori.*
se morfondre, lange und vergeblich warten, *per longum temporis spatium idque frustra exspectare.*
je me suis morfondu à vous attendre, ich habe mit Verlangen auf euch gewartet; *anxie te expectavi.*
Morfondu, uë, *adj.* & *part.* erkältet, *a frigore nimio male habitus.*
Morfondure, *s. f.* maladie de cheval morfondu; ce qu'il jette des naseaux n'est que morfondure & non pas morve, Pferdeskrankheit; was es aus den Nasenlöchern auswirft, ist nur Schnuder, aber kein Rotz, *morbi equini genus, coryza.*
Morgeline, *s. f.* herbe, der Hühnerdarm, Hühnerbiß, *morsus gallinæ, anagallis.*
Morguant, e, *adj.* morgueur, trotzig, aufgeblasen, stolz, *fronte arrogans.*
Morgue, *s. f.* ernsthaftes und trotziges Gesichte, *fastuosus vultus, os arrogans.*
morgue, ein Ort, wo man zur Schau gestellt wird, *locus, ubi quis spectaculo locatur.*
Morguer, *v. a.* & *n.* tenir sa morgue, faire le morguant, trotzig darein sehen, *fastum vultu præferre.*
morguer q., einen trotzig und sauer anschauen, *arroganter aut contemtim alterum intueri.*
Moribond, e, *adj.* qui est à l'agonie, ein Sterbender, der in den letzten Zügen lieget, *animum agens, moriens.*
Moricaud, aude, *adj.* schwarzbraun, *ex cinereo nigricans color, fuscus, Phœnix.*
Morigéné, ée, *adj.* gesittet, *moratus.*
bien morigéné, der gute Sitten an sich hat, *bene moratus.*
mal morigéné, der böse Sitten an sich hat, *male moratus.*
Morigéner, *v. a.* un enfant, ein Kind in guten Sitten auferziehen, unterrichten, *bonis moribus puerum imbuere, instruere.*
Morille, *s. f.* sorte de potiron, die Morchen, Morgel, *pumiceus boletus.*
Morillon, *s. m.* schwarzrothe Weintraube, *nigella uva.*
Morine, *s. f.* Morinkraut, ein Haupt- und Herzstärkendes Kraut, *herbæ genus.*
Morion, *s. m.* pour infanterie, heaume pour cavalerie, des Fußvolkes Sturmhut, Pickelhaube, vor diesem, *Cassis, idis, galea.*
donner le morion, mit der Muskete auf den Hintern schlagen, *sclopeti scapo nates percutere.*
Mornat, ville de Dauphiné, Mornat, eine Stadt in dem Delphinate, *Mornacium.*
Morne, *adj.* e, pensif, schwermüthig, finster, in tiefen Gedanken, *tristis & cogitatione defixus.*
temps morne, couvert, finsteres Wetter, *aer nubilus & obscurus.*
un morne silence, ein tiefes Stillschweigen, *altum silentium.*
couleur morne, finstere, dunkele Farbe, *color tristis, furvus, austerus.*
Morné, ée, *adj.* gestümpft, *mutilatus.*
* Mornifle, *s. f.* eine Ohrfeige, Maulschelle, *colaphus.*
Morose, *adj. c.* finster, traurig, *tristis, morosus.*
Morpion, *s. m.* vermine, eine Filzlaus, *pediculus inguinalis.*
Mors, *s. m.* ou Mords, de bride, das Gebiß eines Zaumes, *lupatum.*
prendre le mors aux dents, das Gebiß mit den Zähnen fassen; die Sache angreifen, *frenum mordicus apprehendere*; *rem aggredi.*
Morsure, *s. f.* das Beißen, der Biß, *morsus.*
legère morsure, geringer Biß, *morsiuncula.* Plaut.
le sanglier a d'une morsure coupé la jambe à ce chien, das wilde Schwein hat diesem Hunde den Schenkel in einem Hiebe weggeschlagen, *aper huic cani unico morsu crus abscidit.*
Mort, *s. f.* trépas, der Tod, *mors, obitus.*
mort violente, ein gewaltsamer Tod, *violenta mors.*
être à l'article de la mort, avoir la mort entre les dents, sterben wollen, in Todesnöthen seyn, *in mortis agone versari.*

faire

faire une belle mort, eines rühmlichen Todes sterben, schön sterben, *præclaram mortem oppetere, honesta morte defungi.*

faire une belle ou bonne mort, eines seligen Todes sterben, *sancte vel pie obire.*

le jour de la mort est meilleur, que le jour de la naissance, der Sterbetag ist besser, als der Geburtstag, *dies emortualis natali præstat.*

avoir la mort dans son sein, den Tod im Busen haben, *in præcordiis conceptam mortem continere.*

c'est un homme mort, er kommt nicht davon, *alterum pedem jam in cymba Charontis habet; in extremo vitæ periculo est; nihil ei est reliqui, decantatum est.*

chair morte, faul Fleisch, *caro emortua, syderata.*

je suis blessé à mort, ich bin tödtlich verwundet, *mortiferum, lethale vulnus accepi.*

haïr à mort, ou à la mort, todtfeind seyn, *odium implacabile, capitale, vatinianum gerere.*

crime digne de mort, eine Todsünde, *capitale crimen.*

mort aux rats, Arsenik, Mäusegift, *aconitum, arsenicum.*

il seroit bon pour aller querir la mort, er wäre gut nach dem Tode zu schicken, *assiduo gradu cubitum nullum procedit; de nuncio sui exspectationem faciente.*

sous peine de mort, bey Todesstrafe, *proposita mortis pœna.*

Mort, e, *adj.* trépassé, défunt, gestorben, todt, verschieden, *mortuus.*

je suis mort, je suis perdu, ich bin verlohren, es ist aus mit mir, *perii, occidi.*

il a le visage d'un mort, er siehet aus, wie ein Todter, *ei est cadaverosa facies; faciem hippocraticam exhibet.* med.

à demi mort, halbtodt, *semimortuus.*

les morts ont toujours tort, die Verstorbenen können sich nicht verantworten, *facilis lucta cum umbris.* prov.

messe, & office des morts, eine Seelmesse, *feralia sacra, mortualia sacra.*

les morts, la fête des morts, aller Seelen Tag, *feralia,* vel, *mortualia.*

bois mort, dürres Holz, *lignum aridum.*

eau morte, stillstehendes Wasser, *aqua stagnans, reses, idis.*

Mortadelle, *f. f.* eine Gattung Bratwürste, aus Italien, *botelli genus Italici.*

Mortagne, ville, Mortagne, Name einer Stadt, *Moritunia.*

Mortaillable, *adj. c. & subst.* leibeigen, ein Leibeigener, *servus.*

Mortain, ville de Normandie, Mortain, eine Stadt in der Normandie, *Moritalium.*

Mortaise, *f. f.* eine Fuge, Einschnitt, um einen Balken in den andern zu fügen, *junctura, cavus, commissura.*

Mortalité, *f. f.* Sterblichkeit; Seuche; häufiges Sterben der Menschen oder des Viehes, *mortalitas, morbus lethifer; funestus morbus, qui ingentes hominum strages edit, seu lues pecudum.*

il y a eu une grande mortalité durant cette peste, es sind viele Leute in währender Pest gestorben, *ingentes hominum strages edidit hæc pestis.*

Mortel, lle, *f. & adj.* sterblich, tödtlich, *mortalis, lethifer.*

les mortels, les hommes, die Menschen, *mortales, homines.*

mortel, causant la mort, tödtlich, *lethifer, mortiferus, lethalis.*

une plaie mortelle, eine tödtliche Wunde, *lethale vulnus.*

haine mortelle, ein tödtlicher Haß, *odium capitale, vatinianum.*

un ennemi mortel, ein Todfeind, *hostis capitalis.*

peché mortel, eine Todsünde, *culpa lethifera.*

il fait un froid mortel, es ist eine entsetzliche Kälte, *frigus est intolerabile.*

Mortellement, *adv.* avec danger de mort, tödtlich, auf den Tod, *lethaliter, mortifere.*

pecher mortellement, eine Todsünde begehen, *peccato lethifero se contaminare.*

mortellement, implacablement, auf den Tod, unversöhnlich, *capitaliter, implacabiliter.*

haïr q. mortellement, einen auf den Tod hassen, *capitali odio in aliquem flagrare.*

Morte-eau, *f. f.* die Zeit da das Meer am seichtesten ist, zwischen Ebbe und Fluth, *temporis interstitium, inter fluxum & refluxum maris quo aqua est minimæ altitudinis.*

Morte-saison, ou saison-morte, *f. f.* nahrlose Zeit, *temporis acerbitas.*

Mortier, *f. m.* (à piler,) ein Mörser, oder Mörsel, (zu stoßen,) *mortarium.*

petit mortier, ein kleiner Mörser, *mortariolum.*

mortier à jetter bombes, ein Feuermörser, *mortarium catapultarium.*

mortier de Président, die Mütze eines Oberrichters, *honorarius cudo.*

président à mortier, ein Oberrichter, der eine Mütze tragen darf, *honorarii cudonis compos præses.*

mortier de maçonnerie, der Mörtelkalk, oder Speise, zum Bauen, *arenatum.*

faire du mortier, Mörtel machen, *arenatum conflare.*
broyer le mortier, den Mörtel umrühren, *arenatum rutro subigere.*
mortier de veille, ein Nachtlicht, *lucerna cubicularia.*
Mortifère. *adj. c.* (t. de médecine,) tödtlich das den Tod verursachet, *mortifer.*
Mortifiant, e, *adj.* das wehe thut, das betrübt, betrübend, *dolens, contristans, tristificus.*
Mortification, *f. f.* du corps, die Kasteyung des Leibes, Züchtigung des Fleisches, *voluntaria corporis afflictio.*
mortification des passions, die Dämpfung der Lüste, *animi motuum compressio.*
mortification, honte, déplaisir, qu'on fait souffrir à autrui, eine Schande, ein Verdruß, *dolor, pudor.*
ce m'est une grande mortification de sortir de ma chambre, es fällt mir sehr beschwerlich, daß ich aus meiner Kammer gehen muß, *mihi permolestum est exire cubiculo.*
mortification des chairs, Beizung des Fleisches, bey den Wundärzten, *carnis mortificatio, erosio.*
Mortifié, ée, *adj. & part.* repris, rendu honteux, beschämet, *suffusus verecundia.*
un homme mortifié, qui a domté ses sens & ses passions, ein Mensch, der seine Lüste gedämpfet, seine Begierden bezwungen hat, *domitos habens omnes sensus & compressos animi motus.*
je suis bien mortifié de ne pouvoir faire ce que vous exigez de moi, es thut mir sehr leid, daß ich nicht thun kann, was ihr von mir verlanget, *quod desiderio tuo satisfacere non possim, acerbissime fero.*
Mortifier, *v. a.* son corps par des pénitences, seinen Leib kasteyen, das Fleisch züchtigen, *corpus pœnis sponte susceptis atterere.*
mortifier de la viande, Fleisch mürbe machen, (an der Luft 2c.) *carnem in aëre macerare.*
mortifier ses passions, seinen Begierden widerstehen, *motus animi comprimere.*
mortifier q., einen beschämen, kränken, *aliquem acerbo pudore suffundere.*
vous me mortifiez en me louant, indem ihr mich lobet, beschämet ihr mich, *me afficis molestia, cum me laudas.*
Mortoise, *f. f.* Fuge, Einschnitt, *cavus, commissura.* v. Mortaise.
Mortuaire, *adj. c.* appartenant aux morts, den Todten zugehörig, *mortuarius.*
drap mortuaire, ein Leichentuch, *pannus mortuarius.*
extrait mortuaire, Todtenschein, *mortis testimonium.*
Morue, *f. f.* der Bolch, Stockfisch, *asellus.*
Morve, *f. f. f. m.* der Rotz, *mucus.*
la morve, maladie de cheval, der Rotz der Pferde, *mucus. ci.*
Morveau, *f. m.* ein Rotzklumpe, *muci grumus.*
Morveux, euse, *adj.* rotzig, *mucosus.*
qui se sent morveux se mouche, wer sich getroffen findet, mag es für sich nehmen, *quem conscientia pungit, in se ipse descendat.*
Mosaïque, *adj. c.* ouvrage à la mosaïque, eingelegte Arbeit, *opus musivum,* vel, *vermiculatum.*
un pavé à la mosaïque, ein Pflaster von eingelegter Arbeit, *pavimentum musivum.*
muraille historiée d'un mosaïque, eine eingelegte Wand, *musivo emblemate incrustatus paries.*
Mosch, *f. m.* egyptische Bisamblume, *moschus.*
Moscau, ville capitale de Moscovie, Moscaw, die Hauptstadt in Moscau, *Moscovia.*
Moscovie, Moscau, Rußland, *Moscovia.*
Moscovite, ein Moscowiter, *Moscovita.*
Moselle, fleuve de Lorraine, die Mosel, ein Fluß in Lothringen, *Mosella.*
Mosellan, nne, *adj. & subst.* an der Mosel wohnend, *Mosellanus.*
Mosette, *f. f.* die Kappe, so etliche Mönche tragen, *lunula.*
Mosquée, *f. f.* eine Moschee, türkische Kirche, *Turcicum fanum, delubrum.*
Mot, *f. m.* parole, ein Wort, *verbum, vocabulum, vox, dictio.*
un mot à double entente, ambigu, ein zweydeutiges Wort, *verbum ambiguum, anceps, dubium.*
mot factice, ein gemachtes Wort, *vox efficta.*
mot gras, mot de gueule, unzüchtige Rede, Zote, *verborum obscœnitas, dictum sordidum.*
mots consacrés, Wörter, die nur zu einer Sache können gebrauchet werden, *voces uni tantum rei sacratæ.*
ne dire mot, kein Wort reden, *nullam reddere vocem.*
il ne dit pas le petit mot, er sagt kein Wörtchen, *mutus magis, quam piscis.* prov.
je te veux dire un mot, ich will nur ein Wort mit dir reden, *paucis te volo.*
pour tout dire en un mot, mit einem Worte zu sagen, *ut uno verbo dicam.*
en un mot, pour le faire court, mit einem Worte damit ich es kurz mache, *uno verbo, denique.*

je n'ai qu'un mot à dire, ich habe nur ein Wort zu sagen, *paucissima habeo quæ dicam.*

il m'entend à demi-mot, er verstehet mich, wenn ich das Wort kaum halb ausgeredet habe, *ex incepto verbo, quid velim, percipit.*

réciter mot à mot, von Wort zu Wort hersagen, *totidem verbis recitare.*

expliquer mot à mot, mot pour mot, von Wort zu Wort auslegen, *verbum e verbo exprimere.*

il est sorti sans dire mot, er ist hinausgegangen, ohne daß er ein Wort gesagt hat, *tacitus exiit.*

ce mot m'est échappé, dieses Wort ist mir entwischet, *imprudenti mihi hoc verbum excidit.*

mot pour rire, Scherz, kurzweilige Rede, *facete dictum.*

bon mot, sinnreiche Rede, *dicterium.*

il se plaisoit aux bons mots, er war sehr kurzweilig und poßierlich, *facetiis delectabatur.*

mots nouveaux, garstige Reden, Schimpfreden, *dicta illiberalia, convitia.*

je te prens au mot, ich nehme dich bey deinen Worten, *ad tuas conditiones accedo.*

mot du guet, die Parole, *tessera, symbolum.*

donner le mot, (c'est à dire le mot du guet.) das Wort, die Parole geben, austheilen, *excubiarum tesseram edicere.*

trancher le mot, mit dem Worte herausfahren; sich endlich erklären, *tandem aliquando verbum amittere, proferre, sententiam suam aperire.*

se donner les mots, mit den andern abreden, *cum aliquo pacisci.*

avoir le mot, das Wort haben, wissen, *tesseræ conscium esse.*

demander le mot des sentinelles, die Parole fordern, begehren, *ab vigitibus tesseram exigere.*

dire, tendre le mot, das Wort geben, von sich geben, *tesseram reddere.*

mot, signal pour s'entendre ensemble, ein Zeichen, *symbolum, signum.*

en un mot, mit einem Wort, *uno verbo.*

Motelle, ou Moteille, *s. f.* Gründling, (ein Fisch,) *gobius fluviatilis.*

Motet, *s. m.* de musique, ein Gesangstück, Motete, *canticum musicum.*

Moteur, *s. m.* ein Beweger, *motor.*

moteur, auteur, ein Urheber, Anstifter, *autor.*

Motif, *s. m.* die bewegende Ursache, Bewegungsgrund, *causa, caussa movens.*

quel motif avez-vous eu de venir? was hat euch getrieben, hieher zu kommen? *quæ tibi veniendi causa fuit?*

Motion, *s. f.* die Bewegung, *motio.*

Motiver, *v. a.* Gründe anführen, *rationes adducere.*

Motrice, *s. f.* faculté motrice, die Bewegungskraft, *facultas movens, motrix.*

Motte, *s. f.* Erdscholle, Erdklumpen, Erdkloß, *gleba, grumus, cespes.*

motte, Berglein, Hügel, *monticulus, collis.*

cette maison est bâtie sur une motte, dieses Haus ist auf einen Hügel gebauet, *hæ ædes in colle exstructæ sunt.*

lever un arbre en motte, avec sa motte, einen Baum mit der Erde ausheben, *arborem cum humo eruere.*

motte à bruler, ein Lohkäse, Lohkuchen, *grumus tetrimentorum, quernorum corticum, tostorum coriariorum.*

Motter, se motter, *v. r.* sich ducken, sich hinter einem Erdkloße verbergen, als die Rebhüner, *cedere malo; post glebam latere, ut perdices.*

Mou, *s. m.* die Ochsenlunge, *pulmo bovinus.*

mou, Kälber- oder Lammslunge, *pulmo vitulinus aut agninus.*

Mou, molle, *adj.* weich, zärtlich, träge, *mollis, molliculus, iners.*

le temps est mou, es ist schlackigt Wetter, *aër nubilat, tempestas spurcissima est.*

Mouchard, *s. m.* espion, flagorneur, ein Kundschafter, Ausspäher, Ausforscher, *explorator, corycæus. Cic. clancularius auscultator.*

Mouche, *s. f.* eine Mücke, Fliege, *musca.*

une grosse mouche, eine Roßmücke, Bremse, *asilus.*

une fine mouche, ein listiger Kopf, *homo callidus.*

mouche à miel, abeille, eine Biene, *apis.*

chasser les mouches, die Fliegen abtreiben, *muscas abigere.*

quelle mouche le pique? was fehlt ihm? wer hat ihm was gethan? *quodnam cordi ipsius dolet? quis ipsum injuria affecit?*

prendre la mouche, jähzornig werden, *ira excandescere præcipiti.*

mouche sur le visage, ein schwarzer Taffetfleck in dem Angesichte, *muscarius fucus.*

Moucher, *v. a.* un enfant, einem Kinde die Nase wischen, putzen, schneuzen, *infanti mucum emungere.*

se moucher, *v. r.* sich schneuzen, *nares emungere.*

il ne

il ne se mouche pas du pié, ne te joue pas avec lui, scherze nicht mit ihm, denn er läßt mit sich nicht spaßen, *ei ne illudito, nec enim ludis ac dolis tuis est opportunus.*
moucher la chandelle, das Licht putzen, *candelam mungere.*
Moucherolle, *f. f.* ein Fliegenschnäpper, (kleiner Vogel,) *avis muscariæ genus.*
Moucheron, *f. m.* eine Schnacke, Mücke, *culex.*
moucheron, die Schnuppe, oder der Dacht eines brennenden Lichts, *luminis accensi sordes emungendæ, aut ejus ellychnium.*
Mouchet, *f. m.* das Männchen des Sperbers, *masculus accipiter.*
Moucheté, ée, *adj.* fleckigt, gesprenkelt, *maculosus, distinctus.*
cheval moucheté, ein Schecke, Schimmel, *equus variegatus.*
Moucheter, *v. a. & n.* une peau d'hermine, ou quelqu'autre chose que ce soit, einen Hermelinbalg oder etwas anders mit schwarzen Flecken zeichnen, *muris pontici pellem nigris maculis distinguere.*
moucheter, découper une étoffe en petits flacons rélevés, ein Kleid in Zäserchen zerschneiden, *vestem in minutos floccos concidere.*
moucheter du taffetas, Taffet aushacken, *multitium denticulato opere exscindere.*
Mouchettes, *f. f. pl.* eine Lichtputze, *forficula, emunctorium.*
Moucheture, *f. f.* ouvrage moucheté, gesprenkelte Arbeit, *opus vermiculatum.*
moucheture, de peau de panthère, die Flecken an dem Felle eines Pantherthiers, *maculæ.*
Moucheur, *f. f.* chez les comédiens, der Lichtputzer, Lampenputzer bey den Comödianten, *qui in Comœdia candelas emungit.*
Mouchoir, *f. m.* ein Schnupftuch, *sudariolum.*
mouchoir de cou, ein Halstuch, *strophiolum.*
Mouchure, *f. f.* des chandelles, die Schnuppe vom Lichte, *emunctæ candelæ sordes.*
Moudre, *v. a.* du bled, ou autre grain, Korn mahlen, *frumentum molere.*
on l'a moulu de coups, man hat ihn ganz zu Schanden geprügelt, *corium de tergo illius fustibus pœne detectum est.*
Moue, *f. f.* aufgeworfenes Maul, Rüssel, *labri projectio.*
faire la moue à q' p. mépris, das Maul aufwerfen, einen Rüssel machen, aus Spott, *projectu labii quempiam despicere, contemnere.*

Mouette, *f. f.* oiseau, eine Meewe, Wasservogel, *gavia, larus.*
Moufette, *f. f.* Schwaden, schädlicher Dunst, der in den Bergwerken aufsteigt, *pestilens in metallifodinis evaporatio, mephitis.*
Mouflard, e, *adj.* pauspackig, der ein dickes Gesicht hat, *bucco, bucculentus.*
Moufle, *f. f.* Winterhandschuh, *hibernæ manicæ.*
moufle, ein Deckel auf einer Capelle im Schmelzen, *operculum incausticum.*
moufle, eine Rolle, Zugrolle, *trochlea.*
moufle, dickes Gesicht, (aus Spott,) *facies nimis crassior.*
Mouflettes, *f. f. pl.* hölzerner Heft bey den Glasern, *ansa lignea fabrorum vitriariorum.*
Moufti, le chef de de la Religion Mahometane, der Mufti, oder der oberste Geistliche bey den Türken, *Turcicæ religionis sacerdos maximus.*
Mouillage, *f. m.* rade, ou lieu propre pour l'ancrage, eine Rheede, ein Ort, so bequem, die Anker zu werfen, *navium statio, ora vadosa.*
Mouillé, ée, *adj.* naß, *madidus.*
être mouillé, naß seyn, *madefieri.*
Mouille-bouche, *f. f.* eine Art saftiger Birnen, die im Augustmonat reif wird, *pyrum vinosum atque succulentum.*
Mouiller, *v. a.* humecter, netzen, benetzen, naß machen, *madefacere.*
mouiller, jetter l'ancre, den Anker werfen, einsenken, *ancoram jacere.*
nous avons mouillé l'ancre à cette Isle, wir haben bey dieser Insel angelandet, *navem, vel nave ad illam insulam appulimus.*
mouiller une lettre, einen Buchstaben, als bey ll oder gn schleifend aussprechen, *litteram lubrice pronunciare.*
se couvrir d'un drap mouillé, kahle Entschuldigung vorbringen, *frivolis excusationibus uti.*
faire la poule mouillée, verzagt seyn, *angusto animo esse.*
Mouillette, *f. f.* dünne Brodschnitte in ein weiches Ey zu tunken, *angusta panis segmenta quæ in ova sorbilia intingantur.*
Mouilloir, *f. m.* ein Netzschüsselchen der Spinnweiber, *netricis vasculum.*
Mouillûre, *f. f.* das Netzen, Begießen, *mador, irrigatio.*
Moulage, *f. f.* das Mahlen, Mühlwerk, *molitura.*
droit de moulage, das Mahlrecht, *jus molituræ.*

Moule, *s. m.* mesure de bois de moule, ein Holzmaaß, *caudicariæ struis modus.*

moule, patron, sur lequel on dresse un ouvrage, ein Muster, Modell, *exemplar, exemplum, modulus.*

moule, en fait de fonte, eine Forme, ein Gießmodell, *proplasma, typus.*

jetter au moule, gießen, *in formam fundere.*

cela ne se jette pas dans un moule, das ist nicht so leicht geschehen, als gesagt, *factu multo est difficilius, quam dictu.*

Moule, *s. f.* poisson à coquille, eine Muschel, *musculus, mutilus.*

Moulé, ée, *part.* gedruckt, gegossen, *impressus, fusus.*

chandelle moulée, gegossen Licht, *candela fusa.*

écriture moulée, gedruckte Schrift, *scriptura typis impressa.*

Mouler, *v. a.* dresser un ouvrage sur un patron, nach einem Muster machen, *opus ad exemplum exigere.*

mouler, abformen, in ein Modell gießen, abdrucken, *ad exemplum effingere, in formas infundere, imprimere.*

se mouler sur un autre, sich nach eines Beyspiele richten, ihm nachahmen, *ad alienæ vitæ exemplum vivere, aliquem imitari.*

Mouleur, *s. m.* de bois, ein Holzmesser, *caudicariæ struis mensor.*

Moulin, *s. m.* eine Mühle, *moletrina, pistrinum, mola, molendinum.*

moulin à eau, eine Wassermühle, *moletrina aquaria.*

moulin à bras, eine Handmühle, *moletrina manuaria.*

moulin à vent, eine Windmühle, *alata moletrina velaris.*

moulin à bêtes, eine Roßmühle, Eselmühle, *moletrina jumentaria.*

moulin à bled, eine Fruchtmühle, *moletrina frumentaria.*

moulin à huile, eine Oelmühle, *olearia.*

moulin à foulon, eine Walkmühle, *fullonica.*

moulin à café, eine Caffeemühle, *mola manualis, qua fabæ Orientis conteruntur.*

moulin à papier, eine Papiermühle, *officina chartaria.*

moulin à poudre, eine Pulvermühle, *mola pulveraria.*

moulin bannal, eine Zwangmühle, *moletrina indictiva.*

Moulinage, *s. m.* die Zurichtung der Seide, in der Seidenmühle, *serici præparatio, confectio in officina sericaria.*

Moulins, ville de Bourbonnois, Moulins, eine Stadt in Bourbonnois, *Molinæ.*

mouliné, bois mouliné, durchfressen Holz, durch die Würmer zerfressen, *perrosus, lignum cariosum.*

Mouliner, *s. m.* eine Kreuzhaspel in einem Fußsteige, *obex versatilis, qui peditibus tantum permittit transitum.*

moulinet, carton en croix, que les enfans font tourner, ein kleine Kartenwindmühle, so die Kinder zur Kurzweile machen, *alata chartæ rotula; quæ cursitando giranda pueris tradi solet.*

moulinet, ein Fechterstreich in der Runde, *gladii in orbem versatio.*

faire le moulinet avec une épée, une halebarde, einen Degen, eine Hellebarde rings herum schwingen, seinen Gegentheil abzutreiben, *ensem, hastam, in orbem versare adversario summovendo.*

Moult, *adv.* viel, (alt,) *multum.*

Moulu, uë, *s. m.* gemahlen, gedruckt, gegossen, *molitus, impressus, fusus.*

or moulu, Goldteig, *massa aurea.*

j'ai de corps tout moulu, ich bin wie gerädert, von Müdigkeit, *lassitudine pæne effractus sum.*

Moulure, *s. f.* d'Architecture, ausgestochene, gegrabene Arbeit, in der Baukunst, *anaglyphum.*

Mourant, e, *adj. & subst.* ein Sterbender, sterbend, *deficiens, moriens, moribundus.*

bleu mourant, bleich-blau, *subcæruleus.*

mourant, matt, *languens, languidus.*

des yeux mourans, trübe, matte Augen, *oculi languentes.*

Mourir, *v. n.* sterben, *mori.*

mourir de maladie ou de douleur, an einer Krankheit, oder vor Kummer sterben, *morbo aut dolore consumi, exstingui.*

mourir de poison, de ses blessures, durch Gift, an seinen Wunden umkommen, *veneno necari, interimi, interire, ex vulneribus mori.*

mourir, donner sa vie pour q., für einen sterben, sein Leben für einen dargeben, *pro aliquo mortem oppetere.*

je meurs, je me meurs, je suis mort, si tu ne m'assistes, ich bin verlohren, es ist aus mit mir, wenn du mir nicht zu Hülfe kommest, *nisi fers opem, perii, occidi, interii.*

se mourir, *v. r.* in den letzten Zügen seyn, *animam agere.*

mourir d'envie, de désir, etwas inbrünstig verlangen, *alicujus rei desiderio ardere, flagrare.*

mourir d'ennui, de peine, vor Verdruß sterben, sich zu Tode arbeiten, *curis, labore confici, opprimi.*

mourir de honte, sich zu Tode schämen, *pudore emori.*
mourir de rire, vor Lachen schier zerspringen, *risu emori.*
mourir au monde, der Welt absterben, *mundo vale dicere.*
il mourra dans sa peau, er wird nicht anders werden, *ad frugem non redibit.*
on ne sait ni qui meurt ni qui vit, wir sind sterbliche Menschen, (wenn man von jemanden einen Schein fordert,) *sumus mortales. (cum chirographum exigimus.)*
la chandelle se meurt, das Licht gehet aus, *candela extinguitur.*
mourir de mort naturelle, de vieillesse, eines natürlichen Todes, Alters halben sterben, *vita fungi, naturæ cedere.*
mourir au lit d'honneur, eines rühmlichen Todes sterben, *gloriosam mortem oppetere.*
mourir dans une bataille, in einem Treffen bleiben, *in prælio cadere.*
quand je devrois mourir ce jour là, wenn ich gleich diesen Tag sterben sollte, *etiamsi dies ille vitæ finem mihi allaturus esset.*
que je meure, je veux mourir, si celà n'est vrai, ich will nicht gesund von der Stelle kommen, wenn dieses nicht wahr ist, *ne vivam, dispeream, si verum non proloquor.*
faire mourir q., einen umbringen, hinrichten lassen, *aliquem interficere, morti tradere.*
chair morte, faul Fleisch in einer Wunde, *caro confecta putredine.*
argent mort, ein todes Capital, *pecunia otiosa.*

Mouron, *s. m.* herbe, Hünerdarm, ein Kraut, *arenaria.*
mouron, eine gelblichte Eidexe, mit schwarzen Flecken, *subflava lacerta nigris maculis interstincta.*

Mourre, *s. f.* jeu de la mourre, das Fingerspiel, in Italien sehr gebräuchlich, *digitis micantium ludus.*
jouer à la mourre, obgedachtes Spiel spielen, *digitis micare, apud Italos.*
Mouson, ville de Champagne, Mouson, eine Stadt in Champagne, *Mosonium.*

Mousquet, *s. m.* eine Musquete, Flinte, *sclopetus, vel sclopus, major sclopus.*
crosse de mousquet, die Musquetenkolbe, *sclopeti scapus.*
Mousquetade, *s. f.* ein Musquetenschuß, *ictus sclopeti.*
Mousquetaire, *s. m.* ein Musquetier, *catapultarius, sclopetarius.*
Mousqueterie, *s. f.* Abfeurung vieler Schießgewehre, *plurium bombardarum ejaculatio.*
essuier la mousqueterie, die Musquetenkugeln aushalten, *glandium procellam sclopetariis emissam excipere.*
Mousqueton, *s. f.* mousquet court, mais de gros calibre, ein Musqueton, kurzes Rohr mit weitem Lauffe, *brevioris sed amplioris tubi sclopetus.*
Mousse, *s. f.* das Moos, *muscus.*
ôter la mousse à un arbre, einen Baum von dem Mooße säubern, *arborem emuscare.*
mousse, que fait l'eau savonnée, le vin, la biere & les autres liqueurs agitées, der Schaum von Seifenwasser, Wein, Bier, und andern Säften, wenn man sie schüttelt, *spuma aquæ sapone dilutæ, vini, cerevisiæ, aliorumve liquorum, quando agitantur.*
Mousse, *s. m.* ein Schiffsjunge, *puer navalis.*
Mousse, *adj. c.* stumpf, *obtusus, acie carens.*
un esprit mousse, ein dummer Kopf, *ingenium hebes.*
Mousseline, *s. f.* eine Gattung fein baumwollen Gewebe, Musselin, Nesseltuch, *subtilis gossipina tela.*
Mousser, *v. n.* jetter de la mousse, Schaum machen, geben, *agere spumas.*
Mousseron, *s. m.* morille, ein Erdschwamm, *fungus, boletus.*
Mousseux, euse, *adj.* mit Schaume bedeckt, schaumicht, *spumosus, undosus.*
Mousson, *s. f.* Jahrszeit der ordentlichen Winde, die sich zu einer gewissen Zeit einstellen; it. die Winde selbst, *tempestas ventorum, qui certum anni spatium servant, velut etesiæ; ipsi venti.*
Moussu, uë, *adj.* couvert de mousse, moosicht, voller Moos, *muscosus.*
Moustache, *s. f.* ein Knebelbart, *mystax, cis, m.*
les deux côtés de la moustache, die zwey Spitzen des Knebelbarts, *alæ barbæ.*
relever la moustache, den Stutzbart aufrichten, *barbæ alas surrigere.*
Mout, *s. m.* moût, der Most, *mustum.*
doux comme du moût, süße wie Most, *musteum.*
Moutarde, *s. f.* zugerichteter Senf, *sinapis, sinapi coctum, indecl. n.*
manger des saucissons avec de la moutarde, Bratwürste mit Senfe essen, *botellos ex sinapi edere.*
la moutarde prend au nez, der Senf steigt in die Nase; it. der Scherz ist zu grob, *nares*

nares sinapi mordet; jocus est venenatus.
les enfans en vont à la moutarde, die Kinder auf der Gasse wissen es, *res est trita, lippis & tonsoribus notum est.* Prov.
sucrer la moutarde, gute und böse Worte vermischen, *lenibus verbis convicia temperare.*
Moûtardier, *s. m.* vase à moûtarde, ein Senfschlüsselchen, *vasculum sinapinum.*
Moûtier en Tarantaise, eine Stadt in Savoyen, *Monsterium, Monasterum.*
Mouton, *s. m.* ein Hammel, ein Schöps; it. Schaafleder, *vervex; corium ovinum.*
chair de mouton, das Hammelfleisch, *caro vervecina.*
revenons à nos moutons, laßt uns wieder auf unsere vorige Rede kommen, *revertamur ad sermonem institutum priorem.*
il est doux comme un mouton, er ist wie ein Lamm, *ove est patientior.*
la relieure de ce livre n'est que de mouton, der Band dieses Buchs ist nur Schaafleder, *hic liber corio tantum ovino compactus est.*
mouton, Rammelbock, Pfähle einzuschlagen, Pfahlschlägel, *fistuca.*
mouton, weiße Meerwelle, *unda spumans.*
Moutonnage, *s. m.* der Zoll von den Hämmeln, *vectigal vervecinum.*
Moutonné, ée, *adj.* gekräuselt, in Locken gelegt, *crispus, cincinnatus.*
tête moutonnée, ein Krauskopf, *crispus.*
Moutonner, *v. a.* kräuseln, *crispare.*
Moutonner, *v. n.* la mer, le lac moutonne, das Meer wirft weiße Wellen, *æquor, mare, undis spumat.*
Moutonnière, *adj c.* schaafsartig, *ovis similis.*
la multitude est moutonnière, der große Haufen ist schaafköpfig, einfältig, *multitudo est stolida, simplex.*
Moûture, *s. f.* das Mahlen, der Mahlerlohn, *molitura, molitoris merces.*
mouture, Waitzen, Roggen und Gerste unter einander, Mengegetraide, *triticum, frumentum & hordeum commixtum.*
blé de moûture, Mahlkorn, *frumentum miscellaneum.*
Mouvance, *s. f.* dépendance, die Lehen, Dienstbarkeit, *servitus prædii beneficiarii.*
Mouvant, e, *adj.* sich hin und her bewegend, unbeständig, *instabilis, non consistens.*
principe mouvant, cause mouvante, bewegender Grund, *principium, causa movens.*
cette campagne est mouvante de ce château, dieses Feld ist lehnbar, oder rühret von diesem Schlosse her, *ager hic jure clientelari huic castro est obnoxius.*
mouvant, dépendant de, &c. unterworfen, *jure clientelari ab aliquo pendens.*
sable mouvant, beweglicher Sand, Triebsand, *arena fluans, instabilis.*
Mouvement, *s. m.* die Bewegung, Trieb, Unruhe, *motio, impulsus, inquies.*
mouvement d'esprit, die Gemüthsbewegung, *mentis agitatio.*
je l'ai fait de mon propre mouvement, ich habe es freywillig, von mir selbst gethan, aus eigenem Triebe, *mea sponte id feci.*
il y a eu de grands mouvemens dans la ville, es sind große Unruhen in der Stadt gewesen, *magni in urbe fuere tumultus.*
mettre en mouvement, etwas in Bewegung bringen, *in motum agere, ad motum adigere, excitare aliquid, motus autorem, vel causam esse.*
se faire du mouvement, sich Motion machen, *corpus ambulando movere.*
Mouvoir, *v. a.* bewegen, *movere.*
se mouvoir de soi-même, sich selbst bewegen, *suo motu agi.*
votre raison me meut à changer d'avis, euer angeführter Grund beweget mich, meine Meynung zu ändern, *tua me ratio movet, ut sententiam commutem.*
Moyen, ne, *adj.* Mittel, Mittelweg, mittelmäßig, *medium, mediocritas, mediocris.*
le moyen âge, das mittlere Alter, *ætas media.*
de moyenne grandeur, von mittelmäßiger Größe, *mediocri magnitudine.*
Moyen, *s. m.* Mittel, Vermögen, *medium, opes, fortunæ.*
au moyen de -, vermittelst, *per, mediante.*
moyennant, vermittelst, durch, *ope, beneficio.*
Moyenner, *v. a.* vermitteln, *conciliare.*
Moyeu, *s. m.* Eyerdotter; Nabe eines Rades, *ovi vitellus; rotæ modiolus.*
Muable, *adj. c.* wandelbar, veränderlich, beweglich, *mutabilis, mobilis.*
Muance, *s. f.* changement de note, die Veränderung der Noten in der Musik, *notæ musicæ mutatio.*
Mucilage, *s. m.* schleimichter und zäher Saft von einigen Kräutern und Saamen, *mucosus quarumdam herbarum seminumve succus, mucilago.*
Mucilagineux, euse, *adj.* schleimig, schmutzig, *mucosus, mucilaginosus.*
Mucosité, *s. f.* der Schleim, Rotz, *mucus.*
Mue, *s. f.* de plumes, de poil, de cornes, das Mausen, oder Maußern der Thiere, *defluvium; vernatio.*

les

les animaux font en mue au printems, die Thiere mausen sich im Frühlinge, *vere animantes exuvias ponunt.*

mue, les cornes, la peau, que quittent les cerfs, les serpens, &c. das Geweyh, das alte Fell, so die Hirsche, die Schlangen, im Fruhlinge ablegen, *vernantium cervorum, serpentum, &c, exuviæ.*

mue, lieu où l'on engraisse les chapons, les oies, &c. ein Mästhaus für das Geflügel, *saginarium.*

Muer, *v. n.* mausen, maustern, *exuvias ponere, vernationem pati.*

les cerfs muent, ou jettent leur bois, les serpens muent, quittent leur vieille peau, die Hirsche werfen ihr Geweyh ab, die Schlangen reiben ihr altes Fell ab, *cervi cornua mutant, serpentes veterem exuunt pellem.*

la voix mue à ce garçon, die Stimme hebet sich bey diesem jungen Menschen an zu ändern, *hic juvenis hirquitallire incipit, vocem mutat.*

Muet, tte, *adj.* stumm, sprachlos, *mutus, muta.*

devenir muet, verstummen, stumm werden, *obmutescere.*

Muëtte, *f. f.* ein Jägerhaus, wo man das Maustern der Hirsche aufhebt, *saltuarii habitatio, ubi vernantium cervorum exuviæ conduntur.*

Muffle, *f. m.* de lion, d'ours, de baleine, die Schnautze, das Maul eines Bären, Löwen, Wallfisches, *leonis, ursi, balænæ rostrum.*

muffle de lion, Löwenmaul, eine Art Blumen, *rostrum leonis, aconitum, napellus.*

Hercule avoit la tête couverte d'un muffle de lion, Herkules bedeckte sein Haupt mit einer Löwenschnautze, *leonini capitis pelle caput tegebat Hercules.*

muffle en architecture, eines Thiers Rüssel an Gebäuden, *imagines rostri ferini in ædificiis.*

Mufti, *v.* Moufti.

Muge, *f. m.* poisson, ein Fisch mit einem großen Kopfe, *mugil, capito.*

Mugir, *v. n.* brüllen, wie ein Ochse, *mugire.*

Mugissant, e, *adj.* der da brüllt, *mugiens.*

Mugissement, *f. m.* das Brüllen eines Ochsen, *mugitus.*

Muguet, *f. m.* herbe & fleur, ein Mayenblümgen, *lilium convallium.*

muguet, jeune homme trop soigneux de se parer, ein Jüngling, der sich allzu sehr putzet oder schmücket, *adolescens molliter calamistratus, muliebriter concinnatus.*

muguet, courtisan de dames, ein Jungferndiener, *amasius, cunnilingus.*

Mugueter, *v. a.* une fille, ou quelqu'autre chose, einer Jungfer aufwarten; it. nach etwas sterben, *puellæ gratiam, aliudve, studiosius captare, vel aucupari; it. aliquid appetere.*

mugueter une place, nach Gelegenheit trachten, einen Platz einzunehmen, *aucupari occasionem capiendæ urbis.*

Mui, ou Muid, *f. m.* de vin, ein Faß Wein, ein Ohmen, ein Oxhoft, eine Tonne, nach dem das Maas ist, *dolium, mensuræ genus.*

mui de bled, de sel, de charbon, ein Malter Korn, Salz, Kohlen, &c. *modius frumenti, salis, carbonum, utrobique est vas vel mensura & contentum vel mensum.*

Mulatte, né d'un Negre & d'une Indienne, ou d'un Indien, (c. Americain) & d'une Negre, Mulatte, gebohren von einem Mohren und einer Indianerinn, oder von einem Indianer und einer Mohrinn, *natus ex Æthiope & Indica fœmina, vel ex Æthiope & Inda,* v Metis.

Mulcte, *f. f.* gerichtliche Strafe, *mulcta.*

Mulcter, *v. a.* gerichtlich strafen, *mulctare,*

Mule, *f. f.* ein aufgeworfener Haufen, *acervus, tumulus.*

mule au talon, eine aufgebrochene Ferse von großer Kälte, *pernio.*

Mule, *f. f.* pantoufle, ein Pantoffel, *sandalium.*

baiser la mule du Pape, des Pabstes Pantoffel küssen, *Papæ sandalium exosculari.*

Mule, *f. f.* eine Mauleselinn, *mula.*

ferrer la mule, Schwentzelpfennige machen, *pecuniæ tractandæ partem in usus proprios subtrahere.*

Muletier, *f. m.* ein Mauleseltreiber, *mulio.*

Mulette, *f. m.* caillete de veau, de mouton, der Magen eines Kalbes, Hammels, *vitulinus, vervecinus ventriculus.*

mulette des oiseaux de fauconnerie, der Magen der Falken, *accipitrum ventriculus.*

Mulhausen, ville d'Allemagne, Mühlhausen, eine Stadt in Deutschland, *Arialbinum, Mulhusa.*

Muliebre, *adj. c.* weiblich, *muliebris.*

Mulon, *f. m.* ein großer Haufen, Schober, *acervus, cumulus.*

Mulot, *f. m.* rat des champs, eine Feldmaus, ein Hamster, *mus agrestis.*

endormir le mulot, einen beschwatzen, *ludere, circumvenire aliquem, alicui quid persuadere.*

Muloter, *v. n.* chercher, & prendre les mulots, d'un jardin, pré, &c. die Löcher der Feldmäuse aufsuchen, und dieselben fangen, *agrestium murium cuniculos exquirere ad eosdem capiendos.*

Multiple, *adj. c.* eine Zahl, die eine andere vielmal in sich begreift, *multiplus, numerus, alium multipliciter complectens.*

12 est un nombre multiple, de 3. car il le contient 4. fois, 12 ist eine solche Zahl, weil es 3 mal 4 in sich begreift, *12 est ternarii multiplus, quem quater continet.*

Multipliable, *adj. c.* das da kann vermehret werden, *multiplicabilis.*

Multiplicateur, *s. m.* die vermehrende Zahl, *numerus multiplicans, multiplicator.* Arithm.

Multiplication, *s. f.* augmentation en nombre, die Vermehrung; das Multipliciren, *multiplicatio.*

Multiplicité, *s. f.* des choses, die Vielfältigkeit eine Sache, *rerum copia, ubertas, multitudo.*

Multiplier, *v. a. & n.* vermehren; it. multipliciren, *augere; multiplicare.*

qui multiplie dix par cent, fait mille, wenn man zehen mit hundert multiplicirt, so kommen tausend heraus, *qui denarium centenario ducit, mille efficit.*

les ennemis se multiplient tous les jours, die Feinde verstärken sich täglich, *hostium numerus in dies singulos augetur.*

multiplier sa race, sein Geschlecht vermehren, *sobolem propagare.*

Multitude, *s. f.* de choses assemblées. die Vielheit, eine große Anzahl, *multitudo.*

multitude de choses dispersées, par exemple des lettres envoyées, les unes sur les autres, die Menge, *frequentia.*

multitude, foule de personnes assemblées, sans aucun ordre, die Menge des Volks, der größte Haufen, *turba, multitudo.*

Multivalves, *s. f. pl.* Muschel, die verschiedene Schalen haben, *conchæ, quæ pluribus testis includuntur, constant.*

Mumie, *voyez* Momie.

Munich, ville capitale de Baviere, München, die Hauptstadt in Bayern, *Monachium.*

Municipal, e, *adj.* zu einem besondern Lande oder Stadt gehörig, *municipalis.*

ville municipale, eine Stadt, die ihr eigen Recht hat, *municipium.*

droit municipal, das Stadtrecht, *jus municipale, urbis cujuslibet statuta.*

Mûnier, *s. m.* dites meunier, ein Müller, *molitor.*

Munificence, *s. f.* die Freygebigkeit, Mildigkeit, *munificentia, largitas.*

Munir, *v. a.* pourvoir des choses nécessaires, mit nothwendigen Dingen versehen, *rebus necessariis instruere.*

munir, fortifier une place, einen Platz befestigen, *arcem, locum munire.*

se munir contre le froid, sich wider die Kälte verwahren, *præstare se tutum a frigore.*

une maison munie de toutes choses, ein wohlbestelltes, mit aller Nothdürft wohlversehenes Haus, *domus rebus omnibus necessariis instructa.*

Munition, *s. f.* de bouche, die Lebensmittel, *annona.*

pain de munition, das Commisbrodt, *panis castrensis.*

munition de guerre, der Kriegsvorrath, *instructus bellicus.*

munition de soldat, Kraut und Loth, *pulvis & glandes.*

Munitionnaire, *s. m.* ein Proviantmeister, *annonæ & instructui militari præfectus.*

Munster, ville d'Allemagne, Münster, eine Stadt in Deutschland, *Monasterium.*

Muqueux, euse, *adj.* qualsterig, schleimig, *pituitosus, limosus.*

Mur, *s. m.* eine Mauer, *murus, paries.*

mur mitoïen, eine Mittelmauer, *murus intermedius.*

Mûr, e, *adj.* zeitig, reif, mürbe, *maturus, obsoletus.*

Muraille, *s. f.* mur d'un édifice, eine Wand, Mauer, *murus, paries.*

muraille divisant deux maisons voisines, eine Scheidewand zwischen zwey benachbarten Häusern, *paries communis, intergerinus.*

élever une muraille jusques au comble, eine Mauer ganz auffühen, *ad culmen educere parietem.*

maitresse muraille, die Hauptmauer, *paries princeps, vel primarius.*

murailles de ville, die Stadtmauer, *mœnia, muri.*

muraille de pierre de taille, eine Mauer von Quadersteinen, *murus quadrati saxi.*

muraille de pierre sèche, eine Steinmauer ohne Kalk, Gartenmauer, *maceria, maceries, ei.*

vieille muraille, eine alte, hinfällige Mauer, *parietina, parietis ruina.*

tirer une muraille en droite ligne, eine Mauer gerade aufführen, *directum parietem ex linea ducere.*

Mural,

Mural, e, *adj.* couronne murale, die Krone deſſen, der eine Stadtmauer zuerſt überſprungen hatte, *corona muralis.*

Murcie, pays d'Eſpagne, eine Landſchaft in Spanien, *Murcia.*

Mûre, *ſ. f.* eine Maulbeere, *morum.*

mûres ſauvages ou mûres de renard, Brombeeren, *morus ſylveſtris, rubus.*

Mûrément, *adv.* reiflich, *mature, conſiderate, probe.*

Murene, *ſ. f.* poiſſon ſemblable à la lamproye, mais plus large & à plus grande gueule, ein Fiſch, der Lamprete faſt gleich, aber breiter, und mit einem weitern Maule, eine Murene, *muræna latior & amplioris rictus, quam illa, quam Galli Lamproye nuncupant, Auſonio muſtela, aliis vero galexia.*

Murer, *v. a.* une ville, la ceindre de murailles, eine Stadt mit Mauern umgeben, *urbem mœnibus cingere.*

murer une porte, eine Thüre zumauren, vermaueren, *januam conſtruere, obſepire,*

Murex, *ſ. m.* verſchiedene Arten rauher Schnecken, *murex.*

Mûrier, *ſ. m.* Maulbeerbaum, *morus.*

Mûrir, *v. a. & n.* reifen, reif werden, *matureſcere.*

le ſoleil mûrit ou fait mûrir les raiſins, die Sonne reifet die Trauben, oder macht ſie reifen, zeitig, *ſol uvas coquit, ad maturitatem perducit.*

Murmure, *ſ. m.* das Brummen, das Getümmel, *murmur.*

murmure, plainte, das Murren, das heimliche Klagen, *conqueſtio.*

murmure de l'eau, ou d'autre choſe ſemblable, das Geräuſch, Getöſe des Waſſers, ꝛc. *murmur, ſuſurrus.*

Murmurer, *v. n.* gronder en ſe plaignant, murren, *conqueri, obmurmurare.*

murmurer, brummen, murmeln, *murmurare, admurmurare.*

Murucuca, *ſ. m.* eine Blume aus Neuſpanien, bald wie die Paßionsblume, *flos Novæ Hiſpaniæ, flori paſſionis ſimilis.*

Muſaraigne, *ſ. f.* eine Spitzmaus, Feldmaus, *mus araneus.* Plin.

Muſard, e, *adj. & ſubſt.* ein langſamer, fauler Menſch, Tändler, *piger ſocius, ceſſator.*

Muſardie, *ſ. f.* die Faulenzerey, *pigritia.*

Muſc, *ſ. m.* das Biſamthier; it. der Biſam, Muſcus, *capreolus moſchi; it. moſchus.*

parfumer de muſc, mit Biſam räuchern, *aliquid moſcho inodorare, afflare.*

Muſcade, *ſ. f.* noix muſcade, eine Muſcatnuß, *nux aromatica.*

Muſcadelle, *ſ. f.* poire muſcade, eine Muſcatellerbirne, *pyrum apianum.*

Muſcadet, *ſ. m.* eine Gattung großer weiſſer Trauben, Muſcatellerwein, *uvæ albæ genus, vinum Apianum.*

Muſcadier, *ſ. m.* ein Muſcatenbaum, *arbor nucium aromaticacum ferax.*

Muſcadin, *ſ. m.* ein Biſamküchlein, wohlriechende Zuckertäfelgen, *ſaccharius globulus moſcho inodoratus.*

Muſcat, ade, *adj. & ſubſt.* raiſin muſcat, eine Muſcatellertraube, *uva apiana.*

vin muſcat, Muſcatellerwein, *vinum apianum.*

Muſcle, *ſ. m.* der Muskel, das Fleiſch, *muſculus.*

Muſculaire, *adj. c.* artéres muſculaires, die Muskeln, Pulsadern, *arteriæ.*

Muſcule, *ſ. f.* der Muskel, *muſculus.*

Muſculeux, euſe, *adj.* das voll Muskeln iſt, *muſculoſus, toroſus.*

Muſe, *ſ. f.* die Göttin des Geſanges und der freyen Künſte, Muſe, *Muſa.*

Muſeau, *ſ. m.* ein Rüſſel, eine Schnautze; it. Geſicht, *roſtrum, rictus; facies.*

à regorge muſeau, überflüßig, recht ſatt, *abundanter, nimium, nimis, ad nauſeam usque.*

Muſeliére, *ſ. f.* dont on ferme la bouche d'une bête pour l'empêcher de paître ou de mordre, ein Maulkorb, *paſtomis, fiſcella.*

mettre la muſeliére à un cheval, l'emmuſeler, einem Pferde den Maulkorb anlegen, *paſtomidem equo inducere.*

Muſer, *v. n.* in Gedanken ſtehen, das Maul aufſperren, zaudern, *ceſſare, otio indulgere, cunctari.*

qui refuſe, muſe, wer eine gute Gelegenheit vorbey läßt, den reuet es hernach, *qui momenta rerum opportuna negligit, eum poſtea hujus pœnitebit.*

Muſerolle, *ſ. f.* der Naſenriemen an einem Pferdezaume, *pars capiſtri ad naſum ſita.*

Muſette, *ſ. f.* eine Sackpfeife, ein Dudelſack, *utriculus.*

joueur de muſette, ein Sackpfeifer, *utricularius.*

Muſeum, ou Muſeon, *ſ. m.* Muſenſitz oder Wohnung, *muſeum, Muſarum ſedes.*

Muſical, e, *adj.* ſängeriſch, zu einem Geſange gehörig, muſikaliſch, *muſicus.*

Muſicalement, *adv.* en muſique, geſangsweiſe, nach der Muſik, *muſice.*

Muſicien, *ſ. m.* ein Muſikant, Muſikverſtändiger, *muſicus, ſymphoniacus, muſicæ artis peritus.*

Muſicienne, *ſ. f.* Muſikantinn, die die Muſik lehrt oder verſteht, *muſices magiſtra, perita, ſymphoniaca.*
Muſique, *ſ. f.* art de chanter, die Muſik, die Tonkunſt, *muſica, æ, muſice, es.*
muſique, accord de muſique, ein Geſang, *muſicæ concentus.*
muſique, chœur de muſiciens, die Zuſammenſtimmung, *ſymphonia.*
chanter en muſique, eine Zuſammenſtimmung machen, *muſice canere.*
muſique enragée, tolle Muſik, *rudis muſica, diſſona.*
Muſqué, ée, *adj.* wohlriechend, mit Biſam angemacht, *moſcho infectus; ſuaveolens.*
Muſquer, *v. a.* biſamiren, mit Biſam anmachen, einen guten Geruch geben, *moſcho inficere.*
paroles muſquées, höfliche Schmeichelreden, *blanditiæ, arum, pl. verborum lenocinia.*
des poires muſquées, Muskatellerbirne, *pyrum ſuperbum hordeaceum.*
des fantaiſies muſquées, beſondere, ſeltſame, närriſche Einfälle, *miræ & vix exſpectatæ cogitationes, cogitationum monſtra.*
tout muſqué, ohne die geringſte Mühe, *ſine ulla opera, nullo negotio.*
ſe muſſer, *v. r.* ſich verbergen, (alt,) *latere, ſecretum captare, abdere ſe.*
Muſulman, nne, *adj. & ſubſt.* rechtgläubig im türkiſchen Glauben, ein guter Türke, *Mahometanæ fidei addictus.*
Mutabilité, *ſ. f.* die Unbeſtändigkeit, *mutabilitas.*
Mutation, *ſ. f.* die Veränderung, Verwandelung, *mutatio.*
Mutilation, *ſ. f.* die Verſtümmelung, das Abſchneiden, *alicujus membri amputatio.*
Mutilé, ée, *adj.* verſtümmelt, *mutilus.*
Mutiler, *v. a.* verſtümmeln, verſchneiden, *mutilare, reſecare.*
il fut mutilé des pieds & des mains, er iſt an Händen und Füßen verſtümmelt worden, *manibus pedibusque mutilatus eſt.*
Mutin, e, *adj. & ſubſt.* querelleux, zänkiſch, eigenſinnig, halsſtarriſch, *contentioſus, rixoſus, jurgioſus, pertinax, ferox.*
mutin, ſéditieux, aufrühriſch, zur Meuterey geneigt, *ſeditioſus.*
Mutiner, ſe mutiner, *v. r.* einen Aufruhr erwecken, *ſeditionem excitare.*
Mutinerie, *ſ. f.* der Aufruhr, die Meuterey, *ſeditio, tumultus.*
Mutuel, lle, *adj.* gegeneinander, abgewechſelt, *mutuus.*
amour mutuel, die Gegenliebe, *amor mutuus.*
don mutuel, ein Gegengeſchenk, *donum mutuum.*
Mutuellement, *adv.* unter einander, *mutuo, mutue.*
il ſe faut ſervir mutuellement, man muß einander dienen, *præſtanda mutuo ſunt officia.*
Mutule, *ſ. m.* conſole, (t. d'architecture,) ein Kragſtein, Sparrendielenkopf in den doriſchen Säulengeſimſen, *mutulus.*
Myagrum, *ſ. m.* wilder Leindotter, ein Kraut, *myagrum.*
Myologie, *ſ. f.* die Lehre von den Muskeln, *myologia.* Anatom.
Myope, *ſ.* der, oder die ein kurzes Geſicht hat, *myops.*
Myopie, *ſ. f.* Kurzſichtigkeit der Augen, *myopia.*
Myotomie, *ſ. f.* die Lehre von der Zergliederung der Muskeln, *doctrina de anatomia muſculorum.*
Myrabolan, *ſ. m.* noix d'Egypte dont on fait un parfum, eine egyptiſche Nuß, um ein Räuchwerk zu machen, *myrabolanum.*
myrabolan, eſpece de prunes; Myrabolanier, *ſ. m.* eine Gattung Pflaumen; ſolcher Pflaumenbaum, *prunorum ſpecies, ejus generis prunus.*
Myriade, *ſ. f.* eine Zahl von zehen tauſend, *myrias.*
Myrmidons, peuple, ein Name eines Volks in Griechenland, *Myrmidones.*
Myrrhe, *ſ. f.* die Myrrhen, *myrrha.*
Myrte, *ſ. m.* eine Myrtenſtaude, *myrthus.*
Myrtille, *ſ. m.* eine Heydelbeere, *myrtillus.*
Myſie, *f.* païs d'Aſie, Myſien, eine Landſchaft in Aſien, *Myſia.*
Myſtère, *ſ. m.* ein Geheimniß, *myſterium.*
Myſtérieuſement, *adv.* geheimnißweiſe, ſonderbarlich, *myſtice, arcane.*
Myſtérieux, euſe, *adj.* geheim, voll Geheimniß, *myſticus.*
Myſtique, *adj. c. & ſubſt.* geheim, verborgen, myſtiſch, *myſticus.*
Myſtiquement, *adv.* geheimnißweiſe, *myſtice.*
Mythologie, *ſ. f.* die heydniſche Götterlehre, oder auch Erklärung der Fabeln, *mythologia, fabularum explanatio.*
Mythologique, *adj. c.* mythologiſch, *mythiſtoricus, mythologicus.*
Mythologiſte, ou Mythologue, *ſ. m.* ein Ausleger der heydniſchen Gedichte, *mythologus.*

N, trei-

N.

N, treizième lettre de l'Alphabeth, dreyzehender Buchstabe im A B C, *littera Alphabeti decima tertia.*

Nabot, tte, *adj. & subst.* klein, kleiner Putzigel, Zwerg, *parvus, nanus.*

Nacarat, e, *adj. & subst.* eine schöne hellrothe Farbe, *color rubicundus.*

Nacelle, *s.f.* ein Schiffchen, ein Kahn, *navicula, cymbula.*

Nacre, *s.f.* de perles, coquilles où elles sont, die Perlenmutter, *margaritifera cochlea.* Plin. *mater perlarum.*

Nadir, *s. m.* (mot Arabe) point du globe céleste, opposé aut Zénith, der Fuß- oder Fersenpunct unter der Erde, worüber wir stehen, *imum cœlestis globi punctum, Nadir.*

Naffe, *s.f.* eau de naffe, ou de fleurs de citron, eine Art wohlriechendes Wasser, Pomeranzenblüthwasser, *aqua odorata, e floribus aurantiæ confecta.*

Nage, *s.f.* à la nage, durch Schwimmen, *transnatando.*

passer une rivière à nage, à la nage, über einen Fluß schwimmen, *fluvium transnare.*

être tout en nage, über und über naß seyn, vom Schweiße oder Nässe triffen, *sudore diffluere.*

à nage pataud, ins Wasser, Pudel, (wenn man einen Hund ins Wasser schickt,) *vox, qua canem impellimus, ut flumini innatet, se immittat.*

Nageoire, *s. f.* aileron de poisson, eine Floßfeder, *pinna.*

nageoire, was man unter die Armen legt, um schwimmen zu lernen, *quod brachiis supponitur, natationem discendi gratia.*

Nager, *v. a.* schwimmen, *nare, natare.*

nager sur l'eau, auf dem Wasser schwimmen, *aquæ supernatare.*

nager sous l'eau, ou entre deux eaux, unter dem Wasser schwimmen, *urinari.*

nager contre le fil de l'eau, wider den Strom, den Strom hinauf schwimmen, *adverso flumine natare.*

les meubles & les planches nageoient dans le vin, das Hausgeräthe und Getäfel waren mit Weine begossen, *suppellex ac tabulatum vino innatabant, madebant.*

nager en grande eau, dem Glücke im Schooße sitzen, *prospera fortuna uti, albæ gallinæ filium esse.*

il nage dans la joie, er ist ganz voll Freude, *præ gaudio ubi sit, nescit, totus gestit.*

Nageur, *s. m.* euse, *s. f.* ein Schwimmer, eine Schwimmerinn, *natator, trix.*

Naguères, *s. m.* depuis peu, neulich, ohnlängst, (alt,) *nuper, nuperrime.*

Nahum, Prophete, der Prophet Nahum, *Nahum.*

Naïades, *f. pl.* die Flußgöttinnen, *Najades.* Mytholog.

Naïf, ive, *adj.* sincère, franc, natürlich, ungekünstelt, *ingenuus, inadfectatus, candidus.*

Nain, e, *adj. & subst.* klein, ein Zwerg, eine Zwerginn, *nanus, pumilio, pumilus, a.*

arbres nains, poules naines, Zwergbäume, Franzbäume, Zwerghüner, *arbores, gallinæ pumilæ.*

Naïres, *s. m. pl.* nobles parmi les Indiens idolâtres, die vom Adel bey den indianischen Götzendienern, *nobilis apud Indos idololatras.*

Naissance, *s. f.* nativité, die Geburt, Herkunft, *ortus, nativitas.*

le jour de naissance, der Geburtstag, *natalis dies.*

célébrer le jour de sa naissance, seinen Geburtstag begehen, *natalem diem celebrare.*

noble de naissance, homme de naissance, vom Adel, von adelichem Herkommen, *homo natalibus claris, illustri loco natus.*

de basse naissance, von geringem Herkommen, *obscuro loco natus.*

la naissance du monde, der Welt Anfang, *mundi initium, ortus.*

Naissant, e, *adj.* wachsend, angehend, neugebohren, aufgehend, *crescens, recens natus, oriens.*

beauté naissante, angehende Schönheit, *venustas crescens.*

verd naissant, das Grüne im Frühlinge, *ver virens.*

tête naissante, ein Kopf, da die Haare wieder wachsen, *capillitium crescens.*

Naître, *v. n.* venir au monde, gebohren werden, in die Welt kommen, *nasci.*

faire naître des querelles, des inimitiés, Zank und Haß erwecken, verursachen, *jurgia & simultates excitare.*

faire naître l'occasion, Gelegenheit an die Hand geben, *occasionem offerre, suppeditare.*

mille fleurs naissantes, tausend aufwachsende Blumen, *mille flores pubescentes, excrescentes.*

être né pour qch., eine natürliche Fähigkeit zu etwas haben, *docili ad aliquid ingenio præditum esse.*
à naître, das erst kommen, gebohren werden soll, *nasciturus, venturus.*
bien-né, gutartig, *qui bonæ indolis est.*
mal-né, bösartig, *qui malæ indolis est,*
nouveau-né, neugebohren, *modo, recens natus.*
mort-né, todt auf die Welt gekommen, *infans, quem mater mortuum est enixa.*
premier-né, erstgebohren, *primogenitus.*
un enfant bien-né, bien élevé, ein wohlgebohrnes und wohlgezogenes Kind, *puer ingenuus ac bene institutus.*
Naïvement, *adv.* natürlich, ungekünstelt, *ingenue.*
représenter naïvement q., eine Person ganz natürlich abbilden, *alicujus vultum ad nativam speciem exprimere.*
Naïveté, *s. f.* ein ungezwungenes Wesen, Treuherzigkeit, Einfalt, *ingenuitas, simplicitas.*
Namur, ville des Pays-bas, Namur, eine Stadt in den Niederlanden, *Namurcum.*
Nana, *s. f.* Ananas, eine vortreffliche amerikanische Frucht, *ananas, optimus Americæ fructus.*
Nanci, ville de Lorraine, Nanci, eine Stadt in Lothringen, *Nancejum.*
Nantes, ville de Bretagne, Nantes, eine Stadt in Bretagne, *Nannetum.*
de Nantes, aus der Stadt Nantes, *Nannetensis.*
Nantir, *v. a.* zum Pfande, zur Versicherung geben, *pignori dare.*
se nantir, *v. r.* saisir, in Besitz nehmen, sich zueignen, *sibi vindicare, rem occupare.*
être nanti d'une chose, etwas pfandweise besitzen, *aliquid in pignus habere, tenere.*
Nantissement, *s. m.* exhibition actuelle pour gage, die Ueberlieferung, Einhändigung, Pfand, *rei traditio in pignus, pignus.*
nantissement, saisissement, die Zueignung, Besitznehmung, *vindicatio, occupatio.*
Napée, *s. f.* eine Wald- oder Bergnymphe, *Napææ, arum, pl.* Mythol.
Napel, *s. m.* herbe, Napel, ein Kraut, *aconitum napellus.* Linn.
Naphte, *s. f.* Steinöl, Naphta, *naphtas, æ.*
Naples, ville d'Italie, Neapolis, eine Stadt in Italien, *Neapolis, Parthenope.*
gros de Naples, étoffe, ein neapolitanisches Tuch, *Neapolitanus pannus.*
Nappe, *s. f.* ein Tischtuch, *mappa.*
mettre la nappe, den Tisch decken, *mappam sternere, cibaria suppeditare.*
lever la nappe, das Tischtuch aufheben, *mappam eximere.*
nappe d'eau, breiter Ablauf des Wassers, *aquæ latum defluvium.*
nappe d'autel, ein Altartuch, *aræ peristroma.*
trouver la nappe mise, eine Haushaltung mit allen ihren Zugehörigen eingerichtet finden, *omnem suppellectilem, ad rem familiarem necessariam, invenire.*
* Naqueter, *v. n.* auf einem mit Verlangen und Verdrusse passen, etwas von ihm zu begehren, *serviliter aliquem sectari, ad aliquid ab illo impetrandum.*
il m'a fait nequeter tout le matin pour lui pouvoir dire un mot, er hat mich den ganzen Morgen warten lassen, ehe ich ihm ein Wort habe sagen können, *me totum mane tædiose remoratus est, antequam verbulo ipsum compellerem.*
Narbonne, ville du Languedoc, Narbonne, eine Stadt in Languedoc, *Narbo, nis.*
Narcisse, *s. m.* fleur, die Narcissenblume, *narcissus.*
Narcisse, *s. m.* Narciß, ein in sich verliebter Mensch; weil die Fabel erzählt, daß der junge Narciß, indem er seine schöne Bildung in einer Quelle betrachtete, in die Narcißblume verwandelt worden, *Narcissus, homo sua forma captus; quia in fabulis est, juvenem Narcissum, cum se in fonte conspexisset, in Narcissum florem mutatum esse.* Mythol.
Narcotique, *adj. c. & s.* schlafmachend, einschläferend, *narcoticus.*
Nard, *s. m.* herbe, Narde, oder Spicke, ein Kraut, *nardus.*
onguent de nard, eine Salbe von Spicke, *unguentum nardi.*
Nargue, *adv.* pfuy, weg mit, trotz, *phy, apage.*
faire nargue à q., einen Vorzug vor einem haben, ihm Trotz bieten, *præstare alicui, ferocius loqui.*
nargue de lui, je me moque de lui, ich achte seiner nichts, *illum non curo.*
Narguer, *v. n.* aushöhnen, Trotz bieten, verachten, *illudere, contemnere aliquem, insultare alicui.*
narguer, verachten, *despicere.*
Narine, *s. f.* das Nasenloch, *naris.*
poil des narines, die Nasenhärgen, *vibrissæ.*
Narni, ville d'Italie, Narni, eine Stadt in Italien, *Narnia.*
* Narquois, e, *adj.* rusé, qui trompe les gens, ein künstlicher Betrüger, *astutus depeculator, impostor.*

Narquois, *s. m.* le langage des gueux, die Bettlersprache, *mendicorum idioma.*

Narrateur, *s. m.* ein Erzähler, *narrator.*

Narratif, ive, *adj.* zur Erzählung gehörig, *narrativus.*

Narration, *s. f.* eine Erzählung, *narratio.*

Narré, *s. m.* eine Erzählung, *narratio.*

Narrer, *v. a.* faire une narration, erzählen, *narrare.*

Narval, *s. m.* Narval, ein großer Seefisch mit einem langen Horne am Oberkinnbacken, Seeeinhorn, *monoceros marinus.*

Nasal, e, *adj.* zur Nase gehörig, *ad nasum pertinens.*

un son nasal, ein Nasenton, Ton durch die Nase, *sonus, quum per nares loquimur.*

voyelle nasale, ein Nasenvocal, der mit m oder n gelesen wird, als: an oder am, &c. *vocalis per nares pronuncianda.*

Nasard, *s. m.* ein dunkler Orgelton, *obscurus organi pnevmatici sonus.*

Nasarde, *s. f.* ein Nasenstüber, *talitrum incussum naso.*

Nasarder, *v. a.* donner des nasardes, Nasenstüber geben, *naso talitra incutere.*

Naseau, *s. m.* Nasenloch der Thiere, *naris brutorum.*

fondeur de naseaux, ein Prahler, *ostentator.*

Nasillard, e, *adj. & subst.* der durch die Nase redet, *qui per nasum loquitur.*

Nasiller ou Naziller, *v. a.* durch die Nase reden, niseln, *voces per nasum emittere.*

Nassau, ville d'Allemagne, Nassau, eine Stadt in Deutschland, *Nassovium.*

Nasse, *s. f.* die Fischreusse, *nassa.*

il est dans la nasse, er ist gefangen, oder in schlimmen Umständen, *res ejus male se habent, habet.* Terent.

Natal, e, *adj.* zur Geburt gehörig, *natalis.*

pays natal, das Vaterland, *natale solum.*

Natif, ive, *adj.* de Paris, von Paris gebürtig, *Parisiis oriundus.*

Nation, *s. f.* ein Volk, *natio, gens.*

National, e, *adj.* von der Nation, von der Landsmannschaft, *ad nationem pertinens.*

concile, synode national, Zusammenkunft der Geistlichkeit eines ganzen Landes, *synodus nationalis.*

Nativité, *s. f.* die Geburt, *ortus, nativitas.*

le jour de la nativité du Sauveur. der heil. Christtag, Weihnachten, *Christi natalis, ium, m.*

Natolie, pays d'Asie, Natolien, eine Landschaft in Asien, *Anatolia.*

Natron, *s. m.* Art schwarzes oder graues Salz in Egypten, *natrum, nitri species.*

Natte, *s. f.* Matte, Binsendecke, Strohdecke, *matta, storea.*

Natter, *v. a.* couvrir de nattes les murailles, & le plancher d'une chambre, die Wand und das Estrich einer Kammer mit Strohdecken belegen, *conclavis parietes & pavimentum matta sternere.*

Nattier, *s. m.* Nattière, *s. f.* ein Strohdeckenmacher, -rinn, *storearum textor, trix.*

Naturalisation, *s. f.* Aufnahme unter die Eingebohrnen des Landes, *naturalisatio.*

Naturaliser, *v. a.* un étranger, lui donner droit de naturalité, einem Fremden das Recht der Eingebohrnen geben, *peregrinum eodem jure, quo indigenæ gaudent, donare.*

Naturaliste, *s. m.* ein Naturkundiger, Naturforscher, *naturæ arcanorum indagator.*

naturaliste, der die Natur zum Gott macht, ein Naturaliste, *qui naturam pro ipsius auctore amplectitur.*

Naturalité, *s. f.* Vorrecht eines Landskindes, *prærogativa indigenarum.*

lettres de naturalité octroyées à un étranger, ein fürstlicher Gnadenbrief, darinn einem Fremden das Recht der Landeseingebohrnen mitgetheilt wird, *Principis diploma, quo collatum extero jus indigenatus.*

Nature, *s. f.* Natur, die angebohrne Art oder Weise, *natura.*

par un instinct de nature, aus Trieb der Natur, *naturæ ductu, instinctu.*

nature, partie naturelle de l'animal, die Geburtsglieder, *natura, pudenda, orum.*

la nature d'un terroir, die Landesart, *ingenium soli.*

nous avons cela de nature, wir haben dieses von Natur, *hoc a natura nobis insitum est, inditum est.*

des affaires de cette nature, de cette sorte, dergleichen Geschäfte, von der Art, *res ejus generis, vel hujusmodi.*

forcer nature, sich übertreiben, *modum excedere.*

l'habitude est une autre ou une seconde nature, Gewohnheit ist die andere Natur, *consuetudo altera est natura.*

Naturel, lle, *adj.* natürlich, angebohren, *naturalis.*

une beauté naturelle, eine natürliche, angebohrne Schönheit, *non adscititius decor.*

c'est une chose naturelle, que quand, &c. es ist natürlich, daß wenn rc. *ita natura comparatum est, ut cum, &c.*

enfans naturels, uneheliche, natürliche Kinder, *filii naturales, nothi.*

les parties naturelles, die Geburtsglieder, *genitalia, verenda.*

l'histoire naturelle, die Naturgeschichte, *historia naturalis.*
Naturel, *s. m.* complexion, die angebohrne Leibes- und Gemüthsbeschaffenheit, *naturalis habitus.*
il étoit triste de son naturel, er war von Art, von Natur traurig, *natura tristis erat.*
un jeune homme d'un excellent naturel, ein junger Mensch, der vortrefliche Gaben hat, *adolescens egregiæ indolis.*
suivre son naturel, seiner Natur folgen, *ingenio suo indulgere, obsequi.*
mauvais naturel, böse Gemüthsart, böse Weise, *vitiosa natura.*
il n'a point de naturel, er ist sehr affektirt, *in hoc non est nativus quidam lepor, sed adscitus.*
il est d'un si mauvais naturel, que personne le peut souffrir, er ist von so verdrießlicher Art, daß ihn niemand dulden kann, *ea est asperitate naturæ, ut nemo eum ferre possit.*
les naturels du pays, die Eingebohrnen des Landes, *indigenæ.*
contre son naturel, wider seine Natur, *præter naturam, contra naturam suam.*
rétourner à son naturel, seine alte Weise wieder an sich nehmen, *redire ad ingenium.*
ils ont des naturels bien différens, sie sind von sehr ungleicher Art, *dissimiles naturas habent.*
un portrait fait au naturel, ein nach dem Leben gemahltes Bildniß, *imago ad vivum effícta.*
Naturellement, *adv.* natürlicher Weise, *naturaliter, ex naturæ legibus.*
cela ne se fait pas naturellement, dieses geschieht nicht natürlicher Weise, oder: das geht nicht mit rechten Dingen zu, *hoc supra naturæ vires est, hoc non fit natura, naturaliter.*
nous sommes tous naturellement portés à chercher nos commodités, wir sind alle so geartet, daß wir auf unsern Nutzen sehen, *sic sumus omnes a natura facti, ut commodis quisque nostris studeamus.*
il est naturellement éloquent, er ist von Natur beredt, *plurima habet a natura adjumenta dicendi.*
Naval, e, *adj.* zur Schiffahrt gehörig, *navalis.*
armée navale, eine Schiffsflotte, Armee zur See, *classis.*
combat naval, ein Seetreffen, *pugna navalis.*
Navarre, Royaume d'Espagne, Navarra, ein Königreich in Spanien, *Navarra.*

Navarrois, se, *s.* Einwohner in Navarra, *Navarreus, a.*
Navée, *s. f.* batelée, Schiffslast, Schiffsladung, *navis onus.*
Navet, *s. m.* Steckrübe, märkische, *ec.* Rübe, *napus.*
Navetière, *s. f.* champ sémé de navets, ein Steckrübenfeld, Acker, *napina.*
Navette, *s. f.* Rübensaamen, Rübensaat, *napi semen.*
Navette, *s. f.* de tisseran, ein Weberschiffchen, *radius.*
navette d'encensoir, ein Metallbüchschen des Rauchfasses, *cymbula thuribuli.*
Naufrage, *s. m.* Schiffbruch; it. Verderben, *naufragium; pernicies.*
faire naufrage, Schiffbruch leiden, *naufragium pati.*
son honneur a fait naufrage, seine Ehre hat Schaden gelitten, *hoc multum de honore ejus detraxit, famæ malucam adspersit.*
faire naufrage au port, unglücklich werden, da man geglaubt am glücklichsten zu seyn, *eo momento, quo omnium fortunam superare videmur, acerbo casu concuti.*
Navigable, *adj. c.* schiffbar, *navigabilis.*
fleuve navigable, ein schiffbarer Fluß, *fluvius navigabilis.*
Navigateur, *s. m.* qui fait de grands & frequens voyages par mer, ein Seefahrer, der große und öftere Reisen zur See thut, *qui longa & frequentia navalia itinera facit.*
Navigation, *s. f.* das Schiffen, die Schiffahrt, *navigatio.*
faire une heureuse navigation, eine glückliche Schiffahrt thun, *secundis ventis, fausto mari navigare.*
Naviguer, *v. a. & n.* schiffen, *navigare.*
naviguer à pleines voiles, mit vollen Segeln schiffen, *plenis velis navigare.*
Navire, *s. m.* ein Schiff, *navis.*
Naulage, *s. m.* salaire pour le passage, der Schifflohn, *naulum.*
Naumachie, *s. f.* spectacle des Romains, représentant un combat naval, kurzweiliges Seegefechte, ein römisches Schauspiel, *navale prœlium ludicrum, naumachia.*
Navrer, *v. a.* verwunden, (alt,) *vulnerare, vulneribus adficere, sauciare.*
cette nouvelle lui a navré le cœur, diese Zeitung ist ihm durch die Seele gedrungen, *hoc nuncium dolore summo illum affecit.*
j'en ai le cœur tout navré, ich bin höchst betrübt darüber, *magnum ex hac re capio dolorem.*

Nausée, *s. f.* Ekel, Trieb zum Erbrechen, *nausea.*
Nautile, *s. f.* eine einschaligte Muschel, *nautilus.*
Nautique, *adj. c.* zur Schiffahrt gehörig, *nauticus.*
cartes nautiques, Seekarten, *tabulæ marinæ.*
Nautonnier, *s. m.* ein Schiffmann, Schiffer, *nauta, navita.*
Nayade, nymphe des eaux, eine Wassergöttinn, *Najas, adis.*
Nazard, Nazarde, *v.* Nasard, Nasarde.
Nazaréen, *m.* ein Nazarener, *Nazarenus.*
Nazianze, ville de Cappadoce, Nazianz, eine Stadt in Cappadocien, *Nazianzum.*
Naziller, *v.* Nasiller.
Naziréen, *m.* ein Naziräer, Verlobter Gottes, *Nazireus.*
Ne, *part. neg.* non, nicht, *minime, non.*
je ne vous crains point, ich fürchte mich nicht für euch, *te non timeo.*
ne crains point, fürchte dich nicht, *ne metuas, noli timere.*
ne savez-vous pas ce qu'on dit? wisset ihr nicht, was man saget? *num nescis, quod ajunt?*
prenez garde, que rien ne se perde, habt Acht, daß nichts verlohren werde, *da operam, ut ne quid pereat.*
Né, née, *adj. & part.* gebohren, *natus.*
né à la servitude, zur Knechtschaft gebohren, *servituti natus.*
né pour des choses grandes, zu großen Sachen gebohren, *rebus magnis gerendis natus.*
Néanmoins, *adv. & conj.* nichts destoweniger, *nihilominus, nihilo secius.*
Néant, *adv.* nichts, *nihil, nihilum.*
homme de néant, ein nichtswürdiger, ein schlechter Mensch, *homo nihili, nullius frugi.*
chose de néant, eine nichtswerthe Sache, *res levissima, nullius pretii.*
tout ce que vous faites est un néant, alles, was ihr thut, heißt nichts, *quidquid moliris, merum est nihilum.*
pour néant, umsonst, *gratis, gratuito.*
il se fâche pour une chose de néant, er zürnet um der geringsten Sache willen, *pro re nihili excandescit.*
mettre une sentence, une appellation au néant, ein Urtheil, eine Berufung für ungültig erklären, *sententiam, appellationem nullam, indebitam judicare.*
Nébuleux, euse, *adj.* nebelicht, trübe, *nebulosus.*
les étoiles nébuleuses, die nebelichte Sterne, *stellæ nebulosæ.*

Nécessaire, *adj. c.* nöthig, nothwendig, *necessarius.*
il est nécessaire de le connoître, es ist nöthig, daß man ihn kenne, *necessarium est, hominem agnoscere.*
il n'est pas nécessaire de dire ici, es ist nicht nöthig, hier zu sagen, *nil attinet hic commemorare.*
il n'est point nécessaire, que vous m'inviтiez, es ist unnöthig, daß ihr mich einladet, *nihil est, quod me invites.*
plusieurs choses sont nécessaires à celà, es sind viele Dinge hierzu vonnöthen, *multa ad id requiruntur.*
l'affaire du salut est l'unique nécessaire, die Seligkeit ist das einzige Nothwendige, *unicum æternæ salutis negotium est maxime necessarium.*
Nécessaire, *s. m.* die Nothdurft, *necessitas vitæ.*
avoir le nécessaire, sein Auskommen haben, *rebus ad vitam necessariis non destitui.*
Nécessairement, *adv.* nöthig, nothwendiger Weise, *necessario, necessarie.*
il a falu nécessairement s'enfuir, man hat nothwendiger Weise die Flucht nehmen müssen, *fugere necesse fuit.*
Nécessitante, *adj. f.* nothdringend, *necessitans.*
de nécessité nécessitante, absolut nothwendig, *maxime necessarium.*
Nécessité, *s. f.* contrainte, Noth, Nothwendigkeit, Zwang, *necessitas.*
satisfaire aux nécessités de la vie, der Leibesnothdurft ein Gnüge thun, *vitæ necessitatibus servire.*
c'est par nécessité que je parle, ich werde gezwungen zu reden, *mihi loquendi necessitas est, incumbit.*
s'accommoder à la nécessité du tems, sich in die Zeit schicken, *necessitati parere, tempori servire.*
nécessité, indigence, Dürftigkeit, Mangel, *indigentia, penuria.*
être en grande nécessité, sehr dürftig seyn, *in summa egestate esse.*
nécessité de nature, die Nothdurft der Natur, *urgentis alvi necessitas.*
faire ses nécessités, seine Nothdurft verrichten, *corpus deonerare, eximanire alvum,*
se faire nécessité d'une chose, sich eine Sache abziehen, entziehen, *abstinere aliqua re.*
être réduit à la dernière nécessité, in die äusserste Armuth gerathen seyn, *in maximam paupertatem esse redactum.*
quelle nécessité y a-t-il? was ists nöthig? *quid opus est eo?*

nécessité n'a point de loi, Noth bricht Eisen, Noth leidet kein Gesetz, *ultimum ac maximum telum necessitas.*
de nécessité, nothwendiger Weise, unumgänglich nöthig, *necessario.*
Nécessiter, *v. a.* contraindre, zwingen, nöthigen, *cogere.*
je suis nécessité de sortir, ich bin gezwungen hinaus zu gehen, *exire cogor.*
Nécessiteux, euse, *adj.* arm, dürftig, *egens, vel indigens, inops.*
Necrologie, *s. f.* Kirchenregister der Todten, *necrologium.*
Necromance, *s. f.* die schwarze Kunst, Zauberey, *necromantia.*
Necromantien, *s. m.* Zauberer, Schwarzkünstler, *necromantes, tæ.*
Nectar, *s. m.* Nectar, der Göttertrank, *nectar.*
* Nef, *s. f.* navire, ein Schiff, *navis.*
* nef d'église, der Kreuzgang, Schiff in der Kirche, *pronaus, peristylium.*
la nef de St. Pierre, das Kirchschiffgen, die streitende Kirche, *ecclesia militans.* Theol.
Nefle, *s. f.* ein Mispel, *mespilum.*
avec le tems & la paille les nefles mûrissent, Geduld, Vernunft und Zeit macht möglich die Unmöglichkeit, *patientia, ratio & tempus omnia vincunt; leve fit patientia, quidquid corrigere nefas.* Horat.
Neflier, *s. m.* ein Mispelbaum, *mespilus.*
Négatif, ive, *adj.* läugnend, verneinend, *inficians, negans.*
une particule négative, un mot négatif, ein Verneinungswort, *vox negans, vel inficians.*
Négation, *s. f.* désaveu, die Verneinung, *negatio.*
Négative, *s. f.* verneinender Satz, *propositio negativa, negans.*
dans cette dispute je suis du côté de la négative, in diesem Streite halte ich es mit nein, *in hac contentione negantem opinionem amplector.*
le criminel se tient sur la négative, der Beklagte beharret auf dem Läugnen, *reus inficiari perseverat.*
il est fort sur la négative, er ist gewohnt alles abzuschlagen, *omnia negare solet.*
Négativement, *adv.* verneinungsweise, *negative.*
Négligé, ée, *adj.* verachtet, nachläßig, *neglectus, dissolutus.*
un discours négligé, eine Rede, die nicht fleißig ausgearbeitet ist, *oratio inculta.*
elle est négligée, elle est dans son négligé, sie ist nicht geputzt, *nihil adjumenti ab ornatu ad pulchritudinem ejus adest.*
Négligemment, *adv.* obenhin, liederlich, unachtsamer Weise, *negligenter, oscitanter.*
Négligence, *s. f.* Liederlichkeit, Unachtsamkeit, Nachläßigkeit, *negligentia, neglectus.*
Négligent, e, *adj.* liederlich, nachläßig, unachtsam, *negligens.*
vous êtes trop négligent, ihr seyd zu nachläßig, *animo nimis remisso es.*
Négliger, *v. a.* versäumen, aus der Acht lassen, vernachläßigen, *negligere.*
négliger sa fortune, sein Glück versäumen, *negligere fortunam.*
se négliger, *v. r.* en qch., etwas obenhin thun; it. unreinlich gehen; nicht mehr so emsig seyn, *aliquid segniter agere; neglectius incedere; indulgere negligentiæ.*
Négoce, *s. m.* trafic, Gewerbe, Handel, Handthierung, *negotiatio.*
Négociant, *s. m.* trafiqueur, Handelsmann, Kaufmann, *negotiator.*
Négociateur, *s. m.* d'une affaire, Verwalter eines Geschäftes, *negotii administrator.*
négociateur entre des parties opposées, Unterhändler bey streitigen Partheyen, *internuncius.*
Négociation, *s. f.* maniment d'une affaire, Verwaltung, Unterhandlung einer Sache, *negotiorum procuratio.*
Négocier, *v. a. & n.* handeln, ein Gewerbe treiben, handthieren, *mercaturam facere, negotiari.*
négocier, traiter une affaire, ein Geschäfte verwalten, *rem curare, administrare.*
Nègre, *s. m.* Nègres, peuples d'Afrique, ein Mohr; die Negers, oder Schwarzen in Afrika, *Nigritæ.*
Nêgrepont, isle de Grèce, Euböa, eine Insel Griechenlands, *Eubœa.*
Neïer, *v.* Noyer.
Neige, *s. f.* der Schnee, *nix.*
pelote de neige, ein Schneeball, *glebula nivis, massula nivea.*
un bel homme de neige, ein schlechter Mensch, Mann, *homo qui parvi vel nihili æstimatur.*
un Docteur de neige, ein schlechter Doctor, *Doctor indoctus ac ignobilis.*
Neiger, *v. a.* schneyen, *ningere.*
il a fort neigé, es ist ein großer Schnee gefallen, *nix abunde cecidit.*
Neigeux, euse, *adj.* schneeigt, voll Schnee, *nivosus.*
Nemours, ville de France, Nemours, eine Stadt in Frankreich, *Nemorosium.*
Nenni, *part. neg.* non, nein, *non, minime.*
Nenuphar, *s. m.* eine Seeblume, *nymphæa.*

Néocésarée, ville de Cappadoce, Neucäsarien, eine Stadt in Cappadocien, *Neocæsarea.*
Néocore, *m.* Neocore, eine Stadt unter den Römern, so einen großen Tempel gehabt, *Neocorum.*
Néophyte, *s. m. & f.* ein Neubekehrter, *neophytus.*
Népenthe, *s. f.* herbe, Name eines Krauts, *nepenthes.*
Néphrétique, *adj. c.* colique néphrétique, das Grimmen vom Nierensteine, *colicus dolor ex calculo, nephritis, ditis.*
Népotisme, *s. m.* die Sorge oder Bemühung der Päbste, ihre Blutsfreunde zu erheben, *nepotismus.*
Neptune, faux dieu, Neptun, der Gott des Meers, *Neptunus.* Mythol.
Nérée, nom propre, Nereus, ein Meergott, *Nereus.* Mythol.
Néréïdes, *s. f. pl.* die Seenymphen, Töchter des Nereus, *Nereides.* Mythol.
Nerf, *s. m.* Nerve, Spannader, *nervus.*
contraction de nerfs, Spannung der Nerven, der Krampf, *nervorum contractio, rigor.*
rélaxation de nerfs, Erschlaffung der Nerven, *nervorum solutio.*
un nerf de bœuf, eine Ochsensehne, *nervus bovis, bovinus.*
Néroli, *s. m.* Pommeranzenblütwasser, *aqua e floribus aurantiæ confecta.*
Néron, nom d'homme, Nero, ein Mannsname, *Nero.*
Nerprun, *s. m.* bourgépine, Kreuzbeer, Stechdorn, Wegedorn, *rhamnus, spina alba.*
Nerver, *v. a.* mit Sehnen überziehen, oder stark machen, *nervis firmare, corroborare.*
Nerveux, euse, *adj.* sehnigt, stark von Nerven; it. kräftig, nachdrücklich, *nervosus, validus, gravis.*
Nesle, ville de Picardie, Nesle, eine Stadt in der Picardie, *Nigella.*
Nestoriens, *s. m. pl.* gewisse alte Ketzer, *Nestoriani.* Theol.
Net, tte, *adj.* sauber, rein, nett, klar, *nitidus, mundus.*
une ame nette, ein unbeflecktes Gewissen, *animus integer, scelerisque purus.*
un langage net, eine reine Aussprache, *dictio pura.*
un discours net, eine zierliche, deutliche Rede, *oratio pura, tersa.*
une robe nette, ein sauberes, reines Kleid, *vestis munda.*
il me l'a refusé tout net, er hat mirs rund abgeschlagen, *id præcise mihi denegavit.*
il a dit tout net qu'il n'en feroit rien, er hat mit einem Worte gesagt, daß er es nicht thun wolle, *plane, omnino se id facturum negavit.*
il m'a démenti tout net, er strafte mich öffentlich Lügen, *aperte, aperta exprobratione mendacii me arguit.*
répondez net, antwortet grade, rund heraus, *responde sincere.*
mettre au net, ins Reine bringen, *eleganter, munde describere.*
ce bien est net, dieses Gut hat keine Schulden, *prædium hoc aere alieno vacat.*
il a les mains nettes, er hat kein unrechtes Gut angenommen; er ist unschuldig, *nihil injuste consecutus, insons est.*
cet enfant est net, dieses Kind läßt nichts mehr ins Bette gehen, *puer hic in lecto non amplius mingit nec cacat.*
solution nette, klare deutliche Auflösung, *expedita quæstionis solutio.*
Netteïer, *v.* Nettoyer.
Nettement, *adv.* reinlich, säuberlich, *nitide.*
il parle nettement, er begeht keinen Fehler im Reden, *loquitur emandate.*
je vous dirai nettement ce que je pense, ich will euch meine Meynung frey, rund, aufrichtig sagen, *ingenue dicam tibi, quod sentio.*
Netteté, *s. f.* Sauberkeit, Reinigkeit, Nettigkeit, *mundities.*
netteté de discours, Zierlichkeit der Rede, *orationis nitor, puritas.*
Nettoyement, *s. m.* das Säubern, Reinigen, *purgatio.*
Nettoyer, *v. a.* qch., etwas säubern, reinigen, putzen, *aliquid mundare, purgare.*
nettoyer les chemins de voleurs, die Straßen von den Räubern säubern, *itinera a grassatoribus tuta præstare.*
nettoyer une maison, alles aus einem Hause wegnehmen, *domum vacuefacere, nudam inanemque relinquere.*
nettoyer les fossés, die Gräben säubern, ausleeren, *fossas repurgare.*
Neubourg, ville d'Allemagne, Neuburg, eine Stadt in Deutschland, *Neoburgum.*
Neud, *v.* Noeud.
Nevers, ville de France, Nevers, eine Stadt in Frankreich, *Nivernum.*
Neveu, *s. f.* fils du frère ou de la sœur, des Bruders oder der Schwester Sohn, Vetter, Neffe, *fratris aut sororis filius, consobrinus.*
arrière-neveu, des Bruders oder der Schwester Enkel, *abnepos.*
cardinal neveu, ein Cardinal, so des Papsts Verwandter ist, *summi Pontificis nepos.*

nos neveux, unsere Nachkommen, *posteri nostri.*

Neuf, neuve, *adj.* nouveau, neu, *novus.*

habit neuf, vêtu de neuf, ein neues Kleid, neu gekleidet, *nova vestis, novis vestibus amictus, indutus.*

refait à neuf, erneuert, *de integro refectus.*

neuf, non-façonné, grossier, mal entendu en qch., neu, ungeschickt, unerfahren, *rudis, imperitus.*

il est neuf en ce métier, er ist in dieser Kunst noch unerfahren, *in hac arte novus, rudis est.*

il fait le balai neuf, neue Besen kehren wohl, *scopæ recentiores semper meliores; Neronis quinquennium (prov.)*

tout battant neuf, spannagelneu, *novitius.*

farie corps neuf, seine Gesundheit durch Laxiren wieder herstellen, *alvum solvendo revalescere.*

à neuf, von neuem, *noviter, denuo, de novo.*

habillé de neuf, neugekleidet, *novis indutus vestibus.*

Neuf, *num. card.* nombre, neun, *novem.*

neuf de rang, ou neuf à neuf, je neun und neun, *noveni.*

neuf-fois, neunmal, *novies.*

Neuf-Chatel, ville, Neuburg, eine Stadt in der Schweiz, *Novum castrum.*

Neure, *s. f.* ein holländisches Seeschiff zum Heeringsfange, *navigii genus.*

Neustat, ville d'Allemagne, Neustadt, Städte in Deutschland, *Neostadium.*

Neustrie, war vorzeiten ein Königreich, zwischen der Maas und der Loire gelegen, *Neustria, regnum olim inter Mosam & Ligerim.*

Neutralement, *adv.* ungewisser Weise, *neutraliter, incerto.*

Neutralité, *s. f.* Unpartheylichkeit, Neutralität, *conditio media, neutras ad partes accedens,* barbar. *neutralitas.*

garder la neutralité, unpartheyisch, neutral bleiben, es mit keiner Parthey halten, *medium agere, vel se gerere inter adversas dissidentium partes, neutrorum partibus adhærere, a partium studio remotum esse.*

Neutre, *adj. c.* keiner von beyden, neutral, *neuter, genit. trius, dat. tri.*

neutre, qui est entre deux, unpartheyisch, *medius, neutri parti addictus.*

dans vos différens je me porterai pour neutre, ich will es mit keinem halten, *in vestra dissensione medium me habebo.*

Neuvaine, *s. f.* Zeit von neun Tagen, neun Tage nach einander, *novendiale spatium,*

neuvaine de priéres, neuntägiges Gebet, *novendialis comprecatio.*

faire sa neuvaine, sein neuntägiges Gebet verrichten, *novendiale pensum obire.*

Neuviéme, *adj. c.* der neunte, der neunte Theil, *nonus, pars nona.*

Neuviémement, *adv.* neuntens, *nono, nonum.*

Nez, *s. m.* die Nase, der Geruch, *nasus, odor.*

le haut ou le dos du nez, das Nasenbein, *crepido nasi.*

le bout du nez, die Spitze der Nase, *sphærion nasi.*

nez aquilin, gebogene Habichtsnase, *nasus aquilinus, aduncus.*

nez de bette-rave, küpfrichte Nase, *nasus rubicundus, rosaceus.*

un homme qui a bon nez, ein kluger, listiger, verschlagener Mensch, *homo sagax, providus, nasutus.*

chien de haut nez, ein Spürhund, *acris odoratus canis, canis sagax, indagator.*

un homme à gros nez, ein großnäsigter Mensch, *nasutus, naso.*

à son nez, ins Gesichte, *in os.*

rire à q. au nez, einen auslachen, *irridere aliquem.*

ce n'est pas pour votre nez, daß ist nicht für euch, *id ad te non attinet.*

il met son nez par-tout, er steckt seine Nase überall hin, *omnia perquirit.*

jetter au nez, vorwerfen, *objicere alicui aliquid, exprobrare.*

ce que vous dites n'a point de nez, es hat keine Art, was ihr saget, *absurdum prorsus est, quod loqueris.*

on lui à fait un pié de nez, er hat eine Nase (Verweis) bekommen, *naso adunco suspensus est, repulsam tulit.*

Ni, *part. reg.* weder, noch, *nec, neque.*

ni de fait, ni de paroles, weder mit Werken, noch mit Worten, *nec re, nec verbis.*

ni ceci, ni celà, weder dieses, noch jenes, *nec hoc, nec illud, neque hoc, neque illud.*

ni plus, ni moins, que si je le savois, gerade als wenn ich es wüßte, *non secus ac si illud scirem.*

Niais, e, *adj.* badaud, läppisch, einfältig, thöricht, *lurdus, stolidus.*

oiseau niais, ein aus dem Neste genommener Vogel, *avis verna.*

Niaisement, *adv.* dumm, einfältiger Weise, *stupide.*

Niaiser, *v. n.* närrisch, kindischthun, *ineptire.*

Niaiserie, *s. f.* nichtige Sache, albernes Zeug, *ineptiæ.*

Nicanor,

Nicanor, nom d'homme, Nicanor, ein Mannsname, *Nicanor.*
Nice, Nicée, ville, die Stadt Nicea, *Nicæa.*
Nicéphore, nom d'homme, Nicephorus, ein Mannsname, *Nicephorus.*
Niche, *ſ.f.* ein Behältniß in einer Mauer, ein Bild hinein zu stellen, *ſtatuæ loculamentum, forulus.*
Niche, *ſ.f.* moquerie, böſer Streich, *irriſio.*
faire une niche à q., einem einen Poſſen spielen, *aliquem ludificare.*
Nichée, *ſ.f.* d'oiseaux, ein Neſt voll junger Vögel, Hecke, *pullicies, unius fœturæ pulli.*
Nicher, *v. a. & n.* bâtir ſon nid, s'y tenir, ſein Neſt machen, niſten, im Neſte ſich aufhalten, *nidificare, nidum ſtruere, nidulari.*
ſe nicher, *v.r.* ſich einniſteln, ſich feſt ſetzen, *ſe inſinuare.*
Nichet, *ſ.m.* das Neſtey der Hüner, *quod in nido gallinarum relinquitur ovum.*
Nicodème, nom d'homme, Nicodemus, ein Mannsname, *Nicodemus.*
Nicolas, nom d'homme, Nicolaus, ein Mannsname, *Nicolaus.*
Nicomede, nom d'homme, Nicomedes, ein Mannsname, *Nicomedes.*
Nicomédie, ville, Nicomedia, eine Stadt in Aſien, *Nicomedia.*
Nicopolis, ville. Nicopolis, eine Stadt in der Türkey, *Nicopolis.*
Nicotiane, *ſ.f.* der Tabak, *nicotiana, tabacum.*
Nid, *ſ. m.* ein Neſt, Lager, eine Wohnung, *nidus.*
bâtir ſon nid, nicher, niſteln, *nidulari.*
il n'y a plus que le nid, die Vögel ſind ausgenommen, ausgeflogen, *nihil reliquum eſt.*
petit à petit l'oiſeau fait ſon nid, nach und nach kömmt man zu ſeinem Zweck, *ſenſim ad finem propoſitum pervenimus.*
à chaque oiſeau ſon nid eſt beau, es iſt nirgends beſſer, als zu Hauſe, *nullus locus commodior eſt, quom domus propria.*
un nid à rats, ein Rattenneſt, *glirarium.*
Nièce, *ſ. f.* fille du frére ou de la ſœur, des Bruders oder der Schweſter Tochter, die Nichte, *fratris ſororisve filia.*
Nielle, *ſ.f.* der Brand im Korne, der Mehlthau, *rubigo.*
nielle, herbe, ſchwarzer römiſcher Kümmel *nigella.*
Niellé, ée, *part. & adject.* vom Mehlthau verderbt, *rubigine corruptus.*
Nieller, *v. a.* mit Brand oder Mehlthau verderben, *rubigine conſumere, adurere.*
Nieper, fleuve de l'Ukraine, der Nieper, ein Fluß in der Ukraine, *Boriſthenes.*
Nier, *v. n.* läugnen, verneinen, *negare.*
nier fort & ferme, ſtark läugnen, *pernegare.*
nier abſolument, gänzlich läugnen, *plane negare.*
perſonne ne nie, Niemand läugnet es, *conſtat inter omnes.*
nier la dette avec ſerment, die Schuld läugnen und abſchwören, *debitum abjurare.*
Nieuport, ville de Flandres, Neuport, eine Stadt in Flandern, *Neoportus.*
Nigaud, *ſ. m.* ein Tölpel, dumm, alberner Lümmel, *inconcinnus, hebes, ſtipes, truncus.*
ôte-toi d'ici, grand nigaud, packe dich hinweg, du Lümmel, *apage, male materiate & concinne.*
Nigauder, *v. n.* alberne Dinge treiben, *incompoſite loqui, nugari.*
Nigauderie, *ſ. f.* Poſſen, albernes Weſen, Zeug, *nugæ, gerræ.*
Niger, fleuve d'Afrique, der Fluß Niger in Afrika, *Niger.*
Nigritié, das Land der Schwarzen, *Nigritia.*
Nil, fleuve d'Egypte, der Fluß Nilus, *Nilus.*
Nille, *ſ. f.* das Häkchen der Weinreben, *clavicula vitis.*
Nimbe, *ſ.m.* der Kreis oder Schein um die Kaiſer oder Heiligen, *nimbus circum caput Cæſarum vel Sanctorum.*
Nimes, ville de Languedoc, Nimes, eine Stadt in Languedoc, *Nemauſus.*
Ninive, ville, die Stadt Ninive, *Ninive.*
Nipes, *ſ. f. pl.* petites hardes, particuliérement de linge, allerhand weißer und feiner Zeug; it. was zum Putz gehört, *omnigena ornamenta lintea; quod ad ornatum pertinet.*
Niper, *v. a.* mit Kleidern und Hausrath verſehen, *veſtibus & ſuppellectile aliquem inſtruere.*
Nique, *ſ. f.* Hohn, oder Höhnungszeichen, *ſignum ludibrii.*
faire le nique, die Feigen weiſen, nicht achten, verlachen, trotzen, *menti projectione inſultare, nihili æſtimare, irridere, contumacius ſe gerere.*
Nitre, *ſ. m.* der Salpeter, *nitrum.*
Nitreux, euſe, *adj.* ſalpeterichte, *nitroſus.*
Nitriére, *ſ. f.* eine Salpetergrube, *foſſa nitri.*

Niveau,

Niveau, *f. m.* eine Richtschnure, Wasserwage, *libra*, *libella.*

de niveau, wagerecht, schnurgleich, *ad amussim.*

cette sale est au niveau de la bassecour, dieser Saal ist in gleicher Höhe mit dem Vorhofe, *aula hæc pari libra cum atrio est, in æquilibrio est cum atrio, æquilibris est atrio.*

Niveler, *v. a.* mesurer au niveau une aire, mit der Richtschnur abmessen, *areæ planum librare*, *libra explorare.*

niveler un plan, l'unir au niveau, einen Platz nach der Richtschnur eben machen, *planum librare.*

Niveleur, *f. m.* der etwas nach der Richtschnur abmisset, *librator.*

Nivellement, *f. m.* das Messen nach der Richtschnur, *libramen.*

Nivernois, *m.* das Gebiete von Nevers, *Nivernensis ager.*

Noaille, ville de Poitou, Noaille, eine Stadt in Poitou, *Nobiliacum.*

Nobiliaire, *f. m.* ein Adelsbuch, Verzeichniß der adelichen Geschlechter in einer Landschaft, *nobilium alicujus regionis recensio*, *qualis a* D. Chorier, *in Delphinatu.*

Nobilissime, *adj. c.* titre sur les médailles, der Edelste, *nobilissimus.*

Noble, *adj. c.* edel, von Adel; it. vortreflich, erhaben, *nobilis*; *egregius*, *sublimis.*

un homme noble, ein Edelmann, *homo nobilis.*

terre noble, ein adeliches Gut, Rittergut, *nobili conditione prædium.*

terre noble & seigneuriale, ein adeliches und oberherrliches Lehen, *prædium immune ac liberum.*

un cœur noble, ein edler Muth, *generosus animus.*

noble, excellent, herrlich, vortreflich, *eximius.*

action noble, eine herrliche, vortrefliche That, *insigne facinus.*

un noble de nouvelle impression, de fraiche datte, ein neugebackener Edelmann, *nobilis recens creatus*, *factus.*

les parties nobles, die edlen Theile des Körpers, d. i. das Gehirn, die Lungen und das Herz, *partes corporis nobiles*, *i. e. cerebrum*, *cor atque pulmones.*

Noblement, *adv.* généreusement, edelmüthiger Weise, herrlich, *generose*, *fortiter.*

tenir noblement une terre, ein Gut zur Lehen besitzen, *prædium beneficiario jure possidere.*

Noblesse, *f. f.* der Adel; it. Vortreflichkeit, *nobilitas*; *excellentia.*

toute la noblesse est auprès du Prince, der ganze Adel wartet dem Fürsten auf, *universa nobilitas est apud Principem.*

noblesse de race, ein adeliches Geschlechte, *generis nobilitas.*

noblesse de cœur, der hohe Geist, die Edelmüthigkeit, *animi generositas.*

lettre de noblesse, Adelbrief, *diploma nobilitatis.*

noblesse vient de vertu, wer nicht tugendhaft ist, der ist kein Edelmann, *nobilitas ex virtute oritur*, *sola virtus nobilitat.*

Nôce, *f. f.* nôces, die Hochzeit, *nuptiæ.*

la nôce, le festin de nôces, ein Hochzeitfest, *nuptiale epulum.*

aller aux nôces, auf die Hochzeit gehen, *ad epulum nuptiale se conferre.*

se marier en seconde nôce, zum andernmal heirathen, *secundum inire connubium.*

en premiere nôce, in erster Ehe, *matrimonio primo.*

ce ne sont que nôces, der Himmel hängt voll Geigen, *digito cœlum se attingere putat*, *credit*, *se calcare rosas*, *in cœlo est.*

tant qu'à des nôces, reichlich, recht viel, *abundanter.*

* Nocher, *f. m.* ein Steuermann, *nauclerus*, *navis gubernator*, vel, *rector.* (poet.)

Nôcier, e, *adj.* le flambeau nôcier, die Hochzeitfackel, *fax nuptialis.* Mythol.

Noctambule, *f. m.* ein Nachtwanderer, der im Schlafe aufstehet, *noctambulo.*

Noctiluque, *adj. c.* das in der Nacht scheinet, *quod noctu lucet.*

Nocturlabe, *f. m.* der Zeiger, daran man sehen kann, welche Stunde es in der Nacht sey, *nocturlabium.*

Nocturne, *adj. c.* nächtlich, *nocturnus.*

assemblée nocturne, nächtliche Zusammenkunft, *convivium nocturnum.*

Noe, nom d'homme, ein Mannsname, *Noa*, *Noachus.*

Noël, *f. m.* fête de Noël, die Weihnachten, der Christtag, *Christi natalis.*

noël, cantique, ein Weihnachtgesang, oder Lied, *natalium Christi canticum.*

Noël, nom d'homme, Natalis, ein Mannsname, *Natalis.*

Nodus, *f. m.* harter Knoten über die Knochen, *nodus articulorum.*

Noeud, *f. m.* Knopf, Knote, Kranz, Knorre, Band, Schlinge, Schleife, gebundenes Band; Hauptpunct, Schwierigkeit, Verbindlichkeit, Hinderniß, *nodus*, *vinculum*, *laqueus*, *pedica*, *rei summa*, *cardo*, *difficultas*, *obligatio.*

un noeud coulant, ou courant, eine Schleife, ein Knote oder Band, den man leicht aufmachen kann, wenn man daran zieht, *nodus, qui facile solvi potest.*
un noeud de diamant, eine Demantschleife, *nodus adamantinus.*
un noeud gordien, ein schwerer Knoten, eine Hauptschwierigkeit, *nodus Gordius, Herculeus.*
noeud d'amour, geschlungene Schleife, *nodus in semet ipsum implicatus.*
le sacré noeud du mariage, das heilige Band der Ehe, *sanctum matrimonii vinculum.*
noeud d'épée, ein Degenband, *fascia capularis.*
noeud d'épaule, Achselband, *ornamentum humerorum, humerale.*
noeud, jointure, das Gelenk, die Fuge, *articulus, commissura.*
noeud de bled, &c. der Knoten, das Gelenk am Halme, *geniculum.*
Noiau, v. Noy.
Noir, *s. m.* de fumée, noir à noircir, Harzruß, davon die Buchdrucker ihre Farbe machen, *fumi resinacei fuligo, ex qua atramentum typographicum conficitur.*
teindre en noir de la laine, donner le noir à la laine garancée, rothe Wolle schwarz färben, *imbutam rubea lanam atro colore inficere.*
noir de fumée, Kühnruß, *fuligo.*
du noir d'Allemagne, schwarze Farbe, aus gebrannten Weinhefen, *atramentum, ex vini excremento confectum.*
vendre du noir, betrügen, *fumum vendere.*
passer du blanc au noir, von einem Aeußersten auf das andre fallen, *ex alio in aliud extremum incidere.*
Noir, e, *adj.* couleur noire, schwarz, schwarze Farbe, *niger, nigror,* Cic. *nigredo, nigritudo.*
vêtu de noir, schwarz bekleidet, *atratus,* vel, *pullatus.*
noir, de couleur noire, schwarz, schwarzfärbig, *ater, niger, pullus.*
ame noire, eine boshafte Seele, *animus pravus.*
esprit noir, ein falscher Mensch, *malitia repletus.*
bêtes noires, schwarz Wildpret, *aprugni, ursi &c.*
la forêt noire, der Schwarzwald, *Hercinia.*
Noirâtre, *adj. c.* schwärlicht, dunkelgrau, *sub ger, fuscus.*
Noiraud, e, *adj.* der, die schwarze Haare hat, Schwarzkopf, *crine niger, nigellus, la.*

blé noir, Buchweizen, *far farracenicum, panicum.*
Noirceur, *s. f.* die Schwärze; it. Häßlichkeit, Gräuel, *nigritia, ties, nigitudo, atror; deformitas, fœditas.*
Noircir, *v. a.* rendre noir, schwärzen, anschwärzen, schwarz färben, *denigrare.*
se noircir, *v. r.* devenir noir, schwarz werden, *nigrescere.*
noircir la réputation de q., einem einen Schandflecken anhängen, *alicujus existimationem violare, maculam inurere.*
le hâle noircit le teint, die Hitze der Sonne macht die Haut schwarz, *solis æstus cutem denigrat.*
le temps, le Ciel se noircit, es wird sehr finster, *tenebræ oboriuntur maximæ, densissimæ; cœlum nubibus obducitur.*
Noircissure, *s. f.* das Schwärzen, die Schwärzung, *denigratio.*
Noise, *s. f. v. & d.* querelle, Streit, Zank, *rixa, jurgium.*
*chercher noise, Zank und Streit suchen, *rixas captare.*
Noisetier, *s. m.* coudrier, eine Haselstaude, *corylus.*
Noisette, *s. f.* eine Haselnuß, *avellana.*
Noix, *s. f.* eine Nuß, *nux juglans.*
noix muscate, eine Muscatennuß, *nux aromatica.*
noix confite, eine eingemachte Nuß, *nux saccharo,* vel, *melle condita.*
noix de pin, ein Tannzapfe, *nux pinea.*
noix de cyprès, eine Cypreßnuß, *cupressi bacca.*
noix de galle, ein Gallapfel, *galla.*
noix vomique, Krähenaugen, in der Apotheke, *nux vomica.*
noix d'arbalette, die Nuß eines Armbrust- oder Flintenschlosses, *balistræ astragalus.*
Nole, ville d'Italie, Nola, eine Stadt in Italien, *Nola.*
Nom, *s. m.* der Name, *nomen.*
quel est son nom? wie heisset er? *quod ei nomen est?*
imposer, donner à chaque chose son nom, einem jeden Dinge seinen Namen geben, *cuique rei congruens nomen imponere, scapham scapham appellare.*
nom propre d'une personne, der eigene Name eines Menschen, *prænomen.*
rendre son nom immortel, seinen Namen unsterblich machen, *nomen suum immortalitati consecrare.*
édit publié au nom du Prince, ein Gebot, so in des Fürsten Namen ausgegangen, *edictum Principis nomine promulgatum.*
je lui donne sur vôtre nom tout ce qu'il demande, auf euer Wort gebe ich ihm alles,

alles, was er begehret, *ei tuo nomine petenti omnia tribuo.*

faites-moi cette faveur au nom de Dieu, thut mir doch dieses um Gottes willen zu Gefallen, *per Deum immortalem concede hoc mihi.*

un nom de batême, ein Taufname, *lustricum nomen.*

nom de guerre, ein beygelegter Kriegsname, *nomen ex bello partum.*

gens de nom, berühmte Leute, *viri celebres, clari.*

décliner son nom, sagen wer man sey, *edere nomen suum.*

il s'est acquis un grand nom, er hat sich sehr berühmt gemacht, *immortalitatem nominis sibi paravit.*

porter un nom illustre, einen berühmten Namen haben, führen, *illustre nomen gerere.*

appeller q. par son nom, einen bey, oder mit seinem Namen rufen, *aliquem nomine,* vel, *nominatim appellare.*

Nomade, *adj. c.* irrend, herumschweifend, *errans, vagabundus.*

Nomance, Nomancie, *s. f.* die Weissagung aus dem Namen, *onomantia.*

Nombre, *s. m.* die Zahl, Anzahl, *numerus.*

vous n'etes point du nombre des sçavans, man rechnet euch nicht unter die Gelehrten, *eruditorum numero non censeris.*

je le mets au nombre de mes ennemis, ich zähle ihn unter meine Feinde, *illum in hostium numero habeo.*

il a nombre d'amis, er hat viele Freunde, *magnum amicorum numerum habet.*

le nombre d'une période, der Wohlklang einer Periode, *numerus periodi.*

nombre, chifre, die Zahl, Ziffer, *nota numeri.*

sans nombre, unzählig, ohne Zahl, *innumerabilis, innumerus.*

nombre d'or, die güldene Zahl, *numerus aureus, cyclus lunaris.*

le livre des Nombres, das vierte Buch Mosis, *Numeri.*

Nombrer, *v. a.* zählen, rechnen, *numerare ad calculum.*

Nombreux, euse, *adj.* en grand nombre, häufig, in großer Anzahl, *numerosus.*

nombreux, wohlklingend, abgemessen, nach dem Tact, *numerosus, harmonicus.*

Nombril, *s. m.* der Nabel, *umbilicus.*

nombril de Venus, das Nabelkraut, der Frauennabel, *cotyledon, umbilicus Veneris.*

Nome, *s. m.* eine Abtheilung; it. Gegend, Landschaft, *divisio, sectio; it. regio, ditio.*

Nomenclature, *s. f.* Benennung einer jeden Art von Sachen, *appellatio, nomen rerum, nomenclatura.*

Nominataire, *s. m.* nommé par le Souverain à quelque bénéfice ou charge, der zu einem Amte oder einer Pfründe vom Fürsten ernennet ist, *ad aliquod munus vel beneficium a summo Principe nominatus.*

Nominatif, *s. m.* (t. de Grammaire,) der Nominativus, Nennfall, in der Sprachlehre, *Nominativus.*

Nomination, *s. f.* die Nennung, Benennung, *nominatio.*

nomination des Magistrats, die Wahl der Obrigkeit, *magistratuum lectio ac nominatio.*

avoir droit de nomination à quelque charge, en avoir la nomination, das Wahlrecht haben, *habere jus nominationis, jus nominandi.*

Nommément, *adv.* mit Namen, namentlich, insonderheit, *nominatim, maxime.*

Nommer, *v. a.* donner le nom, nennen, benamen, einen Namen geben, *aliquem nominare, nomine insignire, designare.*

nommer, appeller par son nom, bey, mit seinem Namen rufen, *appellare.*

être nommé, genennet werden, heißen, *nominari, hoc vel illo nomine venire, nomen accipere, sortiri.*

nommer à une charge, zu einem Amte ernennen, *ad munus designare.*

nommer son héritier, zum Erben einsetzen, *hæredem nuncupare.*

on l'a nommé au Consulat, pour être Consul, man hat ihn zum Consul erwählt, *renunciatus est Consul.*

se nommer, *v. r.* heißen, sich nennen, *nominari, appellari.*

comment se nomme-t-il? wie nennet er sich? *quomodo nominatur, salutatur?*

il se nomme Pierre, er nennet sich, oder er heißt Peter, *Petrus appellatur.*

à point nommé, zur bestimmten Zeit, *tempore designato, definito.*

Nompareil, lle, *adj.* unvergleichlich, ausnehmend, *incomparabilis, parem non habens, singularis, præcipuus.*

Nompareille, *s. f.* le plus petit ruban, le plus petit caractére d'imprimerie, das schmalste Seidenband; die kleinsten Buchstaben in der Buchdruckerey, *tæniæ minimum genus, typorum tenuissimi.*

nompareille, die kleinsten Zuckerkörner, *tenuissimæ sacchari pillulæ.*

Non, *part. neg.* nein, nicht, mit nichten, *non, minime, nequaquam.*

non pas, nicht, nicht doch, *minime, haudquaquam.*

je me plains, & non sans câuse, ich beklage mich, und nicht ohne Ursache, *queror, nec immerito, idque jure merito.*

non seulement je ne l'ai pas fait, mais, &c. ich habe es nicht allein nicht gethan, sondern, 2c. *non modo id non feci, sed, &c.*

non plus, auch nicht, *nec.*

ni moi non plus, ich auch nicht, *nec ego.*

non pas même toi, auch du selbst nicht, *ne tu quidem ipse.*

non que je pense, nicht als wenn ich meynete, *non quod putem.*

non pas celà, gardez vous en bien, mit nichten, davor behûte euch Gott, *absit, Deus avertat.*

je dis que non, ich sage nein, *nego, pernego.*

Nonagenaire, *adj. c.* neunzigjährig, *nonagenarius.*

Nonante, *adj. num.* neunzig, (aber nur im Rechnen, sonsten quatre-vingt-dix,) *nonaginta.*

nonante fois, neunzigmal, *nonagies.*

Nonantiéme, *adj. c.* der Neunzigste, *nonagesimus.*

Nonce, *s. m.* du Pape, ein påbstlicher Abgesandter, Nuntius, *legatus Pontificius, Nuntius.*

Nonchalamment, *adv.* unachtsamer, tråger Weise, mit Nachlåßigkeit, *negligenter.*

Nonchalance, *s. f.* die Faulheit, Sorglosigkeit, Nachlåßigkeit, *negligentia, incuria.*

Nonchalant, e, *adj.* être nonchalant, nachlåßig, sorglos in etwas seyn, *in aliqua re agenda negligenter se gerere, oscitanter agere.*

Nonciature, *s. f.* Amt, Würde und Gebiet eines påbstlichen Botschafters, *munus, dignitas, ac jurisdictio nuncii apostolici.*

Non-conformiste, *s.* der, die nicht einerley Meynung hat mit der englischen Kirche, *non conformans se ecclesiæ Anglicæ doctrinæ ac ritibus.*

None, *s. f.* heure canonicale, die None, neunte Stunde, Psalmen zu beten, *horæ nonæ psalmi.*

Nones, *s. f. pl.* der fûnfte oder siebende Tag eines Monats, bey den alten Römern, *nonæ, arum, pl.*

Non-jouïssance, *s. f.* Entbehrung, Beraubung des Genusses einer Sache, *privatio utilitatis, quam ex aliqua re capimus.*

Nonnain, *s. f.* Religieuse, eine Nonne, *monialis, monacha.*

Nonnat, *s. m.* le plus petit de tous les poissons, der allerkleineste unter allen Fischen, *piscium omnium minimus, qui in mare mediterraneo piscatur.*

Nonnette, *s. f.* nonnain, par mépris, eine Nonne, schimpflich, *monacha.*

Nonobstant, *præp.* ungeachtet, obgleich, *nihilominus, quantumvis.*

nonobstant, que cela fût ainsi, ungeachtet, wenn sich schon die Sache also verhielte, *etiamsi hæc res ita se haberet.*

nonobstant tous vos efforts je suis entré, ohngeachtet alles eures Widerstandes bin ich hinein gekommen, *te quantumvis reluctante, ingressus sum.*

Nonpair, *adject.* ungerade in der Zahl, *impar.*

non plus ultra, das hôchste Ziel, da man nicht weiter kann, *non plus ultra, summum.*

Non-résidence, *s. f.* Abwesenheit von dem Orte, wo man sich aufhalten sollte, *absentia ex loco, quem habitare, in quo comparere deberemus.*

Non-valeur, *s. f.* verlohrne Schuld; it. ein Acker der weniger trågt, als er tragen kônnte, *jactura æris alieni; it. ager, qui minus profert, quam potest.*

Non-usage, *s. m.* Mangel des Gebrauchs, *usus privatio, non usus.*

Nord, *s. m.* Mitternacht, eine Gegend des Himmels, *septentrio.*

Nord, *s. m.* der Nordwind, *boreas.*

Nordest, *s. m.* sorte de vent, der Nordostwind, *cæcias.*

Nordouëst, *s. m.* der Nordwestwind, *eurus.*

Normandie, *f.* Province de France, die Normandie, eine Landschaft in Frankreich, *Normannia.*

Normand, e, *adj. & subst.* ein Normann, -inn, *Normannus, a.*

Northampton, ville d'Angleterre, Northamton, eine Stadt in Engelland, *Northantonia.*

Norvègue, Norwegen, ein Reich, dem Kônige in Dånnemark zugehôrig, *Norvegia, Regnum Danicæ coronæ.*

Norvich, ville d'Angleterre, Norwich, eine Stadt in Engelland, *Norvicum.*

Nos, *pron. poss. pl.* unsere, *nostri, nostrates.*

Nosseigneurs, *s. m. pl.* unsere gebietende Herren, *domini nostri.*

Nota, *s. m.* eine Note, Anmerkung, *nota, annotatio, commentarius.*

Notable, *adj. c.* remarquable, merkwürdig, denkwürdig, *insignis, notabilis.*

une somme notable d'argent, eine merkliche, ansehnliche Summe Geldes, *pecuniæ summa non levis momenti.*

les notables d'un pays, die Vornehmſten in einem Lande, *proceres*, *optimates*, *magnates*, *Principes*.

Notablement, *adv.* merklich, *inſigniter*, *non mediocriter*, *non leviter*.

Notaire, *ſ. m.* ein Gemeinſchreiber, Notarius, *libellio*, *tabularius*, *notarius*.

Notamment, *adv.* particuliérement, insonderheit, ſonderlich, *maxime*, *inprimis*.

Notariat, *ſ. m.* office, fonction de Notaire, eines Notarii Amt und Verrichtung, *tabellionis munus*, *functio*.

Note, *ſ. f.* ein Zeichen, *ſignum*, *indicium*.

notes, remarques ſur quelque écrit, Anmerkungen über ein Buch, *obſervationes*.

j'ai fait des notes ſur les Politiques d'Ariſtote, ich habe über die Bücher des Ariſtotels von der Staatsklugheit Anmerkungen gemacht, *adnotationibus Ariſtotelis Politica illuſtravi*.

note de muſique, eine Note in der Muſik, *muſicalis notula*.

changer de note, de ton, ein Ding anders anfangen, was man geſagt hatte, widerrufen, *modum immutare*, *dicta revocare*.

note d'infamie, Schandfleck, Unehre, *infamiæ nota*, *nota thejicia*, *encauma*.

Noté, ée, *part. & adj.* mit Anmerkungen verſehen, in übelem Geſchrey, *notis illuſtratus*, *infamia notatus*.

noté d'infamie, unehrlich gemacht, *infamatus*, *infamia notatus*.

Noter, *v. a.* beobachten, anmerken, *notare*.

notez celà, je vous prie, ich bitte euch, nehmet dieſes in Acht, *animadverte illud*, *obſecro*.

noter, noter d'infamie, einen unehrlich machen, *infamia notare*, *notam inurere*.

Noteur, *ſ. m.* der muſikaliſche Stücken abſchreibt, *qui carmina muſica deſcribit*.

Notice, *ſ. f.* Unterricht, Beſchreibung; Nachricht, Anzeige, *notitia*, *cognitio*, *inſtitutio*, *deſcriptio*, *indicatio*, *relatio*.

Notification, *ſ. f.* Bekanntmachung, Kundthuung, *manifeſtatio*, *ſignificatio*, *notificatio*: Digeſt.

Notifier, *v. a.* faire ſçavoir, kund machen, kund thun, *de aliqua re quempiam admonere*, *docere*, *notificare*. Ovid.

Notion, *ſ. f.* Begrif, *notio*.

Noto, ville de Sicile, Noto, eine Stadt in Sicilien, *Neætum*.

Notoire, *adj. c.* bekannt, offenbar, *apertus*, *clarus*, *cognitus*, *notorius*. Paul.

Notoirement, *adv.* öffentlich, *manifeſte*, *manifeſto*, *aperte*, *palam*.

Notorieté, *ſ. f.* Weltkündigkeit, *publica*, *pervulgata notitia*.

notorieté de crime, die Kundbarkeit eines Verbrechens, *criminis evidentia publica*.

cela eſt de notorieté publique, das iſt weltkündig, *omnibus hoc notum*, *notorium eſt*.

Notre, *pron. poſſ.* unſer, unſere, *noſter*, *noſtra*.

notre vie, unſer Leben, *vita noſtra*.

le nôtre, das Unſerige, *noſtrum*.

les nôtres, die Unſerigen, *noſtrates*, *noſtri cognati*, *affines noſtri*.

Novales, *ſ. f. pl.* terres nouvellement défrichées & leurs dîmes, Bruchäcker, Neubruch, und ihre Zehenden, *novale*, *n. novalis*, *f. ejusque decimæ*.

Novateur, *ſ. f.* der Neuerung einführt, *novator*.

Novation, *ſ. f.* die Neuerung, *novatio*, *res novæ*.

Novelle, *ſ. f.* eine Novelle im Geſetzbuche, *novella corporis juris*. Ict.

Novembre, *ſ. m.* der Wintermonat, November, *November*, *menſis November*.

Nouement, *ſ. m.* das Knüpfen, Zuſammenknüpfung, *nodatio*, *conjunctio*.

nouement de plante, das Gelenke einer Pflanze, *plantæ articulatio*, *geniculum*, *nodus*.

Nouer, *v. a.* zuknüpfen, zumachen, zubinden, *nodare*, *nectere*, *obſtringere*.

nouer deux choſes enſemble, zwey Dinge zuſammenbinden, *duas res nodo colligare*, *invicem connectere*.

nouer amitié, Freundſchaft mit einem machen, *cum aliquo amicitiam jungere*, *inire*, *contrahere*.

ſa goutte ſe noue, ſein Podagra härtet ſich, *dolor pedum ejus indureſcit*, *in nodos*, *condylus abit*.

le fruit ſe noue, das Obſt hat abgeblühet, *fructus defloruit*.

cet enfant eſt noué, dieſes Kind hat die engliſche Krankheit, *hic infans morbo Anglico*, *rachitide laborat*.

Nouet, *ſ. m.* Kräuter- oder Gewürzſäckgen, *ſacculus medicinalis*, *nodulus*, *v. g. ſenæ*.

Noueux, euſe, *adj.* äſtig, voll Knorren, *nodoſus*.

Novice, *ſ. m. & ſ. f.* ein Neuling, Lehrjunge, eine Lehrjüngerinn, junge Nonne im erſten Jahre, *novitius*, *novitia*.

Noviciat, *ſ. m.* de Religion, die Probejahre in einem Kloſter, *monaſticæ vitæ tirocinium*, vulg. *novitiatus*.

faire ſon noviciat, ſeine Probejahre ausſtehen, *ponere monaſtici inſtituti tirocinium*.

Noviſſime,

Novissimé, *adv.* erst kürzlich, *novissime, nuperrime.*

Nourrain, *s. m.* Satzfischgen, *pisciculus ad fœturam in piscinam missus.*

Nourrice, *s. f.* eine Amme, Säugamme, *nutrix.*

la terre est la nourrice de tous les animaux, die Erde ist eine Ernährerinn aller Thiere, *terra omnium animantium altrix, alma tellus.*

cet enfant a été changé en nourrice, dieß Kind ist bey der Amme verwechselt worden; oder, dieß Kind artet seinen Eltern nicht nach, *puer hic vel hæc puella parentibus non similis est, (sed nutrici.)*

Nourricier, *s. m.* celui qui nourrit, der Mann einer Säugamme; Pflegevater, *nutricius, nutritor.*

Nourrir, *v. a.* nähren, ernähren, *alere, nutrire.*

se nourrir avec peine, sich kümmerlich nähren, *vitam tolerare.*

il n'a pas de quoi se nourrir, er hat nicht zu leben, *non habet, unde vivat.*

un homme bien nourri, ein fetter Mensch, *homo obesus, crassus.*

du grain bien nourri, dickes Korn, *segetes, in quibus luxuaria est.*

des lettres bien nourries, fette Buchstaben, Schrift, *litteræ bene saturatæ.*

cet enfant se nourrit bien, dieß Kind gedeyht recht, *puer hic, vel puella hæc gliscit ex cibo.*

elle nourrit elle-même son enfant, sie säuget selber ihr Kind, *ipsa fœtum mammis nutrit, lactat.*

le bois nourrit le feu, das Holz erhält das Feuer, *lignum ignem nutrit, alit.*

se nourrir de la Parole de Dieu, sich mit dem Worte Gottes stärken, *verbo divino se recreare.*

bête qu'on nourrit à l'engrais, Mastvieh, *altile, & adject. altilis, le.*

nourrir, élever, auferziehen, *educare.*

Nourrissant, e, *adj.* nahrhaft, nährend, *nutriens.*

Nourrisson, *s. m.* Säugling, Pflegesohn, *alumnus.*

Nourriture, *s. f.* die Ernährung, *nutritio.*

nourriture, viande, die Nahrung, die Speise, *cibus, alimentum.*

prendre sa nourriture, essen, Speise zu sich nehmen, *cibum capere.*

l'arbre prend sa nourriture des racines, ein Baum hat seine Nahrung von den Wurzeln, *arbor ex radicibus nutrimentum haurit.*

nourriture, éducation, die Auferziehung, *educatio.*

nourriture passe naturel, die Auferziehung kann die natürlichen Fehler verbessern, *educatio vitia naturæ emendare potest.*

Nous, *pron. pl.* nous-mêmes, wir, uns, wir selbst, *nos ipsi, nosmet ipsi.*

qui de nous, lequel de nous deux? welcher unter uns beyden? *quis nostrum, uter nostrum?*

ayez soin de nous, traget Sorge für uns, *curam habete nostri.*

Nouveau, (vor einem Vocale nouvel,) lle, *adj.* neu, frisch, *novus, recens.*

du vin nouveau, ein neuer Wein, *vinum novum, hornum.*

un livre nouveau, ein neues Buch, *liber novus.*

le nouvel an, das neue Jahr, *Calendæ Januarii.*

le nouvel homme, der neue Mensch, (im geistlichen Verstande,) *homo novus, regeneratus.* Theol.

nouveau, peu expérimenté, peu entendu, neu, unerfahren, fremd, unberichtet, *in aliena re tiro, rudis.*

êtes-vous si nouveau? bist du noch so unerfahren? *adeone peregrinus & hospes es?*

Nouveau-né, *s. m.* neugebohren, *recens natus.*

Nouveau-venu, *s. m.* neuangekommen, *novus advena.*

de nouveau, von neuem, von frischem, *de integro, iterum, denuo.*

une nouvelle mariée, eine Braut, *sponsa, recens nupta.*

se dire mots nouveaux, einander schimpfen, *verborum contumeliis se lacerare.*

recommencer sur nouveaux frais, von vornen wieder anfangen, *ab initio incipere.*

c'est du fruit nouveau que de vous voir, das ist was Neues, wenn man euch zu sehen kriegt, *raro fit, ut te videamus.*

Nouveauté, *s. f.* das Neue, die Neuerung, Neuigkeit, *novitas, nova.*

aimer la nouveauté, etwas Neues, neue Sachen lieben, *novitati studere, novitatem sectari.*

introduire des nouveautés, eine Neuerung anfangen, einführen, *novare.*

avoir une pente naturelle aux nouveautés, zur Neuerung, zur Meuterey geneigt seyn, *inclinare ad res novas.*

Nouvelle, *s. f.* die Zeitung, neue Zeitung, Nachricht, *nuncius, nuncium, relatio.*

une bonne nouvelle, eine gute Zeitung, gute Botschaft, *faustus, vel felix nuncius.*

je sais de vos nouvelles, ich weiß, wie ihr euch aufführet, *vitæ tuæ ratio nota mihi est.*

des nouvelles incertaines, ungewisse Zeitungen, *incertis autoribus nuncii.*

aller aux nouvelles, auf Kundschaft ausgehen, *excurrere ad hostium molimina cognoscenda.*

votre cousin demande de vos nouvelles, euer Vetter fragt nach euch, *patruelis tuus te quærit, quid agas sciscitatur.*

point de nouvelles? nichts Neues? *nihilne novi?*

Nouvellement, *adv.* recemment, neulich, ohnlängst, frisch, *recens, nunc primum.*

tout nouvellement, erst kürzlich, *nuper, novissime.*

Nouvelliste, *f. m.* ein Zeitungsträger, Zeitungsliebhaber, *rerum novarum amator, narrator, scriptor.*

Noyau, *f. m.* ein harter Kern im Obste, Stein, *nucleus.*

Noyer, *f. m.* ein Nußbaum, *nux.*

bois de noyer, das Nußbaumholz, *nuceum lignum.*

Noyer, *v. a.* ersäufen, überschwemmen, *aquis diluvio mergere.*

cet homme n'est bon qu' à noyer, dieser Mensch ist in der Welt zu nichts zu gebrauchen, *homo hic aliis prorsus inutilis est, est inutile terræ pondus.*

noyer son chagrin dans le vin, durch Weintrinken seinen Kummer vergessen, *vino tristitiam consumere, sepelire.*

se noyer, *v. r.* ersaufen, sich ersäufen, *aquis se mergere, aquis perire.*

des yeux noyés de larmes, thränende Augen, *oculi humescentes.*

Noyon, ville de Picardie, Nojon, eine Stadt in der Picardie, *Noviodunum.*

Noyon, ou Néyon, *f. m.* das Ziel im Kegelspiele, *scopus in conorum lusu.*

Nu, e, *adj.* nackt, nackigt, bloß, entblößt; kahl, *nudus, denutatus, calvus.*

un homme nu, ein nackigter Mann, *vir nudus.*

une femme nue, eine nackigte Frau, *fœmina nuda.*

il lui parle nu-tête, ou tête nue, er redet mit ihm mit entblößtem Kopfe, *aperto capite cum ipso loquitur.*

il va nu-pieds, nu-jambes, er geht barfuß, mit bloßen Beinen, *nudis pedibus ingreditur, incedit.*

un va-nu-pieds, ein armseliger Mensch, *homo miser, pauper.*

nu en chemise, bloß, bis aufs Hemde, *sola amictus subula; Iro pauperior, cui minus nihilo est.*

c'est la vérité toute nue, es ist die gründliche, kahle Wahrheit, *veritas ipsa est.*

vêtir les nus, die Nackenden kleiden, *nudos vestire.*

à nud, *adv.* bloß, roh, unbedeckt, *nude.*

monter un cheval à nud, ein Pferd ohne Sattel reiten, *equo non strato vehi.*

découvrir son cœur à nud, sein ganzes Herz offenbaren, *animi decreta detegere.*

Nuage, *f. m.* die Wolke, das Gewölke, *nubes, nubila, orum.*

couvert de nuages, wolkigt, mit Wolken überzogen, *nubilus.*

nuage, en peinture, die Schattirung in der Malerey, *umbra.*

nuage, der Zweifel, die Ungewißheit, *dubium, incertitudo.*

la vérité dissipe les nuages de l'erreur, die Wahrheit vertreibt die Wolken des Irrthums, *veritas erroris tenebras dissipat.*

Nuance, *f. f.* de couleurs, die Schattirung, das Verlaufen der Farben, in dem Näh- oder Stickwerke, *coloris in alium abeuntis commissura, in opere phrygio; harmoge, genitiv. ges.*

Nuancer, *v. a.* schattiren, *colores apte disponere.*

Nubile, *adj. c.* une fille nubile, eine mannbare Tochter, *puella nubilis, matura viro, vox forensis.*

Nud, v. Nu.

Nudité, *f. f.* die Blöße; it. ein nackendes Bild, *nuditas, imago nuda.*

Nue, Nuée, *f. f.* eine Wolke, das Gewölke, *nubes, is, f. nubes, ium.*

le ciel se couvre de nuées, der Himmel wird ganz wolkigt, *cœlum nubibus obducitur.*

une nuée d'oiseaux, de sauterelles, ein großer Haufen Vögel, Heuschrecken, *avium aut insectorum immensus grex.*

il semble tomber des nues, er ist sehr bestürzt, *valde attonitus est.*

élever q. jusqu'aux nues, einen bis in den Himmel erheben, *laudibus aliquem ad cœlum extollere.*

faire sauter q. aux nues, einen sehr erzürnen, *ad iram aliquem provocare.*

il est temps que la nuée crêve, es muß einmal ausbrechen, *tandem aliquando erumpet.*

Nuëment, *adv.* simplement, aufrichtig, ohne falsch, *aperte, sincere.*

Nuer, *v. a.* nuancer, mêler les laines, ou soies de differentes couleurs dans la tapisserie, ou broderie, die Wolle oder Seide von unterschiedlichen Farben unter einander mischen, in Teppichen, oder gestickter Arbeit, *lanæ, vel bombicini variorum colorum fila in peristromatibus, vel opere phrygio convenienter miscere.*

Nuesse,

Nueſſe, *ſ.f.* tenir ſief en nueſſe, ou nu à nu, ein Lehen unmittelbar vom Lehenherren ſelber empfangen haben, *primoris clientelæ beneficiarium prædium poſſidere.*

Nuire, *v.n.* ſchaden, ſchädlich ſeyn, *nocere, damnum afferre.*

il a fait tout ce qu'il a pu pour me nuire, er hat mit allem ſeinem Vermögen geſucht, mir zu ſchaden, *cunctis viribus ad meam perniciem uſus eſt.*

Nuiſible, *adj. c.* ſchädlich, *noxius.*

celà ne m'eſt pas nuiſible, dieſes ſchadet mir nicht, *illud mihi eſt innoxium.*

Nuit, die Nacht, *nox.*

de nuit, zu Nacht, bey Nacht, *nocte, noctu.*

durant, pendant la nuit, in der Nacht, in währender Nacht, *de nocte, per noctem.*

il faiſoit encore nuit, es war noch Nacht, *adhuc nox erat.*

de jour & de nuit, Tag und Nacht, bey Tag und Nacht, *die ac nocte, diu noctuque.*

je penſe à vous jour & nuit, ich gedenke Tag und Nacht an euch, *dies noctesque de te cogito.*

entre nuit & jour, au crepuſcule, zwiſchen Tag und Nacht, in der Dämmerung, *ſub crepuſculum, diluculum.*

il ſe fait nuit, es wird Nacht, *adveſperaſcit.*

ſe mettre à la nuit, ſich der Nacht ausſetzen, *noctu opprimi.*

ſur l'entrée de la nuit, bey anbrechender Nacht, *primoribus noctis tenebris.*

il eſt nuit cloſe, il eſt tout à fait nuit, es iſt finſtere Nacht, *commiſſa nox eſt, mera nox eſt.*

nuit profonde, nuit avancée, die tiefe Nacht, *intempeſta nox.*

appartenant à la nuit, nächtlich, *nocturnus.*

être ſurpris de la nuit, bis in die Nacht verweilen, *in noctem uſque remanere.*

paſſer la nuit en quelque lieu, die Nacht an einem Orte zubringen, *alicubi pernoctare.*

la nuit porte conſeil, man muß die Sache beſchlafen, wohl überlegen, *bene res conſideranda eſt, nox ad deliberandum ſumenda.*

bonnet de nuit, die Schlafmütze, *nocturnus cucullus.*

Nuitamment, *adv.* bey Nacht, bey nächtlicher Weile, *nocte, noctu.*

Nuitée, *ſ.f.* eine Nacht lang, die ganze Nachtzeit, *totum noctis ſpatium, una nox.*

Nul, lle, *adj.* pas un, niemand, keiner, *nullus, nemo.*

nul autre, kein anderer, *nemo alius.*

nul de vous deux, keiner von euch beyden, *neuter veſtrum.*

nulle-part, nirgends, an keinem Orte, *nuſquam, nullibi.*

nul, invalide, vergeblich, unkräftig, ungültig, *irritus.*

ce contract eſt nul, dieſer Vergleich iſt ungültig, *ille contractus irritus eſt.*

Nulle, *ſ.f.* ein überflüßiger Buchſtabe oder Zeichen bey einer geheimen Schrift, oder Ziffer, um ſie nicht aufldſen zu können, *litera vel ſignum abundans in ſcripto arcano, ne hoc detegatur.*

Nullement, *adv.* en nulle façon, keineswegs, auf keinerley Weiſe, *nullo modo, nullo pacto, nullatenus.*

Nullité, *ſ.f.* invalidité d'action, die Ungültigkeit, Nichtigkeit, *vitium.*

il eſt intervenu nullité dans la création du magiſtrat, die Erwählung der Obrigkeit iſt nichtig und ungültig geweſen, *in magiſtratus creatione vitium interceſſit.*

Numance, ville d'Eſpagne, Numantia, eine Stadt in Spanien, *Numantia.*

Numéral, le, *adj.* zu den Zahlen gehörig, das eine Zahl anzeigt, *numeralis.*

Numérateur, *ſ.m.* (t. d'Arithmétique,) der Zähler, die obere Zahl in Brüchen, *numerator.*

Numération, *ſ.f.* das Zählen, Numeriren, *numeratio.*

Numérique, *adj. c.* das die Zahl angeht, *quod ad numeros pertinet, numeralis.*

Numero, *ſ.m.* die Zahl, die Nummer, *numerus, ordo.*

Numeroter, *v.a.* numeriren, mit Nummern oder Zahlen bezeichnen, *numerare, numeris ſignare.*

Numide, païs d'Afrique, Numidien, eine Landſchaft in Africa, *Numidia.*

Numiſmatique, *adj. c.* zur Münzwiſſenſchaft gehörig, *ad numiſmaticam pertinens.*

Numiſmatographie, *ſ.f.* die Beſchreibung der alten Münzen, *numiſmatographia.*

Nummulaire, *ſ.f.* herbe, das Pfennigkraut, *numularia.*

Nuncupatif, ive, *adj.* teſtament nuncupatif, ein mündlich gemachtes Teſtament, *teſtamentum nuncupativum.*

Nuptial, e, *adj.* hochzeitlich, *nuptialis.*

Nuque, *ſ.f.* le derriére du col, das Genicke, der Nacken, *cervix, nucha.*

Nurimberg, ville d'Allemagne, Nürnberg, eine Stadt in Deütſchland, *Norimberga.*

Nutritif, ive, *adj.* nahrhaft, nährend, *alendi vim habens, nutriens.*

Nutrition, *ſ.f.* die Nahrung, *nutritio, nutrimentum.*

Nuys, ville, Neus, der Name einer Stadt, *Novesium.*

Nyctalope, *adject. c.* der bey Nacht besser sieht, als bey Tage, *nyctalops.*

Nymphe, *s. f.* eine Nymphe; it. ein junges Frauenzimmer, *Nympha; virgo, fœmina adulescentula.*

nymphe des eaux, eine Wassergöttinn, *Najas, adis.*

nymphes marines, die Meernymphen, *Nereides.*

nymphe de bois, eine Waldgöttinn, *Dryas, dis, hamadryas.*

nymphe de montagnes, eine Bergnymphe, *Oreas, dis.*

nymphe des valées, eine Thalnymphe, *Napea.*

Nymphéa, *s. f.* die Seeblume, *nymphæa.*

Nyse, ville de Cappadoce, Nysa, eine Stadt in Cappadocien, *Nisa.*

O.

O

O, quinzième lettre de l'Alphabet, funfzehender Buchstabe im ABC, *littera decima quinta Alphabethi.*

O, *interj.* ach! o! *ah! o! eheu!*

o mon cher ami, que faisons-nous? ach! o mein lieber Freund, was fangen wir an? *o mi amice, quid agimus?*

o Dieu! que ferai-je? o Gott! was fange ich an? *proh sancte Deus! quid agam?*

o que je suis misérable! ach, ich Elender! *o me miserum atque infelicem!*

o le méchant homme! o der Bösewicht! *o scelestum hominem!*

o que je voudrois bien! o! ach wie gern wollte ich! *o quam vellem!*

o qu'il est sçavant! o was für ein gelehrter Mann! *quam doctus est!*

o que cette action est glorieuse! o der rühmlichen That! *o præclarum facinus!*

o que voilà qui va bien! o wie wohl ist es gethan, *o factum bene!*

o que plût à Dieu! wollte Gott! daß doch Gott möchte! *o utinam! o si!*

Obédience, *s. m.* vœu solemnel d'observer les trois vœux monastiques, der Gehorsam, den die Ordensleute ihren Vorgesetzten geloben, *solemnis professio observandi tria vota monastica.*

obédience, patente de Supérieur, klösterliches Geleitschreiben, Erlaubnißschein, *commeatus diploma.*

pays d'obédience, das Land, wo der Pabst die geistlichen Aemter vergeben kann, *terra, ubi pontifici Romano licet, muneribus ecclesiasticis præficere, quos velit.*

Obédiencier, *s. m.* ein Geistlicher, der mit einem Gehorsamsbriefe versehen, *religiosus, commeatus diplomate instructus.*

Obéir, *v. n.* à q., einem gehorchen; it. sich bewegen und lenken lassen, nachgeben, *alicui, vel alicujus voluntati obedire, obsequi; it. morem gerere, parere, obedientem se præbere.*

OBEI

je vous obéirai à l'aveugle, aveuglément, ich will euch blindlings gehorchen, *tui unius nutus omnes intuebor & observabo.*

ces peuples obéissent à nos Rois, diese Völker sind unsern Königen unterthan, *gentes illæ in Regum nostrorum sunt ditione, nostro parent imperio.*

il faut que les passions obeissent à la raison, die Affecten, die Leidenschaften müssen der Vernunft gehorchen, *animi motus rationi pareant, necesse est.*

se faire obéir à ses sujets, die Unterthanen zum Gehorsam bringen, *continere in officio subditos.*

je veux être obéï, ich will haben, man soll mir folgen, gehorchen, *ut, quid velim, continuo omnes exequantur, seu morem mihi gerant, volo.*

l'osier obéit à la main, & se plie comme l'on veut, die Weidenstaude läßt sich mit der Hand biegen, wie man will, *amerina salix est ad manum ductilis.*

refuser d'obéir, nicht gehorchen wollen, *recusare, detrectare imperium.*

Obéissance, *s. f.* der Gehorsam, *obedientia, obtemperantia, obsequium.*

ranger une ville sous son obéissance, eine Stadt unter seinen Gehorsam bringen, *urbem ad imperium ditionemque suam adjungere.*

être sous l'obéissance de q., unter eines Herrschaft seyn, *alicujus imperio subjacere.*

obéissance vaut mieux que sacrifice, Gehorsam ist besser, als Opfer, *omnibus victimis præstat obedientia.*

Obéissant, e, *adj.* gehorsam, folgsam, beugsam, *obediens, vel obtemperans, morigerus, flexibilis.*

Obélisque, *s. m.* eine zugespitzte Säule, schwache Pyramide, Obelisk, *obeliscus.*

Obéré, ée, *adj. & part.* viel schuldig, mit Schulden beladen, in Schulden steckend, *obæratus, ære alieno obrutus.*

Obérer, *v. a.* in Schulden setzen, *ære alieno aliquem opprimere.*

s'obérer, *v. r.* sich in Schulden stecken, *æs alienum contrahere.*

Obésité, *s. f.* allzu große Fettigkeit des Leibes, *nimia obesitas.*

Objecter, *v. a.* une chose, einwenden, entgegen halten, *objicere, opponere.*

objecter, reprocher, verweisen, vorrücken, *exprobrare.*

Objectif, ive, *adj.* le verre objectif d'une lunette, das äußerste Glas eines Perspectivs, *telescopii vitrum versus res videndas, vulgo objectivum vitrum.* Math.

Objection, *s. f.* ein Einwurf, Gegensatz, *objectio, vel oppositio.*

répondre aux objections, die Einwürfe beantworten, *objecta diluere, refutare.*

Obier, *s. m.* arbre, der Maßholder, *ebulus.*

Objet, *s. m.* der Zweck, das Absehen, der Gegenstand, Absicht; Anblick, *scopus, finis, objectum, obtutus.*

votre salut est l'objet, fait l'objet de tous mes soins, euer Heil und Wohlfahrt ist mein einziger Zweck, mein einziges Absehen, *tua salus meorum omnium consiliorum scopus est, atque finis.*

je suis l'objet de sa colére, & de son aversion, er schüttet allen seinen Grimm gegen mich aus, *objectus, vel expositus ejus iracundiæ, odioque sum.*

l'objet des sens, ein Vorwurf, Gegenstand der Sinnen, *res, quæ sub sensum cadit, sensuum objectum,* Philos.

cinquante écus ne font pas un objet, 50 Thaler wollen nicht viel sagen, bedeuten nicht viel, *quinquaginta thalerorum nulla sane est habenda ratio, 50 thaleri res minoris discriminis sunt.*

Obit, *s. m.* service anniversaire pour un défunt, ein jährliches Amt für einen Verstorbenen, eine Seelenmesse, *anniversariæ pro defuncto missæ, vel preces.*

Obituaire, *s. m.* das Todtenbuch, Seelmeßbuch, *codex mortualis, in quo nomina & dies mortis scribuntur, missæ lustralis liber.*

Oblation, *s. f.* ein Opfer, *oblatio.*

Obligation, *s. f.* eine Schuldverschreibung, Schuldbrief, Handschrift, *obligatio, debitio, chirographum.*

passer obligation à son créancier, seinem Schuldgläubiger eine Verschreibung machen, *cavere creditori.*

écrire une obligation, eine Schuldverschreibung aufsetzen, *cautionem perscribere, chirographum scribere.*

acquiter une obligation, eine Schuldverschreibung durch Bezahlung der Schuld aufheben, *obligationem expungere.*

obligation, Pflicht, Verbindlichkeit, *officium, partes.*

obligation en un emploi, die Amtspflicht, *munus.*

je n'ai point d'obligation en celà, dieses lieget mir nicht ob, *munus illud meum non est.*

obligation, Verbindlichkeit, Dank, Dankverbindung, *obligatio, gratiæ, debitio gratiæ.*

obligation d'une faveur reçue, die Verpflichtung wegen einer empfangenen Wohlthat, *obligatio accepti beneficii.*

avoir obligation à q., einem verpflichtet seyn, *beneficii nomine devinctum esse alicui.*

je vous ai mille obligations, ich bin euch tausend Dank schuldig, *mille grates tibi debeo.*

je ne pourrai jamais reconnoître les grandes obligations, que je vous ai, ich werde euch für eure Gutthaten nimmer gnugsam danken können, *nullam unquam tuorum in me meritorum partem assequar.*

Obligatoire, *adj. c.* verbindlich, verbindend, *devinciens, capiens.*

Obligé, é, *part. & adj.* verbunden, verpflichtet, genöthigt, *obligatus, obstrictus, coactus.*

Obligeamment, *adv.* diensthaftig, höflich, *officiose, urbane.*

Obligeant, e, *adj.* dienstfertig, höflich, *officiosus, urbanus, comis.*

c'est l'homme le plus obligeant que je connoisse, er ist ein sehr diensthaftiger, höflicher Mensch, *est omnium, quos quidem viderim, officiosissimus.*

humeur obligeante, die Dienstfertigkeit, dienstfertiges Gemüth, *plena studii officiique voluntas.*

Obliger, *v. a.* verbinden, nöthigen, bewegen, dienen; höflich begegnen; sich verbindlich machen, *obstringere, cogere, commovere, gratum facere; urbane excipere; sibi devincire.*

obliger q. à faire qch., einen zu etwas verpflichten, *ad aliquid præstandum quempiam adigere, impellere.*

j'y suis obligé, mon devoir m'oblige de le faire, dieses ist meine Schuldigkeit, ich bin dieses schuldig zu thun, *meum munus est, teneor id præstare.*

s'obliger pour q., für einen gut sprechen, Bürge werden, *alieno nomine suam fidem obligare, vadimonium præ alio inire.*

s'obliger corps & biens pour q., sich mit Leib und Gut für einen verpfänden, *capite & fortunis cavere alicui.*

s'obliger à dédommager q., sich verpflichten, einen schadlos zu halten, *damnum alicui præstare.*

il y est obligé en conscience, er ist es Gewissens halber zu thun schuldig, *hujus officii religione obstringitur.*

je ne suis pas obligé de faire celà, ich bin nicht schuldig, dieses zu thun, *ad hoc agendum non teneor.*

j'ai fait ce à quoi j'étois obligé, ich bin meiner Schuldigkeit nachgekommen, *munere meo functus sum.*

obliger q., lui rendre service, einem einen Dienst thun, sich einen verpflichten, *aliquem beneficio obstringere.*

obligez-moi en celà, er thue mir dieses zu Gefallen, *illud, vel de illa re mihi gratificare.*

si vous faites celà, vous m'obligerez infiniment, er wird mir einen sehr großen Gefallen thun, wenn er mir hierinn willfahret, *id si feceris, magnam a me inibis gratiam.*

il n'est personne, à qui je sois plus obligé, qu'à vous, es ist niemand, dem ich höher verpflichtet bin, als euch, *cui plus, quam tibi, debeam, neminem habeo.*

je vous en serai éternellement obligé, ich werde ihm ewiglich deßwegen verpflichtet seyn, *tibi ero obstrictus memoria beneficii sempiterna.*

je l'ai obligé en tout ce que j'ai pû, ich habe ihm gedienet, alles zu Gefallen gethan, was ich gekonnt, *contuli, quæ in illum beneficia potui.*

Oblique, *adj. c.* krumm, schief, unrecht, *obliquus, iniquus.*

ligne oblique, eine krumme, schiefe Linie, ein krummer Strich, *linea incurvata, obliqua.*

moyens obliques, voies obliques, unrichtige Mittel, krumme Wege, *viæ iniquæ, contortæ, media illicita.*

Obliquement, *adv.* schief, unrecht, nicht gerade zu, *oblique, inique.*

Obliquité, *s. f.* was schief steht, oder nicht gerade und richtig ist, die Schiefe, Krümme, *obliquitas.*

obliquité, ein unbilliges Verfahren, *via fraudulenta.*

Oblong, gue, *adj.* länglicht, *oblongus, eres.*

Obole, *s. f.* ein Heller, *obolus.*

Obreptice, *adj. c.* durch falschen Bericht erschleichen, *fraude obtentus.*

Obreption, *s. f.* die Erschleichung durch falschen Bericht, *obreptio.*

Obscéne, *adj. c.* garstig, unflätig, unzüchtig, *obscœnus, turpis.*

Obscénité, *s. f.* die Unfläterey, unzüchtige Sachen, *sordes, obscœnitas.*

Obscur, e, *adj.* finster, dunkel, *obscurus.*

lieu obscur, ein finsterer, dunkeler Ort, *locus obscurus, tenebrosus.*

temps obscur & couvert, trübes Wetter, *cœlum nubilum, caliginosum.*

il faisoit si obscur, es war so dunkel, *caliginosum adeo erat cœlum.*

question obscure, eine schwere, undeutliche Frage, *quæstio implicata, intricata.*

un discours obscur, eine dunkele Rede, *obscurus sermo, ambages.*

une nuit fort obscure, finstere, stockfinstere Nacht, *cæca nox, illunis.*

une couleur obscure, eine dunkele Farbe, *color fuscus, subniger.*

Obscurcir, *v. a.* rendre obscur, verfinstern, dunkel machen, *obscurare.*

s'obscurcir, *v. r.* dunkel werden, die Lebhaftigkeit verlieren, *obscurum reddi.*

Obscurcissement, *s. m.* die Verdunkelung, Verfinsterung, *obscuratio.*

Obscurément, *adv.* dunkeler, finsterer Weise, *obscure.*

Obscurité, *s. f.* die Dunkelheit, *obscuritas.*

dissiper l'obscurité, die Finsterniß vertreiben, *tenebras, caliginem discutere.*

l'obscurité de sa naissance, sein geringes Herkommen, *generis sui obscuritas.*

demeurer dans l'obscurité, unbekannt bleiben, *vitam agere obscuram.*

Obsédé, ée, *part. & adj.* du diable, vom Teufel besessen, geblendet, *obsessus a dæmone, energumenus.* Theol.

Obséder, *v. a.* q., ou son esprit, einem Tag und Nacht nachgehen, auf dem Halse seyn, *aliquem, vel animum alicujus obsidere, occupare.*

Obseques, *s. f. pl.* das Leichenbegängniß, die letzte Ehre, *exequiæ, funus.*

faire les obseques d'un trépassé, einem das Leichenbegängniß halten, *demortuo parentare, justa solvere.*

assister aux obseques, einem Leichenbegängnisse beywohnen, *funus deducere.*

Observance, *s. f.* (terme monastique,) observation, die Haltung der Ordensregeln, *observatio.*

Observantin, *s. m.* ein Franciscaner Ordensmann, *sectæ severiorumque Francisci institutorum sectator.*

Obſervateur, *ſ. m.* ein Aufmerker, Forſcher, Beobachter, *obſervator, ſcrutator, animadvertens, indagator.*

obſervateur, einer, der die Ordensregeln hält, *obſervans.*

obſervateur de ſes promeſſes, der ſein Verſprechen hält, *ſervator promiſſi.*

Obſervation, *ſ. f.* die Aufmerkung, Beobachtung, *attentio, obſervatio.*

obſervation, remarque, die Anmerkung, *obſervatio, animadverſio.*

faire des obſervations ſur la langue Anmerkungen über die Sprache machen, *circa linguam animadverſiones facere.*

obſervation de la loi, die Haltung des Geſetzes, *legis obſervatio.*

engager q. à toutes les obſervations de l'ancienne loi, einen verbinden, das ganze alte Geſetz zu halten, *obſtringere aliquem omnibus antiquæ legis præceptis.*

armée d'obſervation, eine Obſervationsarmee, *copiæ hoſtes obſervantes.*

Obſervatoire, *ſ. m.* ein Ort, die Sterne zu betrachten, ein Obſervatorium, *ſpecula ad phyſicas & aſtronomicas obſervationes, obſervatorium.* vulg.

Obſerver, *v. a.* prendre garde, in Acht nehmen, beobachten, *obſervare, animadvertere.*

obſerver les commandemens de Dieu, die Gebote GOttes halten, *ſervare Dei mandata.*

obſerver tous les mouvemens, toute la conduite de q., fleißige Acht auf eines Thun und Laſſen geben, *alicujus motus omnes & conſilia obſervare.*

obſerver une perſonne avec ſoin, auf eines Thun fleißige Acht haben, *acta alicujus diligenter obſervare.*

Obſeſſion, *ſ. f.* das ſtets um einen ſeyn; die Beſitzung, wird von Menſchen und Teufeln geſaget, *de hominum & dæmoniorum vexatione dicitur, obſeſſio.* Theol.

Obſidiane, *ſ. f.* ein ſchwarzer, durchſichtiger Edelſtein, *nigella & pellucida gemma.*

Obſidional, e, *adj.* couronne obſidionale, eine Krone, von Graſe geflochten, welche die Römer demjenigen ertheilten, der die Belagerung einer Stadt hatte aufheben machen, *corona obſidionalis, eaque graminea erat.*

Obſtacle, *ſ. m.* eine Hinderniß, *obex, obſtaculum.*

ſurmonter tous les obſtacles, alle Hinderniſſe aus dem Wege räumen, *impedimenta omnia ſuperare.*

Obſtination, *ſ. f.* die Hartnäckigkeit, der Eigenſinn, die Halsſtarrigkeit, *obſtinatio, pertinacia.*

Obſtiné, ée, *adj.* halsſtarrig, hartnäckig, *obſtinatus, pertinax.*

Obſtinément, *adv.* avec obſtination. halsſtarriger Weiſe, *obſtinate, pertinaciter.*

Obſtiner, *v. a.* hartnäckig machen, verhärten, *obſtinare, indurare.*

s'obſtiner, *v. r.* à qch., von etwas nicht ablaſſen, auf etwas beſtehen, *aliquid obſtinata mente perſequi, ab aliqua re deduci non poſſe.*

s'obſtiner à ſes ſentimens, bey ſeiner Meynung hartnäckig verharren, *propoſiti ſui eſſe tenacem, pertinacem eſſe in ſua ſententia.*

s'obſtiner, ſich halsſtarriger Weiſe widerſetzen, *obſtinare animo, vel animum.*

ils ſe ſont obſtinés à vaincre ou à mourir, ſie haben feſt bey ſich beſchloſſen, entweder zu überwinden, oder zu ſterben, *animis obſtinarunt vincere aut mori.*

Obſtructif, ive, *adj.* verſtopfend, *ſtypticus, obſtructivus.*

Obſtruction, *ſ. f.* die Verſtopfung, *obſtructio.*

Obſtruer, *v. a.* verſtopfen, *obſtruere, obſtipare.*

Obtemperer, *v. n.* obéir, (alt,) gehorchen, *obtemperare.*

Obtenir, *v. a.* erlangen, erhalten, *obtinere.*

obtenir ce qu'on demande, ſeiner Bitte gewähret werden, *poſtulata obtinere, impetrare.*

obtenir par force ou par importunité, mit Gewalt oder Ungeſtüm erzwingen, *quidpiam ab aliquo auferre, extorquere.*

Obtention, *ſ. f.* die Erhaltung, Erlangung, *impetratio.*

Obtus, e, *adj.* émouſſé, un angle obtus, ein ſtumpfes Eck, oder Winkel, *angulus obtuſus.*

Obvier, *v. n.* einem Dinge zuvor kommen, begegnen, entgegen ſetzen, *occurrere rei, prævertere, opponere.*

Occaſion, *ſ. f.* commodité, der Anlaß, die Gelegenheit, Urſache, *occaſio, commoditas, anſa, opportunitas.*

prendre l'occaſion aux cheveux, die Gelegenheit ergreifen, *oblatam occaſionem arripere.*

il prit de là occaſion d'exciter un tumulte, er nahm hiedurch Gelegenheit, oder Anlaß, eine Unruhe anzurichten, *hinc, illinc cauſam arripuit ad tumultus.*

ſe ſervir, profiter de l'occaſion, ſich der Gelegenheit bedienen, *occaſione uti, occaſionem urgere.*

ſi l'occaſion

si l'occasion se présente de vous rendre quelque service, wenn ich werde Gelegenheit haben euch zu dienen, *si occasio se offerat, ut operam navare tibi possim.*

laisser perdre, passer l'occasion, die Gelegenheit versäumen, nicht in Acht nehmen, *tempus, occasionem, facultatem rei gerendæ dimittere.*

nous avons perdu ou laissé échaper l'occasion, wir haben die Gelegenheit versäumt, *occasionem, vel opportunitatem amisimus.*

j'ai rencontré une belle occasion, ich habe eine schöne Gelegenheit bekommen, *amplam occasionem nactus sum.*

par occasion, mit Gelegenheit, bey Veranlassung, *ex occasione, per occasionem, opportunitate.*

à votre occasion, um euret willen, euch zu Gefallen, *tua causa, tui ergo.*

pour quelle occasion? pourquoi? aus was Ursache? warum? *cur? quorsum? quare?*

l'occasion fait le larron, Gelegenheit macht Diebe, *malitiam suadet occasio, multam saliens incitat unda sitim.*

Occasionnel, lle, *adj.* zufällig, gelegentlich, *fortuitus, opportunus.*

il y a plusieurs causes occasionnelles de nos erreurs, es sind viele zufällige Ursachen unsrer Fehler, *plurimæ sunt causæ erroribus nostris occasionem præbentes.*

Occasionnellement, *adv.* zufälliger Weise, *casu, data occasione, opportunitate.*

Occasionner, *v. a.* veranlassen, Anlaß geben, *occasionem præbere.*

Occident, *s. m.* der Niedergang, Abendgegend, Westen, *occasus, occidens.*

Occidental, e, *adj.* gegen Westen, gegen Abend gelegen, westlich, *occidentalis, occiduus.*

les pays occidentaux, die gegen Abend gelegenen Länder, *regiones occidentales.*

Occiput, *s. m.* das Hintertheil des Kopfs, *occiput.*

Occire, *v. a.* (vieux mot,) tuer, tödten, *occidere.*

Occis, e, *part. & adj.* getödtet, entleibt, (alt,) *occisus.*

Occision, *s. f.* Ermordung, (alt) *occisio.*

Occultation, *s. f.* die Zeit, während welcher ein Gestirn durch das andere verfinstert ist, *occultatio.*

Occulte, *adj. c.* (t. de Phil.) heimlich, verborgen, *occultus, abditus, ignotus, abstrusus.*

Occupant, *adj.* der etwas in Besitz nimmt, *occupans.*

Occupation, *s. f.* emploi, Geschäfte, Beschäftigung, Bemühung, *negotium, occupatio.*

avoir des occupations, être occupé, Geschäfte haben, beschäftigt seyn, *occupationibus implicari, distineri.*

donner de l'occupation à q., occuper q., einem etwas zu schaffen geben, *aliquem occupare, vel habere occupatum.*

Occupé, ée, *adj.* beschäftigt, *occupatus aliqua re, vel in aliqua re.*

un homme grandement occupé, ein mit vielen Geschäften beladener Mensch, *homo vehementer occupatus.*

Occuper, *v. a.* saisir, einnehmen, in Besitz nehmen, *occupare, usurpare.*

vous occupez mon fond injustement, ihr besitzet mein Gut unrechtmäßiger Weise, *fundum meum contra jus occupas.*

occuper la place de q., eines Stelle versehen, *alicujus vices explere, obire.*

il occupe tous les passages, er besitzt alle Pässe, *omnes viarum aditus obsidet.*

il faut occuper les jeunes gens, man muß den jungen Leuten was zu thun geben, *juvenibus lobores sunt injungendi.*

s'occuper, *v. r.* seine Zeit zubringen, sich beschäftigen, mit etwas umgehen, *tempus eximere, occupari, aliquam rem agere.*

s'occuper à quelque ouvrage, sich mit einem Werke beschäftigen, *vacare alicui operi.*

Occurrence, *s. f.* Fall, Begebenheit, *casus.*

je me tiendrai prêt à toutes occurrences, ich will mich auf allen Fall gefaßt halten, *animum comparabo in omnes casus, in quamlibet fortunam.*

j'ai réconnu son amitié en diverses occurrences, ich habe seine Freundschaft in verschiedenen Begebenheiten erfahren, *vario loco ac tempore sum expertus ejus amicitiam.*

Occurrent, e, *adj.* zufällig, *fortuitus.*

Océan, *s. m.* das hohe Meer, das große Weltmeer, *oceanus.*

la mer océane, das Weltmeer, *oceanus.*

Ocre, *s. f.* terre minérale, Ocker, berggelb, *ocra, fulvus color.*

Octaëdre, *s. m.* eine geometrische Figur mit acht dreyeckigten Seiten, *octaëdrum corpus.* Mathem.

Octante, *adj.* quatre-vingt, achtzig, (ist nur im Rechnen gebräuchlich,) *octoginta.*

Octantième, *adj. c.* der achtzigste, (ist alt; dafür sagt man quatre-vingtième,) *octogesimus.*

Octave, *s. f.* die achttägige Feyer eines Festes; it. der achte Tag eines Fests, *octodiale festum; it. octavus ab ineunte festo dies, octava.*

octave, die Octave in der Musik, *diapason.*

actave,

octave, achtzeiligter Vers, *octonarius versus.*

Octave, nom d'homme, Octavius, ein Mannsname, *Octavius.*

Octobre, *s. m.* der Weinmonat, *October.*

Octogénaire, *adj. & subst.* achtzigjährig; ein achtzigjähriger Mensch, *octogenarius; homo qui octoginta annos complevit.*

Octogone, *adj. c.* achteckigt, das acht Winkel hat, *octogonus.* (*de figuris*) Math.

Octroi, *s. m.* Erlaubniß, Verstattung, Vergünstigung, Bewilligung, *concessio, concessus, venia, approbatio.*

octroi des demandes faites au Roi, Verwilligung des an den König gethanen Ansuchens, *concessio postulatorum a Rege.*

Octroyer, *v. a.* erlauben, verwilligen, gewähren, zulassen, *concedere, veniam dare, permittere, sinere.*

octroyez-moi ma demande, gewähret mir meine Bitte, *annue precibus meis.*

Octuple, *adj. c.* achtfach, *octuplus.*

Oculaire, *adj. c.* témoin oculaire, ein Augenzeuge, *testis ocularis.*

verre oculaire en une lunette, das Augenglas an einem Perspective, *oculare vitrum in telescopio.* Math.

Oculairement, *adv.* sichtbarlich, deutlich, *oculariter, manifeste.*

Oculiste, *s. m.* ein Augenarzt, *ocularius medicus, Ophthalmiater.*

Ode, *s. f.* eine Ode, *ode.*

Oder, fleuve d'Allemagne, die Oder, ein Fluß in Deutschland, *Odera, Viadrus.*

Odeur, *s. m.* der Geruch; it. alles was gut riecht, *odor; omne suaveolens.*

rendre mauvaise odeur, übel riechen, stinken, *graviter, pessime olere.*

rendre une bonne odeur, lieblich, angenehm riechen, *suaviter olere.*

odeurs, parfums, wohlriechende Sachen, Räucherwerk, *odores, suffitus.*

les douces & agréables odeurs, que les fleurs jettent, der liebliche und angenehme Geruch, den die Blumen von sich geben, *odorum suavitas, qui afflantur a floribus, quos spirant flores.*

il est en bonne odeur, en mauvaise odeur, er ist in einem guten, in einem üblen Rufe, *bene, vel male audit.*

il est mort en odeur de sainteté, er ist als ein Heiliger gestorben, *tanquam sanctus vita excessit.*

Odieusement, *adv.* verdrießlicher, verhaßter, feindlicher Weise, *odiose.*

Odieux, euse, *adj.* fâcheux, verhaßt, verdrießlich, verabscheuungswürdig, unangenehm, *odiosus, acerbus, molestus, abominabilis, injucundus.*

être odieux à tout le monde, bey jedermann verhaßt seyn, *odiosum, vel invisum esse omnibus.*

se rendre odieux à tout le monde, aller Leute Haß auf sich laden, sich bey jedermann verhaßt machen, *omnium invidiam incurrere.*

rendre odieux, verhaßt machen, *in invidiam adducere.*

cette liberté de parler vous rend odieux à tous les gens de bien, diese freye Art zu reden erwecket euch bey allen ehrlichen Letten Ungunst, *tua illa loquendi licentia apud bonos omnes invidiosa est.*

Odin, *s. m.* Odin, der Kriegsgott der alten Dänen, *Odinus.*

Odomètre, *s. m.* ein Instrument, die Länge eines Weges abzumessen, Wegmesser, *instrumentum, cujus opera viæ longitudinem metimur, hodometrum.* Math.

Odontalgie, *s. f.* Zahnweh, Zahnschmerzen, *odontalgia, dentium dolor.*

Odontalgique, *adj. c.* Zahnschmerzen vertreibend, *odontalgicus, dentium dolores fugans.*

Odorant, e, *adj.* odoriférant, wohlriechend, *odorus, fragrans.*

Odorat, *s. m.* der Geruch, *odoratus.*

il a bon odorat, er hat einen guten Geruch, *odoratus ei acer est.*

Odoriférant, e, *adj.* wohlriechend, *odorus, fragrans.*

Oeconomat, *s. m.* regie ou gouvernement des biens, die Verwaltung, *administratio.*

Oeconome, *s. m.* Haushalter, Verwalter, *œconomus.*

Oeconomie, *s. f.* Haushaltung, Wirthschaft, *œconomia, res domesticæ.*

Oeconomique, *adj. c.* haushälterisch, zum Hauswesen gehörig, *œconomicus.*

Oeconomiquement, *adv.* als ein guter Haushalter, *more boni œconomi, fragaliter.*

Oecuménique, *adj. c.* allgemein, *œcumenicus, universalis.*

concile, synode œcuménique, allgemeine Kirchenversammlung, *concilium œcumenicum.*

Oedemateux, euse, *adj.* das eine kalte wäßrigte Geschwulst hat, *œdematosus.*

Oedème, *s. m.* kalte Geschwulst, *œdema.*

Oedipe, *s. m.* Oedipus oder Oedip, einer der die Räthsel auflösen kann, eine Person aus der Fabellehre, *Oedipus, i, & odis.*

Oeil, *s. m.* das Auge, *oculus, lumen.*

oeil de travers, ein verkehrtes Auge, *lumen obliquum*, *stribligo*, *striblismus*.
l'oeil gauche vous pleure, das linke Auge triefet euch, *sinistrum tibi fluit lumen*.
petit oeil, ein Aeugelgen, *ocellus*.
faire les yeux doux à q., einen mit verliebten Augen ansehen, *aliquem blandis oculis intueri*.
il est vu de bon oeil à la cour, er ist bey Hofe wohl angesehen, *apud omnes in aula gratiosus*.
le blanc d'oeil, das Weiße im Auge, *album oculi*, *albugo*.
la prunelle de l'oeil, der Augapfel, *oculi pupilla*.
yeux d'écrevisse, Krebsaugen, *lapides can didi, cancrorum*.
oeil de chat, eine Art Edelgesteine, *gemmæ genus*.
oeil de drap, de pierres précieuses, Glanz des Tuches, der Edelgesteine, *panni, gemmarum fulgor seu splendor*.
le coin d'oeil, der Augenwinkel, *hirquus*, *canthus*, *angulus oculi*.
en un clin-d'oeil, in einem Augenblicke, *uno oculi ictu*.
à vue d'oeil, augenscheinlich, *aperte*, *evidenter*.
avoir bon pié, bon oeil, frisch und munter seyn, *strenuum se præbere hominem*.
j'aurai l'oeil sur lui, ich will schon ein wachsames Auge auf ihn haben, *illum observabo*,
j'aurai l'oeil à tout, ich werde auf alles Acht haben, *omnia cavebo*.
d'un coup d'oeil, mit einem Blicke, *uno conspectu*, *uno intuitu*.
je vous le ferai voir d'un coup d'oeil, ich will es euch auf einmal zugleich vor Augen stellen, *omnia tibi sub uno aspectu ponam*.
oeil de boeuf, fenêtre ronde, ein rundes Fenstergen, *fenestella rotunda*.
oeil de boeuf, herbe, Rindsauge, wilde Camillen, *buphthalmus*.
autant vous en pend à l'oeil, es kann euch eben das begegnen, *homo es*, *humani nihil abs te alienum putes*.
cela crève les yeux, saute aux yeux, das könnte ein Blinder sehen, *vel cœco appareat*.
à oeil nud, mit den bloßen Augen, ohne Brille, *nudis oculis*, *nec adhibitis conspicillis*,
les yeux fermés, ou à yeux clos, blindlings; it. ohne eine Sache zu untersuchen, *oculis clausis*; *re non considerata*.

Oeillade, *s. f.* Blick, Anblick, *oculorum conjectus*, *vel ictus*, *intuitus*.
œillade amoureuse, ein Liebesblick, *amatorius contuitus*.
Oeillère, *adj. c.* das Auge angehend, *ocularis*.
dent œillère, Augenzahn, *dens caninus*, *ocularis*.
Oeillère, *s. m.* Augenleder an dem Geschirre eines Zugpferdes, *in helcio jumenti annexum oculorum operculum coriaceum*.
Oeillet, *s. m.* fleur, eine Nelke, *ocellus coronarius*, *cariophyllus*.
œillet de Poëte, wilde Nelke, *caryophillum sylvestre*, *dianthus arenaria*.
œillet, ein Aeugelgen, *ocellus*.
œillet en un habit, Nestelloch, Schnürloch in einem Kleide, *ocellus*.
Oeilleton, *s. m.* rejetton d'œillet ou d'artichaud, quil faut ôter, Knospen, Schößgen oder Aeugelgen an den Nelken und Artischoken, die man abschneiden muß, *floris cariophyllei vel cynaræ gemmæ rejiculæ*.
Oesophage, *s. m.* der Schlund, *œsophagus*.
Oeta, montagne en Thessalie, der Berg Oeta in Thessalien, *Oeta*.
Oeuf, *s. m.* ein Ey, *ovum*.
oeuf frais, frisches Ey, *ovum recens*.
oeuf vieux, altes Ey, *ovum vetus*.
oeuf mollet, weichgesottenes Ey, *ovum molle*, *sorbile*.
oeuf dur, hartgesottenes Ey, *ovum durius*.
oeuf couvi, ein Windey, *ovum irritum*, *zephyrium*.
donner un oeuf, pour avoir un boeuf, eine Bratwurst nach einer Speckseite werfen, *liberalitatis esse temporariæ & callidæ*, *aurum plumbo mutare*.
oeufs de Paques, Ostereyer, *ova Paschalia*.
cela est plein comme un oeuf, das ist ganz voll, *hoc plenum & differtum est*.
oeuf à la coque, ein in der Schale gesottenes Ey, *ovum sua teste incoctum*.
oeuf poché, ein ohne Schale gesottenes, gebackenes Ey, *ovum extra testam elixum*, *frixum*.
oeuf au beurre, Ey in Butter, *ex butyro ovum*.
jaune d'oeuf, das Gelbe im Ey, *ovi luteum*.
blanc d'oeuf, das Weiße im Ey, *ovi album*, *albumen*.
coque d'oeuf, Eyerschale, *ovi testa*.
pondre un oeuf, ein Ey legen, *ovum edere*.
pondre sur ses oeufs, ruhig leben von seinen Gütern, *in fundo suo ætatem degere tranquillam*.
Oeuvé, ée, *adj.* poisson oeuvé, carpe oeuvée, harang oeuvé. ein Rogner, ein Karpfen,

pfen, ein Heering, der Roggen hat, *piſcis fœmina, carpio, harengus, ovis fartus.*

Oeuvre, *ſ. c.* travail, ein Werk, die Arbeit, *opus, opera.*

le grand-œuvre, der Stein der Weiſen, *lapis Philoſophorum.*

œuvres de charité, de miſéricorde, œuvre pie, Liebeswerke, *opera pia ſeu pietatis.*

mettre la main à l'œuvre, zum Werke ſchreiten, *operi manum admovere ſeu applicare.*

mettre toute pierre en œuvre, allerley Mittel gebrauchen, *nihil relinquere inauſum, intentatum, omnem movere lapidem.*

maître des hautes oeuvres, der Scharfrichter, *carnifex.*

maître des baſſes oeuvres, Sekret- oder Privetfeger, *qui cloacas purgat.*

mettre en oeuvre de pierreries, Edelſteine ausarbeiten, einfaſſen, *gemmas elaborare, includere.*

il mit tout en œuvre, er hat nichts unverſucht gelaſſen, *nihil inexpertum omiſit, nihil intentatum reliquit.*

mettre en oeuvre la cruauté, Grauſamkeit ausüben, *crudelicatem adhibere.*

oeuvre, ouvrage, ein gelehrtes Werk, *opus doctum.*

chef d'oeuvre, ouvrage artiſtement travaillé, ein Meiſterſtück, *operis eximium ſpecimen, artis ſpecimen.*

Offenſant, e, *adj.* beleidigend, *offendens.*

paroles offenſantes, Schmähreden, Stichelworte, anzügliche Reden, *contumelioſa, injurioſa verba.*

Offenſe, *ſ. f.* faute, Verbrechen, Schuld, *culpa, noxa.*

offenſe, déplaiſir, Beleidigung, *offenſa, offenſio.*

offenſe, dommage, Schaden, Ungemach, *damnum.*

Offenſer, *v. a.* beleidigen, *offendere.*

en quoi vous ai-je offenſé? womit habe ich euch beleidigt? *qua in re te læſi, te offendi?*

offenſer Dieu, GOtt beleidigen, ſich an GOtt verſündigen, *Deum offendere, in Deum peccare.*

s'offenſer, *v. r.* ſe tenir offenſé de qch., etwas übel aufnehmen, ſich für beleidigt halten, *aliqua re offendi.*

il s'offenſe de peu de choſe, er iſt leicht zu erzürnen, er iſt gleich aufgebracht, *animo eſt molli ad accipiendam offenſionem, ira eſt præcipiti, iram in promptu gerit.*

ces choſes offenſent la vue, dieſe Sachen ſchaden dem Geſichte, *res illæ oculos offendunt.*

offenſer les oreilles chaſtes, keuſche Ohren beleidigen, verletzen, *caſtas aures offendere, lædere.*

Offenſeur, *ſ. m.* ein Beleidiger, *violator.*

Offenſif, ive, *adj.* armes offenſives, zuerſt beleidigende, angreifende Waffen, *arma lædentia.*

armes offenſives & déſenſives, Trutz- und Schutzwaffen, angreifende und vertheidigende Waffen, *arma lædentia & tegentia, oppugnantia & repugnantia.*

Offenſivement, *adv.* angreifender Weiſe, *offenſive.*

Offert, e, *part.* angeboten, *oblatus.*

Offerte, *ſ. f.* das Meßopfer, *oblatum.*

offerte, que fait le prêtre offrant à Dieu du pain & du vin avant qu'ils ſoient conſacrés & avant la préface, die Opferung, da der Prieſter das Brodt und den Wein, noch vor der Einſegnung und dem Eingange der Meſſe, GOtt dem HErrn weihet, *oblatio, quæ Deo fit a ſacerdote, panis & vini, ante conſecrationem eorum & præfationem.*

Offertoire, *ſ. m.* antiphone, qu'on chante ou joue ſur l'orgue dans le tems que le peuple va à l'offerte, Geſang, ſo mit einem Gegenklange auf der Orgel geſpielt wird, indem das Volk zur Opferung geht, *antiphona, quæ occinitur voce vel organo, eo tempore quo, populus ad oblationem procedit.*

Office, *ſ. m.* devoir, Amt, Pflicht, Schuldigkeit, *officium, munus.*

il a acheté un office, er hat ein Amt erkauft, *emit magiſtratum.*

faire l'office, la charge d'un autre, eines andern Stelle vetreten, *alterius vicem implere.*

il s'eſt démis de ſon office, er hat ſein Amt abgetreten, aufgegeben, *magiſtratum, vel ſe magiſtratu abdicavit.*

faire l'office de cocher, einen Kutſcher abgeben, *rhedarii vices explere.*

office, Dienſt, Gefälligkeit, Dienſterweiſung, *gratia, commodum.*

il m'a rendu de bons offices, er hat mir gute Dienſte geleiſtet, *multa in me officia contulit.*

il m'a rendu un mauvais office auprès de mon pere, er hat mich bey meinem Vater angeſchwärzt, *male de me apud parentem meritus eſt.*

d'office, Amtswegen, von freyen Stücken, ungebeten, *ex officio, ſponte, non rogatus.*

office divin, der Gottesdienſt, *res divina, res ſacra.*

faire

faire l'office divin, officier, Messe lesen, den Gottesdienst bey den Röm. Catholischen verrichten, *rei divinæ operam dare, missam celebrare.*

office divin, heures Canoniales, Stundengebet bey den Catholischen, *sacerdotalis,* (ou si l'on n'est pas prêtre,) *sacri muneris pensum horarium.*

dire son office, sein Stundengebet verrichten, *divinum officium recitare.*

le saint office, so nannte man vor diesem das Inquisitionsgericht, *fidei quæsitorum tribunal.*

office, *s. f.* lieu près de la cuisine, où mangent les domestiques, & où l'on serre les viandes, ein Gemach bey der Küche, wo die Hausgenossen speisen, und in welches die Speisen eingeschlossen werden, *conclave, ubi cibum sumunt domestici, cibique reconduntur.*

offices, Küche, Speisekammer, Weinkeller, Pferdestall, *culina, cella penuaria, cella vinaria, equile.*

Official, *s. m.* der Richter in geistlichen Sachen, *judex in rebus sacris, officialis.*

Officialité, *s. f.* das geistliche Gericht, *forum ecclesiasticum.*

Officiant, *s. m.* celui qui officie, der Priester, welcher das Amt in der Kirche hält, *qui sacro munere fungitur.*

Officier, *v. n.* (in vier Sylben,) dire la grande messe, das Kirchenamt halten, *solemni ritu facere, solemni more sacrificare.*

officier au choeur, im Chor vorsingen, *pro odeo sacra canere.*

c'est un homme qui office bien, er läßt sichs gut schmecken, er kann brav essen, *bene se invitat, bene est dentibus.*

Officier, *s. m.* ein Offcier; it. der ein Amt hat; *pl.* die Bedienten, *militari rei præpositus; muneri præfectus; famuli.*

les officiers d'une maison, die Diener, Bedienten im Hause, *ministri, famuli.*

les hauts & les bas officiers d'une armée, die hohen und niedern Officier einer Armee, *superiores & inferiores in exercitu duces.*

officiers de justice, Richter in Gerichtshändeln, *causarum forensium cognitores.*

Officieusement, *adv.* höflicher, dienstfertiger Weise, *officiose, urbaniter.*

Officieux, euse, *adj.* dienstfertig, dienstwillig, *officiosus, urbanus.*

Offrande, *s. f.* ce qu'on présente à l'offertoire de la messe, ein Opfer, Opfergabe, *intra sacra collatum sacerdoti munus, oblatum, donum.*

offrande, don sacré, fait à Dieu, eine Gabe, die GOtt dem HErrn geopfert wird, *donarium, oblatio.*

Offrant, *s. m.* der gerichtlich darauf bietet, *licitator.*

le plus offrant, der Meistbietende, *plurimo licens*

Offre, *s. f.* condition, offerte, Antrag, angetragene Bedingung, *data, vel oblata conditio.*

accepter l'offre, eine Bedingung annehmen, *conditionem oblatam accipere.*

réjetter les offres, die Bedingungen nicht eingehen, ausschlagen, *conditiones oblatas respuere.*

offre de service, Anerbietung, Antrag seiner Dienste, *officiosa sui suæque operæ oblatio.*

offre, Gebot, so man auf eine Waare thut, *licitatio, pecunia licitata.*

voilà ma derniere offre, das ist mein letztes Gebot, *jam postremum licitor.*

Offrir, *v. a.* faire offre, bieten, anbieten, antragen, opfern, *offerre.*

je vous offre mes services dans cette affaire, ich biete euch meine Dienste in dieser Sache an, *tibi operam meam hac re profiteor.*

offrir la main à q., einem die Hand bieten, reichen, *alicui manum porrigere.*

offrir en sacrifice, zum Opfer darbieten, *sacrificio offerre.*

Jesus Christ s'est offert pour nous à son Pere, Christus hat sich seinem Vater für uns aufgeopfert, *Christus pro nobis patri suo se sacrificio obtulit.*

offrir, bey einer Vergantung oder Auction bieten, *licere, licitari.*

vendre ses biens au plus offrant, seine Güter in einer öffentlichen Auction verkaufen, *bona voci præconis subjicere, sub hasta vendere.*

s'offrir, *v. r.* sich eräugnen, *accidere.*

ils offre une grande difficulté, es eräugnet sich, es findet sich eine große Schwierigkeit, *incidit, adest summa difficultas.*

Offusquer, *v. a.* verfinstern, verdunkeln, *obscurare, offuscare.*

vous m'offusquez la vue, ihr hindert mich am Sehen, *oculos meos præumbras.*

Ogive, *s. f.* (terme d'architecture,) *v.* Angive.

Oglio, fleuve d'Italie, Oglio, ein Fluß in Italien, *Ollius.*

Ogre, *s. m.* Ungeheuer, wilder Mann, womit man die Kinder zu fürchten macht, *monstrum, terriculamentum infantum.*

Oh! *interj.* o! ey! *eho! ah!*

Oho! *interj.* o ho! ja wohl! *itane vero!*

Oie, *s. f.* eine Gans, *anser, ris, m. hinc anserinus.*

la petite

la petite oie, ce qu'on en rétranche, quand on l'habille pour la rôtir, c. le cou, le bout des ailes. les pieds, le foye, & le jusier, alles was man von einer Gans absondert, die man braten will, Gänseklein, *quæ ex ansere assando abscinduntur.*
petite oie, d'un habit, d'un chapeau, c. rubans & autres ornemens, Ausstaffirung eines Kleides oder Huts, nämlich Bänder und andere Zierrath, *vestis aut pilei appendices, nim. tæniæ, cæteraque ornamenta.*
oie grasse, eine fette Gans, *fartilis anser.*
le jeu de l'oie, venu des Grecs, das Gänsespiel, so von den alten Griechen hergekommen, *anserimus ludus a Græcis derivatus.*
contes de ma mère l'oie, Kindermährchen, *fabulæ aniles.*
Oignement, *f. m.* die Salbung, *unctio.*
Oignon, *f. m.* die Zwiebel, *cepa.*
oignon, bulbe, Blumenzwiebel, *bulbus, bulbosa radix.*
chapelet d'oignons, ein Bund Zwiebeln, *ceparum fasciculus.*
se mettre en rang d'oignons, sich neben andere Leute in gleiche Ordnung setzen, *aliis hominibus sine ullo discrimine assidere.*
Oignonnière, *f. f.* terre semée d'oignons, ein Zwiebelbeet, *cepina.*
Oille, *f. f.* eine Art köstliche Suppen, *jusculum saporis pergrati.*
Oindre, *v. a.* salben, schmieren, *ungere.*
oindre une plaie avec du baume, eine Wunde mit Balsam schmieren, *balsamo vulnus linere.*
Oing, *f. m.* ou sain doux, graisse des rognons de porc, Schmeer an Schweinsnieren, *arvina, sevum suillum renibus adhærens, sumen.*
vieux oing, Karrenschmalz, *axungia.*
Oint, e, *part. & adj.* gesalbet, *unctus.*
Oise, *f.* riviére. Name eines Flusses in der Picardie, *Oësia.*
Oiseau, *f. m.* ein Vogel, *avis, volucris.*
oiseau de proie & de chasse, Raubvogel, Beizvogel, *accipiter.*
oiseau de chant, Singvogel, *avis canora, oscen, oscinis, m.*
oiseau de nuit, Nachtvogel, *avis nocturna.*
oiseau d'eau, Wasservogel, *avis aquatilis.*
la belle plume fait le bel oiseau, Kleider machen Leute, *vestes dant honores.* prov.
oiseau de mauvaise augure, Unglücksvogel, *avis dextra (al. sinistra) ab omine & auspicio veterum, omen triste.*
tirer l'oiseau, nach dem Vogel schießen, *fictitium e ligno alitem malo impositum petere.*
ce n'est pas viande pour vos oiseaux, das ist nicht für euch da, *hic tibi cibus non est appositus.*
oiseau, Mörteltrage, Laimentrog, *calcis, albarii trua.*
Oiseler, *v. a.* einen Vogel abrichten, *accipitrem edocere.*
Oiselerie, *f. f.* Vogelfang, Vogelzucht, *accipitraria nundinatio, aucupium.*
Oiselet, *f. m.* oisillon, petit oiseau, ein Vögelchen, Vögelchen, *avicula.*
Oiseleur, *f. m.* ein Vogelsteller, Vogelfänger, Beizvogelfänger, *auceps, aucupis, accipitrum commeantium insidiator.*
Oiselier, *f. m.* qui dresse & qui vent des oiseaux de volière, Vogelwärter, Vogelhändler, *aviarius.*
Oiseux, euse, *adj.* müßig, *otiosus, cessator.*
des paroles oiseuses, unnütze Worte, *verba supervacanea, inania.*
Oisif, ive, *adj.* müßig, *otiosus.*
être oisif, être sans occupation, müßig seyn, nichts zu thun haben, *vacare ab opere, vacuum esse ab opere.*
Oisillon, *f. m.* ein Vögelchen, *avicula.*
Oisivement, *adj.* müßiger Weise, *otiose.*
Oisiveté, *f. f.* fainéantise, Müßiggang, die Trägheit, *desidia.*
oisiveté, inaction, die Muße, Ruhe von der Arbeit, *otium, vacatio ab opere, cessatio.*
Oison, *f. m.* ein junge Gans, *anserculus.*
un oison bridé, ein einfältiger Mensch, *stupida ovis.*
Oléagineux, euse, *adj.* liqueur oléagineuse, ölicht, ölichte Feuchtigkeit, *liquor oleaceus, oleaginus, gineus.*
Oléandre, *f. m.* rosage, laurier rose, Lorbeerrosen, *nerium, rhododaphne.*
Oleron, ville de Bearn, Oleron, eine Stadt in Bearn, *Oloronum.*
Oleron, ville de Xaintonge, Oleron, eine Stadt in Saintonge, *Uliarius*
Oliban, *f. m.* encens mâle, männlicher Weyhrauch, *thus masculum, olibanum.*
Olfactif, ive, *adj.* das zum Geruche gehört, *olfactivus.*
Olfactoire, *adj. c.* zum Geruche gehörig, *olfactivus.*
Oligarchie, *f. f.* gouvernement de peu de personnes, die Regimentsform, da wenige Personen regieren, *oligarchia.*
Olinde, *f. f.* eine Art Degenklinge, *laminæ genus.*
Olivaison, *f. m.* récolte d'olives, Einsammlung der Oliven, Olivenerndte, *oleitas, olivina.*

Olivâtre, *adj. c.* couleur olivâtre, couleur d'olive, olivengrün, grüngelb, *olivarius color.*

Olive, *f. f.* eine Olive, *olea, oliva.*

huile d'olive, Olivenöl, Baumöl, *olivæ oleum, olivum.*

Olivier, nom d'homme, Olivier, ein Mannsname, *Olearius.*

Olivier, *f. m.* ein Olivenbaum, Oelbaum, *olea, vel oliva.*

le mont des oliviers, der Oelberg, *mons oliveti.*

olivier franc, ein gepflanzter Oelbaum, *olea sativa, hortensis, culta.*

olivier sauvage, wilder Oelbaum, *oleaster.*

Olmutz, ville de Moravie, Olmütz, eine Stadt in Mähren, *Olomucium.*

Olographe, *adj.* testament olographe, ein Testament, so ganz mit eigner Hand des Testators geschrieben ist, *testamentum holographum.*

Olone, ville de Poitou, Olone, eine Stadt in Poitou, *Ollonia.*

Olympe, *f. m.* montagne, der Berg Olympus in Thessalien; *metam.* der Himmel, *Olympus in Thessalia; poëtis est cœlum.*

Olympe, ville, & nom de femme, Olympia, eine Stadt; it. ein Weibername, *Olympia, trium in Asia urbium nomen; est etiam nomen muliebre.*

Olympiade, *f. f.* espace de quatre ans, Zeit von vier Jahren, *Olympias, adis, f.*

Olympien, *adj.* Jupiter Olympien, der olympische Jupiter, *Jupiter Olympius.*

Olympionique, *f. m.* ein Ueberwinder in den olympischen Spielen, *Olympionices.*

Olympique, *adj. c.* jeux Olympiques, die olympischen Spiele, *Olympia, orum, Olympica certamina, Olympiaci ludi, pentathlum.*

Ombelle, *f. f.* parasol du Doge de Venise, ein Sonnenschirm, Schattenhut, Regendecke, *umbella.*

fleurs ou semence en ombelles, Blumen oder Saamen, so auf ihren Stengeln als ein runder Schirm wachsen, *flores aut semina umbellati, a.*

Ombellifère, *adj. c.* plante ombellifère, Pflanze, welche eine schirmförmige Blume trägt, *planta florem umbellatum ferens.*

Ombilic, *f. m.* terme d'Anatomie, der Nabel, *umbilicus.*

Ombilical, e, *adj.* zum Nabel gehörig, *ad umbilicum spectans.*

hernie ombilicale, ein Nabelbruch, *hernia umbilicalis, omphalocele.*

Ombrage, *f. m.* ombre, Schatten, Schattenwerk, *umbra, opacitas.*

faire les ombrages d'une peinture, ein Gemälde schattiren, *picturam umbris opacare.*

ombrage, soupçon, der Verdacht, *suspicio.*

prendre en ombrage, einen Argwohn fassen, *suspiconem animo inducere, concipere.*

donner le l'ombrage à q., sich bey einem verdächtig machen, *alicui suspicionem afferre.*

Ombrager, *v. a.* faire ombre, beschatten, überschatten, *inumbrare, obumbrare.*

ombrageux, soupçonneux, argwöhnisch, *suspiciosus.*

un cheval ombrageux, ein scheues Pferd, *equus meticulosus.*

Ombre, *f. f.* der Schatten, *umbra.*

vous me faites ombre, vous m'ôtez le jour, ihr steht mir vor dem Lichte, *eripis, præripis mihi lucem.*

faire ombre à q., obscurcir sa gloire, einen, eines Ehre verdunkeln, *alicujus gloriam obscurare.*

il a peur de son ombre, er ist sehr furchtsam, *cor cervinum habet.*

tout lui fait ombre, er schöpft leichtlich Argwohn, *facile suspicone movetur.*

prendre l'ombre pour le corps, nach dem Schatten greifen, *umbram pro Junone consectari.*

sous ombre, sous prétexte de politesse, tu me trahis, unter dem Scheine der Höflichkeit hintergehst du mich, *per simulationem amicitiæ me prodis.*

les ombres des morts, die Seelen der Verstorbenen, *manes, ium.*

Ombre, *f. f.* poisson, ein Aesch, ein Fisch, *thymallus.*

ombre, schwarzbraune Erden zum Mahlen, *ex cinereo nigricans terra, pictoribus usitata.*

Ombré, ée, *adj.* (en termes de blazon,) schattirt, *inumbratus.*

Ombrer, *v. a.* une peinture, ein Gemälde schattiren, *picturam umbris opacare.*

Ombrie, province d'Italie, Umbrien, eine Landschaft in Italien, *Umbria.*

Oméga, *f. m.* der letzte Buchstabe im griechischen Alphabet; it. der Letzte; der letzte Theil von etwas, *ultima Græcorum alphabeti littera, omega; ultimus; postrema rei cujusdam pars.*

Omelette, *f. f.* ein Eyerkuchen, *frictum ex ovis.*

St. Omer, ville d'Artois, St. Omer, eine Stadt in der Grafschaft Artois, *oppidum St. Audomari.*

Omettre, *v. a.* auslassen, unterlassen, *omittere.*

ometre,

omettre de faire qch., etwas vorbey gehen, *aliquam rem omittere.*

il n'omettoit rien de tout ce qu'il croyoit être nécessaire, er gieng nichts vorbey, was er nothwendig zu seyn erachtete, *nihil missum faciebat, quod necessarium esse crederet.*

Omis, se, *part. & adj.* ausgelassen, unterlassen, *omissus.*

Omission, *s. f.* die Auslassung, Unterlassung, *omissio.*

Omniscience, *s. f.* Allwissenheit Gottes, *divina omniscientia.*

Omoplate, *s. f.* Schulterblatt, *scapula.*

Omphalocèle, *s. f.* Nabelbruch, *ruptura & egressio umbilici.*

Omras, *s. m.* Omras, ein Titel, welcher den Vornehmen am großmogolischen Hofe gegeben wird, *titulus, quo magnates in aula summi Imperatoris Indici insigniuntur.*

On, *pron. impers.* man, *quis.*

on aime, man liebet, *amatur.*

on prie Dieu, man betet zu Gott, *Deum precantur.*

on a lû, on est venu, man hat gelesen, man ist kommen, *lectum est, ventum est.*

on est allé, man ist gegangen, *itum est.*

on enseigne les enfans, man unterweiset die Kinder, *pueri docentur.*

la ville qu'on a prise, diese Stadt, die man eingenommen hat, *urbs, quæ capta est.*

on étudie les leçons, man lernet die Lectionen, *studetur lectionibus.*

on a été céans, es ist Jemand hier gewesen, *hic intro fuit aliquis,* vel, *fuerunt aliqui.*

on eût pû venir, si on eût voulu, man hätte wohl kommen können, wenn man gewollt hätte, *venire potuissent, si voluissent.*

on peut lire, man kann lesen, *legere possunt,* vel, *possumus, legi potest.*

on pourra imiter les Saints, man kann den Heiligen wohl nachahmen, *Sanctos imitari poterimus.* vel, *poterunt.*

on croit, on dit, man sagt, das Geschrey oder Gerüchte gehet, *ajunt, dicunt, ferunt.*

on pense, on estime, on raporte, man hält dafür, man erzählet, *putatur, censetur, fertur, perhibetur.*

Onagra, *s. m.* gelber Weiderich, *lysimachia, lutea corniculata.*

Onc, onques, *adv.* niemals, *unquam.* (alt.)

Once, *s. f.* eine Unze, zwey Loth, *uncia.*

pesant un quart d'once, ein halb Loth schwer, *sicilium pendens.*

once à once, Unzenweise, *unciatim.*

Once, *s. m.* ein Thier, womit man in Persien die Gemsen oder die Gazellen fängt, *animal, cujus beneficio Persæ rupicapras capiunt.*

Oncle, *s. m.* ein Oheim, des Vaters oder der Mutter Bruder, Onkel, *patruus vel avunculus.*

oncle paternel, des Vaters Bruder, *patruus.*

grand oncle paternel, des Großvaters Bruder, *propatruus.*

oncle maternel, der Mutter Bruder, *avunculus.*

grand oncle maternel, der Großmutter Bruder, *proavunculus.*

Onction, *s. f.* die Salbung, das Schmieren, *unctio, unctura.* Cic.

l'extrême onction, die letzte Oelung, *extrema unctio.*

donner, recevoir l'extrême onction, die letzte Oelung geben, empfangen, *extremæ unctionis sacramento munire, muniri.*

onction de Prêtrise, die Priestersalbung, *sacra unctio sacerdotalis.*

Onctueux, euse, *adj.* fett, feist, fettig, ölig, *unguinosus, pinguis.*

Onctuosité, *s. f.* die Fettigkeit, *adeps, pinguedo.*

Onde, *s. f.* eine Wasserwelle; it. das Wasser, *unda, fluctus, aqua.*

un navire battu des ondes, von den Wellen umgetriebenes Schiff, *navis incursantibus undis vexata, agitata.*

la terre & l'onde, das Wasser und das Land, *mare terraque.*

l'onde fugitive, das flüchtige Wasser, *unda fugitiva.*

Ondé, ée, *adj.* façonné en ondes, gewässert, geflammet, wellenweise gestaltet, *undatus, undulatus.*

Ondecagone, *s. m.* das Eilfeck, *undecagonum.*

Ondée, *s. f.* ein Schlagregen, Platzregen, *nimbus.*

Ondin, ine, *s.* bey den Cabalisten, ein Geist so das Wasser bewohnet, *dæmon undas incolens.*

Ondoyant, e, *adj.* plein d'ondes, das sich wie Wellen bewegt, *undosus.*

Ondoyé, ée, *adj.* chevelure ondoyée, kräußlichtes Haar, *undatim fluentes crines, crispi.*

Ondoyement, *s. m.* die bloße Taufe, ohne Ceremonien; die Nothtaufe, *baptismus omissis ceremoniis in casu extremæ necessitatis.*

Ondoyer, *v. a. & n.* faire des ondes, Wellen machen, oder werfen, sich wie Wellen bewe-

bewegen, flattern, *undis*, vel, *fluctibus æstuare, agitari.*
ondoyer un enfant, ein Kind ohne Ceremonien taufen, die Nothtaufe geben, *omissis ceremoniis, tempore summæ necessitatis baptizare.*
Oneraire, *adj. c.* tuteur oneraire, & honoraire, Vormund, deren einer die Last, der andere die Ehre hat, *tutor onerarius*, vel, *honorarius.*
Onéreux, euse, *adj.* schwer, beschwerlich, lästig, *gravis, molestus.*
des édits onéreux, harte Befehlschreiben, *edicta gravia.*
Ongle, *s. f.* ein Nagel an Händen und Füssen, *unguis.*
ongle, griffe, eine Klaue, *falcula, ungula.*
le lion tirant ses grands ongles, der Löwe, seine schreckliche Klauen ausstreckend, *leo falculas horribiles exerens.*
avoir du sang aux ongles, Herz haben, *animo forti, virum esse.*
il a bec & ongles, er hat Muth und Verstand, *præsenti prudentique est animo.*
rogner les ongles à q., einem die Flügel beschneiden, *minuere dignitatem aut opes alicujus.*
Onglé, ée, *adj.* garni d'ongles, mit Klauen versehen, *ungulatus.*
Onglée, *s. f.* au bout des doigts, causée par le froid, vor Kälte erstarrete Finger, *summorum digitorum rigor & dolor.*
j'ai l'onglée, die Finger sind mir erstarret, meine Finger nägeln mir, *gelu obtorpuerunt, vel rigent mihi digiti, & dolent.*
Onglet, *s. m.* ein Stecheisen bey den Goldschmieden, *cæstrum uncum.*
onglet, ein schmal Papier, ein ander Blatt daran zu leimen, *unguiculi.*
Onguent, *s. m.* eine Salbe, *unguentum.*
onguent pour la brulure, Brandsalbe, *unguentum contra uriginem, ambustionem sanans.*
dans les petites boîtes sont les bons onguens, kleine Leute haben oft den besten Verstand, *prudentia sæpius pollent, quibus granditatem natura negavit.*
Onirocritique, *s. f.* Auslegung der Träume, *somniorum interpretatio.*
Onirocritique, *s. m.* ein Wahrsager aus den Träumen, *onirocriticus, somniorum interpres.*
Onomatopée, *s. f.* Formirung einer Benennung aus dem Laut der Sache, *onomatopœia.*
Onocrotale, *s. m.* eine Löffelgans, *onocrotalus.*
Onyx, *s. m.* sorte d'agathe, Onych, ein Edelstein, *onyx, chis, m.*

Onze, *num.* eilfe, *undecim.*
onze fois, eilfmal, *undecies.*
Onziéme, *adj. c.* der eilfte, *undecimus.*
l'onziéme fois, zum eilftenmal, eilfmal, *undecimo, undecimum.*
Onziémement, *adv.* für das eilfte, zum eilften, *undecimo.*
Opacité, *s. f.* die Dunkelheit, Finsterniß, *opacitas.*
Opale, *s. f.* pierre précieuse, ein Opal, eine Gattung Edelsteine, *opalus, m.* Plin.
Opaque, *adj. c.* schatticht, dunkel, finster, *opacus.*
Opéra, *s. m.* eine musikalische Komödie, eine Oper, *comœdia musico concentu repræsentata, exquisitioris operis drama.*
c'est pour moi un opéra que celà, dieses ist für mich eine mühsame Arbeit, *res est mihi plurimi laboris, est mihi operosa.*
Opérateur, *s. m.* trice, *s. f.* ein Wundarzt der chirurgische Operationen macht; in schlechten Verstande, Marktschreyer, *rinn, chirurgus, empiricus, circulator, agyrta.*
Opération, *s. f.* die Wirkung, Arbeit, Verrichtung, *actio, operatio.* Plin.
par l'opération du St. Esprit, durch Wirkung des heil. Geistes, *Spiritus Sancti efficacia.*
Opérer, *v. a.* qch., etwas thun, verrichten, *aliquid agere, efficere.*
laisser opérer un remède, eine Arzeney wirken lassen, *pati medicamentum venis concipi.*
vous avez bien opéré, ihr habt schön Zeug gemacht! (*iron.*) *hem, quas turbas dedisti!*
Ophite, *s. f.* ein grüner Marmor aus Egypten, *ophytes.*
Ophtalmie, *s. f.* maladie des yeux, eine Augenentzündung, *ophthalmia.*
Ophtalmique, *adj. c.* remède ophtalmique, eine Augenarzeney, *ophthalmicus, remedium ophthalmicum, collyrium.*
Opiat, *s. m.* gewisse Arzeney, eine Latwerge, *electuarium opii*, vulg. *opiata.*
Opilatif, ive, *adj.* verstopfend, *oppilans.*
Opilation, *s. f.* Verstopfung, *obstructio.*
Opiler, *v. a.* verstopfen, *oppilare, obstruere.*
Opimes, *adj. f. pl.* dépouilles opimes, Beute, die man dem feindlichen Heerführer abgenommen, *exuviæ, spolia opima, ab hostium imperatore,*
Opinant, *adj.* der seine Stimme in einer Versammlung giebt, *opinans, opinator, sententiam dicens.*
Opiner, *v. a.* seine Meynung sagen, seine Stimme bey der Wahl geben, *censere, dicere sententiam, suffragium ferre.*

avoir droit d'opiner, das Recht haben, seine Stimme zu geben, *habere jus suffragii ferendi.*

on a opiné fort diversement sur le sujet, qu'a proposé le Consul, es sind über die Sache, so der Bürgermeister vorgetragen, sehr unterschiedliche Meynungen vorgefallen, *quibus de rebus Consul retulit, in varias discessum est sententias.*

il opine du bonnet, er ist ein Jaherr, *pedarius seu pedaneus est (judex), agipes.*

Opiniâtre, *adj. c.* têtu, eigensinnig, *pertinax, pervicax.*

opiniâtre, attaché à son opinion, der nicht von seiner Meynung zu bringen, *judicii nimium tenax.*

opiniâtre, obstiné, hartnäckig, halsstarrig, schwer, hart, *obstinatus,* vel, *obfirmatus, durus.*

un combat opiniâtre, ein sehr hitziges Treffen, *acris pugna.*

Opiniâtrément, *adv.* avec opiniâtreté, eigensinnig, hartnäckiger Weise; it. standhaft, *pervicaciter, obstinate; constanti animo.*

Opiniâtrer, s'opiniâtrer, *v. r.* halsstarriger Weise auf etwas bestehen, *pervicaciter obstinare animum.*

s'opiniâtrer à défendre une chose fausse, eine falsche Meynung kurz um behaupten wollen, *rem falsam pertinacius defendere.*

il s'opiniâtre, â ne vouloir rien manger, er besteht darauf, daß er gar nichts essen will, *obstinavit animo nihil cibi capere.*

Opiniâtreté, *s. f.* Eigensinn, Hartnäckigkeit; it. das Anhalten, *obstinatio, pertinacia; contentio.*

Opinion, *s. f.* avis, die Meynung, *opinio.*

j'ai une forte opinion, que celà est, ich bin der beständigen Meynung, daß dem also sey, *mihi opinio insedit animo, id ita esse.*

je suis en celà de votre opinion, ich stimme hierinnen mit euch überein, *hac in parte tibi assentior.*

prendre de mauvaises opinions, verkehrte Meynungen ergreifen, *opinionibus pravis imbui.*

selon mon opinion, nach meiner Meynung, *mea sententia, mea quidem sententia.*

celà lui est arrivé contre son opinion, dieses ist ihm unverhofft, wider seine Meynung begegnet, *id ei præter opinionem accidit.*

opinion, estime, das Urtheil, so man von einem fället, *existimatio, opinio.*

on a grande opinion de vous, man versiehet sich zu euch sehr viel Gutes, *summa est tui exspectatio.*

avoir bonne ou mauvaise opinion de q., viel oder wenig von einem halten, *de aliquo bene aut male existimare.*

vous avez trompé mon opinion, ihr habet mich in meiner Meynung betrogen, *fefellisti meam opinionem.*

on a perdu la bonne opinion, qu'on avoit de vous, man hält nichts mehr auf euch, *omnis de te opinio concidit, exstincta est, periit.*

il a conçu une mauvaise opinion de moi, er hat eine böse Meynung von mir geschöpfet, *concepit malam de me opinionem.*

suivre l'opinion d'un autre, eines Meynung folgen, beyfallen, *concedere in sententiam alicujus.*

Opium, *s. m.* der Mohnsaft, Opium, *opium.*

Oppenheim, ville sur le Rhin, Oppenheim, eine Stadt am Rhein, *Oppenhemium,*

Oppilatif, ive, *adj.* stopfend, verstopfend, *obstruens, stipticus.*

Oppilation, *s. f.* die Verstopfung, *obstructio, oppilatio.* Med.

Oppilé, ée, *adj.* verstopfet, *oppilatus.* Cic.

Oppiler, *v. a.* le foie ou la rate, die Leber oder Milz verstopfen, *jecur aut lienem obstruere, oppilare.*

* Opportun, e, *adj.* dites convenable, propre, favorable, à propos, bequem, gelegen, *opportunus.*

* Opportunité, *s. f.* dites occasion favorable, die Gelegenheit, Bequemlichkeit, *opportunitas.*

Opposant, *s. m.* celui qui s'oppose, der sich widersetzet, *intercessor.*

opposant dans une dispute, ein Opponent, *opponens.*

Opposé, ée, *part. & adj.* entgegen gesetzet, *objectus.*

opposé, situé vis à vis, gegen über gelegen, *alicui rei adversus, ex adverso.*

le parti opposé, die Gegenparthey, *pars adversa seu contraria.*

Opposer, *v. a.* entgegen setzen, *opponere.*

opposer, en une dispute, argumenter contre q., opponiren, *opponere.*

s'opposer, *v. r.* insister à q., einem widerstehen, widerstreben, sich einem widersetzen, *alicui obsistere, resistere.*

je m'y oppose, dieses heiße ich nicht gut, ich widersetze mich diesem, *intercedo.*

Opposite, *s. c.* das Gegentheil, das Widerspiel, *oppositio, contrarium.*

à l'opposite, gegen über, *e regione, ex adverso.*

Opposition, *f. f.* der Gegensatz, Widerstand, Hinderung; Einwurf, *oppositus, us, impedimentum; objectio.*

nous arretames l'ennemi par l'opposition d'une tranchée, wir haben den Feind durch Entgegensetzung eines Laufgrabens aufgehalten, *hostem progressu arcuimus aggeris objectu.*

former opposition contre sa partie, seinem Gegentheil sich widersetzen, *adversario intercessionem objicere.*

se départir de son opposition, sich nicht mehr widersetzen, *interposita intercessione abire.*

Oppresser, *v. a.* beschweren, drücken, *opprimere.*

Oppresseur, *f. m.* ein Unterdrücker, *oppressor, tirannus.*

Oppression, *f. f.* die Unterdrückung, *oppressio.*

oppression de poitrine, die Brustbeschwerung, *oppressio, suffocatio.*

Opprimer, *v. a.* un innocent, einen Unschuldigen unterdrücken, *innocentem opprimere.*

Opprobre, *f. m.* die Schande, Schmach, *dedecus, probrum, opprobrium.*

tenir à opprobre, für eine Schmach aufnehmen, *in contumeliam accipere.*

il est en opprobre à son pays, er ist seinem Vaterlande eine Schande, *patriæ dedecori est.*

Optatif, *f. m.* die Wunschweise, der Optativus in der Sprachlehre, *optativus modus.*

Opter, *v. a.* choisir, erwehlen, erlesen, *eligere.*

Opticien, *f. m.* der die Optik oder die Sehekunst verstehet, *opticus.*

Option, *f. f.* die Wahl, *optio.*

on lui donne l'option, il a l'option, es stehet ihm frey, er kann nach Belieben erwählen, *ei datur optio.*

Optique, *f. f. & adj.* die Sehekunst, optisch, *optica, opticus.*

Optique, *adj. c.* nerf optique, die Gesichtsnerve, *nervus opticus.*

Opulemment, *adv.* reichlich, vollauf, *largiter, opulenter.*

il a été opulemment recompensé, er ist reichlich belohnet worden, *opulenter remuneratus est.*

Opulence, *f. f.* der Reichthum, Ueberfluß, *opulentia, abundantia.*

Opulent, e, *adj.* reich, vermöglich, *opulens, opulentus.*

Opuntia, *f. f.* indianische Feige, *ficus Indica.*

Opuscule, *f. m.* ein Werkgen, *opusculum.*

Or, *f. m* das Gold, *aurum.*

or de coupelle, or fin & pur, feines Gold, *aurum purum, obryzum.*

or en masse, en barre, non travaillé, ein Klumpe Goldes, unverarbeitetes Gold, *aurum infectum.*

or battu, réduit en feuilles, geschlagenes Gold, Goldblättchen, *aurum in bracteas malleatum.*

or moulu, gemahlenes, zu Pulver gestoßenes Gold, *aurum molitum.*

or de coquille, Goldfarbe, *aurum pigmentarium, dilutum.*

or trait, gezogenes Gold, *aurum in fila tractum.*

vaisselle d'or, güldene Geschirre, güldene Gefäße, *aurea vasa.*

or bruni, polirtes Gold, *aurum politum.*

or mat, unpolirtes Gold, *aurum impolitum.*

monnoie d'or, eine güldene Münze, *aurea moneta, aureus.*

or monnoie, gemünztes Gold, *aurum signatum.*

le siécle d'or, die güldene Zeit, *seculum aureum, prima ætas.*

le nombre d'or, die güldene Zahl, *numerus aureus.*

au poids de l'or, sehr theuer, *pretio quam plurimo.*

il vaut son pesant d'or, er ist nicht mit Golde zu bezahlen, *omni auro est præstantior.*

être tout cousu d'or, voll Geld stecken, *auro habere suppactum solum.*

or potable, Trinkgold, *aurum potabile.*

c'est S. Jean bouche d'or, er kann nichts verschweigen, *plenus rimarum est.*

qui est d'or, gülden, *aureus.*

drap d'or ein güldenes Tuch, *aurum textile.*

mine d'or, eine Goldgrube, *aurifodina.*

or, (Bindewörtgen,) nun; aber, *atqui, cum autem.*

or je ne saurois croire, nun kann ich aber nicht glauben, *atqui adduci non possum, ut hoc credam.*

or le Roi étant venu, nachdem nun der König angekommen, *cum autem, cum vero Rex venisset.*

or sus, voyons maintenant, &c. nun, wohlan, *age, agedum.*

or est-il que --, nun aber, ist --, *atqui &c. ut.*

or ça, nun wohlan, *age, agedum.*

Oracle, *f. m.* eine göttliche Antwort, ein Orakel, *oraculum, divinum effatum.*

c'est

c'est l'oracle de son siécle, er ist der Weiseste zu seiner Zeit, *seculi sui sapientissimus.*

prononcer, rendre des oracles, weissagen, *oracula edere.*

Orage, *s.m.* ein Sturm, Sturmwetter; it. Unruhe, *procella, tempestas, turba.*

il s'est levé un grand orage, es hat sich ein mächtiger Sturm erhoben, *ingens procella excitata est.*

Orageux, euse, *adj.* stürmisch, ungestüm, *procellosus.*

vent orageux, ein Sturmwind, *sæviens procellis ventus, procellosus.*

la mer orageuse, das ungestüme Meer, *mare procellosum.*

tems orageux, ein ungestümes, stürmisches Wetter, *sævientibus ventis fœda tempestas, procellosum cœlum.*

Oraison, *s.f.* eine Rede, die man vor Jemand hält, *oratio.*

oraison, priére faite à Dieu, ein Gebet, *precatio.*

l'oraison Dominicale, das Vaterunser, das Gebet des Herrn, *oratio Dominica.*

oraison, (de Cicéron, de Démosthène,) eine gelehrte Rede, *oratio, concio ad populum.*

oraison funèbre, eine Leichenrede, *sermo, oratio funebris.*

Oral, e, *adj.* mündlich, *oralis.*

tradition orale, mündliche Satzung, mündliche Ueberlieferung, *traditio oralis.*

Oran, ville d'Afrique, Oran, eine Stadt in Afrika, *Oranum.*

Orange, ville & Principauté, die Stadt und das Fürstenthum Oranien, *Arausio.*

Orange, *s.f.* fruit, eine Pommeranze, *malum aureum.*

Orangé, ée, *adj.* couleur, die Pommeranzenfarbe, *citrius color.*

Orangeade, *s.f.* ein Pommeranzentrank, *aurea mala sacchar o condita, ex aureo malo sorbitiuncula.*

Orangeat, *s.m.* eingemachte, trockene Pommeranzenschalen, *siccum mali aurati putamen conditum.*

Oranger, *s.m.* ein Pommeranzenbaum, *malus aurea.*

Orangerie, *s.f.* Pommeranzenhaus, oder Garten, *malorum aurearum locus in horto.*

Orateur, *s.m.* ein Redner, *orator.*

Oratoire, *adj.c.* appartenant à l'orateur, rednerisch, *oratorius.*

l'art oratoire, die Redekunst, *oratoria, rhetorica.*

Oratoire, *s.m.* petite chapelle, eine kleine Capelle, *sacellum.*

Oratoirement, *adv.* auf rednerische Art, *oratorie.*

Orbe, *s.m.* cercle, les orbes des sept planetes, die Kreise der sieben Planeten, *septem planetarum orbes.*

Orbe, *adj.c.* coup orbe, Quetschung, ein Streich, der nicht durch die Haut geht, *contusio, ictus cutem non dissolvens, stringens.*

Orbe, *s.m.* der Weg eines Planeten in seinem Laufe, Umlauf, *planetæ orbis.*

Orbe, ville de Suisse, Orbe, eine Stadt in der Schweiz, *Urba.*

Orbe, fleuve de Languedoc, Orbe, ein Fluß in Languedoc, *Orbis.*

Orbiculaire, *adj.* rundlicht, *orbiculatus.*

Orbiculairement, *adj.* rund um, rund herum, *in orbem, circulatim.*

Orbite, *s.f.* der Kreislauf eines Gestirnes, *orbita.*

Orbitello, ville d'Italie, Orbitello, eine Stadt in Italien, *Orbitellum.*

Orcanette, *s.f.* herbe, Ochsenzunge, ein Kraut, *anchusa.*

Orchestre, *s.f.* ein Ort, wo die Musikanten sitzen, Orchester, *orchestra.*

*Ord, e, *adj.* sale, garstig, *putris.* (alt.)

Ordinaire, *adj.c.* usité, commun, fréquent, gewöhnlich, gemein, *consuetus,* vel, *ordinarius.*

le langage ordinaire du pays, die gemeine Landsprache, *gentis sermo consuetus, sermo vernaculus.*

comme il arrive d'ordinaire, wie sichs gemeiniglich zu begeben pfleget, *ut fere fit.*

leur viande ordinaire est du miel, ihre gewöhnliche Speise ist Honig, *cibus eorum consuetus, solitus, communis, mel est.*

il tient un bon, un petit ordinaire, er speiset gut, er lebt sparsam, *laute, parce, in familia vivit.*

pour l'ordinaire, d'ordinaire il se sert de ce mot, er gebrauchet gemeiniglich dieses Wort, *frequenter, crebro hac voce utitur.*

vous mentez à votre ordinaire, du lügest, wie dein Gebrauch ist, *more tuo mentiris.*

garder les cérémonies ordinaires, die gewöhnlichen Gebräuche in Acht nehmen, *statas solemnesque ceremonias observare.*

gentilhomme ordinaire de la maison du Roi, des Königs Kammerjunker, *Regius cubicularius.*

courier ordinaire, der bestimmte Postläufer, *status cursor.*

je recevrai des lettres par l'ordinaire de Paris, ich werde mit nächster Post Briefe von Paris bekommen, *Parisiis litteras accipiam a stato cursore.*

il requiert d'être renvoyé à son juge ordinaire, er berufet sich auf seinen gehörigen Richter, *judicem appellat proprium, legitimum, justum.*

Ordinaire, *s. m.* Evêque Diocésain, ein ordentlicher Bischof eines Orts, *proprius cujusque loci Episcopus.*

l'ordinaire de guerres, die Kriegscasse, *ærarium militare.*

Ordinaires, *s. m. pl.* die Monatzeit der Frauenspersonen, *menstrua.*

Ordinairement, *adv.* gemeiniglich, insgemein, *plerumque, vulgo, usitate, frequenter, fere, ferme, persæpe, ut assolet, ut mos est, de more.*

Ordinal, e, *adj.* nombre ordinal, t. de Grammaire, eine Ordnungszahl, *numerus ordinalis.*

Ordinant, *s. m.* Prélat qui donne, ou Clerc qui va pour recevoir les ordres, der Prälat, so die priesterlichen Orden ertheilet, oder ein Geistlicher, so dieselben begehret, *Præsul ordines conferens, Clericus ordines ambiens.*

Ordination, *s. f.* administration ou reception des ordres de prêtrise, die priesterliche Ordensertheilung oder Empfahung, Ordination, *initiatio sacra.*

Ordonnance, *s. f.* Ordnung, Befehl; Verordnung; Anschickung, *ordinatio, edictum; constitutio; dispositio.*

ordonnance, arrangement, Einrichtung, *ordinatio.*

la premiére ordonnance des parties d'un tableau, d'un bâtiment, der erste Riß eines Gemähldes, Gebäudes, *picturæ, ædificii prima designatio.*

ordonnance, Soldat zur Abschickung und Ausrichtung der Befehle der Officiers, Ordonnanz, *miles, qui belli ductoribus est a pedibus, eorumque jussa exequitur.*

habit d'ordonnance, ein Montirungskleid, *vestis militaris*

compagnie d'ordonnance, besondere Leibwache, *turma singularis.*

les troupes filent en belle ordonnance, die Truppen stehen in schönster Ordnung, *accurato ordine incedunt copiæ.*

ordonnance, établissement, die Einsetzung, Anordnung, *constitutio.*

ordonnance, commandement, ein Befehl, Gebot, *præscriptio.*

ordonnance, édit, die Erkänntniß, der Ausspruch, *edictum.*

ordonnance de médecin, die Verordnung des Arztes, *medici præscriptio.*

Ordonnateur, *s. m.* der etwas in die Ordnung stellet, *instructor, compositor.*

ordonnateur, Oberbaumeister; Anschicker, Besteller, Anordner, *ædilis; dispositor, procurator, structor.*

ordonnateur, surintendant des Finances, des bâtimens d'un Prince, oberster Schatz-, Baumeister, *summus ærarii tribunus, supremus ædilis.*

Ordonner, *v. a.* commander, befehlen, gebieten, *imperare, iubere.*

ordonner qu'on informe de nouveau, erkennen, daß man von neuem wieder erforsche, die Sache erkundige, *decernere novam quæstionem.*

il a tout fait ainsi qu'il lui avoit été ordonné, er hat alles gethan, wie ihm befohlen worden, *omnia egit ad præscriptum.*

ordonner, ranger, in die Ordnung stellen, *ordinare.*

ordonner, établir, dresser l'ordre d'une chose, anstellen, anordnen, *constituere, stabilire.*

que vous a-t-on ordonné pour votre voyage? wie viel hat man euch für eure Reise ausgemacht, bestimmt? *quanto viatico instructus seu adornatus es?*

il a été ordonné Diacre, er ist zum Diaconus (Helfer) ordiniret worden, *diaconi munere est initiatus.*

le médecin lui a ordonné une saignée, der Arzt hat ihm das Aderlassen verordnet, *præscripsit ei medicus missionem sanguinis, phlebotomiam.*

Ordre, *s. m.* arrangement, die Ordnung, *ordo, dispositio.*

avec ordre, ordentlich, der Ordnung nach, *ordinate, ex ordine.*

sans ordre, avec confusion, ohne Ordnung, unter einander, *confuse, confusim.*

ordre, ordonnance d'un Supérieur, ein Befehl, Geheiß, Gebot, *mandatum, præscriptum.*

j'exécuterai vos ordres, ich werde euren Befehl ausrichten, eurem Gebot nachkommen, *mandata tua explebo, exequar, mandatis tuis defungar.*

il n'a rien fait, qui ne soit dans l'ordre, er hat alles sehr vernünftig gethan, *nihil egit nisi rationi consentaneum.*

tu n'avois pas ordre de moi de faire celà, je ne t'avois pas donné cet ordre, ich hatte dir dieses nicht befohlen, *tibi mandatum non dederam hac de re.*

donnez ordre, que celà se fasse, mache Anstalt, daß dieses geschehe, *cura, da operam, ut id fiat.*

donnez ordre, que le souper soit prêt, verschaffet, daß das Nachtessen fertig sey, *vide, ut omnia sint ad cœnam parata.*

ranger

ranger par ordre, in die Ordnung stellen, *ordinare*, *in ordinem redigere.*

donner les ordres qu'il faut observer en qch., Maaß und Weise vorschreiben, wie man sich in einer Sache verhalten muß, *rei alicujus gerendæ rationem ac modum præstituere.*

mettre ordre à ses affaires, seine Sachen anstellen, einrichten, *res suas constituere*, *rebus suis consulere.*

tout va par ordre dans sa maison, es geht alles ordentlich zu in seinem Hause, *cuncta in ipsius domo recte atque ex ordine fiunt.*

aller prendre l'ordre, die Parol holen, *tesseram expetere.*

l'ordre de la Providence, die Vorsehung des göttlichen Willens, *divina providentia*, *voluntas.*

ordre réligieux, ein geistlicher Orden, *religiosus ordo.*

ordre de Chevalerie, ein Ritterorden, *tesserariorum equitum ordo.*

chevalier des ordres du Roi, ein königlicher Ordensritter, *ordinum regiorum eques*, *torquatus eques.*

ordre sacré, ein heiliger, geistlicher Orden, *sacer*, vel, *sacrosanctus ordo.*

ordre de prêtrise, der Priesterorden, *sacerdotalis ordo.*

l'Evêque lui donnera les ordres, der Bischof wird ihm den Orden ertheilen, *Episcopus ei sacros ordines impertiet*, *lustrabit eum.*

recevoir les ordres sacrées, y être promû, in den heiligen Orden aufgenommen werden, *sacris ordinibus inaugurari.*

les 5 ordres d'Architecture, die 5 Bauordnungen, oder Säulenarten der Baukunst, *architecturæ ordines.*

sous-ordre, Unterbefehlshaber, der eine Sache für einen andern ausrichtet, *inferior præfectus*, *qui alterius nomine aliquid exequitur*, *qui alius imperio paret.*

en sous-ordre, in eines andern Namen, *alterius nomine*, *caussa.*

Ordure, *s. f.* saleté, der Unflat, die Unreinigkeit, *sordes*, *obscœnitas.*

plein d'ordure, voll Unraths, besudelt, *inquinatus*; *impurus*, *contaminatus.*

ordure, bouë, der Mist, Koth, *lutum*, *cœnum.*

ordure, pus d'une playe, der Unrath einer Wunde, Eiter, *pus*, *tabum*, *sanies*, *ichor.*

ordures, immondices, der Wust, Unflat, *sordes.*

Ordures, *pl.* unflätige Reden, schandbare Worte, *verba turpia*, *dicta ex Elephantidos libris.*

dire des ordures, Zoten reißen, *inquinate loqui*, *scurrari.*

il ne faut pas remuer l'ordure, man muß den Unflat nicht rühren, *hæ sordes non sunt eruendæ.*

Ordurier, *adj. & f.* ein Zotenreißer, unflätiger Mensch, *obscœnus homo*, *spurcidicus.*

Ordurier, *s. m.* eine Dreckschaufel, *ligneum vasculum ad sordes exportandas.*

Oréade, *s. f.* Nymphe des montagnes, eine Bergnymphe, *nympha montana.*

Oreb, montagne, der Berg Oreb, *Orebus.*

Orée, *s. f.* lisière d'un bois, das Aeußerste, der Rand eines Waldes, *ora sylvæ.* (alt.)

Oreillard, *adj.* cheval oreillard, ein Pferd, das die Ohren zu weit unten trägt, *equus qui aures nimis demisse gestat*, *easque agitat eundo.*

Oreille, *s. f.* ein Ohr, *auris.*

oreille d'ours, Aurikel, *auricula ursi.*

oreille d'ane, Wallwurz, *consolida*, *symphitum majus.*

oreille de rat, Mausöhrchen, *pilosella minor*, *myosoron.*

oreille d'écuelle, Handhabe an einer Schüssel, *patinæ ansa.*

oreille de souliers, Laschen an den Schuhen, *ansæ calceorum.*

pendans d'oreille, Ohrengehänge, *inauris*, *is*, *f.*

ne prêtez point d'oreille aux flatteries, gebet den Schmeichlern kein Gehör, *noli adulationibus aures præbere.*

prêter l'oreille attentivement pour ouir qch., andächtig zuhören, fleißig aufmerken, *aliquid studiose auscultare.*

prêter l'oreille à tout ce qui se dit, allem dem, was man sagt, Gehör geben, *omnes rumores colligere*, *venari.*

vous me rompez les oreilles, ihr betäubet mich, ihr schreyet mir den Kopf voll, *mihi aures obtundis.*

faire la sourde oreille, nicht hören wollen, *ceram auribus obdere*, *oleum in auricula habere.*

celà est venu aux oreilles du Roi, dieses ist vor des Königs Ohren gekommen, *hoc ad aures Regis pervenit.*

j'ai les oreilles battues de ces discours, der Kopf ist mir voll von diesem Gespräche, *sermonibus illis aures meæ circumsonant.*

les oreilles lui cornent, die Ohren klingen ihm, *aures illi tinniunt.*

je le lui dirai à l'oreille, ich will ihm dieses in ein Ohr sagen, *id ei in aurem dicam.*

échaufer les oreilles à q., einen erzürnen, aufbringen, *stomachum alicui facere*, *bilem movere*.
se faire tirer l'oreille, sich zu etwas nöthigen lassen, *se capillo pertrahi sinere*.
cela choque les oreilles, das ist verdrüßlich anzuhören, *hæc aures verberant*.
quel son frape mes oreilles? was höre ich? *quis sonus aures ferit?*
il a l'oreille du Prince, er ist bey dem Fürsten in Gnaden, *Principi*, vel, *apud Principem gratiosus est*.
il a bonne oreille, bonne ouie, er hat ein gutes Gehör, *habet aures acutiores*.
il n'a pas bonne oreille, er höret übel, *hebetiores aures ei sunt*.
il a la puce à l'oreille, er ist unruhig, *turbulentus est*, *scrupulus eum stimulat & pungit*.
cure-oreille, ein Ohrengrübel, Ohrlöffel, *auriscalpium*.
il secoue les oreilles, er fraget nicht viel darnach, *non magnopere curat*.
vin d'une oreille, guter Wein, *vinum bonæ notæ*.
vin de deux oreilles, schlechter Wein, *vinum infirmi saporis*.
Oreillé, ée, *adj*. en termes de Blazon, beohrt, *auritus*, *auribus instructus*.
Oreiller, *f. m.* coussin, ein Ohr- oder Kopfküssen, *pulvinar*, *pulvinus*, *pulvillus*.
Oreillette, *f. f.* ein Läppchen, das man den Kindern hinter die Ohren leget, wenn sie allda wund sind, *linteolum*, *quod ad aures infantum vulneratas adhibetur*.
oreillette du cœur, Ohr des Herzens, Herzöhrchen, *cordis auriculæ*.
oreillette, petit cercle d'or ou de cuivre pour soutenir les pendans d'oreille, quand on ne les perce pas aux dames, ein gülden oder kupfern Ohrenringelchen, daran Perlen, &c. gehänget werden, *circellus aureus vel cupreus ad inaures auribus impendendas*.
Oreillon, *f. m.* eine Ecke an der Zierrathen der Thüren oder Fenster, *angulus ornamentorum fenestræ vel portæ*.
Oreillons, *f. m. pl.* glandes derriere les oreilles, die Geschwulst hinter den Ohren, *auricularlæ glandulæ*, *parotis*.
Oremus, *f. m.* ein lateinisches Gebet, *preces latinæ*, *oremus*. vulg.
Orfelin, *f. m.* orphelin, ein Waise, *pupillus*, *orbus*.
Orfeline, *f. f.* orpheline, eine Waise, *pupilla*.
Orfèvre, *f. m.* ein Goldschmidt, *aurifex*, *aurifaber*.
Orfèvrerie, *f. f.* art d'orfèvre, die Goldschmidskunst, *aurificis ars*.
orfèvrerie, ouvrage d'orfèvre, die Goldschmidtsarbeit, *aurificum opus*.
orfèvrerie, travail d'orfèvre, die Goldarbeit, *aurificis opera*.
Orfraie, *f. f.* aigle d'eau, ein Meeradler, Fischaar, *aquila marina*, *haliæetus*.
Orfroi, *f. m.* ein güldenes Tuch, Gold- und Seidengesticke, *aureum textile*, *phrygionium*, *in sacerdotalibus vestibus*.
Organe, *f. m.* ein Werkzeug, Hülfsglied, Hülfsmittel, Gliedmaas, *organum*, *instrumentum*, *subsidium*, *artus*.
Organique, *adj. c.* das zu einem Werkzeuge gehöret, das durch Werkzeuge wirket, *organicus*.
Organiser, *v. a.* mit Hülfsgliedern versehen, *organis*, *articulis instruere*.
organiser une viole, une épinette, einer Baßgeige, einem Spinet den Ton geben, dasselbe stimmen, *harmoniam barbito vel organo fidicino conciliare*.
Organiste, *f. m.* ein Orgelschläger, Organiste, *organicus*.
Organsin, *f. m.* zweymal gezwirnte Seide, *orgasinum sericum præparatum*.
Organsiner, *v. a.* die Seide zwirnen, *sericum in fila duplicare*.
Orgasme, *f. m.* das Aufwallen des Geblütes, der Säfte, *orgasmus*.
Orge, *f. m.* die Gerste, *hordeum*.
orge mondé, gescheelte, gereinigte Gerste, Gerstengraupe, *hordeum polentarium*, *fressum vel fresum*.
crême d'orge, Gerstenschleim, *ptisana*.
grain d'orge, Gerstenkorn; it. im Gewichte ein Gran; im Maas der zwölfte Theil eines Zolls, *granum hordei*; *granum*; *pars pollicis duodecima*.
faire bien ses orges, sein Pfeifchen schneiden, *serere*, *quæ plena postmodo falce metamus*.
Orgeat, *f. m.* ein Getränk von Gerstenwasser mit Melonenkörnern, &c. *aqua cum hordeo cocta*.
Orgelet, ville du Comté de Bourgogne, eine Stadt in der freyen Grafschaft Burgund, *Orgeletum*.
Orgies, *f. f. pl.* das Bachusfest, *bachanalia*.
Orgue, *f. m.* eine Orgel, *organum pneumaticum*, *hydraulicum*.
tuiau d'orgue, eine Pfeife an der Orgel, *fistula organica*.
jeu d'orgues, die Reihe der Orgelpfeifen, *tubarum*, vel, *fistularum ordo*.
orgues à 50 jeux, eine Orgel mit 50 Registern, *quinquagenis tuborum ordinibus organum*.

soufflét d'orgues, die Blasebälge, *folles pneumatici, hydraulici.*
clavier d'orgue, das Clavier an einer Orgel, *modulantium palmularum abacus.*
ces enfans sont comme des tuyaux d'orgues, diese Kinder stehen wie die Orgelpfeifen, *hi pueri, ut organorum fistulæ dispositi sunt, se excipiunt.*
Orgueil, *s. m.* der Hochmuth, *superbia, arrogantia.*
abaisser l'orgueil, einem den Hochmuth legen, *fastum coërcere.*
Orgueilleusement, *adv.* hochmüthiger Weise, *superbe, arroganter.*
Orgueilleux, euse, *adj.* hochmüthig, stolz, *superbus, arrogans.*
tes richesses te rendent orgueilleux, dein Reichthum macht dich übermüthig, *tuæ te efferunt divitiæ.*
Orgueilleux, *s. m.* Gerstenkorn auf dem Augenliede, *hordaceum tuberculum, crithe.*
Orgueillir, s'enorgueillir, *v. r.* hochmüthig, stolz werden, *superbire, se insolenter efferre.*
Orient, *s. m.* der Aufgang, der Morgen, der Ost, *oriens, ortus.*
Oriental, le, *adj.* gegen Aufgang, gegen Osten gelegen, *ortivus, orientalis, subsolanus.*
un vent oriental s'étant élevé, nachdem sich der Ostwind erhoben, *vento ab oriente excitato.*
Orientaux, *s. m. pl.* die Morgenländer, *Orientales.*
Orienter, *v. a.* eine Sache nach der Lage der vier Weltgegenden ordentlich einrichten, *ad quatuor mundi plagas aliquid componere.*
orienter une carte, eine Landcharte gegen Osten wenden, *tabulam geographicam ad orientem convertere.*
cette maison est bien orientée, dieses Haus ist recht gegen Osten gerichtet, gelegen, *rite ad orientem conversa est hæc domus.*
s'orienter, *v. r.* sich nach den vier Himmelsgegenden stellen, oder richten; it. genugsame Kundschaft einer Sache einziehen, *versus quatuor mundi plagas se componere*; *rem penitius inquirere.*
Orifice, *s. m.* Schlund, Mund, Oefnung, *os.*
l'orifice de l'estomac, de la matrice, &c. das Mundloch des Magens, der Mutter, *ventriculi, matricis, &c. os, ostium, orificium.*
Oriflamme, *s. f.* étendart miraculeux des prémiers Rois de France, dans l'Eglise de S. Denis, die Fahne der ersten Könige in Frankreich, *flammeum labarum Galliæ, in S. Dionysii fano.*
Origan, *s. m.* herbe, Wohlgemuth, ein Kraut, *origanum.*
Origène, nom d'homme, Origenes, ein Mannsname, *Origenes.*
Originaire, *adj. c.* de quelque lieu, ursprünglich, in einem Lande gebohren, *originalis, alicujus loci indigena.*
Originairement, *adv.* par voie de naissance, von der Geburt, von dem Ursprunge her, ursprünglich, *ex ratione natalium, ipso ex ortu.*
Original, *s. m.* modèle, ein Muster, Modell, Vorschrift, Original, *exemplum, exemplar, archetypum, autographum.*
original de testament ou autre chose, die Urschrift, das Original eines Testaments, *autographum, archetypum.*
c'est un original, es ist ein seltsamer Kopf, *ridiculum caput est.*
extrait de l'original, eine Abschrift, ein Auszug aus dem Original, *apographum.*
original de peinture, das Original, Urbild eines Gemähldes, *prototypum, archetypum.*
Original, e, *adj.* das einen Ursprung hat, *originalis.* Theol.
les langues originales, die Grundsprachen, *linguæ originales, matrices.*
Origine, *s. f.* cause, die Ursache, *causa, fons.*
origine, premiére naissance, source, der Ursprung, die Quelle, *ortus, origo.*
ce present fut l'origine de la discorde, la discorde tira, prit son origine de ce présent, die Unreinigkeit nahm von diesem Geschenke ihren Ursprung, *donum illud dissidii materia, origo exstitit.*
il tiroit son origine des Grecs, er hatte seinen Ursprung von den Griechen, *a Græcis ortum ducebat.*
Originel, lle, *adj.* participé par la voie de naissance, angebohren, *ingeneratus.* Cic.
péché originel, die Erbsünde, *peccatum originis, originale.*
Originellement, *adv.* dem Ursprunge nach, ursprünglich, *ab origine, ab ortu.*
Orignal, *s. m.* animal, das Elendthier, *alce.*
Orillac, ville d'Auvergne, Orillac, eine Stadt in Auvergne, *Aureliacum.*
Orillard, e, *adj.* ein Pferd, das lange Ohren hat, *equus longis auribus.*
Orillon, *s. m.* d'un bastion, ein runder Flügel an einem Bollwerk, *semicircularis auricula propugnaculi.*
orillon, Ohrengeschwür, *parotis.*

orillon, kleiner Henkel an Schüsseln, *patinarum ansula.*
Orin, *s. m.* das Ankerseil, *funis anchoralis.*
Orion, *s.* der Orion, ein mittägiges Gestirn, *Orion.*
Oripeau, *s. m.* dünn geschlagenes Meßing, Flittergold, *auri folium factitium.*
Orle, *s. m.* ourlet, repli, bord cousu, der Saum, *limbus, ora, fimbria.*
orle d'armoiries, ein Wappensaum, *limbus apertus.*
Orlé, ée, *adj.* bord orlé, gesäumet, gesaumter Rand, *ora margine consuta.*
orlé, en terme d'armoiries, ein gesäumtes Wappen, *aperto limbo circumscriptus.*
Orléans, ville sur la Loire, Orleans, eine Stadt an der Loire, *Aurelianum.*
d'Orleans, einer von Orleans, *aurelianensis.*
Orler, *v. a.* ou ourler, un mouchoir, ein Schnupftuch säumen, *sudarioli limbum convolvere.*
Orme, *s. m.* arbre, ein Ulmenbaum, ein Rüster, *ulmus.*
attendez-moi sous l'orme, ihr könnt passen, bis das geschieht, *exspectatione tua decipieris.*
Ormeau, *s. m.* ein junger Ulmenbaum, oder Rüster, *parva ulmus.*
Ormille, *s. f.* viele kleine Rüstern beysammen, *virgulta ulmea.*
Ormin, *s. m.* herbe, Scharley, ein Kraut, *horminum.*
Ormoie, *s. f.* lieu planté d'ormes, ein Ulmenwald, *ulmarium, ulmetum.*
Ormus, ville de l'Orient, Ormus, eine Stadt im Morgenlande, *Armusia.*
Orne, *s. m.* eine Bucheſche, *ornus.*
Ornement, *s. m.* eine Zierde, eine Zierrath, Schmuck, *ornamentum, ornatus.*
sans ornement, ohne Zierrath, unzierlich, *inornate, incomte.*
avec ornement, zierlich, schön, *ornate, culte, ornatus, cultus, a.*
paré, enrichi de divers ornemens, reichlich ausgezieret, *splendido ornatu distinctus.*
ornement de femme, der Weiberschmuck, *mundus muliebris.*
il est l'ornement de la Republique, er ist eine Zierde seines Vaterlandes, *est reipublicæ decus.*
Orner, *v. a.* qch., etwas zieren, auszieren, schmücken, *aliquid ornare, exornare.*
orner son ame de vertu, seine Seele mit Tugend zieren, *animum exornare virtutibus.*
Orniére, *s. m.* die Wagengleise, *orbita.*
Ornithogalon, *s. m.* herbe, Vogelmilch, ein Kraut, *ornithogalum.*

Ornithologie, *s. f.* die Abhandlung, Beschreibung von Vögeln, *ornithologia.*
Ornithologiste, *s. m.* der von den Vögeln geschrieben hat, *qui de avibus scripsit.*
Ornithomantie, *s. f.* Wahrsagung aus dem Vogelfluge, *auspicium.*
Orobe, *s. f.* wilde Erven, (ein Kraut,) *ervum sylvestre, orobus.*
Orpailleur, *s. m.* der die Goldflitter aus dem Sande heraus klaubt, *qui auri bracteolas ex arena legit.*
Orphée, nom d'homme, Orpheus, ein Mannsname, *Orpheus.*
Orphelin, ine, *s.* eine Wayse, *pupillus, orphanus, orbus.*
la maison des orphelins, das Waysenhaus, *orphanotrophium.*
Orpiment, *s. m.* gelbe Farbe, Operment, *auripigmentum.*
Orpin, *s. m.* Schmeerwurz, (ein Kraut,) *ampeloleuce.*
Orse, *s. m.* die linke Seite auf dem Schiffe, *sinistrum latus navis.*
Orseille, *s. f.* Färbermoos, *genus musci infectoribus usitati.*
Orser, *v. n.* zur linken Hand fahren, *ad sinistram navigare.*
Orsus, *interj.* wohlan, wohlan nun, *agedum, age.*
Ort, peser ort, eine Waare mit samt dem Packtuche ꝛc. wägen, *mercem una cum involucro cannabino ponderare.*
Orteil, *s. m.* eine Zehe am Fuße, *pedis digitus.*
gros orteil, die große Zehe, *pedis pollex.*
Orthodoxe, *adj. c.* recht- oder reingläubig, *orthodoxus.* Theol.
Orthodoxie, *s. f.* die reine Lehre, *orthodoxia.* Theol.
Orthodromie, *s. f.* gerader Lauf eines Schiffes, *rectus navis cursus.*
Orthographie, *s. f.* die Rechtschreibung, *orthographia.*
Orthographie, *s. f.* die Wissenschaft, eine Festung zu zeichnen, oder einen Riß zu machen, *orthographia.*
Orthographier, *v. a.* richtig schreiben, *recte scribere.*
Orthographique, *adj. c.* orthographisch, *orthographice.*
Orthopédie, *s. f.* Kunst, die Kinder gesund und sittsam zu erziehn, *orthopædia.*
Orthopnée, *s. f.* schweres Athemholen, *dyspnöa, spiritus angustiæ.*
Ortie, *s. f.* eine Nessel, Brennnessel, *urtica.*
ortie morte, weisse, oder taube Nessel, *lamium.*

jeter

jeter le froc aux orties, aus dem Kloster springen, *cœnobium deserere.*
Ortolan, *s. m.* Ortolan, eine Art Vögel, welche sehr fett sind, *olina.*
Orvale, *s. f.* Scharley, (ein Kraut,) *horminum, gallitricum.*
Orvietan, *s. m.* drogue, ein Gegengift, Mitridat, *orvietanum, antidotum.*
Orviete, ville de Toscane, Orvieto, eine Stadt in dem Herzogthume Florenz, *Urbs vetus.*
Os, *s. m.* ein Bein, Knochen, *os, ossis.*
il ne fera pas de vieux os, er wird nicht alt werden, *ad longos annos vitam suam non producet.*
Oscillation, *s. f.* das hin und her Bewegen, *oscillatio.*
Osciller, *v. n.* sich hin und her bewegen, *motare, motitare, oscillare.*
Osé, ée, *adj.* hardi, verwegen, kühn, *audens, audax.*
Osée, nom d'homme, Oseas, ein Mannsname, *Oseas, æ.*
Oseille, *s. f.* herbe, der Saurampfer, *oxylapatum, oxalis, acetosa.*
oseille ronde, Münchrhebarber mit runden Blättern, *acidula, rheum ponticum.*
Oser, *v. n.* dürfen, sich erkühnen, unterstehen, *audere.*
j'ose bien dire, ich darf wohl sagen, *fidenter affirmo.*
je n'oserois nier, ich kann nicht in Abrede seyn, *negare non ausim.*
je n'ose dire ce que je pense, ich darf nicht sagen, was ich gedenke, *refugit animus, reformidat expromere, quæ sentio.*
j'ose bien assurer, ich kann für gewiß sagen, *fidenter affirmare possum.*
Oseraie, *s. f.* ein Weidenbusch, *viminetum. viminalis locus.*
Osier, *s. m.* plante, eine Weide, Wasserweide, Fässer zu binden, *vimen, amerina salix.*
osier flexible, beugsame Weide, *vimen lentum, flexile.*
franc comme osier, frey, redlich, *integer.*
Osime, ville d'Italie, eine Stadt in Italien, *Auximum.*
Osmonde, *s. f.* royale, Farrenkraut, *filix.*
Osnabruc, ville d'Allemagne, Oßnabrüg, eine Stadt in Deutschland, *Osnabruga.*
Ossec, *s. m.* der Grund in den Schiffen, *sentina.*
Osselet, *s. m.* petit os, ein Beingen, Knöchelgen, *ossiculum.*
Ossemens, *s. m. pl.* die Todtengebeine, *ossa.*
Osseux, euse, *adj.* beinigt, *osseus.*

Ossifrague, *s. m.* ein großer Seeadler, *ingens haliæetus, aquila ossifraga.*
Ossu, ue, *adj.* das dicke Beine hat, dickbeinigt, *ossibus robustis instructus.*
Ost, *s. m.* ein Kriegsheer, (alt,) *copiæ, exercitus.*
Ostende, ville de Flandres, Ostende, eine Stadt in Flandern, *Ostenda.*
Ostensible, *adj.* das man aufweisen kann, oder darf, *ostensivus.*
Ostentation, *s. f.* die Ruhmräthigkeit, Prahlerey, *ostentatio, venditatio, jactatio.*
par ostentation, sich sehen zu lassen, *ostentandi gratia.*
Ostéologie, *s. f.* die Beschreibung der Beine, *osteologia.*
Ostie, ville d'Italie, eine Stadt in Italien, *Ostia.*
Ostracée, *s. m.* vielschaligter Fisch, *piscis testaceus.*
Ostracisme, *s. m.* eine Verweisung vornehmer und verdächtiger Personen ehemals bey den Griechen, *ostracismus.*
Ostracite, *f.* versteinerte Austerschale, *ostreæ testa in lapidem mutata.*
Ostro, *s. m.* der mittelländische Südwind, *auster.*
Ostrogot, *s. m.* ein Ostrogote, *Gothus australis.*
vous me prenez pour un Ostrogot, ihr sehet mich für sehr dumm an, *num tibi sus Boeotica videor?*
Otage, *s. m.* ein Geisel, Bürge, *obses.*
donner des ôtages, Geisel geben, Bürgen geben, *obsides dare.*
recevoir des ôtages, Geisel, Bürgen nehmen, *obsides dare.*
Otalgie, *s. f.* Ohrenweh, *morbus auricularis, otalgia.*
Oté, ée, *part. & adj.* ausgenommen, *exceptus.*
ôté celà, je ferai toutes choses, ich will alles thun, bis auf dieses, *hoc excepto, cuncta faciam.*
Oter, *v. a.* wegnehmen, hinnehmen, *auferre.*
ôter, enlever de force, einem etwas mit Gewalt nehmen, *eripere.*
je t'ôterai de cette place, ich will dich schon von diesem Orte wegbringen, *te ex hoc loco amovebo.*
s'ôter, *v. r.* aus dem Wege gehen, *secedere, decedere.*
ôte-toi d'ici, packe dich weg von hier, *apage isthinc.*
ôtez-vous de là, geht weg da, *te hinc remove, abi hinc.*
ôtez-vous de devant le jour, aus dem Lichte, *lumen ne mihi eripe, impedias.*

ôte ce banc de là, thue diese Bank weg, *amove scamnum illud.*

il m'a ôté ma charge, er hat mir mein Amt genommen, *meum mihi munus abrogavit.*

il lui a ôté tout son bien, er hat ihm alles sein Haab und Gut genommen, *illum bonis omnibus spoliavit.*

si vous ôtez un jour de ce mois, wenn ihr von diesem Monate einen Tag abziehet, *si ex hoc mense diem unum exemeris.*

je lui ôterai l'occasion de s'enyvrer, ich will ihm die Gelegenheit sich voll zu saufen benehmen, *ejus vinolentiæ materiam subtraham.*

ôter qch. de son esprit, etwas aus seinem Gemüthe schaffen, *ex animo suo aliquid pellere.*

ôter l'honneur à q., einem die Ehre rauben, *honore aliquem privare.*

je vous ôterai les soupçons & la crainte que vous avez, ich will dir allen Argwohn und alle Furcht benehmen, *ex animo tuo suspicionem, metumque tollam.*

je ne veux pas lui ôter la louange qu'il mérite, ich will ihm sein verdientes Lob nicht nehmen, *laudem ipsi debitam non extenuabo.*

Othon, nom d'homme, Otto, ein Mannsname, *Otto.*

Otrante, ville d'Italie, Otranto, eine Stadt in Italien, *Hydruntum.*

Où? *adv.* wo? an welchem Orte? *ubi?*

où étiez-vous? wo waret ihr? *ubi eras?*

là, où il est, dort, wo er nun ist, *illic.*

là nécessité où il est, c'est à dire, dans laquelle il est, die Noth, in der er sich befindet, *necessitas, in qua versatur.*

où vous irai-je trouver? wo muß ich dich suchen? wo werde ich euch antreffen? *ubi te conveniam?*

où allez-vous si vîte? wohin so geschwind? *quo agis tam propere?*

où en sont nos affaires? wie stehen unsere Sachen? *quo loco sunt res nostræ?*

d'où es-tu? wo bist du her? aus welchem Lande bist du? *cujas es?*

où irai-je? wo soll ich hingehen? *quonam me conferam?*

d'où venez-vous? wo kommt ihr her? *unde, quo ex loco venis?*

où en sommes-nous? wie stehen unsere Sachen? wo sind wir geblieben? *quo in statu nostræ sunt res? ubinam sumus?*

d'où vient que vous êtes triste? wie kommt es, daß ihr traurig seyd? *quænam est tristitiæ tuæ causa?*

par tout où il a passé, wo er nur durchgereiset ist, *quacunque iter fecit.*

par-où passerons-nous? wodurch wolle wir gehen? *qua iter faciamus?*

Ou. *conj.* oder, *vel, aut, sive.*

aujourd'hui ou demain, heute oder morgen, *hodie aut cras.*

ou pour mieux dire, il est une bête, oder er ist gar ein unvernünftiges Thier, *aut potius est pecus.*

ou l'un ou l'autre, der eine oder der andere, *aut unus aut alter.*

voyez s'il est retourné, ou non, sehet, ob er wieder kommen ist, oder nicht, *vide, an redieret, nec ne.*

est-ce lui, ou un autre? ist er es, oder ein anderer? *illene est, an alter?*

ami, ou ennemi, Freund oder Feind, *sive amicus, sive hostis.*

plus ou moins, mehr oder weniger, *plus minus, plus minusve.*

Ouaiche, *s. m.* der Weg des Schiffes auf dem Meere, *iter navis in mari.*

Ouaille, *s. f.* pour brebis, ne se dit que des personnes commises à un conducteur spirituel, Schäfgen, man braucht dieses Wort nur von den Pfarrkindern eines Pfarrers, *oves.*

un Ministre de l'Evangile doit avoir soin de ses ouailles, ein evangelischer Prediger muß für seine Schaafe (für die ihm anvertraueten Seelen) sorgen, *Evangelii Minister oves sibi concreditas curare debet.*

Ovaire, *s. m.* der Eyerstock in den Vögeln, *ovorum matrix, ovarium.*

Ouais, *interj.* sehet einmal, *en, ecce.*

Ovale, *adj. c.* figure ovale, die Gestalt eines Eyes, *ovata figura, ovalis, le,* Gell.

Ouate, *s. f.* Seidenwatte, *sericum subtile, ramenta bombycina.*

Ouater, *v. a.* mit Seidenwatte füttern, *sericum subtile, ramenta serica subdere.*

Ovation, *s. f.* kleiner Triumph bey den Römern, *ovatio.*

Oubli, *s. m.* die Vergessenheit, Vergessung, *oblivio.*

oubli d'une injure, die Vergessung einer zugefügten Unbilligkeit, *injuriæ condonatio.*

par oubli, aus Vergessenheit, *ex oblivione.*

Oubliance, *s. f.* die Vergessenheit, (alt,) *oblivio.*

Oublie, *s. f.* Hippen, Zimmetröhrgen, eine Art sehr dünner Waffel, *obeliæ, crustula.*

faiseur d'oublies, ein Oblatenbecker, *obeliarum pistor.*

Oublier, *v. a.* qch., etwas vergessen, *aliquid, vel alicujus rei oblivisci.*

j'ai oublié son nom, ich habe seinen Namen vergessen, *excidit mihi ejus nomen.*
je n'oublierai jamais vos bienfaits, ich will eurer Gutthaten nimmermehr vergessen, *tua in me beneficia nunquam oblivifcar.*
il à oublié son latin, er hat sein Latein verlernt, *linguam latinam dedicit*; *it. aqua ipsi hæret.*
il a oublié à chanter &c., er hat das Singen, 2c. verlernt, *canere dedicit.*
il n'oublié rien pour dormir, er verschläft nichts, *nihil somno, dormitando prætermittit, negligit.*
s'oublier, *v. r.* den Respect hintansetzen, sich vergehen, seine Pflicht vergessen, *contra reverentiam peccare, labi, ab officio discedere.*
vous vous oubliez, vous perdez le respect, ihr setzet eure Schuldigkeit aus den Augen, *non amplius te nosti, verba proterva dicis.*
elle s'est oubliée, sie hat sich vergangen, *ipsa officium deseruit.*
oublier son devoir, seine Schuldigkeit vergessen, *delinquere, officii sui oblivisci.*
oublier une injure, ein Unrecht vergessen, *injuriam ex animo delere, obliterare.*
Oubliettes, *s. f. pl.* ehemals ein Ort, da man einen auf ewig ins Gefängniß legte, *carcer perpetuus.*
Oublieur, *s. m.* der da Hippen herum feil trägt, *obelias venales circumgestans.*
Oublieux, euse, *adj.* qui oubire facilement, vergeßlich, vergessen, *obliviosus.*
Oudenarde, ville de Flandres, Oudenarde, eine Stadt in Flandern, *Aldenalda.*
Ove, *s. m.* eyförmige Zierrat, *ovum, ornatus oviformis.*
Overyssel, Province de païs bas, Oberyssel, eine Provinz in den Niederlanden, *Transisalania.*
Ouest, *s. m.* vent, der West, Westwind, *zephyrus, favonius.*
Ouf, *interj.* oh weh, ey, *heu, eheu.*
Oui, *adv.* ja, *ita, etiam, maxima.*
me le commandez-vous? oui, befehlet ihr mir es? ja, *jubesne? jubeo.*
êtes-vous son frére? oui je le suis, seyd ihr sein Bruder? ja, *esne ejus frater? sum vero.*
le oui & le non, das Ja und Nein, *affirmatio & negatio.*
oui certes, ja gewißlich, *ita plane, omnino.*
oui dà, volontiers, je le veux, ja, gar gern, ich bin es zufrieden, *placet, volo omnino.*
Ouï-dire, *s. m.* das Hörensagen, *fama & auditio, auditus.*
je n'en sais rien que par ouï-dire, ich weiß es nur vom Hörensagen, *ea de re, præter auditum, nihil habeo.*
Ouïe, *s. f.* das Gehör, *auditus, auditio.*
il a l'ouïe bonne, er hat ein gutes Gehör, er höret wohl, *acuti est auditus.*
il n'a pas l'ouïe bonne, er höret übel, *hebetioris est auditus.*
Ouïes, *s. f. pl.* de poisson, Fischohren, *bronchiæ.*
ouïes, trou sur la table d'un violon, lut, &c. die Klanglöcher an einer Geige, Laute, 2c. *barbiti, testudinis foramina ad resonantiam in ventre relicta.*
Oviedo, ville d'Espagne, Oviedo, eine Stadt in Spanien, *Ovetum.*
Ouïr, *v. a.* avoir l'ouïe, hören, Ohren haben, *audire, auditu pollere. NB.* Dieses *Verbum* wird nur im *perf. historico* und *tempor. compos.* mit avoir gebraucht.
ouïr, écouter, hören, zuhören, *auscultare, audire.*
je vous prie de m'ouïr, ich bitte, höret mich doch, *me audi obsecro.*
ouïr dire, hören, sagen, *auditione accipere, fando audire.*
je l'ai ouï dire, ich habe es hören sagen, *illud fama & auditione accepi, id fando audivi.*
je n'ai rien ouï dire de celà, ich habe nichts davon gehört, *de illa re nihil audivi.*
ouïr des témoins, Zeugen verhören, *testes audire, examinare.*
j'ai souvent ouï dire à mon pére qu'il croyoit, &c. ich habe oft meinen Vater hören sagen, daß er glaubete, 2c. *audivi sæpe a parente, vel de parente, credere se, &c.*
vous me condamnez sans m'avoir ouï, ihr verdammet mich, ehe ihr mich angehöret, *me indicta causa condemnas.*
Ovipare, *adj. c.* was Eyer legt, oder durch Eyer gezeugt wird, *oviparus.*
Oule, *s. f.* vague de mer, die Welle des Meeres, *fluctus.*
Ourangan, *s. m.* vent ourageux des Indes, ein Orkan, ein ungestümer Wind in Indien, *procellosus ventus in India.*
Ourdir, *v. a.* zetteln, anzetteln, den Scheergarn machen, *ordiri.*
ourdir une trahison, eine Verrätherey anspinnen, *machinari proditionem.*
Ourdisseur, *s. m.* ein Zettelleger, *ordiens.*
Ourdissoit, *s. m.* der Zettelzeug, Zettelgarn, oder Baum, *instrumentum ad ordiendum.*
Ourler, *v. a.* säumen, *fimbriam addere.*
ourler un mouchoir, ein Schnupftuch säumen, *muccinium, sudariolum fimbriare.*

Ourlet,

Ourlet, *f. m.* ein Saum an einem Zeuge, *fimbria*, *limbus.*

Ours, *f. m.* Ourſe, *f. f.* ein Bär, eine Bärinn, *urſus*, *ſa.*

un ours mal léché, ein ungeſtaltes Kind, *infans deformis.*

meneur d'ours, Bärenführer oder Tänzer, *urſorum ductor.*

la grande, la petite ourſe, der Heerwagen, große Bär am Himmel, *urſa major*, das Siebengeſtirn, der kleine Bär, *helice*, *urſa minor*, *cynoſura*, *triones.*

les deux ourſes, conſtellations, die zween Bären, *ſeptentriones.*

Ourſon, *f. m.* ein junger Bär, *urſi catulus.*

Outarde, *f. f.* oiſeaux, eine Trappe, Trappgans, *otis*, *idis*, *tarda.*

Outil, *f. m.* das Werkzeug, *inſtrumentum.*

Outrage, *f. m.* parole injurieuſe, ein Schmähwort, Scheltwort, *convicium.*

outrage, tort, Unfug, Unrecht, Beleidigung, Schade, *injuria*, *injurioſum factum.*

Outrageant, e, *adj.* ſchimpflich, beleidigend, *contumelioſus*, *offendens*, *injurioſus.*

outrager, *v. a.* q., le charger d'outrages, einen ſchmähen, läſtern, beleidigen, *aliquem contumelioſis verbis lædere, illi conviciari.*

outrager q., lui faire outrage, einem ſchaden, Schaden zufügen, *quempiam injuria violare*, *afficere.*

Outrageuſement, *adv.* ſchimpflicher Weiſe, *contumelioſe*, *infamis*, *e.*

Outrageux, euſe, *adj.* de parole, ſchmählich, ſchimpflich, läſterlich, *conviciator*, *contumelioſus.*

Outrance, *f. f.* à outrance, à toute outrance, mit aller Macht, *omnibus nervis intenſis*; *it. nimis*, *ultra modum.*

il me perſecute à outrance, er thut mir alles zu Leide, was er kann, *infeſto animo me oppugnat.*

combat de lance à outrance, ein Lanzengefecht auf Leib und Leben, *infeſtarum haſtarum certamen.*

gladiateurs, ou eſcrimeurs à outrance, die auf Leib und Leben mit einander ſtreiten, *gladiatores juſto decernentes prælio.*

Outre, *f. f.* peau de bouc, ein Schlauch, *uter*, *utris*, *culeus.*

Outre, *præp.* au delà, jenſeit, über, *trans*, *ultra.*

qui eſt d'outre mer, der jenſeit dem Meere iſt, *transmarinus.*

outre & par deſſus, oben drein, *inſuper.*

outre les douleurs de ma maladie, je ſuis accablé d'ennuis, außer den Schmerzen meiner Krankheit bin ich noch darzu mit Traurigkeit und Unluſt überhäuft, *cum morbi vis*, *tum meus me mœror conficit & lacerat.*

outre celà, über dieſes, *ad hæc*, *præterea.*

paſſer outre, weiter fortgehen, *ulterius progredi.*

outre meſure, über die Maaßen, *extra modum.*

*en outre, dites outre celà, über dieſes, hiernächſt, *ad hæc*, *inſuper*, *præterea.*

outre qu'il ne veut pas, außer dem, daß er nicht will, *præterquam quod non vult.*

outre qu'il étoit vieux, il étoit encore aveugle, außer dem, daß er alt war, ſahe er nichts, *ad ejus ſenectutem accedebat, quod cæcus eſſet.*

percer la poitrine d'outre en outre, die Bruſt durch und durch ſtoßen, *pectus ferro trajicere*, *transverberare.*

paſſer outre, fortfahren, *pergere.*

outre que, nebſt dem, außer dem, *accedit, quod &c.*

Outré, ée, *adj.* de douleur, von dem Schmerze übernommen, *dolore percitus.*

j'ai le cœur outré de douleur, ich bin ſehr bekümmert, mein Herz iſt mir ſehr betrübt, *ingens animum meum dolor lancinat.*

Outrecuidance, *f. f.* die Verwegenheit, Frechheit, *arrogantia.*

Outrecuidé, ée, *adj.* v. & d. arrogant, frech, verwegen, *procax*, *arrogans.*

Outrément, *adv.* übermäßig, *immodice.*

Outremer, *f. m.* Ultramarin, eine blaue Farbe, *coloris cœrulei genus.*

Outre-paſſer, *v. a.* überſchreiten, *modum excedere.*

outrepaſſer les bornes de ſon pouvoir, die Gränzen ſeiner Botmäßigkeit überſchreiten, *jurisdictionis ſuæ fines transgredi.*

Outrer, *v. a.* überſchreiten, übertreiben; betrüben; zu weit treiben, *transgredi*, *extra numerum modumque facere*; *contriſtare*; *modum & ordinem excedere.*

outrer une comparaiſon, la pouſſer trop loin, ein Gleichniß zu weit treiben, *ſimilitudinem nimium extendere.*

outrer un cheval, ein Pferd zu Schanden reiten, ſehr abmatten, *equum immodice fatigare.*

les Stoïciens ont outré la Morale, die Stoiker haben die Moral übertrieben, *Stoici ethicæ fines egreſſi ſunt*, *nimis dilatarunt.*

outré de douleur, hoch betrubt, *qui in ſqualore ac luctu eſt.*

Ouvert,

Ouvert, e, *part. & adj.* offen, geöffnet, *apertus, patens.*
demi-ouvert, halb offen, *semiapertus.*
ma maison est ouverte à tout le monde, mein Haus stehet jedermann offen, *omnibus ædes meæ patent.*
à coeur ouvert, offenherzig, aufrichtig, *sincere, ingenue.*
à force ouverte, mit öffentlicher Gewalt, *aperta vi, aperto Marte.*
faire guerre ouverte à q., einen öffentlichen Krieg mit einem führen, *bellum apertum cum aliquo gerere.*
Ouvertement, *adverb.* öffentlich, *palam, aperte.*
ouvertement, sans feinte, aufrichtig, ohne Falsch, *aperte, palam, ingenue.*
Ouverture, *s. f.* d'une chose fermée, die Oeffnung, Aufschlagung, *apertio, patefactio.*
ouverture de la terre, das Lechzen, Aufspalten der Erde, *hiatus.*
ouverture des veines, Oeffnungen der Adern, *venarum oscula, incisio.*
ouverture, endroit ouvert, eine Spaltung, offener Ort, *aditus, ostium, via, hiatus, apertura.*
faire ouverture, den Paß öffnen, einen Zugang machen, *aditum, viam patefacere.*
le canon a fait ouverture en la muraille, das Geschütz hat ein Loch in die Mauer gemachet, *tormentum labefactavit murum.*
ouverture de coeur, die Offenherzigkeit, *animus apertus, animi sinceritas, ingenuitas.*
ouverture d'esprit, Geschicklichkeit, was zu begreifen, *ingenii docilitas, capacitas, ingenium.*
cet abouchement des parties est une ouverture à la paix, diese Unterredung der Partheyen ist ein Weg zum Frieden, *hic adversariorum congressus ad conciliandam pacem est opportuna via.*
je lui ai donné de grandes ouvertures dans cette affaire, ich habe ihm in dieser Sache den besten Weg gezeiget, *ineundo huic negotio magnos ei patefeci aditus.*
si je trouve quelque ouverture de traiter de vos affaires, wenn ich werde Gelegenheit haben, von euren Sachen zu handeln, *si quis mihi erit aditus de tuis rebus agendi.*
ouverture da la bouche, der Schlund, das Aufsperren des Mauls, *rictus, oris apertio, hiatus.*
ouverture, commencement, der Eingang, Anfang, *initium, exordium.*
ouverture de palais, premiére entrée d'un Parlement, ou d'une autre Cour, die Eröffnung, der erste Sitz des Parlaments, *primus solemnisque Curiæ consessus ab feriis.*
ouverture de fief, das Offenwerden eines Lehns, *apertura feudi.*
il a grandes ouvertures pour l'éloquence, er hat treffliche Hülfe beredt zu werden, *magna habet præsidia ad eloquentiam.*
Ouvrable, *adj. c.* jour ouvrable, ein Werkeltag, *dies profestus, negotiosus.*
Ouvrage, *s. m.* travail, die Arbeit, *opera, opificium.*
vaquer à son ouvrage, seine Arbeit abwarten, *operæ intentum esse.*
ouvrage, œuvre, ein Werk, *opus.*
ouvrage à corne, à couronne, à tenaille, Horn-, Kornwerk, eine Zange, *munimentum cornutum, coronatum, forceps, ipis. m. & f.*
ouvrage artistement travaillé, ein sehr künstliches Werk, *scitum opus, opus affabre factum.*
il y a beaucoup d'ouvrage, es ist viel daran gelegen, *hic opus, hic labor est.*
façon d'ouvrage, le prix pour la façon, das Macherlohn, *operæ pretium, manupretium.* Plaut.
petit ouvrage, ein Werkchen, *opusculum.*
Ouvragé, e, *part. & adj.* künstlich gearbeitet, *amussitatus, affabre factus.*
linge ouvragé, ouvré, Leinwand mit Blumen gezieret, *linteum intextis foliis vel aliis figuris descriptum.*
Ouvrager, *v. a.* arbeiten, auszieren, *perficere, ornare.*
Ouvrant, e, *adj.* à portes ouvrantes, bey Eröffnung der Thore, *dum aperiuntur, aperiebantur, aperientur portæ.*
à jour ouvrant, bey anbrechendem Tage, *illucescente die.*
Ouvré, ée, *adj.* métal ouvré, ou non ouvré, gearbeitetes oder rohes Metall, *metallum elaboratum, rude, vel informe.*
du linge ouvré, damastne Leinwand, *linteum Damascenum.*
Ouvreur, *s. m.* der die Thüre in der Comödie aufmacht, *ostiarius, apparitor.*
Ouvrier, *s. m.* re, *s. f.* artisan, ein Handwerksmann, Arbeiter, *opifex, artifex.*
ouvrier, manœuvre, ein Tagelöhner, *operarius, operaria, mercenarius.*
à l'ouvrage on connoit l'ouvrier, das Werk lobet den Meister, *opus commendat autorem seu artificem.*
ouvriers d'iniquité, die Uebelthäter, *malefici.*

Ouvrier, e, *adj.* jour ouvrier, ou ouvrable, ein Werkeltag, *dies profestus.*

Ouvrir, *v. a.* öffnen, aufthun, *aperire.*

ouvrir la porte, die Thüre aufthun, öffnen, *januam aperire, patefacere.*

ouvrir un coffre, eine Kiste aufthun, aufmachen, *arcam reserare, recludere.*

ouvrir la main, die Hand aufthun, *manum diducere, explicare, dilatare.*

il n'osera pas ouvrir la bouche, er wird das Maul nicht aufthun dürfen, *ne hiscere quidem audebit.*

la terre s'étant ouverte, da die Erde sich aufgespalten, *cum terra desedisset, hiasset.*

ouvrir une dispute, den Eingang eines Streitgespräches machen, *disputandi initium facere, dissertationem inire.*

s'ouvrir le chemin, sich den Weg öffnen, *ad aliquid sibi aditum parare.*

ouvrir les bras, die Armen ausstrecken, *brachia, alas extendere.*

ce mets ouvre l'appétit, diese Speise macht Appetit, *hic cibus appetentiam invitat.*

ce remede ouvre le ventre, diese Arzeney öffnet den Leib, *hoc remedium alvum aperit, ciet.*

à force ouverte, mit gewaffneter Hand, *sumtis armis, aperta vi.*

chanter à livre ouvert, ein Stück, ohne es probirt zu haben, gleich wegsingen, *carmen musicum e vestigio canere.*

ouvrir son cœur à un ami, sein Herz einem Freunde offenbaren, *animum amico patefacere.*

il s'est ouvert à moi, er hat sich gegen mich heraus gelassen, *animum mihi suum aperuit.*

un homme qui ne s'ouvre point, ein Mensch, der hinter dem Berge hält, *homo tectus.*

Ouvroir, *s. m.* lieu à travailler en un arsenal ou en une manufacture, die Werkstatt, *officina.*

Oxfort, ville d'Angleterre, Oxford, eine Stadt in England, *Oxonium.*

Oxycrat, *s. m.* Eßig mit Wasser gemischet, *oxycratum.* Cels.

Oxygone, *s. m.* ein Dreyeck mit spitzigen Winkeln, *oxygonum.*

Oxymel, *s. m.* composition de miel & de vinaigre, ein Trank aus Honig und Eßig, *oxymel, itis, n.*

Oye, *voyez* Oie.

Ozène, *s. m.* Nasengeschwür, *ozæna.*

P.

P, seizième lettre de l'Alphabet, sechzehender Buchstabe des A B C, *decima sexta littera Alphabethi.*

Pâcage, *s. m.* pâturage, die Weide, Viehweide, *pascuum.*

Pacâger, *v. n.* weiden, *pascere.*

Pacfi, *s. m.* das untere Seegel an dem Maste, *decumanum velum.*

Pachin, Cap de Messine, ein Vorgebürge bey Meßina, *Pachinus, Pachynum.*

Pacificateur, *s. m.* ein Friedensstifter, Versöhner, *pacificator.* Cic.

Pacification, *s. f.* die Friedenshandlung, Wiederherstellung des Friedens, Versöhnung, *pacificatio, pacis reconciliatio.*

Pacifier, *v. a.* Friede machen, Friede stiften, *pacem facere, conciliare.*

pacifier l'Europe, den Frieden in Europa wiederbringen, *pacem Europæ restituere.*

pacifier les mouvemens d'un Royaume, die Unruhe in einem Königreiche stillen, *tumultus Regni sedare.*

Pacifique, *adj. c.* friedsam, friedlich, ruhig, *pacificus.*

mer pacifique, ou du Sud, die Süderſee, *mare pacificum ultra Americam.*

Pacifiquement, *adv.* in Ruhe, mit Frieden, *in pace.*

Pacfi, ou Pafi, *s. m.* ein gewisses Seegel, *veli genus.*

Pacotille, *s. f.* eine Waare, so die auf einem Schiffe dienen, auf ihre Rechnung nehmen dürfen, *merces quædam, quas nauticis, quæstus faciendi causa, inferre permittitur.*

Pacta conventa, *s. m.* die Vergleichspuncte eines neuerwählten Königs von Pohlen, mit der Republik, *pacta conventa.*

Pacte, *s. m.* ein Vertrag, Bündniß, *pactio, pactum.*

Paction, *s. m.* ein Vertrag in Rechtssachen, (alt,) *pactio, transactio.*

Pactiser, *v. n.* avec q., einen Vertrag oder Vergleich mit einem machen, *cum aliquo pacisci, vel pactionem facere.*

Pactole, *m.* fleuve, der Goldfluß Pactolus, *Pactolus in Lydia.*

Padelin, *s. m.* der Tiegel, worinn man die Materie zum Glase schmelzet, *vitriarii fritillum.*

Paderborn,

Paderborn, ville d'Allemagne, Paderborn, eine Stadt in Deutschland, *Paderborna.*

Padou, *s. m.* Floretband, *vitta bombycina.*

Padoue, ville d'Italie, Padua, eine Stadt in Italien, *Patavium.*

qui est de Padoue, aus der Stadt Padua, eine Paduaner, *Patavinus.*

Paganisme, *s. m.* das Heydenthum, *paganismus, ethnicismus.*

Page, *s. f.* d'un livre, die Blattseite eines Buchs, *pagina.*

petite page, ein Blättgen, *pagella.*

Page, *s. m.* de Seigneur, ein Edelknabe, Page, *ephebus honorarius, puer nobilis.*

page de Chambre de Roi, ein königlicher Kammerpage, *Regii conclavis ephebus.*

page de la grande, ou petite écurie, ein königlicher Stallknabe, *equestris pecuariæ majoris aut minoris ephebus regius.*

maître & gouverneur des pages, Pagenhofmeister, *regii ephebæi præfectus.*

hors de page, der die Jahre eines Edelknaben oder Pagen zurückgelegt hat, *ephebi ministerio exemtus.*

il est hors de page, il est libre & comme émancipé, & maître de soi, er ist nicht mehr unter der Ruthe, er ist sein eigner Herr, *ex ephebis excessit.*

Pagne, *s. f.* eine Art Schürze, welche die nackten Völker vorthun, *succinctorium, quo populi nudi incedentes utuntur.*

Pagnote, *adj. c. & subst.* ein verzagter Mensch, *timidus.*

Pagnoterie, *s. f.* Verzagtheit, Zaghaftigkeit, *pavor.*

Pagode, *s. f.* les Portugais nomment ainsi les temples des Indiens & les petites idoles de porcelaine de la Chine, Pagode, so nennen die Portugiesen die Kirchen der Indianer, und die porcellainenen Götzenbilder der Chineser, *sic vocant Lusitani Indorum templa, & porcellanicas imagunculas deorum Chinensium.*

Paillard, de, *adj. & subst.* ein Hurer, Hurenjäger, eine Hure, *scortator, meretrix, scortum.*

Paillarder, *v. n.* huren, Hurerey begehen, *fornicari, scortari.*

Paillardise, *s. f.* Hurerey, *scortatio, fornicatio.*

Paillasse, *s. f.* Strohsack im Bette, *culcitra straminea.*

Paillasson, *s. m.* eine Strohdecke, womit die Gärtner die zarten Gewächse wider die Kälte beschirmen, *tegmen stramineum ad tenellas in hortis plantas a frigore tuendas.*

paillasson, Strohmatte vor die Fenster wider die Sonne, *tegmen stramineum, quod fenestris contra solis ardores affigitur.*

Paille, *s. f.* Stroh, *palea, stramen.*

cabane de paille, chaumière, eine Strohhütte, *tugurium stramineum.*

jouer ou tirer à la courte paille, ein Strohhälmgen ziehen, oder damit loosen, *festucis sortiri.*

rompre la paille, uneins werden, *in discordiam incidere.*

homme de paille, ein nichtswürdiger Mensch, *inutile terræ pondus.*

un feu de paille, ein jäher aber kurzer Zorn, *furor brevis.*

Paillé, ée, *adj.* terme de blazon, gestreift, *strigatus.*

Paillet, tte, *adj.* vin paillet, schieligter, dünnrother Wein, *vinum helvolum.*

Paillette, *s. f.* d'or ou d'argent, petits grains applatis ou percés, dont on parsème la broderie, kleine platte Flittergen von Gold oder Silber, damit man gestickte Arbeit hin und wieder besäet, *auri vel argenti bracteolæ rotundæ, quibus interstinguitur phrygium opus.*

ce sont aussi les petits grains d'or, que recueillent les orpailleurs dans le sable des rivières, so nennt man auch die Goldkörngen, die man in dem Sande gewisser Flüsse findet, *sic etiam vocantur auri granula, quæ in fluviorum quorundam arena leguntur.*

Pailleur, euse, *s.* der, oder die Stroh verkauft, *straminis venditor, trix.*

Pailleux, euse, *adj.* brüchig, schiefrig, als Eisen und andere Metalle, *scaber, asper, uti ferrum, &c. quod facile rumpitur.*

Paillier, *s. m.* lieu à tenir la paille, Strohboden, Strohteller, *palearium.*

paillier, monçeau de paille, ein Strohhaufen, *paleæ cumulus.*

chapon de paillier, ein mit Korn gemästeter Kapaun, *capo frumento saginatus.*

être sur son paillier, an einem Orte seyn, wo man am stärksten ist, als zu Hause, rc. *gallus in suo sterquilinio. (prov.)*

Paillon, *s. m.* de soudure, ein Stückgen Lot zum Löten, *ferrumen.*

Pain, *s. m.* Brodt, *panis.*

pain de son, Kleyenbrodt, *panis furfuraceus.*

pain bis, de ménage, Hausbrodt, *panis cibarius, secundarius.*

pain blanc, weiß Brodt, Beckerbrodt, Semmel, *panis candidus, albus.*

pain d'orge, Gerstenbrodt, *panis hordeaceus.*

pain de fègle, Rockenbrodt, *panis fecalitius.*
pain de fleur de froment, gut Waizenbrodt, *panis filigineus.*
pain levé, gefäuertes Brodt, *panis fermentatus.*
pain azime, fans levain, ungefäuertes Brodt, *panis azymus.*
pain d'hoftie, pain à chanter, die Hoftie, *panis facrificus.*
pain benit, gefegnetes Brodt, *panis luftricus.*
pains de propofition, die Schaubrodte, *panes propofitionis.*
pain d'épice, Lebkuchen, Pfefferkuchen, *dulciarium conditum, piperatum.*
pain de munition, Commißbrodt, Lagerbrodt, *panis caftrenfis.*
il promet plus de beurre que du pain, er verfpricht mehr, als er halten kann, *aureos montes pollicetur.*
avoir du pain cuit, bey Mitteln feyn, *opibus valere.*
manger fon pain blanc le premier, feine guten Tage voraus haben, *prius fortunate vivere, fortunis adefis inopia laborare.*
faire perdre à q. le goût du pain, einem vom Brodte helfen, *luce aliquem privare.*
pain quotidien, das tägliche Brodt, *panis quotidianus.*
pain de fucre, ein Zuckerhut, *panis, conus facchari.*
pain de pourceau, herbe, Schweinbrodt, Erdapfel, *cyclamen.*
Pair, *adj.* égal, gleich, gerade, gerade Zahl, *par, compar.*
du pair, pair à pair, in gleicher Stufe, *ex æquo, pari gradu, vel paffu.*
il va du pair avec les grands, er gehet den Vornehmften gleich, *parem ac proceres locum obtinet.*
tu traites du pair, à compagnon avec ton père, du geheft mit deinem Vater um, als wenn er deines gleichen wäre, *ut cum æquali agis cum parente.*
la fortune va du pair avec fa vertu, er ift fo glücklich, wie feine Tugend es verdient, *fortuna illius virtutem adæquat.*
le change eft au pair, der Taufch ift gleich, *æqua eft permutatio, alea.*
la tourterelle a perdu fon pair, die Turteltaube hat ihren Gatten verlohren, *turtur conjugem amifit.*
jouer à pair ou non pair, gerade oder ungerade fpielen, *ludere par impar.*
pair à pair, gleich und gleich, paarweife, *ex æquo, pari feu æquo gradu, bini.*
Pair, *f. m.* de France, ein Pair, ein großer Herr in Frankreich, *Par, Pater Franciæ.*
Paire, *f. f.* ein Paar, *par, paris, n.*
une paire de pigéons, de bœufs, &c ein Paar Tauben, Ochfen, rc. *par columbarum, par vel jugum boum, &c.*
une paire de fouliers, de bas, &c. ein Paar Schuhe, Strümpfe, rc. *par calceorum, tibialium, &c.*
NB. Von zwey Sachen, die unzertrennlich find:
une paire de cifeaux, eine Scheere, *forfex.*
deux paires de cifeaux, zwey Scheeren, *duæ forfices.*
les deux font la paire, es ift einer fo arg, als der andere, *par nobile fratrum. prov.*
Pairement, *adv.* nombre pairement pair, gleich gerade Zahl, die in lauter gerade Zahlen kann getheilt werden, *numerus par.*
Pairie, *f. f.* dignité de Pair, die Würde, das Gebiete eines Pairs von Frankreich, *Paris dignitas, ditio.*
Paifible, *adj. c.* friedfam, ftille, ruhig, *quietus, tranquillus.*
Paifiblement, *adv.* in Frieden, in Ruhe, *tranquille, quiete.*
je vis paifiblement, ich lebe ruhig, ich führe ein ftilles Leben, *vitam ago quietam.*
Paiffon, *f. f.* Maft, Eichel- und Eckerweide, *paftio glandaria, paftus glandarius.*
avoir droit de poiffon, das Recht haben, die Schweine in die Eichelmaft zu treiben, *glandationis feu glandariæ paftionis jus in fylva habere.*
paiffon, pour paiffonner une peau, la frotter fur le paiffon, eiferner Zeug eines Kürfchners, womit er die gegerbten Häute reibet, daß fie linder werden, *pellionis ferramentum, quo pelles concinnatas defricat, ut mollioris fiant.*
Paiffonner, *v. a.* Felle fchlichten, *defricare pelles.*
Paître, *v. n.* weiden; fpeifen, *pafcere, comedere.*
faire paître le bêtail, weiden, das Vieh weiden, *pecus pafcere.*
mener paître les bœufs, die Ochfen weiden, auf die Weide führen, *boves paftum agere, in pafcua ducere.*
paître l'herbe dans les champs, weiden, *herba pafci, herbam depafcere.*
les brebis paiffent fur les collines, die Schaafe weiden auf den Hügeln, *oves in collibus pafcuntur.*
envoyer paître q., einen verächtlich, mit Schimpf abweifen, *cum contemtu dimittere aliquem.*
fe paître, *v. r.* fich weiden, fich abfpeifen, *fe pafcere, cibum capere; it. contentum effe, acquiefcere.*

Paîtri,

Paîtri, e, *adj.* aus Laimen gebildet, *ex limo confictus. v.* Pêtri.

il est tout paitri de malice & de tromperie, er ist ganz von Bosheit und Betrug gleichsam zusammengebacken, *totus ex malitia & fraude constat, conflatus est.*

Paîtrin, Paîtrir, *v.* Pêtrin, Pêtrir.

Paix, *f. f.* accord, Friede, Ruhe, *pax, pacificatio.*

faire la paix avec l'ennemi, mit dem Feinde Friede machen, *pacem cum hoste constituere, inire.*

faire la paix avec q., sich mit jemand aussöhnen, *redire cum aliquo in gratiam.*

la paix est faite, es ist Friede, *alma pax floret.*

paix fourrée, ein betrüglicher Friede, *pax simulata, fraudulenta, fucata.*

auteur de la paix, ein Friedensstifter, *pacificator, pacis auctor.*

mettre la paix, pacifier, vereinigen, versöhnen, *componere, conciliare.*

traité de paix, Friedenshandlung, Friedensvertrag, *pacificatio, pacis compositio. Cæs.*

paix, repos, die Ruhe, stilles Wesen, *pax, quies.*

paix & peu, wenig, und mit Frieden, *parvum & in pace.*

ce royaume est dans une profonde paix, es herrschet stille Ruhe, guter Friede in diesem Königreiche, *regnum alta utitur pace.*

je vis en paix, rien ne me trouble, ich lebe in guter Ruhe, es störet mich nichts, *vitam ago quietam, tranquillam, ab omni cura vacuam.*

laissez-moi en paix, laßt mich mit Frieden, *fac me missum.*

l'ange de la paix, der Engel des Friedens, *pacis angelus.*

vous ne pouvez vivre en paix avec personne, ihr könnt mit niemand in Friede leben, ihr könnt euch mit niemand vertragen, *cum nemine prorsus tibi convenit.*

demeurer en paix, stille sitzen, *quiescere.*

il faut laisser les morts en paix, man muß die Todten ruhen lassen, *cineres ne turba, de mortuis non nisi bene.*

paix-là, taisez-vous, still, haltet das Maul, *silete, favete linguis.*

Pal, *f. m.* pieu, paisseau, ein Pfahl, Balken, in den Wappen, *palus.*

Paladin, *f. m.* ein Ritter in den alten Ritterfabeln, *eques errabundus.*

c'est un vrai paladin, er ist ein rechter Held! (*iron.*) *en alterum Herculem!*

Palais, *f. m.* hôtel de Prince, ein Pallast, *regia aula, palatium regium.*

maître du Palais, der königliche Hofmeister, *palatii magister, olim in Gallia.*

palais de justice, das Rathhaus, *basilica forensis, forum, curia.*

Palais, *f. m.* de la bouche, der Gaumen, *palatum.*

Palan, *f. m.* das Seil am Maste, etwas in die Höhe zu ziehen, *funes helciarii.*

Palanque, *f. f.* Verschanzung mit Pfählen, *vallum.*

Palanquer, *v. a.* eine Last ins Schiff heben, *funibus helciariis onera attollere, vel demittere.*

Palanquin, *f. m.* ein indianisches Tragebett oder Sessel, *lectus aut sella Indorum portatilis.*

Palardeaux, *f. m. pl.* Bretter, die Löcher am Schiffe zuzumachen, *obturamenta navis foraminum.*

Palatin, *f. m.* Comte Palatin, Comte Palatin de Rhin, Pfalzgraf, *Palatinus Comes, Rheni.*

Palatin en Pologne, Woywode, *Palatinus.*

Palatin en Hongrie, Vicekönig, *qui Regis vicem in Hungaria gerit.*

Palatin, *f. m. & adj.* ein Pfälzer, pfälzisch, *Palatinus.*

la Maison Palatine, das Pfälzische Haus, *Palatina domus.*

Palatinat, *f. m.* die pfalzgräfliche Würde, *Palatinatus.*

Palatinat, les terres du Palatinat, Pfalzgrafschaft, Woywodschaft, *Palatini satrapia.*

Palatine, *f. f.* Pfalzgräfinn, *Palatina Comes.*

palatine, fourrure sur le cou des femmes en hiver, ein Paladin, Pelzwerk von Marder, so die Damen im Winter um den Halse tragen, *collare pelliceum, quod hyeme gestant fœminæ.*

Pale, *f. f.* Schlußbret einer Schleusse, *batillum, pala, valva cataractæ.*

lever la pale, das Schlußbret, Schutzbret, aufmachen, *palam levare.*

Pâle, *adj. c.* blaß, bleich, *pallidus.*

devenir pâle, pâlir, erblassen, erbleichen, *pallere.*

pâles couleurs, Krankheiten der Weibspersonen, dadurch sie bleich werden, Bleichsucht, *pallor, chlorosis, icterus albus, morbus muliebris.*

Pâlée, *f. f.* ein Rost, eingesteckte Pfähle zu einem Damme, *aggeris pali infixi.*

Palefrénier, *f. m.* Stallknecht, Reitknecht, *agaso.*

* Palefroi, *f. m.* cheval de parade, ein Paradepferd, (vor Alters,) *equus phaleratus.*

Palemon, nom d'homme, Palemon, ein Mannsname, *Palæmon.*

Palence, ville d'Espagne, Palance, eine Stadt in Spanien, *Palentia.*

Palerme, ville de Sicile, Palermo, eine Stadt in Sicilien, *Panormum.*

de Palerme, aus der Stadt Palermo, *Panormitanus.*

Paleron, *s. m.* das Schulterblatt, *scapula.*

Palestine, pays d'Asie, Palästina, das gelobte Land, *Palæstina.*

Palestre, *s. f.* Fecht- oder Ringschule bey den Alten, *palæstra.*

Palestrine, ville d'Italie, eine Stadt in Italien, *Præneste.*

Palet, *s. m.* runder, breiter und dünner Stein, mit welchem man nach einem Ziele wirft, *discus.*

jouer au pallet, mit Schießplatten, Wurfscheiben spielen, *ludere disco.*

Palette, *s. f.* à jouer au volant, ein Bret zum Volantspiele, *palmula lusoria.*

palette, Blutnäpflein der Barbier, *parva scutella.*

palette, das Farbebret oder Palet der Maler; it. das Vergüldeisen, *orbis pictorius; cælum, quo inauratur.*

Pâleur, *s. f.* die Bleiche, Bläße, *pallor.*

Palier, *s. m.* der Absatz an einer Treppe, *areola scalæ.*

Palingénésie, *s. f.* Wiederherstellung eines Körpers, aus seiner Asche, in der Chymie, *palingenesis.*

Palinodie, *s. f.* der Widerruf, *palinodia.*

chanter la palinodie, se dédire, einen Widerruf thun, sich aufs Maul schlagen, *palinodiam canere.*

Pâlir, *v. a.* erblassen, erbleichen, *pallere.*

Palis, *s. m.* ein Zaunpfahl, Zaunstecken, *palus, vacerra.*

Palissade, *s. f.* Pfahlwerk, Palissade, *vallum.*

palissade de jardin, Stacketen um einen Garten, *sepimentum horti.*

Palissader, *v. a.* verpalissadiren, mit Palissaden besetzen, *sepimentis obstruere.*

Palisser, *v. a.* eine Wand mit Bäumen bekleiden, *murum vel latus horti arbustis vestire.*

Paliure, *s. m.* Judendorn, *paliurus.*

Pallas, Déesse des arts & sciences, Pallas, die Göttinn der Künste und Wissenschaften, *Pallas, adis, Minerva.*

Pallas, nom d'homme, Pallas, ein Mannsname, *Pallas, antis.*

Palliatif, ive, *adj.* reméde palliatif, eine Arzney, die nur eine Zeit den Schmerzen stillt, Scheinmittel, *remedium dolorem ad tempus reprimens.*

cure palliative, eine Cur, die nicht aus dem Grunde heilet, Scheincur, *curatio sanitatem plenam non restituens.*

Palliation, *s. f.* Bemäntelung, Verstellung, *dissimulatio, dissimulantia.*

Pallier, *v. a.* déguiser, farder, bemänteln, beschönigen, *colorem dare.*

Pallium, *s. m.* Bischofsmantel, *pallium.*

Palme, *s. f.* ein Palmbaum, Palmzweig; it. Ehre, Sieg, *palma; honor, victoria.*

Palme, *s. f.* sorte de mesure, eine Spanne lang, *palmus, spithama.*

Palmier, *s. m.* ein Palmbaum, *palma.*

fruit de palmier, datte, Dattel, *dactylus.*

Palmiste, *s. m.* eine Art Palmbäume auf den antillischen Inseln, *palmæ genus in insulis Antillis.*

palmite, *s. m.* das Mark im Palmbaume, *palmarum pulpa.*

Palmose, Isle, die Insel Palmosa, *Palmus.*

Palonneau, *s. m.* die Wage oder das Queerholz, woran man die Pferde spannet, *palanga tractoria.*

Palos, ville d'Espagne, Palos, eine Stadt in Spanien, *Palus.*

cap de Palos, das Vorgebürge bey der Stadt Palos in Spanien, *promontorium Scombrarium.*

Palot, *s. m.* grossier, rustique, ein grober Mensch, *rusticus homo.*

Palourde, *s. f.* poisson, eine Art Fische, *chamæpeloris.*

Palpable, *adj. c.* fühlbar, greiflich; deutlich, *palpabilis, Oros. tactilis, tangibilis, Lucr.*

Palpablement, *adv.* deutlich, handgreiflich, *manifeste, quod ad sensus patet.*

Palpitant, e, *adj.* zitternd, klopfend, zappelnd, *palpitans.*

Palpitation, *s. f.* das Zappeln, Herzklopfen, *palpitatio.*

Palpiter, *v. n.* zappeln, klopfen, schlagen, *palpitare.*

Pâme, ée, *part. & adj.* in eine Ohnmacht gefallen, *syncopticus.*

Pâmer, se pâmer, *v. r.* in Ohnmacht fallen, *animo deficere, vel linqui.*

se pâmer de rire, für Lachen zerspringen, sich krank lachen, *risu disrumpi.*

se pâmer à force de crier, sich zu Tode schreyen, *clamore emori, se rumpere.*

pâmer, se pâmer de joie, sich für Freuden nicht zu lassen wissen, *totum lætitia gestire.*

Pamflet, *s. m.* eine kleine Schrift von einem oder einigen Bogen, *scriptum unius aut nonnullarum plagularum.*

Pamiers, ville de Languedoc, Pamiers, eine Stadt in Languedoc, *Apamiæ.*

Pâmoison, *s. f.* die Ohnmacht, *animi defectio.*

Pampe, *s. f.* das Gras, so neben dem Halme des

me des Getraides hervorwächset, *pampinus tritici.*

Pampelune, ville de Navarre, Pampelona, eine Stadt in dem Königreiche Navarra, *Pampelo, vel Pompilio.*

Pamphile, nom d'homme, Pamphilus, ein Mannsname, *Pamphilus.*

Pamphilie, pays d'Asie, Pamphylien, eine Landschaft in Asien, *Pamphylia.*

Pampre, *s. m.* das Rebenlaub, Weinblatt, Weinlaub, *pampinus.*

Pan, *s. m.* Ecke oder Seite eines jeden Körpers, einer jeden Figur, die Ecken hat, *plaga aut latus cujusvis corporis aut figuræ angulatæ.*

une salière à pans, ein Salzfaß mit vielen Seiten, *salinum multiplicis frontis.*

une tour à six ou huit pans, ein Thurm mit sechs oder acht Seiten, *turris in sextuplicem aut octuplicem faciem exstructa.*

un pan de muraille, ein Stück Mauer von einer Strichwehr zu der andern, *parietis tractus, facies.*

une pyramide à quatre-pans, eine zugespitzte Säule von vier Seiten, *in quadruplicem frontem structa pyramis.*

il porte des fruits dans le pan de sa robe, & de son manteau, er trägt Obst in seinem Rocke, in seinem Mantel, *poma defert in pallii sinu.*

Pan, dieu des bergers, Pan, der Gott der Hirten, *Pan, nis.*

Pân, *s. m.* (qu'on écrit paon,) oiseau, ein Pfau, *pavo, pavus.*

la femelle du pân, la pânesse, das Weibchen des Pfaues, *pava.*

petit pân, ein junger Pfau, *pavonis pullus ; est delicatum ferculum.*

lorsque le pân fait la roue, wenn der Pfau ein Rad macht, *cum rotat pavo, cum in orbem se circumagit.*

Panacée *s. f.* allgemeine Arzney, die wider alle Krankheiten seyn soll, *panacea, panchrestum.*

Panache, *s. m.* ein Federbusch, *crista plumatilis.*

garni de panache, der einen Federbusch auf hat, *crista plumatili insignis.*

Panacher, *v. n.* buntfärbig werden, *variegari.*

cette fleur commence a se panacher, diese Blume fängt an buntfärbig zu werden, *flos ille variegari incipit.*

tulipe panachée, eine buntfärbige Tulipane, *versicolor tulipa.*

poule panachée, ein buntes Huhn, *gallina versicolor.*

Panade, ou pannade, *s. f.* voltigement de cheval, Kreislauf eines Pferdes, *equi cursus & saltus in orbem.*

panade, ein Brodtmus, eine Brodtsuppe, *puls ex detrito pane.*

Panader, se panader, *v. r.* prächtig einhergehen, stolziren, stolz einhergehen, wie ein Pfau, *superbe, ferociter incedere, pavonis instar.*

Panage, *s. m.* das Mastrecht, *jus pastus.*

arrière panage, die Nachmast, *pastus posterior.*

Panais, *s. m.* pastenade, Pastinackwurzel, *pastinaca.*

Panaris, *s. m.* abscès sur la racine de l'ongle, ein Nagelgeschwür, *paronychia.*

Panathenées, *s. f.* Fest der Minerva, welches alle fünf Jahre zu Athen gehalten wurde, *Panathenæa, Latinis dicta quinquatria.*

Pancaliers, *s. m. pl.* eine Art Kohl, Savoyerkohl, *brassicæ genus.*

Pancarte, *s. f.* placard, affiché, ein angeschlagenes Patent, Taxzettel, *programmata, rerum pretii tabulæ.*

pancartes, méchans écrits, paperasses, alte schlechte Schriften, *vilia scripta.*

Pance, Pancement, Pancer, *voyez* Panse, Pansement, Panser.

Panchant, &c. *voyez* Penchant.

Panchymagogue, *s. m.* Arzney, welche allerley Feuchtigkeiten ausführt, *medicamentum humores corruptos egerens.*

Pancrace, nom d'homme, Pancratius, ein Mannsname, *Pancratius.*

Pancrace, *s. m.* Leibesübung bey den Alten, welche das Ringen und den Faustkampf vereinigte, *pancratium.*

Pancréas, die Krösdrüse, *pancreas.*

Pandectes, *s. f.* livre de droit, die Pandecten in den Rechten, *Pandectæ.*

Pandore, nom femme, Pandora, ein Weibername, in der Fabellehre, *Pandora.*

la boîte de Pandore, die Quelle alles Uebels, *omnium malorum fons atque origo, pyxis Pandoræ.*

Pandoure, *s. m.* ein Pandur, ungarischer Soldat zu Fuß, *miles pedestris Hungaricus.*

Panégyrique, *adj. c. & subst.* eine Lobrede, *panegyricus.*

faire, ou prononcer le panégyrique du Roi, dem Könige zu Ehren eine Lobschrift verfertigen, eine Lobrede halten, *Regi panegyricum scribere, dicere.*

Panégyriste, *s. m.* ein Lobredner, *panegyristes.*

Paner, *v. a.* mit Brodtkrumen oder zerriebenem Brodt überstreuen, *micis aut pane infriato spargere.*

de l'eau panée, Brodwasser, *aqua pane tosto agitata.*

Panerée, *f. f.* plain un panier, ein Korb voll, *plenum canistrum.*
Paneterie, *f. f.* die Brodtbäckerey, und die Kammer, wo es ausgetheilet wird, *panarium, & paneficii præfectura apud Regem.*
Panetier, *f. m* Brodtmeister, Oberbäcker, *panarii custos, rei panariæ administer.*
grand panier, Großbrodtmeister, *summus præfectus rei panariæ.*
Panetière, *f. f.* sac à porter le pain, que les bergers autour de Paris nomment gibeciere, ein Brodtsack, eine Hirtentasche, *panarium, pera opilionis.*
Paneton, *f. f.* der Bart, Kamm an dem Schlüssel, *pars clavis in sera versatilis.*
Panicaut, *f. m.* herbe, Brachdistel, Wannendistel, Mannstreu, *centum capita, eryngium.*
Panicule, *f. f.* fleischigtes Häutchen, *panniculus carnosus.* Anat.
Panier, *f. m.* ein Korb; it. Korbvoll, *calathus, qualus, canistrum, plenus corbis.*
petit panier, ein Körbchen, *quasillus.*
à petit panier petit mercier, nimmt man nicht viel ein, so giebt man nicht viel aus, *accepto semper respondeat expensum.*
l'anse du panier, Wannengeld, Schwänzelpfennige, so das Gesinde macht, *pars pecuniæ commissæ subducta.*
c'est un panier percé, er ist ein Verschwender, er behält nichts, *patrimonii sui vorago ac gurges est, & rem suam lacerat.*
adieu panier, vendanges sont faites, fort, fort, hier ist nichts mehr zu thun, es ist zu spät, *procul hinc, actum hic agimus; serum est.*
il est sot comme un panier, (*prov.*) er ist sehr dumm, *admodum stupidus est.*
panier, ein Reifrock, *majoris laxitatis stola muliebris.*
Panique, *adj. c.* terreur panique, unvermuthete und ungegründete Furcht oder Schrecken, *terror panicus.*
Panis, *f. m.* Heidekorn, *panicum.*
Panne, *f. f.* der Zwerchbalken eines Daches, *transversi tecti trabs culmini utrinque parallela.*
panne est proprement une peau avec le poil, panne ou fourrure de vair & d'hermine, dans le blason, es ist eigentlich eine Thierhaut mit Haaren, buntes Pelzfutter, Hermelinpelzfutter, in den Wappen, *proprie est villosa pellis in stemmatibus.*
panne, Schweinschmeer, *adeps porcina.*
il a deux doigts de panne, er hat zwey Finger dick Speck; oder er ist sehr fett, *ad duos digitos adeps ipsum tegit; aut homo est obesi corporis.*
panne, étoffe de soie entre le velours & la pluche, Pelzsammet oder Trippsammt, seidner Fälbel, *mediæ conditionis heteromallum inter vulgare & longius villosum, pannus heteromallus.*
manteau doublé de panne, ein mit Trippsammt gefütterter Mantel, *panno heteromallo serico suffultum pallium.*
Panneau, *f. m.* dünnes viereckigtes Bret oder Fenster mit einer Einfassung, Leiste, *tenuis quadrangularis asserculus aut fenestra cum compagibus; tympanum, tessella insititia.*
panneau, ein Garn, Haaren oder Caninichen zu fangen, *rete ad capiendos lepores aut cuniculos, plagæ, casses.*
panneau, ein Reitküssen, *dorsuale.*
donner dans le panneau, ins Garn laufen; leichtgläubig seyn, *in plagas incurrere; in casses incidere; nimis credulum esse.*
il creve dans ses panneaux, er möchte für Verdruß platzen, *parum abest, quin ira disrumpatur.*
Pannelles, *f. f. pl.* Pappelbaumblätter, in der Wappenkunst, *folia populi.*
Pannicule, *v.* Panicule.
Panonceau, *f. m.* Wappen an den Befehlen, sie desto kräftiger zu machen, *imago scutaria edictis annexa, quo magis rata habeantur.*
panonceau, Wappen, so an den Scheidewegen aufgestellt wird, die Gerichtsbarkeit anzuzeigen, *scutum, quod in biviis suspensum jurisdictionem indicat.*
Panonie, *f. f.* Pannonien, der alte Name des Königreichs Ungarn, *Panonia.*
*Panse, *f. f.* der Wanst, *alvus, venter.*
*grosse Panse, ein großer Wanst, dicker Bauch, *abdomen, turgens venter.*
après la panse vient la danse, wenn man viel gegessen und getrunken hat, so verfällt man auf üppige Dinge, *nimia cibi potusque intemperantia nihil moderabile suadet.*
il n'y a pas fait une panse d'a, er hat nicht einen Buchstaben daran gemacht, *ne ipsæ quidem litteræ ab eo sunt profectæ.*
Panser, *v. a.* un blessé, einen Verwundeten verbinden, *saucium deligare, fasciare.*
il a été pansé par un bon maître, er ist durch einen geschickten Wundarzt verbunden worden, *eximius chirurgus eum deligavit, fascias applicavit ei.*
panser une plaie, eine Wunde verbinden, *vulnus deligare.*
panser un cheval, ein Pferd versorgen, abwarten, *equum curare.* *v.* Etriller.
Pansu, uë, *adj.* dickbäuchig, *obesus, doliaris.*

Pantaléon, nom d'homme, Pantaleon, ein Mannsname, *Pantaleo.*
Pantalon, *f. m.* sorte d'habit, ein enges Unterkleid, so vom Kopfe an bis auf die Füße geht, Pickelheringskleid, *vestis interior adstrictior, ab cervice ad imos usque pedes continenti textu pertingens, morionis vestis.*
pantalon, boufon, ein Schalcksnarr, Pickelhering, Gauckler, *mimus, ludio, petaurista.*
pantalon, der allerley Mittel und Ränke braucht, seinen Zweck zu erreichen, *qui omnem movet lapidem, dolisque dat operam, ut, quem sibi proposuit, finem consequatur.*
à la barde de Pantalon, vor seinen Augen, und ihm zum Trutze, *coram ipso, eoque invito; in despectum, ingratiis.*
Pantalonnade, *f. f.* action ou danse de boufon, eine Art närrischer Tänze, Possen, Pickelheringsstreiche, *actio mimica, gestus mimicus.*
Pante, ou Pente, *f. f.* de qch., das Herabhangen, *alicujus rei devexitas, vel declivitas.*
pante, inclination, enchant, Neigung, Zuneigung, *proclivitas, propensio. v.* Pente.
pante, bande ordinairement frangée, autour d'un dais ou d'un ciel de lit de même étoffe que les rideaux, Kranz an den Umhängen eines Bettes oder eines Thronhimmels, *fascia plerumque fimbriata circa umbraculum aut lecti cœlum ejusdem cum sipariis texti. v.* Pente.
Pantelant, e, *adj.* qui a peine de respirer, keichend, *anxie anhelans.*
*Panteler, *v. n.* heftig keichen, *anhelare.*
Panthée, *f. f.* ein Götzenbild, so aus vielerley Figuren der Götter bestand, *idolum variis deorum imaginibus constans, Pantheon.*
panthée, eine keusche und getreue Frau, *spectatæ castitatis fœmina.*
Panthéon, *f. m.* ein römischer Tempel, der allen Göttern gewidmet war, *Pantheon.*
Panthère, *f. f.* Pantherthier, Pardel, *panthera, pardalis.*
Panthère, *f. f.* ein Hangnetz, Vögel zu fangen, *rete pensile.*
Panthométre, *f. m.* ein Instrument, allerhand Höhen und Längen zu messen, *pantometrum.*
Pantomime, *f. m.* ein Comödiant, der blos durch Geberden seine Rolle spielt, Pantomime, *pantomimus.*
Pantoufle, *f. m.* ein Pantoffel, *crepida.*
chaussé de pantoufle, der Pantoffeln an hat, *crepidatus.*
raisonner pantoufle, ohne Verstand reden, *stulte loqui.*
mettre ses souliers en pantoufles, die Quartiere an den Schuhen niedertreten, *calceorum ansas deprimere.*
en pantoufles, mit aller Bequemlichkeit, *omni commoditate utens.*
Pantouflier, *f. f.* ein Pantoffelmacher, *qui sandalia conficit.*
Panture, das Eisenband, so den Thürangel trägt, *lamina, cujus extremum sustinet cardinem.*
Paon, *f. m.* (spr. pân,) ein Pfau, *pavo.*
il est glorieux comme un pân, er ist stolz, wie ein Pfau, *laudato pavone superbior est.*
Paonne, *f. f.* (spr. panne,) eine Pfauinn, *pavo fœmina, pava.*
Paonneau, *f. m.* (spr. paneau,) ein junger Pfau, *pullus pavonis.*
Papa, *f. m.* mot d'enfant, Papa, der Name, womit die Kinder den Vater nennen, *vox parvulorum patrem nominantium.*
Papable, *adj.* der zum Pabst erwählet werden kann, *qui in Papam eligi potest.*
Papal, e, *adj.* appartenant au Pape, päbstlich, papstisch, *pontificius, papalis.*
couronne papale, tiare, die päbstliche Krone, *corona papalis, tiara.*
Papauté, *f. f.* das Pabstthum, päbstliche Würde, *supremus Pontificatus.*
Pape, *f. m.* der Pabst, *Papa, pontifex.*
Papegai, *f. m.* ein Vogel, wornach man schießt, *psittacus e ligno fictitius altissimæ perticæ impositus, quem scorpionistæ sagittis petunt.*
*Papelard, *f. m.* hypocrite, faux dévot, ein Heuchler, Scheinheiliger, *hypocrita.*
Papeline, *f. f.* eine Gattung wollener Zeug, Papelin, *panni genus.*
Paperasse, *f. f.* altes, abgenutztes Papier, *charta rejectanea.*
Paperasser, *v. n.* das Papier unnützlich vollschmieren, *chartam inutili scriptura maculare.*
Papesse, *f. f.* eine Päbstinn, *Papissa.* (*de Johanne VIII. saltem dicitur.*)
*Papet, *f. m. NB. ce mot ne vaut rien, il faut dire* bouillie d'enfant, Kinderpappe, Brey, *pappa.*
Papeterie, *f. f.* eine Papiermühle, Papierhandel, *moletrina, negotiatio chartaria.*
Papetier, *f. m.* faiseur de papier, ein Papiermacher, *opifex chartarius.*
papetier, marchand de papier, ein Papierhändler, *chartarum propola.*

Paphlagonie, *f. f.* pays d'Asie, Paphlagonien, eine Landschaft in Asien, *Paphlagonia.*

Papier, *f. m.* Papier, *charta, papyrus.*

papier à écrire, Schreibepapier, *charta, papyrus.*

ce papier boit, dieses Papier schlägt durch, *hæc charta transmittit literas.*

brouiller, gâter du papier, das Papier beschmieren, *inquinare chartam.*

papier blanc, weißes Papier, *charta pura.*

papier qui boit, papier gris, papier brouillard, Fließpapier, Löschpapier, *charta bibula.*

papier de comptes, Regalpapier, *majoris formæ chartæ.*

feuille de papier, ein Blatt Papier, ein Bogen Papier, *chartæ folium.*

main de papier, ein Buch Papier, *chartæ scapus.*

rame de papier, ein Rieß Papier, *chartarum scapi viceni, chartæ volumen.*

papier journal, ein Tagebuch, Handbuch, *diarium.*

papier marbré, türkisch Papier, *variis coloribus picta charta.*

papier timbré, marqué, gestempelt Papier, *papyrus signata.*

papier volant, ein fliegendes Blatt, *charta volans.*

papier terrier, ein Erbregister, Steuerbuch, *catastrum.*

le papier soufre tout, man kann viel schreiben, es folgt nicht daraus, daß es wahr ist, *non omne, quod scribitur, verum est.*

les murailles sont le papier des fous, Narrenhände beschmieren alle Wände, *stulti omnia maculant.*

il m'a paye en papiers, er hat mich in Wechseln bezahlt, *nummos mihi scripsit.*

il est sur le papier de l'autre, er ist jenem schuldig, *in ejus ære est.*

papier, mémoires, die Schriften, *commentarii*, vel, *commentaria.*

Papillon, *f. m.* ein Sommervogel, Zweyfalter, Schmetterling, *papilio.*

il court après les papillons, il vole le papillon, er hält sich bey schlechten Sachen auf, *rebus nihili occupatur.*

Papilloné, ée, *adj.* (t. de blazon,) schuppicht, *squammatus.*

Papillonner, *v. n.* unruhig seyn, herumflattern, umher schweifen, *hinc inde vagari, volitare.*

Papillotage, *f. m.* die Einwickelung des Haares, damit es kann gekräuselt werden, *cincinnorum involutio.*

Papillote, *f. f.* Stückchen Papier, die Haare aufzuwickeln; it. eine eingewickelte Haarlocke, *chartulæ, quibus cincinni involvuntur; cincinnus chartulis involutus.*

mettre les cheveux en papillotes, die Haare aufwickeln, *cincinnos chartulis involvere.*

Papilloter, *v. n.* die Augen wider seinen Willen bewegen, als eine Krankheit, *oculos invite contorquere, hippus.*

Papisme, *f. m.* das Pabstthum, *Papismus.*

Papiste, *adj. c. & subst.* papistisch, ein Papiste, Päpstler, *Papisticus, Papista, Papicola.*

St. Papoul, ville de Languedoc, St. Papoul, eine Stadt in Languedoc, *Sancti Papuli oppidum.*

Pâque, *f. f.* die Ostern, das Osterfest, *pascha.*

le jour de pâques, der Ostertag, *sacra paschatis dies.*

pâques fleuries, dimanche des rameaux, der Palmsonntag, *palmarum Dominica.*

faire les pâques, zum Abendmahl gehen, *eucharistia uti.*

œufs de Paques, Ostereyer, Ostergeschenk, *ova paschalia, dona, quæ die paschatis amicis, aliisque familiaribus dantur.*

Paquerette, *f. f.* Gänseblümchen, *bellio vel bellis major, chrysanthemum minus.*

Paquet, *f. m.* ein Packet, Päckchen, Bündel, *fascia, fasciculus.*

paquet de lettres, ein Packet Briefe, *epistolarum fasciculus.*

donner le paquet à q., einem etwas beschuldigen; it. einem was abgeben; einen bezahlen, (im Scherz) *accusare aliquem alicujus rei; it. aliquem perstringere, dignum merito alicujus pretium alicui rependere.*

il faut hazarder le paquet, es muß gewagt seyn, *casus ubique valet, semper tibi pendeat hamus.*

trousser son paquet, plier bagage, einpacken, *convasare, vasa colligere.*

porte-paquet, *f. m.* ein Mährchenträger, *fabulator.*

Paquet-bot. *f. m.* das Packetboot, Brief- oder Botenschiff, *tabellaria navis.*

Pâquis, *f. m.* die Weide, *pascuum, pascua, prata.* v. & dites pâcage.

Par, *præp. accus.* durch, bey, auf, mit, zu, für, von, nach, über, aus, *per, apud, in, cum, ad, pro, a, post, super, ex.*

j'ai passé par ici, par là, par là où tu es, par Avignon, par la Provence, par la maison, & par la campagne, ich bin hier durchgereiset, dortdurch, dadurch, wo du bist, durch die Stadt Avignon, durch die Provence,

Provence, durch das Haus, und über das Feld, *transivi hac, illac, isthac, Avenione, per Provinciam, domo & rure*, vel, *per ædes & agros.*

courir par toute la maison, par la ville, par mer & par terre, durch das ganze Haus, durch die ganze Stadt laufen, über Wasser und Land reisen, *discurere tota urbe, terra marique.*

par maniére de dire, also zu sagen, *ut ita dicam.*

par-ci par-là, hin und wieder, hier und dort, *passim,*

s'étant couchés par-ci par-là, nachdem sie sich hin und wieder niedergeleget, *stratis passim corporibus.*

par tout où il passe, wo er immer durchreiset, *quacunque iter facit.*

par tout où il ira, où il sera, wo er immer hingehe, wo er immer seyn möge, *quocunque iverit, ubicunque fuerit.*

par colère, aus Zorn, im Zorn, *ex iracundia, per iracundiam.*

par-tout, allenthalben, *ubicunque, ubivis.*

par mon entremise, vermittelst meiner, *opera mea.*

par devant & par derriére, von hinten und von vornen, *a fronte & a tergo*

être soûtenu par les siens, von den Seinigen beschützet werden, *defendi per suos.*

par ta faute, durch deine Schuld, *culpa tua.*

par trahison, durch Verrätherey, *proditione, proditorie.*

par crainte & par respect, aus Furcht und Ehrfurcht, *præ metu ac reverentia.*

par bonheur, zu guten Glück, *feliciter.*

par malheur, durch ein Unglück, unglücklich, *infeliciter, inauspicato.*

par dehors, von aussen her, äusserlich, *extrinsecus.*

par dedans, von innen, inwendig, *intrinsecus, interius.*

j'ai connu, j'ai vu par vos lettres, ich habe aus eurem Schreiben verstanden, ersehen, *ex tuis literis intellexi, perspexi.*

je commencerai par vous dire, que, ich will euch zum Anfang sagen, daß, *incipiam tibi narrando, quod.*

nous sommes venus par un vent favorable, wir sind vermittelst eines guten Windes angelanget, *vento prospero, secundo accessimus.*

par ordonnance des Médecins, aus Angeben, auf Anrathen der Aerzte, *ex medicorum præscripto.*

par ordre du Roi, de par le Roi, aus Befehl des Königs, *autoritate Regia, ex Regis edicto, Regis nomine.*

par monts & par vaux, über Berg und Thal, *per montes & valles, ubicunque gentium.*

par dedans & par dehors, inwendig und auswendig, *intrinsecus & extrinsecus.*

par en haut & par en bas, obenher, von oben und untenher, unterwärts, *superne & inferne.*

par devers lui, bey, auf seiner Seite, *pone, juxta.*

par trop, viel zu viel, allzu viel, *nimium, permultum.*

il est par trop importun, er ist viel zu beschwerlich, *nimiam molestiam adfert.*

par dessus, oben drein, (über das was man verlangt.) *insuper, plus.*

par dessus les maisons, viel zu viel, mehr als eine Sache wehrt ist, *plus æquo, plus justo.*

diner à un écu par tête, einen Thaler auf den Mann für das Mittagsessen zahlen, *prandere thalero in singula capita.*

passer par l'examen, das Examen, die Probe ausstehen, *subire examen.*

je suis convenu à trois sols par tonneau, ich habe für jegliches Faß drey Stüber versprechen, *transegi ternis assibus in singula dolia.*

par là vous pouvez voir que je n'ai pas tort, ihr könnet hieraus sehen, daß ich nicht unrecht habe, *ex iis intelligere potes, nullam in me hærere culpam.*

par fois, zuweilen, bisweilen, *quandoque.*

par intervalles, mit Abwechselung, ruckweise, *per intervalla.*

par devant les Commissaires, in Gegenwart der Verordneten, *præsentibus delegatis judicibus, coram commissorum curatoribus.*

de par le Roi, auf Befehl des Königs, *ex Regis voluntate, jussu.*

Parobolique, *adj. c.* gleichnißmäßig, *parabolicus.*

* Parachever, *v. a.* vollenden, *perficere,* (alt.)

Parachronisme, *f. m.* Fehler wider die Zeitrechnung, da die Sache später angegeben wird, als sie geschehen, *parachronismus.*

Paraclet, *f. m.* der Tröster, der heil. Geist, *Paracletus.* Theol.

Parade, *f. f.* der Zierrath, Pracht, die Parade, *pompa.*

un habit de parade, ein prächtiges Kleid, Sonntagskleid, *ad ornatum apparata vestis.*

cheval, lit de parade, ein Handpferd, Paradebette, *equus, thorus ad pompam.*

faire parade de ses richesses, mit seinen Reichthum prangen, *divitias ostentare.*

elle

elle fait parade de sa beauté, sie prangt mit ihrer Schönheit, *illa pulchritudinem suam ostentat; superbit.*

parade, Uebung der Soldaten ehe sie auf die Wache ziehen, *exercitatio militum, antequam vigiliæ per urbem disponuntur.*

place de parade, Paradeplatz, wo die Soldaten erscheinen, um zu exerciren, *locus, quo milites exercitationibus adsuescuntur, exercentur.*

tous les Capitaines sont obligés de faire parade, alle Hauptleute müssen gebührlich erscheinen, *omnes centuriones tenentur sese cum suis militibus ad pompam ostentare.*

Paradigme, *s. m.* Muster, Beyspiel, *paradigma, exemplum.*

Paradis, *s. m.* das Paradies, *beatorum sedes, cœlestium beatorum domicilium, paradisus Dei; superiora subsellia in theatro*

il me semble être en paradis, ich meyne, ich sey im Himmel, *mihi beatus esse videor.*

paradis terrestre, ein irdisches Paradies, *paradisus terrestris.*

oiseau de paradis, Paradiesvogel, *manucodiata, avis paradisiaca; Apodes Indicæ.*

Paradoxal, e, *adj.* widersprechend scheinend, *quod sibi repugnare videtur.*

Paradoxe, *s. m.* fremde, unglaubliche, und doch wahre Meinung, Scheinwiderspruch, *paradoxum.*

Parafe, ou Paraphe, *s. m.* trait de plume, ein Federzug nach der Unterschrift, *chirographi tessera.*

Parafer, ou Parapher, *v. a.* une écriture pour empêcher de nouvelles additions, Züge um eine Schrift rings herum machen, damit man nichts darzu setzen könne, *scripto continuas calamo lineas circumducere.*

signer & parafer une écriture, eine Schrift unterschreiben und unterzeichnen, *scripturæ chirographum, & tesseram chirographariam subjicere.*

Parafernal, *v.* Paraphernal.

Parage, *s. m.* étenduë de mer près de la coté, eine Gegend des Meeres, nahe bey den Seeküsten, *maris tractus prope littus.*

haut parage, ein alter Adel, vornehmer Stand, hohes Lehen, *generis nobilitas.*

Paragrafe, *s. m.* ein Absatz in einer Schrift, also gezeichnet §, *paragraphus, f, & m.*

Paraguante, *s. f.* Belohnung, Vergeltung, *præmium, pretium.*

Paraguay, province d'Amérique, Paraguay, eine Landschaft in Amerika, *Paraguaria.*

Paralipomes, *s. m. pl.* die Bücher der Chronik, *Paralipomena.*

Parallaxe, *s. f.* der Bogen am Himmel, zwischen dem rechten Orte eines Gestirnes, und dem scheinbaren, eine Parallaxe, *parallaxis.*

Parallèle, *adj. c.* gleich weit von einander stehend, *parallelus.*

lignes paralleles, gleich weit von einander stehende Zeilen, Parallellinien, *lineæ parallelæ.*

cercles parallèles, gleich weit von einander stehende Kreise, *circuli paralleli.*

Parallèle, *s. m.* comparaison de deux choses, ein Gleichniß, eine Vergleichung, *collatio, comparatio.*

faire un parallèle, comparer deux choses, eine Vergleichung machen, zwey Dinge mit einander vergleichen, *unum cum alio,* vel, *duo inter se committere.*

faire un parallèle des qualités bonnes ou mauvaises de deux personnes ou de deux choses, zwey Menschen oder Dinge wegen ihrer Würde oder Mängel mit einander vergleichen, *duorum virorum vel duarum rerum elogium vel vituperium parallelum facere, comparare.*

Parallelisme, *s. m.* Zustand zweyer gleichen Linien, *parallelismus.*

Parallélogramme, *s. m.* ein Viereck, dessen Gegenseiten einander gleich sind, *parallelogrammum.*

Paralogisme, *s. m.* ein falscher Schluß, falscher Beweis, *paralogismus, sophisma.*

Paralysie, *s. f.* die Gicht, Lähmung, *paralysis.*

Paralytique, *adj. c.* gichtbrüchig, contract, vom Schlage gerühretet, *paralyticus.*

Parangon, *s. m* ein schwarzer Marmelstein, Probierstein, *marmor atrum.*

parangon, Muster, Vorbild, *exemplum, typus.*

un paragon de sagesse & de doctrine, ein ausbündiges Muster von Frömmigkeit und Gelehrsamkeit, *absolutissimum probitatis & eruditionis exemplum.*

parangon, eine Schrift in der Buchdruckerey von der andern Größe, *typus secundæ magnitudinis.*

un diamant parangon, ein Demant ohne Fehler, *adamas præstans.*

Parant, e, *adj.* das da ziert, putzt, *ornans.*

rien n'est si parant que les diamans, nichts putzt so sehr, als die Demanten, *nihil majori est ornamento, quam adamantes.*

Paranymphe, *s. m.* ein Brautführer, *paranymphus.*

Parapet, *s. m.* die Brustwehre an einem Walle, *peribolus, lorica.*

Paraphernal, e, *adj.* biens paraphernaux, les biens qu'apporte une femme à son mari,

mari, outre sa dot, Güter, so ein Weib ihrem Manne über das Heirathsgut zubringet, *parapherna, orum, paraphernalia bona.*

Paraphrase, *f. f.* Auslegung oder Erklärung einer Schrift mit mehrern und deutlichern Worten, *paraphrasis vel perspicua scripti alicujus explicatio, commentarii.*

Paraphraser, *v. a.* einen Text auslegen, erklären, *orationis textum pleniore interpretatione explicare.*

Paraphraste, *f. m.* ein Ausleger, *interpres, explanator, paraphrastes.*

Parapluye, *f. m.* ein Regenschirm, *tegmen contra pluviam.*

Parasange, *f. f.* mesure de chemin parmi les anciens Perses, eine persische Meile, *parasanga.*

Parasélene, *f. f.* ein Nebenmond, oder einige Nebenmonde um den wahren Mond, *paraselene.*

Parasite, *f. m. & f.* ein Schmeichler, Schmarotzer, rinn, *parasitus, parasita.*

Parasol, *f. m.* ein Sonnenschirm, *tegmen capitis contra solis radios, umbella.*

Paravent, *f. m.* en forme de chassis garnis d'étoffe dans une chambre, eine spanische Wand, *cancelli texto instructi in cubiculo januæ oppositi.*

Parc, *f. m.* de claies pour brebis & chèvres, eine Schaafhürde, Ziegenhürde, *oviarum & caprarium septum.*

parc de bêtes sauvages, ein Thiergarten, *vivarium ferarum.*

parc de l'artillerie, der Ort, da man in einem Lager die Artillerie hinstellet, *locus aggere circummunitus, ubi servantur tormenta, seu catapultæ.*

parc, Weide für das Rindvieh, *pabulum, ager graminosus.*

Parcage, *f. m.* Pferchgeld, *pretium pro septo, quo oves noctu clauduntur.*

Parcelle, *f. f.* ein Stückgen, *particula, frustulum.*

par parcelles, stückweise, *particulatim.*

Parceque, *conj. concluante*, darum, dieweil, *quia.*

il est tombé, parceque le chemin est glissant, er ist gefallen, weil der Weg glatt und schlüpferig ist, *lapsus est, quippe lubrica est via.*

je ne le connois pas, parceque je ne l'ai jamais vu, ich kenne ihn nicht, weil ich ihn niemals gesehen habe, *illum non novi, quippe quem nunquam viderim.*

c'est parce, répliqua-t-il, que je suis las, dieses geschiehet darum, versetzte er, weil ich müde bin, *ideo, reposuit, quia defessus sum.*

Parchemin, *f. m.* das Pergament, *membrana, charta Pergamena.*

petit parchemin, eine kleine Pergamenthaut, *membranula.*

allonger le parchemin, weitläuftig schreiben, aus Gewinnsucht, *lucri causa lineas longo intervallo disjungere.*

Parcheminerie, *f. f.* das Pergamentmachen; it. der Ort, wo man es machet oder verkaufet, *pergamenaria taberna.*

Parcheminier, *f. m.* ein Pergamentmacher, oder Händler, *membranarum opifex*, vel, *propola.*

Parcourir, *v. a.* un pays, ein Land durchlaufen, durchwandern, *regionem percurrere, peragrare, pervagari.*

parcourir un livre, ein Buch durchblättern, durchlesen, *librum pervolvere, perlegere, percurrere, volutare.*

Par-derriére, *adv.* von hinten, *pone.*

Par dessous, *præp. & adv.* von unten, *subtus.*

Par-dessus, *præp. & adv.* über, *supra, altius.*

Par-devant, *præp. & adv.* von vornen her, *antrorsum.*

Pardon, *f. m.* die Vergebung, Verzeihung, *venia, condonatio culpæ.*

le pardon, die Betglocke am Morgen, am Abend und zu Mittage, *campana, quæ horis precibus destinatis pulsatur.*

pardons, indulgence, der Ablaß, *sacra indulgentia.*

gagner les pardons, Ablaß bekommen, *sacram indulgentiam mereri.*

demander pardon à Dieu de ses péchés, Gott um Verzeihung seiner Sünden bitten, *peccatorum*, vel, *de peccatis veniam a Deo petere.*

je vous demande pardon, um Vergebung; it. ich bitte um Vergebung, *pace tua; ignoscas velim.*

Pardonnable, *adj. c.* das noch zu verzeihen ist, das da kann vergeben werden, *venia dignus, condonandus, remittendus, ignoscibilis.*

Pardonner, *v. a.* à q., einem verzeihen, *alicui parcere, ignoscere, veniam dare.*

je te pardonne cette faute, ich verzeihe, vergebe dir diesen Fehler, *illius noxæ tibi gratiam facio, veniam do.*

tu mérites qu'on te pardonne, du bist werth, daß man dir es verzeihe, *dignus es, ut tibi parcatur, ignoscatur, condonetur.*

Dieu me pardonne, Gott vergebe oder verzeihe es mir, *remittat mihi hoc Deus*, Th. *si Diis placet.*

pardon-

pardonnez-moi, celà n'eſt pas, um Verzeihung, es verhält ſich nicht alſo, *tua pace dicam*, vel, *tua pace dixerim*, vel, *bona tua venia dixerim, non ita ſe habet.*

Pareau, *ſ. m.* ein indianiſches Schiff, *navicula Indica.*

Paré, ée, *part. & adj.* orné, gezieret, geſchmücket, *ornatus.*

Paréage, *ſ. m.* gemeinſchaftlicher Beſitz, Parität, *communis poſſeſſio.*

Paréatis, *ſ. m.* Vollmacht eines Oberrichters in eines Unterrichters Gebiete, etwas zu vollſtrecken, *copia, a judice ſuperiori data, in ditione judicis inferioris aliquid agendi, exequendi.*

Parée, *ſ. f.* Pflicht der Vaſallen, dem Lehnsherrn zu folgen, *obligatio ſequelæ, feudi.*

Pareil, lle, *adj.* égal à q. en qch., gleich, der einem in etwas gleich iſt, *alicui æqualis.*

ils ſont pareils en âge, ſie ſind gleiches Alters, *ætate pares ſunt.*

vous n'êtes point pareils en force, ihr ſeyd an Stärke einander ungleich, *robore impares eſtis.*

il n'a pas ſon pareil, il eſt ſans pareil, en eſprit, er hat ſeines gleichen nicht an Verſtande, es iſt kein ſo guter Kopf, als er, *parem ingenio non habet.*

Pareille, *ſ. f.* la pareille, die Vergeltung, *par gratia, par officium.*

je tacherai de vous rendre la pareille, ich will trachten, ſolches euch zu vergelten, *conabor tibi par pari referre.*

rendre la pareille, wiedervergelten, *remunerare, rependere.*

à la pareille, (à rendre, ſoit en bien, ou en mal,) dieſes iſt zu vergelten; es ſtehet zu erwiedern, zu vergelten, *par pari, par pari referam, de accepto beneficio*, vel, *de accepta injuria.*

ils ſont à billes pareilles, ſie haben einander nichts vorzuwerfen, *nihil ſibi objicere poſſunt.*

Pareillement, *adv.* gleichfalls, ingleichen, gleicher Weiſe, *pariter, ſimiliter.*

il ſe moque de moi, & moi pareillement de lui, er ſpottet meiner, und ich ingleichen ſeiner, *me ille irridet, & ego illum pariter irrideo.*

Parelie, *ſ. m.* parhelie, Nebenſonne, *parelius.*

Parelle, *ſ. f.* patience, herbe, Ampfer, ein Kraut, *lapathon, acetoſa.*

parelle ſauvage, wilder Ampfer, *rumex.*

Parement, *ſ. m.* ornement, Putz, Zierrath, Schmuck, *ornatus, ornatio, ornamentum.*

parement, die breiten Steine eines Pflaſters, *lapides in ſtratura cæteris latiores.*

parement, Aufſchlag an Kleidern, *pars veſtis replicata.*

parement d'aurel, die Auszierung des Altars, *veſtiarius aræ cultus, veſtiaria altaris ornamenta.*

parement d'oiſeau de fauconnerie, die geſprenkelten Flecken auf der Bruſt eines Habichts, *accipitris pectorales maculæ.*

Parénèſe, *ſ. f.* Ermahnungsrede zur Tugend, *parænesis, admonitio ad virtutem.*

Parénétique, *adj. c.* parenetiſch, moraliſch, *paræneticus, moralis.*

Parent, *ſ. m.* ein Verwandter, Befreundter, Blutsfreund, *conſanguineus, neceſſarius.*

parent du côté du pére, de la mére, ein Verwandter von dem Vater her, von der Mutter her, *agnatus, cognatus, unde agnatio, cognatio.*

être parent à q., einem verwandt ſeyn, *aliquem conſanguinitate attingere.*

Parens, *pl.* die Eltern; it. die Verwandten; it. die Vorfahren, *parentes, pl. it. propinqui; it. majores.*

nos premieres parens, unſere erſten Eltern, *primi noſtri parentes, protoplaſti.*

Parentage, *ſ. m.* die Blutsfreundſchaft, die Verwandten, *conſanguinitas, conſanguinei.* (alt.)

Parenté, *ſ. f.* die Verwandſchaft, Blutsfreundſchaft, die Blutsfreunde, *conſanguinitas, propinquitas, cognati & agnati.*

Parentheſe, der Zwiſchenſatz in einer Rede, *parentheſis.*

mais (par parentheſe,) on dit, que, aber, (damit ich dieſes nicht vergeſſe,) man ſagt, daß, rc. *ſed (ne id obliviſcar) ferunt, &c.*

Parer, *v. a.* orner qch., zieren, ſchmücken, *aliquid ornare, exornare, adornare.*

parer du cuir, des peaux, Leder, Felle bereiten, *corium, pelles perficere.*

parer les pieds d'un cheval avec le boutoir, den Huf eines Pferdes ausſchneiden, *ungulam equinam exſcindere.*

parer, détourner en repouſſant, abwenden, zurücktreiben, *avertere, repellere.*

parer les coups, die Streiche, die Stöße abwenden, pariren, *ictus avertere, declinare, tergiverſari.*

parer le coup, en eſquivant & ſe détournant, den Streichen ausweichen, *ictum effugere, declinare.*

on ne peut pas parer à tout, man kann nicht alles voraus ſehen, *non omnia providere poſſumus.*

ſe parer, *v. r.* ſich putzen, ſich ſchmücken, *ſe ornare, fingere ſe.*

parer

pare aux nécessités de la vie, sich mit benöthigten Lebensmitteln versorgen, *victui vel victum providere.*

se parer des plumes d'autrui, sich mit fremden Federn schmücken, *alienis pennis se exornare.*

Paresse, *s.f.* die Faulheit, Trägheit, *pigritia, desidia, inertia, ignavia.*

avec paresse, hinläßig, faul, *ignave, segniter.*

on le relevera du peché de paresse, man wird ihm schon die Faulheit vertreiben, *pigritia ejus corde expelletur certissime.*

Paresseux, euse, *adj. & s.* träge, faul, *piger, desidiosus, iners, segnis.*

ne soyez point paresseux, je vous prie, à m'écrire les nouvelles, ich bitte euch, nicht verdrossen zu seyn, mir alles, wenn etwas Neues vorfällt, zu schreiben, *tu quæso, quicquid erit novi, ad me scribere ne pigreris.*

c'est un franc paresseux, er ist ein recht fauler Mensch, *inertissimæ segnitiæ est.*

Paresseuse, *s.f.* entlehnte Haarlocken des Frauenzimmers, Weibermützen, *ascititiæ fœminarum capronæ, comæ addititiæ.*

Parfaire, *v. a. v. & d.* achever, vollenden, verfertigen, *perficere, absolvere.*

son procès lui fut fait & parfait dans trois jours, sein Proceß ist in dreyen Tagen ausgemacht worden, *tridui spatio judicum sententiis condemnatus est.*

Parfait, e, *adj.* accompli, achevé, vollkommen, ausgemacht, vollendet, *perfectus.*

un orateur parfait, ein vollkommener Redner, *orator numeris omnibus absolutus.*

un ouvrage parfait, excellent, ein Meisterstück, ein vortrefliches Werk, *opus perfectum.*

Parfaitement, *adv.* vortreflich, *perfecte, eximie.*

un ouvrage parfaitement beau, ein vortreflich schönes Werk, *opus eximium.*

*Parfois, *adv.* quelquefois, bisweilen, zuweilen, *quandoque, aliquando.* (alt.)

Parfondre, *v. a.* l'émail, das Schmelzwerk machen, *igne encaustum auro inducere.*

Parfournir, *v. a. & n.* achever de fournir ce qui manque, etwas ersetzen, (als die Bogen eines Buches,) *aliquid supplere.*

Parfum, *s.m.* senteurs, odeurs, das Räuchwerk, guter, lieblicher Geruch, *odores, odoramentum, odor suavis, jucundus.*

parfum, fumée, der Rauch, das Räuchern, *suffimentum, suffitus.*

une boite de parfums, eine Büchse mit Räuchwerk, *odoraria pyxis, myrothecium.*

Parfumé, ée, *adj.* beräuchert, *odoribus imbutus.*

Parfumer, *v. a.* une maison, ein Haus beräuchern, *domum bonis odoribus fumigare, fumificare, suffire.*

parfumer ses habits de senteurs, seine Kleider beräuchern, *vestem odoribus imbuere.*

Parfumeur, *s.m.* der wohlriechende Sachen verkaufet, der etwas beräuchert, *unguentarius, myropola, suffitor.* Plin.

Parhelie, *s. m.* das Bild der Sonne in den Wolken, Nebensonne, *parhelium, solis nube expressa imago.*

Pari, *s. m.* gageure, ce qu'on a gagé, die Wettung, die Wette, der Preis des Gewettes, *sponsio, depositum sponsionis, pignus.*

Pariade, *s.f.* la saison où les perdrix s'apparient, die Paarzeit der Rebhüner, *tempus, quo perdices in prolem coeunt.*

la chasse est defenduë au tems de la pariade, die Jagd ist verboten, wenn die Rebhüner sich paaren, *venari prohibitum est, quando perdices in prolem coeunt.*

Pariage, *s. m.* die Gesellschaft mit einem andern, *consortium, societas.* v. Paréage.

ce fief est tenu en pariage par ces deux Seigneurs, die zwey Herren haben dieses Lehen in Gemeinschaft, *prædium hoc beneficiarum duobus his dynastis est commune.*

Parier, *v. a. & n.* faire une gageure, wetten, ein Gewette machen, *sponsione, pignore certare.*

tu paries gros, du thust ein großes Gewette, du wettest um viel, *ingenti sponsione certas.*

Pariétaire, *s. f.* herbe, das Mauerkraut, Tag und Nacht, *parietaria, helxine.*

Parieur, euse, *s.* der, die da wettet. *qui velquæ pignore certat.*

Pâris, nom d'homme, Paris, ein Mannsname, *Paris, idis.*

Paris, ville capitale de France, Paris, die Hauptstadt in Frankreich, *Lutetia, Lutetiæ Parisiorum, Parisii, orum.*

Parisien, nne, *adj. & subst.* parisisch, ein Pariser, = rinn, *parisinus, na.*

Parisienne, ou Sédanoise, *s.f.* eine Schrift in der Buchdruckerey nach der Nomparell, *typus parisiensis.*

Parisis, *s. m.* territoire de Paris, die Landschaft um Paris, *Parisiense territorium.*

sol, livre Parisis, opposé à Tournois, qui valoient un quart plus à Paris qu'à Tours,

Tours, parisische Stüber, Franken oder Liver, so entgegen gesetzt werden der Münze von Tours, und welche ein Viertel mehr gegolten, *Parisiensis solidus, Parisina libra, quæ Turonensem monetam quadrante superabat.*

Parité, *f. f.* die Gleichheit, *paritas.*

Parjure, *adj. c.* un homme parjure, meineydig, Meineydiger, *perjurus.*

Parjure, *f. m.* faux serment, ein Meineyd, falscher Eyd, *perjurium.*

Parjurer, se parjurer, *v. r.* jurer à faux, einen Meineyd begehen, falsch schwören, *perjurare, pejerare.*

Par-là, *adv.* dadurch, *hac re.*

Parlant, e, *part. & adj.* redend, *loquens.*

un portrait parlant, ein wohlgetroffenes Bildniß, *imago ad vivam efficta.*

trompette parlante, ein Sprachrohr, *tuba stentorea.*

armes parlantes, redendes Wappen, *insignia loquentia, nomen gentilitium exprimentia.*

Parlement, *f. m.* Cour Souveraine en France, das Parlament, *Summa Curia, Supremus Senatus in Gallia, sed apud Anglos comitia, orum.*

le Palais, le lieu où l'on tient le Parlement, der Parlamentshof, das Parlamentshaus, *Senatus, Curia, Palatium, Basilica.*

les Gens, les Officiers du Parlement, die Parlamentsherren, *supremæ Curiæ Pares.*

Parlamentaire, *adj. c. & subst.* Parlamentirer, oder diejenigen, die es vor diesem in England mit dem Parlamente wider den König hielten, *Senatorius, vel ii, qui olim a partibus summæ Angliæ curiæ stabant, & adversus regem faciebant.*

Parlementer, *v. n.* conférer ensemble, sich mit einander von etwas besprechen, *de re quapiam colloqui, congredi.*

les assiégés démandent à parlementer, die Belagerten begehren sich mit dem Feinde zu besprechen, *obsessi colloquium cum hoste postulant.*

on parlemente sur la reddition de la place, man handelt von Uebergabe, Abtretung des Platzes, *de arcis deditione venitur in colloquium.*

Parler, *v. a. & n.* reden, *loqui, fari.*

parle, afin que je te connoisse, rede, damit ich dich kenne, *loquere, ut te videam.*

parler chasse, weidmännisch reden, *venatorio more loqui.*

parler guerre, vom Kriege reden, *de bello loqui.*

parler de la pluie & du beau temps, von gleichgültigen Dingen reden, *de rebus indifferentibus loqui.*

parler d'or, antworten, wie man es gerne hat, *rosas alicui loqui.*

la chose parle d'elle-même, die Sache ist offenbar, redet selbst, *res loquitur ipsa.*

il trouvera à qui parler, man wird es ihm schon sagen, schon zeigen, *ipsum oportebit; parem sibi inveniet.*

parler à son bonnet, mit sich selbst reden, *secum loqui.*

parler françois, französisch; it. deutlich, (deutsch) reden, *gallice loqui; it. verbis apertis aliquid dicere.*

parler à q., traiter avec lui de qch., mit einem von etwas reden, *de re quapiam aliquem alloqui.*

parler avec q., discourir, s'entretenir avec lui, mit einem sich besprechen, *cum aliquo sermocinari, colloqui.*

il a parlé jusqu'au dernier soupir, er hat bis an seinen letzten Seufzer geredet, *linguæ usum ad extremum usque spiritum retinuit.*

parler en public, in öffentlicher Gemeine reden, *publice dicere.*

je n'ai point parlé a votre frère, ich habe nicht mit eurem Bruder geredet, *nullus mihi fuit cum tuo fratre sermo.*

parler en l'air, vergeblich, ohne Grund, ohne besondere Absicht reden, *inanes voces jactare, vento loqui, non ratione aliqua aliquid dicere.*

on parle fort de cette chose, tout le monde en parle, Jedermann redet hiervon, *hac de re multus est sermo, rumor est.*

vous en parlez bien à votre aise, ihr habt gut reden, das Unglück betrift euch nicht, *pulchre loqui potes, te enim calamitas non urget.*

parler latin devant les Cordeliers, von etwas reden, das die andern besser wissen, *de aliqua re loqui, quæ aliis notior est.*

parler phébus, hochtrabend reden, *verbis uti ambitiosis, sesquipedalibus.*

parler beaucoup sans rien dire, viel leeres Geschwätz machen, *inepto & futili sermone uti.*

on ne parle que de vous en ce pays, man redet in diesem Lande nur von euch, *magnum est in his locis nomen tuum.*

si vous faites celà, vous ferez parler le monde, wenn ihr dieses thut, werdet ihr den Leuten in die Mäuler kommen, *si hoc ages, sermonibus ansas dabis.*

on parle mal de lui, er hat einen bösen Namen, *male audit.*

je n'ai pas oui parler de celà, ich habe nichts hiervon reden gehöret, *hac de re nihil audivi.*

parler haut, laut reden, seine Stimme erheben, *vocem attollere.*

parler bas, leise reden, *vocem demittere, deprimere.*

parler Latin, François, Latein, Französisch reden, *Latine, Gallice loqui.*

le Parler, *f. m.* l'action de parler, das Reden, die Sprache, die Rede, *oratio, sermo, loquela.*

jamais beau parler n'écorche la langue, höflich reden macht den Mund nicht wund, *urbanitas morumque elegantia nemini obest.*

Parlerie, *f. f.* das Geschwätz, Gewäsch, *nugæ, vaniloquentia.*

Parleur, *f. m.* Parleuse, *f. f.* grand parleur, ein Schwätzer, eine Schwätzerinn, *loquax, loquacula.*

beau parleur, beredt, wohlredend, *disertus.*

Parloir, *f. m.* ein Gesprächsaal, Sprachgitter in einem Nonnenkloster, Sprachflur, *exhedra, cella colloquii in vestalium claustro.*

Parme, ville d'Italie, Parma, eine Stadt in Italien, *Parma.*

Parmesan, das Parmesanerland, Parmesanerkäse, *ager, caseus Parmensis.*

Parmi, *præp.* unter, *inter.*

parmi l'embarras des affaires, unter Sorgen und Geschäfften, *inter negotiorum curas.*

parmi le peuple, unter dem Volke, *inter populum, in plebe.*

Parnasse, *f. m.* montagne, der Berg Parnaß, der Musenberg; it. die Dichtkunst; die Poeten, *Parnassus, Musarum sedes; ars poëtica; poëtæ.*

monter sur le Parnasse, sich auf die Poesie legen, *poëticæ operam dare.*

Parodie, *f. f.* die Anwendung eines Gedichts zu anderem Gebrauche, Parodie, *parodia.*

Parodier, *v. a.* parodiren, einem Gedichte mit Beybehaltung der Endreime einen andern Verstand geben, *parodiam canere.*

Parodiste, *f. m.* der Parodien macht, *parodiam canens.*

Paroi, *f. f.* eine Wand, *paries.*

paroi mitoienne, eine Scheidewand, *paries intergerinus.*

les parois d'un verre, die Wände oder Seiten eines Glases, *vitri latera.*

paroi blanchie, getünchte Wand; it. ein Heuchler, *paries dealbatus; it. simulator.*

Paroir, *f. f.* de maréchal, boutoir, ein Würkmesser der Hufschmiede, *scalprum fabrorum.*

Paroire, *f. f.* ein Schabeisen der Kupferschmiede, *interpolatorium.*

Paroisse, *f. f.* eine Pfarre, *parœcia.*

ces choses sont de deux paroisses, diese Dinge gehören nicht zusammen, *hæ res non concordant.*

c'est le coq de la paroisse, er ist der Reichste, Vornehmste im Dorfe, *illo homine nemo in pago ditior est, penes eum principatus est.*

Paroissial, e, *adj.* zu einer Pfarre gehörig, *curialis.*

eglise, messe paroissiale, die Pfarrkirche, Pfarrmesse, *parœciæ templum, curiale sacrum.*

Paroissien, nne, *adj. & subst.* ein Pfarrkind, *parœcus.*

Paroitre, *v. n.* être veu, scheinen, erscheinen, sich sehen lassen, *apparere.*

trois soleils parurent au ciel, es haben sich drey Sonnen am Himmel sehen lassen, *terni soles apparuerunt in æthere.*

votre fidélité paroit en vos livres de comptes, eure Treue erhellet aus euren Schuldbüchern, *fides tua in rationum codicibus patet.*

une certaine gravité paroit sur son visage, es ist eine sonderbare Ernsthaftigkeit an seinem Gesichte zu verspüren, *insidet in ejus vultu quædam gravitas.*

il paroit une comète, es läßt sich ein Comet sehen, *cometes videtur, apparet.*

quand paroitra ce livre? wenn wird dieses Buch heraus kommen? *quando liber hic in lucem prodibit?*

il ne paroit point en public, il se tient dans sa maison sans sortir, er gehet nicht aus, er läßt sich nicht sehen, *publico abstinet.*

sa tête seulement paroissoit hors de l'eau, nur der Kopf war ihm noch außer dem Wasser, *exstabat ex aqua solo capite.*

la cruauté paroissoit sur son visage, die Grausamkeit leuchtete ihm aus den Augen, *toto ex ore crudelitas emicabat.*

son esprit paroit en celà, man sieht hierdurch seinen guten Verstand, *hac in re ejus ingenium se prodit.*

à ce qui me paroit, wie es mir vorkommt, *ut mihi videtur.*

si vous ne paroissiez homme de bien, wo ihr nicht für einen ehrlichen Mann anzusehen wäret, *nisi speciem viri boni præ te ferres.*

ce jeune homme paroissoit par dessus tous ses compagnons, dieser Jüngling übertraf alle seine Mitgesellen, *sodalibus suis adolescens ille præstabat.*

je vous ferai paroitre mon affection, ich will dir meine Liebe gegen dich zu erkennen geben, *meum in te amorem tibi declarabo.*

il ne suffit pas de paroitre homme de bien, il faut l'être, es ist nicht genug, ein rechtschaffener Mann zu seyn scheinen, man muß es auch in der That seyn, *non sufficit, speciem boni viri præ se ferre, re ipsa etiam ostendere debemus, nos illos esse.*

il a envie de paroitre, d'acquerir de l'honneur, er ist ehrgeizig, er strebet nach Ruhm, *gloriæ cupidissimus est.*

il fit paroitre sa haine, er hat seinen Haß sehen lassen, *suum exprompsit odium.*

osez-vous paroitre devant moi? wie darfst du dich vor mir sehen lassen? *audesne venire in meum conspectum?*

je n'ose paroitre devant mon pére, ich darf meinem Vater nicht vor Augen kommen, *sustinere parentis vultum non audeo.*

il y paroit, es ist zu merken, zu sehen, *notandum est, videre est.*

elle a eu la petite verole, mais il n'y paroit plus, sie hat die Pocken gehabt, aber es ist nichts mehr davon zu sehen, *variolis quidem laboravit, sed nullas reliquerunt cicatrices.*

il n'y a rien qui n'y paroisse, das ist offenbar, *notum est, omnia palam sunt.*

Parole, *s. f.* faculté de parler, die Kraft zu reden, das Reden, *locutio, sermo, loquendi facultas, loquela.*

parole, mot, ein Wort, *vox, verbum, dictio.*

la parole de Dieu, das Wort Gottes, *verbum Dei.*

je n'ai pû tirer une seule parole de lui, ich habe nicht ein einziges Wort können aus ihm bringen, *verbum ex illo elicere non potui.*

un homme sage ne dit aucune parole à la volée, ein verständiger Mann redet nie ein Wort unbedachtsam heraus, *prudens nullum verbum temere effundit.*

*je ne dirai pas une parole en sa faveur, ich will kein Wort seinetwegen verlieren, *verbum pro illo non mittam.*

il lui a coupé la parole, er ist ihm in die Rede gefallen, *illum dicentem interpellavit.*

porter la parole, die Rede, oder das Wort führen, *omnium ore, nomine loqui.*

enjoler q. par de belles paroles, einen mit guten Worten am Narrenseile herum führen, mit vergeblicher Hoffnung speisen, *aliquem inanibus verbis ducere, vana spe lactare.*

addresser la parole à q., einen anreden, *alloqui aliquem.*

ce malade à perdu la parole, der Kranke kann nicht mehr reden, hat die Sprache verlohren, *æger linguæ usum amisit, vox eum deficit.*

parole, promesse, ein Versprechen, eine Verheißung, *fides, promissum.*

engager sa parole, donner parole à q., sein Wort von sich geben, etwas versprechen, *alicui fidem dare.*

les paroles d'un air, der Text einer Arie, *textus.*

dégager sa parole, tenir parole, sein Wort halten, seinem Versprechen genug thun, *fidem datam liberare.*

manquer de parole, ne pas tenir sa parole, sein Wort, sein Versprechen nicht halten, *fidem violare.*

retirer sa parole, sein Wort zurücke nehmen, *se retrahere, dicta retractare.*

je te somme de ta parole, du mußt dein Wort halten, *promissa tua flagito.*

je vous donne ma parole, je vous engage ma parole, que celà sera, du hast mein Wort, daß dieses geschehen werde, *id futurum tibi promitto, confirmo.*

sur sa parole je l'entreprendrai, auf dein Wort will ich es unternehmen, *tua fide rem suscipiam.*

un homme de parole, ein glaubwürdiger Mann, der sein Wort hält, *homo spectatissimæ optimæque fidei.*

avoir la parole à son commandement, sehr beredt seyn, *satis eloquentiæ habere.*

je fais grand fonds sur votre parole, ich verlasse mich festiglich auf euer Wort, *multum fidei tuæ tribuo.*

donner parole, manquer de parole, versprechen, sein Wort nicht halten, *fidem dare, violare.*

un Chrétien de paroles, ein Maulchrist, *qui ore tantum christianam fidem profitetur.*

belles paroles sans effet, gute Worte, und nichts darhinter, *verba phalerata, inania, mera verba.*

Paroli, *s. m.* (t. de jeu,) wenn man noch einmal so viel auf eine Karte setzet, doppelten Satz im Spiele, *vox in ludo chartarum usitata.*

faire paroli à q., es einem machen, wie er er uns gemacht hat, und noch drüber, *par pari & quod excurrit referre.*

Paronomasie, *s. f.* der Gleichlaut einiger Worte oder Namen, *paronomasia, rhetor. figura.*

Paronychie,

Paronychie, *s. f.* ein Geschwür unter den Nägeln, *ulcus sub unguibus.*

Parotide, *s. f.* die Ohrendrüsen; it. Geschwulst daran, *parotis.*

Paroxisme, *s. m.* accès, Anfall, Anstoß einer Krankheit, *paroxismus, morbi accessio.*

Parque, *s. f.* eine heydnische Lebensgöttinn, *Parca.*

Parquer, *v. a.* pferchen, einen Pferch oder Hürde für die Schaafe machen; it. Ochsen; it. junge Fohlen auf die Weide treiben, *ovario septo locum capere; it. boves vel equorum hinnulos pascere, in pastum cogere.*

Parquet, *s. m.* d'audience des gens du Roi, ein umschlossener Ort, wo die Richter sitzen, die Gerichtsschranken, *curiæ septum, cancelli.*

parquet, Fußboden von eingelegter Arbeit, *pavimenta tessellata.*

parquet, ein jeder eingeschlossener Platz, als ein Kirchenstuhl, wo die Prediger, oder andere Leute, die zusammen gehören, sitzen, *locus quisque circumdatus, e. g. sedes prædicatorum vel aliorum, qui invicem conjuncti sunt.*

Parquetage, *s. m.* eingelegtes Holz, Arbeit, *tessellatum lignum, opus.*

Parqueté, ée, *adj. & part.* eingelegt, *tessellatus.*

Parrain, *s. m.* eine Pathe, Taufzeuge, *pater lustralis, vel lustricus.*

parrain d'un déserteur, qu'on passe par les armes, ein Soldat, der einem Ausreißer, so arquebusirt werden soll, den ersten Schuß giebt, *miles, quem desertor eligit, ut primum punitionis ictum ab ipso accipiat.*

le parrain d'un Chevalier, der einen neuen Ritter darstellt bey seiner Aufnahme, *qui equitem recipiendum præsentat.*

Parricide, *s. m.* der Vater- oder eines Anverwandten Mörder, *parricida.*

parricide, commettre un parricide, Vater- oder eines Anverwandten Mord, einen Vatermord begehen, *parricidium, parricidium perpetrare.*

Parsemé, ée, *adj. & part.* besetzt, bestreuet, *consitus, sparsus.*

tapisserie parsemée de fleurs de lis d'or, Tapezerey mit güldenen Lilien besetzet, *aulæum aureis liliis persparsum.*

chemin tout parsemé de roses ein Rosenweg, *rosis via consita.*

Parsemer, *v. a.* übersäen, bestreuen, besetzen, *conserere, obserere, conspergere, prætexere.*

parsemer la lice de sablon doré, die Rennbahne mit Goldsande bestreuen, *aurato sabulo stadium conserere.*

Parsimonie, *s. f.* die Sparsamkeit, *parsimonia.*

Part, *s. m.* bey den Juristen ein neugebohrnes Kind, *partus.* *NB.* das t muß mit ausgesprochen werden.

Part, *s. f.* portion, ein Theil, Antheil, *portio.*

faites-moi part de celà, gebet mir auch einen Theil hiervon, *illud mihi impertire.*

je vous ferai part de mes biens, ich will meine Güter mit dir theilen, *rem meam tibi communicabo, impertiar.*

il ne faisoit part à personne de sa douleur, er ließ seine Bekümmerniß keinem Menschen wissen, *nemini dolorem suum patefaciebat.*

je prens tout en bonne part, ich nehme alles zum Besten auf, *totum, omnia æqui bonique consulo.*

prendre en mauvaise part, übel aufnehmen, *in malam partem accipere.*

saluez le de ma part, grüsset ihn in meinem Namen, von meinetwegen, *meis verbis, vel meo nomine illum saluta.*

je fais celà de bonne part, ich habe dieses von einem glaubwürdigen Menschen, *habeo hujus rei autorem luculentum.*

cette nouvelle vient de bonne part, diese Zeitung kommt von guter Hand, *hic nuncius est ab autore locuplete.*

de part en part, durch und durch, *penitus; in omnes partes.*

autre part, anderswo, *alibi.*

d'autre part, anderswo her, *aliunde.*

envoyer autre part, anderswohin schicken, *alio mittere.*

de toutes parts, von allen Seiten her, *undique.*

il va quelque part, il vient de quelque part, er gehet irgendswo hin, er kommt irgendswo her, *aliquo tendit, alicunde venit.*

si je le trouve quelque part, wenn ich ihn werde irgendswo antreffen, *si uspiam, vel si quo in loco illum invenero.*

quelque part qu'il soit, er mag seyn wo er wolle, *ubicunque, ubilibet sit.*

en quelque part, ou quelque part qu'il aille, er mag hingehen, wo er wolle, *quocunque, quolibet eat.*

de quelque part, qu'il vienne, er komme her, wo er will, *undecunque, undelibet veniat.*

il n'est nulle part, er ist nirgends, *nusquam est.*

de part & d'autre, beyderseits, *utrinque, utrobique.*
je prens part à ce qui vous touche, regarde, ich nehme Theil an dem, das euch angeht, *omnia mihi tecum esse communia duco.*
je prens part à votre bonheur, ich nehme Theil an deinem Glücke, *tua felicitas mihi cordi est.*
j'ai bien ma part à ce malheur, ich habe auch mein Theil an diesem Unglücke, *particeps sum hujus calamitatis.*
de part & d'autre, beyderseits, *in utraque parte.*
on envoie des lettres de part & d'autre, man schicket hin und her Briefe, *ultro citroque literæ commeant.*
la plus-part du tems, die meiste Zeit, *plerumque, ut plurimum.*
pour la plus-part, meistentheils, *magna ex parte.*
percer de part en part, durch und durch stoßen, *transfigere, transverberare.*
la plus-part des hommes sont ignorans, ils sont ignorans pour la plus-part, die meisten wissen nichts, der größte Theil der Leute ist ungeschickt, *hominum magna, vel major, vel maxima pars laborat ignorantiæ morbo.*
la plus-part du jour se passa à contester, der Tag ist meistentheils mit Zanken zugebracht worden, *dies magna ex parte altercando consumtus est.*
à part, séparément, beyseit, absonderlich, *seorsum, separatim.*
il m'a tiré à part, er hat mich beyseite genommen, *me seduxit.*
mettre à part, absondern, beyseite legen, *secernere.*
il méditoit à part, chez soi, er gedachte bey sich selbst, *secum, vel apud se meditabatur.*
raillerie à part, ohne Scherz, Scherz bey Seite, *jocos amoveamus, serio loquor.*
à part-moi, à part-soi, für mich allein, für sich allein, oder in der Stille, *mecum, secum, apud se, tacite.*
Partage, *s. m.* division, die Theilung, Austheilung; it. Eigenschaft, *partitio; it. indoles.*
entrer en partage, mit in die Theilung kommen, *in partem vocari.*
la témérité est le partage de la jeunesse, die Verwegenheit ist ein Stück der Jugend, *temeritas est florentis ætatis vitium.*
& la prudence est le partage de la vieillesse, und die Vorsichtigkeit ist die Tugend der alten Leute, *prudentia vero senum est virtus.*

Partagé, ée, *adj. & part.* getheilet, *divisus.*
bien partagé, mal partagé, wohl, übel begabet, *bene, male dotatus.*
Partager, *v. a.* diviser une chose, eine Sache theilen, *rem partiri, dispertiri.*
partager par le milieu, in gleiche Theile theilen, *in duas partes æquales dividere.*
partager en deux, in zwey Theile theilen, *bipartio, vel tior. verb.*
vous partagez avec moi cette gloire, ihr habt Theil mit mir an dieser Ehre, *laudem hanc mecum participas.*
je partagerai mes biens avec vous, ich will meine Güter mit euch theilen, *rem meam tibi communicabo, vel impertiar.*
partager le vent, laviren mit dem Schiffe, *oblique navigare.*
il faut partager le différent, ein jeder muß was nachgeben, *quisque indulgere debet, aliquantulum cedere.*
être bien ou mal partagé, ein gutes oder schlimmes Loos bekommen haben, *bonam aut malam sortem nactum esse.*
les juges se sont partagés en deux bandes de différente opinion, die Richter haben sich in ihrer Meynung getheilet, *consilium in duas æquis partibus abiit sententias.*
l'amitié rend les afflictions plus supportables, en les partageant entre amis, die Freundschaft machet die Widerwärtigkeit erträglicher, indem sie dieselbe unter gute Freunde theilet, *amicitia res adversas facit leviores, illas partiens & communicans cum amicis.*
j'ai été mal partagé cette hoirie, es ist bey dieser Erbschaft übel mit mir getheilet worden, *hujus hæreditatis maligna mihi portio cecidit.*
les sentimens sont partagés, die Meynungen sind nicht einig, *dissentiunt inter se, sententiis variatur, seu sententiæ variant.*
Partance, *s. f.* terme de mer, das Abfahren eines Schiffes oder Flotte, *navis aut classis e portu solutio.*
Partant, *conj.* dahero, derowegen, derohalben, *quamobrem, igitur.*
Parterre, *s. m.* d'un jardin, ein Blumenbeet, *area in horto variis figuris distincta.*
le compartiment d'un parterre, die Austheilung eines Blumenbeets, *voluptuariæ areæ partes.*
parterre de sale, de comedie, où l'on se tient debout, der Platz in einem Comödienhause, da das Volk aufrecht stehen muß, die stehenden Zuschauer, *aulæ ubi agitur comœdia, infra theatrum spatium, in quo*

in quo stant spectatores vulgares, & hi spectatores ipsi.
Parthenon, *s. m.* der Tempel der Minerva zu Athen, *templum Minervæ Athenis.*
Parthes, peuples d'Asie, die Parther, *Parthi.*
Parti, *s. m.* condition, eine Parthey, Entschließung, Gelegenheit, *pars, consilium, conditio.*
il a trouvé une riche parti, er hat eine reiche Parthie getroffen, eine reiche Frau bekommen, *divitem nactus est uxorem.*
je lui fais, je lui offre un beau parti, ich trage ihm eine herrliche Gelegenheit an, *ei optimam conditionem offero.*
accepter le parti qu'on offre, die angetragene Gelegenheit annehmen, *oblatam occasionem, conditionem accipere.*
j'ai pris le parti de me taire, ich habe es für rathsam erachtet, ich habe mich entschlossen, zu schweigen, *consultum esse putavi nihil dicere.*
mon valet a pris parti ailleurs, mein Diener hat sich nach einem andern Herrn umgesehen, *famulus meus alium sibi herum quæsivit.*
parti, der Anhang, die Parthey, *partes.*
suivre le parti de q., être de son parti, einem anhangen, zugethan seyn, es mit einem halten, *ab alicujus partibus esse.*
se ranger, se mettre du parti de q., prendre son parti, eines Parthey annehmen, sich für einen erklären, *alicujus partes suscipere.*
mon parti est pris, ich habe mich einmal entschlossen, (*sententia*) *stat.*
je ne sais quel parti prendre, ich weiß nicht, wozu ich mich entschließen soll, *nescio, quo me vertam.*
prendre parti dans les troupes, in Kriegsdienste treten, *dare nomen militiæ.*
faire un mauvais parti à q., einem einen bösen Possen spielen, *malum conflare, creare alicui.*
tirer parti de qch., sich etwas zu Nutze machen, *utilitatem capere ex aliqua re, in rem suam convertere.*
parti, ein Haufen Soldaten, eine Parthey, *militum agmen.*
il détacha un parti plus fort, er hat eine stärkere Parthey ausgeschickt, *validiorem militum submisit manum.*
aller en parti, auf Parthey gehen, *excursiones facere, prædatum excurrere.*
parti ennemi, feindliche Trouppen, Parthey, *cohors hostilis.*
nous avons rencontré un parti & nous l'avons battu, wir haben eine Parthey angetroffen und geschlagen, *hostilem manum offendimus & cæcidimus.*

Parti, e, *part.* verreiset, *profectus.*
Parti, e, *adj.* divisé, getheilet, *divisus.*
parti, terme de blazon, in zwey Theile getheilet, *bipertitus.*
Partiaire, *adj. c.* fermier partiaire, der um die Hälfte einen Acker bauet, *colonus partiarius.*
Partial, e, *adj.* partheyisch, einer Parthey zugethan, *uni parti addictus, iniquus, factiosus, sectarum studiosus.*
il n'est point partial, er ist unpartheyisch, *neutri partium est addictus, æquus est.*
Partialement, *adv.* partheyisch, *alterutri parti favens.*
Partialiser, se partialiser, *v. r.* sich partheyisch erzeigen, *alterutri parti favere.*
Partialité, *s. f.* die Partheylichkeit, *partium studium.*
Partibus, (in partibus,) worunter man, *infidelium* versteht:
un Evéque in partibus, ein Bischof, der sein Bißthum im Lande der Ungläubigen hat, *episcopus, cujus episcopatus in terra infidelium est.*
Participant, e, *adj. & subst.* theilhaftig, *participans.*
il me fait participant du butin, er theilet den Raub mit mir, *prædam mecum participat.*
si cette affaire produit quelque utilité, vous en serez participans, wenn diese Sache was einträgt, so sollt ihr es zu genießen haben, *si ex hac re utilitas quædam redundat, ejus particeps eris.*
Participation, *s. f.* die Gemeinschaft, Mitgenießung, *communicatio.*
il l'a entrepris sans ma participation, er hat dieses ohne mich zu fragen vorgenommen, *id me inconsulto suscepit.*
Participe, *s. m.* (t. de Grammaire, das Participium, oder Mittelwort, *participium.*
Participer, *v. n.* à qch., Theil an etwas haben, nehmen; genießen, *aliquid participare, participem esse alicujus rei.*
je participe à votre joie, à votre douleur, ich nehme Theil an eurer Freude, an eurem Schmerze, *lætitiæ tuæ dolorisque tui particeps fio.*
participer à la Sainte Table, zum heiligen Abendmahle gehen, *sacra cœna uti.*
mineral, eau qui participe du vitriol, ein Erz, Wasser das etwas von Vitriol an sich hat, *minerale, aqua aliquid chalcanti in se tenens, admixtum habens.*
Particulariser, *v. a.* une chose, etwas umständlich erzählen, beschreiben, *rem per singula capita, per singulas partes, circumstantias persequi.*

Particularité, *f. f.* circonstance particulière, ein besonderer Umstand, *rei alicujus singulare, adjunctum, singulare quidpiam.*
dire toutes les particularités d'une affaire, eine Sache mit allen ihren Umständen erzählen, *rei gestæ capita singula recensere.*
Particule, *f. f.* ein kleiner Theil, Wörtgen, *particula.*
Particulier, e, *adj. & f.* propre, eigen, eigenthümlich, *proprius, peculiaris.*
particulier, singulier, absonderlich, sonderbar, *singularis.*
lieutenant particulier, ein Richter über gewisse Sachen, *secundariæ vicis prætor.*
je vous aime tous en général & chacun en particulier, ich liebe sie alle insgemein, und einen jeden absonderlich, *generatim omnes, singulosque privatim amo.*
je l'ai dit en public & en particulier, ich habe es öffentlich und ins besondere gesagt, *publice ac privatim dixi.*
je lui parlerai en particulier, ich will absonderlich mit ihm reden, *seorsim, vel privatim cum illo agam.*
je raconterai en particulier ce qui s'est passé, ich will, was vorgegangen, stückweise erzählen, *rem gestam recensebo singulatim.*
un particulier, une personne privée, eine Privatperson, *homo privatus.*
être en son particulier, für sich selbst seyn; in seinem Cabinet allein seyn, *secum vivere; secessu Musei se tenere.*
il est fort particulier, er ist gern allein, *in solitudine vivit, perpaucorum hominum est.*
il faut le voir en particulier, man muß ihn allein sprechen, *arbitris remotis cum illo loqui debemus.*
en son particulier, absonderlich, für sich allein, *privatim.*
en particulier, par le menu, stückweise, *singulatim.*
d'une façon particulière, auf eine sonderliche Weise, *modo singulari, singulariter.*
cette louange lui est particulière, dieses Lob gehöret ihm als eigen, *hæc laus est illi propria.*
les Juifs ont dans les villes où ils habitent un lieu particulier, die Juden haben in den Städten, wo sie wohnen, einen besondern Ort, *Judæi in locis, ubi degunt, segregatas ædes inhabitant.*
je n'ai rien de particulier en ma manière de vivre, ich lebe wie andere Leute, *nihil habet singulare ac proprium meæ vitæ ratio.*

vous êtes particulier en vos opinions, ihr habt ganz sonderbare Meynungen, *in opinionum ratione singularis es.*
rien de particulier, nichts besonderes, *nihil singulare.*
il ne me doit rien en particulier, er ist mir für meine Person, absonderlich, nichts schuldig, *nihil mihi privatim debet.*
en mon particulier, pour mon particulier, was mich anbetrifft, *quod ad me attinet.*
Particulièrement, *adv.* en particulier, insonderheit, vornehmlich, absonderlich, *singulariter.*
je les honore tous, mais vous particulièrement, ich ehre sie alle, aber euch vor allen andern, *omnes quidem, sed te nominatim, vel, sed te præcipue observo.*
en celà particulièrement nous surpassons les bêtes, hierinn übertreffen wir sonderlich die unvernünftigen Thiere, *hoc uno præstamus vel maxime feris.*
ce qui m'a particulièrement choqué, was mich insonderheit verdrossen hat, *quod me potissimum offendit.*
Partie, *f. f.* part, ein Theil, *pars.*
parties d'oraison, die Theile der Reden, *partes orationis.*
les parties naturelles, die Geburtsglieder, *genitalia.*
les parties honteuses, die Schaamglieder, *pudenda.*
partie honteuse, unwürdiges Mitglied einer Gesellschaft *civis indignus ac inutilis, societatis membrum supervacaneum.*
les parties honteuses, genitales, die Schaam, *verenda, genitalia.*
partie d'apothicaire, eine Rechnung, da viel abzubrechen ist, *computatio, ex qua multum detrahendum est.*
en partie, theils, zum Theil, *partim.*
partie, point d'un discours, ein Theil, Stück, Punct einer Rede, *caput.*
je vous payerai, non pas tout à la fois, mais par parties, ich will euch nicht auf einmal, sondern nach und nach bezahlen, *debitam tibi numerabo pecuniam, non universam quidem, sed partibus.*
par parties, stückweise, *particulatim.*
divisé en deux, trois, ou quatre parties, in zwey, drey, vier Theile getheilet, *divisus bipartito, tripartito, quadripartito, bipartitus, tripartitus, quadripartitus.*
partie, partie adverse, adversaire, ein Gegentheil, Widersacher, *adversarius.*
il me prend à partie, er giebt sich für meinen Ankläger an; it. er giebt mir die Schuld, *accusatoris in me fungitur vice; culpam vel crimen in me transfert, conjicit.*

les

les parties sont en termes d'appointement, die Partheyen stehen mit einander im Vergleiche, *agunt utrique adversarii de componenda lite.*

voilà l'Avocat qui a le plus de parties, & qui les expedie le mieux. dieser Advocat hat die meisten Partheyen, und fertiget sie auch am hurtigsten ab, *omnium patronorum hic plurimos habet consultores, eorumque causas explicat expeditissime.*

avoir forte partie, einen starken, mächtigen Widersacher haben, *potentem adversarium habere.*

acquitter une partie, eine Summe abtragen, bezahlen, *summam aliquam dissolvere.*

faire un coup de partie, einen Hauptstreich wagen, *aggredi opus magnum & difficile.*

remettre la partie au lendemain, die Sache auf den andern Tag verschieben, *rem in alterum diem differre.*

tenir bien sa partie, sich gut halten, bey einer Gesellschaft, das Seinige thun, *boneste se gerere, virum se præstare.*

partie, au jeu, eine Parthie in dem Spielen, ein Spiel, *pars lusionis, monas.*

partie bien faite, partie égale, gleiche Parthey, *bene compositum par disceptantium.*

partie inégale de joueurs, ou de combattans, ungleiche Spieler, Fechter, *ludentium aut certantium partes impares viribus.*

jouer partie au jeu de paume, eine Parthie in dem Ballhause spielen, *pilæ certamen instituere.*

qui gagne ce coup, gagne la partie, wer diesen Streich gewinnet, hat das ganze Spiel gewonnen, *qui hanc palmam reportat, tota lusione vincit.*

nous perdons cette partie, wir verlieren dieses Spiel, *hac universa lusione vincimur.*

voulez-vous être de la partie? wollen sie mit halten? *placetne tibi a partibus nostris stare? nobis socium te adjungere?*

faire une partie en traineau, eine Schlittenfahrt anstellen, *iter, quod trahis fit, instituere, parare.*

faire une partie de chasse, eine Jagd anstellen, *venationem condicere.*

faire une partie de promenade, mit andern einen Spatziergang anstellen, *ex condicto cum aliis deambulatum ire.*

parties, comptes, die Rechnungen, *rationes.*

parties simples, parties doubles, einfache, doppelte Buchhaltung, (bey der Handlung) *partes, rationes mercatoriæ, simplices & duplices.*

les quatre parties de musique, le dessus, la haute-contre, la taille, & la basse, die vier Stimmen in der Musik, als der Discant, der Tenor, der Alt, und der Baß, *quatuor musicæ voces, e. g. vox acuta, vox media, vox subacuta vel acutæ proxima, vox gravis, ima.*

parties, dettes, die Schuld, eine gewisse Summe Geldes, die man einem schuldig ist, *nomina.*

voilà les parties de ce que j'ai fourni pour vous, sehet, was ich für euch ausgegeben, *en expensarum tibi rerum perscripta nomina.*

partie du monde, ein Theil der Welt, *mundi regio.*

en partie, zum Theil, *partim, ex parte.*

vous êtes en partie cause qu'il s'en est allé, ihr seyd zum Theil Schuld, daß er fort ist, *secessionis illius culpa ex parte in te hæret.*

Partiel, le, *adj.* sommes partielles, Summen, die zum Ganzen gehören, *summæ partibiles, integrales.*

Partir, *v. a.* diviser, partager, theilen, *dividere.*

ils ont toujours maille à partir sie haben immer was auszumachen, *semper de aliqua re inter se dissident.*

Partir, *v. n.* s'en aller, verreisen, *proficisci.*

partir de la France pour Rome, aus Frankreich nach Rom reisen, *e Gallia Romam proficisci.*

partir de la main, ou sur le champ, alsofort weggehen, *e vestigio, extemplo abire, repente se abripere.*

ces louanges partent de la flatterie, dieses ist ein Schmeichlerlob, *laudes hæ adulatoriæ sunt.*

il ne part point de cette maison, er steckt beständig in diesem Hause, *hac domo semper se tenet.*

Partisan, *s. m.* qui prend à ferme, ein Zöllner, ein Zollpachter, *publicanus.*

partisan, qui est du partie de q., der einem anhängt, der es mit einem hält, *alicujus studiosus.*

partisan, ein Partheygänger, *excursor in prædam, prædator.*

partiteur, *s. m.* (t. d'Arithmétique, der Theiler, die theilende Zahl in Brüchen, *partitor, divisor.*

Partitif, ive, *adj.* das einen Theil anzeigt, *partitivus.*

article partitif, Artikel der Theile, *articulus partitivus.*

p. ex. du pain, de la viande de l'eau, des livres, Brod, Fleisch, Wasser, Bücher, *panis, caro, aqua, libri.*

it. beaucoup de pain, de viande, d'eau, de livres, viel Brodt, Fleisch, Wasser, Bücher, *multum panis, carnis, aquæ, librorum.*

Partition, *f. f.* die Theilung, Eintheilung, Abtheilung, *partitio, divisio.*

Partout, *adv.* überall, *ubique.*

Parvenir, *v. n.* en quelque lieu, an einen Ort hinkommen, *ad aliquem locum pervenire.*

parvenir, in die Höhe kommen, sein Glück machen, *pervenire ad summam amplitudinem, fortunatum evadere.*

Parvis, *f. m.* place à l'entrée d'une Eglise, & jadis d'un Palais, der Vorhof einer Kirche, und vormals eines Pallastes, Vorgebäude, *atrium, propylæum, vestibulum.*

Parure, *f. f.* ornement, Schmuck, Zierrath, Aufputz, *ornatus, ornamentum.*

de même parure, von gleicher Art, *ejusdem generis.*

Pas, *part. neg.* nicht, *non, minime.*

je n'ai pas un liard, ich habe nicht einen Heller, *ne unum quidem habeo teruncium.*

il n'y avoit pas un seul homme, es war nicht ein einziger Mensch da, *ne unus quidem aderat vir.*

pas un n'y vient, nicht ein einziger, keiner kommt dahin, *nemo eo venit.*

n'as tu pas vû? hast du nicht gesehen? *numquid vidisti?*

Pas, *f. m.* un pas, ein Schritt, Tritt, *passus.*

il tombe de trois en trois pas, er fällt alle Augenblicke, *tertio quoque passu labitur.*

il s'arrête à chaque pas, er stehet alle Augenblicke still, *singulis vestigiis, vel gradibus insistit.*

il a été tué à vingt pas d'ici, er ist zwanzig Schritte weit von hier umgebracht worden, *vigesimo abhinc passu occisus est.*

il marche à grand pas, er thut große Schritte, *pleno, vel pleniore gradu incedit.*

aller d'un bon pas, einen guten Schritt gehen, geschwind gehen, *incitato ire gressu.*

je lui ferai hâter le pas, ich will ihm Füße machen, *illius gradum concitabo.*

il alloit à la mort d'un pas ferme, er gieng unerschrocken zum Tode, *fidenti animo gradiebatur ad mortem.*

aller d'un pas ferré, steif, fest daher gehen, *presso gradu incedere.*

à petit pas, bellement, Fuß vor Fuß, allgemach, *molli ac lento gradu.*

il retourna sur ses pas, er nahm seinen Weg wieder zurück, *vestigia relegit.*

disputer le pas à q., mit einem um den Vorgang streiten, *de honoratiore loco, de jure prægrediendi cum aliquo contendere.*

allez y de ce pas, gehet alsobald, von Stund an dorthin, *illuc e vestigio propera.*

pas à pas, Schritt vor Schritt, langsam, *pedetentim, gradatim.*

suivre pas à pas, Schritt vor Schritt folgen, *vestigia premere.*

cheval qui va bon pas, ein Pferd, das einen guten Schritt gehet, *equus gradarius.*

mettre un cheval au pas, ein Pferd in den Schritt bringen, *equo incessum formare, freno equum ad commodum incessum adigere.*

cheval de pas, ein Paßgänger, *equus gradarius.*

avancer, doubler le pas, eilen, geschwinder gehen, *properare.*

un pas glissant, ein schlüpferiger Ort; it. ein kützlicher Umstand, *lubricus, anceps locus; it. res plena molestiarum, aleæ.*

faire un faux pas, einen Fehltritt, einen gefährlichen Tritt thun, straucheln, *vestigio falli.*

un mauvais pas, ein böser, unbequemer Ort, *locus impeditus.*

donner, céder le pas, den Rang lassen, *locum honoratiorem relinquere, palmam concedere.*

m'entretenant avec lui sur le pas de ma porte, da ich auf meiner Thürschwelle mit ihm redete, *cum illo colloquens ipso in limine domus meæ.*

pas, die Enge eines Gebürges, Meeres, *fauces, fretum.*

le pas de Suse, le pas de Calais, die Enge von Suse, von Calais, *Alpium Cottiarum fauces, Caleti fretum.*

aiant gagné ce pas, nachdem er diese Enge eingenommen, *cum illas angustias occupasset.*

franchir le pas, endlich darzu schreiten, *ingredi tandem in rem, ordiri, aggredi.*

ouvrir le pas, das Turnierspiel anfangen, *ludicri certaminis equestris initium facere.*

*un pas de clerc, ein Versehen, ein aus Unwissenheit begangener Fehler, *error ex imperitia.*

faire un pas de clerc, unwissend einen Fehler begehen, *ex inscitia errare.*

le bas d'un cheval, d'un bœuf &c., der Fußtrit eines Pferdes, eines Ochsen, *gradus equi vel bovis, vestigium.*

pas d'âne, herbe, Huflattich, ein Kraut, *tussilago.*

pas-d'ane,

pas-d'ane, (d'une épée, ein Stichblatt eines Degens, das die ganze Hand bedeckt, *scutula capularis totam manum operiens.*

Pascal, nom d'homme, Paschalis, ein Mannsname, *Paschalis.*

Pascal, e, *adj.* l'agneau pascal, das Osterlamm, *agnus paschalis.*

Pasquin, *s. m.* ein zerstümmeltes Bild zu Rom, *Pasquini statua.*

Pasquinade, *s. f.* eine Schmähschrift, *maledicum programma, satyra, libellus famosus, diffamatorius.*

Passable, *adj. c.* tolerable, das noch hingehet, mittelmäßig, *tolerabilis, mediocris.*

un orateur, un livre passable, ein mittelmäßiger Redner, ein Buch, das noch so hingehen kann, *mediocris orator, liber non omnino rejiciendus.*

Passablement, *adv* médiocrement, leidlich, mittelmäßig, ziemlich, *mediocriter.*

faire des vers passablement, mittelmäßig, Verse machen, *mediocria carmina scribere.*

Passade, *s. f.* Durchreise; Ritt, *transitus; decursus.*

passade, aumône, eine Beysteuer, ein Zehrpfennig, *victus erogatio peregrinanti mendico facta.*

Passage, *s. m.* action de passer, der Durchgang, Durchzug, *transitus, transitio.*

un mauvais passage sujet aux voleries, eine gefährliche Straße wegen der Räuber, *infesta latronibus via.*

demander le passage, den Durchzug, den Paß begehren, *commeatum petere.*

refuser le passage à q., einem den Durchzug abschlagen, *transitu aliquem prohibere.*

couper le passage, den Paß abschneiden, versperren, *transitum intercludere.*

fermer le passage à q., einem den Paß versperren, *aliquem aditu arcere.*

donner passage à q. pas ses terres, einem den Paß durch sein Land geben, *alicui per suos fines iter, transitum dare.*

oiseau de passage, ein ziehender, Zugvogel, der vor dem Winter wegzieht, *avis ante hyemem avolans, aves abeuntes.*

passage d'un livre, ein Spruch, Ort, Stück, oder Stelle aus einem Buche, *locus.*

passage, en Musique, certain roulement de voix qui se fait en passant d'une note à une autre, Stimmenveränderung in der Musik, *musica vocis immutatio.*

Passager, *s. m.* ein reisender Wandersmann, *viator, peregrinus.*

passager, voyageur sur mer, ein Reisender zu Wasser, *vector.* Cic.

Passager, e, *adj.* de peu de durée, vergänglich, hinfällig, eitel, *caducus, fluxus, vanus.*

chagrin passager, joie passagère, ein Verdruß, der bald vergehet, eine vergängliche Freude, *tædium transitorium, gaudia fugitiva.*

Passager, *v. n.* (t. de manége,) ein Pferd auf- und nieder reiten, tummeln, *obequitare.*

Passant, *s. m.* & *adj.* ein vorbeygehender, reisender Mensch, *peregrinus.*

chemin passant, die Landstraße, *via publica.*

en passant, im Vorübergehen, obenhin, *in transitu, obiter.*

passant, (en terme de blazon,) ein gehendes, oder laufendes Thier in einem Wappen, *gradiens, currens.*

Passare, cap de Passare en Sicilie, Passaro, ein Vorgebirge in Sicilien, *Pachynum.*

Passation, *s. f.* Errichtung eines Contracts, Testaments, 2c. *pacti, testamenti &c. compositio seu constitutio.*

Passau, ville d'Allemagne, Passau, eine Stadt in Deutschland, *Passavium.*

Passavant, *s. m.* Paßirzettel, Laufzettel bey der Accise, *schedula commeatus in telониis.*

Passe, *s. f.* der Gang, Fortgang, *gressus, progressus.*

il est dans une belle passe, en passe de faire fortune, er ist auf einem guten Wege, sein Glück zu machen, *occasionem nactus est præclaram ad summos honores se evehendi.*

passe au jeu mail & au billard, ein eisernes Thürchen, im Mall- und Billardspiele, wo die Kugeln durchgetrieben werden, *porta, per quam in longiori vel breviori trusatili ludo globi transmitti debent.*

faire une passe sur q., auf einen losgehen, (im Fechten,) *cum aliquo congredi, aliquem aggredi.*

passe, die Zulage, um eine Summe voll zu machen, *pecuniæ supplementum.*

il faut ajouter la passe à ce sac, man muß diesem Geldsacke die Zulage beylegen, *marsupio huic pecuniæ supplementum addatur, necesse est.*

la passe, das Kartengeld, der Satz, *nummi, quos in chartarum pictarum lusu lucro faciendo destinamus.*

passe, ein Canal oder Gang in einen Seehafen einzulaufen, *canalis, aut meatus, quo portum intramus.*

Passé, ée, *adj.* & *subst.* vergangen, verflossen, *præteritus.*

par le passé, vormals, ehedessen, *antea, olim.*

le mois passé, der vergangene, verwichene Monat, *mensis præteritus, vel elapsus.*

au temps passé, vor diesem, in vergangenen Zeiten, *primis temporibus, olim, quondam.*

c'est une chose passée, es ist ein geschehener Handel, es ist geschehen, *res acta, gesta, transacta, peracta est.*

Passe caille, *s. f.* ein Gassenhauer, *choreæ genus.*

Passe-chevaux, *s. m.* eine Pferdefähre, *portorium ad trajiciendos equos.*

Passé-droit, *s. m.* Nachlaß des strengen Rechts einem zum Besten, *eximiæ prærogativæ jus, privilegium, immunitas.*

passe-droit, Unrecht, das einem geschieht, wenn ihm einer vorgezogen wird, *injuria illi, cui alius anteponitur, illata.*

Passée, *s. f.* der Strich oder das Streichen der Schnepfen Abends, wenn sie ins Feld ziehen oder fliegen, *ficedularum volatus vespertinus.*

Passefleur, *s. f.* anemone, Anemonenrose, *anemone.*

Passement, *s. m.* eine Schnure, Borte, *textilis limbus.*

passement de soye, seidene Schnüre, Posamenten, *serico texta tænia.*

passement d'or, goldene Schnüre oder Borten, *ex textili auro vitta.*

Passementé, ée, *adj.* galonné, couvert de passement d'or, mit goldenen Schnüren besetzt, *auro segmentatus.*

Passementer, *v. a.* galonner un habit, ein Kleid mit Schnüren besetzen, *vestem tæniis describere.*

Passementier, *s. m.* ein Posamentirer, Bortenwirker, Schnürmacher, *limbularius textor.*

Passe-mur, *s. m.* coulevrine de 16 livres de bâle, große Feldschlange, die eine Kugel von 10 Pfund schießet, *tormentum, cujus globus est 16 pondo.*

Passe-parole, *s. m.* commandement qu'on fait passer de la tête d'une troupe de main en main, jusqu'à la queue, ein Befehl, den man durch die Kriegsvölker von Mann zu Mann gehen läßt, *jussum, quod a turmæ capite usque ad calcem per manus transmittitur.*

Passe-partout, *s. m.* ein Dietrich, Hauptschlüssel, *clavis pervia, translatitia.*

Passe-passe, *s. m.* jeu de charlatan, Gaukelspiel, Taschenspiel, *præstigiæ.*

joueur de passe-passe, ein Taschenspieler, *præstigiator.*

passe-pié, *s. m.* ein gewisser Tanz mit geschwinden Schritten, *saltatio ex agilibus gressibus cognoscenda.*

Passe-pierre, *s. f.* eine Art Seefenchel, *fœniculi marini genus.*

Passe-pomme, *s. f.* pomme précoce sans pepin, Johannesapfel, *spadonium pomum.*

Passe-port, *s. m.* ein Paß, Geleitsbrief, *commeatus.*

Passer, *v. a. & n.* par quelque lieu, durchgehen, durchreisen, *per aliquem locum transire.*

l'eau passe par dessus le bord, das Wasser fließet über das Ufer, *marginem aqua superfluit.*

passer du côté des ennemis, zum Feinde übergehen, *ad hostem transire.*

passons au second point de notre sujet, lasset uns zum zweyten Punkte unserer Abhandlung schreiten, *ad alterum argumenti nostri caput veniemus.*

je le verrai en passant, ich will ihm zusprechen, wenn ich durchreisen werde, oder im Vorbeygehen, *præteriens illum invisam.*

je toucherai seulement cette raison en passant, ich will diese Ursache nur beyläufig anführen, *illam tantummodum rationem attingam leviter.*

passer la nuit en quelque lieu, an einem Orte übernachten, *alicubi pernoctare.*

passer une riviere, über einen Fluß fahren, *amnem trajicere.*

passer une rivière à la nage, über einen Fluß schwimmen, *fluvium transnare.*

passer une montagne, einen Berg übersteigen, *montem transcendere, superare.*

nous avons passé ces écueils, wir sind diese Klippen vorbey, *scopulos illos præter vecti sumus.*

passer q. en qch., einen in etwas übertreffen, *in re quapiam aliquem antecedere, vincere.*

je le passe de toute la tête, ich bin einen Kopf größer, als er, *humeri mei æquant illus verticem, toto capite illo sum procerior.*

ayant passé la main sur son front, nachdem er die Hand über seine Stirne gezogen, *cum super ejus frontem duxisset manum.*

ils passèrent tous, ils furent tous passées au fil de l'épée, sie sind alle durch die Schärfe des Schwerdts gefallen, *omnes internecione deleti sunt.*

il a passé par toutes les charges de la République, er hat alle Aemter des Staats bedienet, *omnibus in Reipublicæ administratione honoribus perfunctus est.*

ce que vous me dites, ne passera pas cette salle, ou le seuil de la porte, was ihr mir

mir saget, soll nicht weiter auskommen, *morietur inter hujus aulæ parietes, quod mihi committis.*

celà est passé en proverbe, es ist ein Sprichwort daraus worden, *ea res cessit in proverbium, in proverbium abiit.*

quoique cet écu soit léger, je le passerai, car il n'est pas faux, obschon dieser Thaler nicht wichtig ist, will ich ihn doch ausgeben, denn er ist nicht falsch, *quamvis coronatum istud justo levius sit, illo tamen utar, non enim est adulterinum.*

passer devant q., vor einem hergehen, *aliquem præire.*

passer, finir, aufhören, enden, *desinere.*

il passe tous les jours par devant chez nous, er geht (er reitet, er fährt,) alle Tage vor unserm Hause vorbey, *nulla dies abit, quin domum nostram (pedibus, equo, vehiculo vectus) prætereat.*

la rivière passe auprès des murailles, der Fluß läuft an den Mauren vorbey, *fluvius muros alluit.*

la douleur est passée, der Schmerz hat nachgelassen, *dolor remisit.*

cette douleur passera, dieser Schmerz wird ein Ende nehmen, *dolor hic cessabit.*

le jour passe tandis que nous faisons les fous, der Tag geht vorbey, indem wir Narrenpossen treiben, *interea, dum insanimus, dies abit.*

trois jours s'étoient passés, lorsque &c. drey Tage waren vorbey, da rc. *tres dies intercesserant, cum &c.*

à quoi passez-vous le tems? womit bringt ihr die Zeit zu? *quanam re tempus conteris?*

il passe le tems à se divertir, er bringt die Zeit mit Ergötzlichkeiten zu, *tempus ludendo, animum relaxando, fallit.*

il passe les jours & les nuits à jouer, er bringt Tag und Nacht mit Spielen zu, *dies noctesque ludendo conterit.*

passer toute sa vie à étudier, sein ganzes Leben mit Studiren zubringen, *in studio ætatem suam consumere.*

nous avons passé l'hiver dans les bois, wir haben den Winter in den Wäldern zugebracht, *hyemen in sylvis toleravimus.*

ce malade ne passera pas la journée, l'année, dieser Patient wird den Tag, das Jahr nicht überleben, *ille ægrotus diem, annum non superabit.*

passer le pas, sterben, *vita defungi.*

cela me passe, cela passe mon intelligence, das ist mir zu hoch, *hoc captum meum superat, excedit; Davus sum, non Oedipus. (prov.)*

la jeunesse est forte à passer, es ist schwer in der Jugend durchzukommen, *vitam juventute dignam transigere, multum difficultatis & laboris habet.*

passer outre, weiter gehen; it. fort machen, *pergere, properare.*

passer procuration à q., einem eine Vollmacht verfertigen, *mandatum dare.*

passer un contrat de mariage, einen Heyrathsvergleich aufsetzen, *instrumentum dotale conficere, tabulas nuptiales conscribere.*

passer condamnation, sich selbst Unrecht geben, *cedere liti.*

faire passer une armée en Espagne, eine Armee nach Spanien führen, *exercitum in Hispaniam traducere.*

passer par l'étamine, durch die Hechel gehen, durchgestriegelt werden, *limam subire mordacem, salse perstringi.*

passer son habit, sa robe, sein Kleid, seinen Rock anziehen, *vestem, tunicam induere.*

passer sur le ventre à l'ennemi, den Feind niederhauen, *hostem proculcare, proterere.*

les roses passent, se fanent, se flêtrissent, die Rosen verwelken, werden welk, *rosæ marcescunt.*

passer, faire passer une liqueur par un linge, einen Saft durchseihen, *linteo liquorem colare, percolare.*

passer de la farine, tamiser, Meel beuteln, *farinam secernere.*

j'en passerai par où il vous plaira, ich werde mir alles gefallen lassen, *omnia comprobabo.*

il en faut passer par-là, man muß dran, *negotium aggredi nos oportet, evitari casus nequit.*

passer son envie, seine Lust büssen, *cupiditatem exsaturare.*

passons par ici, wir wollen hier durch gehen, *hac transeamus.*

passez devant, geht voran, *i præ.*

vous passerez un jour par mes mains, ihr werdet schon einmal in meine Hände gerathen, *in manus meas aliquando incides.*

je ne laisse passer aucun jour sans lui écrire, ich lasse keinen Tag vorbey gehen, daß ich an ihn nicht schreibe, *nullam prætermitto diem, vel nullum abire diem sino, quin dem ad illum litteras.*

la chose se passa de la sorte, die Sache trug sich also zu, *res ita gesta est, peracta est, hunc habuit exitum.*

je vous dirai ce qui se passe, ich will euch sagen, was sich zuträgt, *quæ geruntur, ex me accipies.*

passer

paſſer une peau, ein Fell zurichten, *corium parare*, *præparare*, *perficere*.

paſſer par la main du bourreau, durch der Scharfrichters Hand gehen, am Leben geſtraft werden, *carnifici dare pœnas*, *morte mulctari*.

le batelier m'a paſſé, der Schiffer hat mich hinüber (herüber) gebracht, *nauta me transvexit*.

paſſe, es mag ſeyn, es mag gut ſeyn, ich bins zufrieden, *fiat*, *per me licet*, *placet*, *non repugno*.

paſſer ſon épée à travers le corps de q., einem den Degen durch den Leib ſtoßen, *aliquem enſe transfigere*.

paſſer un ſoldat par les armes, einen Soldaten arquebuſiren, *ſclopetorum ictibus ſupplicii loco militem necare*.

paſſons ces choſes ſous ſilence, wir wollen hiervon ſchweigen, dieſes mit Stillſchweigen übergehen, *has res mittamus*, *prætereamus*, *ſileamus*, *taceamus*.

paſſez cet endroit, übergehet dieſe Stelle, leſet es nicht, *prætermitte locum iſtum*, *nec lege*.

paſſer en compte, in der Rechnung gelten laſſen, *in ſupputata ratione aliquid approbare*.

paſſer la lime ſur un ouvrage, ein Werk auspoliren, ausarbeiten, *operi ultimam ſeu ſupremam limam addere*.

vous en riſez, mais la choſe ne paſſera pas de la ſorte, ihr lachet wohl, aber es wird nicht damit ausgerichtet ſeyn, *etiam rides*, *ſed res non ſic abibit*.

ſe paſſer, entbehren, entrathen, *carere*, *agere*, *abſtinere*.

je ne puis pas me paſſer de celà, ich kann dieſes nicht entbehren, *hac re carere non poſſum*.

je me paſſerai facilement de lui, ich kann ſeiner gar wohl entrathen, *ejus opera facile carebo*.

il ſe paſſe de peu de choſe, er iſt mit wenigem vergnügt, *paucis contentus eſt*.

il ne peut le paſſer, s'empêcher de dérober, er kann ſich des Stehlens nicht enthalten, *a furtis abſtinere non poteſt*.

paſſer q. par les baguettes, einen durch die Spießruthen laufen laſſen, *militari judicio aliquem virgis cædere*.

il paſſe pour un fou, man hält ihn für einen Narren, *fatuus habetur*.

il me fait paſſer pour un homme ſage, er giebt mich für einen klugen Menſchen aus, *mihi ſapientiæ laudem concedit*.

on le fait paſſer pour Saint, man ſetzt ihn unter die Zahl der Heiligen, *ſanctis accenſetur*.

il a paſſé, il a expiré, er iſt verſchieden, er hat ſeinen Geiſt aufgegeben, *animam efflavit*.

il ne vous paſſera rien, ne vous pardonnera rien, er wird dir nichts zu gute halten, *nulla in re tibi parcet*.

il m'a paſſé cet article, il m'a accordé celà, er hat mir dieſen Punkt eingegangen, bewilligt, *hoc mihi conceſſit*.

cela paſſe mes eſpérances, das übertrift meine Hofnung, *hoc ſpem meam ſuperat longiſſime*.

paſſer des raſoirs, Scheermeſſer abziehen, *cultros tonſorios politura exacuere*.

deux épées paſſées en ſautoir, zween Degen kreuzweis gelegt, *enſes duo decuſſati*.

paſſons outre, pourſuivons, laſſet uns fortfahren, laſſet uns weiter gehen, *pergamus porro*, *progrediamur*.

laiſſez le paſſer, laſſet ihn durchgehen, *da locum tranſeunti*.

paſſer maître, Meiſter werden, *ſuæ in arte aliqua peritiæ ſpecimen edere*; *inter magiſtros opifices recipi*.

on l'a paſſé maître, er iſt Meiſter geworden, *tyrocinio depoſito artificii documentum præbuit*; *magiſterii jura obtinuit*.

paſſer maître heißt auch: mit dem Eſſen nicht auf einen warten, *cœnam non differre donec aliquis veniat*.

paſſer q. chevalier, einen zum Ritter ſchlagen, *aliquem equitem creare*.

paſſer Maître, Docteur, Magiſter, Doctor werden, *Magiſtri*, *Doctoris gradum obtinere*.

je paſſerai par oû vous voudrez, ich werde alles thun, was ihr wollt, *ad tuum me accommodabo arbitrium*.

en paſſant, ou en paſſant chemin, im Vorbeygehen, *in tranſcurſu*, *tranſitu*.

au tems paſſé, in der vorigen Zeit, *temporibus præterlapſis*.

le paſſé, die vergangene Zeit, *tempus præteritum*.

il ne faut plus ſe ſouvenir du paſſé, man muß das Vergangene nicht mehr erwähnen, *præteritorum nulla eſt facienda mentio*.

Paſſerage, *ſ. f.* Pfefferkraut, *lepidium*.

Paſſereau, *ſ. m.* moineau, ein Sperling, Spatz, *paſſer*.

Paſſeroſe, *ſ. f.* Anemonienrösgen, *anemone*.

Paſſe-tems, *ſ. m.* Zeitvertreib, Kurzweil, *oblectatio*, *oblectamentum*.

prendre un honnête paſſé-tems, einen erlaubten Zeitvertreib haben, machen, *honeſta oblectatione animum reficere*, *relaxare*.

étudier c'eſt mon paſſe-tems, Studiren iſt meine Ergötzung, mein Zeitvertreib, *litteris dare operam mihi ludus eſt.*
par paſſe-tems, die Zeit zu vertreiben, *per jocum, per ludum.*
Paſſe-velours, *ſ. m.* ou amarante, fleur, Tauſendſchön, Sammtblume, *amaranthus.*
Paſſe-vogue, *ſ. f.* doppelt ſchnelle Fahrt einer Galere durch ſtarkes Rudern, *geminata triremis velocitas, remos impellendo.*
Paſſe-volant, *ſ. m.* ein Blinder, Soldat, oder Matroſe, der die Muſterung voll macht, *ſuppoſititius, vel ſubdititius miles.*
Paſſeur, euſe, *ſ.* ein Fährmann, *qui homines transvehit.*
Paſſibilité, *ſ. f.* Leidſamkeit, Empfindlichkeit, *paſſio, ſenſus.*
Paſſible, *adj. c.* leidſam, dem Schmerzen unterworfen, *dolori obnoxius.*
Paſſif, ive, *adj.* verbe paſſif, ein leidendes Verbum oder Zeitwort, *verbum paſſivum.*
Paſſion, *ſ. f.* mouvement de l'ame, Gemüthsbewegung, Affekt, Leidenſchaft, *animi motio, affectus, us, m.*
paſſion déréglée, unordentliche Luſt oder Begierde, *impotens animi motus.*
ſe laiſſer emporter à ſes paſſions, ſeinen Lüſten nachhängen, *cupiditatibus indulgere.*
domter, modérer, régler ſes paſſions, ſeine Lüſte oder Begierden im Zaume halten, *cupiditates coercere.*
paſſion, große Begierde, große Liebe, *magna cupiditas, ardor.*
avec paſſion, herzinniglich, heftig, *ex animo.*
je ne fais rien avec paſſion, ich thue nichts aus einer unordentlichen Begierde, *nihil impotenti animo facio.*
avoir de la paſſion pour qch., en être paſſionné, in etwas verliebt ſeyn, Luſt zu etwas haben, *alicujus rei ſtudio ardere, flagrare rei cupiditate.*
agir avec paſſion, heftig, hitzig verfahren, *intemperanter, impotenti animo agere.*
témoigner de la paſſion contre q., ſich einem ungeneigt erzeigen, *ſe infenſum in aliquem præbere.*
la paſſion, les ſouffrances de Notre Seigneur, das Leiden unſers HErrn Chriſti, die Paſſion, *Chriſti cruciatus, ſupplicia, tormenta.*
la paſſion, die Paſſionszeit, *tempus quo hiſtoria de cruciatibus & morte Chriſti explicari ſolet.*
prêcher la paſſion, vom Leiden Chriſti predigen, *de Domini paſſione concionem habere.*
paſſionné, ée, *adj.* déſireux de qch., nach etwas begierig, heftig verlangend, *alicujus rei cupiditate ardens.*
paſſionné pour la gloire, ruhmſüchtig, ehrgeizig, *gloriæ appetentiſſimus.*
paſſionné pour une femme, heftig in ein Weibsbild verliebt, *inſano mulieris amore percitus.*
Paſſionnément, *adv.* avec une ardeur déréglee, mit großer Begierde, inbrünſtiglich, *impotenti cupiditate.*
il eſt paſſionnément amoureux de cette femme, er iſt ſehr in dieſes Weib verliebt, *inſano mulieris amore flagrat.*
paſſionnément, ardemment, inbrünſtiglich, heftig, *ardenter.*
elle paſſionne les airs, quelle chante, ſie bildet lebendig vor, was ſie ſingt, *quæ canit, vivide exprimit.*
cet orateur ne paſſionne rien, dieſer Redner kann weder ſich noch ſeine Zuhörer bewegen, *orator iſte nec ſuos nec auditorum affectus movet.*
ſe paſſionner, *v. r.* ſich ereifern, ſich erhitzen, ſich einer Sache zu ſehr annehmen, *iracundia ſeu iracundiæ impetu efferri, abripi, nimis contendere.*
un homme ſage agit toujours avec raiſon, & ne ſe paſſionne jamais, ein weiſer Menſch handelt allezeit mit Vernunft, und geräth niemals in Eifer, in Hitze, *homo ſapiens ſemper cordate agit, ſine concitatione animi.*
Paſſivement, *adv.* leidender Weiſe, *paſſive.*
Paſſoire, *ſ. f.* ein Durchſchlag, *colum.*
Paſtel, *ſ. m.* herbe, Waid, ein Färbekraut, *glaſtum, iſatis, idis.*
paſtel, pâte, compoſée de pluſieurs couleurs pour la peinture en papier ou parchemin, ein Teig aus Materien von allerhand Farben gemacht, Mal- oder Malerkreide, Paſtel, *maſſa e pluribus coloribus tritis & ſubactis ad quoddam picturæ genus.*
paſtel, ein Gemälde mit trockner Farbe gemalt, *tabula coloribus ſiccis picta.*
Paſtenade, *ſ. f.* Paſtinakwurzel, *paſtinaca, v.* Panais.
Paſteur, *ſ. m.* ne ſe dit au propre pour berger, qu'en la naiſſance du Sauveur; au figuré c'eſt un Miniſtre de l'Evangile, dieſes Wort bedeutet einen Hirten, wenn man von Chriſti Geburt redet; im bildlichen Verſtande bedeutet es einen Diener des göttlichen Worts, Pfarrer, Paſtor, *paſtor pro ovium cuſtode non ſumitur Gallice in ſenſu proprio, niſi in Chriſti natalibus; ſed figurate Miniſtrum Evangelii ſignificat.*

Jesus-Christ est le souverain Pasteur de nos ames, Christus ist der oberste Hirte unsrer Seelen, *Christus animorum nostrorum summus pastor est.*

Pastille, *s. f.* ein Räucherkerzgen, *pastillus.*

Pastoral, e, *adj.* ou appartenant au pasteur, einen Hirten betreffend, *pastoritius, pastoralis.*

bâton pastoral, crosse d'Evêque, Stab eines Bischofs, *pedum pastorale.*

instruction pastorale, Hirtenlehre oder Unterricht, *instructio pastoralis, litteræ, &c.*

Pastorale, *s. f.* action de théatre, ein Schäferspiel, Hirtenstück, *drama pastoritium, bucolicum.*

Pastoralement, *adv.* als ein geistlicher Hirte oder Anführer, *pastoris seu ducis animorum instar.*

Pastoureau, elle, *s.* junger Hirt oder Schäfer, Schäferinn, *juvenis pecoris aut ovium pastor, custos.*

Patache, *s. f.* vaisseau de garde, Wachtschiff bey Kriegsschiffen, *inter naves bellicas navigium excubias agens.*

patache d'avis, ein Postschiff, *navis, qua nuncii afferuntur.*

Patagon, *s. m.* ein Kreuzthaler, Albertsthaler, vierecktigter Thaler, *thalerus Belgicus quadratus.*

patagon, ein großer, langer Mann, Riese, *longurio, gigas.*

l'isle des Patagons, die Patagonen- oder Rieseninsel, *Patagonia.*

Pataraffe, *s. m.* Gekritzel, unleserliche Schrift, *litteræ distortæ, lectu difficiles.*

Patard, *s. m.* der sechste Theil eines Schillings, *assis sexta pars.*

Patare, ville de Lycie, Patare, eine Stadt in Lycien, *Patara.*

Pataud, *s. m.* jeune chien qui a de grosses pattes, ein junger Hund mit dicken Pfoten, *catulus pedibus instructus crassioribus.*

à nage, pataud! ins Wasser, Pudel! *formula, qua canem impellimus, ut aquam transeat.*

gros pataud, grosse pataude, dicker, ungestalter Mensch, *homo crassus & deformis.*

Patauger, *v. n.* in trübem Wasser manschen, (mit den Füssen,) *aquam fæculentam turbare.*

Pâte, *s. f.* pour faire du pain, der Teig, *farina aqua subacta, massa farinacea.*

un lièvre, un poisson en pâte, eine Haasen-, eine Fischpastete, *lepus, piscis, intra crustam tostus.*

pâte d'amande, Mandelseife, *sapo amygdalinus.*

mettre la main à la pâte, Hand anlegen, *manum admovere.*

c'est un homme de bonne pâte, er ist von guter Leibesbeschaffenheit, *bonæ est valetudinis.*

c'est une bonne pâte d'homme, er ist ein herzguter Mensch, *est homo bonus & simplicis veritatis amicus, integerrimus.*

Pâté, *s. m.* eine Pastete, *artocreas.*

paté de veau, de truite, &c. eine Pastete von Kalbfleisch, von Forellen, &c. *artocreas vitulinum, ex trutta, &c.*

pâté, Dintenfleck auf dem Papiere, *atramenti litura in chartis.*

pâté d'Ermites, trockene Nüsse, *nuces exsiccatæ.*

Pâtée, *s. f.* Stopfnudel, daß Federvieh zu mästen, *turunda. Var.*

Patelin, *s. m.* ein listiger, schlauer Mensch, *homo callidus & vafer.*

* Patelinage, *s. m.* Betrug, List, Fuchsschwänzerey, *fraus, dolus, fallaces blanditiæ.*

Pateliner, *v. a. & n.* listig betrügen, *palpando fallere.*

Patelineur, *s. m.* ein feiner Schmeichler listiger Betrüger, *adulator, callidus deceptor.*

Patene, *s. f.* couvercle du calice de la messe, der Deckel des Meßkelchs, *patena. Colum.*

Patenôtre, *s. f.* Paternoster, das Vaterunser, und andere kurze Gebete der Katholiken, (der Rosenkranz,) *globuli precatorii, oratio dominica, aliæque Papicolarum parvæ preces.*

Paternôtrier, *s. m.* ein Rosenkranzmacher, *rosariorum opifex.*

Patent, e, *adj.* deutlich, klar, offenbar, *manifestus.*

Patente, *s. f.* lettres patentes, ein Patent, offenes Schreiben, königliche oder fürstliche Briefe, *diploma, litteræ patentes.*

Pater, *s. m.* das Vaterunser; it. die großen Körner des Rosenkranzes, *oratio dominica; majoris rosarii globuli.*

je réviendrai dans un pater, ich werde in einem Augenblicke wieder hier seyn, *protinus huc revertar.*

Paternel, lle, *adj.* väterlich, *paternus.*

Paternellement, *adv.* nach Vaters Art, väterlicher Weise, *paterno more.*

Paternité, *s. f.* die Vaterschaft, der väterliche Stand, *paternitas.*

Pâteux, euse, *adj.* pain pâteux; bouche pâteuse, klosigtes, kleistrigtes, nicht völlig ausgebackenes Brodt; leimigter Mund, *panis haud bene coctus, os glutinosum.*

Pathé-i-

Pathetique, *adj. c.* beweglich, nachdrücklich, *ciendis animi motibus idoneus, patheticus.* Macr.

Pathétiquement, *adv.* beweglicher Weise, mit Nachdruck, *pathetice, graviter.*

Pathologie, *s. f.* Kenntniß der Krankheiten, *pathologia.*

Pathos, *s. m.* das Rührende und Bewegende in einer Rede, *quod in orationibus movet.*

Patibulaire, *adj. c.* das den Galgen betrift, *quod ad patibulum spectat.*

fourches patibulaires, Galgenpfeiler, Hochgericht, *patibulum.*

il a la mine patibulaire, er sieht aus als ein Bösewicht, der noch an den Galgen kommen soll, *furciferi speciem præ se fert.*

Patiemment, *adv.* avec patience, geduldig, in Geduld, *patienter.*

souffrez patiemment, ertraget es gedultig, *patienter tolera.*

Patience, *s. f.* die Gedult, *patientia, tolerantia.*

avoir patience, prendre patience, souffrir qch. avec patience, Geduld haben, geduldig auf sich nehmen, *aliquid patienter, æquo animo, ferre.*

perdre patience, ungeduldig werden, *moleste, iniquo animo ferre.*

je perds patience, la patience m'échape, ich werde ungeduldig, *patientia mihi excidit.*

je le fléchirai, je le gagnerai par ma patience, ich will ihn durch meine Geduld gewinnen, *ejus animum patientia mea frangam.*

patience, patience! nur Geduld! *exspecta paulisper, exspectate!*

patience, Grindwurz, *rumex, lapathum majus.*

Patient, e, *adj. & subst.* qui souffre avec patience, geduldig im Leiden, willig, gelassen, *patiens, æquo animo ferens.*

patient dans les adversités, gedultig in Trübsalen, *in adversis patiens.*

être patient, souffrir avec patience, geduldig seyn, mit Gelassenheit ertragen, *æquo animo pati.*

Patient, *s. m.* celui qui souffre le supplice, ein zum Tode verurtheilter armer Sünder, Missethäter, *sons, capitis damnatus.*

patient, qui est entre les mains des chirurgiens ou des médecins, ein Verwundeter oder Kranker, der unter des Wundarztes oder Arztes Händen ist, *saucius vel æger, qui a chirurgis aut medicis curatur.*

Patienter, *v. n.* attendre avec patience, in Geduld erwarten, *patienter exspectare.*

patientez un peu, vous serez content, nur Geduld, man wird euch befriedigen, *æquo sis animo, tibi satisfaciemus.*

Patin, *s. m.* sorte de soulier rêhaussé, ein hoher Schuh, *altior calceus.*

patins à glace, Schlittschuhe, *crepidæ glaciales, grallæ.*

Patiner, *v. a.* betasten, befühlen, *contrectare, attrectare, coinquinare.*

patiner, *v. n.* mit Schlittschuhen auf dem Eise fahren, glandern, *diabathris, calopodiis ferratis in glacie decurrere, se agere.*

Patineur, *s. m.* der gern Weibsbilder betastet, *qui fœminas contrectare amat.*

Patir, *v. a. & n.* souffrir, leiden, dulden, *pati.*

Pâtis, *s. m.* eine Viehweide, *pascua.*

Pâtisser, *v. a.* Pasteten machen, *artocreata conficere.*

Pâtisserie, *s. f.* toutes sortes de patés, Pastetenzeug, Pastetenwerk, *artocreata.*

pâtisserie, das Pastetenbäcker-Handwerk, *pistura dulciaria.*

Pâtissier, *s. m.* Pâtissière, *s. f.* ein Pastetenbäcker, -rinn, *pistor dulciarius, artocopus, pistrix dulciaria.*

Patois, *s. m.* le langage du vulgaire, die Baurensprache, Sprache des gemeinen Volks, *plebejum idioma.*

parler patois, reden wie das gemeine Volk, *vernaculo, vel plebejo sermone uti.*

Pâton, *s. m.* das steife Leder vorne im Schuhe über den Zehen, *coriaceum fulcimen.*

paton, Stopfnudel, das Geflügel zu mästen, *turunda.*

Patraque, *s. f.* schlechte Sache von geringem Werthe, als eine alte Uhr, 2c. *res vilissima, exigui pretii, velut horarium pervetustum, &c.*

Patras, ville d'Achaie, Patras, eine Stadt in Achaja, *Pataræ, arum.*

Pâtre, *s. m.* ein Viehhirte, Schäfer, *pastor, opilio.*

Patriarcal, e, *adj.* dem Patriarchen zugehörig, *Patriarchalis.*

Patriarcat, *s. m.* die Würde eines Patriarchen, *Patriarchatus.*

Patriarche, *s. m.* ein Erzvater, Patriarch, *Patriarcha.*

Patrice, *s. m.* Patricius, Römer, vom Rathsherrn abstammend, Altgeschlechter, *Patricius.*

Patriciat, *s. m.* die Patriciuswürde, *patricii dignitas.*

Patricien, nne, *adj.* aus einem alten Geschlechte herstammend, *ab antiqua stirpe oriundus.*

Patrie, *s. f.* das Vaterstand, *patria.*

la céleste

la céleste patrie, daß himmlische Vaterland, *patria cœlestis.*

Patrimoine, *f. m.* das väterliche oder mütterliche Erbtheil, *patrimonium.*

Patrimonial, e, *adj.* appartenant à patrimoine, das väterliche Erbgut betreffend, *patrimonialis.*

Patron, *f. m.* modèle, ein Muster, Modell, *archetypum, exemplar.*

tirer une image sur un patron, ein Bild nach dem Modell machen, *tabellam pingere ad rationem archetypi.*

Patron, *f. m.* qui a droit de patronage, Kirchenpatron, der das Pfarrrecht bey einer Gemeine hat, *patronus.*

patron, pilote sur la mer du Levant, ein Schiffspatron, *gubernator, navarchus, nauclerus.*

patron d'un homme des lettres, Wohlthäter, Gönner eines Gelehrten, *Mæcenas.*

patron, Saint ou Sainte qu'on a pris pour protecteur, protectrice, Heiliger oder Heilige, unter deren Schutz man sich begeben hat, *Patronus, na.*

St. Crepin est le patron des cordonniers St. Crispin ist der Schuster Patron, *St. Crispinus est sutorum patronus.*

Patronnage, *f. m.* droit de nomination à un bénéfice, das Recht, einen zu einem geistlichen Amte oder Pfründe zu ernennen, *jus patronatus, vel nominationis ad sacerdotale munus vel beneficium.*

Patronnier, *f. m.* ein Mustermacher oder Verkäufer, *exemplarium artifex vel venditor.*

Patrouillage, *f. m.* Manscherey, *aquæ turbatio.*

Patrouille, *f. f.* die Patrolle, Schaarwacht, *excubitores exploratorii.*

faire la patrouille, die Schaarwacht thun, *exploratorias agitare excubias.*

Patrouiller, *v. n.* in schlammigtem Wasser manschen, *aquam cœnosam turbare.*

Patrouiller, *v. a.* etwas bemanschen, unreinlich damit umgehen, *aliquid conspurcare, inquinare.*

Patrouillis, *f. m.* Gemansch, Unreinlichkeit, Pfütze, *spurcicies, inquinamentum; lacuna.*

Patte, *f. f.* Tatze, Pfote; Klaue, *pes; ungula.*

mettre la patte sur q., sich an einem vergreifen, *manus alicui inferre.*

graisser la patte à q., einen schmieren, d. i. ihn durch Geschenke auf seine Seite bringen, *os argento alicui verberare, aliquem sibi pecunia conciliare, muneribus labefactare, corrumpere.*

patte d'écrevisse, Krebsscheere, *cancri brachium, chelæ.*

patte d'araignée, der Fuß einer Spinne, *araneæ pes.*

patte d'oie, (bey den Gärtnern,) Gänge, die in der Gestalt als der Fuß einer Gans auf einem Punkte ausgehen, *in hortis ambulacra anserini pedis instar facta & in centrum coeuntia.*

patte heißt auch der Fuß von einem Kelchglase, Leuchter, ꝛc. it. ein Rostral, *pes vitrei calicis, lychnuchi, &c. stylus multarum cuspidum ad lineas plures simul ducendas.*

patte de velours, der Fuß einer Katze, wenn sie die Klauen einzieht, *pes felis ungulas contrahentis.*

patte pelue, ein Schmeichler und Heuchler, *adulator & fucatus homo.*

Pattu, e, *adj.* federfüßig, rauchfüßig, *pennipes, plumipes.*

Pâturage, *f. m.* Weide fürs Vieh, *pascua, orum.*

champ, lieu de pâturage, die Viehweide, *ager pascuus.*

Pâture, *f. f.* Nahrung, Weide, Fütterung, *pabulum, alimentum, pastus.*

Paturer, *v. n.* paitre, weiden, *pastus.*

Paturons, *f. m. pl.* die Fersen eines Pferdes, *equi suffragines.*

Pau, ville de Bearn, Pau, eine Stadt in Bearn, *Palum.*

Pavage, *f. m.* das Pflastern, *actus sternendi solum, pavimentatio.*

Pavane, *f. f.* ein alter, ernsthafter Tanz, *saltatio gravis prisca.*

Pavaner, se pavaner, *v. r.* sich drehen im Gehen, stolz daher gehen, wie ein Pfau, *Junonium ingredi, Sybaritico more incedere, Junonio incessu, pavonis instar, ambulare.*

Pavé, *f. m.* ein Pflaster, Fußboden, *pavimentum.*

battre la pavé, durch die Stadt hin und her laufen, das Pflaster treten, *per urbis vicos concursare.*

batteur de pavé, ein Pflastertreter, Müssiggänger, *otiosus ambulator, ardelio.*

tâter le pavé, behutsam verfahren, *caute agere.*

il est sur le pavé, er weiß nicht wohin, was er anfangen soll, *quo se vertat, quidque agat, nescit.*

Pavement, *f. m.* action de paver, das Pflastern der Gassen, *stratura.*

Paver, *v. a.* une rue, eine Gasse pflastern, *viæ solum sternere, pavimentare.*

Paveur, *f. m.* ein Pflasterer, Steinsetzer, *straturæ opifex, viarum strator, lapidator.*

Pavesade,

Pavesade, *s. f.* Vorhang, Schirm vor einer Galeere, damit die Feinde nicht sehen, was darinnen vorgeht, *laterum triremis septa, vel claustra, ne hostis, quid in ea agatur, conspiciat.*
Pavie, ville d'Italie, Pavia, eine Stadt in Italien, *Ticinum, Papia.*
Pavie, *s. f.* (spr. pavi,) eine Art Pfersich, *mali Persici genus.*
Pavillon, *s. m.* tour de lit en pointe, ein Zeltbette, *pyramidale conopaeum.*
pavillon de camp, ein Zelt, *tentorium.*
pavillon du Général, des Feldherrn Gezelt, *tentorium praetorium, augustale.*
pavillon d'un Palais, viereckichter Thurm an den Ecken eines Pallasts, *turris quadrata cum tecto quatuor cristarum, ad ornatum vel munimen alicujus palatii.*
pavillon, eine Schiffahne, oder Flagge, *vexillum nauticum.*
faire pavillon, arborer le pavillon, die Flaggen aufstecken, *signum erigere & explicare.*
amener, ou baisser le pavillon, die Flagge fallen lassen, Segel streichen, *vexillum submittere.*
pavillon, le bout large d'une trompette, d'un cor, ou d'un porte-voix, par où sort le son, das weite Ende der Trompete, des Horns, oder Sprachrohrs, woraus der Schall herkommt, *latior limbus tubae, vel vulgaris, vel stentorophonicae.*
Paul, nom d'homme, Paul, ein Mannsname, *Paulus.*
S. Paul trois châteaux, ville de Dauphiné, eine Stadt in dem Delphinate, *Tricastinum.*
S. Paul de Léon, ville de Brétagne, eine Stadt in Bretagne, *Sancti Pauli Leonensis oppidum.*
Paule, nom de femme, Paula, ein Weibername, *Paula.*
Paulette, *s. f.* Amtsgeld, welches in Frankreich am Neujahr bezahlt wird, *pecunia, quam, qui in Gallia munere publico funguntur, calendis Ianuarii solvunt.*
Paulin, nom d'homme, Paulinus, ein Mannsname, *Paulinus.*
Paume, *s. f.* de la main, die flache Hand, *palma, vola.*
Paume, *s. f.* ein Ball, Spielball, *pila.*
jeu de paume, das Ballspiel, *pilae ludus.*
jouer à la paume, den Ball spielen, *pila ludere.*
jeu de paume, le lieu où l'on joue, ein Ballhaus, *sphaeristerium.*
jetter la paume, den Ball schlagen, *pilam mittere.*
renvoyer la paume, den Ball zurückschlagen, *pilam repellere.*
Paumelle, *s. f.* eine Art Gerste, *hordei genus.*
Paumer, *v. a.* paumer la gueule, mit der Faust aufs Maul schlagen, *pugnis alicujus os verberare.*
Paumier, *s. m.* ein Ballmeister, *sphaeristerii custos.*
Paumure, *s. f.* das Palmgewicht eines Hirsches, der oberste Theil eines Hirschgeweihes, *palmatus apex cervini cornu, palmarius vertex cervarii cornu.*
Pavois, *s. m.* targue, ein Schild, eine Tartsche, (vor diesem,) *scutum.*
Pavot, *s. m.* herbe, Mohnkraut, Magsame, *papaver.*
décoction de pavot pour provoquer le sommeil, Mohnsaft, den Schlaf zu befördern, *meconium, quo arcessitur somnus.*
Paupière, *s. f.* ein Augenlied, *palpebra.*
je n'ai pas fermé la paupière, ich habe kein Auge zugethan, *nullum somnum vidi.*
Pause, *s. f.* die Aufhörung, Stillhaltung in der Musik, Absatz, Pause, *cessatio, pausa in musica.*
faire une pause, stillhalten, ein wenig ruhen, *interquiescere.*
Pauser, *v. n.* absetzen, stillhalten, *cessare, pausam facere, pausare.*
Pauvre, *adj. c. & subst.* arm, dürftig, *egens, pauper, inops.*
un pauvre, un mendiant, ein Bettler, *mendicus.*
du pauvre vin, schlechter Wein, *vinum infirmi saporis.*
un pauvre habit, ein schlechtes, geringes Kleid, *amictus vilis, vile tegmen.*
un pauvre homme, ein schlechter Mensch, *homo nihili.*
le pauvre homme! der arme Mensch! *miser homo!*
mon pauvre enfant, mein armes, mein gutes Kind, *misellum, mi suave corculum.*
pauvres honteux, die Hausarmen, *paupe-res, quibus curta supellex.*
pauvre d'Esprit, arm im Geiste, *pauper spiritu.* Theol.
Pauvrement, *adv.* armseliger Weise, schlecht, *anguste ac misere.*
*Pauvret, tte, *adj. & subst.* armselig, ein armer Tropf, *pauperculus.*
Pauvreté, *s. f.* die Armuth, Dürftigkeit, *egestas, paupertas, inopia.*
vivre dans la pauvreté, in Armuth leben, *pauperem esse.*

dire ou faire des pauvretés, schlechte, abgeschmackte Dinge sagen oder thun, *insipidos sermones habere, vilia opera facere.*

Payable, *adj. c.* zahlbar, *numerandus.*

je lui ai prêté dix mille écus, payables en 4 payemens, chacun de pareille somme, ich habe ihm zehentausend Thaler geliehen, welche auf vier gleiche Zeiten abgeleget werden sollen, *dena ei commodavi aureorum millia, quatuor æquis pensionibus pernumeranda.*

Paye, *s. f.* solde, der Sold, Bezahlung, Löhnung, *stipendium, pretium, præmium.*

haute paye, *s. f.* größerer Sold als der gewöhnliche; Zulage; it. derjenige, der einen solchen Sold bekömmt, *stipendium consueto auctius; pecuniæ accessio; qui ejusmodi auctius stipendium meret, duplicarius.*

morte-paye, ein Soldat, oder ein Diener, der seinen Unterhalt bekömmt, ohne etwas dafür zu thun, *miles aut famulus, cui stipendium persolvitur, præterquam quod illud mereat.*

Payement, *s. m.* (de ce qu'on doit,) die Bezahlung (der Schulden,) *æris alieni solutio.*

donner des fonds en payement, seine Schulden an liegenden Gütern bezahlen, *æs alienum prædiorum traditione dissolvere.*

payement, terme de payement, der Zahltag, *dies pecuniæ, pecuniariæ pensionis dies.*

faire savoir aux debiteurs, que le payement est venu, den Schuldleuten zu wissen thun, daß der Zahltag vorhanden ist, *debitores admonere de pensionis die.*

lors qu'il falloit faire le second payement, als das zweyte Ziel zu bezahlen war, *cum altera pensio solvenda esset.*

le payement échoit ce jourd'hui, die Zahlung ist heute verfallen, *incurrit in hanc lucem pecuniæ dies.*

le jour du payemens est passé, der Zahltag ist schon vorbey, *cessit pecuniæ dies.*

Payer, *v. a.* (ses dettes,) seine Schulden bezahlen, abzahlen, *nomina solvere.*

payer argent comptant, baar bezahlen, *præsenti pecunia solvere.*

achever de payer, völlig bezahlen, *persolvere.*

qui répond paye, Bürgen muß man würgen, *sponde, noxa præsto est.*

cela ne se peut payer, das ist nicht mit Geld zu bezahlen, *hoc omni auro est præstantius.*

je ne me paye pas de complimens, ich lasse mich mit bloßen Worten nicht bezahlen, *magnifica verba mihi non faciunt satis.*

je n'ai pas été payé de mon travail, ich bin für meine Arbeit nicht bezahlet worden, *mihi persolutum non est operæ meæ pretium.*

ils payent toutes les années une grosse somme au Roi, sie erlegen dem König jährlich eine große Summe Geldes, *ingentem quotannis pecuniam regi pendunt.*

faites vous payer de vos dettes, lasset euch eure Schulden bezahlen, *nomina tua a debitoribus exige.*

payer en obligations, & en papier, eine Schuldforderung an Handschriften bezahlen, *pecuniam alicui rescribere.*

se payer de raisons, sich bedeuten lassen, *rationes admittere.*

il paye bien de la mine, er hat ein gutes Ansehen, und weiter nichts, *præstantissimo tantum est oris totiusque corporis habitu.*

le Général payoit de sa personne, der Feldherr fochte mit eigener Hand, *Dux ipse manum conserebat.*

je fus surpris par mon ennemi, il me falut payer de hardiesse, ich bin unversehens überfallen worden, mußte mich derowegen meiner Haut so gut, als ich konnte, erwehren, *ex improviso fui deprehensus, habuique necesse audacia uti.*

il n'a pas de quoi payer, er kann nicht bezahlen, *solvendo non est.*

tu le payeras, tu seras puni, je te le ferai payer, ich will dich schon darum finden, du sollst nicht ungestraft bleiben, *mihi pœnas dabis, impune non abibis.*

se payer de paroles, sich mit eiteln Worten abspeisen lassen, *duci verbis, lactari promissis.*

Payeur, *s. m.* un bon payeur, qui est solvable, qui a dequoi, eine gute Schuld, ein guter Schuldner, *bonum nomen.*

un mauvais payeur, ein böser, schlimmer Schuldmann, *malum nomen.*

payeur des gens de guerre, der Kriegszahlmeister, *castrensis quæstor.*

Pays, *s. m.* lieu de naissance, das Vaterland, die Vaterstadt, *patria, natale solum.*

cet homme est de mon pays, dieser ist mein Landsmann, *vir ille popularis est meus.*

le langage du pays, die Muttersprache, *lingua vernacula.*

de quel pays es-tu? wo bist du her? wes Landes bist du? *cujas es?*

changer

changer de pays, in ein ander Land ziehen, das Land räumen, *solum mutare.*

écrire au pays, nach Hause schreiben, *domum litteras mittere.*

il est bien de son pays, er ist sehr einfältig, *vervecum in patria, crassoque sub aere natus.*

pays, lieu, autre que celui de la naissance, ein Land, eine Landschaft, *terra, regio.*

c'est un pays inconnu, das ist was unbekanntes, *res incognita est.*

le pays latin, die Universität, *academia.*

plat-pays, das flache Land, *campestris plaga.*

ravager le plat pays, die Felder verwüsten, verheeren, *agros populari.*

Paysage, *s. m.* étendue du pays, ein Strich Landes, eine Gegend, *terræ plaga, regio, tractus.*

les collines & les ruisseaux embellissent ce paysage, die Hügel und Bäche machen diese Gegend lustig, *hunc regionis tractum exornant interjecti colles, interfluentesque rivi.*

paysage en peinture, das Gemählde einer Landschaft, *pictura topographica.*

Paysagiste, *s. m.* ein Landschaftenmahler, *pictor chorographus.*

Paysan, nne, *adj. & subst.* bäurisch, ein Bauer, Bauersmann, Ackersmann, *rusticus.*

à la paysanne, en paysan, auf gut bäurisch, wie ein Bauer, *more rustico, agresti, villatico.*

Péage, *s. m.* der Zoll, Geleite, Wegegeld, *portorium, vectigal.*

payer le péage, den Zoll bezahlen, *portorium, vectigal pendere.*

Péager, *s. m.* ein Zöllner, Zolleinnehmer, *publicanus, portior.*

Peau, *s. f.* die Haut, das Fell, Balg, *cutis, pellis, exuviæ.*

ma peau s'est endurcie, je ne sens plus les coups, meine Haut ist verhärtet, ich fühle keine Schläge mehr, *occalluit mihi cutis, dolorisque sensum amisi.*

peau de cerf ou de daim, eine Hirsch- oder Gemsenhaut, *nebris, idis.*

peau de fruit, die Schaale einer Frucht, *cutis.*

il mourra dans sa peau, er wird nicht anders werden, *ad meliorem frugem non redibit.*

la peau lui démange, die Haut jucket ihm; it. er sucht Händel, *ejus humeri, scapulæ pruriunt; malam rem quæritat.*

je n'ai que la peau & les os, es ist nichts als Haut und Bein an mir, *vix ossibus hærent artus mei.*

il m'a effleuré la peau, er hat mir die Haut aufgeritzet, *summam cutem mihi perstrinxit.*

j'enrage dans ma peau, ich möchte aus der Haut fahren, *vix mihi consto, totus sum in fermento.*

il a rapporté sa peau, er ist davon gekommen, *feliciter evasit.*

peau d'âne pour compter, ein Rechenblatt, die Rechenhaut, *palimpsestus.*

conte de peau d'âne, alte Weibermährchen, *fabulæ aniles.*

Peaucier, *s. m.* ein Kürschner, Täschner, *pellio, crumenarius.*

* Peautre, *s. m. v. & d.* timon de navire, das Steuerruder, *clavus, gubernaculum.*

envoyer au peautre, wegjagen, *depellere.*

Pec, *adj. m.* hareng pec, frisch eingesalzener Hering, *recens halec sale marino aspersum.*

Peccable, *adj. c.* der sündigen kann, *qui peccare potest.*

* Peccadille, *s. f.* eine kleine Sünde, *leve peccatum.*

Peccant, e, *adj.* (t. de Médecine,) schädlich schlimm, ungesund, *pestifer, peccans, noxius.*

humeur peccante, schädliche Feuchtigkeit, *corruptus humor.*

Péché, *s. m.* commis contre Dieu, eine Sünde, *peccatum, culpa,* vel, *noxa.*

péché mortel, eine Todsünde, *noxa capitalis, flagitium, peccatum mortale.* Theol.

péché véniel, eine erlaßliche Sünde, *noxa levis, peccatum veniale.*

péché originel, die Erbsünde, *peccatum originis, originale.* Theol.

péché actuel, die wirkliche, thätliche Sünde, *noxa admissa, actuale peccatum.*

péché de la chair, die Unzucht, *delictum carnis.*

péché mignon, Schoossünde, *peccatum, quod alicui in deliciis est.*

Pêche, *s. f.* ein Pfersich, *malum Persicum.*

Pêche, *s. f.* de poissons, Fischzug, Fischerey, Fischfang, *piscatus.*

Pécher, *v. a.* faire péché, sündigen, fehlen, irren, sich vergehen, eine Sünde begehen, *peccare, labi, errare, ab officio discedere.*

pécher griévement, faire un grand péché, gröblich sündigen, *grande crimen admittere.*

son sang péche en quantité, & en qualité, er hat zu viel Blut, und solches taugt auch nichts, *sanguine nimio abundat, eoque corrupto.*

Pêcher, *v. a. & n.* fischen, *piscari.*
Pêcher en eau trouble, im Trüben fischen, *anguillas quærere turbato stagno.*
où avez-vous été pêcher celà? wo habt ihr das aufgefangen? *ubinam hoc cepisti, apprehendisti?*
Pêcher, *s. m.* ein Pfersichbaum, *malus persica.*
Pécheresse, *s. f.* eine Sünderinn, *noxa, rea, peccatrix.*
Pêcherie, *s. f.* ein Ort, wo man fischen kann, *piscaria.*
Pêcheur, *s. m.* ein Fischer, *piscator.*
Pécheur, *s. m.* ein Sünder, *noxæ reus, peccator.*
un grand pécheur, ein großer Sünder, *gravium noxarum reus.*
* Pécore, *s. f.* ein tummer Mensch, *pecus, stipes.*
Pecque, *s. f.* Närrinn, Naseweis, *stulta, nasutula.*
Pectoral, e, *s. m.* das die Brust angeht, *pectoralis.*
croix pectorale, Bischofskreuz, so sie auf der Brust tragen, *crux episcopi pectoralis.*
Péculat, *s. m.* der Diebstahl der gemeinen Gelder, *peculatus, us, m.*
atteint de péculat, der das gemeine Gut bestohlen hat, *peculator.*
Pécule, *s. m.* durch eigene Arbeit erworbenes Gut, *peculium, castrense vel quasi castrense, &c.*
Pécune, *s. f.* das Geld, *pecunia.* (alt.)
Pécuniaire, *adj. c.* von Geld, *pecuniarius.*
amende pécuniaire, eine Geldstrafe, *pœna vel mulcta pecuniaria.*
Pécunieux, euse, *adj. c.* reich am Gelde, *pecuniosus, bene nummatus.*
Pédagogie, *s. f.* die Unterweisung, das Lehrmeisteramt, junger Schüler Versammlung, *puerorum institutio, pædagogi munus, discipulorum contubernium.*
Pédagogue, *s. m.* ein Lehr- und Zuchtmeister, *pædagogus.*
Pédales, *s. m. pl.* das Pedal an der Orgel, *organi pneumatici pedaria palmula.*
Pédanée, *adj.* juge pédanée, ein Unterrichter, der stehend sein Urtheil fället, *judex pedaneus, subalternus, qui stans sententiam fert.*
Pédant, *s. m.* qui fait sottement le docte, ein Schulfuchs, *insulsus doctrinæ ostentator, insulsus magistellus.*
Pédant, e, *adj.* pedantisch, *insulsus.*
Pédante, *s. f.* Pedantinn, *importuna & inepta litteraturæ ostentatrix.*
Pédanter, *v. n.* auf Schulen lehren, *in scholis docere.*

Pédanterie, *s. f.* doctrine de pédant, Schulfüchserey, *inanis eruditio, literas ostentantis.*
pédanterie, maniére d'agir de pédant, Praleren mit Schulpossen, *putidi mores.*
Pédantesque, *adj. c.* doctrine pédantesque, schulfüchsisch, *insulsa literatura.*
Pédantesquement, *adv.* pedantischer Weise, als ein Schulfuchs, *putidi eruditionis affectatoris more.*
Pédantiser, *v. n. & a.* pédanter, faire le pédant, sich pedantisch, oder als ein Schulfuchs aufführen, *doctorem umbratilem, ineptum agere, Palæmonium sophistam factitare.*
Pédantisme, *s. m.* die Schulfüchserey, *insulsa literatura.*
Péderastre, *s. m.* ein Knabenschänder, *sodomita, pædico, pædicator, pæderastes.*
Pédestre, *adj.* zu Fuß, *pedestris.*
statue pédestre, Bildsäule zu Fuß, *statua pedestris.*
Pédestrement, *adv.* zu Fuß, *pedatim, pedibus.*
Péditulaire, *adj. c.* maladie péditulaire, die Läusekrankheit, *pedicularis morbus, phthiriasis, morbus Syllanus.* Prov.
Pédicule, *s. f.* ein Stiel an einer Blume oder Blatt, *petiolus.*
Pédon, *s. m.* ein Botenläufer, *qui pedibus meret.*
Pégase, das geflügelte Pferd Pagasus, *Pegasus.*
Peigne, *s. m.* ein Kamm, *pecten.*
Peigner, *v. a.* kämmen, schmücken, *pectere; comere.*
cet endroit, cet ouvrage est bien peigné, dieser Ort, dieses Werk ist sehr geputzt, *hic locus, opus illud est limatulus, um.*
se peigner, *v. r.* sich kämmen, *se pectere.*
peigner du chanvre, Hanf hecheln, *cannabin carminare.*
Peignier, *s. m.* ein Kammacher, Kammhändler, *pectinum opifex,* vel, *mercator.*
Peignoir, *s. f.* ein Achseltuch, Nachtmantel der Weiber, *crinale linteum, pallium muliebre cubiculare.*
Peignures, *s. f. pl.* das ausgekämmte Haar, *pectinationis exuviæ.*
Peindre, *v. a.* mahlen, *pingere.*
peindre en détrempe, mit Wasserfarben mahlen, *aquario subactu pingere.*
peindre en huile, mit Oelfarben mahlen, *pigmento oleario pingere.*
peindre en aprêt sur le verre, auf Glas mahlen, *vitrum pingere.*
cela est fait à peindre, das ist überaus schön gemacht, *hoc amussitatum est, ad amussim factum.*

cet habit vous va à peindre, dieses Kleid sitzt euch wie angegossen, *hæc vestis bene sedet.* Plin.

cette espérance avoit peint dans ses yeux une joie singulière, diese Hofnung hat bey ihm eine sonderbare Freude erwecket, die man ihm am Gesichte ansehen können, *in ejus oculis eminebat hilaritas summa, quam spes illa pepererat.*

la crainte avoit peint la pâleur sur son visage, die Furcht hat ihn im Gesichte ganz bleich gemacht, *suffuderat ipsius in vultu pallorem timor.*

peindre à fresque, auf einen frisch getünchten Grund mahlen, *recens albarium pingere.*

peindre un homme au naturel, d'après nature, einen Menschen nach dem Leben abmahlen, *ex vero vultum hominis pingere.*

achever de peindre q., einen vollends ins Verderben stürzen, *aliquem in miseriarum voraginem detrudere, penitus evertere.*

s'achever de peindre, sich vollends betrinken, *nimium potu se invitare.*

Peine, *s. f.* supplice, die Strafe, Mühe, Kummer, Pein, *pœna, opera, tormentum, cura.*

il est défendu sur peine, sous peine, de la vie, es ist bey Lebensstrafe verboten, *vetitum est pœna capitali.*

je porte la peine de ton péché, ich muß leiden, was du verschuldet hast, *tui peccati pœnas luo.*

peine, travail, die Mühe, Arbeit, *labor, opera.*

un travail qui donne beaucoup de peine, eine mühsame Arbeit, *operosus & molestus labor.*

vous avez bien employé vôtre peine, ihr habt eure Mühe wohl angewendet, *optime locasti operam.*

nous avons bien de la peine, wir haben viele Noth und Mühe, *multum laboris & difficultatis nos premit, non parum negotii nobis adfertur.*

nous avons bien de la peine à gagner notre vie, wir haben große Mühe fortzukommen, unsere Nahrung zu gewinnen, *graves exantlamus ærumnas, ut victum nobis paremus.*

prenez la peine de vous asseoir, seyd so gütig und setzt euch nieder, *sedeas quæso.*

prendre de la peine pour q., für einen sich bemühen, *alicui laborare.*

j'ai pris plus de peine à étudier le Grec que le Latin, ich habe mich vielmehr bemühet, Griechisch als Lateinisch zu lernen, *plus operæ Græcis quam Latinis literis impendi.*

quelle peine a-t-il pris pour celà? wie viel Mühe hat ihm dieses gekostet? *quid laboris in eam rem insumsit?*

peine, travail d'esprit, der Kummer, die Bekümmerniß, *sollicitudo.*

les peines de l'esprit sont d'ordinaire plus grandes que celles du corps, die Angst des Gemüths ist gemeiniglich größer als das Leiden des Leibes, *animi angor corporis dolores plerumque superat quam longissime.*

peine, doute, incertitude, der Zweifel, *dubium, anceps cogitatio.*

peine, difficulté, die Schwere, Schwierigkeit, *difficultas.*

il y a beaucoup de peine en celà, es ist große Mühe dabey, *ea res multi est laboris.*

j'ai eu beaucoup de peine à faire celà, dieses hat mich viele Mühe gekostet, *multam operam in id contuli.*

faire de la peine à q., einen bekümmern, betrüben, *vexare aliquem, alicui molestiam creare.*

il faut que vous preniez cette peine, du mußt diese Mühe auf dich nehmen, *tibi sustinendus hic labor est.*

vous prenez beaucoup de peine, ihr nehmet große Mühe auf euch, *magnum laborem assumis,* vel, *sustines.*

ne prenez pas tant de peine, macht euch nicht so viel Mühe, *nimium laboris ne tibi injungas.*

perdre sa peine, travailler inutilement, vergebliche Mühe anwenden, *operam & oleum perdere.*

avec peine, mit großer Mühe und Arbeit, *laboriose, operose.*

à grand peine, mit großer Mühe, schwerlich, *magno negotio, difficulter, difficiliter.*

la chose en vaut bien la peine, es ist wohl der Mühe wehrt, *operæ pretium est.*

il ne vaut pas la peine de pêcher à la ligne, es ist der Mühe nicht wehrt, mit der Angelschnure zu fischen, *hamo piscari operæ pretium non est.*

ce n'est pas la peine d'en parler, es verlohnt sich nicht die Mühe davon zu reden *non est operæ, hac de re loqui.*

sans peine, ohne Mühe, *nullo labore.*

il n'y a point de peine à le vaincre, es ist keine große Mühe ihn zu überwinden, *nihil est negotii, illum vincere.*

prenez la peine de l'avertir, nehmet die Mühe auf euch, und erinnert ihn, *illum, quæso, admone.*

peine, tourment, die Pein, Quaal, *cruciatus.*
les méchans souffriront des peines infinies, die Gottlosen werden ewige Quaal leiden, *improbi cruciatus perferent sempiternos.*
je souffre une grande peine, de grandes afflictions, ich leide großen Schmerz, *dolorem gravissimum fero.*
peine, anxieté, die Angst, *anxietas.*
je suis en peine, je ne sai que faire, ich bin in Aengsten, ich weiß nicht, was ich thun soll, *animi pendeo, angor animo, quid moliar, nescio.*
je suis en peine de mon frère, ich bin, ich stehe wegen meines Bruders in Sorgen, *fratri meo timeo.*
celà me met en grande peine, dieses setzet mich in große Angst, *ea res torquet animum meum.*
se mettre en peine de q., ou de qch., sich um Jemand, oder um etwas bekümmern, *alicujus habere rationem, curam gerere.*
je ne m'en mets pas en peine, ich bekümmere mich nicht darum, *hac de re non curo.*
ne soiez pas en peine de votre frère, seyd wegen eures Bruders unbekümmert, *de fratre tuo non sis sollicitus.*
tirez-moi de cette peine, benehmet mir diese Sorge, helfet mir aus diesem Kummer, *me hac sollicitudine libera.*
mon esprit ressent une cruelle peine, mein Gemüthe ist sehr geängstiget, *acerba cura animum meum exagitat.*
j'ai eu peine à m'empêcher de rire, ich habe mich kaum des Lachens enthalten können, *ægre risum continui.*
A peine, *adv.* kaum, *ægre, vix.*
à peine avois je ouvert la porte, qu'il est entré, ich hatte kaum die Thüre aufgethan, so ist er hinein gegangen, *vix dum aperueram fores, cum ingressus est.*
je suis en peine d'avoir de l'argent, ich bekümmere mich sehr, wo ich Geld aufbringen möge, *in summa difficultate nummaria sum.*
je lui donnerai de la peine, ich will ihm zu schaffen machen, *ei negotium conflabo, facessam.*
prendre la peine d'étudier, sich dem Studiren ergeben, *studendi laborem suscipere.*
Peiner, *v. a. & n.* Mühe machen, Mühe haben, *defatigare, negotium afferre, defatigari.*
votre situation me peine extrêmement, eure Umstände machen mir viel zu schaffen, *res tuæ difficilem mibi exhibent laborem, me angunt.*
se peiner, *v. r.* sich bemühen, *laborare, operam dare.*
ce qui me fait de la peine, was mir Sorge, Kummer macht, *quod me angit.*
écriture peinée, schwere Handschrift, *chirographus pictu difficilis.*
cet ouvrage est fort peiné, dieses Werk ist mit großer Mühe verfertigt worden, *magno labore & negotio hoc opus est confectum.*
Peineux, euse, *adj.* la Semaine peineuse, die Charwoche, *hebdomas, qua memoria crucis & passionis Christi celebratur.*
Peint, e, *adj.* gemahlet, *pictus.*
Peintre, *s. m.* ein Mahler, *pictor.*
gueux comme un peintre, blutarm, *nudus tanquam ex matre, Codro pauperior.*
palette de peintre, ein Mahlerbretchen, die Farben darauf zu vermischen, *pugillaris abaculus pictorius.*
Peinture, *s. f.* das Mahlen; die Mahlerey; eine Abbildung, ein Gemählde, *pictura; ars pingendi; effigies, tabula picta.*
peinture, eine Beschreibung, eine Abschilderung, *descriptio, delineatio.*
platte peinture, ein flaches Gemählde, *plana ac jacens pictura.*
Peinturé, ée, *adj.* gefärbt, angestrichen, *fucatus, colore imbutus.*
plancher peinturé de rouge, rothgemahltes Tafelwerk, *tabulatum rubro pigmento illuminatum.*
Pekin, ville capitale de la Chine, Peking, die Hauptstadt des Königreichs China, *Pechinum.*
Pelade, *s. f.* das Haarausfallen, *alopecia.*
Pelage, *s. m.* poil de telle ou telle couleur, à l'égard des brutes, Haare eines Thieres, *pilus.*
Pélage, nom d'homme, Pelagius, ein Mannsname, *Pelagius.*
Pélagie nom de femme, Pelagia, ein Weibername, *Pelagia.*
Pelamide, *s. f.* junger Thunfisch, *cordyla, pelamys.*
Pelard, *adj.* bois pelard, ausgeschält Holz, *lignum libro exutum.*
Péle-mêle, *adv.* confusément, alles unter einander, *promiscue, confuse.*
tout est pêle-mêle, es ist alles unter einander vermischet, *omnia sunt promiscue confusa.*
Pelé, *adj. & subst.* sans poil, kahl, ohne Haare, *depilis, glaber.*
Peler, *v. a.* ôter le poil, das Haar abmachen, kahl machen, *deglabrare, depilare.*

peler une pomme, einen Apfel schälen, *pomum cuti exuere.*
peler des verges d'osier, die Weidenruthen scheelen, *vimineas virgas deglubere, decorticare.*
se peler, *v. r.* kahl, glatt werden, *glabrum fieri, glabrescere.*
ma tête se pêle, das Haar fället mir aus, *mihi calvaria glabrescit.*
Pelerin, *s. m.* ein Pilgrim, Wallfahrtsbruder, *peregrinus.*
pelerin de Lorette, der eine Wallfahrt nach Loretto thut, *peregrinator Lauretanus.*
c'est un pelerin, une pelerine, es ist ein loser Vogel; es ist ein loses Mensch, *trifurcifer; mali commatis est.*
faucon pelerin, ein fremder, verflogener Falke, *falco peregrinus.*
Pelerinage, *s. m.* die Wallfahrt, Pilgrimschaft, *peregrinatio.*
aller en pelerinage, Wallfahrten thun, *peregrinari*, vel, *peregrinationes obire ad loca sancta.*
Pélican, *s. m.* ein Pelikan, *pelicanus.*
Pelisse, *s. f.* ein Pelz, *pellis villosa.*
Pelle, *s. f.* eine Schaufel, *pala, batillum.*
pelle de four, Brodtschosse, *infurnibulum.*
Pellée, Pellerée, Pelletée, *s. f.* eine Schaufel voll, *plenus batillus.*
Pelleron, *s. m.* kleine Beckerschaufel, *exiguum infurnibulum.*
Pelleterie, *s. f.* art de pelletier, das Kürschnerhandwerk, *pellionis ars.*
négoce de pelleterie, der Pelz- oder Rauchhandel, *villosæ pellis negotiatio.*
Pelletier, *s. m.* ein Kürschner, Pelzhändler, *pellio.*
Péloponnèse, Morée, pays de Grèce, eine griechische Landschaft, *Peloponnesus.*
Pelote, *s. f.* de coton; à piquer les épingles; de neige, ein baumwollener Knäuel; Nadelküssen; ein Schneeball, *fili gossipini glomus; panni globulus ad infigendas aciculas; niveus globus.*
Peloter, *v. n. & a.* mit Schneeballen werfen; it. mit dem Ballen spielen, *conglobatis nivibus, niveis globis concertare; pila ludere.*
peloter en attendant partie, den Ballen umsonst schlagen, *datatim ludere.*
peloter q., einen schlagen, prügeln, *aliquem fuste cædere, petere.*
ils se sont bien pelotés, sie haben einander brav gewammst, *ad flagrum se invicem depromserunt.*

Peloton, *s. m.* ein Knäuel, ein Knäulchen; ein Klümpchen; kleiner Haufe von Menschen oder Thieren, *glomus, globulus; grumus; exiguum hominum aut animantium agmen.*
peloton de fil, de laine, de soie, &c. ein Knäuel Zwirn, Wolle, Seide, *globus, glomus, eris, n.*
peloton de mousquetaires, ein kleiner Haufen Kriegsleute, *catapultariorum manipulus.*
Pelotonner, *v. a.* aufwinden, aufwickeln, als Zwirn, Seide rc. *glomere, convolvere, velut fila, sericum.*
Pelouse, *s. f.* grün Gras, Grasplatz, *solum molli cespite tectum.*
Pelu, uë, *adj.* patte peluë, ein Schmeichler, scheinheiliger Mensch, *adulator, simulator, qui speciem pietatis & religionis præ se fert.*
Peluche, *s. f.* Plüsch, *villosum textum sericum.*
Pelure, *s. f.* de fruits & de fromage, die Schaale einer Frucht, die Rinde eines Käses, *cortex, cutis.*
mais on dit écorce de citron, grenade, melon, courge, &c. man sagt, die Rinde von Citronen, Granatäpfeln, Melonen, Kürbis, rc. *cortex de malo citrio & granato, melone, cucurbita, &c.*
Penaillon, *s. m.* Lumpe, Lappen, *pannus, panniculus.*
Pénal, e, *adj.* zur Strafe gehörig, *pœnalis.*
les loix pénales, die Strafgesetze, *leges, quæ pœnas statuunt.*
Penard, e, *adj. & subst.* vieux penard, ein alter murrischer Mann, *senecio morosus.*
Pénates, *s. m. pl.* les Dieux pénates, die Hausgötter der Heiden, *penates.*
Penaud, e, *adj.* il demeura penaud, c. confus, er war ganz bestürzt, *attonitus hæsit.*
Penchant, e, *adj.* qui penche, hängend, das da hängt oder sich neigt, *pendens, devexus, declivis.*
Penchant, *s. m.* Abschuß, Hang; Neigung, Neige, *declivitas, devexitas, inclinatio, proclivitas.*
le penchant d'une colline, der Abhang eines Hügels, ein abhängender Hügel, *collis declivis.*
il a du penchant pour la musique, er liebet von Natur die Singekunst, *ad musicam propendet ejus ingenium.*
il est sur le penchant de l'âge, er wird alt, *vergit in senium.*

il est sur le penchant de sa ruine, er ist dem Verderben nahe, *fortuna ejus in extremo sita est.*

Penchement, *s. m.* das Herabhängen, das Neigen, das Nicken, *pronitas, inclinatio, nictus.*

le penchement de tête, das Kopfhängen, das Nicken mit dem Kopfe, *capitis demissio, nictatio.*

Pencher, *v. a. & n.* herab-, niederhängen, *declivem esse, devexum esse.*

pencher d'un côté, auf einer Seite herabhängen, *in unam partem inclinare*, vel, *se inclinare.*

en marchant tu penches du côté gauche, wenn du gehest, so neigest du dich auf die linke Seite, *incedens incumbis in lævam*, vel, *proclinaris in sinistram.*

tu penches la tête, du hängst den Kopf, *caput inclinas.*

soûtenir une chose qui penche, etwas, das fallen will, unterstützen, *rem labantem atque inclinantem suffulcire.*

la victoire penchoit tantôt d'un côté, tantôt d'un autre, der Sieg neigete sich bald auf diese, bald auf jene Seite, *nutabat, anceps erat victoria, ancipiti marte pugnabatur.*

vous penchez trop à la douceur, ihr seyd gar zu sehr zur Gelindigkeit geneigt, *ad lenitatem nimium incumbis.*

les sentimens penchoient de ce côté-là, die Meynungen fielen auf diese Seite, *inclinabant eo sententiæ.*

Penchymagogue, *s. m.* eine Arzeney, welche allerley Feuchtigkeiten ausführt, *medicamentum humores corruptos egerens.*

Pendable, *adj. c.* Henkens werth, *furca dignus.*

cas pendable, henkenswürdiges Laster, *crimen suspendio dignum.*

Pendaison, *s. f.* das Aufhängen an den Galgen, *suspensio, suspendium.*

Pendant, e, *adj.* qui pend, hängend, *pendulus.*

procès pendant, ein Proceß der anhängig ist, *lis, quæ sub judicibus est, pendens.*

des fruits pendans par les racines, Feldfrüchte, die noch auf dem Acker stehen, *fructus, pendentes qui adhuc in herba, in agro sunt, nondum ex agris demessi.*

Pendant, *s. m.* d'oreilles, ein Ohrgehenke, *inauris.*

pendant de bourse, de clefs, de montre, ein Beutel-, Schlüsselriemen, ein Sackuhrgehenk, *crumenæ, clavium, horologii portatilis ligula.*

Pendant, *præp.* die Zeit über, *per.*

pendant l'été, den Sommer durch, *per æstatem, æstivo tempore.*

pendant ce temps-là, mittlerweile, inzwischen, *per id tempus.*

pendant les vacances, in währenden Schulfeyertagen, im Anstand der Gerichte, *per scholarum vacationes, per justitium.*

lire pendant le souper, in währendem Nachtessen lesen, *legere super mensam.*

Pendant, *conj.* indem, so lange, *dum, quamdiu.*

tu ris pendant que les autres pleurent, du lachest, da andere weinen, *rides, ubi alii lacrymantur, flent.*

pendant qu'on lit ces choses, indem man dieses lieset, *dum*, vel, *interea dum*, vel, *interim dum hæc leguntur.*

Pendard, *s. m.* ein Galgenschwengel, Galgenvogel, *furcifer, nequam.*

Pendeloque, *s. f.* morceaux de cristal qui pendent à des lustres, tablettes, corbeilles à fleurs, herabhängende Kristallstückgen an Leuchtern, rc. *crystalli frustula e brachiatis candelabris, pensilibus tabellis, florum corbulis, &c.*

pendeloque, ein Anhängsel an einem Ohrringe; it. ein Ohrgehäng, wenn es aus einem Stücke besteht, *quodvis pendulum ex annulo auriculari; inauris simplex.*

Penderie, *s. f.* das Aufhenken, Henkerey, *suspensio.*

il y a aujourd'hui grande penderie, man henkt heute viele Uebelthäter, *frequentia hodie fiunt facinorosorum suspendia.*

Pendiller, *v. r.* baumeln, hängen und sich bewegen, *pendere, sese librare, oscillare.*

Pendoir, *s. m.* ein Strick, etwas daran aufzuhängen, *funis, quo aliquid suspenditur.*

Pendre, *v. a. & n.* être pendant ou pendu à quelque lieu, an einem Orte hängen, *ex aliquo loco pendere.*

le chandelier est pendu au plancher, der Leuchter hängt unter der Decke, *candelabrum e laqueari pendet.*

ce malheur prend sur nos têtes, dieses Unglücke schwebet über unserm Haupte, *nostro capiti illud infortunium imminet.*

* prendre les armes au croc, die Waffen an einen Nagel hängen, *arma unco appendere, a bello desistere.*

prendre un criminel à un arbre, einen Uebelthäter an einen Baum henken, *reum in arbore suspendere.*

dire pis que pendre de q., alles Böse von einem reden, *omnibus conviciis aliquem vexare, lacerare.*

autant vous en pend à l'oeil, es kann euch eben das begegnen, *idem illud abs te non alienum est.*

se pendre, *v. r.* sich selbst erhenken, *suspendere se, laqueo vitam finire.*

va te faire pendre, gehe an den Galgen, *abi in malam crucem.*

Pendu, e, *part.* gehenkt, aufgehangen, *appensus, suspensus.*

il a été pendu, man hat ihn gehenkt, *suspendio periit.*

aussi-tôt pris, aussi-tôt pendu, gefangen, gehangen, *quisquis furtum permittit sibi, idem & de corvis in cruce pascendis se soletur, oportet.*

il est assuré d'être pendu, der Galgen ist ihm gewiß, *certa est illi crux.*

pendu au croc, aufgeschoben, *dilatus.*

Pendule, *s. m.* Perpendickel an der Uhr, *pendulum vel oscillans libramentum.*

une pendule, horloge en grand & en petit, inventée l'an 1673. par M. Huigens, dans son traité de l'Horlogie Oscillatoire, eine Penduluhr, Wanduhr, *horologii genus cæteris exactius, a D. Huigens, Hollandico Mathematico, inventum ann. 1673. vid. Tract. ejus de Horol. Oscillatorio.*

boîte de pendule, ein Uhrgehäuse, *horologii pyxis vel capsula.*

Péne, *s. m.* ein Theerpinsel, *penicillus ad naves ungendas.*

Pêne, *s. f.* der Riegel im Schlosse, *pessulus seræ.*

Pénétrabilité, *s. f.* Durchdringlichkeit, *penetrabilitas.* Phil.

Pénetrable, *adj. c.* durchdringlich, *penetrabilis.*

Pénétrant, e, Pénétratif, ive, *adj.* durchdringend, *penetrans.*

il étoit d'un conseil pénétrant, er war scharfsinnig im Rathgeben, *consilio acer erat.*

Pénétration, *s. f.* das Durchdringen; it. Einsicht, *penetratio, prudentia, mentis acies.*

homme d'une grande pénétration d'esprit, ein Mann von scharfen durchdringenden Verstande, *acerrimi vir ingenii.*

il a beaucoup de pénétration, er siehet eine Sache sehr wohl ein, *ingenuo est sagacissimo, peracuto.*

n'avoir aucune pénétration d'esprit, keinen durchdringenden Geist haben, *non penetranti ingenio esse.*

Pénétrer, *v. a. & n.* durchdringen, *penetrare.*

pénétrer en quelque lieu, sich in einen Ort hinein zwingen, dringen, *penetrare in aliquem locum, vel, per aliquem locum.*

le fer pénétre jusques dans le cœur, das Schwerdt dringet bis in das Herz, *ferrum ad ipsum penetrat cor.*

il pénetre dans ma pensée, mes sentimens, er merket meine Gedanken, *mentem meam perspicit, assequitur.*

je ne puis pas pénétrer cette difficulté, ich kann dieses nicht fassen, nicht ergründen, *hujus rei difficultatem explicare nequeo.*

la confusion, la douleur, qui l'a pénétré, die Schaam, die Betrübniß, so ihn getroffen, der Schmerz, davon er ist übernommen worden, *pudor, quo suffusus, quam cepit, tristitia, dolor quo fuit compunctus.*

pénétré de sueur, voller Schweiß seyn, *sudore affluens, diffluens.*

pénétré de joie, de douleur, von Freude, von Schmerz oder Betrübniß eingenommen seyn, *gaudio, dolore vel tristitia esse captum.*

Pénible, *adj. c.* mühsam, schwer, *laboriosus, vel, operosus.*

un ouvrage pénible, mühsame Arbeit, *multi laboris opus.*

Péniblement, *adv.* mit großer Mühe, *laboriose.*

Pénil, *s. m.* ou l'os pubis, das Schaambein, *os pubis.*

Peninsule, *s. f. v. & d.* Presqu'Isle, Halbinsel, *peninsula.*

Pénitence, *s. f.* regret d'avoir péché, die Reue, das Leid über begangene Sünden, *pœnitentia, pœnitudo.*

pénitence, peine pour la faute commise, die Buße, die Strafe, *noxa pœna, delicti piaculum.*

imposer pénitence à celui qui a fait faute, einem eine Buße auflegen, *pœnam reo imponere.*

faire pénitence de son péché, Buße über seine Sünde thun, *culpam pœna luere.*

faire pénitence, büßen, ein strenges Leben führen, *asperum vitæ genus agere.*

pour pénitence, en pénitence, zur Strafe, *in pœnam, vel pœnæ loco.*

Pénitencerie, *s. f.* das Bußgerichte am päbstlichen Hofe, *Curiæ Romanæ Tribunal piaculare.*

Pénitencial, e, *adj.* NB. Dieses *adject.* ist in *sing.* nicht üblich, aber in *plur.* sagt man: les sept pseaumes pénitenciaux, die sieben Bußpsalmen, *psalmi pœnitentiales.*

Pénitencier, *s. m.* qui absout des crimes réservés au Pape ou à l'Evêque, eines

Bischofs oder Pabsts Statthalter in sonderlicher Sünden Vergebung, *facultatem habens ab Episcopo peccata sibi reservata condonandi, vulg. pœnitentiarius & subpœnitentiarius.*

Pénitent, e, *adj. & subst.* qui se repent de sa faute, ein bußfertiger Sünder, Sünderinn, *delicti pœnitens.*

Pénitent, e, ein Beichtkind, *qui vel quæ peccata confitetur.*

il est mon pénitent, il se confesse à moi, ich bin sein Beichtvater, er beichtet mir, *sua mihi peccata in confessione solet aperire.*

Pénitens, *s. m. pl.* confrérie de pénitens, die Gesellschaft der Büßenden, *pœnitentium religiosa sodalitas.*

Pénitent, *s. m.* blanc, noir, schwarz, weiß bekleideter Bußbruder, *pœnitens albatus, atratus.*

Pénitentiaux, *adj. m. pl. v.* Penitencial.

Pennache, *v.* Panache.

Pennage, *s. m.* eines Habichts Gefieder, *plumatile accipitris amiculum.*

premier pennage, die ersten Federn, *pennæ annotinæ.*

Penne, *s. f.* die Schwingfeder eines Raubvogels, *pinna vel penna remex accipitris.*

pennes des ailes, pennes du balai, c. de la queue, en fauconnerie, die großen Flügel- und Schwanzfedern eines Falken, *alarum & caudæ falconis pennæ.*

tous les oiseaux portent six maîtresses pennes à chaque aile, & douze à la queue, alle Falken haben sechs große Federn in jedem Flügel, und zwölf kleine im Schwanze, *universi accipitres decumanas sex pennas utraque ala, duodecim cauda præferunt.*

pennes bien allongées, pennes à bout, c. arrivées à leur juste grandeur, Federn, so ihre rechte Größe haben, *pennæ justam nactæ longitudinem.*

penne de flêche ou de matras, die Fittige an einem Pfeile, *jaculi pinna, pinnula.*

Pennon, *s. m.* écu contenant les armoires de plusieurs alliances, Wappenschild, darinnen vieler Schwägerschaften Schilde begriffen werden, *scutum plurimarum affinitatum stemmata complectens.*

pennon, capitaine de quartier de ville, ein Quartierhauptmann, *vici tribunus, vicanus tribunus.*

Pennonage, *s. m.* ein Quartier, *vicana tribus.*

notre pennonage entre en garde, unser Quartier hat die Wache, *nostra tribus est in excubiis.*

pennonage, charge de pennon, die Stelle eines Quartierhauptmanns, *vicani tribuni dignitas.*

Pénombre, *s. f.* Halbschatten, Halblicht, *penumbra.*

Pensant, e, *adj.* denkend, fähig zu denken, *cogitans, ad cogitandum habilis.*

un être pensant, ein denkendes Geschöpf, oder Wesen, *ens cogitans.*

Pensée, *s. f.* der Gedanke, der Einfall, *cogitatio, conceptus.*

une dissertation remplie des belles & sublimes pensées, eine Rede voll schöner und edler Gedanken, *diatriba argutis & sublimibus conceptibus florida, ornata.*

si j'eusse en cette pensée, wenn mir dieses wäre eingefallen, wenn ich hieran gedacht hätte, *si in eam cogitationem venissem.*

si Dieu m'eût donné, m'eût inspiré cette pensée, wenn mir Gott diesen Gedanken hätte eingegeben, *si hanc mihi cogitationem Deus injecisset.*

il ne m'est point venu en pensée, de vous répondre, ich habe nicht daran gedacht, daß ich euch antworten sollte, *non venit in mentem, ut tibi responderem.*

dire, expliquer ses pensées, seine Meynung sagen, seine Gedanken eröffnen, *cogitationes animi verbis explicare.*

de quelque côté que vous portiez vos pensées, an was ihr immer gedenken möget, *quocunque te animo & cogitatione converteris.*

pour lors cette pensée me vint dans l'esprit, qu'il falloit, &c. das kam mir in dem Sinn, daß man sollte, ꝛc. *tum vero subiit animum cogitatio, oportere, &c.*

il m'a fait venir la pensée de le faire, er hat mich daran erinnert, daß ichs thun sollte, *in mentem injecit mihi, ut illud agerem.*

je vous dirai quelle pensée j'ai eu de celà, ich will euch sagen, was meine Gedanken darüber gewesen seyn, *dicam tibi, quid ea de re in mentem mihi venerit.*

vous étes trop bon d'avoir ces pensées pour moi, ihr seyd gar zu gütig, daß ihr solche Gedanken von mir heget, *bonus es, cum hæc de me existimas.*

détourner sa pensée de qch., sein Gedanken von einem Dinge abwenden, *animum ab aliqua re avertere.*

ravaler ses pensées à des choses viles, seine Gedanken auf nichtswerthe Dinge wenden, *cogitationes suas in res contemtas deprimere.*

donnez une partie de vos pensées à cette affaire, wendet einen Theil eurer Gedanken

ken auf diese Sache, *in hanc rem curarum tuarum aliquam partem deriva.*

tourner ses pensées vers un objet, seine Gedanken auf ein Diug richten, *animum ad aliquid adjicere.*

en pensée, in Gedanken, *cogitando.*

un belle pensée, ein schöner Spruch, *præclara sententia, præclarum effatum.*

il m'est venu en pensée, es ist mir eingefallen, *in mentem incidit, mihi occurrit.*

Pensée, *s. f.* die Dreyfaltigkeitsblume, Stiefmütterchen, *phlox, gos, f. flammea, flos Trinitatis.*

Penser, *v. a. & n.* considérer qch., etwas bedenken, überlegen, *aliquid cogitare, reputare, animo versare.*

penser à qch., an etwas denken, *de aliqua re cogitare.*

à quoi pensez-vous? woran denket ihr? *quamnam rem in animo volvis?*

je suis d'avis qu'on y pense mieux, ich bin der Meynung, man sollte sich hierauf besser bedenken, *amplius deliberandum censeo.*

penser à ses affaires, seine Sachen wahrnehmen, *suis rebus consulere.*

je pense à l'entretien de ma famille, ich sorge für die Unterhaltung meines Hauswesens, *de re domestica sum sollicitus.*

il ne dit pas ce qu'il en pense, er saget nicht, was seine Meynung hiervon sey, *non promit, ea de re quid sentiat.*

je pense continuellement à vous, ich gedenke immer an euch, *nunquam de te non cogito.*

penser à ce qu'on doit dire, sich bedenken, was man reden soll, *dicenda meditari.*

penser, pourvoir à ses affaires, an seine Geschäffte denken, *suis rebus consulere.*

pensés y bien, überleget dieses wohl, *id etiam atque etiam cogita.*

cela donne à penser, das giebt Gelegenseit nachzudenken, *hoc meditandi ansam præbet.*

je vous laisse à penser, ich lasse euch die Rechnung machen, ich gebe euch zu bedenken, *tibi cogitandum relinquo.*

je n'ose, je n'oserois y penser, ich darf nicht darau denken, *ejus rei memoriam recolere mihi non licet.*

y pensez-vous? ist das euer Ernst? *serione dicis?*

je ne fais rien qu' après y avoir bien pensé, ich thue nichts, ich habe es denn zuvor wohl bey mir bedacht, *omnia considerate facio.*

j'ai pensé longtemps à celà, ich habe dieses lange bey mir überlegt, *illud diu multumque mecum reputavi.*

je l'ai fâché sans y penser, ich habe ihn unversehens, unwissend erzürnet, *ex inconsiderantia, imprudens illum offendi*

j'ai pensé être tué, es hat nicht viel gefehlet, daß ich nicht ums Leben gekommen wäre, *prope nihil defuit, quin occidere.*

j'ai pensé tomber, ich wäre bald gefallen, *parum absfuit, quin caderem.*

comme je pense, à ce que je pense, wie ich meyne, nach meiner Meynung, *ut mea fert opinio, ut arbitror.*

penser à mal, Böses im Sinne haben, *monstrum alere.* Terent.

je pense, je crois que celà est ainsi, ich meyne, die Sache verhält sich also, *rem sic se habere puto.*

s'il ne dit mot, il n'en pense pas moins, er denket weit mehr, als er saget, *pauca loquitur, sed multa meditatur.*

Penser, *s. m.* das Denken, *cogitatio.*

Penseur, *s. m.* ein Denker, Grübler, *meditabundus, investigator.*

Pensif, ive, *adj.* réveur, tiefsinnig, der immer in tiefen Gedanken stehet, *desiderabundus, meditabundus.*

il est tout pensif, er stehet in tiefen Gedanken, *animum tacitis cogitationibus volutat.* Liv.

Pension, *s. f.* das Kostgeld, Tischgeld, *pensio.*

vivre, être en pension, zu Tische, zur Kost gehen, *emtitia vesci mensa.*

le Roy lui a assigné une pension de cinq cens écus, der König hat ihm jährlich fünf hundert Thaler Einkommens verordnet, *quingentos aureos ei quotannis Rex pendi mandavit.*

Pensionnaire, *s. m. & f.* qui vit en pension, ein Kostgänger, Tischgänger, -rinn, *emtitiæ mensæ convictor, trix.*

pensionnaire, qui tire pension gratuite d'autrui, der eine Gnadenbestallung von jemand hat, *in beneficiis adscriptus.*

être pensionnaire du Roi, von dem Könige eine Gnadenbestallung haben, *uti jure annuæ pensionis Regiæ.*

Pensum, *s. m.* (spr. penson,) Strafarbeit eines Schülers, *pensum quod discipulo pœnæ loco demandatur.*

Pentacorde, *s. m.* ein Saitenspiel mit fünf Saiten, *pentacordium, pentachordon.*

Pentagone, *adj. c. & subst.* ein Fünfeck, fünfeckicht, *pentagonus.*

Pentamètre, *s. m.* fünfsylbige Reimzeile, *pentameter versus.*

Pentateuque,

Pentateuque, *s. m.* die fünf Bücher Mosis, *pentateuchus.*
Pentathle, *s. m.* fünffaches Lustgefecht bey den Griechen, *quinquertium, pentathlum.*
Pente, *s. f.* Hang, Abhang, Abschuß; Neige, Neigung, *devexitas, declivitas; proclivitas; inclinatio, propensio.*
celà va en pente, das geht lähnig (lehnig) zu, *inclinata res est.* Cic.
Pentecôte, *s. f.* das Pfingstfest, *Pentecostes festum.*
à la Pentecôte, zu Pfingsten, *festo Pentecostes.*
Pentière, *s. f.* Lerchengarn, Fischergarn, *rete aucupatorium, piscatorium.*
Penture, *s. f.* Band, Angelband an einer Thüre, Fenster, ꝛc. *ligamen, epistathmus.*
Pénultiéme, *adj. c.* der letzte ohne einen, *penultimus.*
Pénurie, *s. f.* großer Mangel, äußerste Armuth, *penuria, summa egestas.*
Péone, *s. f.* fleur, Pöonien, eine Blume, *pæonia.*
Péotte, *s. f.* eine Art runder Schiffe auf dem adriatischen Meere, *navigii rotundi genus in mari Adriatico.*
Pepie, *s. f.* der Hünerpips, *pituita, arida summæ linguæ cuticula.*
il n'a pas la pepie, er kann gut schwatzen, *cicada vocalior, lingua promptus est.*
Pepier, *v. n.* qui se dit du cri naturel des moineaux, piven, wie ein Sperling, *passerum instar pipire.*
Pepin, *s. m.* grain de certains fruits, der Kern mit dünner Schaale in den Früchten, *granum piri, &c.*
pepin de raisin, Weinbeerkern, *acinus vinaceus, vel vinaceum.*
Pepiniére, *s. f.* eine Baumschule, ein Pflanzgarten, *seminarium.*
Pepinieriste, *s. m.* ein Baumschulgärtner, *surcularius hortulanus.*
Peptique, *adj.* Verdauungsmittel, *pepticus, medicamentum pepticum, seu cibo digerendo inserviens.*
Pera, fauxbourg de Galata, ville separée, de Constantinople par un bras de mer, Pera, eine Vorstadt von Galata, *Pera.*
Perçant, e, *adj.* durchdringend, scharf, *penetrans, acris.*
il a la vuë perçante, er hat ein scharfes Gesicht, *perspicaces habet oculos.*
un esprit perçant, ein durchdringender Geist, *ingenium acutum, perspicax.*
Perce, *s. f.* das Anstecken, Anbohren, *perforatio dolii.*
mettre du vin en perce, Wein anstechen, *vini dolium relinere.*

Percé, ée, *part. & adj.* durchbohret, durchlöchert, *perforatus, pertusus, perfossus.*
Percefeuille, *s. f.* herbe, Durchwachs, Bruchwurz, *hypericum perfoliatum.*
Perce-forêt, *s. m.* ein wilder Jäger, *venator sylvestris.*
Perce-lettre, *s. m.* ein Briefstecher, *scalpellus epistolaris.*
Perce-neige, *s. f.* die Schneeglocke, eine Winterblume, *leucojon trifolium, flos hyemalis.*
Perce-oreille, *s. m.* ein Ohrwurm, *fullo.*
Perce-pierre, *s. f.* herbe, Steinbrech, ein Kraut, *saxifraga.*
Perceptible, *adj. c.* merklich, klar, sichtbar, begreiflich, *sub sensum, sub oculos cadens, clarus, dilucidus.*
Perception, *s. f.* das Vernehmen, der Begriff; it. Einnahme der Einkünfte, *perceptio, idea; redituum perceptio.*
Percer, *v. a. & n.* qch., etwas durchstechen, durchbohren, *quidpiam forare, vel perforare.*
percer, mettre en perce un tonneau, ein Faß anstecken, anzapfen, *dolium relinere.*
percer q. avec une épée, einem den Degen in den Leib stoßen, *ense quempiam confodere.*
le percer d'outre en outre, einen mit dem Degen durch und durch stoßen, *transfodere, transverberare, transfigere.*
percer un bois avec une tariere, ein Holz durchbohren, *lignum terebrare.*
percer une muraille, durch eine Mauer brechen, *parietem perfodere.*
percer un bataillon, sich durch die feindlichen Truppen schlagen, *hostilem aciem perrumpere.*
cette étoffe, ce soulier ne perce point, das Wasser geht nicht durch diesen Zeug, durch diesen Schuh, *hunc panum, hos calceos aqua non penetrat.*
il est bas percé, sein Geld ist bald alle, *brevi rei pecuniariæ inopia laborabit.*
cette maison perce d'un rue à l'autre, dieses Haus geht von einer Straße in die andere, *hæc domus proximam plateam attingit.*
cette maison est bien percée, dieses Haus hat viel Licht, *hæ ædes idoneis locis illustrata sunt.*
celà me perce le cœur, dieses geht mir durchs Herz, *hoc animum afficit, angit.*
un ouvrage percé à jour, eine durchbrochene oder ausgehauene Arbeit, *opus exsculptum, perforatum.*
Percevoir, *v. a.* erndten, genießen, *percipere.*

percevoir les fruits d'un fonds, die Früchte eines liegenden Guts einnehmen, bekommen, genießen, *fundi fructus capere, accipere, percipere.*

Perceur, *s. m.* der die Löcher auf den Schiffen bohret, *qui foramina navis perforat.*

Perchant, *s. m.* der Läufer, oder angebundene Vogel auf dem Vogelheerde, *insidens.*

Perche, *s. f.* bois long, & mince, eine Stange, *pertica.*

perché de nautonnier, eine Schiffstange, *contus, ti, m.*

perche, die Stange eines Hirschgeweihes, *cornu cervini scapus geminus.*

Perche, *s. f.* poisson, ein Persich, ein Barsch, *perca.*

Perche, *s. m.* pays de haut Chartrein, eine Landschaft in Frankreich, *Perchium.*

Percher, se percher, *v. r.* sur la branche d'un arbre, sich auf einen Ast setzen, *in arboris ramo insidere.*

Percherons, peuples du Perche, die Einwohner der Landschaft Perche in Frankreich, *Perchienses.*

Perchoir, *s. m.* pour les oiseaux, particuliérement dans une cage, eine Stange, darauf die Vögel sitzen, der Sitz in einem Kefig, *pertica, caveæ transversi bacilli.*

Perclus, e, *adj.* impotent de tous ses membres, lahm an allen Gliedern, *membris captus.*

avoir le cerveau perclus, im Haupte verrückt seyn, *mentis haud recte compotem esse.*

Perçoir, *s. m.* ein Bohrer, Weinfaßbohrer, *terebella, doliaris terebella.*

Percussion, *s. f.* ein Schlag, Stoß; it. Druck, Eindruck, *ictus, percussio; commotio, impressio.*

Perdant, *s. m.* der sein Geld verspielt, *jacturam faciens in ludo.*

Perdition, *s. f.* das Verderben, der Untergang, *disperditio, interitus.*

le fils de perdition, das Kind des Verderbens, *perniciei filius.*

Perdre, *v. a.* verlieren, *amittere, perdere.*

perdre qch., etwas verlieren, *aliquid perdere, amittere.*

perdre son bien au jeu, sein Gut verspielen, mit Spielen verthun, *rem suam alea disperdere.*

j'ai perdu tous mes biens, ich habe all mein Haab und Gut verlohren, *bona omnia perdidi.*

les biens mal aquis se perdent facilement, übel gewonnen, übel zerronnen, *male parta, male dilabuntur.*

faire perdre, verlieren machen, Schaden zufügen, drum bringen, *jacturam afferre.*

perdre sa cause, un procès, seinen Rechtshandel verlieren, *causa cadere.*

perdre courage, den Muth verlieren, sinken lassen, *animo cadere, deficere.*

perdre pied, den Grund nicht mehr finden, *fundum attingere non posse.*

perdre le chemin, aus dem Wege kommen, *a via aberrare.*

perdre la tête, um den Kopf kommen, *capitis damnari.*

tu n'y perdras rien, du wirst dabey nichts verlieren, *damni nihil facies.*

si tu fais celà, tu te perdras, toi & les tiens, wenn du dieses thust, wirst du dich und die Deinigen zu Grunde richten, *hoc facinore, & tuos, & teipsum perdes, vel pessum dabis.*

perdre q., le débaucher, einen verführen, *aliquem depravare, pravis moribus imbuere.*

il a perdu l'esprit, la raison, er hat seine Vernunft verlohren, *delirat, mente captus est.*

il me veut perdre, il fait tout le qu'il peut pour me perdre, er trachtet mich in das Verderben zu stürzen, *totus incumbit in meam perniciem.*

il en perd le boire & le manger, er vergißt Essen und Trinken darüber, *& cibi & potus eam ob rem obliviscitur.*

il se perdit sur la mer, er ist auf dem Meere durch einen Schiffbruch ertrunken, *naufragio periit.*

dans cette journée on ne perdit que trois soldats de nos troupes, in diesem Treffen hat man von unserm Volke nur drey Mann verlohren, *tres duntaxat e copiis nostris milites in hoc prælio desiderati sunt.*

se perdre, *v. a.* sich verirren; verderben; liederlich werden, verlohren gehen, *aberrare; perdi; nepotiari, perditum ire.*

il s'est perdu trois vaisseaux par cette tempête, es sind drey Schiffe in diesem Sturme zu Grunde gegangen, *tres hac procella naves exhaustæ sunt.*

il s'est perdu, il s'est égaré, er ist irre gegangen, in die Irre gerathen, *aberravit a recto tramite.*

il joue à se perdre, er stürzt sich selbst ins Unglück, *se it perditum.*

aussi-tôt qu'il est entré en discours, il se perd, so bald er angefangen zu reden, gehet er von seinem Vorhaben ab, *simul ac sermonem exorsus est, aberrat a scopo.*

je m'y perds, ich kann nicht daraus kommen, ich kann es nicht begreifen, *hoc captum meum excedit*, *Davus sum non Oedipus*. Prov.

il a perdu le sens & la parole, er hat den Verstand und die Rede verlohren, *illi mens & ratio excidit*.

je suis perdu, c'est fait de moi, ich bin verlohren, es ist aus mit mir, *occidi*, *perii*.

nous sommes perdus sans resource, wir sind gänzlich verlohren, ohne einige Hoffnung wieder aufzukommen, *consummatum, actum de nobis est*.

perdre le temps, le mal employer, die Zeit verlieren, übel anwenden, *tempus terere*.

perdre le temps, perdre sa peine, die Zeit, seine Mühe vergeblich anwenden, *operam perdere*, *ludere*.

tu perds le temps, tu travailles en vain, deine Mühe ist umsonst, *inutilis est labor tuus*.

cette coûtume se perd, diese Gewohnheit kommt in Abgang, *mos ille elabitur*, *obsolescit*.

je lui ferai perdre cette coûtume, ich will ihm dieses abgewöhnen, *hanc ei consuetudinem detraham*, *illum ab hoc desuefaciam*.

je l'ai perdu de vue, ich habe ihn aus dem Gesichte verlohren, *a meo conspectu se subtraxit*.

Perdreau, *s. m.* ein Rebhühngen, junges Feldhuhn, *perdicis pullus*.

Perdrigon, *s. m.* eine Gattung Pflaumen, *quoddam prunorum genus*.

Perdrix, *s. f.* ein Rebhuhn, Feldhuhn, *perdix*.

compagnie de perdrix, ein Flug oder Volk Feldhühner, *perdicum agmen*.

Perdu, e, *part. adj. & s.* verlohren, *perditus*.

puits perdu, grundloser Brunnen, *puteus fundo carens*.

heures perdues, Nebenstunden, *horæ succisivæ*, *horæ, quibus sumus necessariis negotiis curisque vacui*.

un bienfait n'est point perdu, eine Wohlthat bleibt nicht unbelohnt, *nullum beneficium sine præmio*.

c'est une femme perdue, sie lebt schändlich, *corpus venale habet*.

courir, crier comme un perdu, mit aller Macht laufen, schreyen, *magna contentione currere*, *clamare*, *vociferari*.

perdu, débauché, ein gottloses Weltkind, *nequam*, *perditus*.

perdu de biens & de réputation, einer, der um Ehre und Gut gekommen, *fama atque fortunis damnatus*.

tirer à coups perdus, in die Luft hinein schießen, *in incertum tela mittere*.

enfans perdus, Wagehälse in einer Armee, *velites*.

Perdurable, *adj. c.* de longue durée, dauerhaft, beständig, *perpetuus*, *perennis*.

perdurable à jamais, immerwährend, ewig, *sempiternus*.

Père, *s. m.* ein Vater, *pater*.

père de famille, ein Hausvater, *pater familias*.

grand père, ein Großvater, *avus*.

le père du grand père, ein Ahnherr, *abavus*.

beau-père, ein Schwiegervater, *socer*.

nos pères, nos ancêtres, unsere Vorfahren, *majores*.

du temps de nos pères, zu unserer Vorfahren Zeiten, *patrum nostrorum memoria*.

c'est un père douillet, er ist sehr commode, *commoditatis est studiosissimus*.

c'est le père aux écus, er ist ein reicher Kauz, *multis in nummis*, *seu homo æratus est*.

le père des lumières, le père de miséricorde, Gott, *Deus*, *pater luminis*, *benignitatis & clementiæ*.

notre premier père, unser erster Vater, Adam, *princeps generator*, *primævus parens*, *Adamus*.

le père des croyans, der Vater der Gläubigen, im A. T. Abraham, *primus sator credentium*, *Abrahamus*.

le S. Père, der heil. Vater, der Pabst, *sanctissimus pater*, *Papa*.

le père du jour, die Sonne, *auctor*, *fons lucis*; *sol*.

Pérégrination, *s. f.* Reise in fremde Lande, *peregrinatio*.

Péremption, *s. f.* d'instance, die Verjährung, die Aufhebung alles fernern Streits in einem Rechtshandel, *vetustæ litis caduca conditio*.

être relevé de péremption d'instance, ferneren Aufschub bekommen, daß man weiter einwenden könne, *regis codicillis absolvi exceptione peremtæ persecutionis in obsoleta lite*.

Péremptoire, *adj. c.* entscheidend, *decretorius*.

raison péremptoire, eine entscheidende Ursache, *decretoria ratio*.

Péremptoirement, *adv.* décisivement, mit einem Entschlusse, ohne ferneres Einwenden, *modo decretorio*.

Perfection, *s. f.* excellence, die Vollkommenheit, Vortrefflichkeit, *perfectio.*
en perfection, vollkommen, vortrefflich, *perfecte, eximie.*
une chose qui a toutes ses perfections, ein vollkommenes Werk, *res omnibus numeris absoluta.*
un ouvrage qui n'est pas dans sa perfection, ein unvollkommenes Werk, *opus inchoatum.*
toutes les perfections d'un orateur, alle Vollkommenheiten eines Redners, *omnes oratriæ virtutes.*
vivant ainsi vous n'arriverez jamais à la perfection, wenn ihr auf solche Weise lebet, werdet ihr nimmermehr zur Vollkommenheit gelangen, *quamdiu sic ages, ad virtutis apicem nunquam pertinges.*
Perfectionnement, *s. m.* die Vollkommenmachung, Vollständigkeit, *perfectio, integritas.*
Perfectionner, *v. a.* qch., etwas ausmachen, vollenden, *aliquid perficere, absolvere.*
se perfectionner, *v. n.* sich verbessern, vollkommen worden, *emendare se, omnibus numeris excoli.*
Perfide, *adj. c. & subst.* untreu, treulos, *perfidus.*
Perfidement, *adv.* treuloser Weise, *perfide, perfidiose.*
Perfidie, *s. m.* die Untreue, Treulosigkeit, *perfidia.*
Perforation, *s. f.* das Durchbohren, *perforatio.*
Pergame, ville de la Mysie, Pergamus, eine Stadt in Asien, *Pergamus.*
Péri, voyez Péry.
Péricarde, *s. m.* membrane entourant le cœur, das Herzfell, *pericardium.*
Péricarpe, *s. m.* das Häutchen um eines Gewächses Körnchen, *pericarpium.*
Péricliter, *v. n.* in Gefahr seyn, *periclitari.*
Péricrane, *s. m.* das Hirnfell, *pericranium.*
Péridot, *s. m.* grünlichter Edelstein, *gemma subviridis.*
Périéciens, *s. m. pl.* Leute, die einerley Clima haben, *Periœci.*
Périer, *s. m.* eine Lerche, ein gewisser Haken, *alauda, uncus.*
Périgée, *s. m.* der nächste Stand eines Planeten bey der Erde, Erdnähe, *perygæum.*
Périgord, province de France, die Landschaft Perigord in Frankreich, *Petrocoriensis ager.*
Périgordin, de Périgord, die Einwohner der Landschaft Perigord, *Petrocorius.*
Périgueux, ville capitale du Périgord, die Hauptstadt in Perigord, *Petrocora, Petrocorii, orum.*
Périgueux, *s. m.* schwarzer Stein für die Schmelzer und Töpfer, *petrocorius.*
Périhélie, *s. f.* der nächste Stand eines Planeten bey der Sonne, Sonnennähe, *perihelium.*
Péril, *s. m.* danger, die Gefahr, *periculum.*
péril éminent, augenscheinliche Gefahr, *periculum eminens.*
au péril de mes biens & de ma vie, bey Verlust meiner Haabe und meines Lebens, *fortunarum & capitis mei periculo.*
être en péril, in Gefahr stecken, *periclitari, in periculo versari.*
être en péril de mort, in Todesgefahr seyn, *in mortis periculo versari.*
courir péril de la vie, in Lebensgefahr seyn, *in capitis discrimine esse.*
j'en répons au péril de tous mes biens, ich will alle meine Haabe dafür zum Pfande setzen, *rem præstabo meo periculo.*
Périlleusement, *adv.* mit Gefahr, *non sine periculo.*
Périlleux, euse, *adj.* gefährlich, *periculosus.*
Périmer, *v. n.* versäumen, verlieren, verderben, ausseyn, *prætermittere, amittere, perdere, operire.*
cette instance est périmee, mit dieser Instanz ist es aus, *hæc objectio est explosa, res in hoc judicio est decisa.*
Périmetre, *s. m.* der Umkreis einer Figur, *perimeter.*
Période, *s. f.* Zeitverlauf; Jahrrechnung; Theil oder Stück einer Rede, der einen völligen Verstand begreift, eine Periode, *præterlapsum temporis spatium; periodus; propositio variis adjectionibus amplificata, seu periodus.*
arrondissement d'une période, fügliche Setzung der Wörter in einer Spruchrede, *idonea periodi vocum structura.*
Période, *m.* der höchste Punct oder Grad, wozu etwas gelangen kann, *vertex, apex, culmen, fastigium.*
il est monté au plus haut période de la gloire, er ist bis an den höchsten Ehrengipfel gestiegen, *summum gloriæ verticem adeptus est.*
jusqu'au dernier période de la vie, bis an den letzten Augenblick des Lebens, *ad extremum usque vitæ diem.*
Périodique, *adj. c.* periodisch; was seinen abgemessenen Lauf, Dauer und Maaße hat, *periodicus; quod justo cursu, duratione & mensura descriptum est.*
fièvre périodique, abwechselndes Fieber, *febris periodica.*

le mois

le mois périodique de la lune est de 28 jours 7 h. & 43 m. der ganze Umlauf des Mondes ist von, ꝛc. *mensis periodicus, lunaris.*

Périodiquement, *adv.* nach einer gewissen und abgemessenen Ordnung, *circumscripte & ordinate, per justa intervalla.*

Périoste, *s. m.* das Häutchen um die Beine oder Knochen, *membranula ossa involvens, periosteum.*

Péripatéticiens, *s. m. pl.* die aristotelischen Weltweisen, *Peripatetici.*

Péripétie, *s. f.* dénouement dans la Comédie, catastrophe dans la Tragédie, der unversehene Ausgang am Ende einer Comödie und Tragödie, *dramatici poëmatis exitus inopinatus, in Tragœdia dicitur Catastrophe.*

Périphérie, *s. m.* der Umkreis, Umfang einer Figur, *peripheria.*

Périphrase, *s. f.* die Umschreibung, *periphrasis, circumlocutio.*

Périphraser, *v. a.* umschreiben, *circumscribere.*

Péripnevmonie, *s. f.* Entzündung der Lunge mit Fieber, *peripnevmonia.*

Périptère, *s. m.* ein Gebäude der Alten, mit Säulen umgeben, *peripterium.*

Périr, *v. n.* se perdre, verderben, umkommen, vergehen, untergehen, *interire, perire, occidi, transire.*

maison qui périt, ein Haus, so zu Grunde geht, *domus caduca.*

il laisse périr ce fonds, er läßt dieses Feld, Gut ganz zu Grunde gehen, *fundum hunc disperire patitur.*

Périsciens, *s. m. pl.* Leute, die nahe bey dem Erdpole wohnen, die ihren Schatten rund um sich werfen, *Periscii.*

Périssable, *adj. c.* vergänglich, hinfällig, *caducus, fluxus.*

Péristaltique, *adj. c.* mouvement péristaltique, die wurmähnliche Bewegung der Gedärme, die Verdauung befördernd, *motus peristalticus.* Medic.

Péristile, *s. m.* ein Gebäude, mit inwendig umherstehenden freyen Säulen, *peristylium.*

Périsystole, *s. f.* die kleine Ruhe zwischen einem Pulsschlage bis zum andern, *perisystole.* Med.

Péritoine, *s. m.* das Fell oder Netz um das Eingeweide, *peritonæum.* Anat.

Perle, *s. f.* eine Perle, *margarita, unio, masc.*

collier de perles, filet de perles, eine Schnure mit Perlen, *unionum linea.*

perle baroque, eine unförmliche, ungleicheckigte Perle, *unio nodosus.*

nacre de perles, Perlenmutter, *cochlea margaritifera, crustæ margaritariæ.*

semence de perles, die kleinsten Perlen, *margaritarum rudimenta, margaritæ minutissimæ.*

gris de perle, Perlenfarbe, *color ad album accedens, descendens.*

ce jeune homme est la perle de ce College, dieser junge Mensch ist eine Zierde dieser Schule, *est hic adolescens Collegii hujusce flos, decus, ornamentum.*

nous ne sommes pas ici pour enfiler des perles, wir sind nicht hier, die Zeit zu verderben, uns mit Kleinigkeiten aufzuhalten, *non hic moramur tempus falsuri, nugis laceraturi.*

Perlé, ée, *adj.* mit Perlen besetzt, *margaritis distinctus.*

Perlure, *s. f.* das Perlichte oder Rauhe an einem Hirschgeweihe, *margaritaria crusta cornu cervini.*

Permanence, *s. f.* die Beharrung, das Verbleiben, *constantia, perseverantia, permansio.*

Permanent, e, *adj.* bleibend, währen, beständig, *firmus, vel fixus, constans.*

Permettre, *v. a. & n.* zulassen, erlauben, vergönnen, *permittere, concedere, dare veniam.*

je vous permets celà, ich lasse euch dieses zu, *illud tibi permitto.*

permettez-moi de le dire franchement, erlaubet mir, daß ich meine Meynung frey sage, *sine me dicere, quod sentio.*

ton âge ne te permet pas d'entrer en ce lieu, du kannst Alters halben nicht an diesen Ort kommen, *per ætatem tibi non licet adire hunc locum.*

s'il m'est permis de nommer cette chose, wenn ich diese Sache nennen darf, *si fas est, eam rem appellare.*

le temps ne me permet pas de dire le reste, die Zeit läßt nicht zu, daß ich von dem übrigen auch rede, *reliqua pertexere non patitur temporis angustia.*

je ne permettrai jamais, qu'il entre céans, ich will in Ewigkeit nicht zugeben, daß er hinein komme, *illum huc introire nunquam patiar.*

si vos affaires vous le permettent, wenn es eure Geschäffte zulassen, *si rationes tuæ ita tulerint.*

ni mon âge, ni ma santé ne le permettent pas, es will weder mein Alter, noch meine Unpäßlichkeit dieses zugeben, *neque per ætatem, neque per valetudinem id possum.*

il se permet bien d'autres choses contre l'équité, er bildet sich ein, es wären ihm noch

noch wohl andere Sachen wider die Billigkeit zugelassen, *longe plura præter fas & æquum sibi licere existimat.*

Permis, e, *adj.* accordé, erlaubet, zugegeben, *concessus, vel permissus.*

permis, licite, rechtmäßig, erlaubet, *licitus.*

ce qui est permis, welches erlaubet ist, *quod licet.*

celà n'est pas permis, dieses ist unerlaubet, *id non licet.*

si vous voulez vous en fâcher, à vous permis, wenn ihr wollt darüber böse werden, das könnt ihr thun, *licet tibi irasci.*

Permission, *s. f.* congé, die Erlaubniß, Zulassung, *copia, venia.*

par permission divine, aus göttlicher Zulassung, *divino nutu, divino consilio, Dei permissu.*

je vous en donne la permission, ich erlaube euch es, *hujus rei tibi facio copiam.*

avec votre permission, mit eurer Erlaubniß, *tua venia, pace, pace tua.*

je ne parlerai pas sans votre permission, ich will nicht ohne eure Erlaubniß reden, *non loquar, nisi bona tua venia.*

Permutant, *s. m.* Permutation, *s. f.* Permuter, *v. a.* ne se dit que de l'échange des bénéfices, diese Worte sind nur in der Verwechselung der Pfründen gebräuchlich; der eine Pfründe verwechselt; Verwechselung; verwechseln, *permutans; permutatio; permutare, beneficium Ecclesiasticum.*

Pernicieusement, *adv.* auf eine gefährliche, schädliche Weise, *periculose, damnose, pestifere.*

Pernicieux, euse, *adj.* schädlich, verderblich, *perniciosus, vel exitiosus.*

Péroné, *s. m.* das Schienbein, *tibia, crus.*

Péronne, ville de Picardie, Pironne, eine Stadt in der Picardie, *Perona.*

Péronnelle, *s. f.* ein naseweises Weib, *mulier nasutula.*

Péroraison, *s. f.* der Schluß, das Ende einer Rede, *perroratio, epilogus.*

Pérou, *s. m.* Peru, ein Königreich in Amerika, *Peruvium.*

Pérouvien, nne, ein Peruaner, rinn, *Peruvius, a.*

Perpendiculaire, *adj. c.* schnurgerad, herabhängend, nach der Bleywaage gerichtet, senkrecht, *ad perpendiculum exactus.*

ligne perpendiculaire, eine schnurgerade, waagrechte Linie, von oben herab, *linea ad perpendiculum ducta, perpendicularis.*

Perpendiculairement, *adv.* schnurgerad, senkrecht, fadenrecht, *ad perpendiculum.*

Perpendicule, *s. m.* was schnurgrade herunterhängt; Perpendickel, *recto ductu deorsum pendens; perpendiculum, pendulum.*

le perpendicule de la plus haute montagne n'a pas plus d'une lieuë, der höchste Berg ist schnurgerad nicht über eine Meile hoch, *editissimus mons non est ad perpendiculum milliarii: sed Picus Teneriffæ habet duo milliaria cum semisse.*

Perpétrer, *v. a.* un crime, ein Laster begehen, *crimen perpetrare, committere.*

Perpétuation, *s. f.* die Fortpflanzung, Fortdauer, *propagatio, duratio.*

Perpétuel, lle, *adj.* immerwährend, beständig, ewig, *æternus, perpetuus, jugis.*

Perpétuelle, *s. f.* Perpetuelle, ein gewisser Zeug, *panni genus.*

Perpétuellement, *adv.* beständig, ewig, in Ewigkeit, *perpetuo.*

Perpétuer, *v. a.* verewigen, beständig fortsetzen, *perpetuare.*

Perpétuité, *s. f.* die Ewigkeit, *perpetuitas.*

à perpétuité, ewiglich, auf ewig, *in perpetuum.*

Perpignan, ville, die Stadt Perpignan, *Perpinianum.*

Perplexe, *adj.* verwirrt, bestürzt, unentschlossen, *perplexus, dubius, anxius.*

être perplexe, en perpléxité, bestürzt seyn, *anxio esse sollicitoque animo.*

Perpléxité, *s. f.* die Verwirrung, Unentschlossenheit, *anxietas, animus anceps, dubius, consilii expers.* voyez Irrésolu, Irrésolution.

cette nouvelle met mon esprit dans une grande perpléxité, diese Zeitung hat mir den Kopf ganz verwirret, *hic nuncius me anxium reddidit.*

mettre q. en perpléxité, einen in Kummer setzen, *aliquem sollicitudine afficere.*

Perquisition, *s. f.* die Erforschung, Untersuchung, genaue Erkundigung, *perquisitio, indagatio, investigatio.*

Perrier, *s. m.* pierrier, ein kleines Stück in einem Schiffe, *tormentum nauticum minus.*

Perrière, *s. f.* carrière, eine Steingrube, ein Steinbruch, *lapidicina.*

Perrique, *s. f.* ein Papagey kleiner Art, *psittaci minoris genus.*

Perron, *s. m.* Auftritt, Treppe vor der Hausthüre, *podium.*

Perroquet, *s. m.* ein Papagey, *psittacus.*

perroquet, ein Anhang am höchsten des größten Mastbaums, *appendix suprema majoris mali.*

Perruche, *s. f.* das Weibchen des Papagey, *psittaci fœmina.*

Perruque, *f. f.* fausse perruque, eine Parücke, *comæ subditiæ, adoptivæ, adscititiæ, caliendrum.*
Perruquier, faiseur de perruques, ein Parückenmacher, *subdititiæ comæ textor, cinifto.*
Pers, e, *adj.* bleu, blaulich, *cæruleus.*
des yeux pers, blaue Augen, *oculi glauci.*
Persan, nne, *adj.* & *subst.* persisch, ein Persianer, Perser, *Persicus, Persa.*
Perse, *f. m.* royaume, das Königreich Persien, *Persia.*
perse, feine gemalte Leinewand aus Persien, *linteum subtile pictum Persicum.*
persécutant, e, *adj.* ungestüm, beschwerlich, *persequens, molestus.*
Persécuter, *v. a.* q., verfolgen, plagen, *aliquem insectari, vexare.*
vous me persécutez cruellement, ihr verfolget mich grausamer Weise, *adversarium te habeo crudelissimum.*
il le persécutoit furieusement, er drang sehr in ihm, er lag ihm sehr in den Ohren, *maxime eum urgebat.*
Persécuteur, *f. m.* ein Verfolger, *vexator, exagitator, persecutor.*
persécuteur des Chrétiens, ein Verfolger der Christen, *tyrannus, persecutor Christi assectarum.*
Persécution, *f. f.* die Verfolgung, *vexatio, insectatio, vel persecutio.*
Persévérance, *f. f.* Beharrlichkeit, Beständigkeit, *perseverantia, constantia.*
Persévérant, e, *adj.* beständig, anhaltend, *perseverans, constans.*
Persévérer, *v. n.* verharren, beharren, *perseverare, persistere, permanere.*
il persévère, il persiste en son sentiment, er bleibet, er beharret auf seiner Meynung, *in proposito susceptoque consilio perseverat.*
persévérer en sa malice, in seiner Bosheit fortfahren, *obstinare animum in scelere.*
Persicaire, *f. f.* herbe, Flöhkraut, *persicaria.*
Persicot, *f. m.* Persico, ein aus Pfirschkenkernen abgezogener Branntewein, *potus dulciculi genus, e malorum persicorum nucleis.*
Persiflage, *f. m.* Rede, die nicht zusammenhängt, *oratio inconcinna.*
Persifler, *v. a.* jemand zum Narren haben, *aliquem ludificare, exsibilare.*
Persifleur, *f. m.* der einen zum Narren hat, ein Spötter, *qui alios ludibrio habet.*
Persil, *f. f.* herbe, Petersilie, *apium, petroselinum.*
Persillade, *f. m.* Rindfleisch mit Petersilie zugerichtet, *caro bubula petroselino cocta.*

Persillé, e, *adj.* fromage persillé, grünegesprenkelter Käse, *viridibus maculis distinctus caseus.*
Persister, *v. n.* dans qch., auf etwas bleiben, bestehen, *persistere in aliqua re.*
il persiste dans sa déposition, er bleibt bey seiner gefaßten Meynung, Aussage, *effata repetit testis.*
Personnage, *f. m.* eine Person, ein Mann, Mensch, etwas das man vorstellt, *homo, vir, persona.*
un grand personnage, ein vortreflicher, berühmter Mann, *vir insignis.*
personnage de théatre, eine Person in dem Schauspiele, *persona, actor.*
faire un personnage, eine Person vorstellen, *personam agere.*
jouer bien, faire bien son personnage, seine Person wohl vorstellen, seine Rolle geschickt spielen, *personam scienter agere, sustinere.*
il fait le personnage d'un Roi, er vertritt die Stelle eines Königs, *regis personam gerit.*
un tableau chargé de personnage, ein Gemälde, worauf viele Personen abgemalet, *picta tabula crebris referta hominum imaginibus.*
Personnaliser, *v. a.* eine Person aus etwas machen, das keine ist, *personam fingere.*
Personnalité, *f. f.* Persönlichkeit; it. die Worte, mit welchen man die guten oder bösen Eigenschaften einer Person beschreibet; it. Stichelrede, *persona; verba, quibus bonam alicujus aut malam indolem describimus; dicteria, scommata, verba aculeata.*
Personnat, *f. m.* Ehrenpfründe in einer Hautkirche, die einem den Vorsitz vor den Domherren zuwege bringt, *beneficium honorarium in ecclesia cathedrali, quod principem inter canonicos cathedrales locum concedit.*
Personne, *f. f.* une personne, eine Person, *homo, vir.*
c'est une honnête personne, dieses ist ein rechtschaffener, ehrlicher Mann, *probus honestusque vir est.*
une personne publique, eine obrigkeitliche Person, *magistratus.*
une personne privée, eine Privatperson, gemeiner Mann, *homo privatus.*
le magistrat représente la personne du Prince, die Obrigkeit ist an statt des Fürsten, stellt den Regenten vor, *magistratus personam sustinet ac gerit Principis.*
il faut avoir égard aux personnes, man muß einen Unterschied unter den Leuten machen, *personarum habenda est ratio.*

j'aurai

j'aurai ſoin de ma perſonne, ich will ſchon für mich ſorgen, *mei ipſius curam geram.*
en perſonne, perſonnellement, in eigener Perſon, perſönlich, *præſens, coram.*
il eſt venu lui-même en perſonne, er iſt in eigener Perſon erſchienen, *ipſe venit.*
ajourné à comparoître en perſone, der vorgeladen worden iſt ſich in eigener Perſon vor Gericht zu ſtellen, *juſſus ſiſtere in jure præſens, ac coram.*
nous le ſommes allés voir en perſonne, wir ſind in eigner Perſon zu ihm gegangen, *præſentes illum inviſimus.*
ces ſoldats faiſoient merveilles de leurs perſonnes, dieſe Soldaten haben ſich für ihre Perſon ſehr tapfer gehalten, *edebant hi milites eximiæ fortitudinis facinora.*
il y a perſonne & perſonne, die Perſonen ſind unterſchiedlich, *inter homines intereſt,*
perſonne, (mit ne,) Niemand, *nemo.*
perſonne ne le ſaura, es ſoll es niemand wiſſen, *nemo id ſciet.*
perſonne ne m'a-t-il demandé? hat niemand nach mir gefragt? *nemone, vel num aliquis me quæſivit?*
ſi jamais perſonne dit, wenn jemals einer ſagt, *ſi quis unquam dicat.*
perſonne ne vous a démandé, es hat niemand nach euch gefragt, *nemo te quæſivit.*
afin que perſonne ne penſât, damit niemand gedenken möchte, *ne quiſquam, ullus crederet.*
il n'y avoit perſonne qui parlât, es war kein Menſch, der ein Wort redete, *nemo erat, qui loqueretur.*
Perſonnel, lle, *adj.* perſönlich, in Perſon zu verrichten, *a præſente, ac per ſe obeundus.*
ajournement perſonnel, die Ladung vor Gericht, daß ſich einer in Perſon ſtellen ſoll, *obeundum ab ipſo citato vadimonium.*
les fautes ſont perſonnelles, man kann für die Fehler eines andern nicht ſtehen, gut ſagen, *aliorum vitia præſtanda non ſunt, delicta manent ſuos autores.*
je comparoîtrai perſonnellement, ich will mich in eigner Perſon da einfinden, ich will perſönlich erſcheinen, *coram, præſens adero.*
Perſonnifier, *v. a.* unbeſeelte Dinge als Perſonen vorſtellen, *rei vita carenti vitam & orationem tribuere, effingere.*
les poëtes ont perſonnifié toutes les paſſions, comme l'envie, la vengeance, &c, die Poeten haben alle Gemüthsneigungen, als Neid, Rache, ꝛc. in Perſonen vorgebildet, *poëtæ ſingulis affectibus humana nomina tribuerunt.*
Perſpectif, ive, *adj.* perſpectiviſch, was in die Ferne weit hinaus geht, *perſpectivus.*
Perſpective, *ſ. f.* die Kunſt, etwas in einer Entfernung vorzuſtellen, *optica, perſpectiva.* Math.
une peinture en perſpective, ein nach der Sehekunſt verfertigtes Gemälde, *ad optices normam exacta pictura.*
perſpective, Gemälde, ſo einen Proſpect oder eine Entfernung vorſtellt, *tabula picta, proſpectum aut rem diſſitam ob oculos ponens.*
un payſage, qui fait une agréable perſpective, comme autour de Genève, eine Landſchaft, die eine ſchöne Ausſicht hat, als wie um die Stadt Genf, *regionis amœnæ ſitus multiplex, ut circuitus Genevenſis.*
perſpective, Ausſicht in die Entfernung; it. was man muthmaslich zu gewarten hat, *proſpectus; quod conjectura auguramur.*
Perſpicacité, *ſ. f.* Scharfſinnigkeit, *perſpicacitas, ingenium.*
Perſpicuité, *ſ. f.* Klarheit, Deutlichkeit einer Rede, *perſpicuitas ſermonis.*
Perſuader, *v. a.* bereden, überreden, überzeugen, *perſuadere, convincere.*
il m'a perſuadé celà, er hat mich dieſes überredet, *mibi rem eam perſuaſit.*
je ne ſaurois me perſuader que celà ſoit vrai, ich kann mir nicht einbilden, daß dieſes wahr ſey, *id perſuadere mibi nequeo.*
l'orateur perſuade ſes auditeurs par la ſolidité de ſes raiſonnemens, der Redner überzeuget ſeine Zuhörer durch die Gründlichkeit ſeines Vortrags, *orator auditoribus dicta perſuadet argumentorum pondere.*
ſi je n'étois perſuadé de l'affection que vous avez pour nous, wenn ich nicht von der Zuneigung, ſo ihr zu uns traget, verſichert wäre, *de tua in nos benevolentia niſi perſuaſum eſſet mibi.*
ſe perſuader, *v. r.* feſt glauben, *perſuaſum habere, eſſe, ratum habere.*
les hommes ſe perſuadent aiſément ce qu'ils deſirent avec paſſion, die Menſchen glauben das leichtlich und gerne, was ſie inbrünſtig verlangen, *verum haud ægre putant homines, quod ardenter expetunt.*
je ſuis perſuadé, je ſuis tout perſuadé que celà eſt ainſi, ich glaube feſtiglich, es verhalte ſich alſo, *rem ita eſſe mibi perſuaſum eſt.*

Persuasible, *adj. c.* das leicht zu überreden ist, *persuasibilis.*
Persuasif, ive, *adj.* überzeugend, beweglich, *persuadens, commovens.*
discours persuasif, eine Rede, die kräftig ist zu überreden, *persuasorius sermo.*
Persuasion, *f. f.* Beredung, Ueberzeugung, fester Glaube, *suasio, persuasio, fides indubitata.*
je l'ai fait à votre persuasion, ihr habt mich dazu überredet, *tuo inductus persuasu id feci,*
je suis de dure persuasion, ich bin schwer zu überreden, *is sum, cui haud facile quis quid persuadeat.*
Perte, *f. f.* Verlust, Schaden, *jactura.*
la perte de cette place fut la cause de la perte de la République, der Verlust dieses Platzes war Ursache an dem Untergange der Republik, *arcis illius amissio toti Reipublicæ exitium attulit.*
perte de sang, der Blutfluß, *sanguinis profluvium, hæmorrhagia.*
la perte d'un grand nombre de soldats, eine große Niederlage, *ingens clades.*
perte, dommage, der Schade, Nachtheil, *damnum.*
à perte, mit Verlust, mit Schaden, *cum damno, cum dispendio.*
j'ai fait en cela une grande perte, ich habe hieran großen Schaden gelitten, *grave damnum hac in re accepi.*
perte d'argent, Verlust an Gelde, *pecuniæ jactura.*
il est la cause de ma perte, er ist Ursach an meinem Verderben oder Untergange, *mihi exitio fuit.*
courir à sa perte, ins Verderben rennen, *se ire perditum.*
il fut à deux doigts de sa perte, er war nicht weit von seinem Verderben, *ad incitas tantum non se redactum vidit.*
courir à perte d'haleine, sich aus den Athem laufen, *cursu exanimari.*
à perte de vue, so weit man sehen kann, *quam latissime oculorum acies speculari potest.*
raisonner à perte de vue, vergebliche Reden führen, *vento loqui.*
en pure perte, vergebens, *frustra, necquidquam.*
Pertinement, *adv.* füglich, schicklich, zur Sache dienlich, *congruenter, luculenter, eximie, apte, convenienter.*
Pertinent, e, *adj.* der sich zu etwas schickt, dazugehörig, *conveniens, aptus.*
réponse pertinente, gehörige, schickliche Antwort, *idonea responsio.*
Pertuis, *f. m.* trou, ein Loch, eine Oefnung, Durchfahrt an Brücken, daß die Schiffe durchkönnen, *foramen; arcus pontis, quo naves transeunt.*
Pertuisanne, *f. f.* eine Partisane, *sicilix, cis, f.* Plaut.
Perturbateur, *f. m.* Perturbatrice, *f. f.* ein Störer, Verwirrer, -rinn, *perturbator, perturbatrix.*
perturbateur du repos public, Störer der gemeinen Ruhe, *pacis & otii publici turbo ac tempestas, novarum rerum studiosus.*
Perturbation, *f. f.* Unruhe, Verwirrung, *inquies, inquietudo, perturbatio.*
Pervenche, *f. f.* herbe, Sinngrün, Wintergrün, *vinca pervinca.*
Pervers, e, *adj.* verkehrt, arg, böse, *perversus.*
Perversion, *f. f.* Verderbniß, *exitium, pernicies, perversio.*
Perversité, *f. f.* verkehrte Art, Bosheit, *perversitas.*
Pervertir, *v. a.* verkehren, verführen, *depravare, corrumpere.*
se pervertir, *v. r.* in ein gottloses Leben gerathen, *ad solutiorem vitam desciscere.*
Pery, (en terme de blazon,) gesetzt, gelegt, *collocatus.*
pery en bande, von der rechten Seite gegen die linke, *obliquus a dextro ad sinistrum.*
Pesade, *f. f.* das Aufheben der Vörderfüsse der Pferde, ohne die hintere zu bewegen, auf der Reitbahne, *anteriorum pedum erectio, posticis immotis.*
Pésamment, *adv.* avec peine, schwerlich, *vix, ægre.*
pésamment, lâchement, schwer, langsam, träge, faul, *graviter, languide, lente, ægre.*
pésamment armé, der schwere Waffen führt, *gravi armatura instructus.*
Pésant, e, *adj.* schwer, wichtig, *gravis, ponderosus.*
fort pésant, sehr schwer, *prægravis.*
un esprit pésant, tête pésante, ein langsamer Kopf, *tardum ingenium.*
la lassitude rend le corps pésant, die Müdigkeit machet den Leib matt, *corpus fatigatione ingnavescit.*
Pésant, *f. m.* ein Gewicht, *pondus.*
il vaut son pésant d'or, er ist Goldes wehrt, *auro contra carus est.*
Pésanteur, *f. f.* Schwere, Gewicht; Tummheit, *gravitas, pondus, stupiditas.*
pésanteur de tête, schwerer Kopf, Hauptweh, *capitis gravitas.*
Pésée, *f. f.* das Wägen; it. was man gewogen hat, *pensio; quod ponderatum est.*

Pèse-

Pèse-liqueur, *s. m.* ein Instrument, flüssige Sachen zu wägen, *instrumentum, cujus auxilio fluidorum pondus exploramus.*

Péser, *v. a. & n.* être pésant, schwer seyn, *gravem, vel grave esse.*

péser fort, sehr schwer seyn, *prægrave esse.*

péser plus, überwiegen, schwerer seyn, *præponderare.*

qui pèse une livre, une once, pfündig, ein Pfund, eine Unze schwer, *libralis, uncialis.* Plin.

cette coupe pèse dix drachmes, diese Schaale ist zehn Quentlein schwer, *hic cyathus pendit decem drachmas.*

l'or pèse plus que l'argent, das Gold ist schwerer, als das Silber, *aurum argento præponderat, vel argento gravius est.*

la livre Romaine pèse douce onces, ein römisches Pfund thut zwölf Unzen, *Romana libra pendit uncias duodenas.*

péser qch., etwas wägen, *aliquid ponderare.*

péser qch. à q., einem etwas zuwägen, *quidpiam alicui appendere, admetiri.*

péser de l'or, Gold wägen, *aurum pendere.*

péser, examiner, considérer qch, etwas erwägen, betrachten, überlegen, *aliquid expendere, perpendere.*

cette viande pèse sur l'estomac, diese Speise liegt schwer in dem Magen, *hic cibus concoctu difficilis est.*

cette affaire me pèse sur le cœur, diese Sache macht mir viel Kummer, *hæc res non mediocrem animo dolorem, curam inurit, injicit.*

cet homme pèse à la main, dieser Mensch kann nicht viel begreifen, *parum ingenii, docilitatis huic homini inest.*

Péseur, *s. m.* ein Waagemeister, *pensator, libripens.*

Péson, *s. m.* crochet, balance Romaine, à péser les choses de gros volume & grand poids, eine große römische Waage, Schnellwaage, schwere Sachen zu wägen, *libra Romana pro gravioribus ponderibus, statera.*

péson de fuseau, der Wirbel oder Würtel an einer Spindel oder Spille, *verticillum.*

Pesse, *s. m.* arbre, espèce de pin, eine Art Fichte oder Tanne, *picea.*

Peste, *s. f.* die Pest, Pestilenz, ansteckende Seuche; it. sonst was Böses, *pestis, pestilentia, contagio; quod pestiferum est.*

la peste est dans ce village, die Pest regieret in diesem Dorfe, *illum pagum pestis invasit, in illo grassatur.*

la peste n'est plus en ce lieu, die Pest wütet nicht mehr da, *de illo loco pestilentia longe abiit.*

la peste & la famine ont ravagé cette Province, die Pest und der Hunger haben diese Landschaft verwüstet, *hanc provinciam pestis & fames devastarunt.*

peste, méchant homme, ein schädlicher Mensch, *pestis, pernicies.*

cet homme est la vrai peste de la jeunesse, dieser Mensch ist ein rechtes Gift und Pestilenz der Jugend, *hic homo mera est juventutis lues, pernicies.*

petit peste, kleiner loser Junge, (im Spaß,) *puerulus petulans.*

peste de l'ignorant, ich wollte, daß der tumme Mensch, ich weiß nicht wo, wäre, *velim hunc stipitem esse, ubi cervi cornua deponunt.*

Peste! *interj.* daß dich! = *abi in malam rem; it. hem, mira narras!*

Pester, *v. n.* contre q., wider einen wüten, toben, *acerbius in aliquem invehi.*

Pestiferé, ée, *adj. & subst.* atteint de peste, mit der Pest behaftet, von der Pestilenz angesteckt, *peste contactus, infectus.*

il est mort au service des pestiferés, er hat die, welche an der Pest krank lagen, gewartet, und ist selbst daran gestorben, *peste laborantibus inserviens exstinctus est.*

Pestilence, *s. f.* die Pest, Pestilenz, (alt,) *pestilentia,*

Pestilent, e, *adj.* giftig, ansteckend, *pestilens; pestifer, virulentus, contagiosus.*

fièvre pestilente, ansteckendes Fieber, *pestilens febris.*

Pestilenciel, lle, *adj.* das wie die Pest ist, pestilenzialisch, *pestilentialis.*

Pestilencieux, euse, *adj.* giftig, ansteckend, *pestilens, contagiosus.*

Pet, *s. m.* ein Furz, Wind, den man streichen läßt, *ventris crepitus.*

Pétarade, *s. f.* das Farzen der Pferde; it. Hohngelächter, *crepitus equinus, asininus; risus contumeliosus.*

Pétard, *s. m.* eine Petarde, Thorbrecher, *pyloclastrum.*

appliquer le pétard à une porte, die Petarde an ein Thor anschrauben, *polyclastrum foribus admovere.*

Pétarder, *v. a.* une porte, ein Thor mit der Petarde aufsprengen, *admoto pyloclastro fores perfringere.*

Pétardier, *s. m.* der den Thorbrecher anschraubt, *pylocastri librator.*

Petase, *s. m.* Hut des Mercurii, *petasus.*

Petasite, *s. f.* herbe, Pestilenzwurzel, *petasites.*

Petaud, *s. m.* la cour du roi Petaud, ein Ort, wo alles durch einander geht, *locus ubi omnia turbulente geruntur.*

Petaudière, *s. f.* ein Ort, wo ein jeder Herr seyn will, und wo alles unordentlich zugeht, *locus, ubi quisquis principatum sibi vidicat, cunctaque confuse fiunt.*

Péter, *v. n.* einen Bauchwind streichen lassen, farzen; it. krachen, knallen, plackern, *pedere; crepare, crepitare.*

Peteur, *s. m.* Peteuse, *s. f.* ein Farzer, rin, *crepitator, trix.*

Petillant, e, *adj.* prasselnd, platzend, knasternd, wie das Stroh im Feuer, *perstrepens, crepans, crepitans, velut stramen in igne.*

du vin petillant, lustig springender Wein, wenn er eingescheukt wird, *generosum & acre vinum.*

un enfant petillant, ein frisches, munteres Kind, *alacris infans.*

des yeux petillans, lebhafte, funkelnde Augen, *acres & ardentes oculi.*

Petillement, *s. m.* das Prasseln, Krachen, *crepitus.*

Petiller, *v. n.* prasseln, knastern, *crepitare.*

il petille d'aller à la comédie, er brennt vor Begierde in die Comödie zu gehen, *ludis interesse ardet.*

Petit, e, *adj.* klein; schlecht, gering, *parvus, minutus; vilis, exiguus, pusillus.*

le petit peuple, das gemeine Volk, *vulgus, plebs, plebecula.*

la petite pointe du jour, so bald als der Tag anbricht, *quamprimum lucescit, diescit, primo diluculo.*

faire des petits, Junge werfen, *fœtum edere, eniti, parere.*

les petits d'une chienne, d'une lionne, &c. junge Hunde, Löwen, 2c. *catuli canis, leænæ, &c.*

Petit-fils, petite-fille, Enkel, Enkelinn, *nepos, neptis.*

Petit-gris, Grauwerk, Pelz von einem nordischen Eichhorn, *pellicea, pellis septentrionalis sciuri.*

Petit-lait, Milchmolken, *lactis serum.*

Petit-métier, eine Art Waffel, Hippeln, *scriblitæ genus, crustulum.*

Petite-vérole, die Pocken, Kinderplattern, *variolæ.*

petit à petit, peu à peu, nach und nach, allmälig, allgemach, *sensim, pedetentim.*

Petitement, *adv.* kärglich, mit wenigem, armselig, *exigue, modice, dure ac parce.*

petitement, à peu de frais, mit geringen Kosten, *exiguo sumtu, parce.*

Petitesse, *s. f.* die Kleinigkeit, Wenigkeit, was klein ist; it. geringer Zustand, Geringschätzigkeit, *tenuitas, parvitas, quod est exiguum; vilis conditio, vilitas.*

* Petition, *s. f.* eine Frage, *petitio, vel postulatio.*

pètition de principe, unbewiesene Sache, *petitio principii.*

Peton, *s. f.* Füßgen, kleiner Fuß, *pedusculus.*

Petoncle, *s. m.* petit poisson à coquille, kleine graue Seemuschel zur Auszierung der Grotten, *pectunculus.*

Pétrée, *adj.* l'Arabie pétrée, das steinigte Arabien, *Arabia petrosa.*

Pétreol, *s. m.* huile qui sort d'un rocher, dont il y a une fontaine à Zante & autres isles de l'Archipel. Elle sert aux feux qui brûlent dans l'eau, Steinöl, *petroleum.*

Pétrification, *s. f.* Versteinerung, Verwandelung in Stein, *in lapidem conversio, mutatio.*

Pétrifier, *v. a.* changer en pierre, in Stein verwandeln, *aliquid in lapidem mutare.*

se pétrifier, *v. r.* zu Stein werden, versteinern, *lapidescere.*

Pêtrin, *s. m.* ein Backtrog, *mactra, madia.*

Pêtrir, *v. a.* kneten, *depsere, subigere.*

pêtrir du mortier, Mortel einrühren, *arenatum subigere.*

Pêtrissement, *s. m.* das Kneten, *subactio farinæ.*

Pétulamment, *adv.* muthwilliger Weise, *petulanter.*

Pétulance, *s. f.* der Muthwillen, *petulantia.*

Pétulant, e, *adj.* muthwillig, ungezogen, *petulans.*

Pétun, *s. m.* tabac, Taback, *petum, nicotiana.*

Petuner, *v. n.* Taback rauchen, schmauchen, *haurire fumum ex incensa herba Nicotiana.*

Peu, *adv.* wenig, *parum, paulum.*

bien peu gar wenig, *paululum.*

j'ai peu d'argent, & moins encore d'or, ich habe nicht viel Silber, und noch weniger Gold, *mihi est argenti parum, auri etiam minus.*

peu d'écoliers, wenig Schüler, nicht viel Lehrlinge, *discipuli pauci, rari, infrequentes.*

un peu de vinaigre, ein wenig Essig, *modicum aceti.*

tant soit peu de vin, ein klein wenig Wein, *tantutulum, tantillum vini.*

si peu qu'il vous plaira, so wenig als ihr wollt, *quantumcunque tibi videbitur.*

un homme de peu, ein schlechter, geringer Mensch, *homuncio.*

c'est peu de chose, das ist was geringes, *hoc perexiguum est.*

paix & peu, wenig und mit Frieden ist besser, als viel und mit Streit, *paullulum idque in pace multis divitiis, quas inter lites possidemus, præstat.*
à peu de frais, mit geringen Kosten, *exiguo sumtu.*
en peu de jours, in wenig Tagen, *paucis diebus.*
un peu de tems, in kurzer Zeit, *exiguo tempore.*
ne peu plus, moins, etwas mehr, weniger, *paulo plus, minus.*
peu auparavant, kurz zuvor, nicht lang zuvor, *paulo ante.*
un peu après, nicht lang hernach, bald darnach, *paulo post, brevi post.*
dans peu, in kurzem, *brevi.*
écoutez un peu, höret ein wenig, *ausculta paucis.*
je le verrai dans peu, ich werde ihn in kurzem sehen, *brevi illum videbo.*
peu ou prou, wenig oder viel, *parum aut multum.*
ni peu ni point, gar nicht, *nequaquam. haudquaquam.*
si peu que rien, fast gar nichts, *fere nihil.*
il y a peu à dire, il y a peu de différence, es ist ein geringer, ein kleiner Unterschied, *parum interest, differt, distat.*
peu souvent, selten, nicht gar oft, *raro admodum, rarius.*
depuis peu de tems, ohnlängst, jüngsthin, *nuper admodum.*
il étoit arrivé depuis peu, er war ohnlängst angekommen, *paulo ante venerat.*
pour peu que, wenn nur ein wenig, so wenig, als nur möglich, *si modo, quod si, paullulum.*
pour peu que vous lui en parliez, il le fera, wenn ihr nur ein wenig mit ihm davon redet, so thut ers, *quod si vel tribus cum ipso hac de re egeris, procul omni dubio consentiat.*
on peut vivre de peu, man kann mit wenigem auskommen, *parvo bene vivitur.*
je l'ai secouru du peu que j'avois, ich habe ihn mit meinem wenigen Vermögen unter die Arme gegriffen, *ex meis angustiis illi opem tuli.*
on fait peu d'estime, peu de cas de celà, man achtet dieses nicht groß, *res illa parvi fit.*
peu s'en faut, que je ne le batte, es fehlt wenig, daß ich ihn nicht schlage, *parum abest, quin illum verberem.*
peu à peu, nach und nach, allgemach, *sensim, pedetentim.*
à peu près, beynahe, *pæne, proxime.*
il les harangua à peu près en ces termes, er hat sie ohngefähr in diesen Worten angeredet, *in hunc fere modum illos allocutus est.*
il est éloigné à peu près d'une journée, er ist ohngefähr eine Tagreise von hier, *distat hinc plus minus unius diei itinere.*
peu souvent, selten, *raro.*
Peuplade, *s. f.* viel Volk, ein Land zu bevölkern, *coloniæ frequentes.*
Peuple, *s. m.* das Volk, die Gemeine, *populus.*
le menu peuple, le petit peuple, le bas peuple, der Pöbel, das gemeine Volk, *plebs, vulgus.*
ordonnance du peuple, Satzung der ganzen Gemeine, *plebiscitum.*
Peuplé, ée, *partic. & adj.* volkreich, bevölkert, *incolis impletus, frequens, populosus.*
une ville peuplée, eine volkreiche Stadt, *frequens oppidum.*
Peupler, *v. a.* une ville, eine Stadt mit Einwohnern besetzen, *urbem civibus frequentare.*
peupler ses métairies, seine Meyerhöfe mit Vieh versehen, *suas villas pecore propagare.*
peupler sa vigne de bon plant, seinen Weingarten mit edlen Reben besetzen, *generosis vitibus vineam propagare.*
peupler un étang, einen Teich mit Fischen besetzen, *pisces serere.*
Peuplier, *s. m.* arbre, Pappelbaum, Espenbaum, *populus, f.*
Peur, *s. f.* crainte, Furcht, Sorge, *metus, timor, pavor.*
avoir peur, craindre que qch. n'arrive, fürchten, besorgen, es möchte etwas geschehen, *timere, ne quid accidat.*
vous avez peur de l'épouser, ihr besorget, ihr werdet sie heyrathen müssen, *id paves ne tu illam ducas.*
j'ai peur de vous être à charge, ich besorge, ich möchte euch zur Last seyn, *vereor, ne vobis tædio sim, seu molestus.*
avoir peur, être saisi de frayeur, erschrecken, erschrocken seyn, *timore affici.*
celà fait peur à voir, dieses ist entsetzlich anzusehen, *aspectu horribile est.*
il fait peur à voir, er sieht scheuslich aus, *ejus deformitas horrorem incutit.*
mourir de peur, von Schrecken sterben, *terrore exanimari.*
il fut saisi d'une si grande peur, er ist von einem so großen Schrecken befallen worden, er ist so sehr erschrocken, *tantus eum terror invasit.*

faire peur à q., einem Furcht, Schrecken einjagen, *aliquem terrere.*
vous m'avez fait peur, ihr habt mich erschreckt, *obstupui, steteruntque comæ, vox faucibus hæsit.*
je n'ai point de peur, ich fürchte mich nicht, *metu vaco.*
de peur de, *conj. infin.* aus Furcht, damit nicht, *metu, ne.*
de peur d'être vu, damit er nicht gesehen werde, *verens, ne conspiciatur.*
de peur que, *conj. conjunct.* damit nicht, *ne.*
de peur qu'il ne voie, aus Furcht, er möchte sehen, *ne videat.*
Peureux, euse, *adj* furchtsam, *timidus, meticulosus.*
Peut-être, *adv.* vielleicht, etwan, *forte, forsan, fortassis, forsitan.*
c'est une chose d'importance & peut-être la plus importante de toutes, es ist eine wichtige, und vielleicht die allerwichtigste Sache, *est hæc quidem magni, atque haud scio, an maximi momenti res.*
peut-être que vous ne le savez pas, vielleicht wisset ihr nichts davon, *id tu forte nescis.*
NB. Tout ce que vous ne trouverez pas en *Ph*, cherchez le en *F*, was ihr im Ph nicht finden werdet, suchet in F, *quæ in* Ph *non reperies, quære in* F.
Phaeton, ou cabriolet, *s. m.* Phaeton, ein leichtes Fuhrwerk, *petorii genus.*
Phalange, *s. f.* Phalanx, gewisse Schlachtordnung. it. Corps Fußvolk von ungefähr 16000 Mann, bey den alten Macedoniern, *phalanx.*
Phalangite, *s. m.* ein Soldat aus einer Phalanx, *phalangita.*
Phalaris, *s. m.* Canariensaamen, *phalaris, idis.* Botan.
Phalène, *s. m.* Nachtschmetterling, *papilio nocturnus, phalæna.*
Pharaon, *s. m* Pharao, Name der ägyptischen Könige, ein Kartenspiel, *Pharao, genus lusus chartarum pictarum.*
Phare, *s. f.* hoher Wachtthurm mit einer Leuchte am Meere, *pharus, i, f.*
Pharisaïque, *adj. c.* pharisäisch; heuchlerisch, *pharisaicus; simulans.*
Pharisaïsme, *s. m.* pharisäische Art; Heucheley, *pharisaismus; simulatio.*
Pharisien, *s. m.* ein Pharisäer, *Pharisæus.*
Pharmaceutique, *adj. c.* zur Apothekerkunst gehörig, *pharmaceuticus.*
Pharmacie, *s. f.* Pharmacien, *s. m.* Pharmacopée, *s. f.* die Apothekerkunst, ein Apotheker; ein Arzneybuch, *pharmaceutice; pharmacopœus; pharmacopia, vel pharmacopœia.*

Pharynx, *s. m.* der Schlund im Halse, *pharynx.*
Phase, *s. f.* der verschiedene Schein einiger Planeten, *phasis.*
Phébus, Apollo, die Sonne; it. undeutlicher, schwülstiger Styl, *Phœbus; putidius & ambitiosius orationis genus.*
parler phébus, in schwülstigen, hochtrabenden Ausdrücken reden, *nimis affectato sermone loqui.*
Phénicie, *s. f.* Province de Syrie, Phönicien, eine Landschaft in Syrien, *Phœnicia, Phœnice.*
Phénicien, nne, *adj. & subst.* ein Phönicier, phönicisch, *Phœnix, nissa, Phœnicius.*
Phénix, *s. m.* oiseau, der Vogel Phönix, *Phœnix.*
Phénomène, *s. m.* neue Erscheinung in der Luft, augenscheinliche Wirkung in der Natur, *phænomenon.*
Philactère, *s. m.* Denkzettel an den Röcken der Juden, worauf die Gebote geschrieben stunden; it. zauberische Anhängemittel, *phylacterium.*
Philadelphie, ville d'Asie & d'Amérique, Philadelphia, eine Stadt in Asien und in Amerika, *Philadelphia.*
Philantrope, *s. m.* ein Menschenfreund, *hominum amicus.*
Philantropie, *s. f.* Menschenliebe, Menschenfreundlichkeit, *amor erga homines.*
Philavtie, *s. f.* Selbstliebe, *nimius sui ipsius amor, sui admiratio.*
Philémon, nom d'homme, Philemon, ein Mannsname, *Philemon.*
Philibert, nom d'homme, Philibert, ein Mannsname, *Philibertus.*
Philippe, nom d'homme, Philipp, ein Mannsname, *Philippus.*
Philippeville, au pays de Haynaut, Philipsstadt, im Hennegau, *Philippopolis.*
Philippes, ville de Grèce, Philippi, eine Stadt in Griechenland, *Philippi, orum.*
Philippines, Isles, die philippinischen Inseln, *insulæ Philippinæ.*
Philipsbourg, ville d'Allemagne, Philipsburg, eine Stadt in Deutschland, *Philippoburgum.*
Philologie, *s. f.* Gelehrsamkeit, welche der schiedene Theile der schönen Wissenschaften in sich begreift, *philologia.*
Philologique, *adj. c.* zur Gelahrheit und freyen Künsten gehörig, *philologicus, philologus.*
Philologiste, ou Philologue, *s. m.* ein Liebhaber der Sprachen und Gelehrsamkeit, *philologus.*

Philomèle, *f. f.* (poetisch,) die Nachtigall, *philomela.*

Philon, nom d'homme, Philo, ein Mannsname, *Philo.*

Philosophal, e, *adj.* pierre philosophale, der Stein der Weisen, *lapis philosophicus, philosophorum.*

Philosophe, *f. m.* ein Weltweiser; it. ein Goldmacher, *philosophus; alchymista.*

philosophe, ein aufgeblasener Schulfuchs; it. ein Freygeist, *insulsus & ineptus doctrinæ ostentator; it. qui in religione licentia nimia utitur.*

Philosopher, *v. n.* nach den Lehrsätzen der Weltweisheit reden; it. raisonniren, verschiedene Gründe anführen, die Ursachen der Dinge anzugeben, *philosophari, rerum abdita monstrare causasque latentes eruere.*

Philosophie, *f. f.* die Weltweisheit, *philosophia.*

Philosophique, *adj. c.* zu der Weltweisheit gehörig, *philosophicus.*

Philosophiquement, *adv.* nach der Art der Weltweisen, nach den Grundsätzen der Weltweisheit, *philosophico more, ex philosophica disciplina.*

Philtre, *f. m.* ein Liebestrank, *philtrum, pocillum amoris.*

Phiole, *f. m.* eine gläserne Flasche zum Distilliren, *lagena vitrea, phiola.*

Phlebotomie, *f. f.* saignée, das Aderlassen, *sanguinis missio, phlebotomia.*

Phlébotomiser, *v. a.* zur Ader lassen, *venam secare.*

Phlegmatique, *adj. c.* schleimigt, voller Feuchtigkeiten; it. träge, faul, *pituitosus, vel phlegmaticus; languidus, piger.*

Phlegme, *f. m.* Schleim, wässerigte Feuchtigkeit, *pituita, phlegma.*

Phlegmon, *f. m.* Blutgeschwür, *phlegmone, furunculus.*

Phlogistique, *f. m.* feuerfangende Materie, *ignem concipiens.*

Phlogose, *f. f.* innerliche oder äußerliche Entzündung ohne Geschwulst, *interna aut externa inflammatio sine tumore.*

Phocide, pays de Grece, Phocida, eine Landschaft Griechenlands, *Phocis, idis, f.*

Phœnicule, *f. m.* eine Art Nachtigall, die sich in den Mauern aufhält, *luscinia in mœnibus nidulans.*

Phosphore, *f. m.* der Morgenstern; eine im Finstern scheinenden Materie, *phosphorus.*

Phrase, *f. f.* eine Redensart, *locutio.*

Phrénesie, *f. f.* die Unsinnigkeit, *phrenesis, phrenitis.*

Phrénétique, *adj. c.* tobend, unsinnig, wütend, rasend, *phreneticus, furens, rabidus.*

Phrygie, pays d'Asie, Phrygien, eine Landschaft in Asien, *Phrygia.*

Phrygien, nne, *subst. & adj.* ein Phrygier, phrygisch, *Phryx, gis, Phrygius.*

Phtisie, *f. f.* maladie, Schwindsucht, Lungensucht, *phtisis, tabes.*

tomber en phtise, schwindsüchtig werden, *in tabem incidere.*

Phtisique, *adj. c.* atteint de phtisie, schwindsüchtig, lungensüchtig, *phtisicus, tabidus.*

Phylactère, *f. m.* ein Denkzettel, *phylacterium.* v. Philactère.

Phyllitis, *f. m.* herbe, Hirschzunge, ein Kraut, *scolopendrium, phyllitis, lingua cervina.*

Phyllon, *f. m.* Bingelkraut, *phyllum, herba mercurialis.*

Physicien, *f. m.* Naturkündiger, Naturforscher, *physicus.*

Physiologie, *f. f.* Beschreibung des menschlichen Leibes in seinem gesunden Zustande, *physiologia.*

Physionomie, *f. f.* das Angesicht, Gesichtsbildung, die Gesichtszüge eines Menschen; it. Weissagung daraus, *vultus, os, facies, physiognomia.*

un jeune homme, qui a bonne physionomie, ein junger Mensch, der von guter Gemüthsart zu seyn scheint, von vortheilhafter Gesichtsbildung, *adolescens ore liberali & honesto.*

Physionomiste, *f. m.* der aus den Zeichen des Angesichts die Gemüthsart eines Menschen versteht, und daraus urtheilt, *physiognomus.*

Physique, *adj. c.* natürlich, physikalisch, *naturalis, physicus.*

Physique, *f. f.* Naturforschung, Naturlehre, *physica, physiologia.*

les matières de physique, natürliche Sachen, *physica, orum.*

Physiquement, *adv.* nach der Naturlehre, *physice.*

Piaculaire, *adj. c.* büßend, versöhnlich, *piaculans, piacularis.*

sacrifice piaculaire, ein Versöhnopfer, *victima piacularis, piaculum, sacrificium piaculare.*

*Piaffe, *f. f.* Stolz, Trotz, Pracht, (alt,) *fastus, superbia, ferocitas.*

*Piaffer, *v. n.* in seinem Gange prangen, stolziren, *fastu incedendi efferri.*

Piaffour, *f. m.* ein muthiges, stolzes Pferd, *equus animosus, ardens.*

Piailler, *v. a.* schreyen aus Trotz, wie die Kinder, kreischen, *pipire, vociferari.*

Piaillerie, *f. f.* das Zankgeschrey, *pipitus, vociferatio.*

Piailleur, *s. m.* ein Schreyer, *vociferator.*
Piastre, *s. f.* eine Art spanischer Thaler, *nummus argenteus Hispanicus.*
Pic, *s. m.* oiseau, ein Specht, *picus.*
pic, ou piverd, ein Grünspecht, *picus martius.*
pic, ein spitziger Berg, *mons, in cacumen, fastigium acutius abiens.*
pic de Téneriffe, Pico, ein sehr hoher Berg auf den canarischen Inseln, *editissimus mons in Insulis Fortunatis.*
pic, instrument, qui n'a qu'une pointe, à fouir la terre, eine Haue, Pickel, Hacke, *ligo.*
pic, repic, & capot, ein Sechsziger, Neunziger, und Capot, it Picketspiele, *victoria plena in piketto.*
à pic, *adv.* gerade, steil hinunter, *perpendiculariter, prærupte.*
Pica, *s. m.* ein verderbter Appetit zu ganz ungewöhnlichen Sachen, *pica.*
Picard, de, Picarder, -rinn, *Picardus, a.*
Picardie, *s.* die Picardie, *Picardia.*
Picholine, *s. f.* die allerkleinste Art von Oliven, *olivarum minutissimarum genus.*
Picorée, *s. f.* die Plünderung, Beute, *depopulatio, direptio, præda, spolia.*
aller à la picorée, aller à la petite guerre, ou à la maraude, plündern, in des Feindes Lande, auf Beute ausgehen, *prædatum ire.*
Picorer, *v. n.* plündern, *prædatum ire.*
Picoreur, *s. m.* ein Beutmacher, Freybeuter, *prædator, populator.*
Picot, *s. m.* eine Spitze, Zacke, Zäckgen an einer Spitze, *cuspis, denticulus.*
Picoté, ée, *adj.* gesteppt; gestichelt; angehackt, *acu pictus; verbis lacessitus; compunctus.*
picoté de petite vérole, pockengrübig, *pustulis, variolis notatus.*
Picotement, *s. m.* das Stechen oder Grübeln in einem Gliede, oder in der Haut, *punctio seu compunctio in membro seu cute.*
Picoter, *v. a.* stechen, grübeln in der Haut, *pungere, compungere cutem.*
Picoter, *v. n.* q., auf einen sticheln, *verbis aliquem subinde lacessere, vellicare.*
Picoterie, *s. f.* die Stichelworte, *convicia, sugillatio.*
Picotin, *s. m.* d'avoine, ein kleines Habermaas, ein Mäschen Haber, *quadrans avenarii modioli, avenaria sportula.*
je donnerai à nos chevaux double picotin, ich will unsern Pferden doppeltes Futter geben, *nostris equis geminum porrigam avenæ demensum.*
Pie, *adj. c.* pieux, fromm, gottselig, mild, *pius.*
legs & œuvres pies, gottselige, christliche Werke, Vermächtnisse, *legata & opera pia.*
Pie, *s. f.* oiseau, eine Azel, Aelster, *pica.*
Pie-grieche, *s. f.* eine kleine Art von Aelstern, die sehr schreyt; it. ein zänkisch Weib, *pica græca; mulier rixosa.*
Pie, *adj.* cheval pie, blanc & noir, ou blanc & de quelqu'autre couleur, ein Scheck, Schimmel, *æquus albo alioque colore variegatus.*
Pie, *s. f.* Ueberbleibsel von einer Hammelsschulter, die man auf dem Roste braten läßt, *vervecei armi in cratibus ferreis assati reliquiæ.*
Pie-mere, *s. f.* die dünne Haut, die das ganze Gehirn umfaßt, *pia mater, tenuis meninx.*
Pié, *v.* Pied.
Pièce, *s. f.* partie d'un tout, ein Stück, Theil, *pars, membrum, frustum.*
une petite pièce, ein Stückchen, kleiner Theil, *particula.*
pièce de procès, servant à l'instruction d'un procès, Schrift, betreffend einen Rechtshandel, *litis instrumentum.*
pièce, fragment, lambeau, ein abgeschnittenes, abgerissenes Stück, *fragmen, fragmentum, frustum.*
en pièces, par pièces, par petites pièces, stückweise, in kleinen Stücken, *frustatim, frustulatim.*
mes habits s'en vont en pièces, meine Kleider gehen in Stücken, *vestes meæ in frusta diffluunt.*
oiseau, chien tout d'une pièce, ein Habicht, ein Hund von einerley Farbe, *accipiter, canis unicolor.*
mât tout d'une pièce, ein Mastbaum von einem Stücke, *nauticus malus ex unice arbore.*
mettre en pièces, zerstücken, zerreißen, *quidpiam in frusta discindere.*
tailler une armée en pièces, ein Kriegsheer in Stücke zerhauen, *exercitum cædere.*
un pièce du vin, ein Faß Wein, *vini dolium.*
une pièce d'artillerie, ein Stück Geschütz, *tormentum.*
une pièce de bétail, ein Stück Vieh, *pecus.*
une pièce de vaisselle d'or, ein güldenes Gefäß, *ex aurario abaco vas.*
une pièce de monnoie, eine Münze, *nummus.*
une pièce de drap, ein Stück Tuch, *lanei panni textum solidum.*

pièce de poësie, ein Gedicht, *opus poëticum.*
une pièce de terre, un fonds, ein Stück Feldes, *fundus.*
une pièce de bois, ein Stück Holz, *lignum.*
une pièce de campagne, ein Feldstück, *minoris modi tormentum.*
pièce de peinture, d'orfêvrerie, ein Stück Gemälde, Goldschmiedsarbeit, *picta tabella, aurificis opus.*
on jouera, on aura aujourd'hui une belle pièce, heut wird man ein schönes Spiel aufführen, *hodie repræsentabitur elegans comœdia.*
c'est une bonne pièce, es ist ihm, oder ihr nicht zu trauen, *fides ipsi non habenda est.*
tout d'une pièce, an einem Stücke, *unicus & integer.*
cet homme est tout d'une pièce, dieser Mensch ist ganz steif, hat keine Gelenke, *iste homo artubus captus videtur, excors, lapis maximus.*
faire, ou jouer une pièce, ou malice à q., einem einen bösen Possen spielen, *maligne aliquem ludificari.*
un écu en pièce, ein ganzer Thaler, *nummus solidus.*
la raillerie emporte la pièce, der Scherz ist zu grob, *joci isti sævi & venenati sunt.*
une pièce d'eau, eine See zur Zierde in einem Garten, *lacus ad ornandum hortum.*
il a eu cette maison pour une pièce de pain, er hat dieß Haus halb umsonst bekommen, *hanc domum pro parte pecuniæ dimidia nactus est.*

Pied, *f. m.* ou pié, comme on le prononce toujours, ein Fuß, *pes.*
le cou du pied, die Fußbiege, *tarsus.*
le cheville, du pied, der Knöchel am Fuße, *malleolus.*
la plante du pied, die Fußsohle, *pedis planta.*
mettre une armée sur pied, ein Kriegsheer auf die Beine bringen, *exercitum colligere, conscribere, cogere.*
se tenir sur ses pieds, aufrecht stehen, *stare in pedes, pedibus insistere, erectum stare.*
pied à pied, tout de suite, sans discontinuer, immerfort, ohne Aufhören, *continenter, continuo.*
ce chat est tombé sur ses quatre pieds, diese Katze ist auf ihre vier Füße gefallen, *felis illa in pedes cecidit.*
armé de pied en cap, der einen ganzen Küraß anhat, *cataphractus.*
gagner au pied, s'enfuir, die Flucht nehmen, *se in fugam dare.*
se jetter aux pieds de q., einem zu Füßen fallen, vor einem niederfallen, *se ad alicujus pedes abjicere.*
pied plat, ou plat pied, ein Mensch von schlechtem Herkommen, Hollunk, *humili de stirpe vel obscuro loco natus, furcifer.*
pied poudreux, ou va-nu-pieds, ein Mensch, der keinen Nachdruck hat, dem man nicht recht trauen kann, *homo afflictæ auctoritatis seu qui fidem flaxam gerit.*
pied bot, ein Knorzfuß, *pedes scauros habens, vatrax.*
il m'a donné un coup de pied, er hat mich mit Füßen gestoßen, *me pede percussit.*
fouler aux pieds, mit Füßen treten, *proterere, proculcare.*
marcher à cloche-pied, hinken, auf einem Beine gehen, *altero crure suspenso ingredi, claudicare.*
tenir pied à boule, seinem unter Händen habenden Werke obliegen, *in opere instituto assiduum esse.*
il ne tient pas pied, er hält nicht Fuß, *a linea deflectit.*
suivre pied à pied q., einem auf dem Fuße nachfolgen, *aliquem presso pede sequi, a tergo premere, vestigia premere alicujus.*
petits-pieds, köstliche Vögel zu essen, *delicatæ aves ad vescendum.*
tourner bien le pied, den Fuß wohl setzen, *decoro & concinno gressu se ferre.*
gens de pied, das Fußvolk, *peditatus, pedites.*
il a toujours le pied en l'air, er kann keinen Augenblick ruhig bleiben, still sitzen, *loco nulli assiduus esse potest.*
bon pied, bon œil, sehet euch vor, *cave & prospice.*
il n'y a pas pied, es ist keine Möglichkeit, *fieri nullo modo potest.*
il en tirera pied ou aile, er wird ein Stück davon nehmen, *aliquid hinc radet.*
il a bon pied, il est un bon marcheur, er ist wohl zu Fuße, ein guter Fußgänger, *expedite incedit, graditur.*
il n'a pas mis le pied ici, er hat keinen Fuß hier gehabt, *hic non fuit.*
je perds pied dans cette eau, ich finde keinen Grund mehr, *vadum me deserit.*
prendre pied, trouver le fond, Grund finden, *solum, vel vadum nancisci.*
si cette coûtume prend une fois pied, wenn diese Gewohnheit einmal einwurzeln wird, *si semel invaluerit hæc consuetudo.*
demeure là de pied ferme, sans bouger, halt da still, und bewege dich nicht, *ibi persta in eodem vestigio.*
tu me prends au pied levé, du überfällst mich, *me imparatum invadis.*

réduire

réduire au petit pied, nach dem vergnügten Maaßstabe machen, *ad angustiorem mensuram exigere, ex moduli legibus ingens corpus in angustam cogere.*
être réduit au petit pied, in sehr schlechten Umständen seyn, *infortunio mactari.*
pied d'œillet, ein Nelkenstock, *caryophilli caudex.*
pied neuf, neuer Huf am Pferde, *nova equi ungula.*
les choses sont sur ce pied là, die Sachen sind dahin, in solchen Stand gebracht, *in eum locum res adductæ sunt.*
* se mettre sur le bon pied, sich in Reichthum und Ansehen bringen, *divitias & autoritatem adipisci.*
il est à la Cour sur le bon pied, er stehet bey Hofe wohl, *magnum in aula est illius nomen, multum autoritatis habet.*
il va bien du pied, il a bon pied, er gehet wohl, er ist wohl zu Fuße, *pedibus valet.*
mettre pied a terre, descendre de cheval, ou d'un vaisseau, von dem Pferde, oder aus dem Schiffe steigen, *ex equo, aut ex navi descendere.*
un homme de pied, qui va à pied, ein Fußgänger, Fußknecht, *pedes, itis.*
aller, revenir à pied, zu Fuße gehen, wiederkommen, *pedes, vel pedibus ire, redire.*
valet de pied, ein Laquay, *pedissequus.*
gens de pied, dans une armée, die Fußvölker, *pedites.*
prendre qch. au pied levé, die Rede einer Person wider sie gebrauchen, *aliquem suo ipsius gladio jugulare.* Prov.
avoir un pied de nez, eine Nase bekommen, *ab transenna lumbricum petere, repulsam ferre.*
il ne se mouche pas du pied, er ist nicht dumm, *emunctæ naris est.*
mettre des troupes sur pied, Völker auf die Beine bringen, *cogere militem, copias conscribere.*
pieds de mouches, üble Schrift, Gekritzel, *litteræ quasi gallinæ manibus pictæ.*
pied fourchu, ein gespaltener Fuß, *pes bisulcus, vel bifidus.*
pied de milan, herbe, ein Kraut, *pes milvinus.*
pied de veau, herbe, Aron, deutscher Ingwer, *arum.*
* faire le pied de veau, einen Reverenz, einen krummen Fuß machen, *retracto pede salutare.*
pied de geline, herbe, Hühnerfuß, ein Kraut, *gallinæ pes.*

faire le pied de grue, lange bey Hofe in dem Vorzimmer aufwarten, *aulicis molestiis distineri.*
le pied d'une montagne, das Unterste, der Fuß eines Berges, *montis radices.*
le pied, la queue d'une fleur, d'un fruit, der Stiel einer Blume, oder Frucht, *petiolus, vel pediculus.* Plin.
pied, mesure, ein Schuh, *pes.*
j'ai fait marché à trois écus pour pied, ich habe für jeden Schuh drey Thaler gedinget, *ternis nummis in pedem transegi.*
de la grandeur d'un pied, d'un demi pied, d'un pied & demi, einen Schuh, einen halben Schuh, anderthalb Schuhe lang, oder breit, *pedalis, semipedalis, sesquipedalis.*
cette colomne a dix pieds de long, diese Säule ist zehen Schuhe lang, *columna hæc denos in altum pedes continet.*
au pied de la lettre, dem Buchstaben nach, *ut est pressus verborum sonus.*
pied d'alouette, herbe & fleur, gefüllte Rittersporen, *consolida regalis.*
d'arrache-pied, hintereinander weg, ohnunterbrochen, *pedatim, non interrupte, nullo relicto intervallo.*
pied de liévre, herbe, Haasenfuß, ein Kraut, *lagopus.*
pied de cheval, pas d'âne, herbe, Huflattich, ein Kraut, *tussilago.*
pied de bœuf, ein Spiel der Kinder, da sie die Hände übereinander legen, *puerilis lusus manuum superimpositarum,*
Piédestal, *s. m.* ein Fußgestell, Fuß an einer Säule, *stylobata, f. stylobatis, m.*
Pied-droit, *s. m.* eine Pfoste an Thüren und Fenstern, *postis januæ & fenestræ.*
Piédouche, *s. m.* eine Art Gestelle zu einem Brustbilde, *pegmatis genus statuæ mediæ, hermeti, inservientes.*
Piège, *s. m.* ein Strick, Fußstrick, *laqueus, pedica.*
pris dans le piège, in dem Stricke gefangen, *laqueo implicatus.*
tendre des pièges aux bêtes, den wilden Thieren Stricke legen, *feris laqueos ponere.*
tendre des pièges à q., einem Stricke legen, heimlich nachstellen, *alicui insidias struere, insidiari.*
tomber dans les pièges, in die Stricke, in das Garn fallen, *in laqueos incidere.*
Piémont, das Land Piemont, *Pedemontium.*
Piémontois, se, ein Piemonteser, -rinn, *Pedemontanus, a.*
Pierraille, *s. f.* Steinwerk; viele kleine Steine, *lapides; lapillorum copia.*

Pierre,

Pierre, *f. f.* ein Stein, *lapis, saxum, petra.*
petite pierre, pierrette, ein Steingen, *lapillus, scrupulus.*
tailleur de pierres, ein Steinhauer, ein Steinmetz, *latomus, lapicida.*
pierre de taille, ein gehauener Stein, *lapis quadrarius.*
pierre d'attente, ein herausgehender Stein, *lapis projectitius.*
pierre ponce, ein Bimsstein, *pumex.*
polir avec une pierre ponce, mit einem Bimssteine reiben, *pumicare.*
pierre à feu, ein Feuerstein, *pyrites.*
pierre de touche, ein Probierstein, *lapis lydius, coticula.*
toucher l'or, l'éprouver avec la pierre de touche, das Gold auf einem Probierstein streichen, *aurum coticula probare.*
pierre à aiguiser, ein Wetzstein, Schleifstein, *cos, tis, f.*
pierre, calcul, maladie, der Lenden- oder Blasenstein, das Gries, *calculus.*
pierre précieuse, ein Edelstein, *gemma.*
pierre d'aigle, ein Adlerstein, *aëtites.*
vous jetez des pierres dans mon jardin, ihr stichelt auf mich, *salibus dentatis me incessis.*
il jette la pierre & cache le bras, er tritt leise, aber derb, *lento at duro calce conscindit, ex insidiis agit.*
on fit pleuvoir sur eux une grèle de pierres, man ließ einen Hagel von Steinen auf sie gehen, *ingens in eos facta est lapidatio.*
faire d'une pierre deux coups, zwey Sachen auf einmal verrichten, *duos parietes una fidelia dealbare.*
se changer en pierre, zu Steine werden, *in lapidem converti.*
Pierre, nom d'homme, Peter, ein Mannsname, *Petrus.*
Pierrée, *f. f.* ein Wassergang von Steinen gemacht, das Wasser abzuleiten, *aquæ meatus seu ductus e lapidibus confectus.*
Pierreries, *f. f. pl.* Edelgesteine, *gemmæ.*
Pierrette, *f. f.* ein Steingen, kleiner Stein, *lapillus.*
Pierreux, euse, *adj.* steinicht, *lapidosus.*
une poire pierreuse, steinichte Birne, *pyrum lapidosum.*
Pierrier, *f. m.* ein Steinstück, Steinmörser, *tormentum ejaculandis lapidibus aptum.*
Pierrière, *f. f.* ein Steinbruch, *lapidicina, saxifodina.*
Pierrot, *f. m.* ein kleiner Peter, Petergen; it. eine lustige Person in den Schauspielen, *parvulus Petrus*; *morio quidam in theatro.*

Piété, *f. f.* die Gottesfurcht, Gottseligkeit; it. kindliche Liebe, *pietas.*
Piéter, *v. n.* den Fuß am Ziele halten, *pedem ad signum vel metam sistere.*
Piétiner, *v. n.* mit dem Fuße strampeln, *pedes supplodere, calcibus cædere.*
Piétisme, *f. m.* Pietisterey, *pietismus.*
Piétiste, *f. m.* Pietist, der sich der Gottseligkeit befleißt, *pietismi studiosus.*
Piéton, *f. m.* ein Fußgänger, der gut laufen kann, *pedes, itis, qui pedibus valet.*
mauvais piéton, übel zu Fuße, *male peda- tus.*
Piètre, *adj. c.* de nulle valeur, elend, schlecht, nichtswerth, *nullius valoris, miser, vilis.*
Piètrement, *adv.* elendiglich, schlecht, *misere, vilissime.*
Piètrerie, *f. f.* elendes Zeug, *vilissima.*
Pieu, (in einem Tone,) *f. m.* pal, ein Pfahl, *palus.*
Pieusement, *adv.* gottesfürchtig, mit Andacht, *pie, religiose.*
Pieux, euse, *adj.* (in zwey Sylben,) fromm, gottselig, *pius, religiosus.*
* Piffre, esse, *f.* un gros piffre, une grosse piffresse, ein Dickwanst, *obesus homo, pinguis aqualiculus.*
Pigeon, *f. m.* eine Taube, *columbus, columba.*
pigeon pattu, federfüßigte, hosigte Taube, *columbus plumipes. Catull.*
pigeon ramier, eine Holztaube, *palumbus.*
tenir des pigeons en mue, Tauben mästen, *columbas saginare.*
une paire de pigeons, ein Paar Tauben zum Gatten, *par columbarum ad maritandum.*
une couple de pigeons, ein Paar Tauben zum Essen, *par columbarum ad vescendum.*
Pigeonneau, *f. m.* ein junges Täubgen, *pullus columbinus, columbellus.*
Pigeonnier, *f. m.* ein Taubenhaus, Taubenschlag, *columbarium.*
Pigmée, *f. m. & f.* ein Zwerg, *pygmæus.*
Pignerol, ville de Piemont, die Stadt Pignerol, *Pinerolium.*
Pignet, *f. m.* un arbre, pesse, eine Art Fichten oder Tannen, *abietis genus.*
Pignolet, *f. m.* verzuckerter Tannzapfenkern, Pinichen, *nuclei pini sacchara conditi.*
Pignocher, *v. n.* nicht recht essen, ohne Appetit essen, *tangere escas dente superbo.*
Pignon, *f. m.* noyau de pomme de pin, ein Tannzapfen, Pimpernuß, *strobilus, pistacia.*
pignon, ein Giebel; it. die Zinne einer Mauer; it. der Gipfel eines Berges, *fastigium; muri pinna; montis cacumen, jugum.*

* avoir pignon sur rue, maison en ville, ein Haus in der Stadt haben, haussäßig seyn, *domum in urbe possidere.*

Pignoratif, ive, *adj.* pfandweise, *pro pignore.*

contrat pignoratif, Vertrag, wodurch man etwas pfandweise bis auf Wiederkauf bekommt, *pactum, quo nobis aliquid pro pignore datur, donec redimamus.*

Pilastre, *s. m.* piéce d'architecture, ein Pfeiler, viereckigte Säule, *parastata, parastates, æ, m.*

Pilau, *s. m.* Reiß mit Butter gekocht, oder mit Fett und Fleisch, *oryza butyro aut adipe & carne cocta.*

Pile, *s. f.* revers de monnoie, die Gegenseite einer Münze, da die Wappen drauf stehen, (nicht das Bild,) *aversa nummi facies.*

jouer à croix ou pile, Münz- oder Ohnmünz, Mark- oder Ohnmark spielen, *aversi adversive nummi sorte ludere.*

pile, ein Haufe, ein Haufen, ein Stoß Sachen, *rerum acervus, cumulus.*

une pile de livres, ein Haufen Bücher, *librorum strues.*

Piler, *v. a. & n.* stoßen in einem Mörsel; it. stark essen, *pinsere; bonis esse dentibus.*

Pileur, *s. m.* ein starker Esser, *homo multi cibi.*

Pilier, *s. m.* eine Säule, ein Pfeiler; it. eine Stütze, *columna; fulcimentum.*

pilier de moulin à vent, die Spindel, worauf sich eine Windmühle dreht, *major verticillus, in quo mola pnevmatica vertitur.*

se frotter au pilier, böse Gewohnheiten durch bösen Umgang annehmen, *ex malorum consuetudine mala discere.*

Pillage, *s. m.* der Raub, die Plünderung, *direptio, expilatio, prædatio, populatio.*

donner, abandonner une ville au pillage, eine Stadt preiß geben, *urbem dare diripiendam militi.*

Pillard, *s. m.* soldat qui pille, ein Plünderer, Räuber, Beutmacher, *prædator, latro.*

Piller, *v. a.* les eglises ou autres lieux, die Kirchen oder andere Oerter plündern, bestehlen, berauben, *sacras ædes, &c. compilare, expilare.*

Pillerie, *s. f.* volerie, das Rauben, Stehlen, Plünderung, *latrocinium, rapina, injusta exactio.*

Pilleur, *s. m.* ein Räuber, Plünderer, *latro, spoliator.*

pilleur, plagiaire, der aus andern Büchern stiehlet, *plagiarius.*

Pillule, *s. f.* eine Pille, *medica, vel medicinalis pilula, catapotium.*

prendre pillules, Pillen einnehmen, *catapotia deglutire.*

pillules usuelles, Pillen, die man zu gewissen Zeiten einnimmt, *stati usus ac temporis catapotia.*

dorer la pillule, eine unangenehme Nachricht, eine verdrüßliche Sache mit angenehmen Worten vorbringen, *nuncium tristem, rem odiosam, invisam, verbis jucundis, suavibus exponere.*

Pilon, *s. m.* à broyer, ein Stämpfel, Stößel, *pilum, vel pistillum.*

Pilori, *s. m.* carcan des criminels, der Pranger, Schandpfeiler, *numellæ, infamis cippus.*

condamné au pilori, zu dem Pränger verdammet, *capitalis cippi damnatus.*

Pilorier, *v. a.* attacher q. au pilori, an dem Pranger stellen, *ad infamem cippum alligare aliquem.*

Piloris, *s. m.* eine Bisamratte, *moschi glis.*

Piloselle, *s. f.* herbe, Mausöhrlein, ein Kraut, *pilosella.*

Pilotage, *s. m.* die Steuermannskunst, *naucleri, gubernatoris scientia.*

pilotage, fondation avec des pilotis, ein Pfahlwerk, das Pfahleinschlagen, *palatio.*

Pilote, *s. m.* ein Schiffer, Steuermann, *nauclerus, gubernator.*

Piloter, *v. a.* un fondement aqueux, einen wässerichten Boden mit Pfählen fest machen, *aquosum solum palare, palis defixis stipare.*

Pilotis, *s. m.* Pfahlwerk, Rost, zu bauen, *palus.*

Pilule, v. Pillule.

Pimbêche, *s. f.* ein einbildisches, unartiges Weib, *superba & immodesta mulier.*

Pimpant, e, *adj.* stolz, prächtig, (Spaßw.) *fastuosus, superbus.*

Pimpesouée, *s. f.* eine Frau, die sich ziert, *fœmina vultum & incessum sibi fingens.*

Pimpinelle, Pimprenelle, *s. f.* herbe, Pimpernell, *pimpinella.*

Pin, *s. m.* arbre, ein Fichtenbaum, eine Fichte, *pinus.*

pomme de pin, ein Tannzapfen, *nux pinea.*

* Pinacle, *s. m.* dites le haut d'un temple, eine Zinne, Spitze, der Gipfel eines Gebäudes, *culmen, vertex, apex.*

* mettre sur le pinacle, eines Lob unmäßig heraus streichen, *miris laudibus extollere, in cœlum evehere.*

être sur le pinacle, sehr hoch ans Bret gekommen seyn, *valde evectum esse.*

Pinaie, *s. f.* ou Pinaye, ein Fichtenwald, *pinetum.*

Pinasse, *s. f.* petit bâtiment de course, eine Art Jagdschiffe, *celox, cis, m.*

Pinastre, *s. m.* eine unfruchtbare Waldfichte, *pinaster.*

Pince, *s. f.* pointe du pied d'un cerf, cheval, &c. die Spitze einer Hirschklaue,

Vorderhuf

Vorderhuf eines Pferdes, ꝛc. *ungulæ cervinæ, equinæ, &c. cuspis.*
pince, levier de maçon, Hebeisen des Mäurers, *ferreus vectis.*
pince, eine Krebsschnere; it. Puncturzange der Buchdrucker; it. Falte am Weißzeuge oder an Kleidern, ꝛc. *cancri brachium, it. typographorum forceps; it. lintei aut vestium plica.*
il est sujet à la pince, er zwackt gerne, *libenter decipit; dona capit.*
*pince maille, chiche, ein karger Filz, *fordide avarus, triparcus.*
Pinceau, *f. m.* Pinsel, Malerpinsel; it. Malerey, *penicillus; pictura.*
Pincée, *f. f.* ce qu'on prend tout d'un coup avec deux ou trois doigts, ein Fingergriff, so viel man mit zwey oder drey Fingern auf einmal fassen kann, *quod prehenditur extremis digitis.*
Pincelier, *f. m.* ein Pinselgeschirr, *vas purgandis penicillis.*
Pincer, *v. a.* q., einen zwicken, kneipen; knicken; it. Stichelreden geben, *vellicare; illiberalem esse; dictis mordere aliquem.*
emporter la pièce en pinçant, die Haut pfetzen, *vellicando cutem diripere.*
Pincette, *f. f.* ein anatomisch und chirurchisch Zängelchen, *vulsella, volsella.*
Pincettes, *f. f. pl.* Feuerzange, *pruniceps, pyragra.*
Pinchina, *f. m.* eine Art grobes und festes Tuch, *panni stupei & crassi genus quoddam.*
Pinçon, *f. m.* oiseau, ein Fink, *fringilla.*
Pindare, *f. m* Pindarus, Name eines berühmten lyrischen Dichters, *Pindarus.*
Pindarique, *adj. c.* pindarisch, *Pindaricus.*
ode Pindarique, pindarische Ode, *oda Pindarica.*
Pindariser, *v. n.* im Reden affectiren, hohe Reden nachäffen, gar zu schön reden wollen, *nimis studioso verborum delectu, verbis nimis comtis tersisque, uti.*
Pindariseur, *f. m.* der im Reden hochtrabende Worte nachahmet, *qui curiosius verba exquirit.*
Pinde, nom de montagne, der Pindus, ein Berg, so den Musen geweihet, *Pindus, Musarum sedes.*
Pinéal, e, *adj.* glande pinéale, eine gewisse Hirndrüse, Zirbeldrüse, *glandula pinealis.*
Pinne-marine, *f. f.* Steckmuschel, *perna, pinna marina.*
Pinque, *f. f.* eine Pinque, Art Schiffe, *navigii genus.*
Pinson, *f. m.* ein Fink, *fringilla.*

Pintade, *f. f.* eine Art indianischer Hüner, mit kleinen weißen Flecken, Perlenhuhn, *gallina Indica versicolor.*
Pinte, *f. f.* mesure, eine Pinte, ein Maaß oder Kanne, *sextarius.*
demi-pinte, ein halbes Maaß, *cotyla.*
il n'y a que la première pinte qui coute, es ist nur der Anfang einer Sache schwer, *cujusvis rei principium difficile est.*
Pinter, *v. n.* stark trinken, stechen, *egregie potare.*
Pioche, *f. f.* ein Pickel, Karst, Grabscheit, die Erde umzugraben, *ligo.*
Piocher, *v. a.* mit dem Karst oder Grabscheite umgraben, *fodere ligone.*
Pioler, *v. n.* pipen, wie die jungen Hüner, *pipire.*
Piombine, ville de Toscane, Piombino, eine Stadt in Italien, *Plumbinum.*
Pion, *f. m.* au jeu des échecs, ein Bauer im Schachspiele, Stein im Brete, *pedes, itis, latrunculus.*
*damer le pion à q., le surpasser, einen übertreffen, einem überlegen seyn, *aliquem aliqua in re superare.*
Pionnier, *f. m.* ein Schanzgräber, Pionier, *fossor castrensis.*
Piot, *f. m.* Wein, (ein Spaßwort,) *vinum.*
Pipe, *f. f.* de vin, Pipe, gewisses Faß voll Wein, anderthalb Fuder, *vini triens culcarius, sesquimodius.*
pipe, à fumer la fumée du tabac, eine Tabackspfeife, *syrinx, gis, f. tabaci fistula.*
Pipeau, *f. m.* eine Hirtenpfeife, *calamus agrestis, arundo, syrinx.*
Pipée, *f. f.* eine Art, die Vögel durch Lockpfeifen auf Leimruthen zu fangen, *aucupii genus, quo aves illicii opera in viscatis calamis capiuntur.*
attirer & prendre les oiseaux à la pipée, die Vögel mit der Pfeife locken und fangen, *aves fistula illicere atque capere.*
Piper, *v. a. & n.* contrefaire les oiseaux avec le pipeau, die Vögel locken, sie zu fangen, *calamo aves imitari, aves allicere.*
piper, tromper au jeu, im Spielen betrügen, *aleam fallere.*
piper les dez, mit falschen Würfeln spielen, *lusoriam tesseram adulterare.*
Piperie, *f. f.* tromperie au jeu, Betrug beym Spielen, *aleæ fraus.*
*Pipeur, euse, *f.* ein Betrüger, rinn, Täuscher, *fraude utens.*
pipeur au jeu, ein Betrüger im Spielen, *fraudulentus aleator.*
Piquant, e, *adj.* stechend, beissend; anzüglich, *pungens.*

paroles

paroles piquantes, Stichelworte, Stichelrede, *verba aculeata.*
goût piquant, scharfer, beißender Geschmack, *mordax sapor.*
Piquant, *s. m.* Stachel, Spitze an Pflanzen, *aculeus in herbis.*
Pique, *s. f.* arme, eine Pique, *sarissa.*
jouer de la pique, mit der Pique spielen, *sarissa ludicrum certamen edere.*
baisser les piques contre la cavalerie, die Piquen gegen die Reuterey fällen, *in equitatum sarissas intentare, pila vibrare.*
il y a une pique d'eau, das Wasser ist allda eine Pique tief, *sarissæ altitudinem ibi habet aqua.*
pique au jeu de cartes, die Schüppen im Kartenspiele, *aleatorii folii spiculum.*
roi de piques, der Piquenkönig, Schüppenkönig, *rex spiculatus aleæ.*
rentrer des piques noires, sich wieder in ein Gespräche einlassen, durch (mit) Sachen, die nicht damit übereinstimmen, *sermones confusos cædere.*
pique, petite querelle, brouillerie, Zank, Hader, Streit, *altercatio, rixa, odium.*
ils sont en pique, sie haben eine Feindschaft auf einander, *simultatem mutuam exercent.*
Pique-nique, *s. m.* eine Mahlzeit, daß ein jeder seine Zeche bezahlt, ein Pikenik, *convivium, quo quisque suum dat symbolum.*
Piquer, *v. a. & n.* stechen, *pungere.*
piquer la veine, l'artère, die Blut- die Pulsader öffnen, *venam, arteriam tundere, incidere, secare.*
une abeille m'a piqué, eine Biene hat mich gestochen, *apis mihi aculeum infixit.*
quelle mouche vous a piqué? was ist euch Böses wiederfahren? worüber seyd ihr verdrüßlich? *quæ calamitas te adflixit?*
piquer un cheval, lui donner le l'éperon, ein Pferd spornen, dem Pferde die Sporen geben, *equum calcaribus incitare.*
piquer un cheval, ein Pferd vernageln, *clavo equi pedem exulcerare.*
piquer en latin, schlecht reiten, ein lateinischer Reuter seyn, *parum belle equo vehi.*
piquer des deux, mit beyden Sporen anstechen, *concitare ambobus calcaribus equum.*
piquer de la viande, Fleisch spicken, *carnem lardo trajicere.*
piquer un habit, ein Kleid steppen, *vestem interpungere.*
piquer q. d'honneur, einen zur Ehrbegierde aufmuntern, *ad gloriam aliquem incitare.*
piquer q., l'offenser de paroles, einem Stichelreden geben, *aliquem verbis lædere, lacessere.*
se piquer l'un l'autre, auf einander sticheln, *verbis sese mutuo lædere.*
se piquer, s'offenser de qch., etwas übel aufnehmen, *offendi aliqua re.*
celà vous pique, das verdrießt euch, *hoc tibi dolet.*
je ne me pique pas de poësie, ich rühme mich der Dichtkunst nicht, *poëticæ facultatis laudem non affecto.*
il se faut piquer d'honneur & de probité, man soll für seine Ehre und Redlichkeit eifern, *honori ac probitati inserviendum est.*
se piquer au jour, fortspielen, ob man gleich verspielt; it. etwas hitzig fortsetzen, *persistere in ludo, licet jacturam faciamus; operi instare.*
ce papier se pique, dieses Papier läuft an, (wird fleckigt,) *charta situ corrupta est, ex situ maculas contrahit.*
Piquet, *s. m.* bâton pointu, pour attacher le cordeau sur le terrain, ein spitziger Pfahl, oder sonst was, die Richtschnur auf der Erde daran zu befestigen, *paxillus acutus, qui terræ infigitur ad mensorium funiculum alligandum.*
planter le piquet, ein Lager aufschlagen; it. sich an einem Orte niederlassen, *castra ponere; domicilium aliquo in loco figere.*
lever le piquet, das Lager abbrechen, *castra movere.*
piquet, un des jeux des cartes, das Piquetspiel, *chartarum pictarum lusus ita dictus.*
Piquette, *s. f.* beuvette, Nachwein, Lauer, *posca, lora.*
Piqueur, *s. m.* ein Bereuter; it. ein Jagdknecht, der die Hunde führt; und nachreitet, *equorum domitor; venator eques, canes ducens.*
Piquier, *s. m.* ein Piquenier, Pickenträger, *hastatus.*
Piquure, *s. f.* das Stechen, ein Stich, *punctio, punctus, us, m.*
Piramidal, e, *adj.* als eine Pyramide, *pyramidalis.*
Piramide, *s. f.* eine Pyramide, zugespitzte Säule, *pyramis.*
Pirate, *s. m.* ein Seeräuber, Corsare, *pirata.*
Pirater, *v. n.* Seeräuberey treiben, *piraticam exercere.*
Piraterie, *s. f.* Seeräuberey, *piratica.*
exercer, pratiquer la piraterie, Seeräuberey treiben, *piraticam exercere.*

Pire, *adj. c.* plus mauvais, ärger, böser, *pejor.*
pire, de moindre prix, geringer, schlechter, *vilior.*
avoir du pire, den Kürzern ziehen, *victori cedere.*
Pirement, *adv.* ärger, schlimmer, *pejus, deterius.*
Pirouette, *f. f.* rundes, breites und dünnes Holz, das man um ein spitziges Holz drehet, damit zu spielen, *rotundum, latum & tenue lignum, quo in bacillo cuspidato in gyros circumacto luditur.*
pirouette, *f. f.* völlige Umwendung des Leibes, wenn man auf einem Fuße steht, *circumactus totius corporis, dum quis uno pede stat.*
pirouette, ein Drehtischgen zum Spielen, *lusorium verticillum.*
Pirouetter, *v. n.* sich im Kreise herumdrehen, *in gyros agi, in orbem, orbiculatim versari.*
Pirrhonien, *f. m.* ein Zweifler, *dubitator, Pyrrhonius.*
Pirrhonisme, *f. m.* die Lehre der Zweifler, *Pyrrhonismus.*
Pis, *f. m.* tein de bête, das Euter, *uber.* v. Téte, Tétine.
Pis, *adj. c.* plus mal, ärger, *pejus.*
tant pis, desto schlimmer, *eo pejus.*
vous ne pouviez me faire pis, ihr könntet mir es nicht ärger machen, *admittere in me nihil poteras gravius.*
ce malade va de mal en pis, mit diesem Kranken wird es immer schlimmer, *cum ægro isto in horas singulas fit pejus.*
c'est pis que jamais, es ist ärger, als jemals, *pejus esse non potest.*
au pis aller, auf das ärgste, wenn es allenthalben fehlen sollte, *si summa adesset necessitas, ut omnia cadant deterrime.*
le pis aller, das Schlimmste, das einem widerfahren kann, *id quod gravissime, vel minus exoptato accidere est.*
je ferai votre pis aller, wenn ihrs nicht besser findet, so könnt ihr euch auf mich verlassen, *meliori auxilio destitutus plane mihi confidere potes, ab omnibus relicto tibi adero.*
Piscine, *f. f.* der Teich zu Bethesda, *piscina Bethesdæ.* Bibl.
Pise, ville de Toscane, Pisa, eine Stadt in dem Großherzogthume Florenz, *Pisæ, arum.*
Pissat, *f. m.* des animaux, urine d'homme, der Harn von Menschen, die Seiche von Thieren, *urina, lotium.*
Pissement, *f. m.* pissement de sang, das Blutharnen, *mictus cruentus.*
Pissenlit, *f. m.* Bettbrunzer, Bettbinkler, *submejulus; qui lectum solet commingere.*
pissenlit, herbe, weiße Wegwart, Eyerblume, Pfaffenplatte, *dens leonis, rostrum porcinum, hedypnois.*
Pisser, *v. a. & n.* pissen, seichen, harnen, das Wasser abschlagen, *mejere, mingere, urinam edere, mittere.*
pisser des os, gebähren, ein Hurkind haben, *parere infantem, seu spurium.*
Pisseur, euse, *f.* ein Seicher, der nach Urin stinkt, *mingens.*
Pissoir, *f. m.* ein Brunz- oder Pißwinkel, *angulus ad mejendum.*
Pissoter, *v. n.* wenig und oft pissen, *urinam stillare.*
Pissotière, *f. f.* eine schlechte Wasserkunst, *hydraulum haud egregium.*
Pistache, *f. f.* welsches Pimpernüßchen, Pistazie, *pistacium.* (*vox exotica.*)
Pistachier, *f. m.* ein Pimpernüßbaum, *pistacea.*
Piste, *f. f.* die Spur, Fußstapf, *vestigium.*
suivre q. à la piste, einem auf der Spur nachgehen, *alicujus vestigiis insistere.*
Pistil, *f. m.* Stängelchen, so mitten in der Blume auf der Saamenkapsel steht, *pistillum.* Botanic.
Pistole, *f. m.* eine Duplone, Fünfthalerstück, *duplio, duellio.*
pistole volante, ein Heckthaler, *nummus fœtificans.*
Pistolet, *f. m.* eine Pistole, Schießgewehr, *sclopetum.*
coup de pistolet, ein Pistolenschuß oder Wunde, *sclopeti jactus, vel ictus.*
il lui a percé la poitrine d'un coup de pistolet, er hat ihn mit einer Pistole durch die Brust geschossen, *pectus ei sclopeti glande trajecit.*
pistolet de poche, ein Puffer, Terzerol, *sclopus minor, manualis.*
Piston, *f. m.* de seringue ou de pompe, der Stempfel oder Stiefel einer Pumpe oder Sprütze, *pistillum siphonis, hydraulæ embolus.*
Pitance, *f. f.* il ne se dit plus que chez les moines, ordentliche Portion bey der Mahlzeit, in Klöstern, *pars obsonii rata, in monasteriis.*
aller à la pitance, Lebensmittel kaufen, die Küche besorgen, *obsonari, victui providere.*
Pitancier, *f. m.* der die Mundportion austheilt, in den Klöstern, *obsonii dispensator.*
*Pitaud, e, *adj. & subst.* grob, bäurisch; ein Bauer, *rusticus.*
Pite, *f. f.* demi maille, demi obole, ein halber Heller, *denarioli quadrans.*

Piteusement, *adv.* erbärmlich, *miserandum in modum.*

Piteux, euse, *adj.* pitoyable, erbärmlich, *miserandus.*

faire piteuse mine, eine verdrüßliche Mine machen, *fronte nubila esse, frontem capere.*

Pitié, *s. f.* compassion, Barmherzigkeit, Mitleiden, Erbarmung, *miseratio, vel commisseratio, misericordia.*

faire pitié à q., l'exciter à pitié, einen zum Mitleiden bewegen, *alicujus mentem ad miserationem permovere.*

avoir pitié de q., Mitleiden mit einem haben, *alicujus misereri.*

j'ai pitié de vous, ich habe Mitleiden mit euch, ihr dauert mich, *me tui miseret, vicem tuam doleo.*

c'est grande pitié, que vous perdiez votre tems, es ist eine erbärmliche Sache, daß ihr eure Zeit so verderbet, *miserrimum est, te tempus terere.*

c'est pitié de le voir, es ist ein Elend, ihn anzusehen, *ejus aspectus miserationem movet.*

à faire pitié, erbärmlich, *misere.*

il vaut mieux faire envie que pitié, lieber Neider, als Mitleider, *præstat invidiosum esse, quam miserabilem.*

Piton, *s. m.* eine Ringschraube, Ringnagel, *uncus, cardo.*

Pitoyable, *adj. c.* qui fait pitié, & qui a pitié, jämmerlich; barmherzig, *miserandus, misericors.*

il est en un pitoyable état, er ist in einem erbarmungswürdigen Zustande, *in luctuoso statu versatur.*

Pitoyablement, *adv.* elendiglich, erbärmlicher Weise, *misere, miserabiliter.*

Pittoresque, *adj.* zur Malerkunst gehörig, *pictorius.*

Pituitaire, *adj. c.* glande pituitaire, eine Schleimdrüse, *glandula pituitaria.*

Pituité, *s. f.* schleimichte Feuchtigkeit, *pituita, mucus.*

Pituiteux, euse, *adject.* schleimicht, voll schleimichter Feuchtigkeit, *pituitosus, mucosus.*

Piverd, *s. m.* ein Grünspecht, *picus. v.* Pic verd.

Pivoine, *s. f.* fleur, eine Päonienrose, *pæonia flos.*

pivoine, oiseau, ein Goldfinke, Blutfinke, *pyrrhulus.*

Pivot, *s. m.* der Zapfen, darauf oder daran sich etwas drehet, *axis, ad quem aliquid movetur.*

pivot, der unterste Thürangel, *axis, cardo inferior posti infixus.*

un ministre est le pivot, sur lequel roulent toutes les affaires d'un royaume, auf einem Staatsbedienten beruhen alle Geschäfte des Königreichs, *omnia regni negotia publica minister gerit.*

un bon Pasteur est le pivot de son église, ein guter Pfarrer ist die Stütze seiner Kirche, *bonus pastor est ecclesiæ suæ columen.*

Placage, *s. m.* eingelegte Arbeit, Verkleidung und Auszierung um eine Thüre, bey den Schreinern, *mensa tessellata, vermiculata, ornamenta januæ.*

Placard, *s. m.* affiche, eine angeschlagene Schrift; it. eine Schmähschrift, *programma, affixa scheda; it. libellus famosus.*

Placarder, *v. a.* etwas öffentlich anschlagen, *programma affigere.*

Place, *s. f.* lieu, siège, ein Platz, Sitz, Stelle, Ort, *locus, sedes.*

faites moi place, machet mir Platz, *da mihi locum.*

chasser q. de sa place, einen von seinem Platze vertreiben, *aliquem loco, vel de loco dimovere.*

il n'y a place que pour deux, es ist nur für zweye Raum da, *duobus duntaxat est locus.*

quitter la place, den Ort räumen, *loco cedere.*

s'emparer de la place d'un autre, eines andern Platz einnehmen, *alterius locum occupare.*

j'ai été mis en sa place, ich bin an seinen Platz gestellt worden, *in ejus locum substitutus sum.*

faites faire place, machet Raum, *turbam summovete.*

ôter qch. de sa place, etwas von seiner Stelle hinwegthun, *aliquid loco amovere.*

mettre chaque chose en sa place, jedes Ding an seinen Ort thun, *suo quidque loco collocare.*

il est tombé mort sur la place, er ist auf der Stelle todt geblieben, *confestim exanimis cecidit.*

place, eine Gasse, Straße, *platea.*

place, lieu de marché, der Markt, Marktplatz, *forum.*

place de change, eine Wechselbank, die Börse, *forum argentarium.*

place d'armes, ein Musterplatz, *diribitorium.* Plin.

place, forteresse, ein Schloß, Festung, *arx.*

une bonne & forte place, ein fester Platz, *munita firmaque arx.*

une

une place forte d'assiette, ein wohlgelegener fester Platz, *arx situ firma.*
une place plus forte d'assiette que de travail de main, ein mehr von Natur, als durch Kunst befestigter Ort, *locus situ quam opere munitior.*
faire place nette, einen Ort räumen, *loco cedere; domum vacuam facere.*
faire place à une verre de vin, sein Wasser abschlagen, *exorerare vesicam, mingere.*
place, Amt, Ehrenstelle, *muneris locus.*
un homme en place, ein Mann, der in einer öffentlichen Bedienung steht, *vir munere publico fungens.*
mettez-vous à ma place, bildet euch ein, ihr wäret was ich bin, *fac de meo loco esse, fac te esse, qui ego sum.*
tous les places du Parlement sont remplies, il n'y en a point de vacantes, es sind alle Stellen im Parlamente besetzt, es ist keine ledig, *senatorius nullus est vacuus locus.*
il a été mis en la place de son père, er ist an seines Vaters Stelle gekommen, *in patris locum suffectus, surrogatus est.*
je prendrai votre place, ich will eure Stelle vertreten, euer Amt versehen, *vicariam tibi operam præstabo.*
mettez-vous en ma place, que feriez-vous? was würdet ihr thun, wenn ihr an meiner Stelle wäret? *si meo esses loco, quid ageres?*
si j'étois en votre place, je le ferois, ich thäte es, wenn ich an eurer Stelle wäre, *si essem, qui tu es, id facerem.*

Placenta, *s. m.* der Mutterkuchen, *placenta uterina.*

Placenter, *v. a.* stellen, setzen, hinsetzen, hinlegen, *locare, collocare, ponere, constituere.*
placez-vous vous-même, nehmt selber Platz, *ipse tibi locum eligas.*
vous n'avez pas bien placé votre argent, ihr habt euer Geld nicht recht angebracht, (in Zins,) *pecuniam tuam minus bene collocasti.*
j'ai le cœur assez bien placé, pour ne pas vous abandonner, mein Herz ist viel zu aufrichtig, als daß ich euch verlassen sollte, *generosiori sum indole, quam ut tibi deesse possim.*

Placet, *s. m.* requête présentée au Prince, eine Bittschrift, *libellus supplex.*
placet, ein kleiner Sessel ohne Lehne, *dorsi & cubitalis expers sedicula.*

Plafond, *s. m.* Obergetäfel eines Gemachs; Gypsdecke, *laqueare tabulatum; tholus gypsatus.*

Plafonner, *v. a.* die Decke eines Gemachs täfeln, oder mit Gyps überziehen, *tabulare; gypsare laqueare.*

Plage, *s. f.* Meerstrand, da wegen des kleinen Wassers die Schiffe nicht hinfahren ren können; it. Ort, Gegend, *ora importuosa; it. locus; plaga.*

Plagiaire, *s. m.* der fremde Arbeit für die Seinige ausgiebt, *plagiarius autor.*

Plagiat, *s. m.* gelehrter Diebstahl aus anderer Gelehrten Schriften, *plagium litterarium.*

Plaid, *s. m.* Klage vor Gericht, Rechtshandel; Gerichtssitzung, *libellus, lis, jurisdictio.*
tenir les plaids, Gericht halten, *agere judicium, jus dicere.*
on tiendra les plaids aujourd'hui, es wird heute Gerichtssitzung seyn, man wird heute Gericht halten, *jus hodie dicetur.*
on est sage au retour des plaids, wer Prozeß gehabt hat, verlangt keinen mehr, *qui litium injuriam expertus est, is iis certe abstinebit.*

Plaidant, e, *adj.* avocat plaidant, ein Advocat, der Prozesse annimmt und führt, *causarum patronus.*

Plaider, *v. a. & n.* defendre une cause, rechten, einen Rechtshandel vor Gericht vertheidigen, *causam agere, orare, litem agitare.*
plaider q., einen vor Gericht verklagen, *in judicium aliquem vocare, crimen alicui movere, in judicium rapere.*

Plaideur, euse, *s.* der, die einen Rechtshandel hat oder führt, *litigator, trix.*
grand plaideur, ein Zänker, *litigator perpetuus.*

Plaidoirie, *s. f.* das Rechten, Prozessiren, die Rechtsvertheidigung, *causæ dictio.*

Plaidoyable, *adj. c.* jour plaidoyable, ein Gerichtstag, *fastus dies.*

Plaidoyer, *s. m.* Vertheidigung einer Rechtssache, Schutzrede vor Gericht, *caussæ dictio.*
corrigez votre plaidoyer, es verhält sich nicht also, *res non ita se habet.*

Plaie, *s. f.* eine Wunde, Narbe; Plage, *plaga, vulnus; cicatrix, calamitas.*
une plaie mortelle, eine tödtliche Wunde, *plaga lethalis, vulnus mortiferum, lethale.*
une plaie incurable, eine unheilbare Wunde, *insanabile vulnus.*
il est tout couvert de plaies, er ist ganz voller Wunden, völlig verwundet, *vulneribus contectus, stipatus est.*
il est mort de plaies, qu'il a reçues, er ist an seinen Wunden gestorben, *ex vulneribus mortuus est.*

les dix plaies d'Egypte, die zehn Landplagen Egyptens, *decem plagæ publicæ Ægyptiacis immissæ.*

bander une plaie, eine Wunde verbinden, *vulnus obligare.*

panser une plaie, eine Wunde heilen, *vulnus curare.*

la plaie se ferme, die Wunde heilet zu, *coit, coalescit vulnus.*

rouvrir une plaie, eine Wunde wieder aufreissen, *vulnus pene obductum refricare.*

Plaignant, e, *adj.* der oder die vor Gerichte klagt, oder sich beschwert, *actor, actrix, accusator, trix.*

Plain, e, *adj.* uni, égal, eben, gleich, platt, glatt, *planus, æquus, lævis.*

un pays plain & découvert, ein ebenes, weites Feld, *æquus & apertus campus.*

plain-pied, ebener Boden, *planities, planum.*

Plaindre, *v. a.* gémir, klagen, beklagen, *gemere.*

je vous plains, es ist mir leid für euch, ich beklage euch, *tuam vicem doleo.*

il est mort, tout le monde le plaint, er ist gestorben, worüber jedermann betrübt ist, *obiit, magnumque sui desiderium reliquit.*

& certes il est à plaindre, und gewiß, er ist zu beklagen, *& vero lugendus est.*

je plains sa mort, ich beweine seinen Tod, *ejus mortem deploro,*

plaindre sa peine, seine Mühe sparen, schonen, *operæ parcere.*

plaindre la dépense, die Unkosten nicht gern anwenden, *sumtum ægre facere.*

il ne plaint point l'argent, das Geld dauert ihn nicht, *pecuniam nihili æstimat.*

se pleindre, *v. r.* de qch., sich über etwas beklagen, *de aliqua re conqueri.*

je me plains du tort qu'on m'a fait, ich beklage mich über das Unrecht, so mir geschehen ist, *acceptam injuriam queror.*

je me suis plaint de plusieurs choses, ich habe mich über viele Dinge beklagt, *de multis conquestus sum.*

vous me deviez plaindre, au lieu de vous plaindre de moi, ihr hättet vielmehr Ursach, Mitleiden mit mir zu haben, als euch über mich zu beklagen, *meam debebas potius miserari sortem, quam de me conqueri.*

se plaindre de q. auprès d'un autre, bey einem über einen andern klagen, *de aliquo apud alium queri.*

Plaine, *s. f.* eine Ebene, flaches Feld, Aue, *planities, plana, patens pratum.*

Plainte, *s. f.* eine Klage, Beschwerde, *querela, vel querimonia.*

il m'a fait de grandes plaintes de vous, er hat sich bey mir gar sehr über euch beklaget, *graves de te querelas ad me detulit.*

plainte en jugement, Klage, Anklage vor Gericht, *expostulatio, actio.*

Plaintif, ive, *adj.* kläglich, wehmüthig, *querulus, lugubris, miserabilis.*

Plaire, *v. n.* gefallen; it. belieben, *placere, lubere.*

cette chose me plait, dieses gefällt mir, *res illa mihi placet, arridet, grata est.*

se plaire, *v. r.* seine Lust, seine Freude, seinen Gefallen haben, *voluptatem ex aliqua re capere, gaudere aliqua re, in aliqua re conquiescere.*

je me plais à la lecture de ce livre, ich lese gern in diesem Buche, *illius libri lectione mirifice capior.*

il se plait à la chasse, er hat sein Vergnügen an der Jagd, *venatione delectatur.*

il se plait à boire, er trinkt gerne, er ist zum Trunke geneigt, *amat bibere.*

je le ferai comme il vous plaira, ich will es thun, wie es euch belieben wird, *faciam, ut lubebit.*

s'il vous plait, wenn es euch beliebt, *si tibi placet.*

si cela ne vous plait pas, je ne vous presserai point, wenn euch dieses nicht gefällt, so will ich euch nicht dazu zwingen, *si id minus lubebit, non te urgebo.*

plait-il? was beliebt? *quid tibi placet? placetne?*

s'il plait a Dieu, geliebts GOtt, so GOtt will, *volente, jubente Deo.*

plût à Dieu! wollte GOtt! *utinam.*

à Dieu ne plaise, GOtt verhüte es, da sey GOtt vor, *avertat Deus, absit.*

cela vous plait à dire, das beliebt euch so zu reden, *hoc dicere tibi placet.*

Plaisamment, *adv.* lustig, kurzweilig, auf eine artige, gefällige Weise, *lepide, festive, scite, concinne.*

Plaisance, ville d'Italie, Placenz, eine Stadt in Italien, *Placentia.*

Plaisance, *s. f.* Lust, Ergötzlichkeit, *oblectatio.*

jardin de plaisance, ein Lustgarten, *hortus amœnus, voluptatis.*

Plaisant, e, *adj.* agréable, angenehm, lustig, *jucundus, gratus.*

plaisant, de bonne grace, anmuthig, lieblich, *venustus, lepidus.*

plaisant, facetieux, kurzweilig, spaßhaft, possierlich, *facetus, jocosus, ridiculus.*

faire le plaisant, Possen machen, *scurram, vel ludionem agere.*

vraiment vous êtes plaisant, de parler de la sorte, ihr seyd fürwahr ein possierlicher Mensch,

Menſch, daß ihr alſo redet, *næ tu lepidus & ridiculus es, qui ita loquaris.*

un plaiſant homme, un plaiſant corps, ein luſtiger, aufgeräumter Kopf, ein kurzweiliger, lächerlicher Menſch, *lepidum, vel ridiculum caput, ridiculus, ſcurra.*

un homme mal-plaiſant, ein unfreundlicher, mürriſcher, unausſtehlicher Menſch, *homo illepidus, moroſus.*

une choſe mal-plaiſante, eine unangenehme Sache, *res injucunda.*

Plaiſanter, *v. n.* ſcherzen, ſpaſen, Poſſen treiben, *ludionem agere, jocari, nugari.*

Plaiſanterie, *ſ. f.* Scherz, Spaß, Kurzweil, *jocus, facetiæ, arum.*

plaiſanterie à part, Scherz bey Seite, *abſint nugæ, jocos ſemoveamus.*

Plaiſir, *ſ. m.* Luſt, Ergötzlichkeit, Vergnügen, Freude, *delectatio, voluptas, lætitia.*

donner du plaiſir à q., einen ergötzen, erluſtigen, *aliquem delectare.*

ſale plaiſir, ſchändliche Luſt, *obſcœna libido.*

prendre d'honnêtes plaiſirs, ſich in Ehren luſtig machen, *ingenuis voluptatibus ſe oblectare.*

s'abandonner à des plaiſirs déshonnêtes, ſich ſchändlichen Lüſten, Ausſchweifungen ergeben, *dedere ſe, vel tradere ſe obſcœnis voluptatibus.*

prendre plaiſir, ſe plaire à qch., ſeine Luſt an etwas haben, *aliqua re oblectari,*

c'eſt un plaiſir incroyable, que d'apprendre de nouvelles choſes, es iſt ein unausſprechliches Vergnügen, wenn man etwas Neues vernehmen kann, *mira quædam eſt in rebus novis cognoſcendis ſuavitas.*

c'eſt un de ſes plus grands plaiſirs, er hat daran ſein größtes Belieben, *hoc maxime delectatur.*

je ne jouïs d'aucun plaiſir, ich genieße ganz und gar kein Vergnügen, *nulla voluptas ad me affluit.*

pour le plaiſir, um der Luſt willen, *delectationis cauſa.*

par plaiſir, zur Luſt, zum Vergnügen, *animi gratia, cauſſa.*

à plaiſir, nach allem Gefallen, mit Fleiß, *ut placet; dedita opera.*

un conte fait à plaiſir, eine erdichtete Erzählung, *commentum, fabula.*

ſi c'eſt votre bon plaiſir, wenn es euch gefällt, *ſi tibi libuerit.*

ſous le bon plaiſir du Roi, mit Genehmhaltung des Königs, *cum adprobatione Regis.*

menus plaiſirs, Recreationsgeld, *ſumtus ad animi relaxationem erogandi.*

j'en uſerai à mon plaiſir, ich werde das nach meinem Belieben oder Gefallen thun, *faciam ut collibuerit.*

plaiſir, ein Dienſt, Freundſchaftsſtück, Gefallen, Gefälligkeit, *officium, gratia, officioſa gratia.*

faire plaiſir à tout le monde, ſich jedermann gefällig erweiſen, jedermann gern dienen, *de omnibus bene mereri.*

ſi vous venez, vous ne ferez un grand plaiſir, ihr werdet mir einen großen Dienſt thun, wenn ihr kommen werdet, *ſi veneris, magnam a me, vel apud me inibis gratiam.*

faites lui ce plaiſir, thut ihm dieſen Gefallen, *hoc officium ei præſta.*

car tel eſt notre plaiſir, denn ſo geſchiehet unſere Meynung, (Schlußrede in den franzöſiſchen Befehlen,) *hæc enim noſtra eſt ſententia, voluntas.*

Plamée, *ſ. f.* eine Art Kalk, den die Gerber zu ihrer Beize brauchen, *calx quædam, qua cerdones ad macerationem utuntur.*

Plamuſe, *ſ. f.* eine Maulſchelle, (Spaßw.) *alapa.*

Plan, *ſ. m.* ſol, der Grund, ebene Boden, *area, ſolum, plana ſuperficies.*

le plan d'un bâtiment, d'une forteresse, der Abriß eines Gebäudes, einer Feſtung, *ædificii, munimenti ichnographia.*

tracer le plan d'un bâtiment, den Grundriß eines Gebäudes entwerfen, *ædificii ichnographiam exarare, ejus deſcriptionem facere.*

plan, Entwurf, Abriß, Plan, Vorhaben, *delineatio, ichnographia, forma, propoſitum.*

Plan, e, *adj.* flach, eben, *planus, æquus.*

figure plane, ebene Figur, *figura plana.*

Planche, *ſ. f.* ais, ein Bret, eine Diele, *tabula.*

planche, ais, ou poutre traverſant un ruiſſeau, ein Steg über einen Bach, *trabalis ponticulus.*

faire la planche aux autres, leur montrer le chemin, l'exemple, andern den Weg zeigen, *præire aliis.*

qui ſe fie en lui, s'appuit ſur une planche pourrie, wer auf ihn bauet, der verläßt ſich auf ein faules Bret, *qui illius præſidio nititur, vanum adhibet ſubſidium.*

planche de jardin, ein Gartenbeet, *area, lira, pulvillus.*

planche de bois ou de cuivre, à graver, eine Holz- oder Kupferplatte, darauf zu ſtechen, *lignea vel cuprea tabula ad inſculpendum aliquid.*

Planchéier, *v. a.* täfeln, austäfeln, *contignare, contabulare.*

Plancher, *s. m.* Täfelwerk, Dielenboden in einem Gemache, *tabulatum, contabulatio.*

décharger le plancher, ein Gemach räumen, aus einem Zimmer ziehen, *cedere cubiculo, exire habitatiuncula.*

le plancher des vaches, die Erde, Straße, *terra, platea.*

Planchette, *s. f.* ein kleines Bret, *assula.*

Plançon, *s. m.* ein Setzzweig, daraus ein Baum wächst, *talea, clavola.*

peupler un rivage de plançons de saule, ein Ufer mit Weidenzweigen bestecken, *ripam salignis taleis conserere.*

Plane, *s. m.* platane, ein Ahorn, *platanus.*

plane, ein Glatthobel, *planula.*

Planer, *v. a. & n.* abhobeln, eben, glatt machen, *polire, lævigare.*

planer, schweben, wie die Vögel in der Luft, ohne Bewegung der Flügel, *pendere, immotis alis se librare.*

cette aigle plane, dieser Adler steiget oder fleucht ohne Bewegung der Flügel in die Höhe, *immotis alis in aëre sese librat, vel, aerem findit aquila illa.*

Planétaire, *adj. c.* zu den Planeten gehörig, *planetarius.*

la région planétaire, der Planetenkreis, *planetarum regio.*

Planète, *s. f.* ein Irrstern, Planet, *planeta, vel planetes, m.*

Planeur, *s. m.* ein Glätter, Polirer, *politor.*

Planimétrie, *s. f.* Wissenschaft, die Linien, und Flächen auszumessen, *planimetria.*

Planisphère, *s. m.* Vorstellung der Himmels- oder Erdkugel auf der Karte, *planisphærium.*

Plant, *s. m.* d'arbres, plant de vigne, ein junger Baum, junger Weinstock; Pflanzgarten, *arbor novella, viticula; plantarium, novellum arboretum.*

Plantage, *s. m.* das Pflanzen; it. eine Plantage des Zuckerrohrs, der Maulbeerbäume, *satio, plantatio; locus calamellis mellitis, moris consitus.*

Plantain, *s. f.* herbe, Wegerich, *plantago.*

Plantard, *s. m.* ein Weidenstock zum Pflanzen, Setzstange, *surculus salicis insititius.*

Plantation, *s. f.* die Pflanzung des Zuckerrohrs, &c. *plantatio calamelli melliti, &c.*

Plante, *s. f.* eine Pflanze, Gewächs, *planta.*

la connoissance des plantes, die Kräuterwissenschaft, *cognitio plantarum vel botanica.*

plante du pié, die Fußsole, *planta, pedis planta.*

Planté, ée, *part. & adj.* gepflanzt, angelegt, *plantatus, dispositus.*

planté, gepflanzt, gestellet, *plantatus, constitutus.*

maison bien plantée, ein wohlangelegtes Haus, *domus bene sita, exstructa.*

cheveux bien plantés, ordentlich gewachsene Haare, *crines bene creti.*

Planter, *v. a.* un arbre, einen Baum setzen, pflanzen, *arborem plantare, serere.*

planter une croix, ein Kreuz aufrichten, *crucem statuere, collocare.*

planter des pois, des fêves, des choux, Erbsen, Bohnen, Kraut oder Kohl stecken, *pisa, fabas, olus serere.*

on l'a envoyé planter des choux, man hat ihn auf sein Landgut verwiesen, *in prædium suum relegatus est.*

planter q. en quelque lieu, ou planter là q., pour reverdir, einen an einem Orte allein stehen lassen; it. stecken lassen, im Stiche lassen, *destituere aliquem, deserere; sub cultro relinquere aliquem.*

se planter devant q., vor einen treten, sich vor jemand hinstellen, *accedere, in conspectum venire; aliquem defendere, propugnare.*

Planteur, *s. m.* ein Pflanzer, Baumgärtner, *sator, arborator.*

un planteur de choux, ein Krautschuft, Landedelmann, (aus Veracht.) *nobilis ruralis nullius æstimationis.*

Plantoir, *s. m.* ein spitziger Stock, womit die Gärtner Löcher machen, um Kräuter zu pflanzen, *bacillum præpilatum, quo utitur olitor ad olera plantanda.*

Plantureusement, *adv.* überflüssig, häufig, *abundanter.*

* Plantureux, euse, *adj.* fertile, reichlich, in Menge, *copiosus.*

Planure, *s. f.* bois qui tombe sous la main de celui qui plane, Hobelspäne, *ligni, dum dedolatur, ramenta.*

Plaque, *s. f.* ein Blech, eine Platte, *lamina.*

Plaquer, *v. a.* appliquer, auflegen; belegen, *affigere.*

plaquer un souflet à q., einem eine Maulschelle geben, *colaphum alicui infringere.*

plaquer au nez, unter die Nase reiben, vorwerfen, *alteri objicere aliquid, exprobrare.*

Plassage, *s. m.* das Standgeld, *locarium pro statione in foro.*

Plastique, *adj. c.* das die Kraft hat etwas zu bilden, *plasticus, generans.*

Plastron, *s. m.* ein eisernes oder ledernes Bruststück, *ferreum vel coriaceum pectorale.*

il est le plastron des railleries de tous le mon-

monde, er ist ein Spott aller Leute, *omnes eum ludibrio habent.*

se plastronner, sich mit einem Bruststücke oder Brustlatze verwahren, *coriaceo pectorali se munire.*

Plat, te, *adj.* égal, uni, platt, eben, *æquus, vel planus.*

un pays plat, ein ebenes Land, *planus ager, plana regio.*

ravager le plat pays, das offene Land verheeren, *campestria depopulari.*

platte campagne, ein ebenes Feld, *campestris planities.*

couché à platte terre, der auf der bloßen Erde liegt, *humi fusus, stratus.*

coucher qch. de plat, etwas auf die Fläche niederlegen, *quidpiam in planum locare.*

il a le nez plat, er hat eine flache Nase, *nasum habet depressum, simum.*

le plat de la main, die flache Hand, *plana manus.*

ils ont été defaits à la platte coûture, sie sind aufs Haupt geschlagen, *internecione deleti sunt. v.* Coûture.

platte peinture, ein flaches Gemälde, *expers eminentia pictura.*

plat d'épée, flacher Degen, Degenfläche, Fuchtel, *latus ensis, gladius planus.*

il lui a donné des coups de plat d'épée, er hat ihm etliche Streiche mit dem flachen Degen gegeben, er hat ihn herumgefuchtelt, *plano ense eum verberavit, irrigavit.*

donner du plat de la langue, flatter, schmeicheln, *adulari.*

mon ventre est bien plat, mein Magen ist ganz leer, *stomachus meus jejunus est.*

ma bourse est toute platte, mein Beutel ist leer, hat die Schwindsucht, *pecunia mea sensim minuitur, marsupium e pecunia male valet.*

plat, qui n'a rien de rélevé, d'exquis, schlecht, gering, gemein, *exiguus, vilis, vulgaris.*

il le nie tout à plat, er läugnet alles schlechterdings, *pernegat omnino.*

Plat, *f. m.* vaisselle de table & de cuisine, eine Schüssel, Platte, *lanx, catinus.*

petit plat, eine kleine Schüssel, *catillus.*

plat, ein Gericht, *ferculum.*

un plat de poisson, &c. ein Gerichte Fische, rc. *ferculum e piscibus, &c.*

il nous a servi un plat de ris, & deux de lentilles, er hat uns eine Schüssel mit Reis, und zwey mit Linsen aufgesetzt, *nobis oryzæ lanceam, geminosque lentis catillos apposuit.*

il reçoit du Prince cent écus le mois pour son plat, er bekommt von dem Fürsten alle Monat hundert Thaler für seinen Tisch, *centenos menstruos aureos a Principe accipit in cibaria.*

donner un plat de son métier, eine Probe, ein Stückgen von seiner Kunst sehen lassen, *specimen artis suæ edere, exhibere; it. decipere.*

c'est un plat de son métier, das ist ein Stückchen, ein Streich von seiner Art, *vide, quod doli sui specimen dederit.*

servir à plats couverts, die Speisen in verdeckten Schüsseln auftragen, *opertis lancibus escas inferre.*

servir à plats couverts, einen mit verdeckten Stichelreden verspotten, *verbis ambiguis alicujus vitia vel errores arguere.*

il chasse bien au plat, er geht gern mit gekochten Speisen um, *cibis coctis maxime delectatur; hilarius avidiusque vesci solet.*

plat de balance, eine Waagschaale, *lanx.*

Platane, *f. m.* ein Ahornbaum, *platanus.*

Plat-bord, d'un vaisseau, Brustwehr eines Schiffes, *navis lorica.*

Plateau, *f. m.* eine große Waagschaale, *catillus, lanx.*

plateau, flache Höhe zu einer Batterie, *altitudo plana vel planities ad suggesta tormentaria.*

Platée, *f. f.* der Umfang des Grundes an einem Gebäude, *circulus ædificii.*

Plat-fond, *f. m.* planché, lambrissé, ein vertäfelter Boden, *laqueata contignatio. v.* Plafond.

Platfonner, *v. a.* die Decke mit Gemälden zieren, *laquear picturis ornare.*

Platine, *f. f.* eine Platte, Leinenzeug glatt zu machen, *lamina concinnandis linteis.*

platine de mousquet, &c. das Schloß einer Musquete, *igniarium.*

platine, die Platte bey den Buchdruckern, *lamina.*

Platitude, *f. f.* abgeschmacktes Zeug im Reden oder Schreiben, *stylus absurdus.*

Platon, nom d'homme, Plato, ein Mannsname und berühmter Weltweise, *Plato.*

Platonique, *adj. c.* platonisch, *platonicus.*

amour Platonique, die platonische Liebe, oder die Liebe zweyer Personen verschiedenen Geschlechts, die nicht auf die äusserlichen Sinnen, sondern auf Tugend und Verdienst gerichtet ist, *amor platonicus, vel amor inter duo utriusque generis homines, qui non voluptatem, sed virtutem & merita spectat.*

an platonique, das platonische große Jahr, *magnus Platonis annus.*

Platonisme, *f. m.* Lehre des Plato, *philosophia Platonis.*

Platrage, *f. m.* Gypswerk, *plastice, es.*

Plâtras, *f. m.* Haufen oder Schutt von Gyps, *rudus, eris, gypseum.*
Plâtre, *f. m.* Gyps, *gypsum.*
battre comme plâtre, einen derb abprügeln, *male mulctare, dedolare aliquem.*
Plâtrer, *v. a.* gypsen, *gypsare.*
plâtrer une muraille, l'enduire de plâtre, eine Wand gypsen, *parietem gypsare, vel gypso induere.*
plâtrer, couvrir une faute, einen Fehler bemänteln, entschuldigen, *culpam excusatione tegere.*
paix plâtrée, Friede, der nicht lange bestehen kann, *pax infirma.*
Plâtreux, *adj.* das einen rothkreidigen Grund hat, *cretosus & rubellus.*
Plâtrier, *f. m.* ein Gypser, *gypsarius.*
Plâtrière, *f. f.* eine Gypsgrube, *gypsi fodina.*
Platte-bande, *f. f.* en architecture, eine Binde, in der Baukunst, *tænia.*
platte-bande, schmales Blumenbeet längst der Mauer, *area angusta prope murum.*
Platte-forme, *f. f.* ein Altan, *hypætrium, ambulacrum pensile, subdiale.*
platte-forme pour une batterie, Oberfläche eines Walls; eine erhöhete Batterie, *machinarius agger.*
Plausibilité, *f. f.* Wahrscheinlichkeit, *verisimilitudo.*
Plausible, *adj. c.* scheinbar, dem man leicht Beyfall giebt, *plausibilis, vero similis.*
Plausiblement, *adv.* scheinbarer Weise, *satis clare, perspicue.*
Plaute, nom d'homme, Plautus, ein berühmter lateinischer Dichter, *Plautus.*
Playe, *v.* Plaie.
Plébeien, nne, *adj.* einer vom gemeinen Volke, bey den alten Römern, *plebejus.*
Plébiscite, *f. m.* Gesetz des gemeinen Volks, bey den alten Römern, *plebiscitum.*
Pléiades, *f. pl.* das Siebengestirn, Gluckhenne am Himmel, *plejades.*
*Pleige, *f. m.* ein Bürge, *vas, dis, plegius.*
Pleiger, *v. a.* q., für einen Bürge werden, (alt,) *vadimonium pro aliquo suscipere.*
Plein, e, *adj.* rempli, voll, angefüllt, *plenus.*
plein de viande, mit Speise angefüllt, *cibis confertus.*
boutique pleine de marchandises, ein mit Waaren angefüllter Laden, *taberna mercibus referta.*
moisson pleine d'yvroie, eine Erndte voller Unkraut, *lolio persperſa messis.*
une bouteille pleine de vin, eine Flasche voll Wein, *lagena vini, vel vino plena.*
il est plein de de lui-même, er ist von sich sehr eingenommen, *se ipse admiratur, sibi soli placet.*
à demi-plein, halbvoll, *semiplenus.*
en plein marché, en plein sénat, auf öffentlichem Markte, vor dem ganzen Rathe, *frequente foro, frequente Senatu.*
il a été tué en plein marché, er ist auf öffentlichem Markte ermordet worden, *palam in foro occisus est.*
en plein jour, en plein midi, am hellen Tage, *luce palam, clarissima luce.*
en pleine nuit, mitten in der Nacht, *nocte cœca, silenti nocte.*
attaquer l'ennemi en pleine campagne, den Feind im freyen Felde angreifen, *hostem in patentibus campis adoriri.*
une femelle pleine, ein trächtiges Weibchen, *gravida bellua.*
le lièvre, quoique plein, ne laisse pas concevoir, ein Haase, ob er schon Junge im Leibe hat, wird doch noch trächtig, *tametsi prægnans lepus superfœtat.*
absous à pur & à plein, völlig losgesprochen, *plenissimo jure absolutus.*
le plein de la lune, la pleine lune, der Vollmond, *plenilunium.*
un habit couvert de dentelles d'or, tant plein que vuide, ein mit goldnen Spitzen durchaus besetztes Kleid, *vestis æqualibus spatiis auro segmentata.*
cet enfant a le visage plein, dieser Knabe hat ein rundes Gesicht, *puer hic vultu plenior est.*
d'un plein saut, mit einem Sprunge, *saltu unico.*
à pleines mains, mit vollen Händen, *plena manu.*
il en a tout plein, er steckt ganz voll davon, er hats in großer Menge, *affluit, abundat illa re.*
à pur & à plein, *adv.* völlig, ganz, *prorsus, plane.*
crier à pleine tête, à pleine gorge, aus vollem Halse schreyen, *magnum clamorem edere, vociferari.*
il a une pleine connoissance de l'affaire, er ist der Sache völlig kundig, *perfectam illius rei notitiam habet.*
cet homme est plein de difficultés, er macht tausend Schwierigkeiten, *semper scrupulos injicit, homo nodosus est.*
Pleinement, *adv.* völlig, ausführlich, *plane, plenissime.*
Pleinier, e, *adj.* indulgence pleinière, völliger, vollkommener Ablaß, *plena noxarum venia.*
Plénipotentiaire, *f. m.* ein gevollmächtigter Abgesandter, *legatus cum summa potestate.*

Plénitude, *f.f.* perfection, souverain degré, die Vollkommenheit, *plenitudo, perfectio.*
plénitude, die Fülle, Völligkeit, der Ueberfluß, *copia, plenitas, abundantia.*
Pléonasme, *f.m.* (t. de Grammaire,) überflüßige Worte, *pleonasmus.*
Pléthore, *f.f* Ueberfluß des Geblüts, Vollblütigkeit, *plethora.*
Pleurant, e, *adj.* weinend, *plorans.*
Plevre, *f.f.* d'où vient pleureusie, innere Haut in der Brusthöhle, das Rippenfell, *interior pectoris membrana, pleura.*
Pleurer, *v. a. & n.* weinen, beweinen, *flere, lacrymare, vel lacrymari.*
il pleure la mort de ses parens, er beweinet den Tod seiner Eltern, *parentum mortem deplorat, deflet.*
pleurer de compassion, aus Erbarmung weinen, *alienæ calamitati illacrymari.*
faire pleurer q., einen zum Weinen bewegen, *alicui fletum movere.*
se mettre à pleurer, anfangen zu weinen, *erumpere in lacrymas.*
s'empêcher de pleurer, sich des Weinens enthalten, *lacrymas tenere, continere.*
pleurer de joie, vor Freuden weinen, *gaudio, vel, præ gaudio flere.*
pleurer à chaudes larmes, heiße Thränen vergießen, *in lacrymas effundi.*
il pleure le pain qu'il mange, es dauert ihn das Brod, das er ißt, *aquam plorat profundi cum lavat.* Prov.
Pleuré, ée, *adj. & part.* regretté, beweinet, bereuet, *ploratus, defletus.*
Pleurésie, *f.f.* das Seitenstechen, mit Entzündung des Rippenfells, *pleuritis, pleuresis.*
Pleurétique, *adj.c.* malade de pleurésie, der das Seitenwehe hat, *pleuriticus.*
Pleureur, rard, *f. m.* ein Weiner, Greiner, *plorator.*
Pleureuse, *f.f.* qui pleure facilement, eine Greinerinn, *ad fletum prona.*
pleureuse, louée pour pleurer en des obseques, selon la coûtume des anciens Romains, ein Klageweib, bey einem Leichenbegängnisse, *præfica.*
Pleureuses, *f. f. pl.* eine Plörése, weiße Trauerbinde, *vittæ.*
Pleureux, euse, *adj.* weinerlich, *plorans.*
il a la mine pleureuse, er sieht weinerlich aus, *flenti similis est.*
Pleurs, *f. m. pl.* das Weinen, *comploratio, lamentatio.*
pleurs, larmes, regrets, die Thränen, Zähren, *lacrymæ, mœror.*
verser des pleurs, weinen, Thränen vergießen, *lacrymas effundere.*

Pleuvoir, *v. imp.* regnen, *pluere.*
il pleut, es regnet, *pluit.*
il va pleuvoir, es wird gleich regnen, *imminet imber.*
il pleu par tout ce logis, es regnet an allen Orten durch in diesem Hause, *tota hæc domus perpluit.*
il a plu dans son écuelle, das Glück hat ihm wohl gewollt, *fortuna ei favit.*
faire pleuvoir une grêle de flêches sur l'ennemi, einen Hagel von Pfeilen auf den Feind regnen lassen, *in hostes telorum grandinem effundere.*
Pléyon, *f. m.* ein Heftband, den Weinstock zu binden, *vinculum ad alligandas vites.*
Pli, *f. m.* fronçure, eine Falte; Gewohnheit, angewohnter Gebrauch, *ruga, sinus; consuetudo, mos.*
un linge froncé à petits plis, ein klein gefaltenes leinen Tuch, *linteum in exiles collectum rugas.*
prendre pli, Falten bekommen, *rugas contrahere.*
prendre un pli, contracter l'habitude de qch., etwas gewohnen, *alicujus rei consuetudinem contrahere.*
le pli du coude, ou du jarret, die Ellebogen, die Kniebiege, *cubiti, aut poplitis flexus, us, m.*
le pli de la queuë d'un serpent, die Krümme eines Schlangenschwanzes, *serpentis caudæ sinuosa volumina.*
Pliable, *adj. c.* biegsam, das sich biegen läßt, schmeidig, *plicabilis, flexibilis, ad flexum sequax.*
Pliage, *f. m.* de linge, &c. die Zusammenfaltung, das Zusammenlegen des Leinen-Geräths, *linteorum &c. complicatio, convolutio.*
Pliant, e, *adj.* flexible, das sich biegen läßt; it. schmeichlerisch, *flexibilis; adulatorius.*
Pliant, *f.m.* ein Stuhl, den man zusammenlegen kann, *sella plicatilis.*
Plie, *f. f.* ein Platteiß, *passer marinus.*
Plier, *v. a.* biegen, falten, falzen, *flectere, plicare, complicare, componere.*
il vaut mieux plier, que rompre, es ist besser biegen, als zerbrechen, *satius est flecti, quam frangi.*
la cavalerie a plié, die Reuterey ist zurück gewichen, *equitatus cessit.*
l'infanterie commençoit à plier, das Fußvolk begonnte zu weichen, *inclinabat peditatus.*
soutenir l'effort des ennemis sans plier, des Feindes Angriff ohne Wanken aushalten, *sustinere invictis animis pressoque pede hostium impetum.*

*plier la toilette, einen Hausdiebstahl begehen, *fortum domesticum patrare.*
il esquiva le javelot, en pliant un peu le corps, er ist dem Schusse entwichen, indem er den Leib ein wenig gebogen hat, *modica corporis declinatione telum evasit.*
plier les voiles, die Seegel einziehen, *vela colligere.*
plier bagage, einpacken, *vasa colligere, convasare.*
plier des lettres, Briefe zusammen legen, *epistolas complicare.*
plier de genoux, die Knie beugen, *genua flectere.*
faire plier, domter, bezwingen, bemeistern, *frangere, domare.*
Plieur, *s. m.* euse, *s. f.* de livres, ein Bücherfalzer, -rinn, *qui, quæ folia complicat.*
Plinger, *v. a.* das erste Eintauchen des Dachts in das Unschlitt, *immergere.*
Plinte, *s. f.* pièce d'architecture, der unterste viereckigte Fuß an einer Säule, *plinthus, plinthis, idis, f.* Vitr.
Ploir, *s. m.* ein Falzbein, *lignea vel eburnea lingula ad librorum & epistolarum complicationem.*
Plique, *s. f.* eine in Polen sehr gemeine Haarkrankheit, *plica Polonica.*
Plisser, *v. a.* froncer, kräuseln, in kleine Falten legen, *corrugare, complicare.*
Plissure, *s. f.* l'endroit du linge, &c. qui est plissé, die Falte an leinen Zeug, *densiores lintei rugæ, sinuatio.*
Ploc, *s. m.* mit Kühhaaren und gestoßenem Glase vermischter Theer die Schiffe zu überziehen, vor den Würmern, *pix pilis bubulis contritoque vitro mixta, qua naves contra cariem, pedunculos illinuntur.*
Plomb, *s. m.* das Bley, *plombum.*
mine ou veine de plomb, Bleyerz, *plumbago.* Plin. *molybdæna.*
mine ou miniére de plomb, eine Bleygrube, *plumbaria fodina.*
plomb de charpentier ou de maçon, à aligner, eine Bleywaage, *perpendiculum.*
tomber à plomb, gerad nach der Bleywaage fallen, *cadere recta, ad perpendiculum.*
colomne dressée à plomb, eine nach der Bleywaage aufgerichtete Säule, *columna ad catheterem directa.*
élever à plomb une muraille, eine Mauer nach der Bleywaage aufführen, *parietem ad perpendiculum struere.*
il a du plomb dans la tête, er ist klug, *prudens sane est.*
cul de plomb, ein fleißiger Arbeiter, der Sitzleder hat, *assiduus, sedentarius.*

jeter se plomb sur qch., sein Absehen auf etwas haben, *ad aliquam rem, tanquam ad scopum collinere.*
il est fin comme une dague de plomb, er ist sehr dumm, *plumbeus home est.*
mine de plomb, plombagine, Reißbley, *plumbago.*
magistère de plomb, Bleyweissälbchen, *unguentum ex cerussa.*
Plombagine, *s. f.* Reißbley, *plumbago.*
Plomber, *v. a.* souder avec du plomb, Geschirr glasiren, mit Bleyglätte überziehen, eine dunkle Farbe geben, *plumbare, colorem plumbeum inducere, lythargirio incrustare.*
plomber une muraille, eine Mauer mit der Bleywaage probiren, *parietem perpendiculo explorare norma examinare.*
plomber, Bley an einem Zeuge fest machen, plombiren, *plumbo agglutinare, plumbare.*
Plombier, *s. m.* ein Bleyhändler, Bleyarbeiter, *plumbarius faber, vel propola.*
Plongeon, *s. m.* oiseau d'eau, ein Taucher, *mergus.*
faire le plongeon, sich ins Wasser tauchen; it. den Kopf aus Furcht neigen, wenn man schießen hört, *aqua se immergere; caput ex timore dimittere disploso tormento.*
Plonger, *v. a.* dans l'eau qch., etwas in das Wasser tauchen, *aliquid in aquam demergere.*
plonger, aller sous l'eau à la nage, unter dem Wasser schwimmen, *urinari.*
les pêcheurs de perles se plongent au fond de la mer, die Perlenfischer fahren bis auf den tiefen Grund des Meeres hinunter, *margaritarum piscatores ad ima oceani urinantur.*
ce navire plonge jusqu'au bord, das Schiff gehet im Wasser bis an den Bord, *hæc navis ad summam oram demergitur.*
il lui a plongé son poignard dans le sein, er hat ihm den Dolch in den Leib gestoßen, *pugione illum confodit.*
se plonger, *v. r.* sich tauchen, sich einstürzen; sich in etwas vertiefen, versenken, *se mergere, se dare præcipitem; se ingurgitare in aliquid, seu animum defigere.*
Plongeur, *s. m.* celui qui nage sous l'eau, ein Taucher, der unter dem Wasser schwimmet, *urinator, arte urinandi peritus.*
Ploquer, *v. a.* das Schiff mit Kühhaaren wider die Würmer verwahren, *navem pilis bubulis contra cariem munire.*
Plote, Ploter, Ploton, *v.* Pelote.
Ployer, *v. a. & n.* beugen, nachgeben, (in der Poesie,) *flectere, succumbere.* V. Plier.

ployer sous le faix, unter einer Last erliegen, *oneri succumbere*.
ployer les genoux, die Knie beugen, *genua flectere*.
ployer une branche d'arbre, einen Ast biegen, *ramum adducere, flectere*.
Ployon, *s. m.* eine Bandweide, *salix ad usum doliariorum apta*.
Pluie, *s. f.* der Regen, *pluvia, imber*.
pluie avec orage, ein Schlagregen, *nimbus*.
après la pluie le beau tems, nach dem Regen Sonnenschein, *post nubila Phœbus*.
petite pluie abbat grand vent, ein gelindes Wort dämpft einen großen Zorn, *unicum lene verbum maximam iracundiam pessumdat*.
Plumaceau, *s. m.* ou Plumasseau, charpis qu'on met dans les plaies, abgeschabte Lümpgen oder Wicke, die man in die Wunden thut, *linamentum, turunda, penicillum, pulvillus, splenium*.
Plumacier, ou Plumassier, *s. m.* ein Federschmücker, *plumarius*.
Plumage, *s. m.* die Federn eines Vogels, das Gefieder, *avis plumæ, pennæ*.
Plumail, *s. m.* ou Plumart, balai de plumes, ein kleiner Besen von Federn, Flederwisch, *plumaria scopula*.
Plume, *s. f.* eine Feder, *pluma*.
petite plume, duvet, ein Federgen, *plumula*.
grosse plume des ailes, & de la queue des oiseaux, eine Flügel= oder Schwanzfeder, *penna*.
garni de plumes, gefiedert, *pennatus, plumosus*.
qui a perdu ses plumes, qui est sans plumes, federlos, *deplumis, implumis*.
plume à écrire, eine Schreibfeder, *calamus, penna*.
tailler une plume, eine Feder schneiden, *aptare calamum ad scribendum*.
la fente de la plume, son tuiau, der Spalt; der Kiel einer Feder, *pennæ crena*; *caulis*.
cette plume est trop grosse, trop menue, diese Feder schreibt zu grob, zu dünne, *obtusior, tenuior est hic calamus*.
mettre la plume à la main, prendre la plume, die Feder ergreifen, *calamum sumere*. Cic.
* il m'a passé la plume par le bec, er hat mich hinter das Licht geführet, *me delusit, ad tirones rescripsit*.
un chapeau garni de belles plumes, ein mit schönen Federn staffirter Hut, *galerus plumatili crista insigniter adornatus*.

la belle plume fait le bel oiseau, das Kleid zieret den Mann; Kleider machen Leute, *vestis decet viros*; *& plebejo vestis magnum decus superba sæpius addit*.
Plumée, *s. f.* eine Feder voll Dinte, *calamus atramento imbutus*.
Plumer, *v. a.* un pigeon, eine Taube rupfen, *columbam plumis exuere, nudare*.
plumer q., lui ôter son bien, einem die Federn ausrupfen, das Seinige nehmen, *quempiam expilare, bonis excutere*. Cic.
Plumet, *s. m.* ein Federbusch; it. einer, der einen Federbusch trägt, *plumaria panicula*; *crista plumatili ornatus*.
plumet, qui porte le charbon, qu'on a acheté, ein Kohlenträger, *carbonis bajulus*.
Plumette, *f. f.* petite plume, ein Federgen, eine Pflaumfeder, *plumula*.
Plumeux, euse, *adj.* von Federn, voll Federn, *plumatus, plumosus*.
Plumitif, *s. m.* Urschrift, Protocoll, worinnen die Befehle und Berathschlagungen eines Gerichts aufgeschrieben werden, *tabulæ authenticæ, protocollum, cui judicii alicujus edicta & consulta inferuntur*.
Pluralité, *s. f.* die Vielheit, Menge, Mehrheit, *numerus major, copia, pluralis*.
Pluriel, *adj. & subst.* nombre, die mehrere Zahl, *pluralis numerus*.
Plus, *adv.* mehr, weiter, ferner, *plus, amplius, magis, porro*.
il y a plus, noch mehr, es ist noch nicht alle, *plures sunt, accedit*.
il y a plus de vanité, que de verité, es ist mehr Eitelkeit, als Wahrheit, *amplius vanitatis est, quam veritatis*.
tant & plus, recht viel, *permultum, affatim*.
plus vous lui en direz, moins il en fera, je mehr man ihm zuredet, je weniger thut er es, *quo magis suadeas, eo minus obsequitur*.
plus je me presse, moins j'avance, je mehr ich eile, je weniger ich ausrichte, *quo magis propero, eo minus progredior*.
je m'acquiterai de ma charge, le plus exactement que je pourrai, ich will mein Amt thun, so viel als mir wird möglich seyn, *munus obibo, quam accuratissime, vel diligentissime potero*.
le plus que j'ai pû, so viel mir möglich gewesen, *ut maxime, vel quam maxime potui*.
tu demeures plus longtems, que je ne voudrois, du bleibst länger aus, als mir lieb ist, *diutius moraris, ac vellem*.
c'est le plus modeste enfant, que j'aie connu, es ist der sittsamste Knabe, den ich je gesehen,

gesehen, *est omnium, quos viderim, modestissimus puer.*

plus, ist der ordentliche *Comparat.* der Mehrheit, als:

plus grand, größer, *major.*

le plus grand, der größeste, *maximus.*

le plus, am meisten, *plurimum, maxime.*

le plus que vous pourrez, so viel als ihr könnt, *quam maxime poteris.*

un peu plus que, ein wenig mehr, als, *plusculum, paulo amplius quam.*

il combatit plus de deux heures, er hat mehr als zwey Stunden lang gefochten, *pugnavit plus duabus horis.*

plus-plus, jemehr-destomehr, *quanto magis-tanto magis, quo-eo.*

plus on est modeste, plus on est aimable, je bescheidener einer ist, je werther ist er auch, *quo quis modestior, eo, vel hoc amabilior est.*

plus on a, plus on veut avoir, je mehr man hat, je mehr man haben will, *quo copiosiores sumus, eo magis plus habendi cupiditas crescit.*

d'autant plus que, um so viel mehr, weil, *hoc, eo, tanto magis, quod.*

sans plus de façon, ohne weitere Umstände, *omissis omnibus ambagibus.*

qui plus est, was noch mehr ist, *accedit, quod majus est.*

qu'il ne fasse ni plus, ni moins, er soll nicht weniger und nicht mehr thun, *ne quid plus minusve faciat.*

un fruit d'autant plus doux, que sa racine est amére, eine um so viel lieblichere Frucht, als ihre Wurzel bitter ist, *fructus eo dulcior, quo ejus radix amarior est.*

il est le plus heureux homme du monde, er ist der glückseligste Mensch von der Welt, *omnium felicissimus est.*

il est plus heureux, que sage, er hat mehr Glück, als Verstand, *felicior est, quam sapientior.*

tu n'avanceras non plus par priéres, que par menaces, du wirst mit Bitten nicht mehr ausrichten, als mit Drohen, *nihilo magis precibus, quam minis, promovebis.*

plus de vin que d'eau, mehr Wein als Wasser, *plus vini quam aquæ.*

tu as plus de courage, que de force, du bist mehr herzhaft, als stark, *major tibi animus est, quam robur.*

plus de deux cens ont été tués, es sind mehr als zwey hundert umgekommen, *magis, plus, amplius ducentis, vel quam ducenti interfecti sunt.*

je n'en veux plus, ich will keinen mehr haben, ich mag keinen mehr, *plus habendi cupiditate non flagro, sufficit.*

ni moi non plus, ich auch nicht, *nec ego.*

il y en a tout & plus, es giebt in großer Menge da, *magna ejus adest abundantia,*

il y a un écu de plus, es ist ein Thaler drüber, *unus thalerns abundat.*

au plus, pour le plus, tout au plus, auf das höchste, zum höchsten, *ad summum.*

de plus, autre celà, über dieses, weiter, zudem, *præter ea.*

de plus en plus, je mehr und mehr, *magis magisque.*

plus ou moins, mehr oder weniger, *plus minusve.*

la plus-part, der meiste Theil, die meisten, *plerique, ræque, raque.*

non plus que s'il étoit mort, eben, gerad, als wenn er todt wäre, *perinde ac, vel juxta ac, vel non secus ac si esset mortuus.*

ne craignez plus cet homme, fürchtet diesen Menschen nicht mehr; *illum hominem timere desine.*

quoi de plus? was mehr? *quid præterea?*

rien de plus, nichts mehr, *nihil præterea.*

je n'en puis plus, ich kann nicht mehr fort, *deficio.*

Plusieurs, *adj. c. pl.* die mehrern, die meisten, viele, unterschiedene, *plures, plura.*

plusieurs fois, oft, mehrmalen, *sæpe, frequenter.*

Plût à Dieu, wollte GOtt, *faxit Deus, utinam.*

plût à Dieu, que tu m'eusses crû, wollte GOtt, du hättest mir geglaubet, *utinam mihi credidisses.*

Plutarque, nom d'homme, Plutarchus, ein Mannsname, und eines griechischen Geschichtschreibers, *Plutarchus.*

Pluton, der Höllengott, *Pluto, Dis, tis.*

Plûtôt, *adv.* de meilleure heure, früher, *citius, maturius.*

au plûtôt, auf das eheste, ohne Anstand, *quamprimum, brevi.*

il ne fut pas plûtôt entré, qu'il expira, kaum war er hinein gekommen, so gab er den Geist auf, *vix ingressus erat, cum exhalavit, efflavit animam.*

venez le plûtôt que vous pourrez, kommet, so bald als ihr könnt, *quam celerrime poteris, advola.*

il viendra plûtôt qu'on ne pense, er wird eher kommen, als man gedenket, *opinione celerius veniet.*

je dois plûtôt aider mon frère, que mon cousin, ich soll viel eher meinem Bruder, als meinem Vetter, beystehen, *potius fratrem*

fratrem quam sobrinum juvare debeo, teneor.

je mourrai plûtôt que de le souffrir, ich will lieber sterben, als dieses leiden, *potius duriore occumbam fato, quam ut id patiar.*

Plutus, *s. m.* der Gott des Reichthums, *Plutus.* Mythol.

Pluvial, *s. m.* chape de Prêtre, ein Meßgewand, *sacra trabea, pluvialis vulgo.*

Pluvial, e, *adj.* eaux pluviales, pour remplis les citernes, Regenwasser, womit man die Cisternen füllet, *aquæ pluviales ad cisternas replendas.*

Pluvier, *s. m.* oiseau, ein Wasserhühngen, Brachvogel, *pardalus.*

Pluvieux, euse, *adj.* regenhaft, *pluvius, pluviosus.*

Pluye, *voyez* Pluie.

Pneumatique, *adj. c.* was durch die eingeschlossene Luft beweget wird, *pnevmaticus.*

Pnevmatologie, *s. f.* die Pnevmatik, die Lehre von den Geistern, *pnevmatica.*

Pnevmatomphale, *s. f.* Nabelwindsucht, *pnevmatomphalos.*

Pnevmatose, *s. f.* Geschwulst des Magens, vom Winde, *pnevmatosis.*

Pnevmonique, *adj. & s.* Lungenarzeney, *medicamentum contra peripnevmoniam.*

Po, *m.* fleuve d'Italie, der Po, ein Fluß in Italien, *Padus, Eridanus.*

Poche, *s. f.* ein Schubsack, eine Tasche, *perula, vel pera.*

mettre, fourrer la main dans la poche de q., einem in den Sack greifen, *in perulam inserere manum.*

poche, petit violin, eine kleine Sackgeige, *barbitus minimus.*

manger son pain dans sa poche, niemanden etwas geben, *avarum esse.*

acheter chat en poche, etwas kaufen, ohne es gesehen zu haben, *aliquid, quod non vidimus, emere.*

poche, ein Sack, worein man Korn thut, *saccus, in quo frumentum conditur.*

une poche de blé, ein Sack voll Korn, *saccus frumento impletus.*

poche, ein Netz, Caninichen zu fangen, *rete, quo cuniculi capiuntur.*

poche, der Kropf eines Vogels, *avis ingluvies; ruma.*

jouer de la poche, Geld ausgeben, *pecuniam erogare.*

Pocher, *v. a.* l'œil à q., einem ein Auge blau schlagen, *alicui oculum illidere, & exstingere.*

œil poché, ein blaues Auge, vom Schlagen, *hæmalops.*

des œufs pochés, Eyer auf Butter, *ova frixa.*

écriture pochée, kleckigte Schrift, *scriptura maculata.*

Pocheter, *v. a.* etwas lange in der Tasche tragen, das es davon verdorben wird, *aliquid per tantum temporis spatium in marsupio gerere, ut corrumpatur.*

Pochette, *s. f.* eine kleine Tasche; it. Netz, Garn, *perula; rete, plaga.*

Podagre, *s. f.* der das Zipperlein hat, das Podagra, *podagricus, podagrosus, podagra.*

Podelaquie, pays de Pologne. Podlachien, eine pohlnische Provinz, *Podelachia.*

Podestat, *s. m.* ein Richter in Italien, *judex in Italia.*

Podolie, pays, Podolien, ein pohlnisches Land, *Podolia.*

Podomètre, *s. m.* ein Instrument, die Schritte zu zählen, *podometrum.*

Poële, *s. m.* dais, ein Traghimmel, *umbella, umbraculum.*

poële, drap mortuaire sur la caisse d'un mort, ein schwarzes Tuch, damit man die Todtenbahre bedecket, *funebre velum feretro impositum.*

Poële, ou Poile, *s. m.* ein Stubenofen, *cubicularius clibanus, vaporarium.*

Poële, *s. m.* eine Stube, *hypocaustum.*

poële à frire, eine Bratpfanne, *sartago.*

tomber de la poële dans la braise, aus dem Regen in die Traufe kommen, *Charybdim vitando in Scyllam incidere.* Prov.

Poëlon, *s. m.* eine Mus- oder Breypfanne, *pultarius, pultarium.*

Poëlonnée, *s. f.* ein Tiegel voll, eine Pfanne voll, *quantum catinus, sartago capit.*

Poëme, *s. m.* ein Gedicht, ein poetisches Werk, *carmen, poëma.*

composer un poëme, ein Gedicht stellen, aufsetzen, *poëma condere, scribere, componere.*

poëme épique, poëme héroïque, ein Heldengedicht, *epos, carmen heroicum.*

Poësie, *s. f.* die Dichtkunst; it. poetisches Feuer, *poëtica, poësis; furor poëticus.*

poësie, ouvrage poëtique, ein Gedicht, *poësis.*

Poëte, *s. m.* ein Dichter, Poet; it. eine Poetinn, *poëta; it. poëtria.*

Poëtereau, *s. m.* ein schlechter Poet, *poëtaster, poëta minutus.*

Poëtique, *adj. c.* dichterisch, *poëticus.*

licence poëtique, poetische Freyheit, *licentia poëtica.*

Poëtiquement, *adv.* auf dichterische Art, *poëtice, more poëtico.*

Poëtiser, *v. a.* Verse machen, *versus scribere, componere.*

Poids,

Poids, *s. m.* pesanteur, das Gewicht, Schwere, Last, *pondus*, *gravitas*, *onus*.
poids de marc, Einsatzgewicht, *pondus institium*, *cujus partes sibi invicem immittuntur*.
ce ducat n'est pas de poids, dieser Ducat ist nicht wichtig, *hic nummus aureus non justi ponderis est*.
faites bon poids, wäget gut, recht, *æqua lance suspende*, *pondera*.
cette raison est de grand poids, diese Ursache ist wichtig, *hæc ratio magni est ponderis*.
le poids d'une horloge, das Gewicht an einer Uhr, *horologii pondus*.
faire toutes choses avec poids & mesure, alle Dinge klüglich angreifen, *omnia prudenter & moderate agere*.
Poignant, e, *adj.* stechend, schmerzend, *aculeatus*, *dolendus*, *pungens*.
Poignard, *s. m.* ein Dolch; *it.* großes Betrübniß, *pugio*, *sica*; *it. vulnus. Nep.*
petit poignard, ein kleiner Dolch, *pugiunculus*, *sicula*.
un coup de poignard, ein Stich mit einem Dolche, *pugionis ictus*.
il lui a planté son poignard dans le cœur, er hat ihm den Dolch in die Brust gestoßen, *pugionem in ejus cor defixit*.
Poignarder, *v. a.* tuer à coups de poignard, mit einem Dolche erstechen, *aliquem pugione conficere*.
Poignée, *s. f.* d'une épée, d'un couteau, &c. ein Degen- Messergefäß, das Heft, Handgriff, *capulus*, *capulum*.
une poignée, eine Handvoll, *pugillus*.
une poiguée de verges, ein Bündlein Ruthen, *virgarum manipulus*.
une poignée de soldats, eine kleine Anzahl Soldaten, *militum manipulus*.
Poignet, *s. m.* das Gelenke an der Hand, Handwurzel, *carpus*, *pugni brachiique commissura*.
poignet, die Hand, die Faust, *manus*, *pugnus*.
poignet, Preiß, Bindgen an Hemdeermeln, *indusii manicarum simbria*.
Poil, *s. m.* cheveux, das Haar, Kopfhaar, *pilus*, *capilli*, *orum*.
poil des paupieres, die Augenwimmern, *cilia*, *orum*.
poil des sourcils, die Augenbraunen, *supercilium*.
poil-folet, die Milchhaare, *lanugo*.
faire le poil, bescheeren, balbieren, *tondere*, *barbam radere*.
couvert de poil, vélu, haaricht, *pilosus*, *villosus*, *hirsutus*.
monter un cheval à poil, ein Pferd ohne Sattel reiten, *equo non strato vehi*.

ce chien est au poil & à la plume, dieser Hund ist auf allerley Wildpret abgericht, *hic canis omnis generis feram insectari edoctus est*.
cet homme est au poil & à la plume, er kann so gut mit einem Degen, als mit einer Feder umgehen, *& militiæ & litterarum est peritissimus*.
un brave à trois poils, ein rechter Held, (aus Scherz,) *alter Hercules. Iron.*
Poile, *voyez* Poele.
Poiloux, *s. m.* ein schlechter Mensch, (Schimpfw.) *homuncio*.
Poinçon, *voyez* Poinson.
Poinçon, *s. m.* à percer, eine Pfrieme, Stecheisen, *veruculum*, *pugiunculus*.
poinçon, pour agencer les cheveux, eine Haarnadel, *discerniculum*.
poinçon, ein Silberstempel, *signum argenti bonitatem indicans*.
poinçon, de vin, d'huile, ein Faß, Wein, oder Oel darein zu legen, *dolium*, *in quo vinum aut oleum asservatur*.
Poindre, *v. n. & a.* piquer, stechen, stumpfen, *pungere*.
la barbe lui commençoit à poindre, der Bart begonte ihm hervor zu stechen, *primula ei barba emicabat*.
le jour commence à poindre, der Tag bricht an, *prima aurora emicat*.
les bleds commencent à poindre, das Korn fängt an hervor zu stechen, *segetes enascuntur*.
Poing, *s. m.* die Faust, *pugnus*.
un coup de poing, ein Faustſtreich, *pugnus*, *pugni ictus*.
donner des coups de poings, einen mit Fäusten schlagen, *pugnos cuipiam impingere*.
se battre à coups de poings, einander mit Fäusten schlagen, *pugnis inter se contendere*.
fermer le poing, die Hand fest zuschließen, *manum comprimere*.
ce garçon ne vaut pas un coup de poing, dieser Knabe kann gar nichts ausstehen, ist ungesund, *hic puer infirmæ*, *tenuissimæ valetudinis est*.
une pierre grosse comme le poing, ein Stein, einer Faust groß, *lapis pugillaris*.
mener q. pieds & poings liés, einen an Händen und Füßen gebunden wegführen, *aliquem manibus pedibusque constrictum abducere*.
mener une Dame sur le poing, eine Dame bey der Hand führen, *manu fœminam ducere*,
Point, *s. m.* ein Punct, *punctum*.

point d'interrogation (?) d'admiration (!), das Frag- Verwunderungszeichen, *interrogationis, admirationis punctum, nota.*

un point d'aiguille, ein Nadelstich, *acus ductus.*

faire un point d'aiguille, einen Stich mit der Nadel thun, *uno acus ductu consuere.*

du point, genähete Spitzen, *lemnisci acu facti.*

à combien de points se chausse-t-il? wie groß ist sein Leisten? *qui calceorum ejus est modus?*

ces deux hommes chaussent au même point, die zwey Menschen sind über einen Leisten geschlagen, *hi duo homines ejusdem notæ, furfuris, farinæ, commatis sunt.*

savoir prendre son point, seine Gelegenheit absehen, *occasione uti, tempori servire.*

je sens un point très-piquant au côté gauche, ich empfinde ein grausames Stechen in der linken Seite, *latus mihi sinistrum fodicat peracuta punctio.*

celà est difficile, un dernier point, das ist überaus schwer, *difficile est, si quid unquam.*

le point du jour, der anbrechende Tag, *diei lux primula.*

au point du jour, mit anbrechendem Tage, *aperiente se die, ineunte die.*

à point nommée, auf die bestimmte Stunde, *statuto temporis momento, condicto tempore.*

le plus haut point de la gloire, der höchste Gipfel der Ehre, *gloriæ supremus apex.*

il est paresseux au dernier point, er ist überaus träge und faul, *piger est, si quis unquam.*

le point de vue, der Gesichtspunct, *oculorum directio, punctum visus, oculi.*

les points cardinaux, die Hauptweltgegenden, *plagæ cardinales.*

tu arrives tout à point, bien à point, du kommst eben recht, *tempore ac loco advenis.*

à point nommé, zur gesetzten, zur bestimmten Zeit, *tempore statuto, præfinito.*

point milieu, point d'appui, point d'équilibre, point fixe, Ruhepunct, *æquilibritas, centrum gravitatis, motus.*

de point en point, von Punct zu Punct, *per omnes partes, per singula capita.*

il se chagrine à un point que - - -, er ist sehr aufgebracht, so daß = = =, *tanta commotus est ira, ut.*

il differe en ce point, er ist in diesem Stücke einer andern Meynung, *hac in re discrepat.*

il fut sur le point d'être tué, es fehlt nicht viel, daß er nicht um sein Leben gekommen ist, *nihil propius factum est, quam ut occideretur.*

en-bon-point, santé, die Gesundheit, *valetudo.*

je suis sur le point, de m'en aller, ich stehe im Begriff, zu verreisen, *jam jam abibo.*

ils étoient sur le point d'en venir aux mains, es fehlte nicht viel, daß sie nicht einander in die Haare gekommen wären, *prope erat ut manus consererent.*

il est téméraire à ce point, ou, jusqu' à ce point, que de croire, &c. er ist so unbesonnen, daß er glaubet, 2c. *eo, vel, usque adeo temerarius est, ut existimet, &c.*

l'affaire est réduite à ce point, qu'il semble, &c. es ist damit so weit gekommen, daß es scheinet, 2c. *eo loci, vel, eo loco res est, ut videatur, &c.*

l'Empire Romain étoit arrivé à un tel point de grandeur, que, &c. das römische Reich war zu einer so großen Macht gestiegen, daß, 2c. *eo creverat Romanorum Imperium, &c.*

voilà le point, das ist es eben, da steckt es, *vide, unde pendeat, ubi hæreat.*

la difficulté consiste en ce point, que, &c. die Hauptsache bestehet hierinn, daß, 2c. *in eo difficultatis cardo vertitur, ut &c.*

le point d'honneur, die Ehrbegierde, der Ehreneifer, das Absehen auf die Ehre, *ambitio, gloriæ æstus, honoris intuitus.*

un discours contenant plusieurs points, eine Rede, die viel Puncte in sich begreift, *disputatio pluribus constans capitibus.*

de plusieurs points proposés il n'y en a que deux de vuidés, unter vielen Puncten, so man vorgetragen, sind nur zwey erörtert worden, *ex plerisque positis quæstionum capitibus duo duntaxat decisa fuerunt.*

de point en point, von Stück zu Stück, *per singula capita.*

de tout point, gänzlich, völlig, *prorsus, plane.*

équiper un homme de tout point, einen völlig ausstaffiren, *omnibus necessariis aliquem instruere.*

il est toujours au même point, er ist immer in einerley Umständen, *pari fortuna semper stat.*

Point, (en niant,) *part. neg.* point de tout, ganz und gar nicht, mit nichten, *minime, nequaquam, nullo modo.*

je n'ai du tout point d'argent, ich habe gar kein Geld, *pecunia careo prorsus.*

n'allez point avec cet homme, gehet mit diesem Menschen nicht um, *cave ne prorsus cum illo frequens sis.*

n'as tu point vû cet homme? hast du diesen Menschen nicht gesehen? *vidistine hominem illum?*

point d'argent, point de Suisse, kein Geld, keine Schweizer, oder kein Geld, keine Waare, *pecuniæ obediunt omnia, si adsint nummi, omnia adsunt.*

point de nouvelles? nichts Neues? *nihilne novi?*

Pointage, *f. m.* das Zeichen, so der Schiffmann auf der Seecharte macht, wo er meinet, daß das Schiff bisher hingefahren sey, *loci, in quo versator navis, æstimatio.*

Pointal, *f. m.* ein aufgerichteter Balken, *trabs erecta.*

Pointe, *f. f.* d'une chose aiguë, die Spitze eines scharfen Dinges, *acumen, cuspis.*

la pointe d'une tour, d'une pyramide, &c. die Spitze, der Gipfel eines Thurms, *turris, pyramidis apex, vertex.*

la pointe d'une montagne, der Gipfel, die Spitze eines Berges, *montis cacumen, jugum.*

pointe d'esprit, die Scharfsinnigkeit, *ingenii acumen.*

une pointe, eine Nadel, Grabstichel, in Kupfer zu stechen, *cælum.*

une pointe d'épigramme, die Scharfsinnigkeit eines Sinngedichts, *epigrammatis acumen.*

pointe, goût piquant, die Schärfe des Geschmacks, *acutus sapor.*

pointe d'armée, die Spitze eines Heers, *prima acies.*

la myramide se termine en pointe, die Pyramide geht spitzig zu, *pyramis in acumen fertur, desinit.*

une pointe, eine Schneppe bey dem Hausputze des Frauenzimmers, *incurvatus apex redimiculi muliebris.*

poursuivez votre pointe, fahret fort, wie ihr angefangen habt, *perge, quo cœpisti, pede.*

si nos soldats eussent poursuivi leur pointe, ils eussent gagné la bataille, wenn die Soldaten so fortgefahren hätten, wie sie angefangen, würden sie das Feld erhalten haben, *si institutum milites nostri tenuissent pugnæ cursum, hostes haud dubie profligassent.*

je l'ai emporté à la pointe de l'épée, ich habe es mit der Spitze meines Degens erworben, *vi ac virtute id evici.*

Pointer, *v. a.* le canon contre les murailles, die Stücke wider die Mauern richten, *in muros tormenta bellica dirigere.*

pointer, mit dem Degen einen Stich anbringen, *gladio percutere.*

pointer, in die Höhe fliegen, *altitius evolare.*

pointer, in Miniatur arbeiten, *mollioribus ac delicatis penicilli punctis effingere.*

Pointeur, *f. m.* ein Canonirer, Constabler, der die Stücke richtet, *tormentorum librator.*

Pointillage, *f. m.* das Punctiren in der Malerkunst, *ars pingendi punctulis.*

Pointille, *f. f.* petite subtilité, kleine Spitzfindigkeit, nichtige Ursache, *argutiæ, arum, argutiola.*

Pointiller, *v. a. & n.* grübeln, *fodicare.*

pointiller, contester sans sujet, um nichts willen einen Zank anfangen, *ex nihilo captare rixam.*

Pointiller, *v. n.* mit Puncten malen, *punctulis pingere, distinguere.*

Pointillerie, *f. f.* ein Streit über nichtswürdige Sachen, *altercatio de nugis.*

Pointilleux, euse, *adj.* accoûtumé de contester pour des choses de néant, der um einer jeden geringen Sache willen einen Streit anfängt, *merus trico, onis.*

Pointu, uë, *adj.* aigu, spitzig, *acutus.*

chapeau pointu, ein hoher, oder spitziger Hut, wie man vor Alters trug, *magnus & acuminatus pileus.*

il a l'esprit pointu, er ist sehr spitzfindig, ein spitzfindiger Kopf, *acuti est ingenii, ingenii acie pollet.*

Pointure, *f. f.* die Zusammenziehung des Seegels in eine Spitze, *contractio veli in angulum.*

Poire, *f. f.* eine Birne, *pirum.*

petite, grosse poire muscatelle, die kleine, die große Muscatellerbirne, *pirum moschatum, minus, majus.*

poire bon chrêtien, Zuckerbirne, Zuckerate, *pirum pompeianum, saccharatum.*

poire-chat, Katzenbirne, *pirum catium.*

poire d'été, poire d'hiver, Sommerbirne, Winterbirne, *pirum æstivum, hyemale.*

perle en poire, eine große Perle, in Gestalt einer Birne, *ingens unio piro similis.*

poire fin or, citron, orange, Gold-Citron-Pommeranzenbirne, *pirum finaureum, citrinum, aureum.*

poire d'angoisse, Angstbirne, Maulschloß, *pirum acerbum, pirum cruciando ferreum, obturamentum.*

poire d'angoisse, instrument de fer, dont on se sert pour donner la question aux criminels, ein Folterschloß, eine Folterschraube, *pirum elatericum cruciando reo.*

il ne lui promet pas poires molles, er droht ihm recht, *minis ipsum territat.*
garder une poire pour la soif, einen Nothpfennig zurücke legen, *in casum necessitatis aliquid reservare.*
entre la poire & le fromage, bey dem Nachtische, wenn man in gutem Vertrauen beysammen sitzt, *inter bellaria, mensam secundam.*

Poiré, *s. m.* vin de poires, der Birnwein, Birnmost, *apites vinum.*
Poireau, *s. m.* porreau, Lauch, *porrum.*
poireau, eine Warze, *verruca.*
plein de poireaux, voller Warzen, *verrucosus.*
Poirée, *s. f.* der Mangold, *beta.*
cardes de poirée, die Stiele, Ribben des Mangolds, *betarum costæ.*
Poirier, *s. m.* arbre, ein Birnbaum, *pyrus.*
Pois, *s. m.* légume, die Erbsen, *pisum.*
pois chiche, Kichererbsen, *cicer, ris.*
pois-verds, Schoten, grüne Erbsen, *siliquæ.*
c'est un avaleur de pois-gris, er ist kein Kostverächter, er ißt vor allem, *nihil non ad ejus palatum est.*
il va & vient comme pois en pot, er ist in beständiger Bewegung, *turbulentus est.*

Poison, *s. m.* der, oder das Gift; Unheil, *venenum, toxicum; pestis.*
le poison de l'hérésie, das Gift der Ketzerey, *virus hæreticum.* Theolog.
donner du poison à q., einem vergeben, einem Gift beybringen, *alicui venenum præbere, propinare.*
Poissard, e, *adj* langage poissard; mœurs poissardes, Redensarten, oder Sitten des gemeinen Volkes, *sermones aut mores plebeji.*
Poissarde, *s. m.* ein Weib von geringsten Volke, *mulier ex infima plebe.*
Poissé, ée, *adj.* enduit de poix, verpichet, *picatus.*
Poissement, *s. m.* das Pichen, *picatio.*
Poisser, *v. a.* mit Peche überstreichen; it. beschmutzen, *picare, inquinare.*
Poisson, *s. m.* ein Fisch, *piscis.*
petit poisson, ein Fischgen, *pisciculus.*
il est muët comme un poisson, er kann kein Wort vorbringen, *magis mutus, quam piscis.* Prov.
il avaleroit la mer & les poissons, er kann nicht satt werden, (vom Essen und Trinken,) *totus licet ipsi ponatur aper, non saturabitur.*
il est comme le poisson dans l'eau, er ist wie der Fisch im Wasser, *virgulam divinam, Hygis annulum babet, pisci in aqua similis est.* Prov.

on ne sait s'il est chair ou poisson, man weiß nicht, was an ihm ist, *quid valeat, quidque ejus humeri ferre recusent, ignoratur.* Prov.
les gros poissons mangent les petits, die Mächtigen unterdrücken die Geringen, *viliores vexantur a potentioribus.*
donner un poisson d'Avril, in April schicken, *Calendis Aprilibus circummittere, ridendum propinare.*
poisson, ein halb Nößel, *cotula, hemina.*
Poissonnaille, *s. f.* klein Fischwerk, *pisciculi minuti.*
Poissonnerie, *s. f.* der Fischmarkt, *forum piscarium.*
Poissonneux, euse, *adj.* fischreich, *piscosus, pisculentus.*
Pissonnier, *s. m.* nière, *s. f.* ein Fischhändler, rinn, *piscarius, ria, ichthyopola.*
Poissonnière, *s. f.* ein Fischgefäß, eine Fischpfanne, *vas piscarium, lebes piscarius.*
Poissy, Ville de France, Poissy, eine Stadt in Frankreich, *Possiacum.*
Poitiers, ville, Poitiers, eine Stadt in Frankreich, *Pictavium.*
Poitevin, vine, aus dem Poitou gebürtig, *Picto, Pictavus, a.*
Poitou, Province de France, das Poitou, eine Landschaft in Frankreich, *ager Pictonicus, Pictones.*
Poitrail, *s. m.* der Brustriemen, *antilena.*
Poitrinaire, *s. & adj.* mit Brustkrankheit behaftet, *qui pectore affecto est.*
Poitrine, *s. f.* die Brust, *pectus.*
petite poitrine, eine kleine Brust, *pectusculum.*
Poivrade, *s. f.* sorte de sausse, eine Pfefferbrühe, *piperatum, jus nigrum.*
Poivre, *s. m.* der Pfeffer, *piper.*
poivre long, langer Pfeffer, *piper longum.*
poivre de Guinée, spanischer Pfeffer, *Capsicum annuum.* Linn.
Poivrer, *v. a.* saupoudrer de poivre, pfeffern, *pipere aspergere.*
Poivrette, *s. f.* herbe, wilder Coriander, Kornrose, *nigella, melanthium.*
Poivrier, *s. m.* ein Pfefferbaum, *arbor piper ferens.*
Poivriere, *s. f.* eine Pfefferbüchse, *piperis pyxis.*
Poix, *s. f.* das Pech, *Pix.*
poix résine, das Harz, *resina.*
poix de Bourgogne, weißes Pech, zu Pflastern, ꝛc. *pix Burgundica.*
Polacre, *s. m.* ein Lastschiff in dem mittelländischen Meere, *navis oneraria velis ramisque acta.*

Polacre, ou Polaque, ein pohlnischer Reiter, *eques Polonus.*
Polaire, *adj. c.* zum Polsterne gehörig, *polaris.*
Polaire, *adj. c.* polar, *polaris.*
l'étoile, le cercle polaire, der Polarstern, Polarzirkel, *stella, circulus polaris.*
Polaque, ou Polague, eine Art Schiffe, *navigii genus.*
Polastre, *s. m.* eine Kohlpfanne, *foculus.*
Pole, *s. m.* der Himmelsangel, der Polstern, *polus.*
le pole arctique, der Nordpol, *polus arcticus, polus borealis.*
le pole antarctique, der Südpol, *polus australis, antarcticus.*
de l'un à l'autre pole, von einem Pole zum andern, *ab uno usque ad alterum polum.*
Polémarque, *s. m.* Polemarch, Heerführer bey den alten Griechen, *Polemarchus, veterum Græcorum dux in bello.*
Polémique, *adj. c. & s.* Streitlehre, Polemik, *theologia polemica.*
livre polémique, ein Streitbuch, *liber polemicus.*
Polémoine, *s. f.* herbe, Taubenkropf, ein Kraut, *polemonia, philetæra.*
Poli, *s. m.* der Glanz, die Glätte eines Dinges, *polimentum, polimen.*
Poli, lie, *adj.* lissé, polirt, geschliffen, *politus, lævigatus.*
poli, joli, gezieret, geschmücket, *politus, cultus, ornatus.*
un ouvrage poli, ein zierliches, künstliches Werk, *opus limatum, politum, elegans.*
un jeune homme poli, mal poli, ein artiger, höflicher, grober, unhöflicher junger Mensch, *adolescens politus, inurbanus.*
Polican, *s. m.* ein Zänglein der Barbierer zum Zahnausreißen, *pelicanum.*
Police, *s. f.* die Policey, die Anordnung des Staats. Ordnung einer Stadt, *disciplina politica, reipublicæ administratio, urbis instituta & leges.*
chambre de police, Policeygericht, *rei publicæ administratorum collegium.*
lieutenant de police, Policeyrath, *judex causarum ad politicam spectantium.*
police, Zettel, Contract, Schein über etwas, *scheda, pacti cujusdam tabulæ, apocha.*
police de change, ein Wechselzettel, *schedula nummaria.*
police de chargement, ein Schein, über angenommene Ladung, Frachtbrief, *vecturæ syngrapha.*
Policé, ée, *adj.* une ville policée, eine Stadt, worinn eine gute Policey ist, *civitas optimis legibus constituta.*
Policer, *v. a.* une ville, eine Stadt wohl anordnen, wohl einrichten, *urbem politicis legibus informare, optima civili disciplina imbuere.*
Polichinelle, *s. m.* ein Pickelhering in einer Comödie, *ludio.*
Poligamie, *s. f.* polygamie, die Vielweiberey, *polygamia.*
Poliment, *s. m.* der Glanz vom Glätten, das Poliren, *nitor ex lævigatione, polimen.*
Poliment, *adv.* zierlich, künstlich, nett, *polite, limate, eleganter.*
Polir, *v. a.* poliren, glatt machen, *polire, lævigare.*
polir, lisser, eben, glatt machen, *lævigare.*
polir les mœurs, höflich machen, höfliche Sitten annehmen, *excolere, polire mores.*
polir un rasoir, ein Scheermesser poliren, *polire novaculam.*
polir un discours, eine Rede schmücken, zieren, *sermonem exornare.*
Polisseur, *s. m.* ein Polirer, *politor.*
Polissoir, *s. m.* instrument à polir les glaces, ein Werkzeug, Spiegelgläser glatt zu machen, *instrumentum ad speculorum crystallos expoliendas.*
Polisson, *s. m.* ein muthwilliger und schmuziger Junge; it. der abgeschmackte Possen reißt, *nebulo, petulans & sordidus; it. scurra.*
Polissonner, *v. n.* sich muthwillig und schmuzig aufführen, *petulantem & sordidum esse.*
Polissonnerie, *s. f.* abgeschmackte Possen, *gerræ siculæ.*
Polissure, *s. f.* lissure, die Polirung, Glättung, *expolitio.*
Politesse, *s. f.* die Höflichkeit, Zierlichkeit, *urbanitas, elegantia.*
politesse de langage, die Zierlichkeit der Sprache, *elegantia sermonis.*
Politique, *adj. c. & s.* appartenant à la police, den Staat betreffend; it. politisch, schlau, verschlagen, verstellt, *politicus; callidus, vafer, astutus, fucatus.*
Politique, *s. m.* ein Staatsmann, ein Staatserfahrner, weltklug, *homo rei politicæ peritus, politicus.*
Politique, *s. f.* die Staatsklugheit; it. besondere Weltklugheit, *scientia rerum civilium, civilis prudentia; prudentia mundana.*
Politiquement, *adv.* selon les régles de la politique, nach den Regeln der Staatskunst; it. auf eine schlaue und listige Weise, *pro*

pro moris politica ratione; *it. astute & callide.*

Politiquer, *v. n.* von Staatssachen reden, *de politica loqui.*

Pollu, uë, *adj.* unrein, besudelt; it. entheiligt, *pollutus*, *inquinatus*; *it. profanatus.*

Polluer, *v. a.* souiller, entheiligen, verunreinigen, *profanare, polluere.*

Pollution, *s. f.* souillure, die Befleckung, Besudelung, Entheiligung, *inquinatio, commaculatio, profanatio.*

Pologne, das Königreich Pohlen, *Polonia.*

Polonois, se, ein Pohle, Pohlack, *Polonus.*

Poltron, *s. m.* lâche, ein verzagter Bärenhäuter, feige Femme, *ignavus.*

Poltronnerie, *s. f.* lâcheté, die Zaghaftigkeit, *ignavia.*

Polyanthée, *adj. & s.* eine Pflanze, die viele Blumen hat, *planta multis floribus insignis.*

Polycarpe, nom d'homme, Polycarpus, ein Mannsname, *Polycarpus*,

Polychreste. *adj. c.* zu vielen Dingen gut, *polychrestus.*

Polyèdre, *adj. c. & s. m.* eine Figur mit vielen Seiten, *polyedrum.*

Polygame, *adj. c. & subst.* der viele Weiber hat, oder die viele Männer hat, *polygamus, a.*

Polygamie, *s. f.* die Vielheit der Eheweiber, Vielweiberey, *polygamia.*

Polyglotte, *adj. c.* dictionnaire polyglotte, ein Wörterbuch aus verschiedenen Sprachen, *lexicon polyglottum.*

Polygone, *adj. c. & subst.* vieleckigt, *polygonus.*

Polygraphe, *s. m.* der über verschiedene Materien geschrieben, *qui de variis rebus scripsit.*

Polymathie, *s. f.* Erlernung vieler Wissenschaften, *polymathia.*

Polype, *s. m.* ein vielfüßigter Meerfisch, ein Polyp; it. ein Nasengewächs, *polypus, pi, podis.*

polype d'eau douce, ein Polyp aus dem süssen Wasser. *NB.* Er wird gefunden, in oder auf dem Wasser, worinnen Wasserlinsen wachsen; wenn er in zwey, oder mehr Theile getheilet wird, so entstehet aus jedem Theile ein ganzer Polyp, *Polypus ex aqua dulci. Invenitur in aquis, ubi lentes palustres sunt: atque in duas pluresve partes sectus, ex quovis segmine novus integerque prodit.*

Polypode, *s. m.* herbe, Engelsüß, *polypodium, filix.*

Polyspaste, *s. m.* ein Ziehewerk mit vielen Rollen, *polyspaston.*

Polysyllabe, *adj. c.* vielsylbig, *polysyllabus.*

Polytheisme, *s. m.* die Vielgötterey, *polytheismus.*

Polythéiste, *s. m.* der viele Götter glaubt, *polytheus.*

Pomeranie, *f.* province d'Allemagne, Pommern, eine Landschaft in Deutschland, *Pomerania.*

Pomerelle, *f.* pays, Pomerellen, eine Landschaft in Preussen, *Pomerelia.*

Pomésanie, Duché de Prusse, Pomesanien, ein Herzogthum in Preussen, *Pomesania.*

Pommade, *s. f.* Pommade, eine wohlriechende Salbe, *myromelinum.*

Pomme, *s. f.* ein Apfel, *malum, pomum.*

pomme calvile, câpendu, rose, rosée, de neige, Royale, vermillon, écarlate, fusine, S. Jean, granoi, de rouveau, rouge en l'écorce, qui a la chair rouge, entée sur un meurier, de paradis, d'Adam, d'amour, pommepoire, d'hâtiveau, Callvill- Capanier- Rosen- Thau- Apfel, Schneeweisser- Königs- Rother- Scharlach- Stachlichter- St. Johannis- Kornicht- Rother- Blut- Paradies- Adams- Liebes- Birn- Frühzeitiger-Apfel, *malum calvilium, curtipendulum, rosatum, rotatum, niveum, Regium, miniatum, coccineum, susinum, melimelum, graneum, rubellianum, saguineum, Paradisiacum, Adamium, amatorium, melapsum, præcox.*

pomme renette, ein Russeling, Renettapfel, *malum reneticum, pomum rainitium.*

pomme tardive, später Apfel, *malum serotinum.*

pomme de garde, pomme qui n'est pas de garde, ein Lägerapfel, ein Apfel, so sich nicht lange hält, *malum conditaneum, malum fugax.*

pomme de merveilles, fruit d'une plante ressemblant au concombre, ein Wunderapfel, *pomum mirificum, vel, balsamine, es, f.*

pomme d'api, ein Muscatellerapfel, *pomum apianum.*

pomme de pin, ein Tannzapfen, *pomum pineum, nux pinea.*

pomme de senteur, ein Bisamknopf, *pastillus odorarius.*

pomme d'orange, Pomeranzenapfel, *malum aureum, aurantiacum.*

pomme de discorde, Zankapfel, *pomum dissidii, Eridos.*

vin de pommes, cidre, Aepfelwein, Cider, *vinum ex pomis confectum.*

Pommé, *s. m. idem.*

Pommé, ée, *adj.* köpfig, gehäuptelt, rund gewachsen, als Kohl oder Sallat, *capitatus de crambe & lactuca dicitur.*

Pommeau, *s. m.* d'épée, de selle, ein Degen-Sattelknopf, *gladii, ephippii pila.*

Pommelé, ée, *adj.* cheval, ciel pommelé, ein apfel-graues Pferd, mit Wolken gesprengter Himmel, *scutulatus equus, undulatum cœlum.*

Pommelle, *s. f.* ein Seiher, oder löcherricht Blech an den Röhren, den Unflat aufzuhalten, *colum aut lamina foraminosa fistulis annexa, ne sordes intrent.*

Pommer, *v. a.* comme choux, laitues, Köpfe gewinnen, köpfig werden, als Kohl, Sallat, *capitatum evadere, velut crambe, lactuca.*

Pommeraye, *s. f.* ein Aepfelbaumgarten, *pomarium.*

Pommeté, ée, *adj.* (terme d'armoiries,) knöpficht, *globatus.*

Pommette, *s. f.* ein kleiner Apfel, Knopf, oder Kugel, als auf den Ecken einer Kutsche, *pomulum.*

pommette, ein Knötgen, am Gesteppe bey den Nätherinnen, *nodulus nentium fœminarum.*

Pommier, *s. m.* ein Apfelbaum, *malus, f.*

Pomone, *s. f.* eine Gartengöttinn; it. der Herbst bey den Poeten, *Pomona, autumnus.*

Pomp, *s. f.* parade, die Pracht, Herrlichkeit, das Gepränge, *pompa, splendor.*

pompe, instrument à tirer de l'eau, eine Wasserpumpe, *haustrum, hydraulicum, antlia.*

pompe d'un vaisseau, eine Schiffpumpe, *antlia.*

Pompée, nom d'homme, Pompejus, ein Mannsname, *Pompejus.*

Pomper, *v. a. & n.* das Wasser auspumpen, *aquam antlia haurire.*

Pompette, *s. f.* Buchdruckerballen, *typographorum folliculus.*

Pompeusement, *adv.* prächtig, herrlich, *cum insigni pompa, magnifice.*

Pompeux, euse, *adj.* prächtig, herrlich, *magnificus,*

dans une pompeuse calèche, in einer prächtigen Kalesche, *splendido in curru patulo.*

Pompon, *s. m.* allerley kleine Zierraten, womit die Frauenspersonen ihre Kopfzeuge aufputzen, *minuta diversi generis ornamenta, quibus fœminæ redimicula augent.*

Pompone, nom d'homme, Pomponius, ein Mannsname, *Pomponius.*

* Ponant, *s. m.* v. & d. occident, der Abend, West, oder Niedergang, *occidens, occasus, occidentis plaga, occasus regio.*

Ponantin, e, *adj.* Panantois, e, *adj.* gegen Abend gelegen, *occidentalis.*

Ponce, *adj. & subst.* pierre ponce, ein Bimsstein, *pumex.*

Ponce, *s. f.* ein Säckgen mit Kohlstaube, ein Muster durch ein durchstochenes Papier abzuzeichnen, *sacculus pulvere carbonario plenus ad delineandum.*

polir & repolir avec une pierre ponce, mit einem Bimssteine reiben, ausputzen, *pumicare & repumicare.*

Ponceau, *s. m.* coquelicoq, eine Klapperrose, *papaver erraticum.*

ponceau, hochroth, oder Ponsofarbe, *color puniceus.*

Poncer, *v. a.* mit Bimssteine reiben, *affricto pumice lævigare.*

poncer, etwas mit Kohlenstaube und durchstochenem Papiere auf etwas zeichnen, *pulvere carbonario opera perforatæ chartæ aliquid delineare.*

Ponche, *s. f.* Punsch, ein englisch Getränk, *potus Anglicus.*

Poncirade, *s. f.* herbe, Hahnenfuß, ein Kraut, *apiastrum.*

Poncire, *s. m.* espéce de citron d'écorce épaisse, eine Gattung Citronen mit dicker Rinde, *mali citrini species densiori cortice circumdata.*

Poncis, *s. m.* Abzeichnung mit Kohlstaube, durch löchrichtes Papier; it. Linienblatt zum gerade Schreiben, *delineatio carbonaria; it. plagula linearis recta scribendo inserviens.*

Ponçoir, *s. m.* die Klinke an einer Thüre, *repagulum.*

Ponction, *s. f.* das Stechen, Stupfen, *punctio, punctus.*

ponction, Abzapfung des Wassers bey Wassersüchtigen, *paracenthesis.*

Ponctualité, *s. f.* genaue Richtigkeit, pünctliches accurates Wesen, *mirifica ordinis ratio, diligentissima, accurata momentorum observatio.*

Ponctuation, *s. f.* Kunst und Gebrauch der Unterscheidungszeichen in einer Schrift, *interpunctio.*

Ponctuel, lle, *adj.* exact, pünctlich, richtig, accurat, *accuratus, exactus.*

Ponctuellement, *adv.* exactement, richtig, accurat, genau, *accurate, exacte.*

ponctuellement, au temps qu'il faut, auf den bestimmten Augenblick, *ad præstitutum temporis articulum.*

Ponctuer, *v. a.* une écriture, den Verstand einer Schrift durch Puncte und andere Zeichen

Zeichen unterscheiden, *scripturam interpungere, interpunctionibus distinguere.*
Pondre, *v. a. & n.* faire des œufs, Eyer legen, *ova parere.*
il pond sur ses œufs, er ist wohl bey Mitteln, *opibus abundat.*
S. Pons, ville de Languedoc, eine Stadt in Languedoc, *sancti Pontii oppidum.*
Pont, *s. m.* eine Brücke, *pons, tis, m.*
un petit pont, ein Brückgen, ein Steg, *ponticulus, ponticellus.*
pont à arcades, eine gewölbte Brücke, *pons fornicatus.*
pont de bois, eine Brücke mit hölzernen Jochen, *pons sublicius.*
pont de cordes, eine Brücke von Stricken, *pons funalis.*
pont-levis, eine Zug- oder Fallbrücke, *pons ductorius, arrectarius.*
pont-volant, eine fliegende Brücke, *pons ductorius.*
pont de bateaux, Schiffbrücke, *ponto, pons navalis.*
faire un pont sur une rivière, eine Brücke über einen Fluß schlagen, *fluvium ponte jungere.*
rompre un pont, eine Brücke abbrechen, *pontem interrumpere.*
laisser passer l'eau sous les ponts, sich nicht bekümmern um das, was uns nicht angeht, *quod nostri non est, non curiosius scrutari.*
pont aux ânes, schlechte Antwort, schlechter Grund, was ein jeder weiß, *pons asinorum.*
faire un pont d'or à son ennemi, den Feind mit guter Manier aus dem Lande bringen, *auro & argento hostem depellere.*
Pont Euxin, mer, das schwarze Meer, *mare nigrum, Pontus Euxinus.*
le Pont, pays de l'Asie Mineure, & aux environs de cette mer, das Land, um das schwarze Meer gelegen, *Pontus.*
Pont à Mousson, ville de Lorraine, eine Stadt in Lothringen, *Mussipontum.*
Ponte, *s. f.* das Eyerlegen der Vögel, *ovorum emissio.*
la ponte des oiseaux est au printemps, die Zeit, da die Vögel Eyer legen, ist der Frühling, *vere pariunt aves ova.*
Ponté, ée, *adj.* mit Brücken versehen, *pontibus instructus.*
Ponter, *v. n.* pontiren, im Pharaospiele, *terminus in quodam chartarum lusoriarum lusu frequens.*
Ponthieu, pays de Picardie, ein Land in der Picardie, *Ponticum.*
Pontière, *s. f.* das Eyerloch der Hühner, *anus.*
Pontife, *s. m.* oberster Priester, Bischof, Pabst, *pontifex, summus episcopus, papa.*
souverain Pontife, der hohe Priester, *pontifex summus, maximus.*
Pontifical, e, *adj.* appartenant à Pontife, priesterlich, bischöflich, *pontificius, episcopalis.*
Pontifical, *s. m.* rituel du Pontife, das römische Priesterbuch, darinn die Kirchengebräuche verzeichnet, *Rituale Pontificium.*
Pontificalement, *adv.* auf bischöfliche Weise, mit bischöflichen Kleidern oder Putze, *pontificio apparatu.*
Pontificat, *s. f.* dignité de Pontife, das Hohepriesteramt, die priesterliche Würde, *pontificatus, pontificia dignitas.*
parvenir au Pontificat, Pabst werden, *ad dignitatem pontificiam evehi.*
Pontoise, ville de France, Pontoise, eine Stadt in Frankreich, *Pontæsia.*
Ponton, *s. m.* eine fliegende, fahrende Brücke, Ponton, *ponto.*
Pontonage, *s. m.* Brückenzoll, *vectigal in ponte solvendum, pontorium.*
Pontonnier, *s. m.* ein Fährmann, der den Brückenzoll einnimmt, *portitor navicularius, qui pontorium exigit.*
Populace, *s. f.* der Pöbel, gemeines Volk, *plebs, plebecula.*
Populaire, *adj. c.* das das Volk angeht, den Pöbel betreffend; it. freundlich, gemein, *popularis, plebejus; comis, familiaris.*
un homme populaire, der sich freundlich gegen das Volk stellet, um seine Gunst zu erlangen, *vir popularis.*
la faveur populaire l'a porté plus avant qu'il n'a voulu, die Gunst des gemeinen Pöbels hat ihn höher, als er selber begehret hat, gebracht, *longius quam voluit eum popularis aura provexit.*
maladie populaire, eine Krankheit, die unter dem gemeinen Volke regiert, *publico grassans morbus, malum epidemicum.*
Populairement, *adv.* nach der Weise des gemeinen Mannes, *populariter.*
Popularité, *s. f.* die gemeine Art, *popularitas.*
Populo, *s. m.* ein junges, fettes Kind, *puerulus obesus.*
Poracé, ée, *adj.* grün, als Galle, *color felleus.*
Porc, *s. m.* ein Schwein, *porcus, ci, m., sus, suis.*
du porc frais, frisch Schweinenfleisch, *recens caro suilla.*
porc entier, non chatré, ein Eber, *verres.*
porc chatré, ein verschnittener Eber, *majalis.*

porc-marin, ein Meerschwein, (ein Fisch,) *delphin, delphinus.*
porc-fanglier, ein wildes Schwein, *aper.*
porc-épic, ein Stachelschwein, *hiſtrix.*
Porcelaine, *ſ. f.* indianiſche Erde, daraus die Geſchirre gemacht werden; it. Porcellan, Porcellangefäße, *porcellana terra, vaſa.*
Porchaiſon, *ſ. f.* die Zeit, da das wilde Schwein zu jagen, und am beſten iſt, *tempus, quo apri capiuntur.*
* Porche, *ſ. m.* veſtibule, ein Vorhof, eine Halle, ein gewölbter Gang, *veſtibulum, propylæum, porticus.*
Porcher, *ſ. m.* chere, *ſ. f.* ein Schweinhirte, eine Säuhirtinn, *porcarius, a, ſubulcus, a.*
Porentru, ville d'Allemagne, Brontrut, eine Stadt in Deutſchland, *Bruntrutum.*
Pore, *ſ. m.* ein Schweißloch, *porus.*
Poreux, euſe, *adj.* das viele Schweißlöcher oder Luftlöcher hat, voller Löcher, *poris præditus, poroſus.* Phyſic.
Poriſme, *ſ. m.* ein Schluß aus etwas, *poriſma.*
Poroſité, *ſ. f.* Schwammigkeit, Eigenſchaft der Körper, welche viele kleine Löcher und Ausgänge haben, *poroſitas.*
Porphyre, *ſ. m.* eſpèce de marbre, der Porphyrſtein, *porphyrites, æ, m.*
Porphyrion, *ſ. m.* ein Waſſer- und Raubvogel, *hic porphyrio.* Plin.
Porphyriſer, *v. a.* auf einem Porphyrreibeſteine zart zerreiben, *porphyritæ beneficio pulverare.*
Porque, *ſ. f.* eine Sau; ein dickes Weibsbild, *ſus; obeſa fœmina,*
Porreau, *ſ. m.* herbe, das Lauch, *porrus, porrum* Voyez Poireau.
Port, *ſ. m.* de mer ou de rivière, der Port, Hafen, *portus.*
partir du port, aus dem Hafen fahren, *e portu ſolvere.*
prendre port, entrer dans le port, ſurgir au port, anländen, in den Hafen fahren, einlaufen, *portum inire, in portum appelli.*
le vent nous a empêché de prendre port, der Wind hat uns verhindert, in den Hafen zu fahren, *portum occupare reſtante vento, non potuimus.*
entrée, embouchûre du port, die Einfahrt des Hafens, *portus oſtium.*
côte de mer, où il y a beaucoup de ports, eine Seeküſte, ſo viele Hafen hat, *litus portuoſum.*
arriver à bon port, friſch und geſund ankommen, *ſalvum ac incolumen advenire.*
faire naufrage au port, im Hafen Schiffbruch leiden, *in portu naufragium facere.*
Port, *ſ. m.* voiture, portage, die Fracht, Ueberführung, das Ueberſahren, *vectura.*
le port des armes eſt défendu, das Tragen des Gewehrs iſt verboten, *armorum geſtatio prohibetur.*
port, ſalaire de voiture, der Fuhrlohn, das Porto, *vectura, pretium pro vectura.*
port, ſalaire de paſſage d'eau, der Schifflohn, *naulum.*
payer le port, die Fracht, oder den Schifflohn bezahlen, *portorium, vel, naulum ſolvere.*
faire payer le port, die Fracht fordern, einziehen, *portorium exigere.*
port, das Tragen, *geſtatio.*
le port des armes, das Waffentragen, *telorum inſtructus & geſtatio.*
port de voix, das Steigen der Stimme, von einem niedrigen zu einem höhern Tone, *intenſio vocis ex minori ad altiorem ſonum.*
port, contenance, die Stellung, Gebehrden des Leibes, *habitus corporis.*
cet homme fait paroître beaucoup de majeſté en ſon port, dieſer Mann läßt in ſeinen Gebehrden ein ernſthaftes Weſen verſpüren, *hic homo plenam dignitatis ſpeciem præ ſe fert.*
Port, *ſ. m.* die Handhabe einer Kiſte, *ciſtæ anſa.*
Portage, *ſ. m.* das Tragen, Führen, *geſtatio, vectatio.*
Portail, *ſ. m.* d'Egliſe ou de temple, das Hauptthor oder Portal einer Kirche, *decumana porta templi.*
Portant, e, *adj. & part.* der, oder die träget, bringend, tragend, *portans, apportans, geſtans.*
l'un portant l'autre, eins ins andere gerechnet, *utroque inter ſeſe collato, compenſando unum cum altero.*
Portatif, ive, *adj.* aiſé a porter, tragbar, bequem zu tragen, was ſich mittragen oder führen läßt, *portatilis, quod geſtari poteſt.*
Porte, *ſ. f.* die Thüre, das Thor, die Pforte, der Weg, *oſtium, porta, via.*
porte de ville, das Thor einer Stadt, *porta.*
porte de maiſon, eine Hausthüre, *janua, fores, ium, m.*
porte de derrière, eine Hinterthüre, *poſtica, poſticum.*
mettre un valet à la porte, einen Diener fortjagen, *famulum foras tradere.*

la Porte

la Porte Ottomanne, die ottomannische Pforte, der türkische Hof, *Turcici tyranni aula*, *Turcica aula seu regia.*
porte cochère, das große Thor, der Thorweg, *decumana porta.*
petite porte, ein Thürchen, *ostium*, *portula.*
de porte en porte, von Haus zu Haus, von einer Thüre zur andern, *ostiatim.*
il attend à la porte, er wartet vor der Thüre, *exspectat ad januam*, *præ foribus.*
fausse-porte, eine heimliche Thüre, *furtivum ostium*, *pseudothyrum.*
les battans d'une porte, ein Thorflügel, *valvæ.*
porte à deux battans, eine Thüre mit zwey Flügeln, *valvata janua.* Vitr.
qui frappe si fort à la porte? wer klopfet so stark an? *quis tam acriter a fores concrepat*, *ostium pulsat tam fortiter?*
Porte-arquebuse, *s. m.* ein Büchsenspanner, *Regi vel Principi a curandis sclopetis.*
Porte-assiette, *s. m.* der Schlüsselring, Strohteller, *orbis cui patinæ imponuntur.*
Porte-balle, *s. m.* ein Tabletkrämer, der mit kurzer Waare handelt, *qui structam mercium minutarum sarcinam gestat.*
Porte-crayon, eine Bleyfeder, *calamus plumbo repletus.*
Porte-croix, *s. m.* ein Kreuzträger in einer Procession, *crucifer*, *vel cruciger.*
Porte-enseigne, *s. m.* (heut zu Tage nur enseigne,) ein Fähndrich, *signifer.*
Porte-épée, *s. m.* ceinturon, ein klein Wehrgehänge, *parvus balteus.*
Porte-éperon, *s. m.* Sporenleder, *corium quibus ocreis nectuntur calcaria.*
Porte-étendart, *s. m.* ein Standartenjunker, *antesignanus signiferi vice vexillum equestre gerens.*
Porte-faix, *s. m.* ein Lastträger, Tagelöhner, *bajulus.*
Porte-feuille, *s. f.* eine Brieftasche, *chartophorum.*
Porte-guidon, *s. m.* ein Cornet, *equestris signifer.*
Porte-lettre, *s. m.* eine kleine Brieftasche, die man bey sich trägt, *epistolaris theca.*
Porte-manchon, *s. m.* der Muffring, *annulus manicæ pellitæ.*
Porte-manteau, *s. m.* ein Mantelsack, ein Mantelknecht, Mantelhaken, *chlamidophorum*, *ligneus clavus*, *cui pallium appenditur.*
Porte-mouchettes, *s. m.* eine Lichtputzschaale, *emunctorii theca.*
Porte-paquet, *s. m.* ein Mährchensträger, Ohrenbläser, *fabulator*, *palpator*, *assentator.*
Porte-respect, *s. m.* Musketon, *bombarda*, *brevior sclopus.*
Porte-voix, *s. m.* inventé par le Chevalier Morlan Anglois, ein Rohr, um einen von ferne anzureden, ein Sprachrohr, *tubus ad aliquem eminus alloquendum*, *vulg. tubus stentorophonicus*, *tuba stentoria.*
Porte-d'agraffe, *s. m.* Hakenöhr, *hamuli foramen.*
Porté, ée, *adj. & part.* en litière, en carosse, in einer Sänfte getragen, in einer Kutsche geführet, *lectica*, *curru vectus.*
porté, enclin à qch., zu etwas geneigt, *in aliquid propensus.*
être porté, enclin à qch., zu etwas Lust haben, geneigt seyn, *in aliquid propendere.*
Portée, *s. f.* capacité, die Fähigkeit, *captus*, *us*, *facultas.*
selon la portée de son esprit, so viel er fassen kann, *pro ingenii captu.*
s'accommoder à la portée de q., sich nach eines Fähigkeit richten, *ad alicujus captum se accommodare*, *fingere.*
à la portée de tout de monde, nach jedermanns Begriff, (eingerichtet,) *ad cujusvis captum*, (*accodatus.*)
portée, ventrée, die Leibesfrucht, *partus*, *us*, *m.*
la portée des brebis est de six mois, des cavales d'onze, die Schaafe tragen ihre Jungen sechs, die Pferde aber ihre Füllen eilf Monate, *ovis agnellum sex mensibus*, *equa pullum undecim prægnans gestat.*
la chienne à chaque portée fait huit ou dix chiens, eine Hündinn bringet jedesmal acht oder zehen Junge, *canis octonos denosve catulos quovis partu edit.*
la portée d'un canon, d'une arbalête, &c. so weit ein Gewehr reichen kann, *jactus.*
à la portée d'un pistolet, einen Pistolenschuß weit, *sclopi manuarii seu minoris jactu distans.*
il est hors de la portée de traits, er ist außer dem Schusse, kein Pfeil, it. kein Unglück kann ihn erreichen, *extra teli jactum positus est.*
ce lieu est hors de la portée du canon, dieser Ort ist zu weit von dem Geschütze, *est is locus extra tormenti jactum.*
Porter, *v. a.* tragen, führen, bringen, *portare*, *gestare*, *gerere*, *asportare.*
porter dedans, dehors, devant, à l'entour, par tout, avec soi, hinaus, hinein, vorher, umher, mit sich, allenthalben herum

um tragen, *importare*, *exportare*, *præferre*, *circumferre*, *secum apportare*, *circumgestare*.

ce vaisseau porte trois cent tonneaux, dieses Schiff kann drey hundert Tonnen tragen, *hæc navis trecenta dolia vehit*.

porter un fardeau, eine Last tragen, *onus ferre*.

porter sur soi, bey sich tragen, *aliquid secum ferre*, *portare*.

je ne porte point d'argent sur moi, ich trage kein Geld bey mir, *nihil pecuniæ mecum habeo*.

je porte tout mon bien sur moi, ich trage mein ganzes Vermögen mit mir, *omnia mea mecum porto*.

se porter en quelque lieu, sich an einen Ort begeben, *in aliquem locum se conferre*.

nous sommes ici tous portés, wir sind hier alle versammlet, (wie gerufen,) *coram*, *opportune hic adsumus*.

porter, être couvert, anhaben, tragen, *indui*.

quel habit porte-t-il? was trägt er für ein Kleid? *quali veste indutus est?*

les Franciscains ne portent ni soie ni linge, die Franciscaner tragen nichts, weder von Seide, noch von Leinwand, *Franciscani nec sericum*, *nec lineam vestem ferunt*.

porter un corps mort en terre, einen Leichnam begraben, zur Erde bestatten, *cadaver efferre*, *humare*.

porter des vivres à l'armée, Proviant, Nahrung zu einer Armee tragen, *cibaria in castra vehere*, *portare*.

portez lui cette lettre, bringet ihm diesen Brief, *has ad eum litteras defer*.

porter les armes, servir sus q., unter einem Kriegsdienste thün, *sub aliquo mereri*.

je porte les armes depuis trente ans, ich bin nun dreyßig Jahre in Kriegsdiensten, *tricesimus annus est*, *quod stipendia facio*.

porter les marques d'une blessure, die Mäler, Maalzeichen von einer Wunde an sich haben, *vulneris cicatrices*, *notas gerere*.

il se porte à l'étude de grande affection, er begiebt sich mit großem Eifer auf das Studieren, *magno animi conatu fertur ad studia*.

il lui porta un grand coup d'épée au gosier, er hat ihm einen gewaltigen Stich mit dem Degen in den Hals versetzet, *ensis mucronem magna vi ejus jugulo intentavit*.

ce canon porte demi lieue, dieses Stück träget eine halbe Meile, *hoc tormentum globum uno miliaris dimidio ejaculatur*.

c'est jusques là que peuvent portes les traits, so weit kann ein Pfeil gehen, *eo usque tela adigi possunt*.

porter témoignage, Zeugniß geben, *testimonium dicere*, *exhibere*.

porter de l'amitié à q., einem geneigt seyn, *alicui bene velle*, *favere*.

porter la main à l'épée, au chapeau, nach dem Degen, Hut greifen, *gladio*, *pileo manum admovere*.

porter la vue sur qch., ça & là, sich umsehen, *respicere*, *circumspicere*.

porter le pieds en dehors, die Füße auswärts setzen, *pedes extrinsecus ferre*.

porter la parole, das Wort führen, *aliorum causam agere*.

porter malheur, Unglück mitbringen, *infortunium secum portare*, *afferre*.

le porter haut, sich viel einbilden, *gloriosum esse*, *cœlum digito attingere*.

il porte courageusement son malheur, er trägt sein Unglück standhaftig, *calamitatem animose fert*, *suffert*.

il est porté par la loi, &c. das Gesetz befiehlet, bringt mit sich, 2c. *lege cavetur*, *vel*, *cautum est*, *ut*, *ne*, *&c.*

il se porte pour héretier, er giebt sich für einen Erben aus, *gerit se pro hærede*.

je tâcherai de la porter à vous aimer, ich will trachten, daß ich ihn bewege, dich zu lieben, *illum ad te amandum impellere*, *annitar*.

porter q. à qch., le persuader, l'inciter, einen zu etwas bereden, bewegen, *incitare aliquem ad aliquid*.

la brebis porte à trois ans, ein Schaaf trägt im dritten Jahre, *ovis tertio ætatis anno fœtificat*.

porter envie à q., einen beneiden, *invidia erga aliquem affici*.

porter honneur à q., einen ehren, *aliquem colere*.

l'amour que je lui porte, die Liebe, die ich zu ihm trage, *meus in illum amor*.

qu'est-ce qui vous a porté à celà? was hat euch dazu bewogen? *quanam re permotus*, *adductus es?*

être porté d'affection envers q., einem gewogen, günstig seyn, *propensa in aliquem voluntate ferri*.

être porté au bien, einen Trieb zu dem Guten haben, *teneri studio virtutis*.

les choses pésantes se portent naturellement en bas, schwere Sachen werden von sich selbst zur Erden getrieben, *gravivora*

viora suopte, pondere suo ad terram feruntur.

porter en armoiries, in seinem Wappen führen, *præferre.*

il porte d'azur à un lion d'or, er führet einen güldenen Löwen in einem blauen Schilde, *leonem aureum in cyaneo scuto præfert.*

une architrave de plusieurs pièces, qui porte sur deux colonnes bien éloignées, ein Durchzug von vielen Stücken, welcher von zweyen weit von einander stehenden Säulen getragen wird, *epistylium compactile, dissitis duabus columnis insidens.*

cette poutre ne porte que demi-pied sur la muraille de châque côté, dieser Balken ruhet nur einen halben Schuh auf der Mauer, auf jeder Seite, *hæc trabs semipede duntaxat parieti utrinque innititur.*

elle porta la main sur son visage pour en cacheur la rougeur, sie hielt die Hand vor das Gesicht, um ihre Schaamröthe zu bedecken, *quo ruborem faciei tegeret, ipsi admovit manus.*

demeurez ici à diner, vous voilà tout porté, bleibt hier zum Essen, weil ihr schon einmal hier seyd, *remaneas, quæso, & nobiscum capias cibum, quum opportune adeo adsis.*

ce soldat entreprit une chose plus hardie, que ne portoit sa condition, dieser Soldat hat sich einer viel kühnern That unterfangen, als sein Stand mit sich brachte, *ausus est hic milis majora, quam ipsi conveniebat.*

celà porte coup, dieses hat einen Nachdruck, will was sagen, *hoc pondus habet, hoc multum sibi vult.*

le temps le portoit ainsi, die Zeit brachte es also mit sich, *tempus sic ferebat.*

la France le veut, l'Italie s'y porte, Frankreich begehret es, Italien ist darzu geneigt, *id Gallia cupit, eo incumbit Italia.*

se porter bien ou mal, sich wohl oder übel befinden, *male se habere, aut optime, recte valere.*

comment vous portez-vous? wie befindet ihr euch? *uti vales?*

je me porte mal, ich befinde mich übel, *male me habeo.*

il se porte bien, er ist wohl auf, er ist gesund, *optime valet, præclare se habet.*

ce malade commence à se bien porter, es fängt an mit diesem Kranken besser zu werden, *melius cum hoc ægroto fieri cœpit.*

je tâcherai de me bien porter, ich will meiner Gesundheit pflegen, *curabo ut valeam.*

se poter à qch., sich zu etwas anlassen, anschicken, *ad aliquam rem se componere, accingere.*

il en portera la peine, er wird dafür leiden müssen, *hujus rei pœnas dabit.*

ils sont tous d'un même prix, l'un portant l'autre, sie sind alle, eins ins andere, in einem Preiße, *tantidem valent singula, adæquato pretio.*

porter patiemment, geduldig leiden, *tolerare, patienter ferre.*

porter son mal en patience, sein Uebel, sein Unglück geduldig ertragen, *mala, calamitatem suam moderate, æquo animo ferre.*

je vous le porte, en beuvant, ich bringe es euch, *tibi propino.*

porter sentence en faveur de q., ein Urtheil für einen, einem zu gut fällen, *secundam alicui sententiam ferre.*

la sentence porte que --, das Urtheil meldet, bringt mit, daß, *sententia jubet, vult, ut, &c.*

ce vin porte l'eau, dieser Wein kann das Wasser gut vertragen, *huic vino multum aquæ admisceri potest.*

porter, défendre, vertheidigen, beystehen, *tueri.*

le temps, l'occasion ne porte pas, que &c. die Zeit, die Gelegenheit giebt nicht zu, leidet nicht, daß, 2c. *tempus, occasio non fert, ut, &c.*

je dépense tous les jours un écu l'un portant l'autre, ich verthue alle Tage einen Reichsthaler, einen Tag in den andern gerechnet, *singulis diebus nummum expendo adæquato pretio.*

Porteur, euse, *s.* ein Träger, Trägerinn; it. ein Sänftenträger, (sonst porteur de chaise,) *vector, qui gestat, lecticarius.*

porteur de lettres, ein Briefträger, Bote, *tabellarius.*

Portier, *s. m.* re, *s. f* ein Thürhüter, rinn, *ostiarius, a, janitor, trix.*

Portière, *s. f.* de carosse, der Schlag an einer Kutsche; it. der Sitz in dem Schlage; it. ein Vorhang vor einer Thüre, *rhedarium claustrum; sedile in staticulo rhedæ; ostii peripetasma.*

Portière, *adj.* brebis, vache, lice, &c. portière, qui est en état de porter des petits, ein Schaaf, eine Kuh, eine Hündinn, so allbereit tragen kann, *ovis, vacca, canis fœtifica.*

Portion, *s. f.* ein Theil von etwas, *portio, pars.*

petite portion, ein kleiner Theil, *portiuncula.*
portion de viande à table pour chaque personne, der gebührende Antheil Speise für jede Person an der Tafel, eine Portion, *obsonii rata pars cujusque ex accumbentibus.*
nous prendrons chacun égale portion, wir wollen ein jeder gleichen Theil nehmen, *portionem singuli ex æquo sortiemur.*
Portique, *s. m.* ein bedeckter Gang, *porticus, us, f.*
Portique, la doctrine du portique, die Lehre des Zenons, dessen Anhänger Stoiker genannt werden, *placita Zenonis, celeberrimi Stoicorum auctoris.*
Porto, ville de Portugal, Porto, eine Stadt in Portugall, *Portus.*
Portolongone, ville d'Italie, Portolongo, eine Stadt in Italien, *Portus longus.*
Portor, *s. m.* eine Art schwarzer Marmor mit goldenen Adern, *genus marmoris nigri venas aureas habentis.*
Portraire, *v. a.* peindre, mahlen, abschildern, (alt,) *imaginem alicujus coloribus pingere.*
Portrait, *s. m.* ein Bild, Gemälde, Abschilderung, *effigies, tabula picta, adumbratio.*
faire le portrait de q., décrire son humeur & son naturel, einen nach seinem Gemüthscharacter abmalen oder beschreiben, abschildern, *alicujus mores, ingenium describere verbis, exprimere.*
Portraiture, *s. f.* die Kunst abzumalen; die Malerey, (alt,) *ars pingendi; pictura.*
Portugal, Royaume, das Königreich Portugall, *Lusitania.*
Portugais, *s. m.* ein Portugiese, *Lusitanus, a.*
Posade, ou Pesade, *s. f.* arrêt de cheval, der Luftsprung eines Pferdes, wenn es stillstehen will, *sistentis equi saltus in sublime.*
Posage, *s. m.* das Hinstellen, Hinlegen, die Niederlage; it. das Geld dafür, *positio, collocatio, merces depositæ; pretium pro ejusmodi mercibus depositis.*
Pose, *s. f.* das Legen der Steine, *lapidum constructio.*
Posé, ée, *adj.* gesetzt, gelegt; it. sittsam, *sedatus, compositus; placidus.*
un esprit posé, ein sittsamer Mensch, *animus sedatus.*
Posément, *adv.* ducement, sittsam, bescheiden, *sedate, placide, tranquille.*
Poser, *v. a.* setzen, legen, stellen; it. niederlegen, ruhen, aufliegen, *ponere, locare; collocare; deponere, quiescere, inniti.*
poser, asseoir les fondemens d'un édifice, den Grund zu einem Gebäude legen, *ædificii fundamenta collocare, ponere.*
poser, mettre bas les armes, die Waffen niederlegen, *arma ponere, deponere.*
poser un corps de garde, une sentinelle, eine Wacht, eine Schildwacht ausstellen, *vigiles, excubitores disponere.*
posé que celà soit, gesetzt, es sey also, *fac, ita esse, concedatur verum esse.*
cela posé, wenn man das voraus setzt, *hoc præmisso, posito.*
cela posé, dieses also gesetzt, *hoc dato, posito.*
posons le cas que celà soit ainsi, gesetzt, es sey dem also, *ponamus, faciamus rem sic se habere.*
poser, *v. n.* ruhen, aufliegen, als ein Balke auf einer Mauer, *niti, inniti, velut trabs in muro.*
Poseur, *s. m.* ein Mäurer, der die Steine zurecht legt, *laterum dispositor.*
Positif, ive, *adj.* gewiß, ausdrücklich, *certus, expressus.*
droit positif, Recht, das uns nicht angebohren, sondern von den Menschen eingeführt worden ist, *jus positivum.*
la Théologie positive, die Grundsätze der Gottesgelahrheit, *Theologia dogmatica, positiva seu thetica.*
Positif, *s. m.* ein Positiv oder kleine Orgel, *organum pneumaticum minus.*
positif, die erste Vergleichungsstufe, der Positivus, *gradus positivus.*
Position, *s. f.* situation, die Lage eines Orts; die Stellung, *situs; positus.*
Positivement, *adv.* ausdrücklich, wirklich, gewiß, *plane, omnino, expressis verbis, reipsa.*
je dis positivement ce que je pense, ich sage meine Meynung frey und unverhohlen, *plane eloquor quod sentio.*
Posnanie, ville de Polongne, Posen, eine Stadt in Polen, *Posnania.*
Pospolite, *s. f.* der polnische Adel, wenn er als eine Armee aufsitzt, *Polonorum ordo equestris militatum euns.*
Possedé, ée, *adj. & subst.* démoniaque, besessen; ein Besessener, *dæmoniacus, energumenus.* Bibl.
être possedé, vom Teufel besessen seyn, *a dæmone possideri.* Bibl.
Posséder, *v. a.* des richesses, Reichthum besitzen, reich seyn, *divitias possidere.*
posséder bien une langue, eine Sprache wohl verstehen, inne haben, *linguam bene callere.*
posséder son ame par la patience, seine

Seele in Geduld fassen, *animum ad patientiam revocare.*

se posséder, *v. r.* sein selbst mächtig seyn, *se continere.*

il se posséda assez, pour supprimer ce qu'il falloit taire, er war seiner mächtig genug, dasjenige zu verheelen, was verschwiegen bleiben sollte, *satis fuit sui compos, ut tacenda premeret.*

il ne se possède pas, er ist sein nicht mächtig, er ist ganz ausser sich, *animo impotenti, seu animi impos est.*

la rage le possède, er ist wie rasend, *gyrgathum spirat.*

Possesseur, *s. m.* ein Besitzer, *possessor.*

Possessif, e, *adj.* pronom possessif, ein Besitzfürwort, oder das eine Besitzung anzeigt, als: mien, tien, sien, mein, dein, sein, *pronomen possessivum.*

Possession, *s. f.* der Besitz, Besitzung, *possessio.*

mettre en possession, in den Besitz eines Dinges einsetzen, *in possessionem inducere, vel mittere.*

se mettre en possession, entrer en possession, prendre possession, in Besitz nehmen, *in possessionem venire.*

ôter q. de la possession, einem aus seinem Besitzungen, (von Haus und Hof) vertreiben, *aliquem de possessione deturbare, movere.*

adjuger la possession, einem den Besitz einer Sache zuerkennen, *possessionem alicui addicere.*

prendre possession d'une charge publique, ein öffentliches Amt übernehmen, *magistratum inire.*

rentrer en possession d'une chose, zu dem Besitze eines Dinges wieder gelangen, *possessionem amissam recuperare,*

possession, Genuß, Geniessung; it. Zustand eines Besessenen, *possessio, fruitio; energumeni status.*

possessions, fonds, terres, liegende Güter, *possessio, fundus, prædium.*

Possessoire, *s. m.* Besitzung einer Pfründe, *possessio beneficii ecclesiastici.*

Possibilité, *s. f.* d'une chose, Möglichkeit einer Sache, *rei non repugnantia ad existendum, possibilitas.*

Possible, *adj.* & *s.* möglich; it. das Mögliche, *possibilis; facultas.* Cic.

une chose possible, eine mögliche Sache, *res quæ esse aut fieri potest.*

il fait tout son possible, tous ses efforts, pour me perdre, er wendet alle seine Kräfte an, mich zu Grunde zu richten, *omnem movet lapidem, ut mihi exitum creet,*

j'y ferai tout mon possible, ich werde mein Möglichstes dabey thun, *operam omnem navabo, nihil non hac in re agam.*

autant qu'il est possible, so viel als möglich ist, *quoad fieri potest.*

je l'aiderai autant qu'il me sera possible, ich will ihm nach allem meinem Vermögen helfen, *pro mea facultate illum juvabo.*

avec tout le soin possible, mit aller möglichen Sorgfalt, *ita accurate, ut nihil supra.*

est-il possible? ist es möglich? *itane vero?*

est-il possible qu'il vous veuille du mal? ist es möglich, daß er euch übel will? *fierine potest, infensus ut tibi sit?*

Poste, *f. s.* die Post; it. das Posthaus; Postlager; Postreuter; Postwagen, *angaria; veredarium, cursorum diversorium, mansio; veredorum stativa; cursorius nuncius; cursus publicus.*

cheval de poste, ein Postpferd, *veredus.*

aller en poste à cheval, en chaise, en chariot, auf der Post reiten, fahren, *veredis vehi, cursu publico vehi.*

aller en poste par eau, ein Jagdschiff nehmen, *citatis dromonibus navigare,*

prendre la poste, Postpferde nehmen, mit der Post reisen, *veredis uti.*

j'ai couru cinq postes, avant qu'il fut jour, ich habe fünfmal frische Postpferde genommen, ehe es Tag worden, *ante lucem quinis veredis usus sum.*

il est venu en poste, er ist auf der Post gekommen, *huc veredo vectus est.*

il n'y a que deux postes d'ici là, es sind nur zwey Poststationen von hier, *gemina veredi decursione hinc distat.*

il fait tout en poste, en courant la poste, er thut alles wie auf der Post, in größter Eyl, *omnia facit festinato, deproperate.*

maître de postes, ein Postmeister, *rei veredariæ, veredariorum magister.*

Grand-Maître & Général des postes, der Oberpostmeister, *summus veredariorum magister.*

a poste, zieler- oder terminweise, nach und nach, *determinatis diebus, sensim, paulatim.*

il a acheté ce diamant à poste, er hat diesen Diamant gekauft, mit Beding, daß er ihn nach und nach bezahlen will, *hunc adamantem emit ea lege, ut præstitutis diebus pretium numeret.*

à sa poste, worüber man zu sagen hat; nach seinem Sinne, *quod arbitrii nostri est, suo arbitratu.*

il fait

il fait tout à sa poste, er thut alles nach seinem Kopfe, *cuncta agit pro arbitrio suo.*

poste, kleine Laufkugel zu einer Flinte oder Pistole, *catapultaria glans, plumbea pila.*

poste, *f. m.* le lieu que le soldat doit défendre ou garder, der Posten eines Soldaten, *statio.*

je vous chasserai de votre poste, ich will euch von eurer Stelle vertreiben, *tua te statione pellam.*

abandonner son poste, seinen Posten verlassen, *statione cedere.*

un poste avantageux, ein vortheilhafter Ort, *locus commodus.*

un poste jaloux, ein Ort, der sehr ausgesetzt ist, *locus admodum expositus.*

poste, Amt, Bedienung, *munus, officium.*

il est dans un poste considérable, er bekleidet eine ansehnliche Bedienung, *munere fungitur amplissimo.*

Poster, *v. a.* postiren, stellen; it. in einen Stand oder Amt setzen, *locare, collocare, officio seu muneri præficere.*

se poster, *v. r.* en quelque lieu, eine Stelle einnehmen, sich postiren, *locum aliquem occupare seu capere.*

Postérieur, e, *adj.* nachgehend, was nachkommt, steht oder geschieht; jünger, was hinter ist oder steht, *posterior, posticus.*

la partie postérieure de la tête, das Hintertheil des Haupts, *occiput, pars capitis postica.*

les tems postérieurs, die jüngern Zeiten, *tempora novissima.*

Postérieurement, *adv.* nachher, zuletzt; *postea, postremo.*

Postériorité, *f. f.* was nachher geschehen oder gekommen ist, *quæ postea facta sunt aut evenerunt.*

Postérité, *f. f.* die Nachkommen, Nachkommenschaft, die Nachwelt, *posteri, posteritas, futura secula.*

Posthume, *adj. c. & subst.* qui est né après le deces de son père, nach des Vaters Tode gebohren, *posthumus.*

œuvres posthumes, Schriften, so nach des Verfassers Tode herauskommen, *scripta posthuma.*

Postiche, *adj. c.* geborgt, entlehnt; falsch, it. unrecht angebracht, *adscititius; affectatus.*

une beauté postiche, des cheveux postiches, eine entlehnte Schönheit, falsche Haare, *venustas, coma ascititia.*

Postillon, *f. m.* valet de poste, Postknecht, Postreuter, *veredarius, antecursor vel præcursor veredarius.*

Postposer, *v. a.* une chose à une autre, etwas geringer halten, hintansetzen, *rem alteri rei postponere, posthabere.*

Postscriptum, *f. m.* was im Briefe hintenan geschrieben ist, *postscriptum, quæ epistolis nostris in fine interdum aspergere solemus.*

Postulant, *f. m. & adj.* der etwas begierig sucht, *postulans, ambiens.*

avocat postulant, ein Advocat in einem Untergerichte, *causidicus in inferiori tribunali.*

Postulation, *f. f.* das Anhalten bey dem Pabste, eine Pfründe annehmen zu können, die man sonst nicht annehmen dürfte, *si quis candidatus a Papa petat, ut sibi liceat, sacerdotium, cujus alioquin nullam haberet potestatem, capessere, postulatio.*

Postuler, *v. a. & n.* inständig um etwas anhalten, *postulare, maximo aliquid efflagitare opere.*

postuler, Rechtshändel führen, advociren, *causam agere, causarum patrocinia suscipere.*

Posture, *f. f.* situation, die Stellung des Leibes, Geberden, Positur, Zustand, *positio, habitus, status.*

voyez sa posture, sehet, wie er sich stellt, *statum vide hominis.*

il change souvent de posture, er verändert seine Stellung gar oft, *crebro statum commutat.*

je me mets en toute sorte de postures pour lui aggréer, ich wende und kehre mich auf alle Seiten, damit ich ihm nur gefallen möge, *in omnes me formas fingo, quo illi placeam.*

Pot, *f. m.* ein Topf, Krug, Maaß, Kanne, Gefäß, Geschirr, *olla, urceus, cantharus, vas.*

pot à huile, à lait, à confitures, ein Oelkrug, ein Milchtopf, Geschirr zum Eingemachten, *olla olearia, sinum lactarium, vas condimentarium.*

pot de terre, ein irdenes Geschirr, *vas figulinum.*

pot à cuire la viande, ein Küchengeschirr, Fleischtopf, *cacabus, lebes, olla.*

pot de chambre, pot à pisser, Nachttopf, Nachtgeschirr, *matula, matellio, scaphium.*

pot, vase à debiter le vin en détail, eine Schenkkanne, Wein auszumessen, *œnophorum, cantharus, hemina.*

vendre du vin à pot ou en détail, Wein kannenweise verzapfen, *vinum minutim venale habere, in heminas distrahere.*

pot de vin, was man über den Kauf oben drein giebt, Zugabe, *corollarium.*

tourner autour du pot, um den Brey herum gehen, *verborum circuitu, ambagibus uti.*

découvrir le pot aux roses, das Geheimniß verrathen, *arcana eliminare.*

gare le pot au noir, man nehme sich in Acht; es ist nicht zu trauen, *cave tibi; fide, sed cui vide.* (*prov.*)

pot pourri, mancherley Fleisch unter einander angerichtet; it. Räucherwerk von Blumen, Kräutern und Gewürze; it. ein Buch, das aus allerley Materien besteht, *diversi generis carnes invicem coctæ; suffimentum e floribus, herbis & aromatibus; miscellanea, adversaria. plur.*

pot én téte, heaume, ein Helm, eine Pickelhaube, *galea, cassis.*

Potable, *adj. c.* das man trinken kann, trinkbar, *sorbilis, potabilis.*

Potage, *s. m* eine Suppe, *offa.*

potage aux herbes, Kräutersuppe, *herbaria offa.*

potage à l'eau, eine Wassersuppe, *jusculum aquaticum.*

potage au lait, eine Milchsuppe, *jusculum lacteum.*

pour tout potage, alles zusammen genommen, od. und weiter nichts, *cuncta, ad unum omnia; omne quantum quantum.*

Potasse, *s. f.* Potasche, *cinis clavellatus.*

Potager, e, *adj.* jardin potager, ein Küchen- oder Kräutergarten, *hortus olitorius, culinarius.*

je suis grand potager, ich esse gern Suppe, *offa liberter vescor.*

herbe potagère, Küchenkraut, *olus, leris.*

Potager, *s. m.* un fourneau à cuire les plats de potage, ein Küchenöflein, darauf man die Suppen wärmet, *fornacula ad offas in catillis recoquendas.*

Pote, *adj. f.* avoir les mains potes, kurze und dicke Hände haben, *brevibus & habitioribus manibus esse.*

Pôteau, *s. m.* où l'on attache les criminels, ein Pfahl, woran man die Uebelthäter bindet, *capitalis cippus, palus.*

Potée, *s. f.* de chair, de ris, de bouillie, &c. ein Topf voll Fleisch, Reismus, Brey, 2c. *olla carnium, oryzæ, pultis, &c. plena.*

potée, Zinnasche, *stannum igne tostum.*

potée d'émeri, Asche von Schmergel, *cinis ex smyride.*

Potelé, ée, *adj.* dick und fett, wohl bey Leibe, *obesus, habitior.*

Potence, *s. f.* der Galgen, das Hochgericht, *patibulum, crux.*

potence, bequille de boiteux, eine Krücke, *subalaris scipio.*

marcher avec des potences, auf Krücken gehen. *fulcris subalaribus niti.*

potence, eine Balkenstütze, *trabis fulcrum.*

potence, ein Maaß, Menschen oder Pferde zu messen, *mensura, quo & homines & equi metiuntur.*

gibier de potence, Galgenwildpret, *corvos in cruce pascens.*

brider la potence, im Ringelrennen in die Queerstange treffen, *in longurium annularem lanceam impingere.*

Potencé, ée, *adj.* en terme de blazon, wie eine Krücke gestaltet, (in den Wappen,) *patibulatus.*

une croix potencée, ein Krückenkreuz, *crux patibulata.*

Potentat, *s. m.* ein mächtiger König, Fürst, Potentat, *rex, princeps potentissimus, summus dynasta.*

Potentiel, lle, *adj.* in der Kraft bestehend, das eine eigene Kraft hat, *potentialis.*

Potentiellement, *adv.* in der Kraft, *potentialiter.*

Poterie, *s. f.* ouvrage de potier de terre, irden Gefäß, Hafner- oder Töpferwerk, *vasa testacea, figlinum.*

Pôterne, *s. f.* fausse porte, eine verborgene Thüre in der Festung, *pseudothyrum.*

Potier, *s. m.* ein Töpfer, Hafner, *figulus.*

potier d'étain, ein Kannengießer, *stannarius.*

Potin, *s. m.* gelbes und hartes Messing, *æris flavi recrementum.*

Potion, *s. f.* ein Arzneytrank, *potio.*

Potiron, *s. m.* Erdschwamm, Pfifferling; it. eine Art Kürbis, *fungus, boletus, cucurbitæ genus.*

Potosi, montagne d'Amérique, Potosi, ein Berg in Amerika, *Potosium.*

Pou, *s. m* eine Laus, *pediculus.*

un pou affamé, ein nach Gewinst hungriger Kerl, *lucro, lucrio, lucripeta, lucro inhians.*

Pouacre, *adj. c. & subst.* garstig, unflätig, *spurcus, obscœnus, squalidus.*

Pouce, *s. m.* le gros doigt de la main, der Daumen, *pollex.*

pouce, mesure, douzième partie du pied, die Breite, Länge eines Daumen, ein Zoll, *uncia, pedis duodecima pars.*

la largeur d'un pouce, Breite eines Daumen, *pollicaris latitudo.*

cet ais a 4 pieds & 5 pouces, dieses Bret ist 4 Schuh und 5 Zoll lang, *hic asser 4 pedes vel pedibus, & 5 pollices vel pollicibus longus est.*

jouer de pouce, Geld zählen, *pecuniam dinumerare, subministrare.*

Poucier, *f. m.* de peau, ou de métal, à conſerver le pouce aux tireurs d'or, ein lederner oder metallner Daumfinger, den die Goldzieher gebrauchen, Däumling, Daumſtück, *coriacea, vel metallica pollicis theca, qua ſe auri ductores muniunt.*

Poudre, *ſ. f.* pouſſière, Staub, *pulvis.*

poudre, Haarpuder, *pulvis capillamentarius, cyprinus.*

poudre, Pulver, zum Einnehmen, *pulvis medicamentoſus.*

poudre à feu, Schießpulver, Büchſenpulver, *pulvis igniarius, pyrius, nitratus.*

poudre à canon, Stückpulver, *pulvis tormentarius, bombardicus.*

ſa poudre eſt bien fine, er kann bald böſe werden, *facile excandeſcit.*

tabac en poudre, Schnupftabak, *pulvis ſternutatorius.*

jetter de la poudre aux yeux, die Augen verblenden, *oculorum aciem præſtringere.*

mordre la poudre, ins Gras beiſſen, ſterben, *abire terris, mori.*

tirer ſa poudre aux moineaux, viele Unkoſten vergeblich anwenden, *pretioſiſſimis unguentis mortuum perungere.*

Poudrer, *v. a.* beſtäuben, pudern, *pulverare, pulvere aſpergere odorario.*

poudrer les cheveux, die Haare pudern, *capillos pulvere cyprio conſpergere.*

Poudrerie, *ſ. f.* eine Pulvermühle, *molina pulveraria.*

Poudreux, euſe, *adj.* ſtäubicht, voller Staub, *pulverulentus, pulvere obrutus.*

pied poudreux, ein Landmann, ein geringer Mann, *ruricola, vilis homo.*

Poudrier, *ſ. m.* faiſeur de poudre à canon, ein Pulvermacher oder Händler, *ſulphurati pulveris opifex, artifex, negotiator.*

poudrier, eine Sandbüchſe, *pyxis arenaria.*

Pouf, puff, der dunkle Stoß oder Schall eines fallenden Körpers, *vox, qua depreſſior rei cadentis ſonus exprimitur.*

pouffer de rire, für Lachen erſticken, *riſu ſuffocari, corruere.*

Pouille, ou Apulie, *ſ. f.* pays d'Italie, die Landſchaft Apulien, *Apulia.*

Pouillé, *ſ. m.* Regiſter aller geiſtlichen Aemter eines Landes, *omnium munerum ſacerdotalium regionis cujusdam catalogus.*

Pouille, *ſ. f.* chanter pouilles à q., einen ſchmähen, ausfilzen, heruntermachen, *aliquem verbis lapidare, verborum contumeliis lacerare, exagitare.*

Pouiller, *v. a.* ſchimpfen, heruntermachen, ausmachen, *conviciari, increpare, probra ingerere.*

Pouilleux, euſe, *adj.* couvert de poux, lauſig, voller Läuſe, *pediculoſus,*

Pouillier, *ſ. m.* lauſige, ſchlechte Herberge, *diverſorium ſordidiſſimum, miſerrimum.*

Poulailler, *ſ. m.* qui vend des poules, ein Hünerhändler, *gallinarius.*

poulailler, le lieu où ſe retirent les poules, ein Hünerhaus, Hünerſtall, *gallinarium.*

Poulain, *ſ. m.* le petit d'une cavale, ein Füllen, *equinus pullus.*

poulain, Geſchwür am Gemächte, *bubo inguinalis.*

poulain, Wein- oder Schrotleiter, *vehiculum doliare.*

Poularde, *ſ. f.* ein gemäſtetes Huhn, *gallina altilis.*

Poule, *ſ. f.* ein junges Huhn; it. das Weibgen von allerhand Vögeln, *gallina; it. variarum avium fœmella.*

poule qui glouſſe, eine Gluckhenne, *gallina glociens.*

poule d'eau, ein Waſſerhuhn, *fulica.*

poule d'Inde, ein welſches oder indianiſches Huhn, *meleagris, idis.*

poule de bois, ein Haſelhuhn, *attagen, attagena.*

jeune poule, ein junges Hühngen, *gallinula.*

poule patue, hupée, ein federfüßiges Huhn, ein Huhn mit einem Federbuſche, Kuppe, *plumipes, galeata gallina.*

plumer la poule, rupfen, bezwacken; erpreſſen, *nudare, expilare; extorquere.*

poule mouillée, ein weichlicher Menſch, *molliculus, ſybarita mollior.* (*prov.*)

cuir de poule, ſchlechtes Leder, Gänſeleder, *corium exigui pretii, tenue.*

c'eſt un tâte-poule, er iſt ein Erbſenzähler, *cumini ſector eſt.* Prov.

Poulet, *ſ. m.* ein junges Huhn, *pullus, pullus gallinaceus.*

poulet, ein Liebesbriefchen, *litteræ amatoriæ.*

Poulette, *ſ. f.* une jeune poule, eine junge Henne, *pullaſtra, gallinula.*

Pouliche, *ſ. f.* ein Füllen, eine junge Stute, Stuttfüllen, *pullus equinus fœmellus.*

Poulie, *ſ. f.* eine Rolle, Wirbel, Haſpel, *trochlea, rechamus.*

poulie, qui en a deux autres attachées en haut, à une grue, ein Zug, *artemon.*

corde de poulie, ein Zugſeil, *funis ductilis.*

Pouline, *ſ. f.* eine junge Stute, *equaria fœmella.*

Pouliner, *v. a.* ma cavale a pouliné, meine Stute hat ein Füllen geworfen, *equa mea pullum enixa eſt.*

Poulinière, *ſ. f.* cavale, ou jument poulinière, eine trächtige Stute, *equa prægnans.*

Pouliot,

Pouliot, *f. m.* herbe, Poley, *pulegium.*
Poulpe, *f. f.* das Weicheste in dem Fleische der Thiere und in den Gewächsen, *pulpa.*
poulpe de fruit, de bois, das Mark einer Frucht, des Holzes, *pulpa.*
Poulpeton, *f. m.* (l ist stille,) eine Art Ragu aus gehacktem Fleische, 2c. *cibi genus ex concisis carnibus.*
Pouls, *f. m.* (l ist stille,) der Puls, *venæ pulsus.*
têter le pouls, nach dem Pulse fühlen; it. auf den Busch schlagen, oder sondiren, *arteriam tangere, tentare; aliquem expiscari.*
pouls intercadent, inégal, ein unterbrochener, ungleicher Puls, *pulsus intercisus, non æquis intervallis micans.*
pouls foible & fréquent, ein schwacher und geschwinder Puls, *pulsus formicans.*
Pulverin, *f. m.* eine Pulverflasche, *pulverarium.*
Poumon, *f. m.* die Lunge, *pulmo.*
Poupard, *f. m.* eine Wickelpuppe, Wickelkind, *pupa, infantulus fasciis involutus.*
Poupart, *f. m.* ein Muschelfisch, *piscis concha circumdatus.*
Poupe, *f. m.* de navire, der Hintertheil des Schiffs, *puppis.*
avoir le vent en poupe, guten Wind haben, *vento secundo uti.*
*il a le vent en poupe, das Glück will ihm wohl, *ei secunda sunt omnia.*
Poupée, *f. f.* eine Docke, Puppe, *pupa.*
Poupelin, *f. m.* Butterküchlein, *scriblita foliata.*
Poupetier, *f. m.* ein Puppenhändler, *puparum faber & venditor.*
*Poupin, ne, *adj. & subst.* dem Putze allzusehr ergeben; eine Person, die viel auf den Putz hält, *persona comtum amans.*
Poupon, *f. m.* ein kleines artiges Kind mit einem völligen Gesichte, *liberalis infantulus vultu habitiori præditus.*
Pouponne, *f. f.* eine junge Tochter mit einem völligen Gesichte, *filiola plenioris vultus.*
Pour, *præp.* für, *pro.*
pour le présent, pour maintenant, für jetzo, *inpræsentiarum.*
pour moi, für mich, *quod ad me attinet.*
pour moi, ponr ce qui est de moi, quant à moi, je ne puis croire, &c. ich für meinen Theil, was mich betrift, so kann ich nicht glauben, 2c. *quod ad me attinet, ego vero adduci non possum, ut credam &c.*
pour moi je trouve bon, ich für meinem Theil befinde für gut, *mihi vero placet.*
pour ce qui est de la Grammaire, was die Sprachkunst anbelangt, *quantum attinet ad Grammaticam.*
pour être petit, je n'en vaux pas moins, ob ich schon klein bin, bin ich doch nichts desto geringer, *nihil de pretio meo exilitas mea detrahit.*
pour celà, um deswillen, darum, *ideo, idcirco.*
c'est pour en mourir, man (er 2c.) könnte dran sterben, *hac in re vita facile ponitur; periculum est, ne vitam amittamus.*
pour étudier, zum Studiren, *ad studendum.*
j'ai écrit pour me justifier, ich habe geschrieben, um mich zu rechtfertigen, *propterea scripsi, ut me purgarem.*
j'ai dissimulé pour vous éprouver, ich habe hinterm Berge gehalten, um euch zu versuchen, *ea gratia dissimulavi, vos ut pertentarem.*
pour docte, quelque docte qu'il soit, so gelehrt er auch ist, *etiamsi doctissimus sit, quantumvis eruditus sit.*
pour lors, dazumal, alsdann, *tum, tunc.*
pour lors cette brave mère, alsdann diese vortreffliche Mutter, *tum vero præclara illa mater.*
pour ne rien dire de pis, um nichts Aergers zu sagen, *ut levissime dicam.*
pour le faire court, pour le dire en peu de mots, damit ich es kurz mache, *ut paucis complectar.*
j'ai été couronné, pour avoir vaincu, man hat mir einen Siegeskranz aufgesetzt, *coronatus fui, quod vicerim.*
qu'avez-vous fait, pour lui être préferé? was habt ihr gethan, daß ihr ihm vorgezogen werdet? *quid egisti, quamobrem ei anteponaris?*
cette pluie n'est pas pour durer long-tems, dieser Regen kann nicht lange dauren, *non diu duratura est illa pluvia.*
ils ont été punis pour leurs crimes, sie sind wegen ihrer Uebelthaten gestraft worden, *ob delicta pœnas dedere.*
j'étois venu pour cet effet, ich war zu diesem Ende gekommen, *eo consilio veneram.*
il n'en sera pas pour celà plus pauvre, er wird darum nicht ärmer seyn, *nihil erit ideo pauperior.*
cette terre est engagée pour mille écus, dieser Acker ist um tausend Thaler versetzt, *hic ager ob mille nummos oppignoratus est.*
pour la commodité des habitans, zur Bequemlichkeit der Einwohner, *ad incolarum utilitatem.*

pour mon avantage, um meines Nutzens willen, *commodi & emolumenti mei causa.*
il a donné de l'argent, pour faire cette église, er hat Geld gegeben, diese Kirche zu bauen, *ad illud templum ædificandum pecuniam contulit.*
pour qui me prend-il? für wen sieht er mich an? *quem me esse putat?*
faites cela pour l'amour de Dieu, thut dieses um Gottes willen, *per Deum hoc age.*
pour l'amour de moi & de lui, um meinet- und seinetwillen, mir und ihm zu Liebe, *mea causa & illius ergo.*
il a été tenu pour mort, er ist für todt gehalten worden, *mortuus, vel pro mortuo est habitus.*
je le tiens pour mon ennemi, ich halte ihn für meinen Feind, *illum pro hoste habeo, hostem esse puto.*
le pour & le contre, das *pro* und *contra*, das ja und nein, *utriusque partis & affirmativa & negativa, argumenta.*
il a dit beaucoup de choses pour & contre, er hat viel dafür und dagegen angezogen, *multa in utramque partem disputavit.*
mourir pour mourir, il vaut mieux mourir en servant sa patrie, que --, wenn man ja sterben soll, so ist es rühmlicher, im Dienste des Vaterlandes sterben, als --, *si moriendum est, pro patria mori dulcius est, quam &c.*
il passoit pour un homme docte, er ward für einen gelehrten Mann gehalten, *vir doctus habebatur.*
ayez-le, je vous prie, pour excusé, lieber, haltet ihn für entschuldigt, *illum, quæso, habeas excusatum.*
vous mangez trop tard pour un malade, ihr esset für einen Kranken viel zu spät, *tardius cibum sumis, quam ægro conducat.*
il est malade, pour avoir trop mangé, er hat sich krank gegessen, *cibo nimio valetudinem perdidit.*
pour un gentilhomme vous êtes bien grossier, ihr seyd für einen Edelmann viel zu grob und bäurisch, *næ tu, cum te nobilem jactes, inurbanissimi moris es.*
il est encore trop foible pour monter à cheval, er ist noch zu schwach zum Reiten, *equitando nondum par est.*
pour toujours, pour jamais, auf beständig, auf ewig, *perpetuo, perenne.*
pour marque, pour preuve de ma fidélité, zum Kennzeichen meiner Treue, *ad fidei testimonium.*
il m'invita pour le lendemain, er hat mich auf den andern Tag zu Gaste gebeten, *me in posterum diem ad epulum invitavit.*
ces maux sont supportables, pour grands qu'ils soient, dieses Ungemach, wie groß es auch seyn mag, ist noch wohl zu erleiden, *mala hæc tolerabilia sunt, etiamsi maxima.*
pour dot, pour récompense, pour punition, zum Heyrathsgute, zur Belohnung, zur Strafe, *in dotem, in præmium, in pœnam.*
il a donné deux écus pour homme, er hat auf jeden Mann oder Soldaten zwey Thaler gegeben, *binos nummos dedit in capita, vel viritim,* pour chaque soldat, *in singulos milites.*
prêtez-moi cela pour deux jours, leihet mir dieses auf zwey Tage, *illud mihi commoda in diem alterum.*
l'affection que vous avez pour moi, die Liebe, die ihr für mich habet, *tuus erga me, vel in me amor.*
à cinq pour cent, von hundert fünf, *quinis in centenos nummis.*
& pour cause, und ich habe meine Ursache dazu, *nec sine causa facio.*
pour le plus, auf das höchste, *ad summum.*
pour le moins, zum wenigsten, *ut, vel ad minimum.*
pour quelque tems, auf einige Zeit, *ad tempus (aliquod).*
il est passable pour le tems où nous sommes, er ist gut genug für die Zeiten, darinnen wir leben, *tolerabilis est, nostris saltem temporibus.*
pour que, damit, daß, als daß, *quo, ut, quam ut.*
vous m'avez rendu trop de service, pour que je puisse douter de votre amitié, ihr habt mir zuviel Dienste erwiesen, als daß ich an eurer Freundschaft zweifeln sollte, *tanta tuorum in me meritorum est magnitudo, ut de amicitia tua dubitare nefas putem.*
pour peu que, *conj.* wenn nur, wenn nur ein wenig, *dummodo, si modo paululum.*
pour peu que vous lui en parliez, wenn ihr nur ein wenig mit ihm davon redet, *quod si vel tribus tantummodo cum ipso hac de re egeris.*
Pourceau, *s. m.* ein Schwein, *porcus, sus.*
étable à pourceaux, ein Schweinstall, Säustall, *suile, is, n. hara, æ, f.*
marché aux pourceaux, der Schweinmarkt, *forum porcarium.*
pourceau de mer, ein Meerschwein, *delphin, delphinus.*
Pourchasser, rechercher, poursuivre, nachjagen, nachsetzen, (alt,) *persequi, consectari.*
Pourparler, *s. m.* conférence, eine Unterredung, *colloquium.*

Pourpier,

Pourpour, *s. m.* herbe, Burzelkraut, Portulack, *portulaca*, *andrachne*.

Pourpoint, *s. m.* ein Wams, enger Mannsrock, wie man vor Alters trug; it. der Bauch, *thorax; venter*.

sauver le moule du pourpoint, sein Leben retten, *incolumem ex cæde evadere*.

pourpoint de pierre, ein enges Gefängniß, *carcer angustior*.

à brûle-pourpoint, ganz nahe oder dichte dabey; it. ins Gesichte, *ad manum proximus*, *in faciem*.

Pourpointier, *s. m.* ein Wamsmacher, ein Schneider, *qui thoraces conficit*, *sartor*.

Pourpre, *s. f.* poisson à coquille & couleur, eine Purpurschnecke, *purpura murex*.

Pourpre, *s. m.* Purpurfarbe, *color purpureus*.

étoffe de pourpre, Purpurzeug; it. Purpurkleid; *pannus purpureus*; *vestis purpurea*.

Pourpre, *s. f.* königliche Würde, (die Cardinäle maßen sichs auch an,) *dignitas regia*; *it. purpuratorum Romanorum*.

porter la pourpre, in Purpur gekleidet seyn, in Purpur glänzen, *fulgere purpura*.

teindre en pourpre, in Purpur färben, *vestem purpura inficere*.

teinturier de pourpre, ein Purpurfärber, *purpurarius*.

Pourpre, *s. m.* fièvre pourprée, der Friesel, das Frieselfieber, *psydracium*, *febris purpurea*.

Pourpris, *s. m.* enceinte, Bezirk, Umfang, *circuitus*, *septum*.

Pourque, *conj.* als daß, *quam ut*, *&c.*

Pourquoi, *conj.* darum, die Ursache warum; it. warum? *idcirca*, *quamobrem*, *cur?*

pourquoi vient-il? warum kommt er? *cur venit?*

voilà le sujet pourquoi il vient, dieses ist die Ursache, daß er kommt, *en tibi causam*, *cur veniat*.

pourquoi n'entrez-vous pas? warum gehet, kommt ihr nicht herein? *cur non intras*.

& pourquoi? je vous prie, und lieber, warum? *cur tandem?*

pourquoi non? warum nicht? *quidni?*

c'est pourquoi? deswegen, derohalben, aus der Ursache, *quapropter*.

Pourri, ie, *adj.* faul, gefaulet, modericht, *putris*, *putridus*.

cela sent le pourri, das riecht modericht, *hoc putrem seu putridum odorem spargit*.

Pourrir, *v. a. & n.* se pourrir, *v. r.* faulen, faul werden, *putrescere*.

la pluie pourrit le bois, der Regen faulet das Holz, *pluvia lignum putrefacit*.

pourrir d'oisiveté, sich durch Müßiggang verderben, *otio marcescere*.

pourrir en prison, im Gefängnisse verderben, umkommen, *in carcere perire*.

Pourriture, *s. f.* Fäulniß, Fäulung, Vermoderung, *putredo*, *putror*, Lucr. *putrefactio*.

Poursuite, *s. f.* pour atteindre & prendre celui qui fuit, das Nachjagen, Nachsetzen, *fugientis insectatio*.

poursuite d'une affaire entreprise, Fortsetzung einer unternommenen Sache, *procuratio*, *persecutio*.

poursuite, brigue, das Bewerben, Bestreben, *prensatio*, *ambitus*.

s'il ne désistoit de sa poursuite, wenn er nicht von seinem Vorhaben abstehen würde, *nisi ab incepto desisteret*.

Poursuivant, e, *adj.* en procès, der Kläger, *petitor*, *actor*.

poursuivant, prétendant, der nach einem Amte strebet, *candidatus*.

Poursuivre, *v. a.* celui qui fuit, einem Flüchtigen nachjagen, *fugientem insectari*, *consectari*.

être poursuivi à coups de pierres, mit Steinwürfen verfolgt werden, *lapidibus peti*.

poursuivre un procès, einen Rechtshandel forttreiben, *litem persequi*.

poursuivre, continuer, fortfahren, anhalten, *persequi*, *pergere*.

poursuivez ainsi que vous avez commencé, fahret fort, wie ihr angefangen habt, *perge ut cœpisti*.

poursuivre son droit en justice, sein Recht vor Gericht suchen, *jus suum persequi*.

poursuivre la vengeance d'une injure, eine empfangene Schmach zu rächen suchen, *acceptæ injuriæ ultionem parare*.

poursuivre, briguer une charge, nach einem Amte streben, *dignitatem ambire*.

Pourtant, *adv.* doch, derowegen, darum, *tamen*, *ideo*, *idcirco*.

Pourtour, *s. m.* d'une cheminée, &c. der Umfang, Umkreis eines Kamins, &c. *camini*, *&c. ambitus*.

Pourvoir, *v. a. & n.* à ses affaires, seine Sache wahrnehmen, *rebus suis consulere*, *prospicere*.

c'est à moi de pourvoir, que le papier ne vous manque pas, ich muß dafür sorgen, daß es euch nicht an Papier mangele, *ne charta tibi desit*, *mea est cautio*.

pourvoir, fournir, versehen, ausrüsten, versorgen, *instruere*, *munire*.

je vous pourvoirai de toutes choses nécessaires, ich will euch mit aller Nothwendigkeit versorgen, *te rebus omnibus necessariis instruam.*

le Prince l'a pourvu d'un office honorable, der Fürst hat ihm ein ansehnliches Amt gegeben, *honorificum ei munus Princeps mandavit.*

se pourvoir en justice, seine Klage vor Gericht anbringen, *caussam suam ad judicem referre.*

Pourvoyeur, *s. m.* ein Versorger, Speiseeinkaufer, *penus procurator.*

Pourvû, ue, *adj.* fourni, garni, versehen, ausgerüstet, *aliqua re instructus, ornatus.*

Pourvu que, *conj.* wenn nur, *si tantum, dummodo.*

Pous, *s. m.* battement d'artère, der Puls, das Schlagen der Adern, *arteriæ pulsus.* v. Pouls.

Pousse, *s. f.* kurzer Athem, Engbrüstigkeit der Pferde, *asthma equinum, equorum anhelatio.*

pousse, Trieb, Schoß, Schößling der Pflanzen, *surculus, stolo.*

on taille la dernière pousse de la vigne, man schneidet das letzte Rebschoß ab, *ultimus vineæ surculus putatur.*

les sapins ont tous les ans une nouvelle pousse, die jungen Tannenbäume treiben alle Jahre ein neues Schoß, *juniores abietes novo quotannis germine proceriores fiunt.*

Pousse-cul, *s. m.* wird von solchen Leuten gesagt, die den Häschern behülflich sind, jemand ins Gefängniß zu bringen, *de ejusmodi hominibus adhibetur, qui lictores, si quem vinculis tradant, juvant.*

Poussée, *s. f.* ein Stoß, Trieb, *pulsus, impulsus.*

donner de la poussée à q., einen verfolgen, ihm Angst machen, *aliquem persequi, cor ejus perfrigefacere.*

Pousser, *v. a.* treiben, schieben, *pellere, trudere.*

pousser une boule, eine Kugel forttreiben, *globum protrudere.*

pousser son cheval contre l'ennemi, sein Pferd gegen den Feind antreiben, *equum in hostem concitare.*

pousser à bout, aufs Aeusserste bringen, in die Enge treiben, *ad incitas redigere, in angustias compellere.*

je pousserai cette affaire jusqu'au bout, ich will diese Sache ausführen, *experiar pro meo jure.*

pousser, inciter, anreizen, antreiben, *instigare, incitare.*

pousser en avant, en arrière, forttreiben, zurücktreiben, *propellere, repellere.*

il vouloit pousser plus loin sa victoire, er hat seinen Sieg noch weiter verfolgen wollen, *longius provehere voluit victoriæ cursum.*

pousser plus loin une pensée, seine Gedanken noch weiter ausführen, *sententiam suam pressius urgere, fusius explicare.*

pousser, avancer q., einen befördern, einem forthelfen, *aliquem promovere, provehere, ad honores efferre, ornare.*

les vignes commencent à pousser, die Reben fangen an Augen zu gewinnen, *incipiunt vites gemmare.*

pousser des fleurs, des feuilles, Blüte, Blätter bekommen, *flores, folia fundere.*

pousser, hausser la voix, seine Stimme erheben, *vocem attollere.*

se pousser, s'avancer, sich hervorthun, *in ulteriorem fortunæ gradum eniti.*

nos vins se sont poussés parmi ces chaleurs, unsere Weine sind bey dieser warmen Witterung wahnicht oder kahnicht worden, *his solis æstibus vina in doliis vapida evasere.*

du vin poussé, umgeschlagener, kahnichter Wein, *vappa.*

pousser jusqu'à un lieu, bis an einen Ort reisen, gehen, *usque ad locum quendam proficisci, ire.*

pousser des cris, de soupirs, schreyen, seufzen, *clamorem, gemitum edere.*

pousser à la roue, mithelfen, *manus porrigere auxiliatrices.*

se pousser dans le monde, durch seine Bemühung aufkommen, in die Höhe kommen, *industria sua provehi, ad honores pervenire.*

Pousseur, *s. m.* der etwas treibet, *instigator.*

Poussier, *s. m.* menu charbon au fond d'un sac ou d'un bateau, Kohlstaub unten in einem Sacke oder in dem Boden eines Schiffs, *comminutus carbo in sacci vel cymbæ fundo.*

Poussière, *s. f.* der Staub, *pulvis.*

on l'a tiré de la poussière, man hat ihn aus dem Staube erhoben, *ex humilitate protractus est.*

Poussif, ive, *adj.* cheval poussif, qui a la pousse, ein engbrüstiges, keichendes Pferd, *equus anhelator.*

Poussin, *s. m.* ein Küchlein, *gallinaceus pullus.*

les poussins percent du bec la coque de l'œuf, die jungen Hühnchen picken die Eyerschalen mit dem Schnabel auf, *gallinacei pulli rostello pertundunt ovi putamen.*

Poussi-

Poussinière, *f. f.* constellation, das Siebengestirn, *pleiades.*

Poussoir, *f. m.* ein Stoßeisen der Barbier, wenn sie einen Zahn ablösen, *pulsatorium.*

Poutre, *f. f.* ein Balken, *trabs, bis, f.*

poutre armée, composée de diverses piéces en long, ein zusammengelegter Balken, *trabs compactilis.*

Poutrolle, *f. f.* ein kleiner Balken, *parva trabs.*

Pouvoir, *f. m.* die Gewalt, das Vermögen, *potestas, vires.*

sa vie est en mon pouvoir, sein Leben steht in meiner Gewalt, *ejus vita in manu mea posita est.*

vous n'avez aucun pouvoir sur moi, ihr habt keine Gewalt über mich, *nihil est tibi in me juris.*

vous avez un grand pouvoir sur moi, ihr vermöget sehr viel bey mir, *plurimum in me potes.*

j'employerai tout mon pouvoir, pour vous obtenir cette grace, ich will all mein Vermögen anwenden, daß ich euch diese Gnade auswürke, *dabo operam, quantum in me erit, ut id adipiscare, quod optas.*

je vous défendrai de tout mon pouvoir, ich will euch nach allen meinen Kräften vertheidigen, *te pro meis opibus, vel pro virili parte defendam.*

Dieu a un souverain pouvoir, il peut tout ce qu'il veut, il est tout puissant, Gott ist allmächtig, er kann thun, was er will, *arbitratu suo cuncta Deus moderatur, regit.*

pouvoir, crédit, das Ansehen, Vermögen, *gratia, autoritas.*

je n'ai point de pouvoir sur son esprit, ich vermag nichts bey ihm, *nihil apud illum momenti habet autoritas mea.*

il m'a donné pourvoir de le faire, er hat mir erlaubet, dieses zu thun, *hujus rei mihi fecit copiam.*

Pouvoir, *v. a.* können, mögen, *posse, valere.*

autant que je pourrai, so viel ich können werde, *quantum valebo, pro virili.*

je ne puis que je ne m'écrie, ich kann mich nicht enthalten überlaut zu schreyen, *non possum quin exclamen, non possum non exclamare.*

son autorité peut beaucoup, sein Ansehen gilt viel, *pollet ejus autoritas.*

je ne puis l'achever, ich kann dieses nicht zu Ende bringen, *perficere id nequeo.*

vous ne savez pas ce que peut la vertu, ihr wisset nicht, was die Tugend vermag, *nescis quid valeat virtus.*

quand vous pourrai-je voir? wenn werde ich euch sehen können? *quandonam licebit præsentia tua frui?*

qui le pourroit croire? wer sollte dieses glauben? *quis credat?*

je n'en puis mais, ich kann nicht dafür? *culpæ vaco.*

en puis-je mais? kann ich dafür? *num egone in culpa sum?*

je n'en puis plus, ich kann nicht mehr, (fort,) *vires me deficiunt.*

sauve qui peut, fort, wer fort kann, *fugiat, quivis, qui potest, sibi quivis consulat.*

je ne puis plus maintenant me servir de votre conseil, ich kann mich jetzt eures Raths nicht mehr bedienen, *non est integrum mihi consilio jam uti tuo.*

il se peut, qu'il y ait de ma faute, es kann seyn, daß die Schuld mein ist, *fieri potest, ut in culpa sim.*

Pragmatique Sanction, oder blos pragmatique, *f. f.* ein allgemeines, beständiges Gesetz oder Verordnung zur allgemeinen Wohlfahrt in geistlichen und weltlichen Sachen, *Sanctio pragmatica.*

Prague, ville capitale de Boheme, Prag, die Hauptstadt in Böhmen, *Praga.*

Prairie, *f. f.* eine Wiese, ein Wiesenfeld, *pratum.*

Praline, *f. f.* Zuckermandel, *amygdalum saccaratum.*

Prama, *f. f.* eine Art Schiffe auf kleinen Flüssen, mit Rudern und Segeln, *navis in minoribus fluviis freqnens remis velisque instructa.*

Praticable, *adj. c.* faisable, das man thun kann, thunlich, *quod fieri potest.*

chemin praticable, ein gangbarer Weg, *iter pervium.*

les chemins ne sont pas praticables, es ist auf dem Wege nicht fortzukommen, *viæ sunt inexplicabiles, itinera difficilia.*

homme praticable, conversable, ein leutseliger, freundlicher Mann, *vir humanus.*

Praticien, *f. m.* ein Rechtsgelehrter, Sachwalter, Practicus, *pragmaticus forensis.*

Pratique, *f. m.* usage, coûtume, der Gebrauch, die Uebung, Gewohnheit, *usus, mos.*

la théorie & la pratique, die Wissenschaft, und die Uebung, *theoria & praxis.*

mettre en pratique qch., etwas in Uebung bringen, ausüben, *aliquid ad praxin reducere, revocare.*

pratique, expérience, die Erfahrung, *experientia, usus.*

il a la pratique des armes & du barreau, er weiß sowohl die Waffen, als die Feder zu führen, *usum habet armorum & fori.*

ce médecin a beaucoup de pratique, dieser Arzt hat viel Patienten, *hic medicus abundat curationibus.*
sourdes pratiques, listige Ränke, *Palamedæa inventa.*
donner de la pratique à q., einem zu thun geben, zu schaffen machen, *alicui multum negotii afferre; multum molestiæ exhibere.*
il a des pratiques dans l'armée de l'ennemi, er hat ein heimliches Verständniß mit dem Feinde, *habet in hostium exercitu clandestina commercia.*
Pratique, *adj. c.* das in der Uebung besteht, praktisch, *practicus.*
vertu pratique, ausgeübte Tugend, *virtus pratica.*
Pratiquer, *v. a.* professer, treiben, ausüben, *profiteri, exercere.*
pratiquer un métier, ein Handwerk treiben, *artem tractare, exercere.*
pratiquer la vertu, sich der Tugend befleissigen, die Tugend ausüben, *virtutem colere, exercere.*
cela se pratique tous les jours, das geschiehet alle Tage, *id quotidianum est.*
ces choses ont été pratiquées par nos ancêtres, diese Dinge sind bey unsern Vorfahren im Gebrauche gewesen, *hæc apud majores nostros factitata sunt.*
il ne pratique que des gens de bien, er geht mit lauter frommen Leuten um, *piis tantummodo probisque hominibus utitur.*
pratiquer la Cour des Princes, sich viel an fürstlichen Höfen finden lassen, *frequentem esse in aula Principum.*
ceux qui l'ont pratiqué, die, so mit ihm umgegangen sind, *qui ejus consuetudine usi sunt.*
pratiquer les soldats du parti contraire, pour les gagner, die Soldaten den Feindes zum Abfalle bewegen, *hostilis exercitus milites ad defectionem sollicitare.*
un autel pratiqué dans une muraille, ein in einer Wand aufgerichteter Altar, *ara ipsum intra parietem aptata.*
Pré, *s. m.* eine Wiese, Matte, *pratum.*
pré de deux foins, (qu'on fauche deux fois l'année,) eine Wiese, die zweymal kann gemähet werden, *pratum biferum.*
se porter sur le pré, c. à d. sur le lieu du combat, sich auf den Kampfplatz begeben, *in certaminis locum venire.*
Préadamites, *s. m. pl.* Leute, die vor Adam sollen gelebt haben, *Præadamitæ.*
Préalable, *adj. c. & subst.* das vorher geht, vorhergängig; ein vorhergängiges Werk, *præcedens, prævius; opus antecedens.*
c'est un préalable d'examiner, vor allem muß man erwägen, *in antecessum examinare convenit.*
un préalable, vorhero, zuerst, *ante, prius.*
Préalablement, *adv.* au préalable, vor allem, erstlich, *ante omnia, præ omnibus.*
Préallégué, ée, *adj.* vorangeführt, *ante citatus.*
auteur préallégué, der vorgemeldete Schriftsteller, *autor supra laudatus.*
passage préallégué, vorangezogene, vorgedachte Stelle, *ante indicatus locus.*
Préambule, *s. m.* Vorrede, Eingang, Vorspiel, Umschweif, Vorbericht, *præfatio, prologus, proœmium, circuitus, præsignificatio.*
faire un préambule, einen Eingang oder Umschweif machen, *præfari, verborum circuitu uti.*
Préau, *s. m.* petit pré, eine kleine Wiese, ein grüner Platz, *pratulum.*
Prébende, *s. f.* eine Pfründe, geistliches Einkommen, *præbenda.*
un Chanoine qui a deux prébendes, ein Domherr, der zwey Pfründen hat, *duplicarius Canonicus.*
Prébendé, *s. m.* der eine Pfründe hat, *annonario jure præditus.*
Prébendier, *s. m.* der im Chor die Stelle eines Domherrn versieht, *qui in Choro canonici cathedralis vices obit.*
Précaire, *adj.* bittweise zugelassen, *permissus, concessus, precarius.*
Précaire, *s. m.* ein Gnadenbesitz, verliehener Genuß, *precarium.*
Précairement, *adv.* aus Gnaden, bittweise, *precario.*
Précaution, *s. f.* Vorsichtigkeit, Behutsamkeit, *provisio, vel cautio.*
par précaution, aus Vorsichtigkeit, *ad hoc præcavendum, ad majorem cautelam.*
user de précaution, sich vorsehen, behutsam verfahren, *providere, præcavere.*
il faut user de précaution, man muß sich wohl vorsehen, *præcauto opus est.*
prendre toutes les précautions possibles, alle mögliche Behutsamkeit anwenden, *omnia circumspicere atque præcavere.*
Précautionné, ée, *adj.* contre qch., vorsichtig, sicher, gesichert, verwahrt, *qui sibi ab aliqua re cavet, tutus, in tuto collocatus, munitus.*
Précautionner, se précautionner, *v. r.* contre un ennemi, sich wider seinen Feind vorsehen, *sibi ab hoste præcavere.* v. Prémunir.
Précédemment, *adv.* auparavant, zuvor, vorgängig, vorher, *prius, ante, supra.*

Précédent,

Précédent, e, *adj.* vorhergehend, vorig, verwichen, *præcedens.*

je t'avois averti par mes lettres précédentes, ich hatte dir in meinem jüngst vorhergegangenen Schreiben gemeldet, *superioribus meis litteris te monueram.*

Précéder, *v. a. & n.* aller devant, vorgehen, vorhergehen, *antecedere, præcedere.*

le jour qui a précédé celui-ci, der vorhergehende Tag, *dies quæ huic antecessit.*

il y a des signes certains, qui précèdent certaines choses, es sind einige Dinge, die ihre gewisse vorhergehende Zeichen haben, *rebus quibusdam certa signa præcedunt.*

l'amitié précède le jugement, die Freundschaft gehet dem Verstande vor, *amicitia judicium præcurrit.*

Précepte, *s. m.* Gebot, Befehl, Lehrsatz, *præceptum, præceptio, placitum.*

Précepteur, *s. m.* (les Allemands disent informateur, qui n'est point François,) ein Lehrmeister, Lehrer, Schulmeister, *præceptor, (ludi) magister.*

Préceptorial, e, *adj.* dignité préceptoriale, die Würde eines Lehrmeisters, *præceptoris munus.*

Précession, *s. f.* (t. d'Astronomie,) das Fortgehen der Sterne, *progressus stellarum.*

Prêche, *s. m.* eine Predigt, Ermahnung, *concio, admonitio.*

Prêcher, *v. a. & n.* faire une prédication, predigen, eine Predigt halten, *concionari.*

prêcher, vorpredigen, ermahnen; viel Worte machen, *prædicare, admonere; verba coagmentare.*

a beau prêcher qui n'a cœur de bien faire, an einem Bösewichte sind alle Ermahnungen verlohren, *neminem monitorem exaudit homo in primis improbissimus.*

prêcher sur la vendange, ein Glas Wein in der Hand haben, und schwatzen, *vitrum vino plenum in manu tenere & sermones cædere.*

il prêche d'exemple, er übt selber aus, was er andern vorpredigt, *admonitionibus ejus vita respondet.*

Prêcheur, *s. m.* prédicateur, ein Prediger; it. ein schlechter Prediger; ein Wäscher, *sacer concionator, vel orator; it. concionator jejunus; garrulus.*

frère prêcheur, Dominicanermönch, *monachus dominicanus.*

Précieuse, *s. f.* affektirtes Frauenzimmer, besonders in der Rede, *fœmina, quæ in primis affectata oratione utitur.*

Précieusement, *adv.* theuer, köstlich; sorgfältig, *pretiose; laute, sollicite.*

Précieux, euse, *adj.* theuer, kostbar, von hohem Wehrte; it. affektirt, geziert, *pretiosus, magnificus, magni pretii; affectatus, invita Minerva factus.*

les momens sont précieux, die Zeit ist kostbar, *tempus auro est carius.*

pierre précieuse, ein Edelstein, *gemma.*

Précipice, *s. m.* jäher Ort, Abgrund, abhängige Tiefe, Kluft, Absturz, *præcipitium, abyssus, vorago.*

être sur le bord du précipice, dans un éminent danger, am Rande des Verderbens, in äusserster Gefahr seyn, *versari in extremo discrimine.*

Précipitamment *adv.* unbedachtsamer Weise, übereilt, in Eil, über Hals und Kopf, *præpropere, præcipitanter; festinanter.*

Précipitant, e, *adj.* (t. de chymie,) das da niederschlägt, niederschlagend, dämpfend, *præcipitans.*

Précipitation, *s. f.* Uebereilung, Unbedachtsamkeit, *præceps festinatio.*

précipité, ée. *adj.* eilig, übereilt, unbedachtsam, *præceps, præproperus, præfestinus, temerarius.*

un homme précipité en toutes ses actions, ein unbesonnener Mensch, *vir in agendo præceps.*

un homme étourdi & précipité en tous ses desseins, ein in allen seinen Unternehmungen sich übereilender und unbedachtsamer Mensch, *homo inconsideratus, in omnibus consiliis præceps & devius.*

Précipiter, *v. a.* q., einen herabstürzen, herunterstürzen, *aliquem præcipitare.*

se précipiter, *v. r.* sich herunterstürzen, *se præcipitare.*

qui se précipite dans son malheur, der sich selbst in sein Unglück stürzet, *in perniciem suam ruens.*

une rivière qui se précipite du haut d'un rocher, ein Fluß, so von einem hohen Felsen herunterfällt, *amnis ex alta rupe præcipitans.*

un homme qui se précipite en parlant, ein Mensch, der sich im Reden übereilt, *homo linguæ nimium volubilis.*

précipiter une affaire, sich in einem Geschäfte übereilen, *negotium præcipitare.*

il ne faut pas se précipiter, man muß sich nicht übereilen, *in agendo ne simus præcipites.*

précipiter le Mercure, das Quecksilber tödten, *mercurium in rubrum pulverem excoquere.*

Préciput, *s. m.* das Vorrecht, das Recht des Vorzugs, *prærogativæ jus.* It.

donner par préciput, etwas voraus vermachen, *jure præcipuo legare.*

Précis, e, *adj.* déterminé, genau, eigentlich, ausdrücklich, kurz und gut, *certus, accuratus, exactus, definitus, adstrictus, in brevitate pulcher.*
Précis, *s. m.* l'abrégé, le sommaire d'une chose, die Summe, kurzer Inhalt einer ganzen Sache, *rei summa.*
Précisément, *s. m.* richtig, eigentlich, accurat, *penitus, plane, præcise.*
dans huit jours précisément, in acht Tagen unfehlbar, *octavo prorsus die, intra octavum plane diem.*
trouvez vous ici précisément à six heures, stellet euch hier richtig um sechs Uhr ein, *sexta hora omnino fac adsis.*
je suis arrivé précisément à l'heure qu'il falloit, ich bin gerade in der Stunde angekommen, da ich sollte, *adfui ea ipsa hora; vel eo ipso temporis puncto, quo adesse oportuit.*
Précision, *s. f.* exactitude, justesse, Richtigkeit, genauer Unterscheid, *stricta observatio, justum discrimen.*
Précoce, *adj. c.* frühzeitig, allzufrüh, *præcox, præcoquis, præcoquus, prœmaturus.*
un fruit, un esprit précoce, eine frühzeitige Frucht, Verstand, *fructus, igenium præcox.*
Précompter, *v. a.* prélever, abziehen, abrechnen, *numerando subtrahere, detrahere.*
Préconisation, *s. f.* päbstliche Erklärung und Lob eines Cardinals, der ein Bisthum bekommen soll, *præconisatio.*
Préconiser, *v. a.* q., eines Lob herausstreichen, sehr loben, rühmen, *aliquem laudibus extollere, collaudare, ad cœlum usque efferre.*
préconiser dans le Consistoire du Pape un sujet nommé par un Souverain à un benefice, in dem päbstlichen Consistorio erkennen, daß ein Geistlicher, der von einem Fürsten zu einer Pfründe ernennet ist, dazu tüchtig sey, *Clericum ab aliquo Principe ad beneficium nominatum dotibus requisitis præditum in Papæ Consistorio declarare.*
Précurseur, *s. m.* ein Vorläufer, Vorbote, *præcursor, prænuncius.*
Prédécéder, *v. n.* vor dem andern sterben, *ante obire.*
Prédécès, *s. m.* das Vorabsterben, *prior obitus, dum quis præmoritur.*
Prédécesseur, *s. m.* Vorfahr in einem Amte, *antecessor, vel prædecessor.*
Prédécesseurs, *s. m. pl.* die Voreltern, Vorfahren, *majores.*
Prédestination, *s. f.* die Gnadenwahl, *prædestinatio ad æternam beatitudinem.*

Prédestiné, ée, *adj.* vorbestimmt, vorerwählt, *prædestinatus.*
prédestiné à la gloire éternelle, von Ewigkeit her zum ewigen Leben bestimmt oder erwählt, *æternæ gloriæ destinatus, ante destinatus.*
Prédestiner, *v. a.* vorbestimmen, zuvor verordnen oder erwählen, *prædestinare, ante destinare.*
être prédestiné à qch., zu etwas bestimmt seyn, *alicui rei esse destinatum.*
Prédétermination, *s. f.* die Mitwirkung Gottes, *prædeterminatio.*
Prédicable, *adj. c.* das von einem Dinge kann gesagt werden, eigenschaftlich, *prædicabilis.*
Prédicament, *s. m.* catégorie, eine Reihe Sachen, in der Vernunftlehre; Classe, Ordnung; Ruf, *prædicamentum, categoria in Logica; classis, ordo; vocatio.*
être, se mettre en bon ou mauvais prédicament, in gutem oder bösem Rufe seyn, *bene aut male audire.*
Prédicant, *s. m.* ein schlechter, elender Prediger, *miser, jejunus prædicator.*
Prédicateur, *s. m.* prêcheur, ein Prediger, *Evangelicus concionator.*
Prédication, *s. f.* eine Predigt, das Predigen, *sacra concio, prædicatio.*
une belle & forte prédication, eine schöne und nachdrückliche Predigt, *elegans vehemensque concio.*
Prédiction, *s. f.* die Vorherverkündigung, Wahrsagung, Weissagung, *prædictio, prædictum, vaticinatio.*
les prédictions des Astrologues, die Weissagungen der Sternseher, *astrologorum prædicta.*
Prédilection, *s. f.* eine sonderbare, vorzügliche Liebe, *prædilectio.*
Prédire, *v. a.* (les choses futures,) künftige Dinge vorhersagen, *ventura prædicere.*
Prédit, e, *part. & adj.* verkündigt, vorhergesagt, *prædictus.*
Prédominant, e, *adj.* das vor andern zu spüren, oder wirket, herrschend, vorzüglich, das die Oberhand hat, *dominans, prædominans, præstans, prævalens.*
Prédominer, *v. n.* den Vorzug haben, andern vorgehen, sich vor andern zeigen, *prævalere, dominare; inter cæteros eminere.*
Prééminence, *s. f.* der Vorzug, *excellentia, præstantia, principatus.*
la prééminence de l'homme sur les bêtes, der Vorzug der Menschen vor den Thieren, *hominum præ cæteris animalibus præstantia, prærogativa.*
avoir la prééminence, den Vorzug haben, andern vorgehen, *inter cæteros eminere.*

Prééminent,

Prééminent, e, *adj.* das den Vorzug hat, vorzüglich, das über etwas ist, *cæteris omnibus præstans, excellens.*

Préexistence, *s. f.* das Vorherseyn, *præexistentia.*

Préexistent, e, *adj.* das vorher war, das eher als etwas ist, *præexistens.*

Préexister, *v. n.* vorherseyn, *præexistere.*

Préface, *s. f.* Vorrede, Eingang, Vorbericht, *præfatio, proœmium, exordium.*

Préfect, ou Préfet, *s. m.* ein Vorgesetzter, Vorsteher, Statthalter, Verweser, *præfectus, præpositus, partes alicujus obtinens, vicarius.*

Préfecture, *s. f.* eine Verwaltung, Vogtey, Vorsteheramt, *præfectura, insigne apud Romanos munus.*

Préférable, *adj. c.* vorzüglich, das vorzuziehen ist, *præponendus, præferendus, anteponendus.*

les citoiens Romains estimoient, que la mort étoit préférable à la servitude, die römischen Bürger sind der Meynung gewesen, daß der Tod der Dienstbarkeit vorzuziehen sey, *mors civibus Romanis fuit servitute potior.*

Préférablement, *adv.* vorzüglicher Weise, mit Vorzug, nach dem Vorzugsrechte, vielmehr, *jure prærogativo, cum prærogativa, potius.*

préférablement à tout autre, vor allen andern, *præ cæteris omnibus.*

il faut aimer Dieu préférablement à toutes choses, man muß Gott vor allen Dingen lieben, *Deus ante omnia est amandus.*

Préférence, *s. f.* plus grande estime, Vorzug, das Höherhalten, *pluris æstimatio.*

je lui donne la préférence, ich ziehe ihn allen andern vor, *primas ei tribuo.*

par préférence à tous les autres, mit Hintansetzung aller andern, *cæteris omnibus posthabitis.*

Préférer, *v. a.* vorziehen, *præferre, anteponere.*

préférer la vertu à la volupté, & l'honnêteté à l'utile, die Tugend der Wollust, und die Wohlanständigkeit dem Nutzen vorziehen, *virtutem voluptati, & honestum utili anteponere.*

Préfet, voyez Préfect.

Préfinir, *v. a.* verordnen, bestimmen, *præfinire.*

Préfix, e, *adj.* bestimmt, festgesetzt, *determinatus, præfinitus, statutus.*

au jour préfix, auf den bestimmten Tag, *die præfinita, condicto die.*

Préfixion, *s. f.* du tems, ou du jour, die Bestimmung der Zeit, des Tages, *stati temporis, statæ diei designatio.*

Préjudice, *s. m.* Nachtheil, Schade, *detrimentum, damnum, incommodum.*

porter préjudice à q., einem Nachtheil bringen, *alicui nocere, damnum, detrimentum afferre, damnosum esse, præjudicium facere.*

souffrir un préjudice, Schaden leiden, *detrimentum capere, accipere.*

sans préjudice de mes droits, mit Vorbehalt meines Rechts, mir ohne Schaden, *salvo meo jure.*

sans préjudice de mon honneur, ohne Nachtheil meiner Ehre, *salva dignitate mea.*

au préjudice de son honneur, zum Nachtheil seiner Ehre, *contra honorem suum.*

Préjudiciable, *adj. c.* schädlich, nachtheilig, *damnosus, noxius.*

Préjudiciaux, *adj. m. pl.* frais préjudiciaux, die vorigen Unkosten, *priores sumtus.*

Préjudicier, *v. a.* porter préjudice, schädlich, nachtheilig seyn, *obesse.*

Préjugé, *s. m.* jugement précipité, Vorurtheil; it. Beyurtheil; Zeichen, Anzeige, *præjudicium; judicium subjunctum; signum, indicium.*

préjugé, ein auf Muthmaßungen gegründetes Urtheil, *præjudicata, præconcepta opinio.*

nous ne devons jamais décider d'aucune affaire par préjugé, wir sollen niemals eine Sache aus vorgefaßtem Urtheile entscheiden, *nulla de re ex præjudicatis opinionibus unquam decidendum est.*

Préjuger, *v. n.* muthmaßen, *conjectura assequi.*

autant qu'on le peut préjuger, so viel als man davon muthmaßen kann, *quantum conjectura consequi licet.*

Prélard, *s. m.* ein getheertes Segel, das man vor eine Oeffnung im Schiffe hängt, *tela picata, cerata.*

Prélat, *s. m.* ein Prälat, vornehmer Geistlicher, *sacrorum antistes, Antistes, Præsul.*

Prélature, *s. f.* eine Prälatur, Prälatenwürde, *Antistitis dignitas.*

Prêle, *s. f.* herbe, Roßschwanz, ein Kraut, *asperula, equisetum.*

Prélegs, *s. m.* was voraus vermachet ist, *prælegatum.*

Préléguer, *v. a.* etwas voraus vermachen, *prælegare.*

Prélever, *v. a.* vorabziehen, vorhernehmen, *ante deducere, præcerpere.*

Préliminaire, *adj. & subst.* vorgängig, vorläufig; der Anfang, Eingang, Vorbereitung, Vorabhandlung, *antecedens, præcedens; proœmium, præfatio, præludium, prolusio.*

conclurre les préliminaires de la paix, die vor dem Frieden vorhergehenden Punkte beschließen, *de pace prolusiones decidere.*

Prélude, *f. m.* Vorspiel, Eingang, Anfang, Probe, *præludium, prolusio, proœmium, periculum.*

Préluder, *v. n.* ein Vorspiel zu etwas machen, vorspielen, probiren, *præludere, facere periculum.*

Prématuré, ée, *adj.* vor der Zeit, frühzeitig, zu früh gethan, *præmature factum.*

Prematurément, *adv.* zu frühe, ehe es Zeit ist, *præmature.*

Préméditation, *f. f.* vorhergehende Betrachtung, Vorbedacht, Ueberlegung, *præmeditatio, præmissa vel prævia cogitatio, meditatio.*

Prémédité, ée, *part. & adj.* vorherbedacht, überlegt, *meditatus.*

un crime prémédité, ein vorbedachtes Verbrechen, *meditatum & cogitatum scelus.*

de dessein prémédité, aus Vorsatz, *consulto, sciens prudensque.*

prêméditer, *v. a.* etwas zuvor bedenken, überlegen, *præmeditari, prius considerare.*

Prémices, *f. f. pl.* die Erstlinge, Anfang, *primitiæ, initium.*

Premier, e, *adj.* erster; der Erste, Vorderste, der Vornehmste, *primus, princeps.*

être le premier, avoir le premier rang, der Erste seyn, den Vorzug haben, *principatum tenere.*

il se jeta dans l'eau la têté la première, er stürzte sich ins Wasser, *præcipitem se in aquam dedit.*

le premier Ministre, der oberste Staatsminister, *princeps puplicæ rei administrator.*

NB. Man nennt in Frankreich Monsieur le premier den obersten Stallmeister, *stabuli regii minoris præfectus, hipparchus.*

en premier lieu, zum ersten, für das erste, *ad primum.*

là premiere fois que je le vis, das erste mal, als ich ihn sahe, *cum primum illum vidi.*

Consul pour la première fois, der das erste mal Bürgermeister ist, *primum Consul.*

la première chose que je fis, ce fut de l'aller voir, d'aller le visiter, das erste, was ich gethan habe, war, daß ich ihn besuchte, *nihil prius feci, quam quod illum convenerim.*

Premièrement, *adv.* erstlich, zuförderst, vor allen Dingen, *primum, primo, ante omnia.*

Prêmisses, *f. f. pl.* (t. de Logique,) die beyden ersten Sätze eines Schlusses, *præmissæ.*

Prémontré, ordre Réligieux, Premonstratenser, eine Art des Augustinerordens, *ordo Præmonstratensis.*

Prémotion, *f. f.* vorgängige Mitwirkung des Schöpfers über die Creatur, *præmotio.* Theol.

Prému, ue, *adj.* vorhergeht, *præmotus.*

Prémunir, *v. a.* verwahren, versehen, *munire, præmunire.*

se prémunir, *v. r.* se précautionner contre les maux à venir, sich gegen zukünftiges Unglück vorsehen, *adversus futura mala se munire, præmunire.* Cic.

Prénable, *adj. c.* das eingenommen werden kann, als eine Festung, *expugnabilis, vel ut locus munitus.*

Prenant, e, *part. & adj.* der oder die empfähet, *accipiens.*

carême prenant, die Fastnacht, *genialium dierum postremus.*

Prendre, *v. a.* nehmen; fangen; greifen; fassen, *accipere; capere; prehendere; comprehendere.*

prendre, empoigner qch., nehmen, mit der Hand fassen, *aliquid prehendere, vel apprehendere.*

prendre q. par la main, einen bey der Hand fassen, *alicujus manum prehendere.*

prendre un criminel, einen Uebelthäter greifen, beym Kopfe nehmen, *reum prehendere.*

il le prit au collet, er ergriff ihn beym Halse, *involavit in ejus collum.*

j'ai pris un lièvre à la chasse, ich habe einem Haasen auf der Jagd gefangen, *leporem in venatione cepi.*

prendre q. à part pour lui parler, einen auf die Seite nehmen, um mit ihm zu reden, *aliquem seorsim ducere, ad eum alloquendum.*

prendre peine à qch., Mühe an etwas wenden, *diligenter in aliquid incumbere.*

prendre courage, ein Herz, Muth fassen, *animum colligere.*

prendre du tabac, (par le nez,) Taback schnupfen, *ducere naribus tabacum.*

prendre feu, Feuer fangen, anbrennen, angehen; it. zornig werden, *ignem concipere, igne afflari; inchoare; ira excandescere.*

le feu a pris à ma maison, das Feuer hat mein Haus ergriffen, *ignis ædes meas invasit.*

prendre plaisir à qch., sein Vergnügen an etwas haben, *aliqua re delectari, affici.*

prendre sur le fait, auf der That ertappen, *in ipso facinore deprehendere.*

prendre pitié, Mitleiden haben, *misericordia commoveri.*

je ne prens point de médecine, que par contrainte, ich nehme keine Arzney ein, als gezwungen, *non nisi coactus utor medicamentis.*

prendre haleine, Athem schöpfen; sich erholen, *auram captare; animum instaurare, tollere.*

prendre garde, Achtung geben, *animum attendere, advertere.*

prendre racine, einwurzeln, Wurzel gewinnen, *radicari, radices agere.*

les greffes, que vous avez enté, ne pourront point prendre racine, die Zweige, die ihr geimpfet habt, werden nicht anwachsen, *surculi a te insiti non poterunt coalescere.*

le lait se prend, se caille, die Milch gerinnet, *lac coit, concrescit.*

faire prendre, ou cailler le lait, machen, daß die Milch zusammen rinne, dick werde, *lac coagulare.*

prendre la fuite, die Flucht ergreifen, *se in fugam conjicere.*

prendre les devans, vorangehen, vorausgehen, *praire.*

prendre à droite, à gauche, sich auf die rechte, oder auf die linke Hand wenden, *ad dextram aut ad sinistram pergere.*

se prendre à rire, anfangen zu lachen, *ridere cœpisse.*

la moutarde prend au nez, der Scherz ist zu grob, *facetiæ sunt acerbæ.*

se prendre de vin, sich betrinken, *paullo plus adbibere, vino se devincire.*

l'huile se prend, das Oel gerinnet, gefrieret, *oleum spissatur, glacie duratur.*

la rivière est prise, der Fluß ist gefroren, *fluvius frigore consistit.*

s'en prendre à q., einem die Schuld geben, einen beschuldigen; sich an einen halten, *culpam in aliquem conjicere; aliquem insimulare, alicujus fidem sequi.*

vous ne savez pas, à qui vous vous en prenez, ihr wisset nicht, mit wem ihrs zu thun habet, *ignoras, quem lacessas adversarium.*

s'il se perd quelque chose, je m'en prendrai à vous, wenn etwas verlohren wird, will ich mich an euch halten, *si quid perierit, damnum præstabis.*

pourquoi vous en prenez-vous à lui? warum haltet ihr euch deswegen an ihn? *cur hujusce rei rationem ab illo exigis?*

tu te prens à plus fort que toi, du reibest dich an einem stärkern, als du bist, *validiorem te adversarium lacessis.*

quelque mal qu'il nous arrive, il ne faut pas s'en prendre à Dieu, es mag uns ein Unglück begegnen, was da wolle, so soll man deswegen Gott keine Schuld geben, *quidquid mali nobis acciderit, accusandus non est Deus.*

on m'a volé mon argent, & je ne sai à qui m'en prendre, man hat mir mein Geld gestohlen, ich weiß aber nicht, wem ich es Schuld geben soll, *mihi surrepta est pecunia, quem tamen insimulem furti, haud satis scio.*

vous le prenez bien, ihr versteht es recht, *recte sentis.*

si tu le crois, il t'en prendra mal, wenn du ihm glaubest, wird es dir übel gehen, *si ei credideris, male tibi vertet.*

prendre en gré, vorlieb nehmen, *æqui bonique facere, consulere.*

prendre en bonne, ou en mauvaise part, gut oder übel aufnehmen, *in bonam malamve partem aliquid accipere.*

ce mot se peut prendre en plusieurs sens, dieses Wort kann in vielerley Verstande genommen werden, *verbum hoc in plures sententias accipi potest.*

vous prenez tout à contresens, à rebours, ihr versteht alles unrecht, *omnia in deteriorem partem rapis.*

où a-t-il pris, où est-il allé prendre, que je n'étois plus ici? wo hat er erfahren, wer hat ihm gesagt, daß ich nicht mehr hier wäre? *unde cognovit, quis ipsi dixit, me hic locorum non morari?*

vous me prenez pour votre ennemi, ihr haltet mich für euren Feind, *me in hostium numero ducis.*

tu me prens pour un sot, du hälst mich für einen Narren, *me stolidum arbitraris.*

s'y prendre, eine Sache so oder so anfangen, *rem hac aut alia ratione aggredi.*

vous vous y prenez mal, vous n'en viendrez pas à bout, ihr greifet die Sache nicht am rechten Orte an, ihr werdet sie nicht können ausführen, *haud rectam inis viam, res non succedet.*

je ne sai de quelle manière m'y prendre, ich weiß nicht, wie ich mich darinn verhalten soll, *principium ad id non invenio.*

si l'envie m'en prend, je sors, wenn wir eine Lust ankommt, so gehe ich hinaus, *si me libido ceperit, exeo.*

il t'en prend comme aux écrévices, tu recules au lieu d'avancer, du machst es, wie die Krebse, daß du zurückgehst, *idem tibi, quod cancris usu venit, ut aversus incedas, ut in pejus proficias.*

il en prendroit sur l'autel, es ist nichts sicher für ihm, *non Autolici tam piceata manus, quam ejus.*

je prendrai mon tems pour vous aller voir, ich werde mir eine Zeit aussuchen, euch zu besuchen, *te conveniendi tempus cum animo meo statuam opportunum.*

pour qui me prenez vous? für wen seht ihr mich an? *quem me esse arbitraris?*

vous me prenez pour un autre, ihr sehet mich für einen andern an, *alium me esse putas.*

vous prenez martre pour renard, ihr seht die Sache anders an, als sie ist, *rem aliam, atque est, putas, hallucinaris.*

vous prenez la chose de trop loin, ihr holet die Sache gar zu weit her, *rem altius, quam par est, petis.*

il est pris, il en tient, er ist gefangen, man hat ihn erwischt, *tenetur, captus est.*

nous sommes pris de tous côtés, wir sind von allen Seiten her umgeben, *tenemur undique.*

vous y serez pris, ihr werdet anlaufen, *capiti tuo malum sues.*

prendre l'air, frische Luft schöpfen, *puro cœlo uti, ambulationibus se recreare.*

prendre pie, Grund finden, *consistere, vadum invenire.*

prendre patience, sich gedulden, *æquo esse animo, durare.*

prendre soin de qch., für etwas sorgen, *de aliqua re esse sollicitum, ejus curam gerere.*

prendre cours, prendre faveur, aufkommen, gemein werden, *provenire, in consuetudinem abire.*

prendre une ville, eine Stadt einnehmen, *urbem expugnare, occupare.*

prendre garde à qch., auf etwas Achtung geben, Acht haben, *aliquid observare, animadvertere ad aliquid.*

il est bien pris dans sa taille, ou il a la taille bien prise, er hat eine wohlproportionirte Leibesgestalt, *justa & commoda corporis statura est.*

Preneur, *s. m.* euse, *s. f.* der oder die etwas nimmt, *qui vel quæ capit.*

c'est un grand preneur de tabac, de café, er nimmt, schnupft viel Taback, er trinkt viel Kaffee, *multum tabaci naribus ducit, in bibenda caffea largiter se invitat.*

Prénom, *s. m.* der Vorname, *prænomen.*

Prénotion, *s. f.* vorläufige Erklärung, Vorschmack, dunkler Begriff, *prævia interpretatio, prælibatio, notio obscura.*

Préoccupation, *s. f.* préjugé, vorgefaßter Wahn, Vorurtheil, *præconcepta opinio, præjudicium.*

Préoccupé, ée; *adj.* mit Vorurtheilen eingenommen, *opinionibus præsumtis laborans.*

un esprit préoccupé, ein von vorgefaßten Meynungen eingenommenes Gemüth, *alia opinione, nimia rei existimatione jam imbutus animus.*

être préoccupé de son mérite, von seinen Verdiensten eingenommen seyn, wegen seiner Verdienste sich viel einbilden, *meritorum opinione tumere.*

Préoccuper, *v. a.* prévenir, vorkommen, einnehmen, bereden, *occupare, capere, adducere, persuadere.*

se préoccuper, *v. r.* sich (von Vorurtheilen) einnehmen lassen, *opinionibus præsumtis imbui.*

Préopinant, *adj. & subst.* der vor den andern seine Stimme giebt, *ante alios suffragium ferens, prærogativus.*

Préopiner, *v. n.* seine Stimme zuerst geben, *primam ferre sententiam.*

Préparatif, ou Préparation, *s. f.* Vorbereitung, Zurüstung, *præparatio, apparatus.*

Préparatoire, *adj. c.* das vorhergeht, vorläufig, *præparatorius.*

Préparer, *v. a.* (apprêter le diner ou autre chose,) das Mittagsmahl oder sonst etwas zubereiten, *prandium, aliamve rem parare, apparare.*

se préparer, *v. r.* à qch., sich zu etwas vorbereiten, sich anschicken, fertig machen, *ad aliquid se comparare, se præparare, accingere.*

Préponderant, e, *adj.* überwiegend, *præponderans, prævalens.*

Préposé, ée, *adj. & subst.* vorgesetzt; ein Vorgesetzter, *præpositus, præfectus.*

Préposer, *v. a.* vorsetzen, drüber setzen, *præponere, præficere.*

Préposition, *s. f.* (t. de Grammaire,) ein Vorwort, *præpositio.*

Prépuce, *s. m.* die Vorhaut, *præputium.*

Prérogative, *s. f.* privilége, Vorzug, Vortheil, *prærogativa, commodum.*

Près, *præp.* nahe, an, neben, *prope, ad, juxta.*

près du rivage, nahe am Ufer, *secundum oram.*

près du collége, bey der Schule, *prope collegium.*

fort près de la ville, hart an der Stadt, *proxime urbem, vel ab urbe.*

ils sont deux cens, ou à peu près, es sind ihrer ohngefähr zweyhundert, *sunt fere, vel pene, vel circiter ducenti.*

il lui parla à peu près en ces termes, er redete ihn ohngefähr mit diesen Worten an, *in hunc fere modum illum allocutus est.*

il n'est pas si savant que vous à beaucoup près, er ist bey weitem nicht so gelehrt, wie

wie ihr, *ad tuam doctrinam nequaquam accedit.*

à celà près il a raison de faire cette demande, nur allein dieses ausgenommen, so hat er Ursache dieses zu begehren, *si hoc unum exceperis æque postulat.*

il étoit homme de bien, à la réligion près, er war ein ehrlicher Mann, ohne allein die Religion ausgenommen, *vir erat probus, unam si religionem exceperis.*

à cent écus près nous sommes d'accord, wir sind bis auf hundert Thaler mit einander einig, *centum nummos si mihi numeravit, cum eo transigam.*

celà n'est pas vrai, ni près de là, es ist weit von der Wahrheit gefehlt, *a vero plane abhorret.*

de près, nahe, genau, in der Nähe, *prope, stricte, cominus.*

suivre q. de près, einem auf dem Fuße nachgehen, *alicujus vestigiis instare.*

celà me touche de près, das geht mich nahe an, *mea multum refert.*

combattre de près, in der Nähe fechten, *cominus decertare.*

ici près, hier in der Nähe, *hic e propinquo.*

regarder de près, von nahem, genau besehen, *cominus inspicere.*

il n'y faut pas regarder de si près, man muß die Sache nicht so genau besehen, *res non est tam accurate perpendenda.*

il me touche de fort près, er ist sehr nahe mit mir verwandt, *proxima affinitate me attingit.*

de trop près, allzugenau, *curiosius, nimis studiose.*

labourer près à près, die Furchen dicht aneinander schneiden, *spisse arare.*

Présage, *s. m.* bon ou mauvais, ein gutes oder böses Zeichen, Vorbedeutung, Vorbote, *bonum vel malum omen, augurium.*

Présager, *v. a.* vorbedeuten, anzeigen, *portendere, prænunciare.*

celà ne présage rien de bon, das deutet nichts Gutes an, *hoc non est boni ominis.*

Presbite, ou Presbyte, *s. m.* (t. d'Optique,) der weit in die Ferne sehen kann, *presbyta.*

Presbourg, ville d'Hongrie, Presburg, eine Stadt in Ungarn, *Posonium.*

Presbyteral, e, *adj.* priesterlich, *presbyteralis.*

Presbytère, *s. m.* logis du curé, das Pfarrhaus, *curialis domus, ædes parochiales.*

Presbytériens, *s. m. pl.* eine Secte in Engelland, die keinen Bischof über sich leiden, *Presbyteriani.*

Préscience, *s. f.* das Vorhersehen, Vorherwissen, *præscientia.*

Préscript, e, *adj. & part.* durch lange Besitzung zugeeignet, verjährt, *usu captus, usus autoritate alteri quæsitus.*

Préscriptible, *adj. c.* verjährlich, ersäßlich, das sich verjähren kann, *præscriptioni obnoxius, quod potest usucapi.*

Préscription, *s. f.* das Recht der Verjährung, die verjährte Zeit, *præscriptio.*

interrompre la préscription, die Verjährung unterbrechen, *præscriptionem interpellare.*

Préscrire, *v. a.* ordonner, vorschreiben, bestimmen, *præscribere.*

préscrire une chose contre q., l'aquerir par préscription, durch die Verjährung sich etwas zueignen, *usucapere, usucapione sibi asserere.*

Préséance, *s. f.* der Vorsitz, *locus prærogativus.*

avoir droit de préséance, das Recht des Vorsitzes haben, *nactum esse prærogativam potioris loci.*

Présence, *s. f.* die Gegenwart, Anwesenheit, *præsentia.*

en présence du Roi, in Gegenwart des Königs, *præsente Rege, coram illo.*

présence d'esprit, der freye Muth, hurtiger Verstand, geschwinder Kopf, Gegenwart des Geistes, *animi præsentia, ingenii promptitudo, ingenium expeditum.*

Présent, e, *adj.* gegenwärtig, zugegen, anwesend, *præsens.*

j'étois présent lors qu'ils entrèrent en querelles, ich war zugegen, da sie Händel mit einander anfiengen, *coram aderam, cum jurgari cœperunt.*

la présente, das gegenwärtige Schreiben, *præsens epistola.*

celà m'est toujours présent à l'esprit, das schwebt mir immer im Sinne, *hoc semper animo meo oberrat.*

avoir l'esprit présent, seine Gedanken beysammen haben, sich geschwind besinnen, *ingenio expedito, animo præsenti esse, facile, quæ opus sint, reperire.*

c'est un remede présent, das ist ein geschwindes Mittel, *præsentissimum remedium est.*

à présent, pour le présent, anjetzo, zu dieser Zeit, *nunc, jam.*

dès à présent, von jetzo an, *jam nunc, ex hoc ipso tempore.*

depuis hier jusqu'à présent, von gestern an bis jetzt, *ab hesterno die ad hoc usque tempus.*

Présent, *s. m.* don, ein Geschenk, eine Verehrung, *donum, munus.*

faire

faire présent à q. de qch., einem womit beschenken, einem eine Verehrung thun, *alicui munus largiri, tribuere.*

Présentateur, Présentatrice, *s.* der, die das Recht hat, einen Prediger vorzustellen, *jure præsentandi præditus, a.*

Présentation, *s. f.* Uebergabe, Darstellung; it. das Recht, eine Pfarre, ein geistliches Amt zu vergeben, *traditio, oblatio*; *it. oblatio ad munus sacerdotale, præsentatio.*

Présentement, *adv.* à présent, jetzo, nun, *nunc, jam.*

Présenter, *v. a.* offrir, anbieten, antragen, darreichen, *offerre, demandare, tradere.*

présenter une requête, ein Memorial überreichen, übergeben, *libellum supplicem tradere.*

oserois-je vous présenter un verre de vin? kann ich, darf ich Ihnen ein Glas Wein anbieten? *licetne mihi, vitrum vino plenum tibi offerre?*

présenter la main, die Hand bieten, *manum dare, porrigere.*

il a été présenté au Roi, er ist vor dem König geführt worden, *ad regem adductus est.*

présenter un enfant au batême, ein Kind aus der Taufe heben, *infantem e sacro baptismate suscipere.*

se présenter, *v. r.* sich darstellen, sich zeigen, sich einfinden, erscheinen, *se sistere, conspiciendum se dare, præsto adesse, comparere.*

se présenter en justice, vor Gericht erscheinen, *judicio se sistere, vadimonium obire.*

je n'ai pas osé me présenter devant mon père, ich habe mich nicht unterstanden, meinem Vater unter die Augen, vor das Gesichte zu kommen, *patris vultum subire, sustinere non ausus sum.*

je me servirai de l'occasion qui se présentera, ich werde mich der Gelegenheit bedienen, die sich ereignen wird, *occasionem arripiam, quæ se primum offeret.*

se présenter de bonne grace, eine gute Leibesstellung annehmen, *corporis venustatem & pulchritudinem induere*; *gestu non inurbano incedere.*

Préservatif, *s. m.* remède, Verwahrungsmittel, Gegengift, *antidotum, antidotus, f.*

Préserver, *v. a.* behüten bewahren, *defendere.*

Dieu nous préserve d'un si grand malheur, Gott behüte uns für einem solchen Unglücke, *tantum a nobis infortunium Deus avertat.*

le sel préserve de pourriture, das Salz bewahrt für der Fäulniß, *sal a putredine servat.*

Présidence, *s. f.* die Präsidentenstelle, *præsidis munus.*

Président, *s. m.* ein Vorsteher, Präsident, *præses, summus præses.*

Président en grand Conseil, Vorsteher in dem großen Rathe, das Haupt des großen Raths, *in ampliore consilio præses.*

Président au Parlement, der Präsident in dem Parlament, *supremæ Curiæ præses.*

premier président, der Oberpräsident, *primarius præses, supremæ Curiæ princeps.*

Présidente, *s. f.* die Präsidentinn, *summo imperio præsidens, aut præsidis fœmina.*

Présider, *v. n.* vorstehen, die Aufsicht haben, dirigiren, regieren, *præsidere, præesse*; *præsidem, præfectam esse, gubernare.*

Présidial, *s. m.* siège de justice, das Hofgericht, der gerichtliche Sitz, Landgericht, *præsidialis Curia, præsidiale forum vel tribunal.*

Présomptif, ive, *adj.* vermuthlich, muthmaßlich, *præsumtus.*

héritier présomptif, der vermuthliche Erbe, *hæres præsumtus.*

Présomption, *s. f.* conjecture, die Muthmaßung, *conjectura.*

présomption, arrogance, Einbildung, Hochmuth, *arrogantia.*

Présomptueusement, *adv.* hochmüthiger, verwegener Weise, *arroganter, contumaciter.*

Présomptueux, euse, *adj.* der sich viel einbildet, hochmüthig, stolz, *arrogans, insolens, elatus.*

Presque, *adv.* fast, beynahe, *fere, ferme, pene.*

ce livre est presque achevé, dieses Buch ist bald fertig, *fere absolutus est hic liber.*

Presqu'isle, *s. f.* eine Halbinsel, *peninsula, chersonesus, f.*

Pressamment, *adv.* eifrig, dringend, *cum vehementia, necessario.*

Pressant, e, *adj.* nöthig, dringend, *necessarius, urgens.*

une affaire pressante, eine höchstnöthige, dringende Sache, *maxime necessarium, urgentissimum negotium.*

Presse, *s. f.* foule de monde, der Drang, die Menge, der große Zulauf, das Gedränge, *turba, conferta multitudo, hominum confluxus.*

fendre la presse, sich durch das Volk drängen, *turbam penetrare.*

presse d'imprimeur, eine Buchdruckerpresse, *prelum.*

tympane de presse, ein Preßdeckel, *preli tympanum.*

mettre

mettre qch. sous la presse, etwas unter die Presse thun, *quidqiam prelo subdere.*

mettre un livre sous la presse, faire l'imprimer, ein Buch zu drucken geben, dem Drucke übergeben, *librum typico prelo mandare, typis exprimendum curare.*

être en presse, in bedrängten Umständen seyn, *fortunæ fluctibus mergi.*

Pressentiment, *s. m.* Ahndung, Vermerkung, Vorempfindung, *augurium, præsagitio, præsensio.*

il n'eut aucun pressentiment de son malheur, er gedachte zuvor nicht, daß ihm ein solches Unglück begegnen sollte, *infortunium suum non præsensit.*

Pressentir, *v. a.* zuvor merken, vorempfinden; it. auf den Strauch schlagen, oder ausholen, *præsentire, præsagire*; *it. expiscari.*

Presser, *v. a. & n.* pressen, drücken; drängen, zusetzen, treiben, nöthigen; rollen, mandeln, mangeln, *premere, comprimere*; *instare, urgere*; *adigere, cogere*; *lævigare, (linteamina.)*

presser l'ennemi, le serrer de près, den Feind einschließen, *hostem premere.*

presser q. pour obtenir qch., einen nöthigen, instä ndig bey einem anhalten, *aliquem urgere.*

il me presse de lui vendre ma maison, er nöthigt mich, daß ich ihm mein Haus verkaufe, *urget me, ut sibi domum meam vendam,*

l'affaire presse, es thut noth, *urget res.*

presser, importuner, ungestümer Weise anhalten, *importune urgere.*

le tems me presse, die Zeit treibet mich, *urgeor angustiis temporis.*

il n'y a rien qui presse, es hat keine Noth; es hat nicht zu eilen, *res non urget*; *nil opus est festinatione.*

se presser, *v. r.* eilen, sich tummeln, *festinare, poperare.*

ne vous pressez pas tant, seyd nicht so eilfertig; it. drängt euch nicht so sehr, *nimium ne festina*; *ne nimium te ipse intrudas.*

être pressé, eilen, eilfertig seyn, *facere propere, properato opus habere.*

êtes-vous si pressé? seyd ihr so eilfertig? *tantane tibi opus est celeritate?*

Pressier, *s. m.* ein Buchdrucker, dem Setzer entgegengesetzt, *typographus prelo insudans.*

Pression, *s. f.* das Drücken, *pressus.*

Pressis, *s. m.* der ausgedruckte Saft, *succus expressus.*

Pressoir, *s. m.* eine Presse, Kelter, *prelum, torculum, torcular.*

Pressurage, *s. m.* das Keltern oder Pressen; it. der Presserlohn, *musti expressio, aut vindemiæ pressura*; *operæ torculariæ merces.*

Pressurer, *v. n. & a.* presser la vendange, die Trauben keltern, *premere vindemiam.*

Pressureur, *s. m.* ein Preß- oder Keltermeister, *qui prelo vel torculari præest.*

Prestance, *s. f.* de corps, bonne mine, port majestueux, ansehnliche Leibesgestalt, *augustus corporis habitus.*

Préstation, *s. f.* de serment, die Eidesleistung, *jus jurandum.*

Preste, *adv.* hurtig, geschwind, *ocyus, celeriter.*

Prestement, *adv.* geschwind, hurtig, *cito, festinanter.*

Prestesse, *s. f.* Geschwindigkeit, Hurtigkeit, *alacritas, celeritas.*

Prestiges, *s. f. pl.* Verblendung, Gauckeley, Zauberey, *præstigiæ, ars ludicra.*

Presto, *adv.* geschwind, hurtig, *extemplo, ocyssime.*

Prestolet, *s. m.* ein Pfäflein, *notæ vilioris sacricola.*

Présumer, *v. a. & n.* muthmaßen, denken, vermuthen, *suspicari, putare, conjicere.*

présumer beaucoup, avoir grande opinion de soi, viel von sich selbst halten, *de se arrogantius sentire.*

Présupposer, *v. a.* vorgeben, voraussetzen, glauben, meynen, *ponere, pro certo & probato sumere, putare, credere.*

celà présupposé, gesetzt, dem sey also, dieses vorausgesetzt, *hoc posito, hoc dato.*

Présupposition, *s. f.* was man voraussetzt, vorgiebt, *quod nobis concedi volumus, ponimus.*

Presure, *s. f.* pour cailler le lait, Laab, zum Käsemachen, Milchlaab, Molken, *coagulum, lac coagulatum.*

Prêt, e, *adj.* fertig, bereit, *paratus, comparatus, promptus, accinctus.*

toujours prêt à railler, stets zum Scherzen aufgelegt, *promtus ad jocandum.*

prêt à tout entreprendre, willig alles zu unternehmen, zu wagen, *projectus ad audendum.*

être prêt à marcher, zur Reise fertig seyn, *in procinctu stare.*

avoir une chose toute prête, eine Sache völlig in Bereitschaft haben, *in promtu rem habere.*

une fille prête à marier, eine mannbare Jungfrau, *puella nubilis.*

prêt à tout évenement, auf allen Fall gefaßt, *in omnem eventum paratus.*

Prêt, *s. m.* geliehene, vorgestreckte Sache, *commodatum, mutuum.*

prêt,

prêt, Soldatenlöhnung, *stipendium.*
Prétendant, e, *adj. & subst.* poursuivant, ansuchend, nachstrebend; ein Prätendent, Bewerber, der nach etwas strebet, *ambiens, affectans; prehensans, petens, aliquid appetens.*
prétendant à quelque honneur, à quelque charge, der um ein Amt anhält, *candidatus.*
Prétendre, *v. a. & n.* meynen, glauben; sich rühmen; item, begehren, verlangen, nachstreben, *putare, sibi persuadere, sibi arrogare, contendere, opinari; it. cupere, appetere.*
je prétends, ich bin gesinnt, meine Meynung ist, ich setze mir vor, *mihi mens est, mihi animus est, intendo, mihi propono, apud me statuo, decrevi.*
prétendre à quelque charge, nach einer Bedienung streben, *munus ambire, ad aliquem honoris gradum aspirare.*
que prétendez-vous? quelles sont vos prétentions? was ist euer Zweck? was habt ihr im Sinne? *quo intendis?*
que prétendens ces miserables? was ist dieser armen Leute Begehren? *quid sibi volunt isti miseri?*
où pretendez-vous d'aller? wo seyd ihr willens hinzugehen? *quo iter intendis?*
je ne prétends pas maintenant vous persuader ce que je désire, ich begehre jetzo nicht, euch dessen zu bereden, was ich verlange, *neque ego nunc contendo persuadere tibi, quod cupio.*
Prétendu, ue, *part. & adj.* cru tel, vermeynt, sogenannt, *creditus, existimatus, suppositititius.*
votre victoire prétendue, euer vermeynter Sieg, *tua illa victoria, quam vocas.*
Prétentaine, *s. f.* courir la prétentaine, herumlaufen, *discurrere, divagari.*
Prétention, *s. f.* droit prétendu, Anspruch, Anforderung, *jus prætentum.*
j'ai de grandes prétentions sur cette hoirie, ich habe große Ansprüche an diese Erbschaft, *haud levibus argumentis hujusce hæreditatis jus mihi assero.*
Prêter, *v. a.* leihen, ausleihen, verborgen, *commodare, mutare, dare mutuum.*
prêter de l'argent, Geld ausleihen, vorstrecken, *pecuniam mutuam dare.*
demander de l'argent à prêter, ein Darlehn an Geld begehren, *mutuam pecuniam petere.*
prêter la main à q., einem Hülfe leisten, *alicui opem ferre.*
prêter secours, aide, faveur, hülfliche Hand leisten, *manum commodare, manum porrigere auxiliatricem, opem, subsidium, auxilium ferre.*
prêter l'oreille aux médisans, den Verläumdern Gehör geben, *maledicis aures præbere.*
prêter serment, einen Eid ablegen, *jusjurandum præstare.*
ami à prêter, ennemi à rendre, wer sein Geld verborgt, der macht sich Feinde, *mutuo amicam vendes, inimicum emes.*
se prêter, *v. r.* (à qch.,) etwas eingehen, dazu behülflich seyn; mit genießen, *ad conditionem accedere, esse adjumento; una frui.*
prêter, s'etendre comme les gans, les bas d'estame, &c. sich dehnen, nachgeben, wie die Handschuhe, gestrickten Strümpfe, 2c, *extendi, cedere, obsequi.*
Prétérit, e, *adj. & s.* terme de Grammaire, die vergangne Zeit, *præteritum.*
Prétérition, *s. f.* Uebergehung eines Kindes im Testamente, *præteritio infantis in testamento.*
Préteur, *s. m.* ein Stadtvogt, Stadtrichter, Landvogt, Landrichter bey den alten Römern, *prætor.*
prêteur, euse, *s.* der, oder die leihet, *qui vel quæ commodat, præbet.*
Prétexte, *s. m.* Vorwand, Schein, *obtentus, prætextus.*
beau prétexte, ein artiger Vorwand, *speciosa causa.*
sous prétexte de justice, unter dem Scheine der Gerechtigkeit, *æquitatis obtentu, specioso justitiæ titulo.*
je prendrai ce prétexte, ich will dieses vorwenden, *id causæ sumam.*
Prétexter, *v. a.* prendre prétexte, vorwenden, vorgeben, *obtendere.*
Prétieux, euse, *adj.* kostbar, *pretiosus. v.* Précieux.
Prétoire, *s. m.* das Richthaus, Gerichtshof, *prætorinm.*
Prétorien, nne, *adj.* dem Richter zugehörig, *prætorius.*
Prêtre, *s. m.* Prêtresse, *s. f.* ein Priester, eine Priesterinn, *sacerdos.*
Prêtrise, *s. f.* das Priesteramt, *sacerdotium.*
Préture, *s. f.* das Richteramt bey den alten Römern, *prætura.*
Prévaloir, *v. a.* surpasser, überlegen seyn, übertreffen, den Vorzug haben, *vincere, prævalere, longo spatio post se relinquere.*
se prévaloir, *v. r.* se servir, tirer du profit de qch,, sich einer Gelegenheit bedienen, sich etwas zu Nutze machen, *ex aliqua re commodum ferre.*

il s'est

il s'est prévalu de l'occasion, er hat die Gelegenheit in Acht genommen, *occasione oblata usus est.*

se prévaloir de l'amitié du Prince, sich die Gunst des Fürsten zu Nutze machen, *Principis amicitia niti.*

Prévaricateur, *s. m.* der wider sein Amt und Pflicht handelt, ein Meineidiger, *prævaricator.*

Prévarication, *s. f.* Untreue wider Amt und Pflicht, Meyneid, *prævaricatio.*

Prévariquer, *v. n.* wider sein Amt und seine Pflicht handeln, *prævaricari.*

Prévenance, *s. f.* zuvorkommende Höflichkeit, *urbanitas occurrens, præveniens.*

Prévenant, e, *adj.* zuvorkommend, angenehm, einnehmend, *præveniens, jucundus, delectans.*

la grace prévenante, die zuvorkommende Gnade, *gratia præveniens*, Theol.

Prévenir, *v. a.* q., einem zuvorkommen, *aliquem prævertere, antevertere.*

prevenir l'esprit de q., einen überreden, einnehmen, *animum prævertere, præoccupare.*

se laisser prévenir, sich bereden, einnehmen lassen, *sinere animum suum præverti, præoccupari.*

je vous ai prévenu, ich bin euch zuvorgekommen, *te præverti, te occupavi.*

je préviendrai vos desseins, ich will euren Anschlägen zuvorkommen, *vestris consiliis occurram.*

ma langue est prévenu ma pensée, meine Zunge ist meinen Gedanken zuvorgekommen, *lingua præcurrit mentem.*

il m'e prévenu par toutes sortes de bons offices, er ist mir mit allerhand Dienstgefälligkeiten begegnet, *omni officiorum genere erga me usus est, me prævenit.*

Prévention, *s. f.* das Zuvorkommen; it. vorgefaßte Meynung, Vorurtheil; Vorgriff, *præventio, occupatio; præsumta opinio, suspicio; præjudicatio.*

Prévenu, ue, *adj.* eingenommen; angeklagt, *captus; accusatus.*

il est prévenu contre lui, er ist wider ihn eingenommen, *sinistra de illo suspicio animum ejus occupavit.*

il est prévenu en votre faveur, er hält sehr viel von euch, er ist sehr auf eurer Seite, *optima de te animus ejus occupavit opinio, optime apud eum audis, admodum partibus tuis favet.*

Prévision, *s. f.* das Vorher- oder Voraussehen, *prævisio.*

Prévoiance, *voyez* Prévoyance.

Prévoir, *v. a.* vorhersehen, voraussehen, *prævidere, providere.*

Prévôt, *s. m.* chef d'un Chapître, une des dignités d'un Chapitre des Chanoines, ein Probst, *Præpositus.*

prévôt des archers, ein Profos, *tribunus capitalis.*

prévôt des Maréchaux, ein königlicher Richter, Blutrichter über die Straßenräuber, *tribunus capitalis castrensis.*

prévôt de l'hôtel, königlicher Hofrichter, Hofmarschall, *familiæ & annonæ Regiæ præpositus.*

prévôt des marchands, Vorsteher der Kaufmannschaft, *urbis mercaturæ antistes.*

prevôt de l'armée, grand-prévôt, Großprofos, *penes quem summa imperii est custodiæ.*

prévôt de sale, ein Vorfechter, *ludo gladiatorio præpositus.*

Prévôtal, *adj. c.* des Blutrichters Gewalt unterworfen, *tribuni capitalis animadversioni obnoxius.*

Prévôtalement, *adv.* durch den Bannrichter, *per tribunum capitalem.*

Prévôte, *s. f.* dignité du Prévôt, Probstey, *præpositura.*

prévôté, Banngericht, *præfectura rerum capitalium.*

prévôté des archers, das Profosenamt, *capitalis tribunatus.*

Prévoyance, *s. f.* Vorsicht, Vorsichtigkeit, *providentia.*

avec prévoyance, auf vorsichtige Art, *provide, providenter.* Plin. Cic.

Prévoyant, é, *adj.* avisé, vorsichtig, klug, *providus.*

Preuve, *s. f.* ein Beweisthum, Beweis, *probatio.*

preuve par témoins, Beweis mit Zeugen, *probatio per testes.*

il y a de fortès preuves contre vous, es sind starke Beweisthümer wider dich, *adversus te urgentes adsunt probationes.*

preuve, Versuch, Bewährung, Probe, *probatio, periclitatio.*

faire preuve de ses forces, seine Stärke versuchen, seine Kräfte probiren, *roboris experimentum capere, vires suas tentare.*

faire ses preuves de noblesse, seinen Adelstand mit vielen Titeln beweisen, *probare se nobilem multis titulis.*

donner des preuves de sa valeur, Proben seiner Tapferkeit ablegen, *virtutis specimen vel documentum dare, edere.*

preuve, marque, ein Zeichen, Kennzeichen, Merkmaal, *nota, signum.*

*Preux, *adj. & subst.* vailland, tapfer, beherzt; it. ein Held, (alt) *fortis, animosus; heros.*

Priam,

Priam, nom d'homme, Priamus, ein Mannsname, *Priamus.*
Priape, *s. m.* ein heidnischer Abgott der Geilheit, *Priapus.*
Priapée, *s. f.* ein unzüchtiges Gedicht, *carmen Priapejum.*
Prié-Dieu, *s. m.* eine Betbank, *cubitale precarium, cubital precantis in genua.*
Prier, *v. a. & n.* bitten, beten, einladen, nöthigen, *orare, precari, vocare, invitare.*
prier q. de qch., einen um etwas bitten, etwas von einem begehren, *quempiam rogare, vel flagitare aliquid, vel de aliqua re.*
je vous prie de tout mon cœur, ich bitte euch von Grund meines Herzens, *enixe a te peto.*
prier Dieu, beten, sein Gebet zu Gott verrichten, *preces ad Deum fundere.*
je l'en ai prié plus que Dieu, ich habe ihn himmelhoch gebeten, *obsecravi ipsum & obtestatus sum, instantissime & enixissime rogavi.*
je vous prie très-humblement, ich bitte euch ganz gehorsamst, unterthänigst, *tibi supplico, supplicibus verbis te oro.*
je prie Dieu que --, ich bitte Gott, daß --, *precor Deum, ut &c.*
il m'a prié de cette faveur, er hat mich um diese Freundschaft gebeten, *hanc gratiam ab illo rogatus sum.*
répondez, je vous prie, ich bitte euch, antwortet, *responde amabo, quæso te.*
il m'a prié à diner, er hat mich zu Tische, zum Mittagsessen gebeten, *ad prandium me invitavit.*
ils viennent sans être priés, sie kommen ungebeten, *non invitati veniunt.*
veillez & priez de peur que vous n'entriez, ne tombiez en tentation, wachet und betet, damit ihr nicht in Anfechtung fallet, *vigilantes orate, ne in tentationem incidatis.*
Prière, *s. f.* oraison, Gebet, Bitte, *precatio, preces, cum.*
prière pour obtenir la paix, Bitte um den Frieden, *pacis deprecatio.*
on fait des prières publiques pour le Roi, man bittet öffentlich für den König, *habetur supplicatio pro salute Regis.*
prière, demande, die Bitte, das Begehren, Anhalten, *precatio, rogatio, contentio.*
se laisser vaincre par prières, sich erbitten lassen, *precibus cedere, exorari.*
accorder à la prière de q., in eines Bitten einwilligen, *precibus alicujus indulgere.*
à ma prière, auf meine Bitte, auf mein Begehren, Ansuchen, *rogatu meo.*
Dieu exaucera nos prières, le laissera vaincre à nos prières, Gott wird unser Gebet erhören, *Deus preces nostras audiet, exaudiet.*
Prieur, *s. m.* der Vorgesetzte in einem Kloster, Prior, *Prior, Cœnobiarcha.*
Prieure, *s. f.* eine Aebtissinn, Priorinn, *Antistita.*
Prieuré, *s. f.* dignité, ein Priorat, *cœnobii primatus.*
prieuré, bénéfice de prieur, die Pfründe eines Priors, *cœnobiarchium beneficium.*
Primat, *s. m.* der oberste Bischof oder Erzbischof eines Reichs, der Primas, *Primas, atis.*
Primatial, e, *adj.* zum erzbischöflichen Vorzüge oder Primatwürde gehörig, *primatialis.*
Primatie, *s. f.* dignité de primat, Würde eines Primas, *primatis dignitas.*
primatie, ressort de la jurisdiction du primat, das Gebiete eines Primas, *primatis juridica ditio.*
Primauté, *s. f.* du Pape, Vorzug, *principatus, primatus.*
Prime, *s. f.* das erste Gebet, das die catholischen Geistlichen zu thun verbunden sind, *prima hora monachorum.*
prime, was ein Kaufmann einem andern auf seine Waaren voraus bezahlt, *prima in cambio.*
prime d'assurance, Versicherungsgeld, welches man dem Assecuranten eines Schiffes giebt, *pecunia, quam ei, qui pro navi spondet, in fidem numeramus.*
prime, ein Kartenspiel, wo man nur vier Karten giebt, *pictarum chartarum lusus, in quo quatuor folia tantum distribuuntur.*
prime, Druse von Edelgesteinen, *gemmarum matrix.*
prime d'émeraude, Grund oder Ansatz von Smaragd, *smaragdi matrix.*
de prime abord, im ersten Anblicke, anfänglich, *primo aspectu, aditu.*
Primer, *v. a.* q., einen übertreffen, *aliquem antecellere.*
Prime-vere, *s. f.* herbe, Schlüsselblume, *primula veris.*
Primeur, *s. f.* erste Zeit, da etwas zu haben ist, *tempus primitiarum.*
Primicier, *s. m.* der Oberste unter den Geistlichen, *primicerius.*
Primipile, *s. m.* oberster Hauptmann bey den alten Römern, *primipilaris.*
Primitif, ive, *adj.* ursprünglich, alt, vorhergehend, *primitivus, priscus, prævius.*
l'église primitive, die alte christliche Kirche, *ecclesia prisca, primitiva.*

Primitif, *s. m.* ein Stammwort, *vox primitiva, primigena.*
Primitivement, *adv.* ursprünglich, anfänglich, *origine, primitus.*
Primo, *adv.* erstlich, *primo.*
Primogéniture, *s. f.* die Erstgeburt, *primogenitura.*
Primordial, e, *adj.* zum Anfang gehörig, *primordialis.*
titre primordial, erster Titel, erstes Recht, *titulus primordialis, jus primordiale.*
Prince, *s. m.* ein Fürst, Prinz, großer Herr, it. der Vornehmste, der Regent, der regierende Herr, *Princeps.*
prince souverain, ein unumschränkter Fürst, *Princeps supremus.*
prince du sang Royal, ein Prinz von königlichem Geblüte, *Regii sanguinis Princeps.*
le prince des ténèbres, der Fürst der Finsterniß, *tenebrarum princeps.*
Princesse, *s. f.* eine Fürstinn, Prinzessinn, *Princeps, vulg. Principissa.*
Principal, e, *adj. & subst.* der Vornehmste, das Haupt, *præcipuus, caput.*
principal, Intendant d'un Collége, Vorsteher einer Schule, *gymnasiarcha.*
le principal & l'accessoire, die Hauptsache und die Nebensache, *caput & accessio.*
le principal point de l'affaire, das Wichtigste, der Hauptpunkt einer Sache, *rei caput, summa rei.*
la principale pièce du procès, die vornehmste Schrift eines Rechtshandels, *litis primarium instrumentum.*
je fais le principal personnage en ce jeu, ich vertrete die vornehmste Person in diesem Spiele, *in hoc ludo primas partes ago.*
principal, capital d'une dette, das Capital, die Hauptsumme, *caput, sors.*
perdre le principal & les intérêts, das Capital sammt den Zinsen verlieren, *sortem & usuras amittere.*
les principaux de la ville, die Vornehmsten in einer Stadt, *proceres, vel optimates.*
Principalement, *adv.* vornehmlich, insonderheit, *præsertim, præcipue, maxime.*
Principauté, *s. m.* ein Fürstenthum, *Principatus.*
principauté, terre de Prince, das Gebiet, Land eines Fürsten, *Principis ditio.*
Principe, *s. m.* origine, der Anfang, Ursprung, Grundsatz, Grundregel, gewisser Grund, *initium, origo, principium, fundamentum, certa ratio.*
les premiers principes d'une science, die ersten Grundsätze einer Wissenschaft, *artis elementa prima.*
il appuie son raisonnemen sur de bons principes, er bestätigt seine Schlußrede mit guten Gründen, *solidis argumentis sermonem suum fulcit.*
Printanier, e, *adj.* (ne se dit gueres que de fleurs,) fleur printanière, eine Frühlingsblume, *flos vernus.*
Printems, *s. m.* der Frühling, der Lenz; it. die Jugendjahre, *ver, vernum tempus; annorum ver, seu ætatis flos.*
Priorité, *s. f.* Vorzug, Vorgang; die ältere Zeit, *primæ, partes priores; temporis antiquitas, prærogativa.*
Pris, prise, *adj. & part.* gefangen genommen, *captus, a.*
Priscillianistes, *s. m. pl.* gewisse Ketzer, *Priscillianistæ.*
Prise, *s. f.* capture, die Erhaschung, das Fangen, der Fang, *captio, captura.*
prise de ville, die Einnehmung, Eroberung einer Stadt, *urbis expugnatio.*
prise de corps en fait de justice, die Verhaftung, Inhaftirung, *prehensio.*
décerner prise de corps contre le criminel, den Ausspruch thun, urtheilen, daß man einen in Verhaft nehmen solle, *edicere alicujus rei prehensionem.*
prise, butin, die Beute, der Raub, *præda.*
être de bonne prise, rechtmäßig erbeutet worden seyn, *optimo belli jure captum esse.*
prise de tabac, ein Priesgen Taback, *aliquantulum pulveris sternutatorii.*
prise d'habit, ou véture, Einkleidung einer geistlichen Person, *investitura ecclesiastica.*
prise de possession, die Besitznehmung, *occupatio possessionis.*
prise d'armes, Ergreifung der Waffen, *armorum sumtio.*
prise de médicament, das Einnehmen einer Arzney, *pharmaci sumtio.*
donner prise, ou sujet à q. de faire qch., einem zu etwas Anlaß geben, *alicui cujuspiam rei faciendæ ansam suppeditare.*
s'il avoit prise sur moi, hätte er über mich einige Klage, *si de me ullatenus conqueri posset.*
lâcher prise, etwas loslassen, von etwas ablassen, *dimittere, ab incepto desistere.*
faire lâcher prise, die Beute abjagen, *prædam alicui eripere; ab incepto deterrere.*
Prisée, *s. f.* die Schätzung, Preis, Taxe, *æstimatio, pretium, æstimium.*
Priser, *v. a.* dire le prix, etwas schätzen, den Preis eines Dinges setzen, taxiren, *rem æstimare, rei pretium statuere, constituere.*
priser, estimer, faire cas, achten, schätzen, anpreisen, *æstimare, commendare.*

priser beaucoup la vertu, die Tugend hochachten, hochschätzen, *virtutem magni facere.*
priser peu les richesses, die Reichthümer wenig achten, *divitias minimi putare, nihili ducere.*
Priseur, *s. m.* officier qui met le prix aux choses, ein Schätzer, der taxirt, *æstimator juridicus, qui justum rebus pretium statuit.*
Prismatique, *adj. c.* zum Prisma gehörig, prismatisch, *ad prisma pertinens, spectans.*
Prisma, *s. m.* ein dreyeckigt langes Stück Glas, welches siebenerley Farben zeigt, nämlich: roth, hochgelb, blaßgelb, grün, blau, indigblau, und violet, *prisma.*
Prison, *s. f.* das Gefängniß, der Kerker, *carcer, custodia.*
mettre q. en prison, einen ins Gefängniß setzen, *aliquem in custodiam dare, conjicere.*
il le fait mener en prison, er läßt ihn ins Gefängniß führen, *illum in custodiam duci jubet.*
condamner q. à la prison, einen zum Kerker verdammen, *quempiam carceri mancipare.*
tirer, mettre q. hors de prison, einen aus dem Gefängnisse lassen, *aliquem e custodia eripere,*
Prisonnier, *s. m.* ein Gefangener, *captivus.*
prisonnier de guerre, ein Kriegsgefangener, *bello captus.*
prisonnier pour dettes, ein wegen Schulden Gefangener, *captivus ob æs alienum.*
Prisonnière, *s. f.* eine Gefangene, *captiva.*
Privatif, ive, *adj.* benehmend, *privans.*
particule privative, ein Wörtgen, das einen Mangel anzeigt, als das Wörtgen *in-* un-, bey den Wörtern *in*cabaple, *in*juste, unfähig, ungerecht, *privans particula seu negativa, e. g.* in, in*habilis*, in*justus.*
Privation, *s. f.* die Beraubung, Benehmung, Verlust, Entziehung, *privatio, spoliatio.*
privation de ses biens, Beraubnng seiner Güter, *bonorum mulctatio.*
Privativement, *adv.* mit Ausschließung anderer, *privative.*
le Roi lui donne l'intendance des forêts, privativement à tout autre, der König giebt ihm allein die Aufsicht über die Waldungen, *Rex ei uni mandat saltuariam præfecturam, cæteris omnibus eo jure exclusis.*
Privauté, *s. f.* familiarité, Vertraulichkeit, *familiaritas.*
avec privauté, vertraulich, *familiariter.*
Privé, ée, *adj.* privat; beraubt, *privus, privatus; spoliatus.*
vie privée, das Privatleben, *vita privata.*
privé, apprivoisé, zahm; geheim; vertraulich, *cicur, mansuefactus; secretus; familiaris.*
conseil privé, der geheime Rath, *sanctius consilium.*
privé, dépouillé, beraubt, *aliqua re spoliatus.*
en son propre & privé nom, aus eigner Macht, *sua psius virtute, potestate.*
chartre privée, prison privée, Hausarrest, *custodia privata, domestica.*
Privé, *s. m.* retrait, les lieux, das heimliche Gemach, *forica, latrina.*
Privément, *adv.* familiérement, vertraut, vertraulich, *familiariter.*
Priver, *v. a.* q. de qch., einen eines Dinges berauben, entziehen, *quempiam aliqua re privare, spoliare.*
je suis privé de cet heritage, ich werde von dieser Erbschaft ausgeschlossen, *ab hæreditate illa excludor.*
je suis privé de tous mes amis, ich bin aller meiner guten Freunde beraubt, *omnibus amicis meis orbatus sum.*
se priver, *v. r.* de qch., sich eines Dinges berauben, entziehen, *ab aliqua re abstinere, sibi temperare.*
je me priverai de ce plaisir, ich will mich dieser Lust enthalten, *voluptate illa, vel a voluptate illa abstinebo.*
Privilége, *s m.* eine Freyheit, ein Vorzug; Gnadenbrief, Privilegium; it. natürliche Gabe, *immunitas, prærogativa, privilegium; juris prærogativa; dos a natura data.*
donner un privilège, eine Freyheit ertheilen, *immunitatem dare.*
en vertu du privilège, kraft gegebener Freyheit, *jure prærogativæ.*
Privilegié, ée, *adj.* befreyet, mit einer Freyheit begabt, privilegirt, begnadiget, *immunis, prærogativa auctus, privilegio præditus, juris prærogativam nactus.*
créancier privilégié, ein Gläubiger, der vor andern bezahlt werden soll, *creditor, cui pecunia mutuo data inprimis est solvenda.*
Prix, *s. m.* valeur d'une chose, der Preis, Wehrt, *pretium.*
un joiau de prix, ein kostbares Kleinod, *pretiosum cimelium.*
cette chose est sans prix, hors de prix, n'a point de prix, diese Sache ist nicht zu schätzen, *illud extra pretium est.*

c'eſt au vendeur à dire le prix, & à l'acheteur de marchander, dem Verkäufer gebühret, den Preis ſeiner Waaren anzuzeigen, dem Verkäufer aber, darauf zu bieten, *vendentis eſt indicare pretium, ementis vero licere, licitari.*

à un prix raiſonnable, um einen billigen Preis, *æqua æſtimatione.*

mettre le prix aux denrées, taxer, die Lebensmittel taxiren, *rebus pretium ponere.*

hauſſer le prix des marchandiſes, den Preis der Waaren ſteigern, erhöhen, *mercium pretia augere, ad augere.*

vendre à plus haut, à plus bas prix, theurer, wohlfeiler verkaufen, *pluris, minoris vendere.*

vendre à vil prix, um einen geringen Preiß verkaufen, *vili vendere.*

les fonds ſe donnent à vil prix, die Feldgüter ſind in geringem Preiße, *jacent prædiorum pretia.*

mettre la tête de q. à prix, le proſcrire, proſcrire ſa tête, einen in die Acht, vogelfrey, erklären, auf jemands Kopf Geld bieten, *aliquem proſcribere.*

à grand, à haut prix, ſehr theuer, in hohem Preiße, *maximo pretio.*

à quelque prix que ce ſoit, es koſte was es wolle, *quantocunque pretio.*

la ſcience n'eſt rien au prix de la vertu, die Wiſſenſchaft iſt nichts gegen die Tugend zu rechnen, *doctrina nihil eſt ad virtutem, vel præ virtute.*

à non prix, mit Schaden, *detrimento, in damnum.*

à prix d'argent, gegen baares Geld, *numerata pecunia.*

remporter le prix, den Preis erhalten, *palmam referre, præmium mereri.*

adjuger le prix à q., einem den Preis zuerkennen, *præmium cuipiam addicere.*

prix pour prix, à proportion, gegen das andere zu rechnen, in Vergleich, *in comparatione.*

Probabilité, *ſ. f.* die Wahrſcheinlichkeit, *probabilitas.* Cic.

Probable, *adj. c.* wahrſcheinlich, glaublich, *probabilis, veriſimilis.*

Probablement, *adv.* vermuthlich, wahrſcheinlicher, glaublicher Weiſe, *probabiliter, veroſimiliter, credibiliter.*

Probation, *ſ. f.* Probe, Prüfung, *probatio.*

Probité, *ſ. f.* Aufrichtigkeit, Redlichkeit, Frömmigkeit, *probitas, integritas, pietas.*

Problématique, *adj. c.* ungewiß, zweifelhaft, ſtreitig, *problematicus.* Philoſ.

Problématiquement, *adv.* als ein ungewiſſer Streitſatz, zweifelhaft, *problematice.*

Problème, *ſ. m.* ein Streitſatz, Aufgabe, *problema.*

Procédé, *ſ. m.* das Verhalten, *agendi ratio, agendi modus.*

votre procédé, votre conduite n'agrée pas à vos amis, euer Thun gefällt euren Freunden nicht, *amicis tua non probatur agendi ratio.*

Procéder, *v. n.* entſtehen, herkommen; dazu ſchreiten, verfahren, ſich aufführen, *exiſtere, oriri; aggredi, agere, ſe gerere.*

il faut procéder avec plus de reſerve, man muß behutſamer verfahren, *cautius agendum eſt.*

d'où procédent ces maux, woher kommt dieſes Uebel? wo rühret es her? *unde mala hæc oriuntur.*

procéder trop rigoureuſement avec q., gar zu ſtrenge mit einem verfahren, *nimis rigide cum aliquo agere.*

procéder au jugement d'un procès, in einem Rechtshandel fortfahren, dazu ſchreiten, um einen Ausſpruch zu geben, *inire judicium cauſæ.*

le Saint Eſprit procède du Père & du Fils, der heilige Geiſt gehet aus vom Vater und vom Sohne, *Spiritus Sanctus procedit a Patre & Filio.* Theol.

Procédure, *ſ. f.* actus en fait de procès, gerichtliche Urkunden, einen Rechtshandel betreffend, *litis acta.*

Procès, *ſ. m.* ein Rechtshandel, Prozeß, *lis, controverſia.*

Procès verbal, ſchriftlicher Bericht, betreffend einen Rechtshandel, *exſcripta rei geſtæ acta.*

dreſſer un procès verbal ſur ce qu'on a veu & oui, das, was man geſehen und gehört hat, ſchriftlich verfaſſen, *viſa, auditaque in acta referre.*

procès civil, ein Rechtshandel, Schulden und dergleichen Sachen betreffend, *lis recuperatoria.*

procès criminel, ein Rechtshandel, betreffend Leib und Leben, *lis capitalis.*

être en procès, einen Rechtshandel haben, führen, darinn verwickelt ſeyn, *litem habere, ea eſſe diſtrictum.*

les pièces d'un procès, die Schriften eines Prozeſſes, *litis inſtrumenta.*

intenter procès à q., einen Rechtshandel wider einen anfangen, *cuipiam litem intendere, intentare, diem ſcribere.*

perdre un procès, einen Rechtshandel verlieren, *litem amittere, cauſa cadere.*

gagner un procès, einen Rechtshandel gewinnen, *cauſam vel litem obtinere.*

faire le procès à q., einen verurtheilen, *aliquem damnare.*

vuider un procès, en juger définitivement, einen Rechtshandel entscheiden, *de causa penitus decernere.*
juger un procès en faveur de q., einem sein Recht zuerkennen, *secundum aliquem sententiam ferre.*
instruire un procès, einen Rechtshandel ordentlich verfassen, abfassen, *litem dirigere*, *instruere litem*, *actionem.*
il a été mis hors de cour & de procès, er ist vor Gerichte frey und losgesprochen worden, *judicio absolutus est.*
sans autre forme de procès, ohne weitere Umstände, *omissis omnibus ambagibus.*
Processif, ive, *adj.* zu Rechtshändeln geneigt, der gern prozessirt, *litium amans*, *cupidus.*
Procession, *f. f.* öffentlicher Umgang, Procession, *supplicatio*, *structa supplicum acies procedens.*
ordonner une procession, einen Umgang anstellen, anordnen, *supplicationem decernere.*
faire une procession, einen Umgang halten, *supplicationem habere.*
aller en procession, einem Umgange, einer Procession beywohnen, *solemni supplicationi incedere*, *interesse.*
procession générale, ein allgemeiner Umgang, *omnium ordinum solemnis supplicatio.*
procession du Saint Esprit, der Ausgang des Heil. Geistes, *processio Spiritus Sancti.*
Processionnellement, *adv.* en procession, mit einem öffentlichen Umgange, in Procession, *supplicantium agmine.*
Prochain, e, *adj.* voisin, nachbarlich, benachbart, *finitimus*, *propinquus.*
je retournerai le mois prochain, ich werde in dem nächstfolgenden Monate wiederkommen, *mense proximo, vel proxime sequenti redibo.*
un mal prochain, ein bevorstehendes Unglück, *malum impendens*, *imminens.*
Prochain, *f. m.* der Nächste, *alius*, *alter*, *proximus.*
ne faites pas à votre prochain ce que vous ne voudriez pas que l'on vous fit à vous même, was ihr nicht wollt, das man euch thue, das thut einem andern auch nicht, *ne alteri sis iniquior*, *quam tibi.*
Prochainement, *adv.* nächstkünftig, nächstvergangen, *proxime venturus*, *proxime præteritus.*
Proche, *adj. c.* nahe gelegen, an, bey, *propinquus:*
la plus proche maison du collége, das nächste Haus an der Schule, *proxima collegio domus.*
de proche en proche, près à près, nahe beysammen, *juxta*, *conjunctim*, *proxime.*
proche de mon logis, nicht weit von meinem Hause, *prope ab ædibus meis.*
j'étois assis tout proche du Roi, ich saß allernächst beym Könige, *proximus Regi sedebam.*
proche, voisin, benachbart, Nachbar, *proximus*, *propinquus*, *vicinus.*
il a été tout proche, fort proche d'ici, er ist hier in der Nähe umgebracht worden, *in proximo*, *vel in propinquo occisus est.*
Proche, *f. m. pl.* Anverwandter, Blutsfreund, *propinquus*, *necessarius*, *consanguineus.*
mes proches, mes parens, meine nächsten Verwandten, *mei necessarii*, *cognati.*
proche parent, proche allié, ein nächster Verwandter, ein Schwager, *propinquus*, *proxime affinis.*
Proclamation, *f. f.* die Ausrufung, das Aufgebot, *denunciatio*, *proclamatio.*
Proclamer, *v. a.* öffentlich ausrufen, abkündigen, *auctore magistratu edicere*, *denunciare*, *proclamare.*
il fut proclamé Roi, er ist zum König ausgerufen worden, *Rex enunciatus est.*
Proconsul, *f. m.* Landvogt, *Proconsul.*
Proconsulat, *f. m.* Landvogtey, *proconsulatus.*
Procope, nom d'homme, Procopius, ein Mannsname, *Procopius.*
Procréation, *f. f.* das Kinderzeugen, *procreatio liberorum.*
Procréer, *v. a.* zeugen, erzeugen, *procreare*, *gignere.*
Procurateur, *f. m.* ein Procurator, *procurator.*
Procuration, *f. f.* écrit portant pouvoir d'agir pour q., ein Anwaldsbrief, eine Verwaltung, Vollmacht, Gewalt, *procurationis syngraphus*, *perscripta rei gerendæ auctoritas*, *attributa procuratio.*
Procurer, *v. a.* verschaffen, zuwege bringen, *comparare*, *procurare.*
procurer du bien à ses amis, seinen Freunden Gutes zuwege bringen, *amicis commoda conciliare.*
procurer du mal, etwas Uebel verursachen, *malum cudere.*
Procureur, *f. m.* ein Anwald, Gevollmächtigter, der in eines andern Namen etwas vornimmt, *procurator*, *qui alterius nomine agit.*
agir par soi-même, ou par procureur, persönlich oder durch einen Anwald handeln, *per se ipsum*, *aut per procuratorem agere.*

celà ne ſe fait pas par procureur, dieſes iſt nicht eine Sache, die ſich durch einen Anwald (einen andern) ausmachen läßt, *delegationem res iſta non recipit.*
Procureur-Général dans les Parlemens, procureur du Roi dans les Préſidiaux, baillages, &c. ein königlicher Anwald, *procurator Regius.*
procureur dans les juſtices, Vorſprecher bey Gericht, *procurator forenſis.*
Procureuſe, *ſ. f.* eine Procuratorinn, *procuratrix.*
Prodigalement, *adv.* verſchwenderiſcher Weiſe, *prodige, profuſe.*
Prodigalité, *ſ. f.* die Verſchwendung, *prodigentia.*
Prodige, *ſ. m.* merveille, ein Wunderzeichen, *prodigium, miraculum.*
Prodigieuſement, *adv.* wunderbarer Weiſe, überaus, ungemein, *prodigioſe, admodum, apprime.*
Prodigieux, euſe, *adj.* wunderſam, ungemein, *prodigioſus, eximius.*
Prodigue, qui fait de folles dépenſes, ein Verſchwender, *prodigus.*
vivre en prodigue, alles verſchwenden, *prodige vivere.*
l'enfant prodigue, der verlohrne Sohn im Evangelio, *filius perditus.*
Prodiguer, *v. a.* verſchwenden; it. reichlich austheilen, *prodigere, decoquere; it. largiter diſtribuere.*
prodiguer ſes biens dans les débauches, ſein Vermögen verſchwenden, *rem ſuam dilapidare, profundere.*
Proditoirement, *adv.* verrätheriſcher Weiſe, *per inſidias, inſidioſe, proditione.*
Production, *ſ. f.* hervorgebrachte Frucht, Werk, Arbeit, Hervorbringung, *fructus prolatus, opus, productio, procreatio.*
production d'animaux, die Zeugung der Thiere, *animalium partus.*
production de témoins, die Darſtellung der Zeugen, *teſtium editio.*
production d'eſprit, ein Werk, eine Arbeit des Kopfes, Verſtandes oder Witzes, *ingenii partus, fœtus.*
Produire, *v. a.* hervorbringen, tragen, machen, wirken, verurſachen, *proferre, ferre, facere, operari, efficere, ſeu anſam dare.*
Produire, mettre en évidence, en lumière, faire paroître, hervorbringen, darſtellen, herausgeben, *edere, edere in lucem, prodere, parere.*
la terre produit des fruits en abondance, die Erde bringet Früchte in großem Ueberfluſſe hervor, *fruges terra profundit, ubertim edit.*
cet arbre produit des fruits toutes les années, dieſer Baum trägt alle Jahre Früchte, *hæc arbor quotannis fructus fert, edit, eſt frugifera.*
produire des papiers, Schriften vorweiſen, *tabulas proferre.*
produire des témoins, Zeugen darſtellen, *teſtes edere.*
ſe produire, *v. r.* ſich hervorthun, ſich zeigen, ſich ſehen laſſen, *in lucem prodire, eminere, ſe in conſpectum dare, ſe oſtendere.*
Produit, *ſ. m.* was im Rechnen herauskömmt, das Facit, Product, der Betrag, *facit, productum, ſumma.*
Profanateur, *ſ. m.* ein Entheiliger, *profanator.*
les profanateurs de l'Ecriture Sainte ſont puniſſables, die die heilige Schrift mißbrauchen, ſind ſtrafwürdig, *Scripturam Sacram profanantes ſunt pœna digni.*
Profanation, *ſ. f.* die Entweihung, Entheiligung, *exauguratio, profanatio.*
Profane, *adj. c.* unheilig, ſündlich, ruchlos, *profanus, irreligioſus, impius.*
Profane, *ſ. m.* ein ruchloſer Menſch, der mit heiligen Sachen ſcherzt, oder Spott treibt, *homo profanus, qui res divinas ludibrio habet.*
profane, weltlich, *profanus.*
l'hiſtoire profane, die weltliche Geſchichte, *hiſtoria profana.*
un auteur profane, ein weltlicher Schriftſteller, Geſchichtſchreiber, *ſcriptor profanus, rerum civilium; hiſtoria profanæ ſcriptor.*
Profaner, *v. a.* les égliſes, die Kirchen entheiligen, verunreinigen, *templa & aras profanare, violare.*
profaner les biens de Dieu, die Gaben Gottes mißbrauchen, *Dei donis, muneribus male abuti.*
Profaneur, *ſ. m.* ein Entheiliger, *ſacrilegus.*
Profectif, ive, *adj.* biens profectifs, Güter, die den Kindern vom Vater, oder in Anſehung ſeiner, zufallen, *bona profectitia.*
Proférer, *v. a.* prononcer, ausſprechen, vorbringen, herſagen, *pronunciare, proferre, recitare.*
il n'a pas proféré une ſeule parole, er hat nicht ein einiges Wort geſagt, *ne verbulum quidem edidit, ne my facere auſus eſt.*
Profès, eſſe, *adj. & ſ.* réligieux qui a fait profeſſion, der das Gelübde gethan hat, *profeſſus, religioſus profeſſus.*

maison professe, ein Jesuiterkloster, Profeßhaus, *Lojolitarum seu Iesuitarum monasterium vel cœnobium.*

Professer, *v. a.* öffentlich bekennen, üben, treiben, lehren, *publice profiteri, exercere, factitare, docere.*

professer la Rhétorique, die Redekunst öffentlich lehren, *publice rhetoricam docere.*

professer un art, eine Kunst treiben, *artem profiteri.*

Professeur, *s. m.* ein Professor, öffentlicher Lehrer, *Professor.*

Profession, *s. f.* öffentliche Erklärung; it. Stand, Lebensart, Profession, Handthierung, *publica explicatio; status, vitæ genus, ars, opificium.*

quelle est sa profession? de quelle profession est-il? was treibet er für eine Handthierung? was ist sein Thun? *quod vitæ institutum sequitur?*

faire profession de la vertu, sich der Tugend befleißigen, *virtutem colere.*

faire profession d'ignorance, seine Unwissenheit rühmen, *ignorantiam profiteri, venditare.*

profession de réligieux en faisant les vœux, die Annehmung eines geistlichen Ordens, *religiosi novitii professio.*

faire profession dans un ordre, einen Orden annehmen, Klostergelübde thun, *solemnia religiosi vota nuncupare.*

Profil, *s. m.* section perpendiculaire montrant la hauter & l'épaisseur des parties d'un bâtiment ou d'une fortification, ein waagrechter Abriß, *delineatio sectionis, perpendicularis ædificii vel munimenti sectio, orthographia.*

un portrait de profil, quand on ne voit le visage que de côté, ein abgezeichnetes Gemälde, wo man das Gesichte nur auf einer Seite sieht, *catagraphum, imago obliqua.*

il m'a peint de profil, er hat mich von der Seite abgezeichnet, gemahlt, *oblique me delineavit, pinxit.*

Profiler, *v. a.* faire le contenu d'une peinture, ein Gemälde im Durchschnitte oder nach seinem ganzen Umfange abzeichnen, *extrema in pictura delineare, picturæ delineationem facere.*

Profit, *s. m.* gain, Nutzen, Gewinn, Vortheil, *compendium, lucrum, emolumentum.*

faire profit, gewinnen, *quæstum facere.*

fait à profit, auf die Dauer gemacht, *ita factus, ut annos ferat.*

donner son argent à profit, sein Geld auf Zins, auf Wucher ausleihen, *pecuniam pactis usuris credere.*

j'ai fait de grands profits en la ferme du sel, ich habe an dem Salzpachte einen ansehnlichen Gewinn gehabt, *ex salarii vectigalis redemtura magnos quæstus feci.*

profit, progrès, avancement, das Zunehmen, Wachsthum, *processus, vel profectus.*

faire son profit de qch., Nutzen aus etwas schöpfen, *ex aliqua re utilitatem quærere, percipere.*

faites-en votre profit, macht es euch zu Nutzen, *in rem tuam verte seu converte.*

quel profit avez-vous retiré de vos débauches? quel profit vous ont-elles apporté? was hat euch euer unordentliches Leben genutzet, geholfen? *quid ex immoderata vitæ tuæ ratione emolumenti cepisti?*

il ne cherche que son profit, que ses intérêts, er suchet nur seinen eigenen Nutzen, *suis duntaxat commodis, studet, servit.*

il ne m'en revient aucun profit, ich habe keinen Nutzen davon, *ex iis nihil ad me redit.*

je tiens ceci pour la rareté, & non pas pour le profit, dieses halte ich als eine Seltenheit, und nicht zum Nutzen, *hoc servo, quia rarum, non quod utile sit.*

Profitable, *adj. c.* lucratif, einträglich, vortheilhaft, *fructuosus, compendiosus.*

profitable, utile, nützlich, ersprießlich, *utile.*

cette lecture est fort profitable, dieses Lesen hat einen großen Nutzen, *magnam utilitatem habet hæc lectio.*

Profiter, *v. n.* zunehmen, nutzen, *proficere.*

profiter, faire gain, gewinnen, Nutzen ziehen, *quæstum facere.*

profiter, faire progrès, s'avancer, wachsen, zunehmen, *proficere, promoveri, progressus facere.*

il a beaucoup profité en l'étude des belles lettres, er ist in den schönen Wissenschaften weit gekommen, er hat es in den schönen Wissenschaften weit gebracht, *in litterarum studio magnos progressus fecit.*

profiter, causer profit, nutzen, nützlich seyn, *prodesse, emolumentum creare.*

profiter de l'occasion, s'en servir, der Gelegenheit sich bedienen, *rei occasione bene uti.*

faire profiter son argent, sein Geld anlegen, *pecuniam usuris occupare.*

Profond, e, *adj.* tief, groß, *altus, profundus, depressus, magnus.*

un puits profond, ein tiefer Sodbrunnen, *puteus profundus.*

une profonde révérence, ein tiefes Compliment, *altæ corporis inclinatio.*

une profonde, crasse ignorance, eine große Unwissenheit, *prælta, crassa inscitia.*
être dans une profonde ignorance de toutes choses, in einer gänzlichen Unwissenheit aller Dinge stecken, *in summa rerum omnium ignoratione versari.*
une profonde obscurité, eine dicke Finsterniß, *alta cœcitas, densa caligo.*
un profond savoir, ein gründlich gelehrter Mann, *vir solide doctus.*
une profonde science, gründliche Wissenschaft, *abstrusa litteratura.*
un profond silence, tiefes Stillschweigen, *altum silentuim.*
un profond sommeil l'ayant pris, als ihn ein tiefer Schlaf überfallen hatte, *cum arctissimus eum somnus complexus esset.*
Profondément, *adv.* tief, *alte.*
profondement enraciné, tief eingewurzelt, *alte radicatus.*
saluer profondément, mit tiefster Ehrerbietung grüßen, *submisse salutare.*
Profondeur, *s. f.* die Tiefe, Hoheit, Größe, *altitudo, amplitudo, magnitudo.*
la grande profondeur du fossé, die große Tiefe des Grabens, *fossæ dejecta altitudo, profunditas.*
la profondeur des jugemens de Dieu, die Tiefe der Gerichte Gottes, *Dei judiciorum profunditas.*
la profondeur de son esprit, sein großer, hoher Verstand, *ejus ingenium divinum, præclarum.*
profondeur, die Länge, *longitudo.*
cette cour a tant de profondeur, dieser Hof hat so viel in der Länge, *hæc area quoad longitudinem tantum spatii capit.*
Profontié, *adj. m.* vaisseau profontié, ein Schiff, das tief im Wasser geht, *navis alte aquas permeans.*
Proffusément, *adv.* überflüßig, *profuse.*
Profusion, *s. f.* Verschwendung, Ueberfluß, große Menge, *profusio, prodigalitas, abundantia, magna copia.*
Programme, *s. m.* eine Einladungsschrift, *programma.*
Progrès, *s. m.* das Zunehmen, der Fortgang, das Wachsthum, Zuwachs, *progressus, processus, profectus, progressio.*
faire de grands progrès en qch., treflich in etwas zunehmen, *in aliqua re magnos progressus facere.*
Progressif, ive, *adj.* mouvement progressif, fortgehende, fortfahrende Bewegung, *motus progressivus.*
Progression, *s. f.* Fortgang, Fortsetzung, *progressio arithmetica, vel geometrica.*
Prohibé, ée, *adj.* verboten, untersagt, *prohibitus, vetitus.*
Prohiber, *v. a.* verbieten, untersagen, *prohibere.*
Prohibition, *s. f.* ein Verbot, *prohibitio.*
Proie, *s. f.* der Raub, die Beute, *rapina, præda.*
un oiseau de proie, ein Raubvogel, *avis rapax, accipiter.*
être en proie, ein Raub seyn, zum Raube, worden, *prædæ esse expositum, in prædam cedere.*
Projection, *s. m.* ein Guß bey den Schmelzern, *projectio,*
poudre de projection, Goldpulver zum Goldmachen, *aurum pulveratum chrysopœis usitatum.*
projection, in der Geographie, ein Abriß, eine Vorstellung nach einem gewissen Gesichtspunkte, *delineatio rei cujusdam ex puncto principali, s. visus.*
Projecture, *s. f.* was an einem Gebäude vorgeht, *projectum.*
Projet, *s. m.* dessein, ein Project, Entwurf, Vornehmen, Anschlag, *consilium, institutum, designatio.*
projet en plan d'un ouvrage tracé sur le papier, bloßer Entwurf eines Werks auf dem Papiere, *operis futuri exemplum lineare.*
Projeter, *v. a.* entwerfen, abfassen, vorhaben, einen Entwurf oder Anschlag machen, *designare, concipere, in animo habere, aliquid meditari, seu de aliqua re facienda consilium inire.*
Prolation, *s. f.* das Aushalten, der Stimme im Singen, *prolatio vocis in canendo.*
Prolegomenes, *s. m. pl.* vorläufige Erklärung, *prolegomena.*
Prolepse, *s. f.* eine rednerische Figur, wodurch man die Einwürfe zum voraus benimmt, *prolepsis.*
Prolifique, *adj. c.* zum Kinderzeugen gehörig, fruchtbar, *prolificus.*
Prolixe, *adj. c.* weitläuftig im Reden und Schreiben, *longus, prolixus in dicendo & scribendo.*
Prolixement, *adv.* weitläuftig, *longius, productius, prolixe.*
Prolixité, *s. f.* die Weitläuftigkeit, *prolixitas.*
Prologue, *s. f.* Vorrede, Vorbericht, *prologus, proëmium.*
Prolongation, *s. f.* die Verlängerung, *productio.*
prolongation, délai, der Aufschub, Vorzug, *dilatio, prorogatio.*
Prolonger, *v. a.* allonger, verlängern, aufschieben, *producere; prorogare.*
prolonger le tems, verweilen, *tempus producere, procrastinare.*

prolonger son départ, seine Abreise verschieben, *profectionem differre.*
prolonger la guerre, den Krieg verlängern, verzögern, *bellum trahere, ducere.*
je vous prolongerai le terme du payement, ich will euch den Zahlungstag weiter hinaus setzen, *numerandæ pecuniæ diem tibi prorogabo.*
Promenade, *s. f.* das Spazieren, Spaziergang, *ambulatio, vel inambulatio.*
après trois jours de promenade, nach einem dreytätigen Spaziergange, *post triduana ambulationis confecta spatia.*
faire deux ou trois tours de promenade, zwey- oder dreymal auf- und ab spazieren, *inambulatione duo vel tria spatia conficere.*
Promener, *v. a.* un malade, einen Kranken spazieren führen, herumgängeln, herumführen, *ægrum ambulatione recreare, seorsum deorsum ducere, circumducere.*
va te promener, packe dich fort, *apage te.*
envoyer q. promener, einen fortschicken, einen sich fortpacken heißen, *aliquem a se propellere.*
se promener, *v. r.* spazieren gehen, *deambulare, inambulare.*
ce fripon ne fait que se promener tout le jour, dieser Rülze thut nichts, als daß er den ganzen Tag spazieren geht, *nihil agit hic nebulo, quam ut toto die vagetur.*
Promenoir, *s. m.* ein Spazierplatz, *ambulacrum, xystus.*
Promesse, *s. f.* Versprechen, Verheissung, *promissum, promissio, pollicitatio.*
faire promesse à q., einem Versprechung thun, *alicui promittere.*
garder, tenir, accomplir sa promesse, sein Versprechen halten, *promissa servare.*
ne garder pas sa promesse, seine Zusage nicht halten, *a promissis discedere, promissis non stare.*
sommer q. de sa promesse, einen an seine Zusage erinnern, *ab aliquo promissa flagitare.*
Prometteur, euse, *s.* un grand prometteur, ein Versprecher, Verheisser, -rinn, der, die viel oder leicht verspricht, *promissorum largus, a.*
Promettre, *v. a.* faire promesse, versprechen, zusagen, *promittere.*
promettre à Dieu, vouer, geloben, ein Gelübde thun, *vovere.*
promettre une fille en mariage, einem eine Jungfrau zur Ehe versprechen, verloben, *alicui puellam spondere.*
je ferai ce que j'ai promis, ich werde mein Versprechen halten, *quod pollicitus sum, exequar.*
je vous promets, je vous engage ma parole, que celà sera, ich gebe euch mein Wort, daß dieses geschehen soll, *id futurum tibi promitto, & in me recipio.*
voilà un jeune homme qui promet beaucoup, das ist ein junger Mensch von großer Hoffnung, *hic adolescens magna de se sperare jubet.*
il promet plus de beurre que de pain, er verspricht mehr, als er halten kann, *aureos pollicetur montes.*
promettre & tenir sont deux, Versprechen und Halten sind zweyerley, *promittere, et promissis satisfacere, inter se distant quam longissime.*
chose promise, chose due, was man verspricht, das ist man zu halten schuldig, *promissa sunt servanda.*
je me promets cette faveur de votre bonté, ich hoffe, ihr werdet mir diese Gefälligkeit nicht versagen, *spero, te pro tua humanitate mihi non denegaturum hanc gratiam.*
il se prommettoit cet honneur, er versprach sich diese Ehre schon, *hanc laudem jam sibi desponderat.*
Promis, ise, *adj.* versprochen, zugesagt, *promissus, pollicitus.*
terre promise, ou terre de promission, das Land Canaan, *terra Chananæa, opima regio, terra sancta, promissa.*
Promontoire, *s. m.* ein Vorgebürge, *promontorium.*
Promoteur, *s. m.* ein Beförderer, *promotor.*
promoteur, pocureur, de l'Official d'un Evêque, & dans les Cours Ecclesiastiques, bischöflicher Anwald, Anwald in Kirchen- Hofgerichten, *promotor, syndicus.*
Promotion, *s. f.* die Beförderung, *promotio.*
Promouvoir, *v. a.* promouvoir aux dignités, befördern, zu Ehrenstellen befördern, *promovere, ad dignitatem provehere.*
Prompt, e, *adj.* vite, soudain, geschwind, hurtig, fertig, *velox, expeditus, celer, festinus.*
un homme prompt à se mettre en colère, ein zornsüchtiger, jähzorniger Mensch, *ad iram celer, velox, fervidus.*
prompt à parler & à frapper, mit der Zunge und der Faust behend, *promtus lingua & manu.*
prompt & prêt à tout, zu allen Dingen willig, fertig und bereit, *ad omnia celer, promtus & paratus.*

Prompte-

Promptement, *adv.* vitement, eilends, schnell, hurtig, fertig, *celeriter, expedite, velociter, ocyus.*

Promptitude, *s. f.* Geschwindigkeit, Fertigkeit, Hurtigkeit, *celeritas, festinatio, velocitas.*

promptitude d'esprit, die Fertigkeit des Kopfes oder Geistes, *ingenii acuta celeritas, promptitudo.*

promptitude d'humeur, schnelles Wesen, hitziger Kopf, Jähzorn, *ingenium præfervidum, præceps.*

Promulgation, *s. f.* Verkündigung, Kundmachung, *promulgatio.*

Promulguer, *v. a.* kund machen, *promulgare, manifestare.*

Prône, *s. m.* Verkündigung, so die Pfarrer in der römischen Kirche alle Sonntage an die Gemeinde thun, *promulgatio, quam sacerdotes in ecclesiis Romanis quovis die solis auditorum cœtui faciunt.*

prône, eine verdrüßliche Vermahnung, *admonitio molesta & prolixa.*

il est recommandé au prône, er wird nach Verdienst bestraft werden, *pro meritis increpabitur.*

Prôner, *v. a.* rühmen, herausstreichen; it. lange, verdrüßliche Erzählungen machen, *prædicare, concelebrare; in multum tempus producere sermonem.*

Prôneur, *s. m.* ein Lobsprecher, Vermahner, *laudum alicujus præco perpetuus, monitor.*

Pronom, *s. m.* ein Fürwort, *pronomen.*

Prononcer, *v. a.* sprechen, aussprechen, *loqui, pronunciare.*

prononcer une harangue en public, eine öffentliche Rede halten, *concionem pronunciare.*

prononcer distinctement les mots, die Worte deutlich aussprechen, *voces distincte pronunciare.*

prononcer en faveur de q., einem zum Vortheil sprechen, ein Urtheil fällen, *secundum aliquem decernere.*

si j'avois à prononcer là-dessus, wenn ich darüber etwas zu sprechen hätte, *si ea de re mihi liceret judicium ferre.*

Prononciation, *s. f.* die Aussprache, *pronunciatio.*

prononciation d'arrêt, die Sprechung eines Urtheils, *edicti promulgatio.*

Pronostic, *s. m.* das Vorhersagen, Vorherverkündigen, *prognosticum, prognosticatio.*

Pronostiquer, *v. a.* vorhersagen, vorherverkündigen, *vaticinari, prædicere.*

Pronostiqueur, *s. m.* der vorherverkündigt, *prognostes.*

Propagande, *s. f.* das Mißionscollegium zu Rom, *propagandæ religionis collegium Romæ.*

Propagation, *s. f.* die Fortpflanzung, Erweiterung, *propagatio.*

propagation des hommes, des animaux, de la foi, de l'erreur, die Vermehrung der Menschen, der Thiere, des Glaubens, des Irrthums, *propagatio hominum, animalium, fidei, erroris.*

Propension, *s. f.* inclination, die Zuneigung, *propensio.*

Prophane, *voyez* Profane.

Prophète, *s. m.* ein Prophet, Weissager, *propheta, vates.* Gen. comm.

Prophètesse, *s. f.* eine Prophetinn, Wahrsagerinn, *prophetis, idis, prophetissa,* Eccl. *vates, is.*

Prophétie, *s. f.* Weissagung, Prophezeihung, *prædictio, vaticinium.*

Prophétique, *adj. c.* weissagend, prophetisch, *fatidicus, propheticus.*

esprit prophétique, ein prophetischer Geist, *mens fatidica.*

il a prédit beaucoup de choses par un esprit prophétique, er hat viele Dinge durch einen prophetischen Geist geweissaget, *multa divino afflatus numine vaticinatus est.*

livres prophétiques, prophetische Bücher, *codices fatidici, prophetici.*

Prophétiquement, *adv.* als ein Prophet, prophetischer Weise, *prophetice.*

Prophétiser, *v. a.* prédire, weissagen, prophezeihen, *prædicare, vaticinari.*

Propice, *adj. c.* gnädig, geneigt, günstig, *propitius, clemens, benevolus.*

se rendre Dieu propice, Gott den Herrn versöhnen, *Deum placare, sibi propitiare.*

la fortune vous est propice, das Glück ist euch günstig, *fortuna uteris secunda.*

Propiciation, *s. f.* die Versöhnung, Befriedigung, Begütigung, *placatio, propitiatio.* Sen.

Propiciatoire, *s. m.* partie du Tabernacle, ou du Temple de Salomon, der Gnadenstuhl, *arcæ fœderis operculum, propitiatorium.* Eccl.

Propiciatoire, *adj. c.* sacrifice propiciatoire, ein Söhnopfer, *propiciatorium.*

Propolis, *s. f.* Vorwachs oder Stopfwachs, womit die Bienen die Ritzen im Stocke verkleiben, *propolis.*

Proportion, *s. f.* Gleichheit, Ebenmaaß, Verhältniß; Uebereinstimmung, *habitudo, proportio, ratio; convenientia.*

proportion du pié à la main, Verhältniß, Gleichmäßigkeit des Fußes mit der Hand, *pedis ac manus mutua proportio, mutuus habitus.*

ces deux choses n'ont point de proportion, es ist keine Gleichheit zwischen diesen zwey Dingen, *duæ illæ res nullam inter se proportionem habent.*
à proportion, nach Maaßgebung, im Verhältniß, *servata proportione.*
à proportion des forces de chacun, nach eines jeglichen Kräften, *pro cujusque viribus.*
je l'ai payé à proportion de l'ouvrage, ich habe ihm den Lohn nach seinem Werke bezahlt, *pro ratione operis mercedem a me accepit.*
à proportion de ce que la fièvre augmente, nach dem das Fieber zunimmt, *prout ingravescit febris, pro ratione exacerbationis febris.*
Proportionel, lle, *adj.* das mit einer andern Sache Gleichheit hat, gleichmäßig, *proportionatus.*
Proportionellement, *adv.* nach der Gleichheit, *juxta proportionem.*
proportionellement, nach dem Ebenmaaße, *servata proportione.*
Proportionné, ée, *part. & adj.* darnach, recht eingerichtet, *debitæ proportionis.*
la tête doit être proportionnée au corps, der Kopf muß ein richtiges Verhältniß mit dem Körper haben, *caput cum corpore proportionem habere debet.*
un discours proportionné à la capacité des auditeurs, eine Rede, die nach der Fähigkeit der Zuhörer eingerichtet ist, *sermo ad captum audientium accommodatus, auditorum captui respondens, attemperatus.*
ces parties ne sont point proportionnées, es ist keine Gleichheit zwischen diesen Theilen, *nulla est inter illas partes proportio.*
l'habit doit être proportionné au corps, das Kleid soll nach dem Leibe gemessen seyn, *mensuræ corporis respondere debet vestis modus.*
Proportionner, *v. a.* garder la proportion, eine Gleichförmigkeit beobachten, *proportionem servare.*
proportionner la récompense au mérite, die Belohnung dem Verdienste gleich machen, nach dem Verdienste richten, *mercedem ex operæ proportione metiri.*
proportionner sa dépense à ses revenus, seine Ausgaben nach dem Einkommen richten, *sumtum dirigere ex modo vectigalium.*
Propos, *s. m.* discours, eine Rede, ein Gespräch, *oratio, sermo.*
propos de table, Tischreden, Tischgespräch, *sermo convivalis.*
rétournons à notre propos, lasset uns wieder zu unserm Vorhaben kommen, *redeamus ad rem, redeamus unde digressi sumus.*
changeons de propos, lasset uns von etwas anders reden, *sermonem alio transferamus.*
il leur tenoit ce propos, er redete sie also an, *hæc ad illos verba faciebat, sic illos affabatur.*
jouer aux propos rompus, abgebrochene Reden führen, *scopas dissolutas loqui.*
vous vous mettez en colere hors de propos, ihr erzürnet euch ohne Ursach, *irasceris nullo argumento, immerito.*
à propos, *adv.* eben recht; zu rechter Zeit, *opportune; opportuno tempore.*
parler à propos, reden, was zur Sache dienet, *accommodate ad causam dicere.*
à propos, comme il faut, wie es sich gebühret, *ut par est, uti decet.*
juger à propos, für gut befinden, *satius (esse) putare, censere.*
de propos délibéré, aus Vorsatz, *consulto, data, dedita opera, de industria.*
tout à propos, eben recht, *peropportune.*
à tout propos, alle Augenblicke, *passim, quovis momento.*
à quel propos? wozu? *quorsum, quem in finem?*
à propos de rien, ohne daß man Gelegenheit dazu gegeben, *præterquam quod locus datus sit.*
il ne se pouvoit rien dire de plus à propos, man könnte nichts vorbringen, das sich besser geschickt hätte, *ad rem nihil potuit afferri accommodatius.*
hors de propos, zur Unzeit, *perincommode, intempestive.*
il a fait ainsi qu'il étoit à propos de faire, er hat gethan, wie es recht war, wie es sich gebühret, *fecit, uti par erat.*
j'ai cru qu'il étoit à propos de vous avertir, ich habe dafür gehalten, es wäre nicht unnöthig, wenn ich euch berichtete, *optimum factu judicavi, consultum duxi, si monerem.*
il a fait toutes ces choses à propos, er hat alles zu rechter Zeit und am rechten Orte gethan, *egit omnia loco ac tempore.*
il ne sera point hors de propos, es wird nicht übel gethan, oder unnöthig seyn, *non abs re erit.*
à propos, *adv.* daß, weil man darauf zu reden kommt, *quando huc incidimus.*
mais à propos d'argent, aber auf das Geld zu kommen, *sed quandoquidem incidit pecuniæ mentio.*
mais à propos, comme se porte-t-il? doch, wie befindet er sich? aber sagt mir, was er macht, *sed age, ut valet?*

Proposant,

Propoſant, *ſ. m.* ein Candidat des Predigtamts, *Candidatus Theologiæ, miniſterii.*

Propoſer, *v. a.* vorſchlagen, vortragen, antragen, eröffnen, melden, geben, *proponere, offerre, referre, tradere.*

ſe propoſer, *v. r.* ſe reſoudre, ſich vornehmen, ſich vorſetzen, *deliberare, conſtituere.*

il ſe propoſe de grandes choſes, er nimmt ſich große Dinge vor, *magna cogitat.*

l'homme propoſe, & Dieu diſpoſe, der Menſch nimmt ſich etwas für, aber vom Herrn kommt der Ausgang; der Menſch denkt, und Gott lenkt, *humana conſilia Dei providentiæ ſubſunt, homo proponit, Deus diſponit.*

il a propoſé l'affaire au Sénat, er hat die Sache dem Rathe vorgetragen, *de illa re ad Senatum retulit.*

Propoſition, *ſ. f.* Satz, Spruch; Vorſchlag, Vortrag, *propoſitio, dictum; ratio, conſilium, concio.*

faire une propoſition, einen Vorſchlag thun, *proponere quæſtionem.*

réjetter la propoſition de q., eines Vortrag nicht annehmen, ausſchlagen, *propoſitionem alicujus repudiare, abnegare.*

pains de propoſition, die Schaubrodte, *panes propoſitionis.* Bibl.

Propre, *adj. c.* eigen, eigentlich, *proprius.*

la raiſon eſt propre à l'homme, die Vernunft iſt eine Eigenſchaft des Menſchen, *hominis propria eſt ratio.*

l'amour propre, die Eigenliebe, *ſui ipſius amor.*

propre, ſchicklich, tauglich, bequem, *idoneus, aptus, accommodatus.*

l'un eſt propre aux lettres, l'autre aux armes, & le troiſiéme à rien de tout, der eine iſt tüchtig zum Studieren, der andere in den Krieg, der dritte tauget zu gar nichts, *alter eſt ad litteras aptus, alter ad militiam comparatus, tertius ad quælibet munia ineptus.*

ces ſouliers me ſont fort propres, dieſe Schuhe ſind mir eben recht, *hi calcei ad pedem meum recte conveniunt.*

un tems propre à cueillir les fruits, eine bequeme Zeit, die Früchte einzuſammeln, *tempus frugibus colligendis idoneum.*

propre, ajuſté, reinlich, zierlich, ſauber, *mundus, cultus, concinnus.*

des meubles propres & bien rangés, koſtbarer und in ſchönſter Ordnung geſtellter Hausrath, *ſuppellex munda & compoſita.*

il ſe ſert des termes qui ne ſont pas propres, er bedient ſich ſolcher Ausdrücke, die ſich zu der Sache wenig ſchicken, *verbis minime idoneis utitur.*

Propre, *ſ. m.* die Eigenſchaft; it. der eigentliche Verſtand; it. ein eigenes Erbgut, *attributum, proprietas; proprius ſenſus; peculium.*

Proprement, *adv.* particulièrement, eigentlich, *proprie.*

proprement, avec aptitude, füglich, bequem, *apte, congruenter.*

proprement, avec juſteſſe & politeſſe, zierlich, ſäuberlich, nett, *compoſite, concinne.*

à proprement parler, proprement parlant, eigentlich zu reden, *ut proprie loquamur.*

Propreté, *ſ. f.* Zierlichkeit, Reinlichkeit, Sauberkeit, *mundities, concinnitas, concinnitudo.*

aimer la propreté, ſeine Sache gern ſauber haben, die Reinlichkeit lieben, *amare concinnitatem, munditiem affectare.*

Propriétaire, *ſ. m. & f.* ein Eigenthumsherr, Eigenthümer, *dominus, proprietarius.*

Proprieté, *ſ. f.* par laquelle une choſe eſt à nous, das Eigenthum, Eigenthumsrecht, *dominium, jus mancipi.*

proprieté, qualité propre d'une choſe, die Eigenſchaft, *inſita cuique rei affectio, vel qualitas, proprietas.*

proprieté, eigentliche Bedeutung, *propria ſignificatio.*

Prorata; au prorata, nach dem Verhältniß, nach Proportion, *ex modo, pro habitu ac ratione.*

Prorogation, *ſ. f.* Verlängerung, Aufſchub, *prorogatio.*

proroger, *v. a.* prolonger, verlängern, aufſchieben, verſchieben, *prorogare, producere, differre.*

Proſaïque, *adj. c.* proſaiſch, *proſaicus.*

Proſcription, *ſ. f.* Verbannung, Erklärung in die Acht, Verurtheilung zum Tode, *proſcriptio, capitis damnatio.*

Proſcire, *v. a.* in die Acht erklären, *proſcribere.*

proſcrire, bannir, verbannen, ins Elend verweiſen, zum Tode verurtheilen, *in exilium amandare, capitis damnare.*

Proſcrit, e, *adj.* der in die Acht erklärt iſt, *proſcriptus.*

Proſe, *ſ. f.* ungebundene Rede, *proſa.*

l'un fait mieux en proſe, & l'autre en vers, einer iſt geſchickter in ungebundener, der andere in gebundener Rede, *oratione alter, alter poëtice ſcribit venuſtius.*

Proſélyte, *ſ. m.* ein Neubekehrter, *proſelytus.*

Proſodie, *ſ. f.* die Tonkunde, *proſodia.*

Proſopopée, *ſ. f.* Redandichtung, da man eine erdichtete Perſon oder eine lebloſe Sache redend einführt, *proſopopœia.*

Proſper,

Prosper, nom d'homme, Prosper, ein Mannsname, *Prosper*.
Prospère, *adj.* günstig, geneigt, *prosper, secundus*.
la fortune vous est prospère, favorable, das Glück will euch wohl, *fortuna uteris prospera*.
Prospérer, *v. n.* Glück haben, glücklich seyn, wohl von statten gehen, *prospere agere, prospera uti fortuna, succedere*.
ses affaires prospèrent, sein Thun gelinget ihm, seine Geschäffte gehen wohl von statten, *negotia ejus prospere succedunt*.
nos armes ne peuvent pas prospérer en ce pays, wir haben mit unsern Waffen in diesem Lande kein Glück, *bellum nequimus in his locis prospere agere*.
Prospérité, *s. f.* Wohlstand, Wohlergehen, *prosperitas, res secundæ*.
être, vivre dans la prospérité, im Wohlstande leben, in glücklichen Umständen seyn, *fortuna uti prospera, fortunate vivere*.
Prosternation, *s. f.* das Niederfallen vor einem, da man einem zu den Füßen liegt, *prosternatio, cum ad alicujus pedes procidimus*.
Prosternement, *s. m.* das Niederfallen auf die Knie, *prolapsio, humi abjectio*.
se Prosterner, *v. r.* niederfallen, auf die Knie fallen, *humi se abjicere, se prosternere, prolabi*.
Prostituée, *s. f.* eine öffentliche Hure, *prostibulum, alicaria meretrix*.
Prostituer, *v. a.* schänden, beschimpfen, gemein machen, *vitiare, prostituere, dedecorare*.
se prostituer, *v. r.* sich schändlich aufführen, *turpem & infamem vitam agere*.
une femme prostituée, eine gemeine Hure, *meretrix, prostibulum*.
Prostitution, *s. f.* Schändung, Unzucht, *prostitutio, vitiatio*.
Prostyle, *s. m.* ein Gebäude vorn mit Säulen, *prostylium*.
Protase, *s. f.* Inhaltserklärung eines Lustspiels, *protasis, prologus*.
Prote, *s. m.* Factor bey einer Buchdruckerey, *in officina typographica procurator*.
Protecteur, *s. m.* ein Beschirmer, Beschützer, Schutzherr, Gönner, *defensor, protector, patronus, fautor*.
Protection, *s. f.* Schutz, Schirm, Gunst, Hülfe, *tutela, protectio, favor, auxilium*.
se mettre sous la protection de q., sich unter jemandes Schutz begeben, *se in fidem alicujus committere*.
recevoir, prendre sous sa protection, einen unter seinen Schutz aufnehmen, *in fidem suam recipere aliquem*.
nous sommes sous la protection du Roi, wir sind unter dem Schutze des Königs, *sumus in clientela tutelaque Regis*.
Protectrice, *s. f.* eine Beschirmerinn, Beschützerinn, Gönnerinn, *custos, patrona, fautrix*.
Protéger, *v. a.* beschützen, vertheidigen, beschirmen, *protegere, defendere, tueri*.
il a protégé & vaillamment défendu sa patrie, er hat sein Vaterland tapfer vertheidigt, *patriam fortiter tuitus est*.
Protestant, e, *adj. & subst.* Luthérien ou Réformé, ein Protestant, *Protestans*.
Protestantisme, *s. m.* die Lehre der Protestanten, *Protestantium doctrina*.
Protestation, *s. f.* öffentlicher Widerspruch, Bezeugung, Betheurung, *protestatio, contestata denunciatio, asseveratio*.
je le fais, mais sans conséquence, & je vous en fais ma protestation, ich wills thun, jedoch mit dem Bedinge, daß keine Folge daraus gezogen werde, dawider ich hiermit öffentlich zeuge, *faciam equidem, at ea lege, ut ne quid hoc exemplo tibi postea deberi putes, idque contestato denuncio*.
Protester, *v. a. & n.* bezeugen, betheuren; dawider sprechen oder protestiren, *contestando denunciare, interposita contestatione significare; contradicere, protestari*.
je vous protesté que celà est ainsi, ich bezeuge, betheure euch, daß dieses also ist, *omni asseveratione tibi confirmo, rem sic se habere*.
il proteste de la violence qui lui est faite, er protestirt wider die ihm zugefügte Gewalt, *contestatur, contestando denunciat, inferri sibi vim*.
il proteste qu'il ne l'a pas fait, er schwöret hoch und theuer, daß ers nicht gethan habe, *sanctissime jurat, hoc se non fecisse*.
Protêt, *s. m.* de lettre de change, que l'on refuse d'accepter, Protest, so man vor Gericht thut, gegen den, der einen Wechselbrief nicht annehmen will, *lis de nummaria tessera*.
Protocolle, *s. m.* Protocol, Handbuch der Schreiber, *scriptum archetypum, scripturæ prototypum*.
Protonotaire, *s. m.* des Pabsts geheimer Schreiber, Protonotarius, *Pontificii Consilii notarius*.
Prototype, *s. m.* ein Muster, Urbild, *exemplar, prototypum*.
Prou, *adv.* viel, gnug, zur Gnüge, (alt) *multum, satis, abunde*.
peu ou prou, wenig oder viel, *parum aut multum*.
Proue, *s. f.* das Vordertheil des Schiffes, *prora*.

Provediteur, *s. m.* ein Commandant bey den Venetianer, *urbis præfectus inter Venetos.*

Provenant, e, *adj.* herkommend, *proveniens, vel ortum ducens.*

Provende, *s. f.* Vorrath an Lebensmitteln, *penus.*

Provenir, *v. n.* herkommen, entstehen, *provenire, oriri, existere.*

Provenu, *s. m.* der Nutzen, der von einer Sache entsteht, *emolumentum, quod ex aliqua re ad nos redit, reditus.*

Proverbe, *s. m.* ein Sprichwort, Spruch, *proverbium, dictum.*

celà est passé en proverbe, es ist ein Sprichwort hieraus entstanden, *id in proverbium abiit.*

selon le vieux proverbe, comme dit le proverbe, nach dem alten Sprichworte, wie das Sprichwort lautet, *ut in vulgari proverbio dici solet.*

Proverbial, e, *adj.* als ein Sprichwort, *proverbialis, e.*

Proverbialement, *adv.* sprichwortsweise, *proverbialiter.*

Prouesse, *s. f.* action de valeur ou de cœur, bravoure, eine tapfere That, (alt,) *actio heroica, facinus, gestum virile.*

Providence, *s. f.* die Vorsehung, göttliche Regierung, *providentia, gubernatio divina.*

se soûmettre aux ordres de la providence, sich der göttlichen Vorsehung unterwerfen, *divinæ providentiæ se submittere.*

Provigner, *v. a. & n.* faire des provins, den Weinstock senken, damit er neue Schösse bekomme, Senker einlegen; *it.* sich mehren, *propagare vites in sulcos; it. augeri.*

provigner un sep de vignes, die alten Schösse des Weinstocks einlegen, *vitem suis palmitibus propagare.*

Provin, *s. m.* ein Senkrebe, Senker, *propago, depositus sua ex vite palmes.*

Province, *s. f.* eine Landschaft, Provinz, *provincia, satrapia.*

gouverneur de province, Statthalter in einer Landschaft, *provinciæ gubernator, Præfectus.*

NB. Die Franzosen nennen homme, femme, gens de province, alle andere Franzosen, die nicht zu der Hauptstadt oder zum Hofe gehören, also auch:

accent, mot &c. de province, ein besonderer Accent, Wort, &c. die dergleichen Personen im Gebrauche haben, *accentus, vox provincialis.*

Provincial, *adj. & subst.* Provinciaux, *pl.* mot de mépris, vom Lande, aus der Provinz, der nicht aus der Hauptstadt oder vom Hofe ist, *provincialis, nec in aula nec in urbe Parisiorum habitans.*

Provincial, *s. m.* d'un ordre réligieux, ein Provincial, *provinciæ præpositus.*

Provincialat, *s. m.* die Provincialwürde, *Provincialis dignitas.*

Proviseur, *s. m.* Verwalter über die Einkünfte einer Schule, Provisor, *provisor.*

Provision, *s. f.* der Vorrath, *comparatio, conveniens copia rei alicujus.*

faire provision de vivres ou d'autre chose, Vorrath an Lebensmitteln anschaffen, *cibaria aliudve apparare.*

provision de bled, Vorrath an Korn, *frumentaria annona.*

provision de bouche, Vorrath an Eßwaaren, Mundvorrath, *cibaria annona, escarius commeatus.*

provision, vorläufige Erkänntniß oder Spruch über etwas, bis zum Austrag des Rechtshandels, *judicium conditione fiduciaria, donec tota lis dirimatur.*

provision, *s. f.* collation d'office, de bénéfice, &c. Verleihung eines Dienstes, einer Pfründe, *attributio, collatio officii, beneficii ecclesiastici.*

provision, lettre de provision, titre de collation, ein Bestallungsbrief, *rescriptum collati juris.*

il attend de Rome les provisions d'un bénéfice, er erwartet von Rom den Bestallungsbrief einer Pfründe, *collati beneficii Pontificium diploma exspectat.*

provision, Gebühr, so einem Factor oder Correspondenten für Commissionen oder Speditionen &c. bezahlt wird, *præmium, quod procuratori aut ei, cui quid mandavimus, pro opera in rebus mandatis præstita solvendum est.*

par provision, bis auf die Bestellung oder völlige Erörterung der Sache, vorläufig, zum voraus, *jure fiduciario.*

Provisionel, lle, *adj.* vorläufig, *interpositus.*

Provisionnellement, *adv.* bis auf die Entscheidung oder völlige Erörterung der Sache, bis auf weitern Bescheid, *lege fiduciariæ possessionis.*

Provisoire, *adj. c.* wodurch man indessen Vorsehung thut, *provisionalis.*

Provocation, *s. f.* Anreizung, Anlockung; Beförderung, *provocatio, incitatio, impulsio.*

Provoquer, *v. a.* inciter q. à qch., einen zu etwas anreizen, etwas befördern, *ad aliquid incitare, efficere.*

Provoquer q. au combat, einen herausfordern, sich zu schlagen, *ad certamen aliquem provocare.*

celà me provoque à vomir, dieses erwecket einen Ekel in mir, bewegt mich zum Brechen, *id mihi movet vomitum.*

Prouver, *v. a.* une chose, etwas erweisen, beweisen, darthun, *rem probare, demonstrare, efficere.*

prouver par de fortes raisons, mit guten Gründen beweisen, *solidis rationibus probare, demonstrare.*

Proxenète, *s. m.* ein Unterhändler, *factor, proxeneta.*

Proximité, *s. f.* parenté, nahe Verwandtschaft, Blutsfreundschaft, *propinquitas cognationis.*

proximité de lieu, die Nähe eines Orts, *loci propinquitas.*

Prude, *adj. c.* sage, modeste, weise, sittsam, *sapiens, modestus.*

Prude, *s. f.* ein Frauenzimmer, das sich fromm anstellt, eine Betschwester, *severi supercilii matrona.*

Prudemment, *adv.* klüglich, weislich, vorsichtig, *prudenter, caute, sapienter.*

Prudence, *s. f.* Klugheit, Vorsichtigkeit, *prudentia, consilium.*

agir avec prudence en toutes choses, in allen Sachen klüglich verfahren, *prudentiam ad omnes res adhibere.*

Prudent, e, *adj.* vorsichtig, klug, *prudens.*

* Pruderie, *s. f.* Scheinfrömmigkeit, verstellte Erbarkeit, *falsa mulierum pietas, vel modestia.*

* Prud'homme, *s. m.* ein Bidermann, ehrlicher Teutscher, *homo multæ integritatis, eximiæ probitatis.*

prud'homme ou expert, ein in seiner Kunst erfahrner Mann, *peritus artifex.*

Prudhommie, *s. f.* die Erfahrenheit, Redlichkeit, (alt) *peritia, sinceritas.*

Prune, *s. f.* fruit, eine Pflaume, *prunum.*

prune Impériale, große Kaiserspflaume, *prunum Cæsareum.*

prune Perdrigonne, spanische Pflaume, *prunum Ibericum.*

prune Brignole, Prunelle, *prunum Brinolium.*

prune de Damas, eine Art blaue Pflaumen, *prunum Damascenum.*

prune jaune, gelbe Pflaume, *prunum ceritum.*

ce n'est pas pour des prunes, es ist nicht umsonst, vergeblich, *in irritum non cadit, labor non perditur.*

Prune-pomme, *s. f.* entée sur un pommier, eine Apfelpflaume, *prunum melinum.*

Prune-noix, *s. f.* entée sur un noyer, eine Nußpflaume, *nuciprunum.*

Pruneau, *s. m.* seché au soleil, eine an der Sonne gedörrte Pflaume, eine Quetsche oder Quetschke, *prunum insolatum, prunum passum.*

Prunelaye, *s. f.* ein Pflaumengarten, *agellus prunis consitus.*

Prunelle, *s. f.* prune de buisson, eine Schlehe, *prunum silvestre.*

la prunelle de l'œil, der Augapfel, *oculi pupilla.*

jouer de la prunelle, verliebte Blicke werfen, *oculis amorem prodere.*

Prunellier, *s. m.* ein Schlehdorn od. Staude, *dumus spineus, prunus sylvestris.*

Prunier, *s. m.* ein Pflaumenbaum, *prunus.*

Prurit, *s. m.* heftiges Jucken auf der Haut, *pruritus, prurigo.*

Prusse, *f.* Royale, Ducale, königliches, churfürstliches Preussen, *Borussia Polonica, Brandeburgica.*

Prytanée, *s. m.* öffentliches Gebäude zu Athen, wo sich die *Pritanes* oder Blutrichter versammleten, und wo arme Leute von Verdienst umsonst unterhalten wurden, *Prytaneum.*

Psallette, *s. f.* Singschule, wo die Chorknaben wohnen, und im Singen unterrichtet werden, *ludus musicus, ubi juventus musicæ studiosa habitat, & arte canendi expolitur.*

Psalmiste, *s. m.* der Psalmist, *Psaltes.*

Psalmodie, *s. f.* das Psalmensingen, *psalmorum cantus, psalmodia.*

Psalmodier, *v. n.* Psalmen singen, *psalmos canere.*

Psaltérion, *s. m.* instrument à cordes, ein Saitenspiel, Art von Harfen, *psalterium.*

Psautier, *s. m.* livre de pseaumes, ein Psalmenbuch, *psalmorum liber.*

Pseaume, *s. m.* ein Psalm, *psalmus.*

Pseudonyme, *adj. c.* der einen falschen Namen hat, *pseudonymus.*

Psilothre, *s. f.* schwarze Stickwurz, *bryonia.*

Psora, *s. m* Krätze, Raude, *scabies, prurigo.*

Psorique, *adj. c.* krätzartig, *pruriosus, pruriginosus.*

Psycologie, *s. f.* Seelenabhandlung, Lehre von der Seele, *psychologia.*

Ptisane. *s. f.* *voyez & prononcez* Tisane.

Ptolomée, nom d'homme, Ptolomäus, *Ptolomæus.*

Puamment, *adv.* stinkend, mit Gestank, *putide, fœtidum in modum.*

ce bableur a menti puamment, dieser Plauderer hat unverschämt gelogen, *hic blatero impudenter mentitus est.*

Puant, e, *adj.* stinkend, übelriechend, *fœtens, fœtidus, putidus.*

haleine

haleine puante, stinkender Athem, *halitus grave olentis.*
Puanteur, *s. f.* der Gestank, übeler Geruch, *fœtor, putor.*
Pubère, *adj. c.* (t. de droit, mündig, erwachsen, mannbar, *puber, adultus, maturus.*
Puberté, *s. f.* Mündigkeit, Alter von vierzehn Jahren, mannbares Alter, *pubertas, ætatis maturitas.*
Pubis, os pubis, das Schaambein, *os pubis.*
Public, *s. m.* das Publicum, der gemeine Haufe, jedermann, die Welt, alle Leute, *publicum, vulgus, quivis mundus, omnes homines.*
Public, ique, *adj.* commun, gemein, öffentlich, bekannt, *publicus, notus.*
le bien public, das gemeine Beste, *bonum commune, publicum.*
public, connu, manifeste, öffentlich, bekannt, kund, *cognitus, manifestus.*
la chose est publique, est connue de tout le monde, es ist eine bekannte Sache jedermann weiß davon, *res est pervagata, pervulgata.*
un lieu public, découvert à tous, ein gemeiner Ort, *publicus, propatulus locus.*
en public, *adv.* öffentlich, *publice.*
sortir en public, unter die Leute kommen, ausgehen, *prodire in publicum.*
paroître en public, sich unter den Leuten sehen lassen, *apparere in publico.*
parler en public, prêcher, ou haranguer, eine öffentliche Rede oder Predigt halten, *de suggestu verba facere.*
donner un livre au public, ein Buch herausgehen, ans Licht stellen, *librum edere, in locum edere, publici juris facere.*
Publicain, *s. m.* ein Zöllner, *publicanus Romanorum.*
Publication, *s. f.* öffentliche Verkündigung, Bekanntmachung, *promulgatio, notificatio.*
Publiciste, *s. m.* der über das allgemeine Recht oder *Jus publicum* geschrieben, *qui de jure publico scripsit.*
Publicité, *s. f.* das Bekanntseyn, *publica fama.*
Publier, *v. a.* divulguer une chose, etwas ausbreiten, unter die Leute bringen, *rem evulgare, promulgare.*
publier une nouvelle incertaine, eine ungewisse Zeitung ausstreuen, *dubios nuncios spargere.*
publier, signifier à cri public une chose, etwas öffentlich verkündigen, *aliquid edicere, indicere.*
publier par affiches, durch öffentlichen Anschlag bekant machen, öffentlich anschlagen, *proscriptione significare.*
publier à son de trompette, bey Trompetenschalle ausrufen, *præconis voce ac tuba edicere.*
publier un livre, ein Buch herausgeben, *librum vulgare, emittere.*
Publiquement, *adv.* öffentlich, *aperte, palam.*
Puce, *s. f.* ein Floh, *pulex.*
* mettre la puce à l'oreille, einem einen Floh ins Ohr setzen, einem Mühe und Angst machen, *alicui curam & angorem animi creare, scrupulum injicere.*
il a la puce à l'oreille, er ist sehr bekümmert, er wird sehr geängstigt, *anxia curæ premitur.*
herbe aux puces, Flöhkraut, *psyllium.*
Puceau, *s. m.* reiner Junggesell, (Spaßw.) *pudicus juvenis.*
Pucelage, *s. m.* die Jungfrauschaft, *virginitas.*
Pucelle, *s. f.* eine reine Jungfer, (gem. W.) *virgo intemerata.*
pucelle d'Orléans, (Jeanne d'Arcq,) das Mägdchen von Orleans, *virgo Aurelianensis, quæ olim Galliam ab Anglis liberare cœpit.*
pucelle, eine Art Fisch, *piscis genus.*
Puceron, *s. m.* eine Baumlaus, *curculio.*
Pudeur, *s. f.* Scham, Schamhaftigkeit, *liberalis verecundia.*
Pudibond, e, *adj.* schamhaftig, *pudens, pudicus, pudibundus.*
Pudicité, *s. f.* Keuschheit, Zucht, Schamhaftigkeit, *pudicitia.*
Pudique, *v. a.* keusch, züchtig, schamhaftig, *pudicus.*
un amour pudique, eine keusche Liebe, *amor pudicus, legitimus.*
Pudiquement, *adv.* auf züchtige Weise, *pudice.*
Puer, *v. n.* stinken, übel riechen, *fœtere, male olere.*
il put le vin, er stinkt nach Wein, *ore fœtido vinum nobis inhalat.*
le vin lui put, er kann den Wein nicht riechen, *vini odorem ferre nequit.*
Puéril, e, *adj.* kindisch, das den Stand eines Kindes angeht, *puerilis, e.*
la civilité puérile, das Sittenbüchelgen, *institutio puerilis de morum elegantia.*
Puérilement, *adv.* kindischer Weise, *pueriliter.*
Puérilité, *s. f.* kindisches Wesen oder Sache, *modus agendi puerilis, puerilitas, nugæ pueriles.*

Pugilat,

Pugilat, *f. m.* ein Faustkampf bey den Alten, *pugillatus.*

Puiné, Puinée, *f.* der oder die nachgeboren ist, *natu minor.*

Puis, *adv.* & puis, darnach, alsdann, nach diesem, hernach, *deinde, tum, posthac, postea.*

Puisard, *f. m.* ein tiefes Loch zum Ablaufe des Wassers, *puteus occultus.*

Puiser, *v. a.* (de l'eau,) Wasser schöpfen, *aquam haurire.*

Puisné, ée, *adj.* nachgeboren, *natu minor, secundo genitus.*

Puisque, *conj.* weil, dieweil, sintemal, *quoniam, quia, quippe.*

puisque cela est ainsi, weil dem also ist, *cum res ita se habeat.*

puisque vous le voulez, weil ihrs so haben wollt, *quando ita lubet.*

Puissamment, *adv.* mächtiglich, kräftiglich, gewaltiglich, *valenter, valide, enixe.*

Puissance, *f. f.* Macht, Gewalt, Kraft, Vermögen; Staat; Recht, *potestas, potentia, vis, facultas; respublica; jus.*

toute-puissance, Allmacht, *omnipotentia.*

Leurs Hautes puissances, Ihro Hochmögenden, (die holländischen Staaten,) *illustrissimi & potentissimi Batavorum ordines.*

Puissant, e, *adj.* robuste, stark, mächtig, kräftig, *robustus, validus, potens.*

puissant, fort riche, sehr reich, *perquam opulentus.*

un puissant Roi, ein mächtiger, gewaltiger König, *Rex præpotens, potentissimus.*

tout-puissant, allmächtig; it. der viel vermag, *omnipotens; qui plurimum valet.*

Puits, *f. m.* ein Sodbrunnen, Ziehbrunnen, *puteus.*

puits perdu, ein verborgener Brunnen, *puteus occultus.*

Pulcherie, nom de femme, Pulcheria, ein Weibername, *Pulcheria.*

Pulluler, *v. n.* hervorsprossen, sich stark mehren, *pullulare, crebrescere.*

Pulmonie, *f. f.* die Lungensucht, Schwindsucht, *peripneumonia, phtisis.*

Pulmonique, *adj. c.* lungensüchtig, schwindsüchtig, *pulmonarius, tabidus.*

Pulpe, *f. f.* de fruit, das Fleisch an den Früchten, *pulpa.*

Pulsatif, ive, *adj.* was ein Klopfen oder Schlagen verursacht, *pulsum ciens, pulsuosus.*

Pulsation, *f. f.* das Schlagen des Pulses, *arteriæ pulsus.*

Pulvérin, *f. m.* Dunst, fein Pulver; item, Pulverhorn, *fomes nitratus; pulveris nitrati pyxis.*

Pulvériser, *v. a.* une chose, etwas zu Pulver stoßen, *rem in pulverem terere, pulverare.*

Pumicin, *f. m.* Palmenöl, *oleum palmeum.*

Punais, e, *adj. & subst.* der, oder die aus der Nase stinkt, *fœtide naris homo.*

Punaise, *f. f.* vermine, eine Wanze, Wandlaus, *cimex.*

herbe aux punaises, Wanzenkraut, *cunilago.*

Punaisie, *f. f.* stinkender Nasengeruch, *fœtor narium.*

Punique, *adj. c.* Carthaginensisch, *Punicus.*

guerre punique, Krieg der Römer mit den Carthaginensern, *bellum Punicum, f. Carthaginense.*

Punir, *v. a.* q., einen strafen, züchtigen, *punire, plectere, castigare.*

être puni, gestraft werden, *pœnas dare.*

punir de mort, am Leben, mit dem Tode strafen, *morte, capite plectere.*

être puni de mort, am Leben gestraft werden, *capitali pœna affici.*

punir exemplairement, ernstlich, andern zur Warnung, zu einem Beyspiele abstrafen, *in aliquem severitatis exemplum edere.*

Punissable, *adject. c.* strafwürdig, strafbar, *puniendus.*

Punition, *f. f.* Strafe, Bestrafung, *pœna, supplicium.*

ce crime ne doit pas être sans punition, dieses Verbrechen soll nicht ungestraft bleiben, *non debet hoc crimen inultum impunitumque dimitti.*

Pupillaire, *adj. c.* das Waisen oder Unmündige angeht, *pupillaris.*

Pupillarité, *f. f.* Pupillenstand, Pupillenzeit, *ætas pupillaris seu pupillaria.*

Pupille, *f. f.* eine Waise, *pupillus, pupilla.*

Pupître, *f. m.* ein Pult, Pulpet, *pulpitum, pluteus.*

Pur, pure, *adj.* sans mélange, rein, lauter, *merus, purus.*

du vin pur, unverfälschter Wein, *vinum purum, merum.*

une pure calomnie, eine lautere, ledige Lästerung, *vera calumnia.*

absous à pur & à plein, ganz ledig und losgesprochen, *plène absolutus.*

pur & simple, unbedingt, ohne Vorbehalt, *sine ulla conditione, nihil depaciscens.*

en pure perte, vergeblich, umsonst, *frustra, incassum.*

pur, net, rein, sauber, nett, *mundus, purus.*

pur, chaste, züchtig, keusch, *castus.*

Purée, *f. f.* sorte de potage, durchgeschlagene Erbsen, *puls, pulmentum e pisis.*

Purement,

Purement, *adv.* chastement, rein, keusch, reinlich, *caste, pure, munditer.*

purement, seulement, allein, ohnbedingt, *duntaxat, solum, nihil excipiendo.*

purement & simplement, einzig und allein, blos, *solum, tantum, tantummodo.*

Pureté, *s. f.* netteté, Reinigkeit, Sauberkeit, *munditia, puritas.*

pureté, pudicité, Zucht, Keuschheit, unverfälschtes reines Wesen, *castitas, pudicitia, puritas.*

Purgatif, ive, *adj.* reinigend, abführend, *ad purgandum potens, alvum relaxans.*

remède purgatif, eine Purganz, reinigende Arzney, *medicamentum catharticum.*

Purgation, *s. f.* eine Purganz, abführende Arzney, Reinigung, *remedium purgans, purgatio.*

Purgatoire, *s. m.* das Fegfeuer, *piacularis animorum carcer.*

je fais mon purgatoire en ce monde, ich leide meine Strafe in dieser Welt, *debitas meis noxis pœnas excipio in hoc seculo.*

Purger, *v. a.* purgiren, reinigen, säubern, *ægrum purgare, purificare, perpurgare.*

se purger, *v. r.* prendre medecine, eine Purganz einnehmen, *purgatione se curare.*

se purger, se justifier d'un crime, sich wegen eines Verbrechens rechtfertigen, verantworten, *crimen diluere, a se amoliri.*

Purification, *s. f.* die Reinigung, *purificatio.*

la fête de la purification de la Sainte Vierge, das Fest der Reinigung Mariä, *anniversarius lustratæ Virginis dies.*

Purifier, *v. a.* saubern, reinigen; die Mängel abthun, *purgare, perpurgare; vitiis mederi, vitiis expurgare.*

Purisme, *s. m.* Kritteley in der Sprache, *nimium linguæ puritatis studium.*

Puriste, *s. m.* der in einer Sprache allzu krittelich ist, *qui in linguæ puritatis studio modum excedit.*

Puritains, *s. m. pl.* Puritaner, eine Secte in Engelland, *Puritani.*

Purpurin, e, *adj.* purpurfärbig, *purpureus.*

Purulent, e, *adj.* voll Eiter, eiterig, *purulentus.*

Pus, *s. m.* der Eiter, *pus, sanies.*

cette plaie jette du pus, diese Wunde eitert, *vulnus hoc suppurat, pus mittit.*

exprimer le pus d'une plaie, den Eiter aus einer Wunde drücken, *ex vulnere pus exprimere.*

Pusillanime, *adj. c.* kleinmüthig, zaghaft, *meticulosus.*

Pusillanimité, *s. f.* Kleinmüthigkeit, Zaghaftigkeit, *timiditas.*

Pustule, *s. f.* eine Blatter, *pustula, papula.*

Putain, *s. f.* eine Hure, unzüchtige Weibsperson, *meretrix.*

Putanisme, *s. m.* das Hurenleben, Hurerey, *vita dissoluta & scortatoria.*

Putassier, *s. m.* ein Hurenjäger, *scortationi deditus,*

Putatif, e, *adj.* dafür geachtet, oder gehalten, *habitus, creditus, existimatus.*

père putatif, ein vermeynter Vater, *opinione parens, putativus.*

Putois, *s. m.* eine Art Wiesel, ein Iltis, Illing, *veso, mustela sylvestris, ictis, idis.*

Putréfaction, *s. f.* die Fäule, Faulung, Fäulniß, *corruptio, putredo.*

Putréfait, e, *adj.* verfault, *putrefactus, putredine vitiatus.*

Putréfier, *v. a.* verfaulen, verwesen, verderben, *putrefacere, putrescere, (putredine) corrumpi.*

se putréfier, *v. r.* verfaulen, faul werden, *putrefieri.*

Putride, *adj. c.* faul, das eine Fäulung bey sich führt, *putridus, putrefaciens.*

Puy, le Puy, ville de Velay, Puy, eine Stadt in Velay, *Anicium.*

Pygmée, *s. m.* nain, ein Zwerg, kleines Männgen, *pygmæus, nanus.*

Pyramidal, e, *adj.* als eine Pyramide, *pyramidatus.*

Pyramidale, *s. f.* Pyramidenkraut, *herba pyramidalis.*

Pyramide, *s. f.* eine Pyramide, lange Spitzsäule, *pyramis. idis, f.*

Pyrenées, montagnes, das pyrenäische Gebürge, *montes Pyrenæi.*

Pyrite, *s. m.* Kupferkies, Feuerstein, *pyrites aureo colore; pyrites, silex.*

Pyrophore, *s. m.* ein Pulver, das sich in der Luft entzündet, *pulvis pyrophorus.*

Pyrotechnie, *s. f.* die Feuerwerkerkunst, *pyrotechnia, pyrobolica.*

Pyrotechnique, *adj. c.* das die Feuerwerkerkunst angeht, *pyrotechnicus.*

Pyrotique, *adj. c.* scharf, beissend, *urens, pyroticus.*

Pyrrhonien, nne, *adj. & subst.* Zweifler in Religionssachen, *Pyrrhonius, Scepticus in religione.*

Pyrrhonisme, *s. m.* Lehre, Glaube der Zweifler, *Pyrrhonismus, Septicismus.*

Q.

Q, dixseptième lettre de l'Alphabet, Q, siebenzehnter Buchstabe im A, B, C, *decima septima littera Alphabethi.*

NB. Cherchez par C, ce que vous ne trouverez par Qu.

Quadernes, *s. f. pl.* ein Wurf von zwey Vieren, im Bretspiel, *talorum jactus quadrigeminus in alea.*

Quadragénaire, (sprich qua wie coua,) *adj. & subst.* viezigst, vierzigjährig, *homo quadragenarius.*

Quadragésimal, e, *adj.* zur Fastenzeit gehörig, *ad tempus quadragesimale spectans.*

Quadragésime, *s. f.* der erste Sonntag in der Fasten, *quadragesima.*

Quadran, *s. m.* ein Compaß, eine Sonnenuhr, *sciotericum. v.* Cadran.

Quadrangulaire, *adj. c.* viereckig, *quadrangulus, tetragonus.*

Quadrant, *s. m.* ein Quadrant, Instrument zum Messen, *instrumentum geometricum.*

Quadrat, *s. m.* ein Quadrat in der Buchdruckerey, *typographorum quadratum.*

Quadrature, *s. f.* Quadratur, Verwandelung einer Figur in ein Viereck, *quadratura.*

quadrature, gevierter Schein, Stand zweyer Gestirne, wenn sie einen Viertelszirkel von einander entfernt sind, *aspectus quadratus.* Astron.

quadrature de cercle, Quadrirung, Ausrechnung des Gehalts eines Zirkels oder Kreises, *circuli quadratura.*

Quadre, *s. m.* d'un tableau, &c. die Rahme eines Gemäldes; it. der Tiegel einer Buchdruckerpresse, *quadratus margo pictæ tabulæ, &c.*

Quadrer, *v. a. & n.* sich schicken, reimen, *quadrare.*

Quadriennal, e, *adj.* vierjährig, *quadriennalis.*

Quadrilatèral, e, *adj.* das vier Seiten hat, *quadrilateralis, quadrilaterus.*

Quadrilatère, *s. f.* eine Figur von vier Seiten, *quadrilaterum corpus.*

Quadrille, *s. f.* troupe de cavaliers pour un Carrousel, kleine Rotte Reuter in einem Turnierspiele; it. Quadrille im Lombrespiele, *ludicrorum equitum turma; it. pictarum chartarum lusus inter quaternos.*

Quadripartit, e, *adj.* in vier Theile getheilt, *quadripartitus.*

Quadrupède, *adj. c.* vierfüßig, *quadrupes.*

Quadruple, *adj. c.* quatre fois autant, vierfach, viermal so viel, *quadruplus.*

condamné au quadruple, der etwas vierfach bezahlen muß, *damnatus quadrupli.*

vous le payerez au quadruple, ihr sollt es vierfach bezahlen, *ibis in quadruplum.*

Quadruple, *s. f.* monnoie, eine doppelte Duplone, *quadruplio.*

Quaprupler, *v. a.* multiplier par 4, mit 4 verdoppeln, *quadruplicare.*

Quai, *s. m.* eine steinerne Mauer an dem Ufer eines Flusses, Damm in der See, *litoreus agger.*

Quaiche, *s. f.* eine Art Schiffe, *navigii genus.*

Qualification, *s. f.* Betitelung, Benennung, *qualificatio, appellatio.*

Qualifié, ée, *adj.* un homme qualifié, ein ansehnlicher, berühmter Mann, ein Mann von Stande, *vir illustris, clarus, spectatus, nobilis.*

Qualifier, *v. a.* benennen, betiteln; für etwas ausgeben, *nomine vel titulo insignire, denominare, prædicare, venditare.*

il se qualifie de Marquis, er giebt sich für einen Marquis aus, *Marchionis titulo se condecorat.*

Qualité, *s. f.* proprieté, die Beschaffenheit, Eigenschaft, *qualitas, proprietas.*

qualités, noms, titres d'une personne, der Titel und Name einer Person, *appellatio, nomenclatio.*

qualité, condition, Stand, Beruf, *vitæ conditio.*

un homme de qualité, ein vornehmer Mann, *illustri conditione homo.*

une Dame de qualité, eine vornehme Frau, *fœmina primaria, nobilissima.*

de quelle qualité est-il? wes Standes ist er? *cujus conditionis est?*

en qualité de Chrétien il le doit pardonner, er soll ihm vergeben, weil er ein Christ ist, *ut Christianus debet illi parcere.*

il possède tous les plus belles qualités d'esprit & de corps, er ist mit den schönsten Gemüths- und Leibesgaben gezieret, *præclarissimis animi corporisque dotibus ornatus eminet.*

Quand, *adv. & conj.* lors que, wenn, als da, *cum, quando.*

quand est-ce qu'il viendra? wenn wird er kommen? *quando veniet?*

quand il eut ouï ma voix, da er meine Stimme hörte, *ubi primum audivit vocem meam.*

quand, (*ellip.*) quand bien, quand même, wenn schon, wenn gleich, *quamvis, licet.*

quand,

quand, quand bien, quand même vous m'abandonneriez, wenn gleich ihr mich verließet, *licet me deseras.*

je le ferai quand ce ne seroit que pour fuir l'oisiveté, ich will es thun, und sollte es auch nur zum Zeitvertreibe seyn, *faciam, & quidem solius ignaviæ pellendæ ergo, causa.*

jusques à quand? wie lange? *quousque?*

Quanquam, (oder cancan,) *s. m.* großes Wesen, großer Lärmen, *magnus tumultus, turba multa.*

Quant, *præp. dat.* was anbetrift, *quod attinet.*

quant à ce que vous écrivez de cette affaire, anbelangend das, was ihr von dieser Sache schreibet, *de illo autem negotio, de quo scribis.*

quant au reste, in dem übrigen, *de reliquo.*

quant à moi, was mich betrift; it. eitele Einbildung, *quod ad me attinet; vana arrogantia.*

se mettre sur son quant-à-moi, sich viel einbilden, sich klüger dünken, als andere, *insolenter se efferre, ingenium suum venditare, bina crania gerere.* Iron.

toutes fois & quantes, so oft, *quoties, quotiescunque.*

Quantième? *adj. c.* der wievielste? *quotus?*

Quantité, *s. f.* grosseur, die Größe, *quantitas.*

quantité, nombre, abondance, die Menge, große Menge, *numerus, magna copia.*

une grande quantité de peuple, de monde, eine große Menge Volks, *populi ingens numerus.*

il versa quantité de larmes, er vergoß häufige Thränen, *magnam vim lacrymarum profudit.*

j'ai quantité de livres, ich habe viel Bücher, *librorum copiam habeo.*

je reçois quantité de lettres, ich empfange oft und viel Briefe, *multas litteras accipio.*

son sang pèche en quantité, er hat zu viel Blut, *nimio sanguine abundat.*

quantité, das Sylbenmaaß, *syllabarum quantitas.*

Quarantaine, *s. f.* Zahl von vierzig, *quadragenarius numerus.*

une quarantaine d'écus, vierzig Thaler, *quadraginta nummi.*

quarantaine, qu'on fait faire en tems de peste, die vierzig Tage, so derjenige, welcher von einem mit der Pest angesteckten Orte kommt, an einem andern abgelegenen Orte aushalten muß, *indictiva statio quadragenaria.*

faire la quarantaine, seine vierzigtägige Zeit aushalten, *indictivam moram quadragenariam agere.*

la sainte quarantaine, le carême, die vierzigtägige Fasten, *quadragenarium jejunium.*

Quarante, *adj. num.* vierzig, *quadraginta.*

quarante de front, de rang, je vierzig und vierzig, *quadrageni.*

quarante fois, vierzigmal, *quadragies.*

Quarantième, *adj. c.* der vierzigste, *quadragesimus.*

Quarré, ée, *adj.* viereckig, *quadratus. v.* Carré, Carrure, &c.

Quart, *s. m.* quatrième partie, ein Viertel, der vierte Theil, *quarta pars.*

quart d'écus, ein Ortsthaler, *nummi argentei quarta pars.*

demi-quart, ein halbes Viertheil, *semiquadrans.*

le quart denier, der vierte Pfennig, *quaternus denarius.*

fièvre quarte, das viertägige Fieber, *quartana febris.*

fièvre double quarte, das gedoppelte viertägige Fieber, *febris quartana duplex.*

quart de boisseau, ein Vierling, *sextariolus.*

Quartain, e, *adj.* viertägig, *quartanus.*

* vos fièvres quartaines, das viertägige Fieber, so euch plage, oder daß euch das und das -- --, (eine Art Fluch,) *febris quartana, quæ te discruciet; ut te (furciferum) omnes dii deæque --.*

Quartanier, *s. m.* ein vierjähriges wildes Schwein, *quadriennis aper.*

Quartaut, *s. m.* eine Viertelstonne, *cupa quadra.*

Quarte, *s. f.* ein Quart, Maaß zu flüßigen Sachen, *quarta pars mensuræ.*

quarte, die Quarte im Fecht- und Kartenspiele; it. in der Musik, *quarta in palæstra, ludo chartarum pictarum; paranete, diatessaron.*

Quarteron, *s. m.* quart de cent, ou d'une mesure, ein Viertelhundert, Viertelszentner; it. Viertelpfund, *quadrans centenarii aut centumpondii; quarta pondo pars.*

Quartier, *s. m.* quatrième partie, der vierte Theil, *quarta pars, quadrans.*

quartier de l'armée, das Quartier eines Kriegsheers, *exercitus regio.*

nos troupes enléverent ce quartier, unsere Völker haben dieses Quartier überfallen und geschlagen, *partem illam hostilis exercitus copiæ nostræ deleverunt.*

quartier de ville, die Gegend, das Viertel einer Stadt, *vicus seu regio urbis.*

que faites-vous en ces quartiers? was thut ihr in diesen Gegenden? *quid agis in his partibus?*
un quartier, un gros quartier de pain, de fromage, de pierre, ein großes Stück Brodt, Käse, Felsen, *ingens panis, casei, lapidea moles.*
servir son quartier à la chambre du Roi, ein Vierteljahr in des Königs Zimmer aufwarten, *trimestri cubicularia opera apud Regem defungi.*
argent dû pour la pension d'un quartier, das Kostgeld für ein Vierteljahr, *trimestris pecunia pensionis.*
quartier d'hyver, & refraichissement, das Winter-, Erfrischungsquartier, *hiberna, orum, fessarum cohortum refrigeratio.*
être en quartier d'hiver, im Winterquartier seyn, *hibernare, hyemare.*
demander quartier, Quartier begehren, um Pardon, um Fristung des Lebens bitten, *pro vita rogare, mortem deprecari.*
donner quartier, Quartier, Pardon geben, *dedentibus se parcere, victis vitam concedere.*
faire quartier, verschonen, *parcere.*
il commanda qu'on ne donnat point quartier, er befahl, daß man keinem das Leben schenken sollte, *jussit omnes internecione deleri.*
les quartiers des souliers, das Hintertheil, die Quartiere an den Schuhen, *calceorum postica pars, ansa.*
à quartier, beyseit, *seorsum, separatim.*
Quartinier, *s. m.* ein Quartierhauptmann, *vicanus præfectus.*
Quarto, in quarto, *s. m.* un livre in quarto, ein Buch in Quarto, *liber in quarto.*
Quartz, *s. m.* ein Quarz, ein mineralischer Stein, Quarzum, *lapidis mineralis genus.*
Quasi, *adv.* presque, fast, beynahe, *prope.*
Quasimodo, *s. f.* der Sonntag Quasimodogeniti, *dies dominica Quasimodogeniti dicta.*
Quatorzaine, *s. f.* Zeit von vierzehn Tagen, *tempus quatuordecim dierum.*
Quatorze, *num.* vierzehn, *quatuordecim.*
chercher midi à quatorze heures, vergebliche Schwierigkeiten suchen, *nodum in scirpo quærere.*
quatorze fois, vierzehnmal, *quatuordecies.*
Quatorzième, *adj. c.* der vierzehnte, *quartus decimus.*
Quatrain, *s. m.* t. de poësie, eine Strophe, Gedicht von vier Versen, von vier Reimzeilen, *tetrastichum.*
Quatre, *num. card.* vier, *quatuor.*
trois ou quatre jours auparavant, drey oder vier Tage zuvor, *triduo aut quatriduo ante.*
quatre de rang, je vier und vier, *quaterni.*
divisé en quatre, in vier Theile getheilt, *quadripartitus.*
chariot à quatre chevaux, ein Wagen mit vier Pferden, *quadriga.*
du vin de quatre ans, de quatre feuilles, vierjähriger Wein, *vinum quadrimum.*
se mettre en quatre pour q., einem auf alle ersinnliche Weise dienen, *prolixe, cumulateque alicui operam suam & studium navare.*
faire le diable à quatre, entsetzlich toben, *Mænadum instar debacchari.*
se faire tenir à quatre, große Schwierigkeiten machen, *multum difficultatis & laboris prætexere.*
de quatre sortes, vierfach, viererley, *quadruplex.*
bêtes à quatre piés, vierfüßige Thiere, *quadrupeda.*
quatre cens, vierhundert, *quadringenti, quadringeni.*
quatre mille hommes, viertausend Mann, *quater mille homines, quatuor hominum millia.*
quatre cent fois, vierhundertmal, *quadringenties.*
l'an quatre cens, das vierhundertste Jahr, *annus quadringentesimus.*
quatre fois autant, quatre fois plus petit, viermal so viel, viermal kleiner, *quadruplum, quadruplo minor.*
tirer à quatre chevaux, mit Pferden zerreissen, *quadrigis discerpere.*
quatre à quatre, je vier und vier, *quaterni.*
ils jouent quatre contre quatre, sie spielen vier und vier, *ludunt quaterni in quaternos.*
Quatre-temps, *s. m. pl.* le jeune de quatre-temps, die vier Fronfasten, *jejunia quatuor temporum.*
Quatre-vingt, *adj. & subst.* achtzig, *octoginta.*
Quatre-vingtième, *adj. c.* der achtzigste, *octogesimus.*
quatre-vingt moins un, neun und siebzig, *undeoctaginta.*
quadre-vingt fois, achtzigmal, *octogies.*
quatre-vingt huit, neuf, quatre-vingt dix, onze, quatre-vingt dixhuit, dixneuf, acht und achtzig, neun und achtzig, neunzig, ein und neunzig, acht, neun und neunzig, *duo de nonaginta, undenonaginta, nonaginta octo, novem.*
Quatrième, *adj. c.* der vierte, *quartus.*
quatrième fois, pour la quatrième fois, zum vierten, *quarto, quartum.*
Quatrièmement, *adv.* dites en quatrième lieu, zum vierten, *quarto.*

Que,

Que, *pron. relat.* lequel, laquelle, welcher, welch, welche, welches, so, der, die, das, *qui, quæ, quod, quid.*

l'homme, la femme que je vois, der Mann, das Weib, so ich sehe, *vir, quem, fœmina, quam video.*

les hommes, les femmes, que je connois, die Männer, die Weiber, die ich kenne, *viri, quos, fœminæ, quas novi.*

Que braucht man auch als eine Frage, und bedeutet: Was? *ecquid?*

que dites-vous? was saget ihr? *quid dicis?*

Que, *conj.* daß, *ut, quod.*

je crois qu'il viendra bientôt, ich glaube, daß er bald kommen werde, *fore, ut mox veniat, credo.*

Que, *interr.* wie? welche? was für? *quam? quantum?*

Que zeigt auch eine Verwunderung an, wie? wie viel? wie sehr? *quam? quantum? quantopere?*

que la vertu est belle! wie ist die Tugend so schön! *quam pulchra virtus est!*

que de fous il y a dans le monde! wie viel Narren sind in der Welt! *quam innumerabiles sunt stulti!*

que d'argent il a! wie viel Geld hat er! *quantum pecuniæ habet!*

que vous êtes éloigné de la vertu de vos ancêtres! wie sehr seyd ihr von eurer Voreltern Frömmigkeit abgewichen! *quantum abes a majorum tuorum virtute!*

que ne heißt: warum nicht? *cur non? quin?*

que n'ai-je le tems de vous punir comme je voudrois, ach! daß ich nicht Zeit habe euch zu strafen, wie ich gerne wollte, *cur non habeo spatium, ut de te supplicium sumam, uti volo?*

que ne venez-vous? warum kommt ihr nicht? *cur non venis?*

que si, wenn aber, wenn nun, *si vero, quod si.*

que si vous me dites, wenn ihr mir nun saget, wenn ihr mir aber sagt, *quod si mihi dixeris; si vero mihi dicas.*

que si vous étudiez, wenn ihr aber studieret, *quod si studeas.*

je ne suis pas si fou, que de le croire, ich bin nicht so närrisch, daß ich es glaube, *non sum adeo demens, ut hoc credam.*

tout sage qu'il est, il périra, so klug er immer ist, wird er doch verderben, *quantumlibet sit sapiens, peribit.*

il a reçû tant de coups, qu'il en est mort, er hat so viel Schläge empfangen, daß er daran gestorben ist, *tot plagas accepit, ut mortem obierit.*

il n'eut pas sitôt, plûtôt, parlé, que tous se mirent à rire, kaum fieng er anzu reden, da fiengen sie schon alle an zu lachen, *ubi primum locutus est, omnes riserunt.*

il boit autant d'eau que de vin, er trinkt eben so viel Wasser, als Wein, *tantum bibit aquæ, quantum vini.*

cet arbre porte autant de fruits que de feuilles, dieser Baum trägt so viel Früchte, als Blätter, *hæc arbor tot poma fert, quot folia.*

tant petits que grands, beyde Kleine und Große, *qua parvi, qua magni.*

cette table est aussi large que longue, diese Tafel ist so breit als lang, *tabula hæc æque lata ac longa est.*

il ne fait que d'entrer, er kommt erst herein, *jamjam ingressus est.*

non que je pense, nicht als wenn ich dafür hielte, ꝛc. *non quod putem, &c.*

je ne doute point que celà ne soit ainsi, ich zweifle nicht, daß dieses so sey, *non est mihi dubium, quin res ita se habeat.*

n'avez-vous que cette plume? habt ihr nur diese Feder? *estne tibi hæc sola penna?*

je n'ai qu'un mot à vous dire, ich habe nur ein Wort euch zu sagen, *tribus tantum te volo.*

je ne sortirai point, que vous ne sortiez le premier, ich werde nicht ausgehen, ihr gienget denn zuerst hinaus, *non exibo, quin prior exeas.*

je suis le même que j'ai été, ich bin noch eben der, der ich gewesen bin, *idem sum, ac fui.*

le même jour que tu me vis, an eben diesem Tage, an welchem du mich sahest, *eodem ipso die, quo me vidisti.*

il y a long-tems qu'il s'en est allé, es ist schon lange, daß er weggegangen ist, *jam diu est, quod abiit, jam dudum abiit.*

il y a trois ans qu'il est mort, es sind drey Jahr, daß er todt ist, *tres sunt anni, cum obiit.*

dans dix ans qu'il a vécu, in zehn Jahren, die er gelebt hat, *decem annis, quos vixit.*

un jour que je me promenois, an einem Tage, da ich spazieren gieng, *cum aliquando ambularem.*

ce qui me fâche le plus, c'est que tu méprises mon conseil, was mich am meisten verdrießt, ist, daß du meinen Rath verachtest, *quod me acerbius urit, illud est, quod aspernaris consilium meum.*

qu'il s'en aille, & qu'il ne retourne plus chez moi, er soll sich fortmachen, und nicht wieder in mein Haus kommen, *abeat & excedat, nec ullo tempore domum meam revisat.*

qu'il fasse le moindre excès, il tombe malade, wenn er nur ein wenig zuviel thut,

so wird er krank, *si quid nimis, extemplo morbo implicatur.*

qu'il ait dit celà, je le veux, gesetzt, er habe dieses gesagt, *esto, hoc dixerit.*

que je souffre cet affront? je n'en ferai rien, was, soll ich diesen Schimpf leiden? keinesweges, *illam ego injuriam feram? non feram.*

misérable que je suis! o ich Elender! *o me perditum, miserum!*

il s'acquitte de son emploi que bien que mal, (statt tant bien que mal,) er versieht seine Bedienung so so, *nec optime, nec pessime, utcunque munere suo fungitur.*

NB. Nach c'est wird que im Deutschen oft weggelassen, als:

c'est une belle ville que Francfort, Frankfurt ist eine schöne Stadt, *Francofurtum urbs est pulcherrima.*

c'est être fou que de parler de la sorte, es ist eine Thorheit, also zu reden, *ita loqui insanire est.*

Quel? quelle? *adj.* welcher, was für einer? *qualis.*

quel que ce soit, es sey wer es wolle? *qualiscunque.*

quel qu'il soit, wer er (es) auch ist, *quicunque sit.*

quelle est l'épée que vous choisissez, welchen Degen wollt ihr? *quem tibi ensem optas?*

quel homme est celà? was für ein Mensch ist das? *quis ille homo est?*

quelle estime en faites-vous? was haltet ihr von ihm? *quanti illum facis?*

quelle heure est-il? wieviel Uhr ist es? *quota hora est?*

quels livres, quelles prunes sont celà? was für Bücher, was für Pflaumen sind das? *quales hi libri, qualia hæc pruna sunt?*

quel tort te fais-je? worinn thue ich dir Unrecht? *quam tibi facio injuriam?*

de quel lieu venez-vous? wo kommt ihr her? *quo ex loco, unde venis?*

quel que soit, welcher es auch seyn mag, *quicunque sit.*

quel qu'il soit, er mag seyn, wer er will, *qualiscunque, cujuscunque modi sit.*

tel quel, schlecht genug, *male quidem.*

Quelconque, *pron.* einer, einig, was für eines seyn mag, *ullus, qualiscunque.*

y a-t-il raison quelconque, que je n'aye rapporté? ist irgend eine Ursache, die ich nicht vorgebracht habe? *ullane ratio esse potuit, quam non adduxerim?*

il n'y eut homme quelconque, es war nicht ein einziger Mensch da, *nemo unus aderat.*

Quellement, *adv.* tellement, quellement, so und so hin, *utcunque, qualitercunque.*

Quelque, *pron.* jemand, irgend einer, *aliquis, quispiam.*

il m'a donne quelques écus, er hat mir etliche Thaler gegeben, *nummos aliquot dedit mihi.*

Quelque--, was für, was auch, wie auch, *qualis, qualiscunque, quicunque, seu quoquomodo.*

quelque grande que soit votre liberalité, so groß auch eure Freygebigkeit sey, *quantacunque sit liberalitas tua.*

en quelque lieu qu'il soit, er sey, wo er wolle, wo er immer sey, *ubi ubi sit.*

à quelque prix que ce soit, es koste, was es wolle, *quocunque tandem pretio.*

en quelque lieu qu'il aille, er gehe hin, wo er wolle, *quocunque se conferat.*

par quelque lieu qu'il passe, er mag durchgehen, wo er will, *quacunque transeat.*

de quelque lieu qu'il vienne, er komme her, wo er wolle, *undecunque veniat.*

quelque petit qu'il soit, il défie son homme, so klein er ist, fordert er doch seinen Mann aus, *exilis licet, lacessit adversarium.*

quelque paresseux que tu sois, du seyst so faul, als du wollest, *quantumvis, vel quantumlibet sis piger.*

quelque peu plus grand, ein wenig größer, *aliquanto major.*

quelque peu de vin, ein wenig Wein, *vini aliquantulum, tantillum.*

en quelque état que l'affaire soit, die Sache befinde sich, mag beschaffen seyn, wie sie wolle, *quoquo modo res se habeat.*

si quelque savant parle, wenn ein Gelehrter redet, *si quis doctus loquitur.*

il a quelque soixante ans, er ist ohngefähr sechszig Jahr alt, *annos circiter sexaginta natus est.*

quelque part, irgendwo, *alicubi, uspiam.*

quelque peu de tems, eine kurze Zeit, *aliquantisper.*

quelque chose, etwas, *aliquid.*

Quelquefois, *adv.* bisweilen, zuweilen, *aliquando.*

il a manqué quelquefois, er hat bisweilen gefehlt, gestrauchelt, *aliquoties offendit.*

Quelqu'un, e, *pron.* irgend einer, jemand, *aliquis.*

si quelqu'un l'a vu, wenn ihn jemand gesehen hat, *si quis eum vidit.*

Quelques uns, einige, *aliquot, non nulli.*

Quenotte, *s. f.* Zahn eines kleinen Kindes, (Kinderw.) *pueruli dens.*

Quenouille, *s. f.* eine Kunkel, ein Spinnrocken, *colus, i, m. us, f.*

quenouilles de lit, (à Paris on dit colonnes,) Bettstollen, *lecti columellæ.*

le Royau-

le Royaume de France ne tombe bas en quenouille, les femmes ne peuvent pas ſucceder, die Krone Frankreich kommt nicht auf das weibliche Geſchlecht, *Regnum Galliæ ad fœminas hæreditario jure non pervenit.*

filer la quenouille, ſpinnen, *ſtamina e colo ducer.*

St. Quentin, ville de Picardie, St. Quentin, eine Stadt in der Picardie, *Sanquintinum.*

Quercy, petite Province de France, Quercy, eine kleine Landſchaft in Frankreich, *Cadurcenſis ager.*

Querelle, *ſ. f.* Zank, Streit, Hader, *rixa.*

exciter des querelles, Händel anrichten, *rixas movere.*

entrer dans une querelle, ſich in einen Streit einlaſſen, *certamen inire, jurgio contendere.*

prendre, épouſer, embraſſer la querelle de q., ſich jemands gegen einen andern annehmen, *alicujus cauſam amplecti, alicujus partes ſequi, ſeu ab aliquo ſtare.*

terminer une querelle par le fer, einen Streit mit der Klinge entſcheiden, *hoſtilem controverſiam ferro dirimere.*

une vieille querelle, ein alter Streit, *inveteratum diſſidium.*

une querelle d'Allemand, ein ungegründeter Streit, *lis, cujus nulla cauſſa eſt, iniqua.*

il m'a fait une querelle d'Allemand, er hat mich ohne einige gegebene Urſache mit Schmähworten angegriffen, *me ſine cauſa contumeliis appetivit.*

reveiller une vielle querelle, einen alten Streit wieder erneuern, *veteres ſimultates reſuſcitare.*

Quereller, *v. a. & n.* q., mit einem ſtreiten, hadern, zanken, *aliquem verbis aut factis contumelioſe exagitare.*

ſe quereller avec q., ſich mit einem zanken, *cum aliquo contendere, rixari, jurgari.*

Querelleur, euſe, *adj. & ſubſt.* zänkiſch; ein Zänker, -rinn, *rixoſus; jurgioſus, a.*

Querimonie, *ſ. f.* gewiſſe gerichtliche Klage, *querimonia.*

Querir, *v. a.* NB. Dieſes *Verbum* wird nur mit den Wörtern aller, venir, und envoyer verbunden, als:

aller querir, oder venir querir, holen, *petere, aſportare.*

envoyer querir, holen laſſen, *afferendum, vocandum, adducendum curare.*

allez querir vos livres, holet eure Bücher, *ito quæſitum tuos libros.*

aller querir q., einen holen, einen rufen, *aliquem accerſere.*

Queſteur, *ſ. m.* (en pronoçant l' S.) ein Schatz-Rentmeiſter, *quæſtor apud Romanos.*

Queſtion, *ſ. f.* demande, eine Frage, ein Streitpunkt, *interrogatio, quæſtio.*

mettre une queſtion ſur le tapis, eine Frage auf die Bahn bringen, *quæſtionem proponere.*

faire une queſtion, une demande à q., einem eine Frage aufgeben, einen um etwas fragen, *aliquem de re quapiam interrogare.*

débattre, agiter une queſtion, eine Streitfrage abhandeln, *quæſtionem diſcutere, agitare.*

il n'eſt pas queſtion de celà, il ne s'agit point de celà, dieſes iſt nicht die Frage, davon iſt nicht die Rede, *non id quæritur, non vocatur illud in quæſtionem.*

ici il eſt queſtion de votre honneur, il s'agit, &c. es betrift eure Ehre, *hic de tuo honore agitur.*

queſtion, torture, die Tortur, *tormentum.*

condamner à la queſtion, zur Folter verurtheilen, *quæſtionem in reum decernere.*

donner la queſtion, mettre à la queſtion, foltern, peinlich fragen, auf die Tortur bringen, *in reum quæſtionem ſupplicii exexcere, tormentis admovere.*

il a eu la queſtion, & ne veut rien avouer, er iſt gefoltert worden, und will doch nichts geſtehen, *capitale tormentum ſubiit, nihil tamen fateri vult.*

Queſtionnaire, *ſ. m.* ein Folterer, *tortor.*

Queſtionner, *v. a.* q, l'interroger, einen ausforſchen, befragen, *aliquem de re quapiam percontari.*

Queſtionneur, *ſ. m.* ein Ausforſcher, der viel Fragens macht, *qui expiſcatur, quæritat, rogitat.*

Queſture, *ſ. f.* (das s wird geleſen,) das Schatz- Rentmeiſteramt bey den Römern, *quæſtura.*

Quête, *ſ. f.* das Suchen, Aufſuchen, Nachſpüren der Jagdhunde, *perquiſitio, indagatio, inveſtigatio canum venaticorum.*

quête, das Herumgehen nach Allmoſen für die Armen, Collecte für die Armen, *collectio ſtipis pro pauperibus; ſtips inopibus collata.*

il y a longtems que je ſuis en quête de lui, es iſt ſchon lange, daß ich nach ihm frage, *multum temporis præteriit, ex quo eum inquiro.*

quête, ce qu'on a ramaſſé par aumone, das geſammlete Allmoſen, eine Collecte, *ſtips, is, f. ſtips collectitia.*

Quêter, *v. a. & n.* faire la quête, Allmoſen ſammlen für die Armen, *ſtipem pauperibus cogere, colligere.*

Queter, *v. a.* ein Wild aufsuchen, *feram indagare.*

Quêteur, *s. m.* euse, *s. f.* Allmosensammler, rinn, *stipis coactor, trix,*

Queue, *s. f.* d'une bête, der Schwanz an den Thieren, *cauda.*

queue de fruit, der Stiel an den Früchten, *pediculus, petiolus.*

queue d'un long habillement, der Schweif, die Schleppe an einem langen Kleide, *syrma.*

queue de cheval, Roßschweif, *hippuris, equisetum, cauda equina.*

queue de moulin à vent, der Sterz an einer Windmühle, *trabs, qua mola alata versus ventum vertitur.*

queue de renard, herbe, Fuchsschwanz, ein Kraut, *alopecurus.*

la queue d'une comète, der Schweif eines Cometen, *cometæ syrma, cauda.*

brider son cheval par la queue, ou écorcher une anguille par la queue, eine Sache verkehrt anfangen, angreifen, *rem præpostere agere, aggredi.*

quand on parle du loup, on en voit la queue, wenn man vom Wolfe redet, ist er nicht weit, *lupus in fabula.*

le venin est à la queue, es könnte zuletzt noch schlimmer werden, *exitus pejori loco esse videtur.*

porte-queue, der den Schweif oder die Schleppe nachträgt, *syrmatophorus.*

queue d'armée, arrière-garde, der Nachtrupp, *ultimum agmen.*

être à la queue de l'armée, hintennach ziehen, *agmen claudere.*

les ennemis chargèrent notre armée en queue, die Feinde griffen unsre Armee von hinten an, *hostes exercitus nostri terga impugnaverunt.*

le bagage suivoit en queue, die Bagage folgte hintennach, *impedimenta sequebantur agmen præmissum.*

ce marchand, ce maquignon conduisoit cinquante chevaux attachés queue à queue, dieser Roßtäuscher führte funfzig Pferde bey den Schweifen angekoppelt, *equarius ille proxeneta quinquaginta equos continenti serie ducebat.*

la queue de l'hiver, d'un bois, &c. das Ende des Winters, eines Waldes, 2c. *hiemis, sylvæ finis.*

queue à queue, hintereinander, *continenti, perpetua serie seu ductu.*

sans queue, absolument, ohne Zusatz, *sine appendice.*

queue d'aronde, ein Balkenband; Schwalbenschwanz in Festungswerken, *subscus, udis, f. fericula.*

Queue, *s. f.* de vin, ein Faß mit Wein, von anderthalb Ohmen, *culei sesquiquarta.*

queue, pierre à aiguiser, ein Wetzstein, *cos, cotis, f.*

Queux, *s. m.* ein Koch, (vor Alters,) *coquus.*

Man sagt Maître-queux, Oberküchenmeister, *summus culinæ seu coquorum præfectus.*

Qui, *pron. rel. c.* lequel, welcher, welche, welches; was, so; der, die, das, *qui, quæ, quod.*

qui, wer, welcher? *quis.*

qui de nous deux? welcher unter uns beyden? *uter nostrum?*

qui de deux l'a fait? welcher von beyden hat es gethan? *uter fecit?*

qui est-ce qui parle? welcher ists, der redet? *quis loquitur?*

ceux, de qui vous parlez, die, von welchen ihr redet, *de quibus verba facis.*

qui que ce soit, es sey wer es wolle, *quivis, quicunque.*

il n'y a qui que ce soit, es ist kein einziger, nicht ein einziger, *nemo est.*

qui que vous soiez, wer ihr auch seyd, *quisquis sis.*

Quia, *s. m.* il est réduit à quia, er weiß nichts mehr zu sagen, *ad silentium redactus est.*

réduire q. à quia, einen im Disputiren aufs Aeusserste treiben, *aliquem in disputando ad silentium redigere, elinguem reddere.*

Qui pro quo, *s. m.* Irrthum, Fehler, Versehen, *error, vitium, erratum.*

Qui ça, qui là, der eine hier, der andere dort, (alt) *alius hic, alius illic.*

Quiconque, *pron.* wer, ein jeder, jeglicher, welcher, *quicunque.*

Quidan, quidane, *s.* ein gewisser (ungenannter) Mensch, *quidam homo.*

Quiet, e, *adj.* tranquille, ruhig, still, (alt) *quietus.*

Quietisme, *s. m.* Lehre der Quietisten, *Quietismus.*

Quietiste, *s. m.* ein Quietiste, *Quietista.*

Quietude, *s. f.* die Ruhe, Stille, *quies.*

Quignon, *s. m.* gros morceau de pain, ein großes Stück Brodt, *panis frustum.*

Quillage, *s. m.* droit de quillage, ein Recht, das die Kauffardeyschiffe in den französischen Häfen bezahlen müssen, wenn sie zum ersten mal einlaufen, *jus, quod naves mercatoriæ, dum prima vice portus Gallicos intrant, solvunt.*

Quille, *s. f.* pour jouer, ein Kegel, *trunculorum lusus.*

achetez

achetez nous un jeu de quilles, kaufet uns ein Spiel Kegel, *metularum nobis eme manipulum.*

dreſſer les quilles, die Kegel aufſetzen, *decuſſatos obeliſcos erigere.*

faire quatre quilles, vier Kegel umwerfen, *quatuor trunculos dejicere.*

il a fait une quille de venue, & cinq de rabbat, er hat einen Kegel getroffen im Anwurf, und fünf im Umſchlagen, *dejecit unum trunculum primario jactu, quinque ſecundario.*

jeu de quilles, le quarreau où l'on plante les quilles, ein Kegelplatz, eine Kegelbahn, *metularum area.*

quille de navire, der Schiffboden, der unterſte Balken am Schiffe, der Kiel, *carina.*

donner à q. ſon ſac & ſes quilles, einem ſeinen Abſchied geben, *demittere aliquem cum bona gratia.*

trouſſer ſon ſac & ſes quilles, ſich fortpacken, *ſarcinis collectis abire.*

il a été reçu dans cette compagnie comme un chien dans un jeu de quilles, er iſt in dieſer Geſellſchaft ſehr ſchlecht aufgenommen worden, *in hoc cœtu peſſime exceptus eſt.*

Quiller, *v. a. & n.* mit den Kegeln nach der Kugel werfen, um zu ſehen, wer zuerſt ſpielen oder ſchießen ſoll, *conis ad globum projectis de ordine ſucceſſorio decidere.*

Quillette, *ſ. f.* ein Weidenſtämmchen, eine Satzweide, *ſurculus ſalicis.*

Quillier, *ſ. m.* ein Kegelplatz, *area metularum.*

faire tout le quillier en un coup, alle neun umſchieben, *omnes novem conos proſternere.*

Quillon, *ſ. m.* das Holz am Degenheffte, *enſis annexus ramulus.*

Quinaud, e, *adj.* beſtürzt, beſchämt, *perturbatus, pudefactus.*

je l'ai bien rendu quinaud, il n'a oſé me repliquer, ich habe ihn ganz verwirret, er hat mir nicht ein Wort können antworten, *illum ita turbavi, ut obmutuerit.*

Quincajou, *ſ. m.* eine amerikaniſche wilde Katze, *felis ſylveſtris Americana.*

Qinconce, *ſ. m.* planter les arbres d'un verger en quinconce, en échiquier, einen Baumgarten ſchachsweiſe, wie ein geſchoben Viereck, anlegen, *pomarium in quincuncem ordinem ſerere.*

Quindécagone, *ſ. m.* eine Figur von funfzehn Seiten, *quindecagonum.*

Quines, *ſ. m.* zwey Fünfen im Würfelſpiele, *geminus quinorum jactus in alea.*

Quinola, *ſ. m.* der Bube oder Knecht bey gewiſſen Kartenſpielen, *puer, folium quoddam in nonnullis chartarum pictarum luſibus.*

Quinquagenaire, *adj. c.* funfzigjährig, *quinquagenarius.*

Quinquagéſime, *ſ. f.* der Sonntag dieſes Namens, *quinquageſima.*

Quinquaille, *ſ. f.* kleine eiſerne, ſtählerne, meſſingene Waare, Klempewaare, *minutula ferraria, & ex chalybe, orichalco ac a laminario fabricata merx.*

Quinquaillerie, *ſ. f.* allerhand klingende Waare, wie die Klempner zu führen pflegen, *tenuicula omniſquè generis & varia laminariorum merx.*

Quinquaillier, *ſ. m.* kleiner Eiſenkrämer, ein Spengler, Klempner, *minutæ ferramentorum mercis propola.*

Quinquennal, e, *adj.* fünfjährig, *quinquennalis, quinquennis.*

Quinquennales, *ſ. f. pl.* fünfjähriges Feſt, *quinquennalia, quinquatrus.*

Quinquerème, *ſ. f.* eine Galeere mit fünf Reihen Rudern, *quinqueremis.*

Quinquina, *ſ. m.* China Chinä, Fieberrinde, Arzney wider das Fieber, *medicina febrifuga, cortex peruvianus.*

Quint, e, *adj.* cinquième, le quint, der fünfte, fünfte Theil, *quintus, quinta pars.*

Charles-quint, Kaiſer Carl der Fünfte, *Carolus quintus.*

Quintaine, *ſ. f.* Quintan, ein Pfahl, etwas daran zu hängen, *quintanus palus.*

Quintal, *ſ. m.* cent livres, ein Zentner, *centum pondo, centupondium.*

un quintal de miel, ein Zentner Honig, *mellis centum pondo.*

Quinte, *ſ. f.* ton de muſique, eine Quinte, ein muſikaliſcher Ton, *quintarius tonus.*

quinte au piquet, die Quinte im Piquetſpiele, *quintæ chartulæ.*

quinte, hefftiger Anfall vom Huſten, *tuſſis violentior.*

quinte, caprice, eine Grille, der Eigenſinn, *moroſitas.*

Quinte-feuille, *ſ. f.* herbe & fleur, Fünffingerkraut, *quinquefolium.*

Quintelage, *ſ. m.* leſt, Ballaſt in dem unterſten Boden der Schiffe, *ſaburra.*

Quinteſſence, *ſ. f.* der beſte Saft und die Kraft von etwas, die Quinteſſenz, *rei alicujus ſuccus ſubtiliſſimus, quinta eſſentia.* Vulg.

quinteſſence d'une ſcience, &c. das Vornehmſte in einer Wiſſenſchaft, ꝛc. *medulla ſcientiæ.*

Quinteſſencier, *v. a.* une choſe, das Beſte, die Quinteſſenz aus einem Dinge ziehen; it. allzuſehr künſteln, *ſubtilius enucleare*; *nimia arte*, *curioſius elaborare*.

* Quinteux, euſe, *adj. & ſubſt.* ſujet à des quintes, murriſch, eigenſinnig, ein Grillenfänger, *difficilis*, *obſtinatus*; *moroſus*.

Quintilien, nom d'homme, Quintilian, ein Mannsname, *Quintilianus*.

Quintin, *ſ. m.* feine Leinwand aus Quintin, *linteum ſubtilius ex Quintina*.

Quinzain, funfzehn und funfzehn, *quinideni*.

Quinzaine, *ſ. f.* funfzehn Stück, eine Mandel, *quindenarius numerus*, *quinideni*.

une quinzaine d'écus, funfzehn Thaler, *quindenarius aureorum*.

je viendrai dans la quinzaine, ich will innerhalb vierzehn Tagen kommen, *intra quindenos dies veniam*.

Quinze, *num.* funfzehn, *quindecim*.

quinze fois, funfzehnmal, *quindecies*.

quinze de rang, ou en troupe, je funfzehn, *quindeni*.

faire paſſer douze pour quinze, ein X für ein V machen, *in tabulis*, *calculis conficiendis doloſe agere*.

celui-là en vaut quinze, dieſer (Streich) gilt, kann paſſiren, *hoc valere*, *ferri*, *ſtare poteſt*.

avoir quinze ſur la partie, einen großen Vorzug in einer Sache haben, *aliqua re præſtare longiſſime*.

quinze jours, vierzehn (15) Tage, zwey Wochen, *quatuordecim* (*quindecim*) *dies*, *ſeu duæ hebdomades*.

Quinze-vingts, *ſ. m.* ein Armenhaus für dreyhundert Blinde zu Paris; it. ein Blinder aus dieſem Hauſe, *publica domus trecentorum cœcorum hoſpitalis Pariſiis*; *it. cœcus ex hac domo*.

Quinzième, *adj. & ſ. m.* der funfzehnte, *decimus quintus*.

Quis, *ſ. m.* Kupferkies, woraus Vitriol gemacht wird, *pyrites*, *ſilex aureo colore*, *unde chalcanthum conficitur*.

Quirinales, *ſ. f. pl.* ein Feſt der Römer, *Quirinalia*.

Quittance, *ſ. f.* eine Quittung, *acceptilatio*, *apocha*.

Quittancer, *v. a.* une obligation, dazu ſchreiben, daß es bezahlt ſey, quittiren, *acceptum ſubſcribere*, *dare apocham*.

Quitte, *adj. c.* quitt, frey, ledig, los, *abſolutus*, *liber*, *exſolutus*, *liberatus*.

je ſuis quitte de ce danger, ich bin aus dieſer Gefahr erlöſet, *periculo illo defunctus ſum*.

me voilà quitte de ce ſoin, nun bin ich dieſer Sorge los, *en me illa cura ſolutum*.

vous n'en ſerez pas quitte à ſi bon marché, es ſoll euch dieſes nicht ſo leicht hingehen, *tam levi labore defungi hac in re minime valebis*.

ayant été fait priſonnier, je fus quitte pour vingt écus de rançon, nachdem ich gefangen worden, bin ich mit zwanzig Thalern Ranzion wieder losgekommen, *cum bello captus eſſem*, *vicenorum nummorum pretio liber dimiſſus ſum*, *libertatem recuperavi*.

dans cette ſanglante bataille il en fut quitte pour une légère bleſſure, in dieſem blutigen Treffen iſt er mit einer nur geringen Wunde davongekommen, *levi tantum vulnere perſtrictus fuit in atroci illo prælio*.

ne craignez pas tant, vous en ſerez quitte à bon marché, fürchtet euch nicht ſo ſehr, ihr werdet leicht durchkommen, *ne adeo reformides*, *clementius tecum agetur*.

je vous tiens quitte de ce que vous me devez, ich ſpreche dich von deiner Schuld bey mir los, *tibi*, *quæ mihi debes*, *omnia remitto*.

quitte à quitte, das gerade aufgeht, *quod pari numero ſeu pretio eſt*.

nous voila quitte à quitte, & bons amis, après un compte fait, nun ſind wir quitt, und gute Freunde nach gemachter Rechnung, *rationibus ſubductis neuter alteri debitor reſtat*, *niſi amicitiæ mutuæ*.

jouer à quitte ou à double, um alles oder nichts ſpielen; it. alles wagen, alles dran ſetzen, *aleam ultimam jacere*; *omnia experiri*, *nihil inauſum relinquere*.

quitte pour être grondé, wenn man auch einmal mit mir ſchmählt, keift, (was iſt daran gelegen?) *quamvis interdum conviтiis obruar*, *non curo*, *quid tum?*

Quittement, *adv.* frey von Schulden, *ſine nominibus*.

Quitter, *v. a.* laſſen, verlaſſen, davongehen, *linquere*, *deſerere*, *diſcedere*.

quitter, céder qch. à q., einem etwas abtreten, *alicui re quapiam cedere*.

quitter ſon droit, von ſeinem Rechte ablaſſen, *jure ſuo cedere*.

il ne veut rien quitter de ſon droit, er will nichts von ſeinem Rechte fahren laſſen, *nihil vult de jure ſuo remittere*.

il a quitté la ville, er hat die Stadt verlaſſen, *urbem reliquit*.

quittez votre manteau, leget euren Mantel ab, *pallium depone*.

quittez

quittez ce méchant homme, lasset diesen Bösewicht fahren, *improbum hominem illum relinque.*

cet enfant ne me quitte jamais, dieser Knabe kommt mir nicht von der Seite, *nunquam hic puer a meo latere discedit.*

quitter son dessein, sein Vorhaben fahren lassen, *proposito desistere.*

la fièvre m'a quitté, das Fieber hat mich verlassen, *febris a me discessit.*

quitter les études, das Studiren aufgeben, *nuncium remittere Musis.*

il a quitté sa femme, er hat seine Frau verlassen, *uxorem suam dereliquit.*

quitter prise, etwas aufgeben, *aliquid repudiare, deserere, cedere.*

je vous quitte de tous vos complimens, ich schenke euch alle eure Complimente, *cuncta, quibus uteris, verborum officia tibi remitto.*

quitter une charge, ein Amt niederlegen, *officio se abdicare.*

il a quitté cette coûtume, er hat diese Gewohnheit fahren lassen, *hanc consuetudinem deposuit.*

quitter son débiteur, sans vouloir plus rien exiger, seinem Schuldner die Schuld schenken, *alicui debitum remittere.*

ces prunes quittent le noyau, diese Pflaumen lassen den Kern fahren, *hæc pruna nucleum dimittunt.*

Qui va là? ou qui vive? wer da? (Ruf einer Schildwacht,) *ecquis adest?*

il est toujours sur le qui vive, er ist immer in Furcht, unruhig, *semper timore torpet, turbulente agit.*

Quoailler, *v. n.* immer den Schwanz bewegen, (wird von Pferden gesagt,) *agitare caudam.*

Quoi, *pron.* was, welches, worinn; wo, *quid; quod; ubinam?*

quoi? osez-vous bien venir? was? dürft ihr wohl kommen? *quid? venire audes?*

en quoi ai-je failli? worinn hab ich gefehlt? *quanam in re lapsus sum?*

à quoi, woran, *in quo, vel qua.*

de quoi, wovon, *de quo vel qua.*

à quoi bon? wozu? *quorsum?*

à quoi servoit-il de me prier? wozu war es nöthig, mich zu bitten? *quid erat quod me rogaret?*

quoi faisant, wenn das geschieht, *quo facto, quod si hoc fecerit.*

Quoique, *conj.* obschon, obgleich, *etiamsi, etsi, quamvis, licet.*

quoi que ce soit, que vous demandez, was ihr nur von mir bitten werdet, *quodcunque a me petieris.*

il ne donne quoi que ce soit, er giebt auch das Geringste nicht, *ne minimum quidem erogat.*

quoi qu'il en soit, passons outre, dem sey wie ihm wolle, lasset uns weiter gehen, *utut sit, utut res sit, utcunque sit, ad alia veniamus.*

quoi qu'il arrive, je prendrai patience, es mag gehen, wie es will, so will ich es geduldig leiden, *utcunque aderunt res, patienter feram.*

quoi qu'il en coûte, es koste, was es wolle, *quanti quanti ematur, quovis pretio.*

Quolibet, *s. m.* ein abgeschmackter Scherz, *vulgare dictum, quo insulse quis utitur ad jocandum, frigidæ argutiæ.*

Quote-part, *s. f.* der Antheil, *pars.*

Quotidien, nne, *adj.* täglich, *quotidianus.*

notre pain quotidien, unser tägliches Brodt, *panis noster quotidianus.*

fièvre quotidienne, tägliches Fieber, *febris quotidiana.*

Quotient, *s. f.* Quotient, das Facit im Dividiren, *quotiens.*

le quotient de 12, divisé par 4, est 3, der Quotient von 12, mit 4 abgetheilt, ist 3, *quotiens duodenarii, per 4 divisi, est 3.*

Quotité, *s. f.* Theil, Antheil, *portio, pars.*

R.

R, dixhuitième lettre de l'Alphabet, R, der achtzehnte Buchstabe im A B C, *decima octava littera alphabethi.*

Raab, ville de Hongrie, Raab, eine Stadt in Ungarn, *Arabo, Iaurinum.*

Rabâchage, *s. m.* unnütze Wiederholung, *repetitio inutilis.*

Rabâcher, *v. a.* eine Sache unnöthiger Weise wiederholen, *rem ad nauseam usque repetere, crambem sæpius recoctam apponere.*

Rabâcheur, euse, *s.* der oder die etwas unnöthiger Weise wiederholt, *qui vel quæ rem vel sexcenties iterat.*

Rabais, *s. m.* der Abzug, Abbruch, Verringerung des Preises, *detractio de pretio.*

rabais

rabais de tailles, Nachlaß der Steuern oder Auflagen, *tributi laxatio, de summa tributi decessio.*
rabais du prix des denrées, Abschlag der Eßwaaren, *annonæ laxatio.*
donner une besogne au rabais, eine Arbeit dem, der sie am wohlfeilsten macht, verdingen, *opus locare minus licenti.*
mettre une chose trop au rabais, allzuverächtlich von einer Sache reden, *de re aliqua nimis contemtim loqui.*
Rabaissement, *s. m.* Abschlag, Verringerung, *laxatio, demissio, depressio.*
Rabaisser, *v. a. & n.* weiter heruntersetzen, erniedrigen, *demittere, deprimere.*
rabaisser l'orgueil de q., einem den Hochmuth benehmen, *fastum alicujus deprimere.*
rabaisser, diminuer les tailles, ou autre chose, den Zoll, die Auflagen nachlassen, *tributa (aliudve) laxare, remittere.*
le prix du blé est rabaissé, das Korn hat abgeschlagen, *annonæ pretium remisit.*
Rabat, *s. m.* au jeu de quilles, der Rückschlag im Kegelspiele, *secundarius jactus.*
rabat, collet, ein Halskrägelchen, Ueberschlägel, *cælitium, linteus colli amictus.*
rabat, der oberste Theil eines Vogelbauers, *pars caveæ superior.*
Rabat-joie, *s. m.* trouble fête, ein Freudenstörer; traurige Zeitung, *importunus homo, obnunciator; lugubre nuncium.*
Rabattre, *v. a.* la chaleur, die Hitze mindern, *ardorem mitigare.*
rabattre l'insolence de son ennemi, seinem Feinde den Hochmuth legen, *adversarii ferocitatem frangere, reprimere.*
ces choses ne rabattent point mon courage, das benimmt mir den Muth nicht, *hæc animum meum non frangunt.*
rabattre un coup d'épée, einen Stoß oder Streich mit dem Degen ausschlagen, *ensis petitionem retundere.*
rabattre d'une somme, von einer Summe abbrechen, abziehen, *quidpiam de summa deducere.*
je vous rabats la moitié de ce que vous me devez, ich ziehe euch die Hälfte eurer Schuld ab, *pecuniæ debitæ partem mediam tibi remitto.*
je n'en rabattrais pas un denier, es wird kein Heller davon abgehen, *non aberit teruntius.*
tout bien compté & rabattu, nachdem alles reiflich bedacht und erwogen worden, *circumspectis omnibus, rationibusque subductis.*
rabattre les coutures, den Schneider ausklopfen, *vestis novæ suturas joci causa verberare.*
j'en rabats de la moitié, ich halte nicht mehr so viel davon, *non tanti, quanti antea, illud æstimo.*
rabattre en quelque lieu, s'y retirer, s'y détourner, sich an einen Ort begeben, einkehren, *se in aliquem locum recipere, diverti.*
se rabattre, *v. r.* s'abaisser, se ravaler, umlenken, nachgeben, sich glimpflicher bezeigen, *jure suo cedere.*
les troupes vinrent se rabattre sur ce village, die Truppen fielen plötzlich in dieses Dorf, *copiæ ocyus hunc pagum invaserunt.*
se rabattre sur qch., auf einen andern Discurs kommen, *alium sermonem ingredi, ordiri.*
Rabbin, *s. m.* ein jüdischer Lehrer, Rabbiner, *Rabbinus, seu Doctor legis antiquæ.*
Rabbinage, *s. m.* Rabbinerkram, *Rabbinorum nugæ.*
Rabbinique, *adj. c.* rabbinisch, *rabbinicus.*
Rabbinisme, *s. m.* die Rabbinerlehre, *doctrina Rabbinica.*
Rabbiniste, *s. m.* Anhänger der Rabbiner, *Rabbinorum sectator.*
Rabêtir, *v. a.* hébêter, stumpf, tumm machen, *hebetem reddere.*
Rabillage, *s. m.* Ausbesserung, Ausflickung, *instauratio.* v. Rhabillage, Rhabiller.
Râble, *s. m.* die Lende; it. der Rücken beym Geflügel, *lumbus in homine, uropygium, (apud Martialem) ornithopygium in avibus & cæteris brutis; tergum.*
Rablu, e, *adj.* der einen starken Rücken hat, *qui validi tergi est, seu qui nulli labori succumbit.*
Rabonir, *v. a.* wieder gut machen, (als verdorbenen Wein,) *in integrum restituere, velut vinum corruptum.*
Rabot, *s. m.* ein Hobel, *runcina.*
Raboter, *v. a.* hobeln, eben machen, *lignum runcina polire.*
Raboteux, euse, *adj.* rauh, ungleich, uneben, *asper, scaber, salebrosus.*
Rabougri, *adj.* verbuttet, ausgewachsen, *imperfectus, gibbosus.*
Rabougrir, *v. a.* zurückbleiben, verbutten, *non provenire.*
un arbre rabougri, ein knorrichter und klein gebliebener Baum, *arbor nodosa & justo brevior.*
Rabouillère, *s. f.* ein Loch oder Grube, *cubile parientis cuniculi.*
Rabrouer, *v. a.* q., einen anschnarchen, unfreundlich anfahren, *quempiam aspere ab se abigere.*
Rabroueur, *s. m.* ein Schnarcher, Pocher, *truculentus objurgator.*

Racaille,

Racaille, *ſ. f.* das Lumpengeſindel, *plebeja fex.*

Reccomodage, *ſ. m.* Ausbeſſerung; Lohn dafür, Flickerlohn, *refectio, ejuſque merces.*

Raccommodement, *ſ. m.* Verſöhnung, *reconcilitio.*

Raccommoder, *v. a.* ausbeſſern, flicken, wieder zurecht machen, *reconcinnare, reficere, reſtaurare.*

ſe raccommoder avec q., ſe réconcilier, ſich mit einem verſöhnen, ausſöhnen, *redire cum aliquo in gratiam.*

Raccommodeur, euſe, *ſ.* ein Flicker, Stopler, Ausbeſſerer, -rinn, *veſtes reficiens.*

Raccordement, *ſ. m.* Vereinigung, Zuſammenfügung zweyer Körper, (z. E. Häuſer) daß keiner vorſticht, *combinatio, conjunctio duorum corporum, (velut domorum,) ut nullum promineat.*

Raccorder, *v. a.* wieder vereinigen, dicht aneinander bauen, *reconciliare, conjungere, coædificare.*

Raccourci, *ſ. f.* kurzer Begriff einer Sache, *rei epitome, ſynopſis.*

Raccourcir, *v. a.* verkürzen, kürzer machen, *breviare, abbreviare.*

peindre en raccourci, nach der Perſpectivkunſt malen, *ex opticæ legibus pingere.*

Raccourciſſement, *ſ. m.* das Verkürzen, *abbreviatio.*

Raccoutrement, *ſ. m.* das Flicken, *ſutela, ſartura.*

Raccoutrer, *v. a.* ausflicken, ausbeſſern, *reſarcire, reconcinnare.*

Raccrocher, *v. a.* wieder anhängen, *denuo annectere.*

ſe raccrocher, *v. r.* ſich wieder einſchmeicheln, ſich wieder anflicken, *in alicujus conſuetudinem ſe inſinuare, aſſenſione ſe denuo immergere.*

Race, *ſ. f.* Geſchlecht, Stamm, *genus, gens, natio, ſtirps.*

il ſe dit de la race de Céſar, er giebt vor, er ſey aus der Nachkommenſchaft des Cäſars, *ait ſe a Cæſare oriundum.*

la race future, les races futures, les races à venir, die zukünftigen Geſchlechter oder Menſchen, *futura ſecula, ſeu poſteri.*

il y a diverſes races des chiens & des chevaux, es ſind vielerley Arten der Hunde und Pferde, *canum & equorum diſtincta ſunt genera.*

il y a auſſi grande varieté de race parmi les fruits, eben ſo mancherley Gattungen befinden ſich auch unter den Früchten, *nec minor in arboreis fructibus deprehenditur varietas generis.*

race maudite, gottloſe Art, gottloſe Brut, *improbi & male notæ homines, peſſimorum hominum colluvies.*

méchante race, méchante petite race, leichtfertige Kinder, (aus Spaß, wenn ſie zu viel Lärmen machen,) *petulantes ſceleſtique pueri.*

race de vipères, Ottergezüchte, *viperarum progenies.*

nous ſommes de même race & de même nom, wir haben einerley Herkommen und einerley Namen, *eodem genere nomineque ſumus.*

il ſe dit d'une race dont il n'eſt pas, er giebt ſich fälſchlich von einem Geſchlechte aus, *genus ſuum ementitur.*

Rachalander, *v. n.* ſe rachalander, *v. r.* wieder Kunden bekommen, *emtores denuo ſibi conciliare.*

Rachat, *ſ. m.* die Löſung, Wiederkaufung ein Guts, *redemtio.*

vendre à faculté de rachat, etwas mit dem Bedinge verkaufen, daß man es wieder einlöſen könne, *redimendi pacto vendere.*

rachat, rançon, das Löſegeld, *pretium redemtionis.*

Rachetable, *adj. c.* das man einlöſen oder wiederkaufen kann, *quod redimi poteſt.*

Racheter, *v. a.* une terre, ein Gut wieder an ſich kaufen, *agrum redimere.*

racheter les eſclaves, die Sclaven auslöſen, *pretio captivos redimere.*

Dieu a racheté ſon peuple de la ſervitude, Gott hat ſein Volk von der Dienſtbarkeit losgekauft, erlöſet, *Deus populum ſuum e ſervitute redemit, liberavit.*

il a racheté ſa vie par la perte de ſon autorité, er hat ſein Leben mit Verluſt ſeiner Würde gelöſet, *vitam autoritatis jactura redemit.*

Rachitique, *adj. c.* der die engliſche Krankheit hat, *morbo Anglico laborans.*

Rachitis, *ſ. m.* die engliſche Krankheit, *morbus Anglicus, Rachitis.*

Rachitiſme, *ſ. m.* Krankheit des Getraides, da es mitten im Wachsthume verdirbt, *frumenti infeſtinatio, ſi illud in culmis virens corrumpitur.*

Racinage, *ſ. m.* eine Farbe aus Nußrinde, Nußlaub ꝛc. verfertigt, *color ex nucis cortice & frondibus confectus.*

Racinaux, *ſ. m. pl.* Grundſchwellen im Waſſer oder Pfahlbau, *ſublicia in aquis, palorum munimentum.*

Racine, *ſ. f.* eine Wurzel, *radix.*

prendre racine, Wurzel gewinnen, faſſen, ſchlagen, *radices agere, mittere, radicari.*

se soûtenir sur ses racines, auf seinen eigenen Wurzeln stehen, *suis radicibus niti.*
Raclement, *s. m.* das Schaben, *rasura.*
Racler, *v. a.* schaben, *radere.*
Racleur, *s. m.* ein Bierfiedler, der schlecht auf der Violine spielt, *ad cujus fidium modos rustici saltant, qui parum fidibus scit, rasor.*
Racloir, *s. m.* ein Schabmesser, Schabeisen, Schabrolle, Multscharr, Klopfer, *coriarii culter, radius, radula, radula pistoria.*
Racloire, *s. f.* Streichholz beym Messen, *radius, hostorium.*
Raclure, *s. f.* das Abgeschabte, *ramentum.*
Racoler, *v. a.* zum Soldatenwerden heimlich verleiten, verführen, *clam perducere, persuadere, ut aliquis nomen det militiæ.*
Racoleur, *s. m.* der einen zum Soldatenwerden heimlich verleitet, *qui aliquem clam adducit, ut cingulum sumat.*
Raconter, *v. a.* une chose à q., einem etwas erzählen, *rem quampiam alicui narrare.*
raconter par le menu, ausführlich, Stück vor Stück erzählen, *singulatim percensere.*
Racornir, *v. a.* se racornir, krum machen, krumm werden, als ein Horn, wie Leder bey der Hitze, *indurare, durescere.*
le feu racornit le parchemin, le cuir, das Feuer macht das Pergament, das Leder, krumm und hart, *ignis membranam, corium indurat.*
se Racquitter, *v. r.* wiedergewinnen, was man verspielt hat; sich seines Schadens erholen, Revange haben, *quæ ludendo perdidimus recuperare; damnum resarcire, par pari referre.*
Rade, *s. f.* ein Ort im Meere, da man die Anker leicht auswerfen kann, eine Rhede, *vadosa maris ora, navium statio.*
Radeau, *s. m.* ein Flöße, *ratis.*
Radegonde, nom de femme, Radegunda, ein Weibername, *Radegundis.*
Rader, *v. n.* se mettre à la rade, sich auf die Rhede legen, auf die Rhede bringen, *vadum petere.*
Radeur, *s. m.* einer der Salz misset und abstreichet, Salzmesser, *rasor, salis mensor.*
Radiation, *s. f.* die Durchstreichung einer Schrift, einer Rechnung, *obliteratio scripti computationis, rationis.*
Radiation, *s. f.* der Strahlen Glanz, *radiorum fulgor.*
Radical, e, *adj.* humide radical, die innerliche Lebensfeuchtigkeit, *humidum vitale, radicale.*
lettres radicales, die Hauptbuchstaben eines Stammworts, *litteræ radicales.*
Radicalement, *adv.* von Grund aus, *radicitus.*
Radication, *s. f.* das Wurzeln der Gewächse, *radicatio.*
Radicule, *s. f.* das Keimgen oder Herzgen in den Pflanzen, *radicula.*
Radié, ée, *adj.* gestrahlt, mit langen Blättern umgeben, *radiatus*
Radieux, euse, *adj.* strahlend, glänzend, *radiosus.*
Radiomètre, *s. m.* die güldene Ruthe bey den Schiffern, womit sie die Höhe abmessen, *radiometrum.*
Radis, *s. m.* kleiner Rettig, *radicula.*
Radotage, *s. m.* Radoterie, *s. f.* Aberwitz, unverständliche Rede, *deliratio, sermo obscurus.*
Radoter, *v. n.* aberwitzig reden, *delirare.*
la vieillesse vous fait radoter, das Alter macht euch aberwitzig, kindisch, *senio deliras, præ senio desipis.*
Rodoteur, *s. m.* euse, *s. f.* aberwitzig, *delirus, delira.*
Radoub, *s. m.* Ausbesserung eines Schiffs, *navis refectio.*
Radouber, *v. a.* un vaisseau, ein Schiff ausbessern, *navem reficere.*
Radoubeur, *s. m.* Ausbesserer eines Schiffs, *navis refector.*
Radoucir, *v. a.* gelinder machen; mäßigen, besänftigen, lindern, *mansuefacere, lenire, mitigare, relaxare.*
le tems s'est radouci, das Wetter ist gelinder worden, *frigus remisit.*
se radoucir auprès d'une femme, verliebt thun, *blandimenta dare.*
Radoucissement, *s. m.* die Linderung; it. Milderung, Nachlaß, *relaxatio; mitigatio, remissio.*
Rafaisser, se rafaisser, *v. r.* sich widerum setzen, *iterum subsidere.*
Rafale, *s. f.* Windstoß zur See, *turbo procellosus in mari.*
Raffermir, *v. a.* bestätigen, befestigen, *confirmare.*
Raffermissement, *s. m.* Bestätigung, Befestigung, *confirmatio.*
Raffinage, *s. m.* die Läuterung des Zuckers, des Salpeters, *purgatio sacchari, nitri.*
Raffiné, ée, *adj.* fin, listig, verschlagen, verschmitzt, *callidus*
Raffinement, *s. m* das Klügeln, Künsteln, *argutatio, nimia expolitio.*
Raffiner, *v. a.* de l'or, das Gold läutern, *aurum ad obryzum excoquere.*
Raffiner, *v. n.* künsteln, klügeln, verbessern, *limare, argute & curiose emendare.*

le monde

le monde se raffine, die Leute werden listiger, geschickter, klüger, *homines argutiores, peritiores fiunt.* *v.* Subtiliser.

Raffinerie, *f. f.* Zuckersiederey, *sacchari coctura.*

Raffineur, euse, *f.* Zuckersieder, derinn, *sacchari coctor, coctrix.*

raffineur, der alles gar zu genau nimmt, ein Klügling, *expurgator nimis subtilis, argutator.*

Raffle, *f. f.* grape de raisin, dépouillée de ses grains, der Kamm einer Traube, *racemus, scapus.*

raffle, en fait, ou raffle en jeu de dez, ein Pasch, wenn alle Würfel einerley Augen haben, *lusio omnium victrix, venus.*

faire raffle, rauben, alles wegnehmen, *auferre, cuncta asportare.*

Raffler, *v. a.* emporter tout, zusammenscharren, alles an sich ziehen, *converrere.*

Raffoler, se raffoler, *v. r.* sich auf eine närrische Art verlieben, *stulito amore capi.*

Raffolir, *v. n.* närrisch werden, *stultescere.*

Rafraichir, *v. a.* erfrischen, abkühlen, *refrigerare.*

se rafraichir, *v. r.* prendre du repos, se remettre, ausruhen, sich ein wenig erquicken, *se, vel vires reficere, curare corpus.*

rafraichir l'armée, ein abgemattetes Kriegsheer erquicken, *fatigatum exercitum reficere.*

vous m'en rafraichissez la mémoire, ihr erinnert mich wieder hieran, *mihi illius memoriam refricas, revocas.*

rafraichir les cheveux, die Haare dünner schneiden, *capillos leviter detondere.*

rafraichir le sang, frisch Geblüte machen, *sanguinem recreare.*

se rafraichir, *v. r.* sich erfrischen, abkühlen, *se reficere, molli aura recreare.*

Rafraichissant, e, *adj.* kühlend, erquickend, *refrigerans, recreans.*

Rafraichissement, *f. m.* (lors qu'on a chaud) Erfrischung, Abkühlung, *refrigeratio.*

rafraichissement, (lors qu'on est las & recru,) Erholung, Ausruhung, Erquickung, *virium refectio.*

rafraichissement, ravitaillement, Verschaffung der Lebensmittel, *annonarius commeatus.*

Ragaillardir, *v. a.* erfreuen, frölich machen, einen neuen Muth machen, *exhilarare, animum addere.*

Rage, *f. f.* Unsinnigkeit, Wuth, Tollheit, Raserey, *rabies, furor, insania, rabidus furor.*

entrer en rage, rasend, unsinnig werden, *furorem concipere.*

faire rage, wüten, toben, rasen; it. sich sehr bemühen, sich hervorthun, *sævire & debacchari, furere; manibus pedibusque conari, proferre se.*

avec rage, rasender Weise, *rabide, furiose.*

Ragot, tte, *adj. & subst.* klein und dicke, *parvus & compactus, equus crassior & brevior.*

Ragoût, *f. m.* gewürzte Brühe, Ragu, it. Anreizung, *condimentum, conditura; irritatio, irritamentum.*

des ragouts, Leckerbißgen, *gulæ irritamenta, delicatum edulium, eduliorum deliciæ, cupediæ.*

Ragoûtant, e, *adj.* das Appetit macht; reizend, angenehm, *cibi appetentiam creans, irritans; jucundus, gratus.*

Ragoûter, *v. a.* Lust erwecken, Appetit machen, *appetentiam excitare, gulam invitare.*

Ragréer, *v. a.* die Fugen im Bauen poliren, glatt und eben machen, etwas ausbessern, *juncturas, segmenta polire, æquare, aliquid reficere.*

se ragréer de qch., sich mit etwas, so abgegangen, wieder versehen, *quæ deerant, sibi rursus comparare.*

Ragrément, *f. m.* Ausbesserung, *refectio.*

Raguer, *v. a.* entzwey reiben, *atterere.*

Raguse, ville de Dalmatie, Ragusa, eine Stadt in Dalmatien, *Ragusa.*

Raie, *f. f.* poisson, ein Roche, *raja.*

Raie, *f. f.* ein Streich, Streifen, *linea.*

raie pour effacer, ein Durchstrich, *inducta scripto linea.*

raie en labourant, eine Furche, *sulcus.*

Raié, ée, *adj.* gestreift; it. durchgestrichen, *lineatus, virgatus; obliteratus.*

damas rouge, raié de jaune, rother Damast mit gelben Streifen, *damascenum textile rubrum, croceo lineatum.*

arquebuse raiée, ein gezogenes Rohr, *striati tubi catapulta.*

Raier, *voyez* Rayer.

Rajeunir, *v. n.* wieder jung werden, sich verjüngen, *rejuvenescere.*

rajeunir, *v. a.* un vieillard, le faire rajeunir, einen alten Mann wieder jung machen, *senem ad pristinam juventam revocare.*

Rejeunissement, *f. m.* das Verjüngen, *reditus in juventutis florem.*

Raifort, *f. m.* rave, Meerrettig, *raphanus, raphanistrum.*

Railler, *v. a. & n.* gausser & rire, scherzen, vexiren, aufziehen, Scherz treiben, spaßen, durchziehen, *jocari, cavillari, ludere,*

ludere, *jocularia fundere*, *jocos & ridicula miscere*, *traducere*.
railler de bonne grace, höflicher Weise scherzen, *salse ac facete jocari*.
Raillerie, *s. f.* Scherz, Kurzweil, Spaß, *ludicrum*, *ludicra cavillatio*, *jocus*.
par raillerie, en raillant, scherzweise, *joco*, *per jocum*.
raillerie à part, ohne Scherz, Scherz bey Seite, *jocos semoveamus*, *remoto joco*, *extra jocum*, *serio*.
je le dis sans raillerie, sans railler, ich sage es ohne Scherz, im Ernst, *extra jocum dico*, *serio loquor*.
la raillerie en est-elle? ist es erlaubt zu scherzen? *licetne jocari?*
dire une raillerie pleine de pointes, einen sinnreichen Scherz vorbringen, *dicterium salibus conditum dicere*.
Railleur, euse, *adj.* spaßhaft, spöttisch, spottend, *jocosus*, *derisorius*, *illudens*.
Railleur, euse, *s.* ein Scherzer, Spötter, =rinn, *joculator*, *trix*, *illusor*.
*Rainceau, *s. m.* dans le blazon, ein Aestchen, *ramusculus*.
*Raine, *s. f. v. & dites* Grenouille, ein Frosch, *rana*.
Rainure, *s. f.* couliſſe, eine Fuge, lange Streife in den Bretern, *striæ asserum*.
Raiponce, *s. f.* herbe potagère, Rapunzel, *rapunculus*.
Raire, *v. a.* scheeren, (alt,) *tondere*. v. & dit. Raser.
Rais, *s. m.* rayons de la lune, die Strahlen des Mondes, *radii lunæ*.
rais de roue, die Speichen eines Rades, *rotæ radii*.
Raisin, *s. m.* eine Weintraube, *racemus*, *uva*.
grain de raisin, Traubenkern, *acinus*.
raisin sec, de cabas, Meertraube, Cibeben, *uva passa*.
raisins de Corinthe, kleine Rosinen, Corinthen, *racemi Corinthii*.
raisins de lierre, Epheubeere, *corymbi*.
Raisiné, *s. m.* vin cuit, gesottener Wein, eingemachte Trauben, *defrutum*, *sapa*, *uva condita*.
Raison, *s. f.* Vernunft, Verstand, *ratio*.
droite raison, gesunde Vernunft, *sana ratio*.
avoir l'usage de la raison, seine Vernunft brauchen können, *uti ratione*.
raison, Grund, Beweis, *argumentum*.
raison, Ursache, *ratio*, *causa*.
vous n'avez pas eu raison de crier, ihr habt keine Ursache gehabt, zu schreyen, *non fuit causa*, *cur clamares*.

il a toutes les raisons du monde, er hat das größte Recht von der Welt, *æquissimum est*, *quod dicit vel petit*.
il n'entend pas la raison, il ne se met à la raison, er höret keinen Grund an, er giebt der Billigkeit kein Gehör, *æquitatem omnem rejicit*.
faire raison à q., le satisfaire, einen befriedigen, zufrieden stellen, *alicui satisfacere*.
demander raison à q. de ses mœurs, von einem Rechenschaft seines Lebens und Wandels fordern, einen zur Verantwortung ziehen, *morum ab aliquo rationem exigere*.
raison d'état, Staatsabsicht, *causa rem publicam respiciens*.
être de raison, was nur in der Einbildung besteht, *ens rationis*.
parler raison, vernünftig reden, *rationi convenienter loqui*.
je rendrai raison de tout, ich will von allem Rechenschaft geben, *omnium rerum rationem reddam*.
apporter pour raison, einwenden, als eine Ursache anziehen, *causari*.
à combien plus forte raison, wie viel mehr, um so viel eher, *quanto*, *tanto*, *eo magis*.
pour quelle raison? warum, aus was Ursache? *quare*, *quamobrem?*
pour cette raison, darum, um dieser Ursache willen, *eam ob rem*, *idcirco*.
j'aurai raison, je tirerai raison du tort qu'on m'a fait, ich will mich schon wegen des mir angethanen Schimpfes rächen, *acceptam injuriam ulciscar*.
faire raison à celui qui boit à nous, Bescheid thun, *propinanti respondere*.
livre de raison, ein Buch, darein man die Einnahme und Ausgabe schreibt, *accepti & expensi codex*.
à raison de, auf den Fuß, für die Summe, für den Preiß, *ea lege*, *pro his nummis*, *seu hoc pretio*.
ranger ou mettre à la raison les plus opiniâtres, auch die Allerhartnäckigsten zum Gehorsam bringen, *pertinacissimos quosque coërcere*.
il n'y a ni rime ni raison en celà, es ist weder Witz noch Verstand darinn, *totum est absurdum illud*.
à telle fin que de raison, allenfalls, *forte si accidat*, *si evenerit*.
Raisonnable, *adj. c.* doué de raison, vernünftig, verständig, *rationis particeps*, *ratione præditus*.
raisonnable, juste, billig, recht, bescheiden, gebührend, *æquus*, *justus*, *modestus*, *decens*, *item congruus*, *rationi consentaneus*, *debitæ magnitudinis*, *conditionis*, *&c.*

c'est une

c'est une chose raisonnable, es ist eine billige, rechtmäßige Sache, *æquum est.*
votre demande est raisonnable, euer Begehren ist billig, *æqua est postulatio tua.*
j'ai affaire à un homme raisonnable, ich habe mit einem Menschen zu thun, der Billigkeit liebet, *mihi cum æquo homine res est.*
Raisonnablement, *adv.* billig, vernünftig, rechtmäßig; it. ziemlich, *juste, ex æquo; satis.*
agir raisonnablement, nach Billigkeit handeln, *ex æquo agere.*
Raisonné, ée, *adj.* mit Gründen bestärkt, *rationibus stabilitus.*
Raisonnement, *s. m.* discours, ein Vernunftschluß, eine Schlußrede, ein Urtheil, eine Beweisrede, *ratiocinatio, syllogismus, judicium, demonstratio.*
raisonnement, das Gerede, das Räsonniren, *rumor, judicatio.*
Raisonner, *v. a.* avoir l'usage de la raison, seine Vernunft gebrauchen können, *rationis esse compotem, ratione uti.*
raisonner, discourir, reden, urtheilen, überlegen, einwenden, räsonniren, *judicare, considerare, obloqui, ratiocinari.*
raisonner pantoufle, raisonner comme un cheval de carosse, frey und verkehrt reden, tumm reden, *liberius & perverse loqui, stolide loqui, judicare.*
Raisonneur, *s. m.* Widersprecher, Plauderer, Bremmler, nasenweiser Schwätzer, *oblocutor, oblatrator, nasutulus garritor, garrulus.*
Rajustement, *s. m.* Aussöhnung, Vergleich *reconciliatio, pactum.*
Rajuster, *v. a.* raccommoder, wieder zurecht bringen; versöhnen, *reparare; reconciliare.*
Râle, *s. m.* Wachtelkönig, *ortygometra.*
Râle, ou Râlement. *s. m.* das Röcheln der Sterbenden, *moribundorum ronchus.*
Ralentir, *v. a.* rendre lent, träger, langsamer machen, nachlassen, *relaxare, languidiorem in re quadam reddere, remittere.*
ralentir l'ardeur de combattre, die Hitze im Fechten mindern, *ardorem pugnæ minuere.*
se ralentir, *v. r.* nachlassen, abnehmen, sich mindern, *remittere, remitti, defervere.*
son affection s'est ralentie, seine Wohlgewogenheit hat nachgelassen, *ejus studium deferbuit.*
Ralentissement, *s. m.* die Nachlassung, Milderung, *relaxatio, remissio.*
Râler, *v. n.* röcheln, *ronchos ducere.*
Ralliement, *s. m.* die Wiederversammlung, zerstreueter Truppen, *copiarum dissipatarum collectio.*
Rallier, *v. a.* raillier ses troupes, seine Truppen wieder versammlen, *copias exercitus dissipati colligere.*
l'avantgarde rompue se raillie, die zertrennten Vortruppen kommen wieder zusammen, *dissipata prima acies iterum coit.*
Rallongement, *s. m.* die Verlängerung, *protensio.*
Rallonger, *v. a.* allonger de nouveau, wieder länger machen, verlängern, *extendere, protendere.*
Rallumer, *v. a.* wieder anzünden, *denuo accendere.*
la peste se rallume, die Pest reisset wieder ein, *recrudescit pestilentia.*
la guerre se rallume, der Krieg entzündet sich von neuem, geht wieder an, *bellum denuo exardescit, integratur.*
Ramadan, *m.* die jährliche Fasten bey den Türken, *jejunium Turcicum, vel Mahometanum.*
Ramage, *s. m.* die Aeste, das Astwerk, *rami, ramalia, ium.*
damas à ramage, geblümter Damast, *damascenum textum foliis & floribus pictum.*
ramage, chant naturel de chaque oiseau, der natürliche Gesang eines jeden Vogels, Waldgesang, *nativum carmen avis.*
Ramager, *v. n.* singen, *cantare.*
Ramaigrir, *v. a. & n.* wieder mager machen, und werden, *macie iterum attenuare, & attenuari.*
Ramas, *s. m.* Sammlung, Vorrath, *congeries, acervus.*
Ramasse, *s. f.* ein Reiseschlitten, *tractoria sella in Alpibus.*
Ramassé, ée, *part. & adj.* gesammelt, gehäuft, *acervatus.*
un corps ramassé, ein starker untergesetzter Leib, *obesum corpus.*
Ramasser, *v. a.* auf einen Haufen sammeln, *colligere.*
ramasser une chose qui étoit tombée, etwas von der Erde aufheben, *tollere quid de terra.*
ramasser en un monceau, zusammenhäufen, sammlen oder bringen, *acervare, cumulare.*
ramasser des soldats, des troupes, Soldaten aufbringen, zusammenlesen, *copias comparare.*
ramasser des troupes dissipées, zerstreuete Truppen wieder zusammenbringen, *dissipatas copias colligere.*
ramasser ses forces, sich aufraffen; seine Kräfte zusammennehmen, *vires suas colligere.*

ramasser q., einen übel tractiren, *asperius aliquem habere.*
ramasser à la descente des Alpes, einen auf dem Schlitten von den Alpen hinab führen, *traha per Alpes devehere.*
Ramasseur, *s. m.* ou marron, ein Schlittenführer, *qui sella tractoria devehit.*
Ramassis, *s. m.* Sammlung guter und schlechter Sachen durch einander, *bonæ & malæ notæ rerum collectio.*
Ramazan, v. Ramadan.
Ramberge, *s. f.* eine Art großer Kriegsschiffe, *navigii genus.*
Rambour, *s. m.* eine Art großer und etwas saurer Aepfel, *majoris acidulique mali genus,*
Rame, *s. f.* aviron, ein Ruder, *remus.*
tirer à la rame, rudern; sichs sauer werden lassen, *remigare; desudare.*
aller à rames & à voiles, mit Segeln und Rudern fortschiffen, *velis ramisque navigare.*
rame de papier, ein Rieß Papier, *chartarum volumen.*
mettre un livre à la rame, ein Buch zu Maculatur schlagen, *librum inter chartas emporeticas jactare.*
rame, ein kleiner Zweig, den man in die Erde steckt, damit Erbsen daran wachsen, *ramusculus, qui terræ infigitur, ut pisum crescens eum amplectatur.*
Rameau, *s. m.* ein Ast, Zweig, Reis, *ramus, frons, sarmentum.*
rameau avec son fruit, der Ast mit seiner Frucht, *termes.*
le dimanche des Rameaux, der Palmsonntag, *Dominica Palmarum.*
Ramée, *s. f.* branches coupées, abgehauene Aeste, *rami, orum, ramale.*
ramée, in einander gewundene Zweige zu Sommerlauben, *frondes invicem nexæ, quo umbracula tegant.*
bale ramée de mousquet, eine Dratkugel, *glans veruculo illigata.*
Ramender, *v. a.* wohlfeiler werden, *pretio minui.*
le blé est bien ramendé, das Korn hat abgeschlagen, ist wohlfeiler worden, *annonæ pretium retro abiit, annona levavit.*
Ramener, *v. a.* wieder herzubringen, zurückfahren, wieder zurückbringen, *reducere, revocare.*
ramener q. à son devoir, einen wieder zum Gehorsam bringen, *quempiam ad officium revocare.*
mener & ramener, hin und her führen, *circumducere, ducere & reducere.*
Ramentevoir, *v. a.* dites faire resouvenir, remettre en mémoire, wieder ins Gedächtniß bringen, *in memoriam redigere, revocare.*
Ramequin, *s. m.* eine Art Gebackenes mit Käse, *tyrolaganus.*
Ramer, *v. a.* rudern, am Ruder ziehen; it. saure Arbeit verrichten, *remigare, remum agere; opere suo fungi, desudare.*
ramer des pois, Erbsen bestecken, *pisa ramalibus frequentare.*
* il s'y entend comme à ramer des choux, er versteht sich darauf, wie ein Blinder auf die Farben, *hac in re omnino imperitus est.*
bales ramées, Dratkugeln, *globi filo ferreo catenati.*
Ramereau, *s. m.* eine junge Holztaube, *palumbes junior.*
Ramette, *s. f.* eine Rahme von Eisen, bey den Buchdruckern, *craticula typographica.*
Rameur, *s. m.* ein Ruderknecht, Ruderer, *remex.*
Rameux, euse, *adj.* ästig, zackig, *ramosus, nodosus.*
Ramier, *s. m.* pigeon sauvage, eine wilde Taube, Holztaube, *palumbes.*
Ramification, *s. f.* Ausbreitung der Hauptadern in kleine Adern, *ramificatio arteriarum venarumque.* Med.
Ramifier, se ramifier, *v. r.* sich in viele kleine Adern ausbreiten, *ramificare.*
Ramilles, *s. f. pl.* ramassis, brontilles, Reißholz, Reissig, *sarmenta.*
Ramoindrir, *v. a.* verringern, vermindern, *diminuere.*
Ramoitir, *v. a.* anfeuchten, feucht machen, netzen, *humectare, rigare, cohumidare.*
Ramollir, *v. a.* erweichen, *mollire.*
se ramollir, *v. r.* weich werden, *molliri.*
Ramon, *s. m.* vieux balai, ein stumpfer Besen, *scopæ obtusæ.*
Ramoner, *v. a.* une cheminée, einen Camin oder Schorstein fegen, *camini spiraculum detergere, fumarium purgare.*
Ramoneur, *s. m.* ein Camin- oder Schorsteinfeger, *camini, vel fuliginis scoparius.*
Rampant, e, *adj.* kriechend, schleichend, *serpens.*
insecte rampant, ein kriechendes Insekt, *reptile.*
il a l'ame rampante, er hat eine niederträchtige Seele, *humili & abjecto animo est.*
un lion rampant, (en termes de blazon,) ein schleichender, kriechender Löwe, *leo insiliens.*
Rampe, *s. f.* die Lehne einer Treppe, *scalæ crepido.*

rampe, eine Anzahl Stuffen von einem Absatze bis zum andern, *certus graduum numerus unius articuli usque ad alterum.*

rampe, Erhöhung der Erde in einem Garten, die zu einer Treppe dient, *terræ accumulatio in hortis scalæ loco.*

Rampement, *s. m.* das Kriechen, *reptatus.*

Ramper, *v. n.* kriechen, sich schlingen, *serpere, amplecti.*

ramper, geringe seyn, in schlechten Umständen seyn, *parum valere, equum Sejanum habere.* Prov.

ramper, sich knechtisch, niederträchtig aufführen, *abjectis moribus esse, serviliter facere.*

Ramûre, *s. f.* de cerf, das Hirschgeweihe, *cervi cornua.*

Rance, *adj. c.* schimmlicht, alt, verdorben, stinkend, beschlagen, (von Speck,) *rancidus, fœtidus; mucidus.*

Rance, *s. f.* der Schimmel, *mucor.*

Rancir, *v. n.* se rancir, devenir rance, verschimmeln, stinkend oder garstig werden, *rancidum fieri.*

Rancissure, *s. f.* stinkendes Zeug, Schimmel, *rancor, ris, m. mucor.*

Rançon, *s. f.* das Lösegeld, *redemtionis pretium, lytrum.*

Rançonnement, *s. m.* pillerie, Steigerung, Erpressung, *rapina, exactio.*

Rançonner, *v. a.* ein Schiff auslösen, *navem redimere.*

rançonner, gar zu viel fordern, schinden, *nimium & acerbius exigere, vel sanguinem exsorbere.*

rançonner, graver de contributions, mit Auflagen beschweren, *importunis tributis vexare.*

Rançonneur, *s. m.* der Geld erpresser, ein Schinder, *qui nummos extorquet.*

*Rancune, *s. f.* ein heimlicher alter Groll, oder Haß, *acerbum tectumque odium.*

point de rancune, rancune à part, keinen Groll, wir wollen das Alte vergessen, *acerbi ac dissimulantis animi odium exuamus, nulla inter nos simultas.*

Rancunier, e, *adj.* heimlichen Haß nachtragend, *simultatem gerens.*

Randonnée, *s. f.* Umkreis, Umlauf eines Wildes, *ambitus, feræ vestigia.*

Rang, *s. m.* ordre, die Reihe, Ordnung, ein Glied, *ordo, series, jugum.*

doubler les rangs, die Glieder verdoppeln, *juga immissis jugis ampliare.*

trente de rang, dreyßig in einem Gliede, *triceni uno ordine.*

de rang, à son rang, nach der Ordnung, nach der Reihe, *ordine, ordinate.*

j'avois quelque rang dans la ville, ich hatte einige Würde in der Stadt, *aliquem in civitate locum obtinebam.*

je le mets au rang de mes ennemis, ich rechne ihn unter meine Feinde, *illum hostis loco habeo.*

quel rang tenoit-il auprès du Roi? in welchem Ansehen war er bey dem Könige? *quo illum numero vel loco Rex habebat?*

à son rang, wenn die Reihe an ihn kommt, *cum vices ejus venerint.*

mettre au rang des sages, unter die Weisen rechnen, *in numerum sapientum referre.*

garder son rang, maintenir son autorité, sein Ansehen in Acht nehmen, seinen Stand beobachten, *dignitatem, vel autoritatem suam retinere.*

paroître, se présenter sur les rangs, sich sehen lassen, sich präsentiren, *in scenam prodire.*

il a été mis sur les rangs, man hat seiner auch gedacht, er ist in Vorschlag gekommen, *adductus etiam fuit in sermonem, commendatus est.*

Rangée, *s. f.* rang, Reihe Sachen, in einer Linie, *ordo, dispositæ res in una serie.*

Ranger, *v. a.* in Ordnung stellen oder bringen; *ordinare, ex ordine collocare.*

ranger la bataille, in Schlachtordnung stellen, *aciem instruere.*

ranger q. à son devoir, einen zum Gehorsam bringen, *aliquem ad obsequium adigere.*

ranger la côte, am Ufer hinfahren, *oram tegere, littus radere.*

se ranger, *v. r.* auf die Seite treten, Platz machen, *cedere, viam, locum dare.*

rangez-vous un peu, rücket ein wenig, macht ein wenig Platz, *parumper cedite, locum relinquite.*

se ranger, *v. r.* sich geben, beyfallen, sich bequemen, *obsequi, ire in sententiam, se accomodare.*

je me range de votre côté, je suis de votre avis, ich bin eurer Meynung, *ad tuam opionem accedo.*

Rangette, *s. f.* à la rangette, nach der Reihe, *ordinatim, ex ordine.*

Rangier, *s. m.* ein Rennthier, (in der Wapenkunst, sonst Renné,) *hippelaphus, cervus hybrida.*

Ranimer, *v. a.* wieder lebendig machen, wieder ermuntern, aufrischen, *animum reddere, rursum vita donare, recreare.*

ranimer le courage par l'espérence du butin, die Gemüther durch Hoffnung der Beute zum Fechten anfrischen, *animos ad prælium spe prædæ accendere.*

Ranulaire, *adj.* veine ranulaire, gewisse Ader unter der Zunge, *vena ranina.*
Rapace, *adj. c.* räuberisch, *rapax.*
Rapacité, *s. f.* Raubbegierde, *rapacitas.*
Rapaiser, *v. a.* wieder zufrieden stellen, besänftigen, *placare, reconciliare.*
se rapaiser, *v. r.* sich legen, ruhig werden, wieder gut werden, *sedari, acquiescere, iram deponere.*
Rapatriement, *s. m.* Versöhnung, *reconciliatio.*
Rapatrier, *v. a.* reconcilier, aussöhnen, *reconciliare.*
Rape, *s. f.* Reibeisen, Schabeisen, Reibdose, Raspel, *lima, radula, scobina.*
*donner de la rape douce, flatter, einem ein wenig schmeicheln, *adulari.*
Rapé, *s. m.* sorte de vin, Räpsbeerwein, *vinum acinis innatans.*
Rapée, *s. m.* geriebener Tabak, Rapee, *tabacum contritum, pulveris sternutatorii genus.*
Raper, *v. a.* reiben, feilen, raspeln, *terere, limare, radere.*
raper du fromage sur de la soupe, Käse auf eine Suppe schaben, *caseum in offam eradere.*
raper du sucre, du tabac, Zucker, Taback reiben, *saccharum, tabacum abradere.*
Rapetasser, *v. a.* un habit, ein Kleid flicken, ausbessern, *vestem reconcinnare, reparare.*
Rapetisser, *v. a. & n.* kleiner werden, oder machen, *minui, minuere.*
Rapide, *adjc.* schnell, geschwind, *rapidus.*
la Rhone est fort rapide, die Rhone läuft sehr schnell, *Rhodanus violenter invehitur, rapidus est.*
Rapidement, *adv.* schnell, *rapide.*
Rapidité, *s. f.* Schnelligkeit, Geschwindigkeit, *rapiditas.*
rapidité de rivière, schneller Lauf des Flusses, *præceps, rapidus aquæ cursus.*
Rapiecer, Rapieceter, *v. a.* rapetasser, ausbessern, ausflicken, *reficere, resarcire.*
Rapière, *s. f.* vieille & méchante épée, ein Rappier, Raufdegen, *hebes machæra, verutum gladiatorium, ensis major.*
Rapine, *s. f.* Raub, Beute, Schinderey, *rapina, nimia & acerbior exactio.*
il vit de rapine, er nährt sich mit Rauben und Plündern, *ex rapto vivit.* Ovid.
biens de rapine, geraubtes, gestohlnes Gut, *bonum furtivum.*
Rapiner, *v. a.* rauben, Beute machen, *rapinas exercere.*
Rappel, *s. m.* die Zurückberufung, *revocatio.*
rappel de ban, die Zurückberufung aus dem Elende, *revocatio ab exilio.*
Rappeler, *v. a.* zurückfordern, zurückrufen, *revocare.*
rappeler en sa mémoire, wieder an etwas gedenken, *in memoriam revocare.*
rappeler ses esprits, ses sens, wieder zu sich selber kommen, *ad se redire, animum recipere.*
rappeler à la vie, wieder aufleben, *reviviscere.*
se rappeler qch. (dans l'esprit,) sich einer Sache erinnern, *alicujus rei memoriam renovare, reminisci.*
ce vin rappelle son buveur, wer diesen Wein gekostet hat, verlangt mehr davon, *vinum hoc gustatum plus bibendi appetitionem creat.*
Rappliquer, *v. a.* wieder darauf befleissigen, *denuo applicare.*
Rapport, *s. m.* die Früchte, das Einkommen, *fructus, reditus.*
cette terre est de grand rapport, dieses Feld ist sehr fruchtbar, sehr einträglich, *ager hic est ferax, fœcundissimus.*
rapport, récit, Bericht, Erzählung, *narratio.*
au rapport de vos domestiques mêmes, nach dem Berichte eurer eigenen Hausgenossen, *ut narrant vel ipsi tui domestici.*
je le sais par le rapport de ceux qui étoient présens, ich weiß es von denen, die selbst dabey gewesen sind, *ex eorum accepi ore, qui interfuerunt.*
rapport, délation, das Angeben, *delatio.*
on vous a fait un faux rapport de moi, man hat mich fälschlich bey euch angegeben, *falso apud te insimulatus sum.*
ce ne sont que des rapports de mal-veillans, dieses haben nur mißgünstige Leute ausgesagt, *sunt meræ delationes malevolorum.*
faire le rapport d'un procès, einen Rechtshandel vor den Richtern anbringen, *ad judices de lite referre.*
rapport, ressemblance, die Gleichheit, Aehnlichkeit, *similitudo.*
il y a du rapport entre ces deux choses, es ist eine Gleichheit zwischen diesen beyden Dingen, *intra illa duo nonnulla intercedit similitudo.*
il n'y a point de rapport entre ces parties, diese Theile schicken sich gar nicht zusammen, *nulla est harum partium convenientia.*
pièces de rapport, eingelegte Stücke oder Arbeit, *emblemata, crustæ vermiculatæ.*
par rapport à --, in Ansehung, was betrift, was anlangt, in Absicht, *ratione, quod attinet, de, caussa.*

Rapports, *f. m.* cette viande me renvoie de fâcheux rapports à la bouche, diese Speise stößet mir auf, *ingratos vapores e stomacho in os mihi remittit cibus ille.*

Rapporter, *v. a.* d'un lieu ce qu'on y avoit porté, wieder zurückbringen, *ex aliquo loco reportare.*

rapporter, produire, hervorbringen, tragen, *proferre.*

ce champ rapporte beaucoup, dieses Feld bringet großen Nutzen, ist sehr fruchtbar, *hic ager feracissimus est.*

le poids rapporte beaucoup à cette ville, das Waaghaus trägt dieser Stadt viel ein, *optimus est in hac urbe ponderis reditus.*

on nous a rapporté, que les ennemis se sont rétirés, man hat uns hinterbracht, daß die Feinde abgezogen, *abscessisse hostem nobis nunciatum est.*

rapporter, angeben, in die Ohren blasen, *deferre, insusurrare.*

quel fruit rapporterez-vous de celà? was für Nutzen werdet ihr hievon haben? *quem ex ea re fructum referes?*

je m'en rapporte à ce que vous jugerez, ich überlasse es eurem Urtheile, *id totum tuo judicio permitto.*

ces choses se rapportent mal, ne s'accordent pas, diese Sachen schicken sich nicht zusammen, *male ista conveniunt, cohærent.*

ne me rapportez jamais les fautes qui se sont faites chez autrui, bringet mir die Fehler eines andern niemals zu Ohren, *cave, ad me deferas, quæ in aliena domo peccantur.*

il rapporte tout à ses intérêts, er richtet alles auf seinen Nutzen, *omnia utilitate metitur.*

je vois, où ceci se rapporte, ich merke, worauf sich dieses bezieht, *intelligo, quo illud pertineat.*

je rapporterai les diverses opinions de quelques auteurs, ich will die verschiedenen Meynungen einiger Schriftsteller anführen, *varias nonnullorum sententias adducam.*

je m'en rapporte à ceux, qui y sont interessés, ich überlasse es denen, die es angeht, *ipsi, quorum interest, viderint.*

il rapporte son origine à la maison royale, er leitet seine Abkunft vom königlichem Hause her, *ex regia domo ortum ducit.*

je ne sais pas si celà est vrai, je m'en rapporte à ceux qui le disent, ich weiß nicht, ob dieses wahr sey, sondern ich berufe mich auf die, so es sagen, *verumne sit an non, haud satis scio, penes autores fides esto.*

si je fais bien ou non, je m'en rapporte au jugement des sages, ob ichs recht oder unrecht mache, will ich verständige Leute urtheilen lassen, *recte an secus faciam, viderint sapientes.*

Rapporteur, *f. m.* délateur, ein Angeber, Verräther, *delator, susurro.*

rapporteur d'un procès, der Referent eines Rechtshandels, *litis relator.*

Rapprendre, *v. a.* von neuem wieder lernen, *denuo discere, iterum discere.*

Rapprivoiser, *v. a.* wieder zahm machen, *mansuefacere, cicurare.*

Rapprochement, *f. m.* das Hinzukommen eines Dinges zu dem andern, das Herbeynahen, Zusammenrückung, *admotio, appropinquatio, coarctatio.*

Rapprocher, *v. a. & n.* näher hinzufügen, *propius admovere.*

il faut rapprocher ces deux personnes, man muß diese zwey Personen wieder aussöhnen, *hi duo in gratiam sunt reducendi.*

se rapprocher, *v. r.* williger und billiger werden, *descendere, se accommodare.*

Rapsodie, *f. f.* zusammengestoppelte Schrift, *rapsodia.*

Rapsodiste, *f. m.* der aus andern Schriften zusammenschreibt, *compilator.*

Rapt, *f. m.* enlèvement, (das t wird gehört,) die Entführung, der Raub, *raptus.*

Rapure, *f. f.* das Abgeschabte von Brodtrinde, rc. *abrasum crustæ.*

Raquétier, *f. m.* ein Raquetenmacher, *palmularum lusoriarum opifex.*

Raquette, *f. f.* pour jouer, eine Raquette, *reticula palmula, reticulum lusorium, & absolute reticulum.* Ovid.

Raquitter, *v. a.* se raquitter de ses pertes, das Verspielte wieder gewinnen, *ludo amissa recuperare.*

Rare, *adj. c.* rar, nicht gemein, selten, *rarus, insolens.*

les gens de bien sont fort rares, fromme Leute sind sehr rar, sind selten anzutreffen, *probi sunt oppido rari, perrari.*

c'est une pièce rare, es ist ein kunstreiches Stück, *exquisiti artificii opus est.*

rare, précieux, kostbar, köstlich, *exquisitus.*

rare, dünn, locker, *rarus, tenuis.*

l'air est plus rare que l'eau, die Luft ist viel dünner, als das Wasser, *aër aqua est tenuior.*

son pouls est rare, der Puls geht, schlägt sehr langsam, *arteriarum pulsus tardior est & languidior.*

Raréfaction, *f. f.* Ausdehnung, Verdünnung einer Sache, *rarefactio.*

Raréfier, *v. a.* ausdehnen, verdünnen, *rarefacere.*
Rarement, *adv.* seltsam, *raro.*
Rareté, *f. f.* Seltenheit, Mangel, Abgang, Wenigkeit, *raritas, penuria, infrequentia, paucitas.*
raretés, choses précieuses, Raritäten, Seltenheiten, ungemein kostbare Dinge, *res pretiosæ.*
la rareté de l'air, die Dünnigkeit der Luft, die verdünnte Luft, *aër rarus, tenuis.*
pour la rareté du fait, um der Rarität oder Seltenheit willen, *propter raritatem, quia inventu rarum est.*
Ras, rase, *adj.* geschoren, *rasus.*
drap ras, étoffe rase, geschornes Tuch, *textum rasum, vestis rasa.*
habit ras, ein abgetragenes Kleid, *vestis detrita.*
rase campagne, das freye, offene Feld, *apertus liberque campus.*
mesure rase, gestrichen voll, (gemessen,) *ad summum impletus.*
Rasade, *f. f.* ein ganz volles Glas, das man abstreichen kann, *plena patera.*
Rasant, e, *adj.* bestreichend, streifend, als eine Kugel, *superficiem radens, stringens, velut globus.*
Rasement, *f. m.* das Schleifen eines befestigten Orts, *demolitio urbis munitæ.*
Raser. *v. a.* tondre, scheeren, bescheeren, *tondere.*
raser, balbiren, rasiren, *barbam radere, tondere, ponere.*
raser, effleurer, passer tout auprès, berühren, anrühren, *perstringere.*
la bale lui a rasé le nez, die Kugel hat ihm die Nase gestreift, *glans ei nasum perstrinxit.*
raser le rivage, côtoyer, ranger la côte, an dem Ufer hin fahren, *legere oram, littus radere.*
raser un bâtiment, ein Gebäude niederreissen, abbrechen, *ædificium funditus evertere, solo æquare.*
il fit raser les murailles de cette ville, er ließ die Mauren dieser Stadt schleifen, *urbis illius mœnia jussit everti.*
un barbier rase l'autre, es wäscht eine Hand die andere, *manus manum lavat.*
Rasibus, *præp.* dicht an, *prope ad.*
Rasoir, *f. m.* ein Scheermesser, *novacula.*
Rassasiant, *part. & adj.* sättigend, *satians.*
Rassasiement, *f. m.* Erfüllung, Sättigung, *satietas.*
Rassasier, *v. a.* erfüllen, sättigen, *satiare.*
se rassasier, *v. r.* sich satt essen; *it.* satt oder gnug an etwas haben, *se satiare, famem suam explere; satis habere, aliqua re esse saturatum.*
Rassembler, *v. a.* des pièces détachées, zerstreuete Stücke wieder zusammensetzen oder bringen, *partes dissipatas colligere, componere.*
rassembler le conseil, den Rath wieder versammeln, *senatum denuo cogere.*
Rasseoir, se rasseoir, *v. r.* (*mieux* s'asseoir encore,) sich wieder niedersetzen, *denuo sedere.*
laisser rasseoir le vin, den Wein sich setzen lassen, *turbatum vinum sinere residere.*
il faut laisser rasseoir le temps, man muß den Sturm völlig vorbeylassen, *dum tempestas desæviat, exspectandum est.*
se rasseoir après le trouble, sich nach einer heftigen Gemüthsbewegung erholen, *ex vehementi animi motu ad se redire.*
Rasserener, *v. a.* ausheitern, aufklären, *serenitatem reddere.*
Rassiéger, *v. a.* wieder belagern, *iterum obsidere.*
Rassis, e, *part. & adj.* un homme d'un esprit rassis & posé, ein sittsamer, kluger, gesetzter Mensch, *sedatæ mentis homo, prudens, cordatus.*
de sens rassis, bedächtlich, gelassen, *circumspecte, meditate, cordate.*
du vin rassis, ausgeklärter Wein, *vinum ab agitatione quiescens.*
du pain rassis, altbacknes Brodt, *panis biduanus vel triduanus.*
Rassoté, ée, *adj.* auf eine närrische Weise verliebt, *amenti amore captus.*
Rassurer, *v. a.* wieder festmachen, befestigen, *refigere, remunire.*
rassurer, wieder einen Muth machen, *confirmare.*
rassurer un homme dans la foi, einen im Glauben stärken, *alicujus fidem confirmare.*
se rassurer, *v. r.* sich ermannen, ein Herz fassen, *animum colligere.*
je me rassure en votre parole, ich verlasse mich auf euer Wort, *verbis tuis fidem habeo, confido.*
il faut attendre que le temps se rassure, man muß warten, bis das Wetter wieder gut wird, *dies apriciores exspectandi sunt.*
Rat, *f. m* eine Ratte, große Maus, *mus.*
petit rat, ein Mäusgen, *musculus.*
à bon chat bon rat, List gegen List, *Cretensis cum Cretensi.*
rat d'Egypte, eine egyptische Maus, *ichneumon, crocodili hostis.*
rat d'eau, eine Wassermaus, *mus aquaticus.*
mort aux rats, Rattenpulver, *arsenicum.*

il est gueux comme un rat d'église, er ist blutarm, *iro pauperior est.*
son fusil a pris un rat, seine Flinte hat versagt, *ejus bombarda ignem non concepit.*
avoir des rats, seltsame, närrische Einfälle haben, *cogitationum monstra fovere, febricitantium somnia habere.*
Ratafia, *s. m.* eine Art Aquavit, *potus dulciculi genus.*
se Ratatiner, *v. r.* eingehen, einlaufen, einschrumpfen, als Tuch, Leder, *corrugari, complicari.*
le linge se ratatine en se séchant, le cuir, auprès du feu, ratatine, die Leinwand lauft ein, wenn sie trocken wird, das Leder schrumpfet beym Feuer zusammen, *corrugatur linteum, corium, cum ad focum siccatur, corrugatur.*
Rate, *s. f.* die Milz, *lien, splen.*
mal de rate, Milzsucht, Milzkrankheit, *dolor splenis, morbus hypochondriacus.*
épanouïr la rate, ergötzen, lustig oder zu lachen machen, *exhilarare, voluptate perfundere, risum elicere.*
Râteau, *s. m.* ein Rechen, Harke, *rastrum, rastellum.*
Ratelée, *s. f.* ein Rechenvoll, *quantum est rastelli complexus.*
dire sa ratelée, seine Meynung sagen, (spaßw.) *sententiam suam aperire.*
Râteler, *v. a.* râteler du foin, Heu zusammenrechen oder harken, *fœnum rastello cogere.*
Rateleur, *s. m.* der da rechet, harket, *qui rastello radit, colligit.*
Rateleux, euse, *adj.* der die Milzkrankheit hat, *splenicus, spleneticus.*
Râtelier, *s. m.* eine Roßbahre, Heubahre, die Rauffe, *clathratum, præsepe.*
lever le râtelier, den Pferden die Rauffe hoch machen, *pabulum subducere.*
* je leverai le râtelier à ce gourmand, ich will diesem Fresser den Brodtkorb höher hängen, *guloso huic pabulum subducam.*
ratelier, ein Rechen, Kleider daran zu hängen, *lignum dentatum, cui vestes affiguntur.*
ratelier, die zwey Reihen Zähne, oder alle Zähne im Munde, *duplex dentium series, seu ad unum omnes in ore dentes.*
Rater, *v. n.* versagen, nicht losgehen, (von Schießgewehr,) *ignem non concipere, quando tormentum se non exonerat.*
Ratier, *s. m.* ein seltsamer Kopf, *qui est difficillima natura.*
Ratière, *s. f.* eine Mäusefalle, Rattenfalle, *muscipula.*
Ratification, *s. f.* Bekräftigung, Gutheissung, *approbatio, confirmatio, comprobatio.*

Ratifier, *v. a.* bekräftigen, billigen, genehmhalten, *probare, approbare, comprobare.*
Ratine, *s. f.* Boy, Ratin, *pannus crispus.*
Ration, *s. f.* de pain, Ration, eine gewisse Quantität Brodt und Futter, so den Soldaten gegeben wird, *annonæ panariæ rata pars.*
Rationnel, lle, *adj.* horison rationnel, der Durchschnitt des Himmels und der Erdkugel in zwey gleiche Theile, *horizon rationalis.* Geogr.
Ratisbonne, ville d'Allemagne, Regenspurg, eine Stadt in Deutschland, *Ratisbona.*
Ratisser, *v. a.* schaben, scharren, *radere.*
Ratissoire, *s. f.* eine Scharre, Kratzeisen, *radula, scobina.*
Ratissure, *s. f.* das Abgeschabte, *rasura.*
Raton, *s. m.* eine kleine Ratte; it. ein kleines Törtlein mit Käse, *parvus glis; scriblita casearia minor.*
Rattacher, *v. a.* wieder anmachen, wieder festmachen, anheften, *denuo alligare, firmare, affigere.*
Ratteindre, *v. a.* erwischen, einholen, *iterato assequi.*
Rattendrir, *v. a.* wieder erweichen, *molle facere, emollire.*
Rattiser, *v. a.* wieder anschüren, *rursus excitare ignem.*
Ratrapper, *v. a.* ratteindre q., einen wieder ertappen, einholen, ereilen, *quempiam iterato assequi, reprehendere, consequi.*
Rature, *s. m.* das Auskratzen, Radiren, *litura, rasura.*
Raturer, *v. a.* effacer, ausstreichen, ausradiren, *obliterare, delere.*
Ravage, *s. m.* dégat, Verheerung, Verwüstung, Schaden, *populatio, vastatio, damnum.*
Ravager, *v. a.* verheeren, verwüsten, *populari, devastare.*
Ravalé, ée, *adj.* un esprit ravalé, ein verzagtes, niedriges Gemüth, *animus abjectus.*
Ravalement, *s. m.* mépris, Erniedrigung, Verachtung, *abjectio, contemtus.*
Ravaler, *v. a.* wieder einschlucken, *rursus ingurgitare, resorbere.*
ravaler ce qu'on vouloit dire, mit seinen Reden zurückhalten, *quæ dicere in mente habueramus, revocare.*
ravaler un mur, eine Mauer übertünchen, *parietem incrustare.*
ravaler, verachten, verkleinern, *contemnere, diminuere.*
le blé ravale, son prix diminue, das Korn schlägt ab, das Getraide wird wohlfeiler, *frumentariæ annonæ pretium remittitur.*

ſe ravaler, *v. r.* ſich erniedrigen, *ſe abjicere, deprimere.*

Ravaudage, *ſ. m.* das Flicken; Flickerlohn, *refectio veſtium, ejuſque merces.*

Ravauder, *v. a. & n.* alte Kleider flicken, ausbeſſern, *veſtiaria ſcruta reficere.*

ravauder, heumtempern im Hauſe, *in ædibus tumultuari, diſcurrere.*

ravauder q., einen herumnehmen, *aliquem perſtringere.*

qu'eſt ce que vous venez me ravauder? was bringt ihr mir für verdrüßliche Sachen vor? *cur moleſtus es mihi ſermonibus tuis?*

Ravauderies, *ſ. f. pl.* unnützes Geſchwätz, *nugæ.*

Ravaudeur, euſe, *ſ.* ein Flicker, -rinn; it. unnützer Schwätzer, *veteramentarius, ria, interpolator, trix; it. nugator.*

Ráucité, *ſ. f.* die Rauhigkeit der Stimme, *vocis raucedo ſeu raucitas.*

Rave, *ſ. f.* eine Rübe, *rapa.*

feuilles de rave, Rübenblätter, *rapitia, orum.* Plin.

Ravelin, *ſ. f.* Bollwerk vor einem Thore, ein Ravelin, halber Mond, *portæ vel valli factitii propugnaculum.*

Ravenne, ville d'Italie, Ravenna, eine Stadt in Italien, *Ravenna.*

Ravi, e, *part. & adj.* d'étonnement, entzückt, erſtaunt, *obſtupefactus.*

vous ſerez ravi, ihr werdet euch höchlich verwundern, *attonitus hærebis.*

je ſuis ravi de ce que vous approuvez ce que j'ai fait, ich erfreue mich höchlich, daß ihr das, was ich gethan habe, recht und gut heiſſet, *meum factum abs te laudari triumpho & gaudeo.*

être ravi en extaſe, entzückt ſeyn, *ecſtaſin pati, ab ſenſibus abalienari.*

être ravi de joie, ganz auſſer ſich ſeyn für Freude, *totum lætitia geſtire.*

Ravière, *ſ. f.* lieu ſemé de raves, ein Rübenfeld, *rapina.* Plin. *ager rapis conſitus.*

Ravigoter, *v. a.* wieder erquicken, ſtärken, *reficere, recreare, beare.*

Ravili, e, *part. & adj.* der verächtlich worden, *abjectus, depreſſus.*

Ravilir, *v. a.* rendre mépriſable, verächtlich, gering machen, *in contemtionem, contemtum adducere.*

Ravin, *ſ. m.* hohler Weg vom Regen, *via pluvia excavata.*

Ravine, *ſ. f.* ein Waſſerguß, *aquæ torrentis exundatio.*

les ravines ont gâté nos terres, die Waſſergüſſe haben unſere Felder verdorben, *perniciosam agris noſtris inundationem intulere aquæ pluviæ.*

Ravir, *v. a.* enlever de force, rauben, mit Gewalt nehmen, *rapere.*

ravir l'honneur d'une fille, eine Jungfrau ſchänden, *virgini ſtuprum inferre.*

ravir de joie, ſehr erfreuen, *gaudio complere.*

ravir, donner de l'admiration, in Verwunderung ſetzen, *in admirationem rapere.*

j'en ſuis ravi, ich habe eine herzliche Freude darüber, *incredibile exinde gaudium capio.*

à ravir, *adv.* unvergleichlich, *eximie, præclariſſime.*

Raviſer, ſe raviſer, *v. r.* changer d'avis, ſich anders beſinnen, ſeine Meynung ändern, *mutare conſilium, alterius fieri ſententiæ.*

Raviſſant, e, *adj.* adonné à la rapine, raubſüchtig, räuberiſch, reiſſend, *rapax.*

raviſſant, charmant, bewunderswürdig, vortrefflich, entzückend, *admirandus, eximius, obſtupefaciens.*

Raviſſement, *ſ. m.* enlèvement, Raub, gewaltſame Entführung, *raptus, us.*

raviſſement, extaſe, die Entzückung, *alienatio animi a ſenſibus, extaſis.*

Raviſſeur, *ſ. m.* ein Räuber, Entführer, *raptor, expilator.*

Ravitaillement, *ſ. m.* Verſehung mit Lebensmitteln, *commeatus.*

Ravitailler, *v. a.* une place, ou une flotte, einen Platz oder eine Schiffsflotte mit nöthigen Lebensmitteln verſehen, *arcem vel claſſem cibario commeatu inſtruere.*

Raviver, *v. a.* erwecken, ermuntern, wiederbeleben, *excitare, exhilarare, vita denuo donare.*

Ravoir, *v. a.* récouvrer, wiederbekommen, wiedererlangen, *recuperare, recipere.*

ſe ravoir, *v. r.* ſich wieder erholen, *vires colligere.*

Rauque, *adj. c.* une voix rauque, eine rauhe Stimme, *vox rauca.*

Raye, *ſ. f.* eine Roche, Seefiſch, *raja, piſcis marinus.*

Raye, *voyez* Raie.

Rayer, *v. a.* Streifen machen, *ſtriare.*

rayer, etwas Geſchriebenes aus- oder durchſtreichen, auslöſchen, *ſcriptum interlinere, obliterare, delere.*

rayer un fuſil, ein Feuerrohr ziehen, damit es weiter ſchieße, *ſclopetum ſtriare.*

étoffe rayée, geſtreifter Zeug, *textile virgatum, ſtriatum.*

rayez celà de vos papiers, macht euch keine Rechnug darauf, *ne ſperes quidquam, ſpes tua ad irritum cadet.*

Rayon, *ſ. m.* de lumière, ein Strahl, Schein; it. eine Radſpeiche, *radius, fulgor; rotæ radius.*

rayon

rayon de miel, Honigseim, *mellis favus.*
Rayonnant, e, *part. & adj.* strahlend, glänzend, *radians, splendens.*
Rayonner, *v. n.* jetter des rayons, Strahlen werfen, *radiare, radiis micare.*
Rayure, *s. f.* das Streifen, die Striefe, *striatura, striæ.*
Nota: 1. La particule *re* ou *r* signifie, wieder, *iterum*, & se peut mettre devant presque tous les verbes & participes, 2. Les mots que vous ne trouverez par *re* cherchez les par *res.* Et au contraire.
Ré, l'Isle de Ré, die Insel Re, *Rea Insula.*
Réaction, *s. f.* Gegenwirkung, Widerstand, *obluctatio, repugnatio.*
Réagrave, *s. m.* letzte Vermahnung, (bey der katholischen Kirche,) *ultima admonitio in ecclesiis papistarum.*
Réagraver, *v. a.* zum letztenmale vermahnen, *postremo admonere.*
Réajournement, *s. m.* der andere gerichtliche Termin, *vadimonium iterum constitutum.*
Réajourner, *v. a.* den andern Termin setzen, zu erscheinen, *aliquem iterum vadari.*
Réal, e, *adj.* Galére réale, die königliche oder Hauptgalere, *navis regia.*
Reale, *s. f.* piece de monnoie, eine Real, spanische Münze, *Regius argenteus.*
Realiser, *v. a.* wirklich thun, bewerkstelligen, zur Wirklichkeit bringen, *in effectum deducere, efficere, dare effectui.*
Realité, *s. f.* die Wirklichkeit, Wesenheit, etwas Wirkliches, *realitas, essentialitas, ens.* Phil.
Réassignation, *s. f.* wiederholte Vorladung, *iterata citatio.*
Réassigner, *v. a.* wieder vor Gericht laden, *iterum citare.*
Reatu, être in reatu, beschuldigt seyn, *reum esse.*
Rebander, *v. a.* wieder spannen, *iterum tendere.*
rebander une plaie, eine Wunde wieder verbinden, *vulnus iterum obligare.*
Rebarbatif, ive, *adj.* unfreundlich, murrisch, *austerus, morosus.*
Rebâter, *v. a.* den Saumsattel wieder auflegen, *clitellas reponere.*
Rebâtir, *v. a.* wieder bauen, *reædificare.*
Rebâtisant, *s. m.* ein Wiedertäufer, *Anabaptista.*
Rebâtiser, *v. a.* wiedertaufen, *sacro fonte iterum lustrare.*
Rebattre, *v. a.* un point, etwas oft einschärfen, oft wiederholen, *aliquid inculcare.*
ces vieux contes que vous rebattez si souvent, diese alte Mährlein, die ihr so oft wiederholet, *aniles istæ fabulæ, quas auribus nostris tam frequenter inculcas.*
j'en ai les oreilles rebattues, ich mag nichts mehr davon hören, *aures his sermonibus verberatas, obtusas habeo.*
Rebaudir, *v. a. & n.* les chiens avec le son du cor, die Hunde mit dem Jägerhorne erfreuen, *buccinæ cantu canes exhilarare.*
Rebec, *s. m.* eine Stockgeige, (alt,) *barbitus.*
Rebelle, *adj. c.* aufrührisch, rebellisch, *rebellis, rebellans.*
Rebelle, *s. m.* ein aufrührischer Mensch, *seditionis flabellum, desciscens.*
Rebeller, se rebeller, *v. r.* se révolter contre son supérieur, ou son Prince, von seinem Oberherrn abfallen, aufrührisch werden, *rebellare.*
Rebellion, *s. f.* der Aufruhr, Aufstand, *rebellio.*
Rébequer, *v. n.* se Rébequer, einem widerbellen, *cuipiam obloqui.*
Reblanchir, *v. a.* wieder weissen, weiß machen, *iterum dealbare.*
Rebondi, e, *adj.* un homme rebondi, fort gras, ein sehr fetter Mensch, *præpinguis, obesus.*
Rebondir, *v. n.* zurückprellen, zurückspringen, *resilire.*
Rebondissement, *s. m.* das Zurückprellen, ein Rücksprung, *resultus.*
Rebord, *s. m.* vorschießender Rand, *ora prominens.*
rebord d'un manteau, der Umschlag eines Mantels, *pallii patagium.*
Rebordé, ée, *part. & adj.* wieder gesäumet, *limbo prætextus.*
Reborder, *v. a.* wieder säumen, *limbo denuo instruere.*
Rebotter, se rebotter, *v. a.* die Stiefeln wieder anziehen, *ocreas resumere.*
Rebouchement, *s. m.* das Stumpfmachen, *hebetatio.*
Reboucher, *v. a.* émousser, stumpf machen, *aciem hebetare.*
se reboucher, *v. r.* stumpf werden, *hebetari.*
Rebourgeonner, *v. n.* wieder Augen gewinnen, wieder ausschlagen, *iterato germinare.*
Rebours, *s. m.* was gegen den Strich, oder gegen die Haare geht, als ein Zeug, *præposterus.*
Rebours, *adj.* widerspänstig, *contumax.*

 ce jeune

ce jeune homme a un naturel rebours, dieser Jüngling ist von einer ganz widersinnigen Natur, *iste adolescens intractabilis est, refractarius est.*
je fais tout à rebours des autres, ich thue ganz das Widerspiel dessen, was andere thun, *contra quam alii solent, facio.*
à rebours, *adv.* widerspänstig, verkehrt, *contumaciter, perverse.*
Rebrasser, se rebrasser, *v. r.* aufschlagen, *revolvere.*
rebrasser ses manches jusqu'au coude, die Ermel bis an den Ellbogen aufschlagen, *manicas ad cubitum usque colligere.*
Rebrider, *v. a.* wieder aufzäumen, *frenos equo rursus injicere.*
Rebroder, *v. a.* noch einmal sticken, übersticken, *acu iterum pingere, perpingere.*
Rebrousser, *v. a.* (les cheveux, la moustache,) wider das Haar bürsten, *crines præpostere comere.*
rebrousser chemin, wieder umkehren, *viam relegere.*
à rebrousse-poil, *adv.* wider das Haar, verkehrt, *contra capillos, præpostere.*
nettoyer un chapeau à rebrousse-poil, einen Hut wider das Haar bürsten, *pileum contra capillos scopula purgare.*
prendre une affaire à rebrousse-poil, eine Sache verkehrt auslegen, *aliquam rem perverse interpretari.*
Rebrunir, *v. a.* wieder poliren, *repolire.*
* Rebussade, *s. m.* schimpfliche Abweisung, *ignominiosa rejectio, repulsa.*
Rebus, *s. m.* eine Art von Räzeln, mit Buchstaben oder Ziffern; liederliche Possen, *expositio ludicra symbolorum vocalium; gerræ siculæ.*
Rebut, *s. m.* ce que l'on rejette, Ausschuß, verworfene, nichts geachtete Sache, *rejectus, res rejectanea, vilissima.*
il est le rebut de toute la ville, tout le monde le rebute, jedermann in der Stadt weiset ihn ab, er ist jedermanns Spott, *ab universa civitate exploditur, ab omnibus ludibrio habetur.*
Rebutant, e, *adj.* verdrüßlich, ekelhaft, *morosus, fastidiosus.*
Rebuter, *v. a.* verstoßen, abweisen, *rejicere.*
se rebuter, *v. r.* verdrüßlich werden; die Lust verlieren, den Muth sinken lassen, *odium contrahere; cupiditatem remittere, animum abjicere.*
je ne me rebute point, quoiqu'on me refuse ce que je demande, es verdrüßet mich nicht, ich lasse mich nicht abschrecken, verdrüßen, wenn man mir schon nicht willfähret, *etsi repulsam patiar, haud tamen offendor, non deterreor, non moleste fero.*
cet enfant se rebutera, vous le rebuterez, il ne voudra plus étudier, si vous le traitez de la sorte, wenn ihr diesen Knaben also haltet, wird er verdrüßlich werden, sich widersetzen, und nicht mehr studiren wollen, *si puerum hunc ita tractaveris, spem omnem cum cupiditate discendi abjiciet, litterarum odium contrahat.*
Recacher, *v. a.* wieder verbergen, *recondere.*
Recacheter, *v. a.* wieder versiegeln, *denuo obsignare.*
Recalcitrer, *v. n.* sich widerspänstig bezeugen, *contumacius se gerere.*
il est recalcitrant en tout ce qu'on lui dit, man mag ihm sagen was man will, so hat er etwas dagegen, dawider, *quodcunque ipsi dixeris, semper obloquitur, objicit.*
Recaler, *v. a.* mit dem Hobel glatt machen, *dolabra lævigare.*
Recamé, ée, *adj.* brodé, tissu, gewebet, gesticket, *interstinctus, intertextus.*
Recamer, *v. n.* sticken, *acu pingere.*
* Recapitulation, *s. f.* kurze, summarische Wiederholung, *enumeratio.*
* Recapituler, *v. a.* faire une recapitulation, summarisch, kürzlich wiederholen, *orationem summatim repetere.*
Recarder, *v. a.* la laine, Wolle kämmen, *carminare lanam.*
Recarreler, *v. a.* wieder mit vierecktigten Steinen belegen, *iterum pavimento sternere.*
Recasser, *v. a.* das Feld umackern, *agrum arare.*
Recassis, *s. m.* ein geackertes Feld, *ager aratus.*
Recelé, *s. m.* das Verheelte, die Verheelung, *celatio furis et furti.*
Recelement, *s. m.* die Verheelung des Diebstahls, *receptatio, furti furisque.*
Receler, *v. a.* un larron & son larcin, einen Dieb samt seinem Diebstahle in sein Haus aufnehmen, verheelen, *furem furtumque in domum recipere.*
Receleur, *s. m.* euse, *s. f.* der, die einen heimlich aufnimmt, Heeler, Heelerinn, *receptor, trix, celans.*
Récemment, *adv.* unlängst, neulich, frisch, *recenter.*
Recensement, *s. m.* das Verhör der Zeugen, bey der geistlichen Obrigkeit, *testium examen, in magistratu ecclesiastico.*
recensement, abermalige Besichtigung der Kaufmannswaaren, in Ansehung ihres Gewichts

wichts und Beschaffenheit, *iterata mercium lustratio ratione ponderis & conditionis earum.*

Recenser, *v. a.* die Zeugen noch einmal abhören, *iterum examinare testes.*

Recent, e, *adj.* frisch, neu, *recens.*

j'en ai la memoire toute récente, ich habe es noch in frischem Andenken, *in memoria adhuc habeo.*

Receper, *v. a.* einen Weinberg oder Wald verhauen, abköpfen, *vineam aut sylvam recidere, demutilare, præcidere.*

Récepisse, *s. m.* Empfangsschein, *accepti testimonium.*

Receptacle, *s. m.* ein Behältniß, Aufenthalt, *receptaculum, habitaculum.*

Réception, *s. f.* d'un hôte, die Annehmung eines Gastes, *hospitis acceptatio.*

réception en une charge, die Aufnehmung zu einem Dienste, *ad munus admissio.*

Recette, *s. f.* die Einnahme; Zahlkammer; Einnehmeramt, *pecuniarum coactio; pecuniæ numerandæ conclave; ærarium, quæstura.*

la recette & la dépense, die Einnahme und die Ausgabe, *acceptum & expensum.*

recette, remède, médicament avec la manière d'en user, vorgeschriebene Arzney, Recept, *medicamenti adhibendi formula.*

Réceu, *s. m.* récépissé, quittance, eine Quittung, *cautio, acceptio.*

faites moi un reçû de cette somme, schreibet mir eine Quittung über diese Summe, *acceptæ pecuniæ cautionem mihi perscribe.*

Recevable, *adj. c.* gültig, *admittendus.*

cette excuse n'est pas recevable, diese Entschuldigung ist nicht gültig, *excusatio illa non est idonea.*

Receveur, *s. m.* ein Einnehmer, *exactor.*

receveur de tailles, ein Zöllner, Steuereinnehmer, *tributorum coactor.*

Recevoir, *v. a.* empfangen, annehmen, *accipere.*

recevoir le Roi dans la ville, den König in einer Stadt empfangen, *Regem publico apparatu in urbem accipere.*

j'ai reçû un extrême déplaisir de sa mort, sein Tod hat mich sehr betrübet, *magnum ex ejus morte dolorem cepi.*

son père l'a mal reçû, sein Vater hat ihn übel empfangen, *male illum parens accepit.*

il a été reçû au nombre des Conseillers, er ist in den Rath auf- oder angenommen worden, *in Consiliariorum numerum cooptatus est.*

recevoir q. dans sa maison, einen in sein Haus aufnehmen, *aliquem tecto accipere.*

il le fut recevoir à la porte de sa maison, er hat ihn bey seiner Hausthüre empfangen, *venienti obviam ad fores processit.*

il a été reçû en ses défenses, er ist mit seiner Verantwortung angehört worden, *admissus est ad causam dicendam.*

on a reçu de mauvaises nouvelles, man hat böse Zeitungen bekommen, *adversi nuncii allati sunt, ad nos pervenerunt.*

cela ne reçoit point de difficulté, dieses findet keine Schwierigkeit, *hoc nihil difficultatis habet.*

Rechange, *s. m.* was zum Wechsel dient; Umwechsel, *variando inserviens, alternatio.*

un habit de rechange, ein Vorrathskleid, *vestis ad commutandum.*

Rechanger, *v. a.* wieder verändern, wieder verwechseln, *denuo mutare.*

Réchapper, *v. n.* entwischen, entgehen, *evadere.*

réchapper d'une maladie, von einer Krankheit auffkommen, *e morbo evadere, convalescere.*

Recharger, *v. a.* donner charge de nouveau, von neuem anbefehlen, *denuo mandare.*

recharger l'ennemi, den Feind von neuem wieder angreifen, *impetum in hostem redintegrare.*

recharger son arquebuse, sein Rohr wieder laden, *catapultam glande ac pulvere iterato instruere.*

je vous avois chargé & rechargé de lui dire - - & cependant vous n'en avez rien fait, ich hatte euch sehr oft eingebunden, ihm zu sagen, daß - - und ihr habt es doch nicht gethan, *tibi tradideram & inculcaveram, ut ipsi diceres &c. nihilosecius intermisisti.*

Rechasser, *v. a.* zurück, abtreiben, *repellere.*

ils ont été rechassés dans leurs murailles, sie sind hinter ihre Mauren zurück getrieben worden, *sua intra mœnia sunt repulsi.*

Réchaud, *s. m.* eine Glut- oder Kohlpfanne, *ignitabulum, foculus mensarius.*

Réchauffé, gewärmtes Essen, *cibus recoctus.*

Réchauffer, *v. a.* wieder wärmen, hitziger werden, *recalefacere, magis exardescere.*

se réchauffer, *v. r.* wieder warm werden, sich erwärmen, *recalefieri, se calefacere.*

Réchauffoir, *s. m.* Wärmofen, Bratröhre, *foculus, fornacula inassandis carnibus.*

Rechausser, *v. a.* un arbre, einen Baum umhacken, *arborem aggerare.*

rechausser,

rechauſſer, die Hoſen oder Strümpfe wieder anziehen, *iterum ſe caligare, tibialia induere.*

Recherche, *ſ. f.* die Nachforſchung, Nachſuchung, *indagatio, inveſtigatio, diſquiſitio, ſcrutinium.*

recherche d'une fille en mariage, die Anwerbung um eine Tochter, *prenſatio.*

celà demande une plus exacte recherche, es braucht ein mehreres Nachforſchen, Unterſuchung, *res eſt altioris indaginis.*

ce livre eſt plein de belles recherches, dieſes Buch enthält viele ſchöne ausgeſuchte Sachen, *hic liber & pulchras & exquiſitas res in ſe continet.*

Rechercher, *v. a.* chercher avec ſoin, nachforſchen, nachſuchen, *indagare, quærere, perquirere, ſcrutari.*

rechercher la faveur d'un Prince, eines Fürſten Gunſt ſuchen, *Principis gratiam ambire.*

rechercher l'amitié de q., ſich um eines Freundſchaft bewerben, *alicujus amicitiam quærere.*

cette fille eſt recherchée des plus grands, es werben, buhlen die Anſehnlichſten um dieſe Jungfrau, *hæc virgo a ſummis quibuſque viris ambitur.*

rechercher, faire recherche, ou information, nachforſchen, nachfragen, *in aliquem inquirere.*

rechercher un homme ſur l'adminiſtration de ſa charge, lui en faire rendre compte, Rechnung von einem wegen des verwalteten Amts fordern, *de adminiſtrato munere hominem appellare.*

cette penſée eſt trop recherchée, dieſer Gedanke iſt zu ſehr ausgekünſtelt, *hæc cogitatio artem ſtudiumque nimium redolet.*

rechercher une figure, ein Bild auf das genaueſte ausarbeiten, *imaginem exquiſitius elaborare.*

Rechercheur, *ſ. m.* ein Nachforſcher, Erforſcher, Nachfrager, *indagator.*

Rechigné, ée, *adj.* murriſch, ſaures Angeſichts, *moroſus, tetrico vultu.*

Rechigner, *v. n.* ſauer, murriſch ſeyn, ausſehen, *ringere, acerbiori, indignabundo vultu uti.*

en rechignant, mit einem ſauren Geſichte, *gravate & cum indignatione.*

Rechoir, *v. n.* wieder fallen, aufs neue krank werden, *recadere.*

Rechûte, *ſ. f.* neuer Fall, neuer Anſtoß der Krankheit; neue Begehung eines Fehlers, *iteratus lapſus, morbus recidivus, iterata noxa.*

Récidive, *ſ. f.* rechûte, abermaliges Vergehen, *relapſus.*

Recidiver, *v. n.* retomber dans la même faute, den vorigen Fehler begehen, *in crimen recidere.*

Récipé, *ſ. m.* ordonnance de Médecin, eine vorgeſchriebene Arzney, Recept eines Arztes, *medicina, præſcripta a Medico formula.*

Récipiendaire, *ſ. m.* der eine Gerichts- oder Finanzbedienung verlangt, *qui judiciale aut ærarii munus ambit.*

Récipient, *ſ. m.* Recipient, (chymiſches Gefäß, *excipulum.*

Réciprocation, *ſ. f.* das Wiederkehren, abwechſelnde Bewegung, *reciprocatio, motus mutuus.*

Réciprocité, *ſ. f.* das Gegen-, oder gegenſeitige Verhalten, *proportio, collatio.*

Réciproque, *adj. c.* umgewechſelt, gegenſeitig, *mutuus, reciprocus.*

rendre le réciproque, gleiches mit gleichem vergelten, *mutuum referre.*

un ſervice réciproque, ein Gegendienſt, *mutua gratia.*

notre amour eſt réciproque, wir lieben einander beyde, *mutuo amamus inter nos.*

Réciproquement, *adv.* in die Wette, einer den andern, von beyden Theilen, wiederum, *viciſſim, reciproce, rurſus.*

Réciproquer, *v. n.* dites, rendre la pareille, gleiches mit gleichem vergelten, *par pari referre.*

Reciſion, *ſ. f.* d'un contract, die Aufhebung eines Vertrags, *ſyngraphæ antiquatio.* Voyez Reſciſion.

Récit, *ſ. m.* narration, narré, die Erzählung, *narratio.*

Récit en muſique, die Alleinſingung, Recitativ, *monophonia.*

faire le récit d'une choſe, etwas erzählen, *quidpiam enarrare.*

Récitatif, *ſ. f.* das auswendige Herſagen, Recitativ, *recitatio.*

Réciter, *v. a.* par cœur, auswendig ſagen, *memoriter recitare.*

Réclamation, *ſ. f.* Zurückforderung, daß man etwas wiedergebe, *poſtulatio reſtitutionis rei.*

Réclame, *ſ. m.* das Zurückrufen eines Raubvogels, *accipitris revocatio.*

Réclame, *ſ. f.* en fait d'imprimerie, ein Blatthüter, Cuſtos eines Buchs, *index, vox ſequentis paginæ.*

Réclamer, *v. a.* anrufen, anflehen, *invocare, implorare.*

réclamer, appeller avec le leurre, den Jagdvogel locken, *illicio accipitrem revocare.*

réclamer, s'oppoſer à qch., einer Sache ſich widerſetzen, *alicui rei reclamare.*

réclamer une chose, etwas zurück begehren, *rei restitutionem petere.*
il se réclama de Monsieur un tel & on le pardonna, er berufte sich auf Herrn N., seinen guten Freund, und man vergab ihm, *Dominum N. sibi amicum esse dixit, & ei condonata est culpa.*
Reclamper, *v. a.* ausbessern, wieder fest machen, *reficere, denuo firmare.*
Recliner, *v. n.* sich neigen; von der senkrechten Stellung abgehen, *inclinari; reclinari.*
Reclouer, *v. a.* wieder annageln, *iterum clavo figere.*
Reclurre, *v. a.* in ein Kloster verschließen, *monasterio includere.*
Reclus, *s. m.* moine enfermé, eingeschlossener Mönch, *cella clausus monachus.*
c'est un reclus, on ne le voit point, er ist ein rechter Einsiedler, *perpetuo domi latet.*
un air reclus, eingesperrte Luft, *mucidus aër.*
ce lieu sent le reclus, an diesem Orte ist die Luft eingesperret und stinkend, *hujus loci mucidus est aër.*
Recogner, *v. a.* wieder hinein schlagen, als einen Nagel, *figere.*
recogner les ennemis, den Feind zurück treiben, *hostes in aliqua loca redigere.*
Recoin, *s. m.* ein geheimer Winkel, *angulus abstrusus.*
Récolement, *s. m.* neues Verhör; Vergleichung, Vorhaltung, *comparatio, exprobratio.*
Récoler, *v. a.* wieder leimen, *iterum glutinare.*
recoler les témoins, die Zeugen noch einmal befragen, *testes iterum interrogare.*
Recollection, *s. f.* Abwendung seiner Gedanken von weltlichen Dingen auf den Gottesdienst, Sammlung seiner Gedanken, Einkehr, *cogitationum a rebus mundanis ad Dei cultum retractio.*
Recollection, *s. m.* neue, wiederholte Befragung, *iterata interrogatio, quæstio.*
Recollet, *s. m.* ein Mönch vom Barfüßerorden, *Franciscanus, dictus vulgo Recollectus.*
Recolliger, se recolliger, *v. r.* sich von der Welt abziehen, sich inwendig sammlen, *mentem a rebus seculi ad pietatem reducere.*
Récolte, *s. f.* die Einsammlung der Früchte, *fructuum, frugum collectio.*
récolte, les fruits recueillis, die eingesammleten Früchte, *frugum annona.*
faire la récolte, die Früchte einsammlen, *fruges colligere.*

Récolter, *s. m.* einerndten, *metere.*
Recommandable, *adj. c.* louable, löblich, lobenswerth, *commendandus, laudandus.*
rendre recommandable, beliebt machen, *commendare.*
se rendre recommandable par quelque belle action, durch eine löbliche That Ruhm erlangen, *ex aliquo facinore eximio honorem adipisci.*
Recommandaresse, *s. f.* eine Frau, welche Mägde oder Ammen zuweiset, oder verdüngt, *mulier, quæ ancillas aut nutrices commendat.*
Recommandation, *s. f.* die Anbefehlung, Empfehlung, *commendatio.*
digne de recommandation, anbefehlungswürdig, *commendandus.*
avoir q. en recommandation, sich einen lassen anbefohlen seyn, *commendatum habere aliquem.*
avoir l'honneur en recommandation, sich die Ehre empfohlen seyn lassen, *honorem sibi habere commendatum.*
lettre de recommandation, ein Empfehlungsschreiben, *literæ commendatitiæ.*
faites lui mes recommandations, macht ihm meine Empfehlung, *a me illum saluta.*
recommandation, Anklage wegen Schulden, *accusatio æris alieni caussa.*
Recommander, *v. a.* empfehlen, anbefehlen, recommandiren; ermahnen, *commendare, mandare; admonere.*
recommander q. à l'Eglise, für jemanden in der Kirche bitten, *in publico ecclesiæ cœtu pro aliquo precari.*
dites lui que je me recommande bien à lui, sagt ihm, daß ich mich ihm empfehle, *meo nomine ipsi vale dic.*
se recommander à Dieu, sich Gott anbefehlen, *Deo se & res suas committere, commendare.*
Recommencer, *v. a.* wieder anfangen, *redintegrare, reiterare.*
recommencer de plus belle, sur de nouveaux fraix, von neuem, von vorne wieder anfangen, *denuo, ab initio redintegrare.*
Récompense, *s. f.* salaire, der Lohn, die Belohnung, *merces, remuneratio.*
en recompense, hergegen, hingegen; it. zur Vergeltung, wiederum, *vicissim, contra ea; præmii loco, rursus.*
il m'a promis une récompense, er hat mir eine Verehrung versprochen, *remunerationem mihi promisit.*
recompenser, *v. a.* q., einen belohnen, einem etwas vergelten, *aliquem remunerari, ei damnum compensare.*

Recompenser, *v. a.* les dommages, den Schaden ersetzen, *damna resarcire.*
recompensez par votre diligence les défauts de votre esprit, bringet mit eurem Fleiße ein, was euch an der Fähigkeit abgehet, *quod ingenio deest, id labore assiduo compensa.*
faire qch. sans récompense, etwas umsonst thun, *facere aliquid gratuito.*
récompenser le tems perdu, die verlohrne Zeit wieder einbringen, *jacturam temporis sarcire.*
récompenser q. des frais qu'il a faits, einem die Unkosten wieder ersetzen, *alicui expensum referre.*
Recompter, *v. a.* wieder zählen, *denuo supputare.*
Reconciliable, *adj. c.* versöhnlich, *conciliabilis.*
Reconciliateur, *s. m.* ein Versöhner, Mittler, *mediator, de Christo Redemtore.*
Reconciliation, *s. f.* die Versöhnung, *reconciliatio.*
Reconcilier, *v. a.* une personne avec une autre, einen mit einem andern wieder versöhnen, *quempiam cum altero reconciliare.*
se reconcilier avec q., le recevoir en son amitié, sich wieder mit einem versöhnen, einen wiederum zu Gnaden annehmen, *recipere aliquem in gratiam.*
Reconduction, *s. f.* die Wiedermiethung, *reconductio.*
tacite réconduction, fernere Beybehaltung des Pachts, ohne daß er erneuert worden, *reconductio continuata, tacita.*
Reconduire, *v. a.* geleiten, das Geleite geben, *reducere, deducere.*
Rêconfort, *s. m.* consolation, die Stärkung, Labsal, *recreatio.*
Réconforcer, *v. a.* stärken, erquicken, *recreare, consolari.*
cela réconforte l'estomac, das stärkt den Magen, *hoc stomachum recreat.*
Reconfrontation, *s. f.* nochmaliges Verhör der Partheyen gegen einander, *iterata testium confrontatio.*
Reconfronter, *v. a.* noch einmal gerichtlich verhören, *iterum confrontare.*
Reconnoissable, *adj. c.* kenntbar, kenntlich, *qui agnosci potest.*
Reconnoissance, *s. f.* gratitude, die Dankbarkeit, Erkenntlichkeit, *gratia, gratitudo.*
reconnoissance d'une faute, Bereuung eines Fehlers, *vitii agnitio seu confessio.*
reconnoissance, aveu d'un vassal, schriftliche Bekenntniß eines Lehnsmanns, *clientelaris prædii professio.*
reconnoissance, Erkennung einer Sache, *rei agnitio.*
reconnoissance, ein Schein, daß man etwas empfangen hat, *accepti testimonium.*
reconnoissance de promesse, d'écriture, Bekenntniß, daß man etwas versprechen, geschrieben, *promissi, scripti cujusdam agnitio, recognitio.*
Reconnoissant, e, *adj.* envers ses bienfaiteurs, dankbar, erkenntlich, *gratus, beneficiorum memor.*
je serai reconnoissant des services que vous m'avez rendus, ich will mich gegen ihn dankbar erweisen, *me tibi memorem, gratum præbebo.*
Reconnoître, *v. a.* kennen, erkennen, dafür erkennen, *aliquid agnoscere, in alicujus rei notitiam venire, habere.*
je l'ai reconnu à sa voix, ich habe ihn an seiner Stimme erkannt, *ex sono vocis illum agnovi.*
se reconnoître, *v. r.* revenir à soi, wieder zu sich selbst kommen; it. seine Fehler erkennen, sich bekehren, *ad se redire; erratum suum agnoscere, ad meliorem frugem se recipere.*
reconnoître sa faute, seinen Fehler erkennen, *culpam agnoscere.*
reconnoître un bienfait, en sçavoir gré, eine Wohlthat erkennen, *accepti beneficii gratiam habere.*
reconnoître les ennemis, une place, die Feinde auskundschaften; den Zustand einer Festung bemerken, in Augenschein nehmen, *hostes explorare; loci muniti naturam & situm indagare, exquirere, lustrare.*
reconnoître une écriture &c., eine Schrift, &c. für die seine erkennen, *scriptum quoddam suum agnoscere, recognoscere.*
reconnoître un service & rendre la pareille, einem einen Dienst vergelten, einen Gegendienst thun, *gratiam reddere.*
je reconnoîtrai les plaisirs que vous m'avez faits, ich will die Gutthaten, so ihr mir erweiset, dankbarlich erkennen, *tuis beneficiis respondebo.*
j'ai reconnu, que vous l'aimiez, ich habe verspüret, daß ihr ihn liebet, *illum a te amari perspexi.*
reconoître le camp des ennemis, des Feindes Lager ausforschen, *recognoscere, hostilia castra explorare.*
Reconquerir, *v. a.* wieder erobern, *rursum potiri, recuperare.*
Reconquis, e, *part. & adj.* wieder erobert, *recuperatus.*
Reconstruire, *v. a.* wieder aufbauen, *reædificare.*

Recontracter, *v. a.* wieder aufs neue beschließen, *iterum pacisci.*
Reconvention, *s. f.* eine Gegenklage, *mutua actio.*
Recopier, *v. a.* wieder abschreiben, *denuo describere.*
Recoquillé, ée, *adj.* gekrümmet, zusammengerollt, *crispatus, convolutus.*
Recoquillement, *s. m.* das Zusammenrollen, *convolutio.*
Recoquiller, se recoquiller, *v. r.* sich krümmen, kräuseln, sich zusammenziehen, *crispari, sinuosis orbibus implicari, convolvi.*
Recorder, *v. a.* recorder sa leçon, seine Lection wiederholen, um solche auswendig zu lernen, *lectionem repetere, quo memoriæ tradatur.*
se recorder, *v. r.* sich besinnen, sich erinnern, was man zu thun hat, *meminisse, recordari, quod opus sit factu.*
se recorder avec q., sich mit einem verabreden, *cum aliquo depacisci.*
Recorriger, *v. a.* wieder verbessern, *denuo corrigere.*
Recors, *s. m.* témoin de sergent, eines Schergen, oder Gerichtsknechts Zeuge, *testis accensi.*
Recoudre, *v. a.* wieder zunähen, *resuere.*
Recoupe, *s. f.* Kleyen, die man in der Mühle wieder aufschüttet zu mahlen, *furfur, qui in mola iterum infunditur, ut penitius farina separetur.*
recoupe, die kleinen Stückchen, so im Bearbeiten der Steine herabfallen, *segmina in adornandis lapidibus decidentia.*
Recoupement, *s. m.* das Einrücken einer Mauer, *muri cuspidatio.*
Recouper, *v. a.* wieder abschneiden, wieder abhauen, *iterato resecare.*
Recoupette, *s. f.* drittes Mehl, das man aus den Kleyen sondert, *farina, quæ tertio a furfure separatur.*
Recourber, *v. a.* krümmen, umbiegen, *incurvare, recurvare.*
se recourber, *v. r.* sich krümmen, sich umbiegen, *incurvari, incurvescere.*
Recourir, *v. n.* à q., avoir recours à lui, seine Zuflucht zu einem nehmen, *alicujus auxilium implorare.*
recourir à Dieu, sich zu Gott wenden, *ad Deum se convertere.*
Recourre, *v. n.* (les prisonniers & le bagage des mains de l'ennemi,) die Gefangenen, Kriegsgeräthschaft dem Feinde abjagen, *captivos & sarcinas hosti eripere.*
Recours, *s. m.* refuge, die Zuflucht, *perfugium.*
sauf mon recours contre lui, ohne Nachtheil meines Anspruchs an ihn, *excepto jure meo actionis in illum.*
Recouru, uë, *part.* delivré, erlöset, dem Feinde wieder abgejaget, *ereptus, liberatus.*
Recousse, *s. f.* recouvrement, Befreyung, Errettung, *liberatio, redemtio, recuperatio.*
Recousu, uë, *part.* wieder zugenähet, *resutus.*
Recouver, *v. a. & n.* von neuem brüten, *ovis de novo incubare.*
Recouvrable, *adj. c.* das man wieder bekommen kann, *recuperabilis.*
Recouvrement, *s. m.* d'une chose qui étoit perdue, Wiedererlangung, Wiederherstellung; Eintreibung der Gelder, *recuperatio, restitutio; pecuniæ exactio.*
Recouvrer, *v. a.* wieder finden, wieder erhalten, wieder bekommen, *recuperare.*
recouvrer la santé, seine vorige Gesundheit wieder erlangen, *sanitatem suam recuperare, sanitati restitui.*
Recouvrir, *v. a.* wieder bedecken, zudecken, *iterum tegere, contegere.*
Récréance, *s. f.* lettre de récréance, Beglaubigungsschreiben, so ein Abgesandter bey seiner Ankunft übergiebt, oder bey seiner Zurückkunft wieder mitbekommt, *litteræ fiduciariæ, quas legatus adveniens tradit, rediensque accipit.*
Récréatif, ive, *adj.* belustigend, ergötzend, *jucundus, recreans.*
Récréation, *s. f.* divertissement, die Erquickung, Belustigung, Ergötzung, *animi relaxatio, oblectamentum, recreatio.*
Recréer, *v. a.* q., einen erquicken, belustigen, ergötzen, *quempiam recreare, exhilarare, oblectare.*
se recréer, *v. a.* se divertir, sich lustig, frölich machen, sich erquicken, *oblectare se, animum recreare, reficere.*
Recrier, se récrier, *v. r.* die Stimme erheben, sein Wohlgefallen oder Mißfallen worüber zu bezeugen, *acclamare aut inclamare.*
Récrimination, *s. f.* das Gegenschelten, die Gegenklage, *mutua criminatio, antecategoria, recriminatio.*
Récriminer, *v. n.* wiederschelten, *mutuo criminari.*
Récrire, *v. a.* q., einem wiederschreiben, *rescribere alicui.*
Recroiseté, ée, *adj.* en terme de blazon, une croix recroisetée, vielfaches Kreuz, *crux crucibus repetita.*
se Recroqueviller, *v. r.* zusammenschrumpfen, sich zusammenrollen, sich krümmen, *corrugari, convolvi, sinubus implicari.*

*Recru,

*Recru, ue, *adj.* las, harassé, müde, abgemattet, *lassus*, *defatigatus*.

Recrue, *s. f.* des troupes, Rekruten, Ergänzung der Kriegstruppen, *miles novus*, *supplementum*. Cic.

Recruter, *v. a.* faire des récrues, rekrutiren, Völker zur Ergänzung der Truppen werben, *augere exercitum supplementis*. *legere milites*.

Recta, *adv.* gerade zu, *recta*.

Rectangle, *adj.* & *s. m.* rechtwinkelich; ein rechter Winkel, *rectangula figura*; *rectangulus*.

Rectangulaire, *adj. c.* das gerade Winkel hat, *rectangularis*.

Recteur, *s. m.* ein Rector, *rector*.

Rectification, *s. f.* zweyte Abtreibung durch den Brennkolben, *rectificatio*. Chym.

Rectifier, *v. a.* verbessern, zurechte bringen, abziehen, *emendare*, *dirigere*, *rectificare*, Chym.

Rectiligne, *adj. c.* das gerade Linien hat, *rectis lineis constans*.

Rectitude, *s. f.* die Richtigkeit, Redlichkeit, *rectum*, *animi integritas*.

Recto, *s. m.* die erste Seite eines Blatts, *prima folii pagina*. *NB.* Die andre Seite heißt Verso.

Rectorat, *s. m.* das Amt eines Rectors, *rectoris munus*.

Rectum, *s. f.* einer von den drey dicken Därmen, *intestinum rectum*.

Recueil, *s. m.* Sammlung, Auszug, *epitome*, *synopsis excerptorum*.

Recueillement, *s. m.* Sammlung, Einkehr der Sinnen, *animi collectio*, *sensuum aberrantium revocatio*.

Recueillir, *v. a.* avec choix, sammlen, auslesen, *deligere*, *excerpere*.

recueillir, faire la recolte des fruits, die Früchte einsammlen, *fruges colligere*.

se recueillir, *v. r.* recueillir ses esptits, sich erholen, sich recolligiren, *colligere sese*.

Recuire, *v. a.* wieder kochen, oder backen, *recoquere*.

Recuit, e, *part.* allzusehr gekocht, ausgeglüht, vertrocknet, *nimis coctus*, *percoctus*, *exsiccatus*.

Recuite, *s. f.* die Wiederkochung, Umschmelzung, *iterata coctio*.

Recul, *s. m.* du canon, das Zurückstoßen eines Stücks, einer Kanone, *tormenti retrocessus*.

Reculade, *s. f.* das Zurückweichen eines Fuhrwerks, *vehiculi regressus*.

Reculée, *s. f.* feu de reculée, ein Feuer, davor man zurücke weichen muß, *ignis*, *qui nos regredi cogit*.

Reculement, *s. m.* das Zurückweichen, Zurückstoßen eines Wagens, *regressus*, *mora*.

reculement, die Hemmkette am Wagen, *retinaculum*, *sufflamen*.

Reculer, *v. a.* & *n.* marcher à reculons, zurück weichen, hinter sich gehen, *retrocedere*.

l'armée commençant à reculer, da die Truppen anfiengen zu weichen, *inclinata jam acie*.

faites reculer votre cheval, ziehet euer Pferd zurück, *tuum equum retroage*.

reculez ce banc, ziehet diesen Stuhl zurück, *sedile illud retro amove*.

reculer, retarder, empêcher, hindern, verhindern, verzögern, aufhalten, *aliquid retardare*, *distrahere*, *remorari*.

c'est est fait, il n'est plus temps, il n'y a plus moyen de reculer, es ist geschehen, man kann nicht mehr zurücke, *jacta est alea*, *tergiversandi jam locus non est*.

faire reculer les ennemis, die Feinde zurück treiben, *hostes repellere*.

reculer, aller en empirant, schlimmer, ärger werden, *deteriorem in statum labi*, *in pejus ruere*.

les pays les plus reculés, die weitentlegensten Länder, *regiones remotissimæ*.

la postérité la plus reculée, die spätesten Nachkommen, *sera posteritas*, *ætas veniens*, *ævum futurum*.

reculer les bornes d'une province, die Gränzen eines Landes erweitern, *ditionis fines propagare*.

ses affaires reculent au lieu d'avancer, seine Sachen gehen eher hinter sich, als vor sich, *tantum abest*, *ut ejus res prospere succedant*, *ut retro dilabantur*.

reculer q., empêcher, qu'il ne fasse fortune, einen an seinem Glücke hindern, *aliquem repellere*, *prohibere ab honoribus*, *vel divitiis acquirendis*.

il faut reculer pour mieux sauter, man muß was nachgeben, um desto besser fortzukommen, *cedendum est*, *quo magis progrediamur seu proficiamus*.

à reculons, *adv.* rücklings, hinter sich, *supine*, *averso gradu*.

marcher à reculons, hinter sich gehen, *averso gradu incedere*.

ses affaires vont à reculons, seine Sachen gewinnen den Krebsgang, *omnis ejus res in deterius ruit*.

Recusable, *adj. c.* verwerflich, *qui jure possit rejici*.

Recusation, *s. f.* de juge, die Verwerfung des Richters, *judicis rejectio*.

Recuser, *v. a.* un juge, einen Richter verwerfen, *judicem recusare*.

Redacteur,

Redacteur, *ſ. m.* der einen Auffatz macht, etwas auffetzt, *libellum conficiens, ſcriptor, collector.*

Redaction, *ſ. f.* Sammlung, Auffatz eines Landrechts, *juris provincialis collectio.*

Redan, *ſ. m.* herausſtoßender Wall, *vallum prominens.*

Reddition, *ſ. f.* d'une place, die Uebergabe eines Platzes, *arcis deditio.*

reddition d'une compte, Ablegung der Rechnung, *rationis redditio.*

Redemander, *v. a.* wieder fordern, wieder begehren, *repetere.*

Redémolir, *v. a.* wieder einreiſſen, *rurſus demoliri.*

Redempteur, *ſ. m.* ein Erlöſer, Erretter, *Servator, Redemtor.* Theol.

Rédemption, *ſ. f.* die Erlöſung, Errettung, *redemtio.*

Redevable, *adj. c.* obligé, verpflichtet, verbunden, *devinctus, debitor.*

je lui ſuis encore redevable de dix écus, ich bin ihm noch zehen Thaler ſchuldig, *denos adhuc illi debeo nummos.*

il lui eſt redevable de ſa fortune, er hat ihm ſein Glück zu danken, *fortunam ſuam ſecundam ipſi debet ſeu fert acceptam.*

je ſuis votre redevable, ich bin ihr ſchuldiger Diener, *me tibi obſtrictum profiteor, gratiam habeo.*

Redevance, *ſ. f.* charge annuelle de fonds, que tient un vaſſal, der Bodenzins, Grundzins, *annuum onus fundorum clientelari jure poſſeſſorum, clientelare munus prædiatorium.*

Redevancier, *ſ. m.* vaſſal obligé à de telles charges, ein Vaſall, der den Grundzins ſchuldig iſt, ein Zinsmann, *cliens erga patronum ſic obligatus.*

Redevenir, *v. n.* wieder werden, *iterum fieri.*

Redevoir, *v. a.* wieder ſchuldig ſeyn, *denuo, viciſſim debere.*

Redhibition, *ſ. f.* d'une choſe achetée, qu'on rend au vendeur, die Wiedergebung der gekauften Waare, *redhibitio.*

Redhibitoire, *adj. c.* das man dem Verkäufer muß wiedergeben, *redhibitorius.*

Rédiger, *v. a.* par écrit, ſchriftlich verfaſſen, *mandare literis.*

j'ai rédigé ce livre en peu de pages, ich habe dieſes Buch in wenig Blätter gebracht, *librum iſtum in paucas pagellas redegi.*

Rédimer, ſe rédimer, *v. r.* d'un vœu, d'une peine, d'une véxation, ſich von einem Gelübde erlöſen, ſich eine Mühe ſparen, ſich von einer Plage befreyen, los und frey machen, *voto, labore, vexatione ſe redimere, liberare.*

Redire, *v. a.* une choſe, etwas wiederſagen, ausſchwatzen, *quidpiam repetere, eliminare.*

trouver à redire, tadeln, auszuſetzen finden, *taxare, reprehendere, carpere.*

que trouverez-vous à redire dans ce diſcours? was findet ihr zu verbeſſern in dieſer Rede? *quid eſt in hoc ſermone, quod merito reprehendas?*

il y a bien à redire en vous, man kann viel an dir tadeln, *multa in te deſiderantur, reprehenduntur.*

Redite, *ſ. f.* die Wiederholung, *repititio.*

uſer de redites, eine Sache oft wiederholen, *eadem repetere, multoties rem iterare.*

Redomter, *v. a.* wieder bezwingen, *rurſus domare.*

Redondance, *ſ. f.* überflüßige Worte, *battologia.*

Redondant, e, *adj.* überflüßig, *redundans.*

Redonder, *v. n.* être redondant, überflüßig ſeyn, *ſuperfluum eſſe, redundare.*

Redonner, *v. a.* wieder geben, *donare denuo.*

redonner du courage, friſchen Muth machen, *animum addere.*

la pluie redonne de plus belle, es fängt wieder an zu regnen, ſtärker als vorhin, *pluvia ingraveſcit.*

Redorer, *v. a.* wieder vergülden, *denuo inaurare.*

Redoublement, *ſ. m.* Vermehrung, Verdoppelung, *incrementum, iteratio, geminatio.*

redoublement de fièvre, die Vermehrung des Fiebers, *febris ingraveſcentis acceſſus.*

Redoubler, *v. a.* réïtérer, augmenter, wiederholen, vermehren, zunehmen, *iterare, augere, ingraveſcere.*

la fièvre redouble, das Fieber greifet ihn ſtärker an, *febris ingraveſcit.*

Redoutable, *adj. c.* ſchrecklich, furchtbar, *metuendus, formidandus.*

Redoute, *ſ. f.* eſpèce de fortification, eine Schanze, Redute, *receptus, us, m, excurrens foſſæ munitio.*

Redouter, *v. a* fürchten, *metuere.*

Redreſſement, *ſ. m.* de ce qui eſt courbe, die Aufrichtung, das Wiedergerademachen; Wiederherſtellung, *erectio, correctio, reſtitutio.*

Redreſſer, *v. a.* aufrichten, wieder gerade machen, *erigere, corrigere.*

redreſſer une choſe courbée, etwas krummes gerade machen, *rem incurvam corrigere.*

redresser celui qui s'égare, einen Irrgehenden wieder auf den rechten Weg führen, *aberrantem in viam reducere.*
redresser, corriger, verbessern, zurechte bringen, *corrigere, reducere.*
il l'a redressé au jeu, er hat ihn im Spielen angeführt, betrogen, *ludens ipsum fraudavit, decepit.*
redressez-vous, steht doch gerade, richtet euch auf, *sta erecto corpore, te erige.*
Redresseur, *s. m.* ein Spitzbube, Beutelschneider, *aleator, manticularius.*
Reductible, *adj. c.* das kann ins kleine gebracht werden, *quod præcidi, reduci, restitui potest.*
Reduction, *s. f.* d'une place en son pouvoir, die Eroberung eines Platzes, *loci in suam potestatem redactio.*
Réductiv, ive, *adj.* das auflösen kann, *resolvens.*
réduction, das Einziehen ins Kurze; Verminderung; Eintheilung in kleine Theile; Einschränkung, *deductio; diminutio; divisio in partes minores; coarctatio.*
réduction, Wiedereinrichtung eines verrenkten Gliedes, *luxati membri in sedem suam compositio.*
Réduire, *v. a.* dahinbringen, nöthigen, zwingen, *commovere, adigere, cogere.*
réduire, ins Kleinere bringen; einschränken, *præcidere; coarctare.*
réduire un libertin, einen Wildfang in Ordnung bringen, *ferum ferocemque adolescentem ad officium revocare.*
réduire un enfant perdu, le ramener à son devoir, einen verderbten Gesellen wieder auf den rechten Weg bringen, *adolescentem perditum ad probitatem revocare.*
l'affaire est réduite à ce point, que &c. die Sache ist so weit gekommen, daß 2c. *eo adacta res est, ut &c.*
il est réduit à la pauvreté, à la besace, er ist verarmt, an den Bettelstab gerathen, *ad paupertatem redactus est.*
réduire une ville en son pouvoir, sous son obéïssance, eine Stadt unter seine Gewalt bringen, *urbem in suam ditionem redigere.*
je l'ai réduit à la raison, ich habe ihn zur Billigkeit gebracht, *ad æquitatem illum revocavi.*
se réduire, *v. r.* sich einschränken, *immodicos sumptus minuere.*
se réduire à rien, zu nichts werden, *ad nihilum redigi.*
tout se réduit à savoir, alles läuft da hinaus, kommt darauf an, daß man weiß, *cuncta in eo nituntur, consistunt, in hoc cardo negotii vertitur, ut sciamus.*
Réduit, *s. m.* ein verborgener oder abgesonderter Ort, *receptaculum, abditus secessus, penitior recessus.*
Réduplicatif, ive, *adj* verdoppelnd, *geminans, duplicans.*
Réduplication, *s. f.* Verdoppelung, *geminatio, duplicatio.*
Réédification, *s. f.* Wiederaufbauung, *restitutio, restauratio.*
Réédifier, *v. a.* wiederaufbauen, *restituere, restruere, restaurare.*
Réel, lle, *adj.* wirklich, wahrhaftig, wesentlich, *vere existens, non fictus, reipsa existens.*
Réellement, *adv.* wirklich, in der That, *reipsa.*
Refâcher, *v. a.* wieder erzürnen, *rursus irritare.*
Refaire, *v. a.* wieder machen; it. ausbessern, flicken, *instaurare, resarcire, sarcire.*
c'est toûjours à refaire, man muß immer wieder anfangen, man ist niemals fertig, *idem semper repetendus est labor.*
se refaire, *v. r.* sich wieder erholen, *vires reficere.*
Refait, e, *adj.* ausgebessert, *restauratus.*
un cheval refait, ein Pferd das sich erholet hat, *equus, qui vires suas collegit.*
Refaucher, *v. a.* wieder abmähen, *rursus demetere.*
Réfection, *s. f.* Ausbesserung eines Gebäudes, *ædificii restauratio.*
réfection, repas, die Mahlzeit, *refectio, fere tantum in cœnobiis.*
* prendre sa réfection, die Mahlzeit einnehmen, *cibum sumere.*
Refectoire, *s. m.* ein Eßsaal in einem Kloster, *triclinium, cœnaculum.*
Refend; mur de refend, die inwendige Mauer, welche die Gemächer von einander unterscheidet, *murus interior conclavia dividens.*
Refendre, *v. a.* noch einmal spalten, *refindere.*
Référendaire, *s. m.* Referent, *referendarius.*
Référé, *s. m.* gerichtlicher Bericht, *relatio judicialis.*
Référer, *v. a.* à q., melden, einem zuschreiben, *certiorem facere, alicui tribuere.*
référer le choix, einem die Wahl lassen, *optionem alicui deferre.*
référer le serment, den Eyd referiren, *juramentum alteri referre.*
se référer, *v. r.* sich beziehen, *se referre.*
Refermer, *v. a.* wieder zumachen, *iterum occludere.*

Referrer, *v. a.* wieder mit Eisen beschlagen, *ferro denuo munire.*

Réfléchir, *v. a.* wieder zurückschlagen, zurückprallen, *reflectere*, *resultare.*

les rayons du soleil tombant sur un miroir se réfléchissent, wenn die Strahlen der Sonne auf einen Spiegel schießen, prallen sie wieder zurück, *excepti speculo solares radii resiliunt*, *reflectuntur.*

réfléchir sur soi, in sich selbst gehen, zurückdenken, nachdenken, *ad se respicere*, *in sese redire*, *in se ipsum descendere.*

Refléchissement, *f. m.* das Zurückprallen, *reflexio.*

Reflet, *f. m.* das Zurückstrahlen, *radiorum repercussio.*

Refleurir, *v. n.* wieder grünen und blühen, *reflorere*, *reflorescere*, *revirescere.*

la paix refleurit, es ist wieder Friede, *pax floret ubique.*

Réfléxion, *f. f.* das Widerstrahlen, oder Zurückprallen, das Nachdenken, die Aufmerkung, *reflexio*, *consideratio*, *attentio.*

ayant depuis fait réfléxion lá-dessus, nachdem ich die Sache besser bedacht, *re attentius perpensa*, *pensitata.*

la chose mérite, qu'on y fasse réfléxion, die Sache ist werth, daß man darauf merke, *res est animadversione digna.*

faire réfléxion, considérer, betrachten, erwägen, überlegen, *considerare*, *perpendere*, *reputare.*

Refluer, *v. n.* zurück fließen, *refluere.*

la bile a reflué dans le sang, die Galle ist ins Geblüt getreten, *bilis in sanguinem se insinuavit.*

Reflux, *f. m.* das Abfließen des Meers, *refluxus.*

le flux & reflux, die Ebbe und Fluth; it. die Abwechselung, *fluxus & refluxus*; *alternatio.*

Refonder, *v. a.* refonder les dépens, die Unkosten ersetzen, *sumtus rependere.*

Refondre, *v. a.* umgießen, umarbeiten, ändern, *refundere*, *denuo elaborare*, *mutare.*

Reforger, *v. a.* umschmieden, *recudere.*

Reformateur, *f. m.* ein Verbesserer, Reformator, *emendator*, *reformator.*

Reformation, *f. f.* reforme, die Verbesserung, Aenderung, Abschaffung, *restitutio*, *commutatio*, *abrogatio*, *reformatio.*

Reforme, *f. f.* Ausbesserung, Abschaffung der Mißbräuche, *emendatio*, *abusuum abrogatio.*

reforme, cassation, die Abschaffung, Abdankung, Aufhebung, *abdicatio*, *abrogatio*, *dimissio.*

Reformé, ée, *adj. & subst.* geändert, reformirt, *mutatus*, *reformatus.*

la Religion réformée, die reformirte Religion. NB. Die Catholicken setzen darzu prétendue, vorgegebene, als: la Religion *prétendue* réformée. *Reformata religio* (*& ut Papicolæ adjiciunt*) *prætensa.*

un officier réformé, ein abgedankter Officier, mit Beybehaltung seines Gehalts, *dux ordinum dimissus*, *ita tamen*, *ut æs annuum retineat.*

Réformer, *v. a.* verbessern, verändern, *emendare*, *reformare*, *commutare.*

réformer une maison religieuse, ein Kloster wieder in gute Ordnung bringen, *collapsam religiosæ familiæ disciplinam in integrum restituere.*

réformer les abus, die Misbräuche abschaffen, *corruptelam corrigere.*

réformer une compagnie, un régiment, eine Compagnie, ein Regiment ausmustern, abdanken, *cohortem*, *legionem exauctorare*, *dimittere.*

Refouir, *v. a.* noch einmal aufgraben, *refodere.*

Refouler, *v. a.* noch einmal walken, treten, *iterum stipare*, *retundere.*

refouler la marée, wider die Fluht fahren, *adverso fluxu navigare.*

la mer refoule en cet endroit, das Meer läuft zu an diesem Orte, es ist Ebbe, *mare ibi decrescit.*

refouler, auf die Stückladung mit dem Setzkolben stoßen, die Ladung ansetzen, *tormentum bellicum clava stipatoria temperare.*

Refouloir, *f. m.* Setzkolben, Setzer, Ladeschaufel der Kanonen, *clava stipatoria*, *rutrum vel rutellum pulverarium tormentorum bellicorum.*

Refourbir, *v. a.* wider poliren, *repolire*, *iterum expolire.*

Refractaire, *adj. c.* widerspenstig, ungehorsam, widersetzlich, *refractarius*, *inobediens*, *contumax.*

Refraction, *f. f.* das Brechen der Strahlen, *radiorum refractio.*

Refrain, *f. m.* de poësie, ou de chanson, ein widerholter Schlußreim, *clausulæ iteratio*, *versus intercalaris.*

c'est là le refrain de la balade, das ist das Ende vom Lied; das ist es eben, was er sucht, *ex hoc pendet tota cantilena*; *hoc est*, *quod quærit.*

Refranchir, *v. a.* wieder frey machen, *iterum liberare.*

se refranchir, *v. r.* abnehmen, als das Wasser aus einem Schiffe, *minui.*

Réfrangibilité, *f. f.* Eigenschaft dessen, was die Lichtstrahlen bricht, *refrangibilitas.* opt.

Réfrangible, *adj. c.* das die Strahlen bricht, *radios refringens.*

Réfréner, *v. a.* réprimer ses appetits, seine Begierden zähmen, bezwingen, *cupiditates frenare, refrenare.*

Réfrigérante, e, *adj.* erfrischend, kühlend, *refrigeratorius.*

Réfrigeratif, ive *adj.* erfrischende Arzney, *medicamentum refrigeratorium.*

Réfrigération, *s. f.* die Erfrischung, Abkühlung, *refrigeratio, de cibo & potu.*

Réfringent, e, *adj.* strahlenbrechend, *radios frangens.*

Refriser, *v. a.* wieder kräuseln, *iterum crispare.*

Refrognement, Renfrognement, *s. m.* das Sauersehen, *frontis contractio, vultuosa oris compositio.*

Refrogner, *v. a.* le visage, ou se renfrogner, *v. r.* die Stirne rümpfen, runzeln, sauer sehen, ein sauer Gesicht machen, *frontem, vultum corrugare, rugare, contrahere, caperare.*

Refroidi, e, *part. & adj.* erkältet; kaltsinnig, *frigefactus.*

Refroidir, *v. a.* erkälten, kalt machen, erfrischen, abkühlen, *frigefacere, frigefactare, refrigerare, jucundo frigore recreare.*

refroidir q., lui ôter le courage, l'envie, einem den Muth, die Lust benehmen, *animum, cupidinem minuere.*

se refroidir, *v. r.* erkalten, kalt werden, *frigefieri.*

le diner se refroidit, das Essen wird kalt, *cibi defervescunt.*

se refroidir envers q., envers les études, in der Liebe zu einem, zu den Künsten erkalten, *amorem erga aliquem, erga literas remittere.*

il faut laisser refroidir sa colère, man muß warten bis daß sein Zorn vorbey ist, *ab ira vehementiori revocandus est animus; exspectandum dum defervescat ira.*

Refroidissement, *s. m.* die Erkühlung, Erkältung, Erfrischung, *refrigeratio.*

refroidissement, relâchement, die Nachlassung, Kaltsinnigkeit, *ardoris remissio, languor.*

Refuge, *s. m.* die Zuflucht, *refugium, confugium, perfugium.*

Refugié, ée, *adj. & subst.* ein Flüchtling; it. ein geflüchteter Calvinist, oder Reformirter, *qui in asylum se recepit; Calvinianus aut Reformatus, qui religionis caussa in tutum locum perfugit.*

Refugier, se refugier, *v. r.* en quelque lieu, seine Zuflucht an einen Ort nehmen, dahin flüchten, *in asylum confugere, in locum tutum perfugere.*

se refugier après de q., seine Zuflucht zu einem nehmen, *ad aliquem confugere.*

Refuir, *v. n.* sur soi, (terme de venerie,) seinen Weg wieder nehmen, wo er (der Hirsch,) hergekommen ist, *suis ipsius vestigiis fugam capessere.*

Refuite, *s. f.* Ausflucht eines bösen Bezahlers; it. eines bösen Advocatens, *mali debitoris; it. injusti caussidici tergiversatio.*

refuite, Rücklauf eines gejagten Hirsches nach seinem Lager, *agitati cervi refugium in cubile.*

Refus, *s. m.* die Verweigerung, abschlägige Antwort; it. was ein andrer abgeschlagen hat; das Weigern, *recusatio, repulsa; quod alius respuit; tergiversatio.*

avoir une chose au refus de q., eine Sache bekommen, die ein andrer abgeschlagen hat, *rem, quam alius repudiavit, nancisci.*

faire qch. au refus d'un autre, nicht eher eine Sache thun, als bis ein andrer nicht gewollt hat, *rem non prius, quam recusante altero, exsequi, aggredi.*

cela n est pas de refus, das ist nicht abzuschlagen, zu verachten, *hoc non est abnuendum, non adeo aspernandum videtur, non est de nihilo.*

Refuser, *v. a.* verweigern, abschlagen, versagen, *recusare, abnuere, denegare.*

refuser, ne pas accepter ce qu'on vous présente, etwas nicht annehmen wollen, *repudiare.*

j'espère que vous ne me refuserez pas cette grace, ich hoffe, ihr werdet mir diese Gunst nicht abschlagen, *hanc mihi gratiam, ut spero, non denegabis.*

je crains d'être refusé, ich befürchte eine abschlägige Antwort zu bekommen, *repulsam metuo.*

je lui refuserai la porte de ma maison, ich will ihn nicht in mein Haus lassen, *illum ædium mearum aditu prohibebo.*

refuser d'obeïr, nicht gehorchen wollen, *recusare, detrectare imperium.*

le vent refuse, der Wind ist zuwider, *ventus est adversus, minus favet.*

les soldats refusoient de faire leurs fonctions, die Soldaten weigerten sich ihr Gebühr zu thun, *munia detrectabant milites.*

se refuser qch., sich etwas entziehen, nicht genießen wollen, *aliqua re se defraudare, abstinere.*

c'est un homme qui ne se refuse rien, er ist seinem Maul nicht feind, *nunquam genium suum defraudat.*

se refu-

se refuser aux plaisirs, die Vergnügungen meiden, *voluptates fugere.*

se refuser à l'évidence, das, was doch offenbar ist, nicht zugeben, *quod exploratum & ante oculos positum est, impugnare, negare.*

Refusion, *s. f.* die Erstattung der Gerichtsunkosten, *refusio expensarum forensium.*

Réfutation, *s. f.* die Widerlegung, *refutatio.*

Réfuter, *v. a.* une opinion, eine Meynung widerlegen, *opinionem refutare, refellere.*

Regagner, *v. a.* wieder gewinnen, wieder bekommen, *recuperare ludo, iterum lucrari.*

regagner l'amitié d'une personne, jemands Freundschaft wieder erlangen, *alicujus amicitiam recuperare.*

regagner un lieu, wieder an einen Ort kommen, wieder erreichen, *ad locum aliquem redire, reverti.*

ils courent pour regagner la porte, sie laufen dem Thore wieder zu, *ad urbis portam recurrunt.*

Regaillardir, *v. a.* réjouir, wieder erfreuen, belustigen, *denuo hilarare, exhilarare.*

le vin regaillardit les vieillards, der Wein macht die Alten munter, *vinum senes exhilarat, alacres reddit.*

Regain, *s. m.* second foin, du revivre, Grummt, Spatheu, *fœnum cordum.*

Régal, *s. m.* ein köstliches Geschenk, oder Bewirthung, *munus, vel, epulum splendidum.*

Régale, *s. f.* droit Royal de tirer les revenus des Evêchés & Abbayes vacantes, das Recht des Königs in Frankreich zu den Kirchenämtern, wegen der Einkünfte, *Regium jus in vacantia sacerdotia, quorum reditus percipit.*

Régale, *s. f.* ein Scharrwerk, ein Regal, Gattung Orgelspiels, *tudiculare organum tubulatum.*

eau régale, ein Wasser so das Gold auflöst, *aqua regis.*

Régalement, *s. m.* gleiche Eintheilung einer aufgelegten Summe, *æqua imperatæ pecuniæ divisio.*

Régaler, *v. a.* einen mit etwas erfreuen, regaliren, *aliquem aliqua re exhilarare, donare.*

régaler, traiter q. magnifiquement, lui faire festin, einen herrlich bewirthen, *splendidissimo epulo excipere.*

le Roi l'a régalé d'une rose de diamans, der König hat ihm eine Demantenrose verehret, *monili pretioso ex adamantibus a Rege donatus est.*

régaler, eine aufgelegte Summe gleich eintheilen, *imperatam pecuniam æqualiter dividere.*

régaler, ein Erdreich gleich und eben machen, *solum, agrum æquare.*

Régalien, *adj. m.* droit régalien, ein Recht, das dem Regenten allein zukommt, *jus regium, regale.*

Regard, *s. m.* das Ansehen, Anschauen, Blick, Anblick, *aspectus, intuitus, oculorum contutus.*

un regard farouche, ein saures Gesicht, *aspectus ferox, trux, frons caperata.*

ils se jettoient des regards à la dérobée, sie sahen verstohlner Weise einander an, *furtim nonnunquam se invicem adspiciebant.*

regard, zwey Bilder die einander ansehen, *duæ imagines oculos & ora in se convertentes.*

regard, Blindborn, (Brunnenstube,) wo man zu den Wasserröhren sehen kann, *crater, castellum.*

au regard de --, in Ansehung, gegen, *ratione, præ etc.*

cela n'est rien au regard de la gloire céleste, *v.* au prix de, dieses ist nichts in Ansehung der himmlischen Herrlichkeit, *nihil est præ gloria cælesti.*

Regardant, e, *part. & subst.* ein Begucker, Beschauer, der genau siehet, *spectator scrupulosus.*

il ne faut pas être si regardant, man muß es nicht so genau nehmen, *interdum nimius animi rigor conquiescat.*

Regarder, *v. a.* qch., etwas anschauen, sehen, *aliquid intueri.*

regarder avec dedain, verächtlich, höhnisch ansehen, *despicere.*

regarder en haut, in die Höhe sehen, *suspicere.*

regarder en bas, herab sehen, *despicere.*

regarder devant soi, vor sich sehen, *prospicere.*

regarder à l'entour, um sich sehen, *circumspicere.*

regarder de tous côtés, allenthalben herum, hin und her sehen, *omnia oculis illustrare.*

se faire regarder, machen, daß die Leute auf uns die Augen wenden, *aliorum oculos in se convertere.*

regarder fixement une chose, etwas steif, mit unverwendeten Augen anschauen, *aliquid oculis irretortis adspicere.*

regarder, considérer, betrachten, bedenken, Acht haben, *cogitare, attendere ad aliquid, considerare.*

regardez bien à ce que vous faites, betrachtet wohl, was ihr thut, *vide quid agas.*
regarder, avoir égard à qch., für etwas Sorge tragen, *alicujus rei rationem habere.*
regarder q. de haut en bas, de travers, de côté, de mauvais oeil, einen scheel, verächtlich ansehen, *despicere, contemnere, supercilium attollere, contrahere, adducere.*
il me regarde de travers, de mauvais oeil, er sieht mich scheel an, *torvis me intuetur oculis.*
regarder de près à qch., eine Sache sehr genau nehmen, *ad vivum resecare omnia.*
osez-vous bien le regarder en face? dürfet ihr ihm auch wohl unter das Gesicht sehen? *potesne illius vultum sustinere?*
il n'y faut pas regarder de si près, man muß (darf) es nicht so genau nehmen, *non omnia tam exigue & exiliter ad calculum revocanda.*
cette maison regarde le midi, dieses Haus stehet gegen Mittag, *hæc domus meridiem spectat.*
on bâtit une prison qui regarde sur la place, man bauet ein Gefängniß, welches auf den Platz hinaus gehet, *carcer imminens foro aedificatur.*
pour ce qui me regarde, was mich anbetrift, angeht, *quod ad me spectat, attinet.*
cela ne me regarde pas das geht mich nicht an, *quid ad me hoc facit, spectat? Nihil mea refert.*
il y a une succession qui le regarde, es wartet eine Erbschaft auf ihn, *instat ipsi hæreditaria bonorum accessio.*
Regate, *s. f.* ein Schiffrennen zu Venedig, *cymbarum concitatio.*
Régence, *s. f.* d'un Royaume, d'un Etat, die Verwaltung, Regierung eines Königreichs, *Regni administratio, procuratio.*
régence, charge d'un Professeur, das Amt eines Lehrers, *doctoris munus.*
Régénération, *s. f.* das Wiederwachsen, Wiederhervorbringen, *iterata vegetatio, prolatio.*
régénération, die Wiedergeburt, *nova generatio, regeneratio. Theol.*
Régénérer, *v. a.* wiedergebähren, *regenerare.*
se régénérer, *v. r.* wieder wachsen, wieder hervor kommen, *recrescere, repullulare.*
Régent, *s. m.* d'un Royaume, ein Verwalter, Regent eines Königreichs, Regent, *Regni administrator, procurator.*
régent, ein Classenpräceptor, Schulrector, *classis moderator.*
Régente, *s. f.* d'un Royaume, eine Regentinn, Verwalterinn des Reichs, *Regni administratrix, procuratrix.*
Régenter, *v. a. & n.* enseigner, lehren, unterweisen, *Doctorem agere, Professorem publice agere.*
régenter, gouverner, herrschen, vorstehen, *præsidere, præsidem esse.*
régenter, maîtriser, faire le maître sans l'être, meistern, den Meister spielen, *rectoris imperium assumere.*
Regermer, *v. n.* wieder hervor sprossen, keimen, *regerminare.*
Régicide, *s. m.* Königsmörder; it. Königsmord, *regis interfector; regis cædes.*
Régie, *s. f.* administration, die Verwaltung der Einkünfte, die man nicht verpachtet, *administratio, œconomia.*
être en régie, être sous la main du Roi, dem König unterworfen seyn, *Regi addictum esse.*
Regimbement, *s. m.* das Ausschlagen mit den Hinterfüßen, *calcitratus.*
Regimber, *v. n.* hinten ausschlagen, *calcitrare.*
cheval qui regimbe, ein Pferd, das hinten ausschlägt, *equus calcitro, onis.*
regimber contre son supérieur, seinem Vorgesetzten sich widersetzen, *imperium detrectare.*
Régime, *s m.* gouvernement, die Herrschaft, Verwaltung, *regimen.*
régime, manière de vivre, die Art und Weise zu leben im Essen und Trinken, die Diät, *vescendi ratio, diætetica victus ratio.*
régime de vivre, ordonné par le médecin, eine von den Aerzten vorgeschriebene Weise zu leben, *diæta.*
vivre de régime, diät leben, *temperanter & frugaliter vivere.*
régime, l'action d'un mot sur un autre, die Regierung eines Worts gegen ein anderes, und seine Einrichtung, *rectio.* gramm.
Regiment, *s. m.* ein Regiment Soldaten, *legio, phalanx.*
régiment des gardes, ein Leibregiment, *legio prætoriana.*
régiment entretenu, ein unterhaltenes Regiment, *jugis militiæ legio.*
Région, *s. f.* eine Gegend, Landschaft, *regio.*
région de l'air, die Gegend der Luft, *aëris regio.*
Régir, *v. a.* gouverner, herrschen, regieren, *regere, gubernare.*

ce verbe régit l'accusatif, dieses Verbum erfordert, regiert einen Accusativum, *verbum illud requirit, regit casum accusativum.*

Régisseur, *s. m.* ein Verwalter, *administrator.*

Registrateur, *s. m.* der die Schriften, Acten einträgt, Registrator, *registrator, commentariensis.*

Régistre, ou Régître, *s. m.* de Notaire, ou de Greffier, das Handbuch eines Schreibers, *acta, tabulae.*

régître du Parlement, ein Register, Lägerbuch, darinne alle Parlamentssachen verzeichnet sind, *actorum supremae curiae commentarius.*

coucher, mettre sur le régître, enrégîtrer, einschreiben, einzeichnen, *referre in acta,*

tenir les régîtres, buchhalten, *perscribendis tabulis praeesse.*

extraire du régître, einem Auszug aus dem Register machen, *ex actis exscribere.*

régître d'une orgue, die Register einer Orgel, *organicorum ordinum canones, regulae.*

régître d'un fourneau, Feuerregister, (in der Chymie.) *fornacis chymicae foramina incendiaria.*

vaisseau de régître, Registerschiff, (das nach Indien reist, *navis, quae est e tabulis.*

il tient régître de tout, er merkt sich alles, *ad cuncta attendit.*

c'est un homme qui est sur mes régîtres, ich wills ihm gedenken, *hujus hominis nomen carbone notavi.*

Régistrer, regitrer, *v. a.* aufs Register schreiben, eintragen, *in libros, in commentarium referre.*

Règle, *s. f.* eine Regel, Richtschnur, ein Lineal, *regula, norma.*

tirer des lignes à la règle, liniren, *lineas ad regulam dirigere.*

prendre la raison pour règle des ses actions, sein Thun nach der Vernunft einrichten, *ad rationis regulam actiones suas dirigere.*

règle, loi, ein Gesetz, eine Ordnung, Regel, *lex, decretum, regula.*

vous n'observez pas, vous ne suivez pas la règle, ihr weichet von der Ordnung, *a regula aberras.*

règle de Grammaire, eine Regel aus der Grammatik, *regula grammatica.*

il n'y a point de règle sans exception, es ist keine Regel ohne Ausnahme, *nulla regula sine exceptione.*

les cinq règles d'arithmetiques die 5 Species in der Rechenkunst, *quinque Arithmeticae species seu regulae.*

règles d'un ordre réligieux, die Regel eines Ordens, *religiosi ordinis constitutiones,*

elle a ses règles, sie hat ihre Monatzeit, *ipsa menstruat.*

Réglé, ée, *part. & adj.* certain, gewiß, bestimmt, ordentlich, accurat, *certus, status, frugalis, diligens.*

ville bien réglée, eine wohl angeordnete Stadt, *civitas bene constituta.*

mouvement réglé, bestimmter Lauf, *certus motus.*

nos rangs sont réglés, wir haben keinen Rangstreit, *nullum nobis honoris certamen est.*

un homme réglé, ein ordentlicher Mensch, *bene moratus homo, dispositus vir.*

Règlement, *s. m.* ordonnance, die Anordnung, Verordnung, *praescriptio, praescriptum.*

règlement d'une famille, die Ordnung in einer Haushaltung, *familiae disciplina.*

Réglément, *adv.* réguliéremenr, d'ordinaire, ordentlicher Weise, richtig, *regulariter, recte.*

Régler, *v. a.* du papier, Papier liniren, mit Linien beziehen, *lineas in charta ad regulam ducere.*

régler un livre, ein Buch liniren, *codicem lineare.*

régler sa dépense, seine Ausgaben mäßigen, einrichten, *sumtibus moderari.*

se régler, *v. r.* in Ordnung kommen, *ex ordine agere.*

se régler sur q., sich nach einem richten, eines Beyspiel folgen, *ad alicujus exemplum se conformare.*

régler ses actions & sa vie, sein Leben und Wandel einrichten, *actiones vitamque universam ad rationis normam dirigere.*

régler l'avenir sur le passé, das Künftige nach dem Vergangenen richten, *facienda ad factorum normam dirigere.*

le juge a réglé les parties sur leur différend, der Richter hat den Partheyen wegen ihres Streits eine gewisse Ordnung vorgeschrieben, *judex adversariorum cuique suas partes assignavit.*

Réglet, *s. m.* piece d'imprimerie, Span, den die Buchbinder zwischen die Zeilen thun, *linearis bracteola typica.*

Réglisse, *s. f.* das Süßholz, *glycirrhiza.*

du jus de réglisse, Lakrizensaft, *glycyrrhizae succus.*

Régnant, e, *adj. & part.* regierend, herrschend, *imperans.*

Règne, *f. m.* das Reich, die Regierung, *regnum.*
durant son règne, il n'y eut point de guerre, unter seiner Regierung, so lange als er geherrschet, war kein Krieg, *eo regnante, bellum non fuit.*
être en règne, im Schwang seyn, *dominari, florere, usu vigere.*
Régner, *v. n.* etre Roi, regieren, *regnare.*
il a regné sur toute l'Asie, er hat über ganz Asien geherrschet, *in tota Asia regnavit.*
régner, exceller sur tous, alle übertreffen, *primas obtinere.*
l'avarice régne aujourd'hui dans le monde, der Geiz herrschet heutiges Tages in der Welt, *nunc avaritia ubique dominatur.*
un belle & grande galerie régne tout autour du Palais, eine schöne und große Galerie, Laube oder Gang gehet um den ganzen Pallast, *speciosa & ampla porticus toto ambitu basilicæ patet.*
Régnicole, *f. m. & f.* Reichseinwohner, *regnicola.*
Regonflement, *f. m.* das Aufschwellen des Wassers, *undæ refusio.*
Regonfler, *v. n.* aufschwellen, (das Wasser,) *refundi, extendi.*
un rocher tombé dans ce ruisseau le fit regonfler, ein Fels, der in den Bach gefallen ist, hat ihn aufgeschwellet, *rupes in rivum delapsa ipsum restagnare fecit.*
Regorgement, *f. m.* débordement deau, das Ueberlaufen, das Ergießen eines Wassers, *exundatio.*
Regorger, *v. n.* überlaufen: Ueberfluß an etwas haben, *effluere; aliqua re abundare.*
regorger, de quoi que ce soit, avoir abondance, an etwas einen Ueberfluß haben, *re quapiam affluere.*
il regorge de sante, er ist so gesund wie ein Fisch im Wasser, *pisce sanior est.*
Regouler, *v. a.* mit Ungestüm abweisen, *violenter aliquem depellere.*
Regrat, *f. m.* Salzhandel nach Maaß und Gewicht, *salis venditio, quae fit minori mensura.*
Regratter, *v. a.* wieder kratzen, *refricare.*
régratter, abschaben, glatt und eben machen, als eine Mauer, *deradere, interpolare, velut murum.*
regratter, abbrechen, abziehen an den Ausgaben, knicken, *detrahere, sumtus minuere, parca manu dare.*
Regrattier, *e. f.* der, oder die das Salz Pfund- oder Maaßweise verkauft; kleiner Kramer, Knicker, *qui vel quæ salem minori mensura vendit; tabernarius; triparcus.*
Regres, *f. m.* das Recht, eine geistliche Bedienung, die man niedergelegt, wieder anzunehmen; das Erholen an etwas, *regressus in sacerdotium resignatum; regressus.*
Regrèt, *f. m.* déplaisir, qu'on sent de l'absence ou de la privation d'une chose qu'on aime, Betrübniß, Schmerz, Zurücksehnen, *tristitia, dolor, desiderium.*
je sens un extrème regrèt de l'absence de mes amis, meiner Freunde Abwesenheit fällt mir sehr schwer, *me meorum amicorum incredibile desiderium tenet, amicorum absentium desiderium vix fero.*
regrèt, douleur, der Schmerz, das Leid, der Kummer, *dolor, ægritudo.*
j'ai un regrèt sensible de le voir malade, seine Krankheit geht mir sehr nahe, *ex morbo ejus summo afficior dolore.*
Regrèts, *pl.* Klagen, *querelæ.*
a regrèt, *adv.* ungern, mit Unwillen, mit Widerwillen, *ægre, invite, iniquo animo.*
je le fais à regrèt, ich thue es ungern, *ægre, repugnanter id facio.*
il m'a quité à son grand regrèt, er hat mich sehr ungern verlassen, *a me invitissimus discessit.*
je l'ai laissé aller à mon grand regrèt, ich habe ihn mit meinem grossen Leidwesen von mir gehen lassen, *cum a me invitissimus dimisi.*
regrèt, repentance, die Reue, *pœnitentia.*
je n'ai point de regrèt d'être parti, es reuet mich nicht, daß ich verreiset bin, *profectionis meæ non me pœnitet.*
je meurs de regrèt d'avoir offensé mon Dieu, es ist mir von Herzen leid, daß ich meinen Gott beleidiget habe, *admissæ in Deum culpæ pœnitentia conficior.*
Regretable, *adj. c.* den man beklagen, bedauren soll, *desiderandus.*
Regretter, *v. a.* bedauren, beklagen, betrauren, sich sehnen, *dolere, lugere, deplorare, desiderio ardere.*
regretter une personne absente, ein sehnliches Verlangen tragen nach einer abwesenden Person, *absentis hominis desiderio affici.*
il été regretté de tous les gens de bien, er hat bey allen rechtschaffenen Leuten eine große Betrübniß hinterlassen, *probos cunctos summa adfecit tristitia.*
se faire regretter, machen, daß man bedauret werde, *sui desiderium movere.*
sa mort fut regrettée de tout le monde, jedermann hat seinen Tod beklaget, *magnum*

gnum apud omnes sui desiderium reliquid moriens.

je regrette son malheur, sein Unglück geht mir nahe, ist mir leid, *ejus vices, casum doleo, lugeo.*

Reguinder, *v. a.* wieder in die Höhe winden, *sursum attollere.*

Régularité, *s. f.* observation des règles, die Beobachtung der Regeln, *regularum observatio.*

régularité, die Haltung der Gesetze, Richtigkeit, Ordnung, *legum observatio, rectitudo, ordo.*

il vit dans une grande régularité, er lebet sehr ordentlich, *pie admodum vivit.*

Régulier, *s. m.* réligieux de profession, ein Ordensmann, *religiosæ vitæ lege adstrictus, regularis. Vulg.*

Régulier, e, *adj.* conforme à la règle, regelmäßig, richtig, ordentlich, accurat, *ad normam exactus, rectus, omnibus numeris absolutus, diligentissimus.*

régulier, ordinaire, gewöhnlich, gewiß, *certus & constans.*

Les civilités les plus régulières ne sont pas les plus obligeantes, die auserlesensten Höflichkeiten sind darum nicht die verbindlichsten, *officiorum argutiæ non semper placent.*

une place régulière, ein Platz, der nach den Regeln der Baukunst gebauet ist, *locus ex artis legibus munitus.*

Régulierement, *adv.* selon la règle, regelmäßig, nach der Regel, *ex norma.*

régulierement, réligieusement, nach den Ordensregeln, *ex legibus religiosæ disciplinæ.*

régulierement, d'ordinaire, gemeiniglich, gewöhnlich, ordentlich, *certo, constanter, ex ordine.*

Réhabilitation, *s. f.* die Wiedereinsetzung in vorigen Stand, *in integrum restitutio.*

Réhabilité, ée, *adj. & part.* wieder eingesetzet, *restitutus.*

Réhabiliter, *v. a.* une personne, eine Person wieder in ihren vorigen Stand einsetzen, *quempiam restituere.*

Réhabituer, se réhabituer, *v. r.* sich wieder zu etwas gewöhnen, *rursus assuefieri.*

Réhaussement, *s. m.* élevation, die Erhebung, Erhöhung, *elevatio.*

réhaussement de couleurs, die Erhöhung, hoher Glanz der Farben, *intensior colorum fulgor.*

Réhausser, *v. a.* hausser, erhöhen, erheben, größer machen, vermehren, *extollere, evehere, exaggerare, augere.*

réhausser, donner lustre, glänzend machen, einen Glanz geben, *illustrare.*

les ombrages des peintures réhaussent l'éclar des couleurs, die Schattirung eines Gemähldes giebt den Farben einen hellern Glanz, *umbræ in pictura colorum claritates excitant.*

Réjaillir, *v. a.* herausspringen, sprützen; zurückpralien, zurückfallen, *erumpere, salire, resilire, repercuti, relabi.*

Réjaillissement, *s. m.* das Zurückspringen, *resultus, us, m.*

Rejet, *s. m.* neuer Trieb, oder Wuchs, ein Schößling, *stolo, surculus, surcula, suffrago, pullus.*

rejet, neue Auflage, *nova impressio.*

Rejetable, *adj. c.* verwerflich, *rejiciendus.*

Rejeter, *v. a.* noch einmal werfen, zurückwerfen, *rejicere, remittere.*

Rejeter, *v. a.* refuser, verwerfen, verachten, *rejicere, repudiare.*

rejeter l'avis d'un autre, eines andern Meynung nicht annehmen, ablehnen, *alterius sententiam improbare, rejicere.*

leur sentiment fut rejeté de tout le monde, ihre Meynung ist von jedermann verworfen worden, *eorum sententia est ab omnibus explosa.*

rejeter la faute sur un autre, die Schuld auf einen andern wälzen, schieben, *culpam a se in alium transferre, rejicere.*

rejeter, produire de nouveaux jets, wieder ausschlagen, *regerminare.*

Rejeton, *s. m.* ein Schoß, Schößling, Sproß, *surculus, palmes.*

rejeton de vieux choux, ein Kohlschößlein, *brassicæ cyma, æ.*

rejeton, d'une famille, Schößling, junge Sprosse einer Familie, Nachkömmling, *soboles, pulluli familiæ, nepos.*

Reims, ville de Champagne, Reims, eine Stadt in Champagne, *Remi, orum.*

Réimposer, *v. a.* aufs neue auflegen, *iterum imponere.*

Réimposition, *s. f.* neue Auflage, *iterata impositio.*

Réimpression, *s. f.* neuer Druck eines Buchs, *nova libri impressio.*

Réimprimer, *v. a.* wieder auflegen, wieder drucken, *typis de novo mandare.*

Rein, *s. m.* les reins, die Lenden, die Nieren, *renes, lumbi.*

rompre les reins, die Lenden einschlagen, *delumbare.*

douleur de reins, Nierenwehe, Nierenschmerzen, *nephritis, renalis passio.*

foiblesse de reins, Lendenwehe, *lumbago.*

avoir les reins forts, Vermögen, Mittel haben; reich seyn, *opibus valere, divitiis abundare, pervigere.*

Reine, *s. f.* eine Königinn; it. die Vornehmste, *Regina; primaria.*
la rose est la reine des fleurs, die Rose ist die Königinn unter den Blumen, *Rosa florum regina.*
Reine, nom de femme, Regina, ein Weibername, *Regina.*
Reinette, *s. f.* Renette, eine Art guter Aepfel, *pomum rainatitium.*
Reinté, *adj.* stark von Lenden, *lumbis validis instructus.*
chien bien reinté, ein Hund der starke Lenden hat, *canis lumbis validis præditus.*
Réintégrande, ou Réintégration, *s. f.* die Wiedereinsetzung in den Genuß oder Besitz der Güter, *restitutio in possessionem bonorum.*
Réintégrer, *v. a.* wieder in den vorigen Stand setzen, wieder herstellen, *in integrum restituere.*
Réjoindre, *v. a.* wieder zusammen fügen, vereinigen, *iterum conjungere, combinare.*
réjoindre, wieder einholen, erreichen, *assequi, consequi.*
se réjoindre, *v. r.* wieder zusammen kommen, sich wieder vereinigen, *rursus jungi, conjungi.*
Réjouir, *v. a.* erfreuen, ergötzen, *exhilarare, oblectare.*
l'approche du soleil réjouit la terre, die Annäherung der Sonne erfreuet die Erde, *solis accessus terram lætificat.*
se réjouïr lors que tout le monde pleure, fröhlich seyn, wenn jedermann traurig ist, *lætari in omnium gemitu.*
je crains que vous ne vous réjouïssiez trop tôt, avant le tems, ich besorge, ihr möchtet euch vor der Zeit freuen, *vereor ne præcipias gaudia.*
se réjouïr sans sujet, sich mit vergeblicher Freude speisen, *falso gaudio duci.*
je me réjouïs de vous voir en bonne santé, ich freue mich euch wohl zu sehen, *te salvum esse gaudeo.*
se réjouïr, se divertir, sich fröhlich, lustig machen, *se oblectare.*
je me réjouïs de votre bonheur, ich freue mich über euren Wohlstand, *tua felicitate gaudeo.*
je m'en suis déja bien réjouï, ich habe mich schon sehr darüber gefreuet, *magnam exinde jam cepi lætitiam.*
se réjouïr du mal d'autrui, sich über eines andern Unglück freuen, *in aliorum ruinis exultare.*
je me réjouïs avec vous de la victoire que vous avez gagnée, ich freue mich mit euch über den Sieg, den ihr erlanget habet, *tibi victoriam, vel, de victoria a te relata gratulor.*
être dispensé de se réjouïr, sich nicht freuen dürfen, *lætum esse non audere.*
un gros réjouï, une grosse réjouïe, eine dicke muntere Person, *vir aut fœmina obesior admodum hilaris.*
Réjouïssance, *s. f.* die Freude, Fröhlichkeit, Wonne, Lustbarkeit, *lætitia, gaudium, oblectatio, delectatio.*
Réjouïssant, e, *adj.* ergötzend, lustig, erfreulich, *exhilarans, hilaris, lætificans.*
Réiteration, *s. f.* die Wiederholung, *reiteratio, iteratio.*
Réitérer, *v. a.* wiederholen, *iterare.*
Reitre, *s. m.* deutscher Reiter, *Germanorum eques.*
un vieux reitre, ein alter Kautz, *veterator, silicernium.*
Relâche, *s. m.* Nachlaß, Ruhe, Rast, Aufhörung, *remissio, quies, laxamentum, intermissio.*
il ne me donne aucun relâche, er lässet mir keine Ruhe, nicht einmal ausruhen, *nihil mihi ab illo quietis conceditur.*
sans relâche, ohne Aufhören, ohn Unterlaß, *sine intermissione.*
prendre quelque relâche, sich eine Ergötzlichkeit machen, sich ein wenig erholen, *ad aliquam animi relaxationem descendere, paullulum se recreare.*
Relâche, *s. f.* ein Ort für die Schiffe zum Einkehren, *stativa navium.*
Relâché, ée, *adj.* nachläßig, liederlich, *lassus, dissolutus.*
Relâchement, *s. m.* das Nachlassen, *remissio, relaxatio.*
relâchement dans la discipline, &c. Verfall, Nachläßigkeit in der Zucht, 2c. *disciplina solutior, labans.*
relâchement, gelinde Witterung, *aër temperatior.*
relâchement, Erholung der Kräfte, *virium refectio.*
Relâcher, *v. a.* débander, etwas Gespanntes nachlassen, *remittere, relaxare.*
relâcher un captif, le laisser aller, einen Gefangenen loslassen, *captivum emittere.*
relâcher de son droit, von seinem Rechte nachgeben, *jure suo cedere.*
il a beaucoup relâché de sa sévérité, er hat viel von seiner Strenge nachgelassen, *multum de severitate remisit.*
la tempête a obligé cette barque à relâcher dans ce port, der Sturm hat dieses Schiff gezwungen, in diesen Hafen einzulaufen, *tempestati cedere coacta navis in portum illum concessit.*

se re-

se relâcher, *v. r.* nachlassen, träge werden, nachgeben, *defervescere*, *languescere*; *cedere*.

Relaier, ou Relayer, *v. a.* lâcher les chiens de relais après la bête, frische Hunde auf das Wild loslassen, *in feram fugientem canes subsidarios agere.* v. Relayer.

relaier q., prendre sa place, einen ablösen, an jemands Stelle treten, *subsidiario munere alienam operam supplere.*

Relais, *s. m.* en terme de venerie, Stelle der Jagdhunde, da sie aufs Wild warten, *statio canum subsidiariorum.*

chien de relais, ein frischer Jagdhund, *subsidiarius canis*

relais, lieu sur les grands chemins où l'on tient des chevaux frais, pour ceux qui courent la poste, der Ort, wo man frische Postpferde nimmt, Pferdewechsel, *statio remissiorum veredorum*, *stativa laxiorum veredorum.*

cheval de relais, frisches Postpferd, *remissior veredus.*

relais, repos, die Ruhe, *cessatio*, *otium.*

Relancer, *v. a.* ein Wild auftreiben, *feram latebra elicere.*

relancer q., einen zu etwas Unvermuthetes bringen; it. einen recht abweisen, bezahlen, *aliquem præter opinionem ad aliquid adducere*; *aliquem pessime repellere*, *mulctare*

si vous parlez, je vous relancerai comme il faut, wenn ihr was sagen werdet, will ich euch begegnen, wie sichs gebühret, *si reposueris*, *te probe ac pro meritis excipiam atque refutabo.*

se relancer sur q., einen von neuem wieder anfallen, *novo impetu in aliquem irruere.*

Relaps, Relapse, *s.* doppelter Abtrünniger, wieder abgefallener Ketzer, *relapsus*, *a.*

Relargir, *v. a.* wieder weit machen, *de novo dilatare.*

Relater, *v. a.* un toit, ein Dach mit neuen Latten belegen, *tectum novis tegulis instruere.*

Relatif, ive, *adj.* zurückweisend, zurückziehend, das sich auf ein anderes bezieht, *relativus.*

Relation, *s. f.* rapport, die Beziehung auf etwas anders, *relatio.*

relation, Erzählung, Bericht, Anzeige; it. heimliches Verständniß, *indicium*; *pactum clandestinum.*

avoir relation avec q., Umgang mit jemand haben, *aliquo uti.*

Relativement, *adv.* in Absicht auf das andere, beziehungsweise, *in relatione*, *relative.*

Relaver, *v. a.* wieder waschen, *iterum lavare.*

Relaxation, *s. f.* die Loslassung, Nachlassung, *dimisso ex carcere*, *relaxatio.*

relaxation des nerfs, die Erschlaffung der Nerven, *nervorum relaxatio.*

Relaxer, *v. a.* einen Gefangenen loslassen, *dimittere captivum.*

Relayer, *v. a.* ablösen; it. frische Pferde nehmen, *vices alterius subire*, *equos subinde mutare.*

Rélégation, *s. f.* die Verschickung an einen andern Ort, *deportatio*, *relegatio.*

Réléguer, *v. a.* einen wohin verweisen, *relegare*, *delegare.*

Relent, *s. m.* übler, dumpfiger Geruch des Fleisches, *carnis olidus & mucidus odor.*

Relevailles, *s. f. pl.* der Kirchgang der Kindbetterinnen, *exitus puerperarum in templum.*

Relevé, ée, *adj.* éminent, erhaben, vortreflich, *præstans*, *præcellens.*

un style relevé, eine hohe Red- oder Schreibart, *sublimis stylus*, *cothurnatus*, *elatus.*

pensée relevée, erhabener Gedanke, *sublimis cogitatio.*

relevé en honneur, in hohen Ehren stehend, *in alto honoris gradu constitutus.*

Relevée, *s. f.* (en termes de Palais,) tout le temps de l'après-diner, der Nachmittag, *pomeridianum tempus.*

à quatre heures de relevée, von vier Uhr Nachmittags an, *quarta pomeridiana hora.*

Relevement, *s. m.* die Erhebung, das Aufstehen, das Wiederaufrichten, *sublatio*, *surrectio*, *erectio.*

Relever, *v. a. & n.* une chose tombée, aufrichten, aufheben, *rem dejectam erigere.*

relever une sentinelle & de sentinelle, eine Schildwache ablösen, *excubitorem*, *es*, *a statione*, *vigilia deducere.*

relever un mur &c. eine Mauer wieder aufrichten; it. erhöhen, *murum restaurare*; *attollere.*

relever les paroles de q., die Worte aufmutzen, übel auslegen, *verba male interpretari*, *detorquere.*

relever le courage abbatu, einem Verzagten wieder einen Muth machen, *aliquem afflictum erigere.*

relever, être dépendant de q. pour un fief, eines Lehnmann seyn, *alicui clientelæ jure obstringi.*

se relever étant tombé, wieder aufstehen, *surgere*,

aidez-moi à me relever, helft mir wieder auf, *erige me*, *quæso.*

relever

relever de couches, aus dem Wochenbette gehen, *puerperium relinquere.*

relever de maladie, aus einer Krankheit aufkommen, *ex morbo convalescere.*

relever, réhausser l'éclat des couleurs, den Farben einen hohen Glanz geben, *excitare, accendere colorum splendorem.*

il n'y a rien dans ce poëme qui le relève, es ist nichts sonderliches in diesem Gedichte, *in eo poëmate nihil eminet.*

relever la moustache à q., einen recht abfertigen, *pessime aliquem mulctare.*

relever le goût, den Geschmack schärfen, *judicium sensumque pulchri acuere; gustum acuere.*

relever le mineur d'une vente préjudiciable, eines Minderjährigen Verkauf aufheben, nicht gelten lassen, *annis legitimis minorem eximere incommodo incautæ venditionis.*

Reliage, *s. m.* Faßbinderarbeit, *doliariorum opera.*

Relief, *s. m.* bosse, éminence en ouvrage de sculpture & de fonte, das Erhabene in Grab- oder Gießarbeit, *eminentia, exstantia.*

relief entier, haut relief, ganz erhoben, *solidum anaglyphum.*

ouvrage de relief entier, de haut relief, ganz erhobenes Bildwerk, *opus anaglyphum.*

demi relief, halb erhoben, *dimidia eminentia, dimidium anaglyphum.*

bas relief, ein sehr wenig erhobenes Werk, *opus dimidiæ exstantiæ.*

bas relief en peinture, ein halb erhobenes Gemählde, *imago picta, dimidiata fronte exstans.*

relief d'appel, ein Gnadenbrief, der wieder zu appelliren erlaubt, *diploma ineundæ provocationis.*

relief, reste de viandes, Ueberbleibsel von Speisen, *residuæ dapes.*

Relier, *v. a.* wieder binden, *denuo illigare, iterato vincire.*

relier un livre, ein Buch binden, einbinden, *codicem compingere.*

relier en basane, in Schafleder einbinden, *librum aluta, corio ovino integere.*

relier en veau, in Kalbleder binden, *corio vitulino integere.*

relier un tonneau, ein Faß binden, *dolium circulis ligare.*

Relieur, *s. m.* de livres, ein Buchbinder, *bibliopegus.*

relieur de tonneaux, ein Faßbinder, *vietor.*

Relieure, *s. f.* de tonneau, das Faßbinden, *doliaria vinctura.*

relieure de livre, der Band eines Buchs, *libri coagmentatio, ligula. v.* Reliure.

Religieusement, *adv.* gottesfürchtiger, andächtiger Weise; it. redlich, sorgfältig, accurat; heilig, *religiose, pie; sincere, sollicite, exacte; sancte.*

garder sa parole fort religieusement, sein Wort heilig halten, *promissum servare sanctissime.*

Religieux, euse, *adj.* pieux, fromm, gottselig, gottesfürchtig, *pius, religiosus, eximia pietate homo.*

Religieux, *s. m.* qui est d'un ordre religieux, ein Ordensmann, ein Mönch, *monachus, religiosi instituti sectator.*

se faire religieux, einen Orden annehmen, *religiosum ordinem inire.*

Religieuse, *s. f.* eine Nonne, *religiosa professa.*

Religion, *s. f.* die Religion, der Glaube, Gottesfurcht, *religio, pietas.*

religion, ordre religieux, ein Orden; it. Maltheserorden, *religiosus ordo; it. ordo equitum Melitensium.*

il est de la religion (sc. réformée,) er ist reformirt, *Reformatorum religioni est addictus.*

surprendre la religion de q., einen hinters Licht führen, *alicui verba dare, ejus integritate abuti.*

Réligionnaire, *s. m.* ein Reformirter, *Reformatus.*

Relimer, *v. a.* wieder feilen, *rursum limare.*

Reliquaire, *s. m.* ein Kästlein für die Reliquien, *lipsanotheca.*

Reliquat, *s. m.* reste d'une dette, das überbliebene, *reliqua, reliquiæ.*

Reliquataire, *s. m.* ein Restant, der noch etwas schuldig ist, *debitor, cujus æs alienum restat.*

Relique, *s. f.* des Saints, die Reliquien der Heiligen, Heiligthum, *sacræ reliquiæ.*

Reliques, *s. f.* Ueberbleibsel, (von etwas großen,) *reliquiæ.*

Relire, *v. a.* wieder lesen, *relegere.*

Reliure, *s. f.* der Band eines Buchs; it. der Buchbinderlohn, *libri ligatura; bibliopegi merces.*

Reluire, *v. n.* glänzen, scheinen, leuchten, *lucere, micare, fulgere.*

tout ce qui reluit n'est pas d'or, es ist nicht alles Gold, was glänzt, *aurea ne credas, quæcunque nitescere cernis; nimium ne crede colori.*

Reluisant, e, *adj.* glänzend, scheinend, *lucens.*

Remâcher, *v. a.* wiederkauen; it. durchdenken, *remandere; ruminari.*

Remaçon-

Remaçonner, *v. a.* wieder mauern, *iterum oblinere calce.*

Remanier, *v. a.* wieder anrühren, wieder befühlen, *retractare, iterum attrectare.*

remanier un ouvrage, ein Werk, eine Sache ausbessern, *opus aut rem politius limare.*

Remarier, *v. a.* wieder verheirathen, *altero conjugio copulare.*

se remarier, *v. r.* sich wieder verheirathen, *alteras nuptias inire, ad secundas nuptias convolare.*

qui s'est remarié deux, trois fois, der sich zwey oder dreymal verheirathet, *bigamus, trigamus.*

se remarier pour la troisiéme & quatriéme fois, sich zum dritten und viertenmal verheirathen, *tertium quartumque nuptias repetere.*

Remarquable, *adj. c.* merkwürdig, denkwürdig, *notatu dignus.*

remarquable, considerable, herrlich, vortrefflich, *insignis, illustris.*

Remarque, *s. f.* observation, eine Anmerkung, *animadversio.*

digne de remarque, merkwürdig, *animadversione dignus.*

j'ai fait cette remarque, ich habe dieses angemerket, *illud observavi.*

Remarquer, *v. a.* wieder zeichnen, *iterum notare.*

remarquer, prendre garde, merken, in Acht nehmen, unterscheiden, *observare, distinguere.*

faire remarquer, merken lassen, *animadversionis monere.*

le Roi se faisoit remarquer, à la bataille, der König ließ seine Tapferkeit absonderlich in dem Treffen sehen, *Rex illustre sui specimen in pugna edebat.*

Remarqueur, *s. m.* ein Anmerker der Rebhühner, *perdicum avolantium observator.*

Remballer, *v. a.* de la marchandise, die Waaren wieder einpacken, *merces iterum colligare, consarcinare.*

Rembarquement, *s. m.* das Wiedereinschiffen, *reditus in navim.*

Rembarquer, *v. a.* wieder in die Schiffe thun, *navibus rursum imponere.*

se rembarquer, *v. r.* wieder zu Schiffe gehen, *navem rursus conscendere.*

se rembarquer dans une affaire, sich aufs neue in eine Sache einlassen, *de novo rem suscipere.*

Rembarrer, *v. a.* abtreiben, wieder zurück treiben, anfahren, hart abweisen, *propellere, denuo repellere; invehi, austere & acerbe aliquem extrudere.*

Remblaver, *v. a.* noch einmal besäen, *iterum conserere.*

Remboitement, *s. m.* d'os, die Einrichtung, eines verrenkten Gliedes, *luxatorum ossium restitutio.*

Remboiter, *v. a.* les os disloqués, ein verrenktes Glied wieder einrichten, *os luxatum reponere.*

Rembourrement, *s. m.* die Wiederausfüllung mit Scheerwolle, *iterata fartura tomenti.*

Rembourrer, *v. a.* un bât, einen Sattel wieder mit Scheerwolle ausfüllen, ausstopfen, *clitellas tomento refarcire.*

Remboursement, *s. m.* die Wiedererstattung dessen, was man schuldig ist, *compensatio pecuniæ debitæ.*

Rembourser, *v. a.* wieder erstatten, bezahlen, *rependere, refundere.*

Rembrunir, *v. a.* braun machen, braun mahlen, *infuscare, colore pruniceo pingere.*

un air rembruni, ein finsteres Gesicht, *frons caperata.*

Rembrunissement, *s. m.* das braun machen, *fusci coloris inductio.*

Rembûchement, *s. m.* die Flucht des Wildes in sein Lager, *reditus feræ in latibulum.*

Rembûcher, *v. a.* une bête, ein Wild wieder in sein Lager treiben, jagen, *feram rursum in speluncam agere.*

se rembûcher, *v. r.* wieder in sein Lager gehen, *lustrum repetere.*

Remède, *s. m.* à q. mal, ein Mittel, eine Arzney, *remedium.*

remède à toute sorte de maux, à tous maux, ein Arzneymittel für allerley Gebrechen, *panchrestum medicamen, panace, is.* neutr.

apporter du remède à qch., einer Sache abhelfen, *alicui rei mederi.*

le tems est un remède à tous maux, die Zeit lindert alles Uebel, *omnem dolorem minuit ac mollit dies.*

remède efficace, ein kräftiges Mittel, *remedium præsens.*

appliquer un remède, eine Arzney gebrauchen, *remedium offerre.*

une maladie sans remède, eine unheilbare Krankheit, *morbus immedicabilis.*

il n'y a point de remède en cette affaire, es ist dieser Sache nicht mehr zu helfen, *desperata res est.*

être dans les remèdes, se mettre dans les remèdes, Arzney brauchen, *medicinam (morbo) afferre, parare, adhibere.*

il y a remède à tout hors à la mort, vor den Tod ist kein Kraut gewachsen, *contra*

tra vim mortis non est medicamen in hortis.

remède, relâchement du Souverain quant au poids & à l'aloi des monnoies, der zuläßliche Abgang an dem Korn und Schrot einer Münze, *legibus licita purioris æris & justi ponderis in nummis inopia.*

Remédier, *v. a.* helfen, heilen, abhelfen, rathen, *curare, remediis occurrere, mederi, consulere.*

remédier à une maladie, eine Krankheit heilen, *morbum curare.*

remédier à la faim, den Hunger steuren, *famem levare.*

Remêler, *v. a.* wieder mischen, *iterum miscere.*

Remembrance, *s. f.* Erinnerung, (spaßw.) *admonitio, recordatio.*

Remémoratif, ive, *adj.* erinnernd, *recordabilis.*

Remémorer, *v. a.* wieder erinnern, *in memoriam revocare.*

se rememorer, *v. r.* sich erinnern, *recordari.*

Remener, *v. a.* wieder zurück führen, wieder hinführen oder bringen, *reducere, deducere.*

Remercier, *v. a.* q. de quelque bien-fait, einem für eine Gutthat danken, sich bedanken, *cuipiam gratias agere, habere.*

remercier, abdanken, *dimittere.*

Remerciment, *s. m.* die Danksagung, *actio gratiarum.*

faire des remercimens à q., einem Dank sagen, *alicui gratias agere.*

Réméré, *s. m.* Wiederkauf, *redemtio,*

Remesurer, *v. a.* wieder messen, *remetiri.*

Remettre, *v. a.* rétablir, wieder herstellen, *restituere.*

remettre une chose en sa place, etwas wieder an seinen Ort stellen, *aliquid suo loco reponere.*

remettre en grace, wieder aussöhnen, versöhnen, *in gratiam restituere.*

ce malade se remet, dieser Kranke erholet sich wieder, *æger ille convalescit.*

se remettre à l'etude, die Studien wieder vor die Hand nehmen, *intermissa studia repetere.*

remettre un esprit détraqué, einen wieder zum Gehorsam bringen, *animum alicujus ad officium revocare.*

ce pays, que les guerres ont désolé, a peine se pourra remettre par une longue paix, dieses Land, welches der Krieg so sehr verwüstet, wird sich schwerlich durch einen langwierigen Frieden wieder erholen können, *hæc provincia bello vexata vix poterit se diuturna pace recreare.*

il m'a remis le soin de toute l'affaire, er hat mir die Sorge für das ganze Werk überlassen, *mihi negotii curam universam mandavit.*

remetre en usage une coûtume, einen Gebrauch wieder aufbringen, *consuetudinem revocare.*

je me remets à vous de toute cette affaire, ich überlasse sie den ganzen Handel, *hoc omne negotium tibi permitto.*

je m'en remets à vous, ich will sie zum Richter hierüber setzen, ich lasse es auf sie ankommen, *esto hujus rei arbiter, tuum esto arbitrium.*

remettre une armée, la rafraichir, ein Kriegsheer wieder in einen guten Stand setzen, *copias recreare, reficere.*

remettre au coupable la peine qu'il mérite, einem Uebelthäter die Strafe nachlassen, *debitam reo pœnam remittere.*

il m'a remis la dette, er hat mir die Schuld geschenket, *pecuniam mibi creditam condonavit.*

remettre devant les yeux, vor Augen stellen, *ob vel ante oculos ponere.*

remettre le combat au troisième jour, die Schlacht auf den dritten Tag verschieben, *pugnam in tertium diem differre.*

s'etant remis de cette frayeur, als er sich von diesem Schrecken erholet, *cum illo ex terrore se collegisset.*

je remets tous mes intérêts entre vos mains, ich überlasse euch, ich empfehle euch alle meine Angelegenheiten, *cuncta mea negotia curæ tuæ commendo, tibi permitto.*

je lui remettrai votre lettte, ich werde ihm euern Brief zustellen, *litteras tuas ipsi reddam.*

je ne saurois me remettte son nom, ich kann mich auf seinen Namen nicht besinnen, *ejus nomen mihi non occurrit.*

remettez-vous, setzt euch wieder nieder, *resideas, quæso.*

remettre q. en son bon sens, einen wieder witzig machen, *aliquem ad mentis sanitatem revocare.*

Remeubler, *v. a.* une maison, ein Haus mit neuem Hausgeräthe versehen, *domum nova supellectile instruere.*

Remi, *voyez* Remy.

Réminiscence, *s. f.* das Zurückdenken, die Wiedererinnerung, *recogitatio, reminiscentia.*

Remiremont, ville de Lorraine, Remiremont, eine Stadt in Lothringen, *Romarici mons.*

Remis,

Remis, e, *part. & adj.* vergeben, erlassen, erhalten, zugestellt, *remissus*, *refectus*, *traditus*.

Remise, *s. f.* delai, ein Aufschub, *dilatio*.

remise, delai de jour à autre, die Aufschiebung von Tag zu Tag, *procrastinatio*.

user de remises, von einem Tage zu dem andern verschieben, *procrastinare*.

sans remise, ohne Aufschub, *sine mora*.

remise de carosse, ein Kutschenbehältniß, Wagenschuppen, *rhedarum receptaculum*, *rhedaria cella*.

remise, Geldwechsel, *permutatæ pecuniæ usura*, *pretium permutationis*.

remise, Erlassung der Schuld, *culpæ condonatio*, *venia*.

remise de gibier, der flüchtigen Vögel Niedersitzen; kleiner Busch, Wald, *latebrosa insessio*; *dumetum*.

Rémissible, *adj. c.* das kann vergeben werden, *condonatione dignus*.

Rémission, *s. f.* die Vergebung, Gnade, Verzeihung, *condonatio*; *gratia*, *remissio*.

octroyer à q. la rémission de sa faute, einen seinen Fehler verzeihen, *cupiam errati gratiam facere*.

lettres de rémission, Erlassungsschreiben, oder Brief, da man einem sein Verbrechen vergiebt, *litteræ*, *tabulæ criminis condonati*.

sans rémission, ohne Aufschub; it. ohne Barmherzigkeit, *sine mora*; *nulla clementia adhibita*.

c'est un homme sans rémission, es ist ein harter, unbarmherziger Mensch, *durus ac pæne ferreus est*.

Rémissionnaire, *s. m.* der einen Erlassungsbrief bekommen hat, *veniæ litteris donatus*.

Remmailloter, *v. a.* wieder in Windeln wickeln, *iterum fasciis involvere*.

Remmancher, *v. a.* wieder einen Heft an etwas machen, *manubrio denuo instruere*.

Remmener, *v. a.* ramener, wieder zurück führen, *reducere*.

Remolade, *s. f.* eine Art scharfe Brühe; it. eine Art scharfe Brühe wider das Verstauchen, *acrioris liquaminis genus*; *emplastrum contra luxationem*.

Remole, *s. f.* ein Wirbel auf dem Meer, *vorago*.

Remonte, *s. f.* Versorgung mit frischen Pferden, *procuratio novorum equorum*.

lui donner tant pour sa remonte, so viel Geld ihm geben, sich wieder beritten zu machen, *ei tot nummos erogare, ut equum denuo sibi comparet*.

Remonter, *v. a.* wieder hinauf gehen, steigen oder fahren, *denuo ascendere*.

remonter celui qui est tombé de son cheval, einem, der von seinem Pferde gefallen, wieder aufhelfen, *excussum ex equo erigere*.

remonter une montre, un tourne-broche, eine Uhr, einen Bratenwender wieder aufziehen, *horarium*, *automatum assarium rursus aptare*, *rotare*.

remonter des bottes, die Stiefeln vorschuhen, *novos ocreis calceos addere*.

remonter un fusil &c. einen neuen Schaft an einer Flinte ꝛc. machen, *catapultam novo sustentaculo instruere*.

remonter un luth &c. eine Laute ꝛc. mit frischen Saiten beziehen, *testudinem novis chordis seu nervis intendere*.

remonter, aller contre le courant de l'eau, wider den Strom schiffen, fahren, *adverso flumine navigare*, *adverso amne ferri*.

remonter un cavalier, qui a perdu son cheval, einen, der sein Pferd verloren, wieder beritten machen, *equiti, amisso equo, alterum sufficere*.

goutte remontée, zurückgetretenes Podagra, *dolor pedum regressus*.

Remontrance, *s. f.* avertissement, eine Erinnerung, Ermahnung, Vorstellung, *admonitio*, *suasio*.

Remontrer, *v. a.* vorhalten, vorstellen, ermahnen, *exponere*, *ostendere*, *docere*, *monere*, *suadere*.

remontrer au Prince la pauvreté de son peuple, einem Fürsten die Armuth seiner Unterthanen vor Augen stellen, *inopiam plebis Principi ostendere*.

remontrez lui son devoir, erinnert ihn seiner Schuldigkeit, *illum officii sui admone*.

Remora, *s. m.* Hinderniß, Aufenthalt, *obstaculum*, *remora*.

Remordre, *v. a.* wieder beißen, nagen; it. wieder daran gehen, *remordere*; *iterum aggredi*.

la conscience ne lui remord point, das Gewissen naget ihn nicht, *nullius rei conscientia illum angit*, *nil sibi conscit. Hor.*

remordre à l'hameçon, sich von neuem fangen lassen, *de novo capi*.

Remords, *s. m.* regret, die Reue, Angst, *pœnitentia*.

remords de conscience, das Nagen des Gewissens, die Gewissensangst, oder Bisse, *conscientiæ angor*, *morsus*, *vermis*.

Remore, *s. f.* petit poisson, ein Fisch, der die Schiffe anhält, *remora*, *æ*.

Remorque, *s. f.* das Nachziehen eines Schifs, *tractatio navigii remulci opera*.

Remor-

Remorquer, *v. a.* un navire, ein Schiff mit einem Seil ziehen, *navem remulcare, remulco subducere.*

Remotis; à remotis, auf die Seite, aufgehoben, *remote, semote.*

j'ai mis mon habit d'été à remotis, ich habe mein Sommerkleid auf die Seite geschaft, *vestem æstivam semovi.*

Remoucher, *v. a.* wieder schneutzen, *iterum emungere.*

Remoudre, *v. a.* wieder mahlen, schleiffen, *iterum molere, acuere.*

Remouiller, *v. a.* noch einmal benetzen, *denuo madefacere.*

Remouleur, *s. m.* Scheerenschleifer, *qui cote acutum reddere ferrum solet.*

Rempaqueter, *v. a.* wieder einpacken, *iterum in sarcinam colligere.*

se remparer, *v. r.* sich verschanzen, *vallo se muntre.*

Rempart, *s. m.* Wall, Schanze, Vormauer, *vallum, agger, propugnaculum.*

Remplacement, *s. m.* die Ersetzung des ausgegebenen Geldes, *abalienatæ pecuniæ compensatio.*

Remplacer, *v. a.* die Stelle ersetzen; erstatten, *locum supplere; restituere.*

remplacer les deniers tirés du Trésor, die Gelder, so man aus dem gemeinen Seckel genommen, wieder hinzuthun, *expromtas pecunias ad ærarium referre.*

Remplage, *s. m.* die Anfüllung, *impletio.*

Rempli, e, *adj. & part.* voll, angefüllet, *plenus.*

un homme rempli de méchanceté, ein Mensch voll Bosheit, *homo plenus improbitatis.*

une vie remplie de délices, ein wollüstiges Leben, *vita conferta voluptatibus.*

Rempli, *s. m.* Falte, einen Zeug einzuschlagen, *plica.*

Remplier, *v. a.* einschlagen, (einen Zeug der zu lang ist.) *plicis involvere.*

Remplir, *v. a.* füllen, wieder füllen, anfüllen; it. anwenden; ausbessern; versehen, *iterum implere, complere, replere; adhibere; emendare, fungi.*

remplir ses coffres d'or & d'argent, seine Kisten mit Silber und Gold anfüllen, *auro argentoque capsas complere.*

remplir bien son temps, seine Zeit wohl anwenden, *tempus bene collocare.*

remplir son devoir, ses devoirs, seiner Pflicht nachkommen, *officio suo satisfacere, fungi.*

se remplir de viandes, sich voll fressen, seinen Wanst füllen, *ingurgitare se.*

Remplissage, *s. m.* die Ausfüllung, *adimpletio.*

Remplisseuse, *s. f.* Spitzenstickerinn, *denticulorum sarcinatrix.*

Remploi, *s. m.* das Ersetzen, die Wiedererstattung, *resarcitio.*

Remployer, *v. n.* wieder gebrauchen, *rursus adhibere.*

se remplumer, *v. r.* neue Federn bekommen, *in recentes plumas se induere, novis plumis convestiri.*

les oiseaux se remplument après l'hyver, die Vögel bekommen nach dem Winter neue Federn, *aves ab hyeme recentes plumas assumunt.*

cet homme s'est bien remplumé dans cet emploi, dieser Mann hat sich bey diesem Amte fein erholet, *res suas egregie restauravit hic homo, ex quo, munere hoc defunctus est.*

Rempoissonner, *v. a.* un étang, einen Weyher wieder mit Fischen anfüllen, *de novo stagnum piscibus implere.*

Remporter, *v. a.* wieder wegtragen, nach Hause tragen, *reportare, in domum suam ferre.*

remporter le prix, la victoire, den Preis, den Sieg erhalten, *præmium, victoriam, palmam referre.*

quel profit avez vous remporté de vos études? welchen Nutzen habt ihr von eurem Studiren gehabt? *quem fructum ex studio literarum percepisti?*

Remprisonner. *v. a.* wieder ins Gefängniß legen, *iterum incarcerare.*

Remprunter, *v. a.* wieder borgen, *iterum mutuum accipere.*

Remuage, *s. m.* das Umrühren, Umwenden, *versura, agitatio, subactio.*

Remuant, e, *adj.* un homme remuant, ein unruhiger, aufrührischer Mensch, *homo inquietus, turbulentus.*

des yeux remuans, hin und her schweifende Augen, *oculi lubrici & mobiles.*

Remué, ée, *part. & adj.* beunruhiget, bewegет, *perturbatus, commotus.*

Remuement, *s. m.* trouble, die Unruhe, der Aufruhr, die Meuterey, *tumultus.*

remuement, das Fahren der Erde von einem Ort zum andern, *terræ commotio ex uno in alterum locum.*

remue-menage, eine große Verwirrung, Unordnung, *confusio, turbæ, arum, perturbatio.*

Remuer, *v. a. & n.* bewegen, rühren, fahren; regen, erregen, *movere, agitare, vehere; ciere, excitare.*

il remue la queue, er beweget den Schwanz, *caudam agit.*

remuer, faire du trouble, Unruhe anrichten, aufrührisch werden, *tumultuari, tumultum concitare.*

je remuerai ciel & terre, ich will Himmel und Erde bewegen, alle Mittel anwenden, *miscebo, turbabo omnia, omnem movebo lapidem, flectere si nequeam superos, acheronta movebo.*

remuer de la terre, Erde fahren, *terras sede sua movere.*

remuer un enfant, ein Kind reinigen, *infantem abluere.*

se remuer, *v. r.* sich regen, sich bewegen, *in motu esse, commoveri.*

l'argent se remue, das Geld circulirt, *moneta seu pecunia vulgaris est, abundat.*

Remueuse, *s. f.* eine Kinderwärterinn, Wickelfrau, *lactentis infantuli procuratrix.*

Rémunerateur, *s. m.* ein Belohner, Vergelter, *remunerator, retributio.*

Rémuneration, *s. f.* die Belohnung, Vergeltung, *remuneratio, retributio.*

Rémuneratoire, *adj. c.* das an statt der Belohnung ist, *remuneratorius.*

Rémunerer, *v. a.* belohnen, vergelten, *remunerari.*

Rémy, nom d'homme, Remigius, ein Mannsname, *Remigius.*

Renaissance, *s. f.* die Wiedergeburt, *secundus exortus, regeneratio.*

Renaître, *v. n.* wieder gebohren werden, wieder hervor wachsen, entstehen, hervorkommen, *renasci, iterum oriri, produci.*

faire renaître, wieder hervorbringen, *iterum producere.*

Renard, *s. m.* ein Fuchs; it. listig, *vulpes; vafer.*

écorcher le renard, *prov.* sich übergeben, *vomere.*

agir en renard, listig verfahren, *astute agere.*

* quand la peau du lion manque, il faut y coudre celle du renard, disoit Lysandre, wenn die Löwenhaut zu enge ist, muß man den Fuchsbalg anziehen, *ubi leonis pellis deficit, vulpina est induenda, ubi vires desunt, astutia utendum.*

prendre martre pour renard, sich irren, eine Sache für eine andre ansehen, *errare, in re apprehendenda hallucinari.*

toux de renard, ein schwindsüchtiger Husten, *tussis hectica.*

c'est un fin renard, er ist ein schlauer Fuchs, *vulpes est, astutam servat sub pectore vulpem.*

queue de renard, Fuchsschwanz, (ein Kraut,) *alopecurus.*

Renarde, *s. f.* das Weiblein eines Fuchses, *vulpis fæmina.*

Renardeau, *s. m.* ein Füchslein, *vulpecula.*

Renardier, *s. m.* Fuchsfänger, *qui vulpibus insidias struit.*

Renardiére, *s. f.* eine Fuchshöhle, ein Fuchsloch, *vulpis cubile.*

Renasquer, *v. n.* seinen Zorn anzeigen, indem man durch die Nase schnarret, *iram indicare de nare loquendo.*

Renchainer, *v. a.* wieder an die Kette schliessen, *denuo catenare.*

Rencheri, e, *adj.* un homme qui fait le rencheri, der viel auf sich selbst hält, *homo superbior.*

Rencherir, *v. a. & n.* le vin, den Wein steigern, vertheuern, *vini pretium augere.*

rencherir, devenir plus cher, aufschlagen, theurer werden, *pretio augeri.*

Rencherissement, *s. m.* die Steigerung, Theurung, *pretii exaggeratio.*

Renclouer, *v. a.* wieder vernageln, *clavis refigere.*

Rencontre, *s. f.* das Begegnen, *occursus.*

faire rencontre, rencontrer, einem begegnen, einen auf dem Wege antreffen, *obviam alicui fieri.*

aller à la rencontre de q., einem entgegen gehen, *alicui obviam ire.*

rencontre, der Zufall, die Gelegenheit, *casus.*

par une heureuse rencontre, zu allem Glück, *auspicato.*

par une mauvaise rencontre, zu allem Unglück, *inauspicato.*

une bonne rencontre, un bon mot, eine artige Rede, *argute dictum.*

un homme qui dit de bons mots, qui a d'agréables rencontres, der gute Einfälle hat, *homo acute dictis ludens.*

la rencontre des voyelles, die Zusammenkunft der selbstlautenden Buchstaben, *vocalium concursus.*

à la premiére rencontre ils se querellerent, sie haben bey erster Gelegenheit mit einander gezanket, *cum primum obvii facti sunt, mutuo rixati sunt.*

je le ferai à la premiére rencontre, ich will es bey erster Gelegenheit thun, *faciam, ubi primum occasio dabitur.*

Rencontrer, *v. a* quelqu'un, einen antreffen, einem unterwegs begegnen, *alicui occurrere.*

je vous rencontre tout à propos, ich treffe euch eben recht an, *opportune mihi occurris.*

je le rencontre tous les jours, er begegnet mir alle Tage, *quovis die mihi obvius est.*

vous avez bien rencontré, ihr habt es sehr wohl errathen, getroffen, *belle conjecisti, rem acu tetigisti.*

vous avez mal recontré, du hast es übel getroffen, du hast weit gefehlet, *longe aberravisti.*

Rencorser, *v. a.* einen neuen Schnürleib an ein Kleid machen, *novam fibulatorium vesti addere.*

Rencourager, *v. a.* ranimer, wieder Muth machen, *animum reddere.*

Rendage, *s. m.* das, was an den Münzen am Wehrt abgezogen wird, *valoris monetæ imminutio.*

Rendant, *s. m.* der Rechnung ableget, *qui rationes reddit.*

Rendetter, se rendetter, *v. r.* sich aufs neue verschulden, *rursus æs alienum contrahere.*

Rendeur, *s. m.* der etwas abstattet, *exhibitor.*

Rendez-vous, *s. m.* ein Sammelplatz, *locus ubi convenitur.*

rendez-vous, lieu assigné, ein bestimmter Ort, Sammelplatz, Musterplatz, *edictus, condictus ad conveniendum locus, diribitorium.* Plin.

le Général a assigné le rendez-vous de l'armée en cette ville, der General hat den Sammelplatz der Armee in dieser Stadt verordnet, *imperator exercitui hanc urbem ad conveniendum edixit.*

Rendormir, *v. a.* wieder einschläfern, *iterum obdormiscere, redormire.*

se rendormir, wieder einschlafen, *redormire, somnum repetere.*

Rendormissement, *s. m.* die Wiedereinschlafung, *redormitio.* Plin.

Rendoubler, *v. a.* l'étoffe pour rétrecir une robe, das Tuch zusammen falten, einschlagen, um einen Rock enger zu machen, *pannum complicare, ad togam restringendam.*

Rendre, *v. a. & n.* restituer une chose à q., wiedergeben, erstatten, *restituere.*

il faut rendre à chacun ce qui lui est dû, man muß einem jeden geben, leisten, was ihm gebührt, *cuivis, quæ debemus, præstare, exhibere nos oportet, suum cuique.*

se rendre aux ennemis, sich dem Feinde ergeben, *hosti se dedere.*

rendre graces, danken, Dank abstatten, *gratias agere, reddere.*

rendre gorge, sich übergeben, erbrechen, *vomere.*

se rendre maître d'une place, einen Platz erobern, bemächtigen, *arcem redigere in suam potestatem.*

se rendre coupable de larcin, sich eines Diebstahls schuldig machen, *furti se astringere.*

se rendre, s'avouer vaincu, gewonnen geben, *adversario cedere.*

se rendre sans coup ferir, sich ohne einigen Schwerdtstreich ergeben, *sine pugna se dedere.*

rendre une odeur, einen Geruch von sich geben, *odorem fundere.*

ce champ rend beaucoup, dieser Acker träget viel, *multum profert hic ager.*

rendre, faire, machen, (NB. vor einem *adj.*) *efficere.*

rendre sage, rendre fou, klug, närrisch machen, *sapientem, stultum reddere.*

rendre visite, besuchen, *convenire.*

rendre sa visite, ses visites, den Gegenbesuch abstatten, *resalutare.*

il en faut pas rendre le mal pour le mal, man muß nicht Böses mit Bösem vergelten, *non malum malo est rependendum.*

rendre service àq., einem dienen, *alicui gratum facere.*

se rendre, devenir, werden, *fieri, evadere.*

le Rhône se rend, se va rendre dans la mer, die Rhone läuft, fällt ins Meer, *Rhodanus in mare devehitur.*

ils se rendoient en grand nombre auprès de lui, sie kamen in großer Menge zu ihm, *ad eum magno numero confluebant, concurrebant.*

se rendre savant, geschickt, gelehrt werden, *peritum doctum evadere.*

je me rendrai en ce lieu, ich will mich an diesem Orte einfinden, *in illum locum me conferam.*

se rendre catholique, katholisch werden, *catholica dogmata amplecti.*

se rendre maître de q., Herr werden über einen, *imperio ac protestati suæ subjicere.*

ce champ a rendu beaucoup, dieser Acker hat viel getragen, *ingenti fœnore hic ager semen reddidit.*

vous n'avez pas bien rendu cela en françois, ihr habt das nicht gut Französisch gegeben, *hoc parum eleganter in linguam Gallicam transtulisti.*

rendre l'ame, ou l'esprit, den Geist aufgeben, *animam efflare.*

rendre la justice, Gericht ausüben, Recht schaffen, *jus dicere, jure agere.*

rendre justice à q., die Verdienste erkennen und belohnen, *alicujus merita agnoscere, dignoque præmio afficere.*

rendre la pareille, Gleiches mit Gleichem vergelten, *par pari referre.*

rendre un arrêt, une sentence, ein Urtheil fällen, *sententiam dicere, pronunciare.*
Rendu, e, *part.* gebracht, dahin gebracht; it. sehr müde, entkräftet, *redditus, eo perductus; defatigatus, enervis.*
la ville s'est rendue, die Stadt hat sich ergeben, *urbs se dedidit.*
Rendu, *s. m.* déserteur, ein Ueberläufer, *transfuga.*
Renduire, *v. a.* noch einmal mit Kalk bewerfen, übertünchen, *adhuc semel crustare.*
Rendurcir, *v. a.* härten, wieder härten, *indurare.*
se rendurcir, sein Herz wieder verhärten *rursus obdurescere.*
René, Renée, nom d'homme & de femme, Renatus, Renata, ein Mannsname, Weibername, *Renatus, Renata.*
Rêne, *s. f.* de bride, Strick, der Zügel eines Zaumes, *habena.*
tenir les rênes de l'Empire, dem Reich vorstehen, das Reich verwalten, *imperii habenas moderari.*
Renégat, *s. m.* Apostat, ein Abgefallener, *apostata, qui ad Turcas defecit.*
Reneiger, *v. n.* wieder schneyen, *iterum ningere.*
Rénette, *s. f.* ein eisern Instrument des Schmids, *fabri ferrarii verulum.*
Renettoyer, *a. a.* wieder säubern, *iterum detergere.*
Renfermé, ée, *pert. & adj.* eingeschlossen, *inclusus.*
Renfermer, *v. a.* einschließen, verschließen, fassen, in sich halten, *includere, abdere, in se continere, complecti.*
se renfermer dans son logis, immer in seinem Hause verbleiben, *domi se abdere.*
Renfiler, *v. a.* wieder an einen Faden fassen, *rursus conserere.*
Renflammer, *v. a.* wieder brennend machend, wieder anzünden, *iterum accendere, incendere.*
Renflement, *s. m.* der dickeste Theil einer Säule, *pars columnæ crassissima.*
Renfler, *v. a.* dicker werden, aufschwellen; wie aufblasen, als einen Ballon, oder eine Sackpfeife, *crassèscere, tumescere; iterum inflare, velut follem aut utricularem tibiam.*
Renfler, *v. n.* schwellen, dicke werden, (von Speisen im Kochen,) *inflari.*
Renfoncement, *s. m.* das Vertiefen, oder Vertiefung eines Gemähldes, daß es ein perspectivisches Ansehen hat, *recessus, depressio imaginis ita, ut opticæ legibus respondeat.*
Renfoncer, *v. a.* neue Böden in die Fässer machen; it. zu Boden senken, wieder untertauchen, *dolia novis fundis instruere; ad fundum demittere, iterum submergere.*
Renforcé, ée, *part. & adj.* verstärkt, *corroboratus.*
un hommé renforcé, membru, fort, ein starker, starkgliediger Mensch, *egregie corpulentus homo, torosus.*
Renforcemnet, *s. m.* die Stärkung, Verstärkung, *confirmatio.*
Renforcer, *v. a.* verstärken, *corroborare.*
se renforcer, *v. r.* prendre des forces, stark werden, neue Kräfte bekommen, *vires recreare, reficere.*
le vent se renforce, der Wind kommt stärker, *ventus invalescit.*
renforcer une tranchée, einen Laufgraben befestigen, *aggerem firmare.*
renforcer un corps de garde, eine Wache stärken, verstärken, *excubitorum manum firmare,*
Renfort, *s. m.* die Grundfeste, Verstärkung, *firmamentum, firmamen.*
renfort, secours de gens, Hülfsvölker, *auxilia.*
Renfrogner, *v.* Refrogner.
Rengagement, *s. m.* Wiedereinlassung, neue Verwickelung in eine Sache, *iterata rei susceptio, implicatio.*
Rengager, *v. a.* wieder einwickeln; it. verpfänden, *iterum implicare; oppignorare.*
se rengager, *v. r.* sich wieder einlassen, *aliqua re iterum irretiri.*
Rengaine, *s. m.* die Abweisung, abschlägige Antwort, *repulsa.*
Rengainer, *v. a.* l'épée, den Degen wieder in die Scheide stecken, *gladium in vaginam recondere.*
il rengaina son compliment, er hielt inne mit seinem Complimente, er steckte es wieder ein, *salutationem retraxit, & omisit.*
Rengorger, se rengorger, *v. r.* (avancer la poitrine en baissant le menton.) Cette femme se rengorge pour paroître plus agréable, dieses Weib brüstet sich, um desto artiger zu scheinen, *hæc mulier depresso mento pectus ostentat, ut aspectu venustior appareat.*
Rengraisser, *v. a.* wieder mästen, fett machen, *de novo saginare.*
se rengraisser, *v. r.* wieder fett werden, *iterum crassescere.*
Rengrégement, *s. m.* dites augmentations, die Zunehmung des Uebels, Verschlimmerung, *mali accessio, exasperatio.*

Rengréger, *v. a.* augmenter un mal, ein Uebel schlimmer machen, *malum exasperare, augere.*

se rengréger, augmenter, empirer, ärger werden, *ingravescere.*

Rengrenement, *s. m.* das nochmalige Prägen einer Münze, *recusio monetæ.*

Rengrener, *v. a.* wieder prägen, *recudere.*

Renhardir, *v. a.* beherzt machen, *animum addere.*

se renhardir, *v. r.* beherzt werden, *animo erigi.*

Reniable, *adj. c.* läugbar, *cui renunciari potest.*

tous vilains cas sont reniables, was garstig ist, gesteht man nicht gern, *spurcæ res silentio tegantur.*

Reniement, *s. m.* reniement de Dieu & de la Foi, Apostasie, der Abfall von Gott, die Verläugnung seines Glaubens, *religionis ac Numinis ejuratio.*

reniement de Dieu en jurant, die Verläugnung Gottes in dem Schwören, *numen ejurantis blasphemia.*

Renier, *v. a.* père & mère, Vater und Mutter verläugnen, *patrem matremque ab se abdicare.*

renier son Dieu & sa foi, Gott und seinen Glauben verläugnen, *religionem omnem, Deum ipsum ejurare.*

renier Dieu en jurant, in dem Schwören oder Fluchen Gott verläugnen, *ore sacrilego Deum ejurare.*

Renieur, *s. m.* de Dieu & de la Foi, Apostat, ein Abgefallener, ein Verläugner Gottes und seines Glaubens, *desertor Numinis ac fidei.*

renieur de Dieu, qui fait coûtume de le renier en jurant, ein gräulicher Schwörer, Flucher, Gotteslästerer, *in ejurando Numine assiduus.*

Renifler, *v. a.* den Rotz hinter sich ziehen, einschnupfen, *pituitam resorbere, reciproco narium spiritu pituitam ducere.*

renifler, ekel thun, seinen Ekel bezeugen, *fastidire, nauseare.*

Renifleur, *s. m.* ein Rotzfresser, der den Rotz hinter sich zieht, *naris pituitam resorbens, qui reciproco narium spiritu pituitam ducit.*

Renne, *s. m.* v. Rangier, ein Rennthier, *rangifer.*

Rennes, ville de Brétagne, Rennes, eine Stadt in Bretagne, *Rhedones.*

Renoircir, *v. a.* wieder schwärzen, *iterum denigrare.*

Renom, *s. m.* renommée, der Name, Ruf, das Gerücht, *fama.*

grand renom, ein berühmter Name, *clarum nomen.*

un bon renom, ein guter Name, *nomen, fama.*

un mauvais renom, ein böser Name, *infamia.*

un Poëte de grand renom, ein trefflich berühmter Dichter, *poëta celeberrimus.*

cette femme a mauvais renom, dieses Weib ist in einem bösen Geschrey, *hæc mulier male audit.*

Renommé, ée, *adj.* de grand renom, berühmt, *celebratus.*

Renommée, *s. f.* der Name, das Gerücht, *fama.*

avoir bonne renommée, einen großen Namen haben, *fama florere.*

Renommer, *v. a.* (NB. nur mit dem *Verbo* faire,) rühmen, preisen, *celebrare.*

vous vous ferez renommer par toute l'Europe, ihr werdet durch ganz Europa einen großen Ruhm erlangen, *per universam Europam nomen tuum illustrabis.*

se renommer de q., sich von einem her nennen, *nomen ab aliquo trahere.*

Renoncement, *s. m. & f.* die Verläugnung, Absagung, Aufkündigung, *abnegatio, abdicatio, renunciatio.*

renoncement d'alliance, die Aufkündigung des Bundes, *societatis renunciatio.*

Renoncer, *v. a. & n.* absagen, aufgeben, verläugnen, *renunciare, abdicare, abnegare.*

renoncer à sa foi, von seinem Glauben abfallen, *religioni nuncium remittere.*

renoncer à une alliance, einen Bund aufkündigen, aufsagen, *fœdus sociis renunciare.*

renoncer à un héritage, eine Erbschaft aufgeben, *hæreditate se abdicare.*

renoncer à son office, ein Amt aufgeben, *abdicare magistratum.*

renoncez au monde & à vous-même, dit l'Evangile, verläugnet die Welt und euch selbst, spricht das Evangelium, *mundanas vanitates abdica, teque ipsum abnega, inquit Evangelium.*

Renonciation, *s. f.* Aufkündigung, Absagung; die Begebung seines Rechts, Verzicht, *renunciatio, repudiatio; juris cessio, abalienatio.*

Renoncule, *s. f.* fleur, der Hahnenfuß, die Ranunkel, *ranunculus.*

Renovation, *s. f.* renouvellement, die Erneuerung, *renovatio.*

Renouée, *s. f.* Tormentil, ein Kraut, *herniaria, sanguinaria.*

Renouement,

Renouement, s. m. (d'amitié, réunion,) die Vereinigung, Versöhnung, *reconciliatio.*
renouement d'une corde, das Wiederanbinden eines Seils an ein Stück, *funis repetito nexu colligatio.*
Renouer, v. a. wieder zubinden, zuknüpfen, *iterum colligare, connectere.*
renouer deux bouts, en faisant le nœud, zwey Enden an einander binden, *extrema repetito nodo colligare.*
renouer amitié avec q., die Freundschaft mit einem wider erneuern, *amicitiam cum aliquo redintegrare.*
renouer une affaire, ein Werk wieder vor sich nehmen, *negotium intermissum repetere.*
Renoueur, s. m. der die verrenkten Glieder wieder einrichtet, *qui membra luxata in sedes suas compellit.*
* Renouveau, s. m. Printemps, der Frühling, *ver.*
Renouvellement, s. m. die Erneuerung, *renovatio, restauratio.*
Renouveller, v. a. wieder erneuern, *renovare.*
renouveller une vieille querelle, une alliance, le souvenir d'une chose, den alten Streit, ein Bündniß wieder erneuern, etwas wieder ins Gedächtniß bringen, *veteres simultates, fœdus integrare, rei memoriam refricare.*
renouveller un combat, ou autre chose semblable, den Streit, oder sonst etwas von neuem wieder anfangen, *pugnam, aliudve simile renovare.*
renouveller de jambes, frische Beine kriegen, munterer laufen, *in pedes se conjicere, alacrem fieri.*
le mal se renouvelle, das Uebel bricht wieder auf, *recrudescit malum.*
Renseignement, s. m. Anweisung, Anzeige, *assignatio, indicium.*
Rensemencer, v. a. wieder besäen, *denuo conserere.*
Rentasser, v. a. wieder auf einen Haufen bringen, *rursus coacervare.*
Rente, s. f. revenu, das Einkommen, Zins, die Einkunft, Rente, *reditus, vectigal, proventus*
rente constituée, Einkommen von geliehenem Gelde auf ein liegendes Gut, *collatæ in fundum pecuniæ annuum vectigal.*
vivre de ses rentes, von seinem Einkommen leben, *suis reditibus se sustentare.*
Renté, ée, *adj.* der große Einkünfte hat, *reditibus dives.*
Renter, v. a. une Eglise, ou autre chose, ein jährliches Einkommen zu einer Kirche stiften, mit Einkünften versehen, rentiren, *sacras ædes annuis reditibus augere, proventibus dotare, instruere.*
Rentier, s. m. ein Zinsmann, *manceps.*
Rentoiler, v. a. wieder mit Leinwand versehen, *linteo iterum instruere.*
Rentortiller, v. a. wiederum in einander wickeln, *iterum involvere.*
Rentraieur, s. m. ein Stopfer, der da stopft, *latentium futurarum formator.*
Rentrainer, v. a. wieder zurück schleppen, als das Wasser, den Sand, *reducere.*
Rentraire, v. a. einen Zeug stopfen, *circumsuere.*
Rentraiture, s. f. eine Stopfnaht, *plana & fallens oculos sutura.*
Rentrer, v. n. en quelque lieu, wieder an einen Ort hinein gehen, *in aliquem locum rursum ingredi.*
rentrer en soi-même, in sich selbst gehen, *redire ad se.*
rentrer en possession de ses biens, wieder in den Besitz seiner Güter kommen, *in bonorum possessionem redire.*
rentrer dans les bonnes graces de q., bey einem wieder in Gnade kommen, *in alicujus gratiam redire.*
rentrer, andre Karten bekommen, statt derjenigen, die man weggeworfen hat, *loco abjectorum foliorum lusoriorum alia nancisci.*
c'est bien rentrer de piques noires, dieses paßt wie eine Faust auf die Augen, *hoc nihil ad rhombum.*
Renverse, s. f. tomber à la renverse, auf den Rücken, rücklings fallen, *supinum cadere.*
Renversement, s. m. die Umwerfung, Umkehrung, Zerstörung, Unordnung; verkehrtes Wesen, *eversio, perversio, destructio, perturbatio; confusio.*
Renverser, v. a. umwerfen, umstoßen, umschütten; niederreissen, niedermachen, zerstören, zu nichte machen, in Unordnung gerathen, *evertere, subvertere, pervertere; dejicere, interficere, destruere, ad nihilum redigere, ordinem derelinquere.*
renverser une muraille, eine Mauer einwerfen, *murum evertere.*
renverser de fond en comble, auf den Grund niederreissen, *funditus evertere.*
renverser l'opinion de q., eines Meynung umstoßen, *alicujus opinionem frangere.*
renverser q., einen zu Boden werfen, *aliquem sternere.*
ceci lui renversera la cervelle, dieses wird ihm den Kopf verrücken, *hoc eum mente deturbabit.*

c'est le monde renversé, das ist die verkehrte Welt, *en mundum perversum.*

Renverseur, *s. m.* der alles umkehret, *eversor.*

Renvi, *s. m.* l'argent qu'on met sur le jeu plus qu'un autre, das mehrere Geld, so man auf ein Spiel gesetzet, *major, quam alter posuit, nummorum summa deposita.*

Renvier, *v. n.* sur q., einen übertreffen, *aliquem antecellere.*

c'est dans le propre encherir sur un autre, mettre plus que lui en divers jeux, wider einen auf ein Ding bieten, auf ein Spiel mehr halten, übertreffen, *liceri contra aliquem, majorem in ludo summam deponere.*

Renvoi, *s. m.* die Zurücksendung, *remissio.*

renvoi, Weiser, oder Zeichen in einer Schrift, so auf einen andern Ort darinnen weist; das Anderswohinweisen, das Zurückprallen, *scripturæ signum aut index alium locum innuens; delegatio, repercussio.*

Renvoyer, *v. a.* zurücksenden, *remittere.*

renvoyer le serviteur à son maître, einen Diener wieder seinem Herrn zuschicken, *famulum hero remittere.*

renvoyer q. content, einen wohl vergnügt von sich gehen lassen, *cum bona gratia a se dimittere.*

renvoyer, congédier, den Abschied geben, abschaffen, *dimittere, abrogare.*

renvoyer l'assemblée, die Versammlung von sich lassen, *consessum dimittere.*

renvoyer, reburer q., einen abweisen, *aliquem rejicere.*

il a renvoyé l'affaire au Sénat, er hat die Sache vor den Rath gewiesen, *rem ad Senatum rejecit.*

renvoyer, différer une chose, etwas aufschieben, *differre.*

renvoyer l'affaire à une autre fois, die Sache auf ein andermal verschieben, *rem in aliud tempus differre.*

Réordination, *s. f.* neue Ordination, *nova inauguratio.*

Réordonner, *v. a.* von neuem ordiniren, *de novo inaugurare.*

Repaire, *s. m.* des bêtes, das Lager der wilden Thiere, *ferarum cubile, latibulum.*

repaire des voleurs, ein Raubnest, eine Raubhöhle, *spelunca latronum.*

Repaître, *v. n.* prendre son repas, essen, Speise zu sich nehmen, *vesci, cibum sumere.*

faire repaître un cheval, ein Pferd füttern, *equo præbere pabulum.*

faire repaître les valets & les chevaux, den Knechten und Pferden zu essen geben, *famulos ad cibum, equos ad pabulum adhibere.*

il repaît son esprit de curiosités inutiles, er belustiget sich an unnützen, vorwitzigen Dingen, *curiosis nugis mentem pascit.*

se repaître, *v. r.* sich nähren, sich speisen, *se alere, cibum sumere.*

Répandre, *v. a.* verser, ausgießen, ausschütten, *fundere, effundere.*

répandre de l'argent, Geld auswerfen, *pecuniam spargere.*

répandre du sang, Blut vergießen, *sanguinem profundere.*

le mal se répand tous les jours d'avantage; se fortifie de plus en plus, das Uebel wird noch von Tage zu Tage größer, *manat, serpit hoc malum in dies latius.*

le sang se répand par les veines dans tout le corps, das Blut vertheilet sich durch die Adern in den ganzen Leib, *sanguis per venas in omne corpus diffunditur, dimanat.*

le bruit se répand, s'est répandu, das Gerücht verbreitet sich, hat sich ausgebreitet, *rumor dimanat, divulgatus est.*

son erreur s'est répandu bien loin, sein Irrthum hat sich sehr weit ausgebreitet, *ejus error longe lateque diffluit.*

Répanser, *v. a.* wieder verbinden, *rursus obligare.*

Réparable, *adj. c.* das kann ersetzt, oder wieder gut gemacht werden, *reparabilis.*

Réparateur, *s. m.* ein Erstatter, Ersetzer, der etwas wieder gut macht, *reparator.*

réparateur des torts, der etwas abthun will, so ihn nicht angeht, *arbiter in re, quæ ad ipsum non spectat.*

Réparation, *s. f.* raccommodement, die Wiederausbesserung, *instauratio.*

faire les réparations d'une maison, ein Haus wieder ausbessern, *sarcire ædes.*

Reparation, *s. f.* amendement, die Verbesserung, *emendatio.*

reparation d'honneur, die Wiedererstattung der Ehre, Ehrenerklärung, *violati honoris inflicta pœna, læsæ existimationis compensatio.*

Réparer, *v. a.* une chose, la remettre en état, etwas wieder ausbessern, wieder in den vorigen Stand setzen, *instaurare, reficere.*

réparer les pertes passées, seines erlittenen Schadens sich erholen, *præterita damna sarcire.*

réparer une injure, wegen einer zugefügten Beleidigung einen Abtrag thun, *illatam injuriam revocare.*

réparer une faute, einen Fehler verbessern, wieder gut machen, *culpam corrigere.*

réparer l'honneur à qui on l'a ôté, faire reparation d'honneur, einem seine Ehre wieder geben, *violatam alterius existimationem sarcire.*

réparer ses forces, wieder zu Kräften kommen, *vires reficere.*

Réparoître, *v. n.* sich wieder sehen lassen, *denuo apparere.*

Repartie, *s. f.* réponse, eine Gegenantwort, *mutua responsio.*

repartie prompte & subtile, eine schleunige und scharfsinnige Antwort, *repentina & acuta responsio.*

ce grand parleur n'eut point de repartie, dieser große Schwätzer hat nichts zu antworten gewußt, *loquacissimus ille obmutuit.*

Repartir, *v. a.* répondre, antworten, *reponere, respondere.*

Repartir, *v. n.* wieder abreisen, *denuo proficisci.*

Repartir, *v. a.* wieder theilen, *iterum dividere.*

Repartition, *s. f.* die Eintheilung, *divisio.*

Repas, *s. m.* die Mahlzeit, *cibus, cibi sumtio, refectio.*

durant le repas, in währender Mahlzeit, *in mensa.*

après le repas, nach der Mahlzeit, *cibo sumto.*

prendre son repas, seine Mahlzeit einnehmen, speisen, *sumere cibum.*

ce potage étoit le plus friand mets du repas, diese Suppe ist die beste Tracht bey der ganzen Mahlzeit gewesen, *jus illud cænæ caput erat.*

Repasser, *v. a. & n.* par le même chemin, umkehren, wieder den vorigen Weg zurück nehmen, *idem iter repetere.*

repasser une rivière, wieder über einen Fluß fahren, *amnem iterato trajicere.*

repasser, revoir, wieder übersehen, *recognoscere, recolere.*

repasser qch. en son esprit, bey sich wieder überlegen, *secum recolere, reputare.*

repasser q., einen ausprügeln, *aliquem plagis irrigare.*

repasser un rasoir, ein Scheermesser abziehen, *(cultrum) tonsorium peracuere.*

repasser du linge, Leinenzeug platten, *linteamina planare.*

repasser la lime sur qch., etwas auspoliren, *lima aliquid polire.*

Repaver, *v. a.* wieder pflastern, *rursus pavimento sternere.*

Repêcher, *v. a.* wieder ausfischen, *iterum expiscari.*

Repentance, *s. f.* die Reue, Busse, *pœnitentia, resipiscentia.*

Repentant, e, *adj.* ein Reuender, reuig, bußfertig, *alicujus rei pœnitens, pœnitentia ductus, ad pœnitentiam conversus.*

Repenties, *s. f. pl.* maison des repenties, ein Haus der reuenden Weibspersonen, Kloster der bekehrten Sünderinnen, *domus emersarum ex meretricio.*

Repentir, se repentir, *v. r.* Reu und Leid haben, *pœnitere, resipiscere.* Cic.

il se repent de son pêche, es reuet ihm seine Sünde, *illum sui peccati pœnitet.*

ils se doivent repentir de leur faute, sie müssen Reu und Leid tragen über ihre begangene Sünde, *illos debet pœnitere culpæ suæ.*

vous vous en repentirez un jour, es wird euch einmal reuen, *aderit tempus, cum te pœnitebit.*

c'est le propre du sage de ne rien faire, dont il se puisse repentir, es ist eines weisen Mannes eigentliche Art, daß er nichts thut, was ihn gereuen könnte, *sapientis est, nihil agere, cujus illum pœnitere possit.*

Repentir, *s. m.* die Reue, *pœnitentia.*

Repercussif, ive, *adj.* zurückschlagend, *repercutiens.*

Répercussion, *s. f.* das Zurückschlagen, die Widerstrahlung, *repercussus, us, m.*

Repercuter, *v. n.* réfléchir, zurückschlagen, zurücktreiben, widerstrahlen, *repercutere, repellere, refulgere.*

Repertoire, *s. m.* ein Register, Repertorium, *index, vulgo repertorium & inventarium.*

Répéter, *v. a.* wiederholen; it. probiren; zurückfordern, *repetere; periculum facere; reposcere.*

Répétiteur, *s. m.* ein Lehrmeister, der da wiederholt, Repetent, *repetitor.*

Répétition, *s. f.* die Wiederholung; Probe; it. Forderung, Anspruch, *repetitio; specimen; postulatio, prætensio.*

Repeu, ue, *adj.* gespeiset, gesättiget, *cibo refectus.*

Repeuplement, *s. m.* die Besetzung mit frischem Volke, neue Bevölkerung, *nova propugnatio, supplementum.*

Repeupler, *v. a.* mit frischem Volke besetzen, wieder bevölkern, *novis incolis frequentare, novas colonias deducere.*

repeupler une garéne, un étang, un verger, une vigne, einen Kaninchengarten mit neuen Kaninchen, einen Garten mit neuen Bäumen, einen Teich mit neuen Fischen, und einen Weinberg mit neuen

Reben besetzen, *vivarium novis cuniculis*, *hortum novellis arboribus*, *piscinam novis piscibus vineamque vitibus crebrioribus frequentare.*

Répit, *s. m.* relâche, Frist, Aufschub; it. Rast, Ruhe, *dilatio, mora*; *laxamentum, relaxatio.*

Replacer, *v. a.* wiederum an seinen Ort bringen, *loco suo reponere.*

Replaider, *v. a.* einen Rechtsstreit wieder anfangen, *litem rursus incipere.*

Replanchéïer, *v. a.* une maison, ein Haus wieder vertäfeln, *domum novis tabulatis instruere.*

Replanter, *v. a.* un arbre, einen Baum versetzen, *arborem transplantare.*

Replâtrage, *s. m.* neue Bewerfung mit Gyps, oder Kalk; it. kahle Entschuldigung, *recens gypsatio*, *nova albarii inductio*; *excusatio levis*, *frivola.*

Replâtrer, *v. a.* wieder mit Gyps bewerfen, *iterum gypso illinere.*

replâtrer une faute, einen Fehler bemänteln, entschuldigen, *vitium tegere*, *excusare.*

Replet, tte, *adj.* gros & gras, fett, dick, fleischig, *obesus*, *adipe & carne refartior.*

Réplétion, *s.* de chair & de graisse, die Vollblütigkeit, allzugroße Leibesdicke, *sanguinis abundantia*, *nimia obesitas.*

réplétion de viandes, die Ersättigung, *saturitas.*

réplétion d'humeurs, die überflüßige Feuchtigkeit, *humorum copia.*

Repleuvoir, *v. n. imp.* wiederum regnen, *denuo pluere.*

Repli, *s. m.* pli, doppelte Falte, Umschlag, *duplex plicatura*, *ruga.*

les plis & les replis du cœur humain, die geheimsten Winkel des menschlichen Herzens, *absconditæ humani cordis latebræ.*

Replier, *v. a.* wiederum zusammen legen, falten, *replicare*, *iterum convolvere.*

se replier, *v. r.* sich krümmen; it. sich umlenken, umwenden, umschlagen, *incurvari*; *verti*, *reflecti*, *inclinari.*

le serpent se replie, die Schlange krümmet sich, *serpens in arcus se torquet.*

Replique, *s. f.* réponse réiterée, eine Gegenantwort, *iterata defensio.*

sans replique, ohne Gegenantwort, ohne Widerreden, *præclusa omni exceptione*, *sine reclamatione.*

Repliquer, *v. a. & n.* à ce qu'on nous dit, Gegenantwort geben; it. widerlegen, beantworten, *alicui obloqui*; *refutare*, *respondere.*

Replisser, *v. a.* anders falten, wieder in Falten legen, *iterum complicare*, *implicare.*

Replonger, *v. a.* wieder eintauchen, *iterum immergere.*

se replonger dans le vice, sich wieder in die Laster stürzen, *rursus se vitiis dedere.*

Repolir, *v. a.* wieder ausputzen, *repolire.*

Repolon, *s. m.* der schnelle Lauf eines Pferdes, so in 5 Volten oder Kreißwendungen geschieht, *citatior equi cursus*, *quem quinquies se in gyrum agendo conficit.*

Répondant, *s. m.* caution, ein Bürge, *vas.*

Répondant, e, *adj. & subst.* en une dispute, der Respondent, *respondens.*

Répondre, *v. a. & n.* donner réponse, antworten, Antwort geben, *respondere*, *rescribere.*

que me répondez-vous? was antwortet ihr mir? *quid mihi respondes?*

répondre, cautionner, Bürgschaft leisten, Bürge seyn oder werden, *spondere.*

il répondra de moi, er wird gut für mich sprechen, *pro me prædem aut vadem se sistet.*

qui répond, paye, den Bürgen muß man würgen, *qui spondet*, *præstat.*

il s'est blessé au coude, & la douleur lui répond au petit doigt, er hat sich am Ellenbogen verwundet, und er fühlt es bis an den kleinen Finger, *ejus cubitus sauciatus est*, *hujusque vulneris dolor ad digitum auricularem usque penetrat.*

ces allées répondent à ce grand bassin, diese Alleen reichen bis zu diesem großen Bassin, oder Wasserbehälter, *hæc ambulacra hunc magnum fontem salientem attingunt.*

j'ose répondre, que l'ennemi ne s'approchera point de nos frontières, ich will wetten, daß der Feind sich nicht wird dürfen zu unsern Gränzen nähern, *ausim polliceri*, *hostem ad fines nostros minime aditurum.*

répondre des défauts de qch., für etwas gut seyn, *vitium alicujus rei præstare.*

la fin de sa harangue ne répond pas au commencement, das Ende seiner Rede kommt mit dem Anfange nicht überein, *extrema ejus concionis ejusdem principiis non respondent.*

répondre à l'affection, eines Freundschaft begegnen, *mutua amicitia complecti.*

je vous en répons, das ist gewiß; it. iron. das glaube ich nicht, *hac de re non est dubium*; *credat Judæus apella*, *ego non.*

Répons, *s. m.* die Antwort des Chors in der Kirche, *responsio chori in æde sacra.*

Réponse, *s. f.* eine Antwort, *responsio*, *rescriptio.*

faire réponse, eine Antwort geben, antworten, *respondere*, *rescribere.*

telle demande, telle réponse, wie die Frage ist, so ist auch die Antwort, *qualis rogatio, talis responsio, bene dictis qui certat, audit bene.*

Reporter, *v. a.* wieder zurück tragen, *referre.*

Repos, *s. m.* paix, die Ruhe, Rast, Schlaf, der Friede, *quies, relaxatio, somnus, pax.*

repos, après le travail, die Ruhe, Rast, *cessatio, laxamentum.*

être en repos, ruhen, ruhig seyn, *quiescere.*

prendre du repos, dormir, schlafen, *somnum capere.*

repos, Absatz in Versen: it. Absatz an einer Treppe, *cæsura; scalæ areola.*

repos d'esprit, die Ruhe des Gemüths, *animi tranquillitas, securitas.*

son esprit n'est jamais en repos, il ne demeure jamais en repos, sein Gemüth ist nimmermehr ruhig, *nunquam tranquillo est animo.*

je suis bien en repos de ce côté-là, ich habe gute Ruhe davor, *hanc ob rem soluto & quieto sum animo.*

Reposé, ée, *adj.* ruhig, ausgeruht, *quietus, requietus.*

un teint reposé, eine frische Gesichtsfarbe, *vultus magnæ vivacitatis.*

du vin reposé, abgelegener Wein, der sich gesetzt, *limpidum vinum.*

Reposée, *s. f.* das Lager eines Hirsches bey Tage, *cubile cervi diurnum.*

Reposer, *v. a. & n.* ruhen, schlafen; it. sich setzen, niederlegen, *somnum capere, dormire; sedere, recubare.*

un pigeon s'étant reposé sur mon bras, als eine Taube sich auf meinen Arm setzte, *cum in meo brachio columba consedisset.*

se reposer, prendre du repos, ruhen, ausruhen, *quiescere, conquiescere.*

se reposer sur q., s'en fier à lui, sich auf einen verlassen, *in alicujus fide, vel cura acquiescere.*

Reposoir, *s. m.* ein Lager, eine Ruhestätte, *capiendæ quietis statio.*

reposoir, autel orné d'argenterie & de pierreries, qu'on fait dans les rues durant la procession de la Fête-Dieu, ein mit Silbergeschirr und Edelgesteinen gezierter Altar, den man in den Gassen aufrichtet, während einer Proceßion, an dem Fronleichnamstage, *altare argenteis supellectilibus gemmisque ornatum, passim per urbis compita erectum, dum hostia festo die Corporis Christi circumfertur.*

Repoussement, *s. m.* das Zurückstossen, der Gegenstoß, *repercussio, repulsus.*

Repousser, *v. a.* q., abtreiben, zurücktreiben, *aliquem repellere.*

repousser, neue Sprossen treiben, *repullulare, repullulascere.*

repousser la force par la force, Gewalt mit Gewalt vertreiben, *vim vi repellere.*

Repousseur, *s. m.* ein Werkzeug, etwas durchzuschlagen, *depulsatorium.*

Répréhensible, *adj. c.* digne de répréhension, scheltenswürdig, tadelnswerth, *reprehensione dignus, vituperandus.*

Répréhension, *s. f.* die Bestrafung, Tadel, *animadversio, reprehensio.*

Reprendre, *v. a.* wieder nehmen; wieder antworten, versetzen; it. zuheilen, *resumere; respondere; dare responsum; in cicatricem convenire.*

Reprendre, *v. a.* q., einen bestrafen, tadeln, *aliquem castigare.*

il n'aime pas qu'on le reprenne, er siehet es nicht gern, daß man ihn bestrafe, *si reprehenditur, male ipsum habet.*

vous me reprenez de ce que je suis trop timide, ihr tadelt, bestrafet meine Furchtsamkeit, *me de timiditate nimia objurgas.*

reprendre son discours, seine Rede wieder anfangen, *intermissum sermonem repetere.*

reprendre une charge, qu'on avoit quitée, ein Amt, welches man aufgegeben, wieder annehmen, *alicujus rei administrationem repetere.*

reprendre une ville, eine Stadt wieder einnehmen, erobern, *urbem recipere.*

reprendre ses esprits, sich fassen, *se colligere, recipere.*

reprendre ses forces, sich wieder erholen, *vires recipere.*

reprendre cœur, frischen Muth fassen, *novos animos assumere.*

il a repris courage, er hat wieder ein Herz gefasset, *novos assumsit animos.*

reprendre haleine, frischen Athem schöpfen, *respirare, animam recipere.*

reprendre racine, wieder wurzeln, *novas radices agere.*

la plaie se reprend, die Wunde heilet zu, *vulnus cicatricem ducit.*

la fièvre l'a repris, er hat wieder das Fieber bekommen, *febris ejus recidit.*

reprenez vos rangs, stellt eure Glieder her, (bey den Soldaten,) *ite in ordines.*

reprenez vos distances, eröffnet euch wieder, *ordines solvite.*

Repreneur, *s. m.* censeur importun, ein Tadler, *reprehensor importunus.*

Repreſſailles, *ſ. f. pl.* Repreſſalien, das Gegenrecht in Anhaltung der Güter deſſen, ſo uns das Unſerige nicht erlaſſen will, *clarigatio*, *pigneratio*.
uſer de repreſſailles, in Anhaltung der Güter ſich des Gegenrechts gebrauchen, Repreſſalien gebrauchen, *uti clarigatione, rem ſuam pigneratione redimere.*
Repréſentant, *ſ. m.* ein Abgeordneter, der eine Perſon vorſtellt, *deputatus*, *vicem alicujus gerens.*
Repréſentatif, e, *adj.* vorbildend; Vorſtellungszeichen, *repræſentandi vim habens*; *ſignum exhibendi vim habens.*
Repréſentation, *ſ. f.* die Vorſtellung, Abbildung, *effigies*, *ſimulacrum*, *repræſentatio.*
repréſentation de théatre, die Vorſtellung in einem Schauſpiele, *theatri ſpectaculum.*
repréſentation, exhibition, die Darſtellung, Aufweiſung, Darreichung, *exhibitio*, *præbitio*, *repræſentatio.*
c'eſt un homme d'une belle repréſentation, er iſt ein anſehnlicher Menſch, von gutem Anſehen, *homo egregiæ formæ*, *forma conſpicuus eſt.*
repréſentation, leerer Sarg, anſtatt der verſtorbenen Perſon, *cenotaphium*, *honorarius loculus ſ. inanis.*
Repréſenter, *v. a.* vorſtellen, abbilden, *repræſentare*, *exhibere.*
je lui veux repréſenter ma miſère, ich will ihm mein Elend vorſtellen, *miſeriæ meæ eum monitum volo*, *meæ miſeriæ illum monere volo.* v. Remontrer.
repréſenter une tragédie, ein Trauerſpiel ſpielen, *tragœdiam exhibere.*
je repréſentois le Roi en ce jeu, ich vertrat des Königs Perſon in dieſem Spiele, *Regis partes agebam in ſcena.*
c'eſt un homme qui repréſente bien, es iſt ein Mann, der viel darauf gehen läßt; der einen großen Staat führt, *hic vir ſumtu extra modum prodit*, *admodum lautus & ſplendidus eſt.*
repréſenter au vif, nach dem Leben vorſtellen, *ex vero effingere.*
ſe repréſenter, *v. r.* ſich darſtellen; it. ſich vor Gericht ſtellen, *ſe ſiſtere*; *vadimonium obire.*
repréſentez vous, figurez vous de voir cette ville, bildet euch ein, als wenn ihr dieſe Stadt ſähet, *urbem illam tibi propone*, *vel*, *pone tibi ob oculos.*
je me repréſente cette ville, il me ſemble de voir cette ville, mich dünkt, ich ſehe dieſe Stadt vor Augen, *videor mihi videre hanc urbem.*

Reprêter, *v. a.* noch einmal lehnen, leyhen, *iterum commodare.*
Réprimande, *ſ. f.* ein Verweis, Ausputzer, *reprehenſio*, *objurgatio.*
lettre de réprimande, ein Verweisbrief, *objurgatoria epiſtola.*
je lui ai fait une verte réprimande, ich habe ihm einen ernſtlichen Verweis gegeben, *illum graviter objurgavi.*
Reprimander, *v. a.* mit Worten beſtrafen, ausfilzen, *objurgare.*
Reprimer, *v. a.* hemmen, zurück halten, wehren, ſteuren, *reprimere*, *coercere*, *cohibere*, *refringere.*
reprimer l'inſolence de q., eines Vorhaben dämpfen, *alicujus inſolentiam reprimere.*
Repriſe, *ſ. f.* die Wiedereinnehmung, Wiederoberung, *recuperatio.*
repriſe, die Wiederanhebung, Wiederholung, *redintegratio.*
repriſe, kleiner Vortheil, ſo man im Wiederkaufe auf etwas hat, *lucellum*, *quod ex revendendis rebus redit.*
repriſe, neuer Anfall einer Krankheit; it. das Wiederanfangen einer verſchobenen Sache, *morbi regreſſus*; *renovata rei dilatæ aggreſſio.*
à diverſes repriſes, zu verſchiedenen malen, *iteratis vicibus*, *per intervalla*, *identidem.*
Repriſer, *v. a.* noch einmal ſchätzen, *iterum æſtimare.*
Réprobation, *ſ. f.* die Verwerfung, *rejectio.*
Reprochable, *adj. c.* méritant reproches, ſträflich, tadelhaft, *exprobrandus.*
témoin reprochable, ein verwerflicher, ungültiger Zeuge, *teſtis non idoneus.*
Reproche, *ſ. m.* blame objecté, ein Verweis, Vorwurf, *probrum*, *exprobratio.*
faire des reproches à q., einem was verweiſen, vorwerſen, *exprobrare alicui aliquid.*
la vie de cet homme eſt ſans reproche, dieſer Menſch lebt unſträflich, *ejus hominis vita eſt immunis ab omni labe*, *inculpata*, *inculpabilis.*
Reprocher, *v. a.* vorwerfen, vorhalten, *exprobrare*, *objicere*, *crimini dare.*
reprocher à q. ſon ingratitude, einem ſeine Undankbarkeit vorwerfen, *alicui ingrati animi vitium exprobrare.*
vous me reprochez les ſervices, que vous m'avez rendus, ihr werfet mir die Dienſte vor, ſo ihr mir erwieſen habt, *tua mihi officia exprobras.*
je n'ai rien à me reprocher, ich habe mir ſelbſt nichts vorzuwerfen, *nihil mihi conſcius,*

ſcius, nullius culpæ, nulliusque neglectus ſum mihi conſcius,

reprocher un témoin, einen Zeugen verwerfen, *objectis probris fidem teſtis infirmare.*

Réproduction, *ſ. f.* die Wiederhervorbringung, *reproductio.*

Reproduire, *v. a.* von neuem hervor bringen, *iterum producere.*

Repromettre, *v. a.* wieder verſprechen, *rurſus promittere, polliceri.*

Reprouvé, ée, *part. & adj.* verworfen, *reprobatus.*

un reprouvé, ein Verworfener, *reprobatus.*

il a un viſage de reprouvé, er hat eine fatale Phiſionomie, *vultus ejus peſſimæ naturæ indicia præfert.*

Reprouver, *v. a.* improuver, verwerfen, verſtoßen, verdammen, *reprobare, improbare, damnare.*

Reptile, *adj. c. & ſubſt.* kriechend, *reptilis.*

les reptiles & les inſectes, die kriechenden Thiere und kleinen Ungeziefer, *reptilia & inſecta.*

Repu, e, *part.* geſättigt, geſpeiſt, (von Repaître,) *ſaturatus, cibatus.*

Republicain, *ſ. m.* der für die Republik ſehr eingenommen iſt, *ſummo rei publicæ ſtudio ductus.*

Republique, *ſ. f.* ein gemeines Weſen, freyer Staat, Republik, *res publica.*

la republique des lettres, die gelehrte Welt, *eruditorum res publica.*

Répudiation, *ſ. f.* die Verſtoßung, Eheſcheidung, *repudium, repudiatio.*

Répudier, *v. a.* ſa femme, ſein Weib verſtoßen, *uxorem repudiare.*

Répugnance, *ſ. f.* ein Widerwille, Abſcheu, *repugnantia.*

avoir de la répugnance pour qch., einen Abſcheu vor etwas haben, *aliquid horrere, averſari.*

Répugnant, e, *adj.* contraire, widerſtehend, zuwider, *repugnans, adverſus.*

Répugner, *v. n.* widerſtreiten, zuwider ſeyn, nicht achten, *repugnare, adverſari, non congruere.*

vous avancez des choſes qui répugnent, du widerſprichſt dir ſelber, *pugnantia loqueris.*

cela me répugne, ich habe einen Ekel dran, *hujus rei faſtidio teneor.*

Repulluler, *v. n.* wieder ausſchließen, wieder hervor ſproſſen, *repullulare.*

Repurger, *v. a.* reinigen, *repurgare.*

Réputation, *ſ. f.* die Ehre, guter Name, das Gerücht, *fama, nomen.*

mettre q. en réputation, einem ein Anſehen machen, *alicui famam conciliare.*

être en réputation, in Anſehen ſeyn, *fama valere.*

un homme de réputation, ein hochanſehnlicher Mann, *magnæ exiſtimationis homo.*

un homme perdue de réputation, ein ehrloſer Mann, *homo ſine exiſtimatione.*

une femme perdue de réputation, ein ehrloſes Weib, *fœmina honoris expers ac pudoris.*

à la guerre tout dépend de la réputation, im Kriege iſt alles an dem Gerücht gelegen, *belli ſucceſſus a fama præſertim pendet.*

bleſſer, noircir la réputation d'autrui, einem übel nachreden, eines guten Namen beſchmitzen, *alterius honorem lædere.*

ruiner, perdre q. de réputation, einen um alle ſeine Ehre und Anſehen bringen, *aliquem fama ſpoliare.*

faire tort à ſa réputation, ſeinem Anſehen einen Abbruch thun, *de fama ſua derogare.*

vous êtes dans une haute réputation, ihr ſeyd in einem hohen Anſehen, *inclaruit, ſi cujus unquam, tuum nomen.*

cette choſe vous acquerra, vous donnera une grande réputation, dieſes wird euch großen Ruhm bringen, *ex hac re magnam tibi gloriam parabis.*

Réputer, *v. a.* eſtimer, dafür halten, ſchätzen, *exiſtimare, putare.*

être réputé ſçavant, für gelehrt gehalten werden, *doctum haberi, exiſtimari.*

Réquerant, e, *adj.* der vor Gericht um etwas anhält, *qui in judicio aliquid expoſcit.*

Requerir, *v. a.* erſuchen, bitten, anhalten, *rogare, petere, contendere.*

la néceſſité le requiert, die Noth erforderts, *requirit, exigit neceſſitas.*

Requête, *ſ. f.* demande en juſtice, eine Bitte, Bittſchrift, Memorial, *petitio ſupplex, memorialis libellus.*

maître des requêtes, ein Bittſchriftmeiſter, *ſupplicum libellorum magiſter.*

préſenter requête au Prince, au Parlement, &c. bey dem Fürſten, dem Rathe, ꝛc. eine Bittſchrift, ein Memorial eingeben, *Principi, Senatui, &c. offerre libellum ſupplicem, memorialem.*

être de requete, être rare, in kleiner Anzahl, oder gar theuer ſeyn, *parvo numero eſſe, vel magno pretio vendi.*

Requêter *v. a.* nachſpüren, *inveſtigare.*

Requiem, Meſſe de requiem, eine Seelmeſſe, *miſſa luſtralis, ſacrum piaculare.*

Requin, *f. m.* ein Meerwolf, Seehund, Hay, *lupus, canis marinus carcharias.*

se Requinquer, *v. r.* sich strählen, sich wider den Wohlstand seines Alters putzen, *nimis comtum esse; contra ætatis decorum muliebri modo se ornare.*

une vieille requinquée, eine alte geputzte Närrinn, die gern schön seyn möchte, *stulta vetula, cujus gypsea facies formositatem affectat.*

Requint, *f. m.* der fünfte Theil des fünften Theils, *quintæ partis pars quinta.*

Réquipper, *v. a.* wieder ausrüsten, als ein Schiff, *denuo instruere, munire.*

Requis, e, *adj.* prié, ersuchet, nöthig, erfordert, *rogatus, obsecratus, necessarius, requisitus.*

Requisition, *f. f.* ein Ersuchen, Begehren, Ansuchen, *petitio, rogatio, postulatio.*

Requisitoire, *f. m.* schriftliches Ansuchen, *postulatio per litteras.*

Resaluer, *v. a.* wieder grüssen, *resalutare.*

Resasser, *v. a.* durchsieben, *percolare cribro.*

Rescindant, *f. m.* eine Schrift, wodurch man etwas für ungültig erklärt, *scriptum, quo aliquid irritum declaratur.*

Rescinder, *v. a.* casser, annuller, aufheben, ungültig machen, *rescindere, irritum facere.*

Rescission, *f. f.* das Aufheben, Vernichtung, *rescissio, abolitio.*

Rescription, *f. f.* ordre de payer une somme assignée à q., ein Befehl, eine gesetzte Summe Geldes einem zu bezahlen, *rescriptum.*

Rescrit, *f. m.* réponse du Pape ou d'un Empereur sur quelque difficulté proposée, die Antwort des Papsts, oder Kaysers, auf eine vorgelegte Frage, *Rescriptum Pontificis, vel Imperatoris, ad quæstionem juris propositam.*

Reseau, *f. m.* ein kleines Netzlein, it. Flor, oder was auf Florart, oder gitterricht verarbeitet wird, *reticulum subtilius, nebula, aut quod hac ratione conficitur, reticulatus.*

Resécher, *v. a.* wieder trocken machen, *denuo resiccare.*

Reseller, *v. a.* wieder satteln, *ephippio equum iterum sternere.*

Resemeler, *v. a.* wieder besolen, *de novo calceos soleis instruere.*

Resemer, *v. a.* wieder besäen, *iterum conserere.*

Réservation, *f. f.* Vorbehalt, *reservatio, detentio, exceptio.*

Rèserve, *f. f.* Vorbehalt; Vorrath; Vorsichtigkeit, Behutsamkeit, *reservatum; penus; cautio, circumspectio, providentia.*

réserve, fruits de réserve, gesparte, aufbehaltene Früchte, *fructus conditanei.*

il a du bled en réserve, er hat Korn im Vorrath, *frumentum habet sepositum.*

avoir des denrées en réserve pour l'arrière saison, die Eßwaaren für den Winter in Vorrath verwahren, *fruges ad hibernum usum conditos habere.*

mettre en réserve, aufbehalten, sparen, aufheben, *asservare, seponere, condere.*

réserve, exception, die Ausnahme, *exceptio.*

sans réserve, ohne Ausnahme, *sine ulla exceptione.*

ils vinrent tous, à la réserve de vous deux, sie kamen alle, bis auf euch zwey, *omnes adfuere, vobis duobus exceptis.*

réserve, circonspection, das Zurückhalten, die Bedachtsamkeit, *observatio.*

il parle avec beaucoup de réserve, er ist sehr behutsam in seinen Reden, *in loquendo perquam cautus est.*

Corps de réserve, frische Truppen die ein General auf den Nothfall parat behält, *copiæ subsidio futuræ, acies subsidiaria.*

vous traitez vos amis avec un peu trop de réserve, ihr seyd zu kaltsinnig bey euren Freunden, *in agendo cum amicis nimiam adhibes observationem.*

en réserve, in Vorrath, *conditus, paratus, provisus.*

Réservé, ée, *adj.* circonspect, bedächtlich, vorsichtig, behutsam, *consideratus, cautus, provisus.*

je suis fort réservé à demander, ich bin gar furchtsam im Begehren, *in rogando perquam strictus sum.*

cas réservé, ein Gewissensfall, so dem Pabst oder einem Bischof vorbehalten, *casus reservatus.*

Réserver, *v. a.* mettre en reserve, aufbehalten, sparen, *condere.*

réserver, excepter, ausnehmen, vorbehalten, *excipere.*

se réserver quelque chose, etwas für sich behalten, *sibi aliquid retinere.*

je me suis réservé pour un autre tems, ich habe mich für eine andere Zeit gesparet, *me ad aliud tempus reservavi.*

Reservoir, *f. m.* pour arroser, ou pour le poisson, ein Teich, Fischhälter, *stagnum, piscina.*

Reseul, ou Reseuil, *f. m.* reseau, ein Gestrick, *reticulum,* (alt).

Résidant, e, *adj.* wohnhaft, *habitans.*

Residence, *f. f.* ein Sitz, eine Wohnung, Residenz, *sedes, commoratio, regis aut principis domus.*

Résidence, Bodensatz, was sich in einem Gefäß unten ansetzt, *crassamen in vasis fundo.*
Résident, *s. m.* ein Resident, *Regni vel Reipublicæ apud exteros Procurator.*
Resider, *v. n.* faire sa résidence ordinaire en quelque lieu, an einem Orte wohnen, sich aufhalten, *in aliquo loco residere, commorari.*
Residu, *s. m.* reste, der Ueberrest, *residuum.*
Resignant, *s. m.* der ein Amt ableget, *resignator.*
Resignataire, *s. m. & f.* celui à qui l'on résigne, dem ein Dienst abgetreten wird, *sacerdotii abdicati compos.*
Résignation, *s. f.* d'un bénéfice, ou d'un office, die Aufgebung eines Diensts, *sacerdotii aut muneris abdicatio.*
Résignation à la volonté de Dieu, Gottgelassenheit, Uebergebung in den Willen Gottes, *animus in voluntate divina acquiescens.*
Résigner, *v. a.* aufkündigen, *resignare.*
résigner son office à son ami, seinem Freunde seinen Dienst abtreten, *in amici gratiam & commodum abdicare se munere.*
résigner son bénéfice entre les mains de l'Evêque, sein Amt dem Bischoffe übergeben, *abdicare se sacerdotali beneficio apud Episcopum.*
se résigner à la volonté de Dieu, sich dem Willen Gottes gänzlich übergeben, *acquiescere in Dei voluntate.*
Résiliation, *s. f.* Vernichtung, *abolitio.*
Resilier, *v. n.* vernichten, *abolere.*
Résine, *s. f.* das Harz, *resina.*
Résineux, euse, *adj.* harzig, *resinalis, resinatus, resinosus.*
Résipiscence, *s. f.* Erkenntniß und Bereuung seiner Fehler, *reditus ad saniorem animum, resipiscentia.* Theol.
revenir à résipiscence, sich bekehren, sich bessern, *resipiscere.* Cic.
Resistance, *s. f.* der Widerstand, *obnixus, us.*
faire résistance, widerstehen, sich widersetzen, *obsistere.*
sans résistance, ohne einigen Widerstand, *nemine repugnante.*
Résister, *v. a.* widerstehen, sich widersetzen, sich wehren. it. nicht annehmen: aussehen, *resistere, repugnare, obsistere; respuere, sufferre.*
je n'y saurois plus résister, ich kanns nicht mehr aushalten, ausstehen, *amplius perferendo, sustinendo non sum.*

Résolu, uë, *adj.* arrêté, conclu, bestimmt, beschlossen, *statutus, decretus.*
résolu, hardi, beherzt, tapfer, kühn, frech, *audax.*
résolu, ferme en son propos, standhaft, beständig, *propositi tenax.*
vous faites trop le résolu, ihr stellet euch nur zu standhaft, *constantiam præfers procacius.*
je suis résolu, j'ai pris résolution de partir, ich habe bey mir beschlossen zu verreisen, *statui proficisci.*
pour moi, je suis résolu de ne point souffrir cette injure, ich meines Theils bin entschlossen, diese Schmach nicht zu leiden, *mihi quidem constat, illam non ferre contumeliam.*
Résolument, *adv.* hardiment, kühnlich, unerschrocken, *confidenter, audacter, intrepide.*
résolument j'y irai, ich habe mir fest vorgenommen, dahin zu gehen, *mihi fixum est eo ire.*
Résolutif, ive, *adj.* qui résoud facilement les difficultés, zertheilend, auflösend, *discutiens, resolvens.*
médicament résolutif, zertheilende Arzney, *medicamentum discutiens.*
Résolution, *s. f.* éclaircissement de quelque doute, die Erläuterung, Auflösung einer Frage, *impliciti nodi explicatio.*
avec résolution, mit unerschrockenem Muthe, *magno animo. intrepide.*
résolution de nerfs, die Erweichung der Spannadern, *nervorum resolutio.*
résolution, détermination, der Schluß, Vorsatz, *decretum, firmum propositum,* item *constantia.*
j'y irai, la résolution en est prise, es ist beschlossen, ich will dahin gehen, *ibo, fixum est.*
je ne changerai jamais de résolution, ich werde in Ewigkeit meinen Schluß oder Sinn nicht ändern, *nunquam mutabo mentem.*
j'ai pris la résolution de sortir, ich bin willens, ich habe mir vorgenommen auszugehen, *exeundi consilium cepi.*
ma résolution est de vous aller voir, ich habe im Sinn, euch zu besuchen, *mihi consilium est, te adire.*
Résolutoire, *adj. c.* t. de droit, das etwas aufhebet, *resolutorius.*
Resonnant, e, *adj.* wiederschallend, wiedertonend, *resonans.*
Résonnement, *s. m.* der Wiederschall, Klang, Rückschall, *sonorum repercussus, us, m. editi soni, sonorum responsus.*

Reson-

Resonner, *v. n.* wiederschallen, erklingen, *resonare*, *sonum edere*.
la voute de l'Eglise resonne fort, das Kirchengewölbe schallet stark, *ædis sacræ testudo valde resonat*.
la vallée resonne du chant des bergers, das Thal erschallet von dem Gesange der Hirten, *opilionum cantu circumsonat universa vallis*.
Resortir, *v. n.* wieder hinaus gehen, *rursus exire*.
Resouder, *v. a.* wieder löten, *iterum ferruminare*.
Résoudre, *v. a.* auflösen, beschließen, sich vorsetzen, *resolvere*, *statuere*, (*in*) *animum inducere*.
résoudre, dissiper une humeur, eine schleimichte, zähe Feuchtigkeit zertheilen, *humorem discutere*.
résoudre une difficulté, eine schwere Frage auflösen, beantworten, *quæstionem explicare*.
la difficulté est résoute, die Frage ist aufgelöset, *solutus est nodus*.
resoudre, déterminer, etwas beschließen, *aliquid statuere*.
résoudre q. à faire la guerre, einen zu dem Kriege bereden, *aliquem ad bellum inducere*.
j'ai résolu de ne point sortir d'ici, ich habe mir vorgenommen, von hier nicht zu weichen, *hinc non exire constitui*.
j'ai résolu de le chasser, ich bin willens, oder gesinnet ihn zu vertreiben, wegzujagen, *stat sententia illum pellere*, *propellere*.
à quoi me résoudrai-je? was soll ich thun? wozu soll ich mich entschließen, *ecquid agam? quo me vertam?*
je ne sai à quoi me résoudre, ich weiß nicht, was ich thun soll, *dubia cogitatione distrahor*, *quo me vertam nescio*.
se résoudre à tout évènement, sich auf alle Fälle gefaßt machen, *ad omnia se confirmare*.
Résous, te, *part.* aufgelöst; beschlossen, *resolutus*, *statutus*, *decretus*.
brouillard, résout en pluie, ein in Regen verwandelter Nebel, *nebula in pluviam resoluta*.
Respect, *s. m.* ou Respêt, honneur, Achtung, Ehrerbietung, Respect, Ehrfurcht, *veneratio*, *honor*, *reverentia*.
le respect est dû aux anciens, die Alten soll man ehren, *honos habendus est senioribus*.
avec respect, sans respect, ehrerbietig, ohne Ehrerbietung, *reverenter*, *irreverenter*.
porter respect, respecter, ehren, in Ehren halten, *colere*, *venerari*.
porte respect, mousqueton, ein Musqueton, *brevior sed latioris tubi sclopus*.
je n'ai jamais manqué de respect envers vous, ich habe es an meiner Ehrfurcht gegen euch nie mangeln lassen, *mea tibi observantia nunquam defuit*.
sauf le respect de le compagnie, mit Ehren zu melden, mit Erlaubniß zu sagen, vor der ganzen Gesellschaft, *salva audientium reverentia*, *sit venia dicto*, *auditores*.
perdre le respect, den Respect hintansetzen, *reverentiam negligere*.
Respectable, *adj. c.* verehrungswürdig, *venerabilis*, *reverendus*, *venerandus*.
Respecter, *v. a.* q., lui porter respect, einen ehren, sich ehrerbietig gegen einen erweisen, *aliquem colere*, *venerari*.
se respecter, *v. r.* sich behutsam aufführen, *caute sibi prospicere*, *se gerere*.
Respectif, ive, *adj.* beyderseitig, daß sich auf einander beziehet, *respectivus*, *mutuus*.
Respectivement, *adv.* mutuellement, eines gegen das andere, beyderseitig, *mutuo*, *vicissim*.
Respectueusement, *adv.* ehrerbietiger Weise, *reverenter*.
Respectueux, euse, *adj.* ehrerbietig, *reverens*.
respectueux, tant envers ses superieurs, qu'envers ses égaux, gegen die Vorgesetzten, und seines gleichen sehr ehrerbietig, *æqualium æque ac majorum reverentissimus*.
Respiration, *s. f.* das Athemholen, *respiratio*.
ce grand vent ôte la respiration, dieser starke Wind benimmt den Athem, *ingentis hujus venti vis animum intercludit*.
il n'a pas la respiration libre, er hat einen kurzem Athem, *ei halitus intercluditur*.
Respirer, *v. a. & n.* Athem holen, Athem schöpfen, leben, genießen, *respirare*, *spiritum ducere*, *vivere*, *vesci*.
il a peine de respirer, er hat einen schweren Athem, *ægre spiritum trahit*.
respirer, prendre du relâche, rasten, ausruhen, *respirare*, *interquiescere*.
il ne respire que pour la gloire, er strebet, trachtet nur nach Ehre, *ad gloriam toto animo aspirat*.
il ne respire que cruauté, er ist ganz blutgierig, *crudelitatem spirat*.
l'air que nous respirons, die Luft, so wir schöpfen, *aer*, *quem spiritu ducimus*.
difficulté de respirer, ein schwerer Athem, die Engbrüstigkeit, *animæ interclusio*, *asthma*.

mes

mes occupations ne me laissent pas respirer, ich kann von meinen vielen Geschäften keinen Augenblick ruhen, *adeo urgent occupationes, ut me non sinant respirare.*

il ne respire que le gain, er trachtet nur etwas zu gewinnen, *unum modo quæstum & pecuniæ compendium anhelat.*

que tout ce que respire loue l'Eternel, alles was Odem hat, lobe den HErrn, *omne animatum Jehovam laudibus extollat.*

Resplendir, *v. n.* glänzen, leuchten, schimmern, *resplendere, resplendescere, micare.*

Resplendissant, e, *adj.* glänzend, schimmernd, helleuchtend, *resplendens, resplendidus, radians.*

Resplendissement, *s. m.* der Gegenschein, *splendor rejectus.* (alt)

Responsable, *adj. c.* der den Schaden zu erstatten gehalten ist, *damno resarciendo obligatus, qui aliud præstare tenetur.*

Responsif, ive, *adj.* lettre responsive, ein Antwortschreiben, *epistola responsoria.*

Ressac, *s. m.* das Anschlagen der Wellen an das Ufer, *appulsus fluctuum.*

Ressasser, *v. a.* wieder durchbeuteln; aufs neue prüfen, untersuchen, *iterum cribro pollinario, iterato cernere; denuo perpendere, examinare.*

Ressasser une affaire, eine Sache aufs neue untersuchen, *denuo aliquam rem accurata mentis trutina examinare.*

Ressaut, *s. m.* Absatz an einer Treppe, Mauer, rc. *scalæ, muri &c. areola.*

Resséant, e, *adj.* & solvable, seßhaft und vermögend, *incola & qui est solvendo.*

Ressemblance, *s. f.* die Gleichheit, die Aehnlichkeit, Gleichförmigkeit, *species, congruentia, similitudo.*

Ressemblant, e, *adj.* ähnlich, *similis.*

Ressembler, *v. n.* à q., einem gleich seyn, gleichen, *alicui esse similem.*

ils se ressemblent, sie sind einander sehr gleich, *maximam habent inter se similitudinem.*

le fils ressemble son père, der Sohn gleichet seinem Vater, *filius parentem refert.*

ce portrait ne vous ressemble pas mal, dieses Gemählde ist euch allerdings nicht unähnlich, *hæc a te non multum abludit imago.*

Ressemeler, *v. a.* besohlen, *soleas calcis affigere.*

Ressentiment, *s. m.* Anfall, Empfindung, *impetus, sensus.*

j'ai encore quelque ressentissement de ma fiévre, das Fieber reget sich bey mir wieder, *quædam febris tentatio mihi restat.*

avoir du ressentiment de quelque chose, etwas empfinden, übel aufnehmen, *aliqua re commoveri,*

Ressentiment, Erinnerung sowohl des Guten, als des Bösen; Rachbegierde, *& boni & mali recordatio; vindictæ desiderium.*

vous m'avez obligé, je vous en temoignerai mon ressentiment, ihr habet mir eine grosse Gutthat erzeiget, ich will es dankbarlich erkennen, *me tibi devinxisti magno beneficio, ejus me gratum memoremque præstabo.*

Ressentir, *v. a.* empfinden, fühlen, *sentire.*

je ressens votre affliction, euer betrübter Zustand ist mir leid, *tuam doleo vicem.*

se ressentir, *v. r.* d'une injure, ein Unrecht heftig empfinden, *injuria vehementer affici.*

Resserrement, *s. m.* die Einschließung, Einsperrung, Zusammenziehung, Verstopfung, *inclusio, contractio, obstructio.*

Resserrer, *v. a.* einschließen, zusammenziehen, den Leib verstopfen, *includere, constringere, vel contrahere, alvum adstringere.*

Ressort, *s. m.* de serrure, de rouet, &c. die Feder in einem Schlosse, Triebfeder, Triebwerk; innerlicher Trieb; verborgene Bewegung, Mittel, *elater, eris, m. occultum organum; interiores quidam ac validiores agendæ rei ac provehendæ nervi; occulta vis; occulta machinatio; ratio, via.*

détente de ressort, piéce qui retient le ressort, der Vorschlag, so die Feder zurück hält, *schasterium, retinaculum.*

il a fait jouer toute sorte de ressorts, pour venir à bout de son dessein, er hat alles angewendet, um seinen Zweck zu erlangen, *omnem machinam movit, ut ad optatum finem perveniret.*

Ressort, *s. m.* jurisdiction, die Botmäßigkeit, das Gebiete, Gerichtsbarkeit, *jurisdictio, iuridici imperii fines.*

jugement en dernier ressort, Urtheil des höchsten Gerichtes, so daß man nicht mehr appelliren kann, *postremæ disceptationis judicium, ita ut nulla amplius ad alium provocatio restet.*

condamné en dernier ressort, von dem höchsten Gericht verdammet, *prima disceptatione damnatus.*

être du ressort, zu etwas gehören, *ad aliquid pertinere.*

cela n'est pas de mon ressort, das gehört nicht in mein Fach, *id mea nil refert, ad me non pertinet.*

Ressortir, *v. a.* das Recht haben, auf den höheren Richter sich zu berufen, unter dem Gerichte stehen, *habere jus appellationis, sub imperio esse.*

ressortir, resortir, wieder ausgehen, *denuo exire.*

Resso-

Ressortissant, e, *adj.* unter dem Gerichte stehend, *jurisdictioni subjectus.*

Ressource, *s. f.* Zuflucht, Hülfsmittel, Mittel sich wieder zu erholen, *refugium, subsidium, damni resarciendi suborta ratio.*

je suis perdu sans ressource, es ist aus mit mir, *funditus perii.*

ce marchand a de grandes ressources, dieser Kauffmann hat große Mittel, *mercator iste multis modis jacturas resarcire potest.*

c'est un homme de ressource, er weiß sich zu helfen, *quid agat, quoque se vertat, non nescit.*

Ressouvenir, se ressouvenir, *v. r.* eingedenk seyn, sich erinnern, *alicujus rei recordari.*

vous ressouvenez-vous, ou vous ressouvient-il de ce que vous m'avez promis? erinnert ihr euch deß, was ihr mir versprochen habt? *nonne promissi mihi dati recordaris?*

faire ressouvenir, *act.* erinnern, *in mentem reducere.*

faites moi ressouvenir de celà, erinnert mich dessen, *revoca mihi hoc in memoriam.*

ressouvenez-vous sans cesse de toutes les graces que Dieu vous a faites, denket beständig an alle Gnade, die euch Gott erzeigt hat, *omnia quæ a Deo in te collata sunt, gratiæ specimina fideli semper conserva memoria.*

Ressouvenir, *s. m.* das Andenken, die Erinnerung, *memoria, recordatio.*

Ressuage, *s. m.* das Scheiden vermischter Metalle, *mixtorum metallorum separatio.*

Ressuer, *v. n.* schwitzen wie frische Mauern, und nach den Frost, *sudare, madere, de muro modo exstructo, aut gelu cessante, remittente.*

Ressui, *s. m.* du cerf, das Liegen des Hirsches auf dem Bauche, um des Morgenthaues zu geniessen, *cervi matutina apricatio.*

Ressusciter, *v. a. & n.* von den Todten auferstehen; auferwecken, *ex mortuis resurgere, excitare, revocare, resuscitare.*

ressusciter une vieille querelle, einen alten Groll oder Streit wieder erneuern, *veteres simultates, contentiones exsuscitare.*

Ressuyer, *v. a.* wieder abtrocknen, *iterum desiccare, abstergere.*

Restant, e, *adj. & subst.* was übrig bleibt in einer Zahl, der Rest von einer Schuld, *reliqua pecunia.*

Restaur, *s. m.* Ersetzung des Schadens, den die Versicherer (eines Schiffs) von einander zu fordern haben, *præstatio damni, ad quam navis sponsores sibi invicem obligantur.*

Restaurant, *s. m.* toute liqueur excellente pour réjouir le cœur, & redonner les forces, allerley treffliche Getränke, das Herz zu erquicken, und die Kräfte wieder zu bringen, stärkendes Mittel, *remedium refocillans, liquor omnis exquisitus ad cor recreandum, viresque restaurandas.*

Restaurateur, *s. m.* ein Wiederbringer, der wiederaufrichtet, *restaurator, instaurator.*

Restauration, *s. f.* die Wiederbringung, Wiederaufrichtung, *instauratio, restauratio.*

Restaurer, *v. a.* wiederbringen, wieder aufrichten, stärken, *restaurare, instaurare, firmare.*

le voilà bien restauré (iron.), das ist eine schlechte Hülfe, *parum sane subsidii.*

Reste, *s. m.* de quelque chose, das übrige, der Rest, *reliquum, residuum.*

le reste du peuple, der übrige Pöbel, *reliqua plebs.*

le reste de l'argent, du diner, der Ueberrest vom Gelde, die übriggebliebene Speise vom Mittagsmahl, *reliqua pecuniæ, prandii reliquiæ.*

il n'y a rien de reste, es ist nichts übergeblieben, *nihil est reliqui.*

il y va de notre reste, es betrifft alles, was wir noch haben, *agitur res nostra omnis reliqua,*

jouër de son reste, das äusserste daran setzen, alles versuchen, *experiri ultima.*

il ne demande pas son reste, er ist froh, daß er so wegkommt, *se tam feliciter emersisse, maximo gaudet opere.*

de reste, übrig, genug, *satis, affatim.*

il y en a de reste, es ist da (davon) zum Ueberfluß, *satis superque restat, adest.*

au reste, du reste, quant au reste, im übrigen, sonsten, *cæterum, de cætero.*

être en reste, restiren, noch was schuldig seyn, *debitorem (saltem ex parte) restare.*

Rester, *v. n.* être de reste, übrig seyn, übrig bleiben, *superare, superesse.*

de toute cette armée il ne reste pas un soldat, von diesem ganzen Heer ist kein einziger Soldat mehr übrig, *ex illo exercitu ne unus quidem miles superest.*

il ne restoit plus que cela, pour vous rendre misérable, ihr brauchet nur dieses noch, damit ihr recht elend wäret, *unum hoc restabat caput, ut evaderes miser.*

reste à savoir, es ist noch zu wissen, *restat, ut sciamus, sciendum, monendum adhuc est.*

rester, demeurer, bleiben, zurückbleiben, sich aufhalten, *manere, remanere, morari.*

il est

il est resté sur la place; il y est resté, er ist auf der Stelle todt geblieben, *e vestigio exanimis fuit.*

Restituer, v. a. rétablir une chose, etwas wieder in seinen vorigen Stand setzen, *rem in integrum restituere.*

restituer, faire restitution wieder erstatten, wiedergeben, ersetzen, *alienam rem reddere, restituere, compensare.*

restituer une personne en entier, jemand in den vorigen Zustand setzen, *aliquem in pristinum statum seu in integrum restituere.*

restituer l'honneur, die Ehre ersetzen, erstatten, *existimationis iacturam sarcire, resarcire.*

Restituteur, s. m. ein Erstatter, der etwas wieder zurecht bringt, *restitutor.*

Restitution, s. f. die Erstattung, Ersetzung, *restitutio, compensatio.*

Restreindre, v. a. beschränken, einschränken, einziehen, *circumscribere, coarctare; restringere, adstringere.*

restreindre la trop grande liberté de q., eines allzu große Freyhet einschränken, beschneiden, *nimiam alicuius licentiam coercere, arctioribus limitibus circumscribere.*

restraindre une loi trop vague, ein allzuweitläuftiges Gesetz einschränken, einziehen, *latius vaganti legi moderari, seu eandem restringere.*

Restrictif, ive, adj. das einschränkt, einschränkend, *restrictivus, temperans.*

Restriction, s. f. der Beding, Vorbehalt, die Einschränkung, *restrictio.*

avec restriction, mit gewissem Beding, *restricte.*

restriction mentale, Vorbehaltung in Gedanken, Beschränkung im Sinne, *reservata mente conditio, restrictio mentalis.*

Restringent, e, adj. stopfend, zusammenziehend, *adstringens, contrahens.*

Resuer, v. n. wieder schwitzen, *iterum sudare.* v. Resseur.

Résultant, e, entstehend, das aus einer Sache entsteht, *oriens, consequens.*

Résultat, s. m. die Folge, Schluß, der Erfolg, *consectarium, caput, consectaria summa.*

le résultat d'une conférence ou d'une dispute, der Erfolg einer Unterredung, oder eines Streitgespräches, *deliberationis, aut disputationis consectarium.*

Résulter, v. n. erfolgen, entstehen, *colligi.*

de toutes ces raisons il ne résulte autre chose, aus allen diesen Gründen folget nichts anders, *ex his rationibus id unum modo colligitur.*

Résumer, v. a. un argument, ein vorgebrachtes Argument kürzlich wiederholen, *argumentum disputando brevi resumere, repetere.*

Resumption, s. f. das Wiederholen der vornehmsten Puncte, *recapitulatio.*

Resure, s. f. ein Köder, womit die Sardellen geäset werden, *ova sale respersa.*

Resurrection, s. f. die Auferstehung, Auferweckung von den Todten, *resurrectio, excitatio a mortuis.*

le mystère de la resurrection de nôtre Seigneur, das Geheimniß der Auferstehung Christi, *mysterium Christi redivivi, resurrectionis Christi.*

Ret, s. m. Netz, *rete.* v. Rets.

Retable, s. m die Einfassung eines Kirchengemähldes, woran der Altar stößt, *aræ sacræ ornatus toreuticus seu ex ligno, seu ex lapide.*

Rétablir, v. a. wieder in den vorigen Stand setzen, *restituere.*

rétablir une ville ruinée, eine zerstörte Stadt wieder aufbauen, *dirutam excisamque urbem instaurare.*

on l'a rétabli en ses bien, & en ses charges, man hat ihn wieder in seine vorige Güther und Aemter eingesetzet, *in pristina bona & munera restitutus est.*

vous serez bientôt rétabli, ihr werdet bald wieder gesund werden, *brevi revalesces.*

Rétablissement, s. m. die Wiedereinsetzung in den vorigen Stand, Besserung, Aufrichtung, *restitutio, emendatio, erectio.*

je vous souhaite un promt rétablissement, ich wünsche eine baldige Besserung, *vt quamprimum ex incommoda valetudine emergas, opto.*

Retaille, s. f. Schnitzel, Stücklein, so abfallen, *præsegmen, resegmen.*

retailles, rognûres d'étoffe, kleine Stücklein, so im zerschneiden abfallen, *præsegmina, apud sartores.*

Retaper, v. a. retaper un chapeau, einen Hut aufstülpen, *pilei oram aptare.*

Retard, s. m. dites retardement, Verzug, Saumniß, *mora, retardatio.*

Retardement, s. m. Aufschub, Verzug, *retardatio, mora.*

aporter du retardement à quelque affaire, ein Ding hindern, *alicui rei moram interponere.*

chercher du retardement, Aufschub suchen, *moras nectere.*

je ne l'ai pû à cause du retardement du messager, ich haben wegen langen ausbleibens des Boten eher nicht gekonnt, *propter tabulariorum serum adventum non potui.*

Retarder, *v. a.* aufschieben, aufhalten, verweilen, verlängern, säumen, *tardare, remorari, morari, prolongare, cunctari.*
retarder de jour à autre, von einem Tag auf den andern verschieben, *procrastinare.*
retarder q. jusqu'à la nuit, einen bis in die Nacht aufhalten, *ad noctem usque aliquem remorari.*
retarder, q., l'arrêter, einen aufhalten, hemmen, *aliquem remorari.*
l'horloge retarde, die Uhr geht zu langsam, zu spät, *horarium nimis tardiori motu fertur.*
Reteindre, *v. a.* wieder eintauchen, aufs neue färben, *aliquid denuo inficere, iterum tingere.*
Retel, ville de Picardie, Retel, eine Stadt in Picardie, *Retelium.*
le Retelois, die Landschaft von Retel, *Retelia.*
Rétendre, *v. a.* wiederum spannen, *iterum tendere.*
Retenir, *v. a.* halten, behalten, zurückhalten, *retinere, tenere, obtinere.*
retenir les larmes, sich des Weinens enthalten, *cohibere lachrymas.*
retenir, usurper, le bien d'autrui, fremdes Gut hinterhalten, vorenthalten, *usurpare.*
retenir q. à diner, einen bey der Mittagsmahlzeit behalten, *in prandio aliquem convictorem retinere.*
je ne vous retiendrai pas plus longtems, ich will euch nicht länger aufhalten, *non longius te remorabor.*
il ne faut pas retenir le salaire des domestiques, man muß den Lohn der Bedienten nicht vorenthalten, *mercede sua famuli non sunt fraudandi, non detinenda est etc.*
ce garçon ne sauroit retenir son urine, dieser Knabe kann sein Wasser nicht halten, *hic puer urinæ incontinens est.*
se retenir, *v. r.* sich mäßigen, sich selbst abbrechen, sich enthalten, *sibi temperare sibi moderari, se abstinere.*
à peine peurent-ils se retenir, sie haben sich kaum enthalten können, *vix temperare animis potuerant.*
retenir une place au coche, einen Platz auf der Kutsche bestellen, *sedem in carpento accurare.*
retenir un domestique, une nourrice, einen Bedienten, eine Säugamme miethen, *famulum, nutricem mercede conducere.*
je ne saurois retenir ce mot, ich kann dieses Wort nicht behalten, *hanc vocem memoria tenere vix possum.*
je retiens part, mir halb, oder halbpart, (wenn einer in Gegenwart eines andern, etwas findet,) *partem dimidiam mihi tribues.*
retenir ce qu'on a appris par cœur, dasjenige behalten, was man auswendig gelernet hat, *aliquid memoria retinere.*
c'est une fille très sage & très retenue, es ist ein sehr frommes und bescheidenes Frauenzimmer, *& pietate & modestia hæc virgo excellit.*
Rétention, *s. f.* die Aufhaltung, Zurückhaltung, *retentio, detentio.*
rétention d'urine, die Harnstrenge, *stranguria.*
Retentir, *v. n.* erschallen, klingen, ertönen, *resonare, personare.*
les cavernes retentissent du son des trompettes, die Höhlen ertönen von dem Trompetenschall, *speluncæ tubarum clangore resonant.*
Rétentissant, e, *part.* erschallend, *resonans.*
Rétentissement, *s. m.* ein Wiederschall, Getöne, Wiederton, *resonans clangor, resonantia.*
Retenu, uë, *adj.* modéré, einzogen, sittsam, bescheiden, *moderatus.*
retenu, empêché, aufgehalten, verhindert, *detentus, inhibitus.*
Retenue, *s. f.* modération, die Sittsamkeit, Eingezogenheit, Bescheidenheit, *moderatio, modestia.*
Réticence, *s. f.* das Verschweigen einer Sache, die man sagen sollte, *reticentia rei revelandæ.*
Retif, ive, *adj.* widerspänstig, unbändig, halsstarrig, *refractarius, indomitus, perfractus.*
cheval retif, ein stettiges Pferd, *refractarius equus.*
faire le retif, halsstarrig seyn, *tergiversari.*
Rétine, *s. f.* netzförmiges Häutgen im Auge, *retina, sc. tunica.* Anat.
Retirade, *s. f.* ein verschanzter Ort hinter einem Bollwerk, *infra propugnaculum munitio ad receptum.*
Retiration, *s. f.* die andere Seite eines Blatts, das auf einer Seite schon gedruckt ist, *chartæ typis impressæ par aversa.*
Retirement, *s. m.* des nerfs, das Einziehen, die Einschrümpfung der Spannadern, *nervorum contractio.*
Retiré, ée, *adj.* solitaire, einsam, eingezogen, *solitarius, modestus.*
un lieu retiré, & qui n'est point fréquenté, ein einsamer, abgelegener Ort, *locus ab arbitris remotus, secessus, us.*
Retirer, *v. a. & n.* reprendre, recevoir, wieder zu sich nehmen, *recipere.*
retirer q. chez soi, jemand bey sich aufnehmen zur Herberg, *aliquem hospitio excipere.*

retirer une chose, qui étoit engagée, etwas wieder einlösen, *oppignoratum solvere.*

*retirer son épingle du jeu, den Kopf aus der Schlinge ziehen, *e periculoso negotio absque jactura se extricare.*

retirer q. de ses débauches, einen von seinem verderbten Leben abhalten, *a vitiis quempiam revocare.*

retirer sa parole, sein Wort zurücke nehmen, *dictum revocare.*

Dieu retire ses graces, GOtt nimmt seine Gnade zurück, *Deus gratiam suam retrahit.*

se retirer, *v. r.* faire retraite, sich zurück begeben, sich weg begeben, *recipere se, decedere.*

il est temps de se retirer, es ist Zeit nach Hause zu gehen, *tempus est, exstat, domum redeundi.*

se retirer en quelque lieu, sich an einen Ort begeben, *in aliquem locum se recipere.*

se retirer de quelque lieu, sich von einem Orte weg machen, *ex aliquo loco se recipere.*

faites le retirer en sa maison, machet, daß er nach Hause komme, *illum domum suam compelle.*

faire retirer la foule, das Volk hinweg treiben, *turbam promovere.*

se retirer, abdanken, ein Amt aufgeben; it. für sich leben, *officio abire, decedere; it. quietam & privatam vitam agere.*

il s'est retiré dans son cabinet, er hat sich in sein geheimes Zimmer begeben, *in conclave se commisit.*

retirez vous d'ici, packet euch von hier weg, *hinc facesse, abscede.*

se retirer du vice, von der Sünde abstehen, *se ad bonam frugem recipere.*

se retirer du danger, sich aus der Gefahr erretten, *e periculo se eripere.*

se retirer, racourcir, einschrumpfen; sich einziehen, *sese contrahere, contrahi.*

les nerfs se retirent, die Spannadern schrumpfen ein, *nervi contrahuntur.*

Retiré, ée, *adj.* einsam, eingezogen, *solus, tranquillus, modestus.*

les lieux les plus retirés, die einsamsten Oerter, *loca desertissima, abditissima.*

Retoiser, *v. a.* un bâtiment, ein Gebäude mit der Ruthe abmessen, *ædificium orysa denuo metiri.*

Retomber, *v. n.* wieder fallen, wieder in etwas gerathen, *recidere, in aliquid relabi.*

il est retombé malade, er ist von neuem krank worden, *in morbum recidit.*

Retondre, *v. a.* wieder scheeren, *iterum tondere.*

Retordre, *v. a.* du fil, zwirnen, drehen, Zwirn machen, *pluribus liciis filum nere, pluribus filis licium intorquere, intexere.*

donner du fil à retordre, einem zu schaffen machen, *multum negotii alicui facessere.*

Retors, e, *adj.* du fil retors, Zwirn, gezwirnter Faden, *binis, ternisue liciis netum filum.*

Retorquer, *v. r.* les raisons de son adversaire contre lui-même, seines Gegentheils Beweis wider ihn selbst zurücktreiben, einen mit seinen eigenen Waffen schlagen, *adversarii probationes in ipsum retorquere, suo ipsius gladio aliquem jugulare.*

Retorte, *s. f.* ein chymisch Gefäß, eine Retorte, *retorta, orca cornuta.*

Retoucher, *v. a.* wieder anrühren, wieder vor die Hand nehmen, *retractare.*

retoucher un poëme, ein Gedicht von neuem übersehen und verbessern, *poëma recognoscere idque elimare, ad incudem revocare, ei secundas curas adhibere.*

Retour, *s. m.* die Wiederkunft, Zurückreise, *reditus, reversio.*

les tours & retours d'un labyrinthe, eines Irrgartens Umwege, krumme Gänge, *labyrinthi anfractus, itinerum ambages, decursus & recursus.*

il est de retour d'outre mer, er ist von seiner Reise über das Meer wieder zurück gekommen, *redux est ex transmarina regione.*

quand serez-vous de retour? wenn werdet ihr wieder da seyn, *quando redibis?*

être sur le retour, alt werden, *senescere.*

être sur son retour, gleich wieder fort wollen, *extemplo deproperare.*

faire un retour à Dieu, vers Dieu, sich zu Gott wenden, sich bekehren, *ad Deum reverti, se convertere.* Theol.

il a de fâcheux retours, er hat einen seltsamen Kopf, *difficillima natura est.*

user de retour, rendre la pareille, gleiches mit gleichem vergelten, *par pari referre.*

il ma donné dix écus de retour, er hat mir noch zehen Thaler herausgegeben, *rem commutatam decem nummis compensavit.*

sans retour, ohne daß es wieder anders wird, *præterquam quod iterum immutetur.*

à beau jeu, beau retour, gleich um gleich; man wird schon Gelegenheit finden, sich wieder zu rächen, *par pari, non deerit locus, ubi ulcisci licuerit.*

Retourner, *v. a. & n.* wieder kommen, zurückkehren, *redire.*

retourner sur ses pas, seinen Weg wieder zurück nehmen, *iter relegere.*

retourner tout court, eiligst umkehren, *iter abrumpere.*

retourner d'un long voyage, von einer langen Reise zurück kommen, *redire, reducem esse.*

retourner à Dieu, sich bekehren, *ad meliorem frugem, seu ad Deum redire.*

s'en retourner, retourner à son logis, wieder nach Hause gehen, *domum suam repetere.*

il retourne toûjours la même faute, er begehet immer den vorigen Fehler wieder, *in idem semper delictum recidit.*

si tu y retournes, wenn du es noch einmal thust, mir wieder so kommst, *quodsi iterum feceris, ejusmodi facinus denuo commiseris.*

retournons à notre propos, lasset uns wieder zu unserm Vorhaben kommen, *redeamus ad rem, ad institutum.*

un habit retourné, ein umgewandtes Kleid, *vestis inversa, interpolata.*

Retracer, *v. a.* von neuem wieder entwerfen, wieder aufzeichnen, *denuo delineare, describere.*

retracer dans sa mémoire, wieder ins Gedächtniß bringen, *in memoriam reducere, revocare.*

Retractation, *f. f.* der Widerruf, *retractatio, palinodia.*

Retracter, *v. a.* ce qu'on a dit, se retracter, etwas widerrufen, sein Wort zurück nehmen, *dicta damnare, vel ejurare, palinodiam canere.*

retracter sa parole, sa promesse, sein Versprechen widerrufen, *promissum revocare.*

Retraction, *f. f.* de nerfs, die Einschrumpfung der Spannadern, *nervorum contractio.*

Retraire, *v. a.* un héritage aliéné, ein entfremdetes Erbguth einlösen, (besser retirer) *abalienatam hæreditatem redimere.*

*Retrait, *f. m.* latrine, das heimliche Gemach, *forica, latrina.*

retrait lignager, retrait féodal, eines entfremdeten Stammguts Wiedereinlösungsrecht, *fundi gentilitii clientelaris jus redimendi.*

Retraite, *f. f.* lieu de retraite, ein Ort, da man seinen Abzug hinnimmt, *receptus.*

retraite de voleurs, ein Raubnest, *latronum receptaculum.*

retraite, lieu de sûreté, eine Zuflucht, *perfugium, refugium.*

retraite, lieu à l'écart, ein einsamer, abgelegener Ort, *secessus, us, m.*

sonner la retraite, zum Abzug blasen, *receptui canere.*

battre le retraite, den Abzug, den Zapfenstreich schlagen, *tympano ad receptum vocare, milites tympano domos vocare tempore vespertino.*

nous avons fait une honorable retraite, wir sind mit Ehren abgezogen, *e prælio salvi & incolumes cum laude nos recepimus.*

Retraiter, *v. a.* noch einmal vornehmen, *alteram curam adhibere.*

Retranchement, *f. m.* fortification, ein Wall, eine Verschanzung, *agger, vallum.*

retranchement, diminution, die Abschneidung, Minderung, das Abziehen, *diminutio.*

Retrancher, *v. a.* rogner, abschneiden, beschneiden, *resecare.*

retrancher, deminuer, vermindern, einschränken, *minuere, coercere.*

retrancher de son ordinaire pour soulager les pauvres, sich etwas von seiner gewöhnlichen Kost abbrechen, um den Armen mitzutheilen, *de victu quotidiano subtrahere quidpiam ad subveniendum egenis.*

retrancher les dépenses superflues, die überflüßigen Unkosten abschaffen, *inanes sumtus temperare.*

se retrancher, *v. r.* se fortifier, sich verschanzen, *se munire vallo, fossa, & aggere.*

se retrancher sur le pain, sich am Brodt erholen, *reliquam famem pane sedare.*

il se retranche à dire, er sagt nur, *dicit tantummodo.*

Rétrécir, *v. a.* enger machen, *coarctare.*

la servitude rétrécit l'esprit, die Dienstbarkeit schränkt den Verstand ein, *servitus ingenii aciem minuit.*

se rétrécir, *v. r.* enger werden, *in angustum adduci, coangustari.*

Rétrécissement, *f. m.* das Engerwerden, *coarctatio.*

Retresser, *v. a,* wieder flechten, *rursus volvere, texere.*

Rétribution, *f. f.* die Vergeltung, Belohnung, *compensatio, contributio.*

Rétroactif, ive, *adj.* effet rétroactif, eine Wirkung auf das Vergangene, das Vergangene betreffend, *effectus præteritum spectans, retroactivus.*

Rétroaction, *f. f.* Wirkung auf das Vergangene, *retroactio.*

Rétrocéder, *v. a.* wieder abtreten, *retrocedere.*

Rétrocession, *f. f.* die Wiederabtretung, *retrocessio.*

Rétrogra-

Rétrogradation, *f. f.* Rückgang der Planeten, *regressio planetarum, retrogradatio.*

Rétrograde, *adj. c.* zurückgehend, krebsgängig, *regrediens, retrogradus.*

Rétrograder, *v. n.* zurück gehen, umkehren, *regredi, retrogredi.*

Retroussé, ée, *adj.* qui a retroussé son habit, aufgeschürzet, *succinctus.*

une robe retroussée, ein aufgeschürzter Rock, *succincta toga.*

Retrousser, *v. a.* aufschürzen, aufstülpen, *præcingere, colligere & attollere, replicare.*

retrousser son chapeau, den Hut aufstülpen, *pileum replicare.*

se retrousser, *v. r.* sich aufschürzen, *se succingere.*

Retroussis, *f. m.* du chapeau, die Aufstülpung des Huts, *replicatio.*

Retrouver, *v. a.* wieder finden, *denuo invenire.*

Rets, *f. m. pl.* filet, ein Netz, Garn, *rete.*

tendre des rets, ein Garn spannen, *retia tendere.*

Revaloir, *v. a. & n.* wieder vergelten, *remunerari, par pari referre.*

Revanche, *f. f.* die Vergeltung, Rache, *compensatio, ultio.*

il m'a offensé, mais j'en aurai ma revanche, er hat mich beleidiget, aber ich will mich schon wissen an ihm zu rächen, *me appetivit contumelia, sed injuriam egregie ulciscar.*

revanche, en jouant, ein neues Spiel, um das Verlohrne wieder zu gewinnen, Erholung des Verlusts, *læsionis iteratio, ad certandam amissam palmam, instaurativus amissæ palmæ ludus.*

donnez moi ma revanche, ihr müsset noch eines mit mir wagen, *fac mihi copiam integrandæ lusionis.*

en revanche, dagegen, *contra ea, vicissim.*

Revancher, *v. a.* q., einen rächen, sich seiner annehmen, *aliquem tutari, ne vim patiatur, propugnare.*

se revancher, *v. r.* quand on est attaqué, wiederschlagen, sich rächen, *referire, ulcisci.*

se revancher, rendre la pareille, wett machen, gleiches mit gleichem vergelten, *par pari referre.*

Revasser, *v. a. & n.* passer la nuit sans pouvoir dormir, die Nacht schlaflos zubringen, *noctem insomnem, inquietam agere.*

Rêve, *f. f.* en Languedoc, der Zoll von den aus- und eingehenden Waaren, *peregrinæ ac popularis mercis portorium, in Occitania.*

Rêve, *f. m.* songe, ein Traum, *somnium.*

Revêche, *adj. c.* unbändig, widerspänstig, störrig, eigensinnig; ungelehrig; herbe, *intractabilis, refractarius, perfractus, contumax; indocilis; asper.*

Revêche, *f. f.* espece d'étoffe de laine, aufgeworfenes Tuch, Boy, *pannus laneus crispatus, crispa vestis lanea, pannus en lana crispatus.*

Réveil, *f. m.* das Erwachen vom Schlafe; der Wecker, *somni solutio, evigilatio; æreum suscitabulum.*

à mon réveil, wenn ich erwache, *cum evigilo, vel expergefio.*

Réveille-matin, *f. m.* ein Wecker, eine Weckuhr, *suscitabulum rotatum.* Voyez Alarme.

Réveillé, ée, *part. & adj.* erwachet, *expergefactus.*

Réveiller, *v. a.* q., einen von dem Schlafe aufwecken, ermuntern, *quempiam expergefacere, somno excitare.*

se réveiller, *v. r.* erwachen, *evigilare, expergefieri.*

il n'étoit pas encore bien réveillé, lorsque &c, er war noch nicht erwachet, als &c. *adhuc semisopitus erat, cum &c.*

réveiller une querelle assoupie, einen alten Groll oder Streit wieder rege machen, *sedatam rixam, veteres simultates redintegrare.*

se réveiller, *v. r.* aufwachen, *expergisci, evigilare.*

Réveilleur, *f. m.* der in den Klöstern die andern aufwecket, *matutinus excitator.*

Réveillon, *f. m.* (à la ville,) media nocte, (à la cour,) ein Schlaftrunk, nachdem man zu Nacht lange gespielet und getanzet, *nocturna commessatio post ludos vel choreas.*

Révélation, *f. f.* d'un secret, die Offenbarung eines Geheimnisses, *secreti evulgatio.*

révélation, oracle, die göttliche Offenbarung, *oraculum, revelatio.*

Révélé, ée, *part. & adj.* geoffenbaret, *revelatus.*

Révéler, *v. a.* découvrir un secret, ein Geheimniß entdecken, offenbaren, *arcanum evulgare.*

les Anges ont révélé à quelques Saintes le jour de leur mort, die Engel haben etlichen Heiligen den Tag ihres Todes geoffenbaret, *Angeli sanctorum nonnullis diem mortis cœlitus nunciarunt.*

Revenant, e, *part.* der wieder kommt; itwas wohlgefällt, *rediens, revertens; placens.*

 un

un revenant, *s. m.* ein Geist, ein Gespenst, *spiritus*, *spectrum*, *species*.
le revenant-bon, der Ueberschuß; it. Nutzen, Vortheil, *residuum*; *commodum*. *emolumentum*.
Revenche, voyez Revanche.
Revendeur, *s. m.* Revendeuse, *s. f.* ein Verkäufer, Verkäuferinn; Trödler, rinn, *propola*, *c. g.*
Revendication, *s. f.* Anspruch, Forderung, *redemtio judicialis*, *prætensio*.
Revendiquer, *v. a.* le domaine aliéné, ein veräusfertes Gut wieder verlangen, an sich bringen, einlösen, *alienata bona recuperare*, *redimere*.
Revendre, *v. a.* wieder verkaufen, *iterum vendere*.
avoir de qch. à revendre, etwas im Ueberflusse haben, *aliqua re abundare*, *affluere*.
Revenir, *v. n.* wieder kommen, *redire*.
revenir à soi, prendre cœur, wieder einen Muth fassen, *animum recipere*.
revenir d'une maladie, von einer Krankheit genesen, *ex morbo convalescere*.
ce nom ne me revient pas, dieser Name will mir nicht beyfallen, *hoc nominis mihi non occurrit*.
l'herbe revient après qu'on l'a coupée, das Gras wächset wieder, nachdem es abgehauen, *succisa herba renascitur*.
tout revient à un, es ist alles eins, es kommt auf eins heraus, *hæc eodem recidunt*, *unum idemque spectant*.
il ne m'en revient point de profit, ich habe keinen Nutzen davon, *nullum ex ea re commodum capio*.
j'en riviens toujours là, qu'il faut, &c. ich lasse mir das nicht nehmen, man muß rc. *hoc volo*, *ut oporteat &c*.
il revient un esprit dans cette maison, es kommt ein Geist wieder, es läßt sich ein Geist sehen, es spockt in diesem Hause, *in hac domo species nocturnæ apparent*, *seu hæc domus larvis*, *spectris investatur*.
revenir à la charge, von neuem anfangen, *denuo incipere*.
ces viandes reviennent, diese Speisen verursachen Aufstoßen, *hi cibi movent ructus*.
sa manière d'agir me revient fort, sein Verfahren, sein Thun und Wesen gefällt mir sehr wohl, *ejus agendi ratio mihi valde placet*.
faire revenir de l'exil, aus dem Elende wieder berufen, *ab exilio revocare*.
faire revenir q., le faire changer de sentiment, einen von seiner Meynung bringen, *a sententia revocare*.

étant revenu de sa colere, de sa crainte, nachdem er sich von seinem Zorne wieder erholet, nachdem ihn die Furcht verlassen, *cum ira mente decessisset*, *cum se ex timore recollegisset*.
revenons à notre propos, um wieder auf unser Vorhaben zu kommen, *ad scopum redeamus*.
ce repas me revient à dix écus, diese Mahlzeit kostet mich zehen Thaler, *denos in illud epulum nummos insumsi*.
cette somme revient à cent écus, diese Summe belaufet sich auf hundert Thaler, *summa hæc ad centenos nummos ascendit*.
nous avons cinq mille écus de revenant bon de notre trafic sur mer, unsere Handlung zur See hat uns fünf tausend Thaler richtiges Einkommen eingetragen, *maritima mercatura liquidum quinque nummorum millium lucrum fecimus*.
Revente, *s. f.* der Wiederverkauf, *iterata venditio*.
Revenu, uë, *adj.* qui est de retour, das wieder gekommen ist, *redux*.
Revenu, *s. m.* rente annuelle, das jährliche Einkommen, *annuus reditus*.
terre de grand revenu, sehr fruchtbares Feld, *ager uberrimi proventus*.
Réver, *v. n.* extravaguer, aberwitzig seyn, träumen, phantasiren, *delirare*, *somniare*, *delirio laborare*.
réver, méditer, songer, bey sich erwegen, betrachten, nachdenken, *quidpiam animo volvere*, *reputare*, *considerare*.
je crois que vous révez? ich glaube, ihr träumet? *somnium! nugæ! deliramenta loqueris*.
Réverberation, *s. f.* das Zurückschlagen, Widerprallen der Hitze; der Gegenschein, *reverberatio*; Chym. *repercussio*.
Réverbère, *s. m.* feu de réverbère, ein Feuer in der Chymie, da die Hitze zurück auf das Gefäße schlägt, *ignis reverberando calorem augens*. Chym.
Réverbérer, *v. a.* se réverbérer, *v. r.* se refléchir, das Feuer oder die Hitze zurückschlagen, *reverberare*. Chym.
Reverdir, *v. n.* wieder grünen, wieder ausschlagen, *revirescere*, *ad virorem redire*.
planter là q. pour reverdir, einen im Stiche lassen, vergeblich auf einen warten lassen, *sub cultro aliquem relinquere*, *alicujus exspectationem morari*.
Reverdissement, *s. m.* das Wiederausschlagen, *viroris receptio*.
Révérence, *s. f.* die Ehrerbietung, Ehrfurcht, *reverentia*, *veneratio*.

révérence

révérence extérieure, qu'on fait en se courbant, das Neigen, Bücken, Reverenz, *salutatoria veneratio*, *corporis flexio*, *inclinatio*.

faire la révérence, einem ein Compliment, oder einen Reverenz mit dem Leibe machen; it. einer Person vom Stande aufwarten, *demisso vel submisso corpore salutare*; *it. coram nobiliore & potentiore apparere*, *præsto esse alicui*.

je ne sai pas faire la révérence, ich kann mich nicht bücken, um einen zu grüssen, *nescio salutatoriam venerationem effingere*.

sauf révérence; révérence parler; en parlant par révérence, mit Erlaubniß zu sagen, zu reden, mit Ehren zu melden, *sit venia dicto*, *sit honos auribus*.

votre Révérence, à un Ecclesiastique, Eure Ehrwürden, *tua reverentia*.

Révérencielle, *adj. f.* crainte révérencielle, kindliche Ehrfurcht, *timor reverentialis*, *pia reverentia*.

Révérencieux, euse, *adj.* der viele Reverenzen macht, *qui quovis momento corpus acclinat*, *poplitesque demittit*.

Révérend, e, *adj.* digne de respect, ehrwürdig, *reverendus*.

Révérendissime, *adj.* hochwürdigst, *maxime reverendus*.

Révérer, *v. a.* q., einen verehren, in Ehren halten, *quempiam revereri*.

Rêverie, *s. f.* délire, der Aberwitz, Träumerey, *deliratio*, *delirium*, *somnium*.

rêverie, pensée, tiefe Gedanken, Ueberlegung, *meditatio*, *consideratio*.

Revers, *s. m.* de la main, d'une lettre, d'un feuillet, eine umgekehrte Hand, ein Brief, Blatt, *aversa manus*, *epistola*, *pagina*.

revers de monnoie, de médaillon, die andere Seite einer Münze, *nummi adversa facies*.

revers, coup de revers, ein Rückstreich mit einem Degen, *aversa manu inflictus*.

battre une garnison de revers, eine Besatzung von hinten beschießen, *præsidiarias copias a tergo tormentis oppugnare*.

revers de fortune, Widerwärtigkeit, widriges Geschick, Unglücksfall, *calamitas*, *adversa fortuna*, *casus acerbus*.

le revers de la médaille, die schlimme Seite einer Person, einer Sache, *mala cujusdam hominis indoles aut rei qualitas*.

Reversal, e, das sich auf etwas von gleicher Art bezieht, *quod ad aliquid ejusdem generis spectat*.

Reversaux, *pl.* Reversalien, dergleichen die Kayser der Stadt Aachen geben, wenn sie sich nicht bey ihr krönen lassen, *restipulatio*, *qualem imperatores urbi Aquisgrano præstant*, *si in ea non coronati fuerint*.

Reverser, *v. a.* wieder einschenken, *iterum effundere*.

Reversi, *s. m.* eine Art des Kartenspiels, *genus chartarum pictarum lusus*.

Reversible, *adj. c.* zurückfällig, *revertens*.

le douaire d'une femme est reversible aux enfans, das Leibgedinge einer Wittwe fällt wieder auf die Kinder, *viduæ tributum prædium ad usumfructum revertitur ad mariti liberos*.

Reversion, *s. f.* das Wiederanheimfallen eines Guts, *boni cujusdam ad familiam reversio*.

on donne les douaires & les appanages à la charge de reversion, man giebt Güter zu nutzen und geniessen, mit dem Bedinge, daß sie wieder anheimfallen sollen, *usuaria bona tradantur ea lege*, *ut ad familiam revertantur*.

Revestiaire, *s. m.* Sacristie, die Sacristey, worinn sich die Priester anziehen, *sacellum*, *ubi sacerdotes induuntur*.

Revêtement, *s. m.* das Gemäuer an einem Werke, *murus*.

Revêtir, *v. a.* überziehen, kleiden, bekleiden, zieren, *induere*, *vestire*, *convestire*.

revêtir le Roi de ses habits royaux, dem Könige seine königliche Kleider anziehen, *regio cultu Regem exornare*, *habitu regio induere*.

revêtir d'un emploi, mit einem Dienste versehen, *promovere*, *provehere*.

revêtir, in den Besitz eines Dinges einsetzen, *in possessionem inducere*.

Revêtissement, *s. m.* die Einsetzung in ein Lehngut; it. die Mauer aussen am Walle, *investitura*, *munitio*.

Revêtu, ue, *part. & adj.* bekleidet, versehen, *munitus*, *præditus*.

tous ces coteaux sont revêtus de vignes, alle diese Hügel sind mit Weinreben bepflanzet, *omnes illi colles sunt vitibus consiti*.

tous ces ouvrages sont revêtus, alle diese Werke sind von Stein, *munimenta illa sunt omnia maris obducta*.

un gueux revêtu, ein hochmüthiger Mensch, der vorher nichts gehabt, *homo*, *ex mendicitate eluctatus*, *jam superbia inflatus*.

Rêveur, *s. m.* euse, *s. f.* radoteur, Aberwitziger, Träumer, Grillenfänger, *delirus*, *somniator*, *curio*.

reveur, pensif, tiefsinnig, der in tiefen Gedanken ist, *cogitabundus*.

Revirement, *f. m.* das Wenden des Schiffs, *navis conversio.*

Revirer, *v. a.* de bord, das Schiff umdrehen, *retrorsum vela dare.*

Réviseur, *f. m.* (de comptes,) ein Rechnungsprobirer, *qui rationes perlustrat, examinat.*

Révision, *f. f.* die Uebersehung, das Wiederdurchsehen, *recognitio, iterata perlustratio.*

révision d'un procès déja jugé, die Uebersehung eines ausgesprochenen Rechtshandels, *relatio litis judicatæ.*

révision des comptes, die Uebersehung der Rechnungen, *rationum iterata putatio.*

Revivification, *f. f.* die Wiederherstellung eines verwandelten Metalls, *metalli mutati restitutio.*

Revivifier, *v. a.* wieder beleben, wieder lebendig machen, wieder herstellen, *revivificare, restituere.*

la grace revivifie le pêcheur, die Gnade macht den Sünder wieder lebendig, *gratia peccatorem revivificat.* Theol.

Revivre, *v. n.* wieder lebendig machen, oder werden, *revivificare, aut reviscere.*

cette boisson m'a fait revivre, dieser Trank hat mich wieder lebendig gemacht, *illa potio vitam mihi restituit.*

Réunion, *f. f.* à un corps, die Wiedervereinigung, *alicujus rei alteri adjunctio.*

la réunion des parties, die Zusammenfügung der Theile, *partium in unum collectio.*

réunion, réconciliation, die Versöhnung, *reconciliatio.*

Réunir, *v. a.* rejoindre des choses separées, wieder zusammen fügen, sammlen, *sparsa in unum colligere, congregare.*

réunir des personnes divisées & ennemies, streitige Personen vereinigen, aussöhnen, *dissidentes conciliare, in gratiam reducere.*

Réunis, *f. m. pl.* die Wiederbekehrten zum katholischen Glauben, (p. ex. les Grecs, die Griechen, *Græci*) *reuniti.*

Révocable, *adj. c.* sentence révocable, ein widerrufliches Urtheil, *sententia rescissioni obnoxia.*

Révocation, *f. f.* de sentence, Widerruf, Aufhebung eines Urtheils, *sententiæ rescissio, revocatio.*

Revoilà, *adv.* nous révoila en liberté, nun sind wir wieder in Freyheit, *en libertatem recuperatam!*

Revoir, *v. a.* wieder sehen, *denuo videre.*

nous nous reverrons au premier jour, wir wollen nächster Tage wieder beysammen seyn, *brevi denuo conveniemus.*

adieu jusqu'au revoir, behüte dich GOtt, lebe wohl, bis auf wieder sehen, *vale, donec iterum conveniamus.*

revoir qch. pour la mieux connoître, wieder übersehen, durchgehen, *quidpiam recognoscere.*

revoir un procès, einen ausgesprochenen Rechtshandel wieder übersehen, *rem judicatam revidere.*

Revoler, *v. n.* wieder fliegen, *revolare, rursus volare.*

Révolte, *f. f.* der Abfall, Aufruhr, *apostasis, rebellio.*

Révolté, ée, *adj. & f. bst.* aufrührisch, abgefallen, Aufrührer, *rebellis, apostata, rebellator.*

Révolter, *v. a.* aufrührisch machen, wider sich aufbringen, *ad seditionem incitare, alicujus iram contra semetipsum movere.*

cela révolte l'imagination, man entsetzt sich, wenn man daran gedenkt, *quodsi in mentem venit, horrorem incutit.*

se révolter, *v. r.* faire une révolte, einen Aufruhr, Aufstand erwecken, sich auflehnen, *rebellionem facere, rebellare, a fide imperioque deficere.*

la chair se révolte contre l'esprit, das Fleisch will dem Geiste nicht gehorchen, nicht pariren, *caro spiritui non obedit, adversatur.*

se révolter contre q., sich wieder einen empören, *imperium alicujus detrectare.*

Révolu, ue, *adj.* passé, du cours du temps & des astres, vergangen, verwichen, das den Lauf vollendet hat, *exactus, præteritus, peractus, transactus, circumactus.*

avant l'an révolu, vor dem Ausgange des Jahrs, *ante exeuntem annum.*

Révolution, *f. f.* changement, Hauptveränderung, Abwechselung, *commutatio notatu digna.*

révolution des astres, der Umlauf der Sterne, *astrorum conversio.*

révolution, das Aufrühren der Säfte im menschlichen Leibe, *revolutio humorum corporis humani.*

Revomir, *v. a.* wieder speyen, von sich geben, *revomere, reddere.*

Révoquer, *v. a.* une loi, ein Gesetz widerrufen, aufheben, *legem abrogare, abolere.*

mon pere a révoqué son testament, mein Vater hat sein Erbvermächtniß widerrufen, *parens meus tabulas testamenti rescidit.*

révoquer en doute, in Zweifel ziehen, *in dubium revocare.*

Réussir,

Réussir, *v. n.* gerathen, gelingen, glücklich fortgehen, *exitus prosperos habere, consequi, prospere succedere.*
tout réussit heureusement, es gehet alles glücklich fort, *omnia prospere succedunt.*
tout lui réussit, il réussit en tout ce qu'il entreprend, es gelinget ihm alles was er vornimmt, *omnia ei succedunt ex sententia.*
le bled ne réussit pas en cette terre, das Korn geräth in diesem Felde nicht wohl, *hoc in agro non nascitur copiose frumentum.*
les vignes ont bien réussi cette année, der Wein ist dieses Jahr wohl gerathen, *hoc anno uberrimos fructus vineæ protulerunt.*
la chose me réussira, die Sache wird einen guten Ausgang gewinnen, *exitum res habebit exoptatum.*
je ne réussis pas toûjours bien, es gehet mir nicht allezeit nach meinem Sinne, *spem sæpe fortuna frustratur.*
Réussite, *s. f.* succès, guter Fortgang, *prosper successus.*
Revu, ue, *adj.* examiné, übersehen, *recognitus.*
Revûe, *s. f.* d'armée, die Musterung eines Kriegsheers, *exercitus lustratio.*
faire la revûe des troupes, die Völker mustern, *militares copias recensere.*
Révulsif, ive, *adj.* was die Feuchtigkeit von einem Ort weg- und auf einen andern zieht, *revulsivus, quod humores ex hoc in alium locum revellit.*
Révulsion, *s. f.* Umlenkung der Flüsse im Leibe, *revulsio.* Med.
révulsion, faire révulsion, abwenden, *avertere, revulsionem facere.*
Rez, *præp.* rez pied, rez terre, der Erde gleich, *ad soli superficiem.*
rez de chaussée, der Grund, der der Erden gleich ist, *soli superficies.*
une ville démolie rez pied, rez terre, eine geschleifte Stadt, *urbs solo æquata.*
Rhabillage, *s. m.* Flickwerk, *sutela.*
Rhabiller, *v. a.* wieder anziehen; aufs neue kleiden; it. wieder gut machen, *rursus induere; denuo vestire; corrigere.*
Rhéteur, *s. m.* der die Redekunst lehrt, *rhetor.*
Rhétoricien, *s. m.* der die Redekunst versteht, *rhetoricus.*
Rhétorique, *s. f.* art de bien dire, die Redekunst, Rhetorik; it. Rhetorikbuch, Rhetorikclasse, *rhetorica, ars dicendi; oratoria, classis rhetorica.*
vous y perdrez votre rhétorique, ihr werdet umsonst reden, *incassum loqueris.*

Rhin, fleuve d'Allemagne, der Rhein, ein Fluß in Deutschland, *Rhenus.*
Rhinocerot, *s. m.* animal, ein Nashorn, Einhorn, *rhinoceros, tis, m.*
Rhodes, Isle & ville, die Stadt und Insul Rhodus, *Rhodus.*
Rhodien, natif de Rhodes, aus der Insul Rhodus gebürtig, *Rhodius.*
Rhodope, fontaine en Thrace, ein Brunn in Thracien, *Rhodope.*
Rhombe, *s. m.* Raute, oder länglich viereckigte Scheibe, *rhombus.*
Rhomboide, *s. m.* länglichte Raute, geschobenes Viereck, *rhomboides.*
Rhone, *m.* fleuve, die Rhone, ein Fluß in Frankreich, *Rhodanus.*
Rhubarbe, *s. f.* herbe & racine médicinale, die Rhabarbara, *rhabarbarum.*
Rhumatisme, *s. m.* Gichtfluß, das Reissen in den Gliedern, *rheumatismus.* Med.
Rhume, *s. m.* der Schnupfen, *rheuma.*
Rhythme, *s. m.* Gleichheit im Wortklange, harmonischer Klang, *rhythmus.*
Rhythmique, *adj.* harmonisch, gleichklingend, *rhythmicus.*
Riant, e, *adj.* gai, lachend, freudig, angenehm, *hilaris, lætus, jucundus.*
* Ribaud, de, *adj. & subst.* paillard, wollüstig, Hurenjäger, *voluptati deditus, fututor.*
Ribaudequin, *s. m.* eine Art großer Armbrüste vor diesem, *arcus species.*
* Ribler, *v. n.* bey Nacht durch die Strassen schwärmen, oder rauben, *noctu grassari.*
Ribleur, *s. m.* Nachtschwärmer, *noctuabundus, noctivagus, grassator nocturnus.*
Riblette, *s. f.* tranche mince de chair ou de porc qu'on fait griller, ein dünner Schnitt Fleisches oder Schinken, so man auf dem Rost bratet, *carnis præsertim suillæ offella super craticulam torrenda.*
Ribord, *s. m.* die andere Reyhe Bretter am Schiffe, *altera series asserum navis.*
Ribordage, *s. m.* das Zusammenstoßen der Schiffe, und der Schade, der dadurch verursacht wird, *collisio navium, indeque exoriens damnum.*
* Ric à ric, *adv.* à la rigueur, nach der Strenge, *rigide.*
* vous allez trop ric à ric en toutes choses, ihr verfahret in allen Dingen zu strenge, *omnibus agendis rebus tua rigidior est ratio.*
Ricaner, *v. n* höhnisch lachen, närrisch lachen, *cavillari, inepte ridere.*
Ricaneur, *s. m.* der immer auslacht, *cachinnator, cavillator.*

Richard, *s. m.* Reichard; reicher Kautz, *Richardus; dives, at sordidus.*

Riche, *adj. c.* reich, kostbar, ansehnlich, erhaben, *opulentus, dives, pretiosus, splendidus, superbus.*

il est riche en argent, en bétail, er hat viel Geld, er ist reich an Vieh, *pecunia pollet, pecuniosus est, ei pecuaria res ampla est.*

une riche vaisselle d'or, tapisserie, ein kostbares güldenes Geschirr, eine kostbare Tapezerey; *aureum vasarium luculentum aulæa magnifica.*

un riche discours, eine zierliche, schöne, ausgeputzte Rede, *oratio luculenta.*

devenir riche, reich werden, sich bereichern, *ditescere.*

rimes riches, wohlpassende Reime, *rythmi concinni.*

le mauvais riche, der reiche Mann im Evangelio, *dives immisericors in parobola Evangelica.*

Richement, *adv.* amplement, reichlich, *copiose.*

richement, splendidement, herrlich, prächtig, *luculenter, splendide.*

elle est richement laide, sie ist sehr häßlich, *valde deformis, pithecio similis est.*

Richesse, *s. f.* richesses, der Reichthum, Kostbarkeit, *divitiæ, opes, splendor.*

contentement passe richesse, Vergnüglichkeit übertrifft Reichthum, *omnibus divitiis præstat animi æquitas.*

Ricin, *s. m.* arbre, ein Kreuzbaum, *ricinus.*

Ricochet, *s. m.* faire des ricochets, Steinchen auf den Wasser springen lassen, *lapillos per summam aquam jaculari.*

c'est la chanson du ricochet, es ist immer einerley Rede, Leyer, *unus idemque sermo, chorda semper oberrat eadem.*

Ricochon, *s. m.* ein Münzwäscher, *tiro monetarius.*

Ride, *s. m.* eine Runzel, Falte, *ruga.*

Ridé, ée, *adj.* un frond ridé, eine runzelichte Stirne, *frons rugata.*

Rideau, *s. m.* ein Umhang, Vorhang, *velum.*

rideau de lit, ein Vorhang um ein Bette, *lecti sipatium, conopeum.*

tirer le rideau, pour couvrir qch., den Vorhang vorziehen, *velum obducere.*

tirer, ouvrir le rideau pour découvrir, den Vorhang aufziehen, *velum reducere.*

il faut tirer le rideau, la farce est jouée, nun ist das Spiel zu Ende; nun ist die Komödie aus, *acta est fabula; retegenda jam sunt consilia.*

rideau, ein länglichter Hügel, aufgeworfene Erde, dahinter man bedeckt ist, *tumulus oblongus, quo munitur locus.*

Ridelle, *s. f.* Wagenleiter, *currus sponda, scala.*

Rider, *v. a.* le front, la voile, cable, die Stirne runzeln, das Segel oben einziehen, ein Schiffseil steif machen, *frontem corrugare, velum superne contrahere, rudentem madore rigidum reddere.*

rider le front, sauer sehen, *frontem caperare, exarare, desulcare.*

son front se ride, er zieht die Stirne zusammen, *frontem contrahit, corrugat.*

Ridicule, *adj. c.* lächerlich, abgeschmackt, *ridiculus, absurdus.*

dire des mots ridicules pour faire rire, lächerliche Reden treiben, *ridicula mittere.*

tourner en ridicule ce qui est le plus sérieux, ernsthafte Dinge in ein Gelächter ziehen, *maxime seria ridiculo vertere.*

tourner q. en ridicule, einen spotten, agiren, lächerlich machen, *pro ridiculo ducere, in jocis seu ludibrio habere.*

Ridiculement, *adv.* auf eine lächerliche Art, *ridicule.*

Ridiculiser, *v. a.* zum Gelächter darstellen, verspotten, *in risum vertere, cavillari.*

Ridiculité, *s. f.* lächerliche Possen, *nugæ.*

Rieble, *s. f.* das Klebekraut, eine Klette, *lappa.*

Rien, *adv.* nichts, nicht lang; it. etwas, *nihil, non pridem, aliquid.*

rien du monde, rien du tout, gar nichts, *omnino nil, nihil prorsus.*

rien pour rien, nichts umsonst, *manus manum lavat.* Prov.

il ne m'est rien, er geht mich nichts an, er ist mir nicht verwandt, *nullo gradu domum meam contingit, cognatione me non attingit.*

qui vous dit rien? wer sagt euch was? *ecquis tecum loquitur?*

celà n'y fait rien, es ist nichts daran gelegen, *nihil refert.*

je n'en savois rien encore, ich wußte nichts davon, *nihil tum hac de re sciebam.*

il ne fait rien que badiner, er thut nichts als plaudern, *nihil aliud quam nugatur.*

je n'ai rien vû de plus gaillard, ich habe nie etwas lustigers gesehen, *nihil quidpiam vidi lætius.*

n'avez-vous rien de nouveau? habet ihr nichts neues? *nunquid habes novi?*

ne voulez-vous rien mander à Vienne? habt ihr nichts nach Wien zu entbieten? *numquid Viennam vis?*

de rien on ne peut rien faire, aus nichts kann man nichts machen, *ex nihilo fit nihilum.*

nous

nous ne différons en rien, wir sind gar nichts von einander unterschieden, *nulla prorsus in re discrepamus.*

diseur de rien, unnützer Schwätzer, *inutilis blatero, dicaculus.*

rien moins que tout celà, nichts weniger als dieses, *nihil minus.*

Rieur, *s. m.* euse, *s. f.* ein Lachnarr, Spötter, rinn, der gern lacht, *joculator, trix, cavillator, trix, in risum profusus.*

avoir les rieurs de son côté, den größten Haufen auf seiner Seite haben, *vulgus in suas partes traxisse.*

Rieux, ville de Guienne, Rieux, eine Stadt in Guienne, *Rivsnæ.*

Riez, ville de Provence, Ries, eine Stadt in Provence, *Reium.*

Rifflard, *s. m.* eine Art von Hobel, *runcina.*

Riffler, *v. a.* il a tout rifflé, er hat alles genommen, gefressen, *omnia abstulit, voravit.*

Rigaudon, *s. m.* eine Art Tänze, *choreæ genus.*

Rigide, *adj. c.* strenge, scharf, *rigidus, acris.*

un homme, une vertû rigide, ein strenger Mann, eine strenge Tugend, *vir severus, austera virtus.*

Rigidement, *adv.* mit Strenge, *rigide, severe.*

Rigidité, *s. f.* die Schärfe, Strenge, *severitas.*

Rigodon, eine Art Tanz und Arie, *saltationis & ariæ genus.*

Rigole, *s. f.* eine Rinne, kleiner Graben, *incile, canalis incilis.*

Rigorisme, *s. m.* allzu strenge Moral, *ethica rigidior.*

Rigoriste, *s. m.* der die Moral zu weit treibt, *ethicus rigidissimus.*

Rigoureusement, *adv.* nach der Strenge, nach der Schärfe, *aspere.*

Rigoureux, euse, *adj.* sévère, strenge, scharf, *durus, severus.*

hyver rigoureux, sehr harter, strenger Winter, *hyems asperrima, hyemis inclementia.*

Rigueur, *s. f.* sévérité, die Strenge, Ernsthaftigkeit, *severitas, asperitas.*

pendant les plus grandes rigueurs de l'hyver, in dem größten, härtesten Winter, *per summam hyemis acerbitatem.*

à toute rigueur, nach der Strenge, *summo rigore.*

vous allez à la rigueur, vous agissez avec toute rigueur, ihr handelt nach der Strenge, Schärfe, *rigidius agis ac severius.*

* Rimaille, *s. f.* ein elender Reim, armselige Verse, *rhythmus inconcinnus.*

* Rimailler, *v. a.* schlechte Verse machen, *miseram exercere poëticem.*

* Rimailleur, *s. m.* ein elender Reimschmied, *poëtaster.*

Rime, *s. f.* ein Reim, *rhythmus.*

* il n'y a ni rime ni raison, en ce que vous dites, es ist weder gehauen noch gestochen, was du redest, es ist weder Witz noch Verstand darinne, *quæ dicis, non cohærent inter se, cœlum terræ misces, in tartara solvis.* Prov.

Rimer, *v. a. & n.* reimen, in Reime bringen, *rhythmos formare; eodem rhythmo nectere.*

Rimeur, *s. m.* ein Reimenmacher, schlechter Poet, *jejunus æmulator vernaculi poëmatis, versifex.*

Rinceau, *s. m.* Laubwerk in der Mahlerey, *helice, encarpa.*

Rincer, *v. a.* ausschwenken, ausspühlen, *eluere.*

rincer sa bouche, den Mund ausspühlen, *os eluere.*

Rincure, *s. f.* das Spühlwasser, *elutiones.*

Riolé, ée, *adj.* streifigt, *variegatus.*

Riotter, *v. n.* öfters lachen, *sæpius ridere.*

* Ripaille, *s. f.* faire ripaille, schmausen, *epulari.*

Ripe, *s. f.* ein Werkzeug der Bildhauer, etwas abzukratzen, *radula.*

Riper, *v. a.* mit einem Schabeisen abkratzen, *abradere.*

Ripopé, *s. m.* verdorbener, oder gemischter Wein rc. it. von andern Sachen; Gemansch, *vappa seu vinum infectum; de aliis quoque rebus adhibetur; mistura.*

Riposte, *s. f.* schnelle und derbe Antwort, als ein Gegenscherz, *expedita & faceta, aculeata responsio.*

Ripuaire, *adj. c.* les loix ripuaires, alte deutsche Gesetze, *leges Ripuariorum.*

Rire, *v. n.* lachen, scherzen, spaßen, spotten; it. nicht achten, *ridere, jocari, ludere, ludibrio habere; non curare, flocci, nihili pendere.*

faire rire q., einen lachen machen, *alicui risum movere.*

rire à gorge déployée, aus vollem Halse lachen, *cachinnari, cachinnos tollere.*

mourir de rire, sich zu Tode lachen, *risu emori.*

nous avons pensé mourir, étoufer de rire, wir haben uns bald krank gelacht, *risu pæne dissiluimus, sumus emortui.*

rire du bout des dents, sich stellen, als wenn man lachet, *risum ore præferre.*

je ne

je ne puis me tenir, m'empêcher de rire, ich kann mich des Lachens nicht enthalten, *risum tenere non possum.*
rire sous cape, heimlich lachen, *in sinu ridere.*
rire aux Anges, ohne Ursache lachen, *sine caussa ridere.*
j'en viendrai à bout en riant, ich will es lachend verrichten, *id ludibundus perficiam.*
je le disois pour rire, ich habe es scherzweise gesaget, *per jocum dicebam.*
je le dis sans rire, tout de bon, ich sage es im Ernst, ohne Scherz, *serio loquor.*
se rire de q., einen auslachen, *quempiam irridere.*
mot pour rire, ein Schwank, lustige Rede, *dictum ridiculum.*
il se rit de vos menaces, er lachet über deine Drohung, *tuas minas ridet.*
tout lui rit, es geht ihm alles nach Wunsch, *omnia ipsi prospere cedunt.*
& de rire! dann fieng man an zu lachen, *tunc ridere cœptum est.*
tout rit en ce temps, en ce lieu, zu dieser Zeit, an diesem Orte ist alles lieblich und anmuthig, *omnia nunc hic rident.*
il se prit tout à coup à rire, es ist ihm das Lachen auf einmal ausgebrochen, *risus illi perrepente erupit.*
apprêter à rire, sich selbst zu einem Gelächter machen, *se aliis deridendum propinare.*
la fortune lui rit, das Glück will ihm wohl, *favet ei fortuna.*
se rire de - -, verlachen nicht achten, *deridere, nauci facere, susque deque habere.*
je me ris de vos menaces, ich achte euer Drohen (Drohungen) nicht, *minas tuas negligo, nihil pensi est mihi, quid miniteris.*
Rire, *s. m.* das Lachen, *risus.*
Ris, *s. m.* das Lachen; Anmuthigkeit, *risus; suavitas, venustas.*
ris sardonien, gezwungenes Lachen, *risus invitus, sardonius.*
Ris, *s. m.* sorte de grain, der Reiß, *oryza.*
potage au ris, die Reißsuppe, *oryzæ jusculum.*
ris de veau, eine Kalbdrüse, Kälbergebräse, *vituli lactes, glandium.*
Risdale, *s. f.* ein Reichsthaler, *imperialis.*
Risée, *s. f.* moquerie, das Auslachen, Gespötte, *irrisio.*
s'exposer à la risée de tout le monde, machen, daß jedermann über ihn lachet, *irridendi sui ansam omnibus præbere.*
faire des risées de q., einen auslachen, zum besten haben, *quempiam irridere, ludibrio habere.*
il étoit la risée du peuple, jedermann lachete über ihn, *erat merum populi ludibrium.*
Risible, *adj. c.* lächerlich, *risum movens.*
risible, das lachen kann, *risibilis.*
Risque, *s. m. & f.* danger, die Gefahr, Verlust, *periculum, jactura.*
courir risque, être en danger, in Gefahr seyn, Gefahr laufen, *vitæ periculum adire.*
vous courez risque d'être tué, ihr waget euer Leben, *vitæ periculum adis.*
* à ses périls, risques & fortune, (terme de Palais,) auf seine Gefahr hin, *proprio periculo.*
Risquer, *v. n.* Gefahr laufen, *discrimen adire.*
risquer tout, risquer sa vie, alles auf einmal wagen, sein Leben in Gefahr setzen, *aleam omnem jacere, vitam in periculum adducere.*
il n'y a rien à risquer pour vous, ihr habt keine Gefahr dabey, *nullum subis hac in re periculum.*
Rissole, *s. f.* kleiner Kuchen, vornehmlich die man in der Bratpfanne backet, *placentæ species, præsertim frixæ.*
Rissoler, *v. a.* in einer Bratpfanne braten, braun backen, *sartagine torrere, frixare.*
visage rissolé, schwarzbraunes Gesichte, *vultus subniger.*
Rit, ou Rite, *s. m.* der Kirchengebrauch, *ritus.*
Ritournelle, *s. f.* die Verse, oder der Theil eines Liedes, so hinten wiederholt wird, *versus aut cantilenæ pars, quæ in fine repetitur.*
Rituel, *s. m.* ein Kirchenbuch, *rituale.*
Rivage, *s. m.* rive, ein Ufer, Gestade, Strand, *ripa, littus, ora.*
cotoyer le rivage, sich immer an dem Ufer halten, *ripam, littus legere.*
Rival, *s. m.* Rivale, *s. f.* ein Mitbuhler, rinn, it. Wettstreiter, *rivalis, e, certator.*
Rivalilté, *s. f.* Gegeneiferung, Wettstreit, *rivalitas, certatio.*
Rive, *s. f.* ein Ufer, Gestade, Rand, *ripa, littus, ora.*
on n'y voit ni fond ni rive, man sieht kein Ende daran, *res nullum videtur habitura exitum.*
River, *v. a.* un clou, die Spitze eines Nagels umschlagen, *clavi mucronem retundere, emarginare.*

* je

*je lui riverai les clous, ich will ihn gewaltig widerlegen, *illum valide refutabo.*

Riverain, *f. m.* der am Ufer wohnet, *littoris accola.*

Rivet, *f. m.* tranchefile.

Rivière, *f. m.* ein Fluß, *fluvius.*

le courant d'une rivière, der Strom eines Flusses, *amnis fluentum.*

le lit d'une rivière, der Raum eines Flusses, das Fluthbette, *fluvii alveus.*

la rivière est marchande, der Fluß ist schiffbar, *fluvius est naviger.*

c'est porter de l'eau à la rivière, das heißt Wasser in Bach tragen, *idem est, ac si aqua mari addatur.*

Riz, *f. m.* Reiß, *oryza.* v. Ris.

potage au riz, Reißsuppe, *oryzæ jusculum.*

faire du riz, Reißbrey mit Milch kochen, *oryzæ pultem lacte coquere.*

Rizière, *f. f.* Reißfeld, *ager oryza consitus.*

Rob, *f. m.* Mus, gekochter Saft von Früchten, *pulmentum, succus fructuum excoctus.*

Robe, *f. f.* habit long, ein Rock, *toga.*

une robe qui traine, ein langer Rock, *talaris toga.*

homme de robe longue, ein Gerichtsbedienter, *homo togatus, forensis.*

robe de chambre, ein Schlafrock, Nachtrock, *cubicularia toga.*

robe de femme, ample & trainante, ein Weiberrock, der auf der Erde schleppt, *cyclas, adis, f.*

robe d'enfant à longues manches pendantes, ein Kinderrock mit Flügeln, *allix, cis, f.* Gell.

gens de robe, Gerichtspersonen, *togati forenses.*

Robert, nom d'homme, Robert, ein Mannsname, *Robertus.*

Robette, *f. f.* ein Hemde von Zeug, das die Cartheuser auf der bloßen Haut tragen, *lanea subucula.*

Robiére, *f. f.* die Kleiderverwahrerinn in den Nonnenklöstern, *vestium curatrix, vestiaria.*

Robin, *adj.* das die Gerichtspersonen angeht, (spottweise,) *quod ad homines forenses spectat.*

Robin, *f. m.* Robin, ein Name, *Robinus.*

il souvient toujours à Robin de ses flutes, er redet immer von sich, *de se ipse semper loquitur.*

Robinet, *f. m.* der Hahn an einem Fasse oder Brunnen, *epistomium, emissarius tubulus.*

Roboratif, ive, *adj.* stärkend, *roborans.*

Robuste, *adj. c.* stark von Gliedern, *robustus.*

Robustement, *adv.* mit Stärke, *valide.*

Roc, *f. m.* ein Felß, *saxum, petra.*

Rocaille, *f. f.* une grotte faite de rocailles, de cristaux & de coquilles, eine Grotte von kleinen Felsensteinen, Krystall und Muscheln, *spelunca scrupea, saxulis aspera, lapillis crystallinis, cochleisve obsita.*

Rocailleur, *f. m.* ein Grottenmacher, *ejusmodi spelunculарum opifex.*

Rocambole, *f. m.* eine Gattung süßlichter Knoblauch oder Schalottenzwiebel; it. das Beste in einer Sache, *allii subdulcis aut caulium cepularum sectilium species; alicujus rei medulla, optimum.*

Roch, nom d'homme, Rochus, ein Mannsname, *Rochus.*

Roche, *f. f.* ein Fels, *rupes, petra.*

un cœur de roche, ein felsenhartes Herz, *pectus saxo durius.*

un homme de la vieille roche, ein grundehrlicher Mann, *homo simplex, bonus, & simplicis veritatis amicus, antiquæ fidei.*

il y a (quelque (anguille sous roche, es steckt was darunter verborgen, (in dieser Sache,) *latet anguis in herba. Prov.*

Rochefort, nom de plusieurs villes, Rochefort, so nennet man viele Städte, *Rupefortium.*

Rochelle, ville de France, Roschelle, eine Stadt in Frankreich, *Rupella.*

Rochellois, aus der Stadt Roschelle, *Rupellanus.*

Rocher, *f. m.* ein Fels, eine Steinklippe, *rupes.*

rocher escarpé, ein jäher Fels, *prærupta rupes.*

rocher de jardin, Grottenwerk von Felsensteinen, *hydraulicæ cryptarum machinæ petreæ.*

Rochet, *f. m.* vêtement de Prélat, ein Chorhemde eines Prälaten, *supparum lineum.*

Rocouler, *v. n.* il se dit de pigeons, kurren, ruckern, als die Tauben, *murmurare, columbarum vox.*

Rocroy, ville de Rethelois, Rocroy, eine Stadt in der Grafschaft Rechel, *Rupes regia.*

Roder, *v. n.* herum laufen, *vagari circumcursare.*

Roderic, nom d'homme, Roderich, ein Mannsname, *Rodericus.*

Rodeur, *f. m.* ein Landläufer, *concursatur.* Plin.

Rodolphe, nom d'homme, Rudolph, ein Mannsname, *Rudolphus.*

Rodo-

Rodomont, *s. m.* ein Aufschneider, Praler, *thraso, onis.*
Rodomontade, *s. f.* die Aufschneiderey, Pralerey, *ferox stultaque jactatio, inanes minæ.*
faire des rodomontades, faire le rodomont, aufschneiden, *thrasonica crepare fulmina.*
Rogations, *s. f.* prières solemnelles, que l'Eglise fait durant trois jours avant la fête de l'Ascension, die Betwoche nach dem Sonntage Rogate, *solennes verni tridui supplicationes.*
Rogatoire, *adj. c.* bittend, *rogatorius.*
Rogaton, *s. m.* unbrauchbare Briefe und Schriften; gemeine oder aufgewärmte Speisen, Bettelbrodt, oder andre Speisen, die man erbettelt, *litteræ & scripta nullius usus, viles aut recocti cibi, panis aliusque victus ostiatim collectus.*
Roger, nom d'homme, ein Mannsname, *Rogerius.*
*Roger bon tems, *s. m.* fainéant, ein Müßiggänger, *otiosus.*
Rogne, *s. f.* eingewurzelte Krätze, Raute, *scabies inveterata.*
Rogner, *v. a.* an den Enden beschneiden, abschneiden, *resecare.*
*je vous rognerai les ailes, ich will euch die Flügel beschneiden, *recidam tibi alas.*
Rogneur, *s. m.* ein Beschneider, als der Münze, *resector.*
Rogneux, euse, *adj.* krätzig, räudig, *scabiosus.*
Rognon, *s. m.* die Niere, Geburtsglied von Hähnen und Biesamthieren, *ren, gallorum moschique capreolorum membrum genitale.*
mettre les mains sur les rognons, die Armee in die Seiten stellen, *ansatum incedere.*
Rognoner, *v. n.* brummen, schmälen, *fremere, objurgare.*
Rognûre, *s. f.* das Abgeschnittene, Abschnitzel, *segmen, præsegmen.*
Rogue, *adj. c.* stolz, frech, naseweis, *arrogans, superbus, ferox, nasutus.*
Rohan, ville de Bretagne, Rohan, eine Stadt in Normandie, *Roanium.*
Roi, *s. m.* der König, *Rex.*
Jesus-Christ est le Roi des Rois, Christus ist der König aller Könige, *Jesus Christus est rex regum.*
Roi héréditaire, ein Erbkönig, *Rex hæreditarius.*
Roi électif, ein erwählter König, *Rex suffragatoriæ electionis.*
Roi des Romains, römischer König, *rex Romanus.*
servir le Roi, dem Könige im Kriege dienen, *sub rege militare.*
un manger de roi, eine köstliche Speise, *dapes regiæ, cibus lautissimus.*
le pain du roi, das Brodt, das den Gefangenen gereicht wird, *panis, qui captivis præbetur.*
le livre des rois, das Kartenspiel, *chartarum pictarum lusus.*
de par le Roi, auf Befehl des Königs, *jussu regis.*
un pied de roi, ein Maas oder Schuh von 12 Zoll, *mensura aut pes duodecim unciarum.*
roi d'armes, ein Waffenkönig, *caduceator, fecialis.*
les coffres du roi, der königliche Schatz, *gaza regia, reditus principis privati.*
les Rois, la fête des Rois, der heil. drey Königstag, *Christi epiphaniæ.*
Roide, *adj. c.* inflexible, steif, starr, fest, *rigidus, inflexibilis, firmus.*
roide, engourdi de froid, von Kälte erstarret, *rigens frigore.*
il tombe roide mort du coup, er blieb von diesem Streich starr, oder Maus-todt, *eo vulnere exanimis concidit.*
un chemin roide, difficile à monter, ein steiler, jäher Weg, *via alta & ardua.*
tenir roide, ne point ceder, steif bey seiner Meynung bleiben, *obfirmatum in sententia persistere.*
Roidement, *adv.* avec véhémence, heftig, stark, *contente, vehementius.*
roidement, fermement, steif, gerade, *rigide, obfirmate.*
Roideur, *s. f.* die Steife, Ungestümm, Gewalt, Schnelligkeit der Bewegung; was steil ist, *impetus, rigor, vis, motus velocitas; quod arduum ascensuque difficile est.*
Roidir, *v. a. & n.* steif machen, spannen, erstarren, *rigorem inducere, intendere, obrigescere.*
se roidir, *v. r.* steif werden, *rigescere.*
se roidir, contre les efforts, le dessein de q., sich einem stark widersetzen, *alicui obniti.*
se roidir, bander ses forces, alle seine Kräfte anwenden, *intentis viribus conari.*
Roitelet, *s. m.* oiseau, ein Zaunkönig, *regulus.*
Rôle, *s. m.* liste, ein Verzeichniß, Rolle, *index, album, catalogus.*
à tour de rôle, nach der Reihe, *ex albi ordine.*
rôle, personnage en une action de théatre, eine Person in einem Schauspiel, *partes, persona.*

jouer bien son rôle, seine Person wohl vertreten, *recte suas partes obire.*

Rôlet, *s. m.* kleine Rolle, die man spielt, *exiguæ partes scenicæ.*

*il est au bout de son rôlet, er ist auf das äußerste getrieben, *ad incitas redactus est.*

Romagne, *f.* Province d'Italie, Romanien, *Romandiola olim Flaminia dicta.*

Romain, e, *adj.* qui est de Rome, Römisch, *Romanus, a.*

Romain, *s. m.* tertia, antiqua, eine Art Schrift in der Druckerey, *genus typi typographici.*

petit romain, korpus antiqua, eine kleinere Schrift dieser Art, *typi Romani genus tenuior.*

Romaine, *s. m.* eine Schnellwaage, *statera.*

Roman, *s. m.* histoire fabuleuse, ein Roman, ein Liebesgedicht, *fabulosa historia.*

lire des romans, Liebesgeschichte lesen, *fabulosos legere historicos.*

Romance, *s. f.* spanisches oder alt gallisches Heldengedicht, *Hispanorum aut veterum Gallorum epos.*

Romancier, *s. m.* romaniste, alter Romanscribent, *ejusmodi librorum scriptor.*

Romanesque, *adj. c.* tenant du Roman, fabelhaft, romanisch, *fabulosus.*

Romanie, Thrace, das Land Thracien, *Thracius ager, Thracia.*

Rômarin, *s. m.* der Rosmarin, *rosmarinus.*

Rome, ville, die Stadt Rom, *Roma.*

natif de Rome, aus der Stadt Rom gebürtig, *Romanus.*

Rominagrobis, *s. m.* große Katze, (Scherzw.) *ingens felis.*

Rompement, *s. m.* de tête, ein kopfbrechendes Getose, kopfbrechende Sorge, *tumultus obtundens aures, sollicitudo.*

je suis delivré de ce rompement de tête, ich bin von solchem kopfbrechenden Getöse, dieser kopfbrechenden Sorge befreyet, *tanto strepitu; tanta sollicitudine sum relevatus.*

Rompre, *v. a. & n.* brechen, zerbrechen, zerreißen, *rumpere, confringere, lacerare.*

rompre un accord, einen Vertrag nicht halten, *pactionem rescindere.*

rompre une affaire, einen Handel zerreißen, *rem disturbare.*

il vouloit rompre mon dessein, mes mesures, er wollte meinen Anschlag zunichte machen, *disturbare volebat mea consilia.*

rompre, radebrechen, rädern, *ferreo vecte frangere.*

rompre avec q., einem die Freundschaft, den Frieden aufkündigen, *ab aliquo se abalienare.*

rompre la paille avec q., uneins mit jemand werden, *cum aliquo amicitiam dissolvere.*

rompre une lance pour q., sich eines annehmen, *ab alicuius partibus stare eumque defendere.*

rompre ses fers, ses chaines, ses liens, seine Banden, seine Fesseln zerreißen; i. e. sich aus der Dienstbarkeit frey machen, *vincula & compedes perfringere, seu a servitute se liberare.*

il vaut mieux plier que rompre, lieber biegen, als brechen, *cedere quam frangi præstat.*

rompre un criminel, einen armen Sünder rädern, *capitis damnati crura rota confringere.*

rompre en visière, mit der Thür ins Haus fallen, (grob anreden,) *invehi in aliquem, extemplo allatrare.*

rompre l'amitié, la paix, die Freundschaft, den Frieden brechen, *amicitiam dissolvere; pacem dirimere, disrumpere.*

rompre avec q., mit jemand uneins werden, *cum aliquo inimicitias suscipere.*

rompre la volonté d'un enfant, einem Kinde den Willen brechen, *infantis pertinaciam vincere.*

les pluies ont rompu les chemins, der Regen hat die Wege verderbet, *abrupuere imbres itinera.*

rompre un pont, les portes, une muraille, eine Brücke abbrechen, die Thüre aufbrechen, eine Wand durchbrechen, *pontem rescindere, fores effringere, mœnia perfodere.*

vous me rompez la tête avec vos redites impertinentes, ihr machet mir mit euren ungereimten Wiederholungen den Kopf toll, *ex-iteratis perpetuo eisdem & absurdis verbis caput mihi obtundis.*

*rompre la glace, das Eis brechen, den Weg zu einer schweeren Sache bahnen, *glaciem perfringere, difficultatem rei gerendæ superare.*

rompre, enfreindre une règle, ein Gesetz brechen, *regulam, legem violare.*

à tout rompre, au pis aller, wenn es auf das höchste, ärgste kommt, *ad summum, ut summa sint omnia.*

Rompu, e, *adj.* gebrochen; entkräftet; geübt, *ruptus; exhaustus; exercitatus.*

rompu aux affaires, in den Welthändeln erfahren, hurtig, *rerum gerendarum scientissimus.*

rompu, relaxé, qui a une descente de boyaux, der einen Bruch hat, *herniosus, ramicosus.*

rompu de coups, zerschlagen, *ictious contusus.*
rompu de travail, von der Arbeit müde, abgemattet, *labore fractus.*
nombre rompu, gebrochene Zahl, *numerus fractus,*
rompu, hardi, audacieux, frech, verwegen, *audax.*
une armée rompue, ein zerstreutes Kriegsheer, *dissipatus exercitus.*
*à bâtons rompus, unordentlich, unterbrochen, *inordinatim, interrupte.*
Ronce, *s. f.* ein Brombeerstrauch, Dornhecke, *rubus vulgaris, sentis.*
Roncevaux, *s. f.* pays de Pyrennées, ein Thal in dem pyrenäischen Gebürge, *Vallis Roscida.*
Rond, e, *adj. & subst.* de figure ronde, rund; aufrichtig, *rotundus; integer.*
un homme franc & rond, ein aufrichtiger Mensch, *homo integer, sincerus.*
un rond, un cercle, ein Creys, Cirkel, *circulus, orbis.*
un compte rond, eine gerade Rechnung, *ratio absoluta.*
la machine ronde, der Erdkreiß, *orbis terrarum.*
en rond, in einem Creis oder Zirkel, *in orbem.*
Rondache, *s. f.* rondelle, ein runder Schild, *parma.*
Ronde, *s. f.* visite de sentinelles, die Runde, nächtliche Besichtigung der Wacht, *circuitio vigilum.*
faire la ronde, Runde gehen, *custodias obire.*
faire sa ronde, ganz herum trinken, *a summo bibere.*
à la ronde, *adv.* rund herum, in Umkreis, *in orbem, in circulum.*
vous ne verrez rien de plus beau à cent lieues à la ronde, ihr werdet auf hundert Meilwegs ringsherum nichts schöners sehen, *centenis circum leucis nihil pulchrius cernas.*
Rondeau, *s. m.* ein runder Brunnentrog, *rotundum fontis labrum.*
rondeau, ais rond, eine Brodtmulde, *magis, idis, apud dulciarios.*
rondeau, piéce de poesie Françoise, ein französisches rundes Gedicht, *rhythmus reciprocus.*
Rondelet, tte, *adj.* rundlich, dick und fett, *crassus & rotundus.*
Rondelle, *s. f.* Rundel, kleiner Schild, *clypeus, parma.*
Rondement, *adv.* en rond, rund in einem Kreise, *rotunde.*
rondement, franchement, rund, aufrichtig, *ingenue, rotunde.*
un homme qui va rondement, ein aufrichtiger Mensch, *homo sincerus.*
rondement, sans barguigner, frey, unverholen heraus, *praecise.*
Rondeur, *s. f.* die Ründe, Rundung, *rotunditas, rotundatio.*
Rondin, *s. m.* ein runder Stecken, ein rundes Holz; Knüttel, *lignum rotundum; fustis.*
Ronflement, *s. m.* das Schnarchen, *ronchorum emissio, ronchus.*
Ronfler, *v. n.* schnarchen, *stertere.*
Ronfleur, *s. m.* ein Schnarcher, *ronchorum assiduus buccinator.*
Ronge, *s. f.* das Widerkäuen eines Hirsches, *ruminatio cervi.*
Ronger, *v. a.* nagen, benagen, fressen, verzehren, *rodere, abrodere, praerodere, erodere.*
*ronger son frein, dissimuler, sa colére, den Zorn in sich schlucken, sein Leid in sich fressen, *silentio indignationem premere, accipere & mussitare, demussare injuriam.*
ronger, dépouiller peu à peu q. de ses biens, einen nach und nach um sein Haab und Gut bringen, einen aussaugen, *sensim aliquem bonis spoliare, emungere.*
se ronger le cœur, sich grämen, *conficere se curis.*
celà me ronge l'esprit, dieses bekümmert mich sehr, *illud animum exedit, curis conjicit.*
ronger ses ongles, einer Sache nachdenken, *demorsos sapit ungues.* Pers.
Rongeur, *adj. & subst.* le ver rongeur, der nagende Wurm, *vermis rodens, crucians & mordens.*
Roquer, *v. a. t.* du jeu d'echecs, den Elephanten an statt des Königs ziehen, *vox ludi scruporum.*
Roquer, eine Art kleiner Hunde, *catellorum genus.*
Roquete, *s. f.* herbe, weisser Senff, *eruca.*
Roquille, *s. f.* das kleinste Weinmaaß in Burgund, *vini mensura minima Burgundica.*
Rosaire, *s. m.* der Rosenkranz, *rosarium.*
Rosat, *s. f.* huile, vinaigre rosat, Rosenöl, Roseneßig, *oleum, acetum rosaceum.*
Rose, *s. f.* fleur, eine Rose, *rosa.*
bouton de rose, ein Rosenknopf, oder Knospe, *rosae calix, caliculus.*
filamens, jaunes au cœur de la rose, die gelben Fäserlein mitten in der Rose, *rosae crocea stamina.*
rose de Damas, eine Damaskenrose, *rosa Damascena.*

rose

rose de Jéricho, Specklilie, *periclymenonon perfoliatum*, *Rosa Hierichuntina*. *cissanthemus*, *matrisylva*, *caprifolium*, *lilium inter spinas*.

rose de gueldre, Schneeball, (eine Blume,) *sambucus rosea*.

rose à cent feuilles, eine Rose mit hundert Blättern, *centifolia*.

rose d'or, die goldene, geweihete Rose, die der Pabst an vornehme Prinzeßinnen zum Präsent schickt, *rosa aurea consecrata, quam papa foeminis Principibus dono mittit*.

il n'est point de rose sans épine, keine Lust ohne Unlust, *miscentur tristia lætis*.

découvrir le pot aux roses, das Geheimniß entdecken, *arcana detegere*, *foras eliminare*.

eau rose, Rosenwasser, *aqua rosacea*.

Rosé, ée, *adj.* du vin rose, rosenrother Wein, *vinum rosatum*.

Roseau, *s. m.* canne, das Rohr, Schilf, *arundo*, *canna*.

frêle comme un roseau, schwach wie ein Rohr, *imbecillis cannæ instar*.

Rosée, *s. f.* der Thau, *ros*.

la rosée tombe, es thauet, *rorat*.

rosée du soleil ou Rorel, *s. f.* Sonnenthau, ein Kraut, *ros solis*.

Roseraie, *s. f.* Rosengarten, *rosarium*, *rosetum*.

Roses, ville de Catalogne, Roses, eine Stadt in Catalonien, *Rhoda*.

Rosette, *s. f.* Röslein, von gewissen Zieraten im Sticken 2c., *rosa acu picta*.

rosette, *s. f.* cuivre de premiére fonte, rein Kupfer, *primæ fusuræ æs*.

rosette, rothe Farbe, *tinctura rubra*

Rosier, *s. m.* ein Rosenstock, *rosarium*.

Rossane, *s. f.* gelbe Pfersich, *mali persici genus*, *rusciana*.

Rosse, *s. f.* eine Schindmähre, ein liederliches Pferd, *equus asthmaticus*, *strigosus*, *ignavus*.

* Rosser, *v. a.* battre, derb abprügeln, heftig darauf schlagen, *valde verberare*, *plagis irrigare*.

Rossignol, *s. m.* eine Nachtigall, *luscinia*, *lusciniola*, *philomela*.

rossignol, ein Werkzeug, allerley Schlösser aufzumachen, *instrumentum*, *cujus opera varii generis seræ recludi possunt*.

rossignol d'Arcadie, ein Esel, (spaßw.) *asinus*.

Rossolis, *s. m.* sort de boisson, angemachter Brantewein, *rossolium*.

Rostow, ville de Moscovie, Rostow, eine Stadt in Moscau, *Rostovium*.

Rot, *s. m.* (kurz) ein Grolz, Rülps, *ructus*.

Rôt, *s. m.* (lang) ein Braten, *caro assa*.

Rôt de-bif, *s. m.* Lamm- Schöps- oder Rehrücken, *agninum*, *vervecinum aut cervinum dorsum*.

Rotateur, *s. m.* ein gewisser Augenmuskel, *nervus ocularis*.

Rotation, *s. m.* das Herumdrehen, *rotatio in girum*.

Rote, *s. f.* das höchste Gericht zu Rom, in bürgerlichen Sachen, *Rota*, *judicium superius Romæ in rebus civilibus*.

Roter, *v. n.* grolzen, rülpsen, *ructare*.

Rotterdam, ville d'Hollande, Rotterdam, eine Stadt in Holland, *Roderodamum*.

Rôti, *s. m.* du rôti, rôt, Gebratens, *assum*, *tosta*, *caro assa*.

demi rôti, demi brûlé, halb gebraten, *semiustus*, *semitostus*.

Rôtie, *s. f.* geröstetes Brod in Wein getunkt, Bähschnitte, *tosta panis plagula vino subacta*, *tosti panis frustula*.

rôtie au beurre, geröstetes Brodt mit Butter, *segmen tosti panis butyro illiti*.

Rôtir, *v. a.* braten, rösten, verbrennen, *assare*, *torrere*, *adurere*.

il n'est bon ni à rotir, ni à bouillir, er taugt weder zu sieden noch zu braten, *vappa est*.

rôtir le balai, lange in einem Stande seyn, der nicht viel Ansehen bringt, *in munere inglorio pæne obsolescere*.

il se rôtit au soleil, er verbrennt sich an der Sonne, *sole aduritur*.

rôtir au four, im Backofen braten, *in furno assare*.

Rotisserie, *s. f.* lieu où l'on rôtit, Bratenmarkt, Garküche, *coquinarium forum*.

Rôtisseur, *s. m.* ein Bratenkoch, *assarius coquus*.

Rôtisseuse, *s. f.* eine Garköchinn, *assaria coqua*.

Rotonde, *s. f.* ein Gebäude, so in die Runde gebauet, Rotunde, wie zu Rom eins ist, *ædificium rotundi operis*.

Rotondité, *s. f.* die Rundung, *rotunditas*.

Rotule, *s. f.* die Kniescheibe, *patella*

Roture, *s. f.* condition roturiere, der gemeine unadeliche Stand, *plebeja conditio*.

tomber en roture, devenir roturier, in den unadelichen Stand gerathen, *de nobilium statu delabi ad plebejos*.

Roturier, e, *adj.* & *subst.* ein gemeiner unadelicher Mann, *plebejus*, *ignobilis*.

un bien roturier, ein unadeliches Gut, *plebejo jure prædium*.

Roturierement, *ad.* wie die unadeliche, *ignobiliter*, *rustice*.

Rouable, *f. m.* eine Ofenkrücke der Becker, *rutabulum.*
Rouage, *f. m.* die Räder, das Räderwerk, *rotæ.*
Rouan, *f. m. & adj.* cheval rouan, ein Rothschimmel, *equus rufus.*
Rouane, *f. f.* ein Brenneisen, das Holz zu zeichnen, *cauterium ad ligna signanda.*
Rouaner, *v. a.* un tonneau, ein Zeichen an ein Faß brennen, *dolium cauterio signare.*
Rouannette, *f. f.* ein Werkzeug, womit die Zimmerleute das Holz zeichnen, *instrumentum, quo fabri lig arii lignum signant.*
Rouant, *adj.* (nur im Wappen gebräuchlich,) pân rouant, ein Pfau mit ausgebreitetem Schwanze, *pavo gemmantes caudæ pinnas rotans.*
Rouble, *f. m.* ein Rubel, russische Münze *moneta Russica.*
Rouche, *f. f.* der Rumpf, oder das bloße Holzwerk eines Schiffs, *navis detruncata, sceleton navis.*
Roucou, *f. m.* ausländischer Teig von Veilchengeruch, *massa peregrina violacei odoris.*
Roucouler, *v. n.* kuern, ruckern, wie die Tauben, *canere, minurire, columbarum vox.*
Rouë, *f. f.* das Rad, zu fahren, oder zu strafen, *rota.*
roue de pân, ein Pfauenrad, das er mit seinem Schweiffe machet, *pavonis caudæ circumactus.*
le pân fait la rouë, der Pfau macht, schlägt ein Rad, *pavo rotat.*
pousser à la roue, mit helfen, mit Hand anlegen *coadjuvare, manum admovere.*
être au haut de la roue, hoch am Brete seyn, *summa valere auctoritate, in amplissimo dignitatis gradu esse positum.*
Rouelle, *f. f.* ein runder Schnitt von etwas, *tessella, decisus orbiculus.*
Rouen, ville capitale de Normandie, Rouan, die Hauptstadt in der Normandie, *Rothomagus.*
Rouër, *v. a.* un criminel, einen Uebelthätern rädern, *reum pœnaria rota afficere.*
condamner q. à être roué, einen zum Rad verdammen, *capitali supplicio rotæ aliquem damnare.*
il a roué de coups son valet, er hat seinen Knecht auf den Tod geprügelt, recht zerprügelt, *famulum usque ad mortem fuste mulctavit, corium de tergo ejus pœne detexit.*
je suis tout roué, ich bin wie zerschlagen, *omnibus membris fractus sum.*
Rovergue, pais de Languedoc, Rovergue, ein Land in Languedoc, *Rutenus ager.*
les Rovergois, die Einwohner dieses Landes, *Ruteni.*
Rouet, *f. m.* pour filer, ou pour tordre, ein Spinnrad, *rhombus.*
rouet de fusil, de pistolet, das Rad an einem Feuerrohre, *rhombus catapultarius.*
Rouge, *adj. c.* roth, *ruber.*
rouge, *f. m.* couleur rouge, rothe Farbe, Röthe, *rubrum, ruber color.*
rouge de feu, feuerroth, *color igneus.*
être rouge, roth seyn, *subrubere.*
un fer rouge, ein glüend Eisen, *ferrum candens, igne rubens.*
mettre du rouge, sich schminken, *faciem arte adulterare.*
Rouge, *f. m.* eine Art Wasservögel mit rothen Füssen, *genus avis aquaticæ rubicundis pedibus.*
tirer sur le rouge, röthlich seyn, *subrubere.*
Rougeâtre, *adj. c.* un peu rouge, röthlicht, *subrubicundus, subrufus.*
du vin rougeâtre, à demi rouge, ein schieler Wein, *vinum, rubellum.*
Rougeaud, e, *adj.* der, die rothe Wangen hat, *genis rubicundus, rubicunda.*
Rouge-bord, *f. m.* rasade, gestrichen, volles Glas Wein, *vitrum vino repletum.*
Rouge-gorge, *f. f.* oiseau, ein Rothkählgen, *erithacus, rubellio.*
Rougeole, *f. f.* maladie, die Masern, rothe Flecken, *pustularum rubentium morbus.*
Rouge-queue, *f. f.* ein Rothschwänzlein, *avis cauda rubra.*
Rouget, *f. m.* eine Art Fische, die einen rothen Kopf, und einen rothen Schwanz hat, Rothfeder, *rubellio.*
Rouge-trogne, *f. m.* Kupfergesicht, Säuffer, *gutta rosacea, facies rubida ex vinolentia, potator.*
Rougeur, *f. f.* die Röthe, *rubor.*
rougeurs du visage, die Hitzblattern im Gesichte, *pustulæ rubentes.*
Rougir, *v. a.* faire rouge, roth färben, *rubro inficere, rubefacere.*
Rougir, *v. n.* roth werden, erröthen, *rubescere, erubescere.*
rougir de honte, schamroth werden, *erubescere.*
faire rougir, schamroth machen, *pudore suffundere.*
Rouille, *f. f.* der Rost, *rubigo.*
Rouillé, e, *part.* rostig, *rubiginosus.*
Rouiller, *v. a.* rostig machen, *rubiginem inducere.*
l'humidité rouille le fer, die Feuchtigkeit machet das Eisen rostig, *humiditas ferro rubiginem inducit, id rubiginat.*
se rouillir, *v. r.* verrosten, rostig werden, *rubiginem contrahere.*

l'oisiveté rouille l'esprit, der Müßiggang macht den Verstand stumpf, *intellectus in otio hebescit et languet.*

Rouïr, *v. a.* du chanvre, Flachs und Hanf röſten, *linum & cannabim aqua macerare.*

Rouissoir, *ſ. m.* ein Weyher, Hanf zu röſten. *piſcina cannabi macerando.*

Rouillure, *ſ. f.* Roſtflecken, *macula rubiginoſa.*

Roulade, *ſ. f.* das Herabrollen, *detruſio, devolutio.*

roulade, roulement de voix, fredon, das Wirbeln oder Schleifen im Singen, *modulationes vocis, ejusdem varia & crebra inflexio.*

Roulage, *ſ. m.* das Fortrollen, *vectura, vectio.*

Roulant, e, *adj.* das leicht geht oder fährt, it. wo leicht zu gehen oder zu fahren iſt, *verſatilis, quod facile volvitur; expeditus.*

une chaiſe roulante, ein kleines Fuhrwerk mit zwey Rädern, ein Cariol, *vehiculum, vectura duabus rotis conſtans.*

Rouleau, *ſ. m.* Walze, Rolle, *phalanga, volumen, cylindrus.*

rouleau, ſervant à raſer la meſure du grain, à étendre la pâte, eine Streiche, Walzholz, *radius.*

rouleau, qu'on met ſous un fardeau, ſous un navire pour faire rouler, eine Walze, *phalanga.*

rouleau de papier &c. zuſammengewickeltes Papier ꝛc. *charta convoluta.*

rouleau de tabac, Tabacksrolle, *tabacum convolutum, tabaci volumen.*

Roulement, *ſ. m.* das Wälzen; das Fortrollen; das Fahren; das Verdrehen, als der Augen; Veränderung der Stimme, *volutatio, circumactio; vectura; contortio velut oculorum; vocis inflexio.*

Rouler, *v. a. & n.* umdrehen, rollen, fahren, führen, herumwandern; wanken; verdrehen, verkehren; womit umgehen, umwechſeln, wälzen, walzen, gewälzt werden, *verſare, vacillare, contorquere, invertere; aliquid tractare, mutare; volvere, devolvere, vehi, ducere, divagari.*

rouler, plier un parchemin, un drap, en le roulant, ein Pergament, ein Tuch zuſammen wickeln, *membranam, pannum convolvere.*

rouler, être vagabond, d'un côté, & d'autre, herum ſchwärmen, *vagari.*

rouler dans ſon eſprit, bey ſich überlegen, erwegen, *animo volutare.*

la meule roule, der Mählſtein gehet, *mola circumagitur.*

rouler caroſſe, in der Kutſche fahren, *ſtaticulo vehi.*

tout roule là-deſſus, es beruht alles hierauf, *cuncta in hoc nituntur.*

faire rouler la preſſe, Schriften drucken laſſen, *ſcripta prelo exprimenda curare.*

il fait beau rouler, der Weg iſt gut zu fahren, *via eſt expedita.*

l'argent roule, das Geld circulirt, *pecunia eſt communis, vulgaris.*

ſur quoi roule la converſation? wovon reden ſie mit einander? *de quanam re invicem loquuntur?*

Roulette, *ſ. f.* petite roue ſous l'affût d'un canon, ein Waldrädlein, *rotula, phalanga.*

roulette, petit lit qu'on pouſſe & retire ſous le grand lit, ein Bette auf Rollen, *lectulus ductilis.*

roulette, Rollwagen der Kinder, *leve puerorum vehiculum.*

roulette, Cariol, *rheda minor duarum rotarum.*

roulette, Rollkugel, Rollrädlein unter einem Bette, oder Stuhl, *lecti aut ſellæ globus verſatilis aut rotula.*

Roulier, *ſ. m.* ein Fuhrmann, *carrucarius vector.*

Roulis, *ſ. m.* das Hin- und Herwanken, oder Schaukeln eines Schiffs, *navis vacillatio, ſuccuſſio, ſeu ſuccuſſatura.*

Roulon, *ſ. m.* eine Sproſſe an einer Leiter, *radius ſcalæ.*

Roupeau, *ſ. m.* eine Art Reyher, *ardeæ genus.*

Roupie, *ſ. f.* ein hängendes Tröpflein an der Naſe, *naris ſtiria.*

roupie, eine Art Münze in Indien, *monetæ Indicæ genus.*

Roupieux, euſe, *adj.* naſentriefend, *cui e naſo ſtiria defluit.*

Roupiller, *v. n.* ſchlummern, nicken, *dormitare, in ſomno nutare.*

Roupilleur, euſe, *adj.* der da ſchlummert, *dormitans.*

Roure, *ſ. m.* eſpece de chêne, eine Steineiche, *robur.*

Rouſâtre, *adj. c.* un peu roux, röthlich, *ſubrufus.*

Rouſſeau, *adj. & ſ. m.* Rothkopf, *rufus.*

Rouſelet, *ſ. m.* kleine Zuckerbirnen, *pirum rubellum.*

Rouſette, *ſ. f.* poiſſon, eine Barbe, ein Fiſch, *barbo.*

rouſette, Rothkehlchen, *rubecula.*

Rouſſeur, *ſ. m.* couleur rouſſe, die Röthe des Haars, wie rothe Haare, *rufus color capillorum.*

taches de rouſſeur, die Sommerflecken, *lentigo.*

rouſſi, *ſ. m.* Juchten, *corium ruſſicum.*

Roussillon, païs aprés des Pirenées, das Land Roußillon, *Ruscinonensis ager.*

Roussin, *s. m.* ein Hengst, *equus, caballus.*

Roussir, *v. a.* roth machen, roth färben, *rufare.*

roussir, *v. n.* devenir roux, fuchsroth machen, roth werden, *rufum facere, rufescere.*

roussir, versengen, verbrennen, *adurere, comburere.*

Route, *s. f.* chemin, der Weg, die Straße, Gang, Fahrt, *via, iter, meatus, cursus.*

nous prenons la route de Paris par le coche, wir nehmen unsern Weg nach Paris auf der Landkutsche, *Lutetiam versus essedo contendimus.*

suivre les mêmes routes, eben den Weg nehmen, *eundem cursum tenere.*

suivre sa route, poursuivre son dessein, sein Vorhaben fortsetzen, *suum institutum persequi.*

la route du salut, der Weg des Heils, *via salutis.*

suivre la route ordinaire, der gemeinen Weise folgen, *vulgari modo vivere, ex consuetudine agere.*

à-vau-de-route, *adv.* über Hals und Kopf, (alt) *turbulente, cursim, præcipitanter.*

Routier, *s. m.* Reisebeschreibung zur See, *itinerarium maritimum.*

un vieux routier, ein erfahrner, verschmitzter, geübter Mann, *callidus, veterator.*

* Routine, *s. f.* longue pratique, lange Erfahrung, Uebung, *diuturnus usus, longa consuetudo.*

* il a un peu de routine & rien d'avantage, er hat nur eine kleine Erfahrung, und weiter nichts, *vulgari & pervagata rei notitia leviter duntaxat est imbutus.*

* il sait la routine du Palais, er ist in den Gerichtshändeln erfahren, *tritas forensium rerum formulas ex usu tenet.*

Routiner, *v. a.* üben, brauchen, *exercere, usu continuo discere.*

Routoir, *s. m.* Wassergraben, darinn man Hanf röstet, *fossa, in qua cannabis aqua maceratur.*

Rouverin, *adj. m.* unschmeidig, spröde, *non ductilis, asper.*

Rouvre, *s. m.* eine Steineiche, *robur.*

Rouvrir, *v. a.* wieder öffnen, *iterum aperire.*

Roux, rousse, *adj. & subst.* couleur rousse, fuchsroth, *fulvus, color fulvus, rufus.*

beurre roux, braune Butter, *butyrum igne tostum.*

Royal, e, *adj.* königlich. it. großmüthig; billig, *regius; magnanimis; æquus.*

lettres royaux, königliches Patent, *edictum regium.*

Royalement, *adv.* herrlich, *splendide, magnifice.*

Royaliste, *s. m.* der es mit der königlichen Parthey hält, *qui a regis partibus stat, cum rege facit.*

Royaume, *s. m.* Reich, Königreich, *imperium, regnum.*

le royaume des cieux, das Himmelreich, *cœlorum regnum.*

Royauté, *s. f.* königliche Würde, *regia dignitas.*

Ru, *s. m.* Ablauf eines kleinen Bachs, *rivuli defluxus.*

Ruade, *s. f.* das Ausschlagen der Pferde rc. mit den Hinterfüssen, *calcitratus, us.*

donner une ruade, mit den Hinterfüssen einen schlagen, *calcibus ferire.*

Rubacelle, *s. m.* Rubin, von einer hellen Farbe, *rubinus lucidi coloris.*

Ruban, *s. m.* ein seiden Band, *tænia ex serico.*

Rubanier, *s. m.* ein Bandmacher, Bortenmacher, *tæniarum artifex.*

Rubarbe, *voyez* Rhubarbe.

Rubican, *adj.* cheval rubican, Rothfuchs, *rufo colore mistus equus.*

Rubicond, e, *adj.* röthlich, *rubicundus.*

Rubification, *s. f.* (*t.* de Chymie,) das Anröthen, *rubificatio.*

Rubis, *s. m.* pierre précieuse, der Rubin, ein Edelgestein, *rubinus, pyropus.*

rubis sur le nez, eine Hitzblatter, *pustula,*

faire rubis sur l'ongle, den letzten Tropfen Wein auf den Nagel gießen und ablecken, *ultimam vini guttulam ungui infundere atque delingere.*

Rubrique, *s. f.* der Röthelstein, Blutstein, it. Titul in den Rechtsbüchern, *rubrica; hæmatites.*

Rubrique, Streich, List, *factum, dolus.*

Ruche, *s. f.* ein Bienenstock, *alveus.*

le miel d'une ruche, ein Honigkuchen, *alvei unius annona mellaria.*

Rudanier, e, *adj.* der die Leute anfährt, *qui alios increpare solet.*

Rude, *adj. c.* hart, rauh, scharf, streng, verdrüßlich, mühsam, *acris, rigidus, molestus, perdifficilis, asper.*

tems rude, rauhes Wetter, *immite cœlum.*

un mot rude à prononcer, ein Wort, das hart auszusprechen ist, *dura vox.*

un rude coup, ein gewaltiger, harter Streich, *ictus validus, valide intentatus.*

son pére lui est extrêmement rude, sein Vater ist ihm sehr hart, streng, *nimis rigidum habet patrem.*

Rude-

Rudement, *adv.* hart, stark, streng, *dure, fortiter, rigide.*

Rudesse, *s. f.* sévérité, die Strenge, Härtigkeit, Grobheit, *asperitas, rigor, ruditas.*

Rudiment, *s. m.* die ersten Anfangsgründe, Donat, *rudimenta, linguæ latinæ elementa.*

Rudoyer, *v. a.* streng, hart halten, anfahren, *dure tractare, invehi.*

Rue, *s. f.* herbe, die Raute, *ruta.*

Rue, *s. f.* chemin, eine Gasse, Straße, *vicus.*

en pleine rue, auf öffentlicher Gasse, *in publico.*

de rue en rue, von einer Gasse zu der andern, *vicatim.*

il est fou à courir les rues, er ist ein Stocknarr, *sannio seu vacerra est.*

Ruelle, *s. f.* ein Gäßgen, *viculus.*

ruelle de lit, der Gang zwischen einem Bette und der Wand, it. verdächtiger Umgang mit Frauenzimmer, *pone lectum limes; nimia mulierum familiaritas futurorum.*

Ruer, *v. a. & n.* mit den Füssen hinten ausschlagen, it. mit Ungestüm werfen, *calcitrare; cum impetu trudere.*

les plus grand coups sont rués, das größte (der Arbeit) ist vorbey, *operis difficillima absoluta sunt.*

se ruer sur qch. mit Ungestüm auf etwas fallen, drauf los gehen, *cum impetu in aliquam rem incidere seu eam aggredi, invadere.*

se ruer contre q., einen anfallen, *in aliquem irruere.*

cela ne mord ni ne rue, das hilft nichts und schadet nichts, *hoc nec prodest, nec obest.*

Rueur, *s. m.* cheval qui rue, ein Pferd, das hinten ausschlägt, *calcitro, equus calcitrosus.*

Rufien, *s. m.* paillard & maquerau, ein Hurenjäger und Kuppler, *scortator & leno.*

Rugine, *s. f.* eine Beinfeile, *runcina.*

Ruginer, *v. a.* les dents, die Zähne feilen, *dentes limare.*

Rugir, *v. n.* brüllen, *rugire, fremere,*

Rugissant, e, *adj.* brüllend, *rugiens.*

lion rugissant, ein brüllender Löwe, *leo rugiens.*

Rugissement, *s. m.* das Brüllen, *fremitus, rugitus.*

Ruilée, *s. f.* die Verfertigung des Mörtels die Dachziegel zu bestreichen, *arenati applicatio imbricum commissuris.*

Ruine, *s. f.* chûte, ein Fall, *ruina.*

ruine, perte, destruction, der Verlust, Verderben, Untergang, *excidium, exitium, clades, pernicies.*

ils conjuroient ma ruine, sie hatten sich zu meinem Untergange zusammen verschworen, *consilia perniciei meæ consociebant.*

ruines, matériaux d' une maison ruinée, eingefallenes Mauerwerk, *parietinae.*

bâtir sa fortune sur les ruines d' autrui, in eines andern Unglück sein Glück suchen, *ex alieno casu excitare sese.*

Ruiner, *v. a.* un bâtiment, ein Gebäude einreissen, niederreissen, *ædificium evertere, destruere.*

ruiner, q., einen in das Verderben, um das Seinige bringen, *aliquem perdere, miserrimum reddere.*

il me veut ruiner, er suchet meinen Untergang, mein Verderben, *mihi perniciem conflat, pestem mihi molitur.*

ruiner, ravager, verwüsten, verheeren, *devastare.*

ruiner une ville, eine Stadt umkehren, zerstören, *urbem funditus evertere.*

ruiner q. de réputation, einen um seinen guten Namen bringen, *alicujus famam lacerare, aliquem infamia aspergere.*

ruiner sa santé, sich um seine Gesundheit bringen, *valetudinem suam suffodere.*

je suis ruiné, je suis perdu, ich bin verloren, es ist aus mit mir, *perii, occidi, interii funditus.*

la republique est ruinée, das gemeine Wesen ist zu Grund gerichtet, *respublica periit.*

se ruiner, *v. n.* verderben, umkommen, sich um das Seinige bringen, *perire, interire, se ire perditum.*

Ruines, *s. f. pl.* Schutt, Haufen von eingefallenen Gebäuden, *rudus seu rudera vetera.*

Ruineux, euse, *adj.* baufällig; schädlich, *ruinosus, caducus; noxius.*

Ruisseau, *s. m.* ein Bach; der Strom, *rivus; amnis.*

une campagne arrosée de quantité de petits ruisseaux, ein Feld, das von vielen Bächlein gewässert wird, *planities crebis distincta rivulis.*

Ruisselant, e. *adj.* das wie ein Strom fließt, häufig, *amnis instar fluens; copiosus.*

Ruisseler, *v. n.* fliessen, quellen, rinnen, *fluere, scaturire, fluitare.*

le sang ruisseloit de sa plaie, das Blut floß häufig aus seiner Wunde, *ex ejus vulnere cruor copiose fluebat.*

Rûmatisme, *s. m.* eine Gliederkrankheit, *rheumatismus.* v. Rhumatisme.

Rumb, *f. m.* (spr. romb) lignes qui marquent chaque vent sur la carte marine & dans la rose de la boussole, die Linie, so in einer Seecharte und im Creys eines Meercompasses einen jeden Wind zeiget, *lineæ, quibus venti notantur in tabulis & pyxidibus nauticis, rhombi.*

Rumeur, *f. m.* bruit, das Gerücht, Geschrey, Unruh, Getümmel, *clamor, turba, strepitus.*

cette nouvelle mit toute la cour en rumeur, diese Zeitung hat bey Hofe viel Redens gemacht, *nuncius iste multos in aula rumores excitavit.*

Ruminant, e, das da wiederkäuet, *ruminans.*

Rumination, *f. f.* das Wiederkauen, *ruminatio.*

Ruminer, *v. a. & n.* wiederkauen, *ruminare.*

ruminer, rouler en son esprit, überlegen, überdenken, *mente agitare, volvere.*

Runes, *f. f. pl.* Buchstaben oder Schrift der alten Gothen, *literæ Gothorum.*

Runique, *adj. c.* alt Nordisch, Runisch, *Runicus.*

Rupture, *f. f.* ein Bruch, Riß, Trennung, *fractura, scissura, schisma.*

rupture d'amitié, die Aufsagung der Freundschaft, *abalienatio.*

rupture de paix, ein Friedensbruch, *pacis violatio.*

Rural, e, *adj.* ländlich, zum Felde gehörig, auf dem Lande, *ruralis, agrestis.*

Ruse, *f. f.* finesse, die List, Griff, Arglistigkeit, *astus, dolus, astutia.*

employer toute sorte de ruses, allerhand List gebrauchen, *versipelles quævis artes adhibere.*

ruse de guerre, stratagème, eine Kriegslist, *stratagema.*

Rusé, ée, *part. & adj.* fin, listig, verschlagen, *astutus, callidus.*

faux-rusé, hinterlistig, *astutus, ad fallendum acutus.*

Ruser, *v. n.* user de ruse, List brauchen, *technis uti.*

le cerf ruse, quand il est pressé, der Hirsch brauchet seine Tücke, wenn die Jäger ihn drängen, ihm zusetzen, *cervus; dum a venatoribus urgetur, premitur, dolis suis eos eludere conatur.*

Russe, *adj. & subst.* rußisch; ein Russe, *Russicus, Russus.*

Russie, Moscovie, Rußland, Moscau, *Russia alba, Ruthenia.*

Russien, une, *adj.* rußisch, *russicus.*

Rustaud, *adj. & subst.* grossier, bäurisch, grob, *rusticanus, agrestis.*

Rusticité, *f. f.* die Grobheit, das bäurische Wesen, *rusticitas.*

Rustique, *adj. c.* das das Land angeht. it. wild, unbebaut, bäurisch, *rusticus, agrestis; rudis, incultus.*

ordre rustique, die toscanische Säulenordnung, *columnarum ordo toscanus.*

Rustique, *f. m.* natürliche Vorstellung einer Landschaft, *rudis provinciæ delineatio.*

Rustiquement, *adv.* auf bäurische Weise, grob, bäurisch, *rustice, inculte, rusticatim.*

Rustiquer, *v. a.* terme de maçonnerie, die Steine nur grob behauen, *lapides superne lævigare.*

Rustre, *adj. c. & subst.* bäurisch, grober Lümmel, *rusticus, plebs. Hor.*

Rustre, *f. m.* piéce d'amoirie, länglichte und in die Runde durchstochene Gestalt in einem Wapen, *rhombus in orbem formatus.*

Rut, *f. m.* de cerf, chaleur de cerf, die Brunst eines Hirsches, *cervi catulitio.*

le cerf est en rut au mois de Septembre, der Hirsch ist im Herbstmonate in der Brunst, *mense Semtembri æstu venereo agitatur cervus, catulit.*

Rythme, *voyez* Rhythme.

S.

SA

S, lettre dixneuviéme de l'Alphabet, neunzehnter Buchstabe des A B C, *decima nona litera Alpabethi.*

Sa, *pron. poss. f.* seine, ihre, *sua.*

Sa mere est morte, seine, (ihre) Mutter ist gestorben, *ejus mater defuncta est.*

cette mére aime trop la fille, diese Mutter liebet ihre Tochter gar zu sehr, *mater illa filiam suam nimis amat.*

SAB

Sabbat, *f. m.* mot Hébreu, der Sabbath, der Ruhetag, *sabbatum.*

sabbat des sorciers, die nächtliche Zusammenkunft der Hexen, *magorum conventus.*

Sabbatique, *adj. c.* année sabbatique, das siebende oder Ruhe-Jahr ehemals bey den Juden, *annus Sabbaticus.*

Sabéisme, *s. m.* Lehre oder Glaube der Feueranbeter, *doctrina aut religio ignis cultorum.*

Sabelliens, *m. pl.* alte Ketzer, *Sabelliani.*

Sabine, *s. f.* ou Sabinier, *s. m.* Sevenbaum, *sabina & savina, cupressus cretica.*

sable, *s. m.* der Sand, *arena, sabio, sabulum.*

sable, en terme de blazon, schwarze Farbe in einem Wapen, *color ater.*

Sable, Sanduhr, *clepsydra.*

tournez le sable, wendet die Sanduhr um, *verte clepsydram.*

Sabler, *v. a.* couvrir de sable, mit Sand bestreuen, bedecken, *arena obserere, subarrare ambulacrum.*

sabler un verre de vin, ein Glas Wein auf einmal hinunterschlucken, *vitrum vini plenum uno ductu evacuare.*

Sablier, *s. m.* eine Sanduhr, *horologium arenarium, clepsammidium.* v. Sable.

Sabliere, *s. f.* Sandgrube, *sabuletum.*

sabliére, longue piéce de bois sur le devant d'un toit, ou en cloison, ein Balken vornen an einem Dache, oder an einem Zaune, *tignum oblongum in suggrundio vel in sepe.*

Sablon, *s. m.* menu sable, kleiner Sand, *arenula.*

Sablonnier, *v. a.* écurer la vaisselle avec du sablon, fegen, mit Sand reinigen, *purgare arena.*

Sablonneux, euse, *adj.* sandig, *arenosus.*

Sablonnier, *s. m.* ein Sandgräber, *arenæ propola.*

Sablonniére, *s. f.* lieu où l'on prend le sable, eine Sandgrube, *arenariæ, arum.*

Sabord, *s. m.* ouverture d'un vaisseau, par où l'on tire le canon, ein Schießloch in einem Schiffe für die Stücke, *ænei tormenti emissarium.*

Sabot, *s. m.* soulier de bois, ein hölzerner Schuh, *calceus ligneus.*

sabot, Pferdehuf, *equi ungula.*

il dort comme un sabot, er schläft wie eine Ratte, oder Ratze, *glire somnolentior est, somno gravi sepultus est.*

sabot, toupie, ein Kreusel, zu spielen, *turbo.*

sabot, eine Art Muschel, *conchæ genus.*

Saboter, *v. n.* faire tourner le sabot ou la pie avec un fouët, den Kreusel umdrehen, *trocho ludere, turbinem versare.*

les péres sont quelque fois si coiffées de leurs enfans, qu'ils sabotent avec eux, die Väter sind öfters so verliebt in ihre Kinder, daß sie den Kreusel mit ihnen schlagen, *patres quandoque tam cœco liberorum amore ardent, ut cum ipsis turbinem versent.*

Sabotier, *s. m.* Holzschumacher, it. der Holzschuhe trägt, *solearum lignearum confector; lignipes.*

Sabouler, *v. a.* quälen, herumzerren, *cruciare, excruciare, distorquere, exagitare.*

Sabre, *s. m.* ein Säbel, *acinaces, is.*

Sabrenauder, *v. a.* schlechte, liederliche Arbeit machen, *obiter, perfunctorie labores conficere.*

Sabrer, *v. a.* einen Streich mit dem Säbel versetzen, *acinace ferire.*

sabrer une affaire, eine Sache nur aus dem Stegreif, oder obenhin entscheiden, *raptim et turbulente aliquid dirimere, dijudicare.*

Sac, *s. m.* ein Sack, Beutel; Plünderung; Geschwulst, *saccus, loculus, spoliatio, tumor.*

petit sac, ein Säckgen, *sacculus.*

trousser son sac, plier bagage, einpacken, *vasa colligere, convasare.*

prens ton sac, & tes quilles, & t'en va, nimm dein Bündel, und packe dich fort, *collige sarcinas & abi.*

se couvrir d'un sac mouillé, eine kahle Entschuldigung vorbringen, *frivolis excusationibus uti.*

c'est la meilleure pièce de son sac, das kann ihn am besten helfen, *in hac re optimum inveniet auxilium.*

autant pêche celui qui tient le sac, que celui qui met dedans, der Hehler ist wie der Stehler, *suasoris, occultatoris, receptoris, & delinquentis par pœna.*

un homme de sac & de corde, ein unbändiger Mensch, dem kein Bubenstücke zu groß ist, *facinorosus.*

cul de sac, *v.* Cul.

Saccade, *s. f* donner une saccade à son cheval, den Zaum hitzig zurück ziehen, *aspere frenum retrahere.*

Saccagement, *s. m.* die Plünderung, *direptio.*

Saccager, *v. a.* une ville, eine Stadt verheeren, plündern, verwüsten, *urbem diripere, devastare, spoliare.*

Sacerdoce, *s. m.* das Priesterthum, Priesteramt, *sacerdotium.*

Sacerdotal, e, *adj.* priesterlich, *sacerdotalis.*

Sachée, *s. f.* ein Sack voll, *plenus saccus.*

Sachet, *s. m.* ein Säckgen, *sacculus.*

Sacramentaire, *s. m.* Sacramentirer, (eine Art Ketzer), *sacramentarii.*

Sacramental, (Sacramentel) e, *adj.* sacramentlich, zum Sacrament gehörig, *sacramentorum proprius.*

les paroles sacramentales, die sacramentlichen Worte, *sacramentorum verba concepta.*

Sacra-

Sacramentalement, ouSactamentellement, *adv.* sacramentirlicher Weise, *sacramentaliter*. *Theol.*

Sacre, *s. m.* die königliche Salbung, bischöfliche Einweihung, *Regum*, *episcoporum inauguratio*.

les solennités du Sacre du Roi, das Gepränge bey der königlichen Salbung, *regiæ inunctionis*, *inauguartionis solemnitas*.

Sacré, *s. m* oiseau de fauconnerie, eine Art Raubvögel, *hierax*.

Sacré, ée, *adj.* dédié á Dieu, GOtt geweyhet, geheiliget, *Deo sacer*.

Sacrement, *s. m.* ein Gnadenzeichen, Sacrament, *sacramentum*.

le Saint Sacrement, das heilige Abendmahl, *sacra eucharistia*.

recevoir les derniers sacremens, die letzten Gnadenzeichen empfangen, *ultimis expiari sacramentis*.

il mourut après avoir reçu tous les sacremens, er starb, nachdem er die letzten Gnadenzeichen empfangen, *decessit*, *omnibus munitus sacramentis*.

Sacrer, *v. a.* un Evêque, ou un Roi, einen Bischof oder König weihen, salben, *Episcopum*, *aut Regem*, *consecrare*, *inaugurare*.

sacrer une eglise, un autel, un calice, eine Kirche, einen Altar, einen Kelch weihen, *ædem*, *aut aram*, *aut calicem sacrare*, *consecrare*, *inaugurare*.

Sacret, *s. m.* ein Reigerfalk, *accipiter ardeas venans*.

Sacrificateur, *s. m.* ein Priester, *sacerdos*, *sacrificus*, *sacrificulus*.

Sacrificature, *s. f.* das Amt oder Würde des Priesters, *sacrificuli munus*, *seu dignitas*.

Sacrifice, *s. m.* ein Opfer, Brandopfer, *sacrificium*, *holocaustum*.

obéissance vaut mieux que sacrifice, Gehorsam ist besser, als Opfer, *obedientia multis sacrificiis præstat*. *Bibl.*

Sacrifier, *v. a.* faire un sacrifice, opfern, aufopfern, *sacrificare*, *immolare*.

sacrifier au Dieu vivant, dem lebendigen Gott opfern, *immortali Deo facere sacrificium*.

sacrifier ses biens & sa vie pour sa patrie, sein Haab und Gut, Leib und Leben für sein Vaterland aufopfern, *se suaque omnia pro patriæ salute devovere*.

je sacrifie non ambition à l'amour, que je vous porte, ich opfere meinen Ehrgeiz der Liebe, die ich zu euch trage, auf, *amori in te meo cedit ambitio mea*.

il n'a pas sacrifié aux Graces, er hat nichts anmuthiges an sich, *parum venustatis ipsi inest*.

Sacrilège, *s. m. & adj.* der sich an heiligen Sachen, oder Personen vergreift; it. ein Kirchenraub; Kirchenräuber, *qui sacra profanat*; *sacrilegium*, *sacrilegus*, *a*, *um*.

Sacrilègement, *adv.* unheiliger Weise, *sacrilego modo*.

Sacripan, *s. m.* ein Großsprecher, Prahlhans, *ostentator*.

Sacristain, *s. m.* ein Kirchenhüter, Kirchner, Küster, Meßner, *æditus*.

Sacristaine, *s. f.* eine Kirchenhüterinn, Küsterinn in einem Kloster, *æditua*, *in monialium cœnobiis*.

Sacristie, *s. f.* die Sacristey, *sacrarium*, *adytum*.

Saducéen, *m.* ein Saducäer, *Saducæus*.

Safran, *s. m.* der Saffran, *crocus*.

Safrané, ée, *adj.* gelb, wie Saffran, *croceus*.

Safraner, *v. a.* mit Saffran malen, gelb färben, *croco pingere*, *inficere*.

* Safranier, *s. m.* ein verdorbener, oder schlechter Kramer, *mercator qui bonis cecidit*, *fornicarius*.

Safre, *s. m.* terre minerable bleue, eine blaue metallische Erde, *gleba mineralis cærulea*.

* Safre, *s. m.* goulu, gierig, fräßig, *vulture edacior*, *gulosus*.

Sagacité, *s. f.* der Witz, Scharfsinnigkeit, die Klugheit, der Verstand, *sagacitas*, *ingenii acumen*, *acies*, *solertia*.

Sage *adj. c.* prudent, weise, witzig, verständig, klug, *prudens*, *sapiens*, *cordatus*, *sollers*.

sage, avisé; adroit, klug, vorsichtig, *solers*, *sagax*.

être sage, weise, witzig seyn, *sapere*.

vous n'êtes pas sage, du bist nicht witzig, klug, *non sapis*, *larus es*.

devenir sage aux dépens d'autrui, mit anderer Leute Schaden klug werden, *periculo alieno sapere*.

le Sage, der Weise, der weise Salomo, *Judæorum regum sapientissimus Salomo*.

les sept Sages, die sieben Weisen Griechenlandes, *septem Græcorum sapientes*.

soyez sage, seyd fromm, *pietatem cole*.

sage-femme, *s. f.* ein Wehmutter, Hebamme, *obstetrix*.

femme sage, eine weise, verständige Frau, *cordata*, *sapiens fœmina*.

Sagement, *adv.* weislich, mit Verstande, *sapienter*.

Sagesse, *s. f.* die Weisheit, der Witz, *sapientia*.

Sagittaire,

Sagittaire, *s. m.* signe céleste, der Schütze, ein himmlisches Zeichen, *sagittarius*.

Sagouin, *s. m.* eine Art kleiner Affen; it. Schmutzhammel, Schweinpelz, *minorum cercopum genus; fœdus, spurcus*.

Sagunte, ville d'Espagne, Saguntus, eine Stadt in Spanien, *Saguntus*.

* Saie, *s. f.* ein langer Kriegsrock, Leibrock, *sagum, sagulum, tunica*.

saie, ein Kratzbürstgen der Goldschmiede, *scopula*.

Saietter, *v. a.* ou Sayetter, mit der Kratzbürste abputzen, *scopula detergere*.

Saignant, e, *adj.* sanglant, blutig, blutend, *sanguinolentus, cruentatus, cruentus, sanguinans*.

la plaie est encore toute saignante, der Schaden ist noch frisch, *acceptæ plagæ nondum obducta est cicatrix, adhuc vulnus sanguine fluit*.

Saignée, *s. f.* das Aderlassen, *missio, detractio sanguinis, phlebotomia*.

quand la douleur est aigue, le meilleur remede est la saignée, wenn der Schmerz scharf ist, kann kein besseres Mittel seyn, als das Aderlassen, *in dolore acuto præsentissimum remedium est sanguinis missio*.

selon le bras sa saignée, man muß sich nach der Decke strecken, *ut se quisque suo modulo & pede metiatur, necesse est*.

Saignement, *s. m.* das Bluten, *sanguinatio*.

Saigner, *v. a.* jetter du sang, bluten, *sanguinem mittere, fundere*.

saigner q., lui tirer du sang, einem zur Ader lassen, *alicui sanguinem haurire, detrahere*.

il vous faut saigner à la langue, man muß dir auf der Zunge zur Ader lassen, *tibi mittendus est e lingua sanguis*.

saigner un fossé, einen Graben ablassen, *fossæ aquam alio derivare*.

il saigne du nez, er blutet aus der Nase, *sanguinem e naribus fundit*.

il saigne du nez, (*prov.*) il perd courage, er will nicht recht dran, *aggredi non audet, animus eum deficit*.

saigner un porc, ein Schwein abstechen, *clunaculo porcum jugulare*.

se saigner, *v. r.* sich angreifen, Geld heraus geben, bluten, *desudare, pecuniam erogare, sanguinare*.

le cœur me saigne, das Herz blutet mir, *cor mihi quasi sanguine natat*.

Saigneur, *s. m.* ce Médecin est un trop grand saigneur, dieser Arzt ist allzu fix mit dem Aderlassen, *nimis frequens est sanguinis missione hic medicus*.

Saigneux, euse, *adj.* blutig, mit Blut befleckt, *sanguine rubens, cruentatus*.

le bout saigneux, das blutige Theil vom Halsstücke eines geschlachteten Viehes, *pars cruenta cervicis mactatæ pecudis*.

Saillant, e, *adj.* angle saillant, rentrant, äusserliche, innerliche Ecke, *angulus exterior, interior*.

Saillie, *s. f.* (terme d'Architecture,) was im Bauen hervorgeht, hervorraget, *projectura, quod prominet, prostat*.

saillie, boutade, ein schneller Eifer, Trieb, Einfall, *cæcus animi impetus, impulsus, ingenii promicantis subitaneus impetus*.

arrêter les saillies de q., eines jähen, hitzigen Trieb stillen, hemmen, *cohibere alicujus impetum, aliquem furentem & exultantem reprimere*.

avoir de belles saillies, gute Einfälle haben, *pollere subitaneo ingenii impetu*.

Sain, e, *adj.* frisch, gesund, wohlauf, *sanus, incolumis, recte valens*.

sain, entier, ganz, unverletzt, *integer, incorruptus*.

sain, qui cause la santé, gesund, heilsam, *saluber, bris, bre*.

mal-sain, ungesund, kränklich, *male valens, insalubris, bre*.

* sain & sauf, frisch und gesund, *salvus & incolumis*.

cet air n'est pas sain, die Luft ist hier ungesund, *cœlum hoc est insalubre*.

être sain, gesund seyn, *valere*.

Sain, , *s. m.* das Schweinsfett, *porcinus adeps*.

sain doux, ungesalzen Schmeer, *adeps*.

Sainfoin, *s. m.* eine Art Wicken, das Vieh zu füttern, *onobrychis foliis viciæ*.

Sainement, *adv.* gesund, richtig, vernünftig, *sane, recte, rationi convenienter*.

pour vivre sainement, il faut vivre sobrement, um gesund zu leben, muß man mäßig leben, *ut quis sanus vivat, sobrie vivat*.

sainement, de bon sens, juger sainement, mit guter Vernunft urtheilen, *sana mente judicare*.

à parler sainement, je ne pense pas, &c. die Wahrheit zu sagen, ich halte nicht dafür, &c. *sane non arbitror, equidem non existimo, &c.*

Saint, e, *adj.* heilig, *sanctus*.

un saint, canonisé, ein Heiliger, in die Zahl der Heiligen gesetzt, *inter cœlites relatus*.

les saints, die Heiligen droben in dem Himmel, *sancti, beati, superi*.

un lieu saint, ein heiliger Ort, *locus sacer, religiosus*.

la Saint Jean, der St. Johannistag, *dies sancto Jonnni dicatus.*

la sainte Vierge, die heilige Jungfrau Maria, *virgo sanctissima, Maria Deipara.*

la semaine sainte, die Charwoche, *hebdomas, qua crucis & passionis Christi memoria recolitur.*

la terre sainte, das gelobte Land, *terra sancta, Palæstina.*

le saint du jour, ein Mensch der in Ansehen sieht, und gesucht wird, *homo, cujus gloria claret, quemque omnes venerantur.*

il ne sait à quel saint se vouer, er weiß nicht, wo er Hülfe suchen soll, *quo se vertat auxiliumque exquirat, nescit.*

c'est un saint qui ne guérit de rien, es ist ein Mensch, der nichts helfen kann, *homo iste nihil sane prodest.*

Saint Laurens, Madagascar, Isle, die Insel des St. Laurenz, *Laurentii insula.*

Saintement, *adv.* heiliglich, *sancte.*

Saintes, ville capitale de Saintonge, die Stadt Saintes, *Santones.*

Sainteté, *s. f.* die Heiligkeit, *sanctitas.*

un homme de grande sainteté, ein großer Heiliger, *sanctissimus.*

votre Sainteté, titre du Pape, Ew. Heiligkeit, *Sanctitas Tua.*

Saintonge, Province de France, die Landschaft Saintonge in Frankreich, *Santonensis ager.*

Saique, *s. f.* sorte de navire Turque sur le Danube, eine Gattung von türkischen Schiffen, *navigii genus, quod Saicam Turcæ vocant.*

Saisie, *s. f.* gerichtliche Wegnehmung der Güter, *bonorum obsignatio & ablatio forensis.*

Saisine, *s. f.* Besitzergreifung, *occupatio, possessionis apprehensio.*

Saisir, *v. a.* greifen, mit Gewalt wegnehmen, ergreifen, fangen; angreifen; überfallen; mit Arrest belegen, *prehendere, vi abripere, comprehendere, intercipere; aggredi, invadere; publica assignatione retinere.*

se saisir, *v. r.* sich bemächtigen, sich sehr betrüben, erschrecken, *potiri; in squalore ac luctu esse, perterfieri.*

se saisir d'une ville, eine Stadt einnehmen, *urbem occupare.*

se saisir d'un passage, einen Paß versperren, *aditum obsidere.*

se saisir, se rendre maître des portes de la place, sich der Stadtthore bemächtigen, *urbis portas occupare.*

il s'est saisi de cet argent, er hat dieses Geld im Besitz, *penes se hanc pecuniam tenet.*

se saisir du bien d'autrui, die Hand an fremdes Gut legen, *rem alienam occupare.*

être saisi, ergriffen seyn, *captum esse.*

être saisie de peur, mit Furcht angegriffen seyn, *timore captum esse.*

il a été trouvé saisi du vol, man hat den Diebstahl bey ihm gefunden, *furtum ejus inventum & detectum est.*

être saisi d'une maladie, von einer Krankheit befallen werden, *morbo corripi.*

Saisissant, e, *adj.* der einem andern die Güter nehmen läßt, der einen Arrest auf etwas legt, *aliena bona occupans creditor; qui publica obsignatione aliquid retinet, vox fori.*

Saisissement, *s. m.* die Einnehmung, das Angreifen des Herzens, des Gemüths, *occupatio, pectoris animi intentio, contentio.*

Saison, *s. f.* die Zeit, Jahrszeit, Wetter, die rechte Zeit zu etwas, *tempus, anni tempus, tempestas, tempus aliquid faciendi opportunum.*

chaque chose a sa saison, alles hat seine Zeit, *sua cuique rei tempestivitas est data, omnia tempus habent.*

hors de saison, zur Unzeit, *intempestive.*

* Salade, *s. f.* sorte de casque, ein Helm, eine Sturmhaube, *galea, depressa galea.*

salade, Sallat; it. kalte Speisen zusammengemengt, wie ein Sallat, *acetaria, cibi frigidi acetariorum instar misti.*

salade, Brodt und Wein, womit man zuweilen die Pferde füttert, *panis in vino intritus, quo nonnumquam equi pascuntur.*

Salatier, *s. m.* ein Körbgen, den Salat abzutrocknen, eine Salatschüssel, *cophinus acetarii oleribus excutiendis, patina acetariis recipiendis.*

Salage, *s. m.* das Einsalzen, *salsamentum, salitura.*

le salage d'un cochon coûte un écu, es kostet einen Thaler, ein ganzes Schwein einzusalzen, *thalero constat porci unius salitura.*

Salaire, *s. m.* der Lohn, Sold, Belohnung, *merces, stipendium, præmium*

salaire d'homme de guerre, solde, der Sold, die Löhnung, *stipendium militis, æs militare.*

Salaison, *s. f.* das Einsalzen; das Eingesalzene, *salsura; salitura.*

Salamalec, *f. m.* (ein arabisches Wort und bedeutet Friede sey mit euch,) ein Compliment, *pax tecum*, *arabica salutatio.*
il m'a fait un grand salamalec, er hat mir ein tiefes Compliment gemacht, *prono genu & sumisso corpore mihi honorem habuit.*
Salamandre, *f. f.* ein Salamander, eine Gattung von Schlangen, *Salamandra.*
Salamanque, ville d'Espagne, Salamanca, eine Stadt in Spanien, *Salamantica.*
Salamine, eine Stadt in Cypern, *Cypri oppidum*, *hod. Constantia.*
Salamine, Isle & ville, Salamine, eine Stadt und Insel, *Salamis*, *inis*, *Insula & urbs probe Atticam*, *hod. Colori.*
Salant, e, *adj.* marais salant, puits salant, ein Salzteich, Salzbrunn, *palus salaria*, *salina.*
Salarier, *v. a.* besolden, lohnen, *mercedem numerare.*
Sale, *adj. c.* vilain, unrein, garstig, unflätig, *fœdus*, *immundus*, *spurcus.*
des paroles sales, garstige, schändliche Reden, *verba obscœna*, *turpia.*
un homme sale & impudique, ein garstiger, unzüchtiger Mensch, *homo impurus*, *impudicus.*
il fait fort sale, es ist sehr schmutzig, *imbre & multo luto viæ sunt asperſæ.*
Salé, ée, *adj.* mis en salure, eingesalzen, in das Salz geleget, *salitus*, *sale conditus.*
du salé, gesalzen Fleisch, *salsamentum.*
franc salé, die Salzfreyheit, wenn man keinen Zoll dafür bezahlen darf, *salarium immune.*
petit-salé, jung Schweinfleisch, so kurze Zeit im Salze gelegen, *porculorum caro salsiuscula.*
Salement, *adv.* mal proprement, unsäuberlich, garstig, unflätiger Weise, unsauber, *sordide*, *spurce.*
salement, impudiquement, unzüchtig, unkeusch, *impure.*
Saler, *v. a.* einsalzen, *salire.*
saler la viande, die Speisen salzen, *escam sale condire.*
Salerne, ville d'Italie, Salerno, eine Stadt in Italien, *Salernum.*
Saleron, *f. m.* die Schale an einem Salzfasse, *pars salini superior.*
Saleté, *f. f.* contraire à la netteté & propreté, der Unflat, die Unsauberkeit, Schweinerey, *spurcitia*, *fœditas.*
saletés, impuretés, Unfläthereyen, schändbare Reden, *spurcitia*, *sordes*, *verborum obscœnitas*, *protervi sales.*

Salette, *f. f.* ein kleiner Saal, *minor aula.*
Saleur, *f. m.* der da einsalzet, *qui salit.*
Salicaire, *f. f.* Weiderich, (ein Kraut,) *salicaria*, *Lysimachia.*
Salicoque, Salicot, *f. m.* crevette, ein kleiner Seekrebs, *exilis cancer marinus.*
Saliens, *f. m. pl.* gewisse Priester bey den Römern, *Salii.*
Saliere, *f. f.* ein Salzfaß, *salinum.*
Saligaud, e, *adj.* schmutzig, unflätig; Schmutzhammel, *fœdus*, *squalidus*; *luto lutulentior.*
Salignon, *f. m.* pain de sel blanc, eine Salzscheibe, *coctivi salis massula.*
Saligot, *f. m.* châtaigne d'eau, eine Wassernuß, *nux aquatica.*
Salin, e, *adj.* salzig, *salsus.*
Saline, *f. f.* le lieu où se fait le sel, eine Salzkothe, oder Gebäude, da man Salz auskochet; it. Salzgrube, *salina*, *æ*; *salinarium.*
saline, gesalzener Fisch, oder Fleisch, *piscium seu carnium salsamentum.*
Salique, *adj. c.* loi salique, das salische Gesetz in Frankreich, wegen der königlichen Erbfolge, *Lex Salica.*
Salir, *v. a.* souiller, besudeln, beflecken, *fœdare*, *maculare.*
cet enfant s'est sali, das Kind hat sich unrein gemacht, *hic infans cacavit.*
cette couleur se salit, diese Farbe verschießt; dieser Zeug &c. verschießt, it. färbt ab, *hic color est fugax*, *evanidus*; *hic pannus colorem dimittit*; *decoloratur.*
salir du linge, das weisse Zeug schwarz machen, *linteum sordidare.*
Salissant, e, *adj.* das verschießt, das absärbt, *colorem amittens*, *coloris fugacis.*
Salisson, *f. m.* kleine Schlumpe, *squalidus infans.*
Salissure, *f. f.* de linge ou d'habits, Unsauberkeit, Schmutz, *inquinamentum*, *sordes.*
Salivaire, *adj. c.* zum Speichel gehörig, *ad salivam spectans.*
glande salivaire, Speicheldrüse, *glandula salivaris*, *pituitaria.*
Salivation, *f. f.* die Speichelcur in unreinen Krankheiten, *salivatio.*
Salive, *f. f.* der Speichel, *saliva.*
Saliver, *v. n.* Speichel auswerfen, *sputum edere*, *mittere.*
faire saliver q., die Speichelcur mit einem vornehmen, *salivatione aliquem curare instituere.*
Salle, *f. f.* ein Saal, großes Gebäude, *oecus*, *majus ædificium.*
salle d'escrime, salle d'armes, ein Fechtboden, *ludus gladiatorius*, *palæstra.*

salle à manger, ein Speisesaal, *cœnaculum.*
Salle, *f. m.* die Saale, ein Fluß in Deutschland, *Sala, Germaniæ fluvius.*
Salmi, *f. m.* Ragu von gebratenem Wildpret, *condimentum assatæ carnis ferinæ.*
Salmigondis, *f. m.* galimafrée, Ragu von unter einander gehacktem und gewürztem Fleische, *intinctus e carne trita.*
Saloir, *f. m.* vase à saler, ein Gefäß zum Einsalzen, *cupa salaria, labrum salsamentarium.*
Salomon, nom d'homme, Salomon, ein Mannsname, *Salomon, onis.*
Salon, *f. m.* ein hoher Saal, *aula ampla.*
Salonique, ou Thessalonique, ville de Grèce, Thessalonica, eine Stadt in Griechenland, *Thessalonica.*
* Salope, *adj. c. & subst.* sale, unflätig, schmutzig, ein säuisches Mensch, *immundus, sordidus, spurca mulier.*
Salopement, *adv.* schweinisch, *spurce.*
Saloperie, *f. f.* die Unfläterey, Schweinerey, *sordities, spurcitia.*
Salpêtre, *f. m.* der Salpeter, *nitrum.*
Salpêtrier, *f. m.* ein Salpetersieder, Händler, *nitri purgator & propola.*
Salpêtrière, *f. f.* eine Salpetergrube, Salpetersiederey, *nitraria, Plin. officina ad nitri purgationem.*
Salses, ville, Salses, eine Stadt in Roussillon, *Salsulæ.*
Salsepareille, *f. f.* Saffaparill, (eine Wurzel,) *saffaparilla a medico Parillo sic dicta.*
Salsifix, salsefix, *f. m.* die Wurzel eines Krauts, so Bocksbart heißt, Haberwurzel. *tragopogum.*
Saltimbanque, *f. m.* charlatan, ein Seiltänzer, Gauckler, Possenspieler, *funambulus, petauristes, pantominus.*
Saluade, *f. f.* das Grüssen, Begrüssung, *salutatio, consalutatio.*
il m'a fait une grande saluade, er hat mich sehr höflich gegrüsset, *demisse me salutavit.*
Salvage, *f. m.* der Lohn für die, so die Güter der Schiffbrüchigen retten, *merces iis, qui naufragorum bona servant, debita.*
Salvatelle, *f. f.* veine salvatelle, die Salvatellader, Blutader zwischen dem Daumen und mittlern Finger, *vena salvatella.*
Salvations, *f. f. pl.* schriftliche Gegenantwort, *mutua per literas responsio.*
Salubre, *adj. c.* gesund, *salubris.*
les eaux minerales sont salubres, die Sauerbrunnenwässer sind gesund, *acidulæ sunt salubres.*
Salubrité, *f. f.* gesunde Eigenschaft, als des Wassers und der Luft, *salubritas velut aquæ & auræ.*
Salve, *f. f.* Salve, Abfeuerung, *tormentorum diplosio.*
salve de mousquetades, ou de canons, eine Salve, Abfeuerung mit Stücken oder Musqueten, *catapultaria consalutatio, vel gratulatio.*
faire une salve, eine Salve geben, *festo catapultarum plausu concrepare.*
recevoir q. avec une salve de mousquetades, einen mit Musquetenschüssen begrüssen, *catapultaria gratulatione accipere.*
Saluer, *v. a.* grüssen, Ehrerbietigkeit bezeugen; aufwarten; küssen, *salutare, reverentiam habere; honorem habere; osculari.*
s'étant salués mutuellement, s'étant entre salués, nachdem sie einander bewillkommet, *ubi inter se consalutarunt. Cic.*
je salue très particulièrement votre frère, sein Bruder wird von mir auf das schönste gegrüsset, *fratrem tuum multa salute impertio.*
il m'a salué de la part de son père, er hat mir von seinem Vater einen Gruß gebracht, *me a parente suo salutavit.*
saluez-le de ma part, grüsset ihn von meinetwegen, von mir, *eum meo nomine, meis verbis saluta.*
Salure, *f. f.* das Salz, das bey etwas ist, als im Meere, &c. *salsitudo, velut maris, &c.*
Saluffes, ville de Piemont, Saluzzo, eine Stadt in Piemont, *Salutium.*
Salut, *f. m.* ein Heil, ewiges Heil, Seligkeit, Wohlfahrt, *salus, æterna salus, beatitudo, prosperitas. Theol.*
salut, salutation, der Gruß, die Begrüssung, *salutatio.*
les gens civils rendent toûjours le salut, höfliche Leute grüssen allezeit wieder, *urbani homines semper resalutant.*
salut, ou salutation réciproque, Gruß und Gegengruß, *mutua salutatio.*
à bon entendeur salut, man wird mich schon verstehen, (dieses wird gesagt, wenn man mit verblümten Worten einem etwas sagt,) *sapienti sat.*
il n'y a point de salut hors de Jesus-Christ, ausser Christo ist keine Seligkeit zu hoffen, *sine Christo nulla salus speranda est.*
Salutaire, *adj. c.* nützlich, heilsam, *utilis, salutaris.*
avis salutaire, nützlicher, heilsamer Rath, *utile, salutare consilium.*
c'est une chose très-salutaire, tres-bonne pour la santé, dieses ist sehr gesund, *id mire facit ad sanitatem conservandam.*

Salutairement, *adv.* heilsam, nützlich, *salutariter* Cic. *utiliter.*
Salutation, *s. f.* Gruß, *salutatio.*
salutation angélique, der Engelgruß, *salutatio angelica.*
Salzbourg, ville d'Allemagne, Salzburg, eine Stadt in Deutschland, *Salisburgum.*
Samarie, ville & province de Palestine, Samaria, eine Stadt und Landschaft in Palestina, *Samaria.*
Samaritain, *m.* e, *f.* qui est de Samarie, Samaritaner, samaritisch, *Samaritanus.*
Sambarame, *s. m.* eine Art Sandelholz, *sandalium.*
Sambre, fleuve de Flandre, Sambre, ein Fluß in Flandern, *Sabris.*
Samedi, *s. m.* der Samstag, Sonnabend, *dies sabbati.*
il est né un samedi, er arbeitet nicht gern, *laborem fugit.*
Samos, Isle de Grèce, die Insel Samos, *Samus. f.*
Samosate, ville de Syrie, Samosat, eine Stadt in Syrien, *Samosata.*
Samosaténiens, *s. m. pl.* alte Ketzer, *Samosateni.*
Samothrace, Isle en la mer Egée, eine Insel im egeischen Meer, *Samothracia.*
Samson, nom d'homme, Simson, ein Mannsname, *Samson.*
Samuel, nom d'homme, Samuel, ein Mannsname, *Samuel.*
Sanctifiant, e, *adj.* heiligend, *sanctificans.*
Sanctification, *s. f.* die Heiligung, *sanctimoniæ collatio.*
sanctification du dimanche, die Feyrung des Sonntags, *diei dominici celebratio.*
Sanctifier, *v. a.* rendre saint, heiligen, heilig machen, *alicui sanctitatem conferre, sanctificare.* theol.
sanctifier, honorer les fêtes, die Festtage feyern, *festos dies colere.*
Sanction, *s. f.* sanction pragmatique, Satzung, Kirchenverordnung, *sanctio pragmatica, concilium.*
Sanctuaire, *s. m.* das Heiligthum, *sacrarium, sacrum, adytum.*
Sandal, *s. m.* Sandelholz, *sandalum.*
Sandale, *s. f.* Mönchschuh, ohne Ueberleder, *sandalium, solea lignea sine obstragulo.*
Sandaraque, *s. m.* der Firniß; it. Drachenblut, ein arabisch Gummi zum Firnißmachen, *sandaracha, sanguis draconis.*
Sandix, *s. m.* ou minium, der Mennig, *minium.*
Sang, *s. m.* das Blut, Geblüte; Verwandschaft, *sanguis, cruor; necessitudo.*
tirer du sang à q., einem zur Ader lassen, *alicui sanguinem detrahere.*
étancher le sang, das Blut stillen, *sanguinem sistere.*
l'ennemi met tout à feu & à sang, der Feind verderbet alles mit Feuer und Schwerdt, *hostis ferro & flamma grassatur.*
la victoire a bien coûté du sang, der Sieg hat viel Blut gekostet, *victoria multa parta sanguine, cruenta fuit.*
il veut tremper ses mains dans mon sang, er will seine Hände in meinen Blute waschen, *vult se meo sanguine cruentare.*
la chair & le sang, Fleisch und Blut, *sanguis & caro, in sensu theologico.*
Prince du Sang, Prinz vom Geblüte, *natus regio sanguine.*
il a du sang aux ongles, er hat Herz, *animo intrepido, robusto est.*
fouetter q. jusqu'au sang, einen bis auf das Blut streichen, geisseln, *elicere ab aliquo sanguinem verberibus.*
suer sang & eau, sich es sauer werden lassen, *desudare.*
cela rafraichit le sang, das macht frisch Geblüte, *hoc sanguinem recreat.*
bon sang ne peut mentir, rechtschaffene Kinder haben auch eine Ader von ihren frommen Eltern, *fortes creantur fortibus.* Horat.
il est de sang Royal, de race Royale, er ist von königlichem Geblüte, *ortus, satus est regio sanguine.*
Sang-froid, *s. m.* Kaltsinnigkeit Gelassenheit, *animus frigidus, animi remissio.*
de sang-froid, *adv.* mit kaltem Blute, ganz gelassen, *animo remissio, modice.* Cic.
Sanglade, *s. f.* eine Strieme, *vibex.*
Sanglamment, *adv.* heftig, schmerzlich, blutig, *acerbe, cruente.*
Sanglant, e, *adj.* blutig, *sanguinolentus.*
un combat sanglant, eine blutige Schlacht, *prælium cruentum.*
faire un sanglant affront, einen sehr beschimpfen, *gravi contumelia afficere.*
Sangle, *s. f.* de cheval, ein Sattelgurt, ein Riemen, *cingulum ephippii, lorum.*
Sangler, *v. a.* gürten, fest binden, *cingulo substringere, constringere.*
sangler un cheval, ein Pferd gürten, *equum cingulo substringere.*
sangler un souflet, eine Ohrfeige geben, anbringen, *colaphum dare, inpingere.*
il a été bien sanglé, er ist recht angekommen, (in Schaden und Verlust,) *pessime mulctatus est, temeritatis suæ gravissimas pœnas dedit.*

Sanglier, *f. m.* ein wildes Schwein, ein wilder Eber, *aper*.
Sanglot, *f. m.* ein Seufzer, das Schluchzen, *fingultus*, *interruptus cum ftridore halitus*.
une voix entrecoupée de fanglots, eine von Seufzern unterbrochene Stimme, *vox fingultibus interrepta*.
Sanglotter, *v. n.* feufzen, fchluchzen, ächzen, *gemere*, *fingultire*, *fingultus edere*.
Sangfuë, *f. f.* eine Egel, Blutigel, *fanguifuga*, *hirudo*.
Sanguin, e, *adj.* blutreich, fanguinifch, *fanguineus*.
Sanguinaire, *adj. c.* cruel, blutgierig, blutdürftig, graufam, *fanguinarius*. Cic. *crudelis*.
Sanguine, *f. f.* Röthel, der Blutftein, *rubrica*, *hæmatites*.
Sanguinolent, e, mit Blut gefärbt, *fanguinolentus*, *fanguine imbutus*.
Sanhédrin, *f. m.* der große Rath zu Jerufalem, *Synedrium*.
Sanicle, *f. f.* Sanickel, Bruchkraut, *fanicula*, *after atticus*.
Sanie, *f. f.* Eiter aus den Gefchwüren, *fanies*.
Sanieux, eufe, *adj.* eiterricht, *faniofus*.
Sans, *præp.* ohne, *fine*.
fans faute, ohnfehlbar, *certiffime*.
fans doute, ohne Zweifel, *procul dubio*.
fans mentir, die Wahrheit zu fagen, *ut*, *quod verum eft*, *loquamur*.
fans vanité, ohne Ruhm zu melden, *abfit arrogantia dicto*.
fans replique, ohne Widerrede, *nullo obloquente*.
fans celà autrement, fonften, *alioquin*.
fans contredit, ohnftreitig, *absque*, *fine dubio*.
fans dire mot, ftill, ftillfchweigender Weife, *filentio*, *tacite*.
fans y penfer, unbedächtlich, unvorfichtiger Weife, *temere*, *imprudenter*.
fans violer les loix, ohne Verletzung der Gefetze, *falvis legibus*.
fortez, fans que perfonne vous voie, gehet hinaus, daß euch niemand fehe, *egredere*, *ita ut nemo te videat*.
fans moi, vous feriez tombé, wenn ich nicht gewefen wäre, fo wäret ihr gefallen, *quod ni ego fuiffem*, *cecidiffes*.
fans que, ohne daß, obfchon nicht, *etfi non*.
fans que je parle, ohne daß ich reden darf, *me tacente*.
fans que Monfieur le fache, ohne daß mein Herr etwas davon wiffe, *clam domino meo*.

Sanfonnet, *f. m.* étourneau, ein Staar, *fturnus*.
Santaren, ville de Portugal, Santaren, eine Stadt in Portugall, *Sanctæ Irenes oppidum*.
Santé, *f. f.* die Gefundheit, *valetudo*.
bonne fanté, gute Gefundheit, *fanitas*, *valetudo integra*.
mauvaife fanté, maladie, die Krankheit, *morbus*.
comment va la fanté? wie ftehet es um eure Gefundheit, wie lebet ihr? *ut vales?*
je fuis en bonne fanté, ich bin gefund, ich bin wohl auf, *valeo*.
je n'ai pû encore recouvrer ma fanté, ich habe noch nicht wieder können gefund werden, zu meiner Gefundheit gelangen, *nondum vires colligere potui*.
il n'a point de fanté, er ift ganz ungefunder Natur, *perditæ eft valetudinis*.
il a peu de fanté, er ift kränklich, *tenuis eft valetudinis*, *valetudinarius*. *Celf.*
remettre, q. en fanté, einen wieder gefund machen, *aliquem priftinæ valetudini reddere*.
avoir foin de fa fanté, vor feine Gefundheit Sorge tragen, *valetudini fervire*.
fe maintenir en fanté, fich bey feiner Gefundheit erhalten, *valetudinem fuam tueri*.
boire à la fanté, auf eines Gefundheit trinken, *alicui propinare*.
boire les fantés, die Gefundheiten herum trinken, *falutaria bibere*, *a fummo bibere*.
je bois à votre fanté, auf eure Gefundheit, *tibi propino*.
billet de fanté, Gefundheitspaß, *fanitatis teftimonium*.
Santon, *f. m.* ein vermeynter Heiliger, bey den Türken, *fictus Turcarum Sanctus*.
Sanve, *f. f.* eine Art Senfkraut, *lampfanæ genus*.
Saone, fleuve de France, die Saone, ein Fluß in Frankreich, *Arar*.
Saoul, ou Soûl, e, *adj.* & *fubft.* fatt, gefättiget, *faturatus*. *v.* Soul.
Sapa, *f. m.* gekochter Saft von Weinbeeren, fonft Raifiné, *defrutum*.
Sapajou, *f. m.* eine Art kleiner Affen, *cercopum minorum genus*.
Sapan, *f. m.* eine Art Färbeholz, *ligni tinctorii genus*.
Sape, ou Sappe, *f. f.* die Untergrabung einer Mauer, *parietis fuffoffio*.
Saper, ou Sapper, *v. a.* une muraille, eine Mauer untergraben, *parietem fuffodere*.

*faper,

* saper, renverser, umwerfen, umstoßen, einwerfen, *labefactare*, *destruere*, *demoliri*.
Sapeur, *s. m.* Untergräber, *cunicalator*.
Saphique, *adj. c.* Sapphisch, *Sapphicus*.
ode saphique, sapphische Ode, (von der Poetinn Sapho,) *oda Sapphica*.
Sapience, *s. f.* die Weisheit, *sapientia*.
le pays de sapience, die Normandie, *Normannia*.
Sapienciaux, *adj. m.* livres sapienciaux, Bücher der Weisheit in der Bibel, *sapientiæ liber*.
Sapin, *s. m.* ein Tannenbaum, *abies*.
Sapiniére, *s. f.* ein Tannenwald, *abietinum nemus*.
Saporifique, *adj. c.* das den Geschmack angeht, *quod ad saporem pertinet*.
Saquebute, *s. f.* eine Baßposaune, *trompone*, *tuba harmonica*.
Sar, rivière d'Allemagne, die Saar, ein Fluß in Deutschland, *Saravus*.
Sarabande, *s. f.* eine Sarabande, gewisser Tanz oder Arie, *saltatio quædam numerosa*.
Saragosse, ville capitale d'Arragon, Saragossa, die Hauptstadt in Arragonien, *Cæsaraugusta*.
Sarbacane, *s. f.* ein Blaserohr, *tubulus flatu jaculatorius*.
Sarcasme, *s. m.* bitterer und schimpflicher Scherz, *sarcasmus*, *irrisio acerba*.
Sarcelle, *s. f.* cercelle, oiseau de rivière, ein graues Wasserentlein, *querquedula*.
Sarcler, *v. a.* les bleds, das Unkraut ausjäten, *segetes sarrire*, *sarculare*.
Sarcleur, *s. m.* euse, *s. f.* der, die das Unkraut ausjätet, *sarculans*.
Sarcloir, *s. m.* ein Jäteisen, *sarculum*.
Sarclure, *s. f.* Unkraut, so man ausgejätet hat, *filix sarrita*.
Sarcocèle, *s. m. & f.* ein Karnüffel oder Fleischbruch am Hodensacke, *sarcocele*.
Sarcocolle, *s. f.* gomme, ein persischer Wundbalsam, *sarcocolla*.
Sarcologie, *s. f.* die Lehre von den fleischichten Theilen, *sarcographia*, *sarcologia*.
Sarcome, *s. f.* ein Fleischgewächse, *sarcoma*.
Sarcomphale, *s. m.* ein Nabelfleischbruch, *sarcomphalon*.
Sarcophage, *s. m.* ein Grab oder Sarg, wohin die alten Griechen diejenigen legten, die sie nicht verbrennen wollten, *sarcophagus*.
Sarcotique, *adj. c.* das wieder Fleisch wachsend macht, *sarcoticus*.
Sardaigne, Isle, die Insel Sardinien, *Sardinia*.

Sardes, ville, die Stadt Sardes, *Sardes*.
Sardine, *s. f.* poisson, Sardelle, ein kleiner Meerfisch, *sardina*.
Sardoine, *s. f.* Sardonich, Sardonier, ein Edelstein, *sardonyx*.
Sardonien, *adj. m.* ris sardonien, ein krankes und gefährliches Lachen; it. ein gezwungenes Lachen, *risus sardonius*; *risus invitus*.
Sarfouer, *v. a.* die Erde leicht umgraben, *terram parumper vertere*.
Sariette, *s. f.* Saturey, Pfefferkraut, *satureia*, *piperitis*.
Sarisse, *s. f.* kurzer Spieß der alten Gallier, *sarissa*.
Sarlat, ville de Perigord, Sarlat, eine Stadt in Perigord, *Sarlatum*.
Sarmate, qui est de Sarmatie, aus Sarmatien oder Polen, *Sarmata*.
Sarmatie, pays de la Scythie, das Land Sarmatien oder Polen, *Sarmatia*.
Sarmatique, *adj. c.* sarmatisch, *Sarmaticus*.
Sarment, *s. m.* eine Weinrebe, ein Rebschoß, *sarmentum*.
Sarrasins, peuple, die Saracenen, *Saraceni*.
bled sarrasin, das Heidekorn, der Buchweizen, *frumentum Saracenium*.
Sarrasine, *s. f.* die Osterlucey, *aristolochia*.
Sarrasine, *s. f.* ou herse, ein Schutzgatter, *cataracta*.
Sarrau, *s. m.* leinener Kittel, *vestis lintea*.
Sarrette, *s. f.* ein Kraut zum Gelbfärben, *planta luteola*.
Sarriette, *s. f.* Pfefferkraut, *piperitis*.
Sas, *s. m.* bluteau, tamis, ein Sieb, Beutel, *cribrum*, *incerniculum*.
faire tourner le sas, das Sieb umlaufen lassen, um einen Diebstahl zu entdecken, *cribrum devolvere*, *furti detegendi gratia*.
Sassafras, *s. m.* Sassafras, ein Holz, das in der Arzney gebraucht wird, *sasafras*.
Sasser, *v. a.* farine, plâtre, sable, Meel, Gyps, Sand sieben, *farinam*, *gypsum*, *arenam succernere*.
Sassoire, *s. f.* das Holz, so die Deichsel am Wagen hält, *circulus rhedarius*.
Satan, *m.* der Satan, *Satanas*.
Satellite, *s. m.* ein Trabant, Leibwächter, *satelles*, *itis*, *corporis custos*.
Satieté, *s. f.* die Sättigung, Völlerey, *satietas*, *ingluvies*.
Satin, *s. m.* der Atlaß, ein seidener Zeug, *bombycinum rasum densius*.
Satinade, *s. f.* ein Zeug auf Atlaßart gemacht, *pannus in modum rasæ densæque bombycis contextus*.
Satiné, ée, *adj.* auf Atlaßart, *bombycinus ornatus*.

Satire,

Satire, *v.* Satyre.
Satisfaction, *f. f.* plaiſir, das Vergnügen, die Luſt, Zufriedenheit, *gaudium*, *lætitia*, *animi æquitas*.
ſatisfaction, payement, die Bezahlung, Genugthuung, *debitæ pecuniæ ſolutio*.
ſatisfaction, peine ou amande de quelque faute, die Buße, die Strafe, *culpæ luitio*.
tirer ſatisfaction de q. pour une faute, einen zur Strafe ziehen, *a reo pœnam repetere*.
il fera ſatisfaction de ſa faute, er wird wegen ſeines Fehlers geſtraft werden, *noxam luet*.
demander ſatisfaction de qch., Satisfaction, Erſtattung der Ehre, oder des Schadens verlangen, *poſcere ut noſtro honori fiat ſatis*, *ſeu damnum nobis præſtetur*.
vous l'avez offenſé, vous lui devez faire ſatisfaction, ihr habt ihn beleidiget, deswegen iſt auch billig, daß ihr ihm einen Abtrag, Abtritt thut, *illum offendiſti*, *æquum eſt*, *te illi facere ſatis*.
ſatisfaction, excuſe, die Entſchuldigung, *excuſatio*.
pour ma propre ſatisfaction, zu meinem eigenen Vergnügen, *genio meo indulgens*.
Satisfactoire, *adj. c.* das zur Genugthuung gehöret, *ſatisfactorius*.
les ſouffrances de Chriſt on été ſatisfactoires, Chriſti Leiden hat Gott befriediget, *Chriſti paſſiones Deum placaverunt*.
Satisfaire, *v. a.* Genügeleiſten, genug thun, befriedigen, *præſtare*, *ſatisfacere*, *placare*.
Satisfaire, *v. a. & n.* payer ſes dettes, ſeine Schulden bezahlen, *creditori ſatisfacere*.
ſatisfaire à la demande d'un ami, einem Freunde ſeine Bitte gewähren, *petenti amico facere ſatis*.
ſatisfaire à ſa charge, ſeinem Amte genug thun, *muneri ſatisfacere*.
on ne ſauroit le ſatisfaire, man kann ihm nicht genug geben, er kann nicht genug haben, *ipſi nunquam fiet ſatis*, *ſemper plura inhiat*.
ſe ſatisfaire, ſe contenter, ſich ſelbſt vergnügen, ſeine Luſt büſſen, *explere animum*, *animo obſequi*.
je ne ſuis pas ſatisfait, ich bin nicht zufrieden, es iſt mir kein Genüge geſchehen, *mihi non eſt ſatisfactum*.
Satisfaiſant, e, *adj.* angenehm, zureichend, genugthuend, *gratus*, *ſufficiens*, *ſatisfaciens*.
Satrape, *ſ. m.* ein königlicher Landpfleger in Perſien, *Satrapa*.
Satrapie, *ſ. f.* ein Land, welches ein königlicher Landpfleger verwaltet, *Satrapia*.
Saturation, *ſ. f.* Sättigung, in der Chymie, *ſaturatio*.
Saturer, *v. a.* ſättigen, ſo viel als das Auflöſungsmittel faſſen kann, auflöſen, *ſaturare*.
Saturnales, *ſ. f. pl.* les fêtes de Saturne, des Saturni Feſt, *Saturnalia*, *ium*.
Saturne, nom d'un faux Dieu, der Gott Saturnus, *Saturnus*.
Saturnien, une, *adj.* ſaturniniſch, betrübt, *ſaturninus*, *triſtis*.
Satyre, *ſ. m.* Dieu parmi les Paiens, ein Waldgott, Satyr, *Satyrus*.
Satyre, *ſ. f.* ein Strafgedichte, eine Stachelſchrift, eine Satyre, *ſatyra*.
Satyrion, *ſ. m.* die Stendelwurz, *ſatyrium*.
Satyrique, *adj. c.* ſatyriſch, ſtachlicht, ſpöttiſch, *ſatyricus*, *aculeatus*.
Satyriquement, *adv.* auf ſatyriſche Art, *ſatyrice*.
Satyriſer, *v. a. & n.* ſpöttiſch durchziehen, durchhecheln, *ſatyrice deludere*, *traducere*.
Savamment, *adv.* gelehrt, geſchickt, *docte*.
Savant, e, *adj. & ſ.* docte, gelehrt, geſchickt; ein Gelehrter, *doctus*, *peritus*; *homo eruditus*.
ſavant en quelque art, in einer Kunſt wohl erfahren, *artis peritus*.
elle eſt trop ſavante, ſie weiß mehr, als ſie wiſſen ſoll, *plus juſto ſapit*.
Savantaſſe, *ſ. m.* ein Schulfuchs, *litterator ineptus*.
Savate, *ſ. f.* ein alter Schuh, *calceus attritus*.
Savater, *v. a.* verſtümpeln, verderben, *mutilare*, *contaminare*, *corrumpere*.
Sauce, *ſ. f.* eine Tunke, gewürzte Brühe, Soße, *embamma*, *intinctus*, *us*, *condimentum*.
il n'eſt ſauce que d'appetit, Hunger iſt der beſte Koch, *optimum condimentum fames*.
faire la ſauce à q., einen ausfilzen, *probra in aliquem ingerere*.
Saucer, *v. a.* tremper dans la ſauce, in die Brühe tunken; it. ausfilzen, *intingere*; *increpare*.
Sauciére, *ſ. f.* eine Brüheſchüſſel, *condimentaria patella*.
Sauciſſe, *ſ. f.* Sauciſſion, *ſ. m.* eine Bratwurſt, *botulus*.
ſauciſſe de poudre de guerre, ein Pulverſäckgen, *ſulphurati pulveris botulus*.
faire ſauter une muraille avec une ſauciſſe, eine Mauer mit Pulver ſprengen, *ſulphurato botulo parietem diruere*.

Saucis-

Saucisson, *f. m.* Wurst, Knackwurst; it. Pulverwurst in einer Mine, *botulus, lucanica*; *cuniculi fistula pulvere nitrato farta.*

Save, fleuve d'Hongrie, die Saw, ein Fluß in Ungarn, *Savus.*

Saverne, fleuve d'Angleterre, ein Fluß in Engelland, *Sabrina.*

Savetier, *f. m.* ein Schuhflicker, *veteramentarius sutor.*

Saveur, *f. f.* der Geschmack, *sapor.*

sans saveur, ungeschmackt, geschmacklos, *insipidus.*

Sauf, *adj.* excepté, hormis, ausgenommen, mit Vorbehalt, *præter, extra.*

sauf mon droit, mit Vorbehalt meines Rechts, *salvo meo jure.*

sauf votre grace, sauf votre respect, sauf l'honneur de la compagnie, mit eurer Erlaubniß, mit Ehren zu melden, *pace vestra dixerim.*

Sauf, auve, *adj.* errettet, erhalten, *liberatus, salvatus.*

sain & sauf, frisch und gesund, *salvus & incolumis.*

Sauf-conduit, *f. m.* das sichere Geleite, *commeatus*, vulg. *salvus conductus.*

venir avec le sauf-conduit de q., von einem sicheres Geleite haben, *alicujus fide venire.*

lettres ou patentes de sauf-conduit, ein Geleitsbrief, *liberi commeatus syngraphum.*

Sauge, *f. f.* herbe, die Salbey, *salvia.*

Saugrenu, e, *adj.* ungereimt, abgeschmackt, *absonus, ineptus, absurdus.*

Savinier, *f. f.* ein Sevenbaum, *sabina, cupressus cretica.*

Saule, *f. m.* ein Weidenbaum, *salix.*

Saumatre, *adj. c.* salzig, als das Meerwasser, *salsus, velut mare.*

Saumon, *f. m.* poisson, ein Salm, Lachs, *salmo.*

saumon, ein Stück Metall, wie es aus dem Ofen kommt, *metallum uti ex ustrina prodit.*

Saumonné, ée, *adj.* truite saumonnée, eine Salmen- oder Lachsforelle, *trutta carnis rubræ.*

Saumur, ville, die Stadt Saumur, *Salmurium.*

Saumure, *f. f.* die Salzbrühe, *muria.*

Saunage, *f. m.* der Salzhandel, *salis mercimonium.*

Saunerie, *f. f.* Salzhaus, *domus salaria.*

Saunier, *f. m.* ouvrir des salines, ein Salzsieder, *opifex salarius.*

saunier, qui trafique en sel, ein Salzhändler, *salarius.*

faux saunier, der mit verbotenem Salz handelt, *illegitimus salis venditor.*

Sauniére, *f. f.* das Salzgefäß, *dolium salinum.*

Savoir, *f. m.* science, die Wissenschaft, das Wissen, die Gelehrsamkeit, *doctrina, scientia, eruditio.*

Savoir, *v. n.* ou Sçavoir, avoir la connoissance, wissen, erkennen, erfahren, können, verstehen, *scire, cognoscere, comperire, posse, intelligere.*

vous savez l'affaire aussi bien que moi, es ist dir so wohl als mir bewußt, *juxta mecum rem tenes.*

vous savez beaucoup mieux ces choses là que moi, es sind euch diese Dinge viel besser bekannt, als mir, *notiores sunt tibi res illæ, quam mihi.*

tout se sait, es ist nichts so heimlich, das nicht endlich an den Tag kommt, *omnia tandem illustrantur & erumpunt.*

si l'on vient à savoir ceci, vous êtes perdu, wenn dieses auskommt, ist es um euch geschehen, *si hoc vulgari cœperit, periisti.*

je ne le saurois voir sans pleurer, ich kann ihn ohne Thränen nicht ansehen, *sine lacrymis illum aspicere non possum.*

je le sai de bonne part, ich weiß es von gewissen Leuten, von guter Hand, *certis, probatis autoribus illud didici.*

je sai cette histoire, ich weiß diese Geschichte, *hanc historiam scio.*

il ne sait rien, er weiß nichts, er ist ein unwissender Tropf, *rerum omnium est ignarus & rudis.*

il en sait long, er ist klug, er hat ausgelernt, *non ignorat quid distent æra lupinis, jam sine cortice natat.*

un je ne sai qui, einer, ich weiß nicht wer, *homo nullius nominis.*

savoir son monde, savoir bien vivre, sich in die Leute schicken können, *foro uti scire.*

tout le monde sait, que, &c. jedermann weiß, daß, ꝛc. *nemo nescit, &c.*

je ne sache personne, qui &c. ich wüßte niemand; (für je ne sai personne, ich weiß niemand,) der, *nossem, novi neminem, qui.*

faire savoir, zu wissen thun, berichten, *denunciare.*

je vous ferai savoir ce qui se passe, ich will euch zu wissen thun, was sich begiebet, *eorum, quæ geruntur, te certiorem faciam.*

au vû & au su de tout le monde, daß es jedermann siehet und weiß, *consciis omnibus, palam & publice.*

Savoir, à savoir, *adv.* nämlich, *scilicet, videlicet, nimirum.*
c'est à savoir, c'est un à savoir, es ist die Frage, *quæritur.*
Savoir faire, *s. m.* Geschicklichkeit, *dexteritas.*
Savoir vivre, *s. m.* Wissenschaft zu leben, *vitæ elegantia, officiorum civilium scientia.*
Savon, *s. m.* die Seiffe, *sapo.*
Savone, ville d'Italie, eine Stadt in Italien, *Savona.*
Savonnage, *s. m.* das Seiffenwasser, Reinigung mit Seiffe, *aqua sapone diluta, purgatio saponis opera.*
Savonner, *v.* seiffen, mit Seiffe waschen, *sapone lavare.*
Savonnerie, *s. f.* die Seiffensiederey, der Seiffenladen, *officina saponaria.*
Savonnette, *s. f.* die Seiffenkugel, *pila saponis odoraria,*
Savonneux, euse, *adj.* seiffigt, *saponatus.*
Savourer, *v. a.* kosten, schmecken, *gustare, degustare.*
la langue juge des saveurs, en savourant les choses, die Zunge urtheilet von dem Geschmacke, indem sie ein Ding kostet, *lingua sapores dijudicat, res degustando.*
Savouret, *s. m.* Marksknochen, *os medullosum.*
Savoureusement, *adj.* mit, oder durch kosten, indem man kostet, *gustando.*
Savoureux, euse, *adj.* schmackhaft, kräftig, *sapidus, jucundus.*
Savoyard, *s. m.* ein Savoyer, *Sabaudus.*
Savoye, *s. f.* Duché, das Herzogthum Savoyen, *Sabaudia.*
Saupiquet, *s. m.* eine saure Brühe, *mordax, acutum embamma.*
Saupoudrer, *v. a.* bestreuen, besprengen, *aspergere.*
saupoudrer la chair de sel pilé, daß Fleisch mit zerstoßenem Salz zerstreuen, *tuso sale carnem aspergere.*
Saure, *adj.* cheval saure, ein Rothfuchs, *equus fulvus.*
harang saur, ou sauret, ein Bickling, geräucherter Hering, *infumatus harangus.*
Saurer, *v. a.* des haranges, Heringe im Rauch dörren, *harangos infumare.*
Saussaie, *s. f.* ein Weidenbusch, ein Ort voll Weiden, *salicetum.*
Saut, *s. m.* ein Sprung, *saltus.*
saut en haut, ein Sprung in die Höhe, *saltus in sublime.*
au saut du lit, wenn man aus dem Bette steigt, *tecto surgentes.*
saut périlleux, gefährlicher Sprung der Tänzer, *periculosior saltatorum saltus.*
de plein saut, in einem Sprunge, *uno saltu.*
il a fait le saut, er hat sich endlich entschlossen, *tandem aliquando consilium iniit, animum induxit.*
Sauteler, *v. n.* sautiller, aufhüpfen, kleine Sprünge thun, *saltitare.*
en sauteiant, aufhüpfend, *subsultim.*
Sautelle, *s. f.* & en Province, barbue, ein Nebschoß samt der Wurzel, *vinea viviradix.*
Sauter, *v. a. & n.* springen, *salire, saltare.*
sauter en haut, avant, en arriére, in die Höhe, vor sich, hinter sich springen, *subsiire, prosilire, resilire.*
faire sauter en l'air, in die Luft sprengen, *in aërem agere.*
sauter au col à q., einem um den Hals fallen, *in alicujus amplexum irruere.*
cela saute aux yeux, das könnte ein Blinder sehen, das ist handgreiflich, *vel cæco appareat, luce meridiana clarius est.*
sauter aux nues, vor Zorn in die Höhe springen, *ira pæne dissilire.*
son bien sautera, sein Gut wird ihm drauf gehen, *ejus patrimonium lacerabitur, vapulabit.*
sauter en dansant, springen, tanzen, *saltare.*
sauter de joie, vor Freude springen, *gestire, exultare.*
faire sauter une mine, eine Mine sprengen, *ignem cuniculo admovere.*
faire sauter la cervelle à q., jemand durch den Kopf schießen, *glandine alicujus caput dispercutere.*
sauter, omettre, auslassen, *præterire.*
Sautereau, *s. m.* d'épinette, clavecin, ein Taugent in einem Instrumente, *tudicularis organi subsultantia plectra.*
les plumes des sautereaux, die Kiele solcher Tangenten, *plectrorum pinnulæ.*
Sauterelle, *s. f.* eine Heuschrecke, *locusta.*
sauterelle, ein Lineal, das man zusammenlegen kann, *gnomon*, vel *norma plicatilis.*
Sauteur, *s. m.* Springer auf der Reitbahn; it. im Tanzen, *succussor equus, saltator.*
Sauteuse, *s. f.* eine Tänzerinn, *saltatrix.*
c'est un habile sauteur, er ist ein geschickter Tölpel, *stipes non imperitus est.*
Sautillement, *s. m.* das Hüpfen, *exultatio.*
Sautiller, *v. n.* hüpfen, *exsultare, saltitare.*
Sautoir, *s. m.* in Wappen, ein Andreaskreuz, *crux decussata.*
Sautoir, *s. m.* piéce de blazon, ein Kreuzstrich, *decussis.*

passeé

passé en sautoir, kreuzweise stehend, *decussatus.*

Sauvage, *adj. c.* non apprivoisé, wild, scheu, ungezähmt, *ferus, timidus, indomitus.*

humeur sauvage, wilde, unartige Art, *asperum ingenium.*

sauvage, non cultivé, ungebauet, *incultus.*

un arbre sauvage, ein wilder Baum, *arbor sylvestris.*

les chiens ne mangent point d'oiseaux qui sentent le sauvage, die Hunde fressen keine Vögel, so da wilden, *canes alitibus non vescuntur, qui ferinam redolent.*

feu sauvage, Ansprung, (eine Art von Krätze an den Backen der Kinder,) *impetigo, petigo, lichen, lichene, mentagra, mentigo.*

Sauvage, *s. m.* das Bergen oder Retten der Güter bey dem Schiffbruche, *conservatio bonorum naufragorum.*

Sauvageon, *s. m.* jeune arbre sauvage, sur lequel on plante un arbre franc, junger wilder Baum, *insitiva sylvestris arbuscula.*

Sauvagin, e, *adj.* goût sauvagin, nach wild schmeckend, *ferinus sapor.*

Sauvagine, *s. f.* wilde See- oder Wasservögel, *aves maritimæ seu aquaticæ feræ.*

Sauve, *v.* Sauf.

*sortir vie & bagues sauves, mit Sack und Pack ausziehen, *salvis vita & rebus ex urbe obsessa exire.*

Sauvegarde, *s. f.* protection, der Schirm, Schutz, *clientela.*

prendre en sa sauvegarde, in seinem Schirm, Schutz aufnehmen, *in suam clientelam recipere.*

se mettre sous la sauvegarde de q., sich unter eines Schutz begeben, *in alicujus se clientelam conferre.*

sauvegarde, écusson du Prince en signe de sauvegarde, der Schild eines Fürsten, zum Zeichen des Schutzes, *tesserarium scutum tutelare.*

sauvegarde, lettres de sauvegarde, ein Schutzbrief, Salvegarde, *tutelaris præsidii diploma; miles seu milites in securitatem datus, i.*

Sauver, *v. n.* quelqu'un, einen erhalten, erretten, erlösen; erspahren, erhalten; entschuldigen, selig machen, *servare, liberare; comparoere, conservare; excusare, purgare, beare.*

je vous sauverai cette peine, cette dépense, ich will dich von dieser Arbeit, von diesen Unkosten befreyen, überheben, *hoc te labore, hac de impensa liberabo, eximam.*

nous ne pouvons être sauvés que par les mérites de Jesus-Christ, wir können nicht anders als durch die Verdienste Jesu Christi selig werden, *nullo alio modo, atque Christi merito, salvamur.*

sauver l'honneur, la vie à q., einem sein Leben, seine Ehre retten, *alicujus vitam, honorum periculo eximere.*

sauver les apparences, den Schein meiden, *speciem externam vitare.*

se sauver, *v. r.* échaper, der Gefahr entgehen, entlaufen, *aufugere, periculo emergere.*

se sauver, selig werden, *salvari.* Theol.

il s'est sauvé de la prison, er ist aus dem Gefängnisse gebrochen, *e carcere aufugit.*

il s'est sauvé chez moi, er ist in mein Haus geflohen, *in ædes meas perfugit.*

*Sauveté, *s. f. v. & d.* Sureté, die Sicherheit, *securitas.* (alt.)

Sauveur, *s. m.* der Heiland, *Servator.*

Saxatile, *adj. c.* zwischen den Steinen lebend, oder wachsend, *inter lapides vivens aut crescens.*

Saxe, Province d'Allemagne, Sachsen, eine Provinz in Deutschland, *Saxonia.*

Saxifrage, *s. f.* perce-pierre, Steinbrech; eine Arzney wider den Stein, *saxifraga, medicamentum contra calculum.*

Saxon, nne, qui est de Saxe, ein Sachse, *Saxo.*

Saye, Sayette, *voyez,* Saie, Saiette.

Sbire, *s. m.* ein Häscher, (zu Rom,) *lictor Romæ.*

Scabellon, *s. m.* Gestelle zu einem Brustbilde, *statuæ mediæ pedes; scabellum.*

Scabieuse, *s. f.* herbe, Grindkraut, Scabiose, *scabiosa, senecio.*

Scabreux, euse, *adj.* rauh, hart, gefährlich, mißlich, *scaber, asper, periculi plenus, anceps, dubius.*

chemin scabreux, ein rauher, unebener Weg, *via salebrosa.*

esprit scabreux, affaire scabreuse, ein gefährlicher Kopf, Handel, *periculosum ingenium, negotium.*

Scalpel, *s. m.* ein Messer der Wundärzte, *scalpellum.*

Scammonée, *s. f.* herbe, ein fremdes Windekraut, Scamonien, *scammonea, scammoneum.*

Scandale, *s. m.* Anstoß, ein Aergerniß, ärgerliche That, Aufsehen, *facinus plenum offensionis, turba, scandalum. Vulg.*

au grand scandale de tout le monde, mit jedermanns großem Aergerniß, *magna omnium offensione.*

donner scandale à toute une ville, eine ganze Stadt ärgern, *probroso facinore civitatem universam offendere.*

Scandaleusement, *adv.* ärgerlich, *publica cum offensione.*
Scandaleux, euse, *adj.* une action scandaleuse, eine anstößige ärgerliche That, *facinus scandali plenum, scandalosum.*
un homme scandaleux, ein Mensch der Aergerniß giebt, *vulgatæ nequitiæ homo.*
Scandaliser, *v. a.* donner scandale, ärgern, Aergerniß geben, *indigno facinore offendere.*
se scandaliser, *v. r.* sich ärgern, sich stoßen, *offendi.*
Scander, *v. a.* scandiren, einen Vers nach seinen Sylben ausmessen, *versum secundum regiones & pedes dimetiri.*
Scapulaire, *s. m.* ein Meßgewand oder Schulterrock, *scapulare, is, n.*
Scarabée, *s.* . ein Roßkäfer, *scarabeus.*
Scaramouche, *s. m.* ein Pickelhering, *gesticulator.*
Scare, *s. m.* ein Seefisch, der sich zwischen den Felsen aufhält, *piscis marinus in rupibus frequens.*
Scarificateur, *s. m.* ein Schröpfer, *scarificator.*
Scarification, *s. f.* das Schröpfen, *scarifatio.*
Scarifier, *v. a.* une tumeur, eine Geschwulst schröpfen, *tumorem scarifare.*
Scarlatine, e, *adj.* fiévre scarlatine, Scharlachfieber, *febris petechialis.*
Sçavant, Sçavoir, *voyez* Savant, Savoir.
Sceau, *s. m.* ein Siegel, Innsiegel; Versiegelung. v. aussi Seau, *sigillum; obsignatio.*
le Roi lui a donné les sceaux, der König hat ihn zum Siegelbewahrer gemacht, *rex signaturæ suæ eum præfecit.*
le sceau de la confession, die Schuldigkeit eines Geistlichen, die gehörte Beichte zu verschweigen, *sacerdotis officium auditam confessionem silentio tegendi.*
le sceau d'Hermes, das hermetische Versiegeln, *obsignatio hermetica.*
mettre le sceau à qch., eine Sache zum Schluß, zu Stande bringen, *rei cuidam finem seu colophonem imponere.*
Scélérat, e, *adj.* lasterhaft, Bösewicht, *sceleratus, nequam.*
Scélératesse, *s. f.* die Bosheit, Gottlosigkeit, *pravitas, nequitia.*
Scellé, *s. m.* was versiegelt ist, *quod obsignatum est.*
on a apposé le scellé à tous ses effets, man hat alle seine Sachen versiegelt, *ejus bona publico signo obsignata sunt.*
Sceller, *v. a.* versiegeln, *obsignare.*
sceller hermétiquement, zuschmelzen, *conflare.*

Scène, *s. f.* Schauplatz; Auftritt, Scene, *theatrum, scena.*
paroître sur la scène, auftreten, die Augen der Leute auf sich richten, *in scenam prodire, omnium oculos in se convertere.*
Scénique, *adj. c.* zu einem Schauspiele gehörig, *scenicus.*
Scenite, *s. m.* der unter Zelten wohnet, *qui tuguria habitat.*
Scepticisme, *s. m.* die Lehre der Zweifeler, *scepticismus.*
Sceptique, *adj. c.* sceptisch, der an allen zweifelt, *scepticus, quavis de re dubitans.*
Sceptre, *s. m.* ein Scepter, *sceptrum.*
Schelling, *s. m.* ein Schilling, (Münze) *denarius, sestertius.*
Schismatique, *adj. c. & subst.* ein Abtrünniger, *schismaticus.*
Schisme *s. m.* die Trennung, *schisma.*
Schnapan, *s. m.* Schnaphan, Räuber, *prædator.*
Scholastique, *adj.* zur Schule gehörig, scholastisch, *scholicus, scholasticus.* v. scolastique.
Sciage, *s. m.* das Sägen, *sectio, quæ serra fit.*
Sciagraphie, *s. f.* ein Abriß, *sciagraphia.*
Sciatique, *s. f.* goutte sciatique, das Hüftwehe, Schiatick, *ischias, ischiades.*
Scie, *s. f.* eine Säge, *serra.*
dentelé comme une scie, das Zähne, wie eine Säge hat, *serratus.*
Sciemment, *adv.* à bon escient, mit Wissen, wissentlich, *sponte, data opera.*
Science, *s. f.* doctrine, die Wissenschaft, *scientia, doctrina.*
Scientifique, *adj. c.* gelehrt, künstlich, *doctus, artificiosus.*
Scientifiquement, *adv.* künstlich, gelehrter Weise, *scientifice, artificiose.*
Scier, *v. a.* du bois, Holz sägen, *lignum serra secare.*
Scieur, *s. m.* ein Säger, Bret- oder Kornschneider, *lignum & frumentum secans.*
Scille, *s. f.* die Meerzwiebel, *scilla.*
Scintillation, *s. f.* das Funkeln der Sterne, *astrorum scintillatio.*
Scintiller, *v. n.* funkeln, schimmern, *scintillare.*
Scio, Isle, die Insel Chius, *Chius.*
Sciographie, *s. f.* Grundriß eines Gebäudes von innen, *interioris ædificii ichnographia.*
Scion, *s. m.* rejetton, ein Pfropfreißlein, Zweigschoß, *surculus.*
Scission, *s. f* die Trennung, Zwiespalt, *scissio.*
Sciure, *s. f.* poussiére de bois, Sägestaub, Sägespäne, *scobs, f. assulæ.*

Scola-

Scolastique, *adj.* zur Schule gehörig, *scholasticus.*
Scolastiquement, *adv.* nach der Schultheologie, *secundum theologicam scholasticam.*
Scoliaste, *s. m.* der da critische Noten geschrieben, *qui scholia scripsit.*
Scolie, *s. f.* (pr. Scolie) Erklärung, Auslegung, *glossema, scholium.*
Scolopendre, *s. f.* chenille d'eau, eine Wasserraupe, *scolopendra.*
Scorbut, *s. m.* maladie de mer & du Septentrion, eine Krankheit, so die Schiffleute und nordische Völker haben, der Scharbock, *morbos nautas & septentrionales infestans*, vulg. *scorbutus.*
Scorbutique, *adj. c.* scorbutisch, *scorbuticus.*
Scorie, *s. f.* Schlacken, *scoria.*
Scorifier, *v. a.* zu Schlacken machen, *in scorias redigere.*
Scorpiojelle, *s. f.* Scorpionskraut, *scorpioides.*
Scorpion, *s. m.* ein Scorpion, *scorpio.*
scorpions, verges à fouetter les criminels, die Ruthen, damit man die Uebelthäter streichet, *scorpiones apud veteres.*
Scorsonnere, *s. f.* eine Art Wurzeln, die man isset, Scorzoner, *scorzonera latifolia; sinuata.*
Scribe, *s. m.* écrivain, ein Schreiber, *scriba.*
Scrofulaire, *s. f.* ou herbe aux chats, Braunwurz, *scrofularia major.*
Scrofules, *s. f. pl.* Halsgeschwür, *scrophula & scrofula.*
Scrofuleux, euse, *adj.* drüsigt, beulig, kropfartig, *glandulosus, tuberosus, strumæ similis.*
Scrotum, ou Scroton, *s. m.* der männliche Hodenbeutel, *scrotum.*
Scrupule, *s. m.* ein Gewicht von 20 Gran, *pondus viginti granorum, scrupulus.*
scrupule, ein Steinlein, so einem in die Schuhe kommt, ein Zweifel, *scrupulus.*
scrupule, Bedenken, Zweifel, Genauigkeit, Scrupel, *dubitatio, hæsitatio; scrupulositas, scrupulus.*
être en scrupule, einen Zweifel, Anstoß haben, *animi scrupulo affici.*
mettre q. en scrupule, einem einen Zweifel erwecken, *alicui injicere scrupulum.*
ôter le scrupule à q., l'en tirer, einem seinen Zweifel benehmen, *alicui scrupulum eximere.*
la plûpart ne font point de scrupule de mentir, der mehrere Theil macht sich kein Gewissen zu lügen, *apud plerosque mendacium religiosum non habetur.*
sans aucun scrupule, ohne einiges Bedenken, *sine ulla hæsitatione.*
Scrupuleusement, *adv.* gewissenhaftig, it. sehr genau, *religiosa anxietate, scrupulosius.*
Scrupuleux, euse, *adj.* gewissenhaft, it. zweifelhaft; it. sehr genau, *anxie religiosus; hæsitans; scrupulosus.*
Scrutateur, *s. m.* des cœurs, ein Erforscher, Herzenskündiger, *scrutatur cordium, mentis perspector.*
Scrutin, *s. m.* recueillement de voix & de suffrages, en fait d'election dans les cloîtres, Erwählung durch Zettel oder kleine Kügelchen, die Sammlung der Stimmen in einer Wahl, *electio per schedas aut globulos, suffragiorum collectio*, vulg. *scrutinium.*
Sculpter, Sculper, *v. a.* in Stein oder Metall graben, schneiden, *sculpere.*
Sculpteur, *s. m.* Bildhauer, *sculptor, simulacrorum architectus, significus.*
Sculpture, *s. f.* art de sculpteur, die Bildhauerkunst, *ars statuaria.*
sculpture, ouvrage de sculpture, Bildhauerarbeit, *sculptile opus.*
Scurrile, *adj. c.* mit albern Scherz, *scurrilis.*
Scurrilité, *s. f.* niederträchtiger Scherz, alberne Possen, *nugæ scurriles, gerræ siculæ.*
Scutari, ville de Dalmarie, Scutari, eine Stadt in Dalmatien, *Scodra.*
Scythes, peuples Septentrionaux, die Scythen, *Scythæ.*
Scythie, *s. f.* pays Septentional, das Land Scythien, *Scythia.*
Se, *pron.* sich, *se.*
il se flate, il se vante, er schmeichelt, er rühmet sich selbst, *sibi ipse adulatur, se ipse jactat.*
si l'occasion se présente, wenn sich die Gelegenheit ereignet, *si se occasio offert.*
la chose ne se passa pas de la sorte, die Sache gieng nicht also zu, *res non ita se habuit.*
il se trouve innocent, er befindet sich unschuldig, *invenitur innocens.*
il s'en alla le trouver, er begab sich zu ihm, *sese ad illum contulit.*
s'abaisser, sich erniedrigen, *sese abjicere.*
il se peut faire, es kann geschehen, *fieri potest.*
il s'offense de ton discours, er befindet sich durch deine Rede beleidiget, *tuo sermone offenditur.*
cela se peut bien, das kann wohl seyn, *factum esse potest vel potuit, non eo infitias.*

Séance, *f. f.* d'assemblée, der Sitz, Sitzung, Versammlung, *sessio*, *consessus*.

Séant, e, *adj.* convenable, sitzend, it. anstehend, wohlanständig, geziemend, *sedens*, *consentaneus*, *conveniens*, *decens*.

être séant, geziemen, wohl stehen, *decere*.

il est bienséant, c'est une chose bienséante aux enfans de rougir, es stehet wohl, wenn die Jugend roth wird, *erubescere pueris decorum est*.

malséant, ungeziemend, übel anständig, *indecorus*.

séant, assis, sitzend, *sedens*.

le malade ne se peut mettre en son séant, der Kranke kann in seinem Bette nicht aufsitzen, aufrecht seyn, *æger nequit assidere in lectulo*.

Seau, *f. m.* vase à puiser & porter de l'eau, ein Wassereimer, Gelte, Kübel, *gaulus*, *situla*, *trua*.

Seau, *f. m.* ou Sceau, cachet, ein Pitschaft, Siegel, *signum*, vel, *sigillum*.

mettre, appliquer, le seau, das Siegel aufdrücken, *sigillum imprimere*.

des patentes signées, mais sans seau, unterschriebene, jedoch nicht besiegelte Patente, *diplomata chirographo subscripta*, *sed non signata*, *sigillo munita*.

grand seau, das große Siegel, *sigillum majus*.

petit seau, das kleinere Siegel, *sigillum minus*.

lettres du grand, ou du petit seau, Briefe, so mit dem großen oder kleinen Siegel bekräftiget, *majoris vel minoris sigilli literæ*.

seau, scellement, das Siegeln, *signatura*.

tenir les seaux, die Siegel verwahren; gebrauchen, *signaturam gerere*; *eam administrare*.

garde des seaux de France, der Siegelverwahrer, *Regiæ signaturæ præfectus*.

Sebastien, nom d'homme, Sebastian, ein Mannsname, *Sebastianus*.

Sébeste, *f. m.* Brustbeerlein, *sebestena*.

Sebille, *f. f.* Traufkübel, it. eine Mulde oder Fäßlein worein der Becker den gekneeteten Teig thut, *cupa*, *quæ deliquiis supponitur*, *cymbium*, *cui pistor massam farinaceam depsitam infert*.

Sec, sèche, *adj.* aride, trocken, dürr, *aridus*, *siccus*.

figues sèches, dürre Feigen, *ficus passæ*.

un homme sec, ein dürrer, magerer Mensch, *homo macilentus*.

un discours sec, eine Rede, so weder Saft noch Kraft hat, *oratio exilis*, *arida*.

il étoit trop sec dans ses discours, er war gar zu trocken und abgeschmackt in seinen Reden, *erat in sermonibus jejunior*.

argent sec, baar Geld, *pecunia numerata*.

confitures sèches, trockenes Confect, *salgama sicca*.

il a une toux sèche, er hat einen trockenen Husten, *sicco tussi laborat*.

visite sèche, trockener Besuch, *conventus*, *ubi nihil cibi potusque apponitur*.

repartie sèche, harte, unfreundliche Antwort, *dura*, *austera responsio*.

boire sec, tapfer Wein trinken und ohne Wasser, *largiter vinum*, *idque aqua non temperatum*, *bibere*.

sec, rude, hart, rauh, *durus*, *austerus*.

il est sec en ses réponses, er giebt gar trockene Antwort, *est in respondendo concisior & durior*.

il est à sec, er hat gar nichts mehr, *pauperrimus est*.

Sécante, *f. f.* eine Linie im Zirkel so aus dem Mittelpuncte bis an die Tangenten gezogen wird, *secans*. *Geom.*

Sèche, *f. f.* poisson, Balk- oder Kuttelfisch, *sepia*, *sepiola*.

Sèchement, *adv.* maigrement, dürr, mager, *aride*, *jejune*.

sèchement, rudement, trocken, dürre, hart, *dure*, *aride*, *sicce*.

je lui ai répondu sèchement, ich habe ihm eine harte Antwort gegeben, *asperius ei respondi*.

Sécher, *v. a. & n.* devenir sec, trocknen, dürr, trocken werden, *arefieri*, *exarescere*.

sécher sur le pied, verdorren, für Gram auszehren, sich verzehren, *tabescere*, *curis confici*, *intabescere*.

sécher, trocknen, ausdürren, *siccare*.

Sécheresse, *f. f.* die Dürre, Trockenheit, Härtigkeit, *siccitas*, *ariditas*, *durities*.

il a fait de grandes sécheresses cette année, es ist dieses Jahr eine große Dürre gewesen, *hoc anno magna siccitate laboratum est*.

Séchoir, *f. m.* ein Bret mit Leisten zum trocknen, *desiccatorium*.

Second, e, *adj.* der andere, *secundus*.

c'est un second Alexandre, er ist ein anderer Alexander, *est alter Alexander*.

c'est une seconde vie, es ist so gut als das Leben, *instar vitæ est*.

second de q., son aide, ein Beystand, Helfer, Secundant, *adjutor*, *accensus*.

Capitaine en second, beyständiger Hauptmann, der die Anwartschaft hat, *Capitaneus secundus*.

en second lieu, secondement, zum andern, zum zweyten, *secundo*.

la se-

la seconde fois, das andere, zweyte mal, *secundum.*
il fut Consul, pour la seconde fois, er war das anderemal Bürgermeister, *fuit secundum consul.*
labourer un champ pour la seconde fois, einen Acker zum andern mal pflügen, *agrum iterare.*
causes secondes, die Ursachen so die göttliche Vorsehung wirken läßt, *caussæ secundæ.* Theol.
Sécondaire, *adj. c.* Planéte secondaire, Nebenplanet, Trabant, *satelles.*
Seconde, *s. f.* eine Secunde, in der Zeitrechnung, der sechzigste Theil einer Minute, *minutia seu secunda*, *minutum secundum.*
Secondement, *adv.* zum andern, zum zweyten, *secunda vice*, *secundo.*
Seconder, *v. a.* aider q., einem beystehen, helfen, *alicui adesse.*
seconder, favoriser, günstig, beförderlich seyn, helfen, *favere*, *adesse*, *juvare.*
Secondines, *s. f. pl.* die Nachgeburt, *secundinæ.*
Secouer, *v. a.* un arbre, einen Baum schütteln, *arborem quatere.*
secouer un habit pour en abattre la poussiére, den Staub aus einem Kleide ausklopfen, *pulverem ab veste excutere.*
secouer le joug, das Joch von sich werfen, *jugum excutere.*
* secouer, bien battre, einen abprügeln, *quempiam male mulctare.*
ma maladie m'a bien secoué, meine Krankheit hat mich sehr geschwächt, *morbus vires meas admodum debilitavit.*
se secouer, *v. r.* sich schütteln, *se quatere.*
Secoûment, *s. m.* das Schütteln, *concussio.*
Secourable, *adj. c.* hülfreich, der gern zu Hülfe kommt, *ad opem ferendam promtus*, *auxiliabundus.*
Secourable, place secourable, dem man Hülfe schicken kann, *excipiendis subsidiis opportunus.*
Secourir, *v. a.* (q.) helfen, beystehen, zu Hülfe kommen, *alicui succurrere*, *opitulari.*
Secours, *s. m.* die Hülfe, Beystand, der Entsatz, *auxilium*, *ops*, *subsidium.*
donner du secours, Hülfe schicken, entsetzen, *alicui auxilium*, *opem ferre.*
demander du secours, Hülfe begehren, um Hülfe bitten, anrufen, *opem ab aliquo petere*, *auxilium petere*, *implorare.*
venir au secours, zu Hülfe kommen, *subsidio venire.*
il leur envoya un Regiment au secours, er hat ihnen ein Regiment zu Hülfe geschickt, *illis legionem unam subsidio misit.*
Secousse, *s. f.* ébranlement, Stoß, Erschütterung, das Schütteln, *concussio.*
j'ai reçu de grandes secousses, ich bin hart angegriffen worden, *multa sane tuli.*
Secret, te, *adj.* heimlich, geheim, verschwiegen, *tacitus secretus*, *taciturnus.*
un homme secret, qui garde le secret, ein verschwiegener Mensch, *commissi secreti retinens.*
en secret, secretement, heimlich, *clam.*
une chose secrette, cachée, inconnue, eine heimliche Sache, *res arcana.*
un lieu secret, ein heimlicher Ort, *locus abditus.*
escalier secret, eine heimliche Treppe, *scalæ secretæ.*
il est secret comme un coup de tonnerre, er kann nichts verschweigen, *plenus rimarum est.*
c'est le secret de la comédie, das ist ein Geheimniß, daß jedermann weiß, *arcanum illud toto cœlo notum est.*
tenir une chose secrette, etwas geheim halten, *aliquid occultare.*
je vous dis ceci en secret, que personne ne le sache, ich sage euch dieses in geheim, es wisse es niemand, als ihr, *secreto hoc audi*, *nemini dixeris*, *hoc nemo sciat.*
parler en secret, heimlich mit einander reden, *remotis arbitris aliquem alloqui.*
Secret, *s. m.* ein Geheimniß, Kunststück, *secretum*, *arcanum.*
les secrets d'un art, die Geheimnisse in einer Kunst, *artis arcana.*
confier un secret, einem eine Heimlichkeit vertrauen, *arcanum credere.*
sonder, tâcher de découvrir les secrets d'autrui, eines andern Heimlichkeiten ausforschen, *aliena arcana expiscari.*
je vous dis ceci sous secret, ich sage euch dieses im Vertrauen, *hoc inter nos dictum esto.*
un secret pour faire passer la fiévre quarte, ein geheimes Mittel das viertägige Fieber zu vertreiben, *quartanæ depellendæ remedium arcanum.*
Sécrétaire, *s. m.* Secretär, geheimer Schreiber, *librarius*, *qui est ab epistolis.*
Sécrétaire d'Etat, d'un Roi, d'un Prince, der geheime Staatsschreiber eines Königs oder Fürsten, *Regi*, *Principi a sanctioribus consiliis libellio.*
sécrétaire du Roi, des Königs geheimer Schreiber, *Regis scriba.*

ſecrétaire du cabinet, geheimer Secretär, oder Schreiber, *ſanctioris conſilii, ſcriba, qui eſt a ſecretis.*
ſecrétaire du Parlement, ein Parlaments-ſchreiber, *ſupremæ curiæ ſcriba.*
ſecrétaire, Schreibtiſch oder Schrank, *tablinum, ſcrinium librariorum.*
Secretairerie, *ſ. f.* geheime Schreiberey, *ſecretaria.*
Sécrétariat, *ſ. m.* des Stadtſchreibers Dienſt, *ſcribæ officium.*
Secrete, *ſ. f.* leiſes Gebet, in der Meſſe, *arcana oratio in miſſa.*
Secrettement, *adv.* heimlich, *arcane.*
Sectaire, *ſ. m.* der einer Secte zugethan, Sectirer, *ſectæ cuidam addictus, ſectarius.*
Sectateur, *ſ. m.* adhérant à quelque ſecte, ein Anhänger, Folger, *ſectator.*
Sectatrice, *ſ. f.* eine Nachfolgerinn, *ſectatrix.*
Secte, *ſ. f.* ein Anhang, eine Secte, *ſecta.*
il eſt l'auteur de cette ſecte, er iſt der Urheber dieſer Secte, *hujus ſectæ autor eſt, Coryphæus.*
Section, *ſ. f.* ein Abſchnitt, Abtheilung, ein Theil von einem Capitel, *ſectio, partitio, diviſio.*
Séculaire, *adj. c.* was zu Ende von hundert Jahren geſchicht, hundertjährig, *ludi ſeculares, ſecularis.*
Sécularisation, *ſ. f.* die Veränderung eines geiſtlichen Stiftes in ein weltliches, *ad ſecularem conditionem transſcriptio.*
Séculariſer, *v. a.* un Religieux, einen Geiſtlichen weltlich machen, *religioſum clericum ad ſeculares reſcribere.*
Sécularité, *ſ. f.* die weltliche Gerichtsbarkeit einer Stiftskirche, *jurisdictio ſecularis in eccleſia metropolitana.*
Séculier, *ſ. m.* laïque, non Eccleſiaſtique, ein Laye, ein weltlicher Mann, *laicus.*
Séculier, e, *adj.* non régulier, weltlich, *ſecularis.*
un prêtre ſéculier, ein Prieſter, der von keinem Orden iſt, *ſecularis ſacerdos.*
Séculierement, *adv.* en laique, wie ein Laye, *laici ritu, mundano more.*
Sécurité, *ſ. f.* aſſurance, die Sicherheit, Sorgloſigkeit, (gute oder böſe) *ſecuritas.*
Sédan, ville ſur la Meuſe, Sedan, eine Stadt in Frankreich, *Sedanum.*
Sédentaire, *adj. c.* qui eſt d'ordinaire aſſis, ſitzend, der zuviel ſitzt; beſtändig, das beſtändig an einem Ort iſt, *ſedes, ſedentarius; conſtans; quod in loco quodam aſſiduum eſt.*
une vie ſedentaire, ein Leben das mit ſitzen zugebracht wird, *vita ſedentaria.*

Sédiment, *ſ. m.* der Satz, Bodenſatz, die Grundſuppe eines Safts, *liquoris fæx, ſedimentum, craſſamen.*
Séditieuſement, *adv.* aufrühriſcher Weiſe, *ſeditioſe.*
Séditieux, euſe, *adj. & ſ.* aufrühriſch; ein Aufrührer, *ſeditioſus; rebellator.*
Sédition, *ſ. f.* der Aufruhr, die Empörung, Aufſtand, *ſeditio, rebellatio, motus.*
exciter, faire une ſédition, einen Aufruhr erwecken, *ſeditionem concitare.*
Séducteur, *ſ. m.* trice, *adj. & ſ.* eine Verführer, rinn, it. verführeriſch, *ſeductor, trix, illecebroſus.*
Séduction, *ſ. f.* die Verführung, Betrug, *ſeductio*, Cic. *corruptio, fraus.*
Séduire, *v. a.* verführen, verleiten, *seducere.* Cic. *corrumpere, perducere.*
Séduiſant, e, verführeriſch, *ſeducens.*
Séduit, e, *adj.* verführet, *ſeductus, corruptus.*
Segment, *ſ. m.* Abſchnitt eines Zirkelkreiſes durch eine gerade Linie, *circuli ſegmentum ope rectæ lineæ ductæ.*
Ségovie, ville d'Eſpagne, Segovia, eine Stadt in Spanien, *Segovia.*
Ségrais, *ſ. m.* junger Wald, den man hegt, daß er nicht abgehauen werde, *recens ſylvula incædua.*
Ségrairie, *ſ. f.* Beſitz von einem Theile des Waldes, *partiaria ſylvæ poſſeſſio.*
Ségrégation, *ſ. f.* die Abſonderung, *ſegregatio.*
Ségréger, *v. a.* abſondern, *ſegregare.*
Seigle, *ſ. m.* der Rocken oder Roggen, *ſecale*, it. *olyra, arinca, edor.*
Seigneur, *ſ. m.* ein Herr, *dominus.*
le Seigneur, Gott der Herr, *Deus dominus.*
notre Seigneur, unſer Heyland, *ſalvator noſter.*
ſeigneur de marque, ein vornehmer Herr, *dynaſta.*
ſeigneur direct, ſeigneur utile & propriétaire, ein Erbherr, ein Herr, der ein Lehngut beſitzet, *dominus directus, clientelaris prædii poſſeſſor.*
le Grand Seigneur, der Großherr, der Türkiſche Kaiſer, *Imperator Turcarum.*
Seigneuriage, *ſ. m.* das Münzrecht eines Herrn, *jus monetandi.*
Seigneurial, e, *adj.* herrlich, herrſchaftlich, *magnificus, dominicus.*
Seigneurie, *ſ. f.* droit ſeigneurial, das Recht der Herrſchaft, *ditio.*
ſeigneurie, terre ſeigneuriale, die Herrſchaft, *clientelari jure nobile prædium.*
votre Seigneurie, eure Herrlichkeit, *magnifice.*

la chambre des seigneurs, die obere Parlamentskammer in England, *confessus procerum Angliæ in senatu supremo.*
Seime, *s. f.* Spalt im Pferdehuf, so das Pferd hinkend macht, *ungulæ equinæ secamen, ex quo equus claudicat.*
Sein, *s. m.* die Brust, der Hals, der Busen, Schoos, Meerbusen; Mitte von etwas, Mutterleib, *pectus, mamma, cervix, gremium, sinus; medium, uterus.*
le sein d'Abraham, Abrahams Schooß, *Abrahami gremium.*
sein, graisse de pourceau, das Schweinschmeer, *suillus adeps, sumen.*
Seine, *s. f.* ou sene, eine Gattung Fischergarn *sagena.*
Seine, fleuve de France, die Seine, ein Fluß in Frankreich, *Sequana.*
Séing, *s. m.* souscription, die Unterschreibung, Unterschrift, *chirographum, subscriptio.*
apposer son seing, unterschreiben, *chirographo munire scriptum.*
blanc-seing, *s. m.* Blanket, *nuda tabula, cum subscripto nomine.*
Séjour, *s. m* habitation ordinaire, die Wohnung, der Aufenthalt, *commoratio.*
Séjourner, *v. n.* faire séjour en un lieu, sich an einem Orte aufhalten, *in aliquo loco degere, commorari.*
Seize, *adj. num.* sechszehen, sedecim.
seize fois, sechszehen mal, *sedecies.*
seize quartiers, zwey und dreyßig Ahnen, *triginta duo majorum nobilium.*
Seiziéme, *adj. c.* der sechszehende, *decimus sextus.*
seiziéme d'aune, der sechszehende Theil einer Elle, *ulnæ decima sexta pars.*
pour la seiziéme fois, das sechszehende mal, *decimum sextum.*
Seiziémement, *adv.* zum sechszehenden, *decimo sexto.*
Sel, *s. m.* d[...] [...]alz, it. Kraft, Saft, Geschmack, *sal, vis, succus, sapor.*
grenier à sel, ein Salzboden, *horreum salarium.*
ce jambon est de bon sel, dieser Schinken ist recht getroffen im Salz, *hæc perna bene est salita.*
il le mangeroit avec un grain de sel, er ist viel stärker als jener, *robore illum longe post se relinquit.*
manger qch. à la croque au sel, etwas mit bloßem Salz geniessen, *aliqua re sale tantum asperja vesci.*
Sélénique, *adj. c.* zum Mond gehörig, *selenicus.*
Sélénite, *s. m.* der Mondstein in China, *selenites.*

Sélénographie, *s. f.* die Mondbeschreibung, *selenographia.*
Seleucie, ville, die Stadt Seleucia, *Seleucia.*
Selle, *s. f.* ein kleiner hölzerner Stuhl, *sellula lignea*
selle de cheval, ein Sattel, *ephippium.*
c'est une selle à tous chevaux, es ist eine Rede, so sich auf alles schicket, *ad quævis congruus est sermo.*
cheval de selle, ein Reitpferd, *equus ad equitandum.*
une selle à tous chevaux, eine Sache die man zu allerley brauchen kann; ein Scharwenzel, *res cuivis negotio utilis; qua ubique uti licet.*
selle, Abtritt; Stuhlgang, *latrina, dejectio.*
aller à selle, décharger son ventre, zu Stuhl gehen, *alvum levare.*
cette médecine vous procurera une ou deux selles, diese Arzney wird euch einen oder zwey Stuhlgänge befördern, *illud pharmacum tibi unam aut alteram dejectionem ciebit.*
Seller, *v. a.* un cheval, ein Pferd satteln, *equum ephippio instruere, ephippium illi imponere.*
Sellette, *s. f.* ein Stuhl worauf ein Uebelthäter sitzt, *sedicula, cui capitis damnatus insidet.*
un prisonnier assis sur la sellette, ein Gefangener, der auf dem Stuhle der Uebelthäter sitzet, *captivus reorum loco sedens, ut ad ultima rogata respondeat.*
Sellier, *s. f.* faiseur de selles de cheval, ein Sattler, *ephippiarius.* Caes.
Selon, *præp.* nach, nachdem, nachdem es ist, *secundum, juxta, ut, ut cunque, perinde ut.*
c'est selon, nach dem es ist, nach Gelegenheit, *pro re nata, ut fert occasio.*
selon que je le puis comprendre, so viel als ich fassen kann, *quantum capere, intelligere possum.*
selon ma coutume, nach meiner Gewohnheit, *pro meo more.*
selon l'avis des sages, nach dem Urtheil der Weisen, *ex opinione sapientum.*
selon le tems & le lieu, nach Beschaffenheit der Zeit und des Orts, *pro tempore ac loco.*
selon que l'occasion se présentera, nachdem sich die Gelegenheit ereignen wird, *ut se dabit, ut feret occasio.*
selon moi, selon mon sens, meiner Meynung nach, meinem Bedünken nach, *meo quidem judicio.*
selon droit & raison, nach Recht und Billigkeit, *ex æquo & bono.*

Semaille, *s. f.* die Saat, die Saatzeit, *sementis, sationis tempus.*
Semaine, *s. f.* eine Woche, *hebdomas.*
semaine sainte, die Charwoche, *sacrosancta hebdomas.*
* la semaine des trois jeudis, zu Pfingsten auf dem Eise, *ad Calendas Græcas.*
il est de semaine, er hat die Woche, die Woche ist an ihm, *hac septimana ordo eum tangit, ut munere suo fungatur.*
Semainier, der, oder die das Wochenamt hat, *hebdomadarius, qui aut quæ definita hebdomade munere suo fungitur.*
Semblable, *adj. c.* gleich, ähnlich, *similis.*
semblable à son frére, seinem Bruder gleich, *similis fratri suo.*
vous n'avez point de semblable, ni d'égal, en douceur, es thut es euch niemand an Gelindigkeit und Freundlichkeit gleich, *tibi nemo est suavitate similis.*
il est toûjours semblable à lui-même, er ist allezeit ihm selber gleich, *æquabilem, sui similem se ubique præbet.*
je ne soupçonne rien de semblable en lui, ich argwohne nichts dergleichen an ihm, *in illo nihil ejusmodi suspicor.*
Semblablement, *adv.* gleicher Weise, gleichfalls, *pariter, similiter, itidem.*
Semblance, *s. f. v. & d.* ressemblance, die Aehnlichkeit, Gleichheit, *similitudo.* (alt.)
Semblant, *part. & s. m.* die Gestalt, der Schein, Ansehen, *species.*
faire semblant, sich anstellen, *speciem præ se ferre, simulare.*
sans faire semblant, verdeckter Weise, ohne sich was merken zu lassen, *dissimulanter, re dissimulata.*
il se porte fort mal, mais il n'en fait pas semblant, er ist sehr krank, aber er lässet es nicht merken, *vehementer ægrotat, sed dissimulat.*
ne faire semblant de rien, sich nichts merken lassen, *dissimulare.*
il faisoit semblant de ne pas ouïr, er that, als hörete er nicht, *fingebat, se non audire.*
il fait beau semblant d'être votre ami, mais tenez vous sur vos gardes, er stellet sich; als wenn er euer guter Freund wäre, aber ihr möget euch in Acht nehmen, *vultu præfert amicitiam erga te, sed cave tibi.*
vous exercez votre cruauté sous un beau semblant de faire justice, ihr verübet eure Grausamkeit unter dem Schein der Gerechtigkeit, *æquitatis obtentu crudelitatem exerces.*
Sembler, *v. n.* scheinen, dünken, *videri.*
celà me semble beau, dieses deucht mich schön, *id præclarum videtur mihi.*
à ce-qu'il me semble, so viel mich deucht, oder dünket, *ut videtur mihi.*
celà est vrai, ce me semble, das ist wahr, so viel als ich meyne, *verum est, ut mihi quidem videtur.*
il semble qu'ils sont étonnés, sie scheinen ganz bestürzt zu seyn, *videntur attoniti.*
il me semble qu'il est jour, es dünkt mir, es sey Tag, *videtur lucescere.*
il semble aux ignorans, que les étoiles sont plus petites que la lune, die Unwissende meynen, die Sterne seyn kleiner als der Mond, *imperitis stellæ videntur minores luna.*
faites comme il vous semblera bon, thut hierinnen, wie ihrs für gut befinden werdet, *ea de re statue, ut tibi videbitur.*
que vous semble de cette ville? was haltet ihr von dieser Stadt? *quid tibi videtur de hac urbe?*
Semé, ée, *adj.* gesäet, besäet, *satus.*
semé, (en termes de blazon), gestreuet, *incerto numero & ordine sparsus.*
Semelle, *s. f.* eine Schuhsohle; Schuh- oder Fußlänge, *solea pedis, solea calcei; pedale spatium.*
battre la semelle, wandern, zu Fuß gehen, reisen, *migrare, pedibus iter facere, proficisci.*
Semence, *s. f.* der Saame, *semen.*
semence de perles, die allerkleinsten Perlen, *unionum minutissimi seu semen.*
il n'avoit aucune semence de vertu, er hatte keinen Saamen der Tugend in seinem Herzen, *virtutis semen nullum animo ejus continebatur.*
Séméotique, *s. f.* die Wissenschaft von den Zeichen der Krankheiten, *scientia de signis morborum.*
Semer, *v. a.* säen, besäen, *serere.*
l'on seme pour moissonner, & l'on moissonne pour semer, man säet, daß man erndten, und erndtet, daß man säen möge, *ad spem messis seritur, ad sationem vicissim metitur, semen sub spe messis solo committitur.*
vous moissonnerez ce que vous aurez semé, wie ihr gesäet habt, so werdet ihr auch erndten, *ut sementem feceris, ita metes.*
semer l'argent, kein Geld achten, *pecuniam nihili æstimare.*

ſemer de l'argent, Geld unter die Leute werfen, *nummos inter homines ſpargere.*
ſemer des roſes ſur les chemins, den Weg mit Roſen beſtreuen, *viam roſis conſpergere.*
ſemer un bruit, ein Gerücht ausſtreuen, *ſermonem ſpargere.*
ſemer des diviſions, la diſcorde, la zizanie, Hader anrichten, *ſerere diſſidia.*
un chemin ſemé de fleurs, ein mit Blumen beſtreuter Weg, *via floribus ſparſa.*
Semeſtre, *adj. & ſubſt.* halbjährig; ein halbes Jahr, *ſemeſtris, e.*
par ſemeſtre, halbjahrweiſe, alle halbe Jahre, *quovis ſemeſtri, ſemeſtris.*
Semeur, *ſ. m.* ein Säemann, *ſeminator, ſator.*
Semi, halb, *ſemi, vel ſemis, ſed tantum in compoſitione.*
un ſemi-ton, ein halber Ton, *ſemitonium.*
une fleur ſemi-double, eine halb gefüllte Blume, *ſemiplenus, ſemipaniculatus flos.*
Semillant, e, *adj.* unruhig, munter, wild, *turbulentus, hilaris, ferus.*
Séminaire, *ſ. m.* ein Pflanzgarten, *ſeminarium.*
ſéminaire des jeunes gens deſtinés à l'Egliſe, eine Pflanzſchule der Kirche gewiedmeter junger Leute, *clero deſtinatæ adoleſcentiæ ſeminarium.*
Séminal, e, *adj.* zum Saamen gehörig, *ſeminalis.*
Séminariſte, *ſ. m.* ein Student in einer Kirchenſchule, *ſeminariſta.*
Semi-preuve, *ſ. f.* halber Beweis, *dimidia probatio.*
Semoir, *ſ. m.* ein Saamenſack, Säetuch, *ſaccus, e quo ſemen ejicitur.*
* Semonce, *ſ. f.* die Einladung, *invitatio.*
Semondre, *v. a.* v. & d. inviter, einladen, (alt,) *invitare.*
* Semonneur, *ſ. m.* ein Leichenbitter, Einlader, (alt,) *invitator, vocator.*
Semoule, *ſ. f.* Griesmehl, *crimnum.*
Semper-virens, *ſ. m.* eine Art Waldlilie, oder Jelänger jelieber, welche ſo gar im Winter Blätter und Blumen trägt, *lilii ſylveſtris aut ajugæ genus, hyeme quoque folia floresque ferentis.*
Sempiternel, lle, *adj.* vieille ſempiternelle, ein ſteinaltes Weib, *annoſa vetula.*
Sénat, *ſ. m.* der Rath einer Stadt, oder eines gemeinen Weſens, *ſenatus urbis, rei publicæ.*
aſſembler le ſénat, den Rath verſammlen, *ſenatum convocare.*
tenir le ſénat, Rath halten, *ſenatum habere.*
arrêt du Sénat, ein Rathsſchluß, *ſenatusconſultum.*
Sénateur, *ſ. m.* ein Rathsherr, *ſenator.*
le corps des Sénateurs, der Rathsherrenorden, *ordo ſenatorius.*
Sénatorial, e, *adj.* eines Rathsherrn, *ſenatoris.*
Sénatrice, *ſ. f.* eine Rathsherrnfrau, *ſenatoris conjux.*
Sénatus-conſulte, *ſ. m.* ein Rathſchluß, ein Decret, *ſenatus conſultum, decretum.*
Senau, *ſ. m.* eine Schnaue, kleines holländiſches Schiff, *batavi liburni genus.*
Séné, *ſ. m.* Senesblätter, *ſena.*
Sénéchal, *ſ. m.* der Obervorſteher des Gerichts, ein Oberamtmann, Landvogt, *Seneſchallus, ſummus prætor.*
Sénéchauſſée, *ſ. f.* die Oberamtmannſchaft, die Botmäßigkeit eines Oberamtmanns, Landvogtey, *ſenechalia, ſeneſchalli ditio.*
Senecon, ou Seneſſon, *ſ. m.* herbe, Kreuzwurz, Johanneskraut, *ſenecio.*
Sener, *v. a.* v. & dites châtrer, verſchneiden, *caſtrare.*
Seneſtre, *adj.* links; zur linken Hand, *ſiniſter; lævus.*
Senevé, *ſ. m.* Senfkraut, *ſinapi.*
Sénieur, *ſ. m.* Senior, der Aelteſte, *ſenior, natu maximus.*
Senlis, ville dans le Valois, Senlis, eine Stadt in Valois, *Silvanectum.*
Sens, ville de Bourgogne, Sens, eine Stadt in Burgund, *Senones.*
Sens, *ſ. m.* ein Sinn, Verſtand, *ſenſus.*
il a perdu l'uſage de tous les ſens, er iſt ſeiner Sinnen beraubet, *omni ſenſu eſt deſtitutus.*
ſens-commun, der gemeine Sinn, oder Verſtand, *ſenſus communis.*
cette parole peut avoir un double ſens, dieſes Wort kann eine doppelte Bedeutung haben, *huic verbo geminus ſubeſt ſenſus.*
ſens, opinion, eine Meynung, *ſententia.*
donner, entrer dans le ſens d'une perſonne, einem beyfallen, *aſſentiri alicui.*
une choſe qui tombe ſous les ſens, etwas, das man mit den Sinnen begreifen kann, *res quæ ſub ſenſum cadit.*
c'eſt un homme de bon ſens, er hat einen geſunden Verſtand, *homo eſt egregie cordatus.*
un homme qui n'a preſque point de ſens, ein Menſch, der faſt weder Sinn noch Verſtand hat, *ingenio rudi, & hebeti judicio vir.*
il eſt en ſon bon ſens, er iſt bey gutem Verſtande, *eſt ſui compos.*

il a perdu

il a perdu le sens, er ist nicht bey Sinnen, *mente captus est.*
perdre le sens, devenir fou, den Verstand verlieren, von Sinnen kommen, *mentem amittere.*
recouvrer les sens, wieder zu seinem Verstande kommen, *recuperare mentem.*
reprendre ses sens, wieder zu sich selbst kommen, *ad se redire.*
mortifier ses sens, seine Begierden zähmen, dämpfen, *cupiditates suas coercere, compescere.*
sens dessus dessous, das Unterste zu oberst, drunter und drüber, durch einander, *ita, ut summis ima misceantur, turbulente.*
mettre une chose du bon sens, du mauvais sens, eine Sache recht, oder verkehrt setzen, *recto aut inverso ordine rem constituere.*
à contre-sens, unrecht, verkehrt, *perverse, præpostere.*
Sensation, *s. f.* die Empfindung, Begriff der Sinnen, *sensus, sensatio.*
Sensé, ée, *adj.* qui a bon sens, witzig, verständig, *ingeniosus, cordatus.*
Sensément, *adv.* judicieusement, vernünftig, verständig, mit Verstande, *prudenter.*
Sensibilité, *s. f.* die Sinnlichkeit, Empfindlichkeit, *sensus.*
la sensibilité de son esprit, die Zärtlichkeit seines Gemüths, *animi ejus molitia & teneritudo.*
la sensibilité de son cœur, die Zärtlichkeit, Erkenntlichkeit seines Herzens, *ejus animus mollis & tener, gratus.*
Sensible, *adj. c.* tombant sous le sens, merklich, empfindlich, *sensibilis, sub sensum cadens, item sensus capax, sensu præditus.*
une chose sensible, ou affligeante, eine schmerzhafte Sache, *res acerba, molestissima.*
la douleur des nerfs est fort sensible, die Gicht ist schmerzlich, *acer, vel acerbus est doloris sensus in Arthritide.*
s'il est sensible au plaisir, il l'est aussi à la douleur, empfindet er Lust und Freude, so empfindet er auch Leid, *si voluptatis sensum capit, doloris etiam capit.*
vous m'avez fait un sensible plaisir, ihr habt' mir eine überaus große Freude gemacht, *cumulum gaudii mihi attulisti.*
je suis très sensible à toutes vos bontés, für alle eure Wohlthaten bin ich von Herzen dankbar, *pro omnibus in me collatis beneficiis gratias tibi ago sincerissimas.*
il n'est point sensible à nos plaintes, er achtet unsere Klagen gar nicht, *querelas nostras susque deque habet.*
être fort sensible sur le point d'honneur, die Beleidigung der Ehre sehr hoch aufnehmen, *honorem violatum acerbissime ferre.*
sensible, délicat, empfindlich, der etwas leicht empfindet, *mollis ad doloris levissimi sensum.*
être sensible à la douleur, aux affronts, die Schmerzen, den Schimpf ungeduldig leiden, *dolorem, contumelias moleste, impatienter ferre.*
Sensiblement, *adv.* ouvertement, merklich, sichtbarlich, handgreiflich, gar sehr, *manifeste, maxime.*
sensiblement affligé, sehr bekümmert, *non mediocri dolore affectus.*
Sensitif, ive, *adj.* doué de sentiment, sinnlich, empfindlich, mit Sinnen begabt, *sensus compos, sensitivus, sensibus præditus.*
l'ame sensitive, die sinnliche Seele, *anima sentiens.*
Sensitive, *s. f.* Sinnkraut, Fühlkraut, das seine Blätter zurückzieht, wenn man es anrührt, *sensitiva, mimosa.*
Sensualité, *s. f.* die Zuneigung zu den Lüsten des Fleisches, Wollust der Sinnen, *proclivitas in oblectamenta corporis, animi mollities propensa ad delicias.*
Sensuel, lle, *adj.* voluptueux, sinnlich, fleischlich, wollüstig, *ad sensum spectans, voluptuosus.*
Sensuellement, *adv.* wollüstiger Weise, *voluptuarie.*
Sentence, *s. f.* die Meynung, das Urtheil, *sententia.*
rendre ou porter sentence, seine Meynung geben, ein Urtheil fällen, *judicare, judicium ferre.*
sentence, ein Spruch; Rechtsspruch, Ausspruch, *sententia; judicium.*
prononcer une sentence en faveur de q., einen zum Besten das Urtheil fällen, *sententiam ferre secundum aliquem.*
de fou juge courte sentence, *prov.* ein Narr urtheilt bald, *a stulto judice brevis sententia.*
Sentencier, *v. a.* condamner, verurtheilen, verdammen, *damnare, condemnare.*
Sentencieusement, *adv.* spruchreich, mit lehrreichen Sprüchen, *sententiose, gravi sententiarum pondere.*
Sentencieux, euse, *adj.* spruchreich, lehrreich, *sententiosus.*
Senteur, *s. f.* der Geruch, wohlriechende Sache, *odor, res fragrans.*
bonne, mauvaise senteur, lieblicher, übeler Geruch, *suavis, gravis odor.*

ſenteur forte ou pénérante, foible, ſtarker, durchdringender, ſchwacher Geruch, *acer ſeu penetrans, obtuſus odor.*
ſenteurs, parfums, Räuchwerk, *unguenta.*
une pomme de ſenteur, ein Biſamknopf, *paſtillus odoratus.*
une boëte de ſenteur, ein Bieſambüchslein, *pyxis odoraria.*
des eaux de ſenteur, wohlriechend Waſſer, *aqua ſuaveolens.*

Sentier, *ſ. m.* ein Fußſteig, Weg, Bahn, *callis, trames, ſemita, via.*

Sentiment, *ſ. m.* die Empfindung, das Gefühl, *ſenſus, ſentiendi actio.*
avoir perdu le ſentiment, ſeiner Sinnen beraubet ſeyn, *carere ſenſibus.*
ſentiment, penſée, die Gedanken, *animi ſenſus.*
je ſuis de votre ſentiment, ich bin eurer Meynung, *idem ſententio quod tu.*
ſelon mon ſentiment, nach meiner Meynung, *ut mihi videtur.*
avoir des ſentimens d'eſtime pour une perſonne, viel auf einen halten, *magni aliquem æſtimare.*
il a des ſentimens bien Chrêtiens, er hat rechte chriſtliche Gedanken, *homini Chriſtiano dignos habet animi ſenſus.*
pouſſer les beaux ſentimens, verliebt reden, *blandiri, blandimenta dare.*
avoir des ſentimens, erhabene Empfindungen in der Seele, oder im Gemüthe haben, *ſublimiores in animo ſenſus habere.*

Sentine, *ſ. f.* der tiefſte Ort im Schiffe, wo aller Unrath hinfließt; die Grundſuppe, *ſentina; fæx.*

Sentinelle, *ſ. f.* die Schildwacht, *excubitor.*
ſentinelle perdue, die verlohrne Schildwacht, *conclamatæ ſalutis excubitor.*
poſer une ſentinelle, eine Schildwacht ſtellen, *ſpeculatorem collocare.*
relever une ſentinelle, eine Schildwacht ablöſen, *ſpeculatorem deducere.*
entrer en ſentinelle, auf die Schildwacht gehen, *excubias inire.*
faire ſentinelle, être en ſentinelle, Schildwacht ſtehen; it. lauren, aufpaſſen, *eſſe in vigilia; inſidiari, inſidiis petere.*

Sentir, *v. a. & n.* fühlen, empfinden, merken, *ſentire, ſenſu percipere, intelligere.*
ſentir, riechen, *odorari.*
cette fleur ſent bon, dieſe Blume riecht gut, *hic flos ſuavem odorem exhalat.*
ſentez cette roſe, riechet dieſe Roſe, *hanc roſam odorare.*
il ſent de loin, er hat eine gute Naſe, *odoratu pollet; emunctæ naris homo eſt.*
un chien couchant ſent la bête à la piſte, ein Spürhund riecht das Wild an ſeiner Spur, *canis ſagax feram veſtigiis ipſis odoratur.*
il ſe ſent de votre bonne éducation, er zeigt, daß ihr ihn wohl auferzogen habt, *liberalem tuam educationem comprobat.*
il ſent ſon bien, er hält ſich ehrlich, *liberaliter ſe gerit.*
que ces fleurs ſentent bon! o wie riechen dieſe Blumen ſo wohl! *quam ſuavem odorem hi flores exhalant!*
que celà ſent mauvais! o wie ſtinkt dieſes! *quam id male olet!*
ces fleurs ſentent le beaume, dieſe Blumen riechen nach Balſam, *flores iſti balſamum olent.*
il ſent le ſapin, er ſteckt in keiner guten Haut; er riecht nach dem Sarge, *morbo latente intabeſcit.*
il ſent le fagot, er iſt nicht richtig in ſeinem Glauben, *religionis erroribus illaqveatus eſt.*
votre diſcours ſent l'affection, es ſcheinet, eure Rede ſey gezwungen, *tuus ſermo affectationem redolet.*
cette harangue ſent le pedant, dieſe Rede lautet ganz ſchulfüchſig, *hæc concio putidum literaturæ venditatorem ſapit.*
je ſens ce que vous voulez dire, ich merke, was ihr ſagen wollt, *novi, quid velis.*
je lui ferai ſentir ma colere, ich will ihn meinen Zorn ſchon empfinden laſſen, *iram meam ſentiet, experietur.*
ſe ſentir, *v. r.* ſich fühlen, ſeinen Zuſtand erkennen, *ſemetipſum agnoſcere, animum ſuum explorare.*
il ne ſe ſent pas de joie, er iſt ganz außer ſich vor Freuden, *tutus lætitia geſtit.*
ſe faire ſentir, ſich äußern, ſich zu erkennen geben, *in lucem emergere, pateſcere, perſpicuum fieri.*
le froid ſe fait ſentir, die Kälte läßt ſich fühlen, *frigoris ſenſu afficimur.*
ſe ſentir de quelque mal, eine Empfindung von einer Krankheit haben, *morbum ſentire.*

Seoir, *v. n.* ſitzen, *ſedere.*
le Roi étoit ſéant en ſon lit de juſtice, der König ſaß auf ſeinem Richterſtuhle, *Rex ſedebat in auguſto Tribunali.*
ſeiez-vous auprès de moi, ſetzet euch neben mich, *aſſide apud me.* (alt,) dafürs aſſeoir.

Seoir, *v. defect.* (wird von der Kleidung gebraucht,) ſitzen, wohl oder übel anſtehen, laſſen, *aptum & concinnum eſſe, bene ſedere.*

cet

cet habit vous sied bien, dieses Kleid sitzt euch gut, läßt euch gut, steht euch wohl an, *hæc vestis tibi bene sedet, decet.*
se seoir, *v. r.* sich setzen, *considere.*
Sep, *s. m.* de vigne, der Weinstock, *vitis.*
Séparable, *adj. c.* das man absondern kann, zertrennlich, *separabilis.*
Séparation, *s. f.* die Zertrennung, *disjunctio, separatio. Aug.*
séparation, dans une chambre, une noix, eine Scheidewand, ein Nußsattel, *dissептum, paries intergerinus, dissepimentum in nuce.* v. Zest.
séparation en fait de mariage, die Ehescheidung, *divortium.*
séparation de corps & de biens d'avec sa partie, die Theilung der Güter und Absonderung der Beywohnung mit seinem Ehegatten, *societatis bonorum & contubernii cum consorte solutio.*
Séparatisme, *s. m.* eigensinnige Absonderung, *separatismus.*
Séparatiste, *s. m.* der sich von der Gemeine absondert, *separatista.*
Séparé, ée, *adj.* abgesondert, *disjunctus.*
Séparément, *adv.* absonderlich, *disjunctim.*
séparément, besonders, *divisim, separatim.*
Séparer, *v. a.* une chose d'avec une autre, ein Ding von dem andern absondern, trennen, *aliud ab alio separare, secernere, cum de ædificiis, dissepire, cum de agrorum limitibus, disterminare, quod & de regionibus.*
se séparer de q., sich von einem absondern, *ab aliquo discedere.*
cet homme s'est séparé d'avec sa femme, dieser Mann hat sich von seinem Eheweibe scheiden lassen, *vir ille cum uxore divortium fecit.*
il n'y a si bonne compagnie qui ne se sépare, es muß (doch) geschieden seyn, *omnium rerum vicissitudo est.*
Seps, *s. m.* eine Eidexe, die so kurze Füsse hat, daß sie einer Schlange ähnlich ist, *lacerta brevissimorum pedum, ita ut serpenti sit similis.*
Sept, *adj. num.* sieben; it. der siebende, *septem; septimus.*
sept de rang, ou en troupe, je sieben und sieben, *septeni.*
sept cens, sieben hundert, *septingenti.*
Charles sept, Carl, der siebende, *Carolus septimus.*
sept fois, par sept fois, siebenmal, *septies.*
Septante, *adj. num.* dites soixante & dix, siebenzig, *septuaginta.*
les septante, die siebenzig Dollmetscher, welche die Bibel in die griechische Sprache übersetzt haben, *septuaginta interpretes, qui veteris testamenti libros in græcum sermonem transtulerunt.*
septante fois, soixante & dix fois, siebenzigmal, *septuagies.*
Septantième, *adj. c.* soixante dixième, der siebenzigste, *septuagesimus.*
Septembre, *s. m.* der Herbstmonat, *September.*
Septénaire, *adj. c.* le nombre septénaire, eine Zahl von sieben, *septenarius.*
Septennal, e, *adj.* das alle sieben Jahre geschieht, *septennalis.*
Septentrion, *s. m.* der Norden, die Mitternacht, *septentrio.*
Septentrional, e, *adj.* nordisch, mitternächtig, *septentrionalis.*
Septième, *adj. c.* der siebende, *septimus.*
Septièmement, *adv.* zum siebenden, *septimo.*
Septuagénaire, *adj. c.* siebenzigjährig, *septuagenarius.*
Sépulcral, e, *adj.* zum Grabe gehörig, *sepulcralis.*
Sépulcre, *s. m.* ein Grab, *sepulcrum.*
Sépulture, *s. f.* die Begrabung, das Begräbniß, *sepultura*
donner la sépulture, begraben, zur Erde bestatten, *mortuum sepelire.*
laisser un mort sans sépulture, einen Todten unbegraben liegen lassen, *mortuum insepultum relinquere.*
Séquelle, *s. f.* suite, Gefolge, Anhang, *comitatus, secta.*
Séquence, *s. f.* Folge der Karten von einerley Farbe, *sequentia seu sequela chartarum unius ejusdemque coloris.*
Sequestration, *s. f.* gerichtliche Uebergebung, Hinterlegung in die Hand eines Schiedsmanns, *sequestratio.*
Séquestre, *s. m.* gerichtlicher Verwalter streitiger Güter, *sequester, cui controversa bona committuntur.*
mettre qch. en séquestre, einem Dritten etwas zur Verwaltung geben, *aliquid sequestri fidei ac custodiæ dare.*
Séquestrer, *v. a.* séparer, mettre en séquestre, absondern, in eines dritten Manns Hand geben, *quidpiam in sequestro ponere, sequestri mandare.*
se séquestrer, *v. r.* sich absondern, sich entziehen, *se excerpere; subterfugere.*
Sequin, *s. m.* de Venise, pièce d'or, ein venetianischer Zechin, *Venetorum nummus aureus.*
Sérail, *s. m.* türkischen Kaysers Pallast, wo seine Weiber eingeschlossen sind, *Turcarum imperatoris gynæceum, ut & puerorum claustrum.*

strum, qui primariis muneribus destinantur.

Seran, *s. m.* eine Hechel, *pecten ferreus.*

Serancer, *v. a.* du lin, Flachs, Hanf hecheln, *carminare linum, cannabim.*

Séraphin, *s. m.* ein Seraphin, *seraphinus.*

Séraphique, *adj. c.* seraphisch, *seraphicus.*

Serapion, nom d'homme, Serapion, ein Mannsname, *Serapion.*

Séraſquier, *s. f.* ein Kriegsgeneral bey den Türken, *Turcarum dux militaris.*

Serdeau, *s. m.* einer der die Schüsseln abträgt von des Königs Tafel, *qui tollit fercula, est etiam cella, ubi reconduntur.*

Serein, e, *adj.* beau & clair, hell, klar, heiter, *serenus, clarus.*

un visage serein, ein munteres, frölisches Gesicht, *frons serena.*

il fait serein, der Himmel ist schön, heiter, *cœlum serenum est.*

Serein, *s. m.* air du soir, Abendthau, *vespertini crepusculi vapores.*

ne sortez pas au serein le soir, gehet nicht in die Abendluft, *ne prodeas sub dium, sub crepusculum vesperæ.*

car le serein est mauvais en ce pays, weil die Abendluft in diesem Lande nicht gesund ist, *hic enim noxii sunt vespertini crepusculi vapores.*

goutte sereine, Beraubung des Gesichts durch die Verstopfung der Gesichtsnerven, ohne Flecken, *gutta serena, amaurosis.*

Sérénade, *s. f.* eine Nachtmusik, Abendständlein vor jemands Thüre, *vespertina gratulatio citharædorum.*

Sérénissime, *adj. c.* durchlauchtigst, *Serenissimus.*

Sérénité, *s. f.* die Heiterkeit, Klarheit, *serenitas.*

sérénité du visage, die Freudigkeit des Gesichts, *vultus serenitas.*

Séreux, euse, *adj.* molkigt, *serosus.*

Serf, *s. m.* Leibeigener, *servus.*

Serfouette, *s. f.* eine kleine Reithaue, Gartenhacke der Gärtner, *bisulcum, runca segetalis.*

Serfouïr, *v. a.* mit einer kleinen Jäthaue behacken, *sarrire, runcare.*

Serge, *s. f.* Sarsche, eine Art Zeugs, *pannus levioris texturæ.*

Sergent, *s. m.* officier de justice, ein Scherge, Büttel, Stadtknecht, Gerichtsdiener, *accensus, apparitor, viator.*

sergent major de bataille, der das Heer in die Schlachtordnung stellet, ein Obristwachtmeister, *pugnæ instructor, supremus vigiliarum præfectus.*

sergent dans une compagnie, ein Sergeant, bey einer Compagnie, *centuriæ instructor.*

sergent de tonnelier, eine Reifzange, *vietoris forceps.*

Sergenter, *v. a.* einem die Gerichtsknechte schicken, die Schulden zu bezahlen, gerichtlich mahnen lassen, pfänden, *interpellere viatoris opera, per accensum debiti admonere, pignoribus coercere.*

Serger, *s. m.* ein Sarschenweber, *lanei texti levioris textor.*

Série, *s. f.* eine Reihe Sachen, die in einer gewissen Ordnung auf einander folgen, *series rerum.*

Sérieusement, *adv.* ohne Scherz, im Ernste, *serio, extra jocum, remoto, vel semoto joco.*

Sérieux, euse, *adj.* ernsthaft, ernstlich, *serius, graviter.*

Serin, *s. m.* petit oiseau de chant, ein Zeislein, Zeisgen, *siren, acantus.*

serin de Canarie, ein Canarienvogel, *avicula, passer Canariensis.*

Seringat, *s. m.* weisse Frühlingsblume von einem starken Geruche, *candidus flos vernalis largi odoris.*

Seringue, *adj. c.* eine Wassersprütze, *siphon, clyster.*

Seringuer, *v. a.* sprützen, *spuere.*

seringuer une plaie, eine Wunde mit Safte einsprützen, *liquorem siphone in vulnus injicere.*

Serment, *s. m.* jurement, ein Eyd, Eydschwur, Fluch, *jusjurandum, juramentum, imprecatio.*

faire serment, einen Eyd thun, ablegen, schwören, *jusjurandum interponere, jurare.*

faire un faux serment, einen falschen Eyd thun, einen Meineyd ablegen, *perjurare, pejerare.*

serment de fidélité, die Huldigung, *sacramentum.*

promettre avec serment, an Eydes statt angeloben, *promissionem jurejurando firmare.*

prêter serment de fidélité, den Eyd der Treue schwören, ablegen, *in alicujus verba jurare.* Cic.

faire prêter serment de fidélité aux soldats, die Soldaten beeydigen, in Eyd nehmen, *milites sacramento obligare.*

Sermon, *s. m.* eine Predigt, *concio.*

faire un sermon, eine Predigt halten, *concionem habere.*

assister au sermon, ouïr le sermon, in der Predigt seyn, eine Predigt anhören, *concioni adesse, illam audire.*

il a fort invectivé dans son sermon contre l'yvrognerie, er hat heftig wider die Trunkenheit geprediget, *ebrietatem pro concione vehementer exagitavit.*

Sermonnaire, *s. m.* eine Postille, Predigtbuch, *liber concionum, vulgo postilla.*

Sermonner, *v. a. & n.* predigen, bestrafen, *concionari, castigare.*

Sermonneur, *s. m.* der immer strafen will, *qui conciones invectivas habet, reprehensor.*

Sérosité, *s. f.* scharfe Feuchtigkeit im Blute, *serosus humor; serositas.*

Serpe, *s. f.* eine Hippe, Schnittmesser, *falx, falcula.*

il semble que cet ouvrage soit fait avec la serpe, es ist, als wenn dieses mit dem Beile zugehackt wäre, *rude ac impolitum hoc opus videtur.*

Serpent, *s. m.* eine Schlange; it. Baßposaune, *serpens; buccina major.*

c'est une langue de serpent, es ist eine Lästerzunge, ein Lästermaul, *est os caninum, maledicum.*

l'ancien serpent, die alte Schlange, der Teufel, *vetus serpens, diabolus.*

serpent au chaperon, eine Klapperschlange, *sepedon.*

Serpentaire, *s. f.* Schlangenkraut, *serpentaria.*

Serpenteau, *s. m.* eine junge Schlange, ein Schlänglein, *anguiculus, parvulus coluber.*

serpenteau de poudre, ein Feuerteufel, Luftschwärmer, *sulphurati pulveris anguiculus, missile ignitum.*

Serpenter, *v. n.* schlangenweise gehen, *variis flexibus seu sinuoso tramite incedere.*

ce fleuve va serpentant, dieser Fluß lauft schlangenweise, krumm herum, *fluvius cursum variis flexibus contorquet, maeandros facit.*

Serpentin, e, *adj.* von Schlangen, *serpentinus.*

marbre serpentin, Serpentinstein, *ophites, serpentinus.*

langue serpentine, Lästermaul, *os maledicum, infrene.*

Serpentin, *s. m.* der Hahn an einer Musquete, *catapultariæ restis trochlea.*

Serpentine, *s. f.* herbe, die Drachenwurz, das Schlangenkraut, *serpentaria, dracunculus, ophiura.*

serpentine, pierre précieuse, ein Schlangenstein, *ophites, æ, em.*

Serper, *v. n.* lever l'ancre, den Anker einer Galeere lichten, *anchoram tollere.*

Serpette, *s. f.* eine kleine Hippe, oder Gartenmesser, *falcula, serpicula, cultellus putatorius.*

Serpillère, *s. f.* grobes Packtuch, *cannabinum segestre.*

Serpolet, *s.* herbe odoriférante, der Quendel, Feldkümmel, *serpyllus.*

Serrage, *s. m.* die inwendigen Bretter eines Schiffs, *navis interior contabulatio.*

Serre, *s. f.* ongle d'oiseau de proie, die Klaue eines Raubvogels, *falcula, unguis.*

serre, lieu à conserver les orangers & les fleurs en hyver, ein Gewächshaus, *cella malis aureis & floribus hyeme condendis, cella viridaria.*

serre, das Pressen, Keltern; das Drücken, das Zusammenhalten, *pressus, expressio; compressio, constrictio.*

il a la serre bonne, was er hält, (oder hat,) das hält er fest, *homo restrictus & tenax est.*

Serré, ée, *part. & adj.* dichte, zusammengezogen, *strictus, pressus.*

avoir le cœur serré, ein beklemmtes Herz haben, *ægro esse animo.*

Serre-file, *s. m.* der letzte Soldat in der Schlußreihe, *miles, qui agmen claudit.*

Serrement, *s. m.* die Zustrengung, das Drücken, *adstrictio, compressio.*

* Serrément, *adv.* près à près, dichte in einander; it. genau, *dense, presse, parce.*

vivre serrément, sparsamlich leben, *parce vivere, victitare.*

Serrer, *v. a. & n.* étreindre, presser, zustrengen, zusammenziehen, enge zusammenrücken; einziehen, bedrängen; einschliessen, *stringere, restringere, densari; constringere, urgere; includere.*

serrer, presser, in einander stopfen, *stipare.*

serrer les sangles d'un cheval, den Gurt eines Pferdes anziehen, *equi laxius cingulum substringere.*

ils arriverent au camp qu'il étoit déja nuit serrée, sie kamen ins Lager bey ganz finstrer Nacht, *ad castra pervenerunt ad multam noctem.*

serrer les rangs, zusammenrücken, *condensare ordines.*

serrer les rangs d'un bataillon, die Glieder einer Schlachtordnung dicht in einander stellen, *structi agminis ordines densare.*

serrer les lignes d'une écriture, enge in einander schreiben, *densis versiculis scribere.*

serrer l'ennemi, le serrer de près, dem Feinde zusetzen, auf dem Fusse nacheilen, *hosti acrius instare, eum insequi.*

la tristesse serre le cœur, die Traurigkeit macht dem Herzen bange, *mœror animum contrahit.*

il a bien

il a bien ſerré cette nuit, es hat dieſe Nacht ſtark gefroren, *hac nocte frigora omnia gelarunt.*
mentir bien ſerré, unverſchämt lügen, *rumpere columnas mendaciis.*
ſerrer en un coffre &c. im Kaſten ꝛc. behalten, *recondere.*
Serrure, *ſ. f.* ein Schloß an einer Thüre ꝛc. *ſera januæ.*
poſer une ſerrure, ein Schloß anſchlagen, *ſeram affigere.*
arracher une ſerrure, ein Schloß abbrechen, *ſeram refigere.*
Serrurerie, *ſ. f.* das Schloſſerhandwerk, und Arbeit, *fabrilis ſeraria, clauſtrarii opera.*
Serrurier, *ſ. m.* ein Schloſſer, *ſerarius faber.*
Sertir, *v. a.* ou enchaſſer une pierre dans ſon chaton, einen Edelſtein einfaſſen, *gemmam palæ inſerere.*
un diamant bien ſerti, ein wohlgefaßter Diamant, *adamas palæ ſuæ concinne inſertus.*
Sertiſſure, *ſ. f.* das Einfaſſen eines Steines in einen Ring, *modus inſerendi*, vel, *includendi gemmas.*
*Servage, *ſ. m.* die Knechtſchaft, Dienſtbarkeit, *ſervitus, ſervitium.*
Servant, *adj.* der da dienet oder aufwartet, *ſerviens, famulus, miniſter.*
gentilhomme ſervant, ein Edelmann der bey Tiſche aufwartet, *nobilis menſæ adſtans.*
Servante, *ſ. f.* eine Dienerinn, Magd, *famula, ancilla.*
Serviable, *adj. c.* officieux, dienſtfertig, *officioſus.*
Service, *ſ. f.* ein Dienſt, Aufwartung, *opera, miniſterium.*
être au ſervice de q., in eines Dienſten ſeyn, ein Diener ſeyn, *ſuas operas alicui locatas habere, alicui famuli operam navare.*
un homme de ſervice, un ſerviteur, ein Diener, *famulus.*
gens de ſervice dans une maiſon, die Dienſtboten in einem Hauſe, *famuli.*
le ſervice de Dieu, ſervice divin, der Gottesdienſt, *Dei, divinus cultus.*
faire le ſervice divin, den Gottesdienſt verrichten, *rem divinam facere.*
il s'agit du ſervice du Roi, es betrifft des Königs Dienſt, *agitur res regia.*
il a quitté le ſervice, er hat den Kriegsdienſt aufgegeben, *militia ſe abdicavit.*
tout ce que j'ai eſt à votre ſervice, alles was ich habe, ſteht zu eurem Dienſten, *ſi quid (de) meis facultatibus uti velis, utaris.*
ſervice plaiſir, ein Dienſt, Freundſchaftsſtück, *gratia, officium.*
rendre ſervice à q., einem einen Dienſt thun, *de aliquo bene mereri officium ei conferre.*
il m'a rendu un bon ſervice, un grand ſervice, er hat mir einen treflichen Dienſt gethan, *me ſibi obſtrinxit inſigni gratiæ beneficio.*
faire offre de ſervice, offrir ſes ſervices à q., einem ſeine Dienſte anbieten, *officium & operam offerre.*
je ſuis tout à vottre ſervice, ich bin des Herrn ergebenſter Diener, *tuus ſum totus.*
vous puis-je rendre quelque ſervice? kann ich ihnen in etwas dienen? *numquid eſt, in quo meam requiras operam?*
ſervice, allerley Tafelzeug, ſowohl von Gefäßen, als von Leinwand, *tota ſuppellex, quo menſæ inſtruuntur, ut vaſa & mappulæ &c.*
ſervice de table, eine Tracht, ein Gerichte, *ferculum.*
un feſtin de trois ſervices, eine Mahlzeit von drey Trachten, Gerichten, *ternis ferculis inſtructum epulum.*
un ſervice du vaiſſelle d'argent, ein ſilbernes Tiſchgeſchirre, *abacus, inſtructus menſæ argenteus.*
Servie, province, Servien, eine Landſchaft, *Servia.*
Serviette, *ſ. f.* eine Serviette, ein Tellertuch, *mantile, mappula, linteum detergendis ad menſam manibus.*
Servile, *adj. c.* condition ſervile, knechtiſch, der knechtiſche Stand, *ſervilis, conditio ſervilis.*
Servilement, *adv.* knechtiſcher, niederträchtiger Weiſe, *ſerviliter.*
Servir, *v. a.* dienen, bedienen, aufwarten, ein Diener ſeyn, *famulari, ſervum eſſe, adſtare, miniſtrare.*
ſervir Dieu, Gott dienen, *pie Deum colere.*
ſervir à table, vor dem Tiſch aufwarten, vorlegen, *menſæ miniſtrare, cibos diſtribuere.*
ſervir, porter les viandes ſur le table, die Speiſen auftragen, *cibos apponere.*
on a ſervi, man hat aufgetragen, *menſæ appoſitum eſt.*
ſervir q. à plats couverts, einem heimlich ſchaden, *clanculum alicui obeſſe, officere.*
ſervir, être utile, dienen, nützlich ſeyn, *conducere, uſui eſſe.*

à quoi sert cela? wozu dient das? *cui usui, bono?*

la promenade sert à la digestion, das Spazierengehen dienet zur Verdauung, *ambulatio cibi concoctionem adjuvat.*

ces choses pourront servir à la guerre, diese Dinge werden zum Kriege nützlich seyn, *hæc erunt usui ad bellum.*

celà sert de chapeau, dieses dienet an statt eines Huts, *hoc pilei vicem præbet.*

il ne me servira de rien de prendre cette peine, diese Mühe wird mir nichts helfen, *nullum ex hoc labore fructum referam.*

celà ne sert de rien, dieses ist nichts nütze, dienet zu nichts, *hoc nulli usui est.*

se servir de qch., sich einer Sache bedienen, etwas brauchen, *aliqua re uti.*

servir, aider, dienen, helfen, *adjuvare.*

que sert-il de tant crier? was hilft es, so laut zu schreyen? *quid prodest tantum clamare?*

cet habit ne me sauroit plus servir, das Kleid kann ich nicht mehr brauchen, *hæc vestis nulli mihi amplius usui est.*

cette serviette &c. n'a pas encore servi, diese Serviette ist noch nicht gebraucht worden, *hac mappula nemo adhuc usus est.*

se servir souvent de quelque mot, ein Wort oft brauchen, *vocem aliquem frequentare, crebro usurpare.*

je vous servirai de pére, ich will euch an statt eines Vaters seyn, *tibi ero parentis loco.*

servez vous de cette occasion, bedienet euch dieser Gelegenheit, *hanc occasionem arripe.*

Servite, *f. m.* ein Mönchsorden, † unter den Augustinern in Italien, *Servita.*

Serviteur, *f. m.* ein Diener, *famulus.*

serviteur très-humble, gehorsamer, gehorsamster Diener, *jube si quid velis, exequar.*

Man sagt auch: Je suis son serviteur, gehorsamster Diener ironice, wenn man etwas nicht thun will will, *faciam certe ad calendas græcas.*

serviteur à la promenade, nun ist es aus mit dem Spatzierengehen, *tempus ambulando idoneum effluxit.*

je suis vôtre très-obéïssant serviteur, ich bin des Herrns ergebenster Diener, *mancipio & nexu tuus sum.*

Servitude, *f. f.* die Knechtschaft, Dienstbarkeit, *servitus, servitium.*

être en servitude, in Dienstbarkeit sitzen, *servitutem servire.*

Sesame, *f. m.* sorte de légume, das Sesamkorn, *sesamum.*

Seseli, *f. m.* herbe médicinale, der Steinkümmel, Steinklee, *seselis, is, f.*

Session, *f. f.* ein Sitz, eine Versammlung, *sessio.*

Sesterce, *f. m.* eine alte römische Münze, *sestertium.*

Sëtier, *f. m.* mesure de choses sêches, à Paris c'est 12. boiseaux, ein Sester oder Scheffel, *sextarius.*

sêtier, mesure de choses liquides, à pintes, acht Maas, *congius.*

Seton, *f. m.* Seidenschnure, so man durch das Fleisch zieht, als ein chirurgisches Mittel, *cauterio in cervice inusta plaga, funiculo trajecta, seataceum.*

Séve, *f. f.* der Frühlingssaft in den Bäumen, *vernus humor.*

le séve déjoint l'écorce de son bois, der Saft von den Bäumen sondert die Rinde vom Holz, *vernans arborem humor corticem a ligno divellit.*

les arbres sont en séve, die Bäume sind in ihrem Safte, *arbores librum dimittunt.*

Sévère, *adj. c.* rude, rauh, strenge, *severus, durus.*

*juge sévère, ein strenger Richter, *serverus judex.*

Sévèrement, *adv.* rudement, strenge, ernsthafter Weise, *severe, aspere.*

traiter sévèrement, strenge, hart mit einem verfahren, *severitatem in aliquo adhibere, non humaniter tractare.*

Sévérité, *f. f.* die Strenge, Schärfe, Härtigkeit, *severitas, rigor, inhumanitas.*

Severonde, *f. f.* subgronde d'un toit, das Vordach, *subgrunde, subgrundium.*

Sévices, *f. m.* hartes Tractament eines Mannes gegen seine Frau, *sævitia viri erga conjugem.*

Seuil, *f. m.* eine Thürschwelle, *limen.*

Seville, ville d'Espagne, Sevilla, ein Stadt in Spanien, *Hispalis.*

Sévir, *v. n.* strenge, oder hart verfahren, *dure aut inhumaniter tractare.*

Seul, e, *adj.* allein, einzig, bloß, einzeln, *solus, unus, unicus, solitarius, singulus.*

vous n'en pouvez pas nommer un seul, ihr könnet nicht einen einzigen nennen, *ne unum quidem potes nominare.*

il est tout seul, er ist ganz allein, *solus est.*

nous verrons seul à seul, wir wollen allein zusammen kommen, *soli conveniemus.*

la seule idée en fait horreur, der bloße Gedanke erweckt einen Abscheu, *quod si vel cogites ea de re, horrescis.*

Seulement, *adv.* nur allein, *solum.*

je ne l'ai pas seulement touché, ich habe ihn nicht einmal angerühret, *ne tetigi quidem.*
un mot seulement, nur ein einziges Wort, *unum modo verbum.*
pas seulement, nicht einmal, *ne quidem.*
non seulement, nicht nur, nicht allein, *non solum, non tantum.*
non seulement la tête s'en trouve mieux, mais encore l'estomac, er ist nicht allein dem Haupte, sondern auch dem Magen dienlich, *non solum capiti, sed etiam stomacho prodest.*
Seulet, te, *adj.* allein, (poetisch W.) *solus.*
Seur, ou Sûr, e, *adj.* hors de danger, sicher, außer Gefahr, *fidus, certus.*
je suis seur, je le sai certainement, ich weiß es gar gewiß, *certo scio.*
il est seur qu'il est décedé, es ist gewiß, daß er todt ist, *illum obiisse certum est.*
il joue à coup seur, er spielet das gewisseste, *aleæ se non committit.*
il est seur de son fait, er ist seiner Sache gewiß, *securus est.*
Seurement, *adv.* gewißlich, *tuto, secure.*
Seureté, *s. f.* asseurance, die Sicherheit, *securitas.*
en seureté, in Sicherheit, *in tuto, in salvo.*
lieu de seureté, ein sicherer Ort, *locus tutus.*
prendre ses seuretés auprès de q., s'asseurer de lui par promesse ou serment, sich versichern lassen, *capere fidem ab aliquo.*
Sevrer, *v. a.* un enfant, ein säugendes Kind entwöhnen, *lactentem puerum ab lacte depellere, ablactare.*
se sevrer des plaisirs du monde, von weltlichen Wollüsten sich enthalten, *mundanas delicias deserere.*
Sexagénaire, *adj. c.* ein sechzigjähriger, *sexagenarius.*
Sexagésime, *s. f.* der Sonntag Sexagesima, *sexagesima, scilicet dominica.*
Sêxe, *s. m.* das Geschlecht, *sexus.*
le sêxe, le beau sêxe, das Frauenzimmer *fœminarum sexus.*
Sextant, *s. m.* ein mathematisches Instrument, die Winkel zu messen, *sextans.* Astron.
Sextil, *adj.* gesechster Schein, in der Sternkunst, *sextilis aspectus.* Astron.
Sextule, *s. m.* ein Drachma und ein Scrupel Apotheckers Gewichte, *drachma & scrupulum seu sextula, pars sexta assis.*
Sextuple, *adj. c.* das sechsmal in i sich faßt, *sextuplus, sextuplex.*

Shérif, *s. m.* (sp. Schérif,) ein Rathsbedienter in England, der die Gesetze zur Ausführung bringt 2c. *prætor Anglicus, qui leges executioni mandat.*
Si, *conj. condit.* wenn, ob, so, *si, an, quodsi.*
si vous l'aimez, wenn ihr ihn liebet, *si illum amas.*
si vous étiez sage, vous me croiriez, wenn ihr klug wäret, würdet ihr mir glauben, *si prudens ac providus esses, mihi crederes.*
est-ce que vous ne vous souvenez pas bien de celà, ou si je ne l'ai pas bien compris? erinnert ihr euch dessen nicht recht, oder habe ich es nicht recht verstanden? *utrum hoc tu parum meministi, an ego non satis intellexi?*
si est ce que, doch, jedoch, *tamen.*
la vertu est si belle, die Tugend ist so schön, *adeo pulchra virtus est.*
il est si grand, que &c. er ist so groß, daß 2c. *adeo magnus, tantus est, ut &c.*
les uns disent que si, les autres que non, einige sagen ja, die andern aber nein, *alii ajunt, alii negant*
gage que si, ich wette ja, *pignore quovis certare ausim.*
que si? wenn aber? *si autem?*
que si vous n'êtes pas content, wenn ihr aber nicht zufrieden seyd, *quodsi vero non acquiesceres, esses contentus.*
si bien que, dergestalt, daß, *ita ut.*
si vous venez, wenn ihr kommen werdet, *si venies, si veneris.*
si nous étions modestes, wenn wir bescheiden wären, *si modesti essemus.*
je ne sai pas si tu étudies, ich weis nicht, ob du studirest, *nescio, an studeas?*
si vous n'êtes attentif, wenn ihr nicht aufmerket, *si non attenderis.*
si tant est que, wenn es ja dem ist, *si autem, vel maxime, res ita se habeat.*
il est très savant, & si il est modeste, er ist sehr gelehrt, und ist doch sehr bescheiden, *doctissimus est simulque summæ modestiæ.*
si ce n'est que vous ne vouliez dire, wenn ihr dieses vielleicht nicht sagen wollet, *si forte dicere nolis.*
si je ne l'acheve, du moins je l'essayerai, mache ich es schon nicht aus, will ich es doch versuchen, *si minus perficiam, at conabor quidem, certe.*
si petit qu'il soit, so klein als er ist, *quantulus, quantillus.*
voilà un bon cheval, il n'y a point de si das ist ein gutes Pferd, es ist nichts dran auszusetzen, *ecce pulchrum equum, in quo nec Momus invenerit, quod carpat.*
si fait, ja doch, *omnino.*

il est si aimé, qu'on ne le sauroit être davantage, er ist so sehr beliebt, daß nichts darüber, *ita diligitur, ut nihil supra.*
si je ne me trompe, wo mir recht ist, *ni fallor.*
si grand, si petit, so groß, so klein, *tantus tantulus, tantillus.*
si bien que, si bien qu'il me faut, also, dergestalt, daß ich muß, *ita, adeo, ut me oporteat.*
si est ce qu'on en doute, man zweifelt gleichwohl noch hieran, *attamen dubitatur ea de re.*
Siam, Royaume & ville des Indes, die Stadt und das Königreich Siam in Indien, *Regnum Siamense & eius Metropolis.*
Sibylle, nom de femme, Sibylle, ein Weibername, *Sibylla.*
Sibylle, *s. f.* eine Sibylle, oder vorgegebene Wahrsagerinn, bey den alten Römern, *Sibylla, Romanis vates habita.*
Sibyllin, *adj.* sibybinisch, *sibyllinus.*
les livres Sibyllins, die sibyllinischen Bücher, *libri sibyllini.*
Sicambre, ein Gelderländer, *Sicamber.*
Siccité, *s. f.* die Trockenheit, *siccitas.*
la siccité & la chaleur sont qualités du feu, die Hitze und die Dürre sind Eigenschaften des Feuers, *calor & siccitas sunt ignis qualitates.*
Sicile, Isle, das Königreich und die Insel Sicilien, *Sicilia.*
Sicilien, nne, *adj. & subst.* sicilianisch, *Siculus.*
Sicle, *s. m.* espèce de poids & de monnoie, ein Seckel; it. Silberling, Gewicht und Münze, *siclus, argenteus.*
Sicomore, *s. m.* ein wilder Feigenbaum, *sicomorus, ficus Aegyptia.*
Sidéral, e, *adj.* zum Gestirne gehörig, *sideralis, astralis.*
Sidon, ville de Phenicie, die Stadt Sidon in Phönicien, *Sidon.*
Sie, Sier, &c. *v.* Scie, &c.
Siècle, *s. m.* eine Zeit von hundert Jahren, ein Jahrhundert, Zeitalter; die Welt, *spatium centum annorum, seculum, ætas; mundus.*
on ne vit jamais plus de méchancetés, qu'en ce siècle, man hat nie mehr Boßheit, als bey dieser unserer Zeit, verüben gesehen, *isto nullum extitit corruptius seculum.*
siècle d'or, güldene Zeit, *seculum aureum.*
les gens du siècle, weltlich gesinnte Leute, *homines profani.*
il y a un siècle qu'on ne vous a vu, man hat euch in hundert Jahren nicht gesehen, *jam diu est, ex quo te vidimus.*
aux siècles dès siècles, in Ewigkeit immerdar, *in perpetuum, in secula seculorum.*
Sied, *v. imp.* il sied bien, es stehet wohl, es ist anständig, *decet, decorum est.*
ce qui sied bien à l'un, sied mal à l'autre, was einem wohl, das stehet dem andern übel an, *quod unum decet, alterum dedecet.*
cet habit lui siera bien, dieses Kleid wird ihm wohl anstehen, *apta ipsi erit hæc vestis.*
le bonnet quarré vous sied bien, das viereckigte Baret stehet sie wohl, *bene capiti tuo convenit quaratus pileus.*
Siege, *s. m.* pour s'asseoir, ein Sitz, ein Stuhl, *sedes, sedile.*
siége, tribunal, ein Richterstuhl, *tribunal.*
siége Episcopal, ein Bischoffsstuhl, *Pontificia sedes.*
siége d'une armée devant une place, die Begerung einer Stadt, *obsidio.*
mettre le siége devant une ville, eine Stadt belagern, *obsidendæ urbi castra locare, urbem obsidere.*
soûtenir un siége, eine Belagerung aushalten, *obsidionem ferre.*
faire lever le siége d'une ville, eine Stadt entsetzen, *urbem obsidione liberare.*
lever le siége, die Belagerung aufheben, abziehen, *obsidionem solvere.*
le siége du cocher, der Bock auf der Kutsche, *sedes aurigæ elevatior.*
le siége de Rome, le saint siége, le siége apostolique, der päbstliche Stuhl, *sedes sancta, apostolica, papalis, cathedra pontificis.*
le cerveau est le siége de la raison, das Gehirn ist der Sitz der Vernunft, *cerebrum rationis sedes est.*
*Sieger, *v. a. & n.* in der Regierung seyn, *sedere, sedem occupare.*
Sien, ne, *pron. poss.* sein, ihr, *suus.*
le sien, das seinige, *suum.*
à chacun le sien n'est pas trop, es gehört einem jedem das Seinige, *suum cuique.*
chacun est soigneux du sien, ein jeder sorget für das seinige, *quilibet de suo est sollicitus.*
les siens, ses parens, ses alliés, die Seinigen, seine Verwandten, *sui, consanguinei.*
Siene, ville de Toscane, Siena, eine Stadt in dem Herzogthum Florenz, *Sena.*
Sieur, *s. m.* Herr, (wenn man von einem redet,) *dominus.*
Monsieur, (wenn man mit einem redet, *meus dominus.*
Siflement, *s. m.* das Zischen, das Pfeifen, das Sausen, *sibilus, sibila.*

Sifler,

Sifler, *v. a. & n.* zischen, fistern, pfeiffen, sausen, *sibilare.*
sifler, huer q., auszischen, höhnisch ausschreyen, *exsibilare.*
sifler la linote, viel trinken, *multibibum esse.*
il n'y a qu'à sifler & remuer les doigts, das läßt sich gleich blasen, (*iron.*) *hoc non tam facile expeditumque est.*
Siflet, *s. m.* eine Pfeiffe, ein Pfeifgen, *exilis fistula.*
donner un coup de siflet, einen Laut mit der Pfeiffe geben, *sibilum edere.*
* on lui a coupé le siflet, man hat ihm die Gurgel abgeschnitten, *est ei exsecta gula, jugulatus est.*
Sifleur, *s. m.* einer der pfeiffet, *fistulator.*
Sigilé, ée, *adj.* terre sigilée, Siegelerde, *terra Lemnia*, *terra sigillata.*
Sigismond, nom d'homme, Sigismund, ein Mannsname, *Sigismundus.*
Signal, *s. m.* ein Merkzeichen, Losung, *indicium*, *signum.*
donner, ou faire signal, ein Zeichen geben, *signum dare*, *edere.*
ils étoient convenus de ce signal, sie hatten dieses Zeichen mit einander abgeredet, *id convenerat signum inter eos.*
c'étoit le signal pour courir aux armes, dieses war das Zeichen, die Losung, daß man zu den Waffen greifen sollte, *erat id signum*, *cum ad arma concurri oporteret.*
Signalé, ée, *adj.* illustre, berühmt, wichtig, sonderbar, *clarus*, *eximius*, *gravis*, *singularis.*
faveur signalée, sonderliche Gunst, *singularis*, *insignis favor.*
Signaler, *v. a.* bezeichnen, zu erkennen geben, *notare*, *ostendere*, *significare.*
Signaler, son courage dans un combat, seine Tapferkeit in einem Treffen zeigen, bezeugen, *eximiæ fortitudinis illustre specimen pugna edere*, *dare.*
se signaler, *v. r.* sich hervor thun, *exsplendescere*, *elucere.*
se signaler par quelque belle action, sich durch eine herrliche That berühmt machen, *illustri quodam facinore nobilitare sese.*
Signature, *s. f.* die Unterschrift, Unterzeichnung, *chirographum.*
signature, Buchstabe, womit ein jeder gedruckter Bogen gezeichnet wird, *littera*, *qua quævis typis expressa plagula signatur.*
Signe, *s. m.* indice, ein Zeichen, Merkmaal, *signum*, *indicium.*

faire signe, ein Zeichen geben, winken, *signum dare*; *nutare oculis.*
parler par signes, durch Zeichen und Deutung reden, *nutu & signis loqui.*
c'est un signe de mort, dieses ist eine Vorbereitung des Todes, *imminentis mortis præsagium est.*
signe céleste, constellation, ein himmlisches Zeichen, *sidus zodiaci.*
le signe de la balance, das Zeichen der Waage, *libræ signum.*
faire le signe de la croix, das Kreutz machen, *signum crucis exprimere*, *frontem signo crucis munire.*
Signer, *v a.* bezeichnen; unterschreiben, *signare*; *subscribere.*
signer un testament ou autre chose, ein Erbvermächtniß oder sonst etwas unterschreiben, *testamento aut cuivis rei simili chirographum suum adscribere*, *subscribere.*
signer une lettre, einen Brief unterschreiben, *epistolam subscribere.*
je signerai de mon sang tous les articles de notre foi, ich will die Artikel unsers christlichen Glaubens gern mit meinem Blute versiegeln, *Christiani fidei capita libenter comprobabo sanguinis mei chirographo.*
Signet, *s. m.* (das g wird nicht gelesen,) die Schürlein oder Bänder in einem Buche, etwas zu zeichnen, *funiculi*, *quibus libri capita notantur*, *phyllobolus.*
Signifiant, e, *adj.* deutlich, *evidenter indicans.*
Significatif, ive, *adj.* nachdrücklich, deutlich, viel bedeutend, *gravis*, *dilucidus*, *emphaticus.*
mot significatif, nachdrückliches Wort, *vox emphatica.*
Signification, *s. f.* die Bedeutung, *significatio.*
signification de jugement rendu, Ankündigung des ergangenen Urtheils, *latæ sententiæ denunciatio.*
Signifier, *v. a.* bedeuten, ankündigen, *significare*, *denunciare.*
que signifie cela? was bedeutet dieses? *quid hoc sibi vult?*
Signette, *s. f.* ein Kappzaum von Eisen mit Zähnen, *lupatum denticulatum.*
Sil, *s. m.* Ockergelb, mineralische Erde, *sil*, *terra rubicunda.*
Silence, *s. m.* das Stillschweigen; *it.* Unterlassung des Schreibens, *silentium*; *scribendarum litterarum intermissio.*
en silence, sans dire mot, stillschweigender Weise, *silentio*, *tacite.*

 garder

garder le filence, fe taire, ſtille ſchweigen, das Maul halten, *filere, tacere.*
rompre le Silence, anfangen zu reden, *filentium abrumpere.*
paſſer une choſe ſous ſilence, etwas mit Stillſchweigen übergehen, *aliquid tacere, filentio præterire.*
faire faire ſilence, ſchweigen machen, *audientiam facere.*
ſilence! ſtill! *ſt, fave ſeu favete linguæ.*
Silenciaire, *adj. c.* der ſein Leben ſtille zubringet, *ſilentio vitam agens.*
* Silencieux, euſe, *adj.* taciturne, der nicht viel redet, verſchwiegen, *taciturnus, alti ſilentii homo.*
Siléſie, pays d'Allemagne, Schleſien, ein deutſches Land, *Sileſia.*
Siléſien, nne, *adj. & ſubſt.* ſchleſiſch, ein Schleſier, *Sileſius.*
Siliquaſtre, *ſ. m.* herbe, indianiſcher Pfeffer, *ſiliquaſtrum.*
Silique, *ſ. f.* Schotenſchaale einer Pflanze, *ſiliqua.*
Sillage, *ſ. m.* die Furche, ſo ein fahrendes Schiff nach ſich läßt, *navis, dum provehitur, veſtigium, & quaſi ſulcamen.*
faire bon ſillage, eine glückliche Fahrt haben, gut fahren zu Waſſer, *aura facili, amica navigare, placido curſu flumen ſulcare.*
on a fait un ſignal pour ſuivre le ſillage de l'amiral, man hat ein Zeichen gegeben, daß man dem Admiralſchiffe nachfahren ſolle, *datum eſt ſignum prætoriæ navis veſtigio inſiſtendi.*
Sille, *ſ. m.* ein griechiſches Strafgedichte, *ſilli, orum.*
Siller, *v. n.* ſeinen Lauf nehmen, fahren, fortſchiffen, (von einem Schiffe zur See,) *curſum tenere, navigare.*
Siller, ou ciller, *v. a.* die Augen ein wenig zu- und geſchwinde wieder aufmachen, *cilia movere. v.* Ciller.
Sillet, *ſ. m.* ein klein Stückchen Helfenbein, worauf die Lautenſaiten liegen, *magas, pinacion.*
Sillon, *ſ. m.* eine Furche, Runzel, *lira, ſulcus, ruga.*
Sillonner, *v. a. & n.* Furchen machen, ſchiffen, runzlicht machen, *ducere ſulcos, navigare, rugare.*
NB. Ce qui ne ſe trouve par *Sim*, ou *Sin*, cherchez le par *Sym*, *Syn*.
* Simagrée, *ſ. f.* apparence, gezwungene Gebehrden, *ficta ſpecies, hypocriſis.*
faire des ſimagrées, ſich zieren, *vultum habitumque multifarium ementiri.*
Simarre, *ſ. f.* ein langes Kleid bis auf die Erde, welches die Weiber vor dieſem trugen, und noch heut zu Tage einige vornehme Gerichtsperſonen tragen, *peplum, ampla & longa veſtis, & ad talos usque demiſſa.*
Simeon, nom propre, Simeon, ein Mannsname, *Simeon.*
Similaire, *adj. c.* gleich, ähnlich, gleicher Art, *ſimilis, ejusdem generis.*
Similitude, *ſ. f.* ein Gleichniß, die Gleichheit, *ſimilitudo.*
Simon, nom propre, Simon, ein Mannsname, *Simon.*
Simoniaque, *adj. c.* atteint de ſimonie, der eine Simonie begangen, *ſimoniacus.*
Simonie, *ſ. f.* die Simonie, das Kaufen oder Verkaufen der geiſtlichen Aemter, *ſimonia.*
faire ſimonie, eine Simonie begehen, *ſimoniam contrahere.*
Simpathie, Simphonie &c. *v.* Sympathie &c.
Simple, *adj. c.* einfach, einfältig, *ſimplex.*
ce n'eſt pas un feſtin, c'eſt un ſimple ſouper, dieſes iſt keine Gaſterey, ſondern eine ſchlechte Abendmahlzeit, *convivium non eſt, ſed ſimplex cœna.*
ſimple, ſincere, redlich, aufrichtig, ohne Falſch, *ſimplex, ſincerus, candidus.*
ſimple, ſans ornement, ungekünſtelt, ſchlecht ausgemacht, ſimpel, ohne Zierath, *incultus, ſimplex.*
ſimple, peu fin, einfältig, nicht ſchlau, *incautus, incallidus.*
ſimple ſoldat, ein gemeiner Soldat, *miles gregarius.*
on l'a cru ſur ſa ſimple parole, man hat ihm blos auf ſein Wort geglaubt, *ſoli ejus verbo fides habita eſt.*
Simple, *ſ. f.* herbe médicinale, ein Arzneykraut, *ſimplex, n.*
Simplement, *adv.* einfach, *ſimpliciter.*
ſimplement, ſans ornement, ſchlecht, ohne Zierath, *inculte.*
ſimplement, peu finement, einfältig, aufrichtig, *incaute.*
Simpleſſe, *ſ. f.* ſtilles, ſchlechtes Weſen, *ſimplicitas.*
il ne demande qu'amour & ſimpleſſe, er verlangt nichts als Liebe und Frieden, *præter amorem & pacem nihil omnino deſiderat.*
Simpliciſte, *ſ. m.* der die Kräuter wohl kennet, *botanicus, herbarius.*
Simplicité, *ſ. f.* naïveté, die Aufrichtigkeit, redliche Einfalt, *ſimplicitas, ingenuitas.*
ſimplicité, ſchlechtes Anſehn; ungekünſteltes Weſen, *vilitas; ſimplicitas.*

ſimpli-

simplicité, niaiserie, die Einfalt, Tummheit, *stoliditas*, *stupiditas*.
Simplifier, *v. a.* etwas Weitläuftiges ins Kürzere bringen oder fassen, *aliquid quod prolixum est*, *contrahere*, *abbreviare*.
Simulacre, *s. m.* ein Götzenbild, Gespenst, leeres Bild, *simulacrum sculptile*, *spectrum*, *vana species*.
Simulation, *s. f.* eine Verstellung, *simulatio*.
Simulé, ée, *adj.* verstellt, vorgegeben, erdichtet, *simulatus*, *fucatus*, *fictus*.
Simuler, *v. a.* falsch, fälschlich vorgeben, *simulare*, *ementiri*.
Simultané, e, *adj.* das zu gleicher Zeit geschieht, *simultaneus*.
Sinaï, ou Sina, montagne d'Arabie, der Berg Sinai in Arabien, *Sina*.
Sinapisme, *s. m.* eine Art Blasenpflaster oder Ueberschläge von Senf, *sinapismus*. med.
Sincère, *adj. c.* aufrichtig, redlich, *sincerus*.
Sincèrement, *adv.* mit Aufrichtigkeit, aufrichtiger Weise, *sincere*, *candide*.
Sincérité, *s. f.* die Aufrichtigkeit, Redlichkeit, *sinceritas*, *candor*.
Singe, *s. m.* ein Affe, *simia*.
singe, bouffon, ein Schalksnarre, *morio*, *ludio*.
singe, imitateur, ein Nachäffer, *imitator*.
il est malin comme un singe, er ist ein boshaftiger Schelm, *verbereum caput*, *perdita nequitia est*.
Singerie, *s. f.* bouffonnerie, Narrenpossen, Affenspiel, *ludicra*.
se Singulariser, *v. r.* vor andern was besonders seyn wollen, *aliis potiorem esse velle*.
Singularité, *s. f.* was Sonderbares, die Seltsamkeit, sonderbare Weise, *singularis agendi aut dicendi ratio*, *singulare vel rarum quid*.
Singulier, e, *adj.* unique, seul, einig, einzig, allein, besonders; item die einfache Zahl, *singularis*, *præcipuus*; *numerus singularis*.
singulier, excellent, vortrefflich, herrlich, was zum voraus, *eximius*, *singularis & proprius*.
Singuliérement, *adv.* particuliérement, absonderlich, *particulariter*.
singuliérement, uniquement, einzig und allein, *unice*.
singuliérement, excellemment, vortrefflich, besonders, *egregie*, *eximie*.
Sinistre, *adj. c.* unglücklich, widrig, schlimm, *infaustus*, *sinister*, *ominosus*.
Sinistrement, *adv.* unrecht, schlimm, übel, *male*, *maligne*, *perperam*.
vous interpretez sinistrement mes pensées, ihr leget mir meine Meynung übel aus, *mea consilia male interpretaris*.
Sinon, *conj.* ausgenommen, sonsten, wo nicht, *præter*, *alioquin*, *nisi*.
sinon que, si ce n'est que, es sey denn das, *nisi quod*.
Sinople, *s. m.* en termes de blazon, couleur verte, das Grüne in einem Wappen, *prasinum*.
Sinueux, euse, *adj.* eingebogen, krumm, geschlungen, voll Meerbusen, *sinuosus*.
Sinuosité, *s. f.* Bucht, Krümme, Umweg, *sinuosa figura*, *cavum*, *circuitus*.
Sion, *s. f.* die Stadt, oder Burg Zion, *urbs aut castellum Sion*.
Sion, ville capitale du pays de Vaud, Sitten, eine Stadt im Walliserlande, *Sedunum*.
Sinus, *s. m.* in der Geometrie, der Abschnitt eines Winkels, *sinus*. geom.
sinus, in der Heilkunst, ein Sack der sich an eine Wunde setzt und Eiter giebt, *sinus*. med.
sinus, in der Anatomie, die Pfanne, eine Beinhöle so andre Gebeine in sich faßt, *sinus*, *acetabulum*. anat.
Siphon, *s. m.* ein Heber, *sipho*.
siphon, Wasserhosen, ein Luftzeichen zur See, *undarum cumulus naves obruens*, *nisi nautæ tormentis prohibeant*.
Sire, *s. m.* ein Titel der den gekrönten Häuptern gegeben wird; vor diesem hieß es: Herr, *Rex*, (*invictissime*.)
Sirène, *s. f.* Sirene, ein Meerfräulein, *Siren*.
Sirerie, *s. f.* Herrschaft, *dominatio*.
Sirius, *s. m.* der gröseste und helleste Stern am Himmel, *sirius*, *canis*, *canicula*.
Siroc, *s. m.* der Südostwind, *vulturnus*.
Sirop, *s. m.* der Sirup, *Sirupus*.
Siroter, *v. n.* langsam und mit Lust trinken, *sorbillare*.
Sirtes, *s. f. pl.* die Sandbänke, *syrtes*.
Sis, e, *part.* von seoir, liegend; gelegen, *jacens*; *situs*, *positus*.
Sistre, *s. m.* Cymbel, Krummholz, Klingeisen, ein musikalisches Instrument, *cymbalum*, *lituus*, *sistrum*.
Sitôt, *adv.* so bald, *si*, *ut*.
Sitôt que, *conj.* so bald als, *quamprimum*.
Situation, *s. f.* die Gelegenheit, Lage, Stellung, Ordnung, Zustand, Beschaffenheit, *situs*, *positus*, *ordo*, *status*, *conditio*.
Situé, ée, *adj.* une ville située sur une colline, eine Stadt die auf einem Hügel lieget, *urbs sita super clivum*.
situé au midi, gegen Mittag gelegen, *ad austrum vergens*, *obversus*, *situs*.

 Situer,

Situer, *v. a.* en quelque lieu, lagern, stellen, setzen, legen, *locare, ponere, collocare, constituere.*
Sivadiere, *s. f.* das unterste Seegel im Schiff, *proreta.*
Six, *adj. num.* sechs, *sex.*
six de rang, ou en troupe, je sechs und sechs, *seni.*
six fois, sechs mal, *sexies.*
six cens fois, sechshundert mal, *sexcenties.*
Sixain, *s. m.* ein Gedicht von sechs Versen, *hexastichum.*
Sixiéme, *adj. c. & subst.* der sechste, der sechste Theil, *sextus, sextans.*
la sixiéme fois, das sechste mal, *sextum.*
Sixiémement, *adv.* zum sechsten, *sexto.*
Sixte, nom d'homme, Sixtus, ein Mannsname, *Sixtus.*
Smille, *s. f.* ein Hammer der Steinmetzen, *malleus lapicidæ.*
Smiller, *v. a.* Steine behauen, *lapides cædere.*
Smyrne, ville d'Asie, die Stadt Smyrna, in Asien, *Smyrna.*
Sobre, *adj. c.* mäßig, nüchtern, *temperans, sobrius, frugi.*
sobre à parler & à juger, bedächtlich, bescheiden im reden und urtheilen, *loquendi, judicandique prudenter parcus.*
Sobrement, *adv.* mäßig, nüchtern, *moderate, sobrie, continenter.*
Sobrement, mit Behutsamkeit, *caute.*
Sobrieté, *s. m.* die Mäßigkeit, Nüchternheit, *sobrietas, frugalitas.*
Sobrieté, Bescheidenheit, *modestia.*
Sobriquet, ein Schimpfname, Ekelname, *cognomen ludicrum, contumeliosum.*
donner un sobriquet, einen Beynamen geben, *cognomen ludicrum imponere.*
Soc, *s. m.* ein Pflugschaar, Pflugeisen, *vomer, is, n.*
Soc, *s. m.* eine Art hölzerner Schuhe, *calceus e ligno confectus.*
Sociable, *adj. c.* gesellig, leutselig, *sociabilis, humanus.*
*Sociablement, *adv.* geselliger Weise, *socialiter.*
Societé, *s. f.* die Gesellschaft, Umgang, Gemeine, *societas, consuetudo, coetus.*
faire, contracter societé, Gesellschaft, Gemeinschaft mit einem machen, *societatem cum aliquo inire, contrahere.*
rompre la societé, die Gesellschaft aufheben, *societatem dirimere.*
Socinien, *s. m.* ein Socinianer, *Socinianus.*
Socle, *s. f.* der Fuß eines Brustbildes, oder einer Säule, *basis.*
Socque, *s. f.* ein hölzerner Schuh der Mönche, *calceus soccolatus.*

Socrate, nom propre, Socrates, ein Mannsname, *Socrates.*
Sodome, ville, die Stadt Sodom, *Sodoma.*
Sodomie, *s. f.* die Sodomiterey, *præpostera libido.*
Sodomite, *s. m.* ein Sodomite, *sodomita.*
Sœur, *s. f.* eine Schwester, *soror.*
belle sœur, der Frauen Schwester, eine Schwägerinn, *soror uxoris.*
belle sœur, femme de mon frére, des Bruders Weib, Schwägerinn, *fratria.*
belle sœur, des Manns Schwester, *glos, oris.*
sœur de lait, die einerley Amme gehabt, collactanea.
les neuf sœurs, die neun Musen, *novensile numen, novum sorores, Musæ.*
Sofa, *s. f.* erhabener Sitz, worauf sich die Türken setzen, *sofa, seu suggestum pulvino ornatum.*
Soi, *pron. pers.* sich, ihm, sein, *sui, sibi, se.*
soi-même, sich selbst, *sibi vel se ipse.*
de soi-même, von sich selbst, aus freyem Willen, *sua sponte.*
il n'est pas à soi, er ist seiner selbst nicht mächtig, *sui compos non est.*
faire une chose par soi-même, etwas durch sich selbst verrichten, *per se facere quidpiam.*
ces choses de soi ne son pas mauvaises, diese Dinge sind an sich selbst nicht böse, *ea per se mala non sunt.*
soi disant, der sich wofür ausgiebt; sogenannt, *qui alicujus rei speciem præ se fert; ita dictus.*
Soie, *s. f.* Seide, *sericum.*
soie crue, apprêtée, filée, torse, plate, rohe, zubereitete, gesponnene, gezwirnte, unsponnene Seide, *sericum crudum, maceratum pexumque, in fila ductum, in fila duplicia tortum, solutum.*
ouvrage de soie, das Seidenwerk, *opus sericum.*
ouvrier en soie, ein Seidenweber, *textor bombycini.*
marchand de soie, ein Seidenhändler, *serici textilis mercator.*
étoffe de soie, seidener Zeug, *bombycinum, sericum textum.*
ver à soie, ein Seidenwurm, *bombyx, m.*
bas de soie, seidene Strümpfe, *tibialia ex serico.*
soie de cochon, Schweinsborsten, *seta.*
Soierie, *s. f.* Seidenzeug, *sericum textum.*
Soif, *s. f.* der Durst, *sitis.*
avoir soif, Durst haben, dürsten, durstig seyn, *sitire.*

avoir grand soif, sehr durstig seyn, *siti ardere.*
mourir de soif, vor Durst sterben, sehr dürsten, *siti enecari, magna siti confici.*
soif, convoitise, die Begierde, das Verlangen, *aviditas, cupido.*
garder une poire pour la soif, einen Nothpfennig aufheben, *condere aliquid, quo in angustiis uti possimus.*
Soigner, *v. a. & n.* avoir soin de quelque chose, für etwas sorgen, etwas besorgen, sorgfältig auf etwas Achtung geben, *rei cujuspiam esse studiosum, rem curare, accurare.*
Soigneusement, *adv.* mit Sorgfalt, *accurate, sollicite.*
Soigneux, euse, *adj.* sorgfältig, fleißig, geflissen, *alicujus rei studiosus, sollicitus, rationem habens.*
Soin, *s. m.* die Sorge, Sorgfalt, Bemühung, der Fleiß, *cura.*
avec grand soin, mit großer Sorgfalt, *accuratissime, magna adhibita opera.*
prendre le soin d'une affaire, die Sorge eines Geschäftes auf sich nehmen, *negotii curam suscipere.*
avoir le soin d'une affaire, eine Sache verwalten, *negotium procurare.*
donner le soin d'une affaire à q., einem ein Geschäfte anvertrauen, *alicui negotii curam demandare.*
avoir soin de ses affaires, seine Geschäfte sich lassen angelegen seyn, *suis rebus prospicere.*
Soir, *s. m.* der Abend, *vesper, eris, m.*
il arriva le soir, au soir, er kam auf den Abend an, *vespere advenit.*
bon soir, je vous donne le bon soir, guten Abend, mein Herr, *bonam tibi noctem precor.*
sur le soir, um den Abend, *sub vesperam.*
Soirée, *s. f.* die Abendzeit, *vespertinum tempus, vespera.*
Soissons, ville de France, Soisson, eine Stadt in Frankreich, *Successiones.*
Soit, es mag seyn, *esto.*
soit, que celà soit ainsi, gesetzt, dem sey also, *esto.*
Soit que, *conj.* soit qu'il vienne, soit (ou) qu'il demeure, er mag kommen, oder ausbleiben, *seu veniat, seu emaneat.*
Soixantaine, *s. f.* ein Stücker 60, ein Schock, *sexagena.*
Soixante, *adj. c.* sechzig, *sexaginta.*
soixante fois, sechzig mal, *sexagies.*
soixante & dix, siebenzig, *septuaginta.*
Soixantième, *adj. c.* der Sechzigste, *sexagesimus.*
Sol, *s. m.* aire, der Boden, Grund, *solum, area.*
Sol, *s. m.* sou, monnoie, ein Sou, ein Stüber, *solidus.*
Solaire, *adj. c.* l'année solaire, cadran solaire, ein Sonnenjahr, eine Sonnenuhr, *annus solaris, sciatericum.*
Solandres, *s. f. pl.* eine Pferdekrankheit, die Raude an den Kniekehlen, *morbus equinus, scabrities in popilite equi.*
Sol-batu, uë, *adj.* ein Pferd, das seinen Huf verdorben, *equus in solea contusus.*
Sol-bature, *s. f.* das Abtreten des Hufs eines Pferdes, *soleæ equinæ contusio.*
Soldan, *s. m.* (zu Rom) der Richter über die Gefängnisse, *carcerum præfectus Romæ.*
Soldanelle, *s. f.* eine Art von Seekräutern, Meerkohl, *herbæ marinæ genus, soldanella, brassica marina.*
Soldat, *s. m.* ein Soldat, Kriegsmann, *miles.*
un simple soldat, ein gemeiner Soldat, *gregarius miles.*
Soldatesque, *adj. c. & s. f.* soldatisch, Kriegsvolk, die gemeinen Soldaten, *militaris, copiæ militares, gregarii milites.*
Solde, *s. f.* paye de soldats, der Sold, Löhnung, *stipendium, æs militare.*
être à la solde de q., einen um den Sold dienen, *stipendia facere, merere sub aliquo.*
Solder, *v. a.* eine Rechnung richtig machen, *rationem expedire, ita ut ad nummum conveniat.*
Soldoyer, *v. a.* dites soudoier une armée, ein Heer auf seine Kosten unterhalten, *suis stipendiis exercitum alere.*
Sole, *s. f.* ein Stück Land, das man wechselsweise einsäet, und brach liegen läßt, *ager qui alternis vicibus conseritur & cessat.*
Sole, *s. f.* ein Scholl, Meerfisch, *solea.*
Sole, *s. f.* der unterste Huf der Pferde, *cornu equi tenerius.*
Solécisme, *s. m.* ein Fehler im reden oder schreiben, *solœcismus.*
Soleil, *s. m.* die Sonne, *sol.*
soleil levant, couchant, die aufgehende, untergehende Sonne, *sol oriens, occidens.*
il fait soleil, die Sonne scheinet, *sol lucet.*
le soleil éclaire tout le monde, die Sonne erleuchtet die ganze Welt, *universum orbem sua luce sol collustrat.*
se tenir au soleil, an der Sonne seyn, liegen, *apricari.*
coup de soleil, Sonnenstich, *solis ictus.*
le soleil de justice, die Sonne der Gerechtigkeit, *sol justitiæ, quo nomine Christus insignitur.*

Solemnel, lle, *adj.* feyerlich, öffentlich, *solemnis.*
Solemnellement, *adv.* feyerlich, herrlich, *solemni cum apparatu.*
Solemnisation, *s. f.* Feyrung, *celebratio.*
Solemniser, *v. a.* feyerlich begehen, *solemni pompa celebrare.*
Solemnité, *s. f.* das Gepränge, Feyerlichkeit, *pompa, solennitas.*
solemnité de mariage, das hochzeitliche Gepräng, das hochzeitliche Fest, *legitimus connubii ritus.*
Soleurre, ville de Suisse, Salothurn, eine Stadt in der Schweiz, *Solodurum.*
Solfier, *v. n.* singen mit Aussprechung der Noten, *canere, ita ut simul notas musicas pronunciemus.*
Solidaire, *adj. c.* gültig, für voll, *valens, ratus, plenus ac solidus.*
obligation solidaire, Verschreibung für die ganze Summe, *obligatio in solidum.*
Solidairement, *adv.* ils sont obligés solidairement, es ist ein jeder für die ganze Summe verbunden, *eorum quisque obligatus est in solidum.*
Solide, *adj. c.* massif, dicht, gediegen, *solidus.*
solide, ferme, fest, steif, gültig, gewiß, *firmus, ratus, certus.*
une doctrine solide, gründliche Lehre, *doctrina solida.*
des raisons solides, unwidertreibliche Gründe, *solidæ rationes.*
un ami solide, ein gewisser, beständiger Freund, *fidus ac certus amicus.*
aller au solide, sich en etwas Gründliches halten, auf den Grund gehen, *verum certumque sequi, a capite arcessere.*
Solidement, *adv.* dicht, steif, festiglich, gründlich, beständig, *solide, firme, constanter.*
Solidité, *s. f.* die Dichte, Härte, Gründlichkeit, *soliditas.*
solidité, fermeté, die Festigkeit, Gründlichkeit, Speise, *firmitas, soliditas, stabilitas.*
Soliloque, *s. m.* Selbstgespräch, *soliloquium.*
Solipède, *adj.* das einen einfachen Huf hat, als das Pferd ꝛc. *solidipes, velut, equus.*
Solitaire, *adj. c.* einsam, *solitarius.*
un lieu solitaire, ein einsamer Ort, *locus solitarius.*
Solitaire, *s. m.* hermite, ein Einsiedler, *anachoreta, eremita.*
Solitairement, *adv.* in der Einsamkeit, *in solitudine.*
Solitude, *s. f.* die Einsamkeit, *solitudo.*
de grandes & affreuses solitudes, sehr große und erschrecklichen Einöden, *vastæ nudæque solitudines.*
Solive, *s. f.* Soliveau, *s. m.* ein Queer- oder Zwerchbalken, *tigillum lacunaris.*
Sollicitation, *s. f.* der Trieb, Antrieb, Ansuchung, Anreizung, *sollicitatio, persuasio.*
j'ai fait celà à votre sollication, ich habe dieses auf euer Antreiben gethan, *tuo persuasu id feci.*
Solliciter, *v. a.* faire faire quelque chose, zu etwas anreizen, antreiben, überreden, verleiten, verführen, *ad aliquid faciendum inducere, stimulare, commovere, persuadere, perducere.*
solliciter un procès, einen Rechtshandel treiben, *litem procurare.*
Solliciteur, *s. m.* d'une affaire, ein Anwald, Sachwalter, *procurator.*
Sollicitude, *s. f.* die Sorge, Bekümmerniß, Bemühung, Sorgfalt, *sollicitudo, cura, studiam, sollicita cura.*
être en grande sollicitude, in großen Sorgen seyn, sich sehr bekümmern, *maxima sollicitudine affici.*
Solstice, *s. m.* die Sonnenwende, *solstitium.*
Solstitial, *adj.* zur Sonnenwende gehörig, *solstitialis.*
Solvabilité, *s. f.* Vermögen zu bezahlen, *sufficientes solvendo facultates.*
Solvable, *adj. c.* der zu bezahlen hat, der bezahlen kann, *qui solvendo est.*
Soluble, *adj.* das man auflösen oder erörtern kann, *solubilis.*
Solution, *s. f.* die Auflösung, Bezahlung, *solutio.*
solution de continuité, Trennung der festen Theile, Wunde, *partium solidarum disjunctio, vulnus.*
Somatologie, *s. f.* Beschreibung der festen Theile des menschlichen Cörpers, *humani corporis solidarum partium descriptio.*
Sombre, *adj. c.* trübe, dunkel, finster, *nubilus, opacus, umbrosus, caliginosus.*
il fait sombre, es ist trübe, *aer nubilat seu nubilus est.*
sombre, mélancolique, unlustig, traurig, *melancholicus, tristis.*
contenance sombre, ein unlustiges finsteres Gesicht, *frontis nubecula, frons caperata.*
Sombrer, *v. n.* sous voiles, untergehen, als ein Schiff, das mit vollen Seegeln vom Winde umgeworfen wird, *expansis velis submergi.*
* Sommage, *s. m.* die Zufuhr auf Saumrossen, *subvectio dossuaria.*

Som-

Sommaire, *adj. c.* kurzgefaßt, ſummariſch, *compendioſus*, *ſummarius*.
Sommaire, *ſ. m.* abrégé, ein kurzer Begriff oder Inhalt, Auszug, *ſummarium*, *epitome*.
Sommairement, *adv*, kurz, kürzlich, *brevi*, *ſummatim*.
Sommation, *ſ. f.* die Aufforderung, Erinnerung, Anſuchung, *appellatio*, *denunciatio*, *poſtulatio*.
Somme, *ſ. m.* der Schlaf, *ſomnus*.
j'ai fait un bon ſomme, ich habe einen guten Schlaf gethan, *placidiſſimum & altiſſimum ſomnum cepi*.
Somme, *ſ. f.* die Summe, der kurze Inhalt, *ſumma*.
une grande ſomme d'argent, eine große Summe Geldes, *magna pecuniæ vis*.
en ſomme, ſomme toute, in Summa, mit einem Wort, kürzlich, *in ſumma*, *denique*.
Somme, fleuve de Picardie & de Gaſcogne, die Somme, ein Fluß in der Picardie und Gaſcogne, *Somona*.
Somme, *ſ. f.* bête de ſomme, der Saum, ein Laſtthier, *ſarcinaria jumenta*, *jumentum ſarcinarium*.
Sommé, ée, *part. & adj.* la couronne du Roi ſommée d'une fleur de lis, die königliche Crone oben mit einer Lilie gezieret, *Regia corona lilio faſtigiata*.
Sommeil, *ſ. m.* der Schlaf, Luſt zu ſchlafen, *ſomnus*, *ſomnolentia*.
j'ai ſommeil, mich ſchläfert, ich bin ſchläfrig, *dormiturio*, *ſomnus ne capit*.
il dort d'un profond ſommeil, er lieget in einem tiefen Schlafe, er ſchläfet ſehr hart, *arcte*, *graviterque dormit*.
ſe laiſſer aller ou ſommeil, von dem Schlafe überwunden werden, *ſomno vinci*.
provoquer le ſommeil, faire dormir, ſchlafend machen, *ſomnum inducere*.
troubler le ſomneil, in dem Schlafe verſtören, *ſomnum diſcutere*.
Sommeiller, *v. n.* ſchläfrig ſeyn, ſchlummern, *dormitare*.
Sommelier, *ſ. m.* qui a ſoin de la dépenſe du vin dans une maiſon, ein Kellermeiſter, *promus vinarius*.
Sommelière, *ſ. f.* eine Nonne, ſo die Kleider und das Eſſen verwahret, *rei veſtiariæ & cibariæ curatrix*.
Sommellerie, *ſ. f.* das Kellermeiſteramt, ein Weinkeller, *cellæ vinariæ cura*, *cella vinaria*.
Sommer, *v. a.* faire inſtance, anhalten, fordern, erinnern, ermahnen, *pro ſuo jure petere*, *inſtare*, *monere*, *admonere*.
ſommer le débiteur au payement, die Bezahlung von dem Schuldner fordern, *debitorem appellare*.
ſommer la garniſon de rendre la place, einen Platz auffordern, *præſidiarium militem vocare ad deditionem arcis*.
ſommer q. de ſa parole, einen erinnern, daß er ſein Wort halte, *alicujus promiſſa repetere*.
ſommer, zuſammen rechnen, *ſummam unam ex variis conflare*.
Sommet, *ſ. m.* der Gipfel, die Spitze, *apex*, *vertex*.
ſommet de colonne, de corniche, der Gipfel einer Seule, *culmen columnæ*.
Sommier, *ſ. m.* maîtreſſe poutre, der Durchzug eines Gebäudes, *tignum perpetuum*.
ſommier, Balken einer Buchdruckerpreſſe, *preli typographici trabs*.
ſommier, matelas de crin, Matratze von Pferdhaaren, *equini crinis culcitra*.
ſommier d'orgue, Windkaſten einer Orgel, *canon muſicus*, *vector pneumatici tubuli*.
Sommier, *ſ. m.* ein Regiſter über die Einkünfte, *index redituum*.
ſommier, ein Laſtpferd, *jumentum clitellarium*.
Sommiſte, *ſ. m.* ein päbſtlicher Cammerbedienter, *ſummiſta*.
Sommité, *ſ. f.* die oberſte Sproſſe oder Spitze an Kräutern, Blumen, und Zweigen, *apices aut ſummitates herbarum*, *florum & frondium*.
Somnambule, *ſ. m. & f.* ein Nachtwandler, *noctambulo*.
Somnifère, *adj. c.* ſchlafbringend, *ſomnifer*, *ſomnificus*, *ſoporifer*.
Somptuaire, *adj. c.* les loix ſomptuaires, Geſetze, ſo die Unkoſten einſchränken, Kleider= und Speiſetaxe, *leges ſumptuariæ*, *leges*, *veſtium & ciborum pretium deſignantes*.
Somptueuſement, *adv.* köſtlich, prächtig, koſtbar, *ſumtuoſe*, *magnis ſumtibus*.
Somtueux, euſe, *adj.* koſtbar, prächtig, köſtlich, *ſumtuoſus*, *magnificus*, *lautus*.
Somtuoſité, *ſ. f.* grande dépenſe, die Köſtlichkeit, die großen Ausgaben, *luxus*, *ſumtuum profuſio*.
ſomptuoſité, magnificence, die Pracht, die Koſtbarkeit, *magnificentia*, *ſumtuoſa magnificentia*.
Son, *ſ. m.* de la farine, Kleyen, *furfur*.
ventre de ſon, robe de velours, bey ſchlechter Koſt doch wohl bekleidet, *victu quidem arido ſed veſtibus ſplendidis utens*.
Son, *ſ. m.* bruit, der Laut, Schall, Ton, *ſonus*, *ſonitus*, *tinnitus*.
rendre du ſon, läuten, ſchallen, tönen, *ſonum edere*, *reddere*, *fundere*.

ſon de

son de trompette, der Trompetenschall, *clangor tubæ.*

prendre les lièvres au son du tambour, *Prov* von Sachen, die man heimlich ausführen soll, ein unzeitig Geschrey machen, *lepores stridore tympani allicere.*

danser au son de la flûte, nach dem Laut der Flöte tanzen, *ad tibiam saltare.*

Son, *pron. poss. m.* sein, desselben, ihr, derselben, *suus, ejus.*

le pére qui aime trop son enfant, ein Vater, der sein Kind zu viel liebet, *pater qui plus æquo diligit filium suum.*

je ne le puis soufrir à cause de son impudence, ich kann ihn wegen seiner Unverschämtheit nicht ertragen, *eum pati nequeo, propter ipsius impudentiam.*

son habit est achevé, sein, ihr Kleid ist fertig, *ejus vestis est confecta.*

son enfant est mort, sein, ihr Kind ist gestorben, *ejus puerulus (puella) mortuus, a, est.*

Sonate, *s. f.* Sonate, ein musicalisches Stück, *carmen musicum.*

Sonde, *s. f.* de chirurgien, ein Sonde oder Sucher, *specillum.*

sonde de nautonnier, der Bleywurf, Senkbley eines Schiffmanns, *bolis nautica, perpendiculum nauticum.*

Sonder, *v. a. & n.* erforschen, ergründen, *explorare.*

sonder la profondeur de leau, die Tiefe des Wassers suchen, ergründen, *bolide aquæ profunditatem explorare, indagare.*

sonder le gué, die Furt ergründen, *vadum explorare, tentare.*

sonder le gué, einen Versuch thun, auf den Busch schlagen, *periculum facere, expiscari.*

sonder une plaie, eine Wunde untersuchen, *vulnus specillo explorare.*

sonder, s'enquerir adroitement, erforschen, nachfragen, *solerter exquirere, expiscari.*

Sondeur, *s. m.* ein Lootsmann, der die Tiefe des Wassers erforscht, Erkundiger, Nachforscher, *explorator, scrutator, sciscitator, qui bolide aquæ altitudinem probat.*

Songe, *s. m.* ein Traum, *somnium.*

faire un songe, träumen, einen Traum haben, *somniare.*

songe, conte fabuleux, vision, ein Traum Einbildung, *somnium, commentum.*

songes sont mensonges, Träume sind Träume, *somnia fallaci ludunt temeraria nocte, & pavidas mentes vana timere jubent.*

Songe-creux, *s. m.* der seine Gedanken anders wo hat, *cujus mens alio vagatur.*

Songe-malice, *s. m. & f.* der nur mit Betrug umgehet, auf List sich besinnet, Schadenfroh, *doli artifex, dolos versans, alienis malis gaudens.*

Songer, *v. a. & n.* en dormant, träumen, einen Traum haben, *somniare.*

vous songez, vous rêvez, es traumet dir, *somnias, deliras.*

songer, penser à quelque chose, auf etwas denken, bedenken, betrachten, sich besinnen, vorhaben, *aliquid cogitare, considerare, reputare, ponderare, in animum inducere.*

il songe au moyen de se sauver, er überleget, wie er durchkommen möge, *evadendi rationem cogitat.*

songez à ce que vous faites, betrachtet, überlegt was ihr thut, *quid facias, considera, attende.*

je ne l'ai pas fait, parce que je n'y ai pas songé, ich habe es nicht gethan, weil ich nicht daran gedacht habe, *hoc non feci, quia non mihi venit in mentem.*

songer creux, etwas schlimmes oder ungereimtes im Kopfe haben, *monstrum alere, absurda cogitare.*

Songeur, *s. m.* qui songe souvent en dormant, ein Träumer, it. einer der immer in tiefen Gedanken steht, *somniosus, cogitabundus, deliberabundus.*

Sonica, *adv.* eben recht, zu rechter Zeit, *opportune, opportuno tempore.*

il est arrivé sonica, er ist just zu rechter Zeit angekommen, *opportunius advenire non potuit.*

Sonnaille, *s. f.* ein Viehklöckgen, Kuhschelle, *pecuarium tintinnabulum, cymbalum.*

Sonnailler, *v. n.* öfters und ohne Noth läuten und klingen, *crebrius tinnire.*

Sonnant, *adj.* klingend, hell, lautend, *sonans, resonans.*

montre sonnante, eine Schlaguhr, *horologium sonans.*

à sept heures sonnantes, punct sieben, Glock sieben, *ipsa hora septima audita.*

Sonner, *v. a. & n.* tönen, klingen, lauten, blasen, schallen, schlagen, *sonare, resonare, sonum fundere, sonitum reddere.*

sonner une cloche, eine Glocke läuten, *nolam quatere, pulsare.*

sonner le tocsin, stürmen, *in re trepida populum nolæ sono conciere.*

sonner l'alarme, Lermen blasen, *tuba ad arma clamare.*

les trompettes & les tambours sonnent, die Trompeten und Paucken erschallen, *tubæ tympanaque concrepant.*

sonner la charge, zum Angriff blasen, *canere bellicum.*

sonner la messe & le sermon, in die Messe und Predigt läuten, *ad concionem & ad sacrum, dato æris campani signo, vocare populum.*
dix heures sont sonnées, es hat 10 Uhr geschlagen, *sonuit hora decima.*
ne sonner mot, kein Wort sagen, *ne mutire, quidem, ne verbulum quidem proferre.*
faire sonner bien haut une action, viel Wesen aus einer Sache machen, *aliquam rem crepare.*
Sonnerie, *s. f.* das Glockengeläut, *campani æris nolarum clangor, sonus.*
sonnerie, die Räder in einer Uhr, so da machen, daß sie schlägt, *horologii omnis apparatus.*
Sonnet, *s. m.* ein Klinggedicht, Sonnet, *tetradecastichum, sonneta.*
Sonnetier, *s. m.* ein Schellenmacher, *campanularum artifex, propola.*
Sonnette, *s. f.* ein Glöcklein, eine Schelle, Röllchen, *crusma, cymbalum.*
Sonneur, *s. m.* de choches, ein Glockenläuter, *campanarum pulsator.*
Sonnez, *s. m.* zwey 6. mit den Würfeln im Brettspiele, *bis sex puncta in alea.*
Sonore, *adj. c.* hell-laut-wohl-klingend, *sonorus.*
Sophi, *m.* der König in Persien, *Rex Persarum.*
Sophisme, *s. m,* eine betrügliche Schlußrede, *sophisma.*
Sophiste, *s. m.* ein betrüglicher Schlußredner, *sophista.*
Sophistique, *adj. c.* falsch, betrüglich, *falsus, fallax, sophisticus.*
Sophistiqué, *adj.* des marchandises sophistiquées, verfälschte Waaren, *fucatæ merces.*
Sophistiquer, *v. a.* une drogue, ou quelque autre chose, eine Arzeney oder andere Waare verfälschen; it. kritteln, *pharmacum, aliudve simile adulterare; fucare.*
Sophistiquerie, *s. f.* die Verfälschung, Kritteley, *adulteratio, fucus.*
Sophistiqueur, *s. m.* ein Verfälscher, *adulterator.*
Soporatif, ive, *adj.* ou Soporifere, Soporifique, *adj. c.* das schlafen machet, *soporiferus.*
Sor, voyez Saur.
Sorbe, *s. f.* Arlesbeere, Elsebeere, *sorbum.*
Sorbet *s. m.* ein angenehmer, kühlender Trunk, von Zucker und Citronensaft, türkische Limonade, Sorbet, *potus gratus ac refrigerans, ex sacharo & citrio succo.*
Sorbier, *s. m.* Arlesbaum, *sorbus.*

Sorbonne, *s. f.* die Sarbonne, die hohe Schule, die theologische Facultät zu Paris, *Sarbona, Theologorum ordo Parisiis.*
Sorbonnique, *s. f.* die theologische Disputatation auf der Sorbonne, *solemnis actus Sarbonicus pro Doctoratu.*
Sorbonniste, *s. m.* ein Sorbonist, *Sorbonicus.*
Sorcellerie, *s. f.* die Zauberey, das Hexenwerk, *veneficium.*
Sorcier, *s. m.* ein Zauberer, Hexenmeister, *veneficus.*
Sorcière, *s. f.* eine Hexe, Zauberinn, *venefica.*
Sordide, *adj. c.* geizig, filzig, karg, *sordidus, triparcus, præparcus.*
Sordidement, *adv.* filzig, garstig, schändlich, *perparce, sordide, turpiter.*
Sore, ville d'Italie, Sora, eine Stadt in Italien, *Sora.*
Sorer, *v. a,* Heringe räuchern, *harengos fumo exsiccare.* Voyez Saurer.
Sorin, *s. m.* der Heringe räuchert, *harengorum fumigator.*
Sornette, *s. f.* ein Mährlein, alberne Possen, *fabula, gerræ siculæ.*
conteur de sornettes, der Mährlein erzählet, *nugator.*
dire des sornettes, Mährlein erzählen, *jocari, nugas narrare.*
Sort, *s. m.* hazard, das Loos, Glück, Schicksal, Verhängniß, Zauberey, *sors, fatum, carmen.*
jetter au sort, das Loos werfen, *sortes deducere.*
tirer au sort, loosen, das Loos ziehen, *sortiri.*
Sortable, *adj. c.* bequem, schicklich, tauglich, *opportunus, aptus, idoneus.*
Sorte, *s. f.* espece, die Gattung, Art, Weise, *genus, modus, ratio.*
des personnes de cette sorte, dergleichen Leute, dergleichen Gattung von Leuten, *ejus generis homines.*
en mille sortes, auf tausenderley Weise, *mille modis.*
sorte, manière, die Weise, *modus.*
il lui parla de cette sorte, er hat mit ihm auf diese Weise geredet, *his eum verbis affatus est.*
il ne faut pas parler de la sorte, man muß nicht so reden, *ita loqui non decet.*
en quelque sorte que ce soit, es möge seyn, wie es wolle, *utcunque sit.*
il a trouvé un homme de sa sorte, er hat seines gleichen gefunden, *nactus est hominem paris ingenii secum.*

l'affaire

l'affaire c'est passée de cette sorte, der Handel ist also zugegangen, *ea ratione res transacta est.*
toute sorte, allerley, *varii, cujusvis generis.*
en voilà de toutes les sortes, da sind von allerley Arten, *en diversi, omnis generis.*
de sorte que, also, dergestalt, daß, *ita ut.*
de telle sorte que &c., dergestalt, dermassen, *ita, adeo.*
faire en sorte que tout soit prêt, machen, daß alles fertig sey, *curare, ut parata omnia sint.*
Sortie, *s. f.* der Ausgang, das Ausgehen, Ausfuhr, Auszug, *egressus, exitus, exportatio, excessus.*
sortie de grains, de marchandises, &c. die Ausfuhr des Korns, der Waaren rc. *frumentorum, mercium, &c. exportatio.*
faire une sortie d'une place, qui est assiégée, einen Ausfall aus dem belagerten Platze thun, *ex obsessa arce eruptionem facere.*
Sortilège, *s. f.* die Beschwörung, Zauberey, *veneficium, veneficum carmen, fascinatio, fascinum.*
faire, jetter un sortilège contre q., einen bezaubern, *aliquem incantare.*
Sortir, *v. n.* de quelque lieu, aus einem Orte ausgehen, hervorgehen, herauskommen, *ex aliquo loco egredi, exire, prodire.*
sortir de procès, aus seinen Rechtshändeln kommen, *litibus se expedire.*
sortir d'affaires, sich aus einem Geschäfte auswickeln, *negotiis emergere.*
sortir de ce monde, diese gegenwärtige Welt verlassen, *migrare ex hac vita.*
sortir en public, ausgehen, unter die Leute kommen, *prodire in publicum.*
sortir, se déprêtrer, sich von etwas frey, los machen, *se expedire ab aliqua re.*
sortez moi de cette affaire, helft mir aus dieser Sache, *molesto illo negotio me expedi.*
sortir de son propos, de son sujet, von seinem Vorhaben weichen, *a proposito aberrare.*
il est sorti de ce danger, er ist dieser Gefahr entgangen, *ex illo periculo evasit.*
sortir de son devoir, seine Pflicht übertreten, *officium suum transgredi, officio suo egredi.*
sortez ce cheval, führt das Pferd aus dem Stalle, *stabulo equum educ.*
faire sortir de la maison, de la ville, aus dem Hause, aus der Stadt treiben, verjagen, *domo, urbe ejicere.*
au sortir de la maison il fut pris, als er aus seinem Hause gehen wollen, ist er gefangen worden, *domo cum exiret, captus est.*
il est sorti de bas lieu, er ist von geringem Herkommen, *obscuro loco natus est.*
Sortir, *v. a.* erreichen, erlangen, *assequi, consequi.*
ces édits sortissent toûjours leurs effet, diese Edicte erreichen allezeit ihre Wirkung, *hæc edicta nunquam sunt irrita. Sic conjugatur verbum:* je sortis, tu sortis, il sortit, n. sortissons, & je sortissois, j'ai sorti, je sortisse, sortissant, v. son composé Ressortir.
Sot, tte, *adj, & subst.* inconsideré, unbedachtsam, unbesonnen, thöricht, alber, *inconsideratus, temerarius, stultus, amens.*
un sot glorieux, ein stolzer Narr, *insulse arrogans.*
un sot, un fou, ein Narr, ein Thor, *fatuus, stolidus.*
un sot, une bête, ein dummer Esel, *hebes, ineptus.*
quelque sot, es müßte einer ein Narr seyn, *mente captum eum esse oportet.*
Sottement, *adv.* thöricht, närrischer Weise, *stolide, stulte.*
Sottise, *s. f.* bêtise, die Thorheit, Narrheit, Unverstand, *stupiditas, amentia.*
sottise, bagatelle, Narrenpossen, albern Zeug, *nugæ, gerræ siculæ.*
sottise, garstige Rede, *turpe seu obscœne dictum.*
Sottisier, *s. m.* Sammlung von Spaßreden, und freyen Liedern, *facete dictorum carminumque lascivorum collectio.*
Sou, Sol, *s. m.* (sprich sou,) ein Stüber, *as, solidus.*
il n'a pas le sou, er hat keinen Heller Geld, *ne teruncium quidem habet.*
il met sou sur sou, er spahrt, was er kann, *maximam adhibet parsimoniam.*
Souabe, Schwaben, eine Landschaft in Deutschland, *Suevia, Alemannia.*
Soûbandage, *s. m.* erste Verbindung, *ligamen prius chirurgorum.*
Soûbarbe, *s. f.* das Unterkinn des Pferdes, *mentum inferius equi.*
Soubassement, *s. m.* de colonne, der Fuß einer Säule, *basis.*
Soubresaut, *s. m.* unvermutheter Sprung eines Pferdes; oder starker Stoß einer Kutsche, *inopinus equi saltus, aut subita gestatorii pensilis succussio.*
Soubrette, *s. f.* eine Kammermagd, die mit Liebeshändeln umgeht, *tamiaca amores sectans seu consilians.*
Soubreveste, *s. f.* Camisol ohne Ermel, *inducula sine manicis.*

Soûchantre,

Soûchantre, *s. m.* der des Vorsingers Stelle vertritt, *cantoris vicarius.*
Souche, *s. f.* der Stamm eines Baums, mit den Wurzeln, *truncus, caudex.*
souche, dumm, Klotz, *stupidus, stipes.*
souche, Stammhaus, *caput, stirps.*
Souchet, *s. m.* eine Art kleiner Bausteine, *lapis inferioris ordinis in lapidicina.*
souchet, Cyperwurz, *cyperus.*
Souchetage, *s. m.* das zeichnen der Bäume, die man abhauen soll, *truncorum lustratio & recensio.*
Soucheter, *v. a.* ou Souchever, die untern kleinen Steine wegarbeiten, daß die größern nachfallen, *submovere fulcrum, seu basin.*
Souci, *s. m.* fleur, eine Ringelblume, *caltha.*
souci, die Sorge, Bekümmerniß, *cura, sollicitudo.*
c'est un sans-souci, er ist Hans ohne Sorge, *in horas, diem vivit.*
Soucier, *v. a.* se soucier, *v. r.* de qch., für etwas sorgen, sich um etwas bekümmern, *alicujus rei sollicitum esse.*
se soucier peu d'une chose, sich nicht viel um etwas bekümmern, *rem minimi putare.*
Soucieux, euse, *adj.* sorgsam, bekümmert, *sollicitus.*
Soûcoupe, *s. m.* ein Servis- oder Präsentirteller, *orbis, in quo cyathus ad bibendum magnatibus offertur, hypocrater.*
Soûcurateur, *s. m.* ein Untervormund, *subcurator.*
Soudain, e, *adj. promt.* plötzlich, schnell, geschwind, (poet. Wort,) *subitus, repentinus.*
il partit soudain, er verreisete alsobald, *illico profectus est.*
Soudainement, *adv.* plötzlich, geschwind, *subito, repente, repentine.*
Soudan, *s. m.* so hießen vor diesem die türkischen Generale, *sic olim apud Turcas duces dicti militares.*
Soudard, *s. m.* so nennt man aus Spaß einen Soldaten, *miles.*
c'est un vieux soudard, er ist ein alter Soldat, *veteranus miles est.*
Soude, *s. f.* Salzkraut; Laugasche, *soda, alkali; cinis lixivius.*
Souder, *v. a.* löten, *ferruminare, solidare.*
souder une plaie, eine Wunde zuheilen, *vulnus agglutinare.*
souder un compte, eine Rechnung schliessen, *imposito calculo summa rationes computare.*
se souder, se prendre, se rejoindre, wieder zuwachsen, zuheilen, *coire.*
Soûdiaconat, *s. m.* das Unterdiaconat, *subdiaconatus.*
Soûdiacre, *s. m.* ein Unterdiaconus, *subdiaconus.*
Soûdoyen, *s. m.* ein Unterdechant, *subdecanus.*
Soudoyer, *v. a.* im Solde erhalten, *stipendium solvere.*
Soudre, *v. a.* une question, eine Frage beantworten, auflösen, *quæstionem explicare.* NB. besser Résoudre.
Soudrille, *s. m.* ein Soldat, der da ausschweift, *miles vagabundus.*
Soudure, *s. f.* die Lötung, Schlagloot, *ferruminatio, ferrumen.*
Souffrance, *s. f.* affliction, Leiden, Trübsal, Elend, Schmerz, *calamitas, ærumna, miseria, dolor.*
souffrance, disette, der Mangel, die Armuth, das Dulden, *inopia, penuria, sufferentia.*
Souffrant, e, *adj.* leidend, *patiens, tolerans, perferens.*
Souffre-douleur, *s. m.* der allerley Strapatzen über sich nehmen muß, *qui multos magnosque labores exhaurit.*
*Souffreteux, euse, *adj.* elend, dürftig, *calamitosus, inops.*
Souffrir, *v. a.* endurer, leiden, dulden, ausstehen, *perferre, tolerare, sufferre.*
faire souffrir q., einen plagen, peinigen, *aliquem vexare, torquere.*
souffrir, permettre, gestatten, zulassen, *permittere, tolerare.*
souffrez que je vous dise, sie erlauben, daß ich ihnen sage, *pace tua tibi dixerim.*
Soufle, *s. m.* ou Souffle, respiration, der Athem, Hauch, *halitus, flatus.*
tirer son soufle, Athem holen, *spiritum haurire, ducere.*
retenir son soufle, seinen Athem verhalten, *animam continere.*
soufle, die Luft, ein Lüftgen, *aër, ventulus.*
il ne fait pas un soufle de vent, es geht kein Lüftgen, *summa aëris est tranquillitas.*
Soufler, *v. a. & n.* (le potage,) die Suppe blasen, *jusculum refrigerare.*
soufler, respirer, athmen, hauchen, *spirare respirare.*
soufler de lassitude, schnauben, schnauffen, *anhelare.*
soufler dans qch., etwas anwehen, anhauchen, *aliquid inflare.*

soufler

soufler & allumer le feu, das Feuer anblasen, *ignem afflare.*
soufler & éteindre la lampe, das Licht ausblasen, *lucernam difflare.*
soufler à l'oreille, dire en secret, einem etwas in ein Ohr blasen, *in aurem insusurrare.*
soufler & nettoyer en souflant, wegblasen, *aliquid sufflare.*
la bize soufle ici en hiver, der Nordwind gehet hier in dem Winter, *aquilo hic hyeme flat.*
il n'ose pas soufler, parler, er darf das Maul nicht aufthun, *ne mutire quidem audet.*
il soufle un vent chaud, es geht ein warmer Wind, *æstuosus spirat ventus.*
soufler le chaud & le froid, bald Gutes, bald Böses von einem reden, *duplicis linguæ esse, calidum & frigidum ex uno ore flare.*
soufler, travailler à l'Alchymie, die Alchymisterey, Goldmacherey treiben, *alchymiam, chrysopœiam exercere.*
Souflet, *s. m.* ein Blasebalg, *follis.*
souflet sur la jouë, eine Maulschelle, ein Backenstreich, Ohrfeige, *alapa.*
donner un souflet, eine Maulschelle geben, *alapam infligere.*
donner un souflet au Roi, falsche Münze machen, *monetam adulterare, corrumpere.*
Soufleter, *v. a.* donner des souflets, Ohrfeigen, oder Backenstreiche versetzen, *alapis afficere.*
Soufleteur, *s. m.* der fertig ist, Maulschellen zu geben, *ad alapas infligendas promtus.*
Soufleur, *s. m.* ein Blaser, Orgeltreter, *flator, calcator.*
soufleur, ein Einblaser, der einem etwas einbläset, *qui publice loquenti suggerit, inspirator, suggestor.*
soufleur, Alchymiste, ein Laborant, *alchymiæ deditus.*
soufleur, eine Art Wallfische, die viel Wasser über sich sprützen, *balænæ genus multum aquæ ejaculantis.*
Soufre, *s. m.* Schwefel, *sulphur.*
Soufrer, *v. a.* schwefeln, *sulphure inficere.*
Soûgarde, *s. f.* ein Bügel an einer Flinte, *suppositus schaterio arculus.*
Soûgorge, *s. f.* der Kehlriemen, *capistri frenillorum, seu catenula, quæ jugulo subnectitur.*
Soûgouverneur, *s. m.* ein Unterhofmeister, *ephori substitutus.*
Soûhait, *s. m.* désir, der Wunsch, das Verlangen, *votum.*
je suis arrivé, au comble de mes souhaits, mein ganzer Wunsch ist mir erfüllet, *votorum summam adeptus sum.*
toutes choses me viennent à souhait, es gehet mir alles nach Wunsche, *mihi omnia ad voluntatem, ex voto fluunt.*
Souhaitable, *adj. c.* erwünscht, das zu wünschen ist, *exoptatus, optandus.*
Souhaité, ée, *adj.* erwünscht, *exoptatus.*
Souhaiter, *v. a.* désirer, wünschen, verlangen, *optare.*
Souille, *s. f.* du sanglier, die Kothlache eines wilden Schweins, *apri volutabrum.*
Souillé, ée, *part. & adj.* de vices, besudelt, lasterhaft, mit Lastern befleckt, *pollutus, vitiis inquinatus, pollutus.*
Souiller, *v. a.* salir, besudeln, beflecken, *fœdare, inquinare, polluere.*
se souiller dans toute sorte de vices, sich mit allerhand Lastern beflecken, *omni flagitiorum genere animum suum contaminare, polluere.*
Souillon, *s. m. & adj.* unfläthig, garstig, Schmutzhammel, *sordidus, spurcus, amica luto sus.*
Souillûre, *s. f.* ordure, der Unflath, Unrath, Fleck, *labes, sordes.*
souillûre, die Besudelung, Befleckung, Unreinigkeit, ein Fleck, Schmutz, *inquinatio, contaminatio, immunditiès, macula, sordes.*
Soûl, *adj. pron.* sou, soulé, plein de viande, gesättiget, satt, betrunken, *satur, cibo plenus, ebrius.*
cet homme est troujours soûl, dieser Mensch ist immer betrunken, *nulla dies hunc hominem sobrium cernit.*
cette femme est soûle dès le matin, diese Frau ist betrunken, so bald es Tag ist, *vix diescit, & hæc fœmina vino jam incaluit.*
tout son soûl, seine Haut voll, satt, *affatim, satis.*
je suis soûl de le voir, es eckelt mir, ihn anzusehen, *ejus aspectus mihi fastidium parit.*
il a eu des coups tout son soûl, er ist wichtig abgeprügelt worden, *plagis ad satietatem oneratus est, transcisus est.*
il n'a pas son soûl de pain, er hat nicht satt Brodt, *vix panem habet, unde vivat.*
manger son soûl, sich recht satt essen, *ad nauseam usque ventrem suum explere.*
Soulagement, *s. m.* secours, die Erleichterung, Linderung, Erquickung, *levamen, levatio, recreatio.*
Soulager, *v. a.* les misérables, leur donner du soulagement, die Elenden retten, erquicken.

erquicken, helfen, *miseros levare, recreare, adjuvare.*

le tems soulagera, adoucira votre douleur, vos déplaisirs, die Zeit wird euren Kummer mindern, *dolorem minuet dies.*

je le soulagerai dans son travail, ich will ihm seine Arbeit erleichtern, *illius laborem levabo.*

je me sens soulagé, lorsque je vous parle, ich empfinde einigen Trost, wenn ich mit euch rede, *allevor, cum loquor tecum.*

Soulant, e, *adj.* das da stopft, sehr sättigend, *saginans, bene saturans.*

Souler, *v. a.* q. de qch., einen mit etwas erfüllen, ersättigen, *quempiam aliqua re satiare.*

se souler de viandes sich sättigen, seinen Bauch füllen, sehr viel essen und trinken. *cibis se saturare, multi cibi potusque esse.*

Soûlèvement, *s. m.* de cœur, das Aufstossen des Magens, *nausea.*

soûlèvement, rebellion, ein Aufruhr, Aufstand, *rebellio, vel defectio.*

Soûlever, *v. a.* lever de terre, von der Erde aufheben, aufrichten, *attollere, erigere.*

faire soûlever une ville, eine Stadt aufrührisch machen, *urbem ad tumultum concitare.*

celà fait soûlever le cœur, dieses erwecket einen Ekel, man möchte davor speyen, *hoc nauseam movet.*

se soûlever contre son Prince, sich wider seinen Fürsten auflehnen, *adversus Principem rebellare.*

Souleur, *s. f.* jählinger Schreck, *subitus, panicus terror.*

Soulier, *s. m.* ein Schuh, *calceus.*

soulier de marroquin, ein Schuh von Bocksleder, *hircinus calceus.*

soulier à simple semele, ein Schuh mit einer einfachen Sohle, *simplicis soleæ calceus.*

mettre un soulier en forme, einen Schuh über den Leisten schlagen, *formam calceo inducere.*

chausser ses souliers, die Schuhe anziehen, *calceos inducere.*

mes souliers me blessent, meine Schuhe drücken mich, *calceis meis uror, urunt pedes meos calcei.*

Soûligner, *v. a.* mit Linien unterstreichen, *lineis subnotare.*

Souloir, *v. n.* pflegen, gewohnt seyn, (alt,) *solere, suescere.*

Soûmaître, *s. m.* dans une école, ein Unterschulmeister, *hypodidascalus.*

Soûmettre, *v. a.* q. à un autre, einem einem andern unterwerfen, *sub alterius potestatem subdere.*

tout ce pays se soûmet à votre pouvoir, dieses ganze Land unterwirft sich deiner Gewalt, *tuæ potestati se universa hæc regio subjicit.*

se soûmettre aux ordres de q., einem gehorchen, *alicujus jussis obtemperare.*

se soûmettre au châtiment, sich der Strafe unterwerfen, *pœnam subire.*

il se soûmet à tout, er ist willig zu allem, *paratus est ad omnia descendere.*

Soûmis, *part. & adj.* unterthänig, unterworfen, *submissus, subjectus, obsequiosus.*

Soûmission, *s. f.* die Unterthänigkeit, Unterwerfung, Gehorsam, Ergebenheit, *submissio, subjectio, obedientia.*

il a répondu avec beaucoup de soûmission, er hat mit großer Unterthänigkeit geantwortet, *multa cum demissione respondit.*

Soûpape, *s. f.* Ventil, Luftloch, Schubdeckel an einer Wasser- oder Luftpumpe, *epistomium, spiraculum, valvula in antlia aquaria vel pnevmatica.*

Soupçon, *s. m.* der Argwohn, Verdacht, *suspicio.*

je lui ôterai tout sujet de soupçon, ich will ihm allen Argwohn benehmen, *suspicionem omnem illi eximam.*

je me mettrai hors de soupçon, ich will allen Argwohn von mir abwenden, *suspicionem a me propulsabo.*

Soupçonner, *v. a.* avoir quelque soupçon, argwohnen, einen Argwohn, oder Verdacht haben, *suspicari.*

soupçonner q., einen verdächtig halten, einen Verdacht auf einen haben, *de aliquo suspicari.*

votre silence me fait soupçonner, que mon père est mort, euer Stillschweigen macht mich argwohnen, bringt mich auf die Gedanken, daß mein Vater todt sey, *silentium tuum mihi suspicionem movet, parentem meum obiisse.*

être soupçonné, im Verdacht seyn, *in suspicionem venire.*

être soupçonné de larcin, des Diebstahls halben im Verdacht seyn, *in furti suspicionem venire.*

Soupçonneux, euse, *adj.* argwöhnisch, *suspiciosus.*

Soupe, *s. f.* eine Suppe, *offa.*

soupe au vin, eine Weinsuppe, *offa vinaria, vippa.* Schola Salernit.

soupe au fromage, eine Käsesuppe, *offa casearia.*

tailler la soupe, zur Suppe einschneiden, *panem in jusculum assulatim conscindere.*

dresser la soupe, die Suppe anrichten, *jus apparare.*
un cheval, un pigeon soupe de lait, ein Pferd, eine Taube weißgelblichter Farbe, *equus, columba coloris ex flavo albicantis.*
Soûpente, *s. f.* ein Vordach, Ueberdach, Verschlag für Bediente, *projectum, conclave pariete intergerino distinctum.*
soûpente, Hangriemen an einer Kutsche, *libramentum loreum rhedæ.*
Souper, *s. m.* das Nachtessen, *cœna.*
Souper, *v. a.* zur Nacht essen, *cœnare.*
préparer le souper, das Abendessen bereiten, *cœnam præparare.*
l'après souper, die Zeit nach dem Nachtessen, *vigilia post cœnam.*
la collation après le souper, der Schlaftrunk, *pocœnium.*
Soupéser, *v. a.* un fardeau, mit der Hand wägen, was ein Ding ungefähr wiegt, *onus librare manu.*
Soupiere, *s. f.* ein Suppennapf, *jusculi scutella.*
Soûpir, *s. m.* ein Seufzer, *suspirium.*
pousser de profonds soûpirs, tiefe Seufzer auslassen, *alta suspiria ducere.*
il a parlé jusqu'au dernier soûpir, er hat bis auf dem letzten Athem geredet, *ad extremum halitum locutus est.*
il a rendu le dernier soûpir, er hat seinen Geist aufgegeben, *exspiravit.*
soûpir, ein Viertelschlag in der Musik, *pausa.*
Soûpirail, *s. m.* ein Kellerloch, *cellæ spiraculum, vaporarium, æstuarium.*
les soûpiraux de cave, Kellerlöcher, *vinarii hypogæi nares æstuariæ.*
Soûpirant, *s. m.* ein Liebhaber, Buhler, *suspirans, suspiria ducens, amator.*
Soûpirer, *v. n.* seufzen, ächzen, verlangen, *suspirare, suspiria trahere vel ducere, concupiscere.*
soûpirer après qch., nach einem Dinge ein heftiges Verlangen tragen, sich darnach sehnen, *aliquid vehementius appetere, ardentius desiderare.*
Soûpireur, *s. m.* der da seufzet, *qui suspiria ducit.*
Souple, *adj. c.* biegsam, schmeidig, gelind, *flexibilis, ductilis, lenis.*
souple, docile, lehrsam, gelehrig, nachgebend, *docilis, facilis, sequax.*
il est souple comme un gand, er läßt mit sich machen, was man will, *auricula infima mollior est, saxo patientior.*
Souplement, *adv.* mit Sanftmuth, mit Gelindigkeit, mit Nachgeben, *docili animo, leniter, indulgenter.*

Souplesse, *s. f.* de corps, die Hurtigkeit des Leibes, *membrorum agilitas.*
souplesse, finesse pour tromper, eine List, ein Betrug, *astutia, fraus.*
jouer un tour de souplesse à q, le tromper, einen überlisten, hintergehen, *aliquem astute deludere.*
Soûprecepteur, *s. m.* ein Unterlehrmeister, *hypodidascalus.*
Souquenille, *s. f.* de palefrenier, ein Oberrock eines Stallknechts von grober Leinwand, *agasonis tunica exterior ex crassiore tela.*
Source, *s. f.* origine, die Quelle, Ursprung, Anfang, *scaturigo, origo, initium, fons.*
une terre qui abonde en sources, ein Feld voll Brunnquellen, *scaturiginosus ager.*
prendre sa source, hervorquellen, entspringen, sich herleiten, *scaturire, originem ducere ab re aliqua.*
prendre la chose dans sa source, die Sache von ihrem Ursprunge hernehmen, *rem ab origine repetere.*
l'oisiveté est la source de tous les vices, der Müßiggang ist eine Wurzel aller Laster, *otium est omnium vitiorum fons.*
Sourcil, *s. m.* die Augbraunen, *supercilum.*
Sourciller, *v. a.* die Augbraunen bewegen, *supercilium attollere.*
Sourcilleux, euse, *adj.* hoch, steil, *celsus, acclivis.*
sourcilleux, orgueilleux, stolz, übermüthig, aufgeblasen, *superbus, arrogans, elatus.*
Sourd, e, *adj.* taub, *surdus.*
devenir sourd, taub werden, *obsurdescere.*
bruit sourd, stilles Geräusch, heimliches Gemurmel, *perobscurus strepitus, clandestinum murmur.*
un bruit sourd couroit, es gieng ein heimliches Geschrey, *sparsus erat ea ea de re rumor obscurus.*
sourdes pratiques, sourdes menées, heimliche Ränke, *versutiæ, tecta stratagemata.*
lanterne sourde, blinde Laterne, *laterna opaca, vel cœca.*
parler à un sourd, c'est à-dire, qui n'en veut rien faire, in einen kalten Ofen blasen, *surdis auribus canere.*
vous faites la sourde oreille, ihr wollet nicht hören, *surdum simulas.*
Sourdaut, e, *adj. & subst.* halb taub, *surdaster.*
sourdaut, harthörig, *qui audiendi gravitate laborat.*
Sourdement, *adv.* secretement, heimlich, in der Stille, in geheim, *clam, tacite.*

Sourdine, *ſ. f.* etwas, womit man den Klang eines muſikaliſchen Inſtruments dämpft, *aliquid, quo inſtrumentorum muſicorum ſonus ſurdior redditur.*

*à la ſourdine, in der Stille, *clam, ſine ſtrepitu.*

Sourdre, *v. n.* naître, ſortir, (ce verbe n'a que l'infinitif,) entſpringen, entſtehen, *oriri, naſci.*

Souriceau, *ſ. m.* ein Mäuslein, *muſculus.*

Souricière, *ſ. f.* eine Mäuſefalle, *muſcipula.*

Soûrire, *v. n.* lächeln, *ſubridere.*

ſoûrire à q., einen anlächeln, anlachen, *alicui ſubridere, arridere.*

Soûrire, *ſ. m.* das Lächeln, *riſus modicus.*

Souris, *ſ. m.* das Lächeln, *riſus ſuppreſſus, ſuppreſſior.*

Souris, *ſ. f.* rat, eine Maus, *mus.*

la montagne a enfanté une ſouris, aus dieſen großen Anſchlägen, Anſtalten iſt nichts geworden, *parturiunt montes, naſcetur ridiculus mus.* Prov.

Sournois, *ſ. m.* ſombre, ſtill, heimlich, heimtükiſch, *taciturnus, tacitus, ſubdolus.*

Sous, *præp.* unter, *ſub, ſubter.*

ſous prétexte de paix, unter dem Schein des Friedens, *ſub obtentu pacis.*

ſous groſſe peine, bey großer Strafe, *ſub graviore pœna.*

ſous peine de mort, bey Lebensſtrafe, *ſanctione capitis.*

celà eſt fait ſous Louis treizième, dieſes iſt unter Ludwig dem Dreyzehenden geſchehen, *hoc geſtum eſt regnante Ludovico decimo tertio.*

rire ſous cape, heimlich lachen, *in ſinu ridere.*

Sous-afermer, Sous-fermer, *v. r.* in Unterpacht geben, *admodiare, ſublocare.*

Souſcripteur, *ſ. m.* ein Pränumerant, *qui prænumeravit.*

Souſcription, *ſ. f.* die Unterſchreibung, Vorſchuß, *ſubſcriptio, prænumeratio.*

ſouſcription, ſeing, die Unterſchrift, *chirographum.*

Souſcrire, *v. a. & n.* unterſchreiben, unterzeichnen, einwilligen, ja ſagen, pränumeriren, *ſubſcribere, chirographo conſignare, aſſentiri, affirmare, prænumerare.*

ſouſcrire une lettre, einen Brief unterſchreiben, *epiſtolæ chirographum ſubſcribere.*

ſe ſouſcrire, ſich mit eigener Hand unterſchreiben, *ſcripto chirographum appingere.*

je ſoucrirai à tout ce que vous ordonnerez, ich will allem dem, was ihr mir befehlen werdet, nachkommen, *tibi in omnibus obſequar.*

Sousdiaconat, *ſ. m.* Unterdiaconat, *ſubdiaconi munus ſeu dignitas.*

Sous-diacre, *ſ. m.* Unterdiaconus, Unterhelfer, *ſubdiaconus, coadjutor.*

Soûſecretaire, *ſ. m.* ein Unterſchreiber, *ſcriba vicarius.*

Souſentendre, *v. a.* darunter verſtehen, *ſubaudire, ſubintelligere.*

Souſentente, *ſ. m.* heimlicher Verſtand, *ſubintellectio.*

Sous-ferme, *ſ. f.* Unterpacht, *ſublocatio.*

Sous-fermier, *ſ. m.* Unterpachter, *admodiator, ſublocator.*

Sous-ordre, *ſ. m.* Unterſchaffner, *procurator inferior, ſecundarius.*

Souſſigner, *v. a.* ſouſcrire, unterſchreiben, *ſubſcribere.*

je ſouſſigné, ich Unterſchriebener, *ego idem, qui nomen ſubſcripſi ſeu chirographum adſcripſi.*

Souſtraction, *ſ. f.* der Abzug in der Rechenkunſt, die Subtraction, *arithmetica deductio, ſubtractio.*

Souſtraire, *v. n.* ſubtrahiren; entziehen, entwenden, *ſubtrahere; adimere, ſubducere.*

ſouſtraire au ſoldat le tiers de ſon pain de munition, einem Soldaten das Drittheil von ſeinem Commißbrodte abziehen, entwenden, *panis caſtrenſis tertias militibus ſubtrahere.*

ſouſtraire les domeſtiques du ſervice de leur maître, die Diener aus ihrer Herren Dienſte abwendig machen, *miniſtros ab heri famulatu abducere.*

ſe ſouſtraire à l'obéiſſance de ſon Prince, ſich von dem Gehorſam ſeines Fürſten entziehen, *a Principe deficere.*

Soutane, *ſ. f.* ein Prieſterrock, *tunica ſacerdotalis.*

Soutanelle, *ſ. f.* ein kurzer Prieſterrock, *tunica brevior.*

Soute, *ſ. f.* der Saldo, oder die Ergänzung deſſen, was an einer Summe fehlt, *ſummæ compenſatio, complementum.*

ſoute, die unterſte Kammer im Hintertheile des Schiffs, *intima navis ad puppim contignatio.*

Soûtenable, *adj. c.* das man vertheidigen, oder behaupten kann, *quod defendi, ſtatui poteſt.*

cette opinion n'eſt pas ſoûtenable, dieſe Meynung läßt ſich behaupten, *recte propugnari non poteſt illa ſententia.*

Soûtenance, *ſ. f.* die Kraft ſich zu halten, *facultas ſe ſuſtinendi.*

Soûtenant, e, *adj. & subst.* ein Vertheidiger, Respondent, *propugnator, respondens.*

Soûtenement, *s. m.* Unterstützung, Stütze, *fultura, fulcimentum.*

soûtenement, Rechnungs-Beweisthümer, Schutzschrift, *rationum probationes.*

Soûtenir, *v. a.* porter, tragen, halten, unterstützen, *ferre, fulcire, sustinere.*

soûtenir, proteger, vertheidigen, beschirmen, *aliquem defendere.*

soûtenir celui qui tombe, einen, der fallen will, erhalten, *labentem aliquem sustinere.*

lui seul soûtient toute la famille, la république, er allein erhält das Hauswesen, das gemeine Wesen, *solus familiam, rempublicam sustentat.*

son mérite soûtient sa réputation, sein Verdienst erhält seinen Ruhm, *respondent famæ merita virtutum.*

il se soûtient tantôt sur un pied, tantôt sur l'autre, er stehet bald auf einem, bald auf dem andern Fuße, *alternis pedibus insistit.*

soûtenir le parti de q., einem beystehen, eines Parthie halten, *alicujus partes tueri.*

soûtenir une opinion nouvelle, eine neue Meynung behaupten, *novam sententiam defendere, propugnare.*

il a soûtenu la question, er hat die Folter ausgehalten, *tormenta perpessus est, pertulit.*

il ne peut soûtenir la raillerie, er kann nicht leiden, daß man ihn vexire, *sibi illudi non patitur.*

soûtenir le choc des ennemis, den Angriff des Feindes aushalten, *impressionem hostium excipere, sustinere.*

soûtenir le siège d'une ville, eine belagerte Stadt wider den Feind vertheidigen, *obsessum oppidum defendere.*

je soûtiens que celà est bien fait, ich will behaupten, daß es recht gethan sey, *id recte factum esse contendo.*

il soûtient que, &c. er behauptet, daß &c. *ait, asseverat.*

se soûtenir, *v. r.* sich halten, sich erhalten, auf seinen Füßen stehen, *se sustinere, sustentare, firmis pedibus stare.*

il est si incommodé, qu'il ne sauroit se soûtenir, er ist so übel, daß er nicht stehen kann, *adeo afflictus est, ut pedibus consistere nequeat.*

il se soûtient bien, er ist noch frisch und munter, *salvus & incolumis est.*

cette étoffe se soûtient, dieser Zeug ist fest, *hic pannus firmus est.*

Soûtenu, ue, *adj.* unterstützet, *fultus.*

le style soûtenu, der oratorische, oder rednerische Styl, *oratorium seu rhetoricum scribendi genus.*

discours soûtenu, eine Rede, die überall von gleicher Kraft ist, *oratio prorsus gravis.*

Soûterrain, e, *adj.* unterirrdisch, *subterraneus.*

un bâtiment soûterrain, ein Gebäude unter der Erde, *subterraneum ædificium.*

Soûterrain, *s. m.* ein unterirdisch Gewölb: it. heimliche Ränke, *hypogæum; versutiæ.*

Soûtien, *s. m.* un foible *soûtien*, eine schwache Stütze, *debile fulcrum.*

il est le soûtien de la famille, er ist eine Stütze seines Hauses, *est familiæ columen.*

Soutirer, *v. a.* (le vin,) den Wein abziehen, *vinum transvasare.*

Souvenance, *s. f.* dites Souvenir, *s. m.* die Erinnerung, das Gedächtniß, Andenken, *recordatio, memoria, admonitio.*

*avoir souvenance, dites, se souvenir, eingedenk seyn, an etwas gedenken, *recordari.*

Souvenir, se souvenir, *v. r.* sich erinnern, *recordari.*

je me souviens, und il me souvient, ich erinnere mich, *recordor, succurrit mihi.*

je me souviens de tout ce que j'ai lû, ich erinnere mich alles dessen, was ich gelesen habe, *omnia, omnium, quæ unquam legi, recordor, memini.*

autant que je m'en puis souvenir, so viel ich mich erinnern kann, *ut mea memoria est, quantum meminisse valeo.*

du plus loin que je puis me souvenir, so lange ich mich erinnern kann, *quam longissime possum meminisse.*

excusez-moi, je ne m'en suis pas souvenu, der Herr vergebe mir, ich habe nicht mehr daran gedacht, *da veniam, non venit mihi in mentem.*

faire souvenir, erinnern, *in memoriam reducere.*

si j'ouble cela, faites m'en souvenir, wenn ich das vergesse, so erinnert mich dran, *quod si hoc oblivi scar, in memoriam mihi reduces.*

vous m'en faites souvenir, ihr erinnert mich wieder daran, *illud in memoriam mihi revocas.*

Souvenir, *s. m.* das Andenken, *memoria.*

chérir le souvenir de q., einen nicht aus seinem Gedächtnisse lassen, *memoriam alicujus colere.*

Souvent,

Souvent, *adv.* oft, oftmals, *sæpe*, *frequenter*.
plus souvent, öfter, *sæpius*.
le plus souvent, zum öftern, *plerumque*.
Souverain, e, *adj. & subst.* haupt-, höchst, ober, vortrefflich, *summus*, *supremus*, *supremus dominus*, *insignis*.
le souverain bien, das höchste Gut, *summum bonum*.
un remède souverain, ein gewisses, bewährtes Mittel, *remedium præstantissimum*.
un Prince souverain, ein regierender Fürst, *Supremus Princeps*.
cour souveraine, der höchste Rath, Gericht, *curia suprema*, *summum judicium*.
Souverain, *s. m.* ein Oberherr, Regent, *princeps*, *plenissima auctoritate*, *summo imperio*.
Souverainement, *adv.* absolument, mit voller Gewalt, unumschränkt, höchst, *summo jure*, *plenissima auctoritate*, *maxime*, *excellentissime*.
commander souverainement, volle Gewalt haben zu gebieten, *summo jure imperare*.
juger souverainement, volle Gewalt haben, nach seinem Belieben zu urtheilen daß man auf keinen höhern Richter sich beziehen könne, *sine provocatione judicare*.
souverainement, excellemment, herrlich, vortrefflich, *excellentissime*.
Souveraineté, *s. f.* droit & pouvoir de souverain, die Oberherrlichkeit, die volle Macht, unbeschränkte Gewalt, *summum imperium*, *suprema jurisdictio*.
Soyeux, euse, *adj.* seidenreich, *multi serici*.
Spacieusement, *adv.* weitläuftig, geräumlich, *spatiose*, *ample*.
Spacieux, euse, *adj.* groß, weit, breit, weitläuftig, geräumig, *spatiosus*, *ingens*, *longus*, *latus*, *amplus*.
un bâtiment spacieux, ein weitläuftiges Gebäude, *ædificium amplum*.
une campagne large & spacieuse, ein weites und breites Feld, *campus spatiosus*.
Spadassin, *s. m.* ein Raufer, Schläger, *rixator*, *verberator*.
Spadille, *s. f.* Spadillie im Lomberspiele, *folium princeps in chartularum pictarum lusu*.
Spagirique, *adj.* chymisch, alchymisch, *spagiricus*, *chymicus*.
Spahis, *s. m. pl.* türkische Reuter, *equites Turcarum*.
Sparte, ville de Grece, Sparta, eine Stadt in Griechenland, *Sparta*.
Spasme, *s. m.* der Krampf, *spasmus*.
Spasmodique, *adj. c.* krampfig, krampfsüchtig, *spasticus*, *spasmo laborans*.
remède spasmodique, wider den Krampf dienliche Mittel, Krampfarzeney, *medicamentum antispasmodicum*.
Spatule, *s. f.* eine Spatel, eine kleine Schaufel, *spathula*.
remuer de la thériaque avec une spatule, den Theriac mit einem Schäuflein umrühren, *theriacum spathula agitare*.
Spécial, e, *adj.* sonderlich, absonderlich, besonders, *præcipuus*, *specialis*, *singularis*.
Spécialement, *adv.* insonderheit, *specialim*.
spécialement, nommément, namentlich, insonderheit, *maxime*, *præcipue*.
Spécialité, *s. f.* was insonderheit geschehen, besondere Umstände, *modus particularis*, *res*, *quæ in primis ad factum pertinent*, *peculiares*. Vox fori.
Spécieusement, *adv.* scheinbarlich, mit großem Scheine, *speciose*, *vero simillime*.
Spécieux, euse, *adj.* scheinbar, das ein schönes Ansehen hat, *speciosus*.
prétexte spécieux, ein scheinbarer Vorwand, *speciosa causa*.
donner une couleur spécieuse à un mensonge, einer Lügen, ein scheinbares Färblein anstreichen, *mendacio speciem veri affingere*.
Spécification, *s. f.* umständliche Beschreibung, *uberior designatio*.
Spécifier, *v. a.* besonders benennen, *nominatim designare*, *specificare*.
Spécifique, *adj. c.* eigen, besonders, *distincte exprimens*, *proprius*.
une différence spécifique, der eigentliche Unterschied, so das Wesen eines Dinges beschränket, *speciem rei constituens differentia*.
reméde spécifique ou propre à une maladie, sonderbare Arzney für eine Krankheit, *singulare remedium*.
Spectacle, *s. m.* ein Schauspiel, Schauplatz, *spectaculum*, *theatrum*.
spectacle, Aufzug; Anblick, *solennis pompa*; *aspectus*, *spectaculum*.
servir de spectacle, zum Gelächter werden, *fabulam*, *ridiculo*, *spectaculo esse*.
Spectateur, *s. m.* ein Zuseher, Zuschauer, *spectator*.
Spectatrice, *s. f.* eine Zuschauerinn, *spectatrix*.
Spectre, *s. m.* ein Gespenst, *spectrum*.
Spéculateur, *s. m.* Anschauer, (der Gestirne,) *speculator* (*astrorum*.)
Spéculatif, ive, *adj. & s.* nachsinnend; Grübler; das in der innerlichen Erkenntniß

niß besteht, *meditabundus*; *speculabundus*; *ad interam cognitionem pertinens.*

une question spéculative, eine Frage, deren Zweck das ledige Nachsinnen ist, *quæstio, cujus finis est contemplatio seu cogitatio.*

Spéculation, *s. f.* die Anschauung, Betrachtung, das Nachsinnen, das Nachdenken, innerliche Erkenntniß, *contemplatio, consideratio, meditatio, interna cognitio.*

Spéculer, *v. n.* nachsinnen, nachdenken, *speculari.*

Spée, *s. f.* einjährig, oder zweyjährig Gehölze, *lucus annotinus, bimulus.*

Spermatique, *adj.* das den Saamen angeht, betrifft, *spermaticus.* Anat.

vaisseaux spermatiques, Saamengefäße, *vasa spermatica.*

Sperme, *s. m.* der Saame des Menschen, *sperma, semen humanum.*

Sphère, *s. f.* eine Kugel, Kreis; der Himmelslauf, *globus, sphæra, orbis, cœli cursus.*

sphère d'activité, die Länge und Breite, Umfang der Wirkung, eines natürlichen Körpers, *spæra activitatis.*

cela est hors de sa sphère, das ist über seinen Begriff, Horizont, *hoc est supra ingenium suum, Davus est non Oedipus.*

Spérique, *adj. c.* kugelrund, *spæricus, globosus.*

Sphéroïde, *s. m.* länglicht runder Körper, *oblongus, ovalis.*

Sphinx, *s. m.* Sphinx, ein erdichtetes Wunderthier, das ein Gesicht und die Brüste wie die Weiber, den Leib wie eines Löwens, und Flügel eines Adlers soll gehabt haben, *sphinx.*

Spicanard, *s. m.* der Spickenard, *spica nardi.*

Spinosiste, ein Anhänger des Spinosa, *Spinosista.*

Spinelle, *adj.* rubis spinelle, ein blaßrother Rubin, *rubinus coloris, ex rosco pallentis.*

Spiral, e, *adj.* ligne spirale, Schneckenlinie, *linea spiralis, in spiram efformata.*

Spiration, *s. f.* das Ausgehen des heiligen Geistes vom Vater und Sohne, *spiratio seu exitio Spiritus Sancti.*

Spire, *s. f.* t. d'Architecture, schneckenförmige Figur, *spira.*

Spire, ville sur le Rhin, die Stadt Speyer, *Spira.*

Spiritualisation, *s. f.* das Herausziehen der Geister durch Destilliren, *spirituum extractio per destillationem chymicam.*

Spiritualiser, *v. a.* sinnreich, verständig machen, *ingenium acuere.*

spiritualiser, die Geister aus etwas herausziehen, *spiritus extrahere.*

Spiritualité, *s. f.* geistliches Wesen, das das innerliche Leben, oder die Führung der Seele betrifft, *spiritualitas, quod ad vitam internam aut animæ activitatem spectat.*

Spirituel, lle, *adj.* qui a de l'esprit, sinnreich, *ingeniosus, acutus.*

spirituel, geistig, leiblos, *ab omni concretione materiæ segregatus, incorporalis, spiritualis, immaterialis.*

substance spirituelle, Geist, geistiges Wesen, *spiritus, mens.*

un livre, un cantique spirituel, ein geistliches Buch, Gesang, *liber, hymnus pius.*

Spirituellement, *adv.* avec esprit, sinnreicher Weise, *ingeniose, scite, acute.*

spirituellement, mystiquement, geistlicher Weise, *spiritualiter, mystice.*

Spiritueux, euse, *adj.* terme de Chymie, voll Geist, geistig, stark, *spirituum plenus, spirituosus, fortis.*

Splendeur, *s. f.* der Glanz, das Ansehen, *splendor, auctoritas, forma.*

Splendide, *adj. c.* glänzend, ansehnlich, *splendidus, magnificus.*

Splendidement, *adv.* prächtig, *splendide.*

Splénique, *adj. c.* milzsüchtig, *splenicus.*

Spolete, ville d'Italie, Spoleto, eine Stadt in Italien, *Spoletum.*

duché de Spolete, das Herzogthum Spoleto, *Umbria.*

* Spoliateur, *s. m.* ein Räuber, *spoliator.*

* Spoliation, *s. f.* die Beraubung, *spoliatio.*

* Spolier, *v. a.* einen seiner Güter berauben, *bonis spoliare.*

Spondaïque, *adj. c.* vers spondaïque, ein Vers, der lauter lange Sylben hat, *versus spondaicus.*

Spondée, *s. m.* ein Versglied von zwey langen Sylben, *spondæus.*

Spondyle, *s. m.* ein Wirbelbein am Rückgrad, *spondylus.*

Spongieux, euse, *adj.* schwammicht, locker, *spongiosus, cavernosus.*

Spontanée, *adj. c.* freywillig, ungezwungen, *spontaneus, non coactus.*

Spontanéité, *s. f.* Freywilligkeit, *liberum arbitrium.*

Sponton, *s. m.* eine halbe Pique, (besser Esponton,) *hasta brevis.*

Sporte, *s. f.* eine Art von Binsenkörben, *sporta.*

Sputation, *s. f.* das Spucken, *exscreatio, exspuitio.*

Squelette, *s. f.* ein Gerippe, *sceleton, ti.*

Squille, *s. f.* eine Meerzwiebel, ein Meerkrebs, *squilla.*

Sqirre,

Squirre, *f. f.* harte Geschwulst ohne Schmerzen, *scirrhus.*
Sqirreux, euse, *adj.* hart, als eine Geschwulst, *induratus velut tumor*, *scirrhosus.*
Stabilité, *f. f.* die Beständigkeit, Dauerhaftigkeit, *stabilitas*, *perseverantia.*
Stable, *adj. c.* ferme, feste, beständig, *firmus*, *stabilis.*
Stade, *f. m.* eine Weite von 125 Schritten; Rennbahn der alten Griechen, *stadium*, *iter 125 passuum Geometricorum*, *seu pedum 650.*
Stage, *f. m.* das Aufhalten eines Domherrn bey seiner Stiftskirche, *statio*, *residentia.*
Stalimene, Isle, die Insel Lemnos, *Lemnos.*
Stalle, *f. m.* (Stelle,) Klapfstuhl im Chore, *in ambone subsellium sine sera clusili.*
Stance, *f. f.* ein Gedichte von vielen gleichen Strophen; it. eine besondere Strophe, *carmen plurium stropharum*; *peculiaris stropha.*
Stanislaus, nom d'homme, Stanislaus, ein Mannsname, *Stanislaus.*
Staroste, *f. m.* ein pohlnischer Staroste, *Starosta.*
Starostie, *f. f.* Starostey, *starostia.*
Station, *f. f.* Stand, Station; Ruhestand; Postlager, Stillestand, *statio*; *pausilypum*; *cursus publici stativa*; *pausa.*
Stationnaire, *adj. c.* der da stille stehet, als ein Planet, *stationarius.*
Statique, *f. f.* die Wagekunst, die Statick, *statica.*
Statuaire, *f. m.* ein Bildhauer, Bildschnitzer, *statuarius.*
Statue, *f. f.* eine Säule, eine Bildsäule, *statua*, *simulacrum.*
dresser une statuë à l'honneur de q., einem eine Säule zu Ehren aufrichten, *alicui statuam ponere.*
c'est une statue, er regt und bewegt sich nicht; er ist wie ein Stock, *stat immotus*; *statuæ similis est.*
Statuer, *v. v.* festsetzen, verordnen, *statuere*, *decernere.*
Stature, *f. f.* taille, Leibesgestalt, die Größe oder Länge des Leibes, *statura.*
Statut, *f. m.* eine Ordnung, Satzung, *statutum*, *decretum.*
Stellionat, *f. m.* t. de droit, betrüglicher Verkauf, falsches Angeben, *stellionatus.*
Stellionataire, *f. m.* der einen Betrug im Verkaufen begangen, *qui in vendendo fraudavit*, *stellionator.*
Stéréometrie, *f. f.* das Messen der Körper, *stereometria.*

Stérile, *adj. c.* unfruchtbar, *sterilis.*
rendre stérile, unfruchtbar machen, *sterilitatem afferre*, *sterilem efficere.*
devenir stérile, unfruchtbar werden, *sterilescere.*
Stérilement, *adv.* unfruchtbarlich, *steriliter.*
Stérilité, *f. f.* die Unfruchtbarkeit, *sterilitas.*
stérilité d'esprit, Tummheit, *stupiditas.*
Sterling, *f. f.* Sterling, eine Stadt in Engeland, *Sterlinga.*
un livre sterling, ein Pfund Sterling, ohngefehr 6 Reichsthaler, *libra Anglica.*
Sternutatoire, *adj. c.* das nießen macht, *sternutatorius.*
Sternum, *f. m.* das Brustbein, *sternum*, *sternon.*
Stettin, ville de Pomeraine, Stettin, eine Stadt in Pommern, *Stetinum.*
Stigmate, *f. m.* ein Mahlzeichen, *stigma.*
Stigmatiser, *v. a.* brandmaalen, brandmarken, *cauterio notare.*
Stil de grain, *f. m.* Schüttgelb, *color flavus dilutior.*
Stile, *v.* Style.
Stilet, *f. m.* ein Dolch, Stilet, *pugio*, *sica.*
Stipendiaire, *adj. c.* der um Sold dienet, zinsbar, *stipendiarius.*
Stipendier, *v. a.* besolden, *stipendium numerare.*
Stiptique, *f. m.* blutstillendes Mittel, *remedium stypticum*, *sanguinem sistens.*
Stipulant, *f. m.* der einen Vertrag macht, *stipulator.*
Stipulation, *f. f.* der Vertrag, das Versprechen, Angeloben, *pactum*, *stipulatio*, *stipulatus.*
Stipuler, *v. a.* bewilligen, versprechen, angeloben, *assentire*, *promittere*, *stipulari.*
stipuler pour soi & pour ses heritiers, für sich und seine Erben etwas bedingen, *sibi ac suis hæredibus stipulari.*
Stirie, province d'Allemagne, Steyermark, eine Provinz in Deutschland, *Stiria.*
Stockfiche, *f. m.* Stockfisch, *asellus.*
Stoïcien, *f. m.* ein Stoiker, *stoicus.*
Stoïcisme, *m.* die Lehrsätze der stoischen Weltweisen, *Stoicismus.*
Stoïque, *adj. c.* stoisch, unempfindlich, *stoicus.*
Stoïquement, *adv.* unempfindlicher Weise, als ein Stoiker, *fronte stoica*, *stoice.*
Stolidité, *f. f.* die Tummheit, *stoliditas.*
Stomacal, e, *adj.* dem Magen dienlich, *stomachalis.* Med.

vin stomacal, ein Magenwein, *vinum corroborans stomachum.*
Stomachique, *adj. c.* das zum Magen gehört, *ad ventriculum spectans.*
un bon stomachique, ein gutes Mittel für den Magen, *remedium stomachicum, stomachale.*
Storax, *s. m.* arbre & gomme, wohlriechendes Harz von dem Baume Storax, *styrax.*
Store, *s. f.* natte, qu'on met aux fenêtres pour empêcher le soleil, ein Sonnenschirm von Stroh ꝛc. vor den Fenstern, *prætentura.*
Stramonium, *s. m.* Stechapfel, (ein Erdgewächse,) *stramonia, agrifolium.*
Strangulation, *s. f.* das Würgen, *strangulatio.*
Strangurie, *s. f.* Harnsucht, *stranguria, dysuria, urinæ difficultas.*
Strapasser, *v. a.* sehr plagen, prügeln, *vexare, cædere.*
Strapassonner, *v. a.* grob malen, *rudioribus lineis pingere.*
Strapontin, *s. m.* kleiner Sitz in den Kutschen, den man wegnehmen kann, *sedicula in carpento, quæ removeri potest.*
Stras, *s. m.* falscher Diamant, *adamas adulterinus.*
Strasbourg, ville d'Allemagne, Straßburg, eine Stadt in Deutschland, *Argentoratum, Argentina.*
Strasse, *s. f.* Wirrseide, Flockseide, *bombycis flocci, flocculi.*
Stratageme, *s. m.* eine Kriegslist, listiger Streich, *stratagema, stropha.*
Stratification, *s. f.* das Lagerlegen verschiedener Materien auf die andern, *stratificatio. chym.*
Stratifier, *v. a.* unterschiedliche Lagen über einander machen, *stratificare.*
Stribord, *s. m.* die rechte Seite des Schiffes, *dextrum navis latus.*
Strict, e, *adj.* enge, genau, *arctus, accuratus.*
Strictement, *adv.* genau, accurat, *stricte, strictim.*
Strongle, *s. m.* langer Wurm, der im Leibe wächst, *lumbricus.*
Strophe, *s. f.* eine Strophe eines Liedes ꝛc. *carminis stropha.*
Structure, *s. f.* ein Gebäude, Bau, Einrichtung, *structura, fabrica, constructio.*
Stuc, *s. m.* Gyps, Gypsarbeit, *gypsum, gypsatio.*
Stucateur, *s. m.* der in Gyps arbeitet, *gypsator.*
Studieusement, *adv.* fleißig, *studiose.*
Studieux, euse, *adj.* fleißig, *studiosus.*

Stupefait, e, *adj.* bestürzt, erstaunt, außer sich selbst, *perturbatus, stupefactus, attonitus.*
Stupefier, *v. a.* unbeweglich, erstarrend machen, *stupefacere, stuporem inducere.*
Stupeur, *s. f.* Erstarrung, Bestürzung, *stupor, perturbatio.*
Stupide, *adj. c.* tumm, *stupidus.*
Stupidement, *adv.* auf eine tumme Art, *dementer, stolide.*
Stupidité, *s. f.* die Tummheit, *stupiditas.*
Style, *s. m.* ein Griffel, *stylus.*
style, pratique, maniére d'agir, die Weise, der Gebrauch, *usus.*
selon le style du Palais, nach der vor Gericht üblichen Weise, *ex forensi usu.*
style, die Redart, Schreibart, *dictio, stylus.*
un style simple, relevé, ungekünstelte, hohe, erhabene Redart, *stylus simplex, elatus, cothurnus.*
Styler, *v. a.* dresser, façonner q. à qch., einen zu etwas abrichten, *quempiam aliq. re informare, imbuere.*
Styptique, *adj. c.* stillend, stopfend, *stypticus.*
Suaire, *s. m.* ein Schweißtuch, *mortuarium sudarium.*
le saint Suaire, das Schweißtuch unsers Herrn Christi, *sacra Christi sindon.*
* Suave, *adj. c.* lieblich, angenehm, *suavis.*
Suavité, *s. f.* die Lieblichkeit, Annehmlichkeit, *suavitas.*
Subalterne, *adj. c.* unterworfen, der unter andern steht, *substitutus.*
jurisdiction subalterne, die untere Gerichtsbarkeit, *inferior jurisdictio.*
juge subalterne, ein Unterrichter, *inferior judex.*
Subdélégation, *s. f.* die Uebergebung seines Amtes an einen andern, *substitutio.*
Subdélégué, *s. m.* der eines andern Amt verrichtet, *alterius muneri substitutus.*
Subdéléguer, *v. a.* sein Amt einem andern übergeben, *munus sibi delegatum delegare alteri.*
Subdiviser, *v. a.* etwas getheiltes noch ferner theilen, *subdividere.*
Subdivision, *s. f.* nochmalige Abtheilung, *subdivisio. Phil.*
Subgronde, *s. f.* ein Wetterdach, *suggrundium.*
Subhastation, *s. f.* die Gant, Vergantung, gerichtlicher Verkauf, *auctio.*
Subhaster, *v. a.* mettre à l'encant, verganten, gerichtlich verkaufen, *auctionari, sub hasta vendere.*
Subjunctif, *s. m.* der Subjunctif in der Sprachlehre, *subjunctivus modus.*

Subir,

Subir, *v. a.* leiden, über sich nehmen, ausstehen, *pati, subire, perferre.*

subir le châtiment, sich der Strafe unterwerfen, *subire pœnam.*

Subit, e, *adj.* soudain, schnell, geschwinde, plötzlich, *subitaneus.*

mort subite, schneller Tod, *mors subita.*

Subitement, *adv.* plötzlich, *subito.*

Subjuger, *v. a.* unter sein Joch bringen, bezwingen, sich unterwürfig machen, *subjicere, domare, debellare.*

il subjuguera cette province, er wird dieses Land noch unter seine Gewalt bringen, *hanc provinciam domabit, debellabit, sibi subjiciet.*

Sublimation, *s. f.* Erhöhung, das Sublimiren in der Chymie, *ad purum excoctio, sublimatio.*

Sublime, *adj. c.* hoch, erhaben, erhöhet, *celsus, excelsus, sublimis.*

Sublimé, *s. m.* erhöheter Mercurius, Spießglas, und Quecksilber, *concretum hydrargyrum, sublimatum.*

Sublimer, *v. a.* les mineraux, sublimiren durchs Feuer, *metalla excoquendo perpurgare, sublimare. Chym.*

Sublimité, *s. f.* Erhabenheit, Vortrefflichkeit, *sublimitas, excellentia.*

Sublunaire, *adj. c.* was unter dem Mond ist, *sub luna positus, sublunaris.*

Submerger, *v. a.* ersäufen, versenken, *submergere.*

être submergé, ertrinken, *submergi.*

Submersion, *s. f.* völlige Ueberschwemmung *submersio, demersio.*

Subordination, *s. f.* dépendance, Abhänglichkeit, Unterordnung, *subjectio, subordinatio.* Phil.

Subordonner, *v. a.* unterwerfen, einen unter den andern setzen, *subjicere, subordinare.*

être subordonné à q., unter einem stehen, *sub alicujus potestate, imperio esse.*

Subornation, *s. f.* die Anstiftung, Verleitung, Verführung, *subornatio, seductio*

Suborner, *v. a.* heimlich bestellen, verführen, verleiten, *subornare, perducere.*

suborner un témoin, une jeune fille, einen falschen Zeugen bestellen, ein junges Mädchen verführen, *falsum testem subornare, instruere, puellam ad scelus instruere, adducere.*

Suborneur, euse, *s.* ein Verführer, *subornator, corruptor. Lamprid.*

Subrécot, *s. m.* was man über die Zeche bezahlen muß, das man nicht vermuthet hat, *quod ultra symbolum præter opinionem solvendum.*

Subreptice, *adj. c.* betrüglich, erschlichen, *subreptitius,* hinc verbale, *surreptio.*

Subrepticement, *adv.* betrüglicher, erschlichener Weise, *subreptitie.*

Subreption, *s. f.* betrügliche Erschleichung einer Sache, *subreptio.* Vox fori.

Subrogation, *s. f.* die Setzung an eines andern Stelle, *surrogatio.*

Subroger, *v. a.* an eines andern Stelle setzen, *subrogare.*

Subsecutif, ive, *adj.* folgend, *subsequens.*

Subsecutivement, *adv.* folglich, *consequenter.*

Subséquemment, *adv.* folgend, hernach, *consequenter, dein.*

Subséquent, e, *adj.* nachfolgend, das drauf kommt, *subsequens.*

Subside, *s. m.* impôt, Hülfsgelder, Beysteuer, Schoß, Auflage, *subsidium tributarium, subsidiarium tributum.*

Subsidiaire, *adj. c.* behülflich, *subsidiarius.*

Subsidiairement, *adv.* zur Beyhülfe, *in subsidium.*

Subsistance, *s. f.* der Unterhalt, die Unterhaltung, *sustentatio.*

ce qui est nécessaire pour la subsistance d'une personne, was zu Unterhaltung eines Menschen vonnöthen ist, *quæ ad alicujus vitam sustentandam necessaria sunt.*

subsistance des gens de guerre, die Unterhaltungsgelder für die Soldaten, *pecuniarium alendis copiis subsidium.*

Subsister, *v. a.* bestehen, bleiben, sich ernähren, *subsistere, manere, se sustentare.*

je subsistois par son moyen, ich bekam von ihm den Unterhalt, *per illum stabam.*

l'ame peut subsister hors du corps, die Seele kann außer dem Leibe ihr Wesen haben, bestehen, *anima constare potest vacante corpore.*

Substance, *s. f.* selbstständig Wesen; Materie, ein von sich selbst bestehendes Wesen, *substantia, ens substantivum; materia.*

substance, biens, richesses, die Haabe, die Güter, das Vermögen, beste Kraft, *facultates, vis optima.*

la substance d'un discours, der Inhalt einer Rede, *orationis summa.*

Substanciel, lle, *adj.* participant de substance, wesentlich, *substantiæ particeps, substantialis.* Phil.

Substanciellement, *adv.* wesentlicher Weise, *essentialiter.*

Substantif, *s. m. & adj.* nom substantif, ein wesentlicher Name, *nomen substantivum.*

Substantivement, *adv.* als ein wesentlicher Name, *substantive. gramm.*

Substituer, *v. a.* à un autre, an eines andern Stelle setzen, *in alterius locum substituere.*

Substitut, *s. m.* ein Amtsverweser, Zugeordneter, *optio, vicarius.*

Substitution, *s. f.* subrogation, die Setzung an eines andern Stelle, *substitutio.*

Subterfuge, *s. m.* die Ausflucht, *diverticulum, subterfugium.*

Subtil, e, *adj.* scharfsinnig, listig, *subtilis, callidus, versipellis.*

subtil, menu, mince, dünne, klein, fein, zart, subtil, rein, *exilis, tenuis, subtilis, purus.*

Subtilement, *adv.* spitzfindiger, listiger, künstlicher Weise, *subtiliter, argute, astute.*

ce vice se glisse subtilement dans les esprits, dieses Laster schleichet sich unvermerkt in die Gemüther ein, *in hominum mentes irrepit hoc vitium.*

Subtilisation, *s. f.* starke Abtreibung durchs Feuer, *subtilior disjunctio ignis opera.*

Subtiliser, *v. a. & n.* une matiére, la traiter subtilement, eine Sache scharfsinnig abhandeln, *de aliqua re subtilius disputare, differere.*

subtiliser, raffiner sur qch., klügeln, beschelten, *nasutius, justo subtilius de re judicare, differere.*

subtiliser l'air, ou quelque autre matiére, die Luft, oder sonst etwas dünne, fein, klar, oder subtil machen, *extenuare, attenuare, subtilisare.*

ceci subtilise l'esprit, dieses schärfet den Verstand, *hoc ingenium acuit.*

se subtiliser, *v. r.* dünner, feiner, klüger werden, *extenuari, prudentiorem evadere.*

Subtilité, *s. f.* die Dünne, Zärtlichkeit, Spitzfindigkeit, Klugheit, Verschlagenheit, Hurtigkeit, *tenuitas, teneritas, subtilitas, acumen, solertia, astutia, promptitudo.*

Subvenir, *v. n.* beyspringen, zu Hülfe kommen, *succurrere, subvenire.*

Subvention, *s. f.* die Hülfe, Steuer, *subsidium.*

Subversion, *s. f.* die Zerstörung, Umsturz, *subversio, eversio.*

Subverrir, *v. a.* umkehren, *subvertere.*

Suc, *s. m.* der Saft, Kraft, Feuchtigkeit, *succus, robur, humor.*

ce discours n'a point de suc, dieses Gespräche hat weder Saft noch Kraft, *inanis est dissertatio illa, est exsucca.*

Succéder, *v. a.* à q. en quelque charge, einem in einem Amte nachfolgen, *in aliquo munere alicui succedere.*

le plaisir succède à la douleur, auf Leid kommt Freude, *dolorem voluptas consequitur, excipit.*

succéder, erben; it. gelingen, von statten gehen, *hæreditatem consequi; prospere cedere, succedere.*

tout lui succède, es glückt ihm alles, *fluunt ad voluntatem ejus omnia prospere, Gygis annulum habet.* prov.

Succès, *s. m.* der Fortgang, Ausgang, Ausschlag, *successus, eventus, exitus.*

un heureux succès, ein glücklichet, guter Ausgang, *prosper eventus*

un mauvais succès, ein unglücklicher, böser Ausgang, *adversus casus.*

mes affaires ont un heureux succès, meine Sachen gehen glücklich fort, *omnia mihi succedunt ex sententia.*

mes affaires ont quelque fois un mauvais succès, es gehet mir bisweilen nicht nach meinem Sinne, *mihi nonnunquam parum procedit.*

Successeur, *s. m.* ein Nachfolger, Erbe, *successor, hæres.*

Successif, ive, *adj.* das immer auf einander folgt, *serie continuatus*, vel, *successivus.*

Succession, *s. f.* die Nachfolgung, *successio.*

par succession de tems, durch die Länge der Zeit, *procedente tempore.*

succession, héritage, die Erbfolge, *hæreditas.*

accepter une succession, eine Erbschaft annehmen, *hæreditatem cernere. Cic.*

renoncer à une succession, eine Erbschaft ausschlagen, *hæreditatem ejurare.*

Successivement, *adv.* nach und nach, auf einander, *successive, continuata consecutione.*

Succin, *s. m.* ambre, Agtstein, *succinum.*

Succinct, e, *adj.* kurz, kürzlich zusammen gezogen, *contractus.*

Succinctement, *adv.* kürzlich, mit wenig Worten, *breviter, succincte.*

dire succinctement, kürzlich sagen, *leviter perstringere.*

Succomber, *v. a.* sous le poids des affaires, unter der Last der Geschäffte erliegen, *negotiorum ponderi succumbere.*

Succube, *s. m.* sogenannter Geist oder Hexe, Nixe, *succubus.*

Succulent, e, *adj.* saftig, *succosus, succulentus, succiplenus.*

Succursale, *adj. f.* Eglise succursale, Hülfskirche, *ecclesia auxiliaris, subsidiaria.*

Sucement, *s. m.* das Saugen, Nulpen, *suctus.*

Sucer, *v. a.* saugen, aussaugen, annehmen, *sugere, exsugere, accipere.*

Suceur,

Suceur, *f. m.* der da Wunden aussaugt, *qui vulnera exsugit.*
Sucre, *f. m.* der Zucker, *saccharum.*
pain de sucre, Zuckerbrodt, *panis saccha-reus.*
sucre candi, Zuckerkandel, *saccharum can-didum, pellucidum.*
sucre d'orge, Gerstenzucker, *saccharum hor-deaceum.*
Sucré, ée, *adj.* sucrin, mit Zucker bestreuet, süße als Zucker, *saccharo consperfus, con-ditus, dulcissimus.*
faire la sucrée, sich sittsam stellen, sich zie-ren, *modestiam præferre, nimiam ele-gantiam affectare.*
Sucrer, *v. a.* mit Zucker bestreuen, zurich-ten, süße machen, *saccharo aspergere, condire, dulcare.*
Sucrerie, *f. f.* Zuckerwerk, Zuckersiederey, *saccharo condita, sacchari coctura.*
Sucrier, *f. m.* eine Zuckerbüchse, *saccha-rinum.*
Sucrin, e, *adj.* zuckersüße, *dulcis.*
Sud, *f. m.* région Méridionale, der Süd, die Mittagsgegend, *australis regio.*
sud, vent du midi, der Südwind, Mittags-wind, *auster.*
Sudest, *f. m.* Südosten, der Südostwind, *euronotus.*
Sudouëst, *f. m.* Südwest, Wind und Ge-gend, *africus & plaga versus eum.*
Sudorifiqué, *adj.* Schweißbringend, trei-bend, *sudorem movens, provocans, ex-cutiens.*
Suède, *f.* Royaume, das Königreich Schwe-den, *Suecia.*
Suédois, se, *adj. & subst.* schwedisch, ein Schwede, *Suecus, Suecicus.*
* Suée, *f. f.* Angstschweiß, *sudor frigidus, gelidus.*
il a eu la suée, es ist ihm Angst worden, *animo discruciatus est.*
Svelte, *adj.* leicht, subtil, (in der Malerey,) *facilis, subtilis.*
Suer, *v. a. & n.* schwitzen, *sudare.*
suer de tous côtés, être tout en sueur, über und über schwitzen, *undique sudore manare, sudore diffluere, angoribus pæ-ne confici.*
suer sang & eau, Blut und Wasser schwi-tzen, in großer Angst seyn, *cruento sudo-re madere, immenso labore aliquid fa-cere, tremere animo.*
suer, peiner, schwitzen, arbeiten, *desudare, laborare in aliqua re.*
faire suer, schwitzen machen, den Schweiß austreiben, *sudorem excitare, elicere.*
Suette, *f. f.* englischer Schweiß, eine ge-fährliche ansteckende Krankheit, *sudor An-glius, febris sudativa.*
Sueur, *f. f.* der Schweiß, *sudor.*
fondre en sueur, im Schweiße zerfließen, *sudore diffluere.*
Suffire, *v. n.* genugsam seyn, *sufficere.*
il suffit, es ist genug, *sufficit.*
je ne puis suffire à cette charge, ich bin diesem Amte nicht gewachsen, *huic mu-neri non sufficio.*
cela suffit, ou suffit, das ist genug, das ist schon gut, *hæc sufficiunt, abunde, sat, satis est.*
à chaque jour suffit sa peine, es ist genug, daß ein jeder Tag seine eigene Plage ha-be, *sufficit sua cuivis diei afflictio.*
Suffisamment, *adv.* genug, zur Genüge, *abunde.*
plus que suffisamment, mehr als genug, *sa-tis superque.*
il a suffisamment de moyens, de biens, er hat Mittel genug, *fortunarum habet idoneam copiam.*
Suffisance, *f. f.* die Genüge, genugsames Vermögen, *idonea copia, sufficientia.*
suffisance, arrogance, der Hochmuth, *ar-rogantia.*
suffisance, capacité, die Fähigkeit, *facul-tas, peritia, eruditio.*
suffisance d'esprit, die Kunstfähigkeit, genug-samer Verstand, *ingenii facultas.*
qui n'a suffisance n'a rien, wer nicht zufrie-den ist, ist immer arm, *qui non contentus est, semper cum egestate conflictatur.*
à suffisance, zur Genüge, *sat, satis.*
Suffisant, e, *adj.* qui suffit, genugsam, hin-länglich, *idoneus.*
suffisant, capable, sçavant, fähig, tüchtig, *re quapiam insigniter eruditus, ejusdem peritus.*
suffisant, qui fait l'entendu, der sich viel einbildet, *nimium sibi arrogans.*
faire le suffisant, sich viel einbilden, sich klug dünken, *superbire, viri egregie in-telligentis, opinionem sibi tribuere.*
Suffocant, e, *adj.* erstickend, *suffocans.*
catarre suffocant, ou suffoquant, Steck-fluß, *catarrhus suffocativus, branchos.*
Suffocation, *f. f.* étouffement, das Ersti-cken, *suffocatio.*
suffocation de matrice, die Mutterbeschwe-rung, das Aufsteigen der Mutter, *uteri suffocatio, strangulatio seu strangula-tus uteri.*
Suffoquer, *v. a.* ersticken, *suffocare.*
Suffragant, *f. m.* Evêque coadjuteur d'un autre Evêque, auquel il fait les fon-ctions, ein Weihbischof, eines Bischofs Statt-

Statthalter, *Episcopi legatus Episcopus, vel qui habet titulum in partibus infidelium.*

Evêque, suffragant d'un Archevêque, ein Bischof, der unter einem Erzbischoffe stehet, *Metropolitæ seu Archiepiscopo subjectus Episcopus.*

nôtre Archevêque a pour suffragans quatre Evêques, unser Erzbischof hat vier Bischöffe unter sich, *noster Metropolites 4. sibi obnoxios habet Episcopos.*

Suffrage, *s. m.* voix, eine Wahlstimme, Beyfall, *suffragium.*

avoir droit de suffrage, das Recht haben, seine Stimme in einer Versammlung zu geben, *jus suffragii habere.*

donner son suffrage, seine Stimme geben, *suffragium ferre de aliqua re.*

il a emporté tous les suffrages, er hat alle Stimmen gehabt, *omnia suffragia tulit.*

Suffusion, *s. f.* fluxion, ein Fluß, Ergiessung der Säfte, zwischen Haut und Fleisch, *sugillatio subtercutanea.*

Suggérer, *v. a.* eingeben, einblasen, *suggerere, inspirare.*

suggérer, faire souvenir, erinnern, *monere.*

suggérer, conseiller, rathen, in den Sinn geben, angeben, *suadere, suggerere, dare.*

qui vous a suggeré cela? wer hat euch das eingegeben? *ecquis hæc tibi ingessit?*

Suggestion, *s. f.* die Eingebung, Einblasung böser Dinge, *suggestio scelerum.*

Suïcide, *s. m.* Selbstmord, *autochiria.*

Suie, *s. f.* ou Suye, der Ruß, *fuligo.*

Sujet, *s. m.* Unterthan, *subditus.*

Sujet, tte, *adj. & subst.* obligé à qch., zu etwas verpflichtet, verbunden, *alicui rei obnoxius.*

sujet, enclin, geneigt, ergeben, *obnoxius, propensus, pronus ad aliquid.*

il est sujet à l'yvrognerie, er ist der Trunkenheit ergeben, *ebrietati obnoxius est.*

sujet, assujetti, unterworfen, untergeben, *subjectus*, vel, *subditus.*

Sujet, *s. m.* argument, matière, die Materie, Innhalt, die Sache, von der man handelt, *argumentum, sententia, materia.*

sujet, occasion, der Anlaß, die Ursache, *occasio, causa.*

sujet de plainte, Ursache zu klagen, *causa querelæ.*

je ne vous ai pas donné sujet de me battre, ich habe euch keine Ursache gegeben, mich zu schlagen, *de te nec re nec verbis merui, ut me percutias.*

on a sujet de le soupçonner du larcin, man hat Ursache, ihn wegen des Diebstahls verdächtig zu halten, *præbuit ansam suspicandi, se fecisse furtum.*

ce n'est pas sans sujet, que je me fâche, es geschiehet nicht ohne Ursache, daß ich zornig bin, *non hoc de nihilo est, quod irascor.*

il y a sujet de croire, billig möchte man meynen, *merito, non imme ito putatur.*

nous donnerons sujet de parler, wir werden den Leuten Anlaß geben, von uns zu reden, *sermonibus ansas dabimus.*

Sujettion, *s. f.* Dienstbarkeit, Zwang, die Unterwerfung, Unterthänigkeit, *coactio, subjectio, submissio, servitium.*

tenir q. en sujettion, einen im Zaume halten, *aliquem continere.*

être ou vivre en sujettion, unter fremder Gewalt seyn, *in aliena esse potestate.*

Suif, *s. m.* Talk, Unschlitt, Schmalz, *sebum, sevum.*

Suint, *s. m.* Schweiß, Schmuz, *sudor, sordes.*

Suinter, *s. m.* herausschwitzen, durchschwitzen, durchschlagen, als ein Faß, eine Wunde, *guttatim exsudare, ut dolia, parietes, fistulæ*

Suisse, *f.* das Schweizerland, *Helvetia.*

Suisse, *s. m. & adj. c.* ein Schweizer, schweizerisch, *Helvetius, ticus.*

Suite, *s. f.* connèxion, liaison, die Folge, *nexus, connexio.*

il connoit les causes des choses & leurs suites, er kennet die Ursachen der Dinge, und was daraus folget, *causas rerum & consecutiones videt. Cic.*

la suite fait voir, quelle a été la cause, die Folge zeiget die Ursache, *consecutio, quæ fuerit causa, demonstrat; effectus testatur de causa.* Phil.

suite, conséquence, die Folge, Folgerung, *consecutio, consequens.*

tirer une conclusion par une suite nécessaire, einen Schluß durch nothwendige Folgerung machen, *ex necessaria consecutione conclusionem ducere.*

il n'y a point de suite dans ces discours, diese Rede hänget nicht aneinander, *membra hujus orationis non cohærent.*

dangereuse suite de quelque maxime, gefährliche Folgen eines Lehrsatzes, *axiomatis cujusdam periculosa consequentia.*

ce mal est léger en apparence, mais la suite en est dangereuse, dieses Uebel ist dem äußerlichen Ansehen nach geringe, dessen Erfolg aber gefährlich, *in speciem leve est malum, formidolosa tamen inde sequentur effecta.*

ensuite, folgends, hernach, *consequenter, deinde.*

ensuite de votre commission, nach eurem Befehl, *congruenter ad tua mandata.*

suite, effet, die Wirkung, *effectum.*

suite, ordre, die Reihe, Ordnung, *continens rerum ordo.*

vous renversez la suite des tems & des choses, ihr verkehret die ordentliche Folge der Zeiten und Dinge, *temporum ordines rerumque seriem pertubas.*

j'ai lû dix heures de suite, ich habe zehen Stunden nach einander gelesen, *horas denas legi continuas.*

j'ai dit ces choses tout de suite, ich habe dieses alles nach einander und in einem Athem gesagt, *hæc uno spiritu & continenter recensui.*

une longue suite d'années, viele Jahre nach einander, *longa annorum series.*

suite, train, das Geleite, Gefolge, *comitatus.*

être à la suite de q., jemanden folgen, begleiten, *aliquem sequi, comitari.*

il est à la suite du Roi, er reiset mit dem Könige, *Regem comitatur.*

être à la suite d'une affaire, eine Sache treiben, *rem urgere.*

Suivant, e, *adj.* allant aprés, folgend, nachgehend, *sequens, consequens.*

les autres trois mois suivans il fut en voyage, die drey übrigen Monate war er beständig auf der Reise, *tribus reliquis consecutis mensibus in itinere fuit.*

Suivante, *s. f.* Jungemagd; Nachtreterinn, *ancilla; pedissequa.*

Suivant, *prep.* nach, zufolge, *secundum, e vel ex.*

suivant votre desir, nach eurem Willen, *ex tua voluntate.*

suivant votre promesse, kraft, vermöge eurer Verheißung, *ex promissi lege.*

Suivi, e, *part.* auf einander folgend, an einander hängend; it. der sehr gesucht wird, der einen großen Beyfall hat, *consectaneus, cohærens; quem omnes affectantur, utroque pollice laudant.*

Suivre, *v. a. & n.* aller après, folgen, nachgehen, *sequi.*

suivre pas à pas, einem auf dem Fuße nachgehen, *instare alicujus vestigiis.*

suivre, être placé auprès, nachfolgen, nachgesetzt seyn, *consequi.*

suivre, tenir le parti de q., eines Parthey seyn, auf eines Seite seyn, *sequi aliquem. ab illo stare.*

suivre son original, nach dem Original machen, *imitari exemplum.*

vous ne suivez pas l'exemple de vos ayeux, ihr folget euren Voreltern nicht nach, *avos tuos non imitaris.*

le vertu est suivie de la gloire, auf Tugend folget Ehre, *virtutem sequitur gloria.*

suivre le chemin de la vertu, den Weg der Tugend betreten, *virtutis tramitem ingredi, sequi.*

après le front suivent les yeux & le nez, auf die Stirne folgen die Augen und die Nase, *frontem excipiunt, subsequuntur oculi & nasus.*

suivre ses appetits, seinen Lüsten nachhängen, *indulgere cupiditatibus.*

vôtre discours ne se suit pas, eure Rede hänget nicht an einander, *oratio tua non cohæret.*

que suit-il de cette réponse? was folget aus dieser Antwort? *quid ex hac responsione sequitur?*

Sulfureux, euse, *adj.* schwefelicht, *sulphureus.*

Sultan, *s. f.* der Sultan, türkische Kaiser, *Sultanus.*

Sultane, *s. f.* die Sultaninn, türkische Kaiserinn, *Sultana.*

sultane, eine Art von türkischen Schiff, *genus navigii apud Turcas.*

Sumac, *s. m.* Sumach, Fuchsschwanz, Färberbaum; it. eine Art Gerberloh, *sumach, alopecurus, rhus; genus lixivii coriariorum.*

Super, *v. n.* sich verstopfen, *obturari.*

Superbe, *adj. c.* orgueilleux, stolz, hoffärtig, *superbus, elatus.*

superbe, splendide, prächtig, köstlich, *splendidus.*

un superbe palais, ein prächtiger, herrlicher Pallast, *magnificum palatium.*

Superbe, *s. f.* der Hochmuth, *superbia*

superbement, magnifiquement, prächtig, kostbar, *magnifice, splendide.*

Supercherie, *s. f.* die Hintergehung, heimlicher Betrug, *fraus, captio fraudulenta.*

user de supercherie, listig hintergehen, *iniquis rationibus agere.*

avec supercherie, mit Betrug, *dolose.*

Superficie, *s. f.* die äußerste Fläche, Oberfläche, das äußerste eines Dinges, *superficies, extima facies.*

Superficiel, lle, *adj.* auswendig, äußerlich, schlecht, geringe, *superficiarius, externus, vilis, exiguus.*

une doctrine superficielle, Geschicklichkeit, die keinen Grund hat, *eruditio nuda, jejuna.*

Superficiellement, *adv.* legérement, obenhin, von außen, *leviter, exiliter, tenuiter.*

Superfin, e, *adj.* sehr fein, *tenuissimus, perexilis.*

Superflu, uë, *adj.* überflüßig, *superfluus.*

superflu,

superflu, inutile, überflüßig, unnöthig, *supervacaneus*, *inutilis*.
Superflu, *f. m.* Ueberfluß, *affluentia*, *abundantia*.
il n'a a rien de superflu, es ist nichts überflüßiges, *nihil redundat*.
Superfluité, *f. f.* der Ueberfluß, Ueberflüßigkeit, *abundantia*, *superfluitas*.
Supérieur, e, *adj.* situé plus haut, höher, ober, überlegen, vorzuziehen, *superior*.
superier en dignité, höher an Würde, *dignitate superior*, *præferendus*.
Supérieur, *f. m.* ayant commandement, ein Vorgesetzter, Vorsteher, *præfectus*, *præses*.
Supérieure, *f. f.* eine Vorsteherinn, *præfecta*.
Supérieurement, *adv.* vorzüglich, viel besser; mit Vorzug, *præcipue*, *multo præstantius*; *in primis*.
Supériorité, *f. f.* die Oberherrschaft, Vorsteherstelle, Vorzüglichkeit, *potestas*, *magisterium*, *præstantia*.
Superlatif, *f. m.* der höchste Grad, *gradus superlativus*. Gramm.
Superlativement, *adv.* im höchsten Grad, *supereminenter*.
Superpurgation, *f. f.* übermäßiges Purgiren, *nimia alvi purgatio*, *catharsis*.
Superséder, *v. n. t.* de droit, aufschieben, aussetzen, *differre*, *supersedere*.
Superstitieusement, *adv.* abergläubischer Weise, *superstitiose*.
Superstitieux, euse, *adj.* abergläubisch, *superstitiosus*.
Superstition, *f. f.* der Aberglaube, *superstitio*, *vanus numinis cultus*.
les esprits foibles se laissent facilement aller à la superstition, einfältige Leute lassen sich leichtlich zum Aberglauben verleiten, *imbecilles animo superstitiosa facile concipiunt*.
Supin, *f. m. t.* de Grammaire, das Supinum, *supinum*.
la langue françoise n'a point de supins, die französische Sprache hat keine Supina, *lingua gallica caret supinis*.
Supplanter, *v. a.* einen hintergehen, betrügen, übervortheilen, stürzen, *aliquem circumvenire*, *decipere*, *fraudare*, *pessumdare*.
Suppléer, *v. a.* ersetzen, erstatten, ergänzen, *supplere*, *præstare*, *compensare*.
suppléer pour absent, die Stelle eines Abwesenden vertreten, *absentis vicem implere*.
suppléer à l'ignorance par le secours des livres, seine Unwissenheit durch Lesung der Bücher ersetzen, *imperitiam auxilio librorum supplere*.

Supplément, *f. m.* die Ergänzung, Ersetzung, Zusatz, Zugabe, Beytrag, *supplementum*, *compensatio*, *appendix*, *additamentum*, *augmentum*.
Suppliant, e, *adj.* & *subst.* Supplicant, demüthig bittend, *supplex*, *supplicans*.
Supplication, *f. f.* demüthige Bitte, das Flehen, *supplex petitio*, *supplicatio*. Cic.
Supplice, *f. m.* die Strafe, Leibesstrafe, Quaal, Marter, *poena*, *supplicium*, *cruciatus*, *tormentum*.
Supplicié, ée, *adj.* gestrafet, hingerichtet, *ultimo supplicio affectus*, *mulctatus*.
Supplicier, *v. a.* un criminel, einen Uebelthäter hinrichten, *reum supplicio afficere*.
Supplier, *v. a.* q. einen demüthig, höchlich bitten, anflehen, *alicui supplicare*, *aliquem enixe petere*, *efflagitare*.
je vous en supplie, ich bitte euch sehr darum, *hoc de obnixe rogo*.
il m'a supplié de lui faire cette grace, er hat mich demüthig gebeten, ihm diese Gnade zu erweisen, *rogavit me hanc gratiam*, *quam suppliciter potuit*.
je vous supplie très-humblement, ich bitte unterthänig, *quam possum studiosissime a te contendo*.
Supplique, *f. f.* eine Bittschrift in Kirchensachen, *literæ supplices in rebus ecclesiasticis*.
Support, *f. m.* aide, die Hülfe, Stütze, Grund, Schutz, der Beystand, *auxilium*, *subsidium*, *fundamentum*, *tutela*, *ops*.
support, en terme de blazon, die Grundseule in einem Wappen, *scutarius telamon*.
Supportable, *adj. c.* erträglich, leidlich, zu entschuldigen, *ferendus*, *tolerabilis*, *excusandus*.
Supportablement, *adv.* erträglich, *tolerabiliter*.
Supporter, *v. a.* souffrir, leiden, dulden, ertragen, *tolerare*, *pati*, *perferre*.
je ne saurois supporter cet homme, ich kann diesen Menschen nicht um mich leiden, *hominem illum concoquere nequeo*.
supporter avec patience les afflictions, Creuz und Trübsal mit Geduld ertragen, *ærumnas patienter perferre*.
supporter, soûtenir, tragen, unterstützen, beystehen, *ferre*, *fulcire*, *succurrere*.
Supposé, *c. part.* untergeschoben, eingeschoben, *subdititius*, *suppositiius*.
un enfant supposé, ein unterschobenes Kind, *puer suppositius*.
un testament supposé, ein falsches untergeschobenes Erbvermächtniß, *testamentum suppositium*.

c'est un fait supposé, dieses ist eine Erdichtung, Verleumdung, *commentum, calumnia est.*

Supposer, *v. a.* unterlegen, untersetzen, fälschlich vorgeben, erdichten, *supponere, substituere, simulare, comminisci.*

supposons que celà soit ainsi que vous dites, gesetzt, dem sey also, wie ihr saget, *ponamus, demus, rem se habere, uti ais.*

cela supposé, ou supposé que, gesetzt, dem, es sey also, *hoc posito.*

supposer un enfant à q., einem ein fremdes Kind unterschieben, *adulterinum puerum alicui substituere.*

vous supposez ce que je nie, ihr setzet als gewiß voraus, was ich läugne, *assumis quod nego.*

quel crime pouvez-vous lui supposer? was für eine Uebelthat könnet ihr mit Wahrscheinlichkeit auf ihn bringen? *quod ei crimen per calumiam potes intentare?*

celui qui suppose un testament, der falsche Testamente unterschiebet, *testamentarius.*

Supposition, *s. f.* die Voraussetzung, it. die Unterschiebung eines falschen Testaments, eines fremden Kindes, *suppositio.*

supposition de part, die Unterschiebung eines fremden Kindes, *partus suppositus, partus suppositio.*

vous faites une fausse supposition, ihr setzet das für ganz gewiß, das doch falsch ist, *ponis, quod non est.*

voilà une étrange supposition, das ist eine rechte abscheuliche Erdichtung, *en commentum monstrosum.*

Suppositoire, *s. m.* ein Stuhlzäpflein, *subducendæ alvo balanus, suppositorium.*

Suppôt, *s. m.* Zugethaner, Anhänger, Beförderer, Helfer, *additus, sectator, promotor, adjutor.*

un suppôt de satan, ein Werkzeug des Satans, *satanæ instrumentum.*

Suppression, *s. f.* die Unterdrückung, Abschaffung, Vertuschung, Verschweigung; Entziehung, *suppressio, abolitio, celatum, dissimulatio; surreptio.*

suppression d'urine, die Harnstrenge, *urinæ difficultas, stranguria.*

Supprimer, *v. a.* unterdrücken, verheelen, *supprimere.*

supprimer un edit, einen Befehl aufheben, abthun, *edictum rescindere.*

supprimer une lettre, einen Brief vertuschen, *epistolam supprimere.*

Suppuratif, ive, *adj.* Eiter machend, ziehend, *suppurationem provocans, suppurans.*

onguent suppuratif, Ziehpflaster, *emplastrum suppurans.*

Suppuration, *s. f.* Eiterung, das Geschwären und Fließen der Materie, *suppuratio.*

Suppurer, *v. a.* se résoudre en pus, geschwären, eitern, Eiter werden, *suppurare, in pus solvi, resolvi, apostema fieri.*

une tumeur qui a suppuré, eine Geschwulst so zu Eiter worden ist, *suppuratum, tumor suppuratus.*

Supputation, *s. f.* die Ausrechnung, *supputatio.*

Supputer, *v. a.* ausrechnen, *supputare.*

Suprématie, *s. f.* des Königs in England Gewalt in Kirchensachen, *Anglorum regis potestas in rebus ecclesiasticis.*

Suprême, *adj.* höchst, oberst, *maximus, supremus.*

Sur, e, *adj.* sauer, säuerlich, (von Früchten,) *acerbus, acidulus.*

une pomme sure, ein saurer Apfel, *pomum acerbum & austerum.*

Sûr, *adj. c.* gewiß, sicher, fest, *certus, tutus, firmus.* v. Seur.

être sûr de son fait, seiner Sache gewiß seyn, *certo scire, exploratum habere.*

prendre le plus sûr, das Gewisseste erwählen, *tutissimum eligere, sequi.*

à coup sûr, ganz gewiß, *certissime.*

Sur, *præp.* s'exprime en diverses façons, auf, über, um, bey, nach, an &c. *in, super, sub, apud, post, ad &c.*

monté sur un âne, auf einem Esel reitend, *asino insidens.*

on le mit sur un chariot, man setzte ihn auf einen Wagen, *vehiculo impositus est.*

il se prépare à faire le guerre sur terre & sur mer, er rüstet sich zu einem Krieg zu Wasser und zu Lande, *terra marique bellum parat.*

Bâle est situé sur le Rhin, Basel ist am Rhein gelegen, *Basilea est ad Rhenum sita.*

se tenir sur le bout des pieds, sich auf die Zähen stellen, *summis pedum articulis insistere.*

il a été pris sur le fait, er ist auf der That ergriffen worden, *in ipso facto, in flagranti delicto deprehensus est.*

mettre une question sur le tapis, eine Frage auf die Bahn bringen, *quæstionem proponere.*

il empiete sur son voisin, er greift seinen Nachbarin sein Recht, *in alienam possessionem involat.*

avoir de l'argent sur soi, Geld bey sich haben, *pecuniam apud se habere.*

avez-vous votre montre sur vous? habt ihr eure Uhr bey euch? *portasne tecum horarium tuum?*

qu'avez

qu'avez-vous arrêté sur ce point? was habet ihr hierüber, hievon beschlossen? *quid super hac re statuisti?*
tous se jettent sur lui, alle kommen über ihn, *universi incurrunt in eum.*
se mettre sur ses pieds, sich auf die Füsse stellen, *erigere se in pedes.*
mettre une armée, (l'entretenir) sur pied, eine Armee auf die Beine bringen, halten, *exercitum conscribere, alere.*
il m'a beaucoup parlé sur celà, er hat mir viel hiervon gesagt, *ea de re multa mihi dixit.*
cet appartement donne sur le jardin, dieses Zimmer geht in Garten, *hoc conclave ad hortum vergit.*
cet hôtel ouvre sur deux rues, dieser Pallast gehet in zwo Straßen, *hoc palatium in duos vicos spectat.*
cet imprimeur a mis deux ouvriers sur la même feuille, pour aller plus vite, dieser Buchdrucker hat zwey Gesellen an diese Bogen angestellt, um eher fertig zu werden, *sociorum duobus his plagulas tradidit hic typographus, quo citius absolvantur.*
l'on m'envoie lettres sur lettres, man schicket mir einen Brief über den andern, *literæ creberrimæ, aliæ super alias ad me perferuntur.*
ajouter crime sur crime, Böses mit Bösem häufen, *scelus scelere cumulare.*
sur vingt écus il y en avoit six de faux, unter zwanzig Thalern waren sechse falsch *inter vicenos nummos seni erant adulterini,*
vous me condamnez sur un simple soupçon, ihr verurtheilet mich aus einem bloßen Verdachte, *ex levi, mera suspicione me condemnas.*
qu'a-t-il dit sur tout celà? was hat er zu diesem allen gesaget? *quid super his omnibus dixit.*
il fut tué sur le chemin, er ward unterweges ermordet, *in via occisus est.*
sur mon honneur, bey meiner Ehre, *famam meam adstringo.*
sur peine ou sous peine de la vie, bey Lebensstrafe, *sub pœna mortis.*
sur le champ, ohne Bedenkzeit, alsobald, *ex tempore, sine mora.*
sur ces entrefaites, mittlerweile, inzwischen, *interea.*
je l'ai fait sur votre parole, ich habe es auf euer Wort gethan, *fide tua feci.*
sur & tant moins, auf Abschlag, *in partem summæ, debiti.*
sur le minuit, gegen Mitternacht, *sub mediam noctem.*
sur la pointe du jour, gegen anbrechenden Tag, gegen Morgen, *sub auroram.*
sur le commencement du printems, bey, mit angehendem Frühling, *aperiente se vere, appetente vere.*
sur la fin de l'année, zu Ende des Jahrs, *vertente anno.*
sur la fin du diner, zu Ende des Mittagsessens, *sub prandii exitum.*
sur toutes les villes celle-ci a cet avantage, hierin übertrifft diese Stadt alle andere, *super cæteras urbes hæc in eo excellit.*
sur toutes choses, vor allen Dingen, *ante omnia.*
aimez la vertu sur toutes choses, liebet die Tugend über alles, *præ cæteris virtutem cole.*
prendre sur soi, über sich nehmen, *suscipere.*
sur-tout, particuliérement, insonderheit, vorzüglich, *præcipue, præsertim.*
sur la créance, que j'avois qu'il viendroit, weil ich hoffete, er würde kommen, *quod existimarem, ipsum venturum.*
Surabondamment, *adv.* überflüßiger Weise, überschwänglich, *supra modum, copiose.*
Iesus Christ a satisfait surabondamment pour tous les hommes, Christus hat überschwänglich für alle Menschen genug gethan, gebüßt, *Christus copiose et abundanter pro omnibus hominibus satisfecit.*
Surabondance, *s. f.* der Ueberfluß, Ueberschwang, *redundantia, nimia abundantia.*
Surabondant, e, *adj.* überflüßig, überschwänglich, mehr als zu viel, *superfluus, superabundans.*
Surabonder, *v. n.* überflüßig seyn, *redundare.*
Suracheter, *v. a.* zu theuer kaufen, *carius emere.*
Sur-andouiller, *s. m.* Nebensproß eines Hirschgeweihes, *cornu cervini palmes fo-caneus.*
Surannation, *s. f.* lettres de surannation, Erneuerungsbriefe, *literæ renovativæ.*
Suranné, ée, *adj.* veraltet, abgelebet, bey Jahren, *obsoletus, nimis vetulus, decrepitus, annis obsitus.*
Suranner, *v. n.* veralten, *obsolescere, veterascere.*
Sur-arbitre, *s. m.* Oberschiedsrichter, *superabiter, qui inter arbitros dissentientes majora facit.*
Surard, *adj. m.* vinaigre surard, Eßig mit Hollunderblättern angemacht, *acetum sambuci folii, infusum.*
Surbaissé, *adj.* une voute surbaissée, ein Gewölbe, das in der Mitte etwas eingebogen, *delumbatus.*

Surbande, *f. f.* die obere Binde über eine Wunde, *superior ligatura.*

Surcens, *f. m.* eine außerordentliche Lehns-gebühr, *census extraordinarius.*

Surcharge, *f. f.* neue Last, Beschwerde, Ueberlast, *novum (prægravans) onus.*

surcharge de tailles, Steigerung der Zölle, neuer Zoll, *tributorum accessio.*

Surcharger, *v. a.* charger trop, überladen, *alicui justo gravius onus imponere, illum prægravare.*

Surcroissance, *f. f.* was hervorwächset, *excrescentia.*

Surcroit, *f. m.* eine Zugabe, Vermehrung, Zuwachs, Uebermaaß, *auctarium, corollarium, additamentum, accessio.*

par surcroit de libèralité, zu Vermehrung seiner Freygebigkeit, *in cumulum liberalitatis.*

Surcroître, *v. n.* hervor wachsen, als wild Fleisch, *succrescere, velut caro in ulcere exuberans.*

Surdent, *f. m.* übergewachsener Zahn, ein Ueberzahn, it. ein Stockzahn, länger und spitziger, als die andern, so ein Pferd am Fressen hindert, *dens aliis adnatus, dens molaris cæteris longior & acutus equo, dum pascitur, molestus.*

Surdité, *f. f.* die Taubheit, *surditas.*

Surdorer, *v. a.* doppelt vergolden, übergolden, *auraturam geminare.*

Surdos, *f. m.* der Riemen am Pferdgeschirr, so über den Rücken gehet, *lora dorsuaria.*

Sureau, *f. m.* ein Holunderbaum, *sambucus, f.*

Surément, *adv.* mit Sicherheit, it. ganz gewiß, *secure, certissime.*

Surenchère, *f. f.* das Ueberbieten, *pluris licitatio.*

il a fait une surenchère sur moi, er hat mich überboten, *licitando me vicit.*

Surenchérir, *v. a.* vertheuren, *augere pretium.*

Surérogation, *f. f.* was über die Pflicht ist, *supererogatio.*

œuvre de surérogation, ungebotenes gutes Werk, ein Werk über die Gebühr, *opus gratuitum, supererogationis.*

par surérogation, zum Ueberfluß, *superflue, ex abundanti.*

Surérogatoire, *adj. c.* über die Pflichten, *supererogatorius.*

Suret, tte, *adj.* un peu aigre, säuerlich, ein wenig sauer, *acidulus.*

Sureté, *f. f.* Sicherheit, *securitas.*

être en lieu de sureté, wohl aufgehoben seyn, an einem sichern Ort seyn, *in fidem tutam esse receptum, in tuto, in portu esse.*

prendre ses suretés, auf seiner Hut seyn, sich vorsehen, *cavere, sibi prospicere.*

en sureté de conscience, mit ruhigem Gewissen, *salva conscientia.*

Surface, *f. f.* superficie, die obere Fläche, das Aeussere, *superficies, extima facies.*

Surfaire, *v. a.* (en terme de vente,) überbieten, zu theuer schätzen, *mercem æquo carius indicare, licitando vincere.*

Surfaix, *f. m.* ein Obergurt, Mittelgurt der Pferde, *cingulum superius.*

Surfeuille, *f. f.* das Knospenhäutlein, *folii cuticula.*

Surgeon, *f. m.* rejetton, ein Baumreißlein, Schößlein, *surculus, colliculos.*

surgeon, Quellbrünnlein, *fonticulus.*

Surgir, *v. n.* au port, (dites arriver, vemouiller,) in den Hafen einlaufen, *nave in portum appelli.*

Surhaussement, *f. m.* das Erhöhen, das Steigern, *auctio.*

Surhausser, *v. a.* höher machen, erhöhen, *exaltare, sublevare.*

surhausser le prix d'une chose, den Preiß einer Sache erhöhen, *rei pretium augere.*

Surhumain, e, *adj.* übermenschlich, *plus quam humanus.*

Surjet, *f. m.* überstochener Stich, *elatior sutura.*

Surjetter, *v. a.* übernähen, *elatiori sutura suere.*

Surintendance, *f. f.* die Oberaufsicht, die Oberverwaltung, *supremæ jurisdictionis præfectura.*

surintendance des finances, die Oberaufsicht über die Rentkammer, *suprema fisci præfectura.*

Surintendant, *f. m.* ein Obervorsteher, Oberaufseher, *summo jure præfectus.*

surintendant, bey den Lutheranern, Superintendent, *superintendens.*

surintendant des finances, der oberste Rentmeister, Ober- od. geheimer Finanzrath, *summus ærarii tribunus, consilii ærarii præses.*

Surintendante, *f. f.* des Geheimen Finanzraths Gemahlin, *conjux supremi fisci præfecti.*

Surlendemain, *f. m.* den Tag, den auf den nächstfolgenden kommt, *dies perendinus.*

Surlonge, *f. f.* das Lendenstück am Ochsen, *superlumbare.*

Surmener, *v. a.* un cheval, ein Pferd übertreiben, zu sehr strapazieren, *equum nimium fatigare.*

Surmonté, e, *part.* (in der Wappenlehre,) belegt, bedeckt, das noch drüber kommt, *superinjectus, superinstratus.*

une fasce surmontée, de trois roses, eine Streife mit drey Rosen oben drauf, *fascia, cui tres rosæ superinstratæ sunt.*

Surmonter, *v. a.* übersteigen, übertreffen; überwinden, *superare, vincere; superiorem discedere.*

surmonter, surpasser une personne en qch., einen in einer Sache übertreffen, *quempiam in aliqua re superare.*

se surmonter, *v. r.* sich selbst überwinden, *semetipsum vincere.*

surmonter ses passions, seine Affecten, Leidenschaften überwinden, *animi motus, cupiditates compescere.*

Surmoût, *f. m.* unausgepreßter Most, *mustum torculari non expressum.*

Surmulet, *f. m.* eine Barbe, (Fisch,) *barbus, barbo, barbulus, barbaculus, mullus.*

Surnager, *v. n.* oben aufschwimmen, *supernatare.*

l'huile surnage sur toutes les liqueurs, das Oel schwimmet oben auf allen Feuchtigkeiten, *reliquis liquoribus oleum supernatat.*

* Surnaître, *v. a.* oben darauf wachsen, *adnasci.*

Surnaturel, lle, *adj.* übernatürlich, *naturam superans, supernaturalis.* Vulg.

Surnaturellement, *adv.* übernatürlicher Weise, *supra naturæ vires, supernaturaliter.*

Surnom, *f. m.* ein Zuname, *cognomen.*

Surnommer, *v. a.* einen Zunamen geben, *cognominare.*

Caton, qui fut surnommé le sage, Cato, mit den Zunamen der Weise, *Cato, cognomine sapiens.*

Surnumeraire, *adj. c.* über die gesetzte Zahl, *ultra numerum.*

Suros, *f. m.* ein Ueberbein, *os adnatum.*

Surpasser, *v. a.* surmonter, übertreffen, *superare, præcellere.*

personne ne le surpasse en douceur, es ist niemand freundlicher, als er, *humanitate superiorem habet neminem.*

se surpasser, *v. r.* es besser machen, als sonst, *semetipsum superare.*

Surpayer, *v. a.* überzahlen, zu theuer bezahlen, *plus debito solvere.*

Surpeau, *f. f.* épiderme, die oberste Haut, *pellis extrema.*

Surplis, *f. m.* ein Chorhemd, *supparum, rus.*

il prêche vêtu d'un surplis, er prediget in einem Chorhemde, *concionatur suppara superindutus.*

Surplomb; mur en surplomb, hangende Mauer, die nicht senkrecht ist, *murus inclinatus.*

Surplomber, *v. n.* nicht senkrecht stehen, *inclinatum esse.*

Surplus, *f. m.* le reste, das Uebrige, der Ueberschuß, *reliquum.*

au surplus, au reste, über das, im übrigen, *præterea, insuper.*

Surprenant, e, *adj.* nouveau, imprévû, inouï, verwundernswürdig, wundersam; erstaunlich, ungemein, *mirus, stupendus, insolitus, insolens, novus, inauditus, inopinus.*

Surprendre, *v. a.* prendre à l'imprévu, au dépourvu, überfallen, unversehens überrumpeln, *quempiam improvisum occupare.*

celà me surprend, m'étonne, ich verwundere mich sehr darüber, *hoc miror, hoc mirum mihi videtur.*

surprendre des lettres, Briefe auffangen, *literas intercipere.*

surprendre une ville, eine Stadt überfallen, *urbem occupare.*

l'esprit est plûtot surpris de la colère, que la raison n'a pû prévoir cette surprise, pour y mettre ordre, das Gemüth wird vom Zorn übereilet, ehe ehe die Vernunft gewahr wird, und demselben vorkommen kann, *ante occupatur animus ab iracundia, quam providere ratio possit, ne occuparetur.*

je l'ai surpris comme il déroboit, ich habe ihn über dem Diebstahl erwischet, ergriffen, *eum in manifesto furto deprehendi.*

surprendre, unbereitet finden, antreffen, *imparatum offendere, invenire.*

surprendre, hintergehen, bevortheilen, *decipere.*

il fut fort surpris, de se voir ainsi trahi, er erstaunete ganz, da er sahe, daß man ihn verrathen hatte, *illa proditione vehementer perculsus est.*

la nuit l'ayant surpris, da ihn die Nacht überfallen, *cum nox illum oppressisset.*

la pensée de cette chose le surprit, er erstaunete über diese Gedanken, *hujus rei cogitatio percussit animum ejus.*

être surpris en quelque crime, über einer Uebelthat ergriffen werden, *teneri in manifesto crimine.*

il m'a surpris, il est venu quand je n'y pensois pas, er hat mich überfallen, überrascht, überrumpelt, *inexspectatus adfuit, mihi obrepsit, supervenit.*

Surpris, e, *part. & adj.* trompé, hintergangen, *deceptus.*

surpris d'une maladie, von einer Krankheit überfallen, *morbo oppressus.*

surpris de la nuit, von der Nacht übereilet, überfallen, *nocte occupatus.*

Surprise,

Surprise, *f. f.* tromperie, List, Betrug, die Uebereilung, Versehen, Fehler, *dolus, oppressio, deceptio, erratum, vitium.*

prendre par surprise, überfallen, überrumpeln, *intercipere.*

Sur quoi, *adv.* worauf, hierauf, *quo facto, posthac.*

Sursaut, *f. m.* Entsetzung, das Auffahren, *consternatio, pavor.*

je me suis réveillé en sursaut, ich bin plötzlich mit Schrecken erwachet, *perterritus repentine evigilavi.*

Surséance, *f. f.* der Aufschub, Anstand, Frist, *prolatio, dilatio, intervallum.*

pendant qu'on traite la paix, il y a surséance d'armes, mittlerweile, daß man wegen des Friedens handelt, ist ein Stillstand der Waffen, *interea, dum de pace agitur, induciæ sunt.*

Sursemer, *v. a.* übersäen, *superserere.*

Surseoir, *v. a.* etwas aufschieben, *aliqua re supersedere.*

surseoir le jugement d'un procès, den Ausspruch eines Rechtshandels aufschieben, *judicium differre.*

on a sursis leur départ, ihre Abreise ist aufgeschoben worden, *eorum profectio retardata est.*

Surtaux, *f. m.* die Uebersetzung in Zins und Steuer, *gravior taxatio.*

Surtaxer, *v. a.* gar zu hoch in die Steuer setzen, übernehmen, übersetzen, *tributum superimponere.*

Surtout, *adv.* insonderheit, vor allen, *in primis, ante omnia.*

Surtout, *f. m.* ein Ueberrock, Ueberkleid, *chlamys superior, sagum.*

surtout, ein Gefäß von Silber ꝛc. worauf man Zucker= und Pfefferdosen, Salzmesten, ein Eßig= und Oelglas setzt, ꝛc. bey den vornehmen Tafeln, *in principum mensis vasis argentea &c. cui sacchari piperisque pyxides, salina, acetabulum & lecythus &c. imponuntur.*

surtout, ein Handkarren darauf man allerley Geräthe fortbringt, *pabo, quo varia vehuntur.*

Surveillant, e, *adj. & subst.* wachsam, ein Aufseher, Oberwächter, *invigilans, præfectus, vigilum supremus,*

Surveille, *f. f.* der zweyte Tag ehe etwas geschehen, *pridie.*

Surveiller, *v. n.* Aufsicht haben, Achtung haben, *invigilare, attendere.*

Survenance, *f. f.* was darzu kommt, was unvermuthet eintrifft, *quod accedit, quod præter opinionem contingit.*

Survenant, e, *part. & adj.* der unverhofft kommt, *superveniens.*

Survendre, *v. a.* zu theuer verkaufen, *aliquid pluris justo vendere.*

Survenir, *v. n.* arriver à l'improviste, darzwischen kommen, unversehens darzu kommen, *intervenire.*

il m'est survenu un fâcheux accident, es ist mir etwas ganz verdrüßliches darein kommen, *mihi res molestissima obtigit.*

s'il survient quelque empêchement, wenn einige Verhinderung darzwischen kommen möchte, *si quod impedimentum intercedat.*

la nuit étant survenué, weil die Nacht darzwischen kam, einfiel, *cum nox supervenisset.*

Survente, *f. f.* gar zu theure Verkaufung, *venditio nimis cara.*

Survie, *f. f.* elle donne ce diamant à son mari en cas de survie, sie giebt ihrem Ehemann diesen Diamant, im Fall er sie überlebet, *hunc adamantem marito donat, si sibi superstes maneat.*

Survivance, *f. f.* die Nachfolge in einem Amte nach eines andern Absterben, Anwartschaft, Expectanz, *designata successio, muneris post alicujus obitum spes, vulgo exspectantia.*

le Roi lui a accordé la survivance du gouvernement, der König hat ihm die Nachfolge in der Stadthalterwürde versprochen, *suo rescripto Rex successionem præfecturæ ei assignavit.*

Survivancier, *f. m.* der die Anwartschaft auf ein Amt hat, Adjunctus, *cui designata est successio, adjunctus.*

Survivant, e, *adj.* überlebend, *superstes.*

Survivre, *v. a. & n.* überleben, *superesse.*

le pére à survécu à ses enfans, der Vater hat seine Kinder überlebet, *parens liberis suis superfuit.*

survivre à son honneur, den Verlust seiner Ehre erleben, *honoris sui jacturam vita attingere.*

se survivre à soi-même, leben, nachdem man seine Sinnen, seinen Verstand verloren hat, *sensibus ereptis intellectuque amisso adhuc in vivis superesse.*

Survuider, *v. a.* abschütten, abgießen, *vas evacuare, decapulare, deplere.*

Sus, *interj. excitantis, eja, age, agedum.*

sus, qu'on se leve, auf, auf, aus dem Bette, *eja, evigilate ac surgite.*

sus, marchons, qu'on se dépêche, auf, auf, lasset uns forteilen, *agite, eamus & properemus.*

Sus, *præp.* anstatt sur, auf, über, *in, supra.*

courir sus à l'ennemi, auf den Feind losgehen, *in hostem irruere.*

Susanne, nom de femme, Susanna, ein Weibername, *Susanna.*

Susceptible, *adj c* fähig, *facilis, capax.*

les enfans sont susceptibles du bien & du mal, die Kinder sind Böses und Gutes fähig, *cerei sunt pueri in virtutem & vitia flecti.*

il est trop susceptible, er ist gar zu empfindlich, *facillime offendi potest.*

Susception, *s. f.* das Aufnehmen in einen geistlichen Orden, *receptio in sacrum ordinem.*

Suscitation, *s. f.* der Antrieb, die Anreizung, *suscitatio, stimulatio.*

Susciter *v. a.* une guerre, einen Krieg erwecken, *suscitare bellum.*

susciter des procès, des querelles, Rechtshändel, Hader erwecken, stiften, *lites, jurgia serere.*

susciter un procès à q., einem einen Proceß an den Hals werfen, *litem cuipiam intendere.*

Suscription, *s. f.* d'une lettre, addresse, die Aufschrift, Ueberschrift eines Briefes, *inscriptio epistolæ.*

susdit, e, oben gesagt, oberwehnt, *supra dictus, cujus supra mentio facta est.*

Suse, ville de Piémont, die Stadt Susa in Piemont, *Secusium.*

Suse, ville de Perse, die Stadt Susa in Persien, *Susa, orum.*

Susin, *s. m.* Art weißer Trauben, so wie Muskateller schmecken, *albidulæ uvæ genus apianæ gustum habentis.*

Suspect, e, *adj.* verdächtig, *suspectus.*

il vous tient pour suspect, er hat dich in Verdacht, *te suspectum habet.*

Suspendre, *v. a.* en l'air, an die Luft hängen, *in aëre suspendere.*

suspendre, arrêter, inne halten, *inhibere.*

suspendre son jugement, mit seinem Urtheil inne halten, *cohibere judicium.*

suspendre la condamnation d'un criminel, die Verurtheilung eines Uebelthäters aufschieben, *rei capitis damnationem differre.*

suspendre un officier, le suspendre de sa charge pour quelque tems, einen Beamten auf eine Zeitlang absetzen, *aliquem in certum temporis spatium magistratu abdicare.*

être suspendu de sa charge, seines Amtes entsetzet seyn, *munere abdicari ad certum tempus.*

Suspendu, uë, *adj.* en l'air, an die Luft gehänget, *suspensus.*

suspendu de sa charge, seines Dienstes entsetzet, *munere ad tempus mulctatus.*

Suspens, en suspens, *adv.* zweifelhaftig, unschlüßig, *animi dubius, anceps.*

tenir les esprits en suspens, die Gemüther in Zweifel lassen, *suspensos tenere animos.*

l'affaire est demeurée en suspens, die Sache ist unausgemacht geblieben, *adhuc sub judice lis est.*

Suspense, *s. f.* terme d'Eglise, die Einstellung, Absetzung eines Geistlichen auf eine Zeit, *sacri muneris administrandi interdictio.*

Suspension, *s. f.* Aufschub, Stillstand, *dilatio, induciæ.*

suspension d'armes, der Stillstand der Waffen, *induciæ.*

Suspensoire, *s. m.* ein Bruchband, *fascia, subligatura.*

Suspicion, *s. f.* Verdacht, Argwohn, *suspicio, suspectio.*

Sustentation, *s. f.* Erhaltung, Unterhalt, *sustentatio, alimenta.*

Sustenter, *v. a.* ernähren, erhalten, unterhalten, *alere, sustentare, sublevare.*

Suture, *s. f.* Naht in der Hirnschale, Heftung einer Wunde, Narbe, *sutura, vulneris, cicatricis alligatura.*

Suzerain, e, *adj.* oberlehnsherrisch, das die Oberlehn betrifft, *ad summum feudi jus pertinens.*

seigneur suzerain, der Oberlehnsherr, *summus feudi dominus.*

Suzeraineté, *s. f.* Oberlehnsherrschaft, *summum feudi domininm.*

Sycomore, *s. m.* wilder Feigenbaum, *sycomorus.*

Sycophante, *s. m.* Angeber, Verräther, Schelm, *denunciator, proditor, sycophanta.*

Syllabe, *s. f.* eine Sylbe, *syllaba.*

Syllogisme, *s. m.* eine Schlußrede, *syllogismus.*

Sylphe, *s. m.* Luftgeist, (bey den Cabbalisten,) *aëris spiritus.*

Sylvain, *s. m.* Feldgott; bey den alten Römern, *Sylvanus.*

Symbole, *s. m.* Bild, Zeichen, Glaubensformul, ein Wahlspruch, Gedenkspruch, *symbolum.*

Symbolique, *adj. c.* übereinkommend, das zum Zeichen dient, symbolisch, *symbolicus, typicus.*

Symboliser, *v. n.* avoir un mutuel rapport, eine Gleichheit haben, *convenire, congruere inter se.*

Symmétrie, *s. f.* proportion, die Gleichheit der Theile, Ebenmaas, *symmetria, partium convenientia.*

qui a de la symmétrie, gleichmäßig, *ex recta symmetriæ ratione structus.*

avec symmétrie, gleichmäßig, *ex symmetriæ legibus*.
Symmétrique, *adj. c.* d s eine Gleichheit mit einander hat, symmetrisch, *symmetricus, congruus.*
Sympathie, *s. m.* die heimliche Gleichheit oder Uebereinstimmung, *sympathia.*
Sympathique, *adj. c.* sympathetisch, *naturaliter consentiens.*
Sympathiser, *v. n.* übereinstimmen, *moribus convenire.*
Symphonie, *s. f.* die Zusammenstimmung, Klang musicalischer Instrumente, *symphonia, instrumentorum musicorum concentus.*
Symphoniste, *s. m.* guter Spieler auf Instrumenten, Sänger rc *musicæ instrumentalis peritissimus*, *symphoniacus.*
Symphyse, *s. f.* t d'Atanomie, der Zusammenhang der Gebeine, *symphysis.*
Symptomatique, *adj. c.* zufällig, das von Zufällen herkommt, *symptomaticus.*
Symptome, *s. m.* ein Zufall, Anstoß in einer Krankheit, *symptoma.*
Synagogue, *s. f.* die Judenschule, Kirchengemeinde der Juden, *synagoga.*
Syncope, *s. f.* eine Ohnmacht, *syncope.*
qui est en syncope, ohnmächtig, der in Ohnmacht lieget, *syncopticus.*
syncope, Auslassung eines Buchstabens oder einer Sylbe, *syncope.*
Syndérèse, *s. f.* der Trieb des Gewissens, so uns von dem Bösen abmahnet, *a malo avocans conscientia, synderesis.*
syndérèse, remors de conscience, die Gewissensangst, das Nagen des Gewissens, *conscientiæ angor.*
Syndic, *s. m.* Consul en Italie & en Savoye, ein Bürgermeister, *Consul.*
syndic, procureur de communauté, der Anwald einer Gemeine, der Syndicus, *publicæ rei procurator.*
Syndical, e, *adj.* syndicalisch, *ad syndicatum pertinens.*
Syndicat, *s. m.* das Amt eines Syndici, Syndicat, *syndicatus, syndici dignitas seu munus.*
Syndiquer, *v. a.* censurer, tadeln, durchziehen, *aliena facta carpere.*
Synecdoque, *s. f.* eine Gattung von verblümten Redensarten, da ein Theil für das Ganze, oder das Ganze für einen Theil genommen wird, *synecdoche.*
Synerese, *s. f.* die Zusammenziehung zweyer Sylben, *synæresis.*
Synodal, e, *adj.* eine Kirchenversammlung betreffend, *synodicus.*
Synode, *s. f.* Concile, eine Kirchenversammlung, *synodus.*
Synodique, *adj. c.* synodisch, *synodicus.*
Synonyme, *adj. c.* gleich bedeutend, *synonymus.*
Syntaxe, *s. f.* die Wortfügung, die Syntax, *syntaxis, constructio.*
Synthèse, *s. f.* die Zusammenfügung getrennter Theile, *synthesis seu partium disjunctarum compositio.*
Syracuse, ville, die Stadt Syracusa, *Syracusæ, arum.*
Syrie, pays d'Asie, die Landschaft Syrien, *Syria.*
Systématique, *adj. c.* das eine gewisse Verfassung oder Einrichtung betrifft, *systematicus.*
Systématiquement, *adv.* nach einer gewissen Verfassung, *systematice.*
Systeme, *s. f.* Verfassung, Einrichtung, Lehrgebäude, System, *systema.*

T.

TA

T, vingtième lettre de l'Alphabet, zwanzigster Buchstab im ABC, *litera Alphabeti vigesima.*
Ta, *pron. poss. fœm.* deine, *tua. pl.* tes, deine, *tuæ.*
Tabac, *s. m.* Taback, *tabacum, herba Nicotiana.*
tabac en poudre, Schnupftaback, *pulvis sternutatorius.*
prendre du tabac, Taback schnupfen, *tabaci pulverem haurire.*
fumer du tabac, Taback rauchen, schmauchen, *tabaci fumum reciproco halitu exhalare.*

TAB

Tabagie, *s. f.* Tabacksschachtel, *tabaci capsa.*
tabagie, Tabackscollegium, *herbæ Nicotianæ amatorum conventiculum.*
Tabarin, *s. m.* Markschreyer, *circulator, circumforaneus.*
Tabatiere, *s. f.* eine Tabacksdose, *tabaci pyxis.*
Tabellion, *s. m.* ein Gerichtsschreiber, *tabellio, actuarius publicus.*
Tabellionage, *s. m.* Gerichtsschreiberamt, *dicographi munus.*
Tabernacle, *s. m.* de Moyse, die Stiftshütte, *Mosis tabernaculum.*

la fête des tabernacles, das Fest der Lauberhütten, *festum tabernaculorum.*
tabernacle, ein Kästlein in dem Altare, darein die Monstranz gesteckt wird, *hostiæ consecratæ repositorium in altari.*
Tabide, *adj. c.* schwindsüchtig, *tabe confectus.*
Tabis, *f. m.* sorte d'étoffe, Tabin, gewässerter Taffet, *textum sericum undulatum.*
Tabiser, *v. a.* une étoffe, einen Zeug wässern, *textum undulare, prelo subjicere ut unduletur.*
Tablature, *f. f.* ein Notenbuch, Notenschrift, Tablatur, *vocalis vel fidicularis musices in tabellis modi.*
* je lui ai bien donne de la tablature, ich habe ihnen genug zu schaffen gemacht, *negotia haud ita facilia ipsi facessivi.*
Table, *f. f.* eine Tafel, ein Bret, *tabula.*
table rase, table d'attente, glatte Tafel oder Stein, worein noch nichts gehauen, it. ein junger Mensch, der noch soll unterrichtet werden, *tabula pura, rasa, area inanis, tyro rudis.*
table à manger, à compter de l'argent, ein Speise-, Zehltisch, *mensa.*
bonne table, ein herrlicher Tisch, *lauta, opima mensa.*
il tient bonne table, er hält einen guten Tisch, *laute vivit.*
mettre sur table, servir les viandes, den Tisch decken, auftragen, *mensam mappa sternere, cibos apponere.*
se mettre, s'asseoir à table, sich zu Tisch setzen, *mensæ assidere.*
sortir de table, se lever de table, vom Tisch aufstehen, *mensa surgere, discedere.*
table de nuit, Nachttischlein, *mensula nocturnalis.*
la première table, der Herrschafttisch, *mensa dominica.*
la table du chambelan, die Marschallstafel, *regii cubicularii mensa.*
la seconde table, der Cammertisch, *mensa cubicularia.*
la table du commun, der Gesindetisch, *mensa famulitii.*
la sainte table, die heilige Tafel, Gottestisch, *mensa sacra, dapes divina.*
traiter q. à la table, einen an seinem Tische essen lassen, bewirthen, *aliquem mensa sua excipere.*
mettre q. sous table, einen volltrinken, *vino aliquem deponere.*
manger à table d'hôte, sich von einem Gastwirthe speisen lassen, *cauponis convictorem esse.*
tenir table ouverte, eine offene Tafel halten, *frequentes excipere convivas.*

ils ne font qu'un lit & qu'une table, sie sind Tag und Nacht beysammen, *lecti victusque communitatem habent.*
table d'un livre, ein Register, *index.*
table d'attente, in den Wappen, ein leeres Feld, *tabula rasa.*
Tableau, *f. m.* ou peinture, ein Gemähl-de, Bild, Abbildung, Vorstellung, *picta tabella, imago, depictio, descriptio.*
Tabler, *v. n.* die Steine im Bretspiel recht setzen, (alt,) *calculos in alveo aleatorio rite locare.*
vous pouvez tabler là dessus, ihr könnet euch darauf verlassen, *mihi considere potes.*
Tabletier, *f. m.* ein Bretspielmacher, Arbeiter in allerley zarter eingelegter Arbeit, *tabularius opifex, vermiculati operis artifex.*
Tablette, *f. f.* tablettes à livres, ein Bücherbret, ein Bücherschrank, *loculamentum tabulæ.*
tablette, Zeltlein zum Einnehmen, *pastillus, medicamentum.*
tablette de chocolat, eine Tafel Chokolate, *tabula massæ Mexicanæ ex fructu Cacao, sacchari & aromatum mixtione præparatæ.*
tablette, Tablett zum Aufputzen, *repositorium.*
tablettes, eine Schreibetafel, *pugillares, ium, m.*
poinçon de tablettes, der Griffel einer Schreibetaffel, *graphium.*
Tabletterie, *f. f.* ein Bretspielkram, Kunsttischlerarbeit, *tabularia officina, toreumata.*
Tablier, *f. m.* ein Schurztuch, Schurzfell, *perizonium, ventralis pellula.*
Tabouret, *f. m.* kleiner Sessel ohne Lehne, *sedecula sine crepidine.*
avoir le tabouret, das Recht haben sich auf einen solchen Sessel zu setzen, in Gegenwart des Königs oder der Königinn, *jus habere, in ejusmodi sedicula præsente rege & regina residendi.*
* Tac, *f. m.* maladie, die Raude der Schaafe, *ovium scabies.*
Tac-tac, ein erdichtetes Wort einen ordentlichen Schlag auszudrücken, tic-tack, *ficta vox, qua duorum triturantium in area flagellorum sonitus exprimitur.*
Tacet, *f. m.* tenir le tacet, schweigen weil die andern singen oder reden, *aliis canentibus aut loquentibus, tacere.*
Tache, *f. f.* ein Flecken, Mackel, Fehl, *macula, labes, vitium.*
tache d'huile, ein Oelflecken, *olearia macula.*
faire une tache à un habit, einen Flecken in ein Kleid machen, *vesti maculam aspergere.*

laver une tache, l'effacer, einen Flecken auswaschen, *maculam eluere.*
tache à l'honneur, ein Schandfleck, *dedecus.*
Tâche, *f. f.* ouvrage, préscrit ou entrepris, ein befohlenes, unternommenes Werk, *pensum vel susceptum opus.*
prendre qch. à tâche, à prix fait, etwas übernehmen, *operam suscipere.*
je reprendrai ma tâche, ich will mein auf mich genommenes Werk wieder vor die Hand nehmen, *me ad munus pensumque meum revocabo.*
prendre à tâche, sich angelegen seyn lassen, *incumbere, anniti, dare operam.*
en bloc & en tache, überhaupt, *summatim.*
Tachéographie, *f. f.* die Kunst durch Abbreviaturen zu schreiben, *ars in scribendo voces abbreviandi, tachygraphica.*
Tacher, *v. a.* (a kurz.) beflecken, besudeln, *commaculare, inquinare.*
tacher un habit, ein Kleid beflecken, *vestem maculare.*
tacher l'honneur de q., einem einen Schandflecken anhängen, *alicujus honori maculam inurere.*
Tâcher, *v. n.* (das â lang) s'efforcer, sich bemühen, befleißigen, *conari, niti.*
tâcher de faire fortune, sein Glück suchen, *quærere fortunam.*
il tâche de me ruiner, er trachtet, mich ins Verderben zu bringen, *mihi perniciem molitur.*
tâcher de se faire estimer, sich in ein Ansehen zu bringen trachten, *gloriæ studere.*
je tâcherai de mériter votre affection, ich will trachten, daß ich deiner Gunst werth sey, *curabo, ut me favore tuo reddam dignum.*
je n'y tâchois pas, es ist nicht mit Fleiß geschehen, *non de industria factum est.*
Tacheté, ée, *adj.* marqueté, gesprenkelt, fleckicht, *maculosus, varius.*
Tacheter, *v. a.* sprenkeln, fleckicht machen, *maculis distinguere.*
Tacite, *adj. c.* verschwiegen, stillschweigend, heimlich, das nicht ausgedruckt ist, *tacitus, silens, subintellectus, haud expressus.*
Tacitement, *adv.* stillschweigender weise, *tacite, tacito.*
il consent tacitement, er williget stillschweigend darein, *tacite assentitur.*
Taciturne, *adj. c.* der nicht viel, oder nicht gern redet, *taciturnus, pauci sermonis homo.*
Taciturnité, *f. f.* die Verschwiegenheit, *taciturnitas.*
Tact, *f. m.* (c und t werden gelesen) das Anrühren, Fühlen, das Gefühl, *tactus.*
Tactile, *adj. c.* fühlbar, das man betasten und anrühren kann, *tactilis.*

Taction, *f. f.* das Fühlen, *tactus, tactio.*
Tactique, *f. f.* die Kunst, die Soldaten in Schlachtordnung zu stellen, *ars aciem instruendi, tactica.*
Taffetas, *f. m.* der Taffet, *sericum textum tenuius.*
un habit de taffetas, ein Kleid von Taffet, *vestis tenuioris serici texti.*
Tafia, *f. m.* Zuckerbrandewein, *vinum sublimatum sacchareum.*
Tage, fleuve d'Espagne, der Tagus, ein Fluß in Spanien, *Tagus.*
Taie, *f. f.* Ueberzug eines Bettes, *lecti superindumentum.*
Taie, tache en lœil, der Augenstaar, *oculi albugo.*
Taillable, *adj. c.* sujet à taille, zinsbar, steuerbar, *tributarius.*
Taillade, *f. f.* langer Schnitt in einem Kleide, *sectio in veste longior.*
taillade, ein Hieb, *cæsio.*
Taillader, *v. a.* zerschneiden, zerhauen, *cædere, concidere.*
Taillanderie, *f. f.* das Waffenschmiedhandwerk, it. Grobschmiedarbeit, *fabrica ejusmodi ferramentorum ipsaque ferramenta.*
Taillandier, *f. m.* qui fait & aiguise les ferremens des laboureurs, charpentiers, tondeurs, &c. ouvrier en fer blanc de lanternes, entonnoirs, &c. der allerhand schneidendes Eisen schmiedet, ein Waffen- und Grobschmied, Blechschmied, *faber conflans & acuens agricolarum, materiariorum, ovium & panni tonsorum, &c. ferramenta, lanternarum, infundibulorum, &c. ex bractea ferrarius opifex, faber crassiorum ferramentorum secantium.*
Taillant, *f. m.* tranchant d'un fer, die Schärfe, Schneide, *acies.*
Taille, *f. f.* taillure, coupure, ein Schnitt, *cæsio, sectura.*
frapper de taille, zuhauen, *cæsim ferire.*
frapper d'estoc & de taille, stechen und hauen, *punctim, cæsimque ferire.*
taille de vigne, das Schneiden der Reben, *vitis putatio.*
taille de bois, das Holzfällen, *lignaria cæsio.*
faire la taille d'un bois, einen Wald umhauen, *sylvam cædere.*
taille, pierre de taille, ein gehauener Stein, Quaderstein, *lapis quadrarius.*
taille douce, ein Kupferstich, *cælatura lævior.*
image en taille douce, ein Kupferstich, *mollioris cælaturæ imago.*
graveur en taille douce, ein Kupferstecher, *chalcographus.*

Taille, *f. f.* bâton à marquer des coches pour tenir compte, ein Kerbholz, *talea rationaria.*

il prend son pain, sa viande à la taille, er hohlt sein Brodt, sein Fleisch aufs Kerbholz, *panem & carnem, qua vescitur, ita accipit, ut nomen ejus bacillo fissili incidatur.*

taille, tribut, der Zoll, Zins, die Steuer, *tributum, vectigal.*

payer des tailles, den Zoll, die Schatzung entrichten, *tributa pensitare.*

lever les tailles, den Zoll einnehmen, aufnehmen, *vectigalia exigere.*

taille, grandeur de corps, die Leibesgröße und Leibesgestalt, Länge, *corporis statura.*

un homme d'une riche taille, d'une belle taille, ein ansehnlicher Mann, *homo justa elegantique statura corporis.*

taille de plume, Federschnitt, *calami sectura.*

taille de la pierre, Steinschnitt aus der Blase, *incisio eximendi calculi gratia, lithotomia.*

taille de musique, der Tenor in dem Singen, *subgravis sonus.*

chanter la taille, den Tenor singen, *musici concentus subgravem sonum edere.*

Taillé, e, *adj.* un corps bien taillé, une gorge bien taillée, ein wohlgestalter Leib, eine wohlgestalte Brust, *corpus, pectus bene conformatum.*

Tailler, *v. a.* entamer du taillant de quelque fer, schneiden, aufschneiden, *incidere.*

tailler en pièces une armée, ein Heer in Stücke zerhauen, *exercitum cædere, concidere.*

*tailler de la besogne à q., einen viel zu schaffen machen, *alicui multum negotii facessere.*

tailler, pour ôter la pierre, einen Menschen am Steine schneiden, *calculosum hominem incidere.*

tailler un bois, une forêt, einen Wald umhauen, *sylvam cædere.*

tailler une pierre, einen Stein hauen, *lapidem secare.*

tailler un diamant, &c. einen Diamanten schleifen, *adamentem cote polire.*

tailler un habit, ein Kleid zuschneiden, *pannum ad vestem dissecare.*

tailler une plume, ein Feder schneiden, *calamum scalpello aptare, acuere.*

tailler la vigne, die Reben schneiden, *vineam putare.*

tailler la soupe, zur Suppe einschneiden, *panem in jusculum assulatim conscindere.*

Tailleur, *f. m.* de pierres, ein Steinhauer, Steinmetze, *latomus, lapicida.* Cic.

tailleur d'habits, ein Schneider, *sartor.*

tailleur de diamans, Diamantenschneider, Schleifer, *adamantum sculptor, politor.*

Taillis, *f. m.* ein Wald, darinn man Holz machet, Schlag- oder Hackwald. *sylva cædua, nemus cæduum.*

Tailloir *f. m.* de chapiteau de colonne, Bret auf einer Seule, *abacus.*

tailloir, assiette de bois, ein hölzerner Teller, *orbis ligneus.*

Taillon, *f. m.* die Obersteuer, *tributum secundarium.*

Tain, *f. f.* Spiegelfolie, *speculi sublamina.*

Taire, *v. a. & n.* verschweigen, *tacere.*

faire taire, commander de se taire, heißen still seyn, *silentium imperare.*

se taire, *v. r.* stillschweigen, *tacere.*

un fou ne sauroit se taire, ein Narr kann nicht schweigen, *in multiloquio stultitia.*

Taisson, *f. m.* animal, blaireau, ein Dachs, *melis.*

Talc, *f. m.* der Talchstein, Frauenglas, *lapis translucidus, quem talcum vocant, specularis lapis.*

Talent, *f. m.* Talent, *talentum.*

talent, qualité naturelle, eine Gabe der Natur, das Talent, *facultas, dotes animi.*

il a reçu de beaux talens de la nature, er hat schöne natürliche Gaben, *egregiis a natura instructus est dotibus.*

il a un talent admirable pour celà, er hat herrliche Gaben darzu, *mire ad id est idoneus.*

enfouir son talent, sein Pfund vergraben, *animi dotes abscondere.*

faire valoir son talent, mit seinem Pfund wuchern, *artem vel facultatem suam quæstui habere.*

vous avez le talent de tout gâter, ihr seyd von Natur so geartet, daß ihr alles verderben müsset, *ita es natura comparatus, ut pessundes omnia.*

Taler, *f. m.* ein Thaler, *thalerus, Joachimicus.*

Talinguer, *v. a.* le cable à l'arganeau de l'ancre, die Seile an den Ankerring anbinden, *funem anchoræ annulo alligare.*

Talion, *f. f.* Wiedervergeltungsrecht, *talionis jus.*

Talisman, *f. m.* Zaubermünze, Zauberstein, Zauberbild, *astralis figura, talismanica imago, talisma.*

Talismanique, *adj.* was ein solches Zauberstück angeht, *talismanicus.*

Talmouse, *f. f.* Käsetörtchen, *scriblita casearia, tyrolaganus.*

Talmud, *f. m.* Talmud, oder Gesetzerklärung der Juden, *talmud, aut rabbinica legis interpretatio, ex Mischna & Gemara constans.*

Taloche,

Taloche, *f.f.* Schlag, Streich an den Kopf mit der Hand, *talitrum, recurvi atque elisi digiti percusio.*

Talon, *f. m.* die Ferse, *talus.*

talon de soulier, der Absatz, *soleæ calcaneum.*

montrer les talons, s'enfuir, Fersengeld geben, fliehen, *fugere, pedis cavum ostendere.*

talon du gouvernail, das unterste am Steuerruder, so ins Wasser gehet, *clavi palmula.*

robe longue, jusques aux talons, ein langer Rock, der bis auf die Fersen gehet, *vestis talaris.*

il a des ailes aux talons, er kann sehr geschwinde laufen, *volatu Pegaseo fertur, currit.*

avoir l'esprit aux talons, mit seinen Gedanken nicht zu Hause seyn, *animo peregrinari.*

Talonner, *v. a.* einem nachsetzen, zusetzen, einen treiben, *aliquem insequi, urgere, alicui instare.*

talonner un cheval, ein Pferd mit den Fersen stoßen, *equum calcibus urgere.*

talonner l'ennemi, dem Feinde auf dem Fuße nachfolgen, *hosti instare.*

Talonnier, *f. m.* ein Absatzmacher, *calcaneorum opifex.*

Talonnières, *f. f. pl.* die Flügel an Mercurii Füßen, *talaria, um.*

Talus, ou Talut, *f. m.* das abhängige Theil an etwas, eines Berges, *valli, aggeris, muri acclivitas.*

en talus, abhängig, *prærupte.*

Taluter, *v. a.* eine Mauer abschüßig erhöhen, *acclivem exstruere murum.*

Tamarin, *f. m.* Tamarinden, schwarze Datteln, *dactyli Indici species, tamarindi.*

Tamaris, ou Tamarisc, *f. m.* arbrisseau, ein Tamariskenbaum, *tamarix.*

Tambour, *f. m.* eine Trommel, *tympanum.*

tambour, qui bat le tambour, ein Trommelschläger, *tympanista.*

battre le tambour, battre la caisse, die Trommel schlagen, rühren, *tympanum pulsare, tundere.*

le tambour bat la retraite, man schläget zum Abzuge, den Zapfenstreich, *tympano receptus imperatur.*

sortir tambour battant, mêche allumée, mit klingenden Spiel und brennenden Lunten ausziehen, *resonante tympano funiculis que incensis exire.*

tambour de basque, kleine Trommel mit einem Boden und Schellen daran, *tympaniolum unius fundi, annexisque nolis.*

ce qui vient pas la flure s'en retourne par le tambour, wie gewonnen, so zerronnen, *male parta, male dilabuntur.*

Tambourin, *f. m.* Kindertrommel, *puerorum tympaniolum.*

Tambouriner, *v. n.* trommeln, *tympano canere, concrepare, concinere.*

Tambourineur, *f. m.* Trommler, *tympanistes, a, tympanotriba.*

Tamis, *f. m.* ein Sieb, Haarsieb, *cribrum, incerniculum e setis equinis confectum.*

tamis, à passer la fleur de farine, ein Mehlsieb, *cribrum pollinarium.*

Tamiser, *v. n.* das Mehl sieben, *farinam succernere.*

Tamise, fleuve d'Angleterre, die Themse, ein Fluß in Engelland, *Tamesis.*

Tampon, *f. m.* bouchon, ein Zapfen, Stöpsel, *obturamentum, epistomium.*

Tamponner, *v. a.* verstopfen, *obturare.*

Tan, *f. m.* Pulver von Eichenrinden, das Leder zu gerben, Gerberlohe, *pulvis coriarius, lixivium coriariorum.*

Tanais, fleuve de Scythie, der Fluß Tanais, *Tanais.*

Tanare, fleuve d'Italie, der Tanaro, ein Fluß in Italien, *Tanaris.*

*Tancer, *v. a.* v. & d. reprendre, reprimander, tadeln, schelten, *reprehendere.*

Tanche, *f. f.* eine Schleihe, ein Fisch, *tinca, merula.*

Tandis, que, *conj.* weil, so lange, indessen, mittlerweile, *interea, dum, quæ dum geruntur.*

Tanésie, *f. f.* Reinfaren, Reinfahren, (ein Kraut,) *tanasia, tanacetum, achillea.*

Tangage, *f. m.* das Hin- und Herwanken des Schiffes in die Länge, *navis quoad longitudinem vacillatio.*

Tangente, *f. f.* gerade Linie in der Trigonometrie, so eine Krümme berühret, *tangens.* Math.

Tanguer, *v. n.* wanken, springen, als ein Schiff von einem Ende gegen das andre in die Länge, *quoad longitudinem vacillare, concuti.*

Tanière, *f. f.* die Höhle, das Lager eines Wildes, *latibulum, lustrum.*

Tanne, *f. f.* ein schwarzer Fleck, Pfinne im Angesichte, *nigra in vultu macula.*

Tanné, ée, *adj.* couleur de minime, Lohfarbe, Kastanienbraun, *color fulvus, spadiceus.*

Tanner, *v. a.* gerben, *querno pulvere corium subigere.*

Tannerie, *f. f.* die Werkstatt eines Gerbers, das Gerbehaus, *coriaria officina.*

Tanneur, *f. m.* ein Gerber, *coriarius.*

Tant, *adv.* so sehr, so viel, *tantum, tot.*
il a tant de malice qu'il est haï de tous, er ist so boshaftig, daß ihn jedermann hasset, *tantum in eo est nequitiæ, ut omnibus odio sit.*
je n'ai pas tant d'écus, que de sous, ich habe nicht so viel Thaler, als Stüber, *non sunt mihi tot nummi, quod asses.*
je n'ai pas tant de force, que de courage, ich habe nicht so viel Kräfte, als Herz und Muth, *non est mihi tantum virium, quantum animi.*
tant il est impudent, so unverschämt ist er, *quæ hominis est impudentia.*
vous avez tant demeuré dans la ville, que personne n'a voulu attendre, ihr habt in der Stadt so lange gezaudert, daß niemand hat warten wollen, *tamdiu in urbe moratus es, ut nemo exspectare voluerit.*
tant à tant, égaux dans le jeu, Gleiche im Spiel, *pares in ludo.*
tant soi peu, ein wenig, eine kleine Weile, *tantillum, tantisper.*
tant soit peu d'eau, ein klein wenig Wassers, *paululum aquæ.*
tant que je puis, so viel als ich kann, *quam maxime possum.*
tant que je vivrai, so lange ich leben werde, *quamdiu vixero.*
il pleut tant qu'il peut, es regnet recht stark, *cadit imber gravis.*
tous tant que nous sommes, so viel als unser beysammen sind, *quotquot nostrum adsumus.*
tant bons que mauvais, so gute wie böse, *ut boni, ita mali.*
tant petits, que grands, sowohl kleine als große, *tum parvi, tum magni.*
tant les uns que les autres, so wohl diese als jene, *tum hi, tum illi.*
non tant pour ses richesses, que pour sa vertu, nicht so wohl wegen seines Reichthums, als wegen seiner Tugend, *non tam ob ejus opes quam ob virtutem.*
tant s'en faut, que la mort soit un mal, qu'au contraire, &c. so fern ist es, daß der Tod sollte etwas Böses seyn, daß er vielmehr ꝛc. *tantum abest, ut mors sit malum, ut potius &c.*
tant mieux, desto besser, *tanto melius.*
tant pis, desto schlimmer, *eo pejus.*
tant y a, qu'enfin je l'ai obtenu, ich habe es endlich so weit gebracht, daß ichs erhalten habe, *denique illud abstuli.*
si tant est que, woferne, *quodsi, siquidem.*
sur & tant moins, auf Abschlag, *in antecessum.*

Tante, *s. f.* du côté du pére, des Vaters Schwester, Tante, *amita.*
tante, du côté de la mére, der Mutter Schwester, *matertera.*
tante, sœur du grand pére, des Großvaters Schwester, *avi paterni soror.*
tante, sœur de la grand mére, der Großmutter Schwester, *aviæ maternæ soror.*
Tantôt, *adv.* bald, also bald; it. vorhin, *protinus; extemplo; antea, modo ante.*
tantôt il court, tantôt il se repose, bald läufet er, bald stehet er stille, *modo currit, modo subsistit.*
il viendra tantôt, er wird bald, alsobald kommen, *mox veniet, statim aderit.*
je l'ai vu tantôt, ich habe ihn vorhin, eben jetzt, gesehen, *modo ante eum vidi.*
Taon, *s. m.* (spr. ton,) eine Bremse, *asilus, œstrum.*
Tapage, *s. m.* Unordnung und Lermen, *confusio & tumultus.*
Tape *s. f.* ein Schlag mit der Hand, *ictus, verber.*
mon cœur me fait tapetape, mein Herz schlägt mir im Leibe, *cor mihi palpitat.*
Tapecu, *s. m.* die Balken, mit denen man eine Zugbrücke aufziehet, *cratis sacoma.*
Taper, *v. a. & n.* frapper, schlagen, klitschen, *percutere, cædere.*
taper les cheveux, die Haare in die Höhe kämmen, kräuseln, *pectine capillos erigere, crispare.*
taper du pied, mit dem Fuße stampfen, *pede quatere.*
* Tapinois, venir, agir en tapinois, heimlich geschlichen kommen, handeln, *clanculum venire, agere.*
Tapir, se tapir, *v. r.* sich verstecken und zusammen kriechen, *se abscondere & conglobare, conquiniscere.*
Tapis, *s. m.* der Teppich, Tapete; Decke, *tapes, etis, m. peristroma; aulæum.*
tapis de Flandres, ein niederländischer Teppich, *Belgicus tapes.*
tapis de Bergame, ein italiänischer Teppich, *Bergomius tapes.*
un tapis verd, ein grüner Platz, *locus viridis.*
mettre une question sur le tapis, eine Frage auf die Bahn bringen, *quæstionem in medium proferre, proponere.*
* amuser le tapis, mit leeren Worten unterhalten, *sermone morari inutili.*
tapis de Turquie, ein türkischer Teppich, *tapes Babylonici operis.*
Tapisser, *v. a.* une chambre, eine Kammer tapeziren, mit Teppich behängen, *cubiculum peristromate ornare, vestire.*

Tapisse-

Tapisserie, *s. f.* ein Teppich, Tapeten, eine Tapezerey, *aulæum, peristroma, peripetasma.*

tapisserie à personnages, à payage, à figures d'animaux, à fleurs, eine Tapezerey von Menschenbildern, von Landschaften, von allerley Thieren, mit Blumenwerk, *aulæum humanis imaginibus, topographica pictura descriptum, peristroma belluarum, topiario opere distinctum.*

tapisserie de haute-lice, gewirkte Tapeten, *tapetes texti.*

tapisserie de laine hachée, de cuir doré, Tapeten von gehackter Wolle, von vergoldetem Leder, *tapetes ex lana concisa, inaurato corio confecti.*

tendre une tapisserie, einen Teppich aufspannen, *aulæum tendere.*

piéce de tapisserie, ein Stück Teppich, *aulæi textum.*

tenture de tapisserie, ein Gezelt aus Teppich, *pensilis aulæorum series.*

Tapissier, *s. m.* re, *s. f.* ein Teppichweber, rinn, Tapezier, *aulæorum textor, trix, opifex.*

Tapon, *s. m.* ein Klumpen verwirrtes, zerknittertes Zeug, *textorum intricatorum chaos.*

Tapoter, *v. a.* öfters kleine Schläge geben, *leviter verberitare.*

Taquin, e, *adj.* karg, filzig, *tenax, sordidus.*

Taquinement, *adv.* karg, geiziger Weise, *sordide.*

Taquinerie, *s. f.* der Geiz, die Kargheit, Lauserey, *illiberalis parsimonia, illiberalitas, tenacitas.*

Taquon, *s. m.* was man unter das Papier legt, worauf man druckt, *fragmentum intra tympanum positum.*

Tarabat, *s. m.* ein Instrument, die Mönche aufzuwecken, *crepitaculum.*

* Tarabuster, *v. a.* v. & d. importuner, beschwerlich seyn, auf dem Halse liegen, überlaufen, *inquietare aliquem, molestum alicui esse, turbare.*

Tarantaise, pays de Savoye, ein Land in Savoyen, *Tarantasia.*

Tarare, *interj.* Possen! (das glaube ich nicht,) *fabulæ! nugæ!* (*credat Iudæus apella, ego non.*)

Tarand, *s. m.* ein Windebohrer, *terebra major.*

Tard, *adv.* & *s. m.* spät, *sero, tarde.*

il est tard, il se fait tard, es ist spät, es wird spät, *advesperascit.*

vous venez tard, trop tard, ihr kommet spät, zu spät, *serio, tardius accedis.*

pour le plus tard, auf das längste, *quam tardissime, ad summum.*

il faut mourir tôt ou tard, man muß sterben, es sey früh oder spät, *mors nulli parcit, sive mature sive tardius veniat.*

vous vous en avisez bien tard, ihr denkt sehr spät daran, *tardissime sane tibi in mentem venit.*

il vaut mieux tard, que jamais, es ist besser spät, als nimmermehr, *sera nunquam est ad bonos mores via.*

Tarder, *v. a.* & *n.* demeurer tard, verziehen, verweilen, sich säumen, sich aufhalten, *morari, cunctari.*

il me tarde, je suis dans l'impatience, de m'embarquer, die Zeit und Weile wird mir zu lang, bis ich zu Schiffe gehen kann, *navigationis tempus impatienter fero.*

rien ne me tarde tant que de vous voir de retour, es wird mir die Zeit nicht länger, als bis ich euch wieder sehe, *nihil mihi est longius, quam te videre reducem.*

vous avez bien tardé à venir, ihr seyd lange ausgeblieben, *diutissime es moratus.*

il lui tarde que celà soit fait, er wollte, daß es schon geschehen wäre, *hoc jam factum vellet.*

sans tarder, ohne Verzug, *sine mora.*

sans plus tarder, ohne längern Aufschub, *sine mora diuturniori.*

Tardif, ive, *adj.* langsam, spät, träge; spätreif, *tardus, tardior, segnis; serotinus.*

fruit tardif, spät Obst, *poma serotina.*

tardif, d'esprit, ein langsamer Kopf, *ingenio tardus.*

il a l'esprit tardif, er ist ein langsamer Kopf, *est ingenio hebetior.*

Tare, *s. f.* défaut, Fehler, ein Mangel, Gebrechen, *vitium, defectus.*

tare, déchet, der Abgang, *decessio.*

Taré, e, *adj.* fehlerhaft, mangelhaft, *vitiis plenus, mancus.*

Tarente, ville d'Italie, Tarento, eine Stadt in Italien, *Tarentum.*

Tarentule, *s. f.* Tarantel; Art kleiner Eydexe; it. eine große giftige Spinne in der Gegend Tarento, deren Bisse besondere Zufälle verursachen, *tarentula; minoris lacertæ genus; magna & venenata aranea Tarentina, cujus morsus mira efficit symptomata.*

Targe, *s. f.* targue, sorte de bouclier, eine Tartsche, Gattung Schildes, vor diesem, *cetra, pelta.*

Targette, *s. f.* kleiner Fensterschild und Riegel, *scutulum cum pessulo.*

* Targuer, se targuer, *v. r.* de l'autorité de q., auf eines Ansehen trotzen, sich rühmen,

men, sich breit machen, *considere alicujus autoritati, prædicare, ostentare, jactare, crepare alicujus auctoritatem.*
Tarière, *s. f.* ein Bohrer, *terebra.*
Tarif, *s. m.* livre où est marquée la valeur des monnoies, & les droits d'entrée & de sortie des marchandises, eine Münztafel oder Buch, Zollbuch, Zolltafel, *monetarum, vectigalium, liber aut tabulæ.*
Tarin, *s. m.* ein kleiner grüner Singevogel, *oscinum species.*
Tarir, *v. a. & n.* rendre sec, trocknen, trocken machen, versiegen, *exsiccare, arefacere, exarescere.*
tarir, se tarir, devenir sec, trocknen, trocken oder dürre werden, *arescere, inarescere.*
la source tarit, die Quelle vertrocknet, *fons arescit.*
Tarissable, *adj. c.* das vertrocknen kann, *quod inarescere potest.*
Tarissement, *s. m.* das Vertrocknen, *exsiccatio.*
Tarots, *s. m. pl.* deutsche Karten, *chartulæ pictæ extrinsecus punctatæ seu variegatæ.*
Tarragone, ville de Catalogne, Tarragona, eine Stadt in Catalonien, *Tarraco.*
Tarse, ville de Cilicie, Tarsus, eine Stadt in Cilicien, *Tarsus.*
Tartane, *s. f.* vaisseau de voiture, eine Tartane, Gattung Meerschiffe, *vectorius lembus.*
Tartare, *s. m.* die Hölle, nach der Heiden Meynung, Weinstein, *tartarus.*
Tartare, *adj. & subst.* ein Tartar, tartarisch, *Scytha, Scythicus.*
Tartarie, *f.* die Tartarey, *Scythia.*
Tarte, *s. f.* espèce de pâtisserie, eine Torte, *placenta.*
tarte de fromage, & de creme, eine Milchkäsetorte, *lactea & caseata placenta.*
tarte d'herbes, eine Krauttorte, *herbarium propanum.*
tarte, grasse, ein feister, fetter Kuchen, *pinguis placenta.*
Tartelette, *s. f.* kleine Torte, *clibanites minor.*
Tartre, *s. m.* de tonneau, lie séche, Weinstein, *crusta fæcis doliaris.*
tartre émetique, Brechmittel von Weinstein und Spießglas, *tartarus emeticus.* Med.
Tartufe, *s. m.* hypocrite, ein Heuchler, Heiligenfresser, *hypocrita, simulator.*
Tas, *s. m.* monceau, ein Haufe, *acervus.*
un tas de pierres, de flatteurs, ein Haufen Steine, Fuchsschwänzer, *acervus lapidum, adulatorum turba.*
mettr en un tas, faire un tas, aufhäufen, auf einen Haufen machen, *congerere.*
ablativo tont en un tas, alles durch einander, *ita, ut summis ima misceantur.*
à tas, *adv.* haufenweise, *acervatim, glomeratim, turmatim.*
Tasse, *s. f.* coupe, eine Trinkschale, Tasse, *patera, crater, vasculum.*
Tasseau, *s. m.* ein Riegel in dem Zimmerwerke, *obex in contignatione.*
Tassée, *s. f.* eine Schaale voll, *plena patera.*
Tasser, *v. n.* zusammenhäufen; it. sich mehren, *coacervare; augeri.*
Tassette, *s. f.* de cuirasse, ein Schildchen an einem Küraße, Beinschiene, *scutula, cataphractæ, ocrea ferrea.*
Tâter, *v. a.* en touchant, anrühren, fühlen, *tentare, tactu explorare.*
tâter, goûter, kosten, versuchen, schmecken, *gustare, gustu probare.*
tâter le vin, den Wein versuchen, *pitissare.* Ter.
tâter le pouls, an den Puls greifen, *venæ pulsum explorare, arteriam contrectare.*
tâter, tâter le pouls, s'enquerir adroitement, sonder, erforschen, *explorare.*
il n'en tâtera que d'une dent, er soll nichts davon kriegen, *nihil inde accipiet, habebit.*
Tatillonnage, *s. m.* weitläuftige Erzählung von Kleinigkeiten, *rerum nullius momenti uberior narratio.*
Tatillonner, *v. n.* viele Kleinigkeiten weitläuftig erzählen, *apinas tricasque, & quidquid illis vilius est, exponere uberrime.*
Tâtonner, *v. a. & n.* marcher en tâtonnant, aller à tâtons, im Finstern suchen, mit den Händen tappen, *in tenebris explorare, dubiis manibus viam prætentare.*
tatonner, zaudern, ungewiß seyn, *cunctari, incertum esse.*
il y a long-tems qu'il tâtonne, pour se marier, er besinnet sich schon lange, ehe er heirathet, *diu jam de matrimonio deliberat.*
*il tâtonnera, tant qu'il laissera échaper l'occasion, er wird sich so lange besinnen, bis er die Gelegenheit verlieren wird, *tamdiu deliberabit, usquedum avolet occasio.*
en tâtonnant, tappend, mit den Händen um sich greifend, *in incertum porrectis manibus.*
à tâtons, *adv.* blindlings, tappend, *inexplorato, in incertum porrectis manibus palpitando.*

nous

nous marchions à tâtons, sans lumiére, wir tappeten in dem Finstern, *prætentantes manus ingrediebamur.*
Tavaiolle, *s. f.* Taufzeug, Taufdecke, *baptismalia ornamenta, linteamina.*
Taudis, *s. m.* schlechte Hütte, *tugurium, casa, vile tectum.*
Tavelé, ée, *adj.* sprenklicht, gesprenkelt, fleckicht, *maculosus, variegatus, notis varius.*
Tavelure, *s. f.* die Sprenkelung, oder Flecken eines Fells, *maculosa varietas pellis.*
Taverne, *s. f.* ein Weinhaus, Schenke, *œnopolium, taberna vinaria.*
tenir taverne, Wein schenken, Wein ausgeben, *cauponariam exercere,*
frequenter les tavernes, in die Weinhäuser gehen, *in cauponis frequentem agere, œnopolia frequentare.*
Tavernier, *s. m. & f.* qui tient taverne, ein Weinschenke, *caupo, œnopola, vinarius.* (alt.)
Taupe, *s. f.* animal, ein Maulwurf, *talpa.*
Taupier, *s. m.* ein Maulwurffänger, *talparum venator.*
Taupiere, *s. f.* eine Maulwurfsfalle, *decipula.*
Taupinière, *s. f.* Maulwurfshaufen, *cumulus a talpa excitatus, tumulus supra talpæ cuniculum.*
Taure, *s. f.* junge Kuh, die noch nicht getragen, *junix, quæ nondum fœta fuit.*
Taureau, *s. m.* ein Stier, Farre, *taurus.*
Tautologie, *s. f.* Wiederholung einerley Sachen mit andern Worten, *tautologia.*
Taux, *s. m.* die Schätzung der Lebensmittel, *æstimatio.*
mettre les taux aux denrées, die Waaren schätzen, *æstimare merces.*
Taxation, *s. f.* Zählgeld, *pecunia numeranda.*
Taxe, *s. f.* Taxe, die Schätzung, Auflage, Steuer, *taxatio, pretii designatio, census, pensio tributaria.*
Taxer, *v. a.* estimer, schätzen, taxiren, anschlagen, *æstimare, taxare, rei alicujus pretium edicere.*
taxer les intérêts & dépens d'un procès, die Gerichtsunkosten anschlagen, schätzen, *litis impensas æstimare.*
taxer, censurer, tadeln, bestrafen, zeihen, *perstringere, vellicare, animadvertere.*
se taxer, *v. r.* beytragen, *contribuere, conferre.*
Te, *acc. & dat. pron. pers.* dich; dir, *te, tibi*
Tecle, nom de femme, Tecla, ein Weibername, *Tecla.*

Te Deum, *s. m.* das Te Deum, das Lied; Herr Gott dich loben wir, *te Deum laudamus, cantus Ambrosianus.*
Technique, *adj.* Kunst, zur Kunst gehörig, *technicus.*
terme technique, ein Kunstwort, *terminus technicus.*
Têgument, *s. m.* eine Decke, (in der Anatomie) *tegumen, tegumentum.*
Teignasse, *s. f.* eine alte lüderliche Parücke, *neglectum, incultum capillamentum.*
Teigne, *s. f.* eine Motte, Schabe, *tinea.*
teigne, maladie, der Erbgrind, *porrigo.*
Teignerie, *s. f.* die Krätzstube, für krätzige Leute, in den Siechhäusern, *hypocaustum, ubi scabie laborantes in nosocomiis commorantur.*
Teignes, *s. m. pl.* fauler Huf, Grind an den Füßen der Pferde, *porriginosa ungula, porrigo pedum equorum.*
Teigneux, euse, *adj.* grindicht, der den Grind hat, *porriginosus.*
* Teille, *s. f.* filasse de chanvre ou de lin, das Streifeln von Hanf oder Flachs *phylira.*
Teiller, *v. a.* du chanvre, den Hanf brechen, mit dem Finger, oder mit einem Werkzeuge von Holz, *cannabin phyliris exuere aut digito aut instrumento ligneo.*
Teilleur, *s. m.* euse, *s. f.* ein Hanfbrecher, rinn, *canabim phyliris exuens.*
Teindre, *v. a.* färben, *inficere, tingere.*
Teint, e, *part. & adj.* gefärbet, *tinctus.*
Teint, *s. m.* Farbe der Zeuge, der Tücher; it. Farbe des Gesichts, *textorum, pannorum color seu infectio; color nativus faciei.*
un beau teint, eine schöne, angenehme Farbe, *oris elegans color.*
teint fardé, geschminkte Farbe, *fucatus color.*
teinturier du grand, ou du bon teint, Schönfärber, *vividiorum colorum offector, molochinarius, flammearius.*
Teinture, *s. f.* die Farbe, das Färben, *tinctus, tinctura.*
teinture fine, feine Farbe, *primariæ notæ tinctus.*
teinture haute ou chargée, hohe Farbe, die nicht abschießet, *vividus color.*
teinture, kleine, geringe Kenntniß, *exigua cognitio.*
la première teinture des lettres, die ersten Anfangsgründe in den Künsten, *prima literarum rudimenta.*
j'ai donné à cet enfant les premières teintures des belles lettres, ich habe diesem

Knaben

Knaben die ersten Anfangsgründe in den schönen Wissenschaften gezeiget, *puerum illum bonarum artium elementis informavi.*

Teinturier, *f. m.* ere, *f. f.* ein Färber, rinn, *infector, trix.*

Tel, lle, *adj.* solcher, solche, solches; mancher, *talis, tale; quidam.*

tel quel, médiocre, mittelmäßig, so hin, *mediocris.*

il m'a dit, que Monsieur un tel a été ici, er hat mir gesagt, daß der Herr N. hier gewesen ist, *mihi dixit, Dominum N. hic fuisse.*

tel maître, tel disciple, wie der Meister ist, so ist auch der Lehrjünger, *talis discipulus est, qualis magister.*

telle vie, telle fin, wie gelebt, so gestorben, *mors vitæ similis, respondent ultima primis.*

tel que vous me voyez, so wie ihr mich sehet, *qualem me vides seu conspicis.*

les enfans sont tels qu'on les forme, die Kinder sind also, wie man sie auferziehet, *perinde sunt infantes, ut informantur.* Cic.

Telescope, *f. m.* lunette de longue vue, ein Fernglas, Vergrößerungsglas, *tubus opticus, telescopium.*

Tellement, *adv.* que, also, dergestalt, daß, *ita, adeo, ut.*

tellement, si fort, so sehr, so heftig, dermassen, *tantopere, tam vehementer, adeo.*

tellement, quellement, sohin, obenhin, *utcunque, perfunctorie.*

Téméraire, *adj. c.* verwegen, unbesonnen, unbedachtsam, *temerarius, temere audax, inconsideratus.*

je ne suis pas si téméraire, que de penser, ich bin nicht so vermessen, daß ich gedenken sollte, *non usque adeo sum temerarius, ut existimem.*

Témérairement; *adv.* unbesonnener Weise, *temere.*

Témérité, *f. f.* die Verwegenheit, Unbesonnenheit, *temeritas, præceps audacia.*

Témoignage, *f. m.* das Zeugniß, die Kundschaft, *testimonium, indicium.*

porter, rendre témoignage, Zeugniß, Kundschaft von etwas geben, *testimonium ferre*, vel, *dicere de aliqua re.*

porter faux témoignage, ein falsches Zeugniß geben, *falsum de re quapiam testimonium ferre.*

ajourner q. pour porter témoignage, einen vorfordern, das er Kundschaft gebe, *alicui denunciare testimonium.*

témoignage, indice, eine Anzeige, Anzeigung, *argumentum, indicium.*

je vous donnerai des témoignages de mon affection, ich will euch Merkzeichen, Proben meiner Liebe geben, *studium in te meum tibi comprobabo, mei in te studii notas dabo.*

Témoigner, *v. a.* zeugen, ein Zeugniß geben, *testari.*

témoigner, donner à connoître, anzeigen, zu wissen thun, *significare.*

il m'a témoigné beaucoup d'amitié, er hat mir viele Freundschaft, viele Liebe erzeigt, *amicitiæ suæ seu sui in me amoris multa dedit specimina.*

Témoin, *f. m.* ein Zeuge, *testis.*

témoin oculaire, qui a vu, Zeuge, der selbst gesehen hat, *testis oculatus.*

témoin auriculaire, qui a oui, ein Zeuge, der etwas gehöret, *testis auritus.*

témoin irréprochable, ein gültiger, unverwerflicher Zeuge, *testis idoneus.*

je prens à témoin le ciel & la terre, ich nehme Himmel und Erde zu Zeugen, *cœlum, terramque contestor.*

je prens Dieu a témoin, Dieu m'est témoin, Gott ist mein Zeuge, ich nehme Gott zum Zeugen an, *Deum testor, mihi testis est Deus.*

Témoin, *adv.* was kann zum Zeugniß dienen, *testimonii instar, testium loco.*

Tempe, *f. f.* der Schlaf am Haupte, *tempus.*

Tempérament, *f. m.* compléxion, die Beschaffenheit des Leibes, *corporis habitudo, natura, constitutio.*

le tempérament, qu'on avoit proposé pour terminer ces affaires, a été rejetté, das Mittel, diese Streithändel auszumachen, ist nicht angenommen worden, *rejecta est, quæ fuerat excogitata ratio componendis his controversiis.*

Tempérance, *f. f.* die Mäßigkeit, Nüchterkeit, *temperantia.*

avec tempérance, mäßiglich, *temperanter.*

Tempérant, e, *adj.* au manger & au boire, mäßig im Essen und Trinken, *sobrius.*

Température, *f. f.* de l'air, die Beschaffenheit der Luft, der Witterung, *aeris, cœli temperies, tempestas.*

Tempérer, *v. a.* mäßigen, lindern, *temperare, mitigare.*

cette joie fut un peu tempérée par une facheuse nouvelle, diese Freude ist durch eine böse Zeitung in etwas gemäßiget worden, *hoc gaudium tantisper diluit infaustus nuncius.*

le soleil d'hiver tempère la rigueur du froid, die Wintersonne mäßiget die große Kälte, *hibernus sol frigoris asperitatem mitigat.*

Tempéré,

Tempéré, ée, *adj.* saison tempérée, gemäßigte Jahrszeit, *temperatum anni tempus.*
Tempête, *s. f* das Ungewitter, böses Wetter, *tempestas*, *procella.*
être battu de la tempête, von dem Ungewitter hin und her getrieben werden, *tempestate agitari.*
Tempêter, *v. a.* faire grand bruit, schreyen, wüten, toben, *vociferari*, *debacchari.*
Tempêtueux, euse, *adj.* ungestüm, stürmisch, *procellosus*, *tempestuosus.*
Temple, *s. m.* Tempel, die Kirche, *templum*, *ædes.*
le temple de la gloire, de mémoire, der Tempel der Ehren, *honoris templum.*
les fidèles sont les temples du Saint Esprit, die Frommen sind die Tempel des heiligen Geistes, *spiritus sancti templa fideles sunt.*
Temple, v. Tempe.
Templier, *s. m.* de l'Orde des Templiers, ein Tempelherr, aus dem Ritterorden der Tempelherren, *Templarius.*
* boire comme un templier, wacker saufen, *large se invitare*, *multibibum esse.*
Temporalité, *s. f.* weltliches Gericht eines Stifts, *collegii canonici jurisdictio secularis.*
Temporel, lle, *adj.* zeitlich, weltlich, *temporarius*, *secularis.*
le temporel d'un Ecclésiastique, das weltliche Einkommen eines Geistlichen, *bona clerici secularia.*
saisir le temporel d'un Prélat, das Gut eines Prälaten pfänden, *antistitis bona pignorari.*
jurisdiction temporelle, die Gewalt über die weltlichen Sachen, *jurisdictio externa.*
seigneur temporel & spirituel, ein geist- und weltlicher Herr, *utroque jure in bona & corpus animosque dominus.*
Temporellement, *adv.* in der Zeit, zeitlich, *in tempore*, *temporaliter.*
Temporisement, *s. m.* attente d'un tems favorable, die Erwartung einer besseren Gelegenheit, Aufschub, Verzug, *opportuni temporis exspectatio*, *dilatio*, *cunctatio.*
Temporiser, *v. n.* s'accommoder, au tems, sich in die Zeit schicken, laviren, *tempori servire*, *cedere.*
Temporiseur, *s. m.* der da lavirt, der sich in die Zeit schicket, *tempori serviens*, *inserviens.*
Temps, *s. m.* die Zeit, *tempus.*
employer beaucoup de temps à qch.; viele Zeit auf etwas wenden, mit etwas zubringen, *multum temporis alicui rei impendere*, *in re quadam consumere.*
avec le temps, par succession de temps, mit der Zeit, zu seiner Zeit, *tempore interveniente*, *succedente tempore.*
le temps effacera ce déplaisir, die Zeit wird diese Traurigkeit wegnehmen, *mœrorem hunc tollet*, *delebit dies.*
pendant ce temps, durant ce temps là, in dieser Zeit, mittlerweile, *per id tempus*, *interea temporis.*
en quel temps? zu welcher Zeit? *quo tempore?*
il seroit bien temps, es wäre schon Zeit, *nunc tandem esset tempus.*
environ ce temps-là, ohngefehr um diese Zeit, *circiter id temporis.*
je n'ai pas le temps de manger, ich habe nicht Zeit zu essen, *non est otium mihi cibum capiendi.*
cela s'est fait de notre temps, das ist zu unsrer Zeit geschehen, *nostra ætate seu memoria factum est.*
prêtez-moi ce livre pour quelque temps, leihet mir dies Buch auf eine Zeitlang, *per tempus quoddam mihi hunc librum commodes.*
de tout temps, zu allen und jeden Zeiten, *ab omni ævo.*
dès, depuis long-temps, von langen Zeiten her, *dudum*, *pridem.*
il y a long temps, que je vous attens, ich warte schon lang auf euch, *diu est*, *dudum est*, *cum te expecto.*
il y a long-temps qu'il me doit, er ist schon lange mein Schuldner, *multi anni sunt*, *cum ille in ære meo est.*
il n'y a pas long temps que je l'ai vu, es ist nicht lange, daß ich ihn gesehen, *non multum intercessit temporis*, *ex quo eum vidi*, *haud ita pridem vidi.*
il n'est pas venu à temps, er ist nicht bey Zeiten kommen, *tempore non venit.*
long-temps auparavant, lange zuvor, *multo*, *diu ante.*
se donner du bon temps, sich wohl seyn lassen, *corpus curare*, *genio indulgere*, *animo suo obsequi.*
passer bien, passer mal son temps, seine Zeit wohl oder übel zubringen, *tempus suum bene aut male collocare*, *otia recte aut secus ponere.*
à quoi passez-vous le temps? womit bringt ihr die Zeit zu? *quibus in rebus tempus consumis?*
avant le temps, vor Erschaffung der Welt, *ante mundum creatum.*
dans la plénitude des temps, in der Fülle der Zeit, *tempore statuto elapso.*

les amis du temps, die Maulfreunde, Tischfreunde, *fortunæ amici, intra dentes conclusi.*
cet habit a fait son temps, dieses Kleid hat ausgedient, *detrita est hæc vestis.*
du temps de Roi Guillemot, du temps qu'on se mouchoit sur la manche, bey, zu der alten einfältigen Zeit, *priscis temporibus, cum sancta floreret simplicitas.*
peu de temps après, kurz hernach, *paulo post.*
à quelque temps de là, wenig Tage hernach, *paucis post diebus.*
de temps, en temps, von Zeit zu Zeit, *identidem, per vices.*
j'ai pensé durant long-temps, ich habe lange gedacht, *diu multumque cogitavi.*
nous sommes maintenant en un temps, où il est nécessaire, &c. wir leben jetzt in Zeiten, da man muß, ꝛc. *in tempore jam sumus, ut necesse sit, &c.*
en tems & lieu, zu seiner Zeit und Ort, *tempore locoque dato.*
pousser le temps à l'épaule, von einem Tag zum andern aufschieben, *diem ex die ducere.*
contre-temps, adversité, ein Unglück, Unfall, *adversus, acerbus casus.*
à contre-temps, hors de temps, zur Unzeit, *intempestive.*
s'accommoder au temps, temporiser, sich in die Zeit schicken, *tempori inservire.*
le temps viendra, que vous aurez besoin de moi, es wird schon eine Zeit kommen, da ihr meiner werdet vonnöthen haben, *veniet illud tempus, cum meam requires operam.*
je prendrai le temps pour y songer, ich will Bedenkzeit nehmen, *sumam spatium ad cogitandum.*
il y a temps pour tout, es hat alles seine Zeit, *cuique rei sua est tempestas.*
je dicte trois lettres à même temps, ich gebe zu einer Zeit drey Briefe auf, *ternas dicto uno tempore literas.*
tout d'un temps, en même temps, zu gleicher Zeit, *eodem tempore.*
depuis le temps que je vous enseigne, seit dem ich euch unterrichte, *ex quo tempore te instituo.*
se réjouïr avant le temps, sich vor der Zeit, zu früh freuen, *gaudia præcipere.*
temps, Wetter, Witterung, *tempestas, cœlum.*
quel tems fait-il? was ist es für Wetter? *qualis est cœli facies?*
temps serein, beau tems, liebliche Zeit, schönes Wetter, *cœlum serenum.*
douceur de temps, mildes Wetter, *temporis clementia.*
la rigeur du temps, rauhes, herbes Wetter, *temporis sævitia.*
temps plurieux, Regenwetter, *pluviosum cœlum.*
gros temps, stürmisch Wetter zur See, *procella in mari.*
il fait un temps de demoiselles, es ist ein recht Spatzierwetter, *cœli serenitas deambulationem suadet.*
il fait beau temps, es ist schönes Wetter, *serenum est cœlum.*
le temps se tourne, se met au beau, es wird wieder schön, *cœlum fit serenum.*
on ne sçait quel temps il sera, es ist ungewiß, was für Wetter seyn wird, *dubium est cœlum.*
selon le temps qu'il fera, nachdem das Wetter seyn wird, *prout erit tempus.*
faire la pluie & le beau temps, viel zu sagen haben, alles gelten, *maximi ponderis & momenti esse.*
temps, occasion, die Zeit, Gelegenheit, *occasio.*
il a bien pris son temps, er hat seine Zeit wohl in Acht genommen, *occasione bene usus est.*
c'est maintenant le vrai temps, jetzt ist die rechte Zeit, *nunc tempus opportunissimum est.*
le temps, le terme du payement est expiré, der Zahltag ist kommen, *pecuniæ dies exiit.*
temps, loisir, die Weile, *otium.*
les quatre temps, die vier Fronfasten, *quaterna jejunii tempora.*
perdre le temps, perdre sa peine, seine Zeit und Mühe verlieren, *tempus & operam perdere.*
passe-temps, ein Zeitvertreib, eine Kurzweile, *oblectamentum.*
vous avez bon tems, es ist euch wohl, *bene tibi est.*
le temps me dure de vous voir, es verlanget mich euch zu sehen, Zeit und Weile ist mir zu lang, bis ich euch sehe, *nihil mihi est longius, quam ut te videam.*
il fera beau temps quand j'irai le voir, er kann lange warten, passen, bis ich werde zu ihm gehen, *nunquam eam invisam, amnis defluet, dum eum conveniam.*
temps, eine Zeit, Zeitbestimmung, Tempus, in der Sprachlehre, *tempus grammaticum.*
temps, Schlag oder Tact in der Musik, *percussio, moderamentum soni aut concentus.*
temps, ein Tempo, oder Maas der Bewegungen in den Leibesübungen, *tempus seu definitum temporis spatium in corporis exercitationibus.*

à temps,

à temps, *adv.* eben recht, zu rechter Zeit, *opportune, opportuno tempore.*
Tenable, *adj. c.* haltbar, *quod teneri potest.*
cette place n'est pas tenable, dieser Platz kann keine Belagerung ausstehen, *propugnari arx hæc non potest.*
Tenace, *adj. c.* anklebend, kiebricht, zähe, zach, it. karg, *tenax; glutinosus, viscidus, firmissime hærens; avarus.*
Ténacité, *s. f.* Klebrigkeit, das harte Ankleben; it. der Geiz, *tenacitas, in cohærendo firmitas, avaritia.*
Tenaille, *s. f.* eine Zange, Beißzange, *forceps.*
tenaille, Zangenwerk im Festungsbau, *forcipis specie sinuosum propugnaculum.*
Tenailler, *v. a.* un criminel, einen Uebelthäter mit glühenden Zangen zwicken, *candenti forcipe reum laniare.*
Tenaillon, *s. m.* Zankenwerk im Festungsbau, *structa forcipis instar munitio.*
Tenancier, *s. m.* Besitzer eines Bauergutes, das von einem Lehn abhängt, Afterpachter, *prædii rustici feudalis possessor.*
Tenant, *s. m.* Vertheidiger, Verfechter, Vorsteher, *defensor, propugnator, antistes.*
Tenant, e, *adj.* chiche, haltend, karg, *tenax.*
les tenans & les aboutissans d'un fonds, der ganze Bezirk eines Feldgutes, *prædii fines laterales, & capita.*
je sai tous les tenans & les aboutissans de cette affaire, der ganze Handel ist mir vom Anfang bis zu Ende gar wohl bewust, *mihi perspectissima est hujus negotii natura.*
tenant d'un carrousel, der Planhalter auf dem Pferderennen, *propugnator.*
les tenans & les assaillans, die Planhalter und Kämpfer, *equestris certaminis propugnatores & oppugnatores.*
tout en un tenant, das zusammenhängt oder gehört, (als Ackerwerk) *quod cohæret, quod ad aliquid quoque modo pertinet.*
Tenant, *s. m.* support d'écu d'armoiries, ein Wappenhalter, *telamones.*
Tenche, *s. f.* eine Schleye, *tinca.*
Tendance, *s. f.* das Abzwecken, oder Abzielen, die Neigung, *intentio, finis constitutio, inclinatio.*
Tendant, e, *adj.* abzielend, *tendens.*
Tendelete, *s. m.* eine Decke über das Vordertheil einer Galeere, *tentorium laneum.*
Tendeur, *s. m.* ein Vogelsteller, *auceps.*
Tendineux, euse, *adj.* sennenhaft, *tendinosus.*
Tendon, *s. m.* Senne oder Flechse eines Muskels, *tendo.*

Tendre, *v. a. & n.* spannen, *tendere.*
tendre un arc, einen Bogen spannen, *arcum tendere.*
tendre un rideau contre le soleil, einen Vorhang wider die Sonne vorziehen, *adverso soli velum obtendere.*
tendre des embûches, einem hinterlistig nachstellen, *dolos, insidias alicui struere.*
tendre, viser, streben, zielen, *adspirare ad aliquid.*
toutes ses pensées tendent à la gloire de Dieu, sein einziger Zweck ist Gottes Ehre, *omnes cogitationes suas ad divinam gloriam revocat, dirigit.*
ses secrettes menées tendent à une sédition, seine heimlichen Anschläge zielen auf einen Aufruhr, *clandestina ejus consilia ad seditionem spectant.*
cette maladie tend à la mort, mit dieser Krankheit ists auf den Tod abgesehen, ist tödtlich, *hic morbus mortem accerset, minatur certissimam.*
tendre la main à celui qui tombe, einem fallenden die Hand bieten, darstrecken, *manum labenti porrigere.*
tendre le cou au bourreau, dem Scharfrichter den Hals darstrecken, *subjicere securi cervicem.*
je sai où tend votre discours, ich merke, wohin eure Rede gehet, *novi quo, quorsum spectet oratio tua.*
il tend à me surprendre, er trachtet mich zu hintergehen, *eo tendit, ut me decipiat.*
tendez-moi mon épée, langt mir meinen Degen, *ensem mihi meam porrige.*
Tendre, *adj. c.* delicat, zart, zärtlich, weich, *tener, delicatus, mollis.*
du pain tendre, frisch gebacken Brodt, *modo seu recens coctus panis.*
dès sa plus tendre enfance, von seiner zartesten Jugend an, *a teneris unguiculis.*
il est tendre aux mouches, es ärgert ihn eine Fliege an der Wand, *impatientissimus est.*
Tendrement, *adv.* zärtlich, herzlich, *teneriter, intimo amoris sensu.*
il vous aime tendrement, er liebet euch herzlich, *te diligit intimo affectu.*
Tendresse, *s. f.* zärtliche, herzliche Liebe, *tener animus, intimus amoris sensus.*
Tendreté, *s. f.* des viandes & des fruits, die Mürbe der Speisen und Früchte, *teneritas, teneritudo ciborum fructuumque.*
Tendron, *s. m.* de plante, ein zartes Zweiglein, *turio.*
tendron de choux, die Schossen am Kohl, *cyma, atis.*
Tendron, *s. m.* junges Frauenzimmer, *juvenis puella seu virgo tenera.*

Tendu, uë, *adj.* gespannet, *tensus.*
Ténèbres, *s. f. pl.* die Finsterniß, Blindheit, *tenebræ*, *caligo*, *cæcitas.*
ténèbres, nächtliche Andachten der Charwoche, *vespertina majoris hebdomatis officia.*
Ténébreux, euse, *adj.* dunkel, finster, traurig, *tenebrosus*, *caliginosus*, *tristis.*
Tenement, *s. m.* der Besitz, die Innhabung, *possessio.*
Tenesme, *s. m.* der Zwang zum Stuhlgang, *tenesmus.*
Tenette, *s. f.* ein Zänglein, den Stein aus der Blase zu ziehen, *volsella.*
Teneur, *s. f.* d'un écrit, der Inhalt einer Schrift, *scripti argumentum.*
diverses lettres de même teneur, verschiedene Briefe einerley Inhalts, *diversæ epistolæ ejusdem argumenti*, *sententiæ*, *exempli*, *tenoris.*
Teneur, *s. m.* de livres, ein Buchhalter, *logographus*, *rationarius.*
Tenir, *v. a.* halten, haben, heben, besitzen, *tenere*, *habere*, *attollere*, *obtinere.*
tenir une épée à la main, einen Degen in der Hand halten, *ensem tenere manu.*
tenir sa parole, sa promesse, sein Wort halten, *promissis stare.*
se tenir aux conditions arrêtées, sich an den Vergleich, an die Vertragspuncte halten, *conditionibus stare.*
tout ce que j'ai, je le tiens de vous, alles, was ich habe, kommt von euch, *quidquid habeo*, *tibi debeo.*
j'avoue que je tiens la vie de vous, ich gestehe, daß ich euch mein Leben zu danken habe, *acceptam tibi vitam refero.*
il en tient, er hat seinen Theil; er hat was schlimmes bekommen, er ist geliefert, *habet*; *de ipsius salute conclamatum est.*
il ne tient compte de ce qu'on lui dit, er achtet nicht, was man zu ihm saget, *quæcunque ipsi dixeris*, *susque deque habet.*
tenir, reprimer, Einhalt thun, zurück halten, hemmen, *continere*, *reprimere*, *coercere.*
tenir les états, einen Landtag halten, *habere comitia.*
tenir le marché, den Jahrmarkt halten, *habere mercatum.*
tenir audience, verhören, *exercere judicia.*
tenir la chambre, die Kammer hüten, *e cubiculo non prodire.*
tenir une terre par sa main, sein Gut (Landgut) selbst verwalten, *prædium suum sine alio administrare*
tenir un enfant sur les fonts de baptême, ein Kind aus der Taufe heben, *de fonte baptismatis infantem suscipere.*
il tient beaucoup de son pére, er hat viel von seinem Vater, *admodum patrissat.*
tenir une maison, un appartement, ein Haus, ein Zimmer inne haben, *domum*, *cubiculum habitare.*
tenez celà secret, behaltet dieses bey euch, *hoc tecum habeto.*
vous tenez encore de votre humeur sauvage, es klebet euch noch immer etwas von eurer groben bäurischen Art an, *nondum plane agrestem indolem tuam exuisti.*
celà tient bien, est bien attaché, dieses hält steif, *id valde fixum hæret.*
tenir à honneur, für eine Ehre halten, *honori ducere.*
tenir, posséder, inne haben, besitzen, *tenere*, *possidere.*
cette chambre tient vingt personnes, es gehen zwanzig Personen in diese Kammer, *hoc cubiculum viginti homines capit.*
il ne tient qu'à vous, que la paix ne se fasse, es lieget nur an euch, daß der Friede nicht geschlossen wird, *per te unum stat*, *quo minus sit nobis pax.*
il ne tiendra pas à moi, qu'il ne sorte de la prison, ich will ihn nicht hindern, aus dem Gefängniß zu kommen, *in me nulla erit mora*, *quo minus e custodia liber evadat.*
je tiens ce procès pour perdu, ich halte diesen Rechtshandel für verloren, *hanc litem pro deplorata habeo.*
tenir la main à qch., für etwas sorgen, worauf halten, *invigilare alicui rei*, *dare operam*, *curare.*
tenir, retarder, aufhalten, *detinere.*
vous tenez trop de place, ihr nehmet zu viel Platz ein, *nimium loci occupas.*
tenir qch. dans sa manche, einer Sache gewiß seyn, *rem aliquam certo scire*, *habere.*
la fièvre le tient, er hat das Fieber am Halse, *febri est implicitus*, *tenetur.*
il le faut tenir à quatre, er ist ganz unbändig, *projecto & effrenato ingenio est.*
tenir de court, streng halten, *cohibere.*
tenir bon, resister, fest widerstehen, *resistere.*
tenir bon, être constant, beständig seyn, steif auf seiner Meynung bleiben, *perstare in sententia.*
pendant l'été il se tient aux champs, den Sommer durch hält er sich auf dem Lande auf, *per æstivos calores ruri versatur.*
je m'en tiendrai à votre opinion, ich will von eurer Meynung nicht weichen, *tuam opinionem sequar.*
je me le tiens pour dit, ich habe schon genug, ich weiß es schon, *satis habeo*, *tacessis*, *dictum puta.*

tenir tête à q., einem Stand halten, *alicui se objicere, resistere.*
il n'y a parenté qui tienne, es hilft keine Freundschaft, *nec necessitudo respicitur, ullius momenti habetur.*
s'en tenir à une chose, mit einer Sache zufrieden seyn, dabey bleiben, *in aliqua re acquiescere, perseverare.*
il tient pour le Roi, er ist auf des Königs Seite, *a Rege stat.*
il est tenu pour un saint homme, man hält ihn für einen Heiligen, *vir sanctus habetur.*
il m'a tenu ce discours, er hat mich also angeredet, *sic me allocutus est.*
il ne sauroit se tenir de médire de son prochain, er kann sich des Schmähens nicht enthalten, *a maledicto linguam continere non potest.*
* tenir q. le bec dans l'eau, einen im Zweifel lassen, *aliquem suspensum habere.*
à quoi tient-il? woran liegt es? *quid obstat? quid vetat?*
à quoi tient-il que je ne te batte? warum schlage ich dir nicht die Haut voll? *quid prohibet, quo minus in te exerceam pugnos?*
il ne tenoit qu'à dire, man durfte es nur sagen, *dicendum tantum erat.*
tenez-vous sur vos gardes, nimm dich in Acht, *cave tibi.*
je le tiens pour mon pére, il me tient lieu de pére, ich halte ihn für meinen Vater, *mihi pro parente, parentis loco est.*
je ne suis pas tenu de le dédommager, ich bin nicht schuldig ihn schadlos zu halten, *non teneor præstare damnum.*
se tenir debout, aufrecht stehen, *erecto corpore stare.*
se tenir de rire, sich des Lachens enthalten, *risum tenere, cohibere.*
il se tient une assemblée, es wird eine Versammlung gehalten, *concilium habetur.*
tenez-vous droit! stehet aufrecht, *erecto state corpore.*
tenez-vous là, bleibt da, (geht nicht weg,) *resiste, siste pedem.*
à l'impossible nul n'est tenu, das Unmögliche kann niemand begehren, *ad impossibilia nemo obligatur.* Ict.
Tenon, *s. m.* le bout d'un bois, entrant dans la mortaise, ein Zapfe Holz, den man in anders stecket, *subscus, dis.*
tenon, filament d'une vigne qui s'accroche, ein Rebband, *clavicula.*
Tension, *s. f.* die Spannung, das Spannen, *tensio, intensio.* Phil.
Tentateur, *s. m.* ein Versucher, *tentator.*
Tentation, *s. f.* die Versuchung, *tentatio.*
se laisser aller à une tentation, in eine Versuchung einwilligen, *tentationi obsequi.*
Tentative, *s. f.* essai, ein Versuch, die Prüfung, *probatio, tentatio.*
faire sa tentative de Théologie, einen Versuch seiner Gottesgelahrtheit thun, *theologicæ facultatis dare experimentum.*
Tente, *s. f.* pavillon, ein Zelt, Gezelt, *tabernaculum, tentorium.*
dresser ses tentes, die Gezelte aufschlagen, *tentoria erigere.*
Tente, *s. f.* ein Wundmeissel, oder eine Wicke, *linamentum, penicillum, turunda.*
mettre une tente dans une plaie, den Meissel oder Wicke in eine Wunde setzen, *linamentum in vulnus demittere.*
Tenter, *v. a.* éprouver, versuchen, prüfen, probiren, *tentare, explorare, periculum facere.*
tenter, solliciter à une méchante action, zu einer Sünde versuchen, *aliquem ad scelus sollicitare.*
tenter Dieu, Gott versuchen, *Deum tentare.*
tenter toutes les voies d'accommodement, einen gütlichen Vertrag auf alle Weise suchen, *conciliandæ pacis vias omnes persequi.*
tenter fortune, sein Glück versuchen, *fortunam periclitari.*
Tenture, *s. f.* de tapisserie, eine Reihe Teppiche oder Tapezerey, um alle Wände, *peristromatum tractus, aulæorum continens ordo.*
Ténu, e, *adj.* dünn, *tenuis.*
Tenue, *s. f.* der Besitz, die Besitzung, Inhabung, *possessio.*
ce temps, cet homme n'a point de tenue, dieses Wetter, dieser Mensch ist unbeständig, *hic homo, hoc tempus est inconstans.*
aprés la tenue des Etats, du Concile, &c. nach Haltung des Landtages, der Kirchversammlung, 2c. *post celebrationem comitiorum, concilii, &c.*
tenue, Haltung, Besitz, *retentio, possessio.*
tout d'une tenue, das alles, was zusammenhängt, (als Feldgüter) *uno tractu continuo.*
Ténuité, *s. f.* die Dünnigkeit, *tenuitas.*
Tenure, *s. f.* der Besitz eines Lehnguts, *possessio feudi.*
Téorbe, *s. m.* eine Art Laute mit einem gleichen Halse, *testudo continui jugi, theorba.*
Terceau, *s. m.* dritter Theil der Früchte, *tertia pars frugum.*
Térébentine, *s. f.* Terpentin, *terebinthi resina.*
Térébinthe, *s. m.* arbre, Terpentinbaum, *therebinthus.*

Térence, nom d'homme, Terentius, ein Mannsname, *Terentius.*
Tergette, *f. f.* ein Fensterriegel, *fenestrarum sera.*
Tergiversateur, *f. m.* der Ausflüchte suchet, *tergiversator.*
Tergiversation, *f. f.* die Ausflucht, *tergiversatio.*
Tergiverser, *v. n.* Ausflüchte suchen, *tergiversari.*
Teresie, nom de femme, Theresia, ein Weibername, *Theresia.*
Terme, *f. m.* borne, ein Markstein, Gränzstein, die Gränze, *terminus.*
Terme, der Gränzgott bey den alten Römern, *Terminus.*
demeurer dans les termes de la raison, sich in den Schranken der Billigkeit halten, *se intra æquitatis justum modum continere.*
terme, jour préfix, der bestimmte Tag, *dies certus, tempus præfinitum.*
terme d'un an, de deux ans, de trois ans, die Zeit oder Frist von einem Jahre, zweyen, dreyen, *tempus annuum, bimum, trimum.*
terme de payement, der Zahltag, *dies pecuniæ solvendæ.*
donner terme, einen Tag bestimmen, einen Aufschub vergönnen, *diem definire, dilationem concedere.*
demander du terme, Aufschub begehren, *dilationem postulare.*
donner un an de terme pour payer, ein ganzes Jahr zur Bezahlung Frist geben, *solutionem in annum producere.*
nos affaires sont en bons termes, unsere Sachen stehen wohl, *res nostræ bono sunt in statu, optimo loco.*
la chose n'est pas en ces termes, es ist nicht also beschaffen, *res eo loco non est.*
terme, ein Wort, Redensart, *dictio, loquendi formula, phrasis.*
des termes propres & convenables, Wörter, die eine Sache wohl ausdrücken, *propria dictio.*
vous dites de bonnes choses, mais en mauvais termes, ihr bringet zwar gute Sachen vor, aber mit ungeschickten Worten, *recta quidem dicis, sed verbis alienis.*
en mêmes termes, mit eben diesen Worten, *eisdem verbis.*
il a parlé de vous en fort bons termes, er hat sehr rühmlich von euch geredet, *honorifice de te prædicavit.*
il en a parlé en mauvais termes, er hat übel von dir geredet, *de te maledice dixit.*
Terminaison, *f. f.* Endung eines Wortes, *vocabulorum terminatio.*

Terminer, *v. a.* achever, vollenden, ausmachen, *absolvere.*
terminer un différend, eine Streitigkeit entscheiden, *controversiam decidere.*
la nuit termina le combat, die Nacht machte dem Treffen ein Ende, *prælium nox diremit.*
la pyramide se termine en pointe, die Pyramide spitzet sich zu, *pyramis in acumen desinit.*
ce mot se termine en E, dieses Wort gehet auf ein E aus, *vocabulum hoc in E desinit.*
comment se terminera l'affaire? wie wird die Sache ablaufen? *qualem res habebit exitum?*
ces montagnes qui terminent notre vûe, die Berge, die unser Gesicht einschließen, *montes illi, qui aspectum nostrum definiunt.*
Ternaire, *adj. c.* le nombre ternaire, die Zahl drey, *ternarius numerus.*
Terne, *adj. c.* verschossen, das den Glanz verloren hat, *obscuratus, decoloratus.*
Ternes, *f. m.* alle drey im Bretspiel, *jactus trigeminus in alea.*
Terni, ie, *adj.* bleich, entfärbt, *pallens, decolor.*
Ternir, *v. a.* l'éclat, den Glanz benehmen, verdunkeln, verbleichen, *rei nitorem obscurare, emori.*
la rose se ternit lorsqu'on la touche, die Rose verlieret ihre Farbe, wenn man sie anrühret, *rosæ nitor contactu obsolescit.*
ternir la renommée de q., eines Ruhm verdunkeln, *alienam famam obscurare.*
Ternissure, *f. f.* die Verdunkelung, *nitoris obscuratio.*
Terrage, *f. m.* champart, eine Art Grund- oder Ackerzins, *agrarii tributi genus, terraticum.*
Terrain, *f. m.* Erde, Grund; Erdreich, Boden, *terra, solum; humus, fundus.*
connoître le terrain, eine Sache verstehen, inne haben, *rem nosse, tenere.*
gagner du terrain, immer weiter kommen, *ultra progredi.*
disputer le terrain, einem nicht weichen, *alicui non cedere.*
Terrasse, *f. f.* plate-forme, terre-plain, Terrasse, Absatz, erhöhetes Erdreich in einem Garten oder Hofe; ein flaches Dach, *agger terreus, terrenus in horto aut vestibulo; tectum planum.*
Terrasser, *v. a.* le dedans d'une muraille, eine Mauer inwendig mit einem Wall befestigen, *interiora mœnium terreno aggere munire.*

terrasser,

terrasser, renverser par terre, zu Boden, werfen, überwinden, *in terram prosternere, vincere.*
Terrassier, *s. m.* Schanzgräber, *munitor, fossor.*
Terre, *s. f.* die Erde, das Erdreich, *terra.*
terre, pays, region, ein Land, eine Landschaft, *regio.*
terre, comme Comté, Marquisat, das Land oder Gebiet eines Herrn, *toparchia.*
terre, Seigneurie, eine Herrschaft, *ditio.*
terre, fonds, possession, ein Landgut, *fundus.*
une grande terre, un grand fonds, ein grosses Gut, *latifundium.*
terre, champ qu'on cultive, ein Feld, Acker, *ager.*
terre-ferme, das feste Land, *continens, f. (subintellige, terra.)*
la terre sainte, la terre promise ou de promission, das gelobte Land, *terra sancta, promissa, Palæstina.*
cet homme sent la terre, dieser Mensch ist nicht gesund, wird bald sterben, *hic homo morbo ancipiti laborat, alterum pedem jam in cymba Charontis habet.*
jeter à terre, tomber à terre, auf die Erde werfen, auf die Erde fallen, *in terram dejicere, delabi.*
les vrais Chrétiens méprisent la terre, wahre Christen verachten die Erde, *veri Christi asseclæ terram & terrestria despiciunt.*
terre à terre, nahe an der Erde, *solo non altius.*
les hirondelles volent terre à terre, die Schwalben fliegen dem Boden nahe, *hirundines volando radunt.*
un cheval qui va terre à terre, ein Pferd, so die Füsse nicht aufhebet, wenn es gehet, *equus pede plano gradiens.*
aller par terre, zu Lande gehen, oder reisen, *terra iter facere, proficisci.*
mettre pied à terre, von dem Pferde absteigen, *descendere, equo desilire.*
prendre terre, aborder, anländen, in den Hafen fahren, *navem appellere litori, vel portui.*
trouver terre, Grund finden, *in solido pedem figere.*
vous perdrez terre en cet endroit du Rhône, ihr werdet in dieser Gegend der Rhone keinen Grund finden, *in hac Rhodani regione te vadum deseret.*
* tant que terre, gar viel, *plurimi multum.*
ouvrage de terre, vaisselle de terre, irden Geschirr, *fictilia, ium.*
qui terre a guerre a, wer was hat, hat auch Zank, *ubi opes, ibi lites.*

être attaché à la terre, an der Erden kleben, *terræ & terrenis deditum esse.*
Terreau, *s. m.* alter verfaulter Mist, mit schwarzer Erde vermischt, *fimum putrefactum terra atra mistum.*
Terreplain, *s. m.* der Wallgang, oberster Theil des Walls, *terrenus agger, vallum.*
Terrer, se terrer, *v. r.* se couvrir de terre, sich in die Erde verkriechen, verscharren, *in terram se abscondere, de cuniculis, vulpibus.*
Terrestre, *adj. c.* irdisch, *terrestris.*
animal terrestre, ein Thier, das auf der Erde lebet, *terrestre animal.*
le globe terrestre, die Erdkugel, *globus terrestris.*
Terrestréités, *s. f. pl.* irdische grobe Theile der Körper, in der Chymie, *corporum terrestres partes crassiores.*
Terreur, *s. f.* der, das Schrecken, Furcht, *terror, timor.*
jetter la terreur, épouvanter, erschrecken, einen Schrecken einjagen, *terrere, terrorem injicere.*
terreur panique, panische Furcht, jählinger, unvermutheter Schreck, *subitus, repentinus, panicus terror.*
Terreux, euse, *adj.* mêlé de terre, voll Erde, mit Erde vermischt, *terrulentus,* Plaut. *terrosus.*
Terrible, *adj. c.* erschrecklich, grausam, *terribilis, horrendus.*
Terriblement, *adv.* erschrecklich, ungemein, überaus, entsetzlich, *terribiliter, eximie, apprimis, horrifice.*
Terrien, nne, *adj. c.* irdisch, it. der viel Land besitzt, *terrenus; terrarius.*
Terrier, *s. m.* tanière de bête sauvage, eine Höhle des Wildes, Bau, Grube, *cuniculus, cubile, latebra.*
Térrier, *s. m.* livre de censes, ein Zinsbuch, Saalbuch, Lehnbuch, *codex censualis, liber agrariæ recensionis.*
renouveller les terriers, seine Zinsbücher erneuern, *censuales codices instaurare.*
Terrine, *s. f.* ein irdenes Becken, Geschirr, Schale oder Napf, *pelvis figlina, cymbium fictile.*
terrine, zugerichtet Fleisch in einem weiten Napfe, *caro in capedine cocta.*
Terrinée, *s. f.* d'herbe, de lait, &c. ein solches Becken oder Napf voll Kräuter, Milch, 2c. *cymbium oleribus, lacte, &c. plenum.*
Terrir, *v. n.* ans Land fahren, zu Lande kommen, *ad littus appellere, adnavigare.*
terrir, ans Land gehen, von Schildkröten, wenn sie Eyer legen, *terram petere.*

Territoire, *f. m.* pour la domination, ou la justice, das Gebiet, *territorium.*
territoire de Lyon, das Land oder Gebiet um Lyon, *suburbanus ager Lugdunensis.*
Terroir, *f. m.* Grundboden, Land, Erde, *fundus, terra, solum.*
un bon terroir, ein fruchtbares Land, Erdboden, *fœcundus ager, pingue solum.*
Tertre, *f. m.* colline, ein kleiner Hügel, *colliculus.*
Testacée, *f. f.* ein Schalfisch, der in einer Schale oder Muschel steckt, *testacea, conchylia, orum.*
Testament, *f. m.* ein Testament, Erbvermächtniß, der letzte Wille, *testamentum.*
laisser par testament à q., einem etwas vermachen, *alicui aliquid legare, testamento relinquere.*
l'ancien Testament, le nouveau Testament, das alte, das neue Testament, *vetus, novum testamentum.*
Testamentaire, *adj. c.* zum Testament gehörig, testamentlich, *testamentarius.*
Testateur, *f. m.* trice, *f. f.* der, die ein Testament macht, ein Testirer, rinn, *qui, quæ testamentum fecit, testator, testatrix.*
Tester, *v. n.* faire son testament, ein Testament machen, ein Erbvermächtniß aufrichten, *testamentum facere, condere.*
il est mort sans tester, er ist ohne Erbvermächtniß gestorben, *intestato, ab intestato mortuus est.*
Testicule, *f. m.* die Hode, *testiculus.*
Teston, *f. m.* monnoie d'argent, (eine alte Münze) ein Kopfstück, *capitatus vicenarius, scilicet nummus.*
Testonner, *v. a.* kräuseln, frisiren, *vibrissare, crispare.*
Tésurer, *v. a.* Netze ausspannen, *retia tendere.*
Têt, *f. m.* morceau d'un pot de terre, Scherbe, Stück von zerbrochenen Töpfen, *testa, testaceum fragmentum.*
têt, Test, große Capelle, in der Chymie, *genus alembici spagirici, capitellum.*
têt, die Hirnschale, *calvaria, calva, cranium.*
Tetanos, *f. m.* eine Art Convulsion oder Krampf, *tetanus.*
Têtard, *f. m.* Wassermolch, it. ein Großkopf, ein Fisch, *lacerta aquatica; capito.*
Tétasse, *f. f.* hangende, dünne Weiberbrust, *pendula, tenuis mamma muliebris.*
Tête, *f. f.* das Haupt, der Kopf, *caput.*
le sommet de la tête, der Hauptwirbel, *vertex.*
le devant de la tête, das vordere Theil des Haupts, *sinciput.*
le derriére de la tête, das hintere Theil des Haupts, *occiput.*
tomber la tête la prémiére, mit dem Kopfe auf den Boden fallen, *in caput corruere.*
avoir mal de tête, à la tête, das Kopfwehe haben, *dolere capite.*
j'ai mal à la tête, der Kopf thut mir weh, ich habe Kopfweh, Kopfschmerzen, *capite doleo, capitis doloribus laboro.*
couper la tête à q., einen enthaupten, einem den Kopf abhauen, *aliquem obtruncare, collum secare.*
rompre la tête à q., l'étourdir, einem den Kopf toll machen, *alicui caput obtundere.*
un homme qui a bonne tête, der einen guten Kopf hat, *vir excellenti judicio.*
il nous donnera dix écus par tête, er wird uns auf den Mann zehen Thaler geben, *denos nobis aureos dabit in singulos.*
mettre en tête à q., einem etwas überreden, *alicui rem persuadere.*
on paye tant par tête, die Person bezahlt so viel, *singulis tantum solvendum est.*
tête de pont, verschanzte Brücke, nach den Feinden zu, *pons versus hostes præmunitus.*
tête de clou, d'une épingle ou d'autre chose semblable, der Kopf eines Nagels, einer Stecknadel, oder andrer Dinge, *clavi, aciculæ alteriusve rei caput.*
tête couronnée, ein gekröntes Haupt, *caput corona cinctum, rex.*
tête de chou, ein Krautkopf, *brassicæ caput.*
tête d'oignon, eine Zwiebelbolle, *cepæ caput.*
tête d'un arbre, der Gipfel eines Baums, *arboris cacumen.*
tête-morte, das Caputmortuum, in der Chymie, *caput mortuum.* Chym.
rompement de tête, das Kopfbrechen, Tollmachen, *molestia, iræ irritatio.*
à la tête d'une chose, vorne an, *a, in fronte.*
combattre à la tête d'une armée, an der Spitze eines Heers fechten, *in prima acie dimicare.*
faire tête, tenir tête, résister, einem die Spitze bieten, widerstehen, *obsistere.*
tête à tête, ein heimlich Gespräch, *colloquia secreta.*
parler, conferer tête à tête, mündlich mit einander reden, *commissis capitibus loqui.*
grosse tête, & peu de cervelle, großer Kopf, wenig Verstand, *egregium caput, si cerebrum haberet.*
la tête lui grouille, der Kopf zittert ihm für Alter, *caput ejus senectute tremet.*
la tête lui tourne, er kriegt den Schwindel, it. er fürchtet sich, it. er ist im Kopfe verrückt, *vertigine rotatur; sanguine caret; helleboro opus ipsi est.*

se met-

se mettre qch. en tête, sich etwas vorsetzen; sich fest einbilden, *aliquid in animum inducere; alta mente insigere.*
il ne sait où donner de la tête, er weiß nicht, was er anfangen soll, *quo se vertat nescit.*
laver la tête à q., einen ausfilzen, *acriter reprehendere.*
c'est une tête verte, er ist ein Narr, ein Fantast, *stultus, demens est.*
c'est une bonne tête, er ist ein kluger Kopf, *emunctæ naris homo est.*
aller tête baissée contre l'ennemi, unerschrocken auf den Feind losgehen, *intrepide in hostem irruere.*
je parie ma tête à couper, ich will meinen Kopf zum Pfande setzen, *ne vivam.*
Téte-chevre, *s. m.* ein Nachtrabe, *caprimulgus.*
Téter, *v. a. & n.* saugen, an der Mutter trinken, *mammam sugere, lambere matrem.*
donner à téter, alaiter, säugen, *lactare.*
un enfant qui tette, ein säugendes Kind, *puer lactens.*
Têtiere, *s. f.* beguin d'un enfant au maillot, eine Kinderhaube, Eulchen, *infantuli calantica, capitium.*
têtiére de licol, de bride d'un cheval, ein Kopfriemen, *capistri capitium.*
Tetin, *s. m.* Brustwarze; it. die ganze Brust, *papilla, mammarum capitulum; ubera.*
Tetine, *s. f.* zugerichtetes Küheuter, *cocta vaccæ ubera.*
Téton, *s. m.* mamelle, die Brust, Biez einer Säugenden, *mamma, nutricis ubera.*
Tetracorde, *s. f.* eine Leyer mit vier Saiten, *tetrachordon.*
Tetrarque, *s. m.* ein Vierfürst, *tetrarcha.*
Tette, *s. f.* Biez, Brust der Thiere, *ubera, uber.*
Tétu, uë, *adj.* opiniâtre, hartnäckig, halsstarrig, *cervicosus.*
Teutonique, *adj. c.* alt Deutsch, Ordre Teutonique, der deutsche Ritterorden, *Ordo equitum Teutonicorum.*
Texte, *s. m.* der Text, *textus.*
Textile, *adj. c.* was gesponnen, oder in Fäden kann gezogen werden, *textilis, ductilis.*
Texture, *s. f.* das Gewebe, *textus, textum, textura.*
Thalictron, *s. m.* Wiesenraute, *thalictrum, thalietrum.*
Thé, *s. m.* Thee, die Blätter eines Bäumchens aus China, *Sinensis arbusculæ folia, thea.*
Théatral, e, *adj.* zu Schauspielen gehörig, theatralisch, *theatralis, scenicus.*

Théatre, *s. m.* ein Schauplatz, eine Schaubühne, *theatrum.*
monter sur le théatre, einen Komödianten abgeben, *prodire in scenam.*
une piéce de théatre, ein theatralisches Stück, *comœdia vel tragœdia, fabula.*
Thébaïde, pays d'Egypte, ein Land in Egypten, *Thebais.*
Thèbes, Theben, eine Stadt in Egypten und Griechenland, *Thebæ, arum, urbs in Ægypto & in Græcia.*
Thême, *s. m.* sujet, die Sache, Materie, davon man handelt, Thema, *thema, materia.*
thême d'école, sujet de version, das Argument, Schulübung, *versionis argumentum, thema, proposita ad elaborandum exercitatio.*
Thémis, *s. f.* die Göttinn der Gerechtigkeit, *Dea justitiæ, Themis.*
Thémistocle, nom d'homme, Themistocles, ein Mannsname, *Themistocles.*
Théocratie, *s. f.* das Regiment, das Gott führet, *theocratia.*
Théodoric, nom d'homme, Dietrich, ein Mannsname, *Theodoricus.*
Théodicée, *s. f.* die Lehre von der Güte Gottes, in Ansehung der Freyheit des Menschen und des Ursprungs des Bösen, *doctrina de bonitate divina ratione libertatis hominum originisque mali.*
Théodose, nom d'homme, Theodosius, ein Mannsname, *Theodosius.*
Théologal, *s. m.* ein öffentlicher Lehrer der Gottesgelahrheit in einem Stifte, *Collegii Canonicorum Professor, Theologus.*
Théologie, *s. f.* die Gottesgelahrheit, *Theologia.*
théologie positive, die Auslegung der Schrift, *sacræ scripturæ interpres theologia.*
théologie scholastique, die scholastische Gottesgelahrheit, *theologia elenchtica.*
théologie morale, die christliche Sittenlehre, *theologia moralis.*
Théologien, *s. m.* ein Gottesgelehrter, *Theologus.*
Théologique, *adj. c.* die Gottesgelahrtheit betreffend, *theologicus.*
Théologiquement, *adv.* auf die Weise eines Gottesgelehrten, theologisch, *theologice.*
Théophile, nom d'homme, Gottlieb, ein Mannsname, *Theophilus.*
Théorème, *s. m.* ein Lehrsatz abstracter Wahrheiten, der da bewiesen werden kann, *theorema.*

Théorie, *f. f.* die Betrachtung, buchstäbliche Erkenntniß, ohne Ausübung betrachtet, *theoria, contemplatio.*

Théorique, *adj. c.* das nur in der Betrachtung bestehet, *in contemplatione positus.*

Théoriquement, *adv.* in dem bloßen Wissen bestehend, *modo speculativo, theoretice.*

Thérapeutes, *f. m.* ein Art jüdischer Mönche, vor diesem, *genus Judaicorum monachorum olim.*

Thérapeutique, *adj.* das die jüdische Mönchenlehre angeht, *ejusmodi monachorum placita spectans.*

Thérapeutique, *f. f.* die Heilkunst, Theil der Medicin, so die Krankheiten heilen lehret, *therapeutica.*

Thériacal, e, *adj.* theriakalisch, *theriacus.*

Thériaque, *f. f.* Theriac, Gegengift, *theriaca, antidotum.*

vendeur de thériaque, ein Theriackrämer, *theriacopola.*

Thermal, e, *adj.* des eaux thermales, warme Bäder, *aquæ calidæ.*

Thermes, *f. m. pl.* Badehaus, Badehäuser der Alten, *balneatorium, baiæ, thermæ.*

Thermomètre, *f. m.* ein Wetterglas, die Hitze der Luft zu messen, *instrumentum ad aeris calorem dimetiendum.*

Thermopyles, ein berühmter Ort in Griechenland, *Thermopylæ.*

Thésauriser, *v. n.* Schätze sammlen, *pecunias accumulare.*

Thèse, *f. f.* der Satz, die Disputation, *theses.*

soutenir une thèse, disputiren, *theses propugnare.*

Thessalie, Province de Grèce, die Landschaft Thessalien, *Thessalia.*

Thessalonique, ville de Macédoine, die Stadt Thessalonica, *Thessalonica.*

Thesmotète, *f. m.* Verwahrer der Gesetze, *legum custos.*

Theurgie, *f. f.* Umgang mit der Gottheit, *theurgica.*

Thierry, nom d'homme, Dietrich, ein Mannnsname, *Theodoricus.*

Thimelé, *f. f.* Seidenbastwurzel, *thymelæa.*

Thionville, ville de Luxembourg, Diedenhofen, eine Stadt in dem Herzogthume Luxemburg, *Theonisvilla.*

Thomas, nom d'homme, Thomas, ein Mannsname, *Thomas, mæ.*

Thon, *f. m.* poisson, ein Thonfisch, *thunnus.*

Thorachique, *adj. c.* zur Brust gehörig, *thoracicus.*

médicament thorachique, Brustarzney, *medicamentum thoracicum.* Med.

Thorax, *f. m.* die Brust, *thorax.*

Thrace, pays de Grèce, Thracien, ein griechisches Land, *Thracia.*

Thuriferaire, *f. m.* ein Geistlicher, der das Rauchfaß trägt, *thuriferarius.* eccles.

Thuringue, Landgraviat en Allemagne, Thüringen, eine Provinz in Deutschland, *Thuringia.*

Thym, *f. m.* der Thymian, *thymus.*

Thyrse, *f. m.* des Bacchus Stab, mit Weinlaub umwunden, *Bacchi thyrsus.*

Tiare, *f. f.* regne, die dreyfache päpstliche Krone, deren Figur man von den priesterlichen persischen Hüten abgesehen, *Tiaras, triplex corona papalis ad Persicorum sacerdotum diadematis imitationem.*

Tibère, nomm d'homme, Tiberius, ein Mannsname, *Tiberius.*

Tibériade, ville de Judée, die Stadt Tiberias, *Tiberias, adis.*

Tibre, fleuve d'Italie, die Tiber, ein Fluß in Italien, *Tiberis.*

Tiburon, *f. m.* ein großer Seefisch, *tiburo.*

Tic, *f. m.* mauvaise habitude d'un cheval, qui mord la mangeoire & rote en mangeant l'avoine, Mangel an einem Pferde, so in die Krippe beißet, und grölzet, indem es seinen Haber frisset, das Krippenbeissen der Pferde, *equi vitium, quo præsepe admordet, & ructat avenam comedendo.*

cheval qui à ce defaut, ein Krippenbeisser, *equus vitio illi deditus.*

tic, ein gewisses Zucken in Gliedern, *morbus, quo artubus contremiscimus.*

tic, gewisse lächerliche Sachen, die man sich angewöhnet, *ridicula usu nobis facta familiaria.*

tic, eine Zecke oder Laus der Hunde, *caninus pes seu pediculus.*

Tiède, *adj. c.* lau, laulich, träge, *tepidus.*

devenir tiède, lau werden, *tepescere.*

Tièdement, *adv.* laulich, kaltsinniger Weise, *tepide, negligenter, despectu.*

Tiédeur, *f. f.* die Laue, Laulichkeit, *tepor.*

Tiedir, se tiedir, *v. r.* laulicht, kaltsinnig werden, *tepefieri, despicere incipere.*

Tien, nne, *adj.* dein, deiner, deine, *tuus, a.*

le tien, das Deinige, *tuum.*

le tiens, die Deinigen, (Freunde,) *tui.*

Tierce, *f. f.* eine Terze in der Musik, im Fechten, im Piketspiel rc. *tritonus, trias gladiatorum, tertio in chartularum pictarum lusu, si pluribus punctis seu numeris colligendis certatur.*

tierce,

tierce, ein Registier in der Orgel, *pneumatici organi pleuritis.*
tierce, die dritte Correctur bey den Buchdruckern, *inter typographos tertia plagulæ correctio.*
tierce, in der Astronomie und Zeitrechnung, der sechzigste Theil einer Secunde, *minutum tertium.* Astron.
la fièvre tierce, das Terzianfieber, *febris tertiana.*
tierce continue, doppelt Tertianfieber, *febris tertianæ duplex.*
Tiercé, e, *adj.* dreyspaltig, dreyfach getheilt, in den Wappen, *trifissilis, trifidus.*
Tierce-feuille, *s. f.* Kleblatt mit einem Stiele, in den Wappen, *trifolium petiolo instructum.*
Tiercelet, *s. m.* le mâle de l'autour, ein Terzelot, Männgen vom Falken, *accipiter mas, falco tertiatus.*
Tiercement, *adv.* en troisiéme lieu, zum dritten, *tertio.*
Tiercer, *v. a. & n.* une terre, une vigne, lui donner le troisiéme labour, ein Feld, einen Weingarten zum drittenmal ackern, *agrum, vineam tertiare.*
tiercer, den dritten Theil mehr bieten, *licitationem tertia parte augere.*
Tiers, ce, *adj.* der Drittheil, *tertia pars.*
un tiers, ein Schiedsmann, *sequestor.*
mettre en main tierce la somme litigieuse, eine streitige Summe Geldes in die dritte Hand legen, *controversam summam apud sequestrem deponere.*
le tiers état, der bürgerliche, Hausstand, *ordo civilis, œconomicus.*
le tiers & le quart, dieser und jener, *hic & ille.*
Tige, *s. f.* d'arbre, der Stamm, *truncus.*
tige d'herbe, der Stengel, *caulis.*
montrer en tige, einen Stengel bekommen, *caulescere.*
tige d'un épi, der Halm, *culmus.*
tige d'oignon, ein Zwiebelrohr, *thallus.*
tige de la botte, des Stiefels Schafft, *ocreæ caulis.*
tige de famille, de race, Geschlechtslinie, *stemma.*
Tignasse, *s. f.* eine alte abgetragene Parücke, *caliendrum incultum impexum.*
Tigne, *s. f. v.* Teigne.
Tignon, *s. m.* das Haar hinten an dem Kopfe der Weiber; it. das Kopfzeug, *capilli in occipite mulierum; crepitulum.*
Tignoner. *v. a.* bey den Haaren nehmen; it. frisiren, *in capillum involare; vibrare, crispare.*
Tigre, fleuve d'Asie, der Tigris, ein Fluß in Asien, *Tigris, is, m.*

Tigre, *s. m.* animal, ein Tiegerthier, Tieger, *tigris, is, vel, idis, f.*
chevaux tigres, Tiegerpferde, *equi tigrini.*
Tigré, e, *adj.* Tiegerfleckicht, *tigrinus.* Plin.
Tigresse, *s. f.* das Weiblein des Tiegers, *tigris fœmina.*
Tillac, *s. m.* pont de navire, eines Schiffes oberster Boden, Verdeck, *fori, orum, summum navigii tabulatum.*
Tilleul, *s. m.* eine Linde, ein Lindenbaum, *tilia.*
Timbale, *s. f.* eine Paucke, *tympanum.*
Timbalier, *s. m.* ein Paucker, *tympanotriba.*
Timbre, *s. m.* cloche d'horloge, das Glöckgen an einer Uhr, *rotari horologii campana.*
timbre d'armoirie, der Federbusch auf einem Helme, *galeæ scutariæ apex plumatilis.*
timbre, eine hellklingende Menschenstimme, *sonora hominis vox.*
timbre, der Stempel auf dem Papiere, *regium signum chartæ impressum.*
timbre, der Kopf oder das Gehirne, (im Spaß,) *caput, cerebellum.*
il a le timbre fêlé, er hat einen Sparren zu viel, oder zu wenig, *cerebro laborat, hircos mulget.* Prov.
Timbré, ée, *adj.* esprit bien timbré, ein guter Verstand, *mens sana.*
du papier timbré, gestempelt Papier, *charta signo notata.*
écu timbré, Schild mit einem Helme, *scutum casside instructum.*
Timbrer, *v. a.* un casque en arme, einen Federbusch auf einen Helm stecken, ein Wappen visiren, *cassidem plumaria coronide absolvere, conceptis verbis atque ordine scutarium typum exponere.*
timbrer, den Stempel aufdrucken, *regium signum inprimere.*
Timide, *adj. c.* furchtsam, blöde, *timidus, meticulosus, verecundus.*
Timidement, *adv.* fruchtsamer Weise, *timide.*
Timidité, *s. f.* die Furchtsamkeit, Blödigkeit, *timiditas, verecundia.*
Timon, *s. m.* de charrette, eine Wagendeichsel, *temo.*
timon de navire, gouvernail, das Steuerruder, *gubernaculum.*
gouverner, manier le timon, das Steuerruder führen, *clavum tenere.*
Timonnier, *s. m. & adj.* ein Steuermann, *gubernaculi moderator.*
cheval timonnier, ein Deichselpferd, *jugatorius ad temonem equus.*

Timoré, e, *adj.* furchtsam, zart, gewissenhaft, *timidus, meticulosus, scrupulosus.*
Tine, *s. f.* cuve, ein Zuber, *cupa.*
Tinette, *s. f.* ein kleiner Zuber, *lacusculus.*
Tintamarre, *s. m.* das Getöse, Lerm, Geschrey, *fragor, tumultus, clamor.*
Tintement, *s. m.* der Glockenklang, das Klingen, *campanæ tinnitus, tinnimentum.*
tintement d'oreilles, das Ohrenklingen, oder Sausen, *tinnitus aurium.*
Tinter, *v. a. & n.* rendre son, klingen, klingeln, sausen, *tinnire, tinnitum reddere.*
tinter, sonner une cloche avec le battant sans lui donner le branle, mit dem Klepel an die Glocke schlagen, ohne ihr den Schwang zu geben, *campanam pistillo absque libratione pulsare.*
l'oreille me tinte, mir klingen die Ohren, *aures tinniunt, sonant.*
faire tinter les verres, mit den Gläsern spielen, klingen, *vitrorum tinnimentum excitare.*
Tintouin, *s. m.* tintement, bruit d'oreilles, das Klingen der Ohren, *tinnitus aurium.*
tintouin, Sorge, Kummer, *cura, mœror.*
Tiquer, *v. n.* das Krippenbeißen haben, *præsepe admordere, v.* Tic.
Tiqueté, e, *adj.* gesprenkelt, *maculis discolor, distinctus.*
Tirade, *s. f.* ein Zug; lange Reihe Sachen, *continens ductus, series.*
tout d'une tirade, in einem Zuge, *uno continentique ductu.*
Tirage, *s. m.* der Zug, das Ziehen; it. das Zieherlohn, *tractus, tractio; ejusque merces.*
Tiraillement, *s. m.* das Hin- und Herziehen, das Reissen im Leibe, *raptatio, colicus dolor.*
Tirailler, *v. a.* hin- und wiederziehen, zerren, zupfen; it. oft und schlecht schießen, *raptare, distendere, vellicare; sæpius & imperite jaculari.*
Tirailleur, *s. m.* der oft und schlecht schießt, *qui frequenter & imperite jaculatur,*
Tirant, *s. m.* de bourse, de botte, de sac, die Zugschnure, der Strick, *lorum, ansa.*
tirant, Haarwachs am Fleische, *tendo.* Med.
Tirasse, *s. f.* filé à prendre oiseaux, ein Vogelgarn, eine Tirasse, *rete aucupatorium.*
Tirasser, *v. n.* mit einer Tirasse Vögel fangen, *reti aucupatorio aves capere.*
Tire, *s. f.* ein Zug, Flug, Ruck, *ductus, tractus, volatus.*
le pigeon vole à tire d'aile, die Taube flieget in einem Fluge, *columba volat uno alarum ductu.*
tout d'une tire, *v.* Tirade.
Tire balle, *s. m.* ein Kugelzieher, *strombus.*
Tire-bottes, *s. m.* ein Stiefelknecht, *exuendis ocreis aptum instrumentum.*
Tire-bouchon, *s. m.* ein Korkzieher, *adobturacula suberea uncus tractorius.*
Tire-bourre, *s. m.* ein Krätzer, *uncus tractorius purgandis sclopetis.*
Tire-fond, *s. m.* ein Bodenzieher für die Faßbinder, *pythmenulcus.*
Tire-laisse, *s. m.* ein vergeblich gesuchter Gewinn, oder die Anreizung dazu, *lucrum frustra quæsitum, aut ad eum irritatio.*
Tire-larigot, *s. m.* boire à tire-larigot, unmäßig trinken, *immodice bibere.*
Tire-ligne, *s. m.* ein Griffel, *graphium lineis ducendis.*
Tire-lire, *s. m.* eine Sparbüchse, *capsa thesauraria, capsula recondendis nummis.*
Tire moelle, *s. m.* ein Markszieher, *instrumentum extrahendæ medullæ.*
Tire-pied, *s. m.* Schusterssriem, womit sie ihre Arbeit auf das Knie befestigen, *sutoris lorum, cujus opera crepidam cum corio genu alligat.*
Tirer, *v. a.* ziehen, *trahere.*
tirer, arracher, ausziehen, ausrufen, *avellere, revellere.*
tirer, exprimer une liqueur, un suc, einen Saft ausdrücken, *exprimere ex aliqua re succum.*
tirer à quatre chevaux, écarteler, viertheilen, mit vier Pferden zerreissen, *quadrigis dilaniare.*
il le tira de force de sa maison, er zog, riß ihn mit Gewalt aus seinem Hause, *illum domo abstraxit.*
tirer à part, beyseite führen, *seducere.*
tirez-moi de cette misere, errette, erlöse mich aus diesem Elende, *me ex hac calamitate eripe.*
tirer de l'eau d'un puits, Wasser aus dem Brunnen ziehen, *aquam e puteo haurire.*
tirer, faire sortir, heraus führen, *educere.*
se tirer de la foule, sich aus dem Gedränge des Volks herausziehen, *ex turba se evolvere.*
tirer l'épée contre q., den Degen wider einen zucken, *gladium in aliquem distringere.*
tirer le plan d'une cidatelle, den Grundriß einer Festung zeichnen, *arcis ichnographiam describere.*
ce navire ne tire que sept pieds d'eau, dieses Schiff gehet nur sieben Schuh tief ins Wasser,

Wasser, *navis hæc septenis tantum pedibus in aquam deprimitur.*

je tire cette raison de la morale, ich nehme diese Beweisthümer aus der Sittenlehre, *illud argumentum ex morali Philosophia peto.*

il tire cent écus de ce champ, er bekömmt jährlich hundert Thaler von diesem Felde, *centum nummos ex hoc agro percipit.*

tirer du sang, zur Ader lassen, *venam secare.*

je veux me faire tirer du sang, ich will zur Ader lassen, *sanguinem mittam.*

tirer du vin, Wein zapfen, *vinum promere.*

tirer des armes, fechten, *rudibus ludere.*

tirer aux billets, tirer au sort, loosen, Loose ziehen, *sortiri.*

mes souliers tirent l'eau, meine Schuhe ziehen Wasser, *calcei mei aquam bibunt.*

tirer vanité de qch., über etwas hochmüthig werden, *aliqua re efferri.*

tirer parti de qch., sich etwas zu Nutze machen, *fructum ex aliqua re quærere.*

tirer par force, ou par importunité, herauspressen, abdringen, *aliquid ab aliquo exprimere.*

tirer l'or, l'argent, Gold und Silber ziehen, *aurum in fila ducere.*

je tire cette conséquence, j'infere de là, ich schließe daraus, *inde colligo, infero.*

quel profit tirez-vous de là? welchen Nutzen habt ihr davon? *quem inde fructum percipis?*

de quel côté tire ce voyageur? wo will dieser Wandersmann hin, hingehen? *quo viator ille contendit?*

il a bien tiré de l'argent de lui, er hat ihm viel Geld aus dem Beutel gelocket, *eum multa pecunia emunxit.*

cette couleur tire sur le noir, diese Farbe ist schwärzlich, *hic color ad nigrum vergit.*

se faire tirer l'oreille, sich nöthigen lassen, *reluctari precibus alicujus.*

tirer vengeance, de q., Rache an einem üben, *aliquem ulcisci.*

tirer son origine, seinen Ursprung her haben, *trahere originem.*

de quel côté tirez-vous? wohin lenkt ihr euch? *quo tendis?*

tirer en volant, im Fluge schießen, *in (avem) volantem catapultam emittere.*

tirer sur q., auf einen losziehen, *telum in aliquem intorquere.*

le malade tire à la mort, der Kranke will sterben, *æger obitum spectat.*

tirer un mousquet, un canon, eine Muskete, ein Stücke losschießen, *sclopum, tormentum displodere.*

tirer une ligne, une muraille, eine Linie ziehen, eine Mauer aufführen, *lineam, murum ducere.*

tirer, portraire, abmalen, *depingere.*

Tiret, *s. m.* ein Züglein, Abbrechzeichen, (in Schriften,) *lineola, abruptionis signum.*

Tiretaine, *s. f.* eine Gattung von Zeuge, *texti genus.*

Tireur, *s. m.* ein Schütze, *jaculator.*

bon tireur, ein guter Schütze, *solers jaculator.*

tireur d'arc, ein Bogenschütze, *jaculator, sagittarius.*

tireur d'or, ein Goldzieher, *aurarius ductor.*

Tiroir, *s. m.* eine Schublade, Schubkästchen, *cista, capsa ductilis.*

Tisane, *s. f.* das Gerstenwasser, *ptisana.*

Tison, *s. m.* der Brand, *titio, torris.*

tison d'enfer, Höllenbrand, *acherontis pabulum.*

Tisonner, *v. a. & n.* die Brände im Feuer zurechte legen, *titiones disponere.*

Tisonneur, *s. m.* der immer am Feuer sitzt, und die Brände zurechte legt, *qui foci ligna frequenter movet ad ignem assiduus.*

Tisser, *v. a.* weben, wirken auf dem Weberstuhle, *texere, detexere in machina textoria.*

Tisserand, *s. m.* de, *s. f.* ein Weber, rinn, *textor, trix.*

tisserand en soie, Seidenweber, *serici textor.*

Tissu, uë, *adj.* gewebet, gewirkt, gesponnen, *textus, textilis.*

Tissu, *s. m.* Zusammenhang, eine lange Reihe, *contextus, filum, longa series.*

Tissure, *s. f.* ein Gewebe, *textura.*

Tissutier, *s. m.* ein Bortenwirker, *textor.*

Tite, nom d'homme, Titus, ein Mannsname, *Titus.*

Tithymale, *s. m.* herbe, die Wolfsmilch, *tithymallus, m. septuplex est. Furet.*

Titillation, *s. f.* der Kitzel, *titillatio.*

Titre, *s. m.* inscription, der Titel, die Ueberschrift, *titulus, inscriptio.*

titre, das Recht, *jus.*

titre de noblesse, ein adelicher Titel, *nobilitatis titulus.*

de l'or du plus haut titre, das allerfeineste Gold, *selectissimæ notæ aurum.*

si ce fonds vous appartient, montrez en les titres, wenn dieses Gut euch zugehöret, so weiset eure Briefe auf, *si hoc tuum est prædium, tabulas, instrumenta profer.*

à quel

à quel titre commandez vous? was hast du für Recht uns zu befehlen? *quo jure exerces imperium?*
en titre, eigenthümlich, *mancipi, proprius.*
à titre, unter dem Vorwande, *causam interferens, obtentu.*
à juste titre, billig, *merito.*
à titre d'office, bekannt und öffentlich, *palam & publice.*
Titré, ée, *adj.* der einen Titel hat, *titulatus.*
Titrer, *v. a.* einen Titel geben, *titulo insignire.*
Titulaire, *adj. c.* Abbé titulaire, ein Titularabt, *Abbas Ordinis sui titulo.*
Tobie, nom d'homme, Tobias, ein Mannsname, *Tobias, æ.*
Toc, *f. m.* der Schall aus Zusammenstoßung harter Dinge, *sonus.*
Tocane, *f. f.* neuer Vorlaßwein, *vinum novellum primum.*
Tocsin, *f. m.* die Sturmglocke, das Sturmläuten, *incendiaria campana, tumultuarium nolæ signum.*
on sonne le tocsin, man läutet die Sturmglocke, man stürmet, *plebs ad arma, vel ad incendium nolarum sonitu vocatur, pulsantur æra martia, vel incendiaria.*
Toge, *f. f.* ein langes Kleid, langer Rock, *toga, tunica longior.*
Toi, *pron. perf.* du; dich; *tu, te.*
toi-même, du selbst, eben du, *tu ipse.*
connois-toi toi-même, erkenne dich selbst, *nosce te ipsum.*
Toile, *f. f.* leinen Tuch, *tela.*
toile de Cambrai, Kammertuch, *carbasus.*
toile batiste de Quintin, Batist, *tela Britannica.*
toile de cotton, Kattun, *tela gossipina.*
toile d'ortie, Nesseltuch, *trichapton.*
toile peinte, gedruckte Leinwand, *linteum colore sparsum.*
toile d'araignée, Spinnenwebe, *areneæ stamen, cassiculi.*
les toiles, die Jagdtücher; it. großes Hirschnetz, *lintea venatoria; rete majus ad capiendos cervos.*
Toilerie, *f. f.* marchandise de toile, der Leinwandhandel, *merx lintearia.*
Toilette, *f. f.* Toilette, Nachttisch oder Anziehtisch eines Frauenzimmers mit dem Zugehör, *mensula, in qua mundus muliebris omnis reponitur cum involucro seu mappa bombycina seu lintea.*
* plier la toilette, seine Herrschaft bestehlen, *heri suppellectilem surripere.*
Toiliére, *f. f.* eine Leinwandkrämerinn, *telarum venditrix.*
Toise, *f. f.* ou brasse, eine Klafter, Meßruthe von 6 Schuh, *orgyia, pertica.*
Toisé, *adj. & f.* ausgemessen, abgemessen, *emensus, dimetitus.*
l'affaire est toisée, die Sache ist richtig, abgethan, beygelegt, *res expedita, diremta, transacta est.*
Toiser, *v. a.* mit dem Klafterstocke messen, *orgyia metiri.*
Toiseur, *f. m.* der etwas mit der Klafter misset, *mensor.*
toiseur de bois, Holzmesser, *xylometretes.*
Toison, *f. f.* abgeschorene Wolle, *vellus.*
toison, Schaaffell mit der Wolle, *pellis ovina una cum lana.*
ordre de la Toison d'or, der Orden des güldenen Vliesses, *equestris ordo velleris aurei.*
chevalier de la Toison d'or, ein Ritter des güldenen Vliesses, *velleris aurei torquatus eques.*
Toit, *f. m.* ein Dach; Haus, Wohnung, *tectum, domus, habitaculum.*
demeurer sous un même toit, unter einem Dache wohnen, *sub uno eodemque tecto commorari.*
toit à cochons, Schweinestall, *suile.*
Tokay, *f. m.* tockayer Wein, *vinum Tocaium.*
Tole, *f. f.* das Eisenblech, *bractea ferrea.*
Tolède, ville d'Espagne, Toledo, eine Stadt in Spanien, *Toletum.*
Tolérable, *adj. c.* erträglich, leidlich, *tolerabilis, ferendus.*
Tolérablement, *adv.* leidlich, erträglich, mittelmäßig, *tolerabiliter, toleranter, mediocriter.*
Tolérance, *f. f.* Nachsicht, die Erduldung, *indulgentia, tolerantia.*
Tolérer, *v. a.* dulden, ertragen, nachsehen, *tolerare, perferre, indulgere.*
Tollé, *f. f.* crier tollé sur q., die Leute wider einen aufhetzen, *hominum iram in aliquem irritare.*
Tombac, *f. m.* Tombak, *tombacum.*
Tombe, *f. f.* ein Grabstein, das Grab, *sepulcralis lapis, sepulcrum.*
Tombeau, *f. m.* das Grab, *sepulcrum, monumentum.*
mettre dans le tombeau, in das Grab legen, *inferre sepulchro.*
Tombelier, *f. m.* ein Fuhrmann mit einem Schuttkarn, *plaustrarius.*
Tomber, *v. n.* fallen, *cadere.*
tomber la tête premiére, auf den Kopf fallen, *in caput prolabi.*
tomber de sa hauteur, de son haut, auf dem ebenen Boden fallen, *stantem ex æquo loco prolabi.*

tomber de bien haut, hoch herunter fallen, *alte cadere.*
tomber malade, krank werden, *in morbum incidere, ægrescere.*
tomber de foiblesse, d'inanition, vor Schwachheit hinfallen, *enervatum prolabi.*
tomber du haut mal, der fallenden Sucht unterworfen seyn, *comitiali morbo laborare.*
tomber en faute, in eine Sünde fallen, gerathen, *in culpam incidere.*
tomber en la disgrace du Roi, in des Königs Ungnade fallen, *in Regis indignationem incidere.*
tomber d'accord, zugeben, zugestehen, *concedere, largiri.*
tomber des nues, sich höchlich verwundern, *obstupescere.*
tomber entre les mains de q., einem in, unter die Hände fallen, *in manus alicujus devenire.*
cette fête tombe de Lundi, dieses Fest fällt auf den Montag, *in diem lunæ festum illud incidit.*
il m'est tombé dans l'esprit, es ist mir eingefallen, *in mentem mihi venit.*
tomber sous les sens, durch die Sinnen begriffen werden, *sub sensus cadere.*
le jour tombe, der Tag neigt sich, *dies inclinat.*
Tombereau, *s. m.* ein Schuttkarn, *plaustrum.*
un tombereau de sable, ein Karren mit Sande, *arenæ plaustrum.*
Tome, *s. m.* ein Theil, Band eines Buchs, *tomus, volumen.*
Ton, ta, *pron. poss. conj.* dein, deine, *tuus.*
Ton, *s. m.* der Klang, Laut, Ton, Schall, *tonus, sonus, vox, sonitus.*
un ton haut & clair, ein heller, lauter Ton, *tonus acutus.*
un ton plaintif, ein kläglicher Ton, *vox querula.*
baissez un peu le ton, prahlt nicht so, *ne nimium jactites.*
le prendre sur un ton haut, sich offendirt befinden, es hoch aufnehmen, *se læsum putare, in malam partem vertere.*
donner le ton aux chantres, den Vorsingern den Ton angeben, *cantoribus toni modum præcinere.*
Tondeur, *s. m.* euse, *s. f.* ein Schaafscheerer, -rinn, *ovium tonsor, strix.*
tondeur de drap, ein Tuchscheerer, *tonsor lanarius.*
tondeur de napes, ein Schmarotzer, *buccellarius, parasitus.*

Tondre, *v. a.* les cheveux, die Haare schneiden, abschéeren, *capillos tondere.*
*tondre sur un œuf, es sehr genau nehmen, aus Geiz, *minutissima carpere.*
Tondu, uë, *adj.* beschoren, geschoren, *tonsus.*
il a été tondu, er hat eine Nase bekommen, *vana spe lactatus est, naso suspensus est.*
Tonique, *adj. c.* starr, unbeweglich, *fixus, immotus.*
tonique, eine Arzeney, die die Muskeln stärkt, *medicamentum tonicum.*
Tonlieu, *s. m.* Standgeld, Marktgeld, *proponenda, locarium, siliquaticum.*
Tonnant, e, *adj.* donnerd, *tonans.*
une voix tonnante, eine starke Stimme, *vox tonans.*
Tonne, *s. f.* ou Tonneau, *s. m.* ein Faß, eine Tonne, *dolium.*
une tonne d'or, eine Tonne Goldes, *centum millia florenorum.*
mettre un tonneau en perce, ein Faß anstecken, *dolium relinere.*
Tonneler, *v. a.* mit einem Rebhünergarne fangen, *perdicum aucupis reti capere.*
Tonneleur, *s. m.* ein Jäger, der Rebhüner fängt, *perdices captans venator.*
Tonnelier, *s. m.* ein Küfer, Böttcher, *vietor.*
Tonnelle, *s. f.* ein Rebhünergarn, *rete perdicum aucupis.*
tonnelle, eine grüne Laube im Garten, *viride in horto umbraculum.*
Tonner, *v. n.* donnern, *tonare.*
Tonnerre, *s. m.* der Donner, *tonitru.*
le tonnerre est tombé sur cette tour, es hat in diesen Thurm eingeschlagen, *hanc turrim feriit fulmen.*
il fait d'horribles tonnerres, es thut schreckliche Donnerschläge, *horrendum tonat.*
un coup de tonnerre, ein Donnerschlag, ein Donnerstreich, *fulmen, fulmineus ictus seu fragor.*
Tonnes, *s. f. pl.* eine Art Muscheln, *concharum genus.*
Tonsure, *s. f.* die Bescheerung, das Scheeren eines Geistlichen, *tonsura.*
donner la premiére tonsure, einem die Platte scheeren, *primaria tonsura clericum inaugurare.*
recevoir la premiére tonsure, sich das erste mal scheeren lassen, *primaria tonsura inaugurari.*
docteur à simple tonsure, ein schlechter Doktor, *misellus doctor.*
Tonsurer, *v. a.* eine Platte scheeren, *alicui capillos detondere.*
Tonte, *s. f.* das Schaafscheeren, die Wollschur; it. die Zeit dazu, *ovium tonsura, succisa*

succisa lana, *tempus*, *quo oves tondere solemus.*

Tontine, *s. f.* eine Tontine, eine Art von Leibrenten, *species censuum seu redituum.*

Tonture, *s. f.* des traps, die Scheerwolle der Tücher, *tomentum detonsi panni.*

Toparchie, *s. f.* die Herrschaft über ein klein Stück Landes, *toparchia.*

Topaze, *s. f.* pierre précieuse, ein Topaser, *topazius.*

Tope, *interj.* Topp, eine Redensart im Spielen oder Wetten, so viel als: Es bleibt dabey, meinetwegen, ich bins zufrieden, *vox sponsione ludentium, significans: fiat*, *per me licet*, *non dissentio.*

Toper, *v. n.* mitmachen, einwilligen, ja sagen, *annuere*, *assentiri*, *affirmare.*

Topinambour, *s. m.* ein Erdapfel, *cyclaminus.*

Topique, *adj. & s. c.* ein Auflegmittel, *remedium topicum.*

Topographie, *s. f.* die Beschreibung eines Orts, *topographia.*

Topographique, *adj.* zur Ortbeschreibung gehörig, *topographicus.*

Toque, *s. f.* eine Kappe, oder kleiner Hut mit Falten, ein Baret, *striatus galericulus*, *sinuosum pileolum*, *rugatus pileolus.*

Toquer, *v. a.* anrühren, schlagen, angreifen, stoßen, *attingere*, *ferire*, *invadere*, *tundere.* Es ist alt, und nur in dieser Redensart üblich:)

qui toque l'un toque l'autre, wer den einen angreift, greift den andern auch an, *qui unum*, *invadit & alterum.*

Toquet, *s. m.* eine Mütze der gemeinen Weiber, ein Kinderhütchen, *plebejarum mulierum calyptra*, *galericulus.*

Torche, *s. f.* eine Fackel, *fax.*

Torche-cul, *s. m.* Torche-pinceau, ein Arschwisch; ein Pinsellappen, *alvi peniculum*, *linteum abstergendo penicillo.*

Torcher, *v. a.* abwischen, *detergere.*

Torchis, *s. m.* Leimen mit Strohe vermischt, damit man mauert, *lutum stramini admistum parietibus construendis.*

Torchon, *s. m.* ein Wisch, Feglumpen, ein Wischlappen, *peniculum*, *peniculus*, *penicillum.*

Tordre, *v. a.* drehen, winden, ausringen, *torquere*, *intorquere*, *extorquere.*

se tordre le pied, den Fuß verrenken, *distorsione pedem luxare.*

tordre le cou, den Hals umdrehen, *obtorquere collum.*

tordre la bouche, das Maul krümmen, verdrehen, *os fœdum in modum distorquere*, *contorquere.*

Tore, *s. m.* der stärkste Stab oder Reif am Säulenfuße, der Pfuhl, *torus.* Arch.

Tormentille, *s. f.* herbe, Tormentill, *tormentilla*, *heptaphyllon.*

Toron, *s. m.* ein Seil oder Tau von vielen andern Stricken zusammen gebunden, *funis ex pluribus funibus contortus.*

Torpille, *s. f.* poisson, eine Art von Meerfischen, dessen bloßes Anrühren die Hand einschläfert, *torpedo*, *cujus tactus manum torpefacit.*

Torque, *s. f.* geschlungene Binde auf dem Helme in den Wappen, *torques in scuti casside.*

Torquet, *s. m.* donner un torquet, le torquet, einem eine Nase drehen, hinters Licht führen, *dolis aliquem ductare*, *verba ipsi dare.*

Torquette, *s. f.* ein Bund oder Pack Seefische in Stroh gewickelt, *piscium marinorum fasciculus straminibus involutorum.*

Torrefaction, *s. f.* das Trocknen, die Dürrung durchs Feuer, *siccatio per ignem.*

Torreder, *v. a.* über dem Feuer auf einer Platte trocknen, *igne in gabata torrefacere.*

Torrent, *s. m.* ein Strom, eine Fluth; ein Regenbach, *torrens*, *fluctus*, *rivus.*

torrent, Heftigkeit, Gewalt; große Menge, *vehementia*, *vis*, *ingens multitudo.*

céder au torrent, dem Stärkern nachgeben, weichen, *obsequi*, *cedere majori.*

Torride, *adj. c.* brennend, *torridus.*

la zone torride, der heiße Erdstrich in der Geographie, *zona torrida.*

Tors, se, und te, *adj.* gedreht, gezwirnt, *tortus*, *filatus.*

Torse, *s. f.* colonne torse, eine schneckenweise gedrehete Säule, gewundene Säule, *columna cochleatim tornata.*

Tort, *s. m.* injure, das Unrecht, *injuria.*

vous lui faites tort, ihr thut ihm Unrecht, *ei facis injuriam.*

vous avez tort, ihr habt Unrecht, ihr habt gefehlet, *in culpa es.*

je n'ai point de tort, ich bin unschuldig, *sum extra culpam.*

le tort n'est pas tout d'un côté, sie haben alle beyde Unrecht, *uterque est*, *utrique sunt in culpa.*

donner tort à q., die Schuld einem geben, auf einen legen, *culpam in aliquem conferre.*

vous me condamnez à tort, ihr verdammet mich unbillig, ohne Ursach, *me injuria condemnas.*

l'absence de la cour fait grand tort aux marchands, die Kaufleute leiden großen Schaden

Schaden in Abwesenheit des Hofs, *aulæ absentia magnum damnum mercatoribus affert.*

mettre q. dans son tort, einen überzeugen, daß er Unrecht hat, *aliquem injuriæ, erroris convincere.*

à tort, *adv.* ungerechter Weise, *per injuriam, illegitime.*

à tort & à travers, unbesonnener Weise, *inconsulto.*

Torticolis, *s. m.* der einen krummen Hals hat; it. ein Kopfhänger, *obstipus; qui capite demisso pietatem simulat.*

Tortillement, *s. m.* das Winden, Schlingen, in einander Verwickeln; it. Umweg, Ausflucht, Ränke, *torsio, torsus, intortio; flexus, tergiversatio, strophæ.*

Tortiller, *v. a.* drehen, winden, flechten, *plicare, intorquere, convolvere.*

tortiller du fil, de la soie, Zwirn oder Seide aufwickeln, *fila aut sericum duplicare.*

tortiller, listig, nicht aufrichtig handeln, Ausflüchte suchen, *oblique agere, tergiversari.*

Tortillon, *s. m.* eine Bauermädchenmütze, *crinium contortorum receptaculum rusticarum.*

Tortionnaire, *adj. c.* gewaltthätig, unbillig, *violentus, injuriosus, iniquus.*

Tortis, *s. m.* ein Geflechte, *plexus.*

Tortu, uë, *adj.* tortueux, krumm gebogen, *tortuosus, flexuosus.*

un esprit tortu, ein verkehrter Sinn, *animi perversitas.*

Tortue, *s. f.* eine Schildkröte, *testudo.*

Tortuer, *v. a.* krümmen, drehen, krumm machen, *contorquere, torquere, incurvare.*

Tortueusement, *adv.* krumm gebogen, *tortuose, per mæandros.*

Tortueux, euse, *adj.* krumm, schlangenweise gebogen, *tortuosus, sinuosus.*

Torture, *s. f.* question, die Folter, Tortur, Marter, Plage, *quæstio, tortura, tormentum, cruciatus.*

avoir l'esprit à la torture, nicht freyes Gemüths seyn, *libero animo non esse.*

Toscane, pays d'Italie, das Großherzogthum Florenz, *Hetruria.*

Toscan, e, *adj. & subst.* aus dem Großherzogthume Florenz, *Hetruscus.*

Toscan, *s. m.* ou rustique, le premier ordre des cinq d'Architecture, die erste Ordnung der Baukunst, *ordo Tuscus.*

Tôt, *adv.* de bonne heure, bald, bey Zeiten, *cito, mature.*

bientôt, alsobald, gleich, *jam jam, mox.*

bientôt après, bald, darnach, *non multo post.*

si tôt qu'il est jour, so bald es Tag ist, *ut primum, ubi primum diluxit.*

tôt au tard il faut mourir, wir müssen sterben, es sey gleich über lang oder über kurz, es sey früh oder spät, *serius, ocius, moriendum est.*

plûtôt que tu ne penses, eher, als du nicht meynst, *opinione tua citius.*

tout aussi tôt que, so bald als, *simul atque, simul ac.*

si tôt, que, so bald als, *simul ac.*

plûtôt que, vielmehr, lieber als, *potius quam*, & pour le temps, eher als, *citius quam.*

trop tôt, allzufrüh, *citius.*

vous retournez trop tôt, ihr kommet gar zu bald wieder, *justo maturius redis.*

Total, e, *adj.* universel, gänzlich, ganz, voll, *universus, totus, plenus.*

ruine totale, gänzlicher Untergang, *excidium.*

le total, das Ganze, *summa, totum.*

Totalement, *adv.* ganz und gar, gänzlich, *omnino, plane.*

il est totalement perdu, es ist in Grund verdorben, *omnino periit.*

Totalité, *s. f.* die ganze Sache, die ganze Summe, *universitas, summa.*

Toton, *s. m.* ein Drehwürfel, den man herumdreht, *tessera tornatilis.*

Touage, *s. m.* das Ziehen des Schiffs auf den Anker, *navis ad anchoram tractio.*

Touchant, e, *part.* beweglich, herzrührend, *commovens, patheticus.*

Touchant, *præp.* betreffend, belangend, *quod spectat, pertinet, attinet, de.*

touchant la paix, quant à la paix, betreffend den Frieden, was den Frieden anbelanget, *de pace quod attinet.*

Touche, *s. f.* de tablette à épeler, der Griffel, Zeiger, *stylus pugillarium, stylus puerorum.*

touche, Prüfung, Probe, *tentatio, periculum.*

c'est une rude touche, das ist eine starke Prüfung, *hæc tentatio est gravissima.*

touche, das Probiren der Metalle, *metallorum exploratio.*

pierre de touche, ein Streichstein, Probierstein, *lapis lydius, coticula.*

éprouver l'or à la touche, das Gold auf dem Probiersteine streichen, *aurum coticula probare.*

il craint la touche, il craint la dépense, er fürchtet sich, wenn es ihm etwas kosten soll, *vel minimam expensam abhorret.*

touche d'orgues, ou d'épinetre, Clavis, oder Griff auf einer Orgel, oder Clavier, *assula, palmula, clavis.*

Toucher,

Toucher, *v. a. & n.* anrühren, fühlen, betasten, berühren, *tangere, attingere, contingere, attrectare.*
toucher dans la main, einem die Hand geben, als ein Zeichen der Versöhnung oder Einwilligung, *dextram alicui porrigere in signum, seu pignus reconciliatæ gratiæ, aut rei comprobatæ.*
son discours m'a touché, seine Rede ist mir zu Herzen gegangen, *ejus oratio me commovit.*
il me touche de fort près, il est mon parent, er ist mein nächster Vetter, Anverwandter, *necessitudine, cognatione me attingit.*
toucher un luth, une guittarre, &c. auf einem Saytenspiele spielen, *pulsare testudinem, lyram.*
toucher la grosse corde, den Hauptpunct berühren, *rei caput perstringere, persequi.*
toucher au doigt, mit Händen greifen, handgreiflich erfahren, *oculis & manibus tenere, luce meridiana clarius videre.*
celà ne vous touche point, ne vous regarde point, dieses gehet euch nichts an, *hoc ad te non spectat.*
toucher de l'argent, Geld empfangen, *pecuniam accipere.*
nous y touchons, wir sind ganz dicht dabey, *propius adesse non possumus.*
toucher un cheval, ein Pferd anstechen, *equum incitare.*
touche cocher, fahr zu, eile Kutscher, *utere scutica auriga.*
ne toucher point le bien d'autrui, fremdes Gut nicht anrühren, *ab alieno abstinere.*
toucher, parler en peu de paroles, mit wenigen Worten berühren, *obiter perstringere.*
dame touchée, dame damée, (im Damenspiele,) ein Stein, den man anrührt, muß man auch spielen, *scrupus semel tactus est ludendus.*
gage touché, das Pfandspiel, *lusus, quo pignoribus certatur.*

Toucher, *s. m.* tact, das Anrühren, das Fühlen, *tactus, contactio.*
cela se connoît au simple toucher, man kennet es durch das bloße Anrühren, *vel ad leviorem tactum id percipitur.*

Toue, *s. f.* ein plattes Stromschiff, großer Kahn, *planum in amne navigium, cymba majuscula.*

Touer, se touer, *v. r.* das Schiff auf den Anker ziehen, *navim ad anchoram attrahere.*

Touffe, *s. f.* bocage touffu, ein Busch, Büschel, Gebüsch, *spisse consertus arborum globus, fasciculus, arbustum.*
une touffe de palmes, ein Palmenbusch, *dense consertarum palmarum globus.*
touffe de cheveux, ein Haarbusch, *cirrus.*

Touffu, ue, *adj.* dick in einander gesteckt, *consertis globis frequens.*
arbre touffu, ein Baum, dessen Aeste dicht in einander sind, ein schattichter Baum, *arbor opaca, patula.*
un bois touffu, ein dicker Wald, *densum arboribus nemus.*

Toûjours, *adv.* allezeit, immer, *semper.*
parler toûjours, ohne Aufhören reden, *perpetuare verba.*
vous êtes-vous toûjours bien porté? seyd ihr allezeit wohlauf gewesen? *usquene valuisti?*
toûjours, indessen, *interim.*
je vous suivrai de près, marchez toûjours, ich werde bald nachkommen, geht nur indessen, *sine mora sequar, interim pergas.*
toûjours, zum wenigsten, doch, *saltim, tamen.*
si je n'ai pas réussi, toûjours ai-je fait mon devoir, wenn es mir nicht gelungen ist, so habe ich doch, zum wenigsten, das Meinige gethan, *licet mihi non successerit, attamen, certe officio meo functus sum.*
toûjours va qui danse, geht es gleich langsam zu, so wird doch etwas draus, *licet tardiuscule procedat, nihilosecius tamen negotium perficietur.*
pour toûjours, für immer un ewig, *in perpetuum.*

Toul, ville de Lorraine, Toul, eine Stadt in Lothringen, *Tullum.*

Toulon, ville de Provence, Toulon, eine Stadt in Provence, *Tolo.*

Toulouse, ville capitale du Languedoc, Toulouse, die Hauptstadt in Languedoc, *Tolosa.*

Toupet, *s. m.* Büschlein, Schopf, als von Haaren, Bäumen, &c. *fasciculus, cirrus, capronæ.*
toupet de cheveux, ein Haarbüschlein, *cirrus.*

Toupie, *s. f.* Kräusel, Triebkugel, *turbo, globus versatilis, trochus.*

Toupiller, *v. n.* immer herum laufen in einem Hause, ohne rechte Ursache, herum trempeln, *turbulenter in domo cursitare, domum percursare.*

Toupillon, *s. m.* kleiner Busch von Haaren, *exiguus cirrus.*

Tour, *s. f.* ein Thurm, *turris.*
petite tour, ein Thürmchen, *turricula.*

Tour, *f. m.* eine Drehbank, Drechselbank, *scamnum tornatorium.*

des tours de passe passe, Taschenspielerkünste, Hokuspokus, *artes pantominicæ, præstigiæ.*

tour, aux entrées des Monastères des Religieuses, ein rundes Gitter an einem Fensterloche eines Nonnenklosters, welches man herumdrehen kann, *fenestralis turricula versatilis.*

tour, qu'on fait en marchant, Wendung, Umkreis, *conversio, circuitio.*

faire le tour de la France, ganz Frankreich durchreisen, *totam Galliam peragrare, perlustrare.*

le tour des astres, der Umlauf der Gestirne, *astrorum conversiones.*

tour, course, promenade, der Spatziergang, *decursio.*

faire un tour de ville, um die Stadt herum gehen, *urbem obire.*

faire un tour en quelque lieu, an einen Ort spatzieren, *in aliquem locum excurrere.*

faire deux ou trois tours de promenade, zwey oder dreymal auf- und ab spatzieren, *duo triave spatia inter ambulandum conficere.*

à tour de bras, recht derb, *fortiter.*

il lui a donné un souflet à tour de bras, er hat ihm eine derbe Ohrfeige gegeben, *validam seu rapidam ipsi infregit alapam.*

en un tour de main, in einem Augenblicke, *momento.*

tour à tour, eins ums andere, wechselsweise, nach der Ordnung oder Reihe, *ordine, in vices, alternatim.*

à mon tour, wenns an mich kommt, *si ego ex ordine sequar.*

chacun à son tour, ein jeder nach seiner Ordnung, *sua quisque vice.*

le tour du bâton, das Nebeneinkommen, die Sporteln, *reditus fortuiti, sportulæ.*

un tour de perles, eine Reihe Perlen, *margaritarum linea.*

tour de lit, Vorhang um ein Bette, *lecti conopeum, velum.*

tour, enceinte, der Bezirk, Umkreis, *ambitus.*

cette Province a cent lieues de tour, diese Landschaft hat hundert Meilen in ihrem Umfange, *hæc provincia centum leucas ambitu suo complectitur.*

il a toûjours autour de soi des coupe-jarrets, er hat allezeit Meuchelmörder bey sich, *sicarios semper habet circa se.*

il a dix pieds de tour, er hat zehen Schuhe in seinem Bezirke, *denos pedes ambitu complectitur.*

il vous a joué un plaisant tour, er hat euch einen artigen Possen gespielet, *te lepide delusit.*

un tour d'ami, ein Freundschaftstück, *amoris documentum.*

il m'a joué un mauvais tour, er hat mir einen bösen Possen gethan, *de me pessime meritus est.*

un tour de maître, ein Meisterstück, *intelligentis magistri facinus.*

tour de reins, das Wehthun, das Verbrechen, *luxatio.*

il s'est donné un tour de reins, er hat sich weh gethan, verbrochen, *membra sua luxavit, depravavit.*

Touraine, pays de France, die Landschaft Touraine in Frankreich, *Turonensis ager.*

Tourangeaux, peuple de Touraine, die Einwohner des Landes Touraine, *Turones.*

Tourbe, *f. f.* der Torf, Brennerde, *gleba fossilis, focaria.*

Tourbillon, *f. m.* ein Windwirbel, *turbo.*

tourbillon, eine Menge Materie, die sich um ein Gestirn dreht, *nubilosæ massæ vis circa astra se gyrantis.*

Tourde, *f. f.* espèce de grive, ein Krammetsvogel, *turdus.*

Tourelle, *f. f.* ein Thürmchen, *turricula.*

Tourière, *f. f.* ein Frauenzimmer in einem Kloster, welche durch die Drehlade die geschickten Sachen in das Kloster bringt, *fœmina in cœnobio, quæ res eo missas arcæ versatilis ope infert, recipit.*

Tourillon, *f. m.* das Eisen, der Zapfen, worauf sich etwas drehet, *cardo, transtrum.*

Tourment, *f. m.* douleur, die Quaal, Plage, *cruciatus.*

tourment, supplice, die Pein, Strafe, *tormentum.*

Tourmente, *f. m.* ein Ungewitter, Seesturm, *tempestas, procella in mari.*

Tourmenter, *v. a.* peinigen, quälen, plagen, martern, *torquere, cruciare, discruciare, vexare.*

pourquoi vous tourmentez-vous de la sorte? warum quälet ihr euch so? *cur sic te affligas?*

se tourmenter, *v. r.* sich quälen, sich kränken, sich stark bewegen, *se discruciare, animi angi, fortiter se commovere.*

ce bois se tourmente, dieses Holz, (Schrank ꝛc.) wirft sich, *hoc lignum (scrinium) cum fragore diffinditur.*

Tourmenteux, euse, *adj.* stürmisch, *procellosus.*

Tournant, e, *adj.* umlaufend, das sich drehet, *quod volvitur, rotatilis.*

esprit tournant, wankelmüthiger Sinn, *animi inconstantia.*

Tournant, *s. m.* de la ruë, die Ecke einer Gasse oder Straße, *vici au plateæ angulus.*

le tournant d'une rivière, der Strudel eines Flusses, *fluminis vertex, gurges.*

Tournay, ville de Flandre, Dornick, eine Stadt in Flandern, *Tornacum.*

Tourné, ée, *adj.* un esprit bien tourné & délicat, ein kluger, verständiger Kopf, *ingenium politum.*

il a l'esprit tourné à la bagatelle, er ist auf alle Narrenspossen abgerichtet, *homo est ingenio incpte faceto.*

quand on est tourné de la sorte, wenn einer also geartet ist, *cum ea quis est ingenii indole.*

Tourne-broche, *s. m.* ein Bratenwender, *veru automatum.*

Tournée, *s. f.* eine Umreise, Umritt durch eine Stadt oder Landschaft, *urbis vel provinciæ circuitio.*

Tournefeuillet, *s. m.* signet, ein Blattweiser von Pergament, *tænia foliorum index.*

Tournelle, *s. f.* petite tour, ein Thürmchen, *turricula.*

chambre de justice, dites de la Tournelle au Parlement de Paris, die Kammer, da die peinliche Frage vorgenommen wird, *exhedra quæsitorum in Senatu Parisino.* v. Chambre.

il y a aussi la Tournelle civile, qui ne juge que de mille écus & au dessous, es ist auch da eine andere Kammer, so von Geldsachen richtet, *est & in eodem Senatu altera exhedra pro minoribus litibus pecuniariis..*

Tourner, *v. a.* drehen, drechseln, wenden, *rotare, tornare, vertere.*

tourner une colonne, la travailler autour, eine Säule drehen, *columnam tornare.*

tourner, rouler une roue, ein Rad treiben, umtreiben, *rotam versare.*

tourner, se mouvoir en rond, umgehen, sich in einem Kreise herum drehen, *circumagi, gyrari, in gyrum agi.*

la tête me tourne, der Kopf drehet sich, es geht alles mit mir herum, *caput mihi videtur circumagi, gyrari.*

la tête lui a tourné, er ist nicht wohl bey Sinnen, bey Verstande, *cerebro laborat, helleboro ipsi opus est.*

cette maison est tournée vers l'Orient, dieses Haus stehet gegen Morgen, *hæc domus Orientem spectat.*

se tourner de tous côtés, sich auf alle Seiten drehen, sich wenden und kehren, *se in omnem partem versare.*

un homme bien tourné, ein wohlgestalter Mensch, *præstantis corporis homo.*

un esprit mal tourné, ein verkehrter Sinn, *animi perversitas.*

il ne sait de quel côté se tourner, er weiß nicht, was er anfangen soll, *quo se vertat, nescit.*

comme vous avez bien de l'esprit, vous tournez les choses comme il vous plait, ihr könnet nach eurem guten Verstande die Sachen drehen und wenden, wie ihr wollet, *ut ingenio abundas, omnia quamvis in partem flectis.*

tourner visage à l'ennemi, dem Feinde unter die Augen gehen, *insequenti hosti vultum obvertere.*

tourner en ridicule, einen Spott und Gelächter aus einem machen, *aliquem ludibrio habere.*

tourner ses souliers, die Schuhe schief treten, *calceos in obliquum occulcare.*

tourner à l'envers, à rebours, verkehren, verdrehen, *invertere, distorquere.*

tourner à gauche, auf die linke Hand kehren, wenden, *in lævam flectere.*

tourner le dos, fuir, den Rücken kehren, die Flucht nehmen, *terga dare.*

toutes choses tournent en bien à ceux qui aiment Dieu, denen, die Gott lieben, müssen alle Dinge zum besten dienen, *probis nihil non bene.*

la chance a tourné, das Blatt hat sich gewendet, *alea, fortuna conversa est.*

il tourne à tout vent, er ist sehr veränderlich, wankelmüthig, *Vertumno inconstantior, Proteo mutabilior est.*

celà tournera à votre désavantage, dieses wird dir übel bekommen, *ea res tibi male vertet.*

celà tournera à votrre déshonneur, dieses wird dir eine Schande seyn, zur Unehre gereichen, *hoc in tuum dedecus, probrum cedet.*

tourner, ou traduire un livre, ein Buch übersetzen, *vertere librum.*

ce lait à tourné, diese Milch hat sich gehackt, *lac coagulatum est.*

le vin se tourne, der Wein schlägt um, *vinum in doliis fervet & vappa fit.*

se tourner au bien, au mal, sich zum Guten, zum Bösen lenken, *in bonum, malum niti.*

Tournesol, *s. m.* fleur, die Sonnenblume, *heliotropium.*

tournesol, Lackmus, ein Zeug, blau zu färben, *lacca ad colorem cyaneum.*

Tournette,

Tournette, *s. f.* eine Garnwinde, Haspel, *girgillus.*
Tournevis, *s. m.* ein Werkzeug, womit man die Schrauben aufmacht, *instrumentum, cujus opera cochleæ laxantur.*
Tourneur, *s. m.* ein Dreher, Drechsler; it. der das Rad umdreht, *tornator*; *rotam versans.*
Tourniquet, *s. m.* à retenir un chassis, ein Hölzgen, einen Fensterrahm aufzuhalten, *obex versatilis.*
tourniquet, Weghaspel, Drehkreuz, *ergata aut crux versatilis in semitis posita.*
Tournoi, *s. m.* ein Turnierspiel, *ludicrum certamen equestre.*
tournoi à lances & à coutelas, ein Turnier mit Lanzen und Säbeln, *ludicrum puris hastis, & puris acinacibus dimicantium.*
Tournoiement, *s. m.* die Krümme der Wege und der Wasserflüsse, *viarum & fluviorum anfractus.*
tournoiement de tête, der Schwindel, *vertigo.*
Tournois, *adj. c.* (von Tours, eine Stadt in Frankreich,) *Turoniensis. NB.* Es wird besonders vom Gelde gebraucht, als: Livre tournois, ein Liver aus Tours, macht 20 Stüber; zum Unterschied von Livre Parisis, welches 25 Stüber macht, *adhibetur etiam de moneta, velut libra Turoniensis, quæ viginti assium, libra vero Parisiensis viginti quinque.*
Tournoyer, *v. n.* herum gehen, herum laufen, *circumire, discurrere.*
tournoyer çà & là, hin und her getrieben werden, *incertum hac & illac circumagi.*
Tournure, *s. f.* Art, Beschaffenheit, Bildung, *ratio, conditio, forma.*
Tours, ville de France, die Stadt Tours in Frankreich, *Turones.*
Tourte, *s. f.* espece de pâtisserie de pigeonneaux, de béatilles, de mouelle, de confitures, &c. eine Gattung Pastete von jungen Tauben, allerhand Leberbißgen, Confecturen, eine Torte, *artocreatis species ex pullis columbinis, delicatioribus carnibus, medulla, salgamis, &c. torta.*
* Tourteau, *s. m.* gâteau, Kuchen, (alt,) *placenta.*
torteau de blazon, ein Schildkügelgen, *scutarius globulus.*
Tourtereau, *s. m.* Tourterelle, *s. f.* junge Turteltaube, *turturis pullus.*
Tourterelle, *s. f.* eine Turteltaube, *turtur.*
Tourière, *s. f.* eine Tortenpfanne, *testum.*
Tous, *adj. pl. m.* alle, *omnes.*

Toussaints, fête de Toussainte, aller Heiligen Tag, *festum omnium Sanctorum.*
Tousser, *v. n.* husten, *tussire.*
Tousseur, euse, *s.* ein Huster, *tussi laborans.*
Tout, toute, *adj.* all, alles, alle, ganz, *omne, omnis, totus.*
tout seul, ganz allein, *solus.*
tout arbre qui est bon porte de bons fruits, ein jeder guter Baum trägt gute Früchte, *quævis probatæ indolis arbor fert bonos fructus.*
tout-puissant, allmächtig, *omnipotens.*
la toute-puissance de Dieu, die Allmacht Gottes, *Dei seu divina omnipotentia.*
cette colomne est toute d'or, diese Säule ist ganz gülden, *columna hæc aurea tota est.*
tout le monde, jedermann, *omnes.*
à toute heure, alle Stunden, zu allen Stunden, *quavis, qualibet hora.*
surtout, insonderheit, bevorab, *in primis, maxime.*
par-tout, allenthalben, an allen Orten, *ubique.*
par-tout où il va, wo er immer hingehet, *quocunque eat.*
le vase est tout plein, das Geschirr, das Gefäß ist ganz voll, *vas est omnino plenum.*
toutes les fois que vous voudrez, so oft als ihr wollet, *quoties volueris.*
Tout, *s. m.* alles; it. das Ganze, *omne*; *totum.*
tout ou rien, alles oder nichts, *omne aut nihil.*
& puis c'est tout, und weiter nichts, *prætereaque nihil.*
quand on est bien avec Dieu c'est le tout, wenn man wohl mit Gott steht, das ist das Vornehmste, *quod si Deus gratia sua nos amplectatur, nihil est, quod cetera curemus.*
mettre le tout pour le tout, alles dran wagen, *ultima experiri, nihil inausum relinquere.*
rien du tout, ganz und gar nichts, *omnino nihil.*
tout-à fait, völlig, *plane, penitus, prorsus, omnino.*
pas tout à fait si grand, nicht völlig so groß, *non ejusdem omnino magnitudinis.*
en tout & par tout, allenthalben, und überall, *usquequaque.*
tout compté, tout rabattu, nach allen Ueberschlage, *cunctis supputatis, perspectis.*
tout à coup, plötzlich, von Stund an, *confestim, extemplo.*
tout d'un coup, zugleich, auf einmal, *simul, eodem tempore.*

tout au plus, auf das höchste, *ad summum, ut maxime.*
tout beau, gemach, *lente.*
à tout bout de champs, hin und her, gar oft, *passim, sæpius.*
à tout moment, alle Augenblicke, *momentis singulis.*
toute fois, jedoch, *attamen, tamen.*
tot à la fois, alles auf einmal, *cuncta uno eodemque tempore.*
tout à l'heure, gleich den Augenblick, *e vestigio, illico, extemplo, protinus.*
tout de bon, ernstlich, *serio, prorsus.*
ils se battent tout de bon, sie schlagen sich rechtschaffen, *serio Marte pugnant, plane serio dimicant.*
le dites-vous tout de bon? ist das euer Ernst? *serione dicis?*
point du tout, ganz und gar nicht, *minime gentium, nullo modo.*
rien du tout, ganz und gar nichts, *nihil omnino, plane nihil.*
tout à propos, tout à point, gar recht, eben zu rechter Zeit, *opportune, in tempore.*
c'est tout un, es ist eben eines, *perinde est.*
tout ainsi que, gleich wie, *quemadmodum.*
tout autant de peine, eben so viel Mühe, *tantundem laboris.*
tout pauvre que je suis, je vis content, so arm als ich bin, lebe ich doch vergnügt, *tametsi pauper, vitam ago quietam.*
tout maintenant, stracks, alsobald, *mox mox, jam jam.*
vous entrerez tout le premier, ihr sollt zuerst hinein gehen, *omnium primus ingredieris.*
Tou-tou, *s. m.* ein Name, den die Kinder den Hunden beylegen, *vox, qua infantuli nominis loco canes insigniunt, tutu.*
Toux, *s. f.* der Husten, *tussis.*
avoir la toux, den Husten haben, *tussi laborare.*
Traban, *s. m.* ein Trabant, Soldat von der kaiserlichen Wacht, *satelles, imperatoris custodum unus.*
Tracas, *s. m.* embarras, Plack, Unruh, verwirrter, mühsamer Handel, *molestia, vexatio, turbæ.*
vous me donnez du tracas, ihr wickelt mich in einen verwirrten Handel ein, *negotiosam anxiamque operam mihi creas.*
Tracasser, *v. a. & n.* sich placken, hin und her laufen, mit geringen Dingen geschäfftig seyn, *molestis negotiis esse districtum, huc illuc circumcursare, futilibus rebus operam dare.*
tracasser, s'embarrasser dans des affaires, sich in verdrüßliche Geschäffte einlassen, *molesta negotia suscipere.*
Tracasserie, *s. f.* verwirrter, und unnützer Handel, Vexirerey, Scheererey, *impeditum ac futile negotium, irrisio, ludificatio.*
Tracassier, *s. m.* unruhiger Mensch, Verdrußmacher, *turbulentus homo, qui aliis molestiam creat.*
Trace, *s. f.* ein Fußstapfe, Spur, *vestigium, vestigii nota.*
trace, Strich, Zug, Abriß, *linea, ductus, delineatio.*
suivre la trace, dem Fußtritte nachgehen, der Spur nachgehen, folgen, *vestigia sequi, premere, insistere.*
Tracement, *s. m.* die Entwerfung, Abzeichnung eines Werks, *designatio, operis delineatio.*
Tracer, *v. a. & n.* abreissen, abzeichnen, *delineare, adumbrare.*
tracer, frayer le chemin, den Weg bahnen, *viam sternere.*
tracer le dessein d'un ouvrage, einen Entwurf, Abriß von einem Werke machen, *operis ichnographiam describere, opus delineare.*
Trachée, artère, *s. f.* die Luftröhre, *trachea, aspera arteria.*
Tradition, *s. f.* mündliche Erzählung, Ueberlieferung, Menschensatzung, Tradition, *traditio, translatio a majoribus ad posteros.*
Traditionnaire, *s. m.* der es mit den Traditionen hält, *qui traditiones sequitur.*
Traducteur, *s. m.* ein Uebersetzer, *interpres.*
Traduction, *s. f.* die Uebersetzung, *versio.*
Traduire, *v. a. & n.* un auteur Grec en Latin, einen griechischen Scribenten in die lateinische Sprache übersetzen, *scriptorem e Græco in Latinum vertere.*
traduire en Allemand, verdeutschen, *in Germanicum vertere.*
traduit du Latin mot à mot, von Wort zu Wort aus dem Latein übersetzt, *ad verbum e Latino expressus.*
Trafic, *s. m.* das Gewerbe, Handthierung, Handlung, *commercium, mercatura, negotiatio.*
faire trafic de réputation, loben, damit man gelobt werde, *laudare, quo nos alii collaudent.*
Trafiquant, *s. m.* ein Handelsmann, *negotiator.*
Trafiquer, *v. a.* ein Gewerbe treiben, handeln, handthieren, *negociari, mercaturam facere, exercere.*
Tragédie, *s. f.* ein Trauerspiel, *tragœdia.*
Tragicomédie, *s. f.* ein Trauer- und Freudenspiel, *tragicomœdia.*

Tragi-

Tragi-comique, *adj.* halb betrübt, und halb lustig, *tragico-comicus.*
Tragique, *adj. c.* leidig, traurig, *tristis, tragicus.*
Tragiquement, *adv.* traurig, unglücklicher Weise, *triste, tragice.*
Trahir, *v. a.* verrathen, untreu handeln, *prodere, fidem violare, mala fide agere.*
trahir sa patrie au-lieu de la défendre, sein Vaterland dem Feinde verrathen, *prævaricari.*
trahir ses sentimens, wider sein eigen Herz reden, *loqui contra animi sui sensus.*
trahir sa conscience, sa foi, son devoir, wider seinen Glauben, sein Gewissen, und seine Pflicht handeln, *fallere fidem, conscientiam, officium.*
se trahir soi-même, sich selbst schaden; it. sich selbst verrathen, *sibi ipsi esse perniciosum; semetipsum prodere.*
Trahison, *s. f.* die Verrätherey, Untreue, *proditio, infidelitas.*
tramer une trahison, mit einer Verrätherey umgehen, *proditionem struere.*
par trahison, aus Verrätherey, *proditorie, insidiose.*
en trahison, verrätherischer Weise, *perfidiose.*
crime de haute trahison, Laster, oder Verbrechen des Hochverraths, *crimen læsæ majestatis, perduellionis.*
Trajet, *s. m.* eine Ueberfahrt, Uebergang, *trajectus, transitus.*
* Traille, *s. f.* pour passer une rivière, (mot provincial,) ein Nachen, Schiffgen, darinn man über einen Fluß fährt, *cymba fune transversario, traductitia.*
Train, *s. m.* suite d'un Seigneur, Staat, Gefolge eines Herrn, *dynastæ comitatus, stipatores.*
il a un grand train, er führt einen großen Staat, Gefolge, *splendido & numeroso comitatu stipatus est.*
train, façon d'agir, die Weise, Art, etwas zu thun, *agendi, ratio, modus.*
mettre en train, in Gang bringen, *aliquid in consuetudinem vertere, morem inducere.*
se mettre en train, ein Geschäfft tapfer angreifen, *alacriter negotium suscipere.*
être en train, aufgelegt seyn, bey der Lust seyn, *animum adjecisse, studio teneri.*
si une fois je suis en train, wenn ich einmal angefangen habe, *si semel operæ iniero cursum.*
cheval, qui va bon train, ein Pferd, das einen guten Schritt geht, *justo, citato gradu incedens equus.*
nous sommes venus de bon train, wir haben stark hieher geeilet, *citato passu huc properavimus.*
je considerois, quel train prendroient les affaires, ich betrachtete bey mir, wo die Sachen hinaus wollten, *prospiciebam, quo res inclinarent.*
la chose va bon train, die Sache geht gut von statten, *res bene procedit.*
laisser aller la chose son train, die Sache gehen lassen, wie sie geht, *utcunque rerum cursus, res cessura sit, modice ferre.*
train de vie, die Lebensart, *vitæ ratio.*
train de la guerre, die Kriegsfolge, *militaris ratio.*
tout d'un train, d'un même train, auf einmal, zugleich, *eadem opera.*
le train de devant, de derrière d'un cheval, d'un carrosse, &c. das Vorderste, das Hinterste eines Pferdes, einer Kutsche, *anteriora, posteriora equi, rhedæ.*
Trainant, e, *adj.* schleppend, langsam, langweilig, *pone serpens, humi reptans, lentus, tardus.*
mener une vie trainante & languissante, ein kränkliches Leben führen, *vitam ægram trahere.*
robe trainante, ein Schleppkleid, *stola humi repens, humum verrens.*
housse trainante, eine lange Pferdedecke, *longius equi instragulum.*
style trainant, eine ängstliche Schreibart, *anxium scribendi genus.*
Traine, *s. f.* des perdrix qui sont en traine, Rebhüner, die noch nicht fliegen können, *perdices involucres.*
Traineau, *s. m.* ein Schlitten, *traha.*
traineau, espece de filet, ein Schleppgarn, *tragula.*
Trainée, *s. f.* Spur, Lauffeuer, *vestigium, incendiarius trames.*
trainée de poudre à feu, gestreuetes Pulver, *sulphurati pulveris ductus.*
Trainer, *v. a.* schleppen, schleifen, schleichen, *trahere, reptare, repere.*
trainer, être par terre, auf dem Boden liegen, herumfahren, *jacere, circumferri.*
ne laissez pas trainer vos livres, laßt eure Bücher nicht herum liegen, *ne libros tuos dispersos negligas.*
il sera trainé à la potence, er soll zum Galgen geschleppet werden, *ad patibulum rapietur.*
il traine son lien, er kommt noch ins Verderben, an Galgen, *se ipse in miseriarum voraginem detrudit, certissime ad patibulum raptabitur.*
il a trainé long tems dans cette maladie, er hat sich lange mit dieser Krank-

heit

heit geschleppet, *diu cum hoc morbo conflictavit.*

la robe de cette Dame traine par derriére, der Rock dieser Dame schleift auf der Erde nach, *illius matronæ stola pone serpit, humum verrit.*

trainer des maux après soi, übels nach sich ziehen, *mala secum importare.*

il traine la jambe, er kann nicht recht auf den Fuß treten, er schleppt ihn nur, *pede suo recte consistere nequit, eum tardius molitur.*

se trainer, kriechen, schleichen, sich schleppen, *repere, serpere, reptare.*

trainer, tirer en longueur, in die Länge ziehen, *procrastinare.*

trainer ses mots, schwerlich, allzulangsam aussprechen, *verba ægre, longiore ductu proferre.*

Traineur, *s. m.* Jäger, der mit einem Rebhünergarn jagt, *venator, qui reti perdicum aucupatorio struit insidias.*

traineur, Nachschleicher, *qui alicujus vestigia placide persequitur.*

traineur d'épée, Faulenzer, Degenschlepper, *male feriatus, formicinus, macharophorus.*

Traire, *v. a.* tirer le lait d'une bête, melken, *mulgere vaccam.*

Trait, e, *part.* de l'or, de l'argent trait, gezogen Gold oder Silber, *fila ex auro atque argento ducta.*

Trait, *s. m.* dard, ein Pfeil, *jaculum.*

portée de trait, ein Bogenschuß weit, *ad teli jactum.*

il est éloigné d'un trait d'arbaleste, es ist einen Bogenschuß weit davon, *abest ad sagittæ jactum.*

trait de plume, ou de pinceau, ein Feder- oder Pinselzug, Strich, *calami, aut penicilli ductus, linea.*

les traits du visage, die Züge in dem Angesicht, *oris lineamenta.*

trait, action, ou mot, eine That, ein Spruch, *factum, dictum.*

un trait d'esprit, eine sinnreiche That, oder Spruch, *ingeniose factum, dictum.*

un trait hardi, eine verwegene That, *audax facinus.*

un trait hardi de plume ou de pinceau, ein glücklicher Zug mit einer Feder oder Pinsel, *calami aut penicilli liberior ductus.*

boire tout d'un trait, à longs, à petits traits, in einem Zuge, in langen, in kleinen Zügen trinken, *uno haustu ebibere, magnis haustibus bibere, sorbillare, vel pitissare.*

copier trait pour trait, genau abzeichnen, *attentissime delineare.*

tout d'un trait, auf einmal, *semel, universe, una vice.*

trait d'amitié, Freundschaftsstück, *amoris argumentum, benevolentiæ specimen.*

Traitable, *adj. c.* leutselig, mit dem wohl umzugehen ist, der sich behandeln läßt, *facilis, tractabilis, commodus.*

Traitant, *s. m.* ein königlicher Pachter, *regius manceps, conductor.*

Traite, *s. f.* de chemin, Strecke, oder Strich Weges, *itineris spatium, viarum tractus.*

nous avons fait une longue traite, wir haben eine große Tagereise gethan, *longum iter fecimus.*

traite, transport hors d'un pays, die Ausfuhr, *exportatio.*

traite, Handlung mit den Wilden, und Fortbringung der Waaren, *cum barbaris negotiatio, merciumque transportatio.*

traite, bey dem Wechselhandel, die Uebermachung der Gelder, *in negotiatione collybistica, pecuniæ transmissio.*

Traité, *s. m.* accord, ein Vertrag, Vergleich, Tractat, *pactum, pactio, conventum.*

rompre un traité, einen Vertrag brechen, umstoßen, *pactiones rescindere.*

les articles d'un traité, die Vertragspuncte, *pacta, articuli.*

traité, eine Beschreibung, ein Buch, ein Tractat, Abhandlung, *dissertatio, tractatus, liber, oratio.*

Traitement, *s. m.* de table, die gewöhnliche Speisen, Tractement, *mensæ apparatus, mensarius instructus.*

traitement d'une personne, Begegnung, die Empfahung und Aufnahme einer Person, *quempiam accipiendi ratio, erga aliquem sese exhibendi modus.*

faire un bon ou mauvais traitément à q., wohl oder übel empfangen, *comiter aut parum humaniter accipere.*

traitement d'un malade, die Heilung eines Kranken, *ægri curatio.*

Traiter, *v. a.* un malade, einen Kranken in seiner Cur haben, *ægrum curare.*

traiter, donner à manger, einen bewirthen, zu Gaste haben, tractiren, *mensa accipere, excipere, communicare.*

il se traite bien, il fait bonne chère, er lebet wohl, er speiset sehr köstlich, *laute vivit, molliter se curat.*

traiter q. bien ou mal, mit einem wohl oder übel umgehen, ihn wohl oder übel halten, oder tractiren, *bene aut male aliquem habere, accipere seu excipere.*

ils ont été mal traités, man ist übel mit ihnen umgegangen, *male cum illis actum est.*

vous

vous traitez vos domestiques trop rudement, ihr verfahret gar zu hart mit eurem Hausgesinde, *erga tuos domesticos te justo severius geris.*

vous me traitez à toute rigueur, ihr verfahret mit aller Schärfe mit mir, *summo jure mecum agis.*

il m'a traité en esclave, er hat mich wie einen Sclaven gehalten, *servilem in modum me habuit.*

traiter, discourrir de quelque matiére, von einer Sache handeln, *de aliqua re disserere, agere.*

traiter avec q. de quelque affaire, mit einem von etwas handeln, reden, sich besprechen, *de re quapiam cum aliquo agere, loqui, colloqui.*

il l'a traité de fou, er hat ihn einen Narren gescholten, *stultum ipsum compellavit.*

Traiteur, *s. m.* einer, so die Leute bewirthet, speiset, Tractör, Speiser, *obsonator, penuarius, cellarius.*

Traitoire, *s. f.* instrument de tonnelier, der Böttcher Werkzeug, die Reiffe zu dehnen, *tractorium.*

Traitre, *s. m. & adj.* ein Verräther, falsch, treulos, *proditor, niger, perfidus.*

Traitresse, *s. f.* eine Verrätherinn, *perfida.*

Traitreusement, *adv.* verrätherischer Weise, *perfidiose.*

Tramail, *s. m.* eine Gattung von Fischgarn, *rete quoddam piscatorium.*

Trame, *s. f.* d'étoffe, der Eintrag eines Gewebs, *trama, subtegmen.*

trame, complot, ein heimlicher Anschlag, *clandestinum consilium.*

la trame de sa vie, la trame de ses jours, der Lebenslauf, *vita.*

Tramer, *v. a.* weben, wirken, *texere, detexere.*

tramer la perte de q., einen heimlich suchen in das Verderben zu bringen, *alicujus perniciem moliri.*

vous tramez ma ruïne, ihr gehet darauf um, mich zu verderben, *mihi perniciem moliris, exitium machinaris, pestem conflas.*

Tramontane, *s. m.* der Nordwind; Nordseite; Nordstern, *aquilo; plaga versus septentrionem; arctos.*

*perdre la tramontane, außer sich selbst kommen; bestürzt werden, *de statu mentis dejici, turbari, perturbari.*

Tranchant, e, *part.* schneidend, scharf, *secans, peracutæ aciei.*

écuyer tranchant, Vorschneider, *structor, scindendi obsonii magister.*

Tranchant, *s. m.* le tranchant, ou taillant d'un fer, die Schneide, Schärfe, *acies.*

frapper du tranchant, mit der Schneide zuhauen, *cæsim ferire.*

Tranche, *s. f.* de pain, ou d'autre chose bonne à manger, ein Schnitt, *plagula.*

donnez-moi une bonne tranche de ce jambon, gebt mir ein gutes Stück von diesem Schinken, *porrige mihi ex illo petasone pleniorem plagulam.*

la tranche d'un livre, der Schnitt eines Buches, *sectura.*

par tranches, schnittweise, *per plagulas, cæsim.*

Tranché, ée, *adj.* (en termes de blazon) parti en deux, de droite à gauche, von der rechten Seite durchschnitten, *oblique dextrorsum sectus.*

Tranchée, *s. f.* en fortification, ein Laufgraben, *fossa castrensis.*

ouvrir, conduire la tranchée, die Laufgräben öffnen, anfangen, führen, *incipere, ducere fossam vallumque ad mœnia.*

tranchée, douleur de ventre, das Grimmen, Reißen im Bauche, *tormen, tormina.* Caes.

tranchefile d'un livre, das Capital eines Buchs, *capitalis in libro sutura.*

Tranchefiler, *v. a.* die Zierrathen am Schnitt des Buchs, oben und unten, machen, *serico exteriorem libri suturam instruere.*

Trancher, *v. a.* couper, schneiden, hauen, *secare.*

trancher la tête à un criminel, einem Uebelthäter den Kopf abhauen, *reo caput amputare.*

tranchez, s'il vous plait, ce chapon, trenschirt, zerschneidet unbeschwert diesen Capaun, *disseca, deartua, quæso, hunc caponem.*

trancher net, trancher court, kurz abbrechen, rund heraussagen, *brevi absolvere, plane ac aperte seu in os dicere.*

trancher le mot, heraus platzen, *effutire, in verba erumpere.*

il tranche du Philosophe, er thut, als wenn er ein Weltweiser wäre, *se gerit pro Philosopho.*

vous tranchez du grand, ihr prahlet, thut groß, ihr bildet euch gar zu viel ein, *jactitas, gloriaris, nimio plus tibi arrogas.*

Tranche-lard, *s. m.* Schinkenmesser, *culter petasonis incisorius.*

Tranche-plume, *s. m.* canif, ein Federmesser, *scalpellum.* (alt.)

Tranchet, *s. m.* outil de cordonnier, eine Schusterkneif, *scalper sutorius.*

tranchoir, assiette de bois, hölzerner Teller oder flaches Bret, das Fleisch darauf zu schneiden, *orbis ligneus, asserculus incisorius, in quo carnes conciduntur.*

Tranler, *v. a.* einem Hirsch nachspüren, *indagare.*

Tranquiliser, *v. a.* beruhigen, befriedigen, *tranquillare, placare.*

se tranquiliser, sich beruhigen, it. ausruhen, *acquiescere, conquiescere, requiescere.*

Tranquille, *adj. c.* ruhig, still, *tranquillus.*
Tranquillement, *adv.* ruhig, still, *tranquille.*
Tranquillité, *f.f.* die Ruhe, Stille, *tranquillitas.*
Transaction, *f.f.* ein Vertrag, Schlichtung, Vergleich, *transactio, diremtio, decisio.*
faire une transaction, mit einem einen Vertrag machen, *cum aliquo transigere.*
les articles d'une transaction, die Artikel eines Vergleichs, *transactionis capita.*
transactions philosophiques, ein so genanntes Journal der englischen Societät der Wissenschaften, *transactiones philosophicæ, commentarius eruditorum anglicus.*
Transcendant, e, *adj.* vortrefflich, durchdringend, hochsteigend, *eximius, penetrans, altissimus.*
génie transcendant, ein durchdringender, außerordentlicher Kopf, oder Verstand, *ingenium acutissimum, divinum, mira mentis acies.*
géométrie transcendante, die höhere Mathesis, die Algebra, *geometria transcendens, Algebra.*
Transcription, *f.f.* die Abschreibung, *transcriptio.*
Transcrire, *v.a.* abschreiben, *transcribere.*
Transe, *f.f.* crainte, angoisse, die Angst, Furcht, *anxius timor, metus.*
être en de grandes transes, in großen Aengsten seyn, *anxio, vehementique timore percelli.*
Transférer, *v.a.* transporter, versetzen, fortschaffen, überbringen, *translocare, transportare, transferre.*
Transfiguration, *f.f.* die Verklärung Christi, *transfiguratio Christi.* Bibl.
Transfigurer, *v. a.* andere Gestalt geben, *transfigurare.* Plin.
se transfigurer, eine andere Gestalt annehmen, *novam formam induere.*
Transformation, *f.f.* die Verwandlung, *in alteram formam traductio.*
Transformer, *v. a.* in eine andere Gestalt verwandeln, *transformare.*
Transfuge, *f. m.* ein Ueberläufer, *transfuga.*
Transfuser, *v.a.* umgießen, *transfundere.*
Transfusion, *f.f.* die Abschüttung, Uebergießung, Umgießung, *transfusio.*
Transgresser, *v. a.* les loix, die Gesetze übertreten, *leges transgredi.*
Transgresseur, *f. m.* des loix, ein Uebertreter der Gesetze, *legum violator.*
Transgression, *f.f.* die Uebertretung, *transgressio, transgressus, us.* Cic.
Transi, e, *adj.* de froid, von Kälte erstarret, *gelu obrigescens.*
transi de frayeur, von Schrecken erstarret, *pavore pene exanimus.*

Transiger, *v. a.* mit einem sich vergleichen, sich vertragen, *pacisci de re quapiam cum aliquo.*
Transir, *v. n.* de froid, vor Kälte erstarren, *frigore obrigescere, algere.*
il fait un vent qui me transit, es geht ein Wind, der mir ganz den Odem benimmt, *flat ventus, qui omnem fere respirationem prohibet.*
transir de frayeur, d'horreur, vor Schrecken halb todt seyn, *pavore horrere, exanimari.*
Transissement, *f.m.* das Erstarren, *stupor, torpedo.*
Transit, *v.* Passavant.
Transitif, ive, *adj.* übergehend, durchwirkend, *transitivus, penetrans.*
Transition, *f.f.* Uebergang, Fortschreitung, Verbindung der Theile einer Rede, *transitus, progressio, transitio seu orationis partium connexio.*
Transitoire, *adj. c. v. & d.* Passager, vergänglich, *transitorius.*
Translater, *v. a.* v. traduire, übersetzen, *vertere.* (alt.)
Translateur, *f. m.* Uebersetzer, (alt) *translator.*
Translation, *f.f.* transport, die Versetzung, Führung an einen andern Ort, *translatio.*
Transmettre, *v. a.* überlassen, übergeben, überliefern, *transcribere, transmittere, tradere.*
cette doctrine a été transmise à la postérité, diese Lehre ist zu den Nachkömmlingen übergangen, *hæc doctrina ad posteros manavit.* Cic.
Transmigration, *f.f.* der Abzug in ein ander Land, Veränderung der Wohnung, das Wegziehen, *transmigratio, migratio, demigratio.*
transmigration des ames, der Seelen Wanderung aus einem Leibe in einen andern, *metempsychosis.* Psycholog.
Transmissible, *adj. c.* das erblich hinterlassen werden kann, *transmissibilis.*
Transmission, *f.f.* die Fortpflanzung, Ueberlassung, Abtretung, *transplantatio, transmissio, traditio, cessio.*
Transmuable, *adj. c.* (mot de Chymie,) veränderlich, das da kann verwandelt werden, *commutabilis, transmutabilis.* Chym.
Transmuer, *v. a.* transformer, verwandeln, verändern, verwechseln, *transformare, transmutare.*
Transmutation, *f. f.* die Verwandelung, *transmutatio.*
Transparence, *f.f.* das Durchscheinen, *pelluciditas.*]

Transpa-

Transparent, e, *adj.* diaphane, durchscheinend, durchsichtig, *pellucidus*, vel *translucidus*.

Transparent, *s. m.* ein Linienblatt, *folium lineis instructum, quod chartæ supponitur*.

Transpercer, *v. a.* durchstechen, durchstoßen, *transverberare, transfigere*.

cela me transperce le cœur, das geht mir durchs Herz, *hoc quasi palo pectus meum fundit*.

Transpirable, *adj. c.* das ausdünsten kann, *transpirabilis*.

Transpiration, *s. f.* Ausdünstung durch die Schweißlöcher, gelinder Schweiß, *transpiratio*. Med.

Transpirer, *v. n.* durch die Schweißlöcher ausdünsten, *transpirare*.

transpirer, kund werden, herauskommen, *percrebescere, emanare*.

il n'en transpirera rien, es soll nicht herauskommen, *hoc tacebitur, taceri potest, non effluet*.

il faut faire transpirer ces humeurs, man muß die bösen Feuchtigkeiten aus seinem Leibe durch die Schweißlöcher ausführen, *humorum transpiratio est procuranda, humores per poros sunt educendi*.

Transplantation, *s. m.* die Versetzung eines Gewächses, *revulsæ plantæ alio in loco consitio*.

Transplanter, *v. a.* verpflanzen, versetzen, *plantas in aliis areis plantare*.

Transport, *s. m.* die Ueberführung von einem Orte zu dem andern, *transportatio*.

transport de droit, die Abtretung, Uebergabe seines Rechts, *cessio*.

transport de joie, die Entzückung vor grosser Freude, *exultantis gaudio animi motus*.

transport de colere, eine Zornhitze, *iracundiæ motus*.

transport au cerveau, Verrückung des Verstands, *insania, amentia*.

Transporter, *v. a.* übertragen, wegbringen, überbringen, *transferre, transvehere, tradere*.

se transporter sur les lieux, in den Augenschein nehmen, *in rem præsentem venire*.

se transporter, sich erzürnen, *ira exacui, excandescere*.

transporter son droit à un autre, sein Recht einem andern überlassen, übergeben, *jus suum alteri transcribere*.

transporté de joie, de colère, de douleur, der vor Zorn, Freude, Schmerzen nicht bey sich selbst ist, *lætitia, iracundia, dolore elatus, iræ impotens*.

être transporté de joie, vor Freuden entzücket seyn, *lætitia efferri*.

Transposer, *v. a.* versetzen, unrecht setzen, *transponere, perperam ponere*.

Transposition, *s. f.* die Versetzung, *transpositio*.

Transsubstantiation, *s. f.* die Verwandelung in ein ander Wesen, *transsubstantiatio*. Theol.

Transsubstantier, *v. a.* in ein ander Wesen verwandeln, *substantiam in aliam convertere*, (*voces de Eucharistia*.)

Transsuder, *v. n.* durchschwitzen, *exsudare*.

Transvaser, *v. a.* in ein anders Gefäß giessen, *elutriare, transvasare*.

transvaser du vin, den Wein ablassen, *vinum elutriare*.

Transversal, e, *adj.* queer, schiefdurch, zwerch über gehend, *transversalis, transversarius, transversus*.

Transversalement, *adv.* nach der Queer, schief durch, *oblique, transverse*.

Transylvain, e, *adj. & subst.* ein Siebenbürger, *Transylvanus*.

Transylvanie, Siebenbürgen, *Transylvania*.

Tran-tran, *s. m.* erdichtetes Wort, welches so viel heißt als: der Lauf der Sache, *rerum cursus*.

Trape, *s. f.* eine Falle, etwas zu fangen, *decipula*.

trape, Fallthür eines Kellers, *ostiolum cellæ trusatile*.

trape, Meisekasten, *decipula*.

Trapu, *adj. c.* kurz und dick, untersetzt, *brevis & corpulentus, crassior*.

Traquenard, *s. m.* cheval qui va l'amble, ein Zelter, Paßgänger, *equus gradarius*.

aller le traquenard, einen Zelterschritt gehen, *tolutario gressu invehi*.

traquenard, eine Art Falle, die Füchse zu fangen, *decipuli genus capiendis vulpibus*.

Traquer, *v. a.* einen Wald mit Tüchern umziehen, das Wild einzuschließen, *sylvam linteis venatoriis circumsepire, ne feræ effugiant*.

Traquet, *s. m.* cliquet de moulin, die Klapper in einer Mühle, *crepitaculum molendini*.

traquet, eine Art Falle, die Füchse zu fangen, *decipuli genus capiendis vulpibus servientis*.

Trassant, *s. m.* Aussteller eines Wechselbriefs, *cambii litterarum traditor*.

Trasser, *v. a.* einen Wechselbrief auf einen ziehen, *cambium in aliquem transferre*.

Travades, *s. f. pl.* unbeständige Winde zur See, mit Blitz, Donner, Regen, *venti in mari dubii, fulminibus, tonitru et pluvia mixti*.

Travail, *s. m.* occupation, die Mühe, Arbeit, *labor, opera*.

travail, besogne, das Werk, Geschäfft, *opus*.
les travaux d'un siége d'une ville, Schanzarbeit vor einer belagerten Stadt, *castrensia opera*.
travail de maréchal, ein Nothstall der Hufschmiede, *catasta*, *æ*.
travail, souffrance, das Leiden, die Beschwerde, *labor*, *ærumna*.
travail d'enfant, die Kindsnoth, Kindswehe, *puerperii dolores*.
elle est en travail d'enfant, sie lieget in Kindesnöthen, *paturit*, *laborat dolore partus*.
un homme de travail, ein Tagelöhner, *operarius*, *mercenarius*, *bajulus*.
Travailler, *v. a. & n.* s'occuper à quelque ouvrage, arbeiten, etwas thun, *opus facere*, *in opus incumbere*.
se travailler, se donner de la peine, sich bemühen, *desudare*, *eniti*.
se travailler, se chagriner, sich bekümmern, ängstigen, *animo angi*.
j'ai travaillé en vain, ich habe vergeblich gearbeitet, *lusi operam*.
j'ai fort travaillé à moyenner la paix, ich habe mich sehr bemühet, den Frieden zu vermitteln, *ad conciliandam pacem multum contuli*.
travailler son esprit à chercher les moyens de se vanger, sich quälen, wie man Mittel finden möge, sich zu rächen, *animum torquere*, *rimandis viis ulciscendæ injuriæ*.
travailler avec assiduité, fleißig arbeiten, *operi instare*.
le bois travaille, das Holz wirft sich, *lignum cum fragore diffinditur*.
le vin travaille, der Wein brauset, *vinum fervet*.
un ouvrage bien travaillé, ein wohlausarbeitetes Werk, *opus elaboratum*.
ce cheval me travaille beaucoup, dieses Pferd machet mich sehr müde, *equus ille me graviter exercet*, *fatigat*.
je suis travaillé d'une fâcheuse maladie, ich habe eine beschwerliche Krankheit, *gravissimo morbo urgeor*.
cette maladie l'a fort travaillé, die Krankheit hat ihn sehr mitgenommen, *hic morbus ejus vires admodum debilitavit*.
Travailleur, *s. m.* ein Schanzgräber, *munitor*.
Travée, *s. f.* der Raum von einem Balken zum andern, oder zwischen den Balken und der Mauer, *intertignium*, *aut intervallum inter trabem & murum*.
Travers, *s. m.* die Queer, überzwerch, etwas schief und nicht recht gerade ist, *obliquitas*; *quod transversum est*.
il a bien des travers dans l'esprit, er hat einen sehr verkehrten Sinn, *mente varia perversaque est*.
de travers, schief, verkehrt, unrecht, *oblique*, *præpostere*, *perperam*.
à travers, au travers, durch, mitten durch, *per*, *per medium*.
NB. Diese zwey Redensarten haben einerley Bedeutung, aber die erste regieret einen Accus. die andere aber einen Genit.
regarder q. de travers, einen scheel anschauen, *oblique aliquem aspicere*.
passer l'épée, au travers du corps à q., einen mit dem Degen durchstoßen, *gladio aliquem transfigere*.
aller à travers champs, umschweiffen, hin und wieder laufen, *per agros vagari*, *palari*.
regarder au travers d'une jalousie, durch ein Gitter sehen, *per cancellos aspicere*.
il se jetta à travers les épées, er fiel unter, in die Degen, *in medios enses irruit*.
à tort & à travers, verwegener Weise, *temere*, *inconsiderate*.
en travers, queerüber, *transverse*.

Traverse, *s. f.* persécution, affliction, die Trübsal, das Ungemach, *dolor*, *ærumna*.
souffrir les traverses de la fortune, wiederwärtige Glücksfälle ausstehen, *adversos fortunæ casus ferre*.
traverse, chemin qui traverse un autre, ein Queerweg, *via transversa*.
traverse, ein Queerwall in einer Festung, *vallum transversum*.
traverse, Queerholz, etwas zu befestigen, *vibia seu vara muniendi gratia*.
venir à la traverse, der Queere kommen, eine Handlung hindern, *turbare*, *perturbare*.

Traversée, *s. f.* die Ueberfahrt von einem Hafen in den andern, *trajectus ab uno portu in alium*.

Traverser, *v. a. & n.* durchgehen, durchfahren, durch etwas kommen, *permeare*, *transvehi*, *pertransire*.
traverser un bataillon des ennemis, sich mitten durch die Feinde schlagen, *trans hostium aciem penetrare*.
traverser une riviére, über einen Fluß fahren, setzen, *fluvium trajicere*.
traverser, contrarier, zuwider seyn, hindern, stören, *alicui adversari*, vel, *contrarium esse*, *aliquem turbare*.
être traversé par q., von einem gehindert werden, *aliquem adversum habere*.
je suis tout traversé de la pluie, ich bin von dem Regen durch und durch naß worden, *gravi pluvia totus madeo*.

Traversier, *s. m.* vent traversier qui donne dans un port & empêche d'en sortir, ein Wind, so gerad in einen Seehafen bläset, und den Ausgang der Schiffe hindert, Gegenwind, *ventus directe portum petens, & navium exitum impediens, reflatus.*

flute traversière, eine Queerpfeife, *fistula obliqua.*

Traversin, *s. m.* chevet du lit, ein Hauptpfühl oder Küssen, *lecti pulvinar, cervical.*

Travestir, *v. a.* verkleiden, verstellen, *alienam vestem ac personam induere, dissimulare.*

se travestir, *v. r.* sich verkleiden, it. sich verstellen, *alienam vestem, ac personam induere.*

s'étant travesti en valet, nachdem er sich als ein Diener verkleidet, *servili veste indutus.*

Travestissement, *s. m.* das Verkleiden; die Verstellung, *mutatio vestium; deformatio, larva.*

Trayon, *s. m.* bout du pis d'une vache, &c. die Zitze am Euter einer Kuh, ꝛc. *uberis papilla.*

Trebisonde, ville de Cappadoce, Trebisonde, eine Stadt in Cappadocien, *Trapezus, untis.*

Trébuchant, e, *adj.* écu trébuchant, ein überwichtiger Thaler, *nummus debiti ponderis, Jacomati præponderans.*

Trébuchement, *s. m.* ein Fall, ein Sturz, *lapsus, casus.* (alt.)

Trébucher, *v. n.* tomber, straucheln, stolpern, sich stoßen, fallen, *prolabi, vestigio falli, offendere, corruere, procidere.*

trébucher, être plus pésant, überwiegen, schwerer seyn, *præponderare, pondere abundare.*

Trébuchet, *s. m.* balance, eine Waage, Goldwaage, *monetalis trutina, libella.*

trébuchet, piége à prendre des oiseaux, ein Meisenkasten; Fallstrick, *decipula; tendicula.*

péser au trébuchet, auf der Waage abwägen, *statera expendere.*

Trefle, *s. m.* herbe, der Klee, it. Treffel im Kartenspiel, *trifolium; color in chartarum pictarum lusu.*

Tréfoncier, *s. m.* Grundherr, Eigenthumsherr, *fundi dominus, proprietarius.*

Treillage, *s. m.* ein Gitterwerk, *cancellatio.*

Treille, *s. f.* eine Weinlaube, ein Weingeländer, *vitis pergulana, jugata vitis, topiarium ex vitibus, vinea concamerata, compluviata.*

le jus de la treille, der Rebensaft, der Wein, *vitis lacrymæ, vinum.*

Treillis, *s. m.* Glanzleinwand, *gummata tela.*

treillis, Trillich, Zwillich, *trilix, bilix.*

Treillis, *s. m.* ein Gitter, *cancelli.*

Treillissé, ée, *adj.* vergittert, *clathratus.*

Treillisser, *v. a.* une fenêtre, ein Fenster vergittern, *fenestram clathrare.*

Treize, *num. card.* dreyzehen, *tredecim.*

treize fois, dreyzehenmal, *tredecies.*

Treiziéme, *adj. c.* dreyzehender, *decimus tertius.*

treiziéme fois, zum dreyzehendenmal, *decimum & tertium.*

Trema, *s. m.* mit zween Puncten gezeichnet; it. das Zeichen mit zween Puncten über einem Vocale, also: ë, ï, ü, *duobus punctis notatus; ejusmodi punctorum in vocali signum.*

un i &c. trema, ein i ꝛc. mit zween Puncten, *litera i duobus punctis notata.*

Tremblaie, *s. f.* ein Aspen- oder Espenwald, *populetum album.*

Tremblant, e, *adj.* bebend, zitternd, furchtsam, *tremens, intremens, contremens.*

piéce de bœuf tremblante, ein Bruststück vom Ochsen, *frustum de pectore bovis.*

Tremble, *s. m.* arbre, ein schwarzer Pappelbaum, eine Espe oder Aspe, *populus nigra.*

Tremblement, *s. m.* das Zittern, *tremor.*

tremblement de froid, de frayeur, das Zittern vor Kälte, die Furcht, *horror, frigus.*

un tremblement l'a pris, l'a saisi par tout le corps, der ganze Leib hat ihm gezittert, *totum corpus tremor invasit.*

tremblement de terre, das Erdbeben, *terræ motus.*

Tremblement, ein Triller in der Musik, *cantus tremulus, vox crispans.*

Trembler, *v. n.* zittern, schaudern, *tremere.*

trembler de froid, vor Kälte zittern, *algore intremere.*

la fièvre le fait trembler, das Fieber macht, daß er zittert, *febrili horrore agitatur, febri inhorrescit.*

trembler de frayeur, vor Furcht zittern, *trepidare.*

la terre a tremblé, die Erde hat gezittert, *terra contremuit.*

faire trembler q., einen zittern machen, *alicui terrorem incutere.*

faire trembler le plancher sous ses pieds, den Boden unter seinen Füßen erschüttern, erzittern machen, *tabulatum sub pedibus tremefacere, quatere.*

Trembleur, *f. m.* ein ängstiger Mensch, ein Zitterer, *homo tremulus, guttonarius.*
trembleur, ein Quacker in England, *tremulus.*
Tremblottant, e, *adj.* zitternd, *tremens.*
Tremblotter, *v. n.* trembler, immer zittern, schaudern, *tremere, inhorrescere.*
Tremie, *f. f.* de moulin, ein Mühltrichter, *infundibulum pistinarium.*
Tremois, *f. m.* grains qu'on seme au printems, allerley Getraide, so man im Frühlinge säet, *fruges vernæ sationis.*
Trémoussement, *f. m.* geschwinde und unordentliche Bewegung, *subitus insolensque concussus.*
Trémousser, se trémousser, *v. r.* sich geschwind bewegen, it. sich bemühen, sich Mühe geben, sich zauen, *trepide concussari; studere, dare operam, festinare.*
trémoussez-vous, macht fort, zauet euch, beweget euch, *festina, propera, alacrem te ostende.*
Trémoussoir, *f. m.* ein Bewegungsinstrument, oder Maschine, *machina mechanica.*
Trempe, *f. f.* de fer, ou d'acier, die Härtung des Eisens, Stahls, *temperatio ferri aut chalybis.*
ferrement de fine trempe, wohlgehärtetes Eisenwerk, *eximiæ temperationis ferramentum.*
donner la trempe au fer, & à l'acier, das Eisen, den Stahl härten, *ferrum, chalybem temperare, indurare.*
la bonne trempe dépend de la qualité de l'eau, die gute Härtung bestehet in der Eigenschaft des Wassers, *proba ferri temperatio posita est in aquæ nativa ratione.*
trempe, Art, Beschaffenheit, Natur, Fähigkeit, *ratio, conditio, natura, indoles.*
un esprit de bonne trempe, ein fähiger Verstand, *capax, docile ingenium.*
un corps de bonne trempe, ein starker, gesunder Körper, *corpus firmum, integrum, inconcussa corporis valetudo.*
Tremplin, *f. m.* eine Springbank, der Seiltänzer, der Luftspringer, *halter funambulorum, petauristarum.*
Tremper, *v. a. & n.* faire tremper dans l'eau ou autre liqueur, im Wasser weichen, wässern, *aqua macerare.*
tremper son pain dans la sausse, das Brodt in die Brühe tunken, *condimento panem intingere.*
tremper, être dans l'eau, in dem Wasser liegen, *in aqua jacere.*
tremper le vin, den Wein mit Wasser mischen, *vinum diluere.*
tremper ses mains dans le sang, einen Mord oder Todtschlag begehen, *manus cruentare.*
vous avez trempé dans le même crime, ihr habt gleiches Laster begangen, *ejusdem criminis, fraudis es particeps.*
des yeux trempées de larmes, Augen voll Thränen, *udi lacrymis oculi.*
je suis tout trempé, ich bin durch und durch naß, *totus madeo.*
Trenchant, *voyez* Tranchant.
Trentaine, *f. f.* une trentaine de personnes, ein halb Schock, eine Zahl von dreyßig Personen, *triginta, numerus tricenarius, triginta homines.*
Trente, ville d'Allemagne, Trient, eine Stadt in Deutschland, *Tridentum.*
Trente, *adj. num.* nombre, dreyßig, *triginta.*
trente de rang, ou en troupe, je dreyßig in einer Reihe, in einem Haufen, *triceni.*
trente fois, dreyßigmal, *tricies.*
Trentiéme, *adj. c.* der dreyßigste, *trigesimus.*
trentiéme fois, zum dreyßigsten, *trigesima vice.*
Trépan, *f. m.* ein Schädelbohrer der Wundärzte, *terebra, modiolus, trepanum chirurgicum.*
Trépaner, *v. a.* le crane, trepaniren, die Hirnschale bohren, *calvariam terebrare, terebra forare.*
Trépas, *f. m.* der Tod, Hintritt, das Sterben, *mors, decessus, obitus.*
Trépassé, ée, *adj.* verstorben, *defunctus.*
service pour les trépassés, ein Seelenamt für die Verstorbenen, *justa funeralia.*
faire le service pour les trépassés, das Seelenamt verrichten für die Todten, *demortuis parentare.*
la commemoration des fidèles trépassés, la fête des trépassés, ou des morts, Aller Seelentag, *Ecclesiæ solemnia parentalia.*
Trépidation, *f. f.* das Zittern, öftere Bewegung, *trepidatio, crebrior motus.*
Trépied, *f. m.* ein Dreyfuß, *tripus, odis, m.*
Trépignement, *f. m.* das Stampfen mit den Füßen, *pulsatio soli.*
Trépigner, *v. n.* mit den Füßen stampfen, strampeln, *solum pedibus pulsare, quatere.*
trépigner de joie, für Freuden springen, aufhüpfen, *lætitia tripudiare, exultare.*
Trepointe, *f. f.* der Rand eines Schuhes, *calcei margo.*
Très, *adv.* sehr, gar, überaus, *valde, prorsus, in seu cum primis.*
un très-honnête homme, ein sehr ehrlicher Mann, *vir honestissimus.*

le très-

le Très-haut, der Allerhöchste, *maximus, supremus, summum numen.*

très-volontiers, sehr gerne, *lubentissime, animo æquissimo.*

le fonds & le très-fonds d'une terre, der Grund und Boden eines Guts, *prædii fundus & solum.*

Trésor, *s. m.* ein Schatz, *thesaurus.*

le trésor public, der gemeine Seckel, der gemeine Schatz, *fiscus, ærarium publicum.*

la sagesse est le meilleur trésor, die Weisheit ist der beste Schatz, *sapientia omnibus thesauris est potior.*

Trésorier, *s. m.* ein Seckelmeister, Rentmeister, Schatzmeister, *ærarii tribunus.*

Tressaillement, *s. m.* das Aufhüpfen, schnelle Bewegung, *exultatio, subitus motus.*

Tressaillir, *v. n.* de joie, vor Freuden aufspringen, hüpfen, *lætitia exultare, gestire.*

Tresse, *s. f.* de cheveux, geflochten Haar oder Zopf, *circus decussatim implexus.*

Tresser, *v. a.* les cheveux, die Haare flechten, schlingen, *cirros implicare decussatim.*

Tresseur, *s. m.* Haarflechter, *cirrorum implicator.*

Tresseuse, *s. m.* Haarflechterinn, *cirrorum implicatrix.*

Tréteau, *s. m.* eine Stütze, Bock, Schrage, Gestell, *canterius, cantherius, vara, pedes.*

Trève, *s. f.* Stillstand der Waffen, *induciæ.*

trève, relâche, die Nachlaß, Einhalt, Ruhe, *intermissio, relaxatio, quies.*

faire trève, Stillstand machen, Einhalt thun, *inducias facere, pacisci, reprimere.*

il n'a ni trève ni repos, er hat weder Rast noch Ruhe, *vix otium ipsi est scalpendæ auri, inquieti ingenii vir est.*

trève de complimens, wir wollen keine Complimenten machen, *verborum officia semoveamus.*

trève de raillerie, Scherz beyseite, *extra jocum, mittamus jocos.*

rompre la trève, den Stillstand brechen, *inducias violare.*

Trèves, ville d'Allemagne, Trier, eine Stadt in Teutschland, *Augusta Trevirorum.*

Trevier, *s. m.* der Seegelmeister auf den Schiffen, *velorum præfectus.*

Treuil, *s. m.* der Baum eines Haspels, an welchem sich das Seil umwindet, *sucula.*

Trezeau, *s. m.* la pesanteur d'un gros, demi quart d'once, ein halb Viertel einer Unze, Quintlein, *uncia semiquadrans.*

Triacleur, *s. m.* vendeur de thériaque, ein Quacksalber, *circumforaneus.*

Triage, *s. m.* choix, die Wahl, das Auslesen, *delectus, selectio.*

Triaire, *s. m.* eine Art römischer Fußgänger, *peditum Romanorum species.*

Triangle, *s. m.* ein Dreyeck, *triangulum.*

Triangulaire, *adj. c.* dreyeckigt, *triangulus, a, um.*

Trianon, *s. m.* ein viereckigtes niedriges Haus in einem Busche, *ædes quadratæ structuræ.*

Tribord, *s. m.* die rechte Seit des Schiffs, *latus dextrum navis.*

Triboulet, *s. m.* ein Holz, worauf die Goldschmiede etwas rund machen, *metula ligura aurifabri.*

servir de triboulet, andern zum Narren dienen, *aliorum ludibrio inservire.*

Tribu, *s. f.* eine Zunft, Stamm, Geschlecht, *tribus, stirps, gens.*

* Tribulation, *s. f.* die Trübsal, Widerwärtigkeit, Angst, Leiden, *calamitas, ærumna, angor, casus adversi.*

Tribun, *s. m.* ein Zunftmeister, Vorsteher, *tribunus, præses.*

Tribunal, *s. m.* Gericht, Richterstuhl, Gerichtsstuhl, *judicium, tribunal, magistratus solium.*

Tribunat, *s. m.* das Zunftmeisteramt, *tribuni munus.*

Tribune, *s. f.* erhabener Ort, wovon die Redner bey den Alten das Volk anredeten, *suggestum oratoris apud veteres, tribunal.*

tribune, Emporkirche, *ambo.*

Tribunitien, ne, *adj.* pouvoir tribunitien, die Gewalt der Zunftmeister im alten Rom, *tribunitia potestas.*

Tribut, *s. m.* ou impôt, die Auflage, Schoß, Steuern, Schatzung, *tributum, vectigal, tributaria pensio, census.*

imposer un tribut sur le peuple, dem Volk eine Schatzung auflegen, *populo tributum imperare.*

payer le tribut à la nature, die Schuld der Natur bezahlen, sterben, *naturæ debitum reddere, solvere, seu mori.*

Tributaire, *adj c.* zinsbar, das Schatzung giebet, *vectigalis, tributarius.* Cic.

* Tricher, *v. a.* tromper, betrügen, (im Spiel,) *decipere.*

* Tricherie, *s. f.* ein Betrug, Betrügerey, *dolus, fraus.*

Tricheur, *s. m.* ein betrügerischer Spieler, *qui ludo fallit.*

Tricoi-

Tricoises, *s. f. pl.* eine Beißzange des Schmieds, bey dem Beschlagen der Pferde, *præacutus forceps.*

Tricolor, *s. m.* Stiefmütterchen, (eine Blume,) *viola tricolor.*

Tricot, *s. m.* ein Stock, *baculus.*

Tricotage, *s. m.* das Strumpfstricken, *textura tibialium.*

Tricoter, *v. a.* Strümpfe stricken, *tibialia contexere.*

Tricoteur, *s. m.* ein Strumpfstricker, *contextor tibialium.*

Tric-trac, *s. m.* sorte de jeu, das Spiel Trictrac, *tesserarius scruporum ludus.*

Tride, *adj. c.* lebhaft, schnell, munter, *vividus, velox, alacris.*

Trident, *s. m.* die dreyzackigte Gabel des Neptuns, *tridens.*

Triennal, e, *adj.* dreyjährig, *triennalis.*

Triennalité, *s. f.* dreyjährige Zeit, *triennium.*

Trier, *v. a.* choisir, wählen, lesen, auslesen, *eligere, deligere, legere.*

trier des pois, du ris &c. Erbsen, Reiß rc. lesen, *pisa, oryzam depurgare, legere.*

cela est trier sur le volet, das ist recht ausgesucht, *hoc exquisitissimum est.*

Trigaud, e, *s.* Betrüger, *impostor.*

Trigauder, *v. n.* betrügen, *decipere.*

Trigauderie, *s. f.* Betrügerey, *impostura.*

Trigone, *adj. c.* dreyeckig, *trinus aspectus planetarum, cum tres 120. gradus ab se invicem distant, nam sic triangulum formant.*

Trigonométrie, *s. f.* das Abmessen durch Dreyecke, *trigonometria.*

Trigonométrique, *adj. c.* trigonometrisch, *trigonometricus.*

Trilateral, e, *adj.* mit drey Seiten, *trilateralis.*

Trimestre, *s. m.* vierteljähriger Dienst, Zeit, *trimestre servitium, spatium.*

Trin, e, *adj.* trin aspect, Gedritterschein, *trigonus.* Astron.

Tringle, *s. f.* ein Vorhangsstängelgen; it. Meßstock; Meßschnure, *virgula tecti aut fenestræ conopeorum; arvipendium, decempeda.*

Trinité, *s. f.* die Dreyeinigkeit, *Trinitas.*

Trinquer, *v. n.* saufen, zechen, *compotare, græcari.*

Trinquet, *s. m.* mât de navire, der vorderste Mastbaum, *malus anterior.*

Trio, *s. m.* Gesang von drey Stimmen; Gesellschaft von drey Personen; *ternis conflata partibus harmonia; circulus e tribus constans.*

Triolet, *s. m.* eine Art Verse mit Wiederholung, *carminis reciproci genus.*

Triomphal, e, *adj.* siegprangend, zum Triumph gehörig, *triumphalis.*

arc triomphal, Triumphbogen, Ehrenpforte, *arcus triumphalis.*

Triomphant, e, *adj.* siegreich, siegprangend, herrlich, *victorialis, triumphalis, magnificus.*

Triomphateur, *s. m.* ein siegreicher Held, Sieger, *triumphator, victor.*

Triomphe, *s. m.* Triumph, Sieg, ein Siegesgepränge, *triumphus, victoria, triumphalis pompa.*

marcher en triomphe, siegprangen, siegreich, in einem Siegesgepränge einher gehen, *triumphum agere, triumphare.*

mener les captifs en triomphe, die Gefangenen in einem Siegesgepränge vor sich herführen, *captivos ducere per triumphum.*

Triompher, *v. n.* de ses ennemis, über seine Feinde einen Triumph halten, triumphiren, siegen, *de hostibus triumphare, triumphum agere.*

triompher, exceller, übertreffen, überwinden, einen Vorzug haben, *triumphare, vincere, potiorem esse.*

vous triomphez en l'art de bien dire, in der Kunst zierlich zu reden habt ihr eures gleichen nicht, *in dicendo triumphas.*

triompher de joie, vor Freuden aufspringen, *tripudiare lætitia.*

Tripaille, *s. f.* die Kaldaunen, Kutteln, Eingeweide, *intestina, interanea, ilia.*

Tripartite, *adj. c.* dreyfach, *tripartitus.*

Tripe, *s. f.* tripaille, die Gedärme, Kaldaunen, Kuttelfleck, *interanea, ilia, exta.*

fricassé, de tripes, gebackene Kaldaunen, *interanea frixa.*

† rendre tripes & boiaux, sich heftig erbrechen, *abundanter vomere.*

tripe de velours, Tripp, eine Art Wollenzeug, auf Sammetart gemacht, *pannus heteromallus.*

Tripe-Madame, kleine Hauswurz, *aizoon minus, sedum minus.*

Triperie, *s. f.* der Kuttel- oder Kaldaunenmarkt, *ilium, extorum macellum.*

Tripier, *s. m.* re, *s. f.* der, die Kaldaunen verkauft, *extorum propola, venditrix.*

Tripière, *s. f.* grosse tripière, kurze, dicke Frau, *brevis crassiorque fœmina.*

couteau de tripière, ein Messer, das auf beyden Seiten schneidet, *culter anceps.*

Triple, *adj. c.* dreyfach, dreyfaltig, *triplex.*

Triplement, *adv.* au triple, auf dreyfache Weise, *triplo, in triplum.*

Tripler, *v. a.* dreyfachen, dreyfach setzen, *ter ducere, triplicare.*

tripler

tripler la paye aux soldats, den Soldaten ihren Sold verdreyfachen, *militibus stipendium triplicare.*
Tripoli, *f. m.* sorte de craie, Tripel, Polirkreide, *samia creta.*
Tripot, *f. m.* jeu de paume, das Ballspiel, ein kleines Ballhaus, *pilæ lusus, sphæristerium.*
Tripotage, *f. m.* wunderlicher Mischmasch, *implicata res.*
Tripoter, *v. n.* manschen, durch einander mengen, *turbare, permiscere.*
Trique-bâle, *f. f.* ein halber Wagen, worauf man Kanonen wegführet, *birotum, quo tormenta bellica vehuntur.*
* Triquenique, *f. f.* chose de néant, nichtswehrte Sachen, *res nihili.*
Triquet, *f. m.* ein kleines Raket zum Ballenschlagen, *reticulum minus, quo pila vibratur.*
Trirème, *f. f.* eine Art Galeere, mit drey Reihen Rudern, *triremis.*
Trisayeul, *f. m.* der Urgroßvater, *tritavus.*
Trisection, *f. f.* Theilung in drey Theile, *sectio in tres partes.*
Trisyllabe, *adj. c.* dreysylbig, *trisyllabus.*
Triste, *adj. c.* traurig, betrübt; verdrüßlich, finster, *tristis, mœstus; morosus, nubilus.*
être triste, traurig seyn, *mœrere.*
faire triste mine, verdrüßlich aussehen, *frontem caperare.*
Tristement, *adv.* trauriger Weise, *mœste.*
plus tristement, noch trauriger, *tristius.*
Tristesse, *f. f.* die Traurigkeit, Betrübniß, *mœstitia, tristitia.*
se laisser aller à la tristesse, sich der Traurigkeit ergeben, *se tristitiæ dedere.*
Trithéisme, *f. m.* der Irrthum von drey Göttern, *tritheismus.*
Trithéiste, *f. m.* der drey Götter glaubet, *tritheista.*
Triton, *f. m.* ein Triton, Seegott, *Triton.*
Triturable, *adj. c.* das da kann zerstoßen werden, *quod conteri potest.*
Trituration, *f. f.* Zerstoßung, Zerreibung, *contritio, tritus.*
Triturer, *v. a.* zerstoßen, zerreiben, *conterere.*
Trivial, e, *adj.* gar gemein, geringe, schlecht, *trivialis, vulgaris, vilis.*
Trivialement, *adv.* nach gemeiner Weise, *trivialiter.*
Trivialité, *f. f.* gemeine, geringe Sache, *res trivialis, nullius fere pretii.*
Triumvir, *f. m.* einer der drey Männer, die sich der Regierung zu Rom bemächtiget, *triumvir.*

Triumvirat, *f. m.* Triumvirat, Regierung von drey Personen, *triumviratus.*
Troc, *f. m.* échange, ein Tausch, Wechsel, *permutatio, mutua commutatio.*
troc pour troc, troc de Gentil-homme, gerader Tausch, *permutatio æqualis.*
Trochée, *f. m.* ein trochaischer Vers, *versus trochaicus.*
Trochet, *f. m.* bouquet de poires ou de pommes, ein Aestgen mit Birn oder Aepfeln dicke behangen, *ramulus multis piris aut pomis refertus.*
Trochisque, *f. m.* ein Küchelgen, Plätzgen, Scheibgen, Zeltgen, in der Apotheke, *scriblita, globulus, pastillus, trochiscus.*
Trochure, *f. f.* de bois de cerf, das oberste eines Hirschgeweihes, so in drey oder vier Zinken sich vertheilet, *ter vel quadrigeminus cervini cornu apex.*
Troëne, *f. m.* arbrisseau, die Rainweide, *ligustrum.*
Trofee, *voyez* Trophée.
Troglodytes, peuple, die Troglodyten, ein arabisches Volk; it. unterirdische Einwohner, *Troglodytæ; incolæ subterranei.*
Trogne, *f. f.* die übele Gestalt des Angesichts, *vultus deformis.*
rouge trogne, Kupfergesichte, *facies ex vinolentia rubida.*
Trognon, *f. m.* de chou, ein Kohlstrunk, Dorsch, *brassicæ caulis.*
trognon de pommes, der Grips im Obste, *interna umbilicus, pomorum.*
Troie, ville d'Asie, die Stadt Troja, *Troja.*
Troies, ville de Champagne, die Stadt Troja in Champagne, *Trecæ.*
Trois, *num. card.* drey; it. Drittel, *tres; tremissis, tertia pars, ternio.*
trois de rang, ou en troupe, je drey in einem Range, *terni.*
ils marchent trois à trois, es gehen drey und drey neben einander, *terni incedunt.*
trois fois, dreymal, *ter.*
trois fois autant, dreymal so viel, *ter tantus.*
de trois en trois jours, alle drey Tage, *tertio quoque die.*
qui a 3 têtes, 3 cornes, 3 fourchons, dreyköpfig, das drey Hörner hat, dreyspitzig, *triceps, tricornis, trisulcus.*
Troisiéme, *adj. c.* der dritte, *tertius.*
troisiéme fois, das drittemal, *tertium.*
Troisiémement, *adv.* zum dritten, *tertio.*
Troler, *v. n.* trollen, herumlaufen, herumführen, herumziehen, *recedere, vagari, circumvehere, pervagari.*
Trombe, *f. f.* Wasserhose, ein Luftzeichen, also genannt, *undarum cumulus in mari,*

naves facile obruens, ni nautæ tormentis bellicis dejicerent, typhon.
Trompe, *s. f.* ein Waldhorn; it. eine Trompete, *taba.*
publier qch. à son de trompe, etwas unter Trompetenschall bekannt machen, *aliquid buccinæ cantu annunciare.*
Trompe, *s. f.* d'éléphant, ein Elephantenrüßel, *proboscis, dis, f. manus.*
trompe, Saugrohr, oder Rüßel der Fliegen, *tubulus sugendo inserviens, muscarum proboscis.*
trompe, Mauldrommel, *crembalum.*
Trompes, *s. f. pl.* schneckenförmige Muscheln, *cochleata ostrea.*
Tromper, *v. a.* betrügen, *fallere, decipere.*
tromper ses ennuis, seinen Verdruß zu vertreiben suchen, *molestiam suam fugare.*
se tromper, *v. r.* se méprendre, sich betrügen, irren, *falli, errare.*
vous vous trompez, ihr betrüget euch, *falleris.*
je me suis trompé dans la bonne opinion, que j'avois de vous, ich finde mich in der guten Hoffnung, die ich von euch hatte, betrogen, *opinio de te me fefellit.*
Tromperie, *s. f.* der Betrug, die Betrügerey, *deceptio, fraus.*
Trompeter, *v. a.* sonner de la trompette, die Trompete blasen, *tuba canere.*
trompeter, divulguer, ausrufen, verkündigen, *vulgare, preconari.*
Trompette, *s. f.* eine Trompete, *buccina.*
son de trompette, der Trompetenschall, *buccinæ, tubæ clangor.*
sonner la trompette, die Trompete blasen, *canere,* vel, *clangere buccina.*
la trompette sonne, die Trompete schallet, *canit buccina.*
trompette marine, Trompetengeige, *monochordon.*
trompette parlante, Sprachrohr, *tuba stentoreophonica, acustica.*
à gens de village trompette de bois, schlechte Leute, schlechte Sachen, *vilioris notæ homines rebus quoque vilioris pretii gaudent.*
Trompette, *s. m.* ein Trompeter, *buccinator, tubicen.*
trompette, crieur public, ein Herold, Ausrufer, *præco.*
Trompeur, *s. m.* euse, *s. f.* ein Betrüger, rinn; it. betrügerisch, *vir, fœmina fallax, deceptor, trix; fraudulentus, fallax.*
Tronc, *s. m.* der Stamm eines Baumes, *truncus, caudex, stipes.*

tronc des aumones, der Gotteskasten, *gazophylacium pauperum.*
Tronchet, *s. m.* ein Haustock, Holzblock auf 3 Füßen, *lignea sudes, trium pedum.*
Tronçon, *s. m.* ein Stück, ein länglichtes Stück, abgebrochenes Stück, *plagula, fragmen oblongum.*
Tronçonner, *a. v.* zerstücken, zerstümmeln, *in plagulas dissecare, discindere.*
Trone, *s. m.* der königliche Stuhl, Thron, Sitz, *tribunal, solium, thronus, sedes.*
Tronquer, *v. a.* mutiler, verstümmeln, abkürzen, *mutilare, mancum reddere.*
Trop, *adv.* zu viel, zu sehr, *nimium, nimiopere.*
ils ne sont que trop, es sind nur zu viel, *sunt plusquam satis.*
il est trop savant pour l'ignorer, er ist geschickter, als daß er dieses nicht wissen sollte, *doctior est, quam ut hoc ignoret.*
il n'est que trop enclin au mal, er ist mehr als zu viel zur Boßheit geneigt, *propensius plus quam satis est ad malum fertur.*
un peu trop, ein wenig zu viel, *paulo nimium.*
vous l'amez trop, ihr liebet ihn zu sehr, *illum nimio plus diligis.*
vous en dites trop, ihr redet zu viel davon, *nimis multa dicis.*
trop est trop, allzu viel ist ungesund, *omne nimium vertitur in vitium.* Prov.
vous en faites trop, ihr machts zu bunt, *omnem modum & rationem transgrederis.*
Trope, *s. m.* ein verblümter Verstand, *tropus.*
Trophée, *s. m.* eine Siegessäule, ein Siegeszeichen, *trophæum.*
Tropique, *s. m.* ein Wendekreis, *tropicus.*
tropique du cancer, du capicorne, der Sommer- und Winterkreis, *tropicus cancri, capricorni.*
Troquer, *v. a.* tauschen, *permutare.*
je ne troquerois pas mon chien contre votre cheval, ich wollte meinen Hund nicht um euer Pferd geben, *canem meum cum equo tuo non permutarim.*
troquer son cheval borgne contre un aveugle, einen schlechten Tausch treffen, sich verschlimmern, *aurum plumbo permutare, ab equo ad asinos transcendere.*
Troqueur, euse, *s.* der, die gerne tauscht, *qui vel quæ libenter permutat.*
Trot, *s. m.* der Trab eines Pferdes, *succutiens equi gradus.*
Troter, *v. a. & n.* aller le trot, traben, einen Trab gehen, *succussare.*
troter, courir ça & là, hin und her laufen, *circumcursare.*

Troteur,

Troteur, *s. m.* ein trabend Pferd, *equus succussator.*
Troteuse, *s. f.* eine Herumläuferinn, *fœmina vagabunda.*
Trotin, *s. m.* ein Läuferchen, kleiner Lakey zum Verschicken, *minister, famulus minor ad dimittendum.*
Trotte, *s. f.* ein Stück Wegs, eine Strecke, *itineris spatium, viarum tractus.*
Trou, *s. m.* ein Loch, eine Oeffnung, *foramen, apertio.*
trou, creux, caveau, eine Höhle, *cavum.*
la taupe sort de son trou, der Maulwurf kriechet aus seinem Loche hervor, *talpa e cavo erumpit.*
boucher un trou, eine Schuld bezahlen, *nomen dissolvere.*
il boit comme un trou, er trinkt sehr stark, *multibibus est.*
il a fait un trou à la lune, er ist bey Nacht und Nebel davon gegangen, *nocte illuni effugit.*
Troubadours, Trouveres, ou Trouveurs, so nennete man die alten Poeten aus Provence, *sic veteres poetæ ex Narbonensi provincia dicti sunt.*
Trouble, *s. f.* confusion, Unruhe, Unordnung, Verwirrung, Bestürzung, *turba, ordinis neglectus, confusio, perturbatio.*
trouble, tumulte, der Aufruhr, die Empörung, *tumultus.*
exciter du trouble, Unruhe machen, *tumultum excitare.*
avec trouble, unruhiger Weise, *turbate.*
sans trouble, ruhig, in der Stille, *sedate.*
Trouble, *adject. c.* trübe, *turbidus, turbatus.*
de l'eau trouble, trübes Wasser, *aqua turbida.*
*pêcher en eau trouble, in Trüben fischen, *ex alieno damno emolumentum capere.*
*Trouble-fête, *s. m. & f.* ein Freudenstöhrer, *perturbator, morosus.*
Troublé, ée, *adj.* d'esprit, der nicht recht bey Sinnen, im Kopfe ist, *insaniens.*
Troubler, *v. a.* verwirren, beunruhigen, stöhren, unterbrechen, *perturbare, turbare, interpellare, interrumpere.*
troubler l'eau, das Wasser trübe machen, *turbare, turbulentam facere aquam.*
troubler la paix d'une communauté, die Ruhe einer ganzen Gemeinde stören, *civitatis statum conturbare.*
se troubler, *v. r.* sich verwirren; trübe werden, bestürzt werden, *conturbari, nubilari, perturbari.*
le ciel se trouble, der Himmel überzieht sich mit Wolken, *cœlum nubilatur.*

Trouée, *s. f.* Loch, Oeffnung, *foramen, apertura.*
Trouer, *v. a.* percer, durchbohren, durchlöchern, *forare, perforare.*
ce juste au corps est troué par le coude, dieser Rock ist am Ellenbogen zerrissen, *hæc tunica in cubito pertusa est.*
Troupe, *s. f.* ein Trupp, Haufen, Rotte, *turba, caterva, agmen.*
troupe de gens de guerre, ein Trupp Soldaten, *militaris caterva, manus, cohors.*
troupe de gens de cheval, ein Trupp Reiter, *turma.*
troupes de gens de guerre, Kriegsvölker, *militaris copiæ.*
lever des troupes, Soldaten werben, *copias colligere, conscribere.*
en troupe, par troupe, truppweise, haufenweise, *turmatim, catervatim.*
Troupeau, *s. m.* eine Heerde, Viehheerde, *grex pecudum.*
par troupeaux, heerdenweise, *gregatim.*
troupeau, christliche Gemeinde, *christianorum cœtus.*
Trousse, *s. f.* Pack, Bund, Bündel, *sarcina, fascis, fasciculus.*
Trousse, *s. f.* carquois, ein Köcher, *pharetra.*
trousse de chirurgien, eines Wundarztes Bindezeug, *chirurgi supellex.*
trousse, Hintertheil des Pferdes, *pars equi posterior.*
en trousse, hinter sich auf dem Pferde, *in posteriori equi parte.*
trousses, ou culottes de page, Edelknabenhosen, oben weit, unten aber enge, *epheborum caligæ, superne ampliores, inferne vero angustiores.*
aux trousses, hinter einem her, *a tergo alicujus.*
être aux trousses de l'ennemi, den Feind verfolgen, *hostem fugientem persequi.*
Trousseau, *s. m.* Kleider und leinen Geräthe, so man einer Tochter bey ihrer Ausstattung giebt, *parapherna.*
trousseau de clefs, ein Bund Schlüssel, *clavium fasciculus.*
Trousse galand, *s. m.* eine Krankheit, so die Leute bald hinraffet, *tormina.*
Troussequeue, *s. m.* der Schwanzriemen der Springer, auf einer Reitschule, *caudæ equinæ theca.*
Troussequin, *s. m.* Sattelbausch, der hintere Sattelbogen, *posticus ephippi arculus, ephippii fulcrum.*
Troussé, ée, *adj.* aufgeschürzet, *succinctus.*
Trousser, *v. a.* schürzen, aufmachen, aufziehen, aufheben; zusammenbinden, zusammen-

menmachen; it. geschwinde verzehren, *succingere, adstringere, substringere, tollere; cogere, colligere; tuburcinari.*
trousser sa robe, seinen Rock aufschürzen, *vestem succingere.*
trousser une bouteille de vin, eine Buttellie Wein geschwinde verschlucken, *lagenam vino plenam celeriter evacuare.*
voilà qui est troussé, nun ist es abgethan, *ad finem perductum est.*
trousser bagage, einpacken, davon laufen, *sarcinas colligere, aufugere.*
troussez vos chausses, packt euch zum Hause hinaus, *exi foras, facesse hinc.*
Troussis, *s. m.* ein Umschlag, Saum, *præcinctura, fimbria.*
Trouvaille, *s. f.* ein Fund, was man gefunden hat, *inventum.*
Trouver, *v. a.* finden, antreffen, *invenire, reperire,*
trouver q. par hazard, le rencontrer, einen ohngefehr antreffen, *in aliquem incidere.*
trouver, inventer, erfinden, ersinnen, *excogitare, reperire.*
aller trouver q, zu einem gehen, *aliquem adire, convenire.*
je vous irai trouver demain, ich werde morgen zu euch kommen, *cras te conveniam, videbo.*
se trouver en quelque lieu, sich an einem Orte einfinden, einstellen, *adesse, interesse.*
comment se trouve-t-il? wie befindet er sich? *ut valet?*
il se trouvé un peu mieux, er befindet sich ein wenig besser, *meliuscule habet.*
il s'est bien trouvé de celà, er hat sich wohl dabey befunden, *hoc ei bene cessit, vertit.*
trouver bon, sich gefallen lassen, billigen, gut heissen; it. gut schmecken, *approbare, probare, comprobare; ad palatum esse.*
trouver mauvais, mißbilligen, *reprobare.*
je lui ferai trouver bonne votre excuse, ich will machen, daß er eure Entschuldigung annimmt, *tuam illi excusationem probabo.*
je trouve celà difficile, dieses kommt mir schwer vor, *hoc mihi difficile videtur.*
vous trouvez à redire en tout, ihr habet allezeit etwas zu tadeln, *in omnibus habes, quod improbes.*
trouver à dire, ou de manque, an etwas Mangel leiden, vermissen, *aliquid desiderare.*
il tâche de faire trouver mauvais tout ce que je fais, er trachtet alles, was ich thue, bey andern verhaßt zu machen, *me in invidiam adducere nititur.*
je lui trouve de l'esprit, ich finde, daß er Verstand hat, *ipsum ingenio præditum, satis esse ingeniosum, video.*
un enfant trouvé, ein Findelkind, *infans projectitius, expositus.*
* Truand, e, *adj.* faineant, träge, faul, ein Faullenzer, Schlingel, *socros, ignavus, cessator, cerro.*
Truandaille, *s. f.* Lumpenvolk, *ultimæ sortis homines.*
Truander, *v. n.* v. & d. gueuser, betteln, müßig gehen, *mendicari, otiari.*
Trucheman, *s. m.* ein Dollmetscher, Drogemann, *interpres Turcicus.*
Trucher, *v. a. & n.* gueuser, betteln, *mendicari.*
Trucheur, euse, *s.* der da bettelt aus Faullenzerey, *ex nimio otio stipem colligens.*
Truelle, *s. f.* de maçon, eine Mäurer- oder Mörtelkelle, *trulla.*
Truellée, *s. f.* eine Kelle voll, *quantum trulla capit.*
Truffe, *s. f.* ein Trüffel, *tuber.*
Truïe, *s. f.* eine Zuchtsaue, Schweinsmutter, *porca, scropha.*
Truite, *s. f.* poisson, eine Forelle, *trutta.*
truite saumonnée, eine Lachsforelle, *salar, ris, m. purpureis salar stellatus tergora guttis.*
Truité, e, *adj.* forellenfarbig, (von Pferden,) *equus coloris salaris.*
Trumeau, *s. m.* eine Ochsenkeule, *bubula coxa.*
Tu, *pron. pers.* du, *tu.*
tu ne tueras point, du sollst nicht tödten, *ne occidito, non occides.*
Tuable, *adj. c.* das zu schlachten ist, *mactabilis.*
Tuage, *s. m.* der Schlächterlohn, das Schlachten, *mactatio.*
Tuant, e, *adj.* c'est un homme tuant, ennuieux, importun, incommode, fatigant, ein unleidlicher, verdrüßlicher Mensch, *homo intolerabilis, incommodus.*
Tu autem, *s. m.* die Hauptsache, der Knoten, *rei caput, nodus.*
Tube, *s. m.* ein Rohr an einem großen Perspectiv, *tubus, canalis.*
Tubercule, *s. f.* Bulbe, Beule, Knolle, Buckel an Gewächsen und an der Lunge, *tuberculum, nodus herbarum & pulmonis tuber.*
Tubereuse, *s. f.* die Tuberose, *tuberosa.*
Tuberosité, *s. f.* kleine Geschwulst, *tuberculum.*

Tudes-

Tudesque, *f. m.* die alte deutsche Sprache; it. deutsch, *Teutonum veterum idioma*; *lingua Germanica*; *teutonicus.*

Tuer, *v. a.* tödten, todtschlagen, umbringen, *occidere*, *interimere.*

se tuer, *v. r.* sich selbst entleiben, *manus sibi afferre.*

vos plaintes me tuent, eure Klagen bringen mich ums Leben, *tuæ querimoniæ me enecant.*

tuer le temps, die Zeit lüderlich zubringen, *tempus lacerare.*

se tuer de travailler, sich zu Tode arbeiten, *nimio labore se interimere*, *confici.*

se tuer à force de boire, sich zu Tode saufen, *ebriositate vitam suam perdere.*

crier à tue tête, aus vollem Halse schreyen, *stentorea voce*, *seu usque ad ravim clamare.*

Tuerie, *f. f.* boucherie, ein Blutbad, das Morden; eine Schlachtbank, *ingens cædes*, *laniena*; *officina lanionia.*

Tueur, *f. m.* ein Todtschläger, Schlächter; Pralhanns, *interfector*, *mactator*; *Thraso.*

Tuf, *f. m.* sorte de pierre, ein Toffstein, eine Art weichen Steins, *tophus*, *mollioris lapidis genus.*

Tufier, e, *adj.* terre tufière, weiße gelindsteinigte Erde, *candida & glariosa terra.*

Tuile, *f. f.* Dachziegel, *tegula.*

tuile creuse, ou faitière, Hohlziegel, *imbrex*,

Tuileau, *f. m.* ein Stück von gebrochenem Ziegel, *fracti lateris fragmentum.*

Tuilerie, *f. f.* le lieu où l'on fait les tuiles, eine Ziegelhütte, *lateraria.*

les tuileries, ein königlicher Garten zu Paris, *regis hortus Parisiis.*

Tuilier, *f. m.* faiseur des tuiles, ein Ziegelbrenner, *laterarius.*

Tulipe, *f. f.* fleur, eine Tulpe, *tulipa.*

Tuméfaction, *f. f.* außerordentliche Geschwulst, *insolens tumentia.*

Tumefier, *v. a.* geschwellen machen, *tumorem afferre.*

se tumefier, *v. r.* schwellen, *tumescere.*

Tumeur, *f. f.* die Geschwulst, *tumor.*

Tumulte, *f. m.* die Unruhe, der Aufruhr, Auflauf, Tumult, *tumultus*, *seditio*, *concursus*, *tumultuatio.*

Tumultuaire, *adj. c.* unruhig, unordentlich, übereilt, *tumultuarius*, *confusus*, *præceps.*

Tumultuairement, *adv.* mit Uebereilung, *tumultuose*, *tumultuatim*, *præcipitanter.*

Tumultueusement, *adv.* aufrührischer Weise, *tumultuose.*

Tumultueux, euse, *adj.* unruhig, aufrührisch, *tumultuosus*, *seditiosus.*

Tunicelle, *f. f.* ein Röckchen, das etliche Mönche unter ihren Kutten tragen, *tunicella.*

Tunique, *f. f.* ein Rock, Leibrock; Unterkleid. *tunica*, *superhumerale*; *ependytes.*

tunique, Häutchen am menschlichen Leibe: it. an Gewächsen, *corporis humani itemque plantarum cuticula.*

Tunis, *f. m.* Tunis, eine Stadt und Königreich in Afrika, *Tunes*, *Tunesum*, *Tunitium.*

Tuorbe, *f. m.* teorbe, ein Instrument, als eine Laute, *decumana cithara.*

Turban, *f. m.* ein türkischer Bund um den Kopf, *Turcicus galerus.*

prendre le turban, ein Türke werden, *Turcicam impietatem amplecti.*

quitter le turban, von dem türkischen Aberglauben abtreten, *exuere Mahometismum.*

Turbine, *f. f.* ein Pult in einer Kirche, *parvum pulpitum.*

Turbiné, e, *adj.* schneckenförmig, (von Muscheln,) *cochlearis.*

Turbinite, *f. f.* eine einschaligte und schneckenförmige Muschel, *cochleata ostrea unius testæ.*

Turbith, *f. m.* eine Pflanze aus der Insel Ceylan, indischer Windig, *planta ex insula Ceylan*, *turpetum*, *alypia.*

turbith mineral, zugerichtetes Queckfilber, *turpetum minerale.*

Turbot, *f. m.* ein großer Plackfisch, *rhombus.*

Turbulemment, *adj.* unruhig, *turbulente*, *ter.*

Turbulence, *f. f.* unruhiges Wesen, *turbulenti mores.*

Turbulent, e, *adj.* unruhig, aufrührisch, *turbulentus*, *seditiosus.*

Turc, *m.* Turque, *f.* ein Türke, türkisch; it. hart, unerbittlich, *Turca*, *Turcicus*; *durus*, *inexorabilis.*

traiter q. de Turc à More, grausam mit einem umgehen, *inhumane aliquem tractare.*

chien turc, eine Art Hunde ohne Haare, *genus canum sine pilis.*

à la turque, nach türkischer Art, *more turcico*, *crudeliter.*

Turcomanie, *f.* Province d'Armenie, Turkomannien, eine Landschaft in Armenien, *Turcomania.*

Turin, ville capitale de Piemont, Turin, die Hauptstadt in Piemont, *Taurinum.*

Turlupin, *f. m.* ein abgeschmackter Possenreisser, *histrio*, *mimus ridiculus.*

Turlupinade, *s. f.* abgeschmackte Possen, *ineptiæ.*

Turlupiner, *v. n.* alberne Possen treiben, *jocari procaciter.*

Turpitude, *s. f.* die Schändlichkeit, Schande, *turpitudo, probrum.*

Turquesque, *adj. c.* türkisch, *turcicus.*

Turquie, *f.* die Türkey, *Turcia, Turcicum Imperium.*

Turquin, e, *ajd.* blau, dunkelblau, *cæruleus, cyaneus.*

Turquoise, *s. f.* ein Türkis, *cyanos, m.*

Tussilage, *s. f.* pas d'âne, Hufflattich, *tussilago.*

Tutélaire, *adj. c.* ange tutélaire, ein Schutzengel, Schirmengel, *angelus tutelaris, custos, præses.*

Tutelle, *s. f.* die Vormundschaft, *tutela.*

être en tutelle, einen Vormund, Vogt haben, *tutori subesse, in aliena esse tutela.*

être hors de tutelle, sein selbst eigener Herr seyn, *suæ tutelæ esse.*

sortir de tutelle, aus der Vormundschaft kommen, *tutela excedere.*

il est comme en tutelle, er ist sehr gespannet, (unter eines andern Gewalt,) *arctissimæ disciplinæ est subjectus.*

Tuteur, *s. m.* ein Vormund, Beschützer, *tutor.*

Tutie, *s. m.* Tuzie, *tutia.*

Tutoyement, *s. m.* das Duzen, das Du heißen, *tuissatio.*

Tutoyer, *v. a.* duzen, du heißen, *vernaculo Tu & aliis cognatis vocibus aliquem parum urbane alloqui, tuissare.* Ict.

Tutrice, *s. f.* eine Vormünderinn, *tutrix.*

Tuyau, *s. m.* ein Rohr, Röhre, *fistula, tubus.*

tuyau de fontaine, eine Brunnenröhre, *fontis siphunculus.*

tuyau de tige de bled, ein Kornhalm, *culmus.*

tuyau de cheminée, Kamin- oder Schorsteinröhre, *camini, infumibuli tubus vel fistula.*

tuyau de plume, ein Federkiel, *caulis.*

Tymbale, *s. m.* eine Paucke, *tympanum æneum.*

Tymbalier, *s. m.* ein Pauckenschläger, *tympanotriba,* vulg. *æneator.*

Tympan, *s. m.* Ohrentrommel, *tympanum.*

tympan, das Pergament, so die Buchdrucker über das Obertheil der Presse spannen, worinne das Blatt zum Drucken liegt, *membrana, quam typographi superiori preli parti intendant, cui plagula typis exprimenda imponitur.*

tympan, piéce d'Architecture, ein dreyeckichter Giebel, *triquetrum fastigium.*

Tympaniser, *v. a.* öffentlich ausbreiten; it. durchziehen, verlästern, *palam manifestare; traducere, calumniari.*

Tympanon, *s. m.* kleine Harfe oder Hackebret, mit Federkielen darauf zu spielen, *nablium minus seu barbitum, quod penna pulsatur.*

Type, *s. m.* Urbild, Vorbild, Schattenbild, *typus, exemplum, repercussa imaginis umbra.*

Typique, *adj. c.* vorbildend, figürlich, *typicus, adumbrans.*

Typographie, *s. f.* die Buchdruckerkunst, *typographia.*

Typographique, *adj. c.* das die Buchdruckerey betrift, *typographicus.*

Tyr, ville de Phenice, die Stadt Tyrus in Phönicien, *Tyrus.*

Tyran, *s. m.* ein Tyrann, *tyrannus.*

Tyrannie, *s. f.* die Tyranney, *tyrannis.*

Tyrannique, *adj. c.* tyrannisch, *tyrannicus.*

Tyranniquement, *adj.* tyrannischer Weise, *tyrannice, tyrannico more, ritu.*

Tyranniser, *v. a. & n.* tyrannisch plagen, tyrannisiren, *tyrannice vexare, sævire.*

U. V.

VA

U & V, lettre vingt unième & vingt deuxième de l'Alphabet, ein und zwanzig- und zwey und zwanzigster Buchstabe im A B C, *littera Alphabeti vigesima prima & secunda.*

Va, *imperat.* geh, packe dich, *abi.* v. Aller.

Va, *s. m.* der Satz im Würfel- und Bassetspiel, *pecunia, quam in alea & chartarum pictarum lusu lucro opponimus.*

VACAN

Vacance, *s. f.* eröffneter Dienst, ledige Stelle, *munus vacans, vacuum.*

Vacances, *s. f. pl.* Vacanz, Urlaub, Ferien in der Schule, *otium, feriæ, dies scholarum halcyonii.*

Vacant, e, *adj.* leer, ledig, *vacans, vacuus.*

Vacarme, *s. m.* ein Lerm, großes Wesen und Geschrey, *tumultus, turba, tumultuosus clamor.*

faire

faire un vacarme, einen Lerm, großes Weſen machen, *tumultuari, tumultum ciere.*

Vacation, *ſ. f.* métier, die Kunſt, das Handwerk, *ars, profeſſio.*

quelle eſt votre vacation? was iſt euer Beruf? *quod tuum eſt vitæ genus.*

vacation, Gerichtsgebühren, Belohnung der Advocaten, *impenſa forenſis, cauſſarum patronorum præmium.*

ce procureur demande deux écus pour ſes vacations, dieſer Anwald begehret zwey Thaler für ſeine Arbeit, *hic procurator duos nummos exigit pro labore.*

Vacations, *ſ. f.* Gerichtsferien, *juſtitium, forenſes feriæ.*

Vache, *ſ. f.* eine Kuh, Kühhaut, *vacca, corium bubulum.*

prendre la vache & le veau, ein ſchwangeres Weibsbild heyrathen, *ampullaceam fœminam ducere.*

il pleure comme une vache, er weinet wie ein altes Weib, *muliebriter lacrymat.*

une vache à lait, eine Milchkuh; it. eine einträgliche Sache, *vacca lactaria; res quæſtuoſa.*

Vacher, *ſ. m.* ein Kühhirte, *bubulcus.*

Vacherie, *ſ. f.* ein Kühſtall, *bovile.*

Vacillant, e, *adj.* eſprit vacillant, ein unbeſtändiger Kopf, *ingenium mobile.*

Vacillation, *ſ. f.* das Wanken, Taumeln, Ungewißheit, *vacillatio, titubatio, hæſitatio.*

Vaciller, *v. n.* wanken, taumeln, wackeln, ungewiß ſeyn, *vacillare, titubare, hæſitare.*

Vacuité, *ſ. f.* das Leerſeyn, die Ledigkeit, *vacuitas, vacivitas.*

Vade, *ſ. f.* Auffſatzgeld zu ſpielen, *pecunia, quod fortunæ luſoriæ deſtinamus.*

Vagabond, e, *adj. & ſubſt.* ein Landläufer, Landſtreicher, *vagus, vagabundus.*

Vagabonner, *v. n.* herumſchweifen, *divagari.*

Vagin, *ſ. m.* Mutterſcheide, Eingang der Bärmutter, *vagina, os uteri.*

Vague, *ſ. f.* flot, eine Welle, Waſſerwoge, *fluctus, unda.*

la mer fait de grandes vagues, das Meer wirft große Wellen auf, *mare æſtuat, fluctuat.*

Vague, *adj. c.* unbeſtimmt, ungewiß, weitſchweifig, weitläuftig, unbeſtändig, *indefinitus, incertus, vagus, prolixus, inconſtans.*

Vague, *ſ. m.* leerer Raum, *vacuum.*

le vague de l'air, die weite Luft, *aër vaſtus.*

Vaguement, *adv.* unbeſtimmt, auf eine ungewiſſe Art, *indefinite, incerte.*

Vague-meſtre, *ſ. m.* ein Wagenmeiſter, *vecturæ præfectus.*

Vaguer, *v. n.* errer çà & là, herum ſtreichen, hin und her ſchweifen, *vagari, divagari.*

Vaillamment, *adv.* tapfer, herzhaft, mannhaft, *fortiter, generoſe, ſtrenue.*

Vaillance, *ſ. f.* die Tapferkeit, *fortitudo.*

Vaillant, e, *adj.* homme vaillant, tapfer, beherzt, mannhaft, *vir magnanimus, fortis, ſtrenuus.*

Vaillant, *ſ. f.* tout ce qu'on poſſède, das Vermögen, *fortunarum ſumma, res omnis familiaris, facultates.*

manger tout ſon vaillant, alle ſein Haab und Gut durch die Gurgel jagen, *omnem ſubſtantiam ſuam deglutire.*

il n'a pas dix écus vaillant, er hat nicht zehen Thaler werth im Vermögen, *ne decem quidem aureos poſſidet.*

Vain, e, *adj.* eitel, nichtig, unnütze, *vanus, irritus, inutilis.*

vain, qui ſe vante, ein ruhmräthiger Menſch, Praler, *oſtentator, jactator.*

ne ſoyez pas ſi vain, ſeyd doch kein ſolcher Praler, *remitte ſpiritus.*

terres vaines & vagues, unfruchtbar, ungebaut Land, *ſterilis & inculta terra.*

il fait un temps vain, es iſt ſchwül, ein ſchwüles Wetter, *dies eſt æſtuoſus.*

en vain, vainement, vergebens, *perperam.*

vous travaillez en vain, eure Arbeit iſt vergeblich, *fruſtra laboras.*

par vaine gloire, aus eiteler Ruhmbegierde, *ex inani gloria.*

Vaincre, *v. a. & n.* ſiegen, überwinden, *vincere, ſuperiorem diſcedere.*

j'ai vaincu mon compagnon à la courſe, ich habe meinen Gefährten im Laufen überwunden, übertroffen, *curſu ſocium meum vici, ſuperavi.*

vaincre les amis en liberalité, ſeine Freunde an Freygebigkeit überwinden, *amicos ſuos liberalitate vincere.*

vaincre ſes paſſions, ſeine Begierden bezwingen, überwinden, *cupiditates ſuas vincere, compeſcere.*

ſe laiſſer vaincre à la douleur, ſich den Schmerz überwinden laſſen, *doloribus ſuccumbere.*

Vaincu, uë, *part. & adj.* überwunden, *victus.*

Vainement, *adv.* en vain, vergeblich, umſonſt, *fruſtra, nequicquam.*

Vainqueur, *ſ. m.* ein Ueberwinder, Sieger, *victor.*

Vair, *ſ. m.* c'eſt argent d'azur en forme de cloches dans le blazon, Eiſenhütlein, weiß

weiß und blau Glockenweise gegen einander gesetzt, in einem Wappenschilde, *argenteus & cæruleus color ad tintinnabulorum alternantium figuram in stemmatibus dispositorum.*

Vairé, e, *adj.* mit Eisenhütlein in den Wappen, *vellus varium, petasi.*

Vairon, *adj.* von verschiedenen Farben, buntfleckig, *varius, variegatus.*

ce cheval à l'œil vairon, dieses Pferd hat ein Glasauge, oder einen weißen Streif um den Augapfel, *hujus equi oculus est varius.*

Vaisseau, *s. m.* vase, ein Gefäß, Geschirre, *vas.*

vaisseau, navire, ein Schiff, *navis.*

vaisseau d'élection, ein von Gott auserwählter Mensch, *vas electionis.* Theol.

vaisseau fragile, schwaches Werkzeug, *pars fragilis, imbecillior.*

Vaisselle, *s. f.* allerhand Gefäße, Geschirre, Tisch= oder Küchengeräthe, *vasa omnigena, vasaria, epitrapezia seu vasa coquinaria.*

vaisselle d'or, d'argent, güldenes, silbernes Geschirre, *vasa aurea, argentea.*

vaisselle de terre, irdenes Geschirre, *vasa figulina, samia vasa.*

vaisselle de cuisine, Küchengeschirre, *vasa culinaria.*

vaisselle de table, Tischgeräthe, *vasa mensaria, epitrapezia.*

Val, *s. m.* (bey den *Nom. propriis*, sonst Vallée, *s. f.*) ein Thal, *vallis.*

par monts & par vaux, durch Berg und Thal, *per montes & valles.*

Valable, *adj. c.* valide, gültig, rechtmäßig, *ratus, legitimus.*

Valablement, *adv.* gültiger Weise, rechtmäßig, *legitime, recte.*

Valachie, pays, die Wallachey, *Valachia.*

Valais, pays près des Suisses, das Wallliserland, *Valesia.*

Valence, nom de diverses villes, die Stadt Valencia, *Valentia.*

Valérienne, *s. f.* Baldrian, ein Kraut, *valeriana hortensis.*

Valesans, peuples du Valais, die Walliser, *Valesii.*

Valet, *s. m.* ein Knecht, Diener, *servus, famulus.*

valet de chambre, ein Kammerdiener, *cubicularius.*

valet d'écurie, Stallknecht, *stabularius.*

valet de chien, Hundejunge, *puer canibus serviens.*

valet à débotter, Stiefelknecht, *instrumentum exuendis ocreis inserviens.*

valet de pied, ein Lackey eines Fürsten, *pedissequus principis.*

faire l'office de valet, servir de valet, für einen Fußknecht dienen, *famulatum exercere.*

maitre-valet, Meisterknecht, ältester Knecht, *in opificum sodalitio servus senior.*

* faire le bon valet, einem in allem willfahren, liebedienen, *alicujus arbitrio se conformare, assentari.*

valet de piques, der Schüppenbube, *hastatus pedes.*

Valetage, *s. m.* Knechtsdienst, *servorum munus.*

Valetaille, *s. f.* Dienstvolk, Gesinde, *turba familiaris, famulitium.*

Valeter, *v. n.* knechtisch aufwarten, *serviliter obsequiosum esse.*

Valetudinaire, *adj. c.* kränklich, *valetudinarius.* Cels.

Valeur, *s. f.* vaillance, die Tapferkeit, *animi fortitudo.*

valeur, prix de qch., der Preis, Werth, *pretium, æstimatio.*

qui est de grande, de petite valeur, theuer, wohlfeil, *res magni, parvi pretii.*

pièce de nulle valeur, ein untaugliches Stück, *opus nullius pretii, inutile.*

cette terre est en valeur, dieses Landguth ist in gutem Stande, *hoc prædium bonum magnique pretii est.*

Valeureusement, *adv.* tapfer, männlich, *generose, fortiter.*

Valeureux, euse, *adj.* tapfer, männlich, streitbar, *generosus, strenuus, bellicosus.*

Validation, *s. f.* Gültigkeit, *valor.*

Valide, *adj. c.* frisch, gesund, wacker, *validus, vegetus, robustus.*

valide, gültig, kräftig, *legitimus, ratus.*

Validement, *adv.* auf gültige, kräftige Art, *recte, legitime.*

Valider, *v. a.* rendre valide une chose, etwas bekräftigen, gültig machen, gültig seyn, *legitimum, ratum reddere, esse.*

Validité, *s. f.* die Gültigkeit, Kraft, *cujuspiam rei autoritas, valor.*

Valise, *s. f.* ein Felleisen, Ranzen, Mantelsack, *vidulus, sarcinarius culeus, hippopera.*

adieu la valise, es ist aus, es ist verlohren, *fuimus Troes, transactum est de nobis.*

Vallée, *s. f.* Abhang, Thal, *devergentia, vallis.*

vallée de larmes, Thränenthal, *vallis lacrymarum.*

Vallon, *s. m.* Thal zwischen zween Bergen, *convallis.*

Valoir, *v. n.* gelten, werth seyn, kosten, taugen, nütze seyn, *valere, ex usu esse.*

combien,

combien vaut cela? wie viel gilt das? iſt das wehrt? *quanti conſtat, judicas, æſtimas?*

ce livre vaut deux écus, dieſes Buch gilt zween Thaler, *liber hoc valet duos nummos.*

ma maiſon vaut plus que la vôtre, mein Haus iſt theurer als das eurige, *domus mea majoris eſt pretii, quam tua.*

celà ne vaut pas la peine, dieſes iſt nicht der Mühe werth, *non eſt operæ pretium.*

cet homme ne valut jamais rien, dieſer Menſch iſt jederzeit ein Taugenichts geweſen, *nunquam bonæ frugis fuit hic homo.*

cette raiſon ne vaut rien, dieſer Grund tauget nicht, *nulla eſt illa ratio.*

cette piſtole ne vaut rien, dieſe Piſtole iſt nicht gut, *ille aureus duplo eſt adulterinus.*

Monſieur vaut bien Madame, es iſt einer des andern wehrt, *alter altero non eſt indignus.*

il vaut ſon peſant d'or, er iſt ſo viel Goldes werth, als er ſchwer iſt, *auro contra carus non eſt.*

valoir mieux, beſſer ſeyn, *præſtare.*

il vaut mieux ſe taire, que de trop parler, es iſt beſſer ſtillſchweigen, als zu viel reden, *ſatius eſt ſilere, quam nimium loqui.*

faire valoir ſes terres, ſeine Felder fleißig bauen, *agros accurate colere.*

vaille que vaille; tout coup vaille, geräths ſo geräths; auf Gerathewohl, *omni re fortunæ arbitrio commiſſa; cæco ſeu incerto eventu.*

Valois, pays de France, das valeſiſche Land in Frankreich, *Valeſius ager.*

Vallons, peuple de Flandres, die Wallonen in Flandern, *Belgo-Galli.*

Valteline, *f.* das Valtelin, *Vallis Tellina.*

Value, *ſ. f.* der Werth, *pretium.*

la plus value, Werth einer Sache über das, was ſie koſtet, *pretii exſuperantia.*

Valvule, *ſ. f.* Falten, Klappen in den Adern und Gängen des Leibes, *valvula venarum corporisque meatuum.*

Van, *ſ. m.* eine Wanne, Schwinge, *vannus, i, f. ventilabrum.*

Vanger, Vangeance, *v.* Venger.

Vanille, *ſ. f.* Vanille, Körner in Schooten, aus Indien, *genus ſeminis Indici, quod ſuccolatæ immiſcetur.*

Vanité, *ſ. f.* die Eitelkeit, *vanitas.*

vanité, der Hochmuth, *oſtentatio,*

je ne me donne pas cette vanité que de croire, &c. ich bilde mir nicht ſo viel ein, daß ich meyne, ꝛc. *mihi non ſumo tantum, neque arrogo, ut credam &c.*

aimer la vanité, ehrgeizig, ruhmſüchtig ſeyn, *inanem & falſam gloriam ſpirare.*

vanité en paroles, eitle Ruhmredigkeit, *vaniloquentia.*

ſans vanité, ohne Ruhm zu melden, *præfiſcine dixerim, abſit invidia dicto.*

Vaniteux, euſe, *adj.* ruhmſüchtig, ruhmräthig, *gloriæ avidus, ventoſus.*

Vanne, *ſ. f.* Schutzbret an einer Mühle, oder an einer Schleuſe, *molæ aut cataractæ tabula ductilis.*

Vanneau, *ſ. m.* ein Kiebitz, *cavia, erodius, vanellus.*

Vanner, *v. a.* wannen, in der Wanne ſchwingen, ausſchwingen, *ventilare triticum, vanno excernere, evannare.*

Vannerie, *ſ. f.* Korbmacherhandwerk, *cophinopœia, ars viminearia.*

Vannette, *ſ. f.* Futterſchwinge, *vannus, f.*

Vanneur, *ſ. m.* Kornſchwinger, *qui frumentum vanno cribrat, ventilator frumentarius.*

Vannier, *ſ. m.* Korbmacher, Körber, *quaſillorum confector, cophinopœus.*

Vanter, *v. a.* louër q., einen rühmen, hoch erheben, *quempiam laudibus efferre.*

ſe vanter, *v. r.* de ſon eſprit, & de ſa mémoire, ſeinen guten Kopf und Gedächtniß rühmen, *venditare ingenium, oſtentare memoriam.*

Vanterie, *ſ. f.* das Rühmen, Pralerey, die Ruhmräthigkeit, *jactatio, gloriatio, ventoſitas.*

Vanteur, *ſ. m.* qui ſe vante, ein Praler, Großſprecher, *jactator, thraſo.*

Vapeur, *ſ. m.* ein Dunſt, Dampf, *exhalatio, vapor.*

vapeurs d'eſtomac qui montent au cerveau, die Dünſte, ſo aus dem Magen ins Gehirne ſteigen, *vapidi fumi ex ventriculo in cerebrum erumpentes.*

Vapeurs, *ſ. f. pl.* die Hypochondrie; item, Mutterbeſchwerung, *dolor ſpleneticus; morbus hypochondriacus, hiſtericus, uteri ſuffocatio.*

Vaporeux, euſe, *adj.* dünſtig, voller Dunſt, das Blähungen oder Dünſte verurſacht, *vapoſus, vaporoſus, flatus aut vapores ciens.*

Vaquer, *v. n.* leer, oder ledig ſeyn, *vacare, vacuum eſſe.*

cette charge vaque, eſt vacante, dieſes Amt ſtehet ledig, dieſer Dienſt iſt offen, *vacuus eſt muneris locus, vacat hoc munus.*

les écoles vaquent, man hat in den Schulen Feyertage, *scholæ vacant, feriantur.*
la Cour vaque tout ce mois, der Rath wird diesen ganzen Monat feyern, nicht sitzen, *totum hunc mensem Senatus vacat.*
vaquer, obliegen, treiben, abwarten, *vacare, operam navare.*
vaquer à l'étude des lettres, dem Studiren obliegen, *literarum studio operam dare.*
Varenne, *s. f.* ein Jagdgehäge, *planities, planum fundum septum.*
Variable, *adj. c.* wandelbar, veränderlich, unbeständig, *mutabilis.*
Variant, e, *adj.* der sich oft verändert, *varius.*
Variante, *s. f.* verschiedener Text, *varians lectio.*
Variation, *s. f.* die Veränderung, *variatio.*
Varice, *s. f.* aufgelaufene Ader voller Blutsknollen, *varix.*
Varier, *v. a. & n.* diversifier. ändern, verändern; it. verschieden seyn, *variare, commutare; differre.*
varier en son discours, in seinen Reden unbeständig seyn, *verbis non constare.*
il a varié en ses réponses, er hat auf unterschiedliche Art geantwortet, er ist nicht bey einer Rede geblieben, *discrepantia reponsa dedit, responsio ejus fuit ambigua.*
Varieté, *s. f.* die Verschiedenheit, Veränderung, *varietas, commutatio.*
Varlope, *s. f.* ein Schlichthobel, *runcina mollior.*
Varsovie, ville de Pologne, Warschau, eine Stadt in Polen, *Varsovia.*
Vase, *s. m.* ein Gefäß, Geschirre, *vas; vasum.*
vase de terre, irdenes Geschirre, *vas fictile.*
vase de tulipe, der Kelch einer Tulipan, *tulipæ calix.*
vase d'élection, ein auserwähltes Gefäß, *vas electum.* Theol.
Vase, *s. f.* limon, sable limoneux, Leim, Schlamm, Moder, *limus, lutum, cœnum.*
Vaseux, euse, *adj.* schlammicht, leimicht, *limosus.*
Vassal, *s. m.* Feudataire, ein Lehensmann, Vasall, *cliens beneficiarius.*
Vasselage, *s. m.* Vasallenstand, die Lehenspflicht, Lehnsgebühr, *vassallagium, beneficiarii clientis officium, status, officium clientelare.*
Vaste, *adj. c.* weit, groß, weitläuftig, *vastus, magnus, amplus.*
uue vaste campagne, sehr breite, weise Felder, *campi latissimi, spatiosissimi.*
un esprit vaste, ein Kopf, der sehr vielerley Sachen fassen kann, *capacissimum ingenium.*
avoir de vastes desseins, sehr viele und große Dinge im Sinne haben, *plurima & maxima mente agitare.*
Vatican, *s. m.* der päbstlichste Pallast; it. der römische Hof, *Vaticanum papæ palatium; aula Romana.*
les foudres du Vatican, der päbstliche Bannstrahl, *fulmina papalia.*
Va-tout, *s. m.* alles was man aufsetzt, nemlich alles Geld so man im Spiel vor sich hat, *omnis pecunia, quam fortunæ destinamus.*
à Vauderoute, *s. f.* fuir à vauderoute, über Hals und Kopf fliehen, hin und her fliehen, *prona præcipitique fuga excedere, diffugere.*
mettre à vauderoute, in die Flucht jagen, *in fugam conjicere.*
Vaudeville, *s. m.* ein Gassen oder Straßenlied, ein Schumperlied, *cantilena de trivio, seu vulgata.*
à-Vau-l'eau, Fluß ab; it. verlohren, dahin, *amnis fluento, occidit, periit.*
Vaurien, *s. m.* nichtswerther Mensch, Taugenichts, *vappa, cerro.*
Vautour, *s. m.* oiseau, ein Geyer, *vultur.*
Vautrail, *s. m.* Jagdzeug, zur Schweinsjagd, *apparatus venaticus ad aprorum venatum.*
Vaux, pays de Vaux, das welsche Bernergebiethe, *Latobrigus ager.*
Veau, *s. m.* ein Kalb; it. Kalbfell, Kalbfleisch, *vitulus; corium vitulinum, caro vitulina.*
chair de veau, Kalbfleisch, *vitulina caro.*
un livre relié en veau, ein Buch in Kalbleder eingebunden, *liber vitulino corio munitus.*
rie de veau, Kälberkröse, oder Gebräse, *thymus, lactes vituli.*
aussitôt meurt le veau, que la vache, man trägt so leicht ein Kalbfell, als eine Kühhaut zu Markte, *omnia sub leges mors vocat atra suas.* Ovid.
veau de lait, Milchkalb, *vitulus lactens.*
faire le pied de veau, einem aufwarten, einen krummen Fuß machen, *alicui semper præsto esse, honorem habere inflexo poplite.*
faire le veau, kälbern, Possen treiben, *vitulari, juvenari.*
veau marin, ein Meerkalb, *phoca.*
Veautrer, *v. a.* se veautrer dans la boue, sich im Kothe wälzen, *in cœno sese volutare, volutari.*

Vedette,

Vedette, *s. f.* eine Schildwache zu Pferde, *vigil eques.*

Végétable, *adj. c.* zum Pflanzen gehörig, das da treiben und wachsen kann, *vivens, vegetabilis.*

Végétal, e, *adj. & s.* was als Pflanzen wächst; eine Pflanze, *vegetabilis, planta.*

Végétatif, ive, *adj.* treibend, wachsend, *vegetativus, vegetans.*

Végétation, *s. f.* Wachsthum der Pflanzen, *vegetatio.*

Végétaux, *s. m. pl.* die Pflanzengewächse, *vegetabilia.* Philos.

Végéter, *v. a. & n.* wachsen, treiben, leben, als eine Pflanze, *vegetare, vivere velut planta.*

Véhémence, *s. f.* die Heftigkeit, große Gewalt, *vehementia.*

Véhément, e, *adj.* heftig, stark, gewaltig, *vehemens, acris, fervidus.*

Véhicule, *s. m.* Hülfsmittel; Beförderung, Vorbereitung, *subsidium; promotio, praeparatio.*

le bouillon fert de véhicule à ce remède, eine Brühe dienet, diese Arzeney durchzutreiben, *jusculum hujus medicinae vehiculum est.*

Veillant, e, *adj.* wachend, *vigilans.*

Veille, *s. f.* das Wachen, *vigilia.*

veille, vigile, der Abend vor einem Feste, *festi vigilia.*

veille, vorhergehender Tag, oder die kurze Zeit, ehe etwas geschiehet, *praecedens dies aut breve temporis quod praecedit.*

il est à la veille d'un grand malheur, es schwebet ihm ein großes Unglück vor, *haud procul abest a maxima calamitate.*

dès la veille de Pâques jusqu'à la veille de la Pentecôte, von dem Osterabend bis auf den Pfingstabend, *a Paschatis vigilia usque ad pridie Pentecostes.*

chandelle de veille, Nachtlicht, *nocliluca, lucerna cubicularia.*

Veilles, *s. f. pl.* das Nachtstudiren; Fleiß, Bemühung des Verstandes, *lucubratio, studium, ingenii contentio.*

Veillée, *s. f.* das Abendwachen in Gesellschaft, zu arbeiten oder zu schwatzen, *vigilia.*

Veiller, *v. a. & n.* wachen, bewachen, *vigilare, custodire.*

veiller toute la nuit, die ganze Nacht durchwachen, *perviligare, pernoctare.*

veillez à vos affaires, ayez en soin, seyd wachsam, fleißig in euren Geschäfften, *rebus tuis advigila, ad res tuas sollicite attende.*

veiller q., l'observer, veiller sur sa conduite, auf einen ein wachsames Auge haben, *observare aliquem.*

veiller un malade, einen Kranken bewachen, *excubare ad aegroti lectum.*

Veilleur, *s. m.* einer, der bey einer Leiche wachet, *ad lectum, vel ad cadaver excubitor.*

Veilloir, *s. m.* ein Gestelle, worauf einige Handwerksleute das Licht setzen, bey der Arbeit, *abacus sutorius nocturnus.*

Veine, *s. f.* die Ader, *vena.*

ouvrir la veine à un malade, einem Kranken eine Ader öffnen, zur Ader lassen, *aegro venam incidere, secare.*

veine d'eau, eine Wasserader, Wassergang, *aquae vena, aquae meatus, ductus.*

veines d'un bois, d'une pierre, d'un métal, die Adern an einem Holze, Steine, Erzgange, *ligni, lapidis, metalli venae.*

veine poëtique, poetischer Trieb, dichterische Einfälle, *poëtica facultas, enthusiasmus, vena poëtica.*

Veiné, e, *adj.* adericht, als Holz, Marmor ꝛc. *venosus, velut lignum, marmor.*

Veineux, euse, *adj.* voll Adern, als Holz, Steine ꝛc. zu den Adern gehörig, *venis plenus, velut lignum, lapides; ad venas spectans.*

Velar, *s. m.* Hederich, wilder Senf, *irion, sinapi sylvestre.*

Vêler, *v. n.* kalben, ein Kalb werfen, *eniti vitulum.*

notre vache a vêlé, unsere Kuh hat gekalbet, *vacca nostra vitulum est enixa.*

Velin, *s. f.* Kalbspergament, das sehr glatt ist, *membrana vitulina admodum laevis.*

Velites, *s. m. pl.* leicht bewehrte Soldaten, bey den alten Römern, *velites.*

Velleité, *s. f.* schwacher, unvollkommener Wille, *voluntas infirma & imperfecta.*

Velocité, *s. f.* die Geschwindigkeit, *velocitas.*

Velours, *s. m.* der Sammet, *heteromallum.*

chemin de velours, sanfter Weg, auf einem grünen Platze, *via in spatio graminoso mollior, lenis.*

Velouté, ée, *adj.* auf Sammetart gemacht, gewebet, *heteromalli figura textus.*

vin velouté, alter rother Wein, *vetulum vinum rubicundum.*

Velouté, *s. m.* Sammetborte, *limbus ex heteromallo.*

Velouter, *v. a.* auf Sammetart wirken, *heteromalli specie texere.*

Veloutier, *s. m.* ouvrier en velours, ein Sammetweber, *heteromalli textor.*

Velu, uë, *adj.* rauch, haaricht, zotticht, *villosus, villis obsitus, pilosus, hirsutus.*

velu à poils rudes, rauch von Haaren, zotticht, *hispidus*, *hirsutus*.
Vénaison, *s.f.* das Wildpret, *ferina*.
cette chair sent la venaison, dieses Fleisch schmecket wie Wildpret, *caro hæc ferinam redolet*, *sapit*.
Vénal, e, *adj.* feil, eigennützig, *venalis*.
il a une langue, une plume vénale, er redet und schreibet ums Geld, was man will, *os & calamum habet mercenarium*.
Vénalement, *adv.* ums Geld, aus Geiz, *venalem in modum*, *avaritia ductus*.
Vénalité, *s.f.* das Feilseyn, das Verkaufen eines Dinges, *venalitius status*, *venditio*.
Venant, e, *part. & adj.* kommend, der da kommt, *veniens*.
à tout venant, einem jeden, *cuilibet*.
Vendange, *s.f.* der Herbst, die Weinlese, *vindemia*, *vindemiæ. plur*.
vendange, saison de vendange, die Herbstzeit, *vindemiæ tempestas*.
prêcher sur la vendange, reden, anstatt zu trinken, wenn man ein Glas Wein in der Hand hat, *vitrum vino plenum in manu tenentes præterquam quod exhauriamus*, *sermocinari*.
àdieu panier, vendanges sont faites, fort, fort, hier ist nichts mehr zu thun, *procul hinc*, *conclamatum est*, *spes nostra deplorata est*.
Vendanger, *v.n.* faire vendange, Trauben lesen, *vindemiare*.
*vendanger, verwüsten, verheeren, *vastare*, *devastare*.
Vendangeur, *s. m.* euse, *s. f.* ein Weinleser, -rinn, *vindemiator*, *trix*.
Vendeur, eresse, *s.* der oder die etwas verkauft hat, *venditor*, *trix*.
Vendeur, euse, *s.* der oder die etwas verkauft und damit handelt, *qui vel quæ aliquid vendit*, *eoque quæstum facit*.
vendeur de fumée, ein Betrüger, *impostor dolosus*.
vendeur d'orvietan, ein Quacksalber, *unguentarius*, *circulator*.
Vendication, *s. f.* das Zueignen einer entwendeten Sache, *vindicatio*.
Vendiquer, *v. a.* sich eines Dinges anmassen, das einem entwendet worden, *vindicare*.
Vendre, *v. a.* verkaufen, *vendere*.
que vendez vous ce livre? wie theuer gebet ihr dieses Buch? *quanti hunc librum indicas*?
à vendre, feil, *venalis*.
ce cheval est-il à vendre? ist das Pferd feil, *num equus hic venit*?
se vendre, être vendu, verkauft werden, *vendi*.
le bled se vend bien, das Korn ist theuer, *triticum magno pretio venditur*.
vendre à l'encan, à l'enchère, verganten, verauctioniren, *auctionari*, *hastæ subjicere*.
combien se vend le vin de Bourgogne? wie theuer wird der Burgunderwein verkauft? *quanti vinum Burgundicum venditur*?
le muid de froment se vend trois écus, der Scheffel Korn gilt drey Thaler, *frumenti modius est ternis aureis*.
vendre à crédit, argent comptant, à rachat, auf Borg, um baar Geld, mit Beding des Wiedereinlösens verkaufen, *ementis fide*, *numerata pecunia*, *redimendi conditione vendere*.
vendre bien, vendre mal, mit Nutzen, mit Schaden verkaufen, *cum compendio*, *cum detrimento vendere*.
les choses se sont venduës plus cher, à meilleur marché, die Sachen sind theurer, wohlfeiler verkauft worden, *res pluris*, *minoris venierunt*.
la justice se vent argent comptant en ce pays-là, die Gerechtigkeit ist in diesem Lande um Geld feil, *ea in regione judicia palam veneunt*, *venalia prostant*.
vendre, trahir, verkaufen, *prodere*, *fallere*.
Vendredi, *s. m.* Freytag, *dies Veneris*.
Vendredi-Saint, der Charfreytag, *dies Veneris hebdomadis magnæ*, *parasceve magna*.
Vendu, uë, *adj.* verkauft, verrathen, *venditus*, *proditus*.
Vénéfice, *s.m.* die Zauberey, Giftmischerey, *incantatio*, *veneficium*.
Venelle, *s.f.* Gäßchen, (alt,) *viculus*.
enfiler la venelle, s'enfuir, davon laufen, *clanculum evadere*.
Vénéneux, euse, *adj.* giftig, *venenatus*, *virulentus*.
Vener, *v. a. & n.* jagen; wildenzen, *venari*; *ferinam sapere*.
faire vener de la viande, Fleisch schmooren lassen, *facere*, *ut caro ferinam sapiat*.
Vénérable, *adj. c.* ehrwürdig, ansehnlich, *venerandus*, *amplissimus*.
Vénération, *s. f.* die Ehrerbietung, Hochachtung, *veneratio*, *reverentia*.
Vénerer, *v. a.* avoir de la vénération pour q., verehren, in Ehren halten, *venerari*, *reverentiam adhibere*.
Venerie, *adj.* die Jägerey, Jägerkunst, Jagdzeug, Jagdhaus, *venatio*, *ars venatoria*, *apparatus venaticus*, *venatorum receptaculum*.

Vénérien,

Vénérien, ne, *adj.* venerisch, hurisch, *venereus, meretricius.*
maladie vènerienne, venerische Krankheit, die Franzosen, *morbus venereus, lues venerea, inguinaria.*
Veneur, *f. m.* ein Jäger, *venator.*
grand veneur, Oberjägermeister, *protocynegus, venatorum magister.*
Vengeance, *f. f.* die Rache, *vindicatio. ultio.*
tirer vengeance d'un affront, einen Schimpf rächen, *injuriam ulcisci.*
Venger, *v. a.* rächen, Rache üben, *vindicare.*
se venger, *v. r.* de q., sich an einem rächen, *vindictam de aliquo capere.*
Vengeresse *f. f.* eine Rachgöttinn, *Furia.*
Vengeur, *f. m.* ein Rächer, *vindex.*
Véniel, lle, *adj.* läßig, erläßig, *remissibilis, venialis.*
péché véniel, läßige, erläßliche Sünde, *peccatum veniale, veniam habens.*
pécher véniellement, eine läßliche Sünde begehen, *peccatum veniale committere.*
Venimeux, euse, *adj.* giftig, vergiftet, *venenatus.*
langue venimeuse, giftige Zunge, *lingua viperina.*
Venin, *f. m.* das Gift, *venenum.*
morte la bête, mort le venin, ein todter Hund kann nicht mehr beissen, *mortua bestia, mortuum venenum.*
répandre du venin sur les actions d'autrui, jemandes Thun verlästern, *convicia congerere in alicujus facta.*
Venir, *v. n.* en quelque lieu, an einen Ort kommen, *in aliquem locum venire.*
venir au monde, naître, in die Welt kommen, geboren werden, *nasci, in lucem edi.*
venir à maturité, reif werden, *maturescere.*
venir au fait, zur Sache schreiten, *rem ipsam aggredi.*
venir à se perdre, verlohren gehen, *se ire perditum.*
en venir aux mains, handgemein werden, in die Haare gerathen, *congredi, manum conserere, in capillos involare.*
faire venir q. à soi, einen zu sich fordern, berufen, zu sich kommen lassen, *aliquem accersere, ad se vocare, invitare.*
celà m'étoit venu en pensée, dans l'esprit, es war mir eingefallen, es kam mir in den Sinn, *animum id meum subierat, in mentem mihi venit.*
d'où vient, que vous venez si tard? warum kommet ihr so spat? *qui fit, ut tam sero venias? cur tam sero venis?*
il en faut venir là, man muß dran, *rem aggredi oportet; ita res cogit, fortunæ cedendum.*

ces plantes viennent bien, diese Pflanzen bekommen, wachsen schön, *hæ plantæ pulchre germinant, crescunt.*
venir à rien, nichts draus werden, *ad nihilum venire.*
cet habit &c. vous vient bien, dieses Kleid 2c. paßt euch gut, *hæc vestis tibi bene sedet.*
je viens de souper, ich komme allererst vom Nachtessen, *cœnavi modo.*
il vient d'arriver, er kommet erst jetzund an, *jamjam advenit.*
venez ça, komm hieher, *adesdum.*
venez, soyez le bien venu, seyd mir willkommen, *optatus advenis.*
le tems viendra, que vous regretterez, es wird dich einmal reuen, *erit cum dolebis.*
bien venu, wohldran, willkommen, *acceptus; salve, ave.* Adv.
il est bien venu parmi tous les grands, er ist bey allen großen Herren wohl dran, *apud universos proceres est acceptus.*
nouveau venu, der erst angekommen ist, *novitius.*
premier venu, dernier venu, der zuerst, der zuletzt angekommen ist, *qui primo, postremo advenit.*
je ne puis venir à bout de mon entreprise, ich kann meinen Zweck nicht erreichen, *cogitata nequeo perficere.*
cette charge lui vient bien, dieses Amt stehet ihm wohl an, *istud muneris eum decet.*
ce soulier ne vient pas bien à mon pied, dieser Schuh ist mir nicht gerecht, *ad pedem calceus hic apte non convenit.*
à venir, zukünftig, *futurus.*
les siècles à venir, die künftige Zeit, *tempus futurum, venturum.*
voilà un beau venez-y voir, *iron:* es ist wohl der Mühe werth, *operæne pretium est?*
Venise, ville d'Italie, die Stadt Venedig, *Venetiæ.*
Venitien, nne, *adj. & subst.* qui est de Venise, venetianisch, Venetianer, *venetianus, Venetus.*
Vent, *f. m.* der Wind, *ventus.*
petit vent, ein Windgen, Lüftgen, *ventulus, aura leniter spirans.*
vent en poupe, guter Wind, *ventus secundus.*
avoir le vent en poupe, guten Wind haben, *secundo uti vento.*
vent coulis, Zugwind, *ventus per rimam spirans.*
contre vent & marèe, wider Wind und Strom, *adverso vento & amne.*

le vent

le vent s'appaise, der Wind leget sich, *ventus cadit.*

le vent s'augmente, se renforce, der Wind kommt stärker, *ventus increbrescit.*

il fait vent, le vent souffle, es gehet ein Wind, *ventus flat*, vel *spirat.*

il ne fait point de vent aujourd'hui, es ist heut ganz stilles Wetter, *vento vacat hic dies.*

être au dessus du vent, über alle Schwierigkeiten weg seyn, *omnes difficultates removisse.*

il a eu le vent de celà, man hat ihm heimlich Bericht davon gegeben, *clanculum hoc ipsi significatum est.*

tourner à tout vent, unbeständig, wetterwendisch seyn, *Proteo, Vertumno esse inconstantiorum.*

autant en emporte le vent, es ist alles vergeblich, was ihr saget, *das verba in ventos.* Ovid.

selon le vent la voile, man muß sich nach der Decke strecken, *metiri se quemque suo modulo ac pede, æquum est.*

il y a bien du vent dans cette tête, es steckt viel Wind, viel Hochmuth in diesem Kopfe, *hic homo magnos spiritus sibi sumit, ventosus est.*

le vent du Midi, der Südwind, *auster.*

le vent du Septentrion, der Nordwind, *aquilo.*

le vent du Levant, du Couchant, der Westwind, *favonius.*

Ventail, *s. m.* Oeffnung oder Visir eines verschlossenen Helms, in Wappen, *galeæ, cassidis spiracula in signo gentilitio.*

Vente, *s. f.* ein Verkauf, *venditio.*

mettre quelque chose en vente, feil seyn, oder bieten, *venire aut venum exponere.*

lods & vente, Verkaufgebühr, *jus vel pretium ratæ emtionis.*

Venter, *v. a. & n.* windig seyn, wehen, *flare, ventosum, ventis frequentem esse.*

Venterolles, *s. m. pl.* das Recht, so ein Herr am Verkaufe des Lehngutes hat, *jus venditionis rei clientelaris.*

Venteux, euse, *adj.* windig, *ventosus.*

Ventilateur, *s. m.* eine Maschine, wodurch man frische Luft in ein Zimmer 2c. bringen kann, *machina cujus ope aer in conclavi refrigeratur.*

Ventilation, *s. f.* die Schätzung der Güter, so man theilen will, *ventilatio, bonorum æstimatio.*

Ventiler, *v. a.* Güter schätzen, die man theilen soll, oder, über etwas disputiren, *ventilare, perstringere, decertare.*

ventiler une affaire, eine Sache untersuchen, prüfen, *aliquam rem trutinari, examinare, ventilare.*

Ventosité, *s. f.* Wind und Blähung im Leibe, *alvini flatus, ventositas.*

incommodé de ventosités, mit Winden geplaget, *intestinis flatibus divexatus.*

Ventouse, *s. f.* ein Schröpfkopf, *cucurbitula.*

Ventouser, *v. a.* appliquer des ventouses einen schröpfen, *cucurbitulas adhibere alicui.*

Ventre, *s. m.* der Bauch, *venter.*

le petit ventre, le bas ventre, der Unterbauch, *ima alvus, hypogastrium.*

lâcher le ventre, faire aller le ventre, den Stuhlgang befördern, *alvum citare, subducere.*

constiper, serrer le ventre, stopfen, *alvum adstringere.*

il a le flux de ventre, er hat den Durchlauf, *alvi profluvio, diarrhœa laborat.*

arrêter le flux de ventre, den Durchlauf stillen, stopfen, *fluentem alvum sistere.*

décharger son ventre, seine Nothdurft verrichten, zu Stuhl gehen, *alvum exonerare, purgare, dejicere.*

tout fait ventre, es füllt alles den Bauch, *cuncta ventrem replent.*

il n'est pas traitre à son ventre, er ist seinem Maule keine Stiefmutter, *hic homo genium suum non defraudat.*

ventre affamé n'a point d'oreilles, Worte füllen den Bauch nicht, *vacuus venter præcepta non audit.*

sujet à son ventre, ein Bauchdiener, *merum ventris mancipium.*

c'est le ventre de ma mère, dahin komme ich nicht wieder, *in istum locum non regrediar.*

passer sur le ventre à l'ennemi, den Feind zu paaren treiben, *hostem obterere, proculcare.*

cette muraille fait ventre, diese Mauer kriegt einen Bauch, wirft sich, *hic paries ventrem facit, in ventrem prominet.*

Ventrée, *s. f.* portée d'une femelle, die Leibesfrucht eines Thiers, *fœtus animalis.*

d'une ventrée, in einem Wurfe oder Zucht, in einer Geburt, *uno eodemque partu.*

Ventricule, *s. m.* estomac, der Magen, gewisser Thiere, *ventriculus.*

les ventricules du cerveau, die Hirnkammern, *ventriculi cerebri.*

Ventrière, *s. f.* der Bauchrieme, eines Pferdszeug, *cingulum constrictorium.*

Ventru, uë, *adj.* dickbäuchig, *ventrosus.*

Venu, ue, *part. & adj.* gekommen, *qui venit.*

Venue, *s. f.* arrivée, die Ankunft, *aditus, adventus.*

allées

allées & venues, das Hin- und Herlaufen, *divagatio, oberratio.*
cet arbre est de belle venuë, dieser Baum wächset trefflich auf, *hæc arbor eximie crescit.*
tout d'une venue, in einer Dicke, ganz gerade und steif, *una eademque crassitudine directus.*
il a en l'allée pour la venue, er ist unverrichteter Sachen wieder gekommen, *infectis rebus rediit.*
bien venue, *s. f.* der Willkommen, *lætus & prosper adventus.*
Venule, *s. f.* kleine Ader, *venula.*
Venus, *f.* die Göttinn Venus, it. ein Planet, it. Kupfer in der Chymie, *Venus, eris, ita quoque planeta & inter chymicos cuprum dicitur.*
Vépres, *s. f. pl.* das Abendgebet, Abendgottesdienst bey den Römisch-Catholischen, *vespertinæ preces, sacræ vesperæ.*
chanter vêpres, das Abendgebet verrichten, *vespertinas preces canere.*
dire vêpres, sans le chanter, das Abendgebet lesen, *sacras recitare vesperas.*
Ver, *s. m.* ein Wurm, *vermis.*
petit ver, ein Würmlein, *vermiculus.*
ver à soie, ein Seidenwurm, *bombyx.*
ver luisant, ein Johanniswürmchen, *lampyris, cicindela.*
ver de terre, Regenwurm, *lumbricus.*
* tirer les vers du nez à q., einem seine Geheimnisse heraus locken, *ex incauto arcana exprimere, expiscari.*
le ver rongeur, der nagende Wurm, das nagende Gewissen, *vermis rodens, conscientia carnifex.* Theol.
Veracité, *s. f.* Wahrhaftigkeit, *veracitas.*
Verbal, e, *adj.* das vom Verbo herkommt, *verbalis.*
verbal, mündlich, *oralis.*
Verbal, e, *adj.* procès verbal, schriftlicher Bericht von einer Sache, *exscripta rei gestæ acta.*
Verbalemeut, *adv.* mündlich, mit Worten, *oretenus, verbis.*
Verbaliser, *v. n.* viel Worte machen, *verbis profusum esse.*
Verbe, *s. m.* ein Zeitwort, Verbum, Verrichtungswort, Zustandswort, *verbum.*
le Verbe, im theologischen Verstande heißt das Wort, die andere Person in der Gottheit, *in sensu theologico verbum, Christum denotat.*
Verberation, *s. f.* das Anschlagen in der Luft, so die Ursach des Tons, *verberatio, percussio aëris.*
Verbiage, *s. m.* eiteles Geschwätz, *vanus sermo, verba.*
Verbiager, *v. n.* unnütze Worte machen, *verba coagmentare.*
Verbiageur, euse, *s.* der viel unnütze Worte macht, *qui vel quæ blaterat, cornicatur.*
Verbosité, *s. f.* der Ueberfluß in Worten, *verbositas.*
Vercoquin, *s. m.* ein Wurm, der die Weinaugen benaget, it. ein Wurm im Kopfe, *convolvulus, vermis in capite.*
Verd, te, *adj.* de couleur verte, grün, *viridis, prasinus.*
verd, non encore mûr, grün, unzeitig, unreif, *viridis, intempestivus, immaturus.*
verd de mer, Meergrün, *color glaucus.*
pierres vertes, frische Steine, *lapides rigidi, nondum facti.*
raisin verd, eine unzeitige Traube, *acerba uva.*
du vin verd, saurer Wein, *vinum immite.*
bois verd, grün Holz, *lignum viride.*
morue verte, frischer Stockfisch, *asellus recens.*
verd brun, dunkelgrün, *color prasinus.*
verd naissant, grasgrün, *color herbaceus.*
jeunesse verte, blühende Jugend, *viridis, florens ætas, juventa.*
tête verte, unbesonnener Mensch, *temerarius homo.*
verte vieillesse, frisches Alter, *senecta vivida.*
verte réprimande, derber Verweis, *gravis objurgatio.*
il a employé le verd, & le sec, er hat alle Mühe angewendet, *omnem movit lapidem.*
verd de gris, Grünspan, *ærugo.*
Verdâtre, *adj. c.* grünlicht, *subviridis.*
Verdée, *s. f.* grünlicher Wein, *vinum subviride.*
Verdelet, tte, *adj.* vin verdelet, säuerlicher Wein, *vinum subacidum.*
Verderie, *s. f.* Forstbedienung, *præfectura saltuaria.*
Verder, *s. m.* Kupfergrün, Spangrün, *ærugo æris rasilis.*
Verdeur, *s. f.* das Grüne, die Säfte der Bäume und der Pflanzen; Unreife des Obsts, *viriditas, succus arborum & plantarum; pomorum acerbitas & immaturitas.*
il est dans la verdeur de l'âge, er ist in der Blüte seines Alters, *in flore ætatis est.*
Verdier, *s. m.* eine Art Förster in Frankreich, Forstmeister, *custos seu præfectus saltuarius in Gallia.*
verdier, oiseau, ein Grünling, *chloris.*
Verdir, *v. n.* grünen, grün werden, *virere, viridescere.*
Verdon, *s. m.* oiseau, eine Grasmücke, *curruca.*

Verdoyant,

Verdoyant, e, *adj.* grün, grünend, *viridis, virens.*
Verdun, ville de Lorraine, die Stadt Verdun in Lothringen, *Verodunum.*
Verdure, *f. f.* die Grüne, *viriditas.*
verdure, eine Tapezerey, die eine Landschaft vorstellt, *topiario opere descriptum peripetasma.*
Verdurier, *f. m.* ein Gärtner, der Salatkräuter auf die Königliche Tafel schaffet, *viridarius.*
Veréux, ou Verreux, euse, *adj.* noix vereuse, wurmstichig, wurmstichige Nuß, *verminosus, nux vitiosa.*
il sent son cas véreux, seine Sache ist nicht richtig; er hat kein gutes Gewissen, *caussa ejus minus expedita est; mente male sibi conscia laborat.*
Verge, *f. f.* houssine, eine Ruthe, Gerte, Spißgerte, *ferula, virga, flagellum.*
verge geométrique, eine Mesruthe, *decempeda.*
verge de fer, eine Stange zu den Vorhänhängen, *virga ferrea.*
petite verge, ein Rüthgen, *virgula.*
les verges, Strafruthen, *virgæ ultrices.*
faire passer par les verges, par les baguettes, die Spißruthen laufen lassen, *alicujus tergum virgis per milites urere.*
Verger, *f. m.* ein Baumgarten, *pomarium.*
Vergeter, *v. a.* un habit, chapeau, &c. mit der Kehrbürste auskehren, ausstäuben, *scopula detergere, pulvere purgare.*
Vergetier, *f. m.* Bürstenbinder, *scopularius, verriculorum confector.*
Vergette, *f. f.* à nettoyer les habits, eine Kleiderbürste, *vestiaria scopula.*
Vergeure, *f. f.* der meßingene Drat auf der Papierforme, *chartacei typi virgæ.*
Verglacé, ée, *part. & adj.* le pavé est tout verglacé, das Pflaster ist voller Glatteis, *soli mador ex nebula congelavit.*
Verglas, *f. m.* Glatteis, *pruinosa glacies.*
* Vergogne, *f. f.* die Scham, Schande, *verecundia, pudor.*
Vergue, *f. f.* Seegelstange, *antenna.*
Véridique, *adj. c.* wahrhaft, der die Wahrheit redet, *verax, veridicus.*
Vérificateur, *f. m.* der da bestellt ist die Richtigkeit einer Schrift zu untersuchen, *qui, ut scriptorum veritatem examinet, est constitutus.*
Vérification, *f. f.* preuve, Untersuchung, der Beweisthum, *examinatio, probatio.*
vérification d'edit, die Bekräftigung eines Befehls, *edicti ratibabitio.*
Vérifier, *v. a.* prouver, beweisen, erweisen, *probare.*
vérifier un édit, einen Befehl einschreiben, bekräftigen, *ratum habere edictum, verificare.*
Verine, *f. f.* die beste Art von Taback, *optimum tabaci genus.*
Véritable, *adj. c.* vrai, wahr, wahrhaft, recht, *verus, verax, justus.*
véritable, qui dit vrai, wahrhaftig, *verax, veridicus.*
Véritablement, *adv.* gewißlich, wahrhaftig; zwar, *vere, certi; quidem.*
Vérité, *f. f.* die Wahrheit, Redlichkeit, *veritas, animi integritas.*
dire à q. ses vérités, einem die Wahrheit sagen, *alicujus vitia perstringere.*
en vérité, in der Wahrheit, fürwahr, *ut verum fatear, revera.*
à la vérité, zwar, *quidem.*
Verjus, *f. m.* der Saft von unreifen Trauben, unreife Trauben, *omphacium, uvæ immaturæ.*
Vermandois, ein Herzogthum in Frankreich, *Vermanduorum tractus.*
Vermeil, lle, *adj. subst.* couleur vermeille, rosenfärbig, Rosenfarb, rothe Gesichtsfarbe, *roseus, roseus rubor, genarum subrubens color.*
du vermeil doré, vergoldetes Silber, *argentum inauratum.*
Vermeille, *f. f.* ein böhmischer Granat, *granatus lapis, Carchedonius.*
Vermicelles, *f. m. pl.* Nudeln, *vermiculata massa.*
Vermiculaire, *adj. c.* einen Wurm ähnlich, *vermiformis.*
Vermifuge, *f. m.* Arzeney wider die Würmer, *medicamentum contra vermes, anthelminthicum.*
Vermiller, *v. n.* nach Würmern wühlen, oder scharren, wie die wilden Schweine, *rostro glebas revellere, ad pascendos lumbricos.*
Vermillon, *f. m.* der Zinnober, Zinnoberfarbe, *cinnabaris, minium.*
le vermillon des joues, des lèvres, die Röthe der Wangen, Leffzen, *roseus genarum, & labiorum color.*
Vermine, *f. f.* puce, poux, punaise, das Ungeziefer, Gewürm, Geschmeiß, *fœdi vermes, turpes vermiculi.*
vermine, racaille de gens, das Lumpengesindel, lüderliche Leute, Geschmeiß, *hominum colluvies, ultimæ sortis homines, sentina.*
Vermisseau, *f. m.* ein Würmchen, *vermiculus.*
se Vermouler, *v. r.* wurmstichig werden, *cariem contrahere.*

Vermoulu, uë, *adj.* wurmstichig, *cariosus.*
Vermoulure, *s. m.* Wurmstich, die wurmstichige Fäule, *vermiculatio, caries.*
Vernir, *v. a.* firnissen, lackiren, *sandaracha diluta, laccæ inducere.*
Vernis, *s. m.* der Firniß, Lack, die Glasur, *liquata juniperi lachryma, sandaracha, lacca, encaustum.*
Vernisser, *v. a.* mit Firniß anstreichen, firnissen, *juniperino diluto illinere, imbuere.*
Vernissure, *s. f.* die Anstreichung mit Firniß, das Lackiren, *juniperina gummitio, laccæ inductio.*
on dit aussi vernissure de poterie, l'enduit qui la polit & la colore, diese Wörter bedeuten auch der irdenen Geschirre Ueberzug, Glasur, damit sie geglättet und gefärbet werden, *usurpantur eædem voces de figulinorum illitu, quo poliuntur & colorantur.*
Vérole, *s. f.* die geile Seuche, (die Franzosen,) die Venuskrankheit, *lues venerea.*
verole, petite verole, die Kinderpocken, Kinderblattern, *variolæ, boa.*
marqué de la petite verole, ein pockengrübiges Gesicht, *variolis notatus.*
Verolé, ée, *adj.* der die geile Seuche hat, *lue venerea infectus.*
Vérolique, *adj. c.* das die geile Seuche angeht, *ad luem veneream spectans.*
Veron, *s. m.* petit poisson, ein vielfärbiger Fisch, *varius piscis.*
Véronique, *s. f.* herbe, der Ehrenpreiß, Kraut, *veronica.*
Verrat, *s. m.* porc non chatré, ein Eber, *verres.*
Verre, *s. m.* das Glas, *vitrum.*
verre, vase de verre à boire, ein Trinkglas, *poculum vitreum.*
verre dormant, kleines Fenster, das man nicht aufmachen kann, *parvula fenestra, quæ aperiri non potest.*
verre d'antimoine, Spießglas, *vitrum antimonii, antimonium.* Med.
qui casse les verres, les paye, wer Schaden anrichtet, mag dafür stehen, *qui dammum dedit, præstet.*
verre, de crystal, de Venise, ein Crystallenglas, Venetianisch Glas, *crystallinus Venetæ fornacis calix.*
il a bû dix verres de vin tout de suite, er hat zehen Gläser Wein nach einander ausgetrunken, *denos vini calicos continenti haustu ebibit.*
Verrée, *s. f.* ein Glas voll, *plenum poculum.*

Verrerie, *s. f.* eine Glashütte, it. Glasmacherkunst, *vitreorum officina; hyalurgica.*
Verrier, *s. m.* ein Glasmacher; Glasmahler, *vitriarius; encaustes.*
Verrière, *s. f.* Glasscheibe über ein Gemälde, *operculum vitreum picturæ superinstratum.*
Verrin, *s. m.* eine Winde mit zwey Schrauben, *arrectaria duplici cochlea machina.*
Verrine, *s. f.* eine lange gläserne Röhre, *tubus vitreus.*
Verroterie, *s. f.* gläserne Waare, als Corällchen, *merces vitreæ, velut corallia.*
Verrou, *s. m.* ein Riegel, *pessulus.*
Verrouiller, *v. a.* verriegeln, *pessulum obdere.*
Verrucaire, *s. f.* das Warzenkraut, *verrucaria.*
Verrue, *s. f.* eine Warze, *verruca.*
Vers, *s. m.* ein Vers, Reim, *carmen.*
faire des vers, Verse machen, *versus condere, versificare.*
Vers, *præp.* du côté de quelque lieu, gegen, nach, *ad.*
il alloit vers ce lieu, er gieng gegen diesen Ort, er gieng diesem Orte zu, *ad illum locum ibat.*
vers le soir, gegen Abend, *ad vesperam.*
vers la fin du mois, gegen Ablauf des Monats, *sub finem mensis.*
Versant, e, *adj.* das da umwirft, (als von Wagen,) *in præceps iens, ruens.*
Versatil, e, *adj.* veränderlich, *mutabilis, versatilis.*
un esprit versatil, ein veränderliches Gemüthe, *versatile ingenium.*
Verse, à verse, *adv.* il pleut à verse, es regnet sehr stark, als wenn man es mit Kübeln gösse, *densissime pluit, imber plurimus effusa aqua cadit.*
Versé, ée, *adj.* entendu, erfahren, wohl geübt, *in aliqua re versatus, exercitatus.*
Verse-eau, *s. m.* signe céleste, der Wassermann, *Aquarius, Amphora.*
Verser, *v. a. & n.* vuider, ausgießen, ausschütten, *effundere.*
verser dedans, eingießen, einschenken, ausoder umgießen, einschütten, *infundere, immittere, effunderere.*
verser à boire, zu trinken einschenken, *pocula ministrare, cyathissare.*
nôtre carosse versa deux fois, unsere Kutsche ist zweymal umgefallen, *bis eversa est rheda rostra.*
ce cocher nous a versé par malice, dieser Kutscher hat uns aus Bosheit umgeworfen, *maligne fecit rhedarius, ut evertatur currus.*

ces pluies

ces pluies verseront les bleds, das Korn wird vom Reden niedergeschlagen werden, *imbres isti sata sternent.*

les bleds étoient versés, das Korn war niedergeschlagen, *segetes procubuerant.*

Verset, *s. m.* ein Vers, Versicul aus der heil. Schrift, *versiculus, comma scripturæ sacræ.*

Versificateur, *s. m.* ein schlechter Poet, Versmacher, Reimenschmied, *versificator, versidicus, versifex.*

Versification, *s. f.* die Kunst Verse nach der Versordnung zu machen, *versificatio.*

Versifier, *v. n.* Verse machen, *versificare.*

Version, *s. f.* traduction, die Uebersetzung, *versio.*

Verso, *s. m.* die andere Seite eines Blatts, *altera folii pagina.*

Vertèbre, *s. f.* Wirbelbein im Rückgrad, *vertebra.*

Vertement, *adv.* derb, ernstlich, *acriter, rigide.*

répondre vertement, herzhaftig antworten, *audacter respondere.*

ils furent vertement repoussés, sie sind tapfer zurück geschlagen worden, *valide repulsi fuere.*

Vertical, e, *adj.* point vertical, Zénith, cadran vertical, ein Wirbelpunct, Scheitelpunct, *punctum verticale, polus horizontis, Zenith aut senith.*

Vertige, *s. m.* der Schwindel des Haupts, Irrthum, Vergehung, *vertigo, error, peccatum.*

il a des vertiges, er hat den Schwindel, it. er im Kopfe nicht richtig, *vertigine rotatur; cerebro laborat.*

esprit de vertige, Schwindelgeist, *spiritus vertiginis.*

Vertigineux, euse, *adj.* der mit dem Schwindel behaftet ist, *vertiginosus.*

Vertigo, *s. m.* närrischer Einfall, *cogitationis monstrum.*

Vertu, *s. f.* die Tugend, *virtus.*

aimer la vertu, die Tugend lieben, *virtutem colere.*

vertu, force, die Macht, Kraft, das Vermögen, die Stärke, *vis, robur, potestas, virtus.*

vertu, proprieté naturelle, die angebohrne Kraft, *facultas.*

les herbes ont de grandes vertus contre les maladies, die Kräuter haben große Kraft wider die Krankheiten, *adversus morbos maximæ facultates sunt herbis inditæ.*

en vertu de cet Edit, Kraft dieses Befehls, *hujus edicti vi & autoritate.*

Vertueusement, *adv.* tugendhafter Weise, ehrbarer Weise, *integre, honeste.*

vivre vertueusement, ein tugendsames Leben führen, *ex virtutis præscripto vitam agere.*

Vertueux, euse, *adj.* tugendsam, tugendhaft, *virtute præditus, virtutis studiosus.*

une femme vertueuse, ein tugendsames Weib, *fœmina spectatissima.*

Vertugadin, *s. m.* Wulst an Müdern, *distenta palla sub vestibus muliebribus.*

Vertumne, *m.* der Gartengott, *Vertumnus.*

Verve, *s. f.* die Hitze, Eifer etwas zu thun, ein unversehener Einfall, *animi impetus, aliquid faciendi ardor, animi incitatio.*

la verve l'a pris de partir, es ist ihm auf einmal ankommen zu verreisen, *subitam voluntatem proficiscendi arripuit.*

Verveine, *s. f.* herbe, das Eisenkraut, *verbena.*

Verveille, *s. f.* ein Zeichen, so dem Falken angehängt wird, *signum, quod falconi annectitur.*

Verveu, *s. f.* Reusse zum Fischfang von Garn, *nassa.*

Vésicaire, *s. f.* die Judenkirsche, *vesicaria.*

Vésicatoire, *s. m.* das eine große Blase ziehet, *vesicatorium.*

Vesce, *s. f.* Wicke, (Saame) *vicia.*

Vesicule, *s. f.* ein Bläschen, *vesicula.*

Vesperie, *s. f.* ein Verweis, Ausputzer, *exprobratio, objurgatio.*

Vesperiser, *v. a.* einen Verweis geben, *objurgare.*

Vesse, *s. f.* sorte de légume, eine Wicke, *vicia.*

Vesse, *s. f.* ein Fist, ein schleichender Wind, *peditum tacitum, visio.*

vesse de loup, Bovist, eine Art Schwämme, rund und voller Staub, *bovista, genus fungi rotundi & pulverulenti.*

Vesser, *v. n.* fisten, einen Wind schleichen lassen, *tacite pedere, visire.*

Vesseur, *s. m.* ein Fister, *qui clanculum odores spargit haud sane moschatos.*

Vessie, *s. f.* die Harnblase, it. Blase auf der Haut, *vesica; bullula.*

Vestales, *s. f. plur.* die Priesterinnen der Göttinn Vesta, die vestalischen Jungfrauen, *virgines Vestales.*

Veste, *s. f.* eine Weste, Camisol, *vestis brevior, indicula.*

Vestiaire, *s. m.* Kleiderkammer (in Klöstern) *vestiarium in cœnobiis.*

Vestibule, *s. f.* ein Vorhaus, Vorhof, *vestibulum, atrium.*

Vestige, *s. f.* ein Fußtritt, Fußstapf, Spur, *vestigium, nota, signum.*

les ve-

les vestiges y paroîtront, man wird die Tritte noch sehen, *exstabunt impressa vestigia.*
Vésuve, montagne d'Italie, der Berg Vesuvius in Italien, *Vesuvius.*
Vétement, *s. m.* ein Kleid, die Kleidung, *amiculum, vestitus.*
Véteran, *s. m.* der da ausgedient hat; it. ein Schüler, der zwey Jahre in der ersten oder in der andern Classe sitzt, *emeritus; veteranus.*
Véterance, *s. f.* die Zeit, da man sich von seinem Amte zur Ruhe begiebt, *muneris vacatio.*
Vétille, *s. f.* Lapperey, Lappalien, Kleinigkeit, *nugæ apinæ tricæque & si quid vilius istis.*
Vétiller, *v. a.* sich um eine geringe Sache zanken, sich mit geringen Sachen schleppen, *de lana caprina contendere, in leviculis occupari.*
Vétilleur, *s. m.* der mit schlechten Sachen umgehet, *qui nugis occupatur.*
Vêtir, *v. a.* q., anziehen, einem die Kleider anlegen, kleiden, bekleiden, *aliquem vestire, induere, convestire, amicire.*
Vétu, uë, *part. & adj.* gekleidet, *vestitus.*
Véture, *s. f.* die Einkleidung eines Mönchs, oder einer Klosterjungfrau, *vestis monachalis sumtio solemnis.*
Vétusté, *s. f.* Alter, (von verfallenen Gebäuden,) *vetustas.*
Veuf, *s. m.* ein Wittwer, ein Wittmann, *viduus, vir viduus.*
Veule, *adj. c.* weich, schwach, *mollis, infirmus, tenuis.*
Veuvage, *s. m.* viduité, der Wittwenstand, *viduitas.*
Veuve, *s. f.* eine Wittwe, *vidua.*
Véxation, *s. f.* die Dranqsal, Plage, Vexirerey, *vexatio, calamitas, divexatio.*
Véxer, *v. a.* tourmenter par procès & chicanes, mit Processen plagen, vexiren, drücken, *vexare, divexare, premere.*
Viable, *adj. c.* das leben kann, *vivax.*
Viage, *s. m.* der Genuß auf Lebzeiten, *ususfructus ad dies vitæ.*
Viager, e, *adj.* so lange als einer lebet, *usufructuarius.*
une pension viagère, ein Leibzins auf Lebenszeit, *pensio usufructuaria.*
Viande, *s. f.* die Speise, *cibus.*
de la viande, de la chair, Fleisch, *caro.*
une viande de haut goût, eine Speise, die einen scharfen Geschmack hat, *cibus acer & acutus.*
grosse viande, gemästet Fleisch, *caro opimata.*
menue viande, Fleisch vom Geflügel, *volucrum caro.*
viande faisandée, hazardée, müffigt Fleisch, *caro subrancida.*
viande creuse, schlechte Speise, *vilia cibaria.*
ce n'est pas de la viande pour vos oiseaux, das ist nicht für euren Schnabel, *hoc gulæ vestræ non appositum est.*
une viande nourrissante, eine nahrhafte Speise, *cibus robustus.*
Viander, *v. n.* il se dit des cerfs, weiden, *vesci, pasci.*
Viandis, *s. m.* pâturage de cerf, das Hirschfutter, *cervinum pabulum.*
Viatique, *s. m.* à un religieux pour un voyage en une maison, ein Zehrpfennig, *viaticum.*
donner le viatique à un religieux, einem Mönche einen Zehrpfennig geben, *abeuntem monachum instruere viatico.*
donner le viatique à un malade, einem Kranken das heilige Abendmahl vor seinem Ende geben, *ægrotum sacræ Eucharistiæ viatico munire.*
Vibaillif, *s. m.* ein Unterschuldheiß, *proprætor.*
Vibration, *s. f.* die Bewegung eines Perpendikels, it. der Sayteninstrumenten, *vibratio perpendiculi, instrumentorum chordis instructorum.*
Vibrer, *v. n.* sich hin und her bewegen, *se librare, vibrare.*
Vicaire, *s. m.* ein Vicarius, Statthalter, *vicarius, alicujus vices tenens.*
Vicaire du S. Empire, ein Verweser des Heil. Röm. Reichs, *Romani Imperii Vicarius.*
Vicairie, *s. f.* die Statthalters, Verwesersstelle, *Vicariatus, vicarii dignitas & munus.*
Vicarial, e, *adj.* puissance vicariale, die Statthaltersmacht, *vicarialis potestas.*
Vicariat, *s. m.* das Statthalter- oder Verweseramt, *vicarium munus, vicariatus. Eccl.*
Vicarier, *v. a.* vicariren, *alicujus vices sustinere.*
Vice, *s. m.* défaut, ein Laster, Verbrechen; it. Gebrechen, Mangel, Untugend, *vitium labes, crimen; defectus, malitia.*
un homme adonné à toute sorte de vices, un vicieux, ein lasterhafter Mensch, *homo sceleratus, vitiosus.*
Vicence, ville d'Italie, die Stadt Vicenz in Italien, *Vicentia.*
Vice-Amiral, *s. m.* der Unteradmiral, *proadmirallus.*

Vice-Amirauté, *f. f.* Viceadmiralstelle, *proadmiralli dignitas.*
Vice-Chancelier, *f. m.* der Vicecanzler, *procancellarius.*
Vice-gérant, *f. m.* ein geistlicher Unterrichter, *vices gerens, in curia Episcopali.*
Vice-Légat, *f. m.* der päbstliche Statthalter zu Avignon, *prolegatus.*
Vice-Recteur, *f. m.* ein Unterrector, *prorector.*
Vice-Rectorat, *f. m.* die Stelle eines Unterrectors, *prorectoris dignitas.*
Vice-Reine, *f. f.* eine Vicekoniginn, *proregina.*
Vice-Roi, *f. m.* ein Vicekönig, *prorex.*
Vice-Royauté, *f. f.* Vicekönigsstelle, *proregis dignitas.*
Vicier, *v. a.* ungültig machen, vernichten, *vitiare, ad nihilum redigere.*
Vicieusement, *adv.* lasterhaft, häßlich, *scelerate, vitiose.*
Vicieux, euse, *adj.* lasterhaft; it. mangelhaft, gebrechlich, *vitiosus; mancus, fragilis.*
Vicissitude, *f. f.* die Abwechselung und Veränderung der Sachen, *vicissitudo, varietas.*
Vicomte, *f. m.* ein Nachgraf, Schaltgraf, eine Art Richter, *Vicecomes, procomes, judicum genus.*
Vicomté, *f. f.* eine Nachgrafschaft, Unterrichteramt, *Vicecomitatus, inferioris judicis munus.*
Vicomtesse, *f. f.* eine Nachgräfinn, *Vicecomitissa, procomitissa.*
Victime, *f. f.* ein Schlachtopfer, *victima.*
Victoire, *f. f.* der Sieg, die Ueberwindung, *victoria, superatio.*
remporter la victoire sur les ennemis, den Sieg wider seine Feinde erhalten, *de hostibus victoriam referre.*
après avoir remporté la victoire, nach erhaltenem Siege, *parta victoria.*
Victorieusement, *adv.* auf eine siegreiche Art, *victoriose.*
Victorieux, euse, *adj. & subst.* sieghaft, siegreich, ein Ueberwinder, *victor, triumphalis, superior.*
il est demeuré victorieux, er hat den Sieg erhalten, *victor in certamine dicessit.*
des armes victorieuses, siegreiche Waffen, *arma victricia.*
Victuailles, *f. f. pl.* die Lebensmittel, der Kriegsproviant, *annona, militaris commeatus.*
Victuailleur, *f. m.* de navire, der die Schiffe versorget, *qui navibus prospicit.*
Vidame, *f. m.* ein Stiftshauptmann, *Prodominus.*

Vidamie, *f. f.* eine Stiftshauptmannsstelle, *prodominatus.*
Videlle, *f. f.* das Rädchen der Pastetenbäcker, womit sie den Teig beschneiden, *cupedinaria rotella inciforia.*
Vidimer, *v. a.* collationner, die Abschrift gegen das Original halten, vidimiren, *notarii officio defungi, conferre.*
Vidimus, *f. m.* vidimirte Abschrift, *apographum revisum.*
Viduité, *f. f.* der Wittwenstand, *viduitas.*
Vie, *f. f.* das Leben, *vita.*
il est en vie, er ist am Leben, er lebet, *vivit, in vivis est.*
si je suis en vie, wenn ich leben werde, wenn ich noch am Leben bin, *si vita suppetat, si fuero superstes, in vivis.*
il a mené une méchante vie, er hat ein lasterhaftes Leben geführet, *vitam vixit flagitiosissimam.*
il a mené une sainte vie, er hat ein gottseliges Leben geführet, *vitam egit integram.*
à quoi employez-vous votre vie? mit was bringet ihr euer Leben zu? *qua in re ætatem traducis?*
passer sa vie dans les plaisirs, sein Leben in Wollüsten zubringen, *in voluptatibus vitam agere.*
vie, aliment, die Nahrung, Lebensmittel, *alimentum, victus.*
gagner sa vie, sich fortbringen, *vitam tolerare.*
il gagne sa vie en travaillant, er ernähret sich mit Arbeiten, *vitam labore sustentat, tolerat.*
faire la vie, schmausen, *epulari.*
faire vie qui dure, machen, daß man auskommen kann, *facultatibus suis prudenter, parce, uti.*
de ma vie vivante, seit dem ich auf der Welt bin, *dum in vivis fui, sum.*
tourmenter sa vie, sich quälen, *vitam in molestis trahere.*
c'est ma vie que de voyager, das ist mein Leben, wenn ich reisen kann, *deliciæ meæ sunt iter facere.*
je n'eus en ma vie un pareil plaisir, ich habe mein Lebetage keine solche Lust gehabt, *ego in vita mea nulla unquam voluptate tanta sum affectus.*
elle lui a fait une belle vie, sie hat sich recht mit ihm herum gezankt, *adversus eum innumeris maledictis velitata est.*
de ma vie, mein Lebetage, in meinem Leben, *ætatem, per omnem ætatem.*
de ma vie je n'ai vu un tel homme, ich habe mein Tage, mein Lebetage keinen solchen

solchen Menschen gesehen, *ejusmodi hominem, dum vixi, nunquam vidi.*
Viedase, *f. m.* Eselskopf, (ein Scheltwort,) *Beotica sus, stultus, bebes.*
Vieil, vieux, vieille, *adj. NB.* (Vieil vor einem Vocale, und Vieux vor einem Consonante,) alt, veraltet, *vetus, vetustus.*
crucifier le vieil homme, den alten Menschen kreuzigen, *veterem hominem crucifigere.* Theolog.
une vieille femme, eine alte, betagte Frau, *fœmina vetula.*
une vieux soldat, ein alter Soldat, *miles veteranus.*
une vieille inimitié, ein alter Groll, *inimicitia vetus.*
un vieil, d. vieux habit, ein altes Kleid, *vetus & detrita vestis.*
une vieille coûtume, ein alter Gebrauch, *vetus consuetudo.*
vieux mot, ein altes Wort, veraltetes Wort, *verbum obsoletum, nimis antiquum.*
il faut crucifier le vieil homme, man muß den alten Menschen kreuzigen, *vetus homo crucifigendus est.* Theol.
du vieux tems, zu den alten Zeiten, *majorum ætate, antiquis temporibus.*
il ne fera pas de vieux os, er wird nicht alt werden, *vitam ad annos longos non perducet.*
Vieillard, *f. m.* ein alter, betagter Mann, ein Greis, *senex, homo grandævus, annis provectus.*
un vieillard décrepit, ein steinalter Mann, Greis, *senex decrepitus, silicernium.*
vieillard verd & vigoureux, ein lebhafter alter Mann, *crudo ac viridi vigore senex.*
Vieille, *f. f.* ein altes Weib, *anus, vetula.*
un conte de vieille, ein Altweibermährgen, *anilis fabula.*
Vieillesse, *f. f.* das hohe Alter, *senectus.*
un homme cassé de vieillesse, ein alter abgelebter Mann, *homo exactæ ætatis.*
Vieillir, *v. n.* devenir vieux, alt werden, veralten, *senem fieri, consenescere.*
les choses qui vieillissent, prennent fin, was alt wird, nimmt auch ein Ende, *quæ inveterascunt, intereunt.*
Vieillot, e, *adj.* ältlich, *senilis, vetusculus.*
Vielle, *f. f.* instrument à cordes, dont on jouë, eine Leyer, *rotata sambuca.*
Vieller, *v. n.* jouer de la vielle, auf der Leyer spielen, *rotata sambuca canere.*
Vielleur, *f. m.* joueur de vielle, ein Leyrer, *sambucen non reperitur, sed sambucina, sambucistria.*
Vienne, ville de Dauphiné, die Stadt Vienne in dem Delphinat, *Vienna.*
Vienne, ville d'Autriche, Wien, eine Stadt in Oesterreich, *Vienna Austriæ.*
Viennois, se, *adj.* viennisch, *viennensis.*
Vierge, *f. f. & adj. c.* eine reine Jungfrau, *virgo illibata.*
la sainte vierge, die heilige Jungfrau Maria, *beata virgo, Maria.*
vierge, die Jungfrau, ein Himmelszeichen, *virgo.*
cire vierge, Jungferwachs, *cera uti ex alveari sumitur.*
or vierge, gediegen, fein Gold, *purum seu obryzum aurum.*
épée vierge, ein Degen, den man noch nicht gezogen, *gladius nunquam e vagina eductus.*
l'huile vierge, qui coule de l'olive, ou de la noix fraiche, pure, & non chansée, Moftöl, *oleum musteum.*
Vieux, v. Vieil, Vieillard, &c.
Vif, ive, *adj.* vivant, lebendig, lebhaft, *vivus, vividus.*
il m'a piqué au vif, il m'a fait un sensible affront, er hat mich auf das empfindlichste beleidiget, *me acriter pupugit.*
des eaux vives, Quelwasser, *aqua fontana.*
couleurs vives, helle Farben, *colores vividi.*
une vive douleur, ein heftiger Schmerz, *acerbus, vehemens dolor.*
il est fort vif, er ist sehr empfindlich, *præceps est ad iram.*
il a l'esprit vif, er hat einen scharfsinnigen Geist, *acri & perspicaci ingenio pollet.*
tirer au vif, einen wohl, oder nach dem Leben abmalen, *exprimere ad germanam oris speciem, ad vivum.*
la chair vive, das frische Fleisch, *caro recens.*
de vive voix, mündlich, mit Worten, *viva voce, verbis.*
Vif-argent, *f. m.* Quecksilber, *argentum vivum.*
il a du vif-argent dans la tête, er hat einen Sparren zu viel, *ultra rationem seu plus justo sapit.*
Vigilament, *adv.* wachsamer Weise, mit Fleiße, *vigilanter, de industria.*
Vigilance, *f. f.* die Wachsamkeit, Fleiß, Aufmerksamkeit, *vigilantia, diligentia, attentio.*
Vigilant, e, *adj.* wachsam, fleißig, munter, *vigilans, diligens, alacris.*
Vigile, *f. f.* heiliger Abend eines Festes, *festæ lucis vigiliæ.*
vigiles des morts, Seelenmesse, *missæ lustrales.*
Vigne, *f. f.* ein Weingarten, Weinberg, *vinea.*

sep de vigne, ein Weinstock, *vitis.*
planter une vigne, einen Weinberg pflanzen, *vites serere.*
bois, branche de vigne, sarment, ein Rebschoß, *palmes, sarmentum.*
déchausser la vigne, den Weinstock umgraben, *vineam ablaqueare.*
réchausser la vigne, den Weinstock mit Grunde zudecken, *ablaqueatam vitem operire.*
échalasser la vigne, v. Echalas.
il est dans les vignes, er ist betrunken, (von Wein,) *multo vino prolutus est.*
Vigneron, *s. m.* nne, *s. f.* ein Weingärtner, rinn, *vinitor, trix.*
Vignette, *s. f.* de livres, der Zierrath oben an einem gedruckten Blatte, Viniette, *topium limbularium.*
Vignoble, *s. m.* Weinwachs, Weinland, *vini proventus, terra vinearia.*
Vignot, *s. m* eine Art großer Seemuscheln, *cochleæ species.*
Vigogne, *s. f.* eine Art Hammel aus Peru, *vigonius, vervecis species.*
de la vigogne, Wolle von diesen Hammeln, *lana vigonia.*
Vigogne, *s. m.* ein Hut von Vigonie, *pileus e lana vigonia.*
Vigoureusement, *adv.* tapfer, herzhaft, nachdrücklich, *valide, strenue, graviter.*
Vigoureux, euse, *adj.* frisch, stark, munter, *vegetus, robustus, alacris.*
Vigueur, *s. f.* die Kraft, Stärke, Munterkeit, *vigor, robur, alacritas.*
être en vigueur, frisch und munter seyn, *vigere.*
Viguier, *s. m.* en Languedoc & en Provence, ein Schultheiß, *tribunus.*
Vil, e, *adj.* abject, méprisable, gering, verächtlich, *vilis, abjectus.*
vil prix, wohlfeiler, geringer Preiß, *vile pretium.*
à vil prix, um ein Spottgeld, *vilissimo pretio.*
Vilain, e, *adj.* deshonnête, schändlich, garstig, unflätig, unzüchtig, *inhonestus, spurcus, obscœnus, impudicus.*
vilain, rustaut, grob, bäurisch, *agrestis, rusticus.*
vilain, sale, unrein, garstig, *fœdus, immundus, sordidus.*
vilain, taquin, karg, filzig, *tenax, sordidus.*
il fait vilain, es ist unflätig Wetter, *cœnosæ, lutosæ sunt viæ.*
une action vilaine, indigne, infame, eine schändliche That, *facinus fœdum, indignum, probrosum.*
un vilain affront, ein großer Schimpf, *injuria atrox.*
fi le vilain, geh, du garstiger Mensch, *apage cloaca.*
Vilainement, *adv.* impudiquement, unzüchtiger Weise, *impudice.*
vilainement, salement, garstig, unflätig, *sordide, spurce.*
vilainement, indignement, schändlich, *fœde.*
vilainement, taquinement, aus Kargheit, filzig, *sordide, tenaciter.*
Vilainie, *s. f.* ou Vilénie, impureté, die Unkeuschheit, Unzucht, *impudicitia.*
vilainie, saleté, die Unreinigkeit, Unflätigkeit, *spurcitia, obscœnitas.*
vilainie, taquinerie, die Kargheit, Filzigkeit, *sordida tenacitas, sordes.*
vilainie, indignité, die Schande, Schmach, Unehre, *probrum, turpitudo, dedecus.*
Vilebrequin, *s. m.* ein Bohrer, den man an die Brust setzet, Windelbohrer, *terebellum.*
Vilement, *adv.* schlechter Weise, *sordide, spurce.*
Vileté, *s. f.* geringer Preiß, geringe Art, *vile pretium, vilitas.*
Vilipender, *v. a.* v. & d. mépriser, gering achten, verachten, *parvi, flocci pendere.*
Village, *s. m.* ein Dorf, *pagus.*
un petit village, ein Dörfgen, *viculus.*
le coq du village, der Vornehmste im Dorfe, *pagi primus, qui primas tenet.*
de village en village, von Dorfe zu Dorfe, *pagatim, vicatim.*
Villageois, *s. m.* ein Bauer, Dorfmann, der auf dem Dorfe wohnet, *rusticus, ruralis.*
Ville, *s. f.* eine Stadt, *urbs.*
ville capitale, d'une province, die Hauptstadt in einem Lande, *urbs provinciæ caput, metropolis, urbium mater.*
ville marchande, eine Handelsstadt, *emporium.*
de ville en ville, von einer Stadt zur andern, *oppidatim.*
toute la ville y assistera, die ganze Stadt wird sich da einfinden, *aderit universa civitas.*
ville prise, chateau rendu, wenn die Stadt eingenommen, so ist das Castell so gut als gewonnen, *capta urbe, arx ejus brevi se dedet.*
il est de la même ville que moi, wir sind aus einer Stadt, *meus est civis, ejusdem mecum est civitatis.*
Vin, *s. m.* der Wein, *vinum.*
vin nouveau, neuer Wein, *vinum hornum.*
vin doux, Most, süsser Wein, *mustum, vinum dulce.*
vin de trois feuilles, de trois ans, dreyjähriger Wein, *merum trimum.*

vin blanc, weißer Wein, vinum album.
vin clairet, schieler Wein, vinum rubellum.
vin muscat, Muscatellerwein, vinum apianum.
vin cuit, gesottener Wein, defrutum.
vin éventé, verrochener Wein, vinum evanidum.
vin tourné, poussé, umgeschlagener Wein, vappa, marcidum vinum.
du vin pur, sans eau, ungewässerter Wein, merum, purum putum vinum.
vin émétique, Brechwein, vinum vomitum excitans, emeticum. Med.
vin de l'étrier, Abschiedstrunk, vinum propempticum.
ce vin a peu de vin, dieser Wein ist nicht stark, hoc vinum parum validum est.
ce vin a beaucoup de vin, dieser Wein ist stark, hoc vinum est grave, generosum.
mettre de l'eau dans son vin, nachlassen, seinen Zorn mäßigen, remittere, iram restinguere, reprimere.
être dans le vin, betrunken seyn, vino esse gravem.
vin d'absinthe, Wermuthwein, absynthites, æ, m.
petit vin, schlechter Wein, villum.
tirer du vin, Wein heraus lassen, zapfen, vinum depromere, promere.
tremper le vin, Wasser unter den Wein thun, vinum aqua diluere.
vin, ce qu'on donne par dessus le prix du marché, der Weinkauf, pretii accessio.
il faut donner le vin aux valets, man muß den Dienern das Trinkgeld geben, oportet in famulos æra gratuita dividere.
Vinage, s. m. der Weinzins, jus vinarium.
Vinaigre, s. m. der Eßig, acetum.
vinaigre rosat, Roseneßig, rosaceum acetum.
habit de vinaigre, ein dünnes Kleid bey kaltem Wetter, vestis tenuis tempestate rigida.
Vinaigrer, v. a. Eßig an etwas thun, acetum cibo admiscere.
Vinaigrette, s. f. eine Brühe von Eßig, Salz, Pfeffer, Petersilie, und Zwiebel, condimentum ex aceto, sale, pipere, petroselino & cepis.
Vinaigrier, s. m. eine Eßigflasche, Geschirr; ein Eßigkrämer, vasculum acetarium, acetabulum; aceti propola.
Vincent, nom d'homme, ein Mannsname, Vincentius.
Vindas, s. m. eine Haspel, die großen Schiffe zu bewegen, versatilis ergata.
Vindicatif, ive, adj. rachgierig, vindictæ cupidus.
Vindicte, s. f. t. de droit, die Rache, vindicta.
Vinée, s. f. der Weinwachs von einem Jahre, unius anni vinearum proventus.
Vineux, euse, adj. weinigt, wo viel Wein wächst, weinartig, weinfarbig, vinosus, vinearius, vinum sapiens, vini colorem habens.
Vingt, num. zwanzig, viginti.
vingt-un, ein und zwanzig, viginti unus.
vingt-deux, zwey und zwanzig, viginti duo.
vingt-fois, zwanzigmal, vicies.
vingt-deux, vingt-trois fois, zwey und zwanzig, drey und zwanzigmal, bis & vicies, ter & vicies.
Vingtaine, s. f. nombre de vingt, eine Zahl von zwanzig, vicenarius.
une vintaine d'écus, zwanzig Thaler, nummorum vicenarius.
Vingtième, adj. c. der zwanzigste, vigesimus.
vingtième-fois, das zwanzigstemal, vicesimum.
Vingtièmement, adv. zum zwanzigsten, vicesimo.
Violat, adj. mit Violen angemacht, violatus.
sirop violat, Veilgensaft, conditum violatum.
Violateur, s. m. ein Uebertreter, violator.
Violation, s. f. die Uebertretung, violatio.
Viole, s. f. eine Baßgeige, Violine, barbitus gravis, pandura.
jouër de la viole, auf der Baßgeige spielen, decumano barbito concinere.
un concert de violes, eine Zusammenstimmung der Geigen, concinentium majorum fidium symphonia.
Violement, s. m. die Uebertretung, das Nothzüchtigen, violatio, stuprum.
Violemment, adv. avec violence, heftig, mit Gewalt, vehementer, violenter.
Violence, s. f. die Gewalt, violentia.
faire violence à q., einem Gewalt anthun, alicui vim facere.
repousser la violence par la violence, Gewalt mit Gewalt vertreiben, vim vi repellere.
ils exercent contr'eux des violences extraordinaires, sie verüben große Gewaltthätigkeiten an ihnen, in eos crudelitatem summam exercent.
Violent, e, adj. gewaltig, heftig, hitzig, gewaltsam, violentus, vehemens, fervens, atrox.
un vent violent, ein starker Wind, ventus vehemens.

Violenter, *v. a.* q., einem Gewalt anthun, zwingen, verletzen, *cuipiam vim facere, cogere, lædere.*

Violer, *v. a.* übertreten, *violare.*

violer l'amitié, die Freundschaft brechen, *amicitiæ jura violare.*

violer les commandemens de Dieu, die Gebote Gottes übertreten, *violare Dei mandata.*

violer une fille, eine Jungfrau schänden, *virgini stuprum inferre, virginem stuprare.*

Violet, tte, *adj.* couleur violette, violbraun, oder blau, *color violaceus.*

Violette, *f. f.* fleur, eine Violblume, Veilgen, *viola, leucojon.*

violette double, eine doppelte Violblume, *viola duplex.*

Violier, *f. m.* plante bouquetière, eine gefüllte Viol, *conferta & crispata viola.*

violier jaune, ein gelber Veilgenstock, *aureæ violæ scapus.*

violier blanc, ein weisser Veilgenstock, *violæ candidæ scapus.*

Violon, *f. m.* eine Violine, eine Geige, *tetrachordum, it. pandura.*

violon, joueur de violon, ein Geiger, Violinist, *fidicen, pandurista.*

donner les violons, die Spielleute bezahlen, *symphoniacis præmium solvere; pœnas dare.*

se donner les violons, sich selbst rühmen, *se ipsum gloria & prædicatione efferre.*

Viorne, *f. f.* arbrisseau, eine Waldrebe, *viburnum.*

Vipère, *f. f.* eine Otter, Natter, *vipera, natrix.*

race de vipère, Ottergezüchte, *viperina progenies.*

Vipéreau, *f. m.* eine junge Natter, oder Otter, *junior natrix seu vipera.*

Virago, *f. f.* ein starkes Weibsbild, die wie ein Mann aussieht, *virago.*

Virelai, *f. m.* eine Art französischer Gedichte, mit kurzen Versen und Wiederholungen, *genus carminis gallici reciproci versuumque breviorum.*

Virement, *f. m.* Abrechnung unter Kaufleuten, durch Versetzungen der Schulden, *mercatorum pensatio versura facta.*

Virer, *v. a. & n.* partie, sortir d'affaire, en remettant une dette active pour une égale passive, einem, dem man schuldig ist, mit einer andern Schuld bezahlen, *ab ære alieno se liberare, debitum activum vice passivi æqualis creditori transferendo.*

virer le cap vers le midi, le nord, &c. das Schiff gegen Mittag, gegen Mitternacht, rc. wenden, *proram convertere ac vela facere versus Austrum, Boream, &c.*

* vous avez beau tourner & virer, vous n'en viendrez pas à bout, ihr möget euch drehen und wenden, wie ihr wollet, so richtet ihr doch nichts aus, *frustra te ipsum torquebis; rem ad exitum non perduces.*

Virevau, *f. m.* eine Haspel, den Anker damit aufzuheben, *ergata anchoralis.*

Virevolte, *f. f.* das Tummeln mit dem Pferde, *equi agitatio.*

Virevousse, *f. f.* das Taumeln, Hin- und Herbewegen, *agitatio, vibratio.*

Virginal, e, *adj.* jungfräulich, *virginalis.*

lait virginal, Jungfermilch, weiß gefärbt Wasser, *lac virginale, pigmenti genus.*

Virginie, pays de l'Amérique, das Land Virginien in America, *Virginia.*

Virginité, *f. f.* die Jungfrauschaft, *virginitas.*

Virgouleuse, *f. f.* eine saftige Winterbirne, Isenbart, *pirum serotinum succi plenum.*

Virgule, *f. f.* ein Comma, Strichlein, *comma, virgula.*

Viril, e, *adj.* männlich, stark, *virilis, fortis.*

l'âge viril, das männliche Alter, *ætas virilis, adulta.*

Virilement, *adv.* männlich, mannhaft, tapfer, *viriliter, strenue, fortiter.*

Virilité, *f. f.* das männliche Alter, *virilis ætas.*

Virole, *f. f.* der Ring an einem Hefte, oder an einem Stocke, *carchebus, annulus, fibula, armilla.*

Virolé, ée, *adj.* cor virolé, en termes de blazon, ein mit Ringen umgebenes Jagdhorn, *armillata buccina.*

Virtuel, le, *adj.* innerlich kräftig, von verborgener Kraft, *interna vi pollens, vim abditam habens.*

Virtuellement, *adv.* in der Kraft, *in vi, potentia.*

Virtuose, *f. m.* der zu den schönen Künsten eine besondere Gabe hat, *qui ad artes ingenuas ediscendas & exercendas eximiis dotibus est præditus.*

Virulent, e, *adj.* giftig, angreifend, *virulentus, vexans.*

Virus, *f. m.* Gift der Venuskrankheit, *virus luis venereæ.*

Vis, *f. m.* d'un pressoir, ou d'une autre chose, die Schraube an einer Kelter, rc. *cochlea.*

façonné en vis, geschraubet, wie eine Schraube

Schraube gestaltet, *cochleatim formatus, cochleatus.*
un escalier à vis, *v.* Escalier.
Vis-à-vis de, *adv. & præp.* gegen über, *e regione.*
ma maison est vis-à-vis du collège, mein Haus ist gerad gegen dem Collegio über, *meæ ædes sunt e regione collegii, ex adverso collegii.*
Vis-à-vis, *f. m.* eine schmale Kutsche für zwey Personen, die gegen einander sitzen, *rheda angustior duo adversa fronte sedentes capiens.*
Visa, *f. m.* ein Zeichen, daß man eine Schrift gesehen und approbirt hat, *scripti revisi & probati signum.*
Visage, *f. m.* das Gesicht, Antlitz, *vultus.*
le Roi lui a montré bon visage, der König hat ihm ein freundliches Angesicht gezeiget, *eum Rex placida hilarique fronte accepit.*
un enfant qui a le visage agréable, ein Knabe von schönem Angesichte, *puer ingenui vultus, formosus.*
il me fait mauvais visage, er machet mir ein saures Angesicht, *me torvis intuetur oculis.*
trouver visage de bois, die Thüre verschlossen finden, *januam clausam reperire.*
un homme à deux visages, ein falscher Mensch, *fraudulentus, duplicis linguæ homo.*
il a un visage de déterré, er sieht aus, als wenn er aus dem Grabe käme, *cadaverosa facie est.*
Viscères, *f. m. pl.* die Eingeweide, *viscera.*
Viscosité, *f. f.* die Zähigkeit, zäher Schleim, *glutinosus humor, viscosus lentor.*
Visée, *f. f.* mire, das Zielen beym Schiessen, *intentio in scopum, collimatio.*
visée, dessein, das Absehen, Vorhaben, *propositum, consilium.*
quelle est votre visée? que prétendez-vous faire? was ist euer Absehen? *quo collimas? quod est animi propositum?*
Viser, *v. n.* prendre visée, zielen, eine Absicht haben, *collineare, collimare ad.*
Visibilité, *f. f.* die Sichtbarkeit, *visibilitas.*
Visible, *adj. c.* sichtbar, *visibilis.*
visible, manifeste, offenbar, kund, *apertus, manifestus.*
Monsieur n'est pas visible aujourd'hui, der Herr läßt sich heute nicht sprechen, *bodie ad dominum aditus nemini patet.*
Visiblement, *adj.* clairement, öffentlich, kündlich, sichtbarlich, augenscheinlich, *aperte, clare, manifeste, luce meridiana clarius.*

Visière, *f. f.* d'un casque, das Visier eines Helms, *cassidis buccula.*
hausser la visière, das Visier aufthun, *ocularium galeæ tegmen sustollere.*
baisser la visière, das Visier niederlassen, *cassidis speculum demittere.*
*rompre en visière, ins Gesicht widerstehen, *in os obsistere.*
*donner dans la visière, verliebt machen, *in sui amorem pellicere.*
Visif, ive, *adj.* la puissance visive, die Kraft zu sehen, *facultas visus, videndi.*
Vision, *f. f.* action de voir, das Sehen, die Anschauung, *visio, intuitus.*
vision, apparition, das Traumgesicht, die Erscheinung, *visio, apparitio, somnium.*
vision, pensée, närrischer Einfall, *cogitatum stultum.*
Visionnaire, *adj. c. & f. m.* der Grillen im Kopfe hat, aberwitzig, Träumer, *fanaticus, delirus, somniator.*
Visir, ou Vizir, *f. m.* Vezier, bey den Türken, *præfectus apud Turcas.*
Visitation, *f. f.* la visitation de la Sainte Vierge, die Heimsuchung der heil. Jungfrau, *beatæ virginis Elizabethum visitantis solemnia.* Bibl.
Visite, *f. f.* de civilité, die Besuchung, der Besuch; it. Heimsuchung, *officiosus aditus; visitatio.*
il fait ses visites, er besuchet seine Freunde, *obit munus consalutatorium; invisit amicos.*
visite d'un lieu, ou d'une autre chose, pour en connoître l'état, die Besichtigung, Untersuchung, *loci alteriusve rei inspectio, lustratio.*
faire la visite d'une place, einen Platz besichtigen, *urbem inspicere, lustrare.*
Visiter, *v. a.* un ami, einen guten Freund besuchen, *amicum invisere, visitare.*
je visiterai mes terres, ich will auf meine Landgüter gehen, *fundos meos invisam, lustrabo, obibo.*
visiter une province, un diocèse, ein Land, ein Gebiet besuchen, besichtigen, *provinciam, aut diœcesin inspicere, lustrare.*
Visiteur, *f. m.* ein Visitator der geistlichen Häuser, *inspector cœnobiorum.*
Visorion, *f. m.* Tenakel der Buchdrucker, *typographorum retinaculum.*
Visqueux, euse, *adj.* schleimig, zähe, klebrig, *glutinosus, viscidus, viscosus.*
Visser, *v. a.* mit Schrauben fest machen, *cochleis murire.*
Vistule, fleuve de Pologne, die Weichsel, ein Fluß in Polen, *Vistula.*
Visuel, lle, *adj.* vom Gesicht, zum Gesicht gehörig,

gehörig, *visivus*, *visualis*, *ad vultum pertinens*.

Vital, e, *adj.* lebhaft, lebend, *vitalis*, *vividus*.

les esprits vitaux, die Lebensgeister, *vitales spiritus*.

la chaleur vitale, die Lebenswärme, *calor vitalis*.

les parties vitales, die lebhaftigen Theile, *animantis vitales partes*.

Vite, *adj. c. & adv.* prompt, geschwind, *celer*, *festinus*, *properus*.

où allez-vous si vite? wo wollet ihr so eilends hin? *quo te agis tam propere?*

ouvrez vite cette porte, macht geschwind die Thüre auf, *aperi actutum ostium*.

parler vite, geschwind reden, *volubili oratione uti*.

vous allez trop vite à juger, ihr übereilet euch im urtheilen, *es in judicando præceps*.

Vitement, *adv.* geschwind, hurtig, *celeriter*, *velociter*.

Vitesse, *s. f.* Geschwindigkeit, Hurtigkeit, *celeritas*, *velocitas*.

Vitrage, *s. m.* Gläserarbeit; Fensterwerk, *vitreamina*; *fenestrarii opus*.

Vitre, *s. f.* das Glas, Fenster, eine Scheibe, *vitrum*, *fenestra*, *orbiculus vitreus*.

Vitré, ée, *adj.* mit Fenstern versehen, *fenestratus*.

Vitrer, *v. a.* les fenêtres d'une sale, die Glasfenster in einem Saale machen, *aulæ fenestras vitreis specularibus instruere*.

Vitrerie, *s. f.* das Glaserhandwerk, der Glashandel, *ars vitriaria*, *merx*.

Vitrier, *s. m.* ein Glaser, *vitrorum specularium opifex*.

Vitrification, *s. f.* die Verwandelung in Glas, *commutatio in vitrum*.

Vitrifier, *v. a.* zu Glase machen, *in vitrum convertere*.

Vitriol, *s. m.* mineral, Vitriol, Kupferwasser, *chalcanthum*, *vitriolum*.

Vitriolé, ée, *adj.* mit Vitriol vermengt, *vitriolo mixtus*.

Vitriolique, *adj. c.* vitriolisch, *vitriolicus*.

Vivace, *adj. c.* lang lebend, lebhaft, *vivax*.

Vivacité, *s. f.* die Lebhaftigkeit, Munterkeit; it. Heftigkeit, *vivacitas*, *alacritas*; *vehementia*.

vivacité d'esprit, die Scharfsinnigkeit, *ingenii vis*, *acies*.

vivacité des yeux, des couleurs, die Lebhaftigkeit der Augen, Farben, *oculorum ardor*, *vividus color*.

vivacité, kurzer, schneller Zorn, *brevis*, *subita ira*.

Vivandier, *s. m.* d'une armée, ein Marketenter, *castrensis propola*.

Vivandière, *s. f.* Marketenterinn, *annonæ castrensis dispensatrix*.

Vivant, *s. m.* de son vivant, bey seinen Lebzeiten, *dum vita frueretur*.

Vivant, e, *adj.* qui est en vie, lebend, lebendig, *vivens*, *vita fruens*.

c'est un bon vivant, er ist ein lustiger Bruder, *ingenii est ad omnia facilis*.

mal-vivant, ein lüderlicher Mensch, *dissolutus homo*.

de votre vie vivante, euer Lebetage; niemals, *te vivo*, *nunquam*.

Vivat! vivat! ey lustig! *vivat! evax!*

Vive, *excl.* es lebe! *vivat!*

Vive, *s. f.* poisson de mer, ein Meerdrache, *draco marinus*.

Vivement, *adv.* heftig, nachdrücklich, kräftig, empfindlich, *acriter*, *vehementer*, *graviter*, *vivide*.

Vivier, *s. m.* réservoir de poisson, ein Weiher, Fischhalter, *piscina*, *piscinarius lacus*.

Vivifiant, e, *adj.* lebendigmachend, belebend, *vivificans*, *vita donans*.

Vivification, *s. f.* Belebung, *vivificatio*.

Vivifier, *v. a.* animer, lebendig machen, beleben, erquicken, *vitam afferre*, *vivificare*, *vita donare*, *recreare*.

la chaleur du printems vivifie les insectes, die Wärme des Frühlings macht das Ungeziefer lebendig, *vivificunt calore verno insecta*.

Vivipare, *adj. c.* wird von einem Thiere gesagt, das seine Jungen lebendig zur Welt bringt, *viviparus*.

Vivoter, *v. a.* kümmerlich leben, *victitare*, *tenuiter vivere*, *parce ac duriter se habere*.

Vivre, *v. a.* leben, *vivere*.

tant que je vivrai, so lang ich leben werde, *dum vixero*, *quoad vivam*.

il vit de peu, er lebet von wenigem, *parce vivit*.

les corneilles vivent plus longtems que les hommes, die Krähen leben länger, als die Menschen, *cornices sunt homine vivaciores*.

vivre, se nourrir de chair, sich mit Fleische nähren, *carne nutriri*, *vesci*.

le juste vit de la foi, der Gerechte lebt seines Glaubens, (vom Glauben,) *justus ex fide sua vivit*.

vivre de régime, diät leben, *diæta valetudinem sustentare*.

on ne sait ni qui meurt ni qui vit, man weiß nicht, wie lange man lebt, *nescimus vitæ nostræ finem*.

il a vecu cent ans, er hat hundert Jahre lebet, *centum annos vixit, complevit.*
qui vive? wer da? von was für Volk? *ecquis adest? a quibus statur?*
être sur le qui vive, Achtung geben, wie es gemeynet ist, um sich darnach zu richten, *ad cuncta attendere, quo inde consilium capere possimus.*
vive la France, vive l'Empereur, gut Französisch, gut Kaiserlich, *a Gallis, a Cæsareis.*
vivre, se comporter, sich halten, leben, *se gerere.*
jusqu'à maintenant ils vivent fort bien ensemble, il s'accordent très bien, sie leben noch wohl mit einander, *in hunc diem quieti una vivunt.*
vivre à son plaisir, à sa fantaisie, nach seinem Belieben leben, *genio indulgere.*
vivre sans souci, vivre au jour la journée, ohne alle Sorge leben, *in diem vivere.*
il fait bon vivre en ce pays-là, es ist gut leben, gut zehren in diesem Lande, *vili pretio hic vivitur.*
les écornifleurs vivent aux dépens d'autrui, die Schmarotzer leben auf anderer Leute Kosten, *aliena quadra vivunt parasiti.*
à peine peut il vivre, er bringet kaum sein Leben davon, *vix tolerat vitam.*
item il faut vivre, leben muß man doch, *& tamen nos vivere oportet, quærendum, quo vitam sustineamus.*
le vivre, der Lebensunterhalt, *victus.*
Vivres, *s. m. pl.* viande, die Lebensmittel, Nahrung, Proviant, *cibaria, orum, alimentum, commeatus.*
cherté de vivres, die Theurung, *annonæ caritas.*
les vivres sont chers, die Lebensmittel sind theuer, *gravis est cibariorum annona.*
necessité de vivres, Mangel an Lebensmitteln, *annonæ difficultas.*
commissaire des vivres, ein Proviantmeister, *annonæ præfectus.*
couper les vivres à l'ennemi, dem Feinde den Proviant, die Zufuhre abschneiden, *hostem commeatu intercludere.*
Vizir, *s. m.* Vezier, *præfectus apud Turcas.*
le grand Vizir, der Großvezier, *summus Turcarum præfectus.*
Ubigiste, *s. m.* ein Ubigist, der da glaubt, der Leib Christi sey überall, *ubiquista.* Theol.
Ulcération, *s. f.* die Versehrung, Verwundung, *ulceratio, vulneratio.*
Ulcère, *s. m.* ein Geschwür, *ulcus.*
Ulceré, ée, *adj.* der ein Geschwür hat, *ulcerosus.*
j'ai le palais ulceré, mein Gaumen ist ganz verwundet, *palatum meum est ulceratum.*
conscience ulcere, ein verletztes Gewissen, *conscientia læsa.*
un cœur ulceré, verbittertes Gemüthe, *animus abalienatus, exulceratus.*
Ulcerer, *v. a.* versehren, beschädigen, *ulcerare, lædere.*
ulcerer q., le fâcher grièvement, einen sehr verbittern, *aliquem acri doloris sensu afficere.*
Ultérieur, e, *adj.* was jenseit lieget, *ulterior.*
Ultramontain, e, *adj.* jenseit dem Gebirge gelegen, gebürtig, wohnend, *ultramontanus, transmontanus.*
les ultremontains, die italienischen geistlichen Lehrer, *Italici ecclesiarum doctores.*
Umbilic, *s. m.* der Nabel, *umbilicus.*
Un, e, *adj. num.* einer, ein, eine, *unus.*
un seul, einer allein, ein einziger, *unus ac solus.*
un, ou deux, einer, oder zween, *unus, duove.*
un à un, einer nach dem andern, *singulatim, singuli.*
tout revient à un, es kommt auf eines aus, *eodem hæc redeunt.*
l'un l'autre, einander, *invicem.*
l'un & l'autre, beyde, *ambo.*
c'est tout un, es ist eben das, einerley, *una eademque res est, unum idemque est.*
ce m'est tout un, il m'est indifférent, es gilt mir gleich, es ist mir einerley, *perinde mihi est, mea nihil interest.*
un de vous, einer von euch, unter euch, *unus de, ex vobis.*
un des deux, einer von beyden, *ex duobus alter.*
l'un ou l'autre, einer oder der andere, *uterlibet, utervis.*
les uns, etliche, einige, *quidam, nonnulli.*
les uns & les autres, Jedermann, *nemo non, quilibet, utrique.*
de deux jours l'un, über den andern Tag, *altero quoque die.*
ils s'aiment l'un l'autre, sie lieben einander, *mutuo se, invicem amant.*
de dix l'un, von zehen einer, der Zehende, *decimus quisque.*
pas un, pas un seul, nicht ein einziger, *nemo unus, ne unus quidem.*
sur les une heure, gegen ein Uhr, *circa horam primam.*
il m'en a donné d'une bonne, er hat mir eine Nase gedrehet, *dolis me ductavit.*
Unanime, *adj. c.* einmüthig, einträchtig, einhellig, *unanimus, unanimis.*

Unanimement, *adv.* einmüthiglich, einträchtiger Weise, *concorditer*, *unanimiter.*

Unanimité, *f. m.* die Eintracht, Einmüthigkeit, Einhelligkeit, *concordia*, *unanimitas*, *animorum consensio.*

Uni, ie, *adj.* plain, rendre uni, eben, gleich machen, *æquus*, *planus*, *lævis*, *lævigare.*

uni, vereiniget, *conjunctus.*

uni, eben, glatt, schlecht und recht, *complanatus*, *lævigatus*, *simplex.*

Uniforme, *adj. c.* gleichförmig, *similis.*

un bâtiment d'une structure uniforme, ein durch und durch gleichförmiges Gebäude, *ædificium uniformis structuræ.*

Uniforme, *f. m.* Montur, Monturkleid, *sagum*, *vestis militaris.*

Uniformement, *adv.* auf einerley Art, *uno eodemque genere*, *modo.*

Uniformité, *f. f.* die Gleichförmigkeit, gleiche Gestalt, *uniformitas.* Macrob.

uniformité de volonté, die Gleichheit des Willens, *voluntatum consensio.*

Uniment, *adv.* eben, gleich, einmal wie das andere, *æquabiliter.*

Union, *f. f.* die Einigkeit, Vereinigung, *unitas*, *unio*, *concordia.*

union de volontés, die Einmüthigkeit, Einigkeit, *consensio.*

remettre l'union entre des personnes divisées & désunies, streitige Personen wieder vereinigen, *dissidentes inter se conciliare.*

rompre l'union, die Einigkeit zerstören, *concordiam disjungere.*

ils vivent dans une parfaite union, sie leben in vollkommener Einigkeit, *singulari morum concordiæ colligati inter se vivunt.*

Unique, *adj. c.* einig, einzig, *unicus.*

Uniquement, *adv.* ganz allein, *unice.*

Unir, *v. a.* ensemble des choses diverses, verschiedene Dinge mit einander vereinigen, *diversa unum cogere.*

s'unir, *v. r.* se joindre ensemble, zusammenwachsen, anwachsen, *coire*, *coalescere.*

unir par affection, vereinigen, *conjungere.*

je suis parfaitement uni avec lui, ich trage eine sehr große Liebe zu ihm, *ei sum quam maxime conjunctus.*

les Provinces unies, die vereinigten Niederlande, *Belgium fœderatum.*

toutes les provinces se sont unies, pour &c. alle Provinzen haben sich vereiniget, um zu &c. *omnes provinciæ fœdus sanxerunt*, *ad &c.*

unir, applanir un chemin, einen Weg eben machen, *complanare*, *lævigare viam.*

les allées d'un jardin unies au niveau, Gänge eines Gartens, die mit der Richtschnure gleich gemacht sind, *horti ambulationes ad libellam æquatæ.*

Unisson, *f. f.* übereinstimmende Töne zweyer Instrumente, *varii duorum instrumentorum toni sibi congruentes.*

Unitaires, *m. pl.* gewisse Ketzer, *Unitarii.*

Unité, *f. f.* die Einheit, einzelne Zahl, *unitas.*

Unitif, ive, *adj.* vereinigend, *uniens.*

Univers, *f. m.* die ganze Welt, *mundus*, *universus orbis.*

Universalité, *f. f.* die Allgemeinheit, *universalitas.*

Universel, lle, *adj.* général, allgemein, *universus*, *universalis*, *generalis.* Quint.

l'esprit universel, die subtileste geheime Materie, *spiritus universalis*, *archæus.*

un esprit universel, qui sait tout, ein Mensch, der alles weiß, *in encyclopædia versatus*, *homo omnium rerum peritus.*

Universellement, *adv.* durchgehends, insgemein, *universe*, *generaliter*, *generatim*, *in universum.*

Université, *f. f.* Académie, eine hohe Schule, Universität, *Academia*, *universitas.*

Univoque, *adj. c.* das einerley Bedeutung hat, *univocus.*

Vocabulaire, *f. m.* Wörterbuch von ausgesuchten Worten, nach dem Alphabeth, *vocabularium.*

Vocal, e, *adj.* das mit der Stimme ausgedrückt wird, *vocalis*, *e.*

vocal, in den Klöstern, der seine Stimme zu etwas geben darf, *habens jus suffragii.*

oraison vocale, Mundgebet, *preces orales.* Theol.

Vocatif, *f. m.* der Vocativus, in der Sprachlehre, *vocativus.*

Vocation, *f. f.* Ruf, Beruf, Trieb, Berufung, *vocatio*, *incitatio*, *accitus.*

Vœu, *f. m.* ein Gelübde, *votum.*

s'obliger par vœu, faire un vœu, ein Gelübde thun, *vovere*, *votum nuncupare.*

être obligé par vœu, durch ein Gelübde verbunden seyn, *voto teneri.*

s'acquitter d'un vœu, l'accomplir, ein Gelübde vollziehen, *votum solvere.*

vœu, souhait, ein Wunsch, *votum.*

au gré de mes vœux, nach meinem Wunsche, *ex animi mei sententia.*

Vogue, *f. m.* Fahrt, Lauf einer Galeere, *triremis vectio*, *cursus.*

Vogue, *f. f.* renom, der Ruf, das Gerücht, *nomen.*

ce médecin a la vogue, dieser Arzt wird von jedermann gebraucht, *ab omnibus consulitur ille medicus.*
ce livre a la vogue, dieses Buch wird von jedermann gekauft und gelesen, *hic liber ab omnibus comparatur & legitur.*
la musique eut la vogue en ce tems-là, les musiciens furent en vogue, die Musik war damals beliebt, gieng im Schwange, *illa ætate musici floruerunt, grati sunt habiti.*
donner vogue à qch., la mettre en vogue, etwas in Ruf bringen, *alicui rei famam conciliare.*
être en vogue, im Schwange seyn, *florere ac vigere.*
Vogue-avant, *s. m.* der vorderste Ruderknecht, *remigum primus & anterior.*
Voguer, *v. a. & n.* pousser les navires avec les rames, rudern, fortschiffen, *remis navem agere, nave proficisci.*
voguer, aller à rame, mit Rudern schiffen, *remis invehi.*
voguer en haute mer, auf dem hohen Meere fahren, *alto mari navigare.*
voguer heureusement, guten Wind haben, glücklich davon fahren, *vento secundo navigare,* vel, *uti.*
vogue la galere, man muß es wagen, *periculum est faciendum.*
Vogueur, *s. m.* ein Ruderknecht, *remex.*
Voiage, Voiager, *voyez* Voyage, Voyageur.
Voici, *adv.* siehe da, hier ist, *ecce, en.*
me voici, (siehe) hier bin ich, *ecce me.*
le voici, (siehe) hier ist er, *ecce illum, en illum, eccum.*
voici qu'il vient, da kommt er, *ecce tibi adest.*
* Voie, *s. f.* chemin, der Weg, die Straße, *via, iter.*
* voie, manière, moyen, die Weise, Art, Manier, *via, ratio, modus.*
s'enrichir par des voies honnêtes, sich durch ehrliche und erlaubte Mittel bereichern, *divitias honestis rationibus quærere.*
voie de lait, Milchstraße am Himmel, *via lactea.*
voie de bois, de charbon, eine Fuhre, eine Last Holz, Kohlen, *vehes vectura ligni, carbonum.*
par voie de fait, mit Gewalt, *vi.*
mettre les chiens sur les voies de la bête, die Hunde auf des Wildes Spur wieder bringen, *canes ad feræ vestigia reducere.*
Voilà, *adv.* siehe da, *ecce.*
voilà qu'il sonne, da schlägt es, *audi, sonat hora.*

Voile, *s. m.* ein Vorhang, Decke, Hülle, *velum, tegimen, velamen.*
voile de femme, ein Schleyer, *velum.*
voile, faux prétexte, ein Vorwand, falscher Schein, *prætextum, ficta species.*
le voile de la nuit, die finstere Nacht, *noctis tenebræ, umbræ.*
lever le voile, öffentlich sagen oder handeln, *palam profiteri, palam agere.*
Voile, *s. f.* de navire, ein Segel, *nauticum velum.*
faire voile, mettre les voiles au vent, se mettre en mer, unter Segel gehen, davon segeln, *vela facere, vela ventis dare.*
voguer à pleines voiles, mit vollen Segeln schiffen, *passis, plenisque velis ferri.*
faire force de voiles, alle Segel aufspannen, fortschiffen, *omnia vela explicare.*
caler les voiles, alle Segel einziehen, *omnia vela complicare.*
voile, navire, ein Schiff, *navis.*
une flotte composée de deux cents voiles, eine Flotte von zweyhundert Schiffen, *ducentis navigiis constans classis.*
Voiler, *v. a.* verhüllen, bedecken, *velare, tegere.*
il se voile les yeux de son mouchoir, er bedecket die Augen mit dem Schnupftuche, *oculos subducit sudariolo.*
voiler, verbergen, verheelen, *abscondere, celare.*
voiler une fille, la faire Religieuse, einer Jungfrau den Ordensschleyer geben, *virginem sacro velo Deo consecrare.*
voiler, couvrir de vains prétextes, vorwenden, vorschützen, *causam prætexere, interserere.*
Voilier, *s. m.* ein Segelschiff, *velifera navis.*
Voilier, e, *adj. & subst.* bon ou mauvais voilier, ein geschwindes oder langsames Schiff, *velocior, vel tarda navis.*
maître voilier, ou trevier, der über die Segel bestellt ist, *navigii velis præfectus.*
Voilure, *s. f.* das Segelwerk, alle Segel eines Schiffes, *velorum forma, structura, cuncta navis vela.*
Voir, *v. a. & n.* sehen, *videre, cernere.*
je ne saurois voir le blanc de si loin, ich kann das Ziel so weit nicht sehen, *tam longe nequeo scopum discernere.*
voir un procès, einen Rechtshandel untersuchen, *litem excutere.*
faites nous voir ce beau poëme, zeiget uns dieses schöne Gedicht, *nobis præclarum illud poëma exhibe, ostende.*
voiez bien ce que vous ferez, sehet wohl zu, was ihr thut, *vide quid agas.*

à le

à le voir vous le prendriez pour un homme de bien, wer ihn siehet, wird meynen, er wäre ein ehrlicher Mann, *ex vultu illum conjicias probum.*
il me semble de voir cette ville, mich deucht, ich sehe diese Stadt, *illam urbem videre videor.*
aller voir q., einen besuchen, heimsuchen, *aliquem adire, visere.*
je le fus voir, je l'ai été voir, ich habe ihn besucht, *eum invisi.*
aller voir, aller trouver q., zu einem gehen, *aliquem convenire.*
son père ne le voit pas de bon œil, sein Vater liebet ihn nicht, *parenti est invisus.*
le Roi ne le voit pas volontiers, der König siehet ihn nicht gern, *Rex illum libenter non videt.*
voir le jour, gebohren werden; it. leben, *edi in lucem, nasci; vivere.*
je le vois venir, ich merke, wo er hinaus will, *quid velit, quidque sibi habeat propositum, sentio.*
il fait beau voir, es läßt hübsch, *admodum decet, bellum est adspectu.*
nous verrons, wir wollen sehen, (ob es gehen wird,) *experiemur, cernamus, tentemus.*
il semble à voir, man sollte denken, *videtur.*
voir, connoître charnellement, beschlafen, *rem cum muliere habere.*
se voir, *v. r.* mit einander umgehen, *uti familiariter, invisere.*
se voir à la dérobée, heimlich mit einander zuhalten, *furtim concumbere.*
au vû & au sû de tout le monde, da es jedermann gesehen und gewußt, *quum nemo non & viderit & noverit; palam.*
Voire, *adv.* même, ja gerne, (ein altes Spottwort,) *verum etiam.*
Voirie, *s. f.* lieu où l'on jette toutes les ordures & les charognes, Kothgrube, Schindgrube, Schindanger, *cloaca, quo urbis purgamenta deportantur, viariæ colluvies, sepultura asinina.*
Voisin, e, *adj. & subst.* proche de qch., ein Nachbar, benachbart, angränzend, *alicui rei finitimus, propinquus, vicinus.*
voisin, qui habite auprès de quelque lieu, ein Nachbar, *accola, vicinus, i.*
* qui a bon voisin, a bon matin, der führet ein ruhiges Leben, der in einer guten Nachbarschaft wohnet, *tranquille vivit, qui inter bonos accolas moratur.*
tous les voisins le haïssent, es hassen ihn alle Nachbarn, *invisum eum habent universi vicini.*
peuples voisins des Turcs, nahe bey den Türken wohnende Völker, *Turcarum confines populi.*
on a fait des courses sur le pays voisins, man hat in die benachbarten Orte gestreifet, *excursiones in confinem agrum factæ sunt.*
Voisinage, *s. f.* die Nachbarschaft, Angränzung, *vicinitas, vicinia.*
Voisiné, *s. m.* voisinage, tous les voisins d'un lieu, die Nachbarn, die Nachbarschaft, *vicinia, vicini.*
Voisine, *s. f.* Nachbarinn, *vicina.*
* Voisiner, *v. n.* die Nachbaren besuchen, *vicinos invisere.*
Voiture, *s. f.* Ueberführung, Frachtladung, *velatura, vectura.*
un cheval de voiture, ein Lastpferd, *jumentum vectorium.*
un bateau de voiture, ein Lastschiff, *navis vectoria.* Caes.
lettres de voiture, Frachtbriefe, *literæ vecturæ testes.*
* adieu la voiture, nun ist es aus, verlohren, *conclamatum est, spes nostra exiit.*
Voiturer, *v. a.* führen, fahren, überführen, *vehere, vectare, subportare.*
Voiturier, *s. m.* ein Fuhrmann, *vector.*
voiturier du bateau, ein Fuhrmann zu Wasser, Schiffer, *portitor, navalis vector.*
Voiturin, *s. m.* derjenige, welcher Pferde an Reisende verleihet, und sie führet, *qui iter facientibus equos locat eosque vehit.*
Voix, *s. f.* die Stimme, *vox.*
à haute voix, à voix basse, mit lauter, leiser Stimme, *alta, submissa voce.*
hausser la voix, die Stimme erheben, *vocem intendere, attollere.*
baisser la voix, die Stimme fallen lassen, zurück lassen, *vocem deprimere.*
voix, suffrage, die Stimme in der Wahl, *suffragium.*
donner la voix à q., einem die Stimme, geben, *alicui suffragari.*
aller aux voix, opiner, umfragen, die Meynungen einholen, *suffragia colligere, vota legere.*
ce fut la commune voix, dieses war die gemeine Meynung, *ea fuit omnium sententia.*
il l'a emporté de deux voix, er hat zwey Stimmen mehr gehabt, *gemino suffragio superavit.*
voix active, Recht zu wählen, *jus suffragio eligendi.*
voix passive, das Recht erwählt zu werden, *jus, ad electionem adspirandi.*
tout d'une voix, einhellig, *uno ore omnium.*

avoir voix en chapitre, avoir droit de suffrage, avoir du crédit pour faire réussir une affaire, das Recht haben, seine Stimme zu geben, großes Ansehen haben, um eine Sache auszuführen, *jus habere ferendi suffragii, autoritate valere ad aliquid procurandum.*

Vol, *s. m.* volerie, der Raub, die Räuberey, Plünderung, *latrocinium, expilatio, direptio.*

vol, volée d'oiseau, action de voler, der Flug, das Fliegen, *volatus, volatura.*

il prend son vol un peu trop haut, er unterstehet sich gar zu viel, *ultra vires audet.*

* Volable, *adj. c.* was man stehlen kann, *furto expositus.*

Volage, *adj. c.* leger, leichtsinnig, flüchtig, unbeständig, *petulans, levis, inconstans.*

feu volage, eine Flechte oder Schwinde im Gesichte, *serpigo aut lichen.*

Volaille, *s. f.* oiseau domestique, das Geflügel, Federvieh, *volatilia domestica, volatile pecus, aves cohortales.*

volaille, chair de volaille, Geflügel, Fleisch davon, *volatilia, aviaria caro.*

Volailler, *s. m.* der mit Federvieh handelt, *volatilium propola.*

Volant, e, *adj.* fliegend, *volans.*

papier volant, ein Blatt das nicht eingeheftet ein fliegendes Blatt, *charta dejectoria, scriptum volans.*

un camp volant, ein fliegendes Heer, *expedita manus.*

pont volant, eine fliegende Brücke, *pons ductorius.*

Volant, *s. m.* Volant, Federball, *pila pinnata, turbo volatilis.*

jouer au volant, mit dem Federballe spielen, *alato tubulo ludere.*

volant, Flügel von einer Windmühle, *molæ pneumaticæ ala.*

Volatil, *adj.* flüchtig, *volatilis.*

Volatile, *s. f.* fliegendes oder geflügelt Thier, das gut zu essen ist, *volatile aut volucris esculenta.*

Volatiliser, *v. a.* flüchtig machen, *volatilisare.* Chym.

Volatilité, *s. f.* Flüchtigkeit, *fugacitas.*

Volcan, *s. m.* ein Berg, der Feuer speyet, *Vulcanus. Prope Guatimalam in America duo sunt Vulcani, unus ignis, alter aquæ, qui sc. rivos e cacumine identidem evomit.*

Volée, *s. f.* der Flug, das Fliegen, *volatus, volatura.*

d'une volée, in einem Fluge, *uno volatu.*

j'ai tué cette perdrix, à la volée, avec une fléche, ich habe dieses Rebhuhn im Fluge mit einem Pfeil geschossen, *perdicem hanc prætervolantem sagitta excepi.*

volée, troupe d'oiseaux, ein Flug Vögel, *avium grex.*

une volée de perdrix, ein Flug Rebhüner, *grex perdicum.*

volée de canon, geschossene Stückkugel, *tormenti jactus.*

volée de coups de bâtons, eine Tracht Schläge, *magna verberum vis.*

jouer de volée, prendre la balle de volée, den Ball aufschlagen, zurückschlagen ehe er anstößt oder auf die Erde fällt, *pilam remittere, reverberare, ne allidat, aut in terram decidat.*

prendre qch. entre bond & volée, ein Ding zu rechter Zeit erhaschen, *opportunissime aliquid arripere.*

être de la même volée, von einerley Stand, oder eines Sinnes seyn, *paris conditionis, ætatis, generis, ejusdem sententiæ esse.*

à la volée, inconsidérément, leichtsinniger, unbesonnener Weise, *inconsiderate, leviter, temere.*

Voler, *v. a. & n.* fliegen, *volare.*

s'en voler, wegfliegen, *avolare.*

voler en quelque lieu, an einen Ort hinfliegen, *in locum aliquem advolare.*

voler jusqu'au ciel, bis in den Himmel fliegen, *in cœlum pervolare.*

le bruit de cette victoire vola jusqu'à l'extrémité de l'Orient, das Gerücht von diesem Siege ist bis in das äußerste Morgenland kommen, *ejus victoriæ fama extremum in Orientem devolavit.*

faire voler la grue au faucon, den Falken auf den Kranich fliegen lassen, *falconem in gruem emittere.*

faire voler l'oiseau, le lâcher sur le gibier, den Habicht auf den Raub fliegen lassen, *accipitrem in aviariam prædam mittere.*

voler au poil, à la plume, das hārichte Wildpret, das Federwildpret mit dem Habicht fangen, *villosam, plumatilem prædam accipitre agitare.*

voler le héron, Reiger beizen, stoßen, *ardeas per accipitrem venari, ferire.*

voler le papillon, flatterhaft, unbeständig seyn, *levioris, inconstantis animi esse.*

voler, stehlen, rauben, *furari, prædari, diripere.*

voler sur les grands chemins ou dans les bois, Straßenräuberey treiben, auf den Straßen, in den Wäldern plündern, *latrocinari, latrociniis vias, sylvas obsidere, infestare.*

voler le bien d'autrui, eines andern Güter bestehlen, abzwacken, *aliena bona prædari, diripere.*

Volerie, *s. f.* brigandage, Raub, Diebstahl, Straßenräuberey, Plünderung auf den Straßen,

Straßen, *compilatio, furtum, expilatio, latrocinium.*

volerie, chasse d'oiseau de proie, der Vogelfang, Beiz, *aucupium, aucupatio.*

Volet, *s. m.* servant à trier des choses menues, ein Tischgen, Bretgen, darauf Linsen oder andern Saamen zu lesen, *abaculus, tabella, lentes aliaque semina purgandi.*

un galant trié sur le volet, ein auserlesener Buhler, *selectissimus amasius.*

volet de fenêtre, ein halber Fensterladen, *fenestralis valvula dimidia.*

volet, kleiner Taubenschlag oder Rucker, *columbarium cum decipulo.*

volet, il n'est permis qu'aux Seigneurs d'avoir des colombiers à pieu, mais on souffre qu'un bourgeois ait un volet, die großen Herren allein können gethürmte Taubenhäuser haben, gemeine Bürger aber nur schlechte Taubenschläge, *dynastæ soli turritum columbarium habere possunt, vulgaribus civibus liset tantum in cellulis columbas alere.*

Voleter, *v. n.* flattern, *volitare.*

Volettes, *s. f. pl.* Mückengarn der Pferde, *rete equis injectum ad arcendas muscas.*

Voleur, *s. m.* Voleuse, *s. f.* brigand, ein Dieb, eine Diebinn, Straßenräuber, *fur, furax mulier, prædo, latro.*

Volière, *s. f.* Vogelhaus; Vogelhecke, it. Taubenkämmergen, *aviarium; columbarum cellula.*

Volontaire, *adj. c.* willig, freywillig, *voluntarius, spontaneus.*

Volontaire, *s. m.* de guerre, ein freywilliger Soldat, *volo, nis.*

Volontairement, *adv.* de gré, à gré, freywillig, gern, *sponte, haud invite.*

Volonté, *s. f.* der Wille, die Neigung, *voluntas, inclinatio.*

si c'est votre volonté que je vienne, wenn es euer Wille ist, daß ich kommen soll, *si tua voluntas feret, ut veniam.*

de son plein gré & franche volonté, aus seinem freyen Willen, *sua voluntate, sua sponte, ultro.*

j'ai permission de faire tout à ma volonté, es ist mir erlaubt, alles nach meinem Willen und Gutdünken zu thun, *mihi licet arbitratu meo cuncta gerere.*

dernière volonté, testament, ein Testament, letzter Wille, *testamentum, ultima alicujus voluntas.*

les volontés sont libres, ein jeder hat seinen freyen Willen; es steht einen frey zu thun was er will, *cuivis ex arbitratu suo agere licet; quivis ex voluntate sua faciat.*

Volontiers, *adv.* gern, willig, *libenter, ultro.*

Volte, *s. f.* runder Kreis worinn das Pferd geführet wird, das Herumtummeln des Pferdes in einem Kreise, *gyrus, in quem equus agitatur, circuitus.*

manier un cheval à volte, ein Pferd in einem Kreise herumtummeln, *equum versationibus conducefacere.*

ce cheval fait ses voltes, das Pferd tummelt sich in einem Kreise, *equus se circumagit.*

volte, Wendung des Schiffs, *conversio navis.*

nos galères ont pris la volte, ou la route de Sicile, unsere Galeeren nahmen ihren Strich nach Sicilien, *Siciliam versus vela fecerunt triremes nostræ.*

Volteface, *s. f.* ein Wort, so man zu den Soldaten spricht, wenn sie das Gesicht gegen den Feind kehren sollen, *vultus varia conversio.*

faire volteface, sich gegen den Feind umkehren, der einen verfolget, *insequenti hosti frontem obvertere.*

Volter, *v. n.* terme d'escrime, eine Wendung mit dem Leibe machen, *corpus circumagere.*

Voltigement, *s. m.* das Umwenden, Herumtummeln, *versatio.*

Voltiger, *v. r.* herum fliegen, hin- und her flattern, *circumvolare, circumvolitare.*

voltiger, aller à voltes, sich herum tummeln, *in gyros ire.*

voltiger, apprendre à voltiger, voltisiren lernen, *in equum salire, saliendo in equum se exercere.*

voltiger, lustige Sprünge machen, als ein Seiltänzer, *cum summa corporis volubilitate in morem funambuli tripudiare.*

faire voltiger un cheval, ein Pferd tummeln, *equum in gyros agere, circumagere.*

voltiger, unruhig seyn, *turbulentum se exhibere.*

Voltigeur, *s. m.* Luftspringer, *petaurista.*

Volubilité, *s. f.* die Geschwindigkeit der Bewegung, Fertigkeit, *volubilitas, dexteritas.*

Volume, *s. m.* Größe einer Masse, in Ansehung des Raums den sie einnimmt, *magnitudo materiæ cujusdam, ratione spatii, quod capit.*

volume, Band, Bücherformat, *volumen, librorum forma.*

Volupté, *s. f.* die Wollust, *voluptas.*

s'adonner aux voluptés, sich den Wollüsten ergeben, *voluptatibus se dedere.*

Voluptueusement, *adv.* wollüstiger Weise, *voluptarium in modum.*

Voluptueux, euse, *adj.* wollüstig, *voluptuosus.*

Volute, *s. f.* piéce d'architecture. ein Zierrath an dem Säulencapital, als eine Schnecke in einander gewickelt, *voluta, helix, cis, m.* Vitr.

Vomique, *adj. c.* noix vomique, Krähenaugen, vergiftete Nuß, *nux vomica, venenata.*

Vomir, *v. a. & n.* sich erbrechen, speyen, *vomere, stomachum egerere.*

vomir des paroles outrageuses contre q., schändliche Lästerworte wider einen ausstoßen, *in aliquem contumeliosa verba evomere.*

il à vomi sa colère contre l'innocent, er hat seinen Zorn wider den Unschuldigen ausgelassen, *iræ acerbitatisque suæ virus adversus innocentem evomuit.*

Vomissement, *s. m.* das Erbrechen, *vomitus.*

Vomitif, *s. m.* Brecharzney, *pharmacum vomitorium, emeticum.*

Voquer, *v. a.* den Thon durchknäten, *argillam præparare.*

Vorace, *adj. c.* gefräßig, *vorax.*

Voracité, *s. f.* die Gefräßigkeit, *voracitas.*

Vos, *pron. poss. pl.* vos gens, eure, euere, Leute, *vestri, domestici vestri.*

Voter, *v. n.* bey Ordensleuten die Stimme zu einer Wahl geben, *suffragium dare.*

Votif, ive, *adj.* gelobt, angelobt, was man als ein Gelübde schenkt, *devotus, votus, votivus.*

Votre, *pron. poss.* euer, eure, *vester, vestra, vestrum.*

Voué, ée, *adj.* destiné, gelobet, verlobet, versprochen, *addictus, dicatus, devotus*

Vouer, *v. a.* faire vœu, geloben, heiligen; widmen, ein Gelübde thun, *vovere, votum nuncupare; consecrare, dicare.*

se vouer, sich widmen, sich ergeben, *se mancipare, dicare.*

Vouloir, *v. a. & n.* désirer, wollen, einwilligen, begehren, *velle, approbare, cupere.*

celà veut dire, signifie, dieses bedeutet, *id significat.*

que veut dire celà? was bedeutet das? *quid hoc rerum est? quid hoc sibi vult?*

Dieu le veuille, Gott verleihe, gebe es, *faxit Deus, utinam.*

il me veut beaucoup de bien, er ist mir wohl gewogen, *erga me optime est affectus.*

il me veut du mal, il m'en veut, er will mir übel, *mihi est infensus.*

on lui en veut, on lui veut mal, man ist ihm feind, *invidia laborat, invisus est.*

je le veux bien, ich bin es zufrieden, meinetwegen, *equidem non repugno, per me licet.*

* Vouloir, *s. m.* volonté, das Wollen, der Wille, *velle, voluntas.*

Vous, (parlant à un seul,) *pron. pers.* du, *tu,* (parlant à plusieurs,) ihr, *vos.*

Voussoir, *s. m.* Vousseau, gewölbter Stein, *arcuatus lapis in fornicem cæsus.*

Voussure, *s. f.* die Krümme des Gewölbes, *sinus fornicis.*

Voute, *s. f.* ein Gewölbe, Bogen, *camera, arcus.*

clef de voute, der Schlüssel eines Gewölbes, der Schlußstein, *cameræ umbilicus, tholus, conclusura.*

Vouté, ée, *adj.* gewölbt, *cameratus.*

vouté, bossu, krumm, *incurvatus.*

il est un peu vouté, er ist ein wenig schief, *ex parte obliquæ staturæ est.*

Vouter, *v. a.* une église, eine Kirche wölben, *sacram ædem concamerare.*

se vouter, *v. r.* krumm werden, sich verbeugen, sich krümmen, *curvari, incurvescere.*

Voyage, *s. m.* die Reise, Reisebeschreibung, *iter, itinerarium.*

être en voyage, reisen, auf der Reise seyn, *peregre agere, peregrinari.*

aller ou se mettre en voyage, sich auf die Reise begeben, wegreisen, *peregre abire, proficisci.*

faire voyage, reisen, *iter facere.*

bon voyage, glückliche Reise, *iter sit tibi faustum, i cum diis benevolentibus.*

c'est assez pour le voyage, es ist genug für dieses mal, *hæc in præsenti sufficiant.*

Voyager, *v. n.* faire voyage, être en voyage, reisen, auf der Reise seyn, *iter facere.*

voyager à pied, à cheval, par terre, par eau, zu Fuß, zu Pferde, zu Lande, zu Wasser reisen, *pedibus, equo, terra, aqua, vehi, iter facere.*

Voyageur, *s. m.* ein Reisender, Wandersmann, *peregrinator, viator.*

Voyagiste, *s. m.* der Reisebeschreibungen herausgegeben, *scriptor peregrinationum.*

Voyant, e, *part. & adj.* der siehet, it. sehend, hoch, hell, *qui spectat; videns, excellens, floridus.*

couleur voyante, helle, hohe Farbe, *color splendidus, vividus.*

Voyant, *s. m.* Seher, Prophet, *videns, propheta.*

Voyelle, *s. f.* Vocal, Selbstlauter, *vocalis, scilicet litera.*

Voyer, *s. m.* intendant des voies ou chemins, places publiques, ein Wegbereiter, Weginspector, *ædilis, viocurus,* Vat.

grand

grand voyer de France, der oberste Weginspector in Frankreich, *viarius tribunus Gallicus.*

Vrai, vraie, *adj.* wahr, wahrhaftig, der da wahr redet, *verus, veritati consentaneus, veridicus.*

c'est un vrai Epicuréen, er ist ein rechter Epicurer, *merus est Epicuræus.*

savoir au vrai, für gewiß, eigentlich, wissen, *indubitate, certo scire.*

le vrai moyen de devenir riche, das rechte Mittel, reich zu werden, *certa via ad divitias acquirendas.*

le vrai Dieu, der wahre Gott, *verus Deus.*

un vrai François, ein rechter Franzose, *germanus Gallus.*

est-il vrai que vous voulez? ist es an dem, daß ihr wollet rc. *itane vero vis?*

Vrai, *s.m.* vérité, die Wahrheit, *verum, veritas.*

à dire vrai, die Wahrheit zu sagen, *ut verum eloquar.*

Vraiement, *adv.* véritablement, wahrlich, in der That, *vere, revera.*

vraiement, certes, wahrhaftig, gewißlich, *certe, omnino.*

oui vraiement, (par ironie) ja, gewißlich, *ita sane.*

vraiement vous avez bonne grace, de &c. ihr seyd fürwahr ein artiger Mensch, zu rc. *næ tu lepidus es.*

Vraisemblable, *adj. c.* wahrscheinlich, vermuthlich, *verisimilis, verosimilis.*

Vraisemblablement, *adv.* glaublicher Weise, *verisimiliter, verosimiliter.*

Vraisemblance, *s. f.* die Wahrscheinlichkeit, Vermuthlichkeit, *probabilitas, verisimilitudo.*

cela choque la vraisemblance, das streitet mit der Wahrscheinlichkeit, *mihi quidem non est verisimile.*

Uraographie, *s. f.* Beschreibung des Himmels, *cœli descriptio, uranographia.*

Urbain, nom d'homme, Urban, ein Mannsname, *Urbanus.*

Urbanité, *s. f.* Höflichkeit, höfliches, artiges Wesen, *urbanitas, civilitas morumque venustas.*

Ure, *s. m.* Auerochs, *urus, bubalon, bison major.*

Vreder, *v. n.* beständig und ohne Noth aus- und eingehen, hin- und her laufen, *crebrius & sine caussa ostio crepitare, discurrere.*

Uretère, *s. m.* Urin-Harnröhre, *ureter.*

Urgent, e, *adj.* pressant, dringend, treibend, nöthig, nothdringlich, *urgens, premens, maxime necessarius.*

Vrille, *s. f.* eine Art Bohrer, *terebræ genus.*

Vrilles, *s. f. pl.* kleine Fasen, womit sich die Weinreben anhängen, *capreoli, claviculæ.*

Urinal, *s. m.* Harnglas, Uringlas, für Kranke, *urinale, vitreus urinæ excipulus pro ægrotis.*

Urine, *s. f.* der Harn, Urin, *urina, lotium.*

retention d'urine, die Harnstrenge, *stranguria.*

flux d'urine, Harnfluß, *diabetes, æ, m.*

Uriner, *v. n.* pisser, harnen, das Wasser lassen, *emittere urinam, mejere, mingere.*

Urne, *s. f.* eine Urne oder Topf, worinnen man die Asche eines Verstorbenen aufhub, *urna feralis.*

urne funeraire, ein Aschenkrug, eine Grabiurne, *urna funerea, funebris.*

Ursule, nom de femme, Ursula, ein Weibername, *Ursula.*

* Us, *s. m.* usage, coûtume, der Gebrauch, die Gewohnheit, *usus.*

les us & coûtumes, der Brauch und die Gewohnheit, *usus & consuetudo.*

Usage, *s. m.* expérience, der Gebrauch, die Erfahrung, *experientia, usus.*

une coûtume qui est en usage, eine übliche Gewohnheit, *usu recepta consuetudo.*

faire un mauvais usage d'une chose, etwas misbrauchen, *abuti, male uti aliqua re.*

celà n'est plus en usage, dieses ist nicht mehr gebräuchlich, *illud obsolevit.*

il a converti cet argent à ses usages, er hat dieses Geld in seinem Nutzen verwendet, *pecuniam illam in rem suam avertit.*

à l'usage, zum Gebrauch, *usui.*

en usage, *adv.* üblich, *usitate.*

Usager, *s. m.* der das Recht hat Holz zu seinem Gebrauche zu fällen, oder Vieh auf die Weide zu treiben, *qui jus habet, ligna in usum suum cædendi; aut pecus in pascua mittendi; usuarius.*

Usance, *s. f.* eingeführter Brauch, *usus receptus, introductus.*

lettre à usance, ein Wechselbrief der nach 30 Tagen soll bezahlt werden, *cambium, quod post triginta dies est solvendum.*

Usé, ée, *adj.* gaté, abgenutzet, abgetragen; schwach, verdorben, *usus, detritus; enervis, corruptus.*

habit usé, abgetragenes Kleid, *detrita vestis.*

User, *v. a. & n.* se servir de qch., brauchen, gebrauchen, *uti aliqua re.*

il usoit de ce mot, er brauchte dieses Wort, *hanc vocem usurpabat.*

user de force, d'adresse, Gewalt, List brauchen, *vim, dexteritatem adhibere.*

en user bien avec q., wohl mit einem umgehen, *bene agere.*

mes dents commencent à s'user, meine Zähne fangen an stumpf zu werden, *dentes mei deteri incipiunt.*

ce drap est beau à l'user, dieses Tuch trägt sich schön, *hic pannus non facile colorum amittit, nec deteritur.*
Usité, ée, *adj.* gebräuchlich, *usitatus.*
Ustensile, *f. m.* Haus- oder Küchengeräthe, Werkzeug; das Geräthe so man einem Soldaten, den man im Hause hat, zum Gebrauch geben muß, *supellex aut vasa culinaria, utensilia, quæ militi, in domo nostra collocato, suppeditanda sunt.*
Usuel, lle, *adj.* das man täglich brauchet, das man brauchen kann, *usuarius, usualis.*
plantes usuelles, Küchen- und Officinal-Kräuter, *olera & herbæ usuariæ.*
Usufructuaire, *f. m.* der das Recht hat, etwas zu nutzen, *usufructuarius.*
Usufruit, *f. m.* der Genuß eines Guts, ohne es eigenthümlich zu besitzen, *ususfructus.*
Usufruitier, *adj. & subst.* der den Genuß einer Sache hat, ohne sie eigenthümlich zu besitzen, *usufructuarius.*
Usuraire, *adj. c.* wucherisch, *usurarius.*
Usurairement, *adv.* um den Wucher, *fœnerato.* Plaut.
Usure, *f. f.* der Zinns, Wucher, unbilliger Profit, *usura, fœnus, fœneratitium lucrum.*
donner son argent à usure, sein Geld um den Zinns ausleihen, auf Wucher geben, *fœnerari pecuniam.*
prendre de l'argent à usure, Geld um den Zinns entlehnen, aufnehmen, *nummos fœnori sumere, pecuniam fœnore mutuam accipere.*
Usurier, *f. m.* ein Wucherer, ein Jude, *fœnerator, Judæus.*
Usurière, *f. f.* die Wucher treibet, *fœneratrix.*
Usurpateur, *f. m.* trice, *f. f.* ein unrechtmäßiger Besitzer, rinn, *usurpator, trix.*
Usurpation, *f. f.* die unrechtmäßige Besitzung, *usurpatio.*
Usurper, *v. a.* usurper les biens d'autrui, fremdes Gut unrechtmäßiger Weise sich zueignen, *alienam rem sibi usurpare.*
Utensile, *v.* Ustensile.
Utérin, e, *adj.* fréres utérins, Brüder von einer Mutter, aber nicht von einem Vater, *fratres uterini.*
Utile, *adj. c.* profitable, nützlich, vortheilhaft, *utilis, fructuosus.*
celà nous est utile, dieses ist uns nützlich, *hoc nobis conducit, expedit.*
Utile, *f. m.* utilité, der Nutz, die Nutzbarkeit, Frucht, *utilitas, utile.*
Utilement, *adv.* nützlich, nutzbar, *utiliter.*
Utilité, *f. f.* der Nutze, die Nutzbarkeit, *utilitas.*
cela n'est d'aucune utilité, das hat gar keinen Nutzen, *hoc nullius usus est.*

Utrecht, ville de Hollande, die Stadt Utrecht in Holland, *Trajectum ad Rhenum.*
Vu que, *conj.* puis que, weil, sintemahl, *quia, siquidem.*
vu, ce que tu dis, laut dem, was du sagest, *secundum ea, quæ dicis.*
vu, en égard, in Ansehung, in Betrachtung, *pro, ut.*
vu même que; insonderheit, daß, *præsertim, cum.*
il ne parloit pas mal, vu le tems auquel il vivoit, er redete nicht übel für seine Zeit, *non erat pro tempore suo indisertus.*
Vue, *f. f.* das Gesicht, *visus.*
qui a la vue courte, der ein kurzes Gesicht hat, *lusciosus.*
la vue s'affoiblit en lisant, das Gesicht wird durch vieles Lesen geschwächet, *oculorum acies hebetatur nimia lectione.*
perdre de vue, aus den Augen kommen, *e conspectu suo amittere.*
je l'ai perdu de vue, er ist mir aus dem Gesichte gekommen, *e conspectu meo abiit.*
à perte de vue, so weit man sehen kann, *quam late oculorum acies intendi potest.*
discours à perte de vue, Rede die kein Ende hat und nichts bedeutet, *sermonis prolixus et inutilis ambitus.*
gâter la vue, das Gesicht verderben, *oculorum aciem obtundere.*
tout d'une vue, d'une simple vue, in dem ersten Anblick, *unico oculorum conjectu.*
arrêter sa vue sur qch., etwas steiff anschauen, seine Augen von etwas nicht abwenden, *in aliqua re defigere oculos, aliquid intueri.*
tournez la vue de ce côté, wendet euer Gesicht hieher, *in hanc partem aspectum contorque.*
jetter la vue sur qch., seine Augen auf etwas richten, wenden, *intendere visum in aliquid.*
détourner sa vue de qch., sein Gesicht von etwas abwenden, *ab aliqua re oculos avertere.*
payer à vue, auf Sicht bezahlen, *ad conspectum (sc. chirographi) solvere.*
je le connois de vue, ich kenne ihn von Person, *de facie ipsum novi.*
avoir en vue, zum Zweck haben, *finem sibi proposuisse.*
cette maison a sa vue sur le Rhône, man siehet von diesem Hause auf die Rhone hinaus, *harum ædium aspectus est in Rhodanum.*
cette montagne termine où borne nôtre vue, man kan vor diesem Berge nicht weiter sehen, *mons ille aspectum nostrum terminat.*

une chose agréable à la vue, eine Sache die annehmlich zu sehen ist, *res ad aspectum præclara.*
donner dans la vue, in die Augen fallen, *sub aspectum, in oculos cadere.*
à vue d'oeil, augenscheinlich, *evidenter, manifeste.*
à vue de pays, gleich, alsobald, *protinus, extemplo, ocyssime.*
point de vue, Gesichtspunct, *oculorum directio.*
celà se fit à la vue de tout le monde, dieses ist öffentlich vor jedermann geschehen, *in ore atque in oculis omnium id gestum est.*
vue, examen de procès, die Erwegung, Ueberlegung eines Rechtshandels, *litis inspectio, spectatio.*
vue de marchandise, pour en faire estime, die Besichtigung der Waaren, *mercis inspectio.*
à vue d'œil, nach dem Augenmaaß, *oculorum judicio.*
Uvée, *s. f.* das Traubenhäutgen, *oculi tunica uvæ similis.*
Vuidange, *s. f.* Ausleerung, das Aushauen, *ejectio, ejectamentum.*
le tonneau est en vuidange, dieses Faß ist angestochen, nicht voll, *hoc dolium relictum, non plenum est.*
Vuidanges, im *plur.* der Mist oder Koth, den man aus Brunnen, Abtritt, und Häusern führet, *excrementa, quæ ex puteis latrinis & domibus evehuntur.*
vuidanges, die Nachgeburt der Weiber, *secundinæ.*
Vuidangeur, *s. m.* ein Secretfeger, Brunnenräumer, Gassenräumer, *purgator cloacæ, putei, plateæ.*
Vuide, *adj. c.* (sprich Vide,) leer, öde, ledig, *vacuus, inanis, vacans.*
vuide de moyens, von allen Mitteln entblößet, *fortunis plane destitutus.*
tête vuide, leerer Kopf, da kein Verstand innen ist, *caput inane, cerebro vacuum.*
vuide de sens, leer vom Verstand, *cerebro vacuus.*
Vuide, *s. m.* d'une caverne, leerer Raum einer Höhle, *speluncæ vacuum.*
Vuider, *v. a.* ausleeren, ledig machen, räumen, ausnehmen, *evacuare, vacuefacere, exenterare.*
vuider le vin d'un tonneau, den Wein aus einem Faß ausleeren, *vinum e dolio fundere, effundere.*
vuider ses greniers, seine Kornscheuren ausleeren, *borrea frumentis exhaurire.*
vuider, déloger, sortir dehors, ausziehen, weggehen, *ex aliquo loco cedere, decedere.*
vuider la province, das Land räumen, *provincia decedere.*
vuider un différend, une querelle, eine Streitigkeit schlichten, erörtern, *controversiam decidere, dirimere.*
vuider un proces, einen Rechtshandel entscheiden, *litem decidere.*
vuider ses comptes, seine Rechnung ablegen, *rationem reddere.*
se vuider, *v. r.* ledig werden, *inanescere.*
se vuider, seine Nothdurft thun, *alvum dejicere.*
se vuider, abgethan, beygelegt werden, *componi, dirimi.*
l'affaire s'est vuidée a l'aimable, die Sache ist in der Güte beygeleget worden, *causa amicabiliter composita est.*
Vulgaire, *s. m.* le vulgaire, le commun du peuple, der Pöbel, das gemeine Volk, *plebs, vulgus, n.*
Vulgaire, *adj. c.* ordinaire, gemein, gering, schlecht, *vulgaris, exiguus, vilis.*
Vulgairement, *adv.* gemeiniglich, insgemein, *vulgo, plerumque.*
Vulgate, *s. f.* die gemeine lateinische Uebersetzung der Bibel, *vulgata Bibliorum versio.*
Vulnerable, *adj. c.* das verwundet werden kan, *vulneribus obnoxius.*
Vulneraire, *adj. c.* das die Wunden heilt, *vulneribus medens, vulnerarius.*
potion vulneraire, faite avec les herbes vulneraires, ein Trank, zu den Wunden dienlich, von Kräutern, die das verdorbene Blut reinigen, *potio vulneraria, ex simplicibus, quæ sanguinem corruptum reparant.*
Vulve, *s. f.* die Mutter der Weiber, *vulva.*
Uvule, *s. f.* das Zäpflein hinten im Munde, *uvula.*

W.

Walons, v. Valons.

X, lettre,

X.

X, lettre vint troisiéme de l'Alphabet, drey und zwanzigster Buchstabe im A B C, *litera vigesima tertia Alphabeti*.
Xaintonge, province de France, das Land Saintonge, *Santones*, *Santonicus ager*.
qui est de Xaintes, ou de Xaintonge, aus der Stadt Saintes, oder aus dem Lande Saintonge, *Santo*, *nis*.
Xantippe, nom d'homme, Xantippus, ein Mannsname, *Xantippus*.
Xantippe, nom de femme, Xantippe, ein Weibername, *Xantippa*.
Xenophon, nom d'homme, Xenophon, ein Mannsname, *Xenophon*, *ntis*.
Xylon, *f. m.* Baumwollenstrauch, oder Baum, *gossipium*, *xylon*.

Y.

Y YPRE

Y, vingt quatriéme lettre de l'Alphabet, vier und zwanzigster Buchstabe im A B C, *litera vigesima quarta Alphabeti*.
Y, *part. rel.* die sich auf einen Dat. bezieht, dahin, daselbst, *ibi*, *illuc*.
est-il *au* jardin? ist er im Garten? *estne in horto?*
oui, il *y* est, ja, er ist da, *est omnino*.
si nous y allons, wenn wir dahin gehen werden, *si in eum locum*, *si eo nos conferemus*.
vous y demeurerez, ihr werdet da bleiben, *ibi*, *in eo loco remanebis*.
passez y, gehet hiedurch, *per illum locum*, *illac transi*.
y avoir, da seyn, geben, *esse*, *non deesse*.
il y a, es giebt, es ist, es sind, *sunt*, *est*, *non desunt*.
il y a des hommes, es giebt, es sind Leute, *sunt*, *non desunt homines*.
Yeuse, *f. f.* espèce de chêne, eine Steineiche, *ilex*.
Yeux, *f. m. pl.* von œil Auge, die Augen, *oculi*.
jeter les yeux sur q., die Augen auf einem werfen, *oculos in aliquem conjicere*.
York, ville d'Angleterre, die Stadt York in Engelland, *Eboracum*.
Ypre, ville de Flandres, die Stadt Ypern in Flandern, *Ypra*.
Ypréau, *f. m.* eine Art Rüsterbaum mit breiten Blättern, *genus ulmi folia lata habentis*.
Yvoire, *f. m.* Helfenbein, *ebur*, *oris*, *n.*
qui est d'yvoire, helfenbeinern, *eburneus*, *eburneolus*. Cic.
Yvraie, f. Yvroye.
Yvre, *adj. c.* voll, trunken, berauscht, *vinolentus*, *ebrius*.
devenir yvre, s'enyvrer, sich volltrinken, sich berauschen, *vino rationem obruere*, *inebriari*.
être yvre, voll seyn, einen Rausch haben, *vino madere*.
Yvresse, *f. f.* die Trunkenheit, *ebrietas*.
Yvrogne, *adj. & subst.* Trunkenbold, Vollzapf, *vinolentus*, *ebriosus*.
Yvrognesse, *f. f.* ein stets besoffenes Weib, Trunkenboldin, *ebriosa*, *pota*.
Yvrogner, *v. n.* immer zechen, sich immer voll trinken, *assidue*, *perpotare*, *inebriari*.
Yvrognerie, *f. f.* das Vollsaufen, *vinolentia*, *ebriositas*.
Yvroye, *f. f.* herbe, Trespe, ein Unkraut, welches Kopfschmerzen und das Getränke berauschend macht, *lolium*, *zizania*, *zizanium*.

Z.

Z ZACH

Z, derniére lette de l'Alphabet, letzter Buchstabe im A B C, *ultima litera Alphabeti*.
Zacharie, Zacarie, *f. m.* Zacharias, ein Mannsname, *Zacharias*.

Zagaie, *s. f.* Wurfspieß der Mohren, *Aethiopum jaculum.*

Zain, *adj. m.* Cheval zain, ganz schwarz oder ganz braunes Pferd, *ater aut bajus equus.*

Zante, ou Zazynthe, Isle de l'Archipel, die Insel Zante, *Zazynthus.*

Zèbre, *s. m.* ein Thier aus Capo, in der Größe eines kleinen Pferdes, dessen weisse Haut mit allerley Streifen gezeichnet ist, *animalis genus equili magnitudine, cujus candida cutis multifariam striata est.*

Zédoaire, *s. f.* Zittwer, *Zedoaria.*

Zélande, Isle des Païs-bas, Seeland, *Zelandia.*

Zelandois, e, *adj.* Seeländisch, *Zelandus.*

Zèlateur, *s. m.* ein Eiferer, *zelator, zelotes.*

Zèle, *s. m.* der Eifer, *incensum studium, zelus.* Bibl.

le zèle de la gloire de Dieu, pour la gloire de Dieu, der Eifer für Gottes Ehre, *zelus, studium gloriæ Dei.*

zèle indiscret, unzeitiger, unbesonnener Eifer, *ardens studium intempestivum, inconsideratum.*

Zélé, ée, *adj.* eiferig, *studio incensus, zelotypus.*

zelé pour son parti, eiferig für seine Parthey, *partium suarum studiosissimus.*

Zénith, *s. m.* der höchste Himmelspunct, Scheitelpunkt, *cœli vertex, Zenith.*

Zéphir, *s. m.* lieblicher Westwind, *jucundus favonius.*

Zéphire, *s. m.* der Gott Zephir bey den Heiden, *Zephyrus.*

Zéro, *s. m.* en chiffre, eine Null in der Zahl, *excurrens nota.*

celà ne vaut pas un zéro, dieses ist nichts werth, *res nihili est.*

c'est un zéro, er gilt so wenig als eine Nulle, *nullius sane momenti est.*

Zest, *s. m.* de noix, der Nußsattel, *dissepimentum nuclei.*

zest d'orange, kleine Pommeranzenschalen oder Scheiben in den Wein zu werfen, *pellicula, orbiculus mali aurei.*

zest à se poudrer, ein Pudersäckchen, *sacculus ex corio transversim complicato, quo amyli pulverem in crines emittimus.*

*je n'en donnerois pas un zest, ich wollte nicht einen Pfifferling darum geben, *id nihili facio.*

*Zest, zeste, *interjection.* Possen, ja ein Pfifferling, *nugæ! ne hilum quidem.*

cela est entre le zist & le zest, das ist so so; nicht recht gut, nicht recht schlimm, *vix medicore est; nec bonum, nec malum.*

Zibeline, *s. f.* fourrure precieuse, ein Zobel, Zobelpelz, *martis zibellinæ pellis.*

Zigzag, *s. m.* eine Maschine von vielen verschränkten Armen, die man regieren kann wie man will, ein Zigzag, *machinæ mechanicæ genus.*

en zigzag, bald zur rechten bald zur linken, *nunc ad dextram, nunc ad sinistram.*

Zinc, *s. m.* ein Halbmetall, *semimetalli genus.*

Zinzolin, *adj.* eine Art Farbe zwischen violet und roth, *genus coloris ex violaceo rubentis.*

Zizanie, *s. f.* Unkraut, Uneinigkeit, *zizania, discordia.*

Zodiacal, e, das den Thierkreis betrift, *ad zodiacum pertinens.*

lumière zodiacale, Thierkreislicht, *lumen zodiacale.*

Zodiaque, *s. m.* der Thierkreis, *zodiacus.*

Zoïle, *s. m.* Zoilus, ein Tadler, *Zoilus.*

Zone, *s. f.* ein Erdstrich, Weltstrich, *zona.*

zone torride, temperée, froide, heißer mittelmäßiger, kalter Erdstrich, *zona torrida, temperata, frigida.*

Zoographie, *s. f.* Beschreibung der Thiere, *zoographia.*

Zoophite, *s. m.* halb Thier, halb Pflanze, *plantanimal, zoophitum.*

Zug, Canton de Suisse, Zug, ein Canton der Eidgenossenschaft, *Zugum, Tugium.*

Zumac, *s. m.* ein Adler mit einem weißen Kopf, *aquilæ genus cum capite albo.*

Zurich, Canton de Suisse, Zürch, der erste Canton der Eidgenossenschaft, *Tigurum.*

Zybeline, *s. f.* Zobelfell, *pellis mustelarum scythicarum.* s. Zibeline.

F I N.

Neues

Neues
deutsch-französisch- und lateinisches
Wörter-Buch.

Neues
Teutsch-Französisch-Lateinisches
Wörterbuch.

A, ein großes oder kleines a, un grand ou petit a, *a majusculum aut minusculum.*

wer a sagt, muß auch b sagen, un engagement en emporte un autre, *qui vult finem, velit etiam media, pertexendum cuique, quod exorsus est.*

Aachen, eine Reichsstadt, Aix la Chapelle, *Aquisgranum.*

Aalen, *v. n.* pêcher des anguilles, *capere, piscari anguillas.*

Aalfang, *s. m.* pêche d'anguilles, *anguillarum piscatura.*

Aalhaut, *s. f.* peau d'anguille, *cutis anguillæ.*

Aalraupe, *s. f.* une lamproie de rivière, une lote, *murena fluviatilis, mustela.*

Meeraal, *s. m.* congre, *congrus & conger.*

Aar, *s. f.* la Saone, *Galliæ fluvius, Araris; Helvetiæ, Arola.*

Aaron, *s. m.* Aaron, *Aaron, et Aaronus.*

Aaronswurzel, *s. f.* arum, *aron aut arum.*

Aas, *s. n.* un cadavre, charogne, *cadaver.*

Aas, Lockspeise, amorce, appât, *esca, illecebra.*

ein Aas legen, amorcer, *inescare.*

die Vögel mit dem Aase fangen, prendre les oiseaux avec l'amorce, *esca illectas aves capere.*

Aasen, *v. a.* durch Luder oder Aas anlocken, leurrer, appâter, acharner, *inescare esca allicere, escam obsipare.*

Aasfreßig, *adj.* carnassier, *carnivorus.*

A, b, c, *s. n.* l'alphabet, l'A, b, c, *alphabetum, abecedarium.*

er lernet das A, b, c, il est à l'A, b, c, *elementa discit.*

ein Register nach dem A, b, c, une table ou un index alphabetique, *index alphabeticus.*

Ab, *præp. & adv.* de, arrière de, *a, ab, de, ex.*

ab, weggehen, s'écarter, *secedere.*

Hut ab, ôtez votre chapeau, *detrahe pileum, aperite capita.*

es gilt Kopf ab, il y va de la tête, *capitis res agitur.*

das Korn schlägt am Werthe ab und auf, le prix du bled tantôt baisse tantôt hausse, *annonæ pretium mox augetur, mox minuitur.*

ab und zugehen, aller & venir, *ire & redire.*

Abarbeiten, *v. a.* payer de son travail, *labore suo, opera compensare, pensare.*

Abarbeiten, sich abarbeiten, *v. r.* travailler sans relache, *perdere, conficere, frangere se laboribus.*

Abarten, *v. n.* dégénerer, s'abatardir, *desciscere, degenerare.*

Abätzen, *v. a.* ôter, séparer avec de l'eau forte, *chrysulca erodere.*

Abbeissen, *v. a.* emporter, ôter, couper, arracher avec les dents, *demordere morsu auferre, mordicus abripere.*

Abbetteln, *v. a.* tirer qch. d'un autre par des prières importunes, obtenir qch. à force de gueuser, *precario obtinere, mendicando extorquere quid ab alio.*

Abbilden, *v. a.* tirer au vif, faire le portrait de q., le tirer au naturel, *depingere, effingere.*

Abbildung, *s. f.* portrait, image, ressemblance, *imago, effigies, delineatio.*

Abbinden, *v. a.* délier, lâcher, détacher, séparer la chose d'avec une autre, ôter le lien, *solvere, dissolvere, resolvere.*

Abbitte, *s. f.* réparation d'honneur, *deprecatio.*

Abbitte, *s. f.* supplication, prière pour avoir son pardon, *deprecatio (pœne.)*

Abbitten, *v. a.* demander pardon, crier merci, *deprecari, veniam delicti petere.*

Abbittweise, *adv.* par manière de supplication, *modo deprecationis, deprecantis.*

Abblasen, *v. a.* souffler, *flatu projicere.*

den Staub abblasen, souffler sûr qch. pour en ôter la poussière, souffler la poussière, *pulverem deflare, flatu aliquid a pulvere liberare.*

Abblasen, *v. a.* sonner d'un instrument à vent, *instrumento canere.*

die Nachtstunden abblasen, sonner, corner les heures de la nuit, *cornu horas noctis canere, cantu indicare.*

Abblatten, *v. a.* épamprer, c. effeuiller, *pampinare, frondare.*

Abbläuen, *v. a.* donner des coups de bâton, *excipere fuste, pugnis.*

Abblühen, *v. n.* n'être plus en fleur, défleurir, *deflorescere.*

die Bäume haben abgeblühet, les fleurs des arbres sont passées, *arbores deflornere.*

Abborgen, *v. a.* emprunter, *mutuo petere, mutuari.*

Abborgung, *f. f.* emprunt, *mutuatio.*

Abbrechen, *v. a.* rompre, *abrumpere.*

ein Haus abbrechen, umreissen, détruire, démolir une maison, *demoliri, destruere domum.*

sich selbst etwas abbrechen, se priver de qch., *defraudare genium suum.*

die Rede abbrechen, rompre, finir le discours, cesser de parler, *abrumpere sermonem, seu sermonis, orationis filum.*

eine Blume oder Frucht abbrechen, cueillir une fleur, ou quelque fruit, *carpere florem, vel fructum aliquem.*

von dem Preise abbrechen, rabattre du prix, *detrahere de pretio.*

Abbrennen, *v. a.* brûler, reduire en çendres, mettre en feu, embraser, *exurere, deflagrare, comburere, incendio delere.*

Abbrennen, *v. n. pl.* être tout en flamme, *conflagrare.*

sein Haus ist abgebrannt, sa maison a été bruleé, réduite en cendres, *ejus domus incendio deleta, in cineres redacta est.*

Abbreviren, *v. a.* abrévier; abréger, *abbreviare, scripturæ compendiis uti.*

Abbreviatur, *f. f.* abréviation, *abbreviatura, signum.*

Abbringen, *v. a.* **eine Gewohnheit**, abolir, abroger, mettre hors d'usage, annuller une coutume, *abolere, abrogare, tollere morem.*

abbringen, *v. a.* **von einer Sache**, éloigner, détourner, divertir q. de qch., *deflectere, dissuadere, deducere.*

Abbruch, *f. m.* **Enthaltung**, *f. f.* abstinence, *abstinentia.*

Abbruch, *f. m.* **Schade**, dommage, perte, *damnum, noxa.*

Abbruch leiden, recevoir dommage, *damnum pati.*

Abbruch thun, causer du dommage à q., *damno aliquem afficere.*

Abbruch an Ehren, une tache à l'honneur, deshonneur, honte, *jactura famæ.*

Abbruch thun an Ehren, déchirer, blesser, l'honneur; noircir la réputation, donner atteinte, faire tort, nuire à l'honneur, *famæ alicujus nocere, maculam adspergere, aliquem infamia aspergere.*

Abbruch leiden an Ehren, perdre sa réputation, déchoir de sa réputation, *famæ jacturam facere.*

Abbruch, *f. m.* le retranchement, diminution, *parsimonia, diminutio.*

Abbrüchig, *adj.* dommageable, préjudiciable, dérogatoire, *detrimentosus, damnosus.*

Abbrühen, *v. a.* ôter avec de l'eau bouillante, pêler, échauder, *glabrare, radere, aqua calida eluere.*

Abbürden, *v. a.* alléger le fardeau, décharger, *onere levare, deonerare.*

Abbüßen, *v. a.* **durch die Buße versöhnen**, expier, effacer un crime par le châtiment, ou par le repentir, reparer une faute par des prières, peines, *expiare, luere, eluere.*

Abbüßung, *f. f.* expiation, *expiation.*

Abbutzen, *v. a. f.* **abbutzen das Licht**, moucher la chandelle, *emungere candelam.*

abbutzen, rein machen, netteyer qch., *mundare, purgare.*

A B C Buch, un alphabet, un A B C, une croix de par Dieu, *alphabetum, litterarum elementa, abecedarius liber.*

Abcirkeln, **siehe abzirkeln.**

Abconterfeyen, *v. a.* **abmalen**, tirer au vif, faire le portrait, *depingere, ad vivum depingere, effingere.*

Abconterfeyung, *f. f.* **Abbildung**, portrait, peinture, *pictura, effigies.*

Abcopiren, *v. a.* copier, tirer copie, *exscribere, describere.*

Abdanken, *v. a.* **beurlauben**, congédier, licentier, donner son congé, casser, *exauctorare, dimittere, commeatum, missionem dare.*

abdanken, *v. a.* **bey einer Leiche die Abdankung thun**, remercier, rendre des remercimens, faire le remerciment au convoi funebre, *parentare, justa defunctis celebrare.*

abdanken, *v. a.* **sein Amt niederlegen**, abdiquer une dignité, renoncer à un office, s'en dépouiller, s'en défaire, se démettre de sa charge, se retirer, *munus deponere, officio se exuere, magistratu se abdicare, honore abire, officio renunciare.*

Abdankung, *f. f.* congé, licentiment, *dimissio, exauctoratio.*

Abdankung, **Niederlegung des Amtes**, démission, *abdicatio muneris.*

Abdankung, *f. f.* **bey einer Hochzeit, Leiche**, compliment de remerciment, *oratio nuptialis, funebris, gratias referens.*

Abdecken, *v. a.* découvrir, *detegere.*

den Tisch abdecken, ôter la nappe, desservir, *mensam tollere, auferre.*

ein

ein Haus abdecken, découvrir une maiſon, en ôter le toit ou les tuiles, *tegmen, tegulas demere.*

Abdecker, *ſ. m.* écorcheur, *corii detractor.*

Abdienen, *v. n.* ſervir pour qch., gagner, obtenir par ſes ſervices, *opera ſua compenſare aliquid, alicui labore ſatisfacere.*

Abdingen, *v. a.* rabattre du prix, diminuer le prix en marchandant, *pretium diminuere, de pretio detrahere.*

Abdiſputiren, *v. a.* conteſter, *per jurgium aliquid obtinere.*

Abdonnern, *v. n.* ceſſer de tonner, *detonare.*

Abdrehen, *v. a.* détordre, déſunir en tournant, *detornare, detorquere.*

Abdringen, *v. a.* einem etwas, obtenir, arracher par violence, prendre par force, extorquer par menace, *præripere, extorquere, violenter abripere, eripere.*

Abdringung, *ſ. f.* extorſion, exaction illicite & violente, concuſſion, *extorſio, ablatio, ereptio violenta.*

Abdruck, *ſ. m.* portrait, copie, empreinte, *effigies, imago,* (*ectypa.*)

Abdruck in der Druckerey, épreuve d'imprimeur, *typis impreſſum exemplar.*

letzter Abdruck, le dernier ſoupir, le trépas, *extremus vitæ halitus.*

Abdrucken, *v. a.* dépeindre, tirer, *effingere, fingere.*

Abdrücken, *v. a.* tirer, lâcher, détendre, *exonerare, remittere ſclopetum, vel arcum.*

Abend, *ſ. m.* le ſoir, *veſpera.*

Abend, Himmelsgegend, l'occident, le couchant, l'oueſt, *occidens, occaſus, occiduus, orbis.*

es wird Abend, il commence à faire nuit, *veſperaſcit.*

ein heiliger Abend, la veille d'une fête, vigile, *vigilia feſti alicujus.*

Abendbrodt, *ſ. m.* le goûter, *merenda.*

Abendeſſen, *v. n.* le ſouper, *cœna.*

Abendmahl, *ſ. n.* das heilige Abendmahl, la Sainte Cene, la Communion, *ſacra cœna, ſynaxis.*

zum Abendmahle gehen, communier, participer à la Sainte Cene, aller à la communion, *ad Domini menſam ſeu ſacram cœnam accedere, cœnæ ſacramento uti.*

Abendmuſik, *ſ. f.* une ſérénade, *ſymphonia muſica veſpertina.*

Abends, *adv.* le ſoir, du ſoir, ſur le ſoir, *veſperi, veſpere, ad veſperam.*

Abendſtern, *ſ. m.* l'étoile du ſoir, *heſperus.*

Abendtheuer, *ſ. v.* avanture, *eventus mirabilis, caſus.*

auf Abentheuer ausgehen, chercher, buſquer fortune, *tentare, periclitari fortunam.*

Abendtheuerlich, *adj.* avantureux, ſingulier, *mirandus, ſingularis.*

Abendtheurer, *ſ. m.* avanturier, *tentator fortunæ, prodigiale caput.*

Abendwind, Weſtwind, *ſ. m.* le vent d'occident, *zephyrus, favonius.*

Abendzeit, *ſ. f.* le ſoir, la ſoirée, *tempus veſpertinum, crepuſculum.*

Aber, *conj.* mais, *ſed, autem.*

o ſelig und aber ſelig! o trop heureuſes gens, o trop fortunés! *o terque quaterque beati, felices!*

aber doch, jedoch, gleichwohl, toutefois, pourtant, néanmoins, *nihilominus, attamen, verum enim vero,*

es iſt ein Aber dabey, il s'y rencontre une difficulté, un obſtacle, *difficultatem habet, eſt cum difficultate conjunctum.*

Aberglaube, *ſ. m.* la ſuperſtition, *ſuperſtitio.*

Abergläubiſch, *adj.* ſuperſtitieux, *ſuperſtitioſus.*

abergläubiſcher Weiſe, *adv.* ſuperſtitieuſement, *ſuperſtitioſe.*

Aberkennen, *v. a.* ôter, priver par jugement, debouter de ſa demande, *abjudicare, abdicere, abrogare.*

Abermal, *adv.* deréchef, encore, de nouveau, *denuo, iterum, rurſus.*

Aberndten, *v. a.* moiſſonner, *demetere.*

Aberwitz, *ſ. m.* la reverie, le radotement, le délire, *delirium, deliramentum, amentia.*

Aberwitzig, *adj.* réveur, radoteur, *inſanus, delirus.*

aberwitzig ſeyn, radoter, réver, *delirare, inſanire.*

Abeſſen, *v. a.* achever de manger, *finire prandium.*

einem das Seinige abeſſen, vivre aux dépens d'un autre, *aliena vivere quadra.*

Abetzen, *v. a.* abweiden, brouter, *depaſcere.*

Abfällig, *adj.* qui déſerte, rébelle, *rebellis, rebellans, deſciſcens.*

Abfahren, *v. a.* deſcendre, *deſcendere.*

abfahren von dem Lande, s'éloigner du port, faire voile, *e portu ſolvere, ora ſolvere, ſolvere.*

abfahren, den Strom hinunter, naviger au courant de l'eau, deſcendre un fleuve, *ſecundo flumine navigare.*

abfahren in der Kutſche, partir en caroſſe, en voiture, *rheda proficiſci, curru, vehiculo diſcedere.*

Abfahrt, *ſ. f.* la deſcente, *deſcenſus.*

Abfall, la révolte, l'apoſtaſie, *defectio, apoſtaſia.*
Abfallen, *v. n.* tomber en bas, *decidere.*
von dem Pferde abfallen, tomber de cheval, *ex equo dilabi.*
das Obſt fällt ab, le fruit coule, *poma decidunt.*
abfallen von dem Glauben, ſe révolter, abjurer ſa religion, faire abjuration, *deficere a religione ſua.*
abfallen von ſeinem Herrn, ſe révolter contre ſon maître, *deſciſcere a domino ſuo.*
abfallen, an Kräften abnehmen, perdre ſes forces, ſon embonpoint, *contabeſcere, enervari.*
Abfällig, *adj.* qui va tomber en bas, *deciduus.*
Abfälliger, *ſ. m.* un apoſtat, un révolté, *defector, apoſtata.*
Abfärben, *v. a. & n.* ſalir, it. s'effacer, *inquinare, defluere.*
Abfaſſen, *v. a.* eine Schrift, compoſer, rédiger, mettre par écrit, *componere, ſcriptum aliquod meditari.*
Abfaulen, *v. n.* pourrir, ſe pourrir, ſe corrompre, *putreſcere, putreſcendo perire.*
Abfäumen, *v. a.* abſchäumen, ôter l'écume, écumer, *deſpumare.*
Abfegen, *v. a.* ôter l'ordure, torcher, écurer, *purgare, mundare, emundare.*
Abfeilen, *v. a.* limer, *limare.*
Abfertigen, *v. a.* expédier, *expedire.*
abfertigen, abſenden, dépêcher, envoyer, *ablegare, amandare.*
Abfertigung, *ſ. m.* la dépêche, *ablegatio.*
Abfeuren, *v. a.* décharger des armes à feu, faire une ſalve, une décharge, *ejaculari, diſplodere tormenta.*
Abfeurung, *ſ. f.* décharge de l'artillerie, *tormenta diſploſa.*
Abfinden, *v. a.* ſich mit einem abfinden, faire ſon accord avec q., tranſiger, *tranſigere cum aliquo, componere litem.*
ein abgefundener Herr, un ſeigneur appanagé, *ditione quadam ad uſum donatus.*
Abfindung, *ſ. f.* convention, *transactio.*
Abflieſſen, *v. n.* découler, *defluere.*
Abflocken, *v. a.* ôter, défaire les floquets, *legere floccos, defloccare.*
Abfluß, *ſ. m.* le découlement, *defluxus.*
Abfolgen, *v. a.* ablöſen laſſen, laiſſer prendre, envoyer, *tradere, dare, exhibere.*
Abfordern, *v. a.* demander, exiger, redemander, *poſtulare, exigere, petere.*
Gott hat ihn abgefordert, Dieu l'a retiré de ce monde, *a vitæ ſtatione Deus ipſum avocavit.*
Abforderung, *ſ. f.* la démande, *poſtulatio.*

Abfreſſen, *v. a.* brouter, *depaſcere.*
Abfuhre, *ſ. f.* le départ; le tranſport, *profectio; exportatio, devectio.*
Abführen, *v. a.* détourner, divertir; *it.* renvoyer, donner ſon paquet, *abducere, deducere, dimittere.*
abführen, die Unreinigkeiten, déterger, *purgare, detergere.*
Abführend, *adj.* déterſif, *depurgativus.*
Abführer, *ſ. m.* qui détourne, *deductor.*
Abführung, *ſ. f.* le détour, *deductio.*
Abgang, *ſ. m.* la perte, *jactura.*
der Abgang der Poſt, le départ de la poſte, *curſus publici profectio.*
Abgang an Gelde, le déchet d'argent, *diminutio pecuniæ.*
Abgang der Waaren, le débit des marchandiſes, *mercium venditio.*
in Abgang kommen, paſſer hors d'uſage, s'abolir, n'être plus d'uſage, *obſoleſcere, aboleri, exoleſcere.*
Abgängig, *adj.* qu'on vend ou débite aiſément, d'un bon débit, *vendibilis.*
Abgeben, *v. a.* überliefern, donner, livrer, *tradere, offerre.*
Abgeben, *v. a.* es wird nichts abgeben, il n'y a rien à gagner là pour vous, *nihil inde lucri ſperandum eſt.*
einen Narren abgeben, faire le fou, *ſtultum agere.*
abgeben, von dem, was man hat, faire part de ce qu'on a, *communicare.*
Abgebrennt, *part.* brûlé, *exuſtus.*
Abgedroſchen, *part.* rebattu, *vulgaris & peritus.*
Abgefallen, *part.* tombé, *lapſus.*
Abgefallener, *ſ. m.* un apoſtat, un revolté, *apoſtata, defector.*
Abgefeilte Feilſpäne, *ſ. n.* limaille, *peripſemata, vulg. limatura.*
Abgefeimt, *adj.* argliſtig, fin, ruſé, méchant, fripon, *aſtutus, nequam, ſubdolus, vafer.*
Abgeführt, *part.* verſchlagen, fin, ruſé, *vafer, verſutus.*
abgeführt, wohlgeſchickt, abgerichtet, bien appris, deniaiſé, *bene inſtitutus, cautus, callidus.*
Abgefunden, *part.* abgefundene Herren, wenn der regierende Herr ſich mit ſeinen Brüdern abgefunden, frères appanagés, *fratres, ditione quadam ad uſum, donati.*
Abgehauen, *part.* coupé, *reſectus.*
Abgehen, *v. n.* s'abolir, *venire in deſuetudinem.*
das Feuer geht ab, le feu s'éteint, *ignis intermoritur.*
ſich abgehen, ermüden, ſe laſſer en marchant, *eundo ſe delaſſare, defatigare.*

abgehen,

abgehen, verkäuflich seyn, se debiter aisément, être de debit, *vendibile esse, plurimos emtores habere.*

abgehen, gerathen, succéder, réussir, *succedere.*

die Sache ist wohl abgegangen, l'affaire a bien réussi, *res bene successit, cessit.*

es gieng nicht ohne Schläge ab, on en vint jusques aux coups, *res ad verbera processerat.*

mit Tode abgehen, mourir, *mori.*

abgehen, wie die Farben, s'effacer, *defluere.*

abgehen, fortreisen, partir, *discedere, proficisci.*

es gehet mir daran weder auf noch ab, je n'y ai point d'intérêt, *mihi ibi neque seritur neque metitur.*

Abgekrazet, *part.* durchstrichen, effacé, raclé, *expunctus, erasus.*

Abgelebt, *part.* un homme décrépit, *ætate confectus.*

Abgelegen, *adj.* éloigné, écarté, *remotus, disjunctus.*

Abgemattet, *part.* las, lassé, *defatigatus.*

Abgeneigt, *adj.* ennemi, fâché, indisposé contre q., *infensus, alienus, iratus.*

Abgenutzt, *part.* usé, *detritus.*

Abgeordneter, *f. m.* Deputé, *Legatus.*

Abgeredt, *part.* convenu, transigé, décidé, concerté, *pactus, transactus, decisus, pactitius.*

abgeredtermaßen, de concert, *ut inter nos dictum & transactum est, ex pacto.*

Abgerichtet, *part.* dressé, bien instruit, *institutus, edoctus.*

Abgerissen, *part.* arraché; déquenillé, *avulsus, abreptus, detritus.*

Abgeritten, *part.* abgerittenes Pferd, un cheval ruiné, *equus labore exhaustus.*

Abgesagt, *part.* abgesagter Feind, ennemi juré, *juratus, capitalis hostis.*

Abgesandter, *f. m.* un Ambassadeur, ou Envoyé, *Legatus, internuntius.*

Abgesandtinn, *f. f.* Ambassadrice, *legati conjux aut fœmina legatione fungens.*

Abgeschmackt, *adj.* insipide, fade, *insipidus, insulsus.*

abgeschmacktes Zeug, turlupinade, fadaise, fornette, *affaniæ, apinæ, næniæ.*

Abgeschabt, *part.* usé, suranné, *detritus, obsoletus.*

dieß Kleid ist ganz abgeschabt, cet habit montre la corde, *vestis admodum est detrita.*

Abgeschnitten, *part.* coupé, retranché, *sectus, amputatus.*

Abgeschossen, *part. & adj.* décoloré, terni, *decolor, decoloratus.*

Abgeschreckt, *part.* intimidé, effrayé, *absterritus, deterritus.*

Abgesondert, *part.* séparé, *separatus.*

Abgespannet, *part.* débandé, relâché, *remissus, detensus.*

Abgestorben, *part.* mort, trépassé, mortifié, *defunctus, mortuus, demortuus.*

Abgetragen, *part. & adj.* abgetragenes Kleid, un habit usé, *detrita vestis.*

Abgewinnen, *v. a.* gagner, *lucrari.*

Abgewöhnen, *v. a.* désaccoûtumer, *desuefacere, dedocere.*

Abgießen, *v. a.* survuider, transvaser, *defundere, deliquare.*

abgießen, jetter en moule, *transfundere.*

Abgott, *f. m.* idole, faux dieu, *idolum, deaster.*

Abgötterey, *f. f.* idolatrie, *idololatria.*

Abgötter, *f. m.* idolatre, *cultor idolorum, idololatres.*

Abgöttisch, *adj.* idolatre, adonné à l'idolatrie, *idololatricus.*

Abgraben, *v. a.* das Wasser einer Stadt, eines Grabens, détourner l'eau d'une ville, saigner un fosse, *aquam ab urbe vel fossa aliqua derivare.*

Abgrämen sich, *v. r.* se ruiner la santé à force de chagrin, *debilitari ægritudine.*

Abgrasen, *v. a.* couper toute l'herbe, *demetere gramen.*

Abgrund, *f. m.* un abime, un précipice, *barathrum, abyssus.*

Abgunst, *f. f.* envie, haine, *invidia, odium.*

Abgünstig, *adj.* neidisch, envieux, *invidus.*

abgünstig, feind, ennemi, *malevolus, inimicus.*

Abgürten, *v. a.* ôter la ceinture, désangler, *discingere, cinctum solvere.*

Abhacken, *v. a.* couper, retrancher, abbattre, *secare, scindere, excidere.*

Abhalten, *v. a.* détourner, divertir, empêcher, *abstrahere, avocare, revocare.*

Abhaltung, *f. f.* l'empêchement, *avocatio.*

Abhandeln, *v. a.* traiter, acheter, *tractare, persequi, emere.*

einem etwas abhandeln, acheter qch. de q., troquer, *aliquid ab aliquo emere, cum aliquo permutare.*

Abhandlung, *f. f.* le traité, *pertractatio.*

Abhandlung, Kauf oder Tausch, l'achat, l'échange, *emtio, permutatio.*

Abhang, *f. m.* eines Hügels, la pente, le penchant d'une colline, *collis declivitas, devexitas.*

Abhangen, *v. n.* von einem, dépendre de q., *ex aliquo pendere.*

Abhängig, *adj.* qui panche, qui est en talus, *declivis, devexus.*

Abhärten, *v. a.* durcir, *indurare.*

Abhaspeln, *v. a.* dévider, *fila devolvere.*
Abhauen, *v a.* couper, abbattre, *amputare, secare.*
einem den Kopf abhauen, couper, trancher la tete à q, *decollare aliquem, caput ense rotare, demere.*
Abhauung, *f. f.* retranchement, *amputatio.*
Abheben, *v. a.* ôter, enlever, couper, *tollere, auferre, demere.*
Abheilen, *v. n.* achever de guérir, guérir tout à-fait, *consanari, sanitati restitui*
Abhelfen, *v. a.* décharger, délivrer, *liberare, expedire.*
abhelfen einem Uebel, remédier à quelque mal, *mederi, medicari malo.*
abhelfen einem vom Brodte, ôter la vie à q., *aliquem e medio tollere.*
Abhobeln, *v. a.* applanir, *dedolare, complanare.*
abhobeln, höflicher machen, décrasser, dégrossir, polir, *mores alicujus excolere, emollire, polire.*
abhobeln, gescheider machen, déniaiser, *erudire, callidiorem efficere*
Abhören *v. a.* als Zeugen, entendre, ouïr les témoins, *audire, examinare testes.*
Abhold, *adj.* abgünstig, ennemi, *inimicus.*
er ist mir abhold, il est mon ennemi, il n'est pas mon ami, *est mihi infestus, inimicus.*
Abholen, *v. a.* aller ou venir querir, *deducere, petere.*
Abjagen, *v. a.* chasser, repousser, *deturbare, repellere.*
einem etwas abjagen, tirer par force des mains d'autrui, faire lâcher prise, *persequendo quid adipisci, prædam direptam referre.*
Abjochen, *v. a.* ôter le joug, *abjungere.*
Abkämmen, *v. a.* peigner, abbattre en peignant, *pectere.*
Abkarten, *v. n.* concerter, arranger, *pacisci, depacisci.*
Abkaufen, *v. a.* acheter de q., *emere ab aliquo.*
Abkaufung, *f. f.* l'achat, *emtio.*
Abkehren, *v. a.* détourner, *avertere.*
abkehren, nettoyer, épousseter; mit dem Besen, balayer, *verrere, scopis deverrere.*
abkehren, abweichen, se détourner, *divertere, decedere.*
Abklauben, *v. a.* cueillir, éplucher, *carpere, arrodere.*
Abkleiden, *v. a.* déshabiller, *vestes exuere.*
Abklopfen, *v. a.* donner des coups de bâton, battre, étriller, *fuste excipere, liberaliter cædere.*

Abkochen, *v. a.* cuire, *decoquere.*
Abkommen, *v. n.* se délivrer, *expedire se.*
ich kann Geschäffte halber nicht abkommen, je ne saurois quitter, les affaires m'empêchent de sortir, *intermittere negotia mea non possum, negotiis distineor.*
dieser Brauch kommet ganz ab, cette coûtume se perd, se passe, s'abolit, *abolitus est, interit mos iste.*
Abkratzen, *v. a.* racler, ratisser, *abradere, defricare.*
Abkühlen, *v. a.* rafraichir, *refrigerare.*
sich abkühlen, se rafraichir, *se refrigerare.*
Abkühlung, *f. f.* le rafraichissement, *refrigeratio.*
Abkündigen, *v. a.* proclamer, publier, *promulgare, manifestare.*
Abkündigung, *f. f.* la proclamation, publication, *promulgatio, publicatio.*
Abkürzen, *a. v.* abréger, racourcir, tronquer, *breviare, decurtare.*
Abkürzung, *f. f.* racourcissement, *diminutio, abbreviatura.*
Abladen, *v. a.* décharger, *exonerare.*
Ablader, *f. m.* déchargeur, *qui exonerat.*
Abladung, *f. f.* l'action de décharger, la décharge, *depositio oneris, exoneratio.*
Ablaß, *f. m.* l'indulgence, pardon des péchés, *venia, peccatorum remissio.*
Ablaßbrief, *f. m.* lettre d'indulgences, *literæ indulgentiarum, venia Papalis.*
Ablaß des Weins, l'action de transvaser le vin, *transfusio vini.*
Ablassen, *v. a.* se désister, cesser, *cessare, absistere.*
von Sorgen ablassen, décharger son esprit, se défaire des soins qu'on a eu, *ponere, fugare curas.*
den Wein ablassen, transvaser le vin, *transfundere vinum, elutrare, defæcare.*
die Hunde ablassen, lâcher les chiens, *solvere canes.*
ablassen, herunter lassen, descendre, mettre bas, *demittere, remittere.*
einen Bogen ablassen, débander un arc, *remittere arcum.*
einen Teich ablassen, faire écouler, saigner un étang, *emittere lacum, exhaurire.*
Ablassung, *f. f.* cessation, *cessatio.*
Ablauf, *f. m.* Ablauf und Anlauf des Meeres, le flux & reflux de la mer, *fluxus & refluxus maris, æstus maris.*
ablauf des Wassers, l'écoulement de l'eau, *aquarum decursus.*
ablaufen, abfließen, *v. a.* s'écouler, *defluere.*
einem den Rang ablaufen, prévenir q., lui fermer le passage, *prævertere aliquem, viam alicui intercludere, alicui prævenire.*

sich

sich ablaufen, tant courir qu'on n'en puisse plus, courir hors d'haleine, *cursu vires exhaurire*, *defatigare*.

wie ist die Sache abgelaufen? comment l'affaire s'est-elle terminée, quel succes a eu l'affaire? *quomodo res cessit, seu qualem habuit exitum.*

die Sache ist wohl abgelaufen, l'affaire a bien réussi, *res bene cecidit.*

meine Uhr ist abgelaufen, ma montre est écoulée, *horarii mei rotulæ devolutæ sunt, decurrerunt.*

Ablauren, *v. a.* épier, surprendre q., dresser des piéges à q. pour en tirer qch., *insidiari alicui.*

Ablauschen, *v. a.* surprendre q., *insidiari.*

Ablausen, *v. a.* chercher les poux, épouiller, *pediculos legere.*

Abläutern, *v. a.* épurer, ôter la lie, *defæcare, elutriare.*

Ablecken, *v. a.* lêcher, ôter en lechant, *lingere, delingere, delambere.*

Ablegen, *v. a.* quitter, *deponere.*

den Degen ablegen, quitter son épée, *discingere, seponere gladium.*

ablegen, *v. a.* payer, *solvere.*

die Last ablegen, poser le fardeau, *onus deponere.*

alle Menschlichkeit ablegen, se dépouiller de toute humanité, *omnem humanitatem exuere.*

seine Schuldigkeit ablegen, s'acquiter de son devoir, *officio suo fungi, satisfacere.*

Ablehnen, *v. a.* abborgen, *v. a.* emprunter de q., *ab aliquo mutuari.*

ablehnen, *v. a.* widerlegen, réfuter, détourner, éluder, esquiver, parer, *refellere, refutare, amovere, demoliri.*

einen Argwohn von sich ablehnen, se purger, se mettre hors de soupçon, *suspicionem a se amovere, de se demoliri.*

Ablehnung einer Klage, *f. f.* apologie, défense, *apologia, defensio.*

Ableibig, *adj.* maigre, *macilentus.*

ableibig den Falken machen, amaigrir, essimer l'oiseau, trempant la chair dans l'eau, *falconem emaciare, macilentum efficere, fame macerare.*

Ableiten, *v. a.* détourner le cours d'une eau ou autre liqueur, *derivare.*

Ablenken, *v. a.* détourner, *deflectere.*

Ablernen, *v. a.* apprendre d'autrui, *ab alio discere.*

Ablejchen, *v. a.* ablöschen, éteindre, *exstinguere.*

Ableschung, *f. f.* l'extinction, *exstinctio.*

Ablesen, *v. a.* lire, faire la lecture, *ex scripto legere, de scripto recitare.*

Obst ablesen, cueillir les fruits, *legere poma.*

Aehren ablesen, glaner, *spicas colligere.*

Abliegen, als ein Ort, *v. n.* être eloigné ou distant, *distare.*

Ablocken, *v. a.* tirer par flatterie, par finesse, *elicere.*

Ablösen, *v. a.* délier, détacher, *solvere, resolvere.*

ein Pfand ablösen, retirer un gage, dégager, *redimere pignus, repignorare.*

einen von der Schildwacht ablösen, relever q. de sentinelle, *stationem ad excubias aliorum decedentium loco ingredi.*

Ablöslich, *adj.* qui se peut racheter, *quod redimi potest.*

Ablohnen, *v. a.* als Gesinde, payer les gages des Serviteurs, *mercedem dare.*

Ablügen, *v. a.* tirer quelque chose de q. par mensonge, *mentiendo extorquere.*

Abmachen, *v. a.* ôter, délier, détacher, *dissolvere, demere, separare,*

Abmähen, *v. a.* couper les bleds, les herbes, faucher, *demetere, desecare.*

Abmähung, *f. f.* l'action de couper les bleds, *messis.*

Abmahlen, *v. a.* dépeindre, faire ou tirer le portrait, *depingere, effingere.*

Abmahnen, *v. a.* dissuader, detourner, *dehortari, dissuadere.*

Abmahnung, *f. f.* la dissuasion, *dissuasio.*

Abmarkten, *v. a.* rabatre du prix, *minuere pretium.*

Abmarschiren, *v. n.* als Soldaten, s'en aller, se mettre en marche, marcher d'un lieu, *discedere, proficisci, remigrare, abire.*

Abmartern sich, *v. r.* se donner bien de la peine, se tourmenter, *afflictare se, agitari.*

Abmatten, *v. a.* lasser, fatiguer, *lassare, delassare, fatigare, defatigare.*

Abmattung, *f. f.* fatigue, la lassitude, *fatigatio, lassatio, defatigatio.*

Abmerken, *v. a.* remarquer de q., *observare.*

Abmergeln sich, *v. a.* consumer ses forces, *emaciare, vires suas exhaurire, enervare.*

Abmessen, *v. a.* mesurer, prendre la mesure, *mensurare, dimetiri.*

Abmessen, urtheilen, juger, conjecturer, *judicare, conjecturam facere. conjicere.*

Abmüßigen sich, *v. r.* wenn er sich abmüßigen kann, si ses affaires le lui permettent, *si negotia sua id permittunt.*

Abnagen, *v. a.* ronger, *rodere.*

Abnehmen, *v. a.* prendre, *sumere, accipere.*

einem eine Last abnehmen, ôter son fardeau à q., *liberare aliquem onere.*

Abnehmen, *v. a.* den Hut, ôter son chapeau, *aperire caput.*

an Kräften abnehmen, *v. n.* perdre ses forces, *tabescere.*

die Hitze nimmt ab, la chaleur se diminuë, *remittitur æstus.*

der Mond nimmt ab, la lune est au décours, en son declin, *luna decrescit, senescit.*

Abnehmen, errathen, *v. a.* juger, conjecturer, *conjicere, conjecturam facere.*

Abnehmen, *s. n.* décroissement, le décours, la diminution, *decrementum, defectio, recessus.*

Abnehmung, *s. f.* Errathung, la conjecture, *conjectura.*

Abneigung, *s. f.* aversion, éloignement pour q., *aversatio.*

Abnöthigen, *v. a.* tirer par force, extorquer, *auferre per vim, extorquere.*

Abnutzen, *v. a.* épuiser, user, détériorer, *deterere, attenuare, conterere.*

Abordnen, *v. a.* députer, dépêcher, *ablegare, amandare.*

Abortiren, *v. n.* faire une fausse couche, *abortum facere, pati.*

Abpachten, *v. a.* prendre a ferme, *conducere.*

Abpacken, *v. a.* décharger, exonerer, *onus eximere, exonerare.*

Abpassen, *v. a.* mesurer, prendre la mesure, *mensurare, definire.*

die Gelegenheit abpassen, épier, saisir l'occasion, *occasionem, opportunum tempus opperiri.*

Abpeitschen, *v. a.* fouetter, *flagellis cædere.*

Abpflücken, *v. a.* cueillir, *decerpere, avellere.*

Abpressung, *s. f.* concussion, *concussio.*

Abprugeln, *v. a.* battre dos & ventre, rosser, donner la bastonnade, *fuste castigare, plagis irrigare.*

Abrathen, *v. a.* dissuader, *dissuadere.*

Abrathung, *s. f.* la dissuasion, *dissuasio.*

Abrauben, *v. a.* piller, dépouiller, *spoliare, diripere.*

Abräumen, *v. a.* desservir, ôter le couvert, *auferre, tollere.*

Abraupen, *v. a.* bey den Gärtnern, ôter, tuer les chenilles, écheniller les arbres, *erucas demere, tollere, excutere.*

Abrechnen, *v. a.* mit einem, compter avec q., *conferre rationes.*

abrechnen, abziehen, rabattre, déduire d'une somme, *deducere, de summa detrahere.*

Abrechnung, *s. f.* soute d'un compte, *rationis collatio.*

Abrede, *s. f.* un accord, une convention, *pactum, transactio.*

Abrede, *s. f.* Läugnung, la négation, *infitiatio.*

ich bin nicht in Abrede, je ne nie pas, je ne disconviens pas, *haud equidem infitias eo, abnego, abnuo.*

Abreden, *v. a.* accorder, convenir avec q., arrêter, *convenire, pacisci, cum aliquo transigere.*

Abreden, *v. n.* läugnen, nier, *negare, infitias ire.*

Abreiben, *v. a.* ôter en frottant, *defricare.*

Abreisen, *v. n.* partir, *proficisci.*

Abreissen, *v. a.* arracher, *avellere.*

abreissen, ébaucher, tirer les premiers traits, *adumbrare, delineare.*

Abreiten, *v. a.* ein Pferd, harasser, ruiner un cheval, *equum exhaurire, defatigare.*

Abrichten, *v. a.* instruire, enseigner, faire, stiler, *instruere, docere, edocere, condocere.*

die Pferde abrichten, dresser les chevaux, *equos condocefacere.*

Abricose, *s. f.* abricot, *Armeniacum malum.*

Abricosenbaum, abricotier, *Armeniaca malus.*

Abrinden, *v. a.* écorcer, enlever l'écorce, *decorticare, corticem abripere.*

Abrindig, *adj.* abrindig Brod, pain qui quitte la croute, *panis, qui crustam dimittit.*

Abrinnen, *v. n.* decouler, *dimanare.*

Abriß, *s. m.* ébauche, cannevas, dessein, *adumbratio, delineatio, ichnographia.*

Abruffen, verruffen, *v. a.* das Geld, diminuer le prix de l'argent, le décrier, *diminuere pretium nummarium, illud damnare.*

Abrupfen, *v. a.* als Aehren, rompre, arracher, *decerpere;* die Federn, plumer, *deplumare.*

Absägen, *v. a.* scier, *serra secare.*

Absagen, *v. a.* refuser, dénier, renoncer, *renuere, renunciare.*

Absagen lassen, se faire excuser qu'on ne viendra pas &c. contremander, *nuncium remittere, renunciare.*

absagen, défier, appeller au combat, *ad certamen provocare.*

Absatteln, *v. a.* ôter la selle, déseller, *demere, detrahere ephippium.*

Absaubern, ein Kind, *v. a.* ôter la vermine à un enfant, *sordibus infantem purgare.*

Absatz, *s. m.* an den Schuhen, le talon des souliers, *soleæ calcaneum, calx.*

Absatz,

Abſatz, von der Zeit, intervalle, *intervallum*.

Abſatz, in einem Buche, ſection, article, paragraphe, a linea, *ſectio, articulus, paragraphus, membrum*.

Abſatz, einer Treppe, un pallier, *ſcalarum extremitas, areola*.

Abſatz in einem Pſalm, une pauſe, *pauſa*.

Abſatz in einem Vers, hémiſtiche, la céſure, *cæſura*.

Abſchaben, *v. a.* racler, ratiſſer, *abradere, deradere*.

Abſchabung, *ſ. f.* le ratiſſement, *abraſio*.

Abſchälen, *v. a.* écorcer, ôter l'écorce, peler, *decorticare, decoriare, glubere*.

Abſchaffen, *v. a.* abolir, caſſer, abroger, *abolere, tollere, abrogare*.

abſchaffen, congédier, *dimittere*.

Abſchaffung, *ſ. f.* Aufhebung, l'abolition, *abolitio, abrogatio*.

abſchaffung, le congé, l'abolition, l'abrogation, *dimiſſio, abolitio, abrogatio*.

Abſcharren, *v. a.* ratiſſer, gratter, ôter en grattant, *deradere, abradere*.

Abſchaumen, *v. a.* écumer, ôter l'écume, *deſpumare*.

Abſcheid, *ſ. m.* le départ, *diſceſſus*.

Abſcheid, der Tod, la mort, *mors, obitus*.

Abſcheid, un arrêt, une ſentence, *decretum, ſententia*.

Abſcheiden, *v. a.* partir, ſe ſeparer, *digredi, proficiſci*.

Abſcheeren, *v. a.* tondre, raſer, *detondere, radere, deglabrare*.

Abſcheu, *ſ. m.* l'abomination, l'horreur, *abominatio, averſatio*.

einen Abſcheu an etwas haben, avoir qch. en horreur, en abomination, *abominari aliquid*.

Abſcheulich, *adj.* horrible, déteſtable, abominable, prodigieux, enorme, affreux, *deteſtabilis, abominandus, deteſtandus, abominabilis, formidabilis, horrendus*.

Abſcheulicher weiſe, *adv.* déteſtablement, *deteſtandum in modum*.

Abſcheulichkeit, l'horreur, l'énormité, *horror, exſecrabilitas, enormitas*.

Abſchicken, *v. a.* envoyer, députer, *mittere, legare, amandare*.

Abſchied, *ſ. m.* le congé, *dimiſſio*.

Abſchied, Abreiſe, le départ, *digreſſio, diſceſſus*.

Reichsabſchied, recès de l'Empire, *Receſſus imperii*.

Abſchied geben, abdanken, remercier, congédier, caſſer, *miſſionem dare, dimittere, exauctorare*.

Abſchied von einem nehmen, prendre congé de q., *alicui valedicere*.

Abſchied den Soldaten geben, congédier les ſoldats, *exauctorare milites*.

Abſchießen, *v. n.* courir en bas, *decurrere*.

ein Gießbach iſt ein ſchnell abſchießendes Waſſer, un torrent le forme d'une eau de pluie, qui coule rapidement, *torrens eſt aqua pluvialis rapide defluens*.

Abſchießen, *v, a.* tirer, décharger, décocher, lancer, *emittere jaculum, diſplodere, ejaculari*.

dieſe Farbe ſchießt ab, cette couleur ſe déteint, ſe ternit, *hic color defluit*.

Abſchiffen, *v. n.* mettre à la voile, *ſolvere e portu, vela ventis dare*.

Abſchildern, *v. a.* dépeindre, faire le portrait, *depingere, imaginem effingere*.

Abſchilderung, *ſ. f.* peinture, portrait, deſcription, *pictura, effictio, deſcriptio*.

Abſchinden, *v. a.* écorcher, *deglubere*.

Abſchirren, *v. a.* ôter le harnois, *equis ſtrata demere*.

Abſchlag, *ſ. m.* le rabais, *imminutio*.

Abſchlag, das Verſagen, le refus, *repulſa*.

auf Abſchlag, en rabattant, en déduction de ſur & tant moins de la dette, *in anteceſſum*.

Abſchlagen, *v. a.* weigern, refuſer, *recuſare*.

die Lebensmittel ſchlagen ab, les vivres viennent à meilleur marché, baiſſent de prix, *annona remittitur, vileſcit*.

abſchlagen, couper, *truncare*.

das Waſſer abſchlagen, piſſer, faire de l'eau, *urinam reddere, mejere, mingere*.

abſchlagen, abattre, *decutere*.

abſchlagen, donner des coups de bâton, *fuſte*, vel, *pugnis plectere*.

abſchlagen, ein Schloß, enlever une ſerrure, *clauſtrum revellere*.

Abſchlägig, *adj.* abſchlägige Antwort, un refus, *repulſa*.

Abſchleifen, *v. a.* affiler, émoudre, polir, *acuere, polire, cote lævigare*.

Abſchließen, *v. a.* détendre la ſerrure, fermer à la clé, *occludere, obſerare*.

Abſchmelzen, *v. a. & n.* fondre, ſe fondre, *it.* ſe ſeparer, diminuer en fondant, *it.* achever de fondre, *eliquare, eliqueſcere, liqueſcere, liquendo ſejungi, minui*.

Abſchmieren, *v. a.* donner des coups de bâton, bien battre, étriller, *verberibus mulctare, tranſcædere, converberare*.

Abſchnappen, *v. a.* débander le reſſort, *remittere, reſilire, ſubito claudere*.

Abſchneiden, *v. a.* tailler, couper, *reſecare, decidere, deſecare, abſcindere*.

einem ſeine Ehre abſchneiden, bleſſer la réputation de q., *lædere alicujus famam*.

die Zufuhr oder Proviant abschneiden, couper les vivres d'une armée, *commeatu & frumento exercitum intercludere.*

Abschneidung, *s. f.* coupure, *resectio.*

Abschnieren, *v. a.* délacer, *solvere funiculos.*

Abschnipfel, *s. n.* retailles, rognure, *præsegmina, resegmina.*

Abschnitt, *s. m.* morceaux, pièdes, section, cesure, *segmenta, segmina, sectio, cæsura.*

Abschnitzen, *v. a.* couper, tailler, *secare, rescindere.*

Abschöpfen, *v. a.* ôter, enlever l'écume, la graisse, la crême &c. qui surnage, *haurire, despumare, capulare.*

Abschrecken, *v. a.* épouvanter, intimider, effrayer; rebuter, *absterrere, deterrere, abducere, avertere.*

sich abschrecken lassen, se rebuter, *deterreri.*

Abschreiben, *v. a.* copier, *describere.*

Abschreiber, *s. m.* un copiste, *formularius.*

Abschreyen, sich abschreyen, *v. r.* s'enrouer à force de crier, *clamare ad ravim usque.*

Abschrift, *s. f.* une copie, *exemplum.*

Abschuppen, *v. a.* einen Fisch, écailler un poisson, *desquamare piscem.*

Abschuß, *s. m.* talus, penchant, esplanade, *devexitas, declivitas, proclivitas.*

Abschuß des Wassers, écoulement, *lapsus fluminis.*

Abschußig, *adj.* en pente, en talus, penchant, *devexus, declivis, pronus.*

Abschütteln, *v. a.* seconer, faire tomber en secouant, *excutere, decutere.*

Abschütten, *v. a.* verser, transvaser, *transfundere, deliquare.*

Abschwatzen, *v. a.* tirer qch. d'autrui par belles paroles, *blanditiis aliquid ab altero elicere.*

Abschwören, *v. n.* se purger par serment, *aliquid abjurare.*

abschwören, *v. a.* abjurer une hérésie, *abjurare.*

Absegeln, *v. n.* démarer, faire voile, mettre à la voile, *solvere e portu, vela facere, dare vela ventis.*

Absehen, *v. a.* mit Zusehen lernen, apprendre qch. en la voyant faire à quelque autre, *videndo quid discere.*

absehen, comprendre, le figurer, *perspicere, animo comprehendere.*

Absehen, *s. n.* le but, la fin, *finis, scopus.*

Abseigen, *v. a.* couler par un linge, *colare.*

Absenden, *v. a.* envoyer, députer, *mittere, ablegare.*

Absendung, *s. f.* l'envoi, députation, *missio, ablegatio.*

Absengen, *v. a.* passer par dessus le feu, *adurere, adimere aliquid candente carbone.*

Absenken, *v. a.* plonger, enfoncer, *demittere, demergere.*

absenken vom Weinstock, provigner, *vitem traducere.*

absenken von Nelken, marcoter, *viviradicem a caryophillo plantare.*

Absenker, provin, marcotte, *vinearius tradux, viviradix.*

Abseyn, *v. n.* der Arm ist ihm ab, il s'est rompu un bras, *brachium fregit.*

Absetzen, *v. a.* déposer, casser, *deponere, removere.*

einen von seinem Amte absetzen, ôter la charge à q., *removere aliquem ab officio.*

absetzen, abstellen, mettre bas, déposer, *deponere, abolere.*

absetzen, anbringen, als Waaren, employer, vendre, debiter, *vendere, distrahere.*

ein Kalb absetzen, sevrer un veau, *vitulum a lacte depellere.*

vom Thron absetzen, détroner, *solio deturbare, detrudere.*

Absetzung, *s. f.* déposition, *remotio ab officio.*

Absieden, *v. a.* cuire, bien bouillir, *decoquere, defrutare.*

Absitzen, *v. n.* mettre pied à terre, *ex equo descendere.*

Absolviren, *v. a.* absoudre, *absolvere a peccatis.*

Absolut, absolu, absolument, *sine ulla exceptione, omnino, plane.*

Absolution, *s. f.* absolution, *a peccatis absolutio.*

Absonderlich, *adj.* singulier, particulier, special, *peculiaris, singularis, præcipuus.*

Absonderlich, *adv.* surtout, particulièrement, spécialement, *peculiariter, inprimis, cum primis, præcipue.*

Absondern, *v. a.* séparer, détacher, mettre à part, *secernere, disjungere, separare.*

Absonderung, *s. f.* separation, *separatio.*

Abspannen, *v. a.* débander, relacher, *remittere, abducere.*

abspannen, als Pferde vom Wagen, dételer, ôter les chevaux, *equos curru* vel *jugo solvere, abjugare.*

abspannen, abspänstig machen, als Gesinde, débaucher, faire qu'ne personne quitte une autre, *sollicitare aliquem verbis, spe, mercede, abducere ab officio.*

Absparen, *v. a.* am Maule, prendre sur sa bouche, *genium suum defraudare,* siehe sich selbst abbrechen.

Abspeisen, *v. a.* se lever, ou sortir de table, *surgere a mensa, de cœna, prandio.*

abspeisen, das heil. Abendmahl reichen, communier

munier q., *ſanctiſſimum Chriſti corpus & ſanguinem alicui impertiri.*

abſpeiſen, mit leeren Worten, payer par de belles paroles, *vana ſpe lactare.*

Abſpinnen, *v. a.* faire ſa tâche, *abſolvere penſum.*

Abſprechen, *v. a.* aberkennen, ôter, priver par jugement, *abjudicare, abdicere.*

Abſpringen, *v. n.* ſauter en bas, *deſilire.*

Abſpruch, *ſ. m.* ſentence contraire, de dénégation, *denegatio, abjudicatio.*

Abſpülen, *v. a.* rincer, nettoyer, *abluere eluere.*

Wäſche abſpülen, égayer du linge, *lintea-mina eluere.*

Abſtammen, *v. n.* deſcendre, tirer ſon origine, *ortum ſeu oriundum eſſe, originem trahere.*

Abſtand, *ſ. m.* diſtance, *diſtantia.*

Abſtatten, *v. a.* bezahlen, payer, *ſolvere.*

Beſuch abſtatten, rendre viſite, *ire ſalutatum, convenire.*

Bericht abſtatten, faire le raport, *indicium dare, referre.*

Abſtattung, *ſ. f.* le payement, execution; compliment; actions de graces, témoignage, *ſolutio, diſſolutio; ſalutatio, gratiarum actio; teſtimonium.*

Abſtauben, *v. a.* ôter la pouſſiére, épouſſeter, *excutere pulverem.*

Abſtechen, *v. a.* ein Bild, graver, *imaginem in ære exprimere.*

abſtechen, die Gurgel, couper la gorge, *jugulare.*

einen Ochſen abſtechen, pointer un bœuf; ein Schwein, ſaigner un porc, *bovem mactare; porci gulam præſecare.*

abſtechen, einen Vorzug haben, effacer, l'emporter ſur q., *alicui antiſtare, multis paraſangis aliquem poſt ſe relinquere.*

Abſtehen, *v. n.* ſe déſiſter, ſe déporter, *abſiſtere, abſtinere.*

von ſeinen Rechten abſtehen, céder ſon droit, *cedere jus ſuum.*

von einem Kaufe abſtehen, ſe dédire d'un achat, *abire ab emtione.*

von ſeiner Meynung abſtehen, renoncer à ſes opinions, *relinquere opinionem ſuam.*

abſtehen, mourir, von Fiſchen, ſe pâmer, *corrumpi, mori.*

Abſtehlen, *v. a.* dérober, *furari.*

Abſtehlung, *ſ. f.* un larcin, *furtum.*

Abſteigen, *v. n.* deſcendre, mettre pied à terre, *deſcendere, deſilire.*

von dem Preis abſteigen, diminuer de prix, *vileſcere pretio.*

Abſteigen, *ſ. n.* la deſcente, *deſcenſus.*

Abſteigend, *part.* abſteigende Linie, ligne deſcendante, *linea deſcendens.*

Abſtellen, *v. a.* abolir, caſſer, faire ceſſer, annuller, *abrogare, abolere, tollere, delere.*

abſtellen, niederſtellen, mettre bas, *deponere.*

Abſterben, *v. n.* mourir, décéder, *mori, diem obire.*

dieſes Geſchlecht iſt abgeſtorben, il ne reſte perſonne de cette maiſon, cette famille eſt éteinte, *familia hæc prorſus eſt extincta.*

Abſterben, *ſ. n.* la mort, le trépas, le décès, *mors, exceſſus, obitus.*

Abſtoßen, *v. a.* jetter en bas, *detrudere.*

einen Arm abſtoßen, couper un bras, *reſecare brachium,*

das Herz abſtoßen, déchirer, fendre, crever le cœur, *cor dilacerare, abrumpere, frangere.*

vom Land abſtoßen, démarer, *ſolvere.*

Abſtrafen, *v. a.* punir, châtier, *punire, plectere.*

Abſtrafung, *ſ. f.* la punition, le châtiment, *punitio, caſtigatio.*

Abſtreichen, *v. a.* racler, *it.* fouetter, donner la verge, *detergere; cædere.*

Abſtreifen, *v. a.* écorcher, *decorticare.*

das Laub von den Bäumen abſtreifen, dépouiller un arbre de feuilles, *levare arbores fronde.*

Abſtreiten, *v. a.* diſputer, conteſter, *abjurgare, per jurgium obtinere.*

Abſtricken, *v. a.* vom Stricke ledig machen, lâcher, retirer d'un piége, *expedire, laqueo exſolvere.*

abſtricken, achever de tricoter, *connectendi finem facere.*

Abſtriegeln, *v. a.* étriller, *ſtrigili detergere.*

Abſtümmeln, abſtutzen, *v. a.* tronquer, mutiler, *mutilare, retundere, truncare.*

Abſurd, *adj.* abſurde, *abſurdus, inſulſus.*

Abt, *ſ. m.* un Abbé, *Abbas, Cœnobiarcha.*

Abtauſchen, *v. a.* troquer, changer, *permutare, mutare aliquid cum aliquo.*

Abtackeln, *v. a.* ein Schiff, déſarmer un vaiſſeau, *navem exarmare.*

Abtauſchung, *ſ. f.* un troc, *permutatio.*

Abtey, *ſ. f.* une abbaie, *abbatia.*

Abtheilen, *v. a.* partager, diviſer, partir, *partiri, diſpartiri, dividere, diſtribuere.*

Abtheilung, *ſ. f.* la partition, la diſtribution, partie, portion, *partitio, diſtributio, pars, ſectio.*

Abthun, *v. a.* abolir, caſſer, finir, terminer, *abolere, finire, terminare.*

Abthun, *ſ. n.* l'abolition, *abolitio.*

abthun, abſchlachten, tuer, égorger, *mactare, trucidare.*

einen,

einen armen Sünder abthun, exécuter, justicier un criminel, *morte mulctare reum, seu ultimo supplicio afficere.*
Aebtißin, *f. f.* une Abbesse, *Abbatissa.*
Abtrag, *f. m.* parement, *it.* dedommagement, réparation d'honneur, *solutio, indemnitas, satisfactio.* Cic.
einem einen Abtrag thun, dédommager q., lui faire reparation d'honneur, *indemnem præstare, pro læso honore alicui facere satis.*
Abtragen, *v. a.* als ein Gebäude, démolir, abbattre, ôter les décombres, *demoliri, destruere, diruere.*
abtragen, als ein Kleid, user, *consumere, deterere.*
eine Schuld abtragen, payer, *nomina solvere.*
ein Kleid abtragen, user un habit, *vestem deterere.*
die Speisen abtragen, desservir, *fercula de mensa tollere.*
Abtragung, *f. f.* abaissement, *depressio.*
Abtreiben, *v. a.* chasser, éloigner, *propulsare, abigere.*
die Frucht im Mutterleibe abtreiben, faire aborter, faire périr son fruit, *abigere foetum, abortum inferre.*
abgetriebene Ochsen, boeufs épuisés par le travail, *emeriti boves.*
Abtreibung, *f. f.* éloignement, *abactio.*
Abtrennen, *v. a.* découdre, séparer, *dissuere, disjungere.*
abtrennen sich, *v. r.* se séparer, *se separare.*
Abtreten, *v. n. & a.* se retirer, s'écarter, *secedere, se subducere.*
sein Amt abtreten, quitter, resigner sa charge, *abire munere suo, munus deponere.*
von dem Wege der Gerechtigkeit abtreten, s'éloigner du chemin de la justice, *recedere a semita justitiæ.*
die Schuh abtreten, user ses souliers, *calceos deterere.*
Abtretung, *f. f.* der Güter, la cession, renonciation des biens, *cessio bonorum, decessio de possessione.*
Abtriefen, *v. n.* dégoutter, s'écouler goutte à goutte, *destillare, guttatim cadere.*
Abtrinken, *v. a.* boire le dessus, une partie, *partem bibere, obbibere.*
Abtritt, *f. m.* une sortie, un écart, *it.* cession, *secessus, secessio; cessio.*
Abtritt nehmen, sortir, se retirer, pour quelque tems, *decedere, per aliquod tempus se subducere.*
Abtritt, heimlich Gemach, les lieux le privé, la commodité, *cloaca, latrina.*
Abtrocknen, *v. a.* sécher, *siccare.*
Abtropfen, abtröpfeln, *v. n.* degoutter, *destillare.*

Abtrünnig, *adj.* qui s'est revolté, un rebelle, *rebellis, apostata.*
abtrünnig machen, porter à la révolte, débaucher, *ad defectionem pertrahere, perducere.*
Abverdienen, *v. a.* gagner, payer de son travail, *labore suo demereri, restituere.*
Abwägen, *v. a.* peser, *ponderare.*
Abwandeln, *v. a.* décliner, conjuguer, *declinare, conjugare.* Gramm.
Abwarnen, *v. a.* dissuader, *dehortari, dissuadere.*
Abwarten, *v. a.* avoir soin, *curare.*
einen Kranken abwarten, soigner un malade, *ægroto servire.*
das Studiren abwarten, vaquer aux études, *vacare studiis.*
sein Amt abwarten, s'acquiter de sa charge, *fungi officio suo.*
Abwaschen, *v. a.* laver, *abluere.*
Abweben, *v. a.* achever la toile, *perficere telam.*
Abwechseln, *v. a.* troquer, changer, se changer, *commutare, alternare, variare.*
Abwechselung, *f. f.* un troc, un change, alternative, *permutatio, vicissitudo, alternatio.*
durch Abwechselung, alternativement, tour à tour, *per intervalla seu vices.*
abwechselnd Fieber, fièvre intermittente, *febris intermittens, accessionum & decessionum vicibus veterans.*
Abwechselung des Wetters, changement de tems, la vicissitude de la saison, *vicissitudo tempestatis, coeli variatio.*
Abweg, *f. m.* un detour, chemin écarté, *diverticulum, flexus.*
Abwegig, *adj.* écarté, *devius.*
Abwehren, *v. a.* détourner, empêcher, *prohibere, inhibere.*
Abweichen, *v. a.* se détourner, se retirer, s'écarter, se départir, *discedere, declinare, aberrare, digredi.*
Abweichung, *f. f.* écart; déclinaison, *secessio, declinatio.*
Abweiden, *v. a.* brouter, *depascere.*
Abweiffen, *v. a.* dévider, *in glomeramina acta rhombo devolvere.*
Abweisen, *v. a.* commander à q. de se retirer, refuser, renvoyer, *repellere, recusare, dimittere.*
Abweisung, *f. f.* le refus, *repulsa.*
Abwelzen, *v. a.* rouler en bas, *devolvere.*
Abwenden, *v. a.* détourner, divertir, *avertere, averruncare.*
ein Unglück von einem abwenden, détourner un malheur de q., *infortunium ab aliquo arcere.*

einen

einen von seinem Vorhaben abwenden, détourner q. de son dessein, l'en dissuader, *a proposito aliquem avertere, dehortari.*

Abwendig, *adj.* abwendig machen, détourner, *avertere.*

Abwerfen, *v. a.* abattre, jetter en bas, *dejicere, excutere.*

sich mit einem abwerfen, rompre avec q., *societatem cum aliquo rumpere.*

eine Brücke abwerfen, rompre, abbattre un pont, *pontem rescindere, demoliri.*

das Joch von sich abwerfen, secouer le joug, *excutere jugum.*

dieser Dienst wirft nicht viel ab, cet emploi ne rapporte guéres, n'est pas d'un grand rapport, *hoc munus parum quæstus, paucos reditus habet.*

Abwärts, *adv.* en bas, *deorsum.*

Abwesend, *part* absent, *absens.*

abwesend seyn, être absent, *abesse.*

Abwesenheit, *f. f.* l'absence, *absentia.*

Abwetzen, *v. a.* émoudre, aiguiser, *exacuere.*

Abwickeln, abwinden, *v. a.* dévider, *devolvere, deglomerare fila.*

abwickeln, *v. a.* devélopper, dérouler, *explicare.*

Abwischen, *v. a.* torcher, essuier, *abstergere, detergere.*

Abwuchern, *v. a.* dépouiller q. de ses biens par usure, *fœneratione aliquem spoliare.*

Abwürgen, *v. a.* als Geflügel, tuer, égorgér, *occidere, necare.*

Abzahlen, *v. a.* payer, *solvere.*

Abzahlung, *f. f.* le payement, *solutio.*

Abzanken, *v. a.* chicaner, *per jurgium obtinere.*

Abzapfen, *v. a.* tirer, vuider, *detrahere, depromere.* siehe Abziehen.

Abzäumen, *v. a.* débrider, *defrenare.*

Abzehlen, *v. a.* compter, *dinumerare.*

Abzehlung, *f. f.* le compte, *dinumeratio.*

Abzehren, *v. a. & n.* faire devenir maigre, *emaciare.*

sich abzehren, maigrir, amaigrir, se consumer, exténuer, *marcescere, tabescere, se consumere, conficere.*

Abzehrung, *f. f.* consomption, *consumtio.*

er ist an der Ab- Auszehrung gestorben, il est mort de consomption, *tabe confectus est.*

Abzeichnen, *v. a.* dessiner, tirer une copie, marquer, *notare, adumbrare, delineare.*

Abzeichnung, *f. f.* dessin, copie, *delineatio, designatio.*

Abzerren, *v. a.* déchirer, rompre, *lacerare, defringere.*

Abziehen, *v. a.* abhalten, détourner, retenir, *abstrahere, revocare.*

die Ausgaben abziehen, rabattre les frais, *expensa subtrahere.*

von einer Summe abziehen, rabattre d'une somme, *de summa detrahere.*

sein Gemüth von einem abziehen, détourner son affection de q., *animum ab aliquo avertere.*

seinen Hut abziehen, tirer, ôter son chapeau, se découvrir, *adaperire, detegere caput.*

den Wein abziehen, transvaser le vin, *transfundere vinum, elutriare.*

die Haut abziehen, écorcher, *detrahere pellem, discoriare.*

Abziehen, *v. n.* weggehen, s'en aller, se retirer, *abire, decedere.*

die Magd ist abgezogen, la servante s'en est allée, *ancilla discessit.*

er ist mit Schanden abgezogen, il s'en est allée tout couvert de honte, tout confus, avec un pied de nez, *pudore confusus recessit, cum summo flagitio, dedecore decessit.*

vor einer belagerten Stadt abziehen, lever le siége, *obsidionem solvere.*

Abzielen, *v. a.* viser, buter, avoir en vue, *animum inducere, collinare, collimare, finem sibi proponere.*

Abzirkeln, *v. a.* désigner, tracer avec le compas, compasser, *describere, circino metiri.*

Abzollen, *v. a.* payer les tailles, *solvere vectigal.*

Abzug, *f. m.* la retraite, *receptus.*

zum Abzug blasen, sonner la retraite, *receptui canere.*

Abzug von der Summe, la détraction, *detractio.*

Abzug, Abschied, le départ, *profectio, discessus.*

Abzwacken, *v. a.* tirer, emporter par finesse, *fraudulenter surripere, suppilare.*

Abzwingen, *v. a.* obtenir, enlever par force, ou par menaces, *eripere, extorquere vi vel minis.*

Academie, *f. f.* academie, *academia.*

Accent, *f. m.* accent, *accentus.*

Accentuiren, *v. a.* accentuer, *accentuare.*

Accidenz, *f. m.* le casuel, les émolumens, le tour du bâton, *accidens; sportulæ accidentales, reditus fortuiti.*

Accis, *f. f.* l'accise, *peregrinarum mercium portoria.*

Accord, *f. m.* accord, *transactio, pactum.*

Accordiren, *v. n.* s'accorder, convenir avec q., *pactionem inire, convenire cum aliquo.*

Accurat, *adj.* exact, pointuel, précis, *exactus, attentus, curatus.*

Accuratesse,

Accurateſſe, *f.f.* exactitude, préciſion, *attentio, diligentia, mira accuratio.*
Ach! *interj.* helas! *ah!*
Ach daß, *interj.* plut à Dieu, que, *utinam.*
Achatſtein, *f.m.* agathe, *achates.*
Achſe, *f.f.* am Wagen, un eſſieu, *axis.*
auf der Achſe fahren, mener en chariot, en voiture, voiturer, *plauſtris vehere.*
Achſe der Erdkugel, l'axe, *axis.*
Achſel, *f.f.* épaule, *axilla.*
auf der Achſel tragen, porter ſur les épaules, *portare humeris.*
die Achſel zucken, hauſſer les épaules, *geſtire humeris, attollere humeros.*
über die Achſel anſehen, regarder q. de haut en bas, par deſſus l'épaule, *deſpicere aliquem, contemnere.*
auf die hohe Achſel nehmen, ſupporter impatiemment, *iniquo animo ferre.*
Achſel unter dem Arme, aiſſelle, *axilla.*
Achſelſtück, *f.n.* épaulette, *armus.*
Achſelgeſtank, *f.m.* gouſſet, *hircus ſub alis.*
Acht, *f.f.* der Bann, le banniſſement, proſcription, *bannum, proſcriptio.*
die Reichsacht, le ban de l'Empire, *proſcriptio, bannum imperii.*
einen in die Acht erklären, *v.a.* bannir, proſcrire q., *bannire, proſcribere aliquem.*
Acht, *f.f.* die Aufſicht, le ſoin, la garde, *cura, attentio.*
Acht auf etwas haben, prendre ſoin de qch., *curare aliquid.*
aus der Acht laſſen, negliger, ne prendre point de ſoin, *negligere, ex animo ejicere.*
Acht, *num. card.* huit, *octo.*
Stück von Achten, une pièce de huit, *octuſſis.*
Achtbar, *adj.* eſtimé, conſidéré, eſtimable, qui eſt en bonne réputation, ou qui eſt en conſidération, *ſpectatus, præclarus, ſpectabilis, conſpicuus, amplus.*
Achtbarkeit, *f.f.* réputation, eſtime, *exiſtimatio, nomen.*
Achte, *f.m.* un huitiéme, *octavus.*
Achteckigt, *v.a.* qui a huit angles, octogène, *octangulus, octagonus.*
Achten, *v.a.* ſchätzen, eſtimer, priſer, *æſtimare.*
hoch achten, faire beaucoup d'état, de cas, ou d'eſtime de qch., *magni facere.*
achten, meynen, croire, penſer, *putare, cogitare.*
höher, geringer achten, eſtimer plus, moins, *pluris, minoris æſtimare.*
für gut achten, trouver bon, juger à propos, *probare, arbitrari aliquid conducere.*

Achthaber, *f.m.* Aufſeher, inſpecteur, *inſpector.*
Achtfach, *adj.* achtfältig, huit fois au double, *octuplum.*
Achtfüßig, *adj.* qui a huit pieds, *octipes.*
Achthundert, *num.* huit cens, *octingenti.*
Achtjährig, *adj.* de huit ans, *octennis.*
Achtmal, *num.* huit fois, *octies.*
Achtſamkeit, *f.f.* attention, ſoin, égard, *attentio, cura, reverentia.*
Achtung, *f.f.* eſtime, conſidération, *nomen, conſideratio.*
Achtung, le ſoin, la garde, *attentio, obſervantia.*
Achtung geben, prendre garde, prendre ſoin, *attendere, obſervare.*
Achtung, Schätzung, la taxe, *æſtimatio.*
Achtzehen, *num.* dixhuit, *duo de viginti.*
Achtzehende, *adj.* le dixhuitiéme, *decimus octavus.*
Achtzig, *num.* quatre-vingt, octante, *octoginta, octaginta.*
Achtzigjährig, *adj.* de quatre-vingt ans, *octogenarius.*
Achtzigſte, *adj.* le quatre-vingtiéme, l'octantiéme, *octogeſimus.*
Acker, *f.m.* champ, terre labourable, *ager, rus, arvum.*
Ackerbau, *f.m.* l'agriculture, *agricultura.*
Ackergeräthe, *f.n.* les outils, qui ſervent à l'agriculture, *inſtrumenta ruſtica.*
Ackermann, *f.m.* un laboureur, payſan, *ruſticus, agricola.*
Ackern, *v.a.* labourer ou cultiver la terre, *arare, colere agrum.*
Ackern, *f.n.* le labourage, *aratio.*
Ackerſcholle, *f.f.* une mote de terre, *gleba.*
Ackerwerk, *f.n.* ferme, métairie, les champs; it. outils du labourage, *res ruſtica, prædium; agri; inſtrumenta ruſtica.*
Acoſti, *adv.* dans le lieu-même, dans nos quartiers, *in eodem loco.*
Acten, *f.f.pl.* les actes, les pieces d'un procès, *acta, litis tabulæ.*
Actie, *f.f.* une action dans une compagnie de commerce, *ſymbola ſocietatis publicæ, it. ſors vel portio pecuniæ in commune collatæ.*
Activ, *adj.* actif, agiſſant, *vividus, ſtrenuus.*
Activſchulden, *f.f.pl.* dettes actives, *nomina activa; nummi in fœnore poſiti.*
Actuarius, *f.m.* le greffier, le régiſtrateur, *tabularius, libellio.*
Actus, *f.m.* un acte, *actus.*
Adamsapfel, *f.m.* der Kehlknopf, nœud de la gorge, la luette, le larinx, *larinx, glans juguli, ruminis.*
Addiren, *v.a.* additionner, (*arithmeticorum more,*) *plures numeros addere.*

Adel,

Adel, *s. m.* la Noblesse, *Nobilitas.*

er, sie ist von Adel, il, elle est noble, il est gentilhomme, elle est demoiselle, *ille, illa nobilis est, ex nobili domo natus seu nata est.*

Adelich, *adj.* noble, *nobilis.*

adelicher Weise, *adv.* noblement, *nobiliter.*

Adeln, *v. a.* annoblir, donner le titre de noblesse, *nobilitate donare, in nobilium numerum inferre.*

Ader, *s. f.* une veine, *vena.*

Adericht, *adj.* veineux, plein de veines, qui a de grosses veines, *nervosus, venosus, musculosus.*

Aderlaßbinde, *s. f.* bande à saignée, ligature, *fascia, mitella, habena.*

Aderläße, *s. f.* Aderlassen, *s. n.* la saignée, *venæ sectio, phlebotomia.*

Aderlassen, *v. a. & n.* saigner, tirer du sang, *secare venam.*

ich will zur Ader lassen, je veux me faire saigner, me faire tirer du sang, *sanguinem mittam, incidendam venam curabo.*

Adjunctus, *s. m.* ajoint, *adjunctus.*

Adjutant, *s. m.* aide-major, *adjutor, optio, vicarius.*

Adler, *s. m.* un aigle, *aquila.*

Adlerisch, *adj.* d'aigle, *aquilinus.*

Adlerstein, *s. m.* la pierre d'aigle, *aëtites.*

Admiral, *s. m.* un Admiral, *Archithalassus.*

Admiralschiff, *s. n.* l'amiral, *navis prætoria.*

Admiralität, *s. m.* l'amirauté, *præfectura maris*; *it. senatus rei navalis.*

Adolph, Adolphe, *Adolphus.*

Adrian, Adrien, *Adrianus.*

Advent, *s. m.* die vier nächsten Sonntage vor dem Christtage, l'Avent, les quatre dimanches ou semaines avant Noël, *hebdomades quatuor Dominico adventui præeuntes.*

Advocat, *s. m.* un avocat, *advocatus.*

Aecht, *adj.* bon, loyal, véritable, *legitimus, verus.*

ein ächter Sohn, fils légitime, *filius legitimus.*

ächtes Silber, argent pur, *argentum purum.*

Aechtmaas, *s. n.* chopine, demi pinte, *quadrans mensuræ usitatæ, justæ.*

Aechzen, *v. n.* seufzen, soupirer, gémir, *suspirare, ingemiscere.*

Aechzen, *s. n.* le gémissement, le soupir, *suspirium, gemitus.*

Aederlein, *s. n.* petite veine, fibre dans les herbes & plantes, *venula, & in herbis ac plantis fibra.*

Aeffen, *v. a.* se moquer, se jouer de q., *illudere alicui, illum deridere.*

Aeffinn, *s. f.* une guenon, *simia.*

Aeffung, *s. f.* la moquerie, *illusio.*

Aehern, *adj.* von Erz, d'airain, *æneus,*

Aehnlich, *adj.* semblable, ressemblant, *similis, assimilis.*

Aehnlichkeit, *s. f.* la ressemblance, convenance, proportion, *similitudo, similitas, proportio, convenientia.*

Aehre, *s. f.* un épi, *spica.*

Aehren auflesen, amasser des épis, glaner, *legere spicas.*

Aehrenspitze, *s. f.* la barbe de l'épi, *arista.*

Aelster, *s. f.* Hetzlein, une pie, *pica.*

Aelsterauge, *s. m.* un cor au pied, *clavus, callus in pede.*

Aelte, *s. f.* Alter, la vieillesse, l'antiquité, *vetustas, senium.*

Aelten, oder Aeltern, *v. n.* paroître vieux, vieillir, *vergi in senium, sensim senescere.*

Aelter, *adj.* plus âgé, *natu major.*

Aeltest, *adj.* le plus âgé, l'aîné, *natu maximus, senior.*

Aeltlich, *adj.* qui commence à vieillir, *ætate provectus, senilis.*

Aemsig, *adj.* diligent, empressé, laborieux, *studiosus, impiger, diligens, alacris.*

Aemsigkeit, *s. f.* diligence, ardeur, *celeritas, diligentia.*

Aendern, *v. a.* changer, *mutare.*

sich ändern, se changer, se corriger, *se mutare, corrigere, emendare.*

Aenderung, *s. f.* changement, *mutatio.*

Aengstigen, *v. a.* faire de la peine, affliger, *solicitum reddere, afflictare, vexare.*

Aerger, *adj.* plus méchant; it. plus mal, *pejor, sequior.*

ärger werden, empirer, devenir pire, aller en empirant, *in pejus ruere, deteriorem evadere.*

je länger je ärger, de mal en pis, *malum ingravescit tempore.*

welches ärger ist, ce qui est pis, *quod pejus est.*

Aerger, *s. m.* chagrin, *offensio.*

Aergerlich, *adj.* scandaleux, qui donne du scandale, du chagrin, fâcheux, *qui offendiculo est, male habens, molestus.*

Aergerlich, *adv.* scandaleusement, avec scandale, *cum aliorum offendiculo, scandalo.*

Aergern, *v. a.* scandaliser, donner du scandale, *offendiculum ponere, exemplo nocere.*

sich an etwas ärgern, *v. r.* se scandaliser de qch., *offendi re aliqua.*

Aergerniß, *s. n.* le scandale, *offendiculum.*

er hat mir Aergerniß gegeben, il m'a scandalisé, il m'a donné sujet de scandale, *offendiculum mihi dedit, posuit.*

Aesche,

Aesche, *s. f.* Aeschenbaum, *s. m.* un fréne, *fraxinus.*
Aeschbäumern, *adj.* de fréne, *fraxineus.*
Aestig, *adj.* branchu, ayant bien des branches, *ramosus.*
Aestgen, *s. n.* petite branche, *ramulus.*
Aetzen, *v. a.* appâter, donner la bequée, *cibare, escam dare, præbere.*
ätzen mit Scheidewasser, graver à l'eau forte, *aqua forti incidere.*
Aeußerlich, *adj.* extérieur, *externus.*
Aeußerlich, *adv.* extérieurement, en dehors, *externe, extrinsece.*
Aeußerliche, das, *s. n.* le dehors, l'extérieur, *exterior facies, externa species.*
Affe, *s. m.* un singe, sapajou, babouin, *simius, pithecus.*
Affect, *s. m.* passion, *animi motus.*
Affectiren, *v. n.* affecter, *affectare.*
Affectirt, *adj.* affecté, *affectatus.*
Affennase, *s. f.* un camus, *simus, nasus.*
Affenspiel, *s. n.* Possen, singerie, *nugæ, res ludicræ.*
Affholderbaum, Affbirnbaum, *s. m.* obier, opier, *opulus.*
Affholderwurz, Affrodil, *s. f.* aphrodille, *asphodelus, hastula regia.*
Afficiren, *v. a.* toucher, *commovere.*
Africa, Afrique, *Africa.*
Africaner, *s. m.* Africain, *Afer, Africanus.*
Afterbürde, *s. f.* arriere-faix, *secundinæ, secundæ.*
Aftererbe, *s. m.* un héritier substitué, *hæres substitutus.*
Aftergeburt, *s. f.* l'arriére faix, *secundinæ.*
Afterkind, *s. n.* un posthume, *infans posthumus.*
Afterkönig, *s. m.* Viceroi, *Vicarius Regis.*
Afterlehen, *s. n.* un arriére fief, *subclientela.*
Aftermehl, *s. n.* farine châtrée, *farina castrata.*
Afterrede, *s. f.* la calomnie, la médisance, *calumnia, obtrectatio.*
Afterreden, *v. a.* médire, calomnier, *calumniari, obtrectare.*
Afterreder, *s. m.* un calomniateur, médisant, *detractor, calumniator.*
Aftertheilung, *s. f.* subdivision, *subdivisio.*
Ageley, *s. f.* ein Kraut, l'ancolie, *aquilegia.*
Agent, *s. m.* agent, *alterius negotiorum gestor.*
Aglaster, *s. f.* eine Atzel, une pie, *pica.*
Agnate, *s. m.* agnat, *agnatus.*
Agrest, *s. m.* du verjus, *omphacium.*
Agrimonien, Agrimoine, *Agrimonia Eupatorium.*

Agtstein, *s. m.* de l'ambre jaune, du carabée, du succin, *electrum, succinum, perpicta pilla.*
Aha! ha ha! *at at! aha!*
Ahl, *s. m.* une alène, *subula.*
Ahnden, *v. a.* ressentir, témoigner son ressentiment, punir, *reprehendere, ulcisci, vindicare, punire.*
Ahndung, *s. f.* le ressentiment, la punition, *vindicta, pœna.*
Ahnen, *s. m. pl.* les aïeux, *majores.*
Ahnen, oder ahnden, *v. n.* sich etwas Zukünftiges ahnen lassen, pressentir, avoir quelque pressentement, *præsentire, ominari, divinare.*
ich weiß nicht, was mir für ein Unglück ahnet, j'ai, je ne sai quel pressentement, *nescio quid animus præsagiat mali.*
Ahnfrau, *s. f.* la bisayeule, *proavia.*
Ahnherr, Ahnvater, *s. m.* le bisayeul, *proavus.*
Ahorn, *s. f.* Ahornbaum, *s. m.* étable, une plane, *platanus, acer.*
Aichen, *v. a.* ein Maaß oder Gewichte probiren, ob es richtig, étalonner, *metiri, probare ad modulum.*
aichen, von Gefäßen, jauger, *ad bolidem doliaris vini modum exquirere.*
Aicher, *s. m.* jaugeur, *doliarii modi explorator.*
Alabaster, Alabasterstein, *s. m.* alabâtre, *alabastrites.*
Alamodisch, *adv.* à la mode, *more recepto.*
Alant, Alantwurz, *s. f.* aunée, énule, *helenium, enula.*
Alantwein, *s. m.* vin d'aunée, *helenum, nectarites.*
Alaun, *s. m.* de l'alun, *alumen.*
Alaunig, *adj.* plein d'alun, alumineux, *aluminosus, aluminatus.*
Alber, *adj.* sou, sot, niais, simple, impertinent, *stolidus, ineptus, vecors, socors, stupidus.*
Albern, *adj.* albere Wesen, la sotise, la folie, *stultitia, deliramentum.*
Albern, *v. n.* alberne Sache thun, faire ou dire des sottises, des niaiseries, des impertinences, *fatuari, ineptire, stultum seu nugas agere.*
Albertsthaler, *s. m.* un patagon, *thalerus quadratus.*
Albrecht, *s. m.* Albert, *Albertus.*
Alchymie, *s. f.* alchymie, *alchymia.*
Alchymist, *s. m.* un alchymiste, *alchymista.*
Alcoran, *s. m.* l'Alcoran, *Alcoranus.*
Alcove, *s. m.* une alcove, *alcova, tectum arcuatum.*
Aldermann, *s. m.* englischer Rathsherr, senateur Anglois, *senator Anglicus.*

Aleman-

Alemannien, l' Alemagne, *Alemannia.*
Ale, *f. f.* une alène, *fubula.*
Alet, *f. m.* ein Fisch, une alofe, un mulet, *capito, cephalus.*
Alexander, *f. m.* Alexandre, *Alexander.*
All, *adj.* tout, *omnis.*
alle Jahre, tous les ans, *fingulis annis.*
Allbereit, *adv.* déja, *jam.*
Allda, *adv.* là, en ce lieu, *illic, iftic.*
Alle, *adj.* tous, *omnes.*
Alle beyde, *prou.* l'un & l'autre, tous les deux, *uterque, ambo.*
alle machen, tout confumer, dépenfer, *confumere, abfumere.*
alle und jede, chacun en particulier, *omnes ac finguli.*
Allein, *adj.* feul, *folus.*
ich bin ganz allein, je fuis tout feul, *folus fum.*
Allein, *adv.* nur, mais, feulement, *folum, tantum.*
alleinig, *adj.* unique, *unicus.*
Allemal, *adv.* toutes les fois, *fingulis vicibus, femper.*
allenfalls, *adv.* en tout cas, *fi forte accidat, res ita ferat.*
Allenthalben, *adv.* par tout, *ubique.*
Aller, *adv.* tout, tout à fait, *omnis generis.*
der allergrößeste ꝛc. *adj.* le plus grand &c. *maximus.*
aller Augen, (ein Gebet vor dem Tische,) les yeux de toute créature, le benedicite, *preces, quibus cibis in menfa pofitis benedicimus.*
allerchriftlichft, *adj.* très-chrétien, *chriftianiffimus.*
Allerdings, *adv.* tout à fait, *prorfus, omnino.*
Allererft, *adv.* tout maintenant, *nunc demum.*
er hat es allererft gethan, il vient de le faire, *modo fecit.*
Allerhand, *adj.* de toute forte, *omnis generis.*
allerley, *adj.* de toute forte, *omnis generis.*
Allermeift, *adv.* principalement, fur tout, *præcipue, in primis.*
Allernächft, *adv.* tout proche, *quam proxime.*
aller Orten, allerwegen, *adv.* en tous lieux, *undique, undiquaque.*
Allerfeits, *adv.* de tous côtés, *undiquaque.*
Alles, *adj.* tout, *omne.*
alles in allem, de compte fait, en tout, *fummatim, omnino.*
Allefammt, *adv.* tous en général, *ad unum omnes.*
Allezeit, *adv.* toûjours, *femper.*
Allgegenwart, *f. f.* la toute-préfence, *omnipræfentia.*
Allgemach, *adv.* tout doucement, peu à peu, petit à petit, *fenfim, paulatim, pedetentim.*
Allgemein, *adj.* univerfel, général, *univerfalis, generalis.*
Allhie, *adv.* ici, *hic.*
Allmacht, *f. f.* la toute-puiffance, *potentia infinita, omnipotntiae.*
Allmächtig, *adj.* tout-puiffant, *omnipotens.*
Allmanach, *f. m.* un calendrier, un Almanac, *fafti, almanacum.*
Almend, *f. f.* gemeine Weide vor das Vieh, pâture commune, *ager compafcuus.*
Almofen, *f. n.* l'aumône, *ftipes, eleemofyna.*
Almofen begehren, demander l'aumône, *ftipem petere.*
Almofenkaften, *f. m.* le tronc des pauvres, *ærarium pauperum.*
Almofenpfleger, *f. m.* un aumônier, *eleemofynarius.*
Allodial, Allodialgüter, les allodiaux, *allodia. Id.*
Allfehend, *adj.* qui voit tout, *omnia videns, contuens.*
Allwege, *adv.* toujours, *femper.*
Allwefenheit, *f. f.* toute-préfence, *omnipræfentia.*
Allwiffend, *part.* fachant tout, *omnia fciens.*
Allwiffenheit, *f. f.* la toute-fcience, *fcientia infinita, omnifcientia.*
Allwo, *adv.* où, *ubi.*
Allzu, allzu fehr, *adv.* trop, *nimis, nimium.*
Aloe, *f. f.* de l'aloë, *aloë.*
Aloeholz, *f. n.* du bois d'aloë, *agallachum, lignum aloës.*
Alp, *f. m.* nächtliches Drücken, aus natürlichen Urfachen, incube, *vulg.* cochemare, *incubus, ephialtes, æ, nocturna fuppreffio.*
Alpen, *f. pl.* les Alpes, *Alpes.*
Alpengebirge, *f. n.* les Alpes, *Alpes.*
Alphabet, *f. n.* alphabet, *alphabetum.*
Alprabe, *f. m.* efpèce de corbeau, qui a le bec rouge, *pyrocorax.*
Alraun, *f. m.* eine Wurzel, mandragore, *mandragora.*
Als, *conj.* que, *quam.*
er antwortet anders, als ich frage, il répond autrement que je ne demande, *aliud refpondet ac rogo.*
es ift beffer ehrlich fterben, als fchändlich leben, il vaut mieux mourrir honnêment, que vivre honteufement, *præftat honefte mori, quam turpiter vivere.*
Alsbald, *adv.* d'abord, incontinent, tout à l'heure, à l'inftant, *oppido, protinus, ex templo, ocyus.*
Alsdann, *adv.* alors, *tum.*
alsdann erft, alors feulement, *tum demum.*

Alſe, oder Elſe, *ſ. f.* une aloſe, *aloſa.*
Alſo, *adv. & conj.* ainſi, de même, pareillement, de la ſorte, *ita, ſic, tam, eo pacto.*
man muß nicht alſo reden, il ne faut pas parler de la ſorte, *ita loqui non decet.*
es ſey alſo, ſoit, *eſto.*
Alſobald, *adv.* tout à l'heure, ſur le champ, *ſtatim, extemplo.*
Alſo hin, *adv.* tellement quellement, *utcunque.*
Alſter, Atzel, *ſ. f.* une pie, *pica.*
Als wenn, als ob, *conj.* comme ſi, *quaſi.*
Alt, *adj.* vieux, vieil, âgé, ancien, *ſenex, vetulus, longævus, antiquus.*
dreyßig Jahre alt, âgé de trente ans, *triginta annos natus, tricenarius.*
wie alt biſt du? quel âge as-tu? *quotum annum agis?*
ich bin zwanzig Jahre alt, j'ai vingt ans, *viginti annos natus ſum.*
ein alter Mann, un homme âgé, vieillard, *ſenex, grandævus.*
eine alte Frau, une femme âgée, *anus.*
ein altes Weib, une vieille femme, *vetula.*
ein alt abgetragen Kleid, un vieux habit, ulé, *veſtis vetus, detrita.*
ſeine alte Weiſe behalten, ne quitter point la vieille coûtume, *antiquum morem ſervare, antiquum obtinere.*
ein alter Kirchenlehrer, un ancien docteur de l'Egliſe, *antiquus Eccleſiæ doctor.*
uralt, *adj.* antique, *antiquiſſimus.*
alt werden, vieillir, devenir vieux, *ſeneſcere, ætate progredi.*
Altan, *ſ. f.* une galerie, plate-forme, *pergula, ſubdiale.*
Altar, *ſ. n.* un autel, *altare.*
Altenburg, Altenbourg, *Altenburgum.*
Alter, *ſ. n.* l'âge, *ætas.*
in ſeinem beſten Alter ſeyn, être dans la fleur de ſon âge, *in florente ætate eſſe.*
geſetztes Alter, l'âge mûr, *ætas matura.*
das hohe Alter, la vieilleſſe, la décrépitude, *ſenectus, ætas decrepita.*
an dem Alter zunehmen, croître en âge, *procedere ætate, ætate provehi.*
Alteriren, *v. a.* mettre de mauvaiſe humeur, donner de l'émotion, *alicui ſtomachum excitare ſeu bilem movere.*
ſich alteriren, prendre de l'humeur, du chagrin, s'échauffer, ſe mettre en colère, *perturbari, offendi, ira exacui, excandeſcere.*
Altfränkiſch, *adj.* ancien, vieux, à la vieille mode, gothique, *priſcus, pervetuſtus, Saturno antiquior.*
Altmark, Vieille Marche, *Marchia vetus.*
Altorf, Altorf, *Altorfium.*

Altväteriſch, *adj.* ancien, vieux, collet monté, *anilis, perantiquus.*
Altväteriſch, *adv.* à la vieille mode, *more priſco, ſeniliter, aniliter.*
Altweibiſch, *adv.* de vieille femme, *aniliter.*
Am, *præp.* für: an dem, am ſechſten Tage, aux ſixième jour, *die ſexto.*
am erſten, premiérement, le premier, *primum, primo.*
am liebſten, le plus cher, le plus agréable, *maxime, lubentiſſime, dilectiſſimus.*
am meiſten, le plus, *maxime.*
am nächſten, au plûtôt, le plus près, *proxime; quam proxime.*
am ſchwächſten Orte angreifen, attaquer à l'endroit le plus foible, prendre par ſon foible, *impugnare locum minus munitum, alicujus imbecillitatem aucupari.*
am Wege, en chemin, *in via.*
am wenigſten, le moins, *minime.*
Amadäus, Amé, Amadée, *Amadæus.*
Amalia, Amélie, *Amalia.*
Amarant, *ſ. m.* amarante, paſſe-velours, *amaranthus purpureus, ſlos amoris.*
Amarill, *ſ. f.* abricot, *malum armeniacum.*
Amarillenbaum, *ſ. m.* un abricotier, *malus armeniaca.*
Amazone, *ſ. f.* une amazone, *amazon.*
Amberg, Amberg, *Amberga.*
Ambiren, *v. a.* rechercher avec ardeur, briguer, primer, *ambire, petere, captare.*
Ambos, *ſ. m.* une enclume, *incus.*
zwiſchen dem Hammer und Ambos ſeyn, être entre l'enclume & le marteau, *inter malleum & incudem eſſe. Prov.*
Ambra, *ſ. m.* de l'ambre gris, ambra, *ambarum & ambar.*
Ambroſius, Ambroiſe, *Ambroſius.*
Amen, Amen, ainſi-ſoit-il, *amen, certe, fere.*
Ameiſe, *ſ. f.* une fourmi, *formica.*
Ameishaufen, *ſ. m.* une fourmillière, *formicarum agmen.*
Amerika, Amerique, *America.*
Amerikaniſch, *adj. & ſubſt.* Americain, *Americanus.*
Amethyſt, *ſ. m.* une amethiſte, *amethyſtus.*
Amman, *ſ. m.* amman, bourguemeſtre, *præfectus, conſul.*
Amme, *ſ. f.* la nourrice, *nutrix.*
Ammoniak, *ſ. n.* gomme ammoniaque, *ammoniacum.*
Ampfer, *ſ. m.* Sauerampfer, de l'oſeille, *rumex, lapathum acetoſum.*
Amſel, *ſ. f.* un merle, *merula.*
Amſterdam, Amſterdam, *Amſtelodamum.*

Amt, *ſ. n.* la charge, emploi, un office, *officium*, *munus*, *ſparta*.
hohes Amt, bey den Katholicken, la grand' meſſe, *altiſſima miſſa*, *ſ. ſolemnior*.
ſein Amt verrichten, s'acquiter de ſa charge, faire ſa charge, *fungi munere ſuo*.
jemand ein Amt geben, donner une charge, ou un emploi à q., *conferre alicui munus*, *muneri præficere*.
es iſt dein Amt, c'eſt votre affaire, *tui eſt muneris*.
ſein Amt verlieren, perdre ſa charge, *excidere officio ſuo*.
Amt, *ſ. n.* baillage, *præfecti jurisdictio*.
Amthaus, *ſ. n.* la maiſon du baillif, *curia*.
Amtleute, *ſ. m. pl.* les gens de juſtice, *perſonæ judiciales*.
Amtmann, *ſ. m.* un baillif. *præfectus*.
Amtſaſſe, *ſ. m.* ſujet du baillage, feudataire relevant du baillage, *vaſallus præfecturæ ſubjectus*.
Amtsbruder, *ſ. m.* collegue, *collega*.
Amtſchreiber, *ſ. m.* le greffier, *ſcriba provincialis*.
Amtsverwalter, *ſ. m.* un adminiſtrateur, *adminiſtrator*.
Amtsverwaltung, *ſ. f.* l'adminiſtration, *adminiſtratio*.
An, *præp.* en, *in*, *ad*.
es iſt an dem, il eſt vrai, il eſt ſûr, *verum*, *ita eſt*.
an und für ſich, en effet, en ſoi, *per ſe*, *revera*.
von itzt an, dès à préſent, *dehinc*.
an dem Wege, au, ou auprès du chemin, *ad*, *juxta viam*.
an dem Meer, à, ou suprès de la mer, *ad*, *juxta mare*.
an ſtatt, au-lieu de, *loco*.
es lieget an uns, il dépend de nous, *penes nos eſt*.
an demſelben Tage, dans ce jour-là, *in illo die*.
an dem Orte, en ce lieu, *eo in loco*.
an der Seite, **an der linken**, **rechten Seite**, à côté, à côté droit, gauche, *ad latus*, *ad dextram*, *ſiniſtram*, *a latere dextro*, *ſiniſtro*.
an einander, **ſtets**, continuellement, ſans ceſſe, *continue*, *uno*.
Anatomie, **Zergliederung**, *ſ. f.* l'anatomie, la diſſection, *diſſectio*, *mortuorum anatome*.
Anatomiren, *v. a.* zergliedern, anatomiſer, diſſéquer, *diſſecare*, *incidere corpus mortui hominis*.
Anatomiſt, *ſ. m.* un anatomiſte, *anatomicus*.
Anbacken, *v. n.* s'attacher, ſe prendre à qch., *coagulari*, *adhærere*.
Anbauen, *v. a.* bâtir tout contre, *conjungere ædes ædibus*.
Felder anbauen, cultiver, *colere*.
Anbefehlen, *v. a.* commander, ordonner, *commendare*, *mandare*.
ſich laſſen anbefohlen ſeyn, avoir à cœur, en recommendation, *curæ ſibi habere*, *curare*.
Anbefehlung, *ſ. f.* la recommendation, *commendatio*.
Anbefehlungsſchreiben, *ſ. n.* lettres de recommendation, *literæ commendatitiæ*.
Anbeginn, *ſ. n.* le commencement, origine, *principium*, *origo*.
von Anbeginn der Welt, dès le commencement, dès la fondation du monde, *ab orbe condito*, *creato*.
Anbeißen, *v. a. & n.* mordre à qch., entamer, *admordere*, *morſu apprehendere*.
er will nicht anbeißen, il n'y veut pas mordre, *tergiverſatur*, *fugit hoc*.
das Angebiſſene, mordu, *admorſum*.
Anbellen, *v. a.* aboyer contre q., *allatrare*.
Anbellung, *ſ. f.* l'aboiement, *latratus*.
Anberaumen, *v. a.* marquer, fixer un temps, *tempus definire*, *præfigere*.
Anbeten, *v. a.* invoquer, adorer, *invocare*, *adorare*.
Anbeter, *ſ. m.* un adorateur, *qui adorat*.
Anbetung, *ſ. f.* l'adoration, invocation, *adoratio*, *invocatio*.
Anbieten, *v. a.* offrir, faire offre, préſenter, *offerre*, *deferre*.
einem ein Glas Wein anbieten, préſenter à q. un verre de vin, *poculum vini offerre alicui*.
einem ſeine Dienſte anbieten, offrir à q. ſes ſervices, faire offre de ſervices, *officia ſua alicui offerre*.
Anbietung, *ſ. f.* l'offre, *pollicitatio*.
Anbinden, *v. a.* attacher, lier à qch., *alligare*, *annectere*.
mit einem anbinden, prêter le collet à q., éprouver les forces avec, contre q., *experiri*, *ad certamen ſollicitare*.
Anbindung, *ſ. f.* l'attache, l'attachement, *alligatio*, *religatio*.
Anbiß, *ſ. m.* morſure, entamure, *morſus*, *admorſus*.
Anblaſen, *v. a.* ſouffler, pouſſer ſon haleine contre qch., *afflare*, *adſpirare*.
anblaſen, allumer en ſoufflant, *ſufflare*, *excitare bucca*.
etwas anblaſen, donner le ſignal de qch. au ſon de la trompette, *alicujus rei tubæ ſonitu ſignum dare*.

Anblecken, *v.a.* einen anblöken, rabrouer q., faire la mouë à q., *labro projecto illudere alicui, subsannare.*

Anblick, *s.m.* un regard, une œillade, spectacle, *intuitus, adspectus, spectaculum.*

in dem ersten Anblicke, dès le prémier regard, *primo intuitu.*

ein erbärmlicher Anblick, un triste spectacle, *miserabile spectaculum.*

Anblicken, *v.a.* regarder, jetter des œillades, un regard sur qch., *intueri, adspicere.*

Anbohren, *v.a.* percer, trouer, *perforare, terebrare.*

Anbrechen, *v.a.* anschneiden, entamer qch., *incidere.*

der Tag bricht an, il commence à faire jour, le jour commence à poindre, *dies illucescit, diescit.*

anbrechender Tag, le point, la pointe du jour, *diluculum, dies exoriens.*

Anbrennen, *v.a.* brûler, *adurere.*

das Feuer brennet nicht an, le feu ne s'allume pas, *ignis non accenditur, non exardescit.*

angebrannt, brûlé, *adustus.*

angebrannte Speise, viande brûlée, *cibus adustus.*

einem ein Zeichen anbrennen, brandmarken, marquer q. d'un fer chaud, *notam alicui inurere.*

Anbringen, *v.a.* faire savoir, rapporter, signifier, *indicare, referre, certiorem facere, reddere.*

anbringen, accuser, *deferre.*

anbringen, zu Ehren bringen, avancer q., procurer une charge à q., *evehere aliquem ad dignitatem, ornare.*

Anbringen, *s.n.* was ist euer Anbringen? quelle demande, quelle proposition avez-vous à faire? *quid refers, tibi vis, petis?*

Anbringer, *s.m.* un rapporteur, dénonciateur, *relator, delator.*

Anbringer, Kläger, délateur, *delator.*

Anbringung, *s.f.* le rapport, *relatio.*

Anbringung, heimliche Anklage, la délation, *delatio.*

Anbringung, Beförderung, la promotion, l'avancement, *collatio muneris vel dignitatis.*

Anbruch, *s.m.* le commencement, les prémices, *ortus, primitiæ.*

Anbruch des Tages, le point du jour, *dies exoriens.*

Anbrüchig, *adj.* qui sent le moisi; it. qui commence à pourrir, *putredine correptus.*

Ancker, *s.m.* l'ancre, *anchora.*

den Ancker auswerfen, jetter l'ancre, *anchoram jacere.*

den Ancker aufheben, lever l'ancre, *anchoram tollere, retrahere.*

vor Ancker liegen, être à l'ancre, *anchora niti.*

Anckern, *v.a.* jetter l'ancre, *jacere anchoram.*

nach etwas anckern, soupirer, languir après qch., désirer passionnément, *desiderare aliquid, alicujus rei desiderio flagrare.*

Ancona, Ancone, *Ancona.*

Andacht, *s.f.* la dévotion, *religio.*

Andächtig, *adj.* dévot, réligieux, attentif, *religiosus, devotus, attentus.*

Andächtiglich, *adv.* avec dévotion, dévotement, réligieusement, avec attention, *religiose, devote, pie, attente.*

Andalusien, Andalousie, *Vandalitia.*

Anden, *v.a.* einem, oder etwas anden, se douter de q. ou de qch., conjecturer, *conjecturari, fluctuare circa aliquid vel aliquem; præsentire.*

Andenken, *s.n.* le souvenir, la mémoire, *recordatio, memoria.*

seligen Andenkens, d'heureuse mémoire, *beatæ memoriæ.*

Ander, *adj.* le second, le deuxième, *secundus.*

der andere nach dem Könige, le second après le Roi, *proximus a Rege.*

ander, ein anderer, un autre, *alius.*

ein andermal, une autre fois, *alia vice.*

andere Jahre, andere Haare, le tems change toutes choses, *tempus edax rerum.*

Anders, *adv.* autrement, d'une autre manière, *aliter, secus.*

anders machen, changer, remédier, *mutare, mederi.*

er machts nicht anders, il n'en fait point d'autre, *sic solet.*

Anderswo, *adv.* ailleurs, autre part, *alibi, alicubi.*

Anderswoher, *adv.* d'ailleurs, autre part, *aliunde.*

Anderswohin, *adv.* autre part, ailleurs, *alium in locum, alio.*

Anderthalb, *adj.* un & demi, *unum cum dimidio.*

anderthalb Thaler, un écu & demi, *thalerus cum dimidio.*

anderthalb Stunde, une heure & demi, *sesquihora.*

Anderwärtig, *adj.* autre d'un lieu, étranger, *aliunde.*

Anderwärts, *adv.* ailleurs; it. autrement, sans celà, *alias, alio, aliorsum.*

Andeuten, *v.a.* donner à entendre, faire savoir, signifier, *innuere, certiorem facere, significare.*

Andeutung, *s.f.* notification, *notificatio.*

Andichten, *v.a.* attribuer faussement, *affingere.*

Andorn, *f. m.* le marrube, *marrubium.*

Andreas, André, *Andreas.*

Andthun, *f. f.* songer, avoir dans l'esprit, regretter, *alicujus rei desiderio affici, moveri, teneri.*

andthun, nicht gewohnen können, ne pouvoir s'accoutumer, regretter ce qu'on a quitté, *in consuetudinem adduci non posse, desiderio rei absentis ardere.*

Andung, *f. f.* siehe Ahndung, conjecture, *conjectura.*

Aneinander, *adv.* ensemble, l'un contre l'autre, *una, junctim.*

Aneinander, *adv.* continuellement, sans cesse, *continue, continuo.*

aneinander binden, attacher, lier ensemble. *alligare, combinare.*

aneinander hängen, pendre l'un à l'autre, *cohærere.*

aneinander hetzen, animer, irriter l'un contre l'autre, *irritare, inter sese committere.*

aneinander stoßen, être contigu, *contiguum esse.*

Anemone, *f. f.* une anemone, *anemone.*

Anerben, *v. a. & n.* der Adel ist anfänglich nicht, wie ietzo, angeerbt gewesen, la Noblesse n'étoit pas au commencement héréditaire comme aujourd'hui, *nobilitas initio non fuit hæreditaria, ut nunc est.*

Anerbieten, *v. a.* offrir, faire offre, présenter, *offerre, deferre.*

Anerbietung, *f. f.* l'offre, *pollicitatio.*

Anerwogen, *adv.* en considérant, en considération, *considerans seu considerantes.*

Anfächeln, *v. a.* faire du vent avec un eventail, *ventulum flabello facere.*

Anfahren an das Land, *v. a. & n.* aborder, prendre terre, *appellere navim ad portum, ad littus appelli.*

anfahren an einen Felsen, heurter contre un rocher, *navem allidere ad scopulum.*

anfahren, einen mit harten Worten, parler rudement, d'un ton rude à q., rebrouer q., *duris verbis in aliquem invehi, acerbius increpitare.*

Anfahrung, *f. f.* l'abord, la descente, *appulsus.*

Anfahrung an einen Felsen, le choc, le heurt, qui se fait contre un rocher, *collisus.*

Anfall, *f. m.* un assaut, une attaque, un choc, *impetus, aggressio, invasio.*

Anfallen, *v. a.* attaquer, assaillir, *invadere, aggredi.*

das Fieber hat ihn angefallen, il a été saisi, attaqué de la fiévre, *febris eum corripuit, invasit.*

anfallen, beleidigen, insulter q., *adoriri, insultare.*

den Feind anfallen, charger l'ennemi, *hostem aggredi.*

Anfällig, *adj.* contagieux, *contagiosus.*

anfällige Seuche, maladie contagieuse, *morbus contagiosus, contagium.*

die Pestilenz ist anfällig, la peste est contagieuse, *pestis est contagiosa.*

Anfang, *f. m.* le commencement, le début, *innitium, principium.*

einen Anfang machen, faire le commencement, commencer, *inchoare, initium facere.*

von Anfang der Welt, dès le commencement du monde, *ab initio mundi.*

vom Anfange bis zu Ende, dès le commencement jusqu'à la fin, d'un bout à l'autre, *a principiis usque ad finem, a capite ad calcem.*

Anfangen, *v. a. & n.* commencer, faire le commencement, débuter, se mettre, se prendre, *incipere, initium facere, ingredi, ordiri, exordiri.*

anfangen, entspringen, prendre son origine, commencer, *originem ducere, oriri.*

er weiß nicht was er anfangen soll, il ne sait que faire, il ne sait de quel bois faire flêche, de quel côté donner de tête, *quid agat? quo se vertat? nescit.*

anfangen zu lachen, zu weinen, se mettre, se prendre à rire, à pleurer, *ridere, plorare occipere.*

Anfänger, *f. m.* un commençant, *elementarius, tyro.*

Anfänger, Urheber, l'auteur, *autor.*

Anfänger eines Streits, l'aggresseur, *auctor, fax & tuba.*

Anfänglich, *adv.* du commencement, au commencement, *principio, primitus.*

Anfangs, *adv.* au commencement, *primo.*

Anfassen, *v. a.* prendre, empoigner, saisir, *prehendere, capere, prensare.*

Anfaulen, *v. n.* commencer à se pourrir, *putrescere.*

Anfechten, *v. a.* attaquer, molester, inquiéter, troubler, *impugnare, lacessere, turbare, molestiam ciere.*

anfechten, affliger, tourmenter, *vexare, affligere.*

laß dich das nicht anfechten, que celà ne vous tourmente point, ne vous donne point d'inquiétude, *ne id moreris, ne id cures.*

von einer Krankheit angefochten werden, être incommode d'une maladie, *conflictari cum morbo.*

dieß ficht mich nicht an, celà ne me touche, ne me regarde point, *nihil ad me, hæc non curo.*

an seiner Seele angefochten seyn; souffrir des tentations spirituelles, *tentari angoribus animi.*

Anfechter, *f. m.* le tentateur, *tentator.*

Anfechtung, *f. f.* la tentation, trouble, agitation, *tentatio, vexatio, ærumna.*

Anfeinden, *v. a.* haïr q., être ennemi, *odisse aliquem, gerere inimicitias.*

Anfeindung, *f. f.* la haine, l'inimitié, *inimicitia, odium.*

Anfesseln, *v. a.* mettre dans les fers, lier, enchainer q., *in vincula conjicere, compedibus cohibere.*

Anfeuchten, *v. a.* mouiller, détremper, humecter, *humectare, rigare.*

Anfeuern, *v. a.* animer, exciter, enflammer, *incitare, excitare, inflammare.*

Anflammen, *v. a.* enflammer, *succendere, inflammare.*

Anflechten, *v. a.* attacher, lier à qch., *annectere, alligare.*

Anflehen, *v. a.* supplier, implorer, *supplicare, implorare.*

Anfleher, *f. m.* un suppliant, *supplex.*

Anflehung, *f. f.* la supplication, *supplicatio.*

Anflicken, *v. a.* attacher une piéce à qch., *assuere.*

Anfliegen, *v. n.* voler sur qch., *advolare.*

Anfließen, *v. n.* couler auprès de, mouiller, *alluere.*

Anfluchen, *v. a.* maudire, faire des imprécations, *mala, diras imprecari.*

Anfluß und Abfluß des Meeres, *f. m.* le flux & reflux de la mer, *fluxus & refluxus maris, salacia & venilia.*

Anfordern, *v. a.* demander, exiger, *petere, exigere.*

Anforderung, *f. f.* la demande, la prétention, *postulatio, prætensio.*

Anfrage, *f. f.* la demande, la question, *interrogatio, quæstio.*

Anfragen, *v. n.* demander, s'informer, questionner, *quærere, rogare, interrogare.*

Anfressen, *v. a.* corroder, *arrodere.*

Anfressend, *part.* corrosif, *corrosivus.*

Anfrieren, *v. n.* se geler contre, *congelatum adhærere.*

Anfrischen, *v. a.* animer, encourager, *concitare, incendere.*

Anfrischung, *f. f.* encouragement, soulagement, animation, *exhortatio, concitatio, excitatio.*

Anfügen, *v. a.* joindre, attacher ensemble, *adjungere, adjicere.*

Anführen an das Land, *v. a.* mettre à bord, mener à terre, *appellere.*

anführen, unterrichten, instruire, enseigner, *instruere, edocere.*

anführen, bewegen, porter q. à faire qch., *illicere.*

einen übel anführen, tromper, abuser q., *decipere, dolis ductare aliquem.*

anführen aus einem Buche, citer, *citare, allegare.*

in die Schlacht anführen, commander, mener à la bataille, *in aciem educere, ducere.*

Anführung, *f. f.* Unterweisung, l'institution, l'enseignement, la conduite, *institutio.*

Anführung, Anreizung, l'instinct, le conseil, l'induction, *instinctus, incitatio, persuasio.*

Anführung eines Spruchs ꝛc. citation d'un passage &c. *citatio, loci citatio.*

Anfüllen, *v. a.* remplir, *implere, explere.*

Anfuhrt, *f. f.* le port, l'abord, *portus.*

Angaffen, *v. a.* regarder q. fixement, & curieusement, *pendere ab alicujus ore.*

Angaffung, *f. f.* des regards immobiles, & curieux, *intuitus fixi.*

Angabe, *f. f.* auf etwas bestelltes, les errhes ou arrhes, le denier à Dieu, *arrha, arrhabo.*

Angabe, Anzeige, dénonciation, *delatio, denunciatio.*

Angeben, *v. a.* heimlich verklagen, déferer, trahir, accuser, *deferre, indicare, prodere.*

angaben, rathen, conseiller, *consulere.*

angeben, gleich bezahlen, avancer, *prærogare.*

angeben, anzeigen, dénoncer, accuser, *denunciare, accusare.*

Angeber, *f. m.* un délateur, dénonciateur, *delator, accusator.*

Angebinde, *f. n.* présent qui se fait le jour de la naissance, de la fête de q., *munus, quo aliquem in die suo natali, aut alio die festo ornamus.*

Angebohren, *adj.* naturel, original, *ingenitus, a natura insitus.*

die angebohrne Art, le naturel, l'inclination naturelle, *indoles, natura, nativus affectus.*

angebohrne Art, le génie, l'instinct, *ingenium, instinctus naturalis.*

Angebung, *f. f.* la délation, la dénonciation, *delatio, accusatio.*

Angedenken, *f. n.* le souvenir, la mémoire, *recordatio, memoria.*

Angeerbet,

Angeerbet, *adj.* qui vient d'héritage, héreditaire; it. inné, *hæreditarius, hæreditate acceptus; innatus.*

Angefroren, *part.* gelé contre, *congelatus.*

Angehen, *v. n.* attaquer, aller à l'assaut, *aggredi, invadere.*

Jemand angehen um etwas, recourir à q., implorer son secours, *cum aliquo agere, seu eum appellare. Nep.*

angehen, betreffen, regarder, toucher, *attingere, attinere.*

angehend, was das angehet, touchant celà, pour ce qui est de celà, *quantum ad hoc, quod ad hoc attinet.*

es gehet mich an, nicht an, celà me touche, il m'importe, ne me touche, ne m'importe pas, *mea refert, nil mea refert, non curat Hippoclides.*

er gehet mich nichts an, il n'est pas de ma parenté, *nulla cognatione aut affinitate me attingit.*

was gehet es dich an? que t'importe, qu'en as-tu à faire? *quid tua refert? quid ad te attinet, spectat?*

angehen, anfangen, commencer, *incipere.*

die Predigt ist schon angegangen, le sermon a déja commencé, *concionator sermonem jam ingressus est.*

das Feuer ist angegangen, le feu s'est allumé, a pris feu, *flammam concepit, ignis erupit.*

diese Birne ist angegangen, cette poire commence à se pourrir, *hoc pirum putredinem sentit.*

es wird bald angehen, on commencera bientôt, *protinus fiet initium.*

es wird erst recht angehen, ce ne sont que de petits commencemens, *majora parantur.*

es gehet noch nicht an, on ne commence pas encore, *nondum incipit.*

Angehen, *v. n.* entzündet werden, prendre feu, s'allumer, *concipere flammam, incendi.*

Angehen, *v. n.* wie ein Wasser, se déborder, croitre, grossir, *augeri, restagnare.*

Angehen, *v. n.* gelingen, réussir, succéder, *succedere, prospere cedere.*

es gehet mir nichts an, von statten, rien me réussit, *mihi nil succedit.*

Angehend, *adj.* der angehende Frühling, le commencement du printems, *ver primum.*

ein angehender Soldate, un apprentif, un novice, *miles novus, tyro.*

Angehören, *v. n.* être, appartenir à q., *pertinere ad aliquem, alicujus esse.*

angehören, verwandt seyn, être parent, toucher q. de parentage, *cognatione alicui junctum esse, gradu contingere.*

Angehörig, *part.* appartenant, *pertinens.*

die Angehörigen, les parents, ceux qui appartiennent, *necessarii, necessitudine conjuncti.*

Angel, *s. f.* l'hameçon, *hamus.*

Angel an dem Himmel, *s. m.* le pole, *polus.*

Angel an der Thüre, le gond, le pivot, *cardo.*

zwischen Thür und Angel, entre le marteau & l'enclume, *inter sacrum & saxum.*

Angeld, *s. n.* arrhes, assurance, denier à Dieu, *arrha, arrhabo.*

sich lassen Angelegen seyn, *v. n.* faire son possible pour réussir, tenir à cœur, *omnem movere lapidem, curæ cordique esse.*

ich lasse mir dieses angelegen seyn, je prens soin de celà, celà m'est à cœur, je prens celà à cœur, *mihi curæ cordique est.*

Angelegenheit, *s. f.* un souci, soin, *studium, cura.*

Angelegenheit, les affaires, *negotia.*

Angelegentlich, *adv.* soigneusement, avec soin, ardemment, avec empressement, *cum cura, maxima opera, omnibus nervis intensis.*

Angelegter Weise, *adv.* de concert, *ex compositio, præmeditato labore, studio.*

angelegtes Wesen, *s. n.* affaire concertée, *collusio cum aliquo.*

Angeleimt, *part.* attaché, collé contre, *agglutinatus.*

Angler, *s. m.* pêcheur à la ligne, *hamiota.*

Angelick, *s. f.* angelique, *angelica.*

Angeln, *v. n.* pêcher à la ligne, à l'hameçon, *pisces hamo suspendere, arundine captare, hamo piscari.*

der Mensch angelt gewaltig nach Ehren, cet homme est extremement ambitieux, avide de gloire, *honore ardet.*

Angeloben, *v. a. & n.* promettre par serment, *dare fidem & dextram.*

Angelruthe, *s. f.* la ligne, ou verge de pêcheur, *radius hami, arundo.*

Angelschnure, *s. f.* la ligne de pêcheur, *linea piscatoria, filum piscatorium.*

Angenehm, *adj.* agréable, plaisant, riant, *gratus, jucundus, amœnus.*

Angenehm, *adv.* agréablement, *grate, accepte.*

Angenommen, *adj.* affecté, *adscitus.*

angenommene Weise, une affectation, *affectatio.*

Anger, Weide, *s. m.* pacage, *pascuum.*

Anger, Schindanger, *s. m.* la voirie, écorcherie, *cloaca, campus morticiniorum.*

Angeregt, *adv.* susdit, mentionné, *citatus, dictus.*

Angeſchirret, *part.* équippé, *inſtructus.*

Angeſehen, *adv.* vu que, attendu que, *quoniam, quandoquidem, quando.*

Angeſehen, *adj.* conſidérable, bien eſtimé, qui eſt en eſtime, conſideré, *ſpectatus, auctoritate valens, honoribus conſpicuus.*

Angeſeſſen, *adj.* établi, domicilié, *poſſeſſionem habens, ſtabilem ſedem ac certum domicilium habens.*

Angeſicht, *ſ. n.* le viſage, la face, la mine, *vultus, facies, frons.*

von Angeſicht zu Angeſicht, face à face, *coram.*

einem ein ſaures Angeſicht machen, faire mauvaiſe mine à q., *tetrico vultu aliquem aſpicere.*

Angewinnen, *v. a.* gagner ſur q., *obtinere.*

Angewöhnen, *v. a.* accoutumer, habituer, *inſueſcere, conſuefacere.*

ſich angewöhnen, s'accoutumer, s'habituer, prendre un bon ou un mauvais pli, une certaine coutume, *adſueſcere, in conſuetudinem adduci.*

Angießen, *v. a.* verſer, *affundere.*

Angießen, *v. a.* übel nachreden, calomnier q., *deferre nomen alicujus apud aliquem.*

Anglänzen, *v. n.* luire, reluire ſur, *affulgere.*

Anglimmen, *v. a.* prendre feu, s'allumer, *concipere ignem, flammam.*

Angränzen, *v. n.* aboutir, confiner, *affinem, conterminum eſſe.*

Angränzend, *part.* adjacent, contigu, limitrophe, *affinis, finitimus, limitaneus.*

Angreifen, *v. a.* prendre, toucher, manier, *apprehendere, tangere, attingere.*

angreifen, anfallen, attaquer, aſſaillir, inſulter, ſe jetter ſur q., *invadere, adoriri, aggredi, incurrere.*

ein Werk angreifen, entreprendre, commencer un ouvrage, *operi ſe accingere, manus admovere.*

von einer Krankheit angegriffen werden, être pris ou attaqué d'une maladie, *corripi morbo.*

ſich angreifen, faire effort, s'efforcer, *omnem vim adhibere, omnibus viribus contendere.*

eine Sache ſo oder ſo angreifen, s'y prendre, *hac vel alia ratione rem aggredi.*

ihr greift es nicht gut, recht an, vous ne vous y prenez pas bien, *non ſcite rem aggrederis.*

dieſe Arzeney hat mich ſehr angegriffen, cette medecine m'a fort affoibli, *hoc medicamentum me admodum debilitavit.*

ſich angreifen, in Unkoſten ſetzen, ſe mettre en fraix, *ſumtu prodire, ſumtus impendere.*

Angreifen, das, *ſ. n.* l'attouchement, le toucher, *tactus, contactus.*

Angriff, Anfall, *ſ. m.* un aſſaut, une attaque, inſulte, *aggreſſio, invaſio, laceſſitio.*

den Angriff thun, faire l'attaque, donner l'aſſaut, *oppugnare, incurſare.*

Angriff, *ſ. m.* Antritt eines Werks, le commencement, l'entrée, *inceptio, aggreſſio.*

Angſt, *ſ. f.* la détreſſe, l'angoiſſe, anxieté, tourment d'eſprit, *angor.*

in Angſt und Noth ſeyn, être dans une grande détreſſe, *anguſtiis urgeri.*

einem Angſt machen, mettre l'eſprit de q. dans de grandes inquiétudes, lui faire peur, *reddere aliquem ſollicitum, alicujus cor perfrigefacere.*

Aengſten, Aengſtigen, *v. a.* mettre en grande perpléxité, affliger, *angere, affligere.* ſ. oben Ae.

Aengſtiglich, *adv.* en grande perpléxité, avec angoiſſe, *anxie, cruciabiliter.*

Angſthaft, *adj.* qui eſt en grande détreſſe, angoiſſe, *anxius, ſollicitus.*

Angürten, *v. a.* ceindre, mettre au côté, *accingere, præcingere.*

Anhaben, *v. a.* als ein Kleid, avoir ſur le corps, porter, *ferre, portare, geſtare.*

einem was anhaben wollen, en vouloir à q., *lites alicui parare.*

er kann mir nichts anhaben, il ne me peut rien faire, *nihil mali mihi infligere poteſt.*

Anhäfften, *v. a.* attacher, accrocher à qch., *alligare, an[illegible]e.*

Anhalten, *v. a.* arrêter, prendre, ſaiſir, pourſuivre, *præcludere, prenſare, retinere, urgere.*

anhalten, zurückhalten, retenir, reprimer, *cohibere, reprimere.*

um ein Amt anhalten, demander, ſolliciter, une charge, *ambire, petere munus.*

in der Arbeit anhalten, continuer l'ouvrage, travailler aſſidument, *inſtare operi, continuare opus.*

das Anhalten, *ſ. n.* la ſaiſie, la détention; it. la continuation, *apprehenſio, cuſtodia; continuatio.*

das Anhalten, l'inſtance, inſtante prière, la ſollicitation, *inſtantia, efflagitatio, ſollicitatio.*

Anhang, *ſ. m.* une addition, ſupplément, *additamentum, ſupplementum.*

mit dieſem Anhange, avec cette condition, en ajoutant, *hac conditione, hæc adjiciendo.*

Anhang,

Anhang, *f. m.* parti, les sectateurs, les partisans, *factio*, *sectatores.*

einen großen Anhang haben, avoir beaucoup de sectateurs, ou de partisans, *pollere sectatoribus*, *factiosum esse.*

sich einen Anhang machen, se faire des adhérans, faire un parti, *instituere sectam, suos facere.*

Anhängen, *v. a.* pendre, attacher, suspendre, *suspendere, appendere.*

an einen Nagel hängen, accrocher, pendre au croc, *in clavo suspendere, appendere*; it. versäumen, négliger ses affaires, *negotia negligere.*

einen Schandfleck anhängen, donner atteinte à la réputation de q., *infamia aliquem adspergere.*

meine Krankheit hängt mir noch an, je me ressens encore de ma maladie, *nondum morbo meo plane liberatus sum.*

anhängen, aufdringen, empêtrer q. de qch., *obtrudere alicui aliquid.*

Anhangen, *v. n.* tenir à qch., être attaché, *dependere ab aliqua re*, *alicui rei adhærere.*

einem anhangen, être du parti, ou des sectateurs de q., *sectari aliquem, ab alicujus partibus stare.*

Anhänger, *f. m.* un adhérant, partisan, sectateur, *sectator*, *assecla.*

Anhängig, *adj.* factieux, *factiosus.*

eine Sache vor dem Richter anhängig machen, porter une affaire devant le juge, l'accrocher, *actionem apud judicem instituere, litem ad judicem deferre.*

Anhauchen, *v. a.* souffler contre qch., *afflare aliquid.*

Anhauen, *v. a.* entamer, *incidere.*

Anhauung, *f. f.* l'entamure, *incisio.*

Anheben, *v. a. & n.* commencer, *incipere.*

Anheber, *f. m.* l'auteur, *autor.*

Anhebung, *f. f.* le commencement, *initium.*

Anheften, *v. a.* attacher, afficher, attacher avec une agraffe; *it.* faufiler, *affigere, suffigere; acu latius connectere.*

Anheilen, *v. a.* guérir, remettre, *sanare, restituere.*

Anheilung, *f. f.* la guérison, *restitutio.*

Anheimfallen, *v. a.* écheoir, revenir à q., *cedere, devenire, redire.*

Anhelfen, *v. a.* procurer, ou donner une charge à q., *promovere, ornare.*

Anhenken, *v. a.* anhängen, pendre, attacher, *appendere, suspendere.*

den Hut an die Wand henken, pendre le chapeau à la muraille, *pileum ad parietem suspendere.*

einem das Seine anhenken, emploier tous ses biens pour q., *rem suam in aliquem impendere.*

einem einen Schandflecken anhenken, deshonnorer q., *maculam alicui inurere.*

Anherr, *f. m.* le grand père, l'aïeul, *avus.*

Anhetzen, *v. a.* irriter, aigrir, animer, inciter, pousser à faire qch., *instigare, irritare, stimulare, animare, incendere.*

Anhetzer, *f. m.* qui incite ou porte à faire qch., incitateur, attise-querelle, *incitator, instigator, stimulator, exstimulator.*

Anhetzung, *f. f.* l'instigation, incitation, Sugestion, *instigatio, sollicitatio.*

Anhöhe, *f. f.* une hauteur, une éminence, une butte, *clivus, locus editus, tumulus, collis.*

Anhören, *v. a.* ouïr, entendre, écouter, prêter l'oreille, donner audience, *audire, auribus admittere, auscultare, aures præbere.*

Anhörung, *f. f.* l'ouïe, l'attention, *auditio, attentio.*

Anjochen, *v. a.* mettre sous le joug, atteler, *subjicere jugo, adjugare.*

Aniß, *f. m.* de l'anis, *anisum.*

Ankarten, *v. a.* anstellen, wie soll ich die Sache ankarten? par quel bout commencerai-je? quel tour donnerai-je à cette affaire? *qua ratione hoc aggrediar? quid hac in re agam? quid consilii capiam?*

Ankehren, anwenden, *v. a.* emploier, *adhibere.*

allen Fleiß ankehren, emploier tous les soins possibles, *omnem impendere diligentiam.*

Anker, S. Ancker.

Anklage, *f. f.* l'accusation, dénonciation, *accusatio, delatio.*

peinliche Anklage, accusation criminelle, *accusatio capitalis.*

Anklagen, *v. a.* accuser, dénoncer, *accusare, deferre.*

eines Todtschlags angeklagt seyn, être accusé de meurtre, *cæde accusatum esse.*

Ankläger, *f. m.* rinn, *f. f.* accusateur, dénonciateur, trice, *accusator, trix, actor, actrix.*

Anklammern, *v. a.* attacher avec un crampon, *lamina ferrea constringere.*

sich anklammern, *v. r.* se cramponner, s'attacher fortement, *arctissime conjungi, adhærescere.*

Ankleben, *v. a.* attacher, coller, *affigere, agglutinare.*

Ankleben, *v. n.* se tenir, être attaché, se prendre, *adhærere, inhærescere, adhærescere.*

Ankleiben, ankleben, *v. a.* faire tenir à qch., coller ensemble, *agglutinare, affigulare.*
Ankleiden, *v. a.* habiller, *vestire.*
sich ankleiden, *v. r.* s'habiller, mettre ses habits, *se vestire, amicire, indui veste.*
Anklingeln, *v. a.* tirer, sonner la clochette, *tinnire.*
Anklopfen, *v. n.* heurter, frapper à la porte, *pulsare fores, pulsare ostium.*
Anklopfer, *s. m.* heurtoir, marteau pour frapper à la porte, *tudes ostiarius, cornix.*
Anknüpfen, *v. n.* attacher, lier à qch., *annectere, alligare.*
Ankommen, *v. n.* arriver, venir, aborder, *advenire, venire, appellere.*
sie bemühen sich ans Land zu kommen, ils tachent de venir à bord, *ad littus appellere conantur.*
es ist mir eine Furcht angekommen, une frayeur m'a saisi, *timor animum subiit.*
dieses kommt mir leicht an, celà me donne fort peu de peine, *id mihi factu proclive, facillimum est.*
es ist ihm sauer angekommen, celà lui a couté beaucoup de peine, *multo labore id ei constitit.*
wohl bey einem ankommen, mériter les bonnes graces de q., être bien reçu de q., être dans les bonnes graces de q., *gratiam inire apud aliquem, se magnopere commendare.*
der Schlaf kommt mich an, le sommeil me prend, surprend, *somnus me obruit, invadit.*
worauf kommt es an? de quoi s'agit-il? de quoi est-il question? *quid restat adhuc? in quonam res vertitur?*
es kommt drauf an, c'est à savoir, *quæritur.*
es soll mir nicht drauf ankommen, qu' à cela ne tienne, je ne reculerai pas pour cela, *nihil morabor, non curabo.*
auf das äußerste ankommen lassen, attendre l'extrémité, *ad extrema descendere, omnia extrema experiri.*
was kommt euch an? de quoi vous avisez-vous? *quid animum subit? quæ te incessit cupiditas?*
Ankömmling, *s. m.* étranger, nouveau-venu, *advena.*
Ankoppeln, *v. a.* accoupler, *conjugare.*
die Hunde an einander koppeln, coupler les chiens, *canes venaticos copulare.*
Ankörnen, *v. a.* mettre une amorce de grain, attirer, appater, *allectare, allicere granis avem, inescare.*
Ankündigen, *v. a.* annoncer, déclarer, publier, signifier, *annunciare, declarare, significare, manifestare.*
Ankündigung, *s. f.* publication, déclaration, *annunciatio, manifestatio.*
Ankunft, *s. f.* l'arrivée, la venue, *adventus, adventio.*
Anlachen, *v. a.* regarder en souriant, rire à q., *arridere, blandiri.*
Anlächeln, *v. a.* sourire à q., *alicui adblandiri.*
Anlage, *s. f.* impôt, imposition, taxe, charge, *tributum, indictio, pecunia imperata, onera.*
Anlage, Fähigkeit, talent, disposition naturelle, *ingenii dotes, facultas, indoles.*
Anländen, *v. n.* aborder, débarquer, prendre terre, *appellere navim ad portum, navi descendere.*
Anländung, *s. f.* débarquement, *appulsus, exscensio e navi.*
Anlangen, betreffen, *v. n.* toucher, regarder, *spectare, attinere.*
was dieß anlangt, touchant celà, *quantum ad hoc attinet, spectat.*
Anlangen, ankommen, *v. a.* arriver, *advenire.*
Anlangend, *conj.* pour ce qui regarde, pour ce qui concerne, quant, touchant, *quod attinet, pertinet.*
Anlaß, *s. m.* l'occasion, matiere, le sujet, moyen, *occasio, materia, objectum, ansa.*
Anlaß geben, Anlaß nehmen, donner occasion, prendre occasion, *locum, occasionem dare, sumere.*
Anlassen, sich wohl anlassen, *v. r.* donner de belles espérances, prendre un bon train, être en bon chemin, *pulchre incipere, virtutis specimen dare, bene de se sperare jubere.*
die Sache läßt sich wohl an, l'affaire prend un bon train, le commencement est bon, *bene se dant initia, bona sunt rei initia.*
es läßt sich an, als wenn es regnen wollte, il fait mine de pleuvoir, il y a apparence de pluie, qu'il pleuvra, *pluvia imminet, videtur fore, ut pluat.*
Anlauf, *s. m.* un choc, assaut, attaque, *incursus, impetus.*
der erste Anlauf, le premier effort, *primus impetus.*
einen Anlauf nehmen, prendre son écousse, se mettre à courir, *ordiri cursum, ex procursu salire.*
Anlauf, Zulauf des Volks, affluence, concours de monde, *confluxus, concursus populi.*
Anlauf des Wassers, la crue des eaux, *aquarum accretio.*
An- und Ablauf des Meeres, *s. m.* le flux & reflux de la mer, *fluxus & refluxus, accessus & recessus maris.*

Anlaufen,

Anlaufen, *v. n.* courir sus à q., se jetter sur q., *impetum facere in aliquem, aliquem invadere.*

anlaufen, vorherlaufen, courrir devant, *præcurrere.*

anlaufen, wie das Erz, s'enrouiller, *ducere situm.*

anlaufen, anfangen zu faulen, se gâter, se pourrir, se moisir, se chancir, *putrescere, putrefieri.*

Eisen anlaufen lassen, damasquiner, donner une couleur d'eau à du fer, *ferro colorem glaucum seu cæruleum inducere.*

anlaufen, übel, être trompé, attrapé, *decipi, falli, male multari, infortunium invenire.*

ihr werdet anlaufen, vous y serez pris, *venies tanquam capra ad festum.*

man muß ihn anlaufen lassen, il le faut laisser devenir sage à ses dépens, *necesse est, ut suo ipsius infortunio prudentior evadat.*

Anlegen, *v. a.* mettre, attacher, *induere, accingere.*

den Degen anlegen, mettre son épée au côté, *accingere se gladio.*

seine Kleider anlegen, s'habiller, mettre ses habits, *induere vestes.*

anlegen, anwenden, employer, *impendere.*

seine Zeit wohl anlegen, employer bien son tems, *tempus bene collocare.*

Kosten anlegen, faire des dépenses, *impendere, sumtus facere.*

eine Gutthat wohl anlegen, placer bien une faveur, *beneficium bene in aliquo collocare.*

die Hand an etwas legen, mettre la main à l'œuvre, à l'ouvrage, à la pâte, *operi manum admovere, admoliri, injicere.*

sein Geld anlegen, mettre son argent à intérêt, *pecuniam suam alicui locare, fœnori dare.*

etwas mit einander anlegen, concerter, *coitionem facere, communi studio laborare in aliquid.*

sie haben es mit einander angeleget, ils ont concerté l'affaire ensemble, ils agissent de concert, *ex compacto gerunt, ex pacto agunt.*

anlegen an Ketten, enchainer, mettre à la chaine, *constringere catenis, catenas alicui injicere.*

holz anlegen, mettre du bois au feu, *ligna super foco reponere.*

sich anlegen, *v. r.* s'attacher à --, *adhærescere, inhærescere.*

Anlehnen sich, *v. r.* s'appuyer sur qch., *inniti.*

sich mit dem Rücken anlehnen, s'adosser, *tergo reclinare, acclinare se.*

sich auf den Ellenbogen lehnen, s'accouder, *cubito inniti.*

Anleimen, *v. a.* coller, *agglutinare.*

Anleiten, *v. a.* mener, conduire, donner l'adresse, *ducere, docere, monstrare viam.*

Anleitung, *s. f.* introduction, enseignement, conduite, occasion, l'adresse, *isagoge, institutio, occasio, ansa.*

er hat mir Anleitung dazu gegeben, il m'en a donné l'occasion, *ipse mihi facem prætulit.*

Anliegen, *v. n.* coucher auprès, être joignant, tout proche, *accubare, adjacere, proximum esse.*

das liegt mir hart an, celà me chagrine, me donne bien de la peine, celà me tient fort à cœur, *id mihi valde cordi est, hujus cura me exedit, id me urit.*

das Kleid liegt nicht gut an, cet habit n'est pas assez juste, *vestis non bene sedet.*

Anliegen, *s. n.* **Kummer, Bekümmerniß**, peine, soucis, chagrin, tristesse, *cura, sollicitudo, mœror, ærumna.*

ein Anliegen haben, avoir qch. sur le cœur, être en peine de ch., *sollicitum esse de re aliqua, animo discrutiari.*

Anlocken, *v. a.* attirer, allècher, amorcer, leurrer, *illicere, allicere.*

Anlockung, *s. f.* l'appat, l'amorce, l'attrait, *allectus, allectatio, invitatio.*

Anlöten, *v. a.* souder, attacher avec du plomb, *plumbare, conferruminare.*

Anlötung, *s. f.* soudure, *plumbatura.*

Anmachen, *v. a.* attacher, *attexere.*

Feuer anmachen, faire du feu, *parare ignem.*

anmachen, mit etwas vermischen, meler avec qch., *aliqua remiscere.*

anmachen, zubereiten, assaisonner, aprêter, *condire, coquere.*

Wein anmachen, frélater du vin, *vinum inficere.*

sich an einen machen, attaquer q., *aliquem provocare, lacessere.*

Anmahnen, *v. a.* exhorter, avertir, solliciter, *exhortari, hortari, cohortari.*

Anmahnung, *s. f.* l'exhortation, l'avertissement, *exhortatio, hortatus.*

Anmaßen, *v. a.* **sich eines Dinges**, s'attribuer qch., s'approprier, s'arroger, s'entremêler, l'entreprendre, *sibi quid vindicare, sibi adscribere, arrogare, aliquid aggredi, se immiscere.*

Anmaßung, *s. f.* prétention, usurpation, *prætensio, usurpatio.*

Anmelden, *v. a.* annoncer, signifier, faire sçavoir, *annunciare, significare, certiorem facere.*

sich

sich anmelden, *v. r.* s'adresser, se présenter, *præsentiam suam significare, convenire aliquem.*

sich um etwas anmelden, prétendre à qch., *ambire, adspirare.*

sich anmelden lassen, se faire annoncer, *significare alicui, se venturum, se illum velle.*

Anmeldung, *f. f.* l'annonce, la notification, *indicatio, annunciatio.*

Anmerken, *v. a.* marquer, remarquer, observer, *observare, annotare, notare.*

man merket ihm den Wein an, il fait bien voir, qu'il a trop bu, *vini in eo signum est.*

Anmerklich, *adj.* merkwürdig, digne de remarque, remarquable, considerable, *observatu, notatu dignus, memorabilis.*

Anmerkung, *f. f.* une remarque, note, observation, *observatio, nota, annotatio.*

Anmessen, *v. a.* prendre la mesure, *admetiri.*

Anmuth, *f. f.* grace, charme, agrément, *gratia, venustas, suavitas, amœnitas.*

anmuthen, *v. a.* einem etwas, porter, persuader q. à faire qch., prétendre qch. de q., *inducere, persuadere aliquem ad aliquid faciendum, postulare aliquid ab aliquo.*

Anmuthig, *adj.* agréable, charmant, délectable, *gratus, suavis, jucundus.*

Anmuthig, *adv.* agréablement, *grate.*

Anmuthigkeit, *f. f.* l'agrément, *dulcedo.*

Anmuthung, *f. f.* prétention, *postulatio.*

Anna, Anna, *Anna.*

Annaberg, Anneberg, *Annaberga.*

Annageln, *v. a.* clouer, attacher avec des clous, *affigere clavis.*

Annähen, *v. a.* coudre à une chose, *assuere.*

Annähern, *v. a.* approcher, *appropinquare, propius accedere.*

Annäherung, *f. f.* l'approche, *appropinquatio.*

Annehmen, aufnehmen, *v. a.* prendre, recevoir, accepter, *accipere, recipere, suscipere.*

einen an Kindesstatt annehmen, adopter q., *adoptare aliquem.*

zu Gnaden annehmen, recevoir en grace, *in gratiam recipere.*

zum Bürger annehmen, donner le droit de bourgeoise à q., *in numerum civium aliquem recipere.*

sich eines annehmen, s'intéresser pour q., avoir soin de q., *suscipere alicujus partes, alicujus esse defensorem.*

annehmen, gutheißen, approuver, *approbare, comprobare.*

annehmen, sich stellen, dergleichen zu thun, affecter, feindre, faire semblant, *affectare, assimulare, simulare.*

Annehmlich, *adj.* agréable, acceptable, recevable, *acceptus, gratus, jucundus.*

Annehmlichkeit, *f. f.* le charme, l'agrément, les attraits, *suavitas, gratia, jucunditas.*

Annehmung, *f. f.* la reception, *receptio.*

Annehmung an Kindesstatt, adoption, *adoptio.*

Annehmung, Gutheißung, l'approbation, *approbatio.*

Annesteln, *v. a,* lacer, attacher avec des aiguillettes, *vincire, adstringere ligulis.*

Annoch, *adv.* encore, *adhuc.*

Annotiren, *v. a.* marquer, noter, mettre sur le compte, *notare, annotare, in tabulas referre.*

Anordnen, *v. a.* donner ou mettre ordre, disposer, régler, ordonner, *ordinare, instituere, constituere, disponere, instruere.*

Anordnung, *f. f.* l'ordre, la disposition, *ordo, dispositio.*

Anpacken, *v. a.* prendre, saisir, mettre la main dessus; it. voler, ou enlever qch., *comprehendere, prensare, manus inferre; in aliquid involare, abripere.*

Anpappen, *v. a.* coller ensemble, *agglutinare.*

Anpfeifen, *v. a.* sifler contre q., chasser en siflant, *afflare sibilo, exsibilare.*

Anpichen, *v. a.* poisser contre, ou ensemble, *picare, pice agglutinare.*

Anpochen, *v. a.* heurter, frapper à la porte, *pulsare, pulsare fores.*

Anprobiren, *v. a.* éprouver, essayer, *tentare, aptare.*

Anrechnen, *v. a.* mettre sur le compte de q., *imputare.*

Anrede, *f. f.* l'abord, le commencement du discours, *allocutio, sermonis ingressio.*

Anreden, *v. a.* aborder, acoster, addresser la parole à q., *compellare, alloqui, sermonem ad aliquem convertere.*

Anrege, Anregung, *f. f.* mention, *mentio.*

Anregen, *v. a.* solliciter, pousser, exciter, *addere calcar, incitare, excitare.*

Anreizen, *v. a,* inciter, pousser q., à faire qch., *incitare, stimulare.*

Anreizend, *adj.* charmant, plein de charmes, *oblectans, illecebrosus.*

Anreizung, *f. f.* l'attrait, la provocation, l'excitation, le charme, *illecebra, oblectatio, irritatio, invitatio.*

Anrennen, *v. n.* heurter de force, courir contre, *incursare, invadere.*

anrennen, commencer sa course, *inchoare cursum.*

Anricht-

Anrichtetisch, *f. m.* un potager, *mensa coquinaria, structoria.*

Anrichten, *v. n.* die Speisen anrichten, mettre les viandes aux plats, dresser les viandes; *cibos imponere patinis, fercula instruere.*

anrichten, anstellen, ourdir, tramer, *moliri, concitare.*

was habt ihr angerichtet? qu'avez-vous fait de mal? *quas, malum, turbas dedisti?*

einen Krieg anrichten, causer une guerre, *conflare, creare bellum.*

anrichten, anordnen, ordonner, régler, donner ordre, *ordinare, constituere, instruere.*

Anrücken, *v. a.* als Soldaten, s'approcher, avancer, *appropinquare, propius accedere.*

Anrufen, *v. a.* invoquer, implorer, *invocare, implorare.*

einen um Hülfe anrufen, implorer l'assistance de q., *implorare alicujus auxilium.*

Gott zum Zeugen anrufen, prendre Dieu à témoin, *testari Deum.*

Anrufung, *f. f.* l'invocation, *imploratio.*

Anrühren, *v. a.* toucher, manier, *tangere, attingere.*

Anrührung, *f. f.* l'attouchement, le maniément, *tactus, attactus.*

Ansage, *f. f.* bey einem Reichstage, proposition faite à la diette de l'empire, *propositio in conventu imperii facta.*

Ansage, gerichtliche Ankündigung, intimation, *intimatio.*

Ansagen, *v. a.* signifier, notifier, annoncer, *indicare, significare, anunciare.*

Ansagung, *f. f.* la notification, le rapport, *denunciatio, significatio.*

Ansatz, *f. m.* Angriff, attaque, *aggressio.*

Ansatz, *f. m.* le commencement, *initium rei.*

Ansatz zu laufen, l'écousse, *procursus ad saliendum, ad currendum.*

Ansatz auf ein Instrument, embouchure, *organi musici os, tonus, sonus.*

Anschaffen, *v. a.* procurer, pourvoir, faire venir, *prospicere, providere, servire.*

Anschauen, *v. a.* regarder, envisager, contempler, *intueri, adspicere, contemplari.*

einen scheel ansehen, regarder q. de travers, *limis oculis aliquem adspicere.*

Anschauung, *f. f.* das Anschauen, *n.* la vue, la vision, le regard, *aspectus, intuitus, contemplatio.*

Anscheinen, *v. a.* éclairer, luire sur qch., *allucere, affulgere.*

die Sonne scheinet an dieses Haus, le soleil donne sur cette maison des rayons, *ædibus h s affulget sol.*

Anschicken, *v. a.* & *n.* preparer, disposer, mettre ordre, *ordinare, præparare, disponere.*

Anschielen, *v. a.* régarder de travers, ou de mauvais œil, *limis, lividis oculis adspicere.*

Anschießen, *v. a.* mettre les pains les uns contre les autres dans le four, *mittendo panes in furnum eos collidere.*

anschießen, blesser, *vulnerare globulo.*

angeschossen, blessé, heißt bey den Jägern verwundet, *sauciatus.*

Anschießen, *v. n.* von Salzen, se cristaliser, *crystallisari. Chym.*

Anschiffen, *v. n.* an das Land fahren, aborder, prendre terre, *navim appellere ad portum, adnavigare.*

Anschirren, *v. a.* mettre le harnois, *equos infrænare, sternere.*

Anschlag, *f. m.* le choc, le heurt, *impetus, incursus, percussio.*

Anschlag, *f. m.* le prix, la taxe, l'estimation, *judicatio, taxa, pretii modus.*

Anschlag der Glocke, le gla, le son de la cloche, *campanæ pulsatio, sonitus.*

gerichtlicher Anschlag, decrèt de subhastation, *decretum magistratus, auctionariæ tabulæ.*

Anschlag, Vorschlag, un dessein, *consilium, propositum.*

listiger Anschlag, des machinations, *machinæ.*

aus vorbedachtem Anschlage, de concert, *ex composito, præmeditata opera.*

ein Mann von guten Anschlägen, un homme de bon conseil, un homme bien avisé, *consiliis pollens, plenus.*

Anschlag, *f. m.* eines Feuerrohrs, la crosse du mousquet, *sclopeti scapus.*

Anschlagen, *v. a.* mit Nägeln, clouer, afficher, *figere, affigere clavis.*

Feuer anschlagen, battre du feu, battre le fusil, *elicere ignem, scintillas excutere.*

anschlagen, verrufen, *v. a.* proscrire, afficher, *proscribere, vetare.*

anschlagen, schätzen, taxer, mettre le prix à qch., *taxare, pretium rebus statuere.*

anschlagen, sich vornehmen, se proposer, *sibi proponere.*

anschlagen, anstoßen, heurter contre, *allidere.*

anschlagen, stürmen, sonner le gla, le tocsin, *campanæ pulsatione populum ad aliquid convocare.*

anschlagen, als eine Arzeney, faire un bon effet, *bene procedere, respondere voto &c.*

die Sichel anschlagen, mettre la faucille, *mittere falcem in messem.*
Anschlägig, *adj.* industrieux, inventif, *prudens*, *consiliis pollens.*
Anschließen, *v. a.* mit Ketten, enchaîner, mettre dans les fers, *in vincula conjicere*, *compedes indere.*
anschließen, anpassen, être juste, serrer, *aptum esse*, *bene sedere.*
Anschmieden, *v. a.* enchaîner, joindre en forgeant, *constringere vinculis ferreis*, *accudere.*
Anschmieren, *v. a.* faire acheter à force de paroles, *obtrudere.*
Anschnarchen, *v. a.* rabrouer, brutaliser q., aborder d'un ton rude, tenir un rude langage à q., *duris verbis aliquem alloqui*, *invehi.*
Anschnauzen, *v. a.* rabrouer q., *acriter aliquem inclamare.* V. Anschnarchen.
Anschneiden, *v. a.* entamer, *incidere.*
Anschnitt, *s. m.* entamure, *incisio.*
Anschrauben, *v. a.* fermer avec une vis, *obturare chochlea.*
Anschreiben, *v. a.* écrire dans son livre, *adscribere.*
Anschreyen, *v. a.* crier après q., *acclamare alicui.*
Anschüren, das Feuer, *v. a.* attiser le feu, *admotis titionibus ignem alere.*
Anschütten, *v. a.* verser, *affundere.*
Anschwärzen, *v. a.* noircir, charbonner, barbouiller; *it.* dénigrer, *denigrare*, *nigritie inficere*, *infuscare*; *calumniari.*
Ansehen, *v. a.* regarder, envisager, jetter les yeux sur qch., *adspicere*; *intueri*,
GOtt hat ihn in Gnaden angesehen, Dieu l'a regardé d'un œil favorable, *Deus eum clementer respexit.*
einen nicht ansehen wollen, rétirer, ôter ses yeux, détourner la vue de q., *avertere vultum*, *oculos.*
es ist darauf angesehen gewesen, c'étoit là le dessein, l'intention, *is scopus fuit*, *id agebatur.*
die Person ansehen, avoir égard à la personne, *personam respicere.*
eine Sache oder Person für eine andere ansehen, prendre martre pour renard, *alium esse putare.*
ihr sehet mich für einen andern an, vous me prenez pour un autre, *me alium esse putas.*
etwas mit dem Rücken ansehen, abandonner, laisser en proie, *abdicare*, *relinquere.*
man sollte es ihm nicht ansehen, on ne le croiroit pas capable de cela, *is sane non videtur*, *talem esse non credideris.*

einem es an den Augen ansehen, lire dans les yeux de q. ce qu'il veut, ou désire, *ex vultu*, *ex fronte judicare*, *intelligere.*
Ansehen, *s. n.* Anschauung, le regard, l'inspection, *intuitus*, *obtuitus*,
Ansehen der Person, l'égard à la personne, l'acception, *acceptio*, *respectus personarum.*
Ansehen, die äusserliche Gestalt, la mine, l'apparence, la figure, l'air, la façon, *vultus*, *facies*, *forma*, *species.*
es ist kein Ansehen darzu, il n'y a point d'apparence, *nulla rei apparent signa.*
das Ansehen, die Würde, l'autorité, le crédit, la réputation, la dignité, l'éstime, *autoritas*, *dignitas*, *æstimatio.*
in großem Ansehen seyn, être en grande autorité, *pollere*, *valere autoritate.*
das Ansehen haben, paroître, sembler, *videri*, *speciem præ se ferre.*
Ansehnlich, *adj.* considérable, qui est en estime, *spectabilis*, *splendidus.*
ansehnlich, von guter Gestalt, de bonne mine, d'une belle taille, bien fait, d'une mine, d'une taille avantageuse, *speciosæ staturæ*, *forma præstans*, *clarus*, *splendidus*, *conspicuus*, *formosus.*
Ansehung, (in) à l'égard, en considération, *ratione*, *caussa*, *respectu.*
Ansetzen, *v. a.* anflicken, coudre à qch., *assuere.*
ansetzen, betrügen, tromper, *decipere.*
ansetzen, an den Mund, mettre à la bouche, emboucher, *ori admovere.*
ansetzen, anstellen, ordonner, *constituere.*
einen Tag ansetzen, fixer un jour, *designare*, *præfigere diem.*
die Feder ansetzen, mettre la main à la plume, *calamo manum admovere*,
ansetzen, anschreiben, noter, mettre sur le compte, *annotare*, *rationibus inferre.*
sich ansetzen an den Boden, se prendre ou s'attacher au fond, *subsidere*, *sedere.*
Ansichtig, *adj.* exposé à la vue, *adspectabilis*, *conspicuus.*
ansichtig werden, se présenter à la vue, appercevoir, découvrir, *conspiciendum se præbere*, *videre*, *conspicere.*
ich kann seiner nicht ansichtig werden, je ne puis pas avoir l'avantage de le voir, *in aspectum mihi non venit.*
Ansinnen, *v. a.* demander, exiger, *expetere*, *deposcere.*
Ansinnen, das, *s. n.* la demande, la prétention, *postulatum*, *postulatio.*
Anspach, Anspach, *Onolsbacum.*
Anspannen, *v. a.* atteler, *jumenta ad rhedam*, *ad currum jungere.*

seine Kräfte anspannen, se mettre en devoir, faire ses éforts, *vires tentare, omnes nervos intendere.*

Anspeyen, *v. a.* cracher contre ou sur q., *inspuere, conspuere.*

Anspielen, *v. a.* faire allusion, *alludere.*

Anspielung, *s. f.* allusion, *allusio.*

Anspießen, *v. a.* mettre à la broche, embrocher, *veru, gladio, transfigere, infigere.*

einen Missethäter anspießen, empaler, *palo trajicere.*

Anspinnen, *v. a.* einen Aufruhr, exciter une sédition, *seditionem ac discordiam excitare, ciere.*

Anspornen, *v. a.* piquer, faire sentir l'éperon, *calcaria admovere, addere.*

Ansprache, *s. f.* l'abord, le commencement de discours, *alloquium, sermonis ingressio.*

Ansprechen, *v. a.* aborder, acoster, addresser la parole, *alloqui, adire, aggredi de aliqua re.*

einen um etwas ansprechen, prier q. de donner qch., *rogare aliquem aliquid.*

ein Erbe ansprechen, prétendre à un héritage, le reclamer, *cernere, petere hæreditatem.*

Ansprengen, *v. a.* arroser, jetter de l'eau avec l'arrosoir, *aspergere, inspergere.*

ansprengen, anfallen, attaquer, assaillir, *invadere, assilire.*

Ansprengung, *s. f.* l'aspersion, *aspersio.*

Ansprengung, Anfall, attaque, surprise, *impetus, assultus.*

Anspringen, *v. a.* assaillir, *assilire, irruere.*

Anspritzen, *v. a.* arroser, it. élabousser, *aspergere, luto commaculare.*

Anspruch, *s. m.* la prétension, le droit, *actio litis, prætensio.*

einen Anspruch an etwas haben, avoir, former des prétentions, prétendre sur qch., avoir droit sur qch., *jus habere in aliquam rem, sibi vindicare, usurpare.*

Anstalt, *s. f.* l'ordre, reglement, disposition, *ordo, constitutio, dispositio.*

die Anstalten (des Waysenhauses, ꝛc.) les établissemens, *instituta (orphanotrophei,) ratio.*

Anstalt machen, donner ou mettre ordre, *ordinare, apparare.*

Anstand, *s. m.* le délai, le retardement, le répit, *mora, dilatio, interstitio, cessatio.*

Anstand nehmen, hésiter, balancer, *hæsitare, diu secum luctari.*

Anstand der Gerichte, Gerichtsferyer, les vacations, *justitium.*

Anstand des Kriegs, la trève, *induciæ.*

Anstand des Rechten, le dèlai d'un jugemens, *comperendinatio.*

Anstand des Reichs, interrégne, *interregnum.*

ohne Anstand, incessamment, sans plus tarder, *sine mora.*

Anständig, *adj.* bien-séant, convenable, décent, *decorus, conveniens, decens.*

übel anständig, mal séant, *indecorus.*

auf eine anständige Weise, convenablement, d'une manière decente, de bonne grace, *convenienter, decore, digne.*

Anständigkeit, *s. f.* décence, bien-séance, bonne grace, *decus, decentia, honestas.*

Anstatt, *præp.* au lieu de, à la place, *pro, loco.*

Anstechen, *v. a.* ein Faß anstechen, percer un tonneau, *dolium perforare.*

anstechen, anreizen, inciter, aiguillonner, piquer, *incitare, stimulare, ludificare.*

Anstecken, *v. a.* mit Feuer anstecken, allumer, embraser, *incendere, inflammare.*

an den Bratspieß anstecken, mettre à la broche, embrocher, *veru infigere, transfigere.*

einen Ring anstecken, se mettre un anneau au doigt, *induere annulum.*

anstecken, vergiften, infecter, inficere.

Ansteckend, *adj.* contagieux, *contagiosus.*

Anstehen, *v. n.* zweifeln, douter, hésiter, balancer, être en suspens, *hæsitare, hærere, dubitare.*

anstehen, anständig seyn, être bienséant, *decere.*

dieses stehet euch übel an, celà ne vous sied pas bien, *hoc te non decet.*

anstehen lassen, remettre, différer, *differre, procrastinare.*

anstehen lassen bis morgen, renvoyer jusqu'au lendemain, *in crastinum differre.*

Anstellen, *v. a.* an etwas, mettre auprès, placer, *apponere, statuere.*

anstellen, ordonner, établir, dresser, régler, *instituere, constituere, parare, ordinare.*

etwas Böses anstellen, avoir un méchant dessein, intenter, concerter, machiner, *machinari aliquid mali, commoliri, conflare.*

ich weiß nicht, wie ich die Sache anstellen soll, je ne sai que faire, comment m'y prendre, *quo me vertam, quomodo me geram, nescio.*

eine Lust anstellen, faire une partie de plaisir, *animi oblectationem apparare.*

Ansteller, *s. m.* auteur, ordonnateur, *autor, princeps vel caput rei.*

Anstellung, *s. f.* la conténance, *oris compositio.*

es ist seine Anstellung, c'est lui qui en est l'auteur, *ipse est, qui instituit, autor.*

Anstiefeln sich, *v. r.* se botter, mettre les bottes, *induere ocreas.*

Anstifften, *v. a.* exciter, pousser, suborner, porter à faire qch., *incitare*, *instigare*, *subornare*.

ein Unglück anstifften, être cause d'un malheur, *concinnare malum*.

Anstiffter, *s. m.* **terin**, *s. f.* l'auteur, instigateur, celui ou celle qui pousse à faire qch., boute-feu, *autor*, *instigator*, *concitator*, *machinator*, *trix*.

Anstifftung, *s. f.* l'incitation, l'instigation, *incitatio*, *instigatio*.

Anstimmen, *v. a.* entonner, commencer le chant, *præcinere*, *præire tono*, *voce*.

Anstinken, *v. n.* puer, sentir mauvais, *adolere*, *sordere*.

das stinket mich an, je trouve cela vilain, je ne saurois souffrir cela, j'ai cela en aversion, *id mihi sordet*, *hoc toto pectore defugio*, *fastidio*.

Anstoß, *s. m.* choc, heurt, *it.* malheur, accident, *impetus*, *offensio*, *offendiculum*; *malum*, *casus adversus*.

er hat viel Anstöße, il lui arrive toûjours quelque malheur, il a toujours quelque fer qui loche, *multis difficultatibus est obnoxius*, *egregie natus est ad miseriam*.

Anstoß, als vom Fieber, accès, *paroxysmus*.

ein Anstoß seyn, être en scandale à q., *offendiculo esse*.

er liest ohne Anstoß, il lit couramment, sans hésiter, *scite legit*, *sine bæsitatione*.

Anstoßen, *v. n.* heurter contre qch., *impingere ad aliquid*, *allidere*.

in der Rede anstoßen, hésiter, begayer, *bæsitanter loqui*, *oris titubantia laborare*.

anstoßen, angränzen, aboutir, confiner, *adfinem*, *confinem esse*.

Anstoßend, *part.* **an etwas, als Gränzen, Gebäude**, contigu, *contiguus*.

Anstößig, *adj.* offensant, choquant, injurieux, *contumeliosus*, *offensibilis*, *injuriosus*.

Anstrecken, *v. a.* **alle seine Kräfte**, faire tous ses efforts, *manibus pedibusque conari*.

Anstreichen, *v. a.* frotter, oindre, peindre, enjoliver, *inungere*, *fucare*, *infucare*, *cerussare*.

eine falsche Farbe anstreichen, farder, *fucum facere*.

Anstreiffen, *v. a.* **an etwas**, toucher en passant, éfleurer, friser, *impingere*, *præstringere*, *allidere ad aliquid inter eundum*.

Anstrengen, *v. a.* solliciter, faire un éfort, *solicitare*, *omnes nervos intendere*.

sich anstrengen, *v. r.* s'efforcer, *desudare*.

Anstrengung, *s. f.* efort, *contentio*.

Anstrich, *s. m.* couleur, enduit, *it.* du fard, *color*, *inductio*; *fucus*.

Anstricken, *v. a.* joindre ou allonger en tricotant, *acu contexere*.

Anstücken, *v. a.* joindre une pièce à qch., rapetacer, *assuere*, *acu resarcire*.

Ansuchen, *v. a.* requerir, rechercher, demander, *requirere*, *petere*, *postulare*.

Ansuchung, *s. f.* priere, demande, recherche, sollicitation, *requisitio*, *rogatio*, *postulatio*.

Antasten, *v. a.* manier, toucher, *it* saisir, mettre la main sur, *contrectare*, *arripere*, *comprehendere*, *manus alicui inferre*.

antasten, *v. a.* **schmähen**, maltraiter, dire des injures à q., *male tractare*, *contumeliam facere*.

Antastung, *s. f.* le mainement, *tactus*.

Antheil, *s. m.* la part, la portion, *portio*, *pars*.

Anthun, *v. a.* **anlegen**, mettre, *induere*.

seine Kleider anthun, mettre ses habits, s'habiller, *induere vestes*, *amictu circumdari*.

Strafe anthun, punir, châtier, *castigare*, *punire*.

einem Ehre anthun, faire des honneurs à q., *honore aliquem afficere*.

sich selbst den Tod anthun, se tuer soi-même, se donner la mort, *mortem sibi consciscere*.

Antichrist, *s. m.* l'Antichrist, *Antichristus*.

Antiquarius, *s. m.* antiquaire, *antiquarius*.

Antiquitäten, *s. f.* les antiquités, *antiquitas*, *vetera monumenta*.

Antlitz, *s. n.* la face, le visage, *facies*, *vultus*.

Anton, *s. m.* Antoine, *Antonius*.

Antorff, eine Stadt, Anvers, *Antverpia*.

Antrag, *s. m.* la proposition, l'offre, *propositio*, *oblatio*.

Antragen, *v. a.* offrir, faire offre, *offerre*, *deferre*.

einem seine Dienste antragen, offrir à q., ses services, *offerre alicui officia*, *servitia sua*.

antragen, anbringen, déférer, *deferre*.

Antrauen, *v. a.* marier, *uxorem alicui conjungere*.

sich antrauen lassen, marier, épouser, prendre pour femme, *uxorem*, *in matrimonium ducere*.

Antreffen, *v. a.* **finden**, trouver, rencontrer q., *incidere in aliquem*, *offendere aliquem*.

Antreiben, *v. a.* pousser, inciter, animer, exciter, inspirer, *impellere*, *incitare*, *excitare*.

Antreiber, *f. m.* qui pouſſe, chaſſe-avant, inſtigateur, *exactor operarum, exſtimulator.*

Antreten, *v. a.* prendre poſſeſſion, entrer dans un lieu, dans un emploi, *ingredi, initiari, capeſſere.*

ein Amt antreten, entrer en charge, *aggredi, auſpicari munus.*

Antrieb, *f. m.* le mouvement, l'inſtinct, inſtigation, inſpiration, principe, aiguillon, *impulſus, inſtinctus, ſtimulus, aculeus.*

Antritt, *f. m.* l'entrée, commencement; priſe de poſſeſſion, *aggreſſio, auſpicium; aditus.*

Antrittsſchmaus, *f. m.* la bien-venue, *epulum propter aggreſſum.*

Antrittsrede, *f. f.* harangue de réception, *oratio initialis.*

Antwort, *f. f.* réponſe, répartie, *reſponſio, reſponſum.*

Antworten, *v. a.* répondre, faire réponſe, répartir, *reſpondere, reſponſum reddere, dare.*

Antwortſchreiben, *f. n.* la réſponſe à une lettre, *epiſtola reſponſoria.*

Anvertrauen, *v. a.* confier, donner en commiſſion, *concredere, committere.*

Anverwandter, *f. m.* parent, allié, *propinquus, neceſſarius.*

Anverwandtſchaft, *f. f.* parentage, parenté, alliance, conſanguinité, *cognatio, neceſſitudo, ſanguinis conjunctio, conſanguinitas.*

Anwachs, *f. m.* accroiſſement, crue, *accretio, incrementum.*

Anwachſen, *v. n.* croître deſſus, ou contre, s'accroitre, s'augmenter, groſſir, *creſcere, increſcere, accreſcere, inoleſcere, augeri.*

Anwald, *f. m.* un procureur, un avocat, un commis, *advocatus, procurator.*

Anwartſchaft, **Anwartung**, *f. f.* **auf ein Amt**, graces expectatives, ſurvivance, *deſignata ſucceſſio, exſpectantia.*

Anweben, *v. a.* ajouter au tiſſu, *attexere.*

Anwehen, *v. a.* ſoufler contre, ou ſur qch., *afflare, adſpirare.*

Anweiſen, *v. a.* addreſſer, diriger, conduire, inſtruire, *informare, monſtrare, edocere.*

einen an eine Schuld anweiſen, aſſigner, remettre la dette a un autre, remettre ſon créancier à un autre, *debitum ad alium rejicere, nomina in alium tranſcribere, ad alium nomen delegare.*

Anweiſer, *f. m.* un conducteur, un guide, *index viæ, monſtrator.*

Anweiſung, *f. f.* l'addreſſe, l'inſtruction, *monſtratio, informatio.*

Anweiſung der Schuld, l'aſſignation, le tranſport, la remiſe de ſa dette à un autre, *delegatio, remiſſio debiti in alium.*

Anwenden, *v. a.* employer, mettre en œuvre, *adhibere, applicare.*

allen Fleiß auf etwas anwenden, employer tous ſes ſoins, *omnem adhibere diligentiam.*

Koſten anwenden, faire des dépenſes, *impendere.*

einen Spruch anwenden, appliquer un paſſage, une ſentence, *locum, ſententiam, ſalſe dictum applicare.*

Anwendung, *f. f.* emploi; dépenſe; application, *adhibitio; impenſa; applicatio.*

Anwerben, *v. a.* enroller, *militem conquirere, conſcribere.*

ſich anwerben laſſen, s'enroller, s'engager, *in militiam, ſeu militiæ nomen dare.*

Anwerbung, *f. f.* enrollement; it. la recherche, la demande, *militum conquiſitio; petitio, rogatio.*

Anwerden, *v. a.* débiter qch., ſe défaire de qch., *vendere, alienare.*

Anwerffen, *v. a.* jetter à, pouſſer vers, mettre, *adjicere.*

Anweſend, *part.* préſent, *præſens, coram.*

Anweſenheit, *f. f.* la préſence, *præſentia.*

Anwohnen, *v. a.* demeurer auprès, *accolere.*

Anwünſchen, *v. a.* ſouhaiter à q. qch. *apprecari alicui aliquid.*

Anwurf, *f. m.* un cadenas, *ſera catenaria.*

Anwurff, *f. m.* **Verſuch**, l'eſſai, l'épreuve, la tentative, *tentamen, tentatio, periculum.*

einen Anwurf thun, eſſayer, éprouver, *periculum facere, tentare.*

Anzahl, *f. f.* le nombre, la quantité, la multitude, *numerus, multitudo, magna vis.*

Anzapfen, *v. a.* **ein Faß**, percer un tonneau, mettre en perce, *perforare, relinere dolium.*

mit Worten anzapfen, attaquer de paroles, *dictis laceſſere.*

Anzehlen, *v. n.* commencer à compter, *inire numerum.*

Anzeichnen, *v. a.* marquer, enrégîter, *notare, annotare.*

Anzeige, *f. f.* la notification, it. la gazette, *indicium; nuntius publicus.*

Anzeigen, *v. a.* faire ſavoir, indiquer, notifier, ſignifier, rapporter, *indicare, ſignificare, denunciare.*

ſeine Urſachen anzeigen, apporter, produire les raiſons, *proferre, oſtendere rationes ſuas.*

Anzeigung, *s. f.* l'indication, l'annonciation, la marque, *significatio, nota, indicium.*

eine Anzeigung geben, donner un signe ou une marque, *dare signum, significare.*

Anzetteln, *v. a.* monter la chaine, ourdir; tramer, *telam ordiri, exordiri.*

etwas anzetteln, tramer, susciter, *conflare, serere, moliri.*

anzetteln, einen Krieg, tramer une guerre, *serere bellum.*

Anziehen, *v. a.* tirer, attirer, serrer, *trahere, attrahere, adstringere.*

anziehen, anlegen, mettre, *induere.*

seine Kleider anziehen, mettre ses habits, s'habiller, *induere vestes, vestibus se amicire.*

anziehen, citer, alléguer, *citare, provocare.*

seine Ursachen anziehen, alléguer, apporter ses raisons *proferre, indicare suas rationes.*

es zieht recht an (der Frost), il gèle bien serré, *frigus maximum impendet.*

Anzug, *s. m.* un témoignage, une autorité, une citation, *testimonium, auctoritas, inductio.*

Anzug, in das Feld, l'expédition, la campagne, la marche, *expeditio, accessus, iter.*

Anzug, in dem Anzuge seyn, commencer à marcher, être en chemin, en marche, *in via, in itinere jam esse, propius accedere.*

Anzug, Kleidung, habillement, *amictus, vestitus.*

ein Anzug Spitzen, une garniture de dentelles, *integer denticulorum ornatus.*

Anzug, *s. m.* l'attrait, le charme, *attrahendi vis.*

Anzüglich, *adj.* charmant, attrayant, *illecebrosus.*

anzüglich, choquant, injurieux, outrageux, *contumeliosus, injuriosus, venenatus.*

Anzüglichkeit, *s. f.* paroles piquantes, outrageantes, *verborum aculei, dicteria.*

Anzünden, *v. a.* allumer, embraser, enflammer, *incendere, accendere, inflammare.*

Anzündung, *s. f.* l'embrasement, *incensio.*

Apart, *adv.* à part, en particulier, *separatim, separate.*

Apfel, *s. m.* la pomme, *malum.*

Apfelbaum, *s. m.* un pommier, *malus.*

Apfelgrau, *adj.* gris pommelé, *scutulatus, leucophaeus.*

Apfelmost, *s. m.* du cidre, *potus ex pomis confectus, hydromelum.*

Apostel, *s. m.* un Apôtre, *Apostolus.*

Apostelamt, *s. n.* l'Apostolat, la charge d'Apôtre, *Apostolatus, munus Apostolicum.*

Apostelgeschichte, *s. f. pl.* les actes des Apôtres, *acta Apostolorum.*

Apostolisch, *adj.* apostolique, *apostolicus.*

ihro apostolische Majestät, sa Majesté apostolique, *majestas apostolica.*

Apothecke, *s. f.* l'apoticairerie, boutique d'apoticaire, *pharmacopoea, myrothecium.*

Apothecker, *s. m.* un apoticaire, *pharmacopola.*

Appellant, *s. m.* appélant, *appellans.*

Appellat, *s. m.* intimé, *provocatus.*

Appellation, *s. f.* Anrufung eines andern Richters, appel, appellation, *ad alium judicem appellatio, provocatio.*

Appelliren, *v. a.* appeller à un juge supérieur, *ad superiorem magistratum appellare.*

Appetit, *s. m.* Lust zum Essen, appétit, *cibi appetentia.*

Appetit oder Lust machen, donner appétit, exciter l'appétit, *famem excitare, vel obsonare.*

Appetitlich, *adv.* appétissant, ragoutant, *appetitum movens, desiderabilis.*

Appenzell, eine Stadt, Appenzel, ville, *Abbatis cella.*

Approbiren, *v. a.* approuver, *approbare.*

April, *s. m.* le mois d'Avril, *Aprilis.*

Apulien, eine Landschaft, la Pouille, Apulie, *Apulia.*

Aquavit, eau de vie, *vini sublimati genus.*

Aquino, eine Stadt, Aquine, *Aquinum.*

Aquitanien, la Guienne, *Aquitania.*

Ar, *s. f.* ein Fluß im Schweizerlande, l'Are, *Arula.*

Ar, ein Fluß in Frankreich, la Saone, *Araris.*

Arabien, Arabie, *Arabia.*

Arabisch, *adj.* arabique, *arabicus.*

Arbeit, *s. f.* le travail, ouvrage, la peine, la besogne, *labor, opus, opera, negotium.*

eine Arbeit auf sich nehmen, entreprendre un ouvrage, *suscipere opus.*

erhabene Arbeit, ouvrage de relief, taillé en bosse, *anaglyptum, anaglyphata.*

sich die Arbeit dauren lassen, travailler à regret, épargner la peine, *parcere labori, opus relinquere.*

seine Arbeit wohl anlegen, employer bien sa peine, *bene impendere laborem suum.*

Arbeiten, *v. a.* travailler, *laborare.*

Arbeiter, *s. m.* un ouvrier, *operarius.*

Arbeitsam, *adj.* laborieux, actif, industrieux, *laboriosus, sedulus, impiger.*

arbeitsam, das viel Arbeit kostet, qui coûte bien de la peine, *laboriosus.*

Arbeitsamkeit, *s. f.* l'industrie, activité, *industria, diligentia.*

Arbeit=

Arbeitselig, *adj.* misérable, pitoyable, *corpore miser, fractus.*

Arbeitseligkeit, *s. f.* la misère, un état misérable, *miseria, calamitas.*

Arbeitsleute, *s. m. pl.* des ouvriers, *operarii.*

Arbeitslohn, *s. m.* la paye, la façon, la journée, *merces, diurna merces.*

Arche, *s. f.* l'arche, de Noé, *arca Noachi.*

Archebusiren, *v. a.* passer par les armes, *militem reum catapultariis glandibus trajicere, petere.*

Archiv, *s. n.* les archives, *tabularium, tablinum.*

Archivarius, *s. m.* archiviste, garde des archives, *archivarius, tabularius.*

Arg, *adj.* méchant, mauvais, malicieux, *pravus, nequam, sceleratus.*

Aerger, *s. m.* le chagrin, la fâcherie, *stomachus, bilis.*

ärger, *adj.* pire, pis, *pejor, sequior.* s. unter Ae.

ärger werden, aller en empirant, empirer, *in pejus vergere, deteriorem evadere.*

zum Argen, ärgsten ausdeuten, donner un mauvais sens, prendre en mauvaise part, *sequius interpretari, in partem pejorem rapere.*

Aergerlich, *adj.* scandaleux, it. sujet à se fâcher, *scandalosus, biliosus.*

er ist sehr ärgerlich, il se fâche, il se chagrine aisément, *facile offenditur, iræ non potens est.*

Aergern, *v. a.* scandaliser, donner du scandale, *offendere, scandalizare.* (*theol.*)

Aergerniß, *s. n.* le scalande, it. le chagrin, *offendiculum; dolor.*

Arges, *s. n.* le mal, *malum, pejus.*

Argheit, *s. f.* la méchanceté, la malice, *malitia, nequitia.*

Arglist, *s. f.* la finesse, la ruse, l'artifice, la supercherie, *versutia, astutia, vaframentum.*

Arglistig, *adj.* rusé, malicieux, artificieux, *callidus, fraudulentus, vafer.*

Arglistigkeit, *s. f.* la finesse, la ruse, l'artifice, *calliditas, panurgia, futela.*

Arglistiglich, *adv.* finement, par tromperie, *astute, vafre.*

Argwohn, *s. m.* le soupçon, défiance, ombrage, *suspicio, suspectio, opinio.*

in Argwohn kommen, être soupçonné, *incidere in suspicionem.*

Argwohnen, *v. a. & n.* soupçonner, avoir du soupçon, prendre des soupçons, *suspicari, suspicione attingere, duci.*

Argwöhnisch, *adj.* suspect, soupçonné, *suspectus.*

argwöhnisch, der leicht argwöhnet, soupçonneux, ombrageux, enclin à soupçonner, *suspicax, suspiciosus.*

Arie, *s. f.* ariette, *aria.*

Arm, *s. m.* le bras, *brachium.*

der Arm ist ihm ab, il s'est rompu le bras, *brachium fregit.*

einem unter die Arme greifen, aider, soulager q., *sublevare aliquem.*

Arm, *adj.* dürftig, pauvre, *pauper.*

arm werden, tomber en pauvreté, être reduit à la derniére nécessité, *ad incitas, inopiam redigi.*

Armband, *s. n.* des brasselets, *brachialia.*

Armbrust, *s. m. & s. f.* une arbalete, *arcus.*

Armee, *s. f.* Armée, *exercitus.*

Armenbüchse, *s. f.* la boete des pauvres, *pauperum ærarium.*

Armeritter, *s. pl.* (Gebackenes) sorte de bignets, *artolagani.*

arme Ritter backen, vivre pauvrement, *cum egestate conflictari.*

Armschiene, *s. f.* die große, die kleine, le gros, le petit os du coude, *ulna, radius.*

Armschiene am Harnisch, le brassard, *brachiale*; in der Heilkunst, tegula.

Armselig, *adv.* misérable, pitojable, *ærumnosus, miser.*

Armseligkeit, *s. f.* pauvreté, misère, *miseria, calamitas.*

Armuth, *s. f.* la pauvreté, l'indigence, la disette, *paupertas, egestas, inopia.*

Arnold, *s. m.* Arnaud, *Arnoldus.*

Aron, (ein Kraut) pied de veau, *arum.*

Arrendator, *s. m.* fermier, *conductor.*

Arrendiren, *v. n.* affermer, *conducere.*

Arrest, *s. m.* Verhaftung, l'arrêt, la détention, *retentio, sequestrum.*

Arrestiren, *v. a.* arrêter, mettre en arrêt une personne, *injicere manum, ma: injecta retinere.*

Ars, *s. m.* le cul, le derriére, *podex, anus.*

Arsbacken, *s. m.* les fesses, *nates.*

Arschleder, *s. m.* tablier de mineur, *metalli fossorum succinctorium.*

Arswisch, *s. m.* torche-cul, *anitergium, annales volusi, chartæ cacatæ.*

Arsenick, *s. m.* de l'arsenic, *arsenicum.*

Art, *s. f.* la nature, *natura.*

von guter Art, d'un bon naturel, de bonne race, *bona indole præditus, bonæ notæ.*

aus der Art schlagen, dégénérer, *degenerare.*

in seines Vaters Art schlagen, ressembler à son pere, *patrem referre.*

seine alte Art wieder an sich nehmen, reprendre sa vieille coûtume, *redire ad ingenium.*

Art läßt von Art nicht, il chasse de race, il ne vaut pas plus que son pere, *malam generis indolem retinet, mali corvi, malum ovum.*

Art, Gattung, la sorte, l'espéce, *species, genus, conditio, ratio.*
Art zu reden, le stile, la façon de parler, *dictio, stylus, genus orationis.*
Arten, *v. n.* prendre une coutûme, ressembler, *consuescere, similem esse.*
Artickel, *f. m.* un article, *articulus.*
Artig, *adj.* joli, gentil, beau, galant, gracieux, *scitus, elegans, bellus, venustus, festivus, comptus.*
Artigkeit, *f. f.* la gentillesse, la beauté, politesse, l'élégance, bonne grace, *elegantia, festivitas, lepor & lepos.*
Artiglich, *adv.* joliment, élegamment, *scite, eleganter, comiter.*
Artischocke, *f. f.* un artichaut, *cinara.*
Arzney, *f. f.* la médecine, un remède, *medicina, medicamentum.*
Arzney brauchen, prendre médecine, *adhibere medicinam.*
Arzney einnehmen, prendre médecine, *medicinam sumere.*
Arzneybüchse, *f. f.* boëte à mettre des remèdes, *narthecium.*
Arzneyen, *v. a.* médeciner, user des remèdes, *medicinam adhibere, medicamentis uti.*
Arzneykunst, *f. f.* la médecine, *ars medica.*
Arzneytrank, *f. m.* breuvage médecinal, *potio medicinalis, medica.*
Arzt, *f. m.* un médecin, *medicus.*
Asbest, *f. m.* de l'asbeste, *asbestinum, asbestus.*
Asch, *f. m.* terrine, pot de terre, *sinus, vel sinum.*
Blumenasch, *f. m.* pot à fleurs, *testa plantæ.*
Asche, *f. f.* de la cendre, *cinis.*
zu Aschen machen, reduire en cendres, *in cineres redigere.*
Aschenfarb, *adj.* de couleur de cendre, *cinereus, cinericeus.*
Aschermittwoch, *f. f.* le jour ou le mécredi des cendres, *cineralia, um,* vel *orum.*
Asien, l'Asie, *Asia.*
Asotisch, *adj.* débauché, libertin, *effrenatus, intemperans.*
Aspe, *f. f.* **Aspenbaum,** *f. m.* peuplier, *populus.*
Aspen, *adj.* de peuplier, *populneus.*
Aspenwald, *f. m.* lieu planté de peupliers, *populetum.*
Aspiriren, *v. a.* aspirer, *aspirare.*
Assel, *f. m.* scolopendre, *scolapendra.*
Assessor, *f. m.* assesseur, *assessor.*
Ast, *f. m.* un rameau, une branche, *ramus, arboris brachium.*
die Aeste, so unnütze sind, abhauen, ébrancher un arbre, couper les branches inutiles, *tondere, interpurgare arborem.*
Aestig, *adj.* branchu, *ramosus.*
Assyrien, l'Assyrie, *Assyria.*
Astrolabium, *f. n.* astrolabe, *astrolabium.*
Asturien, les Asturies, *Asturia, Astures.*
Atheist, *f. m.* un Athée, *Mezentius, Atheus.*
Atheisterey, *f. f.* athéisme, *atheismus.*
Athem, *f. m.* l'haleine, *spiritus, halitus.*
den Athem ziehen, holen, prendre haleine, respirer, *ducere spiritum, spirare, respirare.*
einen kurzen Athem haben, avoir la courte haleine, avoir un astme, être astmatique, *anhelum esse, ægre respirare, dyspnoea, asthmate laborare.*
er hat einen stinkenden Athem, il a l'haleine forte, puante, *anima illi fœtet, gravis est.*
Athemröhre, *f. n.* le grosier, la gorge, *jugulum, guttur, arteria aspera.*
Athemzug, *f. m.* la respiration, *respiratio.*
Athen, *f. n.* la ville d'Athenes, *Athenæ.*
Athenier, athenienſisch, *adj.* athénien, *Atheniensis.*
Athmen, *v. a.* prendre haleine, respirer, *respirare, animam ducere, spiritum ducere.*
Atlantisch, *adj.* (**Meer**) la mer atlantique, *mare Atlanticum.*
Atlaß, *f. m.* satin, *bombycinum densius textum.*
Attendiren, *v. a.* faire attention, prêter l'oreille, *aures præbere, attendere, auscultare.*
Attent, *adj.* attentif, *attentus, intentus.*
Attich, *f. m.* de l'hieble, *ebulum.*
Atzel, *f. f.* une pie, *pica.*
Atzen, ätzen, *v. a.* nourrir, *nutrire, cibare.*
kleine Vögel ätzen, donner la béquée, *avium pullos cibare.*
Au! *interj.* ouf! *au!*
Auch, *conj.* aussi, même, *etiam, quoque.*
ich auch, & moi aussi, *& ego.*
ich auch nicht, ni moi non plus, *nec ego.*
Auction, *f. f.* encan, enchère, *auctio, hastæ publica vibratio.*
Audienz, *f. f.* l'audience, *audientia.*
Auditeur, *f. m.* l'auditeur, *rerum capitalium quæsitor castrensis.*
Aue, *f. f.* **Wiese,** un pré, prairie agréable, *pratum, arvum lætum.*
Auerhahn, *f. m.* coq de bruyere, *urogallus.*
Auerochs, *f. m.* sorte de bœuf sauvage, un ure, *urus, bubalon.*
Auf, *præp.* sur, sus, dessus, *ad, in, super.*
auf bestimmte Zeit sich einstellen, se trouver au tems fixé, assigné, *præfinito, præfixo tempore advenire.*
auf alle Weise und Wege, en toute maniere, *omni modo.*
auf! auf! *interj.* sus sus, debout, *eja, surge.*
von Jugend, von Kind, von der Wiegen auf, dès la jeunesse, l'enfance, le berceau, *a pueritia, ab infantia, ab incunabulis.*

Auf

Auf daß, *conj.* afin que, *ut, quo.*
aufs wenigste, du moins, pour le moins, *saltim, ad minimum.*
aufs eheste, au plûtôt, *quamprimum, statim.*
auf einmal, ensemble, tout à la fois, *simul, uno conatu, uno impetu.*
auf seyn, être levé, *surrexisse.*
wohlauf seyn, se trouver bien, *valere.*
auf und ab, plus ou moins, environ, *plus minus, sursum deorsum.*
auf= und abgehen, faire le tour de la chambre, *ambulare.*
Aufackern, *v. a.* labourer la terre, *terram aratro scindere.*
Aufbansen, *v. a.* entasser les gerbes dans la grange, *fruges recondere, reponere in horrea.*
Aufbauen, *v. a.* bâtir, élever, construire, *exstruere, ædificare, struere.*
Aufbauung, *s. f.* la construction, *constructio.*
Aufbäumen sich, *v. r.* se cabrer, être rétif, *se in pedes erigere, refractarium esse, de equis.*
Aufbehalten, *v. a.* garder, serrer, mettre en reserve, *asservare, reservare, recondere.*
Aufbeissen, *v. a.* casser avec les dents, croquer, *dentibus frangere, mordicus aperire.*
Aufbieten, *v. a.* commander de prendre les armes, *evocare ad arma.*
den hohen und gemeinen Adel aufbieten, convoquer le ban & l'arrière ban, *primariæ clientelæ & clientelarem nobilitatem ad bellica munera evocare.*
aufbieten, die, so heyrathen wollen, publier les bans, les annonces, *futuras nuptias solemniter proclamare, promulgare.*
Aufbicken, *v. a.* fendre ou rompre avec le bec, *rostro findere, effringere.*
Aufbinden, *v. a.* attacher, lier par dessus, *alligare, colligere.*
aufbinden, auflösen, *v. a.* détacher, délier, dénouer, *solvere, vincula laxare, dissolvere.*
einem was aufbinden, donner de la gabatine, en donner à garder, *verba dare, imponere alicui.*
Aufblähen, *v. n. & a.* enfler, gonfler, bouffer, *inflare, tumere, tumefacere.*
Aufblähung, *s. f.* la tumeur, l'enflure, *tumor, inflatio.*
Aufblasen, *v. a.* enfler, gonfler, *inflare, sufflare.*
sich aufblasen, *v. r.* s'enfler, se gonfler, *se inflare, gestare.*
aufblasen, sich erheben, s'enorgueillir, *spiritus sibi sumere.*
aufblasen, das Feuer, soufler le feu, *ignem anima ad flammas perducere.*
aufblasen, die Backe, bouffer, *buccas inflare.*
mit der Trompete aufblasen, sonner la trompette, *clangere, tuba canere.*
Aufbleiben, *v. n.* nicht schlafen gehen, ne se coucher point, n'aller pas au lit, rester debout, rester levé, *lucubrare, noctem insomnem agere.*
aufbleiben, offen bleiben, demeurer ouvert, *non claudi.*
Aufblühen, *v. n.* s'épanouïr, éclore, *florem expandere, se evolvere.*
Aufborgen, *v. a.* emprunter, *pecunias mutuas sumere.*
Aufbrechen, *v. a.* rompre, casser, enfoncer, *effringere, refringere, perfringere.*
einen Brief aufbrechen, ouvrir une lettre, *literas laxare.*
Aufbrechen, davon ziehen, *v. n.* déloger, décamper, partir, trousser bagage, *migrare, castra movere, discedere, vasa colligere.*
Aufbrechen der Füße, *s. n.* la mule aux talons, *pernio, is.*
Aufbrechen, *v. n.* von einer Wunde, se renouveller, *recrudescere.*
Aufbrennen, *v. a.* ein Zeichen, marquer d'un fer chaud, *inurere stigma.*
aufbrennen, alles verbrennen, brûler, consumer tout, *omnia comburere, incendio delere.*
Aufbringen etwas neues, *v. a.* introduire une nouvelle coûtume, mettre en usage, *novum morem introducere, prægignere.*
Volk aufbringen, lever des troupes, mettre sur pied, *copias comparare, exercitum conficere.*
aufbringen, auftreiben, amasser, *cogere.*
wieder aufbringen, *v. a.* rétablir, renouveller, *reducere, renovare.*
Aufbruch, *s. m.* le départ, le délogement, *profectio, migratio.*
Aufbruch an den Füßen für Kälte, engelure, la mule aux talons, *pernio.*
Aufbürden, *v. a.* charger, *onerare.*
aufbürden, attribuer, imputer, *imponere, imputare.*
Aufdecken, *v. a.* découvrir, ôter la couverture, *detegere, develare.*
aufdecken den Tisch, mettre le couvert, *mensam instruere.*
Aufdingen, *v. a.* mettre en apprentissage, *ad addiscendum opificium puerum tradere.*
Aufdrehen, *v. a.* lâcher une vis, détordre, *cochleam solvere, distorquere.*
Aufdringen, *v. a.* forcer de prendre, *obtrudere.*

man muß sich den Leuten nicht aufdringen, il ne faut pas se jeter à la tête des gens, *se obtrudere neminem decet.*

Aufdrücken, *v. a.* **als ein Siegel**, cacheter, apposer le seau, *epistolæ sigillum imprimere.*

ein Geschwür aufdrücken, crever un abcès, *ulcus disrumpere, premendo aperire.*

Aufeinander, *adv.* de suite, l'un après l'autre, *una, continua serie, continuo.*

Aufenthalt, *s. m.* la demeure, le séjour, la retraite, *habitatio, commoratio, habitaculum.*

Aufenthalt, Nahrung und Decke, l'entretenement, l'entretien, *sustentatio, victus & amictus.*

Aufenthalt, Hinderniß, empêchement, retardement, anicroche, *obstaculum, remora, impedimentum.*

Auferlegen, *v. a.* commander, donnér charge, imposer, *imperare, imponere, injungere.*

eine Strafe auferlegen, imposer une peine à q., *irrogare alicui pœnam.*

Auferlegung, *s. f.* la charge, le commandement, l'imposition, *mandatum, imperatum, injunctio.*

Auferstehen, *v. n.* résusciter, *resurgere.*

Auferstehung, *s. f.* la résurrection, *resurrectio, resuscitatio.*

Auferwecken, *v. a.* résusciter, *resuscitare.*

von den Todten auferwecken, résusciter des morts, rendre la vie, *resuscitare mortuos, revocare in vitam.*

Auferweckung, *s. f.* animation, résurrection, *resuscitatio ex mortuis, resurrectio.*

Auferziehen, *v. a.* élever, nourrir, *educare, educere.*

ein wohlauferzogener Knabe, un enfant bien élevé, *liberaliter educatus puer.*

Auferziehung, *s. f.* l'éducation, *educatio.*

Aufessen, *v. a.* manger tout, *exedere.*

Aufetzen, *v. a.* faire une corrosion, ronger, *corrosionem facere, rodere.*

Auffahren, *v. n.* monter, *ascendere.*

Auffahrtstag, *s. m.* le jour de l'Ascension, *dies ascensionis Christi.*

in Himmel auffahren, monter au ciel, *ascendere in cœlum.*

im Schlaf auffahren, s'éveiller en sursaut, *lymphatico ritu somno excuti.*

gegen jemand auffahren, s'emporter contre q., brutaliser q., *in aliquem invehi, austere aliquem inclamitare.*

Auffalten, *v. a.* déplier, déplisser, ôter les plis, *explicare, plicas solvere.*

Auffangen, *v. a.* surprendre, prendre par surprise, intercepter, attraper, *intercipere, excipere, intervertere, arripere.*

Briefe auffangen, intercepter des lettres, *intercipere literas.*

Auffassen, *v. a.* prendre à la volée, *excipere.*

Auffelchten, *v. a.* dénouer, défaire une tresse, ou une nate, *solvere, resolvere, dissolvere.*

Auffliegen, *v. a. & n.* voler en haut, *sursum volare.*

Auffordern, *v. a.* inviter, appéler, défier, sommer, provoquer, *invitare, evocare, provocare.*

auffordern, eine Stadt, sommer une ville de se rendre, *urbis deditionem poscere.*

Aufforderung, *s. f.* sommation, cartel, défi, provocation, *invitatio, litteræ evocatoriæ, evocatio, provocatio.*

Auffressen, *v. a.* dévorer, avaler, *vorare, absorbere.*

Auffrieren, *v. n.* dégeler, *regelari.*

Auffrischen, *v. a.* ranimer, animer, exciter, encourager, *animare, recreare, excitare, animum reddere.*

Aufführen, *v. a.* **einen Bau**, élever un bâtiment, *exstruere ædificium.*

sich wohl, übel aufführen, se conduire, se comporter bien, mal, *bene, male agere, se gerere.*

den Fluß auf führen, mener contre le fil de l'eau, *adverso amne subvehere.*

Aufführung, *s. f.* la conduite, le procédé, *mores, modus agendi.*

Auffüllen, *v. a.* remplir, *implere.*

Auffüllung, *s. f.* le remplage, *expletio.*

Aufgabe, *s. f.* **eines Platzes**, la reddition d'une place, *urbis deditio.*

Aufgabe zu arbeiten, la tâche, it. un problème, *pensum; problema.*

Aufgabeln, *v. a.* amasser avec une fourche; rencontrer, aller pêcher, *furca colligere; incidere in &c. invenire, intercipere.*

Aufgang, *s. m.* l'Orient, le Levant, *Oriens, ortus.*

mit Aufgang der Sonnen, au lever du soleil, *sole oriente.*

Auf- und Niedergang, *s. m.* l'orient & le couchant, *ortus & occasus.*

Aufgeben, *v. a.* donner à travailler, donner à apprendre, *aliquid faciendum, discendum injungere, pensum dare.*

Aufgeben, übergeben, rendre, *dedere.*

eine Frage aufgeben, proposer, faire une question, la mettre sur le tapis, *quæstionem proponere, in medium proferre.*

sein Amt aufgeben, résigner, quitter sa charge, se démettre de sa charge, *abdicare se munere suo, manus deponere.*

die Freundschaft aufgeben, renoncer à l'amitié, *renunciare amicitiam.*

das

das Spiel aufgeben, quiter la partie, renoncer au jeu, *ludum mittere, ludo renunciare.*
aufgeben, gewonnen geben, se rendre, *dare manus, herbam porrigere.*
den Geist aufgeben, rendre l'esprit, *efflare animam, fatis cedere.*
sein Bürgerrecht aufgeben, se démettre de la bourgeoise, *relinquere civitatem.*
Aufgeblasen, *adj.* enflé, fier, rempli d'orgueil, *inflatus, superbus, insolentia sufflatus.*
Aufgebot, *s. n.* les annonces, *solemnis nuptiarum publicatio.*
Aufgehen, entspringen, *v. n.* naître, *nasci.*
die Sonne gehet auf, le soleil se leve, *sol exsurgit.*
die Blume gehet auf, la fleur s'épanouit, *flos hiat.*
der Saame; it. der Teig ist nicht aufgegangen, la semence; la pâte n'a pas levé, *semen non provenit, prodiit; massa non assurrexit.*
es ist alles mit ihm aufgegangen, il a consumé tous les biens, *omnia consumsit.*
im Rauch aufgehen, être consume par les flammes, *incendio deleri.*
aufgehen, geöffnet werden, s'ouvrir, *patefieri.*
aufgehen, sich blähen, s' enfler, *intumescere.*
Aufgraben, *v. a.* fouir, creuser, bécher la terre, *fodere, suffodere terram.*
Aufgürten, *v. a.* détacher, ôter la ceinture, *discingere, succingere.*
Aufhaben, *v. a.* avoir sur sa tête, *opertum esse.*
den Hut aufhaben, avoir son chapeau sur sa tête, être couvert, *pileo tegi, capite operto esse.*
Aufhacken, *v. a.* remuer la terre, *terram pastinare.*
das Eis aufhacken, rompre la glace, *glaciem perfringere.*
Aufhalten, *v. a.* détenir, retarder, arrêter, amuser, *morari, demorari, detinere.*
sich wo aufhalten, séjourner, *alicubi commorari.*
aufhalten, hemmen, empêcher, retarder, *morari, differre.*
Aufhaltung, *s. f.* retardement, *mora.*
Aufhängen, *v. a.* pendre, accrocher, *appendere, suspendere.*
Aufhauen, *v. a.* fendre, ouvrir à coups de hache, *dissecare, ferro aperire.*
Aufhäufen, *v. a.* entasser, accumuler, amasser en monceau, *cumulare, accumulare.*
Aufhäufung, *s. f.* l'entassement, *coacervatio.*

Aufheben, *v. a.* lever, ramasser, serrer, *levare, tollere, recondere.*
aufheben, abschaffen, abolir, casser, *abolere, abbrogare.*
die Belagerung aufheben, lever le siège, *obsidionem solvere.*
aufheben, behalten, garder, mettre en reserve, *recondere, reservare.*
Aufhebung, *s. f.* l'abolition, l'abrogation, l'action de ramasser, *abolitio, sublatio, rescissio.*
Aufheitern, sich, *v. r.* s'éclaircir, se mettre au beau, *serenare, disserenare.*
Aufhelfen, *v. a.* relever q., l'aider à se lever, *erigere, sublevare aliquem.*
aufhelfen, zu Hülfe kommen, tendre le main, secourir, *succurrere, ire suppetias.*
Aufhengen, aufhenken, *v. a.* pendre, *suspendere.*
an Galgen aufhenken, pendre au gibet, *de cruce suspendere.*
Aufhocken, aufhucken, *a. v.* prendre sur son dos, *humeris aliquem recipere gestandum.*
Aufhören, zuhören, *v. n.* ouïr, écouter, prêter l'oreille, *auscultare, attendere, aures præbere.*
Aufhören, nachlassen, *v. a. & n.* cesser, s'abstenir, se déporter, *cessare, desistere, desinere,*
Aufhören, enden, *v. a.* finir, terminer, achever, *finire, terminare, finem facere.*
Aufhülsen, *v. a.* Erbsen, Bohnen, ꝛc. écosser pois, &c. *e siliquis pisa, fabas, &c. eximere.*
Aufhüpfen, *v. n.* sauter, tressaillir, *subsilire, tripudiare,*
Aufjagen, *v. a.* das Wild, faire lever les bêtes, *agitare feras.*
Aufkauf, *s. m.* le monopole, *monopolium.*
Aufkaufen, *v. a.* acheter tout pour revendre, *coëmere omnia.*
Aufkäufer, *s. m.* revendeur, monopoleur, *coëmtor, monopola.*
Aufkeimen, *v. n.* germer, pousser, *germinare, progerminare.*
Aufklären, *v. a.* éclaircir, rendre serein, réjouir, *serenare, exhilarare.*
das Wetter klärt sich auf, le temps s'éclaircit, *cœlum serenatur.*
Aufklauben, *v. a.* amasser, recueillir, glaner, grapiller, *legere, colligere, corradere.*
Aufknöpfen, *v. a.* déboutonner, *diloricare, fibulis laxare.*
Aufknüpfen, *v. a.* dénouer, *enodare.*
aufknüpfen, aufhenken, pendre, faire pendre, *suspendere.*
Aufknüpfung, *s. f.* le dénouement, *enodatio.*

Aufkommen, entstehen, *v. a.* naître, *oriri.*
aufkommen, gesund werden, recouvrer sa santé, *convalescere.*
aufkommen, in die Höhe kommen, montrer, s'élever, s'avancer, se posser, parvenir, *ascendere, emergere, resurgere.*
aufkommen an Gut, accroître ses biens, *augere rem familiarem.*
aufkommen, gangbar werden, prendre cours, faveur, s'introduire, devenir en vogue, *in morem venire, introduci, invalescere.*
Aufkratzen, *v. a.* rouvrir en gratant, *refricare.*
Aufkündigen, *v. a.* renoncer, *renunciare.*
ein Bündniß aufkündigen, renoncer à une alliance, *nuncium sociis remittere.*
die Miethe aufkündigen, prendre congé à son hôte, *conductionem renunciare.*
Aufkündigung, *s. f.* congé, *renunciatio.*
Aufkunft, *s. f.* le recouvrement de la santé, *reditus sanitatis.*
Aufladen, *v. a.* charger, imposer, *onerare, imponere.*
einem eine große Last aufladen, charger q. d'un grand fardeau, *magnum onus alicui imponere.*
Auflader, *s. m.* chargeur, *oneribus imponendis &c. accinctus.*
Auflage, *s. f.* Anklage, l'accusation, *accusatio.*
Auflage, von einem Buche, impression, *editio.*
Auflage, Schatzung, un impôt, le tribut, la taille, *tributum, irrogatio, indicto, census.*
Auflassen, *v. a.* faire monter, *concedere aditum ad locum superiorem.*
Auflassen, aufthun, laisser ouvert, *apertum relinquere.*
Auflauf, *s. m.* une sédition, émute, tumulte, *seditio, tumultus.*
einen Auflauf erwecken, exciter une sedition, un tumulte, *excitare seditionem, turbas facere.*
Auflaufen, schwellen, *v. n.* s'enfler, croitre, *intumescere.*
auflaufen, meutmachen, *v. n.* s'émouvoir, *excitare turbas.*
Auflauren, *v. a. & n.* épier, *speculari.*
Auflecken, *v. a.* lécher, ôter en léchant, *lambere, lingere.*
Auflegen, *v. a.* imposer, charger, mettre sur les épaules, *imponere, injungere.*
einem eine Strafe auflegen, imposer, ordonner à q. une peine, *irrogare alicui pœnam.*
er hat mir diese Arbeit aufgelegt, il m'a chargé de ce travail, *hunc mihi laborem imposuit.*
einem Pferde den Sattel auflegen, mettre la selle à un cheval, *equo imponere ephippium.*
Auflegen, zumessen, *v. a.* imputer, *imputare.*
Auflehnen, *v. r.* s'appuier, *niti contra aliquid.*
sich wider einen auflehnen, s'opposer aux volontés de q., se soulever contre q., se révolter, *resistere alicujus voluntati, alicui obniti.*
Auflesen, *v. a.* amasser, cueillir, *legere, colligere.*
Aehren auflesen, glaner, *spicas colligere.*
Aufliegen, *v. n.* se coucher, ou être couché sur qch., *incubare, inniti.*
aufliegen, wund liegen, avoir la peau écorchée pour avoir été trop long-tems couché, *cubando exulcerari.*
Auflodern, *v. n.* s'élever en flamme, s'enflammer, *in flammas redire, inflammari.*
Auflösen, *v. a.* délier, dénouer, dissoudre, décomposer, *solvere, resolvere, dissolvere.*
eine Frage auflösen, resoudre une question, *respondere ad quæstionem aliquam.*
Gott hat ihn aufgelöst, Dieu la retiré de ce monde, *a vitæ statione ipsum discedere Deus jussit.*
Auflöslich, *adv.* qu'on peut resoudre ou délier, *solubilis, quod solvi potest.*
Auflösung, *s. f.* la solution, le dénouement, *solutio, enodatio.*
Auflöten, *v. a.* désouder, *replumbare.*
Aufmachen, aufthun, *v. a.* ouvrir, détacher, *aperire, recludere, reserare.*
einen Knoten aufmachen, dénouer, *nodum tollere.*
aufmachen, was genähet ist, découdre, *resuere.*
aufmachen, von allerley Sachen, défaire, *dissolvere.*
sich aufmachen, *v. r.* se mettre en chemin, *in viam se dare.*
sich aufmachen, fertig machen, se lever, s'apprêter, se préparer, *se parare, componere, accingere.*
Aufmahnen, *v. a.* exciter, exhorter, *exhortari, excitare.*
aufmahnen, zu den Waffen, exhorter à prendre les armes, *excitare ad arma.*
Aufmahnung, *s. f.* l'excitation, l'exhortation, *incitatio, adhortatio.*
Aufmerken, zuhören, *v. n.* prêter l'oreille, écouter avec attention, attentivement, *auscultare, advertere, attendere.*
Aufmerksam, *adj.* attentif, *attentus.*
Aufmerksam, *adv.* avec attention, *attente.*
Aufmerksamkeit, *s. f.* l'attention, *attentio.*

Aufmun=

Aufmuntern, *v. a.* exciter, encourager, éveiller, *excitare, animos addere.*
Aufmunterung, *s. f.* excitation, l'encouragement, *excitatio, concitatio.*
Aufmutzen, *v. a.* **größer machen**, relever, faire valoir, *exaggerare, ampliare, augere.*
aufmutzen, vorwerfen, reprocher, *exprobrare, accusare.*
Aufnähen, *v. a.* coudre à qch., *assuere.*
Aufnästeln, *v. a.* détacher les aiguilleres, *solvere ligulas.*
Aufnageln, *v. a.* clouer, attacher avec des clous, *clavis figere, affigere.*
Aufnahme, *s. f.* l'accroissement, l'agrandissement, l'augmentation, *incrementum, accessio, augmentum.*
Aufnahme in eine Gesellschaft, la reception, l'accueil, *adscriptio, receptio.*
Aufnehmen, *v. a.* loger, recevoir chez soi, *recipere, hospitium dare.*
etwas übel aufnehmen, prendre qch. en mauvaise part, *sequius aliquid accipere.*
aufnehmen an Kindesstatt, *v. a.* adopter, *adoptare.*
Aufnehmen, *v. a.* accroitre, augmenter, *augere, accrescere.*
Geld aufnehmen, prendre de l'argent à intérêt, *pecuniam pro fœnore mutuari.*
auf sich nehmen, se charger de, prendre sur soi, *suscipere.*
Aufnehmung, *s. f.* **an Kindesstatt**, l'adoption, *adoptio.*
Aufopfern, *v. a.* sacrifier, immoler, *immolare, sacrificare.*
Aufopferung, *s. f.* l'immolation, *immolatio.*
Aufpacken, *v. a.* it. **aus einander packen**, charger, dépaqueter, *sarcinam imponere, solvere fascem.*
Aufpassen, *v. a.* épier q., dresser des embuches à q., *speculari, insidias struere alicui.*
Aufpichen, *v. a.* poisser, *picare.*
Aufpicken, *v. a.* ouvrir avec le bec, *rostro effringere.*
Aufplatzen, *v. n.* crever, *disrumpi.*
Aufprallen, *v. n.* rebonder, *resultare.*
Aufputzen, *v. a.* parer, ajuster, orner, polir, *colere, exornare, polire.*
Aufquellen, *v. n.* se gonfler, s'enfler, *tolli, inflari.*
Aufraffen, *v. a.* ramasser, & emporter, *corradere, colligere.*
sich aufraffen, *v. r.* rassembler ses forces, *vires colligere.*
Aufräumen, *v. a.* arranger, mettre en ordre, *ordinare, disponere.*
aufräumen, entwenden, dérober, emporter, *surripere, furto auferre.*

Aufrecht, *adj.* droit, debout, dressé, *rectus, erectus.*
aufrecht stehen, se tenir droit, être debout, *recto seu erecto corpore stare.*
die Gerechtigkeit aufrecht erhalten, maintenir la justice, tenir la main à l'exécution de la justice, *justitiam tueri, defendere.*
Aufreiben, *v. a.* frotter, *fricare.*
aufreiben, umbringen, ôter la vie à q., le faire mourir, *e medio tollere, interficere.*
aufreiben, aufkratzen, rouvrir une plaie en grattant, *refricare.*
Aufreiben, *v. n.* égratigner, écorcher, entamer la peau en frottant, *sugillare, unguibus lacerare, ulcerare.*
Aufreissen, *v. a.* rompre, fendre, *rumpere, findere.*
eine Wunde aufreissen, rouvrir une plaie, *exulcerare vulnus.*
Aufreissen, *v. n.* se fendre, se rompre, *rumpi, findi.*
Aufrichten, *v. a.* dresser, élever en haut, ériger, *erigere, extollere.*
Freundschaft aufrichten, faire, lier amitié, *amicitiam contrahere, conciliare.*
ein Regiment aufrichten, lever un régiment, *legionem constituere, conscribere.*
einen Bund aufrichten, faire, contracter, une alliance, *fœdus facere, inire, sancire.*
eine Schule aufrichten, établir une école, *scholam instituere.*
aufrichten, aufmuntern, ranimer, relever le courage, *recreare, animum reddere.*
sich aufrichten, *v. r.* se lever, se dresser, sur ses pieds, *se erigere, in pedes consistere.*
Aufrichtig, *adj.* sincére, franc, intégre, de bonne foi, ingénu, *integer, sincerus, ingenuus, candidus, apertus,*
Aufrichtig, *adv.* sincérement, ingénument, de bonne foi, franchement, *sincere, aperte, simpliciter, integre.*
Aufrichtigkeit, *s. f.* l'intégrité, la franchise, la bonne foi, *sinceritas, integritas, ingenuitas, candor.*
Aufrichtiglich, *adv.* franchement, de bonne foi, *integre, sincere.*
Aufrichtung, *s. f.* érection, établissement; consolation, *erectio, instauratio; consolatio.*
Aufriegeln, *v. a.* **eine Thüre**, ôter le verrou, déverrouiller une porte, *removere, laxare, pessulum ostii seu serram.*
aufriegeln, déboucher, *diffibulare, reserrare.*
Aufritzen, *v. a.* égratigner, *refricare,* **siehe Aufreiben.**

Aufrücken, *v. a.* reprocher, faire des reproches, *objicere*, *exprobrare*.
Aufrückung, *f. f.* reproche, *probrum*, *dedecus*.
Aufruhr, *f. m.* une sédition, révolte, emûte, *seditio*, *tumultus*.
einen Aufruhr anrichten, se mutiner, exciter une sédition, *excitare seditionem*, *res novas moliri*.
Aufrühren, *v. a.* remuer, émouvoir, *commovere*.
Aufrührer, *f. m.* **Aufrührisch**, *adj.* un mutin, un séditieux, un turbulent, *homo turbulentus*, *seditiosus*, *tumultuosus*.
Aufrütteln, *v. a.* secouer, ébranler, agiter, *succutere*, *agitare*.
Aufsagen, *v. a.* réciter; it. renoncer, *recitare*; *renunciare*.
den Kauf aufsagen, se dédire de l'achat, du marché, *emtionem retractare*, *ab emtione discedere*.
die Miethe aufsagen, donner congé à son hôté, *a conductione discedere*.
Aufsammeln, *v. a.* entasser en monceau, amasser des tous cotés, *colligere*, *coacervare*.
Aufsatz, *f. m.* **Kopfzeug**, la coëffure, *crepitulum*, *caliendrum*, *calantica*.
Aufsatz von Porcelain, une garniture de porcelaines, *integer vasorum porcellaneorum ornatus*.
Aufsatz zum Confect, un surtout, *paropsis ad bellaria*.
Aufsatz bey Springbrunnen, un ajustoir, ajustages, *fontis salientis tubuli*, *saliens*.
Aufsatz, Entwurf, un projet, une minute, *adumbratio*, *diagramma*, *periculum*.
Aufsatz, *f. m.* les embuches, *insidiæ*.
Aufsätzig, *adj.* ennemi, contraire, *infestus*.
einem aufsätzig seyn, dresser des embuches à q., *insidiari alicui*.
Aufscharren, *v. a.* déterrer, *effodere*.
Aufschauen, *v. a.* observer, prendre garde, lever les yeux en haut, *observare*, *adspicere*, *oculos attollere*.
Aufschieben, *v. a.* differer, retarder, dilayer, remettre, *differre*, *protrahere*, *procrastinare*.
Aufschießen, *v. n.* croitre en tige, monter, s'élever, *crescere*, *germinare*, *adolescere*.
Aufschlag, *f. m.* l'enchére, encan, augmentation de prix, *auctio*, *incrementum*, *augmentum pretii*.
Aufschlag an einem Kleide, le parement, retrouffis, rebord, *assutus vesti ornatus*, *pars vestis replicata*.
Aufschlagebuch, *f. n.* dictionnaire, *lexicon*.
Aufschlagen, *v. n.* encherir, *carius vendi*.
Aufschlagen, *v. a.* ouvrir à force de coups, enfoncer, *vi aperire*, *reserare*.
ein Lager aufschlagen, dresser un camp, *castra ponere*, *metari*.
seine Ermel aufschlagen, retrousser ses manches, *manicas replicare*.
seine Wohnung aufschlagen, établir sa demeure, *sedem suam locare*.
aufschlagen, in einem Buche, chercher dans quelque livre, *inquirere in libro*.
Aufschließen, *v. a.* ouvrir avec une clef, *recludere*, *reserare*.
sich aufschließen, *v. r.* **als Blumen**, éclorre, s'épanouir, *hiare*.
Aufschlitzen, *v. a.* ouvrir, déchirer, *resecare*, *dissecare*.
Aufschmeissen, *v. a.* enfoncer, briser, *effringere*, *perfringere*.
Aufschmieren, *v. a.* frotter, oindre, *linere*, *illinere*.
Aufschnallen, *v. a.* déboucler, *diffibulare*.
Aufschnappen, *v. a.* haper, attraper, *excipere*, *intercipere*.
aufschnappen, erfahren, apprendre par hazard, *casu audire*, *captare*.
Aufschneiden, *v. a. & n.* couper en morceaux, it. mentir impudemment, *dissecare*; *narrare*, *mentiri audacter*.
aufschneiden, anatomiren, faire la section, dissequer, *corpus mortui hominis incidere*, *dissecare*.
er schneidet tapfer auf, il se vante trop, ses discours sentent trop le fanfaron, *thrasonice se jactat*, *ventosus est*.
Aufschneider, *f. m.* vanteur, fanfaron, hableur, rodomont, *thraso*, *jactator*, *ventosus*.
Aufschneiderey, *f. f.* vaine gloire, ostentation, rodomontade, fanfaronade, hablerie, *jactatio*, *ostentatio*, *magniloquentia*, *ventositas*.
Aufschneidung, *f. f.* **eines Körpers**, dissection d'un corps, *cadaveris dissectio*, *anatome*.
Aufschnieren, *v. a.* délacer, *solvere*, *diloricare*.
Aufschnitt, *f. m.* l'entamure, *incisio*.
Aufschnitzen, *v. a.* marquer sur la taille, *incidere crenæ*.
Aufschößling, *f. m.* flandrin, *longurio*, *juvenculus*.
Aufschrauben, *v. n.* ouvrir une vis, lever avec une vis, *aperire cochleam*, *cochlea attollere*.
Aufschreiben, *v. a.* marquer, noter, coucher, mettre par écrit, *literis consignare*, *notare*, *annotare*.
Aufschrift, *f. f.* suscription, le dessus, l'adresse, *titulus*, *inscriptio*.

Aufschub,

Aufschub, *s. m.* le délai, le retardement, *dilatio, mora.*

Aufschürzen, *v. a.* retrousser, trousser, *succingere, colligere.*

Aufschüsseln, *v. a.* traiter avec profusion, mettre tout par écuelles, *largissime epulis mensam instruere, onerare.*

Aufschütten, *v. a.* verser, *affundere.*

Korn aufschütten, amasser, serrer du blé, *frumenta congerere, condere & reponere.*

Korn in der Mühle aufschütten, engréner, *frumentum molæ ingerere.*

Aufschwatzen, *v. a.* persuader d'acheter par des cajoleries, *subdolis verbis alicui aliquid vendere, obtrudere.*

Aufschwellen, *v. n.* s'enfler, gonfler, *intumescere, tumere.*

Aufschwingen, sich, *v. r.* s'élever en haut, prendre l'essor, *se extollere, in sublime ferri.*

Aufsehen, *v. a.* observer, prendre garde, *observare.*

aufsehen, über sich sehen, lever les yeux, regarder en haut, *suspicere, oculos attollere.*

Aufsehen, *s. n.* attention; bruit, éclat, figure, *attentio, rumor, fama, nomen.*

das macht ein großes Aufsehen, cela fait beaucoup de bruit, *hoc magnos rumores excitat.*

Aufseher, *s. m.* inspecteur, surveillant, *observator, inspector.*

Aufsetzen, *v. a.* mettre, couvrir, *ponere, apponere.*

die Speisen aufsetzen, servir les viandes, servir la table, *apponere cibos, cibos instruere.*

den Hut aufsetzen, mettre son chapeau, se couvrir, *tegere, operire caput.*

aufsetzen, schriftlich verfassen, composer, mettre par écrit, *scripto consignare, conscribere.*

aufsetzen, ordnen, établir, *constituere.*

sich etwas in Kopf setzen, se mettre qch. dans la tête, dans l'esprit, *animum inducere, instituere.*

eine Wette aufsetzen, faire une gageure, *sponsionem facere.*

Geld aufs Spiel setzen, mettre au jeu, *nummos ludo destinare.*

sich aufsetzen, *v. r.* se mettre sur son séant, *insidere.*

Aufsetzig, *adj.* ennemi; it. capricieux, entêté, *infestus; difficilis, importunus.*

Auf seyn, *v. n.* être levé, *surrexisse.*

wohl auf seyn, se porter bien, *bene se habere.*

vor Tage auf seyn, se lever avant le soleil, *ortum solis occupare.*

Aufsicht, *s. f.* l'inspection, l'intendance, le soin, *observatio, inspectio, cura.*

Aufsitzen, *v. n.* s'asseoir sur qch., *insidere.*

aufsitzen, aufstehen, se lever de sa place, *surgere, assurgere.*

Aufspalten, *v. a.* fendre, *findere.*

die Erde spaltet auf, la terre s'ouvre, *terra hiat.*

Aufspaltung, *s. f.* la fente, *fissio.*

Aufspannen, *v. a.* tendre, étendre, bander, *extendere, tendere, intendere.*

Aufsparen, *v. a.* garder, conserver, épargner, *recondere, servare.*

Aufspeichern, *v. a.* das Korn, serrer du blé dans le grenier, *in horreum frumenta recondere.*

Aufsperren, *v. a.* élargir, ouvrir, *diducere, divaricare.*

das Maul aufsperren, regarder avec étonnement, bayer aux corneilles, *distendere rictus, immani hiatu fauces diducere.*

Aufspielen, *v. n.* jouer, *concentum instituere.*

Aufspinnen, *v. a.* achever sa tache, *absolvere pensum.*

Aufspitzen, *v. a.* affiler comme des échalas, *sudes acuere.*

Aufsprengen, *v. a.* rompre, enfoncer, *disrumpere, perfringere.*

Aufspringen, *v. n.* sauter, bondir, tressaillir, se rompre, *exultare, disrumpi.*

aufspringender Wein, vin pétillant, *vinum crepitans.*

Aufsprossen, *v. n.* croître en tige, bourgeonner, *progerminare, germinare.*

Aufsprung, *s. m.* un saut, *saltus.*

Aufspühlen, *v. a.* laver la vaisselle, *vasa eluere, lavare.*

Aufspunden, ein Faß, *v. a.* ouvrir le bondon, *relinere dolium, seriam.*

Aufstechen, *v. a.* percer les pustules avec une aiguille, *acu pustulas aperire.*

aufstechen, attacher avec une épingle, *affigere acicula.*

Aufstecken, *v. a.* attacher, retrousser, *præfigere, defigere, replicare.*

eine Fahne aufstecken, arborer le drapeau, *aplustrum præfigere.*

mit aufgestecktem Bajonet, la baïonnette au bout du fusil, *intentis catapultarum orificis.*

Aufstehen, *v. n.* se lever, *surgere.*

vor einem aufstehen, se lever devant q., *assurgere alicui.*

von einer Krankheit aufstehen, sortir, relever d'une maladie, *convalescere ex morbo.*

Aufsteigen,

Aufſteigen, *v. n.* monter, s'élever, *aſcendere, exſurgere.*
aufſteigende Linie, ligne aſcendante, *linea aſcendens.*
die aufſteigende Mutter, le mal de mère, *vulvæ ſtrangulatus.*
Aufſtellen, *v. a.* dreſſer, lever en haut, ériger, *erigere, attollere, ſurrigere.*
eine Falle aufſtellen, tendre un piege, dreſſer des embuches, *decipulam ponere, ſtatuere, laqueos tendere.*
aufſtellen, allenthalben, s'informer par-tout, *omnia perſcrutari.*
Aufſtilpen den Hut, *v. a.* retrouſſer le chapeau, *ſuccingere pileum.*
Aufſtoßen, *v. a.* eine Thüre, enfoncer une porte, *effringere fores.*
aufſtoßen, öffnen, ouvrir, *aperire.*
die Speiſe ſtößt mir auf, la viande me cauſe des rapports, *cibus mihi ructus movet.*
aufſtoßen, vom Biere, fermenter, *æſtuare.*
Aufſtoßen, *ſ. n.* ſoulevement de cœur, le hoquet, *nauſea, ructus.*
Aufſtrecken, *v. a.* lever, *expandere.*
Aufſtreuen, *v. a.* répandre, ſaupoudrer, *aſpergere, inſpergere.*
Aufſuchen, *v. a.* chercher, *quærere.*
Aufſummen, *v. a.* s'accumuler, s'augmenter, *accreſcere, augeri.*
Aufthauen, *v. n.* dégeler, *regelare.*
Aufthun, *v. a.* ouvrir, *aperire.*
Aufthürmen, *v. a.* élever l'un ſur l'autre, *exaggerare, faſtigiare.*
Auftragen, *v. a.* die Speiſen, ſervir les viandes, *cibos apponere.*
auftragen, befehlen, charger, donner charge, *demandare, mandare.*
Auftreiben, *v. a.* chaſſer, *agitare.*
Geld auftreiben, amaſſer de l'argent, *conſicere pecuniam.*
Auftrennen, *v. a.* découdre, *diſſuere.*
Auftreten, *v. n.* marcher, s'avancer, ſe préſenter, *incedere, in medium prodire.*
Auftritt, *ſ. m.* marche, degré, perron, *aſcenſus, gradus, podium.*
Auftritt, Gegenwart, préſence, *præſentia.*
Auftritt in der Comödie, ſcene, *ſcena.*
Aufwachen, *v. n.* s'éveillir, ſe réveillir, *expergiſci, evigilare.*
Aufwachſen, *v. n.* croitre, devenir grand, *excreſcere, grandeſcere.*
Aufwallen, *v. n.* bouillonner, *ſcatere, ebullire.*
Aufwand, *ſ. m.* les fraix, la dépenſe, *impenſæ, ſumtus.*
Aufwärmen, *v. a.* réchaufer, *recoquere.*
Aufwarten, *v. a.* ſervir, *ſervire.*
einem aufwarten, aller rendre ſes devoirs, les reſpects à q., *aliquem convenire, ire ſalutatum.*
Aufwärter, *ſ. m.* terinn, *ſ. f.* un ſerviteur, une ſervante, *ſervus, ancilla.*
Aufwartung, *ſ. f.* le ſervice, la viſite, *miniſterium, ſalutatio.*
ſeine Aufwartung machen, rendre ſes devoirs, *convenire, ſalutare.*
Aufwaſchen, *v. a.* laver la vaiſſelle, *vaſa lavare, abluere.*
es iſt ein Aufwäſchen, cela ſe fera en même temps, *una fidelia duo dealbari poſſunt parietes.*
Aufwechſel, *ſ. m.* l'intérêt, le change, l'agio, *commutatæ pecuniæ uſura.*
Aufwechſeln, *v. a.* changer, *commutare.*
Aufwecken, *v. a.* éveiller, *excitare.*
Aufweichen, *v. n.* détremper, délayer, *emolliri.*
Aufweiſen, *v. a.* zeigen, faire voir, produire, montrer, *oſtendere, monſtrare, conſpiciendum dare.*
Aufwenden, *v. a.* employer, dépenſer, *impendere, ſumtus facere.*
Aufwendung, *ſ. f.* la dépenſe, les fraix, *impendium, ſumtus.*
Aufwerfen, *v. a.* jetter ſur qch., *ſuperinjicere.*
eine Schanze aufwerfen, faire des tranchées, *aggeres ſtruere.*
ſich für einen aufwerfen, ſe porter pour q., s'eriger, *venditare ſe, profiteri.*
einen König aufwerfen, faire un Roi, *eligere regem.*
das Maul aufwerfen, faire la moue, *indignari, ægre ferre.*
Aufwerts, *adv.* en montant, lieu qui va en montant, *ſurſum, locus acclivis.*
einen Fluß aufwerts fahren, naviger contre le fil de l'eau, *adverſo flumine navigare.*
Aufwickeln, *v. a.* déveloper, dérouler, *explicare, evolvere.*
Zwirn aufwickeln, tortiller du fil, *fila glomerare.*
Aufwiegeln, anreitzen, *v. a.* inciter, porter à faire qch., ſoulever, *impellere, ſtimulare, incitare.*
Aufwiegler, *ſ. m.* ſéditieux, factieux, rebelle, *inſtinctor.*
Aufwieglériſch, *adj.* ſéditieux, turbulent, *ſeditioſus, turbulentus, factioſus, rebellis.*
Aufwinden, *v. a.* dévider, mettre en peloton, *glomerare, agglomerare.*
aufwinden, mit einer Winde aufziehen, élever avec une poulie, *trochlea attollere.*
Aufwiſchen, *v. a.* eſſuyer, torcher, *abſtergere, detergere.*

Aufzäumen,

Aufzäumen, *v. a.* brider, *frenare.*
Aufzehlen, *v. a.* compter, *dinumerare.*
Aufzehren, *v. a.* dépenser, consumer, *consumere, absumere.*
Aufzeichnen, *v. a.* marquer, remarquer, noter, *annotare, notare, signare.*
Aufzeichnung, *s. f.* la note, marque, *nota signum.*
Aufzeigen, *v. a.* montrer, faire voir, exposer à la vue, *monstrare, ostendere, ante oculos ponere.*
Aufziehen, *v. a.* in die Höhe, lever, guinder, tirer en haut, *attollere, subducere, tollere, levare.*
einen mit eiteler Hoffnung aufziehen, amuser q. de vaines espérances, lui tenir le bec en l'eau, *vana spe aliquem lactare.*
einen aufziehen, se jouer, se moquer de q., *adunco aliquem naso suspendere, ludificare.*
die Sayten aufziehen, garnir de cordes, *aptare fides.*
gelindere Sayten aufziehen, filer doux, *pertinacia desistere.*
aufziehen, einhergehen, marcher, *incedere.*
Aufzug, *s. m.* Winde, une poulie, gruë, *trochlea erecta, epagon.*
Aufzug, Aufschub, le délai, rétardement, *mora, dilatio.*
Aufzug, Anzug, la marche d'une armée, *processus exercitus.*
Aufzug, parade, *pompa, apparatus.*
Aufzugbrücke, *s. f.* pont-levis, *pons arrectarius, versatilis.*
Aufzwingen, *v. a* ouvrir par force, *vi aperire.*
einem was aufzwingen, forcer, contraindre, q. d'acheter, d'accepter qch., *alicui aliquid obtrudere.*
Auge, *s. n.* l'œil, *pl.* les yeux, *oculus, oculi.*
aus den Augen thun, ôter de devant les yeux, *e conspectu removere, dimovere.*
die Augen aufsperren, écarquiller les yeux, *supercilia immodice attollere.*
Auge an den Reben, le bourgeon de la vigne, *gemma vitis.*
Auge an den Bäumen, bouton, *gemma.*
aus den Augen, aus dem Sinne, loin des yeux, loin du cœur, *cum vita & memoria hominum perit, quantum oculis, animo tam procul ibit amor.*
Augapfel, *s. m.* le globe de l'œil, *oculi bulbus.*
Aeugeln, *v. a.* enter en écussion, *inserere.*
Augen gewinnen, *v. a.* bourgeonner, *gemmascere.*
Augenarzt, *s. m.* un oculiste, *medicus ocularius, ophthalmiater.*

Augenblick, *s. m.* un moment, *momentum.*
Augenbraunen, *s. f.* le sourcil, *supercilium.*
Augendiener, *s. m.* qui fait le bon valet, *qui servit alterius oculis.*
in die Augen fallen, fraper les yeux, donner dans la vue, *in oculos incurrere, sub aspectum cadere.*
einem aus den Augen gehen, s'éloigner de la présence de q., *abire ex alicujus conspectu.*
geht mir aus den Augen, otez-vous de devant mes yeux, de devant moi, *recede ab oculis meis.*
Augenfell, *s. m.* taie sur les yeux, *tunica, membrana oculorum.*
Augenfell, Augennagel, un dragon, excrescence de la membrane conjonctive sur la prunelle, *pterigyum, unguis in oculo.*
Augenfluß, *s. m.* fluxion, qui tombe sur les yeux, *epiphora, ophthalmia humida.*
Augenglanz, *s. m.* les rayons qui sortent des yeux, l'éclat de la lumiere, *radii, splendor oculorum.*
Augenlust, *s. f.* le plaisir des yeux, *deliciæ oculorum.*
Augenmaaß, *s. n.* la mesure qui se fait par les yeux, *mensura oculorum.*
Augensalbe, *s. f.* un collyre, *collyrium.*
Augenschein, *s. m.* évidence, *evidentia.*
Augenschein, la vue des lieux, *inspectio locorum.*
den Augenschein einnehmen, se transporter sur les lieux, considerer, examiner, *ire, venire in rem præsentem.*
Augenscheinlich, *adj.* évident, clair, *clarus, evidens.*
Augenscheinlich, *adv.* à vue d'œil, évidemment, *evidenter, aperte.*
Augenstaar, *s. m.* la cataracte, *suffusio.*
Augentriefen, *s. m.* la chassie, *lippitudo.*
Augentrost, *s. f.* ein Kraut, euphrase, *euphrasia.*
Augenwehe, *s. n.* ophthalmie, mal qu'on a aux yeux, *ophthalmia.*
Augenweide, *s. f.* le plaisir de la vue, des yeux, *lenocinia, deliciæ oculorum.*
Augenwinkel, *s. m.* le coin de l'œil, *hirquus, canthus oculorum.*
Augenwimpern, *s. m.* les cils ou poils des paupieres, *cilia, palpebrarum pili.*
Augenzähne, *s. m.* les dents œilléres, *dentes oculares.*
Augenzieger, *s. m.* la chassie, *grania, lema.*
August, Auguste, *Augustus.*
Augustmonat, *s. m.* le mois d'Août, *Augustus.*
Aus, *præp.* hors, de par, *ex, e, per, a, ab.*
aus dem Hause gehen, sortir de la maison, *exire domo.*

aus

aus dem Glase trinken, boire dans un verre, *e vitro bibere.*
nun ist es aus, il n'y a plus rien à faire, adieu la voiture, *conclamatum est, nulli sumus.*
es ist aus mit mir, je suis perdu, *transactum, actum est de me, perii, disperii, occidi.*
aus alter Gewohnheit, par une ancienne coûtume, *more antiquo.*
Ausarbeiten, *v. a.* achever, mettre la dernière main à un ouvrage, *perficere opus, colophonem operi imponere.*
Ausarten, *v. n.* dégénerer, *degenerare.*
Ausbacken, *v. a.* cuire entièrement, *percoquere.*
Ausbaden, *v. a.* laver, *elavare.*
Ausbauen, *v. a.* achever un bâtiment, *exædificare.*
Ausbedingen, sich, *v. r.* se réserver, *excipere.*
Ausbeichten, *v. n.* confesser, achever sa confession, *confiteri, absolvere confessionem suam.*
Ausbeißen, *v. a.* arracher avec les dents, *morsu evellere.*
ausbeißen, aus dem Besitze eines Dienstes oder Gutes bringen, débusquer, *aliquem ex aliquo loco detrudere.*
Ausbessern, *v. a.* refaire, raccommoder, *sarcire, reficere.*
Ausbesserung, *s. f.* la réparation, le raccommodage, *reparatio, refectio.*
Ausbeute, *s. f.* proie, butin, *præda.*
Ausbeuteln, *v. n.* das Mehl, blûter, tamiser la farine, *excutere farinam.*
Ausbieten, *v. a.* défier, provoquer, *provocare.*
ausbieten, feil bieten, exposer en vente, *venum exponere, venale habere.*
ausbieten, einem aus dem Hause, obliger q. de changer de logis, *migrationem alicui indicere.*
Ausbitten, *v. r.* (sich etwas,) demander qch. de q., *ab aliquo aliquid sibi expetere, erogare.*
ich will mir das Buch ausbitten, je vous prie de me communiquer ce livre, *peto, ut mihi librum commodes.*
das bitte ich mir aus, iron. je vous demande bien pardon, *hoc pace vestra veto.*
Ausblasen, *v. a.* éteindre en soufflant, *flatu exstinguere.*
einem das Licht ausblasen, tödten, ôter la vie à q., *animam alicui exstinguere.*
Ausbleiben, *v. n.* ne venir point, s'absenter, *non venire, emanare.*
die Strafe wird nicht ausbleiben, il n'en sera pas quitte pour cela, *id non impune fecisti.*
Ausblühen, *v. n.* défleurir, *deflorescere.*
Ausbluten, *v. a.* cesser de saigner, *sanguinem effundere desinere.*
Ausbohren, *v. a.* percer, *exterebrare.*
Ausbraten, *v. a.* rôtir assés, rôtir comme il faut, *satis assare.*
Ausbrauchen, *v. a.* user, consumer, *atterere, consumere.*
Ausbrechen, *v. n.* ouvrir de force, *erumpere.*
ausbrechen, aus dem Gefängnisse, rompre ses fers, échaper de prison, *vincula carceris perrumpere.*
ausbrechen, kund werden, se repandre par tout, éclater, *percrebescere, divulgari.*
Ausbreiten, *v. a.* élargir, étendre, *extendere, dilatare.*
ausbreiten, kund machen, publier, divulguer, *manifestare, in vulgus spargere.*
Ausbreitung, *s. f.* extension; publication; *extensio; divulgatio.*
Ausbreitung des Glaubens, propagation de la foi, *fidei propagatio.*
Ausbrennen, *v. a. & n.* verbrennen, brûler, reduire en cendres, *perurere, exurere.*
Ausbringen, *v. a.* faire sortir, mettre dehors, *tollere, expellere.*
ausbringen, Flecken, faire en aller des taches, *maculas difflare.*
ausbringen, erlangen, obtenir, *obtinere.*
ausbringen, kund machen, publier, divulguer, *divulgare, manifestare.*
Ausbruch, *s. m.* der Soldaten, une sortie des soldats, *eruptio.*
einen Ausbruch nehmen, venir à la connoissance du public, *divulgari.*
Ausbrüten, *v. a.* couver, éclorre, *excludere.*
Ausbund, *s. m.* chose ou personne excellente, ou méchante, quintessence, *quo nihil est excellentius, vel in virtutibus, vel in vitiis. Nep.*
Ausbündig, *adj.* excellent, parfaitement bon ou beau, *egregius, excellens.*
Ausbürsten, *v. a.* ein Kleid, vergetter un habit, le nettoyer avec des vergettes, *excutiis, scopis extergere, purgare vestem.*
Ausbüßen, *v. a.* expier, *expiare.*
Auscuriren, *v. a.* achever de guerir, *percurare, persanare.*
Ausdämpfen, *v. n.* s'évaporer, exhaler, *exhalare, evaporare.*
ausdämpfen, beräuchern, parfumer, enfumer, *infumare, suffumare.*
Ausdauren, währen, *v. n.* durer, *durare.*

Ausdauren, leiden, *v. a.* souffrir, endurer, *sufferre, edurare.*
Ausdaurung, *f. f.* la durée, la souffrance, *duratio, tolerantia.*
Ausdehnen, *v. a.* étendre, *extendere.*
Ausdehnung, *f. f.* l'extension, *distensio.*
Ausdenken, *v. a.* imaginer, inventer, *cogitatione assequi aliquid, adinvenire.*
Ausdeuten, *v. a.* expliquer, interpréter, *explicare, interpretari.*
Ausdeutung, *f. f.* l'explication, *explicatio.*
Ausdienen, *v. a.* achever son tems de service ou ministère, *ministerii tempus absolvere, promereri.*
mein Kleid hat ausgedient, mon habit n'est plus de mise, *vestis mea est detrita, dilabida.*
Ausdingen, *v. a.* reserver, excepter, *eximere, excipere.*
Ausdonnern, *v. imp. n.* achever, cesser de tonner, *detonare.*
Ausdorren, *v. n.* sécher, torrifier, rendre sec, tomber en chartre, *exsiccare, exarescere.*
Ausdorrung, *f. f.* la phtisie, la sécheresse de tout le corps, *hectica, tabes, phthisis.*
Ausdreschen, *v. a.* battre le bled, *terere frumentum.*
Ausdrucken, *v. a.* exprimer, tirer, pressurer, *exprimere, extorquere.*
Ausdrücklich, *adv.* expressément, en termes exprès, *diserte, expresse.*
Ausdünsten, *v. n.* s'évaporer, s'exhaler, transpirer, *exhalare, exæstuare.*
Ausdünstung, *f. f.* exhalation ; transpiration, *evaporatio ; exhalatio, transpiratio.*
Außen, außerhalb, *adv.* dehors, *foris, extra.*
Außenher, *adv.* de dehors, *extrinsecus.*
Auserkiesen, *v. a.* choisir, élire, *seligere, eligere.*
Auserkiesung, *f. f.* le choix, *electio.*
Auserkohren, *part.* élû, choisi, destiné, *delectus, electus, destinatus.*
Auserlesen, *v. a.* choisir, élire, *eligere, excerpere.*
auserlesene Mannschaft, l'élite des troupes, *viri selecti, lecti milites.*
Auserſehen, *v. a.* choisir, élire, *eligere, seligere.*
Außerordentlich, *adj.* extraordinaire, *extraordinarius, mirus.*
außerordentlicher Weise, *adv.* extraordinairement, *mirum in modum.*
Auserwählen, *v. a.* élire, choisir, *eligere, deligere.*
Ausessen, *v. a.* achever de manger; *it.* manger tout, *abedere ; exedere.*
Ausfahren, *v. n.* sortir en carosse, *carpento evehi.*
mit dem Viehe ausfahren, mettre pâturer le bêtail, *pecus exigere pastum.*
Ausfahrt, *f. f.* la sortie en carrosse, *egressus in carpento.*
Ausfall, *f. m.* la sortie, *eruptio.*
Ausfallen, *v. n.* tomber ; faire une sortie, *excidere ; erumpere.*
die Zähne fallen mir aus, les dents me tombent, *dentes mihi defluunt, excidunt.*
das ist mir ausgefallen, cela m'est échapé de la mémoire, *hoc ex animo mihi effluxit.*
nachdem es ausfällt, selon que cela se rencontre, *prout res cadat.*
Ausfasern, *v. a* éfiler, s'éfiler, *filatim distrahere, fila carpere.*
Ausfegen, *v. a.* nettoyer, polir, *expolire, purgare.*
Ausfeilen, *v. a.* limer, emporter avec la lime, *elimare, lima perpolire.*
Ausfertigen, *v. a.* achever, expedier, *perficere, elaborare.*
Ausfertigung, *f. f.* expédition, *elaboratio, expeditio.*
Ausfilzen, *v. a.* blâmer, faire des reproches, reprendre, reprimander, *objurgare, acriter increpare.*
Ausfinden, *v. a.* **ausfindig machen,** trouver, inventer, *excogitare, invenire.*
Ausfischen, *f. f.* pêcher, *expiscari.*
eine Heimlichkeit von einem ausfischen, tirer un secret de q., tirer les vers du nez, *elicere secretum ex aliquo, aliquem expiscari.*
Ausfliegen, *v. a.* s'envoler, prendre l'essor, &c. *evolare, sublime petere.*
Ausfließen, *v. n.* couler, écouler, *effluere, emanare.*
Ausflucht, *f. f.* une échâpatoire, ou excuse, *subterfugium, diverticulum, secessus.*
Ausfluß, *f. m.* l'embouchure d'une riviere, écoulement, *os, ostium fluminis.*
Ausfordern, *v. a.* défier, provoquer, *evocare, provocare.*
Ausforderung, *f. f.* le défi, l'appel, *litteræ evocatoriæ, provocatio.*
Ausforschen, *v. a.* rechercher, s'enquerir, s'informer, *exquirere, scrutari, sciscitari.*
Ausforschung, *f. f.* la recherche, l'information, l'enquête, *investigatio, indagatio.*
Ausfragen, *v. a.* s'enquerir, interroger q. sur tous les points, *interrogando exquirere, percontari.*
Ausfressen, *v. a.* dévorer, manger tout, ronger, *devorare, exedere, erodere.*
Ausfuhre, *f. f.* le transport, la sortie, *evectus, egressus.*
Ausführen, *v. a.* transporter, mener dehors, *evehere, educere, exportare.*

ausführen,

ausführen mit Worten, amplifier, *amplificare.*
ein Geschäffte ausführen, terminer une affaire, venir à bout, *conficere, exequi negotium, perficere.*
ausführen, als eine Arzeney, évacuer, déterger, *purgare.*
ausführendes Mittel, reméde detersif, *medicamentum purgans, eccoproticum.*
Ausführlich, *adj.* ample, étendu, prolixe, en détail, *copiosus, prolixus, uberior.*
Ausführlich, *adv.* amplement, au long, *copiose, uberrime.*
Ausführung, *f. f.* le transport; l'amplification, *evectio; amplificatio.*
Ausführung, la poursuite, la déduction, *tractatus, expositio.*
Ausfüllen, *v. a.* remplir, combler, *replere, complere.*
ausfüllen, farcir, remplir de farce, *farcire.*
Ausfüllung, *f. f.* supplement, le remplage, *expletio, supplementum.*
Ausfüttern, wohl füttern, *v. a.* donner bien à manger au bêtail, *pabulum largiter suppeditare pecori.*
Ausgabe, *f. f.* la dépense, les frais, *sumtus, expensum.*
Ausgabe eines Buchs, l'édition, *editio.*
die Ausgabe und Einnahme, la mise & la recette, *expensum & acceptum.*
Ausgang, *f. m.* la sortie, issue, évenement, denouement, *exitus, egressus, eventus.*
Ausgang eines Worts, terminaison, *terminatio, extremum vocis.*
Ausgeben, *v. a.* dépenser, débourser, *expendere.*
für reich, todt ausgeben ꝛc. faire riche, mort, &c. *divitem, mortuum dicere.*
sich für einen ausgeben, se porter, ou se déclarer, se faire passer pour q., *profiteri se aliquem.*
Ausgeber, *f. m.* un dispensateur, dépensier, *dispensator.*
Ausgebot, *f. n.* prix, enchère, *pretium, venditio.*
Ausgebraucht, *adj.* usé, *detritus.*
Ausgehen, *v. n.* sortir, aller dehors, *exire, egredi foras.*
ausgehen, als Flecken, s'en aller, *evanescere.*
ausgehen, als Wörter, se terminer, *definere.*
ausgehen, als Farbe, se ternir, se passer, *fugere, emori, evanescere.*
ausgehen, gedruckt werden, être imprimé, *edi in lucem.*
ausgehen lassen, faire imprimer, mettre au jour, *edere in lucem, in vulgus.*
das ist über mich ausgegangen, celà est retombé sur ma tête, *hoc in meum redundavit caput.*
unser Wein ist uns ausgegangen, nous n'avons plus de vin, le vin nous manque, *vinum nos deficit.*
Ausgelassen, *adj.* dissolu, déréglé, méchant, dechainé, *justo solutior, æquo liberior, effrenis.*
Ausgelassenheit, *f. f.* licence effrénée, *effrenata licentia.*
Ausgenommen, *præp.* excepté, hormis, à la réserve, *præter, sine, excepto.*
Ausgeschnitten, *adj.* châtré, *castratus.*
ausgeschnitten, von Tuch oder Zeug, échancré, *denticulatus.*
Ausgestochen, *adj.* ausgestochene Arbeit, gravûre, *cælatum opus.*
Ausgießen, *v. c,* repandre, verser, épancher, *effundere.*
Ausgießung, *f. f.* effusion, épanchement, *effusio.*
Ausgleiten, ausglitschen, *v. n.* glisser, *lapsare.*
Ausgraben, *v. a.* déterrer, exhumer, tirer, de la terre, *effodere, eruere, evellere.*
ausgraben, ausschnitzeln, graver, tailler, *cælare, sculpere.*
Ausgraben, das, *f. f.* exhumation, *effossio.*
Ausgrasen, *v. a.* couper toutes les herbes, *omne gramen demetere.*
Ausgrübeln, *v. a.* éplucher, fureter, rechercher avec grand soin, *perscrutari, rimari.*
Ausguß des Wassers, *f. m.* le débordement, des eaux, it. un évier; une embouchure, *exundatio aquarum; os, ostium.*
Aushacken, *v. a.* hacher; it. découper, déchiqueter, *ligone eruere, excidere, recidere.*
Aushalten, *v. a.* durer, persévérer, soufrir, endurer jusqu'au bout, *durare, perseverare, perferre, obdurare ad finem.*
die Kosten aushalten, fournir aux dépenses, *sumtus sustinere.*
Aushalten, das, *f. f.* la persévérance, *perseverantia.*
Aushändigen, *v. a.* délivrer, remettre, *dedere, in manus tradere.*
Ausharren, *v. n.* persévérer, attendre patiemment, jusqu' à la fin, *perseverare ad finem usque.*
Ausharrung, *f. f.* das Ausharren, la persévérance, *perseverantia, toleratio.*
Aushauen, *v. a.* couper, retrancher, *excidere, exscindere.*
aushauen, peitschen, fouetter q., *virgis cædere.*
Ausheben, *v. a.* ôter, remuer, *elocare, emovere, avocare.*

Aushecken,

Aushecken, *v. a.* eclorre, *excludere.*

Ausheitern sich, *v. r.* s'éclaircir, *serenare*; das Wetter heitert sich aus, le tems s'éclaircit, *cœlum redditur serenum.*

Aushelfen, *v. a.* délivrer, tirer, secourir, assister, *eripere, adjuvare.*

Ausholen, *v. a.* drohen, lever la main, le bâton sur q. pour le battre, *manum cum baculo attollere & minari.*

ausholen zum Laufen, prendre son écousse, *procursare, cursum meditari.*

Aushöhlen, *v. a.* creuser, caver, *excavare, cavare.*

Aushöhnen, *v. a.* mépriser, outrager, *illudere, ridere, irridere alicui.*

Aushülsen, *v. a.* écosser, *fructum eruere, siliquis eximere.*

Aushungern, *v. a. & n.* affamer, faire mourir de faim, *fame conficere, necare.*

Ausjagen, *v. a.* chasser, jetter dehors, *expellere, exturbare.*

Ausjäten, *v. a.* extirper, déraciner, *exstirpare, eruncare, sarrire.*

Ausjätung, *s. f.* extirpation, *sarritio, runcatio.*

Auskämmen, *v. a.* peigner, *pectinare.*

Auskaufen, *v. a.* acheter toute la marchandise d'un marchand, *emercari mercatorem.*

sich auskaufen, oder loskaufen, *v. r.* acheter sa liberté, *redimere se ab alieno dominio.*

die Zeit auskaufen, racheter le temps, *tempus arripere, tempori servire.*

Auskehren, *v. a.* balayer, nettoyer avec le balai, *verrere, everrere.*

Auskehrig, *s. f.* les balayures, *quisquiliæ.*

Auskeimen, *v. n.* germer, *germinare.*

Auskernen, *v. a.* ôter les noyaux, *enucleare.*

Ausklatschen, *v. a.* se moquer en claquant des mains, *explodere.*

ausklatschen, ausschwatzen, divulguer, *foras eliminare.*

Ausklauben, *v. a.* trier, éplucher, choisir, *excerpere, eligere, seligere.*

Auskleiden, *v. a.* déshabiller, *vestem detrahere, exuere.*

sich auskleiden, *v. r.* se déshabiller, *vestem exuere.*

Ausklopfen, *v. a.* épousseter, (*pulverem*) *excutere.*

ausklopfen, schlagen, battre, frotter, *ferire, pugnis contundere.*

Auskochen, *v. a.* cuire assés, *excoquere.*

Auskommen, *v. n.* sortir, s'échaper, *prodire in publicum, evadere.*

mit wenigem kommt man auch aus, on peut vivre de peu, *parvo vivitur.*

auskommen, kund werden, se répandre partout, venir à la connoissance du public, *divulgari, manifestari.*

Auskommen, das, *s. n.* l'entretien, *copia, victus.*

er hat sein gutes Auskommen, il se tire bien d'affaire, *unctam habet provinciam, ei pecuniæ, quantum satis est, suppetit.*

Auskratzen, *v. a.* racler, ratisser, *eradere, exsculpere.*

Auskriechen, *v. n.* als junge Hüner, éclorre, *nasci, excludi.*

Auskriegen, *v. a. & n.* terminer la guerre, *debellare.*

Auskundigen, *v. a.* épier, espionner; it. publier, divulguer, *scrutari, explorare; indicere, divulgare.*

Auskündiger, *s. m.* un heraut, *præco.*

Auskündigung, *s. f.* la publication, la proclamation, *præconiana indictio, proclamatio.*

Auskundschaften, *v. a.* épier, *speculari.*

Auskundschafter, *s. m.* espion, *speculator.*

Auskundschaftung, *s. f.* l'action, d'épier, *speculatus.*

Auslachen, *v. a.* se moquer, se rire, se railler de q., *irridere alicui, ridere, deridere.*

Auslachen, *s. n.* la moquerie, *irrisio.*

Ausladen, *v. a.* décharger, *exonerare.*

Auslader, *s. m.* déchargeur, *qui exonerat.*

Ausladung, *s. f.* la décharge, *exoneratio.*

Auslage, Ausgabe, *s. f.* l'avance, le débours, *pecuniæ numeratio, impensæ.*

Ausländer, *s. m.* Ausländisch, *adj.* étranger, *peregrinus.*

Auslassen, *v. a.* faire ou laisser sortir, *emittere, dimittere.*

auslassen, übergehen, omettre, passer par dessus, *omittere, prætermittere.*

auslassen, schmelzen, fondre, *eliquare.*

eine Blatter auslassen, ouvrir une pustule, *aperire pustulam.*

ein Wort auslassen, sauter un mot, *verbum omittere.*

den Zorn auslassen, décharger sa colère, *iram evomere.*

ein Kleid auslassen, élargir un habit, *vestem dilatare.*

Auslassung, *s. f.* omission, *omissio.*

Auslauf, *s. m.* une course, *excursio.*

Auslauf des Wassers, écoulement, embouchure d'une rivière, *ostium fluminis.*

Auslaufen, *v. n.* faire des courses, *excurrere.*

auslaufen, ausfließen, s'écouler, se répandre, *effluere, diffluere.*

Ausleben, *v. n.* achever le cours de sa vie,

finir sa vie, *vitæ spatium decurrere, vitam finire.*

Auslecken, *v. a.* lécher, *lamberè, lingere.*

Ausleeren, *v. a.* évacuer, vuider, *evacuare, exhaurire.*

Ausleerung, *f. f.* évacuation, *evacuatio.*

Auslegen, *v. a.* expliquer, exposer, *explicare, interpretari.*

auslegen, ausgeben, dépenser, débourser, *expendere, erogare.*

auslegen, die Waaren, exposer, étaler, faire voir ses marchandises, *exponere merces, venales proponere.*

Ausleger, *f. m.* un interprête, trucheman, *interpres.*

Auslegung, *f. f.* explication, exposition, interpretation, *explicatio, interpretatio.*

Auslehnen, ausleihen, *v. a.* prêter, louer, *commodare, elocare, mutuum dare.*

Ausleihung, *f. f.* le louage, le prêt, *locatio.*

Auslernen, *v. a.* achever son apprentissage, ses études, *perdiscere.*

er hat ausgelernt, c'est un fin matois, il en fait long, *paratus & meditatus est; omnis nequitiæ peritissimus est.*

Auslesen, ein Buch, *v. a.* lire un livre tout entier, *prelegere librum.*

auslesen, auswählen, choisir, élire, trier, éplucher, *eligere, seligere, secernere.*

Auslesung, *f. f.* le choix, *delectus.*

Ausliefern, *v. a.* livrer, délivrer, remettre, *dedere, tradere.*

Auslieferung, *f. f.* délivrance, *traditio.*

Auslöschen, *v. a.* éteindre, étouffer, *exstinguere, restinguere.*

auslöschen, durchstreichen, effacer, rayer, *delere, oblitterare.*

Auslöschlich, *adj.* effaçable, *quod exstingui potest.*

Auslöschung, *f. f.* extinction; effaçure, *exstinctio; oblitteratio.*

Auslösen, *v. a.* racheter, délivrer, dégager, *redimere, liberare.*

Auslösung, *f. f.* le rachat, la délivrance, *redemtio, liberatio.*

Auslöslich, *adj.* rachetable, *quod redimi potest.*

Auslüften, *v. a.* donner du vent, de l'air, exposer à l'air, *aëri exponere aliquid perflandum.*

Ausmachen, *v. a.* achever, consommer, *efficere, perficere.*

ausmachen, Flecken, faire en aller, *delere maculas.*

ausmachen, Nüsse, écaler des noix, *nucleum e putamine eruere, enucleare.*

ausmachen, schlichten, beylegen, vuider, ajuster, régler, *decidere, dirimere, componere.*

ausmachen, ausfilzen, traiter de haut en bas, l'accommoder de toute pièce, *corripere, sale multo defricare, acriter objurgare.*

das wird es nicht ausmachen, celà ne fera pas l'affaire, *in eo non sunt omnia posita, non sufficiet.*

das ist eine ausgemachte Sache, c'est une chose réglée, cela est sûr, *hoc est res expedita, extra omnem aleam posita.*

er wird es bald ausgemacht haben, il rendra bientôt l'esprit, *in eo est, ut vitam mox exhalet.*

einen schändlich ausmachen, dire de grandes injures à q., *conviciis aliquem proscindere.*

Ausmahlen, *v. a.* achever de peindre; it. achever de moudre, *absolvere picturam; expinsere, exmolere.*

Ausmarken, *v. a.* borner, mettre des bornes, *ponere limites, limitibus circumscribere.*

Ausmauren, *v. a.* murer, revêtir de pierres, *muro complere, convestire lateribus.*

Ausmelken, *v. a.* tirer la lait, *emulgere lac.*

Ausmergeln, *v. a.* épuiser, accabler, harasser, *exhaurire, frangere, conficere.*

Ausmessen, *v. a.* mesurer, prendre la mesure, *emetiri, permetiri.*

wohl ausmessen, bien régler, examiner, *ad normam dirigere, examinare.*

Ausmesser, *f. m.* un mesureur, un arpenteur, *mensor, agrimensor.*

Ausmustern, *v. a.* casser, licentier, rejetter, *exauctorare, expellere.*

Ausnagen, *v. a.* ronger, *erodere.*

Ausnähen, *v. a.* piquer, broder, *acu distingere, interpungere.*

Ausnahme, *f. f.* exception, la réserve, *exceptio, reservatio.*

Ausnehmen, *v. a.* excepter, reserver, *excipere, reservare.*

ausnehmen, kaufen, acheter, prendre, *emere, eligere.*

ein Kleid ausnehmen, lever un habit, *pannum ad conficiendam vestem pro pretio ad diem solvendo sumere.*

Fische ausnehmen, éventrer les poissons, *exenterare pisces.*

Ausnehmend, *part.* exquis, admirable, *excellens, insignis.*

Ausnutzen, *v. a.* user, consumer, *consumere, deterere.*

Ausnutzung, *f. f.* la consomption, *consumtio.*

Auspacken,

Auspacken, *v. a.* dépaquetter, déballer, défaire, ouvrir, *solvere fasces, merces depromere, expromere, exhibere.*

Ausparíren, *v. a.* parer, *ictum declinare, a se avertere.*

Auspeitschen, *v. a.* fustiger un criminel, *reum virgis cædere.*

Auspfänden, *v. a.* faire une saisie de meubles, *auferre pignora.*

Auspfeifen, *v. a.* sifler q., *exsibilare aliquem.*

Ausplaudern, *v. a.* divulguer, causer, *divulgare, in vulgus indicare.*

Ausplündern, *v. a.* dépouiller, piller, *spoliare, deprædari.*

Ausplünderung, *s. f.* le pillage, le dépouillement, *spoliatio, deprædatio.*

Auspoliren, *v. a.* polir, relimer, *limare, perpolire, expolire, lævigare.*

Ausposaunen, *v. a.* divulguer, répandre par tout, *divulgare, foras eliminare.*

Auspressen, *v. a.* exprimer, tirer, *premere, exprimere.*

auspressen, pressurer, épreindre, *premere, exprimere.*

auspressen, erzwingen, extorquer, arracher par force, *extorquere, exigere.*

Auspressung, *s. f.* pressurage, it. extorsion, exaction, *pressura; extorsio, rigidior exactio.*

Ausputzen, *v. a.* nettoyer, polir, *polire, expolire.*

Ausputzer, Verweis, *s. m.* reproche, mercuriale, *increpatio, objurgatio, accusatio.*

Ausrasen, *v. a.* se déporter de sa fureur, la quitter, *desistere insania, desinere furore.*

Ausrauchen, *v. n.* évaporer, exhaler, *evanescere in fumum, exhalare.*

Ausräuchern, *v. a. & n.* parfumer, brûler des senteurs, pour chasser le mauvais air, *incendere odores, suffire.*

Ausrauffen, *v. a.* arracher, déraciner, *evellere.*

Ausräumen, *v. a.* vuider, nettoyer, débacler; it. emporter, enlever, *evacuare, vacuefacere; auferre, exportare.*

Ausraupen, *v. a.* écheniller, *erucas pellere.*

Ausrechnen, *v. a.* compter, calculer, liquider, *supputare, computare.*

Ausrechnung, *s. f.* le compte, le calcul, *computatio, calculus.*

Ausrecken, *v. a.* étendre, *extendere.*

Ausrede, *s. f.* Aussprache, l'accent, la prononciation, *pronunciatio, enunciatio.*

Ausrede, Entschuldigung, excuse, *excusatio.*

Ausreden, *v. n.* prononcer, achever, finir son discours, *pronunciare, perorare.*

sich ausreden, *v. r.* s'excuser, apporter ses excuses, *excusare se.*

einem etwas ausreden, désabuser q., *eximere quid ex alicujus animo.*

Ausreiben, *v. a.* ôter en frottant, décroter, *extergere, delere.*

Ausreinigen, *v. a.* nettoyer, purifier, *purgare, expurgare.*

Ausreisen, *v. n.* partir, aller en voyage, *alio proficisci, peregre abire.*

Ausreissen, *v. a.* arracher, *evellere.*

Ausreissen, *v. n.* entlauffen, s'enfuir, se sauver, deserter, *effugere, profugere.*

Ausreisser, *s. m.* déserteur, *profuga, fugitor.*

Ausreiten, *v. n.* sortir à cheval, *equo proficisci, exspatiari.*

Ausreiter, *s. m.* huissier à cheval, *equo excurrens, viator.*

Ausreuten, *v. a.* extirper, déraciner, *runcare, exstirpare, eradicare.*

Ausreutung, *s. f.* extirpation, *exstirpatio.*

Ausrichten, *v. a.* faire, s'acquiter, exécuter, *exequi, facere, efficere.*

ein Gastmahl ausrichten, faire un festin, *convivium instruere.*

ausrichten, ausfilzen, blâmer, *traducere.*

Ausrichtsam, *adj.* actif, expéditif, *agilis, sollers.*

Ausrichtung, *s. f.* exécution, *executio.*

Ausriechen, *v. n.* als der Wein, s'éventer, *avaporare, ut vinum vapidum, vappa.*

Ausringen, *v. a.* tordre, *extorquere, exprimere.*

Ausrotten, *v. a.* extirper, exterminer, *exstirpare.*

Ausrottung, *s. f.* destruction, extirpation, *exstirpatio.*

Ausruffen, *v. a.* proclamer, publier, *proclamare, publicare.*

Ausruffer, *s. m.* un heraut, crieur, *præco, proclamator.*

Ausruffung, *s. f.* la proclamation, *præconium.*

Ausruhen, *v. n. & r.* se reposer, prendre du repos, prendre du relâche, *quiescere, requiescere, conquiescere.*

Ausruhung, *s. f.* le repos, *quies.*

Ausrupfen, *v. a.* arracher, *evellere.*

Ausrüsten, *v. a.* équipper, armer, *instruere, armare.*

Ausrüstung, *s. f.* equippement, *instructus.*

Aussaat, *s. f.* la semence, *semen, minis.*

Aussäen, *v. a.* semer, *seminare, serere.*

Aussage, *s. f.* le rapport, la déposition, *effatum, dictum.*

Aussagen, *v. a.* dire, rapporter, dénoncer, *effari, referre, enunciari.*

Aussatz, *s. m.* la lépre, ladrerie, *lepra, elephantiasis.*

Aussätzig, *adj.* ladre, infecté de lépre, *lepra infectus*, *elephantiacus*.
Aussaubern, *v. a.* nettoyer, purger, *purgare*, *perpurgare*.
Aussauffen, *v. a.* boire tout, *epotare*.
Aussaugen, *v. a.* succer, tirer le suc, *exsugere*, *suctu evacuare*.
Ausschaben, *v. a.* racler, *eradere*.
Ausschaffen, *v. a.* mettre dehors, chasser, *removere*, *semovere*.
Ausschälen, *v. a.* peler, ôter l'écorce, *cortice privare*.
Ausschämen, sich, n'avoir plus de honte, *pudorem dimittere*.
Ausschänden, *v. a.* injurier, chanter pouilles, *conviciis proscindere*.
Ausschäumen, *v. n.* écumer, ôter l'écume, *exspumare*, *despumare*.
Ausscheiden, *v. a.* séparer, *separare*.
Ausscheidung, *s. f.* la séparation, *separatio*.
Ausschelten, *v. a.* réprimander, chanter pouilles, *objurgare*, *increpare*.
Ausschenken, *v. a.* Wein, vendre du vin en détail, tenir cabaret, *cauponari*, *vinum suspensa hedera vendere*.
Ausschicken, *v. a.* envoyer dehors, *emittere*.
Ausschiessen, *v. a.* einen Ausschuß machen, choisir, mettre à part, it. mettre au rebut, *seligere*, *secernere*, *rejicere*.
ausschiessen, *v. n.* wie die Gewächse, bourgeonner, jetter ou pousser des bourgeons, *pullulare*, *progerminare*.
Ausschiffen, *v. n. & a.* faire voile, débarquer, mettre à terre, *solvere ex portu*, *in terrem exponere*, *exonerare*, *exinanire navem*.
Ausschiffung, *s. f.* le débarquement, *navis levatio*, *e navi expositio*.
Ausschinden, *v. a.* écorcher, ôter la peau, *detrahere pellem*, *deglubere*.
Ausschirren, *v. a.* die Pferde, désatteler, déharnacher les chevaux, *interjungere*, *solvere*, *phaleras eximere equis*.
Ausschlafen, *v. n.* dormir tout son saoul, dormir assés, *in utramvis aurem dormire*.
den Rausch ausschlafen, cuver son vin, *edormire crapulam*.
Ausschlag, *s. m.* in der Waage, le surpoids, *superpondium*.
Ausschlag eines Pferdes, la ruade, *calcitratus equi*.
Ausschlag, Meynung, la décision, la conclusion, le jugement, le résultat, *sententia*, *decisio*, *conclusum*. Ict.
Ausschlag, Ausgang, l'issue, la fin, *exitus*, *eventus*.
Ausschlag, die Krätze, l'éruption, la gâle, *scabies*, *mentagra*.
Ausschlagen, *v. a.* arracher, *elidere*.
einen Streich ausschlagen, parer, repousser un coup, *declinare*, *repellere ictum*.
ausschlagen, nicht wollen annehmen, refuser, dénier, *recusare*, *repudiare*.
Ausschlagen, *v. n.* bourgeonner, jetter des bourgeons, pousser, *germinare*, *pullulare*, *progerminare*.
auf der Haut ausschlagen, avoir une eruption, *scabie infici*.
ausschlagen, Ausgang haben, finir, se terminer, tourner, *evenire*, *cedere*, *exitum habere*.
die Fenster ausschlagen, rompre ou casser les fenêtres, *fenestras confringere*, *perrumpere*.
die Wände schlagen aus, les murailles suent, deviennent blanches, *parietes vel muri sudant*.
Ausschlecken, *v. a.* lécher, *lingendo consumere*.
Ausschleifen, *v. a.* aiguiser, émoudre, *exacuere*.
Ausschließen, *v. a.* fermer la porte à q., forclorre, exclure, *excludere*, *prohibere*.
ausschließen, exclure, ne pas recevoir, *excludere*, *eximere*.
Ausschließung, *s. f.* exclusion, *exceptio*.
Ausschlupf, *s. m.* un refuge, *diverticulum*.
Ausschlupfen, *v. n.* s'échaper, s'évader, *evadere*, *elabi*.
Ausschmelzen, *v. a.* fondre, amollir, *fundere*, *liquefacere*.
Ausschmieden, *v. a.* forger, *excudere*.
Ausschmücken, *v. a.* orner, polir, cultiver, *excolere*, *exornare*, *ornare*.
Ausschnauben, *v. a.* respirer, *respirare*.
ausschnauben, schnäutzen, se moucher, *nasum emungere*.
Ausschneiden, *v. a.* couper, *exscindere*.
ausschneiden, entmannen, châtrer, *castrare*.
ausschneiden, Hähne kappen, chaponner, *gallos castrare*.
zierlich ausschneiden, als Bilder, découper, *elegantius exscindere*.
an einem Kleide ausschneiden, échancrer, *emarginare*.
Ausschneutzen, *v. a.* moucher le nez, se moucher, *mucum emungere*, *eximere*.
Ausschnitt, *s. m.* échancrure, entaillure, *excisio*, *incisura*.
Ausschnitzen, *v. a.* tailler, découper, *exsculpere*.
Ausschöpfen, *v. a.* épuiser, vuider, *exhaurire*, *evacuare*.
Ausschrauben, *v. a.* ouvrir la vis, *retorquere cochleam*.
Ausschreiben, *v. a.* copier, transcrire, *exscribere*, *transscribere*.
einen Landtag ausschreiben, publier la tenue des états, convoquer la diette, *indicere comitia*.
Ausschreiben, das, *s. n.* la convocation, *edictum*, *publicæ principis litteræ*.

Ausschrei-

Ausschreiten, *v. n.* enjamber, it. s'écarter, s'éloigner, *passibus dimetiri; extra oleas vagari, deflectere &c.*

Ausschreyen, *v. a.* crier, décrier; it. proclamer, publier, *exclamare, clamare; proclamare, publicare.*

Ausschreyen, *v. n.* genug schreyen, crier tout son saoul, *clamare quod satis sit.*

Ausschrift, *s. f.* la copie, *exscriptio.*

Ausschroten, *v. a.* guinder, comme on fait les gros tonneaux, tirer de la cave, *levare, in altum attollere, protrahere cella.*

ausschroten, als die Würmer, ronger, égruger, *rodere, erodere.*

Ausschuß, *s. m.* le choix, une élite, *delectus.*

Ausschuß, verworfene Sachen, le rebut, *rejecta res, rejicula,* pl.

Ausschuß, Landmiliz, milice, milicien, *descriptæ incolarum cohortes.*

Landschaftsausschuß, &c. députés, (à la diette) *proceres delecti.*

Ausschütteln, *v. a.* secouër, *excutere.*

Ausschütten, *v. a.* verser, répandre, épancher, *effundere, profundere, defundere.*

Ausschüttung, *s. f.* épanchement, effusion, *effusio, profusio.*

Ausschwänken, *v. a.* rincer, *eluere.*

Ausschwären, *v. n.* suppurer, *suppurare.*

Ausschwärmen, *v. a.* quitter ses débauches, y mettre fin, *redire ad frugem.*

Ausschwatzen, *v. a.* rapporter, divulguer, ce qui se dit ou fait au logis, *effutire, foras eliminare.*

Ausschweifen, *v. n.* s'écarter du droit chemin, s'évaltonner, *evagari, divagari.*

im Reden ausschweifen, être distrait, *verborum ambagibus & circuitione uti.*

ausschweifen, faire une digression, prendre un détour, battre la campagne, *digredi, vagari, evagari.*

Ausschweifig, *adj.* vagabond, *vagabundus.*

Ausschweifung, *s. f.* un détour, une digression, *ambages, digressio.*

Ausschweifung, écart, débauche, *evagatio, vita dissoluta.*

Ausschwenken, *v. a.* rincer, *eluere.*

Ausschwimmen, *v. n.* se sauver à la nage, passer à la nage, *enatare, enare.*

Ausschwingen, *v. a.* éventer, vanner, secouer, *eventilare.*

sich ausschwingen, se tirer d'une affaire, *negotio se extricare.*

Ausschwitzen, *v. n.* suer, jetter la sueur, it. oublier, *sudare, exsudare, oblivisci.*

er hat sein Französisch ausgeschwitzt, il a oublié tout son françois, *linguam gallicam plane oblitus est.*

Aussehen, *v. n.* regarder par la fenêtre, *e fenestra prospicere.*

übel aussehen, avoir une mauvaise mine, couleur, *pallere, colore exsangui esse.*

Aussehen, *s. n.* la vue, *prospectus.*

Aussehen, Gestalt des Angesichts, la couleur, le teint du visage, la mine, *color, facies, vultus.*

Aussehend, *adj.* (weit) de conséquence, des suites fâcheuses, *latissime patens, magni momenti.*

Aussen, *adv.* dehors, *foras, extrorsum.*

Aussenden, *v. a.* envoyer, dépêcher, *emittere, legare.*

Aussendung, *s. f.* l'envoi, la mission, *emissio, missio.*

Aussenher, *adv.* par dehors, *extrinsecus.*

Aussenwerk, *s. n.* les déhors d'une forteresse, ouvrage extérieur, *exteriora munimenta.*

Aussenwärts, *adv.* par dehors, *extrinsecus.*

Ausserhalb, *adv.* hors, dehors, par dehors, *extra, foris, extrinsecus.*

Ausserhalb, *præp.* ausgenommen, à la réserve, excepté, *præter, excepto.*

Aeusserlich, *adj.* extérieur, externel, superficiel, *externus, exterior.*

Aeusserlich, *adv.* à l'extérieur, exterieurement, *au dehors, externe, extrinsecus.*

Aeusserliche das, *s. n.* l'extérieur, le dehors, l'apparence, *externa species, exterior, extima facies, species.*

Aeussern, *v. a.* marquer, témoigner, *ostendere, palam facere.*

Ausserordentlich, *adj.* extraordinaire, singulier, *extraordinarius, singularis.*

Ausserordentlich, *adv.* extraordinairement, singulierement, *extra ordinem, mirum in modum.*

Aeusserst, *adv.* extreme, dernier, *extremus, ultimus.*

Aussetzen, *v. a.* transplanter, déplanter, *deplantare, transferre.*

Waaren aussetzen, exposer en vente, étaler, *merces exponere, veno ponere.*

aussetzen, aussondern, separer, mettre à part, *secernere, separare.*

von einem aussetzen, quitter le parti de q., *partes alicujus relinquere.*

von der Arbeit aussetzen, prendre du repos, quitter le travail pour se delasser, discontinuer, prendre du relâche, *laborem intermittere, cessare, interquiescere.*

Auszusetzen haben, trouver à redire, *taxare, desiderare.*

Aus seyn, être absent; it. être fini, achevé, *abesse; finitum, absolutum esse.*

das Feuer ist aus, le feu est éteint, *ignis est extinctus.*

nun ist es aus, voilà qui est fait, la farce est joué, *actum, conclamatum est.*

Ausſicht, *ſ. f.* la vue, le proſpect, *proſpectus.*

Ausſieden, *v. a.* & *n.* ébouillir, *ebullire, excoquere.*

Ausſingen, *v. a.* & *n.* achever ſa chanſon, ceſſer de chanter, *cantum abſolvere, cantu deſiſtere.*

Ausſinnen, *v. a.* trouver par une longue méditation, inventer, imaginer, *excogitare, reperire, meditari.*

Ausſöhnen, *v. a.* expier, ſatisfaire, *expiare, ſatisfacere.*

ſich mit einem ausſöhnen, ſe reconcilier avec q., *reconciliare ſe alicui.*

Ausſöhnung, *ſ. f.* expiation, reconciliation, raccommodement, *expiatio, reconciliatio.*

Ausſondern, *v. a.* ſeparer, mettre à part, *ſeparare, ſecernere.*

Ausſonderung, *ſ. f.* la ſeparation, *ſeparatio.*

Ausſpähen, *v. a.* epier, *ſpeculari.*

Ausſpäher, *ſ. m.* un eſpion, *ſpeculator.*

Ausſpähung, *ſ. f.* piége, embûche, *ſpeculatio, inſidiæ.*

Ausſpannen, *v. a.* étendre, déplier, *extendere.*

die Pferde ausſpannen, dételer, déſateler les chevaux, *disjungere, abjungere equos.*

Ausſpazieren, *v. a.* s'aller promener, faire une promenade, *exſpatiari, excurrere.*

Ausſpenden, *v. a.* Geld den Armen ausſpenden, diſtribuer de l'argent aux pauvres, diſpenſer, *pecuniam pauperibus erogare.*

Ausſpendung, *ſ. f.* diſtribution, diſpenſation, *diſtributio, diſpenſatio.*

Ausſpeyen, *v. a.* cracher, jeter, vomir, *exſpuere, ſcreare, evomere.*

Ausſpielen, *v. a.* & *n.* achever le jeu; it. jouer le premier, *finire, ordiri, auſpicari, ludum.*

Ausſpitzen, *v. a.* aiguiſer, rendre aigu, *acuere, exacuere.*

Ausſpotten, *v. a.* ſe moquer, ſe railler, de q., *irridere, ludificare.*

Ausſprache, *ſ. f.* l'accent, la prononciation, *eloquium, pronunciatio.*

Ausſprechen, *v. a.* & *n.* exprimer, prononcer, proférer, *pronunciare, enunciare, eloqui, proferre.*

einen Handel ausſprechen, terminer un différend, décider une affaire, *litem ſecare, dirimere.*

Ausſprengen, *v. n.* répandre, ſémer, *diſpergere, evulgare.*

Ausſpringen, *v. a.* ſauter hors, *exilire.*

Ausſproſſen, *v. a.* bourgeonner, jetter des bourgeons, *pullulare, germinare.*

Ausſpruch, *ſ. m.* la ſentence, l'arrêt, le jugement, la déciſion, *ſententia, deciſio.*

göttlicher Ausſpruch, l'oracle, *oraculum, divinum effatum.*

Ausſpühlen, *v. a.* rincer, *eluere.*

ein Glas ausſpühlen, fringuer, rincer un verre, *vitrum eluere, colluere.*

Ausſpüren, *v. a.* ſuivre la piſte, rechercher, *inveſtigare, indagare.*

ausſpüren, auskundſchaften, aller à la découverte, découvrir, *veſtigare, perquirere.*

Ausſtaffiren, *v. a.* garnir, embellir, *munire, inſtruere.*

Ausſtaffirung, *ſ. f.* garniture, ornement, agrément, *ornatus, apparatus, exornatio.*

Ausſtampfen, *v. a.* exprimer en foulant aux pieds, *exculcare.*

Ausſtand, *ſ. m.* le reſte, it. dette active, *reliquium, quod reliquum eſt, debitum.*

Ausſtändig, *adj.* qui reſte, ce qui eſt du, *reliquus.*

Ausſtänkern, *v. a.* fureter, chercher curieuſement, *curioſius indagare, omnia perquirere.*

Ausſtatten, *v. a.* ein Heyrathsgut geben, doter, entroſſeler, *dotare, elocare.*

Ausſtattung, *ſ. f.* la dote, le trouſſeau, *dos, collocatio.*

Ausſtäuben, *v. a.* ſécouer la pouſſiére, epouſſeter, *excutere pulverem.*

Ausſtäubern, *v. a.* ausſcheuchen, chaſſer, *expellere feras latibulo.*

Ausſtäupen, *v. a.* fouetter, donner le fouet par la main du bourreau, *flagris cædere per compita.*

Ausſtechen, *v. a.* tailler, graver, *exſculpere, cælare.*

einen ausſtechen, ſupplanter q., lui couper l'herbe ſous les pieds, *aliquem loco, dignitate dejicere.*

ein Glas Wein ausſtechen, ſabler un verre de vin, *vino plenum vitrum evacuare.*

einem ein Auge ausſtechen, crever, arracher un œil à q., *oculum alicui effodere, eruere.*

Ausſtechen, *ſ. n.* la gravûre, *cælatura.*

Ausſtecken, *ſ. n.* arborer, élever, *defigere, erigere.*

Ausſtehen, *v. a.* dulden, ſouffrir, endurer, ſupporter, *tolerare, ferre, perferre.*

Schulden ausſtehen haben, avoir des dettes actives, *pecuniam habere in nominibus.*

Ausſteigen, *v. n.* ſortir, déſcendre, *exire, exſcendere.*

ans Land ausſteigen, prendre terre, faire, une deſcente, *e navi exſcendere, deſcenſionem facere.*

das Ausſteigen, *ſ. n.* le débarquement, la deſcente, *exſcenſio, e navi egreſſus.*

Ausſtel-

Ausstellen, *v. a.* étaler, exposer, mettre dehors, *exponere, proponere, explicare.*

Aussterben, *v. n.* **die ganze Stadt ist ausgestorben**, tous les habitans de cette ville-là sont morts, *omnes hujusce urbis incolæ obierunt.*

Aussteuer, *f. f.* la dote, le trousseau, *dos, collocatio.*

Aussteuren, *v. a.* doter, *dotare.*

Ausstopfen, *v. a.* remplir, embourrer, *farcire, indere farcimen.*

Ausstoßen, *v. a.* chasser, mettre hors, *expellere, protrudere.*

seinen Zorn wider einen ausstoßen, décharger sa colere contre q., *iram suam in aliquem evomere.*

Ausstoßung, *f. f.* bannissement, expulsion, *expulsio, ejectio.*

Ausstrecken, *v. a.* étendre, *extendere.*

Ausstreichen, *v. a.* effacer, rayer, biffer, *delere, liturare, litura tollere.*

ausstreichen mit Farben, embellir de couleurs, *coloribus exornare.*

Ausstreiffen, *v. n.* ravager, faire des ravages, aller à la picorée, *depopulare, evagari, excurrere.*

Ausstreuen, *v. a.* épandre, répandre, semer, éparpiller, *dispergere, spargere, evulgare, disseminare.*

Aussuchen, *v. a.* chercher par tout, choisir, *exquirere, seligere.*

einen aussuchen, fouiller q., *aliquem exquirere.*

Aussüßen, *v. a.* édulcorer, rendre doux, *edulcare, dulce reddere.*

Austäfeln, *v. a.* lambrisser, *contabulare, assare.*

Austauschen, *v. a.* changer, échanger, troquer, *permutare, commutare.*

Auster,* *f. f.* une huitre, *ostrea, ostreum.*

Austheilen, *v. a.* distribuer, dispenser, partager, départir, *distribuere, dispertire.*

Austheiler, *f. m.* dispensateur, distributeur, *dispensator, distributor.*

Austheilung, *f. f.* la distribution, la dispensation, le partage, *diribitio, distributio.*

Austhun, *v. a.* effacer, rayer, *obliterare, delere.*

austhun, austreiben, chasser, mettre dehors, *ejicere.*

das Licht austhun, éteindre, *extinguere.*

auf Zinsen austhun, donner à intérêt, *fœnori pecuniam dare.*

seine Kleider austhun, se deshabiller, ôter les habits, *exuere vestes.*

Strümpfe und Schuh austhun, se déchausser, *tibialia & calceos exuere.*

Austilgen, *v. a.* extirper, exterminer, détruire, *delere, exstirpare, destruere.*

austilgen, ausrotten, extirper, exterminer, *exstirpare, exterminare.*

Austilgung, *f. f.* extinction, extirpation, *exstinctio, deletio.*

Austoben, *v. n.* se déporter de la fureur, la quitter, s'apaiser, s'adoucir, *desævire, exsævire.*

Austrag, *f. m.* **der Sache**, fin, décision de l'affaire, accord, accommodement, *decisio, exitus, compositio caussæ.*

Austragen, *v. a.* emporter, porter dehors, *exportare, efferre.*

austragen, richtig machen, vuider une affaire, *dirimere litem.*

austragen, verläumden, diffamer q., médire de q., *aliquem in aliorum invidiam adducere, rumore differre.*

etwas vor dem Richter austragen, poursuivre une affaire en justice, *caussam persequi in foro.*

austragen, betragen, belaufen, monter, valoir, *summam facere, valere, abire.*

Austrauren, *v. n.* quitter, finir le deuil, *elugere, luctus tempus finire.*

Austreiben, *v. a.* chasser, faire sortir, *expellere, exigere.*

das Vieh austreiben, mener le bêtail au pâturage, *pecus e stabulo exigere.*

den Schweiß austreiben, faire suer, *elicere sudorem.*

Austreten, *v. a.* **mit Füßen**, fouler, marcher sur qch., *calcibus exterere, pedibus exculcare.*

Austreten, *v. n.* sortir, *egredi.*

austreten, fliehen, prendre la fuite, s'absenter, s'enfuir, *aufugere, excedere, profugere.*

der Fluß ist ausgetreten, la rivière est débordée, sortie de son lit, *fluvius extra ripas diffluxit, restagnat.*

Austriefen, *v. n.* s'écouler, s'égoutter, *effluere, destillare.*

Austrinken, *v. a.* vuider, boire tout, *exhaurire, ebibere.*

Austritt, *f. m.* **vor ein Fenster**, balcon, *procestrium, exedrium.*

Austritt, das Ausreissen, la désertion, *fuga, secessio.*

Austrocknen, *v. a.* se tarir, devenir sec, sécher, se dessécher, *exsiccari, exarescere.*

Austrocknend, *adj.* dessicatif, *siccativus.*

Austrommeln, *v. a.* publier au son de tambour, *tympani pulsu aliquid divulgare, indicare.*

Austrompeten, *v. a.* publier à son de trompe, *tubicine aliquid evulgare, indicare.*

Austropfen, *v. a. & n.* dégoutter, découler, *destillare, exstillare.*
Ausüben, *v. a.* cultiver, exercer, mettre en pratique, *excolere, exercere.*
seine Rache ausüben, assoupir sa vengeance, *injuriam vindicare, ultum ire.*
Ausübung, *s. f.* un exercice, pratique, *exercitium, exercitatio.*
Auswachsen, *v. n.* croitre, *excrescere.*
er ist ausgewachsen, il est bossu, vouté, *gibber, gibbosus est.*
Auswägen, *v. a.* peser, *perlibrare, expendere.*
Auswähren, *v. n.* durer, *perdurare.*
Auswandern, *v. n.* sortir, se mettre en voyage, faire sa tournée, *peregrinari, demigrare, peregrinationem ingredi.*
Auswärtig, *adj.* étranger, de dehors, *peregrinus, exterus.*
Auswärts, *adv.* dehors, hors du pays, ailleurs, *foris, extrinsecus, peregrine.*
Auswaschen, *v. a.* laver, rincer, *colluere, eluere.*
Auswässern, *v. a.* dessaler, *eluere aqua.*
Ausweben, *v. a.* achever la toile, *pertexere telam.*
Auswechseln, *v. a.* changer, échanger, *permutare, commutare.*
Auswechselung, *s. f.* le changement, le change, *permutatio, commutatio.*
Ausweg, *s. m.* issue, remede, *exitus, remedium.*
Auswehen, *v. n.* éventer, *eventilare.*
Ausweichen, *v. n.* faire place, se retirer, *secedere, cedere.*
dem Schlage ausweichen, esquiver, gauchir, parer, *ictum vitare, evitare, effugere, tergiversare, i.*
Ausweiden, *v. n.* ausnehmen, als einen Fisch, éventrer un poisson, *exenterare piscem.*
Ausweinen, *v. a.* sich die Augen, perdre les yeux à force de pleurer, *effiere oculos.*
Ausweisen, *v. a.* signifier, montrer, paroître, *demonstrare, declarare, apparere.*
das wird sich ausweisen, cela se vera, *experientia docebit, tempus & hora dabit.*
Ausweissen, *v. a.* eine Kammer, blanchir plâtrir une chambre, *dealbare conclave.*
Auswendig, *adv.* dehors, par dehors, en dehors, *extrinsecus, extrinsece, foris.*
auswendig lernen, apprendre par cœur, *memoriæ mandare.*
Auswerfen, *v. a.* jetter dehors, *ejicere.*
Auswerts, *adv.* par dehors, au dehors, ailleurs, *extrinsecus, extrinsece, foris.*
Auswetzen, *v. a.* émoudre, afiler, passer sur la meule, *exacuere, acuere.*
die Scharte auswetzen, émoudre l'écharde, *it. met.* réparer ses pertes; réparer sa faute, *dentes, crenas, exacuere; damnum resarcire; vitia virtutibus emendare, maculam delere.*
Auswickeln, *v. a.* déveloper, déplier, démêler, défaire, *explicare, evolvere, extricare.*
sich aus einem Geschäffte auswickeln, se tirer d'une affaire, *extricare se negotio.*
Auswiegen, *v. n.* vendre par livre ou à la livre, *expendere ad libram, minutim vendere.*
Auswinden, *v. a.* ausringen, tordre, *extorquere.*
auswinden, tordre, faire sortir l'eau en tordant, *aquam torquendo ex pannis exprimere, extorquere.*
Auswintern, *v. n.* passer l'hyver, nourrir pendant l'hyver, *hiemare, perhiemare.*
Auswirken, *v. a.* obtenir, impétrer, it. procurer, *obtinere, impetrare; procurare.*
Auswischen, *v. a.* essuier, nettoier, effacer, *extergere, obliterare, delere.*
Auswittern, *v. n.* exhaler, se faire sentir de loin, *exhalare, exspirare.* it. s. auch ausdonnern.
Auswölben, *v. a.* vouter, *concamerare, fornicare.*
Auswürken, *v. a.* obtenir, faire, *consequi, efficere.*
das Brodt auswürken, former le pain de la pâte, *panem ex massa formare.*
Auswurf, *s. m.* vom Speyen, crachat, évacuation, *screatus, exscreatio.*
Auswurf, was niemand haben will, rebut, *rejiculum, a.*
Auswurf, Urin, Koth, *rc.* les excrémens, *excrementa.*
Auswürgen, *v. a.* vomir, dégorger, *vomere, evomere.*
Auswurzeln, *v. a.* deraciner, *radices fodere.*
Auswüten, *v. a.* s'appaiser, s'adoucir, se déporter de sa fureur, *desævire, exsævire.*
Auszahlen, *v. a.* payer, *exsolvere.*
Auszahlung, *s. f.* le payement, *solutio.*
Auszähnen, *v. n.* alle Zähne haben, avoir toutes les dents, *dentes omnes adipisci.*
Auszapfen, *v. a.* tirer du vin, *extrahere vinum.*
Auszäumen, *v. a.* débrider, ôter la bride, *freno exuere.*
Auszehlen, *v. a.* achever le compte, *enumerare.*
Auszehren, *v. a.* consumer, *consumere.*
sich auszehren, amaigrir, se consumer, *tabescere, emacescere.*
Auszehrung, *s. f.* amaigrissement, consomption, *tabes, macies.*

Auszeichnen, *v. a.* marquer, tirer, *enotare, eligere.*
Ausziehen, *v. a.* tirer, arracher, *extrahere, trahere, evellere.*
die Kleider ausziehen, déshabiler, ôter ses habits, dépouiller, *exuere vestes.*
Strümpfe und Schuhe aûsziehen, déchausser, se déchausser, *tibialia & calceos deponere, exuere.*
wider den Feind ausziehen, aller contre l'ennemi, *in aciem ire.*
aus einem Orte ausziehen, déloger, déménager, changer de logis, *migrare, mutare lares.*
ausziehen, plündern, dépouiller, *spoliare.*
den Degen ausziehen, tirer l'épée, *stringere gladium.*
etwas aus einem Buche ziehen, tirer, extraire d'un livre, *excerpere ex libro.*
Auszieren, *v. a.* orner, enjoliver, embellir, *decorare, exornare.*
Auszierung, *s. f.* ornement, embellissement, *ornatus, exornatio.*
Auszimmern, *v. a.* dégrossir, achever de charpenter, *exasciare, edolare, finire &c.*
Auszischen, *v. a.* sifler, se moquer, *exsibilare, explodere.*
Auszug, *s. m.* un abregé, extrait, *compendium, epitome.*
Auszug, in den Krieg, expédition, *expeditio.*
Auszug, aus einem Hause, déménagement, *it.* évacuation, changement de lieu, *migratio, emigratio, discessus.*
Auszug, Abreise, le départ, *profectio.*
Auszucken, *v. a.* **das Schwerdt**, tirer l'épée, *stringere gladium.*
Auszupfen, *v. a.* efiler, arracher brin par brin, *filatim retexere, in fila paullatim dissolvere.*
Autor, *s. m.* auteur, *auctor.*
Autorisiren, *v. a.* autoriser, *auctoritatem dare.*
Autorität, *s. f.* autorité, *auctoritas.*
Auweh! *interj.* Ouf! ô, *au, heu, væ.*
Auxiliarvölker, *s. n. pl.* les troupes auxiliaires, *auxilia, copiæ auxiliares.*
Ax, oder Achse, *s. f.* essieu, axe, *axis, rotæ axis.*
Axt, Beil, *s. f.* une hache, coignée, *ascia, securis.*
Axtheft, Axthelm, *s. m.* manche d'une hache, *manubrium securis.*
Aextlein, *s. n.* petite hache, *securicula.*
Azel, *s. f.* scolopendre, *scolopendra.*

B.

BAA

Baake, *s. f.* fanal, *fax.*
Baar, *adj.* **baare Bezahlung**, paier, Paiement en argent comptant, *præsenti pecunia solvere, solutio.*
baar Geld, argent comptant, *numerata, præsens pecunia.*
Baare, *s. f.* une civiére, *feretrum.*
Baare, die Todten zu tragen, une biere, *sandapila, thensa, feretrum.*
Baarschaft, *s. f.* argent comptant, qu'on a dans sa bourse, *numerata pecunia in arca.*
Baase, *s. f.* **Vater oder Mutter Schwester**, tante, *amita, matertera.*
Baase, Geschwisterkind, la cousine, *consobrina*
Babel, Babylone, *Babylonia.*
babylonische Gefängniß, la captivité de Babylone, *Captivitas Babylonica.*
Baccalaureus, *s. m.* Bachelier, *Baccalaureus.*
Bacchus, *s. m.* **der Weingott**, Bacchus, *Bacchus, liber.*
Bacchusbruder, ivrogne, *Bacchus sacerdos, madulsa.*
Bach, *s. m.* un ruisseau, *rivus.*

BAC

Bachant, *s. m.* un novice parmi les écoliers, Grimaud, *novicius, elementarius.*
Bachanterey, *s. f.* pedanterie, ignorance, *ignorantia, stupiditas.*
Bachbungen, *s. f.* (**ein Kraut**,) baccabunga, *baccabunga, veronica.*
Bache, *s. f* **wilde Zuchtsau**, une laie, *sus aprugna.*
Bachkrebs, *s. m.* écrevisse de rivière, *cancer fluviatilis.*
Bachmünze, *s. f.* poulist sauvage, cresson d'eau, *menthastrum, pulegium agreste.*
Bachstelze, *s. f.* hochequeue, *motacilla.*
Backen, *s. m.* la jouë, *gena.*
Backenschlag, *s. m.* éclat en frapant les jouës enflées, *sclopus.*
Backenstreich, *s. m.* un soufflet, *alapa.*
Backenzahn, *s. m.* dent machelière, *dens maxillaris.*
Backen, *v. a.* **Brodt backen**, cuire du pain, *panem coquere.*
Backer, *s. m.* sanglier de 2. ans, *aper bimus.*
Backhaus, *s. n.* boulangerie, *pistrina.*
Backofen, *s. m.* un four, *furnus.*

Backofengeld, f. n. oder Zins, fournage, *vectigal furnarium.*
Backschaufel, f. f. la pele du four, *furni pala.*
Backstein, f. m. une brique, *later.*
gebackene Steine, des briques ou des pierres cuites, *lateres cocti.*
Backtrog, f. m. Backmulde, f. f. une buche, *mactra, alveus.*
Bad, f. n. un bain, *balneum.*
Badecur, f. f. l'usage des bains, *lotura, lavatio.*
Baden, v. a. sich baden, v. r. se baigner, *balneo uti.*
Bader, f. m. rinn, f. f. baigneur, euse, *balneator, trix.*
Badegeld, f. n. loier du bain, *balnei salarium, balneaticum.*
Badekübel, f. m. une baignoire, *alveolus.*
Badeschurz, f. m. Badetuch, f. n. cotillon, brayer, linge à se baigner, *cassula, perizonium, subligar.*
Badstube, f. f. une étuve, chambre à se baigner, *balnearium.*
Badewanne, f. f. une cuve, baignoire, *labrum, folium.*
Bäfzen, v. n. japper, abboyer, *baubari, gannire, latrare.*
Bagage oder Troß, f. f. le bagage, *impedimenta, lixæ calonesque.*
Bagatell, f. n. la bagatelle, *res nihili, futilis, frivola.*
Bähen, v. a. im Bade, étuver, *in calido balneo lavare.*
ein Glied bähen, bassiner, fomenter, *fovere, fomentis mitigare.*
Brodt bähen, rôtir du pain, *panem torrere.*
Bähung, f. f. fomentation, *fotus.*
Bahn, f. f. chemin frayé, *via trita.*
auf die Bahn bringen, mettre sur le tapis, *in medium proferre.*
Rennbahn, f. f. la carrière, *circus, hippodromus.*
Bahnen, v. a. frayer le chemin, *munire viam.*
gebahnter Weg, chemin battu, frayé, *via trita, munita.*
Bahre, f. f. Todtenbahre, la bière, *sandapila, libitina.*
Tragbahre, la civiere, *feretrum.*
Bährmutter, f. f. la matrice, *matrix, arvum muliebre.*
Bajonnet, f. n. la baionette, *sica militaris.*
Baize, f. f. der Anbiß, damit man die Vögel und Fische locket, l'appât, amorce, *illicum, esca.*
Vogelbaize, la chasse aux oiseaux, *aucupium, aucupatio.*

Baizen, v. a. amorcer, appâter, *escam hamo indere, inescare.*
die Reiger baizen, voler le heron, *ardeas aucupari accipitre.*
Balbieren, v. a. raser, tondre, *radere, tondere.*
Balbierer, f. m. un barbier, *tonsor.*
Balbierer, Wundarzt, chirurgien, *chirurgus.*
Balbierbecken, f. n. Balbierscheere, f. f. bassin, ciseaux de barbier, *tonsoris labrum, forfex.*
Balbiergesell, f. m. frater, garçon barbier, *tonsoris socius.*
Balbierhaus, f. n. Balbierstube, f. f. boutique de barbier, *tonstrina.*
Balcken, f. m. une poutre, un chevron, *trabs, tignum.*
Wagebalcken, le fleau d'une balance, *scapus libræ.*
Bald, adv. bientôt, tantôt, aussitôt, tout à l'heure, *mox, protinus, ocyus.*
bald, fast, prèsque, à peu près, peu s'en faut que, *pæne, fere, ferme.*
Baldig, adj. promt, vîte, de bonne heure, *promptus, expeditus, proximus.*
Baldrian, f. m. la valériane, *valeriana, rustica nardus.*
Balduin, f. n. Baudoin, *Balduinus.*
Balg, f. m. la peau crue d'une bête, *pellis.*
Balg, liederliche Hure, une putain, fille ou femme de mauvaise vie, *scortum, subagitatrix.*
Balgen sich, v. r. se quereller, se battre, *rixari, congredi.*
Balger, f. m. Zänker, querelleur, *rixator.*
Ball, f. m. un bal, *saltatio.*
einen Ball anstellen, donner un bal, *choreas instruere, parare.*
Ball, f. m. Spielball, une bale, *pila.*
den Ball schlagen, jouer à la paume, *ludere pila.*
Ballast, f. m. Ballasten, lest, lester un navire, *saburra, saburrare.*
Ballen, f. m. une balle, un ballot, de marchandise, *mercium sarcina.*
einen Ballen binden, einballiren, emballer, *in fasces componere merces.*
Ballenbinder, f. m. emballeur, *consarcinator.*
Ballet, f. n. un ballet, *dramatica chorea.*
Ballay, f. f. eines Ritterordens, commanderie, it. département, *beneficiarum equitis prædium; Præfectura ordinis equestris.*
Ballhaus, f. n. le jeu de paume, *sphæristerium.*
Ballmeister, f. m. le maître du jeu de paume, *magister sphæristerii.*
Ballon, f. m. un ballon, *follis pugilatorius.*
Balsam, f. m. le baume, *balsamum, et mus.*

Balsam=

Balſambaum, *ſ. m.* l'arbre de beaume, *arbor balſami, balſamum.*
Balſambüchſe, *ſ. f.* boete à baume, *alabaſter.*
Balſamholz, *ſ. n.* le bois du beaume, *xylobalſamum.*
Balſamine, *ſ. f.* la balſamine, *balſamine.*
Balſamiren, *v. a.* enbaumer, *condire balſamo.*
Balſamiſch, *adj.* balſamique, *balſaminus, balſamum referens.*
Balſamöl, *ſ. m.* huile de baume, *oleum balſaminum.*
Balthiſches Meer, *ſ. n.* la mer baltique, *mare Balthicum.*
Balz, *ſ. m.* temps où les coqs de bruïere ſont en amour, *tempus, ubi urogalli venerem patiuntur.*
Balzen, *v. n.* être en amour, s'aparier, *amori indulgere, coire,* (*de urogallis.*)
Balzer, *ſ. m.* Balthaſar, *Balthaſar.*
Bamme, Butterbamme, *ſ. f.* beurrée, *panis fruſtulum butyro illitum.*
Bammeln, *v. n.* brandiller, *motitare, librare.*
Band, *ſ. n.* lien, bande, cordon, nœud, *vinculum, ligula, ligamen, tænia.*
Seidenband, du ruban, *tænia ſerica.*
Band eines Buches, la reliûre d'un livre, un tome, un volume, *libri ligatura, tomus, volumen.*
kleine Bänder, oder Binden, des bandelettes, *tænia aſtrictoria.*
Bande, *ſ. f.* **Rotte**, un bande, *globus, turba, caterva.*
Bändig, *adj.* domtable, *domabilis.*
Bändigen, *v. a.* domter, réduire, *domare, edomare.*
Bandite, *v. n.* bandi, aſſaſſin, *exul ſicarius.*
Bange machen, *v. a.* donner l'épouvante, faire peur, *angere, terrorem incutere.*
es iſt mir bange, je ſuis en peine, en détreſſe, *anxius ſum, animi angor.*
Bangenkraut, *ſ. f.* ciguë, *cicuta.*
Bangigkeit, *ſ. f.* l'angoiſſe, la frayeur, l'anxieté, *anxietas, trepidatio.*
Bank, *ſ. m.* un banc, *ſcamnum.*
auf die lange Bank ſchieben, remettre de jour en jour, *procraſtinare.*
Bankart, *ſ. m.* un bâtard, *nothus.*
Bankerot, *ſ. m.* banqueroute, *fori ceſſio.*
bankerot werden, ſpielen, faire banqueroute, *creditoribus decoquere, foro decedere.*
Bankerotirer, *ſ. m.* un banqueroutier, *decoctor.*
Banket, *ſ. m.* **Gaſterey**, un banquet, un feſtin, *epulum, convivium.*
Banketiren, *v. n.* banqueter, faire ou donner des banquets, des feſtins, *epulari, convivia inſtituere.*
Bann, *ſ. m.* la proſcription, le banniſſement, *proſcriptio, bannum.*
in den Bann thun, bannir, exiler, *proſcribere, bannire.*
in den geiſtlichen Bann thun, excommunier, *ab eccleſiæ communione repellere.*
Bannat, *ſ. m.* le Bannat, (en Croatie,) *Bannus Croatiæ.*
Bannen, *v. a.* bannir, proſcrire, excommunier, *bannire, proſcribere, excommunicare.*
Bannerherr, *ſ. m.* Seigneur banneret, *vexilli prærogativa gaudens, bandereſius.*
Bannſtrahl, *ſ. m.* anatheme, *anathema.*
Banquet, *ſ. m.* banquet, *epulæ.* ſiehe **Banket.**
Banquier, *ſ. m.* un banquier, *nummularius, trapezita.*
Bans, oder Banſe, in der Scheune, *ſ. f.* endroit de la grange où s'entaſſent les gerbes, *mergitum receptaculum in horreis.*
Bar, ſiehe **Baar.**
Bär, *ſ. m.* **rinn**, *ſ. f.* un ours, une ourſe, *urſus, urſa.*
Barbar, *adj. c.* barbare, *barbarus.*
Barbarey, *ſ. f.* la barbarie, *barbaries.*
Barbariſch, *adj.* barbare, inhumain, cruel, *barbarus, inhumanus, immanis.*
barbariſch tractiren, traiter q. cruellement, barbarement, *inclementer, inhumaniter aliquem tractare.*
Barbe, *ſ. f.* un barbeau, *mullus barbatus.*
Barber, *ſ. m.* (**Pferd**,) un barbe, cheval de Barbarie, *equus ex Barbaria.*
Barbier, ſiehe **Balbier.**
Barchet, *ſ. m.* de la futaine, *xylinum textum.*
Bare, *ſ. f.* **Krippe**, la mangeoire, *præſepe.*
ein Pferd am Baren halten, tenir un cheval ſur la litière, *equum ad præſepe alere.*
Bärenhaut, *ſ. f.* peau d'ours, *pellis urſina.*
auf der Bärenhaut liegen, croupir dans l'oiſiveté, aimer la fainéantiſe, *otio marceſcere, diffluere, otia ſequi.*
Bärenhäuter, *ſ. m.* un fripon, méchant, coquin, *nequam, indignus, qui alteri matellam porrigat.*
Bärenjagd, *ſ. f.* la chaſſe aux ours, *venatio urſina.*
Bärenklau, *ſ. f.* **ein Kraut**, la branche urſine, *melamphyllum, lycopodium.*
Bärenſchmalz, *ſ. n.* la graiſſe, ou le ſuif d'ours, *adeps urſinus, ſebum urſinum.*
Bärentänzer, *ſ. m.* meneur d'ours, *ductor urſorum.*

Baret, *f. m.* un bonnet, *galerus.*
Barfuß, *adj.* nu-pieds, *discalceatus.*
Barfüßer Mönch, moine déchaussé, *Franciscanus, monachus nudipes, discalceatus.*
Barg, *f. m.* un cochon châtré, *majalis.*
Barmherzig, *adj.* miséricordieux, propice, charitable, *misericors, propitius, clemens.*
Barmherzigkeit, *f. f.* la miséricorde, la pitié, la charité, *misericordia, clementia, caritas.*
Barmherziglich, *adv.* par miséricorde, *ex misericordia.*
Bärmutter, *f. f.* la matrice, *matrix, uterus.*
Baron, *f. m.* baron, *baro.*
Baronessin, *f. f.* baronne, *baronissa.*
Barsch, *adj.* rude, âpre; sévère, *rudis, asper; severus.*
Barsch, *f. m.* un perche, (poisson,) *perca.*
Bart, *f. m.* la barbe, la moustache, *barba.*
Barte, *f. f.* Axt, hache, coignée, *ascia, securis.*
Bärtig, *adj.* barbu, aiant une grosse barbe, *barbatus, prolixam barbam alens.*
Base, *f. f.* une cousine, *cognata*; Vater oder Mutter Schwester, la tante, *amita, matertera.*
Basel, la ville de Bâle, *Basilea.*
Basilisk, *f. m.* un basilic, *basiliscus.*
Baß, *f. m.* la basse, *sonus imus.*
Bassa, *f. m.* un Bassa, ou Bacha, *Turcarum satrapa.*
Baßgeige, *f. f.* basse de viole, *fides majores.*
Baßist, *f. m.* une basse contre, *voce ima canens.*
Bast, *f. m.* écorce d'arbre, *liber, alburnum.*
Basta, *f. f.* cela suffit, *satis, satis de hoc.*
Bastand seyn, *adv.* suffire, être capable, en état, *sufficere, parem esse, posse.*
Bastard, *f. m.* un bâtard, *nothus.*
Bastey, *f. f.* boulevart, *propugnaculum.*
Batz, *f. m.* (Münze,) un batze ou bache, *bacius, quinarius.*
Bätze, *f. f.* une chienne, *canis fœmina.*
Bau, *f. m.* du fumier à fumer la terre, *cultura, lætamen.*
Bau, bâtiment, un édifice, *structura, ædificium.*
Bauamt, *f. n.* l'intendance des bâtimens, la charge d'édile, *ædilitas.*
Bauch, *f. m.* le ventre, *venter.*
Bauchdiener, *f. m.* un gourmand, goinfre, *abdomini natus, gulæ deditus.*
Bäuchen, *v. a.* die Wäsche, lessiver, couler la lexive, *lixivio macerare.*
Bauchfluß, *f. m.* un flux ou cours de ventre, *profluvium alvi, diarrhœa.*

Bauchflüßig, *adj.* bauchflüßig seyn, avoir un flux de ventre, *alvi profluvio laborare.*
Bauchgrimmen, *f. n.* les tranchées de ventre, *tormina alvi.*
Bäuchlein, *f. n.* un petit ventre, *ventriculus.*
Bauchsorge, *f. f.* souci de ce siècle, soin de la nature, *cura mundana, nimia corporis cura.*
Bauchwehe, *f. n.* les tranchées de ventre; *tormina alvi.*
Bauen, *v. a.* bâtir, construire, élever, *ædificare, struere, exstruere.*
das Feld bauen, labourer, cultiver, la terre, *colere agrum.*
Bauer, *f. m.* Bauersmann, paysan, villageois, *rusticus, agricola.*
der Bauer stößt ihn immer in den Nacken, la caque sent toujours le hareng, *rus sapit, allium olet.*
grober Bauer, rustre, rustaud, manant, *petro, agrestis, barbarus, rure polluctus.*
Bäuerinn, *f. f.* Bauersfrau, paysanne, villageoise, *rustica, agrestis fœmina.*
Bauergut, *f. m.* bien taillable, *prædium rusticum.*
Bauerhaus, Bauerhütte, *f. f.* cabane, chaumière, *casula, tugurium.*
Bauerhof, *f. f.* métairie, cense, ferme, *villa, colonicum.*
Bauerhund, *f. m.* mâtin, *canis villaticus.*
Bäuerisch, bauerhaft, *adj.* rustique; it. grossier, incivil, *rusticus; agrestis, incivilis.*
Bauermagd, *f. f.* villageoise, paysanne, *ancilla rustica, ruralis.*
Bauersprache, *f. f.* patois, *lingua rusticana, inculta.*
Bauerstolz, *adj.* glorieux, *rustice arrogans.*
Baufällig, *adj.* ruineux, caduc, *caducus, ruinosus.*
Bauherr, *f. m.* un édile, intendant des bâtimens, *ædilis, ædificiorum ephorus.*
Bauherrnamt, *f. n.* la charge d'édile, *ædilitia dignitas.*
Bauholz, *f. n.* du bois de charpente, à bâtir, *materia, tignum, tigna.*
Baukunst, *f. m.* l'architecture, l'art de bâtir, *architectonica, architectura.*
Baulich, *adj.* in baulichem Stande, en bon état, *sartum tectum.*
Baum, *f. m.* un arbre, *arbor.*
Bäume setzen, planter des arbres, *arbores plantare.*
ein hoher Baum fängt viel Wind, Sprw. la foudre donne sur les hautes tours, *feriunt altas fulmina turres.*

Baumeister,

Baumeister, *f. m.* un architecte, *architectus.*
Baumeln, *v. n.* brandiller, *pendere ex, librari.*
Bäumen, *adj.* d'arbre, *arboreus.*
Baumfrüchte, *f. pl.* des fruits, *fructus arborum.*
Baumgarten, *f. m.* fruitier, ou verger, *pomarium.*
Baumläufer, *f. m.* ein Vogel, grimpereau, *picus arborarius.*
Bäumlein, *f. n.* petit arbre, arbrisseau, *arbuscula.*
Baumnuß, *f. f.* une noix, *nux basilica, juglans.*
Baumöl, *f. n.* huile d'olive, *oleum.*
Baumpflaster, *f. n.* emplâtre d'ente, *emplastrum insitionis.*
Baumschule, *f. f.* la pépinière, *plantarium, seminarium.*
Baumstark, *adj.* robuste, *robustus.*
Baumstein, *f. m.* dendrite, *dendrachates, dentritis.*
Baumwolle, *f. f.* du coton, *gossipium.*
Bayern, *f. n.* Bayerland, la Bavière, *Bavaria.*
Bayer, *f. m.* it. bayerisch, Bavarois; de Bavière, *Bavarus; Bavaricus.*
Beamter, *f. m.* un officier, employé, *ministrator, præfectus.*
Beängstigen, *v. a.* tourmenter, affliger, *affligere, vexare.*
Beängstigung, *f. f.* tourment, inquiétude, *afflictio, vexatio.*
Beantworten, *v. a.* répondre, faire une réponse, *respondere, responsum dare.*
Bearbeiten, *v. a.* cultiver, travailler, *excolere, colere.*
Bearbeiten, sich, *v. r.* s'efforcer, faire tous ses efforts, son possible, *contendere, conari, allaborare.*
Beben, *v. n.* trembler, *tremere.*
Beben, *f. n.* tremblement, *tremor.*
Bebinkeln, *v. a.* compisser, *urina contaminare.*
Becher, *f. m.* un gobelet, un vaisseau à boire, *poculum, calix.*
Becher, zum Würfelspiel, cornet à dé, *pyxys cornea, turricula, fritillus.*
Becherschrank, *f. m.* un buffet, *abacus.*
Becken, *f. m.* un bassin, *pelluvium.*
Becker, *f. m.* un boulanger, *pistor.*
Beckerey, *f. f.* la boulangerie, *pistura, furnaria.*
Bedacht, *f. m.* prévoyance, prudence, circonspection, *consideratio, prudentia, cautio.*
Bedacht seyn, *v. a.* avoir dessein, songer, s'être résolu, *constituisse apud se, animum inducere.*
Bedächtlich, bedachtsam, *adj.* avisé, prudent, circonspect, *prudens, cordatus, cautus.*
Bedächtlich, *adv.* après y avoir bien pensé, prudemment, *considerate, prudenter.*
Bedachtsam, *adj.* prudent, avisé, *prudens, cautus.*
Bedachtsamkeit, *f. f.* la prévoyance, la prudence, *prudentia, circumspectio.*
Bedanken, sich, *v. r.* remercier, rendre graces à q., *agere, habere gratias.*
Bedauren, *v. a.* regretter, avoir pitié; plaindre, *misereri, commiserari; plorare.*
Bedecken, *v. a.* couvrir, voiler, *tegere, velare.*
sich bedecken, *v. r.* se couvrir, mettre son chapeau, *operire, tegere caput.*
Bedeckung, *f. f.* la couverture, *velamen.*
Bedeckung, Begleitung, escorte, *præsidium.*
Bedeckung, Brustwehr, épaulement, *locus tutus & tectus adversum tela hostium.*
Bedell, siehe Pedell, *f. m.* le bedeau, *accensus, apparitor.*
Bedenken, *v. a. & n.* songer, considérer, *cogitare, expendere.*
sich bedenken, *v. r.* penser à une chose, considérer, s'aviser, *expendere, considerare rem, consilium capere.*
Bedenken, *f. n.* la considération, *consideratio.*
Bedenken tragen, hésiter, faire difficulté, *ancipiti seu dubio animo esse, vereri.*
Bedenklich, *adj.* considérable, remarquable, *consideratione, notatu dignus.*
Bedenkzeit, *f. f.* le tems, qu'on a pour déliberer, *spatium deliberandi.*
Bedeuten, *v. a.* signifier, marquer, désigner, *significare, notare, denotare.*
was bedeutet das? que signifie celà? *quid hoc sibi vult?*
es hat nichts zu bedeuten, ce n'est pas une affaire, n'importe, *nihil interest, res est nullius momenti.*
sich bedeuten lassen, entendre raison, *facilem esse, pati se instrui, moneri.*
etwas Böses bedeuten, signifer du mal, *mali ominis esse.*
Bedeutung, *f. f.* la signification, le sens, le signe, *significatio, sensus, signum.*
Bedeutung, le présage, *indicium.*
Bedienen, *v. a.* servir q., rendre service, *præstare officium, alicui deservire.*
sich einer Sache bedienen, se servir de qch., *uti re aliqua.*
Bedienter, *f. m.* serviteur, domestique, *servus, minister.*

der in einer Bedienung steht, officier, *munere fungens.*

Bedienung, *s. f.* service; it. charge, emploi, *ministratio*; *munus, officium.*

Beding, *s. m.* la condition, *conditio.*

mit dem Beding, à la charge, *ea lege.*

Bedingen, *v. a.* mettre une condition, se réserver, *addere conditionem, excipere.*

Bedrängen, *v. a.* affliger, presser, tourmenter, *vexare, premere, urgere.*

Bedrängt, *adj.* bedrängte Zeit, tems déplorable, *tempus deplorandum.*

Bedrängung, *s. f.* affliction, tourment, serrement de cœur, *afflictio, angustiæ, angor.*

Bedrohen, *v. a.* menacer, faire des menaces, *minari, minitari.*

Bedrohlich, *adv.* en menaçant, *comminatorie.*

Bedrohung, *s. f.* menace, *comminatio.*

Bedünken, *s. n.* l'avis, le sentiment, *sententia, opinio.*

mein Bedünken wäre das, je serois d'avis que, *censerem, &c.*

meines Bedünkens, selon moi, selon mon sentiment, *mea quidem sententia.*

Bedünken, *v. n.* es bedünkt mich, il me semble, je crois, *videtur mihi, arbitror.*

Bedürfen, *v. a.* Mangel haben, avoir besoin, ou faute, être dans la nécessité, dans le besoin, *indigere, egere, necesse habere.*

Bedürfniß, *s. f.* nécessité, besoin, indigence, *egestas, necessitas, inopia.*

Bedürftig, *adj.* pauvre, indigent, *indigens, egens.*

Beehren, *v. a.* honorer, faire honneur, révérer, *honorare, colere, venerari, suspicere.*

Beeidigen, *v. a.* prendre à serment, déférer un serment, faire jurer, *sacramento adstringere.*

Beeidigung, *s. f.* confirmation par serment, *confirmatio per juramentum.*

Beeifern, *v. a.* ressentir qch., avoir de la jalousie, *zelo persequi, indignari.*

beeifern, sich, *v. r.* s'empresser, *certare, adniti.*

Beeinträchtigen, *v. a.* porter du préjudice, préjudicier, *damnum adferre, inferre.*

Beeinträchtigung, *s. f.* préjudice, dommage, *detrimentum, damnum.*

Beelzebub, *s. m.* belzebub, le diable, *Beelzebub, diabolus.*

Beerdigen, *v. a.* enterrer, inhumer, *humare, tumulare.*

Beerdigung, *s. f.* enterrement, inhumation, *humatio, sepultura.*

Beere, *s. m.* un grain, *bacca.*

Beet, oder Beth in einem Garten, *s. n.* carreau, planche, une couche, *pulvinus, area, porca.*

Befahren, *v. a.* appréhender, craindre, *metuere, timere.*

Befallen, *v. a.* accabler, saisir, *invadere, obruere.*

Befallen werden, être attaqué, *opprimi.*

Befechten, *v. a.* défendre, *propugnare.*

Befehden, *v. n.* défier, envoier un défi, déclarer la guerre, *indicere, inferre bellum.*

Befehdung, *s. f.* déclaration de la guerre, *denunciatio belli.*

Befehl, *s. m.* le commandement, l'ordre, *jussum, mandatum.*

Befehlen, *v. a.* commander, donner ordre, ordonner, *mandare, jubere, præcipere.*

Befehlshaber, *s. m.* le Commandant, le directeur, l'intendant, *præfectus, director, ephorus.*

Befeilen, *v. a.* limer, fourbir, *limare, elimare.*

Befestigen, *v. a.* affermir, fortifier, assujettir, rendre une place plus forte, *munire, communire, permunire, sepire locum.*

Befestigung, *s. f.* la fortification, affermissement, *munitio, communitio.*

Befestigung, Bekräftigung, confirmation, ratification, *confirmatio, affirmatio.*

Befeuchten, *v. a.* mouiller, arroser, humecter, *madefacere, humectare, irrorare.*

Befinden, *v. a.* trouver, rencontrer, observer, remarquer, *observare, reperire, cognoscere.*

es befindet sich also, il en est ainsi, *ita habet, sic est.*

sich wohl oder übel befinden, se bien ou mal porter, *bene valere, ægrotare.*

Befindlich, *adj.* qui se trouve, qui existe, effectif, *existens, præsens.*

Beflecken, *v. a.* tacher, souiller, salir, *maculare, polluere, contaminare.*

Befleckung, *s. f.* la tache, la souillure, *inquinamentum, contaminatio.*

Befleißigen, sich, *v. r.* tâcher, s'efforcer, s'appliquer, faire tous ses efforts, *anniti, studere.*

Beflissen, *adj.* étudiant, adonné, appliqué, attaché, *intentus, studiosus, deditus.*

Beflissenheit, *s. f.* application, assiduité, étude, soin, *opera, diligentia, studium, cura.*

Beflissentlich, *adv.* assidument, soigneusement, *intente, sollerter.*

Beflügelt, *adj.* ailé, *alatus.*

sich Befohlen seyn lassen, *adj.* avoir soin, avoir pour recommandé, avoir en recomman-

commandation, *commendatum quid habere, curam gerere.*

Befolgen, *v. n.* exécuter, mettre en exécution, *exequi, efficere.*

zu Befolgung, en conséquence, *secundum, ex.*

Beförderer, *s. m.* protecteur, bienfaiteur, Mécenas, *protector, fautor, Mecænas.*

Befördern, *v. a.* avancer, aider, *promovere.*

Beförderlich, *adj.* favorable, qui avance, qui contribue, *favens, promovens, augens.*

Beförderung, *s. f.* avancement, *promotio.*

Befrachten, *v. a.* **ein Schiff miethen**, affrêter un vaisseau, *navem conductam mercibus onerare.*

Befrachtung, *s. f.* affrettement, *oneratio.*

Befragen, *v. a.* demander, interroger, faire demande *interrogare, percontari, rogare.*

Befremden, *v. n.* étonner, surprendre, *obstupefacere, mirari.*

das befremdet mich, j'en suis surpris, *equidem miror.*

Befremdung, *s. f.* étonnement, surprise, *miratio, stupefactio.*

Befressen, sich, *v. r.* se saouler, se gorger, se remplir de viandes, *cibis se exsatiare, farcire.*

sich Befreunden, *v. r.* s'allier, faire ou contracter amitié, *affinitate conjungi; facere aut contrahere amicitiam.*

Befreundet, *part.* parent, allié, proche, *affinis, propinquus, cognatus.*

Befreyen, *v. a.* délivrer, donner la liberté, affranchir, *liberare, eximere.*

Befreyer, *s. m.* un liberateur, *liberator.*

Befreyung, *s. f.* délivrance, affranchissement, *liberatio, assertio.*

Befriedigen, *v. a.* appaiser, adoucir, contenter, payer, *placare, mitigare, satisfacere, solvere.*

Befriediger, *s. m.* un pacificateur, *pacificator.*

Befriedigung, *s. f.* la pacification, l'adoucissement, satisfaction, payement, acquit, *pacificatio, placatio, satisfactio, solutio.*

Befugniß, *s. m.* droit, faculté, *jus, potestas.*

befugt seyn, etwas zu thun, avoir droit ou pouvoir de faire qch., *potestatem, jus habere aliquid faciendi.*

Befühlen, *v. a.* toucher, tâter, manier, *tangere, contrectare.*

Befürchten, *v. a. & n.* appréhender, craindre, *vereri, timere.*

Befzen, *v. n.* aboyer, *gannire.*

Begaben, *v. a.* donner, faire présent, régaler; *it.* douer, partager, *donare, ornare, augere; instruere, impertire.*

begabet seyn, avoir, posséder, être doué, *præditum esse, possidere, instructum esse.*

Begaffen, *v. a.* regarder curieusement, la bouche ouverte, la gueule béante, *curiosius aspicere, circumspicere, ore hiante spectare.*

Begangen, *adj.* fait, commis, *commissus, patratus.*

Begängniß, *s. n.* la célébration, *celebratio.*

Leichenbegängniß, funerailles, convoi funèbre, *funeralia, exequiæ.*

Begatten, sich, *v. r.* **sich paaren**, s'unir, s'apparier, *se conjungere, coire.*

Begauckeln, *v. a.* enchanter, charmer, ensorceler, *fascinare, incantare.*

Begauckler, *s. m.* enchanteur, ensorceleur, *fascinator, præstigiator.*

Begeben, sich, *v. r.* arriver, *accidere.*

sich in Gefahr begeben, s'exposer au danger, se mettre en danger, *in periculum se conjicere, periculo se exponere.*

sich eines Dinges begeben, se départir, faire cession d'une chose, y renoncer, *cedere quid.*

sich an einen Ort begeben, aller se rendre en quelque lieu, *ire aliquo, in aliquem locum se conferre.*

sich auf etwas begeben, s'appliquer, mettre son application à qch., *animum ad aliquid intendere, applicare.*

Begebenheit, *s. f.* un évenement, accident, *casus, eventus.*

Begegnen, *v. n.* rencontrer, aller au devant, à la rencontre, arriver, *obviam fieri, ire, accidere.*

einem Uebel begegnen, obvier à un mal, le prévenir, *prævenire malo.*

einem wohl oder übel begegnen, traiter q. bien ou mal, *bene aut male aliquem habere.*

begegnen, aufnehmen, recevoir, accueillir, *recipere, excipere.*

Begegnung, *s. f.* reception, conduite, la rencontre, *receptio, mores, occursus, casus.*

Begehen, *v. a.* faire, commettre, *committere, patrare.*

begehen, halten, célébrer, *celebrare.*

sich wohl mit einander begehen, se comporter bien ensemble, s'accorder bien, *concorditer, unanimiter vivere.*

Begehung, *s. f.* célébration, *celebratio.*

Begehr, *s. n.* la demande, la prétention, *petitio, postulatio.*

Begehren, *v. a.* demander, désirer, prétendre, *petere, desiderare, postulare.*

Begeistern, *v. a.* animer, inspirer, *numine afflare, inspirare.*
Begeisterung, *s. f.* inspiration, *enthusiasmus.*
Begierde, *s. f.* un désir, l'envie, la convoitise, *desiderium, cupiditas.*
große Begierde, passion, ardeur, *aviditas, ardor.*
Begierig, *adj.* avide, ardent, passionné, *cupidus, ardens, avidus.*
Begierig, *adv.* avidément, avec passion ou impatience, *cupide, avide.*
Begießen, *v. a.* arroser, mouiller, *rigare, irrigare.*
Beginnen, *v. n.* commencer, entreprendre, *incipere, suscipere.*
gut begonnen ist halb gewonnen, Sprichw. ouvrage bien commencé est à demi fait, *dimidium facti, qui bene cœpit, habet.*
Begittert, *adj.* als ein Fenster, grillé, jalousé, *clathratus.*
Beglauben, *v. n.* vérifier, avérer, attester, *fidem facere, probare, attestari.*
Beglaubigung, *s. f.* attestation, preuve, *probatio, attestatio.*
Beglaubigungsschreiben, lettre de créance, *litteræ in fidem datæ.*
Begleiten, *v. a.* accompagner, faire compagnie, aller avec q., *comitari, persequi, deducere.*
Begleiter, *s. m.* conducteur assistant, *deductor, comes.*
Begleitung, *s. f.* accompagnement; it. escorte, convoi, cortège, *comitatus; præsidium, præsidiariorum manus, cohors.*
Beglücken, *v. a.* faire réussir, rendre heureux, *fortunare, beare.*
Beglückt, *adj.* heureux, fortuné, *fortunatus, beatus.*
Begnadigen, *v. a.* favoriser, gratifier; pardonner, donner la grace, *favere, beare, donare veniam, gratiam delicti alicui dare, facere.*
Begnadigung, *s. f.* la grace, le pardon, *venia, gratia.*
Begnügen, *v. a.* contenter, satisfaire, rendre content, *contentum reddere; satisfacere.*
sich begnügen lassen, *v. r.* se contenter, être content, *acquiescere, satis habere.*
Begnügung, *s. f.* la satisfaction, le contentement, *satisfactio.*
Begossen, *adj.* arrosé, mouillé, *rigatus, irrigatus.*
Begraben, *v. a.* enterrer, inhumer, *sepelire, humare.*
Begräbniß, *s. n.* l'enterrement, les funerailles, *sepultura, exequiæ.*

Begräbniß, *s. n.* Grabstätte, sepulchre, tombeau, *sepulchrum, tumulus, monumentum.*
Begreifen, *v. a.* toucher, tâter, attoucher, manier, *tangere, attrectare, contrectare, pertrectare.*
begreifen, verstehen, comprendre, entendre, *intelligere, percipere.*
begreifen, in sich halten, contenir, comprendre, *continere, comprehendere.*
Begreiflich, *adj.* comprehensible, intelligible, concévable, perceptible, compréhensible, *quod comprehendi potest, comprehensibilis, quod capi, percipi potest.*
Begriff, *s. m.* l'attouchement, *tactus.*
Begriff, Verstand, l'intelligence, l'idée, entendement, la perception, *intelligentia, perceptio, captus, notio, idea.*
Begriff, Inhalt, le contenu, la capacité, l'étendue, *argumentum, capacitas, ambitus, circuitus.*
Begriff einer Rede, l'argument d'une harangue, *argumentum.*
kurzer Begriff, un abregé, un extrait, *epitome, compendium.*
Begrüßen, *v. a.* saluer, *salutare.*
er hat mich darum nicht begrüßet, il a fait cela à mon insçu, il ne m'en a pas demande la permission, *me ignorante, inscio id fecit.*
Begrüßung, *s. f.* la salutation, salut, saluade, *salutatio, persalutatio, consalutatio.*
Begucken, *v. a.* besehen, regarder, mettre le nez dans, *contemplari, inspicere.*
Begünstigen, *v. a.* faire une faveur, favoriser, *suffragari, favere.*
Begünstigung, *s. f.* faveur, grace, *favor, gratia.*
Begürten, *v. n. & r.* ceindre, *cingere.*
Begütern, *v. a.* enrichir, donner des richesses à q., *ditare, locupletare.*
Begütert, *adj.* riche, opulent, bien accommodé, à son aise, *locuples, dives, bene nummatus.*
Begütigen, *v. a.* appaiser la colere de q., adoucir q., *placare, mitigare.*
Begütigung, *s. f.* l'adoucissement, *placatio.*
Behacken, *v. a.* bêcher, houer à l'entour, *ligone terram fodere, repastinare.*
Behaften, *v. a.* emprisonner, mettre aux arrêts, arrêter, *in vincula conjicere, comprehendere, retinere.*
Behaftet, *adj.* chargé, entiché, incommodé, *affectus, implicatus, oppressus.*
mit Schulden behaftet, endetté, *obæratus.*
mit Lastern behaftet, chargé de crimes, *scelestus, vitiis inquinatus.*

mit einer Krankheit behaftet, attaqué, accablé de maladie, sujet à une maladie, *morbo affectus, implicitus, laborans.*

Behagen, *v. n.* plaire, être agréable, *placere, probari, gratiosum esse.*

Behägen, *v. a.* bezäunen, environner & enclorre d'une haie, *obsepire.*

Behäglich, *adj.* agréable, commode ; qui plait, qui agrée, *gratus, commodus.*

Behäglichkeit, *f. f.* agrément, *gratia, approbatio.*

Behalten, *v. a.* garder, conserver, retenir, *conservare, servare, retinere.*

ich kann das Wort nicht behalten, je ne saurois retenir ce mot-là, *hanc vocem memoria retinere nequeo.*

Behalter, *f. m.* ein Schrank, un armoire, *armarium, scrinium.*

Behälter, *f. m.* reservoir à mettre du poisson, vivier, *receptaculum aquæ, vivarium, piscina.*

Behältniß, *f. n.* Schrank oder Spünde, buffet, armoire, *abacus, valorium.*

Behaltung, *f. f.* la garde, la conservation, *conservatio, retentio.*

Behandeln, *v. a.* traiter, manier, négocier, *agere, tractare, negotiari.*

behandeln, kaufen, acheter, *emere, licitare.*

sich behandeln lassen, se laisser conduire, *tractabilem esse.*

Behängen, *v. a.* pendre, attacher, *appendere, affigere.*

mit Tapeten behängen, tapisser, *tapetibus vestire.*

sich mit etwas behängen, se charger, se mêler, s'associer, *aliquid suscipere, aggredi, aliqua re implicari.*

sich mit lüderlichen Leuten behängen, s'encanailler, *cum plebis fece se sociare.*

Behangen, *v. n.* se tenir, s'attacher, *adhærescere.*

Beharren, *v. n.* persévérer, persister, *perseverare, persistere.*

Beharrlich, *adj. & adv.* constant, jusqu'au bout, constamment, *constans, usque ad finem, constanter.*

Beharrlichkeit, *f. f.* la persévérance, la constance, *perseverantia, constantia.*

Behauen, *v. a.* couper, tailler, *putare, incidere.*

Behaupten, *v. a.* soutenir, mettre en fait, en avant, prouver, *demonstrare, efficere, conficere.*

behaupten, gewinnen, gagner, obtenir, *obtinere, nancisci.*

behaupten, behalten, garder, conserver, *retinere, sibi vindicare.*

Behauptung, *f. f.* l'action de soutenir une chose, affirmation, preuve, *assertio, demonstratio, affirmatio.*

Behausen, *v. a.* loger, recevoir chez soi, donner un logis, *hospitio excipere.*

Behausung, *f. f.* Haus, un logis, une maison, demeure, *domicilium, domus, habitatio.*

Behausung, *f. f.* le logement, *receptio in hospitium.*

Behelf, *f. m.* excuse, prétexte, *excusatio, causatio.*

Behelf, *f. m.* in Rechtssachen, adminicule preuve imparfaite, *adminiculum, causatio.*

Behelfen, sich, *v. r.* mit wenigem, se contenter, être content de peu, *parvo contentum esse, parvo vivere.*

Behenken, oder behängen, *v. a.* couvrir, voiler, charger, attinter, *tegere, velare, operire.*

eine Kammer mit Tapeten behenken, behängen, tapisser une chambre, *conclave auleis vestire.*

Behend, *adj.* agile, vîte, promt, adroit, *agilis, alacris, promptus, expeditus.*

Behendigkeit, *f. f.* vîtesse, agilité, souplesse, promtitude, *celeritas, alacritas, velocitas, promptitudo.*

Behendiglich, *adv.* vîtement, vîte, *celeriter, ocyus.*

Beherbergen, *v. a.* loger, recevoir dans son logis, donner à loger, *hospitio excipere, recipere.*

Beherrschen, *v. a.* dominer, gouverner, regner, *dominari, gubernare, regnare.*

Beherrscher, *f. m.* dominateur, maître, un Seigneur, Souverain, *dominator, gubernator, dominus, monarcha.*

Beherrschung, *f. f.* la domination, le gouvernement souverain, *dominatus, monarchia.*

Beherzigen, *v. a.* considerer, examiner, penser, *considerare, examinare, mente agitare.*

Beherzigung, *f. f.* considération, examen, *consideratio, contemplatio.*

Beherzt, *adj.* courageux, plein de courage, vaillant, *fortis, animosus, strenuus.*

Behexen, *v. a.* ensorceler, charmer, *fascinare, excantare, incantare.*

Behobeln, *v. a.* raboter, ébaucher, dégrossir, *dolare, dedolare.*

Beholzt, *adj.* ein beholztes Feld, un champ rempli de bois, ou de buisson, *ager lignosus, sylvestris.*

Behorchen, *v. a.* einen behorchen, mettre l'oreille à une porte pour écouter ce qui se dit en dedans, être aux écoutes, *clanculum*

clanculum auſcultare, alicujus ſermones legere.

Behörde, *ſ. f.* la juſtice, ce qui faut, ce qui convient, *juſtum, quod requiritur, opus eſt, judicium competens.*

Behuf, *ſ. m.* commodité, utilité, avantage, profit, *utilitas, emolumentum, commodum, uſus.*

Behuf, Nothwendigkeit, néceſſité, beſoin, *neceſſitas.*

Behuf, Gebrauch, uſage, *uſus.*

Behuf, Nutz, avantage, profit, *emolumentum, quæſtus.*

Behülflich, *adj.* commode, utile, avantageux, profitable, *utilis, commodus, auxiliaris.*

behülflich, der gern hilft, ſécourable, *ſuis opibus libenter juvans.*

behülflich ſeyn, aider, ſervir, ſécourir, *juvare, adjuvare, ſuccurrere.*

Behülflichkeit, *ſ. f.* néceſſité, utilité, *neceſſitas, utilitas.*

Behüllen, *v. a.* envelopper, couvrir, voiler, *involvere, obtegere, velare.*

Behüten, *v. a.* garder, protéger, défendre, garantir, *cuſtodire, protegere, defendere, tueri.*

behüte Gott, à Dieu ne plaiſe, Dieu m'en préſerve, *id Deus avertat, Deus meliora, quod Deus averruncat.*

behüte euch Gott, Dieu vous garde, *vale.*

Behüter, *ſ. m.* un protecteur, défenſeur, *cuſtos, protector.*

Behutſam, *adj.* prudent, aviſé, circonſpect, *catus, prudens, cordatus.*

Behutſamkeit, *ſ. f.* la prudence, la ſageſſe, la circonſpection, *prudentia, cautio, circumſpectio.*

Behutſamlich, *adv.* prudemment, ſagement, *caute, prudenter, circumſpecte.*

Bejahen, *v. a.* affirmer; conſentir, *affirmare; conſentire.*

Bejahend, *adj.* affirmant, affirmatif, *affirmans, affirmativus.*

Bejahung, *ſ. f.* affirmation, *affirmatio.*

Bejammern, *v. a.* avoir pitié, déplorer, avoir compaſſion, *miſereri, dolere, deplorare.*

Bejammernswürdig, *adj.* déplorable, digne de compaſſion, de pitié, *miſerabilis, miſerandus, deplorandus.*

Bejäten, *v. a.* ſarcler, *ſarrire.*

Beichte, *ſ. f.* la confeſſion, la confeſſe, *confeſſio, exomologeſis.*

zur Beichte gehen, aller à confeſſe, *ad ſellam confeſſionis ſe conferre.*

die Ohrenbeichte, la confeſſion auriculaire, *confeſſio auricularis.*

Beichte ſitzen, ouïr la confeſſion, *peccata confitentibus aures accommodare.*

Beichten, *v. a.* confeſſer, faire confeſſion, *confiteri, peccata narrare, fateri.*

Beichtkind, *ſ. n.* pénitent, *peccata confitens.*

Beichtvater, *ſ. m.* un Pére Confeſſeur, *qui alteri eſt a confeſſionibus, confeſſionarius.*

Beil, *ſ. m.* une hache, une coignee, *ſecuris, aſcia.*

Bein, *ſ. n.* un os; it. la jambe, *os; crus.*

Beinbrecher, *ſ. m.* un briſeur d'os, ſorte d'aigle, *oſſifragus.*

Beinbruch, *ſ. m.* une fracture d'os ou de jambe, *fractura oſſis.*

Beinen, beinern, *adj.* d'os, *oſſeus.*

Beinharniſch, *ſ. m.* cuiſſard, *lorica pedis, ocrea ferrea.*

Beinhaus, *ſ. m.* un charnier, *receptaculum oſſium.*

Beinhöle, *ſ. f.* emboiture des os, *cotyla.*

Beinlein, *ſ. n.* petit os, oſſelet, *oſſiculum, cruſculum.*

Beinſchiene, *ſ. f.* l'os du devant de la jambe, *tibia.*

Beiſſen, *v. a.* mordre; it. piquer, *mordere; pungere.*

beiſſen, von Flöhen, piquer, *pungere.*

beiſſen, vom Senf, prendre au nez, *nares mordere.*

beiſſen, vom Rauch, faire mal aux yeux, *oculos infeſtare, lædere.*

beiſſen, vom Gewiſſen, cauſer des remords, *torquere, cruciare.*

beiſſen, ſchmerzen, cuire, *acerbum doloris ſenſum afferre.*

ins Gras beiſſen, mordre dans la pouſſière, *animam efflare.*

Beiſſend, *adj.* mordant, *mordens.*

Beißig, *adj.* mordicant, piquant, *acer, pungens.*

Beitz, *ſ. f.* in der Jägerey, le vol de l'oiſeau, *aucupium.*

Beitze, Beitzung, *ſ. f.* macération, *maceratio.*

Beitzen, *v. a.* tremper, faire attendir dans le vinaigre, macerer, *aceto macerare.*

Bekacken, *v. a.* ſouiller de merde, ſalir, embrener, *inquinare, commaculare merda.*

Bekalken, *v. a.* enduire de chaux, *calce obducere.*

Bekannt, *adj.* connu, *notus.*

bekannt machen, faire connoître, *notum facere.*

bekannt ſeyn, être renommé, ou connu, fameux & célébre, *clarum, notum, celebrem eſſe, clarere.*

Bekannter, *ſ. m.* perſonne de notre connoiſſance, *familiaris.*

Bekänntniß,

Bekänntniß, *f. f.* la confession, *confessio.*
Bekanntschaft, *f. f.* la connoissance, *notitia, cognitio.*
Bekehren, *v. a.* convertir, ramener au bon chemin, *in viam rectam reducere.*
sich bekehren, *v. r.* se convertir, se repentir, s'amender, *resipiscere, vitia exuere, ad frugem redire.*
Bekehrung, *f. f.* la conversion, l'amendement de vie, le retour à Dieu, *emendatio vitæ, resipiscentia.*
Bekennen, *v. a.* avouer, confesser, *fateri, confiteri.*
bekennen sich zu etwas, s'avouer de qch., professer qch., *profiteri, factitare aliquid.*
Bekenntniß, *f. n.* confession, profession, aveu, *confessio, professio.*
Beklagen, *v. a.* beweinen, déplorer, plaindre, regretter, *deflere, deplorare, dolere.*
sich beklagen, *v. r.* se plaindre, faire des plaintes, *conqueri, deplorare, quiritare.*
Beklagter, *f. & adj.* l'accusé, le defendeur, la défenderesse, *reus, accusatus, a.*
Beklagung, *f. f.* la plainte, l'accusation, *querela, accusatio.*
Beklauben, einen Knochen, *v. a.* ronger, *arrodere.*
beklauben, Sallat, éplucher la salade, *acetaria purgare.*
Beklecken, *v. a.* tacher, salir, souiller, *commaculare, fœdare, inquinare.*
Bekleiben, *v. a.* frotter, enduire de colle, *oblinere, delutare.*
bekleiben, wachsen, fortkommen, prendre racine, réussir, venir, *inolescere, radices agere, comprehendere.*
Bekleiden, *v. a.* vêtir, donner un habit, *vestire, convestire.*
bekleiden, ein Amt, exercer, remplir une charge, être revêtu d'une charge, *munere fungi, munus obire.*
Bekleidung, *f. f.* habillement, *vestitus.*
Bekommen, *v. a.* recevoir, obtenir, trouver, avoir, *obtinere, accipere, nancisci.*
wenn soll ich mein Buch bekommen? quand aurai-je mon livre? *quando librum meum accipiam?*
ich habe euren Brief nicht bekommen, je n'ai pas recu votre lettre, *litteras tuas non vidi,*
wohl bekommen, faire du bien, se trouver bien de qch., *bene vertere saluti, utile esse.*
Beköstigen, *v. a.* donner à manger, nourrir, entretenir, alimenter, *nutrire, alimenta suppeditare, alere.*
Beköstigung, *f. f.* alimentation, *victus.*

Bekräftigen, *v. a.* affirmer, certifier, assurer, *confirmare, asserere, stabilire.*
Bekräftigung, *f. f.* confirmation, affirmation, *confirmatio.*
Bekränzen, *v. n.* couronner de fleurs, *coronare, coronam capiti imponere.*
Bekriegen, *v. n.* faire la guerre, *inferre bellum.*
Bekümmern sich, *v. r.* s'affliger, s'inquiéter, donner de la peine, *affligi, angi, excruciari.*
Bekümmerniß, *f. f.* l'affliction, le chagrin, l'inquiétude, la calamité, la peine, *mœror, ægritudo, angor.*
Bekümmert, *adj.* triste, affligé, *mæstus, sollicitus.*
Belachen, *v. a.* se rire, se moquer, *ridere, irridere.*
Beladen, *v. a.* charger, *onerare.*
Belagern, *v. a.* assiéger, mettre le siége devant quelque place, *obsidere, obsidione cingere.*
Belagert, *adj.* assiégé, *obsessus.*
Belagerer, *f. m.* assiégeant, *obsessor.*
Belagerung, *f. f.* le siége, *obsidio.*
Belangen, *v. a.* toucher, concerner, regarder, *spectare, concernere, pertinere.*
gerichtlich belangen, actionner, intenter procès à q., *agere, litem intendere.*
Belangend, *part.* betreffend, à l'égard, pour ce qui concerne, quant à, touchant, *circa, quoad, quod attinet, de.*
Belästigen, *v. a.* charger, mettre un fardeau sur, *onerare.*
Belatten, *v. a.* latter, garnir de lattes, *contignare, tignis, asseribus consternere.*
Belauben, *v. a.* couvrir de feuilles, *frondibus vestire, induere.*
Belaubet, *adj.* touffu, feuillu, ayant bien des feuilles, *frondosus, frondibus vestitus.*
Belauf, *f. m.* le montant d'une somme, la somme entière, *summa, valor.*
Belaufen sich, *v. r.* die Summe belauft sich auf zwanzig Thaler, la somme monte à vingt écus, *summa est viginti thalerorum.* (von Thieren, coire.)
Belauren, *v. a.* belauschen, être aux écoutes, épier, *speculari, explorare.*
Beleben, *v. a.* animer, vivifier, *animare, vividum efficere.*
Belecken, *v. a.* lécher, *lingere, lambere.*
Beleg, *f. m.* quittance, décharge, pièce justificative, document, *acceptæ pecuniæ cautio, testificatio, litteræ, monimenta.*
Belegen, *v. a.* border, garnir, orner, galonner, *prætexere limbum, ornare lumbis.*

belegen, bescheinigen, montrer, vérifier, prouver, justifier, confirmer, *demonstrare, fidem facere, probare.*
belegen, beschweren, charger, *onerare.*
belegen, eine Stelle, marquer, retenir, *designare, retinere.*
Belehnen, *v. a.* investir, inféoder, donner l'investure, donner un fief à un Vassal, *in possessionem inducere, prædium beneficiarium concedere, feudi possessionem tradere.*
belehnt werden, être investi d'un fief, *investiri.*
Belehnter, *s. m.* Vassal, *investitus.*
Belehnung, *s. f.* l'investiture, *prædii beneficiarii concessio.*
Belehren, *v. a.* instruire, informer, *instruere, imbuere.*
Beleidigen, *v. a.* offenser, outrager, blesser, choquer, *offendere, lædere.*
Beleidigend, *adj.* offensant, offensif, *offendens, offensivus.*
Beleidiger, *s. m.* l'offenseur, *qui alterum offendit.*
Beleidigung, *s. f.* une offense, tort, injure, outrage, *offensa, offensio, injuria, læsio.*
Belesen, *part.* qui a une grande lecture, *in auctoribus bene versatus.*
Beleuchten, *v. a.* éclairer, examiner, considérer, *illustrare lampade, examinare, ventilare.*
Belfern, *v. n.* glapir, gronder, *gannire, latrare.*
Belieben, *v. n. & a.* plaire, être agréable, agréer, accepter, *placere, acceptum, gratum esse,*
sich belieben lassen, se laisser attirer, suivre son penchant, *probare, delectari.*
Belieben, *s. n.* gré, plaisir, consentement, disposition, *delectatio, voluptas, appetitio, prolubium.*
es steht in eurem Belieben, il est en votre disposition, *utcunque animo tuo fuerit collibitum.*
Beliebig, *adj.* agréable, quelconque, *acceptus, haud invisus.*
Beliebt, *adj.* agréable, *gratiosus.*
Bellen, *v. n.* aboyer, japer, *latrare.*
Bellen, *s. n.* aboi, aboiement, *latratus.*
Belobt, *adj.* louable, *laudatus.*
Belohnen, *v. a.* recompenser, donner une recompense, reconnoitre, *remunerari.*
Belohnung, *s. f.* la recompense, la rétribution, la reconnoissance, *præmium, merces, gratiæ relatæ.*
Beluchsen, *v. a* tromper par surprise, escamoter, *labefactare dolose, decipere.*
Belügen, *v. a.* mentir, calomnier, médire, *mentiri, calumniari, mendaciis onerare.*

Belustigen, *v. a.* donner du plaisir, réjouïr, divertir, amuser, *oblectare, exhilarare, delectare.*
Belustigend, *adj.* réjouïssant, divertissant, *delectans, exhilarans.*
Belustigung, *s. f.* le plaisir, le divertissement, amusement, récréation, *oblectatio, oblectamentum, delectatio.*
Belze, *s. f.* Pfropfreis, une greffe, *surculus.*
Belzen, *v. a.* impfen, enter, gréfer, *emplastrare, inserere.*
Bemächtigen sich, *v. r.* s'emparer, se rendre maître, s'assujettir, prendre, se saisir, *occupare, potiri, capere.*
Bemackeln, *v. a.* verunreinigen, salir, souiller, gâter, *maculare, inquinare, commaculare.*
Bemänteln, *v. a.* couvrir, pallier, déguiser, plâtrer, *velare, palliare, velamenta quærere.*
Bemäntelung, *s. f.* palliation, déguisement, excuse, *veli aut fuci obductio, excusatio.*
Bemasten, *v. a.* mit Mastbäumen versehen, mâter, *navim malis instruere.*
Bemauren, *v. a.* murer, entourer, clorre de muraille, *murare, murum ducere, muro cingere.*
Bemausen, bestehlen, *v. a.* voler, escamoter, plumer, *furari, suppilare.*
Bemerken, *v. a.* remarquer, noter, observer, prendre garde, *notare, observare, attendere.*
Bemerkung, *s. f.* observation, remarque, *observatio, notatio.*
Bemittelt, *adj.* riche, accommodé, à son aise, *dives, locuples, opum validus.*
Bemühen sich, *v. r.* tâcher, prendre la peine, s'efforcer, faire tous ses efforts, *laborare, contendere, conari, anniti, omnem dare operam.*
bemühen, *v. a.* einen, faire ou donner de la peine à q., l'incommoder, *molestiam alicui exhibere, negotium alicui facere.*
Bemühung, *s. f.* la peine, incommodité; l'effort, le travail, *opera, molestia; conatus, labor.*
Benachbart, *adj.* voisin, limitrophe, *vicinus, proximus.*
Benachbarte, *s. m. pl.* les voisins, le voisinage, *vicini, vicinitas.*
Benachrichtigen, *v. a.* assûrer, informer, instruire, donner avis, *informare, instruere.*
Benachrichtigung, *s. f.* information, avis, *informatio, nuntius.*
Benageln, *v. a.* attacher avec des clous, *clavis affigere.*

Benagen, *v. a.* ronger, *corrodere.*

Benamen, benamsen, *v. a.* nommer, appeller, donner un nom, *nominare, appellare, nomen imponere.*

Benamung, *s. f.* la dénomination, le nom, *nominatio, denominatio.*

Benaschen, *v. a.* goûter, faire l'essai d'une viande à la dérobée, *prægustare, prælambere.*

Benebeln, *v. a.* couvrir de brouillards; offusquer, obscurcir, *obnubilare; obscurare, tenebras offundere.*

Benedeyen, *v. a.* segnen, benir, louer, souhaiter du bien, *laudare, benedicere, quævis fausta apprecari.*

Benedeyung, *s. f.* bénédiction, louange, *benedictio, laudatio.*

Benedict, Benoit, *Benedictus.*

Benedictinermönch, *s. m.* Benedictin, *Monachus Benedictinus.*

Benedictinernonne, *s. f.* Benedictine, *Monialis Ordinis S. Benedicti.*

Benehen, *v. a.* coudre, orner, piquer, *consuere, adsuere.*

Benehmen, *v. a.* ôter, prendre, priver, arracher, *auferre, demere, eripere, privare.*

dieses benimmt der Sache nichts, celà ne préjudicie point, ne fait point de tort à l'affaire, *id causæ non præjudicat, nihil detrahit.*

die Furcht benehmen, rassurer, *metum abstergere, metu liberare.*

den Irrthum benehmen, désabuser, *errorem discutere.*

Beneiden, *v. a.* envier, porter envie, être jaloux, *invidere, livere.*

Benennen, *v. a.* nommer, désigner, choisir, *assignare, nominare, denominare.*

Benennung, *s. f.* dénomination, désignation, *assignatio, denominatio.*

Benetzen, *v. a.* mouiller, arroser, *madefacere, humectare.*

Beneventiren, *v. a.* recevoir, accueillir, *excipere, advenientem salutare.*

Bengel, *s. m.* un bâton, garôt, *fustis, baculus, nodosus stipes.*

Bengel, ungeschickt, lourdaut, rustre, grossier, mal-adroit, *stolidus, truncus, barbarum & agi este caput.*

Beniesen, *v. a.* confirmer par un éternument, *sternutando attestari, confirmare.*

Benöthigen, *v. a.* obliger, contraindre, forcer, *urgere, adigere, cogere.*

Benöthiget, *adj.* préssé, forcé, qui a besoin, *inops, pressus, indigens.*

Benzoe, *s. m.* benjoin, *laser cyrenaicum, asa dulcis.*

Beobachten, *v. a.* remarquer, garder, observer, s'acquitter, *observare, servare, notare, satisfacere.*

Beobachtung, *s. f.* soin, remarque, observation, exactitude, *cura, observantia, sollicitudo.*

Beordern, *v. a.* ordonner, donner ordre, *præcipere, jubere.*

beordert seyn, avoir ordre, être chargé, *jussum esse, mandatum habere.*

Bepacken, *v. a.* charger, *onerare.*

Bepfählen, *v. a.* garnir de pieux ou d'échalas, *palos figere, palis obsepere.*

Bepflanzen, *v. a.* mettre ou ranger des plantes, garnir de plantes, *plantare, conserere.*

Bepflastern, *v. a.* paver, *pavimentare, viam sternere.*

Bequem, *v. a.* propre, commode, convenable, *aptus, accommodus, conveniens.*

Bequemen, *v. a.* disposer, faire résoudre, *disponere, accommodare.*

sich bequemen, *v. r.* se disposer, se résoudre, s'accommoder, se régler, *se componere, animum inducere, obsequi, inservire.*

Bequemlich, *adv.* commodément, à propos, aisément, *commode, opportune, convenienter.*

Bequemlichkeit, *s. f.* aise, la commodité, la bienséance, *commoditas, convenientia, decus.*

seine Bequemlichkeit suchen, pflegen, chercher ses aises, *sectari commoditatem.*

Berahmen, *v. a.* border, encadrer *cratibus cingere, marginare.*

Berathen, *v. a.* conseiller; aider, *consulere; adjuvare.*

Gott berathe euch, Dieu vous assiste, *Deus tibi assistat.*

sich berathen, Raths erholen, *v. r.* consulter, prendre conseil, *consulere, consultare.*

Berathschlagen, *v. a.* prendre conseil, déliberer, consulter, *deliberare, consultare, consilia conferre.*

Berathschlagung, *s. f.* la déliberation, consultation, l'examen, *deliberatio, consultatio, examen.*

Berauben, *v. a.* piller, dépouiller, priver, frustrer de qch., *spoliare, orbare, privare, fraudare.*

Beraubung, *s. f.* le pillage, la privation, le dépouillement, *spoliatio, privatio.*

Beräuchern, *v. a.* donner de l'encens, parfumer, encenser, *suffire, suffimentare.*

Beräucherung, *s. f.* le parfum, l'encens, *suffitus, suffitio.*

Beraumen, *v. a.* **Zeit anberaumen**, marquer, fixer, destiner un tems, *tempus præfigere, definire.*

Berauschen, *v. a.* berauschen sich, *v. r.* enyvrer, s'enyvrer, *inebriare*, *ebrium fieri.*

Berbisbeere, *f. f.* épine-vinette, *berberis, spina acida*, *oxyacanthus.*

Berckan, *f. m.* eine Art von Zeug, barracan, Bourracan, *pannus e caprinis pilis contextus*, *pannus cilicinus.*

Berechnen sich, *v. r.* Rechnung mit einem halten, compter, supputer avec q., *rationes inire*, *componere cum aliquo.*

Berechnung, *f. f.* supputation, calcul, *supputatio*, *computatio*, *calculus.*

Berechtigen, *v. a.* autoriser, donner le droit, *concedere jus*, *potestatem.*

Berechtiget seyn, *v. n.* être en droit, autorisé, *vi aut potestate pollere.*

Bereden, *v. a.* persuader, faire accroire, *persuadere*, *fidem facere.*

er hat mich beredet dieses zu thun, il m'a porté a faire celà, *ipse me impulit, ut hoc facerem.*

sich mit einem bereden, *v. r.* délibérer avec q., conférer avec lui, *conferre*, *colloqui.*

sich bereden lassen, se laisser persuader, emboiser, mordre à la grape, *persuasione adduci*, *blanditiis deliniri*, *ad credendum duci.*

Beredt, *adj.* éloquent, *disertus.*

Beredtsamkeit, *f. f.* l'éloquence, l'art oratoire, *eloquentia*, *facundia.*

Beredung, *f. f.* la persuasion, *persuasio.*

Beregnet, *adj.* mouillé de la pluye, *a pluvia madefactus.*

beregnet werden, être mouillé de la pluye, *a pluvia madefieri.*

Bereichen, *v. a.* bereichern, enrichir, donner des richesses, *divitiis augere*, *ornare.*

Bereiffen, *v. a. & n.* embruiner; être couvert de gelée blanche, *pruinam obducere*; *canere*, *pruina albicare.*

Bereifft, *adj.* couvert de gelée, *pruina circumfusus*, *pruinosus.*

Bereit, *adj.* prêt, preparé, *expeditus*, *paratus.*

Bereiten, *v. a.* préparer, aprêter, tenir prêt, *præparare*, *instruere*, *in mundo habere.*

bereiten, préparer, monter, manier un cheval, *equum exercere*, *domare.*

Bereiter, *f. m.* un écuyer, piqueur, *equiso*, *equorum domitor.*

Bereitschaft, *f. f.* Bereitung, l'appareil, la préparation, *apparatus*, *præparatio.*

in Bereitschaft stehen, se tenir prêt, *paratum esse.*

Bereitwillig, *adj.* prêt, prompt, complaisant, *paratus*, *promptus*, *facilis.*

Bereitwilligkeit, *f. f.* empressement, complaisance, *facilitas*, *animi propensio*, *officiositas.*

Berennen, *v. a.* investir, bloquer, *copiis cingere*, *circumsidere.*

Berennung, *f. f.* blocade, le blocus, l'investissement, *obsessio*, *oppugnatio*, *circumsessio.*

Bereuen, *v. a.* se repentir, faire penitence, *pœnitere*, *alicujus rei pœnitentia duci.*

ein Ding bereuen, déplorer, regretter, *deplorare*, *desiderare.*

Bereuung, *f. f.* repentance, repentir, pénitence, plainte, regret, *pœnitentia*, *deploratio*, *desiderium.*

Berg, *f. m.* une montagne, *mons*, *collis.*

Berg auf, Berg ab, la montée & le penchant d'un côteau, *acclivitas & declivitas collis.*

die auf den Bergen wohnen, des montagnards, *monticolæ*, *homines montani.*

hinter dem Berge halten, dissimuler, temporiser, différer, *dissimulare*, *cunctari*, *premere consilium.*

Bergampfer, *f. m.* rhubarbe sauvage, *rhabarbarum silvestre.*

Bergblau, *adj.* bleu de montagne, *color cæruleus Hungaricus*, *montanus.*

Bergdistel, *f. f.* weisse, épine blanche, *spina alba.*

Bergen, *v. a.* cacher, *occultare*, *celare.*

Bergerz, *f. n.* métal crû, *metallum crudum.*

Berggang, *f. m.* veine de métaux, *metalli vena.*

Berggelb, *f. n.* de l'ocre, *ochra.*

Berggipfel, *f. m.* Bergspitze, *f. f.* le sommet d'une montagne, *jugum*, *cacumen montis.*

Berggrün, *f. n.* Burres, borax, soudure d'or, *borax*, *chrysocolla.*

Berghauptmann, *f. m.* intendant des mines, *rei metallicæ præpositus.*

das abhängige Theil eines Berges, une pente, *clivus*, *declivitas.*

Bergharz, *f. n.* le bitume, *bitumen.*

Berghuhn, *f. n.* poule de bois, *attagen*, *lagopus.*

Bergicht, *adj.* montueux, *montosus*, *clivosus.*

bergicht, montagneux, plein de montagnes, *montosus*, *jugosus.*

Bergknappe, *f. m.* mineur, *metallicus.*

Berglein, *f. m.* petite montagne, coteau, colline, butte, éminence, *monticulus*, *colliculus*, *tumulus.*

Bergleute, *f. m. pl.* les mineurs, qui travaillent aux mines, *metallarii*, *cuniculari.*

Bergmei=

Bergmeister, *s. m.* maître des mines, ou minières, *magister metallicorum.*

Bergmünze, ein Kraut, *s. f.* origan, *origanum.*

Bergordnung, oder Recht, *s. f.* la police des mines, loix ou ordonnances des mines, *jus metallicum.*

Bergroth, *s. n.* arsenic rouge, *sandaracha.*

Bergsalz, *s. n.* sel fossile, sel gemme, *natrum, sal fossilis.*

Bergwerk, *s. n.* mine, minière, *metalla, fodina.*

Bergzinnober, *s. n.* du vermillon, du cinnabre, *minium, milton, cinnabaris nativa.*

Bericht, *s. m.* instruction, avis, nouvelle, relation, rapport, *instructio, relatio, narratio, denunciatio.*

Bericht von etwas geben, informer de qch., *indicare.*

Bericht einnehmen, s'informer, prendre connoissance, *inquirere, explorare.*

Berichten, *v. a.* instruire, mander, faire savoir, *instruere, significare, certiorem facere.*

Beriechen, *v. a.* sentir, flairer, *sentire, olere.*

Berill, ein Edelstein, *s. m.* béril, *beryllus.*

Beritten, *adj.* monté, pourvu de cheval, *equo utens, vectus, instructus.*

ich bin wohl beritten, je suis bon monté, *bono utor equo.*

Beritzen, *v. a.* fendre en plusieurs endroits, *findere.*

Berlin, *s. n.* Berlin, *Berolinum.*

Berline, *s. f.* (eine Art Kutsche,) une berline, *pilentum berolinense.*

Berlinerblau, *s. n.* du bleu de Berlin, *color cæruleus berolinensis.*

Berme, *s. f.* am Fuße des Walles, la berme, la lisiere, *margo fossæ sub ima parte valli.*

Bern, *s. n.* la ville de Berne, *Berna.*

Bernhard, Bèrnard, *Bernhardus.*

Bernhardinermönch, Bernardin, *Monachus Bernhardi Ordinis.*

Bernhäuter, *s. m.* poltron, coquin, fainéant, *ignavus, iners, calo, nebulo.*

Bernstein, *s. m.* de l'ambre jaune, succin, carabée, *ambarum, electrum, succinum.*

Berosten, *v. n.* s'enrouiller, *rubiginem contrahere.*

Berötheln, *v. a.* marquer d'un crayon rouge, *rubrica notare.*

Bersch, *s. m.* Bersig, perchette, *perca.*

Berschkohl, *s. m.* chou frisé, *brassica apiana, crispa.*

Bersten, *v. n.* zerbersten, crever, crevasser, se fendre, *rumpere, disrumpere, rimas agere.*

Berstig, *adj.* fendu, crevassé, *fissilis, fissus.*

Berüchtigen, *v. a.* décrier, répendre le bruit, diffamer, *diffamare, rumorem spargere, infamare.*

Berücken, *v. a.* hintergehen, surprendre, tromper, *fallere, decipere.*

Beruf, *s. m.* la vocation; charge, office, emploi, *vocatio; vitæ genus, officium, munus.*

Berufen, *v. a.* appeller, mander, faire venir, *appellare, accire, arcessere.*

sich worauf berufen, s'en rapporter, s'en tenir à, *ad aliquid provocare, aliqua re niti.*

sich auf seine Unschuld berufen, prétexter, s'excuser sur son innocence, *ad innocentiam suam provocare, eam allegare.*

sich auf den höhern Richter berufen, appeller, interjetter appel, *appellare, provocare.*

Berufung, *s. f.* auf den höhern Richter, l'appel, l'appellation, *appellatio, provocatio.*

Berufung, vocation, appel, *vocatio, appellatio.*

Beruhen, *v. n.* die ganze Sache beruhet hierauf, c'est sur celà que roule toute l'affaire, *in hoc cardo rei vertitur.*

beruhen lassen, s'en tenir là, en demeurer là, *in aliqua re acquiescere.*

beruhigen, *v. a.* stillen, tranquiliser, appaiser, rendre tranquille, *pacificare, placare.*

Beruhigung, *s. f.* repos, tranquilité, *sedatio, tranquillatio.*

Berühmen sich, *v. r.* se vanter, se glorifier, *gloriari.*

Berühmt, *adj.* célébre, renommé, fameux, *celebris, clarus, celeber.*

Berühmung, *s. f.* la vanterie, *gloriatio.*

Berühren, *v. a.* toucher, attoucher, manier, *attingere, tangere, attrectare.*

mit wenigem berühren, toucher légerement une chose, la traiter en peu de mots, en dire un seul mot, *paucis attingere, leviter perstringere.*

Berührung, *s. f.* l'attouchement, *tactus.*

Berupfen, *v. a.* peler, arracher le poil, plumer, *glabrare, deglabrare, deplumare.*

Beryll, *s. m.* béril, *beryllus.* Plin.

Besaamen, *v. a.* semer, ensemencer, *conserere, semine gravidare terram.*

besaamen, sich vermehren, *v. r.* se multiplier, provigner, pulluler, *augeri, augescere, pullulare.*

Besacken, *v. r.* sich wohl besacken, se fournir, se remplir ses poches, *implere sacculos, ad rem suam sapere, rem facere.*

Besagt, *adj.* ledit, prédit, le surnommé, *dictus, prædictus, supra indicatus.*
Besagtermaßen, *adv.* comme il a été dit, *uti modo dictum, expositum est.*
Besalben, *v. a.* frotter, oindre, *inungere, ungere.*
Besalbung, *f. f.* l'onction, le frottement, *unctio, embrocatio.*
Besänftigen, *v. a.* appaiser, adoucir, *placatum reddere, placare.*
Besänftigung, *f. f.* l'adoucissement, *sedatio, mitigatio.*
Besatzung, *f. f.* la garnison, *præsidium.*
in der Besatzung liegen, être en garnison, *agitare præsidium.*
Besauen, *v. a.* salir, souillir, barbouiller, *commaculare, inquinare, conspurcare.*
Besaufen, *v. a.* souler, enivrer, *inebriare, vino deponere.* siehe Berauschen.
sich besaufen, *v. r.* se souler, s'enivrer, *inebriari, vino se ingurgitare.*
Beschaben, *v. n.* racler, *radere.*
Beschädigen, *v. a.* blesser, endommager, nuire, *vulnerare, nocere, lædere.*
beschädiget werden, être blessé, recevoir du dommage, *sauciari, damno augeri.*
Beschädigung, *f. f.* la blessure, l'endommagement, *vulneratio, illatio damni.*
Beschaffen seyn, *v. n.* être conditionné, disposé, constitué, *constitutum, comparatum esse, se habere.*
wir sind also von Natur beschaffen, c'est la notre naturel, *ita natura comparati sumus.*
Beschaffenheit, *f. f.* l'état, la condition, la nature, *natura, affectio, conditio.*
Leibesbeschaffenheit, *f. f.* la constitution, le tempérament, *corporis habitudo, habitus.*
die Beschaffenheit der Luft, la température de l'air, *aëris temperatura, cœli affectio.*
Beschäfftigen, *v. a.* occuper, donner de l'occupation, *occupare, laborem injungere.*
Beschäfftiget, *adj.* occupé, chargé d'affaires, empêché, *occupatus in aliqua re, negotiis distractus, distentus.*
Beschäfftigung, *f. f.* occupation, affaire, embarras, *occupatio, negotium, labor.*
Beschämen, *v. a.* faire honte, faire rougir, couvrir de confusion, *pudefacere, pudorem alicui inducere, incutere.*
Beschämt, *adj.* honteux, confus, *pudefactus, rubore suffusus.*
Beschämung, *f. f.* la honte, la confusion, *pudor, frontis æstus, confusio oris.*
Beschanzen, *v. a.* fortifier, environner de ramparts, retrancher, *vallo cingere, vallare, obvallare.*

Beschatten, *v. a.* ombrager, couvrir de son ombre, *inumbrare, inopacare.*
ein Gemählde beschatten, ombrager une peinture, *inumbrare picturam.*
Beschauen, *v. a.* contempler, regarder, considerer, *contemplari, spectare, intueri.*
Beschauung, *f. f.* contemplation, consideration, le regard, inspection, *contemplatio, spectatio, consideratio, lustratio.*
Bescheeren, *v. a.* tondre, *tondere.*
bescheeren, den Bart, raser, faire la barbe, *radere, tondere barbam.*
Bescheid, *f. m.* Antwort, la réponse, *responsum.*
Bescheid, Schluß, un arrêt, un decrèt, sentence, *decretum, responsum, sententia.*
Bescheid thun im Trinken, faire raison, *paria facere inter pocula.*
Bescheid wissen, um etwas, avoir connoissance de qch., *aliquid cognitum habere.*
Bescheid wissen in einem Hause, savoir les êtres d'une maison, *domum aliquam penitus exploratam habere.*
mit dem Bescheid, à condition, *ea lege.*
bis auf weitern Bescheid, jusqu'à nouvel ordre, provisionnellement, *donec novum decretum adsit, interea, donec transigatur.*
Bescheiden, *v. a.* assigner, arrêter, distribuer, partager, *assignare, attribuere, distribuere, dividere.*
bescheiden, anworten, donner une réponse, *respondere.*
sich wohl zu bescheiden wissen, avoir assez de raison, être assez raisonnable, pour - - *animi moderatione uti.*
einen an einen Ort bescheiden, donner un rendez-vous, assigner à un certain lieu, jour, *definire, constituere alicui locum certum, diem.*
Bescheiden, *adj.* züchtig, modeste, modéré, discret, honête, civil, *modestus, moderatus, honestus, placidus, frugi.*
Bescheidenheit, *f. f.* la modestie, la discrétion, *modestia, moderatio.*
Bescheidentlich, *adv.* moderément, discrettement, modestement, *modeste, moderate.*
Bescheinen, *v. a.* éclairer, *illustrare.*
Bescheinigen, *v. a.* zeigen, éclaircir, faire voir, donner un témoignage, prouver, *demonstrare, conspiciendum exhibere, testimonium dare, probare.*
Bescheinigung, *f. f.* Beweisung, la démonstration, le témoignage, les preuves, *demonstratio, probatio, attestatio.*
Bescheinung, *f. f.* l'éclaircissement, *illustratio.*

Bescheissen,

Beſcheiſſen, *v. a.* ſalir, embrener, remplir d'ordures, *inquinare, maculare, concacare, oletare.*

beſcheiſſen, betrügen, tromper, *fallere.*

Beſcheiſſerey, *f. f.* Betrug, tromperie, fourberie, *fraus, impoſtura.*

Beſcheiſſer, *f. m.* un fourbe, trompeur, pipeur, *deceptor, impoſtor, fraudator.*

Beſchellen, *v. a.* couvrir la cavalle, *equam ſalire.*

Beſcheller, *f. m.* étalon, *equus admiſſarius.*

Beſchenken, *v. a.* régaler, donner des préſens, *munerari, donare.*

Beſcheren, *v. a.* geben, donner, diſtribuer, départir, diſpenſer, *dare, donare, conferre, largiri.*

was Gott beſchert, bleibt unverwehrt, nul ne peut empêcher le bien que Dieu nous veut faire, *quod Deus largiri vult, nemo intervertere poteſt.*

das war euch beſchert, cela vous étoit deſtiné, *hoc tibi fortuna tribuit.*

Beſchicken, *v. a.* faire venir, appeller, envoier après q., *accerſere, invitare, accire.*

beſchicken, einrichten, anordnen, diſpoſer, régler, avoir ſoin, *curare, diſponere, accurare.*

das Vieh beſchicken, ſoigner le bétail, *pecoris curam gerere.*

Beſchießen, *v. a.* battre à coups de canons, *tormentis quatere.*

Beſchiffen, *v. a.* naviger, parcourir avec un navire, *navigare.*

Beſchimmeln, *v. n.* moiſir, chancir, *muceſcere, ranceſcere, ſitu affici.*

Beſchimpfen, *v. a.* outrager, inſulter, faire affront, *ignominia, contumelia afficere.*

Beſchimpfung, *f. f.* injure, affront, inſulte, *contumelia, ignominia, opprobrium.*

Beſchirmen, *v. n.* défendre, protéger, garantir, garder, *defendere, protegere, tueri, tutari.*

Beſchirmer, *f. m.* un défenſeur, protecteur, *defenſor, conſervator, tutor.*

Beſchirmung, *f. f.* la protection, défenſe, garde, *defenſio, protectio, tutela.*

Beſchiſſen, *adj.* embrené, *merda collutulatus.*

beſchiſſen, betrogen, trompé, abuſé, *deceptus.*

Beſchlafen, *v. a.* ein Weibsbild, corrompre, violer, engroſſer une femme, *vitiari mulierem, ſtuprare, gravidare.*

Beſchlag, *f. m.* Arreſt, arrêt, ſaiſie, *retentio, vulgo arreſtum.*

Beſchlag, ſo auf Schiffe gelegt wird, embargo, *navis intercluſio, retentio.*

Beſchläge, *f. n.* an Büchern, fermoir, *umbilici, uncinuli.*

Beſchläge im Großen, eines Ladens, &c. fermeture, *clauſura, ferramenta.*

Beſchlagen, *v. a.* die Pferde, ferrer les chevaux, *calceare equos.*

mit Eiſen beſchlagen, garnir de fer, *ferro munire.*

beſchlagen, ein Gemach, tendre, garnir, draper, *veſtire, conveſtire, inducere.*

beſchlagen, die Schiffe, mettre un embargo ſur les vaiſſeaux, *naves intercludere, retinere.*

beſchlagen, ſchimmlicht werden, ſe moiſir, ſe chancir, *ranceſcere, ſitu corrumpi.*

Beſchlagen, *adj.* erfahren, expert, habile, ſavant, ferré à glace, *verſatus, exercitatus, agitatus.*

Beſchleichen, *v. a.* ſe gliſſer, ſe couler, épier, *obrepere, inopinatum occupare.*

Beſchleunigen, *v. a.* hâter, expédier, dépêcher, *urgere, properare, maturare.*

Beſchleunigung, *f. f.* hâte, diligence, *feſtinatio, maturatio.*

Beſchleyern, *v. a. & r.* voler, coiffer, *comam aptare, obvelare.*

Beſchließen, *v. a.* fermer, *claudere.*

beſchließen, erkennen, arrêter, ordonner, conclure, donner un arrêt, *decernere, ſtatuere, conſtituere, ſciſcere.*

Beſchließer, *f. m.* garde, gardien, *curator, cuſtos, condus, cellarius, promuscondus.*

Beſchließerinn, *f. f.* femme de charge, *cellaria, janitrix, præpoſita, promaconda.*

Beſchloſſen, *adj.* zugemacht, fermé, clos, enfermé, *occluſus, clauſus, incluſus.*

Beſchluß, *f. m.* la concluſion, la fin, *epilogus, finis.*

Beſchluß, Erkänntniß, arrêt, decret, *decretum, ſcitum.*

Beſchmadern, *v. a.* ſalir, *conſpurcare.*

Beſchmauſen, *v. n.* einen Freund, prendre un repas chez quelque ami, *celebrare convivium, comeſſari, cœnitare apud amicum.*

Beſchmeißen, *v. a.* ſouiller, ſalir, gâter, remplir d'ordures, *maculare, collutulare, conſpurcare, concacare.*

Beſchmieren, *v. n.* frotter, oindre, graiſſer, *illinire, linire, collinire.*

Beſchmierung, *f. f.* l'onction, le frottement, *unctio, litus.*

Beſchmitzen, *v. a.* ſouiller, ſalir, *inquinare, collutulare.*

beſchmitzen, verläumden, ternir, noircir, attaquer la réputation de q., *calumniari, denigrare, infamia aſpergere.*

Beſchmutzen, *v. a.* ſalir, gâter, remplir d'ordures, *polluere, conſpurcare.*

Beſchneiden, *v. a.* einen Baum, émonder, élaguer un arbre, *putare, collucare, arborem.*

Beſchneiden, *v. a.* couper, tailler, rogner, *putare, amputare; incidere.*

ein Kind beſchneiden, circoncire, *præputium præcidere.*

das Geld beſchneiden, rogner l'argent, *monetam accidere.*

die Bäume beſchneiden, tailler, émonder les arbres, *collucare, putare arbores.*

die Flügel beſchneiden, rogner les ailes, *pennas incidere.*

die Einkünfte beſchneiden, retrancher, rogner l'appanage, les ailes, *labefactare alicui opes, de reditibus alicujus detrahere.*

die Gelegenheit beſchneiden, ôter l'occaſion, *occaſione privare.*

Beſchneidung, *ſ. f.* la coupe, la taille, *putatio, inciſio.*

Beſchneidung eines Kindes, la circonciſion, *circumciſio.*

Beſchnellen, *v. a.* tromper finement, *decipere, dolis deludere.*

Beſchneyen, *v. a.* couvrir de neige, *nive obruere.*

Beſchniffeln, beſchnoppern, *v. a.* regarder curieuſement, it. critiquer, *curioſius inſpicere; dente maledico carpere.*

Beſchnitten, *adj.* circoncis, *circumciſus, mutilatus.*

Beſchönen, *v. a.* **beſchönigen**, excuſer, chercher des prétextes, aporter des excuſes, pallier, *excuſare, purgare, ſpeciem prætendere.*

Beſchönung, *ſ. f.* des excuſes, des prétextes, palliatif, *excuſatio, velamentum, prætextum.*

Beſchoren, *adj.* tondu, *tonſus.*

Beſchränken, *v. a.* borner, mettre des bornes, modifier, reſtraindre, limiter, *definire, circumſcribere, coarctare, reſtringere, limitare.*

Beſchränkung, *ſ. f.* reſtriction, limitation, modification, *reſtrictio, limitatio, coarctatio.*

Beſchreiben, *v. a.* décrire, faire une deſcription, répréſenter, définir, *deſcribere, verbis deſignare.*

Beſchreibung, *ſ. f.* la deſcription, la peinture, la definition, *deſcriptio, effigies, definitio.*

Beſchreyen, *v. a.* déplorer, *deplorare.*

beſchreyen, enchanter, charmer, enſorceler, *faſcinare, incantare.*

beſchreyen, reprimander, diffamer, décrier, *carpere, diffamare, infamare.*

Beſchrien, *adj.* décrié, diffamé, enchanté, *incantatus, diffamatus, faſcinatus.*

Beſchuhen, *v. a.* chauſſer, fournir de ſouliers, *calceare, ſoleare.*

Beſchuldigen, *v. a.* accuſer, charger, intenter une accuſation, *accuſare, arguere, inſimulare.*

Beſchuldigung, *ſ. f.* l'accuſation, imputation, *accuſatio, inſimulatio.*

Beſchuldiger, *ſ. m.* un accuſateur, *accuſator.*

Beſchuppen, *v. a.* plumer q., le tromper, le tricher, *aliquem emungere, dolo circumvenire, alicui dare verba.*

Beſchütten, *v. a.* **mit Waſſer**, mouiller, répandre de l'eau ſur, *perfundere, aqua conſpergere.*

mit Sand beſchütten, couvrir de ſable, *injicere arenam.*

mit Wohlthaten beſchütten, combler de biens, de bienfaits, *benefactis, beneficiis accumulare.*

Beſchützen, *v. a.* garder, défendre, protéger, *defendere, tueri, tutari.*

Beſchützer, *ſ. m.* un protecteur, defenſeur, *defenſor, patronus.*

Beſchützung, *ſ. f.* la garde, la défenſe, la protection, *defenſio, protectio, tutela.*

Beſchwägert, *adj.* apparenté, allié, *affinitate junctus, affinis.*

Beſchwängern, *v. a.* engroſſer, *gravidam, prægnantem facere.*

Beſchwatzen, *v. a.* perſuader, emboiſer, faire à croire, *pellicere, perſuadere, fidem facere.*

Beſchwatzen, *v. a.* cajoler, dire des paroles civiles & obligeantes, pour réuſſir, *blandiri alicui, lenociniis aliquem permulcere.*

Beſchweiſſen, *v. a.* mouiller de ſueur, *ſudore madefacere.*

Beſchwerde, *ſ. f.* une peine, charge, *moleſtia, onus.*

Beſchweren, *v. a.* charger, impoſer, mettre un fardeau, *onerare, onus imponere.*

ſich beſchweren, faire a regret, ſe plaindre, *gravari, queri.*

Beſchwerlich, *adj.* facheux, importun, incommode, *moleſtus, gravis, importunus.*

einem beſchwerlich ſeyn, incommoder q., faire de la peine, être à charge, *moleſtiam alicui faceſſere, exhibere, afferre.*

Beſchwerlichkeit, *ſ. f.* la peine, la facherie, l'incommodité, *moleſtia, onus, gravamen.*

Beſchwören, *v. a.* prendre à ferment, *interpoſito juramento interrogare.*

etwas beſchwören, affirmer par ferment, *jurejurando confirmare.*

den Teufel beſchwören, conjurer le démon, *incantatione diabolum ejicere.*

Beſchwören, *v. a.* **ſehr bitten**, conjurer, prier inſtamment, *obteſtari, obſecrare.*

Beſchwö-

Beschwörung, *s. f.* conjuration, *adjuratio, jusjurandum, incantatio.*

Beseelen, *v. a.* animer, vivifier, *animare, vita donare.*

Beseeligen, *v. a.* rendre heureux, *beare.*

Besehen, *v. a.* contempler, regarder, voir, considerer, *spectare, videre, intueri, considerare.*

Beseichen, *v. a.* souiller de pissat, d'urine, compisser, *urina maculare, commaculare, aspergere.*

Besem, Besen, *s. m.* un balai, *scopæ.*

Besenbinder, *s. m.* faiseur de balai, *qui scopis vinciendis dat operam.*

Besengen, *v. a.* brûler, *adurere.*

Besessen, *adj.* **besessener Mensch,** un possedé, tourmenté du démon, *dæmoniacus, obsessus a malo spiritu.*

Besetzen, *v. a.* garnir, remplir, border, *munire, ornare, instruere, prætexere limbum, distinguere.*

besetzen, die Gassen, parer une ruë, *sternere viam, obsidere.*

mit Volk besetzen, peupler, *frequentare.*

den Rath besetzen, remplir le nombre des Senateurs, *Senatorum numerum explere.*

eine Stadt mit Soldaten besetzen, mettre garnison dans une ville, *urbem præsidiis firmare.*

mit Bäumen besetzen, planter des arbres, remplir d'arbres, *arbores plantare, arboribus conserere.*

Beseufzen, *v. a.* plaindre, gémir, déplorer, *gemere, ingemiscere, deplorare.*

Besichtigen, *v. a.* contempler, voir, visiter, faire la visite, *contemplari, videre, lustrare.*

Besichtigung, *s. f.* visite, inspection, vue de lieu, *perquisitio, lustramen, lustratio.*

Besiegeln, *v. a.* sceller, cacheter, *sigillo munire, consignare.*

Besiegen, *v. a.* vaincre, surmonter, *vincere, superare.*

Besieger, *s. m.* vainqueur, *victor.*

Besingen, *v. a.* chanter, célébrer, louer par des vers, *canere laudes alicujus, carmine aliquem celebrare.*

Besinnen sich, *v. r.* se ressouvenir, se rappeller la memoire d'une chose, s'aviser, *recordari, in memoriam revocare, meminisse.*

Besinnet euch, avisez-vous, *reminiscere, animum adverte.*

ich kann mich nicht darauf besinnen, je ne saurois m'en aviser, m'en souvenir, *non subito redit in memoriam, mihi excidit.*

Besitz, *s. m.* la possession, *possessio.*

Besitzen, *v. a.* posséder, être en possession, *possidere.*

Besitzer, *s. m.* un possesseur, *possessor.*

Besolden, *v. a.* payer la solde, les appointemens, salarier, soudoyer, *stipendium persolvere, salarium numerare, dare.*

Besoldung, *s. f.* les appointemens, les gages, la solde, la salaire, *stipendium, auctoramentum, honorarium, salarium, minerval.*

Besolen, *v. a.* mettre des semelles, *calceis soleas assuere.*

Besonder, *adj.* **besonderer Umstand,** un cas particulier, *res singularis, insolens, mira.*

Besonders, *adv.* particuliérement, sur-tout, *præsertim, in primis.*

Besonders, allein, *adv.* à part, separement, *separatim, seorsum.*

Besonnen, *part.* **ich habe mich nicht darauf besonnen,** je ne me suis pas souvenu de celà, *hoc excidit memoria.*

Besorgen, *v. a.* craindre, appréhender, *metuere, vereri.*

etwas besorgen, avoir soin de qch., *alicujus rei curam gerere.*

Bespannen, *v. a.* atteler, *equos, boves currui adjungere.*

Bespannt seyn, *v. n.* être attelé de chevaux, bœufs, *equis, bobus junctum esse.*

Bespeyen, *v. a.* cracher contre qch., *conspuere.*

Bespicken, *v. a.* larder, *lardo trajicere, suffigere.*

Bespiegeln sich, *v. r.* regarder dans un miroir, se mirer, *speculari, in speculum inspicere.*

Besprechen sich, *v. r.* s'entretenir, parler, conférer ensemble, *colloqui, agere, loqui.*

ich will mich mit ihm darum besprechen, j'en communiquerai avec lui, *hac de re cum ipso colloquar.*

Besprengen, *v. a.* arroser, jetter de l'eau sur qch., *conspergere, aqua aspergere.*

Besprengung, *s. f.* l'aspersion, l'arrosement, *aspersio, aspersus.*

Bespringen, *v. a.* monter sus, sauter par dessus, *conscendere, salire.*

Besprützen, *v. a.* faire rejaillir, éclabousser, *conspergere, inspergere.*

Besser, *adj.* meilleur, *adv.* mieux, *melior, melius.*

besser werden, se trouver mieux, guérir, *convalescere, melius se habere.*

es ist besser, il vaut mieux, *præstat.*

Bessern, *v. a.* corriger, *corrigere.*

sich bessern, s'amender, se convertir, *emendare vitam, resipiscere.*

Bessern, *v. a.* **flicken,** refaire, raccommoder, corriger, améliorer, *sarcire, resarcire, corrigere, emendare.*

sich

sich bessern, *v. r.* (von einem Kranken,) se remettre, se rétablir, *revalescere*, *convalescere*.

Besserung, *s. f.* la correction, l'amendement, la conversion, *emendatio*, *correctio*, *conversio ad frugem*, *refectio*.

Besserung eines Kranken, le rétablissement, *ægroti valetudo melior*, *commodior*.

Besserung, Flickung, raccommodage, rabillage, *reparatio*.

Bestallen, *v. a.* donner des gages, des appointemens, *stipendium dare*, *salarium solvere*.

Bestallung, *s. f.* l'appointement, les gages, *stipendium*, *salarium*.

Bestallungsbrief, *s. m.* le brevet, la patente, *literæ conductitiæ*, *diploma*.

Bestand, Gut, *s. n.* so einer miethet, bien pris à louage, une ferme, *prædium conductum*.

Bestand, *s. m.* la fermeté, la stabilité, la constance, *firmitas*, *constantia*.

Bestand haben, durer, *durare*.

Beständig, *adj.* constant, ferme, *constans*.

Beständigkeit, *s. f.* la constance, la fermeté, *constantia*, *stabilitas*.

Beständiglich, *adv.* constamment, *constanter*.

Bestärken, *v. a.* fortifier, affermir, *firmare*, *confirmare*, *augere in aliqua re*.

Bestärkung, *s. f.* affermissement, confirmation, *stabilimen*, *confirmatio*.

Bestätigen, *v. a.* affirmer, confirmer, ratifier, *affirmare*, *confirmare*, *stabilire*.

Bestätigung, *s. f.* la confirmation, l'affermissement, la ratification, *confirmatio*, *affirmatio*, *stabilimen*.

Bestatten, *v. a.* **verheyrathen**, marier, *maritum*, vel, *uxorem dare*, *dotare*.

zur Erden bestatten, enterrer, *defunctum sepelire*.

Bestattung, *s. f.* **zur Erde**, l'enterrement, les funerailles, *sepultura*, *exequiæ*.

Bestauben, *v. a.* remplir de poussière, *conspergere pulvere*.

Beste, *s. n.* le meilleur, *optimum*.

Beste, Nutz, l'avantage, l'utilité, le bien, le profit, *quæstus*, *commodum*, *utilitas*, *emolumentum*.

das allgemeine Beste, le bien public, l'utilité publique, *salus*, *utilitas publica*.

das Beste davon tragen, remporter le prix, la récompense, *superiorem*, *bene unctum discedere*.

das Beste reden, excuser; interposer ses bons offices, *excusare*; *officia sua interponere*, *defendere*.

im besten Arbeiten &c. au milieu, au plus fort du travail &c. *opere fervente*.

das weiß ich am besten, je sais mieux cela qu'un autre, *hoc ego inprimis novi*.

aufs beste, *adv.* le mieux du monde, *optime*.

fürs Beste halten, croire le plus profitable, le plus expédient, *satius ducere*, *melius arbritrari*.

er hat nicht viel zum Besten, il n'est pas fort riche, *curta ipsi est supellex*.

Bestens, *adv.* de la meilleure manière, *optime*, *optimo modo*.

Bestechen, *v. a.* **mit Geld**, corrompre par argent, *pecunia corrumpere*.

Bestehen, *v. n.* consister, subsister, *consistere*, *subsistere*.

nicht weiter bestehen können, hésiter, demeurer court, *hæsitare*, *turpissimum reperiri*.

er ist wohl bestanden, il a bien fait, il a fait des merveilles, *optime stetit*, *se gessit*, *se virum præstitit*.

auf etwas bestehen, insister sur qch. persister, s'opiniatrer, *perseverare in aliqua re*, *instare*, *inniti*.

auf etwas bestehen, être composé de, *constare*, *compositum esse*.

Bestehen, *v. a.* **miethen**, louer, prendre à louage, *conducere*, *conductum aliquid possidere*.

Bestehlen, *v. a.* voler, piller, dépouiller, dérober, *diripere*, *compilare*, *expilare*.

Bestehlung, *s. f.* la volerie, le pillage, le dépouillement, *spoliatio*, *compilatio*, *expilatio*.

Besteigen, *v. a.* escalader, montrer à l'escalade, *conscendere*, *ascendere*.

den Thron besteigen, monter sur le trone, *solium conscendere*.

Bestellen, *v. a.* donner ordre, mettre ordre, *constituere*, *curare*.

den Rath bestellen, ordonner, élire des Senateurs, *eligere*, *legere Senatores*.

wohlbestellte Stadt, ville bien policée, où il y a une bonne police, *bene constituta*, *florens civitas*.

etwas bestellen, avoir soin, s'acquitter d'une chose, *curam gerere*, *accurare*; it. **eine Arbeit**, commander, faire faire une besogne, *jubere*, *committere*, *locare*.

zu etwas bestellen, établir, constituer, *constituere*, *præficere*.

Bestellung, *s. f.* le soin, l'éxecution, l'établissement, le louage, le rendez-vous, *cura*, *apparatus*, *constitutio*, *locatio*, *locus conventui datus*.

Bestellung, Anordnung, l'ordre, *constitutio*.

Bestellung des Raths, election de Senateurs, *constitutio Senatus*.

Bestialisch, *adj.* brutal, *brutorum more*.

Bestie,

Beſtie, *ſ. f.* animal, bête, bête brute, *beſtia, brutum, animal, pecus.*

Beſtimmen, *v. a.* deſtiner, déterminer, nommer, déſigner, *definire, deſtinare, nominare, deſignare.*

auf den beſtimmten Tag, le jour nommé, fixé, *præfinito, conſtituto die.*

Beſtimmung, *ſ. f.* la détermination, la deſtination, la déſignation, *definitio, deſtinatio, deſignatio, determinatio.*

Beſtrafen, *v. a.* blamer, reprimander, punir, châtier, corriger, reprendre, *cenſere, reprehendere, coërcere, animadvertere, punire.*

Beſtrafung, *ſ. f.* reprehenſion, cenſure, la punition, le châtiment, *animadverſio, reprehenſio, pœna, punitio.*

Beſtrahlen, *v. a.* rayonner, jetter des rayons, illuminer, éclairer, *radiare, ſplendere, radiis illuſtrare, colluſtrare.*

Beſtreben, *v. r.* **ſich beſtreben**, tâcher, s'efforcer, faire des efforts, briguer, aſpirer, *niti, laborare, operam dare, omnem adhibere induſtriam.*

Beſtrebung, *ſ. f.* la pourſuite, la brigue, l'empreſſement, *proſecutio, affectatio, niſus, ſtudium.*

Beſtreichen, *v. a.* frotter, oindre, graiſſer, *oblinere, illinere, inungere.*

mit Mörtel beſtreichen, couvrir de mortier, ou de plâtre, crepir, *arenato parietem inducere, parietem trulliſſare, incruſtare.*

Beſtreiten, *v. a.* combattre, réſiſter, attaquer, it. ſuffire, être ſuffiſant, fournir, à qch., *impugnare, reſiſtere, invadere; ſufficere, parem eſſe, ſuppeditare.*

Beſtreiter, *ſ. m.* un combattant, défenſeur, *oppugnator, defenſor.*

Beſtreitung, *ſ. f.* le combat, la défenſe, *impugnatio, defenſio.*

Beſtreuen, *v. a.* ſemer, parſemer, ſaupoudrer, repandre, *conſpergere, ſpargere, conſternere.*

Beſtricken, *v. a.* enlacer, envelopper dans les filets, *irretire, illaqueare, implicare.*

Beſtürmen, *v. a.* donner l'aſſaut, aſſaillir, attaquer, *oppugnare, invadere.*

Beſtürmer, *ſ. m.* aſſaillant, *oppugnator.*

Beſtürmung, *ſ. f.* l'aſſaut, l'attaque, *invaſio, oppugnatio.*

Beſtürzen, *v. a.* ſurprendre, étonner, conſterner, troubler, altérer, *obſtupefacere, perturbare mentem, percellere, obſtupeſcere.*

Beſtürzet, *adj.* épouvanté, alteré, troublé, conſterné, *territus, turbatus, attonitus.*

Beſtürzung, *ſ. f.* allarme, troubles, alteration, étonnement, ſurpriſe, *terror, pavor, perturbatio, conſternatio.*

Beſuch, **Beſuchung**, *ſ. f.* la viſite, *viſitatio.*

Beſuchen, *v. a.* rendre viſite, aller voir, venir voir, viſiter, *viſitare, videre, convenire, ire ſalutatum.*

Beſudeln, *v. a.* ſouiller, gâter, ſalir, encraſſer, barbouiller, *inquinare, maculare, commaculare, fœdare, conſpurcare.*

Beſudelung, *ſ. f.* la ſouillure, *inquinamentum, ſpurcities.*

Betackeln, *v. a.* **ein Schiff**, armer, équiper un vaiſſeau, *armare, inſtruere navem.*

Betäfeln, *v. a.* lambriſſer, *laqueato opere contabulare.*

Betagt, *adj.* vieux, âgé, d'âge, *ætate provectus, annis obſitus.*

ein betagter Mann, un homme d'âge, un homme âgé, *longævus, ætate gravis, prægrandis natu.*

Betaſten, *v. a.* tâter, manier, toucher, *tractare, attrectare, contrectare, palpare.*

Betaſtung, *ſ. f.* le maniement, l'attouchement, *tractatio, tactio.*

Betäuben, *v. a.* aſſourdir, abalourdir, étourdir, *obtundere aures, exſurdare.*

Betäubung, *ſ. f.* étourdiſſement, engourdiſſement, mortification, *ſtupefactio, torpedo, ſedatio, coercitio.*

Betbuch, *ſ. n.* un livre de prieres, un breviaire, *liber precum, breviarium.*

Beten, *v. a.* faire ſes prières, prier Dieu, *precari, Deum orare, preces fundere.*

Bethauen, *v. a.* couvrir de roſée, *rore conſpergere.*

Bethauet, *adj.* chargé de roſée, *roſcidus.*

Bethaus, *ſ. n.* maiſon de prières, *domus precum, proſeucha, ſeuche.* Iuv.

Betheuern, *v. a.* affirmer par ſerment, jurer, proteſter, *juramento aſſerere, ſancte adjurare.*

Betheuerlich, *adv.* avec ſerment, *juramento.*

Betheuerung, *ſ. f.* le ſerment, proteſtation, *juramentum.*

Bethonien, *ſ. f.* (**ein Kraut**,) betoine, *betonica.*

Bethören, *v. a.* rendre fou, faire perdre le bon ſens, *infatuare.*

mit Worten bethören, tromper par de belles paroles, troubler, éblouïr, *verba dare inania, glaucoma objicere.*

Bethörung, *ſ. f.* l'illuſion, ſéduction, *illuſio, pellacia, calumnia.*

ſich bethun, *v. r.* **unrein halten**, ſe ſalir de ſon ordure, chier au lit, *ſe imbulbitare, ſaturi ventris onus in lecto deponere.*

Betiteln, *v. a.* intituler, *nomine, titulo inſignire.*

Betrachten, *v. a.* considérer, penser, réfléchir, méditer, *considerare, cogitare, meditari, speculari.*
Beträchtlich, *adv.* considérable, *gravis.*
Betrachtung, *s. f.* la considération, méditation, la réflexion, *consideratio, meditatio.*
in Betrachtung, daß, vû que, puisque, en considération, *quod si spectemus, consideremus.*
Betrag, *s. m.* la somme, le montant, le tout, *summa, valor, omnis pecunia.*
Betragen, *v. a.* ausmachen, monter, faire, *abire, summam facere.*
Betragen sich, *v. r.* se comporter, *se gerere.*
sich wohl mit einander betragen, se comporter bien ensemble, *amice vivere.*
Betrauet, *s. m.* ein hochbetrauter Rath, conseiller intime, *consiliarius intimus.*
Betrauren, *v. a.* avoir pitié, plaindre, regretter, *lugere, misereri alicujus, vicem alicujus deplorare, dolere.*
Betreffen, *v. a.* toucher, regarder, concerner, trouver, rencontrer, *pertinere, attingere, attinere, invenire, offendere.*
das Unglück hat mich betroffen, j'ai eu le malheur, *hæc mihi accidit calamitas.*
was mich betrifft, pour moi, pour ce qui est de moi, pour ce qui me regarde, *quod ad me spectat, pertinet, attinet.*
es betrifft, il s'agit, il est question de --, *agitur, quæritur de.*
Betreffend, *adj.* pour, touchant, concernant, quant -- *de, ratione, quod spectat, attinet etc.*
Betreten, *v. a.* fouler aux pieds; rencontrer, *conculcare; incidere in aliquem.*
Betreten, ertappen, attraper, prendre sur le fait, *in ipso scelere deprehendere, corripere.*
Betreten seyn, être surpris, étonné, confus, *stupefactum, attonitum, perturbatum esse.*
Betreuffelt, *adj.* marqueté, tacheté, *interstinctus, irroratus.*
Betreuffen, betriefen, *v. a.* arroser, *irrorare, aspergere.*
sich Betrinken, *v. r.* se griser, *inebriari.*
Betrüben, *v. a.* affliger, donner de l'affliction, désoler, attrister, *afferre tristitiam, dolore, moerore afficere.*
Betrübniß, *s. f.* la tristesse, l'affliction, *mæror, mæstitia.*
Betrübt, *adj.* affligé, attristé, *mæstus, tristis.*
Betrug, *s. m.* la tromperie, *fraus.*
Betrügen, *v. a.* tromper, abuser, *fallere, verba dare.*
Betrüger, *s. m.* un trompeur, *deceptor, impostor.*
Betrügerey, *s. f.* la tromperie, *fraus.*

Betrüglich, *adj. & adv.* trompeur, peuse; par tromperie, *fallax; fraudulenter, dolo malo.*
Betschwester, *s. f.* dévote, fausse dévote, hypocrite, *simulatrix, pietatem simulans, ementiens.*
Betstunde, *s. f.* prières, heure de prière, *preces, hora precibus destinata.*
Bett, Bette, *s. n.* le lit, *lectus, lectulus.*
in das, zu Bette gehen, aller au lit, *lectum petere, cubitum ire.*
das Bette machen, faire le lit, *sternere lectum.*
Bettdecke, *s. f.* la couverture, *stragula.*
Bettlägerig, *s. n.* allité, gardant le lit, *lecto affixus, clinicus.*
bettlägerig seyn, se tenir au lit, *affixum esse lecto, decumbere.*
Bettlein, *s. n.* petit lit, couchette, *lectulus, pulvinulus.*
Bettel, *s. m.* geringe Sache, guenille, chose de néant, *res nihili, apinæ tricæque.*
Betteln, *v. a.* mendier, demander l'aumône, *mendicare, ostiatim victum quærere.*
Bettler, *s. m.* un gueux, mendiant, *mendicus, mendicabulum.*
Betteley, *s. f.* Bettelwerk, pauvreté, gueuserie, *mendicitas, mendicatio.*
Bettelsack, *s. m.* la besace, *mantica, crumena.*
Bettelstab, *s. m.* bâton de gueux, besace, mendicité, *mendici baculus, extrema inopia.*
an den Bettelstab gerathen, être reduit à la besace, *ad incitas redigi.*
Bettelvoigt, *s. m.* archer des pauvres, chasse-coquin, *summotor mendicæ petulantiæ, mendicorum tribunus.*
Bettelwerk, *s. n.* Betteley, gueuserie, mendicité, *mendicitas, mendicatio.*
Betten, *v. a.* faire le lit, *lectum sternere.*
Bettmeister, *s. m.* concierge, garde-meuble, *supellecticarius, qui est a supellectile.*
Bettstolle, *s. f.* pied ou colonne de lit, *lectorum fulcrum.*
Bettwärmer, *s. m.* Wärmflasche, bassinoire, *vas excalefactorium.*
Bevestigen, siehe befestigen.
Beugen, *v. a.* fléchir, courber, recourber, plier, *flectere, curvare, incurvare.*
die Knie beugen, plier les genoux, *genua flectere.*
sich beugen, *v. r.* se courber, se plier, s'incliner, se soumettre, *incurvescere, proclinari, corpus inclinare, submittere.*
Beugig, Beugsam, *adj.* fléxible, souple, pliant, *flexibilis, sequax.*
Beugung, *s. f.* fléxion, inclination, fléchissement, ploiement, *flexus, flexio, arcuatio, curvatio.*

Beugung,

Beugung der Knie, la génuflexion, *geniculatio.*

Beule, *ſ. f.* boſſe, tumeur, *tuber, bubo.*

Beunruhigen, *v. a.* troubler, inquiéter, donner de l'inquiétude, *turbare, perturbare, moleſtiam exhibere.*

Beunruhigung, *ſ. f.* inquiétude, le trouble, *turbatio, perturbatio.*

Bevölkern, *v. n.* peupler, *populari.*

Bevölkerung, *ſ. f.* peuplade, colonie, *colonia, coloniarum deductio.*

Bevollmächtigter, *ſ. m.* plénipotentiaire, *auctoritate pollens, legatus.*

Bevor, bevorab, *adv.* ſur-tout, principalement, *præcipue, ante omnia.*

Bevorſtehen, *v. a.* être ſur le point d'arriver, être à la veille, *inſtare, imminere.*

Bevortheilen, *v. a.* frauder, tromper, fourber, *decipere, defraudare, circumſcribere.*

Bevortheiler, *ſ. m.* fourbe, trompeur, *impoſtor, fraudator.*

Bevortheilung, *ſ. f.* fraude, tromperie, *impoſtura, fraudatio, ſtellionatus.*

Bevorthun, *v. n.* ſurpaſſer, *ſuperare.*

Beurlauben, *v. a.* congédier, donner ſon congé, licentier, *dimittere, bona pace dimittere, veniam dare.*

ſich beurlauben, *v. r.* prendre congé, ſe retirer, *ultimum vale dicere, ſecedere.*

Beurlaubung, *ſ. f.* le congé, *dimiſſio.*

Beurtheilen, *v. a.* juger, décider, examiner, critiquer, cenſurer, *judicare, cenſurare, examinare, dijudicare.*

Beurtheilung, *ſ. f.* jugement, examen, déciſion, ſentiment, *judicium, examinatio, cenſura.*

Beute, *ſ. f.* le butin, la proye, *ſpolium, præda.*

Beutel, *ſ. m.* la bourſe, *crumena.*

Mehlbeutel, un bluteau, blutoir, un ſas, un tamis, *cribrum pollinarium, incerniculum.*

Beuteln, *v. n.* bluter, tamiſer, ſaſſer, *cribrare, incernere, ſuccernere.*

Beutelſchneider, *ſ. m.* un coupeur de bourſes, *ſector zonarius, crumeniſeca.*

Beutelſieb, *ſ. n.* Beuteltuch, un bluteau, un ſas, un tamis, *tela ex qua incerniculum conſuitur.*

Beuten, *v. a.* butiner, faire quelque butin, *ſpoliare, prædari.*

Beutler, *ſ. m.* faiſeur de bourſes, *ſacculorum opifex.*

Bewachen, *v. a.* veiller, garder, faire la garde, *excubare, excubias agere, cuſtodire.*

Bewachen, beſchützen, conſerver, protéger, *conſervari, tuere.*

Bewachſen, *v. n.* reprendre, croître, ſe couvrir de, *concreſcere, obherbeſcere.*

Bewachung, *ſ. f.* la veille, la garde, la conſervation, *excubiæ, cuſtodia.*

Bewaffnen, *v. a.* armer, donner, fournir des armes, *armare, armis inſtruere.*

Bewaffnung, *ſ. f.* un armement, *armatura.*

Bewähren, *v. a.* éprouver, faire l'épreuve, confirmer, *probare, comprobare, confirmare.*

Bewährt, *adj.* éprouvé, *probatus.*

bewährte Arzney, remede éprouvé, ſouverain, *remedium probatum, certiſſimum.*

Bewährung, *ſ. f.* épreuve, *probatio.*

Bewahren, *v. a.* garder, conſerver, protéger, *cuſtodire, tutari, aſſervare.*

Bewahrung, *ſ. f.* la garde, la conſervation, la protection, *cuſtodia, aſſervatio, tutela.*

Bewandert, *adj. & part.* bien exercé, verſé, *bene exercitatus, verſatus.*

er iſt wohl bewandert, il eſt bien exercé, *bene verſatus, exercitatus eſt.*

Bewandtniß, *ſ. f.* état, condition, ſituation, conjoncture, *ſtatus, natura, ratio, conditio.*

Bewäſſern, *v. a.* arroſer, humecter, *humore imbuere, humectare.*

Bewegen, *v. a.* remuer, émouvoir, mouvoir, *movere, commovere.*

bewegen, erſchüttern, ébranler, donner le branle, branler, *agitare, quatere, concutere, contremiſcere.*

bewegen, reizen, pouſſer, inciter, porter à faire qch., *incitare, ſtimulare.*

ſich bewegen, ſe mouvoir, ſe remuer, ſe trémouſſer, *ſe movere, commovere, concuti.*

Bewegend, *adj.* touchant, pathétique, *commovens, patheticus, gravis.*

bewegende Kräfte, forces mouvantes, *vires motrices.*

bewegende Urſache, motif, raiſon, cauſe mouvante, *cauſſa, argumentum movens, incitamentum.*

Beweger, *ſ. m.* un moteur, *motor, impulſor.*

Beweglich, *adj.* mobile; touchant, paſſionné, pathétique, *mobilis, movens, commovens, patheticus.*

bewegliche Güter, biens mobiliaires, meubles, *res mobiles, quæ moveri poſſunt.*

bewegliches Bitten, prière inſtante, *ſollicitatio.*

bewegliche Predigt, un ſermon touchant, *concio cor commovens, pathetica.*

Beweglich, *adv.* d'une maniere touchante; paſſionnée, pathétique, pathétiquement, *more pathetico, pathetice, graviter, magnopere.*

Beweglichkeit, *ſ. f.* la mobilité, *mobilitas.*

Bewegung, *f. f.* le mouvement, le remuement, l'action, l'agitation, l'ébranlement, *motus, commotio, agitatio, quassatio, concussio.*

Bewehren, *v. a.* armer, fournir des armes, *armare, armis instruere.*

Bewehrung, *f. f.* l'armement, *armatus.*

Beweiben sich, *v. r.* se marier, prendre une femme, *uxorem ducere, matrimonium contrahere.*

Beweinen, betrauren, *v. a.* déplorer, pleurer, verser, répandre des larmes, *deplorare, lugere, lacrymare, deflere.*

Beweinung, Betraurung, *f. f.* les pleurs, *ploratus.*

Beweis, *f. f.* la preuve, la démonstration, le témoignage, *demonstratio, probatio, argumentum, ratio, testimonium.*

Beweisen, *v. a.* prouver, démontrer, faire voir, *probare, demonstrare, comprobare.*

einem Ehre beweisen, rendre honneur, honorer, *honore afficere, honorare.*

in der That beweisen, faire voir par des effets, *opere ipso demonstrare.*

einem Gnade beweisen, accorder sa grace à q., faire grace, *favere, gratiam alicui facere.*

Beweislich, *adj.* probable, démonstrable, *probabilis, quod probari potest.*

Beweisthum, *f. n.* oder Beweis, Beweisung, *f. f.* preuve, argument, raison, *ratio, demonstratio, argumentum.*

Bewenden, *v. n.* consister, être en certain état, *consistere, esse in aliquo loco.*

wie ist die Sache bewandt? en quel état est la chose, *in quo loco res est posita, quomodo comparata?*

wir werden es dabey bewenden lassen, nous en demeurerons là, nous nous en tiendrons là, *hic finem faciemus, in hoc acquiescemus.*

Bewerben sich, *v. r.* rechercher, briguer, poursuivre, *ambire, consectari.*

Bewerkstelligen, *v. a.* effectuer, exécuter, mettre en effet, pratiquer, *effectui dare, exequi, efficere.*

Bewerfen, *v. a.* eine Wand bewerfen, enduire, crépir une muraille, *parietem trullissare, incrustare.*

Bewerfung, *f. f.* crépissure, *trullissatio.*

Bewickeln, *v. a.* umwickeln, envelopper, entortiller tout autour, *volvere, involvere.*

Bewilligen, *v. a.* accorder, octroyer, consentir, donner son consentement, *concedere, approbare, annuere, permittere.*

Bewilligung, *f. f.* le consentement, la permission, approbation, *consensus, approbatio, venia.*

Bewillkommen, *v. a.* accueillir, recevoir, faire accueil, *recipere, excipere, adventum gratulari.*

Bewillkommung, *f. f.* accueil, réception, *receptio, exceptio, consalutatio.*

Bewinden, *v. a.* lier, attacher, *obvolvere, fasciare.*

Bewirthen, *v. a.* loger, recevoir dans son logis, *hospitio excipere, recipere.*

Bewirthen, gastiren, traiter, régaler, faire bonne chère, *convivio, apparatis epulis, saliaribus dapibus excipere.*

Bewirthung, *f. f.* traitement, régal, accueil, bonne chère, hospitalité, *mensarius instructus, exceptio, accubatio epularis, hospitalitas.*

Bewogen, *part.* emû, porté, *motus impulsus*

Bewohnbar, *adj.* logeable, *habitabilis.*

Bewohnen, *v. a.* demeurer, habiter, occuper une maison, *habitare.*

Bewohnlich, *adj.* habitable, *habitabilis.*

Bewohnung, *f. f.* l'habitation, la demeure, *habitatio.*

Bewunderer, *f. m.* admirateur, *admirator.*

Bewundern, *v. a.* admirer, *admirari.*

Bewunderung, *f. f.* admiration, *admiratio.*

Bewurzeln, *v. r.* sich bewurzeln, prendre racine, *agere radices, radicari.*

Bewust, *adj.* connu, évident, notoire, *cognitus, certus, notus.*

sich bewust seyn, être en son bon sens, avoir l'esprit présent, *sanum, rationis compotem esse.*

sich was Böses bewust seyn, se sentir coupable, *scelus sibi conscire.*

sich nichts Böses bewust seyn, n'avoir rien à se reprocher, *nullius facinoris, esse conscium, nil conscire sibi, nulla pallescere culpa.*

es ist mir nichts bewust, cela ne m'est pas connu, *ignoro, nihil de eo mihi innotuit.*

die bewuste Sache, la chose en question, *res in quæstionem vocata.*

Bey, *præp.* chez, auprès, pres, *apud, prope, juxta.*

bey dem Wein, en beuvant, *inter pocula.*

bey der Thüre, auprès de la porte, *ad januam.*

bey Tische, à table, *inter epulas.*

bey Hofe, à la cour, *in curia.*

er wohnt uns bey, il demeure chez nous, *nobiscum communi utitur domicilio.*

setzt euch bey mir, mettez-vous auprès de moi, *ad latus meum assideas.*

ich habe kein Geld bey mir, je n'ai point d'argent sur moi, *mecum non porto pecuniam.*

bey Menschen Gedenken, de mémoire d'homme, *post hominum memoriam.*

bey anbrechendem Tage, à la pointe du jour, *ſub lucem, ſub lucis ortum.*

es iſt bey Strafe verboten, il eſt défendu ſous peine de, *ſub pœna prohibitum eſt.*

bey (ungefehr) 30 Soldaten ſind erſchlagen, environ 30 Soldats ont été tués, *plus minus (circiter) triginta milites occiſi ſunt.*

bey Tage, bey Nacht, de jour, de nuit, *interdiu, noctu.*

bey einander, enſemble, *ſimul, una.*

bey einem ſeyn, être auprès de q., être chez q., *prope, apud aliquem eſſe.*

im Beyſeyn, en préſence de, *audiente, audientibus, præſente, præſentibus.*

bey ſich ſeyn, nicht bey ſich ſeyn, être, n'être pas à ſoi, en ſon bon ſens, hors de ſens, *mentis compotem, impotem animi eſſe.*

Bey, *ſ. m.* König der Algierer, le Bey d'Algier, *Rex, princeps reipublicæ Algerianæ.*

Beybringen, *v. a.* apporter, amener, *apportare, adducere.*

einem Gift beybringen, donner du poiſon à q., *præbere alicui venenum.*

einem eine Meynung beybringen, faire goûter une opinion à q., *opinionem aliquam perſuadere alicui.*

Beyde, *adj.* tous deux enſemble, l'un & l'autre, *ambo, uterque.*

Beyderſeits, *adj.* de part & d'autre, *utrinque.*

Beydes, *adj.* l'un & l'autre, *utrumque.*

Beydrucken, *v. a.* das Siegel, appoſer le ſcellé, *apponere ſigillum.*

Beyfahren, *v. a.* approcher le chariot, *admovere currum.*

Beyfall, *ſ. m.* le conſentement, l'acquieſcement, l'approbation, la voix, *conſenſus, ſuffragium, adſenſio.*

Beyfallen, *v. n.* tomber, demeurer d'accord, conſentir, donner ſon conſentément, ſa voix, approuver, *conſentire, ſuffragari, in ſententiam alicujus deſcendere, alterius ſententiam ſubſcribere.*

es fällt mir bey, il me vient dans l'eſprit, *mihi ſuccurrit.*

Beyfällig, *adj.* en paſſant, *in tranſitu, data occaſione.*

Beyfliegen, *v. n.* voler auprès, *advolare.*

Beyfließen, *v. n.* couler auprès, *affluere.*

Beyfügen, *v. a.* joindre, ajouter, *adjungere, annectere.*

Beyführen, *v. a.* amener, mener auprès, *adducere, advehere.*

Beyfuß, *ſ. m.* armoiſe, (herbe,) *artemiſia.*

Beygehen, *v. a.* approcher, aller avec, *appropinquare, comitari.*

Beygehend, *adj.* ci-joint, *additus.*

Beyhülfe, *ſ. f.* aide, ſecours, *auxilium, adjutorium.*

Beykoch, *ſ. m.* aide de cuiſine, *coqui ſocius.*

Beykommen, erreichen, *v. n.* arriver, aborder, parvenir, atteindre, s'approcher, égaler, *attingere, accedere, pervenire, æquare.*

Beylage, *ſ. f.* dépôt, la pièce ci-jointe, *depoſitum, additamentum.*

Beylager, *ſ. n.* les nôces des grands Seigneurs, *nuptiæ principales.*

Beylager halten, faire des nôces, célébrer, épouſer, *nuptias celebrare.*

Beyläufer, *ſ. m.* un laquay, valet de pié, galopin, *pediſſequus, ſervulus, famulus.*

Beyläufig, *adj.* & *adv.* en paſſant; environ, à peu près, *obiter, in tranſitu, plus minus, circiter.*

Beylegen, *v. a.* mettre auprès, joindre, ajouter, *apponere, adjungere, addere.*

beylegen, ſchlichten, décider, appaiſer, mettre d'accord, *componere, finire, decidere.*

die Schuld beylegen, attribuer, imputer la faute, *culpam conjicere, transferre in aliquem.*

Beyleyd, *ſ. n.* pitié, compaſſion, comiſération, *miſericordia, dolor, commiſeratio.*

Beyliegen, *v. n.* être auprès; it. coucher avec, coucher auprès, *adjacere, concubare, cum aliqua cubare.*

Beylieger, *ſ. m.* un compagnon de lit, *ſocius lecti.*

Beyliegerinn, *ſ. f.* compagne de lit, une concubine, *concubina, pellex.*

Beymeſſen, *v. a.* attribuer, imputer, *attribuere, imputare.*

beymeſſen, glauben, ajouter foi, *fidem habere.*

einem die Schuld beymeſſen, rejetter la faute ſur q., *culpam in aliquem transferre.*

Beymeſſung, *ſ. f.* imputation, *imputatio.*

Beynahe, *adv.* prèsque, environ, à peu près, *fere, circiter, prope.*

Beyname, *ſ. f.* ſurnom, nom de guerre, *agnomen, cognomen.*

ſchimpflicher Beyname, ſobriquet, *deridiculo inditum agnomen, appellatio probroſa.*

Beypflichten, *v. n.* acquieſcer, être du ſentiment de q., approuver l'avis de q., *aſſentiri, ejusdem eſſe ſententiæ, ſuffragari.*

Beypflichtung, *ſ. f.* l'acquieſcement, le conſentement, l'accord, *aſſenſus, ſuffragatio.*

Beysammen, *adv.* ensemble, *una.*
Beysasse, *s. m.* habitant, *incola.*
Beyschiffen, *v. n.* aborder, prendre terre, *appellere navim.*
Beyschlaf, *s. m.* commerce amoureux, le concubinage, *concubitus, coitus.*
Beyschlafen, *v. n.* coucher auprès, ensemble, ou avec q., *concubare, coire.*
Beyschläfer, *s. m.* compagnon de lit, *socius lecti.*
Beyschläferinn, *s. f.* compagne de lit, une concubine, *socia lecti, concubina.*
Beyschlag, *s. m.* fausse monnoie, *moneta adulterina.*
Beyschleichen, *v. n.* se glisser auprès, *adrepere.*
Beyschließen, *v. a.* ajouter, renfermer, serrer, *annectere, includere, claudere.*
Beyschluß *s. m.* eingeschlossener Brief, une lettre incluse, une incluse, *litteræ inclusæ, insertum.*
Beyschluß, addition, augmentation, *additio, augmentatio, inclusio.*
Beyschlüssel, *s. m.* fausse-clé, *clavis adulterina.*
Beyschrift, *s. f.* addition; devise, légende, *adscriptio; inscriptio, epigraphe.*
Beyseits, *adv.* à part, à côté, à quartier, *seorsim, clam, a latere.*
bey Seite treten, se retirer, l'éloigner, *discedere, abscedere.*
Beysetzen, *v. a.* mettre auprès, déposer, garder, *apponere, deponere, componere.*
beysetzen, enterrer, *sepelire.*
Beyseyn, *s. n.* présence, *præsentia.*
Beysitz, *s. m.* séance, place d'assesseur, d'assistant, *sessio, assessura, assessio.*
Beysitzen, *v. n.* être assis auprès, assister, *assidere.*
Beysitzer, *s. m.* un assesseur, *assessor.*
Beysorge, *s. f.* soin, peine, qui reste, ou accompagne, *dubitatio, solicitudo, cura.*
aus Beysorge, de crainte, *verens, verentes.*
Beyspiel, *s. n.* un exemple, un modèle, *exemplum, exemplar.*
Beyspiel nehmen, Beyspiel geben, oder seyn, prendre exemple, donner exemple, ou être en exemple, *exemplum ab alio sumere, exemplo aliis esse, exemplo præire.*
Beyspringen, *v. a.* aider, secourir, venir à l'aide, *juvare, succurrere, assistere, adesse.*
Beysprung, *s. m.* mit göttlichem Beysprung, avec l'aide, ou l'assistance de Dieu, *Deo juvante, auxiliante, bono cum Deo.*
Beystand, *s. m.* le secours, l'aide, l'assistance, *subsidium, auxilium, adjumentum.*
Beystand vor Gerichte, un assistant, un avocat, *patronus, advocatus, causidicus.*
Beystand leisten, secourir, rendre la main, prêter secours, *succurere, adesse, adjumento esse.*
Beystecken, *v. a.* ficher auprès, *affigere.*
etwas bey sich stecken, prendre avec soi, sur soi, empocher, mettre en sa poche, *secum portare, marsupio indere, condere.*
Beystehen, *v. a.* aider, secourir, donner du secours, *juvare, succurrere, opem ferre.*
Beysteuer, *s. f.* aumône, subside, contribution, *stips, subsidium.*
Beystimmen, *v. n* être de l'avis ou du sentiment de q., approuver son avis, consentir, approuver, *assentiri, in alicujus sententiam ire.*
Beystimmung, *s. f.* le consentement, l'accord, *assensus, assensio.*
Beystrichlein, *s. n.* une virgule, *comma.*
Beytrag, *s. m.* augmentation, aide, assistance, contribution; mémoire, *auxilium, adjumentum, adminiculum.*
Beytrag thun, *v. a.* s'entr'aider, se rendre des assistances mutuelles, *suppetias, auxilium mutuum sibi ferre.*
Beytrag thun, contribuer, s'assister mutuellement, *se mutuo adjuvare, juvare.*
Beytreten, *v. n.* s'approcher, se mettre auprès, se joindre, approuver, favoriser, *accedere, se adjungere, assentiri, consentire.*
dem Tractat beytreten, accéder au traité, *pacto subscribere, accedere.*
Beytritt, *s. m.* approche, accession, aide, secours, assistance, consentement, *appropinquatio, accessio, auxilium, subsidium, assensus.*
Beyweg, *s. m.* un détour, sentier détourné, *diverticulum, devium iter.*
Beywohnen, *v. n.* demeurer, ou habiter, chez ou après de q., *habitare cum aliquo, alicujus esse vicinum.*
der Conferenz beywohnen, assister à la conférence, *colloquio interesse.*
fleischlich beywohnen, avoir un commerce charnel, *coire.*
Beywohnung, *s. f.* cohabitation, commerce charnel, *contubernium, corporum conjugatio.*
Beywort, *s. n.* adjectif, épithète, *adjectivum, epitheton.*
Beyzeiten, *adv.* de bonne heure, *mature, opportune.*
Bezahlen, *v. a.* payer, satisfaire, acquitter, *solvere, exsolvere, dissolvere.*
Bezahler, *s. m.* le payeur, *solutor, nomen (bonum, malum.)*
Bezahlung, *s. f.* le payement, *solutio.*
Bezähmen, *v. a.* domter, tenir en bride, *domare, compescere, refrenare.*

Bezähmung, *s. f.* retenue, continence, *refrenatio*, *domatio*.
Bezaubern, *v. a.* ensorceler, enchanter, *fascinare*, *incantare*.
Bezauberung, *s. f.* enchantement, sortilège, fascination, *incantatio*, *fascinatio*.
Bezauberer, *s. m.* un enchanteur, ensorceleur, *incantator*, *fascinator*.
Bezäumen, *v. a.* brider, mettre la bride, *frenare*, *refrenare*, *frena injicere*.
Bezäunen, *v. a.* environner de hayes, *obsepire*, *sepimento circumdare*.
Bezechen, sich, *v. r.* s'enivrer, se souler, *inebriare*, *vino se onerare*.
Bezecht, *adj.* yvre, saoul, *bene potus*, *adpotus*.
Bezeichnen, *v. a.* désigner, marquer, noter, faire une marque, *designare*, *annotare*, *notare*, *signare*.
Bezeichnung, *s. f.* la désignation, la marque, la note, *designatio*, *signum*, *nota*.
Bezeigen, *v. a.* montrer, témoigner, faire voir, *monstrare*, *exhibere*, *ostendere*.
Bezeigen, sich, *v. r.* se conduire, se comporter, *se præbere*, *exhibere*.
Bezeigung, *s. f.* la conduite, la marque, le témoignage, le comportement, *vitæ ratio*, *signum*, *testimonium*, *mores*.
Bezeihen, *v. a.* accuser, imposer, *arguere*, *insimulare*,
Bezeihung, *s. f.* accusation, *accusatio*.
Bezeugen, *v. a.* témoigner, rendre témoignage, *testari*, *attestari*.
bezeugen, mit Zeugen beweisen, prouver par des témoins, *probare testibus*.
mit Gott bezeugen, prendre Dieu à témoin, *Deum testari*, *per Deum jurare*.
Bezeugung, *s. f.* le témoignage, *testimonium*.
Beziehen, *v. a.* entrer en possession, occuper, *occupare*, *immigrare*.
ein Bette mit Vorhängen beziehen, garnir un lit de rideaux, *lectum velis instruere*.
sich beziehen, *v. r.* recourir, prendre son recours; it. se rapporter, faire allusion, *recurrere*, *refugere*; *spectare*, *alludere*.
ich beziehe mich auf das Zeugniß der Alten, j'en appelle au témoignage des anciens, *provoco ad veterum testimonia*.
Bezieren, *v. a.* orner, embellir, *ornare*, *condecorare*.
Bezirk, *s. m.* Umfang, contour, enceinte, circuit, *circuitus*, *ambitus*, *diœcesis*.
Bezirken, *v. a.* environner, entourer, *circumscribere*, *circumcingere*.
Bezoar, *s. m.* bezoard, *lapis bezoardicus*.
Bezoarpulver, *s. n.* poudre de bezoard, *pulvis bezoardicus*.
Bezüchtigen, *v. a.* imputer, accuser, imposer, *arguere*, *accusare*, *insimulare*.
Bezüchtigung, *s. f.* accusation, imputation, *accusatio*.
Bezupfen, *v. a.* éfeuiller, plumer, arracher, ronger, *carpere*, *decerpere*, *deplumare*.
Bezwacken, *v. a.* éplucher, rogner, ravir les biens de q., *detrahere bonis alicujus*, *aliquem suppilare*, *emungere*.
Bezwingen, *v. a.* domter, reduire sous sa puissance, s'assujettir, *domare*, *sub potestatem suam redigere*, *compescere*, *cogere*.
Bezwinger, *s. m.* un domteur, conquerant, *domitor*.
Bezwingung, *s. f.* assujettissement, *coërcitio*.
Bibel, *s. f.* la Bible, les Saintes Ecritures, *Literæ Sacræ*, *Biblia*, *orum*.
Bibelfest, *adj.* versé dans la bible, *in sacris pandectis versatus*.
Biber, *s. m.* un bièvre, un castor, *fiber*, *castor*, *canis Ponticus*.
Bibergeil, *s. n.* la castorée, *castoreum*.
Biberhaar, *s. n.* poil de castor, *pilus castoreus*.
Biberhut, *s. m.* un castor, chapeau de poil de castor, *pileus castoreus*, *fibrinus galerus*.
Bibinell, *s. f.* (ein Kraut,) la pimprenelle, *pimpinella*.
Bibliothek, *s. f.* la bibliotheque, *bibliotheca*.
Bibliothekarius, *s. m.* le bibliothécaire, *qui a bibliotheca est*, *bibliothecæ præpositus*.
Biblisch, *adj.* de la bible, *biblicus*.
Bickelhaube, *s. m.* casque, pot en tête, salade, *cassis*, *galea*, *cudon*.
Bicken, oder **Picken**, *s. n.* becqueter, donner du bec, *rostro tundere*.
Bickling, *s. m.* harang soré, *balec fumo exsiccatus*.
Bidermann, *s. m.* un prud'homme, un honnête homme, un homme de parole, de probité, *vir probus*, *bonæ fidei*, *integræ famæ*, *vir Romanus*.
Biegeleisen, *s. n.* fer à repasser le linge &c., *ferrum*, *quo lintea pannique lævigantur*.
Biegeln, *v. a.* repasser le linge, *ferro candente lævigare*.
Biegen, *v. a.* flêchir, ployer, plier, *flectere*, *curvare*, *recurvare*.
Biegen, *s. n.* le flêchissement, *flexus*.
Biegig, **Biegsam**, *adj.* fléxibile, *flexibilis*.
Biegung, *s. f.* Krümmung, pliement, *plissura*.
Biene, *s. f.* une abeille, mouche à miel, *apis*.
Bienenkorb, *s. m.* une ruche, *alveare*.
Bienenschwarm, *s. m.* un essaim, *examen*.

Bienenstachel, *s. m.* aiguillon, *aculeus.*
Bier, *s. n.* la biere, *cerevisia.*
Bier brauen, brasser de la biere, *coquere cerevisiam.*
Bierbrauer, Biersieder, *s. m.* brasseur de biere, *coctor cerevisiæ.*
Biesem, *s. m.* de musc, *moschus.* s. Bisem.
Biesemknopf, *s. m.* une pomme de senteur, *globulus moschatus.*
Bieten, *v. a.* offrir, présenter, donner en main, *porrigere, offerre, in manus tradere.*
seine Waare bieten, faire, mettre le prix, *æstimare, pretium statuere.*
wie theuer bietet ihr das? combien faites-vous cela? *quanti hoc æstimas, indicas?*
auf die Waare bieten, offrir, *licitari.*
mehr bieten, encherir, *plus offerre.*
zu wenig bieten, mésoffrir, *pretium justo minus offerre, iniquo pretio licere.*
vor Recht bieten, appeller en justice ou devant le juge, *in jus vocare, citare.*
Bietz, *s. m.* teton, *mamma.*
Bild, *s. n.* un portrait, une image, *imago.*
Bilden, *v. a.* former, façonner, donner la forme ou la façon, *formare, informare, fingere, effingere.*
Bilden, *v. a.* dessiner, peindre, représenter, *adumbrare, pingere.*
wohl gebildet, bien fait, *formosus.*
Bilderbibel, *s. f.* bible en figures, *biblia imaginibus illustrata.*
Bilderbuch, *s. n.* livre de figures, d'images, *liber imaginibus, picturis ornatus.*
Bilderstürmer, *s. m.* briseur d'images, iconoclaste, *iconoclastes, iconomachus.*
Bildgießer, *s. m.* fondeur d'images, *fusor simulacrorum.*
Bildhauer, *s. m.* un sculpteur, tailleur d'images, *sculptor, statuarius.*
Bildhauerkunst, *s. f.* la sculpture, l'art de sculpteur, *ars statuaria, toreutice.*
Bildniß, *s. n.* un portrait, une image, *tabula picta, imago.*
Bildschnitzen, *v. n.* tailler des images, *sculpere imagines.*
Bildschnitzer, *s. m.* un sculpteur, un tailleur d'images, *sculptor.*
Bildschnitzerkunst, *s. f.* l'art de sculpteur, *ars sculptoria, statuaria.*
Bildstecher, *s. m.* sculpteur, *sculptor.*
Bildstock, *s. m.* une statue, une image, *statua.*
Bildung, *s. f.* la conformation, la forme, *figuratio, informatio.*
Bildwerk, *s. n.* ouvrage figuré, *opus figuris distinctum.*
Billiard, *s. m.* le billard, *sphæristerium tudicularium.*
Bill, *s. f.* ein englisch Wort, un bil, une demande pour faire un reglement, *Decretum, scitum Curiæ Anglicanæ.*
Billig, *adj.* équitable, raisonnable, juste, *æquus, bonus, justus,*
Billig, *adv.* avec raison, raisonnablement, justement, *juste, merito, jure.*
es ist nicht mehr, wie billig, comme de raison, *jure meritoque.*
Billigen, *v. a.* approuver, autoriser, ratifier, *probare, approbare, comprobare.*
Billigkeit, *s. f.* la raison, l'équité, la justice, *æquitas, fas, jus.*
Billigung, *s. f.* l'approbation, l'aveu, le consentement, *probatio, assensus, consensus.*
Billion, *s. f.* eine Million Millionen, un billion, *decies centena millionum millia.*
Bilsenkraut, *s. n.* la jusquiame, *hyosciamus.*
Bilz, *s. m.* un champignon, potiron, *fungus, boletus.*
Bimsstein, *s. m.* la pierre ponce, *pumex.*
Binde, *s. f.* une bande, bandelette, un lien, une écharpe, *fascia, fasciola, tænia.*
Stirnbinde, un bandeau, *frontale, vitta.*
königliche Binde, bandeau royal, *diadema.*
Armbinde, écharpe, *armilla, mitella.*
Binden, *v. a.* lier, attacher, bander, *ligare, alligare, vincire.*
Bindewort, *s. n.* une conjonction, *conjunctio.*
Bindfaden, *s. m.* la ficelle, *funiculus.*
Bindmesser, *s. n.* aisceau, couteau de tonnelier, *culter doliarii, vietorius.*
Bindung, *s. f.* ligament, la ligature, *ligatura, vinctio.*
Bingelkraut, *s. n.* la mercuriale, *herba mercurialis.*
Binkeln, *v. n.* pisser, uriner, *mejere, mingere, lotium reddere.*
Binnen, *præp.* pendant, durant, en l'espace, *in, intra, spatio.*
Binse, *s. m.* le jonc, *juncus.*
Binsen, *adj.* de jonc, *junceus.*
Binsigt, *adj.* rempli des joncs, *juncosus.*
Birke, *s. f.* Birkenbaum, *s. m.* bouleau, *betula.*
Birkenrinde, *s. f.* écorce de bouleau, *phylira.*
Birkhan, *s. m.* Birkhenne, *s. f.* coq de bois, poule de bois; coq de bruyere, poule de bruyere, *attagen.*
Birn, *s. f.* une poire, *pirum.*
Birnbaum, *s. m.* un poirier, *pirus,*
Birnstiel, *s. m.* queüe d'une poire, *petiolus piri.*

Birsch,

Birsch, Pirsch, *f. f.* la chasse, *venatio.*
Birschbüchse, fusil de chasse, *bombarda venatoria.*
Birschen, *v. a.* tuer à coups de fusil, *glande plumbea trajicere.*
Bisanz, eine Stadt in Burgundien, Besançon, *Vesontio.*
Bischoff, *f. m.* Evêque, *Episcopus.*
Bischöfflich, *adj.* Episcopal, d'Evêque, *Episcopalis, ad episcopum pertinens.*
Bischoffsamt, *f. n.* la dignité d'Evêque, *Episcopi dignitas, Episcopatus.*
Bischoffshut, *f. m.* une mitre, *infula.*
Bischoffsstab, *f. m.* une crosse d'Evêque, *pedum.*
Bisam, siehe Bisem.
Bis, *adv. & præp.* jusque, jusques, *usque, donec.*
bisher, jusqu'à present, jusques ici, *huc usque, adhuc.*
bisweilen, quelquefois, *interdum.*
Bisem, *f. m.* le musc, *moschus.*
Bisemblume, *f. f.* l'ambrette, *cyanus orientalis, ambreta.*
Bisemkatze, *f. f.* la genotte, *felis catus Zibellinus.*
Bisemküchlein, *f. f.* muscadin, pastille de senteur, *morsuli moschati, pastilli odorati.*
Biß, *f. m.* la morsure, *morsus.*
Bissen, *f. m.* Mundvoll, un morceau, une bouchée, *buccea, bolus.*
den Bissen aus dem Munde nehmen, ôter le morceau de la bouche, *bolum e faucibus eripere.*
Bißlein, *f. n.* petit morceau, *parvus bolus.*
die guten Bißchen lieben, aimer les bons morceaux, être friand, *amare cupedias.*
Bißmuth, *f. m.* le bismut, étain de glace, *Marcasita, bismuthum.*
Bißthum, *f. n.* une Evêché, *Episcopatus.*
Bitte, *f. f.* une demande, prière, *petitio, precatio, preces, pl.*
inständige Bitte, supplication, *supplicatio.*
die Bitte erhören, abschlagen, exaucer, rejetter les prières, *preces exaudire, aspernari.*
Bitten, *v. a.* prier, demander, faire une demande, *orare, petere, precari, rogare.*
inständig bitten, supplier, *conjurer, obsecrare, obtestari, enixe precari.*
Bitter, *f. m.* un suppliant, qui prie, *supplex, precator.*
Bitter, *adj.* amer, plein d'amertume, *amarus, amarulentus.*
bittere Thränen weinen, pleurer à chaudes larmes, *falsas effundere lacrymas.*
Bitterwurz, *f. f.* la gentiana, *gentiana.*
Bitterkeit, *f. f.* l'amertume, *amaritudo, amarities.*

Bitterkeit, Zorn, aigreur, violence, *iræ amarulentia, acerbitas.*
Bitterlich, *adv.* amèrement, *amare.*
Bitterwein, *f. m.* vin d'absinthe, *vinum absinthii.*
Bittlich, *adj. & adv.* par prières, en priant, précaire, précairement, *precibus, precarius, precario.*
Bittschrift, *f. f.* une supplication, requête, mémoire, *libellus supplex, litteræ petitoriæ.*
Bittweise, *adv.* par prières, en priant, précairement, *precibus, per preces, precario.*
Blach, *adj.* plat, uni, égal, *planus, æqua superficie.*
Blachfeld, *f. n.* la plaine, *planities.*
Black, *f. f.* Dinte, encre, *atramentum.*
Blackerey, *f. f.* pauvreté, *genus vitæ ærumnosum.*
Blackfisch, *f. m.* seiche, calamar, baveuse, *loligo major, sepia.*
Blackscheisser, *f. m.* grate-papiér, *insulsus litterator.*
Blackscheisserey, *f. f.* pedanterie, *insulsa eruditionis affectatio.*
Bläcken, *v. n.* bêler, *balare.*
Bläcken, *f. n.* le bêlement, *balatus.*
Blaffen, *v. n.* glapir, *gannire.*
Blähen, *v. a.* enfler, gonfler, *tumefacere, inflare.*
Blähung, *f. f.* flatuosité, ventosité, *ventris inflatio, sufflatio.*
Blamiren, *v. a.* blâmer, *infamia aspergere.*
Blank, *adj.* reluisant, brillant, *splendidus, nitidus.*
Blanket, *f. n.* carte blanche, *charta alba.*
Blärren, *v. n.* criailler, *clamitare.*
Blasebalg, *f. m.* un soufflet, *follis.*
Blase, *f. f.* la vessie, bouteille qui s'éleve sur l'eau, *vesica, bulla.*
Blasenstein, *f. m.* pierre dans la vessie, *calculus vesicæ.*
Blasen, *v. n.* souffler, *sufflare, spirare.*
Lärmen blasen, sonner l'allarme, *classicum canere.*
zum Abzug blasen, sonner la retraite, *receptui canere.*
Blaserohr, *f. n.* sarbacane, *tubulus flaturalis, flatu jaculatorius.*
Blasius, Blaise, *Blasius.*
Blaß, *adj.* pâle, blême, *pallidus, pallens.*
Bläße, *f. f.* la pâleur, *pallor.*
Blatt, *f. n.* la feuille, *folium.*
Blatt Papier, un feuillet de papier, *pagina, folium.*

das Blatt hat sich gewendet, les choses ont bien changé de face, *versa est alea, conversa subito est fortuna.*

kein Blatt vors Maul nehmen, ne point faire la petite bouche de qch., parler hardiment, appeller un chat un chat, *liberius loqui, dicere, uti res est, ficum ficum, scapham scapham apellare.*

Blätter bekommen, pousser des feuilles, *frondere.*

die unnöthigen Blätter abnehmen, ôter les feuilles superflues, épamprer, *folia luxuriantia decerpere, pampinare.*

die Abnehmung der Weinblätter, ébourgeonnement des vignes, *pampinatio.*

Blätterícht, *adj.* feuillu, plein de feuilles, touffu, *foliaceus, foliosus, foliatus.*

Blatter, *f. f.* pustule, bouton, bourgeon, élevure, *pustula*

Hitzblatter, échauboulure, *phyma, epinyctis.*

Blattern der Kinder, la petite verole, *variola.*

Blatterícht, *adj.* plein de pustules, bourgeonné, *pustulosus, variolosus.*

Blau, *adj.* bleu, *cæruleus.*

blau von Schlägen, meurtri, livide, *lividus, suggillatus.*

blaue Farbe zu der Wäsche, bleu de safre, bleu d'émail, bleu d'empois, *amylum dilutum, subactum cæsium.*

berliner Blau, bleu de Prusse, de Berlin, *color cyaneus Berolinensis.*

blaue Farbe in Wappen, it. Bergblau, azur, *cæruleus; hypocyaneus.*

das Blaue des angelaufenen Eisens, couleur d'eau, damasquinure, *color cæruleus, damascenus.*

blauer Dunst, illusion, tromperie, *illusio, glaucoma.*

Blaustrumpf, *f. m.* porte paquet, mouchard, déceleur, rapporteur, *delator, denunciator, sycophanta, bilophanta.*

Blauel, Bläuel, *f. m.* battoir, *tudes, pavicula.*

Blauen, *v. n.* commencer à bleuir, à devenir bleu, *colorem cæsium induere.*

Blauen, *v. a.* rosser, étriller, *fustibus implere, plagis irrigare.*

Blech, *f. n.* une lame, plaque de métal, *lamina, bractea.*

weiß Blech, fer blanc, *lamina candida.*

Blechern, *adj.* qui est fait de fer blanc, *ex lamina confectus.*

Blechzahn, *f. m.* qui a les dents de dessus avancées, *broncus, brocchus.*

Blecken, f. Bläcken, bêler, *balare.*

die Zähne blecken, montrer les dents à q., *ringere.*

Bleiben, *v. n.* demeurer, rester; être de reste, *manere, superesse, restare.*

dieses bleibet nicht lange, celà ne dure gueres, *id non diu durat.*

es bleibet dabey, celà est arrêté, la chose en demeure là, d'accord, tope, j'en suis content, *fixum statutumque est, stat sententia, sic volo.*

bleiben lassen, ne faire pas, laisser, *intermittere, omittere.*

lasset es bleiben, tenez-vous en repos, *abstine.*

stehen bleiben, s'arrêter, subsister, *consistere, subsistere.*

bleibt mir vom Leibe, ne m'approchez pas, *ne ad me accedas.*

Bleibend, *adj.* permanent, assuré, durable, *manens, permanens, durans.*

Bleich, *adj.* pâle, blême, *pallidus, pallens.*

bleich werden, pâlir, devenir pâle, *pallescere, pallore suffundi.*

Bleiche, *f. f.* la pâleur, couleur pâle, *pallor, color pallidus.*

Bleiche, Bleichplatz, blanchisserie, blancherie, lieu à blanchir le linge, *officina fullonis, ubi lintea ad solem candefiunt.*

Bleichen, *v. a.* blanchir, *apricatione candefacere.*

Bleiche, *f. f.* Bleichung, le blanchissage, *insolatio lintei.*

Bleicher, *f. m.* un blanchisseur, un foulon, *fullo, apricatione lintea candefaciens.*

Blenden, *v. a.* aveugler, éblouïr, *excæcare, oculos perstringere.*

die Sonne blendet mich, le soleil m'éblouït les yeux, *sol oculos meos lumine suo perstringit.*

Blendung, *f. m.* aveuglement, éblouïssement, illusion, *cæcitas, fucus.*

Blendwerk, *f. n.* des tours de bâteleurs, de tours de passe-passe, illusion, *glaucoma, præstigiæ, offuciæ.*

Blessiren, *v. a.* blesser, *vulnerare, lædere.*

Blessur, *f. f.* blessure, *vulnus, læsio.*

Bleuen, *v. a.* battre, broier, *tundere, ferire.*

Bley, *f. n.* du plomb, *plumbum.*

mit Bley löten, plomber, souder avec du plomb, *plumbare, plumbo munire.*

Bleyader, *f. f.* veine de plomb, *vena plumbi.*

Bleyern, *adj.* de plomb, *plumbeus.*

Bleyfarbe, *f. f.* la meurtrissure, marques livides, *livor, color plumbeus.*

Bleyfärbig, *adj.* livide, meurtri, *lividus, coloris plumbei.*

Bleygrube, *f. f.* mine de plomb, *molybdæna.*

Bleyklotz,

Bleyklotz, *f. m.* **Bleywaage**, un niveau, *libera mentum plumbi.*

Bleykugel, *f. f.* une bale de plomb, *glans plumbea.*

Bleyschaum, *f. m.* écume de plomb, *molybditis.*

Bleywage, *f. f.* un niveau, un plomb de maçon, *perpendiculum, libella.*

Bleyweiß, *f. m.* la ceruse, *cerussa.*

Bleywurf, *f. m.* la sonde, *bolis nautica.*

mit dem Bleywurf des Meeres Tiefe ergründen, découvrir la profondeur de la mer avec la sonde, *bolide maris altitudinem explorare.*

Blick, *f. m.* un regard, une œillade, *intuitus, obtutus.*

einen sauren Blick geben, regarder de mauvais œil, de travers, *infestis, limulis oculis aspicere.*

Blicken, *v. n.* regarder, jetter des regards sur qch., *intueri.*

blicken, scheinen, luire, *lucere.*

mit den Augen blicken, cligner des yeux, *luscio sum esse, nictari.*

er darf sich nicht blicken lassen, il n'ose paroître, *comparere non audet.*

Blincken, *v. n.* reluire, briller, *coruscare, micare, splendere.*

der Harnisch blincket also, daß er einen blendet, le harnois reluit si fort qu'il éblouit, *hæc armatura fulgore suo perstringit oculos.*

Blind, *adj.* aveugle, *cæcus.*

blind gebohren, né aveugle, *cæcigena.*

blind machen, aveugler, rendre aveugle, *cæcare, cæcitatem adferre.*

blind werden, devenir aveugle, perdre les yeux, la vûe, *oculis privari, visum amittere.*

blinde Kuhe, Blinzelmaus spielen, jouer à cligne mussette, *myinda ludere.*

blind, unächt, faux, batard, *falsus, adulterinus.*

blinder Lärm, fausse allarme, *vagus strepitus, terror panicus.*

blinder Soldat, Matrose, &c. un passe-volant, *miles, nauticus suppositi-tius.*

blindes Glück, hazard, *cæca fortuna.*

blinder Zettel, (Niete in der Lotterie,) billet blanc, *schedula nuda.*

blind zu gehen, donner tête baissée, *andabatarum more in periculum ruere, inconsiderate agere.*

einen blinden Schuß thun, tirer un coup en l'air sans bale, *explodere bombardam sine globulis.*

Blinder, *f. m.* aveugle, *cæcus.*

Blindschleiche, *f. f.* espece de reptile sans yeux, amphisbène, *cæcilia, amphisbæna.*

Blindheit, *f. f.* **leibliche**, cécité, *luminis, aciei orbitas.*

geistliche Blindheit, aveuglement, *mentis cæcitas.*

Blindlings, *adv.* à l'aveugle, à yeux clos, *clausis oculis, vel in tenebris.*

blindlings, unbesonnen, aveuglément, inconsidérément, à l'étourdie, *inconsulte, inconsiderate, temere.*

Blinzeln, *v. n.* cligner, clignoter, ne voir pas trop clair, cligner les yeux, *cæcutire, nictare.*

Blinzeln, das, *f. n.* le clignement des yeux, *oculorum nictatio.*

Blitz, *f. m.* l'éclair, le feu du ciel, *fulgur, astrape.*

Blitzen, *v. n.* faire, lancer des éclairs, *fulgurare, fulgurire.*

es blitzet, *v. imp.* il fait des éclairs, *fulgurat, micat æther.* Virg.

Block, *f. m.* une souche, un tronc, un bloc, *truncus, stipes, caudex.*

Blockhaus, *f. n.* fort des bois, *munimentum ligneum.*

Blocknagel, *f. m.* un clou de poutre, *clavus trabalis.*

Blockschiff, *f. n.* **Floß**, un radeau, *ratis.*

Blöcken, *v. n.* beugler & meugler, *boare, mugire.*

blöcken und stöcken, mettre aux arrêts, charger de fers, *in vincula conjicere.*

Blockiren, *v. a.* bloquer, *obsidione tenere, intercludere aditum.*

Blöde, *adj.* foible, timide, languissant, *debilis, timidus, languidus.*

blöde von Verstande, imbécile, *hebes.*

blödes Gesichte, la vûe courte, *hebes oculorum acies.*

blöde machen, affoiblir, rendre foible, *debilitare, hebetare.*

Blödigkeit, *f. f.* la foiblesse, l'imbécilité, timidité, *infirmitas, timiditas, imbecillitas.*

Blond, *adj.* blond, *flavus, albicans.*

Blondine, *f. f.* une blondine, *puella flava cæsarie prædita.*

Bloß, *adj.* nud, déshabillé, *nudus, nudatus.*

mit bloßem Kopfe, mit bloßen Füßen, nu-tête, nu-pieds, ou tête-nue, pieds-nuds, *inoperto capite, pedibus intectis.*

er ist sehr bloß, il est dénué de tout, il est fort pauvre, indigent, *nudus est, tanquam ex matre, ovo nudior, Iro pauperior est.*

das bloße Andenken, le simple souvenir, *memoria sola.*

unter dem bloßen Himmel, sous le ciel, à découvert, *sub dio, Jove.*
Bloß, *adv.* légérement, en passant, *obiter, in transitu.*
ich sagte ihm bloß, je lui dis seulement, je me contentai de lui dire, *tantummodo ipsi dixi.*
sich bloß geben, agir ouvertement, sans précaution, se trahir soi même, *aperte agere, temere se gerere, omnia sua occulta expromere.*
Blösse, *f. f.* la nudité, indigence, foiblesse, *nuditas, inopia, infirmitas.*
Blössen, *v. a.* dépouiller, mettre à nud, *nudare, denudare.*
Bluderhosen, *f. f. pl.* culotte à la Suisse, *braccæ.*
Blühen, *v. a.* fleurir, pousser des fleurs, avoir des fleurs, *florere, florescere.*
Blühend, *adj.* fleurissant, florissant, *florens.*
blühendes Alter, blühende Jugend, fleur d'âge, de jeunesse, *ætas integra, plena pubertas.*
Blume, *f. f.* la fleur, *flos.*
Blumen abbrechen, cueillir des fleurs, *carpere flores.*
Blumengarten, *f. m.* un parterre, un jardin à fleurs, *balans, consitus floribus hortus,*
Blumenkranz, *f. m.* une guirlande, une couronne de fleurs, *sertum floreum.*
Blumenwerk, *f. n.* ramage, feuillage, peinture de diverses fleurs, *tepium, encarpa, encarpus.*
Blumenkohl, *f. m.* chou-fleur, *brassica, cauliflora, cypria.*
Blumicht, *adj.* rempli de fleurs, *floridus.*
Blumlein, *f. n.* petite fleur, *flosculus.*
Blüte, *f. f.* la fleur, *flos.*
in der Blute seiner Jahre seyn, être en la fleur de son âge, *florere ætate.*
Blut, *f. n.* le sang, *sanguis.*
das Blut stillen, étancher le sang, *sistere sanguinem.*
Stockichtes, geronnen Blut, sang caillé, *cruor, sanguis concretus.*
Blutader, *f. f.* une veine, *vena.*
Blutigel, *f. m.* une sangsue, *hirudo, dinis.*
Blutarm, *adj.* extrémement pauvre, *pauperum pauperrimus.*
Blutbad, *f. n.* un massacre, carnage, *internecio, laniena, strages.*
Blutdürstig, *adj.* blutgierig, sanguinaire, cruel, qui aime à répandre le sang, *sanguinarius, sanguinolentus, sanguinem sitiens.*
Blutdürstigkeit, *f. f.* la cruauté, *crudelitas.*
Bluten, *v. n.* saigner, jetter du sang, *emittere sanguinem, sanguinare.*
bluten, aus der Nase, saigner du nez, *per nares emittere sanguinem.*
sich zu tode bluten, mourir à force de saigner, perdre la vie avec le sang, *vitam cum sanguine fundere, effuso sanguine extingui.*
Blutfinke, *f. m.* le pivoine, *rubicilla, pyrrhulos.*
Blutfluß, *f. m.* perte de sang, hémorrhagie, *profluvium sanguinis, hæmorrhagia.*
Blutfluß, *f. m.* die güldene Ader, les hémorrhoides, *hæmorrhois, idis, hæmorrhoides.*
Blutflüßig, *adj.* qui a une perte de sang, *sanguinis profluvio laborans.*
Blutgang, *f. m.* la perte de sang, la dyssenterie, *profluvium sanguinis, hæmorrhagia.*
Blutgeld, *f. n.* argent gagné par l'effusion du sang, prix de sang, *pecunia sanguine parata, opes sanguine inventæ.*
Blutgerichte, *f. n.* haute justice, *jurisdictio capitalis.*
Bluthund, *f. n.* un homme sanguinaire, tigre, cruel, *vir sanguinarius, sanguinem sitiens.*
Blutig, *adj.* ensanglanté, couvert de sang, *cruentus, sanguine pollutus.*
Blutlos, *adj.* qui n'a point de sang, *exsanguis.*
Blutreich, *adj.* sanguin, qui a beaucoup de sang, *sanguineus, sanguine abundans.*
Blutrichter, *f. m.* le juge ou lieutenant criminel, *judex capitalis, præfectus rerum capitalium.*
Blutröth, *adj.* rouge comme le sang, couleur de sang, *color sanguineus, rutilus.*
er ist blutroth worden, le sang, la rougeur lui a monté au visage, *rubore suffusus est.*
Blutsauger, *f. m.* une sangsue; un vampire, *sanguisuga, qui sanguinem sugit.*
Blutschande, *f. f.* un inceste, *incestus.*
Blutschänder, *f. m.* un incestueux, souillé d'un inceste, *incestuosus.*
Blutschuld, *f. f.* crime de meurtre, ou d'homicide, de sang, *crimen capitale, morte luendum, cædes.*
Blutsfreund, *f. m.* un issu de même sang, consanguin, parent, *consanguineus, sanguine conjunctus, necessarius.*
Blutsfreundschaft, *f. f.* consanguinité, parenté, *consanguinitas, necessitudo.*
Blutstein, *f. m.* une sanguine, hématite, *hæmatites, lapis schistus.*
Blutspeyen, *v. a.* cracher le sang, *sanguinem escreare.*
das Blutspeyen, *f. n.* crachement de sang, l'hémorragie, *hæmoptysis, exscreatio cruenta.*

Blut

Blut stillen, *f. n.* étancher, arrêter le sang, *sanguinem sistere, sanguinis profluvium inhibere, hæmorrhagiæ mederi.*

Blutstillend, *adj.* qui arrête le sang, styptique, *hæmostaticus, sanguinem sistens.*

Blutsturz, *f. m.* perte de sang, hémorragie, *hæmoptysis, hæmorrhagia.*

Bluturtheil, *f. n.* jugement criminel, *sententia capitis.*

Blutsverwandter, *f. m.* issu de même sang, *consanguineus, necessarius.*

Blutwurst, *f. f.* un boudin, *apexabo, sanguineus botulus.*

Blutzeuge, *f. m.* un martyre, *martyr.*

Boberellen, *f. f.* coquerets, baguenaudes, *halicacabus, alkekengi. Med.*

Bock, *f. m.* un bouc, *hircus.*

alter Bock, vieux bouquin, *hircus vetulus.*

junger Bock, Böcklein, chevreau, cabri, *hædulus, hædiculus.*

Bock auf der Kutsche, le siège du cocher, *capsus, sedes aurigæ elevatior.*

einen Bock machen, faire une faute, une bévue, *vitium committere, peccare.*

Sägebock, tréteau, chevalet, *serratorum fulcrum, serratoria vara.*

Bocksbart, *f. m.* la barbe de bouc, *tragopogon, spiræa aruncus.*

Bockshorn, *f. n.* du fénegré, *fœnum græcum, buceras, atis.*

in ein Bockshorn treiben, déconcerter, pousser à bout, réduire à quia, *severius cum aliquo agere, in angustum redigere, timorem incutere.*

Bocken, Bockstoßen, *v. n.* s'entreheurter comme font les béliers, *hircorum modo cornua obvertere, arietare.*

Bockenzen, *v. n.* sentir le bouquin, *olere hircum.*

Boden, *f. m.* le fond, le plancher, *solum, fundum tabulatum.*

zu Boden fallen, tomber par terre, *humi cadere.*

zu Boden stoßen, jetter par terre, terrasser, *pessumdare, sternere, prosternere.*

der oberste Boden eines Schiffs, le tillac d'un navire, *navigii tabulatum superius.*

Bodenzins, *f. m.* rente fonciere, *vectigal prædiarium.*

Bögeln, oder bügeln, *v. a.* polir avec un fer chaud, *ferro candente lævigare.*

Bögel- oder Bügeleisen, *f. n.* carreau, *ferrum, quo lintea lævigantur.*

Bogen, *f. m.* un arc, *arcus.*

den Bogen spannen, bander l'arc, *lunare, tendere arcum.*

den Bogen ablassen, débander l'arc, *arcum remittere, laxare, relaxare.*

Bogen Papier, *f. m.* une feuille de papier, *folium papyri.*

Bogen an einem Gewölbe, une arcade, cambrure, *arcus, apsis.*

Bogen an einer Brücke, arche, arcade, *arcus, fornix.*

den Bogen hoch spannen, faire de grandes prétentions, *maxima affectare.*

Bogenfutter, *f. m.* une caisse à mettre l'arc, *capsa.*

Bogenmacher, *f. m.* un faiseur d'arc, *arcuarius.*

Bogenschütz, *f. m.* un archer, arbaletrier, *sagittarius, arcubalistarius.*

Bogenweise, *adv.* (vom Papier,) par feuilles, *per folia.*

Bohle, oder Diele, *f. f.* planche épaisse, madrier, *asser crassior.*

Bohlen, *v. a.* mit Bohlen belegen, planchéyer, *asseribus crassioribus tabulare, contignare.*

Böhme, Böhminn, *f.* Bohème, *Bohemus, a.*

das sind ihm böhmische Dörfer, c'est de l'algèbre pour lui, il n'y comprend rien, *Davus est non Oedipus, hæc nova atque insolentia, inaudita ipsi sunt.*

Böhmen, Bohême, *Bohemia.*

Bohne, *f. f.* une féve, *faba.*

welsche Bohne, faséole, haricot, *faselus, smilax hortensis.*

Bohnenkuchen, *f. m.* un gateau des féves, *fabacia.*

Bohnenhülse, *f. f.* l'écosse des féves, *fabarum siliquæ.*

Bohnenflecklein, *f. n.* le noir d'une féve, *hilum.*

Bohren, *v. n.* trouer, percer avec une tariere, forer, *terebrare, perforare.*

Bohrer, *f. m.* une tarière, un foret, *terebra, terebella.*

Bohrer der Böttcher, barroir, *vietorum terebra.*

Windelbohrer, vilebréquin, *terebra imbricata.*

Nagelbohrer, amorçoir, un giblet, *terebra, cæstrum.*

Bolle, *f. f.* Blumenzwiebel, bulbe, oignon de fleur, *bulbus, bulbosa radix.*

Böller, *f. m.* Feuermörser, mortier, *catapultarium mortarium.*

Bolligt, *adj.* bulbeux, *bulbosus.*

Bollwerk, *f. n.* un rampart, un bastion, boulevard, *agger, vallum.*

ein Bollwerk aufwerfen, faire un bastion, munir de rampart, *vallo munire, sepire.*

Bolz, *f. m.* trait, une flèche, un matras, un dard, *sagitta, jaculum.*

Bolzeisen, *f. n.* la pointe d'une flêche, *spiculum.*

alles zu Bolzen drehen, prendre tout à rebours, en mauvaise part, *cuncta secus interpretari, in partem pejorem rapere.*
Bomasin, Bombasin, *s. m.* étoffe de coton, *pannus xylinus.*
Bombardiren, *v. a.* bombarder, *pyrobolis majoribus urbem infestare, evertere.*
Bombardirer, *s. m.* bombardier, *tormentorum explosor.*
Bombardirung, *s. f.* bombardement, *eversio urbis pyrobolis majoribus.*
Bombe, *s. f.* la bombe, *pyrobolus major.*
Bonn, eine Stadt im Cöllnischen, Bonne, *Bonna.*
Bononien, eine Stadt in Italien, Bologne, *Bononia.*
Boot, *s. n.* une chaloupe, nacelle, canot, un esquif, *scapha, acatium, navicula.*
Bootsknecht, *s. m.* un matelot, *nauta.*
Borax, *s. m.* du borax, *borrax, chrysocolla.*
Borch, Borck, *s. m.* porc chatré, *majalis.*
Bord, *s. n.* le bord, it. le vaisseau, *ora, navis.*
am Bord nehmen, prendre sur son bord, *in navem recipere.*
über Bord werfen, jeter hors du vaisseau, dans la mer, *e navi excutere, ejicere.*
Borde, Borte, *s. f.* Tresse, galon, passement, *tænia, limbus, simbria.*
mit Borden besetzen, galonner, *tæniis obducere.*
Bordenwirker, *s. m.* passementier, rubanier, *sericarius textor, limbolarius.*
Bordiren, *v. a.* besetzen, border, galonner, *prætexere limbum, instruere.*
Borg, *s. m.* crédit, emprunt, *fides, mutuatio.*
auf Borg kaufen, prendre à crédit, *emere bona fide, cœca die.*
Borgen, *v. a.* leihen, wegleihen, prêter, *commodare, mutuo dare.*
borgen, entlehnen, aufnehmen, emprunter, *mutuari.*
Borger, *s. m.* der aufnimmt, emprunteur, *qui mutuum sumit.*
Born, *s. m.* Brunn, le puits, la fontaine, *puteus, fons.*
meine Freude ist in Born gefallen, me voilà frustré de mes espérances, *spes mea me fefellit.*
Bornmeister, *s. m.* fontainier, *fontinarius.*
Bornmeister über die Salzbrunnen, inspecteur des salines, *ephorus salinarius.*
Borragen, Borretsch, Buglosse, bourrache, *buglossum, vulg. borrago.*
Borris, *s. n.* la soudure d'or, borax, *borrax, chrysocolla.*
Börse, *s. f.* la bourse, *forum argentarium.*
Borst, *s. m.* fente, crevasse, *fissura, scissura.*
einen Borst bekommen, se crévasser, se fendre, *rimas agere, findi.*
Borste, *s. f.* Schweinsborste, soie de cochon, poil long & rude, *seta, asper & rigidus pilus.*
Borstig, *adj.* hérissé, *hispidus.*
Borstwisch, *s. m.* houssoir, *echinus pertice affixus, seta.*
Borte, *s. f.* galon, passement, *tænia, limbus.* siehe Borde.
Bortenmacher, *s. m.* Bortenwirker, passementier, rubanier, *limbolarius, sericarius textor.*
Bös, böse, *adj.* méchant, mauvais, *malus, scelestus.*
böse, erzürnt, faché, de mauvaise humeur, chagrin, *iratus.*
das böse Wesen, le mal caduc, *morbus caducus.*
böser Bube, méchant, fripon, *nequam, nebulo.*
der böse Geist, le malin esprit, le diable, *cacodæmon, diabolus.*
böse machen, facher, irriter, chagriner, *irritare, in furorem conjicere, bilem movere.*
Bös, Böses, das Böse, *s. n.* le mal, *malum.*
Böses mit Bösem vergelten, rendre le mal pour le mal, *malum malo referre.*
Böschung, *s. f.* in der Baukunst, talus, *talus.*
Bösewicht, *s. m.* scélerat, *scelus, nequam.*
Boshaft, boshaftig, *adj.* méchant, malicieux, malin, plein de malice, *malignus, scelestus, flagitiosus.*
Boshaftigkeit, *s. f.* la malice, la méchanceté, *malitia, nequitia.*
Boshaftiglich, *adj.* méchamment, malicieusement, *maligne, scelerate.*
Bosheit, *s. f.* la malice, la méchanceté, *malitia, nequitia.*
Böslich, *adv.* méchamment, *scelerate.*
Bote, *s. m.* un messager, *nuncius, tabellio.*
Bote, Gesandter, un Ambassadeur, Envoyé, Député, *Legatus, nuncius, missus.*
Botenbrodt, *s. n.* étrenes que l'on donne pour avoir reçu des nouvelles agréables, *præmium nuncio datum.*
Botenlohn, *s. m.* le port de lettres, le loyer d'un messager, *merces tabellarii, menytron.*
Botmäßigkeit, *s. f.* le territoire, la jurisdiction, *jurisdictio, ditio.*
Botschaft, *s. f.* une ambassade, *legatio.*
Botschaft, Zeitung, avis, nouvelle, message, *nuncius, legatio.*
Botschaft bringen, apporter des nouvelles, *adferre nova.*

Botschafter,

Botschafter, *s. m.* un Ambassadeur, Envoyé, *Legatus, Internuncius.*
Böttiger, *s. m.* tonnelier, *doliarius, vietor.*
Boy, *s. m.* Bay, frise, revèche, *pannus villosus, subdititius.*
Boyen, *v. a.* bercer, *in curis agitare, cunas movere.*
Brabant, Brabant, *Brabantia.*
brabantische Elle, *s. f.* l'aune de Brabant, *ulna Brabantica.*
Brachacker, *s. m.* Brachfeld, *s. n.* jachere, gueret, la terre labourée pour semer, *novale, cessans, novalis ager, vervactum.*
Brachen, *v. a.* einen Acker, recasser, donner la seconde façon à un champ, *terram aratro novare, agrum proscindere.*
zum drittenmale brachen, donner le troisième labour à une terre, *agrum tertiare.*
das Brachen, *s. n.* le premier labour, *proscissio terræ, repastinatio.*
Brachmonat, *s. m.* le mois de Juin, *mensis Junius.*
Brachvogel, *s. m.* corlieu, ou corlis, *rubetra.*
Brack, *s. m.* un braque, espèce de chien de chasse qui est bon quêteur, *canis sagax, odorus.*
Brackwasser, *s. n.* eau somache, ou saumache, *dulcis aqua marina paulisper infecta.*
Bräme, *s. f.* un taon, *asilus.*
Brämse, *s. f.* moraille, *lupatum, admovendum naribus retinaculum.*
Brand, *s. m.* un embrasement, incendie, *incensio, incendium.*
in Brand stecken, embraser, brûler, mettre le feu à une maison, *incendere, ignem subjicere.*
der Brand an Früchten, Weinreben, la nielle, *carbunculatio, uredo, rubigo.*
der Brand an dem Menschen, l'ardeur, l'inflammation, *ambustio, inflammatio.*
der kalte Brand, la gangrène, ou cangrène, *sphacelus, gangræna.*
Brand, aus dem Feuer, un tison, *titio, torris.*
Höllenbrand, tison d'enfer, *homo furiis pejor.*
ein Brand, Ofen voll, fournée, cuite, *unius operæ coctura.*
Brandeisen, *s. n.* bouton de feu, cautère, *cauter, cauterium.*
Brandmaal, *s. n.* la marque de brulure, *inusta nota.*
Brand, da man gebrandmaalt worden, marque d'un fer chaud, fleur de lis, *stigma, nota infamiæ cauterio inusta.*
Brandmaalen, *v. a.* fleurdeliser, marquer d'un fer chaud, *notis Threjiciis insignire, stigma inurere.*
Brandmauer, *s. f.* mur mitoyen, *dissepтum.*
Brandopfer, *s. n.* une holocauste, *holocaustum.*
Brandschatzen, *v. a.* mettre à contribution, *condonati incendii præmium exigere.*
Brandschatzung, *s. f.* contribution, l'argent qu'on donne aux soldats pour empêcher l'embrasement des maisons, *pretium, præmium redemtionis incendii.*
Brandstätte, *s. f.* le lieu de l'incendie ou d'une maison brûlée, la place où une maison a été reduite en cendres, *area domus combustæ, deflagratæ.*
Brandtwein, *s. m.* brandevin, l'eau de vie, *vinum adustum, sublimatum.*
Brandtweinbrenner, *s. m.* distillateur, *vini cremati distillator.*
Brandzeichen, siehe Brandmaal.
Brandenburg, Brandenbourg, *Brandenburgum.*
Brandenburger, *s. m.* Brandebourgeois, *Brandeburgicus.*
Brasilien, le Brésil, *Brasilia.*
Brasse, *s. f.* (Fisch,) brême, *pagrus, sargus.*
Brasseln, *v. a.* oder Prasseln, craquer, craqueter, *strepere, crepitare.*
Brasseln, *s. n.* le craquetement, le bruit, *strepitus, crepitus.*
Brast, *s. m.* das ist der ganze Brast, voilà toute l'affaire; *vide omnem rem.*
Braten, *s. m.* le rôt, le rôti, *caro assa, assum.*
Braten, *v. a.* rôtir, *assare.*
an der Sonne braten, rôtir au soleil, *insolare.*
ein gebratener Apfel, une pomme cuite, *malum igne tostum.*
Bratenwender, *s. m.* un tourne-broche, *qui veru circumagit, veru automatum.*
Brater, *s. m.* un rôtisseur, *thermopola.*
Braterey, Bratküche, *s. f.* la rôtisserie, *thermopolium.*
Bratfische, *s. f.* poisson rôti ou grillé, poisson à griller, *piscis frixus, tostus; alburnus.*
Brathering, *s. m.* harang à griller, *halec frixum.*
Bratpfanne, *s. f.* une poële, *sartago.*
Bratspieß, *s. m.* une broche, *veru.*
an den Bratspieß stecken, mettre à la broche, *infigere veru.*
Bratwurst, *s. f.* une saucisse, *lucanica.*
Bratsche, *s. f.* basse de viole, *decumanum barbyton.*

Brav,

Brav, *adj.* brave, résolu, honnête, bon, hardi, courageux, *fortis, strenuus, honestus, bonus, frugi, impiger.*
ein braver Kerl, un brave homme, *vir omnis civilitatis & virtutis genere conspicuus, vir frugi.*
Brav, *adv.* bien, courageusement, honêtement, *fortiter, strenue, frugi.*
er hat sich brav gehalten, il s'est bien défendu; il a bien fait son devoir, *fortem & strenuum se exhibuit; hominis frugi functus est officio.*
Brauch, *f. m.* coûtume, l'usage, habitude, *mos, consuetudo, usus.*
es ist mein Brauch, ich habe es in dem Brauche, c'est ma coûtume, *id mihi in more est positum.*
nach altem Brauche, selon la coûtume des anciens, à l'antique, *more majorum.*
Brauchbar, *adj.* propre, convenable, d'usage, *utilis, utensilis, usuarius.*
Brauchen, *v. a.* user, faire usage, se servir, *uti, frui, usurpare.*
er läßt sich brauchen, c'est un homme de service, *aliis multo est usui.*
Arzeney brauchen, user de médecine, *medicamentis uti.*
ich brauche das nicht, je n'ai pas besoin de cela, *non opus est, habeo.*
ich brauche noch ein Pfund Caffe, &c. il me faut encore une livre de café, *una adhuc caffæ libra mihi opus est.*
Bräuchlich, *adj.* usité, usuel, qui est d'usage, *usitatus, solitus, receptus.*
Bräuchlich, *adv.* selon l'usage, selon la coûtume, *more solito, recepto.*
Brauen, *v. a.* Bier, Bierbrauer, brasser la biere, brasseur de biere, *cerevisiam coquere, cerevisiæ coctor.*
Brauhaus, *f. n.* brasserie, *officina cerevisiaria.*
Braukessel, *f. m.* brassin, *abenum cerevisiarium.*
Braviren, *v. n.* braver, *insolenter & superbe agere.*
Braun, *adj.* brun, *aquilus.*
braun und blau von Schlägen, meurtri, livide, *lividus.*
braun färben, brunir, *aquilo colore inficere.*
Bräune des Halses, l'esquinancie, *angina.*
Bräunlich, *adj.* tirant sur le brun, *subaquilus.*
hellbraun, brun clair, *color aquilus vividus.*
castanienbraun, chatain, *color spadiceus, puniceus.*
Braunroth, *adj.* bay, bay-brun, *badius.*
Braunschwarz, *adj.* tirant sur le noir, *fuscus.*

Braunschweig, Brunsvvic, *Ducatus Brunsuicensis, Brunsuiga.*
Brausen, *v. n.* bruire, mugir, faire du bruit, *stridere, fremere, æstuare.*
brausen, als Wein, bouillir, *ebullire.*
brausen, als Pferde, s'ébrouer, *fremere, æstuare.*
brausen, vor Zorn, écumer de rage, *ira fremere, totum turgere.*
das Brausen, *f. n.* le bruissement, *fremitus, æstus.*
Braut, *f. f.* la fiancée, une épousée, une nouvelle mariée, *sponsa, desponsa, nova nupta.*
Brautbette, *f. n.* lit nuptial, *thalamus.*
Brautführer, *f. m.* qui conduit l'épousée, *paranymphus.*
Bräutigam, *f. m.* le fiancé, époux, *sponsus, novus nuptus.*
Brautlied, *f. n.* un épithalame, chant nuptial, *epithalamium, hymen, hymenæus.*
Brautring, *f. m.* l'anneau de mariage, *annulus pronubus.*
Brautschatz, *f. m.* la dot, *dos.*
Brautwerber, *f. m.* entremetteur, celui qui demande une fille en mariage, *procus, proxeneta.*
Breche, *f. f.* un brisoir, instrument à casser lin ou chanvre, *frangibulum.*
Brechen, *v. a.* briser, casser, rompre, *frangere, infringere, contundere.*
den Bund brechen, rompre l'alliance, *rumpere fœdus.*
die Ehe brechen, violer la foi conjugale, commettre adultere, *conjugii fidem violare, mœchari.*
den Willen brechen, domter, rompre la volonté, *voluntatem domare, compescere.*
den Hanf brechen, briser, teiller le chanvre, *cannabim contundere frangibulo.*
Noth bricht Eisen, nécessité n'a point de loi, *durum urgit necessitatis telum, necessitas est ante legem.*
es muß gehen oder brechen, il faut plier ou rompre, vaincre ou mourir, *aut perrumpendum, aut pereundum, vincendum aut moriendum est.*
Brechpulver, *f. n.* Brechtrank, *f. m.* vomitif, émétique, *medicamentum vomitorium, vomificum, emeticum.*
Breckin, *f. f.* une chienne, *canicula.*
Breit, *adj.* large, ample, *latus, amplus.*
breit werden, s'élargir, devenir large, *latescere, dilatari.*
breit, flach, uni, plat, *planus, æquus.*
Breit, *adv.* weit und breit, par tout, au long & au large, *ubivis, longe lateque.*
Breitaxt, *f. f.* une hache, *securis.*
Breitblät-

Breitblätterich, *adj.* qui a des feuilles larges, *latis foliis, latifolius.*
Breite, *f. f.* largeur, *latitudo.*
Breiten, *v. a.* étendre, élargir, *extendere, dilatare.*
Breitnase, *f. m.* un camard, un camus, *simus, simo.*
Breitschlägel, *f. m.* une hie, une demoiselle, *fistuca, pavicula.*
Bremen, Breme, *Bremensis Ducatus.*
Brenneisen, *f. n.* un cautère, un fer chaud, *cauterium.*
Brennen, *v. n.* brûler, être tout en feu, *ardere, flagrare.*
Kalk brennen, cuire de la chaux, *calcem coquere.*
Caffee brennen, rotir de café, *Orientis fabas igne torrere.*
Brandtwein brennen, distiler de l'eau de vie, *e frumento vinum crematum excoquere.*
brennen, von Schmerzen, cuire, *doloribus ardere, uri.*
vor Zorn brennen, être tout fumant de colère, *ira esse accensum, ardere.*
vor Liebe brennen, brûler d'amour, *amore flagrare.*
Brennblase, *f. n.* Brennkolbe, un alembic, *alembicus.*
Brennholz, *f. n.* du bois à brûler, *ignia-rium.*
Brennen, *f. n.* brûlement, *adustio, ustio.*
Brennend, *adj.* brûlant, allumé, enflammé, embrasé, *ardens, incensus, inflammatus, accensus.*
Brennnessel, *f. f.* ortie piquante, grièche, *urtica, urens.*
Brennspiegel, *f. m.* miroir ardent, *speculum causticum.*
Brennhütte, *f. f.* une forge, *ustrina.*
Brennofen, *f. m.* un four, fourneau, *furnus, clibanus.*
Brennofen für die Ziegel, une tuillerie, *lateraria.*
Brennzlicht, brennig, brennzlich, branderich, *adj.* qui sent le brulé, *nidorosus.*
Brennzeln, *v. n.* sentir le feu, le brulé, *adustionem sapere, nidorem dare.*
Bresche, *f. f.* la brêche, *ruina tormentis illata.*
Bresilienholz, *f. n.* du bresil, *lignum Brasilium.*
Breßlau, Breslau, *Wratislavia.*
Bret, *f. n.* ais, une planche, *tabula.*
hoch am Brete seyn, être en faveur, être aimé d'un Prince, avoir le vent en poupe, nager en grande eau, *autoritate valere, pondus habere, felicitate uti, praeclarissime rem gerere.*

Bretern, *adj.* fait de planches, ou d'ais, *ex asseribus compactus, contabulatus.*
mit Bretern belegen, planchéyer, *contignare, contabulare.*
Bretspiel, *f. n.* un damier à jouer aux dez, *alveus.*
Bretstein, *f. m.* pion, ou une dame pour jouer aux dames, *scrupi lusorii, taleolæ lusoriæ.*
Breve, Brevet, *f. n.* un brevet, *Pontificis diploma, litteræ.*
Brevier, *f. n.* le bréviaire, *breviarium.*
Brey, *f. m.* de la bouillie, *puls.*
Breypfanne, *f. f.* un vaisseau à faire de la bouillie, *pultarius.*
Brezel, *f. f.* un craquelin, un échaudé, *spira.*
Bricke, *f. f.* Neunauge, Lamprete, lamproie, *muræna, bedella.*
Brief, *f. m.* une lettre, une épitre, *litera, epistola.*
Brief über etwas, diplome, brevet, *diploma, litteræ.*
einen Brief brechen, versiegeln, aufthun, plier, cacheter, ouvrir une lettre, *litteras complicare, obsignare, recludere.*
Brief mit des Königs Insiegel, lettre de cachet, *litteræ sigillo regio munitæ.*
ein Brief Stecknadeln, un millier d'épingles, *acicularum mille chartæ infixum.*
Briefsack, *f. m.* Brieftasche, *f. f.* porte-feuille, porte-lettre, *pera epistolaris, scrinium*
Brieflein, *f. n.* petite lettre, *epistolium.*
Briefträger, *f. m.* un facteur, porteur de lettres, *tabellio.*
Briefwechsel, *f. m.* commerce de lettres, *commercium litterarum.*
Briefumschlag, *f. m.* l'enveloppe d'une lettre, *involucrum epistolare.*
Brigade, *f. f.* une brigade, *caterva, cohors.*
Brigantine, *f. f.* brigantin, *Brigantium.*
Brigitta, Brigite, *Brigitta.*
Brille, *f. f.* des lunettes, *conspicillum.*
Brillenfutter, *f. m.* étui de lunettes, *theca conspicilli.*
Brillenmacher, *f. m.* un faiseur de lunettes, lunettier, *faber ocularius, conspicillarius.*
Bringen, *v. a.* porter, apporter, *afferre, ferre.*
an Tag bringen, mettre au jour, *in lucem edere.*
Frucht bringen, produire, porter du fruit, *fructum ferre, edere.*
er wird es nicht weit bringen, il ne le portera pas loin, *paucos faciet progressus.*

in

in Unglück bringen, entrainer, faire tombér dans la malheur, *in miseriam detrudere.*
an den Bettelstab bringen, réduire à la besace, *ad incitas redigere.*
um das Leben bringen, ôter la vie, tuer, *interficere, necare.*
einen um etwas bringen, faire perdre qch., à q., *defraudare, alicui aliquid eripere.*
dazu bringen, porter, pousser, inciter à faire qch., *impellere, adducere, pellicere.*
an sich bringen, acquerir, obtenir, *obtinere, sibi comparare.*
ans Licht, an Tag bringen, mettre en lumière, mettre au jour, it. publier, *ex occultis tenebris extrahere, in lucem proferre; publicare.*
auf die Gedanken bringen, inspirer, *injicere alicui cogitationem.*
auf andere Gedanken bringen, faire changer d'avis, de sentiment, *alicujus sententiam mutare, in aliam mentem impellere.*
bringen, zutrinken, boire, ou porter une santé à q., *propinare.*
das wird ihm Ehre bringen, cela lui fera honneur, *hoc ipsi erit honori.*
Bringer, *s. m.* un porteur, *lator.*
Brisach, Brisac, *Brisacum.*
Britannien, Brétagne, *Britannia.*
Brockat, *s. m.* du brocard, *attalicum textile.*
Brocke, *s. m.* une piece, un morceau, *frustum, fragmentum.*
Brocken, *v. a.* in die Milch, briser du pain dans du lait, *interere panem lacti.*
Brodem, *s. m.* vapeur, exhalaison, *vapor, exhalatio.*
Brodt, *s. n.* le pain, *panis.*
gemein Brodt, pain du ménage, *panis cibarius.*
ich muß es alle Tage auf dem Brodte essen, on me le reproche tous les jours, c'est mon pain quotidien, *aures meas quotidie criminationibus verberatas habeo.*
Brodt backen, cuire du pain, *panem coquere.*
Brodtbecker, *s. m.* un boulanger, *pistor.*
Brodtkammer, *s. f.* panéterie, *panarium.*
Brodtkorb, *s. m.* une corbeille à mettre du pain, *panarium.*
Brodtmarkt, Brodtbank, *s. m.* le marché au pain, *forum panarium.*
Brodtschaufel, *s. f.* une pêle de four, *pala fumaria.*
Brodtschätzer, *s. m.* officier qui taxe le pain, *ædilis panarius, cerealis.*
Brodttasche, *s. f.* panetière, *reticulum panarium.*
Brodtwasser, *s. n.* eau panée, *aqua, cui panis frustula sunt injecta.*

Brombeere, *s. m.* mure de ronce, *morum rubi.*
Brombeerstaude, *s. f.* un buisson, une ronce, *rubus, rubetum.*
Brosam, *s. f.* une mie, *mica.*
Brosamen, *v. a.* émier, émietter, mettre en mies, *fricare.*
Bruch, *s. m.* la rupture, fracture, *ruptura, fractura.*
Bruch an dem Menschen, la hergne, la descente, *hernia, enterocele.*
der einen Bruch hat, hergneux, *herniosus.*
Friedensbruch, *s. m.* infraction du traité, de paix, *infractio, violatio pacis.*
Bruchschneider, *s. m.* un opérateur, chirurgien bandagiste, *lithotbomus.*
Bruchband, *s. n.* bandage, *fascia herniæ coërcendæ, subligatura.*
Bruchkraut, *s. n.* sanicle, *Atticus aster.*
Brüchig, *adj.* cassant, fragile, *fractus, fragilis.*
Bruchstein, *s. m.* moellon, la blecaille, *cæmentum.*
Brücke, *s. m.* un pont, *pons.*
eine Brücke schlagen, faire, bâtir un pont, *flumen jungere ponte, flumini pontem imponere.*
eine Brücke abwerfen, rompre un pont, *interrumpere pontem.*
eine hölzerne Brücke, un pont de bois, *pons sublicius.*
Schiffbrücke, *s. f.* pont de batteaux, *pontones, pons naumachiarius.*
Brückenzoll, *s. m.* péage, *pontorium.*
Brücklein, *s. m.* petit pont, *ponticulus.*
Bruder, *s. m.* un frère, *frater.*
leiblicher Bruder, frère de père & de mère, *frater germanus.*
Brüderlich, *adj.* fraternel, *fraternus.*
Brüderlich, *adv.* fraternellement, *fraterne.*
Brüderschaft, *s. f.* la fraternité, *fraternitas.*
Bruders Kind, *s. n.* un neveu, une nièce, *nepos, neptis.*
Bruders Weib, *s. n.* la belle-sœur, *fratria.*
Brügge, Bruges, *Brugæ.*
Brühe, *s. f.* un bouillon, une sauce, *jus, embamma.*
Brühen, *v. a.* échauder, peler, *fervente, calida aqua exurere, perfundere.*
Brüllen, *v. n.* wie ein Löwe, rugir, *rugire.*
brüllen, wie ein Ochs, meugler, mugir, *mugire, boare.*
Brüllen, *s. n.* der Ochsen, le meuglement, *mugitus.*
Brüllen der Löwen, le rugissement, *rugitus.*
Brüller, *s. m.* un criard, *clamator.*
Brüllochs, *s. m.* un taureau, *taurus.*

Brumst,

Brumpft, oder Brunst, *s. f.* la rut du cerf, *tempus quo cervi coeunt.*
der Hirsch ist in der Brunst, le cerf est en rut, *cervus æstuat urigine, admugit cervæ.*
Brummeisen, *s. n.* Maultrommel, une trompe, *tubula chalybea.*
Brummen, *v. n.* murmurer, gronder, *murmurare, fremere.*
brummen, als die großen Fliegen, bourdonner, *bombilare.*
Brummen, *s. n.* le bourdonnement, *bombilatio.*
Brummen, le murmure, *murmur.*
Brunn, *s. m.* Quellbrunn, Schöpfbrunn, la fontaine, *fons.*
Ziehebrunn, un puits, *puteus.*
Brunnengräber, *s. m.* un faiseur de puits, *putearius.*
Brunnenschwengel, *s. m.* bascule à tirer de l'eau d'un puits, *tolleno, ciconia.*
Brunnenkasten, *s. m.* bassin de fontaine, *labrum, crater.*
Brunnenkresse, *s. f.* cresson de fontaine, *nasturtium aquaticum.*
Brünnlein, *s. n.* petite fontaine, *fonticulus.*
Brunnenmeister, *s. m.* un fontainier, *aquilex.*
Brunnenröhre, *s. f.* tuyau de fontaine, *sipho, tubus.*
Brunnquell, *s. f.* la source, *scaturigo.*
Brunnenrohr, *s. n.* un tuyau, *siphon.*
Brunnentrog, *s. m.* un bassin de fontaine, *crater.*
Brunnenwasser, *s. n.* eau de fontaine, *aqua fontana.*
Brunst, *s. f.* l'ardeur, le grand chaud, la chaleur, *ardor, æstus.*
Brunst, Brand, embrasement, incendie, *incendium.*
Brunst, *s. f.* rut, wird nur von wilden Thieren gesagt, *æstus venereus.* s. Brumft.
Brünstig, *adj.* brûlant, enflammé, passionné, amoureux, *ardens, fervens, amore flagrans.*
Brünstigkeit, *s. f.* ardeur, passion, véhémence, *ardor, cupiditas, vehementia.*
Brünstiglich, *adv.* ardemment, passionnément, avec ardeur, *ardenter, ferventer.*
Brunz, *s. f.* pissat, urine, *lotium, urina.*
Brunzen, *v. n.* pisser, uriner, lâcher son eau, *mingere, urinam reddere, vesicam levare.*
Brunzer, inn, *s. m. & f.* pisseur, pisseuse, *mictum frequentans.*
Brunzkachel, *s. f.* oder Nachttopf Nachtgeschirr, un pot de chambre, *matula.*
Brüssel, eine Stadt in Flandern, Bruxelles, *Bruxellæ.*

Brust, *s. f.* la poitrine, l'estomac, *pectus, stomachus.*
Brust, der Busen, la gorge, le sein, *sinus, gremium.*
Brüste der Weiber, têtons, *mamellæ.*
Brüste der Säugenden, la mammelle, mamma, *ubera nutricis.*
Brustharnisch, *s. m.* un plastron, *thorax.*
Brüstlein, *s. n.* Brustdecke, *s. f.* gorgerette, *mamillare.*
Brustlatz, *s. m.* Brusttuch, *s. n.* chemisette, *pectoralis tunica, thorax.*
Brustriemen, *s. m.* an einem Pferde, le poitral, *antilena.*
Brustschild, *s. n.* pectoral, *pectorale.*
Bruststück, *s. n.* der Weiber, pièce de corps, *mammarum munimentum, thorax.*
Brustwärzlein, *s. n.* mammelon, *papilla.*
Brustwehre, *s. f.* un parapet, *lorica.*
brüsten sich, *v. r.* sich breit machen, se carrer, se rengorger, être enflé d'orgueil, *animo efferri, insolenter & superbe agere, cristas attollere.*
Brut, *s. f.* so auf einmal ausgekrochen, couvée, *pullatio, pullitus.*
böse Brut, engeance, méchante race, *hominum sentina, quisquiliæ.*
Brüten, *v. n.* couver des œufs, *incubare ovis.*
Brüthenne, *s. f.* couveuse, poule qui couve des œufs, *gallina matrix, incubans.*
Bübchen, *s. n.* petit garçon, *puerulus, pusio, puellus.*
Bube, *s. f.* un garçon, jeune garçon, *puer, puerulus.*
ein böser Bube, un fripon, méchant garnement, *nebulo, nequam.*
Buben, *v. n.* mener une méchante vie, *scelestam vitam agere.*
Bubenstück, *s. n.* un crime, tour de fripon, *scelus, facinus.*
Bubenstück begehen, commettre un crime, *crimen, facinus committere.*
Büberey, *s. f.* la méchanceté, friponerie, malice, *nequitia, malitia, nequities.*
Bübisch, *adj.* malicieux, méchant, fripon, *scelestus, sceleratus, flagitiosus.*
Buch, *s. n.* un livre, *liber.*
ein Buch in Druck geben, faire imprimer un livre, *librum in lucem edere.*
ein Buch durchblättern, parcourir un livre, *librum pervolvere.*
ein Buch ausgehen lassen, faire imprimer un livre, mettre un livre au jour, *librum edere, emittere.*
Buch Papier, une main de papier, *scapus chartæ.*
Buchampfer, *s. m.* alléluja, *oxys, acetosella, Allelujah.*

Buchbin-

Buchbinder, *s. m.* un relieur, *compactor, librorum.*
Buchdrucker, *s. m.* imprimeur, *typographus.*
Buchdruckerey, *s. f.* l'imprimerie, *officina typographica.*
Buchdruckerkunst, *s. f.* l'art de l'imprimerie, *typographia.*
Buche, *s. f.* Buchenbaum, *s. m.* un fau, un hêtre, *fagus.*
Buchecker, *s. f.* de la faine, *glans fagea.*
Büchen, *adj.* de hêtre, *faginus.*
Büchergestell, *s. n.* des tablettes pour mettre des livres, *foruli librorum.*
Büchersaal, *s. f.* la bibliothèque, *bibliotheca.*
Buchführer, *s. m.* un marchand libraire, *bibliopola.*
Buchhalten, *v. n.* tenir des livres, *præesse rationibus.*
Buchhalter, *s. m.* le maître de comptes, teneur de livres, *rationarius, qui rationibus præest.*
Buchhandel, *s. m.* négoce de libraire, la librairie, *mercatura libraria.*
Buchhändler, *s. m.* marchand libraire, *bibliopola.*
Buchladen, *s. m.* boutique de libraire, *officina libraria.*
Büchlein, *s. n.* un livret, petit livre, *libellus, codicillus.*
Büchse, *s. f.* une boëte, *pyxis.*
in die Büchse blasen, cracher au bassin, *sumtuum partem ferre, pecunia multari.*
Büchse, *s. f.* zum Schießen, une arquebuse, un mousquet, *tormentum æneum, bellicum.*
Buchsbaum, *s. m.* le buis, *buxus.*
Buchsbäumen, *adj.* buchsen, de buis, *buxeus,*
Büchsen, *v. a.* erschießen, tuer d'un coup d'arquebuse, *sclopeto ferire, globulo trajicere.*
Büchsengießer, *s. m.* un fondeur de canons, de mousquets, *fusor tormentorum bellicorum.*
Büchsenkugel, *s. f.* une bâle de plomb, *globus plumbeus.*
Büchsenforme, *s. f.* moule à faire des bâles, *forma globulis fusilibus faciendis.*
Büchsenmeister, *s. m.* le maître canonier, maître d'artillerie, *præfectus tormentorum bellicorum, tormentorum librator, faber.*
Büchsenpulver, *s. n.* la poudre à canon, *pulvis tormentarius.*
Büchsenschafft, *s. m.* l'affût, *lignea tormenti theca.*
Büchsenschäffter, *s. m.* faiseur d'affût, qui monte les canons, *materiarius tormentorum faber.*

Büchsenschmied, *s. m.* un arquebusier, un armurier, un fondeur des mousquets, *faber tormentarius.*
Büchsenschuß, *s. m.* un coup de mousquet, d'arquebuse, *ictus bombardæ, tormenti ænei.*
Buchstab, *s. m.* une lettre, un caractère, *litera, character.*
Buchstabengießer, *s. m.* fondeur de lettres ou de caractères, *fusor typorum æneorum.*
Buchstabiren, *v. a. & n.* épeler, appéler, assembler les lettres, *literas singulatim appellare & conjungere, syllabas coordinare.*
Buckel, *s. m.* le dos, *tergum.*
Buckel, oder Puckel, *s. m.* une bosse, une bigne, *gibbus, gibber.*
Buckelicht, *adj.* bossu, vouté, courbé, *gibbosus.*
buckelicht einhergehen, marcher courbe, porter la hotte, *cernuum, curvato corpore incedere.*
sich bucklicht lachen, pamer, étouffer de rire, *risu corruere, dissilire.*
Bücken, beugen, *v. a. & n.* courber, baisser, *incurvare, flectere.*
sich bücken, *v. r.* se baisser, s'incliner; it. s'humilier, *se curvare, inclinare; submisse se gerere.*
Bückling, *s. m.* Compliment, courbette, bonnetade, pied de veau, *salutatoria genu corporisque flexio, prono corpore salutatio, submissa veneratio.*
Bückling, *s. m.* harang soré, *balec siccatum, tostum.*
Bückung, *s. f.* das Bücken, *s. n.* le courbement, inclination, courbette, *curvamen, inclinatio, curvatura.*
Bude, Laden, *s. f.* boutique, *officina.*
Buff, *s. m.* un coup, *ictus.*
Büffel, *s. m.* un bufle, *bubalus.*
Büffelhaut, *s. f.* la peau de bufle, *bubalina pellis.*
Buffen, *v. n.* aufblasen, enfler, s'enfler, bouffir, *sufflari, efferri, inflare.*
Buffet, *s. m.* un buffet, une armoire, *abacus, armarium.*
Bug, *s. m.* Krümme, courbure, *curvatura.*
Bug, Falte, un pli, *plica.*
Bug, am Knie der Menschen, jarret, *poples.*
Bug, am Knie der Pferde, garrot, *poples.*
Bug von einem Hammel, épaule de mouton, *armus vervecinus.*
Bügel, *s. m.* Steigebügel, étrier, *stapes.*
Buhl, *s. m.* un amant, un galant, *amator, amasius.*
Bügel am Schlos einer Flinte, sousgarde, *sclopi catuli custos.*

Bügel am Degen, la branche, *gladii ſcutula capularis.*

Bügeleiſen, *ſ. n.* der Schneider, le carreau, *ſartorium ferramentum, ferrum lævigatorium.*

Bügeleiſen zu der Wäſche, fer à repaſſer, *ferramentum ad lintea læviganda.*

Bügeln, *v. a.* repaſſer le linge; it. rabattre les coutures, *lintea, ſuturas ferro calefacto lævigare.*

Buhle, *ſ. m.* ſ. Buhler.

Buhle, *ſ. f.* Buhlerinn, la maîtreſſe, *amica.*

Buhlen, *v. n.* faire l'amour, *amare.*

Buhler, *ſ. m.* un amant, un galant, *amator, amaſius.*

Buhlerey, *ſ. f.* l'amour, galanterie, coquetterie, *amor, amores, venus.*

Buhleriſch, *adj.* amoureux, galant, coquet, *amatorius, impudice amans.*

buhleriſch Weibsbild, coquette, *concubina, proſtibulum.*

Buhlerlied, *ſ. n.* chanſon d'amour, *carmen amatorium.*

Buhlſchaft, *ſ. m.* amour, coquetterie, amourette, *amor, amatio, venus.*

Buhltrank, *ſ. m.* un philtre, *philtrum.*

Bühne, *ſ. f.* erhaben Gerüſt, échafaut, *theatrum, ſcena, tabulatum, elatum.*

Schaubühne, *ſ. f.* le théatre, *theatrum.*

Bulle, *ſ. f.* la bulle, *diploma.*

die goldene Bulle, la bulle d'or, *aurea bulla Caroli quarti.*

Bulle, *ſ. f.* Flaſche, la bouteille, *ampulla.*

Bullenbeiſſer, *ſ. m.* alan, dogue, *moloſſus, canis Anglicus.*

Bullochs, *ſ. m.* le taureau, *taurus.*

Bund, *ſ. m.* Bündniß, *ſ. f.* une alliance, ligue, confédération, *foedus, pactum, pactio.*

einen Bund mit einem machen, faire une alliance, s'allier avec q., *foedus inire, ſancire cum aliquo.*

den Bund brechen, rompre l'alliance, *rumpere foedus, pactum violare.*

Bundbrüchig, *adj.* qui a rompu l'alliance, *foedifragus.*

Bund, *ſ. m.* Bündel, *ſ. n.* un paquet, une trouſſe, *ſarcina, faſcis.*

Bund Schlüſſel, trouſſeau de clefs, *clavium faſcis.*

Bund Heu, Bund Stroh, une botte de foin, de paille, *fœni manipulus, ſtramentorum faſciculus.*

Bündel, Bündlein, *ſ. n.* paquet, trouſſeau, *ſarcina, faſciculus.*

Bündig, *adj.* de valeur, valable, *validus, legitimus.*

Bundsgenoß, *ſ. m.* un allié, confédéré, *confoederatus, ſocius, auxiliaris.*

Bundslade, *ſ. f.* l'arche de l'alliance, *arca foederis.*

Bunt, *adj.* bigarré, de diverſes couleurs, bariolé, tiqueté, *multicolor, diſcolor, verſicolor, varius.*

es bunt machen, faire des folies, des extravagances, en faire trop, *modum, lineam tranſire, extra cancellos vagari, petulanter facere.*

es geht ſehr bunt zu, tous va en déſordre, *cuncta ſorſum ac deorſum feruntur, ſumma rerum perturbatio eſt.*

Bürde, *ſ. f.* un fardeau, une charge, *onus, moles, ſarcina.*

eine Bürde aufladen, mettre un fardeau, charger, *onus imponere, injungere.*

Burres, *ſ. m.* Berggrün, borax, ſoudure d'or, *borax & borrax.*

Burg, Feſtung, *ſ. f.* Schloß, un château, *arx, caſtrum.*

Bürge, *ſ. m.* caution, garant, répondant, *ſponſor, vas, fidejuſſor.*

Bürge ſeyn, répondre, être caution pour q., *ſpondere pro aliquo, fidejubere.*

einen Bürgen ſtellen, donner, faire caution, *ſatisdare, vadem dare.*

Bürgen ſoll man würgen, Sprüchw. qui répond paye, *ſponde, noxa præſto eſt.*

Bürger, *ſ. m.* rinn, *ſ. f.* citoyen, bourgeois, *civis.*

zum Bürger annehmen, donner le droit de bourgeoiſie, *in civitatem recipere.*

Bürger werden, être reçu bourgeois, *obtinere jus civitatis.*

Bürgerlich, *adj. & adv.* bourgeois, roturier; *adv.* bourgeoiſement, en bourgeois, *civilis, civicus; civium ritu; more.*

bürgerlicher Krieg, guerre civile, *bellum civile, domeſticum, inteſtinum.*

Bürgermeiſter, *ſ. m.* un conſul, un Bourguemaître, bourgmeſtre, *Conſul, civium præfectus.*

Bürgerrecht, *ſ. n.* le droit de bourgeoiſie, *jus civitatis.*

Bürgerſchaft, *ſ. f.* la bourgeoiſie, *civitas.*

Burggraf, *ſ. m.* Gräfinn, *ſ. f.* un, une Bourgrave, *Burgravius, via, Comes Caſtellanus.*

Burgund, eine Landſchaft in Frankreich, Bourgogne, *Burgundia.*

Burgunderwein, *ſ. m.* vin de Bourgogne, *vinum Burgundium, arboſium.*

Burgundier, *ſ. m.* Bourguignon, *Burgundio, Burgundus.*

Bürgſchaft, *ſ. f.* la caution, la garantie, *ſatisdatio, ſponſio.*

Bürgſchaft leiſten, donner caution, être garant, *ſatisdare, fidejubere.*

Burgvogt, *ſ. m.* châtelain, concierge, *caſtellanus.*

Burgvogtey, *ſ. f.* chatellenie, *caſtellania.*

Burretſch, *ſ. m.* bugloſe, *bugloſſus.*
Burſche, *ſ. m.* jeune homme, garcon, it. étudiant, *adoleſcentulus, puer; litterarum ſtudioſus.*
luſtiger Burſche, gaillard, bon drole, *ridiculum, lepidum caput.*
Burſche, *ſ. m.* Geſelle, Spießgeſelle, compagnon de table, camerade, *contubernalis, commanipulo, commilito.*
Bürſte, *ſ. f.* des vergettes, des broſſes, *ſcopæ, pecten ſetaceus.*
Schuhbürſte, les décrottoires, *calcearia ſcopula, peniculus.*
Bürſten, *v. a.* vergeter, nettoyer avec des vergettes, broſſer, *excutere, detergere, pectine ſetaceo purgare.*
Bürſtenbinder, *ſ. m.* broſſier, faiſeur de vergettes, *opifex ſcoparum, ſetarius.*
Bürtig, *adj.* né, iſſu, natif, originaire, *oriundus, natus, ortus.*
Bürzel, *ſ. m.* der Vögel, le croupion, *uropygium.*
Burzelbaum, *ſ. m.* la culbute, *prolapſio in caput ſublatis pedibus.*
Burzelkraut, *ſ. n.* le pourpié, *portulaca.*
Burzeln, *v. n.* oder purzeln, überburzeln, hinab rollen, rouler en bas, culbuter, faire la culbute, *devolvi, in præceps volvi, ſe rotare præcipitem.*
Buſch, *ſ. m.* un buiſſon, *rubus.*
Buſch, kleiner Wald, bocage, boſquet, *virgultum, dumetum, ſylvula.*
Buſch, von Blumen, Federn, Haaren ꝛc. touffe, *criſta.*
Buſch, Quaſte, houpe, *panicula.*
Dornbuſch, ronce, halier, *ſenticetum, ſpinetum.*
Büſchel, *ſ. m. & n.* touffe, toupet, toupillon; houpe, bouquet, faiſceau, *criſtula, cincinnus, cirrus; panicula, faſciculus.*
Buſchicht, *adj.* plein, couvert de buiſſons, *dumoſus, ſaltuoſus.*
Buſchklöpper, *ſ. m.* bandoulier, brigand, *prædo, graſſator.*
Büſchlein, *ſ. n.* un paquet, bouquet, toupet, un faiſceau, un fagot, *faſciculus, manipulus, faſcis.*
Büſchelweiſe, *adv.* en, ou par botes, en, ou par fagots, *faſciatim, per faſces.*
Buſen, *ſ. m.* le ſein, la gorge, *gremium, ſinus.*
die Hände in den Buſen legen, mettre les mains dans le ſein, *fig.* ſe tenir les bras croiſés, *manus in ſinum inſerere, otia ſequi.*
greife in deinen eigenen Buſen, connois toi toi-même, mets la main ſur la conſcience, *noſce te ipſum, in tuum ipſius ſinum inſpue.*
Buſen des Meeres, Meerbuſen, un golfe, *ſinus maris, maritimus.*
Buſſe, *ſ. f.* pénitence, repentir, repentance, *pœnitentia, reſipiſcentia.*
Buſſe thun, faire pénitence, ſe repentir, s'amender, *pœnitentiam agere, pœnitudine duci, reſipiſcere.*
Buſſe, Strafe, peine, amende, *pœna, mulcta.*
Buſſe auflegen, impoſer une peine, une amende, *pœnam irrogare, mulctam imponere.*
Büſſen, *v. a. & n.* punir, ſouffrir ou porter la peine, ſatisfaire, expier, reparer, *punire, caſtigare, pœnas dare, luere, ſatisfacere, expiare.*
ſeine Luſt büßen, ſatisfaire ſes deſirs, paſſer ſon envie, ſe donner carrière, *explere cupiditates ſuas, animum ſatiare, explere.*
Büßen, das, *ſ. n.* l'expiation, la réparation, la ſatisfaction, *luitio, expiatio, ſatisfactio.*
Büßend, Büßer, *ſ. m.* pénitent, repentant, *pœnitens, luens.*
Bußfertig, *part. & adj.* pénitent, touché de repentance, contrit, *pœnitens, reſipiſcens.*
Bußfertigkeit, *ſ. f.* la repentance, la contrition, *reſipiſcentia, contritio.* theol.
Bußgeld, *ſ. n.* l'amende pecuniaire, *mulcta pecuniaria.*
Bußkleid, *ſ. n.* habit de pénitent, *amictus pœnitentialis.*
Bußhart, *ſ. m.* ein Vogel, un buſard, *buteo.*
Bußprediger, *ſ. m.* pénitentier, qui prêche la pénitence, *pœnitentiarius, conciones pœnitentiales habens.*
Bußpſalm, *ſ. m.* pſeaume de pénitence, *pſalmus pœnitentialis.*
Bußtag, *ſ. m.* jour de pénitence, *dies ſupplicationis, dies, qua fit pro populo.*
Büßung, *ſ. f.* expiation, ſatisfaction, *expiatio, ſatisfactio.*
Butt, *adj.* grob, groſſier, lourdaut, *rudis, agreſtis.*
Butte, *ſ. f.* Hagenbutte, le gratecul, *bacca cinnosbati.*
Butte oder Bütte, *ſ. f.* une cuve, *labrum.*
Butte, die man auf dem Rücken trägt, la hotte, *ſporta doſſuaria.*
Butte, ein Fiſch, un torbot, *piſcis genus.*
Büttel, *ſ. m.* Stadtknecht, archer, ſergent, *apparitor, accenſus.*
Butter, *ſ. m.* beurre, *butyrum.*
friſche Butter, du beurre frais, *butyrum recens.*

Butter=

Butterbrodt, *f. n.* une beurrée, *panis butyro illitus.*
Butterbüchse, *f. f.* boete à beurre, *pyxis butyracea.*
Butterfaß, *f. n.* barate, *vas agitando lacti ad faciendum butyrum.*
Butterfrau, *f. f.* le beurrière, *fœmina butyrum vendens.*
Butterhändler, *f. m.* beurrier, *butyrarius propola.*
Buttermilch, *f. f.* babeurre, lait qui se sépare du beurre, *lac acidulum e butyro secretum, oxygala.*
Buttern, *v. n.* beurrer, faire du beurre, *butyrum agitare, facere.*
Buttervogel, *f. m.* papillon, *papilio.*
Butterwecke, *f. m.* coin de beurre, *meta butyri.*
Butthenne, *f. f.* Butthünchen, *f. n.* poulette, *pullus gallinaceus, gallinula.*
Büttner, *f. m.* un tonnelier, *doliarius.*
Butze, oder Putze, *f. m.* morve, mouchure de chandelle ou de lampe, pus d'un ulcere, chassie des yeux, trognon de poire ou de pomme, *mucus, fungus, pus, gramia, umbilicus piri vel pomi.*
Butzen, besser Putzen, *v. a.* purger, nettoier, *purgare, emungere.*
das Licht butzen, moucher la chandelle, *emungere candelam.*
die Nase butzen, moucher le nez, *emungere nasum.*
Butzmann, *f. m.* Schreckbild, épouvantail, *terriculamentum, homo personatus.*
Buxbaum, *f. m.* le buis, *buxus.*

C.

CAB

Was ihr in Ca nicht findet, suchet in Ka, ce que vous ne trouverez en *Ca*, cherchez le en *Ka*, *quæ in* Ca *non invenies, quære in* Ka.
Cabale, *f. f.* cabale, der Jüden geheime Lehre, und Auslegung der Schrift, *cabala.*
Cabale, *f. f.* cabale, conspiration, *cabala, conjuratio.*
Cabalist, *f. m.* cabaliste, *cabalista.*
Cabalistisch, *adj.* cabalistique, *cabalisticus.*
Cabel, *f. f.* cable de navire, *rudens, remulcus.*
Cabinet, *f. n.* cabinet, *conclave.*
Cadet, *f. m.* Cadet, *filius natu minor; nobilis puer ex regia coborte.*
Caffe, *f. m.* Caffebohnen, du Caffé, *caffea, caffeæ fabæ.* it. das Haus, worinnen man es trinket, *thermopolium*; lasset uns ins Caffehaus gehen, allons ou Caffé, *thermopolium frequentemus.*
Caffekanne, *f. f.* caffétiere, *vasculum coquendo caffeo idoneum, cucuma.*
Caftan, *f. m.* Ehrenkleid bey den Türken, caftan, *nobilium Turcarum epitogium.*
Cajute, *f. f.* la caïute, *navis cubiculum, casula.*
Calabrien, la Calabre, *Calabria.*
Calciniren, *v. a.* calciner, *in calcem redigere, calcinare.* Chym.
Calecutischer Hahn, Truthahn, *f. m.* welscher Hahn, *f. m.* coq d'Inde, poule d'Inde, *gallus, llina, Indicus, ca, maleagris, idis.*
Calender, *f. m.* un almanac, un calendrier, *fasti, storum, plur. calendarium.*

CAL

Calenderschreiber, *f. m.* un Astrologue, *Astrologus.*
Calesche, *f. f.* une caléche, *essedum.*
Calibre, *f. m.* le calibre, *os tormenti & instrumentum quo ejus amplitudo exploratur.*
Calife, *f. m.* le Caliphe, *Califas, Cairi princeps.*
Calmeuser, *f. m.* un pédant, cagou, rêveur, *insulsus doctrinæ ostentator, umbraticus, stultus.*
Calmanang, *f. m.* la calamande, *calmananga.*
Calmuck, *f. m.* le Calmouque, *Calmuccensis Tartarus.*
Calmus, *f. m.* la galangue, acorus, calmus, *calmus aromaticus, galanga, acorus.*
Calphonium, *f. n.* colophone, *resina colophonia.*
Camaschen, *f. pl.* les guêtres, *focci, perones.*
Cameel, *f. n.* chameau, *camelus.*
Camelot, *f. m.* camelot, *undulatum textum.*
Camerad, *f. m.* camerade, compagnon, *socius, familiaris.*
Cameradschaft, *f. f.* familiarité, societé, *familiaritas, societas,*
Camerich, Cambray, *Cameracum.*
Cameralsachen, *f. f. pl.* choses, qui regardent la chambre des finances, *res, quæ ad rationum fisci curiam pertinent.*
Camin, *f. m.* la cheminée, *caminus.*
Camisol, *f. n.* la camisole, *subucula.*
Cammer siehe Kammer.
Campher, *f. m.* camfre, *camphora.*

Campiren, *v. n.* camper, *castris locum tenere*, *castra habere.*
Canaan, *s. n.* le pays de Canaan, *Canaan.*
Canal, *s. m.* un canal, un conduit d'eau, *canalis*, *tubus.*
Canallie, *s. f.* la canaille, *canalicola*, *fæx populi*, *ultima plebs.*
Canarien, Insel, les Canaries, *Canariæ insulæ.*
Canarienvogel, *s. m.* un canari, serin de Canarie, *canaria luteola*, *siren Canariensis.*
Canarienzucker, *s. m.* du sucre canari, fort blanc & rafiné, *saccharum expurgatum.*
Candelzucker, *s. m.* du sucre candi, *saccharum crystallisatum*, *pellucidum.*
Candien, Candie, *Candia.*
Candidat, *s. m.* Candidat, *Candidatus.*
Candiren, *v. n.* faire candir, *pellucidum facere.*
Caninichen, *s. n.* lapin, *caniculus.*
Cannefaß, *s. m.* du basin, *cannefassum.*
Canonicat, *s. n.* Canonicat, *Canonicatus.*
Canone, *s. m.* canon, *tormentum bellicum.*
Canonier, *s. m.* Constabler, pointeur, canonier, *tormentorum librator*, *vibrator.*
Canoniren, *v. a. & n.* canonner, *tormenta explodere.*
Canonisch, *adj.* von Rechten, canonique, droit canonique, droit canon, *canonicus*, *jus canonicum.*
Canonisiren, *v. a.* canoniser, *cœlo asserere.*
canonisiren, canoniser, mettre au nombre des Saints, *in numerum Sanctorum recipere.*
Canonissin, *s. f.* chanoinesse, *canonica*, *canonissa.*
Cantate, *s. f.* une cantate, *cantata.*
Canton, *s. m.* le canton, *pagus.*
Cantonniren, *v. n.* cantonner, *tendere in campis.*
Cantor, *s. m.* chantre, *cantor.*
Cantorey, *s. f.* le chœur des musiciens, *musicorum chorus.*
Canzel, *s. f.* Predigtstuhl, chaire, *suggestus*, *rostrum.*
Canzellist, *s. m.* chançeliste, *scriba cancellarius.*
Canzler, *s. m.* Chancelier, *Cancellarius.*
Canzley, *s. f.* chancellerie, *cancellaria.*
Canzleybote, *s. m.* huissier de la chancellerie, *tabellarius cancellarii.*
Canzleygebühr, *s. f.* frais de justice, *taxa cancellariæ.*
Canzleystube, *s. f.* la chambre de la chancellerie, *cancellarii judiciale prætorium.*
Capable, *adj.* capable, *par*, *idoneus.*
Capacität, *s. f.* la capacité, *captus*, *facultas.*

Capaun, *s. m.* chapon, *capo.*
Capaunen, *v. a.* chaponner, *pullos castrare.*
Capellan, *s. m.* chapelain, diacre, *diaconus*, *sacellanus.*
Capelle, *s. f.* chapelle, oratoire, *ædicula*, *sacellum.*
Capelle, la musique de la chapelle d'un Prince, *chorus symphoniacus.*
Capellmeister, *s. m.* maître de musique, maître de chapelle, *phonascus*, *mesochorus.*
Caper, *s. m.* Seeräuber, armateur, corsaire, *pirata*, *prædo maritimus.*
Capern, *v. a. & n.* courir les mers, aller en course, *infestare maria*, *naves spoliatum ire.*
Capern, *s. f.* des capres, *cappares.*
Capernbaum, *s. m.* caprier, *arbor capparica.*
Capitain, *s. m.* un capitaine, *centurio.*
Capital, *s. n.* le capital, *sors.*
Capitalverbrechen, *s. n.* un crime capital, *crimen capitis.*
Capital, *s. m.* Hauptschlüssel, passe-partout, *communis clavis.*
Capitäl, *s. n.* Knauf auf einer Säule, le chapiteau, *epistylium*, *capitulum.*
Capitel, *s. n.* eines Buchs; der Chorherren, chapitre d'un livre, des chanoines, *caput libri*, *collegium canonicorum.*
Capitelhaus, *v. n.* le chapitre, lieu où s'assemble le Chapitre, *Eschedra*, vulgo, *Capitulum.*
Capitel, *s. n.* Capiteln, *v. a.* réprimande; réprimander, chapitrer, *correptio*, *corripere*, *taxare.*
Capituliren, *v. n.* capituler, *de conditionibus tractare.*
Capo, *s. n.* le cap, *promontorium.*
Capriole, *s. f.* la cobriole, *pedum argutatio*, *agilis in sublime saltus.*
Capsel, *s. f.* la boete, la capsule, *cistella*, *capsula.*
Capua, *s. n.* la ville de Capoue, *Capua.*
Capuciner, Capucin, *Capucinus.*
Caput, *adj.* verdorben, ruiné, gâté, *perditus*, *disperditus.*
Caputrock, *s. m.* un capot, *cuculla*, *cucullus.*
Capzaum, *s. m.* cavêçon, ou cavesson, *capistrum*, *equi retinaculum asperius.*
Carafine, *s. f.* carafe, *lagenula vitrea.*
Carbatsche, *s. f.* fouet de cuir, chambriere, *flagellum e corrigia*, *scutica.*
Carbatschen, *v. a.* fouetter, *flagello cædere.*
Carbiner, *s. m.* carabine, *sclopeti genus.*
Carcasse, *s. f.* carcasse, *olla igniaria ferramentis omnis generis referta.*
Cardetsche, *s. f.* carde, *pecten ferreus & hamatus.*

Cardetſchen, *v. a.* kämmen, z. B. Wolle, carder, *carminare, pectere.*
Cardinal, *ſ. m.* un Cardinal, *Cardinalis.*
Cardinalswürde, *ſ. m.* Cardinalat, chapeau de Cardinal, *Cardinalatus, Cardinalitia dignitas.*
Cardobenedict, *ſ. m.* chardon benit, *carduus benedictus.*
Cardomome, *ſ. f.* maniquette, graine de paradis, eſpèce de poivre, *cardamomum.*
Carfunkel, *ſ. m.* Carfunkelſtein, eſcarboucle, *carbunculus, pyropus.*
Cariole, *ſ. f.* chaiſe roulante, *vehiculum birotum leve.*
Carl, Charles, *Carolus.*
Carlskron, Carlscron, *Caroli corona.*
Carmel, *ſ. m.* le mont Carmel, *Carmelus.*
Carmelit, Carmelitermönch, *ſ. m.* Nonne, *ſ. f.* Carme, Carmelite, *monachus Carmelita, Carmelitana monialis.*
Carmen, *ſ. n.* ein Gedicht, poême, des vers, *carmen, poema.*
Carmeſin, *ſ. n.* du cramoiſi, *cremoſinus color.*
Carneval, *ſ. n.* le Carnaval, *Bacchanalia.*
Carniol, *ſ. m.* carnaline, *onyx, ſardonix.*
Carnuffeln, *v. a.* tourmenter, roſſer, *torquere, excruciare.*
Carolina, oder Charlotte, Charlotte, *Carolina.*
Carouſſel, *ſ. n.* le carouſſel, *equeſtris decurſio, equeſtre ludicrum.*
Carrette, *ſ. f.* charrette, *carruca.*
Carroſſe, *ſ. f.* Kutſche, caroſſe, *carpentum, geſtatorium penſile.*
Cartaune, *ſ. f.* gros canon, piéce de batterie, *tormentum æneum majus, tormentum murale vel obſidionale.*
Cartel, *ſ. f.* le cartel, *litteræ provocatoriæ.*
Carthagena, *ſ. n.* Carthagène, *Carthagena.*
Carthaus, *ſ. f.* Carthäuſerkloſter, *ſ. n.* Chartreuſe, *Cœnobium Carthuſianorum.*
Carthäuſermönch, *ſ. m.* Chartreux, *monachus Carthuſianus.*
Cartetſche, *ſ. f.* cartouche, *macrocollum pulvere & globo repletum.*
Caſel, *ſ. m.* Meßgewand, chaſuble, *caſula.*
Caſerne, *ſ. f.* les caſernes, *ædicula juxta vallum militum gratia exſtructa.*
Caſimir, Caſimir, *Caſimirus.*
Caſpar, Gaſpar, *Caſparus.*
Caſpiſch, *ſ. m.* (Meer,) la mer Caſpienne, *mare Caſpium.*
Caſſe, *ſ. f.* la caiſſe, *arca nummaria.*
Caſſel, Caſſel, *Caſſellæ.*
Caſſiren, *v. a.* aufheben, einen Soldaten, ein Teſtament, caſſer un ſoldat, un teſtament, *exauctorare militem, teſtamentum irritum facere, tollere.*
Caſſirer, *ſ. m.* threſorier, caſſier, *caſſæ nummariæ præfectus, arcarius, numerarius.*
Caſtanie, *ſ. f.* chataigne, *caſtanea.*
Caſtell, *ſ. n.* château, citadelle, *caſtellum, arx.*
Caſtellan, *ſ. m.* châtelain, *judex caſtellanus.*
Caſtellaney, *ſ. f.* chatellenie, *caſtellania.*
Caſteyen, *v. a.* jeûner, mortifier, diſcipliner, *corpus macerare jejunio, cruciare.*
Caſtilien, la Caſtille, *Caſtella.*
Caſtor, *ſ. m.* le Caſtor, *caſtor.* ſ. Biber.
Caſtrat, *ſ. m.* Caſtrat, *caſtratus, ſpado.*
Caſtriren, *v. a.* châtrer, rendre eunuque, *caſtrare, evirare.*
Caſtrum doloris, *ſ. n.* catafalque, *mauſoleum, monumentum exequiale.*
Caſuar, *ſ. m.* (Vogel,) le caſuel, *caſuarius.*
Caſuiſt, *ſ. m.* le Caſuiſte, *caſuiſta, rerum ad conſcientiam pertinentium dubiarum peritus.*
Catalog, *ſ. m.* le catalogue, *catalogus, index.*
Catalonien, la Catalogne, *Catalonia.*
Catechet, *ſ. m.* le catêchiſte, *catechiſta, catecheta.*
Catechiſmus, *ſ. m.* catechiſme, *catechiſmus.*
Catharina, Catherine, *Catharina.*
Catharr, *ſ. m.* le catarre, *catarrhus, gravedo.*
Catheder, *ſ. m.* la chaire, *cathedra, pulpitum.*
Catholiſch, *adj.* Catholique, *Catholicus.*
Catun, *ſ. m.* toile de coton, *tela xylina.*
Cavalier, *ſ. m.* un gentilhomme, un cavalier, un noble, *nobilis, eques, purpuratus.*
Cavent, *ſ. m.* caution, garant, *ſponſor, vas.*
Caviren, *v. a.* être ou faire caution, être garant, *fidejubere, ſpondere, vadem fieri.*
Cauſen, *ſ. f. pl.* chicane, *artificium fraudulentum implicandæ producendæque litis, technæ.*
Cauſenmacher, *ſ. m.* chicaneur, *litigator, captioſus, cauſſidicus.*
Caution, *ſ. f.* la caution, *cautio, ſatisdatio.*
Caution leiſten, donner caution, *cavere, ſatisdare.*
Ceder, *ſ. f.* Cederbaum, *ſ. m.* un cèdre, *cedrus.*

Cedernholz, ſ. n. bois de cèdre, *cedrinum lignum.*

Cederbeer, ſ. f. fraiſe de cèdre, *cedris, idis.*

Celle, ſ. f. cellule, *cella, cellula.*

Cellbruder, ſ. m. compagnon de chambre, eremite, religieux, *contubernalis, ſolitarius, monachus.*

Cement, ſ. n. le ciment, *maltha; cæmentum.* (*chym.*)

Cementiren, v. a. cimenter, *malthare; cæmentare.* (*chym.*)

Cenſiren, v. a. cenſurer, critiquer, *cenſere, lima mordacius uti.*

Cenſur, ſ. f. la cenſure, l'approbation, *cenſura, approbatio.*

Cent- oder Zentgraf, ſ. m. Prevôt de Maréchaux, (de France,) *prætor rerum capitalium circa trucidationes &c. a Mareſchalcis Galliæ in Provinciis præfectus.*

Centner, ſ. m. un quintal, *pondus centum librarum, centipondium, centenarium pondus.*

Centrum, ſ. n. le centre, *centrum.*

Ceremonial, ſ. n. le cérémonial, *ceremonia, ſolemnitas.*

Ceremonie, ſ. f. la cérémonie, *ceremonia, ritus.*

Certiren, v. n. diſputer, *certare.*

Chalcedonierſtein, ſ. m. chalcedoine, eſpece d'agathe jaunâtre, ou blemâtre, *chalcedonius lapis, murrha, murrhina, onyx.*

Character, ſ. m. le charactère, *character.*

Charfreytag, ſ. m. le vendredi ſaint, *dies paraſceves.*

Charwoche, ſ. f. ſemaine ſainte, *ſeptimana paraſceves, magna, carenæ.*

Chemnitz, Chemnitz, *Chemnitium.*

Cherubin, ſ. m. le chérubin, *cherubim.*

China, le Chine, *Sina, & China.*

Chiragra, ſ. f. chiragre, la goûte aux mains, *chiragra, morbus articularis.*

Chocolate, ſ. f. le chocolat, *potus Mexicanus ex fructu cacao, ſachari & aromatum mixtione præparatus.*

Cholera, ſ. f. Galle, bile, colere, *bilis, ira.*

Choleriſch, adj. bilieux, colere, colerique, *bilioſus, iracundus, cholericus.*

Chor, ſ. n. le chœur, *chorus.*

Choralmuſik, ſ. f. le plein chant, *totius chori cantus, concentus.*

Choraltar, ſ. n. le maître autel, *altare primarium.*

Chorrock, ſ. m. un ſurplis, *amiculum, linteum ſacrum.*

Chorſinger, ſ. m. un chantre de chœur, choriſte, *cantor in choro, choragus.*

Chortiſch, ſ. m. le lutrin, *canentium pluteus.*

Chriſam, ſ. m. le chrême, *ſacrum chriſma.*

Chriſt, ſ. m. Chriſt, *Chriſtus.*

Jeſus Chriſtus, Jeſus-Chriſt, *Jeſus Chriſtus.*

Chriſt, ſ. m. un Chretien, *Chriſtianus.*

ein Chriſt werden, embraſſer la religion Chrêtienne, *Chriſto dare nomen.*

Chriſtabend, ſ. m. la veille de Noël, *vigilia Nativitatis Domini.*

Chriſtenheit, ſ. f. la Chrêtienté, *Chriſtianus orbis, res Chriſtiana.*

Chriſtenthum, ſ. n. le Chriſtianiſme, la religion Chrêtienne, *religio & pietas Chriſtiana, Chriſtianiſmus.*

Chriſtian, Chrêtien, *Chriſtianus.*

Chriſtiana, Chrêtienne, *Chriſtiana.*

Chriſtinn, ſ. f. chrétienne, *chriſtiana.*

Chriſtine, Chrêtienne, Chriſtine, *Chriſtina, Chriſtiana.*

Chriſtkindlein, ſ. n. l'Enfant Jeſus, *Jeſus puerulus, Jeſulus.*

Chriſtlich, adj. & adv. chrétien, chrétiennement, *chriſtianus, chriſtiane.*

Chriſtmild, adj. charitable, *beneficus.*

Chriſtmonat, ſ. m. le mois de Décembre, *December.*

Chriſtoph, Chriſtofle, *Chriſtophorus.*

Chriſttag, ſ. m. jour de Noël, *dies natalis Chriſti.*

Chriſtus, Chriſt, (en prononçant ſt.,) *Chriſtus.*

Chriſtwurz, ſ. f. la pommelée, *helleborus, veratrum nigrum.*

Chronik, ſ. f. la chronique, *chronica, corum, anales, lium.*

Chronikſchreiber, ſ. m. chroniqueur, *chronographus.*

Chryſolith, ſ. m. chryſolithe, *chryſolithus.*

Chryſopras, ſ. m. le chryſopras, *chryſopraſus.*

Chryſoſtomus, ſ. m. Chryſoſtome, *Chryſoſtomus.*

Chur, Coire, *Curia.*

Chur, ſ. f. électorat, *electoratus.*

Churmark, la Marche Electorale, *Marchia Electoralis.*

Churfürſt, ſ. m. ſtinn, ſ. f. Electeur, ctrice, *Elector, ctrix.*

Churprinz, ſ. m. Prince Electoral, *Electoralis Princeps, dignitatis Electoralis hæres.*

Churfürſtenthum, ſ. n. un Electorat, *Electoratus, Electoralis ditio.*

Churfürſtlich, adj. électoral, *electoralis.*

Churfürſtliche Würde, Electorat, dignité Electorale, *Electoratus, dignitas Electoralis.*

Chymie, ſ. f. la chymie, *chemia, vel chymia.*

Chymiſch, adj. chymique, *chymicus.*

Chymiſt,

Chymist, *f. m.* le chymiste, *chymicus*, *chymista*.
Was ihr mit Ci nicht findet, suchet mit Zi, ce que vous ne trouverez par *Ci*, cherchez le par *Zi*, *quod per* Ci *non reperies*, *quære per* Zi.
Circuliren, *v. n.* circuler, *serpere*, *differri*.
Circkel, circkeln, siehe Zirckel.
Cistern, *f. f.* une citerne, *cisterna*.
Cisternenwasser, *f. n.* l'eau de citerne, *aqua cisternina*.
Citadelle, *f. f.* citadelle, *castellum*, *arx*.
Cither, oder Citter, siehe Zitter.
Citiren, *v. a.* citer, ajourner, *citare*, *diem indicere*,
Citirung, *f. f.* citation, ajournement, *citatio*, *in jus vocatio*.
Cito, *adv.* vite, en hâte, promtement, *cito*, *celeriter*, *ocyus*.
Citrone, *f. f.* un citron, *malum citreum*.
Citronenbaum, *f. m.* un citronnier, *citrus*.
Citronenfarb, *f. f.* citron, de couleur de citron, *citreus*, *color citrinus*.
Civilbedienter, *f. m.* officier civil, *rei publicæ administrator*.
Civilisiren, *v. a.* civiliser, *ab agresti vita moribusque rusticis ad urbanitatem & humanitatem traducere*.
Chladerbuch, *f. n.* journal, *diarium*.
Was ihr mit Cl nicht findet, als Clar, ꝛc. suchet mit Kl., ce que vous ne trouverez par Cl comme Clar, ꝛc. cherchez le par Kl, *quod per* Cl *non reperies ut* Clar, ꝛc. *quære per* Kl.
Clara, ein Weibername, Claire, *Clara*.
Clarin, *f. n.* Clairon, *lituus*, *tuba acutior*.
Classe, *f. f.* la classe, *classis*, *ordo*.
die Oberclasse, les hautes classes, *classis superior*, *prima classis*.
die Unterclasse, les basses classes, *classis inferior*.
Claudia, Claudie, *Claudia*.
Clavicordium, Clavier, *f. n.* le clavessin, *clavicordium*, *manubrium epitomiorum*.
Clavicymbel, *f. n.* épinette, *fidiculare organum*.
Clavis, *f. n.* eine Taste, la touche, *clavis*, *pinna tactilis*.
Claus, *f. m.* Nicolas, *Nicolaus*.
Clause, *f. f.* la clause, *clausula*, *formula forensis*.
Clause, *f. n.* enger Paß zwischen Bergen, pas étroit entre des montagnes, un débouché, *fauces*, *angustiæ*.
Clausner, *f. m* Einsiedler, eremite, reclus, *eremita*, *anachoreta*.
Clausure, *f. f.* eines Buches, fermoirs de livre, *uncini*, *hamuli*, *fibulæ*.

Clemens, *f. m.* Clement, *Clemens*.
Clemenz, *f. f.* la clémence, *clementia*.
Clerisey, *f. f.* la clergé; *clerici*, *clerus*.
Cleve, Cleves, *Clivia*.
Client, *f. m.* le client, *cliens*.
Climat, *f. n.* le climat, *clima*.
Clistier, *f. n.* clistère, lavement, *clysma*, *clyster*.
Clistiren, *v. n.* ein Clistier setzen, donner un lavement, *clystere alvum provocare*.
Cloak, *f. m.* le cloaque, *cloaca*.
Closter, *f. n.* cloitre, le convent, *cœnobium*, *claustrum*, *monasterium*.
Cobalt, *f. m.* le cobalt, *cobaltum*, *cadmia metallica*.
Coblenz, Conflans, *Confluentium*.
Coburg, Cobourg, *Coburgum*.
Cocusbaum, *f. m.* le cocotier, *cacao*, *arbor*.
Cocusnuß, *f. f.* la noix de coco, *cacao*.
Colik, *f. f.* la colique, *colica passio*.
Collationiren, *v. a. & n.* collationner, confronter, *conferre*, *descriptum cum archetypo componere*.
Collecte, *f. f.* collecte, *collectio eleemosynarum*.
College, *f. m.* le collegue, *collega*, *socius*.
Collegium, *f. n.* le collège, *collegium*.
Cölln, Cologne, *Colonia Agrippina*.
Colmar, Colmar, *Colmaria*.
Coloquint, *f. f.* Coloquinte, *Colocynthis*.
Coloratur, *f. f.* un fredon, roulement, *chroma*, *elegantia in cantu*.
Coloriren, *v. a.* fredonner, faire des roulements, *chromatis uti*, *elegantiis exornare cantum*.
Columne, *f. f.* bey dem Buchdrucker, une page, *pagina*.
Commandiren, *v. a.* commander, *præesse*, *ducis munia obire*.
Commando, *f. n.* commandement, *imperium*, *imperium militum*.
Comediant, *f. m.* Schauspieler, un comedien, *comœdus*, *histrio*, *onis*.
Comediantisch, *adj.* de comedien, *histrionicus*, *theatralis*.
Comedie, *f. f.* une comedie, *comœdia*.
Comet, *f. m.* une comete, *cometes*.
es stehet ein Comet am Himmel, il paroît une comete, *cometa apparet*.
ein bartiger, haarichter Comet, comete barbue, volue, *cometa barbatus*, *crinitus*.
die neuen Sterndeuter haben bewiesen, daß kein Comet unter dem Monde jemals gewesen ist, les astronomes modernes ont prouvé, qu'aucune comète n'est jamais au

au dessous de la lune, *recentiores Astronomi demonstrarunt, nullum cometam sublunarem unquam esse.*

Commis, *s. f.* les vivres, *annona.*

Commißbrodt, *s. n.* pain de munition, *panis castrensis, commeatus.*

Commismister, *s. m.* Proviantcommissarius, le commissaire des vivres, *præfectus annonæ.*

Commissack, *s. m.* bissac, *pera militaris.*

Commissarius, *s. m.* commissaire de guerres, *curator, inspector.*

Commission, *s. f.* la commission, *provincia, demandatum negotium, procuratio.*

Commode, *adj.* commode, *commodus.*

er ist sehr commode, il aime ses aises, *commoditatis amicus est.*

Comödiant, Comödie, s. Comediant 2c.

Communicant, *s. m.* le communiant, *sacra cœna utens.*

Communiciren, *v. a.* communier, *ad sacram synaxin accedere.*

Communion, *s. f.* la communion, *Sacra Synaxis.*

Compagnie, *s. n.* Soldaten zu Fuße, zu Pferde, Cürassirer, leichter Pferde, compagnie de soldats, de cavalerie, d'infanterie, d'ordonnance, de chevaux legers, *cohors peditum, turma equitum, cataphractorum, levium equitum.*

Compaß, *s. m.* Stundenzeiger, un cadran, *sciotericum, stylus.*

Compaß der Schiffleute, boussole, compas de mer, *pyxis nautica, magnetica.*

Complet, *adj.* complet, *perfectus, integer.*

Completiren, *v. a.* compléter, *supplere.*

Complexion, *s. f.* gute, böse Complexion, complexion bonne, mauvaise complexion, *corporis constitutio, corporis boni, mali habitus.*

Compliment, *s. n.* compliment, *honorifica appellatio, salutatio, verba officiosa.*

Complimentiren, *v. a.* complimenter; feliciter, *officiosa gestuum & verborum urbanitate uti; gratulari.*

Complot, *s. n.* un complot, *conspiratio, conjunctionis globus.*

Complotiren, *v. a.* comploter, *facere coitionem, conspirationem.*

Componiren, *v. a.* composer, *musicis notis cantica excipere.*

Compost, *s. m.* allerley eingesalzenes Kraut und Wurzeln, compote, *salgama, orum.*

Compostbrühe, *s. f.* la saumure, le jus de vinaigre & de sel, *salsugo, muria acetosa.*

Compostell, Compostelle, *Compostella.*

Compreß, *adj.* serré, *angustus.*

Comthur, *s. m.* le commandeur, *præfectus ordinis sacri equestris.*

Comthurey, *s. f.* la commanderie, *præfectura &c.*

Concept, *s. m.* die erste Schrift eines Dinges, la minute, *scriptum prototypum, periculum.*

Concert, *s. n.* le concert, *symphonia.*

Concilium, *s. n.* le concile, *concilium.*

Concipiren, *v. a.* minuter, *scripti formulam cogitare & exarare, exemplum exarare.*

Concipist, *s. m.* notaire, tabellion, praticien, *tabellio, pragmaticus.*

Concordanz, *s. f.* la concordance, *index biblicus.*

Concubine, *s. f.* concubine, *pellex, concubina.*

Condition, *s. f.* la condition, *conditio, partes.*

Confect, *s. n.* confitures, dragés, *condimenta, tragemata.*

Confisciren, *v. a.* confisquer, *confiscare.*

Confus, *adj.* confus, *perturbatus.*

Confusion, *s. f.* la confusion, *confusio, perturbatio.*

Conjugation, *s. f.* la conjugaison, *conjugatio.*

Conjugiren, *v. a.* conjuguer, *conjugare.*

Conjunctivus, *s. m.* le conjonctif, *conjunctivus.*

Conrad, Conrad, *Conradus.*

Conrector, *s. m.* le conrecteur, *conrector.*

Conserv, *s. n.* conserve de roses, violettes &c. *conserva rosarum, violarum &c.* (*Pharm.*)

Consistorium, *s. n.* le consistoire, *curia sacra, senatus ecclesiasticus.*

Consonant, *s. m.* la consone, *consona seu consonans, scilicet littera.*

Constabel, *s. m.* der die Stücke richtet, pointeur, canonier, *tormentorum explosor, librator, faber.*

Constantinopel, Constantinople, *Constantinopolis, olim Byzantium.*

Constantinus, Constantin, *Constantinus.*

Consulent, *s. m.* Avocat consultant, *advocatus, juris consultus.*

Contingent, *s. n.* le contingent, *sumtuum pars, portio rata.*

Contreband, *s. m.* contrebande Waare, marchandise de contrebande, *merx interdicta, vetita.*

Contract, *s. m.* Vertrag, contract, *contractus, pactum.*

Contract, *adj.* lahm an Händen und Füßen, estropié, perclus de ses membres, *membris captus, mutilus.*

Contrair, *adj.* contraire, *contrarius, adversus.*

Contri=

Contribuiren, *v. a.* contribuer, *in commune conferre pecuniam.*
Contribution, *f. f.* contribution, *pecuniarum collatio; tributum.*
Controllör, *f. m.* controlleur, *rationum observator, custos, inspector, calculator.*
Contumaz, *f. f.* la quarantaine, *mora quadragenaria.*
Convenienz, *f. f.* la convenance, *convenientia.*
Convent, *f. n.* Conventstube, assemblée, college, chambre du Consistoire, *cœtus, collegium, exhedra, consistorium.*
Convolut, *f. n.* liasse, paquet d'actes, de papiers, *fascis, volumen.*
Copenhagen, Copenhague, *Hafnia.*
Copey, *f. f.* la copie, *exemplum.*
Copeyen, copiren, *v. a.* copier, transcrire, *describere, transcribere.*
Copiste, *f. m.* un copiste, un clerc, *formularius, exscriptor.*
Copulation, *f. f.* le mariage, *connubialis copulatio.*
Copuliren, *v. a.* marier, *connubialiter alligare.*
Coralle, *f. f.* un corail, *corallium.*
Corduan, *f. m.* Bocks- oder Ziegenhaut, cordouan, maroquin, *corium caprinum, aluta.*
Coriander, *f. m.* la coriandre, *coriandrum.*
Corinthe, *f. f.* kleine Rosine, raisin de Corinthe, *uvæ aridæ minores, lentorages.*
Cornelkirsche, *f. f.* une cornouille, *cornum.*
Cornelbaum, *f. m.* une cornouille, cornus.
Cornelius, Corneille, *Cornelius.*
Cornet, *f. m. & f.* la cornette, le cornette, *vexillum equestre, vexillifer equestris.*
Cörper, *f. m.* un cadavre, un corps mort, *cadaver, corpus mortuum.*
Corporal, *f. m.* un corporal, *decurio.*
Corporalschaft, *f. f.* escouade, *manipulus militum.*
Corpulent, *adj.* gros, gras, corpulent, *corpulentus, crassus, obesus.*
Corrector, *f. m.* correcteur d'imprimerie, *corrector.*
Correctur, *f. f.* correction; épreuve, *correctio; correctum specimen.*
Corrigiren, *v. a.* corriger, *corrigere.*
Corsica, l'Isle de Corse, *Corsica.*
Cortrich, Courtray, *Cortracum.*
Cossnitz, Constance, *Constantia.*
Covent, *f. m.* de la petite biere, *cerevisia secundaria.*
Courier, *f. m.* courier, *nuncius equestris.*
Cracau, Cracovie, *Cracovia.*
Crain, la Carniole, *Carniola.*

Creatur, *f. f.* la créature, *res creata, creatura.*
Credenz, *f. n.* essai des viandes & de la boisson d'un Prince, buffet, *prægustarium, versarium; hyalotheca, abacus.*
Credenzbecher, *f. m.* gobelet à soûcoupe pour un Prince, *patera cum operculo, quod, dum bibit Princeps, supponitur.*
Credenzbrief, *f. m.* Credenzschreiben, *f. n.* lettre de créance, de récommendation, *litteræ fiduciariæ, honorariæ.*
Credenzen, *v. a. & n.* faire l'essai de la viande, de la boisson présentée à un Prince, *prægustare, prælibare.*
Credenzer, *f. m.* échanson, *pincerna, prægustator.*
Credenztisch, siehe Credenz.
Credit, *f. m.* le crédit, *fides, autoritas, fama.*
auf Credit nehmen, prendre à crédit, *in fidem recipere.*
den Credit verlieren, perdre le crédit, *perdere fidem, famam.*
Creditiren, *v. a.* donner à crédit, *credere, bona fide dare.*
Creis, *f. m.* le cercle, *circulus, gyrus.*
der schwäbische rc. Creis, le cercle de Souabe, *circulus Suevicus.*
Crepiren, *v. n.* crever, mourir, *interire, mori.*
das hat ihn sehr crepirt, cela l'a bien mortifié, piqué au vif, *hoc ipsum male habuit, hac re maxime offensus est.*
Creuz, *f. n.* la croix, *crux.*
Creuz, Leiden, Widerwärtigkeit, croix, misere, calamité, *miseria, calamitas, adversitas.*
an das Creuz hängen, schlagen, attacher à la croix, *affigere cruci.*
sein Creuz auf sich nehmen, charger sa croix sur soi, porter la croix, *ferre crucem.*
jeder hat sein Creuz, chacun a sa part des afflictions, *quisque suos patitur manes.*
ein großes Creuz haben, être dans une grande affliction, *magnam pati calamitatem.*
zum Creuz kriechen, se rendre, se soumettre, *herbam porrigere, se submittere.*
Gott legt kein größer Creuz auf, als man tragen kann, à brebis tondue Dieu mesure le vent, *Deus nos non ultra vires calamitatibus premit.*
das Creuz vor einem machen, fuir q. comme la peste, *cane pejus & angue fugere.*
Creuz oder Krupp eines Pferdes, la croupe, la trousse, *tergi equini, vertebrarum extremum.*

Creuzbaum, *f. m.* palma Christi, *Gallice & Latine, etiam ricinus dicitur.*
Creuzbein, *f. n.* os sacrum, *Gallice & Latine.*
Creuzbogen, *f. m.* an einem Gewölbe, les branches, *arcus conclavis.*
Creuzbruder, *f. m.* compagnon de misère, souffrant, *miseriæ socius, in iisdem calamitatibus versans.*
Creuzdorn, *f. m.* nerprun, *rhamnus, spina infectoria.*
Creuzen, *v. n.* croiser, aller en course sur mer, *maria percurrere, obsidere maria.*
das Creuzen, *f. n.* la course, *navigatio.*
Creuzer, *f. m.* un cruche; *cruciger, assis quadrans.*
Creuzfahrt, *f. f.* ins gelobte Land, croisade, *sacrum bellum, sacra crucis militia.*
Creuzgang, *f. m.* la procession, *supplicatio.*
Creuzgang einer Kirche, la nef, l'enceinte d'un temple, *ambitus, porticus, navis templi.*
Creuzholz, *f. n.* bois d'aloé, *aloe.*
Creuzigen, *v. a.* crucifiger, attacher à la croix, *in crucem agere, tollere.*
sein Fleisch creuzigen, mortifier, crucifier sa chair, *corpus affligere, aspere habere, coercere libidines peccandi. theol.*
Creuzigung, *f. f.* le crucifiement, *sublatio, actio in crucem.*
Creuznach, Creuznac, *Crucinacium.*
Creuzschule, *f. f.* l'école de la croix, des afflictions, *miseriarum, calamitatum schola.*
Creuztag, *f. m.* les rogations dans l'Eglise Romaine, *in Ecclesia Romana ambarvalia.*
Creuzthaler, *f. m.* un croisat, patagon d'Espagne, *nummus cruciatus.*
Creuzweg, *f. m.* un carrefour, un chemin fourchu, *compitum, trivium.*
Creuzweise, *adv.* en forme de croix, *decussatim.*
creuzweise über einander legen, croiser, mettre en forme de croix, *decussare, decussatim disponere.*
creuzweise eine Schrift durchstreichen, croiser, canceler, *cancellare, decussatim oblitterare.*
Creuzwurz, *f. f.* du seneçon, *senecio.*
Criminal, *adj.* criminel, *capitalis.*
Criminalrath, *f. m.* Lieutenant, Conseiller criminel, *litium capitalium quæsitor, collegii criminalis consiliarius.*
Crispinus, Crispin, *Crispinus.*

Critisiren, *v. a.* critiquer, *censoria virgula notare.*
Croatien, la Croatie, *Croatia.*
Crocodill, *f. m.* un crocodile, *crocodilus.*
Crocodillsthränen, des larmes de crocodille, des larmes feintes, *lacrymæ simulatæ, crocodili.*
Crone, *f. f.* couronne, *corona.*
Crone, Königreich, le Royaume, *Regnum.*
Crone der Ehren, couronne de gloire, *sertum honoris.*
Crönen, *v. a.* couronner, *coronare.*
Crönung, *f. f.* le couronnement, *coronatio.*
Crucifix, *f. n.* crucifix, *crucifixi effigies.*
Crusade, *f. f.* la croisade, *sacra militia.* s. Creuzfahrt.
Crystall, *f. n.* le crystal, *crystallum.*
Crystallen, *adj.* de crystal, *crystallinus.*
Crystallisch, *adj.* de crystal, crystallin, *ex crystallo, crystallinus.*
Cubeben, *f. f.* cubèbe, *cubebæ, aromatis genus.*
Cubicschuh, *f. m.* pié cube, pié cubique, *cubi seu cubicus pes.*
Cubicwurzel, *f. f.* racine cube, ou cubique, *cubi seu cubica radix. mathemat.*
Cubisch, *adj.* cubique, *cubicus.*
Cucummer, *f. f.* une concombre, *cucumer, cucumis, eris.*
Cunze, *f. m.* Conrad, *Conradus.*
Cupido, *f. m.* Cupidon, *Cupido.*
Cur, *f. f.* une cure, guérison, *curatio, sanatio.*
eine Cur brauchen, se faire guerir, medeciner, *medicina uti, morbum medicina expellere.*
einen in der Cur haben, traiter q., *curare, sanum facere.*
Curator, *f. m.* curateur, *curator. ICt.*
Curialien, *f. f. pl.* le stile du barreau, du palais, le cérémonial, *stylus curialis, curiæ, cancellariorum.*
Curiös, *adj.* drole, *lepidus, ridiculus.*
Curiren, *v. a.* guérir, traiter un malade, *curare, sanare.*
Curland, Curlande, *Curlandia.*
Currentgeld, *f. n.* la monnoye curante, *nummi minuti, moneta vulgaris.*
Currier, *f. m.* le courrier, *nuntius equestris.*
Curs, *f. m.* Wechselcurs, le change, *rei argentariæ ratio, valor præsens.*
Cursivschrift, *f. f.* caractère italique, *litteræ tenuiores paullum inclinatæ.*
Cylinder, *f. m.* le cilindre, *cylindrus.*
Cymbel, *f. f.* une cymbale, *cymbalum.*
Cymbelschläger, *f. m.* joueur de cymbale, *cymbalista.*

Cypern,

Cypern, eine Insel und Königreich, Chrypre, *Cyprus.*
Cypresse, *s. f.* Cypressenbaum, *s. m.* un cyprès, *cyparissus.*
Cypressenkraut, *s. f.* petit cyprès, *chamæ cyparissus.*
Cypressennuß, *s. f.* noix, ou galle de cyprès, *galbulus.*
Cyriacus, Cyriaque, *Cyriacus.*
Czaar, *s. m.* le Czar, l'Empereur de Russie, *Russorum Cæsar, Imperator.*
Czaarinn, *s. f.* la Czarine, l'Impératrice de Russie, *Imperatrix Russorum.*

D.

DA

Suchet in T die Wörter, so ihr im D nicht findet, cherchez en *T* les mots que vous ne trouverez pas en *D*, *quære in* T *voces, quas in* D *non reperies.*
Da, *adv.* an jenem Orte, là, en ce lieu, *ibi, istic.*
da, allhier, ici, *relat.* y, *hic, ibi.*
ist er zu Hause? est-il à la maison? *est ne domi?*
ja, er ist da, oui, il y est, *est.*
da, alsdann, alors, *tum.*
da, als, *conj.* lorsque, *cum.*
da seyn, *v. n.* être présent, *adesse.*
er war nicht da, il n'y étoit pas, *non aderat.*
da behüte uns Gott vor, à Dieu ne plaise, Dieu nous en garde, *absit, Deus meliora.*
da hergegen, au-lieu que, au contraire, *cum e contrario.*
da, da, ha, ha, *ha.*
Dabey, *præp.* près, auprès, chez, avec, *prope, ad, apud, ad eum.*
Dach, *s. n.* un toit, *tectum.*
einem was aufs Dach geben, donner sur les oreilles, *aliquem colaphis compescere.*
in Dach und Fach erhalten, tenir clos & couvert, *sarta tecta ædium tueri.*
Dachdecker, *s. m.* convreur de toit, *scandularius, qui domos tegit.*
Dachrinne, *s. f.* gouttière, *stillicidium.*
Dachs, *s. m.* un taisson, un blaireau, *melis, meles.*
Dachsloch, *s. n.* tanière, *specula, fovea.*
Dachschindel, *s. f.* bardeau à couvrir les maisons, *scandulæ.*
Dachstein, *s. m.* une tuile, *tegula.*
Dachstuhl, *s. m.* le comble, *contignatio.*
Dachtraufe, *s. f.* égout, ou gouttière de toit, *stillicidium.*
Dacht oder Docht, *s. m.* in dem Lichte, la mêche, *ellychnium.*
Da doch, *adv.* quoique, *cum tamen.*
Dadurch, *adv.* par là, par ici, *illac, hac.*
Dafern, *conj.* pourvuque, si, moyennant que, en cas que, *dummodo, si, sin, siquidem, quoad.*

DAF

Dafür, oder darfür, *adv.* pour celà, en, *pro eo, ejus loco.*
ich kann nichts dafür, je n'en puis mais, je n'y saurois que faire, *equidem culpa vaco, non sum in culpa.*
Dafür halten, *v. n.* penser, croire, conjecturer, *existimare, credere, censere.*
Dagegen, *adv.* contre, au contraire, *contra, contra ea.*
dagegen, en contre, *contra, vicissim.*
ich habe nichts dagegen, je n'ai rien à y opposer, *non dissentio.*
dagegen, für solches, en échange, en revanche, en recompense, *vicissim, in præmium.*
Daheim, *adv.* au logis, chez lui, à la maison, *domi.*
Daher, *adv.* de là, *inde.*
Daher, *conj.* aus der Ursache, c'est pourquoi, pour cette raison, à cause, *ideo, inde, hanc ob caussam.*
Daher gehen, *v. n.* aller, s'avancer, marcher, *incedere.*
Dahin, *adv.* là, y, en ce lieu, *eo, istorsum, in eum locum.*
alle mein Geld ist dahin, tout mon argent s'en est allé, *omnis mea pecunia absumta est, omnia mea sunt consumata.*
er gehet dahin, il y va, *eo tendit.*
Dahinaus, *adv.* par-là, de ce côté-là, *illac, isthac, istorsum.*
dahin fallen, tomber, *collabi.*
dahin laufen, courir, *decurrere.*
dahin fahren, se passer, s'en aller, *abire, decedere.*
Dahinden, dahinter, *adv.* derrière, en arrière, *a tergo, retro.*
dahinden lassen, laisser derrière soi, abandonner, *a tergo relinquere, omittere.*
es steckt was dahinter, il y a anguille sous roche, *latet anguis in herba.*
Dalmatien, Dalmatie, *Dalmatia.*
Damals, *adv.* alors, en ce tems-là, *tum temporis, tunc.*
Damasciren, *v. a.* Eisen oder Stahl, damasquiner, *damasceno encausto pingere.*

leinen Zeug damasciren, damaser, *more damasceno lintea conficere.*

Damascirung, *f. f.* damasquinûre, *encaustum damascenum.*

Damast, *f. m.* du damas, *sericum damascenum.*

Damast würken, damasser, *more damasceno pannum conficere.*

Damasten, *adj.* damasten Kleid, un habit de damas, *vestis damascena, scutulata.*

Damastgewürk, *f. n.* damassure, *damascenus conficiendi modus.*

Dame, *f. f.* vornehme Frau, une Dame, *domina, regina. Terent.*

Dame, *f. f.* im Spiele, dame, *scrupus geminatus.*

Damenbret, *f. n.* un damier, *scruporum alveolus.*

Damen machen, *v. a* damer un pion, être en dame, *scrupum geminare.*

Damenspiel, *f. n.* jeu des demes, *lusus quidam scruporum.*

Damhirsch, *f. m.* un daim, *dama.*

Damit, *conj.* auf daß, afin, afinque, *ut, quo.*

damit, dadurch, par-là, par ce moyen-là, *hac ratione, hoc modo.*

Damm, *f. m.* une digue, chaussée, levée de terre, *agger, moles, objectaculum terreum.*

Dämmen, *v. a.* faire une digue, *aggerem struere, circumdare aggere.*

Dampf, *f. m.* la vapeur, l'exhalaison, la fumée, *vapor, exhalatio, fumus.*

Dampfkugel, *f. f.* éolipile, *æolipila.*

Dämpfen, *v, n.* exhaler, jetter des vapeurs, de la fumée, évaporer, *exhalare, vaporare, fumare, evaporare.*

dämpfen, ersticken, étouffer, suffoquer, *suffocare.*

die Begierden dämpfen, domter ses passions, *cupiditates suas compescere.*

das Feuer dämpfen, éteindre, *ignem, incendium restringuere.*

einen Aufruhr dämpfen, appaiser une sédition, *seditionem reprimere, comprimere.*

dämpfen, von Instrumenten, adoucir, *mollire.*

gedämpft Fleisch, viande à l'étuvée, à la daube, *caro macerata, juri incocta.*

Dämpfig, *adj.* engbrüstig, astmatique, oppressé, poussif, *astmaticus, anhelator.*

dämpfig, plein de vapeurs, *vaporosus.*

Dämpfigkeit, *f. f.* oppression de poitrine, *dyspnoea, spiritus angustia, æger anhelitus.*

Dampfloch, *f. n.* soupirail, un tuiau qui reçoit la fumée, ou les vapeurs, *vaporarium, æstuarium, spiraculum.*

Dämpfung, *f. f.* suffocation, éteignement, oppression, *suffocatio, suppressio.*

Dank, *f. m.* action de graces, le remerciment, *gratiæ, gratiarum actio.*

großen Dank, grand-merci, *gratias ago maximas.*

einem Dank sagen, remercier q., rendre grace à q., *gratias alicui agere, persolvere.*

ich weiß ihm vielen Dank dafür; keinen Dank, je lui en sai bon gré; je ne lui en sai point de gré, *hujus magnam illi habeo gratiam, nullam habeo gratiam.*

Gott sey Dank, Dieu soit loué, graces à Dieu, *quæ Dei gratia est.*

schönen Dank, großen Dank, grand-merci, je vous remercie, *magnas, ingentes, mirificas, amplissimas ago gratias.*

ist das mein Dank? est-ce ainsi qu'on me remercie? est-ce là ma récompense? *siccine mihi grates persolvis? itane de te meritus sum?*

Dankbar, *adj.* reconnoissant, *gratus.*

Dankbarkeit, *f. f.* la gratitude, la reconnoissance, *animus gratus, agendarum gratiarum studium.*

Dankbarlich, *adv.* avec reconnoissance, *grate.*

sich dankbar gegen einen erweisen, témoigner sa reconnoissance à q., *gratum alicui animum testari.*

Danken, *v. a.* remercier, rendre graces, *persolvere, agere gratias.*

danken mit der That, témoigner sa reconnoissance par des effets, *gratiam referre.*

ich habe dir dafür zu danken, c'est vous à qui j'en ai de l'obligation, *tibi id acceptum fero.*

ich habe euch alle mein Glück zu danken, je vous dois toute ma fortune, je vous en suis redevable, *omnem meam fortunam tibi refero acceptam.*

Dankfest, *f. n.* fête d'actions de graces, *supplicatio, gratulatio.*

Dankopfer, *f. n.* un Sacrifice Eucharistique, *Sacrificium Eucharisticum.*

Danksagung, *f. f.* le remerciment, action de graces, *actio gratiarum, eucharistia.*

Dankschreiben, *f. n.* lettres d'actions de graces, *litteræ gratiarum actoriæ.*

Danieden, *adv.* ici-bas, *infra.*

Dann, *adv.* donc, *ergo.*

dann, zu der Zeit, lors, alors, *eo tempore, tunc temporis, tunc.*

dann und wann, quelque fois, *non nunquam, interdum.*

es sey dann, daß 2c. à moins que, *quod si, nisi.*

Dann,

Dann, *conj.* (besser,) denn, car, parce que, puisque, *nam, quia, quoniam.*
Danne, *f. f.* Tanne, un sapin, *abies.*
Dännemark, Danemarc, *Dania.*
Dännemärker, *m.* Danois, *Danus.*
Dannen, *adj.* (besser Tannen,) de sapin, *abiegnus, abietinus.*
Dannenhero, *adv.* de là, *inde.*
Dannoch, *adv.* toutefois, néanmoins, *attamen, tamen.*
Danzig, Danzic, *Dantiscum, Gedanum.*
Danziger, *f. m.* Danzicois, *Dantiscanus, Gedanus.*
Daran, *adv.* en celà, *in hoc.*
es ist mir viel daran gelegen, il m'importe, *id mea magni interest.*
es ist nichts daran, (wahr,) il n'en est rien, *purum putum mendacium est.*
wohl bey einem daran seyn, être bien dans l'esprit de q., *gratia apud aliquem pollere.*
das Leben daran setzen, y engager, hazarder, ou mettre sa vie, *vitam opponere pignori, caput dependere.*
nicht daran wollen, n'y voloir pas mordre, *refugere.*
daran wird man erkennen, à celà on connoîtra, *inde cognoscetur.*
Daran seyn, *v. n.* pousser une affaire, *urgere opus.*
Daran fließen, *v. n.* couler après, mouiller, baigner, *affluere, alluere.*
Daran nähen, *v. n. & a.* coudre avec, *assuere.*
Darauf, *adv.* auf dasselbe, là dessus, sur celà, *apud quod, super.*
darauf, oben sur, dessus, *supra, super.*
ich halte viel darauf, j'en fais grande estime, ou beaucoup d'état, *magni id facio, æstimo.*
ich will darauf sterben, je veux mourir, s'il n'en est pas ainsi, *peream, si aliter res se habet.*
leget ein Pflaster darauf, mettez y un emplâtre, *adhibe cataplasma.*
Daraus, *adv.* de là, en, *ex eo, exinde.*
es wird nichts daraus, il n'en sera rien, *irritum cadet.*
man kann nicht daraus kommen, on n'y comprend rien, *res est inexplicabilis.*
Darben, *v. a.* être dans la disette, ou nécessité, dans l'indigence, dans la misère, être fort pauvre, *inopia premi, laborare; egere, carere.*
Darbey, *præp.* auprès, *juxta.*
darbey legen, *v. a.* mettre auprès, *apponere.*
darbey schreiben, écrire avec, ajouter, *adscribere, adjicere.*

darbey seyn, être présent, *adesse.*
darbey stehen, se tenir auprès, *adstare.*
Darbieten, *v. a.* offrir, présenter, donner, tendre, *porrigere, offerre, tradere, exhibere.*
Darbietung, *f. f.* l'offre, *exhibitio.*
Darbringen, *v. a.* apporter, amener, *apportare, adducere.*
Darbung, *f. f.* misère, indigence, *indigentia, egestas.*
Darein, *præp.* dedans, *in.*
darein gießen, verser dedans, *infundere.*
darein legen, mettre dedans, *imponere.*
sich darein legen, se mêler d'une chose, interposer son autorité, *alicui rei se immiscere, auctoritatem interponere suam.*
Darein reden, *v. n.* interrompre le discours de q., *interrumpere sermonem alicujus, alicui interloqui.*
Darein schlagen, *v. n.* frapper à tors & à travers, sur l'un comme sur l'autre, *ictibus sævire, undiquaque percutere.*
Darein sehen, *v. n.* regarder dedans; it. remédier, apporter du reméde, *inspicere; mederi remedium afferre.*
Darfür, *adv.* pour cela, en, *pro eo, ejus loco.*
Darfür, *adv.* eher, viel lieber, plûtôt, *potius.*
was fordert ihr darfür? qu'en demandez vous? *quid pro eo petis?*
Darfür halten, *v. n.* croire, penser, *arbitrari, putare.*
Dargeben, *v. a.* donner, *præbere.*
Dargegen, siehe Dagegen.
Darhinter, *adv.* derriere, *a tergo.*
wenn ich darhinter komme, si je découvre la chose, *si quid sensero.*
Darinn, *adv.* dans, dedans, *intus, in eo.*
darinn, in welcher Sache, en quoi, *qua in re.*
Darkommen, *v. n.* venir là, parvenir, *pervenire eo, advenire.*
Darkriechen, *v. n.* herkriechen, se trainer, *adrepere.*
Darlegen, *v. a.* mettre là, dans un lieu; it. déposer, mettre en dépot, consigner, *reponere, apponere; deponere, custodiendum dare, servandum tradere.*
Darlehn, *f. m.* un prêt, un emprunt, *res mutuo data, pecunia credita.*
Darleihen, *v. a.* prêter, *mutuo dare.*
Darm, *f. m.* un boïau, intestin, viscère, *intestinum.*
die Därme, les entrailles, *intestina.*
Darmessen, *v. a.* mesurer, *mensurare.*
Darmfell, *f. m.* péritoine, *peritonæum.*
Darmgicht, *f. f.* la colique, *ilius, tormina alvi.*

Darmgichtig, *adj.* qui a la colique, *iliaca passione laborans, iliosus.*
Darmwinde, *f. f.* la colique, *verminatio.*
Darnach, *adv.* après celà, puis, après, *postea, posthac, postmodum.*
lang darnach, long-tems après, *diu postea.*
darnach fragen, s'informer, s'enquerir de qch. demander des nouvelles de q., *aliquem inquirere, investigare aliquid.*
was frag ich darnach, je m'en moque bien, *non curo, me non tangit.*
Darnieder fallen, *v. n.* tomber par terre, *procidere, humum petere.*
Darnieder werfen, *v. n. & a.* terrasser, jetter par terre, *prosternere, pessumdare.*
Darob, *adv.* là dessus, *in eo.*
Daroben, *adv.* droben, là haut, *supra.*
Darre, *f. f.* Obst 2c. zu trocknen, four à sécher le fruit &c., *testum torrendorum pomorum &c.*
Darre, *f. f.* die Schwindsucht, la phtisie, l'atrophie, *tabes, phtisis, hectica.*
Darreichen, *v. a.* donner, bailler, présenter, tendre, *porrigere, dare, offerre, exhibere.*
Darreichung, *f. f.* présentation; it. administration, assistance, *suppeditatio; administratio, auxilium.*
Darschießen, *v. a.* fournir, avancer, payer comptant, *dinumerare, suppeditare pecuniam.*
Darschuß, *f. m.* prêt, avance, *pecuniæ subministratio, pecunia credita.*
Darsetzen, *v. a.* mettre, *opponere.*
sein Leben für einen darsetzen, hazarder, exposer sa vie pour q., *devovere se pro aliquo.*
Darstellen, *v. a.* présenter, mettre devant les yeux, représenter, *ob oculos ponere, proponere, sistere.*
Darstellung, *f. f.* la réprésentation, *propositio.*
Darstrecken, *v. a.* présenter, tendre, *præbere, suppeditare.*
Darthun, *v. a.* beweisen, prouver, témoigner, faire voir, *probare, demonstrare, evincere.*
seine Sache vor Gericht darthun, proposer sa cause devant les juges, *causam dicere.*
Darthuung, *f. f.* preuve, démonstration, *probatio, demonstratio.*
Darüber, drüber, *adv.* über dieß, davantage, de plus, là-dessus, par dessus, *insuper, præterea, quin etiam, quid? quod.*
ich begehre nichts drüber, je ne demande ou desire rien davantage, *nil amplius peto, cupio.*
Darum, *adv.* parce, pour cela, à cause de cela, *propterea, ideo, eam ob causam.*

Darum, deßwegen, *conj.* c'est pourquoi, pour celà, parce que, puisque, *idcirco, ideo, propterea.*
Darum bringen, *v. n.* causer la perte, *privare.*
Darum kommen, *v. n.* perdre, *perdere.*
es ist mir nicht darum zu thun, cela ne m'interesse pas, ce n'est pas cela qui me mene, *mea non interest, non id intendo, non eo feci.*
Darunten, *adv.* dessous, *sub, infra.*
Darunter, *adv. præp.* parmi, entre, *inter, in.*
Darunter vermischen, *v. a.* méler parmi, *intermiscere.*
Darvon, *adv.* en, delà, *inde, exinde.*
Darvon bleiben, *v. n.* s'absenter, ne s'y trouver point; it. ne s'en point mêler, *abesse, non interesse; se non immiscere.*
Darvon bringen, *v. a.* emporter, *auferre, asportare.*
Darvon fliegen, *v. a.* s'envoler, *avolare.*
Darvon fliehen, *v. n.* s'enfuir, prendre là fuite, *aufugere, profugere, se proripere.*
Darvon führen, *v. n.* emmener, *abducere.*
Darvon gehen, *v. n.* s'en aller, *abire.*
Darvon helfen, *v. n.* délivrer, tirer, *liberare, extrahere.*
Darvon kommen, *v. n.* se sauver, en rechaper, *evadere, elabi.*
er wird nicht davon kommen, il n'en reviendra pas, il n'en réchapera pas, *non convalescet, non evadet.*
Darvon lassen, *v. n.* abstehen, se déporter, s'abstenir, *abstinere, absistere.*
Darvon lassen, *v. n.* donner congé, *dimittere.*
Davon machen, sich, *v. r.* s'enfuit, prendre la fuite, *aufugere, excedere.*
Darvon reissen, *v. a.* arracher, *avellere.*
Darvon thun, *v. a.* ôter, retrancher, *demere, auferre.*
Darvon tragen, *v. a.* emporter, remporter, *asportare, reportare.*
Ehre davon tragen, en remporter de l'honneur, *honorem hinc reportare.*
Darvor, *adv.* devant, au devant, *ante, ad.*
Darvor liegen, *v. n.* coucher, s'être mis au devant, *præjacere, obstare.*
Darvor seyn, *v. n.* empecher, *prohibere.*
darvor sey Gott, à Dieu ne plaise, Dieu nous en garde, *avertat Deus, Deus meliora.*
Darwägen, *v. a.* livrer une chose après l'avoir pesée, *appendere.*
Darweisen, *v. a.* montrer, *indicare.*
Darwider, *adv.* contre, *contra.*
darwider reden, contredire, refuser, *contradicere, refutare.*
Darwider seyn, *v. n.* s'y opposer, *repugnare.*

Darzehlen,

Darzehlen, *v. a.* compter, *numerare.*
Darzeigen, *v. a.* faire voir, mettre en évidence, *declarare, demonſtrare.*
Darzu, *adv.* de plus, outre celà, *inſuper, ad hoc.*
Darzu thun, *v. a.* ajouter, *addere.*
man muß darzu thun, il faut faire diligence, *diligentia adhibenda eſt.*
Darzu kommen, *v. a.* parvenir à une choſe; it. ſurvenir, *pervenire ad; intervenire.*
dieſes kommet noch darzu, il faut ajoûter, *accedit.*
ich hoffe, es werde noch darzu kommen, j'eſpere que cela arrivera, *ſpero fore.*
Darzu zwingen, *v. a.* y forcer, contraindre, *cogere, adigere.*
Darzwiſchen, *adv.* mittlerweile, cependant, *interim.*
Darzwiſchen, *adv.* au-milieu, entre deux, *inter, in.*
ſich darzwiſchen legen, s'interpoſer, *intercedere.*
Das, *art. n.* le, oder la, *id, illud.*
das Buch, le livre, *liber.*
das Haus, la maiſon, *domus, ædes. pl.*
Das, *pron.* daſſelbige, ce, celà, *hoc, iſtud, illud.*
Daſelbſt, *adv.* là-même, en ce même endroit, y, *ibidem, ibi, inibi.*
Da ſeyn, *v. n.* être là, exiſter, être préſent, comparoître, *adeſſe, præſentem eſſe, exiſtere, præſto eſſe.*
das Daſeyn, *ſ. n.* l'exiſtence, l'être, *exiſtentia.*
nicht da ſeyn, être abſent, *abeſſe.*
Dasjenige, *pron.* ce, cela, ceci, *iſtud, id, illud.*
Daſig, *adj.* de ce lieu, de cet endroit, *illius loci, quod ibi eſt.*
Daß, *conj.* damit, que, afin que, *ut, quo.*
daß, dieweil, parce que, *quod, quoniam, quia.*
daß nicht, de peur que, afin que ne, *ne, ut ne, quin.*
o daß, *interj.* plût à Dieu que, *utinam, o ſi.*
Daſſelbe, daſſelbige, *pron.* il, lui, elle; it. le même, la même, *illud; idem illud, iſtud ipſum.*
Datiren, *v. a.* dater, *conſcriptæ epiſtolæ diem indicare, adſcribere.*
Dativus, *ſ. m.* le datif, *dativus.*
Dato, *adv.* juſqu'à préſent; it. encore, *hucusque; adhuc.*
Dattel, *ſ. f.* Dattelkern, *ſ. m.* une datte, *dactylus.*
Dattelbaum, *ſ. m.* Palmbaum, un palmier dattier, *palma, margaris.*

Datum eines Briefs, *ſ. n.* la date d'une lettre, *dies literis adſcriptus.*
Daube, *ſ. f.* Faßbret, une douve, *aſſer, lamina dolii.*
Dauen, *v. n.* digérer, faire la concoction, *concoquere, digerere.*
Dauer, *ſ. f.* la durée, *ſpatium.*
Dauerhaft, *adj.* qui dure long-tems, *durabilis.*
Dauerhaftigkeit, *ſ. f.* la durée, *perennitas.*
David, *ſ. m.* David, *Davides.*
Daulich, *adj.* de facile digeſtion, facile à digérer, *pepticus, concoctu facilis.*
Daum, *ſ. m.* le pouce, *pollex.*
eines Daumen Breite, la largeur d'un pouce, *pollicis latitudo.*
eines Daumes dick, épais, de l'épaiſſeur d'un pouce, *pollicis craſſitudinem, craſſitiem habens, pollicaris.*
Daumenſtock, *ſ. m.* menotes, ou fers, qu'on met aux mains des priſonniers, *manicæ ferreæ.*
Däumling, *ſ. m.* poucier, doitier, *pollicis munimen, digitale.*
Davon, *adv.* de là, en, de cela, *hinc, inde, unde.*
Dauphin, *ſ. m.* le Dauphin, *princeps Delphinus.*
Dauren, *v. n.* währen, durer, ſubſiſter, *durare, ferre annos.*
Dauren, *v. n.* avoir pitié, ou compaſſion, *miſereri, dolere.*
es dauret mich ſeiner, j'ai pitié de lui, *miſeret me ejus.*
er läßt ſich keine Arbeit dauren, il ne plaint pas ſa peine, *labori non parcit.*
Dauung, *ſ. f.* la digeſtion, la concoction, *concoctio, digeſtio.*
Dazumal, *adv.* alors, en ce tems-là, *tum, tunc temporis.*
Dazwiſchen, ſiehe Darzwiſchen.
Decanat, *ſ. n.* le décanat, *decanatus.*
Decanus, *ſ. m.* le doyen, *decanus.*
December, *ſ. m.* Decembre, *December.*
Dechant, *ſ. m.* le Doyen, *Decanus.*
Dechanat, *ſ. n.* décanat, *Decanatus.*
Deckebette, *ſ. n.* une couverture de lit, *ſtragula.*
Decke, *ſ. f.* une couverture, *tegmen, tegumentum, ſtragulum.*
Decke, Dach, le toit, *tectum.*
Decke, Schleyer, le voile, *peplus.*
Decke, geflochtene, une natte, *matta, phormio.*
Decke eines Gemachs, plancher, lambris, plat-fond, *contabulatio, contignatio, tabulatum.*
ſich nach der Decke ſtrecken, faire la manche ſelon le bras, régler ſa bouche ſe-

lon

lon sa bourse, *suo se pede metiri, intra suam se pelliculam continere.*
unter einer Decke liegen, tramer, conspirer secretement, agir de concert, *clam machinari, colludere, conspirare.*
Deckel, *s. m.* un couvercle, *operculum.*
Decken, *v. a.* couvrir, mettre une couverture, *tegere, obtegere.*
sich decken, *v. r.* se couvrir, *se contegere.*
Deckenhoch, *adv.* springen, sauter de joie, *lætitia exultare.*
Deckmantel, *s. m.* un prétexte, couleur, *velamen, prætextus, fucus.*
Declination, *s. f.* déclinaison, *declinatio.*
Decliniren, *v. a.* décliner, *declinare.*
Dedication, *f.* dédicace, *dedicatio.*
Defect, *s. m.* eines Buchs, bardot, *defectus, quod deest.*
Defensivallianz, *s. f.* alliance défensive, *fœdus defensivum.*
Definiren, *v. a.* définir, *definire.*
Degen, *s. m.* l'épée, *gladius.*
den Degen umgürten, prendre l'épée, la mettre au côté, *gladium accingere, ense accingi.*
den Degen ziehen, tirer l'épée, mettre l'épée à la main, *gladium stringere, distringere.*
sich mit dem Degen schlagen, se battre à coups d'épée, *gladio confligere.*
ein kurzer und breiter Degen, un coutelas, *gladius latus & brevis. Curt.*
Degengehenk, *s. n.* ceinturon, *cingulum militare.*
Degengriff, *s. m.* la poignée de l'épée, *capulum.*
Degenknopf, *s. m.* pommeau d'épée, *capulum.*
Degenscheide, *s. f.* fourreau d'épée, *vagina.*
Degeneriren, *v. n.* dégénerer, *degenerare.*
Degradiren, *v. a.* einer Würde entsetzen, dégrader, priver d'une charge, *exauctorare, munere abdicare.*
Dehnen, *v. a. & n.* étendre, allonger, *extendere, diducere.*
Dehnung, *s. f.* extension, élargissement, *extensio, expansio.*
Deichsel, *s. f.* le timon, *temo.*
Deichselpferd, *s. m.* timonnier, *equus ad temonem jungi solitus.*
Dein, deine, *pron. poss.* ton, ta, tien, tienne, *tuus, tua.*
Deinetwegen, *adv.* pour toi, pour l'amour de toi, à cause de toi, *propter te, tui causa, tuo nomine.*
Delft, Delft, *Delphi.*
Deliberiren, *v. n.* délibérer, *deliberare.*
Delicat, *adj.* délicat, *delicatus.*
Delicatesse, *s. f.* la délicatesse; friandise, *mollites; lautitia, cupedia.*
Delinquent, *s. m.* le delinquent, le malfaiteur, *capitis reus, ad supplicium damnatus.*
Delphin, *s. m.* un Dauphin, *Delphinus.*
Delphinat, le Dauphiné, *Delphinatus.*
Dem, *art. dat.* à qui, *ei.*
in dem, *adv.* dans un moment, à l'instant, *extemplo, protinus.*
es ist an dem, il est vrai, il est sûr, *verum est, constat.*
es ist nun an dem, c'est à présent que, *in eo jam est, ut &c.*
Demant, *s. m.* un diamant, *adamas.*
Demmericht, *adj.* sombre, obscur, ténébreux, *sublucanus, tenebricosus.*
Demmerung, *s. f.* Abend- Morgendemmerung, le crépuscule du jour, ou l'entre chien & loup; le crépuscule du matin, le point du jour. Crépuscule est proprement toute la clarté après le coucher & avant le lever du soleil, *crepusculum vespertinum, matutinum seu diluculum, philosophice vero lux refracta post occasum & ante ortum solis.*
Demmerung, *s. f.* le crépuscule, *crepusculum.*
Demnach, *conj.* puisque, veu que, c'est pour quoi, en conséquence, *quamobrem, quandoquidem, eam ob causam, ideo.*
Demuth, *s. f.* l'humilité, la soumission, *modestia, animi demissio.*
Demüthig, *adj.* humble, *modestus, submissus.*
demüthige Bitte, supplication, *supplex petitio.*
demüthig flehen, bitten, supplier humblement, *submisse rogare, supplicare.*
einen demüthigen, humilier q., abbattre son orgueil, *fastum alicui coërcere.*
Demüthigen sich, *v. r.* s'humilier, s'abaisser, fléchir, se soumettre, *submittere se, se demittere, cristas, supercilium ponere.*
sich vor Gott demüthigen, s'abbaisser, s'humilier, s'anéantir, s'abymer, devant Dieu, *coram Deo humiliter & demisse sentire, se demittere.*
Demüthigung, *s. f.* Erniedrigung, l'humiliation, l'abbaissement, *humilitas, humiliatio.*
Den, *art. accus. & pron. rel.* le; celui-ci, celui-là, *illum, eum, istum.*
Denkbuch, *s. n.* des tablettes, un agenda, un album, *pugillares, liber memorialis, album.*
Denkbrief, *s. m.* un mémoire, un mémorial, *rerum gerendarum, vel petendarum scriptum, seu libellus.*
Denken, *v. a. & n.* penser, songer; juger, *cogitare, meditari; judicare.*

an einen denken, penser à q., se souvenir de lui, *de aliquo cogitare, meminisse alicujus.*

denken, melden, faire mention, *commemorare.*

Denkmaal, *s. n.* un monument, *monumentum.*

Denkring, *s. m.* bague de souvenir, *annulus purus, annulus memorialis.*

Denkspruch, *s. m.* une devise, *symbolum.*

Denkwürdig, *adj.* mémorable, remarquable, *memorabilis, notatu dignus.*

Denkzeichen, *s. n.* un monument, marque de souvenir, *monumentum, memoria.*

Denkzeit, *s. f.* une époque, *epocha.*

Denkzettel, *s. m.* un mémoire ou mémorial, *memoriale, libellus memorialis.*

Denn, dann, *conj.* car, *nam.*

Denn, als, *conj.* hormis, excepté, *præter, excepto.*

es war keiner da, denn nur ich, il n'y avoit que moi, personne excepté moi, *nemo aderat, præter me, excepto me.*

Dennoch, *conj.* gleichwohl, toutefois, pourtant, néanmoins, *attamen, nihilominus, nihilosecius.*

ich werde es dennoch thun, je ne laisserai pas de le faire, *nihilosecius faciam.*

Dependenz, *s. f.* la dépendance, *inferioris subter superiorem submissio, subjectio.*

Dependiren, *v. n.* dépendre, *pendere, obnoxium esse.*

Deponiren, *v. a.* déposer, *deponere.*

Depreciren, *v. n.* s'excuser; demander pardon, *se purgare; veniam deprecari.*

Deputat, *s. n.* portion destinée; un droit, *portio destinata; demensum, annua.*

Deputatgelder, argent assigné, destiné, de convention, *nummi destinati.*

Deputatkorn, blé de convention, *frumentum deputatum.*

Der, *artic. m.* le. (Die Lateiner haben ihn nicht.)

Der, *pron. demonstr.* ce, celui, *hic, is, iste, ille.*

Der, *pron. relat.* welcher, qui, lequel, *qui.*

Derb, *adj.* massif, solide, ferme, épais, fort, vigoureux, *densus, fortis, strenuus.*

derbe Antwort, réponse verte, *dura responsio.*

derb, gedrückt, serré, compacte, *compressus, compactus.*

Dereinst, *adv.* un jour, une fois, *aliquando, olim.*

Dergestalt, *conj.* ainsi, de la sorte, tellement, si fort, si bien, *sic, ita, adeo, tantopere, usque adeo.*

Dergleichen, *adj.* semblable, semblant, *similis, hujusmodi.*

dergleichen thun, faire semblant, le même, *simulare, idem facere.*

Derhalben, *conj.* c'est pourquoi, partant, *ideo, propterea.*

Derjenige, *pron.* celui, *is.*

Dermaleins, *adv.* un jour, quelque jour, *aliquando, olim.*

Dermalen, *adv.* pour cette fois, pour le présent, *hac vice, in præsenti.*

Dermaßen, *adv.* en sorte, de telle sorte, tellement, *taliter, adeo, hoc modo.*

Dero, *pron.* de lui, d'elle, d'eux, d'elles; it. de vous, de son, de sa, *ejus, ipsius, eorum, earum, tuus.*

Dero Excellenz, de votre Excellence, *Vir excellentissime.*

Derohalben, Derowegen, *conj.* c'est pourquoi, pour cet effet, à cause de cela, *idcirco, propterea, ideo.*

Derweilen, *adv.* en attendant, cependant, *interea, interim,*

Derselbe, *pron.* celui; it. le même; it. vous, *is; idem, ille; vos.*

Des, *art. genit.* du, de l', de, *ejus.*

Desertiren, *v. n.* déserter, *elabi, transfugere.*

Desiderius, Didier, *Desiderius.*

Desperat, *adj.* désespéré, *audax.*

desperat fechten, se battre en désespéré, *cum summa vi pugnare.*

Desperation, *s. f.* le désespoir, *ferocitas.*

Desperiren, *v. n.* désespérer, *spem abjicere.* s. verzweifeln.

Desto, *adv.* tant, d'autant, *tanto, eo.*

desto mehr, *adv.* d'autant plus, *tanto magis.*

desto besser, *adv.* desto schlimmer, tant mieux, tant pis, *tanto melius, tanto pejus.*

Deswegen, *conj.* à cause de cela, pour cet effet, *hanc ob causam, rem.*

Detto, *adv.* dito, le dit jour, le même jour, *præfinitio, eodem die.*

Devalvation, *s. f.* diminution de la monnoie, *monetæ diminutio.*

Devalviren, *v. a.* diminuer, rabaisser le prix, *monetæ valorem minuere, pretium diminuere.*

Deuchten, dünken, *v. imp.* sembler, paroître, *videri, (mihi videtur) opinari.*

Deuten, *v. a.* winken, faire signe de la tête, *nutu signum facere, annuere.*

deuten, bedeuten, marquer, signifier, faire allusion, *notare, significare, alludere.*

deuten, auslegen, exposer, expliquer, interpreter, *interpretari, explicare, explanare.*

zum Besten deuten, prendre en bonne part, *in bonam partem interpretari.*

übel deuten, prendre en mauvaiſe part, *ſiniſtre interpretari, male ſuſcipere.*
Deuter, *ſ. m.* un expoſiteur, interprête, *interpres, explanator.*
Deutlich, *adj.* clair, évident, *perſpicuus, clarus.*
Deutlich, *adv.* clairement, évidemment, *clare, perſpicue.*
Deutlichkeit, *ſ. f.* netteté, clarté, évidence, *perſpicuitas, evidentia.*
Deutung, *ſ. f.* un ſigne, *ſignum.*
Deutung, la ſignification, ſe ſens, *ſignificatio, ſenſus.*
Deutung, Auslegung, expoſition, interprétation, explication, *interpretatio, explicatio, enucleatio.*
Dey, *ſ. m.* Regent zu Tunis, le Dey, *rex Tuniſæus.*
Diaconus, *ſ. m.* le diacre, *diaconus.*
Diamant, ſiehe Demant.
Diameter, *ſ. m.* le diamètre, *diameter, diametrus.*
Diarium, *ſ. n.* le journal, *diarium.*
Diät, *ſ. f.* la diète, le régime, *veſcendi ratio, cibi ac potus certa quædam formula, diæta.*
Diät leben, vivre de régime, *victui temperare, temperanter habere naturam ſuam, obſervatione corporis valetudinem ſuſtentare.*
Dich, *pron. perſ.* te, toi, *te.*
Dicht, *adj.* maſſif, ſolide, ſerré, épais, *ſolidus, compactus, preſſus.*
dicht in einander, bien ſerré, *denſus.*
Dicht, *adv.* fortement, vertement, bien ſerré, comme il faut, *denſe, ſpiſſe, preſſe, compreſſe.*
Dichten, *v. a.* feindre, controuver, penſer, inventer, méditer, *fingere, cogitare, meditari, invenire, excogitare.*
dichten, reimen, faire des vers, *componere verſus.*
Dichten, *ſ. n.* les penſées, la méditation, la fiction, *cogitationes, meditatio, fictio.*
Dichtkunſt, *ſ. f.* Poeſie, poëſie, *poëſis, poëtice.*
Dicht machen, *v. a.* rendre ſolide, *conſolidare.*
dicht zuſammen fügen, joindre, *conjungere, connectere.*
Dichter, *ſ. m.* poëte, inventeur, autheur, *poëta; inventor, auctor.*
Dichteriſch, *adj.* poëtique, de poëte, *poëticus, ad poëſin pertinens.*
Dichtung, *ſ. f.* la compoſition, la fiction, *compoſitio, fictio.*
Dick, *adj.* épais, gros, *ſpiſſus, denſus.*
dick und fett, gros & gras, corpulent, *craſſus, & pinguis, obeſus.*

dick machen, épaiſſir, rendre épais, *ſpiſſare, condenſare.*
Dickmachung, *ſ. f.* la ſpiſſation, condenſation, *ſpiſſitas, condenſatio.*
dick werden, s'épaiſſir, *ſpiſſeſcere, condenſari.*
Dicke, *ſ. f.* l'épaiſſeur, groſſeur, corpulence, *ſpiſſitas, denſitas, craſſitudo.*
dick Blut, du ſang épais, groſſier, *ſanguis ſpiſſus, craſſus.*
dick und vollährig Korn, un bled épais & bien grene, *denſum & perbene ſpicatum frumentum.*
Dickbacke, *ſ. m.* dickbäckig, *adj.* jouflu, bourſouflé, *ore tumido præditus, bucculentus.*
Dickbauch, *ſ. m.* gros ventre, pancard, *ventroſus, obeſiſſimus venter, gaſtron.*
Dickhäutig, *adj.* ayant la peau épaiſſe, *calloſus.*
Dickleibig, *adj.* corpulent, *obeſus.*
dicker Wald, dicker rother Wein, une foret épaiſſe, un gros vin rouge, *denſa ſylva, vinum atrum.*
Dickkopf, *ſ. m.* groſſe tête, *capito.*
Dickmaul, *ſ. m.* qui a de groſſes lèvres, lippée, *ore tumido præditus, bucco.*
Dictatur, *ſ. f.* la dictature, *dictatura.*
Dictiren, *v. a.* dicter, *dictare.*
eine Strafe dictiren, infliger une peine, *pœnam irrogare.*
Die, *art. & pron.* dieſe, la, les, ceux, celles, *hæc, illa, iſta, hi, hæ, illi, illæ.*
Dieb, *ſ. m.* Diebinn, *ſ. f.* larron, larroneſſe, voleur, *fur, c. g. latro, homo trium litterarum.*
die kleinen Diebe hängt man, die großen läßt man laufen, le gibet n'eſt que pour les malheureux, *dat veniam corvis, vexat cenſura columbas.*
Dieberey, *ſ. f.* volerie, larcin, *latrocinium, furacitas.*
Diebshenker, *ſ. m.* le bourreau, *carnifex.*
Diebiſch, *adj.* en larron, adonné au larcin, *furax, furtivus.*
diebiſche Art, inclination à dérober, *furacitas.*
diebiſcher Weiſe, en larron, furtivement, à la derobée, *furaciter, furtim, furtive.*
Dieblein, *ſ. n.* un larronneau, petit larron, *furunculus, fur juvenis.*
Diebsſchlüſſel, *ſ. m.* une fauſſe-clé, paſſe-par-tout, *clavis adulterina, ſubdola.*
Diebſtahl, *ſ. m.* un larcin, vol, *furtum.*
einen Diebſtahl begehen, commettre un larcin, dérober, voler, *furari, ſurripere, furtum facere.*
Diebſtahl der Menſchen, des Viehes, enlevement, ou larcin de perſonnes, de bétail, *plagium, abigeatus.*

Diebszunft,

Diebszunft, *f. f.* bande de voleurs, *societas latronum.*
Diedenhofen, Thionville, *Theodonis villa.*
Diele, *f. f.* oder Bret, un ais, une planche, *asser, planca.*
Dielen, *v. a. & n.* planchéyer, *coassare, tabulare.*
Dielenboden, *f. m.* un plancher, *tabulatum.*
Dienen, *v. a. & n.* servir, faire plaisir, rendre service, *servire, officium præstare, gratum facere.*
womit kann ich euch dienen? en quoi puis-je vous rendre service? *quid est, in quo tibi officium præstare, te juvare possim?*
um den Sold dienen, servir à la solde, *mereri stipendium.*
er dienet auf 1000 Thaler, il a mille écus d'appointemens, *thalerorum millia ex provincia sua reditus habet.*
dieses dienet nichts zur Sache, celà ne fait rien au fait, *id nihil ad rem facit.*
Diener, *f. m.* Dienerinn, *f. f.* serviteur, servante, *famulus, famula.*
Dienlich, *adj.* propre, utile, convenable, *utilis, habilis, proficuus.*
Dienst, *f. m.* un service, *ministerium.*
Dienst Gottes, le culte divin, le service de Dieu, *cultus divinus, res divina.*
Dienstamt, un emploi, une charge, *munus, sparta.*
einem Dienste leisten, erweisen, rendre service à q., *officia alicui præstare.*
Dienstag, *f. m.* le mardi, *dies Martis.*
Dienstbar, *adj.* servil, esclave, *servilis, servus.*
dienstbar, dienstbeflissen, obligeant, serviable, officieux, *officiosus, obsequiosus, studiosus.*
Dienstbarkeit, *f. f.* la servitude, l'esclavage, *servitus, servitudo.*
in Dienstbarkeit bringen, aus der Dienstbarkeit erretten, reduire en servitude; en racheter, *in servitutem redigere, subjugare; in libertatem asserere, vindicare.*
Dienstbeflissenheit, *f. f.* naturel obligeant, *humanitas, animus officiosus.*
Dienstbote, *f. m.* un serviteur, servante, domestique, *servus, ancilla.*
Dienstgeld, *f. n.* les gages, le salaire, le loyer, *salarium, stipendium, merces.*
Diensthaft, *adj.* obligeant, *officiosus.*
Diensthaftigkeit, *f. f.* Dienstfertigkeit, disposition, l'empressement de servir, *officiositas.*
Dienstknecht, *f. m.* serviteur, valet, *servus, famulus.*
Dienstlich, *adj.* utile, bon, commode, *proficuus, utilis, commodus.*
Dienstmagd, *f. f.* une servante, *ancilla.*

Dienstpflicht, *f. f.* obligation, *obligatio.*
Dienstpflichtig, *adj.* obligé, redevable, *obligatus, studiosus.*
Dienstwillig, *adj.* obligeant, *officiosus.*
Dienstzwang, *f. m.* servitude, corvée, *servitus, jus famulos coercendi, servitia indicendi.*
Dieselbe, *pron.* cette, celle; la même, *ea, ista; eadem, illa.*
Dieser, *pron.* diese, dieses, celui-ci, celle-ci, ceci, *hic, hæc, hoc.*
Dieterich, *f. m.* siehe Diebsschlüssel.
Dieterich, Thierry, *Dietericus.*
Dieweil, *conj.* puisque, parceque, *quia, quoniam.*
Diffamiren, *v. a.* diffamer, blâmer, *infamare, infamia aspergere.*
Differenz, *f. f.* la différence, *discrimen, differentia.*
Dignität, *f. f.* Würde, dignité, office, *dignitas, munus.*
Dill, *f. f.* anet, *anetum, planta odorifera.*
Dimission, *f. f.* la démission, *dimissio.*
Dimittiren, *v. a.* donner son congé, congédier, *dimittere, exauctorare.*
Dinant, Dinant, *Dinantum.*
Dinckel, *f. m.* eine Art Korn, épautre, une espece de blé, *arinea, zea.*
Ding, *f. n.* la chose, l'affaire, *res, negotium.*
guter Dinge seyn, se divertir, être de bonne humeur, être gai, se réjouïr, *indulgere genio, hilari esse animo.*
Dingen, *v. a.* louër, prendre à louage, it. retenir, arrêter, *conducere, mercede emere, retinere.*
Dingen, um den Preiß streiten, marchander, barguigner, *cum aliquo de mercede pacisci, de pretio contendere, mercari.*
ein Gebäude überhaupt dingen, prendre un édifice à forfait, *ædificium totum, summatim conducere.*
Dingpfennig, *f. m.* l'arrhe, *arrha.*
Dinte, *f. f.* de l'encre, *atramentum.*
Dintenfaß, *f. n.* un écritoire, un cornet à encre, un encrier, *atramentarium.*
Dintenfisch, *f. m.* la seiche, *loligo, sepia.*
Dintenpulver, Dintenzeug, *f. n.* les ingrédiens, qui entrent dans la composition de l'encre, *ingredientia ex quibus atramentum conficitur.*
Dionysius, Denis, *Dionysius.*
Dipfel, *f. n.* un point, *punctum.*
Diploma, *f. n.* patente, brevet, diplome, *literæ patentes, solemnes literæ, diploma.*
Diptam, *f. m.* diptame, saxifrage, *dictamnum album, fraxinella.*
Dir, *dat. pron.* te, à toi, *tibi.*

Director, *f. m.* directeur, *director.*
Directorium, *f. n.* le directoire, *directorium, rectio, magisterium.*
Dirne, Jungfrau, *f. f.* fille, *puella.*
gemeine Dirne, fille de commerce, fille de joye, putain, *scortum.*
Discant, *f. m.* le dessus, le superius en musique, *superior & acutior vox in concentibus, vox tenuis, summa.*
Discantist, *f. m.* qui chante le superius, *calasastrus, calaster, qui summa voce resonat.*
Discipel, *f. m.* le disciple, *discipulus, auditor.*
Disciplinirен, *v. a.* discipliner, donner la discipline, *flagellare.*
Discret, *adj.* höflich, doux, affable, civil, *comis, humanus, affabilis, officiosus,*
Discours, *f. m.* discours, *sermo, confabulatio.*
Disgustiren, *v. a.* dégouter, choquer, *gratiam alicujus effundere, exulcerare.*
Dißmal, *adv.* pour cette fois, présentement, *hac vice, nunc.*
Dispensiren, *v. a.* dispenser, *dispensare.*
Disponiren, *v. a.* disposer, *disponere.*
Disposition, *f. f.* la disposition, *dispositio.*
Disput, Disputat, *f. m.* la dispute, *disputatio.*
Disputiren, *v. a.* widerfechten, disputer, *disputare.*
disputirlich machen, disputer qch. à q., *objurgare, prohibere aliquem aliquo.*
Disseit, *præp.* deçà, en deçà, par deçà, *cis, citra, intra, in hac parte.*
Frankreich, disseit des Gebürges, la Gaule cisalpine, *Gallia citerior, cisalpina.*
Dissident, *f. m.* Protestant in Polen, dissident, *qui in Polonia a papicolis dissidet.*
Dissolut, *adj.* dissolu, *dissolutus.*
Dissolviren, *v. a.* dissoudre, *dissolvere.*
Dissonanz, *f. f.* la dissonnance, *dissonantia.*
Distel, *f. f.* chardon, *carduus.*
Distelfeld, *f. n.* chardonnière, *campus, carduis obsitus.*
Distelfink, *f. f.* un chardonneret, *carduelis, acanthis.*
Distilliren, *v. a.* distiller, *distillare.*
Distillirofen, *f. m.* fourneau à distiller, *clibanus, furnus distillatorius.*
Distillirung, *f. f.* distillation, *distillatio.*
Distinction, *f. f.* la distinction, *distinctio.*
Distinguiren, *v. a.* distinguer, *distinguere.*
District, *f. m.* le district, territoire, *ditio, tractus, territorium.*
Divan, *f. m.* türkischer Rath, le divan, *Turcarum imperatoris summus senatus.*
Dniper, *f. m.* le Boristène, *Borysthenes.*
Doch, *conj.* pourtant, cependant, toutefois, néanmoins, *tamen, attamen, nibilominus, nihilosecius.*

Docke, *f. f.* un dogue, *canis Britannicus major, molossus.*
Docke, Säule am Geländer, balustre, *scalarum loricæ columella.*
Docke, Ort zu Ausbesserung eines Schiffs, une forme, *locus ubi navis reficitur.*
Docke, Puppe, une poupée, *pupa.*
Dockenkrämer, *f. m.* un vendeur de poupées, *nugivendus.*
Dockenmacher, *f. m.* faiseur de poupées, *opifex puparum.*
Dockenwerk, *f. n.* des poupées, jouet d'enfant, *crepundia, infantum nugæ.*
Doctor, *f. m.* Docteur, *Doctor.*
einen zum Doctor machen, recevoir, ou créer Docteur, *solenni ritu Doctorem creare, in album Doctorum referre.*
Doctor werden, se passer Docteur, *Doctoris gradum nancisci, assumere.*
Doctorwürde, *f. f.* Doctorat, *Doctoris gradus, vulg. Doctoratus.*
Document, *f. n.* document, *documentum.*
Dolch, *f. m.* un poignard, *pugio.*
Dole, *f. f.* un choucas, *monedula.*
Doll, (besser toll,) *adj.* thöricht, lourd, stupide, fou, *stupidus, stolidus, vecors.*
Dollheit, *f. f.* folie, lourdise, *stoliditas, vecordia.*
Dollfuß, *f. m.* qui a la jambe tortue, *loripes.*
doll, dollkühn, hardi, temeraire, *audax, temerarius.*
Dollkühnheit, *f. f.* la hardiesse, la témerité, *audacia, temeritas.*
Dolmetschen, *v. a. & n.* interpreter, servir de truchement, *interpretari.*
Dolmetscher, *f. m.* un interprete, truchement, *interpres, paraphrastes.*
Dolmetschung, *f. f.* interpretation, *interpretatio.*
Dom, *f. m.* le chapitre des chanoines, *collegium canonicorum.*
Domherr, *f. m.* un chanoine, *canonicus.*
Domäne, *f. f.* le domaine, *possessiones principis.*
Domänenkammer, *f. f.* la chambre des domaines, *possessionum principis curia.*
Dominicaner, *f. m.* le dominicain, *monachus dominicanus, prædicator.*
Domkirche, *f. f.* l'eglise cathedrale, *ecclesia cathedralis.*
Domprobst, *f. m.* Prêvot du chapitre, *præpositus canonicorum.*
Donau, *f. f.* le Danube, *Danubius, Ister.*
Donner, *f. m.* le tonnere, *tonitru.*
vom Donner erschlagen werden, être foudroyé, *ictu fulminis percuti.*
Donnern, *v. n.* es donnert, tonner, il tonne, *tonare, tonat.*

Donner=

Donnerkeil, *s. m.* le carreau de foudre, *cuneus seu lapis fulminis, ceraunius.*
Donnerknall, *s. m.* éclat de tonnere, *tonitru fragor.*
Donnerschlag, Donnerstrahl, *s. m.* coup de foudre, *fulmen, fulminis ictus.*
Donnerstag, *s. m.* le jeudi, *dies Jovis.*
Donnerwetter *s. n.* tempête, orage, *tempestas, tonitru.*
Doppelhacken, *s. m.* une arquebuse à croc, *tormentum duplicarium.*
Doppeln, *v. a* spielen, jouer aux cartes, *chartis lusoriis ludere.*
doppeln, doubler, *duplicare.*
Doppelpanzer, *s. m.* cuirasse renforcée, *lorica, bilix.*
Doppelpunct, *s. m.* deux points, *colon.*
Doppelsöldner, *s. m.* soldat qui tire double paye, *duplicarius miles.*
Doppelt, *adj.* double, *duplex.*
er wird doppelt gestraft seyn, il sera puni au double, doublement, *duplo gravius punietur, duplices poenas dabit.*
Doppelung, *s. f.* doublement, *duplicatio.*
Doppie, *s. f.* double pistole d'Espagne, *duplex Hispanicus.*
Dordrecht, Dordrecht, *Dordracum.*
Dorf, *s. n.* un village, *pagus, vicus.*
Dörfen, *v. n.* dürfen, oser, avoir le courage, la hardiesse, pouvoir, avoir la permission, *audere, conari, potestatem, licentiam habere.*
nicht dörfen, n'avoir que faire, *non audere, non posse.*
nur dörfen, n'avoir qu'à - - *non opus habere, nisi, præterquam &c.*
Dörfisch, *adj. & adv.* villageois, à la villageoise, *rusticus, rustice.*
Dorfküster, *s. m.* gagier, *æditus villicus, paganus.*
Dörflein, *s. n.* petit village, hameau, *viculus, parvus pagus.*
Dorfmann, *s. m.* un villageois, paisan, *rusticus, ruricola.*
Dorfmeyer, *s. m.* le maire du village, *præfectus vici.*
Dorfpfarrer, *s. m.* curé du village, *pastor ruralis.*
Dorfrecht, *s. n.* le droit du village, *jus municipale.*
Dorfschaft, *s. f.* un canton, *pagus.*
Dorn, *s. m.* épine, *spina.*
ich bin dir ein Dorn in den Augen, vous me portez envie, *tudes tibi in oculo sum.*
Dornbusch, *s. m.* un buisson, halier, *spinetum, vepres.*
Dornen, *adj.* d'épines, *spineus.*

mit Dornen besetzen, garnir d'épines, *munire spinis.*
Dornhecke, *s. m.* un buisson, un halier, *vepres, vepretum.*
Dornigt, *adj.* épineux, plein d'épines, *spinosus, senticus.*
ein dornigter Ort, lieu plein d'épines, *spinosus, dumosus locus.*
Dornick, Tournay, *Tornacum.*
Dornzaun, *s. m.* haye d'épines, *sepes spinea.*
Dorothea, *s. f.* Dorothée, *Dorothea.*
Dorsch, *s. m.* un merlus, *asellus.*
Dorren, *v. a.* sécher, rôtir, *arefacere, torrere.*
Dort, *adv.* par là, *illac.*
Dorther, *adv.* de là, *illinc, istinc.*
Dorthin, *adv.* là, *illuc.*
Dortmund, Dortmund, *Tremonia.*
Dose, *s. f.* Tabacksdose, la tabatière, *pyxis herbæ nicotianæ.*
Dosten, *s. m.* l'origan, *origanum, herba odora.*
Dotter, *s. m.* Eyerdotter, le jaune de l'œuf, *vitellus.*
Drache, *s. m.* Drachinn, *s. f.* dragon, sa femelle, *draco, dracæna.*
ein fliegender Drache, dragon volant, *draco volans, meteorum igneum.*
Drachenblut, *s. n.* Gattung Gummi, sang de dragon, *sanguis draconis.*
Drachenwurzel, *s. f.* la serpentine, *dracontium.*
Drachme, *s. f.* Quintel, ein Viertheil eines Loths, une drachme, *drachma, æ.*
Dragant, *s. m.* gomme adragante, *tragacanthum, gummi species.*
Dragoner, *s. m.* dragon, *desultorius eques, dimachus.*
Dragun, *s. m.* ein Kraut, l'estragon, *dracontea.*
Drang, *s. m.* la presse, la foule, l'affliction, *turba, calamitas, afflictio.*
Drängen, *v. a.* presser, fouler, affliger, tourmenter, *urgere, premere; vexare, torquere.*
Drangsal, *s. f.* affliction, chagrin, calamité, *angustia, afflictio, calamitas.*
ich leide große Drangsal, je suis fort affligé, *valde affligor, angor.*
Drangsal anthun, affliger, tourmenter, *affligere, angustare.*
Drat, *s. m.* fil, *filum, ferrum ductitium.*
Drat, Schuhdrat, fil de cordonnier, *filum sutorium.*
Drat ziehen, affiler, *ducere filum.*
Eisendrat, Meßingdrat, fil d'archal, *æneum vel ferreum filum.*
Dratarbeit, *s. f.* der Goldschmiede, filigrane, *filatim elaboratum aurificis opus.*

Dratkugel, *s. f.* bale ramée, *glans verruculo cum alia glande trajecta.*

Dratzieher, *s. m.* tireur d'or, affineur, *aurarius ductor, filorum ferreorum ductor.*

Dratzieherey, *s. f.* affinerie, *opificium, officina filorum ductoris.*

Dräuen, *v. a.* drohen, menacer, *minari.*

Dräuung, Drohung, *s. f.* des menaces, *minæ.*

Drauf, darauf, *adv.* sur cela, après cela, ensuite, la-dessus, *dein, deinde, post, postea, insuper, supra.*

Draussen, *adv.* dehors, hors de la maison, *foris, foras.*

Drechsler, *s. m.* un tourneur, *tornator.*

Drechseln, *v. a.* tourner, *tornare, detornare.*

Drechselbank, *s. f.* le tour, *scamnum tornatorium.*

Dreck, *s. m.* crotte, ordure, la bourbe, la fiente, *stercus, limus, oletum.*

Dreck von Menschen, le bran, la merde, *merda, hominum excrementa.*

Dreckigt, *adj.* crotté, sale, bourbeux, fangeux, breneux, *cœnosus, lutosus, stercoreus.*

es ist sehr dreckigt, il fait fort croté, *viæ admodum lutosæ sunt.*

Dreckkäfer, *s. m.* fouille-merde, *cantharus, scarabæus pilularius.*

Dreckkorb, *s. m.* Dreckschaufel, *s. f.* ordurier, *quisquiliarum, stercoris cophinus, pala.*

Drehen, *v. a.* tourner, *tornare.*

der Kopf drehet sich mit mir herum, la tête me tourne, *caput mihi videtur circumagi.*

ihr könnet die Sache drehen, wie ihr wollet, vous savez tourner les choses, comme il vous plait, *omnia in quamvis partem torquere nosti.*

Dreher, *s. m.* Drechsler, un tourneur, *tornator.*

Dreherkunst, *s. f.* l'art de tourner, *toreutice.*

Drehstuhl, *s. m.* Bank, *s. f.* un banc de tourneur, *scamnum tornatoris.*

Drehung, *s. f.* le tour, *tornandi actus.*

Drein, *præp.* en, dans, dedans, entre, y, parmi, *intra, intus, in.*

drein reden, interrompre, contredire, *interrumpere, interloqui, contradicere.*

drein schlagen, fraper sur l'un comme sur l'autre, *undiquaque percutere.*

Dreist, Dreistig, *adj.* hardi, résolu, courageux, *audax, præsentis animi, strenuus.*

Dreistigkeit, *s. f.* hardiesse, courage, audace, *audacia, animi præsentia, strenuitas.*

Dreschen, *v. a.* battre le bled, *terere frumentum.*

das Dreschen, *s. n.* le battement du blé, *tritura frumenti.*

einen dreschen, battre q. comme il faut, *aliquem verberibus mulctare.*

Drescher, *s. m.* un batteur de blé, en grange, *tritor frumenti, messem exterens.*

Dreschflegel, *s. m.* un fleau à battre le blé, *flagellum, tribula.*

Dresden, Dresde, *Dresda.*

Dressiren, *v. a.* dresser, *domare, exercere.*

Dreust, s. Dreist.

Drey, *adj.* trois, *tres.*

Dreybeinigt, *adj.* à trois pieds, *tripes.*

Dreyeck, *s. n.* un triangle, *triangulum.*

Dreyeckigt, *adj.* triangulaire, *triangulus.*

Dreyeinig, *adj.* Trin, *Trinus.*

Dreyeinigkeit, *s. f.* Trinité, *Trinitas.*

Dreyer, *s. m.* espèce de monnoie, valant trois deniers, *ternarius, trinummus.*

Dreyerley, *adj.* de trois sortes, *trifarius, trium generum.*

Dreyfach, *adj.* triple, *triplex.*

Dreyfaltig, *adj.* triple, *triplex.*

Dreyfaltigkeit, *s. f.* la Trinité, *Trinitas in essentia divina.*

Dreyfaltigkeitsblume, *s. f.* la pensée, *viola flammea, trientalis.*

Dreyfuß, *s. m.* un trépied, *tripus.*

Dreyhundert, *adj.* trois cens, *trecenti.*

Dreyhundert mal, *adv.* trois cens fois, *trecenties.*

Dreyjährig, *adj.* de trois ans, *trimus.*

Dreykönig, H. Dreykönigsfest, *s. n.* les Rois, les trois Rois, l'épiphanie, *dies epiphanias, epiphaniæ, epiphaniorum.*

Dreyköpfig, *adj.* qui à trois têtes, *triceps.*

Dreymal, *adv.* trois fois, *ter.*

Dreyspaltig, *adj.* fendu en trois parties, *trifidus.*

Dreyspitzig, *adj.* à trois pointes, *tricuspis.*

Dreyßig, *num.* trente, *triginta.*

Dreyßigmal, *adv.* trente fois, *tricies.*

Dreyßigste, *adj.* trentième, *trigesimus.*

Dreytägig, *adj.* dreytägige Fieber, la fiévre tierce, *febris tertiana.*

Dreyzehen, *num.* treize, *tredecim.*

Dreyzehende, *adj.* treizième, *decimus tertius.*

Dreyzehenmal, *adv.* treize fois, *tredecies.*

Dreyzüngig, *adj.* à trois langues, *trilinguis.*

Drillen, *v. a.* exercer les soldats, *belli meditamentis milites firmare.*

Drillich, Zwillig, *s. m.* du coutil, *trilix.*

Dringen, *v. a.* presser, containdre, forcer, *urgere, cogere, adigere.*

die Noth hat mich darzu gedrungen, la nécessité m'y a obligé, *ursit necessitas.*

Drin-

Dringend, *adj.* preſſant, urgent, *premens, urgens.*
Drinnen, *adv.* dedans, *intus.*
drinnen ſitzen, *v. n.* être aſſis dedans, *inſidere.*
Dritte, *adj.* troiſième, *tertius.*
Dritthalb, *adj.* deux & demi, *duo & dimidium.*
Drittheil, *ſ. n.* un tiers, *tertia pars.*
Droben, *adv.* en haut, deſſus, *ſupra, ſuperne.*
Drohen, *v. a.* menacer, faire des menaces, *minari, minitari.*
Drohend, *adj.* ménacant, *minans.*
Drohung, *ſ. f.* Drohworte, *ſ. n. pl.* des menaces, *minæ.*
Drommet, ſiehe Trompete.
Droſſel, *ſ. f.* Krammetsvogel, *ſ. m.* une grive, *turdus.*
Droſt, *ſ. m.* droſſard, bailli, *nomarcha, provinciæ prætor, præfectus.*
Drüber, darüber, *adv.* de plus, davantage, outre, au delà, deſſus, *præterea, amplius, ultra, ſupra, inſuper.*
Druck, *ſ. m.* preſſion, *preſſus.*
Druck, Bedrückung, oppreſſion, *oppreſſio.*
Druck, gedruckte Schrift, impreſſion, *editio, impreſſio.*
Drucken, *v. a.* preſſer, ſerrer, *premere, comprimere.*
drucken, beſchweren, fouler, charger, opprimer, accabler, *vexare, onerare, opprimere, torquere.*
der Schuh drückt mich, le ſoulier me bleſſe, *calceus pedem meum urit.*
gedruckte Leinewand, toile peinte, *linteum pictum.*
Bücher drucken, imprimer des livres, *libros typis excudere, ſcribere.*
Drücken, das, *ſ. n.* la preſſion, le ſerrement, la charge, *preſſio, compreſſio, oneratio.*
Drücken des Magens, la peſanteur, l'oppreſſion, le mal d'eſtomac, *ſtomachi torſiones, ventriculatio, cardialgia.*
Drucker, *ſ. m.* imprimeur, *typographus, excuſor.*
Drucker an einer Flinte, la détente, *detendendæ catapultariæ rotulæ ligula.*
Drucker an einer Klinke, le loquet, *peſſulus verſatilis, cadivus obex.*
Druckerey, *ſ. f.* imprimerie, *typographia.*
Druckfehler, *ſ. m.* faute d'impreſſion, *erratum, ſphalma.*
Druckerfarbe, *ſ. f.* encre d'imprimeur, *atramentum typographicum.*
Druckerkunſt, *ſ. f.* l'art d'imprimeur, *ars typographica.*
Druckerpreſſe, *ſ. f.* la preſſe, *prelum.*

Drucken, *v. a.* verfolgen, perſécuter, *vexare, perſequi.*
Drunter, *præp.* deſſous, au deſſous, *infra, ſubter.*
Drunter, *adv.* weniger, moins, pas tant, *minus, tantillum.*
Drüſe, *ſ. f.* une dartre, glande, glandule, *tuber, glandula.*
Drüſicht, *adj.* glanduleux, *glanduloſus.*
Du, *pron. perſ.* tu, toi, *tu.*
du ſelbſt, toi-même, *tumet, tu ipſe.*
Dubiös, *adj.* douteux, *dubius, incertus.*
Dublette, *ſ. f.* doublet, *duplicatum, geminum.*
Ducat, *ſ. m.* un ducat, *ducatus, aureus.*
Ducatengold, *ſ. n.* or de ducat, *aurum ducati.*
Ducken ſich, *v. r.* baiſſer la tête, ſe ſoumettre, faire la canne, *inclinare caput, ſe ſubmittere, ſe ad pedes abjicere.*
Dudeldey, *ſ. f.* bagatelle, *tricæ apinæque & ſi quid vilius iſtis.*
Dudeln, *v. n.* jouer de la cornemuſe, *utriculo canere.*
Dudeler, *ſ. m.* joueur de cornemuſe, *utricularius.*
Dudelſack, *ſ. m.* cornemuſe, *uter ſymphoniacus.*
Duderſtadt, Duderſtad, *Duderſtadium.*
Duellant, *ſ. m.* duelliſte, *duellator.*
Duelliren, *ſ. n.* ſe battre en duel, *ſingulari certamine congredi.*
Dufft, *ſ. m.* vapeur, exhalaiſon, *vapor, exhalatio.*
Dufften, *v. n.* ſuër tout doucement, tranſpirer, *ſudare, exſpirare.*
Dufftig, *adj.* vaporeux, *vaporeus, vaporiferus.*
Duisburg, Duisbourg, *Duisburgum.*
Dulden, *v. a.* tolerer, ſupporter, ſoufrir, *tolerare, ſufferre, perferre.*
Duldung, *ſ. f.* la tolerance, *toleratio.*
Dumm, *adj.* ſtupide, bête, butor, étourdi, *ſtupidus, hebes, ſtolidus, bardus.*
dumm, gehörlos, ſourd, *ſurdus.*
Dummeln, oder ſich tummeln, *v. r.* ſe hâter, agir avec chaleur, *feſtinare, properare.*
ein Pferd dummeln, manier un cheval, *equum ex arte regere.*
Dummheit, *ſ. f.* ſtupidité, bêtiſe, *ſtupiditas, inſcitia.*
Dumpfig, *adj.* Dumpfigkeit, *ſ. f.* moite; moiteur, *humidus, uliginoſus; humiditas, uligo.*
Dunckel, *adj.* obſcur, couvert de nuages, *obſcurus, nubilus.*
Dunckelbraun, *adj.* brun, obſcur, tané, *bæticus, ſubniger, hyſginus.*

Dunckelgelb, *adj.* jaune, obſcur *fuſcus, ſubluteus.*
Dunckelgrün, *adj.* verd brun, *luridus.*
Dunckelheit, *ſ. f.* obſcurité, *obſcuritas.*
Dunckelroth, *adj.* fauve, *fulvus.*
Düncken, *v. n.* eſtimer, croire, *credere, putare.*
es dünckt mich, il me ſemble, *videtur mihi.*
Düncken, *ſ. n.* le ſentiment, l'opinion, *opinio, ſententia.*
Dünge, ſ. Dünger.
Düngen, *v. a.* fumer, engraiſſer la terre, *ſtercorare agrum, ſtercoratione refovere.*
Dünger, *ſ. m.* le fumier, l'engrais, fiente à fumer la terre, *ſtercus, lætamen, fimus.*
Düngerde, *ſ. f.* Mergel, de la marne, *marga.*
Dünn, *adj.* délié, menu, ténu, mince, clair, fin, ſubtil, *tenuis, rarus, gracilis, exilis, ſubtilis.*
dünn machen, rendre menu, *attenuare.*
einen Baum dünn machen, éclaircir, élaguer un arbre trop touffu, *arborem collucare, frondes ejus minuere.*
einen Wald dünne machen, éclaircir un bois, *collucare ſylvam.*
das Geblut, die Luft dünne machen, atténuer, raréfier, *ſanguinem attenuare, aërem rareface re.*
Dünne, *ſ. f.* ténuité, ſubtilité, fluidité, *tenuitas, ſubtilitas, raritas, fluidum.*
Dunſt, *ſ. m.* la vapeur, l'exhalaiſon, *exhalatio, vapor.*
einem eine blaue Dunſt vor die Augen machen, éblouir lex yeux à q., *glaucoma ob oculos objicere.*
Dünſten, *v. n.* exhaler, tranſpirer, *ſpirare, exhalare, vaporare.*
Dünſtig, *adj.* vaporeux, *vaporoſus.*
Duodezbuch, *ſ. n.* un livre in douze, *libellus in duodecimo.*
Dupliren, *v. a.* doubler, *duplicare.*
Duplone, *ſ. f.* doublon, double piſtole, *duplio, aureus binarius.*
Durch, *præp.* par, *per.*
durch und durch, de part en part, d'outre en outre, *penitus, penitiſſime, plane.*
acht Tage durch, pendant huit jours, *per octo dies.*
Durcharbeiten, *v. a.* bien travailler, repaſſer, *diligenter elaborare, laborando conficere.*
Durchaus, *v. a.* entiérement, tout à fait, *omnino, prorſus, penitus.*
Durchbeiſſen, *v. a.* ronger entiérement, *corrodere.*
ſich durchbeiſſen, réuſſir à force de querelle, *altercando obtinere, ſuperiorem diſcedere.*
Durchbeizen, *v. a.* eine Speiſe mit Eßig, faiſander la viande, *macerare.*
Durchbeuteln, *v. a.* bluter, *farinam incernere.*
Durchblaſen, *v. a.* ſouffler au travers, *perflare.*
Durchblättern, *v. a.* feuilletter tout le livre, *evolvere, pervolvere librum.*
Durchbohren, *v. a.* percer, *perforare.*
Durchbraten, *v. a.* bien rôtir, cuire bien à la broche, *peraſſare, excoquere.*
Durchbrechen, *v. a.* enfoncer, *perrumpere.*
die Waſſer ſind durchgebrochen, les eaux ont rompu les digues, *aquæ perruperunt aggeres.*
durchbrechen, mit Gewalt eindringen, franchir les difficultés, *vi perrumpere.*
Durchbrecher, *ſ. m.* athleche, *athletha, perruptor, perfoſſor.*
Durchbringen, *v. a.* diſſiper, prodiguer, *diſſipare, dilapidare.*
ſich kümmerlich durchbringen, vivoter, *miſere vitam trahere.*
Durchbruch, *ſ. m.* débordement d'eaux, inondation; cours de ventre, *inundatio, reſtagnatio; diarrhœa.*
Durchbruch einer Mauer, bréche, ouverture, *murorum perruptio, perfoſſio.*
Durchdringen, *v. n.* pénétrer, percer, *penetrare, perrumpere.*
Durchdringend, *adj. & part.* pénétrant, touchant, *penetrans.*
Durcheilen, *v. n.* paſſer à la hâte, *prætervolare.*
Durcheinander, *adv.* pêle-mêle, confuſément, en déſordre, *confuſe, inordinate, ſine ordine.*
Durchfahren, *v. n.* paſſer, traverſer, en chariot, en caroſſe, en bateau, *pertranſire, vehi, per &c.*
Durchfahrt, *ſ. m.* paſſage, *tranſitus.*
Durchfall, Durchlauf, *ſ. m.* le cours de ventre, *diarrhoea, cita alvus, alvi fluxus.*
Durchfallen, *v. n.* tomber au travers, *perlabi.*
er iſt durch den Korb gefallen, on lui a donné un refus, *repulſam paſſus eſt.*
Durchfaulen, *v. n.* pourrir entiérement, *penitus putreſcere.*
Durchfliegen, *v. a.* paſſer en volant, *transvolare.*
Durchfließen, *v. n.* couler per, ou au travers, *perfluere.*
Durchforſchen, durchfragen, *v. a.* interroger ſur toûtes les circonſtances, *perſcrutari, indagare.*
Durchfreſſen, *v. a.* percer, ronger tout, *pervorare, corrodere.*

sich durchfressen, *v. r.* vivre aux dépens d'autrui, *aliorum vivere quadra.*

Durchführen, *v. a.* mener par, *pervehere.*

Durchgang, *s. m.* un passage, *transitus.*

Durchgängig, *adj.* commun, général, universel, *vulgaris, ordinarius, communis.*

Durchgehends, *adv.* en général, *communiter.*

Durchgehen, *v. n.* passer, aller à travers, *transire, permeare.*

durchgehen, entfliehen, s'enfuir, s'en aller, s'évader, se sauver, *aufugere, elabi, evadere.*

Durchgehends, *adv.* généralement, *plane, plene, omnino.*

Durchgießen, *v. a.* couler, *filtrare, transfundere.*

Durchgraben, *v. a.* percer, creuser, *perfodere.*

Durchgründen, *v. a.* approfondir, pénétrer, rechercher exactement, *perscrutari, penetrare, pervestigare.*

Durchhaben, *v. n.* avoir fini, achevé, *absolvisse, ad finem perduxisse.*

Durchhauen, *v. a.* couper par le milieu, *dissecare.*

durch den Feind sich durchhauen, se faire un passage au travers de l'ennemi, l'épée à la main, *gladio sibi viam facere, per medium hostium agmen ense perrumpere.*

Durchhelfen, *v. a.* aider, secourir, favoriser, tirer, délivrer, *ope sua adjutare, juvare, succurrere, expedire.*

Durchhölen, *v. a.* creuser, percer, *excavare, perforare.*

Durchjagen, *v. a.* verschlemmen, dissiper ses biens, *dissipare opes, bona decoquere.*

Durchkommen, *v. n.* passer, venir à travers, pénétrer, *penetrare, transire, pertransire.*

durchkommen, glücklich seyn, réussir, avoir un bon succès, *felicem evadere, secunda fortuna uti.*

Durchkratzen, *v. a.* écorcher en grattant, rayer, effacer, *radendo aperire, eradere, abolere.*

Durchkriechen, *v. n.* se couler, se trainer par, *perrepere, perreptare.*

Durchlassen, *v. a.* laisser passer, donner passage, *transmittere, transitum concedere.*

Durchlaucht, Durchlauchtig, *adj.* Sérénissime, *serenissimus.* s. Durchleuchtig.

Durchlauchtigkeit, *s. f.* Sérénité, Altesse Sérénissime, *serenissime, illustrissime.*

Durchlauf, *s. m.* un flux ou cours de ventre, *profluvium alvi, diarrhœa.*

Durchlaufen, *v. n.* parcourir, *percurrere.*

durch die Spißruthen laufen, passer par les verges, par les baguettes, *per dispositos comilitonum ordines virgis uri.*

Durchläutern, *v. a.* éclaircir, *patefacere.*

Durchlesen, *v. a.* lire entièrement, parcourir, *perlegere, perlustrare.*

Durchleuchten, *v. n.* luire par, ou, à travers, *perlucere, illustrare.*

Durchleuchtig, *adj.* transparent, *pellucidus, diaphanus.*

Durchleuchtigster Herr, très-illustre Seigneur, Prince Sérénissime, *illustrissime domine, princeps serenissime.* s. Durchlaucht.

Durchlöchern, *v. a.* percer, trouer, *perforare, perterebrare.*

Durchlüften, *v. a.* airier, *aëri perflandum exponere.*

Durchmarsch, *s. m.* la marche, le passage des troupes, *transitus copiarum.*

Durchmarschiren lassen, *v. n.* faire passer l'armée, *transitum copiis permittere.*

Durchmengen, *v. a.* mêler, entremêler, *permiscere, commiscere.*

Durchmesser, *s. m.* le diamètre, *diameter.*

Durchnagen, *v. n.* ronger tout à fait, *perrodere.*

Durchnähen, *v. a.* piquer, broder, *acu pingere, intertexere.*

Durchpassiren, *v. n.* passer par, *transire, pertransire.*

Durchrechnen, *v. a.* parcourir ce qu'on a conté, calculer encore une fois, *computare, supputare.*

Durchregnen, *v. n.* pleuvoir fort, tremper, *valde pluere, perpluere.*

es regnet durch die Dächer, la pluye passe les toits, *pluvia tecta penetrat.*

Durchreiben, *v. a.* frotter bien; it. percer, faire un trou, en frottant, *perfricare, fricando perforare, aperire.*

Durchreise, *s. f.* le passage, le voyage, *transitus, profectio.*

Durchreisen, *v. n.* passer par, traverser un pays, *peragrare, permeare regionem.*

Durchreiten, *v. n.* passer à cheval, *perequitare.*

Durchreutern, *v. a.* tamiser, cribler, passer, *excernere, cribrare, percribrare.*

Durchrinnen, *v. n.* s'écouler, couler au travers, par tout, *transfluere, permanare, perfluere.*

Durchsägen, *v. a.* couper en deux avec une scie, scier en deux, *perasciare, serra dissecare.*

Durchschauen, *v. n.* regarder à travers, au travers, *respicere, perspicere.*

Durchscheinen, *v. n.* luire à travers, *perlucere.*

Durchscheinend, *adj. & part.* transparent, diaphane, *translucidus, pellucidus, diaphanus.*

Durchschießen, *v. a.* traverser d'un dard, *trajicere telo.*

Durchschiffen, *v. n.* naviger par, passer, traverser, *pernavigare, navi percurrere.*

Durchschlag, *s. m.* une passoire, un couloir, *colum, filtrum.*

Durchschlag, Hammer, un marteau, *malleus ad pertundendum.*

Durchschlagen, *v. a.* percer à coups de marteau, *pertundere.*

sich durch den Feind durchschlagen, se faire un passage l'épée à la main, *gladio sibi viam facere, per medium hostium agmen ense stricto perrumpere.*

durchschlagen, durchseigen, couler, passer par un couloir, *percolare, transfundere.*

das Papier schlägt durch, ce papier perce, boit, *hæc charta est bibula, transmittit atramentum.*

Durchschleichen, *v. n.* se glisser, s'échapper, s'évader furtivement, *evadere, elabi, se subducere.*

Durchschlupfen, *v. n.* se glisser, se couler, s'évader secrettement, furtivement, *se subducere, proripere, evadere, furtim elabi.*

Durchschneiden, *v. a.* couper, couper par le milieu, *dissecare, interscindere.*

das durchschneidet mir das Herz, cela me perce le cœur, *hoc quasi palo pectus meum tundit.*

Durchschnitt, *s. m.* la coupure qu'on fait par le milieu; it. section, profil, diametre; *intercisio; sectio, metoche, diameter.*

Durchschweifen, *v. a.* roder, courrir le pays, *peragrare, pervagari.*

Durchschwimmen, *v. n.* passer à la nage, *pernatare.*

Durchsegeln, *v. n.* traverser en bâteau, *navigando transire.*

Durchsehen, *v. a.* voir à travers; it. parcourir, examiner, *pervidere; perlustrare, examinare.*

Durchseigen, *v. a.* couler, passer par un couloir, *percolare, transfundere.*

Durchsichtig, *adj.* transparent, diaphane, *pellucidus, diaphanus.*

Durchsichtigkeit, *s. f.* transparence, *pelluciditas.*

Durchsieben, *v. a.* cribler, tamiser, passer par le tamis, *cribrare, cribro succernere.*

Durchsingen, *v. a.* ein Lied, achever de chanter une chanson, *cantilenam absolvere.*

Durchspalten, *v. a.* fendre en deux, *diffindere.*

Durchspicken, *v. a.* larder, *lardo trajicere.*

Durchspießen, *v. a.* percer, empaler, *transfigere, palo trajicere.*

Durchspringen, *v. a.* passer en sautant, sauter par, *exilire, transilire.*

Durchstänkern, *v. a.* chercher, fouiller par tout, fureter; *omnia quæritare, pervestigare, pervolutare.*

Durchstechen, *v. a.* percer, transpercer, enferrer, embrocher, *transfigere, configere, confodere, transfodere.*

mit den Augen durchstechen, manger des yeux, *oculis haurire, luminibus pererrare.*

Durchstecken, *v. a.* mettre à travers, *protrudere, perserere.*

Durchstoßen, *v. a.* faire passer à travers, *trajicere, adigere per.*

Durchstreichen, *v. a.* effacer, rayer, biffer, *delere, obliterare, abolere.*

ein Land durchstreichen, brosser, traverser un pays, *regionem peragrare, pererrare.*

durchstreichen vom Winde, soufler, ou passer au travers, *perflare, perspirare.*

Durchstreifen, *v. a.* parcourir, faire des courses, *percursare, pererrare.*

Durchstrich, *s. m.* effaçure, rature, *litura, obliteratio.*

Durchstriegeln, *v. a.* censurer, critiquer, sévèrement, *nasute distringere, lima mordacius uti.*

Durchsuchen, *v. a.* fureter, chercher par tout, *perquirere, perscrutari.*

Durchsuchung, *s. f.* la recherche, la perquisition, *perquisitio, perscrutatio.*

Durchsüßen, *v. a.* édulcorer, rendre doux, *indulcare, dulce aliquid reddere.*

Durchtreiben, *v. a.* faire passer, pousser au travers, *pertrudere, transadigere, agere per.*

durchtreiben, vollenden, achever, mettre fin, venir à bout, *finire, finem imponere, ad finem perducere.*

Durchtrieben, *v. n.* in allen Künsten durchtrieben, habile en tous les arts, *in omnibus artibus versatissimus.*

durchtriebener Gast, fin matois, rusé, déniaisé, dessalé, *astutus, callidus, vafer, perspicax, emunctæ naris.*

Durchtriefen, *v. a.* s'écouler, couler par, *distillare, destillare.*

Durch-

Durchwachsen, *v. n.* croître parmi ou au travers, *percrescere.*

durchwachsen Fleisch, de la viande entrelardée, *caro adipe distincta.*

Durchwaden, *v. a.* passer à gué, *vado trajicere.*

Durchwandern, *v. a.* aller, passer, parcourir, tout un pays, *regionem peragrare, permeare, pervagari.*

Durchwärmen, *v. a.* chauffer entiérement, *penitus calefacere.*

Durchwässern, *v. a.* détremper, imbiber, *aqua macerare, diluere.*

Durchwehen, *v. a.* souffler par, ou au travers, *perflare, perspirare.*

Durchweichen, *v. a.* amollir, tremper bien, mouiller, détremper, *macerare, diluere, permadefacere.*

Durchwischen, *v. n.* entfliehen, échapper, s'évader, *evadere, elabi.*

Durchwühlen, *v. a.* die Erde, fouïr, creuser la terre, mouliner, *terram fodere, vertere, perfodere.*

Durchziehen, *v. a.* tirer à travers, *pertrahere.*

mit Worten durchziehen, censurer, critiquer q., parler mal de lui, *vexare contumelia, sugillare, traducere.*

durch eine Stadt durchziehen, passer par une ville, *pertransire urbem,*

Durchzug, *s. m.* le passage, *transitus.*

Durchzug, in einer Figur, un diametre en une figure, *diameter.*

Durchzwingen, *v. a.* forcer, faire passer par force, *vi propellere, transadigere.*

Dürfen, *v. n.* sich unterstehen, oser, avoir la hardiesse, *audere, conari, adoriri.* s. dörfen.

dürfen, Erlaubniß haben, avoir la permission, être permis, *licentiam, potestatem habere.*

ich darfs nicht thun, je n'oserois, *non ausim.*

ihr dürfet nicht glauben, vous ne devez pas croire, *non est, quod credas.*

ich darf es nur sagen, je n'ai qu'à le dire, *sufficit, modo dixerim.*

Dürftig. *adj.* pauvre, nécessiteux, indigent, *egenus, egens, indigus.*

Dürftigkeit, *s. f.* la disette, la pauvreté, indigence, besoin, *inopia, paupertas, indigentia, egestas.*

Durlach, Dourlac, *Durlacum.*

Dürre, trocken, *adj.* sec, seché, aride, *aridus, siccus.*

dürre, mager, maigre, *macer.*

dürre werden, s'amaigrir, devenir maigre, *macescere, macie corrumpi.*

dürre werden, se secher, *arescere.*

Dürre, *s. f.* Magerkeit, la maigreur, *macies.*

Dürre, Trockenheit, la sécheresse, l'aridité, *ariditas, siccitas.*

Dürrsucht, *s. f.* marasme, phtisie, *marasmus, tabes.*

Durst, *s. m.* la soif, l'alteration, *sitis.*

Durst haben, avoir soif, *sitire, arere siti.*

den Durst löschen, appaiser, étancher la soif, se desalterer, *restringuere, sedare sitim.*

den Durst erwecken, causer, irriter la soif, alterer, *accendere, irritare sitim.*

Dürsten, *v. n.* Durst leiden, avoir soif, être altéré, *sitire, siti arescere.*

nach Blute dürsten, être altéré de sang, *sitire sanguinem.*

Durstig, *adj.* qui a soif, altéré, *sitiens, siticulosus.*

Duseck, *s. f.* petite épée, ou sabre de bois, *gladius parvulus ligneus, semispatha.*

Dusel, *s. m.* vertige, tournement de tête, vapeur, *vertigo, scotamia.*

Duselicht, *adj.* étourdi, *perturbatus, vertiginosus.*

Düster, *adj.* finster, sombre, *subobscurus.*

Dütte, *s. f.* Brust, la mammelle, le têton, *mamma, uber.*

die Dütten geben, allaiter, donner la mammelle, *lactare, mammam dare.*

Duttenwärzlein, *s. n.* le bout de la mammelle, *papilla.*

Dütte von Papier, cornet de papier, *cucullus chartaceus.* s. Tüte.

Dutzbruder, *s. m.* bon camerade, frère ou compagnon de débauche, de Bachus, *familiaris, compotor, sodalis, sympotes, combibo.*

Dutzen, *v. a.* tutoyer, *secunda singularis numeri persona aliquem compellare, tuissare.*

Dutzend, *s. n.* une douzaine, *duodenarius numerus, as, dodecas.*

Dutzendweise, *adv.* par douzaine, à la douzaine, *per numerum duodenarium, singulis duodenariis, per duodeniones.*

E.

Ebbe, *f. f.* reflux, marée-basse, *maris recessus, defluxus, mare refluum, liduna.*
es ist Ebbe, la marée est basse, *mare refluxit.*
Ebbe und Fluth, *f. f.* le flux & reflux de la mer, *æstus reciprocatio, salacia & venilia, recessus & accessus maris.*
Eben, *adj.* égal, plain, plat, uni, *planus, æquus.*
eben also, tout de même, pareillement, *totidem, eodem modo.*
eben als wenn, comme si, *quasi.*
eben da, là-même, au même lieu, *ibidem loci, in eodem loco.*
eben derselbe, le même, lui-même, *is ipse, idem ille.*
eben recht, à propos, *opportune.*
eben so viel, tout autant, *totidem.*
eben so weit, aussi loin, *tantundem viæ.*
eben wie, de même que, comme, *quemadmodum, sicuti.*
es hat eben geschlagen, il vient de sonner; il ne fait que de sonner, *modo hora sonuit, audita est.*
Ebenbild, *f. n.* une image, vive image, ressemblance, *imago, effigies.*
Ebene, *f. f.* la plaine, *planities.*
Eben machen, *v. a.* applanir, unir, *complanare, æquare.*
Ebener maßen, *adv.* semblablement, pareillement, *similiter, pari ratione.*
Ebengewicht, Gleichgewicht, *f. n.* équilibre, *æquilibrium.*
Ebenholz, *f. n.* ebène, *hebenum.*
Ebenmaaß, *f. n.* la proportion, *proportio.*
Ebenmäßig, *adj.* proportionnel; *adv.* proportionellement, avec proportion, *proportionalis; ex proportionis norma, proportionaliter.*
Ebenweit, *adj.* parallèle, *æquali intercapedine disjunctus, parallelus.*
Ebenwichtig, *adj.* ebenwichtige Kräffte, forces égales, *vires æquales.*
ebenwichtig, parallèle, en distance égale, *parallelus, paribus intervallis.*
Eber, *f. m.* un verrat, *verres, is.*
verschnittener Eber, un porc châtré, un cochon, *majalis.*
Eberhard, Everhard, *Everardus.*
Eberraute, *f. f.* abrotone, *abrotanum.*
Ebert, *f. m.* Edouard, *Eduardus.*
Eberwurz, *f. f.* carline, chardousse, *chamæleon, carlina, cynozolon.*
Echo, *f. n.* écho, *soni, vocis repercussio, echo.*
Ecke, *f. f.* un coin, angle, *angulus.*
Eckbollwerk, *f. n.* bastion angulaire, *propugnaculum angulare.*
Eckel, *f. m.* le dégout, *nausea.*
einen Ekel an etwas haben, se dégouter de qch., avoir du dégout, de l'aversion, *fastidire aliquid, nauseare, abhorrere.*
Eckelhaft, *adj.* qui a du dégout, dégouté, *fastidiosus, nauseans, cibos fastidiens.*
Eckeln, *v. n.* es ekelt mir hievor, celà me dégoute, me donne du dégout, *hoc mihi fastidium, nauseam parit.*
Eckelname, *f. m.* sobriquet, *nomen ludicrum, appellatio probrosa.*
Ecker, *f. f.* von Eichen, un gland, *glans, balanus.*
Ecker, von Buchen, de la faine, *glans fagea.*
Eckhaus, *f. n.* maison qui est au coin de la rue, *domus angularis.*
Eckigt, *adj.* angulaire, qui a des angles, *angulosus, angulatus.*
Eckstein, *f. m.* la pierre angulaire, du coin, *lapis angularis, frontatus.*
Eclatiren, *v. n.* éclater, *in vulgus exire, emanare.*
Ecliptik, *f. f.* écliptique, *ecliptica.*
Edel, *adj.* noble, de qualité, de naissance, d'une extraction noble, *nobilis, nobili genere natus.*
edel, herrlich, excellent, illustre, généreux, *præstans, illustris, generosus.*
Edelfrau, *f. f.* femme noble, Dame de qualité, *fœmina nobilis, generosa, nobili loco nata.*
Edelhof, *f. m.* maison, chateau de gentilhomme, gentilhommière, *nobilis domus, villa.*
Edelgestein, *f. m. & n.* pierre précieuse, *gemma.*
Edelknabe, *f. m.* un page, *famulus nobilis, ephebus.*
Edelmann, *f. m.* un gentilhomme, noble, *nobilis, nobili stemmate natus.*
Edelmännisch, *adj.* noble, à la manière des nobles, *nobilis, nobilium more.*
Edelmännisch, *adv.* noblement, généreusement, cavalierement, *nobiliter, generose, nobilium ritu.*
Edelmuth, *f. f.* générosité, *animi generositas.*
Edelmüthig, *adj.* généreux, courageux, *generosus, magnanimus.*
Edelstamm, *f. m.* noblesse, noble race, *nobilitas, nobilis prosapia.*
Edenburg, Edimbourg, *Edinburgum.*
Edict, *f. n.* édit, *edictum.*

Ediren, *v. a.* mettre au jour, publier, *in lucem, vulgus edere, evulgare.*
Edition, *f. f.* une édition, *editio.*
Effect, *f. m.* effet, *effectus.*
Eduard, Edouard, *Eduardus.*
Egal, *adj.* égal, *æqualis.*
Ege, oder Egge, *f. f.* herse, *occa.*
Egel, *f. m.* Blutigel, sangsûe, *hirudo.*
Egen, *v. a.* herser, *occare.*
Egen, *f. n.* hersement, *occatio.*
Eger, Egra, *Egra.*
Egidius, Gilles, *Ægidius.*
Egypten, le pays d'Egypte, *Ægypte.*
Egyptisch, Egyptien, *Ægyptius, Ægyptiacus.*
Ehe, *adv.* avant, auparavant, *prius, ante.*
ehe dann, als, avantque, *antequam.*
auf das eheste, au plûtôt, *quamprimum.*
ehe du vermeynest, plûtôt que tu ne penses, *citius quam existimas.*
ehe, lieber, plûtôt, mieux, *potius, citius.*
ehe, lieber wollen, aimer mieux, *malle.*
Ehe, *f. f.* le mariage, *conjugium.*
ein Weib zur Ehe nehmen, épouser une femme, la prendre en mariage, *uxorem ducere, in matrimonium accipere.*
zur Ehe geben, donner en mariage, *elocare.*
von der ersten, von der andern Ehe, du premier lit, du second lit, *primi, secundi matrimonii.*
Eheabrede, Heyrathscontrakt, *f. f.* le contract de mariage, *contractus conjugalis, pacta dotalia.*
Eheband, *f. n.* l'alliance conjugale, *vinculum matrimonii.*
Ehebette, *f. n.* le lit conjugal, *lectus, thorus conjugalis, genialis.*
Ehebrechen, *v. n.* commettre adultère, *adulterium patrare.*
Ehebrecher, *f. m.* rinn, *f. f.* un ou une adultère, *adulter, tera.*
Ehebruch, *f. m.* un adultère, *adulterium.*
Ehedessen, *adv.* autrefois, ci-devant, *antea, olim.*
Ehefrau, *f. f.* la femme, *conjux, uxor.*
Ehegabe, *f. f.* la dot, *dos.*
Ehegebühr, *f. f.* devoir conjugal, *debitum conjugale.*
Ehegemahl, *f. m.* Ehegenosse, Ehegatte, le mari, la femme, *conjux.*
Ehegerichte, *f. n.* le consistoire matrimonial, *forum matrimoniale.*
Ehegestern, *adv.* avant-hier, *nudius tertius.*
Ehehaften, *f. m.* excuses legitimes, *impedimenta legitima, excusationes legitimæ.*
Eheleute, *f. m. pl.* les mariés, *conjuges.*
Ehelich, *adj.* légitime, *legitimus.*

eheliche Liebe, amour conjugal, *amor conjugalis.*
eheliche Kinder, enfans légitimes, *liberi legitimi.*
Ehelichen, *v. a.* épouser, prendre pour femme, se marier avec, *in matrimonium ducere, accipere, ducere uxorem.*
Ehelos, *adj.* qui n'est pas marié, qui vit dans le célibat, *cælebs, matrimonii exsors, qui viduas dormit noctes.*
eheloses Leben, le célibat, *cælibatus.*
Ehemals, *adv.* autrefois, ci-devant, *olim, antehac.*
Ehemann, *f. m.* le mari, *maritus.*
Ehepaar, *f. n.* Hochzeitpaar, deux nouveaux mariés, *noviter nupti, novi conjuges.*
Ehepacten, *f. m. pl.* contract de mariage, *tabulæ nuptiales, contractus conjugalis.*
Ehepfennig, *f. m.* gage de mariage, *arrha conjugalis.*
Ehepflicht, *f. f.* devoir conjugal, de personnes mariées, *officium conjugum, connubiale.*
Eherichter, *f. m.* juge des causes matrimoniales, *judex causarum matrimonialium.*
Ehescheiden, *v. a.* démarier, rompre le mariage, *dirimere conjugium, facere divortium.*
Ehescheidung, *f. f.* le divorce, *divortium.*
Ehesegen, *f. m.* bénédiction conjugale, nuptiale, *benedictio matrimonialis, nuptialis.*
Ehesegen, Kinder, enfans, lignée, *proles, liberi, amoris pignora, conjugii fructus.*
Ehern, *adj.* von Erz, d'airain, de bronze, *æneus, æreus, aheneus.*
Ehestand, *f. m.* le mariage, *conjugium.*
Ehesteuer, *f. f.* les présens, les étrenes, *munera nuptialia, connubialia.*
Ehestiftung, *f. f.* contract de mariage, *instrumenta dotalia.*
Ehetag, *f. m.* les fiançailles, *sponsalia.*
Ehevergleich, *f. m.* convention de mariage, *pactio nuptialis.*
Eheweib, *f. n.* la femme, *conjux, uxor.*
Ehre, *f. f.* l'honneur, la gloire, la réputation, *existimatio, gloria, honos.*
einem Ehre anthun, faire, rendre honneur à q., *honorem alicui exhibere, habere.*
einem die Ehre abschneiden, ravir l'honneur à q., ternir ou blesser la réputation de q., *lædere alicujus famam, aliquem infamare, infamia aspergere.*
zu Ehren bringen, élever aux honneurs, avancer, *evehere ad honores, ornare.*
zu Ehren gereichen, faire honneur, *honori esse.*
mit Gott und Ehren, par l'assistance de Dieu, *bene juvante Deo.*

euer

euer Wort in Ehren, je vous demande pardon, *pace tua dixerim.*

ich bedanke mich für die Ehre, serviteur très humble, *nolo, quod offers.*

zu Ehren kommen, être avancé, parvenir aux honneurs, *dignitatibus augeri, ad honores pervenire.*

Ehren halben, par honneur, *honoris causa.*

er ist in großen Ehren, il jouït de grands honneurs, *in magnis honoribus versatur.*

mit Ehren zu melden, er hat es gelogen, sauf votre respect, il a menti, *pace audientium dixerim, mentitus est.*

Ehrbar, *adj.* honnête, décent, modeste, bienséant, réglé, *honestus, decens, modestus, honorus, laudatus.*

Ehrbarkeit, *s. f.* honnêteté, modestie, décence, *honestas, modestia, decus, decorum.*

Ehrbarer Weise, *adv.* honnêtement, d'une maniére honnête, *honeste, modeste.*

Ehrbegier, *s. f.* ambition, *ambitio, æstus gloriæ.*

Ehrbegierig, *adj.* ehrgeizig, ambitieux, glorieux, avide d'honneur, *ambitiosus, arrogans, gloriæ avidus, studiosus.*

Ehrbeweisung, *s. f.* marque d'honneur, *signum honoris, exhibitio honoris.*

Ehren, *v. a.* honorer, respecter, rendre honneur, *honorare, honore afficere, honorem habere.*

Ehrenamt, *s. n.* charge honorable, dignité, *munus, honores.*

Ehrendieb, *s. n.* un calomniateur, médisant, *detrectator, calumniator.*

Ehrengedächtniß, *s. n.* monument, *monumentum.*

Ehrenlohn, *s. m.* la récompense, *præmium.*

Ehrenname, *s. m.* titre d'honneur, *titulus honoris.*

Ehrenpforte, *s. f.* arc de triomphe, arc triomphal, *arcus triumphalis.*

Ehrenreich, *adj.* comblé d'honneurs, *honoribus auctus.*

Ehrensäule, *s. f.* statue, *statua, obeliscus, monumentum.*

Ehrenstelle *s. f.* dignité, emploi honorable, *dignitas, honor, munus.*

Ehrentag, *s. m.* jour de cérémonie, de fête, *dies honoris, festus.*

Ehrentitel, *s. m.* titre d'honneur, *titulus honoris.*

Ehrenwein, *s. m.* le vin d'honneur, *vinum honorarium.*

Ehrenvest, *adj.* vénérable, honorable, *venerabilis, honorabilis.*

Ehrenwehrt, *adj.* honorable, digne d'honneur, *venerandus, honore dignus.*

Ehrenwort, *s. n.* un compliment, *verbum honoris gratia factum, verborum officium.*

Ehrenzeichen, *s. n.* marque d'honneur, *signum honoris.*

Ehrerbietig, *adj.* plein de respect, respectueux, *observantiæ studiosus, venerabundus.*

gegen einen ehrerbietig seyn, avoir du respect pour q., le respecter, *venerari aliquem, revereri, colere.*

Ehrerbietig, *adv.* respectueusement, avec respect, *reverenter, adhibitia veneratione.*

Ehrerbietung, *s. f.* le respect, la vénération, *observantia, veneratio.*

Ehrgeiz, *s. m.* l'ambition, *ambitio.*

Ehrgeizig, *adj.* ambitieux, qui a de l'ambition, *ambitiosus, gloriæ avidus.*

Ehrgeiziger Weise, *adv.* ambitieusement, *ambitiose.*

Ehrlich, *adj.* honnête, qui agit de bonne foi, *honestus, probus, bonus, pius.*

ein guter ehrlicher Mann, un homme simple, un bon homme, une bonne pâte d'homme, *vir sincera fide, spectatæ fidei & integritatis, integer & castissimus.*

ein Ehrliches gewinnen, faire un profit considerable, *lucrum maximum facere.*

Ehrlich, *adv.* honnêtement, *honeste.*

Ehrlichkeit, *s. f.* honnêteté, probité, *animi integritas, candor.*

Ehrliebend, *adj.* qui a soin de son honneur, *famæ suæ inserviens, studiosus.*

Ehrlos, *adj.* sans honneur, infame, *inhonoratus, infamis.*

Ehrn, *s. m.* (für Herr,) le Sieur, *dominus, dynastes.*

Ehrrührig, *adj.* injurieux, blessant la reputation, *contumeliosus, injuriosus.*

Ehrrühriger Weise, *adv.* outrageusement, injurieusement, *contumeliose, injuriose.*

Ehrsam, *adj.* honoré, honête, honorable, *honoratus, honorus, honestus, honorabilis.*

Ehrsucht, *s. f.* l'ambition, *ambitio.*

Ehrsüchtig, *adj.* ambitieux, *ambitiosus.*

Ehrsüchtiglich, *adv.* ambitieusement, *ambitiose.*

Ehrvergessen, *adj.* sans honneur, *negligens famæ.*

Ehrverletzlich, *adj.* injurieux, outrageux, *contumeliosus, injuriosus.*

Ehrwürden, *s. f.* révérence, *vir summe Reverendus, Venerandus.*

Ehrwürdig, *adj.* reverend, vénérable, *venerandus, venerabilis.*

Ehrwürdiglich, *adv.* avec révérence, avec vénération, *reverenter, adhibitia veneratione.*

Eibenbaum, *s. f.* un if, *taxus.*

Eibisch,

Eibiſch, *ſ. n.* la guimauve, *althæa, malva paluſtris, bismalva, ibiſcus.*
Eiche, *ſ. f.* Eichbaum, *ſ. m.* une chêne, *quercus.*
Eichel, *ſ. f.* un gland, *glans.*
Eichel, in der Karte, le trêfle, *folium glandis in chartularum pictarum luſu.*
Eichelmaſt, *ſ. f.* glandée, *ſaginatio, quæ fit glandibus.*
Eichen, *v. a.* jauger, *ad bolidem doliaris vini modum exigere.* ſ. Aichen.
Eichen, *ſ. n.* das Eichen der Maaße, la jauge, *norma bolis.*
Eichhorn, *ſ. n.* un écureuil, *ſciurus.*
Eichwald, *ſ. m.* une chênaye, *quercetum.*
Eid oder Eyd, *ſ. m.* un ſerment, *juramentum.*
einen Eid auflegen, prendre à ſerment, *juramento adigere.*
Eid ſchwören, faire ſerment, jurer, *jusjurandum jurare, jurejurare.*
Eid der Treue, ſerment de fidélité, *jusjurandum fidei, fidelitatis.*
Eidam, *ſ. m.* un gendre, *gener.*
Eidbruch, *ſ. m.* un parjure, faux ſerment, *perjurium, perjuratio.*
Eidbrüchig, *adj.* parjure, qui a fait un faux ſerment, *perjurus, qui jusjurandum violavit.*
Eidechs, Eydex, *ſ. f.* lezard, *lacerta.*
Eiderdun, eine Art nordiſcher Enten, édredon, *anatis aquiloniæ genus.*
Eidgenoß, *ſ. m.* allié, confédéré, *fœderatus, fœdere conjunctus.*
Eidgenoſſenſchaft, *ſ. f.* la confédération, *confœderatio.*
ſchweizeriſche Eidgenoſſenſchaft, la Suiſſe, le corps Helvétique, *Helvetia, ſocietas Helvetiorum.*
Eidlich, *adj.* juré, aſſuré avec ſerment, *juratus, juramento confirmatus.*
eidliche Ausſage, dépoſition faite avec ſerment, *depoſitio jurata.*
Eidſchwur, *ſ. m.* un ſerment, jurement, *jusjurandum, juramentum, ſacramentum.*
Eidspflicht, *ſ. f.* un ſerment, *jusjurandum.*
mit Eidspflicht zu etwas verbunden ſeyn, être obligé par ſerment à qch., *juramento ad aliquid obligatum eſſe.*
Eifer, *ſ. m.* le zèle, la paſſion, le feu, la jalouſie, l'ardeur, l'émulation, *zelus, animi fervor, ardor, æmulatio.*
in Eifer kommen, ſe mettre en colère, s'emporter, *impotenti iracundiæ motu efferri, vehementiori iræ motu abripi.*
ſich eines falſchen Eifers anmaßen, faire le zélé, *ſimulare zelum.*

Eifern, *v. n.* avoir du zèle, de l'ardeur, *zelo agi, animi ardore fervere.*
für Gottes Ehre eifern, être paſſionné, avoir du zèle pour la gloire de Dieu, *zelo gloriæ Dei agi.*
auf einem andern eifern, ſe porter de l'envie, être jaloux l'un de l'autre, *æmulari ſe mutuo, cum aliquo certare.*
Eiferer, *ſ. m.* eifrig, *adj.* ardent, paſſionné, zélé, zélateur, *zelo affectus, actus, ardens, fervidus.*
Eiferſucht, *ſ. f.* la jalouſie, l'envie, *æmulatio, zelotya.*
Eiferſüchtig, *adj.* jaloux, envieux, *æmulus, zelotypus.*
Eiferſüchtig, *adv.* eiferſüchtiger Weiſe, par jalouſie, pouſſé d'envie, *cum æmulatione.*
Eigen, *adj.* particulier, ſingulier, à ſoi, propre, *proprius, peculiaris, ſingularis, ſuus.*
aus eigenem Triebe, de ſon propre mouvement, *ſua ſponte, ſuopte nutu & pondere.*
es iſt eine eigene Sache, c'eſt une choſe ſinguliere, *res eſt pæne ſingularis.*
Eigendünkel, *ſ. m.* vaine perſuaſion, préſomption, *arrogantia, vana præſumtio.*
Eigenhändig, *adj.* autographe, *autographus*; *adv.* de main propre, *ſua manu.*
eigenhändige Schrift, autographe, *autographum.*
Eigenherr, *ſ. m.* maître de ſon ſort, ſon maître, it. propriétaire, *ſuo arbitrio vivens*; *it. proprietarius.*
er iſt ſein Eigenherr, il ne dépend de perſonne, *nullius arbitrio ſubjectus eſt.*
Eigenköpfig, *adj.* opiniâtre, obſtiné, *obſtinatus, contumax.*
Eigenliebe, *ſ. f.* amour propre, philaftie, *ſuimetipſius amor, philautia.*
Eigenlob, *ſ. n.* louange de ſoi-même, *laus ſui ipſius, propria laus.*
Eigenlob ſtinkt, il ſied mal de ſe louer ſoi-même, *propria laus ſordet.*
Eigenmacht, *ſ. f.* propre autorité, autorité abſolue, *jus proprium, autoritas illimitata.*
Eigemächtig, *adj.* abſolu, *ſui juris.*
Eigenmächtiger Weiſe, *adv.* de ſa propre autorité, *ſua auctoritate, ſuo arbitratu.*
Eigenname, *ſ. m.* nom propre, *nomen proprium.*
Eigennutz, *ſ. m.* intérêt, *commodum privatum.*
Eigennützig, *adj.* intereſſé, *commodorum ſuorum ſtudioſiſſimus.*
Eigenſchaft, *ſ. f.* la proprieté, la qualité, *proprietas, attributum.*
Eigenſchaft einer Sprache, le génie d'une langue, *idioma, genius linguæ.*

Eigenſinn,

Eigensinn, *f. m.* caprice, opiniâtreté, entêtement, bizarrerie, *morositas, pertinacia, obstinatus animus.*

Eigensinnig, *adj.* opiniâtre, obstiné, entêté, *obstinatus, contumax, sui arbitrii.*

Eigensinnigkeit, *f. f.* obstination, opiniâtreté, *obstinatio, pertinacia.*

Eigensinniglich, *adv.* opiniâtrement, obstinément, avec obstination, *pertinaciter, obstinate, contumaciter.*

Eigenthum, *f. n.* des biens propres, proprieté, *bona propria, peculium, res privatæ, res quæ mancipi est.*

Eigenthümer, *f. m.* eigenthümlicher Besitzer, le propriétaire, qui possède en propre, *dominus, proprietarius.*

Eigenthümlich, *adv.* en propre, *proprius, mancipi.*

Eigenthumsherr, *f.* Eigenthümer.

Eigentlich, *adv.* particulièrement, proprement, *peculiariter, proprie.*

Eile, *f. f.* la hâte, la promtitude, la diligence, *festinatio, promptitudo, celeritas.*

in der Eile, à la hâte, *festinanter.*

eile mit Weile, hâtez vous, mais avec prudence, *festina lente.*

Eilen, *v. n.* se dépêcher, se hâter, se presser, *festinare, properare, celeritatem adhibere, maturare.*

Eilends, *adv.* à la hâte, *festinanter.*

Eilf, *num.* onze, *undecim.*

Eilfertig, eilig, *adj.* qui se hâte, qui est pressé, qui fait vite, diligent, *festinus, celer, festinans, citus.*

seyd ihr so eilfertig? êtes-vous si presse? *tantane tibi opus est festinatione?*

Eilfertig, *adv.* à la hâte, vite, *festinanter, præpropere, celeriter, ocyssime.*

Eilfertigkeit, *f. f.* la hâte, la diligence, *festinatio, celeritas, maturatio.*

Eilfmal, *num.* onze-fois, *undecies.*

Eilfte, *adj.* onzième, *undecimus.*

Eimer, *f. m.* un seau, *situla, amphora.*

ein Eimer Wein, un muid, baril, un eimer de vin, *vini amphora.*

Ein, *num.* un; it. nous, vous, *unus; nos vos.*

unser einer weiß daß nicht, les gens de notre façon ne savent pas cela, *equidem Davus sum non Oedipus, nostrum non est hæc scire.*

man muß einem das nicht sagen, il ne faut pas nous aller dire cela, *hoc dicere non decet, frustra es &c.*

Einander, *adv.* ensemble, *invicem.*

ein andermal, une autre fois, *alia vice, alias.*

Einäschern, *v. a.* réduire en cendres, *redigere in cineres.*

Einäugeln, *v. a.* enter en écusson, *inoculare arbores, in surculata gemma inserere.*

Einäugig, *adv.* borgne, *unoculus, cocles.*

Einätzen, *v. a.* graver, *incidere.*

Einbalsamiren, *v. a.* embaumer, *balsamo condire.*

Einbeizen, *v. a.* confire au vinaigre, *macerare aceto.*

Einbetteln, *v. r.* sich in ein Amt einbetteln, obtenir une charge par ses prières, *precario munus obtinere.*

Einbiegen, *v. a.* flêchir, courber, *inflectere, incurvare.*

Einbilden sich, *v. r.* s'imaginer, se figurer, se mettre dans l'esprit, dans la tête, *imaginari, mente concipere, aliquid fingere sibi ac cogitatione depingere.*

bildet ihr euch ein, daß, pensez-vous, que? *putasne?*

er bildet sich viel ein, il s'en fait beaucoup à croire, il a beaucoup de présomption, *tollit cristas, magnos alit spiritus, arroganter de se sentit, superbit.*

einbilden, in das Herz drücken, graver dans son esprit, imprimer dans son cœur, *animo imprimere, infigere.*

Einbildisch, *adj.* présomptueux, vain, enflé d'orgueil, *superbus, superciliosus, fastidiosus.*

Einbildung, *f. f.* l'imagination, opinion, *imaginatio, cogitatio.*

Einbildung, Stolz, vanité, présomption, *arrogantia, magni spiritus, superbia.*

Einbildungskraft, *f. f.* la phantaisie, imagination, imaginative, *phantasia, imaginatio, imaginandi facultas.*

Einbinden, *v. a.* lier, lier ensemble, *illigare, innectere.*

ein Buch einbinden, relier un livre, *compingere librum.*

einbinden, einschärfen, inculquer, enjoindre, *inculcare, serio injungere.*

einbinden, als Pathengeld, faire un présent de batême à son filleul, *infantem, cujus susceptores sumus, munere donare, dare dono baptismali.*

Einblasen, *v. a.* inspirer, soufler, suggérer, *inspirare, insufflare; suggerere.*

Einblasung, *f. f.* inspiration, *inspiratio.*

Einbrechen, *v. n.* entrer par force, enfoncer, forcer, *irrumpere, irruptionem facere, vi invadere.*

die Nacht ist eingebrochen, la nuit est survenue, *nox appetit, supervenit.*

der Feind ist eingebrochen, l'ennemi fit une irruption, *hostis irrupit.*

mit einbrechender Nacht, à l'entrée, à l'approche de la nuit, *nocte ingruente, cœlo vesperascente.*

Einbringen, *v. a.* porter dedans, apporter, amener, faire entrer, *importare, advehere, invehere.*

einen Fehler wieder einbringen, réparer une faute, *reparare errorem.*

das Gut bringt mir viel ein, ce fond me rapporte beaucoup, *dives est prædii hujus annona.*

Einbrocken, *v. a.* briser, broier parmi, émier, émietter, *interere, intrito implere, infriare.*

er hat einzubrocken, il a de quoi vivre, il a du nichon, *a pecunia perbene valet, habet unde excoquat sebum.*

er hat viel eingebrockt, il en a bien fait des siennes, il en a beaucoup sur son compte, *multa peccata in ipso sunt, plura habet conscientiæ vulnera.*

Einbruch, *s. m.* irruption, entrée faite avec violence, *irruptio, invasio.*

Einbuße, *s. f.* perte, dommage, *jactura, detrimentum.*

Einbüßen, *v. a.* faire une perte, *jacturam facere.*

Einbüßung, *s. f.* Einbuße, la perte, *jactura.*

Eincassiren, *v. a.* se faire payer, faire entrer dans la caisse, *pecuniam exigere, ærario inferre.*

Eindingen, *v. a.* comprendre dans l'accord, se réserver, *in pacto comprehendere, sibi reservare, simul conducere.*

Eindringen, *v. n.* entrer par force, pénétrer, percer, *irrumpere, penetrare, irruere.*

sich eindringen, *v. r.* entrer de force, se fourrer, *se ipsum intrudere, offerre, ingerere.*

Eindruck, *s. m.* impression, *impressio.*

Eindrücken, *v. a.* in ein Geschirr, enfoncer, *comprimere, cogere.*

eindrücken, ins Gemüth, imprimer, inculquer, faire impression, *animo imprimere, inculcare, infigere.*

Einer, *num.* un, *unus.*

Einer, *pron. & adj.* jemand, quelqu'un, *aliquis.* siehe Ein.

einer aus beyden, l'un de deux, *alteruter.*

einer um den andern, l'un après l'autre, tour à tour, *alterne, alternis vicibus.*

Einerley, *adj. pron.* d'une même sorte, uniforme, *unius generis, uniformis.*

es ist einerley, c'est la même chose, c'est tout un, *uniusmodi, unum idemque est.*

Einerndten, *v. a.* moissonner, faire la moisson, la récolte, recueillir les bleds, *metere, demetere.*

Einerndtung, *s. f.* la moisson, la récolte des bleds, *messis.*

Einessen, *v. a.* engloutir, avaler, devorer, *devorare, absorbere, deglutire.*

Einfach, *adj.* simple, *simplex.*

Einfädeln, *v. a.* eine Nadel, enfiler une aiguille, *filum in acum trajicere.*

Einfahren, *v. n.* entrer en carosse, *curru ingredi.*

ins Bergwerk einfahren, descendre aux minières, *in fodinam descendere.*

Einfahrt, *s. f.* in einen Hafen, entrée du port, *ingressus, aditus.*

Einfahrt, Thorweg, porte cochère, *porta, janua maxima.*

Einfall, *s. m.* des Feindes, l'irruption de l'ennemi, *irruptio hostis.*

Einfall eines Hauses, la chûte d'une maison, *ruina domus.*

Einfall, das einem ohngefähr in den Sinn kommt, une boutade, caprice, saillie, fantaisie, *subita cogitatio, phantasia, somnium.*

Einfallen, *v. n.* faire une irruption, *irrumpere.*

dieses Haus will einfallen, cette maison va tomber, menace chûte, ruine, *domus hæc minatur ruinam.*

die Nacht fällt ein, la nuit s'avance, s'approche, *nox appetit, ingruit.*

es fällt mir ein, il me vient dans l'esprit, dans la pensée, *venit mihi in mentem, occurrit.*

er ist sehr eingefallen, il a fort amaigri, *vix pelle & ossibus hæret.*

Einfalt, *s. f.* la simplicité; bêtise, niaiserie, *simplicitas; inscitia, stupiditas.*

Einfalten, *v. a.* plier, *plicare.*

Einfältig, *adj.* simple, innocent, niais, naïf, ingénu, *simplex, sincerus, nativus, ingenuus.*

Einfältig, *adv.* einfältiger Weise, simplement, ingénument, imprudemment, *simpliciter, ingenue, imprudenter.*

Einfärbig, *adj.* d'une seule couleur, *unicolor.*

Einfassen, *v. a.* renfermer, comprendre, border, garnir, *includere, complecti, prætexere limbum, instruere.*

in Gold einfassen, enchasser dans de l'or, *auro includere.*

Einfassung, *s. f.* la bordure, *inclusio, limbus.*

Einfinden, *v. n. & r.* sich einfinden, se trouver, se rendre, comparoître, *adesse, comparere, vadimonium obire.*

Einflechten, *v. a.* tresser, entrelacer, nouer ensemble, *innectere, implicare, intexere.*
Einflicken, *v. a.* coudre dedans, *insuere.*
sich bey einem einflicken, s'insinuer dans l'esprit ou le cœur de q., gagner ses bonnes graces, *irrepere alicujus animo, in alicujus familiaritatem se insinuare.*
Einfließen, *v. n.* couler dedans, *influere.*
in das Meer fließen, se décharger dans la mer, *in mare influere.*
Einflößen, *v. a.* instiller, *instillare.*
Einfluß, *s. m.* l'influence, *influxus.*
einen Einfluß haben, influer, *influere.*
Einfordern, *v. a.* (Schulden,) demander, exiger, lever des dettes, *interpellare debitores, debita exigere, redigere.*
Einförmig, *adj.* uniforme, *uniformis.*
Einförmigkeit, *s. f.* uniformité, *uniformitas,*
Einfressen, *v. n.* ronger jusqu'au fond, dévorer, avaler, *peredere, devorare, deglutire.*
das Geschwür frißt ein, cet ulcere pénétre bien avant, *ulcus hoc ad nervos descendit.*
Einfrieren, *v. n.* se geler, *gelu concrescere.*
Einfügen, *v. a.* emboiter, *indere, immittere.*
Einführen, *v. a.* faire entrer, introduire, établir, *introducere, inducere, instituere.*
einführen, Neuerung, innover, *novis rebus studere.*
redend einführen, faire parler, *loquentem inducere.*
Einführer, *s. m.* introducteur, *introductor.*
Einführung, *s. f.* introduction, entrée; it. installation, *introductio, inductio, inauguratio.*
Eingang, *s. m.* entrée, *introitus.*
Eingang einer Rede, exorde, *exordium.*
Eingang eines Bedinges, l'acceptation d'une condition, *acceptio conditionis.*
Eingeben, *v. a.* mettre dans l'esprit, inspirer, *suggerere, inspirare.*
eine Bittschrift eingeben, présenter une requête, *tradere libellum supplicem.*
eine Arzeney eingeben, faire prendre une médecine, *præbere medicinam.*
Eingebohren, *adj.* unique, *unigenitus.*
Eingebracht, *part.* eingebrachtes Gut, bien dotal, *bona dotalia.*
Eingebung, *s. f.* l'inspiration, sugestion, l'instinct, *inspiratio, instinctus, suggestio.*
Eingedenk, *adj.* se souvenant, reconnoissant, *memor, non immemor.*
eingedenk seyn, se souvenir, *recordari, meminisse.*
Eingefleischt, *adj.* incarné, *carne tectus, incarnatus.*

Eingehen, *v. n.* entrer, *intrare.*
dieses will mir nicht eingehen, je ne le puis comprendre, ou croire, *id mihi vix persuaderi potest, vix fides mihi fieri poterit.*
ein Beding eingehen, accepter une condition, *accipere conditionem.*
nicht eingehen wollen, refuser, *respuere.*
er will es nicht eingehen, il n'y veut pas entendre, consentir, *consentire non vult, ad conditionem accedere respuit.*
Eingelegt, *adj.* eingelegte Arbeit, ouvrage fait de petites pièces rapportées, ouvrage entaillé, de marqueterie, *opus vermiculatum, tessellatum, musivum, emblema.*
eingelegter Tisch, table de pièces rapportées, marquetée, *tessellis distincta, vermiculata mensa.*
Eingemacht, *adj.* confit, *conditus.*
eingemachte Trauben, des raisins confits, du raisiné, *astaphis, idis, uvæ conditæ.*
Eingenommen, *adj.* er ist ganz von Furcht eingenommen, il est tout abatu, ou saisi de crainte, *timore perculsus, perterritus est.*
er ist wider mich eingenommen, il est prévenu contre moi, *iratus mihi est.*
die Stadt ist eingenommen, la ville est prise, *urbs capta est.*
Eingepfarrt, *adj.* paroissien, qui est de la paroisse, *parochianus, parœcus.*
Eingepflanzt, *adj.* enté, naturel, *insitus, innatus.*
Eingesalzen, *adj.* salé, *salsus, sale conditus.*
Eingeschlossen, *adj.* enfermé, enclos, inclus, *inclusus, illatus, insertus.*
Einschluß, *s. m.* eingeschlossener Brief, une incluse, *litteræ inclusæ.*
Eingeschnitten, *adv.* découpé, *incisus.*
Eingeschrieben, *adj.* écrit, noté, marqué, immatriculé, *inscriptus, adscriptus, in album relatus.*
Eingedruckt, *adj.* imprimé, empreint, *impressus, infixus.*
Eingeweide, *s. n.* les entrailles, les viscères, *viscera, ilia.*
Obereingeweide, les parties vitales, *præcordia, orum.*
Eingewurzelt, *adj.* enraciné, invéteré, *radicatus, inveteratus.*
Eingezogen, *adj.* retiré, posé, paisible, réglé, *continens, modestus, placidus.*
Eingezogenheit, *s. f.* retenue, vie reglée, retirée, *continentia, modestia, moderatio.*
Eingießen, *v. a.* verser dedans, remplir, *infundere.*
Eingraben, *v. a.* graver dans, *insculpere.*
in der Erde graben, fouiller, creuser dans la terre, *fodere.*

in die Erde eingraben, cacher en terre, enfouïr, *infodere, defodere in terram.*
in sein Gedächtniß eingraben, graver, imprimer dans la mémoire, *memoriæ mandare, memoriæ infigere.*
Eingreifen, *v. n.* mettre la main dedans, *inferre manum.*
in eines andern Haab und Gut eingreifen, se saisir du bien d'autrui, l'usurper, entreprendre, empiéter sur --, *alienam rem inique occupare, usurpare, alienis rebus manus injicere.*
Eingriff, *s. m.* usurpation, *usurpatio.*
Eingrün, *s. n.* ein Kraut, laureole, *chamædaphne.*
Einguß, *s. m.* infusion, *infusio.*
Einhäften, *v. a.* boucler, fermer, *infibulare, fibulare.*
Einhalt, *s. m.* obstacle, opposition, empêchement, *obstaculum, inhibitio, cohibitio.*
Einhalten, *v. a.* empêcher, mettre obstacle, arrêter, s'opposer, *prohibere, inhibere, reprimere, deprimere.*
Einhandeln, *v. a.* erhandeln, acheter, acquerir par achat, *emendo acquirere, commercari.*
Einhändig, *adj.* manchot, qui n'a qu'une main, *unimanus, mancus.*
Einhändigen, *v. a.* livrer, mettre en mains propres, *in manus tradere, dare.*
Einhauen, *v. a.* entailler, entamer, *incidere, insculpere.*
einhauen, anschwärzen, noircir, décréditer, calomnier, *obtrectare, denigrare, maledicare.*
Einheimisch, *adj.* régnicole, du pays, *domesticus, indigena.*
einheimischer Krieg, une guerre intestine, *domesticum, intestinum bellum.*
Einheit, *s. f.* unité, *unitas.*
Einheizen, *v. a.* chauffer le four, le fourneau, *calefacere fornacem, clibanum.*
Einheizer, *s. m.* le chauffeur, *calefactor.*
Einheizung, *s. f.* le chauffage, *calefactio.*
Einhellig, *adj.* d'accord, unanime, *concors, unanimis.*
einhellig seyn, vivre en concorde, *concorditer vivere.*
Einhellig, *adv.* d'un commun accord, d'un commun consentement, tout d'une voix, *uno omnium ore, communi consensu.*
Einhelligkeit, *s. f.* unanimité, uniformité, harmonie, concorde, union, *concordia, unanimitas, consensio, conspiratio.*
Einhelliglich, *adv.* d'un commun accord, *concorditer, omnium suffragiis.*
Einher treten, *v. n.* einher gehen, marcher, s'avancer, se présenter, *incedere.*

Einholen, *v. a.* aller au devant de q., *obviam ire alicui.*
einholen, im Gehen, attraper, joindre, atteindre q., *consequi aliquem.*
Einhorn, *s. n.* la licorne, *monoceros.*
Einhüllen sich, *v. r.* se cacher sous un voile, s'enveloper, *se obvelare, se involvere.*
Einjagen, *v. a.* pousser ou chasser dedans, *impellere, injicere.*
einem eine Furcht einjagen, épouvanter, effrayer q., lui donner de la crainte, faire peur, *metum alicui injicere, incutere.*
Einig, *adj.* einsam, seul, solitaire, *solus, solitarius.*
einig, unique, *unicus.*
einig, einhellig, d'accord, *concors.*
einig seyn, s'accorder bien ensemble, être d'accord, vivre dans la concorde, *concordare, inter se congruere, consentire.*
die Scribenten sind nicht einig, les auteurs ne sont pas d'accord, *dissentiunt inter se autores.*
Einig machen, *v. a.* mettre d'accord, *conciliare.*
Einiger, einiges, *pron.* quelque, quelqu'un, *aliquis, aliquid.*
Einigermaßen, *adv.* en quelque manière, en quelque sorte, *aliquo modo, aliqua ex parte.*
Einigkeit, *s. f.* la concorde, l'union, *concordia, unanimitas.*
Einkauen, *v. a.* faire à q. sa leçon, lui inculquer, lui mâcher qch., *inculcare; præmansum in os inserere.*
Einkauf, *s. m.* l'achat, l'emplette, *emtio, coëmtio.*
Einkaufen, *v. a.* acheter, *emere.*
sich bey einem einkaufen, se mettre dans l'esprit de q., *insinuare se alicujus animo.*
Einkaufer, *s. m.* un acheteur, *emtor.*
Einkehr, *s. f.* logement, retraite, hospice, *diversoriolum, diversorium, hospitium.*
Einkehren, *v. n.* entrer, loger, prendre son logis, *divertere, diverti in hospitium.*
wollen sie nicht einkehren? ne vous plait-il pas d'entrer? *nonne tectis succedere, divertere placet?*
Einkerben, *v. a.* encocher, faire une entaillure, marquer dans une taille, *striare, crenam facere, in talea aliquid notare.*
Einkerkern, *v. a.* emprisonner, *in vincula conjicere.*
Einkleiden, *v. a.* habiller, revétir, *vestire, investire.*
eine Nonne einkleiden, donner l'habit à une religieuse, *vestire religiosam professam.*

eine Sache einkleiden, donner un certain tour, une couleur à une affaire, l'envelopper, *certo quodam modo in medium proferre, exponere, proponere.*

Einkleidung, *f. f.* la vêture d'une religieuse; it. le tour d'une affaire, *investitura religiosæ professæ; modus, quo res quædam proponitur.*

Einknüpfen, *v. a.* nouer ensemble, *innectere.*

Einkochen, *v. a.* ébouillir, s'ébouillir, *incoquere, decoquere.*

Einkommen, *v. n.* entrer, *ingredi.*

einkommen, mit einer Bittschrift, présenter une requête, *libellum supplicem tradere.*

Einkommen, *f. n.* les rentes, le revenu, *proventus, reditus.*

Einkramen, *v. n.* serrer la boutique; it. faire banqueroute, *claudere tabernam mercatoriam; foro cedere.*

Einkriechen, *v. n.* entrer, se trainer, se glisser dedans, entrer en prison, *irrepere, intrare, se insinuare, carcerem ingredi.*

einkriechen, einlaufen, vom Tuche, se retirer, se rétrécir, *minui, se contrahere.*

Einkrümmen, *v. n.* se courber en dedans, *se incurvare.*

Einkunft, *f. f.* le revenu, les rentes, *proventus, reditus.*

Einladen, *v. a.* convier, inviter, prier, *invitare.*

in das Schiff einladen, charger dans le bâteau, embarquer qch., *in navem imponere.*

Einladung, *f. f.* invitation, nach geschehener Einladung, après les y avoir invité, *facta invitatione.*

Einlage, *f. f.* l'enjeu; it. l'incluse d'une lettre, *lusorii certaminis præmium, inclusæ litteræ.*

Einländisch, *adj.* natif du pays, né en un pays, *indigena, vernaculus, patrius.*

einländischer Krieg, guerre civile, intestine, *bellum civile, intestinum.*

Einlassen, *v. a.* laisser, ou faire entrer, admettre, introduire, *intromittere, admittere.*

sich in ein Geschäfft einlassen, s'engager, s'embarquer dans une affaire, se mêler d'une affaire, *immiscere se negotio, id capessere, suscipere.*

Einlauf, *f. m.* entrée, *incursus.*

Einlaufen, *v. n.* courir dedans, *incurrere.*

einlaufen, in den Hafen, entrer dans le port, *invehi, pervenire in portum.*

es sind Nachrichten eingelaufen, on a reçu avis, des nouvelles, *nuntii allati sunt.*

Einläuten, *v. a.* die Messe, publier la foire à son de cloches, *æris pulsu nundinas indicere.*

Einlegen, *v. a.* mettre dedans, inferer, empaqueter, *imponere, immittere, inserere.*

Feuer einlegen, mettre le feu dans une maison, *subdere ignem.*

Reben einlegen, planter des vignes, *vites in terram supplantare.*

sein Zeugniß einlegen, faire voir, montrer son témoignage, *conspiciendum dare, monstrare testimonium.*

schriftlich einlegen, donner par écrit, *scripto proponere.*

eine Bitte einlegen, recommander une affaire pour q., intercéder pour q., *pro aliquo se intercessorem interponere, deprecari.*

Ehre, Schande einlegen, avoir de l'honneur, de la honte de qch., *gloriam & laudem reportare, turpiter se dare.*

Einlegen, eingelegte Arbeit machen, entailler, faire des pièces de rapport, *facere opus tessellatum, vermiculatum.*

Einleiten, *v. n.* introduire, *introducere.*

Einleitung, *f. f.* introduction, *introductio.*

Einlösen, *v. a.* racheter, dégager, *redimere, reluere.*

Einlösung, *f. f.* rachat, *redemtio.*

Einmachen, *v. a.* confire, *condire.*

eingemachte Früchte, des confitures, *condimenta.*

Einmahnen, *v. a.* die Schulden, exiger les dettes, *exigere debita.*

Einmal, *adv.* une fois, *una vice.*

auf einmal, tout d'un coup, *semel, simul, una, unica vice.*

einmal aufs andre, coup sur coup, *identidem, continenter, continuo.*

einmal für allemal, une fois pour toutes, *universe, summatim universimque.*

nicht einmal, pas même, *nequidem.*

Einmaleins, *f. n.* le livret, la table de Pythagore, *abacus Pythagoricus.*

Einmauren, *v. n.* enfermer entre quatre murailles, *muris includere.*

Einmengen, *v. a.* mêler, enveloper, impliquer, *immiscere, admiscere, implicare.*

sich in ein Geschäfft mengen, se mêler d'une affaire, *immiscere se negotio cuidam.*

Einmischen, *v. a.* mêler, entremêler, confondre, *miscere, immiscere, admiscere.*

Einmischung, *f. f.* le mêlange, *mixtura.*

Einmüthig, *adj.* d'un même accord, *concors, unanimis.*

einmüthig seyn, s'accorder bien ensemble, vivre dans la concorde, être d'accord, *concordare, inter se congruere.*

Einmüthigkeit, *f. f.* la concorde, l'union, *concordia, unanimitas.*

Einmüthiglich, *adv.* unanimement, d'une même

même affection, *uno animo, una voce & consensu.*

Einnähen, *v. a.* coudre dedans, *insuere.*

Einnahme, *f. f.* la recette, *acceptio.*

Einnahmbuch, *f. n.* livre de recette, *codex accepti.*

Einnehmen, *v. a.* recevoir, toucher, *accipere, commovere.*

in sein Haus einnehmen, recevoir chez-soi, *in domum suam recipere.*

eine Stadt einnehmen, prendre une ville, se saisir d'une ville, *occupare urbem.*

eine Arzeney einnehmen, prendre une médecine, *medicinam sumere.*

einen ganz einnehmen, gagner, prévenir q., se rendre maître de l'esprit de q., *sibi aliquem totum devincire, in animum alicujus se insinuare.*

sich einnehmen lassen, se laisser prévenir, s'entêter, se préoccuper, *capi, præoccupari, animum inducere.*

Einnehmer, *f. m.* un receveur, *receptor.*

Einnehmung, *f. f.* einer Stadt, la prise d'une ville, *occupatio urbis.*

Einnehmung des Gemüths, prévention, préoccupation, préjugé, *animi occupatio, præoccupatio, pellacia, captatio.*

Einnisten, *v. a.* nicher ; it. s'ancrer, planter son bourdon, s'établir en quelque lieu, *nidum ponere ; alicubi sedem figere, domicilium collocare.*

Einöde, *f. f.* Wüste, la solitude, le desert, *solitudo, locus desertus.*

Einpacken, *v. a.* empaqueter, emballer; faire son paquet, plier bagage, *consarcinare, convasare; vasa, sarcinulas colligere.*

Einpacker, *f. m.* emballeur, *consarcinator.*

Einpassen, *v. a.* se joindre, s'emboiter, *congruere, æquare.*

Einpfählen, *v. a.* garnir d'échalas, entourer de pieux, *palis communire, munire.*

Einpfarren, *v. a.* aggréger à une paroisse, *parochiæ incorporare.*

Einpflanzen, *v. a.* enter, planter, *inserere, indere.*

die Kinderblattern einpflanzen, inoculer, faire l'inoculation, *inoculare, inserere.* Med.

Einpflanzung, *f. f.* l'action d'enter, *insitio.*

Einpflanzung der Kinderblattern, l'inoculation, l'insertion de la petite vérole, *variolarum inoculatio, insitio.* Med.

Einpfropfen, *v. a.* enter en écussion, *inoculare.*

Einprägen, *v. a.* imprimer, inculquer, *imprimere, inculcare.*

Einquartieren, *v. a.* loger, mettre les soldats en quartier, *militibus hospitia assignare.*

Einquartierung, *f. f.* logement de soldats, *militum collocatio in hospitiis.*

Einräumen, *v. a.* céder, accorder, allouer, abandonner, *concedere, cedere, largiri, addicere.*

Einrechnen, *v. n.* faire entrer dans le compte, *in rationes referre.*

Einrede, *f. f.* objection, remontrance, interruption de discours, *objectio, sermonis interruptio.*

Einreden, *v. n.* interrompre, faire des remontrances, contredire, *interrumpere sermonem, objicere, repugnare.*

Einregnen, *v. n.* pleuvoir dans un lieu, *impluere.*

Einreiben, *v. a.* broyer parmi, frotter, *interere, infricare.*

Einreißen, *v. a.* détruire, abattre, ruiner, *destruere, demoliri, diruere.*

Einreißen, *v. n.* überhand nehmen, prendre, ou gagner le dessus, *invalescere, late evagari.*

es reißen allerhand Laster ein, toutes sortes de vices s'augmentent, s'introduisent, *omnia vitia invalescunt, latius serpunt.*

einreißen, von Krankheiten, regner, faire du ravage, *grassari, strages inferre.*

Einreißung, *f. f.* la destruction, l'abattis, démolition, *destructio, diruptio, demolitio.*

Einreiten, *v. n.* entrer à cheval, *equo ingredi.*

Einrichten, *v. a.* regler, établir, accommoder, ordonner, *constituere, instituere, disponere, ordinare.*

einen Arm einrichten, remettre un bras, *reconcinnare brachium.*

ein Uhrwerk einrichten, régler une horloge, *horologium concinnare.*

Einrichtung, *f. f.* réglement, disposition, ordre, ordonnance, proportion ; remboitement, *institutio, dispositio, collocatio, constitutio ; repositio.*

Einrücken, *v. a.* ajouter, inférer, glisser, *inserere, irrepere.*

in ein Land einrücken, entrer dans un pays, *regionem quandam intrare.*

Einrühren, *v. a.* mêler, délayer, détremper, *immiscere, miscere, subigere.*

Eins, *f. n.* un, une heure ; une chose, *unus, hora prima ; unum.*

eins werden, convenir, s'accorder, *convenire, pacisci.*

eins seyn, être d'accord, *consentire, congruere.*

eins um andre, l'un après l'autre, alternatif, *alternatim, alternis vicibus.*

Einſacken, *v. a.* mettre dans ſa poche, dans un ſac, enſacher, *in ſaccum imponere.*

Einſäen, *v. a.* enſemencer, *inſerere.*

Einſalben, *v. a.* oindre, embaumer, *ungere, aromatibus condire.*

Einſalzen, *v. a.* ſaler, enſaler, ſaupoudrer avec du ſel, *ſale condire, ſalire.*

Einſam, *adj.* ſolitaire, ſeul, *ſolitarius, ſolus.*

einſamer Ort, lieu ſolitaire, inhabité, *locus ſolitarius, latibulum.*

Einſame, *ſ. f.* **Einſamkeit**, vie ſolitaire, *vita ſolitaria.*

Einſammlen, *v. a.* amaſſer, recueillir, faire la récolte, *colligere, cogere, condere.*

Einſammler, *ſ. m.* un collecteur, *collector.*

Einſammlung, *ſ. f.* la récolte, *collectio.*

Einſammlung für Arme, la collecte, *ſtips pauperum gratia collata.*

Einſauffen, *v. a.* avaler, *imbibere.*

Einſaugen, *v. a.* ſuccer, *inſugere.*

Einſatz, *ſ. m.* miſe, enjeu, *pecunia ludo deſtinata.*

Einſchalten, *v. a.* fendre, intercaler, *inſerere, intercalare.*

Einſchaltung, *ſ. f.* intercalation, *intercalatio.*

Einſchanzen ſich, *v. r.* ſe retrancher, *aggeribus ſe circummunire.*

Einſchärfen, *v. a.* inculquer, recommander fortement, *inculcare, ſerio injungere.*

Einſcharren, *v. a.* enterrer, enfouir, *inhumare, defodere.*

Einſchenken, *v. a.* verſer à boire, *infundere.*

Einſchicken, *v. a.* envoyer, *transmittere.*

Einſchieben, *v. a.* fourrer ou gliſſer dedans, *immittere, inſerere.*

Einſchießen, *v. a.* **das Brodt**, mettre le pain au four, enfourner le pain, *maſſam ingerere, inferre furno.*

Einſchiffen, *v. a.* embarquer, mettre dans un navire, *navi imponere.*

Einſchlafen, *v. n.* s'endomir, être aſſoupi, *obdormire, ſopiri.*

Einſchläfern, *v. a.* endormir, aſſoupir, engourdir, *ſomno ſopire, conſopire, ſoporare.*

Einſchläferung, *ſ. f.* aſſoupiſſement, *ſopor*; **der Glieder**, un engourdiſſement, *torpor.*

Einſchlagen, *v. a.* ficher dedans, *infigere.*

einen Nagel einſchlagen, ficher un clou, *clavum infigere.*

Waaren einſchlagen, empaqueter des marchandiſes, *merces conſarcinare.*

ein Kleid einſchlagen, doubler le bord d'un habit, *complicare limbum veſtis.*

dieſer Diener hat nicht eingeſchlagen, ce valet ne s'eſt pas gouverné comme il faut, n'a pas eté du goût de ſon maître, *hic famulus ſpem de ſe conceptam fefellit; non reſpondit optatis.*

das Wetter hat eingeſchlagen, la foudre eſt tombée, *fulmen feriit, tetigit.*

Einſchleichen, *v. n.* ſe gliſſer dedans, *illabi,*

ſich einſchleichen, *v. r.* s'inſinuer, *ſe inſinuare.*

Einſchließen, *v. a.* enfermer, ſerrer, *includere, claudere.*

eine Stadt einſchließen, bloquer, inveſtir, *cingere, claudere obſidione.*

einen Brief einſchließen, renfermer, mettre dans un paquet, *includere, inſerere epiſtolam.*

ſich einſchließen, ſe renfermer, *ſe includere.*

Einſchließung, *ſ. f.* le blocus, *obſidio, concluſio.*

Einſchlingen, *v. a.* **einſchlucken**, engloutir, avaler, *deglutire, devorare.*

Einſchlummern, *v. n.* ſommeiller, s'aſſoupir, *dormitare, obdormire.*

Einſchlupfen, *v. n.* ſe gliſſer, *irrepere.*

Einſchlurfen, *v. a.* humer, avaler du liquide, *ſorbere, abſorbere.*

Einſchluß, *ſ. m.* parentheſe, *parentheſis.*

Einſchluß eines Briefs, une incluſe, *incluſæ litteræ.*

Einſchmeicheln, *v. r.* s'inſinuer par la flatterie, *adulando benevolentiam alicujus captare, aucupari.*

Einſchmeißen, *v. a.* caſſer, rompre, enfondrer, les vitres, *infringere, perfringere, confringere vitra.*

Einſchmelzen, *v. a.* fondre, *liquefacere.*

Einſchmieren, *v. a.* frotter, graiſſer, *illinere, linere.*

Einſchnallen, *v. a.* boucler, *fibula adſtringere.*

Einſchneiden, *v. a.* entamer, entailler, inciſer, *incidere, concidere.*

Einſchnitt, *ſ. m.* entamure, inciſion, taillade, entaillure, *inciſio, inciſura.*

Einſchnüren, *v. a.* lacer, *adſtringere.*

Einſchöpfen, *v. a.* puiſer, *haurire.*

Einſchränken, *v. a.* borner, limiter, mettre des bornes, reſtraindre, *definire, limitare, limitibus circumſcribere, reſtringere.*

Einſchränkung, *ſ. f.* reſtriction, limitation, bornes, détermination, *reſtrictio, limitatio, limites, circumſcriptio, coarctatio.*

Einſchrauben, *v. a.* faire entrer une vis, ſerrer à vis, *immittere terebram helici.*

Einſchreiben, *v. a.* enrégitrer, coucher par écrit, enroller, immatriculer, *in tabulas referre, inſcribere, in album referre.*

das Empfangene einſchreiben, mettre en ligne de compte la recette, *acceptum referre in codicem.*

ins Gemüthe einschreiben, imprimer dans son esprit, *animo inscribere.*
sich einschreiben lassen, donner son nom, *dare nomen.*
Einschreibung, *s. f.* enregîtrement, *relatio in tabulas.*
Einschroten, *v. a.* die Weinfässer in Keller, mettre le vin dans la cave, encaver, *dolia vini in cellam intromittere.*
Einschrumpfen, *v. n.* se rider, se retirer, se ratatiner, se rétrécir, *corrugari, rugis contrahi.*
Einschustern, *v. n.* perdre, faire du dommage, *jacturam pati, detrimentum facere.*
Einschwärzen, *v. a.* noircir, salir, *maculare, denigrare, sordidare.*
Einschwatzen, *v. a.* einem etwas, faire trouver bonne une chose, faire agréer, *blando sermone gratum reddere, persuadere,*
Einsegnen, *v. a.* benir, consacrer, confirmer, *benedicere, consecrare, confirmare.*
Einsegnen, donner la bénédiction aux nouveaux mariés, *novos conjuges solemni precatione conjungere.*
Einsegnung, *s. f.* bénédiction, consécration, confirmation, *benedictio, consecratio, confirmatio.*
Einsegnung, la confirmation de mariage, *confirmatio matrimonii.*
Einsehen, *v. a.* regarder dedans, voir, pénétrer, remarquer, *inspicere, videre, penetrare, animadvertere.*
Einsehen, *s. n.* inspection, lumiere, *inspectio, animadversio.*
ein Einsehen haben, pourvoir, remédier, distinguer, *prospicere, mederi, distinguere.*
Einseifen, *v. a.* savonner, *smegmate lavare.*
Einseitig, *adj. part.* partial, particulier, *factiosus.*
Einseitigkeit, *s. f.* partialité, *factio.*
Einsenken, *v. a.* plonger dans l'eau, *aquæ immergere.*
Einsenken, *v. a.* einen Zweig in die Erde, provigner, marcoter, *viviradicibus propagare.*
Einsenden, *v. a.* envoyer, faire tenir, *transmittere, mittere.*
Einsetzen, *v. a.* instituer, établir, *instituere, constituere.*
in ein Amt einsetzen, installer, établir, mettre en possession de quelque charge, *publico munere initiare, præficere, præponere muneri.*
ein Pfand einsetzen, engager, donner pour gage, *pignori opponere, oppignorare.*
einsetzen, in ein Gefängniß legen, mettre en prison, emprisonner, *in carcerem, in vincula conjicere, dare.*
Einsetzung des heil. Nachtmahls, *s. f.* l'institution de la Sainte Cene, *institutio Sacræ Cœnæ.*
Einsetzung in ein Amt, l'installation, l'investiture, l'établissement dans quelque charge, *introductio in munus, investitura.*
Einsetzung in den Kerker, emprisonnement, *inclusio in carcerem, incarceratio.*
Einsicht, *s. f.* pénétration, lumières, *sagacitas, prudentia.*
Einsieden, *v. a.* ébouillir, consumer, *decoquere, defrutare.*
Einsiedler, *s. m.* un ermite, *eremita.*
Einsiedlerey, *s. f.* ermitage, *locus solitarius.*
Einsilbig, *adj.* monosyllabe, *monosyllabus.*
Einsinken, *v. a.* s'affaisser, s'abaisser, *desidere, considere.*
Einsitzen, *v. n.* être dans les prisons, *in vinculis esse.*
Einsmals, *adv.* un jour, quelque jour, *olim, aliquando.*
Einspannen, *v. a.* atteler, *currui jungere.*
Einspännig, *adj.* attelé d'un seul cheval, *unijugus.*
Einspänniger, *s. m.* sergent, ou archer à cheval, *singulator.*
Einsperren, *v. a.* enfermer, arrêter, *includere, carcerare.*
Einsprechen, *v. a.* einen Muth, encourager, animer, *animos addere, excitare.*
einsprechen, einkehren, entrer dans une maison, pour s'entretenir, *tectis succedere, invisere.*
Einsprengen, *v. a.* répandre parmi, arroser, *inspergere, adspergere.*
Einspruch, *s. m.* opposition, empêchement, *objectio, inhibitio.*
Einspruch thun, wider ein Verlöbniß, protester contre les fiancailles, *obicem ponere sponsalibus.*
Einst, *adv.* dereinst, un jour, quelque jour, *aliquando, olim.*
Einstecken, *v. a.* das Schwerdt, remettre l'épée dans le fourreau, rengainer l'épée, *gladium in vaginam, in vagina recondere.*
in die Tasche einstecken, empocher, *sacculo recondere.*
ins Gefängniß einstecken, emprisonner, mettre en prison, *in vincula tradere, conjicere.*
eine Beschimpfung einstecken, boire un affront, *injurias illatas concoquere, devorare.*
Einstehen, *v. a.* in eine Gesellschaft, entrer en compagnie, *inire societatem.*

Einsteigen, *v n.* monter, escalader, *scandere, inscendere.*
Einstellen, *v. a.* mettre dedans, *interponere.*
etwas einstellen, mettre fin à qch., abroger, *alicui rei finem facere, deleri.*
einstellen, aufschieben, différer, suspendre, surseoir, remettre, *differre, procrastinare, producere, protrahere, suspendere.*
sich einstellen, comparoître, se présenter, *adesse, se sistere.*
Einstimmen, *v. a.* consentir, être d'accord, *consentire, assentire.*
jedermann stimmet hierinnen ein, tout le monde demeure d'accord de celà, *in hoc omnes consentiunt.*
Einstimmen, *v. n.* zu einem Instrument, accompagner, *associare.*
Einstimmung, *f. f.* concert, accord, union, concorde, *concordia, consonantia, concentus, symphonia, harmonia.*
Einstopfen, *v. a.* fourrer dedans, serrer, boucher les trous, *infarcire, farcire.*
Einstoßen, *v. a.* pousser dedans, enfoncer, *impellere, confringere.*
Einstreichen, speisen, *v. a.* mettre doucement la viande dans la bouche, *cibum in os ingerere.*
man wirds ihm einstreichen, on l'en fera repentir, *temeritatis suæ vindicem & ulterem habebit certissime.*
Einstreuen, *v. a.* parsemer, répandre, *inspergere, intersternere.*
einstreuen, einwenden, repliquer, prétexter, prendre pour prétexte, *objicere, caussari, causam interserere.*
Reden einstreuen, mêler, faire entrer dans son discours, *interponere, interserere sermones.*
Einsylbig, *adj.* monosyllabe, *monosyllabus.*
Einstürzen, *v. n.* se précipiter, tomber en bas, *collabi, prolabi, cadere.*
Eintägig, *adj.* d'un jour, *ephemerus.*
eintägiges, alltägiges Fieber, fièvre éphémere, quotidienne, *febris ephemera, quotidiana.*
Eintauchen, *v. a.* tremper, plonger dans l'eau, *immergere, mersare.*
Eintauschen, *v. a.* troquer, acquerir qch. en troquant, *permutare, permutando acquirere.*
Eintheilen, *v. a.* partager, diviser, distribuer, repartir, *dividere, partiri, distribuere.*
Eintheilung, *f. f.* division, répartition, distribution, *divisio, partitio, distributio.*
Einthun, *v. a.* mettre dedans, *imponere.*
Eintracht, *f. f.* la concorde, l'union, *concordia, unanimitas.*

Einträchtig, *adj.* seyn, vivre dans une parfaite union, s'accorder bien ensemble, *concordes inter se vivere.*
Einträchtiglich, *adv.* unanimement, dans une parfaite union, *concorditer, unanimiter.*
Eintrag, *f. m.* la trame, *trama.*
Eintrag, Einkunft, revenu, rapport, *proventus, reditus.*
Eintrag, Nachtheil, le préjudice, *detrimentum, noxa.*
einem Eintrag thun, porter préjudice à q., *obstare alicujus commodis.*
Eintragen, *v. a.* porter dedans, *importare.*
eintragen in einem Gewebe, tramer, *intexere.*
in ein Buch eintragen, marquer, noter, écrire dans un livre, *annotare, conscribere in libro.*
in die Rechnung eintragen, mettre en ligne de compte, *in rationes inferre.*
dieses trägt mir wohl ein, celà me rapporte beaucoup, j'en ai grand profit, *id magno mihi est emolumento, commodo.*
Einträglich, *adj.* utile, profitable, lucratif, *utilis, e re, in rem.*
Einträncken, *v. a.* imbiber, abrûver, imbibere, *absorbere.*
Einträuffeln, *v. a.* faire dégoutter dans, *instillare.*
Eintreffen, *v. a.* arriver, *accidere.*
eintreffen, richtig seyn, être juste, répondre à --, *convenire, alicui rei respondere, congruere.*
eintreffen, erfüllet werden, s'accomplir, *impleri.*
Eintreiben, *v. n.* das Vieh, ramener le bétail, *pecus in stabulum agere.*
einen Keil eintreiben, faire entrer un coin, *cuneum adigere, in &c.*
eintreiben mit Gründen, presser, déferrer, *ad angustias argumentis redigere.*
Schulden eintreiben, lever des dettes, *debita exigere.*
Eintreten, *v. a.* entrer, enfoncer, mettre le pié dedans, *intrare, calcando stringere, pedem inferre.*
eintreten, von den Jahrszeiten, Monde, Amt, entrer, commencer, *incipere, adire.*
Eintrichtern, *v. a.* entonner, *infundibulo instillare.*
eintrichtern, in den Kopf bringen, fourrer, faire entrer dans la tête, faire comprendre, *animo inculcare, infigere, instillare.*
Eintröpfen, eintröpfeln, *v. a.* instiller, faire tomber goute à goute, *instillare.*
Eintritt, *f. m.* l'entrée, commencement, *ingressus, initium.*
Eintrocknen, *v. n.* se dessécher, *inarescere.*

Eintunken, *v. a.* tremper, plonger dans l'eau, *imbuere, immergere.*
Einverleiben, *v. a.* incorporer, inſerer, *incorporare, inferere.*
Einwand, *ſ. m.* oppoſition, prétexte, *objectio, cauſa.*
Einwärts, *adv.* en dedans, *introrſum.*
Einwäſſern, *v. a.* tremper dans l'eau, desſaler, *macerare aqua, irrigare.*
Einwechſeln, *v. a.* changer (des ducats, des écus,) en donner de la monnoie, *permutare nummos alios cum aliis.*
Einweichen, *v. a.* **einwäſſern**, tremper dans l'eau, *macerare.*
Einweihen, *v. a.* conſacrer, benir, dédier, faire la dédicace, *conſecrare, benedicere, mancipare, dedicare.*
Einweihung, *ſ. f.* la conſécration, la dédicace, *conſecratio, dedicatio.*
Einweiſen, *v. a.* **als in den Beſitz**, mettre en poſſeſſion, *in poſſeſſionem mittere, immittere*; **in ein Amt**, établir q. dans la charge, *introducere.*
Einweiſung, *ſ. f.* introduction, immiſſion, *introductio, immiſſio, inductio.*
Einwenden, *v. a.* prétexter, prendre, objecter, oppoſer, mettre en avant, s'excuſer, *cauſari, prætendere, objicere, cauſam interſerere.*
Einwendung, *ſ. f.* un prétexte, objection, oppoſition, *prætextus, objectio, oppoſitio.*
Einwerfen, *v. a.* ruiner, abattre, *diruere, demoliri.*
einwerfen, vorwerfen, oppoſer, *objicere, opponere.*
einen Graben einwerfen, remplir un foſſé, *complere foſſam.*
Einwickeln, *v. a* envelopper, *involvere.*
ein Kind einwickeln, emmailloter, *infantem faſciis aniis involvere.*
Einwickelung, *ſ. f.* l'action d'envelopper, envelopement, *involutio.*
Einwiegen, *v. a.* endormir l'enfant en le berçant, *cunas agitando ſomnum excitare infantis.*
Einwilligen, *v. a.* conſentir, accorder, octroyer, agréer, permettre, acquieſcer, *permittere, aſſentiri, annuere, acquieſcere.*
Einwilligung, *ſ. f.* le conſentement, la permiſſion, *conſenſus, permiſſio, approbatio.*
Einwohnen, *v. n.* habiter, demeurer, it. s'accoutumer en un lieu, *habitare, inhabitare*; *alicui loco aſſueſcere.*
Einwohner, *ſ. m.* un habitant, *incola,*
Einwohnung, *ſ. f.* la demeure, l'habitation, *habitatio, incolatus.*
Einwurf, *ſ. m.* objection, oppoſition, *argumentum contrarium, objectio, oppoſitio.*

Einwurzeln, *v. n.* prendre racine, s'enraciner, *radices agere, mittere.*
dieſes Uebel wurzelt je länger je mehr ein, ce mal s'enracine de plus en plus, *malum hoc radices agit in horas & dies altiores.*
die Untugend hat gar zu tief in deinem Gemüth eingewurzelt, le vice eſt profondement enraciné dans ton ame, *alte animo tuo inſedit vitium.*
Einzehlen, *v. a.* compter, comprendre dans la ſomme, *annumerare.*
Einzeln, *adj.* ſeul, unique, *ſolus, unicus.*
einzeln, einzelnerweiſe, l'un après l'autre, *ſinguli.*
Einziehen, *v. a.* ſerrer, réſerrer, rétrécir, *conſtringere, minuere, contrahere.*
gefänglich einziehen, mettre en priſon, empriſonner, *in vincula conjicere.*
ſeine Schulden einziehen, exiger, lever ſes dettes, *exigere debita.*
die Ausgaben einziehen, retrancher, *ſumtus moderari.*
die Güter einziehen, confiſquer les biens d'une perſonne, *alicujus bona fiſco addicere.*
Einziehen, *v. n.* entrer, faire ſon entrée, *intrare, introire.*
in ein Haus einziehen, aller loger en une maiſon, *immigrare in locum aliquem.*
Einziehend, *adj.* aſtringent, *adſtringens.*
Einziehung, *ſ. f.* rétréciſſement, retranchement, confiſcation, ſuppreſſion, *reſtrictio, ſumtuum moderatio, bonorum multatio, ſuppreſſio.*
Einziehung der Schulden, exaction des dettes, *exactio debitorum.*
Einzig, *adj.* unique, *unicus, ſolus.*
einzig und allein, *adv.* uniquement, *unice.*
Einziſcheln, *v. a.* chucheter, dire à l'oreille, *inſuſurrare, in aurem dicere.*
Einzug, *ſ. m.* **der Einzug eines Königs in eine Stadt**, l'entrée d'un Roi dans une ville, *Regis in urbem ſolennis ingreſſus.*
Einzwingen, *v. a.* faire entrer par force, *intro cogere.*
Eiſen, *ſ. n.* le fer, *ferrum.*
mit Eiſen beſchlagen, ferré, garni de fer, *ferratus, ferruminatus.*
Eiſenach, Eiſenac, *Iſenacum.*
Eiſengrau, *adj.* de couleur de fer, *ferrugineus.*
Eiſengrube, *ſ. f.* une mine de fer, *fodina ferraria.*
Eiſenhändler, *ſ. m.* un ferronier, *mercator ferrarius.*
Eiſenhut, *ſ. m.* un caſque, un armet, *galea ferrea, caſſis.*

Eisenkraut, *s. n.* la verveine, *verbena, ferraria.*
Eisenkuchen, *s. m.* oublies, gauffres, *scriblita, panis artoptitius.*
Eisenrost, *s. m.* la rouille de fer, *ferrugo.*
Eisenschlacken, *s. m.* l'écume de fer, *scoria ferri.*
Eisenschmied, *s. m.* un forgeron, *faber ferrarius.*
Eisenschmiede, *s. f.* le forge, boutique de forgeron, *officina ferraria, ustrina.*
Eisenwerk, *s. n.* la ferraille, *ferramentum.*
Eisern, *adj.* de fer, *ferreus.*
eiserner Drat, fil d'archal, *filum ferreum.*
eiserner Ofen, fourneau de fer, *fornax ferrea.*
eiserne Reiffe, cercles, cerceaux de fer, *circuli ferrei.*
Eiß, *s. n.* la glace, *glacies.*
mit Eiß gekühlet trinken, boire à la glace, *glacie refrigeratum vinum bibere.*
kalt wie Eiß, froid comme la glace, *algidus, egelidus.*
zu Eiß werden, zu Eiß machen, se glacer, glacer, *conglaciare, congelare.*
zu Pfingsten auf dem Eiße, la semaine des trois jeudis, *ad calendas Græcas.*
Eissen, *s. m.* petit ulcère, un clou, *ulcusculum, furunculus.*
Eißicht, *adj.* glacial, gelé, *glacialis.*
Eißgrube, *s. f.* une glacière, *crymotheca.*
Eißkalt, *adj.* gelé, froid comme la glace, *gelidus, algidus.*
Eißschollen, *s. m.* un glaçon, *crusta, testa, glaciei.*
Eißvogel, *s. m.* un alcyon, *halcyon.*
Eißzapfe, *s. m.* chandelle de glace, glaçon, *stiria.*
Eitel, *adj.* vergeblich, vain, frivole, périssable, *vanus, frivolus, inanis.*
eitel, lauter, pur, *purus.*
eitel Brodt, du pain sec, *siccus panis.*
es sind eitel Lügen, ce ne sont que des mensonges, ce sont de purs mensonges, *fabulæ, fabulæ sunt, putidissima sunt mendacia.*
Eitelkeit, *s. f.* la vanité, *vanitas.*
in der Welt ist nichts denn lauter Eitelkeit, il n'y a que vanité dans le monde, *omnia in mundo sunt fluxa, caduca, fugacia, inania.*
Eiter, *s. m.* le pus, la bourbe, la sanie, matière, *tabes, sanies, tabum.*
Eiterbeule, *s. f.* un abcès, une aposteme, *abscessus, apostema.*
Eitern, *v. n.* supurer, jeter du pus, *suppurare, in pus verti.*
Eiterricht, *adj.* plein de pus, purulent, virulent, *purulentus, saniosus.*

Eiterung, *s. f.* supuration, *suppuratio.*
Elaboriren, *v. a.* travailler, composer, achever, *laborare, elaborare, conficere.*
Elastisch, *adj.* élastique, *elasticus.* Phys.
Elbe, l'Elbe, *Albis.*
Electricität, *s. f.* électricité, *electricitas.* Phys.
Electrisch, *adj.* électrique, *electricus.* Phys.
Elegie, *s. f.* un élégie, *elegia.*
Element, *s. n.* un Element, *Elementum.*
die vier Elemente, les quatre Elemens, *quatuor Elementa.*
das Wasser ist der Fische eigentliches Element, l'eau est le vrai élement des poissons, *piscium ingenio inprimis consentanea est aqua.*
Elementarisch, *adj.* élémentaire, *elementarius.*
Elend, Elendthier, *s. n.* un élan, un orignac, *alce, es,*
Elendshaut, *s. f.* Klaue, *s. f.* peau, ongle d'élan, *tergus, oris, ungula alcis.*
Elend, *adj.* misérable, pitoyable, malheureux, *miser, commiseratione dignus.*
elend seyn, être dans la misére, *miserum esse.*
elender Zustand, état pitoyable, *status tristis.*
ein elendes Leben führen, mener une vie misérable, *vitam miseram vivere.*
Elend, *s. n.* la misére, la calamité, l'exil, *miseria, calamitas, exsilium.*
in dem Elend seyn, être banni, être en exil, *exsulare.*
in das Elend verweisen, envoyer en exil, bannir, *proscribere, ejicere in exsilium.*
Elendig, *adj.* miserable, accablé de misére, *miser, mœrore & miseriis perditus.*
Elendiglich, *adv.* misérablement, pitoiablement, *misere, miserandum in modum.*
Elephant, *s. m.* un éléphant, *elephas.*
Elephanten, *adj.* d'éléphant, *elephantinus.*
Elephantenrüssel, *s. m.* la trompe d'un elephant, *proboscis, elephanti manus.*
Elias, Elie, *Elias.*
Elisabeth, Elisabethe, *Elisabetha.*
Elixir, *s. n.* elixir, *elixir, elixirium.* Med.
Elle, oder Stab, *s. f.* une aune, *regula cubitalis.*
mit der Elle messen, auner, *ulna dimetiri.*
Ellenbogen, *s. m.* le coude, *cubitus.*
Ellenlang, *adj.* de la longuer d'une aune, *cubitu altus, cubitalis.*
Eller, oder Erl, *s. f.* une aune, ou aunier, *alnus.*
Ellern- Erlenwald, *s. m.* aunaie, *alnetum.*
Ellipsis, *s. f.* ellipse, *ellipsis.*
Elsaß, l'Alsace, *Alsatia.*
Elschbeerlein, *s. n.* une corme, *sorbum.*

Elſchbeerleinbaum, *ſ. m.* un cormier, *ſorbus.*
Elſe, *ſ. f.* une aloſe, *aloſa.*
Elſebeer, *ſ. f.* aliſe, *unedo.*
Elſebeerbaum, *ſ. n.* aliſier, *unedo, arbor.*
Elſter, *ſ. f.* une pie, *pica.*
Eltern, *ſ. pl.* les pere & mere, *parentes.*
Eltervater, *ſ. m.* Altvater, ayeul & biſayeul, *abavus.*
Elteſt, älteſt, *adj.* le plus âgé, l'ainé, *natu major, maximus.*
elteſter Sohn, fils ainé, le plus âgé, *filius natu major, maximus.*
Elteſter, *ſ. m.* (beſſer Aelteſter,) un ancien, *ſenior.*
Emalliren, *v. a.* émailler, *encauſto pingere.*
Emballiren, *v. a.* emballer, *conſarcinare.*
Embraſſiren, *v. a.* embraſſer, *amplecti, amplexari.*
Eminenz, *ſ. f.* éminence, *eminentia.*
Emmerich, Emmerich, *Emmericum.*
Emmerling, *ſ. m.* loriot, *galbula.*
Empfahen, *v. a.* empfangen, recevoir, *accipere.*
Empfang, *ſ. m.* la réception, l'accueil; la recette, *acceptio, receptio; acceptum.*
Empfangen, *v. a.* recevoir, *accipere.*
ich habe Geld empfangen, j'ai reçu, j'ai touché de l'argent, *nactus ſum, accepi pecuniam.*
einen wohl empfangen, bien recevoir, faire bon accueil, *bene excipere, accipere.*
empfangen, *v. n.* im Leibe, concevoir, *concipere.*
Empfänger, *ſ. m.* caiſſier, receveur, *qui accipit, recipit, quæſtor.*
Empfängniß, *ſ. f.* la conception, *conceptio.*
Empfehlen, *v. n.* recommander, *commendare.*
ich empfehle mich, je vous baiſe les mains. *vale.*
ſich empfohlen ſeyn laſſen, avoir en recommandation, avoir ſoin, *commendatum aliquid ſibi habere, accurare, curam gerere.*
Empfehlung, *ſ. f.* la recommendation, *commendatio.*
Empfinden, *v. a.* ſentir, apercevoir, ſe ſentir, ſe reſſentir, *ſentire, perſentire, ſenſibus percipere.*
Empfindlich, *adj.* ſenſible; *adv.* ſenſiblement, *ſenſibilis, acerbus; ſenſibiliter, dolenter.*
empfindlicher Schmerz, une douleur ſenſible, *dolor acerbus.*
es iſt eine ſchmerzlich empfindliche Sache, c'eſt une choſe bien ſenſible, *acerbiſſimum eſt.*
Empfindlichkeit, *ſ. f.* la ſenſibilité, le ſentiment, *ſenſus, ſenſibilitas.*
Empfindung, *ſ. f.* les ſens, la ſenſation, *ſenſus, perceptio.*

Empor, *adv.* en haut, au deſſus, *ſurſum, in ſublime.*
empor heben, *v. a.* élever en haut, *attollere in altum*
empor kommen, *v. n.* venir au deſſus, s'élever, s'avancer, *emergere, adſcendere, in ſublime ferri.*
Empören ſich, *v. r.* ſe ſoulever, ſe mutiner, ſe revolter, *rebellare, tumultum, ſeditionem facere.*
Empörer, *ſ. m.* un mutin, un ſeditieux, *rebellis, ſeditioſus homo.*
Empörung, *ſ. f.* Aufruhr, la révolte, la rebellion, le ſoulevement, la mutinerie, *ſeditio, tumultus, motus.*
Empörung anrichten, émouvoir, ſuſciter, exciter une ſédition, *ſeditionem, tumultum ciere, excitare, facere.*
Emſig, *adj.* ſoigneux, diligent, aſſidu, *induſtrius, diligens, ſedulus.*
emſig ſeyn, s'attacher, s'appliquer à qch., s'y employer avec toute ſon application, *adhibere diligentiam, omnes nervos intendere.*
Emſigkeit, *ſ. f.* la diligence, l'aſſiduité, *diligentia, ſedulitas.*
Emſiglich, *adv.* diligemment, avec application, *ſedulo, diligentiſſime.*
Enckel, *ſ. m.* petit fils, *nepos.*
Enckelinn, *ſ. f.* petite fille, *neptis.*
Ende, *ſ. n.* la fin, l'iſſue, le bout, *finis, exitus, terminus.*
Ende gut, alles gut, la fin couronne l'œuvre, *omnia tunc bona ſunt, clauſula quando bona eſt, finis coronat opus.*
am Ende der Welt, d. i. ſehr weit, au bout du monde, *ad Herculis uſque columnas, ad ultimam Thulen, ad extremos Garamantas & Indos.*
zu dem Ende, pour cet effet, *eo fine.*
es geht mit mir zu Ende, je tire à ma fin, *mox de me actum erit.*
Ende, Spitze am Hirſchhorn, andouilliers, ſurandouilliers, chevillures du cors, *cornu cervini pollices, rami.*
ein gutes Ende nehmen, bien finir, faire une belle fin, une belle mort, *optatum habere finem, bonum exitum habere.*
zum Ende bringen, achever, mettre fin, *ad finem perducere, finire.*
zum Ende kommen, venir à bout, *ad finem pervenire.*
man kann zu keinem Ende kommen, on n'en ſauroit venir à bout, *nunquam ad exitum perduci poteſt.*
von Anfang bis zu Ende, depuis le commencement jusqu'à la fin, *a principio uſque ad finem.*

Das

das Ende einer Rede, la conclusion, l'épilogue, *epilogus*, *peroratio*.
Ende, der Rand, le bord, l'extremité, le bout, *ora*, *extremitas*, *extremum*.
Endelich, *adv.* en diligence, *diligenter*.
Enden, *v. a.* finir, mettre fin, *finire*, *finem facere*.
sich enden, se finir, prendre fin, se terminer, *finiri*, *finem habere*, *terminari*.
Endigung, *s. f.* accompliſſement, conſommation, *abſolutio*, *perfectio*.
Endivien, *s. m.* Endiviensalat, salade d'endive, chicorée, *lactuca intybi*.
Endlich, *adj.* qui prend fin, fini, accompli, *limitatæ durationis*, *finitus*, *finalis*.
Endlich, *adv.* zum Beschluß, enfin, pour concluſion, *tandem*, *denique*.
Endpunct, *s. n.* le point d'une periode, *punctum finale*.
Endschaft, *s. f.* fin, concluſion, *finis*, *exitus*, *concluſio*.
eine Endschaft erreichen, se terminer, *terminari*.
Endung, *s. f.* la terminaiſon, la fin, le bout, *terminatio*, *finis*, *terminus*.
Endursache, *s. f.* Endzweck, *s. m.* la fin, le but, l'intention, la cauſe finale, *finis*, *ſcopus*, *propoſitum*.
Endurtheil, *s. m.* ſentence définitive, déciſion finale, *ſententia definitiva*, *finalis*.
Eng, *adj.* étroit, ſerré, *arctus*, *adſtrictus*.
der Schuh ist mir zu eng, le ſoulier me bleſſe, *me calceus urget*.
enger machen, ſerrer, étrécir, *arctare*, *coarctare*.
enger werden, s'étrécir, *coarctari*.
enger Weg, un défilé, *iter anguſtius*, *via anguſtior*.
enger Athem, haleine courte, difficulté de reſpirer, *difficilis reſpiratio*, *anhelatio*.
Engbrüstig, *adj.* aſtmatique, *aſthmaticus*.
Engbrüstigkeit, *s. f.* la difficulté de reſpirer, aſthme, *aſthma*, *ſpiritus anguſtia*.
Eng, *adv.* étroitement, à l'étroit, *arcte*.
Enge, *s. f.* un détroit, *anguſtia*.
Meerenge, Sund, détroit de mer, *fretum*.
in die Enge treiben, réduire à l'extremité, pouſſer à bout, *ad incitas redigere*, *in anguſtum cogere*, *premere*.
Engel, *s. m.* un ange, *angelus*.
Schutzengel, ange gardien, *angelus tutelaris*; bey den Alten, genie tutelaire, *genius tutelaris*.
Engelgruß, *s. m.* la ſalutation angélique, l'avé Maria, *ſalutatio angelica*, *ave Maria*.
Engelisch, *adj.* angélique, *angelicus*.
Engelsüß, *s. n.* le polypode, *polypodium*.

England, Angleterre, *Anglia*.
Engländer, *s. m.* rinn, *s. f.* un Anglois, ſe, *Anglus*, *fœmina Anglica*.
Engländisch, *adj.* englisch, Anglois, *Anglicus*.
englisch Tuch, du drap d'Angleterre, *pannus lana opereque Anglico textus*.
Enke, *s. m.* valet de laboureur, *equiſonis puer*.
Enkel, Enkelinn, *s.* petit-fils, petite-fille, *nepos*, *neptis*.
Entadeln, *v. a.* priver de nobleſſe, dégrader un gentilhomme, *privare nobilitate*, *adimere illam*.
Entäußern, sich, *v. r.* s'abſtenir, s'éloigner, *abſtinere*, *abſiſtere*, *deſiſtere*.
Entbehren, *v. a.* ſe paſſer, ſe priver, s'abſtenir, *carere*, *abſtinere*, *non deſiderare*.
ich kann dieses wohl entbehren, je m'en paſſe tres bien, *facile ea re careo*.
Entbehrlich, *adj.* ce dont on ſe peut paſſer, *quo quis facile carere poteſt*.
Entbieten, *v. a.* faire ſavoir, ſignifier, mander, *notum facere*, *ſignificare*, *mandare*.
jemand einen Gruß entbieten, ſaluer q., *ſalutare aliquem*.
Entbinden, *v. a.* délier, détacher, delivrer, *ſolvere*, *laxare*, *liberare*.
Entbindung, *s. f.* la ſolution, *ſolutio*; von einer schwangern Frau, délivrance, *partus*.
ich wünsche eine glückliche Entbindung, je vous ſouhaite une heureuſe délivrance, *opto*, *ut feliciter parias*.
sich Entblöden, erkühnen, *v. r.* oſer, avoir la hardieſſe, la témérité, l'effronterie, *conari*, *audere*, *non erubeſcere ſeu dubitare*.
Entblößen, *v. a.* entdecken, découvrir, dépouiller, mettre à nud, *nudare*.
entblößen, berauben, dépourvoir, dénuer, priver, *orbare*, *privare*, *ſpoliare*.
Entblößet, *adj. & part.* beraubet, dépourvû, dépouillé, dénué, deſtitué, *ſpoliatus*, *orbatus*, *privatus*, *orbus*, *deſtitutus*.
vom Volk entblößet, dépeuplé, *incolis orbatus*.
Entblößung, *s. f.* le dépouillement, la nudité, *detractio veſtium*, *nudatio*.
Entblößung, Beraubung, la privation, le dénument, la deſtitution, *privatio*, *ſpoliatio*.
Entbrechen, sich, *v. r.* s'empécher, *ſibi imperare*.
Entbrennen, *v. n.* prendre feu, s'enflammer, *exardeſcere*, *igneſcere*.
vor Zorn entbrennen, s'enflammer de colére, *ira exardeſcere*, *excandeſcere*.

Entdecken,

Entdecken, *v. a.* sehen, voir, appercevoir, découvrir, *videre, facere palam, detegere.*

Entdecken, *v. a.* offenbaren, découvrir, publier, révéler, *revelare, manifestare.*

ein Vorhaben, eine Mine entdecken, éventer un dessein, une mine, *propositum revelare, cuniculum detegere.*

Entdeckung, *s. f.* la découverte, la révélation ; it. la publication, *revelatio, detectio, proditio.*

Ente, *s. f.* Entrich, *s. m.* une cane; un canard, *anas, f. anas, mas.*

wilde Ente, canard sauvage, *anas sylvestris.*

Entenflug, *s. m.* vol, volée, ou troupe de canards, *volatus, agmen, grex anatum.*

Entehren, *v. a.* déshonnorer, *ignominiam inferre.*

Entehrung, *s. f.* le déshonneur, diffamation, *ignominia, diffamatio. Id.*

Enterben, *v. a.* désheriter, exhéréder, priver de la succession, *exhæredare, exhæredem scribere.*

Enterbung, *s. f.* exhérédation, *exhæredatio.*

Entern, *v. a.* ein Schiff, accrocher, aramber un vaisseau, faire venir à l'abordage, *injectis harpagonibus navigium inhibere, in correptam hostis navem transilire.*

Entern, das, *s. n.* l'abordage, *in navem correptam invasio.*

Enteußern, *v. n.* sich eines Dinges, s'abstenir de qch., *abstinere, aliqua re.*

Entfahren, *v. a.* échaper, *excidere, elabi.*

Entfallen, *v. n.* tomber d'entre les mains, *excidere e manibus.*

der Muth ist ihm entfallen, il a perdu courage, *animum despondit.*

dieses ist mir entfallen, j'ai oublié celà, celà m'est échappé de la mémoire, *memoria mea id excidit, ex animo effluxit.*

Entfalten, *v. a.* déplisser, ôter les plis, *explicare, replicare.*

Entfärben, *v. n.* ôter la couleur, *decolorare.*

sich entfärben, erbleichen, changer de couleur, *mutare colorem, decolorem fieri.*

Entfernen, *v. a.* éloigner, écarter, *procul dimovere, removere.*

Entfernung, *s. f.* éloignement, *remotio.*

Entfliegen, *v. n.* s'en voler, *avolare.*

Entfliehen, *v. n.* s'enfuir, prendre la fuite, échaper, se sauver, *aufugere, se proripere, elabi, fuga salutem petere.*

Entfremden, *v. a.* aliéner, dérober, détourner, *alienare, abalienare, surripere.*

Entfremdung, *s. f.* aliénation, larcin, vol, *alienatio, surreptio, furtum.*

Entführen, *v. a.* enlever, *rapere.*

Entführer, *s. m.* un ravisseur, *raptor.*

Entführung, *s. f.* enlevement, le rapt, *raptus.*

Entgangen, *adj.* échappé, *fuga elapsus.*

Entgegen, *adv. & præp.* contre, au contraire, *contra, contra ea.*

entgegen gehen, aller au devant, à la rencontre, *obviam ire, occurrere.*

entgegen halten, comparer, *comparare.*

den Gesetzen entgegen laufen, contredire, répugner aux loix, *legibus repugnare, non esse congruum.*

entgegen liegen, être étendu au devant, *objacere, ex adverso situm esse.*

entgegen seyn, s'opposer, *adversari.*

entgegen setzen, stellen, opposer, *opponere.*

Entgegenstehen, *v. a.* résister, s'opposer, *resistere, obstare, contrastare.*

entgegen tragen, porter au davant, *offerre.*

Entgehen, *v. n.* échapper, éviter, *effugere, evitare.*

er wird der Strafe nicht entgehen, il n'évitera pas le châtiment, *pœnas non declinabit.*

einer Gefahr glücklich entgehen, l'échapper belle, *ex periculo præsenti emergere.*

Entgeld, *s. n.* récompense, *præmium.*

ohne Entgeld, sans intérêt, gratuitement, *absque præmio, gratis.*

Entgelten, *v. a.* porter la peine, payer, *luere, pœnas dare.*

entgelten lassen, faire porter la peine, *aliquem multare, expiare.*

Entgeltung, *s. f.* la peine, *pœna.*

ohne Entgeltung, impunément, *impune.*

Entgürten, *v. n.* déceindre, ôter la ceinture, *discingere, cinctu solvere.*

Enthalten, *v. n.* sich enthalten, s'abstenir, se contenir, se déporter, se modérer, *abstinere, se continere, sibi imperare, temperare.*

sich des Lachens kaum enthalten, à peine s'empêcher de rire, *risu vix abstinere.*

Enthaltung, *s. f.* l'abstinence, la continence, *abstinentia, continentia.*

Enthaupten, *v. a.* trancher ou couper la tête, décapiter, *caput amputare, præcidere.*

Entheiligen, *v. a.* Kirchen und Altäre verunehren, profaner temples & autels, *templa & aras profanare, polluere, res sacras violare.*

Entheiliger, *s. m.* profanateur, sacrilège, *profanator, sacrilegus.*

Entheiligung, *s. f.* la profanation, le sacrilege, *profanatio, sacrilegium.*

Enthufen, *v. a.* ein Pferd, dessoler un cheval, *equo soleam detrahere.*

Enthusiast, *s. m.* enthousiaste, *enthusiasta.*
Enthusiasterey, *s. f.* enthousiasme, *enthusiasmus.*
Entian, *s. f.* la gentiane, *gentiana.*
Entjochen, *v. a.* ôter le joug, *auferre jugum.*
Entkleiden, *v. a.* déshabiller, dépouiller, ôter les habits, *exsuere vestem, detrahere.*
sich entkleiden, *v. r.* se déshabiller, *se exuere, vestem deponere.*
Entkommen, *v. n.* échapper, s'évader, se sauver, *evadere, elabi, emergere.*
Entkräften, *v. a.* affoiblir, exténuer, amollir, *debilitare, enervare, exhaurire.*
Entkräftet, *adj.* affoibli, exténué, énervé, *enervatus, debilitatus.*
Enkräftung, *s. f.* affoiblissement, exténuation, *debilitatio, enervatio.*
Entladen, *v. a.* décharger, *exonerare.*
Entladung, *s. f.* la décharge, *exoneratio.*
Entlarven, *v. a.* démasquer, *personam demere.*
Entlassen, *v. a.* delivrer, relâcher, donner congé, congédier, renvoyer, *dimittere, exauctorare, liberare, relaxare.*
Entlassung, *s. f.* le congé, le relâchement, le renvoi, *dimissio, missio, relaxatio.*
Entlaufen, *v. a.* s'enfuir, se sauver, *aufugere, elabi.*
Entlaufener, *s. m.* fugitif, déserteur, *fugitivus, perfuga, transfuga.*
Entledigen, *v. a.* délivrer, décharger, exempter, *liberare, extricare, eximere.*
Entledigen, sich, *v. r.* se défaire, se décharger, se débarrasser, *se exsolvere, expedire, liberare.*
Entledigung, *s. f.* la délivrance, *liberatio.*
Entlegen, *adj.* écarté, éloigné, distant, *remotus, distans.*
Entlegenheit, *s. f.* la distance, l'éloignement, *distantia, intervallum.*
Entlehnen, *v. a.* borgen, emprunter, *mutuari.*
Entlehnung, *s. f.* emprunt, *mutuatio.*
Entleiben, *v. a.* tuer, faire mourir, *interficere, necare.*
Entleibung, *s. f.* un meurtre, homicide, *cædes, homicidium,*
Entleimen, *v. a.* décoller, *solvere gluten.*
Entlöten, *v. a.* dessouder, *deplumbare.*
Entmannen, *v. a.* châtrer, mutiler, *castrare, evirare.*
Entrathen, *v. a.* se passer de -, *carere.*
Entreissen, *v. a.* sich einem Dinge entreissen, arracher, ôter, sauver, *avellere, se extricare.*
Entreissen, sich, *v. r.* se détacher, se dégager, s'arracher, *se eximere, extricare.*

Entrichten, *v. a.* payer, satisfaire, *exsolvere, satisfacere.*
Entrichtung, *s. f.* le payement, *solutio.*
Entrinnen, *v. n.* échapper, évader, *elabi.*
Entrunnener, *s. m.* échappé, *elapsus, salvus.*
Entrüsten, *v. a.* erzürnen, mettre en colère, irriter, fâcher, *irritare, bilem, iram movere.*
Entrüsten, sich, *v. r.* se fâcher, s'emporter, s'irriter, se mettre en colère, concevoir de l'indignation, s'émouvoir, *irasci, stomachari, commoveri, effervescere.*
Entrüstung, *s. f.* colère, émotion, emportement, *iracundia, ira.*
Entsagen, *v. n.* renoncer, abandonner, *derelinquere, deserere.*
Entsagung, *s. f.* renonciation, *renunciatio.*
Entsatz, *s. m.* levée de siège, secours, *liberatio ab obsidione, subsidium.*
Entscheiden, *v. a.* démêler, terminer, accommoder, vuider, décider, *discernere, dijudicare, dirimere, decidere.*
streitige Partheyen entscheiden, juger d'un différend, *dirimere litem.*
Entscheider, *s. m.* Schiedsrichter, arbitre, *arbiter.*
Entscheidung, *s. f.* la décision, l'arbitrage, *decisio, arbitrium.*
Entschlafen, *v. n.* s'endormir; it. mourir, *obdormiscere; mori.*
Entschlagen, sich, *v. r.* eines, éviter q., fuir la compagnie de q., *angue pejus fugere, vitare aliquem.*
sich eines Dinges gänzlich entschlagen, se dégager, se déporter, se défaire, se débarrasser de qch., *omnino omittere, abstinere, declinare, fugere.*
Entschließen, *v. a.* ôter les fers, *compedes demere.*
Entschließen, sich, *v. r.* arrêter, se déterminer, se résoudre, *decernere, statuere, constituere.*
ich habe mich entschlossen zu verreisen, j'ai, je suis résolu de partir, *constitui, stat proficisci.*
Entschluß, *s. m.* la résolution, le parti, le conseil, *constitutio, propositum, consilium.*
Entschuldigen, *v. a.* excuser, justifier, *excusare, purgare.*
ihr dürfet seine Untugenden wegen seiner Jugend nicht entschuldigen, vous ne devez pas excuser ses vices sur ce qu'il est jeune, *ejus vitia excusatione adolescentiæ non sunt defendenda.*
was zu entschuldigen ist, excusable, *excusabilis.*

Entschul-

Entschuldigung, *s. f.* excuse, justification, défense, *excusatio, purgatio.*

Entschütten, sich, *v. r.* se retirer, se décharger, se débarrasser, *extricare se aliqua re.*

ich will mich solcher Händel entschütten, je me veux tirer, décharger, débarrasser de ces affaires, *his negotiis me extricare volo.*

Entseelen, *v. a.* tuer, faire mourir, *interficere, necare.*

entseelter Leichnam, le mort, le défunt, *mortuus, exanimus, defunctus.*

Entsetzen, einen, *v. a.* déposer q., lui ôter sa charge, *adimere alicui munus.*

eine Stadt entsetzen, sécourir une ville, faire lever le siège, *urbem obsidione liberare.*

Entsetzen, sich, *v. r.* s'étonner, se troubler, être surpris, *stupere, consternari, perturbari.*

Entsetzlich, *adj.* horrible, terrible, étonnant, effroyable, épouvantable, *horrendus, formidabilis, tremendus.*

Entsetzlich, *adv.* terriblement, horriblement, furieusement, *horrendum in modum.*

Entsetzung, *s. f.* Absetzung, la déposition, dégradation, *depositio, abdicatio.*

Entsetzung einer Stadt, la délivrance d'une ville, *liberatio urbis.*

Entsetzung, Schrecken, l'épouvante, étonnement, *fragor, stupor.*

Entsiegeln, *v. a.* décacheter, ôter, enlever le sceau, le cachet, *resignare, sigillum aperire.*

Entsinnen, sich, *v. r.* se souvenir, *recordari, meminisse.*

Entspinnen, sich, *v. r.* se tramer, *oriri.*

Entsprießen, *v. n.* décendre, être originaire, *nasci, progigni, oriri.*

Entspringen, *v. n.* se sauver, échaper, prendre la fuite, *elabi, effugere, aufugere.*

entspringen, naître, prendre son origine, sa source, *oriri, nasci.*

dieser Fluß entspringet in einem Berge, cette rivière prend sa source au haut d'une montagne, *origo hujus fluminis in monte est.*

aus den Händen entspringen, échapper d'entre les mains, *e manibus evadere.*

Entsprungen, *adj.* issu, sorti, descendu, *oriundus, ortus, natus.*

Entstehen, *v. n.* naître, prendre son commencement, provenir, *oriri, originem trahere, provenire.*

es ist ein großes Unheil daraus entstanden, il en est arrivé un grand malheur, *magna inde orta est calamitas.*

es entsteht ein Gewitter, il s'élève un orage, *tempestas oritur.*

ich werde nicht entstehen, je ne manquerai pas, *non deero.*

Entstehung, *s. f.* commencement, origine, *initium, origo.*

in Entstehung, *adv.* au défaut de --, *defectu, quodsi deficiat.*

Entstellen, *v. a.* gâter, altérer, *corrumpere, vitiare.*

er ist ganz entstellt, il est tout défait, défiguré; troublé, déconcerté, *perterritus, sine omni colore est, vix sibi constat.*

Entsündigen, *v. a.* purifier, purger de pechés, *a peccatis purgare, expiare.*

Entübrigen, *v. a.* dispenser, exempter, décharger, *exsolvere, eximere, extrahere.*

entübrigt seyn, être dispensé, exemt, déchargé, *quiescere, supersedere.*

Entwachsen, *v. n.* zu groß werden, devenir trop grand, *magnitudine excedere.*

Entwaffnen, *v. a.* desarmer, ôter les armes, *exarmare, arma alicui exuere.*

Entweder, oder, *conj.* ou, soit, *aut, aut.*

er muß entweder trinken oder singen, il faut qu'il boive ou qu'il chante, *aut bibat, aut cantet.*

Entwehnen, *v. a.* désaccoutumer, faire perdre une coûtume, *desuefacere, dedocere.*

die Kinder entwehnen, sévrer les enfans, *infantes delactare.*

Entweichen, *v. n.* échapper, évader, s'absenter, *evadere, elabi, se proripere.*

Entweichung, *s. f.* évasion, *fuga clandestina.*

Entweihen, *v. a.* profaner, violer, *profanare, violare.*

Entweihung, *s. f.* la profanation, *violatio.*

Entwenden, *v. a.* dérober, enlever, détourner, *furari, subducere, surripere.*

Entwendung, *s. f.* le larcin, le vol, *furtum.*

Entwerfen, *v. a.* ébaucher, faire une ébauche, un projet, minuter, *delineare, primas lineas ducere, adumbrare.*

Entwickeln, *v. a.* développer, dérouler; it. démêler, dévoiler, *explicare, evolvere; extricare, expedire, solvere.*

Entwickelung, *s. f.* dévelopement, *evolutio.*

Entwischen, *v. n.* échapper, évader, *evadere, elabi.*

Entwohnen, *v. n.* perdre la coûtume, ou l'habitude de qch., *desuescere ab aliqua re, dediscere.*

Entwohnt, *adj.* désaccoutumé, *desuefactus.*

Entwöhnen, *v. a.* (ein Kind,) sévrer un enfant, *a mammis abjungere.*

Entwurf,

Entwurf, *ſ. m.* ébauche, deſſein, plan, eſquiſſe, *prima lineamenta, delineatio, adumbratio.*

Entzäumen, *v. a.* ôter la bride, *frenum demere.*

Entziehen, *v. a.* ôter, retrancher, *ſubtrahere.*

der Gefahr entziehen, ſoutraire, *eripere periculo.*

entziehen, zurückhalten, retirer, retenir, *retinere, retrahere.*

ſeine Hülfe entziehen, refuſer ſon ſecours, *auxilium denegare.*

Entziehen, ſich, *v. r.* ſe priver, ſe ſoutraire, *ſe privare, ſubducere.*

Entzucken, *v. a.* enlever, ravir, transporter, extaſier, *ſurripere, extra ſe rapere.*

Entzückend, *adj.* raviſſant, charmant, *a corpore animum abſtrahens, maximo delectans opere.*

Entzückt ſeyn, *v. n.* être ravi, en extaſe, extaſié, *extra ſe eſſe, ecſtaſin pati.*

Entzückung, *ſ. f.* extaſe, raviſſement, *ecſtaſis.*

Entzünden, *v. a.* enflammer, embraſer, allumer, *incendere, inflammare.*

von Zorn entzündet, enflammé de colère, *ira accenſus, excandeſcens.*

von Liebe entzündet ſeyn, brûler d'amour, *amore ardere, flagrare.*

Entzündung, *ſ. f.* l'embraſement, l'ardeur, l'inflammation, *inflammatio, incenſio, phlegmone.*

Entzwey, *adj.* rompu, caſſé, briſé, mis en piéces, *fractus, disruptus, divulſus, in duo diviſus.*

entzwey brechen, ſchlagen, briſer, rompre, *frangere, rumpere.*

entzwey gehen, ſe rompre, ſe caſſer, ſe briſer, *rumpi, frangi, divelli.*

entzwey hauen, ſchneiden, couper en deux, couper au milieu, *diſſecare.*

entzwey reiſſen, déchirer, rompre en deux piéces, *dirumpere.*

entzwey ſpalten, fendre, *diffindere.*

entzwey ſpringen, knallen, crever, ſauter en pièces, ſe fendre, *diſſilire, rumpi, diſrumpi.*

Entzweyen, ſich, *v. r.* rompre avec q., *ad inimicitias deſcendere.*

Enzian, *ſ. m.* la gentiane, *gentiana, aloë Gallica.*

Epheu, *ſ. m.* le lierre, *hedera.*

Epicur, *ſ. m.* **griechiſcher Philoſoph**, Epicure, *Epicurus.*

Epicurer, *ſ. m.* **epicuriſch**, un Epicurien, *Epicuri ſectator, epicureus.*

Epilepſie, *ſ. f.* l'épilepſie, *epilepſia.*

Epiſtel, *ſ. f.* épitre, *epiſtola.*

Eppich, *ſ. n.* ache, ou perſil ſauvage, *apium, hedera arborea.*

Equipage, *ſ. f.* un équipage, *inſtructus, inſtrumentum.*

Equipiren, *v. a.* équiper, *inſtruere.*

Er, *pron.* il, lui; it. vous, *is, vos.*

er ſelber, lui-même, *is ipſe.*

wer iſt er? qui eſt-il? *quis eſt?*

Erachten, *v. a.* croire, penſer, conjecturer, eſtimer, *credere, conjicere, putare, æſtimare.*

meines Erachtens, à mon avis, à ce que je penſe, *mea quidem opinione, ut equidem opinor.*

Erarbeiten, *v. a.* gagner de ſes propres mains, acquerir par ſon travail, *manum labore comparare, labore ſuo acquirere.*

Eraſmus, Eraſme, *Eraſmus.*

Erb, *ſ. m.* héritier, *hæres.* ſ. **Erbe.**

Erbach, Erbach, *Erbacum.*

Erbarmen, *v. n.* avoir pitié, avoir compaſſion, *miſereri, miſericordia commoveri.*

du erbarmeſt mich, j'ai compaſſion de toi, tu me fais pitié, *miſeret me tui, te miſeror.*

Erbärmlich, *adj. & adv.* miſérable, pitoyable, miſérablement, *miſerandus, miſere, miſerandum in modum.*

Erbarmung, *ſ. f.* la pitié, la compaſſion, *commiſeratio, miſericordia.*

Erbauen, *v. a.* bâtir, édifier, *exſtruere, ædificare.*

ſeine Gemeine mit Lehre und Leben erbauen, édifier ſon troupeau par ſa vie & par ſa doctrine, *populum vita & doctrina ad pietatem formare, ædificare.* Theol.

Erbauer, *ſ. m.* **einer Stadt**, le fondateur d'une ville, *fundator, conditor urbis.*

Erbaulich, *adj.* édifiant, très bon pour l'édification, *ad pietatem efficiendam aptus, multum faciens.*

Erbauung, *ſ. f.* l'édification, la fondation, *ædificatio, exſtructio.*

Erbbegräbniß, *ſ. n.* ſépulchre héréditaire, *ſepulcrum hæreditarium.*

Erbe, *ſ. m.* **binn**, *ſ. f.* héritier, tière, *hæres.*

zum Erben einſetzen, nommer pour héritier, établir ou conſtituer héritier, *hæredem conſtituere, ſcribere.*

Erbe, *ſ. n.* **Erbgut**, un héritage, un hérédité, *hæreditas, ſors.*

es iſt ihm ein Erbe zugefallen, il lui eſt échu un héritage, *obtigit ei hæreditas.*

Erbeben, *v. n.* trembler, *tremere.*

Erbebung, *ſ. f.* tremblement, *tremor.*

Erben, *v. a. & n.* **Erbe ſeyn**, hériter, *hæredem eſſe.*

Erbetteln, *v. a.* mendier une choſe, l'obtenir comme en mendiant, *emendicare, precario conſequi.*

Erbeuten, *v. a.* butiner, *prædari.*
Erbfall, *ſ. m.* la ſucceſſion ſans teſtament, *hæreditas ab inteſtato.*
Erbfeind, *ſ. m.* ennemi mortel, héréditaire, *hoſtis capitalis, ſempertinus.*
Erbgebrechen, *ſ. n.* maladie héréditaire, *morbus hæreditarius.*
Erbgrind, *ſ. m.* la tigne, ou la teigne, *porrigo, ophiaſis.*
Erbgut, *ſ. n.* un héritage, *hæreditas.*
liegendes Erbgut, un fond, *prædium.*
Erbherr, *ſ. m.* ſeigneur héréditaire, *dominus hæreditarius.*
Erbhuldigung, *ſ. f.* hommage, *homagium.*
Erbieten, ſich, *v. r.* offrir, promettre, faire offre, *offerre, promittere, pollicere.*
Erbietig, *adj.* prêt, diſpoſé, *promtus, paratus.*
er iſt erbietig ſolches zu thun, il promet de le faire, *id ſe facturum pollicetur.*
Erbietung, *ſ. f.* une offre, *pollicitatio.*
Erbinn, *ſ. f.* une héritière, *hæres.*
Erbitten, *v. a.* fléchir par prières, *exorare.*
ſich erbitten laſſen, ſe laiſſer fléchir, *precibus flecti, vinci.*
Erbittern, *v. a.* irriter, exciter la colère d'une perſonne, *irritare, alicui bilem movere.*
Erbitterung, *ſ. f.* aigreur, *exacerbatio.*
Erbittlich, *adj.* fléxible, qui ſe laiſſe fléchir par prières, *exorabilis.*
Erblaſſen, *v. n.* pâlir, blêmir, devenir pâle; it. mourir, *expalleſcere, pallore ſuffundi; exſtingui.*
Erblaſſung, *ſ. f.* la pâleur, *pallor.*
Erblehn, *ſ. n.* fief héréditaire, *feudum hæreditarium.*
Erbleichen, ſ. **Erblaſſen.**
Erblich, *adj.* héréditaire, *hæreditarius.*
erbliche Krankheit, maladie héréditaire, *morbus hæreditarius.*
Erblicken, *v. a.* appercevoir, découvrir, regarder, *conſpicere, conſpicari.*
Erblos, *adj.* déshérité, privé de la ſucceſſion, *exhæres, exhæredatus.*
erbloſe Güter, biens vacans, *bona hærede deſtituta.*
Erboßen, ſich erboßen, *v. r.* s'irriter, ſe mettre dans une furieuſe colère, *iraſci, ira exardeſcere.*
Erboßen, *v. a.* irriter, fâcher, mettre en colère, *irritare, bilem, ſtomachum alicui movere.*
Erbötig, *adj.* prêt, qui s'offre à faire qch., *promtus, paratus ad aliquid.*
Erbrechen, *v. a.* rompre, enfoncer, forcer, *effringere, refringere.*
einen Brief erbrechen, décacheter, ouvrir une lettre, *aperire, reſignare epiſtolam.*
Erbrechen, ſich, *v. r.* rendre gorge, vomir, *vomere, vomitare.*
Erbrechen, *ſ. n.* le vomiſſement, *vomitus.*
Erbſaß, *ſ. m.* ſeigneur héréditaire, *dominus hereditarius.*
Erbſchaft, *ſ. f.* un héritage, *hæreditas.*
Erbſe, *ſ. f.* un pois, *piſum.*
Erbſel, *ſ. f.* **Berbisbeer**, le fruit de l'épine vinete, *fructus berberidis.*
Erbſelſtaude, *ſ. f.* **Sauerdorn**, l'épine vinete, *berberis.*
Erbſucht, *ſ. m.* maladie héréditaire, *morbus hæreditarius.*
Erbſünde, *ſ. f.* le péché originel, *peccatum primum, originis, originale.*
Erbtheil, *ſ. n.* la portion, le partage, *portio hæreditatis, ſors.*
Erbverbrüderung, *ſ. f.* alliance de confraternité, *confraternitas, ganerbinatus.*
Erbzettel, *ſ. m.* codicille, *codicilli, orum.*
Erbzins, *ſ. m.* la rente, le cens, *emphyteuſis. Id.*
Erbzinsgut, *ſ. n.* bien cenſier, tenu en emphytéoſe, *emphyteuſis, prædium emphyteuticum.*
Erbzinsherr, =Mann, *ſ. m.* ſeigneur cenſier; emphytéote, *dominus emphyteuſeos; emphyteuta, emphyteuticarius.*
Ercker, *ſ. m.* un balcon, une galerie, *podium, pergula.*
Erde, *ſ. f.* la terre, *terra.*
auf die Erde werfen, jetter par terre, *in terram abjicere.*
von Erde, terreſtre, terrien, de terre, *terreſtris, terreus, terrenus.*
Erdacht, *adj.* inventé, controuvé, *fictus, excogitatus.*
Erdapfel, *ſ. m.* patate, topinambour, *cyclaminus, malum erraticum.*
Erdbeben, *ſ. n.* tremblement de terre, *terræ motus, concuſſio.*
Erdbeere, *ſ. m.* fraiſe, *fragum.*
Erdbeerſtaude, *ſ. f.* un fraiſier, *virgultum fraga ferens, fragaria.*
Erdbeſchreiber, *ſ. m.* un géographe, *geographus.*
Erdbeſchreibung, *ſ. f.* la géographie, *geographia.*
Erdboden, *ſ. m.* toute la terre, terre, *orbis terrarum, ſolium.*
Erdenge, *ſ. f.* un iſthme, *iſthmus.*
Erdenken, *v. a.* controuver, inventer, *excogitare, reperire.*
Erdfall, *ſ. m.* éboulement de terre, *labes.*
Erdflachs, *ſ. m.* amiante, *amianthus.*
Erdgewächs, *ſ. n.* fruit de la terre, *fructus terræ.*

Erdichten, *v. a.* controuver, inventer, *excogitare, reperire, fingere.*

Erdichter, *ſ. m.* inventeur, *inventor.*

Erdichtung, *ſ. f.* l'invention, la fiction, *fictio, commentum.*

Erdkloß, *ſ. m.* une motte de terre, *gleba terræ.*

Erdkreis, *ſ. m.* l'univers, *orbis terrarum.*

Erdkugel, *ſ. m.* le globe terreſtre, *globus terreſtris.*

Erdmesser, *ſ. m.* un géométre, *geometra.*

Erdmeßkunst, *ſ. f.* la géometrie, *geometria.*

Erdmessung, *ſ. f.* la géometrie, *geometria.*

Erdnüsse, *ſ. f.* trufle, *tuber, tuberculum.*

Erdrauch, *ſ. m.* la fume terre, *fumaria.*

Erdreich, *ſ. n.* la terre, *terra.*

Erdrosseln, *v. a.* étrangler, *elidere fauces, ſtrangulare.*

Erdrücken, *v. a.* étouffer, *ſuffocare, intercludere ſpiritum.*

Erdsaft, *ſ. m.* un ſuc mineral, *ſuccus mineralis.*

Erdschnecke, *ſ. f.* un limaçon, *limax.*

Erdscholle, *ſ. f.* une motte de terre, *gleba terræ.*

Erdschwamm, *ſ. m.* le champignon, *fungus.*

Erdschwefel, *ſ. m.* le bitume, *bitumen.*

Erdspinne, *ſ. f.* une araignée, phalange, *phalangium, rhagion, ſolpuga.*

Erdstrich, *ſ. m.* zone terreſte, *zona terreſtris.*

hitziger, gemäßigter Erdstrich, la zone torride, la zone temperée, *zona torrida, temperata.*

Erdulden, *v. a.* ſoufrir, eſſuyer, tolérer, endurer, *tolerare, perferre, perpeti.*

Erduldung, *ſ. f.* la ſouffrance, *tolerantia, toleratio.*

Erdwurm, *ſ. m.* un ver de terre, *lumbricus.*

Ereifern sich, *v. r.* s'emporter, prendre feu, monter ſur ſes hauts chevaux, *iracundia excandeſcere, exardeſcere.*

Ereiferung, *ſ. f.* emportement, *ſtomachatio.*

Ereignen, sich, *v. r.* s'offrir, arriver, *ſeſe offerre, accidere, evenire.*

die Gelegenheit hat sich ereignet, l'occaſion s'eſt préſentée, *occaſio data eſt.*

Eremit, *ſ. m.* ermite, *ſolitarius.*

Eremitage, *ſ. m.* ermitage, *locus ſolitarius.*

Ereilen, *v. n.* attraper, atteindre, joindre, *curſu aſſequi, conſequi, conſectari.*

Ererben, *v. a.* hériter, acquerir par héritage, *hæreditate accipere, adipiſci.*

Erfahren, *v. a.* éprouver, expérimenter, apprendre par expérience, *experiri, experientia doceri,*

ich habe erfahren, daß, j'ai appris que, *percepi.*

Erfahren, *adj.* expert, expérimenté, *expertus, peritus.*

erfahrner Kriegsmann, un ſoldat expérimenté, *miles exercitatus.*

Erfahrenheit oder Erfahrung, *ſ. f.* l'expérience, *experientia.*

ich habe dieses aus der Erfahrung, je le ſai par expérience, *id uſu compertum habeo.*

ein Mann von großer Erfahrenheit, un homme de grande expérience, *multæ experientiæ homo.*

Erfechten, *v. a.* gagner, acquerir par les armes, en combattant, *armis acquirere, jure belli obtinere.*

den Sieg erfechten, remporter la victoire, *ſecundo Marte pugnare, victoriam adipiſci.*

Erfinden, *v. a.* inventer, trouver, controuver, *invenire, reperire, excogitare.*

Erfinder, *ſ. m.* un inventeur, auteur, *inventor, auctor.*

Erfindung, *ſ. f.* l'invention, découverte, *inventio.*

Erfindungskraft, *ſ. f.* faculté, facilité d'inventer, imaginative, *facultas, facilitas inveniendi.*

Erfischen, *v. a.* tirer un ſecret de q., pêcher, attraper, *expiſcari, perſcrutari, exquirere.*

Erfliegen, *v. a.* der Falke hat den Raub erflogen und ergriffen, l'oiſeau a ſi bien volé, qu'il eſt tombé ſur la proie, *falco volatu aſſecutus eſt cepitque prædam.*

Erfolg, *ſ. m.* la ſuite, l'iſſue, la fin, le ſuccès, *conſecutio, exitus, eventus.*

Erfolgen, *v. n.* ſuivre, s'enſuivre, reſulter, *ſequi, conſequi, confici.*

es erfolgt daraus, il s'enſuit, *inde ſequitur, exinde efficitur.*

Erforderlich, *adj.* requis, néceſſaire, *requiſitus, neceſſarius.*

Erfordern, *v. a.* demander, requerir, exiger, *requirere, exigere, deſiderare.*

Erforschen, *v. a.* s'informer, s'enquerir, faire information, *inquirere, explorare, indagare.*

sich selber erforschen, s'examiner, s'éplucher ſoi-même, *ſe ipſum noſcere.*

Erforscher, *ſ. m.* der Herzen, le ſcrutateur des cœurs, *cordium ſcrutator, cardiognoſtes.*

Erforschung, *ſ. f.* l'enquête, l'information, l'examen, la recherche, *inveſtigatio, indagatio, inquiſitio.*

Erfragen, *v. a.* ſonder, s'enquerir, s'enquêter, s'informer ſoigneuſement, découvrir, *percontari, exquirere.*

Erfreuen,

Erfreuen, *v. a.* donner de la joie, rejouïr, récréer, délecter, *gaudio afficere, exhilarare, delectare.*

hoch erfreuen, ravir de joie, *gaudio cumulare, explere.*

ſich erfreuen, *v. r.* ſe réjouïr, *gaudere.*

Erfreulich, *adj.* réjouïſſant, joyeux, raviſſant, *gratus, jucundus, exoptatus.*

Erfreuung, *ſ. f.* la réjouiſſance, *lætitia.*

Erfrieren, *v. a.* geler, engeler, perdre par le froid, *frigore adurere, frigore enecare.*

Erfrieren, *v. n.* zu tode, mourir de froid, *frigore perire.*

ich erfriere, je gèle de froid, *vix frigoris vim ſuſtineo.*

Erfriſchen, *v. a.* rafraichir, récréer, ſoulager, donner du rafraichiſſement, modérer la chaleur, conforter, *refrigerare, recreare, reficere.*

ſich erfriſchen, *v. r.* ſe rafraichir, ſe récréer, prendre du rafraichiſſement, *ſe reficere, recreare.*

Erfriſchung, *ſ. f.* rafraichiſſement, *refrigeratio.*

Erfriſchungsquartier, *ſ. n.* quartier de rafraichiſſement, *hoſpitia ad reficiendos milites.*

Erfroren, *adj.* gelé, tranſi, glacé, *gelu rigens, frigore enectus.*

erfrorne Ferſen, mules, *pernio.*

erfrorne Füße oder Hände haben, avoir des engelûres, les mules aux talons, *pernione laborare.*

Erfüllen, *v. a.* emplir, remplir, *implere.*

ſein Wort erfüllen, tenir ſa parole, s'acquiter de ſa promeſſe, accomplir ſa promeſſe, *ſervare fidem, promiſſis ſtare.*

Erfüllung, *ſ. f.* le rempliſſage, ou remplage, ſupplement, addition, *impletio, complementum, adimpletio.*

Erfüllung, einer Verheiſſung, Weiſſagung, accompliſſement de promeſſe, de prophétie, *impletio promiſſionis, vaticinii.*

Erfurt, Erfort, *Erfordia.*

Ergänzen, *v. a.* refaire, raccommoder, ſuppléer, rétablir, *redintegrare, reſtaurare, ſupplere, reſarcire.*

Ergänzung, *ſ. f.* la réparation, la reſtauration, le ſupplément, le rétabliſſement, *redintegratio, reſtauratio, ſupplementum, reſtitutio.*

Ergattern, *v. a.* attraper, ſurprendre, *prenſare, arripere.*

Ergeben, *v. a.* rendre, remettre, *dedere, tradere.*

die Stadt ergeben, rendre la ville, *dedere urbem.*

Ergeben, ſich, *v. r.* ſe rendre, *dedere ſe.*

ſich den Laſtern ergeben, s'abandonner, s'adonner aux vices, *vitiis ſe dedere, mancipare.*

ſich auf Gnade und Ungnade ergeben, ſe rendre à diſcrétion, *nulla conditione propoſita ſe dedere.*

ſich in den Willen Gottes ergeben, s'abandonner, ſe ſoumettre à la volonté de Dieu, *in voluntate divina acquieſcere.*

ſich darein ergeben, acquieſcer à qch., y conſentir, *acquieſcere, reſignare.*

Ergeben, *adj.* reſigné, adonné, *devotus, deditus.*

ich bin euch ganz ergeben, je ſuis tout à vous, *tui ſum ſtudioſiſſimus, tibi addictus.*

Ergebenheit, *ſ. f.* dévouement, ſoumiſſion, réſignation, attachement, *devotio, ſubmiſſio, reſignatio, dicatio.*

Ergebung, *ſ. f.* acquieſcement, ſoumiſſion, dévouement, *reſignatio, ſubmiſſio, devotio.*

Ergehen, *v. n.* ſe paſſer, arriver, *agi, fieri.*

ſo iſt es ergangen, l'affaire s'eſt paſſée de la ſorte, *actum eſt, ut dicitur.*

Gnade ergehen laſſen, faire grace, *gratiam delicti facere.*

ein Urtheil ergehen laſſen, prononcer un arrêt, ſentence, *decretum, conſultum promulgare.*

die Strafe über ſich ergehen laſſen, ſubir le châtiment, *ſubire pœnam.*

wie iſt es ihm ergangen? qu'eſt-il arrivé de lui, dans quel état s'eſt-il trouvé? *quid actum de illo eſt? quomodo res ejus geſtæ ſunt?*

Ergetzen, *v. a.* réjouïr, recréer, divertir, *recreare, exhilarare, delectare.*

Ergetzlich, *adj.* divertiſſant, réjouiſſant, *quod oblectat, exhilarat.*

Ergetzlichkeit, Ergetzung, *ſ. f.* la récréation, le divertiſſement, *recreatio, delectatio.*

Ergießen, ſich, *v. r.* ſe déborder, *effundi, diffluere.*

ſich ins Meer ergießen, ſe décharger, ſe rendre dans la mer, *in mare fluere, influere.*

Ergießung, *ſ. f.* der Waſſer, l'inondation, le débordement des eaux, *exundatio, reſtagnatio.*

Ergötzen, *v. a.* récréer, égayer, délecter, *recreare.* ſ. Ergetzen.

Ergötzlich, *adj.* ſ. ergetzlich.

Ergötzung, Ergötzlichkeit, *ſ. f.* délectation, plaiſir, *recreatio.* ſ. Ergetzlichkeit.

Ergreifen, *v. a.* prendre, empoigner, *prehendere, apprehendere.*

auf friſcher That ergreifen, ſurprendre attraper ſur le fait, *in ipſo facto aliquem deprehendere.*

die Gelegenheit ergreifen, saisir l'occasion, profiter de l'occasion, *occasionem arripere, ea uti.*

das Verdienst Christi ergreifen, embrasser, s'appliquer le mérite de Jésus-Christ, *Jesu Christi meritum amplecti, eo niti.*

Ergreifung, *s. f.* der Waffen, prise d'armes, *concursus ad arma.*

Ergriffen, *adj.* saisi, pris, *captus, apprehensus.*

Ergrimmen, *v. a. & n.* entrer en colère, enrager, *ad furorem agere, exacerbari ira.*

sich ergrimmen, ergrimmet seyn, enrager, être en fureur, *furere.*

Ergrübeln, *v. a.* approfondir, rechercher, *indagando assequi, investigare.*

Ergründen, *v. a.* fonder, fouiller, pénétrer, rechercher, approfondir, *scrutari, perscrutari, pervestigare.*

Ergründung, *s. f.* la recherche, la pénétration, *indagatio, pervestigatio.*

Ergründlich, *adj.* qu'on peut approfondir, *quod indagando assequi possumus.*

Erhaben, *adj.* haut, sublime, élevé, *elatus, celsus, sublimis.*

erhabene Arbeit, ouvrage de relief, *anaglypha, anaglyphata.*

Erhalten, *v. a.* conserver, garder, *conservare, servare.*

erhalten, ernähren, nourrir, entretenir, donner la nourriture, *alere, nutrire, alimentum præbere.*

erhalten, erlangen, obtenir, recevoir, acquérir, *obtinere, adipisci, nancisci.*

den Sieg erhalten, remporter la victoire, demeurer victorieux, *reportare victoriam, superiorem discedere.*

seine Sache vor Gericht erhalten, gagner son procès, *obtinere causam.*

die gemeinen Gebäude in gutem Stande erhalten, entretenir les bâtimens publics, *ædificia publica sarta tecta servare.*

Erhalter, *s. m.* un conservateur, soutien, appui, *servator, conservator.*

Erhaltung, *s. f.* la conservation, *conservatio.*

Erhaltung, Ernährung, la nourriture, l'entretenement, *nutritio.*

Erhaltung, Erlangung, impétration, obtention, *impetratio.*

Erhandeln, *v. a.* acquerir par change, ou par achat, *mercari, emere, permutare pretio, merce.*

Erhärten, *v. n.* s'éndurcir, *indurescere.*

erhärtert seyn, être endurci, *occallere, obduratum esse.*

erhärten, beweisen, faire voir, prouver, *probare, demonstrare.*

Erhärtung, *s. f.* endurcissement, la dureté, *durities.*

Erhärtung, Beweis, preuve, démonstration, *probatio.*

Erhaschen, *v. a.* attraper, *assequi, apprehendere.*

Erheben, *v. a.* élever, lever en haut, *attollere.*

einen bis in Himmel erheben, élever q. jusques aux cieux, *laudibus aliquem in cœlum tollere.*

sich erheben, *v. r.* s'enfler, s'élever, s'enorgueillir, *animo se efferre.*

sich von einem Orte erheben, partir, se mettre en voyage, quitter un lieu, *discedere, abire.*

erheben, erhabene Arbeit machen, tailler en bosse, *cælare.*

seine Stimme erheben, élever sa voix, *intendere vocem.*

mit erhabener Stimme, d'un ton élevé, *alta voce.*

Erheblich, *adj.* important, de conséquence, *magni momenti.*

aus erheblichen Ursachen, pour des raisons suffisantes, importantes, pour bonnes & justes raisons, *justas ob causas.*

Erhebung, *s. f.* élevation, *elevatio.*

Erheischen, *v. a.* exiger, demander, presser, requerir, *postulare, requirere.*

Erhellen, *v. n.* paroître, être clair, *apparere, liquere.*

wie solches erhellet aus dem, was wir erst gesagt haben, comme on le peut voir, comme il est clair, par ce que nous venons de dire, *uti id ex modo dictis patet, liquet.*

Erhenken, *v. a.* pendre, *suspendere.*

sich erhenken, *v. r.* se pendre, *suspendere se.*

Erhenkt, *adj.* pendu, *suspensus.*

Erheyrathen, *v. a.* obtenir par le moyen du mariage, *conjugii beneficio obtinere.*

Erhitzen, *v. a.* heiß machen, chauffer, échauffer, *excalefacere.*

sich erhitzen, *v. r.* s'échauffer; s'emporter, se laisser aller à des emportemens, *concalescere; excandescere.*

Erhitzung, *s. f.* échauffement, échaufaison, ardeur, *excalefactio.*

Erhöhen, *v. a.* élever, lever en haut, exalter, *in altum extollere.*

den Preiß erhöhen, hausser le prix, *pretium augere.*

eine Arbeit erhöhen, donner du relief, relever, *cælare.*

Erhöhung, *s. f.* l'exaltation, élevation, rehaussement, aggrandissement, *exaltatio.*

Erholen,

Erholen, sich, *v. r.* reprendre ses forces, se remettre, revenir à soi, se délasser, *convalescere, vires recuperare.*

sich wegen eines Schadens erholen, reparer son dommage, se dédommager, *reparare damnum, resarcire.*

sich Raths erholen, consulter, demander conseil, *consulere aliquem.*

Erholung, *s. f.* délassement, rétablissement, *virium recuperatio, convalescentia.*

Erholung des Schadens, dédommagement, *reparatio damni.*

Erhören, *v. a.* exaucer, *exaudire.*

Erhörung, *s. f.* exaucement, *exauditio.*

Erjagen, *v. a.* attraper, *cursu assequi.*

Erinnern, *v. a.* avertir, donner avis, exhorter, aviser, faire ressouvenir, *meminisse, hortari, monere.*

Erinnerung, *s. f.* avertissement, avis, exhortation, admonition, *admonitio, hortatio.*

Erkalten, *v. n.* se refroidir, devenir froid, *refrigescere, refrigerare.*

sich erkälten, *v. r.* prendre du froid, se refroidir, se morfondre, *frigescere, defrigescere.*

Erkältung, *s. f.* le refroidissement, la froidure, morfondure, *frigus.*

Erkältung, *s. f.* le rafraichissement, *refrigeratio.*

Erkannt, *adj.* connu, reconnu, *cognitus, perspectus.*

erkannt werden, se faire connoître, acquerir de la réputation, *innotescere, inclarescere.*

Erkänntlich, *adj.* reconnoissable, qu'on peut connoître, *quod cognosci potest.*

erkänntlich, dankbar, reconnoissant, *gratus.*

Erkänntniß, *s. f.* la connoissance, *cognitio.*

Erkänntniß der Sünden, la reconnoissance des péchés, *agnitio peccatorum.*

Erkänntniß, Schluß, un arrêt, une ordonnance, *decretum.*

Erkargen, *v. a.* épargner par lésine ou mesquinerie, *corradere, parsimonia comparare.*

Erkaufen, *v. a.* acheter, racheter, *emere.*

Erkaufung, *s. f.* l'achat, le rachat, *emtio.*

Erkennen, *v. a.* connoître, reconnoître; it. prendre connoissance, *agnoscere, cognoscere.*

für seinen Herrn erkennnn, reconnoître pour son maître, *agnoscere aliquem dominum suum.*

ich habe ihn an seiner Stimme erkannt, je l'ai reconnu à sa voix, *voce illum dignovi.*

mit Dank erkennen, être obligé à q. de qch., *meritam gratiam persolvere.*

erkennen, beschließen, arrêter, decreter, ordonner, *decernere.*

Erkenntlich, s. Erkänntlich, Erkänntniß ꝛc.

Erker, *s. m.* balcon, *pergula, podium.*

Erkiesen, *v. a.* élire, choisir, *eligere.*

Erkiesung, *s. f.* le choix, l'élection, *electio.*

Erklären, *v. a.* expliquer, exposer, interprêter, *explicare.*

eine Sache erklären, éclaircir une affaire, *explanare causam.*

sich über etwas erklären, s'expliquer sur qch., *aperire animum.*

Erklärer, *s. m.* un interprête, *interpres.*

Erklärlich, *adj.* qu'on peut expliquer, aisé à expliquer, *explicabilis, enodabilis.*

Erklärung, *s. f.* explication, exposition, éclaircissement, *explicatio, explanatio, enodatio.*

Ehrenerklärung, réparation d'honneur, *honoris reparatio, declaratio.*

Erklecken, *v. a.* suffire, être suffisant, *sufficere, satis esse.*

Erklecklich, *adj.* suffisant, *sufficiens, quod satis est.*

Erklingen, *v. n.* rétentir, resonner, *resonare, personare.*

Erklügeln, *v. a.* inventer, découvrir, *inventare, detegere, excogitare.*

Erkranken, *v. a.* devenir, tomber malade, être pris d'une maladie, *morbo corripi, implicari.*

Erkratzen, *v. a.* ramasser, *corradere.*

Erkühlen, *v. a.* rafraichir, donner du rafraichissement, *refrigerare.*

Erkühlung, *s. f.* le rafraichissement, *refrigeratio.*

Erkühnen, sich, *v. r.* prendré la hardiesse, s'enhardir, oser, *audere, conari, non dubitare.*

Erkundigen, sich, *v. r.* s'enquerir, s'informer, s'enquêter, rechercher, *indagare, exquirere.*

sich nach einem erkundigen, demander des nouvelles de q., *cognoscere, quid quis agat, quomodo vivat.*

Erkundiger, *s. m.* qui fait une recherche, *indagator, speculator.*

Erkundigung, *s. f.* information, enquête, recherche, *indagatio, perscrutatio.*

Erlaben, *v. a.* rafraichir, récréer, *reficere, recreare.*

sich erlaben, prendre du rafraichissement, se récréer, *recreare, refocillare se.*

Erlabung, *s. f.* la récréation, le rafraichissement, *recreatio, refectus. Plin.*

Erlahmen, *v. n.* devenir perclus, être estropié, *membris capi, debilitari.*

Erlahmet, *adj.* estropié, *membro aliquo captus.*

Erlangbar, *adj.* impetrable, *impetrabilis.*

Erlangen, *v. a.* obtenir, acquerir, recevoir, *impetrare, acquirere, adipisci.*
ich kann das nicht erlangen, je ne saurois atteindre, aveindre, attraper cela, *hoc assequi, consequi, arripere nequeo.*
den Sieg erlangen, remporter la victoire, *victoriam reportare.*
großes Lob erlangen, recevoir de grandes louanges, *laudibus cumulari.*
Erlängern, *v. a.* allonger, étendre, faire plus long, *prolongare, producere.*
Erlängerung, *s. f.* allongement, aggrandissement, *productio, prolongatio.*
Erlangung, *s. f.* impetration, obtention, *impetratio, acquisitio.*
Erlaß, *s. m.* remise; dispense, indulgence, *remissio; venia, indulgentia.*
Erlassen, *v. a.* élargir, affranchir, mettre en liberté, *liberare, in libertatem vindicare.*
einen seines Amts erlassen, dispenser q. de faire sa charge, *muneris immunitatem alicui dare.*
die Schuld erlassen, remettre la dette; le châtiment, *debitum remittere; pœnam condonare.*
Erlaßjahr, *s. n.* Jubeljahr, le jubilé, *jubilæum, annus secularis.*
Erläßlich, *adj.* rémissible, *venialis.* Theol.
erläßliche Sünde, péché véniel, *peccatum veniale.* Theol.
Erlassung, *s. f.* affranchissement, dispense, congé, remise, pardon, rémission, *manumissio, liberatio, exemtio, missio, venia, remissio.*
Erlauben, *v. a.* permettre, concéder, accorder, donner permission, *permittere, veniam dare, concedere.*
ich will nicht reden, ihr erlaubet mir es denn, je ne parlerai point sans votre permission, que vous ne me le permettiez, *non loquar, nisi te annuente, nisi bona tua venia.*
Erlaubniß, *s. f.* la permission, licence, octroi, *permissio, licentia, venia.*
mit Erlaubniß, avec votre permission, sauf votre honneur, *bona cum venia, tua vel adstantium pace.*
Erlaufen, *v. a.* attraper, atteindre à la course, *cursu assequi, consequi.*
Erlauren, *v. a.* découvrir par ses soins & par ses recherches, espionner, *assequi.*
Erläutern, *v. a.* éclaircir, donner des éclaircissemens, expliquer, *planum facere, lumen affundere, explicare.*
Erläuterung, *s. f.* éclaircissement, explication, *declaratio, explicatio.*
Erle, *s. f.* un aulne, aunier, *alnus.*
Erleben, *v. a.* voir en sa vie, voir arriver, vivre jusqu'à ce qu'une certaine chose arrive, *videre, pervivere.*
ich will es erleben, daß, je verrai le jour, que, *videbo diem, ubi.*
er hat ihn nicht erlebet, il n'a pas vécu jusqu'à son tems, *vitam suam non produxit usque ad ejus tempora.*
Erledigen, *v. a.* délivrer, mettre en liberté, rendre vacant, *liberare, deonerare.*
Erlediger, *s. m.* un libérateur, *liberator.*
Erledigung, *s. f.* la délivrance, *liberatio.*
Erlegen, *v. a.* bezahlen, payer, *solvere.*
erlegen, in Verwahrung geben, déposer, consigner, mettre en dépôt, *deponere, custodiendum tradere.*
den Feind erlegen, défaire l'ennemi, le tailler en piéces, *delere, fundere hostem.*
Erlegung, *s. f.* payement; défaite; consignation, *solutio; strages; depositio.*
Erleichtern, *v. a.* soulager, adoucir, alléger, *levare, relaxare, mitigare.*
Erleichterung, *s. f.* le soulagement, adoucissement, allégement, *levamen, lenimen, relaxatio.*
Erleiden, *v. a.* dulden, souffrir, endurer, *tolerare, perferre.*
einem etwas erleiden, dégouter q. de qch., *adducere quid in fastidium.*
Erleidlich, *adj.* tolérable, supportable, *tolerabilis, tolerandus.*
Erleidung, *s. f.* la souffrance, *tolerantia.*
Erlenbaum, *s. m.* un aulne, *alnus.*
Erlenwald, *s. m.* aunaie, *alnetum.*
Erlernen, *v. a.* apprendre, reconnoître, *addiscere, cognoscere.*
Erlesen, *v. a.* choisir, élire, *eligere, exquirere.*
Erleuchten, *v. a.* éclairer, illuminer, *illustrare, illuminare.*
Erleuchtung, *s. f.* illumination, *illustratio.*
Erliegen, *v. n.* succomber, être accablé, ou abbatu, *succumbere, opprimi, languescere.*
unter einer Last erliegen, succomber sous le faix, *oneri succumbere.*
die Sache ist erliegen blieben, le procès est demeuré accroché, *causa non fuit decisa.*
ich kann dieses nicht auf mir erliegen lassen, je ne puis souffrir qu'on me soupçonne de ce crime, *nequeo ferre, ut hujus criminis suspectus sim.*
Erlisten, *v. a.* attrapper par finesse, *dolo captare.*
Erlogen, *adj.* faux, supposé, inventé, *falsus, suppositus, fictus.*
Erloschen, *adj.* éteint, *exstinctus.*
Erlöschen, *v. n.* s'eteindre, *exstingui.*

Erlösen, *v. a.* délivrer, tirer de la misère, sauver, racheter, *liberare, miseriis eximere, redimere.*
Erlöser, *s. m.* le Sauveur, Rédempteur, (Jesus-Christ, **Christus**,) *Salvator, Liberator, Jesus Christus.*
Erlösung, *s. f.* la délivrance, la rédemption, le rachat, *liberatio, redemtio.*
Erlügen, *v. n.* inventer, supposer, controuver, *ementiri, comminisci, fingere.*
Erlustigen, *v. a.* divertir, rejouïr, récréer, *delectare, hilarare, exhilarare.*
Erlustigung, *s. f.* le divertissement, la réjouïssance, le récréation, *delectatio, delectamentum, oblectamentum.*
Ermahnen, *v. a.* exhorter, avertir, admonéter, *exhortari, adhortari, monere.*
zur Frömmigkeit ermahnen, exhorter à la pieté, *ad pietatem exhortari.*
Ermahnung, *s. f.* exhortation, admonition, *exhortatio.*
Ermangeln, *v. n.* manquer, avoir faute, *deesse, deficere.*
Ermangelung, *s. f.* faute, manque, défaut, *vitium, defectus, inopia.*
Ermannen, *v. a.* **sich ermannen**, s'encourager, prendre courage, *animum colligere.*
Ermatten, *v. n.* **sich abmatten**, s'affoiblir, se fatiguer, *fatigari, vires debilitare.*
Ermattung, *s. f.* inanition, abattement, lassitude, *fatigatio, defatigatio, lassitudo.*
Ermel, *s. m.* une manche, *manica.*
Halbermel, poignet, fausse-manche, *manicæ simulatæ.*
Ermessen, *v. a.* juger, conjecturer, comprendre, présumer, *conjicere, capere, ponderare, arbitrari.*
Ermeßlich, *adj.* mesurable, *quod metiri possumus.*
ermeßlich, glaubwürdig, croyable, probable, *credibilis, fide dignus.*
Ermeßlich, *adv.* probablement, *probabiliter.*
Ermorden, *v. a.* tuer, assassiner, assommer, *occidere.*
Ermordung, *s. f.* homicide, assassinat, *homicidium, cædes.*
Ermüden, *v. a.* lasser, fatiguer, mater, harasser, *fatigare, defatigare, lassare.*
Ermüdung, *s. f.* la fatigue, *fatigatio.*
Ermuntern, *v. a.* éveiller, réveiller, encourager, donner courage, exciter, *expergefacere, animare, animum addere.*
Ermunterung, *s. f.* encouragement, *excitatio, adhortatio.*
Ernähren, *v. a.* s. **ernehren.**
Erndtarbeiter, *s. m.* un moissonneur, *messor.*

Erndte, *s. f.* **Erndtezeit**, la moisson, la récolte des blés, *messis.*
Erndten, *v. a.* moissonner, faire la moisson, la récolte, *metere, demetere.*
Ernehren, *v. a.* nourrir, entretenir, donner la nourriture, *nutrire, alimentum præbere.*
Ernehrer, *s. m.* un nourricier, *nutritor.*
Ernehrung, *s. f.* la nourriture, l'entretien, *nutritio, sustentatio.*
Ernennen, *v. a.* nommer, désigner, destiner, déclarer, *nominare, nuncupare, declarare.*
Ernennung, *s. f.* la nomination, désignation, *designatio, declaratio, nominatio.*
Erneuern, *v. a.* renouveller, refaire, raccommoder, reparer, *renovare, restaurare, resarcire.*
Erneuerer, *s. m.* restaurateur, réparateur, *restaurator.*
Erneuert, *adj.* renouvellé, raccommodé, *renovatus.*
Erneuerung, *s. f.* la restauration, le renouvellement, la réparation, *restauratio, reparatio, redintegratio.*
Erniedrigen, *v. a.* humilier, abbaisser, *demittere, humiliare.*
Erniedrigung, *s. f.* l'humiliation, l'abbaissement, *demissio, submissio.*
Ernst, Ernest, *Ernestus.*
Ernst, *s. m.* **Fleiß**, le soin, l'application, le sérieux, la gravité, *attentio, cura, sollicitudo, severitas, gravitas.*
Ernst über etwas haben, faire qch. avec grande application, *magno studio quid agere.*
etwas im Ernste aufnehmen, prendre, tourner en sérieux, *quod dictum est joco, serio capere, in serium vertere.*
es ist mein Ernst, je le dis tout de bon, c'est mon sérieux, *serio dico, non garrio.*
Ernst, Strenge, la sévérité, la rigueur, *severitas, rigor.*
einen Ernst erzeigen, user de sévérité, *severum se præbere, vel præstare.*
Ernsthaft, *adj.* sérieux, grave, *serius, gravis.*
Ernsthaft, strenge, rigoureux, sévere, *severus, rigidus.*
ernsthaft, fleißig, diligent, soigneux, *diligens, sedulus.*
Ernstlich, *adv.* sérieusement, sans se moquer, *serio, absque ludo.*
Eroberer, *s. m.* conquerant, *expugnator.*
Erobern, *v. a.* obtenir, conquerir, *impetrare, expugnare.*
eine Stadt erobern, prendre une ville, *occupare, expugnare urbem.*

Eroberung, *f. f.* la prise, la conquête, *expugnatio, occupatio.*

Eröffnen, *v. a.* ouvrir, publier, déclarer, *aperire, manifestare, declarare.*

einem ein Geheimniß eröffnen, découvrir un secret à q., *arcanum alicui patefacere.*

Eröffnung, *f. f.* la publication, l'ouverture, *publicatio, revelatio.*

Eröffnung des Urtheils, la publication d'un arrêt, *publicatio sententiæ.*

Erörtern, *v. a.* eine Sache erörtern, terminer, décider, vuider un différend, *litem componere, dirimere, negotium decidere.*

ich will die Sache unerörtert lassen, je laisse cette affaire indécise, *rem in medio relinquo.*

Erörterung, *f. f.* l'éclaircissement, la décision, *decisio.*

Erpicht, *adj.* auf etwas, fort attaché, ardent, passionné, acharné, *deditus alicui rei, ad aliquid avidus.*

Erpressen, *v. a.* obtenir par force, extorquer, *vi extorquere.*

Erpressen, *f. n.* Erpressung, *f. f.* l'exaction, extorsion, *exactio, extorsio.*

Erquicken, *v. a.* recréer, soulager, rafraichir, divertir, restaurer, ravigoter, *recreare, reficere, refocillare.*

Erquickung, *f. f.* la recréation, soulagement, le divertissement, le délassement, *recreatio, refectus.*

Errathen, *v. a.* deviner, trouver, découvrir, *divinare, divinando assequi, hariolari.*

ihr habts errathen, vous y êtes, vous l'avez deviné, vous avez mis le doigt dessus, *divinasti, cecinisti sane, ut vates, ita est, rem acu tetigisti.*

Errathen, *f. n.* conjecture, devinement, *conjecturatio, divinatio.*

Erregen, *v. a.* exciter, émouvoir, agiter, *excitare, commovere, agitare.*

Erreichen, *v. a.* atteindre, parvenir, arriver, *attingere, pertingere, pervenire ad &c.*

er hat das zehende Jahr noch nicht erreicht, il n'a pas encore dix ans, *nondum decimum attigit annum.*

die größte Vollkommenheit erreichen, atteindre au dernier point de la perfection, *ad summum perfectionis gradum pervenire.*

seinen Zweck erreichen, parvenir à son but, *ad finem pervenire, consequi finem.*

Errennen, *v. a.* erjagen, attraper, obtenir à force de courir, *cursu assequi.*

Erretten, *v. a.* délivrer, tirer, secourir, sauver, *liberare, extrahere, redimere, conservare.*

einen aus seinem Elende erretten, tirer q. de sa misère, *liberare aliquem miseria.*

Erretter, *f. m.* un libérateur, rédempteur, sauveur, *liberator, redemtor, salvator.*

Errettung, *f. f.* la délivrance, *liberatio.*

Erringen, *v. a.* acquerir, ou gagner par son travail, *labore acquirere.*

Erröthen, *v. n.* rougir de honte, avoir honte, *erubescere, rubore suffundi.*

Ersättigen, *v. a.* rassasier, assouvir, *saturare, satiare.*

Ersättigung, *f. f.* le rassasiement, *satietas.*

Ersättlich, *adj.* satiable, *satiabilis.*

Ersäufen, *v. a. & n.* noyer, submerger, enfoncer dans l'eau, *submergere, aquis mergere.*

sich ersäufen, *v. r.* se noyer, perdre sa vie dans l'eau, *in aquis submergi.*

Erschaffen, *v. n.* créer, faire, produire, *creare, facere.*

Erschaffung, *f. f.* création, *creatio.*

von Erschaffung der Welt, depuis, dès la création du monde, *a condito orbe.*

Erschallen, *v. n.* rétentir, résonner, *personare, resonare.*

erschallen, kund werden, se répandre, *percrebescere.*

Erschaudern, *v. n.* trembler de froid, *horrere.*

Erscheinen, *v. n.* paroître apparoître, *apparere, comparere.*

es erscheinet daraus, on peut voir de là, *exinde apparet.*

vor dem Richter erscheinen, comparoître devant le juge, *sistere se coram judice.*

Gott ist ihm in dem Traume erschienen, Dieu lui apparut, il lui fit voir en songe, *Deus ipsi in somno apparuit.*

Erscheinung, *f. f.* apparition, vision, phénomène, *apparitio, visio, phænomenon.*

Erschießen, *v. a.* tuer d'une flêche, ou d'une arme à feu, *trajicere telo, glande plumbeo.*

mit einer Kugel erschossen, tué d'une bale de mousquet, *glande sclopeti occisus.*

Erschlagen, *v. a.* tuer, assommer, mettre sur le carreau, *occidere, trucidare.*

von dem Donner erschlagen werden, tomber, ou être frappé, terrassé d'un coup de foudre, être foudroyé, *de cœlo tangi, fulminis ictu perire.*

Erschleichen, *v. a.* attraper en allant tout doucement, obtenir par obreption, *astute, cum astutia consequi, intercipere.*

Erschlichen, *adj.* ein erschlichenes Privilegium, un privilège obreptice, *privilegium obreptitie impetratum.*

Erschleichung, *f. f.* obreption, *obreptio.*

Erschmei=

Erschmeicheln, *v. a.* obtenir par flatterie, *adulando impetrare.*

Erschnappen, *v. a.* intercepter, attraper, haper, surprendre, *intercipere, arripere.*

Erschöpfen, *v. a.* épuiser, *exhaurire.*

Erschöpflich, *adj.* qu'on peut épuiser, *quod exhauriri potest.*

Erschöpft, *part.* épuisé, *exhaustus.*

an Kräften und Mitteln ganz erschöpft, épuisé de forces & de biens, *viribus & opibus exhaustus.*

Erschöpfung, *f. f.* épuisement, *exhaustum. Virg.*

Erschrecken, *v. a.* épouvanter, faire peur, causer de la terreur, intimider, effrayer, *terrere, metum incutere.*

Erschrecken, *f. n.* la peur, l'épouvante, la terreur, la frayeur, la crainte, l'effroi, *terror, horror, metus, timor.*

Erschrecken sich, *v. r.* s'épouvanter, s'effrayer, *terreri, expavescere.*

Erschrecklich, *adj.* rédoutable, épouvantable, terrible, *terribilis, tremendus, horrendus.*

Erschrecklich, *adv.* épouvantablement, terriblement, *terribili modo, horrendum in modum.*

Erschreyen sich, *v. r.* s'égosiller, crier, jusqu'à se faire entendre, *ad vavim usque clamare, clamore aliquem assequi.*

ich habe ihn nicht erschreyen können, mes cris n'ont pû venir jusqu'à lui, *clamore eum assequi non potui.*

Erschrocken, *adj.* erschrocken seyn, être épouvanté, effrayé, s'effrayer, *trepidare, perterritum esse.*

Erschütteln, *v. a.* erschüttern, ébranler, sécouer, *excutere, concutere.*

Erschütterung, *f. f.* ébranlement, sécousse, *concussus, succussus.*

Erschwingen, *v. a.* die Flügel, agiter les ailes, *agitare alas.*

Erschwingen, erwerben, gagner, acquerir, trouver, *acquirere, conquirere, sibi comparare.*

ich kann die Unkosten nicht erschwingen, je ne puis fournir aux dépenses, *sumtibus tolerandis par non sum.*

Ersehen, *v. a.* appercevoir, voir, *conspicari, conspicere.*

ersehen, urtheilen, juger, conclure, *judicare, intelligere.*

ersehen, bestimmen, désigner, choisir, *designare, destinare.*

seine Zeit ersehen, prendre son temps, *tempus, facultatem faciendi arripere.*

Ersetzen, *v. a.* den Schaden, réparer la perte, dédommager, suppléer, *reparare, damnum pensare, supplere.*

einen ersetzen, tenir la place de q., remplacer q., *alicujus locum tenere, vices explere.*

die Kosten ersetzen, rembourser, *impensa refundere.*

Ersetzer, *f. m.* réparateur, *reparator.*

Ersetzung, *f. f.* la compensation, *compensatio.*

Ersetzung des Schadens, réparation de la perte, dédommagement, *damni reparatio, præstatio. Ict.*

Ersinnen, *v. a.* imaginer, inventer, trouver, *mente concipere, excogitare, reperire.*

Ersinner, *f. m.* inventeur, *inventor.*

Ersinnlich, *adj.* qu'on peut inventer, imaginable, *quod excogitari potest.*

Ersinnung, *f. f.* invention, imagination, *excogitatio, imaginatio.*

Ersitzen, *v. n.* demeurer; it. préscrire, acquerir par préscription; it. gagner par être trop long tems assis, *intermitti; usu capere aliquid; longius sedendo obtinere.*

die Sache bleibt ersitzen, l'affaire demeure accrochée, *lis indecisa manet.*

Ersitzung, *f. f.* préscription, *usucapio. Ict.*

Ersoffen, *adj.* noyé, *aquis submersus.*

er ist in allen Lastern ersoffen, il est plongé dans toutes sortes de vices, *vitiis cumulatus, obrutus est.*

Ersparen, *v. a.* épargner, *parcere, frugi facere.*

an seinem eigenen Leibe ersparen, épargner de sa propre bouche, prendre sur sa bouche, *defraudare genium suum.*

Erspriessen, *v. n.* gedeyen, profiter, être profitable, utile, avantageux, *prodesse, utile, lucrificum esse.*

Erspriesslich, *adj.* profitable, utile, avantageux, *utilis, quæstuosus.*

Erspriesslichkeit, *f. f.* avantage, utilité, profit, *utilitas, emolumentum, lucrum, quæstus.*

Erst, allererst, *adv.* tout à l'heure, *modo, jamjam.*

er hat erst itzt mit mir davon geredet, il vient de m'en parler, *modo ea de re mecum est locutus.*

er ist erst weggegangen, il vient de sortir, il ne fait que de sortir, *modo abiit, paulo ante discessit.*

erst neulich, depuis peu, dernièrement, tout nouvellement, *nuperrime, novissime, non ita pridem.*

Erste, *adj.* premier, *primus.*

für das erste, premièrement, en premier lieu, *primo, primum.*

Erstanden, *v. n.* von den Todten, résuscité, *qui a mortuis resurrexit.*
erstanden, in einer Auction, acheté dans un inventaire, à l'encan, *sub hasta emtus.*
Erstarren, *v. n.* von Kälte, devenir, être roide, transi de froid, *gelu rigere, rigescere.*
erstarren vor Schrecken, demeurer interdit, *obstupescere.*
Erstarret, *part. & adj.* roide de froid, engourdi, infléxible, *gelu rigens, rigidus.*
Erstarrung, *s. f.* la roideur, l'engourdissement, l'étonnement, *rigor, torpor, stupor.*
Erstatten, *v. a.* den Schaden, réparer la perte, dédommager q., *præstare, reparare damnum.*
einem die Unkosten erstatten, rembourser, rendre à q. les frais qu'il a faits, *renumerare, refundere sumtus.*
Bericht erstatten, faire le rapport, *certiorem facere.*
Dank erstatten, rendre graces, *gratias reddere.*
Erstattung, *s. f.* des Schadens, réparation de la perte, le dédommagement, *reparatio, præstatio damni.*
Erstattung der Unkosten, le remboursement des frais, des deniers, *expensarum restitutio, refusio.*
Erstaunen, *v. n.* être surpris, s'étonner, demeurer tout interdit, *attonitum hærere, obstupescere, horrere.*
Erstaunend, erstaunlich, *adj.* étonnant, surprenant, *horrendus, horribilis.*
Erstaunt, *adj.* surpris, interdit, troublé, consterné, *attonitus, obstupefactus, perturbatus, consternatus.*
Erstaunung, *s. f.* l'étonnement, la surprise, le trouble, la consternation, *stupor, horror.*
Erstechen, *v. a.* percer, tuer d'un coup d'épée, passer l'épée au travers du corps, *gladio transfigere, trajicere.*
Erstehen, *v. n.* von den Todten, être resuscité des morts, *resurgere e mortuis.*
Erstehen, *v. a.* ein Haus, encherir une maison, l'acheter à l'encan, à l'enchère, dans un inventaire, *sub hasta domum emere.*
Ersteigbar, *adj.*; ersteiglich, aisé à monter, *scansilis.*
Ersteigen, *v. a.* die Mauren, monter par dessus les murailles, escalader, franchir, *muros conscendere, transcendere, superare.*
Erstemal, *adv.* la prémiere fois, *prima vice.*
Ersterben, *v. n.* mourir, trépasser, *emori, mori.*

Erstgebohren, *adj.* prémier né, ainé, *primogenitus.*
Erstgeburt, *s. f.* l'ainesse, *primogenitura.*
das Recht der Erstgeburt, le droit d'ainesse, *jus primogenituræ.*
Ersticken, *v. a.* étouffer, suffoquer, *suffocare, præfocare.*
Ersticken, *v. n.* étouffer, être suffoqué, *suffocari, præfocari.*
Erstickung, *s. f.* la suffocation, *suffocatio.*
Erstlich, *adv.* prémièrement, en prémier lieu, *primo, initio.*
Erstlinge, *s. f. pl.* les prémices, *primitiæ.*
Erstochen, *adj. & part.* percé d'un coup d'épée, *gladio transfixus.*
Erstorben, *part.* mort, trépassé, *demortuus, emortuus.*
Erstrecken, *v. a.* étendre, *extendere.*
sich weit und breit erstrecken, être de grande étendue, se repandre, s'étendre loin, *longe lateque patere, diffundi.*
sich bis an die Wolken erstrecken, aller jusqu'aux nuées, *ad nubes usque assurgere.*
Erstummen, *v. n.* demeurer muët, perdre la parole, *obmutescere.*
Erstunken, *adj.* es ist erstunken und erlogen, il en a menti cent pieds dans sa gueule, *mendacium est putidissimum.*
Ersuchen, *v. a.* demander, prier, rechercher, *rogare, requirere.*
Ersuchung, *s. f.* la demande prière, la recherche, *petitio.*
Ertappen, *v. a.* attraper, surprendre, *assequi, deprehendere.*
auf frischer That ertappen, prendre sur le fait, *deprehendere in facinore, in flagranti delicto.*
Ertheilen, *v. a.* als Befehl, donner ordre, publier, *præcipere, mandare.*
ein Amt ertheilen, conférer un emploi, *munus tradere.*
Ertönen, *v. n.* retentir, résonner, *personare, resonare.*
Ertragen, *v. a.* souffrir, endurer, supporter, *tolerare, perferre, sustinere.*
die Arbeit nicht ertragen können, succomber au travail, sous le travail, sous le faix, *labori succumbere, non esse ferendo.*
Erträglich, *adj.* tolerable, supportable, *tolerabilis, sustinendus.*
Ertragung, *s. f.* condescendance, tolerance, soutien, suport, *tolerantia, toleratio.*
Ertränken, *v. a.* submerger, étouffer ou enfoncer dans l'eau, *submergere, suffocare aqua.*
Ertrinken, *v. n.* se noyer, perdre la vie dans l'eau, *in aquis suffocari.*
Ertz, *s. n.* l'airain, le métal, le bronze, *æs, metallum.*

Ertz gießen, fondre de l'airain, *æs fundere, conflare*.

Ertzader, *f. f.* filon, veine de métal, *metalli, metallica vena*.

Ertzalterthum, *f. n.* l'antiquité la plus reculée, la plus éloignée, *remotissima antiquitatis*.

Ertzbetrüger, *f. m.* grand trompeur, trompeur fiefé, *summus deceptor*.

Ertzbischof, *f. m.* un archévéque, *archiepiscopus*.

Ertzbisthum, *f. n.* Erzstift, un Archevéche, *Archiepiscopatus*.

Ertzbube, *f. m.* un fripon achevé, fiefé, un triple pendart, *pessimus nebulo, trifurcifer*.

Ertzdieb, *f. m.* un grand, un triple, insigne larron, voleur, *trifur, trifurcifer*.

Ertzengel, *f. m.* Arcange, *Archangelus*.

Ertzgräber, *f. m.* Bergmann, fossoyeur de métaux, qui travaille aux mines, mineur, *metallarius, metallicus*.

Ertzgrube, *f. f.* mine dé metal, de cuivre, d'airain, &c. *fodina æraria, metallifodina*.

Ertzherzog, *f. m.* un Archiduc, *Archidux*.

Ertzherzoginn, *f. f.* une Archiducheſſe, *Archidux*.

Ertzherzogthum, *f. n.* un Archiduché, *Archiducatus*.

Ertzkämmerer, *f. m.* Grand - Chambelan, *Archicamerarius*.

Ertzmarschall, *f. m.* Grand-Maréchal, *Archimareschallus*.

Ertzräuber, *f. m.* chef de corsaires, capitaine des pirates, *archipirata*.

Ertzreich, *adj.* plein d'airain, riche en airain, *ærosus, dives metallorum*.

Ertzreicher Gang, veine riche en metal, *vena ære abundans*.

Ertzschaum, *f. m.* écume de métal, *palea*, vel, *scoria æris*.

Ertzschatzmeister, *f. m.* le grand Tréforier, *Thesaurarius magnus*.

Ertzschenk, *f. m.* le grand Echanſon, *Archipincerna*.

Ertzschlacken, *f. f.* écume da métal, *scoria æris*.

Ertzschmied, *f. m.* un ouvrier en airain, chaudronnier, *faber ærarius, metallicus*.

Ertzschmiede, *f. f.* une forge, *officina æraria*.

Ertztruchseß, *f. m.* Grand-Ecuier tranchant, *Archidapifer*.

Ertzvater, *f. m.* un Patriarche, *Patriarcha*.

Erübrigen, *v. a.* épargner, mettre à part, à côté, *lucrari, condere, recondere*.

Erwachen, *v. n.* s'éveiller, ſe réveiller, *evigilare, expergisci*.

Erwachen, das, *f. n.* le réveil, *e somno solutio*.

Erwachsen, *v. n.* croître, devenir grand, *adolescere, augéscere*.

einen Vortheil erwachsen, revenir, retirer du profit, *commodum oriri, capere*.

er ist schon erwachsen, il eſt déja grand, en âge de puberté, de raiſon, *adultus, pubes jam est*.

ein erwachsener Stier, un taureau de grandeur raiſonnable, *taurus ingens, robustior*.

Erwägen, *v. a.* peſer, examiner, *perpendere, examinare*.

Erwägung, *f. f.* réfléxion, conſidération, *pensitatio, consideratio*.

die Erwägung seiner Ursachen, l'examen de ſes raiſons, *consideratio rationum ipsius*.

Erwärmen, *v. a.* chauffer, échauffer, *calefacere, tepefacere*.

sich erwärmen, devenir chaud, s'échauffer, *calefieri*.

Erwärmung, *f. f.* l'échauffement, *calefactio*.

Erwarten, *v. a.* attendre, *exspectare*.

Erwartung, *f. f.* l'attente, *exspectatio*.

Erwecken, *v. a.* éveiller, exciter, *expergefacere, excitare*.

Unruh erwecken, exciter des troubles, *excitare turbas*.

von den Todten erwecken, reſuſciter des morts, *excitare a mortuis*.

Erweckung, *f. f.* le réveil, l'encouragement, l'excitation, l'incitation, *expergefactio, excitatio, incitatio*.

Erwehlen, *v. a.* éligere, choiſir, *deligere, eligere*.

die Obrigkeit erwehlen, élire, créer un Magiſtrat, *Magistratum deligere, creare*.

eine Parthey erwehlen, prendre, embraſſer un parti, *factioni se adjungere, partes alicujus amplecti*.

an eines statt erwehlen, ſubſtituer, mettre à la place de q., *in alicujus locum substituere, surrogare*.

Erwehlung, *f. f.* le choix, l'élection, *electio, delectus*.

Erwehnen, *v. a. & n.* faire mention, parler de q. ou de qch., *mentionem facere, injicere*.

Erwehnung, *f. f.* mention, *mentio*.

Erwehren sich, *v. r.* einer Krankheit, éviter une maladie, *evitare morbum*.

sich eines erwehren, ſe défendre, repouſſer q., *repellere aliquem, se ab aliquo defendere*.

Erweichen, *v. a.* amolir, détremper, *emollire, macerare*.

einen erweichen, adoucir, attendrir q., *lenire, mitigare aliquem.*
Erweichend, *adj.* émollient, *emolliens.*
Erweichung, *f. f.* amolissement, adoucissement, attendrissement, *mollimentum, mitigatio, lenimen.*
Erweis, *f. m.* preuve, démonstration, *probatio, demonstratio.*
Erweisen, *v. a.* prouver, faire voir, *probare, demonstrare.*
einem Ehre erweisen, faire honneur à q., *honore aliquem afficere.*
einem viel Gutthaten erweisen, faire beaucoup de bien à q., *multa alicui beneficia præstare.*
Erweislich, *adj.* qui est à prouver, démonstratif, *probabilis.*
Erweisung, *f. f.* la preuve, démonstration, le témoignage, *demonstratio.*
Erweitern, *v. a.* élargir, amplifier, étendre, *amplificare, ampliare, dilatare.*
ein Haus erweitern, élargir, aggrandir une maison, *prolatare, dilatare domum.*
sein Reich erweitern, étendre, reculer des bornes de son Royaume, *fines Regni producere, propagare.*
Erweiterung, *f. f.* l'élargissement, l'aggrandissement, la dilation, *dilatatio, prolatatio, extensio.*
Erwerben, *v. a.* gagner, acquerir, *acquirere, comparere.*
ich habe mein Gut ehrlich erworben, j'ai gagné mes biens par de voies honnêtes, *bona mea honeste acquisivi.*
Erwerber, *f. m.* acquereur, *partor, lucrator.*
Erwerbung, *f. f.* l'acquisition, *acquisitio.*
Erwiedern, *v. a.* rendre la pareille, recompenser, *par pari referre, compensare.*
erwiedern, antworten, répartir, répliquer, *respondere, responsum dare.*
Erwiederung, *f. f.* la pareille, *talio.*
Erwinden, *v. a.* ich will nichts an dir erwinden lassen, je ne vous laisserai avoir faute de rien, *nihil tibi deesse patiar.*
Erwischen, *v. a.* attraper, prendre, saisir, *deprehendere, arripere.*
Erworben, *adj.* erworben Gut, bien acquis, l'acquisition, *bona acquisita, parata.*
Erwuchern, *v. a.* acquerir par usure, *fœnerari.*
Erwünschen, *v. a.* désirer, souhaiter, *exoptare, in votis habere.*
Erwünscht, *adj.* désiré, souhaitable, désirable, *exoptatus, desideratus.*
Erwürgen, *v. a.* étrangler, suffoquer, étouffer, faire mourir, tuer, égorger, *strangulare, jugulare, suffocare, interficere.*

Erwürgt, *part. & adj.* étranglé, tué, suffoqué, égorgé, *suffocatus, strangulatus, jugulatus.*
Erwürgung, *f. f.* étranglement, *strangulatio.*
Erzehlen, *v. a.* conter, raconter, narrer, débiter, *narrare, referre, memorare.*
das man erzehlen kann, qu'on peut raconter, *narrabilis.*
Erzehlung, *f. f.* la narration, le récit, la relation, *narratio, relatio, commemoratio.*
Erzeigen sich, *v. r.* se présenter, témoigner, faire voir, se montrer, *se offerre, exhibere, præstare, dare.*
sich dankbar erzeigen, faire voir sa reconnoissance, *præbere se gratum.*
einem Ehre erzeigen, faire honneur à q., *honore aliquem afficere.*
einem große Gutthaten erzeigen, combler q. de bienfaits, faire beaucoup de bien à q., *cumulare aliquem beneficiis.*
Erzeugen, *v. a.* engendrer, procréer, *gignere, generare.*
Erzeugung, *f. f.* procréation, *generatio.*
Erziehen, *v. a.* élever, nourrir, *educare, nutrire.*
Erziehung, *f. f.* éducation, *educatio.*
Erzittern, *v. n. & a.* trembler, *tremere.*
Erzitterung, *f. f.* le tremblement, *tremor.*
Erzogen, *adj.* wohl erzogen, übel erzogen, bien élevé, mal élevé, *liberaliter, illiberaliter educatus, edoctus.*
Erzürnen, *v. a.* fâchér, irriter, mettre en colère, *ad iram provocare, irritare.*
sich erzürnen, se mettre en colère, se fâcher, s'emporter, *irasci, iracundia, excandescere.*
Erzürnt, *adj.* fâché, irrité, en colère, *ad iram provocatus, irritatus, iratus.*
das erzürnte Meer, la mer courroucée, *mare inflatum, tumefactum.*
Erzvater, *f. m.* le patriarche, *patriarcha.*
Erzwingen, *v. a.* obtenir par force, *vi extorquere.*
Es, *pron.* das, solches, il; le; ce, ceci, celà, *hoc, illud, istud, ipsum.*
Es regnet, il pleut, *pluit.*
ich weiß es, je le sais, *scio, non ignoro.*
es sey dann, *conj.* si non, si ce n'est, *nisi, præterquam.*
Esche, *f. f.* Eschbaum, *f. m.* le frêne, *fraxinus.*
Eschbäumen, *adj.* eschen, de frêne, *fraxineus.*
Eschlauch, *f. m.* échalote, *ascalonia.*
Escortiren, *v. a.* escorter, *stipare, comitari, latus cingere.*

Esel, *f. m.* un âne, baudet, bourrique, aliboron, bête asine, *asinus, cillus, ancarius.*
tummer Esel, bête, lourdaut, butor, ignorant, *stolidus, stupidus, vecors.*
Esel der Soldaten, cheval de bois, chevalet, *equuleus.*
Waldesel, âne sauvage, *onager.*
Eselein, *f. n.* un ânon, petit âne, *asini pullus, asellus.*
Eseley, *f. f.* anerie, *stupiditas.*
Eselhüter, *f. m.* un ânier, *asinarius.*
Eselinn, *f. f.* anesse, *asina.*
Eselisch, *adj.* d'âne, comme un âne, *asininus, asinalis.*
Eselsgeschrey, *f. n.* braîement d'âne, *asinorum ruditus.*
Eselshaut, *f. f.* peau d'âne, *palimpsestus.*
Eselskopf, *f. m.* tête d'âne, bête brute, *Boeoticum ingenium, Boeotica sus, Arcadicum pecus.*
Eselsmilch, *f. f.* lait d'anesse, *lac asininum.*
Eselsohr, *f. n.* oreille d'ane, *auris asinina.*
Eselsohr, im Buche, oreille, *auricula,*
Eseltreiber, *f. m.* un ânier, qui mene les ânes chargés, *agaso.*
Mauleseltreiber, muletrier, *mulio.*
Espe, *f. f.* un peuplier, tremble, *populus nigra.*
Espen, *adj.* de peuplier, *populneus.*
Eß, *f. n.* in Karten, un as, *monas in chartularum pictarum lusu.*
Eßbar, *adj.* qui se peut manger, mangeable, *edulis, esculentus.*
Esse, *f. f.* Schmiedesse, la forge, *ustrina.*
Feueresse, la cheminée, *caminus, fumarium.*
Essen, *v. a. & n.* manger, *edere.*
gut zu essen, bon à manger, *esculentus.*
ich esse dieses gern, c'est mon ragoût, j'aime cette viande, *hoc cibo delector, cibus est ad palatum meum.*
Essen, *f. n.* le manger, le repas, *manducatio, convivium.*
Essen, Speise, la viande, un mets, *hic cibus, ferculum.*
Essenszeit, *f. f.* le temps, l'heure du repas, *edendi, cibum capiendi tempus.*
Essenz, *f. f.* une essence, *essentia.* Med.
Esser, *f. m.* mangeur, *mando.*
Eßgemach, *f. n.* un sale à manger, *coenaculum.*
Eßig, *f. m.* le vinaigre, *acetum.*
Biereßig, vinaigre de bière, *acetum cerevisiarium.*
Eßigbrauer, Händler, Krämer, *f. m.* vinaigrier, *aceti confector, venditor, oxypopola.*
Eßigglaß, Krug, Fäßlein, vainaigrier, *acetabulum.*

Eßig, an etwas thun, mettre du vinaigre à quelque viande, *affundere cibo acetum.*
das wie Eßig schmecket, aigre, qui a le goût de vinaigre, *acidus, acetum sapiens.*
Eßigsauer, *adj.* aigre comme du vinaigre, *acris, adstringens aceti instar.*
Eßsaal, *f. m.* une salle à manger, *coenaculum.*
Esterich, *f. n.* un pavé de plâtre, *pavimentum.*
gewürfeltes Esterich, un pavé fait de petites piéces quarrées, *pavimentum tessellatum.*
steinernes Esterich, un pavé de pierres, *lithostratum.*
Estland, *f. n.* Estonie, *Estonia.*
Etliche, *pron.* quelques-uns, plusieurs; il y en a, *quidam, plures ; non desunt.*
Etliche zwanzig, *rc.* vingt & tant, & quelques-uns, *viginti ferme, viginti, & qui numerum excedunt.*
Etlicher maßen, *adv.* en quelque façon, *quodammodo.*
Etliche mal, *adv.* quelquefois, *aliquoties.*
Etwan, *adv.* zu Zeiten, quelquefois, *aliquando.*
etwan, vielleicht, peut-être, *forte.*
etwan, an einem Orte, en quelque lieu, en quelque part, *alicubi, in aliquo loco.*
etwan einer, peut être un, *fortasse unus.*
Etwas, *adv.* quelque chose, *aliquid.*
etwas dergleichen, qch. de semblable, comme celà, *simile quid, ejus generis aliquid.*
etwas auf einen halten, estimer q., faire cas ou état de q., *aliquo in numero aliquem habere, magni facere.*
ich gelte etwas, on fait état de moi, on me considere, *aliquo in numero sum, magni aestimor.*
Etzen, siehe Ezen.
Eva, Eve, *Eva.*
Evangelisch, *adj.* Evangélique, *Evangelicus.*
Evangelist, *f. m.* un Évangéliste, *Evangelista.*
Evangelium, *f. n.* l'Évangile, *Evangelium.*
Euch, *pron. pers.* vous, *vos.*
ihr befindet euch wohl, übel, vous vous trouvez bien, mal, *bene, minus vales.*
Eucharius, Euchaire, *Eucharius.*
Euer, *pron.* votre, *vester.*
eures Landes, Glaubens, de votre pays, de votre religion, *vestras, religionis vestrae.*
Eugenius, Eugene, *Eugenius.*
Eule, *f. f.* un hibou, une chouette, un chat-huant, *ulula, bubo, ptynx.*
Eulenspiegel, *f. m.* espiégle, *sartor satorque scelerum & messor maximus, ludio.*
Eurenthalben, *adv.* eurentwegen, pour l'amour de vous, à votre égard, *amore vestri, tua caussa.*

Eurig,

Eurig, der Eurige, *pron.* le vôtre, la vôtre, *vester*, *vestra*.
Europa, l'Europe, *Europa*.
Europäer, *f. m.* Européen, *Europæus*.
Eusebius, Eusebe, *Eusebius*.
Euserlich, *adj.* (besser äusserlich,) extérieur, *externus*.
Eusserlich, *adv.* extérieurement, au dehors, par dehors, *exterius, extrinsecus, foris*.
Eussern, *v. a.* faire voir, faire connoître, éclater, manifester, *conspiciendum dare, palam facere*.
Eussern sich, *v. r.* von einem, fuir la compagnie de q., s'éloigner de q., *fugere aliquem, ab aliquo se removere*.
es wird sich äussern, celà viendra au jour, celà se verra, *in apricum prodibit, palam fiet*.
Eusserst, *adj.* extrême, *extremus*.
es ist alles auf das Eusserste kommen, tout est venu à l'extrémité, *omnia ad extrema sunt redacta*.
seinen eussersten Fleiß anwenden, employer tous ses soins possibles, faire tout son possible, *omnem adhibere diligentiam*.
das Eusserste versuchen, hazarder tout, faire un dernier effort, *ultima experiri*.
die eusserste Armuth, la dernière pauvreté, *extrema inopia*.
Eustachius, Eustache, *Eustachius*.
Euter, *f. n.* la mammelle des bêtes, le pit, la tette quand la vache est nuë, *uber, mamma, subventrile*.
Euter, so man isset, la tetine, *uber*.
Ewig, *adj.* éternel, perpétuel, infini, *æternus, perennis, infinitus*.
das ewige Leben, la vie éternelle, *vita æterna*.
zum ewigen Gedächtniß, en mémoire perpetuelle, *in perpetuam rei memoriam*.
der ewige Jude, le Juif errant, *judæus errabundus*.
auf ewig, pour toujours, pour jamais, *in æternum, per omnium seculorum memoriam*.
Ewigkeit, *f. f.* l'éternité, la perpétuité, *æternitas, perennitas*.
von Ewigkeit her, de toute éternité, *ab æterno*.
in Ewigkeit, à jamais, *in æternum*.
Ewiglich, *adv.* éternellement, perpétuellement, à jamais, *æterne*.
Ewigwährend, *adj.* perpétuel, éternel, *æternus, sempiternus*.
Examen, *f. n.* examen, *examen, tentatio*.
Examiniren, *v. a.* prüfen, examiner, èprouver, *probare, examinare*.
Excellent, *adj.* excellent, *excellens*.
Excellenz, *f. f.* excellence, *excellentissimus*.
Excelliren, *v. n.* exceller, *excellere in re aliqua*.
Excerpiren, *v. a.* extraire, faire des extraits, *excerpere, extrahere*.
Exceß, *f. m.* un excès, désordre, *intemperantia, facinus*.
Excessiv, *adj.* excessif, *modum excedens*.
Excoliren, *v. a.* cultiver, *excolere*.
Excommunication, *f. f.* excommunication, *excommunicatio*. Eccles.
Excusiren, *v. a.* excuser, *excusare, purgare*.
Execution, *f. f.* exécution, *exsecutio*; *capitalis animadversio*.
Exempel, *f. n.* un exemple, *exemplum*.
ein Exempel von einem nehmen, prendre un exemple de q., *exemplum ab aliquo capere*.
zum Exempel, par exemple, *exempli gratia, caussa*.
man hat ihn andern zu einem Exempel vorgestellet, on l'a donné pour exemple aux autres, *aliis in exemplum fuit propositus*.
Exemplar, *f. n.* exemplaire, *exemplar*.
Exemplarisch, *adj.* ein exemplarischer Mensch, exemplaire de vertu, *exemplar virtutis*.
er führet ein exemplarisch Leben, il mene une vie exemplaire, il vit exemplairement, *specimen pietatis est, probus est atque integer*.
Exequiren, *v. a.* exécuter, *exequi, extremo supplicio multare*.
Exerciren, *v. a.* exercer, *exercere*.
Exercitien, *f. f. pl.* les exercities, *meditamenta*.
Exercitienbuch, *f. n.* in den Schulen, un cahier, *liber exercitiorum*.
Exercitium, *f. n.* un exercice, un thême, *exercitatio, thema*.
Exilium, *f. n.* l'exil, *exsilium*.
Expectanz, *f. f.* l'expectative, *promissi beneficii, quod vacaverit, exspectatio*.
Expediren, *v. a.* expédier, *expedire*.
Expedit, *adj.* expéditif, *expeditus, promptus*.
Expedition, *f. f.* l'expédition, *expeditio*.
Experiment, *f. n.* expérience, épreuve, *periculum, experimentum*.
Expliciren, *v. a.* expliquer, *explicare*.
Exponiren, *v. a.* exposer, *exponere*.
Exponiren, erklären, expliquer, *interpretari*.
Expostuliren, *v. n.* s'opposer, résister, *resistere, obloqui*.
Expreß, *adj. & adv.* exprès, expressément, *diserte, verbis disertis*.
Expresser, *f. m.* un exprès, *nuntius, homo certus*.
Expression, *f. f.* expression, *expressio, formula dicendi*.
Exprimiren, *v. a.* exprimer, *exprimere*.

Ex tem-

Ex tempore, *adv.* sur le champ, *e vestigio.*

Extendiren, *v. a.* étendre, *extendere.*

Extra, *s. n.* Extraausgaben, dépenses extraordinaires, *sumtus extraordinarii.*

Extrafein Tuch, du drap très fin, du plus fin drap, *pannus selectissimi generis, primæ notæ.*

Extrageld, *s. n.* récréation, *sumtus, pecunia recreationis gratia.*

Extract, *s. m.* extrait, *rei summa.*

Extrahiren, *v. a.* tirer, extraire, *extrahere.*

Extrapost, *s. f.* la poste extraordinaire, *cursus publicus extraordinarius.*

Extremität, *s. f.* l'extrémité, *extremum, extremitas artus.* Med.

Exulant, *s. m.* exilé, banni, refugié, *bannitus, exsul, profugus.*

Ey, *interj.* hé, eh, *eja, hem.*

Ey lieber, *interj.* je vous prie, de grace, *quæso, eho, sodes.*

Ey, *s. n.* un œuf, *ovum.*

Eyer legen, pondre, faire des œufs, *ova parere, excludere.*

ein gebacknes Ey, un œuf fricassé, *ovum frixum.*

ein weich gesotten Ey, un œuf mollet, *ovum molle, sorbile.*

Eyer auf Butter, des œufs pochés, *ova frixa.*

Eyerdotter, *s. m.* le jaune d'un œuf, *vitellus.*

Eyerklar, *s. n.* le blanc d'un œuf, *albumen ovi.*

Eyerkuchen, *s. m.* une aumelette, *intrita ovorum.*

Eyerschaale, *s. f.* la coquille, la coque d'un œuf, *ovi putamen, testa.*

Eyerstock, *s. m.* ovaire, *ovarium, uter.*

Eyförmig, *adj.* ovale, *ovatus.*

Eyland, *s. m.* une Isle, *Insula.*

Eyländer, *s. m.* un insulaire, *insularis, insulanus.*

Eyter, *s. m.* du pus, de la boue, la matiere, la bourbe, l'ordure d'une plaie, *pus, sanies, tabes, purulentia.*

Eytericht, *adj.* plein de pus, de boue, *putridus, purulentus.*

Eytern, *v. n.* Eyter geben, zu Eyter werden, apostumer, suppurer, *suppurare.*

Eyterstock, *s. m.* apostume, la racine du pus, *apostema, purulentia.*

Ezen, *v. a.* ronger, effacer avec de l'eau corrosive, ou forte, *chrysulca erodere.*

Ezpulver, *s. n.* poudre corrosive, *pulvis corrodens, corrosivus.*

Ezwasser, *s. n.* de l'eau corrosive, de l'eau forte, *chrysulca, aqua fortis, stygia.*

F.

FAB

Fabel, *s. f.* une fable, *fabula.*

Fabelhaft, *adj.* feint, fabuleux, *fabularis, fabulosus.*

Fabelhans, *s. m.* conteur de fables, de sornettes, *fabulator, nugator.*

Fabeln, *v. a.* radoter, rêver, *delirare, nugari.*

Fabelwerk, *s. n.* des fables, niaiseries, *fabulæ, nugæ.*

Fabian, *s. m.* guenon, *cercopithecus.*

Fabius, *s. m.* Fabius, *Fabius.*

Fabricius, Fabrice, *Fabricius.*

Fach, *s. n.* eines Bücherschranks, tablette, *scrinii loculamentum.*

Fach, so man herauszieht, tiroir, layette, *capsa, cista ductilis.*

Fach im Schriftkasten, cassetin, *loculamentum.*

Fach im Gehirn und Bienenstock, cellule, *cellula.*

Fach, *s. n.* l'espace entre deux colonnes, *intercolumnium.*

Fächer, cassetins, tiroirs, *loculi, armariola.*

ein Haus in Dach und Fach erhalten, entretenir une maison en bon état, *domum sartam, tectam conservare.*

FAC

Fachen, *v. a.* bey den Hutmachern, arçonner, *materiem arcu agitare, subigere.*

Fächel, Fächer, *s. m.* éventail, *flabellum.*

Fächeln, *v. a.* faire du vent avec un éventail, *flabello ventulum facere.*

Fächser, *s. m.* provin, *propago, surculus.*

Fackel, *s. f.* un flambeau, une torche, *facula, fax.*

Fackeln, *v. n.* flamber, *flammare.*

er fackelt nicht lange, il est fort promt, *promptissimus est.*

Fackelträger, *s. m.* un porte-flambeau, *qui facem præfert, tædifer.*

Factor, *s. m.* commis de marchant, *institor.*

Factotum, *s. n.* le premier mobile, le principal conducteur d'un ouvrage, factoton, *qui totum facit, omne punctum fert, tapanta est.*

Factur, *s. f.* facture, *rationes transmissarum mercium.*

Facultät, *s. f.* la faculté, *facultas, ordo.*

Faden, *s. m.* fil, filet, *filum.*

den Faden in die Nadel thun, einfädeln, enfiler une aiguille, *filum in arcum trajicere.*

Fagot, *f. m.* le basson, *tibia Phrygia, instrumentum musicum infimi soni, fagottus.*
Fahen, *v. a.* prendre, attraper, *capere.*
Fähig, *adj.* capable, propre, habile, *capax.*
Fähigkeit, *f. f.* la capacité, habilité, *capacitas, animi acumen.*
Fahl, *adj.* fauve, jaunâtre, *fulvus, helvus.*
Fahne, *f. f.* une enseigne, un drapeau, étendart, bannière, *vexillum, signum, labarum, cantabrum.*
fliegende Fahne, enseigne déploiée, *signum explicatum.*
Fahne auf einem Hause, girouette, *versatilis pinnula venti index, gallus.*
Kirchfahne, gonfanon, bannière, *pinnula versatilis in apice turris, vexillum sacrum.*
Schifffahne, Wimpel, banderole, *aplustria.*
Fahnjuncker, *f. m.* porte-enseigne, porte-drapeau, porte-étendart, *vexillifer, optio signiferi.*
Fähnlein, *f. n.* auf dem Segel, la banderole du vaisseau, *aplustre.*
das Fähnlein fliegen lassen, faire bonne vie, *voluptatibus se dedere, flores spargere.*
Fähnrich, *f. m.* un enseigne, *vexillifer, signifer.*
Fähnrich, zu Pferde, un cornette, *vexillarius equestris, vel signifer.*
Fähre, *f. f.* le trajet, *trajectus.*
Fähre, klein Schiff zur Ueberfahrt, un bac, bateau à passer la riviére, *parvum navigium, navicula.*
Fahren, *v. n.* Fuhrwerk treiben, charrier, faire voiture, *aurigari, aurigare.*
in der Kutsche fahren, aller en carosse, *lectica vehi.*
auf dem Wasser fahren, aller en bateau, aller par eau, *navigio vehi.*
über Meer fahren, passer la mer, *trajicere mare, vela dare.*
fahren, être mené dans une voiture, *vehi, curru portari.*
fahren lassen, renvoyer, laisser aller, ne tenir compte, quitter, abandonner, se désister, renoncer, *dimittere, abjicere, absistere, renunciare, missum facere.*
der böse Geist ist in ihn gefahren, le démon s'est emparé de lui, l'esprit malin lui est entré dans le corps, *spiritus malignus eum invasit, occupavit.*
aus der Haut fahren, s'emporter, sortir des gonds, sauter aux nues, *iracundiæ motu abripi, vix sibi constare.*
das Fahren, *f. n.* le chariage, la voiture, le mouvement de la voiture, *vectio, vectura.*
Fahrend, *adj.* fahrende Haabe, les biens meubles, effets mobiliaires, *res mobiles, quæ moveri possunt.*
Fahrgeld, *f. n.* droit de voiture, de port, *naulum, portorium.*

Fahricht, *adj.* promt, turbulent, hurlubrelu, *promptus, turbulentus, violentus.*
Fahrläßig, *adj.* négligent, monchalant, *negligens, socors.*
Fahrläßig, *adv.* négligemment, nonchalamment, *negligenter, socorditer.*
Fahrläßigkeit, *f. f.* la négligence, la nonchalance, *negligentia, socordia.*
Fährmann, *f. m.* batelier, *nauta, portitor.*
Fahrniß, *f. f.* fahrende Haabe, biens meubles, effets mobiliaires, *bona mobilia, quæ moveri possunt, ruta cæsa.*
Fahrschiff, *f. n.* un ponton, un bac, *navis vectoria, ponto.*
Fahrt, *f. f.* passage, voyage, trajet, *cursus, meatus, vectura.*
Fahrweg, *f. m.* le grand chemin, *via latior, regia.*
Fahrzeug, *f. n.* bâtiment, bateau, vaisseau, *navigium.*
Falb, *adj.* fauve, jaunàtre, *helvus, gilvus, fulvus.*
Falbeln, *f. f.* falbala, *cirri.*
Falbeliren, *v. a.* faire en falbala, *cirratum facere.*
Falcke, *f. m.* un faucon, *falco.*
einen Falcken fliegen lassen, jetter le faucon, *falconem emittere.*
die Wissenschaft, Falcken abzurichten, l'autourserie, *cicuratio falconum.*
Falckenhaube, *f. f.* chaperon, *perophthalmium.*
Falckenier, s. Falckenmeister.
Falckenierkunst, *f. f.* la fauconnerie, *falconaria.*
Falckenmeister, *f. m.* Falckner, Falckenier, un fauconnier, *accipitrarius.*
Falcknerey, *f. f.* la fauconnerie, *aucupium falconium.*
Falckonet, *f. n.* fauconneau, *tormentum campestre.*
Fall, *f. m.* une chûte, *casus.*
Fall, Zufall, un accident, évenement, *casus, eventus.*
zufällig Ding, Fall, cas, accident, *casus, accidens.*
ein trauriger Fall, un triste evenement, un funeste accident, *tristis eventus, casus funestus.*
großer Herren Fall ist größer als anderer, les hautes tours tombent plus rudement, *celsæ graviori casu decidunt turres.*
dem Fall nahe, qui menace ruine, qui est près de la ruine, *lapsabundus.*
einen schweren Fall thun, tomber rudement, *graviter labi.*
er hat einen schweren Fall gethan, il s'est laissé choir fort rudement, *graviori lapsu subsedit.*

es ist

es ist ein unglücklicher Fall, er kann andern auch begegnen, c'est un malheur, il n'en faut pas rire, *omnes iisdem adversæ fortunæ telis obnoxii sumus.*

zu Falle kommen, faire faux-bond à son honneur, *virginitatem perdere.*

im Fall, daß, au cas que, *quod si.*

Fallbrücke, *s. m.* un pont-levis, *pons ductarius, versatilis.*

Falle, *s. f.* une trape, *decipula.*

einem eine Falle zurichten, tendre des piéges à q., *tendere casses, struere dolos alicui.*

Falle an der Thüre, die Klinke, loquet de la porte, *pessulus, obex versatilis.*

Fallen, *v. n.* tomber, choir, *labi, cadere.*

auf die Knie fallen, se mettre, tomber à genoux, s'agenouiller, *in genua procidere, genibus provolvi.*

auf die Nase fallen, donner du nez en terre, *in vultus labi, pronum procumbere in os.*

ins Schwerdt fallen, se tuer de son épée, *in ferrum pectore incumbere.*

fallen lassen, laisser tomber, *permittere lapsum.*

in eine Krankheit fallen, tomber dans une maladie, *incidere in morbum.*

einem in die Rede fallen, interrompre le discours de q., *interpellare loquentem, alicui interloqui.*

über einen Haufen fallen, tomber l'un sur l'autre, être accablé sous sa ruine, *concidere, corruere.*

sich zu Tode fallen, tomber mort, se casser le cou, *ex lapsu perire.*

den Muth fallen lassen, perdre courage, *animum abjicere, despondere.*

die Stimme fallen lassen, abaisser la voix, *vocem demittere.*

in Ungnade fallen, encourir la disgrace de q., tomber en disgrace, *gratia excidere, in odium irruere.*

durch den Korb fallen, être rebuté, emporter un refus, *repulsam ferre, repelli.*

zum Feinde fallen, se jetter dans le parti des ennemis, *ad hostes transire, deficere.*

Fällen, *v. n.* faire tomber, abattre, *prosternere, cædere.*

Bäume fällen, couper, abattre des arbres, *prosternere, cædere arbores.*

gefällt Holz, bois gisant, *arbores jacentes, cæsæ.*

ein Wild fällen, porter à terre une bête, *dejicere feram.*

ein Urtheil fällen, prononcer une sentence, un jugement, un arrêt, *decernere, sententiam ferre.*

Fallend, *adj.* fallende Sucht, le haut mal, le mal caduc, *malum caducum, morbus comitialis.*

Fallhut, *s. m.* der Kinder, bourrelet, *tenia, lana referta, qua infantum capita defendi solent.*

Fällig, *adj.* prêt à tomber, *lapsus, lapsabundus.*

fällig zu bezahlen, échu, payable, *solvendus, cujus dies venit.*

Falliment, *s. n.* banqueroute, *cessio bonorum.*

Fallit, *s. m.* celui qui a fait banqueroute, *decoctor.*

Fallit werden, faire banqueroute, *decoquere, evertere mensam.*

Falls, allenfalls, *adv.* en cas, en tout cas, *in omnem eventum, si quando.*

Fallstrick, *s. m.* une piège, *laqueus.*

einem Fallstricke legen, tendre des piéges à q., *laqueos alicui tendere.*

Falsch, *adj.* faux, it. batard; postiche, supposé, *falsus; spurius, fucatus, subdititius.*

falscher Mensch, un homme double de cœur, *mendax, levis, fallax.*

falsche Farbe, fard, *fucus.*

eine falsche Farbe anstreichen, farder, *fucare, fuco oblinere.*

falsche Münze, fausse monnoie, contrefaite, *moneta falsa, reproba.*

falsches Geld, fausse monnoie, *moneta adulterina.*

falsches Haar, cheveux postiche, *caliendrum, capillamentum.*

Fälschen, *v. a.* fausser, altérer, corrompre, *adulterare, depravare, corrumpere.*

Fälscher, *s. m.* un faussaire, *adulterator.*

falscher Münzer, faux monnoieur, *monetæ adulterator.*

Falschheit, *s. f.* la fausseté, fourberie, tromperie, mauvaise foi, *falsitas, fallacia, impostura, fraus, dolus malus.*

Falschheit brauchen, user de finesses, agir frauduleusement, *fraudulenter, dolose agere.*

Fälschlich, *adv.* faussement, à faux, *falso, simulate.*

Fälschung, *s. f.* la fraude, la corruption, *adulteratio, corruptio.*

Falte, *s. f.* un pli, *plica.*

Falten, *v. a.* plisser, *plicare, complicare.*

Faltig, *adj.* plissé, plein de plis, *rugosus, plicatus.*

Falzbein, *s. n.* un plioir, *lingula ossea, ad chartam plicandam.*

Falze, *s. f.* Kerbe, coulisse, entaille, *crena, incisio.*

Falzen, *v. a.* plier du papier, entailler, jabler, *complicare chartam, incidere, crenam facere.*

Fama, *s. f.* la renommée, *fama.*

Familiär, *adj.* familier, *familiaris.*
sich familiarisiren, *v. r.* se familiariser, *nimis esse familiarem.*
Familie, *s. f.* la famille, *familia.*
Fanatisch, *adj.* fanatique, *fanaticus.*
Fang, *s. m.* la prise, la capture, la chasse, *captura, captio.*
Fischfang, pêche, *captura piscium, piscatio.*
Heringsfang, la pêche du hareng, *captura halecum.*
er hat einen guten Fang gethan, il en a beaucoup pris, *dives ejus captura fuit.*
Fangen, *v. a.* prendre, attraper, *capere, arripere.*
er hat mich gefangen, il m'a trompé, *fraudulenter mecum egit.*
Feuer fangen, prendre feu, *ignem concipere.*
sich fangen lassen, se laisser prendre, ou surprendre, mordre à la grape, *irretiri, illaqueari, hamum vorare.*
Fantasey, *s. f.* la fantaisie, *arbitrium.*
nach seiner Fantasey leben, suivre ses inclinations, vivre à sa fantaisie, *suo uti animo, ingenio.*
Fantasiren, *v. n.* rever, être en délire, *mente abalienari, delirare.*
Fantaste, *s. m.* un fantasque, *homo cerebrosus, stolidus.*
Fantastisch, *adj.* fantasque, fantastique, *cerebrosus, absurdus.*
Farbe, *s. f.* la couleur, le teint, *color, pigmentum.*
die Farbe verlieren, perdre sa couleur, *amittere colorem.*
die Farbe gehet oder schießet ab, la couleur s'efface, se perd, se passe, *deletur, evanescit, emoritur color.*
angestrichene Farbe, du fard, *fucus,*
der Sache eine Farbe anstreichen, donner couleur à l'affaire, la colorer, *rei dare colorem, rem fucare.*
Buchdruckerfarbe, encre, *atramentum impressorium.*
einerley, von mancherley Farbe, d'une, de plusieurs couleurs, *unicolor, multicolor.*
lebhafte Farbe, couleur vive, voyante, *color vegetus, vividus.*
bleiche Todtenfarbe, couleur pâle, ou sombre, morte, *color pallidus, tetricus.*
natürliche Farbe, couleur simple, naturelle, *color genuinus, nativus.*
die Farbe ihres Angesichts ist nicht natürlich, la couleur de son visage est fardée, *oris illius fœminæ color non sanguine diffusus, sed fuco illitus est.*
du veränderst die Farbe, tu changes de couleur, *non constat tibi vultus color.*
Farbe, Schein, couleur, prétexte, excuse, *color, prætextus, excusatio.*

Färben, *v. a.* teindre, colorer, *tingere, colore imbuere.*
mit Blut färben, ensanglanter, *sanguine inficere, tingere.*
Färben, *s. n.* la teinture, *tinctura.*
Färber, *s. m.* un teinturier, *tinctor, infector.*
Färberhandwerk, *s. n.* l'art de teinturier, *ars tingendi.*
Färberhaus, *s. n.* boutique de teinturier, *officina tinctoria.*
Färberkeller, Kessel, *s. m.* chaudière de teinturier, *ahenum tinctorium.*
Färberröthe, *s. f.* la garance, *rubia tinctorum, erythrodanum.*
Farbig, *adj.* coloré, *coloratus.*
Farinzucker, *s. m.* de la cassonnade, *saccharum non satis purgatum, farinaceum.*
Farre, *s. m.* un taureau, *taurus.*
Farrenkraut, *s. n.* la fougere, *filix.*
Farzen, *v. n.* peter, *pedere.*
Fasan, *s. m.* un faisan, *phasianus.*
junger Fasan, faisandeau, *phasianæ pullus.*
Fasanhaus, *s. n.* faisanderie, *aviarium phasianorum.*
Fasanwärter, *s. m.* faisandier, *phasianarius.*
Faschine, *s. f.* fascine, *sarmentorum, virgultorum fascis.*
Faschinzeit, *s. f.* le carneval, *Bacchanalia.*
Fase, *s. f.* Fasel, Faser, *s. m.* fil, filet, filament, *floccus, filamentum.*
Fasel, vom Vieh, race, propre à la génération, *progenies.*
Faselhanns, *s. m.* étourdi, boufon, *cerro.*
Faselhengst, *s. m.* étalon, *equus admissarius.*
Faselschwein, *s. n.* une true, *scrofa.*
Faseln, *v. n.* multiplier, faire race, *pullos parere, generare.*
Fasen, *v. n.* s'éfiler, *filatim scindi.*
Fasennackend, *adj.* splitternackend, tout nud, denué de tout, pauvre, *penitus denudatus, toto corpore nudus, ovo nudior.*
Faser, *s. f.* an den Wurzeln, fibre, petit filet, *fibra, capillamentum.*
Fäserlein, *s. f.* an den Kräutern, und Tüchern, fibre, petit filet, *fibra, titivillitium.*
Fasicht, *adj.* faserischt, éfilé, fibreux, *pilosus, fibratus.*
fasicht, faselicht von Menschen, évaporé, badin, *gerro, blennus.*
Faß, *s. f.* un tonneau, barrique, futaille, muid, *dolium, cadus, vas.*
ein Faß anstechen, anzapfen, percer un tonneau, mettre un tonneau en perce, *dolium perforare, seriam relinere.*
Faßbinder, *s. m.* un tonnelier, *doliarius.*
Faßboden, *s. m.* fond du tonneau, *fundus dolii.*

Faßdau-

Faßdaube, *f. f.* un douve de tonneau, *asfula dolii.*
Fassen, *v. a.* contenir, serrer, *continere, capere.*
in die Hand fassen, empoigner, prendre dans la main, saisir, *prehendere manu.*
zu Herzen fassen, prendre à cœur, *ad animum revocare.*
ein Herz fassen, prendre courage, *animum colligere.*
in das Gedächtniß fassen, apprendre par cœur, graver dans sa mémoire, *mandare, imprimere memoriæ.*
einen bey den Worten fassen, prendre q. au mot, *arripere alicujus verba.*
fassen, verstehen, comprendre, concevoir, *capere, percipere.*
das man nicht fassen kann, incompréhensible, *incomprehensibilis.*
sich fassen, *v. r.* se contenir, se tranquiliser, se rassurer, *animum colligere, acquiescere, se recipere.*
Fäßlein, *f. n.* petit tonneau, baril, *vasculum, seria.*
Faßröhre, *f. f.* canelle de tonneau, *dolii tubulus.*
Faßspund, *f. m.* bondon, *dolii obturamentum.*
Fast, *adv.* très, fort, *valde, maxime.*
fast, presque, à peu près, *fere, ferme.*
Fasten, *v. n.* jeûner, s'abstenir des viandes, *jejunare, cibo & potu abstinere.*
Fasten, *f. n.* le jeûne, *jejunium.*
Fastenspeise, *f. f.* ce qu'on mange durant le carême, *cibus quadragesimalis.*
Fastenzeit, *f. f.* la carême, *tempus quadragesimale.*
einen Fasten machen, den Brodtkorb höher hängen, faire jeûner q., lui hausser le râtelier, *cibum alicui subducere.*
Fastnacht, *f. f.* les Baccanales, le carneval, *Bacchanalia, Dionysia.*
Fastnacht halten, faire le carneval, la débauche, *bacchanalia celebrare, vivere.*
Fastnachtspiel, *f. n.* mascarade, *ludi bacchanaliorum.*
Fastnachttag, *f. m.* carême prenant, *geniales appetentis quadragenarii jejunii dies.*
Fasttag, *f. m.* un jour de jeûne, *dies jejunii.*
Faul, *adj.* pareſſeux, fainéant, *deses, piger.*
faul, verweset, pourri, *putridus.*
faul werden, devenir paresseux, *pigrescere.*
Faulbaum, *f. m.* un viorne, *viburnum.*
Faulbette, *f. n.* un lit de repos, *grabbatus.*
Fäule, *f. f.* Fäulniß, la pourriture, corruption, *putredo, corruptio.*
Faulen, *v. n.* pourrir, se pourrir, se corrompre, *putrescere, corrumpi.*
Faulenzen, *v. n.* être lâche, paresseux, *languere, segnescere.*
Faulenzer, *f. m.* un paresseux, un fainéant, *homo segnis, socors.*
fauler Schlüngel, un gros poltron, coquin, bélitre, *piger socius, iners, asino pigrior.*
Faulheit, *f. f.* la paresse, la fainéantise, *pigritia, socordia.*
Favorit, *f. m.* mignon, favori, *singulari amore charus, familiarissimus.*
Favorite, *f. f.* Haarlocke, boucle de cheveux, *crinium cirrus.*
Favorite, kaiserlich Lustschloß bey Wien, la Favorite, *Favorita.*
Faust, *f. f.* le poing, *pugnus.*
ein Mann von der Faust, expéditif, promt, habile à faire une chose, *vir manu promtus, in agendo celer, expeditus.*
es ist zu Faustschlägen kommen, on est venu des paroles aux mains, aux coups, *a verbis ad verbera processit rixa, ad pugnos devenit.*
in die Faust lachen, rire dans sa barbe, *in sinu gaudere, clanculum ridere.*
mit Fäusten schlagen, donner des coups de poing, *pugnis verberare.*
Fausthammer, *f. m.* une massuë, *clava.*
Faustrecht, *f. n.* droit du plus fort, droit de se venger soi-même, *jus manuarium, confligendi privatum.*
Faustschlag, *f. m.* coup de poing; gourmade, *pugnus, pugni ictus.*
Februar, *f. m.* Fevrier, *Februarius.*
Fechtboden, *f. m.* Platz, Schule, sale d'armes, *palæstra, arena gladiatoria.*
Fechtdegen, *f. m.* fleuret, *rudis gladiatorius.*
Fechten, *v. n.* faire des armes, s'escrimer, *pugilare, digladiari.*
im Kriege fechten, combattre, *acie decernere.*
fechten, betteln, demander la passade, *viaticum conquirere.*
Fechter, *f. m.* un escrimeur, *athleta, pugil.*
Fechtkunst, *f. f.* l'art de faire des armes, *athletica.*
Fechtmeister, *f. m.* un maître d'armes, *lanista.*
Fechtschild, *f. m.* écu, un bouclier, plastron, *parma, parmula, scutum.*
Fechtschuh, *f. m.* sandale, *calcei levioris genus.*
Fechtsprung, *f. m.* un saut d'escrimeur, *motus palæstricus.*
Feder, *f. f.* une plume, *penna.*
eine Feder schneiden, tailler une plume, *temperare calamum.*
ein Mann von der Feder, un écrivain, *vir scribendi dexteritate pollens.*
er hat mir die Feder durch den Schnabel gezogen, d. i. er hat mich hinter das Licht

 geführet,

geführet, il m'a passé la plume par le bec, *me delusit.*
mit fremden Federn sich schmücken, se parer des plumes d'autrui, *alienis plumis se exornare.*
Feder, Schreibfeder, plume à écrire, *calamus scriptorius.*
die Federn am Pfeile, les ailes de flèches, *pinnæ sagittarum.*
Federn, Schwungfedern, les pennes, les grosses plumes de l'aile, *pennæ remiges, pinnæ.*
Federn, Triebfeder, un ressort, *elater, retinaculum adstrictorium.*
Federbett, *s. n.* un lit de plumes, *stragulum plumeum, culcitra plumea.*
Federbusch, *s. m.* un panache, ou bouquet, de plumes, *fasciculus plumarum, crista.*
Federfuß, *s. m.* pattu, qui a des plumes aux pieds, *plumipes, pennipes.*
Federicht, *adj.* plein, couvert, garni de plumes, *plumosus.*
Federkiel, *s. n.* un tuiau de plume, *caulis, calamus pennæ.*
Federlos, *adj.* sans plumes, desempenné, *deplumis, implumis.*
Federmesser, *s. m.* un canif, *scalpellum.*
Federrohr, Federzeug, *s. n.* un étui à plumes, *theca calamaria.*
Federschmücker, *s. m.* un plumassier, *plumatilis operis artifex & venditor.*
Federstrauß, *s. m.* den man auf den Helm sezet, bouquet de plumes qu'on met sur le casque, *cassidis crista plumatilis.*
Federstußer, *s. m.* plumet, *plumarius.*
Federvieh, *s. n.* de la volaille, *volucres.*
Federwildpret, *s. n.* le gibier, *feræ aves, volatilium ferina.*
Fegen, *v. a.* écurer, nettoyer, *verrere, purgare.*
einen Camin fegen, ramonner une cheminée, *purgare caminum.*
Feger, Caminfeger, *s. m.* un ramonneur, *mundator.*
Fegfeuer, *s. n.* le purgatoire, *ignis purgatorius.*
Fegopfer, *s. n.* sacrifice, ou victime d'expiation, *victima, februa.*
Fegsel, *s. n.* Auskehricht, les balayures, *quisquiliæ.*
Fegwisch, *s. m.* Besen, un balai, *scopæ.*
Fehde, *s. f.* Krieg, guerre, *bellum.*
Fehdebrief, *s. m.* déclaration de guerre par écrit, cartel, défi, *clarigatio, belli indictio per literas, provocationis libellus.*
Fehden, *v. a.* déclarer la guerre, provoquer au combat, *bellum indicere, ad certamen provocare.*

Fehl, *s. m.* Fehler, den man an sich hat, défaut, *vitium, labes.*
Fehler, den man begangen, la faute, *vitium, mendum, error.*
Fehlbar, *adj.* coupable, *delinquens.*
Fehlbitte, *s. f.* prière inutile, *irritæ preces.*
eine Fehlbitte thun, prier en vain, souffrir un refus, *frustrari precibus, repulsam ferre.*
Fehlen, *v. a.* manquer, faillir, *deesse, deficere.*
auf dem Wege fehlen, s'égarer, *errare.*
ich habe gefehlet, j'ai fait une faute, j'ai failli, j'ai manqué, *erravi, lapsus sum, hallucinatus sum.*
es fehlen mir viel Sachen, il me manque plusieurs choses, j'ai faute de beaucoup de choses, *multa mihi desunt, multis rebus careo.*
es fehlet mir an Gelde, il me manque de l'argent, j'ai faute ou besoin d'argent, *egeo pecunia.*
es fehlet nicht viel, peu s'en faut, *parum abest.*
es hat ihm gefehlet, il a été frustré de son attente, *spe sua frustratus est.*
Fehler, *s. m.* une faute, un vice, un défaut, *error, vitium, defectus.*
einen Fehler begehen, faire une faute, *committere errorem, vitium.*
Fehlgehen, *v. n.* s'égarer, prendre un chemin pour un autre, *in itinere offendere, a via aberrare, viam aberrare.*
Fehljahr, *s. n.* année stérile, *annus sterilis.*
Fehlschießen, *v. n.* n'aller pas au but, tirer à côté, *aberrare, longe abesse a scopo.*
Fehlschlagen, *v. n.* manquer, ne pas réussir, *non succedere, spe frustrare.*
Fehlschuß, *s. m.* éloignement du but, *aberratio a scopo.*
Fehltreten, *v. n.* s'écarter du chemin, *a via aberrare.*
Fehltritt, *s. m.* faux pas, bronchade, *pedis offensio, lapsus, erratum.*
Fehlwurf, *s. m.* jet à faux, *jactus falsus.*
Feifel, *s. f.* eine Krankheit der Pferde, les avives, *vivulæ.*
Feig, *adj.* lâche, poltron, pagnote, *ignavus, lepore timidior, vecors.*
Feig, *adv.* feiger Weise, lâchement, *ignave.*
Feige, *s. f.* une figue, *ficus, ci, & cus.*
dürre Feigen, figues de cabas, figues séches, *caricæ, ficus passæ, siccatæ.*
Korb mit Feigen, cabas de figues, *caricarum masso, ficuum fiscina.*
Feigenbaum, *s. m.* un figuier, *ficus, f.*
Feigengarten, *s. m.* figuerie, *hortus ficubus consitus.*
Feigheit, *s. f.* la lâcheté, la poltronnerie, *ignavia, timiditas.*

Feigwarz, *s. f.* un fic, *ficus, marisca, sycosis, condyloma.*
Feil, *adj.* venal, qui est à vendre, *venalis, venum.*
feil bieten, exposer en vente, *exponere venum.*
feil haben, avoir à vendre, *venditare.*
Feile, *s. f.* une lime, *lima.*
Feilen, *v. a. & n.* limer, *limare.*
Feilhauer, *s. m.* faiseur de limes, *limarum confector.*
Feilschen, *v. a.* demander le prix, marchander, *exquirere pretium, liceri.*
Feilspäne, *s. m.* la limaille, *limatura, squama.*
Feilstaub, *s. m.* la limaille, *limatura, scobs.*
Feimen, *v. n.* écumer, *spumare.*
Feimlöffel, *s. m.* écumoire, *ligula.*
Fein, *adj.* beau, joli, *scitus, pulcher.*
fein, dünne, délié, menu, subtil, mince, *tenuis, rarus, subtilis, exilis.*
feines Gold, or fin, *obryzum.*
Fein, *adv.* bien, joliment, élégamment, subtilement, *belle, scite, eleganter, subtiliter.*
wie fein hast du dein Wort gehalten! que vous avez bien tenu votre promesse! *siccine me dignum judicas, quem promissis tuis ludifices!*
Feind, *s. m.* ennemi, adversaire, *inimicus, hostis.*
abgesagter Feind, Todtfeind, ennemi juré, mortel, *hostis capitalis.*
einem feind seyn, avoir de l'inimitié contre q., être ennemi de q., en vouloir à q., *inimicitia aliquem prosequi, inimicitias cum aliquo gerere.*
der böse Feind, le malin esprit, le démon, le diable, *cacodæmon, diabolus.* Theol.
Feindlich, *adj.* ennemi, *hostilis, inimicus.*
Feindlich, *adv.* hostilement, en ennemi, *hostiliter, hostilem in modum.*
sich feindlich gegen einen stellen, âgir hostilement, en ennemi avec q., *hostilia induere adversus aliquem, animo infesto aliquem persequi.*
Feindschaft, *s. f.* l'inimitié, animosité, *inimicitia, ira.*
Feindschaft auf sich laden; fallen lassen, s'attirer la haine; quitter l'inimitié, *inimicitiam sibi accersere, deponere.*
Feindselig, *adj.* ennemi, *inimicus, hostis.*
Feindseliger Weise, *adv.* en ennemi, *hostiliter.*
Feindseligkeit, *s. f.* l'inimitié, *inimicitia.*
Feine, *s. f.* **Feinheit**, finesse, délicatesse, subtilité, *subtile intelligensque judicium, subtilitas.*
Feist, *adj.* gras, *pinguis.*
feister Darm, le gras boyau, *omasum.*
feist machen, engraisser, *pinguefacere, saginare.*
feist werden, devenir gras, s'engraisser, *pinguescere, crassescere.*
Feistigkeit, *s. f.* la graisse, *pinguedo.*
Feld, *s. n.* un champ, une terre, une campagne, *rus, campus, militaris expeditio.*
das Feld bauen, labourer la terre, cultiver des champs, *colere agrum, arare.*
über Feld gehen, aller à la campagne, aux champs, *ire rus, peregre abire.*
zu Felde ziehen, aller en campagne, *militatum abire, stipendia facere.*
Feldbau, *s. m.* l'agriculture, le labourage, *agricultura, agricolatio.*
Feldbinde, *s. f.* écharpe de guerre, *cingulum militare.*
Feldflüchtig, *adj. & s. m.* fugitif, déserteur, *fugitivus, transfuga.*
Feldgeschrey, *s. n.* le cri des soldats, le signal, *acclamatio militum.*
Feldgränzen, *s. n.* les bornes, les limites, d'un fonds, *termini, limites fundi, prædii.*
Feldgrund, *s. m.* **Feldgut**, *s. n.* un fond, une possession, *fundus, prædium.*
Feldhauptmann, *s. m.* capitaine, *tribunus militaris.*
Feldherr, *s. m.* un général, le chef d'une armée, capitaine, *dux, imperator, prætor.*
Feldhun, *s. n.* une perdrix, *perdix.*
Feldlager, *s. n.* un champ, *castra.*
Feldlager schlagen, camper une armée, se camper, *castra metari, ponere.*
Feldlerche, *s. f.* farlouse, alouette de pré, *alauda pratensis.*
Feldmark, *s. f.* **Feldmarkung**, les limites des champs, d'un village, *fines, limites agrorum.*
Feldmarschall, *s. m.* un maréchal général, *tribunus militaris, summus copiarum dux.*
Feldmaus, *s. f.* souris champêtre, *nitedula, mus agrestis.*
Feldmessen, *v. a.* **abmessen**, arpenter, *agrum metiri.*
Feldmesser, *s. m.* un géometre, un arpenteur, *geometra, geometres.*
Feldmessung, *s. f.* **Feldmeßkunst**, la géometrie, *geometria.*
Feldoberster, *s. m.* un général, chef d'armée, *dux belli, exercitus.*
Feldprediger, *s. m.* aumonier, *concionator castrensis.*
Feldrose, *s. f.* rose sauvage, *cynosbatus.*
Feldruthe, *s. f.* une verge, une toise, *decempeda, radius geometricus.*
Feldscheerer, *s. m.* chirurgien des soldats, de la compagnie, *chirurgus castrensis.*

Regimentsfeldscheerer, chirurgien major, *chirurgus legionarius.*

Feldschlacht, *s. f.* la bataille, le combat, *prælium, pugna.*

dem Feinde eine Feldschlacht anbieten, présenter la bataille à l'ennemie, *prælii copiam hosti facere.*

Feldschlange, *s. f.* couleuvre; it. couleuvrine, espèce de canon, *coluber*; *colubrina, tormenti bellici minoris species.*

Feldstück, *s. n.* concert de trompettes; it. piéce de campagne, *musica militaris, tormentum bellicum.*

Feldschanze, *s. f.* redoute, *excurrens fossæ munitio.*

Feldstuhl, *s. f.* siége pliant, *sella plicatilis.*

Feldtaube, *s. f.* pigeon fuyard, *columba fugitiva.*

Feldung, *s. f.* le contenu, l'aire, l'étendue d'une figure géometrique, *area figuræ geometricæ.*

Feldwebel, *s. m.* sergent, sergent major, *vigiliarium præfectus, optio.*

Feldweg, *s. m.* stade, espace de quelques cens pas, *stadium, spatium* 125 *passuum*

Feldzeichen, *s. n.* une écharpe militaire, *cingulum militare.*

Feldzeugmeister, *s. m.* grand maitre d'artillerie, *machinarum bellicarum præfectus summus.*

Feldzug, *s. m.* campagne, expédition, *bellum, expeditio castrensis.*

Felge, *s. f.* an dem Rade, les jantes, *absis, rotæ curvatura.*

Felgen, *v. a.* ein Feld felgen, labourer une terre pour la seconde fois, *iterare agrum.*

Fell, *s. n.* die Haut, la peau, *pellis, cutis.*

das Fell abziehen, écorcher, *deglubere.*

Güldenfell, Güldenvließ, la toison d'or, *vellus aureum.*

zwischen Fell und Fleisch, entre cuir & chair, *intercus.*

das Fell über die Ohren ziehen, ôter la peau, l'écorce, *excoriare, exuvias detrahere.*

Felleisen, *s. n.* la valise, *pera.*

einem sein Felleisen rauben, dévaliser q., détrousser q., *spoliare, privare aliquem pera.*

Fels, *s. m.* un roc, une roche, un rocher, *cautes, rupes, saxum.*

jäher Fels, un rocher escarpé, *abruptum saxum.*

Felsensteinchen, *s. n.* rocaille, *saxulum.*

Felsicht, *adj.* plein de rochers, *petrosus.*

Felslein, *s. n.* petit rocher, *rupecula.*

Felucke, *s. f.* une felouque, *lembus minor, phaselus.*

Fenchel, *s. m.* du fenouil, *fœniculum.*

Fenchelstaude, *s. f.* buisson de fenouil, *fœniculi virgultum.*

Fenster, *s. n.* une fênetre, *fenestra.*

die Fenster in einem Hause, le fenêtrage, *fenestræ domus aut conclavis.*

die Fenster an einer Kutsche, les glaces, *rhedarum specularia.*

große Kirchenfenster, les vitreaux, *fenestræ templorum majores.*

papierne Fenster, les chassis, *cancelli papyracei.*

Dachfenster, lucarne, *fenestra tecto immissa.*

auswendiger Fensterladen, le contrevent, *fenestrarum foricula exterior.*

inwendiger Fensterladen, le volet, *valvula interior.*

Kreuz eines Fensters, la croisée, *fenestralium scaporum commissura.*

gegitterter Fenster, fenêtre grillée, jalousée, *fenestra cancellata, reticulata, clathrata.*

Fensterglas, *s. n.* une vitre, *speculare.*

Fensterrame, *s. n.* un chassis, *crates fenestralis.*

Fensterscheibe, *s. f.* une vitre, *orbis fenestralis, vitreus.*

Ferdinand, Ferdinand, *Ferdinandus.*

Ferien, *s. f. pl.* in der Schule, vacances, *litterariæ feriæ.*

Ferien, in Gerichten, vacations, *justitium.*

Ferien, Feyertage, les fêtes, *dies festi.*

Ferkel, *s. n.* un cochon de lait, *porcellus.*

Ferkel von wilden Schweinen, marcassin, *annotinus aper.*

eine ganze Zucht Ferkel, cochonnée, *porcellorum partus.*

Ferkeln, *v. n.* Ferkel werfen, faire des petits cochons, cochonner, *porcellos edere, eniti.*

Fern, *adv.* loin, éloigné, *procul, longe.*

das sey ferne von mir, Dieu m'en garde, à Dieu ne plaise, *absit, id Deus avertat.*

so fern, à condition, si, *ea lege.*

in so fern, entant que, *siquidem.*

Fernabuck, *s. m.* rothes Brasilienholz, fernambouc, *brasilicum rubrum.*

Ferne, *s. f.* la distance, *intervallum.*

Ferne, pays éloigné, *terra remota.*

von ferne, de loin, *eminus, e longinquo.*

Ferner, *adv.* davantage, de plus, *præterea.*

fernerhin, hinfüro, plus longtems, plus outre, à l'avenir, *porro, ulterius, in posterum.*

Fernglas, *s. n.* lunette de longue vûe, d'approches, *tubus opticus, telescopium.*

Fernig, *adj.* de l'année passée, *anni superioris.*

ferniger

ferniger Wein, vin de deux feuilles, *anni ſuperioris vinum.*
Ferniß, (beſſer Firniß,) *ſ. m.* du vernis, *vernix.*
Ferniſſen, *v. a.* verniſſer, *juniperino gummi tingere, vernice obducere.*
Ferrara, Ferrare, *Ferrara.*
Ferſe, *ſ. f.* le talon, *calx.*
Ferſengeld geben, gagner au pied, prendre la fuite, *ſe dare in pedes, cavum pedis oſtendere.*
Fertig, *adj.* promt, *promtus.*
mit etwas fertig ſeyn, avoir achevé, *abſolviſſe.*
ſeyd ihr mit eurem Briefe fertig? avez-vous achevé votre lettre? *num litteras tuas exaraſti?*
ſich fertig halten, ſe tenir prêt, être tout prêt, *paratum eſſe, in procinctu ſtare.*
ſich fertig machen, ſe préparer, s'ajuſter, *aptare, parare ſe.*
ſich bald fertig macheu, ſe dépécher, *feſtinare.*
fertig mit einem werden, venir à bout de q., *aliquem ad officium redire cogere.*
ein fertiger Kopf, qui a de la facilité à comprendre les choſes, *ingenium promtum.*
ihr ſeyd niemals fertig, vous n'avez jamais fait, *nunquam te expedis, nihil perficis.*
Fertig, *adv.* promtement, adroitement, couramment, *prompte, naviter, alacriter.*
er lieſt ſchon ganz fertig, il lit déja couramment, *ſine hæſitatione legit.*
Fertigen, *v. a.* dépêcher, expédier, *expedire.*
Fertiger Weiſe, *adv.* promtement, *promte.*
Fertigkeit, *ſ. f.* agilité, facilité, dextérité, aptitude, *agilitas, celeritas, alacritas, promptitudo.*
Feſſel, *ſ. m.* Fußeiſen, cep, chaine, fers, aux pieds, *compes, edis, pedica, vinculum.*
Feſſel an den Händen, menotes, *manicæ ferreæ.*
Feſſel an die Hände legen, emmenotter, *ferreas manicas injicere.*
Feſſeln, *v. a.* mettre aux fers, enchainer, *compede conſtringere, vincula indere.*
er iſt gefeſſelt, il eit pris, *captus eſt.*
Feſt, *ſ. n.* Feſttag, un jour de fête, une fête, *feſtum, dies feſtus.*
ein Feſt begehen, célébrer une fête, *celebrare feſtum.*
Dankfeſt, fête d'actions de graces, *ſupplicatio ſolennis.*
Feſt, *adj.* ferme, fort, dur, ſolide, *firmus, ſolidus, ſtabilis, fixus.*
feſtes Land, terre ferme, *continens terra.*
feſte Freundſchaft, amitié ferme, conſtante, *amicitia firma, ſtabilita.*
feſte machen, fortifier, munir, ſerrer, *munire, ſtabilire.*
Feſt, *adv.* fortement, fermement, *firmiter, immote.*
feſt auf einander drücken, affaiſſer, *comprimere.*
feſt zuziehen, als ein Band, ſerrer, *aſtringere.*
feſt binden, lier, attacher fortement, fermer, ſerrer, *fortiter conſtringere, nectere.*
ſich feſt machen, avoir un charme, ſe rendre invulnerable, *corpus ferro impenetrabile reddere.*
Feſte, *ſ. f.* die Feſte des Himmels, le firmament, *cœli expanſum, firmamentum.*
Feſtigkeit, *ſ. f.* la fermeté, la ſolidité, la force, *ſoliditas, firmitas, munitio.*
Feſtiglich, *adv.* fermement, fortement, *firmiter, immote.*
Feſtkleid, *ſ. n.* Feyerkleid, habit de fête, *habitus ferialis.*
Feſtivität, *ſ. f.* ſolemnité, fête, *ſolenne feſtum, ſolennitas.*
Feſttag, *ſ. m.* Feſtzeit, un jour de fête, *dies feſtus.*
Feſtung, *ſ. f.* une forteresse, une place forte, *arx munita, locus munitus.*
Fe:t, *adj.* gras, *pinguis, obeſus.*
Fettfleck, oder Oelfleck, tache de graiſſe, ou d'huile, *macula adipis, olearis.*
fett machen, engraiſſer, *pinguefacere, ſaginare.*
fett werden, devenir gras, s'engraiſſer, *pingueſcere, craſſeſcere.*
Fett, *ſ. f.* Fettigkeit, *ſ. f.* la graiſſe, *pinguedo, obeſitas.*
Fetzen, *ſ. m.* morceau, lambeau, chifon, *fruſtum, fruſtulum, panniculus.*
Feucht, *adj.* humide, moite, *humidus, uvidus.*
feuchte Natur, flegme, *phlegma.*
feuchter Natur, flegmatique, *phlegmaticus.*
feuchtes Wetter, un tems humide, *humida tempeſtas.*
feuchte machen, humecter, mouiller, *madefacere, humectare.*
feuchte ſeyn, être humide, *madere, humere.*
Feuchte, *ſ. f.* humidité, *humor.*
Feuchten, *v. a.* befeuchten, humecter, mouiller, *madefacere, humectare.*
Feuchtig, *adv.* feuchtiger Art, humidement, *humide.*
Feuchtigkeit, *ſ. f.* l'humidité, moiteur, humeur, flegme, *humor, humiditas, mador, phlegma.*

ſcharfe Feuchtigkeit im Geblüte, humeur ſéroſité, âcre, *ſanguinis, ſeri acor.*

Feuer, *ſ. n.* le feu, *ignis.*

Feuereifer, zèle, ardeur, colère, *zelus, ardor.*

Feuer machen, feuern, faire du feu, *parare, ſuccendere ignem.*

Feuer anſchlagen, battre le fuſil, tirer du feu d'un caillou, *ignem e ſilice elicere.*

Feuer anlegen, mettre du feu dedans, *ſubdere ignem.*

Feuer fangen, prendre feu, *ignem concipere.*

wo iſt das Feuer ausgekommen? où le feu a-t-il pris? *ubinam incendium fecit initium?*

alles mit Feuer und Schwerdt verheeren, mettre tout à feu & à ſang, *igne ferroque cuncta devaſtare.*

Feuerbock, *ſ. m.* chenet, *ignitabulum, rutabulum.*

Feuereimer, *ſ. m.* ſeau à feu, *ſitula incendiaria.*

Feuerfarbe, *ſ. f.* couleur de feu; *color igneus.*

Feuerflamme, *ſ. f.* la flamme, *flamma.*

Feuerglut, *ſ. f.* un braſier, de la braiſe, *pruna, ardentes prunæ.*

Feuerhaken, *ſ. m.* un crochet, *harpago.*

Feuerheerd, *ſ. m.* un foyer, *focus.*

Feuerig, *adj.* de feu, ardent, embraſé, igné, enflammé, *igneus, ardens, accenſus, ignitus, inflammatus.*

feuerig werden, prendre feu, s'embraſer, *igneſcere, accendi.*

Feuerkäfer, *ſ. m.* Feuerwurm, Johanneswürmchen, ver luiſant, *lampyris.*

Feuerkugel, *ſ. f.* boulet rouge, *globus ignitus, candens.*

Feuerkunſt, *ſ. f.* pyrotechnie, *pyrotechnia.*

Feuerleiter, *ſ. f.* échelle à feu, *ſcala exſtinguendo incendio inſerviens.*

Feuermauer, *ſ. f.* cheminée, *caminus.*

Feuermauerkehrer, *ſ. m.* ramonneur, *repurgator camini.*

Feuermörſer, *ſ. m.* mortier, *mortarium catapultarium.*

Feuerpfanne, *ſ. f.* un réchaud, *ignitabulum.*

Feuerröhre, *ſ. f.* tuyau de cheminée, *tubus camini.*

Feuerroth, *adj.* couleur de feu, rouge comme le feu, *rutilus, igneus.*

Feuersbrunſt, *ſ. f.* un embraſement, incendie, *incendium, deflagratio.*

Feuerſchaufel, *ſ. f.* une pêle à feu, *batillum.*

Feuerſchiff, *ſ. n.* un brûlot, *lembus incendiarius.*

Feuerſchirm, *ſ. m.* un écran, *umbella adverſus Vulcani acerbitatem.*

Feuerſpeyend, *adj.* flamboyant, qui jette du feu, *ignivomus.*

Feuerſpeyender Berg, un Volcan, *mons ignivomus, Vulcanus.*

Feuerſprütze, *ſ. f.* ſéringue à éteindre le feu, *ſipho incendiarius.*

Feuerſtäte, *ſ. f.* un foyer, *focus.*

Feuerſtecken, *ſ. m.* un fourgon, *rutabulum.*

Feuerſtein, *ſ. m.* une pierre à feu, *pyrites.*

Feuerwerk, *ſ. n.* feu d'artifice, *ignes artificioſi.*

Feuerwerker, *ſ. m.* artificier, *ignium miſſilium artifex.*

Feuerwurm, *ſ. m.* ver luiſant, ſalamandre, *pyrauſta, ſalamandra.*

Feuerzange, *ſ. f.* pincettes, *forceps.*

Feuerzeichen, *ſ. n.* Luftzeichen, phénomène de feu, ou igné; ou ſigne de feu, *meteoron, phœnomenon igneum; ſignum incendii.*

Feuerzeug, *ſ. n.* un fuſil, *igniarium.*

Fexer, *ſ. m.* Rebſchoß, avantin ou crocette de vigne, *tradux, viticula.*

Feyer, *ſ. f.* Feſt, fête, ſolemnité, *feſtum, ſolennitas.*

Feyerabend, *ſ. m.* la ceſſation du travail, le congé, *vacatio, otium verſpertinum.*

ich habe Feyerabend, j'ai achevé ma tâche, mon travail, ma journée, mon travail eſt fini, *abſolvi penſum meum, vacationem habeo, veſpertino otio utor.*

Feyerkleid, *ſ. m.* habit de fête, *habitus ferialis.*

Feyerlich, *adj.* de fête; it. ſaint, ſolemnel, religieux, *feſtivus; ſanctus, religioſus, ſolennis.*

Feyerlich, *adv.* ſolemnellement, réligieuſement, *ſolenniter, religioſe.*

Feyern, *v. n.* nicht arbeiten, chômer, ſe repoſer du travail, *vacare a labore, feriari.*

ein Feſt feyern, célébrer, fêter, ſolemniſer un jour de fête, *diem feſtum agere, celebrare.*

er wird nicht feyern, oder feyren, il ne s'y épargnera pas, *non parcet labori.*

Feyertag, *ſ. m.* un jour de fête, *dies feſtus.*

Feyertäglich, *adj.* de fête, *feſtus, feſtivus.*

Feyerung, *ſ. f.* célébration, ſolemniſation, *celebratio, ſolennitas.*

Fezen, *ſ. pl.* haillon, *panniculus.*

Fibel, *ſ. f.* croix de par Dieu, table de l'A, b, c, *tabula alphabeti, liber abecedarius.*

Fichte, *ſ. f.* Fichtenbaum, *ſ. m.* un pin, *pinus.*

Fichten-

Fichtennuß, *f. f.* Pinie, pignon, *nux pinea.*

Fichtenwald, *f. m.* pinaie, forêt de pins, *pinetum.*

Ficke, *f. f.* bourſe, poche, *crumena, marſupium.*

Ficken, *v. a.* mit der Ruthe, fouetter, donner le fouet, *virga leviter cædere, multare.*

Fickfacken, *v. n.* faire des intrigues, *clandeſtinis artibus aliquid machinari.*

Fickfacker, *f. m.* faiſeur d'intrigues, intriguant, *malarum artium molitor, clandeſtinarum artium machinator.*

Fickfackerey, *f. f.* intrigue, fraude, *clandeſtinæ artes, captio.*

Fidel, *f. f.* Geige, méchant violon, *fides, barbitus nullius pretii.*

Fidelbogen, *f. m.* un archet, *plectrum.*

Fideln, *v. n.* jouer mal du violon, *fidibus canere inſcitiſſime.*

Fidler, *f. m.* joueur de violon, racleur, *fidicen, panduriſta.*

Bierfiedler, *f. m.* menétrier, *ruſticus fidicen.*

Fidibus, *f. m.* allumette de papier &c. pour allumer la pipe, *chartula convoluta tabaco accendendo inſerviens.*

Fieber, *f. m.* fièvre, *febris.*

alltägiges, drey- viertägiges, immerwährendes Fieber, fièvre quotidienne, tierce, quarte, continue, *febris quotidiana, tertiana, quartana, continua.*

eintägiges, ablassendes, beständiges, umschweifendes, auszehrendes Fieber, fièvre éphémère, intermittente, périodique, irréguliére, étique, *febris ephemera, intermittens, periodica, erratica, hectica.*

der Schauer, die Hitze, der Anstoß vom Fieber, le friſſon, la chaleur, l'accès de la fièvre, *horror, ardor, paroxyſmus ſeu acceſſio febrilis.*

das Fieber haben, avoir la fièvre, *febri laborare, febricitare.*

ein hitziges Fieber hat ihm den Verstand verrückt, une fièvre chaude lui a troublé l'eſprit, *febris ardens delirium ipſi attulit.*

Fieberisch, Fieberhaft, *adj.* fiévreux, *febrilis.*

Fieberrinde, *f. f.* le quinquina, *cortex Peruvianus, Cinchona, & Quinquina.*

Figiren, *v. a.* fixer, *figere.*

Figur, *f. f.* la figure, *figura.*

Figur machen, faire figure, *apparatu magnifico uti.*

Figural, *f. m.* ſymphonie, concert, *ſymphonia, concentus.*

Figuriren, *v. a.* faire figure, *juſto mundiori cultu eſſe.*

Figürlich, *adj.* figuré, typique, *typicus, figuratus.*

Filial, Filialkirche, *f. f.* aide, ſuccurſale, *eccleſia filia.* Canon.

Filu, Filou, *f. m.* le filou, *veterator, levator.*

Filutiren, *v. a.* filouter, *depeculari, fraudare.*

Filtriren, *v. a.* filtrer, *percolare.*

Filz, *f. m.* du feutre, *cento e lana coacta.*

Filz, une cenſure, réprimande, *objurgatio.*

ein karger Filz, un avaricieux, un vilain, un ladre, *ſordide avarus, triparcus, tenax.*

Filzen, *v. a.* feutrer, *lana coacta explere.*

filzen, ausschelten, faire des reprimandes, *objurgare.*

Filzerey, *f. f.* la chicheté; meſquinerie, l'avarice, *tenacitas, ſordes, avaritia.*

Filzig, *adj.* avaricieux, meſquin, chiche, ladre, vilain, *avarus, ſordidus, præparcus.*

Filzigkeit, *f. f.* ladrerie, meſquinerie, chicheté, léſine, *ſordes, tenacitas, avaritia, illiberalitas.*

Filzkraut, *f. n.* cuſcute, *cuſcuta.*

Filzlaus, *f. f.* un morpion, *pediculus inguinalis.*

Filzmantel, *f. m.* cape de bearn, *ſagum villoſum.*

Filzschuh, *f. m.* un ſoulier, ou chauſſon de feutre, *ſculponea, ſoccus.*

Final, *adj.* final, *finalis.*

Final, *f. n.* la fin, *finis.*

Finalstock, *f. m.* Zierat am Ende der Bücher, cul de lampe, *icunculæ typographicæ.*

Finanz, *f. f.* Finanzwesen, uſure, les finances, *uſura, res æraria.*

Finanzer, *f. m.* un uſurier, *fænerator.*

Finanzerey, *f. f.* fraude en marchandiſe, *mercium adulteratio.*

Finanzrath, *f. m.* conſeiller des finances, *rei ærariæ conſiliarius.*

Finck, *f. m.* pinſon, *fringilla.*

Finckenritter, *f. m.* fanfaron, *Thraſo.*

Findelhaus, *f. n.* maiſon, hopital pour les enfans trouvés, *domus infantium expoſitorum, corotrophium.*

Findelkind, *f. n.* enfant trouvé, expoſé, *expoſitus infans, altellus.*

Finden, *v. a.* trouver, *invenire.*

das wird sich schon finden, cela ſe trouvera, *exitus docebit, acta probabit.*

Findling, *f. m.* enfant trouvé, *altellus.*

Finger, *f. m.* un doigt, *digitus.*

der Daume, Zeiger, Mittelfinger, Goldfinger, Ohrfinger, le pouce, l'index, ou le médecin, le doigt du milieu, le grand doigt, l'annulaire, le petit doigt, *pollex,*

index, *medius digitus seu verpus*, *annularis*, *auricularis seu minimus*.

mit dem Finger zeigen, montrer au doigt, *digito demonstrare*.

das Volk zeiget mit Fingern auf ihn, le peuple le moutre du doigt, *digitis vulgi monstratur*.

durch die Finger sehen, dissimuler, user d'indulgence, *connivere*, *idulgere*.

auf die Finger klopfen, donner sur les doigts, *reprimere conatus alicujus*.

auf die Finger sehen, avoir l'œil sur q., observer sa conduite, *alicujus mores observare*.

die Finger darnach lecken, s'en lêcher les doigts, *digitos prærodere*.

er hat krumme Finger, il a les mains crochues, *piceatas manus habet*.

Fingerhut, *f. m.* un dé, *digitale*.

Fingerlein, *f. m.* petit doigt, *digitulus*.

Fingerling, *f. m.* doitier, *digitale*.

Fingerring, *f. m.* anneau, une bague, *annulus*, *ungulus*.

Fingiren, *v. a.* feindre, *fingere*.

Finne, *f. f.* im Gesichte, bourgeon, bouton, tanne, *pustula*, *lentigo*, *lenticula*.

Finne von der Hitze, échauboulure, *papula*.

Finne, la lèpre des porcs, *lepra porcorum*, *grando*.

finniges Schwein, porc ladre, *porcus leprosus*.

Finnland, Finlande, *Finlandia*.

Finnländer, Finne, Finlandois, *Finnus*.

Finster, *adj.* sombre, obscur, ténébreux, *obscurus*, *tenebricosus*, *obnubilus*.

finster machen, obscurcir, *obscurare*.

es ist finster, il fait obscur, *cœlum est obscuratum*.

Finstere, Finsterniß, *f. f.* les ténébres, l'obscurité, *tenebræ*, *obscuritas*.

Finsterniß, der Sonne, des Mondes, éclipse de soleil, de lune, *deliquium solis*, *lunæ*.

Finte, *f. f.* feinte, finesse, *astutia*, *figmentum*.

Firlefanz, *f. m.* grimaces, *gesticulatio*.

Firlefanzen, *v. n.* faire des grimaces, *gesticulari*.

Firlfanzer, *f. m.* qui fait des tours de souplesse, grimacier, *gesticulator*.

Firm, *adj.* ferme, courageux, excellent, *firmus*, *strenuus*, *excellens*.

Firmament, *f. n.* le firmament, *firmamentum*.

Firmeln, *v. a.* confirmer, *confirmare*.

Firmelung, *f. f.* Firmung, la confirmation, *confirmatio*.

Firn, firnig, *adj.* de l'année passée, *anni superioris*. s. Fernig.

Firniß, *f. m.* le vernis, *vernix*.

Firnissen, *v. n. & a.* vernisser, *vernice oblinere*.

Fiscal, *f. m.* le procureur fiscal, *curator*, *quæstor fisci*.

Fisch, *f. m.* un poisson, *piscis*.

frischer Seefisch, marée, *recens piscis marinus*.

einen Fisch ausnehmen, éventrer un poisson, *exenterare piscem*.

einen Fisch entschuppen, écailler un poisson, *piscem desquammare*.

faule Fische, excuse frivole, *excusatio futilis*.

Geld für die Fische, il faut cracher au bassin, *pecunia est suppeditanda*.

Fischaar, *f. m.* faucon pécheur, *haliæetus*, *nisus*.

Fischangel, *f. m.* un hameçon, un crochet, à pêcher, *hamus piscatorius*.

Fischbehalter, *f. m.* Weyher, Teich, un vivier, *piscina*.

Fischbein, *f. n.* barbe de baléne, de la baleine, *balænæ costa*, *pinna*.

Fischbrühe, *f. f.* la sauce au poisson, *muria*.

Fischen, *v. a.* pêcher, prendre des poissons, *piscari*, *pisces capere*.

Fischen, *f. n.* la pêche, *piscatus*.

Fischer, *f. m.* un pêcheur, *piscator*.

Fischerey, *f. f.* la pêcherie, *piscaria*, *piscatus*.

Fischergabel, *f. f.* une fourche de pêcheur, *furcina*.

Fischergarn, *f. n.* un rets, épervier, filet à pêcher, *rete*, *sagena*, *verriculum*.

Fischerruthe, Fischerschnure, *f. f.* Angelruthe, ligne de pêcheur, *linea piscatoria*.

Fischfang, *f. f.* Fischzug, la pêche, *piscatus*.

Fischgräte, *f. f.* les arêtes des poissons, *spinæ piscium*.

Fischhändler, *f. m.* marchand de poissons, poissonnier, *piscarius*, *ichthyopola*.

Fischkasten, *f. m.* vivier, reservoir à poissons, *vivarium*, *piscina*.

Fischkessel, *f. m.* poissonnière, *ahenum piscium*.

Fischleich, *f. m.* œufs de poissons, le frai, *ova*, *semen piscium*.

Fischgen, *f. n.* petit poisson, *pisciculus*.

Fischmarkt, *f. m.* la poissonnerie, *piscaria*.

Fischmilch, *f. m.* laitance, *lactea*.

Fischohren, *f. m.* les ouïes de poissons, *branchiæ*.

Fischotter, *f. f.* la loutre, *lutra*.

Fischreich, *adj.* poissonneux, plein de poissons, *piscosus*, *pisculentus*.

Fischreuse, *f. f.* une nasse, *nassa*.

Fischrogen, *f. m.* les œufs des poissons, *ova piscium*.

Fiscus, *f. m.* le fisc, *fiscus*.

Fispeln, *v. n.* sifler, *sibilare*.

Fist,

Fist, *f. m.* une vesse, *flatus ventris tenuior & tacitus.*
Fistel, *f. f.* une fistule, *fistula,*
Fisten, *v. n.* vesser, *ventris flatum clam edere.*
Fistuliren, *v. n.* durch die Fistel singen, chanter menu, chanter le fausset, *alta sed coacta voce canere*, *canendo acutam vocem ementiri.*
Fitscheln, *v. a.* s'élimer, *deterere.*
Fittig, *f. m.* aile, *ala.*
Fix, *adj.* promt, vîte, diligent, *promptus, alacris*, *expeditus.*
fix, geschickt, habile, adroit, *habilis, dexter.*
fix machen, se diligenter, se hâter, *properare, festinare.*
Fixstern, *f. m.* étoile fixe, *stella fixa.*
Flach, *adj.* plain, plat, uni, *porrectus, æquus*, *planus.*
ein flaches Thal am Fuße eines Berges, une plaine au pied d'une montagne, *submissa monti planities.*
flache Hand, la paume de la main, *palma, vola manus.*
mit flachem Degen, du plat de l'épée, *plano gladio.*
flach, eben machen, aplanir, applattir, *complanare, æquare.*
Fläche, *f. f.* une plaine, *planities.*
Flachfüßig, *adj.* plat pied, *planipes.*
Flachmessung, *f. f.* planimétrie, *planimetria.*
Flachs, *f. m.* le lin, *linum.*
Flachssaame, *f. m.* Lein, la graine de lin, *semen lini.*
Flächse, *f. f.* Sehnader, un nerf, un tendon, *nervus*, *tendo.*
Flächsen, *adj.* de lin, *lineus.*
Flachsfinke, *f. m.* une linote, *avis linaria.*
Flächsland, *f. n.* Flachsacker, *f. m.* linière, *ager lino consitus.*
Flachsseide, *f. f.* cuscute, *cuscuta.*
Flackern, *v. n.* flamber, jeter des flammes, *flammare, flammigerare.*
Fladen, *f. m.* une tarte, un gâteau, un flan, *libum, placenta.*
Butterfladen, Butterbrodt, une beurrée, *panis frustum butyro illitum.*
Fladericht, aderich, *adj.* (vom Holze,) madré, *undatim crispatus & vermiculatus.*
Fladermine, *f. f.* fougade, fougasse, *cuniculi genus.*
Flagge, *f. f.* pavillon, bannière de navire, *aplustre, vexillum navale.*
Flämisch, *adj.* de Flandre, vallon, *ex Flandria, Flandricus.*
flämisch, sauersehend, réfrogné, *morosus.*

Flamme, *f. f.* la flamme, *flamma.*
Flammen, *v. n.* flamber, jetter des flammes, *flammare, flammigerare.*
Flammend, *part.* flamboyant, *flammans.*
Flammensäule, *f. f.* une pyramide, *pyramis.*
Flammicht, *adj.* flammique, qui jètte des flammes, flamboyant, *flammeus, flammans*; it. *adv.* fait en forme des flammes, *flammarum more.*
Flämmlein, *f. m.* petite flamme, flammêche, *flammula.*
Flanderer, *f. m.* un flamand, *Flandricus.*
Flandern, la Flandre, *Flandria.*
Flanke, *f. f.* Seite, les flancs, *latus.*
einem in die Flanke gehen, donner dans les flancs, *in latere aliquem adoriri.*
Flankiren, *v. n.* attaquer, canoner en flancs, *per latera aggredi, vexare.*
herumflankiren, roder, *divagari.*
Flanell, *f. m.* flanelle, *pannus laneus.*
Flasche, *f. f.* une bouteille, *ampulla.*
Schraubenflasche, un flacon, *lagena.*
Flaschenmacher, *f. m.* faiseur de bouteilles, *ampullarius.*
Flaschenfutter, *f. n.* une cantine, *lagenarum cista.*
Fläschlein, *f. n.* petite bouteille, une fiole, *lagenula*, *laguncula.*
Flattergeist, *f. m.* esprit volage, léger, inconstant, *homo fanaticus, levis, inconstans.*
Flattericht, *adj.* volage, léger, évaltonné, *levis*; *peregrinus*, *inconstans.*
Flatterie, *f. f.* flatterie, *adulatio.*
Flattern, *v. n.* voléter, voltiger, papillonner, *volare, circumvolare, volitare.*
flattern, agiter les ailes, *agitare alas.*
Flattiren, *v. a.* flatter, caresser, *adulari, blandiri.*
Flaume, *f. m.* poil follet, *lanugo.*
Flechte, *f. f.* geflochtenes Haar, une tresse, *cirrus.*
Flechte, Schwinde, dartre, *lichen.*
feurige Flechte, dartre vive, *lichen vivus.*
schuppichte Flechte, dartre farineuse, *lichen farinosus.*
Flechten, *v. a.* entortiller, entrelasser, tresser, *nectere*, *complicare*, *implicare.*
die Haare flechten, tresser les cheveux, *comam decussatim complicare.*
Fleck, Flecken, *f. m.* une tache, *macula.*
Fleck, *f. m.* une pièce, un morceau de drap, lambeau, *frustum*, *lacinia panni, panniculus.*
Fleck an Schuhen, une hausse, *corii segmen calceis annexum.*
ein guter Fleck Arbeit, une bonne partie de travail, *ingens labor.*

vom Flecke kommen, avancer, progredi.
Flecken, ſ. pl. rothe Flecken, la rougeole, morbilli, vari.
Flecken, ſ. m. un bourg, vicus.
Flecken, v. a Flecke machen, ſouiller, tacher, maculare, inquinare.
Fleckfieber, ſ. n. fièvre maligne, oder, pourprée, febris petechialis.
Fleckicht, adj. taché, ſouillé, maculoſus.
fleckicht, ſprenklicht, moucheté, madré, tavelé, maculis interſtinctus, varius, diſcolor.
fleckicht machen, tacheter, maculis diſtinguere.
Fledermaus, ſ. f. chauve-ſouris, veſpertilio.
Flederwiſch, ſ. m. le bout de l'aile d'une oie, dont on ſe ſert à nettoyer, plumaſſeau, houſſoir, ala anſerina ad abſtergendum apta, penicillus, peniculum.
Flegel, ſ. m. fléau, à battre le grain, flagellum.
Flegel, un lourdaut, ruſtre, groſſier, impertinent, homo bardus, ruſticus, vappa, aſinus, caudex.
Flegelhaft, adj. flegelicht, groſſier, incivil, immorigerus, inurbanus, incivilis.
Flegeley, ſ. f. ruſticité, impertinence, ruſticitas, incivilitas.
Flehen, v. a. ſupplier, conjurer, prier humblement, ſupplicare, obteſtari.
Flehen, ſ. n. la ſupplication, la requête, preces ſupplices, ſupplicatio.
Flehentlich, adv. en ſuppliant, inſtamment, très humblement, prece ſupplici, ſuppliciter, maximopere.
Fleiſch, ſ. n. rohes, la chair, caro
gekochtes Fleiſch, la viande, caro elixa.
ſtinkend, unſchmeckendes Fleiſch, chair corrompue, inſipide, caro putrida, inſipida.
gebraten, geſotten, geröſtet Fleiſch, chair bouillie, rôtie, grillée, du bouilli, du rôti, une grillade, caro elixa, aſſa, ſuper craticulam toſta, frixa.
Rind- Kühe- Schaaf- Kalb- Schweinen- Lamms- Ziegen- Fleiſch, chair de bœuf, de vache, de mouton, de veau, de pourceau, d'agneau, de chevreau; oder du bœuf, du mouton, du veau, du porc, caro bubula, vaccina, vervecina, ſuilla, agnina, hœdina.
geräuchert, geſalzen Fleiſch, chair fumée, ſalée, caro infumata, ſalſa.
das Fleiſch ſtreitet wider den Geiſt, la chair fait la guerre à l'eſprit, combat contre l'eſprit, menti obſiſtit caro, ſpiritui adverſatur caro. Theol.
bis aufs friſche Fleiſch hinweg ſchneiden, couper juſqu'au vif, à la chair vive, ad vivum reſecare.
dieſer junge Menſch iſt nur ein groß Stück Fleiſch, ce jeune homme n'eſt qu'une maſſe de chair, mera carnis moles videtur ſtupidus hic adoleſcens.
Fleiſchbank, ſ. f. la boucherie, laniarium, macellum.
auf die Fleiſchbank liefern, livrer (les ſoldats) à la boucherie, morti exponere milites.
Fleiſchbrühe, ſ. f. bouillon de viande, juſculum ex carne.
Fleiſchern, adj. de chair, carneus.
Fleiſchesluſt, ſ. f. plaiſir de la chair, libido, voluptas, aphrodiſia.
Fleiſchfarbe, ſ. f. Fleiſchfarbig, adj. couleur de chair, incarnat, color ex rubro albicans, ruſſus, ruſſeolus.
Fleiſchfreſſer, ſ. m. Fleiſchfräßig, adj. carnacier, carnivorus.
Fleiſchgabel, ſ. f. une fourchette, furcula.
Fleiſchhauer, ſ. m. Fleiſcher, un boucher, lanius.
Fleiſchicht, adj. fleiſchig, charnu, carnoſus.
Fleiſchküche, ſ. f. chaircuiterie, carnaria coctura.
Fleiſchlich, adj. charnel, corruptus, carnalis. Theol.
fleiſchliche Begierden, les cupidités, convoitiſes charnelles, carnis, carnales voluptates.
Fleiſchmade, ſ. f. ver qui nait dans la viande, termes.
Fleiſchmarkt, ſ. m. la boucherie, macellum.
Fleiſchmaul, ſ. n. Fleiſchfraß, qui aime la viande, carnivorus.
Fleiſchpaſtete, ſ. f. un pâté de viande, artocreas.
Fleiſchſuppe, ſ. f. du potage, de la ſoupe à la viande, jus, juſculum carnium.
Fleiſchtag, ſ. m. jour gras, dies, quo carne veſci licet.
Fleiſchtopf, ſ. m. la marmite, carnis cacabus.
Fleiſchwerdung, ſ. f. l'incarnation, incarnatio. (vox theol.)
Fleiſchwurſt, ſ. f. une andouille, farcimen carne repletum.
Fleiß, ſ. m. le ſoin, l'application, l'exactitude, l'induſtrie, diligentia, cura, ſolertia, induſtria.
möglichſten Fleiß anwenden, faire tous ſes efforts, tout ſon poſſible, apporter tous les ſoins poſſibles, ſummam adhibere diligentiam, manibus pedibusque conari.
mit Fleiß, de propos deliberé, à deſſein, data opera.

Fleißig,

Fleißig, *adj.* exact, soigneux, appliqué, studieux, assidu, diligent, promt, actif, *diligens, gnavus, industrius, solers, promptus, impiger, assiduus.*

fleißig betrachten, studiren, considérer attentivement, étudier diligemment, avec soin, soigneusement, *attente perpendere, sedulo, accurate, omni opere studere.*

Flennen, *v. n.* pleurer, *lacrymari.*

Flibot, *s. n.* flibot, *navis mercatoria minor.*

Flick, *adj.* remplumé, garni de plumes, *plumatus, plumis indutus.*

Flicken, *v. a.* raccommoder, racoutrer, rapiécer, refaire, *resarcire, reficere, sarcire, consuere.*

Flicken, das, *s. n* le ravaudage, le raccommodage, *fartura.*

Flicker, *s. m.* ravaudeur, *sarcinator.*

Schuhflicker, savetier, *sutor veteramentarius.*

Flickerey, *s. f.* raccommodage; gueuserie, *fartura; mendicitas.*

Flickstück, *s. n.* haillon, morceau d'étoffe usé, *panniculus, panni detriti resegmen.*

Flickwerk, *s. n.* fragment, imperfection, *fragmentum, defectus.*

Flickwort, *s. f.* cheville, chevillure, *particula expletoria, verbum inane, quasi numeri complementum.*

Flieder, *s. m.* sureau, lilas, *sambucus.*

Fliege, *s. f.* une mouche, *musca.*

spanische Fliege, cantharide, *cantharis, ridis.*

den Fliegen wehren, chasser les mouches, *abigere muscas.*

Fliegen, *v. n.* voler, *volare.*

Fliegen, *s. n.* la volée, *volatus.*

Fliegend, *adj.* volant, *volans.*

fliegende Armee, camp volant, *manus expedita, castra tralatitia.*

fliegende Brücke, pont volant, *pons levatitius, volans.*

fliegende Fahnen, enseignes déployées, *vexilla evoluta, volantia.*

Fliegenwädel, *s. m.* un émouchoir, chassemouche, *flagellum, muscarium.*

Fliehen, *v. n.* fuir, prendre la fuite, *fugere, profugere.*

Fließen, *v. n.* couler, *fluere.*

die Rede fließt ihm, son discours est coulant, *expedite loquitur, flumen ei est eloquentiæ.*

Fließen, *s. n.* le flux, l'écoulement, *fluxus, manatio.*

das Fließen der Augen, la chassie, *lippitudo oculorum.*

Fließend, flüßig, *adj.* & *part.* coulant, fluide, liquide, *manans, liquidus, fluidus.*

fließend machen, fondre, liquefier, *liquare, liquefacere.*

fließend werden, se liquefier, se fondre, *liquescere, liquefieri.*

fließendes Wasser, eau vive, courante, un fleuve, une rivière, *fluvius, aqua viva, fluvialis.*

Fließpapier, *s. n.* du papier brouillard, qui boit, qui perce, *charta bibula.*

Fliete, *s. f.* flamme, lancette, *phlebotomon, scalpellum chirurgicum.*

Flink, *adj.* luisant, brillant, *lucens, splendens.*

flink, munter, éveillé, dru, actif, *vegetus, strenuus, alacris.*

Flinken, *v. n.* flinkern, briller, reluire, *radiare, micare, scintillare.*

Flinte, *s. f.* un fusil, *catapulta.*

Flistern, *v. n.* in die Ohren, chucheter à l'oreille, *susurrare in aures.*

Flitschbogen, *s. m.* un arc, *arcus.*

Flitschpfeil, *s. m.* une flêche, *sagitta.*

Flittergold, *s. n.* paillettes d'or, oripeau, clinquant, *folia auri tenuis, bracteolæ inauratæ.*

Flittern, *v. n.* trembler, reluire, briller, *tremere, radiare, scintillare.*

Flocke, *s. f.* von Wolle und Schnee, flocon de laine, ou de neige, *floccus lanæ aut nivis.*

Flockseide, *s. f.* bourre, filoselle, capiton, fleuret, cardasse, *tomentum, lana bombycina, non adhuc fusum passa.*

Floh, *s. m.* une puce, *pulex.*

Flohbiß, *s. m.* Flohstich, morsure de puce, piquure de puce, *pulicis morsus, ictus.*

einem einen Floh ins Ohr setzen, mettre à q. la puce à l'oreille, *aliquem anxium & sollicitum reddere, scrupulum injicere alicui.*

Flöhen, *v. a.* chercher les puces, *saltantes venari pulices.*

Flöhicht, *adj.* plein de puces, *pulicosus.*

Flöhkraut, *s. n.* l'herbe aux puces, *pulicaria, hydropiper.*

Flor, *s. m.* crêpe, crêpé, *peplum, reticulus.*

glatter Flor, crêpe lisse, *nebula linea, seu bombycina lævis.*

einen Flor vor das Angesicht decken, se voiler, se couvrir d'un crêpe, *velare faciem peplo, reticulo.*

Flor, *s. m.* Blüte, la fleur, *flos.*

im Flore seyn, être florissant, *florere.*

Floramor, *s. m.* amarante, *amaranthus.*

Florentinus, Florentin, *Florentinus.*

Florenz, Florence, *Florentia.*

Floretseide, *s. f.* fleuret, filoselle, *filum sericum crassius.*

Floriren, *v. n.* fleurir; it. être dans un état florissant, *florere; vigere.*

Florkappe,

Florkappe, *s. f.* coeffe de crêpe, *catapetasma.*
Floß, *s. n.* un radeau, *ratis.*
Flößen, *v. a.* flotter du bois, *caudicibus vehi, ligna per aquas agere.*
Flößer, *s. m.* qui conduit un radeau, *schediarius, ratiarius.*
Floßfeder, *s. f.* la nageoire, *pinna.*
Flößholz, *s. n.* bois flotté, *ratis, lignum fluctuatum.*
Floßmann, s. Flößer.
Flöte, *s. f.* flûte, *fistula, tibia.*
Flöten, *v. n.* die Flöte spielen, jouer de la flûte, *tibiis canere.*
Flott werden, *v. n.* floter, être à flot, *levari & fluctuare.*
Flotte, *s. f.* armée navale, une flotte, *exercitus nauticus, classis.*
Fluch, *s. m.* le jurement, la malédiction, exécration, *imprecatio, diræ.*
Fluchen, *v. n.* jurer, pester, tempêter, *jurare, exsecrari.*
einem fluchen, maudire q., *imprecari alicui.*
Flucher, *s. m.* jureur, *maledictor, blasphemator.*
Flucht, *s. f.* la fuite, *fuga.*
die Flucht nehmen, prendre la fuite, *capessere fugam.*
in die Flucht schlagen, mettre en fuite, *in fugam dare.*
Flüchten, *v. n.* se retirer, se sauver, *elabi, fuga salutem petere.*
Flüchtig, *adj.* fugitif, fuyard, *fugitivus, fugax.*
etwas eilig und flüchtig thun, faire à la hâte, avec précipitation, *raptim, properanter facere.*
Flüchtigkeit, *s. f.* volatilité, inconstance, légéreté, *volatilitas, inconstantia, levitas.*
Flüchtling, *s. m.* fugitif, déserteur, *fugitivus, transfuga.*
Flug, *s. m.* le vol; la volée, *volatus; grex.*
Flügel, *s. m.* aile, *ala.*
Flügel einer Thüre, eines Schranks, &c. un battant, *valva.*
die Flügel beschneiden, rogner les ailes, diminuer les forces & l'autorité, *alas præcidere, viribus & autoritate spoliare,*
die Flügel hängen lassen, ne battre plus que d'une aile, baisser les oreilles, *cristas demittere, animum despondere.*
Flügel an einer Windmühle, volée, *ala molæ pneumaticæ.*
Flügelmann, *s. m.* chef de file, *campidoctor, antesignanus.*
Flügelmütze, *s. f.* der Weiber, cornette, *linea calyptra frontalis.*

Flügge, s. Flick.
Flugs, *adv.* aussi tôt, d'abord, sur le champ, incontinent, à l'instant, *confestim, extemplo, ocyssime, e vestigio.*
Flur, *s. m.* vestibule, entresol, *vestibulum, atrium.*
Flur, *s. f.* Feld, la contrée, la campagne, les guerets, *campus, rus, tractus, agri.*
Flurschütze, *s. m.* Holzförster, forêtier, garde des forêts, *nemorum custos, præfectus.*
Fluß, *s. m.* le flux, le cours des liqueurs, *fluxus, fluor.*
Fluß des Bauchs, des Haupts, flux de ventre, diarrhée; fluxion, catarrhe, *ventris profluvium, diarrhœa; epiphora, catarrhus.*
Fluß, *s. m.* rivière, fleuve, *fluvius, flumen.*
alle Flüsse laufen ins Meer, toutes les rivières vont à la mer, *omnia flumina in mare sese effundunt.*
über einen Fluß fahren, passer une rivière, *trajicere.*
ein Fluß hat ihn getödtet, une fluxion l'a suffoque, *epiphora eum suffocavit.*
Flüß, *s. n.* Fließ, oder besser Vließ, la toison, *vellus aureum.*
ein Ritter des güldenen Fließes, chevalier de la toison d'or, *eques aurei velleris.*
Flüßig, *adj.* fluide, liquide, coulant; catarrheux, *fluidus, liquidus; pituitosus, distillationibus obnoxius.*
Flüßigkeit, *s. f.* fluidité, *fluor, fluidus liquor.*
Fluth, *s. f.* les flots, l'inondation, *inundatio, exundatio, æstus adlabens.*
Fluth und Ebbe, flux & reflux de la mer, *fluxus & refluxus maris.*
es ist Fluth, il y a flux, *mare adfluit.*
die Fluth steigt, la marée monte, *æstus mare auget, refert.*
Focke, *s. f.* das Vordersegel, voile de misaine, la petite voile d'un vaisseau, *velum anterius, dolon.*
Fohle, *s. n.* oder Füllen, poulain, *equulus.*
Fohlenzähne, pinces, *dentes equuli.*
Fohre, *s. f.* Forell, une truite, *trutta.*
Folge, *s. f.* suite, continuation, conséquence, obéïssance, *series, continuatio, consequentia, obsequium, obedientia.*
ihr verkehret die ordentlichen Folgen der Zeiten und Läufte, vous renversez la suite des temps & des choses, *temporum rerumque seriem perturbas, pervertis.*
Folge leisten, obeïr, *dicto esse audientem.*
zufolge, dem zufolge, en conséquence, en vertu, *consequenter, propterea.*
Folgen, *v. n. & a.* suivre, obéir, *sequi, obedire.*

daraus folgen, s'ensuivre, *consequi.*
es folget hieraus, il s'ensuit de là, *inde sequitur.*
seinem Kopfe folgen, vivre à sa fantaisie, faire à sa tête, *suo vivere more, suo uti ingenio.*
er folgt nicht, ce n'est pas une conséquence, il ne s'ensuit pas, *non sequitur, inde non effici potest.*
ich werde euch folgen, je vous suivrai, *te sequar.*
Folgend, *adj.* suivant, *sequens.*
Folglich, *adv.* **folgends**, par conséquent, *consequenter, proinde.*
Folgern, *v. a.* raisonner, tirer une conséquence, *ratiocinari, argumentari, consequentias elicere.*
Folgerung, *s. f.* raisonnement, suite, consequence, *ratiocinatio, consequentia, consecutio.*
Folgsam, *adj.* docile, obéissant, *obsequiosus, obediens.*
Folgsamkeit, *s. f.* docilité, obéissance, *obsequium, obedientia.*
Foliant, *s. n.* livre in folio, *liber in folio.*
Folter, *s. f.* la question, la torture; it. le tourment, *quæstio, equuleus, tormentum.*
Folterbank, *s. f.* un chevalet, *torturæ locus, scala.*
Foltern, *v. a.* **peinlich fragen**, donner la question, mettre à la torture, *quæstionem adhibere, tormentis quærere.*
auf der Folter bekennen, avouer à la torture, *fateri ex quæstione.*
Folterer, *s. m.* le bourreau, *tortor.*
Fontäne, oder **Fontaine**, *s. f.* le jet d'eau, *fons, seu aqua saliens.*
Fontanell, *s. f.* un cautère, *cauterium.*
Fontange, *s. f.* la fontange, la coiffure, *caliendrum altius suggestusque comæ.*
Foppen, *v. a.* gausser, railler, se moquer, *illudere, irridere, ludibrio habere.*
Fopperey, gausserie, moquerie, *illusio, ludificatio.*
Forder, *adj.* qui est le premier, *anterior.*
die Forderbank, *s. f.* le premier banc, *scamnum anterius.*
Förder, *adv.* **weiter**, plus loin, *plus ultra.*
Förderhin, *adv.* à l'avenir, *in posterum.*
Förderlich, *adj.* avantageux, utile, profitable, *utilis, proficiens, lucrativus.*
Fordern, *v. a.* demander, exiger, *postulare, poscere.*
er hat Geld von mir gefordert, il m'a demandé de l'argent, *pecuniam a me postulavit.*
fordern, berufen, demander, appeller, faire venir, *accersere, accire, citare.*
vor Gericht fordern, citer, assigner, appeler en justice, *citare, in jus vocare.*
Forderſamſt, *adj.* au plûtôt, *quam maxime, proxime.*
Fördern, *v. a.* avancer, expedier, *expedire.*
Forderung, *s. f.* demande, désir, requisition, sommation, levement de deniers, *postulatio, desiderium, postulatum, pecuniarum exactio.*
gütige, billige Forderung, demande équitable, raisonnable, *justa, æqua petitio.*
Forelle, *s. f.* une truite, *trutta.*
Form, *s. f.* la forme, la façon, le modéle, *forma, typus, proplasma.*
Forma, pro forma, *adv.* par manière d'acquit, pour la forme, *dicis causa, gratia, ad speciem.*
Formal, *adj.* formel, *formalis.*
Formalien, *pl.* les formalités, *formulæ.*
Formalist, *s. m.* formaliste, *formularum nimius affectator.*
Format, *s. n.* le format, *forma, ordo.*
Formen, *v. a.* modeler, mouler, *in proplasma fundere.*
Formiren, *v. a.* **gestalten**, former, façonner. figurer, *formare, figurare, effigiare.*
Formirung, *s. f.* formation, façonnement, configuration, *figuratio, formatio, informatio.*
Förmlich, *adj. & adv.* formel; selon les formalités accoutumées, formellement, *formalis; ritibus consuetis, iis convenienter, formaliter.*
Formschneider, *s. m.* un tailleur, sculpteur de formes, *sculptor typorum, proplastes.*
Formul, *s. f.* la formule, *formula.*
Formular, *s. m.* un formulaire, *formula, exemplar.*
Forn, oder **fornen**, devant, par devant, siehe **Vornen**.
Forschen, *v. n.* rechercher, s'enquerir, s'informer, *scrutari, inquirere, percontari.*
Forscher, *s. m.* curieux, *indagator.*
Naturforscher, curieux de la nature, *naturæ perscrutator, curiosus.*
Forschung, *s. f.* la recherche, l'inquisition, *indagatio, inquisitio.*
Forst, *s. m.* une forêt, un bois, *saltus, sylva.*
Forstamt, *s. n.* intendance des bois, *judicium forestale, præfectura forestalis.*
Förster, *s. m.* **Forstner**, forêtier, garde des forêts, *saltuarias præfectus, nemorum custos.*
Forstgericht, *s. n.* gruerie, *saltuarii curatoris munus, jurisdictio.*
Forstknecht, *s. m.* forêtier, garde des forêts, *saltuarius officinalis.*

Forstmeister,

Forstmeister, *f. m.* maitre des eaux & forets, *aquarum & saltuum præfectus.*
Forstrecht, *f. n.* le droit du forêtier, *jus forestale.*
Forstziegel, *f. f.* tuile faitière, *testudineata tegula.*
Fort, *adv.* allons, avancez, & puis encore, *pergamus, porro, plus ultra.*
Fort, parti, *qui discessit.*
ich will den Augenblick fort, je partirai dans un moment, *extemplo discedam.*
ist er schon fort? est-il déja parti? *jamne abiit?*
fort, fort, allons, allons, marchons; allez, allez-vous-en, *agedum pergamus, pergamus, abeamus; apage, apagete.*
Fortan, *adv.* désormais, à l'avenir, *inposterum, in reliquum tempus.*
so fort, sur le champ, aussitôt, *illico, extemplo.*
Fortarbeiten, *v. n.* continuer son travail, *laborem continuare.*
Fortbringen, *v. a.* transporter, emporter, emmener, *transportare, provehere, promovere.*
ich will dich schon fortbringen, je vous apprendrai à marcher, à vous retirer, *faciam sane te alacrem, ut aufugias ocyssime.*
sich fortbringen, *v. r.* se tirer d'affaires, *se sustentare.*
wie bringt er sich fort? comment se tire-t-il d'affaires? *quomodo vitam agit?*
Fortfahren, *v. n.* poursuivre, continuer, passer outre, *pergere, continuare, progredi.*
Fortführen, *v. a.* emmener, emporter, *provehere, transportare.*
Fortgang, *f. m.* le succès, le progrès, *successus, progressus.*
guten Fortgang haben, avoir bon succès, réussir, *felici successu, fortuna secunda uti.*
Fortgehen, *v. n.* avancer, *procedere.*
das Werk geht tapfer fort, l'ouvrage avance bien, *opus bene procedit.*
die Zeit geht unvermerkt fort, le temps se passe insensiblement, *tempus tacito pede elabitur.*
Forthelfen, *v. a.* aider, posser, avancer, *adjuvare, provehere, promovere.*
forthelfen sich, ernähren, *v. r.* se tirer d'affaire, gagner sa vie, *vivere, se sustentare.*
Forthin, *adv.* desormais, à l'avenir, *deinceps, in posterum.*
Fortjagen, *v. a.* chasser, congédier, mettre dehors, *dimittere, exauctorare, ejicere.*
Fortkommen, *v. n.* avancer, faire des progrès; échaper, se sauver, *procedere, progredi; aufugere, elabi.*
es ist kein Fortkommen mit ihm, on ne sauroit durer avec lui, *nemo eum ferre potest.*
Fortlaufen, *v. n.* courir avant, s'enfuir, s'évader, *procurrere, se proripere, evadere.*
Fortmachen, *v. a.* continuer, poursuivre, se dépêcher, *pergere, continuare, festinare.*
macht fort, dépêchez-vous, *festina.*
sich fortmachen, *v. r.* s'enfuir, se retirer, *aufugere, excedere.*
Fortpacken, sich, *v. r.* s'ôter, se retirer de quelque endroit, *se recipere de loco, cedere.*
packt euch fort, allez vous promener, *abi ocyus.*
Fortpflanzen, *v. a.* transplanter, provigner, multiplier, *transplantare, propagare.*
Fortpflanzung, *f. f.* la propagation, *propagatio.*
Fortreisen, *v. n.* partir; continuer, poursuivre son voyage, *proficisci; iter tenere, continuare.*
Fortrücken, *v. n.* avancer, parvenir, monter; pousser, *progredi, pervenire, ascendere; promovere.*
Fortschaffen, *v. a.* congédier, faire en aller, chasser, *exauctorare, propellere, protrudere.*
Fortschicken, *v. a.* envoyer, faire partir, *ablegare, amoliri.*
Fortschreiten, *v. n.* avancer, faire des progrès, *procedere, progressus facere.*
Fortsetzen, *v. n.* continuer, poursuivre, *continuare, pergere.*
Fortsetzung, *f. f.* la continuation, *continuatio.*
Fortstoßen, *v. a.* pousser en avant, *protrudere.*
Forttreiben, *v. a.* ein Pferd, &c. presser, pousser, chasser un cheval &c. devant soi, *equum, &c. præ se agere.*
Fortwähren, *v. n.* durer, continuer, *durare, continuare.*
Fourage, *f. f.* Futter, le fourage, *pabulum.*
Fouragiren, *v. a.* fourager, *pabulari.*
Fourier, *f. m.* le fourrier, *hospitiorum designator.*
Fracht, *f. f.* voiture, *vectura.*
Frachtbrief, *f. m.* lettre de voiture, *literæ vecturæ.*
Frachten, *v. n.* accorder pour le transport, *de pretio vecturæ convenire.*
Frachten, *v. a.* ein Schiff, fretter, *navim vectoriam conducere.*

Fractur=

Fracturſchrift, *ſ. f.* écriture en groſſes lettres, en lettres briſées, *ſcriptura majuſcularum litterarum*, *vulgo fractura*.

Frage, *ſ. f.* la demande, la queſtion, *quæſtio*, *poſtulatio*.

Frage, von den Obern, interrogation, *interrogatio*.

es iſt die Frage, ob, ꝛc. il eſt queſtion de ſavoir, ſi, &c. *quæſtio eſt*, *&c.*

es iſt die Frage, ob es wahr iſt, c'eſt à ſavoir ſi cela eſt vrai, *quæritur*, *an ſit verum*.

einem eine Frage aufgeben, propoſer, faire une queſtion à q., *proponere alicui quæſtionem*.

die Frage auflöſen, expliquer, ſoudre la queſtion, *quæſtionem explicare*, *ſolvere*.

Fragſtück, *ſ. f.* queſtion, demandes, *articuli interrogatorii*, *quæſtiones*.

Fragen, *v. a.* demander, faire une queſtion, *interrogare*, *quærere*.

einen viel fragen, ausfragen, queſtionner, *vexare quæſtionibus*.

darnach fragen, s'informer; it. ſe ſoucier, ſe mettre en peine, *ſciſcitari*; *rationem habere*, *curam gerere*.

ich frage nichts darnach, je ne m'en ſoucie point, *non curo*.

Fragweiſe, *adv.* par demande & par réponſe, *interrogando & reſpondendo*.

Fragzeichen, *ſ. n.* point d'interrogation, *interrogationis nota*.

Franciſcanermönch, *ſ. m.* cordelier, *monachus Franciſcanus*.

Franciſcanernonne, *ſ. f.* cordelière, *monialis Franciſcana*.

Franco, *adv.* franco, affranchie, *ſine premio ſeu mercede*, *libere*.

Frank, frey, *adj.* franc, libre, *immunis*, *liber*.

Franke, Franconien, *Franconicus*.

Franken, Frankenland, Franconie, *Franconia*.

Frankfurt am Mayn, Francfort ſur le Main, *Francofurtum ad Mœnum*.

Frankfurt an der Oder, Francfort ſur l'Oder, *Francofurtum ad Viadrum*.

Frankfurter, *ſ. m.* de Francfort, *Francofurti natus*.

Fränkiſch, *adj.* de Franconie, *Franconicus*.

altfränkiſch, à la vieille mode, collet monté, *exſoletus*, *obſoletus*.

Frankreich, *ſ. n.* la France, *Francia*, *Gallia*.

Franſe, *ſ. f.* une Frange, *fimbria*.

Franz, *ſ. m.* François, *Franciſcus*.

Franzband, *ſ. m.* reliure en veau, *libri compactio in corio vitulino*.

Franzoſe, *ſ. m.* un François, *Gallus*.

die Franzoſen, *ſ. pl.* le mal de Naples, la vérole, *lues inguinaria*, *venerea*, *morbus gallicus*.

Franzöſiſch, *adj.* françois, de France, gallican, *gallicus*, *gallicanus*.

Fraß, *ſ. m.* **Weide**, pature, nourriture, *pabulum*, *paſtus*.

Fraß, Freſſer, gourmand, goinfre, *gluto*, *helluo*.

Fräßig, *adj.* gourmand, glouton, *guloſus*, *vorax*.

Fratze, *ſ. f.* fornette, pauvreté, ſottiſe, *fabula anilis*, *ineptiæ*, *nugæ*.

Frau, *ſ. f.* une femme, *mulier*.

vornehme Frau, une Dame, *mulier nobilis*.

Frau im Hauſe, la maîtreſſe de la maiſon, *hera*, *domina*.

Fraueneis, *ſ. n.* pierre ſpéculaire, *lapis ſpecularis*.

Frauenhaar, *ſ. n.* capillaire, *olytrichon*, *adianthum*.

Frauenzeit, *ſ. f.* les mois, les ordinaires, *menſes*, *flos*.

Frauenzimmer, *ſ. n.* cabinet des femmes, *gynæceum*.

Frauenzimmer, *ſ. n.* une Dame, une Demoiſelle, *matrona*, *virgo*.

Frauenzimmer, die Weibsbilder, les dames, le ſexe feminin, *fœminæ*, *fœmineus ſexus*.

Fräulein, *ſ. n.* Demoiſelle, fille noble, ou de qualité, *fœmina*, *virgo nobilis*, *nobili genere nata*.

Frech, *adj.* hardi, impudent, effronté, arrogant, *audax*, *impudens*, *effrons*, *arrogans*.

Frecher Weiſe, *adv.* hardiment, effrontément, *audaciter*, *impudenter*.

Frechheit, *ſ. f.* l'audace, l'arrogance, l'impudence, *audacia*, *impudentia*, *arrogantia*.

Fregatte, *ſ. f.* la frégatte, *liburnica (navis)*, *cataſcopium*.

Fremd, *adj.* étranger, étrange, ſurprenant, étonnant, *extraneus*, *mirus*, *prodigioſus*.

dieſes kommt mir fremd vor, celà me paroit, ou je trouve celà étrange, celà me ſurprend, *hæc mira*, *inaudita mihi videntur*.

Fremde, *ſ. f.* pays étranger, *orbis peregrinus*.

in die Fremde ziehen, aller voyager dans les pays étrangers, *peregre abire*.

in der Fremde ſeyn, être en pays étranger, *peregrinari*.

aus der Fremde kommen, revenir des pays étrangers, *redire ex orbe peregrino*.

Fremder, Fremdling, *ſ. m.* étranger, *peregrinus*.

wir haben Fremde, nous avons des étrangers, *hospites apud nos sunt.*

Frequentiren, *v. a.* besuchen, fréquenter, *frequentare.*

frequentiren in einer Schule, aller à l'école, *scholam frequentare.*

ich habe mit ihm frequentirt, j'ai été à l'école avec lui, *scholam cum ipso frequentavi.*

Frequenz, *s. f.* la fréquence; le concours, *frequentia*; *concursus.*

Fresco malen, auf frischen Kalk, peindre à fresque, *recens albarium pingere.*

Freßbegierde, *s. f.* avidité, voracité, *voracitas, edacitas, esitatio.*

Fressen, *v. a.* manger goulement, indécemment, *voraciter edere, tuburcinari.*

einen fressen, dévorer q., *devorare aliquem.*

fressen, durch etwas scharfes, ronger, corroder, *erodere, corrodere.*

seinen Zorn in sich fressen, dissimuler sa colere, ronger son frein, *iram suam dissimulare, mussitare.*

Fresser, *s. m.* un gourmand, grand ou gros mangeur, goulu, glouton, *belluo, gluto, manduco.*

Fresserey, *s. f.* la gourmandise, gloutonnerie, bafre, débauche, *voracitas, ingluvies, epulæ, comissatio.*

Freßig, *adj.* gourmand, goulu, vorace, glouton, *vorax, edax, gulosus.*

Freßigkeit, *s. f.* la gourmandise, gloutonnerie, *voracitas, ingluvies.*

Fretchen, *s. n.* un furet, *viverra.*

Freude, *s. f.* la joie, le plaisir, *gaudium, voluptas.*

für Freuden aufspringen, sauter de joie, *exultare præ gaudio.*

ich habe Freude daran, j'en ai de la joie, celà me donne de la joie, *lætitiam ista ex re capio, hac re mirifice delector.*

Freudenfest, *s. n.* rejouissance publique, *festum geniale.*

Freudenfeuer, *s. n.* feu de joie, *flammæ geniales.*

Freudengeschrey, *s. n.* cris de joie, *jubilum.*

Freudenreich, *adj.* joyeux, rejouïssant, plein de joie, *lætabilis, jucundus, lætitiæ plenus.*

Freudenspiel, *s. n.* un divertissement public, *ludi publici.*

Freudensprung, *s. m.* saut de joie, *exultatio.*

Freudenstöhrer, *s. m.* rabat-joie, *gaudii turbator.*

Freudentag, *s. m.* jour de joie, de rejouïssance, d'allégresse, *dies genialis, hilaria, festivitas.*

Freudenzeichen, *s. n.* une démonstration, marque de joie, *signum lætitiæ.*

Freudig, *adj.* joyeux, gai, gaillard, *lætus, exultabundus.*

Freudigkeit, *s. f.* la gayeté, gaillardise, la joie, l'allégresse; confiance, courage, *lætitia, gaudium, voluptas, alacritas.*

Freuen, sich, *v. r.* über etwas, avoir de la joie, se réjouïr de qch., *gaudere aliqua re, voluptatem capere.*

Frevel, *s. m.* insolence, malice, effronterie, témérité, outrage, *ferocitas, scelus, furens audacia, temeritas.*

Freveler, *s. m.* malicieux, insolent, effronté, outrageant, téméraire, *temerarius, scelestus, ferox, malignus, audax.*

Freventlich, *adv.* hardiment, insolemment, témérairement, *audacter, effrenate, temere.*

Freveln, *v. n.* prendre la hardiesse, injurier, s'émanciper, *audacem esse, audere facinus, injuriari.*

Freund, *s. m.* un ami, *amicus.*

Blutsfreund, parent, allié, *cognatus, affinis.*

als Freund, en ami, comme ami, *amice, ut amicus.*

eines Freund werden, contracter, faire amitié avec q., *amicitiam facere, contrahere cum aliquo.*

Freundinn, *s. f.* amie, *amica.*

Freundlich, *adj.* doux, civil, honnête, affable, humain, *humanus, comis, honestus.*

Freundlich, *adv.* civilement, humainement, *humaniter, comiter.*

einen freundlich empfangen, recevoir q. civilement, humainement, *blande, humaniter aliquem excipere.*

freundlich seyn, être civil, honnête, doux, riant, avoir de l'humanité, *comem, benignum, affabilem, facilem, humanum esse.*

Freundlichkeit, *s. f.* honnêteté, civilité, douceur, humanité, *humanitas, comitas, mansuetudo.*

Freundlos, *adj.* sans amis, dépourvu d'amis, *amicis destitutus, amicorum inops.*

Freundschaft, *s. f.* amitié, *amicitia.*

Freundschaft mit einem machen, contracter amitié, se lier d'amitié avec q., *amicitiam cum aliquo contrahere, conciliare.*

Freundschaft mit einem pflegen, entretenir amitié avec q., *amicitiam cum aliquo colere.*

Blutsfreundschaft, *s. f.* parenté, parentage, alliance, proximité, *consanguinitas, sanguinis conjunctio.*

Freundschaftlich, *adv.* amiablement, en ami, *amice, ut amicus.*

Frey,

Frey, *adj.* libre, franc, delivré, *liber, immunis.*
frey im Reden, franc, libre en paroles, *liberi oris, liberius loquens.*
frey, ungezwungen, aisé, dégagé, *inaffectatus, gestu decoro & libero.*
zu frey, licentieux, dissolu, *nimis liberior, dissolutus.*
frey von gemeinen Beschwerden, exemt de charges publiques, *immunis ab oneribus publicis.*
der freye Wille, le franc, le libre arbitre, *arbitrium liberum.*
Freygeist, *f. m.* libertin, *qui in religione suo utitur ingenio.*
frey machen, frey lassen, auf freyen Fuß stellen, affranchir, mettre en liberté, degager, renvoyer libre, *in libertatem vindicare, liberum dimittere, manumittere, liberare.*
die freyen Künste, les arts libéraux, *artes liberales.*
Frey, *adv.* sehr frey reden, librement, franchement, parler franchement, *libere loqui, ingenue, aperte dicere.*
Freyheraus, *adv.* ouvertement, rondement, franchement, *libere, aperte atque ingenue.*
Freyberg, Freiberg, *Freiberga.*
Freybeuten, *f. m.* voler, dérober, aller à la petite guerre, *aliena bona prædari, depeculari, prædatores sequi.*
Freybeuter, *f. m.* volontaire; un picoreur, maraudeur, *voluntarius, volo; grassator, prædator.*
Freyburg, Freibourg, *Friburgum.*
Freyen, *v. a.* rechercher, ou demander en mariage, *appetere alicujus matrimonium, procari.*
Freyen, *v. a. & n.* se marier, *matrimonium contrahere.*
Freyer, *f. m.* qui recherche une fille en mariage, son galant, aspirant, *procus, amator, puellam ambiens.*
Freyfrau, *f. f.* la Baronne, *Baronissa.*
Freygebig, *adj.* libéral, *liberalis.*
Freygebig, *adv.* freygebiger Weise, *adv.* libéralement, largement, *liberaliter, large.*
Freygebigkeit, *f. f.* la libéralité, la largesse, *liberalitas, munificentia.*
Freygebohren, *adj.* né libre, *ingenuus.*
Freygelassen, *adj.* affranchi, *libertus.*
Freyhalten, *v. a.* défrayer, *sumtum præbere, symbolum pro aliquo dare.*
Freyhaltung, *f. f.* le défraiement, *sumtuum suppeditatio.*
Freyheit, *f. f.* la liberté, immunité; octroi, privilége, *libertas, ingenuitas, immunitas; concessio, privilegium.*
nach der Freyheit trachten, tâcher de se mettre en liberté, *libertatis auras captare.*
einen bey seiner Freyheit schützen, maintenir q. dans sa liberté, dans ses privileges, *in libertate, in privilegiis servare, libertatem, privilegia ejus tueri.*
die Freyheit nehmen zu reden, prendre la liberté, la hardiesse de parler, *loquendi libertatem sibi sumere, loqui audere.*
Freyheit von gemeinen Beschwerden, l'exemtion de charges publiques, *immunitas ab oneribus publicis.*
in die Freyheit setzen, mettre en liberté, *in libertatem vindicare.*
große Freyheiten haben, avoir de grands privilèges, *magna habere privilegia.*
Freyherr, *f. m.* un Baron, *Liber-Baro.*
Freyherrschaft, *f. f.* une Baronie, *Dynastia.*
Freylassen, *v. a.* affranchir, donner la liberté, *in libertatem vindicare, manumittere.*
Freylich, *adv.* assûrément, sans doute, *haud dubie, procul dubio.*
Freymachen, *v. a.* ein Lehn, amortir un fief, éteindre une rente, *annuæ præstationis obligatione exsolvere.*
Freymüthig, *adj.* franc, ingénu, *liberalis ingenuus.*
Freymüthigkeit, *f. f.* l'ingénuité, la franchise, *ingenuitas, liberalitas.*
Freymüthiglich, *adv.* franchement, *ingenue.*
Freystatt, *f. f.* **Freyhaus**, *f. n.* un asyle, une retraite, *asylum, refugium.*
Freystehen, *v. n.* être permis, *licere.*
Freystellen, *v. a.* remettre au choix, donner le choix, *arbitrio permittere.*
Freytag, *f. m.* le vendredi, *dies Veneris.*
Freytisch, *f. m.* table franche, *mensa gratuita.*
Freywerber, *f. m.* entremetteur, qui procure un mariage pour un autre, *pronubus, proxeneta.*
Freywillig, *adj.* volontaire, *voluntarius.*
Freywillig, *adv.* de bon gré, de gré à gré, de plein gré, volontairement, de son propre mouvement, *sponte, ultro, sponte sua.*
Friaul, le Frioul, *Forum Julii.*
Fricassee, *f. f.* la fricassée, *caro frixa.*
Fricassiren, *v. a.* fricasser, *carnem sartagine refervere.*
Friede, *f. m.* paix, *pax.*
Frieden mit einem machen, faire la paix avec q., *inire pacem cum aliquo.*
es ist Friede, la paix est faite, *pax est restituta.*
es wird bald Friede werden, la paix se sera bientôt, *brevi pax conciliabitur.*
zu frieden seyn, être content, *acquiescere.*

zufrieden stellen, rendre content, contenter, satisfaire, *contentum reddere, placare, satisfacere.*
einen zufrieden lassen, laisser q. en repos, *quietem alicujus non turbare.*
den Frieden brechen, rompre, violer la paix, *pacem violare, rumpere.*
in Frieden leben, vivre en paix, paisiblement, *tranquille vivere.*
den Frieden halten, garder, observer la paix, *custodire, observare pacem.*
Friedbrüchig, *adj.* Friedbrüchiger, *s. m.* infracteur, violateur de la paix, *pacis turbator, fœdifragus.*
Friedenmacher, *s. m.* un pacificateur, entremetteur de paix, *pacificator, irenarcha.*
Friedensbote, *s. m.* messager de paix, ambassadeur de paix, *nuntius pacis, caduceator.*
Friedensfürst, *s. m.* prince de paix, *pacis princeps.*
Friedenshandlung, *s. f.* un traité de paix, *actio de pace.*
Friedenstörer, *s. m.* perturbateur, infracteur de la paix, it. trouble-fête, *perturbator, turbo pacis & otii; turbator lætitiæ.*
Friederich, Fréderic, *Fridericus.*
Friedfertig, *adj.* ami de la paix, pacifique, paisible, *pacis studiosus, pacificus.*
Friedfertigkeit, *s. f.* amour de la paix, *studium pacis.*
Friedfertiglich, *adv.* paisiblement, pacifiquement, *pacifice, placide.*
Friedlich, *adj.* doux, paisible, pacifique, ami de la paix, *pacatus, quietus, pacis studiosus, placidus.*
Friedlich, *adv.* paisiblement, tranquilement, en repos, *pacate, tranquille, quiete.*
Friedsam, *adj.* paisible, ami de la paix, *pacificus, pacis cupidus.*
ein friedsames Jahr, année tranquille, paisible, *annus tranquillus, pacifer.*
Friedsamlich, *adv.* en paix, paisiblement, *tranquille, pacifice.*
Frieren, *v. n.* geler, *gelare.*
es hat gefroren, il a gelé, *frigora gelarunt.*
der Fluß ist gefroren, la rivière est prise, *fluvius frigore consistit.*
einen frieren, *v. n.* avoir froid, *frigere.*
es frieret ihn, il a froid, *frigus sentit.*
Fries, *s. m.* frise, ratine grossière, *pannus laneus crispus, villosus.*
Friesel, *s. m.* le pourpre, *purpura; febris miliaris.*
Friesland, la Frise, *Frisia.*
Ostfriesland, la Frise orientale, l'Ostfrise, *Frisia orientalis.*
Westfriesland, la Frise occidentale, *Frisia occidentalis.*
Frisch, *adj.* wacker, dispos, gaillard, agile, gai, *alacris, vegetus, promptus, lætus.*
er ist frisch und gesund, il est bien dispos, il se porte bien, il est en bonne santé, *bene valet, vivit & valet.*
frisch gewagt, ist halb gewonnen, la fortune favorise ses téméraires, *audaces fortuna juvat.*
Frisch, *adj.* neu, frais, nouveau, *recens, novus.*
frische Butter, beurre frais, *butyrum recens.*
frisch, roh, crud, qui n'est pas cuit, ou meur, *crudus, nondum coctus.*
frisch Wasser, de l'eau fraiche, *aqua frigida.*
auf frischer That, sur le fait, *in ipso facinore.*
ich habe es noch im frischen Andenken, j'en ai encore la mémoire toute fraiche, *recenti memoria teneo.*
es ist frisch, il fait un air frais, un peu froid, *frigescit, algescit.*
Frisch, *adv.* fraichement, recemment, tout-nouvellement; it. courageusement, résolument, *recens, recenter, novissime; strenue, impigre.*
Frischling, *s. m.* un marcassin, *aper anniculus.*
Frist, *s. f.* le délai, le répit, le tems, le terme, *dilatio, mora, tempus, spatium.*
ein oder zwey Jahrsfrist, l'espace d'un an, de deux ans, *anni aut biennii spatium.*
Fristen, *v. a.* einem das Leben, prolonger la vie à q., *producere alicujus vitam.*
Fristung, *s. f.* le délai, la prolongation, le tems, le terme, *dilatio, prolatio, prorogatio, tempus.*
Froh seyn, *s. n.* être bien-aise, joyeux, avoir de la joie; *gaudere, lætum, hilarem esse.*
Frölich, *adj.* joyeux, gaillard, gai, *hilaris, lætus.*
frölich machen, réjouir, donner de la joie, *exhilarare, gaudium afferre.*
sich frölich machen, se divertir, prendre ses divertissemens, *recreare animum.*
frölich werden, entrer en bonne humeur, se mettre de bonne humeur, *lætitia augeri, hilarescere.*
fröliches Gesicht, mine gaie, enjouée, *vultus lætus, serena frons.*
Frölich, *adv.* joyeusement, gaillardement, gayement, *hilariter, hilari animo.*
Frölichkeit, *s. f.* la gayeté, l'enjouement, la gaillardise, *hilaritas, gaudium, lætitia.*
Frolocken, *v. n.* s'écrier de joie, jetter des cris de joie, d'alégresse, applaudir, *edere jubila, plaudere, plausu prosequi.*

Frolocken,

Frolocken, ſich kützeln, triompher, ſe féliciter, *tripudiare, exultare.*
Frolocken, *ſ. n.* **Frolockung**, *ſ. f.* cris de joie, de réjouïſſance, *jubilum, exultatio.*
Fromm, *adj.* ſage, pieux, réligieux, craignant Dieu, intégre, *pius, probus, ſanctus, integer.*
fromm, redlich, plein de probité, ſincere, *ſincerus, probus.*
Frommen, *v. n.* être utile, ou avantageux, *prodeſſe, commodum afferre.*
Frommen, *ſ. m.* l'avantage, l'utilité, le profit, *fructus, utilitas, quæſtus.*
Frommer Weiſe, *adv.* pieuſement, religieuſement, avec probité, avec intégrité, *pie, probe, ſincere, ſancte.*
Frömmigkeit, *ſ. f.* la pieté, la probité, l'intégrité, *pietas, probitas, integritas.*
Fron, *ſ. m.* **Gerichtsfron**, huiſſier, ſergent, *apparitor, accenſus.*
Frone, *ſ. f.* **Frondienſt**, *ſ. m.* la corvée, œuvre tributaire, *operæ vectigalis, angaria, æ.*
Fronbar, *adj.* corvéable, ſujet à corvée, *operis obnoxius, ad eas obſtrictus.*
Frönen, *v. a.* faire la corvée, *præſtare operam vectigalem.*
Fröner, *ſ. m.* homme de corvée, *ſervus, ad operas obſtrictus.*
Fronfaſten, *ſ. f.* jeune des quatre tems, *jejunium quatuor temporum.*
Fronfuhre, *ſ. f.* voiture de ſervice, *angaria.*
Fronpflicht, *ſ. m.* obligation à faire la corvée, *ſervitium.*
Fronpflichtiger, *ſ. m.* obligée à faire la corvée, *ſervus, baſtagarius.*
Fronleichnam, *ſ. m.* le corps Saint de Seigneur, *Corpus Chriſti, Euchariſtia.*
Fronleichnamsfeſt, *ſ. n.* fête Dieu, la fête du Saint Sacrement, *Feſtum Corporis Domini.*
Froſch, *ſ. m.* une grenouille, *rana.*
Laubfroſch, graiſſet, grenouille buiſſonnière, verdier, *rubeta, calamita, rana viridis.*
quachſen, ſchreyen wie ein Froſch, coaſſer, *coaxare.*
Froſchleich, *ſ. m.* les œufs de grenouilles, *ova ranarum.*
Froſchteich, *ſ. m.* grenouillière, *ranarum lacus.*
Froſt, *ſ. m.* le froid, la gelée, *frigus, gelu.*
Froſtbeule, *ſ. f.* engelure, *pars carnis frigore uſta. Pernio.*
Froſten, Fröſteln, *v. n.* friſſoner, commencer à avoir froid, *frigeſcere.*
Froſtig, *adj.* gelé, froid, friſſeux, *frigidus, gelidus, algidus.*

Frucht, *ſ. f.* le fruit, *fructus.*
die Früchte der Erden, les fruits de la terre, *fruges.*
Frucht des Leibes, fruit, embrion, fétus, *fœtus, embryo.*
todte Frucht, avorton, *abortus.*
jährliche Früchte, le revenu, les rentes, *reditus, proventus annui.*
Frucht ſammlen, faire proviſion de bled, recueillir les fruits, *frumentarios fructus colligere, fructus condere.*
Frucht bringen, fructifier, produire, *fructum ferre, edere.*
Fruchtbar, *adj.* fertile, fécond, portant fruit, *frugifer, fœcundus, fructuoſus.*
fruchtbar machen, rendre fertile, fertiliſer, *fœcundum reddere, uberare.*
Fruchtbarkeit, *ſ. f.* la fécondité, la fertilité, *feracitas, fertilitas.*
Fruchtbarlich, *adv.* avec fruit, fertilement, *fœcunde, fructuoſe.*
Fruchtbringend, *adj.* portant fruit, *frugifer, fertilis.*
die fruchtbringende Geſellſchaft, la ſocieté fructifère, *ſocietas fructiferorum.*
Fruchten, *v. n.* être avantageux, profitable, fructifier, *afferre fructum, prodeſſe.*
dieſes wird dir nicht viel fruchten, vous n'en profiterez guères, vous n'en tirerez pas grand avantage, *parum id tibi proderit, commodi afferet.*
Fruchthandel, *ſ. m.* trafic de bled, *mercatura frumentaria.*
Fruchthändler, *ſ. m.* marchand de bled, *mercator frumentarius.*
Fruchtlos, *adj.* infructueux, inutile, vain, *adv.* infructueuſement, inutilement, ſans effet, en vain, *infœcundus; inutilis, vanus; infructuoſe, inutiliter, fruſtra, vane.*
Fruchtreich, *adj.* abondant en fruit, portant beaucoup de fruit, *frugifer, dives frugum.*
Fruchtſchnur, *ſ. f.* feſton, *ornamentum pictis aut ſculptis floribus frugibusque textum.*
Früh, *adj.* matin, de bonne heure, *matutinus.*
morgens früh, au point du jour, de bon matin, *mane, bene mane.*
morgen früh, demain matin, *cras mane.*
er ſtehet früh auf, il eſt matineux, il ſe leve de bon matin, *matutinus eſt.*
zu früh, trop tôt, *ante tempus.*
Früh und ſpat, ſoir & matin, *mane ſeroque.*
Frühling, *ſ. m.* le printems, *ver.*
Frühmeſſe, *ſ. f.* les matines, *horæ matutinæ.*
Frühobſt, *ſ. n.* fruits hâtifs, précoces, printaniers, *poma præcocia, prœmatura.*
Frühſtück, *ſ. n.* le déjeûner, *jentaculum.*

Frühstücken, *v. n.* déjeûner, *jentare.*
Frühzeitig, *adj.* mûr avant la saison, précoce, *præmaturus, præcox.*
frühzeitig, das vor der Zeit kommt, prématuré, *præmaturus.*
eines frühzeitigen Todes sterben, mourir trop tôt, ou avant le tems, *præmaturam mortem obire.*
Frühzeitiger Weise, *adv.* avant la saison, avant le tems, *præmature, ante diem.*
Fuchs, *f. m.* un renard, *vulpes.*
Fuchs, junger Student, grimeau, *studiosus novitius, beanus.*
schlauer, alter Fuchs, un fin renard, un fin matois, *veterator, vulpes.*
Fuchs, von Pferden, alezan, *equus rufus.*
Rothfuchs, alezan brulé, *equus rutilus, Phœnicius.*
Weißfuchs, alezan clair, *ex albo rufus, fuscus equus.*
Fuchspelz, *f. m.* peau de renard, *vulpina pellis.*
Füchslein, *f. n.* petit renard, renardeau, *parva vulpes, vulpecula.*
Fuchsgrube, Fuchshöle, *f. f.* tanière de renard, *latebra vulpium.*
Fuchsschwanz, *f. m.* queue de renard, *cauda vulpina, seu alopecurus.*
Fuchsschwanz, Schmeicheley, adulation, cajolerie, flaterie, *adulatio, assentatio.*
Fuchsschwänzen, *v. n.* flatter, cajoler, amadouer, encenser, *adulari, palpari.*
Fuchsschwänzer, *f. m.* un flatteur, adulateur, cajoleur, *adulator, assentator.*
Fuchsschwänzerey, *f. f.* la flatterie, la cajolerie, *assentatio, adulatio.*
Fuchsschwänzerisch, *adj.* flatteur, cajoleur, *assentatorius, adulatorius.*
Fuchtel, *f. f.* Degen, épée, *ensis.*
Fuchteln, *v. a.* donner des coups de plat d'épée, *plano ense cædere.*
sich herum fuchteln, *v. n. & a.* se chamailler, se ferrailler, *inter se confligere.*
Fuder, *f. n.* une charretée, *vehes.*
ein Fuder Heu, Holz, &c. une charretée de foin, de bois &c. *fœni, ligni, &c. vehes, plaustrum.*
ein Fuder Wein, une charretée, un foudre, une pipe de vin, *plaustrum vini.*
Fug, *f. m.* droit, raison, pouvoir, *jus, potestas.*
mit Fug, mit besserm Fug, à bon droit, à meilleur droit, *jure, merito, potiori, meliori jure.*
ich habe Fug darzu, j'ai droit de faire celà, je demande celà justement, *id mihi jure vindico, sumo.*
Fug, Gelegenheit, l'occasion, la commodité, *ansa, occasio.*

Fuge, *f. f.* jointure, coulisse, feuillure, entaille, jable, boite, *commissura, sutura, junctura, compactio.*
Fügen, *v. a.* joindre, assembler, *it.* régler, ordonner, *jungere, componere; disponere, ordinare.*
Gott hat es so gefügt, Dieu l'a permis, l'a voulu ainsi, *Deus ita voluit, constituit.*
fügen hiermit zu wissen, mandons & ordonnons par les présentes, *hoc (his) mandamus & præcipimus.*
sich fügen, *v. r.* convenir, être propre, se rencontrer, arriver, *convenire, aptum esse; accidere, evenire.*
Füglich, *adj.* convenable, propre, commode, favorable, *commodus, aptus, acommodus.*
füglicher Weise, *adv.* convenablement, proprement, *convenienter, congruenter.*
Füglichkeit, *f. f.* la convenance, le rapport, *convenientia, concinnitas.*
Fügung, *f. f.* liaison, disposition, convenance; hazard, destin, *connexio, dispositio, convenientia; casus, sors, fortuna.*
göttliche Fügung, providence, direction divine, *providentia, directio divina.*
Fühlbar, *v. n.* sensible, palpable, *sensibilis, tactilis.*
Fühlbarlich, *adv.* sensiblement, palpablement, *modo sensibili, palpabili.*
Fühlen, *v. a.* sentir, toucher, tâter, *sentire, tangere, contrectare.*
Fühlen, *f. n.* le sentiment, l'attouchement, le toucher, le tact, *sensus, attrectatio, contrectatio, tactus.*
Fühllos, *adj.* ohne Empfindung, insensible, *insensibilis.*
Fuhre, *f. f.* la voiture, la charetée, *vectio, vectura.*
Führen, *v. a.* mener, charier, *vehere, ducere.*
an der Hand führen, conduire, mener par la main, *ducere, ductare manu.*
einen Bau führen, diriger, conduire un édifice, *ædificium dirigere, disponere.*
einen Nahmen führen, porter un nom, *nomen habere.*
ein Amt führen, exercer une charge, *munere fungi.*
zu Gemüthe führen, représenter, faire comprendre, *apud animum reputare, ad animum revocare.*
in Irrthum führen, induire en erreur, *in errorem inducere.*
Krieg führen, faire la guerre, *bellum gerere.*
Klage führen, faire des plaintes, *queri.*
hinters Licht führen, surprendre, tromper, decevoir, *decipere, imponere, verba dare.*
eine Rechtssache führen, plaider, mener un procès, *causam agere.*

Führer,

Führer, *f. m.* un guide, conducteur, directeur, *dux, ductor, director.*

Fuhrknecht, *f. m.* Wagenknecht, valet de voiture, *aurigæ servus.*

Fuhrlohn, *f. n.* le voiturage, *pretium vectionis.*

das Fuhrlohn bezahlen, payer la voiture, le voiturage, *pro vectura solvere.*

Fuhrmann, *f. m.* un chartier, voiturier, roulier, *auriga, plaustrarius, vector.*

Fuhrmann, der die Leute über das Wasser fähret, batelier, *portitor, trajector.*

kein Fuhrmann ist nie so gut, der nicht einmal umwerfen thut, il n'est si bon chartier, ou cocher, qui ne verse, *nullus tam peritus auriga, qui carrucam nunquam subversum iri præstet.*

Fuhrwagen, *f. m.* un chariot, une charette, *vehiculum, plaustrum.*

Fuhrweg, *f. m.* le grand chemin, *via regia.*

Fuhrwerk, *f. n.* voiture, charroi, *vectura, aurigatio.*

Fulda, Fulde, *Fulda.*

Fülle, *f. f.* plénitude, abondance, *copia, plenitudo.*

Freude die Fülle, une grande joie, rassasiément de joie, *magnum gaudium, exultatio.*

Reichthum die Fülle, des biens, des richesses en abondance, *divitiæ abundantes.*

Fülle, *f. f.* Füllsel, *f. n.* la farce, *fartura.*

Füllen, *v. a.* remplir, emplir, combler, *implere, explere, complere.*

Füllen, *v. a. & r.* sich füllen, se remplir, s'enyvrer, se souler, *implere, sese inebriare, satiare.*

füllen, Fleisch, farcir, remplir de farce, *farcire, infarcire.*

Füllen, *f. n.* junges Roß, un poulain, *equulus, pullus equinus.*

Füllerey, *f. f.* (besser Völlerey,) yvrognerie, *ebrietas.*

Füllung, *f. f.* le remplissage, ou remplage, *expletio, complementum.*

Funcke, *f. m.* étincelle, bluette, *scintilla, strictura.*

Funckeln, *v. n.* funcken, étinceller, briller, *scintillare, coruscare.*

Füncklein, *f. n.* petite étincelle, *scintillula.*

Fund, *f. m.* was man von ohngefehr findet, trouvaille, *inventum, inventio.*

Fund, une invention, *inventum.*

das ist ein listiger Fund, voilà une subtile invention, *egregium sane inventum.*

Fundament, *f. n.* der Grund, le fondement, *fundamentum.*

das Fundament legen, mettre ou jetter le fondement, *fundamentum jacere, ponere.*

Fundgrube, *f. f.* Erzgrube, mine de métaux, minière, *fodina.*

Fünen, *f. n.* la Fionie, (île,) *Fionia.*

Fünf, *num.* cinq, *quinque.*

die fünf Bücher Mosis, le pentateuque, *pentateuchus.*

Fünfeck, *f. n.* fünfeckigt, *adj.* pentagone, *pentagonum.*

ein Buch in fünf Sprachen, un livre pentaglotte, *liber pentaglottus.*

Gegend, wo fünf Städte sind, pentapole, *pentapolis.*

Fünffach, *adj.* fünffältig, qui est composé de cinq, de cinq sortes, façons, *quintuplex, quinque partibus.*

Fünffingerkraut, *f. n.* le quintefeuille, *quinque folium.*

Fünfhundert, *num.* cinq cens, *quingenti.*

fünfhundertste, cinq centième, *quingentesimus.*

Fünfjährig, *adj.* de cinq ans, *quinquennis.*

Fünfmal, *num.* cinq fois, *quinquies.*

Fünfmondig, *adj.* de cinq mois, *quinquemestris.*

Fünfpfündig, *adj.* de cinq livres, *quinquelibralis.*

Fünftägig, *adj.* de cinq jours, *quinque dierum.*

Fünfte, *f. m. & num.* cinquième, *quintus.*

Fünftel, *f. n.* la cinquième partie, un cinquième, *quinta pars.*

Funfzehen, *num.* quinze, *quindecim.*

stücker funfzehen, une quinzaine, *quindecim.*

Funfzehende, *f. f.* quinziéme, *decimus quintus.*

Funfzehenmal, quinze fois, *quindecies.*

Funfzig, *num.* cinquante, *quinquaginta.*

Funfzigjährig, *adj.* âgé de cinquante ans, *quinquagenarius.*

Funfzigst, *adj.* cinquantième, *quinquagesimus.*

Für, *præp.* pour, au-lieu, *pro, loco.*

Für und für, *adv.* toûjours, à jamais, continuellement, *semper, perpetuo, continue.*

das ist für mich, und nicht für euch, cela est pour moi, & non pour vous, *hoc mihi, non tibi destinatum est.*

Tuch für zwey Thaler, du drap à deux écus, *pannus duobus thaleris constans.*

für die Person, par tête, *pro singulis.*

das ist für sich, cela s'entend, *hoc per se patet.*

Für und für, *adv.* perpétuellement, sans discontinuer, sans interruption, sans cesse, *semper, perpetuo, haud interrupte, indesinenter, sine intermissione.*

Fürbaß, *adv.* förder, plus avant, davantage, it. à l'avenir, *porro, ulterius; inposterum.*

Fürbild, (besser Vorbild,) *f. n.* idée, répréśentation, type, modèle, *typus, protypus, repræsentatio, idea, exemplar.*

Fürbilden, *v. a.* représenter, donner une idée, *repræsentare.*

Fürbitte, *f. f.* intercession, recommandation, *deprecatio, commendatio.*

Fürbitte für einen thun, intercéder pour q., *deprecari pro aliquo.*

Fürbitten, *v. n.* intercéder, recommander, solliciter, *pro aliquo precari, intercedere.*

Fürbitter, *f. m.* un intercesseur, *deprecator.*

Fürbringen, *v. a.* produire, amener, *adducere, sistere.*

Furche, *f. f.* un sillon, rayon, *sulcus.*

Furchen ziehen, faire des sillons, sillonner, *sulcos ducere, sulcare.*

Furcht, *f. f.* la crainte, l'appréhension, la peur, *timor, formido, metus.*

große, plötzliche Furcht, la terreur, l'épouvante, la frayeur, *terror, formido subita atque improvisa.*

einem eine Furcht einjagen, faire peur, donner de la crainte à q., épouvanter, *incutere alicui metum, metu afficere.*

die Furcht benehmen, ôter la crainte, *metum adimere.*

die Furcht fahren lassen, chasser le peur, *timorem abjicere.*

die Furcht Gottes befreyet von aller Furcht, la crainte de Dieu délivre de toute crainte, *timor Dei ab omni timore præstat immunem.*

Furchtbar, *adj.* redoutable, *tremendus.*

Fürchten, *v. a.* craindre, appréhender, avoir peur, redouter, *metuere, timere, vereri.*

sich vor einen fürchten, avoir peur de q., craindre, redouter q., *ab aliquo metuere, timere, aliquem vereri.*

ich fürchte mich nicht vor euch, je ne vous crains pas, *non est, quod abs te metuam.*

Fürchterlich, *adj.* terrible, horrible, formidable, épouvantable, *terribilis, horribilis, tremendus.*

Furchtsam, *adj.* craintif, timide, *timidus, meticulosus.*

Furchtsam, *adv.* **furchtsamer Weise**, timidement, avec crainte, *timide, formidolose.*

Furchtsamkeit, *f. f.* la timidité, *timiditas.*

Furchweise, *adv.* par sillons, *sulcatim.*

Fürdern, *v. a.* (**besser fördern**,) avancer, *promovere.* f. **Fördern.**

Furie, *f. f.* une furie, *furia.*

Furier, *f. m.* fourrier, *metator, designator hospitiorum.*

Fürkauf, **und andere Wörter, so ihr hier mit Für nicht findet, suchet in Vor**, les mots que vous ne trouverez pas ici en **Für**, cherchez les en **Vor**, *quæ hic per* **Für** *non occurrunt, quære in* **Vor.**

Fürsprache, *f. f.* intercession, *intercessio.*

Fürsprecher, *f. m.* un avocat, un intercesseur, *advocatus, intercessor.*

Fürst, *f. m.* un Prince, *Princeps.*

Fürstenthum, *f. n.* la Principauté, *Principatus.*

Fürstinn, *f. f.* une Princesse, *Princeps fœmina.*

Fürstlich, *adj.* qui est de Prince, *principalis.*

Furt, **Wasserfurt**, *f. f.* un gué, *vadum.*

Fürter, *adv.* desormais, à l'avenir, dorénavant, *porro, in posterum, posthac.*

Fürtrefflich, *adj.* excellent, illustre, *excellens, illustris, præstans.*

Fürtrefflich, *adv.* **fürtrefflicher Weise**, excellemment, *excellenter.*

Fürtrefflichkeit, *f. f.* excellence, préference, *excellentia, præstantia.*

Furtz, *f. m.* un pet, *crepitus ventris.*

Furtzen, *v. n.* peter, *edere crepitum ventris.*

Fürüber, *adv.* devant, par devant, *præter, trans.*

fürüber gehen, passer par devant, *præterire.*

Fürwahr, *adv.* en vérité, assûrément, *profecto, revera.*

Fürwitz, *f. m.* vaine curiosité, *curiositas.*

Fürwitzig, *adv.* trop curieux, *curiose, sciole.*

Fürwort, *f. f.* le pronom, *pronomen.*

Fuß, *f. m.* le pied, *pes.*

zu Fuß gehen, aller à pied, *pedibus ire.*

zu Fuß dienen, être piéton, ou fantassin, servir dans l'infanterie, *peditem agere, in peditatu esse.*

Fuß für Fuß, tout doucement, petit à petit, *pedetentim, pedatim, gradatim.*

er ist wohl zu Fuß, il a bon pied, il est bon piéton, *pedibus valet, pedibus fidere potest.*

der Fuß einer Säule, le pied d'une colomne, un piedestal, *basis columnæ, stylobates.*

mit Füßen treten, fouler aux pieds, *conculcare.*

einen Fuß vorsetzen zum Fallen, supplanter, donner le croc en jambe, *supplantare.*

Fußbad, *f. n.* bain de pieds, *pediluvium.*

Fußbank, *f. m.* le marchepied, *scabellum.*

Fußband, *f. n.* entrave, *compes.*

Fußbecken, *f. n.* un bassin à laver les pieds, *pelluvium.*

Fußbiege, *f. f.* le cou de pied, *tarsus.*

Fußeisen, *f. n.* **Fußangel**, chaussetrape, *murex.*

Fußen, *v. n.* s'appuier sur ses pieds, *niti pedibus.*

man kann hierauf nicht fußen, on ne peut pas s'appuier sur celà, ou faire fond làdessus, *nemo ea re niti, fidere potest.*

Fußfall, *f. m.* **Fußfall thun**, se jetter aux pieds de q., se prosterner devant q., *ad alicujus pedes accidere, se abjicere.*

Fußfällig, *adj.* en poſture de ſuppliant, ſe jettant aux pieds de q., *ſupplex, genibus advolutus.*

Fußgänger, *ſ. m.* un pieton, un fantaſſin, *pedes, viator.*

die uns die Füße entgegen kehren, Gegenfüßler, les antipodes, *antipodes.*

Füßig, *adj.* qui a des pieds, *pedes habens.*

ein zweyfüßig, ein vierfüßiges Thier, un animal à deux pieds, à quatre pieds, *bipes, quadrupes animal.*

Fußknecht, *ſ. m.* pieton, homme à pied, *pedibus merens, pedes.*

Füßlein, *ſ. n.* petit pied, *pedunculus.*

Fußpfad, *ſ. m.* le ſentier, *ſemita.*

Fußſack, *ſ. m.* ſac pour mettre les pieds, *pedum involucrum contra frigus.*

Fußſchemmel, *ſ. m.* marchepié, *ſcabellum.*

Fußſocke, *ſ. f.* le chauſſon, *lineus aut laneus ſoccus, pedale, pedule.*

Fußſohle, *ſ. f.* la plante du pied, *planta pedis.*

Fußſtapfe, *ſ. f.* la trace, le veſtige, *veſtigium, pedis impreſſa nota.*

in eines Fußſtapfen treten, ſuivre les traces de q., *veſtigia alicujus ſequi, inſiſtere.*

Fußſteig, *ſ. f.* le ſentier, *trames.*

Fußtritt, *ſ. m.* un veſtige, la trace, *veſtigium, pedum nota impreſſa.*

die Fußtritte des Wildes erkennen, reconnoître les traces, de la bête, *feræ veſtigia cognoſcere.*

Fußvolk, *ſ. n.* hommes ou gens de pied, fantaſſins, l'infanterie, *copiæ pedeſtres, peditatus.*

Fußwaſſer, *ſ. n.* bain à laver les pieds, *aqua ad lavandos pedes.*

Fußweg, *ſ. m.* le ſentier, *ſemita.*

Futter, *ſ. n.* nourriture, pâture, le fourrage, *nutrimentum, paſtus, pabulum.*

Futter für die Vögel, de la mangeaille, *cibaria avium.*

Futter, le fourage, *pabulum.*

Futter ſammlen, fourager, *pabulari.*

Futter, Futterzeug, la doublure, *pannus ſubdititius.*

Futteral, *ſ. n.* un étui, *theca.*

Füttern, *v. a.* das Vieh, donner à manger au bétail, *pabulum ſuppeditare pecori.*

Füttern, ſpeiſen, repaitre, *paſcere.*

ein Kleid füttern, doubler un habit, *veſtem panno ſubdititio munire.*

Fütterer, *ſ. m.* un fourageur, *pabulator.*

Futterhemd, *ſ. n.* Camiſol, chemiſette, *ſubucula brevior.*

Futterkaſten, *ſ. m.* coffre à l'avoine, *palearium.*

Fütterung, *ſ. f.* le fourrage, *pabulatio.*

Futterſchwinge, Futterwanne, *ſ. f.* un van, *vannus,* (*generis fem.*) *ventilabrum.*

Futurum, *ſ. n.* le futur, *futurum.*

G.

GAB

Gabe, *ſ. f.* un don, un préſent *donum, munus.*

Gabe eines Fürſten, Geld, largeſſe, *congiarium, donativum.*

natürliche Gabe, talent, *animi dos.*

Gabel, *ſ. f.* große, une fourche, *furca, fuſcina.*

Tiſchgabel, une fourchette, *furcula.*

dreyzackigte Gabel, fourche à trois fourchons, *tricuſpis, tridens.*

Gabel an den Weinreben, tenon des vignes, *capreolus, clavicula.*

Gäblein, *ſ. n.* une fourchette, *furcula.*

Gabriel, *ſ. m.* Gabriel, *Gabriel, Nomen Hebraicum.*

Gäck, *ſ. m.* ſot, niais, fou, *ineptus, ſtultus, abſurdus.*

Gäckerey, *ſ. f.* ſottiſe, folie, niaiſerie, *ſtultitia, abſurditas, inſulſitas.*

Gackern, *v. n.* caqueter, comme les oies, *anſerum more gingrire.*

Gaffen, *v. n.* regarder la gueule béante, badauder, béer aux corneilles, *ſtolidius adſpicere, diducto ore intueri.*

GAH

Gähe, *adj.* (beſſer Jähe,) gäher Ort, eſcarpé, roide; un précipice, *præruptus, declivis; præcipitium, declivitas.*

gäher Schrecken, terreur panique, *terror panicus.*

ein gäher Menſch, un inconſideré, promt, *inconſideratus, promptus.*

gäher Weiſe, *adv.* inconſidérément, *inconſiderate, præcipitanter.*

Gähe, *ſ. f.* un précipice, lieu eſcarpé, roideur, *præcipitium, declivitas.*

Gähling, *adj.* ſoudain, ſubit, *ſubitus, celer.*

Gählings, *adv.* ſoudainement, ſubitement, *ſubito, ocyus.*

Gähnen, *v. n.* bâiller, *oſcitare.*

Gähnen, *ſ. n.* le bâillement, *oſcitatio, oſcedo.*

Gähner, *ſ. m.* bâilleur, *oſcitabundus, oſcitans.*

Gähren, *v. n.* fermenter, *fermentari, ebullire.*

Gährung, *f. f.* fermentation, *fermentatio, fermentum.*
Gähzornig, *adj.* promt, qui prend aisément feu, qui se met aussitôt en colère, *iræ impotens, iram in promptu gerens.*
Galan, *f. m.* le galant, *amator, amasius.*
Galant, *adj.* galant, *adv.* galamment, *elegans, munditiem affectans; eleganter.*
Galanterie, *f. f.* la galanterie, *amatio; scortatio.*
Galere, *f. f.* une galére, *triremis.*
auf die Galeren schicken, envoyer aux galéres, *ad triremes damnare.*
Galgen, *f. m.* un gibet, la potence, les fourches patibulaires, *furca, patibulum.*
an den Galgen henken, attacher au gibet, *de patibulo suspendere.*
Galgenschwengel, Galgenstrick, *f. m.* un pendart, *furcifer.*
Galiotte, *f. f.* la galiotte, *minoris modi navigium.*
Galla, *f. f.* galla, *pompa solemnis, ferialis festivitas.*
Gallapfel, *f. m.* noix de gale, *galla.*
Gallblase, *f. f.* la vessie du fiel, *vesicula fellea.*
Galle, *f. f.* le fiel, la bile, l'amer; it. la colère, *bilis, fel, amaror; ira, cholera.*
die Galle gehet ihm über, la bile se déborde en lui, *bilis ei redundat.*
Gallerie, *f. f.* une galerie, *pergula.*
Gallerte, *f. f.* de la gelée, *jus congelatum.*
Gallien, *f. n.* les Gaules, *Gallia.*
Gallier, *f. m.* Gaulois, *Gallus.*
Gallizenstein, *f. m.* vitriol blanc, *vitriolum album.*
Gallmey, *f. f.* calamine, *cadmia.*
Gallsüchtig, *adj.* bilieux, *biliosus.*
Galone, *f. f.* un galon, *fasciola textilis, limbus, leria, orum.*
Galop, *f. m.* le galop, *cursus celeratus, incitatus.*
Gamanderlein, *f. n.* Kraut, la germandrée, *chamædrys.*
Gamaschen, *f. pl.* des guêtres, *perones.*
Gämse, *f. f.* un chamois, *rupicapra.*
Gänen, *v. n.* bâiller, *oscitare.*
Gänen, *f. n.* bâillement, *oscitatio.*
Ganerben, *f. m. pl.* cohéritiers, *cohæredes.*
Gang, *f. m.* Tritt, le pas, démarche, allure, *passus, gressus, incessus.*
Gang, im Garten, un promenoir, une allée, galerie, *ambulacrum, melaula, porticus.*
Gang, mit Laub bedeckt, un berceau, *compluvium frondeum.*
Gang, so zu vielen Gemächern führt, corridor, *porticus.*

Gang einer Mühle, roue, *rota, moletrina.*
Kreuzgang bey den Kirchen, la nef, *propylæon, atrium.*
erzreicher Gang in Bergwerken, filon, veine de métal, *vena metalli.*
bedeckter Gang, galerie couverte, *xystus.*
Gang unter der Erde, allée sous terre, *cuniculus, demeaculum.*
Gang in einer Mahlzeit, unterschiedene Gerichte, entrée d'un repas, divers mets, *ferculum, diversi missus.*
in Gang bringen, donner le branle, mettre en train, *in consuetudinem vertere, consuetudinem introducere.*
gäng und gebe, qui a cours, qui se débite, *usualis, usitatus.*
Gangbar, *adj.* gängig, battu, frayé, praticable, *tritus, frequens, usitatus.*
gangbarer Weg, chemin battu ou frayé, *via trita, frequens.*
gangbare Münze, monnoie qui est de mise, *moneta recepta.*
gangbare Waaren, des marchandises, qui sont en vogue, qui se débitent aisément, *merces vendibiles.*
Gängeln, *v. a.* conduire un enfant pour lui apprendre à marcher, pour le promener, *incedere seu ambulare infantem docere.*
Gangfisch, *f. m.* une alose, *albula.*
Gans, *f. f.* une oie, *anser.*
Gans, tummer Mensch, oison, niais, oison bridé, bête, *stolidus, stupidus, vecors.*
Gans, großes dreyeckichtes Stück Eisen, une gueuse, *fusilis ferri trabecula triquetra.*
Gansdistel, laiteron, herbe, *sonchus leporina.*
Gänseblümchen, *f. n.* marguerite, pâquerette, *bellis.*
Gänsefeder, *f. f.* plume d'oie, *penna anserina.*
Gänseklein, *f. n.* petite oie, *lactes anserinæ.*
Gansern, *adj.* d'oie, *anserinus.*
Gänsespiel, *f. n.* le jeu de l'oie, *lusus anserinus.*
Gänsestall, *f. m.* l'étable des oies, *chenoboscium.*
Gänslein, *f. n.* oison, *anserculus.*
Gant, *f. f.* enchère, encan, *auctio, venditio sub hasta.*
Ganten, *v. a.* vendre à l'encan, *sub hasta vendere, subhastare.*
Ganz, *adj.* tout, entier, *totus, integer.*
ganz, ausgemacht, achevé, consommé, *perfectus, absolutus.*
ganz und gar, tout à fait, *omnino.*

ganz und gar nicht, point du tout, en aucune façon ou manière, *nullo modo, nulla ratione, neutiquam, nequaquam.*
ganz und gar nichts, rien de tout, quoi que ce soit, *nihil omnino.*
Ganze, *s. n.* le tout, le total, la totalité, *totum, omne, integrum.*
Gänzlich, *adj.* tout, total, *totus, omnis.*
gänzliche Ausrottung, extirpation totale, *communis exstirpatio.*
Gänzlich, *adv.* entièrement, tout à fait, *prorsus, omni ex parte.*
Gar, *adv.* bien, fort, très, extrêmement, *admodum, multum, longe, perquam.*
Gar, tout à fait, *omnino.*
gar gelehrt, très-savant, *valde doctus.*
gar nicht, point du tout, *nequaquam.*
gar nichts, rien du tout, *nihil omnino.*
so gar, si, même, *adeo.*
gar zu groß, gar zu klein, trop grand, trop petit, *nimis grandis, exiguus.*
gar oft, fort-souvent, *sæpissime.*
gar sehr, très, fort, instamment, *admodum, maxime, etiam atque etiam.*
Gar, *adj.* gekocht, cuit, roti, *percoctus, coctus.*
Garant, *s. m.* garant, *vindex, sponsor.*
Garantie, *s. f.* la garantie, *auctoritas, præstatio, evictio.*
Garantiren, *v. a.* garantir, *fidem interponere, præstare, recipere aliquid.*
Garaus, *s. m.* la ruine, *pernicies, interitus, ruina.*
den Garaus mit einem spielen, ruiner q. de fond en comble, *funditus aliquem perdere.*
Garbe, *s. f.* Korngarbe, une gerbe, *merges.*
Garben binden, lier des gerbes, *spicas colligere in fasces.*
Garbe, *s. f.* Schafgarbe, ein Kraut, millefeuille, *millefolium.*
Garde, *s. f.* la garde, *corporis stipatores, custodes.*
Gardine, *s. f.* Vorhang, le rideau, *velum, cariopeum.*
Gären, *v. n.* der Wein gäret, le vin bout, *vinum fervet, bullit.*
Garkoch, *s. m.* rôtisseur, charcutier, *thermopola, assarius coquus.*
Garküche, *s. f.* gargotte, rotisserie, *popina, thermopolium.*
Garmoad, *s. m.* oder Antiquaschrift in der Buchdruckerey, caractére romain, *Garamundius, antiqua.*
Garn, *s. n.* fil, filet, *filum.*
einerley Garn spinnen, être coupable de même crime, *ejusdem criminis reum esse.*
Garn, Netz, un rets, un filet, un panneau, *filum, rete, cassis, laqueus.*
ins Garn fallen, donner dans le panneau, *in casses incidere.*
Garneele, *s. f.* Art Krebse, crevette, salicot, cancre, squille, *astacus, squilla, cancer, camarus.*
Garnison, *s. f.* Besatzung, garnison, *præsidium.*
Garnitur, *s. f.* la garniture, *ornatus, instructus totus.*
Garnkneuel, *s. m.* peloton de fil, *glomus, mi, & meris.*
Garnstange, *s. f.* perche à soutenir les rets, *ungula bisulca retibus adhibita.*
Garnwinde, *s. f.* un dévidoir, *rhombus, girgillus.*
Garstig, *adj.* laid, sale, vilain, méchant, sordide, effronté, *sordidus, spurcus, fœdus, turpis.*
garstige Hure, une infame, vilaine carogne, *turpissimum scortum, alicaria.*
garstige Reden, garstige Zoten, des paroles sales, *sermones obscœni.*
Garstig, *adv.* garstiger Weise, salement, *sordide.*
Garstigkeit, *s. f.* la saleté, l'impureté, la vilenie, *squalor, obscœnitas, spurcities.*
Garten, *s. m.* un jardin, *hortus.*
Baumgarten, Obstgarten, verger, jardin fruitier, *arboretum, pomarium.*
Blumengarten, jardin à fleurs, *abundans floribus hortus, hortus florifer.*
Krautgarten, jardin potager, *hortus herbarius.*
Lustgarten, jardin de plaisance, *viridarium.*
Weingarten, vigne, *vinea.*
Gartenbau, *s. m.* le jardinage, *cultura horti.*
sich auf den Gartenbau verstehen, entendre le jardinage, *expertum esse culturæ horti.*
den Garten bauen, jardiner, faire le jardin, *parare, colere hortum.*
Gartenbeet, *s. m.* un carreau, couche de jardin, *pulvinus, area horti.*
Gartenfrucht, *s. f.* fruit de jardin, *olera.*
Gartenhaus, *s. n.* cabinet de jardin, *ædicula horti.*
Gartenkresse, *s. m.* cresson de jardin, *nasturtium hortense.*
Gartenmesser, *s. n.* une serpe, serpette, *scalprum, falcula hortulani.*
Gartenmünze, *s. f.* mente cultivée, *mentha hortensis.*
Gartenwerk, *s. n.* le jardinage, *cultura horti.*
Gärtner, *s. m.* un jardinier, *hortulanus.*
Gärtnerey, *s. f.* Gartenkunst, métier de jardinier, jardinage, *rerum hortensium scientia, exercitium.*

Gasconien,

Gasconien, Gascogne, *Vasconia.*
Gasconier, *f. m.* Gascon, *Vasco; it. jactator.*
Gassaten herumgehen, *v. n.* battre le pavé, courre la pretentaine, *nocturnis deambulationibus vacare, turbare silentia noctis.*
Gasse, *f. f.* une rue, *platea.*
eine Gasse pflastern, paver une rue, *sternere viam.*
Gassengeschrey, *f. n.* bruit de ville, *rumor.*
Gassenhauer, *f. m.* altväterisch Lied, vaudeville, *carmen triviale.*
Gassentreter, *f. m.* un batteur de pavé, *ambulator.*
Gäßchen, *f. n.* petite rue, étroite, *angiportum, viculus.*
Gast, *f. m.* un hôte, un convive, un étranger, *hospes, conviva, peregrinus.*
zu Gaste laden, oder bitten, convier à un repas, à un festin, *invitare ad convivium.*
wir haben Gäste, nous avons des étrangers, *hospites apud nos sunt.*
wollt ihr unser Gast seyn? voulez-vous diner (souper) avec nous? *Iubetne nobiscum prandere, cœnare?*
ein schlauer Gast, un fin matois, *versipellis, veterator magnus.*
Gasterey, *f. f.* Gastmahl, un banquet, un régal, festin, *convivium, epulum.*
Gastfrey, *adj.* qui exerce l'hospitalité, hospitalier, *hospitalis, genialis homo.*
Gastfreyheit, *f. f.* l'hospitalité, *hospitalitas.*
Gasthalter, *f. m.* un hôte, hôtelier, *hospes, pater cœnæ.*
Gasthaus, *f. n.* un cabaret, une hôtellerie, auberge, *hospitium, diversorium, caupona.*
Gastkammer, *f. f.* chambre pour un hôte, *cubiculum hospitale.*
Gastmahl, *f. n.* un banquet, un festin, *convivium, epulatio.*
ein Gastmahl anstellen, faire un festin, *habere convivium.*
Gastmeister, *f. m.* le maître d'hôtel, *præfectus convivii, architriclinus.*
Gastpredigt, *f. f.* sermon de bien venue, ou d'un étranger, *concio hospitalis, docimastica.*
Gastrecht, *f. n.* le droit de l'hospitalité, *jus hospitalitatis.*
Gatte, *f. m.* compagnon, compagne, époux, conjoint, *socius, coadjutor, conjux, maritus, seu marita.*
Gatten, *v. n.* associer, joindre, apparier, assortir, *sociare, jungere, maritare, associare.*

Gatter, *f. n.* Gegitter, un treillis, *clathri, cancelli.*
Gattung, *f. f.* espèce, sorte, *species, genus.*
allerley Gattung, de toute sorte, *omnis generis.*
Gatze, *f. f.* Heher, un geai, *graculus.*
Gatzen, *v. n.* stammeln, bégayer, hésiter, *balbutire, voces supplantare palato.*
Gatzer, *f. m.* bégayeur, causeur, babillard, *balbutiens, balbus.*
Gau, Gaw, *f. n.* un canton, une contrée, *pagus, tractus.*
Gauch, *f. m.* un niais, un sot, une buse, *stolidus, stupidus, vecors homo.*
Gauchhaar, *f. n.* Gauchfeder, *f. f.* poil folet, *lanugo.*
Gauckeley, *f. f.* bâtelage, tour de passepasse, tour de gibecière, tour de souplesse, *gesticulatio, præstigiæ, histrionia.*
Gauckelmann, *f. n.* bilboquet, *neurospaston.*
Gauckeln, *v. n.* jouer de la gibecière, faire des tours de souplesse, *gesticulari.*
Gauckelpossen, *f. m.* Gauckelwerk, *f. n.* bouffonnerie, tours de gibecière, tours de souplesse, *gesticulatio, præstigiæ, histrionia.*
Gauckelspiel, *f. n.* tours de souplesse, de gibecière, bouffonnerie, *præstigiæ.*
Gauckelstange, *f. f.* machine à voler dans l'air, *petaurum.*
Gauckler, *f. m.* un bâteleur, joueur de gobelet, *histrio, gesticulator.*
Gaucklerinn, *f. f.* une bâteleuse, *ludia.*
Gauckleriſch, *adj.* de bâteleur, *histricus.*
Gaucklerkunst, *f. f.* l'art de bâteleur, *histrionia.*
Gaudieb, *f. m.* larron, filou, coupeur de bourse, *furcifer, veterator, nebulo.*
Gaul, *f. m.* un cheval, *equus.*
Gaumen, *f. m.* le palais, *palatum.*
Gaxen, *v. n.* anstoßen in der Rede, hésiter, *hæsitare.*
gaxen wie ein Huhn, glousser, *glocitare.*
Geachtet, *adj.* estimé, répuré, *spectatus, spectabilis.*
er ist nichts geachtet, il n'est point considéré, il n'est en aucune réputation, *in nulla est existimatione, nullius est momenti.*
er wird hoch geachtet, il est en grande estime, en grande réputation, *vir est spectatissimus, magnæ existimationis.*
Geadelt, *adj.* annobli, *nobilitatus.*
Geäder, *f. n.* les vaisseaux, *vasa.*
Geändert, *adj.* changé, *mutatus.*
Geartet, *adj.* morigené, *moratus.*
wohl geartet, bien morigené, bien instruit, *bene moratus, honestus.*

Geb,

Geb, *adj.* **geb und gänge seyn**, être de mise, mettable, *tritum, receptum esse.*

Gebackens, *s. n.* toute sorte de bignets ou de feuilletages, pièce de four, patisserie, *crustulæ, artolagani, orum, adorea bellaria.*

Gebackener Stein, *s. m.* brique, *later.*

Gebahnt, *adj.* **gebahnter Weg**, chemin battu, chemin frayé, *via trita, callis.*

Gebähren, *v. a.* enfanter, *parere.*

Gebähren, *s. n.* enfantement, *partus.*

Gebährende, *s. f.* femme en travail d'enfant, *parturiens.*

Gebährerinn, *s. f.* la mere, l'accouchée, *genitrix, puerpera.*

Gebärtet, *adj.* barbu, qui a une barbe, *barbatus, barbiger.*

Gebäu, Gebäude, *s. n.* édifice, un bâtiment, *structura, ædificium.*

Gebäu der Welt, das Weltgebäude, la machine ronde, *machina mundi.*

ein Gebäu aufrichten, faire, construire un bâtiment, *ædificium exstruere, ædificare.*

Gebaut, *adj.* **gebautes Land**, terre labourée, *terra culta.*

Gebein, *s. n.* les os, ossemens, *ossa.*

Gebelle, *s. n.* aboiement, *latratus.*

Geben, *v. a.* donner, bailler, *dare, tradere.*

in die Hände geben, donner, remettre en main, *in manus tradere, dare.*

er hat mir seine Tochter gegeben, il m'a donné sa fille en mariage, *filiam suam mihi nuptui, in matrimonium dedit.*

gute Worte geben, donner de bonnes paroles, *suppliciter loqui, verba precantia dicere.*

Gehör geben, faire attention, *aures præbere.*

gewonnen geben, donner gagné, *herbam porrigere.*

an die Hand geben, mettre dans l'esprit, *suppeditare.*

auf einen geben, obeïr, déférer à q., faire ce qu'il nous dit, *obedire, audientem dicto esse alicui, revereri.*

er kanns nicht von sich geben, il n'a point de boute-hors; il a de la peine à s'exprimer, *eloqui, se exprimere non potest.*

sich geben, *v. r.* se rendre, céder, *cedere, desistere de mente sua.*

Geben, *v. imp.* **für seyn**, y avoir, *esse, non deesse.*

es giebt, il y a, *sunt, non deest, non desunt.*

Gott gebe es! Dieu le veuille! *quod bene Deus vertat!*

Geber, *s. m.* donneur, *dator.*

Geberde, *s. f.* un geste, le maintien, la contenance, la figure, *gestus, corporis motus, oris totiusque corporis habitus.*

seltsame Geberden machen, gesticuler, faire des grimaces, *gesticulari.*

Geberden, sich, *v. r.* feindre, faire mine, *simulare.*

wie hat er sich geberdet? quelle figure a-t-il fait? quelle a été sa contenance? *quinam ejus gestus fuere? quomodo se gessit?*

Gebet, *s. n.* la prière, l'oraison, *preces, oratio.*

das Gebet verrichten, faire la prière, *precari.*

das Gebet des Herrn, l'oraison dominicale, *Oratio Domini.*

Gebetbuch, *s. n.* livre de prières, les heures, *liber orationum, libellus precum.*

Gebiet, *s. n.* jurisdiction, territoire, *ditio, ager.*

Gebieten, *v. a.* ordonner, commander, enjoindre, *mandare, jubere, præcipere.*

gebietender Herr, Souverain, Seigneur, Maître, *monarcha, qui cum imperio est, imperans.*

Gebieterinn, *s. f.* Dame, maîtresse, souveraine, *princeps, domina, imperans fœmina.*

Gebieterisch, *adj.* impérieux, *imperiosus.*

Gebietungsweise, *adv.* impérieusement, avec autorité, *imperiose, cum imperio.*

Gebirge, *s. n.* les montagnes, *montes.*

Gebirgig, *adj.* montagneux, *montosus.*

Gebiß, *s. n.* le mords, le frein; it. les dents, la denture, *lupatum, frenum; dentes, dentium series.*

einem ein Gebiß einlegen, tenir q. en bride, *lupato aliquem coërcere, linguam infringere.*

Gebläke, *s. n.* le bêlement, *balatus.*

Gebleicht, *adj.* blanchi, *dealbatus.*

gebleicht Tuch, étoffe, toile blanchie, *apricatione & irrigatione dealbatum textum.*

Geblümt, *adj.* orné de fleurs, à fleurs, *floribus ornatus, scutulatus.*

geblümtes Kleid, habit à fleurs, *scutulata vestis.*

Geblüte, *s. n.* le sang; it. la race, la famille, *sanguis; stirps, familia, gens.*

Gebogen, *adj.* courbé, flêchi, *curvatus, flexus.*

Gebohren, *adj.* né, engendré, *natus, prognatus, ortus.*

hoch gebohren, d'une extraction illustre, *illustri loco natus.*

nach des Vaters Tode gebohren, posthume, né après la mort de son pére, *posthumus.*

gebohrner

gebohrner Deutſcher, Allemand de naiſſance, de nation, *natione Germanus, ortus a Germanis.*

gebohren werden, naître, venir au monde, *naſci.*

Geborſten, *adj.* crévé, fendu, *ruptus, diſruptus, hiulcus.*

Gebot, *ſ. n.* un commandement, un ordre, mandement, *mandatum, præceptum, juſſus.*

ein Gebot ausgehen laſſen, faire publier un decrèt, une loi, *decretum, legem ſancire.*

dem Gebot nachkommen, obéïr aux ordres, obſerver les commandemens, *mandatis parere, mandata ſervare.*

die Gebote Gottes halten, garder les commandemens de Dieu, *obſervare mandata Dei.*

Geboten, *part.* commandé, *mandatus.*

Gebracht, *adj.* apporté, *delatus, allatus.*

Gebräme, *ſ. n.* la chamarure, les franges, *inſtita, fimbria.*

Gebrannt, *adj.* brûlé, *uſtus.*

Gebratens, *ſ. n.* du rôti, *toſta*, vel, *aſſa caro.*

Gebrauch, *ſ. m.* uſage, la coûtume, la mode, *uſus, conſuetudo, mos.*

Kirchengebrauch, le rit, *ritus eccleſiaſticus.*

im Gebrauch ſeyn, être en uſage, en vogue, *uſu receptum*, *moribus introductum eſſe.*

es iſt mein Gebrauch, ich habe es im Gebrauch, c'eſt ma coûtume, *ita ſoleo.*

Gebrauchen, *v. a.* uſer, ſe ſervir, employer, faire uſage, *uti, uſurpare, adhibere.*

Gebräuchlich, *adj.* uſité, uſuel, à la mode, en vogue, ordinaire, *uſitatus, conſuetus, uſu receptus, vulgaris.*

Gebrechen, *ſ. n.* un défaut, un vice, une infirmité, *vitium, defectus, labes.*

Gebrechen, *v. imperſ.* **es gebricht mir**, j'ai faute, il me manque, *egeo, indigeo.*

Gebrechlich, *adj.* foible, fragile, infirme, *imbecillis, infirmus, debilis.*

Gebrechlichkeit, *ſ. f.* la fragilité, infirmité, *imbecillitas, infirmitas.*

Gebrochen, *adj.* rompu, corrompu, *ruptus, diſruptus.*

er redet gebrochen Deutſch, il écorche l'Allemand, *barbare loquitur germanice.*

Gebrudel, *ſ. n.* le bouillonnement, *ebullitio, bullitus.*

Gebrüder, *ſ. m. pl.* les frères, *fratres.*

Gebrüll, *ſ. n.* le rugiſſement, le mugiſſement, le meuglement, *rugitus, mugitus, ruditus.*

Gebühr, *ſ. f.* le devoir, la bien-ſéance, la décence, la juſtice, *decorum, decor, decentia, juſtum.*

ſeine Gebühr nicht in Acht nehmen, manquer à ſon devoir, *deeſſe officio.*

ſeine Gebühr in Acht nehmen, s'acquitter de ſon devoir, *officio fungi.*

Gebühr, ſalaire, loyer, recompenſe, *ſalarium, merces, præmium.*

Gebühren, *v. n.* être bienſéant, *decere.*

es gebühret dir dieſes zu thun, c'eſt ton devoir de faire celà, *decet te hoc facere.*

ſich gebühren, ſe devoir, être dû, *decere, par eſſe.*

das gebührt ſich, cela ſe doit, *hoc decet*,

gebührend, dû, requis, juſte, équitable, *debitus, juſtus, legitimus.*

Gebührlich, *adj.* bienſéant, convenable, *decorus, conveniens.*

Gebührlich, *adv.* **gebührlicher Weiſe**, convenablement, *decore.*

Gebund, *ſ. n.* un faiſceau, paquet, botte, une liaſſe, *faſciculus, faſcis.*

Gebunden, *part.* **er iſt nicht an ſein Wort gebunden**, il n'eſt pas eſclave de ſa parole, *non eſt, quod, quæ dixerit, præſtet, fidem fallere ſolet.*

gebundene Rede, la poëſie, *poeſis.*

Geburt, *ſ. f.* la naiſſance la nativité, l'extraction, *nativitas, ſtirps.*

Geburt, Gebährung, enfantement, *partus.*

Geburtsarbeit, *ſ. f.* travail d'enfant, *labor parturientis.*

Geburtsgabe, *ſ. f.* préſent pour le jour de la naiſſance, *natalitium.*

Geburtsglied, *ſ. n.* parties génitales, *membrum genitale, genitalia.*

Geburtsſtadt, *ſ. f.* ville natale, de naiſſance, la patrie, *urbs natalis, nativitatis, patria.*

Geburtsſtunde, *ſ. f.* le moment de la naiſſance de q., *hora natalis.*

Geburtstag, *ſ. m.* le jour de la naiſſance, *dies natalis.*

Gebürtig, *adj.* né, natif, originaire, *oriundus, ortus, natus.*

Gebüſche, *ſ. n.* les broſſailles, *dumetum.*

Geck, *ſ. m.* fou, niais, badin, folatre, *ſtultus, nugo, blax, blennus.*

Gecreutziget, *adj.* crucifié, *crucifixus.*

Gedächtniß, *ſ. n.* la mémoire, le ſouvenir, *memoria, recordatio.*

in friſchem Gedächtniß haben, s'en ſouvenir très bien, en avoir la memoire toute fraiche, toute récente, *in recenti memoria habere.*

ein gutes Gedächtniß haben, avoir bonne mémoire, *memoria uti firma.*

dieſes

dieses ist mir aus dem Gedächtniß entfallen, j'ai perdu la mémoire de celà, celà m'est échapé de la mémoire, *mihi ex memoria excidit.*

Gedanke, *f. f.* la pensée, idée, notion, sentiment, *cogitatio, cogitatum, notio, sententia.*

schöne Gedanken haben, avoir de belles pensées, *pulchras habere cogitationes.*

die besten Gedanken kommen allezeit hinten nach, les secondes pensées sont toûjours les meilleurs, *posteriores cogitationes prioribus præstant.*

die Gedanken sind zollfrey, les pensées sont libres, *cogitationis pœnam nemo patitur.*

Gedärme, *f. n.* les intestins, les entrailles, *intestina, exta.*

Gedenken, *v. a.* penser, *cogitare.*

eines gedenken, faire mention de q., *mentionem alicujus facere.*

an etwas gedenken, penser à qch., *cogitare de re aliqua.*

wenn gedenket ihr wiederzukommen? quand comptez-vous de revenir? *quando redire stat?*

Gedenken, *f. n.* la mémoire, le souvenir, *recordatio, memoriæ.*

bey Menschengedenken, de mémoire d'homme, *post hominum memoriam.*

Gedenkpfennig, *f. m.* Gedächtnißmünze, médaille, *numisma.*

Gedenkspruch, *f. m.* symbole, devise, *symbolum.*

Gedeyen, *v. n.* être utile, être salutaire, profiter, faire du bien, *prodesse, saluti esse, proficere.*

Gedeyen, *f. n.* profit, avancement, succès, *profectus, sanitas, successus.*

Gedeylich, *adj.* salutaire, utile, profitable, avantageux, *salutaris, utilis, proficuus, fructuosus.*

Gedicht, *f. n.* une fiction, fable, chose controuvée, *commentum, fictio.*

Gedicht, Reimen, un poëme, *poëma.*

Gediegen, *adj.* gediegenes Gold, or pur, or fin, or massif, *aurum purum, solidum, obryzum.*

Geding, *f. n.* la condition, pacte, convention, *conditio, pactum, conventum.*

mit dem Gedinge, à condition, *ea lege.*

ein Geding eingehen, accepter une condition, *conditionem accipere.*

ein Geding ausschlagen, refuser, rejetter une condition, *conditionem respuere, aspernari.*

Gedingt, *adj.* ein gedingter Knecht, loué, valet à gages, *conductus, conductitius, mercenarius.*

Gedoppelt, *adj.* doublé, double, *duplicatus, duplex.*

Gedörret, *adj.* seché, *exsiccatus.*

Gedräng, *f. n.* la foule, la presse, embarras, *multitudo, stipatio.*

es ist ein großes Gedränge vor seiner Thüre, il y a une foule de gens à sa porte, *ingens multitudo hominum ad ejus portam confluxit.*

Geduldeu, sich, *v. r.* avoir de la patience, patienter, *adversas res æquo animo ferre, mitius ferre.*

Geduld, *f. f.* la patience, tolérance, indulgence, *patientia, tolerantia, indulgentia.*

Geduldig, *adj.* patient, *patiens.*

geduldig seyn, avoir patience, ou prendre patience, *patienter, æquo animo ferre.*

Geduldig, *adv.* patiemment, *patienter.*

Geehret, *adj.* honoré, respecté, *honoratus.*

Geelschnabel, *f. m.* bec jaune, oison, *tyro, novitius.*

Geendet, *adj.* achevé, *finitus, absolutus, perfectus.*

Gefahr, *f. f.* le danger, le péril, *periculum, discrimen.*

mit Gefahr Leibes und Lebens, au péril de la vie, *periclitante vita.*

sich in Gefahr begeben, se mettre en danger, s'exposer au danger, *periculo se exponere, adire discrimen.*

aus der Gefahr erledigen, délivrer, tirer du danger, *liberare, subtrahere periculo.*

in großer Gefahr seyn, être en grand danger, *in magno periculo versari.*

außer Gefahr, hors de danger, hors d'affaire, hors d'intrigue, *extra teli jactum, in portu, periculi expers.*

Gefährde, *f. f.* fraude, *fraus.*

treulich und ohne Gefährde, fidélement, de bonne foi, & sans fraude, *fideliter, & bona fide, sine fraude.*

Gefähren, *v. a.* tromper, user de finesse envers q., *agere fraudulenter, dolis rem tractare.*

Gefährlich, *adj.* dangereux, périlleux, *periculosus, anceps.*

Gefährlich, *adv.* dangereusement, *periculose.*

Gefährlichkeit, *f. f.* un péril, un danger, *periculum, discrimen.*

Gefährte, *f. m.* un compagnon de voyage, *comes.*

Gefährtinn, *f. f.* compagne de chemin ou de voyage, *socia viæ, itineris.*

Gefälle, *f. m.* les rentes, les revenues, *reditus, proventus.*

Gefallen, *v. n.* plaire, complaire, agréer, *placere, arridere.*

wenn

wenn es euch gefällt, s'il vous plaît, si vous l'agréez, *si tibi placet, libet.*
zu gefallen thun, avoir de la complaisance, gratifier, *gratificari, gratum facere.*
euch zu gefallen, pour vous complaire, *quo tibi gratum faciam.*
Gefallen, *f. n.* le plaisir, le gré, la volonté; le service, *placitum, arbitrium; officium.*
einem einen Gefallen thun, faire plaisir à q., *præstare alicui officium.*
nach seinem Gefallen, à son plaisir, à sa fantaisie, à son gré, à sa volonté, *pro arbitrio suo, ad arbitrium suum.*
Gefällig, *adj.* agréable, complaisant, *gratus, acceptus, amœnus.*
Gefälligkeit, *f. f.* le plaisir, la complaisance, *officium, gratia.*
Gefälschet, *adj.* falsifié, *adulteratus.*
Gefalten, *adj.* plié, *plicatus, complicatus.*
Gefangen, *adj.* pris, prisonnier, *captus, captivus.*
gefangen nehmen, prendre, faire prisonnier, mettre en prison, aux arrêts, *capere, comprehendere, in vincula dare.*
Gefangener, *f. m.* un prisonnier, captif, *captivus, captus.*
Gefangenschaft, *f. f.* Gefängniß, *f. n.* la prison, les arrêts; la détention, *captivitas; custodia.*
in das Gefängniß führen, mener en prison, emprisonner, *in captivitatem, in carcerem ducere, incarcerare.*
Gefänglich, *adj.* prisonnier, *captivus.*
Gefärbt, *adj.* teint, *tinctus, coloratus.*
Gefäß, *f. n.* un vaisseau, vase, *vas, cadus.*
güldene, silberne Gefäße, vases, vaisselle d'or, d'argent, *vasa aurea, argentea.*
Gefaßt, *adj.* prêt, préparé, résolu, *paratus, promptus, in procinctu stans.*
sich gefaßt halten, se tenir prêt, *paratum esse, in procinctu stare.*
Gefechte, *f. n.* combat, action, *pugna, certamen.*
Gefehrt, siehe Gefährt.
Gefiedel, *f. n.* le bruit importun, de violons, *fidium sonus molestior.*
Gefieder, *f. n.* les plumes, le plumage, *plumæ, pinnæ.*
Gefiedert, *adj.* qui a des plumes, *pennatus, plumatus.*
Gefilde, *f. n.* les champs, une campagne, *campi, arva.*
Geflammt, *adj.* en forme de flammes, flammique, *flammatus, flammæ instar.*
Geflecht, *f. n.* tressis, entortillement, entrelas, *plexus, implicatio.*
Gefleckt, *adj.* tacheté, marqueté, *maculis distinctus, variegatus.*
Geflicke, *f. n.* pièces rapportées, un ramas de plusieurs pièces, *consarcinatus, sutela.*
Geflickt, *adj.* ramas de plusieurs pièces, raccommodage, *consarcinatus, consutus, sutilis.*
Geflissen, *adj.* oder beflissen, soigneux, diligent, appliqué, promt, *diligens, sollicitus, studiosus*
er ist des Jagens geflissen, oder beflissen, il est adonné, porté à la chasse, *venationis amore tenetur.*
Geflissenheit, *f. f.* la diligence, les soins, l'application, *sedulitas, studium.*
Geflissentlich, *adj.* promtement, soigneusement, assidument, *studiose, diligenter, assidue.*
Geflochten, *adj.* tressé, entrelassé, *decussatim implicatus, implexus.*
Geflügel, *f. n.* la volaille, *aves, volucres.*
Geflügelt, *adj.* ailé, qui a des ailes, *alatus, ales.*
Gefolge, *f. n.* la suite, le train, le cortége, *comitatus, caterva stipans.*
Gefördert, *adj.* avancé, promû, *provectus, promotus.*
Gefräß, *f. n.* gloutonnerie; it. viande mal propre, ou de mauvais goût, *gula, edacitas; cibus sordidus, immundus.*
Gefräßig, *adj.* glouton, gourmand, *helluo, vorax.*
Gefreundter, *f. m.* parent, allié, *propinquitate junctus, necessarius.*
Gefreyter, *f. m.* un appointé, exemt, *qui pensionem majorem accipit, a statione exemtus.*
Gefrieren, *v. n.* géler, se prendre, *astringi gelu, frigore consistere.*
Gefroren, *adj.* gelé, glacé, *congelatus, glaciatus.*
Gefügt, *adj.* an einander gefügt, joint ensemble, *implicatus.*
Gefühl, *f. n.* le toucher, le sentiment, le tact, *contrectatio, sensus, tactus.*
Gefüllt, *adj.* mit einer Fülle, rempli, farci, *repletus, fartus.*
gefüllte Blumen, une fleur double, *paniculatus flos.*
Gefürstet, *adj.* princier, de Prince, *principali dignitate præditus.*
die gefürstete Grafschaft Mümpelgard, le Comté princier (la Comté princière) de Montbeillard, *principatu seu principali dignitate præditus comitatus Montis belligardi.*
Gefüttert, *adj.* doublé, fourré, *subdititius, duplex.*
gefüttert Kleid, habit doublé, fourré, *altero texto suffulta vestis, pelliculata.*

Gegachse, *s. n.* le cri de l'oie, *gingritus.*
Gegen, *præp.* vers, envers, à l'endroit, *erga, adversus, versus.*
er ist nichts gegen ihn, il n'est rien au prix, en comparaison de lui, *ei ne quidem est comparandus, nihil est ad illum.*
gegen einander halten, comparer, *comparare.*
gegen Morgen, vers l'orient, du côté de l'orient, *orientem versus.*
er ist freundlich gegen jedermann, il est civil, honnête, poli envers tout le monde, *erga omnes humanus, affabilis, comis est.*
Gegenantwort, *s. f.* la réplique, la répartie, *iterata, repetita responsio.*
Gegenbefehl, *s. m.* le contreordre, *mandatum contrarium.*
Gegenbericht, *s. m.* la réplique, la réponse, information contraire, *responsio, relatio contraria.*
Gegenbeweiß, *s. m.* preuve contraire, *reprobatio, probatio contraria.*
Gegenbild, *s. n.* antitype, *antitypus.*
Gegend, *s. f.* une contrée, une région, un pays, les environs, *regio, ditio, terra, tractus.*
Gegendienst, *s. m.* service réciproque, la pareille, *officium mutuum, reciprocum.*
Gegeneinander, *adv.* l'un envers l'autre, vis à vis, opposé, réciproquement, *mutuo, vicissim, alternis vicibus, reciproce.*
gegen einander halten, comparer, mettre en parallèle, *comparare, conferre.*
gegen einander stellen, confronter, *opponere, e regione ponere.*
Gegenfenster, *s. n.* chassis, *fenestra adversa.*
Gegenfinte, *s. f.* im Fechten, contreappel, *astus, techna, contrarius, a.*
Gegenfüßler, *s. m. pl.* les antipodes, *antipodes.*
Gegengabe, *s. f.* Gegengeschenk, don réciproque, *munus reciprocum.*
Gegengebühr, *s. f.* devoir réciproque, *debitum reciprocum.*
Gegengewicht, *s. n.* contrepoids, *pondus æquilibre.*
Gegengift, *s. n.* contre-poison, antidote, *antidotum, phylacterium.*
Gegengruß, *s. m.* salut réciproque, *resalutatio.*
Gegengunst, *s. f.* faveur réciproque, *mutuus favor.*
Gegenhaltung, *s. f.* confrontation, *collatio, confrontatio.*
Gegenklage, *s. f.* la réconvention, *actio in actorem, reconventio.*
Gegenliebe, *s. f.* amour réciproque, *amor mutuus.*

einem eine Gegenliebe erzeigen, aimer q. réciproquement, *in amore alicui respondere, redamare.*
Gegenlist, *s. f.* contreruse, *astutia reciproca.*
Gegenmarsch, *s. m.* contremarche, *reversio in eum locum, unde facta est digressio.*
Gegenmauer, *s. f.* contremur, *murus oppositus.*
Gegenmine, *s. f.* contre-mine, *cuniculus, cuniculo oppositus.*
Gegennutz, *s. m.* usage mutuel, *usus mutuus, reciprocus.*
Gegenpabst, *s. m.* Antipape, *Antipapa.*
Gegenpart, *s. m.* partie adverse, *pars adversa.*
Gegenpflicht, *s. f.* obligation mutuelle, *officium mutuum.*
Gegenquittung, *s. f.* revers, contrequittance, *adversa apocha, antapocha.*
Gegenrache, *s. f.* représailles, *ultio reciproca, clarigatio.*
Gegenrechnung, *s. f.* compte opposé, réciproque, *rationes reciprocæ, contrascriptum.*
Gegenrede, *s. f.* réplique, *replica.*
Gegensatz, *s. m.* opposition, antithèse, contrepied, *oppositio, antithesis.*
Gegenschall, *s. m.* écho, *echo, us.*
Gegenschein, *s. m.* répercussion de la lumière, resplendeur, opposition, *repercussum lumen, oppositio.*
Gegenschreiber, *s. m.* controlleur, *libellio rationum adversorum.*
Gegenschwäher, *s. m.* beaufrère, *consocer.*
Gegenschwieger, *s. f.* la belle-sœur, *consocrus.*
Gegenstand, *s. m.* opposition, résistance; *oppositio, resistentia.*
Gegenstellen, *v. r.* sich ohne Scheu seinem Widersacher gegenstellen, s'opposer à l'ennemi d'un courage intrépide, *animo intrepido se hosti opponere.*
Gegenstoß, *s. m.* un contrecoup, *mutuus ictus.*
Gegentausch, *s. m.* contrechange, *commutatio reciproca.*
Gegentheil, *s. m.* l'adversaire, le contraire, la partie adverse, *pars adversa, contrarium.*
im Gegentheil, *adv.* au contraire, *contra ea.*
Gegenüber, *adv.* vis-à-vis, à l'opposite, *e regione, ex adverso.*
Gegenvermächtniß, *s. f.* donation réciproque en faveur de mariage, *donatio propter nuptias reciproca.*
Gegenwart, *s. f.* la présence, l'assistance, *præsentia.*

Gegenwärtig, *adj.* seyn; gegenwärtige Zeit, être présent; le temps présent, *adesse. præsentem esse; tempus præsens.*
Gegenwärtig, *adv.* pour le présent, à présent, *in præsenti, tempore, quod nunc est.*
Gegenwehr, *s. f.* la défense, résistance, *defensio, resistentia.*
sich zur Gegenwehr stellen, se mettre en état, ou en posture de se défendre, *suscipere sui defensionem, sese opponere.*
Gegenwind, *s. m.* vent contraire, *ventus oppositus.*
Gegenwurf, *s. m.* objet, objection, *objectum, argumentum oppositum.*
Gegitter, *s. n.* un treillis, les grilles, *cancelli, reticula.*
Gegitterfenstergen, *s. n.* jalousie de fenêtre, *transenna, cancelli.*
Gegner, *s. m.* adversaire, antagoniste, *adversarius, antagonista.*
Gegossen, *adj.* fondu, moulé, *fusus.*
Gegraben, *adj.* fossile, ce qu'on tire de la terre, *fossilis, fossus.*
Gegründet, *adj.* fondé, *fundatus.*
sich Gehaben, sich befinden, *v. r.* se porter, se trouver, *se habere, valere.*
gehab dich wohl, adieu, porte-toi bien, *bene sit tibi, vale.*
Gehack, *s. n.* Gehacktes, un hachis, *minutal.*
Gehäge, *s. n.* cloture, enclos, *sepes, septum.* s. Gehege.
Gehäge, Gerichtsbarkeit, jurisdiction, *jurisdictio.*
Gehäge, da die Jagd verboten, varenne, *sylva clausa, ubi venatio est interdicta.*
Gehalt, *s. m.* aloi, *valor.*
Gehalt, Besoldung, salaire, appointement, *salarium, auctoramentum.*
Geharnischt, *adj.* armée de cuirasse, *armatus lorica.*
Gehäßig, *adj.* qui hait, odieux, haïssable, *odio prosequens, infensus, infestus.*
er ist mir gehäßig, il me haït, *odio me habet.*
Gehäuft, *adj.* comblé, *cumulatus.*
Gehäus, *s. n.* ein Uhrgehäus, boite ou boëte de montre, *pyxis indicis horarii.*
Geheftet, *adj.* attaché, *affixus, colligatus.*
Gehege, *s. n.* place fermée d'une haïe, *locus circumseptus.*
einem ins Gehege gehen, aller sur le pallier de q., *damnum alicui afferre.*
Gehegt, *adj.* entretenu, conservé, *conservatus, circumseptus.*
gehegter Wald, un bois épargné, clos, fermé, *sylva circumsepta, clausa.*

Geheim, *adj.* familier, *familiaris.*
er ist mir sehr geheim, il est très familier avec moi, il est mon familier ami, *est mihi familiarissimus, familiarissime illo utor.*
ein wenig zu geheim seyn, être un peu trop familier, *nimia paulum familiaritate uti.*
als ein geheimer Freund, familièrement, *familiariter.*
geheim, verschwiegen, secret, *arcanus.*
geheim halten, tenir secret, taire, *reticere, secum habere.*
in geheim, secrettement, en secret, *clam, secreto.*
geheimer Rath, le conseil privé, *consilium sanctius.*
Geheimhaltung, *s. f.* le silence, *silentium.*
Geheimniß, *s. n.* un secret, un mystère, *arcanum, mysterium.*
Geheimschreiber, *s. m.* un sécrétaire de cabinet, *secretarius.*
Geheiß, *s. n.* le commandement, l'ordre, *jussum, mandatum.*
auf dein Geheiß, par ton commandement, *jussu tuo.*
Gehemmt, *adj.* arrêté, empêché, *impeditus, inhibitus.*
Gehen, *v. n.* aller, marcher, *ire, gradi.*
gehen lassen, congédier, donner congé, *dimittere, exauctorare.*
es gehe wie es wolle, de quel côté que la chance tourne, quoi qu'il arrive, *utcunque alea ceciderit, utcunque res cadat.*
in sich selbst gehen, entrer en soi-même, *in seipsum descendere.*
das Wasser geht über die Knie, l'eau va jusqu'au dessus des genoux, *aqua superat genua.*
geh mir aus den Augen, ôte-toi de devant mes yeux, retire-toi de ma présence, *abi e conspectu meo, fugita conspectum meum.*
im Schwange gehen, avoir cours, être en vogue, *usu receptum, vulgare esse.*
aus dem Hause, aus der Stadt gehen, sortir, *excedere domo, urbe.*
ins Haus, &c. gehen, entrer, &c. *intrare.*
durch einen Ort gehen, passer par un lieu, *pertransire locum.*
zu einem gehen, aller voir, aller trouver q., *aliquem adire, convenire.*
mit einem gehen, accompagner q., *aliquem comitari.*
nach Hause gehen, se retirer, *domum ire.*
von einem gehen, quitter q., *ab aliquo discedere, relinquere aliquem.*
vor sich gehen, avoir lieu, s'effectuer, *locum habere, effici.*

laßt mich gehen, laissez-moi en repos, *fac me missum, mitte me.*

Gehenk, *s. n.* un baudrier, *balteus.*

Geheule, *s. n.* hurlement, grand cri, lamentation, *ululatus, ejulatio.*

Gehirn, *s. n.* le cerveau, la cervelle, *cerebrum, cerebellum, encephalum.*

Gehnen, *v. n.* bâiller, *oscitare.*

Gehnen, *s. n.* le bâillement, *oscitatio.*

Gehölz, *s. n.* le bois, la forêt, *sylva, arborum tractus.*

Gehör, *s. n.* l'ouïe, l'audience, *auditus, audientia.*

einem Gehör geben, écouter, entendre, donner audience à q., *audire, percipere, aures alicui præbere.*

Gehorchen, *v. a. & n.* obéir, *obedire.*

Gehören, *v. n.* zugehören, appartenir, être, *pertinere, esse.*

wem gehört das? à qui est cela? appartient cela? *cujus est hoc? ad quem pertinet?*

das gehört sich, cela se doit, *hoc decet.*

das gehört sich nicht, cela ne convient pas, *hoc non convenit, decet.*

Gehörig, *adj.* appartenant, dû, *pertinens, debitus.*

Gehörlos, *adj.* sourd, *surdus.*

Gehörlosigkeit, *s. f.* la surdité, *surditas.*

Gehörnet, *adj.* cornu, qui a des cornes, *cornutus, corniger.*

Gehorsam, *adj.* obéissant, *obediens, dicto audiens.*

Gehorsam, *s. m.* l'obéissance, *obedientia.*

Gehorsamen, *v. a. & n.* obéir, *obedire.*

Gehorsamlich, *adv.* avec ou par obéissance, *obedienter, obsequenter.*

Gehorsamst, *adj.* en toute obéissance, très humblement, *obedientissimus, obsequentissimus.*

Gehülfe, *s. n.* aide, un collegue, un ajoint, *adjutor, collega, socius.*

Gehülfinn, *s. f.* une aide, compagne, *socia, adjutrix.*

Geier, *s. m.* un vautour, *vultur.*

Geifer, *s. m.* la bave, la salive, *saliva, sputum.*

Geifern, *v. n.* baver, jetter de la bave, *salivare, sputare.*

Geiferer, *s. m.* un baveur, *sputator.*

Geiferricht, *adj.* baveux, *salivans.*

Geige, *s. f.* un violon, une viole, *fides, pandura.*

Geigen, *v. n.* auf der Geige spielen, jouer du violon, *canere fidibus.*

allezeit auf einer Sayte geigen, chanter toujours la même chanson, *eadem chorda oberrare.*

Geigenbogen, *s. m.* un archet, *plectrum.*

Geigenharz, *s. n.* la colophane, *resina cocta, vulgo colophonium.*

Geiger, *s. m.* joueur de violon, *fidicen.*

Geil, *adj.* lascif, lubrique, *lascivus, salax.*

Geilen, *s. m. pl.* Hoden, les testicules, *testes, colei, testiculi.*

Geilheit, *s. f.* la lasciveté, lubricité, l'incontinence, *lascivia, libido, salacitas.*

Geisel, *s. m.* un ôtage, *obses.*

Geisel geben, donner des ôtages, *dare obsides.*

Geiß, *s. f.* Ziege, une chèvre, *capra.*

Geißbart, *s. m.* barbe de chèvre, *aruncus.*

Geißbock, *s. m.* un bouc, *hircus.*

Geissel, *s. m.* un fouet, *flagellum.*

Geisseln, *v. a.* donner un fouet, fouetter, donner la discipline, *flagellare, cædere, catomidiare.*

Geisselung, *s. f.* la flagellation, la discipline, *flagellatio, disciplina.*

Geissen, *adj.* de chèvre, *caprinus.*

Geißfell, *s. m.* une peau de chèvre, *pellis caprina.*

Geißhirt, *s. m.* chèvrier, *pastor caprinus.*

Geißkäse, *s. m.* fromage de chèvre, *caseus caprinus.*

Geißlein, *s. n.* un chévreu, un cabri, *hædus, hirculus.*

junge Geißlein werfen, chévrotter, *hædos eniti.*

Geißstall, *s. m.* étable à chèvres, *caprile.*

Geist, *s. m.* un esprit, *mens, spiritus.*

die Lebensgeister, les esprits vitaux, *spiritus vitales.*

der heilige Geist, le Saint Esprit, *sanctus spiritus.*

der böse Geist, le démon, le malin esprit, *diabolus, cacodæmon.*

den Geist aufgeben, rendre l'esprit, l'ame, *efflare, exhalare animam.*

die Geister der Verstorbenen, les ames des trépassés, les manes, *manes, umbræ.*

Geistlich, *adj.* d'esprit, spirituel, ecclésiastique, *spiritualis, clericus, ecclesiasticus.*

der geistliche Stand, le clergé, l'ordre ecclesiastique, *ordo ecclesiasticus, clerus.*

geistlich werden, in den geistlichen Stand treten, se dédier à l'église, *ordini ecclesiastico se addicere.*

das geistliche Rechr, le droit canon, *jus canonicum.*

ein geistliches Buch, un livre de dévotion, *liber pietatis.*

er ist ganz geistlich, il est tout dévot, *pius est.*

ein Geistlicher, un Ecclésiastique, un homme d'Eglise, *clericus.*

Geistlichkeit, *s. f.* les eccléſiaſtiques, le clergé; *ordo eccleſiaſticus, clerus.*
Geistreich, *adj.* ſpirituel, plein d'onction, *ingenioſus, entheus.*
geistreich von distillirten Sachen, ſpiritueux, *ſpirituoſus.*
Geiz, *ſ. m.* avarice, *avaritia.*
Geizhals, *ſ. m.* un avare, un avaricieux, *homo avarus, euclio.*
Geizig, *adj.* avare, avaricieux, *avarus, tenax.*
Geiziglich, *adv.* en avaricieux, par avarice, *avare, avide.*
Gekappt, *adj.* châtré, *caſtratus.*
Geklapper, *ſ. n.* tintamarre, *crepitus, tinnitus.*
Geklatsche, *ſ. n.* caquet, bruit, *loquacitas, garrulitas, nugæ.*
Geklopfe, *ſ. n.* frappement, *pulſus.*
Gekritzel, *ſ. n.* griffonnage, *ſcriptura trunca, gallinæ manus.* Plaut.
Gekröse, *ſ. n.* une fraiſe, *cæſitium, patagium rugatum.*
Kalbsgekröse, ris de veau, *lactes vitulinæ.*
Gelächter, *ſ. n.* le ris, la riſée, éclats de rire, *riſus, cachinnus.*
jedermann ein Gelächter seyn, ſervir de riſée à tout le monde, être la riſée de tout le monde, *omnium ludibrio expoſitum eſſe, ſpectaculo omnibus eſſe.*
ein Gelächter machen, faire rire, *excitare riſum.*
Gelag, *ſ. n.* écot; repas, compagnie, *ſymbolum; convivium, compotatio.*
das Gelag bezahlen, payer l'écot, porter le fardeau, *pœnas dare, puniri.*
im Gelag sitzen, faire bonne chère, *accubare in convivio.*
ins Gelag hinein, aveuglement, inconſidérément, à tors & à travers, *temere, cœco impetu, inconſiderate.*
Gelahrtheit, *ſ. m.* la ſcience, *eruditio.*
Gottesgelahrtheit, *ſ. f.* la Théologie, *Theologia.*
Geländer, *ſ. n.* an einem Gange, un baluſtre, une baluſtrade, *columella, clathratum ſeptum.*
Gelangen, *v. n.* venir, parvenir, *pervenire, pertingere.*
dieses wird nicht an mich gelangen, celà ne viendra pas à moi, *id ad me non veniet.*
das gelangt mir zu großen Ehren, celà m'eſt un grand honneur, *id magno mihi honori eſt.*
eine Sache vor den Richter gelangen lassen, porter une affaire devant le juge, *cauſam deferre ad judicem.*
Gelaß, *ſ. m.* Bequemlichkeit, commodité; it. place, *commoditas, ſpatium.*
Gelassen, *adj.* réſigné, modéré, patient, tranquille, *æquus, moderatus, patiens, quietus.*
Gelassen, *adv.* de ſang froid, modérément, tranquilement, *æquo animo, temperanter, moderate.*
Gelassenheit, *ſ. f.* réſignation, modération, tranquilité, *ſubmiſſio, tranquillitas, moderatio, animi æquitas.*
Geläuf, *ſ. n.* la courſe, marche importune, ou précipitée, allées & venues, *curſus, maximus aut ſubitus concurſus, diſcurſus.*
Geläut, *ſ. n.* la ſonnerie, le ſon des cloches, *ſonus, ſonitus campanarum.*
Geläutert, *adj.* purifié, raffiné, *defæcatus, ad obruſam excoctus.*
Gelb, *adj.* jaune, *flavus.*
gelb werden, jaunir, devenir jaune, *flaveſcere, flavum evadere.*
gelbe Erde zu malen, de l'ocre, *ochra.*
gelbe Farbe, le jaune, la couleur jaune, *color flavus, flavidus.*
gelbgrün, merde d'oie, *color excrementis anſerinis ſimilis, galbius.*
gelbe Veilchen, giroflée, *cheiri, viola lutea.*
gelber Veilchenstock, violier, *violæ aureæ, luteæ caudex.*
Gelblicht, *adj.* jaunâtre, *ſubflavus.*
Gelbroth, *adj.* roux, *rufus.*
gelbroth machen, faire rouſſir, rendre roux, *rufare, rufum reddere.*
Gelbsucht, *ſ. f.* la jauniſſe, *morbus regius, icterus.*
Gelbsüchtig, *adj.* qui a la jauniſſe; *ictericus, arquatus.*
Geld, *ſ. n.* argent, *pecunia.*
geschlagenes Geld, argent monnoyé, *argentum ſignatum.*
baar Geld, argent comptant, *præſens pecunia.*
Geld und Gut, les richeſſes, tout ce qu'on a, *divitiæ, opes.*
alt Geld, vieille monnoie, *moneta antiqua, antiquata.*
bös Geld, gut Geld, fauſſe, bonne monnoie, *adulterina, proba moneta.*
grob, klein Geld, argent en eſpèce, petite monnoie, *nummi majores, nummuli.*
das Geld ist knapp, l'argent ne roule pas, *caritas nummorum eſt.*
Geld um den Zins ausleihen, prêter de l'argent à intérêt, *pecuniam fœnori locare, dare.*
Geld aufnehmen, prendre, emprunter de l'argent à intérêt, *pecuniam fœnori accipere, pecunias ſumere mutuas.*
liegendes, müßiges Geld, argent mort, *otioſa pecunia.*
angelegtes Geld, capital, qui rapporte intérêt, *pecunia quæſtuoſa.*

mit

mit Gelde beſtechen, corrompre, gagner par argent, par préſent, *pecunia*, *muneribus corrumpere*, *perducere*.

Geld iſt die Loſung, argent fait tout; qui a de l'argent a des pirouettes, *pecunia obediunt omnia*; *pecunia nervus rerum gerendarum*, *o cives cives*, *quærenda pecunia primum eſt*, *virtus poſt nummos*. Hor.

Geldausgabe, *ſ. f.* dépenſe, *pecuniæ erogatio*.

Geldbuße, *ſ. f.* amende, *multa*.

Geldern, Gueldre, *Geldria*.

Geldfreſſer, *ſ. m.* qui ſe laiſſe corrompre par préſens, *dorophagus*.

Geldgeiz, *ſ. m.* l'avarice, *avaritia*.

Geldgeizig, *adj.* geldgierig, avare, avaricieux, avide d'argent, *avarus*, *poſcinummius*, *pecuniæ avidus*.

Geldgierigkeit, *ſ. m.* avidité d'argent, avarice, *aviditas*, *avaritia*.

Geldmangel, *ſ. m.* faute, diſette d'argent, *pecuniæ difficultas*, *inopia*.

Geldnarr, *ſ. m.* qui aime trop l'argent, *amore pecuniæ inſanus*.

Geldordnung, *ſ. f.* ordonnance touchant l'argent, *conſtitutio rei nummariæ*.

Geldreich, *adj.* riche en argent, pécunieux, *pecunioſus*, *nummatus*.

Geldſchuld, *ſ. f.* dette pécuniaire, *debitum pecuniarium*.

Geldſtrafe, *ſ. f.* amende pecuniaire, *multa pecuniaria*.

Geldſucht, *ſ. f.* l'avarice, la paſſion qu'on a pour l'argent, *aviditas*, *cupiditas pecuniæ*.

Geldſüchtig, *adj.* paſſionné pour l'argent, *avidus pecuniæ*.

Gelegen, *adj.* ſitué, *ſitus*.

eine wohlgelegene Stadt, ville très-bien ſituée, *urbs bene ſita*.

die Stadt liegt an einem Fluſſe, la ville eſt ſituée ſur une rivière, *urbs ad fluvium ſita eſt*.

Gelegen, *adj.* bequem, commode, opportun, *commodus*, *opportunus*.

es iſt wenig daran gelegen, il importe peu, *parum refert*.

es iſt mir nicht gelegen, je ne ſuis pas d'humeur; it. je ne ſuis pas de commodité, *non placet*, *lubet*; *non commodum eſt*.

Gelegenheit, *ſ. f.* la ſituation, l'aſſiette, l'occaſion, *ſitus*, *occaſio*; *opportunitas*.

es ereignet ſich eine Gelegenheit, l'occaſion ſe préſente, *occaſio offertur*, *ſe præbet*.

Gelegenheit, Bequemlichkeit, la commodité, *commoditas*.

Gelegenheit macht Diebe, l'occaſion fait le larron, *occaſio facit furem*.

nach deiner Gelegenheit, à votre commodité, *ſi tibi fuerit commodum*.

mit Gelegenheit, par occaſion, à propos, à ſon aiſe, *opportune*, *occaſione data*, *prout commodum erit*.

die Gelegenheit in Acht nehmen, profiter de l'occaſion, *uti occaſione*.

Gelehnt, *adj.* emprunté, *mutuo acceptus*.

Gelehrig, *adj.* docile, facile, diſciplinable, qui a de la docilité, *docilis*, *capax*, *diſciplinoſus*.

Gelehrigkeit, *ſ. f.* oder Gelehrſamkeit, la docilité, aptitude pour apprendre, *docile ingenium*, *dexteritas*.

Gelehrſamkeit, *ſ. f.* le ſçavoir, la ſcience, l'érudition, *doctrina*, *ſcientia*, *eruditio*.

Gelehrt, *adj.* ſçavant, docte, érudit, *doctus*, *litteratus*, *eruditus*.

Gelehrt, *adv.* ſavamment, doctement, *erudite*, *docte*.

Geleiß, *ſ. n.* das weite oder enge Geleiß der Wagen, l'ornière, la voie, *via*, *orbita*.

Geleit, *ſ. n.* une compagnie, la conduite, *comitatus*.

einem das Geleit geben, accompagner q., donner la conduite à q., *comitari aliquem*, *alicui ſe comitem dare*.

Geleit von Kriegsvolke, convoi, eſcorte, *præſidiariorum manus*, *præſidium*.

ſicher Geleit, ſauf-conduit, *fides publica*.

nehmt ohnbeſchwert das Geleit mit euch, excuſez ſi je n'ai pas l'honneur de vous reconduite, *quod te abeuntem proſequi non liceat*, *excuſatum me habebis*.

Geleiten, *v. a.* accompagner, donner la conduite, *comitari*, *proſequi*.

Geleitsbrief, *ſ. m.* lettres de ſauf-conduit, *litteræ commeatus*, *publica fides*.

Geleitsmann, *ſ. m.* compagnon de chemin, *ſocius itineris*, *comes*.

Gott ſey euer Geleitsmann, Dieu vous accompagne, *Deus dux tibi ſit*.

Geleitsmänninn, *ſ. f.* compagne de chemin, *ſocia itineris*, *comes*.

Gelenk, *ſ. n.* la jointure d'os, *commiſſura*.

Gelenk an einer Doſe ꝛc. charniere, *junctura*, *articulus*.

Gelenk, *adj.* hurtig, agile, *agilis*.

Gelernig, *adj.* docile, *docilis*.

Gelichter, *ſ. n.* Leute von einem Gelichter, gens d'un même calibre, *ejuſdem furfuris homines*.

Gelieben, *v. n.* plaire, agréer, *placere*, *lubere*.

Geliebig, *adj.* agréable, *gratus*.

Geliebts Gott, Dieu aidant, s'il plait à Dieu, *juvante*, *volente*, *annuente Deo*.

Geliefert, geronnen, *adj.* pris, caillé, figé, congelé, *coagulatus*, *ſpiſſatus*, *concretus*, *gelatus*.

Geliehen, *adj.* prêté, *mutuatus.*
Gelind, *adj.* doux, binin, indulgent, *mitis, benignus, lenis, indulgens.*
gelinde Worte, caresses, paroles douces, *blandimenta, bona verba.* Terent.
Gelinde, *adv.* gemächlich, doucement, avec douceur, *leniter, clementer.*
Gelindigkeit, *s. f.* la douceur, la facilité, l'indulgence, *lenitas, facilitas, indulgentia.*
Gelingen, *v. n.* succeder, réussir, *succedere, prospere cedere.*
es gelinget ihm alles sehr wohl, il réussit très bien en tout, *omnia ex voto ei succedunt.*
Gelispel, *s. n.* im Reden, bégayement, *balbuties.*
das Gelispel eines fließenden Wassers, le bruit, le murmure d'une rivière, d'un ruisseau, *murmur, strepitus amnis, rivi.*
Gellen, *v. n.* corner, *tinnire.*
schreyen, daß einem die Ohren gellen, rompre la tête à q. à force de crier, *obtundere caput.*
die Ohren gellen mir, les oreilles me cornent, *aures mihi tinniunt.*
Geloben, *v. a.* vouer, promettre, faire un vœu; jurer, *vovere, spondere, votum nuncupare; adjurare.*
Gelobt, *adj.* loué, *laudatus.*
Gelobung, *s. f.* un vœu, la promesse, *votum, promissum.*
das gelobte Land, la terre sainte, la Palestine, *Palæstina, terra promissionis.*
Gelt? *interj.* n'est-ce pas? *nonne ita res se habet?*
Gelte, *s. f.* un seau, *situla, orca.*
Gelten, *v. a.* valoir, *valere.*
viel bey einem gelten, avoir grand pouvoir sur l'esprit de q., être en grand crédit auprès de q., *multum auctoritate apud aliquem valere.*
er gilt nicht viel, il n'est pas en grande considération, on ne fait pas beaucoup d'état de lui, c'est un saint qu'on ne chome pas, *non in magna est existimatione, auctoritate tenui est.*
das soll gelten, cela doit rester, passer, subsister, *hoc ratum, firmum haberi potest, debet.*
was gilt es? que voulez vous gager? parier? *quo mecum certabis pignore? quid pignori pones?*
Gelten, *v. n.* kosten, coûter, *constare.*
wie viel gilt das? combien vaut cela? *quanti hoc constat?*
das gilt nicht, cela est compté pour rien, *nulla hæc res est, nihil refert.*

es gilt mir, c'est à moi qu'on en veut; il y va de mon intérêt, *res mea agitur, ego petor.*
es gilt Leib und Leben, il s'agit de la vie, *agitur de capite.*
Gelübde, *s. n.* un vœu, *votum.*
ein Gelübde thun, faire un vœu, *vovere.*
ein Gelübde halten, accomplir un vœu, *implere votum.*
Gelüste, *s. n.* le désir, l'envie, la convoitise, *desiderium, appetitus, cupiditas.*
Gelüsten, *v. a.* désirer, avec ardeur convoiter, *appetere, concupiscere.*
Gelüstig, *adj.* qui désire, avide, *cupidus, avidus.*
Gemach, *s. n.* une chambre, un appartement, un cabinet, *conclave, habitatio, cubiculum.*
heimliches Gemach, le privé, la commodité, les lieux, la garde robe, *latrina, cloaca saturorum secessus.*
Gemach, *adj.* lent, tardif, *lentus, tardus.*
gemach, *interj.* tout doucement, ne vous hâtez pas si fort, *festina lente, tardius incede.*
Gemächlich, *adv.* lentement, tout doucement, *lente, sensim, pedetentim.*
Gemächlichkeit, *s. f.* la commodité, l'aise, *commoditas, bona, opes.*
Gemachsam, *adv.* handeln, faire les choses peu à peu, *pedetentim agere.*
Gemächte, *s. n.* un ouvrage, œuvre, travail, *opus, opera, labor.*
Gemächte, *s. n.* die Schaam, l'aine, les parties honteuses, *pudenda, verenda.*
Gemahl, *s. m.* Gemahlinn, *s. f.* époux, épouse, *conjux.*
Gemählde, *s. n.* un tableau, une peinture, un portrait, *pictura, tabula picta, imago.*
Gemahlt, *adj.* peint, tiré, *pictus.*
Gemahnen, *v. n.* sembler, paroître, *videri, opinari.*
es gemahnet mich, il me semble, cela me fait souvenir, *mihi videtur, opinor.*
Gemantsch, *s. n.* patrouillage, patrouillis, *contaminatio; farrago.*
Gemäß, *adj. & adv.* conforme, proportionné, accordant, *adv.* conformément, *conformis, congruus, conformiter, congruenter.*
Gemäuer, *s. n.* les murailles, *muri.*
Gemauert, *adj.* maçonné, muré, *muro extructus, muro obturatus.*
Gemehrt, *adj.* augmenté, *auctus.*
gemehret werden, être augmenté, *augeri.*
Gemein, *adj.* commun, public, vulgaire, ordinaire, *communis, publicus, vulgaris, suetus.*

der gemeine Mann, die gemeinen Leute, le vulgaire, le peuple, la populace, *plebs, vulgus.*

das gemeine Wesen, la république, *respublica.*

gemein machen, divulguer, rendre public, *divulgare, vulgare.*

Gemein, familier, *familiaris.*

mit jemand gemein seyn, être familier avec q., *familiarem esse alicui.*

sich mit einem zu gemein machen, se familiariser trop avec q., *uti aliquo nimis familiariter.*

das gemeine Gut, gemeiner Nutz, le bien public, *bonum publicum.*

insgemein, *adv.* généralement, en général, *in universum, generatim.*

sie hatten alles unter einander gemein, tout étoit en commun parmi eux, *omnia ipsis erant communia.*

Gemeine, *f. f.* Gemeinde einer Stadt, la communauté, la commune, *civitas, civium cœtus.*

Gemeine, einer Kirche, l'assemblée, le corps d'église, une paroisse, *cœtus ecclesiæ, parochia.*

die Gemeine versammlen, convoquer l'assemblée, *convocare cœtum.*

Haus der Gemeinen, Unterhaus des englischen Parlements, la chambre des communes, la chambre basse, *inferior regni Angliæ curia.*

Gemeiniglich, *adv.* communément, ordinairement, *vulgo, plerumque.*

es geschiehet gemeiniglich, mehrentheils, il arrive le plus souvent, *sæpissime accidit, ut plurimum.*

Gemeinsam, *adj.* familier, commun, associé, *familiaris, communis, socius.*

Gemeinschaft, *f. f.* la communion, *communio.*

Gemeinschaft, Bekanntschaft, la connoissance, la compagnie, l'association, le commerce, *consuetudo, consortium, commercium.*

Gemeinschaft mit einem haben, connoître q., avoir connoissance ou commerce avec q., être en liaison avec q., *consuetudinem habere cum aliquo, aliquo uti familiariter.*

die Gemeinschaft der Heiligen, la communion des Saints, *communio Sanctorum.*

Gemeinschaftlich, *adj.* commun, associé, *adv.* en commun, *communis, consociatus; communiter.*

Gemenge, *f. n.* gemischtes Futter, le mélange, la mixtion, *mixtura, farrago.*

Gemengt, *adj.* mêlé, *mixtus, permistus.*

Gemerk, *f. n.* un signe, *signum.*

Gemessen, *adj.* limité, restraint, précis, *limitatus, circumscriptus, expressus.*

Gemse, *f. f.* un chamois, *rupicapra.*

Gemünzt, *adj.* monnoyé, *cusus.*

gemünztes Silber, argent monnoyé, *argentum signatum.*

Gemurmel, *f. n.* murmure, *murmur, susurrus.*

heimliches Gemurmel, bruit sourd, *clandestina susurratio.*

Gemüse, *f. n.* légumes, *legumina, um.*

Gemüßiget, *adj.* contraint, obligé, *obstrictus, coactus.*

Gemüth, *f. n.* l'ame, l'esprit, le cœur, courage, entendement, *mens, animus, ingenium.*

frölich, traurig Gemüth, un cœur gai, un esprit triste, une humeur chagrine, *animus hilaris, tristis, moestus.*

Gemüthsneigung, *f. f.* passion, affection, penchant, *affectus, propensio, animi motus.*

einem etwas zu Gemüth führen, donner qch. à penser à q., faire des remontrances à q., *considerandum quid alicui dare, ad animum alicui aliquid revocare.*

verzagtes Gemüth, un cœur abattu, *dejectus animus.*

Traurigkeit des Gemüths, la mélancholie, *ægritudo, melancholia.*

Gen, *præp.* (statt gegen oder nach,) à, vers, en, *ad, adversus, versus.*

Genade, f. Gnade.

Genannt, *adj.* dit, appelé, nommé, *dictus, nominatus, appellatus.*

der sogenannte Prophet, le prétendu prophète, *ita dictus propheta.*

Genäschig, *adj.* friand, *appetens cupediarum.*

Genau, *adj.* exact, ponctuel, précis, *accuratus, diligentissimus, scrupulosus.*

genau, karg, chiche, *tenax.*

genaue Sorgfalt, le grand soin, exactitude, *magna cura, scrupulositas.*

Genau, *adv.* avec grand soin, exactement, *accurate, diligentissime.*

genau besehen, regarder de fort près, *attente, curiose, spectare.*

ich habe es genau betrachtet, j'y ai pensé murément, *accurate id perpendi.*

genau, geizig, chichement, *tenaciter.*

sich genau behelfen, vivre de fort peu, se contenter de fort peu, étendre la courroie, *parce vivere, parvo esse contentum.*

Genauigkeit, *f. f.* exactitude, précision, ponctualité, justesse, frugalité, scrupule, *maxima cura, diligentia, studium exactum, accurata observatio, frugalitas, scrupulositas.*

Genauigkeit, Kargheit, la chicheté, *tenacitas.*
Genehm, *adj.* agréable, cher, *gratus, carus.*
genehm halten, agréer, approuver, ratifier, *approbare, ratum habere.*
Genehmhaltung, *f. f.* agrément, approbation, ratification, *approbatio, ratihabitio.*
Geneigt, *adj.* enclin, porté, affectionné, *proclivis, pronus, propensus.*
einem geneigt seyn, être affectionné à q., *favere alicui.*
geneigt zur Bosheit, porté à la malice, *pronus ad malitiam.*
geneigter Wille, l'affection, *favor.*
Geneigtheit, *f. f.* inclination, penchant, affection, disposition, *animi inclinatio, propensio, benevolentia, pronitas.*
General, *f. m.* un Général d'armée, *exercitus Dux*, vel, *Imperator.*
Generalcommissarius, *f. m.* Commissaire Général, *Commissarius generalis.*
Generalempfänger oder Einnehmer, *f. m.* receveur général, *tributariæ pecuniæ generalis receptor.*
Generalfeldmarschall, *f. m.* Généralissime, qui commande en chef, Feld-Marechal, *summus militiæ præfectus, supremus copiarum dux.*
Generalfeldzeugmeister, *f. m.* grand maître d'artillerie, *supremus tormentorum bellicorum magister.*
Generalfiscal, *f. m.* fiscal général, *procurator fisci generalis.*
Generalgewaltiger, *f. m.* grand prevôt de l'armée, *summus quæsitor castrensis, circuitorum præfectus.*
Generallieutenant, *f. m.* Lieutenant général, *locumtenens generalis.*
Generalmarsch, *f. m.* la générale, *agmini profectionis signum tympano datum.*
Generalquartiermeister, *f. m.* Grand Maréchal des logis, *metator summus.*
Generalstelle, *f. f.* le généralat, *dignitas præfecti summi, generalis exercitus munus.*
Generalwachtmeister, *f. m.* major général, *prætor generalis.*
Generalinn, *f. f.* la Générale, *exercitus ducis uxor.*
Generalissimus, *f. m.* Généralissime, *ducum exercitus princeps, imperator.*
Generalität, *f. f.* les généraux, *duces exercitus.*
Generiren, *v. a.* engendrer, produire, *generare, producere.*
Genesen, *v. n.* se guérir, recouvrer sa santé, *convalescere, sanitatem recuperare.*
genesen eines Kindes, accoucher d'un enfant, *parere.*

Genesung, *f. f.* la guerison, le rétablissement, *recuperatio sanitatis, convalescentia.*
Genesung, Geburt, les couches, l'enfantement, *partus, enixus.*
Genf, *f. n.* Genéve, *Geneva.*
Genfersee, *f. m.* le lac de Genéve, *lacus Lemanus.*
Genick, *f. n.* la nuque, le chignon du cou, *cervix.*
das Genicke brechen, rompre le cou, *cervicem frangere.*
Genieß, oder Genuß, *f. m.* le profit, la jouïssance, *fructus, emolumentum, commodum.*
ich habe keinen Genieß davon, je n'en tire point de profit, *nihil commodi ad me inde redit.*
Genieß eines Gutes, l'usufruit, *usus fructus.*
Genießen, *v. a. & n.* jouir, gouter, *frui, perfrui.*
Genießung, *f. f.* jouissance, *fruitio.*
Geniste, *f. n.* fatras, choses de peu d'importance, *indigesta rerum variarum congeries, burræ.*
Genist, Genister, *f. m.* (spanischer,) genet d'Espagne, *genista hispanica.*
Genitivus, *f. m.* le génitif, *genitivus.*
Genoß, *f. m.* compagnon, compagne, *socius, particeps, contubernalis.*
Amtsgenoß, *f. m.* collégue, *collega.*
Genossenschaft, *f. f.* compagnie, societé, *societas, consortium.*
Gent, *f. n.* la ville de Gant, *Gandavum.*
Genua, *f. n.* la ville de Genes, *Genua.*
Genueser, *f. m.* un Génois, *Genuensis.*
Genug, *adv.* assez, suffisamment, *satis, sat.*
mehr als genug, plus qu'il n'en faut, *satis superque*
es ist genug, il suffit, c'est assez, *sufficit, satis est.*
Genüge, *f. f.* la suffisance, satisfaction, plaisir, *sufficientia, satisfactio.*
Genüge thun, satisfaire, *satisfacere.*
Genugsam, *adv.* suffisant, *sufficiens.*
Genugsamlich, *adv.* assez, suffisamment, *sufficienter, satis.*
Genugthun, *v. a.* satisfaire, *satisfacere.*
Genugthuung, *f. f.* la satisfaction, *satisfactio.*
Geographie, *f. f.* la géographie, *geographia.*
Geometrie, *f. f.* la géometrie, *geometria.*
Geometrisch, *adj.* geométrique, *geometricus.*
Georg, Georges, *Georgius.*
Gepfeffert, *adj.* poivré, *piperatus.*
Gepflügt, *adj.* labouré, *cultus, rastro subactus.*
gepflügtes Feld, terre labourée, *ager cultus.*

Geplap=

Geplapper, *f. m.* caquet, babil, *blateratus, garritus.*

Geplärre, *f. n.* hurlement, criaillerie, cri confus, *clamor perturbatus*, *clamor inconditus.*

Gepolter, *f. n.* bruit, fracas, *ſtrepitus, tumultus.*

Gepräge, *f. n.* la marque de la monnoie, empreinte, *imago, nota monetæ, comma.*

Gepränge, *f. n.* la pompe, le faſte, la ſolemnité, *pompa, celebritas, ſolennitas.*

Gequetſcht, *adj.* contus, écraſé, rompu, *contuſus, fractus, ruptus.*

Gerade, *adj.* droit, *rectus.*

gerade machen, dreſſer, *erigere.*

gerade, gleich, pareil, égal, *par, æqualis.*

gerade machen, égaliſer, *æquare.*

gerade fortgehen, aller tout droit, *recta progredi.*

gerade an dieſem Orte, juſtement, ici, *recta, in iſto ipſo loco, recto.*

geradeheraus, hardiment, franchement, ouvertement, *aperte, ingenue, palam.*

Gerade, *f. f.* der Weiber, les nipes, les meubles, les joyaux, *mundus, ornatus muliebris, gerada.* Ict.

Geraſſel, *f. n.* bruit, fracas, cliquetis, *ſtrepitus, fragor, crepitus.*

Geräthe, *f. n.* les meubles, les uſtentiles, l'équipage, *ſupellex, vaſa, utenſilia, inſtrumentum.*

Geräthe, du linge, *linteum.*

Handwerksgeräthe, les outils, *opificum inſtrumenta, machinæ.*

Küchengeräthe, vaiſſelle, uſtenſiles, batterie de cuiſine, *vaſa culinæ, culinaria, vaſa coquinaria.*

Gerathen, *v. n.* gelingen, ſuccéder, réuſſir, *ſuccedere, proſpere cedere.*

die Sache iſt gerathen, l'affaire a réuſſi, *bene res cecidit.*

die Frucht iſt wohl gerathen, la moiſſon a bien réuſſi, étoit fort riche, on a fait quantité de bled, *multum frumenti hoc anno provenit, uber eſt agrorum proventus.*

ich bin auf die Gedanken gerathen, il m'eſt venu dans l'eſprit, *in mentem mihi venit.*

auf einen gerathen, begegnen, trouver, rencontrer q. par hazard, *occurrere alicui, forte aliquem offendere.*

auf ein Gerathewohl, à tout évenement, à tout hazard, à l'avanture, *ad incertos eventus, cœco eventu, temere.*

gerathen in Gefahr, tomber, ſe trouver en danger, *in periculum incidere, incurrere.*

Gerathen, *adj.* ein wohlgerathenes Kind, un enfant bien morigené, élevé, *bonis moribus imbutus infans, puer bonæ indolis.*

Geräuchert, *adj.* enfumé, *infumatus.*

geräuchertes Fleiſch, chair enfumée, *caro infumata.*

Geraum, ig, *adj.* large, ſpacieux, ample, *amplus, ſpatioſus, laxus.*

eine geraume Zeit, un tems, ou terme aſſez long, *ſatis diuturnum tempus.*

Geräuſche, *f. n.* bruit, murmure, *ſtrepitus, murmur.*

Gerben, *v. a.* corroyer, taner, *concinnare pelles, corium perficere.*

Gerber, *f. m.* corroyeur, un taneur, *coriarius, cerdo.*

Gerberey, *f. f.* boutique de corroyeur, *officina coriarii.*

Gerberhandwerk, *f. n.* le métier de corroyeur, la tanerie, *ars coriaria, alutaria.*

Gerecht, *adj.* juſte, équitable, intégre, *juſtus, æquus, integer.*

Gerechtigkeit, *f. f.* la juſtice, l'équité, *juſtitia, æquitas.*

die Gerechtigkeit handhaben, maintenir la juſtice, *juſtitiæ rationem habere.*

Gerechtigkeit, das Gericht, le droit, *jus.*

Gerecht machen, *v. a.* juſtifier, *juſtificare.*

Gerechtmachung, *f. f.* juſtification, *juſtificatio.*

Gerechtſame, *f. f.* droit competant, immunité, franchiſe, *jus competens, immunitas, exemtio.*

Gerede, *f. n.* cauſerie, babil, *ſermones, rumor.*

Gereibe, *f. n.* friction, frottement, *frictio, fricatura.*

Gereichen, *v. n.* réuſſir, *ſuccedere, evenire.*

daß alles zu Gottes Ehre gereiche, que le tout ſe faſſe ou tourne à la gloire de Dieu, *omnia vertantur, fiant ad gloriam Dei.*

dieſes wird dir zu deinem Schaden gereichen, celà vous apportera du dommage, *id cum tuo fiet damno.*

Gereichend, *part. & adj.* convenable, bien ſéant, *conveniens, decens.*

Gereuen, *v. n.* ſe répentir, avoir de la repentance, *pœnitere, pigere.*

es gereuet ihn, il s'en repent, *pœnitet eum id feciſſe.*

es wird ihn gereuen, il s'en repentira, il s'en mordra les doigts, *ipſum pœnitebit.*

Gerhard, Gerard, *Gerhardus.*

Gericht, *f. n.* Tracht, un mets, *ferculum.*

Gericht, *f. n.* jugement, la ſentence, le tribunal, la cour, *judicium, forum, tribunal.*

Gericht, Recht, la juſtice, *juſtitia.*

vor Gericht fordern, appeler en juſtice, ajourner devant les juges, *in jus vocare.*

vor Gericht erſcheinen, comparoitre en juſtice, *in judicium venire.*

Gericht halten, tenir audience, *judicium agere.*
Stillstand des Gerichts, les vacances, *justitium.*
das kaiserliche Kammergericht, la Chambre impériale, *Cameræ imperialis curia.*
Halsgericht, Malefitzgericht, haute justice, procès criminel, *suprema jurisdictio, potestas vitæ ac necis, causa capitalis.*
Mittelgericht, moyenne justice, *jus carceris & mulctæ.*
Untergericht, basse justice, *jus prehensionis & levioris mulctæ.*
das jüngste Gericht, le dernier jugement, *ultimum judicium.*
Gerichtlich, *adj.* judiciaire, *judiciarius.*
Gerichtlich, *adv.* gerichtlicher Weise, en justice, devant les juges, *coram judice.*
gerichtlicher Termin, ajournement, denonciation, *citatio, denunciatio.*
Gerichtsbote, *s. m.* huissier, sergent, *tabellarius judicii, accensus.*
Gerichtsbücher, *s. m.* les actes de justice, *tabulæ publicæ.*
Gerichtshandel oder Streit, *s. n.* procès, plaidoyerie, *processus, lis.*
Gerichtshaus, *s. n.* le bureau, le barreau, le palais de la justice, *curia, exhedra, forum, tribunal.*
Gerichtskosten, *s. f.* les frais ou dépens de justice, *litis, controversiæ sumtus, impensa.*
Gerichtsschreiber, *s. m.* un greffier, *scriba judicii.*
Gerichtsstuhl, *s. m.* tribunal, *tribunal.*
Gerichtstag, *s. m.* jour de jugement, de tenue, *dies fastus, juridicus.*
Gerichtstermin setzen, ajourner, *diem dicere, denunciare.*
Gerichtsweibel, *s. m.* un huissier, un archer, *apparitor, accensus, viator.*
Gerichtszwang, *s. m.* la jurisdiction, *jurisdictio.*
vom Gerichtszwange entbunden seyn, être mis hors de cour & de procès, *ab instantia causæ absolutum esse.*
Gering, *adj.* petit, de peu de valeur, pauvre, chetif, bas, abjet, *vilis, exiguus, tenuis, exilis, levis, abjectus.*
er ist eines geringen Herkommens, il est de basse extraction, *obscuro loco natus est.*
gering achten, estimer peu, faire peu de cas, peu d'éstime, *parvi pendere, æstimare.*
Geringer, *comp.* moindre, inférieur, *minor, inferior.*
Geringst, *superl.* le, ou la moindre, *minimus, a.*
Geringhaltig, *adj.* de bas alloi, *parvi valoris.*

Geringheit, *s. f.* la petitesse, *tenuitas.*
Geringschätzig, *adj.* vil, bas, méprisable, de peu de prix, *vilis, nullius pretii, nauci.*
Geringschätzigkeit, *s. f.* petitesse, vileté, bassesse, *levitas, tenuitas, vilitas.*
Gerinnen, *v. n.* se prendre, se cailler, se coaguler, se figer, *coire, coagulari, spissescere.*
Gerippe, *s. n.* un squellette, *sceleton.*
Gern, *adv.* volontiers, de bon gré, *libenter, lubenter.*
gern hören, entendre avec plaisir, *pronis auribus excipere.*
gerne haben, gerne essen, trinken, aimer, *amare, cupere.*
esset ihr gern Rindfleisch? aimez-vous le bœuf? &c. *lubezne caro bubula?*
trinket ihr gern rothen Wein? aimez-vous le vin rouge? *numne vino rubro delectaris?*
ich will es gern sehen, je veux bien le voir, je souhaite de le voir; nous verrons, *aveo, cupeo id videre.*
Geronnen, *adj.* caillé, pris, figé, coagulé, *coagulatus, spissatus.*
geronnenes Blut, sang caillé, *cruor.*
Gerste, *s. f.* l'orge, *hordeum.*
Gerstenbrodt, *s. n.* pain d'orge, *panis hordeaceus.*
Gerstengraupe, *s. f.* l'orge mondé, *hordeum polentarium.*
Gerstenkorn, *s. n.* am Auge, gréle, *grando oculi, hordeolum.*
Gerstenmehl, *s. n.* farine d'orge, *farina hordeacea.*
Gerstentrank, *s. m.* la ptisane, *ptisana.*
Gerstenwasser, *s. n.* la ptisane, *ptisana, seu aqueum hordei decoctum.*
Gerte, *s. f.* une verge, houssine, *virga, ferula.*
Gerte an Weinreben, un sarment, *sarmentum.*
Gertgen, *s. n.* petite verge, *virgula.*
Gertraud, Gertrude, *Gertrudis.*
Geruch, *s. m.* odeur, senteur, *fragrantia, odor.*
einen seltsamen Geruch von sich geben, sentir mal ou mauvais, rendre une mauvaise senteur, *fœtorem edere, gravem odorem spargere.*
Geruch, ein Sinn, l'odorat, *odoratus.*
guter Geruch von Räuchern, ꝛc. le parfum, *odor suavis ex suffimentis.*
Gerücht, *s. n.* Ruff, le bruit, it. la renommée, la réputation, *rumor, fama, nomen.*
Geruff, *s. n.* cri, clameur, *clamor.*
Geruhen, *v. n.* être en repos, *quiescere.*
geruhen, daigner, vouloir bien, plaire, avoir la bonté, *dignari, velle, non gravari.*

Geruhig, *adj.* tranquille, paiſible, *quietus, placidus.*

Gerümpel, *ſ. n.* bruit, fracas, tintamare, it. vieilles hardes, *ſtrepitus, fragor; ſcruta.*

Gerunzelt, *adj.* ridé, plein de rides, *rugoſus.*

Gerüſt, *ſ. n.* une machine, une échafaut, *machina, pegma.*

Gerüſtet, *adj.* préparé, prêt, *accinctus, paratus.*

Geſalbt, *adj.* oint, ſacré, inſtallé, *unctus, inauguratus.*

Geſalbter, *ſ. m.* **des Herrn**, l'oint du Seigneur, *unctus Domini, Meſſias.*

Geſalzen, *adj.* ſalé, *ſalſus.*

Geſamt, *adj.* joint, enſemble, commun, conjoint, combiné, *junctus, communis, univerſus.*

insgeſamt, *adv.* tous enſemble, en général, de concert, *ad unum omnes, omnes ac ſinguli, unanimiter.*

Geſandter, *ſ. m.* un Ambaſſadeur, Envoyé, député, *Legatus, nuncius.*

päbſtlicher Geſandter, un nonce, un légat, *nuncius, legatus apoſtolicus.*

Geſandtinn, *ſ. f.* l'ambaſſadrice, l'envoyée, *nuntii publici uxor, ſeu fœmina legationis munus obiens.*

Geſandtſchaft, *ſ. f.* une Ambaſſade, Nonciature, *legatio, legationis munus.*

eine Geſandtſchaft verrichten, faire une Ambaſſade, *obire legationem.*

Geſang, *ſ. m.* chant, chanſon, cantique, *cantus, cantilena, canticum, hymnus.*

geiſtlicher Geſang, un hymne, chanſon ſpirituelle, *hymnus.*

Hochzeitgeſang, épithalame, chant nuptial, *carmen nuptiale, epithalamium.*

Klaggeſang, chanſon lugubre, élegie, *epicedium, elegia.*

unzüchtiger Geſang, chanſon deshonnéte, lubrique, *obſcœnum, feſcenninum carmen.*

Geſangbuch, *ſ. n.* livre de cantiques, *cantionum, hymnarius, liber.*

Geſäß, *ſ. n.* le derriére, le cul, *poſteriora, anus.*

Geſäßig, *adj.* domicilié, *habitans.*

Geſättiget, *adj.* raſſaſié, *ſatiatus.*

Geſchäfte, *ſ. n.* occupation, une affaire, *negotium, occupatio.*

ein Geſchäfte auf ſich nehmen, entreprendre une affaire, s'en charger, *negotium ſuſcipere, aggredi.*

ein Geſchäfte verrichten, s'acquiter d'une affaire, expédier ou faire une affaire, *expedire, conficere, peragere negotium.*

mit Geſchäften überladen ſeyn, être accablé d'affaires, avoir des affaires par deſſus la tête, *negotiis obrutum, diſtractum eſſe.*

Geſchäftig, *adj.* occupé, affairé, actif, *occupatus, induſtrius.*

geſchäftig ſeyn, être occupé; faire l'affairé, *negotiis implicatum eſſe; negotioſum ſe ſimulare.*

Geſchäftigkeit, *ſ. f.* activité, empreſſement, *induſtria, diligentia.*

Geſchehen, *v. n.* arriver, ſe paſſer, ſe faire, *fieri, accidere, uſu venire.*

es iſt um mich geſchehen, je ſuis perdu, *perii, occidi, actum eſt de me.*

es iſt darum geſchehen, c'en eſt fait, *factum de eo eſt.*

Geſcheid, *adj.* ſage, prudent, adroit, bien aviſé, *ſapiens, ſolers, prudens, cautus.*

Geſchenk, *ſ. n.* un don, donation, un préſent, gratification, *donum, munus, largitio, præmium.*

ein Geſchenk geben, faire un préſent, *munere ornare.*

Geſchicht, *ſ. f.* un hiſtoire, evénement, *hiſtoria, factum.*

die Geſchichte der Apoſtel, les Actes des Apôtres, *acta Apoſtolorum.*

Geſchichtbücher, *ſ. f.* les hiſtoires, livres hiſtoriques, *libri hiſtorici, chronica.*

Geſchichtſchreiber, *ſ. m.* un hiſtorien, hiſtoriographe, *hiſtoricus.*

Geſchick, *ſ. n.* **göttliches**, la providence, *providentia divina.*

Geſchicke, *ſ. n.* le deſtin, la deſtinée, la fortune, *fatum, ſors, fortuna.* **ſiehe auch Geſchicklichkeit.**

das hat kein Geſchick, cela n'a point de nez, *hoc abſurdum eſt.*

er hat kein Geſchick, il n'a point, d'entregent, d'agrément, *ſine lepore eſt, ne mica quidem ſalis ineſt.*

ins Geſchicke bringen, arranger, mettre en ordre, en état, *accommodare, diſponere, in quadrum redigere.*

Geſchicklich, *adj.* adroit, propre, commode, convenable, *aptus, idoneus, commodus, conveniens.*

Geſchicklich, *adv.* **geſchicklicher Weiſe**, proprement, convenablement, avec addreſſe, *apte, idonee, perite, ſcite.*

Geſchicklichkeit, *ſ. f.* le ſçavoir, l'érudition, l'habileté, *doctrina, peritia, dexteritas.*

Geſchickt, *adj.* ſavant, habile, *doctus, peritus.*

er iſt ein ſehr geſchickter Mann, il a beaucoup de ſavoir, c'eſt un habile homme, *doctiſſimus eſt, peritiſſimus.*

geſchickt, bequem, propre, commode, convenable, *idoneus, commodus, conveniens.*

geſchickt, geſendet, envoyé, *miſſus.*

Geſchirr,

Geschirr, *s. n.* instrumens, outils, *instrumenta, vasa, utensilia.*
Geschirr, Gefäß, un vaisseau, vase, la vaisselle, *vas, vasa, vasculum.*
aus dem Geschirr schlagen, prendre un mauvais pli, dégénerer, *a majorum virtute degenerare, desciscere.*
aus dem Geschirr kommen, perdre la contenance, la tramontane, *perturbari, de gradu mentis dejici.*
silbern, irden Geschirr, vaisselle d'argent, de terre, *vasa argentea, samia fictilia.*
Pferdegeschirr, harnois, *phaleræ.*
Geschirren, anschirren, *v. a.* die Pferde, enharnacher les chevaux, mettre les harnois aux chevaux, *sternere equos.*
Geschlachtet, *part. & adj.* tué, égorgé, immolé, *mactatus, immolatus.*
Geschlagen, *part. & adj.* battu, frappé, *percussus, verberatus.*
Geschlecht, *s. n.* le genre, *genus.*
das männliche, menschliche Geschlecht, le genre ou le sèxe masculin, le genre humain, *genus masculinum, sexus masculinus, genus humanum.*
Geschlecht, la famille, maison, l'extraction, la parenté, *genus, familia, stirps, gens.*
aus einem alten Geschlecht, d'une maison ancienne, *antiquo genere.*
aus einem hohen Geschlecht seyn, être d'une grande, d'une illustre maison, famille, *nobili genere, loco illustri natum, ortum esse.*
Geschlecht, Zucht, la race, la lignée, *soboles, progenies.*
Geschlechter, *s. m.* un patricien, *patricius.*
Geschlechtregister, *s. n.* la genéalogie, *genealogia.*
Geschleppe, *s. n.* das großen Herren nachfolget, le train, la suite, *apparatus, structus.*
Geschlinge, *s. n.* Kälbergeschlinge, fressure de veau, *viscera, exta vitulina.*
Geschlürf, *s. n.* potion, que l'on avale, *sorbitio, potus.*
Geschmack, *s. m.* le goût, la saveur, *sapor, gustus.*
ich habe den Geschmack verlohren, j'ai perdu le goût, *gustus est mihi plane obtusus.*
Speise, die einen scharfen Geschmack hat, viande de haut goût, d'un goût piquant, *acris, acuti saporis cibus.*
ein Mann von gutem Geschmack, un homme de bon goût, *exquisitissimi & limatuli judicii homo.*
Geschmeide, *s. n.* ornemens précieux, bijoux, *mundus, ornatus, cimelium.*
Geschmeidig, *adj.* subtil, souple, ductile, *ductilis, ductitius, tractabilis.*
Geschmeidigkeit, *s. f.* ductilité, souplesse, *tractabilitas.*
Geschmeiß, *s. f.* engeance, *fæx populi.*
Geschmeiß, von Fliegen, chiure, *insecta; insectorum vis.*
Geschmeiß, Lumpengesind, racaille, canaille, *balatrones, hominum sentina, sceleratorum colluvies.*
Geschmiere, *s. n.* frottement, friction; grifonnage, barbouillage, *maculatio, mala scriptura.*
Geschminkt, *adj.* fardé, *fucatus, illinitus fuco.*
Geschmuck, *s. m.* ornement, la parure, *mundus, ornatus.*
Geschmückt, *adj.* paré, *ornatus.*
Geschnäbelt, *adj.* qui a un bec, bécard, *rostratus.*
Geschnader, *s. n.* caquet, causerie, babil, *nugæ, garrulitas, blateratus.*
Geschnurr, *s. n.* bruit, ou murmure sourd, *stridor, susurrus, murmur.*
Geschöpfe, *s. n.* la créature, *res creata.*
Geschoren, *adj.* tondu, ras, *tonsus, rasus.*
Geschoß, *s. n.* arme à feu, dards, traits, flèches, *tela, orum, jaculum, tormentum.*
Geschoß, Stockwerk, étage, plancher, *contignatio, tabulatum.*
ein Haus von zweyen, dreyen Geschossen, une maison à deux, à trois étages, *domus digesta, trigesta.*
Geschossen, *adj.* blessé d'un coup de feu, *sauciatus ictu catapultæ.*
geschossen seyn, närrisch seyn, avoir un coup de hache, *stultum, stolidum esse.*
Geschrey, *s. n.* le cri, la clameur, *clamor, vociferatio.*
ein Geschrey führen, jetter des cris, *clamare.*
Geschrey, die Sage, le bruit, la renommée, *fama, rumor.*
es ist ein Geschrey auskommen, il a couru, il s'est repandu un bruit, *rumor fuit, divulgatus est.*
in ein Geschrey kommen, être décrié, *abire in ora hominum.*
in einem bösen Geschrey seyn, être en mauvaise réputation, *male audire, rumore malo flagrare.*
Geschütze, *s. n.* l'artillerie, le canon, *tormenta bellica, machinæ militares.*
Geschwader, *s. n.* un escadron, *turma.*
Geschwür, *s. n.* un ulcère, apostème, *ulcus, apostema.*
Geschwätze, *s. n.* le caquet, le babil, la causerie, le verbiage, *gerræ, garritus, garrulitas, blateratus.*
Geschwätzig, *adj.* babillard, causeur, *garrulus, loquax.*

Geschwe-

Geschwefelt, *adj.* souffré, *sulphuratus.*
Geschweigen, *v. a.* taire, *tacere.*
ich will geschweigen, pour ne pas dire, sans parler, bien loin, *ut taceam, nedum, ne dicam.*
Geschwellen, *v. n.* s'enfler, *intumescere.*
Geschwey, *f. f.* Schwägerinn, la belle-sœur, *glos, fratria.*
Geschwind, *adj.* vite, promt, agile, habile, *celer, promptus, alacer, velox.*
ein geschwinder Kopf, qui a une grande facilité à comprendre les choses, *ingenium promptum.*
die geschwinde Post, la diligence, *cursus publicus mutatis ad celeritatem jumentis.*
Geschwind, *adv.* geschwinder Weise, promtement, vitement, soudainement, *celeriter, ocyus, actutum.*
Geschwindigkeit, *f. f.* la vitesse, la promtitude, *celeritas, velocitas.*
Geschwister, *f. n.* frères & sœurs, *fratres & sorores.*
Geschwisterkinder, cousins germains, *consobrini.*
Geschwollen, *adj.* enflé, *tumidus.*
Geschworen, *adj.* juré, obligé par serment, *juratus, juramento coactus.*
geschworner Feind, ennemi juré, *juratus hostis.*
ein Geschworner, *f. m.* un juré, maître juré, *juratus opifex, qui juravit.*
Geschwül, *adj.* étouffant & chaud, *praefocans.*
geschwüles Wetter, tems étouffant, *fervida tempestas.*
Geschwulst, *f. m. & f.* la tumeur, l'enflure, bouffissure, *tumor, inflatio, phygethlon.*
die Geschwulst hat sich gesetzet, la tumeur s'est abaissée, *tumor resedit.*
Geschwungen, *adj.* lancé, *vibratus.*
Geschwür, *f. n.* abcès, apostème, ulcère, *abscessus, apostema, ulcus.*
Gesegnen, *v. a.* bénir, *benedicere.*
die Welt gesegnen, mourir, *mori.*
Gott gesegne es, bien vous fasse, *sit tibi bene, proficiat.*
Gesegnet, *adj.* benit, *benedictus.*
Gesell, *f. m.* inn, *f. f.* compagnon, gne, *socius, cia.*
Amts= Schlaf= Schul= Speiß= Tisch= Trinkgesell, collègue, compagnon de lit, d'école, camarade, compagnon de table, de bouteille, *collega, contubernalis, condiscipulus, commilito, commensalis, seu sodalis, combibo, seu compotor.*
junger Gesell, jeune garçon, jeune homme, garçon, *adolescens, juvenis, puer.*

Gesell in einem Handwerke, un compagnon, un garçon, *servus artifex, opificis socius.*
Schneidergesell, 2c. garçon tailleur &c, *sartoris socius.*
Balbiergesell, un frater, *tonsoris socius.*
ein lustiger Gesell, un drole, gaillard, égrillard, *genialis animi, lepidus ac festivus homo, lepidum caput.*
Gesellen, *v. r.* sich zu einem gesellen, s'associer avec q., se joindre à q., *societatem inire cum aliquo.*
gleich und gleich gesellt sich gern, chacun aime, cherche son semblable, *similis simili gaudet.*
Gesellig, *adj.* sociable, *sociabilis.*
Gesellschaft, *f. f.* la societé, la compagnie, *societas, consortium.*
academische Gesellschaft, la Societé des sciences, *societas academica.*
einem Gesellschaft leisten, faire partie, tenir ou faire compagnie à q., *adesse alicui socium.*
Gesellschaft mit einem machen, faire societé avec q., *societatem cum aliquo inire.*
besser allein, als in böser Gesellschaft, il vaut mieux être seul que dans une mauvaise compagnie, *praestat solum esse, quam cum improbis & malae notae hominibus habere commercium.*
Gesellschafter, *f. m.* compagnon, associé, *socius, sodalis.*
Gesellschafterinn, *f. f.* compagne, *socia.*
Gesellung, *f. f.* association, société, compagnie, *consortium, societas, sodalitium.*
Gesetz, *f. n.* la loi, l'ordonnance, la constitution, le droit, *lex, scitum, sanctio.*
ein Gesetz geben, faire, donner, préscrire une loi, *legem ferre, sciscere.*
ein Gesetz abthun, abolir, abroger une loi, *legem abolere, abrogare.*
ein Gesetz übertreten, violer, transgresser une loi, *legem violare, transgredi.*
das Gesetz will, la loi porte, *lege sancitum est.*
Gesetz oder Strophe eines Liedes, un couplet, une stance, *stropha.*
Gesetzfrey, *adj.* sans loi, privilégié, exemt, *exlex, legibus solutus.*
Gesetzgeber, *f. m.* un législateur, *legislator.*
Gesetzlich, *adj.* légal, selon la loi, *legalis, legitimus.*
Gesetzmäßig, *adj.* conforme à la loi, légitime, *legi conformis, legitimus.*
Gesetzt, *adj.* gesetztes Ziel, tems fixé, *tempus statutum.*
er ist sehr gesetzt, il est fort grave, posé, rassis, *gravis, magnae gravitatis est, Catonem imitatur.*

Geſetzt, *adv.* es ſey alſo, poſé que celà ſoit, *hac poſito.*

Geſetztafel, *ſ. f.* table de la loi, *legis tabula.*

Geſichert, *adj.* ſûr, aſſûre, en ſureté, à couvert, *tutus, ſecurus.*

Geſicht, *ſ. n.* Angeſicht, le viſage, *vultus.*

ein ſaures Geſicht, viſage ou air chagrin, mine chagrine, *vultus tetricus, frons triſtis, caperata.*

einem ein ſaures Geſicht machen, faire mauvaiſe viſage à q., *torvis oculis aliquem aſpicere.*

Geſicht, das Sehen, la vue, *viſus.*

ich habe ein kurzes Geſicht, j'ai la vue courté, *cominus tantum viſu polleo, myops ſum.*

ſcharfes, dunkeles Geſicht, vue perçante, vue baſſe, *acutus, lynceus, hebes, viſus.*

das Geſicht auf etwas wenden, richten, tourner la vue vers une choſe, l'arrêter ſur une choſe, *in rem oculos conjicere, eos in illam defigere.*

ins Geſicht ſagen, dire en face, *coram & in faciem alicui dicere.*

aus dem Geſichte verlieren, perdre de vue, *ex oculis amittere.*

zu Geſichte bekommen, appercevoir, tomber ſous la vue, *animadvertere, ſub conſpectum cadere.*

vor dem Geſicht, en vue, en préſence, *in conſpectu, coram.*

Geſicht, Erſcheinung, une viſion, apparition, *viſio, phaſma.*

Geſichtsfarbe, *ſ. f.* le teint, *color nativus.*

Geſiegelt, *adj.* ſcellé, cacheté, *ſignatus, ſigillatus.*

Geſims, *ſ. n.* le larmier, la couronne, le chaperon, le rebord, la ſeveronde, *projectura, ſuggrundium, corona, lorica, cyma.*

Geſims, Leiſtenwerk, mouture, *toreuma.*

Geſims der Fenſter, le rebord des fenêtres, *feneſtrarum projectura.*

Geſinde, *ſ. n.* les domeſtiques, les valets & les ſervantes, *domeſtici, familia.*

Lumpengeſind, la canaille, racaille, *balatrones, populi quisquiliæ.*

Geſinnet, *adj.* réſolu, intentionné, *affectus, animatus.*

geſinnet ſeyn, avoir deſſein, l'intention, être reſolu, *in animo habere, ſentire, decreviſſe.*

wie biſt du gegen ihn geſinnet? comment lui êtes vous affectionné, quelle intention avez-vous pour lui? *quo erga eum animo es affectus, animatus?*

Geſittet, *adj.* **wohl geſittet**, bien morigené, poli, élevé, de bonnes moeurs, *bonis moribus imbutus, bene moratus; bonæ indolis.*

Geſonnen, *adj.* intentionné, réſolu, *cui eſt animus, ſtat ſententia.*

Geſotten, *adj.* bouilli, cuit, *elixus, coctus.*

geſottener Wein, vin cuit, *defrutum.*

Geſottenes, *ſ. n.* geſotten Fleiſch, du bouilli, *caro elixa.*

Geſpalten, *adj.* fendu, fourchu, *fiſſus.*

Geſpan, *ſ. m.* un compagnon, camarade, *ſocius, ſodalis.*

Geſpan, *ſ. n.* Pferde, attelage, *quadriga.*

Geſpannet, *adj.* tendu, attelé, *tenſus, intentus.*

Geſpanſchaft, *ſ. f.* la ſocieté, *ſocietas.*

Geſpanſchaft, Woywodſchaft, Grafſchaft in Ungarn, Polen rc. un comté, un palatinat, *comitatus, palatinatus.*

Geſpenſt, *ſ. n.* un fantôme, un ſpectre, *ſpectrum.*

Geſperre, *ſ. n.* embarras; it. grand train, *impedimentum, ingens comitatus.*

Geſpey, *ſ. n.* vomiſſement, le crachement, *vomitus, vomitio.*

Geſpiel, *ſ. m.* un compagnon, ami, *ſocius, amicus.*

Geſpielinn, *ſ. f.* une compagne, amie, *ſocia, amica.*

Geſpinne, *ſ. n.* le filage, *netus, nendi actus.*

Geſpinnſt, *ſ. n.* la filure, *penſum netricis, tela.*

Geſpitzt, *adj.* aigu, pointu, aiguiſé, *acutus, mucronatus, cuſpidatus.*

Geſponnen, *adj.* filé, *filis netus.*

geſponnen Silber, fil d'argent, *filum argenteum.*

Geſpötte, *ſ. n.* la riſée, la moquerie, la dériſion, le jouet, *ludibrium, cavillatio.*

ſein Geſpötte mit einem treiben, ſe moquer, ſe jouer, ſe railler de q., *ludibrio aliquem habere, cavillari.*

Geſpräch, *ſ. n.* un entretien, dialogue, *colloquium, dialogus, confabulatio.*

Geſprächig, *adj.* affable, *affabilis, comis.*

Geſprächigkeit, *ſ. f.* affabilité, *affabilitas.*

Geſprenkelt, *adj.* tacheté, marqueté, *maculoſus, variegatus.*

geſprenkelt Tuch, drap mêlé, moucheté, *pannus verſicolor, guttis ſparſus.*

Geſtade, *ſ. n.* la rive, le bord, le rivage, *ripa, littus, extremum oræ.*

Geſtalt, *ſ. f.* la forme, la figure, la taille, la face, *forma, ſtatura, ſpecies, habitus.*

ſchöne Geſtalt, belle taille, bonne mine, *pulchra ſtatura, forma.*

gute Geſtalt des Leibes, l'embonpoint, *bona corporis habitudo.*

die Geſtalt einer Sache, l'état d'une affaire, *conditio, ſtatus.*

nach

Nach Geſtalt der Sachen, ſelon l'état des affaires, ſelon l'exigence des cas, *ut res feret, poſtulaverit.*

bey ſo geſtalten Sachen, dans la conjoncture préſente, *rebus ita ſe habentibus.*

eine andre Geſtalt gewinnen, changer de face, *aliam induere formam.*

unter beyderley Geſtalten communiciren, communier ſous les deux eſpèces, *ſub utraque ſpecie cœnam ſacram dividere, ea uti.*

Geſtalten, *v. n.* façonner, former, donner la façon, *formare, informare.*

wohlgeſtalter Leib, un corps bienfait, bien taillé, *formoſum, pulchre formatum corpus.*

Geſtampft, *adj.* pilé, *contuſus.*

Geſtanden, *adj.* accordé, *conceſſus.*

geſtandenes Alter, âge mûr, l'âge de conſiſtance, *ætas confirmata, virilis.*

Geſtändig, *adj.* avoué, *confeſſus.*

geſtändig ſeyn, avouer, accorder, concéder, *fateri, concedere, permittere.*

Geſtank, *ſ. m.* la puanteur, mauvaiſe odeur, *fœtor, putor.*

einen Geſtank von ſich geben, puer, ſentir mauvais, *fœtere, putere.*

Geſtatten, *adj.* permettre, conceder, accorder, ſoufrir, *permittere, concedere, ſinere.*

Geſtattung, *ſ. f.* permiſſion, conceſſion, *permiſſio, conceſſio.*

Geſtäude, *ſ. n* un arbriſſeau, halier, buiſſon épais, broſſaille, *virgultum, dumetum, arbuſta, frutetum.*

Geſteck, *ſ. n.* étui, *theca.*

Geſtehen, *v. a. & n.* avouer, confeſſer, *fateri, confiteri.*

geſtehen, dicke werden, ſe cailler, ſe prendre, ſe figer, *concreſcere, coagulari, ſpiſſeſcere.*

Geſtell, *ſ. n.* pied, piédeſtal; it. treteau, *pedes, pegma; vara.*

Geſtell, Stellung, poſition, poſture, *poſitus, ſtatus.*

Büchergeſtell, tablettes, *repoſitorium.*

Geſterig, *adj.* d'hier, *heſternus.*

Geſtern, *adv.* hier, *heri.*

Geſtickt, *adj.* brodé, *acu pictus.*

geſtickte Arbeit, broderie, *opus acu pictum.*

Geſtiefelt, *adj.* botté, *ocreatus.*

Geſtillet, *adj.* appaiſé, *pacatus.*

Geſtirn, *ſ. n.* un aſtre, *aſtrum.*

Geſtirnt, *adj.* plein d'étoiles, étoilé, *aſtratus, ſtellatus.*

Geſtochen, *adj.* es iſt weder geſtochen noch gehauen, il n'y a ni rime ni raiſon, *res eſt penitus abſurda.*

Geſtocken, *v. n.* ſe cailler, ſe prendre, *coagulari, ſpiſſeſcere.*

geſtockt Blut, du ſang caillé, meurtri, *ſanguis coagulatus.*

Geſtohlen, *adj.* dérobé, *furtivus.*

Geſtolper, *ſ. n.* bronchade, *offenſio pedis, ceſpitatio.*

Geſtolpert, *adj.* bronché, *offenſus, erratus.*

Geſtorben, *adj.* mort, trépaſſé, décédé, défunct, *mortuus, defunctus.*

Geſträuch, *ſ. n.* un arbriſſeau, un halier épais, broſſaille, *virgultum, virgetum, vepretum, fruticetum.*

Geſtreift, geſtrieft, *adj.* rayé, *ſtriatus.*

Geſtreng, *adj.* ſevére, rigoureux, rude, *ſeverus, rigidus, durus.*

Geſtreng, *adv.* geſtreng mit einem verfahren, traiter q. à la rigueur, rudement, *dure, ſevere cum aliquo agere.*

geſtrenger Weiſe, rigoureuſement, rudement, *ſevere, dure.*

Geſtrichen, *adj* geſtrichen voll machen, verſer une meſure qui ſe repande par deſſus, combler, entaſſer une meſure, *ad ſummum implere, cumulare, accumulare.*

Geſtrig, *adj.* d'hier, *heſternus.*

der geſtrige Tag, le jour d'hier, *dies heſternus.*

Geſtühl, *ſ. n.* des bancs, des ſiéges, *ſubſellia.*

Geſuch, *ſ. n.* demande, prière, recherche, requiſition, *petitio, preces, inquiſitio, inveſtigatio.*

Geſund, *adj.* ſain, bien portant, ſe portant bien; it. ſalutaire, *ſanus, bene valens; ſalubris.*

geſund ſeyn, ſe porter bien, être en bonne ſanté, *bene, recte valere.*

geſund machen, guérir, *ſanare.*

geſund werden, guérir, recouvrer la ſanté, *convaleſcere.*

geſunde Luft, air ſain & ſalubre, *aër ſalubris.*

dieſes iſt gar geſund, celà eſt médicinal, *ſalutare id eſt.*

die geſunde Vernunft, le bon ſens, *ſenſus communis, ſana ratio.*

Geſundheit, *ſ. f.* la ſanté, la bonne diſpoſition, *ſanitas, valetudo proſpera.*

ſeiner Geſundheit pflegen, avoir ſoin de ſa ſanté, *curare valetudinem.*

die Geſundheiten gehen in der Runde herum, les ſantés vont à la ronde, vont le tour, *fit in orbem invitatio ad bibendum mutua.*

die Geſundheit, ſo man einem zugebracht hat, Beſcheid thun, répondre à la ſanté, faire raiſon à la ſanté de q. lors qu'on

nous la porte, *poculorum invitationi, propinanti respondere.*

Gesundheit der Luft, salubrité de l'air, *aëris salubritas.*

Gesundheitspaß, certificat de santé, *litteræ publicæ sanitatem testantes.*

Getäfel, *s. n.* boisage, lambris, *laquear, lacunar.*

Getäfel in einem Fußboden, parquetage, parquet, *tessellatum pavimentum.*

Getheilt, *adj.* partagé, distribué, divisé, *divisus, distributus, partitus.*

Getödtet, *adj.* tué, assassiné, *occisus, trucidatus.*

Getön, *s. n.* le son, résonnement, *sonitus, resonantia.*

Getöse, *s. n.* le bruit, tintamare, tapage, *strepitus, sonitus.*

ein Getöse machen, faire du bruit, *crepitare.*

Getraide, *s. n.* le blé, *fruges.*

Getränk, *s. n.* une boisson, une potion, un breuvage, *potus, potio.*

Getreu, *adj.* fidèle, loyal, *fidelis, fidus.*

Getreulich, *adv.* fidèlement, avec fidélité, loyalement, *fideliter, bona fide.*

Getrieb, *s. n.* instinct, impulsion, *instinctus, impulsus.*

Getrieb in einem Uhrwerke, le ressort, pignon, *elaterium, rotula.*

Getrieben, *adj.* mû, poussé, *impulsus, adactus.*

getriebene Arbeit, ouvrage relevé en bosse, bosselage, *opus anaglyphum.*

Getrost, *adj.* courageux, rassuré, qui fait bonne contenance, qui a bon courage, *animosus, plenus fiduciæ.*

getrost seyn, avoir bon courage, se rassurer, *bono esse animo, bonum habere animum.*

Getrösten, sich, *v. r.* se consoler, se rassurer, *solari se.*

Getümmel, *s. n.* bruit, tintamarre, *strepitus, sonitus.*

Getüpfelt, *adj.* marqueté de points, *punctis notatus.*

Gevatter, *s. m.* un compère, *susceptor ex sacro fonte, compater.*

zu Gevattern bitten, prier pour compère, *susceptorem aliquem exorare.*

zu Gevatter stehen, tenir un enfant sur les fonts de batême, *infantem ex baptismate suscipere.*

Gevatterbrief, lettre de compère, *litteræ compaternitatem offerentes.*

Gevatterinn, *s. f.* la commère, *commater, susceptrix.*

Gevatterschaft, *s. f.* le compérage, *necessitudo lustrica.*

Geübt, *adj.* exercé, versé, expert, *exercitatus, versatus.*

Geviert, *adj.* quarré, *quadratus.*

Gevögel, *s. n.* volaille, gibier, *volatilis esca, volucres.*

Gevollmächtigter, *s. m.* plénipotentiaire; mandataire, *potestate data pollens, mandatarius.*

Gewächs, *s. n.* une plante, *planta.*

Gewächs, von Fleisch, excrescence, *excrescentia.* Medic.

Gewächs im Mutterleibe, un mole, *mola.*

von seinem Gewächs, de son cru, *ex ejus ingenio.*

Gewächshaus, *s. n.* une serre, *cella, ubi hyeme adservantur plantæ.*

Gewachsen, *adj.* qui est devenu grand, grandi, qui a de l'âge, *adultus, pubes, robustior factus.*

einem gewachsen seyn, être en état de résister, *viribus alicui parem esse.*

Gewaffnet, *adj.* armé, fourni d'armes, *armatus, accinctus.*

mit gewaffneter Hand, à main armée, *sumtis armis.*

Gewahr, *v. n.* **gewahr werden**, observer, appercevoir, *observare, animadvertere.*

Gewähren, *v. a.* garantir, assûrer, *cavere, spondere.*

einen seiner Bitte gewähren, accorder à q. sa demande, *satisfacere alicujus petitioni.*

Gewahrsam, *s. f.* garde, protection, sureté, *custodia, protectio, securitas.*

Gewährschaft, *s. f.* caution, garantie, *cautio, auctoritas.*

Gewährung, *s. f.* accomplissement de ce qu'on a demandé, *approbatio, concessio petitionis.*

Gewalt, *s. f.* **Macht**, le pouvoir, la puissance, *potestas, potentia.*

unter seine Gewalt bringen, réduire sous sa puissance, *redigere in potestatem suam.*

du hast es in deiner Gewalt, tu l'as en ta puissance, cela dépend de toi, *in tua potestate, penes te est.*

du hast keine Gewalt über mich, vous n'avez point de pouvoir sur moi, *nullam in me habes potestatem.*

Gewalt, Stärke, la force, *potentia, vis.*

einem Gewalt anthun, faire violence à q., *vim alicui inferre.*

Gewalt brauchen, user de force, de violence, *vim adhibere, facere.*

Gewalt mit Gewalt vertreiben, repousser la force par la force, *vim vi repellere.*

Gewalt, Erlaubniß, le pouvoir, la permission, *venia, permissio.*

mit

mit aller Gewalt, à toute force, absolument, *manibus pedibusque*, *omni vi & conatu.*

Gewalthaber, *f. m.* un procureur, mandataire, *procurator*, *poteſtate pollens.*

Gewaltig, *adj.* puiſſant, grand, formidable, violent, impétueux, véhement, *potens*, *grandis*, *violentus*, *vehemens*, *atrox.*

Gewaltiglich, *adv.* puiſſamment, grandement, conſidérablement, avec véhémence, *potenter*, *graviter*, *vehementer.*

Gewaltſam, *adj.* violent, *violentus.*

gewaltſamer Weiſe, par force, avec violence, *vi*, *violenter.*

Gewaltsbrief, *f. m.* lettres patentes, pleinpouvoir, *diploma*, *mandatum.*

Gewaltthätig, *adj.* violent, *violentus.*

gewaltthätiger Weiſe, par force, par violence, par voie de fait, *violenter*, *via facti.*

Gewaltthätigkeit, *f. f.* la force, la violence, voie de fait, *vis.*

Gewand, *f. n.* un habit, vêtement, étoffe, *veſtimentum*, *veſtis*, *amictus.*

Gewandt, *adj.* ſchmeidig, ſouple, agile, *ductilis*, *agilis.*

Gewandert, *adj.* qui a voyagé, *qui exteras perluſtravit terras.*

Gewandsweiſe, *adv.* ſous quelque prétexte, par manière d'acquit, pour la forme, *ſub ſpecie*, *dicis cauſſa*, *ad ſpeciem.*

Gewarnt, *adj.* averti, *commonitus.*

Gewarten, *v. n.* zu gewarten haben, eſpérer, attendre, *ſperare*, *exſpectare.*

Gewärtig, *adj.* gewärtig ſeyn, s'attendre, *exſpectare.*

Gewäſche, *f. n.* un babil, un caquet, *blateratio*, *gerræ.*

Gewäſſer, *f. n.* les eaux débordées, *inundatio*, *exundatio.*

Gewäſſert, *adj.* gewäſſerter Wein, arroſé; vin trempé, mêlé d'eau, *irrigatus*; *vinum aqua dilutum*, *mixtum.*

gewäſſerter Zeug, étoffe ondée, *textile undulatum.*

Gewebe, *f. n.* la toile, le tiſſu, la trame, *tela*, *textum*, *textura.*

Spinnengewebe, toile d'araignée, *araneæ tela.*

Gewehr, *f. n.* les armes, l'épée, *arma*, *telum*, *enſis.*

Gewehrhändler, *f. m.* armurier, *venditor armorum.*

Gewehrkammer, *f. f.* arſenal, magazin d'armes, *armamentarium.*

ſein Gewehr ergreifen, prendre les armes, ſon épée, mettre l'épée à la main, *arma*, *gladium arripere*, *capere.*

mit gewehrter Hand, à main armée, *armata manu.*

Geweihe, *f. n.* die Hirſchhörner, bois de cerf, ramure, *cornua cervi*, *cervina.*

Geweiht, *adj.* conſacré, dedié, *conſecratus*, *dicatus.*

Gewerbe, *f. n.* un négoce, trafic, commerce, affaire, *mercatura*, *commercium*, *negotiatio.*

ein Gewerbe treiben, négocier, trafiquer, *mercaturam exercere*, *negotiari.*

Gewerken, *f. m. pl.* eines Bergwerks, les intereſſants, *participes.*

Gewette, *f. n.* la gageure, *ſponſio.*

Gewicht, *f. n.* le poids, *pondus.*

inſtehendes Gewicht, l'équilibre, *æquilibrium.*

Gewicht, **Nachdruck**, importance, *pondus.*

Gewicht hinter einer Thüre, valet, *pondus.*

Gewichtig, *adj.* de juſte poids, *juſti ponderis.*

gewichtig ſeyn, être de poids, *juſti ponderis eſſe.*

Gewichtſtein, *f. m.* le contrepoids, *ſacoma.*

Gewimmel, *f. n.* foule, multitude, fourmilière, *copia*, *multitudo.*

Gewinde, *f. n.* Schraubengang, vis à monter, *cochlea*, *epitonium.*

Gewinde am Degen, la poignée, *capulus.*

Gewinde, **Gelenk an einer Doſe**, la charnière, *junctura.*

Gewinn, *f. n.* le gain, le profit, l'avantage, *lucrum*, *quæſtus*, *emolumentum.*

Gewinnen, *v. a.* gagner, profiter, *lucrari*, *quæſtum facere.*

der Weinſtock gewinnet Augen, les vignes bourgeonnent, pouſſent des bourgeons, *vites gemmant*, *vitis gemmæ tument.*

den Sieg gewinnen, remporter la victoire, *victoriam reportare.*

einen guten Fortgang gewinnen, avoir un bon ſuccès, réuſſir, *proſpere cedere*, *ſuccedere.*

Gewinner, *f. m.* **inn**, *f. f.* celui, ou celle qui gagne, le gagnant, *qui*, *vel quæ vincit*, *vincens.*

Gewinnſucht, *f. f.* amour du gain, l'intérêt, *amor lucri*, *quæſtus.*

Gewinnſüchtig, *adj.* intereſſé, avide de gain, *turpis lucri cupidus*, *avidus.*

Gewinnſt, *f. m.* le gain, le profit, *lucrum*, *quæſtus.*

Gewirke, *f. n.* un tiſſu, *textura.*

Gewiß, *adj.* certain, vrai, poſitif, précis, aſſûré, *certus*, *verus*, *exploratus*, *indubitatus.*

ich bin deſſen gewiß, j'en ſuis aſſûré, j'en ſuis ſûr, *certus ſum ejus rei*, *certiſſime ſcio.*

eine Sache gewiß machen, arrêter, conclure une affaire, *rem firmare, confirmare.*
von gewisser Hand, de bonne main, *pro certo, comperto.*
man muß das Gewisse dem Ungewissen vorziehen, il faut préférer le certain à l'incertain, *incertis certa præferenda sunt.*
das ist gewiß, cela est certain, cela est sûr, *hoc constat, liquet.*
Gewiß, *adv.* certainement, assurément, précisément, véritablement, indubitablement, *certe, certo, profecto, sine dubio.*
für gewiß ausgeben, assurer, *asseverare.*
Gewissen, *s. n.* la conscience, *conscientia.*
nagendes Gewissen, remords de conscience, ver rongeur, *conscientiæ morsus.*
das Gewissen entladen, décharger sa conscience, *conscientiam exonerare.*
sich ein Gewissen über etwas machen, se faire conscience de qch., *religioni quid habere.*
mein Gewissen beißt mich nicht, ma conscience ne me reproche rien, *mentis male consciæ morsus non sentio.*
auf sein Gewissen, sur sa conscience, *conscientiam suam religione astringens.*
Gewissenhaft, *adj.* consciencieux, scrupuleux, religieux, *religiosus, scrupulosus.*
gewissenhafter Weise, consciencieusement, en conscience, *religiose, bona conscientia, fide.*
Gewissensfall, *s. m.* Gewissensfrage, cas de conscience, *casus conscientiæ.*
Gewißheit, *s. f.* certitude, assurance, *certitudo, explorata veritas.*
Gewißlich, *adv.* certes, certainement, assûrément, *certo, certe, procul dubio.*
Gewitter, *s. n.* un orage, *procella.*
Gewitter zur See, une tempête, *tempestas.*
Gewitzigt, *adj.* rendu plus sage, déniaisé, *sapientior, cautus factus.*
ich bin gewitzigt worden, j'y ai été pris, je sais ce qu'en vaut l'aune, *calamitate doctus sum, piscator ictus sapit.*
Gewogen, *adj.* affectionné, favorable, qui veut du bien, *propitius, benevolus, favens.*
einem gewogen seyn, affectionner, être affectionné à q., porter de l'affection à q., *alicui favere, bene velle.*
Gewogenheit, *s. f.* l'affection, la bienveuillance, *affectus, benevolentia.*
Gewöhnen, *v. a.* accoûtumer, *assuescere.*
sich gewöhnen, *v. r.* s'accoutumer, se faire, s'habituer, *assuescere, insuescere, condiscere.*
gewöhnen, accoutumer, dresser, *formare, assuefacere.*
ein Kind gewöhnen, sevrer un enfant, *lactanti puero mammam subtrahere.*
Gewohnheit, *s. f.* la coûtume, habitude, *consuetudo, habitus.*
eine Gewohnheit aufbringen, introduire une coûtume, *introducere morem.*
eine Gewohnheit annehmen, contracter une coûtume, *consuetudinem adsciscere.*
eine Gewohnheit ablegen, se défaire d'une coûtume, *consuetudinem exuere, ab ea recedere.*
aus der Gewohnheit kommen, se désaccoûtumer, *desuescere.*
eine alte Gewohnheit wird endlich zur Natur, une vieille habitude passe en nature, *vetus consuetudo naturæ vim adipiscitur.*
Gewöhnlich, *adj.* accoûtumé, ordinaire, usité, *consuetus, suetus, usitatus.*
Gewöhnlichermaßen, *adv.* ordinairement, à l'ordinaire, *ut suetum est, ut fieri solet.*
Gewohnt, *adj.* accoûtumé, familier, *assuetus, familiaris.*
jung gewohnt, alt gethan, comme on s'accoûtume on s'en va, *quo semel est imbuta recens, servabit odorem testa diu.*
Gewölbe, *s. n.* une voute, arcade, arche, *fornix, arcus, testudo.*
Gewölbe eines Kaufmannes, un magazin, *camera mercatoria.*
Gewölben, *v. a.* vouter, *concamerare.*
Gewölbt, *adj.* vouté, *fornicatus.*
Gewölk, *s. n.* les nuages, nuées, *nubes.*
Gewölkicht, *adj.* couvert des nuages, *nubilus.*
Gewonnen, *adj.* gagné, *lucratus.*
gewonnen geben, donner gagné, donner gain de cause, *victas manus dare, herbam porrigere.*
wie gewonnen, so zerronnen, ce qui vient par la flute s'en va au tambour, *male parta, male dilabuntur.*
Gewunden, *adj.* als eine Säule, tors, torse, *tortilis, tortus.*
Gewürfelt, *adj.* cubique, quarré, en carreau, *cubicus, tessellatus.*
Gewürm, *s. n.* les vers, la vermine, les insectes, *pediculi, vermiculi, insecta, serpentes.*
Gewürz, *s. n.* les épices, épicerie, aromates, *aromata.*
Gewürzbrühe, *s. f.* le ragout, *condimentum.*
Gewurzelt, *adj.* qui a de la racine, *radicem habens.*
Gewürzhandel, *s. m.* l'épicerie, *negotiatio aromatica.*
Gewürzhändler, *s. m.* l'épicier, *aromatopola.*

Gewürzt,

Gewürzt, *adj.* épicé, assaisonné avec des épices, *aromaticus*, *aromatibus conditus*.

gewürzter Wein, hippocras, *vinum aromatites*.

Geyer, *s. m.* un vautour, *vultur*.

Gezänk, *s. n.* débat, disputé, querelle, un différend, *lis*, *rixa*, *jurgium*, *altercatio*.

Gezauder, *s n.* délai, irrésolution, lenteur, *dilatio*, *procrastinatio*, *cunctatio*.

Gezeichnet, *adj.* marqué, *signatus*.

Gezelt, *s. n.* un tabernacle, pavillon, une tente, *tentorium*, *tabernaculum*.

Geziemen, *v. n.* être du devoir, être convenable, être séant, *decere*, *convenire*, *condecere*.

es geziemet sich nicht, il n'est pas bien séant, *dedecet*.

Geziemend, *adj.* décent, convenable, *decens*, *conveniens*.

Geziemend, *adv.* **geziemender Weise**, d'une manière convenable, décemment, convenablement, *decenter*, *digne*, *convenienter*.

Gezierde, *s. f.* ornement, la parure, *ornatus*, *ornamentum*.

Gezische, *s. n* le siflement des serpens, *serpentum sibilus*.

Gezogen, *adj.* trait, tiré, *ductus*, *tractus*.

gezogen Gold, de l'or trait, filé, *aurum ductum*, *textile*.

Gezüchte, *s. f.* engeance, race, *progenies*, *genus*.

Ottergezüchte, race de vipères, *viperarum progenies*.

Gezüchtigt, *adj.* châtié, reprimandé, *castigatus*, *correptus*.

Gezwölft, *adv.* **die gezwölfte Zahl**, les douze, les douze Apôtres, *duodenarius*, *duodecim Apostoli*.

Gezwungen, *adj.* contraint, forcé, *coactus*, *vi compulsus*.

gezwungener Glaube, Liebe und Eid, sind alle Gott leid, conscience forcée, amour forcé & serment forcé sont déplaisans à Dieu, *fides*, *amor*, *juramentum coacta*, *Deo displicent*.

Gibel, **Gipfel**, *s. m.* le faite, le pignon, le sommet de maison, *fastigium*, *culmen*, *cacumen*, *vertex*.

Gicht, *s. n.* la paralysie, la goûte, *arthritis*.

Gichtbrüchig, *adj.* paralytique, gouteux, *paralyticus*, *arthriticus*.

Gierig, *adj.* désireux, avide, passionné, *cupidus*, *avidus*, *inhians*.

Gierig, *adj.* **gieriger Weise**, avidément, passionnément, *cupide*, *avide*.

Gießbecken, *s. n.* bassin à laver les mains, *gutturnium*, *malluvium*.

Gießen, *v. a.* verser, répandre, *fundere*, *effundere*.

Wasser auf die Hände gießen, verser de l'eau sur les mains, donner à laver, *aquam infundere manibus*.

gießen, **schmelzen**, fondre; it. couler, jeter en moule, *fundere*; *conflare*.

Gießen, *s. n.* la fonte, *fusio*.

Gießer, *s. m.* fondeur, *fusor*.

Gießfaß, *s. n.* vase, bassin, à laver les mains, *gutturnium*, *pollubrum*.

Gießkanne, *s. f.* éguière, *guttur*.

Gießkelle, *s. f.* **Gießlöffel**, *s. m.* un cueiller à fondre des bales, *cochlear ad globulos fundendum aptum*.

Gießstein, *s. m.* **Wasserstein**, éguier, *aquarium*.

Gift, *s. n.* le venin, le poison, *venenum*, *virus*.

einen mit Gift vergeben, empoisonner, donner du poison, *veneno necare*, *tollere*.

Giftarzney, *s. f.* antidote, *antidotum*.

Giftheil, *s. f.* **ein Kraut**, anthora, *anthora*.

Giftmittel, *s. n.* contrepoison, *venenum contrarium*.

Giftig, *adj.* venimeux, *venenatus*.

giftige Zunge, langue médisante, *virulenta*, *maledica lingua*.

Gilde, **oder Gülde**, *s. f.* societé, tribu, corps de métier, *societas*, *tribus*, *opificum consociatio*.

Gipfel, *s. m.* le sommet, le haut, la cime, *apex*, *cacumen*, *vertex*.

auf den Gipfel der Ehren kommen, parvenir au comble de la gloire, *summum dignitatis gradum conscendere*.

Gips, *s. m.* le platre, *gypsum*.

Gipsen, *v. a.* platrer, *gypso incrustare*.

Girren, *v. n.* rocouler, gémir, *fritinnire*, *gemere*.

Girren, **das**, *s. n.* le gémissement, *gemitus*.

Gischen, *v. n.* écumer, mousser, *spumare*.

Gitter, *s. n.* le treillis, les grilles, les jalousies, *clathri*, *cancelli*.

Glanz, *s. m.* la lueur, splendeur, le brillant, le lustre, *splendor*, *fulgor*, *nitor*, *jubar*.

Glanz der Edelsteine, der Zeuge **rc.** l'eau, l'œil, *splendor*, *nitor*.

Glänzen, *v. n.* luire, reluire, resplendir, briller, *splendere*, *fulgere*, *nitere*, *radiare*.

Glänzend, *adj.* brillant, reluisant, resplendissant, éclatant, *splendens*, *micans*, *coruscans*, *splendidus*.

Glas, *s. n.* le verre, *vitrum*.

ein Glas mit Wein, un verre de vin, *vitreum vas plenum vino*.

Glasbürste, *f. f.* vergette pour nettoier les verres, goupillon, *echinus*, *scopula*, *qua vitra & urcei expoliuntur.*
Glaser, *f. m.* un vitrier, *vitriarius.*
Gläsern, *adj.* de verre, *vitreus.*
Glashaus, *f. n.* **Gewächshaus**, la serre, *cella, ubi germina quædam hyeme conservantur.*
Glashütte, *f. f.* verrerie, *officina vitriaria.*
Glasmacher, *f. m.* verrier, *encaustes*, *vitriarius.*
Glasmacherkunst, *f. f.* la verrerie, *ars encaustica*, *hyalurgica.*
Glasmahler, *f. m.* appréteur, *pictor vitriarius.*
Glasuren, *v. n.* **glasiren**, enduire du vernis, vernisser, plomber, *vasa testacea ferruminare*, *crustare*, *incrustare.*
Glatt, *adj.* uni, poli, égal, plain, *lævis*, *planus*, *politus*, *lævigatus.*
einem glatte Worte geben, donner de belles paroles à q., donner des paroles douceureuses, *verbis aliquem lactare.*
glatt, **schlüpferig**, glissant, *lubricus.*
glattweg, tout net, tout à plat, *directe*, *directo.*
glatt anliegen, serrer, être juste, *aptum esse*, *bene sedere.*
Glätte, *f. f.* la douceur au manier, le poli, la polissure, *lævitas*, *lævigatio*, *politura.*
Glatteis, *f. n.* verglas, *glacies superficiaria.*
Glätteisen, *f. n.* le polissoir, *planula*, *ferrum ad lævigandum.*
Glätten, *v. a.* polir, applanir, unir, brunir, *lævigare.*
Glattfeile, *f. m.* lime douce, *lima ad lævigandum.*
Glatthobel, *f. m.* varlope, *planula.*
Glatze, *f. f.* front chauve, *calvitium.*
Glatzigt, *adj.* **kahl**, chauve, *calvus.*
Glatzkopf, *f. m.* tête chauve, *calvum caput.*
Glaube, *f. m.* la foi, la croyance, religion, *fides*, *religio.*
Glaube, **Vertrauen**, confiance, crédit, *confidentia*, *fides.*
Glauben beymessen, ajouter foi, *habere fidem.*
auf Treu und Glauben, sur la foi, sur la parole de q., à crédit, *fide*, *habita fide*, *bona fide.*
Glauben halten, garder la foi, demeurer fidèle, *præstare*, *servare fidem.*
der christliche Glaube, la foi, la Religion Chrétienne, *Religio Christiana.*
Glaubbrüchig, *adj.* perfide, qui a faussé la foi, *perfidus*, *infidelis.*
Glauben, *v. a.* croire, ajouter foi, *credere*, *fidem habere.*
einen Gott glauben, croire un Dieu, *Deum credere.*
an Gott glauben, croire en Dieu, *in Deum credere.*
Glaubensartikel, *f. m. pl.* les articles de la foi, le symbole, *fidei articuli*, *symbolum.*
Glaubensbekänntniß, *f. f.* confession de foi, *confessio fidei.*
Glaubensgenoß, *f. m.* de même foi, religion, *socius fidei*, *seu religionis.*
Glaubhaft, *adj.* croyable, digne de foi, *fide dignus*, *credibilis.*
Glaubig, *adj.* fidèle, croyant, *fidelis*, *credens.*
Glaubiger, *f. m.* créancier, celui qui prête, *creditor*, *qui pecunias mutuo dedit.*
Glaublich, *adj.* vrai-semblable, probable, croyable, *credibilis*, *probabilis*, *verisimilis.*
Glaublich, *adv.* vrai-semblablement, *credibiliter.*
Glaublichkeit, *f. f.* probabilité, *probabilitas.*
Glaubwürdig, *adj.* digne de foi, *fide dignus.*
Glaubwürdigkeit, *f. f.* crédibilité, *auctoritas*, *fides.*
Gleich, *adj.* **eben**, égal, uni, *æquus*, *planus.*
gleich machen, égaler, applanir, *æquare*, *complanare.*
gleich, **ähnlich**, semblable, *similis.*
sich einem gleich stellen, contrefaire q., *simulare aliquem.*
gleich gesinnet seyn, être d'un même sentiment, *idem sentire.*
gleich und gleich gesellet sich gern, qui se ressemble, s'assemble, chacun cherche son semblable, *similis simili gaudet.*
gleiches Alters, de même âge, *ejusdem ætatis.*
gleiches mit gleichem vergelten, rendre la pareille, *par pari referre.*
gleicher Weise, semblablement, *eundem in modum.*
gleich gelten, être indifférent, ne se pas soucier, *non differre*, *nihil referre*, *non curare.*
es gilt gleich, c'est tout un, n'importe, *nihil refert*, *perinde est.*
es gilt mir gleich, cela m'est tout un, m'est indifférent, *perinde mihi est*, *mea parum refert.*
Gleich, *adv.* **bald**, d'abord, aussi-tôt, tout-à-l'heure, incontinent, *statim*, *illico*, *protinus*, *confestim.*
gleich als, *conj.* comme, tout comme, *ut*, *ceu.*
gleich als wann, comme si, *quasi.*

gleich so viel, autant, tout autant, *totidem*.
gleich so wohl, aussi-bien, *æque*.
gleichwie, comme, de même que, *quemadmodum*, *sicuti*.
Gleichen, *v. n.* ressembler, être semblable, ressemblant, *similem esse*.
gleichen, dergleichen thun, faire semblant, feindre, *simulare*, *fingere*.
Gleichfalls, *adv.* de même, semblablement, *pariter*, *similiter*.
Gleichförmig, *adj.* conforme, pareil, égal, *conformis*, *congruus*.
Gleichförmig, *adv.* conformement, pareillement, également, *convenienter*, *congruenter*.
Gleichförmigkeit, *f. f.* la conformité, ressemblance, uniformité, *similitudo formæ*, *congruentia*, *convenientia*.
Gleichgelten, *v. n.* équipoller, être de même prix, *æquipollere*, *idem valere*.
Gleichgesinnet, *adj.* de même sentiment, de mêmes inclinations, d'accord, de même accord, *idem sentiens*, *unanimus*, *concors*, *concinens*.
Gleichgestaltet, *adj.* de même forme, ou figure, *ejusdem formæ vel figuræ*.
Gleichgewicht, *f. n.* l'équilibre, *æquilibrium*.
Gleichgültig, *adj.* indifferent, *indifferens*, *æquipollens*.
gleichgültige Wörter, des mots synonimes, qui ont une même signification, *verba synonyma*.
Gleichgültigkeit, *f. f.* indifférence, *animi neutram in partem propensio*.
Gleichheit, *f. f.* la ressemblance, égalité, *similitudo*, *æqualitas*.
Gleichkreis, *f. m.* Gleichlinie, l'équateur, *æquator*.
Gleichlaut, *f. m.* la consonnance, *consonantia*.
Gleichlauten, *v. n.* avoir le même son, *consonare*.
Gleichlauten, *v. n.* qui a le même son; de même teneur, *consonans*; *ejusdem sententiæ*.
Gleichmachen, *v. a.* applanir, égaler, rendre égal, *complanare*, *æquare*, *adæquare*
gleich machen, vergelten, rendre la pareille, se revancher, *compensare*.
Gleichmaß, *f. n.* proportion, symmétrie, *proportio*, *symmetria*.
Gleichmäßig, *adj.* pareil, égal, proportionné, *æqualis*, *similis*, *consimilis*.
Gleichmäßigkeit, *f. f.* l'égalité, proportion, *æqualitas*, *proportio*.
Gleichmüthig, *adj.* qui a l'esprit égal, moderé, *æqui animi*, *moderatus*.

Gleichmüthig, *adv.* modérément, *æquo animo*.
Gleichmüthigkeit, *f. f.* l'égalité de l'esprit, la moderation, *æquanimitas*, *animi moderatio*.
Gleichniß, *f. n.* parabole, comparaison, similitude, *similitudo*, *parabola*, *comparatio*.
Gleichnißweise, *adv.* en parabole, allégorique, par comparaison, *parabolice*, *allegorice*, *per similitudinem*.
Gleichsam, *adv.* comme, à peu près, pour ainsi dire, *quasi*, *perinde ac si*, *ut ita dicam*.
Gleichstimmig, *adj.* gleichlautend, accordant, d'accord, *consonus*, *harmonicus*.
Gleichstimmig, *f. f.* symphonie, concert, accord de voix ou d'instrumens en musique, *symphonia*, *concentus*.
Gleichviel, *adj.* équivalent; indifférent, *par pretio*; *quod nihil refert*.
Gleichweit, *adj.* gleichweite Linien, lignes parallèles, *lineæ parallelæ*.
Gleichwichtig, *adj.* de même poids, *æquilibris*.
Gleichwie, *conj.* comme, de même que, *sicut*, *quemadmodum*.
Gleichwohl, *conj.* pourtant, néanmoins, toutefois, *tamen*, *attamen*, *nihilosecius*.
Gleichzu, *adv.* sans façon, sans cérémonie, *aperta*, *recta via*.
Gleis, *f. n.* Gleisse, Fahrgleis, orniere, *orbita*.
Gleisblume, *f. f.* gobelets, bassinets, *ranunculus*.
Gleissen, *v. n.* reluire, être luisant, *nitere*, *enitescere*.
Gleissen, *f. n.* la splendeur, *nitor*.
Gleißner, *f. m.* un homme dissimulé, faux dévot, hypocrite, *simulator*, *pietatis speciem præ se ferens*, *hypocrita*.
Gleißnerey, *f. f.* feintise, dissimulation, faux semblant, hypocrisie, *simulatio*, *pietatis species*.
Gleißnerisch, *adj.* feint, contrefait, dissimulé, *simulatus*, *fucatus*, *fictus*.
Gleiten, *v. n.* glisser, *vacillare*.
Glette, *f. f.* Gold- oder Silberglette, litharge, *lithargyrium*.
Glied, *f. n.* un membre, une jointure, *membrum*, *junctura*.
die Glieder in einer Schlachtordnung, les rangs, *ordines*.
die Glieder von dem Leibe reissen, démembrer, *membris spoliare*.
die Glieder an einer Kette, les anneaux d'une chaine, *annuli catenæ*.
Gliedlang, *adj.* de la mesure, ou longueur du doit, *articulum longus*.

Gliederwehe, *s. n.* la goûte, maladie articulaire, *dolor articulorum, arthritis.*
Gliedmaß, *s. n.* un membre, un organe, *membrum, artus.*
Glimmen, *v. n.* fumer, *fumare.*
Glimpf, *s. m.* Ehre, autorité, honneur, estime, *autoritas, honor, existimatio.*
Glimpf, Gelindigkeit, douceur, modération, connivence, *mansuetudo, lenitas, indulgentia.*
Glimpflich, *adv.* honnêtement, modérément, modestement, *honeste, moderate, modeste.*
Glitschen, *v. n.* glisser, *labi, vacillare.*
Glocke, *s. f.* la cloche, *campana.*
Glocke, große Schlaguhr, l'horloge, *horologium.*
was ist die Glocke? quelle heure a-t-il sonné? *quota hora est audita?*
mit der Glocke läuten, sonner la cloche, *pulsare campanam.*
Glockenblume, *s. f.* perce-neige; it. clochette de nôtre dame, *campanula; smilax levis.*
Glockenspeise, *s. f.* le bronze, *æs caldarium, fusile.*
Glöcklein, *s. n.* la clochette, sonnette, petite cloche, *parva campana, tintinnabulum, nola.*
Glöckner, *s. m.* le marguillier, *æditnus.*
Glorwürdig, *adj.* illustre, magnifique, glorieux, *gloriosus, illustris, magnificus.*
glorwürdigen Andenkens, de glorieuse mémoire, *gloriosæ memoriæ.*
Glosse, *s. f.* glose; it. interprétation, *glossa; interpretatio.*
Glossiren, *v. n.* glosser, interpréter, *glossari, interpretari.*
Glucke, *s. f.* Gluckhenne, poule qui glousse, qui couve, *glocitans, glociens gallina.*
Gluckhenne am Himmel, la poussinière, *pleiades, vergiliæ.*
Glück, *s. n.* fortune, bonheur, sort, félicité, *fortuna, fortuna secunda, sors, felicitas.*
gutes Glück haben, avoir bonne fortune, être fortuné, *bona uti fortuna.*
ich wünsche dir Glück auf die Reise, je vous souhaite un bon voyage, *Deus fortunet iter tuum.*
zu allem Glück, *adv.* par bonheur, *forte, fortuna.*
zu meinem Glück, heureusement, par bonheur pour moi, *quod saluti mihi fuit.*
viel Glück darzu, je vous en félicite, *bene tibi res vertat.*
es war euer Glück, daß ihr gekommen seyd, bien vous a pris d'être venu, *magnæ tibi fortunæ est quod venisti.*

er hat mehr Glück, als Verstand, il est plus heureux que sage, *a fortuna magis, quam ab ingenio valet.*
Glücken, *v. n.* réussir, avoir un bon succès, *bene succedere.*
es glücket ihm alles, tout lui réussit, *prospero utitur successu in omnibus rebus.*
Glucken, *v. n.* glousser, *glocire.*
Gluckhenne, *s. f.* poule qui glousse, *gallina glociens.* s. Glucke.
Glücklich, *adj. & adv.* heureux, fortuné; heureusement, *felix, fortunatus; feliciter.*
etwas glücklich verrichten, venir heureusement à bout d'une chose, *rem bene, feliciter expedire.*
Glückselig, *adj.* heureux, bien heureux, *beatus, faustus.*
glückseliger Weise, heureusement, *beate.*
Glückseligkeit, *s. f.* la félicité, la béatitude, *beatitudo, felicitas.*
Glücksfall, *s. m.* un hazard, coup de hazard, *casus fortuitus, fatum.*
Glückshafen, *s. m.* la blanque, la lotterie, *urna fortuitæ sortis.*
Glückskind, *s. n.* qui est né coifé, le fils de la poule blanche, *felici sidere natus, albæ gallinæ filius.*
Glücksspiel, *s. n.* jeu de hazard, *ludus sortilegii.*
Glücksstern, *s. m.* étoile, astre benin, *sidus faustum, amicum.*
Glückstopf, *s. m.* blanque, lotterie, *sitella, urna sortis fortuitæ.*
Glück wünschen, *v. a.* féliciter q., *gratulari alicui.*
Glückwünschung, *s. f.* félicitation, congratulation, *gratulatio.*
Glüen, *v. n.* glüend seyn, être tout en feu, être rouge, *ignescere, candere.*
er glüet für Hitze, il brule de chaleur, *fervet, æstuat.*
schmieden, weil das Eisen glüet, battre le fer, tandis qu'il est chaud, *ferrum, dum candet, cudere, urgere.*
glüender Brand, un tison allumé, *titio.*
glüendes Eisen, fer ardent, rouge, *ferrum candens, igne rubens.*
glüende Kohle, la braise, *pruna.*
glüende Stückkugel, boulet rouge, *globus igneus.*
Glut, *s. f.* la braise, le charbon ardent; it. ardeur, chaleur, *pruna; ardor, æstus.*
Glutpfanne, *s. f.* un réchaud, *foculus, ignitabulum.*
Gluxen, *v. n.* avoir le boquet, *singultire.*
Gluxen, *s. n.* le boquet, *singultus.*
Gnade, *s. f.* la grace, la bonté, la clémence, la faveur, *gratia, bonitas, clementia, favor.*

man

man hat ihm Gnade erwiesen, on lui a fait grace, *gratia ipsi facta est*.
Gnade erlangen, obtenir, avoir sa grace, *obtinere, impetrare gratiam*.
aus Gnaden, par grace, gratuitement, *gratis, ex gratia*.
Ew. Gnaden, Ihro Excellenz, votre grandeur, votre Excellence, son Excellence, *vestra, sua Excellentia, vir Excellentissime*.
bey einem in Gnaden seyn, être en grace, en crédit auprès de q., *gratiam alicujus tenere*.
sich auf Gnade und Ungnade ergeben, se rendre à discrétion, *victoris arbitrio sese permittere*.
Gnadenbild, *f. n.* image miraculeuse, *imago miraculosa*.
Gnadengeld, *f. n.* pension gratuite, gratification annuelle, *stipendium gratiæ*.
Gnadenlohn, *f. m.* récompense gratuite, *præmium*.
Gnadenreich, *adj.* gracieux, plein de graces, *gratiosus, gratia plenus*.
Gnadenstuhl, *f. m.* le propitiatoire, *placamentum, propitiatorium*.
Gnadentafel, *f. f.* Gnadentisch, *f. m.* Gottestisch, la sainte table, la sainte communion, *sacra cœna, eucharistia*.
Gnadenwahl, *f. f.* la prédestination, *prædestinatio*.
Gnädig, *adj.* propice, benin, clément, gracieux, miséricordieux, charitable, *propitius, benignus, clemens, misericors, gratiosus*.
gnädiger Herr, Monseigneur, *mi Domine*.
Gott sey uns gnädig, Dieu nous soit propice, *Deus sit nostri misericors*.
Gnädiglich, *adv.* par grace, gracieusement, *clementer, leniter*.
Gnesen, Gnesne, *Gnesna*.
Gnug, siehe Genug.
Goa, Goa, *Goa*.
Gold, *f. n.* or, *aurum*.
feines Gold, or fin, *aurum obryzum, purum*.
geschlagenes Gold, or battu, *aurum bracteatum*.
gezogen Gold, or trait, *aurum textile*.
Flittergold, oripeau, *aurum subdititium*.
eine Tonne Goldes, une tonne d'or, *centum millia florenorum*.
er ist nicht mit Golde zu bezahlen, il vaut son pesant d'or, *auro omni hic homo pretiosior est*.
es ist nicht alles Gold, was glänzt, tout ce qui reluit n'est pas d'or, *aurea ne credas, quæcunque nitescere cernis*.

Goldarbeiter, *f. m.* orfèvre, *aurifaber*.
Goldblättgen, *f. n.* or battu, or en feuilles, *auri bracteati folium*.
Goldblume, *f. f.* souci, *flos mali aurei*.
Golderz, *f. n.* métal d'or, *metallum auri*.
Goldfarbe, *f. f.* couleur d'or, *color aureus*.
Goldfärbig, *adj.* couleur d'or, *aureus*.
Goldfinger, *f. m.* le doigt annulaire, le médecin, *digitus annularis*.
Goldflitter, *f. f.* paillette d'or, *bracteolæ aureæ*.
Goldgelb, *adj.* jaune, de couleur d'or, *flavus, aurei coloris*.
Goldgrube, *f. f.* mine d'or, *aurifodina*.
Goldgülden, *f. m.* un écu d'or, *nummus aureus*.
Goldhähngen, *f. n.* un roitelet, *regulus*.
Goldkäfer, *f. m.* cantharide, *cantharis*.
Goldklumpen, *f. m.* or massif, lingot d'or, *massa auri, palacrana*.
Goldkrone, *f. f.* un écu d'or, ou écusol, *aureus nummus, solatus aureus*.
Goldmacher, *f. m.* alchimiste, *alchymista*.
wahrer Goldmacher, adepte, *adeptus*.
falscher Goldmacher, soufleur, *alchymiam falso professus*.
Goldpulver, *f. n.* poudre d'or, *auri pulvis*.
Goldschlacken, *f. pl.* écume d'or, *scoria auri*.
Goldschläger, *f. m.* un batteur d'or, *bractearius*.
Goldschmied, *f. m.* orfèvre, *faber aurarius*.
Goldschmiedhandwerk, *f. n.* l'orfèvrerie, *ars auraria*.
Goldschmiedwerkstatt, *f. f.* boutique d'orfèvre, *officina auraria*.
Goldstein, *f. m.* chrysolite, *chrysolithus*.
Gold sticken, *v. a.* broder, travailler en broderie, *phrygionem artem exercere, acu pingere*.
Goldsticker, *f. m.* brodeur, *phrygio, acu pingens*.
Goldstück, *f. n.* pièce, médaille d'or, *solidus aureus*.
Goldwage, *f. f.* un trébuchet, *trutina auraria*.
Goldwurz, *f. f.* aphrodille blanche, *albucum*.
Gondel, *f. f.* Gondelschiff, la gondole, *cymbium, scapha*.
Gondelführer, *f. m.* gondolier, *cymbii vel scaphæ ductor*.
Gönnen, *v. n.* favoriser, souhaiter, *favere, bene velle*.
einem etwas gönnen, n'envier point qch. à q., *non invidere quid alicui*.
ich gönne es euch wohl, je souhaite que vous en jouïssiez, *non equidem tibi invideo*.

ich gönne euch viel Gutes, je vous souhaite, je vous veux beaucoup de bien, *omnia bona tibi apprecor, de fortunis tuis gaudeo.*
Gönner, *f. m.* ami, un patron, bienfaiteur, *fautor, amicus patronus, benefactor.*
Gork, *f. n.* oder Pantoffelholz, du liège, *suber.*
Gork, *f. m.* oder Stöpsel auf einer Weinbouteille, bouchon de liège, *obturamentum lagenæ ex subere.*
Gosche, *f. f.* la bouche, la gueule, *os hians, hiulcum.*
Gosse, *f. f.* égout, canal, *aquarium, canalis.*
Gott, *f. m.* Dieu, *Deus.*
Gott der Götter, le Dieu des Dieux, *Deorum Deus.*
falscher Gott, faux-dieu, *deus fictus, deaster.*
Gott anrufen, invoquer Dieu, *invocare Deum.*
Gott wolle es, Gott gebe es, Dieu le veuille, *Deus faxit.*
wills Gott, s'il plait à Dieu, *Deo volente.*
wollte Gott, *conj.* plût à Dieu, *utinam.*
da sey Gott vor, Dieu m'en préserve, *Deus averruncet, meliora.*
mit Gottes Hülfe, Dieu aidant, *adjuvante Deo.*
Gott helfe, (wenn einer nieset,) Dieu vous bénisse, vous assiste, *sit saluti, bene conducat.*
Gott behüte euch, Dieu vous garde, Dieu vous conserve, *Deus te conservet, vale Deo commendatus.*
Gott behüte euch, adieu, *vale.*
Götterantwort, *f. m.* un oracle des Païens, *Oraculum Idolorum.*
Gottesacker, *f. m.* le cimétière, *cœmeterium.*
Gottesdienst, *f. m.* le culte divin, le service de Dieu, *cultus Dei, divinus.*
den Gottesdienst verrichten, faire, célébrer le service divin, *vacare cultui divino, rem divinam facere.*
Gottesfurcht, *f. f.* la crainte de Dieu, *Dei timor.*
Gottesfürchtig, *adj.* craignant Dieu, pieux, réligieux, *Deum reverens, pius, religiosus.*
Gottesgelahrtheit, *f. f.* la théologie, *theologia.*
Gottesgelahrter, *f. m.* théologien, *theologus.*
Gotteshaus, *f. n.* l'église, le temple, *templum, ædes sacra.*
Gotteskasten, *f. m.* le tronc, *sanctius ærarium.*
Gotteslästerer, *f. m.* blasphémateur, *in Deum maledicus.*
Gotteslästerung, *f. f.* blasphème, *blasphemia.*
Gotteslohn, *f. m.* la récompense de Dieu, *Dei remuneratio.*
habt Gotteslohn, Dieu vous le rende, *Dominus retribuat, Deus remuneretur.*
Gottestisch, *f. m.* la communion, la sainte cène, *eucharistia, sacra cœna.*
Gottesverächter, *f. m.* profane, impie, *profanus, sacrilegus.*
Gottes Wort, *f. n.* la parole de Dieu, la sainte écriture, *verbum divinum, scriptura sacra.*
Gottfried, Godefroi, *Godofredus.*
Gotthard, Godard, *Gotthardus.*
Gottheit, *f. f.* la Déité, la Divinité, *Divinitas, numen.*
Göttinn, *f. f.* la Déesse, *Dea.*
Göttlich, *adj.* divin, de Dieu, *divinus, divus.*
göttliche Vorsehung, la providence divine, *Dei providentia.*
göttliches Wesen, l'essence divine, *essentia divina.*
Gottlos, *adj.* impie, athée, profane, sans Dieu, *impius, atheus.*
Gottloser, *f. m.* un impie, un profane, un libertin, un coquin, un scélerat, *impius, profanus, irreligiosus, sacrilegus, sceleratus.*
Gottlos, *adv.* gottloser Weise, par impieté, *impie, scelerate.*
Gottlosigkeit, *f. f.* l'impieté, l'athéisme, irréligion, *impietas, atheismus.*
Gottselig, *adj.* pieux, réligieux, dévôt, *pius, religiosus, devotus.*
Gottselig, *adv.* pieusement, réligieusement, *pie.*
Gottseligkeit, *f. f.* la pieté, *pietas.*
Götze, *f. m.* un idole, faux-dieu, *idolum.*
Götzenbild, *f. m.* simulacre, marmouset, *simulacrum, idolum.*
Götzendiener, *f. m.* idolatre, *cultor idolorum, idolatra.*
Götzendienst, *f. m.* idolatrie, *cultus idolorum, idololatria.*
Götzenopfer, *f. n.* sacrifice immolé aux idoles, *victima idolis immolata.*
Götzentempel, *f. m.* le temple des idoles, pagode, *templum idolorum, fanum.*
Grab, *f. m.* la fosse, le tombeau, la tombe, sépulcre, *sepulchrum.*
in das Grab legen, mettre dans le tombeau, enterrer, *terræ mandare, sepelire.*
er hat einen Fuß im Grabe, il a un pied dans la fosse, *alterum pedem in cymba Charontis habet.*
zu Grabe gehen, aller à l'enterrement, assi-

ſter au convoi funèbre, *in funus prodire, ire exequias.*
das heilige Grab, le ſaint ſépulchre, *ſanctum ſepulchrum.*
Grabeiſen, *ſ. n.* un burin, *cælum.*
Graben, *ſ. m.* foſſe, *foſſa.*
Graben, *v. a.* creuſer, fouiller, fouir, *fodere.*
graben, ausſtechen, graver, *cælare.*
Grabgeſang, *ſ. m.* chanſon funébre, *cantus funebris, epicedium.*
Gräber, *ſ. m.* foſſoyeur, becheur, *foſſor.*
Grabmaal, *ſ. n.* un monument, *monumentum.*
Grabmeißel, *ſ. m.* un burin, *cælum.*
Grabſcheit, *ſ. n.* une bèche, *bipalium, pala.*
Grabſchrift, *ſ. f.* une épitaphe, *epitaphium.*
Grabſtäte, *ſ. f.* le cimétière, *cœmeterium.*
Grabſtätte, le tombeau, *tumulus.*
Grabſtein, *ſ. n.* la tombe, *monumentum ſepulcrale, epitaphium.*
Grabtuch, *ſ. n.* drap mortuaire, *linteum ſepulchrale.*
Grad, *ſ. m.* degré, *gradus.*
Grad, Ehrenſtufe, le grade, *honoris gradus.*
im höchſten Grade, au dernier point, *ſummopere.*
Gradireiſen, *ſ. n.* gradine, *cælum.*
Gradirwerk, *ſ. n.* bey dem Salzwerke, graduation, chambre graduée, *graduatio.*
Graf, *ſ. m.* un Comte, *comes.*
Gräfinn, *ſ. f.* une Comteſſe, *comitiſſa.*
Gräflich, *adj.* de Comte, *comitialis.*
Grafſchaft, *ſ. f.* un Comté, *comitatus.*
Gram, *ſ. m.* chagrin, ennui, *mœror, ægritudo.*
Grämen, ſich, *v. r.* être en peine, s'affliger, ſe tourmenter, *ſollicitum eſſe, angi.*
Grämlich, *adj.* facheux, chagrin, de mauvaiſe humeur, *moroſus, difficilis, importunus.*
Grämung, *ſ. f.* affliction, chagrin, tourment, *afflictio, anxietas, ægritudo.*
Gramm, *adj.* ſeyn, einem, haïr q., porter de la haine à q., *odiſſe aliquem, infenſo eſſe animo.*
Grammatik, *ſ. f.* Grammaire, *Grammatica.*
Grammatikaliſch, *adj.* grammatical, *grammaticus.*
Grammatikus, *ſ. m.* Grammatiker, grammairien, *grammaticus.*
Gran, *ſ. n.* un grain, *granum.*
Granade, le royaume de Grenade, *Granata.*
Granadier, *ſ. m.* grenadier, *ignearum bolidum jactator.*
Granatapfel, *ſ. m.* une grenade, *malum punicum.*
Granatapfelbaum, *ſ. m.* un grenadier, *malus punica.*
Granatapfelblüthe, *ſ. f.* fleur de grenade, *balauſtium.*
Granate, *ſ. f.* un grenat, *carbunculi ſpecies, carchedonius.*
Granate, *ſ. f.* Springkugel, une grenade, *granatum ignitum & miſſile.*
Handgranate, grenade à la main, *granatum miſſile.*
Granatenblüte, *ſ. f.* fleur de grenadier, *flos granadi.*
Grand, *ſ m.* von Spanien, Grand d'Eſpagne, *Hiſpaniæ optimas.*
Grand, grober Sand, gravier, *glarea.*
Grandig, *adj.* graveleux, *glareoſus.*
Granit, *ſ. m.* eine Art Porphir, granite, *chryſophis.*
Granuliren, *v. a.* réduire en grenaille, en menus grains, *ad grana reducere, redigere.*
granulirt Silber, argent en grenaille, *grana argentea.*
Gränze, *ſ. f.* borne, confins, limites, *finis, terminus, limes.* ſ. Grenzen.
Gränzfeſtung, *ſ. f.* place frontière, *propugnaculum hoſtibus oppoſitum.*
Gras, *ſ. n.* l'herbe, le verd, *gramen, herba.*
die Pferde ins Gras treiben, mettre les chevaux au verd, *equos in prata graminea mittere.*
kurzes Gras, herbette, *herbuſcula.*
ins Gras beißen, mordre dans la pouſſière, *animam exhalare.*
Grasbank, *ſ. f.* banc de gazon, *ſedes ex ceſpite viridi.*
Grasblume, *ſ. f.* giroflée, œiller, *cariophyllum.*
Grasbuſch, *ſ. m.* un gazon, *ceſpes.*
Graſen, *v. n.* faucher l'herbe, *metere gramen.*
Gräſerey, *ſ. f.* pièce d'herbe, *ager gramínoſus.*
Grasgrün, *adj.* verd naiſſant, *herbeus, praſinus.*
Graſicht, *adj.* herbeux, *herboſus.*
Gräslein, *ſ. n.* brin d'herbe, *herbula.*
Grasmücke, *ſ. f.* un verdon, fauvette, *curruca, ægithus.*
Graßiren, *v. n.* régner, courir, *dominari, graſſari.*
Gräßlich, *adj.* affreux, horrible, effroyable, *tremendus, horrendus, formidabilis.*
Gräßlichkeit, *ſ. f.* horreur, frayeur, *horror, exſecrabilitas.*
Gräte, *ſ. f.* der Fiſche, arête de poiſſons, *ſpina piſcium.*
Grätig, *adj.* plein d'arêtes, *ſpinis plenus.*

Grätze, *f. f.* la gale, la gratelle, *scabies, petigo.* s. Krätze.
Gratial, *f. n.* gratification, *præmium.*
Gratien, *f. f. pl.* les Graces, *Charites, Gratiæ.*
Gratis, *adv.* gratis, gratuitement, *gratis, sine mercede.*
Grätschen, *v. n.* die Beine weit von einander setzen, écarquiller les jambes, *varicare, crura divaricare.*
Gratuliren, *v. a.* congratuler, féliciter, *gratulari, bona quævis apprecari.*
Grau, *adj.* gris, grison, chenu, blanc de vieillesse, *canus, candidus.*
graue Haare, cheveux blancs, gris, *cani, canities.*
graues Haar allein macht kein Ansehen, la vieillesse n'est pas vénérable sans la vertu, *quid cani sine virtute.*
grau werden, grisonner, devenir chenu, *canescere.*
Graubünden, Graubünderland, le pays des Grisons, *Rhætia superior.*
Graubünder, les Grisons, les ligues grises, *Grisones, Rhætiæ superioris incolæ.*
Gräue, *f. f.* la blancheur des cheveux, *canities.*
Grauen, *f. n.* crainte, peur, apréhension, *horror, metus, formido.*
Grauen, *v. a.* craindre, avoir peur, avoir de la répugnance, *timere, metuere, formidare.*
Graufärbig, *adj.* cendré, de couleur de cendre, *cinereus.*
Graviren, *v. a.* stechen, graver, *cælare.*
graviren, Schuld auf einen werfen, charger, accuser, *culpam transferre, conjicere in aliquem.*
Gravität, *f. f.* gravité, autorité, *autoritas, gravitas.*
Gravitätisch, *adj.* grave, sérieux, *gravis, auctoritate valens.*
Graulicht, *adj.* grisatre, *subcanus.*
Graupe, *f. f.* de l'orge mondé, *alica, ptisana.*
Graus, *f. m.* l'horreur, *horror.*
Grausam, *adj.* cruel, inhumain, barbare, *crudelis, inhumanus, immanis.*
Grausamkeit, *f. f.* cruauté, inhumanité, barbarie, *crudelitas, inhumanitas.*
Grausamkeit an einem verüben, user de cruauté envers q., *crudelitatem in aliquem exercere.*
Grausamlich, *adv.* cruellement, inhumainement, *crudeliter, inhumaniter.*
Grausen, *v. n.* avoir de l'aversion, du dégoût, de l'horreur pour qch., *horrere, abominari, formidare, reformidare.*

Grausen, *f. n.* aversion, horreur, dégoût, *abominatio, horror, reformidatio.*
Gregorianisch, *adj.* grégorien, *gregorianus.*
Gregorius, Grégoire, *Gregorius.*
Greif, *f. n.* un grifon, *gryphus, gryphs.*
Greifen, *v. a.* betasten, tâter, toucher, manier, *tangere, contrectare, apprehendere.*
greifen, oder fahen, prendre, appréhendre, saisir, *prehendere.*
zum Degen greifen, mettre la main à l'épée, *gladium arripere.*
an den Puls greifen, tâter le pouls, *arteriam tangere.*
mit Händen greifen, toucher au doigt, *manibus contrectare.*
in seinen eigenen Busen greifen, s'examiner soi-même, *se ipsum noscere.*
zu den Waffen greifen, prendre les armes, *arma sumere, ad vim atque arma descendere.*
Greifen, *f. n.* l'attouchement, le toucher, le tact, *tactus, attrectatio, contrectatio.*
Greiflich, *adj.* palpable, sensible, clair, *palpabilis, tangibilis, clarus.*
Greifswalde, Gripswalde, *Gryphiswaldia.*
Greinen, *v. n.* pleurer, fondre en larmes, *lacrymari, flere.*
Greinen, *f. n.* les pleurs, *ploratus.*
Greiner, *f. m.* pleureur, qui pleure aisément, *plorator, pronus in lacrymas.*
Greis, *f. m.* un vieillard, un grison, barbon, *senex decrepitus.*
Greisen, *v. r.* grisonner, devenir blanc, *canescere.*
Grempel, *f. f.* Kartätsche, carde, *pecten ferreus & hamatus.*
Grempel, alte Sachen, nipes, vieilles hardes, *scruta, scrutaria.*
Grempelmarkt, *f. m.* la friperie, *forum scrutarium.*
Grempeln, *v. n.* carder; it. vendre de vieilles hardes, ravauder, *carminare; it. vendere scruta, nundinari.*
Grempler, *f. m.* un fripier, *veteramentarius.*
Grenzen, *f. pl.* Gränzen, les limites, les bornes, les confins, les frontieres, *limites, confinia.*
die Grenzen seines Reichs erweitern, étendre les bornes de son Royaume, *proferre fines regni.*
Grenzen, *v. n.* confiner, aboutir, *confinem, limitaneum esse.*
Grenzscheidung, *f. f.* borne, *definitio limitum.*
Grenzstadt, *f. f.* ville frontière, *urbs finitima.*

Grenzstein,

Grenzſtein, ſ. m. une borne, *terminus, limes.*

Greßlich, adj. affreux, horrible, *tetricus, horrendus.*

Greuel, ſ. m. horreur, abomination, déteſtation, exécration, *abominatio, horror, deteſtatio.*

Greuel, Häßlichkeit, laideur, difformité, *turpitudo, deformitas, execratio.*

einen Greuel an etwas haben, avoir qch. en abomination, déteſtation, *abominari, deteſtari aliquid.*

Greuel, greuliche Sachen, choſe abominable, déteſtable, *abominandum, deteſtandum facinus.*

Greulich, adj. horrible, déteſtable, abominable, monſtrueux; cruel, inhumain; difforme, terrible, affreux, extrême, vilain, *horribilis, abominandus, cruentus; inhumanus, trux, terribilis, atrox, torvus.*

Greulich, adv. abominablement, terriblement, horriblement, extrêmement, *horribiliter, horrifice, horrende, maximopere.*

Grieche, ſ. m. **Griechiſch**, adj. Grec, *Græcus.*

Griechenland, ſ. n. la Grèce, *Græcia.*

Griechiſchweißenburg, Belgrade, *Alba Græca.*

Grieß, ſ. m. le gravier, *ſabulum.*

Grieß der Nieren, la gravelle, *calculus.*

Grießicht, adj. rempli de gravier, graveleux, *ſabuloſus, glareoſus.*

Grießmehl, ſ. n. gruau, *crimnum, alica.*

Grießſtein, ſ. m. pierre néphrétique, *nephris.*

Griff, ſ. m. attouchement, *tactus.*

Griff, ſo viel man mit der Hand nimmt, poignée, *pugillus, manipulus, harſus.*

Griff, mit drey Fingern, pincée, *quantum digitis tribus capere poſſumus.*

Griff, vom Schnupftoback, la priſe, *aliquantillum pulveris ſternutatorii.*

böſe Griffe, méchans artifices, *iniquæ artes.*

der rechte Griff, l'addreſſe, fineſſe, ſtratagème, *peritia rei, aſtus, ſtratagema.*

heimliche Griffe brauchen, uſer de fineſſes, *occulta adhibere artificia.*

Griff, Handhabe, le manche, *manubrium.*

Griff, an Scheeren, Näpfen, orillon, oreille, *anſa, manubrium.*

Griff, an einem Korbe, Keſſel, anſe, *anſa.*

Griff, an einem Degen, einer Peitſche, la poignée, *capulus.*

Griffel, ſ. m. un poinçon, la touche, *ſtylus, graphium.*

Grille, ſ. n. un grillon, *grillus.*

Grillen im Kopfe haben, avoir des fantaiſies, des rêveries, des chimères, dans l'eſprit, *grillos habere in capite, anxium eſſe, curas in pectore verſare.*

Grillenfänger, ſ. m. capricieux, fantaſque, rêveur, bourru, *curio, curas moleſtas in pectore verſans, opinator.*

Grimm, ſ. m. la fureur, la furie, la rage, le courroux, l'indignation, la colère, *furor, iracundia, indignatio, ira, ſtomachatio.*

Grimmen, ſ. n. la colique, *tormina ventris.*

Grimmen, v. n. **es grimmet mich**, j'ai la colique, des tranchées, *tormina ventris patior.*

Grimmig, adj. furieux, furibond, féroce, cruel, fougueux, *furioſus, fremebundus, ferox, trux, atrox.*

grimmig ſeyn, être en fureur, *furere.*

grimmig werden, entrer en fureur, *furore corripi.*

Grind, ſ. f. la teigne; la gale, *porrigo; ſcabies, tinea.*

Grindig, adj. teigneux, galeux, *porrigine infectus, ſcabioſus.*

Grindſalbe, ſ. f. onguent pour la galle, *unguentum contra ſcabiem.*

Grindwurz, ſ. f. la parelle, ou patience, *lapathum, rumex, acetoſa.*

Grißgramen, v. n. **knirſchen**, grincer les dents, *dentibus fremere.*

Grob, adj. **dick**, gros, *craſſus.*

grob, nicht zierlich, groſſier, incivil, *rudis, incultus.*

grobe Arbeit, ouvrage groſſier, rude, *impolitum, rude opus.*

grober Geſell, un lourdaut, un groſſier, *inurbanus homo, cappadocium portentum.*

grobe Speiſe, groſſe viande, *illiberalis cibus.*

grobe Lügen, menſonge groſſier, tout évident, *putidum, craſſum mendacium.*

grobe Schrift, groſſes lettres, *majores litteræ.*

grobe Unwiſſenheit, ignorance graſſe, *ignorantia craſſa.*

grob Geſchütz, gros canon, *tormenta bellica majora.*

Grobheit, ſ. f. la groſſièreté, incivilité, ruſticité, la rudeſſe, l'inſolence, *ruſticitas, incultà ratio, ruditas, barbaries.*

Grobian, ſ. m. ruſtre groſſier, impertinent, lourdaut, *ruſticus, agreſtis homo.*

Gröblich, adv. groſſièrement, lourdement, rudement, impoliment, *inculte, ruſtice.*

Grobſchmidt, ſ. m. un maréchal, maréchal ferrant, *faber ferrarius, veterinarius.*

Groll, ſ. m. la pique, la rancune, la haine, *ſimultas, odium, invidia.*

einen

einen Groll auf einen haben, avoir une dent, ou une dent de lait contre q., *simultates cum aliquo gerere, exercere.*
den Groll fahren lassen, renoncer à sa haine, *deponere simultatem.*
Grolz, *s. m.* le rot, *ructus.*
Grölzen, *v. n.* roter, *ructari.*
Gröningen, Groningue, *Groninga.*
Grönland, la Groenlande, *Gronlandia.*
Groschen, *s. m.* un gros, *grossus.*
Groß, *adj.* grand, *magnus.*
groß, von Oertern, large, spacieux, *amplus, spatiosus.*
groß, vom Verstande, vaste, étendu, *excellens, profundus.*
ungemein groß, prodigieux, énorme, *immensus, ingens.*
die Großen in der Welt, les grands du monde, *magnates, principes.*
groß machen, aggrandir, amplifier, *amplificare, ampliare.*
größer machen, exaggérer, *exaggerare.*
groß achten, estimer beaucoup, faire beaucoup d'état, *magni facere, æstimare.*
groß werden, devenir grand, grandir, *crescere, grandescere.*
groß ziehen, élever, nourrir, *educare, nutrire.*
so groß, si grand, aussi grand, *tantus.*
wie groß, combien grand, *quantus.*
sich großer Streiche rühmen, faire des rodomontades, *magna de se polliceri.*
groß an Gliedern, qui a de gros membres, membru, *membrosus, torosus.*
im Großen handeln, trafiquer en gros, *negotiatorem magnarium esse.*
Großbrittannien, la Grande Bretagne, *Magna Britannia.*
Großcreuz, *s. m.* Grand-croix, *majori cruce donatus (eques.)*
Großeltern, les aïeux, *majores.*
Größe, *s. f.* la grandeur, la grosseur, *magnitudo, granditas.*
Großfürst, *s. m.* Großherzog, grand Duc, *Magnus Dux.*
Großkopf, *s. m.* grosse tête, *capito.*
Großmächtig, *adj.* très-puissant, *potentissimus.*
Großmaul, *s. n.* lippu, qui a de grosses lèvres, *labeo.*
Großmaul, Großsprecher, vanteur, fanfaron, hableur, gascon, qui fait grand bruit, *jactator, thraso, omnia magna loquens.*
Großmeister, *s. m.* le Grand-Maitre, *summus ordinis Magister.*
Großmuth, *s. f.* Großmüthigkeit, *s. f.* la générosité, magnanimité, la grandeur d'ame, *magnanimitas, generositas, animi magnitudo.*

Großmüthig, *adj. & adv.* noble, généreux; par générosité, généreusement, *generosus, magnanimus; animo excelso ac erecto.*
Großmutter, *s. f.* la grand-mère, l'aieule, *avia.*
Großgroßmutter, von väterlicher oder mütterlicher Seite, bisaieule, *avia.*
Großnase, *s. f.* grand nez, *naso.*
Großprior, *s. m.* grand prieur, *summus cœnobii antistes, magnus Prior.*
Großsprecher, s. Großmaul.
Großsprecherey, *s. f.* vanterie, fanfaronnade, gasconnade, *vana jactantia, vaniloquentia, ostentatio.*
Großsprecherisch, *adj.* de fanfaron, *thrasonicus.*
Großvater, *s. m.* le grand-père, l'ayeul, *avus.*
Großvaters Bruder, *s. m.* le grand-oncle, *propatruus.*
Großvaters Schwester, *s. f.* grande tante, *proamita.*
Großväterlich, *adj.* du grand père, *avitus.*
Großvezier, *s. m.* le grand Visir, *magnatum apud Turcas primus.*
Grotte, *s. f.* une grotte, *spelunca, antrum.*
Grottenwerk, *s. n.* rocaille, *spelunca scrupea, saxulis aspera, lapillis, chrystallis cochleisque obsita.*
Grottier, *s. m.* rocailleur, *ejusmodi speluncarum artifex.*
Grube, *s. f.* une fosse, *fossa.*
auf der Grube gehen, être sur le bord de la fosse, avoir un pied dans la fosse, *capularem esse, Acheronticum esse senem.*
eine Grube graben, creuser, faire une fosse; it. tendre un piège, *fodere foveam; insidias struere.*
Grübeln, *v. n.* fureter, éplucher, rechercher avec trop de soin, raffiner, pointiller, *nimium scrutari, rimari.*
Grübeln, *s. n.* la recherche trop soigneuse, ou curieuse, *nimia scrutatio, investigatio.*
Grüblein, *s. n.* une fossette, petite fosse, *fossula, scrobiculus.*
das Grüblein auf der Brust, le creux de l'estomac, *scrobiculus stomachi, cordis.*
das Grüblein des Kinnes, la fossette du menton, *cavum menti.*
Grübler, *s. m.* qui recherche avec trop de soin, *argutulus scrutator.*
Grüblerey, *s. f.* chose trop recherchée, *argutia.*
Gruft, *s. f.* un creux, un tombeau, caveau, *specus, tumulus, crypta.*
Grülzen, *v. n.* roter, *ructari.*
Grülzer, *s. m.* un rot, *ructus.*
Grume, *s. f.* vom Brodte, la mie du pain, *mica panis.* s. Krume.

Grümeln,

Grümeln, *v. a.* zerkrümeln, émier, *in minucas comminuere.*

Grummet, *s. n.* spat Heu, le regain, la seconde herbe d'un pré, *fœnum curtum, secundum.*

Grummet abmähen, faucher, recueillir le regain, *fœnum curtum demetere, colligere.*

Grün, *adj.* verd, verte ; it. nouveau ; frais, *viridis, viridans; novus; recens.*

grün werden, verdir, reverdir, *virescere, vernare.*

grüne Donnerstag, le jeudi saint, le grand jeudi, *dies viridium.*

grüne Farbe, la verdure, *viriditas.*

die grüne Jugend, la fleur de la jeunesse, de l'âge, *ætatis flos, ætas florens.*

grüne Kräuter, les verdures, *olera.*

Grund, *s. m.* le fond, le fondement, *fundus, fundamentum.*

zu Grunde richten, détruire entièrement, ruiner de fond en comble, *funditus evertere.*

zu Grunde gehen, périr, échouer, se ruiner, être ruiné entièrement, *funditus perire, interire, ire pessum.*

auf den Grund gehen, examiner l'affaire à fond, *ad caput rei penetrare.*

auf den Grund kommen, venir au fond de l'affaire, trouver, penétrer le fond, *ad caput rei pervenire,*

Grund eines Gebäudes, le fondement, *fundamentum.*

den Grund legen, mettre, poser le fondement, *fundamentum jacere, ponere.*

Grund im Wasser, le gué, *vadum.*

Grund finden, prendre pied, *fundum, vadum invenire.*

fetter, sumpfigter, trockener Grund, terroir gras, marécageux, sec, *solum pingue, palustre, aridum.*

Grund, Beweisthum, un argument, fondement, une raison, *argumentum, ratio.*

seine Gründe vorbringen, proposer ses raisons, ses argumens, argumenter, *argumentari, rationes adducere.*

ein Schiff in Grund schießen, bohren, couler un vaisseau à fond, *navem demergere, tormentis perforatam submergere.*

von Grund des Herzens, du meilleur de mon cœur, *ex animo.*

mit Grunde und Recht, avec raison, *jure meritoque.*

Grundeis, *s. n.* la glace qui est au fond, *glacies infera.*

Gründen, *v. n.* chercher le fond, *quærere fundum.*

gründen, fonder, mettre, poser, jetter le fondement, *fundare, fundamentum ponere, locare.*

den ersten Grund legen, abreuver, *prima jacere fundamenta.*

sich auf etwas gründen, se fonder, s'appuyer sur qch., *niti re aliqua.*

Grundfalsch, *adj.* faux de toute fausseté, *falsissimus.*

grundehrlicher Mensch, un homme d'une probité reconnue, sans fard, *homo integerrimus, quo nemo est integrior sanctiorque.*

Grundfeste, *s. f.* le fondement, *fundamentum.*

Grundfuß, *s. m.* le pied, la base, *fundamentum basis.*

Grundgütig, *adj.* très-benin, clément, *peroptimus, clementissimus.*

Grundherr, *s. m.* seigneur foncier, *fundi dominus.*

Grundlager, *s. n.* situation, *situs.*

Gründlich, *adj.* fondamental, solide, profond, *fundatus, solidus, profundus.*

es ist eine gründliche Wahrheit, c'est une pure vérité, *verissimum est.*

etwas gründlich wissen, savoir une chose à fond, savoir le détail d'une chose, en être assûré, *certum esse de aliqua re, aliquam rem callere.*

Gründling, *s. m.* un goujon, *fundulus, aphya.*

Grundlos, *adj.* sans fond, *fundo carens.*

grundloser Weg, chemin impraticable, *via voraginosa, inexplicabilis.*

Grundmäßig, *adj.* grundrichtig, fondamental, selon les règles, *fundamentalis, secundum regulas.*

Grundmauer, *s. f.* embasement, *murus fundamentalis.*

Grundregel, *s. f.* règle, maxime fondamentale, *principium, regula fundamentalis.*

Grundrichtig, *adj.* analogique, *analogus.*

Grundrichtigkeit, *s. f.* analogie, *analogia.*

Grundriß, *s. m.* le plan, ichnographie, *adumbratio, delineatio.*

Grundsatz, *s. m.* thême, axiome, principe, *thesis fundamentalis, thema, axioma, principium.*

Grundsprache, *s. f.* langue originale, l'original, *lingua originalis, matrix.*

Grundstein, *s. m.* pierre fondamentale, *lapis angularis.*

Grundsuppe, *s. f.* la lie, les fondrilles, *turba & colluvio, magma.*

Grundsuppe, auf Schiffen, la sentine, *sentina.*

Grundtext, *s. m.* le texte original, *textus originalis.*

Gründung, *s. f.* fondation, établissement, *fundatio*, *fundamentorum positio*.
Grundwort, *s. n.* mot primitif, *vox primitiva*.
Grundzins, *s. m.* rente ou charge foncière, *solarium*, *census fundi*.
Grünen, *v. n.* verdir, reverdir, verdoyer, *virescere*, *frondescere*, *virere*.
Grünkraut, *s. n.* épinart, *abyrtace*, *moretum*.
Grünlich, *adj.* verdâtre, qui tire sur le verd, *subviridis*.
Grünling, *s. m.* **Grünfink**, un verdon, verdier, *chloris*, *regaliolus*, *verdio*.
Grünspan, *s. m.* verdet, verd de gris, *ærugo*, *flos æris*.
Grünspecht, *s. m.* un piverd, *picus viridis*, *merops*.
Gruntzen, *v. n.* grogner, gronder, murmurer, *grunnire*, *murmurare*.
Gruntzen, das, *s. n.* le grognement, *grunnitus*.
Grunzer, *s. m.* grogneur, *grunniens*.
Gruß, *s. m.* la salutation, le salut, la saluade, *salutatio*.
Grüßen, *v. a.* saluer, faire la révérence, *salutare*.
grüßet ihn in meinem Namen, faites lui mes baisemains, saluez-le de ma part, *salutem ei meo nomine dicito*.
Gott grüße euch, Dieu vous garde, *salve multum*.
er läßt euch grüßen, il vous salue, *tibi salutem dicit*.
er ist ohne mich zu grüßen durchgereiset, il a passé sans me saluer, *me non salutato pertransiit*.
als ich ihn gegrüßet, hat er mich keines Gegengrußes gewürdiget, l'aiant salue, il ne me rendit point mon salut, *me salutantem non resalutavit*.
Grütze, *s. f.* gruau d'avoine ou d'orge mondée, *avenacea vel hordeacea polenta*, *alica*.
Guardein, *s. m.* in den Münzen, essayeur, *probator*, *inquisitor*.
Guardian, *s. m.* in den Klöstern, le père gardien, *cœnobii custos*.
Guberniren, *v. a.* gouverner, *gubernare*.
Gucken, *v. n.* regarder, *prospicere*.
aus dem Fenster gucken, regarder par la fenêtre, *e fenestra prospectare*.
Guckfenstergen, *s. n.* petite fenêtre, guichet, *riscus*.
Guckguck, *s. m.* un coucou, *cuculus*.
Gulden, *s. m.* un florin, *florenus*.
Gülden, *adj.* d'or, *aureus*.
gülden Vließ, la toison d'or, *vellus aureum*.
güldenen Vließes Ritter, chevalier de la toison d'or, *eques aurei velleris*.

güldene Ader, les hémorrhoides, *hæmorrhoides*.
güldene Berge versprechen, promettre monts & merveilles, *aureos montes polliceri*.
die güldene Zahl, le cycle, nombre d'or, *cyclus aureus*.
güldener Ring, bague d'or, *annulus aureus*.
güldenes Kleinod, un joyau, bijou, *cimelium*.
güldene Zeit, le siècle d'or, *seculum aureum*.
Gülte, *s. f.* **Zunft**, une tribu, confrairie, *tribus*, *collegium opificum*.
Gültig, *adj.* valable, recevable, de mise, *ratus*, *probus*, *valens*.
rechtsbeständig, authentique, valide, *authenticus*, *validus*.
Gültigkeit, *s. f.* la valeur, le prix, *valor*, *pretium*.
Gummi, *s. n.* la gomme, *gummi*.
mit Gummi bestreichen, gommer, *illinere gummi*.
Gummiwasser, eau gommée, *gummi aqua perfusum*.
Gummigt, *adj.* gommeux, *gummosus*.
Gümpel, *s. m.* (sonst **Blutfinke**,) pivoine, *rubicella*.
Gundelrebe, *s. f.* lierre terrestre, *hedera terrestris*, *pluviatilis*.
Gunst, *s. f.* la faveur, la grace, la bienveillance, *gratia*, *favor*, *benevolentia*.
ich thue nichts aus Gunst, je ne fais rien par faveur, *nullus apud me favori locus est*.
bey einem in Gunst seyn, être dans les bonnes graces, avoir les bonnes graces de q., *gratia apud aliquem valere*.
eines Gunst erlangen, gagner les bonnes graces, se mettre bien dans l'esprit de q., *conciliare sibi*, *consequi alicujus favorem*.
mit Gunst zu melden, sauf votre respect, sauf correction, *bona cum venia*, *sit honos auribus*.
Günstig, *adj.* favorable, affectionné, *favorabilis*, *favens*.
einem günstig seyn, favoriser q., *favere alicui*.
Günstig, *adv.* **günstiger Weise**, favorablement, *favorabiliter*.
Günstling, *s. m.* un favori, *deliciæ*, *acceptus*, *qui in gratia est*.
Gunther, Gontier, *Guntherus*.
Gurke, *s. f.* concombre, *cucumer*, *cucumis*.
Gurgel, *s. f.* la gorge, le gosier, *jugulum*, *guttur*.
einem die Gurgel abstechen, couper la gorge à q., *jugulare aliquem*.

alle sein Gut durch die Gurgel jagen, manger, fricasser tout son bien, *bona sua consumere, dilapidare luxu.*
Gurgeln, *v. n.* gargarizer, *gargarizare.*
das Gurgeln, it. Gurgelwasser, *f. n.* le gargarisme, *gargarizatio; aqua ad os colluendum.*
Gurre, *f. f.* rosse, haridelle, *equus, strigosus.*
Gurren, *v. n.* in dem Bauche, gronder, *crepitare.*
Gurt, *f. f.* la sangle, *cingulum.*
Gurtbett, *f. n.* lit de sangles, baudet, *lectus cingulis, seu loris intentus.*
Gürtel, *f. f.* une ceinture, *zona.*
Gürten, *v. a.* ceindre, sangler, *cingere.*
ein Pferd gürten, sangler un cheval, *equum loris constringere.*
Gürtler, *f. m.* ceinturier, faiseur de ceintures, *zonarius, fibularius.*
Guß, *f. m.* la fonte, fusion, l'effusion, *fusio, effusio.*
Regenguß, grosse pluie, *imber.*
Gußstein, *f. m.* évier, *fusorium.*
Gustav, Gustave, *Gustavus.*
Gusto *f. m.* le gout, *gustus.*
es ist nicht nach meinem Gusto, ist n'est pas à mon gout, *non est ad palatum.*
Gut, *adj.* bon, doux, benin, *bonus, lenis, benignus.*
es ist gut, celà va bien, voilà qui va bien, *expedit, bene habet.*
es ist schon gut, (wenn man droht,) je la lui garde bonne, je m'en souviendrai, *non oblivifcar, animo non excidet.*
es ist gut für das Grimmen, cela est bon pour la colique, *valet adversus colicum morbum.*
ich bin so gut als er, je suis d'aussi bonne condition que lui, *eadem mea est conditio.*
seyd so gut, und &c. ayez la bonté de &c. *quæso.*
er ist zu gut, il est trop indulgent, *nimis indulgens, facilis est.*
Gutentheils, *adv.* pour la plûpart, *magna ex parte.*
für gut aufnehmen, prendre en bonne part, *in bonam partem accipere.*
zu gut halten, excuser, pardonner, *excusare, ignoscere.*
guter Dinge seyn, se réjouïr, être de bonne humeur, *genio indulgere, læto esse animo.*
einem gutes thun, faire du bien à q., *præstare alicui beneficium.*
ich will dir gut dafür seyn, je vous en réponds, j'en suis caution, *damnum tibi præstabo, satisfaciam.*

es gut haben, être à son aise, *genialiter vivere.*
ihr habt gut reden, ihr redet vergeblich, vous avez beau dire, *surdo canis.*
ihr habt gut reden, es fehlt euch nichts, vous en parlez bien à votre aise, *tu, si hic esses, aliter diceres.*
einem gut seyn, être affectionné à q., lui vouloir du bien, *alicui bene velle, favere.*
gut seyn lassen, zugeben, permettre, se contenter, laisser, passer, *permittere, acquiescere, concedere, sinere.*
für etwas gut seyn, stehen, répondre de qch. en être garant, *spondere, fidem interponere.*
gut thun, sich wohl aufführen, se bien conduire, faire son devoir, *honeste se gerere, agere partes suas.*
Gut, *f. n.* die Haabe, le bien, les moyens, *bona, fortunæ.*
gut, le bien, *bonum.*
viel Geld und Gut haben, avoir de grands biens, de grands moyens, *pollere opibus, opulentum esse.*
Gutachten, *f. n.* Gutdünken, l'avis, le sentiment, l'opinion, le jugement, *sententia, arbitrium, opinio, judicium.*
Gutartig, *adj.* d'un bon naturel, *bonæ indolis.*
Gutdünken, *f. n.* nach meinem Gutdünken, à mon avis, *mea quidem sententia.*
Güte, *f. f.* la bonté, la facilité, la clémence, *bonitas, benignitas, clementia.*
etwas in der Güte ausmachen, composer, accorder, terminer une affaire à l'amiable, *amice rem componere, dirimere, decidere.*
Güter, *f. n. pl.* les biens, *bona.*
versetzte Güter, biens engagés ou de gage, *bona oppignorata.*
fahrende Güter, biens meubles, *res mobiles, quæ moveri possunt.*
zinsbare Güter, biens censables, censuels, *bona censualia, vectigalia.*
liegende Güter, les fonds, terres, immeubles, *prædia, fundi, villæ.*
Gutes, *f. n.* von Jedermann Gutes reden, dire du bien de tout le monde, *de quovis placide & benigne loqui.*
Gutheissen, *v. a.* approuver, ratifier, *approbare, comprobare.*
Gutheissung, *f. f.* approbation, ratification, *approbatio, comprobatio.*
Gutheit, *f. f.* la bonté, *bonitas.*
Gutherzig, *adj.* benin, bon, cordial, sincère, *benignus, bonus, sincerus, facilis.*
Gutherziger Weise, *adv.* benignement, de bon cœur, *benigne, lubentissime.*

Gutherzigkeit, *s. f.* la benignité, cordialité, sincerité, bonté, *benignitas*, *bonitas*, *sinceritas*.
Gütig, *adj.* bon, benin, favorable, *benignus*, *bonus*, *favens*; *clemens*.
Gütig, *adv.* gütiger Weise, benignement, favorablement, *benigne*, *comiter*.
Gütigkeit, *s. f.* la bonté, la benignité, *bonitas*, *benignitas*.
Gütigst, *interj.* s'il vous plait, *si tibi placuerit*.
Gütlich, *adj.* amiable, doux, paisible, *amicus*, *comis*, *placidus*.
gütliche Handlung, convention, accord amiable, *amicabilis*, *amica compositio*.
Gütlich, *adv.* einem gütlich zu rechte bringen, ramener q. par la douceur, *placidis mediis aliquem reducere ad frugem*.
sich gütlich vergleichen, composer, s'accorder à l'amiable, *amice pacisci*, *convenire*.
Gutsagen, *v. n.* répondre, garantir, *fidejubere*.
Gutsche, *s. f.* une carosse, *carpentum*.
in der Gutsche fahren, aller en carosse, *carpento vehi*. s. Kutsche.
Gutscher, *s. m.* un cocher, *essedarius*.
Gutthat, *s. f.* un bienfait, grace, faveur, *beneficium*, *gratia*, *favor*.
einem große Gutthaten erweisen, faire beaucoup de bien à q., *multis beneficiis aliquem afficere*.
Gutthäter, *s. m.* bienfaiteur, *de aliquo bene meritus*.
Gutthäterinn, *s. f.* bienfaitrice, *benefica in aliquem*.
Gutthätig, *adj.* bienfaisant, libéral, *beneficus*, *largus*, *liberalis*.
gutthätiger Weise, par bénéficence, *benefice*.
Gutthätigkeit, *s. f.* bonté, libéralité, la bénéficence, *beneficentia*, *liberalitas*.
Gutwillig, *adj.* volontaire, de plein gré, *libens*, *volens*, *lubens*.
Gutwilligkeit, *s. f.* bonne volonté, bon gré, *libens voluntas*, *animi propensio*.
Gymnasium, *s. n.* le gymnase, le collège, *gymnasium*, *ludus illustris*.
Gyps, *s. m.* le plâtre, le stuc, *gypsum*, *albarium marmoreum*.
Gypsen, *v. a.* platrer, *gypsare*.
Gypser, *s. m.* platrier, *gypsoplastes*.
Gypsgrube, *s. f.* platriere, *gypsi fodina*.

H.

H A A

Ha! *interj.* ha! *ha!*
Haabe, *s. f.* Haab und Gut, les biens & les moiens, *facultates*, *opes*, *bona*.
seiner Haabe verlustig werden, um alle seine Haabe und Gut kommen, faire perte de ses biens, *opum jacturam facere*.
fahrende, liegende Haabe, s. Güter.
Haacken, *s. m.* un croc, crochet, *uncus*.
Schiffhaacken, grapin, harpon, *harpago*.
Haackenschütz, *s. m.* un arquebusier, *catapultarius*.
Haag, la Haye, *Haga Comitum*.
Haar, *s. n.* le poil, les cheveux, *crinis*, *pilus*, *capilli*.
das Haar strehlen, kämmen, peigner les cheveux, *pectere comam*.
das Haar abschneiden, couper les cheveux, faire le poil, *resecare*, *detondere crines*.
falsches Haar, une fausse chevelure, des cheveux postiches, *caliendrum*, *subdititia coma*.
Milchhaar, poil folet, *lanugo*.
die Haare stehen mir zu Berge, les cheveux me dressent à la tête, *arrectæ mihi stant horrore comæ*.
das Haar wachsen lassen, porter, entretenir de longs cheveux, laisser croitre les cheveux, *promittere*, *alere*, *nutrire comam*.
das Haar kräusen, friser les cheveux, *crispare capillos*.
nicht ein Haar, pas la moindre chose, *ne pilum*, *hilum quidem*.
um ein Haar, peu s'en faut, peu s'en est falu, *parum abest*, *abfuit*, *pæne*.
mit Haut und Haar, tout entier, *intus & in cute*, *plane atque omnino*.
es ist kein gutes Haar an ihn, il n'y a rien de bon en lui, *totus echinus asper*. Prov.
Haarband, *s. n.* un ruban pour entortiller, serrer les cheveux, *crinale*, *redimiculum*.
Haarbeutel, *s. m.* bourse à cheveux, *capillorum sacculus*.
Haar bekommen, commencer à avoir du poil, *pilosum reddi*.
Haarbusch, *s. m.* une touffe ou un toupet de cheveux, *cincinnus*, *crista*.
Haarfall, *s. n.* chûte de cheveux, pelade, *alopecia*, *pilorum defluvium*.
Haaricht, *adj.* haarig, chevelu, velu, *crinitus*, *pilosus*.
Haarkamm, *s. m.* un peigne, *pecten*.
Haarklein, *adv.* par le menue, en détail, *ab acu & acie*, *per partes*, *accuratissime*.
Haarlocke, *s. f.* boucle de cheveux, *cirrhus*.
Haarlos, *adj.* chauve, *calvus*.

Haarmantel, *s. m.* peignoir, *linteum, quod circumdatur pectenti.*
Haarnadel, *s. f.* aiguille de tête, *discerniculum.*
Haarpuder, *s. m.* poudre à poudrer, *pulvis cyprius.*
Haarschlächtig, *adj.* von Pferden, courbattu, poussif, *equus anhelus, anhelosus.*
Haarschopf, *s. m.* crin d'un cheval sur le front, *capronæ.*
Haarsieb, *s. n.* tamis, étamine, *subtile textum cilicinum.*
Haarstrang, *s. m.* ein Kraut, queuë de porc, *peucedanum, herba quædam.*
Haartuch, *s. n.* peignoir, *linteum crinale.*
Haarwachs, *s. n.* tire aux dents, *tendo.*
Haarwurz, *s. f.* Frauenhaar, capillaire, *adianthum album, nigrum, capillus veneris.*
Haarzopf, *s. m.* une cadenette de cheveux, *cirrhus.*
Habe, Handhabe, *s. f.* une anse, un manche, *ansa, manubrium.*
Haben, *v. a.* avoir, recevoir, tenir, *habere, possidere, tenere.*
Mangel an etwas haben, avoir faute de qch., *indigere re aliqua.*
etwas wider einen haben, avoir qch. contre q., *aliqua de causa alicui infestum esse.*
gerne haben, aimer, *expetere, habiturire, gratum esse.*
lieber haben, aimer mieux, *malle.*
da habt ihr euer Buch, tenez voilà votre livre, *ecce librum tuum.*
zu thun haben, avoir à faire, *negotiis esse distractum.*
ich habe nichts damit zu thun, je ne veux pas me mêler de cela, *nihil mihi cum ista re est.*
es hat viel auf sich, l'affaire est d'importance, *non temere est; magni refert.*
es hat sich wohl, il s'en faut bien, bien loin de là, *permultum, tantum abest.*
Haber, *s. m.* avoine, aveine, *avena, bromos.*
tauber Haber, coquiole, *avena sterilis.*
Haberbrodt, *s. n.* pain d'avoine, *panis avenaceus.*
Haberecht, *s. m.* esprit de contradiction, *qui semper obloquitur, repugnat.*
Habergrütze, *s. f.* gruau, *alica avenacea.*
Habermehl, *s. n.* farine d'avoine, *avenacea farina.*
Habermus, *s. n.* Haberbrey, *s. m.* bouillie de farine d'avoine, *puls avenaria.*
Habern, *adj.* von Haber, d'avoine, *avenaceus.*
Haberstroh, *s. n.* paille d'avoine, *stratum avenaceum.*
Habhaft, *adj.* qui a, qui possède, *pollens, possidens.*
habhaft werden, recevoir, acquerir, *recipere, acquirere.*

Habicht, *s. m.* un autour, *accipiter.*
Habichtsnase, *s. f.* nez crochu, nez de perroquet, aquilin, *nasus aduncus, aquilinus.*
Habit, *s. m.* vêtement, habit, *vestis, amictus.*
Habseligkeit, *s. f.* biens, substance, *substantia, bona.*
Hacke, *s. f.* une houe, une pioche, un hoïau, *ligo, bidens, securicula.*
Hacke, Beil, Axt, hache, *ascia.*
Hacke am Schuh, talon, *talus, calx.*
Hackebank, *s. f.* table de cuisine, hachoir, *mensa coquinaria, incidendis carnibus.*
Hackebret, *s. n.* Hackeblock, *s. m.* un billot, *ligneus truncus.*
Hackebret, *s. n.* un tympanon, *sambuca.*
Hacken, *v. a.* die Erde, houer la terre, *pastinare agrum.*
das Fleisch hacken, hacher de la viande, *concidere carnem.*
hacken mit dem Schnabel, becqueter, *rostro pungere, ferire.*
Hacker, *s. m.* un fossoieur, *pastinator.*
Häckerling, *s. m.* Hexel, paille hachée, *stramina minutim concisa.*
Hackmesser, *s. n.* un couperet, couteau de boucher, *culter incisorius.*
Hader, Haderlump, *s. m.* guenille, chiffon, torchon, *paniculus detritus, linteum vetustum.*
Haderlump, *s. m.* chifonnier, *veteramentarius.*
Hader, *s. m.* une querelle, un débat, *jurgium, altercatio.*
Hader anrichten, faire ou chercher querelle, *rixam creare, movere.*
den Hader entscheiden, terminer, démêler une querelle, *litem componere, decidere.*
Hadern, *v. n.* quereller, *rixari.*
Haderer, *s. m.* un querelleur, *litigator.*
Hadersucht, *s. f.* humeur querelleuse, *amor litium.*
Hadersüchtig, *adj.* querelleux, qui aime à quereller, *rixosus, jurgiosus.*
Hadrianus, Adrien, *Adrianus.*
Häfe, *s. f.* la lie, les fondrilles, *fæx, retrimentum.*
Häfig, *adj.* plein de lie, *fæculentus.*
Häfelein, *s. n.* petit pot de terre, *ollula, testula.*
Hafen, *s. m.* Topf, un pot, *olla, testa.*
ein Hafen voll Milch, Fleisch, &c. une potée de lait, de chair, &c. *olla lactis, carnium, &c. subplena.*
eiserner Hafen, une marmite, *lebes.*
Hafen, *s. m.* Port, le port, le havre, *portus, naustibulum.*
Hafner, *s. m.* Topfmacher, un potier, *figulus.*

Hafnerhandwerk, *s. n.* le métier de potier, *ars figulina*.
Hafnerwerkstatt, *s. f.* la boutique de potier, *officina figulina*.
Häffte, *s. f.* Häftel, agraffe, *fibula*.
Hafft, *s. f.* Hafftung, Gefängniß, prison, *carcer, custodia*.
in Hafft führen, mettre en prison, *in carcerem conjicere*.
aus der Hafft loskommen, être élargi, sortir de la prison, *carcere liberari, exire*.
die Hafften einthun, attacher, agrafer, *infibulare*.
Hafftenmacher, *s. m.* épinglier, faiseur d'agraffes, *acicularius, fibularius*.
Hafften, *v. a.* arrêter, emprisonner, *incarcerare, comprehendere*.
hafften, an etwas fest halten, être attaché, accroché, *affixum esse, adhærescere*.
hafften, für etwas stehen, répondre, garantir, être garant, *fidejubere, spondere*.
da hafftet es, da stecket es, c'est là le nœud de l'affaire, la difficulté, *hic est rei nodus, impedimentum*.
Hafftgeld, *s. n.* assurance, arres, engagement, *arrha, arrhabo, pecunia in fidem data*.
Hafftung, *s. f.* caution, garantie, *sponsio, fides data*.
Hag, *s. m.* Zaun, une haie, *sepes*.
mit einem Hag umgeben, environner d'une haie, *sepire*.
Hagapfel, *s. m.* arboise, le fruit de l'arboisier, *arbutum*.
Hagapfelbaum, *s. m.* un arboisier, *arbutus*.
Hagbuche, *s. f.* Haynbuche, charme, *ornus*.
kleine Hagbuche, charmille, *parva ornus*.
Hagbutte, *s. f.* gratecu, *cynosbatus*.
Hagdorn, *s. m.* aubépin, aubépine, *alba spina, oxyacantha*.
Hageiche, *s. f.* un chêne, *robur, æsculus*.
Hageichen, *adj.* de chêne verd, *æsculinus*.
Hagel, *s. m.* la grêle, *grando*.
sie haben einen ganzen Hagel Musquetenkugeln auf uns geschossen, ils déchargèrent sur nous une grêle de mousquetades, *in nos catapultariorum glandium imbrem effudere*.
Hagel, Schrot zum Schießen, dragée, *plumbeæ pillulæ minutissimæ*.
Hagelkorn, *s. f.* grain de grêle, grelon, *grandinis grumus, granum*.
Hageln, *v. n.* grêler, *grandinare*.
Hägen, *v. a.* beschützen, défendre, garantir, *tutari, tueri*.
Hägereuter, *s. m.* un garde-bois, garde-chasse, garde-forêt, *custos sylvæ, venatus, forestarius*.
Hagenbüche, *s. f.* un hêtre, *fagus*.
Hagenbuchen, *adj.* de hêtre, *faginus*.
Hager, *adj.* mager, maigre, *macer*.
Hagerkeit, *s. f.* maigreur, *macies, macritas*.
Hagrose, *s. f.* rose sauvage, *cynorrhodon, rosa sylvestris*.
Hagestolz, *s. m.* célibataire, vieux garçon, *cœlebs, inuptus, misogamus*.
Häher, *s. m.* un geai, *cornix glandaria, graculus*.
Hahn, *s. m.* un coq, *gallus*.
Hahn auf einem Thurme, Wetterhahn, girouette, *triton, pinna versatilis*.
Welscherhahn, *s. m.* coq d'inde, un dindon, *gallus Indicus, Numidicus*.
Auerhahn, *s. m.* Birkhahn, coq de bois, de bruyère, *urogallus, tetrao*; *attagen*.
Hahn an einem Schießgewehr, le chien, *pyritæ retinaculum*.
der Hahn im Korbe, le coq du village, *primas tenens, agens*.
Hahn in einem Faß, un robinet, *epistomium*.
Hahnenfuß, *s. m.* le baffinet, la ranuncule, *ranunculus, batrachium*.
Hahnengeschrey, *s. n.* le chant du coq, *cantus gallorum*.
Hahnenhütlein, *s. n.* Spindelbaum, fusain, bonnet à prêtre; *fusanum, fusaria*.
Hahnenkamm, *s. m.* la crête du coq, *crista*.
Hahnensporen, *s. f.* les ergots, *calcaria galli*.
Hahnrey, *s. m.* un cocu, cornard, *cornutus, curruca*.
Hahnreyschaft, *s. f.* cocuage, *currucarum societas, conditio*.
Haken, *s. m.* etwas daran zu hängen, croc, crochet, *uncinus, hamus*.
Haken, Häftel, agraffe, *fibula*.
Enterhaken, Kletterhaken, grapin, *harpago*.
das Ding hat Haken, l'affaire a rencontré, quelque accroche, *negotium aliquid difficultatis habet, subest suspicio periculi*.
Hain, oder besser Hayn, *s. m.* bois, bocage, lieu élevé, *nemus, sylva, lucus, locus excelsus*.
Halb, *adj.* demi, *dimidius*.
halbes Jahr, six mois, un semestre, *semestre*.
halbe Cartaune, piéce de canon du second rang, *tormentum bellicum secundi ordinis*.
halbe Stunde, une demi-heure, *semihora*.
anderthalb Stunden, it. halb zwey, une heure & demie, *une hora cum dimidia*; *prima hora & dimidia audita*.
anderthalb Jahr, dixhuit mois, *annus cum dimidio*.
halb und halb, passablement, entredeux, *mediocriter, pene*.

Halb-

Halbpart, halbmein, j'y retiens part, *pars dimidia mea erit.*
Halbtodt, *adj.* à demi-mort, *semimortuus.*
Halbinsel, *s. f.* péninsule, presqu'Isle, *peninsula, chersonesus.*
halb offen, ouvert à demi, entr'ouvert, *semiapertus, semiadapertus.*
Halbpfund, *s. n.* une demi-livre, *semilibra.*
halb so viel, la moitié autant, *dimidio minus, plus.*
Halbbrüder, *s. m. pl.* frères uterins, *fratres uterini.*
Halben, *conj.* **halber,** à cause de, *causa, ergo.*
deinethalben, à cause de vous, pour l'amour de vous, *tui gratia, causa, ergo,*
Halberstadt, Halberstadt, *Halberstadium.*
Halbfisch, *s. m.* un carlot, sorte de poisson plat, *passer marinus, solea.*
Halbjährig, *adj.* de six mois, d'un demi-an, *semestris, semestralis.*
Halbstiefel, *s. m.* une bottine, *cothurnus, pero.*
Hälfte, *s. f.* la moitié, *dimidium, pars dimidia.*
Halffter, *s. f.* le licol, *capistrum.*
dem Pferde die Halffter anlegen, mettre le licol au cheval, enchevêtrer, *capistrare equum.*
Hall, *s. m.* **Ton,** le son, *sonus.*
Hall, Halle, *Hala.*
Halle im Magdeburgischen, sonst Halle in Sachsen, Halle au pays de Magdebourg, en Saxe, *Hala Magdeburgica, Saxonum.*
Halle, *s. f.* une hale, *forum rerum venalium.*
Hallen, *v. n.* résonner, rétentir, *resonare, reclangere.*
Hallor, *s. m.* salinier, qui travaille aux salines, *salinarius, qui in salinis laborat.*
Halm, *s. m.* un chalumeau, tuiau de bled, d'avoine, chaume, *calamus, culmus, stipula, scapus.*
Hälm, *s. m.* **Hefft,** le manche, *manubrium.*
Halmknoten, *s. m.* le nœud du chaume, genouillée, *geniculum, internodium.*
Hälmlein, *s. n.* petit tuiau, petit brin, *calamus, festuca.*
das Hälmlein ziehen, tirer à la courte paille, *sortiri calamo.*
Hals, *s. m.* le cou, la gorge, *collum, jugulum.*
Hals, an Flaschen, Krügen, goulot, *jugum.*
Hals eines Pferdes, encolure, *cervix equina.*
krummer Hals, torticolis, *cervix curva, obtorta.*
einen bösen Hals haben, avoir un mal de gorge, *anginam pati.*
den Hals brechen, rompre le cou, *jugulum frangere.*
am Halse haben, als eine Krankheit, être incommodé, attaqué, *laborare morbo.*
auf dem Halse haben, Geschäffte, avoir sur les bras, *cervicibus sustinere negotia.*
um den Hals fallen, embrasser, *amplecti, lacertis vincire.*
vom Halse schaffen, se délivrer, se dépêtrer, *amoliri, repellere, avertere.*
Halsband, *s. n.* un collier, *monile.*
Halsbinde, *s. f.* collet, un mouchoir de cou, palatine, cravate, *focale, collare.*
Halsbrechend, *adj.* dangereux, *anceps*, it. *capitalis.*
Halseisen, *s. n.* un carcan, *numellæ.*
an das Halseisen stellen, mettre au carcan, *numellis constringere.*
Halsen, *v. n.* **umhalsen,** embrasser, *amplecti.*
Halsfluß, *s. m.* fluxion, qui tombe sur le cou, *fluxio colli.*
Halsgehäng, *s. n.* collier de perles ou d'autres choses précieuses, *monile, torques.*
Halsgericht, *s. n.* la justice criminelle, haute justice, *judicium capitale, criminale.*
Halsgerichtsordnung, *s. f.* les ordonnances de la justice criminelle, *ordinatio criminalis.*
Halsgeschwär, *s. n.* esquinancie, les écrouelles, *angina, struma.*
Halshaar, *s. n.* le crin d'un cheval, *juba.*
Halskette, *s. f.* un collier, une chaine d'or, *torques, monile aureum.*
Halskrage, *s. m.* un collet, rabat, *collare.*
Halssteiffe, *s. f.* la roideur du cou, *rigor colli.*
Halsstarrig, *adj.* obstiné, opiniâtre, entêté, *obstinatus, contumax, præfractus.*
Halsstarrig, *adv.* **halsstarriger Weise,** obstinément, opiniâtrément, *pertinaciter.*
Halsstarrig seyn, s'obstiner, s'opiniâtrer, s'aheurter, *contumacius se gerere.*
Halsstarrigkeit, *s. f.* obstination, opiniâtreté, *pervicacia, contumacia.*
Halstuch, *s. m.* **der Männer,** la cravate, le collet, *focale, collare.*
Halstuch der Weiber, un mouchoir de cou, *amictorium, supparus.*
Halsurtheil, *s. n.* jugement criminel, arrêt ou sentence de mort, *judicium capitis, sententia capitalis.*
Halswehe, *s. n.* le mal de cou, de gorge, *angina, toles, synanche.*
Halszäpflein, *s. n.* la luette, *epiglottis, gurgulio.*
Halszierde, *s. f.* ornement de cou, *collare.*
Halt, *adv.* arrête, *subsiste.*
halt, da habt ihr, nehmet hin euer Buch, voila votre livre, *en accipe librum tuum.*

das ist kein Halt mit ihm, il n'y a pas moyen de le retenir, *retineri non potest.*
Halt, *f. m.* la valeur, *valor.*
Halten, *v. a.* tenir, retenir, arrêter, *tenere, retinere, inhibere.*
halt den Dieb, au voleur, *prehendite furem.*
Halten, *v. a.* achten, penser, croire, estimer, *putare, credere, arbitrari.*
halte ich, comme je crois, *ut equidem opinor.*
ich halte viel auf oder von ihm, je l'estime beaucoup, je fais grand cas, ou état de lui, *magni eum facio, plurimum ipsi tribuo.*
für seinen Sohn halten, tenir pour son fils, *pro filio habere.*
ich halte euch für meinen Freund, je vous tiens pour mon ami, je vous crois mon ami, *in amicorum numero te pono, censeo.*
viel auf oder von sich selbst halten, s'estimer beaucoup, avoir bonne opinion de soi, *magni semet facere, sibi placere.*
geringe, für nichts halten, n'estimer rien, ne faire point de cas, mépriser, *vilipendere, nihil curare, susque deque habere.*
scharf halten, tenir de court, *acerbius aliquem habere.*
genehm halten, aggréer, approuver, *comprobare, approbare.*
eine Rede halten, tenir, prononcer une harangue, *dicere, orationem habere, verba facere.*
die Probe halten, être à l'épréuve, *documentum veritatis edere, probari.*
frey halten, defrayer, *pro aliquo solvere.*
Nachfrage halten, s'informer, *inquirere.*
sein Maul halten, se taire, *tacere.*
für gewiß halten, tenir pour certain, *pro certo habere.*
halten, leisten, garder, s'acquiter, *præstare, servare.*
Treu und Glauben halten, garder la foi, *servare fidem.*
seine Zusage, sein Wort, seinen Eid halten, tenir sa promesse, sa parole, son serment, *promissa, promissum, juramentum servare.*
ein Gesetz halten, observer une loi, *servare legem.*
halten, heben, tenir, *tenere.*
zu etwas halten, obliger à qch., *obstringere.*
sich warm halten, se tenir chaudement, *se fovere.*
ich halte mich an euer Wort, je m'en tiens à votre promesse, *verbum tuum arripio, promissis tuis nitor.*
halten, fassen, tenir, contenir, *continere, complecti.*
ein Fest, einen Feyertag halten, celebrer une fête, *celebrare festum.*
seinen Geburtstag halten, célébrer le jour de sa naissance, *natales suos celebrare.*
zu gute halten, excuser, pardonner, *excusare, ignoscere.*
ich halte es nicht für gut, je ne crois pas qu'il soit convenable, *alienum, non satis dignum duco.*
einen wohl halten, traiter bien q., *bene aliquem tractare.*
sich halten, sich wehren, se défendre, *se defendere.*
sich halten, von Früchten, être de garde, *vetustatem ferre.*
sich wohl halten, se gouverner, se conduire bien, *bene se gerere.*
ich halte es mit dir, je suis de vôtre sentiment, je tiens vôtre parti, *a tuis sto partibus, tecum facio.*
über etwas halten, tenir la main à qch., faire observer, *tueri, operam & curam ponere in &c.*
Haltung, *f. f.* der Gesetze, observation des loix, *observatio legum.*
Hamburg, Hambourg, *Hamburgum.*
Hame, Art Fischnetz, *f. m.* truble, étiquette, *jaculum missile, hamus.*
Hämisch, *adj.* dissimulé, sournois, malin, *malignus, vafellus, obliquus.*
Hammel, *f. m.* un mouton, *vervex.*
Hammelfleisch, *f. n.* Hammelbug, Hammelschlegel, *f. m.* du mouton, épaule, éclanche ou gigot de mouton, *vervecina, armus vervecinus, coxa vervecina, suffrago de vervece.*
Haushammel, *f. m.* casanier, *iners, ignavus, publico carens.*
Hammer, *f. m.* un marteau, *malleus.*
Hammer, an beyden Enden spitzig, smille, *malleus ob utraque parte acutus.*
Hammer, Stempel, in Walk- und Papiermühlen, martinet, *tudicula in fullonica et mola papyracea.*
Pochhammer, Pochmühle, moulin à briser la mine, *machina, mola metalla infringens.*
mit dem Hammer schlagen, battre avec du marteau, frapper du marteau, battre au marteau, *malleo pertundere, cudere.*
mit dem Hammer geschlagen, battu ou fait au marteau, *malleatus.*
ein güldener Hammer bricht eine eiserne Thüre, un marteau d'or brise même les portes de fer, *aureus malleus vel ferreas portas perrumpit; munera, crede mihi, capiunt hominesque deosque.*
Hämmerlein, *f. n.* petit marteau, *malleolus.*
Hämmern, *v. a.* frapper du marteau, battre au marteau, *malleo contundere, tuditare.*

das

das ſich hämmern läßt, maléable, *mallei patiens, malleo obſequens.*

Hammerſchlag, *ſ. m.* mache-fer, écume du fer, *ſtrictura, ſcoria ferri, ſquama ſtomomatis.*

Hamſter, *ſ. m.* Kornmaus, mulot, *glis frumenti, mus frumentarius, cricetus.*

Hanau, Hanau, *Hanovia.*

Hanbutte, *ſ. f.* grate-cu, *bacca cynosbati.*

Hand, *ſ. f.* la main, *manus.*

die rechte, linke Hand, la main droite, la main gauche, *manus dextra, ſiniſtra, læva.*

die Hand an etwas legen, mettre la main à l'œuvre, *operi admovere manum.*

er ſchreibt eine ſchöne Hand, il a une belle main, une belle écriture, *eleganter, pulchre litteras pingit.*

die Hand bieten, donner, tendre la main, *dare, porrigere manum.*

einem die Hand bieten, helfen, tendre la main à q., ſecourir, aider q., *opem alicui ferre, manum commodare.*

er hat mir die Hand darauf gegeben, il m'a touché la main là deſſus, *fidem ſancivit dextera.*

es gehet alles durch ſeine Hand, tout ſe fait par ſon avis, tout paſſe par ſes mains, *ipſius nutu & conſilio omnia geruntur.*

es geht ihm nichts von der Hand, il n'avance point, *nihil ipſi ſuccedit, ſemper aqua ipſi hæret.*

bey der Hand nehmen, prendre par la main, *dextram alicujus complecti.*

bey der Hand ſeyn, nicht weit, être à portée, *in promtu, medio eſſe.*

an die Hand gehen, aider, aſſiſter, *opem & ſubſidium ferre, aſſiſtere.*

von der Hand Gottes, von dem Schlage gerühret werden, être frappé d'apopléxie, *apoplexia tangi.*

die Hand auf etwas geben, donner la main ſur une promeſſe, *fidem dextra ſancire.*

mit eigner Hand, de ſa propre main, *ſua ipſius manu.*

unter der Hand, ſous main, *ſecreto, clam, tecte.*

von ſicherer Hand, de bonne main, de bonne part, *auctoribus certis, probatis.*

von Hand zur Hand, d'une main à l'autre, *per manus, datatim.*

bey Handen ſeyn, être ſous la main, *ad manum eſſe.*

Hand an einen legen, mettre la main ſur q., *manum alicui injicere.*

nichts unter Handen haben, n'avoir rien entre les mains, être deſtitué de tout, *nihil in manibus concreditum habere, nihil habere in bonis.*

die Feder in die Hand nehmen, mettre la main à la plume, *calamum arripere.*

zu Handen ſtoßen, venir entre les mains, s'offrir, arriver, *in manus venire, evenire, accidere.*

überhand nehmen, gagner le deſſus, ſe renforcer, *invaleſcere.*

aus den Händen laſſen, laiſſer échapper de ſes mains, *e manibus dimittere.*

vor die Hand nehmen, prendre en main, entreprendre, commencer, *aggredi.*

vor der Hand ſeyn, être préſent, *præſto eſſe.*

nach der Hand, dans la ſuite, *poſthac.*

nach der Hand, ungewogen, à la main, *manu ponderante.*

Handarbeit, *ſ. f.* le travail, l'œuvre des mains, *opera manuaria, mechanica.*

Handarbeiter, *ſ. m.* un manœuvre, manouvrier, *operarius.*

Handbecken, *ſ. n.* un baſſin à laver les mains, *malluvium, pelvis.*

Handbietung, *ſ. f.* ſecours, aide, *manus porrectio, auxilium.*

durch richterliche Handbietungen zu den Seinigen gelangen, être rétabli dans ſes biens par arrèt du juge, *judicis ſententia in bona reſtitui.*

Handbogen, *ſ. m.* un arc, *arcus.*

Handbüchlein, *ſ. n.* un livre de poche, un manuel, *enchiridium, manuale.*

Handel, *ſ. m.* une choſe, une affaire, *res, negotium.*

ein ſeltſamer Handel, une étrange affaire, *caſus mirabilis.*

der Handel ſtehet wohl, l'affaire va bien, *res bene ſe habet.*

Reichs- Kriegs- und Friedenshändel, affaires de l'état, de la guerre ou de la paix, *negotia imperium, militiam, pacem concernentia.*

ein Handel vor Gerichte, un procès, *cauſa.*

ein böſer Handel, une méchante affaire, *periculoſum negotium.*

ſeinen Handel gewinnen, gagner ſon procès, *obtinere cauſam.*

ſeinen Handel verlieren, perdre ſa cauſe, perdre ſon procès, *cauſa cadere.*

einem Händel machen, faire, ſuſciter des affaires à q., *negotia alicui faceſſere, in tricas aliquem conjicere.*

Handel, *ſ. m.* Kaufmannſchaft, le négoce, le trafic, *mercatura, negotiatio.*

einen Handel treiben, negocier, trafiquer, *mercaturam exercere, negotiari.*

Handeln, *v. a. & n.* faire, agir, en uſer, *agere, facere, tractare.*

man hat grauſam mit ihm gehandelt, on l'a traité cruellement, *crudeliter cum eo actum eſt.*

Handeln, *v. n.* ein Gewerbe treiben, négocier, trafiquer, *negotiari*, *mercaturam exercere.*

Handelsmann, *f. m.* un marchand, négociant, *mercator*, *negotiator.*

Handelstadt, *f. f.* ville marchande, *urbs mercatoria*, *emporium.*

Handfaß, *f. n.* un vaisseau, ou bassin à laver les mains, *gutturnium*, *trullium.*

Handfessel, *f. f.* Handeisen, les fers aux mains, les menotes, *manicæ ferreæ.*

Handfest, *adj.* vaillant, *manu fortis.*

handfest gefangen, prisonnier, arrêté, mis en lieu de sureté, *captus*, *in vincula datus.*

einen handfest machen, arrêter q., *comprehendere.*

Handgabe, *f. f.* Pfandschilling, les arrhes, *arrha*, *arrhabo.*

Handgeklatsche, *f. n.* applaudissement, battement des mains, *manuum complosio*, *applausus.*

Handgemenge, *f. n.* un débat, mêlée, escarmouche, *velitatio*, *certamen.*

zum Handgemenge kommen, en venir aux mains, *pugnis inter se contendere.*

Handgranaten, *f. f.* grenades à la main, *igniariæ bolides.*

Handgreiflich, *adj.* palpable, évident, manifeste, *manifestus perspicuus*, *evidens.*

Handgriff, *f. m.* le manche, l'anse, l'oreille, la manivelle, *manubrium*, *ansa.*

er weiß den Handgriff, il sait bien comment s'y prendre, *rei tractandæ peritus est.*

Handhabe, *f. f.* le manche, *ansa.*

Handhaben, *v. a.* maintenir, ou tenir la main à qch., *tueri*, *protegere.*

Handhaber, *f. m.* un protecteur, défenseur, garant, *defensor*, *protector*, *auctor.*

Handhabung, *f. f.* la protection, la défense, la maintenue, le soutien, la manutention, *defensio*, *administratio*, *conservatio*, *tuitio.*

der keine Hände hat, qui n'a point de mains, manchot, *mancus*, *manibus carens.*

Handkrause, *f. f.* manchettes, *manicæ lineæ*, *instita.*

Handlanger, *f. m.* manouvrier, aide à maçon, *mercenarius*, *anculus.*

Handleder, *f. n.* manique, *corium*, *quo manus circumdamus.*

Handleiter, *f. m.* conducteur, *dux*, *ductor*, *bodegus.*

Handleitung, *f. f.* conduite, direction, *ductus*, *manuductio.*

Händler, *f. m.* marchant, négociant, *mercator*, *negociator.*

Handlung, *f. f.* une action, un acte, *actio*, *actus.*

Handlung, un traité, *pactum.*

Handlung, Gewerbe, un commerce, trafic, négoce, *mercatura*, *quæstus*, *negotiatio.*

eine Handlung treiben, trafiquer, négocier, *negotiari*, *mercaturam exercere.*

Handmühle, *f. f.* un moulin à main, *mola manuaria.*

Handpferd, *f. n.* un cheval de main, *parippus.*

Handreichung, *f. f.* la subvention, l'assistance, le secours; *subsidium*, *subministratio*, *auxilium.*

einem Handreichung thun, assister q. de ses biens, *juvare aliquem opibus suis.*

Handschelle, Handfessel, *f. f.* menottes, *manicæ ferreæ.*

Handschlag, *f. m.* Handschlag geben, donner la main, toucher dans la main pour certifier une promesse, *fidem dextra sancire.*

Handschrift, *f. f.* une cedule, billet, promesse, obligation, *chirographum*, *syngrapha.*

Handschuh, *f. m.* un gant, *chirotheca.*

Handschuhmacher oder Händler, *f. m.* gantier, *chirothecarius sutor*, *chirothecarum venditor.*

Handthieren, *v. n.* négocier, trafiquer, s'occuper, se mouvoir, *negotiari*, *occupatum esse.*

Handthierer, *f. m.* un marchand, *mercator.*

Handthierung, *f. f.* profession, vacation, métier, un négoce, un trafic, *opificium*, *quæstus*, *ars mechanica*, *mercatura.*

Handtuch, *f. n.* un essui main, une serviette, *mantile*, *mantelium.*

Handvoll, *f. f.* une poignée, *manipulus.*

Handwage, *f. f.* un trébuchet, *libra portatilis.*

Handwahrsager, *f. m.* chiromantier, *chiromantes.*

Handwahrsagerey, *f. f.* la chiromantie, *chiromantia.*

Handwerk, *f. n.* un métier; it. coutume, habitude, *opificium*, *ars mechanica*; *habitus.*

Handwerksleute, *f. pl.* les artisans, les gens de métier, les ouvriers, *opifices*, *artifices.*

Handwerksmann, *f. m.* un artisan, *opifex.*

Handzeiger, *f. m.* pierre, croix ou autre marque pour montrer le chemin, *lapis*, *viæ index*, *statua mercurialis.*

Hanf, *f. m.* le chanvre, *cannabis.*

Hanfacker, *f. m.* une chenevière, *ager cannabe consitus.*

den Hanf brechen, broyer le chanvre, *cannabim contundere frangibulo.*

den Hanf abschälen, schwingen, teiller le chanvre, *cannabinas philyras vellere.*

den Hanf hecheln, férancer le chanvre, *cannabim carminare.*

Hänfen, *adj.* de chanvre, *cannabinus.*

Hänfling, *f. m.* une linotte, *avis linaria.*

Hanfsaamen, *f. m.* la femence de chanvre, du chenevi, *femen cannabinum, cannabis.*

Hanfstengel, *f. f.* la tige de chanvre, *calamus cannabinus.*

abgeschälte Hanfstengel, les chenevottes, *calami cannabini nudati.*

Hang, *f. m.* **eines Berges,** la pente, le penchant d'une montagne, *montis proclinatio, devexitas.*

Hängen, *v. a.* pendre, attacher, (*paffive,* être pendu,) *affigere, fufpendere,pendere.*

an einander hängen, être attaché enfemble, dépendre, *cohærere, dependere.*

einen Streit hängen lassen, ne terminer pas un différend, pendre une affaire au croc, *litem indecifam relinquere.*

an der Wand hängen, être pendu à la muraille, *pendere de pariete.*

den Kopf hängen, baiffer les oreilles, fe décourager, *caput demittere, animo cadere, frangi.*

sich über etwas hängen oder neigen, fe pancher fur qch., *alicui rei imminere.*

dieses hänget ihm von Natur an, celà lui eft naturel, *hoc a natura ei infitum eft.*

Hangend, *adj.* panchant, pendant, *pendens, penfilis.*

hangender Wagen, caroffe, chariot fufpendu, *pilentum, geftatorium penfile.*

an einander hangend, fuivi, lié, *conjunctus, connexus.*

Hangmaul, *f. n.* qui a les levres pendantes, lippu, *labeo, bronchus.*

Hangohr, *f. n.* qui a les oreilles pendantes, *flaccus.*

Hangrieme, *f. n.* **einer Kutsche,** foupente, *rhedæ penfilis libramentum loreum.*

Hans, *f. m.* Jean, *Ioannes.*

Hans ohne Sorgen, fans-fouci, *incuriofus proximorum.*

großer Hans, homme d'importance, *homo magnæ auctoritatis.*

Hanswurst, *f. m.* arlequin, Jean farine, *morio, hiftrio, fannio.*

Hanseestadt, *f. f.* ville anféatique, *urbs Hanfeatica.*

Hänseln, *v. a.* **veziren,** fe moquer, fe railler de q., *ludibrio aliquem habere, ludificare.*

Hannover, Hanovre, *Hanovera.*

Hapern, *v. n.* être arrêté, empêché, *impediri, retardari.*

es hapert, il y a quelque accroche, quelque empêchement, quelque anicroche, *hæret aqua.*

Hären, *v. n.* **sich hären,** muer, *defluvium capillorum perpeti.*

Hären, *adj.* **härenes Kleid,** un fac, un cilice, *cilicum, cilicinum velum.*

Harke, *f. f.* **Reche,** râteau, *raftrum.*

Harken, *v. a.* **rechen,** râteler, *raftro corradere.*

Harfe, *f. f.* une harpe, *cithara.*

Harfenschläger, *f. m.* un joueur de harpe, *citharifta.*

auf der Harfe schlagen, spielen, jouer de la harpe, *canere cithara.*

Harm, *f. m.* le chagrin, l'affliction, le tourment, *ægritudo, afflictio, agrimonia.*

Härmelin, *f. n.* hermine, *mus ponticus, muftela pontica.*

sich härmen, *v. r.* s'affliger, fe tourmenter, *fe mærori dare, animo angi.*

Harmonie, *f. f.* l'harmonie, *harmonia.*

Harmoniren, *v. n.* s'accorder, être d'accord, *congruere, confentire.*

Harn, *f. m.* **Brunz,** l'urine, le piffat, *urina, lotium.*

Harnblase, *f. f.* la veffie, *vefica.*

Harnen, *v. n.* piffer, faire de l'eau, uriner, *mejere, mingere.*

Harnglas, *f. n.* un urinal, *matella.*

Harnisch, *f. m.* le harnois, armure, cuiraffe, *cataphracta, thorax.*

im Harnisch seyn, être fâché, être en colère, s'échauffer dans fon harnois, *iratum effe, irafci, ftomachari.*

in Harnisch jagen, mettre en colère, *bilem movere, irritare, incendere.*

Harnischkammer, *f. f.* un arfenal, *armamentarium.*

Harnkraut, *f. n.* le bouranet, *empetron, herba urinalis.*

Harnröhren, *f. f.* les urétères, *ureteres.*

Harnsand, *f. m.* la gravelle, *calculus.*

Harnstrenge, *f. f.* la difficulté d'uriner, la chaude piffe, *ftranguria, urinæ difficultas.*

Harnverstopfung, *f. f.* le retention d'urine, *fuppreffio lotii.*

Harnwinde, *f. f.* la difficulté d'uriner, ftrangurie, *ftranguria, dyfuria.*

Harpun, *f. n.* un harpon, *harpago recurvus.*

Harpuniren, *v. a.* harponner, *harpagone recurvo transfigere.*

Harren, *v. n.* attendre avec perfévérance, *exfpectare, opperiri.*

harren, beständig seyn, perfévérer, perfifter, *perfeverare, perfiftere.*

Harrung, *s. f.* Harren, *s. n.* l'attente, la persévérance, *exspectatio, perseveratio.*

Harschlächtig, *adj.* als die Pferde, courbatu, *asthmaticus, anhelus.*

Hart, *adj.* dur, *durus.*

hart machen, durcir, *durare.*

hart werden, se durcir, s'endurcir, *durescere, indurescere.*

hart, feste, solide, ferme, *firmus, solidus.*

hart, unfreundlich, dur, rude, inhumain, rigoureux, sévère, *durus, rudis, austerus, difficilis.*

harte Worte, duretés, paroles dures, *verba dura, austera.*

hartes Verfahren, la rigueur, *rigor.*

hartes Geld, argent en espèce, *nummi majores.*

Hart, *adv.* harter Weise, rudement, *duriter.*

einen hart abstrafen, châtier q. rudement, rigoureusement, *asperius, severe aliquem punire.*

einen hart halten, traiter q. rudement, *durius aliquem habere.*

hart begegnen, rudoyer, gourmander, traiter durement, *austere, aspere tractare, crudeliter habere.*

hart dran, tout proche, tout joignant, *proxime ad, juxta.*

Härte, *s. f.* la dureté, solidité, fermeté; rudesse, *durities, soliditas, firmitas; asperitas.*

Härten, *v. a.* durcir, affermir, endurcir, *durare, indurare, obfirmare.*

härten, Eisen und Stahl, donner la trempe, *temperamentum inducere, indurare.*

Härtigkeit, *s. f.* la dureté, *durities.*

Harthäutig, *adj.* qui a la peau rude, *densus cute.*

Harthäutigkeit, *s. f.* l'épaisseur de la peau, calosité, *spissitas cutis, callositas.*

Hartherzig, *adj.* dur, impitoyable, *durus, ferreus.*

Harthörig, *adj.* qui a l'ouïe dure, sourdaut, *surdaster, subsurdus.*

Hartleibig, *adj.* resserré, constipé, *cui alvus est adstricta.*

hartleibig, geizig, avare, dur à la desserre, *præparcus, triparcus.*

Härtlich, *adj.* duret, un peu dur, *subdurus, duriusculus.*

Hartmäulig, *adj.* ein hartmäulig Pferd, cheval d'appui ferme, qui n'a point de bouche, *equus durioris oris.*

Hartnäckig, *adj.* opiniâtre, obstiné, têtu, *pervicax, contumax, refractarius.*

Hartnäckig, *adv.* hartnäckiger Weise, opiniâtrément, obstinément, *pervicaciter.*

Hartnäckigkeit, *s. f.* opiniâtreté, obstination, entêtement, *pervicacia, pertinacia.*

Härtung, *s. f.* l'endurcissement, *induratio.*

Härtung des Stahls, la trempe, *temperamentum.*

Harz, *s. n.* la résine, le bitume, la poix, *resina, gummi, bitumen.*

Harzbaum, *s. m.* un pin, *pinus.*

Harzen, *v. n.* frotter avec de la résine, *resinare.*

Harzig, *adj.* plein de résine, résineux, *resinosus.*

Harzwald, *s. m.* le Harz, *Hercynia sylva.*

Haschen, *v. a.* prendre, attrapper, saisir, *capere, arripere, comprehendere.*

Haschmännchen spielen, jouer aux barres, *currendo ludere, ut alter alterum arripiat.*

Häscher, *s. m.* un huissier, archer, sergent, sbirre, *lictor, apparitor, brutianus.*

Hase, *s. m.* un lièvre, *lepus.*

Hase, absurder Mensch, un sot, un impertinent, *homo stultus, absurdus, lepus.*

junger Hase, lévraut, *lepusculus.*

Haselhun, *s. n.* un francolin, *attagen.*

Haselant, *s. m.* badin, folatre, *nugator, gerro.*

Haseliren, *v. a.* niaiser, badiner, folatrer, *nugas agere, juvenari.*

Haselmaus, *s. f.* un loir, *glis.*

Haselnuß, *s. f.* une avelaine, noisette, *nux avellana.*

Haselstaude, *s. f.* un coudrier, *corylus.*

Haselwurz, *s. f.* le cabaret, *asarum.*

Hasenbalg, *s. m.* la peau de lièvre, *pellis leporina.*

Hasenklee, *s. m.* pain de coucou, *oxys.*

Hasenkohl, *s. m.* laiteron, *sonchus.*

Hasenpanier ergreifen, prendre la fuite, *in fugam se conjicere.*

Hasenscharte, *s. f.* Hasenmaul, *s. m.* bec de lièvre, *os leporinum, labra fissa.*

Häsinn, *s. f.* une hase, *leporis fœmella.*

Häslein, *s. n.* petit lièvre, lèvraut, *lepusculus catulus.*

Haspel, *s. m.* un dévidoir, *girgillus.*

Haspel, Lasten in die Höhe zu winden, guindal, *tolleno, sucula.*

Haspeln, *v. a.* dévider, *fila rhombo, seu girgillo devolvere.*

Haß, *s. m.* la haine, envie, inimitié, *odium, inimicitia.*

heimlicher Haß, la rancune, *simultas.*

tödtlicher Haß, haine mortelle, *odium capitale, vatinianum.*

er trägt einen Haß wider mich, il a de la haine contre moi, il m'en veut, *odit me, ardet in me odio.*

Hassen,

Hassen, *v. a.* haïr, avoir en haine, *odisse*.
Hasser, *s. m.* qui hait, ennemi, envieux, *osor, inimicus, invidus*.
Haßwürdig, *adj.* digne de haine, haïssable, odieux, *dignus odio, odiosus, invisus*.
Hastig, *adj.* vite, promt, précipité, *properans, citus, præceps*.
mit der Rede hastig eilen, parler trop vite, *nimium properanter loqui*.
Hastigkeit, *s. f.* précipitation, promtitude, *festinatio, properatio*.
Hätscheln, *v. a* mignarder, dorloter, délicater, *nimis indulgere, connivere, molliter educare*.
Hätschelig, *adj.* mignard, délicat, flouet, *delicatus, molliter educatus*.
Hatschierer, *s. m.* soldat de garde, halebardier, *excubitor, miles hastatus*.
Hatze, *s. f.* **siehe Hetze, Hetzung**, la chasse, *venatio*.
Haube, *s. f.* un bonnet, une coiffe, *vitta, calyptra*.
Haube der Falken, chaperon, *perophthalmium*.
die Haube aufsetzen, se coiffer, mettre son bonnet, *vittam inducere, vitta ligare caput*.
Haubenmacher, *s. m.* bonnetier, *vittarum confector*.
Haubitz, *s. f.* pièce de canon courte pour grêler l'ennemi, mortier-canon, obuce, *tormentorum bellicorum species, balista curtior*.
Hauch, *s. m.* l'haleine, le soufle, *halitus, spiramen*.
Hauchen, *v. n.* souffler, respirer, prendre haleine, *respirare, halitum emittere*.
Hauchen, *s. n.* la respiration, *respiratio*.
Haudegen, *s. m.* un estramaçon, épée de taille, *gladius ad cæsim percutiendum, percussorius*.
Haue, Hacke, *s. f.* une houe, *ligo*.
Hauen, *v. a.* couper, trancher, donner un coup de taille, battre, fraper, *cædere, dissecare, percutere, ferire*.
Holz hauen, couper du bois, *cædere lignum*.
von einander hauen, couper par le milieu, *dissecare*.
mit der Ruthe hauen, streichen, fouetter, donner le fouet, *coercere, cædere virgis*.
in Stücken hauen, tailler en pièces, *in partes dissecare*.
Haven, *s. m* un port, un havre, *portus, navale, cothon*.
Hauer, *s. m.* un sanglier, *aper*.
Haufen, *s. m.* un amas, monceau, tas, *cumulus, acervus, coetus*.
Haufen Holz, un monceau de bois, *strues lignorum*.
als Haufen aufwerfen, dresser, amasser en monceaux, *componere, in strues acervare*.
Haufen Steine, un amas de pierres, *acervus lapidum*.
Haufen Kriegsvolk, des troupes, *copiæ*.
Haufen loser Leute, une bande de méchans, *turba malignorum*.
über einen Haufen werfen, renverser, *subvertere, evertere*.
Häufen, *v. a.* **aufhäufen**, entasser, emmonceler, *cumulare, coacervare*.
Sünden mit Sünden häufen, ajouter crime sur crime, *scelus sceleri cumulare*.
sich Häufen, *v. r.* s'accroître, s'augmenter, *multiplicari, augeri*.
Haufenweise, *adv.* par bandes, par monceaux, en foule, *cumulate, catervatim*.
Häufig, *adj.* entassé, amassé, copieux, nombreux, fréquent, abondant, *cumulatus, numerosus, frequens, abundans*.
Häufig, *adv.* par bandes, par monceaux, en quantité, en foule, en grand nombre, *cumulate, acervatim, abundanter*.
sie sind häufig herzu gelaufen, ils y sont accourus en foule, *catervatim accurrerunt*.
Häuflein, *s. n.* petit troupeau, petit nombre, petite troupe, *grumus, exiguus numerus, manipulus*.
Häufung, *s. f.* un amas, accumulation, *coacervatio, accumulatio*.
Haumesser, *s. n.* grand couteau de boucher, couperet, *culter lanionius, incisorius*.
Haupt, *s. n.* la tête, le chef, *caput, princeps*.
Vordertheil des Hauptes, le devant de la tête, *sinciput*.
Hintertheil des Hauptes, le derrière de la tête, *occiput*.
aufs Haupt schlagen, défaire entièrement, à platte couture, *internecione delere*.
Haupt, an dem Kohl, Sallat, pomme, pommé, *caput brassicæ, lactucæ*.
dem Haupt dienlich, céphalique, *cephalicus*.
Haupt, *partic.* **wichtig, sehr groß**, universel, souverain, grand, maître, capital, principal, *princeps, maximus, caput, præcipuus, vel cum superlativo*; e. g. **Hauptschelm &c.**, maître fourbe &c., *caput nebulonum, homo nequissimus*.
Hauptader, *s. f.* la céphalique, *cephalica vena*.
Hauptartikel, *s. m.* point principal, *cardo causæ*.
Hauptbalsam, *s. m.* beaume pour la tête, *balsamus capitis*.

Hauptbinde, *f. f.* bandeau de tête, un fronteau, *tænia*, *redimiculum.*

Hauptfall, *f. m.* un accident étrange, extraordinaire, *maxime insignis casus.*

Hauptfeind, *f. m.* ennemi capital, juré, *hostis, inimicus capitalis*, *juratus.*

Hauptfluß, *f. m.* un rhume, catharre du cerveau, *catarrhus*, *rheuma.*

Hauptflüßig, *adj.* qui a un rhume, *rheumaticus.*

Hauptfrage, *f. f.* demande, question principale, *quæstio principalis*, *primaria.*

Hauptgaleere, *f. f.* la capitane, *inter triremes prima*, *navis prætoria.*

Hauptgut, *f. n.* le capital, *sors.*

Haupthaar, *f. n.* les cheveux, *coma.*

Haupthandel, *f. m.* le fort, le point principal de l'affaire, *cardo rei.*

Hauptkirche, *f. f.* Eglise metropolitaine, *templum metropolitanum.*

Hauptküssen, *f. n.* coussin, oreiller, *pulvinar*, *cervicale.*

Hauptmann, *f. m.* un capitaine, *dux.*

Hauptmann über hundert, vor Alters, un centenier, *centurio.*

Hauptmannschaft, *f. f.* la charge de capitaine; it. capitainerie, *centurionatus*; *ductoris dignitas.*

Hauptnarr, *f. m.* un fou achevé, *stultorum princeps.*

Hauptpunct, *f. m.* point principal, le nœud de l'affaire, *cardo rei.*

Hauptring, *f. m.* bourrelet ou coussinet de linge ou de paille pour porter qch. sur la tête, *cesticillus.*

Hauptsache, *f. f.* la question principale, le point principal, *quæstio principalis*, *caput vel cardo rei.*

die Hauptsache und die Nebensache, le principal & l'accessoire, *rei cardo & parergon, principale & accessorium.*

Hauptsächlich, *adv.* prémièrement, principalement, en prémier chef, *primario*, *principaliter*, *inprimis.*

Hauptscheitel, *f. m.* le sommet de la tête, *vertex capitis.*

Hauptschiff, *f. n.* l'amirale, *navis prætoria.*

Hauptschuldner, *f. m.* le debiteur principal, *debitor principalis.*

Hauptschwindel, *f. m.* le vertige, le tournoiement de tête, *vertigo*, *scotamia.*

Hauptsegel, *f. m.* la grande voile, *artemon*, *velum majus.*

Hauptstadt, *f. f.* la ville capitale, *metropolis.*

Hauptstück, *f. m.* le point principal, *caput.*

Hauptsturm, *f. m.* assaut général, *oppugnatio generalis.*

Hauptsumme, *f. f.* la somme entière, le sommaire, *summa summarum*, *sors.*

Haupttugenden, *f. f.* les vertus principales, *virtutes cardinales.*

Hauptt üchlein, *f. n.* un couvre-chef, *rica.*

Hauptwache, *f. f.* la grande garde, *excubiæ principales.*

Hauptwehe, *f. n.* Kopfwehe, le mal de tête, *dolor capitis*, *cephalalgia.*

ich habe das Hauptwehe, j'ai mal à la tête, *capite laboro.*

Hauptwerk, *f. n.* l'affaire principale, *causa principalis*, *cardo rei.*

Hauptwinde, *f. pl.* les vents cardinaux, *venti cardinales.*

Hauptzierde, *f. f.* ornement de tête, *diadema.*

Hauptzweck, *f. m.* was ist euer Hauptzweck, wohin ist euer Absehen gerichtet? que prétendez vous faire, quel est vôtre but? *quo mentem intendis*, *quem tibi in primis proposuisti finem.*

die Ehre Gottes ist mein einiger Hauptzweck, la gloire de Dieu est mon unique but, *mentis meæ unicus scopus est gloria Dei.*

Haus, *f. n.* la maison, le logis, *ædificium*, *domus.*

Gotteshaus, le temple, l'église, la maison de Dieu, *templum*, *ædes sacra.*

zu Hause, im Hause, chez, au logis, à la maison, *domi.*

mein Haus ist jedermann offen, ma maison est ouverte à tout le monde, *ædes meæ nemini occluduntur*, *cuivis patent.*

ein Haus bestehen, miethen, louër une maison, *conducere domum.*

ein Haus verleihen, bâiller une maison à louage, ou la louer à q., *domum locare.*

in seinem Hause bleiben, se tenir à la maison, *domi se tenere.*

nach Hause gehen, aller à la maison, se retirer, *repetere*, *redire domum.*

es ist Zeit nach Hause zu gehen, il est temps de se retirer, *tempus est*, *domum abeundi.*

ist der Herr zu Hause? Monsieur est-il chez lui; à la maison? *dominus estne domi?*

Hausandacht, *f. f.* dévotion privée, *cultus Dei domesticus.*

von Haus und Hof verjagen, exiler, *domo atque patria expellere.*

wo ist er zu Hause? où demeure t-il? d'où est-il? *ubi habitat? cujas est?*

er ist nicht zu Hause, il n'est pas à la maison, au logis, chez lui; it. il n'a pas l'esprit arrêté, *non est domi*, *abiit*, *domo abest*; *Anticyram navigat.*

Haus,

Haus, Geschlecht, la maison, la famille, *gens, familia.*
du verunehrest dein Haus, dein Geschlecht, tu déshonores ta famille, *familiæ tuæ dedecus inuris.*
Hausarm, *adj.* **die Hausarmen,** *f. pl.* les pauvres honteux, *pauperes, qui stipem cogere erubescunt.*
Hausbrodt, *f. n.* pain de ménage, *panis cibarius.*
Hausen, *v. n.* avoir un ménage, tenir ménage, *habere familiam, rei familiari esse studiosum.*
sie hausen mit einander, ils tiennent ménage ensemble, *eandem habent familiam.*
die Feinde haben übel gehaust, les ennemis ont tout ravagé, *hostes omnia pervastarunt.*
Hausfrau, *f. f.* la femme, *uxor.*
Hausfrau, Hausehre, la maitresse du logis, *hera.*
Hausfrau, une locataire, *inquilina.*
Hausgenoß, *f. m.* domestique, *domesticus.*
Hausgeschäffte, *f. n.* affaires domestiques, *negotia domestica.*
Hausgesinde, *f. n.* la famille, les domestiques, *familia, domestici.*
Hausgötzen, *f. m.* les dieux domestiques, les Dieux penates, les lares, *penates, lares.*
Haushalten, *v. n.* avoir un ménage, être en ménage; it. ménager, économiser, *administrare rem familiarem; rem familiarem prudenter gerere, tueri.*
mit seinem Gelde wohl haushalten, ménager bien son argent, *bene & parce impendere pecuniam.*
Haushalter, *f. m.* un ménager, économe, *œconomus.*
Haushälterinn, *f. f.* un ménagère, une économe, *œconoma, dispensatrix.*
Haushälterisch, *adv.* de ménager, *œconomicus.*
Haushaltung, *f. f.* un ménage, une économie, *res familiaris, domestica.*
eine Haushaltung haben, être en ménage, tenir ménage, *habere rem familiarem.*
Hausherr, *f. m.* le maître du logis; *herus.*
Hausiren, *v. a.* aller vendre sa marchandise dans les maisons, *mercimonia sua domesticatim venum circumferre.*
Hausirer, *f. m.* colporteur, porte-bale, *negotiator circulatorius, circumforaneus.*
Hauskirche, *f. f.* chapelle privée, dévotion particulière, *sacellum domesticum, ædicula privata.*
Hausknecht, *f. m.* le valet du logis, de cabaret, *servus, mediastinus.*
Hauskreuz, *f. n.* affliction domestique, *malum domesticum.*
Hauslauch, *f. m.* joubarbe, *sedum, Iovis barba.*
Häuslein, *f. n.* **Häuschen,** maisonette, petite maison, *ædicula, casa, domuncula.*
Häuslein, Abtritt, le privé, la commodité, les lieux, *cloaca, latrina.*
Häusleinwand, *f. f.* toile de ménage, *linteum crassius.*
Hausleute, *f. pl.* les gens de maison, les locataires, *domestici, inquilini.*
Häuslich, *adj.* bon ménager, *attentus ad rem familiarem.*
sich häuslich niederlassen, s'établir, *figere domicilium.*
Hausmagd, *f. f.* la servante, *famula.*
Hausmann, *f. m.* un locataire, *inquilinus.*
Hausmannskost, *f. f.* l'ordinaire, la nourriture, la chère, le traitement ordinaire, *victus frugi, moderatus.*
Hausmeel, *f. n.* farine de ménage, *farina cibaria.*
Hausmutter, *f. f.* mère de famille, *materfamilias.*
Hausrath, *f. m.* les meubles, *supellex.*
Hausrecht, *f. n.* droit d'hospitalité, *jus hospitalitatis.*
Hausregiment, *f. n.* gouvernement de famille, *regimen domesticum.*
Hausröthelein, *f. n.* une roussette, *phœnicurus.*
Haussässig, *adj.* domicilié, *incola.*
Hausschule, *f. f.* instruction privée, *schola privata, institutio domestica.*
Hausschwelle, *f. f.* la seuil de la maison, *limen domus.*
Hausstand, *f. m.* l'économie, *œconomia.*
Haussuchung, *f. f.* recherche, perquisition dans une maison, *perquisitio juridica in ædibus alicujus.*
Hausthüre, *f. f.* la porte, *janua.*
Haustrunk, *f. m.* boisson ordinaire, *potus consuetus.*
Haustruppen, *f. pl.* la maison du Roi, *cohortes palatinæ, prætoriæ.*
Haustuch, *f. n.* toile de ménage, *linteum rude.*
Hausvater, *f. m.* pére de famille, *paterfamilias.*
Hausverwalter, *f. m.* un maitre-d'hotel, un économe, concierge, *œconomus, rei familiaris dispensator, curator.*
Hausverwalterinn, *f. f.* une économe, la concierge, *œconoma, dispensatrix.*
Hausverwaltung, *f. f.* l'économat, la charge d'économe, *dispensatio, administratio rei familiaris.*

Hausvogt, *f. m.* juge chatelain, *præpositus.*
Hauswesen, *f. n.* le ménage, l'économie, *res familiaris, domestica.*
sie verstehet das Hauswesen wohl, elle entend bien le ménage, *rei familiaris administrandæ perita est.*
Hauswurz, *f. n.* la jourbarbe, le cédon, *sedum, sempervivum.*
Hauszins, *f. m.* le louage, le loger, *pretium locationis; merces annua.*
Hauszucht, *f. f.* discipline domestique, *disciplina domestica.*
Haut, *f. f.* la peau, le cuir, *cutis, corium, pellis.*
die Haut abziehen, enlever la peau, écorcher q., *detrahere pellem, deglubere.*
mit der Haut bezahlen, payer de sa tête, *capite luere.*
eine gute Haut, une bonne pâte d'homme, *homo festivus, caput lepidum.*
eine löse Haut, un matois, un égrillard, *homo versipellis, vulpes.*
mit Haut und Haar, tout entier, *intus & in cute.*
er steckt in keiner guten Haut, il sent le sapin, *alterum pedem in cymba Charontis jam habet.*
Häutlein, *f. n.* petite peau, membrane, pellicule, cuticule, *cuticula, membranula.*
Hauwald, *f. m.* bois taillis, *sylva cædua.*
Hauzahn, *f. m.* **eines wilden Schweins**, les défenses d'un sanglier, *apri dentes falcati.*
Hay, *f. m.* **ein Raubfisch im Meere**, un requin, *canis marinus.*
He! *interj.* **ey! ey, was sagt ihr?** eh! hé! hé! hé que dites-vous! *heus! eho! bone vir, quid narras?*
Hebamme, *f. f.* **Wehmutter**, sage-femme, matrone, *obstetrix.*
Hebebaum, *f. m.* un levier, *vectis, palanga.*
Hebeisen, *f. n.* levier de fer, pince, *ferreus vectis, trudes.*
Heben, *v. a.* tenir, lever, dresser, *tenere, attollere, tollere.*
ein Kind aus der heiligen Taufe heben, tenir un enfant sur les fonts de batême, *infantem ex sacro fonte suscipere.*
man muß ihn heben und tragen, il le faut porter d'un lit, d'une place à l'autre, *erigendus & ex loco in locum ferendus est.*
Heber, **Weinheber**, *f. m.* un siphon, larron, *sipho.*
Hebopfer, *f. n.* offrande, oblation, *oblatio, offertorium.*

Hebstange, *f. f.* un levier, *vectis.*
Hebzeug, *f. m.* un levier, un guindeau, cabestan, *tolleno, tollo, hypomochlium, chelonis, conamentum.*
Hechel, *f. f.* un seran, affinoir, *pecten, hamus ferreus.*
durch die Hechel ziehen, *prov.* passer par l'étamine, *dente canino rodere.*
Jedermann durch die Hechel ziehen, aboyer après tout le monde, *quemvis dente rodere Theonino.*
Hecheln, *v. n.* serancer, affiner, *carminare, pectere.*
Hecht, *f. m.* un brochet, *lucius.*
Hechtgen, *f. n.* brocheton, *parvus lucius.*
Hecke, *f. f.* **Zaun**, une haie, *dumetum, sepes viva.*
grüne Hecke, une haie vive, *sepes viva.*
Dornhecke, buisson, *spinetum, dumetum.*
Vogelhecke, **das Legen**, la ponte, *fœtura, incubatio.*
Hecken, *v. a.* faire des jeunes, des petits; it. produire, engendrer, pulluler, *gignere, fœtus procreare; excludere, parere.*
Heckrose, *f. f.* rose sauvage, gratecu, *rosa sylvestris, canina.*
Heckthaler, *f. m.* piéce volante, *thaleros fructifer, fructuarius.*
Hectik, *f. f.* fiévre étique, *hectice.* Med.
Hectisch, *adj.* étique, *hecticus.* Med.
Hederich, *f. n.* velar, érysimon, tortille, *irion, lampsana, erysimum.*
Heer, *f. n.* une armée, *exercitus.*
ein Heer sammlen, mettre une armée sur pied, *colligere exercitum.*
ein Heer führen, conduire une armée, *ducere exercitum.*
ein Heer mustern, abdanken, faire la revuë d'une armée, la congédier, licentier, *exercitum lustrare, illum dimittere, exauctorare.*
Heerd, *f. m.* **Vogelheerd**, oiselière, une aire, *aucupium, locus aucupii,*
Heerfahrt, *f. f.* **Feldzug**, expédition militaire, *expeditio militaris.*
Heerführer, *f. m.* chef d'armée, général, commandant, *imperator, belli dux.*
Heerling, *f. m.* lambruche; mauvais raisin; *labrusca; racemus.*
Heermeister, *f. m.* Grand-Maître de l'ordre de S. Jean, *magister ordinis sancti Ioannis.*
Heerpaucke, *f. f.* un timbale, *tympanum equestre.*
Heerpaucker, *f. m.* un timbalier, *æneator.*
Heerschaar, *f. f.* **himmlische**, l'armée céleste, *chorus cœlestis.*
Heerskraft, *f. f.* main armée, *armata manus.*

Heerstraße, *f. f.* le grand chemin, le chemin royal, *via publica, regia, militaris.*

Heerwagen, *f. m.* un chariot de guerre, de bagage, *currus militaris, carrus.*

Heerwagen, Siebengestirn, la grande ourse, *ursa major, arctos.*

Heerzug, *f. m.* campagne, *expeditio militaris.*

Hefen, *f. f.* Truse, la lie, les fondrilles, *fæx, sedimentum.*

Bierhefen, levure de bière, *cerevisiæ fæx.*

Heficht, *adj.* qui a de la lie, *fæculentus, fæcatus.*

Heft, *f. n.* le manche, *manubrium.*

Heft, *f. n.* Band, lien, bande, un point, *ligamen, fascia, trahente acu fili ductus.*

Heft einer Wunde, la suture d'une playe, *futura vulneris.*

Heft, von Papier, le cahier, *chartæ plagulæ quædam consutæ.*

Heftel, *f. m. & n.* agraffe, crochet, *fibula, uncinus.*

Heften, *v. a.* lier, attacher, agrafer, *figere, annectere, fibulare.*

eine Wunde heften, coudre une plaie, *oras vulneris sutura inter se committere.*

die Reben heften, attacher les vignes, *alligare vites, palmare.*

ein Buch heften, coudre, brocher un livre, *librum suere, consuere.*

Heftig, *adj.* strenge, véhément, impétueux, rude, âpre, piquant, ardent, passionné, *vehemens, impetuosus, rudis, acris, severus.*

Heftig, *adv.* fortement, rudement, instamment, passionnément, *fortiter, vehementer, acriter, ardenter.*

Heftigkeit, *f. f.* véhémence, vivacité, impétuosité, ardeur, *vehementia, æstus, impetus, ardor.*

Heftiglich, *adv.* avec impétuosité, ardemment, *vehementer, ardenter.*

Heftmacher, *f. m.* emmancheur, *manubrii aptator, ligamentorum confector.*

Hegen, *v. a.* entretenir, conserver, nourrir, *fovere, nutrire.*

Heher, *f. m.* un geai, *graculus.*

Hehl, *adj.* caché, *tacitus, occultus.*

Hehlen, *v. a.* cacher, déguiser, dissimuler; receler, *tacere, reticere; domi receptare & abdere.*

Hehler, *f. m.* receleur, *receptor & occultator.*

Heide, *f. n.* ein Kraut, la bruyère, fougère, *erica, filix.*

Heide, oder Wald, bois, forêt, *sylva, nemus.*

Heidekorn, *f. n.* blé sarassin, *frumentum Saracenicum.*

Heidelbeere, *f. f.* le fruit de myrte, mirtille, airelle, *myrtilli orum.*

Heidelbeerstaude, *f. f.* un myrte, *myrtillus.*

Heidelerche, *f. f.* une alouette, *alauda sylvestris.*

Heiduck, *f. m.* le heiduque, *pedes Ungaricus.*

Heil, *f. n.* le salut, la prospérité, *salus, incolumitas, prosperitas.*

Heil, *adj.* guéri, rétabli, *sanatus, sanitati restitutus.*

heil werden, se guérir, *sanari.*

Heiland, *f. m.* le Sauveur, *Salvator.*

Heil aller Welt, *f. n.* la véronique, *veronica.*

Heilbar, *adj.* qu'on peut guérir, salutaire, guérissable, *salutaris, sanabilis, medicabilis.*

Heilbarlich, *adv.* salutairement, *salutariter.*

Heilblatt, *f. n.* thalictrum, *thalictron.*

Heilbrunn, *f. m.* fontaine salutaire, médicinale, *fons aquæ salutaris, medicatus.*

Heilen, *v. a.* guérir, se guérir, *sanare, sanari.*

Heilig, *adj.* saint, sacré, réligieux, *sanctus, sacer, religiosus.*

ein heilig Leben führen, mener une vie sainte, vivre saintement, *sanctam agere v.tam, religiose vivere.*

die heilige Schrift, la Sainte Ecriture, *Litteræ Sacræ.*

Heiligechristgeschenk, présent de noël, *munus in festo nativitatis Christi.*

heilige Feuer, le feu Saint Antoine, *ignis sacer, erisypelas.*

Heiligegeistwurz, angelique, *angelica.*

Heiligen, *v. a.* sanctifier, consacrer, *sanctum reddere, consecrare.*

Gott eine Kirche heiligen, dédier, consacrer un temple à Dieu, *Deo consecrare, initiare templum.*

Heiliger, *adj. & f.* saint, *sanctus.*

wunderlicher Heiliger, capricieux, fantasque, *homo difficili, miro ingenio.*

Heiligkeit, *f. f.* la sainteté, *sanctitas.*

Heiliglich, *adv.* saintement, *sancte.*

Heiligmacher, *f. m.* le sanctificateur, *sanctificator.* Theol.

Heiligthum, *f. n.* le sanctuaire; it. les reliques des saints, *sanctuarium; reliquiæ sanctorum.*

Heiligung, *f. f.* la sanctification, *infusio sanctitatis, sanctificatio.* Theol.

Heiligung, la dedicace, la consécration, *consecratio, sacratio.*

Heillos, *adj.* qui néglige son salut, impie, méchant, *negligens salutis suæ, impius, sceleratus.*

Heilsam, *adj.* qu'on peut guérir, *sanabilis.*

heilſam, heilend, ſain, ſalutaire, profitable, médicinal, *ſalutaris, ſalubris, utilis.*

heilſame Erinnerungen, des avertiſſemens ſalutaires, *ſalutares admonitiones.*

Heilſamlich, *adv.* utilement, pour la ſanté, ſalutairement, *ſalubriter, ſalutariter.*

Heilung, *ſ. f.* la guériſon, *ſanatio.*

Heim, *adv.* chez ſoi, à la maiſon, au logis, *domi.*

er iſt nicht daheim, il n'eſt pas au logis, *non eſt domi.*

Heimat, *ſ. f.* la patrie, *patria.*

er iſt in ſeine Heimat verreiſet, il eſt parti pour aller en ſon pays, *in patriam profectus eſt.*

Heime, *ſ. f.* **Heimchen, Grille,** un grillet, grillon, grillot, *gryllus, vel grillus, blatta.*

Heimfahrt, *ſ. f.* retour, *reditus.*

Heimfallen, *v. n.* échoir, retourner au ſeigneur naturel, venir, hériter, tomber en partage, *redire ad antiquum dominum, in aliquem devolvi, obtingere, obvenire.*

heimgefallene Güter, des biens retournés an ſeigneur naturel, échus en partage, *bona caduca, reverſa.*

Heimführen, *v. a.* mener, conduire à la maiſon, au logis, *comitari domum.*

die Braut heimführen, conduire ou mener l'épouſée, ou la nouvelle mariée chez ſon époux, *ſponſam comitari, proſequi, novam nuptam domum deducere.*

Heimgeben, *v. a.* remettre une affaire à q., *negotium alicui committere.*

dem guten Willen Gottes heimgeben, remettre à la bonne volonté de Dieu, *ſanctiſſimæ Dei voluntati permittere.*

Heimgefallen, *adj.* **heimgefallene Güter,** biens dévolus, *bona devoluta.*

Heimgehen, *v. n.* retourner chez ſoi, aller à la maiſon, *redire, repetere domum.*

Heimholen, *v. a.* aller chercher q. pour le mener chez lui, *accerſere, domum ducere.*

Heimiſch, *adj.* privé, domeſtique, *privatus, domeſticus.*

heimiſches Thier, bête aprivoiſée, domeſtique, *fera cicurata, animal domeſticum.*

Heikommen, *v. n.* retourner chez ſoi, *redire domum.*

Heimkunft, *ſ. f.* le retour, *reditio.*

Heimleuchten, *v. a.* éclairer q. à ſon logis, *cereo alicui lucere, face præire.*

Heimlich, *adj.* ſecret, caché, occulte, ſourd, *arcanus, ſecretus, occultus, tacitus.*

heimlich halten, cacher, tenir caché, *celare, ſecum tacite habere.*

heimliche Zuſammenkünfte, des aſſemblées clandeſtines, *cœtus clandeſtini.*

heimlich Gemach, les lieux, le privé, la garderobe, *latrina, cloaca.*

heimliche Heirath, Winkelehe, mariage clandeſtin, *conjugium clandeſtinum.*

Heimlich, *adv.* en cachette, furtivement, ſecretement, *clam, clanculum, ex occulto.*

heimlich zu wiſſen thun, avertir, faire ſavoir ſecretement, *clam monere.*

ſich heimlich verheirathen, ſe marier clandeſtinement, *clandeſtinum inire matrimonium.*

ſich heimlich wegmachen, ſe retirer furtivement, *clanculum de foro decedere.*

einem heimlich nachſtellen, dreſſer des embuches à q., *inſidiari alicui.*

einem etwas heimlich ſagen, ſouffler qch. à l'oreille, *in aurem dicere quid alicui.*

ſich heimlich freuen, ſe rejouir dans ſon cœur, *in ſinu gaudere.*

heimlicher Anſchlag, complot, *conjuratio, conſpiratio.*

Heimlichkeit, *ſ. f.* un ſecret, *arcanum.*

eines Heimlichkeiten ausforſchen, ſonder, découvrir les ſecrets de q., lui tirer les vers du nez, *arcana alicujus expiſcari.*

eines ſeine Heimlichkeit entdecken, découvrir les ſecrets de q., *detegere alicujus arcana.*

ich will die Heimlichkeiten, die ihr mir anvertrauet habt, keinem Menſchen offenbaren, je ne découvrirai point le ſecret que vous m'avez confié, *quod mihi commiſiſti ſecretum, non evulgabo.*

Heimſchlagen, *v. a.* expédier à l'enchère; renvoyer de la beſogne à un ouvrier, & lui faire payer l'étoffe, *publice addicere; opifici aliquid remittere, materiamque reſtituere jubere.*

Heimſehnen, ſich, *v. r.* penſer, avoir grande envie, à retourner chez ſoi, *domum cogitare.*

Heimſtellen, *v. n.* remettre à la diſpoſition de q., *alterius arbitrio permittere.*

ich ſtelle es dir heim, je m'en remets à vous, *penes te ſit.*

Heimſterben, *v. n.* **heimfallen, heimgeſtorbene Güter,** heritage tombé en main morte, *caduca prædia.*

Heimſteuer, *ſ. f.* la dot, *dos.*

Heimſteuren, *v. a.* doter, *dotare.*

Heimſuchen, *v. a.* rendre viſite, aller voir, *viſitare, inviſere, videre.*

Heimſuchung, *ſ. f.* la viſite, *viſitatio.*

Heimſuchung Mariä, la viſitation de la Vierge, *feſtum viſitationis Mariæ.*

Heimtragen, *v. a.* porter chez ſoi, porter à la maiſon, *portare, referre domum.*

Heimtreiben, *v. a.* **das Vieh,** ramener le bétail, *pecus agere domum.*

Heimtückisch, *adj.* faux, traitre, rusé, sournois, dissimulé, *subdolus*, *fraudulentus*, *astutus*, *vafer*, *simulatus*.
Heimwärts, *adv.* du côté devers la maison, *domum versus*.
Heimweg, *s. m.* le chemin qui conduit à la maison, retour chez soi, *via domum reducens*, *reditus ad res*.
auf dem Heimwege begriffen seyn, s'en retourner, être sur le retour, *repetere*, *redire domum*.
Heimweh, *s. n.* la maladie du pays, le désir ardent de revoir sa patrie, *desiderium patriæ*, *in patriam redeundi*, *nosthalgia*.
Heimweisen, *v. a.* renvoyer chez soi, *remittere domum*.
Heimziehen, *v. n.* retourner en son pays, chez soi, en sa patrie, *repetere patriam vel domum*.
Heimzug, *s. m.* le retour, *reditus*.
Heinrich, *s. m.* Henri, *Henricus*.
Heirath, *s. f.* mariage, *matrimonium*.
durch Heirathen bekommen, avoir de sa femme, *ab uxore accipere*.
Heirathen, *v. n.* se marier, prendre femme, *matrimonium contrahere*, *inire*; *uxorem ducere*.
aus dem Stande heirathen, se mésallier, *enubere e patribus*.
Heirathsabrede, *s. f.* Contract, *s. n.* le contract de mariage, *pactio nuptialis*, *pacta dotalia*.
Heirathsbrief, *s. m.* le contract de mariage, *tabulæ matrimoniales*, *dotales*.
Heirathsgut, *s. n.* la dot, ou dote, le mariage, *dos*, *bona dotalia*, *pecunia marita*.
Heischen, *v. n.* fordern, démander, exiger, *exigere*, *petere*, *poscere*.
ein Allmosen heischen, demander l'aumone, faire la quête, *rogare stipem*, *ostiatim victum quærere*.
Heischung, *s. f.* la demande, *petitio*.
Heiser, *adj.* enrhumé, enroué, enchifrené, *raucus*.
sich heiser schreyen, s'enrouer à force de crier, *clamare ad ravim usque*.
heiser werden, s'enrhumer, s'enrouer, *raucedinem contrahere*, *irraucescere*.
Heiserkeit, *s. f.* enrouement, *raucedo*.
Heiß, *adj.* chaud, *fervidus*.
brennend heiß, ardent, *ardens*.
es ist heiß, il fait chaud, *fervida tempestas est*.
heiß machen, chauffer, *calefacere*.
heiß, glüend machen, faire rougir, faire chauffer, *candefacere*.
einem heiß machen, faire peur à q., l'angoisser, le reduire à l'extrémité, *ad summas angustias aliquem adducere*, *alicui metum incutere*.
heiß werden, s'échauffer, *incalescere*.
die Speise ist heiß, la viande brûle, *urit cibus*.
was ich nicht weiß, macht mir nicht heiß, ce que je ne sais pas ne m'embarrasse pas, *ingnoti nulla cupido*.
Heißhungerig, *adj.* freßig, qui a grande faim, qui est affaimé, *valde famelicus*, *cibi avidus*.
Heißen, *v. a.* & *n.* nennen, nommer, appeller, se nommer, s'appeller, *apellari*, *salutari*, *nominari*, *vocari*.
wie heißt ihr? comment vous appélez-vous? *quod est tibi nomen?*
heißen, befehlen, commander, *jubere*.
wer hat euch das geheißen? qui a dit de faire cela? *quis te hoc facere jussit?*
Heiter, *adj.* clair, serein, *clarus*, *serenus*.
es ist heiter, il fait clair, beau, serein, *lucescit*, *serenus est aër*, *æther est innubilus*.
heiterer Tag, jour serein, *serenus dies*.
Heiterkeit, *s. f.* la clarté, la sérénité, *serenitas*, *claritas*.
Heizen, *v. a.* chauffer, échauffer, *calefacere*.
Heizer, *s. m.* Stubenheizer, chauffeur, celui qui a soin de chauffer un poële, *hypocausti calefactor*.
Held, *s. m.* un héros, grand Capitaine, *heros*, *vir fortis*.
Heldengedicht, *s. n.* poëme héroïque, *poëma heroicum*, *carmen epicum*, *epos*.
Heldenmäßig, *adj.* héroïque, courageux, vaillant, *heroicus*, *fortis*, *strenuus*.
Heldenmäßig, *adv.* heldenmüthig, vaillamment, courageusement, *fortiter*, *strenue*.
Heldenmuth, *s. m.* Heldenherz, *s. n.* courage héroïque, *animus heroicus*.
Heldenthaten, *s. f.* des exploits, actions héroïques, prouesses, *facinora heroica*, *heroë digna*.
Heldinn, *s. f.* héroine, *heroina*, *herois*.
Helen, *v. a.* verschweigen, celer, dissimuler, cacher, *dissimulare*, *celare*, *tacere*.
Helena, Hélène, *Helena*.
Heler, *s. m.* un dissimulateur, receleur, *dissimulator*, *receptor*. s. Hehler.
Helfen, *v. a.* aider, secourir, donner du secours, *juvare*, *succurrere*, *opem ferre*.
was hilft das? de quoi sert cela? *cui usui?*
es hilft nichts, il n'y a point de remède, tout cela est en vain, inutile, ne sert de rien, *nullum est remedium*, *conclamatum est*; *inutile est*.

es

es hilft kein Kraut für den Tod, il n'y a point de remède contre la mort, *contra vim mortis non est medicamen in hortis.*
einer dem andern helfen, s'aider l'un l'autre, s'entr'aider, *mutuam sibi opem operamque præstare, navare.*
helfen, fördern, avancer, *promovere.*
ich habe ihm geholfen zu solchen Ehren, j'ai aide à l'élever à ces honneurs là, c'est par moi qu'il est parvenu, *eum ad honores istos evexi, promovi.*
einem vom Brodte helfen, ôter à q. le goût du pain, l'envoyer en l'autre monde, *luce aliquem privare, e medio tollere.*
hilf bey Zeit, ehe es kommt weit, resistez, prenez garde aux commencemens, *principiis obsta, sero medicina paratur.*
Gott helfe! (wenn einer nieset,) Dieu vous benisse, vous assiste, contentement, *bene sit tibi, saluti, conducat.*
so wahr mir Gott helfe, ainsi que Dieu me soit en aide, *ita me Deus amet, adjuvet.*
Helfenbein, *f. n.* ivoire, *ebur.*
Helfenbeinern, *adj.* d'ivoire, *eburneus.*
Helfer, *f. m.* qui aide, un aide; it. un diacre, *adjutor, auxiliator; diaconus.*
Helferinn, *f. f.* celle qui aide, *adjutrix.*
Helfte, *f. f.* la moitié, *dimidium, dimidia pars.*
Hell, *adj.* heiter, clair, serein, *clarus, serenus.*
hell, laut, clair, resonnant, *clarus, canorus.*
hell, offenbar, évident, manifeste, *manifestus, evidens.*
ein heller Spruch, une sentence claire, intelligible, *clara, perspicua sententia.*
das ist hell und klar, sonnenklar, cela est clair comme le jour, *luce meridiana clarius est.*
helle machen, rendre clair, éclaircir, *reddere clarum, illustrare.*
helle werden, devenir clair, s'éclaircir, *clarescere.*
Helle, *f. f.* la clarté, la sérénité, le jour, *serenitas, claritas, sudum cœlum.*
geht aus der Helle, ôtez-vous de devant le jour, *ne meis luminibus officias.*
Hellebarde, *f. f.* une halebarde, *bipennis.*
Hellebardirer, *f. n.* un halebardier, *bipennifer.*
Heller, *f. m.* un denier, une obole, *obolus, sextans.*
es ist nicht eines Hellers werth, celà ne vaut pas une maille, un denier, *nullius est pretii, teruntium non valet.*
ich habe nicht einen Heller, keinen Heller, je n'ai pas la maille, pas le sou, *nec obolum, ne teruncium quidem possideo.*

Hellleuchtend, *adj.* éclatant, *fulgidus.*
Helm, *f. m.* un casque, un heaume, *cassis, galea.*
den Helm aufsetzen, mettre le casque ou le pôt en tête, *galeam, cassidem capiti imponere.*
Helm, womit einige Kinder gebohren werden, la coeffe, *galea, qua interdum infantes nascuntur.*
Helm, Stiel, le manche, *manubrium.*
Helm, einer Distillirblase, chape, *alembici galea.*
Helmdecke, *f. f.* lambrequins, *scuti velamentum, laciniæ.*
Hemde, *f. n.* la chemise, *indusium.*
er hat ein fein, weiß, schwarz Hemde an, il a une chemise fine, blanche, sale, *subtile, mundum, immundum indusium gestat.*
in bloßem Hemde, en chemise, ou, nud en chemise, *solo amictus indusio.*
wüllen Hemde, chemisette, camisole, *subucula, tunica interior.*
das Hemde ist mir näher, als der Rock, ma peau m'est plus proche que ma chemise, *tunica pallio propior est, genu sura propius.*
Hemmen, *v. a.* arrêter, retenir, retarder, *coërcere, remorari, retardare.*
die Mühle hemmen, arrêter le moulin, *pistrinum sistere.*
ein Rad an einem Wagen hemmen, enrayer une rue, *sufflaminare rotam.*
Hemmkette, *f. f.* chaine ou autre arrêt pour enrayer une roue, enrayoir, *sufflamen.*
Hemmrad, *f. n.* roue enraiée, *rota sufflaminata.*
Hengst, *f. m.* un cheval entier, un roussin, *equus, caballus.*
Fasel- Springhengst, étalon, cheval de haras, *equus admissarius.*
Henkel, *f. m.* anse, *ansa.*
ein Gefäß bey dem Henkel fassen, prendre un vase par son anse, *vas ansa prehendere.*
Henken, *v. a.* pendre, *suspendere.*
an Galgen henken, pendre ou attacher au gibet, *de cruce suspendere.*
sich an einen henken, s'attacher à q., *adhærescere alicui.*
das Henken, *f. n.* la pendaison, *suspendium.*
Henkenswerth, *adj.* henkermäßig, digne d'être pendu, pendable, *suspendio dignus.*
Henker, *f. m.* le bourreau, *carnifex.*
daß dich der Henker, peste du drole, de l'affaire, *abi in malam rem, malum!*

Henker-

Henkermäßig, *adj.* henkermäßiger Vogel, pendart, qui mérite le gibet, *furcifer, patibulo dignus.*
Henkersknecht, *s. m.* un valet de bourreau, *famulus carnificis.*
Henne, *s. f.* une poule, *gallina.*
fette Henne, poularde, *gallina altilis.*
Henrich, Henry, *Henricus.*
Henriette, *s. f.* Henriette, *Henrica.*
Hennegau, le Hainaut, *Hannonia.*
Her, *adv.* ici, ça, *huc.*
her da, approchez, *adesdum.*
hin und her, ça & là, *huc atque illuc.*
her die Hand, donnez, ça la main, *cedo dextram.*
Herab, *adv.* en bas, vers moi, *deorsum, de, ex, ad me.*
Herabfahren, *v. n.* descendre, vers moi, (& ainsi du reste,) *descendere.*
Herabfallen, *v. n.* tomber en bas, *decidere.*
Herabfliegen, *v. n.* voler en bas, *devolare.*
Herabfließen, *v. n.* découler, *defluere.*
Herabhangen, *v. n.* pendre d'enhaut, pancher en bas, *dependere, pendere.*
Herabkommen, *v. n.* venir en bas, descendre, *descendere, devenire.*
Herabkunft, *s. f.* la descente, l'origine, *descensio, ortus.*
Herablassen, *v. a.* descendre, *demittere.*
Herablaufen, *v. n.* courir en bas, *decurrere.*
Herabnehmen, *v. a.* ôter, retirer, *demere, tollere.*
Herabneigen, *v. n.* pancher, incliner, baisser, *declinare, inclinari.*
Herabreißen, *v. a.* arracher, retirer par force, *evellere, deripere.*
Herabschießen, *v. a.* tirer en bas avec le fusil, *explodere sclopetum; ictu dejicere.*
Herabschlagen, *v. a.* abattre, *decutere.*
Herabspringen, *v. n.* sauter en bas, *desilire.*
Herabstürzen, *v. a.* précipiter, jeter en bas, *præcipitare, præcipitem dejicere.*
Herabwerfen, *v. a.* jeter en bas, *dejicere.*
Herabziehen, *v. a.* tirer en bas, *detrahere.*
Heraldik, *s. f.* le blason, l'art héraldique, *heraldica, ars tesseræ scutariæ.*
Heran, *adv.* près, auprès, proche, *apud, prope, juxta.*
Heran, *interj.* approchez, avancez, *accede propius, adveni.*
Heranführen, *v. a.* amener auprès, mener auprès, *adducere, producere.*
Herangehen, *v. n.* approcher, monter, *accedere, appropinquare.*
Herannahen, *v. n.* s'approcher, *appropinquare.*
Herauf, heraufwärts, *adv.* en haut, *sursum.*
Heraufsteigen, *v. n.* monter en haut, *ascendere.*
Heraus, *præp.* dehors, hors, *foris, extra.*
Heraus, *interj.* sortez de là, venez dehors, *prodi, exi foras.*
heraus mit dir, dehors, fors d'ici, *foras, apage hinc.*
Herausbrechen, *v. a.* sortir de force, (vers moi ou vers nous, & ainsi à la suite,) *erumpere.*
Herausbringen, *v. a.* tirer, porter, mettre dehors, *efferre, exportare, emoliri.*
herausbringen, faire sortir, *elicere.*
das kann ich nicht herausbringen, je ne saurois déchiffrer cela, *hoc enucleare nequeo.*
Herausfahren, *v. n.* sortir en carosse; sortir précipitamment, *curru proficisci; erumpere.*
herausfahren, im Zorne, s'emporter, *iracundiæ motu efferri.*
Herausfallen, *v. n.* tomber dehors, faire une sortie, *excidere, erumpere.*
Herausfliegen, *v. n.* sortir en volant, s'envoler, *evolare, avolare.*
Herausfließen, *v. n.* écouler, s'écouler, *emanare, effluere.*
Herausfordern, *v. a.* faire un appel, provoquer, demander en duël, *provocare, mittere schedam provocatoriam, ad pugnam lacessere.*
Herausgeben, *v. n.* rendre, délivrer, *tradere, promere.*
Herausgehen, *v. n.* sortir, *exire.*
Herausgraben, *v. a.* déterrer, *effodere.*
Heraushelfen, *v. a.* tirer, sauver, aider à sortir, *salvare, liberare, eximere.*
Herausjagen, *v. a.* chasser, mettre dehors, *expellere, exturbare.*
Herausklauben, *v. a.* éplucher, *seligere.*
Herauskommen, *v. n.* venir dehors, *venire foras, exire.*
wenn das herauskäme, si l'on venoit à savoir cela, *hoc si palam fieret.*
Herauskriegen, *v. a.* bekommen, avoir pour son reste, avoir de retour, *recipere quod superest.*
Herauslangen, *v. a.* tirer, *depromere, suppeditare.*
Herauslassen, *v. a.* laisser ou faire sortir, *emittere, exeundi veniam dare.*
seinen Zorn herauslassen, jeter son feu, décharger sa bile, sa colère, *iram, acerbitatis virus evomere, bilem effundere.*
sich herauslassen, *v. r.* déclarer, donner à connoître, *declarare, exerere.*
Herauslesen, *v. a.* choisir, élire, *eligere, excerpere.*
Herauslocken, *v. a.* attirer dehors par caresses, *elicere.*

Herausnehmen, *v. a.* tirer, prendre dehors, *depromere*, *eximere*.
er nimmt sich viel heraus, il s'arroge beaucoup de pouvoir, *nimium sibi sumit*.
Herauspoltern, *v. a.* dire en grondant & menaçant, *impetuosis verbis & minis prorumpere*.
Herausragen, *v. n.* passer, avancer, s'élever, avoir le dessus, *superare*, *eminere*.
Herausreißen, *v. a.* tirer dehors, arracher, *evellere*, *extrahere*.
Herausrücken, *v. n.* sortir de son rang, tirer, *ordinem suum relinquere*, *extrahere*.
Herausscharren, *v. n.* déterrer, *eruere*.
Herausschauen, *v. n.* heraussehen, regarder par la fenêtre, *prospicere e fenestra*.
Herausschneiden, *v. a.* couper, évider, *excidere*, *exsecare*.
Herausspringen, *v. n.* sauter dehors, *exilire*.
Heraussteigen, *v. n.* sortir, descendre, *efferre pedem*, *descendere*.
Herausstoßen, *v. a.* pousser, jeter dehors, *extrudere*, *ejicere*.
Seufzer herausstoßen, pousser des sanglots, *gemitus edere*.
Schmähworte herausstoßen, vomir des injures, *probra evomere*.
Herausstreichen, *v. n.* donner des éloges outrés, exagérer, *extollere*, *efferre laudibus*.
Herauswerfen, *v. a.* jeter dehors, *ejicere*.
Herausziehen, *v. a.* tirer dehors, *extrahere*.
Herbe, *adj.* amer, rude, âpre, vert, *amarus*, *acerbus*.
herber Winter, rude hyver, *acris hyems*.
Herbe, *s. f.* Bitterkeit, l'amertume, la rudesse, l'âpreté, *acerbitas*, *austeritas*, *amaritudo*.
Herberge, *s. m.* un logis, une auberge, une hotellerie, *hospitium*, *diversorium*.
in eine Herberge einkehren, prendre logis dans une auberge, *in hospitium divertere*.
Herbergen, *v. a. & n.* se loger, prendre logis, *divertere*.
einen herbergen, oder beherbergen, recevoir q. en son logis, lui donner l'hospitalité, *hospitio aliquem excipere*.
Herberger, *s. m.* aubergiste, *hospitator*.
Herbey, *adv.* ici, auprès de moi, de nous, approchez (& ainsi dans les composés,) *apud me*, *vel nos*, *adesdum*, *accedite*.
Herbeybringen, *v. a.* apporter, amener, *afferre*.
Herbeyführen, *v. a.* amener, *adducere*.
Herbeygehen, *v. n.* approcher, s'approcher, *accedere*, *appropinquare*.
Herbeykommen, *v. n.* approcher, *advenire*.
Herbeykunft, *s. f.* approche, *adventus*.
Herbeylaufen, *v. n.* accourrir, *accurrere*.
Herbeylocken, *v. a.* attirer à soi par caresses, *allicere*.
Herbeynähern, *v. a.* approcher, *appropinquare*.
Herbeyrufen, *v. a.* appeller à soi, *adcitare*.
Herbeyschaffen, *v. a.* fournir, procurer, avoir à faire, *procurare*, *accersere*, *accurare*.
Herbeyziehen, *v. a.* attirer, *attrahere*.
Herbringen, *v. a.* apporter, *afferre*.
Herbst, *s. m.* l'automne; it. la vendange, *autumnus*; *vindemia*.
Herbsten, *v. n.* vendanger, *vindemiare*.
Herbstgeschirr, *s. n.* vaisseau de vendange, *vasa vindemiatoria*.
Herbstlich, *adj.* d'automne, automnal, *autumnalis*, *oporinus*.
Herbstmonat, *s. m.* le mois de Septembre, *September*.
Herbstobst, *s. n.* fruits d'automne, *fructus autumnales*.
Herbstrose, *s. f.* rose d'outremer, *malva hortensis*, *coroneola*.
Herbstwetter, *s. n.* rudesse de sa saison d'automne, *tempus autumnale*.
Hercules, Hercule, *Hercules*.
Herd, *s. m.* le foier, *focus*.
Herde, *s. f.* (besser Heerde,) un troupeau, *grex*, *armentum*.
Herdenweise, *adv.* par troupes, *gregatim*.
Herdurchlassen, *v. a.* laisser passer, donner passage par ici, *concedere transitum*, *transmittere*.
Herein, *præp.* en, dans, ici dedans, *in*, *huc*, *intra*.
Hereinbrechen, *v. n.* faire une irruption, s'avancer, paroître, *irrumpere*, *prorumpere*, *apparere*.
Hereinbringen, *v. a.* porter ici dedans, (& ainsi de la suite,) *inferre*.
Hereinfallen, *v. n.* tomber dedans, *illabi*.
Hereinführen, *v. a.* mener dans quelque lieu, *introducere*.
Hereingehen, *v. n.* entrer, *intrare*.
Herführen, *v. a.* amener, *producere*.
Herfür, s. Hervor.
Hergeben, *v. a.* livrer, fournir, donner, *dare*, *suppeditare*, *expromere*, *præbere*.
Hergebracht, *adj.* introduit, reçu, accoutumé, *introductus*, *usu receptus*.
Hergegen, *præp. & adv.* plutôt, au contraire, *potius*, *contra ea*.
Hergehen, *v. n.* approcher, *accedere*.
es gehet also her, ainsi va le monde, *ita solet evenire*, *sic rerum vertitur ordo*.

Herhalten, *v. a.* tenir, tendre, préſenter, *tenere, præbere, porrigere, oſtendere.*
Herhalten, *v. n.* porter la peine, *poenam ſuſtinere.*
Hering, *ſ. m.* un hareng, *halec.*
Heringsfang, *ſ. m.* la peché, la priſe des harengs, *captura halecum.*
Herkommen, *v. n.* venir, ſortir, naître, provenir, approcher, procéder, *venire, prodire, naſci, provenire.*
wo kommt das her? d'où vient celà? *unde eſt illud?*
Herkommen, *ſ. n.* l'approche, l'arrivée, l'extraction, l'origine, *appropinquatio, adventus, ortus, locus, origo.*
er iſt eines vornehmen Herkommens, il eſt d'une illuſtre extraction, *illuſtri loco natus eſt.*
ein geringes Herkommen, bas lieu, baſſe naiſſance, *humilis, obſcurus locus.*
es iſt ein altes Herkommen, c'eſt une ancienne coutume, *antiquus mos eſt.*
Herkommen, *v. n.* **hinzukommen**, approcher, ici (& ainſi à la ſuite,) *accedere huc.*
Herkriechen, *v. n.* grimper, *adrepere.*
Herlaufen, *v. n.* accourir, *accurrere.*
Herlegen, *v. a.* poſer, mettre, *ponere, apponere.*
Herleihen, *v. a.* prêter, *commodare, mutuo dare.*
Herleiten, *v. a.* conduire, déduire, amener, dériver, *deducere, declarare, derivare.*
Herleitung, *ſ. f.* la dérivation, l'origine, *derivatio, origo.*
Herleſen, *v. a.* lire, faire la lecture, *legere, recitare.*
Hermelin, *ſ. m.* une hermine, *mus alpinus, ponticus.*
Hermen, *v. a.* **ſich hermen**, ſe chagriner, s'affliger, *agitari, afflictare ſe.*
Hernach, *adv.* puis, après, enſuite, *poſtea, poſt, poſtmodum.*
Hernahen, *v. n.* s'approcher, *propius accedere.*
Hernehmen, prendre, trouver, *ſumere, petere.*
Hernieder, *adv.* en bas, *deorſum.*
ſich hernieder laſſen, s'abaiſſer, décendre, *abjicere ſe, deſcendere.*
Hernieder ſehen, *v. a.* regarder en bas, *deſpicere.*
Heroiſch, *adj.* héroique, vaillant, *heroicus, fortis.*
Herold, *ſ. m.* un héraut, héraut d'armes, *præco, caduceator.*
Heroldsſtab, *ſ. m.* un caducée, bâton de héraut, *caduceum, caduceus.*

Herplappern, *v. a.* beaucoup parler, babiller, *blaterare, exblaterare.*
Herquellen, *v. n.* ſourdre, jaillir, *ſcaturire, ſalire.*
Herr, *ſ. m.* ſieur, ſeigneur, Monſieur, *dominus, herus.*
Herr, der zu gebieten hat, le maître, le ſeigneur, *herus, dominus.*
mein Herr, monſieur, mon maître, *dominus meus.*
der Herr N. (in der dritten Perſon,) le ſieur N., *dominus N.*
die vornehmſten Herren einer Stadt, les principaux d'une ville, *primarii urbis.*
große Herren haben lange Hände, les Rois ont les mains longues, les bras longs, *an neſcis, longas regibus eſſe manus.*
Herreichen, *v. a.* bailler, préſenter, mettre en main, *porrigere, præbere.*
Herreiſe, *ſ. f.* la venue, l'arrivée, *adventus.*
Herrinn, *ſ. f.* dame d'un lieu, *domina.*
Herriſch, *adj.* impérieux, deſpotique, abſolu, *imperioſus.*
Herriſch, *adv.* **herriſcher Weiſe**, impérieuſement, deſpotiquement, abſolument, en maître, *imperioſe, ſummo cum imperio.*
Herrlich, *adj.* auguſte, pompeux, majeſtueux, ſplendide, illuſtre, *auguſtus, magnificus, ſplendidus, illuſtris.*
Herrlich, *adv.* magnifiquement, ſplendidement, *magnifice, ſplendide.*
Herrlichkeit, *ſ. f.* magnificence, excellence, gloire, ſplendeur, éclat, grandeur, luſtre, dignité, *magnificentia, excellentia, gloria, ſplendor, pompa, dignitas.*
Herrndienſt, *ſ. m.* ſervice, charge publique, *ſervitium.*
Herrngebot, *ſ. n.* édict, ordonnance, *edictum, juſſus ſuperiorum.*
Herrnknecht, *ſ. m.* un huiſſier, un archer, *apparitor, viator.*
Herrſchaft, *ſ. f.* le ſeigneurie, la domination, le domaine, la juriſdiction, *dominium, dominatus, juriſdictio.*
Herrſchaften, die zu befehlen haben, les maîtres, ſeigneurs, Monſieur & Madame, la cour, *magiſtri, domini, herus & hera, aula.*
Herrſchaftlich, *adj.* ſeigneurial, domanial, *principalis, dominicus.*
Herrſchen, *v. n.* dominer, régner, commander, gouverner, *dominari, regere, regnare, imperare.*
über einen herrſchen, dominer ſur q., *dominari alicui.*
Herrſchend, *adj.* régnant, dominant, *regnans, dominans.*

herrschende Neigung, la passion dominante, *inclinatio dominans.*

Herrscher, *f. m.* un maître, seigneur, dominateur, *herus, dominus.*

Herrscherinn, *f. f.* la maîtresse, dame, *domina, hera.*

Herrschsüchtig, *adj.* impérieux, *imperiosus.*

Herrschung, *f. f.* domination, *dominatio.*

Herrühren, *v. n.* naître, procéder, provenir, *oriri, provenire, procedere.*

Hersagen, *v. a.* réciter, dire, proférer, *recitare, edifferere.*

Herschauen, Hersehen, *v. a.* regarder en çà, *intueri.*

Herschicken, *v. a.* envoyer, *mittere.*

Herschießen, *v. a.* fournir, avancer, *suppeditare.*

Herschiffen, *v. n.* venir ici en bateau, *nave appropinquare.*

Herschwatzen, *v. a.* caquetter, babiller, *blaterare.*

Hersingen, *v. a.* chanter, *decantare.*

Herstammen, *v. n.* décendre, tirer son origine, *oriundum esse, originem trahere.*

Herstellen, *v. a.* mettre, remettre, *restituere, remittere.*

wieder herstellen, remettre en son premier état, *restituere in pristinum statum, in integrum.*

Hertreten, *v. n.* approcher, s'avancer, *appropinquare, accedere.*

Hertz, *f. n.* le cœur, le courage, l'affection, *cor, animus, amor.*

das Hertz fallen lassen, perdre courage, *abjicere animum.*

einem ein Hertz machen, encourager q., *animos alicui addere.*

ein Hertz fassen, prendre cœur, prendre courage, *animum recipere, revocare.*

dieses gehet mir zu Hertzen, celà me tient au cœur, *hoc me commovet.*

dieses gehet mir durchs Hertz, cela me perce le cœur, *hoc quasi palo pectus meum tundit.*

zu Hertzen nehmen, prendre à cœur, *de aliqua re sollicitum esse.*

anders im Hertzen haben, penser autrement, *aliud cogitare.*

ich liebe ihn von ganzem Hertzen, je l'aime de tout mon coeur, *toto pectore eum amo.*

Hertzbeutel, *f. n.* le péricarde, l'enveloppe du coeur, *pericardium.*

Hertzen, *v. a.* embrasser, baiser, *complecti, osculari.*

Hertzen, *f. n.* embrassement, *complexus.*

Hertzensangst, *f. f.* serrement de coeur, douleur accablante, *cardialgia, angor mimum discrutians.*

Hertzenskündiger, *f. m.* qui sonde les cœurs, scrutateur des cœurs, *scrutator cordum.*

Hertzenswunsch, *f. m.* tout ce qu'on peut souhaiter, *omnia bonorum genera; desiderium summum.*

Hertzgrüblein, *f. n.* le creux de l'éstomac, *scrobiculus cordis.*

Hertzhaft, *adj.* courageux, plein de courage, hardi, audacieux, *animosus, intrepidus, fortis.*

Hertzhaftig, *adv.* hertzhaftiger Weise, courageusement, avec beaucoup de courage, hardiment, *animose, strenue, audacter.*

Hertzhaftigkeit, *f. f.* le courage, la hardiesse, *animus, audacia.*

Hertzig, *adj.* aimable, cher, mignon, *amabilis, carus, exoptatus.*

Hertzinniglich, *adj. & adv.* extrême; extrêmement, du fond du cœur, *sincerissimus; impense, vere, ex animo.*

Hertzklopfen, *f. n.* le battement de cœur, *palpitatio cordis.*

Hertzkraut, *f. n.* l'agripaume, *melissophillum, cardiaca.*

Hertzleid, *f. n.* un crevecœur, une affliction, douleur, tourment d'esprit, déplaisir, *cordolium, mœror, ægritudo.*

ein Hertzleid haben, être affligé, *mœrore affligi.*

Hertzlich, *adj.* cordial, sincère, passionné, *sincerus, intimus.*

einen hertzlich lieben, aimer q. de tout son cœur, passionnément, *ex animo, sincere aliquem amare.*

hertzlich gern, de bon cœur, très-volontiers, *libentissime, lubentissime.*

Hertzog, *f. m.* un Duc, *Dux.*

Hertzogenbusch, Bois-le-Duc, *Sylva Ducis.*

Hertzoginn, *f. f.* la Duchesse, *hæc Dux.*

Hertzoglich, *adj.* de Duc, ducal, *ducalis.*

Hertzogpoley, *f. f.* ein Kraut, pouliot, *pulegium, herba.*

Hertzogthum, *f. n.* le Duché, *Ducatus.*

Hertzstärkend, *adj.* confortatif, cordial, cardiaque, *cor confortans, cardiacus.*

Hertzstärkung, *f. f.* cordial, potion cordiale, *cordiale, potus cardiacus.*

Hertzstoß, *f. m.* un coup au cœur, *ictus contra cor.*

Hertzwehe, *f. n.* douleur de cœur, *cardialgia.*

Hertzwurm, *f. m.* ver ou remords de conscience, *vermis cor rodens.*

Herüber, *adv.* de ce côté-ci, en deçà, *cis, citra.*

Herum, *præp.* autour, à l'entour, deçà & delà, *circum, circa, hinc inde.*

Herum:

Herumdrehen, *v. a.* agiter, tourner en rond, *circumagere, gyrare.*

Herumfliegen, *v. n.* voltiger, *circumvolare.*

Herumführen, *v. a.* mener à l'entour, promener, *circumducere, circumvehere.*

Herumgehen, *v. n.* aller à l'entour, ça & là, de côté & d'autre, *circumire, discursare.*

im Kopf herumgehen, donner de l'inquiétude, *sollicitum reddere.*

Herumkehren, *v. n.* tourner de l'autre côté, *convertere.*

Herumlaufen, *v. n.* courir çà & là, de côté & d'autre, *discurrere, divagari.*

ohne Noth herumlaufen, courir la prétentaine, battre le pavé, roder, *nulla necessitate cogente, discurrere, discursare.*

Herumlaufen, *s. n.* der Räder, le tournoiement des roues, *circumactus rotarum, circumgyratio.*

Herumreiten, *v. n.* faire le tour à cheval, *circumequitare.*

Herumschlagen, sich, *v. r.* se battre, se chamailler, se gourmer, *depræliari, digladiari, pugnare cum aliis.*

Herumschweifen, *v. n.* roder, courir le pays, *vagari, divagari.*

Herumsehen, *v. n.* voir, regarder de tous côtés, *circumspicere.*

Herumtragen, *v. a.* portér çà & là, *circumferre.*

Herumtrinken, *v. a.* boire à la ronde, *salutis poculum circumferre.*

Herumwenden, *v. a.* tourner, *versare.*

Herumwerfen, *v. a.* im Maule, bricoller, *lente manducare.*

Herunter, *adv.* herab, en bas, vers moi, ou vers nous, (ainsi dans les composés,) *deorsum ad me vel nos, (& sic in compositis.)*

Herunter, *imperat.* déscendez, venez en bas, *descende.*

Herunterfliegen, *v. n.* voler en bas, *devolare.*

Heruntergehen, *v. n.* descendre, aller en bas, *descendere, demeare.*

Herunterkommen, *v. n.* déscendre, venir en bas, *descendere, devenire.*

Herunterlaufen, *v. n.* courrir en bas, *decurrere.*

Herunternehmen, *v. n.* ôter, retirer, enlever, *tollere, demere.*

Herunterreissen, *v. a.* arracher, enlever, *revellere, deripere.*

Herunterschlagen, *v. a.* abattre, *decutere.*

Heruntersetzen, *v. a.* baisser, mettre en bas, *deponere, demittere.*

sich heruntersetzen, s'abbaisser, *se demittere.*

Herunterwerfen, *v. a.* jetter en bas, *dejicere.*

Hervor, *præp.* devant, *coram.*

sich hervorthun, se faire voir, se distinguer, se singnaliser, se tirer du pair, *speciem edere in publico.*

Hervorbrechen, *v. n.* sortir de force, paroitre, *erumpere, illucescere.*

die Sonne bricht hervor, le soleil se leve, paroit, *sol oritur, illucescit.*

Hervorbringen, *v. a.* mettre en avant, proférer, proposer, *proponere, proferre, producere.*

Hervorführen, *v. a.* mener devant, *producere.*

Hervorgeben, *v. a.* mettre dehors, donner, *depromere, expromere.*

Hervorgehen, *v. n.* sortir, paroître, se produire, *prodire, egredi, provenire.*

Hervorgraben, *v. a.* tirer dehors, *eruere.*

Hervorkommen, *v. n.* s'avancer, paroitre, *provenire, apparere.*

Hervorlegen, *v. a.* mettre devant, *anteponere.*

Hervorquellen, *v. n.* sourdre, jaillir, *scaturire, salire.*

Hervorragen, *v. a.* avancer, paroitre, passer, *eminere, prominere.*

Hervorsuchen, *v. a.* chercher, *indagare, requirere.*

Hervorthun, *a. v.* mettre dehors, *proferre.*

sich hervorthun, se distinguer, se singnaler, se tirer du pair, *elucere inter æquales, proferre se.*

Hervortreiben, *v. a.* pousser en avant, *proferre.*

Hervortreten, *v. n.* paroître, s'avancer, venir en présence, *sistere se coram aliquo, accedere, prodire.*

Hervorwachsen, *v. n.* croître, germer, *procrescere, progerminare.*

Hervorziehen, *v. a.* tirer dehors, de dessous, *protrahere, producere.*

Hervorwälzen, *v. a.* rouler en q. lieu, *advolvere.*

Herwärts, *v. a.* de côté-ci, en deçà, *huc, citra.*

Herwieder, *adv.* de nouveau, encore, *denuo, iterum.*

Herzu, *adv.* ici, deça, vers moi, vers nous, *huc, ad me, ad nos, (& ita compos.)*

Herzubringen, *v. a* apporter, *afferre.*

Herzuführen, *v. a.* amener, *adducere.*

Herzugehen, *v. n.* approcher, *accedere.*

Herzukommen, *v. n.* approcher, *advenire.*

Herzukunft, *s. f.* l'approche, *adventus.*

Herzuladen, *v. a.* convier, inviter, *invitare, advocare.*

Herzulaufen, *v. a.* accourir, *accurrere.*

Herzunahen, *v. n.* approcher, *appropinquare.*
Herzurücken, *v. n.* approcher, *appetere.*
Herzutreiben, *v. a.* faire approcher, *appellere.*
Herzutreten, *v. n.* approcher, avancer, *accedere, appropinquare.*
Herzuziehen, *v. a.* attirer, *attrahere.*
Hessen, la Hesse, *Hassia.*
Heßlich, *adj.* laid, vilain, *turpis, deformis.*
heßlich machen, enlaidir, tendre laid, *deformare.*
heßlich werden, enlaidir, devenir laid, *deformari, deformem fieri.*
Heßlichkeit, *f. f.* heßliche Gestalt, laideur, difformité, saleté, *deformitas, turpitudo, foeditas.*
heßlich aussehen, avoir un visage hideux, mauvaise mine, *foeda, turpi oris specie esse.*
Hetze, *f. f.* Aelster, une pie, *pica.*
Hetze, *f. f.* chasse à cor & à cri, *feræ venatio quæ fit cornu & clamore.*
Hetzel, *f. f.* un geai, une pie, *graculus, pica.*
Hetzen, *v. a.* inciter, *incitare.*
hetzen, chasser avec les chiens, à cor & à cri, *canibus, lituo & voce feram insequi.*
Leute an einander hetzen, acharner, animer l'un contre l'autre, *inter sese committere, ad iram excitare.*
Hetzer, *f. m.* qui incite, *incitator.*
Hetzhund, *f. m.* chien de chasse, *canis venatorius.*
Heu, *f. n.* le foin, *foenum.*
spates Heu, le regain, *foenum crutum.*
Heu machen, faucher le foin, *foenum demetere & siccare.*
Heuboden, *f. m.* fenil, grenier à foin, *foenile, foeni hordeum.*
Heucheley, *f. f.* l'hypocrisie, bigotterie, *hypocrisis.*
Heucheln, *v. n.* se contrefaire, faire l'hypocrite, dissimuler, *simulare, dissimulare.*
Heuchler, *f. m.* un hypocrite, dissimulé, bigot, *dissimulator, hypocrita.*
Heuchlerisch, *adj.* feint, contrefait, dissimulé, *simulatus, fucatus, hypocriticus.*
Heuer, *adv.* cette année, *hoc anno.*
Heuerig, *adj.* heuerlich, de cette année, *hornus.*
Heuerling, *f. m.* poisson de cet an, *pisciculus hornus.*
Heuerndte, *f. m.* la coupe des foins, la fenaison, *foenisecium, foenisecia, orum.*
Heugabel, *f. f.* une fourche à foin, *merga.*
Heuhauffe, *f. m.* moule de foin, *strues, meta foeni.*
Heulen, *v. n.* hurler, se lamenter, faire des lamentations, *ululari, lamentari, ejulare.*
Heulen, *f. n.* hurlement, lamentation, pleurs, *lamentatio, ejulatus, ululatus.*
Heuler, *f. m.* qui se lamente sans cesse, *lamentator.*
Heumarkt, *f. m.* marché au foin, *forum foenale.*
Heumonat, *f. m.* le mois de Juillet, *Iulius.*
Heurath, *f. f.* s. Heirath.
Heuschrecke, *f. f.* une sauterelle, cigale, *locusta, cicada.*
Heute, *adv.* aujourd'hui, *hodie.*
heut morgen, ce matin, *hodie mane.*
von heut über ein Jahr, d'aujourd'hui en un an, *post annum ab hodierno die.*
Heutig, *adj.* d'aujourd'hui, *hodiernus.*
heutiger Zeit ist alles so beschaffen, celà se pratique ainsi aujourd'hui, *ætate nostra sic comparatum est.*
der heutige Regen ist sehr nützlich, la pluie d'aujourd'hui fait beaucoup de bien, *hodierna pluvia est peropportuna.*
Hexe, *f. f.* une sorcière, enchanteresse, magicienne, *saga, strix.*
Hexen, *v. n.* pratiquer la magie, être sorcier, *magiam infamem exercere, fascinare.*
ich kann nicht hexen, je ne suis pas sorcier, *Davus sum, non Oedipus.*
Hexenmeister, *f. m.* un sorcier, enchanteur, magicien, *incantator, veneficus.*
Hexerey, *f. n.* enchantement, magie, sorcellerie, sortilège, *præstigiæ, veneficium, fascinatio, incantatio.*
Hey! eh! *eho!*
Heyde, *f. m.* un Païen, un gentil, *paganus, idolorum cultor.*
Heyde, *f. f.* campagne, *campus.*
Heydekorn, *f. n.* bled sarazin, *panicum, frumentum Saracenicum.*
Heydenthum, *f. n.* le Paganisme, la gentilité, *Paganismus, ethnicismus.*
Heydechs, *f. f.* Heidexe, un lesard, *lacertus.*
Heydnisch, *adj. & adv.* païen, en païen, *paganus, pagane.*
heydnischer Aberglaube, la superstition païenne, *ethnica superstitio.*
Heyl, *f. n.* le salut, le bien, la prospérité, la félicité, *salus, salubritas, prosperitas, felicitas.*
zeitliches Heyl, la felicité temporelle, *felicitas temporalis.*
ewiges Heyl, le salut éternel, *salus æterna.*
Heyl wünschen, souhaiter toute sorte de prospérité, *omnia fausta precari.*
Heyland, *f. m.* le Sauveur, *Salvator.*
Hiacinth, *f. m.* ein Edelstein, une hiacinthe, *hiacinthus.*

Hiacint, eine Blume, une jacinte, *flos hyacinthus.*
Hie, *adv.* ici, *hic.*
hie bin ich, me voici, *ecce me.*
hie und da, ça & là, *passim*; *huc atque illuc.*
Hieb, *f. m.* un coup de taille, *ictus caedendo inflictus.*
einem einen Hieb versetzen, porter un coup de taille à q., un coup d'estramaçon, lui faire une estafilade, *caesim ferire aliquem.*
auf den Stich und Hieb, d'estoc & de taille, *punctim & caesim.*
Hiebevor, *adv.* autre fois, du temps passé, *alias, olim, quondam.*
Hiebey, *adv.* ici, à ceci, de ceci, *hic, huc.*
Hiedurch, *adv.* par ici, *hac.*
Hieher, *adv.* ici, ça, approchez, *hic, huc, adesdum.*
Hier, *adv.* ici, *hic.*
wartet meiner hier, attendez-moi ici, *hic me expecta.*
von hier, d'ici, *hinc.*
hier auf der Welt, ici bas, *hic in mundo.*
Hierauf, *adv.* sur celà, là dessus, *adhaec, super.*
Hieraus, *adv.* de celà, delà, *exinde, inde.*
du wirst hieraus lernen, vous apprendrez par-là, celà vous apprendra, *exinde disces.*
Hierinn, *adv.* ici, dans cette affaire, *hic, hac in re.*
Hiermit, *adv.* par ceci, *hac ratione, his.*
Hiernächst, **hierneben**, *adv.* proche, tout proche, *juxta, proxime ad.*
Hieronymus, Jérome, *Hieronymus.*
Hierunter, *adv.* ici bas, *hic infra.*
Hievon, *adv.* d'ici, de celà, de ces choses, *hac de re, qua de re, inde.*
Hierzwischen, *adv.* pendant cela, cependant, *interea, interim.*
Hiesig, *adj.* de ce lieu, d'ici, *hujus loci, urbis, regionis.*
Hifthorn, *f. n.* cornet de chasseur, *venatoria buccina.*
Hilarius, Hilaire, *Hilarius.*
Hilpersgriffe, *f. m. pl.* voies obliques, *viae obliquae.*
Himbeere, *f. f.* une framboise, *morum idaeum.*
Himbeerstaude, *f. f.* framboisier, *rubus idaeus.*
Himmel, *f. m.* le ciel, (*pl.* cieux,) *coelum, coeli.*
gen Himmel fahren, monter au ciel, *ascendere in coelum.*
heiterer Himmel, ciel serein, *coelum serenum, sudum.*
trüber Himmel, ciel nuageux, couvert, *coelum nubilum, turbidum ac immite.*
unter dem freyen Himmel, à ciel découvert, en plein air, *sub dio, sub Iove.*
unter freyem Himmel schlafen, coucher à la belle étoile, à l'enseigne de la lune, *sub divo, Iove aperto dormire.*
Traghimmel, **Thronhimmel**, un dais, *tegmen pensile, umbraculum, baldachinum.*
der Himmel hängt voll Geigen, il n'y a que joie & que plaisirs, *gaudio tripudiat, deorum vitam adeptus est.*
der blaue Himmel, pas grand chose, rien du tout, *omnino nihil.*
Himmelblau, *adj.* bleu celeste, couleur d'azur, *caeruleus, galbinus.*
Himmelbrodt, *f. n.* la Manne, le pain du ciel, *Manna, panis coelestis.*
Himmelfahrt, *f. f.* l'ascension, *ascensio in coelum.*
Mariä Himmelfahrt, *f. f.* assomption de nôtre Dame, *assumtio Mariae.*
Himmelfarb, *adj.* bleu céleste, azur, *caeruleus, galbinus.*
Himmelhoch, *adv.* jusqu'au ciel, *usque ad coelum.*
himmelhoch bitten, conjurer, prier instamment, *enixissime obsecrare, obtestari.*
Himmelhonig, *f. n.* rosée mielleuse, *ros mellitus.*
Himmelreich, *f. n.* le Royaume des cieux, *regnum coelorum.*
Himmelsangel, *f. m.* le pole, *polus.*
Himmelskugel, *f. f.* globe céleste, *globus coelestis.*
Himmelslauf, *f. m.* le mouvement du ciel, des astres, *motus coeli, astrorum.*
Himmelschreyend, *adj.* qui crie vengeance, *in coelum clamitans, vindictamque poscens.*
Himmlisch, *adj.* céleste, du ciel, *coelestis.*
himmlischer Vater, Pere céleste, *Pater coelestis.*
Hin, *adv.* là, en ce lieu, *illo, istic.*
Hinseyn, être perdu, gaté, cassé, mort &c. *periisse, interiisse, occidisse.*
der Tag ist hin, le jour est passé, *dies praeteriit.*
alsø hin, tellement quellement, la là, passablement, médiocrement, *mediocriter, qualitercunque, utcunque.*
immerhin, à la bonne heure, *ilicet.*
Hin und her, *adj.* deçà, & delà, de côté & d'autre, *hinc inde, seorsum deorsum, huc illuc.*
hin und wieder, çà & là, de côté & d'autre, *passim, hac illac.*
Hinab, *adv.* en bas; en descendant, en pente, *deorsum, e loco ubi sum, vel sumus*; *deorsum versus.*
Hinabfahren, *v. n.* descendre, *descendere.*
Hinabfallen, *v. n.* tomber en bas, *decidere.*

Hinabführen, *v. a.* mener ou conduire en bas, *deducere*, *ducere*.
Hinabgehen, *v. n.* descendre, aller en bas, *ascendere*, *demeare*.
Hinablassen, *v. a.* descendre, mettre bas, *demittere*, *demergere*.
Hinabspringen, *v. n.* sauter à terre, en bas, *desilire*, *desultare*.
Hinabsteigen, *v. n.* descendre, *descendere*.
Hinabstoßen, *v. a.* pousser en bas, faire tomber, *detrudere*, *dejicere*.
Hinabstürzen, *v. a.* jetter du haut en bas, *præcipitem agere*, *præcipitare*.
Hinabwälzen, *v. a.* rouler en bas, *devolvere*.
Hinabwerfen, *v. a.* jetter en bas, *dejicere*.
Hinan, **Hinauf**, *adv.* en haut, du lieu où je suis, (& ainsi dans ses composés,) *sursum e loco ubi sum*, (*& ita in compositis.*)
Hinauffahren, *v. n.* monter, *ascendere*.
Hinaufführen, *v. a.* conduire en haut, *sursum ducere*.
Hinaufgehen, *v. n.* monter, *ascendere*.
Hinauflassen, *v. a.* laisser monter, faire monter, *ascensum concedere*, *permittere*.
Hinaufsehen, *v. n.* regarder en haut, *suspicere*.
Hinaufspringen, *v. n.* sauter en haut, *subsilire*.
Hinaufsteigen, *v. n.* monter, *ascendere*.
Hinaus, *adv.* hors, dehors, du lieu où je suis, (& ainsi dans ses composés,) *extra*, *foras*, *e loco ubi sum*, (*& sic in compositis.*)
wo hinaus? (**wonaus?**) où allez-vous? *quo tendis?*
hinter sich hinaus, par derrière le dos, *in aversa parte*, *a tergo*.
Hinausbringen, *v. a.* faire sortir, conduire dehors, *expellere*, *foras ducere*.
Hinausfliegen, *v. n.* s'envoler, *evolare*.
Hinausgehen, *v. n.* sortir, aller dehors, *exire*, *foras progredi*.
Hinausjagen, *v. a.* chasser dehors, *ejicere*.
Hinauslassen, *v. a.* laisser sortir, *emittere*.
Hinauslauffen, *v. n.* courir dehors, aller courir, s'évader, *excurrere*, *currere foras*, *evadere*.
Hinausruffen, *v. a.* faire venir dehors, appeller dehors, *evocare*, *provocare*.
Hinauswerfen, *v. a.* jetter dehors, *ejicere*.
Hinausziehen, *v. a.* tirer dehors, *extrahere*.
Hinbegeben, *v. n.* transporter, *conferre*.
sich an einen Ort hinbegeben, se transporter sur quelque lieu, *se conferre in locum*.
Hinbringen, *v. a.* **die Zeit**, passer le tems à qch., *terere tempus*.
ich will euch hinbringen, je vous y menerai, *te eo deducam*.
Hincken, *v. n.* clocher, boiter, être boiteux, *claudicare*.
von einer Wunde hinken, être boiteux d'une blessure, *claudicare ex accepto vulnere*.
Hincken, *s. n.* le clochement, *claudicatio*.
Hinckend, *adj.* boiteux, *claudus*.
Hindan, *adv.* à part, derrière, *seorsim*, *pone*.
Hindanlegen, *v. a.* mettre à part, *seponere*.
Hindansetzen, *v. a.* ne s'en pas soucier, négliger, *negligere*, *posthabere*.
alle Schaam hindangesetzt, méprisant toute honte, *omni pudore neglecto*.
Hindanwerfen, *v. a.* rejetter, jetter loin de soi, *rejicere*, *abjicere*.
Hinde, *s. f.* **Hindinn**, une biche, *cerva*.
Hinden, **Hinder**, siehe **Hinten**, **Hinter**.
Hinderlich, *adv.* qui cause de l'empêchement, ou de l'obstacle, *quod est impedimento*, *seu quod obstat*.
ich will euch nicht hinderlich seyn, je ne veux pas vous empêcher, *nullo tibi ero impedimento*, *te non morabor*.
Hindern, *v. a.* empêcher, mettre de l'empêchement, ou obstacle, *impedire*, *impedimentum objicere*, *obstare*.
er hat mich an meinem Glücke verhindert, il m'a empêché de faire fortune, *obstitit meæ felicitati*.
Hinderniß, **Hinderung**, *s. f.* empêchement, *obstaculum*, *impedimentum*.
Hindinn, *s. f.* une biche, *cerva*.
Hindläufte, *s. f.* la chicorée, *cichorea*, *chreston*.
Hindurch, *præp.* à travers, au travers, *trans*, *per*.
Hindurchbrechen, *v. n.* faire irruption, entrer avec violence, *irrumpere*, *perrumpere*.
Hindurchdringen, *v. n.* pénétrer, passer, percer, *penetrare*, *transire*, *perfodere*.
Hindurchfahren, *v. n.* passer, traverser, passer au travers, *pertransire*, *transvehi*.
Hindurchgehen, *v. n.* passer, traverser, *pertransire*, *transire*.
Hindurchlassen, *v. n.* donner passage, laisser passer, *dare*, *concedere transitum*.
Hinein, *adv.* dans, dedans, du lieu où je suis, (& ainsi dans ses composés,) *intra*, *introrsum*, *e loco ubi sum*, (*& ita in compositis.*)
Hineinbringen, *v. a.* apporter dedans, *inferre*.
Hineindringen, *v. n.* entrer de force, *introrumpere*.
Hineindrucken, *v. a.* imprimer, *imprimere*.
Hineinfahren, *v. n.* entrer en voiture, en carosse, en bateau, *invehi*, *vehiculo*, *rheda*, *curru*.
Hineinfallen, *v. n.* tomber dedans, *incidere*.
Hineinführen, *v. a.* mener dedans, introduire, *invehere*, *introducere*.
Hineingehen, *v. n.* entrer, *intrare*.

Hineingießen, *v. a.* verser dedans, *infundere.*
Hineinholen, *v. a.* faire entrer, *introducere.*
Hineinlassen, *v. a.* laisser entrer, it. faire entrer, *intromittere, aditum aperire.*
Hineinlegen, *v. a.* mettre dedans, *imponere.*
Hineinrufen, *v. a.* appeller dedans, *introvocare.*
Hineinschleichen, *v. n.* se glisser dedans, *irrepere.*
Hineinschließen, *v. a.* enfermer, *includere.*
Hineinsehen, *v. n.* regarder dedans, *introspicere.*
Hineinsetzen, *v. a.* poser, ou mettre dedans, *imponere, inferre.*
Hineinstoßen, *v. a.* pousser dedans, faire entrer de force, ou par force, *intrudere, defigere.*
Hineinthun, *v. a.* mettre dedans, *indere.*
thut Wasser in das Glas, mettez de l'eau dans ce verre, *vitro infunde aquam.*
ich habe schon hinein gethan, j'y en ai déja mis, *jam factum est.*
Hineintragen, *v. a.* porter dedans, *importare.*
Hineintreten, *v. a.* entrer, dans un lieu, *incedere, intrare.*
Hineintrinken, *v. a.* avaler, humer, *imbibere.*
Hineinwärts, *adv.* en dedans, *introrsum.*
Hineinwerfen, *v. a.* jetter dedans, *injicere.*
Hinfahren, *v. n.* partir, s'en aller, passer; mourir, *proficisci, abire, discedere; mori.*
Hinfahrt, *f. f.* le départ, le passage; la mort, *abitus, discessus; mors.*
Hinfallen, *v. n.* tomber, défaillir, périr, dépérir, tomber de foiblesse, en défaillance, *cadere, animo concidere, perire, interire, deficere, viribus defici.*
Hinfallend, *adj.* hinfallende Sucht, le mal caduc, l'épilepsie, le haut mal, *morbus caducus, Herculeus, epilepsia.*
Hinfällig, *adj.* caduc, passager, *caducus, deciduus.*
Hinfälligkeit, *f. f.* la caducité, le dépérissement, le peu de durée, *caducitas, defetiscentia, interitus.*
Hinfort, *adv.* désormais, à l'avenir, *posthac, in posterum.*
Hinführen, *v. a.* mener dans un lieu, emmener, *abducere, deducere.*
ich will euch hinführen, je vous y menerai, *te eo deducam.*
Hinführo, *adv.* désormais, à l'avenir, *in posterum, posthac.*
Hingang, *f. m.* le départ, it. le trépas, la mort, *abitus; discessus, obitus.*
Hingeben, *v. a.* donner, laisser pour un prix, *tradere, pro pretio dare.*
Hingegen, *adv.* au contraire, en récompense, en échange, *contra, e diverso, vicissim.*
hingegen, réciproquement, à son tour, en revenche, *vicissim, e contraria parte.*
Hingehen, *v. n.* aller, s'en aller, se rendre en un lieu, *abire, discedere.*
es kann hingehen, il peut passer, *ferri, tolerari potest, tolerabile est.*
hingehen lassen, laisser aller, *abitum concedere.*
eine Sünde ungestraft hingehen lassen, laisser un péché impuni, *peccatum dimittere impunitum.*
es wird dir nicht so hingehen, tu n'en seras pas quitte à si bon marché; tu me le payeras, *tibi non erit impune; inultum non auferes.*
Hinkommen, *v. n.* parvenir, arriver, venir jusques, *pervenire, devenire.*
ich weiß nicht, wo er hingekommen ist, je ne sai ce qu'il est devenu, *nescio quo devenerit.*
wo ist euer Bruder hinkommen, hingekommen? qu'est devenu votre frère? *quo frater tuus devenit?*
Hinlangen, *v. n.* atteindre, *attingere.*
Hinlassen, *v. a.* laisser aller, *dimittere.*
Hinläßig, *adj.* négligent, nonchalant, *negligens.*
Hinläßiger Weise, *adv.* négligemment, *negligenter.*
Hinläßigkeit, *f. f.* la négligence, nonchalance, *negligentia, socordia.*
Hinlegen, *v. a.* mettre en un lieu, *in aliquo loco reponere.*
Hinreissen, *v. a.* arracher, ravir, emporter, *revellere, abripere.*
sich seine Begierden hinreissen lassen, se laisser aller, emporter, s'abandonner à ses passions, *cupiditatibus suis indulgere, se mancipare, iis rapi.*
Hinrichten, *v. a.* exécuter, *morte punire.*
alle sein Gut hinrichten, consumer, prodiguer tous ses biens, *dilapidare, prodigere opes suas.*
Hinschicken, *v. a.* envoyer, *ablegare.*
Hinschleichen, *v. n.* se couler, s'évader, *clam subire, adrepere; subducere se.*
Hinsinken, *v. n.* tomber en défaillance, it. s'enfoncer, *prolabi, animo linqui; subsidere.*
Hintan, *adv.* derrière, par derrière, *a tergo, pone.*
Hintansetzen, *v. a.* mettre en arrière, postposer; mépriser, *seponere, postponere; contemnere.*
Hinten, *adv.* derrière, à la fin, à la queue, *pone, a fine, a tergo.*
Hintere, *f. m.* Arsch, le derrière, *anus.*
Hinter, *adj.* derrière, *a tergo, posterior.*

Hintereinander, l'un après l'autre, à la file, *ſerie non interrupta, continua.*
hinter mir, derrière moi, *pone me.*
hinter den Rücken, derrière le dos, *poſt tergum, a tergo.* ſ. **hinterrücks.**
hinter dem Tiſche, derrière la table, *pone menſam.*
hinter ſich gehen, reculer, aller à reculons, *recedere, retro tendere.*
einen hinter das Licht führen, abuſer, tromper q., jouer un tour à q., *decipere aliquem, alicui imponere.*
Hinterbringen, *v. a.* rapporter, *renunciare, certiorem facere.*
Hintergehen, *v. a.* tromper, *decipere.*
Hinterhalt, *ſ. m.* les embuches, embuſcade, *inſidiæ, inſidiatores.*
einen Hinterhalt ſtellen, dreſſer une embuſcade, des embuches, *ponere inſidias.*
aus dem Hinterhalt hervorkommen, ſortir de l'embuſcade, *ex inſidiis conſurgere.*
Hinterhalten, *v. a.* celer, cacher, *celare, tacere.*
hinterhalten, retenir, arrêter, *detinere, coercere.*
Hinterhaupt, *ſ. n.* le derrière de la tête, *occiput.*
Hinterhaus, *ſ. n.* le derrière de la maiſon, l'appartement de derrière, *domus poſtica.*
Hinterlage, *ſ. f.* le dépôt, *depoſitum.*
Hinterlaſſen, *v. a.* laiſſer en arrière, *poſt tergum relinquere.*
er hat großes Gut hinterlaſſen, il a laiſſé de grands biens, *magnas opes reliquit.*
Hinterlegen, *v. a.* mettre en dépôt, *deponere.*
Hinterliſt, *ſ. f.* embuſcade, embuches, *inſidiæ.*
Hinterliſt, ruſe, fineſſe, la tromperie, fourberie, ſtratagème, *fraus, aſtutia, vafrities, dolus.*
Hinterliſten, *v. a.* tromper, jouer un tour à q., *decipere, alicui imponere.*
den Feind hinterliſten, dreſſer des embuches à l'ennemi, le ſurprendre, *inſidiari hoſti; opprimere.*
Hinterliſtig, *adj.* fin, ruſé, artificieux, *inſidioſus, callidus, vafer, aſtutus.*
hinterliſtig, trompeur, fourbe, *fraudulentus, fallax.*
hinterliſtiger Weiſe, *adv.* artificieuſement, par tromperie, frauduleuſement, *ſubdole, doloſe, fraudulenter.*
Hinterrücks, *adv.* à l'inſçu, en l'abſence, à l'improviſte, *inſcio, & inconſulto, abſente.*
hinterrücks, par derrière, en trahiſon, *a tergo, perfidioſe.*
einen hinterrücks überfallen, ſe jetter ſur q. par derrière, *a tergo aliquem invadere.*
Hinter ſich, *adv.* en arriére, par derrière, par derrière le dos, *retro, retrorſum, poſt tergum.*
hinter ſich hinaus, par derrière le dos, à rebours, comme les Suiſſes portent la halebarde, *ſcilicet, videlicet.*
hinter ſich behalten, garder, mettre en réſerve, *reſervare, aſſervare.*
hinter ſich fallen, tomber en arrière, à la renverſe, à reculons, *retro cadere.*
hinter ſich gehen, ſe retirer, reculer, marcher à reculons, *recedere, retro cedere.*
hinter ſich legen, garder, mettre en reſerve, *recondere, reſervare.*
hinter ſich ſchlagen, reculer, pouſſer en arrière, tomber à la renverſe, *repellere, recalcitrare, retro cadere.*
hinter ſich werfen, jetter en arrière, *rejicere.*
Hinterſte, *adj.* le dernier, qui eſt à la queue, *extremus, poſtremus, qui agmen claudit.*
Hinterſtellig, *adj.* reſtant, qui reſte, *reliquus, reſtans.*
Hinterſtrichlein, *ſ. n.* apoſtrophe, *apoſtrophe.*
Hintertheil, *ſ. n.* le derrière, *pars diverſa.*
Hintertheil des Haupts, le derrière de la tête, *occiput.*
Hintertheil des Schiffes, la poupe, *puppis.*
Hinterthüre, *ſ. f.* la porte de derrière, *poſticum.*
Hintertreiben, *v. a.* empêcher, traverſer, *impedire, avertere.*
Hinterwärts, *adv.* par derrière, *a tergo.*
Hinthun, *v. a.* mettre, poſer en quelque lieu, *in aliquo loco ponere, reponere.*
wo ſoll ich das hinthun? où voulez-vous que je mette cela? *ubinam loci reponam hoc?*
Hintragen, *v. a.* porter, emporter, *deferre, auferre.*
ſich wohin tragen, ſe tranſporter en quelque lieu, *ſe in aliquem locum conferre.*
Hintritt, *ſ. m.* mort, decès, trépas, *mors, exceſſus e vita, obitus.*
Hinüber, *adv.* au delà, de l'autre côté, *trans, ultra.*
Hinübereilen, *v. n.* paſſer à la hâte, *feſtinanter trajicere.*
Hinüberfahren, hinüberſetzen, *v. n.* paſſer la rivière, faire le trajet, traverſer, *trajicere, transnavigare, transfretare.*

Hinüber=

Hinüberführen, *v. a.* transporter, faire passer, *transportare, transvehere.*
Hinübergehen, *v. n.* passer de l'autre côté, *transire.*
Hinüberlassen, *v. a.* laisser passer, donner passage, *dare, concedere transitum.*
Hinüberlaufen, *v. n.* passer de l'autre côté, à l'autre bord, en courant, *transcurrere.*
Hinüberschwimmen, *v. n.* passer à la nage, *transnatare, tranare.*
Hinübersetzen, *v. a. & n.* passer, mettre de l'autre côté, faire le trajet, *trajicere, transire.*
Hinüberspringen, *v. n.* passer en sautant, sauter au travers, franchir, *transilire, superare.*
Hinüberwerfen, *v. a.* jetter au delà, *transmittere.*
Hinunter, *adv.* **hinab**, en bas, *deorsum,* (*cum composit.*)
Hinweg, *adv.* hors d'ici, loin d'ici, *apage, procul hinc.*
packe dich hinweg, va-t-en, arrière de moi, retire-toi, *apage.*
Hinweg, *f. m.* le chemin, l'aller, *via, aditus.*
den Hinweg für den Herweg nehmen, avoir l'aller pour le venir, *nihil agere, proficere.*
Hinwegfahren, *v. n.* partir en carrosse, *abire carpento.*
Hinwegfliegen, *v. n.* s'envoler, *avolare.*
Hinwegführen, *v. a.* emmener, *abducere.*
Hinweggeben, *v. a.* donner à autrui, *dare alteri.*
Hinweggehen, *v. n.* s'en aller, *abire.*
Hinweglaufen, *v. n.* s'enfuir vite, *aufugere celeriter.*
Hinwegmachen, sich, *v. r.* se sauver, prendre la fuite, *subducere se, fugam capessere.*
Hinwegnehmen, *v. a.* ôter, emporter, *auferre, abripere.*
Hinwegschicken, *v. a.* envoyer, éloigner, *ablegare, amandare.*
Hinwegschlagen, *v. a.* faire retirer à force de coups, *verberibus abigere.*
Hinwegsenden, *v. a.* envoyer, renvoyer, *dimittere, remittere.*
Hinwegtragen, *v. a.* emporter, *auferre.*
Hinwegziehen, *v. n.* partir, aller autre part, déloger, *proficisci, migrare, demigrare.*
Hinwenden, sich, *v. r.* se tourner, prendre son recours, *tendere, se vertere.*
ich weiß nicht wo ich mich hinwenden soll, je ne sais de quel côté me tourner, donner de la tête, à qui m'addresser, *quo me vertam, quem adeam, cujus auxilium mihi expetam, nescio.*

Hinwerfen, *v. a.* jeter, jeter par terre, *abjicere, projicere.*
Hinwiederum, *adv.* dérechef, encore, de nouveau, *denuo, iterum, rursum.*
hinwiederum, réciproquement, à son tour, *reciproce, vicissim.*
Hinwurf, *f. m.* l'action de rejetter, *abjectio.*
Hinwürfig, *adj.* rejettable, vil, abject, de rebut, *rejectaneus, vilis, abjectus, sordidus.*
Hinziehen, *v. n.* s'en aller, *migrare.*
an einen Ort hinziehen, aller demeurer, aller s'établir en un lieu, *in aliquem locum migrare, demigrare.*
Hinzielen, *v. n.* aboutir, viser, faire allusion, *referre; spectare, alludere.*
Hinzug, *f. m.* le départ, *migratio.*
Hinzulassen, *v. a.* admettre, laisser approcher, *admittere, aditum concedere.*
Hinzuschleichen, *v. n.* se trainer vers, se glisser parmi, *adrepere, clam subire.*
Hinzusetzen, *v. a.* ajouter, *addere.*
Hinzusetzung, *f. f.* addition, *additio.*
Hinzuthun, *v. a.* ajoûter, *adjicere.*
Hiob, *f. m.* Job, *Iobus.*
Hippe, *f. f.* **Gartenmesser**, serpette, *falcula.*
Hippe, *f. f.* **Eisenkuchen, Zimmetröhrchen**, une oublie, *crustulum.*
Hippenträger, *f. m.* un vendeur d'oublies, *crustularius.*
Hippocras, *f. m.* l'hippocras, *vinum aromatites.*
Hirn, *f. n.* le cerveau, la cervelle; le jugement, *cerebrum, cerebellum; judicium.*
aus seinem Hirn spinnen, produire de son cru, *proprio marte excogitare.*
Hirnhäutgen, *f. n.* les membranes du cerveau, *meninges.*
das harte Hirnhäutgen, dure-mère, *dura mater.*
das zarte Hirnhäutgen, la pie-mère, *pia mater.*
Hirnlein, *f. n.* cervelet, *cerebellum.*
Hirnlos, *adj.* écervelé, sans cervelle, grossier, stupide, *stupidus, hebes, rudis, obtuso ingenio.*
Hirnschale, *f. f.* le crane, *cranium.*
Hirnschalsfugen, *f. pl.* les sutures de la tête, *suturæ cranii.*
Hirnschnalle, *f. f.* une chiquenaude, *talitrum.*
Hirse, Hirsen, *f. m.* le millet, le mil, *milium.*
Hirsch, *f. m.* un cerf, *cervus.*
die Spur der Hirsche, les allures des cerfs, *viæ cervinæ.*

Hirschbrunst, *s. f.* la rut, le tems où le cerf est en chaleur, *æstus venereus cervi.*
Hirschen, *adj.* de cerf, *cervinus.*
Hirschfährt, *s. f. pl.* foulées, *cervi vestigia.*
Hirschfänger, *s. m.* couteau de chasse, *culter venatorius.*
Hirschfeiste, *s. f.* da er am fettesten ist, cervaison, *tempus, quo cervi pinguent.*
Hirschgeweihe, *s. n.* le bois d'un cerf, les cornes de cerf, *cornua cervi, rami.*
Hirschhaut, *s. m.* la peau de cerf, *cervina pellis.*
Hirschhorn, *s. n.* corne de cerf, *cornu cervi.*
Hirschjagd, *s. f.* la chasse du cerf, *cervorum venatio.*
Hirschkalb, *s. n.* un fan, *hinnulus, pullus cervæ.*
Hirschkuhe, *s. f.* la biche, *cerva.*
Hirschzunge, *s. f.* langue de cerf, scolopendre, *aspleron, scolopendrion, phyllitis.*
Hirte, *s. m.* un berger, pasteur, *pastor.*
Schaf= Küh= Säu= Geißhirte, berger, bouvier, porcher, chevrier, *opilio, bubulcus, vaccarius, subulcus, caprarius.*
Hirtengedicht, *s. n.* éclogue, bucolique, *ecloga.*
Hirtengesang, *s. m.* chanson de berger, pastorale, *carmen bucolicum, pastorale.*
Hirtenhaus, *s. n.* cabane de berger, *casa, attegiæ.*
Hirtenhund, *s. m.* un mâtin, *canis pastoralis, molossus.*
Hirtenlied, *s. n.* éclogue, chanson de berger, pastorale, idyle, *ecloga, Mænalii versus, idyllium.*
Hirtenstab, *s. m.* une houlette, *pedum.*
Hirtentasche, *s. f.* une malette, panetière, *pera pastoritia, mantica.*
Hisope, *s. m.* l'hisope, *hyssopus.*
Histörchen, *s. n.* historiette, *historiola.*
Historie, *s. f.* une histoire, *historia.*
Historienschreiber, *s. m.* un historien, *historicus.*
Historisch, *adj.* historique, *historicus.*
Hitze, *s. f.* l'ardeur, le chaud, la chaleur, *ardor, æstus, calor.*
die Hitze des Fiebers, l'ardeur, la chaleur de la fièvre, *febris ardor, calor.*
Hitze, *s. f.* jäher Zorn, colère soudaine, un emportement, promptitude, *excandescentia, iracundia, ira præceps.*
Hitzblatter, *s. f.* pustule, échauboulure, *papula, boa.*
Hitzig, *adj.* ardent, chaud, *fervidus, calidus.*
hitzig, jähzornig, prompt, emporté, *iram in promtu gerens.*

Hitzig, *adv.* ardemment, *ardenter.*
hitzig seyn, être tout de feu, brûler, *ardere, fervere.*
Hobel, *s. f.* un rabot, *dolabra.*
Hobelbank, *s. m.* table de menuisier, établi, *scamnum scriniarii.*
Hobeln, *v. a.* planer ou unir avec un rabot, doler, élégir, *dolabra* vel *runcina lævigare, dolare.*
Hobelspäne, *s. m.* planures, *schidium, assulæ, segmina.*
Hoboi, Hoboist, *s. m.* hautbois, *tibia; liticen.*
Hoch, *adj.* haut, sublime, grand, fort, élevé, *altus, excelsus, sublimis, arduus, difficilis.*
es ist ihm zu hoch, celà est au dessus de sa portée, cela le passe, *ipsius captum superat.*
es ist ihm nichts zu hoch, rien ne lui est difficile, *ei nihil arduum aut difficile est.*
hoch achten, estimer, faire cas, avoir en estime, *magni facere, æstimare, pensi habere.*
hoch bringen, pousser bien loin, faire de grands progrès, *magnos progressus facere, maxima capere incrementa.*
Hochedel, Hochedelgebohren, sind Titel, die im Französischen nur durch Monsieur gegeben werden, *latine fatur, vir excellentissime, amplissime.*
hoch erheben, louer, élever jusqu'aux cieux, *collaudare, laudibus in cœlum efferre.*
Hoch singen, *s. n.* élever la voix en chantant, hausser le ton, *alta voce cantare, vocem intendere.*
hoch spielen, jouer gros jeu, *magnam pecuniæ summam aleæ exponere.*
Hochgeacht, *adj.* estimé, en grande réputation, *magna existimatione valens, magnæ auctoritatis.*
Hochgebohren, *adj.* de grande, d'illustre naissance, *amplissimo, illustrissimo loco natus.*
Hochgeehrt, *adj.* vénérable, respecté, respectable, *venerandus, reverendus, venerabilis.*
Hochgelehrt, *adj.* très-docte, fort savant, *doctissimus, eruditissimus.*
Höchlich, *adv.* grandement, bien, fort, extrêmement, grièvement, *valde, vehementer, summopere, etiam atque etiam.*
höchlich danken, rendre mille graces, *summas agere gratias.*
höchlich sündigen, pécher grièvement, *graviter peccare.*
Hochmeister, *s. m.* grand Maître d'un ordre, *ordinis cujusdam magnus Magister.*

Hochmuth,

Hochmuth, *f. m.* orgueil, fierté, *superbia, arrogantia.*
Hochmüthig, *adj.* orgueilleux, fier, superbe, *elatus; superbus, arrogans.*
dein Reichthum macht dich hochmüthig, tes richesses te rendent orgueilleux, *immoderatos spiritus opum abundantia in te parit.*
hochmüthig werden, seyn, s'enorgueillir; devenir orgueilleux, être fier, *insolescere, spiritus sibi sumere, superbire.*
Höchst, *adj.* grand, le plus grand, extrême, dernier, suprême, très, fort, *maximus, extremus, ultimus, supremus, summus.*
höchst, souverain, *summus.*
das höchste Gut, le souverain bien, *summum bonum.*
höchste Armuth, une extrême, la dernière pauvreté, *summa, ultima inopia.*
er ist höchst mißvergnügt, il est très mécontent, *minime contentus est, maxime indignatur.*
im höchsten Grad, au suprême degré, *maxime.*
aufs höchste, tout au plus, *summum, ad summum.*
Hochtrabend, *adj.* fier, hochtrabende Worte, mots ampoules, fanfaronades, *ostentatio putida, superbiloquium.*
Hochtreiben, *v. a.* pousser, porter bien loin, *promovere, producere.*
Hochvernünftig, *adj.* ingénieux, spirituel, très-raisonnable, *ingeniosus, solers.*
Hochvernünftig, *adv.* ingénieusement, avec esprit, *ingeniosissime, solertissime.*
Hochverrath, *f. m.* crime de haute trahison, *perduellionis crimen.*
Hochverständig, *adj.* qui a beaucoup d'esprit, *eximii, eminentis, subtilis ingenii, acuminis.*
Hochweise, *adj.* très-sage, *sapientissimus.*
Hochwürden, *f. f.* Euer Hochwürden, votre dignité, votre révérence, *vir summe, venerande, reverende.*
Hochwürdig, *adj.* vénérable, auguste, *augustus, venerabilis.*
Hochzeit, *f. f.* les nôces, *nuptiæ.*
Hochzeit halten, faire ou célébrer des nôces, *nuptias facere, celebrare.*
zur Hochzeit gehen, aller aux nôces, *nuptias adire.*
Hochzeiter, *f. m.* rinn, *f. f.* Bräutigam, Braut, le marié, la mariée, l'époux, l'épouse, *sponsus, sponsa, nuptus, nupta.*
Hochzeitbrief, *f. m.* lettre d'invitation à des nôces, *litteræ ad festum nuptiale invitantes.*
Hochzeitgeschenk, *f. n.* Hochzeitkleid, Hochzeitleute, don nuptial, robe de nôces, les gens de nôces, *donum nuptiale, vestis nuptialis, nuptiales convivæ.*
Hochzeitlied, = mahl, *f. n.* = predigt, *f. f.* épithalame, ou chant nuptial, festin ou banquet de nôces, préche ou sermon nuptial, *hymenæus, epithalamium, convivium nuptiale, aut cœna nuptialis, concio, sermo nuptialis.*
Hochzeitlich, *adj.* nuptial, *nuptialis.*
Hochzeittag, *f. m.* le jour des nôces, *dies nuptialis, festum nuptiale.*
Höcke, *f. f.* une revendeuse, *quæ mercatur a mercatoribus, quæ statim distrahat.*
Hocken, Höcken, *v. a.* revendre, regrater, *merces coemtas revendere, statim distrahere.*
Hocken, *v. n.* s'accroupir, se mettre à croupetons, *in calcibus subsidere, appressis clunibus humi incubare.*
hocken, sich aufhalten, s'amuser, baguenauder, *morari, cunctari, sedere.*
Höcker, *f. m.* Buckel, une bosse, *gibbus.*
Höcker, un revendeur, fripier, regratier, *propola.*
Höckericht, *adj.* buckelicht, bossu, *gibbosus.*
Hoden, *f. m.* les testicules, couillons, *testiculi, testes, colei.*
Hodenbruch, *f. m.* la hernie, descente, *ramex, hernia scrotalis.*
Hodensack, *f. m.* la bourse des testicules, le scrotum, *scrotum, testiculorum folliculus.*
Hof, *f. m.* la cour, *aula.*
an dem Hofe seyn, être à la cour, *in aula versari.*
Hof eines Bauren, la métairie, la cense, la ferme, *villa, colonicum, prædium rusticum.*
Hof, Feuerstätte, feu, *familia, focus.*
Hof eines Herrn, le palais, l'hôtel, *palatium, principis ædes.*
Hof eines Hauses, la cour, *atrium.*
Geflügelhof, *f. m.* la basse-cour, *area.*
Hof um die Sonne, um den Mond, halo, couronne, *halo, corona.*
Hofbedienten, *f. m. pl.* les officiers du Prince, *ministri aulici, palatini.*
Hofcapelle, *f. f.* chapelle de la cour, *sacellum aulicum.*
Hofcavalier, *f. m.* gentilhomme de la cour, *aulicus nobilis.*
Hofcomplimente, *f. n.* Hoftrost, *f. f.* eau benite de cour, *verba inania, aura aulica.*
Hofdienst, *f. m.* un emploi à la cour, *ministerium aulicum.*
Hoffart, *f. f.* l'orgueil, le faste, l'ostentation, *superbia, fastus,*

Hoffart

Hoffart treiben, s'enorgueillir, avoir du faste, se pavaner, *superbire, altos sibi sumere spiritus, elati animi esse.*

Hoffärtig, *adj.* fastueux, superbe, orgueilleux, *superbus.*

Hoffärtig, *adv.* avec faste, orgueilleusement, *superbe, arroganter, insolenter, elate.*

Hoffen, *v. a. & n.* espérer, avoir espérance, s'attendre, se promettre, *sperare, exspectare, spe duci.*

Hoffentlich, *adv.* à ce qu'on espère, à ce qu'on croit, *ut spes est, uti sperare licet.*

Hoffnung, *s. f.* espoir, espérance, *spes.*

große Hoffnung von einem schöpfen, concevoir de grandes espérances de q., *magnam de aliquo spem concipere.*

Hoffnung geben, machen, faire espérer, *spem dare, offerre, injicere.*

mit leerer Hoffnung speisen, tenir le bec à l'eau, amuser par de vaines espérances, *spe aliquem frustrari, lactare aliquem & falsa spe producere.*

die Hoffnung fahren lassen, perdre espérance, *abjicere spem.*

Hofgericht, *s. n.* cour souveraine de justice, *curia suprema, senatus supremus.*

an das Hofgericht appelliren, appeller à une cour souveraine, *ad supremam curiam appellare.*

Hofgunst, *s. f.* la faveur de la cour, *favor aulicus.*

Hofgünstling, *s. m.* un mignon, ou favori du Roi, du Prince, *cliens, deliciæ Regis, Principis.*

Hofhalten, *v. a.* tenir cour, *aulam tenere, habere.*

Hofhaltung, *s. f.* la cour; la résidence; le train, *aula; domus; familia regis.*

eine große Hofhaltung haben, avoir grand train, *numerosam habere aulam.*

Hofhändel, *s. n.* les intrigues de la cour, *negotia aulica.*

Hofiren, *v. a.* flatter, servir q., *adulari, inservire alicui.*

hofiren, seine Nothdurft verrichten, faire ses nécessités, chier, *alvum exinanire.*

Hofjunker, *s. m.* gentilhomme de la cour, *aulicus nobilis.*

Hofleben, *s. n.* vie de la cour, *vita aulica.*

Hofleute, *s. pl.* les courtisans, les gens de cour, le monde poli, *officiales aulici, familia aulica, palatina; homines politiores.*

Höflich, *adj.* civil, honnête, poli, galant, *comis, civilis, urbanus, elegans.*

Höflich, *adv.* civilement, honnêtement, poliment, *comiter, civiliter, urbane.*

Höflichkeit, *s. f.* civilité, politesse, honnêteté, *civilitas, urbanitas, festivitas, morum elegantia.*

Höfling, *s. m.* un courtisan, homme de cour, *aulicus, purpuratus.*

Hofmarschall, *s. m.* grand maître, maréchal de la cour, *aulæ præfectus.*

Hofmeister, *s. m.* maître d'hôtel, *architriclinus.*

Hofmeister eines jungen Herrn, un gouverneur, *ephorus.*

Hofmeister auf einem Meyerhofe, métayer, *villicus.*

Hofmusicant, *s. m.* musicien de la cour, *aulæ musicus.*

Hofnarr, *s. m.* le boufon, *morio, sannio.*

Hofrath, *s. m.* conseiller de la cour, *consiliarius aulicus.*

Hofrath, le conseil d'état, *senatus aulicus.*

Hofstaat, *s. f.* la cour; la maison du Prince, *atrium, area; principis palatium.*

Hofwesen, *s. n.* la vie, la manière de la cour, *mores aulici, vita aulica.*

Höhe, *s. f.* le haut, la hauteur, sublimité, l'éminence, *celsitudo, altitudo, sublimitas, eminentia.*

in die Höhe heben, élever, hausser, *extollere, in altum evehere.*

in die Höhe kommen, s'élever, parvenir, *ad altiorem gradum ascendere, pervenire.*

in die Höhe werfen, jetter en haut, *in altum jacere.*

von der Höhe, d'en haut, *ex sublimi, super, superne.*

hoher Baum, grand arbre, fort haut, de grande hauteur, *arbor procera, celsa.*

hoher Geist, esprit sublime, *sublime ingenium.*

hoher Verstand, un grand génie, grande prudence, *singularis, eximia prudentia.*

hohe Schule, académie, *academia.*

hohe Stimme, haute voix, *alta vox.*

hohes Alter, vieillesse, grand âge, caducité, décrépitude, *senectus, ætas provecta.*

Hoheit, *s. f.* grandeur, élévation, sublimité, souveraineté, *eminentia, altitudo, sublimitas, potentia.*

königliche Hoheit, Altesse Royale, *celsitudo Regia.*

Hohepriester, *s. m.* le grand Prêtre, le souverain sacrificateur, *summus sacerdos.*

Hohepriesterthum, *s. n.* le souverain Pontificat, *pontificatus maximus.*

Hoher, *adj.* haut; grand, elevé, sublimé, *altus; excelsus, sublimis.*

die Höhern, les supérieurs, *superiores, magnates.*

hoher Altar, *s. m.* le maître-autel, *magnum altare.*

hohe Lied Salomonis, *s. n.* le cantique des cantiques, *canticum canticorum.*

Höheste, *adj.* der Höheste, le très-haut, fort haut, le plus haut, *altissimus, celsissimus, supremus.*
aufs höheste, au plus, tout au plus, pour le plus, *ad summum, maximopere, summopere.*
es gilt zum höhesten zwey Gulden, il vaut deux florins tout au plus, *duos ad summum florenos valet.* s. Hoch.
Hohl, *adj.* creux, creuse, vuide, percé, *cavus.*
Hohlader, *f. f.* veine cave, *vena cava.*
Höhle, *f. f.* Kluft, un antre, une grotte, une caverne, un creux, souterain, *antrum, spelunca, specus.*
Höhle der Hand, le creux de la main, *vola manus.*
Höhle der wilden Thiere, taniere, *latibulum, cubile.*
Höhlen, *v. a.* creuser, évider, *cavare, excavare.*
Hohlgang, *f. m.* un canal, *canalis.*
Hohlkähle, *f. f.* une canelure, *stria.*
eine Säule mit Hohlkählen, une colonne canelée, *columna striata.*
Hohlkählen, *v. a.* caneler, *striare.*
Hohlziegel, *f. m.* tuile faitiere, tuile creuse, noue, *imbrex.*
Hohn, *f. m.* la honte, dérision, moquerie, mepris, dédain, infamie, outrage, *ludibrium, cavillatio, subsannatio, contemtus, infamia.*
Hohn sprechen, *v. n.* injurier, défier, outrager, déshonorer, *contumeliis afficere, maledicere.*
Höhnen, *v. a.* se moquer, se jouer, mépriser, outrager, *ludibrio habere, cavillari, deludere.*
Hönisch, *adj.* honteux, railleur, moqueur, dédaigneux, *indignabundus, superciliosus.*
Höhnisch, *adv.* par moquerie, avec mépris, avec dedain, *ludibriose, per ludibrium, contemtum.*
höhnisch lachen, ricaner, *cavillari, irridere.*
Hojahnen, *v. n.* bâiller, *oscitari.*
Hoken, Höken, Hoker, Höker, s. Höcken.
Hold, *adj.* affectionné, favorable, *studiosus, benevolus.*
hold seyn, avoir de l'amitié, de l'affection pour q., le favoriser, *aliquem adamare, deamare, alicui favere.*
Holder, *f. f.* Holderbaum, un sureau, *sambucus.*
Holderbäumen, *adj.* de sureau, *sambucinus.*
Holdselig, *adj.* aimable, gracieux, agréable, doux, charmant, *amabilis, gratus, jucundus, blandus, venustus.*
Holdselig, *adv.* de bonne grace, *blande.*
Holdseligkeit, *f. f.* la bonne grace, agrément, douceur, charmes, *blandities, morum suavitas, venustas.*
Holen, *v. a.* aller querir, aller chercher; it. venir querir, venir chercher; aller prendre, *quærere, petere; accire, arcessere.*
holen lassen, envoyer querir, envoyer chercher, *accire, apportari jubere.*
Holla, *interj.* hola, *heus.*
Holland, Hollande, *Hollandia, Batavia.*
Holländer, rinn, Hollandois, se, *Batavus, a.*
Hölle, *f. f.* l'enfer, l'abyme, *infernus, orcus.*
Höllenbrand, *f. m.* tison d'enfer, *acherontis pabulum.*
Höllenhund, *f. m.* chien infernal, cerbère, *cerberus.*
Höllisch, *adj.* d'enfer, infernal, *infernalis, tartareus.*
Holm, *f. m.* Schiffbauhof, chantier, *navium ædificandarum locus, officina.*
Holpricht, *adj.* raboteux, inégal, rude, scabreux, *asper, scaber, confragosus.*
Holstein, le Holstein, *Holsatia.*
Holz, *f. n.* le bois, *lignum.*
Holz, Wald, le bois, la forêt, *sylva, lucus.*
Holzapfel, *f. m.* pomme sauvage, *malum sylvestre.*
Holzapfelbaum, *f. m.* pommier sauvage, *malus sylvestris.*
Holzbirne, *f. f.* poire sauvage, *pirum sylvestre.*
Holzbirnbaum, *f. m.* poirier sauvage, *pirus sylvestris.*
Holzbock, *f. m.* Hundelaus, *f. f.* tique, *ricinus canum.*
Holzbund, *f. m.* fagot, *lignorum fascis.*
Holzen, *v. n.* amaser du bois, aller au bois, *lignari, lignatum ire.*
Hölzern, *adj.* de bois, *ligneus.*
hölzern Geschirr, vaisseau, vaisselle de bois, *vas ligneum, vasa lignea.*
Holzhändler, *f. m.* marchand de bois, *negotiator lignarius.*
Holzhacken, Holzhauen, *v. a.* couper de bois, *cædere ligna.*
Holzhacker, Holzhauer, *f. m.* coupeur de bois, *lignator, lignicida.*
Holzhaufen, *f. m.* monceau de bois, bucher, *strues, acervus lignorum.*
Holzkammer, *f. f.* Holzstall, chambre à bois, *locus ligni, lignile.*
Hölzlein, *f. n.* kleines Stück Holz, buchette, *parvum lignum.*

Hölzlein,

Hölzlein, Lustwald, bosquet, bocage, *sylvula, nemus.*
Holzmarkt, *s. m.* le marché à bois, *forum lignarium.*
Holznagel, *s. m.* cheville, *clavus ligneus.*
Holzschlägel, *s. m.* maillet de bois, massue, *tudes, pavicula.*
Holzschnitt, *s. m.* taille de bois, *cælatura vel sculptura ligniaria.*
Holzung, *s. f.* Holzwald, *s. m.* le bois, *sylva.*
Holzung, Brennholz, chauffage, *ligna fissa ad comburendum.*
Holzwelle, *s. f.* une fascine, un fagot, *fasciculus, fascis lignorum.*
Holzwurm, *s. m.* ver qui ronge le bois, *teredo, cossus, thryps.*
Holunke, *s. m.* homme de rien, coquin, *homo nullius frugi, balôphanta.*
Holwurz, *s. n.* pomme de terre, toupinambour, *malum terræ, tuber hortense.*
Holziegel, *s. m.* tuile creuse, *imbrex.*
Honig, *s. n.* le miel, *mel.*
Honigbirn, *s. f.* poire ayant la saveur du miel, *pirum melleum.*
Honig machen, faire du miel, *mellificare.*
Honighäuslein, *s. n.* petit trou de raions de miel, *favi, mellis locelli.*
Honigkuchen, *s. f.* gâteau de miel, pain d'épice, *placenta mellita, libum mellitum.*
Honigkuchenbecker, *s. m.* faiseur de pain d'épice, pain d'épicier, *placentarum mellitarum, liborum mellitorum confector.*
Honigseim, *s. n.* rayon de miel; it. gaufre, gateau, *favus mellis, melleus.*
Honigsüß, *adj.* doux comme le miel, *melleus.*
Honorarium, *s. n.* l'honoraire, *honorarium.*
Hopfen, *s. m.* le houblon, *lupulus.*
Hopfengarten, *s. m.* houblonnière, *ager lupulo consitus.*
Hopfenkeimchen, *s. n.* germe de houblon, *lupuli asparagi*
Horchen, *v. n.* écouter, être aux écoutes, prêter l'oreille, *audire, auscultare, aures arrigere.*
Horcher, *s. m.* espion, *venator, auscultator.*
Hören, *v. a.* écouter, entendre, ouïr, *audire, auribus percipere.*
Hörensagen, *s. n.* ouïr dire, *fama & auditio.*
ich habe es von Hörensagen, je le sais par ouïr dire, *fama accepi.*
gern hören, écouter avec plaisir, *pronis auribus excipere.*
sich hören lassen, se faire entendre, *dignum aliquid hominum auribus edere.*
Hören, *s. m.* l'ouïe, *auditus.*
Hörer, *s. m.* Zuhörer, un auditeur, *auditor.*
Horizont, *s. m.* l'horizon, *horizon.*
Horizontal, *adj.* horizontal, *horizontalis.*
Horizontal, *adv.* horizontalement, *ita ut horizonti ad libellam respondeat.*
Horn, *s. f.* la corne, *cornu.*
in ein Horn blasen, agir de concert, *ex compacto agere.*
Hornblaser, *s. m.* un corneur, *cornicen.*
Hornen, *adj.* de corne, *corneus.*
Hornicht, *adj.* cornu, qui a des cornes, *cornutus, corniger.*
Hornisse, *s. f.* un frelon, *crabro.*
Hörnlein, *s. n.* Hörnchen, petite corne, *corniculum.*
Hornträger, *s. m.* cornard, cocu, *cornutus.*
Hornung, *s. m.* le mois de Fevrier, *Februarius.*
Hornvieh, *s. n.* des bêtes à cornes, *animalia cornuta.*
Hornwerk, *s. n.* ouvrage à cornes, *opus cornutum.*
Horst, *s. m.* Nest eines Raubvogels, aire, *accipitris nidus.*
Hort, *s. m.* espérance, salut, protecteur, *spes, salus, protector.*
Hosen, *s. f. pl.* les chausses, le haut de chausses, culotte, *caligæ, braccæ, femoralia.*
seine Frau hat die Hosen, sa femme porte le haut de chausses, *subest uxori suæ.*
das Herz in die Hosen fallen lassen, se décourager, perdre courage, *animum abjicere, despondere.*
Hosenband, *s. n.* aiguillette, *fascia cruralis.*
Hosenflicker, *s. m.* un ravaudeur de chausses, *sarcinator.*
Hosensack, *s. m.* la poche, *funda.*
Hosensack am Gurt, le gousset, *loculus.*
Hosenstricker, *s. m.* un chaussetier, bonnetier, *textor tibialium, braccarum.*
Hospital, *s. m.* l'hopital, *ptochotrophium, ptochium.*
Hospodar, *s. m.* Fürst in der Wallachey, l'hospodar, *Wallachiæ princeps.*
Hostie, *s. f.* une hostie, *crustulum azymum.*
Hotten, fortgehen, *v. n.* avancer, réussir, *progredi, succedere.*
Hottentotte, *s. m.* hottendotte, *Hottentotta.*
Hotzeln, *s. f. pl.* des poires ou pommes séches, *poma* vel *pira exsiccata.*

Hubertus, Hubert, *Hubertus.*
Hübsch, *adj.* beau, joli, mignon, *formosus, suavis, venustus.*
Hübsche, *f. f.* la beauté, *pulchritudo.*
Hucke, *f. f.* fardeau, charge sur le dos, *sarcina, onus dorso impositum.*
Hucken, *v. a.* charger sur son dos, *dorso onus subire; it. bajulare aliquem.*
Hudel, *f. m.* un haillon, guenille, *detrita, lacerata vestis.*
Hudeler, *f. m.* un ravaudeur, *sarcinator.*
Hudeler, Zauderer, lanternier, tracassier, *cunctator, morator.*
Hudeley, *f. f.* brouillerie, tracasserie, *discordia, dissensio, nugæ.*
Hudelicht, *adj.* déchiré, *laceratus.*
Hudeln, *v. a.* **schlecht arbeiten**, ravauder, massacrer, *perfunctorie, raptim & turbulenter conficere.*
hudeln, quälen, tourmenter, chagriner; it. tracasser, lanterner, *vexare, excruciare; alicui negotium facessere, moram facere.*
Hudelvolk, *f. n.* la canaille, *fæx, quisquiliæ populi.*
Hufe, Hube, *f. f.* trente arpens de terre, *triginta jugera agri.*
Huf, *f. f.* ongle, corne du pied, sabot, *ungula, gamba.*
Hufeisen, *f. n.* un fer de cheval, *solea.*
Hufhammer, *f. m.* ferretier, brochoir, *malleus ferreus, solearum malleus.*
Huflattich, *f. m.* le pas d'âne, *tussilago.*
Hufnagel, *f. m.* un clou à ferrer les chevaux, *clavus ungularis.*
Hufnägel einschlagen, brocher, *equo soleas induere.*
Hufschmied, *f. m.* un maréchal, *faber ferrarius.*
Hüfte, *f. f.* la cuisse, la hanche, *coxa, coxendix.*
Hüftbein, *f. n.* l'os de la hanche, l'ischion, *os coxendicis, ischium.*
Hüftwehe, *f. n.* la sciatique, *ischias.*
Hügel, *f. m.* coline, un côteau, hauteur, *tumulosus collis, clivus.*
Hügelein, *f. n.* petite coline, petit côteau, butte, éminence, *colliculus, tumulus, clivulus.*
Hügelicht, *adj.* plein de colines, *tumulosus.*
Hugenot, *f. m.* un huguenot, *Calvini sectator.*
Hugo, Hugues, *Hugo.*
Huhn, *f. n.* poule, *gallina.*
welsches Huhn, poule d'Inde, *gallina Indica.*
Hühnchen, Hünlein, *f. n.* poulet, *gallinula, pullaster.*
Hühnerauge, *f. n.* cor aux pieds, agacin, *gemursa, pedum clavus.*
Hühnerdarm, *f. m.* **Gauchheil**, le mourron, *alsine, anagallis.*
Hühnerdieb, *f. m.* le milan, *milvius.*
Hühnergeschrey, *f. n.* caquet, *gallinarum cantus.*
Hühnergeyer, *f. m.* f **Hühnerdieb.**
Hühnerhaus, *f. n.* un poulailler, *gallinarium, ornithoboscium.*
Hühnerhof, *f. m.* la basse-cour, *gallinarum area.*
Hühnerklee, *f. m.* le serpolet, *serpillum.*
Hühnervogt, -wärter, *f. m.* poulailler, *gallinarius, deliacus.*
Hui, *f. m*, **in einem Hui**, en moins de rien, en un moment, *temporis puncto, desubito.*
Huld, *f. f.* l'affection, la grace, la clémence, la faveur, *studium, gratia, benevolentia, clementia, favor.*
eines Huld erlangen, gagner les bonnes graces de q., *conciliare sibi alicujus favorem.*
Huldigen, *v. a.* faire ou rendre hommage, *juramentum fidelitatis, homagium præstare.*
sich huldigen lassen, exiger le serment de fidélité, *juramentum fidelitatis exigere.*
Huldigung, *f. f.* l'hommage, *obligatio obsequii, clientela.*
Huldigungseyd, *f. m.* l'hommage, le serment de fidélité, *juramentum fidelitatis, hominium.* **ic.**
Huldreich, *adj.* clément, gracieux, favorable, *clemens, gratiosus, benevolus.*
Hülfe, *f. f.* l'aide, le secours, l'assistance, le subside, *auxilium, suppetiæ, subsidium.*
einem Hülfe leisten, aider q., à q., *adjuvare, juvare aliquem.*
um Hülfe schreyen, crier à l'aide, *clamore auxilium poscere.*
zu Hülfe kommen, venir à l'aide, au secours, *auxilio venire.*
mit Hülfe, à l'aide, avec l'aide, *auxilio, juvante, ntibus.*
mit Gottes Hülfe, Dieu aidant, avec l'aide de Dieu, *juvante Deo, divino auxilio.*
Hülffertig, *adj.* promt à secourir, *promtus ad auxiliandum.*
Hülflich, Hülfreich, *adj.* **hülfliche Hand leisten**, prêter secours, tendre la main, *opem ferre, dextram porrigere auxiliatricem.*
Hülflos, *adj.* sans aide, abandonné, destitué de secours, *auxilio destitutus.*
Hülfsgelder, *f. n. pl.* les subsides, *pecunia in subsidium data.*
Hülfsmittel, *f. n.* ressource, moyen, remède, soulagement, *suppetiæ, auxilium, remedium, solamen.*

Hülfsvölker, *f. n.* les troupes auxiliaires, le secours, *copiæ auxiliares, auxilia.*
einem Hülfsvölker schicken, envoyer du secours à q., *mittere alicui copias auxiliares.*
Hulfter, *f. f.* un fourreau de pistolet, *theca bombardulæ.*
Hülle, *f. f.* voile, couverture, envelope, *amictus, involucrum.*
Hülle und Fülle, la nourriture & les habits, l'abondance, *victus & vestitus, quæ ad cultum & victum pertinent.*
Hüllen, *v. a.* envelopper, *involvere.*
Hülse, *f. f.* la cosse, écosse, gousse des grains & légumes, *gluma, siliqua, valvulus, utriculus.*
Hülsenfrucht, *f. f.* légume, *legumen.*
Hülsicht, *adj.* couvert d'écosses, cossu, *glumis, leguminibus obductus.*
Hummel, *f. f.* un bourdon, *fucus.*
Hun, s. Huhn.
Hund, *f. m.* un chien, *canis.*
viele Hunde sind der Haasen Tod, tant de chiens sont la mort du lièvre, il faut céder au nombre, *ne Hercules quidem adversus duos.*
Hunde zu der Jagd abrichten, dresser les chiens à la chasse, *canes venationi consuefacere.*
Hunde werfen, bekommen, chienner, *catulos parere.*
wie ein Hund, comme un chien, *canis instar.*
da liegt der Hund begraben, c'est là que gît le lièvre, *hinc illæ lacrimæ.*
Hundejunge, *f. m.* valet de chiens, *canum servus.*
Hundeloch, *f. n.* cachot, prison obscure, *carcer obscurus & angustus.*
Hundepeitscher, *f. m.* chasse-chien, *abactor canum.*
Hundert, *num.* cent, *centum.*
Hundertfach, *adj. num.* hundertfältig, centuple, cent fois au double, *centuplex, centumgeminus.*
Hundertjährig, *adj.* de cent ans, *secularis.*
Hundertmal, *adv. num.* cent fois, *centies.*
Hundertste, *adj.* centième, *centesimus.*
Hündinn, *f. f.* chienne, *canis fœmina, catula.*
Hündisch, *adj.* de chien, canin, e, *caninus, cynicus.*
Hündlein, *f. n.* petit chien, *catellus.*
Hundsbiß, *f. m.* morsure de chien, *morsus caninus.*
Hundsblume, *f. f.* espargout, *cotyla fœtida, cynanthemis.*
Hundsfott, *f. m.* coquin, bélitre, *homo triobolaris, nauci.*
Hundsgras, *f. n.* dent de chien, *lappa canaria.*
Hundshunger, *f. m.* faim canine, *fames canina.*
Hundsknoblauch, *f. m.* l'ail de chien, *ampeloprasum.*
Hundslaus, *f. f.* tique, *ricinus.*
Hundsstall, *f. m.* chenil, *canile.*
Hundsstern, *f. m.* la canicule, *sirius.*
der Hundsstern erreget große Hitze, la canicule cause des grandes chaleurs, *sirius æstum excitat.*
Hundstage, *f. m. pl.* les jours caniculaires, *dies caniculares.*
Hundszunge, *f. f.* la langue de chien, *cynoglossum.*
Hungarn, Hongrie, *Hungaria.*
Hunger, *f. m.* la faim, *fames.*
großen Hunger haben, avoir grand' faim, *admodum esurire.*
vor Hunger sterben, mourir de faim, *fame perire.*
Hunger leiden, souffrir la faim, *laborare fame.*
grausamer Hunger, male faim, *fames extrema, Erysichthonis.*
Hunger ist der beste Koch, il n'est sauce que d'appétit, *optimum condimentum fames.*
Hungerig, *adj.* affamé, qui a grand' faim, *esuriens, famelicus.*
hungerig seyn, avoir faim, *esurire.*
Hungerleider, *f. m.* un gueux, famélique, un affamé, *esurio, esuritor.*
Hungern, *v. n.* es hungert mich, avoir faim; j'ai faim, *esurire; esurio.*
Hungersnoth, *f. f.* la disette, famine, *difficultas annonæ, fames publica.*
Hupf, *f. m.* saut, *saltus.*
Hüpfen, *v. n.* sauter, sautiller, bondir, tressaillir, *saltare, exultare, exsilire, tripudiare.*
hüpfen vor Freuden, tressaillir, sauter de joie, *exultare gaudio, gestire.*
Hürde, *f. f.* une claie, *crates.*
Hürde, was damit eingeschlossen, un parc de brebis, *mandra.*
Hürden, *adj.* de claies, *cratitius.*
Hure, *f. f.* putain, femme ou fille de mauvaise vie, débauchée, drolesse, grivoise, fille de joie, coureuse, abandonnée, impudique, *scortum, meretrix, alicaria, prostibulum.*
Huren, *v. n.* paillarder, être, vivre dans la debauche de femmes, mener une vie dissolue, *scortari, meretricari.*
Hurenblick, *f. m.* regard lascif, *adspectus meretricius.*
Hurenführer, *f. m.* un maquereau, *leno, ballio.*

Hurenhandel, *s. m.* l'infame métier de corrompre la jeunesse, *meretricium*.
Hurenhaus, *s. n.* un bordel, vilain lieu, maison de débauche, *lupanar*.
Hurenjäger, *s. m.* un paillard, ribaud, putassier, fornicateur, *scortator*, *fornicator*.
Hurenkind, *s. n.* un bâtard, fils de putain, *nothus*, *pellice genitus*, *a*.
Hurenleben, *s. n.* le putanisme, *scortatio*.
Hurenwirth, *s. m.* un maquereau, *leno*.
Hurenwirthinn, *s. f.* une maquerelle, *lena*, *fornicatrix*.
Hurerey, *s. f.* la paillardise, la débauche, l'impudicité, la fornication, *scortatio*, *fornicatio*.
Hurisch, *adj.* impudique, lascif, paillard, *meretricius*.
Hurtig, *adj.* agile, promt, vîte, vif, léger, actif, diligent, *agilis*, *promtus*, *celer*, *alacris*, *impiger*.
Hurtigkeit, *s. f.* agilité, la vitesse, diligence, *agilitas*, *alacritas*, *diligentia*.
Hurtiglich, *adv.* promtement, vîte, *promte*, *subito*, *ocyus*.
Husar, *s. m.* le hussar, ou houssar, *hussarus*, *eques hungaricus*.
Husche, *s. f.* un coup, un soufflet, *alapa*, *colaphus*.
Huschke, *s. f.* Husack, Mantel, un manteau, *pallium*.
Husten, *s. m.* la toux, *tussis*.
Husten, *v. n.* avoir la toux, tousser, *tussire*, *tussi laborare*.
ich will dir was husten, ce n'est pas pour votre bec, *vana spe lactaberis*.
Hut, *s. f.* la garde, *custodia*.
Hut, *s. m.* un chapeau, *pileus*.
den Hut abziehen, ôter le chapeau, se découvrir, *detegere*, *aperire caput*.
den Hut aufsetzen, mettre son chapeau, se couvrir, *tegere*, *operire caput pileo*.
den Hut herunter, chapeau bas, *pileum detrahe*, *ite*.
unter einen Hut bringen, mettre d'accord, *concordes facere*.
Hut Zucker, pain de sucre, *meta sacchari*.
Hut, **Weide**, pâturage, *pascuum*.
Hüten, *v. a.* garder, avoir sous sa garde, *custodire*, *tueri*, *protegere*.
das Bette hüten, garder le lit, *lecto esse affixum*.
sich hüten, *v. r.* se garder, prendre garde, se précautionner, se donner de garde, *sibi cavere*, *prospicere*.
man muß sich wohl hüten, il faut bien prendre garde, *cauto opus est*.
sich vor dem Uebel hüten, fuir le mal, *abstinere a malo*.
Hüter, *s. m.* un garde, *custos*.
Hüter, *s. m.* **Hutmacher**, chapelier, *pileo*.
Hutforme, *s. f.* la forme de chapeau, *forma pilei*.
Hutfutter, *s. n.* coiffe de chapeau, *assuta intrinseca pileo tela*.
Hutfutteral, *s. n.* un étui de chapeau, *theca pilei*.
Hütlein, *s. n.* petit chapeau, *pileolus*.
Hutmacher, *s. m.* un chapelier, *pilearius*.
Hutschnur, *s. f.* cordon de chapeau, une laisse, *spira*, *tænia*.
Hütte, *s. f.* **kleine Wohnung**, une cabane, une hutte, un taudis, baraque, *casa*, *tugurium*.
Strohhütte, chaumière, *casa straminea*.
Hütte, *s. f.* **Zelt**, la tente, le pavillon, *tentorium*, *papilio*.
Hüttenrauch, *s. m.* arsenic, orpiment, *auripigmentum*, *pompholyx*, *spodium*.
Hüttlein, *s. n.* petite tente, cabane, hutte, *casa*, *tuguriolum*, *domuncula*.
Hutzeln, siehe Hotzeln.
Huy, *interj.* he, allons, *hui*.
Hyacinth, siehe Hiacinth.
Hypotheciren, *v. a.* hypothéquer, *hypothecam constituere*. Ict.
Hypotheck, *s. f.* l'hypothéque, *hypotheca*.

J.

J A — J A

Ja, *interj.* oui, *ita*.
ja freylich, assûrement, oui dà, *omnino*, *utique*.
ja zu etwas sagen, consentir, assûrer, confirmer qch., *asserere*, *adstruere*, *affirmare aliquid*.
ich sage ja, und mein Freund sagt nein, je dis qu'oui, que si, & mon ami dit que non, *equidem ajo*, *at amicus meus negat*.
kommt ja morgen, ne manquez pas de venir demain, *ne obliviscere*, *cras venire*.
ja doch, oui, sans doute ; je n'y manquerai pas, *utique*, *non deero*, *certissime adero*.
ja so gar, *conj.* même, *atque adeo*.
Jach, *adj.* jähe, jachzornig, colérique, qui se met facilement en colère, *ad iram pronus*, *iram in promtu gerens*.

Jacht, *f.f.* Jachtschiff, *f. n.* une flûte legere, *navis velox*, *celes*.
Jachzorn, *f. m.* l'impetuosité de la colère, la fougue, *subitaneus impetus*, *ardor animi*, *excandescentia*.
Jacob, Jaques, *Iacobus*.
Jacobine, Jabobée, *Iacobina*.
Jacobsbruder, *f. m.* un pelerin de Saint Jaques, *peregrinator ad Sancti Iacobi tumulum*.
Jacobsstab, *f. m.* un bâton qui a un poignard au dedans; it. arbalête; it. rayon astronomique; it. le baudrier d'Orion, *dolon*; *manubalista*; *Orion*, *sidus*; *Orionis cingulum*.
Jacobsstraße, *f. f.* la voie de lait, *via lactea*.
Jagd, *f. f.* la chasse, la venerie, *venatio*, *venatus*.
Jagd, Lerm, bruit, vacarme, *vociferatio*, *tumultuosus clamor*.
auf die Jagd gehen, aller à la chasse, *venatum exire*.
Jagdbar, *adj.* propre à la chasse, *venationi aptus*.
Jagdbediente, *f. pl.* la venerie, *officiales venatici*.
Jagdhund, *f. m.* chien de chasse, *canis venaticus*.
Jagdpage, *f. m.* page de la venerie, ou de chasse, *nobilis venaticus*.
Jagdrecht, *f. n.* le droit de chasse, *jus venationis*.
Jagdschifflein, *f. n.* un brigantin, *celox*.
Jagdzeug, *f. n.* l'équipage de chasse, *instructus venatorius*.
Jagen, *v. a. & n.* chasser, *venari*.
einen jagen, chasser q., *abigere aliquem*.
Jagen, *f. n.* la chasse, *venatus*.
Jäger, *f. m.* un veneur, chasseur, *venator*, *ferarum consectator*.
Jägerey, *f. f.* la chasse, la venerie, *venatio*, *venatus*.
Jägergarn, *f. n.* un paneau, les rets, les toiles, *rete venatorium*, *plagæ*, *cassis*, *indago*.
Jägerhorn, *f. n.* un cor de chasse, *cornu venatorium*.
Jägerhund, *f. m.* chien de chasse, *canis venaticus*.
Jägerinn, *f. f.* chasseresse, *venatrix*.
Jägerisch, *adj.* de chasse, *venaticus*.
Jägermeister, *f. m.* maître veneur, *protocynegus*.
Oberjägermeister, le grand veneur, *summus venatorum magister*.
Jägerspieß, *f. m.* un épieu, *venabulum*.
Jähe, *adj.* escarpé, roide, précipité, *præceps*, *præruptus*.
jäher Ort, lieu escarpé, précipice, *præcipitium*, *proclivitas*.
Jaherr, *f. m.* qui veut tout ce que les autres veulent, qui opine du bonnet, *pedarius*, *agipes*, *assentator*.
Jählings, *adv.* à l'improviste, soudain, subitement, *ex improviso*, *subito*.
Jahr, *f. n.* un an, une année, *annus*, *annuum spatium*.
vor einem Jahre, es ist ein Jahr, il y a un an, *annus est elapsus*.
ein Jahr um das andere, tous les deux ans, ou de deux en deux ans, *alternis annis*.
dieses Jahr, cette année, l'an présent, *anno hoc*, *anno jam vertente*.
Jahrbücher, *f. n. pl.* les annales, *annales*.
Jähren, *v. r.* es wird sich jähren, il y aura un &c. an, ce sera l'anniversaire, *anniversarium mox aderit*.
Jahrhundert, *f. n.* siècle, *seculum*.
Jährig, *adj.* d'un an, *anniculus*.
ein jährig Kalb, un veau d'un an, *vitulus anniculus*.
jährig, de cette année, *hornus*.
Jährlich, *adj.* annuel, *annuus*.
jährliche Einkünfte, le revenu, les rentes, *annona*, *reditus annui*.
jährlich, tous les ans, par an, *annuus*, *singulis annis*.
der jährliche Tag, l'anniversaire, *dies anniversarius*.
Jahrlohn, *f. n.* gage annuel, *stipendium annuum*.
Jahrmarkt, *f. m.* la foire, *nundinæ*.
Jahrstag, *f. m.* jour solennel, l'anniversaire, *sacra anniversaria*, *dies genialis*.
Jahrszeit, *f. f.* la saison, *ætas anni*.
Jahrzahl, *f. f.* le millésime; l'ère, *æra*.
Jalappwurzel, *f. f.* le jalap, *jalappa*. Botan.
Jammer, *f. m.* plainte, lamentation, misère, calamité, *miseria*, *calamitas*, *ærumna*, *quiritatus*.
einen in Jammer und Noth bringen, jetter q. dans la misère, *adducere aliquem in calamitatem*.
Jammer, Mitleid, pitié, compassion, *misericordia*, *commiseratio*.
Jammer, Gicht, Seuche der Kinder, les convulsions, *convulsiones*.
Jammer, fallende Sucht, le haut mal, l'épilepsie, *morbus comitialis*, *epilepsia*.
Jämmerlich, *adj.* misérable, pitoyable, lamentable, *miserabilis*, *tragicus*.
Jämmerlich, *adv.* misérablement, pitoyablement, *misere*, *miserandum in modum*.
Jammern, *v. n.* se plaindre, se lamenter, faire des lamentations, *lamentari*, *plangere*, *quiritari*.

es jammert mich, j'ai pitié, *miseret me.*
Jammern, *s. n.* les lamentations, *lamentationes.*
Jammerthal, *s. n.* vallée des misères, *vallis miseriarum.*
Janitſchar, *s. m.* le Janniſſaire, *pedes turcicus, Janiſſarus.*
Janſeniſt, *s. m.* le Janſéniſte, *Janſeniſta.*
Januar, *s. m.* Janvier, *Januarius.*
Japon, le Japon, *Japonia.*
Jaſmin, *s. m.* Jaſmin, *Jaſminum.*
Jaſpenſtein, oder Jaſpis, *s. m.* le jaſpe, *jaſpis.*
Jäſten, *s. n.* gähren, fermentation, *fermentatio.* Med.
Jäten, *v. a.* ſarcler, *ſarculare.*
Jäten, *s. n.* le ſarclement, *ſarculatio.*
Jäter, *s. m.* le ſarcleur, *ſarculator.*
Jäthaue, *s. f.* un ſarclet, *ſarculum.*
Jätkraut, *s. n.* les méchantes herbes, *zizania, lolium.*
Jauchzen, *v. n.* s'écrier, jeter des cris de joie, *jubilare, ovare.*
Jauchzen, *s. n.* cri d'allegreſſe, *jubilum.*
Jawort, *s. n.* le conſentement, l'aſſurance, la parole, la promeſſe, *promiſſio, ſuffragium, adſtipulatio.*
das Jawort geben, donner ſa parole, dire qu'oui, *promittere, annuere.*
Iben, Eiben, Ibenbaum, *s. m.* un if, *taxus.*
Iber, *s. m.* l'Ibère, *Iberus.*
Ibiſch, *s. n.* la guimauve, *bibiſcus.*
Ich, *pron. ſubſt.* je, moi, *ego, equidem.*
ich ſelbſt, moi-même, *egomet ipſe.*
Idiot, *s. m.* un idiot, *illitteratus, idiota.*
Je, *adv.* jamais, *unquam.*
wer hat je geſehen? qui a jamais vu? *ecquis unquam vidit?*
Je acht, *adj. num.* huit à huit, *octeni.*
Je drey, *adj. num.* trois à trois, *terni.*
Je länger, je mehr, *adv.* de plus en plus, *magis magisque.*
Je eher, je beſſer, *adv.* le plûtôt ſera le meilleur, *quo citius eo melius.*
Je nach dem, *adv.* ſelon, *prout.*
Jedennoch, *conj.* cependant, non-obſtant, pourtant, *attamen, verumtamen, nihilominus.*
Jeder, *pron.* chaque, chacun, *quisque, quilibet.*
einem jeden ſind ſeine Kinder lieb, chacun aime ſes enfans, *ſui cuique liberi ſunt cari.*
auf jede Perſon, par-tête, *in ſingula capita.*
Jedermann, *adj. pron.* chacun, tous, tout le monde, *quivis, omnes, nemo non.*
es iſt jedermänniglich bewußt, tout le monde le ſait, *omnes norunt.*
Jederzeit, *adv.* toûjours, en tout temps, *ſemper, quovis tempore.*
Jedesmal, *adv.* à chaque fois, *ſingulis vicibus.*
Jedoch, *conj.* cependant, pourtant, toutefois, néanmoins, *tamen, verumtamen, nihiloſecius.*
Jedweder, *pronom.* chacun, l'un & l'autre, tous les deux, *quivis, unusquisque, uterque.*
Jeglicher, *pron.* chacun, *quilibet.*
Jelänger jelieber, *s. n.* ein Kraut, le chèvrefeuille, *chamæpitys, lonicera.*
Jemals, *adv.* jamais, *unquam, nunquam.*
Jemand, *pron.* quelqu'un, *quidam.*
Jena, Jene, *Jena.*
Jener, *pron.* lui, celui-là, *ille, iſte.*
bald dieſes, bald jenes, tantôt ceci, tantôt cela, *modo, nunc hoc, modo, vel nunc illud.*
an jener Seite, de l'autre côté, *ex illa parte.*
jener Tag, jüngſter Tag, le dernier jour, le jour du jugement, *dies ille judicii extremus, dies noviſſimus.*
Jenner, *m.* ſ. Januar.
Jenſeit, *præp.* au-delà, outre, *ultra, trans.*
jenſeit des Rheins, au-delà du Rhin, *trans Rhenum.*
Jeremias, Jeremie, *Jeremias.*
Jeruſalem, Jeruſalem, *Hieroſolyma, morum.*
Jeſcht, *s. m.* oder Jeſt, der Schaum von flüßigen Dingen, l'écume, *ſpuma.*
Jeſuit, *m.* Jéſuite, *Jeſuita, monachus ſocietatis Jeſu.*
Jeſuitiſch, *adj.* jéſuitique, *jeſuiticus.*
Jeſus, Jeſus, Sauveur, *Jeſus, Salvator.*
das Buch Jeſus Sirach, Eccléſiaſtique, *Eccleſiaſtes.*
Jetzt, *adv.* maintenant, à cette heure, à preſent, préſentement, *nunc, jam, modo, in præſentiarum.* Nep.
bis jetzt, bis jetzunder, jusqu'à preſent, *uſque adhuc.*
es iſt jetzt ein Jahr, il y a maintenant un an, *annus jam eſt.*
jetzt dieſes, jetzt jenes, tantôt ceci, tantôt celà, *modo hoc, modo illud.*
von jetzt an, dès à préſent, *ab iſto tempore.*
Jetzig, *adj.* d'à préſent, *hodiernus, præſens.*
der jetzige König, le Roi d'aujourd'hui, *Rex, qui nunc regnat.*
Jetzund, jetzunder, ſ. Jetzt.
Igel, *s. m.* un hériſſon, *echinus.*
Blutigel, ſangſue, *ſanguiſuga.*
Ignatius, Ignace, *Ignatius.*
Ihm, *pron.* lui, à lui, *illi, ei.*

Ihn, *pron.* le; it. vous, *eum, illum*; *te*.
Ihnen, *pron. plur.* leur, à eux; it. vous, *illis, istis*; *tibi*.
Ihr, *pron.* vous, d'elle, à elle, *vos, ejus, ei*.
wann ihr wollet, si vous voulez, *si vultis*.
Ihrer, *pron.* d'elle, d'eux, *ejus, illorum*.
ihretwegen, pour l'amour d'elle, *ejus causa*.
Ihrig, *pron. poss.* die ihrigen, les leurs, *sui*.
Ihrzen, *v. a.* dire vous, *secunda pluralis persona alloqui, vossitare*.
Illumination, *s. f.* illumination, *collustratio solennis, lumina*.
Illuminiren, *v. a.* enluminer, *luminibus, coloribus exornare*.
Illyrien, *s. n.* Illyrie, *Illyris, Illyricum*.
Iltis, *s. m.* un furet, putois, *viverra, ictis, idis*.
Im, für, in dem, *præp.* en, au, dans la, dans le, *in*.
im Vaterlande, dans la patrie, *in patria*.
im Namen Gottes, au nom de Dieu, *in nomine Dei*.
Imber, Ingwer, *s. m.* le gingembre, *zingiber*.
Imme, *s. f.* Biene, une abeille, *apis*.
die Immen schwärmen, les abeilles essaiment, *apes examinant*.
Immenkorb, *s. m.* ruche à miel, *alveus, alveare*.
die Immen setzen sich, l'essaim se pose, *examen considet*.
das Sausen der Immen, le bourdonnement des abeilles, *bombus*.
Immenschwarm, *s. m.* un essaim, *apum examen*.
Immer, *adv.* toûjours, éternellement, sans cesse, *semper, perpetuo*.
immer im Sause leben, ne faire qu'yvrogner, *crapulæ semper indulgere*.
ihr möget immer reden, vous avez beau dire, *loquaris, ilicet*.
immer und ewig, éternellement, *in æternum*.
Immergrün, *s. n.* Kraut, la pervenche, *vinca pervinca*. s. Ingrün.
Immerhin, *adv.* er mag immer hin gehen, *rc.* qu'il y aille; qu'il le fasse, à la bonne heure, *utcunque cadat*; *ut lubet, ilicet*; *sane, sit sane*.
Immerwährend, *adj.* continuel, éternel, perpétuel, *perpetuus, perennis, sempiternus*.
Immittelst, *adv.* cependant, en attendant, *interim, interea temporis*.
Imperativus, *s. m.* l'impératif, *modus imperativus*.
Impfen, *v. a.* pfropfen, enter, greffer, *inoculare, inserere*.
Impfen, *s. n.* l'action d'enter, *insitio*.
Impfer, *s. m.* Pfropfer, un qui fait enter, *inoculator*.
Impfzweig, *s. m.* une greffe, *germen insititium, turio, surculus*.
Impfreis, *s. n.* Pfropfreis, *idem*.
In, *præp.* en, dans, dedans, au, à la, *in*.
in dem Hause, dans la maison, *in domo, domi*.
in sein Land, en son pays, *in patriam suam*.
in Wien, à Vienne, *Vindobonæ seu Viennæ*.
Inbrünstig, *adj.* ardent, fervent, *ardens, fervens*.
Inbrünstigkeit, *s. f.* ardeur, ferveur, *ardor, fervor*.
Incaminiren, *v. a.* arranger, disposer, *ordinare, disponere*.
Incliniren, *v. n.* incliner, pancher, *adspirare, pronum esse*.
Inclusive, *adv.* inclusivement, *inclusive*.
Indem, *conj.* pendant que, cependant, comme, puisque, *dum, interea, quatenus*.
indem, bald, aussi-tôt, d'abord, *statim, protinus*.
Indessen, *adv.* cependant, pendant que, *interim, interea temporis*.
India, Indien, Inde, les Indes, *India*.
Indianer, Indier, Indien, *Indus*.
Indianisch, *adj.* d'Inde, *indicus*.
indianischer Hahn, un coq d'Inde, *gallus indicus, meleagris*.
Indicativus, *s. m.* l'indicatif, *indicativus modus*.
Indig, *s. m.* l'indigo, *indicum*.
Ineinander, *adv.* pêle mêle, confusément, *confuse, confusim*.
ineinander flechten, winden, entrelasser, *implicare*.
Infant, l'Infant, *Princeps Hispaniæ & Portugalliæ*.
Infantinn, l'Infante d'Espagne, de Portugal, *Principissa Hispaniæ & Portugalliæ*.
Infanterie, *s. f.* Fußvolk, infanterie, *peditatus, pedestres copiæ*.
Infanterist, *s. m.* un fantassin, *pedes*.
Inful, *s. f.* Bischoffshut, une mitre, *infula*.
Ingenieur, *s. m.* ingénieur, *architectus militaris*.
Inger, *s. m.* liseron, ver coquin qui ronge la vigne, *convolvulus, volvox*.
Ingeweide, *s. n.* Eingeweide, les entrailles, *viscera*.
Ingrün, *s. n.* pervenche, *clematis, idis, vinca flammea, vinca pervinca*. Plin.
Ingwer, *s. m.* le gingembre, *zinziber aut zingiber & gingiber*.
Inhaben, *v. a.* posséder, être en possession; it. comprendre, savoir, *possidere, habere*; *comprehendere, nosse*.

Inhaber,

Inhaber, *s. m.* un possesseur, *possessor.*
Inhabung, *s. f.* la possession, *possessio.*
Inhalt, *s. m.* argument, le sommaire, l'abrégé, le contenu, la teneur, *argumentum, summa, epitome, sententia.*
nach Inhalt eurer Unterschrift, selon votre signature, *juxta tenorem chirographi tui.*
in sich halten, contenir, comprendre, *continere, in se complecti.*
Inländer, *s. m.* natif du pays, régnicole, *indigena, incola.*
Inländisch, *adj.* natif, de notre pays, *popularis, noster.*
Inliegen, *v. n.* être en prison; être attaché, ou se tenir dans sa maison; être enfermé, être inclus, *decumbere, captivum detineri, domi latitare, insertum, inclusum esse.*
Inliegend, *adj.* enfermé, inclus, *insertus, inclusus.*
inliegender Brief, l'incluse, *insertæ literæ.*
Innehalten, *v. a.* arrêter, *cohibere.*
innehalten, laisser, cesser, discontinuer, *desinere, omittere, cessare.*
mit dem Lachen innehalten, s'empêcher de rire, *risum continere.*
mit Fluchen innehalten, s'abstenir de jurer, *ab execrationibus sibi temperare.*
Innen, *adv.* dans, dedans, intérieurement, *intus, interne.*
von innen, en dedans, par dedans, intérieurement, *intus, intrinsecus, penitus.*
Innen, innen werden, apprendre, expérimenter, *comperire, cognoscere, experiri.*
Innere, das, *s. f.* l'intérieur, le dedans, *internum, interius.*
Innerhalb, *præp.* dedans, *intus.*
innerhalb zehen Tagen, en dix jours, *intra decem dies.*
Innerlich, *adj.* interieur, *internus.*
innerlicher Krieg, guerre inteltine, *bellum intestinum.*
Innerste, *s. n.* l'intérieur, *interius.*
Gott kennet das Innerste, Dieu connoit l'intérieur, le fond du cœur, *Deus novit interiora cordis.*
Innig, Inniglich, *adj. & adv.* intime; passionnément, intimément, de très-bon cœur, *intimus, medullitus, ex intimo corde.*
einen inniglich lieben, aimer q. cordialement, tendrement, de toute son ame, *aliquem diligere intime, ex animo.*
Innung, *s. f.* **Zunft, Gilde**, corps de métier, tribu, compagnie, *opificum collegium, societas, sodalitas.*
Inquisition, *s. f.* l'inquisition, *fidei quæsitorum collegium.*
Ins, *præp.* **in das**, au, à la, dans, en, *in.*

Insel, *s. f.* Isle, *insula.*
Insgemein, *adv.* généralement, en commun, *generatim, communiter.*
Insgesammt, *adv.* tous ensemble, *ad unum omnes.*
Insiegel, *s. n.* le sceau, le cachet, *sigillum.*
sein Insiegel aufdrucken, imprimer son sceau, cacheter, *sigillum imprimere, obsignare.*
Insinuation, *s. f.* insinuation, *insinuatio, traditio.*
Insinuiren, *v. a.* insinuer, *reddere; alicujus favorem sibi conciliare.*
Insonderheit, *adv.* particuliérement, principalement, surtout, *præsertim, inprimis, ante omnia.*
Insbruck, Inspruc, *Oenipons.*
Inständig, *adj.* instant, pressant, *instans, urgens.*
inständige Bitte, prières instantes, *instantes preces.*
Inständig, *adv.* **inständiger Weise**, instamment, *instantibus precibus.*
Instehend, *adj.* proche, prochain, *imminens, proximus.*
instehend, instehendes Gewicht, poids égal, pareil, équilibre, *æquilibrium, æqua lanx.*
Inster, *s. m.* **feister Darm**, le gros boïau, it. fraise de veau, *colum, mesenterium.*
Instrument, *s. n.* **in Werken und in Spielen**, instrument de travail, ou de musique, *instrumentum, instrumentum musicum.*
Instrumental, *adj.* instrumental, *instrumentalis.*
Insul, *s. f.* une isle, *insula.*
Intendiren, *v. a.* avoir l'intention, *in animo habere.*
Interesse, *s. n.* l'intérêt, *commodum, usura.*
Interessirt, *adj.* intéressé, *qui omnia in commoda sua convertit.*
Intraden, *s. pl.* les revenus, *reditus.*
Intricat, *adj.* embrouillé, *mire perplexus.*
Intrigue, *s. f.* une intrigue, *machinatio, fraus.*
Intriguenmacher, *s. m.* une homme intriguant, *malarum artium molitor, factiosus.*
Inventarium, *s. n.* un inventaire, *index, consignatio facultatum.*
Inventiren, *v. a.* faire l'inventaire, inventorier, *indice describere, commentarium perscribere.*
Inwendig, *adj.* intérieur, *internus.*
Inwendiger Weise, *adv.* par dedans, *intrinsecus.*
Inwohner, *s. m.* habitant, *incola.*
Inzwischen, *adv.* cependant, *interim.*
Joachim, Joachim, *Ioachimus.*
Joch, *s. n.* le joug, *jugum.*

unter das Joch bringen, subjuguer, ranger sous son joug, *subjugare, subdere.*

das Joch auf sich nehmen, subir le joug, plier sout le joug, *subire jugum.*

das Joch von sich werfen, secouer le joug, s'affranchir du joug, *excutere jugum.*

Joch Ackers, Morgen Landes, un arpent de terre, *jugerum.*

Joch Ochsen, *s. n.* une couple de bœufs, *par boum.*

die Ochsen anjochen, abjochen, mettre le joug, ôter le joug aux bœufs, *boves jugo jungere, bobus jugum adimere.*

Johann, Jean, *Iohannes.*

Johanna, Jeanne, *Iohanna.*

Johannesbeere, *s. f.* la groseille, *ribus.*

Johannesbeerstrauch, *s. m.* grosselier, *uva spina.*

Johannesblume, *s. m.* Maßliebe, œil de bœuf, *chrysanthemum, bellis.*

Johannesbrodt, *s. n.* la carouge, *siliqua.*

Johanneskraut, *s. n.* mille-pertuis, *perforata, hypericum.*

Johanneswürmgen, *s. n.* un ver luisant, *lampyris, cicindela, nitedula.*

Johanniterorden, *s. m.* l'ordre de Saint Jean de Jérusalem, *ordo sancti Ioannis Hierosolymitani.*

Jonien, *s. n.* l'Ionie, *Ionia.*

Jonisch, *adj.* ionien, *ionicus.*

Jordan, *s. m.* le Jourdain, *Iordanus.*

Joseph, Joseph, *Iosephus.*

Jost, Jodocus, Josse, Juste, *Iodocus, Iustus.*

Josua, *s. m.* Josué, *Iosua.*

Irden, *adj.* de terre, *testaceus.*

irden Geschirr, vase, vaisselle de terre, *vas figulinum, vasa fictilia.*

Irdisch, *adj.* terrestre, de terre, *terrenus, terrestris.*

Irgend, *adj.* quelque part, en quelque lieu, peut-être, par hazard, *usquam, uspiam, fortassis, forte.*

Irgendwo, *adv.* en quelque lieu, quelque part, *ullo in loco, alicubi.*

Irmensäule, *s. f.* statue d'Arminius, *berma.*

Irland, *s. n.* l'Irlande, *Hibernia, Ierna.*

Irländisch, *adj.* Irlandois, *Hibernicus.*

Ironisch, *adj.* ironique, *ironicus.*

Irre, *s. f.* l'égarement, *error.*

in der Irre herum gehen, errer çà & là, *huc illuc errare.*

irre gehen, s'égarer, s'écarter du bon, du droit chemin, se fourvoyer, *aberrare, deflectere a via, deerrare in itinere.*

irre machen, faire mécompter, faire méprendre, troubler, *turbare, in errorem inducere.*

irre reden, rêver, être en délire, *delirare, delirio laborare.*

irre seyn, se tromper, être dans l'erreur, *falli, errore labi.*

Irren, *v. n.* errer, se fourvoyer, *errare, halucinari.*

heftig irren, se tromper lourdement, *toto cœlo errare.*

ihr irret mich, ihr macht mich irre, vous m'empêchez, vous m'embarrassez, vous me troublez, *me in errorem rapis, mihi errorem offundis, me obturbas.*

sich irren, se tromper, se méprendre, *falli, errare.*

ich habe mich geirrt, je me suis mépris, *lapsus sum.*

Irrend, *adj.* errant, *errans.*

ein irrender Ritter, un chevalier errant, *circulatorius homo.*

Irrgarten, *s. m.* un labyrinthe, *labyrinthus.*

Irrgeist, *s. m.* esprit d'erreur, *homo erroneus.*

Irrig, *adj.* égaré, écarté, *errabundus, avius.*

irrige Meynung, opinion ou sentiment erroné, *erronea sententia, opinio.*

Irrthum, *s. m.* erreur, faute, méprise, *error, erratum, lapsus.*

in Irrthum führen, induire en erreur, *in errorem ducere, inducere.*

in Irrthum fallen, tomber dans l'erreur, *induci in errorem.*

in Irrthum stecken, être, croupir dans l'erreur, *in errore versari, esse.*

in Irrthum bringen, faire tomber dans l'erreur, *inducere in errorem.*

einem aus dem Irrthum helfen, tirer d'erreur, détromper, *ab errore liberare.*

Irrung, *s. f.* erreur, *error.*

Irrweg, *s. m.* chemin écarté, *via avia.*

Irrwisch, *s. m.* accident, feu folet, *ignis fatuus, vapor ardens.*

Isaac, *s. m.* Isâc, *Isaacus.*

Isabella, *s. f.* Isabeau, Isabelle, *Isabella.*

Island, Islande, *Islandia.*

Isop, *s. m.* l'hisope, *hyssopus.*

Ist, *v. n.* es ist also, il en est ainsi, *ita est.*

dem ist nicht also, la chose n'est pas de la sorte, il n'est pas vrai, *res ita se non habet, falsa est.*

Italiäner, *s. m.* un Italien, *Italus.*

Italien, Italie, *Italia.*

Itzig, *adj.* d'à présent, d'aujourd'hui, *modernus, hodiernus.*

Itzt, *adv.* s. Jetzt.

Jubelen, oder Juwelen, *s. n. pl.* pierreries, bijoux, joiaux, *gemmæ, cimelia.*

Jubelgesang, *s. m.* les cris de joie, d'allégresse, *jubilum, jubilatio.*

Jubel-

Jubelfest, Jubeljahr, *f. n.* le jubilé, *jubilæum solenne.*
ein Jubeljahr verkündigen, publier un jubilé, *solenne jubilæum indicere.*
Jubelirer, Juwelirer, *f. m.* un jouaillier, *gemmarius.*
Jubiliren, *v. n.* jeter des cris de joie, être transporté de joie, faire des acclamations, *jubilare, ovare.*
Juchart, *f. f.* un arpent de terre, *jugerum.*
Juchten, *f. f.* roussi, cuir de Russie, *corium Russicum.*
Juchzen, *v. n.* crier comme un paysan, faire des huées, *vociferari, io clamare.*
Jucken, *v. n.* piquer, démanger, *prurire, fricare.*
die Haut jucket mich, la peau me démange, *prurit mihi cutis.*
Jucken, *f. n.* la démangeaison, *prurigo.*
Judäa, la Judée, *Iudæa.*
Jude, *f. m.* un Juif, *Iudæus.*
Judengasse, *f. f.* la juiverie, *judæorum vicus.*
Judenkirsche, *f. f.* un coqueret, *halicacabus.*
Judenharz, Judenleim, *f. m.* bitume, naphte, *bitumen, asphaltum.*
Judenschaft, *f. f.* les Juifs, *Iudaica gens.*
Judenschule, *f. f.* la Synagoge, *Synagoga.*
Judenzins, *f. m.* usure excessive, *usura mordens.*
Judenthum, *f. m.* le Judaisme, *Iudaismus.*
Jüdinn, *f. f.* une Juive, *Iudæa.*
Jüdisch, *adj.* judaique, *judaicus.*
jüdisches Land, la Judée, *Iudæa.*
Jugend, *f. f.* la jeunesse, *juventus.*
von Jugend auf, dès la jeunesse, *a juventute.*
in seiner besten Jugend, in seinem blühenden Alter, en la fleur de sa jeunesse, de son âge, *florente ætate, juventutis flore.*
die Jugend übel anwenden, employer mal sa jeunesse, *juventutem male collocare.*
in der Jugend soll man säen, damit man im Alter erndten könne, il faut semer dans la jeunesse pour recueillir dans la vieillesse, *in juventute seramus, quo messem in senecta colligamus.*
die Verwegenheit ist gemeiniglich bey der Jugend, die Klugheit aber bey den Alten zu finden, la témérité est ordinaire à la jeunesse, la prudence est le partage des veillards, *temeritas est florentis, prudentia vero provectæ ætatis.*
Jugendlich, *adj.* de jeune homme, de jeunesse, *juvenis, juvenilis.*
Julep, *f. m.* un julep, *julapium.*
Julian, Julien, *Iulianus.*
Juliana, Julienne, *Iuliana.*

Jülich, jülicher Land, le païs de Juliers, *Iuliacum.*
Julius, Jules, *Iulius.*
Juliusmonath, Heumonath, le mois de Juillet, *mensis Iulius.*
Juncker, *f. m.* vom Adel, un gentilhomme, jeune gentilhomme, seigneur chevalier, *vir juvenis nobilis.*
Jung, *adj.* jeune, *juvenis.*
junger Geselle, un jeune homme, garçon, *juvenis, adolescentulus.*
noch jung seyn, être encore jeune, *juvenem esse.*
jung gewohnt, alt gethan, comme on s'accoutume on s'en va, *quo semel est imbuta recens, servabit odorem, testa diu.*
wieder jung werden, rajeunir, *juvenescere.*
Junge, Knabe, *f. m.* un jeune garçon, *puer, puerulus.*
Junge, *f. m. pl.* les petits, *catuli, pulli.*
Junge werfen, gebähren, faire des petits, des jeunes, *edere catulos, foetare.*
Jünger, *adj.* plus jeune, *junior.*
Jünger, *f. m.* un disciple, *discipulus.*
Jüngerinn, *f. f.* une disciple, *discipula.*
Jungfer, *f. f.* une fille, une demoiselle, *virgo, puella.*
reine Jungfer, pucelle, vierge, *virgo intemerata, indelibata.*
Jungfern werfen, (auf dem Wasser mit Steinen,) faire des ricochets, *lapillis crebrius subsultantibus summam aquam perstringere.*
Jungferknecht, *f. m.* dameret, damoiseau, *nimiæ elegantiæ homo, venereus nepotulus.*
Jungferkrankheit, *f. f.* les pâles couleurs, *pallor.*
Jungfrau, *f. f.* s. Jungfer.
Jungfräulich, *adj.* de vierge, de fille, *virgineus, virginalis.*
Jungfrauschaft, *f. f.* le virginité, le pucellage, *virginitas.*
Junggeselle, *f. m.* garçon, qui n'a pas encore marié, *cœlebs, innubus.*
Jüngling, *f. m.* un garçon, un jeune homme, *adolescens, juvenis.*
Jüngst, *adv.* dernièrement, tout nouvellement, depuis peu, *nuper, novissime, proxime.*
Jüngste, *adj.* le plus jeune, *natu minimus.*
der jüngste unter seinen Brüdern, le cadet, *fratrum natu minimus.*
die jüngste unter den Schwestern, la cadette, *sororum natu minima.*
das jüngste Gericht, le dernier jugement, *judicium ultimum.*
Junius, *f. m.* Brachmonat, le mois de Juin, *mensis Iunius.*
Junker, *f. m.* s. Juncker.

Juppe, *s. f.* une juppe, un jupon, *abolla, supparum.*

Jurament, *s. n.* jurement, serment, *juramentum, jusjurandum.*

Jurato, *adv.* par serment, *per jusjurandum.*

Jurist, *s. m.* un Juriste, Jurisconsulte, *jurisconsultus, jurisperitus.*

Juristisch, *adj.* juridique, *adv.* juridiquement, *juridicus; jure, forensi more.*

Justina, Justine, *Iustina.*

Justinus, Justin, *Iustinus.*

Justitiarius, *s. m.* justicier, *justitiarius.*

Justus, Juste, *Iustus.*

Juwel, Juwelirer, s. Jubelen, Jubelirer.

K.

K A A

Kaan, *s. m.* la moisissure, *mucor in vino.*

Kaanicht, *adj.* moisi, chanci, *mucidus, mucens.*

Kabel, *s. n.* großes Tau, un cable, *remulcus, rudens.*

Kabliau, *s. f.* (eine Art Fische,) cabeliau, *banchus.*

Kabuse, *s. f.* Schiffsküche, fougon, cuisine de vaisseau, *navis coquina seu culina.*

Kabiß, Kabißkraut, *s. n.* chou cabus, *brassica capitata.*

Kachel, *s. f.* un pot de terre, pièce de poteries, *testa, fidelia, cacabus.*

Brunzkachel, pot à pisser, pot de chambre, *matula, matella.*

Kachelofen, *s. m.* un fourneau de pots de terre, *fornax fictilis.*

Kacke, *s. f.* Menschenkoth, la merde, *merda.*

Kacken, *v. n.* caquer, faire son cas, faire caca, *cacare, alvum exinanire.*

Kadis, *s. m.* eine Art Zeug, du cadis, *pannus cadisius.*

Käfer, *s. m.* scarabée, escarbot, *scarabæus.*

Goldkäfer, cantaride, *cantharis.*

Roßkäfer, un taon, *tabanus, œstrum.*

Maykäfer, un haneton, *bruchus majalis.*

Hornkäfer, Schröter, cerf-volant, *scarabæus cornutus, taurus, lucanus.*

Kaff, *s. n.* Kornspreu, bâle, *acus, palea.*

Käfig, *s. m.* cage; prison, *cavea; carcer.*

Kahl, *adj.* chauve, sans poil, dépilé, sans plumes, *calvus, implumis.*

kahl machen, rendre chauve, dépiler, *calvum reddere, calvitiem inferre.*

kahl werden, devenir chauve, *calvescere.*

die Bäume sind kahl, les arbres sont sans feuilles, tout nuds, *frondibus spoliatæ, nudatæ sunt arbores.*

kahl, verächtlich, vil, misérable, pauvre, mesquin, *vilis, miser, pauper, tenax.*

kahle Entschuldigung, excuse frivole, une pauvre excuse, *excusatio frivola, futilis.*

Kahlkopf, *s. m.* chauve, tête chauve, *calvus, calvum caput.*

Kahn, *s. m.* une nacelle, esquif, canot, barque, *cymba, scapha, lembus, linter.*

Kalb, *s. n.* un veau, *vitulus.*

K A L

Kalb, tumm, sot, impertinent, *stolidus, vappa.*

ein Kalb machen, speyen, vomir, dégobiller, *vomere, vomitum egerere.*

das goldene Kalb, le veau d'or, *vitulus aureus.*

das Kalb ins Auge schlagen, offenser vivement, *graviter offendere.*

mit eines andern Kalbe pflügen, profiter du travail d'autrui, *alieno vitulo arare.*

Kalben, *v. n.* faire un veau, véler, *parere, edere vitulum.*

Kälbern, *v. n.* badiner, folatrer, faire des sotises, *jocari, ineptias agere, adolescentiari.*

Kälbern, *adj.* de veau, *vitulinus.*

Kalbfleisch, *s. n.* chair de veau, *caro vitulina.*

Kalbsbraten, *s. m.* du rôti de veau, *assum vitulinum.*

Kalbskopf, *s. m.* une tête de veau, *caput vitulinum.*

Kalck, *s. m.* la chaux, *calx.*

ungelöschter Kalck, chaux vive, *calx viva.*

Gipskalck, du plâtre, *gypsum.*

den Kalck löschen, éteindre la chaux, *calcem aqua superfusa temperare.*

Kalckbrenner, *s. m.* un chaufournier, *calcarius.*

Kalckofen, *s. m.* fournaise à choux, chaufour, *calcaria fornax.*

Kaldaunen, *s. f.* des tripes, *intestina.*

Kalecutischer Hahn, *s. m.* un coq d'Inde, un dindon, *gallus Indicus, Numidicus.*

Kalender, *s. m.* un Almanac, calendrier, *fasti, calendarium.*

Kalendermacher, *s. m.* faiseur d'Almanac, *scriptor calendarii.*

Kalmus, *s. n.* roseau aromatique, acorus, *calamus aromaticus, juncus odoratus.*

Kalt, *adj.* froid, *frigidus.*

es ist kalt, il fait froid, *cœlum friget.*

es wird kalt, il commence à faire froid, *ingruit frigus.*

die Speise wird kalt, la viande se refroidit, *cibus frigescit.*

kalt machen, refroidir, *frigefacere.*

kalt werden, se refroidir, devenir froid, *frigefieri*, *algescere*.
der kalte Brand, la gangrène, *gangræna*.
die kalte Pisse, la froide pisse, *stranguria*.
kalte Schale, du pain broyé dans du vin, des rôties, *panis vino imbutus*.
Kälte, *s. f.* le froid, la froidure, *frigus*, *gelu*.
vor Kälte erstarren, transir de froid, *rigere gelu*.
die Kälte nimmt ab, le froid, le temps, s'adoucit, *frigus remittitur*.
Kältlich, *adj.* un peu froid, *frigidiusculus*.
Kaltschmied, *s. m.* ouvrier en cuivre, *faber ærarius*.
Kaltsinnig, *adj.* froid, *frigidus*.
Kaltsinnig, kaltsinniger Weise, *adv.* froidement, *frigide*.
Kaltsinnigkeit, *s. f.* la froideur, *animus frigidus*, *animi remissio*.
Kaltwehe, *s. n.* la fièvre, *febris*.
Kamaschen, *s. f. pl.* des guêtres, *socci*.
Kameel, *s. n.* un chameau, *camelus*.
Kameelhaar, *s. n.* poil de chameau, *pilus camelinus*.
Kamelot, *s. m.* le camelot, *camelinus pannus subtilior & rasus*.
Kamillen, *s. f.* la camomille, *chamomilla*, *anthemis*.
Kamin, *s. m.* une cheminée, *caminus*.
Kamm, *s. m.* un peigne, *pecten*.
der Kamm an einem Vogel, la crête, *crista*.
Kamm an Trauben, la rafle du raisin, *racemi scapus*.
der weite Kamm, le démêloir, *pecten rarus*, *laxus*.
der enge Kamm, la peignette, *pecten angustior*, *densior*.
Kammfutter, *s. n.* l'étui aux peignes, *pectinum theca*.
Kammmacher, *s. m.* peignier, faiseur des peignes, *pectinum confector*.
Kämmen, *v. a.* das Haar, peigner les cheveux, *pectere capillos*.
die Wolle kämmen, carder la laine, *pectere*, *carminare lanam*.
Kammer, *s. f.* la chambre, *cubiculum*.
Kammerdiener, *s. m.* un valet de chambre, *cubicularius*.
Kammerdirector, *s. m.* directeur de la chambre, *summus cameræ præfectus*.
Kämmerer, *s. m.* trésorier, camerier, *cubicularius*, *thesaurarius*.
Kämmerey, *s. f* trésorerie, *thesaurus publicus*, *ærarium*.
Kammerfräulein, *s. n.* Demoiselle d'honneur, (*sacri*) *cubiculi virgo*.
Kammergericht, *s. n.* la chambre imperiale, *camera Imperialis*.
Kammerherr, *s. m.* un chambellan, *cubicularius*.
Oberkammerherr, le grand chambellan, *decurio cubiculariorum*.
Kammerjunker, *s. m.* gentilhomme de la chambre, *nobilis cubicularius*.
Kammerjungfrau, *s. f.* demoiselle d'honneur, *cubicularia nobilis*.
Kammermagd, *s. f.* femme de chambre, *cubicularia*, *pedissequa*.
Kammermeister, *s. m.* trésorier, receveur de la chambre, *thesaurarius*, *principis ærarii præfectus*.
Kammerpräsident, *s. m.* Président de la chambre, *cameræ præses*.
Kammermusic, *s. f.* musique de la chambre, *musica cameralis*.
Kammerpage, *s. m.* page de la chambre, *nobilis cameræ*.
Kammerwagen, *s. m.* coche, ou chariot du bagage de la chambre, *cameræ impedimentorum currus aut vehiculum*.
Kammerrath, *s. m.* conseiller des finances, de la chambre, *consiliarius redituum*, *fisci Principis*.
Kammertuch, *s. n.* toile de Cambrai, linge fort délié, *sindon*, *linteum cameracense*.
Kammrad, *s. n.* einer Mühle, la rouë dentelée d'un moulin, rouët, *rota denticulata*.
Kempeln, sich, *v. r.* se quereller, se disputer, *rixari*, *altercari*.
Kampf, *s. m.* le combat, *pugna*.
Kampf auf Leib und Leben, combat à outrance, à dépêche compagnon, *infestis armis animisque pugna*.
in den Kampf gehen, aller au combat, *in certamen descendere*.
Kämpfen, *v. n.* combattre, *certare*.
um die Ehre kämpfen, combattre pour la gloire, *pro gloria pugnare*.
mit dem Tode kämpfen, être à l'agonie, *in mortis agone versari*.
Kämpfer, *s. m.* un combattant, lutteur, champion, *pugil*, *athleta*, *luctator*.
Kampfplatz, *s. m.* le champ de bataille, *palæstra*.
auf dem Kampfplatz todt bleiben, démeurer mort sur le champ de bataille, *in prælio cadere*.
Kampfspiel, *s. n.* allerley Leibesübungen, als das Ringen, Turniren, Fechten, &c. toute sorte de combats d'exercice, comme la lute, les tournois, l'escrime, &c. la gymnastique, *pancratium*, *certamen gymnicum*, *scil. lucta*, *decursiones in armis*, *ludicra digladiatio*, *&c.*
Kan, *v. n.* ich kan, (de können,) je puis, *possum*.

ich kann, ich weiß nicht Französisch, je ne sai pas parler François, *non calleo linguam Gallicam.*

Kanal, *s. m.* Canal, le canal, *canalis.*

Kandelzucker, *s. m.* sucre candi, *saccharum candidum.*

Kaninichen, *s. n.* un lapin, *cuniculus.*

Kanker, *s. m.* Spinne, une araignée, *aranea.*

Kanne, *s. f.* un pot, *cantharus.*

Caffekanne, la cafetière, *caffeæ cucuma.*

Schokoladenkanne, la chocoladière, *succolatæ cucuma.*

Kannenbürstlein, *s. n.* brosse à nettoyer les pots, goupillon, *echinus, scopula, qua urcei expoliuntur.*

Kannengießer, *s. m.* un potier d'étain, *stannarius.*

Kannenkraut *s. n.* préle, ou queue de cheval, *equisetum.*

Kante, *s. f.* bout, bord, extrémité, lisière, *extremum, ora, limbus, fimbria.*

Kante, Seekante, Seeküste, les côtes de la mer, *ora, littus.*

Kanten, *s. f. pl.* Spitzen, dentelles, *textum a lino vel ex bombyce denticulatum.*

Kantzel, *s. f.* la chaire, *suggestus.*

auf die Kantzel steigen, monter en chaire, *suggestum conscendere.*

Kantzler, *s. m.* un chancelier, *libellorum magister.*

Kantzley, *s. f.* la chancellerie, *archivum.*

Kantzleyschreiber, *s. m.* un greffier, un clerc, *scriba publicus, cancellariæ.*

Kappaun, *s. m.* un chapon, *capus.*

Kappaunenschmalz, *s. n.* graisse de chapon, *pinguedo caponis.*

Kappe, *s. f.* une cappe, un capuchon, chaperon, *cucullus, bardocucullus.*

Kappe, Weiberhaube, un coeffe, *rica, ricinium.*

Kappensteckerinn, *s. f.* coeffeuse, *retiaria.*

Kappen, *v. a.* chaponner, châtrer le coq, *castrare gallum.*

Bäume kappen, étêter, *decacuminare.*

Kappfenster, Kapploch, *s. n.* lucarne, œil de bœuf, *fenestra tecto immissa.*

Kappis, *s. m.* Kappiskraut, *s. n.* chou cabus, *brassica capitata.*

Kappzaum, *s. m.* caveçon, *frenum lupatum, curcuma.*

Karausche, *s. f.* corassin, *saperda, coracinus.*

Karbatsche, *s. f.* fouet de cuir, lanière, *flagellum, scutica.*

Karch, *s. m.* Karn, une charette, un tombereau, *carrus, hamaxa.*

Karcher, *s. m.* un charretier, *carrucarius.*

Kardamume, *s. f.* cardamome, *cardamomum.*

Karfunkel, *s. m.* escarboucle, *carbunculus.*

Karg, *adj.* chiche, mesquin, lésineux, *parcus, tenax, sordidus.*

du bist gar zu karg, tu es trop chiche, *nimium es parcus.*

Karg, karger Weise, *adv.* chichement, *tenaciter.*

Kargen, *v. n.* épargner, lésiner, *comparcere, tenacem esse.*

Kargheit, *s. f.* la chicheté, la lésine, *parsimonia, tenacitas.*

Kärnthen, la Carinthie, *Carinthia.*

Karpfe, *s. m.* la carpe, *cyprinus.*

Karren, *s. m.* une charrette, un tombereau, *carrus, cisium.*

Karrengleiß, *s. n.* ornière, *orbita.*

Karrensalbe, *s. f.* vieux oing, *axungia.*

Kärrner, *s. m.* boueur, charretier, *qui plateas purgat, cisiarius.*

Karpe, Karpfe, *s. m. & f.* une carpe, *cyprinus.*

Karst, *s. m.* une boue, béche, *ligo, pastinum.*

Karst mit zwey Spitzen, hoïau, *bidens.*

Kartätsche, *s. f.* cardes à carder la laine, it. cartouche, *carmen; macrocollum pulvere & globo repletum.*

Kartätscher, *s. m.* Wollenkämmer, cardeur, *carminarius.*

Karte, *s. f.* Sielkarte, carte à jouer, *chartæ pictæ lusoriæ.*

mit Karten spielen, jouer aux cartes, *ludere chartulis pictis.*

Karten, *v. n.* jouer aux cartes, *chartulis pictis ludere.*

Kartel, *s. m.* le cartel, *hostiles codicilli ad certamen provocatorii,* it. *pactio de permutandis captivis & transfugis.*

Kartenblatt, *s. n.* une carte à jouër, *folium chartæ lusoriæ.*

Kartenmacher, *s. m.* faiseur de cartes, cartier, *artifex chartarum lusoriarum.*

Kartenspiel, *s. n.* un jeu de cartes, *chartæ lusoriæ.*

Käse, *s. m.* le fromage, *caseus.*

Käse machen, faire du fromage, *figurare caseum.*

Käsehyrde, *s. f.* chaseret, *caseorum storea.*

Käsekorb, *s. m.* cage, clayon, cagerotte, *corbis casei, caseale.*

Käselab, *s. m.* Käserinne, *s. f.* la presure du fromage, *coagulum.*

Käsen, *v. n.* faire du fromage, *caseos formare.*

sich käsen, *v. r.* se cailler, *coagulari.*

Kastanie, *s. f.* la chataigne, *castanea.*

Kastanienbaum, *s. m.* chatain, *castaneus.*

Kastanienbraun, *adj.* bai, *phoeniceus, spadiceus, badius.*

Kastanienwald, *s. m.* chataigneraie, *castanetum.*

Kaste,

Kaste, *f. m.* Kasten, Kiste, caisse, *arca.*
Kasten, Kuffer, Geldkasten, un coffre, *cista pecuniaria.*
Kasten eines Ringes, le chaton, *pala annuli.*
Kastenmeister, Kastenvogt, *f. m.* le commissaire des grains, *præfectus annonæ.*
Kasteyen, *v. a.* mortifier, châtier, *macerare, cruciare.*
sich kasteyen, *v. r.* se donner la discipline, se mortifier, *corpus suum macerare.*
Kasteyung, *f. f.* des Leibes, la mortification du corps, *castigatio corporis.*
Kästlein, *f. n.* petit coffre, cassette, *cistula, arcula.*
Kästner, *f. m.* le caissier, it. le commissaire des grains, *ærarii administrator, frumenti curator.*
Kater, *f. m.* un chat, matou, *felis mas, catus.*
Katze, *f. f.* un chat, une chatte, *felis.*
Katze, un cavalier pour une batterie de canon, *agger ad tormenta altius statuenda.*
der Katze die Schelle anhängen, attacher le grelot, *crabrones irritare; periculum subire.*
sie leben wie Hund und Katzen, ils s'accordent comme chiens & chats, *odio novercali diffident.*
wenn die Katzen nicht zu Hause sind, so tanzen die Mäuse, quand le chat n'est pas au logis, les souris dansent, *fele comprehensa saltant mures.*
Katzenaug, *f. n.* Edelstein, œil de chat, *lapidis pretiosi species.*
Katzenklee, *f. m.* le pied de lièvre, *lagopus.*
Katzenkraut, *f. n.* l'herbe aux chats, *calamintha, nepenthes.*
Katzenschwanz, Katzenwedel, *f. m.* la queue de chat, *anabisis, equisetum.*
Katzensprung, *f. m.* saut de chat, *saltus felinus.*
es ist kein Katzensprung, ce n'est pas une promenade, *satis longe sane distat.*
Kätzlein, *f. n.* an Bäumen, des fleurs de noiers, de coudriers, &c. chaton, *nucamentum.*
Kauderwelsch, *adj. & f.* jargon, baragouin, *barbarum, absurdum loquendi genus.*
Kauen, *v. a.* mâcher, *mandere.*
Kauff, *f. m.* un achat, marché, *emtio, mercatus.*
einen guten Kauff thun, acheter à bon marché, *justo pretio emere.*
den Kauff machen, faire le marché, *pacisci.*
den Kauff halten, se tenir au marché, *stare emtione.*
den Kauff nicht halten, rompre le marché, *abire ab emtione.*

Kauffarthеyschiff, *f. n.* un vaisseau marchand, *navis mercatoria.*
Kauffbrief, *f. n.* contract, lettre d'achat, *contractus, tabulæ emtionis.*
Kauffen, *v. a.* acheter, *emere.*
wohlfeil kauffen, acheter à bon marché, *vili pretio emere.*
theuer kauffen, acheter bien chérement, *magno pretio emere.*
wieder an sich kauffen, racheter, *redimere.*
stückweise kauffen, acheter en détail, *divisim emere.*
Käuffer, *f. m.* un acheteur, *emtor.*
Kauffhandel, *f. m.* le négoce, le commerce, *mercatura, negotiatio.*
Kauffhaus, *f. n.* la doane, *domus mercatoria.*
Kauffherr, *f. m.* un marchand, *mercator.*
Kauffladen, *f. m.* la boutique, *taberna mercatoria.*
Käuflich, *adj.* käuflich an sich bringen, acquerir par achat, *pretio mercari.*
Kauffmann, *f. m.* un marchand, *mercator.*
Kauffmänninn, *f. f.* une marchande, *mercatrix.*
Kauffmännisch, *adj.* de marchand, *mercatorius.*
Kauffmannschaft, *f. f.* le négoce, le trafic, it. le corps des marchands, *mercatura, mercatus; collegium mercatorum.*
Kauffmannschaft treiben, negocier, trafiquer, *exercere mercaturam, negotiari.*
Kauffmannsdiener, *f. m.* garçon marchand, garçon de boutique, commis, *mercatoris socius, tabernæ mercatoriæ puer.*
Kauffmannsgut, *f. m.* la marchandise, *merx.*
Kauffmannsschiff, *f. n.* un navire, ou vaisseau marchand, *navis oneraria, mercatoria.*
Kauffschilling, *f. m.* le prix d'une chose venduë, *pretium rei venditæ.*
Kaulbarsch, *f. m.* un perche, *perca fluvialis.*
Käulchen, *f. n.* jalet, boulette, caillou rond, *sphærion, globulus.*
Kaum, *adv.* à peine, difficilement, *vix, ægre.*
er wird es kaum thun, à peine le fera-t-il, *vix faciet.*
ich kann es kaum glauben, j'ai de la peine à le croire, *vix crediderim.*
Kauung, *f. f.* le mâchement, *manducatio.*
Kautz, *f. m.* Käutzlein, un hibou, chathuant, *noctua, nycticorax.*
Kayser, *f. m.* l'Empereur, *Imperator.*
der türkische Kayser, le Grand-Seigneur, le Sultan, *Turcarum imperator, Soldanus.*
um des Kaysers Bart streiten, disputer de la chape à l'Evêque, *de lana caprina rixari.*

Kayser-

Kayserkrone, *f. f.* la couronne Impériale, *corona Imperialis.*
Kayserinn, *f. f.* l'Impératrice, *Imperatrix.*
Kayserlich, *adj.* d'Empereur, impérial, *Cæsareus, imperialis.*
die kayserlichen Völker, les Impériaux, les troupes impériales, *copiæ Cæsareæ, exercitus, imperatorius.*
kayserliche Satzungen, constitutions impériales, *constitutiones Cæsareæ.*
Kayserthum, *f. n.* Empire, *Imperium.*
Kebsweib, *f. n.* la concubine, la maitresse, *concubina, pellex,*
Keck, *adj.* **kühn**, hardi, courageux, audacieux, *audax, fortis, temerarius.*
keck seyn, prendre la hardiesse, être hardi, *audere, audacem esse.*
Keckheit, *f. f.* **Kühnheit**, la hardiesse, le courage, audace, *audacia, fortitudo, temeritas.*
Kecklich, *adv.* hardiment, avec hardiesse, audacieusement, témérairement, *audacter, strenue, fortiter, temere.*
Keder, *f. m.* (besser **Köder**,) l'amorce pour la pèche, *esca piscaria.*
Keel, *f. m.* **Kiel**, le fond du navire, *carina.*
Kefig, *f. m.* la cage, *cavea.*
Kegel, *f. m.* la quille, *trunculus, conus.*
Kegel in der Meßkunst, un cône, *conus.*
Kegelbahn, *f. f.* place à jouer aux quilles, quillier, *sphæristerium.*
Kegeler, *f. m.* **Kegelspieler**, joueur de quilles, *qui conis ludit.*
Kegelförmig, *adj.* conique, *conicus.*
Kegelkugel, *f. f.* la boule, *globus.*
Kegeln, *v. n.* jouer aux quilles, *ludere trunculis.*
Kegelplatz, f. **Kegelbahn.**
Kegelschnitt, *f. m.* section conique, *sectio conica.* Geom.
Kegelspiel, *f. n.* jeu de quilles, *ludus metularum, conorum.*
Kehle, *f. f.* le gosier; la gorge, *gula; jugulum.*
Kehlhobel, *f. m.* mouchette, *cava dolabra.*
Kehlriem, *f. m.* **eines Pferdes**, sougorge, *subjugularis capistri habenula.*
Kehrbesem, *f. m.* le balai, *scopæ.*
Kehrbürste, *f. f.* les vergettes, les brosses, *penicillum, scopulæ setaceæ.*
Kehren, *v. a.* nettoyer, vergeter, épousseter, balayer, *verrere, scopulis purgare.*
den Schorstein kehren, ramonner, *fumarium expurgare.*
kehrt vor eurer Thüre, mêlez-vous des vos affaires, *nosce te ipsum.*
kehren, wenden, tourner, tournoier, *vertere.*
sich an etwas kehren, faire attention à qch., *ad aliquam rem esse attentum.*
Kehricht, *f. n.* les balayures, *quisquiliæ.*
Kehrwisch, *f. m.* un houssoir, *verriculum.*
Keichen, *v. n.* respirer avec peine, hâleter, *anhelare, ilia ducere.*
Keichen, *f. n.* asthme, difficulté de respirer, *anhelitus, asthma.*
Keicher, *f. m.* asthmatique, poussif, ive, *anhelator, asthmaticus.*
Keifen, schmählen, *v. n.* gronder, *invehi jurgare.*
Keifer, inn, *f.* grondeur, grondeuse, *jurgator, qui vel quæ increpat.*
Keil, *f. m.* un coin, *cuneus.*
einen Keil einschlagen, faire entrer un coin, *cuneum adigere in &c.*
Holz mit einem Keile spalten, fendre du bois avec un coin, *cuneo findere lignum.*
ein Keil treibt den andern, un coin chasse l'autre, *cuneus cuneum trudit.*
Keilen, *v. a.* coigner, enfoncer, *cuneo munire, cuneare.*
Keilhaue, *f. f.* hoïau, *bidens, ligo.*
Keim, *f. m.* bourgeon, bouton, tendron d'une branche, le germe, *gemma, turio, cyma, germen.*
Keimen, *v. n.* bourgeonner, boutonner, germer, *gemmare, pullulare.*
Kein, Keiner, *adj.* point, nul, pas un, aucun, *nullus, nemo.*
ich habe kein Geld, je n'ai point d'argent, *nihil pecuniæ habeo.*
keiner soll es wissen, personne ne le saura, *nemo sciet.*
es ist keiner, der nicht, il n'y a personne, qui ne, *nemo est, qui non.*
keiner von beyden, ni l'un ni l'autre, *neuter.*
Keinerley Weise, *adv.* **keineswegs nicht**, nullement, point du tout, *nullo modo, neutiquam.*
Keinmal, *adv.* ne jamais, *nunquam.*
Kelch, *f. m.* le calice, la coupe, *calix.*
Kelchglas, *f. n.* verre à vin, *calix vitreus, hyalinus.*
Kelchlein, *f. n.* petit calice, *caliculus.*
Kelle, *f. f.* la truelle, *trulla.*
Keller, *f. m.* la cave, le cellier, *cavea, cella.*
Wein in den Keller thun, encaver, mettre du vin en cave, *vinum in cellam, caveam committere.*
Kellerey, *f. f.* échansonnerie, *cellatio; it. officium cellarii.*
Kellerhals, *f. m.* lauréole, *cnidium, nitrion.*
Kellerlein, *f. n.* caveau, petit cellier, *cellula.*

Kellerleiter, *f. f.* poulain, *scala cellaria.*
Kellerloch, *f. n.* soupirail, *cellæ æstuarium.*
Kellermeister, *f. m.* sommelier, un depensier, *cellarius, pincernarum magister.*
Kellerwurm, *f. m.* chatepelue, cloporte, *scolopendra, millepeda.*
Kellner, *f. m.* sommelier, *cellarius.*
Kelter, *f. f.* le pressoir, *torcular.*
Kelterbaum, *f. m.* l'arbre d'un pressoir, *prelum.*
Keltern, *v. a.* pressurer, *premere.*
das Keltern, *f. n.* le pressurage, *pressura.*
Kelterspindel, *f. f.* la vis d'un pressoir, *cochlea torcularia.*
Keltertreter, *f. m.* un pressureur, *torcularius.*
Kennbar, *adj.* connoissable, reconnoissable, *notabilis, cognoscendus.*
Kennen, *v. a.* wissen, savoir, entendre, connoitre, *nosse, scire, cognoscere.*
ich kenne ihn nicht einmal von Angesicht, je ne le connois pas même de vuë, *illum ne de facie quidem novi.*
ich kenne ihn von innen und von außen, je le connois parfaitement, *eum intus & in cute novi.*
sich selbst nicht kennen, se méconnoître, *se ipsum ignorare.*
wir kennen einander, nous nous connoissons bien, *novimus nos inter nos.*
Kenner, *f. m.* connoisseur, *sciens, rei peritus.*
Kenntlich, *adj.* connoissable, *notabilis.*
Kenntniß, *f. f.* la connoissance, *cognitio.*
Kennzeichen, *f. n.* une marque, un signe, *signum, nota, tessera.*
Kepfer, *f. n.* an Gebäuden, un modillon, *mutulus.*
Kerbe, *f. f.* l'entaillure, coche, *crena, stria.*
Kerbelkraut, *f. n.* cerfeuil, *chærephyllum, cærefolium.*
Kerben, *v. a.* marquer ou faire une entaillure, une coche sur la taille, *incidere tesseram, striare, crenam facere.*
Kerbholz, *f. n.* la taille, *talea.*
Kerker, *f. m.* la prison, *carcer.*
in den Kerker legen, mettre en prison, emprisonner, *in carcerem includere, conjicere.*
aus dem Kerker ausreissen, se sauver de la prison, *e carcere evadere.*
Kerkermeister, *f. m.* un geolier, *custos carceris, commentariensis.*
Kerl, *f. m.* homme, (aus Verachtung,) un garçon; un drole, *homo, vir, puer; lepidum caput.*
junger Kerl, jeune garçon, jeune homme, *adolescens, juvenis homo.*

Kern, *f. m.* le grain, *granum.*
Kern im Obste, le noïau, l'amende, *nucleus, acinus.*
weiche Körner, in Aepfeln, ꝛc. les pepins, *semen.*
der Kern eines Baumes, la moelle du bois, *medulla arboris.*
Kern, das Beste von einer Sache, la moelle, la quintessence, *flos, medulla.*
Kern der Leute, la fleur des braves, des vaillans hommes, *flos strenuorum, fortium virorum.*
den Kern aus etwas wählen, choisir le meilleur, *optimum eligere.*
Kernbeisser, *f. m.* ein Vogel, un friquet, grosbec, *passerculus nucis, coccothraustes.*
Kerngut, *adj.* sehr gut, excellent, fort bon, *optimus, apprime bonus.*
Kernigt, *adj.* grenu, *nucleatus, acinosus, ossiculatus.*
Kernlein, *f. n.* in Obst, pepin, *granum, nucleus, semen.*
Kernobst, *f. n.* fruits à noïau, *fructus nucleum habentes.*
Kernspruch, *f. m.* une sentence, *sententia, gnoma.*
Kerze, *f. f.* flambeau; chandelle, *facula; candela.*
eine Kerze anzünden, allumer une chandelle, *incendere candelam,*
Wachskerze, un cierge, *cereus.*
Kerzendacht, oder Docht, *f. m.* la mêche, *ellychnium.*
Kerzenmacher, *f. m.* faiseur de chandelles, *fusor cereorum.*
Kerzenstock, *f. m.* un chandelier, *candelabrum.*
Kerzenträger, *f. m.* un porte-chandelle, *facularius.*
Kessel, *f. m.* la marmite, chaudière, chauderon, *ahenum, lebes, cacabus.*
Braukessel, chaudière à brasser la bière, *lebes cerevisiarius.*
Kesselflicker, *f. m.* drouineur, *ahenorum reconcinnator.*
Kesselhake, *f. m.* la cremaillère, *cremaster focarius.*
Keßler, *f. m* un chauderonnier, dinandier, *faber ærarius, cacabarius.*
Keste, Kestenbaum, f. Kastanien.
Kette, *f. f.* chaine, *catena.*
Kette an einer Uhr, la chainette, *horologii catella.*
an Ketten legen, enchainer, *catenis vincire.*
die Ketten spannen, tendre les chaines, *catenas tendere.*
güldene Kette, chaine d'or, *catena aurea.*
Kettel, *f. f.* an der Thüre, crochet, *catella, pessulus perforatus.*

Ketten=

Kettenglied, *s. n.* un anneau ou un chainon, *annulus, annellus catenæ.*
Kettenhund, *s. m.* chien enchainé, à la chaine, *catenarius canis*, vel, *molossus.*
Kettenkugel, *s. f.* boulet à chaine, à deux têtes, *globus tormentarius catena alio junctus.*
Kettenring, *s. m.* un anneau de chaine, *annulus catenæ.*
Ketzer, *s. m.* un hérétique, *hæreticus.*
Ketzerey, *s. f.* l'héréſie, ſecte, *hæresis, secta.*
in eine Ketzerey gerathen, tomber dans une héréſie, *incidere in hæresin.*
Ketzerisch, *adj.* hérétique, *hæreticus.*
Keuen, s. Käuen.
Keule, *s. f.* une maſſue, *clava.*
Keule am Ochsen, an Geflügel, la cuiſſe, *femur.*
Schöß- oder Hammelskeule, un gigot, une eclanche de mouton, *coxæ seu femur vervecinum.*
Keule von Hirschen, Rehen, cuiſſot, *femur.*
Keuler, *s. m.* wildes Schwein vom dritten Jahre, tiéran, *aper triennis.*
Keusch, *adj.* chaſte, pur, *castus, purus.*
ein keusches Leben führen, vivre chaſtement, mener une vie chaſte, *castam agere vitam, gubernaculo esse puriorem.*
Keuschheit, *s. f.* la chaſteté, *castitas.*
Keusch, *adv.* chaſtement, *caste.*
Kibitz, *s. m.* un vaneau, *vanellus.*
Kicher, *s. f.* Kichererbsen, pois chiche, *cicer.*
Kickern, *v. n.* riotter, *risitare, submissim ridere.*
Kiefer, *s. m.* la machoire, *maxilla.*
Kiefer, *s. m.* harziger Baum, pinaſtre, *pinaster, pinus.*
Kieffer, s. Küfer.
Kiel, Kiel, *Chilonium.*
Kiel, *s. m.* Federkiel, le tuiau d'une plume, *calamus.*
Kiel, Verstand, crayon, poëſie, *Musa, ingenium poeticum, avena.*
Kiel eines Schiffes, la quille, *imus summi mali pluteus, carina.*
Kien, *s. m.* Kienbaum, ſorte de pin réſineux, *tæda.*
Kienfackel, *s. f.* torche ou flambeau de pin, *fax aut facula ex tæda confecta.*
Kienholz, *s. n.* bois réſineux, *tæda.*
Kienruß, *s. m.* noir de fumée, *tædæ fuligo.*
Kiepen, *s. m. pl.* oder Kiefen an Fischen, les ouïes, *piscium aures.*
Kies, *s. m.* grober und steinigter Sand, gravier, *arena, glarea.*
Kiesel, s. Kieselstein.
Kiesel, *s. m.* Hagel, de la grêle, *grando.*
Kieselstein, *s. m.* caillou, *silex.*
Kieseln, *v. n.* hageln, grêler, *grandinare.*
Kiesen, *v. a.* choiſir, élire, *eligere.*
Kiesen, *s. m.* le choix, *delectio.*
Kieser, *s. m.* qui choiſir, *elector.*
Kiesicht, *adj.* ſablonneux, *sabulosus.*
Kilian, Kilien, *Kilianus.*
Kind, *s. n.* un enfant, *infans.*
Kind im Mutterleibe, un embryon, *embryo & embryon.*
mit dem Kinde gehen, être groſſe, être enceinte, *uterum ferre, gestare.*
eines Kindes genesen, accoucher, enfanter, *parere, eniti.*
an Kindesstatt annehmen, adopter, *adoptare.*
das Kind von einer treiben, faire avorter, *abigere fœtum.*
Kind aus Mutterleibe geschnitten, enfant tiré par inciſion du ventre de ſa mère, *cæso.*
Kind nach des Vaters Tode gebohren, enfant poſthume, enfant né après la mort de ſon père, *posthumus, patre defuncto natus.*
Findelkind, enfant expoſé, *infans expositius.*
Wechselkind, enfant ſuppoſé, *infans suppositius.*
Kindbette, *s. n.* les couches, *puerperium.*
aus dem Kindbette gehen, relever de couche, *prodire a puerperio.*
Kindbetterinn, *s. f.* accouchée, *puerpera.*
eine Kindbetterinn seyn, être en couche, faire les couches, *puerperam esse, puerperio cubare.*
Kinder, *s. pl.* les enfans, *liberi.*
er hat keine Kinder von ihr bekommen, elle ne lui a point donné d'enfant, il n'a point eu d'enfans d'elle, *nullos ex ea liberos suscepit, tulit.*
Kinder gebähren, enfanter, faire des enfans, *eniti, parere liberos.*
Kinderey, *s. f.* puérilité, jeu d'enfant, badinerie, *puerilitas, ineptiæ, nugæ pueriles.*
Kinderflecken, *s. f. pl.* Masern, la rougeole, *morbilli.*
Kinderlallen, *s. n.* begaiement des enfans, *infantium balbuties.*
Kinderlehre, *s. f.* le catéchiſme, *catechismus.*
die Kinderlehre halten, catéchiſer les enfans, *infantes docere rudimenta religionis Christianæ.*
Kinderlos, *adj.* ſans enfant, qui n'a point d'enfans, *improlis.*

Kinder-

Kindermagd, *ſ. f.* une servante qui a soin des enfans, *ancilla infantum.*

Kindermord, *ſ. m.* massacre d'enfans, infanticide, *cædes infantum*, *infanticidium.*

Kindermörder, *ſ. m.* infanticide, *infanticida.*

Kinderschuhe, *ſ. pl.* **ausziehen**, n'être plus enfant, être hors de page, être rassis, *ex ephebis excedere, nuces relinquere.*

Kinderschule, *ſ. f.* l'école pour les petits enfans, petite école, *pædagogium.*

man soll die Kinder vielmehr durch Schamhaftigkeit und mit guten Worten, als durch Furcht und Strafe, in der Zucht halten, il faut ramener & retenir les enfans dans le devoir, plûtôt en les piquant d'honneur, que par l'appréhension & par les coups, *pudore & liberalibus monitis liberos cohibere, satius esse puto, quam metu pœnæ.*

Kinderspiel, *ſ. n.* jeu, ou jouet d'enfant, *lusus puerilis, crepundia.*

Kindertaufe, *ſ. f.* le batême des enfans, *pædobaptismus.*

Kinderwerk, *ſ. n.* jouets d'enfans, *crepundia.*

Kinderzucht, *ſ. f.* la discipline des enfans, *disciplina liberorum.*

von Kindesbeinen an, dès la première ou plus tendre enfance, *a teneris unguiculis, ab incunabulis.*

Kindeskind, *ſ. n.* petit-fils, petite-fille, *nepos, neptis.*

Kindeskind, Nachkommen, les descendans, la postérité, *nepotes, posteri.*

Kindesnoth, *ſ. f.* l'accouchement, le travail d'enfant, *dolores ad partum.*

Kindheit, *ſ. f.* l'enfance, *infantia.*

von Kindheit an, dès l'enfance, *ab infantia.*

Kindisch, *adj.* puéril, enfantin, d'enfant, *puerilis, infantilis.*

Kindisch, *adv.* en enfant, puérilement, *pueriliter.*

kindisches Wesen, puérilité, badinage, *puerilitas, nugæ pueriles.*

kindisch werden, tomber en démence, *puerascere, desipere.*

Kindlein, *ſ. n.* petit enfant, *infantulus.*

Kindlich, *adj.* filial, en fils, *filialis.*

kindliche Liebe, amour filial, *amor filialis.*

Kindsblattern, *ſ. pl.* petite vérole, *pustulæ, variolæ.*

Kindschaft, *ſ. f.* filiation, *adoptio, filiatio.* Theol. et Ict.

Kindesgeschrey, *ſ. n.* le cri des petits enfans, *vagitus.*

Kindskind, *ſ. n.* **Kindsnoth**, *ſ. f.* s. **Kindes** . . .

in Kindsnöthen liegen, être en travail d'enfant, *parturire, doloribus ad partum laborare.*

Kindstochter, *ſ. f.* petite fille, *neptis.*

Kindswehe, *ſ. n.* le travail d'enfant, *dolores partus.*

Kinn, *ſ. n.* le menton, *mentum.*

Kinnbacken, *ſ. f.* la machoire, *mandibula.*

Kinnkette, *ſ. f.* gourmette, *lupati catenula.*

Kippe, *ſ. f.* état chancelant, périlleux, prêt à tomber, *locus seu status anceps, præceps, præcipitium.*

auf der Kippe stehen, être prêt à tomber, à être dégradé, *esse, stare in præcipiti; in discrimine versari, ne munere orbemur.*

Kippen, *v. n.* trébucher, tomber, être renversé, perdre l'équilibre, *procidere, prolabi, æquilibrio excidere.*

Kippen, *v. a.* trafiquer de mauvaise monnoie, billonner, *æruscare, nummorum species intervertere.*

Kippen, das, *ſ. n.* le billonnement, *æruscatio, pecuniæ adulteratio.*

Kipper und Wipper, *ſ. m.* un billonneur, *æruscator, monetæ adulterator.*

Kippergeld, *ſ. n.* billon, une fausse monnoie, *moneta adulterina, nummi circumcisione minuti.*

Kirche, *ſ. f.* le temple, *templum.*

Kirche, l'église, *ecclesia.*

in die Kirche gehen, aller au temple, à l'église, *in templum se conferre.*

aus der Kirche kommen, venir, sortir du temple, de l'église, *venire ex templo, templum exire.*

die Kirche versäumen, négliger les prêches, les saintes assemblées, *cœtus sacros, conciones sacras negligere.*

die erste Kirche, la primitive église, *ecclesia primitiva.*

die allgemeine Kirche, l'église catholique, ou universelle, *ecclesia universalis, catholica.*

Kirchenältester, *ſ. m.* ancien de l'église, *diaconus, templi, ærarii sacri curator.*

Kirchenbann, *ſ. m.* excommunication, *excommunicatio ecclesiastica.*

Kirchenbuch, *ſ. n.* le rituel, un agenda, *liber ritualis, liturgicus.*

Kirchenbuße, *ſ. f.* amende honorable, *pœnitentia ecclesiastica, publica.*

Kirchendieb, *ſ. m.* un sacrilège, *sacrilegus.*

Kirchendiebstahl, *ſ. m.* un sacrilège, *sacrilegium.*

einen Kirchendiebstahl begehen, commettre un sacrilège, *committere sacrilegium.*

Kirchendiener, *s. m.* un ecclésiastique, un ministre de l'église, *clericus, minister ecclesiæ.*

Kirchendienst, *s. m.* le ministère, *ministerium ecclesiasticum.*

Kirchenfahne, *s. f.* banière, *labarum.*

Kirchengebrauch, *s. m.* la cérémonie, la coûtume ecclésiastique, *ceremonia, ritus ecclesiasticus.*

Kirchengüter, *s. n.* biens ecclésiastiques, *bona ecclesiastica.*

Kirchenlehrer, *s. m.* docteur de l'église, *doctor ecclesiæ.*

Kirchenordnung, *s. f.* la liturgie, *ritus, liber ritualis.*

Kirchenpfleger, *s. m.* receveur ecclésiastique, *ecclesiæ œconomus, curator.*

Kirchenrath, *s. m.* le consistoire ; l'ancien, le conseiller du consistoire ecclésiastique, *senatus ecclesiasticus, presbyterium; presbyter, senator ecclesiasticus.*

Kirchenraub, *s. m.* le sacrilège, *sacrilegium.*

Kirchenräuber, *s. m.* un sacrilège, *sacrilegus.*

Kirchenräuberisch, *adj.* sacrilège, *sacrilegus.*

Kirchenversammlung, *s. f.* le concile, le synode, *concilium, synodus.*

Kirchenzierath, *s. n.* ornement d'église, *ornamentum sacrum.*

Kirchenzucht, *s. n.* discipline ecclésiastique, *disciplina ecclesiastica.*

Kirchgang, *s. m.* Hochzeit, pompe nuptiale, convoi nuptial, *pompa nuptialis.*

Kirchgang einer Wöchnerinn, les relevailles, *recreatis ex puerperio viribus templi frequentatio.*

seinen Kirchgang halten, célébrer ses nôces; it. relever de couches, *nuptias suas celebrare; ex puerperio surgere & in templum se conferre.*

Kirchhof, *s. m.* le cimetière, *cæmeterium.*

Kirchlein, *s. n.* la chapelle, *sacellum.*

Kirchner, *s. m.* le marguillier, sacristain, *æditnus, ædis sacræ custos.*

Kirchspiel, *s. n.* la paroisse, *parœcia.*

Kirchweihe, *s. f.* Kirchmesse, la dédicace, consécration d'un temple, *dedicatio templi, encænia.*

Kirchweihe der Bauren, fêtes de village, *paganalia, orum.*

Kirr, kirre, *adj.* privé, apprivoisé, *cicur, cicuratus, mansues.*

kirre machen, apprivoiser, attirer, amorcer, *cicurare, mansuem facere, illicere, inescare.*

Kirren, *v. a.* knarren, craquer, *crepare.*

kirren wie eine Taube, gémir, ou gromeler comme un pigeon, *gemere, fritinnire more columbæ.*

Kirren, *s. n.* les attraits, les amorces, grincement, *illecebra, illicium, stridor.*

Kirren, *s. n.* le gemissement, *gemitus.*

Kirschbrandtwein, *s. m.* eau clairette, *vinum sublimatum cerasinum.*

Kirsche, *s. f.* la cerise, *cerasum.*

saure Kirschen, griotes, *cerasa acidula, aproniana.*

Jüdenkirschen, coquerets, *halicacabus, vesicaria.*

welsche Kirschen, bigarreaux, *cerasa duracina.*

Kirschenbaum, *s. m.* un cerisier, *cerasus.*

Kirschenstiel, *s. m.* la queue des cerises, *petiolus cerasorum.*

Kirschner, *s. m.* un pelletier, *pellio.*

Kiste, *s. f.* un coffre, *cista.*

eine Kiste aufschlagen, aufbrechen, rompre un coffre, *arcam effringere.*

Kistenmacher, *s. m.* faiseur de coffres, coffretier, *scriniarius, capsarius.*

Kistlein, *s. n.* petit coffre, cassette, layette, *cistula, cistella.*

Kitt, *s. m.* colle à pierre, ciment, *lutum, lithocolla, maltha.*

Schreinerkitte, furée, *maltha, adstrictus.*

Kittel, *s. m.* une jupe, un jupon, *supparus, sagulum.*

Kittel der Fuhrleute, Stallknechte ꝛc. sarot, souquenille, *vestis lintea, linea.*

Kitten, *v. a.* cimenter, *maltha jungere.*

Kittern, Kickern, *v. n.* riotter, rire immodérément, *in risum esse profusum, cachinnari.*

Kittern, das, *s. n.* ris immodéré, *risus immodicus.*

Kitzel, *s. m.* chatouillement, *pruritus, titillatio.*

Kitzeln, *v. a.* chatouiller, *titillare, fritillare.*

Kitzlein, *s. n.* Zieglein, chevreau, *hœdus, capreolus.*

Kitzlicht, *adj.* chatouilleux, *titillationis impatiens.*

Klaffen, *v. n.* s'entrouvrir, bâiller, béer, *dehiscere, hiare, ore esse hiante.*

Klaffen, *v. n.* causer, babiller, jaser, *garrire, blaterare, nugari.*

Klaffer, *s. m.* un causeur, babillard, *blaterator, nugator.*

Klafter, *s. f.* une brasse, la toise, *orgyia, ulna.*

Klafter Holz, *s. f.* une corde de bois, *orgyia lignorum.*

Klagbar, *adj.* qui peut être accusé, ou porté en justice, *accusandus, accusabilis.*

Klag=

Klagbar, s. Kläglich.

Klage. *s. f.* plainte, lamentation, tristesse, deuil, *querela, lamentatio, mœror, luctus.*

Klage über einen führen, se plaindre de q., *queri de aliquo.*

Klage vor Gericht, l'accusation, plaids, action, *accusatio, querela, actio.*

Klagen, *v. n.* se plaindre, faire des plaintes, *queri, quiritari.*

über eines Tod klagen, pleurer la mort de q., *plorare obitum alicujus.*

klagen, anklagen vor Gericht, accuser en justice, *accusare coram judice.*

Kläger, *s. m.* un accusateur, *accusator.*

Kläger vor Gericht, le demandeur, *actor, accusator.* Ict.

Klägerinn, *s. f.* la demanderesse, *actrix, accusatrix.* Ict.

Kläglich, *adj.* lamentable, déplorable, funeste, misérable, pitoyable, *lamentabilis, deplorandus, funestus.*

eines kläglichen Todes sterben, mourir d'une mort funeste, *lamentabili morte obire.*

Klaglied, *s. n.* élégie, lamentation, chant lugubre, *nænia, threnodia, carmen funebre.*

die Klagelieder Jeremiä, les lamentations de Jérémie, *threni.* Bibl.

Klaglos, *adj.* stellen, absoudre q., le décharger, d'une action intentée contre lui, *absolvere, liberare culpa, eximere.*

Klagrede, *s. f.* vor Gericht, plaidoyé, plainte en justice, *querela judicialis, accusatio.*

Klagrede über einen Verstorbenen, oraison funèbre, *oratio funebralis.*

Klagschrift, *s. f.* plaintes faites par écrit, plaidoyé, *libellus querelarum.*

Klagweise, *adv.* par forme d'accusation, *in forma libelli.*

Klamm, *adj.* machen, serrer, reserrer, lier, *constringere, comprimere, coarctare.*

es gehet ihm klamm, il vit pauvrement, *in angustiis versatur.*

Klämmen, *v. a.* serrer, étreindre, pincer, *arctare, constringere, pressare.*

sich klämmen, serrer les doigts, *constringere digitos.*

Klammer, *s. f.* un crampon, lien de fer, *retinaculum, ansa ferrea.*

Klammer von Holz, la jointure, *commissura, fibula lignea.*

Klammern, *v. a.* cramponner, attacher avec des crampons, *fibula conjungere.*

Klämpner, *s. m.* ferblantier, *laminarius, petalurgus.*

Klang, *s. m.* le son, la résonnance, le retentissement, le carillon, *clangor, sonus, sonitus, tinnitus.*

Klang der Glocken, le son des cloches, *campanarum boatus,* vel *tinnitus, sonus.*

einen Klang von sich geben, sonner, résonner, *clangere, resonare.*

Klapp, oder Klapf, *s. m.* un bruit, éclat, *crepitus.*

Klappen, oder Klapfen, *v. n.* éclater, craquer, *crepare, crepitare.*

klappen, être juste, passable, *justum, rectum esse.*

das klappt nicht, cela est trop dur à l'oreille, *hoc aures offendit.*

Klapper, *s. m.* une sonnette, *crepitaculum.*

Kinderklapper, un hochet, *crepitaculum infantum.*

Klapper der Aussätzigen, cliquette, *leprosi crepitaculum.*

Klapper in der Mühle, cliquet, *molendinarium crepitaculum.*

Klappermaul, *s. n.* causeur, causeuse, babillard, *blatero, garrulus, os Dodonæum.*

Klappern, *v. n.* faire du bruit, *crepitare.*

klappern mit den Zähnen, claquer des dents, *dentibus crepitare, stridere.*

der Storch klappert, la cicogne cliquete, *ciconia glocitat, strepitat.*

Klapperrose, *s. f.* coquelicot, *papaver erraticum.*

Klappohr, *adj.* clabaud, *aures pendulas habens.*

Klapptisch, *s. m.* table pliante, *mensa plicatilis.*

Klar, *adj.* clair, luisant, pur, fin, subtil; palpable, *clarus, lucidus, purus; palpabilis.*

klar machen, éclaircir, *clarificare; planum facere.*

klar werden, devenir clair, *clarescere.*

klares Wasser, eau claire, *aqua limpida.*

es ist klar, il est évident, manifeste, *manifestum est, patet.*

Klaret, *s. m.* clairet, *vinum subrufum,*

Klarheit, *s. f.* clarté, lustre, splendeur, subtilité, finesse, délicatesse, *claritas, splendor, subtilitas, elegantia.*

Klärlich, *adv.* clairement, *clare.*

klärlich darthun, faire voir évidemment, *clare probare.*

Klatsche, *s. f.* causeuse, babillarde, *mulier garrula, blaterans.*

Klatschen, *v. n.* caqueter, babiller, *deblaterare, loquitari.*

klatschen mit den Händen, frapper, battre des mains, *plaudere, manus collidere.*

Klätscher, *s. m.* babillard, causeur, *blaterator, nugator.*

Klatscherey, *s. f.* causerie, *immoderata loquacitas, garrulitas,*

Klauben, *v. a.* cueillir, trier, éplucher, *carpere, legere, purgare.*

Klaue, *s. f.* ongle, corne, *unguis, ungula.*

gespaltene Klaue, ongle fendue, *ungula bifida.*

mit den Klauen zerreissen, déchirer des, ou avec les ongles, *unguibus lacerare.*

Klauen an Vögeln, &c. ongles d'oiseaux, serres, griffes d'oiseaux de proie, *unguis, falcatus unguis, falculæ.*

Klause, *s. f.* enger Weg zwischen den Bergen, un défilé, un détroit, *angustiæ, fauces.*

Kleben, *v. n.* être attaché, s'attacher, *hærere, adhærere.*

kleben machen, coler, attacher avec de la glu, *glutine jungere, conglutinare.*

Klebericht, *adj.* gluant, *viscidus.*

klebericht machen, mit Leim beschmieren, engluer, *inviscare.*

Klebericht keit, *s. f.* ténacité, *tenacitas.*

Klebern, *s. f.* **Klebekraut**, *s. n.* le muguet, *geranium aparine.*

Kleck, *s. m.* **von Tinte**, tache, pâté, *macula, labes.*

Klecken, *v. a.* souiller, barbouiller, *inquinare, maculare.*

Klecken, *v. n. vulg.* suffire, *satis esse.*

es klecket nicht, il ne suffit pas, *non sufficit.*

Kleckerey, *s. f.* la barbouillage, *maculatura.*

Kleckmahler, *s. m.* barbouilleur, *macularum artifex.*

Kleckpapier, *s. n.* **Sudelpapier**, papier brouillard, *palimpsestus, charta commaculata.*

Kleckschulden, *s. f. pl.* dettes criardes, *debita minora, sed valde molesta.*

Klee, *s. m.* le trefle, *trifolium.*

Kleffen, *v. n.* japer, *latrare.*

Kleiben, *v. a.* frotter, enduire, coller, *linere, illinere.*

aneinander kleiben, coller ensemble, *conglutinare.*

kleiben, mit Leimen bewerfen, bousiller, travailler avec de la terre, ou de la bouë, *luto construere, lutare, delutare.*

Kleiber, *s. m.* bousilleur, *qui luto construit.*

Kleibwerk, *s. n.* bousillage, *lutamentum.*

Kleid, *s. n.* un habit, vêtement, robe, *vestis, vestimentum, amictus.*

sich ein Kleid machen lassen, se faire faire un habit, *parare sibi vestem.*

sein Kleid anziehen, s'habiller, mettre son habit, *induere vestem, veste indui.*

sein Kleid ausziehen, se déshabiller, ôter son habit, *vestem exuere, exui veste.*

ein Sonntagskleid, ein Feyerkleid, un habit de dimanche, un habit de fête, *vestis ferialis.*

ein Alltagskleid, un habit de tous les jours, *amictus quotidianus, familiaris.*

dieses Kleid stehet ihm wohl an, cet habit lui sied très bien, *optime ei quadrat, sedet hæc vestis.*

Kleiden, *v. a.* vêtir, habiller, *vestire, amicire.*

Kleiderbürste, *s. f.* vergette, les brosses, *scopulæ setaceæ.*

Kleiderkasten, *s. m.* la garde-robe, *arca vestiaria.*

Kleidermarkt, *s. m.* la friperie, *forum mangonii vestiarii.*

Kleidermotte, *s. f.* **Kleiderschabe**, la tigne, *tinea.*

Kleidertracht, *s. f.* la mode, *consuetus vestium ornatus, habitus.*

Kleidung, *s. f.* habillement, vêtement, *amictus, vestitus.*

Kleien, *s. f.* du son, *furfur.*

Kleienbrodt, *s. n.* pain de son, *panis acerosus, furfurosus.*

Klein, *adj.* petit, *parvus.*

kleiner Mensch, homme de petite taille, *homo brevis staturæ.*

klein, geringe, sparsam, pauvre, chétif, modique, *pauper, tenuis, modicus.*

es ist eine kleine Sache, c'est peu de chose, *parvi momenti res est.*

kleiner machen, faire plus petit, *minuere.*

kleiner werden, apetisser, *imminui.*

klein Geld, de la monnoie, *moneta parva, numi minores.*

im Kleinen, en petit; en détail, *modice; per partes.*

Kleiner, *s. m.* petit garçon, *parvulus.*

Kleiner, *comp.* plus petit, moins grand, *minor, minutior.*

Kleinern, *v. a.* faire plus petit, accourcir, diminuer, *minuere, diminuere, imminuere.*

Kleingläubig, *adj.* de peu de foi, *cujus parva est fides.*

Kleinheit, *s. f.* la petitesse, la bassesse, *parvitas, exilitas.*

Kleinigkeit, *s. f.* bagatelle, babiole, minutie, *res nihili, nauci, nullius momenti.*

Kleinlaut, *adj.* abattu, découragé, *timidus, animi abjecti, animo fracto.*

Kleinlaut seyn, ne dire mot, *tacere.*

Kleinlicht, *adj.* petit, *minutus.*

Kleinmuth, *s. m.* abattement d'esprit, découragement, pusillanimité, manque de courage, *animus pusillus, fractus, pusillanimitas.*

Kleinmü-

Kleinmüthig, *adj.* abattu, découragé, *animo fractus, pusillanimis.*
kleinmüthig werden, se laisser abattre, perdre courage, *abjicere, despondere animum.*
Kleinmüthigkeit, *f. f.* abattement, découragement, *animus abjectus, debilitatus.*
in eine Kleinmüthigkeit fallen, tomber dans l'abattement, se laisser abattre, *animum abjicere, animo concidere, frangi.*
Kleinod, *f. n.* joïau, bijou, *cimelium, gemma.*
Kleinschmidt, *f. m.* serrurier, *ferarius.*
Kleinste, *superl.* le plus petit, le moindre, *minimus.*
Kleister, *f. m.* colle de farine, *phyrama, gluten, glutinum.*
Kleistern, *v. a.* pâter, *glutine illinere.*
Klemme, *f. f.* presse, gêne, angoisse, *tormentum, vexatio, angustiæ.*
Geldklemme, rareté d'argent, *angustiæ, inopia pecuniæ.*
Klemmen, *v. a.* s. **Klämmen.**
Klepper, *f. m.* un bidet, *equulus, tolutarius.*
Klette, *f. f.* la bardane, le glouteron, *bardana, lappa.*
Klettern, *v. a.* grimper, *reptando ascendere, adrepere.*
Klettern, *f. n.* le grimpement, *reptans ascensus.*
Kleye, *f. f.* du son, *furfur, furis.* s. **Kleie.**
Klinge, *f. f.* la lame, *lamina.*
über die Klinge springen lassen, passer au fil de l'épée, *caput ense detruncare.*
Klingel, *f. f.* clochette, *tintinnabulum.*
Klingeln, *v. a.* **klingen**, tinter, sonner, *tinnire, resonare.*
Klingeln, *f. n.* le son, *clangor, sonitus.*
Klingend, *adj.* qui sonne clair, résonnant, *tinnulus.*
wohlklingend, harmonieux, *sonorus.*
Klinke, *f. f.* loquet, *cadivus pessulus.*
Klipp, *f. f.* **an die Stirne**, chiquenaude, *talitrum.*
Klippe, *f. f.* roc, rocher, écueil, *scopulus, rupes.*
Klippeldicke, *adv.* par tas, par bandes, *acervatim, conglobatim.*
Klippicht, *adj.* **voll Felsen**, plein de rochers, *petrosus, saxosus.*
Klistir, *f. m.* un lavement, *clyster, clysma.*
ein Klistir brauchen, prendre un lavement, *clystere uti.*
Klistiren, *v. a.* donner un lavement, *clystere purgare.*
Klitschen, *v. a.* donner des coups avec la main sur le derriere, *clunes manu cædere.*
Klitterbuch, *f. n.* le brouillard, *adversaria.*
Klittern, *v. n.* souiller, *maculare.*
Klobe, *f. f.* une perche d'oiseleur, *ames.*
Klobe, Winde, Rolle, poulie, *trochlea.*
Kloben, *f. m.* le gond d'une porte, *cardo.*
Klobdarm, *f. m.* **fetter Darm**, le boiau gras, *omasum.*
Klöpfel, *f. m.* **Prügel**, bâton, tricot, gourdin, *baculus, fustis; stipes.*
Klöppel, Trommeln und Paucken zu schlagen, baguette de tambour, *tympanorum clavicula.*
Klöpfel einer Glocke, battant, *pistillus, vectis campanæ ferreus.*
Klöpfel zum Spitzenmachen, fuseau, *fusus.*
Klopfen, *v. a. & n.* heurter, frapper, battre, palpiter, *pulsare, tundere, palpitare.*
an der Thüre klopfen, heurter à la porte, *pulsare fores.*
das Herz klopfet ihm, le cœur lui bat, *cor ejus palpitat.*
einen wacker klopfen, battre, frapper q. bravement, *male aliquem verberibus mulctare.*
der Stockfisch will geklopfet seyn, le merlus ou la merluche veut être battue, *asellus contundi debet.*
Klopfen, *f. n.* le battement, *pulsatio.*
das Klopfen des Herzens, le battement, la palpitation de cœur, *palpitatio cordis.*
Klopfer, *f. m.* un batteur, *pulsator.*
Klopfer an einer Thüre, un heurtoir, un marteau, *malleus.*
Klöppeln, *v. a.* **Spitzen machen**, faire de la dentelle, *denticulos conficere.*
Klos, *f. m.* toupie, sabot, *trochus, turbo.*
ein Klos Erde, motte de terre, *gleba terræ.*
ein Klos Schnee, pelote ou peloton de neige, *glomus vel globus nivis.*
Klos von Mehl, boulette, *pastillus.*
Kloster, *f. n.* le cloitre, le couvent, *monasterium, claustrum.*
in ein Kloster gehen, se faire religieux, entrer dans un couvent; prendre le voile, quand c'est une fille, *vitæ monasticæ se dedere, eam amplecti.*
Nonnenkloster, cloitre de filles, *virginum cœnobium.*
aus dem Kloster springen, jetter le froc aux orties, *cucullum abjicere.*
Klosterjungfrau, *f. f.* une religieuse, *virgo monialis.*
Klosterleben, *f. n.* la vie monastique, *vita monastica.*
Klotz, *f. m.* le tronc, un tronc d'arbre, *truncus, stipes.*
Klotz zu verschiedenem Gebrauche, un billot, *lignea sudes brevior.*

Klotz, am Feuer, une ſouche, *caudex.*

er ſteht da wie ein Klotz, il ſe tient là comme une ſouche, *ſtipitis inſtar adſtat.*

Klotzigt, *adj.* gros, groſſier, *craſſus, rudis.*

Klucken, *v. n.* glouſſer, *glocitare.*

Kluckhenne, *ſ. f.* poule, qui glouſſe, *gallina glocitans,*

Kluft, *ſ. f.* un abime, goufre, *hiatus terræ, chaſma.*

Kluft, caverne, creux, cavité, fente, *ſpelunca, ſpecus, antrum.*

Klug, *adj.* prudent, ſage, bien aviſé, ſpirituel, *prudens, ſapiens, ſagax.*

klug werden, devenir ſage, *diſcere prudentiam.*

mit ſeinem Schaden klug werden, devenir ſage à ſes dépens, *damno ſuo ſapere.*

Klug, *adv.* prudemment, ſagement, *prudenter, cordate.*

Klügeley, *ſ. f.* ſubtilité, ruſe, fineſſe, adreſſe, *ſubtilitas, vafrities, argutiæ.*

Klügeln, *v. a.* ſubtiliſer, pointiller, rafiner, éplucher, *argutari.*

Klugheit, *ſ. f.* la prudence, la ſageſſe, *prudentia, ſagacitas.*

Klüglich, *adv.* ſagement, prudemment, *prudenter, cordate.*

Klügling, *ſ. m.* un faux prudent, ſophiſte, *argutatus, ſophiſta.*

Klumpen, *ſ. m.* un billot, un tas, une maſſe, un amas, *maſſa, globus, glomus.*

ein Klumpen Goldes, Silbers, un lingot, un morceau, ou maſſe d'or, d'argent, *maſſa auri, argenti.*

Klumpicht, *adj.* maſſif, grumeleux, en maſſe, en morceau, *ſolidus, glebulentus, globoſus.*

Klümplein, Klümpchen, *ſ. n.* petit peloton: grumeau, *globulus; grumus.*

Klunker, *ſ. m.* crote qui s'attache aux habits, *luti maſſa, veſtibus adhærens.*

Klunkerig, *adj.* croté, *lutoſus.*

Klüpfel, *ſ. m.* Schlägel, un maillet de bois, *malleolus ligneus.*

Kluppe, *ſ. f.* Maulkorb, muſelière, *poſtomis.*

Kluppe, Vögel zu fangen, trébuchet, *aviaria decipula.*

unter ſeine Kluppe bekommen, gerathen, avoir en ſon pouvoir, tomber entre les mains, *in ſua poteſtate habere, induere ſe in laqueos.*

Klux, *ſ. m.* das Schlucken, un ſanglot, hoquet, *ſingultus.*

Kluxen, *v. n.* ſchlucken, ſangloter, hoqueter, *ſingultire, ſingultu laborare.*

Knabe, *ſ. m.* un garçon, jeune garçon, *puer, puerulus.*

Knabenkraut, *ſ. n.* ſatyrion, *orchis, ſatyrion.*

Knabenſchänder, *ſ. m.* un ſodomite, *ſodomita, cinædus.*

Knäblein, *ſ. n.* petit garçon, *puerulus.*

Knack, *ſ. m.* craquement, *crepitus.*

Knacken, *v. n.* craquer, craqueter, *crepare, crepitare.*

Knackwurſt, *ſ. f.* andouille, *iſirium.*

Knall, *ſ. m.* Krachen, un fracas, craquement, éclat, *fragor, crepitus.*

Knallen, *v. n.* knacken, craquer, faire un bruit éclatant, *crepare, fragorem edere.*

Knapp, *adj.* am Leibe, juſte, étroit, court, *arctus, anguſtior.*

knapp, hurtig, agile, prompt, gai, gaillard, *agilis, promtus, alacer, alacris.*

Knapp, *adv.* kaum, à peine, avec peine, *vix, ac ne vix quidem, ægre.*

Knappe, *ſ. m.* Bergknappe, ouvrier qui travaille aux mines, *metallarius.*

Knappe, *ſ. m.* un drapier, *pannarius.*

Knappſack, *ſ. m.* la beſace, *mantica.*

Knarren, *v. n.* faire du bruit comme les dents ou les gonds d'une porte, *ſtridere, crepare.*

knarren, brummen, gronder, *murmurare.*

Knaſter, *ſ. m.* canaſtre, *canaſter, optima nicotianæ ſpecies.*

Knaſtern, *v. n.* als Holz im Feuer, craqueter, *fragorem edere.*

Knattern, *v. n.* faire du bruit, *crepitare.*

Knäuel Garns, *ſ. n.* un peloton de fil, *glomus, mi, meris.*

auf den Knäuel winden, tortiller en peloton, *glomerare.*

Knauf, *ſ. m.* oberſter Theil einer Säule, chapiteau, *capitulum.*

Knauſer, *ſ. m.* pince-maille, ladre, *tenax, Euclione ſordidior.*

Knebel, *ſ. m.* un bâton, tricot, un garrot, bâillon, *fuſtis, baculus, verber, plenior fuſtis.*

Knebel, *ſ. m. vulg.* die Knochen an den Fingergelenken, les os des doigts, *juncturæ digitorum.*

Knebelbart, *ſ. n.* la mouſtache, *myſtax.*

Knebeln, *v. a.* garroter, *fuſte conſtringere.*

Knebelſpieß, *ſ. m.* un épieu, *venabulum.*

Knecht, *ſ. m.* un valet, ſerviteur, *ſervus, famulus.*

Knecht ſeyn, ſervir, être en ſervice, valeter, *famulari, ſervire.*

ein Kriegsknecht, un ſoldat, gendarme, *miles.*

Knechtiſch, *adj.* de valet, ſervil, *ſervilis.*

Knechtiſch, *adv.* ſervilement, *ſerviliter, verniliter.*

Knechtſchaft, *ſ. f.* la ſervitude, l'eſclavage, *ſervitus, ſervitudo.*

ſich,

sich aus der Knechtschaft erlösen, se mettre en liberté, s'affranchir, *in libertatem se vindicare.*
Kneif, *s. m.* der Schuster, tranchet, *scalprum sutorium.*
Kneipe, *s. f.* tenailles, *forceps.*
kleine Kneipe, pincettes, *vulsella.*
Kneipen, *v. a.* zwicken, pincer, *vellere, vellicare.*
Bauchgrimmen haben, avoir des tranchées, *alvi torsionibus laborare.*
Kneten, *v. a.* pétrier, *subigere farinam.*
Knick, *s. m.* fente, felure, *fissio, fissura.*
Knicken, *v. a.* casser, briser, *confringere, diffringere.*
knicken, geizen, lesiner; marchandiser, barguigner, *sordidum, tenacem esse; de pretio tergiversari.*
Knicker, *s. m.* karger Filz, chiche, mesquin, sordide, pouilleux, *tenax, sordidus.*
Knicks, *s. m.* une révérence, *prono corpore, flexis genubus salutatio.*
Knie, *s. n.* le genou, *genu.*
auf die Knie fallen, se mettre à genoux, s'agenouiller, *in genua procumbere.*
die Knie werden mir zu schwach, les genoux me manquent, *deserunt me genua.*
er hat ihn mit gebogenen Knien gegrüsset, il l'a salué genoux à terre, *flexo poplite illum salutavit.*
Knieband, *s. m.* Hosenband, la jarretière, *periscelis.*
Kniebiege, *s. f.* Kniekehle, le jarret, *poples.*
Kniescheibe, *s. f.* la patelle ou rotule du genou, *patella.*
Kniebeugung, *s. f.* génufléxion, *geniculatio.*
Knien, *v. n.* die Knie biegen, s'agenouiller, se mettre à genoux, *in genua procumbere.*
Kniestück am Harnisch, genouillière, *munimentum genu ferreum.*
Kniend, *adj.* à genoux, *genibus nixus.*
Knirren, *v. n.* wie eine Säge, crisser, *stridere.*
Knirschen, *v. a.* mit den Zähnen, craquer, grincer les dents, *dentibus stridere, frendere.*
Knitschen, *v. a.* bouchonner, *comprimere.*
Knittelverse, *s. m. pl.* vers baroques, burlesques, *versus inculti, male nati.*
Knoblauch, *s. m.* ail, *allium.*
Knoblauchshaupt, *s. n.* une tête, gousse d'ail, *allii bulbus, spica.*
nach Knoblauch riechen, sentir les aulx, *allia olere.*
Knoche, *s. m.* un os, *os.*
Knöchel, *s. m.* les nœuds des doigts, des pieds, la cheville du pied, *condyli, articulus, talus.*

Knoll, *s. m.* un grumeau, *grumus.*
Knoll, plumper Mensch, rustre, lourdaut, *stipes, truncus.*
Knopf, *s. m.* un nœud, *nodus.*
Knopf, oder Knospe an Bäumen, un bouton de fleur, *caliculus.*
Knopf an einem Degen, le pommeau, *pila capularis.*
Knopf an einer Säule, le chapiteau, *epistylium.*
Knopf an den Kleidern, un bouton, *clavus, globulus.*
Knöpfe an den Bäumen, les bourgeons, *oculi, gemmæ arborum.*
Knöpfen, *v. a.* nouer, boutonner, *nodare, globulis connectere.*
Knopfloch, *s. m.* une boutonnière, *fissura ad globulos transmittendos.*
Knopfmacher, *s. m.* un boutonnier, *artifex globulorum vestiariorum.*
Knorpel, *s. f.* le cartilage, *cartilago.*
Knorpelicht, *adj.* cartilagineux, *cartilagineus.*
Knorr, *s. m.* an Bäumen; it. an Händen und Füßen, un nœud d'arbres, &c. *tuber, callus.*
die Knorren abhauen, couper les nœuds, *resecare tubera.*
es wächst ihm ein Knorr, il lui vient une bosse, *procrescit tuber in ejus corpore.*
Knorricht, *adj.* noueux, plein de nœuds, *nodosus, callosus.*
Knospe, *s. f.* un bouton, œil, bourgeon, *calyx, oculus, gemma.*
Knote, *s. m.* nœud; it. difficulté, *nodus, difficultas.*
Knoten aufmachen, auflösen, dénouer, défaire des nœuds, *enodare, solvere nodos.*
da steckt der Knoten, voila le nœud de l'affaire, *hinc illæ lacrimæ.* Prov.
Knoticht, *adj.* plein de nœuds, *nodosus.*
Knötlein, *s. n.* petit nœud, *nodulus.*
Knüllen, *v. a.* chiffonner, bouchonner, *comprimere, terere.*
Knüpfen, *v. a.* nouer, lier, *nectere, connectere.*
Knute, *s. f.* Strafe bey den Russen, knoute, *Russorum scutica & fustigatio.*
Knüttel, *s. m.* un garrot, un bâton, *fustis.*
Knüttelstrafe, *s. f.* les bastonnades, *fustuarium.*
Kobalt, *s. m.* Cobalt, ou cobolt, substance minérale, qui a la proprieté de donner une couleur bleue au verre, *Cadmia, cobaltum.*
Kober, *s. m.* espèce de panier, *fiscella, cophinus.*
Kobolt, *s. m.* lutin, *spectrum, lemur.*

Koch, *s. m.* un cuisinier, *coquus*.
Koch in einem Lager, un goujat, *lixa*.
Koch seyn, être cuisinier, *coquinari*.
Kochen, *v. a. & n.* cuire, *coquere, concoquere*.
der Magen kann nicht kochen, l'estomac ne peut pas digérer, *stomachus concoquere nequit, nescit*.
Kochen, *s. n.* la cuisson, *coctio, coctura*.
Köcher, *s. m.* un carquois, *pharetra*.
Kochhafen, Kochtopf, *s. m.* un pot à feu, *olla, zema*.
Köchinn, *s. f.* la cuisinière, *coqua*.
Kochkunst, *s. f.* l'art de cuisinier, *ars coquinaria*.
Kochlöffel, *s. m.* une cuillère à pot ou de cuisine, *cochleare majus, tudicula*.
Köder, *s. m.* Luder, amorce, appât, *esca, illecebra*.
Koder, *s. m.* la pituite, le flegme, *pituita, phlegma*.
Kodericht, *adj.* pituiteux, flegmatique, *pituitosus, phlegmaticus*.
Kodern, *v. n.* cracher du flegme, *ejicere pituitam*.
Ködern, *v. a.* appâter, amorcer, *inescare, esca illicere*.
Kohl, *s. m.* le chou, *brassica*.
Kohle, *s. f.* un charbon, *carbo*.
glüende Kohle, braise, charbon ardent, *pruna, candens carbo*.
gelöschte Kohle, charbon éteint, *carbo*.
Kohlen brennen, faire du charbon, *carbones coquere*.
wie auf Kohlen seyn, être extrêmement pressé, *omni festinatione properare, urgeri*.
Kohlenbrenner, Köhler, *s. m.* un charbonnier, *carbonarius*.
Kohlfeuer, *s. n.* braise, charbon ardent, *prunæ*. it. s. Kohlpfanne.
Kohlhütte, *s. f.* charbonnière, *carbonaria*.
Kohlmeise, *s. f.* nonette, *parus ater & major*.
Kohlpfanne, *s. f.* un réchaud, *foculus*.
Kohlschwarz, *adj.* noir comme charbon, *anthracinus*.
Kolbe, *s. m.* une massue, *clava*.
Kolbe einer Flinte, la crosse, *sclopeti clava, sustentaculum*.
Distillirkolben, alembic, cucurbite, *alembicus, cucurbita*.
Kolben, Stab oder Stock, der in öffentlichen Ceremonien getragen wird, une masse, *clava, cæstus*.
Kolbenträger, *s. m.* massier, *clavator*.
einem die Kolbe lausen, laver la tête à q., *pugnis aliquem emendare*.

Kolkern, *v. n.* als Wasser, gargouiller, *stridere, murmurare*.
Koller, *s. m.* bufle, collet de bufle, *colobium, thorax bubalinus*.
Koller, Krankheit der Pferde, vertige, fougue, furie, *vertigo, furor*.
Kollern, *v. n.* hadern, gronder, reprimander, *jurgari, corripere*:
herabkollern, rouler en bas, en tombant, *devolvi*.
Koltern, *v. n.* tousser & cracher, *screare, extussire*.
Kommen, *v. n.* venir, arriver, aborder, approcher, *venire, accedere, appropinquare*.
vor einen kommen, venir en présence, comparoître devant q., *in conspectum alicujus venire*.
hinter einander kommen, entrer en querelle, *in contentionem venire*.
um seinen guten Namen kommen, perdre sa réputation, *amittere famam*.
wieder zu sich selbst kommen, revenir à soi, *redire ad se*.
in die Stadt kommen, venir dans la ville, *venire in urbem*.
hinter etwas kommen, trouver, inventer, découvrir qch., *aliquid reperire, invenire, detegere*.
um etwas kommen, perdre qch., être privé de qch., *aliquid amittere, aliqua re exui, orbari*.
zu etwas kommen, gagner qch., *aliquid adipisci, nancisci*.
König, *s. m.* le Roi, *Rex*.
Dreykönigsfest, *s. n.* le jour des Rois, l'Epiphanie, *Epiphania, Epiphanias*.
zum König erwählen, élire ou faire Roi, *creare, eligere Regem*.
Königskerze, *s. f.* bouillon blanc, verbasque, *verbascum*.
Königinn, *s. f.* la Reine, *Regina*.
Königisch, *adj.* royaliste, *favens regiæ parti*.
Königlein, *s. m.* petit Roi, roitelet, *regulus*.
Königlich, *adj. & adv.* royal, royalement, à la royale, *regius, regie, regaliter*.
königliche Majestät, sa Majesté, *Regia Majestas*.
königliche Würde, la Royauté, dignité royale, *dignitas regia, regis*.
königlicher Pallast, palais royal, *regia*.
königlicher Scepter, Thron, sceptre, throne royal, *sceptrum, solium regium*.
Königreich, *s. n.* le Royaume, *Regnum*.
Erbkönigreich, Royaume héreditaire, *Regnum hæreditarium*.
Wahlkönigreich, Royaume électif, *Regnum electitium*.
das Königreich einnehmen, s'emporter du Royaume, *occupare Regnum*.

Königsberg,

Königsberg, Königsberg, *Regius mons, Regiomontium.*
Können, *v. a.* pouvoir, ſavoir, *poſſe, ſcire.*
er kann viel bey ihm, il a grand pouvoir, aſcendant ſur ſon eſprit, *multum apud eum gratia, vel autoritate pollet.*
ich kann dieſes nicht leiden, je ne puis ſouffrir celà, *id perferre nequeo.*
könnet ihr deutſch? ſavez-vous parler Allemand? *ſciſne Germanice loqui?*
Kopf, *ſ. m.* la tête, *caput.*
ſeinem Kopfe folgen, faire tout à ſa fantaiſie, à ſa tête, *ingenio ſuo vivere, opinione ſua duci trahique.*
ſo viel Köpfe, ſo viel Sinne, chacun veut faire à ſa fantaiſie, *quot capita, tot ſenſus, diverſos diverſa juvant.*
den Kopf warm machen, échaufer les oreilles, rompre la tête, *alicui moleſtiam exhibere, creare.*
über Hals und Kopf, als wenn der Kopf breunte, précipitamment, *præcipitanter, raptim atque turbate.*
nicht wiſſen, wo einem der Kopf ſteht, ne ſavoir de quel côté donner de la tête, *penitus eſſe perturbatum.*
ſich einander bey den Köpfen kriegen, ſe prendre aux cheveux, ſe harpigner, *in capillos involare, congredi.*
ſich in eines andern Kopf richten, s'accommoder à l'humeur d'autrui, *ad alterius ingenium ſe accommodare.*
einen vor den Kopf ſtoßen, choquer, offenſer q., *offendere aliquem.*
ein dummer Kopf, un homme ſtupide, *ſtupidum ingenium.*
er hat einen gelehrigen Kopf, il a de la capacité, *felici eſt ingenio.*
ſich den Kopf zerbrechen, s'alembiquer l'eſprit, *nimis animum intendere ad vel in aliquid.*
es koſtet viel Kopfbrechens, c'eſt un grand rompement de tête, *difficillimum eſt negotium.*
vom Kopfe bis an die Füße, depuis les pieds juſqu'à la tête; it. de pied en cap, *a capite uſque ad calcem.*
einem den Kopf waſchen, laver la tête à q., lui faire une mercuriale, *aliquem increpare, objurgare.*
den Kopf aus der Schlinge ziehen, tirer ſon épingle du jeu, *reum facti eſſe nolle, periculo ſe eximere.*
ſeinen Feinden den Kopf bieten, faire tête aux ennemis, *hoſtibus ſe objicere.*
der Kopf ſteht drauf, il y va de la tête, de la vie, *capite luitur, capitis res agitur.*
kopfbrechende Arbeit, caſſe-tête, grand travail d'eſprit, *labor, omnem animi contentionem requirens.*
Köpfe an Gebäuden, les modillions, *mutuli.*
Großkopf, groſſe tête, *capito.*
Köpfen, *v. a.* décapiter, trancher ou couper la tête, *capite diminuere, decollare.*
Kopfgeld, *ſ. n.* capitation, *capitatio.*
Köpficht, *adj.* qui a une tête; it. pommé, *capitatus, habens caput.*
Koppel, *ſ. f.* Strick zu Hunden, couple, *reſtis ad jungendos canes.*
Koralle, *ſ. f.* le corail, ou coral, *corallium aut corallum.*
Korb, *ſ. m.* un panier, une corbeille, un manequin, *cophinus, corbis, ſporta.*
Korb, auf dem Rücken zu tragen, une hotte, *qualus.*
durch den Korb fallen, avoir un refus, être rebuté, *repulſam ferre, repelli.*
Körbelkraut, *ſ. n.* le cerfeuil, *chærophyllum.*
Körblein, *ſ. n.* petite corbeille, panier, *ſportula, quaſillus.*
Korbmacher, *ſ. m.* un vannier, faiſeur de corbeilles, *artifex caniſtrorum, cophinopœus.*
Korbvoll, *ſ. m.* corbeillée, panerée, *plenus cophinus, quantum cophinus capit.*
Koriander, *ſ. m.* la coriandre, *coriandrum.*
Korkholz, *ſ. m.* it. Baum, *ſ. m.* du liège, *ſuber; ſuberies.*
Korkſtöpſel, *ſ. m.* un bouchon de liège, *obturaculum ſubereum.*
Korkzieher, *ſ. m.* tire-bouchon, *ad obturacula uncus tractorius.*
Korn, *ſ. n.* Getreide, le bled, ou blé, le grain, *frumentum, far, farris, pl. farra.*
Schrot und Korn, alloi, de bon alloi, *legitima materiæ nummariæ proportio.*
Korn ſäen, ſemer du bled, *frumentum ſerere.*
Korn, Körnlein, Beerlein, un grain, *granum.*
das Korn ſtehet dünn, les bleds ſont clairs, *rara, tenuis eſt ſeges.*
Korn worfeln, vanner ou remuer le bled, *frumentum ventilare, vannare.*
Viſirkorn auf einem Geſchoß, la mire, le guidon, *catapultæ pinnula libratoria, ſpecularis.*
Kornacker, *ſ. m.* un champ ſemé de bled, *ager frumentarius.*
Kornähre, *ſ. n.* épi, *ſpica.*
Kornblume, *ſ. f.* le bluet, *centaureum, cyanus.*
Kornbrand, *ſ. m.* la nielle, *rubigo.*
Körnen, *v. n.* grèner, monter en graine, *in grana excreſcere.*
körnen, Metall oder Wachs, granuler, *in grana redigere.*

Kornerndte, *f. f.* la moisson des bleds, *messis frumentaria.*
Korngarbe, *f. f.* gerbe, *merges.*
Kornhalm, *f. m.* le chaume, le tuiau du bled, *culmus, stipula.*
Kornhandel, *f. m.* le trafic de bled, *mercatura frumentaria.*
Kornhändler, *f. m.* un blatier, marchand de bled, *mercator frumentarius, dardanarius.*
Kornhaufen, *f. m.* des tas ou monceau de gerbes dans le champ, *messis acervi, mergitum strues.*
Kornhaus, *f. n.* Kornboden, *f. m.* le grenier, *granarium.*
Korn auf den Kornboden schütten, serrer du bled dans le grenier, *frumenta in horreum recondere.*
Körnicht, *adj.* körnichte Aehre, épi grenu, *granosa spica.*
Kornjude, *f. m.* belg. Kornwolf, usurier, monopolier de bled, *annonæ structor, vel flagellator.*
Kornland, *f. n.* païs riche en bled, *terra frumenti ferax.*
Kornmarkt, *f. m.* le marché au bled, *forum frumentarium.*
Kornmesser, *f. m.* un mésureur de bled, *mensor frumenti.*
Kornmilbe, *f. f.* Kornwurm, la calendre, ou le charenson, *curculio.*
Kornrose, *f. f.* coquelicoq, pavot sauvage, parceau, *anemone, papaver erraticum.*
Kornsack, *f. m.* un sac à bled, *saccus frumentarius.*
Kornschaufel, *f. f.* pêle à remuer le bled, *rutellum.*
Kornscheure, *f. f.* un grenier, *granarium.*
Kornschreiber, *f. m.* commis du bled, *qui est a rationibus frumenti.*
Kornspeicher, *f. m.* Kornboden, le grenier, *cella penuaria.*
sie halten das Getraide in ihren Kornspeichern auf, ils tiennent le bled serré dans leurs greniers, *clausum in horreis frumentum tenent.*
Kornwanne, *f. f.* le van, *vannus.*
Kornwicke, *f. f.* la vesse, *vicia.*
Kornwurm, *f. m.* la calendre, *curculio.*
Kosacke, *f. m.* le Cosaque, *Cosaccus.*
Kosen, *v. n.* plaudern, causer, s'entretenir familièrement, *garrire, fabulari.*
Kosen, *f. n.* le babil, le caquet, *garrulitas, loquacitas.*
Koser, *f. m.* un causeur, *garrulus.*
Kossat, *f. m.* paysan qui n'a pas tant de terre que les autres, *rusticus vilior.*
Kost, *f. f.* viande, vivres, le manger, la nourriture, *cibus, annona, victus; nutrimentum.*
freye Kost, table franche, *hospitium gratuitum.*
in die Kost gehen, in der Kost seyn, être en pension, *esse convictorem, convictum habere.*
die Kost bezahlen, payer la nourriture, *pro victu solvere.*
Kostbar, *adj.* cher, précieux, couteux, de grand prix, *pretiosus, carus, magni pretii.*
kostbare Mahlzeit, un repas magnifique, somptueux, *opiparum, sumtuosum convivium.*
dieses ist zu kostbar, celà coûte trop, est trop couteux, trop cher, *nimio id constat.*
Kostbarkeit, *f. f.* la magnificence, somptuosité, splendeur, *magnificentia, pretium, splendor.*
Kostbarlich, *adv.* chérement, magnifiquement, *pretiose, magnifice.*
sich kostbarlich kleiden, s'habiller splendidement, *splendida veste uti.*
sich kostbarlich halten, faire bonne chere, *laute vivere.*
Kosten, *f. pl.* la dépense, les frais, *sumtus, impensæ.*
die Kosten sparen, épargner les frais, *sumtibus parcere.*
die Kosten anwenden, faire la dépense, *sumtum impendere.*
die Kosten verhüten, éviter la dépense, *a sumtibus cavere.*
die Kosten verringern, diminuer la dépense, *sumtus minuere, diminuere, imminuere.*
die Kosten vorschießen, fournir aux frais, faire des frais, *suppeditare, facere sumtus.*
Kosten, *v. n.* gelten, coûter, *constare.*
dieses Buch kostet mich zween Thaler, ce livre me coûte deux écus, j'ai payé deux écus de ce livre-là, *liber iste mihi duobus thaleris constat, a me emtus est.*
der Sieg hat uns viel Bluts gekostet, cette victoire nous a coûté beaucoup de sang, *hæc victoria multorum sanguine stetit, nobis parta est.*
es wird Mühe kosten, was kosten, on aura beaucoup de peine, cela coutera bien de la peine, *multo labore & sudore opus erit, permagnæ molis erit.*
es wird euch den Kopf kosten, il vous en coutera la tête, *capite lues.*
es mag kosten, was es will, coute qui coute; à quelque prix que ce soit, *qualicunque pretio, quanti quanti constet.*
Kosten, *v. a.* versuchen, goûter, faire l'essai, éprouver, essayer, *gustare, periculum facere, tentare.*

die Speise kosten, goûter la viande, *gustare cibum.*

Kosten, *s. n.* l'essai; le coût, la dépense, *gustatio; valor, impensa.*

Kostfrau, *s. f.* l'hôtesse, *hospita.*

Kostfrey, *adj.* gehalten werden, être défrayé, *aliena quadra vivere.*

Kostgänger, *s. m.* un pensionaire, *convictor.*

Kostgänger halten, tenir ou avoir des pensionaires, *convictores alere, habere.*

Kostgeld, *s. n.* la pension, *convictus.*

Kosthaus, *s. n.* le logis, l'auberge, *hospitium, diversorium.*

Kostherr, *s. m.* l'hôte, le maître de pension, *hospes, pater convictus.*

Köstlich, *adj.* précieux, cher, délicieux, magnifique, délicat, *pretiosus, splendidus, lautus.*

Köstlich, *adv.* köstlicher Weise, précieusement, chèrement, magnifiquement, *pretiose, laute, magnifice.*

er ist sehr köstlich, il fait de grandes dépenses, il dépense beaucoup, *plurimos facit sumtus, laute vivit.*

köstlich in dem Essen seyn, faire bonne chère, se faire traiter splendidement, *laute vivere, palato inservire.*

köstlich bekleidet seyn, être habillé splendidément, *splendide vestitum esse.*

köstliche Kleider, habits précieux, somptueux, *vestes pretiosæ, magnificæ.*

eine köstliche Mahlzeit, un repas magnifique, *opiparum convivium.*

auf köstliche Weise, magnifiquement, splendidement, *magnifice, splendide, sumtuose.*

Köstlichkeit, *s. f.* la magnificence, *magnificentia.*

Koth, *s. m.* la fange, la boue, la bourbe, les crottes, *cœnum; lutum, eluvies.*

sich in dem Kothe wälzen, se veautrer dans la boue, dans la fange, *volutare se in luto, cœno.*

Kothe, *s. f.* Salzkothe, la saline, *salina.*

Kothführer, *s. m.* boueur, *vector lutarius.*

Kothig, *adj.* fangeux, plein de bourbe, bourbeux, crotté, *cœnosus, lutosus, squalidus.*

es ist sehr kothig, il fait fort crotté, *viæ admodum lutosæ sunt.*

Kothkäfer, *s. m.* un escarbot, fouille-merde, *scarabæus pilularius.*

Kothlache, *s. f.* un bourbier, *volutabrum.*

Kothmeister, *s. m.* Hallmeister, saunier, *salinarius.*

Kotzen, *v. n.* sich brechen, rendre gorge, vomir, *vomere, vomitum egerere.*

Kotzen, *s. n.* das Brechen, le vomissement, *vomitus.*

Kotzer, *s. m.* cracheur, *screator, vomitor.*

Krabbe, *s. f.* crevette, *pagurus.*

Krabbe, Taschenkrebs, cancre, crabe, *cancer, carabus.*

Krabbe, kleiner Mensch, bout d'homme, mirmidon, *pumilo, gigantum fraterculus.*

Krabbeln, *v. n.* se remuer; it. grater, manier, patiner, *se agitare; scalpere, contrectare.*

Krachen, *v. n.* craquer, craqueter, pétiller, *fragorem edere, crepitare.*

Krachen, *s. n.* le craquement, pétillement, un éclat, *fragor, crepitus, stridor.*

Krachend, *adj.* pétillant, *fragosus.*

Krächzen, *v. n.* ahaner, *anhelare, ingemiscere.*

Kracke, *s. f.* ein schlechtes Pferd, une rosse, un méchant cheval, *jumentum strigosum, equus iners & piger.*

Kracke, Seewunder, un craque, *monstrum marinum.*

Krackel, *s. n.* noise, querelle, *jurgium, dissidium.*

Krackelen, *v. n.* chercher querelle, *rixari, altercari.*

Krackeler, *s. m.* querelleur, *altercator, litigator.*

Kraft, *s. f.* la force, la vertu, la faculté, *virtus, vis, facultas.*

die Kraft Gottes, la vertu, la puissance divine, *virtus Dei, divina potentia.*

seine Kräfte verlieren, perdre des forces, *amittere vires.*

seine Kräfte wieder bekommen, recouvrer les forces, *recuperare vires.*

alle seine Kräfte anwenden, emploier toutes ses forces, faire tous ses efforts, *omnes impendere vires.*

kraft eures Versprechens, en vertu de votre promesse, *vigore promissionis tuæ.*

Kraftbrühe, *s. f.* du consommé, *jusculum refocillans.*

Kräftig, *adj.* stark, robuste, fort, puissant, vigoureux, efficace, *validus, robustus, præsens, efficax.*

kräftiger Wein, vin fort, *generosum vinum.*

Kräftig, *adj.* efficace, *efficax.*

kräftig, gültig, ratifié, valable, *ratus, legitimus.*

Kräftig, *adv.* kräftiger Weise, puissamment, vigoureusement, avec force, *valide, nervose, fortiter.*

Kräftiglich, *adv.* avec efficace, *efficaciter.*

kräftiglich, fermement, *firmiter.*

Kraftlos, *adj.* sans force, qui n'a point de force, foible, débile, languissant, *viribus destitutus, debilis, infirmus, imbecillis, languidus.*

Kraftlosigkeit, *s. f.* la foiblesse, *imbecillitas.*

Kraft-

Krafftmehl, *f. n.* Stärke, amidon, empois, *amylum.*

Krafftvoll, *adj.* plein de force, robuste, *viribus valens*, *robustus.*

Krafftwort, *f. n.* parole de poids, mot emphatique, *verbum momentosum*, *vox emphatica.*

Kragen, *f. m.* le cou, *collum.*

Kragen, le collet, *collare.*

Kragstein, *f. m.* hervorragender Stein, console, corbeau, *mutulus.*

Krähe, *f. f.* la corneille, *cornix.*

Nebelkrähe, corneille emmantelée, *cornix palliata.*

Krähen, *v. n.* chanter comme les coqs, *canere.*

Krähenauge, *f. n.* Brechmittel, noix vomique, *nux vomica*

Krähenauge, *f. n.* Hühnerauge, un cor au pié, *corniculum pedis.*

Kralle, *f. f.* der Raubvögel, les serres, *falculæ.*

Krallen, *v. a.* égratigner, écorcher la peau, *unguibus vellicare*, *vulnerare.*

Kram, *f. m.* la marchandise, *merx.*

Krambude, *f. f.* Kramladen, *f. m.* la boutique, *cadurcum*, *taberna.*

seinen Kram auslegen, dépaqueter, étaler ses marchandises, *merces suas veno exponere.*

Kramen, *v. n.* acheter, *emere.*

Kramen, furreter, arranger, *agitare*, *construere.*

Krämer, *f. m.* un marchand, mercier, *mercator*, *negotiator.*

Krämerey, *f. f.* menue marchandise, mercerie, *ars institoria*, *nundinatio.*

Krämerladen, *f. m.* boutique de mercier, *cadurcum.*

Krametsvogel, *f. m.* une grive, *turdus.*

Krampe, *f. f.* un crampon, *fibula ferrea.*

Krampf, *f. m.* la crampe, le spasme, la convulsion, *spasmus*, *nervorum convulsio.*

ich habe den Krampf, la crampe m'a pris, *spasmo laboro.*

Krampfader, *f. f.* la varice, *varix.*

Krampffisch, *f. m.* la torpille, *torpedo.*

Krampfigt, *adj.* qui a les nerfs retirés, spasmodique, pris de crampe, *spasticus.*

Kran, *f. n.* ein Zugrad, une grue, *tympanum*, *geranium*, *grus.* Vitr.

Kranbalken, *f. m.* auf Schiffen, bossoir, bossoir, *trabs navis projecta*, *in qua ancora nititur.*

Kranich, *f. m.* grue, *grus.*

Kranck, *adj.* malade, indisposé, *æger*, *ægrotus.*

kranck seyn, être malade, se porter mal, *ægrotare.*

schwerlich kranck seyn, être dangereusement, grièvement malade, *periculose ægrotare.*

kranck werden, tomber malade, *incidere in morbum.*

Kränckeln, *v. n.* languir, être indisposé, *esse corpore affecto*, *infirmæ valetudinis.*

Kräncken, *v. a.* mettre en peine, donner de la peine, chagriner, *reddere sollicitum*, *aliquem affligere.*

dieses kräncket mich sehr, cela me fait beaucoup de peine, je suis fort en peine de cela, cela me chagrine fort, *id me valde sollicitum habet*, *angit*, *hoc me male habet.*

Kranckheit, *f. f.* la maladie, indisposition, *morbus*, *valetudo adversa.*

den ersten Anstoß von einer Krankheit empfinden, sentir les premières attaques d'une maladie, *morbi quædam initia sentire.*

in eine Krankheit fallen, tomber malade, être pris d'une maladie, *incidere in morbum*, *morbo corripi.*

von einer Krankheit aufkommen, relever de maladie, *ex morbo convalescere.*

an einer Krankheit sterben, mourir d'une maladie, *morbo absumi.*

die Krankheit nimmt zu, le mal s'augmente, *morbus ingravescit.*

die Krankheit nimmt ab, le mal diminue, le malade commence à se porter mieux, *morbus inclinat.*

Kräncklich, *adj.* valetudinaire, maladif, *valetudinarius*, *morbidus.*

kräncklich aussehen, être pâle, piètre, avoir mauvais visage, *vultu prodere morbum.*

Krantz, *f. m.* un chapeau de fleurs, *sertum.*

ein Krantz von allerhand Blumen, guirlande de fleurs, *sertum seu umbella florum.*

einen Krantz flechten, faire un bouquet, *flores*, *sertum nectere.*

Wein- oder Bierkrantz, un bouchon, *venalis vini aut cerevisiæ frondeum symbolum.*

Krantz, Hauptgesims, la corniche, *coronix*, *sima.*

Pechkrantz, couronne foudroyante, *malleolus ad incendendam urbem.*

Kräntzchen oder Kräntzlein, *f. n.* petite couronne, *strophiolum*, *corolla.*

das Kräntzchen gewinnen, remporter le prix, *laureolam mereri.*

Kräntzchen, *f. n.* Schmaus, la cotterie, *mutitatio.*

Krantzmacherinn, *f. f.* femme ou fille qui fait des couronnes de fleurs, *coronaria.*

Krapfe, *f. f.* Kräpflein, *f. n.* sorte de bignet, *placenta farta.*

Krapfstein, *s. m.* un modillon, *mutulus.*
Kratzbeer, *s. f.* Brombeer, mure sauvage, *morum rubi.*
Kratzbürste, *s. f.* décrotoire, *echinus.*
Kratzbürste der Goldschmiede, une saie, *aurifabrorum scopula.*
Krätze, *s. f.* la gale, la gratelle, *scabies.*
Kratzen, *v. a.* grater, galler; égratigner, *scabere, perfricare, scalpere.*
Krätzer, *s. m.* einer Flinte, rc. tire bourre, *uncus tractorius purgandis sclopetis.*
Kratzfuß, *s. m.* la révérence, *prono corpore habita veneratio.*
Krätzig, *adj.* galeux, couvert de gratelle, *scabiosus, scaber.*
Kraus, *adj.* frisé, crepu, *crispus, cincinnatus.*
krauses Haar, cheveux frisés, *capillus crispus.*
sich kraus machen, faire le fendant, *jactitare.*
Krause, *s. f.* spanische, une fraise, *collare rugatum.*
Halskrause, cravate, *collare.*
Kraus- oder Kräuseleisen, *s. n.* un fer à friser, *calamistrum.*
Kräuselbeere, *s. f.* groseilles, *uva crispa.*
Kräuselbeerstaude, *s. f.* arbrisseau portant des groseilles, *rhamnus.*
Kräuselholz, *s. n.* der Parückenmacher, bilboquet, *calamistrum ligneum.*
Krausemünze, *s. f.* la menthe, *mentha crispa.*
Kräusen, *v. a.* kräuseln, friser, *crispare.*
seine Haare kräusen, friser ses cheveux, *crispare capillos, calamistrare.*
Kraut, *s. n.* herbe, plante, *herba, olus, planta.*
Sauerkraut, des choux surs, *brassica condita.*
Küchenkräuter, herbes potagères, *olera.*
für den Tod ist kein Kraut gewachsen, il n'y a point de remède contre la mort, *contra vim mortis nullum est medicamen in hortis.*
Kräuter suchen, chercher des herbes, herboriser, *quærere herbas & radices medicas.*
Kraut und Lot, la poudre avec les bales, *pulvis nitratus cum glandibus.*
Kräuterbuch, *s. n.* un livre qui traite des herbes, herbier, *liber herbarius, botanicus.*
Kräuterfrau, *s. f.* herbière, *mulier herbaria.*
Kräuterkunst, *s. f.* l'art de connoître les herbes, la botanique, *ars herbaria, botanica, phytologia.*
Kräutermann, *s. m.* un herboriste, *herbarius.*
Kräutermarkt, *s. m.* le marché aux herbes, *forum olitorium, herbarium.*

Kräutersäckgen, *s. n.* sachet, *sacculus herbarum salutarium.*
Kräuterverständiger, *s. m.* botaniste, *botanicus.*
Kräuterwein, *s. m.* vin d'infusion d'herbes, *vinum herbis conditum.*
Kräuterwerk, *s. n.* herbage, *omnis generis herbæ, olera.*
Kräutig, *adj.* d'herbes, *herbaceus.*
Krautsalat, *s. m.* salade de choux, *acetarium ex brassica.*
Krautstengel, *s. m.* la tige, *caulis.*
Krautwurm, *s. m.* la chenille, *eruca.*
Krebs, *s. m.* ein Thier, une écrevice, *cancer.*
Krebs, ein Sternbild, le cancer, *cancer.*
Krebs, eine Krankheit, le chancre, ou cancer, *cancer.*
Krebs, Harnisch, la cuirasse, *thorax.*
um sich fressender Krebs, un chancre, *cancer fistulosus, subtus suppurans.*
Krebsaugen, *s. pl.* yeux d'écrevices, *oculi cancrorum.*
Krebsen, *v. n.* prendre des écrevices, *capere cancros.*
Krebsgang, *s. m.* la marche à reculons, *gressus retrogradus.*
den Krebsgang gehen, gewinnen, aller à reculons, prendre un mauvais tour, *retrogredi, inclinari.*
Krebsschaale, *s. f.* l'écaille, ou la coquille, d'écrevice, *crusta, testa cancri.*
Krebsscheere, *s. f.* la serre, les pinces, *cancri chelæ, forcipes.*
Krehen, *v. n.* chanter comme les coqs, *canere.*
Kreide, *s. f.* la craie, *creta.*
mit der Kreide anschreiben, marquer avec de la craie, *creta notare.*
gefärbte Kreide zum Zeichnen, pastel, *isatis, glastum.*
Kreiden, *v. a.* écrire, marquer avec de la craie, *scribere, notare creta.*
Kreiß, *s. m.* le cercle, un rond, *orbis, circulus.*
Kreiß um die Sonne, halo, *halo.*
Kreiß, in welchem sich ein Planet herum bewegt, orbite, *planetarum orbita.*
Gesichtskreiß, l'horison, *horizon.*
Mittelkreiß, l'équateur, *æquator.*
Thierkreiß, le zodiaque, *zodiacus.*
Kreisel, *s. m.* une toupie, un sabot, *turbo, trochus.*
Kreissen, Kreischen, Kreisten, *v. n.* crier, criailler, *clamare, vociferari, clamitare.*
Kreissen, in Kindesnöthen seyn, être en travail d'enfant, *parturire.*
Kreisserinn, *s. f.* kreissende Frau, femme en travail d'enfant, *fœmina parturiens.*

Kreißtanz, *f. m.* un branle, un rond, *gyrus*, *orbis saltatorius*.
Krengel, *f. m.* Pretzel, craquelin, *spira*.
Kresse, *f. f.* Fisch, goujon, gardon, *gobius*, *gobio fluviatilis*.
Kresse, Kraut, le cresson, *nasturtium*.
Kreuel, *f. m.* fourche à trois fourchons, crochet, trident, *fuscina*, *uncinus*, *tridens*.
Kriechen, *v. n.* ramper, se trainer, *serpere*, *repere*.
Kriechend, *adj.* rampant, *serpens*, *reptabundus*.
Kriechente, *f. f.* cercelle, cercerelle, *querquedula*, *cerceris*.
Krieg, *f. m.* la guerre, *bellum*.
in Krieg ziehen, aller à la guerre, *proficisci in bellum*.
ein Land mit Krieg überziehen, faire la guerre à un païs, *genti inferre bellum*
ein Krieg zu Lande, guerre par terre, *bellum terrestre*.
einländischer Krieg, guerre civile, intestine, *bellum civile*, *intestinum*.
sich zum Krieg rüsten, se préparer à la guerre, *ad bellum se parare*.
nach Kriegsbrauch, selon les loix de la guerre, *jure belli*.
den Krieg ankündigen, déclarer la guerre, *indicere bellum*.
im Kriege dienen, suivre la guerre, *militare*.
Kriegen, *v. n.* faire la guerre, *bellare*.
einem mit Feuer und Schwerdt bekriegen, faire la guerre à feu & à sang, *bellum internecinum gerere*, *ferro flammaque in hostem sævire*.
Kriegen, *v. a.* **erlangen**, obtenir, recevoir, avoir, *impetrare*, *obtinere*, *nancisci*.
Krieger; *f. m.* un soldat, homme d'épée, de guerre, guerrier, *miles*, *armatus*, *bellator*.
Kriegerinn, *f. f.* une guerrière, *bellatrix*.
Kriegerisch, *adj.* belliqueux, aguerri, martial, *bellicosus*, *bellicus*, *martialis*.
Kriegsgesell, *f. m.* un camerade, compagnon de guerre, *commilito*, *commiles*.
Kriegsheer, *f. n.* armée, *exercitus*.
Kriegsheld, *f. m.* un vaillant guerrir, un héros, *heros belli gloria insignis*.
Kriegsherr, *f. m.* **Feldherr**, un général, chef d'armée, *imperator*, *belli dux*.
Kriegsknecht, *f. m.* un soldat, *miles*.
die Kriegsknechte, les gens de guerre, *milites*.
Kriegslager, *f. n.* le camp, *castra*.
Kriegslist, *f. f.* un stratageme, *stratagema*.
Kriegsmann, *f. m.* un homme d'épée, *miles*.

Kriegsoberster, *f. m.* un général, chef d'armée, *dux belli*, *strategus*.
Kriegsordnung, *f. f.* l'ordre de bataille, *acies*.
Kriegsrath, *f. m.* conseiller, conseil de guerre, *senator* vel *senatus bellicus*.
Kriegsrecht, *f. n.* justice, discipline militaire, *disciplina militaris*, *leges bellicæ*.
Kriegsrüstung, *f. f.* préparatifs de guerre, *apparatus bellicus*.
Kriegsschiff, *f. n.* vaisseau de guerre, *navis bellica*.
Kriegssold, *f. m.* la solde, *stipendium*.
Kriegsvolk, *f. n.* gens de guerre, les troupes, *copiæ*, *exercitus*.
Kriegswesen, *f. f.* les affaires de la guerre, la manière de faire la guerre, *negotia bellica*, *militaris scientia*, *militia*, *res militaris*.
sein Leben in dem Kriegswesen zubringen, passer la vie dans la guerre, *vitam agere militarem*.
Kriegszeug, *f. n.* munition ou équipage de guerre, *munitio bellica*, *armamenta*.
Kriegszucht, *f. f.* discipline militaire, *disciplina militaris*.
Kriegszug, *f. m.* une campagne, expedition, *expeditio*, *bellum*.
Krimmen, *f. n.* la colique, les tranchées, *dolor colicus*, *tormina*.
Krimmen, *v. n.* **es krimmet mich**, le ventre me fait mal, j'ai des tranchées, *colicis doloribus crucior*, *alvi tormina patior*.
Krinne, *f. f.* cran, coche, *crena*.
Krippe, *f. f.* la mangeoire, *præsepium*.
die Krippe Christi, la crêche de Jesus-Christ, *præsepe Iesu Christi*. Theol.
Krippenbeissen, *f. n.* le tic, *morbus equorum*, *quo laborantes præsepe mordent*.
Krippenbeisser, *f. m.* cheval qui a le tic, *equus*, *qui præsepe mordet*.
Kritzeln, *v. n.* griffonner, faire des pieds de mouche, *male litteras pingere*.
Kröbs, *f. f.* **vom Obste**, le trognon, *umbilicus pomorum*.
Krone, *f. f.* la couronne, *corona*.
eine Krone aufsetzen, mettre une couronne sur la tête, *coronam capiti imponere*.
dornene, güldene Krone, couronne d'épines, d'or, *corona spinea*, *aurea*.
Sonnenkron, **Goldkron**, écu sol, écu d'or, *coronatus*, *aureus scutatus*.
Silberkrone, écu blanc, écu, *scutatus*, *thalerus*.
Krönen, *v. a.* couronner, *coronam imponere*.
Krönung, *f. f.* le couronnement, *impositio coronæ*.
Kronwerk, *f. n.* **an einer Festung**, ouvrage à couronne, *opus coronatum*.

Kropf, *s. m.* la goitre, *struma.*
Kropf eines Vogels, le jabot, la poche d'un oiseau, *ingluvies, ruma.*
Kropfig, *adj.* qui a un goitre, goitreux, *strumosus, strumaticus.*
Kropfvogel, *s. m.* grand gosier, *onocrotalus.*
Krospel, s. **Knorpel.**
Kröte, *s. f.* un crapaud, *bufo.*
Krötenkraut, *s. n.* mille-grains, *quercula, botrys.*
Krötenstein, *s. m.* la crapaudine, *batrachites, æ.* Plin.
Krücke, *s. f.* potence, bequille, *gralla, fulcrum subalare.*
Ofenkrücke, un rable, *rutabulum.*
Krücke, den Koth zu sammlen, rabot, *sentinaculum.*
an Krücken gehen, marcher avec des bequilles, *fulcris subalaribus innixum ingredi.*
Kruft, *s. f.* **oder Kluft**, la caverne, un abime, *crypta, caverna.*
Krug, *s. m.* la cruche, *urceus.*
Krug, Schenke, *s. m.* **Wirthshaus**, auberge, cabaret, *caupona.*
Krugbürste, *s. f.* le goupillon, *echinus.*
Krüger, *s. m.* l'hôte, cabaretier, *cauponarius, caupo.*
Krüglein, *s. n.* petite cruche, cruchon, *urceolus.*
Krume, *s. f.* **Krümel, Krümelchen, Brosam**, miette, *mica.*
Krümeln, *v. a.* émier, émietter, *panem friare, in micas comminuere.*
Krumm, *adj.* courbe, courbé, tortu, oblique, *curvus, recurvus, tortuosus.*
krumm machen, courber, recourber, *curvare, incurvare.*
krumm werden, devenir courbe, *curvescere.*
krumme Wege, voies obliques, *circuitus, viæ obliquæ.*
krummes Maul machen, faire la moue, *labrum projicere, os distorquere.*
krumm und lahm schlagen, battre dos & ventre, *exossem reddere, transcædere.*
krumme Hand, die da stiehlt, main chrochue, *piceata manus.*
Krümme, *s. f.* la courbure, *curvatura.*
Krummbein, Krummfuß, *s. m.* qui a les pieds tortus, bancroche, cagneux, *loripes, varus, valgus.*
Krümmen, *v. a.* courber, recourber, plier, replier, *curvare, incurvare, flectere, sinuare.*
sich krümmen, se courber, se cambrer, se recoquiller, *incurvari, incurvescere, pandare.*
Krummhals, *s. m.* col tors, torticolis, *obtortum collum, obstipus.*

Krummnase, *s. f.* qui a le nez retroussé, en haut, *silus, grypus.*
Krümmung, *s. f.* la courbure, cambrure, sinuosité, *curvatio, curvatura.*
Krüppel, *s. m.* estropié, *mutilatus.*
zum Krüppel machen, estropier, *mutilare.*
Kruste, *s. f.* la croute, *crusta.*
Kruste an einer Wunde, escarre, *vulneris vel ulceris crusta.*
Kübel, *s. m.* un seau, un baquet, *situla, lacus, capedo.*
Küche, *s. f.* la cuisine, *coquina.*
die Küche abwarten, faire la cuisine, *curare coquinam.*
Garküche, une rotisserie, un cabaret, *thermopolium, popina.*
Kuchen, *s. m.* un gâteau, *libum.*
Küchengarten, *s. m.* le potager, *hortus olitorius.*
Küchengeschirr, *s. n.* vaisseau, batterie de cuisine, *vasa coquinaria.*
Küchenjunge, *s. m.* marmiton, souillon, valet de cuisine, *sublingio, coqui discipulus.*
Küchenkräuter, *s. n. pl.* herbes potagères, *olera.*
Küchenlatein, *s. n.* latin de cuisine, *latinitas culinam redolens.*
Küchenmagd, *s. f.* écureuse, servante de cuisine, *ancilla culinaria, focaria.*
Küchenmeister, *s. m.* écuyer de cuisine, *præfectus culinæ, archimagirus.*
Küchenschrank, *s. m.* garde-manger, *penuaria cella.*
Küchlein, *s. n.* petit gâteau, trochique, *laganum, pastillus, trochiscus.*
Küchlein, *s. n.* **Hühnchen**, poussin, poulet, *pullus gallinaceus.*
Kucks, *s. m.* portion d'une mine, *metallifodinæ pars rata.*
Kuckuck, *s. m.* le coucou, *cuculus.*
Kuckummer, s. **Kukumer.**
Kuder, *s. m.* étoupe, *stupa.*
Kufe, *s. f.* une cuve, cuvier, cuveau, *cupa, cadus, dolium.*
Küfer, *s. m.* un tonnelier, *doliarius, vietor.*
Kuffer, *s. m.* un coffre, *arca.*
Kugel, *s. f.* **zum Spielen**, boule, *pila.*
Kugel, zu schießen mit der Flinte, bale, globe, *glans plumbea, globus.*
Kanonenkugel, un boulet, *ferrea glans tormenti bellici.*
die Erdkugel, le globe terrestre, *globus, sphæra terrestris.*
die Himmelskugel, le globe céleste, la sphère, *globus, sphæra cœlestis.*
Wahlkugel, Looskugel, balotte, *suffragatorius globulus.*

glüende

glûende Kugel, boulét rouge, *globus igneus*.

Kettenkugel, boulet à deux têtes, *duo globi ferrea catena juncti*.

Kugeln wechseln, se battre à coups de pistolets, *glandibus plumbeis concertare*.

Kûgelein, *s. n.* petite boule, boulette, *pilula, globulus*.

Kugelform, *s. f.* un moule à jeter des bales, *proplasma ad globulos formandos*.

Kugelicht, *adj.* fait en forme de boule, rond, sphérique, *globosus, sphæricus*.

Kugeln, *v. n.* jouer à la boule, *ludere globo*.

Kugelplatz, *s. m.* un jeu de boule, *sphæristerium*.

Kugelrund, *adj.* rond comme un boule, sphérique, *globosus, sphæricus*.

Kugelspiel, *s. n.* le jeu de boule, *ludus globorum*.

Kugelzieher, *s. m.* un tirebale, *strombus glandibus extrahendis*.

Kuhe, *s. f.* une vache, *vacca*.

junge Kuhe, genisse, *juvenca*.

Blindekuh, ein Spiel, colin-maillard, *myinda, musca ænea*.

die Kuh mit dem Kalbe, la vache & le veau, *forda*; it. *femina ex alio gravida*.

bey Nacht sind alle Kûhe schwarz, de nuit tous chats sont gris, *nocte latent mendæ*.

Kûhen, *adj.* de vache, *bubulus*.

Kûhfleisch, *s. n.* chair de vache, *caro vaccina*.

Kûhhorn, *s. n.* la corne d'une vache, *cornu bubulum*.

Kûhhûter, Kuhhirt, *s. m.* un vacher, *bubulcus*.

Kûhl, *adj.* un peu froid, frais, *frigidulus, subfrigidus*.

es ist ein wenig kûhl, il fait un air frais, *subfrigidus aër est*.

kûhles Wasser, de l'eau fraiche, *aqua frigida*.

kûhler, kalter Wind, un vent gaillard, *ventus frigorificus*.

den Wein ins kûhle Wasser setzen, mettre le vin à l'eau, rafraichir le vin, *vinum in aqua refrigerare*.

Kûhlen, *v. a.* rafraichir, *refrigerare*.

sein Mûthgen an einem kûhlen, se venger de q., *vindictam sumere*.

Kûhlend, *adj.* rafraichissant, *refrigerans*.

Kûhlfaß, *s. n.* réfrigerant, cuvette, *frigeratorium*.

Kûhlung, *s. f.* le rafraichissement, *refrigeratio*.

Kûhlwasser, *s. n.* de l'eau fraiche, *frigidarium*.

Kûhmilch, *s. f.* le lait de vache, *lac vaccinum*.

Kûhmist, *s. m.* la fiente de vache, la bouze, *fimus bubulus, editus vaccinus*.

Kûhn, *adj.* hardi, ferme, libre, entreprenant, *audax, ferox, animosus*.

kûhn seyn, être hardi, avoir de la hardiesse, *audacem esse*.

Kûhnheit, *s. f.* la hardiesse, l'assurance, *audacia, confidentia*.

die Kûhnheit nehmen, prendre la hardiesse, la liberté, *audacia uti, aliquid sibi sumere*.

Kûhnlich, *adv.* hardiment, avec hardiesse, *audacter, intrepide*.

Kûhstall, *s. m.* étable à vaches, *bovile*.

Kukumer, *s. f.* Gurke, la concombre, *cucumer*.

eingemachte kleine Gurke, cornichon, *conditus cucumis minor*.

Kûmmel, *s. m.* le cumin, *carvum, cuminum*.

Feldkûmmel, le carvi, *cuminum agreste*.

Kummer, *s. m.* Arrest, arrêt, saisie, *arrestum, bonorum obsignatio*.

Kummerklage, demande pour obtenir saisie, *actio qua ut bona obsignentur petimus*.

Kummer, Kûmmerniß, la peine, soin, tourment, *sollicitudo, ægritudo, anxietas*.

Kummer haben, être en peine, *sollicitum esse*.

einem Kummer machen, faire de la peine à q., affliger q., *reddere aliquem sollicitum*.

sich des Kummers entschlagen, chasser l'ennui, le chagrin, *ægritudinem deponere, pellere, fugare*.

Hunger und Kummer leiden, être, vivre dans la misère, *in angustiis & doloribus versari*.

Kummerhaft, kûmmerlich, *adj.* misérable, pénible, plein de chagrin, *miserandus, miserabilis, anxius*.

dieses kummerhafte Leben, cette vie pleine de soucis, *hæc vita misera*.

Kummet, *s. n.* colier de cheval, bourrelet, *collare, helcium*.

Kummetkette, *s. f.* la mancelle, *catena tractoria*.

Kummetmacher, *s. m.* bourelier, *helciorum opifex*.

Kumpe, Spielkumpe, *s. f.* une jatte, *gabbata, catinus ligneus*.

Kunckel, *s. f.* der Spinnrocken, la quenouille, *colus*.

Kunckellehn, *s. f.* fief qui tombe en quenouille, *feudum, in quo foeminæ succedere possunt*.

Kund, kundbar, *adj.* manifeste, clair, connu, évident, public, *manifestus, clarus, perspectus, evidens, notus*.

kund thun, faire ſavoir, mander, publier, *ſignificare, evulgare, publicare.*

jedermann kund thun, publier, faire connoître à tout le monde, répandre par tout, *divulgare, evulgare.*

Kunde, *ſ. m.* un chaland, *emtor ordinarius.*

Kunde, *ſ. f.* **Wiſſenſchaft,** l'art, ſcience, connoiſſance, *ſcientia, cognitio.*

die Geſchichtskunde, la connoiſſance de l'hiſtoire, *hiſtoriæ cognitio.*

Kundig, kundbar, *adj.* connu, manifeſte, *notus, manifeſtus.*

es iſt ſtadtkündig, celà eſt répandu par toute la ville, *fama id per totam circumtulit urbem.*

kundig machen, manifeſter, publier, *divulgare, manifeſtare.*

kundig, unterrichtet, inſtruit, expert, *inſtructus, expertus.*

kundig ſeyn, poſſéder, être au fait, *noſſe, ſcire.*

einer Sprache kundig ſeyn, bien poſſéder une langue, *linguam optime callere.*

Kündlich, *adj.* **unverborgen,** connu, clair, notoire, manifeſte, public, *manifeſtus, clarus, notorius.*

Kündlich, *adj.* manifeſtement, clairement, *manifeſte.*

Kundſchaft, *ſ. f.* la connoiſſance, it. information, enquêtes, *cognitio, notitia, peritia.*

Kundſchaft von etwas haben, avoir connoiſſance de quelque affaire, *ſcire quid de negotio.*

Kundſchaft einziehen, s'informer, faire enquête, *inquirere, inveſtigare.*

auf Kundſchaft ausgehen, aller à la découverte, prendre langue, *ſpeculandi cauſa venire.*

Kundſchaft geben, donner, porter témoignage, mettre au fait, *teſtimonium dare, exhibere, teſtari.*

Kundſchaft faſſen, ouir les témoins, *audire teſtes.*

Kundſchaft, Bekanntſchaft, la connoiſſance, l'habitude, *familiaritas, uſus.*

Kundſchaft mit einem haben, avoir connoiſſance avec q., *noſſe aliquem familiariter.*

Kundſchaft mit einem machen, faire connoiſſance avec q., *quærere alicujus familiaritatem.*

ich habe keine Kundſchaft mit ihm, je n'ai point d'habitude avec lui, *nullo mihi cognitus uſu eſt.*

Kundſchaft bey den Handwerkern, la pratique, it. certificat, *artis exercitatio; teſtimonium ſcripto datum.*

Kundſchaften, *v. a.* épier, *explorare.*

Kundſchafter, *ſ. m.* un eſpion, émiſſaire, *explorator.*

Künftig, *adj.* avenir, *futurus.*

in das Künftige, à l'avenir, *impoſterum.*

das künftige Leben, la vie à venir, *vita futura.*

die künftige Woche, la ſemaine prochaine, la ſemaine qui vient; *ventura, inſtans hebdomas.*

Kunſt, *ſ. m.* un art, un métier, *ars, opificium.*

die freyen Künſte, les arts liberaux, *artes liberales.*

ein Magiſter in freyen Künſten, maître ès arts, *artium magiſter.*

ſich auf die Künſte legen, s'adonner aux arts, s'appliquer à l'étude des belles connoiſſances, *artibus operam dare ingenuis.*

Kunſtfeuer, *ſ. n.* feu d'artifice, *ignis artificioſus.*

Kunſtgriff, *ſ. m.* artifice, addreſſe, *induſtria, ſolertia.*

Kunſtkammer, *ſ. f.* un cabinet de curioſités, *technophylacium.*

Künſteln, *v. a.* travailler avec art, it. rafiner, ſubtiliſer, *artis edere ſpecimen; moliri artificioſum quid.*

Künſtler, *ſ. m.* un artiſte, qui excelle en ſon art, *artifex, artis ſuæ peritiſſimus.*

Künſtlich, *adj.* artificiel, fait avec art, *artificioſus, limatulus.*

künſtlicher Brunnen, fontaine artificielle, *artificioſus fons.*

Künſtlich, *adv.* avec art, avec eſprit, artiſtement, *artificioſe, ingenioſe.*

Kunſtlos, *adj.* ignorant, *iners.*

Kunſtmäßig, *adj.* conforme aux règles de l'art, *juxta artis principia.*

Kunſtbuch, *ſ. n.* livre de ſecrets, *arcanorum liber.*

Kunſtreich, *adj.* ſcientifique, excellent, *eruditiſſimus, artificioſus.*

kunſtreicher Meiſter, un grand artiſte, *ingenioſus artifex.*

kunſtreiches Handwerk, art ingénieux, où il faut de l'eſprit, *ingenioſum, Dædaleum opificium.*

Kunſtſtück, *ſ. n.* **Kunſtwerk,** un chef d'œuvre, *artificium.*

Kupfer, *ſ. n.* du cuivre, de l'airain, *cuprum, æs cyprium.*

Kupfer, Bild in Kupfer, une taille douce, image en taille douce, *effigies, imago in æs inciſa.*

in Kupfer ſtechen, graver en taille douce, *cælare.*

Kupfergeld, *ſ. n.* monnoie de cuivre, *æroſa pecunia.*

Kupfericht, *adj.* (im Gesichte,) boutonné, couperosé, *rosaceus, rubidus.*
Kupfern, *adj.* de cuivre, billon, *cupreus, cypriaca (moneta.)*
Kupferschmied, *s. m.* ouvrier en cuivre, chaudronnier, *faber ærarius.*
Kupferstecher, *s. m.* un graveur en taille douce, *sculptor ærarius, chalcographus.*
Kupferstich, *s. m.* une taille douce, *effigies ære excusa.*
Kupferwasser, *s. n.* le vitriol, *calchantum.*
Kupferwerk, *s. n.* ouvrage de cuivre, *æramentum.*
Kuppe, *s. f.* Gipfel, la cime, le haut, *jugum, cacumen, vertex, fastigium.*
Kuppel, *s. f.* le dome, la coupole, *cupola, tholus.*
Kuppel, *s. m.* Koppel, un couple, *copula, par, paris.*
Kuppeln, *v. a.* accoupler, joindre, *copulare, conjungere.*
Kuppelpelz, *s. m.* paraguante, *remuneratio, proxeneticum.*
Kuppler, *s. m.* un maquereau, *leno.*
Kupplerinn, *s. f.* une maquerelle, *lena.*
Kupplerey, *s. f.* le maquerellage, *lenocinium.*
Kuppnagel, *s. m.* mit einem starken Kopfe, caboche, *clavus capitatus.*
Kur, *s. f.* die Wahl, le choix, l'élection; l'électorat, *electio, optio; electoratus.*
Küraß, *s. m.* une cuirasse de fer, *lorica.*
Küraßirer, *s. m.* un cuirassier, *loricatus eques.*
Kürbis, *s. f.* courge, une citrouille, calebasse, *cucurbita.*
Kürschner, *s. m.* un pelletier, *pellio.*
Kurz, *adj.* court, bref, brief, *brevis, curtus, compendiosus.*
eine kurze Sylbe, une brève, *syllaba brevis.*
kürzer machen, accourcir, *decurtare.*
in kurzer Zeit, en peu de tems, *brevi.*
kurzer Begriff, un abregé, *compendium.*
kurzes Gedächtniß, mémoire courte, *memoria labilis.*
eine kurze Taille, Gestalt, une basse taille, *brevior statura.*
ein kurzes Gesicht, la vue courte, *visus hebes.*
der kürzeste Tag, le plus court jour de l'an, *bruma.*
über kurz oder lang, tôt ou tard, *brevi aut longiori spatio interjecto.*
Kürze, *s. f.* la briéveté, *brevitas.*
sich der Kürze befleißen, être court, couper court, *brevitati studere, laconice dicere.*
die Kürze des Lebens, la briéveté de cette vie, *brevitas vitæ præsentis.*

den Kürzern ziehen, avoir du pire, être vaincu, *succumbere, vinci.*
Kurzgefaßt, succint, précis, concis, *concisus, compendiosus, laconicus.*
Kürzlich, *adv.* briévement, *breviter.*
erst kürzlich, tout nouvellement, *nuperrime.*
Kurzmachen, *v. a.* accourcir, abréger, couper court, *breviare, decurtare, capitulatim dicere.*
damit ichs kurz mache, pour abréger, pour couper court, pour le faire court, pour le dire en peu de mots, *ne multa, ut paucis absolvam, ne longus sim.*
Kurzweil, *s. f.* une passe-tems, divertissement, *lusus, oblectamentum.*
für die Kurzweil, pour passer le tems, *animi recreandi gratia.*
Kurzweilen, *v. n.* passer le tems, jouer, se divertir, *oblectare se, ludere.*
Kurzweilig, *adj.* plaisant, facétieux, gaillard, *facetus, festivus.*
kurzweilige Reden, plaisanterie, *facetiæ.*
Kuß, *s. m.* un baiser, *osculum.*
einen Kuß geben, baiser, donner un baiser, *osculari, dare osculum, suavium oppingere.*
Küssen, *v. a.* baiser, *osculari, suaviari.*
einem die Hände küssen, baiser les mains à q., *osculari alicujus manus.*
Küssen, *s. n.* Polster, un coussin, *pulvinus, pulvinar.*
ein Ohrküssen, Kopfküssen, un oreiller, *cervical.*
Stuhlküssen, un coussin, *pulvinar.*
auf einem Küssen sitzen, être assis sur un coussin, *considere in pulvinario.*
kleines Küssen, un coussinet, petit coussin, *pulvinulus, pulvillus.*
Küste, *s. f.* Seeküste, les côtes de la mer, le rivage, *ora, littus.*
Küstenbewahrer, *s. m.* le garde-côte, *littoris custos.*
Küster, *s. m.* le marguillier, *ædituus.*
Kuteln, s. Kuttel.
Kutler, *s. m.* un tripier, *extorum propola.*
Kutsche, *s. f.* le carrosse, *rheda, pilentum.*
kleine Kutsche, chaise, chaise roulante, *rhedula, birota, birotum.*
Landkutsche, la coche, *rheda publica.*
Kutschenmacher, *s. m.* carrossier, *carpentarius.*
Kutscher, *s. m.* le cocher, *rhedarius, auriga.*
Kutschpferd, *s. n.* cheval de carrosse, *equus rhedarius.*
Kütte, *s. f.* le ciment, *maltha.*
Kutte, *s. f.* une juppe, *lacerna.*
Kutte der Mönche, un froc, *scapulare, cucullus.*
Kuttel, *s. f.* Gedärme, tripes, boyaux, tripaille, *intestina, intranea, exta concisa.*

Kuttelmarkt, *ſ. m.* triperie, *iliarium macellum.*

Kuttelweib, *ſ. n.* tripière, *iliaria propola.*

Küttel, *ſ. m.* **oder Kittel**, robe ou caſaque longue, *lacerna.*

Kütten, *v. a.* cimenter, maſtiquer, *malthare, maltha vincire.*

Kützel, *ſ. m.* le chatouillement; la demangeaiſon, *titillatio*; *prurigo.*

Kützeln, *v. a.* chatouiller, *titillare.*

Kützlich, *adj.* chatouilleux, *titilloſus.*

kützlich, mißlich, délicat, difficile, *anceps, difficilis.*

Kux, *ſ. m.* portion d'une mine, *metallifodinæ pars rata.*

L.

LAA — LACH

Laab, *ſ. f.* **Käſelaab**, la preſſure, *coagulum.*

Laben, *v. a.* rafraichir, récréer, reſtaurer, *recreare, reficere, refocillare.*

Laberdan, *ſ. m.* la morue, *aſellus ſalitus.*

Labet, *adj.* **verdorben**, ruiné, perdu, *ad mendicitatem detruſus, perditus.*

Laborant, *ſ. m.* ſouffleur, alchimiſte, *chymicus, ſpagyrus.*

Laboratorium, *ſ. n.* laboratoire, *officina chymica.*

Laboriren, *v. a.* travailler à la chimie, ſouffler, *rei chymicæ operam dare.*

an einer Krankheit laboriren, être attaqué, travaillé d'une maladie, *ægrotare, morbo laborare.*

Labſal, *ſ. n.* **Labung**, *ſ. f.* le rafraichiſſement, *refectio.*

Labyrinth, *ſ. n.* le labyrinthe, *labyrinthus.*

Lache, *ſ. f.* bourbier, margouillis, *volutabrum, lacuna.*

ſich in einer Lache wälzen, ſe veautrer dans un bourbier, *volutare ſe in volutabro.*

Lächeln, *v. n.* ſourire, *ſubridere.*

Lächeld, *adj. & adv.* en ſouriant, *ſubridens, ridibundus.*

Lachen, *v. n.* rire, *ridere.*

lachen machen, faire rire, *excitare riſum.*

überlaut lachen, rire à pleine gorge, éclater de rire, *cachinnari, acriter ridere.*

in die Fauſt lachen, rire dans ſa barbe, dans ſon cœur, *in ſinu ridere, gaudere.*

eines lachen, ſe rire de q., *irridere aliquem, alicui.*

über etwas lachen, rire de qch., *aliquid ridere.*

worüber lacht ihr? de quoi riez-vous? *ecquid rides?*

ſeine Haut voll lachen, rire tout ſon ſoul, à gorge déployée, éclater de rire, *ſatis ridere, in riſum diffundi.*

Lachen, *ſ. n.* le rire, la riſée, *riſus, riſio.*

das Lachen halten, s'empêcher de rire, *tenere riſum.*

ich kann das Lachen nicht halten, je ne ſaurois m'empêcher de rire, *riſum continere non poſſum.*

lachens werth, ridicule, digne de riſée, riſible, *ridiculus, deridiculus.*

Lacher, *ſ. m.* un rieur, *riſor.*

Lächerlich, *adj.* ridicule, riſible, *ridiculus, ridicularius.*

Lachnarr, *ſ. m.* grand rieur, *cachinno.*

Lachs, *ſ. m.* un ſaumon, *ſalmo.*

Lack, *ſ. n.* du vernis, *liquata juniperi lacryma.*

Läcken, Löcken, *v. n.* **ſpringen, als junge Kälber, Lämmer**, bondir, *ſalire, reſilire.*

wider den Stachel löcken, regimber contre l'aiguillon, *contra ſtimulos calcitrare.*

Lackey, *ſ. m.* un laquais, *pediſſequus.*

Lackiren, *v. a.* verniſſer, *junipero diluto illinere.*

Lackirer, *ſ. m.* verniſſeur, *qui ſandaraca diluta inducit.*

Lackritzenſaft, *ſ. m.* jus de régliſſe, *ſuccus glycyrrhizæ, liquiritiæ.*

Laconiſch, *adj.* **kurz und nachdrücklich**, laconique, *laconicus.*

Lade, *ſ. f.* une caiſſe, un coffre, *ciſta, arca.*

Fenſterladen, *ſ. m.* le contrevent, *valvæ, foricula.*

Laden, *ſ. m.* **Kramladen**, la boutique, *officina, taberna mercatoria.*

ſeinen Laden aufthun, ouvrir ſa boutique, *aperire officinam.*

ſeinen Laden abwarten, être dans ſa boutique, *curare officinam.*

Laden, *v. a.* convier, inviter, prier, *invitare, vocare, convocare.*

einen zu Gaſte laden, convier q., le prier à diner, ou ſouper avec ſoi, *invitare aliquem ad convivium, ad coenam &c. advocare.*

zur Hochzeit laden, inviter aux noces, *invitare ad nuptias.*

Laden, aufladen, charger, *onerare, imponere.*

Waaren in ein Schiff laden, charger un bateau de marchandises, *navim onerare mercibus.*
eine Musquete laden, charger un mousquet, *catapultam sulphurato pulvere & glande instruere.*
Lademas, *s. n.* mesure à poudre, *mensura pulveris nitrati.*
Lader, *s. m.* qui invite, *invitator.*
Lader, *s. m.* Auflader, chargeur, *qui onerat.*
Ladeschaufel, *s. f.* zu einem Stücke, le chargeoir, *baculum quo pulvis pyrius tormentis & catapultis immittitur.*
Ladestecken, *s. m.* Ladestock, la baguette de mousquet, *virga stipatoria.*
Lädlein, *s. n.* petit coffre, layette, tiroir, *capsula, cistella, arcula ductilis.*
Ladung, *s. f.* l'invitation, *invitatio.*
Ladung einer Musquete, la charge d'un mousquet, *onus catapultæ.*
Ladung eines Schiffs, port, cargeaison, *onus navi impositum, vectura.*
Ladung vors Gericht, citation, *citatio.*
Lägel, *s. m.* baril, petit tonneau, flacon, *cadus, seria, lagena.*
Lager, *s. n.* le camp, *castra, strorum.*
das Lager eines Wildes, le gîte, la tanière, *feræ lustrum, latibulum.*
Lager im Fechten, la garde, *situs quidam pugnatorum, gladiatorum.*
das Lager schlagen, asseoir le camp, camper, *castra metari.*
mit dem Lager aufbrechen, décamper, *castra movere.*
das Wild in seinem Lager suchen, chercher la bête dans son gîte, *feram in latibulo quærere.*
das Lager umschanzen, retrancher le camp, *munire castra vallis.*
das Lager angreifen, attaquer le camp, *castra oppugnare.*
Lager, Lagerstatt, Bette, le lit, la couche, *lectus, thorus.*
Nachtlager, la couchée, le gîte, *hospitium nocturnum, pernoctatio.*
Lager, Krankheit, la maladie, *morbus.*
Lager eines schädlichen Thieres, le repaire, *lustrum, stabulum.*
Lagerbuch, *s. m.* le cadastre, *tributorum liber.*
Lagerbäume, *s. m. pl.* les chantiers, *suggestus.*
Lagerbier, *s. m.* bière de garde, *cerevisia, quæ ad usum æstivum servatur.*
Lagern, sich, *v. n.* camper, asseoir son camp; it. s'asseoir, *castra ponere, metari; considere.*
Lagerobst, *s. n.* pomme de garde, *poma, quæ conservantur.*

Lagerung, *s. m.* le campement, *castrorum metatio.*
Lagio, *s. n.* le change, *permutationis pretium.*
Lahm, *adj.* boiteux, estropié, perclus, *claudus, mancus, membris captus.*
lahm seyn, boiter, clocher, *claudum esse, claudicare.*
lahm an beyden Füßen seyn, être estropié de deux pieds, *utroque pede captum esse.*
krumm und lahm schlagen, rouer de coups, *transcædere, exossem reddere.*
Lähmen, *v. a.* estropier, rendre boiteux, estropié, *delumbare, claudicatem afferre alicui.*
Lähmung, *s. f.* paralysie, contraction de nerfs, *paralysis, ancyla.*
Lahn, *s. m.* cannetille, *lamellula ex auro aut argento ducta.*
Laibbrodt, *s. n.* un gros pain, *panis orbiculatus.*
Laich, *s. n.* von Fischen oder Fröschen, le frai, *piscium, ranarum ova, soboles.*
Laichen, *v. n.* frayer, *affrictu generare, sperma emittere.*
Laienbruder, *s. m.* clerc à simple tonsure, *clericus simplicis tonsuræ.*
Lallen, *v. n.* stammeln, begayer, gazouiller, *balbutire, lallare.*
Kinderlallen, begayement, *balbutitio.*
Lamm, *s. n.* un agneau, *agnus.*
Lammen, *v. n.* agneler, *agnum parere.*
Lämmern, *adj.* d'agneau, *agninus.*
Lammfleisch, *s. n.* chair d'agneau, *caro agnina.*
Lämmlein, *s. n.* Lämmchen, petit agneau, agnelet, *agnellus.*
Lämpchen, *s. f.* lampion, *lampadium.*
Lampe, *s. f.* la lampe, *lampas, mpadis.*
die Lampe anzünden, allumer la lampe, *lampadem incendere.*
Lampenröhrchen, *s. n.* languette ou tuiau d'une lampe, *lucernæ lingula vel tubulus.*
Lampertsnuß, *s. f.* aveline, *avellana major.*
Lamprecht, Lambert, *Lampertus.*
Lamprete, *s. f.* lamproie, *muræna.*
Lancette, *s. f.* la lancette, *lanceola, phlebotomum.*
Land, *s. n.* la terre, *terra.*
Land, un pays, *regio.*
zu Wasser und zu Lande, par terre & par mer, *terra marique.*
des Landes verweisen, exiler, bannir, envoier en exil, *in exilium mittere.*
wes Landes? de quel pays? *cujas?*
das Land räumen, quitter le pays, *regione excedere.*

des Landes Art, la nature du pays, *ingenium loci.*

Land, an dem Wasser, le bord, la rive, le rivage, *portus, littus, ora.*

an das Land fahren, anländen, aborder, *appellere ad littus.*

vom Lande fahren, faire voile, *navem portu solvere.*

Land, la campagne, *rus.*

auf das Land gehen, faire un tour à la campagne, *ire rus.*

auf dem Lande wohnen, demeurer à la campagne, *rusticari.*

das Land bauen, cultiver la terre, *colere agrum.*

Landart, s. f. la coutûme d'un pays, le terroir, *mos regionis, loci natura.*

Landbau, s. m. l'agriculture, le labourage, *agricultura.*

Landbaumeister, s. m. architecte général, *architectus generalis.*

Landbetrüger, s. m. imposteur fiefé, *impostor vagabundus; æruscator,*

Landbote, s. m. un nonce en Pologne, *delegatus Polonicus.*

Landen, v. n. aborder, débarquer, *appelli, e navi exscendere.*

Länderey, s. f. Feldgüter, terres, champs, *agri, prædia rustica.*

Landeshoheit, s. f. la souveraineté, *summum imperium.*

Landfahrer, s. m. un vagabond, *erro.*

Landflüchtig, adj. fugitif, *fugitivus.*

Landgraf, s. m. Landgrave, *comes provincialis, Landgravius.*

Landgrafschaft, s. f. Landgraviat, *regio Landgravii.*

Landgültig, adj. reçeu dans le pays, *receptus in regione.*

Landgut, s. m. une terre, un fond de terre, *prædium, villa, rus.*

Landhaus, s. m. maison de plaisance, campagne, *ædes campestres, rurales.*

Landherr, s. m. le Prince, le seigneur, *dominus, ethnarcha.*

Landherrschaft, s. f. la seigneurie, *dominatio.*

Landjunker, s. m. un gentilhomme de la campagne, campagnard, *nobilis rus incolens, provincialis.*

Landkarte, s. f. carte géographique, *mappa geographica.*

Landkind, s. n. né dans le pays, *indigena.*

Landkrankheit, s. f. maladie contagieuse, épidemique, *morbus epidemicus, contagiosus.*

Landkündig, adj. répandu par tout le pays, notoire, public, *lippis & tonsoribus notus, notorius.*

Landläufer, s. m un coureur de pays, un vagabond, *erro, circulator.*

Ländlich, adj. du pays, *popularis.*

ländlich sittlich, chaque pays, chaque guise, *lex & regio.*

Landmann, s. m. campagnard, le cultivateur, *ruricola, agricola.*

Landmarken, s. f. pl. les limites, les bornes, *limites, fines.*

Landmesser, s. m. un arpenteur, un géomêtre, *geometra.*

Landmiliz, s. f. la milice, *copiæ provinciales.*

Landmünze, s. f. monnoie d'un pays; it. piéce de 8 fenins d'Allemagne, *moneta communis; moneta octo numis valens.*

Landpfleger, s. m. un gouverneur, *præfectus.*

Landrecht, s. n. les loix du pays, *jus provincialis, provinciæ.*

Landrichter, s. m. un juge provincial, *judex provincialis.*

Landsasse, s. m. un habitant, *incola.*

Landschaft, s. f. un pays, la province, *regio, provincia.*

Landschaft, Versammlung der Landstände, assemblée des Etats, *reipublicæ ordinum conventus.*

Landschaft einer Stadt, le territoire, la jurisdiction d'une ville, *ager, territorium.*

Landschreiber, s. m. le greffier de la province, *scriba provinciæ.*

Landfriede, s. m. la paix de la province, *pax provinciæ.*

Landsknecht, s. m. un lansquenet, un soldat entretenu, *miles provinciæ, pedes miles germanus.*

Landsleute, s. m. pl. qui sont d'un même pays, compatriote, *conterranei, cives.*

Landsmann, s. m. compatriote, un pays, *conterraneus, popularis.*

Landsritterschaft, s. f. la noblesse du pays, *regionis nobiles.*

Landsprache, s. f. le langage du pays, *sermo patrius, vernaculus.*

Landsstände, s. m. pl. les états, *ordines.*

die Landsstände versammlen, assembler les états, *convocare ordines.*

Landsstraße, s. f. le grand chemin, *via regia.*

Landstreicher, s. m. un vagabond, *erro.*

Landsverweisung, s. f. le bannissement, l'exil, *relegatio, exilium.*

Landsverwiesener, s. m. un banni, un exilé, *proscriptus, exsul.*

Landtafel, s. f. table géographique, *tabula, mappa geographica.*

Landtag, *f. m.* la diète, les grands jours, *comitia, dies comitialis.*
einen Landtag verkündigen, ausschreiben, convoquer une diète, *indicere comitia.*
einen Landtag halten, tenir une diète, s'assembler en diète, tenir les grands jours, *agitare, habere comitia.*
Landung, *f. f.* une descente, un débarquement, *e navi exscensio, exscensus.*
Landvogt, *f. m.* un gouverneur, grand baillif, sénéchal, *præfectus, prætor, satrapes.*
Landvogtey, *f. f.* un gouvernement, bailliage, sénéchaussée, *præfectura, toparchia.*
Landvolk, *f. n.* les paysans, les gens de la campagne, *ruricolæ, rustici.*
Landwein, *f. m.* vin du pays, du crû du lieu, *vinum patrium, indigena.* Plin.
Lang, *adj.* long, allongé, grand, étendu, *longus.*
ein langer Mensch, homme de grande taille, *longurio, vir eximiæ proceritatis.*
lang machen, allonger, *producere.*
es ist schon lang, eine lange Zeit, il y a long-tems, *diu est.*
ihr macht es zu lang, vous êtes trop long, *nimis prolixus es in dicendo.*
die Zeit ist mir lang, il m'ennuye, le temps me dure, *temporis ducor fastidio.*
für die lange Weile, pour passer le tems; it. pour rien, *animi causa, ad tædium fallendum; gratis.*
lang werden, devenir long, *procrescere in longitudinem.*
eine lange Rede, une longue harangue, *longa oratio.*
eine Sache auf die lange Bank schieben, remettre une chose d'un temps à l'autre, *in longinquum tempus differre.*
Lange, *adv* il y a long tems, *diu.*
lange zuvor, long-tems auparavant, *diu ante.*
wie lange ist es? combien y a-t-il? *quamdiu est?*
wie lange seyd ihr hier? combien y a-t-il que vous êtes ici? *quam diu hic es?*
so lange, tant, *tamdiu.*
so lange als, aussi long tems que, tandis que, *dum, donec, usque dum.*
er hat es lange gemacht, il à été long, *diu nos detinuit.*
Länge, *f. f.* la longueur, la grandeur, *longitudo, proceritas.*
dieses hat drey Schuh in der Länge, ceci a trois pieds de long, *tres pedes, tribus pedibus longum est.*
die Meereslänge, la longitude de la mer, *maris longitudo.*
in die Länge, à la longue; it. de long, *longe, in longum.*
die Länge hat die Schwere, on se lasse d'attendre, *diuturnitas fatigat.*
Langen, *v. a.* donner, bailler, tendre, *porrigere, tradere.*
an etwas langen, aboutir à qch., y atteindre, *pertingere, attingere.*
Langlebend, *adj.* vivace, qui vit long-tems, d'une longue vie, *longævus, vivax.*
Länglicht, *adj.* un peu long, oblong, *longiusculus, oblongus.*
Langmaul, *f. m.* qui a la bouche trop fendue, *rictus ad aures dehiscens.* Plin.
Langmuth, *f. f.* la patience, bonté, longanimité, longue attente, la tolerance, *patientia, longanimitas, bonitas, animi æqualitas, tolerantia.* Theol.
Langmüthig, *adj.* patient, tardif à colere, *patiens, iram differens, longanimis.* Hieron.
Langmüthiglich, *adv.* avec une longue patience, *longanimiter.* Plaut.
Langnase, *f. f.* grand nez, *nasus ingens, nasutus.*
Langohr, *f. n.* qui a de grandes oreilles, *auritus.*
Längshin, *adv.* le long de, *juxta, secundum.*
Langsam, *adj.* lent, long, tardif, *lentus, tardus.*
langsamer Mensch, lanternier, *homo tardior.*
langsamer, plus long, *tardior.*
langsamer werden, se ralentir, *defervere.*
Langsam, *adv.* lentement, tout doucement, petit à petit, *lente, pedetentim, tarde.*
Langsamkeit, *f. f.* la tardiveté, lenteur, longueur, *lentitudo, tarditas, cunctatio.*
Längst, *adv.* il y a long-tems, *dudum.*
Langweilig, *adj.* ennuyant, ennuyeux, plein d'ennui, *fastidiosus.*
Langwierig, *adj.* langwährend, qui dure long-tems, de longue durée, *diuturnus, diutinus.*
Langwierigkeit, *f. f.* la longue durée, la longueur, *diuturnitas, perennitas.*
Lanze, *f. f.* la lance, *lancea.*
die Lanze wohl führen, bien manier sa lance, *lanceam apte vibrare.*
Lanzenträger, *f. m.* lancier, *lancearius.*
Lanzette, *f. f.* la lancette, *lanceola.*
Lappe, *f. m.* lambeau, piéce, loque, *panniculus, pannus, lacinia.*
einen Lappen auf ein Kleid setzen, mettre une piéce à un habit, *sarcire vestem.*

Lappe, s. m. un badin, niais, un badaut, *stolidus, pueriliter stultus.*
junger Lappe, jeune barbe, un béjaune, *cerritulus, cerro juvenis.*
Lappen, v. n. rapiécer, rapiéceter, raccommoder, *farcire, reconcinnare, resarcire.*
Lappenwerk, s. n. **Lapperey**, s. f. bagatelle, badinerie, niaiserie, minutie, *ineptiæ, nugæ, gerræ siculæ.*
Lappicht, adj. déchiré, rapiecé, *lacer, futilis.*
sein Kleid wird ganz lappicht, son habit s'en va tout en lambeaux, en loques, *vestis ejus lacerari incipit, pæne detrita est, flaccescit.*
Läppisch, adj. badin, *ineptus.*
Lappland, la Laponie, *Laponia.*
Lappländer, s. m. un Lappon, *Lappo.*
Läpplein, s. n. petite piéce, drapeau, *panniculus.*
Läpplein des Hahns, la barbe de coq, *palea.*
Ohrläpplein, le bout de l'oreille, *auricula infima.*
Laquai, s. m. un laquais, *pedissequus.*
Lärm, s. m. bruit, vacarme, allarme, tintamarre, sabbat, *clamor, tumultus, strepitus, concursus.*
Lärmen, Lärm machen, v. a. faire du bruit, du vacarme, *tumultuari, turbas facere.*
Larve, s. f. le masque, *larva.*
die Larve abthun, lever le masque, *deponere larvam.*
eine Larve vorthun, se masquer, prendre le masque, *induere larvam, personam.*
Larvengesichte, s. n. masque, visage masqué, *vultus personatus, larva indutus.*
Laß, adj. las, fatigué, foible, languissant, paresseux, *lassus, fatigatus, debilis, languidus.*
er ist ganz laß von der Reise, il est tout fatigué de son voyage, *lassus ex itinere est.*
laß machen, lasser, fatiguer, mater, *fatigare, defatigare, delassare.*
laß werden, se fatiguer, devenir las, se relacher, *lassescere, fatigari, remittere.*
Laßbecken, s. n. un bassin de chirurgien, *pelvis tonsoria.*
Laßbinde, s. f. bande, la ligature, *fascia tonsoria, ligamen venæ obligandæ.*
Laßeisen, s. n. la lancette, *lanceola.*
Lassen, v. a. laisser, permettre, *sinere, permittere.*
laß mich gehen, laissez-moi aller, permettez que je m'en aille, *sine ut abeam, eundi da veniam.*
laßt mich gehen, mit Frieden, laissez-moi en repos, *mitte me, fac me missum.*
lassen, einem zur Ader, (active) ouvrir la veine à q., saigner une personne, *venam alicui secare, incidere.*
zur Ader lassen, (passive) se faire saigner, se faire tirer du sang, *mittere sanguinem, venam incidendam curare.*
ich habe zur Ader gelassen, je me suis fait saigner, *vena mihi secta est.*
fahren lassen, lâcher, *missum facere.*
sein Wasser lassen, faire son eau, *vesicam levare, explorare.*
Lassen, v. n. befehlen, veranlassen, faire, commander, *jubere, præcipere.*
laß dir bringen, faites vous apporter, *jube ut tibi afferatur.*
ein Haus bauen lassen, faire bâtir une maison, *ædificare domum.*
unterwegen lassen, laisser, omettre, se dispenser, s'abstenir, *omittere, intermittere, abstinere.*
ich habe Macht zu thun und zu lassen, j'ai pouvoir de faire & de ne pas faire, *potestatem habeo agendi & omittendi.*
laßt es bleiben, tenez vous, tenez vous en repos, *omitte, abstine.*
sich nicht zu lassen wissen, n'en pouvoir plus, *non posse amplius.*
ich habe mir sagen lassen, j'ai ouï dire, on m'a rapporté, *fama ad aures meas pervenit, mihi nunciatum est.*
das läßt sich nicht thun, la chose n'est pas faisable, pratiquable, *fieri res nequit, hac via non succedet.*
gelehrt lassen, paroitre savant, *docti speciem præ se ferre.*
es läßt hübsch, il fait beau voir, il est bien séant, *decet, decorum est.*
das läßt hübsch, cela est beau; sied bien, *hoc decet; bene sedet.*
laß dieses bleiben, laissez cela, *omitte hæc.*
Läßigkeit, s. f. la fatigue, la langueur, negligence, la paresse, *lassitudo, negligentia, languor, desidia.*
Last, s. f. le fardeau, la charge, le faix, *onus, moles, sarcina.*
sich eine Last auflegen, se charger, se mettre un fardeau sur les épaules, *humeris suis onus imponere.*
eine Last ablegen, mettre bas un fardeau, se décharger d'un fardeau, *exonerare se, onus deponere.*
unter der Last sinken, être accablé, succomber sous le fardeau, *opprimi onere, oneri succumbere.*
Lastbar, adj. qui porte un fardeau, *onus ferens.*
ein lastbares Thier, une bête de charge, de somme, *jumentum, animal veterinum.*

Laster, *f. n.* un crime, un vice, forfait, *crimen, vitium, scelus.*
ein Laster begehen, faire, commettre un crime, *scelus admittere, committere.*
sich eines Lasters schuldig machen, se rendre coupable d'un crime, *sceleris se reum facere.*
eines Lasters halben anklagen, accuser d'un crime, *criminis accusare.*
ein Laster von sich ablehnen, se purger, s'excuser d'un crime, *scelere se purgare, crimen a se amoliri.*
Lästerer, *f. m.* un calomniateur, médisant, *calumniator, maledicus.*
Gotteslästerer, blasphémateur, *maledicus in Deum.*
Lasterhaft, *adj.* vicieux, méchant, criminel, *sceleratus, scelestus, nefarius.*
Lasterhaft, *adv.* méchamment, criminellement, *sceleste, facinorose.*
ein lasterhaftes Leben führen, mener une vie criminelle, *vitam ducere scelestam.*
Lasterleben, *f. n.* vie criminelle, *vita vitiis contaminata.*
Lästerlich, *adj.* injurieux, ignominieux, *ignominiosus, probrosus.*
Lästerlich, *adv.* ignominieusement, injurieusement, *ignominiose, maledice.*
einen lästerlich angreifen, calomnier q., lui dire des injures, *convicia alicui dicere, probra in aliquem ingerere.*
Lästermaul, *f. n.* un médisant, calomniateur, *os maledicum, improbum.*
Lästern, *v. a.* calomnier, dire des injures, médire, *calumniari, convitiari.*
er hat mich heftig gelästert, il m'a dit beaucoup d'injures, *multa mihi convitia dixit.*
Lästerrede, *f. f.* injure, calomnie, *injuria, calumnia.*
Lästerschrift, *f. f.* un libelle diffamatoire, *libellus contumeliosus, famosus.*
Lästerung, *f. f.* la calomnie, diffamation, médisance, *calumnia, convitium.*
Lästerwort, *f. n.* injure, calomnie, *convicium, maledictum.*
Lästerworte wider einen ausgießen, dire des injures à q., médire de q., le calomnier, *maledicere alicui, dente Theonino aliquem rodere.*
Lästerzunge, *f. f.* langue médisante, venimeuse, *lingua maledica.*
Lästig, *adj.* pésant, onereux, à charge, *onerosus, prægravis.*
Lastschiff, *f. n.* Orlogsschiff, navire, vaisseau de charge, *navis oneraria, vectorium navigium.*
Lastträger, *f. m.* un portefaix, crocheteur, *bajulus.*

Lastvieh, *f. n.* une bête de somme, *jumentum.*
Lastwagen, *f. m.* chariot de charge, *plaustrum.*
Lasur, *f. n.* himmelblaue Farbe, azur, *cyaneus.*
Latein, *f. n.* Latin, *Latinum idioma.*
Latein reden, parler Latin, *Latine loqui.*
gut Latein, bon Latin, *elegans Latinitas.*
Küchenlatein, latin de cuisine, *latinitas culinam redolens.*
Lateiner, *f. m.* un Latin, *Latinus.*
Lateinerland, *f. n.* le pays Latin, *Latium.*
Lateinisch, *adj. & adv.* latin, *latinus, latine.*
die lateinische Sprache, la langue latine, *lingua latina.*
ein lateinischer Reiter seyn, piquer en latin, *equitem esse ineptum.*
Laterne, *f. f.* lanterne, *laterna.*
Blendlaterne, lanterne sourde, *laterna cæca, vel opaca.*
Laternenmacher, *f. m.* un lanternier, *laternarius.*
Latschen, *v. n.* trainer la jambe, *trahere pedes, scaurum esse.*
Latschig, *adj.* négligent, nonchalant, *negligens, dissolutus.*
Latte, *f. f.* latte, *tigillum.*
Latten, *v. a.* ein Dach latten, latter un toit, *tectum tigillis instruere.*
Lattenwerk, *f. n.* treillage, *contignatio.*
Lattich, *f. m.* la laitue, *lactuca.*
Lattnagel, *f. m.* un clou à latte, *clavus tigillaris.*
Latwerge, *f. f.* électuaire, *eclegma, electuarium.*
Lau, *adj.* tiède, *tepidus.*
lau machen, attiédir, rendre tiède, *tepefacere, tepidum facere.*
lau werden, s'attiédir, devenir tiède, *tepescere, tepidum fieri.*
Laub, *f. n.* le feuillage, les feuilles, *folia, frondes.*
Laub gewinnen, pousser au jetter des feuilles, *frondescere.*
das Laub nehmen, ôter les feuilles, éfeuiller, *decerpere frondes, defrondare.*
Laube, *f. f.* Laubhütte, grüne Hütte, feuillée, cabinet de verdure, *umbraculum, tabernaculum frondeum.*
Lauberhüttenfest, *f. n.* la fête des tabernacles, *festum tabernaculorum, scenopegia.*
Laubfrosch, *f. f.* graisset, petite grenouille verte, *rana viridis, calamita.* Plin.
Laubicht, *adj.* qui a bien des feuilles, feuillu, touffu, *frondosus, frondibus vestitus.*
Laubwerk, *f. n.* feuillage, rinceau, *arborum, frondium umbraculum.*
Lauch, *f. m.* Knoblauch, le poireau, *porrum.*

Lauchgrün,

Lauchgrün, *adj.* verd comme poireau, *prasinus.*

Lavendel, *f. m.* lavande, ſpicanard, *lavendula.*

Lauer, *f. m.* de la piquette, *vinum operarium, infirmi ſaporis.*

Lavete, *f. f.* affut, *tormenti bellici lignea, compages.*

Lauf, *f. m.* le cours, la courſe, *curſus, curriculum.*

der gemeine Lauf, la coutume, le train ordinaire, *conſuetudo, mos, uſus.*

in dem Laufe ſeines Lebens, dans le cours de ſa vie, *in vita ſua.*

der Lauf des Waſſers, le courant, le fil de l'eau, *fluxus, defluxus aquæ.*

Lauf der Natur, der Sonne ꝛc., le cours de la nature, du ſoleil &c., *curſus naturæ, ſolis &c., curſus conſuetus.*

Lauf oder Fuß eines Wildes, le pied d'une bête, *pes feræ.*

Lauf eines Geſchoſſes, le canon, *ſclopeti, tormenti tubulus.*

Wettlauf, Lebenslauf, la carriere, *curriculum, ſtadium, vita.*

dem Lauf eines Wildes nachgehen, ſuivre la piſte d'une bête, *feræ veſtigia ſequi.*

Laufbahne, *f. f.* la lice, la carrière, *ſtadium, curriculum.*

Laufen, *v. n.* courre, courir, marcher, *currere.*

hin und her laufen, courir de côté & d'autre, courir ça & là, *diſcurrere, huc illuc currere.*

davon laufen, s'enfuir, prendre la fuite, s'évader, *aufugere, fugam capeſſere.*

zum Ziele laufen, courir vers le but, *properare ad metam.*

lauft nicht ſo geſchwinde, ne marchez pas ſi vîte, *ne tam celeriter curras, feſtina lente.*

nach etwas laufen, chercher qch., *aliquid affectare, appetere.*

das Laufen, *f. n.* la courſe, le marcher, *curſus, curriculum.*

ich bin des Laufens müde, je ſuis las de marcher, de courir, *curſu fatigatus ſum.*

Laufend, *adj.* qui court, courant, *qui currit, currens.*

Läufer, *f. m.* un coureur, *curſor.*

Lauffeuer, *f. n.* trainée, longue amorce de poudre, *pulveris igniarii ductus.*

Laufgräben, *f. m. pl.* tranchée, *foſſa.*

Läufig, *adj.* als eine Hündinn, chaude, chienne chaude, *fervens, æſtuans.*

Laufplatz, *f. m.* la lice, la carrière, *curriculum, ſtadium.*

Laufwagen, *f. m.* chariot d'enfant, *chiramaxium, ſerperaſtrum.*

Laufzaum, *f. m.* Gängelband, la liſière, *frenum curſorium.*

Laufziel, *f. n.* le but, *meta.*

Lauge, *f. f.* la leſſive, ou lexive, *lixivium.*

Laugetuch, *f. n.* charrier, *pannus percolando lixivio inſerviens.*

Laugele, *f. f.* (Fiſch,) vandoiſe, dard, ſuiſſe, *leuciſcus paluſtris.*

Laugen, *v. n.* leſſiver; faire la lexive, *lixivio immittere, lavare; facere lixivium.*

Laugicht, *adj.* de lexive, lexivial, *lixivus, lixivius.*

Läugbar, *adj.* reniable, qu'on peut nier, *quod negare, infitiari poſſumus.*

Läugnen, *v. a.* nier, deſavouer, *negare, ire inficias.*

die That läugnen, nier le fait, *inficiari facinus.*

Läugnung, *f. f.* desaveu, la négation, *negatio.*

Läugner, *f. m.* qui nie, *inficiator.*

Laviren, *v. n.* louvoyer, aller à la bouline, *obliquare curſum navis.*

laviren, ſich in die Zeit ſchicken, temporiſer, s'accommoder au tempe, *tempori ſervire, inſervire.*

Laulicht, *adj.* tiède, *tepidus.*

laulicht machen, attiédir, *tepefacere.*

Laulichkeit, *f. f.* tiédeur, *tepor.*

Laune, *f. f.* la diſpoſition, l'humeur, *indoles, natura, ingenium.*

auf der Laune ſeyn, être d'humeur, *hilarem, facilem eſſe.*

Launiſch, *adj.* fantaſque, *moroſus, difficilis.*

Laur, *f. n.* Nachwein, piquette, vin de dépenſe, fait d'eau jetté ſur le marc, *lora, poſca, vinum ſecundarium.*

Lauren, *v. a.* auf einen lauren, épier q., dreſſer des embûches à q., *inſidias ſtruere, inſidiari alicui.*

Laurer, *f. m.* eſpion, mouchard, *explorator, ſpeculator.*

Laus, *f. f.* un pou, *pediculus.*

Lausniſſe, *f. f.* une lente, *lens, dis.*

Filzlaus, un morpion, *pediculus inguinalis.*

Wandlaus, une punaiſe, *cimex.*

Lauſanne, Lauſanne, *Lauſania.*

Lauſche, *f. f.* les écoutes, *auſcultatio.*

Lauſchen, *v. a.* épier, être aux écoutes, *auſcultare, auribus diligentius excipere.*

Lauſcher, *f. m.* qui eſt aux écoutes, mouchard, *captator arcanorum aſtutus, explorator.*

Lauſen, *v. a.* chercher les poux, épouiller, *venari, legere pediculos.*

Lauſer, *f. m.* Geizhals, grigou, gredin, meſquin, *præparcus homo, tenax, ſordidus.*

Lauserey, *s. f.* mesquinerie, *tenacitas.*
Lausig, *adj.* plein de poux, pouilleux, *pediculosus, pedibus obsitus.*
Laußnitz, la Lusace, *Lusatia.*
Läusekrankheit, *s. f.* la maladie pédiculaire, *morbus pedicularis, phtiriasis.*
Läusekraut, *s. m.* l'herbe aux poux, *pedicularia.*
Läusesucht, *s. f.* la maladie pédiculaire, *morbus pedicularis.*
Läusesüchtig, *adj.* seyn, avoir la maladie pédiculaire, *laborare morbo pediculari.*
Laustern, *v. n.* dresser, ouvrir les oreilles, *arrigere aures, auribus venari.*
Laut, *s. m.* le son, le bruit, *sonus, clamor.*
Laut des Sprüchworts, selon le proverbe, *juxta proverbium.*
Laut seines Versprechens, conformément à sa promesse, en vertu de sa promesse, *ex promisso suo.*
einen Laut von sich geben, rendre un son, *sonum edere.*
Laut, *adj.* haut, clair, élevé, *clarus, sonorus, canorus.*
laute Stimme, voix claire, *vox clara, sonora.*
mit lauter Stimme, à haute voix, *clara voce.*
Laut, *adv.* d'une voix claire, *clare.*
redet laut, parlez haut, *vocem attolle.*
laut werden, devenir public, *increbescere, palam fieri.*
Lautbar, *adj.* connu, manifeste, public, *manifestus, vulgatus, notus.*
lautbar werden, se répandre parmi le peuple, se divulguer, *divulgari, in vulgus emanare.*
Laute, *s. f.* un luth, *testudo.*
auf der Laute schlagen, jouer du luth, *pulsare testudinem.*
Lauten, *v. n.* rendre un son, sonner, tinter, *sonum edere, sonare, tinnire.*
wie lautet es? comment va l'affaire? *quomodo negotia succedunt?*
so lauten die Worte, voici les paroles, *sic verba sese habent, sonant.*
wohl lauten, rendre un son agréable, harmonieux, *dulce, harmonice sonare.*
Läuten, *v. n.* sonner les cloches, *pulsare campanas.*
in die Kirche läuten, sonner pour aller à l'église, *ad concionem dato campana signo vocare.*
Lautend, *adj.* sonant, *sonans.*
helllautend, sonore, *sonorus.*
wohllautend, harmonieux, *harmonicus.*
Lautenschläger, *s. m.* Lautenist, un joueur de luth, *citharœdus.*
Lauter, *adj.* pur, clair, limpide, *purus, clarus, limpidus.*
lauteres Wasser, de l'eau claire, pure, *aqua pura, limpida.*
es sind lauter Possen, c'est une pure bagatelle, badinerie, *sunt meræ nugæ, ineptiæ.*
lauteres Gold, or fin, *aurum purum.*
es ist lauter Wein, c'est du vin pur, *merum est vinum.*
es sind lauter Narren, ce sont tous des fous, *ad unum omnes stulti sunt, insaniunt.*
Lauterkeit, *s. f.* la pureté, clarté, netteté, *sinceritas, puritas, limpiditas.*
Läutern, *v. a.* rendre clair, purifier, épurer, *purgare.*
den Wein läutern, épurer le vin, *defæcare vinum.*
der Himmel läutert sich, le ciel s'éclaircit, *cœlum incipit serenescere, serenatur.*
Läuterung, *s. f.* clarification, dépuration, affinage, *purificatio, defæcatio.*
Laxativ, *s. n.* laxatif, *medicamentum alvum solvens, laxans.*
Laxiren, *v. n.* lâcher le ventre, purger, *emollire, alvum solvere.*
Lay, *adj.* lai, laïque, *laicus, idiota.*
Lazaret, *s. n.* un hôpital, la charité, le lazaret, *nosocomium, valetudinarium.*
Lazarus, *s. m.* Lazare, *Lazarus.*
Leben, *s. n.* la vie, *vita.*
am Leben seyn, être en vie, *vivere.*
ein heiliges Leben führen, mener une vie sainte, vivre saintement, *sanctam agere vitam, sancte vivere.*
am Leben strafen, punir de mort, *capite punire.*
Wildpret ist sein Leben, le gibier est son inclination, sa vie, *caro ferina maxime est ad ejus palatum.*
bey Leib und Leben, sous peine de la vie, de mort, *sub pœna capitis, mortis.*
bey Leib und Leben nicht, gardez-vous en bien, *minime gentium.*
ums Leben bringen, ôter la vie, *vita privare, orbare luce.*
Leib und Leben wagen, exposer sa vie, *capitis periculum subire.*
einem das Leben schenken, donner la vie à q., *vitæ gratiam alicui facere.*
es ist um Lebens und Sterbens willen, on ne sait qui vit ni qui meurt, *nescimus, nec qui vivat, nec qui moriatur.*
Leben, *v. n.* vivre, voir le jour, *vivere, in vivis esse.*
weil ich lebe, pendant ma vie, *donec vivam.*
der Hoffnung leben, espérer, *sperare.*
wohl leben, faire bonne chère, se faire bien traiter, *curare cuticulam, genio indulgere.*
er hat nicht zu leben, il n'a pas dequoi vivre,

vre, de pain, *panem, unde vivat, non habet.*

wie lebt ihr? comment vous trouvez-vous? *quomodo agitur, vivitur?*

lebet wohl, adieu, portez-vous bien, *vale.*

Lebendig, *adj.* vif, vivant, *vivus, spirans.*

lebendig verbrennen, brûler tout vif, *vivum comburere.*

wieder lebendig machen, rendre la vie, vivifier, animer, *in vitam revocare, vitam reddere.*

Lebenslauf, *s. m.* le cours de la vie, *curriculum vitæ, vita.*

Lebensmittel, *s. n.* les vivres, *commeatus.*

mit Lebensmitteln versorgen, pourvoir, fournir de vivres, *commeatu instruere.*

Leber, *s. f.* le foie, *hepar, jecur.*

Leberkraut, *s. n.* hépatique, *hepatica.*

Leberstein, *s. m.* hepatique, *calculus hepaticus.*

Lebersucht, *s. f.* le mal de foie, *morbus hepaticus, hepatites.*

Lebersüchtig, *adj.* qui a le mal de foie, *hepate laborans.*

Leberwurst, *s. f.* un fauciſſon, une andouille de foie, *tomaculum, tomacella.*

Lebhaft, *adj.* vif, vigoureux, plein de vie, alerte, actif, *vividus, vivax, strenuus, alacris.*

lebhafte Farbe, couleur vive, voyante, *color vivus, vigens.*

Lebhaftigkeit, *s. f.* la vivacité, la vigueur, le feu, *vivacitas, vigor, alacritas.*

Lebkuchen, *s. m.* Pfefferkuchen, pain d'épice, *libum, dulciarium piperatum.*

Lebküchler, *s. m.* pain d'épicier, *pistor dulciarius.*

Leblos, *adj.* inanimé, *inanimatus.*

Lebtage, *s. m.* les jours de la vie, *dies vitæ.*

alle sein Lebtage, pendant toute sa vie, *per omnem vitam suam.*

das werde ich mein Lebtage nicht thun, je ne le ferai de ma vie, *id dum vivam, non fiet.*

Lebzeit, *s. f.* le tems de la vie, *tempus vitæ.*

bey unsern Lebzeiten, de notre tems, *nostra ætate.*

bey Lebzeit unserer Voreltern, du vivant, du tems de nos pères, ancêtres, *majorum nostrorum ætate, memoria.*

Lechzen, *v. n.* soupirer après, languir, *anhelare, hiare, sitire.*

Lech, oder Leck, *adj.* qui coule, qui fait eau, *hians, aquam hauriens.*

das Schiff wird leck, le navire s'ouvre, prend eau, fait eau, *navis fatiscit, hiat, aquam haurit.*

Lecken, *v. a.* lècher, *lingere.*

man leckt die Finger darnach, on s'en lèche les doigts, *id omnes liguriunt.*

Lecker, *s. m.* un lècheur, *linctor.*

Lecker, Leckermaul, friand, délicat, *cupes, liguritio, cui est subtilis gula.*

Leckerbißlein, *s. n.* friandise, bon morceau, *cupediæ, pulpamentum.*

Leckerhaft, *adj.* friand, délicat, qui aime les bons morceaux, *deliciosus, in cibo elegans.*

Lection, *s. f.* la leçon, *lectio.*

Lector, *s. m.* lecteur, *lector.*

Leder, *s. n.* le cuir, la peau, *corium, pellis.*

das Leder bereiten, corroier, travailler le cuir, *parare corium.*

vom Leder ziehen, tirer l'épée, dégainer, *stringere, nudare gladium.*

Lederbereiter, *s. m.* un corroieur, *parator corii, coriarius.*

Lederhändler, *s. m.* marchand de cuir, *corii negotiator.*

Ledern, *adj.* de cuir, de peau, *scorteus, e corio confectus.*

ledernes Koller, colletin de cuir, *colobium coriaceum.*

Ledersack, *s. m.* un sac de cuir, *culeus.*

Ledig, *adj.* vuide, *vacuus.*

ledig, libre, delivré, *liber, liberatus.*

ledig machen, délibrer, affranchir, mettre en liberté, *liberare, in libertatem vindicare.*

ledig machen, vuider, *vacuare.*

ledig ausgehen, démeurer impuni, *impune ferre.*

ledig lassen, laiſſer aller, *dimittere.*

ledig lassen, mettre en liberté, *liberare.*

ledig sprechen, absoudre, déclarer innocent, *absolvere, innoxium declarare.*

ledig von Sorgen, qui n'est en peine de rien, *liber ab omni cura.*

ledig, ehelos, qui n'est pas marié, garçon, veuf, qui est dans le célibat, célibataire, *cælebs, in cælibatu vivens, innuptus.*

ein lediges Frauenzimmer, une fille, *innuba.*

er ist noch ledig, il est encore garçon, *viduas adhuc dormit noctes.*

sie ist noch ledig, elle est encore fille, *innuba adhuc permansit.*

der ledige Stand, le célibat, *cælibatus.*

Ledigen, *v. a.* délivrer, *liberare.*

Lediglich, *adv.* seulement, simplement, *solummodo, tantummodo.*

lediglich, gänzlich, entièrement, uniquement, pour tout potage, *prorsus, penitus, omnino.*

Ledigsprechung, *s. f.* absolution, *absolutio.*

Leer, *adj.* vuide; vain, simple, depourvu, *vacuus; vanus, simplex, inanis.*

leer,

leer ausgehen, ne recevoir rien, *nihil accipere, excidere aliqua re.*
mit leeren Händen etwas anfangen, aller au bois sans cognée, *sine securi lignatum ire.*
Leeren, *v. a.* vuider, *vacuare.*
Lefze, *s. f.* la lèvre, *labium, labrum.*
Legel, *s. f.* flacon, baril, *lagena, laguncula.*
Legen, *v. a.* mettre, poser, *ponere, locare.*
Eyer legen, pondre des œufs, *ova parere.*
sich legen, *v. r.* se mettre, se coucher, *cubare, se componere.*
sich vor eine Stadt legen, camper devant une ville, *obsidere urbem.*
sich auf etwas legen, s'appliquer à qch., y mettre son application, *animum ad aliquid applicare.*
Hand anlegen, mettre la main à l'œuvre, *operi manum admovere.*
die Schuld auf einen legen, rejetter la faute sur q., *culpam in aliquem derivare, conjicere.*
der Wind hat sich gelegt, le vent s'est appaisé, *ventus detumuit, remisit.*
in den Weg legen, mettre, apporter de l'empêchement, *impedimentum objicere, obstare.*
Legende, *s. f.* la légende, *vitæ sanctorum.*
Leghenne, *s. f.* poule qui pond, *gallina ova pariens, pulletra.*
Legion, *s. f.* légion, *legio.*
Legiren, *v. a.* in den Münzen, alloyer, *monetam ad legem temperare.*
Legitimation, *s. f.* légitimation, *legitimatio.*
sich legitimiren, *v. r.* se légitimer, *se legitimare, approbare jura sua.*
Legzeit der Vögel, *s. f.* la ponte, *ovi partus.*
Lehen, *s. m.* un fief, *feudum.*
zu einem Lehen geben, donner en fief, investir, *in feudum dare, investire.* Ict.
Lehenacker, *s. m.* champ relevant, *ager scripturarius.*
Lehencontract, *s. m.* féage, *contractus feudalis.* Ict.
Lehenfrey, *adj.* machen, amortir, *solvere nexum feudalem.*
Lehengebühr, *s. f.* droiture de fief, *taxa investituræ.*
Lehengut, *s. n.* un fief, *prædium clientelare.*
Lehenherr, *s. m.* le Seigneur d'un fief, seigneur direct, suzerain, *dominus prædii clientelaris.*
Lehenhof, *s. m.* cour féodale, *forum clientelare.*
Lehenmann, *s. m.* un vassal, feudataire, *cliens fiduciarius, feudatarius, beneficiarius.*
Pfarrlehen, droit de patronage, *jus patronatus.*

Lehenpflicht, *s. f.* obligation d'un vassal, hommage, *officium vasalli, clientelare.*
Lehenrecht, *s. n.* droit féodal, *jus feudale.*
lehenweise besitzen, posseder à foi & hommage, *fide clientelari possidere.*
Lehne, *s. f.* an einer Treppe, Brücke, &c. appui, garde-fou, &c. *fulcrum, lorica.*
Lehne eines Stuhls, Bank, dossier, *crepido dorsuaria sellæ aut scamni.*
Lehnen, sich auf etwas lehnen, *v. r.* s'appuyer sur qch., *niti re aliqua.*
lehnen, mit dem Rücken, s'adosser, *tergo acclinare.*
lehnen, mit dem Ellenbogen, s'accouder, *cubito inniti.*
Lehnen, *v. a.* emprunter, *mutuari.*
Geld von einem lehnen, emprunter de l'argent de q., *ab aliquo pecuniam mutuari.*
Lehnroß, *s. n.* Lehnpferd, un cheval de louage, *equus meritorius.*
Lehnstuhl, *s. m.* chaise à dos, fauteuil, *sella dorsualis, reclinatoria.*
Lehrbild, *s. n.* un exemple, *exemplar, paradigma.*
Lehrbrief, *s. m.* brevet, lettre d'apprentissage, *testimonium tirocinii.*
Lehre, *s. f.* enseignement, doctrine, *doctrina, tirocinium.*
Lehre, le savoir, l'érudition, *eruditio, scientia.*
Lehre, Lehrgeld, *s. n.* Lehrzeit, *s. f.* l'apprentissage, *disciplina, didactrum, tirocinium.*
reine Lehre, l'orthodoxie, *orthodoxia.*
Lehramt, *s. n.* emploi, profession, *munus, professio.*
Lehrart, *s. f.* la méthode, *methodus.*
Lehren, *v. a.* enseigner, apprendre, instruire, montrer, *docere, instruere, tradere.*
einen lehren schreiben, tanzen, apprendre à q. à écrire, à danser, *docere aliquem scribere, saltare.*
einem die freyen Künste lehren, apprendre à q. les arts libéraux, *instituere aliquem in artibus liberalibus.*
der wohl lehret, qui a le don de bien enseigner, *dono docendi instructus.*
Lehrer, *s. m.* un docteur, professeur, régent, maître, *doctor, magister, professor, præceptor.*
Lehrer der heiligen Schrift, der Arzeney, docteur en théologie, en médecine, *doctor sacrarum litterarum, theologiæ, medicinæ.*
Lehrgeld, *s. n.* le salaire, le loyer d'un précepteur, *didactrum.*
Lehrgeld geben, devenir sage à ses dépens, *cum piscatore icto sapere, doceri calamitate.*
Lehrjahre, *s. m.* le tems de l'apprentissage, *tempus tyrocinii.*

er hat

er hat seine Lehrjahre darinn ausgestanden, il a fait son apprentissage en cet art, *in hac arte tyrocinium posuit.*
Lehrjunge, *f. m.* un apprentif, *tyro.*
Lehrknabe, *f. m.* in der Schule, un disciple, *discipulus.*
einem Meister einen Lehrknaben aufdingen, donner un garçon à un maître pour lui enseigner quelque mêtier, le mettre en apprentissage chez lui, *puerum magistro dare instruendum in aliquo opificio, ejus disciplinæ tradere.*
Lehrling, *f. m.* un apprentif, *discipulus.*
ihr habt hierinnen einen Fehler, wie ein Lehrling, begangen, vous avez fait en celà une faute d'apprentif, un pas de clerc, *rudem hac in re ac tyronem te præbuisti, graviter peccasti.*
Lehrmeister, *f. m.* un précepteur, maître, *præceptor, magister.*
Lehrordnung, *f. f.* la méthode, *methodus.*
er hat eine gute Lehrordnung, il a une bonne méthode, *methodo utitur bona.*
Lehrreich, *adj.* instructif, *doctrinalis.*
Lehrsaal, *f. m.* auditoire, *auditorium.*
Lehrsam, *adj.* docile, qui a de la docilité, *docilis.*
sehr lehrsam seyn, avoir une grande docilité, *docillimo esse ingenio.*
lehrsamer Kopf, esprit docile, *docile ingenium.*
Lehrsamkeit, *f. f.* la docilité, l'aptitude, pour apprendre, *docilitas, dexteritas.*
Lehrsamlich, *adv.* docilement, avec docilité, *ingenio docili.*
Lehrsatz, *f. m.* enseignement, précepte, *præceptum, dogma.*
Lehrspruch, *f. n.* un axiome, une maxime, *axioma, sententia.*
Lehrstuhl, *f. m.* la chaire, *cathedra.*
Leib, *f. m.* le corps, *corpus.*
Unterleib, le bas ventre, *abdomen.*
Leib und Leben, la vie, *vita, salus.*
wohl bey Leibe seyn, avoir de l'embonpoint, *corpulentum esse.*
starker Leib, corps robuste, corpulent, *corpus robustum, torosum.*
offenes Leibes seyn, avoir le ventre libre, *alvi apertæ esse.*
dünnen Leib haben, avoir le cours de ventre, *alvi profluvio laborare.*
zu Leibe gehen, attaquer, *invadere, aggredi, adoriri.*
seinen Leib verbürgen, s'obliger par corps, *capite cavere.*
für seinen Leib Sorge tragen, avoir soin de son corps, *corporis rationem habere, cuticulam curare.*

auf Leib und Leben, à outrance, *de capite.*
bey Leibe nicht, gardez-vous en bien, n'allez pas le faire, *absit, cavesis.*
Leibarzt, *f. m.* un médecin ordinaire, *medicus ordinarius.*
Leibcompagnie, *f. f.* la colonnelle, *prima cohortum.*
Leibeigen, *adj.* esclave, *servus.*
Leibeigenschaft, *f. f.* esclavage, *servitus.*
Leibeserben, *f. m.* les enfans, *liberi.*
der Fürst ist ohne Leibeserben gestorben, le Prince est mort sans héritiers, *illiberis, improlis, absque hæredibus, obiit Princeps.*
Leibesfrucht, *f. f.* le fruit du ventre, l'embrion, *fœtus, embryo.*
Leibesgebrechen, *f. n.* Leibesmaal, un défaut de corps, ou corporel, *vitium corporis.*
Leibesgestalt, *f. f.* la taille, la stature, la conformation du corps, *constitutio, statura corporis.*
Leibeslänge, *f. f.* la taille, la grandeur, *statura.*
Leibesnahrung, *f. f.* nourriture, l'entretien, *victus, nutrimentum.*
Leibessen, Leiblied, ꝛc. *f. n.* manger, ou mets favori; chanson &c. favorite &c. *cibus, qui nobis maxime ad palatum est; cantus, quo mirum in modum delectamur.*
Leibesstärke, *f. f.* la force du corps, *robur corporis.*
Leibesstrafe, *f. f.* peine corporelle, le supplice, *supplicium, pœna capitis.*
Leibesübung, *f. f.* l'exercice de corps, *corporis exercitium.*
Leibfarbe, *f. f.* Fleischfarbe, la couleur de chair, *color rufeus.*
Leibfarbig, *adj.* fleischfarbig, de couleur de chair, *rufeus.*
Leibgeding, *f. n.* douaire, *dotalitium.*
Leibhaftig, *adj.* corporel; en personne, *corporeus, corporatus; præsens.*
er ist es leibhaftig, c'est lui-même, *ipsissimus est.*
Leibig, *adj.* corpulent, *corpulentus.*
Leiblich, *adj.* corporel, du corps, *corporalis.*
die leiblichen Güter, les biens corporels; *bona corporea.*
leiblicher Bruder, propre frère, *frater germanus.*
leiblicher Sohn, fils légitime, *filius legitimus.*
Leiblos, *adj.* sans corps, *corporis expers, incorporeus.*
Leibrente, *f. f.* tontine, rente viagere, *reditus annui ad dies vitæ.*
Leibrock, *f. m.* une casaque, ou juste-au-corps, la tunique, la robe, la veste, *tunica, internla.*

Leibschütze,

Leibschütze, *f. f.* archer de la garde du corps, *prætorianus miles, satelles.*

Leibwacht, *f. f.* la garde du corps, *corporis custodia.*

Leibwächter, *f. m.* le garde, *satelles.*

Leich, *f. m.* siehe Laich, Laichen.

Leiche, *f. f.* corps mort, cadavre, les funerailles, l'enterrement, *mortui corpus, funus, exequiæ.*

zur Leiche gehen, aller à l'enterrement, *ad funus ire.*

mit zur Leiche gehen, assister aux funerailles d'une personne, *interesse funeri, exequias celebrare.*

Leichenbahre, *f. f.* Todtenbahre, le cercueil, la bierre, *feretrum, capulus.*

Leichenbegängniß, *f. f.* les funerailes, le convoi funèbre, l'enterrement, *funus, exequiæ.*

ein ansehnliches Leichenbegängniß halten, faire de magnifique funerailles, *magna pompa sepelire.*

Leichengefolge, *f. n.* le convoi funèbre, *conductus funebris.*

Leichengepränge, *f. n.* les funerailles, la pompe funèbre, *pompa funebris.*

Leichengerüst, *f. n.* le catafalque, *castrum doloris, monumentum funebre.*

Leichengräber, *f. m.* le fossoieur, *vespillo.*

Leichenkosten, *f. f. pl.* les frais funeraires, *sumtus funeris.*

Leichenlied, *f. n.* chanson funèbre, *epicedium.*

Leichenpredigt, *f. f.* sermon funèbre, *concio funebris.*

Leichenträger, *f. m.* porteur de corps morts, *qui funus effert.*

Leichentuch, *f. n.* drap mortuaire, *pannus funebris.*

Leichdorn, *f. n.* un cor au pied, *callus pedis, clavus.*

Leichnam, *f. m.* un cadavre, un corps mort, *cadaver, corpus defuncti.*

Leicht, *adj.* léger, aisé, facile, *levis, facilis.*

leicht, hurtig, agile, léger, *agilis, alacris.*

leicht machen, alléger, décharger, faciliter, *levare, allevare, facile aliquid reddere.*

Leicht, leichtlich, leichter Weise, *adv.* légerement, facilement, *haud difficulter, facile.*

leichte Bürde, fardeau léger, *leve onus.*

dieses kommt mir leicht an, cela m'est aisé à faire, *id mihi est factu facile.*

Leichte, *f. f.* Hurtigkeit, la légèreté, agilité, *agilitas, celeritas.*

Leichte, légèreté, facilité, *levitas, facilitas.*

Leichtern, *v. a.* alléger, soulager, *levare, mitigare, relaxare.*

Leichterung, *f. f.* le soulagement, *levamen.*

einem Leichterung schaffen, donner du soulagement à q., le soulager, *levare aliquem, alicui esse levamine.*

Leichtfertig, *adj.* impertinent, méchant, malin, malicieux, fripòn, coquin, négligent, *temerarius, scelestus, nequam, malignus, frivolus, levis.*

ein leichtfertiger Gesell, un fripon, *nebulo.*

Leichtfertiger Weise, *adv.* malicieusement, légèrement, *procaciter, nequiter, leviter.*

Leichtfertigkeit, *f. f.* malice, malignité, impertinence, *malitia, nequitia, petulantia.*

Leichtgläubig, *adj.* crédule, *credulus.*

Leichtgläubigkeit, *f. f.* la crédulité, *credulitas.*

Leichtlich, *adv.* facilement, aisément, sans difficulté, *facile, procliviter, sine ullo negotio.*

Leichtsinnig, *adj.* léger, volage, qui ne se soucie de rien, étourdi, sans souci, *levis, in diem vivens, dissolutus.*

Leichtsinniger Weise, *adv.* légèrement, inconsidérément, *leviter, inconsiderate.*

Leichtsinnigkeit, *f. f.* la légèreté, étourderie, *levitas, vanitas.*

Leid, *f. n.* la douleur, l'affliction, souffrance, plainte, *dolor, afflictio, planctus.*

Leid, le deuil, *luctus.*

es ist mir leid, j'en suis faché, *doleo.*

es ist mir herzlich leid, je suis au désespoir, *maxime doleo, me pœnitet.*

ein Leid, oder Trauer haben, être en deuil, *lugere.*

Leid tragen, porter le deuil, être en deuil, *atratum incedere, in luctu esse.*

Leid tragen, um einen, plaindre où pleurer q., *lugere, plorare aliquem.*

er hat mir es zu Leid gethan, il l'a fait en dépit de moi, pour me chagriner, *tædio meo id fecit, quo me offenderet.*

es ist mir ein großes Leid zugestoßen, il m'est survenu une grande affliction, un grand chagrin, *ingens mihi accidit malum, molestum negotium.*

weder zu Liebe, noch zu Leide, ni en bien, ni en mal, *nec favore, nec odio.*

Leiden, *v. a.* souffrir, endurer, supporter, tolérer, *pati, ferre, perferre.*

große Schmerzen leiden, souffrir de grandes douleurs, *magnos pati dolores.*

leiden, zulassen, permettre, *concedere.*

die Zeit leidet es nicht, le tems ne le permet point, *tempus non permittit.*

Schiffbruch leiden, faire naufrage, *naufragium facere.*

Leiden, *f. n.* la souffrance, *passio.*

das Leiden Christi, la passion de Jesus-Christ, *passio Christi; historia passionis.*

Leiden,

Leiden, Leide, *Lugdunum Batavorum.*
Leider! *interject.* helas! it. pour mon malheur, *proh dolor! maximo meo infortunio.*
Leidfrau, *f. f.* Leidweib, *f. n.* une pleureuse d'enterrement, *præfica.*
Leidgesang, *f. m.* chanson lugubre, *carmen lugubre.*
Leidgeschrey, *f. n.* la lamentation, les pleurs, *lamentatio, ploratus.*
Leidig, *adj.* triste, misérable, fâcheux, funeste, *mœstus, tristis, funestus.*
ein leidiger Fall, un triste évenement, accident funeste, fâcheux, *triste eventum, casus tragicus, funestus.*
der leidige Teufel, l'esprit malin, *cacodæmon.*
Leidkleid, *f. n.* un habit de deuil, *vestis lugubris.*
Leidlich, *adj.* tolérable, supportable, passable, *tolerabilis, ferendus.*
einen leidlichen Zins nehmen, exiger une usure, un intérêt tolérable, mediocre, modéré, *tolerabile fœnus, usuram ferendam poscere.*
Leidlich, *adv.* passablement, médiocrement, *tolerabiliter, mediocriter.*
Leidmahl, *f. n.* festin funèbre, *convivium funebre.*
Leidsam, *adj.* patient, soufrant, endurant, *patiens, tolerans, perferens.*
Leidsamkeit, *f. f.* humeur endurante, patiente, *perpessio, patientia.*
Leidwesen, *f. n.* le deuil, l'affliction, *luctus, afflictio.*
Leihen, *v. a.* prêter, *commodare.*
einem Geld um den Zins leihen, prêter de l'argent à q. à intérêt, *pecuniam fœnore occupare apud aliquem.*
Leiher, *f. m.* un créancier ou prêteur, *creditor, commodator.*
Leihhaus, *f. n.* mont de pieté, lombard, *domus, ubi pecunia sub æquis conditionibus mutuo datur.*
Leihung, *f. f.* le prêt, *commodatio.*
Leilache, *f. n.* linceul, drap de lit, *linteum, lodix.*
Leim, *f. m.* le limon, terre grasse, *limus, lutum.*
Leim, la colle, gluten, *colla.*
Vogelleim, la glu, *viscus.*
Leim, Steife, l'aprêt, *rigor aqua glutinosa effectus.*
Leim der Töpfer, l'argile, *argilla.*
Leimen, *v. a.* an einander leimen, coller ensemble, *agglutinare.*
Leimern, *adj.* de limon, d'argile, argileux, *luteus, glutinosus, testaceus.*
Leimgrube, *f. n.* mine de limon, fosse d'argile, *fodina lutosa, argillosa.*

Leimruthe, *f. f.* des gluaux, *virga viscata.*
Leimruthen machen, faire des gluaux, engluer des verges, *virgas inviscare.*
mit einer Leimstange Vögel fangen, prendre des oiseaux avec une perche engluée, *viscato amite aves capere.*
die Vögel sind im Leime hangen blieben, ces oiseaux se sont englués, pris à la glu, *visco implicatæ, captæ sunt aves.*
Leimigt, *adj.* gluant, glutineux, limoneux, *limosus, viscosus, glutinosus.*
Leimwasser, *f. n.* eau de colle, gluante, *aqua glutinosa, viscida.*
Lein, *f. m.* le lin, *linum.*
Leine, *f. f.* langer Strick, cordeau, *funis.*
Leinen, *adj.* de lin, de toile, *lineus, linteus.*
leinen Zeug, oder Tuch, toile de lin, *pannus lineus.*
Leinenzeug, *f. n.* du linge, *linteamina.*
Leinöl, *f. n.* huile de lin, *oleum lineum.*
Leinwad, *f. f.* Leinwand, linge, toile, *linteum.*
feine Leinwand, du fin linge, toile fine, *sindon, byssus.*
Leinwandgewerbe, *f. f.* le trafic de linges, négoce de toile, *mercatura, negotiatio lintearia.*
Leinwandhändler, *f. m.* un linger, marchand de linge, *negotiator, mercator lintearius.*
Leinweber, *f. m.* un tisserand, *linteo.*
Leipzig, Leipzic, *Lipsia.*
Leise, *adj.* bas, doux, *submissus, placidus.*
leise reden, klopfen, parler tout bas, heurter doucement, *submisse loqui, leniter pulsare.*
leise einher gehen, marcher doucement, sans bruit, *placide, suspenso gradu incedere.*
er tritt leise, aber derb, il jette la pierre & cache la main, *ex insidiis agit, nocet.*
Leiste, *f. f.* von Golde, um den Rand eines Buchs, la bordure, *libri margo inauratus.*
Leiste, Schrote am Tuche, la lisière, *panni limbus, margo.*
Leiste, Simswerk, moulure, *anaglyphum.*
Leisten, *f. m.* Schuhleisten, la forme de soulier, *sutoria forma.*
Leistenschneider, *f. m.* formier, faiseur de formes, *mustricolarius, formarum artifex.*
über den Leisten schlagen, remettre sur la forme, *formæ aptare.*
sie sind über einen Leisten geschlagen, ils sont frappés au même coin, *ejusdem sunt farinæ, unum cognoris, omnes noveris.*
Leisten, *v. a.* faire, effectuer, accomplir, *præstare, efficere.*

seine Zusage leisten, s'acquiter de sa promesse, *promissa præstare.*
einem große Dienste leisten, rendre de grands services à q., *magna alicui officia præstare.*
Leistung, *s. f.* acquit, acomplissement, *effectus, præstatio.*
Leistung, engagement personnel, *obstagium.*
Leiten, *v. a.* conduire, mener, guider, *ducere, deducere.*
Leiter, *s. m.* un conducteur, un guide, *dux, ductor.*
Leiter, *s. f.* échelle, *scala,*
Leiter von Stricken, échelle de cordes, *scala funalis.*
mit Leitern besteigen, escalader, *scalis invadere.*
die Leitern waren schon angelegt, les échelles étoient déja appliquées, *hærebant jam parietibus scalæ.*
von der Leiter herunter fallen, tomber d'une échelle, *e scala prolabi.*
Wagenleiter, ridelle, *scala.*
Leithammel, *s. m.* mouton à sonnette, *vervex dux gregis, sectarius.*
Leithund, *s. m.* Spürhund, limier, *canis sagax, odorus, indagator.*
Leitröhre, *s. f.* un canal, *canalis.*
Leitseil, *s. n.* Leitseiler, guides, *versoria, æ.*
Leitstern, *s. m.* le pole, l'étoile polaire, cynosure, *stella polaris, belice, cynosura.*
Leitung, *s. f.* conduite, *conductio.*
Lencken, *v. a.* tourner, fléchir, plier, *flectere, convertere, inflectere.*
Lencken, *s. n.* le fléchissement, *flexio.*
Lenden, *s. f.* les reins, *lumbi.*
Lendenbraten, *s. m.* Nierenbraten, une longe de veau, *lumbus vitulinus assus.*
Lendenbraten von Ochsen, un aloïau, *lumbus bovinus assus.*
Lendenkraut, *s. n.* la bardane, *bardana,*
Lendenstein, Lendengries, *s. m.* la pierre des reins, *calculus renalis.*
Lendenwehe, *s. n.* la néphrétique, la douleur des reins, la sciatique, *lumbago, ischias.*
Lendenwurtz, *s. f.* la patience, *hippolapathum.*
Lenckriemen, *s. m.* les rênes, *lorum.*
Lentz, *s. m.* le printems, *ver.*
Lentzmonat, *s. m.* le mois de Mars, *Martius.*
Leonhard, Léonard, *Leonhardus.*
Leopard, *s. m.* un leopard, *leopardus.*
Leopold, Léopold, *Leopoldus.*
Lerche, *s. f.* alouette, *alauda.*
Lerchenbaum, *s. m.* un mélèze, *larix.*
Lerchenfalk, *s. m.* un émerillon, *accipitrum minimus, falcunculus.*
Lerchengarn, *s. n.* pentière, *rete, quo alaudæ capiuntur.*
Lerm, Lermen, *s. m.* alarme, bruit, vacarme, *tumultus, clamor.*
Lermen blasen, sonner l'alarme, *ad arma conclamare, classicum canere.*
blinder Lermen, fausse alarme, *ficta conclamatio ad arma; fulgur ex pelvi.*
Lernen, *v. a.* apprendre, *discere.*
auswendig lernen, apprendre par cœur, *memoriæ mandare, tradere.*
lesen, schreiben lernen, apprendre à lire, à écrire, *discere legere, scribere.*
ein Handwerk lernen, apprendre un métier, *discere opificium.*
Lernender, *s. m.* écolier, disciple, *discens, discipulus.*
Lernhaft, *adj.* gelehrig, docile, *docilis.*
Lernzeit, *s. f.* l'apprentissage; le cours des études, *tyrocinii tempus; studiorum cursus.*
Lesen, *v. a.* lire, *legere.*
die ganze Nacht durch lesen, lire toute la nuit, *nocturna manu versare librum.*
in der heiligen Schrift lesen, lire dans la sainte écriture, *legere in scriptura sacra.*
lesen, sammlen, cueillir, *legere.*
Erbsen &c. lesen, trier des pois &c. *pisa &c. legere, purgare.*
Trauben lesen, vendanger, *vindemiare.*
Lesen, *s. n.* la lecture, *lectio.*
Lesenswürdig, *adj.* digne d'être lu, *dignus qui legatur.*
Leser, *s. m.* un lecteur, *lector.*
Leser, Weinleser, vendangeur, *vindemiator.*
Leserlich, *adj.* lisible, *quod legi potest.*
Lesestube, *s. f.* un auditoire, *auditorium.*
Lett, Letten, *s. m.* l'argile, le limon, *argilla, terra lutosa.*
Lettícht, *adj.* argileux, limoneux, *argillosus limosus.*
Letze, *s. f.* adieu, congé, départ, *vale supremum, discessus, profectio*
Letzen, *v. n.* dire adieu, prendre congé, *ultimum dicere vale, discedere.*
Letzte, *adj.* Letzter, dernier, extrème, *ultimus, postremus, novissimus.*
der letzte oder jüngste Tag, le dernier jour, *dies ultimus, novissimus.*
letztes Viertel des Mondes, le dernier quartier de la lune, *ultima lunæ quadra, luna novissima.*
in den letzten Zügen liegen, être aux abois, à l'extrémité, expirer, rendre l'ame, *extremum spiritum ducere, animam agere.*
der letzte ohne einen, le penultième, *penultimus.*

Letztens,

Letztens, *adv.* letztlich, enfin, à la fin, *postremum, quod ultimum est.*

letztens, neulich, dernièrement, l'autre jour, *nuperrime, novissime.*

Letzlich, *adv.* dernièrement, à la fin, *tandem, postremo.*

Levante, *s.* le levant, *Oriens.*

Leuchte, *s. f.* lanterne, *laterna.*

Leuchten, *v. n.* luire, reluire, éclairer, briller, resplendir, *lucere, relucere, enitere, splendere, fulgere.*

Leuchter, *s. m.* Lichtstock, un chandelier, *candelabrum, lychnuchus.*

Leuchter mit einem Stiele, martinet, *candelabrum manuale.*

großer Leuchter mit vielen Armen, candelacre, *lychnuchus multifidus major.*

Leuchtthurm, *s. m.* fanal, *pharus.*

Levcoie, *s. f.* giroflée, *leucoion.*

Levin, *s. m.* Lévin, *Levinus.*

Levit, *s. m.* un lévite, *levita.*

Leumund, *s. m.* la réputation, renommée, *fama, nomen.*

einen guten Leumund haben, être en bonne réputation, *bene audire.*

böser Leumund, infamie, *infamia.*

Leute, *s. m. pl.* les gens, les hommes, les personnes, le monde, le public, *homines, viri, mundus, vulgus.*

vornehme Leute, le beau monde, le mondi poli, le grand monde, *optimates, primores, homines urbani, honesti.*

alle Leute, tout le monde, *omnes homines.*

deswegen bekümmern sich die Leute viel, c'est de quoi le monde se met fort en peine, *id populus curat, scilicet.*

unter die Leute gehen, sortir en public, paroître en public, *in publicum prodire.*

den Leuten in den Mäulern seyn, être la fable des hommes, *fabulam vulgi esse.*

er weiß mit den Leuten umzugehen, il sait bien son monde, *scit foro uti.*

man muß die Leute bedienen, wie sie es gern haben, il faut servir les gens à leur mode, *ut homo est, ita morem geras.*

Leutenant, *s. m.* lieutenant, *locumtenens, subcenturio.*

Leutscheu, *adj.* misantrope, *lucem publicam fugiens, misanthropicus.*

Leutseelig, *adj.* affable, humain, civil, populaire, *affabilis, comis, humanus.*

Leutseeliger Weise, *adv.* humainement, *humaniter.*

Leutseeligkeit, *s. f.* la civilité, l'humanité, l'affabilité, *humanitas, affabilitas, comitas.*

Leye, *s. m.* un laïque, *laicus.*

Leyenbruder, *s. m.* frere lai, *ordine monastico nondum initiatus.*

Leyer, *s. f.* une viéle, harpe, lire, *lyra.*

immer auf einer Leyer bleiben, chanter toûjours la même chanson, *eadem semper oberrare chorda.*

Leyern, *v. n.* **auf der Leyer spielen**, jouer de la viéle, de la lire, *canere lyra, pulsare lyram.*

Leyerfrau, *s. f.* une joueuse de viéle, de harpe, *cytharistria, psaltria.*

Leyermann, **Leyerer**, *s. m.* un joueur de viéle, vielleur, *lyricen, lyristes.*

Leykauff, *s. m.* le pot de vin, le vin du marchée, *poculum emtionis.*

Leykauff trinken, boire le vin du marché, *poculum emtionis bibere.*

Libell, *s. n.* libelle, *vadimonii libellus.*

Liberey, *s. f.* la livrée, *vestiaria tessera, vestiarium symbolum.*

eines Herrn Liberey oder Farbe tragen, porter la livrée ou les couleurs d'un Seigneur, *dynastæ colores, seu vestiarium symbolum gestare.*

Licentiat, *s. m.* licentié en droit, *legibus initiatus, licentiatus.*

Licenz, *s. f.* la licence, *licentia.*

Licht, *s. n.* la lumière, *lumen.*

Talklicht, une chandelle de suif, *candela ex sebo confecta.*

Wachslicht, un cierge, une bougie, *candela cerea, cereus.*

großes Licht, **Fackel**, flambeau, *fax, funale.*

Nachtlicht, chandelle de veille, *lucerna cubicularia.*

Nordlicht, lumière boréale, *lumen boreale.*

bey Licht arbeiten, travailler à la chandelle, *lucubrare.*

ans Licht bringen, produire, mettre au jour, mettre en lumière, *in lucem proferre, in apricum ponere, palam facere.*

an das Licht kommen, venir au jour, paroître, *in lucem prodire, proferri.*

einem vor dem Lichte stehen, ôter le jour à q., *officere alicujus luminibus.*

gehe aus dem Licht, otez-vous de devant le jour, *recede a luce, lucem ne mihi præripias.*

neu Licht, la nouvelle lune, le croissant, *novilunium, luna crescens.*

Augenlicht, la vue, *visus.*

es wird Licht, le jour vient, il se fait jour, *diescit, lucescit.*

einen hinter das Licht führen, tromper, abuser, q., *decipere aliquem, alicui verba dare.*

das Licht putzen, auslöschen, anzünden, moucher, éteindre, allumer la chandelle, *candelam purgare, exstinguere, incendere.*

Licht, *adj.* helle, luisant, clair, lumineux, *lucidus*, *clarus*, *luminosus*.
Lichtarbeit, *s. f.* travail de nuit, veille, *lucubratio*.
Lichten, *v. a.* den Anker, lever l'ancre, désancrer, *ancoram levare*, *tollere*.
Lichterschiff, *s. n.* une allége, *navis majori alligata*, *qua in casu necessitatis utimur*.
Licitiren, *s. n.* encherir, *liceri*.
Lichtmesse, *s. f.* la chandeleur, *lustralia Beatæ Virginis*.
Lichtmücke, *s. f.* ver luisant, *lampyris*.
Lichtputze, *s. f.* les mouchettes, *emunctorium*.
Lichtscheu, *adj.* qui fuit la lumière, *lucifugus*.
Lichtschirm, *s. m.* écran, *umbraculum*.
Lichtstock, *s. m.* le chandelier, *candelabrum*.
Lichtträger, *s. m.* un porte-flambeau, porte-alot, *lucifer*, *facem præferens*.
Lichtzieher, *s. m.* chandelier, *candelarum concinnator*, *opifex*, *mercator*.
Lieb, *adj.* cher, aimé, bienaimé, *charus*, *dilectus*.
der liebe Gott, le bon Dieu, *Deus Ter Optimus Maximus*.
einem lieb seyn, être aimé de q., *alicujus amicitia frui*.
lieb haben, aimer, *amare*.
es ist mir lieb, je suis bien aise, *mirifice delector*.
es ist mir lieb, daß ich das weiß, je suis bien aise de savoir cela, *hoc me scire summopere gaudeo*.
einem zu Liebe reden, flatter q., *gratiæ causa loqui*.
in Lieb und Leid, dans l'une & l'autre fortune, dans l'adversité aussi bien que dans la prospérité, *in utraque fortuna*, *ut in adversa*, *ita & in secunda*.
für lieb nehmen, prendre en gré, en bonne part, recevoir favorablement, *æqui bonique consulere*.
mit Liebe, de bon gré, *libenter*.
Liebäuglein, *s. n.* oeillade, *oculus ludibundus*.
Liebäugeln, *s. n.* faire les yeux doux, jetter des œillades, *puellam amatoriis*, *pætis intueri oculis*.
Liebden, euer Liebden, votre dilection, *amantissime*, *dilectissime*.
Liebe, *s. f.* amour, passion, inclination, *amor*, *caritas*, *propensio*.
die Liebe Gottes, l'amour de Dieu, *amor Dei*.
die christliche Liebe, la charité chrêtienne, *charitas christiana*. Theol.

einen zur Liebe bewegen, donner de l'amour à q., *amore aliquem incendere*.
thut mir die Liebe, faites-moi le plaisir, *amori mei hoc largire*.
er hat mir viele Liebe erwiesen, il m'a témoigné beaucoup de bontés, d'honêtetés, *multa ejus in me exstant benevolentiæ specimina*.
eine große Liebe zu einer Jungfer haben, aimer passionnément une fille, *deperire virginem*.
Liebe und Regiment leiden keine Mitgenossen, amour & Seigneurie ne veulent point de compagnie, *nec regna socium ferre*, *nec tædæ possunt*.
Lieben, *v. a.* aimer, cherir, *amare*, *diligere*.
die Tugend lieben, avoir de l'amour pour la vertu, *diligere virtutem*.
inniglich lieben, aimer passionnément, tendrement, de tout son cœur, *ex toto corde amare*, *mirifice diligere*.
Liebenswerth, liebenswürdig, *adj.* aimable, digne d'être aimé, *amabilis*, *amore dignus*.
Lieber, *adj.* cher, *carus*.
mein lieber Freund, mon cher ami, *amice desideratissime*.
Lieber, *interj.* je vous prie, *amabo*, *quæso*.
Lieber, *adv.* plûtôt, plus volontiers, *multo magis*, *potius*.
lieber wollen, aimer mieux, *malle*.
es ist mir nichts lieber, rien ne m'est si agréable, si cher, *nihil mihi potius*, *prius*, *sanctius & antiquius est*.
ich will lieber, j'aime mieux, *malo*.
ich wollte lieber, j'aimerois mieux, *mallem*.
Liebesbriefchen, *s. n.* billet doux, *literæ amatoriæ*.
Liebeshändel, *s. m. pl.* galanterie, amours, *res amatoriæ*, *amores*.
Liebeskrankheit, *s. f.* délire érotique, *morbus eroticus*.
Liebestrank, *s. m.* un philtre, *philtrum*.
Liebfunkelnde Augen, des yeux amoureux, *amore radiantes oculi*, *oculi venerei*, *pæti*.
Liebhaben, *v. a.* aimer, chérir, *amare*.
Liebhaber, *s. m.* amant, un amateur, *amator*.
Liebhaberinn, *s. f.* amante, *amatrix*.
er ist ein Liebhaber der Bücher, il est attaché aux livres, *libris est deditus*.
ein Liebhaber des Spielens seyn, être adonné au jeu, *ludo deditum esse*.
Liebkosen, *v. a.* flatter, caresser, *adulari*, *blanditiis delinire*.
Liebkosen, *s. n.* la flatterie, les caresses, *adulatio*, *blanditiæ*.

Liebkoser, *s. m.* flatteur, adulateur, *adulator, assentator.*
Liebkosung, *s. f.* la flatterie, les caresses, *blanditiæ, blandimenta.*
Lieblich, *adj.* aimable, doux, agréable, délicieux, délicat, gracieux, charmant, délectable, *amabilis, dulcis, jucundus, suavis, gratus, blandus.*
Lieblich, *adv.* agréablement, délicieusement, délicatement, *amabiliter, suaviter, jucunde.*
es ist ein sehr lieblicher Wein, c'est du vin fort agréable, délicat, *suavissimum est vinum.*
der liebliche Frühling, le beau, l'aimable printems, *ver amœnum, jucundum.*
liebliches Wetter, saison agréable, *cœlum serenum.*
Lieblichkeit, *s. f.* agrément, délicatesse, douceur, la beauté, *amabilitas, suavitas, jucunditas, venustas.*
Liebling, *s. m.* mignon, confident, favori, *singulari amore carus, deliciolum, deliciæ.*
Lieblos, *adj.* dénaturé, qui n'a point de charité, *a socialitate alienus, inhumanus.*
Liebreich, *adj.* charitable, humain, plein de douceur & d'affection, *amabilis, comis, benignus.*
Liebreizend, *adj.* attirant, galant, charmant, *blanditiis alliciens, delectabilis, illex.*
Liebreitzung, *s. f.* charmes, agrémens, attraits, *blanditiæ, blandimenta.*
Liebster, Liebste, *s.* amant, amante; galant, maitresse, *amator, amica; amasius, amasia.*
Liebster, Gemahl, Liebste, Gemahlinn, époux, épouse, *maritus, marita, conjux.*
Liebstöckel, *s. m.* de l'ache, *hipposelinum.*
Lied, *s. n.* chanson, *carmen.*
ein Lied singen, chanter une chanson, *modulari carmen.*
geistliches Lied, chanson spirituelle, cantique, *cantus spiritualis, hymnus, psalmus.*
Buhlerlied, Saufflied, chanson d'amourettes, à boire, *cantilena amatoria, carmen geniale.*
das Hohelied Salomonis, le cantique des cantiques, *canticum canticorum.* Bibl.
Liedlein, *s. n.* chansonnette, *cantiuncula.*
Liederlich, *adj.* négligent, fainéant, déréglé, *negligens, iners, socors.*
liederlich, prodigue, dissolu, débauché, *prodigus, dissolutus, futilis.*
liederlicher Gesell, un vaurien, *homo nauci.*
Liederlich, liederlicher Weise, *adv.* négligemment, *negligenter.*
liederlicher Weise, licentieusement, en libertin, *dissolute, futiliter.*
liederlich leben, vivre dans la débauche, en libertin, *dissolute vivere, luxuria diffluere.*
einen Ort liederlich übergeben, rendre lâchement une place, *locum ignave dedere.*
Liederlichkeit, *s. f.* la débauche, la négligence, le déréglement, *negligentia, inertia, vita dissoluta.*
Liederlichkeit, la légereté, lacheté, *inutilitas, scurrilitas.*
Liedlohn, *s. m.* le loyer, les gages, le salaire, *merces, stipendium.*
Liefern, *v. a.* livrer, rendre, mettre en main, *tradere, dare, reddere.*
eine Schlacht liefern, livrer, donner bataille, *acie congredi, prælio confligere.*
Liefland, la Livonie, *Livonia.*
Liefländer, *s. m.* le Livonien, *Livo, Livonus.*
Lieferung, *s. f.* la reddition, délivrance, remise, livraison, *traditio, pensio, addictio, præstatio.*
Liegen, *v. n.* coucher, être couché, étendu, *jacere, cubare, recumbere.*
in dem Bette liegen, être au lit, *in lecto cubare.*
daran liegen, daran gelegen seyn, importer, être d'importance, de conséquence, *magnopere, maxime, multum referre.*
woran liegt es, daß die Sache nicht geschieht? à quoi tient-il que la chose ne se fasse? *quid obstat, quominus res fiat.*
es lieget viel daran, il importe beaucoup, il est de grande conséquence, *multum refert, est res magni momenti.*
es lieget nichts daran, n'importe, *nihil interest.*
Liegen, regarder, être situé, *spectare, situm esse.*
die Stadt liegt gegen Mittag, cette ville est situé vers le midi, regarde le midi, *urbs hæc ad meridiem sita est, versus meridiem spectat.*
hieran lieget der ganze Handel, c'est ici le point principal de l'affaire, *hic cardo rei est.*
auf dem Halse liegen, être à charge à q., importuner q., *alicui oneri, molestum esse.*
laß dieses liegen, laissez celà en son lieu, *omitte hæc.*
eine Schmachrede auf sich liegen lassen, souffrir la calomnie sans s'en plaindre, *calumniam non repellere.*
vor einem Orte liegen, ihn zu belagern, camper devant une place, *locum obsidere.*
Liegen, *s. n.* le coucher, *cubitus.*
Liegend, *adj.* couché, étendu, distant, *jacens, prostratus, distans.*
liegendes Gut, une terre, bien immeuble, fonds, *prædium, fundus.*
Liese, *s. f.* Babet, *Elisabetha.*

Lieschen, *f. n.* Babiche, Babichon, *Elisabethula.*
Lilie, *f. f.* lis, *lilium.*
Lilienöl, *f. n.* huile de lis, *oleum liliaceum, lirinum.*
Limone, *f. f.* Limonenbaum, *f. m.* limon, limonier, citron, citronnier, *malum, limonium arbor*; *species citri.*
Linck, *adj.* gauche, *sinister.*
zur Rechten und zur Lincken, à droite & à gauche, *ad dextram & sinistram.*
mit der lincken Hand schreiben, écrire de la main gauche, *sinistra manu scribere.*
Lincker, *f. m.* un gaucher, *scævola.*
Lind, *adj.* gelinde, doux, mollet, *mollis, lenis.*
linde machen, amollir, *mollire.*
linde werden, s'adoucir, s'amollir, devenir mou, *mollescere, emolliri.*
Linde, *f. f.* Lindenbaum, *f. m.* un tilleul, *tilia.*
Lindenbast, *f. m.* tille, petite peau du tilleul, *philyra, philura.*
Lindenholz, *f. n.* bois de tilleul, *lignum tiliaceum.*
Lindern, *v. n.* adoucir, amollir, soulager, *mollire, lenire, levare.*
den Schmerz lindern, adoucir la douleur, *dolorem mitigare, lenire.*
die Strafe lindern, adoucir, mitiger le supplice, le châtiment, *mitigare supplicium, pœnam minuere.*
Lindernd, *adj.* linderndes Mittel, remede adoucissant, amollient, *remedium mitigans, emolliens, leniens.*
Linderung, *f. f.* adoucissement, amolissement, soulagement, modération, *mollimentum, lenimen, moderatio.*
Lindigkeit, *f. f.* la molesse, *mollitia.*
Lindwurm, *f. m.* un dragon, *draco.*
Lineamenten, *f. n. pl.* im Gesichte, les traits du visage, *oris lineamenta.*
Linial, *f. n.* règle, *regula.*
Linie, *f. f.* ligne, *linea, regula.*
eine Linie ziehen, faire ou tirer une ligne, *pingere, ducere lineam.*
gerade Linie, ligne droite, *linea recta.*
Liniren, *v. a.* ligner, *lineas ducere.*
Linse, *f. f.* la lentille, *lens.*
Linsenförmig, *adj.* lenticulaire, *lenticularis.*
Linsenmus, *f. n.* potage, purée de lentilles, *lenticula, puls e lentibus.*
Lippe, *f. f.* lèvre, *labium, labrum.*
röthliche Lippen, lèvres merveilles, *labra rubicunda.*
dicke Unterlippe, la lippe, *labium inferius.*
der eine dicke Lippe hat, lippu, *labeo, labiosus.*
Liquidiren, *v. a.* liquider, *designare, rationes conficere.*

Lispeler, *f. m.* un bègue, *blæsus.*
Lispeln, *v. a.* begayer, *balbutire.*
Lispeln, *f. n.* le begayement, *balbuties.*
Lissabon, Lisbonne, *Lisbona.*
List, *f. f.* la ruse, fourbe, tromperie, finesse, artifice, *fraus, dolus, vafrities, astutia, techna.*
List über List, une fourbe en attire une autre, *fallacia alia aliam trudit.*
mit List hintergehen, tromper finement, surprendre, *callide circumvenire, decipere.*
einer List sich gebrauchen, user de finesse, *fraudulenter agere.*
Listig, *adj.* fin, rusé, artificieux, dissimulé, *callidus, versutus, astutus, vafer.*
Listig, *adv.* finement, artificieusement, *callide, vafre.*
Litaney, *f. f.* la litanie, *litania.*
Lithauen, la Lithuanie, *Lithuania.*
Litze, *f. f.* galon cordonnet, *tæniola, fasciola textilis.*
Liverey, *f. f.* la livrée, *vestiarium symbolum, vestitus familiæ solennis.*
Livorno, Livourne, *Portus Liburni.*
Lob, *f. n.* la louange, éloge, gloire, réputation, *laus, encomium, gloria.*
einem großes Lob geben, donner de grandes louanges à q., *valde aliquem laudare.*
großes Lob davon tragen, remporter de grandes louanges, *mereri laudes.*
er hat ein böses, schlechtes Lob, il est en mauvaise réputation, *male audit.*
eigen Lob stinkt, il n'est pas séant de se louër soi-même, *propria laus sordet.*
Gott Lob! Dieu soit loué, *Deo sit gloria.*
Loben, *v. a.* louer, louanger, *laudare, collaudare.*
höchlich loben, donner de grandes louanges, élever jusqu'au ciel, préconiser, *laudibus in cœlum tollere, efferre.*
einen in seiner Gegenwart loben, louer q. en sa présence, *in os aliquem laudare.*
das Werk lobet den Meister, à l'ouvrage on connoit l'ouvrier, *autorem opus commendat.*
ich lobe mir dies und das, &c. vive--, je suis pour--, *malo, profero hoc illudve.*
Lobbegier, *f. f.* avidité de louanges, *nimium laudis studium.*
Lobbegierig, *adj.* avide de louanges, glorieux, ambitieux, *laudis avidus, cupidus, ambitiosus.*
Lober, *f. m.* qui loue, louangeur, *laudator, prædicator.*
Lobgesang, *f. m.* un hymne, *hymnus.*
Lobgier, *f. f.* la passion qu'on a pour la louange, *amor laudis.*

Lobgie-

Lobgierig, *adj.* passionné pour la louange, *laudis cupidus, studiosus.*

er ist lobgierig, il aime à être loué, *laudis avidus est.*

Löblich, *adj.* louable, recommandable, digne de louanges, *laudabilis, laude dignus.*

Löblich, *adv.* d'une manière louable, *laudabiliter.*

Lobopfer, *f. n.* un facrifice de louange, *facrificium laudis.*

Lobrede, *f. f.* action, éloge, panégyrique, une harangue, *oratio laudatoria, laudatio, oratio panegyrica.*

Lobredner, *f. m.* louangeur, panégyrifte, *laudator, encomiastes.*

Lobspruch, *f. m.* un éloge, *elogium.*

Lobwürdig, *adj.* louable, digne de louanges, *laudabilis, laude dignus.*

Loch, *f. n.* un trou, pertuis, gueule, entrée, cavité, *foramen, latibulum, antrum, cavea.*

ein Loch in den Kopf fallen, fe bleffer, fe faire un trou à la tête par une chûte, *caput ex lapsu sauciare.*

ein Loch machen, trouer, faire une trou, *forare.*

Ofenloch, la gueule d'un four, it. l'entrée du fourneau, *præfurnium*; *furni os.*

ein Loch zustopfen, boucher un trou, *foramen obstruere.*

der Sache ein Loch machen, mettre fin à une affaire, la terminer, *colophonem ali cui rei addere, terminare.*

Löchericht, *adj.* plein de trous, troués, poreux, *fistulosus, porosus.*

Löchern, *v. a.* trouer, faire un trou, *perforare.*

Löchlein, *f. n.* petit trou, *foraminulum.*

Lockaaß, *f. n.* amorce, appât, *illecebra, esca.*

Locke, *f. f.* une boucle de cheveux, *cirrus.*

Haar in Locken, cheveux bouclés, *capilli cincinnis ornati.*

Locken, *v. a.* amorcer, attirer, allécher, *pellicere, allicere.*

er kann keinen Hund aus den Ofen locken, il eft fort mal adroit, *rudis ignarusque est.*

Locken, *f. n.* l'amorce, *allectatio.*

Locker, *adj.* clair, rare, lâche, flêtri, mol, poreux, *rarus, laxus, flaccidus, mollis, porosus.*

das Bette ist gar locker, ce lit eft fort mol, *mollis est lectus hic.*

lockere Erde, terre poreufe, *terra laxior, humus relaxa.*

locker machen, lâcher, débander, rendre léger, *laxare, relaxare.*

locker werden, fe débander, fe relâcher, *flaccescere, remitti, relaxari.*

Lockig, *adj.* bouclé, en boucles, *cincinnatus, cirratus.*

Lockpfeife, *f. f.* un apeau d'oifeleur, *aucupis fistula.*

Lockspeise, *f. f.* amorce, appât, *illecebra, esca.*

Lockung, *f. f.* attraits, charmes, *illectus, lenocinium.*

Lockvogel, *f. m.* une chanterelle pour fervir d'apeau, *avis illex.*

Loderasche, *f. f.* cendre chaude, flamêche, *favilla, scintillæ ardentes.*

Lodern, *v. n.* être en feu, brûler clair, *flagrare, ardere.*

Lof, *f. m.* **Hälfte eines Schiffs**, lof, *dimidium navis spatium.*

Löffel, *f. m.* cuillière, *cochlear.*

ein Löffel voll, une cuillerée, *mensura cochlearis.*

Löffeley, *f. f.* amourettes, cajolerie, *leves amores, leve veneris studium.*

Löffelgans, *f. f.* un pélican, grand gofier, *platea, platalea.*

Löffelkraut, *f. n.* herbe aux cuilliers, cuillerée, *cochlearia.*

Löffeln, *v. n.* faire l'amour, cajoler, conter fleurettes, *amatoria dicere, amoribus indulgere.*

Loge, *f. f.* une loge, *spectatorum sedes in theatro.*

Logiament, *f. n.* logement, *habitatio, domus.*

Logiren, *v. n.* loger, *habitare, diversari.*

Logick, *f. f.* la logique, *logica, dialectica.*

Logicker, *f. m.* logicien, *logicus.*

Lohe, *f. f.* la flamme, it. le tan, *flamma*; *scobs corticis quernei.*

Lichterloh brennen, être tout en feu, enflammé, *ignibus, flammis collucere.*

Lohgerber, *f. m.* corroieur, tanneur, *coriarius.*

Lohkuchen, *f. n.* motte à bruler, *massa ex corticibus querneis coriariorum.*

Lohn, *f. m.* le gage, le falaire, la recompenfe, *stipendium, merces, præmium.*

er hat hundert Thaler zum Lohn, il a cent écus de gages, *centum thaleros pro stipendio accipit.*

ein Arbeiter ist seines Lohns werth, un ouvrier eft digne de fon falaire, *dignus mercede operarius.*

Lohnen, *v. a.* donner le gage, gager, payer le falaire, recompenfer, *mercedem dare, remunerari.*

ich will dir dafür lohnen, je t'en recompenferai, *operæ mercedem tibi persolvam.*

Lohnung, *f. f.* la recompenfe, la folde, *exsolutio mercedis, auctoramentum.*

Lombardey, la Lombardie, *Lombardia.*
London, Londres, *Londinum.*
Lonte, *s. f.* oder Lunte, la mêche, *funiculus igniarius.*
Loos, *s. n.* le sort, un lot, *sors, portio.*
das große Loos, le gros lot, *sors opima.*
das Loos ist geworfen, das Spiel ist gewagt, le sort est jetté, *jacta est alea.*
durch das Loos bekommen, gagner par le sort, *sorte accipere.*
Looszettel, *s. m.* billet qu'on tire au sort, *sortes, sortium scheda.*
Lootsmann, *s. m.* lamaneur, pilote côtier, *nauclerus, navis gubernator littorum peritus.*
Lorbeer, *s. f.* une baie de laurier, *bacca lauri.*
Lorbeerbaum, *s. m.* un laurier, *laurus.*
Lorbeerbäumen, *adj.* de laurier, *laureus.*
Lorbeerkranz, *s. m.* une couronne de laurier, *laurea.*
der einen Lorbeerkranz auf hat, couronné de laurier, *laureatus.*
Lorenz, Laurent, *Laurentius.*
Loretto, Lorette, *Loretum.*
Los, *adj.* ledig, libre, franc, détaché, délivré, delié, dénoué, débandé, déchainé, dégagé, *liber, exemtus, solutus, immunis, extricatus.*
Löschbrand, *s. m.* un tison, *titio.*
Löschen, *v. a.* éteindre, *exstinguere.*
das Licht löschen, éteindre la chandelle, *exstinguere candelam.*
eine Feuersbrunst löschen, éteindre un embrasement, *restinguere incendium.*
Löschwasser, *s. n.* de l'eau de forge, *aqua chalybe candente cruditatibus exuta.*
Lose, *adj.* böß, méchant, pétulant, perfide, malicieux, malin, *malus; malignus, improbus, frivolus, perfidus.*
ein loser Gesell, un fripon, *nequam.*
ein loser Schalk, méchant fripon, *nequam.*
loses Maul, méchante langue, *lingua maledica.*
lose Worte geben, injurier, dire des injures, maltraiter de paroles, *calumniari, probra ingerere, conviitiis onerare.*
Lösegeld, *s. n* la rançon, *pretium redemtionis, lytrum.*
das Lösegeld für einen bezahlen, payer la rançon de q., *lytrum pro aliquo exsolvere.*
Losarbeiten, sich, *v. r.* se dégager, se débarrasser, se détacher, *emergere, se exsolvere, extricare.*
Losbinden, *v. a.* délier, détacher, défaire, *solvere, resolvere, exsolvere.*
Losbrechen, *v. a. & n.* rompre, percer, détacher, sortir avec impétuosité, *rumpere, perfringere, exsolvere, perrumpere.*
mit Worten losbrechen, lâcher le mot, *in verba erumpere.*
losbrechen, sich nicht verstellen, lever le masque, *omittere simulationem.*
Losbrennen, *v. a.* (die Canonen,) décharger les canons, *tormenta glandibus exonerare.*
Losen, *v. n.* jetter ou tirer au sort, *sortiri, sortitionem facere.*
Lösen, *v. a.* délier, détacher, dissoudre, *dissolvere, exsolvere, solvere.*
Geld lösen, tirer de l'argent, vendre, faire argent, *pecuniam ex aliqua re capere, cogere.*
Lösen, *s. n.* la dissolution, dénouement, *solutio, liberatio, redemtio.*
sich lösen, se délivrer, se mettre en liberté, *in libertatem se vindicare, se liberare.*
Losgeben, *v. a.* délivrer, élargir, *libertatem concedere, emittere.*
Losgehen, *v. n.* se débander, se détacher, *discedere, relaxari.*
Loskaufen, *v. n.* racheter q., *solvere lytrum pro aliquo.*
Loskommen, *v. n.* los werden, être délivré, *liberari.*
Loslassen, *v. a.* aus dem Gefängniß, élargir, *educere e carcere.*
die Hunde loslassen, lâcher les chiens, *solvere canes.*
Loslassen, *v. a.* relâcher, mettre en liberté, *relaxare, manumittere.*
Losmachen, *v. a.* détacher, délier, affranchir, délivrer, *solvere vinculum, liberare, in libertatem vindicare.*
sich losmachen, se mettre en liberté, *in libertatem se vindicare.*
Losreissen, *v. a.* séparer en arrachant, rompre, détacher, *avellere, abrumpere.*
Lossagen, sich, *v. r.* renoncer, se désister, *renunciare, se abdicare.*
Losschießen, *v. a.* lâcher, tirer une arme à trait ou à feu, *ejaculari, emittere glandem.*
Losschlagen, *v. a.* fraper, *cædere.*
losschlagen, verkaufen, vendre, débiter, se défaire, *vendere, venumdare, alienare.*
Lossprechen, *v. a.* absoudre, déclarer innocent, *absolvere, innocentem declarare.*
Lossprechung, *s. f.* absolution, *absolutio.*
Losung, *s. f.* le mot, le sort, le signe, le signal, *tessera, sors, signum, symbolum.*
die Losung begehren, austheilen, demander, donner le mot, *symbolum petere, dare.*
Loszehlen, *v. a.* absoudre, *absolvere.*

Los=

Loszeichen, *s. n.* Losung, *s. f.* le mot, *symbolum.*
einem das Loszeichen geben, donner le mot à q., *symbolum alicui dare.*
Losziehen, *v. n.* mit Worten, franchir le mot, se déchaîner contre q., *invehi verbis, atrociter aliquem increpare.*
Lot und Kraut, *s. n.* plomb & poudre, *pulvis & plumbum.*
Lot, *s. n.* Bleywurf, sonde, *bolis exploratoria.*
Löte, *s. n.* la soudure, *ferrumen.*
Löten, *v. a.* souder, *ferruminare.*
Loth, *s. n.* une demie once, *semiuncia.*
Lotharius, Lothaire, *Lotharius.*
Löthig, *adj.* d'une demi-once, *semuncialis.*
Lothringen, la Lorraine, *Lotharingia.*
Lötung, *s. f.* la soudure, *ferruminatio.*
Lotter, *adj.* schlaff, schlapp, lâche, mou, *laxior, mollis.*
Lotterbett, *s. n.* lit de repos, *grabatus.*
Lotterbube, *s. m.* un fripon, *nequam.*
Lotterie, *s. f.* la lotterie, *schedularum sortitio.*
Lotusbaum, *s. m.* lotier, *lotus.*
Löven, Louvain, *Lovanium.*
Louis, Lowis, *s. m.* Louïs, *Ludovicus.*
Louise, Lowise, *s. f.* Louise, *Ludovica.*
Louisd'or, Luidor, *s. m.* un louïs-d'or, *nummus Ludovisius.*
Löwe, *s. m.* un lion, *leo.*
junger Löwe, un lionceau, *leonis catulus.*
schreyen, wie ein Löwe, rugir, *rugire.*
das Geschrey eines Löwen, le rugissement, *rugitus.*
Löwinn, *s. f.* une lionne, *leæna.*
Löwisch, *adj.* de lion, *leoninus.*
grimmig wie ein Löwe, cruel comme un lion, *trucibus moribus.*
Löwengrube, *s. f.* fosse des lions, *leonum fossa.*
Löwenmaul, *s. n.* le mufle, *os leoninum.*
Löwenmuth, *s. m.* grand courage, cœur de lion, *animus, vigor leoninus.*
Löwenmüthig, *adj.* courageux comme un lion, *animosus instar leonis.*
Lübeck, Lubec, *Lubeca.*
Lucanus, *s. m.* Lucain, *Lucanus.*
Lucas, Luc, *Lucas.*
Lucca, Lucques, *Lucca.*
Lucern, Lucerne, *Lucerna.*
Luchs, *s. m.* loup-cervier, un linx, *lynx.*
Luchsäugig, *adj.* qui a les yeux de linx, *qui lynceos habet oculos.*
Lucia, Lucie, *Lucia.*
Lücke, *s. f.* l'ouverture, la brêche, la fente, l'intervalle, la distance, *lacuna, rima, intervallum, distantia.*
die Hecke hat viele Lücken, la haie a beaucoup de brèches, de trous, *in hac sepe multæ sunt labes, intercapedines.*
Lucke, *s. f.* Kapploch in einem Dache, lucarne, *fenestra tecto immissa.*
Lucke, Fallthüre, une trappe, *janua arrectaria.*
Lucker, *adj.* s. locker.
Lückigt, *adj.* voller Lücken, fletri, fané, lâche, *flaccidus, laxus, rimosus.*
Lucretia, Lucrèce, *Lucretia.*
Lucriren, *v. a.* gagner, *lucrari.*
Lucubriren, *v. n.* veiller, travailler la nuit, *lucubrare.*
Ludel, *s. m.* biberon, *lagunculа cum syphunculo.*
Luder, *s. n.* leurre, amorce, appas; charogne, *esca, illicium; caro morticina.*
Luder, als ein Schimpfwort, carogne, *prostibulum, meretrix triobolaris.*
Luder, *s. n.* débauche, goinfrerie, *belluatio, asotia.*
beständig im Luder seyn, être dans de continuelles débauches, *continuo comessari.*
im Luder liegen, faire la débauche, *indulgere genio.*
Ludern, *v. a.* allêcher, amorcer, *inescare.*
Ludern, *v. n.* faire la débauche, vivre dans la debauche, *comessari, pergræcari.*
Ludwig, Louis, *Ludovicus.*
Luft, *s. f.* l'air, le vent, l'haleine, *aër, ventus, halitus.*
die freye Luft, le grand air, *divum, cœlum.*
Luft machen, donner de l'air, éventer, *auram dare.*
Luft machen, erleichtern, dégager, secourir, soulager, *succurrere, viam emergendi aperire.*
Luft schöpfen, prendre l'air, *haurire aërem.*
an die Luft legen, exposer au vent, exposer, mettre à l'air, airier, *vento exponere, aeri committere.*
die Luft ändern, changer d'air, *mutare cœlum.*
in die Luft sprengen, faire sauter en l'air, *supposito pulvere pyrio in auras projicere.*
gesunde Luft, air sain, *aër salubris.*
in die Luft reden, parler en l'air, en vain, *surdo narrare fabulam, inanes proferre sermones.*
Lüftig, *adj.* aerien, qui a de l'air, bien airé, *aëreus, ventosus.*
ein lüftiges Haus, une maison qui est en bel air, bien airée, *vento perflabilis domus.*
Lüftlein, *s. n.* petit vent, air doux, zéphire, *aura, ventulus, zephyrus.*
Luftloch, *s. n.* un soupirail, *spiraculum, æstuarium.*

Luftrede, *s. f.* paroles en l'air, *sermo vanus.*
Luftröhre, *s. f.* la trachée-artère, *trachea, aspera arteria.*
Luftspringer, *s. m.* sauteur, cabrioleur, faiseur de soubresauts, *petaurista.*
Luftsprung, *s. m.* un saut en l'air, soubresaut, cabriole, *saltus in sublime agilis, petauristæ saltus.*
Luftstreich, *s. m.* coup porté en vain, un coup en l'air, *ictus irritus.*
Luftzeichen, *s. n.* météore, *meteoron.*
Lügen, *v. n.* mentir, dire un mensonge, *mentiri, mendacia dicere.*
Lügen strafen, démentir q., lui donner un démenti, *mendacii aliquem arguere, insimulare.*
auf einen lügen, calomnier q., *calumniari aliquem.*
schändlich lügen, mentir effrontément, *impudens dicere mendacium.*
lügen, daß sich die Balken biegen, mentir comme un arracheur de dents, cent pieds dans sa gueule, *magnum & impudens mendacium dicere; portentosa mendacia proferre.*
du leugst in deinen Hals hinein, tu mens par la gorge, *intima ex gula mendacium impudens evomis.*
er hat es gelogen, il en a menti, *mendacium dixit.*
das war gelogen, en voilà d'une, d'une bonne; autant pour le brodeur; à d'autres, *en magnum & impudens mendacium.*
was hilft es mich, wann ich lüge? que me serviroit il de mentir? *quid mihi sit boni si mentiar?*
Lügen, Lüge, *s. f.* un mensonge, une menterie, bourde, *mendacium, vanitas, commentum.*
Lügen erdenken, inventer des mensonges, *mendacia excogitare.*
grobe Lügen, mensonge grossier, une bourde, *crassum, monstrosum, atrox mendacium.*
Lügener, *s. m.* un menteur, *os mendax.*
Lügenhaft, *adj.* mensonger, menteur, *mendax.*
Lügenschmied, *s. m.* forgeur de mensonges, donneur de cassades, *scurra, qui totus constat ex mendaciis.*
Lügenwerk, *s. n.* menterie, *mendacium.*
Luise, Louise, *Ludovica.* s. Louis.
Lümmel, *s. m.* un lourdaut, dandin, maraut, *bardus homo.*
Lump, Lumpe, *s. f.* un lambeau, haillon, chiffon, guenille, *panniculus, panni detriti segmina.*
Lumpe, *s. m.* un vaurien, *homo nauci.*
Lumpengesinde, *s. n.* Lumpenleute, la canaille, racaille, la lie du peuple, *fæx populi.*
Lumpenhund, *s. m.* maraud, belitre, gueux, faquin, coquin, *improbus, nequam, ultimæ sortis homo.*
Lumpenmann, *s. m.* Haderlump, der alte Lumpen sammlet, ramasseur de haillons, chifonnier, *panniculorum collector.*
Lumpenwerk, *s. n.* la bagatelle, *ineptiæ.*
Lumpicht, *adj.* déchiré; it. nu-pied, misérable, *lacer; egestate sordidus, pannis obsitus.*
Lüneburg, Lunebourg, *Luneburgum.*
Lunge, *s. f.* le poulmon, ou poumon, du mou, *pulmo.*
Lungenkraut, *s. n.* la poulmonaire, *pulmonaria.*
Lungenmus, *s. n.* du hâchis de mou, *minutal pulmonum.*
Lungensucht, *s. f.* la pulmonie, phtisie, *phtisis.*
Lungensüchtig, *adj.* pulmonique, phtisique, *phtisicus.*
Lunte, *s. f.* la mêche, *funis incendiarius.*
Lunten riechen, se douter de la chose, *aliquid subodorari, persentiscere.*
Lust, *s. f.* le désir, l'envie, le plaisir, la joie, *cupiditas, voluptas, gaudium.*
Lust zu etwas haben, désirer qch., avoir envie de qch., *cupere, appetere aliquid.*
seine Lust büssen, satisfaire à son désir, passer son envie, *explere cupiditatem.*
die Lust ist mir vergangen, j'en ai perdu l'envie, l'envie m'en est passée, *animi mei ardor refrixit, animi mei impetus deferbuit.*
die Lust benehmen, vertreiben, faire perdre l'envie, *alicujus cupiditatem restringuere.*
nach Herzenslust, à souhait, à gogo, *cum voluptate, ex animi sententia.*
keine Lust ohne Unlust, le plaisir porte après soi le repentir, *sunt dulcibus mixta amara.*
Lust, Freude, le plaisir, la joie, le contentement, *voluptas, gaudium, lætitia.*
seine Lust in etwas suchen, chercher son plaisir dans qch., *voluptatem in aliqua re quærere.*
dieses ist meine Lust, c'est là mon plaisir, *meæ sunt deliciæ.*
für die Lust, par plaisir, pour passer le tems, *animi gratia, caussa.*
ich habe meine Lust in den Gärten, je me plais dans les jardins, *horti me delectant.*
böse Lüste, mauvaises passions, convoitises, désirs illicites, *libidines, pravæ cupiditates.*

ich hätte

ich hätte schier Lust dieses zu thun, j'aurois presque envie de la faire, *parum abest quin velim.*
Lustbar, *adj.* joyeux, plaisant, divertissant, *hilaris, delectabilis, oblectans.*
Lustbarkeit, *s. f.* le plaisir, divertissement, réjouïssance, *oblectamentum, delectatio.*
Lüstern, *adj.* qui désire, qui convoite, *avidus, appetens.*
Lüstern, *v. n.* lüstern seyn, désirer avec ardeur, aspirer, *desiderio ardere, inhiare.*
Lüsternheit, *s. f.* appétit déréglé, envie de femme grosse, *nimia cupido, pica, malacia.*
Lüsternheit, böse Lust, convoitise, *prava cupiditas.*
Lustfeld, *s. n.* campagne agréable, *campus amœnus, rus amœnum.*
Lustgarten, *s. m.* un jardin de plaisance, *viridarium.*
Lusthaus, *s. n.* maison de plaisance, *villa voluptaria.*
Lustig, *adj.* plaisant, divertissant, agréable, *jucundus, amœnus.*
lustig, gai, gaillard, joyeux, bouffon, *hilaris, lætus, festivus.*
ein lustiger Bruder, un bon compere, un gaillard, un galant, *ridiculum, lepidum caput, festivus homo.*
Lustig, *adv.* agréablement, plaisamment, *jucunde, læte.*
sich lustig machen, se divertir, *recreare se.*
lustig seyn, être de bonne humeur, *hilari esse animo.*
einen lustig machen, réjouïr, divertir q., le mettre en bonne humeur, *exhilarare aliquem.*
lustiger Ort, lieu agréable, *jucundus locus.*
Lustigkeit, *s. f.* humeur plaisante, enjouée, *hilaritas, lætus animus.*
Lustspiel, *s. n.* une comédie, *comœdia.*
Lustwald, *s. m.* bois de plaisance, *nemus.*
Luther, *s. m.* Luther, *Lutherus.*
Lutheraner, *s. m.* it. lutherisch, Luthérien, *Lutheranus.*
Lutherthum, *s. n.* le luthéranisme, *Lutheranismus.*
Lüttich, Liège, *Leodium.*
Lütticher, *s. m.* Liégeois, *Leodicensis.*
Luxenburg, Luxembourg, *Luxenburgum.*
Lyrisches Gedicht, *s. n.* une ode, *oda, carmen lyricum.*

M.

MACH MACH

Macedonien, *s. n.* la Macédoine, *Macedonia.*
Mache, *s. f.* diese Sache ist in der Mache, on est après, on y travaille actuellement, *res agitur, operi instant.*
Machen, *v. a.* faire, composer, opérer, effectuer, causer, *facere, componere, conficere.*
machen lassen, faire faire, *conficiendum curare, jubere, ut aliquid fiat.*
sich ein Kleid machen lassen, se faire faire un habit, *parare sibi vestem, vestem sibi faciendam curare.*
einen Lermen machen, causer une alarme, *tumultum excitare.*
sein Glück machen, faire sa fortune, *felicem se reddere.*
machen lassen, zulassen, laisser faire, permettre, *sinere, permittere.*
sich woran machen, se mettre après qch., *aliquid aggredi, operi manum admovere.*
sich davon machen, s'enfuir, prendre la fuite, *aufugere.*
sich über die Bücher machen, se mettre sur les livres, *conferre se ad libros.*
sich zu einem machen, s'approcher, s'accoster de q., s'associer à q., *aliquem adire, ad aliquem accedere.*
das macht, weil ich krank bin, c'est que je suis malade, *ratio est, quod ægrotem.*
NB. Machen, vor einem *adj.* wird durch rendre gegeben.
klug, närrisch machen, rendre sage, fou &c., *sapientem, stultum reddere.*
Macherlohn, *s. n.* le salaire, la façon, *manupretium, laboris merces.*
das Macherlohn bezahlen, payer le façon, *manupretium solvere.*
Macht, *s. f.* la puissance, la force, le pouvoir, *potentia, robur, potestas.*
göttliche Macht, la puissance divine, *divina potentia.*
Gottes Macht, Schutz befohlen, recommandé à la puissante protection de Dieu, *Dei potentissimo præsidio commendatus.*
mit aller Macht, à toutes forces, *omnibus viribus.*
alle seine Macht anwenden, employer toutes ses forces, *omnes adhibere vires.*
Macht haben, etwas zu thun, être en droit, être autorisé, avoir le pouvoir de faire qch., *aliquid faciendi potestatem, jus, autoritatem habere.*

Mächtig, *adj.* puissant, *potens.*
seiner selbst mächtig seyn, être maître de soi-même, se posséder, *sui potentem compotem esse.*
mächtig groß, extrêmement grand, de grandeur démesurée, *immensæ magnitudinis.*
mächtig reich, extrêmement riche, *prædives.*
Mächtiglich, *adj.* fortement, puissamment, extrêmement, *potenter, fortiter, vehementer.*
Machtlos, *adj.* foible, sans force, impuissant, *enervis, impotens, infirmus.*
Mackel, *s. f.* tache, souillure, *macula.*
Mackelicht, *adj.* souillé, plein de taches, barbouillé, *maculatus, inquinatus.*
Mackeln, *v. a.* tacher, souiller, *maculare, inquinare.*
Mäckler, *s. m.* Unterhändler, courtier, *proxeneta.*
Mackulaturpapier, *s. n.* papier de rebut, de la maculature, *charta inutilis, rejectanea.*
Mackrell, *s. n.* un maquerau, *scombrus.*
Made, *s. f.* ver qui nait dans la viande, *vermis.*
der Mensch ist eine Speise der Maden, l'homme est la pâture des vers, *homo est vermium esca.*
Madensack, *s. m.* la nourriture des vers, *esca vermium.*
Mäder, *s. m.* faucheur de foin, *fœniseca.*
Madicht, *adj.* plein de vers, *verminosus.*
Madratze, *s. f.* Matratze, un matelas, *culcitra lanea*, vel *tomentitia.*
Madrit, Madritum, *Madritum.*
Magazin, *s. n.* magazin, *granarium.*
Magd, *s. f.* la servante, *serva.*
Magdalena, Magdelaine, *Magdalena.*
Magdeburg, Magdebourg, *Magdeburgum.*
Mägdisch, *adj.* de servante, *ancillarius.*
Mägdlein, *s. n.* petite servante, *ancillula.*
Mägdlein, Mägdchen, fille, petite ou jeune fille, *filia, puella, puera.*
ein artiges Mägdlein, oder Mägdchen, une jolie fille, *puella lepida, bella.*
Magen, *s. m.* estomac, ventricule, *stomachus, ventriculus.*
Magen, an Geflügel, le gésier, *aviarius ventriculus.*
den Magen füllen, remplir l'estomac, son ventre, *explere stomachum, ventriculum.*
einen bösen Magen haben, avoir mal à l'estomac, *laborare stomacho.*
Aufsteigung des Magens, soulevement de cœur, *nausea, vomituritio.*

dieses macht mir den Magen aufsteigen, cela me fait soûlever l'estomac, le cœur, *id mihi nauseam parit, affert.*
mein Magen ist verdorben, mon estomac est gâté, dévoyé, dérangé, détraqué, *stomachus meus debilitatus, imbecillis, nausea affectus est.*
der obere, untere Magenmund, l'orifice supérieur de l'estomac; le pylore, *stomachi superius orificium cardia; pylorus.*
Magendarm, *s. m.* premier intestin, *primum intestinum, duodenum.*
Magenpulver, *s. n.* poudre de digestion, *malagma stomachicum.*
Magenwehe, *s. n.* le mal d'estomac, *malum stomachi.*
Magenwurst, *s. f.* gros boudin, *lucanica.*
Mager, *adj.* maigre, défait, décharné, sec, *macer, macilentus, macie confectus.*
mager werden, devenir maigre, amaigrir, perdre son embonpoint, *macrescere, macescere.*
mager machen, amaigrir, rendre maigre, *maciare, emaciare.*
Magerkeit, *s. f.* la maigreur, *macror.*
Magie, *s. f.* la magie, *magia.*
Magister, *s. m.* maître ès arts, *artium magister.*
Magistrat, *s. m.* le magistrat, *magistratus.*
Magnaten, *s. m. pl.* (in Pohlen,) les Grands de Pologne, *Poloniæ magnates.*
Magnesia, *s. f.* la magnésie, *magnesia.*
Magnet, *s. m.* l'aimant, la pierre d'aimant, *magnes, siderites.*
Magneteisen, *s. n.* armure, *magnes.*
Magnetnadel, *s. f.* aiguille aimantée, *acus magnetica.*
mit Magnet bestreichen, aimanter, *atterere magnete.*
Magnetisch, *adj.* d'aimant, magnétique, *magneticus.*
Magsaamen, *s. m.* pavot semé, *papaver sativum.*
Mähen, *v. a.* faucher, *fœnum secare.*
Mäher, *s. m.* faucheur, *messor, fœniseca.*
Mahl, *s. n.* un repas, festin, banquet, *convivium, cœna, epulum.*
Mahl, *s. n.* (besser Maal, Flecken,) la tache, la marque, la cicatrice, *macula, signum, cicatrix.*
Mahl, *s. n.* (besser mal,) la fois, *vicem, vice.*
allemahl, toutes les fois, *singulis vicibus.*
wie viel mahl? combien de fois? *quot vicibus, quoties?*
so viel mahl, tant de fois, *toties.*
viel mahl, plusieurs fois, *sæpius.*
Mahlen, *v. a.* in der Mühle, moudre, *molere.*

wer zuerst kommt, mählt zuerst, les premiers vont devant, *prior qui tempore, potior eſt jure.*
Mahlen, *v. a.* mit Farben, peindre, *pingere.*
nach dem Leben mahlen, peindre au naturel, tirer au vif, *vivis depingere coloribus.*
Mahler, *ſ. m.* un peintre, *pictor.*
Mahlerey, *ſ. f.* la peinture, *pictura.*
Mahlerkunst, *ſ. f.* la peinture, l'art de peindre, *ars pingendi, pictura.*
Mahlerpinsel, *ſ. m.* un pinceau, *penicillum, peniculum.*
Mahlerwerk, *ſ. n.* la peinture, *pictura.*
Mählig, *adv.* doucement, bellement, *lente, placide.*
Mahligt, *adj.* taché, plein de taches, *maculoſus, maculis plenus.*
Mahlschatz, *ſ. m.* la dot, ou dote, les erres ou gages du mariage, *dos, arrha, arrha ſponſalitia.*
Mahlschloß, ſ. Malschloß.
Mahlzeichen, *ſ. n.* une marque, une cicatrice, *character, cicatrix.*
Mahlzeit, *ſ. n.* un repas, *epulum, paſtus.*
Mahlzeit, un feſtin, banquet, *epulum, convivium.*
gute Mahlzeit, bon repas, *liberale epulum.*
seine Mahlzeit einnehmen, faire, ou prendre ſon repas, *prandere* vel *cœnare, cibum ſumere.*
eine Mahlzeit halten, faire un feſtin, *celebrare convivium.*
herrliche Mahlzeit, repas magnifique, *ſplendidum epulum, ſaliares dapes.*
eine Mahlzeit zurichten, apprêter, préparer un repas, *parare, apparare convivium.*
Mähne, *ſ. f.* le crin, la crinière d'un cheval, ou d'un lion, *juba.*
Mahnen, *v. a.* den Schuldleuten Geld abheischen, demander de l'argent à ſes debiteurs, ſolliciter le payement, *repetere, poſtulare æs alienum.*
mahnen, avertir, *monere.*
an etwas mahnen, faire ſouvenir, rappeller en mémoire, *in memoriam revocare.*
mahnen vor Gericht, citer devant le juge, *in jus vocare.*
Mahner, *ſ. m.* ſolliciteur, *flagitator.*
Mahnung, *ſ. f.* das Mahnen, ſollicitation, ſommation, avertiſſement, *flagitatio, efflagitatio, admonitio.*
Mahomet, *ſ. m.* Mahomet, *Mahometus.*
Mahometaner, *ſ. m.* Mahométan, *Mahometanus.*
Mähr, *ſ. f.* Neuigkeit, la nouvelle, *nuncius.*
Mähr ausbringen, faire courir le bruit, *rumorem ſpargere.*
einem gute Mähr bringen, porter de bonnes nouvelles à q., *bonum alicui nuncium afferre.*
Mähren, la Moravie, *Moravia.*
Mährlein, *ſ. n.* fable, *fabula.*
dieses Mährlein gefällt ihnen wohl, ils ſont ravis de ce conte, *hoc commentum ipſis placet.*
Mährleinträger, *ſ. m.* cauſeur, vendeur de bourdes, porte-paquet, *vaniloquus, garrulus, fabulator.*
Majestät, *ſ. f.* la Majeſté, *Majeſtas.*
Ihro kaiserliche Majestät, Sa Majeſté Impériale, *Imperator auguſtiſſimus.*
Majestätisch, *adj.* majeſtueux, vénérable, auguſte, grave, *majeſtate venerabilis, auguſtus.*
Majestätsbrief, *ſ. m.* lettres royaux, impériaux, *litteræ regales, imperatoriæ.*
Major, *ſ. m.* le major, *teſſerarius, vigiliarum præfectus.*
Majoran, *ſ. m.* la mariolaine, *majoranum.*
Mäkler, *ſ. m.* courtier, agent de change, *proxeneta, pararius.*
Makrele, *ſ. f.* maquereau, *ſcomber.*
Makrone, *ſ. f.* un macaron, *dulciaria e ſaccharo & amygdalis confecta.*
Mal, ſ. Mahl.
Maleficant, *ſ. f.* malfaiteur, criminel, délinquent, *capitis reus, damnatus.*
Malefizhandel, *ſ. m.* crime capital, qui mérite la mort, maléfice, *capitale crimen, cauſſa capitalis.*
Malefizperson, *ſ. f.* criminel, coupable de mort, *reus, damnatus capitis.*
Malschloß, *ſ. n.* un cadenat, *ſera penſilis.*
Malter, *ſ. n.* quatre boiſſeaux, un ſac de grain, *quatuor modii, corus.*
Maltha, Malthe, *Maltha.*
Maltheser, *ſ. m.* un Maltois, qui eſt de Malthe, *Melitæus, Melitenſis.*
Maltheser Ritter, chevalier de Malthe, *eques Melitæus.*
Malvasier, *ſ. m.* la malvoiſie, *vinum creticum.*
Malz, *ſ. n.* malt, bled ou orge mouillé, roti, moulu, pour braſſer de la bière, drêche, *polenta, frumentum* vel *hordeum maceratum, toſtum & molitum ad cerviſiam coquendam, byne.*
Hopfen und Malz verlieren, perdre ſon tems & ſa peine, *oleum & operam perdere.*
Mama, *ſ. f.* maman, *mater.*
Mamme, *ſ. f.* Brust, mammelle, téton, *mamma, uber.*
Mammeluck, *ſ. m.* un apoſtat, renégat, *apoſtata.*

Mam-

Mammon, *s. m.* les trésors, *divitiæ, thesaurus* Bibl.

Man, on, l'on; **man sagt**, on dit, *dicitur*.

Manch, mancher, manche, *adj.* quelque, quelqu'un: maint, plusieurs, divers, *quisquam, aliquis, quispiam, plures, plerique*.

manche Stadt, beaucoup de villes, *plures urbes*.

mancherley, divers, de plusieurs sortes, *varius, varii generis*.

auf mancherley Weise, en plusieurs maniéres, *variis modis*.

Mannichfaltig, *adj.* fréquent, divers, différent, *frequens, diversus, varius*.

Manchmal, *adv.* plusieurs fois, beaucoup de fois, *sæpius, sæpenumero*.

Mandat, *s. n.* mandement, ordre, *mandatum, jussus*.

Mandatarius, *s. m.* mandataire, *mandato pollens*.

Mandel, *s. f.* **Zahl von 15**, quinze, quinzaine, *pentadecas, quindena*.

Mandel, *s. f.* amande, *amygdalum*.

Mandeln im Halse, les glandes du cou, les amygdales, *tonsillæ, glandulæ colli*.

Mandelbaum, *s. m.* un amandier, *amygdalus*.

Mandelmilch, *s. f.* lait d'amande, *lac amygdalinum*.

Mandelmus, *s. n.* blanc manger, *puls amygdalina*.

Mange, *s. f.* **Rolle**, calendre, presse, à calendrer les toiles, *fullonium, machina tractoria qua linteamina lævigantur*.

Mangel, *s. m.* un vice, défaut, imperfection, *vitium, defectus, imperfectio*.

jeder hat seine Mängel, chacun à ses défauts, *nemo sine crimine vivit*.

Mangel, *s. m.* **Armuth**, la faute, besoin, disette, indigence, *penuria, egestas, inopia, indigentia*.

Mangel an Gelde, Frucht haben, avoir faute d'argent, de bled, *laborare pecunia, re frumentaria*.

aus Mangel, faute de --, *deficiente &c., inopia &c.*

aus Mangel der Zeit, faute de temps, *angustiis temporis exclusus, i.*

Mangelhaft, *adj.* vicieux, défectueux, *vitiosus, mancus*.

Mangeln, *v. n.* avoir faute, *egere*.

was mangelt euch? qu'est-ce qui vous manque? *ecquid tibi deest?*

es mangelt nicht an mir, il ne tient pas à moi, *meæ partes non desiderantur*.

es mangelt mir an Gelde, an Rath, j'ai faute d'argent, de conseil, *egeo pecunia, consilio*.

Mangen, *v. a.* **das Tuch**, calendrer la toile, la presser avec la calendre, *telam lævigare prelo ductili*.

Manger, *s. m.* calendreur, *qui prelo ductili lævigat &c.*

Mangold, *s. m.* bette, poirée, *beta rubra*.

Mangoldstiel, *s. m.* carde de poirée, *betæ caulis*.

Manier, *s. f.* la manière, la façon, l'air, la grace, *modus, mos, agendi ratio*.

Manierlich, *adj.* qui a de bonnes manières, poli, qui a bon air, bonne grace, maniéré, *elegans, scitus, liberalis, festivus*.

Manierlich werden, se faire, se façonner, se dérouiller, *lepidos, venustos induere mores*.

das ist keine Manier, ce n'est pas ainsi qu'il en faut user, *hæc dedecent*.

auf französische Manier, à la françoise, *more Gallico*.

Manifest, *s. n.* manifeste, *scriptum apologeticum, tabulæ publicæ*.

Mann, *s. m.* un homme, *vir*.

Mann, mari, epoux, *maritus, conjux*.

einen Mann nehmen, prendre un mari, se marier, *nubere viro*.

an den Mann bringen, vendre, débiter, *vendere, distrahere*.

Mann dafür seyn, être garant, répondre, *spondere, sponsionem facere*.

Manna, *s. n.* de la manne, *manna, ros Syriacus*.

Mannbar, *adj.* en âge de puberté, de se marier, nubile, pubère, *ætate maturus, pubes*.

mannbar werden, entrer en l'âge de puberté, *pubescere, ad pubertatis annos pervenire*.

mannbare Jungfrau, fille en age d'être mariée, *nubilis, viro matura virgo, viripotens*. Cic.

Mannbarkeit, *s. f.* **mannbares Alter**, la puberté, l'âge nubile, *pubertas, pubertatis anni*.

Mannbarkeit, la vaillance, *fortitudo*.

Mannbarlich, *adv.* vaillamment, *fortiter*.

Männericht, Mannbegierig, *adj.* qui voudroit bien être mariée, *virosa*.

Männern, *v. n.* désirer un mari, *virum appetere*.

Mannhaft, *adj.* vaillant, courageux, valeureux, *fortis, animosus, strenuus*.

Mannheit, *s. f.* la vaillance, le cœur, le courage; la virilité, *animi magnitudo, fortitudo, virtus*.

Mannheit, le sêxe (viril,) *virilitas*.

Mannheit benehmen, chatrer, rendre eunuque, *virilitatem adimere, virilia excidere*.

Mannig-

Mannigfaltig, *adj.* divers, de plusieurs manières, ou façons, *diversus, multiformis, multimodus.*
Mannigfaltigkeit, *s. f.* la diversité, *diversitas, varietas.*
Männiglich, *adj.* tous, tout le monde, *omnes, ad unum omnes.*
Männinn, *s. f.* héroïne, amazone, *virago, amazon.*
Männlein, *s. n.* petit homme, bout d'homme, myrmidon, hommelet, *homunculus, pumilio.*
Männlein, mâle, *masculus.*
Männlich, *adj.* viril, *virilis.*
männlich, en homme de cœur, *viriliter.*
das männliche Glied, la verge de l'homme, *penis.*
männliches Geschlecht, le sêxe masculin, *sexus masculinus, potior.*
männliches Herz, courage intrépide, *cor virile.*
männlich streiten, combattre vaillamment, *fortiter pugnare.*
Mannsbegierig, *adj.* qui désire d'avoir un mari, *virosa fœmina.*
Mannsbild, *s. m.* un mâle, un homme, *mas, masculus.*
Mannsbruder, *s. m.* le frère du mari, beau frère, *levir, mariti frater.*
Mannsgedenken, *s. n.* eine Zeit, mémoire d'homme, d'aussi long-temps qu'on peut se souvenir, *seculum, post hominis memoriam.*
Mannslänge, *s. f.* une taille d'homme, la longueur d'un homme, *justa viri statura.*
Mannsperson, *s. m.* un homme, *mas.*
Mannsschwester, *s. f.* la sœur du mari, la belle-sœur, *glos, mariti soror.*
Mannschaft, *s. f.* les hommes, les troupes, *viri, copiæ.*
die ganze junge Mannschaft, toute la jeunesse, tous les jeunes gens, *tota juventus, tota pubes.*
einen seiner Mannschaft berauben, s. Mannheit.
Mannsüchtig, *adj.* qui aime les hommes, *virosus, fœmina virosa, ad coitum subans.*
Mannszucht, *s. f.* discipline militaire, *disciplina militaris.*
Mantel, *s. m.* un manteau, *pallium.*
seinen Mantel ablegen, quiter son manteau, *exuere pallium.*
den Mantel nach dem Winde hängen, s'accommoder au tems, *movere se ad fortunæ motum.*
Nachtmantel, peignoir, *pallium cubiculare.*
mit unter einem Mantel stecken, être du complot, agir de concert, *ex compacto agere.*
der einen Mantel um hat, qui porte un manteau, *palliatus.*
Mantelsack, *s. m.* une bougette, *bulga.*
Mäntelein, Mäntelchen, *s. n.* petit manteau, manteline, *palliolum, ricinium.*
Mantschen, *v. n.* patrouiller, manier mal proprement, *manibus contaminare.*
Mantscherey, *s. f.* patrouillage, patrouillis, *turbatio, contaminatio.*
Mantua, Mantoue, *Mantua.*
Manual, *s. n.* Handbüchlein, un manuel, *manuale.*
Manuscript, *s. n.* le manuscrit, *liber exaratus, manu scriptus.*
Mappe, *s. f.* table, ou carte géographique; porte-feuille, *tabula geographica; chartophorum.*
Marcassit, *s. m.* la marcasite, *species metalli crudi, marcasita, bismuthum.*
Marcus, Marc, *Marcus.*
Margaretha, Marguerite, *Margaretha.*
Maria, Marie, *Maria.*
Marillen, *s. f. pl.* abricot, *prunum armeniacum.*
Marillenbaum, *s. m.* abricotier, *prunus armeniaca.*
Mark, *s. n.* un marc, poids de 8 onces, *libra octonaria, bes Romanus.*
eine Mark Goldes, un marc d'or, *bes auri.*
eine Mark Silbers, un marc d'argent, *selibra argenti.*
Mark, *s. n.* la moelle, *medulla.*
das Mark aus den Beinen saugen, succer, tirer la moelle des os, *sugere, exsugere medullam ex ossibus.*
das dringt durch Mark und Bein, cela pénètre jusqu'au vif, jusqu'à la moelle des os, *animum sauciat, medullam perbibit.*
das Mark in den Bäumen, la moelle des arbres, *medulla, pulpa arborum.*
Mark, Graffschaft, le Comte de la Mark, *Comitatus Marchiæ, Marchanus.*
Mark Brandenburg, la Marche de Brandebourg, *Marchia Brandenburgica.*
die alte, die neue, die Mittelmark, la vieille, la nouvelle, la moyenne Marche, *Palæomarchia, Neomarchia, Mediomarchia.*
Marke, *s. f.* ein Zeichen, une marque, *signum.*
Marken, *s. f.* Gränzen, les bornes, les limites, *termini, fines.*
Marken, *v. n.* ein Land, borner, donner des bornes à un pays, *regioni constituere terminos, fines.*
Marketenner, Marketender, *s. m.* un vivandier, *præbitor annonarius.*

Markgraf, *s. m.* un Margrave, *Marchio.*
Markgräfinn, *s. f.* la Margrave, *Marchionissa.*
Markgrafschaft, *s. f.* le Margraviat, *Marchionatus.*
Markscheider, *s. m.* un arpenteur, *designator limitum.*
Markscheidung, *s. f.* établissement des bornes, *limitum constitutio.*
Markstein, *s. m.* limite, borne, *limes, terminus.*
Marksteine setzen, borner, donner, planter, mettre des bornes, *figere limites, terminales lapides.*
der die Marksteine setzet, un arpenteur, *metator, agrimensor.*
Markt, *s. m.* le marché, *forum, mercatus.*
den Markt machen, arrêter, faire le marché, *convenire de pretio.*
auf den Markt gehen, aller au marché, *forum frequentare.*
habt ihr guten Markt? vendez-vous beaucoup? *multine sunt emtores?*
einem in den Markt fallen, courir sur le marché de q., *contra liceri.*
Fleisch = Holz = Korn = Kraut = Ochsen = Roß=markt, boucherie, marché au bois, au bled, aux herbes, bœufs, chevaux, *macellum, forum lignarium, frumentarium, olitorium, boarium, equarium.*
Markten, *v. a.* marchander, *licitari.*
Marktflecken, *s. m.* un bourg, une bourgade, *vicus, municipium.*
Marktschiff, *s. n.* bateau ou barque ordinaire, coche d'eau, *navis ordinaria.*
Marktschreyer, *s. m.* un charlatan, *agyrta.*
Markttag, *s. m.* jour de marché, *nundinæ, dies nundinarius.*
Marmelstein, *s. m.* Marmor, le marbre, *marmor.*
Marmelsteinern, *adj.* de marbre, *marmoreus.*
Marmeliren, marmoriren, *v. a.* marbrer, *marmorare.*
auf Jaspisart marmeliren, jasper, *jaspidis colore variare.*
Marode, müde, *adj.* las, recru, fatigué, brisé, *lassus, fessus, labore confectus.*
ich bin ganz marode, je suis tout brisé, *omnibus viribus sum exhaustus.*
Marodebruder, *s. m.* maraudeur, brigand, *grassator, prædo.*
Marodiren, *v. n.* marauder, *grassari.*
Marpurg, Marbourg, *Marburgum, castra Marcenæ, Mattiacum.*
Marre, *s. f.* un marron, *balanus.*
Marsch, *s. m.* la marche, *iter.*
sich auf den Marsch begeben, se mettre en marche, *iter ingredi.*
seinen Marsch fortsetzen, continuer la marche, *pergere iter.*
Marschall, *s. m.* am Hofe, maréchal de cour, grand maître, *prætorii aulæ præfectus, aulæ magister.*
Marschall im Kriege, Feldmarschall, Feld-marechal, *campi mareschallus.*
Marschiren, *v. n.* marcher, *proficisci.*
Marschland, *s. n.* pays humide, marécageux, *regio palustris, depressa, paludosa.*
Marsilien, Marseille, *Massilia.*
Marstall, *s. m.* écurie d'un Prince, *equile.*
Marstaller, *s. m.* un écuyer, *equiso.*
Märte, *s. f.* Biermärte, birambrot, *panis cerevisia intritus.*
Marter, *s. m.* la martre, *martes.*
Marter, *s. f.* Quaal, le martyre, le tourment, *martyrium, cruciatus, tormentum.*
große Marter ausstehen, souffrir de grands tourmens, *magnos pati cruciatus.*
einem große Marter anthun, faire souffrir de grands tourmens, tourmenter q. misérablement, *magno cruciatu aliquem afficere, miseris modis excruciare.*
Marterbuch, *s. n.* histoire des martyrs, martyrologe, *historia martyrum, martyrologium.*
Marterkrone, *s. f.* la couronne du martyre, *martyrii palma.*
Martern, *v. a.* tourmenter, faire souffrir des tourments, *torquere, excruciare.*
martern, martyriser, tourmenter, *martyrio afficere, enecare.*
sich martern lassen, souffrir le martire, *subire martyrium.*
Märterer, *s. m.* un martyr, *martyr.*
Marterung, *s. f.* Märterthum, *s. n.* le martyre, *martyrium.*
Marterwoche, *s. f.* la semaine sainte, *hebdomas sancta.*
Martha, Marthe, *Martha.*
Martin, Martinus, Martin, *Martinus.*
Martini, la St. Martin, *festum Martini.*
Marzepan, *s. m.* le massepain, *panis martius saccharatus.*
Masche, *s. f.* une maille, *macula.*
Maschine, *s. f.* la machine, *machina.*
Mascopey, *s. f.* société, association de marchands, *societas, consociatio mercatorum.*
Mase, *s. f.* une tache, *macula.*
Maser, *s. f.* nœud d'arbre, madrure, *tuberculum, ligneæ venæ undatim crispantes.*
Masericht, *adj.* von Holz mit Adern, madré, *varius, maculatus.*
Masern, *s. f. pl.* la rougeole, *morbilli.*
der die Masern hat, qui a la rougeole, *morbillis infectus.*

Masicht, *adj.* plein de taches, *maculosus.*
Masque, oder Maske, *s. f.* un masque, *larva.*
Maß, *s. n. & f.* Maaß, mesure, *mensura.*
das Maß nehmen, prendre mesure, mesurer, *mensurare.*
ein Maß Wein, un pot de vin, *mensura vini.*
über die Maß, outre mesure, *ultra modum.*
die Maß halten, garder la médiocrité, *modum servare.*
Maßgeben, *v. a.* préscrire, limiter, contraindre, forcer, *præscribere, limitare, adigere, cogere.*
Maßgebung, *s. f.* contrainte, limitation, règle, *limitatio, norma, modus & ratio.*
ohne Maßgebung, sans rien préscrire, *præterquam quod modus & ratio sit præscripta.*
Maße, *s. f.* Weise, la manière, la façon, *modus, ratio.*
etlicher maßen, en quelque façon, *aliquo modo.*
Massa, oder Masse, *s. f.* la masse, *massa.*
Maßholderbaum, *s. m.* un platane, *platanus.*
Mäßig, *adj.* médiocre, retenu, moderé, *mediocris, continens, moderatus.*
mäßig, d'une mesure, *unius mensuræ.*
mäßig, im Essen und Trinken, sobre, *temperans.*
sehr mäßig seyn im Essen und Trinken, être fort sobre, fort moderé dans son boire & son manger, *in cibo potuque temperantissimum esse.*
Mäßigen, *v. a.* modérer, *moderari.*
sich mäßigen, garder la médiocrité, se modérer, *servare modum, sibi temperare.*
Mäßigkeit, *s. f.* la modération, la tempérance, la sobrieté, *temperantia, continentia, sobrietas.*
Mäßiglich, *adv.* modérément, *temperanter.*
Mäßigung, *s. f.* modération, continence, abstinence, *moderatio, continentia, temperantia.*
Mäßlein, *s. n.* petite mesure, *modulus.*
ein Mäßlein Haber, un picotin d'avoine, *quadrans avenarii moduli.*
Maßlieben, *s. f.* ein Kraut, paquette, marguerite, *gnaphalium margaritaceum.* Linn.
Maßweise, *adv.* à pinte & à pot, *modio, cantharo.*
Maßstab, *s. m.* la règle, la mesure, la toise, l'aune, *canon, mensura, linea, ulna.*
Mast, Mastung, *s. f.* engrais, *saginatio.*
Eichelmast, glandée, paisson, *pastio glandaria.*
Mast, *s. m.* Mastbaum, le mât, *malum.*
Mastdarm, *s. m.* le gros boïau, le boïau culier, l'anus, *intestinum rectum.*

Mästen, *v. a.* engraisser, mettre à l'engrais, *saginare, opimare.*
Mästen, *s. n.* l'engrais, *saginatio.*
Mastgans, *s. f.* oie engraissée, *anser saginatus, fartilis.*
Mastig, *adj.* gras, engraissé, *saginatus.*
mastig werden, devenir gras, s'engraisser, *pinguescere.*
Mastix, *s. m.* mastic, *mastiche, mastix.*
Mastixbaum, *s. m.* un lentisque, *lentiscus.*
Mastkorb, *s. m.* la hune d'un navire, gabie, *navis specula.*
Mastkorb, worinne man das Geflügel mästet, la mue, *saginarium.*
Mastricht, Mastric, *Trajectum ad Mosam.*
Mastschwein, *s. n.* pourceau ou cochon engraissé, *porcus altilis, saginarius.*
Maststall, *s. m.* mue, lieu où l'on engraisse la volaille, *saginarium, sagina.*
Mastvieh, *s. n.* bête d'engrais, *pecus altile, sagina.*
Mastung, *s. n.* l'engrais, *saginatio.*
Matador, *s. m.* matador, *folia primaria in chartularum pictarum lusu.*
Materialien, *s. n. pl.* les matériaux, *materia.*
Materialisch, *adj.* matériel, *corporeus, materialis.*
Materialiste, *s. m.* droguiste, épicier, *aromatarius, pharmacopola.*
Materialiste, der die geistlichen Substanzen läugnet, materialiste, *materialista.*
Materie, *s. f.* la matière, le sujet dont on parle, *materia, argumentum.*
Materie, Eiter, du pus, de la matière, de la bourbe, *pus, sanies.*
Mathematik, *s. f.* la mathématique, *mathesis.*
Mathematiker, *s. m.* mathématicien, *mathematicus.*
Mathematisch, *adj.* mathématique, *mathematicus.*
Matratze, *s. f.* un matelas, *culcitra tomentitia.*
Matrikel, *s. f.* la matricule, *matricula.*
Matrone, *s. f.* une dame vénerable, *matrona.*
Matrose, *s. m.* un matelot, *nauticus.*
Matsch, *s. m.* capot, *victoria in chartularum lusu expleta.*
Matsch machen, faire capot, *aleatoria folia omnia auferre.*
Matt, *adj.* las, fatigué, *lassus.*
matt von einer Krankheit, langoureux, languissant d'une maladie, foible, débile, *languidus, languens, imbecillis, enervatus ex morbo.*

matt von der Reise, las, fatigué du voyage, *lassus ex via.*
matt machen, lasser, fatiguer, *lassare, delassare.*
matt werden, dévenir las, se lasser, *languescere.*
matt seyn, languir, être las, fatigué, abattu, *languere, fessum, lassum, fatigatum esse.*
Matte, *s. f.* Decke von Stroh, ꝛc. une natte, *teges, storia, matta.* Ovid.
Matte, Wiese, un pré, *pratum.*
Matte, grüner Rasen, verdure, gazon, *cespes, herbida gleba.*
Matthäus, Mathieu, *Matthæus.*
Mattigkeit, *s. f.* la fatigue, la langueur, abattement, débilité, lassitude, *lassitudo, languor, marcor, debilitas.*
Mätze, *s. f.* carogne, *prostibulum.*
Maue, *s. f.* la chair des animaux la plus tendre, *pulpa.*
Mauen, *v. n.* miauler, *felinum clamorem edere.*
Mauer, *s. f.* un mur, une muraille, *murus.*
Stadtmauer, les murs, ou murailles d'une ville, *urbis muri, mœnia.*
eine Mauer ersteigen, escalader, gagner une muraille, *evadere in murum, conscendere murum.*
eine Mauer aufrichten, bâtir, élever une muraille, *ædificare, exstruere murum.*
Mauerhammer, *s. m.* un marteau de masson, *malleus murarius.*
Mauerkraut, *s. f.* Tag und Nacht, la parietaire, *parietaria.*
Mauerpfeffer, *s. m.* la joubarbe, *sedum majus, barba jovis.*
Mauerraute, *s. f.* capillaire, *capillus veneris, veneris polytrichon.*
Mauerspeise, *s. f.* le ciment, *cæmentum.*
Mauerspitze, *s. f.* les crenaux, le haut d'une muraille, *acroteria, muri pinna.*
Mauerstein, *s. m.* pierre de mur, de moëlon, *lapis murarius, cæmentum.*
Mauke, *s. f.* Krankheit an den Füßen der Pferde, javar, *tuber, ulcus in pede equino.*
Maul, *s. n.* bouche, gueule, *os, rostrum, rictus.*
Maul, von Ochsen, mufle, *os bovis.*
Maul, Schwatzhaftigkeit, langue, *lingua.*
böses Maul, Lästermaul, méchante langue, *lingua canina, maledica.*
loses Maul, caquet, replique, *os impudens, linguæ procacitas.*
den Leuten in den Mäulern seyn, faire parler le monde de soi, *fabulam vulgi esse.*
einem das Maul stopfen, fermer la bouche à q., rabattre le caquet, *os alicui obturare.*
ungewaschenes Maul, un bavard, bouche sale, *os impurum, petulans & injuriosum.*
ein ungewaschenes Maul haben, bavarder, dire tout ce qui vient dans l'esprit, être fort en gueule, parler imprudemment, *imprudenter quidquid in buccam venit eloqui.*
vor dem Maule wegnehmen, enlever sur la bouche, *præripere, intercipere.*
das Maul nicht aufthun, ne pas desserrer les dents, *bovem habere in lingua.*
einem das Maul nicht vergönnen, ne daigner parler de qch., à q., *obstinatum esse ad tacendum.*
das Maul wässerig machen, faire venir l'eau à la bouche, *salivam movere.*
viel Mäuler zu ernähren haben, avoir beaucoup de bouches à nourrir, *multos nutrire, plures ventres pascere.*
Maulaffe, *s. m.* niais, badaud, *ineptus, bardus.*
Maulaffen feil haben, béer aux corneilles, *otiosum sedere, bietare.*
Maulbeere, *s. f.* mûre, *morum.*
Maulbeerbaum, *s. m.* murier, *morus.*
Mäulchen, *s. n.* petite bouche, petit bec, *osculum.* Petron.
Mäulchen, Kuß, un baiser, *suaviolum, basiolum.*
Maulchrist, *s. m.* un hypocrite, chrétien de paroles, *hypocrita, simulator christianæ pietatis.* Theol.
Maulen, *v. n.* bouder, *indignanter ferre, simultatem gerere.*
Maulesel, *s. m.* Maulthier, un mulet, *mulus.*
Mauleselinn, *s. f.* une mule, *mula.*
Mauleselisch, *adj.* de mulet, de mule, *mulinus.*
Mauleseltreiber, *s. m.* un muletier, *mulio.*
Maulfreund, *s. m.* un faux ami, *falsus amicus, amicitiæ simulator.*
Maulkorb, *s. m.* une muselière, *fiscella.*
Maulschelle, Maultasche, *s. f.* soufflet, cassemuseau, mornifle, cataplame, *colaphus, alapa.*
einem eine Maulschelle geben, donner un soufflet à q., *impingere colaphum alicui.*
Maulthier, *s. n.* un mulet, une mule, *mulus, mula.*
Maultrommel, *s. f.* trompe, *crembalum.*
Maulwerk, *s. n.* caquet, babil, *loquacitas, lingua largiloqua.*
Maulwurf, *s. m.* taupe, *talpa.*
Maulwurfshaufen, *s. m.* la taupinière, *caverna talpæ.*
Mauren, *v. a. & n.* maçonner, bâtir une muraille, murer, *exstruere murum, murare.*

mauren, enduire de platre, cimenter, *cæmentum inducere.*

Maurenbrecher, ſ. *m.* un bélier, mouton, *aries, machina arietaria.*

Maurer, ſ. *m.* un maçon, *cæmentarius, murarius.*

Maurerhandwerk, ſ. *n.* le métier de maçon, *opiſicium cæmentarii.*

Mauritius, ſ. *m.* Maurice, *Mauritius.*

Maus, ſ. *f.* une ſouris, *mus.*

Maus im Fleiſche, le muſcle, *muſculus.*

es iſt Maus wie Mutter, c'eſt jus verd ou verjus, chapeau blanc, blanc chapeau, bonnet blanc, blanc bonnet, *unum idemque eſt, nihil intereſt.*

Mausdorn, ſ. *m.* myrte ſauvage, *ruſcus.*

Mausdreck, ſ. *m.* la crotte de ſouris, *muſcerda.*

Mauſen, *v. a.* prendre des ſouris, *capere mures.*

ſich mauſen wie die Vögel, Hirſche und Schlangen, muer, être en mue, *vernare, pennas, cornua, pellem mutare.*

Mauſen, *v. a.* ſtehlen, dérober, voler, enlever, *furari, ſuffurari.*

Mauſer, ſ. *m.* voleur, *expilator.*

Mausfalle, ſ. *f.* la ſouriciere, *muſcipula.*

Mausfarbe, ſ. *f.* couleur de ſouris, *murinus color.*

Mausgift, ſ. *n.* Mäuſepulver, la mort aux rats, arſenic, *arſenicum, auripigmentum.*

Mauſicht, *adj.* preneur de ſouris, *mures venans.*

ſich mauſicht machen, faire l'homme d'importance, *inſolenter agere.*

Mauskopf, ſ. *m.* un méchant, coquin, fripon, *perverſum caput, nebulo, nequam.*

Maut, ſ. *m.* la gabelle, impôt, douane, péage, *vectigal, portorium, telonium.*

Mautner, ſ. *m.* douanier, un péager, *publicanus, vectigalium præfectus.*

Maximilianus, Maximilien, *Maximilianus.*

May, ſ. *m.* le mois de Mai, *Majus.*

Maybaum, ſ. *m.* den man vor die Häuſer ſteckt, un mai, *majalis arbor, betula.*

Mayblume, ſ. *f.* le muguet, *lilium convallium.*

Mayenkraut, ſ. *n.* chelidoine, *chelidonium.*

Mayenzeit, ſ. *n.* die liebliche, l'agréable printems, *ver amœnum.*

Mayer, ſ. *m.* un métayer, *villicus.* ſiehe Meyer.

Mayerhof, ſ. *m.* Mayerey, ſ. *f.* la métairie, *agellus, villa.*

Maykäfer, ſ. *m.* un haneton, *ſcarabæus creperus, bruchus majalis.*

Mayland, Stadt, Herzogthum, Milan, *Mediolanum, Ducatus Mediolanenſis.*

Mayländer, ſ. *m.* Mayländiſch, *adj.* Milanois, *Mediolanenſis.*

Maynfluß, ſ. *m.* le Mein, *Mœnus.*

Maynz, Mayence, *Moguntia.*

Mechanik, ſ. *f.* la mechanique, *ars mechanica.*

Mecheln, Malines, *Mechlinium.*

Mechſen, *v. n.* reſpirer, *anhelare.*

Meckern, *v. n.* bêler, *micere.*

Mecklenburg, Mecklenbourg, *Megalopolis.*

Meder, Mäher, ſ. *m.* un faucheur de foin, *fæniſeca.*

Medianader, ſ. *f.* la médiane, *vena mediana.*

Medianformat, ſ. *n.* grand format, *forma grandis, major.*

Meer, ſ. *n.* la mer, *mare.*

das hohe, oder Weltmeer, l'océan, *oceanus.*

das Baltiſche, Caſpiſche, Eis- oder gefrorne, Mittelländiſche, Perſiſche, ꝛc. Meer, la mer Baltique, Caſpienne, Glaciale, Mediterranée, le Golfe Perſique, *mare Balticum, Sinus Codanus, mare Caſpium, Oceanus Glacialis, mare Mediterraneum, Sinus Perſicus, &c.*

Stille des Meers, la bonaſſe, le calme, *tranquillitas maris, halcyonides, malacia.*

Ungeſtüm des Meers, la tempête ſur la mer, *æſtus maris.*

Zufluß und Abfluß des Meers, le flux & reflux de la mer, *fluxus & refluxus maris.*

an dem Meere gelegen, maritime, *maritimus.*

jenſeit des Meers, d'outre mer, au delà de la mer, *transmarinus, trans mare.*

Meeraal, ſ. *m.* un congre, *conger, congrus.*

Meeradler, ſ. *m.* aigle de mer, orfraie, *aquila marina, haliæetus.*

Meerbaacke, ſ. *f.* oder Seelaterne, fanal, phare, *Pharus.*

Meerbarbe, ſ. *f.* moulet, rouget, *mullulus, mullus.*

Meerbraſem, ſ. *m.* Fiſch, dorade, *pagrus, ſargus, aurata.*

Meerbuſen, ſ. *m.* le golfe, *ſinus maris.*

Meerdrache, ſ. *m.* ourque, vive, *orca, draco marinus.*

Meerenge, ſ. *f.* un détroit de mer, *fretum.*

Meerfarbe, ſ. *f.* celadon, verd de mer, *color marinus, ſalor.*

Meerfiſch, ſ. *m.* poiſſon marin, *piſcis marinus.*

Meerfräulein, ſ. *n.* Sirène, *ſiren.*

Meergeſtade, ſ. *n.* le bord, le rivage, *littus, maris ora.*

Meergras, ſ. *n.* algue, *alga.*

Meergrün, ſ. *n.* celadon, *color marinus, thalaſſicus, venetus.*

Meergründel, *f. f.* goujon marin, merlan, *gobius, fundulus marinus, apua.*

Meerhafen, *f. m.* (besser Seehafen,) le port, le havre, *portus.*

Meerigel, *f. m.* hérisson, chataigne de mer, *erinaceus, echinus marinus.*

Meerkalb, *f. n.* veau marin, *phoca.*

Meerkatze, *f. f.* petit singe qui a une grande queue, babouin, guenon, *cercopitecus.*

Meerkrebs, *f. m.* écreville de mer, homard, langouste, *cancer, astacus marinus, cammarus.*

Meerkrieg, *f. m.* la guerre sur mer, *bellum navale.*

Meerkrümme, *f. f.* le golfe, sinuosité, *maris sinus.*

Meerlinse, *f. f.* lentille d'eau, *lenticula, lens palustris.*

Meermuschel, *f. f.* coquille de mer, *concha marina.*

Meernadel, *f. f.* Hornfisch, aiguille, *belone, raphis.*

Meerpferd, *f. n.* hippopotame, cheval marin, *hippopotamus, hippocampus.*

Meerpumpe, *f. f.* Meersäule, Wasserhosen, trombe, syphon, *undarum moles naves obruens, ni nautæ tormentis dejicerent, sipho.*

Meerraub, *f. m.* (besser Seeraub,) butin fait sur mer, *præda marina, piratica.*

Meerräuber, *f. m.* pirate, corsaire, écumeur de mer, *pirata, prædo maritimus.*

Meerräuberey, *f. f.* le brigandage de mer, la piraterie, *piratica.*

Meerräuberey treiben, pirater, faire le metier de pirate, *exercere piraticam.*

Meerräuberisch, *adj.* de pirate, *piraticus.*

Meerschaum, *f. m.* écume de mer, *halosachne, spuma marina.*

Meerschlacht, *f. f.* (besser Seeschlacht,) un combat naval, *prælium maritimum, navale.*

Meerschnecke, *f. f.* coquille de mer pourpre, *conchylium, ostrea.*

Meerschneckenblut, *f. n.* la pourpre, *purpura.*

Meerschwalbe, *f. f.* (besser Seeschwalbe,) le goupier, *merops.*

Meerschwein, *f. m.* un marsouin, un dauphin, *delphinus.*

Meerspinne, *f. f.* le polype, *sepia, loligo minor, polypus.*

Meerstadt, *f. f.* Seestadt, ville maritime, *urbs maritima.*

Meerstern, *f. m.* l'étoile de mer, *stella marina.*

Meerstille, *f. f.* le calme, la bonace, *flustrum, malacia.*

Meerstrom, *f. m.* le courant, *profluens, flumen.*

Meerufer, *f. n.* le bord de la mer, *littus.*

Meervogel, *f. m.* oiseau marin, *avis marina.*

Meervölker, *f. n.* habitans des côtes maritimes, peuples cotiers, *accolæ maris.*

Meerweib, *f. n.* Sirene, *Siren.*

Meerwolf, *f. m.* loup marin, *lupus marinus.*

Meerwunder, *f. n.* monstre marin, *monstrum marinum.*

Meerzwiebel, *f. f.* squille, *squilla.*

Mehl, oder Meel, *f. n.* la farine, *farina.*

das feinste Mehl, la fleur de farine, *farinæ flos, subtilis farina.*

Mehlbeutel, *f. m.* un bluteau, *cribrum pollinarium, incerniculum.*

Mehlhändler, *f. m.* farinier, *negotiator farinarius.*

Mehlkasten, *f. m.* coffre à farine, *arca pollinaria.*

Mehlstaub, *f. m.* folle farine, *farina volatilis, pollis.*

Mehlthau, *f. m.* la nielle, rouille des plantes, *rubigo, robigo.*

Mehr, *adv.* plus, davantage, *plus, magis.*

mehr als genug, plus qu'il n'en faut, *plus satis, satis superque.*

je mehr und mehr, de plus en plus, *magis magisque.*

je mehr man hat, je mehr man haben will, plus on a, plus on veut avoir, *quo plus sunt potæ, plus sitiuntur aquæ.*

nicht mehr, nicht weniger, ni plus, ni moins, *nec plus, nec minus.*

ja vielmehr, & même plus, outre tout cela, *imo potius, quin etiam, quin imo.*

Mehren, *v. a.* accroitre, multiplier, augmenter, *augere, multiplicare, augescere.*

seine Haabe mehren, augmenter son bien, *augere facultates.*

sich mehren, *v. r.* se multiplier, s'accroitre, s'augmenter, *multiplicari, augeri.*

Mehrentheils, *adv.* la plûpart, le plus souvent, *magna ex parte, maximam partem.*

Mehrer, *f. m.* qui accroit, qui augmente, *qui auget, multiplicat.*

allezeit Mehrer des Reichs, toûjours Auguste, *semper Augustus.*

Mehrmals, *adv.* plusieurs fois, plus souvent, *sæpius, sæpenumero.*

Mehrung, *f. f.* la multiplication, accroissement, augmentation, *multiplicatio, incrementum, augmentatio.*

Meiden,

Meiden, *v. a.* fuir, éviter, se donner garde, *vitare, fugere, cavere.*

das Böse meiden, fuir le mal, *fugere malum.*

eines Gesellschaft meiden, fuir la compagnie de q., *fugere alicujus consortium.*

Meidung, *f. f.* la fuite, *fuga.*

Meile, *f. f.* lieue, mile, *milliare, leuca.*

französische Meile, une lieue de France, une heure, *milliare Gallicum, spatium horarium.*

deutsche, welsche Meile, lieue d'Allemagne, deux heures, *milliare Germanicum, lapis.*

hundert Meilen gehen, reisen, faire cent lieues de chemin, *centum ire milliaria.*

Mein! *interj.* de grace, je vous prie, dites-moi, *ah, quæso, ehodum, dic.*

Mein, *adj.* mon, mien, *meus.*

mein Herr, Monsieur, *dominus meus.*

meine, ma, *mea.*

meine, *pl.* mes, *mei.*

dieß Pferd ist mein, ce cheval est à moi, *hic equus meus est.*

das Meine und das Deine, le mien & le tien, *meum & tuum.*

Meineid, *f. m.* faux serment, un parjure, *perjurium.*

einen Meineid begehen, se parjurer, faire un faux serment, *pejerare, perjurium committere.*

Meineidig, *adj.* qui a fait un faux serment, ou faussé son serment, parjure, *perjurus, perfidiosus.*

Meinen, *v. a.* meynen, croire, penser, *putare, arbitrari.*

als ich meine, comme je pense, *ut mea quidem est sententia, meo quidem judicio.*

ich meine euch nicht, ce n'est pas de vous que je parle, *de te non loquor.*

wen meinet ihr? de qui voulez-vous parler? à qui en voulez-vous? *de quonam loqueris? quem cupis?*

er meinet es gut mit uns, il est bien intentionné pour nous, *bene nobis vult.*

Meinethalben, *adv.* pour l'amour de moi, à cause de moi, *mei gratia, mea caussa.*

meinethalben, meinetwegen, pour moi, j'en suis content, *per me licet.*

Meinig, meiniger, *pron.* le mien, *meus.*

Meinung, *f. f.* le sentiment, l'avis, l'opinion, *sententia, opinio.*

seine Meinung ändern, changer d'avis, *mutare sententiam.*

auf eine andere Meinung bringen, faire changer d'avis, *in aliam pertrahere sententiam.*

auf seiner Meinung bleiben, persister dans son opinion, ne changer point de sentiment, *persistere in sententia, stare suo judicio.*

sonderbaren Meinungen nachhängen, suivre des opinions particulières, *novis opinionibus addictum esse.*

seine Meinung über etwas sagen, dire son avis, son sentiment sur qch., *sententiam dicere de re aliqua.*

aus guter Meinung etwas thun, faire qch. à bonne intention, sans mauvais dessein, *bono animo quid facere.*

meiner Meinung nach, à mon avis, selon moi, *mea quidem sententia, ut equidem arbitror.*

was ist eure Meinung? quel est votre sentiment? *quid tibi videtur, quæ tua est opinio?*

Meise, *f. f.* une mesange, *parus.*

Meisenschlag, *f. m.* un trébuchet à prendre des oiseaux, *decipula.*

Meißel, *f. f.* der Tischler und Bildhauer, le ciseau, *scalper.*

Meißel, Grabmeißeil, un burin, *cælum.*

Meißel, Wieke in eine Wunde, tente, *turunda.*

Meißen, eine Landschaft, la Misnie, *Misnia.*

Meißner, *adj. & f.* de Misnie, *Misnicus, Misnensis.*

Meist, *adj.* meistens, le plus, *plurimum.*

der meiste Theil, la plûpart, la plus grande partie, *potior pars, maxima pars.*

Meistbietend, *adj.* le plus offrant, *plurimo licens.*

Meister, *f. m.* un maître, *magister.*

den Meister spielen wollen, affecter la magistrature, vouloir faire le maître, *affectare dominium, imperium sibi sumere in alios.*

Meister bey einem Handwerke, un maître artisan, *magister, opifex.*

Meisterey, *f. f.* la maison du bourreau, *carnificis domus, villa.*

Meisterhaft, *adj.* impérieux, *imperiosus.*

Meisterhaft, *adv.* meisterhaftiger Weise, impérieusement, *imperiose.*

er ist meisterhaftig, il en use impérieusement, il fait le maître, *imperiosus est, imperium sibi sumit.*

Meisterinn, *f. f.* la maîtresse, *magistra.*

Meisterlich, *adj.* fait artistement, artificiel, en maître, *artificiosus, arte factus.*

Meisterlicher Weise, *adv.* artistement, ingénieusement, *affabre, scite.*

Meistern, *v. a.* maîtriser, dominer, gouverner, *dominari, imperare.*

seine Zunge meistern, dompter sa langue, *coërcere linguam.*

Meisterschaft, *s. f.* la maîtrise, la puissance, *magisterium, potestas.*

Meisterstecken, *s. m.* le bâton de maître, *baculus magistri.*

einem den Meisterstecken zeigen, ranger q. à la raison, à l'obeïssance, *redigere aliquem intra officii terminos.*

Meisterstück, *s. n.* le chef-d'œuvre, *specimen artis.*

Meisterwurz, *s. f.* impératoire, *astrantia, laserpitium, magudaris.*

Melancholey, *s. f.* la mélancolie, *bilis atra.*

der Melancholey ergeben seyn, être mélancolique, *atra bile laborare.*

Melancholisch, *adj.* mélancolique, *atra laborans bile, melancholicus.*

Melcken, *v. a.* traire le lait, tirer le lait, *mulgere, ubera pressare palmis.*

Melckgelte, *s. f.* **Melckkübel**, *s. m.* le pot, le baquet, où l'on tire le lait, *mulctra, mulctrale.*

Melckkuh, *s. f.* vache à lait, *vacca lactaria.*

Melde, *s. f.* **Kraut**, arroche, *chrysolachanon, atriplex.*

Melden, *v. a.* mander, marquer, annoncer, nommer, faire savoir, mention, *commemorare, nunciare, mentionem facere.*

er hat es in seinen Schriften gemeldet, il en a fait mention dans ses écrits, *memoravit id in scriptis suis.*

sich melden, *v. r.* s'addresser, se présenter, *adire, se sistere, nomen suum edere, profiteri.*

mit Ehren zu melden, sauf votre correction, votre respect, avec votre permission, *sit honos auribus, cum præfatione honoris, sit venia dicto.*

Meldung, *s. f.* la mention, *mentio.*

eines in Ehren Meldung thun, faire une mention honorable de q., parler de q. honorablement, *honorificam alicujus mentionem facere.*

Melissen, *s. f.* la melisse, *melinum, melissus.*

Melodey, *s. f.* l'air, la mélodie, *modus, melodia, numerus.*

eine liebliche Melodey singen, chanter un air agréable, charmant, *modulari dulcissimum, suavissimum melos.*

Melone, *s. f.* un melon, *pepo.*

Melot, *s. n.* **großer Steinklee**, mélilot, *sertula campana, melilotus.*

Melotenpflaster, *s. n.* emplatre de mélilot, *emplastrum de meliloto.*

Memme, *s. f.* mazette, poltron, *ignavus, socors homo.*

Memmingen, *s. n.* Memmingue, ville de Suabe, *Memminga.*

Memoriren, *v. a.* recorder, apprendre par cœur, *recordari, memoriæ tradere.*

Menge, *s. f.* la multitude, la quantité, grand nombre, *multitudo, copia.*

große Menge Leute, force gens, *magnus hominum confluxus.*

die Menge, in großer Menge, *adv.* en abondance, *abundantissime.*

Mengen, *v. a.* mêler, confondre, *miscere, permiscere.*

alles unter einander mengen, mettre pêle mêle, mêler tout ensemble, *omnia permiscere, mare cœlo miscere.*

Mennig, *s. n.* minium, mine de plomb, *minium, sandyx.*

Mensch, *s. m.* l'homme, *homo.*

alle Menschen sind sterblich, tous les hommes sont sujets à la mort, *omnes homines mortales, morti obnoxii sunt.*

der alte Mensch, le vieil homme, *vetus homo.* Theol.

Mensch werden, (von Christo,) s'incarner, *humanam naturam assumere.*

Mensch werden, leutselig werden, s'humaniser, *mitescere.*

ich bin ein Mensch, und darum allen menschlichen Gebrechen unterworfen, je suis homme, & par conséquent sujet à toutes les foiblesses humaines, *homo sum, humani nihil a me alienum puto.*

Menschendieb, *s. m.* ravisseur d'homme, *plagiarius.*

Menschendiebstahl, *s. m.* enlevement, un larcin de personnes libres, *plagium.*

Menschendreck, *s. m.* de la merde, *merda.*

Menschenfeind, *s. m.* ennemi des hommes, misantrope, *inimicus hominum, misanthropus.*

Menschenfett, Menschenschmalz, *s. n.* axonge humaine, *adeps, axungia hominis.*

Menschenfresser, *s. m.* antropophage, *anthropophagus.*

bey Menschengedenken, *adv.* de mémoire d'homme, *post hominum memoriam.*

Menschenhasser, *s. m.* qui hait les hommes misantrope, *hominum osor, misanthropos.*

Menschenräuber, siehe **Menschendieb.**

Menschensatzung, *s. f.* une tradition humaine, *humana traditio.*

Menschentand, *s. m.* une invention, fantaisie humaine, *humanum inventum, traditio humana.*

Menschheit, *s. f.* humanité, la nature humaine, *humanitas, humana natura.*

die Menschheit annehmen, se faire homme; s'humaniser, *humanam suscipere naturam; humanitatem induere.*

Menschlein, *s. n.* un petit homme, hommelet, bout d'homme, mirmidon, *homuncio, homunculus, pumilus.*

Menschlich,

Menschlich, *adj.* humain, *humanus.*

das menschliche Geschlecht, le genre humain, *genus humanum.*

die menschliche Natur annehmen, se faire homme, prendre la nature humaine, *fieri hominem.*

auf eine menschliche Art zu reden, pour parler humainement, *ut humano more loquar.*

Menschlichkeit, *s. f.* humanité; it. la fragilité humaine, *humanitas; caduca hominum natura, infirmitas.*

Menschwerdung, *s. f.* l'incarnation, *assumtio humanæ naturæ, incarnatio.* Theol.

Mensur, *s. f.* la mesure, *numerus.*

Mercken, *v. a.* observer, remarquer, *observare, annotare.*

auf etwas mercken, prendre garde à qch., *observare aliquid.*

ich habe es wohl gemerckt, je l'ai bien remarqué, *clare notavi.*

Mercklich, *adj.* remarquable, digne d'être remarqué, *observabilis, notatu dignus.*

er hat mir einen mercklichen Schaden zugefüget, il m'a causé un très grand dommage, un dommage considérable, *maximo me damno affecit.*

merckliche Unlust, sensible déplaisir, *tædium molestissimum.*

Mercksam, *adj.* ingénieux, subtil, qui a de la pénétration, *perspicax, solers, sagax.*

Mercksamkeit, *s. f.* la pénétration, la subtilité, *perspicacia, sagacitas.*

Merckung, *s. f.* la remarque, l'observation, *notatio, observatio, annotatio.*

Merckwürdig, *adj.* remarquable, digne d'être remarqué, *notabilis, notatu dignus.*

Merckzeichen, *s. n.* le signe, la marque, *signum, nota.*

Mercur, Mercurius, Mercure; le mercure, *Mercurius, Atlantiades.*

Mergel, *s. m.* la marne, *marga, creta fossilis.*

Merille, *s. f.* abricot, *malum armeniacum.*

Merillenbaum, *s. m.* un abricotier, *malus armeniaca.*

Merrettig, *s. m.* raifort sauvage, *raphanus major, radix armoraceæ.*

Mertel, *s. m.* Kalk, du mortier, *calx. f.*

Mertelkelle, *s. f.* une truelle, *trulla.*

Mertram, *s. m.* Mutterkraut, la matricaire, *matricaria.*

Mertz, *s. m.* le mois de Mars, *Martius.*

Mesenterium, *s. n.* le mésentère, *mesenterium.*

Mespel, *s. f.* (besser Mispel,) une nésle, *mespilum.*

Mespelbaum, *s. m.* Mispelbaum, un néflier, *mespilus.*

Messe, *s. f.* la foire, *nundinæ.*

auf die Frankfurter Messe reisen, aller à la foire de Francfort, *proficisci ad nundinas Francofurtenses.*

Messe, *s. f.* la Messe, *Missa.*

bey der Messe dienen, servir à la messe, *sacerdoti missam facienti ministrare.*

zur Messe gehen, aller à la messe, *adire missam.*

ich bin in der Messe gewesen, j'ai entendu la messe, *audivi missam.*

Messe lesen, oder halten, dire la messe, *celebrare missam.*

kurze Messen und langes Essen, courte messe & long diner, *brevis oratio, longum epulum.*

Messen, *v. a.* mesurer, *mensurare.*

messen, abmessen, arpenter, toiser, *metiri, inire mensuras (agrorum.)*

Messen, *s. n.* mésurage, arpentage, *mensuratio, dimensio.*

Messer, *s. m.* un mesureur, arpenteur, *mensor, metator.*

Messer, *s. n.* un couteau, *culter.*

scharfes Messer, couteau tranchant, qui coupe bien, *culter acutus.*

Messerbesteck, *s. n.* coutelière, *theca cultraria.*

Messerheft, *s. n.* le manche du couteau, *manubrium cultri.*

Messerlein, *s. n.* petit couteau, *cultellus.*

Messerrücken, *s. m.* le dos du couteau, *dorsum cultri.*

Messerscheide, *s. f.* la gaine, *vagina.*

Messerschmied, *s. m.* un coutelier, faiseur de couteau, *cultrarius, machæropœus.*

Messerschneide, *s. f.* le tranchant du couteau, *acies cultri.*

Messerspitze, *s. f.* la pointe du couteau, *mucro cultri.*

Messerspitzvoll, chargé la pointe d'un couteau, *quantum cultri mucro capit.*

Messerstiel, *s. m.* le manche de couteau, *manubrium cultri.*

Meßgewand, *s. n.* l'habit de prêtre, dalmatique, *vestis sacerdotalis, missalis.*

Meßias, *s. m.* le Messie, *Messias.*

Meßing, *s. n.* du laiton, *orichalcum,*

von Meßing gemacht, fait de laiton, *ex orichalco confectus.*

Meßkram, *s. m.* Meßgeschenk, des étrenes de foire, *donnum in nundinis datum.*

Meßkunst, *s. n.* la mathematique, *geometria, mathesis.*

er ist in der Meßkunst wohl erfahren, il est bon géometre, il est expert dans la géometrie, *callet geometriam.*

Meßlade, *s. f.* Maaß der Schuster, compas de cordonnier, *modulus, quo sutor pedis mensuram capit.*

Meßner, *f. m.* un marguillier, *æditnus.*
Meßpriester, *f. m.* un prêtre, *sacerdos pontificius.*
Meßruthe, *f. f.* une verge à mesurer, une perche, une toise, *decempeda, pertica.*
Meßstab, *f. m.* la regle, la toise, *radius.*
Metall, *f. m.* le métal, *metallum.*
Metall zerlassen, fondre du métall, *metallum fundere.*
ein sehr hartes Metall, un métal fort dur, *durum metallum.*
Metallisch, *adj.* métallicus, *metallicus.*
Metaphysik, *f. f.* la métaphysique, *metaphysica.*
Metaphysiker, *f. m.* métaphysicien, *metaphysicus.*
Meth, *f. m.* hidromel, *hydromel.*
Methode, *f. f.* la méthode, *methodus, via ac ratio.*
Methodisch, *adj.* méthodique, *adv.* méthodiquement, *methodicus, methodice.*
Mette, Frühmette, *f. f.* matines, messe du matin, *antelucanæ, matutinæ preces.*
Metz, Metz, *Metæ.*
Metze, *f. f.* putain, garce, carogne, *meretrix, prostibulum.*
Metze, was der Müller für das Mahlen nimmt, petite mesure, la mouture, picotin, *molitura, molituræ pretium, quadrans molarium.*
Metzge, Metzig, *f. f.* Schlachthaus, la boucherie, *laniena, laniarium.*
in die Metzge führen, mener à la boucherie, *in laniarium agere.*
Metzgen, *v. n.* tuer, *mactare.*
Metzger, *f. m.* Fleischer, un boucher, *lanius.*
Metzgerbank, *f. f.* un banc de boucher, *mensa lanionia.*
Metzgerhandwerk, *f. n.* le métier de boucher, *opificium lanionium.*
Metzgerhund, *f. m.* chien de boucher, *canis lanionius.*
Metzgerisch, *adj.* de boucher, *lanionius.*
Metzig, *f.* Metzge.
Meublen, *f. n. pl.* les meubles, *instrumenta domestica, supellex.*
Meubliren, *v. a.* meubler, *instrumento munire.*
Meuchelmord, *f. m.* un assassinat, meurtre en trahison, *cædes proditoria, dolosa hominis interemtio.*
Meuchelmörder, *f. m.* un assassin, *sicarius.*
Meuchelmörderisch, *adv* meuchelmörderischer Weise umbringen, assassiner, tuer en trahison, *ex insidiis necare, per insidias interficere.*
Meuterey, *f. f.* la mutinerie, sédition, révolte, *seditio, conspiratio, conjuratio.*
eine Meuterey anrichten, faire mutiner le peuple, *excitare seditionem.*
eine Meuterey stillen, appaiser une sédition, mutinerie, *seditionem, turbas pacare.*
Meutereymacher, *f. m.* Meutler, un mutin, séditieux, brouillon, *vir seditiosus, rebellator, rebellis.*
Mewe, *f. f.* une muette, poule d'eau, *larus, gavia.*
Mey, (besser May,) *f. m.* le mois de May, *Majus.* f. May.
Meyer, *f. m.* un metayer, fermier, censier, *colonus, manceps, villicus.*
Meyeran, *f. n.* Majoran, la marjolaine, *amaracus.*
Meyerhof, *f. m.* la metairie, *villa.*
Meyerinn, *f. f.* la metayere, censiere, *colona, villica.*
Meyland, Milan, *Mediolanum.*
Meynen, siehe Meinen.
Miauen, *v. n.* als eine Katze, miauler, *felinum clamorem edere.*
Mich, *pron. acc.* me, moi, *me.*
er liebet mich, il m'aime, *amat me.*
für mich selbst, pour moi-même, *pro me ipso.*
Michael, Michel, *Michael.*
Michaelistag, la St. Michel, *Festum St. Michaelis.*
Mieder, *f. n.* der Frauenzimmer, corps, corset, *mamillare, pectorale, amiculum.*
Miethe, *f. f.* louage; loyer, *conductio; ejus pretium, locarium.*
Miethen, *v. a.* louer, prendre à louage, affermer, *conducere, mercede conducere.*
ein Haus miethen, louer une maison, prendre une maison à louage, *domum conducere.*
Miethgeld, *f. n.* les arrhes, le denier à Dieu, *arrha, merx conductitia.* it. f. Miethe.
Miethhaus, *f. n.* une maison de louage, *domus conductitia.*
Miethkutsche, *f. f.* un fiacre, *rheda meritoria.*
Miethling, *f. m.* un mercenaire, *mercenarius.*
Miethmann, *f. m.* locataire, it. un fermier, partisan, *locatarius; conductor, inquilinus.*
Miethpfennig, *f. m.* des arrhes, *arrha.*
Miethpferd, *f. n.* cheval de louage, *equus conductitius.*
Miethung, Miethe, *f. f.* le louage, *conductio.*
Milbe, *f. f.* ver qui s'engendre dans la farine, une mite, *vermiculus farinæ, midas.*
Milbigt, *adj.* plein de vers, de mites, *vermiculosus.*
Milch, *f. f.* le lait, *lac.*
Milch der Fische, la laite, ou laitance, *lactes, semen piscium.*

aus Milch, de lait, *lacteus.*
zu Milch werden, se changer en lait, *lactescere.*
geronnene Milch, lait caillé, *lac concretum.*
saure Milch, lait aigre, *lac acidum.*
Buttermilch, le babeurre, lait de beurre, *lac e butyro defluxum, oxygala.*
Mandelmilch, lait d'amandes, *lac amygdalinum.*
Milchadern, *f. f. pl.* veines lactées, *venæ lacteæ.*
Milchbart, *f. m.* poil follet, cotton, *lanugo.*
Milchbrey, *f. m.* bouillie de lait, *puls lactea.*
Milchfarbe, *f. f.* blanc comme lait, *lacteus.*
Milchfrau, *f. f.* laitière, *fœmina lac vendens, galactopola.*
Milchgeschirr, *f. n.* un pot à lait, *mulctra, finum.*
Milchhaare, *f. f.* poil follet, *lanugo.*
Milchkraut, *f. n.* herbe au lait, *herba lactaria.*
Milchkübel, *f. m.* un vaisseau à lait, *mulctrale.*
Milchnapf, *f. m.* un plat à lait, *finum lactis.*
Milchner, *f. m.* ein Fisch, poisson laité, *piscis lactarius, mas.*
Milchraum, oder Milchram, *f. m.* la crême, *cremor lactis.*
Milchspeise, *f. f.* le laitage, *lactea esculenta, lacticinium.*
Milchstraße, *f. f.* am Himmel, la voie de lait, la voie lactée, le chemin de S. Jaques, *via lactea, galaxia.*
Milchsuppe, *f. f.* un potage au lait, *jus lacteum.*
Milde, *adj.* doux, bon, benin, debonnaire, *mitis, bonus, benignus.*
milde Aepfel, des pommes douces, *mitia poma.*
Milde, *adj.* libéral, charitable, humain, *liberalis, beneficus, humanus.*
mildes Wetter, un tems doux, *mite cœlum.*
milde Stiftung, œuvre pie, *caussa pia, opus pium.*
mild werden, s'adoucir, *mitescere.*
die milde Güte Gottes, la grande bonté de Dieu, *liberalis Dei bonitas.*
Mildern, *v. a.* adoucir, it. modérer, mitiger, *lenire, moderari, mitigare.*
eines Zorn mildern, appaiser, adoucir la colère de q., *pacare aliquem.*
Milderung, *f. f.* adoucissement, modération, *mitigatio, moderatio.*
Mildigkeit, *f. f.* la douceur, *lenitas.*
Mildigkeit, la libéralité, benignité, *benignitas, liberalitas.*
Mildiglich, *adv.* doucement, *leniter.*
mildiglich, libéralement, *liberaliter.*

Militärbedienter, *f. m.* officier militaire, *ordinum, belli ductor, dux.*
Militarisch, *adj.* militaire, *militaris.*
Miliz, *f. f.* la milice, les soldats, *descriptæ incolarum cohortes, milites.*
Million, *f. f.* un million, *decies centena millia.*
Milz, *f. n.* la rate, *lien, splen.*
Milzader, *f. f.* la salvatelle, *salvatella vena.*
Milzkraut, *f. n.* céterac, *asplenium, scolopendrium.*
Milzsucht, *f. f.* le mal de rate, l'hypocondrie, *morbus lienicus, hypochondriacum malum.*
Milzsüchtig, *adj.* sujet au mal de rate, rateleux, hypocondriaque, *dolori propensus lienis, lienosus, spleneticus.*
Minden, Minden, *Minda.*
Minder, *adj.* moindre, moins, plus petit, *minor, minus.*
es ist minder Gefahr dabey, il y a moins de danger, *minus est periculi.*
er will nicht minder seyn als er, il ne veut pas lui ceder, *non vult eo esse inferior.*
mehr oder minder, plus ou moins, *plus minusve.*
die mindern Jahre, la minorité, *status vel ætas minorennis.*
Minderjährig, *adj.* mineur, *minorennis.*
Minderjährigkeit, *f. f.* minorité, *minor ætas.*
Mindern, *v. a.* diminuer, ôter, amoindrer, réduire, retrancher, relâcher, *minuere, diminuere, detrahere, subtrahere.*
Minderung, *f. f.* la diminution, retranchement, relachement, rabais, *minutio, imminutio, detractio.*
Mindeste, *adj.* le moindre, *minimus.*
zum mindesten, au moins, du moins, *minimum, vel hoc certe.*
nicht das mindeste, pas la moindre chose, quoi que ce soit, *ne minimum quidem.*
Mine, *f. f.* la mine, *cuniculus.*
die Minen sprengen, faire jouer la mine, mettre le feu à la mine, *cuniculis ignem admovere, cuniculos displodere.*
eine Mine graben, faire une mine, *cuniculos suffodere.*
eine Mine entdecken, découvrir, éventer une mine, *cuniculum detegere, difflare.*
Mine, *f. f.* Geberde, geste, mine, *gestus.*
Mine machen, faire mine, *ostendere, simulare.*
Minen, *v. n.* miner, faire une mine, *cuniculos agere, terram suffodere.*
Mineralien, *f. n. pl.* les mineraux, *mineralia.*
Minerva, Minerve, *Minerva.*

Miniatur, *f. f.* miniature, *genus picturæ subtilissimum, punctatum.*
Miniren, *v. a.* miner une place, faire une mine, *cuniculos agere, cuniculis urbem oppugnare.*
Minirer, *f. m.* un mineur, *qui agit cuniculos, cunicularius.*
Minute, *f. f.* minute, moment, *minutum, momentum.*
Mir, *pron.* me, moi, *mihi, mi.*
er ist mir feind, il me hait, *odio me habet.*
es gehöret mir zu, il est à moi, *ad me pertinet.*
Mir zu, *interj.* à moi! donnez-le moi, *ad me! da mihi.*
dieses kommt mir seltsam vor, j'en suis surpris, *id me valde mirum tenet.*
Mirrhen, oder Myrrhen, *f. f.* la mirrhe, *myrrha.*
Mirthen, *adj.* le myrthe, *myrtus.*
Mißarten, *f. f.* dégénerer, *degenerare.*
Mißbilligen, *v. a.* désaprouver, rejetter, *improbare, rejicere aliquid.*
Mißbilligung, *f. f.* improbation, désaveu, *improbatio, rejectio.*
Mißbrauch, *f. m.* abus, mauvais usage, *abusus.*
Mißbrauchen, *v. a.* abuser, faire un mauvais usage, *abuti.*
Mischen, *v. a.* mêler, faire un mélange, melanger, *miscere, permiscere, commiscere.*
Wasser unter den Wein mischen, mêler du vin avec de l'eau, *aquam vino miscere.*
sich in fremde Händel mischen, se mêler des affaires d'autrui, *alienis se negotiis implicare.*
Mischmasch, *f. m.* mic-mac, brouillamini, brouillement, galimathias, *quodlibet, miscellanea, farrago.*
Mischung, *f. f.* le mélange, mixtion, *mistura, mixtio.*
Mißcredit, *f. m.* décrédit, méfiance, *fides jublesta, dubia, fluxa.*
Mißdeuten, *v. n.* interpreter en mal, donner une mauvaise interprétation, un sens contraire, *male, sinistre interpretari, in malam partem accipere.*
Mißdeutung, *f. f.* mauvaise, fausse interprétation, *sinistra, mala interpretatio.*
Mißfall, *f. m.* fausse couche, *abortus.*
Mißfallen, *v. n.* déplaire, être desagréable, choquer, desagréer, répugner, *displicere, offendere.*
es mißfällt mir sehr, celà me déplait fort, j'en ai un grand déplaisir, *admodum id mihi displicet, minus probatur.*
Mißfallen, *f. n.* le déplaisir, *improbatio.*
ein Mißfallen an etwas haben, avoir de la répugnance pour qch., *improbare aliquid.*

Mißfällig, *adj.* déplaisant, désagréable, *ingratus, injucundus.*
Mißfälligkeit, *f. f.* déplaisir, désagrément, *displicentia, improbatio.*
Mißgebähren, *v. n.* avorter, *abortum facere.*
Mißgebähren von Menschen, faire une fausse couche, *abortire.*
Mißgeburt, *f. f.* un avortement, *abortus.*
Mißgeburt, un avorton, *fœtus abortivus.*
Mißgestalt, *f. f.* la difformité, la laideur, *deformitas.*
Mißgestaltet, *adj.* difforme, laid, *deformis.*
Mißgewächs, *f. n.* un monstre, *monstrum.*
Mißgönnen, *v. a.* envier, porter envie, être jaloux, *invidere.*
einem sein Glück mißgönnen, envier la fortune de q., *invidere alicujus fortunæ.*
er mißgönnet mir mein Glück, il m'envie mon bonheur, *meam mihi felicitatem invidet.*
Mißgönner, *f. m.* un envieux, *invidus.*
Mißgunst, *f. f.* envie, jalousie, *invidia, malevolentia.*
ich bin vor der Mißgunst wohl gesichert, je suis au dessus des atteintes de l'envie, *non pateo invidiæ telis.*
Mißgünstig, *adj.* envieux, jaloux, *invidus, malevolus.*
Mißgünstiger Weise, *adv.* par envie, *invide.*
Mißhandeln, *v. n.* commettre un forfait, une faute, manquer, *delinquere, vitium committere, peccare.*
einen schändlich mißhandeln, traiter q. très-mal, *pessime aliquem habere.*
Mißhandlung, *f. f.* un forfait, faute, manquement, *delictum, offensio, noxa.*
Mißhellig, *adj.* discordant, n'allanc pas de concert, qui n'est pas d'accord, *discors, discrepans, dissentiens.*
Mißhelliger Weise, *adv.* par un esprit de discorde, *discordibus animis.*
Mißhelligkeit, *f. f.* la discorde, mésintelligence, division, *discordia, dissensio.*
Mißjahr, *f. n.* année stérile, de sterilité, *annus sterilis.*
Mißlaut, *f. m.* un son discordant, *sonus discordans.*
Mißlauten, *v. n.* rendre un son discordant, *dissonare.*
Mißlich, *adj.* douteux, incertain, ambigu, périlleux, dangereux, hazardeux, *dubius, incertus, periculosus, anceps.*
es stehet mißlich um ihn, il y a sujet de douter de sa vie, de sa guérison, *vita ejus in periculo est; lupum auribus tenet.*
Mißlichkeit, *f. f.* incertitude, hazard, danger, *incertitudo, ambiguitas, discrimen.*

Mißlin-

Mißlingen, *v. n.* réussir mal, avoir un mauvais succès, manquer, *male succedere, cadere.*

es ist mir schändlich mißlungen, j'y ai très mal réussi, *pessime res successit.*

Mißpreisen, *v. a.* mépriser, *aspernari, contemnere.*

Mißrath, *s. m.* la dissuasion, *dissuasio.*

Mißrathen, *v. a.* dissuader, déconseiller, *dissuadere.*

Missen, *v. n.* manquer, se passer de q., *deesse, carere.*

dieses wird gemisset, ceci manque, *hoc deest, desideratur.*

ich kann es nicht missen, je ne saurois m'en passer, *ea re carere nequeo.*

Missethat, *s. f.* un forfait, peché, crime, délit, iniquité, *delictum, crimen, maleficium.*

eine Missethat begehen, forfaire, commettre un forfait, *committere facinus, scelus.*

Missethäter, *s. m.* un criminel, malfaiteur, délinquent, *reus, sons, maleficus.*

Missionär, *s. m.* missionnaire, *missionarius.*

Mißtrauen, *v. n.* se défier, avoir de la défiance, *diffidere, suspectum habere.*

Mißtrauen, *s. n.* la défiance, *diffidentia.*

Mißtrauisch, *adj.* défiant, *diffidens.*

Mißtrauischer Weiser, *adv.* avec défiance, *cum diffidentia.*

Mißtreten, *v. a.* fehltreten, faire un faux pas, *vestigio falli.*

Mißtritt, *s. m.* Fehltritt, un faux pas, *vestigium fallens.*

er hat einen Mißtritt gethan, il a fait un faux pas, *vestigium ipsum fefellit.*

Mißvergnügen, *v. a.* mécontenter, dégouter, *bilem, indignationem movere.*

Mißvergnügen, *s. m.* le mécontentement, déplaisir, dégout, *offensio, offensa.*

Mißvergnügt, *adj.* mécontent, mal content, dégouté, *indignabundus, invitus, non contentus.*

Mißverstand, *s. m.* un mal-entendu, mauvaise interprétation, méprise, *mala interpretatio, alienus sensus, error.*

Mißverständniß, *s. f.* Uneinigkeit, mésintelligence, *dissidium, discordia.*

Mißwachs, *s. m.* stérilité, disette, année de stérilité, *sterilitas annonæ, frugum inopia.*

Mist, *s. m.* Dünger, le fumier, *fimus.*

Mist, Unflat, la fiente, l'ordure, *fimus, stercus.*

Mist von Schaafen, Mäusen ꝛc. crottes, *stercus ovillum, muscerda.*

Mistbahre, *s. f.* civière, *bracchiata crates.*

Mistbeet, *s. n.* couche de fumier, *area stercorata, opimata.*

Mistel, *s. m.* du gui, *viscum.*

Misten, *v. a.* fumer, amender, *efferre fimum, stercorare.*

ein Feld misten, fumer une terre, *stercorare agrum.*

Mistgabel, *s. f.* une fourche à fumier, *furca fimaria.*

Mistgrube, *s. f.* fosse à fumier, *sterquilinium.*

Misthauffe, *s. m.* un fumier, *fimetum.*

Mistig, *adj.* plein de fumier, *fimo plenus.*

Mistkäfer, *s. m.* un escarbot, fouille-merde, *scarabæus pillularius.*

Mistkorb, *s. m.* une corbeille à porter du fumier, *crates stercoraria.*

Mistlache, *s. f.* une mare, un bourbier, *lacuna cœnosa, volutabrum.*

Mistung, *s. f.* Düngung, amendement de terre, fumier, engrais, *stercoratio, fimus.*

Mit, *præp.* avec, *cum.*

mit mir, avec moi, *mecum.*

mit Schaden klug werden, devenir sage à ses dépens, *cum piscatore icto sapere.*

mit seinem Schicksal zufrieden seyn, être content de son sort, *fortuna sua esse contentum.*

mit einander, ensemble, *una.*

sie sind mit einander eins, ils agissent de concert, *conveniunt inter se, congruunt.*

mit der Zeit, avec le tems, *cum tempore.*

mit allen Kräften, de toutes les forces, *omnibus viribus.*

mit aller Bewilligung, d'un commun accord, *unanimi consensu.*

mit Worten und Werken, de parole & de fait, *verbis & factis, ore & re.*

kommt mit, venez avec moi, avec nous, *mecum, nobiscum veni.*

ich habe einen Brief mit der Post bekommen, j'ai reçu une lettre par la poste, *per publicum cursum litteras accepi.*

mit allem dem, avec tout cela, *quicquid sit, his omnibus.*

mit nichten, point du tout, *nequaquam.*

mit ansehen, être spectateur; it. avoir de l'indulgence, *spectare; indulgentem esse.*

Mitarbeiten, *v. a.* partager le travail avec q., *partiri laborem cum aliquo.*

Mitarbeiter, *s. m.* un collegue, cooperateur, *collega, socius.*

Mitbringen, *v. a.* apporter avec soi, amener, *secum ferre, afferre.*

das Mitbringen, *s. n.* eines Botens, les dépêches, *nuncius, nuncii relatio.*

Mitbruder, *s. m.* confrère, *confrater.*

Mitbuhler, *s. m.* un rival, *rivalis.*

Mitbuhlerey, *s. f.* la jalousie qui est entre deux rivaux, rivalité, *rivalitas, amoris æmulatio.*

Mitbürge, *f. m.* pleige avec un autre, coobligé, *compræs, consponsor.*
er ist mein Mitbürge, il s'est obligé avec moi, *mecum spopondit.*
Mitbürger, *f. m.* un concitoien, *civis.*
Miteinander, *adv.* ensemble, conjointement, de compagnie, *una, simul, junctim.*
Miterbe, *f. m.* un cohéritier, *cohæres.*
Miterben, *v. a.* être héritier avec q., *socium esse hæreditatis.*
Miterbinn, *f. f.* cohéritière, *cohæres.*
Mitesser, *f. m. pl.* eine Kinderkrankheit, crinons, *comedones, dracunculi.* Med.
Mitfasten, *f. f.* la mi-carème, *medium jejunii quadragesimalis.*
Mitfreude, *f. f.* joie commune, *commune gaudium.*
Mitfreuen, sich, *v. r.* se réjouïr avec autrui, avoir une joie commune, *gaudere cum alio.*
Mitgabe, **Mitgift**, *f. f.* la dot, ou dote, *dos, dotalia bona.*
Mitgehen, *v. a.* aller avec, accompagner, *comitari, comitem se jungere.*
ich will mitgehen, je m'en vais avec vous, *tecum ibo.*
Mitgehülfe, *f. m.* un aide, un collegue, compagnon, *collega, socius.*
Mitgeselle, **Mitgenoß**, *f. m.* un compagnon, camarade, *socius, sodalis.*
Mitgesell in einem Kriege, compagnon de guerre, camarade, *commilito, commiles.*
die Mitgesellen in einer Uebelthat, les complices, *complices.*
Mitgesellinn, *f. f.* la compagne, *socia.*
Mitgesellschaft, *f. f.* la compagnie, *societas.*
Mitgespan, *f. m.* un compagnon, *sodalis.*
Mitgespanin, *f. f.* la compagne, *socia.*
Mitgespanschaft, *f. f.* la compagnie, *sodalitas, coetus.*
Mitgift, *f. f.* s. Mitgabe.
Mitglied, *f. m.* un membre, *membrum.*
Mithalten, *v. a.* être de la partie, *una facere.*
Mithelfen, *f. n.* concourir, *suppetias ferre.*
Mithelfer, *f. m.* un aide, un suppôt, *adjutor.*
Mitherrscher, *f. m.* corégent, *imperii collega.*
Mithin, *adv.* avec cela, par conséquent, de cette façon, *hinc, ergo, hac ratione.*
Mithridat, *f. m.* le mithridate, l'orvietan, *antidotum Mithridatis.*
Mitknecht, *f. m.* un compagnon de service, *socius servitutis.*
Mitlauffen, *v. n.* courir avec, *una currere.*
Mitlauter, *f. m.* mitlautender Buchstabe, une consonne, *consonans, sc. littera.*

Mitleiden, *v. n.* compatir, avoir pitié, *commiserei, misericordia commoveri.*
Mitleiden, *f. f.* la pitié, la compassion, *commiseratio, misericordia.*
Mitleiden mit einem haben, avoir pitié de q., *misereri aliquem & alicujus.*
zum Mitleiden bewegen, faire pitié, porter à la compassion, *excitare commiserationem.*
Mitleidig, *adj.* miséricordieux, pitoyable, porté à la compassion, *misericors, misericordia motus.*
Mitleidigkeit, *f. f.* la miséricorde, *misericordia.*
Mitlerzeit, *adv.* cependant, *interea.*
Mitmachen, *v. a.* être de la partie, faire comme les autres, faire compagnie, *colludere, se socium præbere, ululare cum lupis.* Prov.
Mitnehmen, *v. a.* prendre avec soi, emmener, *auferre, secum ducere.*
Mitnichten, *adv.* point du tout, aucunement, *haud quaquam, nullo pacto.*
Mitrechnen, *a. v.* comprendre dans le compte, *una computare.*
nicht mitgerechnet, non compris, sans compter, *non computatus, præter, excepto.*
Mitregent, *f. m.* corégent, *imperii collega.*
Mitschüler, *f. m.* compagnon d'école, d'étude, condisciple, *condiscipulus.*
Mitspielen, *v. a.* jouer avec autrui, *colludere.*
Mitspielen, *f. n.* la collusion, *collusio.*
Mitspieler, *f. m.* un compagnon de jeu, *collusor.*
Mitstimmen, *v. n.* consentir, demeurer d'accord; être consonant, *suffragari, consentire; consonare.*
Mitstimmend, *adj.* consonant, *consonus.*
Mitstimmung, *f. f.* le consentement, *consensus.*
Mittag, *f. m.* le midi, *meridies.*
zu Mittag essen, diner, *prandere.*
diese Stadt lieget gegen Mittag, cette ville regarde le midi, est située vers le midi, *urbs hæc meridiem spectat.*
Mittagessen, *f. n.* Mittagsmahlzeit, le diner, *prandium.*
das Mittagsessen einnehmen, diner, *prandere.*
Mittägig, *adj.* méridional, *meridianus.*
Mittagslinie, *f. f.* le méridien, *meridianus.*
Mittagsruhe, *f. f.* la méridiene, *meridiatio.*
die Mittagsruhe halten, faire la méridiene, dormir après qu'on a diné, *meridiari.*
Mittagswind, *f. m.* un vent de midi, *auster.*

Mittagszirkel, ſ. m. le meridien, *circulus meridianus.*

Mitte, ſ. f. le milieu, *medium.*

die Mitte eines Flusses, le milieu, le lit d'une rivière, *alveus.*

in der Mitte fassen, prendre au milieu, ou par le milieu, *medium complecti.*

Mittel, ſ. n. le milieu, l'entredeux, *medium, medietas.*

sich ins Mittel schlagen, intercéder, s'interposer, *intercedere, arbitrum se interponere.*

das Mittel treffen, tenir le milieu, garder la médiocrité, *servare modum, medium tenere.*

Mittel, Weise, un moyen, un biais, une voie, *ratio, via, modus.*

ein ander Mittel brauchen, prendre un autre biais, *alia incedere via.*

es ist kein Mittel, il n'y a pas moyen, *non est ratio.*

Mittel, Arzney, un remède, une médecine, *remedium, medicina, medicamen.*

es ist kein Mittel wider den Tod, il n'y a point de rendre contre la mort, *nulla adversus mortem medicina.*

Mittel, Haabe, les moyens, les biens, *facultates, fortunæ.*

er hat gute Mittel, c'est un homme à son aise, il a de quoi, *pollet opibus.*

Mittelbar, *adj.* médiat, *medius, mediate.*

Mittelcreys, ſ. m. équateur, *æquator.*

Mittelding, ſ. f. chose indifférente, *adiaphorum, res indifferens.*

Mittelfinger, ſ. m. le doigt du milieu, le grand doigt, *digitus medius.*

Mittelländisch, *adj.* mediterranée, *mediterraneus.*

Mittelmaaß, ſ. n. es soll in allen Dingen das Mittelmaaß gehalten werden, il faut en toutes choses garder la médiocrité, *suus cuique rei modus esse debet.*

Mittelmann, ſ. m. le bourgeois, l'homme du commun, *civis, homo ex vulgo.*

Mittelmark, la moyenne Marche, *Marchia media.*

Mittelmäßig, *adj.* médiocre, moyen, *mediocris, medius.*

von mittelmäßiger Größe, de moyenne grandeur, *mediæ magnitudinis.*

mittelmäßiger Weise, *adv.* médiocrement, *mediocriter.*

Mittelmäßigkeit, ſ. f. la médiocrité, *mediocritas.*

Mitteln, *v. a.* servir d'arbitre, de moienneur, *se medium interponere, mederi.*

mitteln, halbiren, partager en deux, *bipartiri, bipertiri.*

Mittelpunct, ſ. m. le centre, le point central, *centrum, umbilicus.*

Mittelsee, ſ. f. la mer méditerranée, *mare mediterraneum.*

Mittelsmann, ſ. m. un arbitre, *arbiter.*

Mittelsmann seyn, servir d'arbitre, *arbitrum esse.*

Mittelsperson, ſ. f. médiateur, entremetteur, *conciliator, sequester.*

Mittelste, *adj.* qui est au milieu, *medius.*

Mittelstraße, ſ. f. die Mittelstraße ist die sicherste, le milieu est le plus sûr en toutes choses, *medio tutissimus ibis.*

Mittelstrich, ſ. m. virgule, *comma.*

Mittelstück, ſ. n. morceau, piéce du milieu, *meditullium, ex medio particula.*

Mittelwall, ſ. m. courtine, *aggeris duo inter propugnacula facies.*

Mittelwand, ſ. f. muraille mitoyenne, *intergerinus paries.*

Mittelwort, ſ. m. un participe, *participium.*

Mitten, *adj.* du milieu, qui est au milieu, *medius, medianus.*

mitten in dem Lande, au milieu du païs, *media in regione.*

mitten im Winter, au cœur de l'hiver, *adulta hyeme.*

Mitternacht, ſ. f. minuit; it. le septentrion, *media nox; septentrio.*

Mitternächtig, *adj.* septentrional, *septentrionalis.*

Mitternachtland, ſ. n. le septentrion, païs septentrional, *borealis, septentrionalis terra.*

Mitternachtwind, ſ. m. la bise, *aquilo.*

Mittheilen, *v. a.* faire part, communiquer, partager, *reddere participem, impertire, communicare.*

Mittheilung, ſ. f. la communication, *communicatio.*

Mittler, ſ. m. un arbitre, médiateur, *intercessor, arbiter.*

Mittlerweile, *adv.* cependant, en attendant, *interim, interea temporis.*

Mitwerber, ſ. m. un competiteur, rival, *competitor.*

Mitwirken, *v. a.* coopérer, concourir, *cooperari, concurrere.*

Mitwirkung, ſ. f. coopération, concours, *cooperatio, concursus.*

Mitwissen, ſ. n. être du secret, avoir connoissance, *conscium esse, conscire, non ignorare.*

Mitwissen, ſ. n. la connoissance, *conscientia.*

Mitwissend, *adj.* qui sait une chose, qui est du secret, *conscius, arcanorum particeps.*

Mitwoch, ſ. m. le mécredi, *dies Mercurii.*

Mixtur, ſ. f. la mixtion, *mixtio, mixtura.*

Mobilien, *f. pl.* les meubles, *suppellex, utensilia.*
Mode, *f. f.* la mode, la manière, la façon, *mos, consuetudo, ratio, genius seculi.*
auf die alte Mode, à l'antique, à la vieille mode, *antiquo, inveterato more.*
nach der französischen, deutschen, ꝛc. Mode, à la françoise, à l'allemande, *more Gallico, Germanico.*
Model, *f. m.* le modèle, le patron, la forme, *forma, typus, proplasma.*
Model, etwas darinnen zu gießen, un moule, *forma.*
in ein Model gießen, jeter en moule, *in formam defundere.*
Modelschneider, *f. m.* tailleur ou faiseur de moules, de formes, *formarum sculptor, proplastes.*
Modelliren, *v. a.* modeler, former, *proplasma, typum facere, formare.*
Modeln, *v. a.* mouler, modeler, *ad exemplum exigere, ad typum effingere.*
Modena, Modene, *Modena.*
Moder, *f. m.* Fäulniß, pourriture, *situs, putredo.*
Modericht, *adj.* pourri, moisi, *situ corruptus.*
Modul, *f. m.* module, *architecturæ modulus.*
Mögen, *v. a.* pouvoir, avoir la puissance, *posse, valere.*
Mögen, *v. a.* vouloir, souhaiter, désirer, *velle, optare, cupere.*
ich mag nicht, je ne veux pas, *nolo.*
er mag reden was er will, qu'il dise ce qu'il voudra, *utcunque, quæcunque loquatur.*
ich möchte gerne wissen, je voudrois bien savoir, *scire aveo.*
es mag seyn, soit, *sit.*
Möglich, *adj.* possible, *possibilis.*
alle mögliche Mittel anwenden, employer tous les moyens possibles, ne rien épargner, *omni ope contendere, nihil relinquere intentatum.*
ich will nach Möglichkeit thun, je ferai tout ce qui me sera possible, *quantum potero, faciam.*
Mohnsaamen, *f. m.* le pavot, *papaver.*
Möhren, *f. f.* gelbe Möhren, carrote, *Daucus carota.* Linn.
Mohr, *f. m.* un Ethiopien, un More, *Æthiops, Maurus.*
Mohrenkopf, *f. m.* moricaut, cap de more, *equus nigro capite.*
Mohrenland, *f. n.* Ethiopie, *Æthiopia.*
Molch, *f. m.* lézard, salamandre, *salamandra.*
Molcken, *f. f. pl.* lait clair, petit lait, *serum lactis.*

molckig werden, devenir en serosités, *serescere.*
Molckendieb, *f. m.* un papillon, *papilio.*
Moldau, la Moldavie, *Moldavia.*
Molest, *f. n.* chagrin, importunité, *molestia, importunitas.*
Moment, *f. n.* moment, instant, *momentum, punctum temporis.*
Mompelgard, Montbeillard, *Mons belligardus.*
Monarch, *f. m.* un Monarque, *Monarcha.*
Monarchie, *f. f.* la Monarchie, *Monarchia.*
Monat, *f. m.* mois, *mensis.*
alle Monat, tous les mois, *singulis mensibus.*
Monatfluß, *f. m.* les ordinaires, les mois, les régles, *menstruum, menses, catamenia.*
Monatlich, *adj.* d'un mois, *menstruus.*
Monatlich, *adv.* tous les mois, *mensibus singulis.*
Monatsold, Monatgeld, *f. m.* la solde d'un mois, *stipendium menstruum.*
Mönch, *f. m.* un moine, un religieux, *monachus.*
Mönchenkloster, *f. m.* un couvent de moines, cloitre, *monasterium.*
Mönchisch, *adj.* monacal, de moine, *monachicus.*
Mönchskappe, *f. f.* un capuchon, *cucullus.*
Mönchskutte, *f. f.* habit de moine, froc, *vestis monachalis, cucullio.*
Mond, *f. m.* la lune, *luna.*
wachsender Mond, le croissant de la lune, *luna crescens.*
abnehmender Mond, le déclin de la lune, *luna decrescens.*
Mondfinsterniß, *f. f.* éclipse de lune, *lunæ eclipsis.*
Mondkalb, *f. n.* un mole, faux germe, *mola.*
Mondschein, *f. m.* la clarté, le clair de la lune, *lunæ lumen, splendor.*
Neumond, Vollmond, nouvelle lune, pleine lune, *novilunium, plenilunium.*
der Mond scheint, il fait clair de lune, *lucet luna.*
der Mond scheinet nicht, la lune ne paroit point, *illunis nox est.*
Mondsüchtig, *adj.* lunatique, *lunaticus.*
Mondur, *f. f.* l'uniforme, l'habit d'ordonnance, *vestitus militaris.*
Monopolium, *f. n.* le monopole, *monopolium.*
Monstranz, *f. f.* le ciboire, *ciborium.*
Montag, *f. m.* lundi, *dies lunæ.*
den blauen, guten Montag machen, faire le bon lundi, *pergræcando & otiando hebdomadem auspicari.*
Montiren, *v. a.* monter, *vestitu instruere novo.*

Moos, *s. n.* de la mousse, *muscus.*
Moosicht, *adj.* plein de mousse, *muscosus.*
Mops, *s. m.* un mopse, *mopsus.*
Mor, *s. m.* de la moire, *bombyx spissiori filo texta.*
Moral, *s. f.* la morale, *ethica.*
Moralisiren, *v. n.* moraliser, *rectis informandis moribus documenta idoneo ex argumento promere.*
Morast, *s. m.* le marais, le marécage, *palus, uligo.*
Morastig, *adj.* marécageux, plein de marais, *paludosus, uliginosus.*
Morchel, *s. f.* la morille, le champignon d'arbre, *fungus, boletus.*
Mord, *s. m.* le meurtre, homicide, *cædes, homicidium.*
Mord schreyen, crier au meurtre, *de cæde quiritari.*
Mordbrenner, *s. m.* un incendiaire, bouteseu, *incendiarius.*
Morden, *v. a.* tuer, massacrer, assassiner, faire mourir, *interficere, trucidare, necare.*
Mörder, *s. m.* un meurtrier, homicide, *interfector, homicida.*
Mördergrube, *s. f.* coupegorge, *locus cædibus infamis.*
Mörderisch, *adj.* de meurtrier, homicide, *truculentus, parricidialis.*
Mordgeschichte, *s. f.* histoire tragique, *historia tragica.*
Mordrath, *s. m.* conseil plein de cruauté, *cruentum consilium.*
Mordio schreyen, crier au meurtre, *quiritari,*
Mordweg, *s. m.* chemin rompu, impraticable, *via voraginosa, iter inexplicabile.*
Mordwehr, *s. v.* poignard, *sica.*
Morea, la Morée, *Morea.*
Morelle, *s. f.* abricot, *malum armeniacum.*
Morgen, *adv.* demain, *cras.*
übermorgen, après demain, *perendie.*
morgen frühe, demain matin, *crastino mane.*
Morgen, *s. m.* le matin, *tempus matutinum.*
Morgen Landes, un arpent de terre, *jugerum.*
den Morgen zum Studiren anwenden, étudier le matin, employer le matin, la matinée à l'étude, *horas matutinas impendere studiis.*
zu Morgen essen, déjeuner, *jentare.*
des Morgens frühe aufstehen, se lever de bon matin, *summo mane surgere.*
Morgenbrodt, *s. n.* le déjeuné, *jentaculum.*
das Morgenbrodt einnehmen, déjeuner, *jentaculum sumere.*
Morgengabe, *s. f.* la dot, *dos.*
Morgenland, *s. n.* l'Orient, pays oriental, le levant, *oriens, terra orientalis.*
Morgenländer, *s. m. pl.* les Orientaux, les Levantins, *orientis incolæ, orientales.*
Morgenländisch, *adj.* oriental, du côté d'Orient, *orientalis, versus orientem situs.*
Morgenröthe, *s. f.* l'aurore, *aurora.*
Morgenstern, *s. m.* l'étoile du matin, l'étoile matinière, *phosphorus, lucifer.*
Morgenstunde, *s. f.* l'heure du matin, *hora matutina.*
Morgenwind, *s. m.* un vent d'Orient, *eurus.*
Morgenzeit, *s. f.* le matin, la matinée, *tempus matutinum, prima lux.*
das morgen geschehen soll, de demain, *crastinus.*
des morgens frühe auf, matineux, *matutinus.*
Moritz, Maurice, *Mauritius.*
Morös, *adj.* austère, de mauvaise humeur, *austerus, morosus, difficilis.*
Mors, morsch, *adj.* pourri, frêle, cassant, friable, *putris, putridus, caducus, fragilis.*
morsch entzwey brechen, rompre tout d'un coup, *penitus confringere.*
Morschellen, *s. f. pl.* morselle, trochisques, tablettes, *trochisci, pastilli, morsulli.* Pharm.
Mörsel, *s. m.* un mortier, *mortarium.*
in dem Mörsel stoßen, broyer, piler dans le mortier, *in mortario tundere, terere.*
Mörselein, *s. n.* petit mortier, *mortariolum.*
Mörselstößel, *s. m.* un pilon, *pistillum.*
Mörtel, *s. n.* Kalk, le mortier, *cæmentum arenatum.*
mit Mörtel bewerfen, enduire de mortier, *arenato cæmento inducere.*
Mörtel anmachen, faire du mortier, *subigere cæmentum.*
Mörtelhaue, *s. f.* rable, rabot, *rutrum, rutabulum.*
Mörtelkelle, *s. f.* la truelle, *trulla.*
Mos, s. Moos.
Mosaisch, *adj.* mosaique, *musivus, tessellatus.*
Moscau, Land, la Moscovie, *Moscovia.*
Moscau, Stadt, Moscow, *Moscovia.*
Mosel, *s. f.* la Moselle, *Mosella.*
Moses, Moyse, *Moyses.*
Most, *s. m.* le mout, le vin doux, *mustum, vinum novum.*
Most sieden, cuire du vin doux, *defrutare.*

gesot-

gesottener Most, du vin cuit, *lappa, defrutum vinum.*

Motion, *f. f.* du mouvement, de l'exercice, *ambulatio, deambulatio.*

sich Motion machen, se faire du mouvement, faire de l'exercice, *ambulando corpus exercere, exspatiari.*

Motte, *f. f.* tigne, gerce, *tinea, blatta.*

von den Motten gefressen, rongé de tignes, *a tineis corrosus.*

Motticht, *adj.* plein de tignes, *tineosus.*

Moviren, *v. a.* remuer, branler, *movere, concutere.*

sich moviren, se remuer, grouiller, *se agitare, biscere.*

Muchsen, *v. n.* se remuer, branler, grouiller, *se agitare, motitare, biscere.*

Mücke, *f. f.* Fliege, mouche, *musca.*

den Mücken wehren, chasser les mouches, *abigere muscas.*

er hat Mücken im Kopfe, il est fantasque, capricieux, *volatiles habet impetus.*

Mückenwedel, *f. m.* un chasse-mouche, *muscarium.*

Mücklein, *f. n.* un moucheron, *exigua musca.*

Muckſen, *v. n.* ne dire mot, *biscere.*

er darf nicht muckſen, il n'ose dire mot, il n'ose grouiller, *ne biscere quidem audet.*

Müde, *adj.* las, fatigué, *lassus, fessus.*

müde von der Reise, fatigué du voyage, *lassus ex itinere.*

müde machen, lasser, fatiguer, *lassare, fatigare.*

müde werden, se lasser, se fatiguer, *fatigari, lassescere.*

sich müde arbeiten, s'épuiser par le travail, *vires laboribus exhaurire.*

Müdigkeit, *f. f.* la fatigue, lassitude, *lassitudo, fatigatio.*

Muff, *f. m.* un manchon, *manica villosæ pellis.*

Muffring, *f. m.* porte-manchon, *manicæ pellitæ annulus.*

Muff, *f. m.* übler Geruch, relent, *rancor.*

Müffen, *v. n.* sentir le rélent, *subrancidum esse.*

Mufti, *f. m.* le Moufti, *Muffti.*

Müglich, s. Möglich.

Mühe, *f. f.* la peine, le travail, *opera, molestia.*

Mühe, la peine, *opera.*

es ist nicht der Mühe werth, il ne vaut pas la peine, ce n'est pas la peine, *operæ pretium non est, non est operæ.*

einem Mühe machen, faire, donner de la peine à q., *facessere alicui negotium.*

große Mühe nehmen, prendre beaucoup de peine, *magnum in se laborem suscipere.*

es hat mir viele Mühe gemacht, il m'a couté beaucoup de peine, *magno mihi constitit labore.*

Jemand große Mühe machen, faire bien de la peine à q., *magnos alicui labores creare.*

macht euch keine Mühe, ne vous incommodez pas, *ne tantum operæ suscipias.*

es ist keine Mühe, il n'y a point d'incommodité, *facile est, non est quidquam negotii.*

Muhen, *v. n.* blöken, mugir, beugler, *mugire, boare.*

Muhen, *f. n.* le mugissement, le meuglement, *mugitus, boatus.*

Mühle, *f. f.* un moulin, *mola.*

Hand-Wind-Wassermühle, moulin à bras, à vent, à eau, *mola trusatilis, alata seu pneumatica, hydromola.*

Kaffemühle, Windmühle, &c. moulin à caté, moulin a vent &c., *mola, qua fabæ orientis conteruntur manualis, mola pneumatica.*

die Mühle treiben, faire aller le moulin, *agitare molam.*

Mühlkasten, *f. m.* la tremie, *molare infundibulum.*

Mühlknappe, *f. m.* garcon munier, *molitoris socius.*

Mühlrad, *f. n.* la roue de moulin, *tympanum.*

Mühlstaub, *f. m.* la poussière de moulin, *pulvis molarius.*

Mühlstein, *f. m.* der untere, obere, la moule de dessus, de dessous, *catillus, meta.*

Muhme, *f. f.* Baase, la tante, *amita.*

Mühsam, *adj.* rude, difficile, pénible, *difficilis, operosus, laboriosus.*

Mühselig, *adj.* pénible, misérable, *ærumnosus, miser.*

in diesem mühseligen Leben, dans cette vie pénible, de misère, *in ærumnosa hac vita.*

mühseliger Weise, *adv.* avec beaucoup de peine, *laboriose.*

Mühseligkeit, *f. f.* misère, incommodité, *miseria, difficultas.*

Mülben, *f. pl.* des mites, *midæ; acarus.*

Mülben in der Haut, des cirons, *dracunculi.*

Müller, *f. m.* un munier, *molitor.*

Müllerinn, *f. f.* munière, *molitrix.*

Multe, *f. f.* huche, paitrin, *mactra, alveus.*

Multipliciren, *v. a.* multiplier, *multiplicare.*

Multscharre, *f. f.* la ratissoire, *radula.*

Mumie, *f. f.* momie, *mumia.*

Mummeln, *v. a.* parler bas, murmurer, parler entre ſes dents, *muſſare, murmurare, muſſitare.*
Mummen, *v. a.* **vermummen**, maſquer, *larvam, perſonam, induere.*
Mummerey, *ſ. f.* une maſcarade, *ſocietas larvatorum.*
Mümpelgard, Montbéliard, ou Montbeillard, *Mons Bellicardus.*
Münch, ſ. **Mönch**.
den Münch ſtechen, faire la moue, faire la grimace pour ſe moquer de q., *poſt tergum alicujus manus incurvare in ciconiam.*
München, Munick, *Monachium.*
Mund, *ſ. m.* la bouche, *os.*
röthlicher Mund, bouche vermeille, *os rubicundum.*
kein Blatt vor den Mund nehmen, dire franchement ſa penſée, ne point faire la petite bouche, *libere ſententiam dicere, ſcapham ſcapham appellare.*
dieſes wird dir einen guten Mund machen, celà vous fera bonne bouche, *hoc tibi ſpiritum reddet odoriferum.*
reinen Mund halten, ne rien découvrir, avoir bouche couſue, *reticere arcanum, ſilentio tegere.*
das macht ihm den Mund wäſſerig, l'eau lui vient en la bouche, *ſalivam movet.*
mit Mund und Hand angeloben. donner ſa main & la parole, *ſtipulata manu promittere.*
Mundart, *ſ. f.* le dialecte, *dialectus.*
beſondere Mundart, idiome, *idiotiſmus.*
Mundfäule, *ſ. f.* la pourriture des gencives, le ſcorbut, *putredo oris, ſtomacace.*
Mundholz, *ſ. n.* le troéne, *liguſtrum.*
Mündig, *adj.* majeur, *adultus.*
Mündigkeit, *ſ. f.* âge de majorité, *pubertas.*
Mundiren, *v. a.* mettre au nett, *mundare, elegantius exarare.*
Mundkoch, *ſ. m.* cuiſinier de bouche, *archimagirus.*
Mundleim, *ſ. m.* colle de peiſſon, *ichtyocolla.*
Mündlein, *ſ. n.* petite bouche, *oſculum.*
Mündlich, *adv.* de bouche, de parole, *coram, oretenus.*
einen mündlich um Rath fragen, conſulter q. de bouche, *præſentem conſulere.*
Mundloch, *ſ. n.* la bouche, l'ouverture, entrée, l'orifice, *os, orificium.*
Mundſchenke, *ſ. m.* un échanſon, *qui a poculis eſt, pincerna.*
Mundſtück, *ſ. n.* le mords, *lupatum.*
Mundſtück an einem Inſtrument, das geblaſen wird, embouchure, *os.*
er hat ein gutes Mundſtück, Mundwerk, il a la langue bien pendue, il a le bec bien affilé, un grand flux de bouche, *promtus lingua, eloquentiſſimus eſt.*
Mundvoll, *ſ. m.* la bouchee, *buccea.*
Munkeln, *v. n.* ſoupçonner; it. patiner, *ſuſpicari; muſſare, mutire.*
Münſter, *ſ. n.* l'égliſe cathédrale, *templum baſilicum.*
Münſter, Munſter, *Monaſterium.*
Munter, *adj.* induſtrieux, vigilant, éveillé, alerte, gai, de bonne humeur, *induſtrius, ſolers, alacris, lætus, hilaris.*
munter ſeyn, être gai, alerte, avoir de l'induſtrie, *lætum, alacrem, induſtrium eſſe.*
munterer Weiſe, *adv.* induſtrieuſement, avec induſtrie, *induſtrie, ſollerter.*
Munterkeit, *ſ. f.* induſtrie, gayeté, *induſtria, lætitia.*
Muntur, ſ. **Mondur**.
Münze, *ſ. f.* la menthe, *mentha.*
Münze, *ſ. f* **Geld**, la monnoie, *moneta.*
gangbare, landgültige Münze, monnoie de cours, de miſe, *proba, recepta moneta.*
Münze prägen, battre de la monnoie, *cudere monetam.*
gute Münze, bonne monnoie, *proba moneta.*
mit gleicher Münze bezahlen, payer de la même monnoie, *par pari referre.*
Münze, Münzhaus, *ſ. n.* la monnoie, *officina monetaria.*
Münzcabinet, *ſ. n.* médailler, cabinet de médailles, *numarium conclave, numiſmatum conditorium.*
Münzen, *v. a.* battre de la monnoie, *cudere monetam.*
es war auf ihn gemünzt, c'eſt à lui qu'on en vouloit, *ipſe petebatur.*
Münzen, *ſ. n.* le monnoiage, *confectio monetæ.*
Münzer, *ſ. m.* **Münzmeiſter**, un monnoyeur, *monetarius.*
falſcher Münzer, faux monnoyeur, *adulterator monetæ.*
Münzhammer, *ſ. m.* bouard, *malleus monetarius.*
Münzmeiſter, *ſ. m.* le monnoyeur, intendant de la monnoie, *monetarius, rei nummariæ ephorus.*
Münzwardein, = **probirer**, *ſ. m.* eſſayeur de monnoie, *probator monetæ.*
Mürbe, *adj.* mol, tendre, qui s'émie aiſément, frêle, fragile; humilié, *friabilis, fragilis, caducus; fractus.*
mürbe machen, amollir; it. humilier, *mollire; macerare.*
Murmeln, *ſ. n.* le murmure, *murmur.*

Murmeln,

Murmeln, *v. n.* murmurer, grommeler, marmoter, gronder, *murmurare*, *fremere*.
Murmelthier, *f. n.* marmote, *mus alpinus*.
Murren, *v. n.* murmurer, gronder, *murmurare*, *obmurmurare*.
wider einen murren, murmurer contre q., *murmurare contra aliquem*.
Murren, *f. n.* le murmure, la gronderie, *murmur*, *murmuratio*, *strepitus*.
das Murren der Soldaten stillen, appaiser le murmure des soldats, *murmur militum sedare*.
Murrer, *f. m.* un grondeur, murmurateur, *murmurator*, *murmurabundus*.
Murrisch, *adj.* qui gronde, qui murmure, chagrin, de mauvaise humeur, *murmurans*, *indignabundus*, *morosus*.
ein murrisches Gesicht machen, rider le front, *corrugare frontem*.
Muß, *f. n.* Brey, de la bouillie, *puls*.
Mus, dickgesottener Saft, rob, *roob*.
Muscate, *f. f.* une muscade, *nux myristica*.
Muscatenbaum, *f. m.* muscadier, *arbor nuces aromaticas ferens*.
Muscatenblume, *f. f.* macis, fleur de muscade, *flos nucis myristicæ*, *macis*.
Muscateller, *f. m.* muscat, raisin muscat, *uva apiana*, *superba*.
Muscatellerbirne, *f. f.* muscadelle, *pirum superbum*.
Muscatellerwein, *f. m.* du vin muscat, muscadet, *vinum apianum*, *falernum*.
ein herrlicher Muscateller, excellent muscat, *præstans apianum vinum*.
Muscatnuß, s. Muscate.
Musche, *f. f.* une mouche, *muscarius fucus*.
Muschel, *f. f.* coquille de poisson, moule, *concha*, *musculus*.
Muschelwerk, *f. n.* coquillage, *conchylia*.
Muse, *f. f.* une Muse, *Musa*, *Camœna*.
Music, *f. f.* la musique, *musica*.
Musicalisch, *adj.* musical, de musique, *musicus*.
Musicant, *f. m.* un musicien, *musicus*.
Musiciren, *v. n.* faire une musique, un concert de musique, *canere fidibus*, *ad harmoniam*.
musirte Buchstaben, in der Buchdruckerey, lettres grises, *litteræ musivæ*.
Muskel, *f. m.* un muscle, *musculus*
Musquete, *f. f.* le mousquet, *sclopetum*.
die Musquete tragen, porter le mousquet, *sclopetum gerere*.
die Musquete losschießen, décharger les mousquets, *sclopeta exonerare*.
das Schießen mit Musqueten, la mousqueterie, décharge de mousquets, *explosio*, *exoneratio sclopetorum*.
Musquetenschuß, *f. m.* mousquetade, un coup de mousquet, *ictus sclopeti*.
Musquetirer, *f. m.* un mousquetaire, *sclopetarius*.
Muße, *f. f.* le loisir, temps de reste, *otium*, *vacatio*.
gute Muße haben, avoir du loisir, *otio abundare*.
Müssen, *v. n.* falloir, devoir, *debere*, *oportere*.
ich muß einen Brief schreiben, il me faut écrire une lettre, *est mihi scribenda epistola*.
ich muß es wohl thun, je suis contraint de le faire, *coactus id facio*.
ich muß weggehen, il faut que je m'en aille, *oportet ut abeam*.
Müssen ist ein herbes Kraut, la nécessité est une dure loi, *dura lex necessitas*.
man muß dran, dran glauben, il en faut venir là, *ita res cogit*, *postulat*.
Müßig, *adj.* oisif, qui n'a rien à faire, désœuvré, *otiosus*, *deses*, *a labore vacuus*.
müßig gehen, être sans rien faire, dans l'oisiveté, *otiari*.
müßig seyn, avoir du loisir, n'avoir rien à faire, *otium habere*, *otiari*.
Mußiggang, *f. m.* l'oisiveté, fainéantise, *otium*, *desidia*.
sich dem Müßiggange ergeben, s'abandonner à l'oisiveté, *otio se tradere*.
Müßiggang ist aller Laster Anfang, l'oisiveté est la source de tous les maux, *homines nihil agendo male discunt agere*.
Müßiggänger, *f. m.* fainéant, *deses*.
er ist ein Müßiggänger, il est oisif, il est dans l'oisiveté, *otiosus est*, *Marciæ litat*.
Müßiggehen, *v. n.* seine Zeit mit Müßiggehen zubringen, fainéanter, passer son tems dans l'oisiveté, *tempus in otio terere*.
Müßlein, *f. n.* de la bouillie, *pulticula*.
Mußpfanne, *f. f.* vase, une poele, où l'on fait cuire de la bouillie, *pultarium*, *pultis olla*.
Muster, *f. n.* Modell, modèle, exemple, *exemplar*, *protypum*.
Muster, *f. n.* Probe, un échantillon, essai, *exemplum*, *periculum*.
Mustern, *v. a.* die Soldaten, faire montre, faire la revûe, passer en revue, *lustrare milites*.
Musterplatz, *f. m.* la place de revue, *armilustrium*.

Musterschreiber, *s. m.* le greffier de la compagnie, *scriba exercitus*, *legionum librarius.*

Musterung, *s. f.* la revue, *lustratio militum.*

Muth, *s. m.* le cœur, le courage, l'ame, *animus*, *virtus.*

frischer Muth, bon courage, intrepidité, *animus bonus*, *strenuus*, *intrepidus.*

verzagter Muth, cœur abattu, pusillanimité, *animus pusillus*, *pusillanimitas.*

er hat den Muth verlohren, il a perdu courage, *animum despondit*

einen Muth fassen, prendre cœur, prendre courage, *animum sumere.*

den Muth sinken lassen, perdre courage, *animum abjicere.*

einem einen Muth machen, donner, inspirer du courage à q., encourager q., *addere alicui animum.*

gutes Muths seyn, avoir bon courage, *bono esse animo.*

seinen Muth kühlen, satisfaire sa passion, sa vengeance, *explere animum suum*, *saturare odium.*

wie ist euch zu Muthe? comment vous trouvez-vous disposé? *quomodo affectus es animo?*

Muthig, *adj.* courageux, plein de cœur, plein de courage, assuré, hardi, *animosus*, *strenuus*, *fortis*, *acer.*

einen muthig machen, porter q. à la gaieté, rendre gai, l'encourager, *alacrem*, *lætum reddere aliquem.*

muthiger Weise, *adv.* gaiement, courageusement, *alacriter*, *strenue.*

Muthigkeit, *s. f.* la gaieté, *alacritas.*

Müthlein, *s. n.* petit cœur, *animulus.*

sein Müthlein kühlen, satisfaire sa passion, sa colère, se venger, *explere animum suum*, *ulcisci*, *ultum ire.*

Muthmaßen, *v. n.* conjecturer, présumer, *conjicere*, *divinare.*

Muthmaßlich, *adj.* conjectural, probable; *adv.* probablement, apparemment, *conjecturalis*; *quantum conjici potest*, *ut videtur.*

Muthmaßung, *s. f.* conjecture, probabilité, opinion, *conjectura*, *auguratio*, *opinio.*

sich auf eine ledige Muthmaßung gründen, se fonder sur une pure conjecture, *mera conjectura niti.*

ich habe genugsame Muthmaßung, j'ai de suffisantes conjectures, *solidas habeo conjecturas.*

Muthwille, *s. m.* la malice, pétulance, emportement, *petulantia*, *protervia.*

sich allerley Muthwillen ergeben, s'abandonner à toutes sortes de malices, *omnem sectari petulantiam.*

Muthwillig, *adj.* malicieux, plein de malice, pétulent, folatre, fripon, *procax*, *petulans*, *protervus*, *nequam.*

muthwilliger Weise, *adv.* malicieusement, par malice, *petulanter*, *proterve.*

Mutter, *s. f.* la mère, *mater.*

Mutter, **Bärmutter**, la matrice, *matrix.*

der Mutter Bruder, oncle, *avunculus.*

der Mutter Schwester, la tante, *matertera.*

von der Mutter her, du côté de la mère, *a matre.*

Mutterbeschwerung, *s. f.* mal de mère, *uteri dolores*, *passio hysterica.*

Mutterkraut, *s. n.* la matricaire, *parthenium*, *matricaria.*

Mutterleib, *s. m.* le ventre, le sein de la mère, *uterus*, *matrix.*

Mütterlich, *adj.* maternel, *maternus.*

Mutterlos, *adj.* sans mère, qui n'a point de mère, *matre carens*, *orbus.*

Muttermaal, *s. n.* une envie, *nævus.*

Muttermilch, *s. f.* le lait de mère, *lac maternum.*

Muttermord, *s. m.* parricide, *matricidium.*

Muttermörder, *s. m.* un meurtrier de sa mère, *matricida.*

Mutterpferd, *s. n.* une cavale, jument, *equa*, *equula.*

Mutterschwein, *s. n.* une truie, *scrofa.*

Muttersprache, *s. f.* la langue maternelle, *lingua nativa*, *materna*, *vernacula.*

Mutz, *s. f.* vilaine, carogne, *prostibulum*, *alicaria meretrix.*

Mütze, *s. f.* calote, bonnet, coife, *pileus*, *mitra*, *capitis integumentum.*

Myrrhen, *s. f.* la myrrhe, *myrrha.*

aus Myrrhen, de myrrhe, *myrrheus.*

Myrte, *s. f.* un myrte, *myrtus.*

Myrten, *adj.* de myrte, *myrteus.*

Myrtenbaum, *s. m.* un myrte, *myrtus.*

Myrtenbeere, *s. f.* le fruit de myrte, *fructus myrtinus.*

Myrtengarten, *s. m.* lieu planté de myrtes, *myrtetum.*

Myrtenkranz, *s. m.* couronne de myrte, *fertum myrteum.*

Mystisch, *adj.* mystique, *mysticus.*

N.

Naat, *f. f.* couture, *futura.*
Nabe, *f. f.* le moyeu de la roue, *modiolus rotæ.*
Nabel, *f. m.* le nombril, *umbilicus.*
Nabelkraut, *f. n.* le nombril de Venus, *umbilicus veneris.*
Nabenring, *f. m.* frette, l'anneau de fer, qui est autour de moyeu de la roue, *annulus ferreus modioli.*
Nach, *præp.* après, *post.*
nach selon, *juxta.*
nach dem Abendessen, après le souper, *post cœnam.*
nach meinem Gutdünken, selon mon sens, à mon sens, *juxta meam sententiam, ut equidem arbitror, me judice.*
nach und nach, peu à peu, petit à petit, insensiblement, *paulatim, sensim.*
nach der Ordnung, par ordre, *ex ordine.*
nach Gewohnheit, comme de coutûme, *pro more.*
nach Vermögen, selon mes forces, *pro virili (parte)*
nach Beschaffenheit der Sache, selon que les choses iront, *pro re nata.*
Nachäffen, *v. a.* imiter, contrefaire, copier ridiculement, *imitari aliquid perverse.*
was ich thue, das äffet man mir nach, on imite toutes mes actions, *omnes meas actiones imitantur.*
die Kunst äffet der Natur nach, l'art imite la nature, *ars est naturæ imitatrix.*
Nachäffer, *f. m.* un imitateur, un singe, copiste, *imitator ridiculus, simia.*
die Deutschen sind die Nachäffer der Franzosen, les Allemands sont les singes des François, *Gallorum simiæ sunt Germani. (Proh dolor!)*
Nachäffung, *f. f.* imitation ridicule, *imitatio ridicula.*
Nacharten, *v. n.* einem nacharten, imiter q., suivre les traces de q., lui ressembler en ses qualités, *imitari aliquem, in alicujus mores abire, indolem alicujus repræsentare.*
Nachbar, *f. m.* un voisin, *vicinus.*
er ist mein Nachbar, il est mon voisin, *vicinus meus est.*
Nachbarinn, *f. f.* voisine, *vicina.*
Nachbarschaft, *f. f.* le voisinage, *vicinia.*
in der Nachbarschaft wohnen, demeurer dans le voisinage, *in vicinia habitare.*
gute Nachbarschaft halten, voisiner, être bon voisin, *bonum præbere vicinum.*
Nachbellen, *v. a.* einem nachbellen, aboyer apres q., *latrare post aliquem.*

Nachbild, *f. n.* copie, *exemplum.*
Nachdem, *conj.* après, selon que, *postquam, prout.*
nachdem er vernommen hat, après qu'il eut apris, ayant apris, *postquam audivisset.*
nachdem er sich aufführen wird, selon qu'il se conduira, *prout se gesserit.*
Nachdenken, *v. n.* songer, penser, faire réflexion, ruminer, rêver, *considerare, meditari, animo ponderare.*
ich will der Sache nachdenken, j'y penserai, *cogitabo ista de re.*
Nachdenken, *f. n.* la méditation, réflexion, delibération, *consideratio, meditatio, cogitatio.*
etwas durch fleißiges Nachdenken ergründen, approfondir une chose par de continuelles méditations, *rem diligenti meditatione detegere.*
Nachdenkend, *adj.* méditatif, *meditabundus.*
Nachdenklich, *adj.* digne de réflexion, spéculatif, *memorabilis, notabilis; argutus.*
Nachdruck, *f. m.* la force, impression, l'emphase, *emphasis, vis, pondus.*
seine Reden haben keinen Nachdruck, ses paroles n'ont point de force, *sermo ejus efficacia caret.*
Nachdruck eines Buches, contrefaçon, impression faite sur une copie, *iterata, furtiva libri editio.*
Nachdruck von dem Wein, le pressurage, vin de pressoir, *vinum secundæ pressuræ.*
Nachdrucken, *v. a.* ein Buch, imprimer un livre suivant une copie, le contrefaire, *imprimere librum ad aliud exemplum.*
Nachen, *f. m.* barque, nasselle, petit bateau, *cymba, scapha, linter.*
Nacheifern, *v. n.* avoir de la jalousie, de l'émulation, *æmulari.*
Nacheiferer, *f. m.* émule, *æmulator.*
Nacheiferung, *f. f.* émulation, *æmulatio.*
Nacheilen, *v. n.* einem, poursuivre q., *persequi aliquem.*
Nacheilen, *f. n.* la poursuite, *persecutio.*
Nacheinander, *adv.* l'un après l'autre, *successive, ordine.*
Nacherndte, *f. f.* le glanement, *spicilegium.*
Nacherndten, *v. n.* ramasser les épis après les moissonneurs, glaner, *legere spicas.*
Nachfahr, *f. m.* un successeur, *successor.*
Nachfahr in dem Reiche successeur dans le Royaume, *successor regni.*
die Nachfahren, la postérité, *posteri.*

Nachfahren,

Nachfahren, *v. n.* succéder, *succedere.*

nachfahren, suivre en chariot ou en bateau, *sequi aliquem curru vel navi.*

Nachfahrt, *s. f.* la succession, *successio.*

Nachfolge, *s. f.* la succession, *successio.*

Nachfolge, l'imitation, *imitatio.*

Nachfolgen, *v. n.* suivre, *sequi.*

nach dem Leid folget Freude, le plaisir succède à la douleur, *dolorem voluptas sequitur.*

einem auf dem Fuße nachfolgen, suivre q. pas à pas, *premere alicujus vestigia.*

einem in seinem Amte nachfolgen, succéder à q., être le successeur de q. dans sa charge, *succedere alicui in munere.*

einem nachfolgen, imiter, suivre q., *imitari, sequi aliquem.*

Nachfolger, *s. m.* un successeur, imitateur, *successor, imitator.*

Nachforschen, *v. n.* rechercher, éplucher, s'enquerir, s'informer, *inquirere, indagare, investigare.*

einer Sache fleißig nachforschen, s'enquerir, s'informer soigneusement d'une affaire, *diligenter rem inquirere, aliquid rimari diligentissime.*

Nachforschung, *s. f.* la recherche, enquête, l'information, *investigatio, inquisitio, percontatio.*

Nachfrage, *s. f.* enquête, *inquisitio.*

eine Nachfrage anstellen, se faire informer, prendre information, *inquirere, sciscitari.*

Nachfragen, *v. n.* s'enquerir, s'enquêter, s'informer, *inquirere, percontari.*

Nachgänger, *s. m.* un laquais, *pedissequus.*

Nachgeben, *v. a.* rendre, ajouter, *reddere, superaddere.*

Nachgeben, *v. n.* céder, relâcher, *cedere, remittere.*

er will ihm nichts nachgeben, il ne lui veut céder en rien, *nulla in re ei vult cedere.*

man muß den Stärkern nachgeben, il faut céder aux plus forts, *cede majori.*

willst du tauschen so sollst du funfzig Thaler mir nachgeben, si tu veux troquer (changer) tu me donneras cinquante écus de retour, *si mecum permutare vis, 50 imperiales insuper addes.*

Nachgeben, *s. n.* condescendance, déférence, obéissance, souplesse, *cessio, observantia, obsequium, concessio.*

Nachgeburt, *s. f.* arrière faix, *secundinæ.*

Nachgehen, *v. n.* suivre, *sequi.*

einem auf Leib und Leben nachgehen, dresser des embuches à q., *insidiari alicujus vitæ.*

seinem Amte nachgehen, faire sa charge, son devoir, s'acquiter de sa charge, *satisfacere officio suo.*

Nachgehends, *adv.* après, ensuite, *postea, posthac.*

Nachgeschmack, *s. m.* le déboire, saveur desagréable, *ingratus, injucundus sapor.*

Nachgraben, *v. a.* miner, *suffodere terram.*

Nachgras, *s. n.* le regain, *fœnum cordum.*

Nachgrübeln, *v. n.* rechercher, avec soin, faire une exacte recherche, rafiner, spéculer, *scrutari sollicite, diligentissime rimari.*

Nachgrübeln, *s. n.* la recherche, *scrutatio.*

Nachgrübler, *s. m.* spéculateur, *indagator, rimator.*

Nachhängen, *v. n. & a.* s'abandonner, s'étudier à une chose, *consectari, se dedere alicui rei.*

seinen Begierden nachhängen, s'abandonner à ses passions, *indulgere cupiditatibus.*

Nachhauen, *v. n. & a.* poursuivre l'ennemi dans la fuite l'épée dans les reins, *fugientium tergis inhærere, stricto gladio fugientes persequi.*

Nachhelfen, einem, *v. a.* aider q. qu'il puisse suivre; ajouter à ce qui manque, *juvare aliquem, ut cæteros attingat, manum alicui porrigere auxiliatricem.*

Nachhochzeit, *s. f.* le festin qu'on fait après le jour de nôces, *repotia.*

Nachjagen, einem, *v. a. & n.* poursuivre q., *persequi aliquem.*

dem Frieden nachjagen, s'appliquer à entretenir la paix, *paci studere.*

Nachjagung, *s. f.* la poursuite, *persecutio.*

Nachkommen, *v. a. & n.* suivre, venir après; it. observer, *sequi; observare.*

den Geboten Gottes nachkommen, observer les commandemens de Dieu, *sequi mandata Dei.*

er wird mir nachkommen, il viendra après moi, *sequetur me.*

Nachkömmlinge, *s. m.* la postérité, les descendans, les neveux, *posteri, nepotes.*

Nachkriechen, *v. a. & n.* se trainer après, *reptando sequi.*

Nachlallen, *v. a. & n.* imiter le cri d'un petit enfant, *vagitum imitari.*

Nachlaß, *s. m.* **nachgelassene Güter**, héritage, succession, *hereditas.*

Nachlaß, Abzug, rabais, rabat, *de pretio decessio, de summa detractio.*

Nachlaß, Mäßigung, *s. f.* modération, *moderatio.*

Nachlaß der Arbeit, relâche, *a labore remissio.*

Nachlaß der Zucht, le relachement, *disciplina solutior.*

Nachlaß der Kälte, refroidissement, *frigoris remissio.*

Nachlaß der Affecten, attiédissement, *animi motuum relaxatio.*

Nachlassen, *v. a.* von der Summe, retrancher, déduire de la somme, *de summa deducere, detrahere.*

nachlassen, schenken, pardonner, faire grace, *remittere, largiri.*

nachlassen, etwas Gespanntes, lâcher, relâcher, débander, *laxare, relaxare.*

es soll dir nicht nachgelassen werden, vous n'en demeurerez pas impuni, *impune non feres.*

er läßt, giebt ihm an Weisheit nichts nach, il ne lui cede point en sagesse, il est aussi sage que lui, *sapientia ei inferior non est.*

nachlassen, cesser, désister, se déporter, *cessare, desistere, intermittere.*

von seinem Rechte nachlassen, relacher de son droit, *de suo jure concedere.*

von Sünden nachlassen, quitter les péchés, *desistere a peccatis.*

er läßt mit dem Saufen nach, il quitte la débauche, l'yvrognerie, *a compotationibus, ebrietate desistit.*

von seinem unordentlichen Wesen nachlassen, se déporter de ses déréglemens, *relinquere vitam dissolutam, ad meliorem frugem redire.*

nachlassen, gestatten, permettre, laisser, *permittere, sinere.*

Nachläßig, *adj.* négligent, paresseux, lâche, nonchalant, *negligens, ignavus, socors.*

Nachläßig, *adv.* négligemment, nonchalamment, *negligenter, oscitanter.*

Nachläßigkeit, Fahrläßigkeit, *s. f.* la négligence, nonchalance, *negligentia, socordia.*

Nachlassung, *s. f.* cessation, intermission, permission, indulgence, rémission, pardon, *cessatio, intermissio, permissio, indulgentia, remissio, venia, condonatio.*

Nachlassung von der Summe, la diminution, la remise, le retranchement de la somme, *diminutio summæ, de summa remissio.*

Nachlaufen, *v. n.* courir après, *persequi.*

einem Amte nachlaufen, poursuivre, briguer une charge, *persequi, ambire munus.*

Nachlaufen, *s. n.* la poursuite, *persecutio.*

Nachlese, *s. f.* le glanement, les glanures, le grapillage, *spicilegium, racematio.*

Nachlesen, *v. a.* grapiller, *relictas uvas legere, racemari.*

Nachleser, *s. m.* glaneur, grapilleur, *spicas legens, racemator.*

Nachmachen, *v. a.* imiter, contrefaire, *imitari, effingere.*

Nachmahlen, *v. a.* contrefaire, copier d'après l'original, *imitari, tabulam pictam imitari.*

eines Hand nachmahlen, contrefaire l'écriture de q., *imitari alicujus scripturam.*

Nachmahlig, *adj.* suivant, postérieur, *posterus, posterior.*

Nachmals, *adv.* après, ensuite, de nouveau, *posthac, postea, rursum.*

Nachmalzeit, *s. f.* le desert, *mensa secunda.*

Nachmast, *s. f.* arrière-panage, *extrema pecoris pastio.*

Nachmittag, *adv.* après-midi, *a meridie.*

Nachmittag, *s. m.* Zeit, l'après-midi, l'après-dinée, *horæ pomeridianæ, pomeridianum tempus.*

Nachmittägig, *adj.* d'après-midi, *pomeridianus.*

Nachrede, *s. f.* le rapport; la médisance, la calomnie, *relatio; detractio, calumnia.*

um die Nachrede zu verhüten, pour éviter la médisance, *ad fugiendam calumniam.*

Nachreden, *v. n.* redire ou répéter les paroles de q., *sequi dicentem, alicujus verba repetere.*

einem übels nachreden, parler mal, médire de q., *maledicere alicui, ei obtrectare.*

Nachreisen, *v. n.* suivre q., faire le voyage après lui, *aliquem sequi.*

Nachreue, *s. f.* le repentir, *pœnitentia.*

Nachricht, *s. f.* avis, nouvelle, rapport, avertissement, information, instruction, *documentum, nuncius, narratio, relatio.*

ich habe Nachricht bekommen, j'ai appris, j'ai reçu la nouvelle, *comperi, ad aures meas pervenit.*

Nachrichter, *s. m.* l'executeur, le bourreau, *judicii supremi vindex.*

Nachruhm, *s. m.* la gloire, renommée, *celebritas, fama, gloria.*

Nachrühmen, *v. a.* dire, publier qch. à la louange de q., *laudare aliquid, laudibus extollere.*

Nachsage, *s. f.* le rapport, *relatio.*

Nachsagen, *v. a.* rapporter, *dicere audita.*

er hat mir Uebels nachgesagt, il a médit de moi, *male mihi dixit.*

Nachsammeln, *v. a.* ramasser après, *post legere.*

die Aehren nachsammeln, glaner, *spicas legere relictas.*

Nachsatz, *f. m.* la conclusion d'une période; la mineure, *apodosis; minor propositio.* Logic.

Nachschauen, *v. a.* regarder après, suivre de la vuë, *oculis prosequi, sequi.*

Nachschicken, *v. a.* envoyer après, *mittere post alium.*

Nachschiffen, *v. a.* poursuivre en bâteau, faire voile après q., *navigio, velis aliquem insequi.*

Nachschlagen, *v. n.* imiter, suivre, *imitari, sequi.*

dem Vater nachschlagen, ressembler à son père, *respondere patri, patrissare.*

er schlägt mir nicht nach, il ne me ressemble pas, *non mea premit vestigia.*

in einem Buche nachschlagen, chercher dans quelque livre, feuilletter, *librum evolvere, adire.*

Nachschlüssel, *f. m.* fausse-clé, passe-partout, *clavis adulterina, communis.*

Nachschmerzen, *f. m.* **er empfindet noch davon die Nachschmerzen**, il s'en ressent encore bien, *adhuc ejus habet reliquias.*

Nachschreiben, *v. a.* copier, transcrire, écrire sous la dictée, *describere, calamo excipere.*

Nachschreyen, *v. a. & n.* crier après q., *clamore aliquem insequi.*

Nachsehen, *v. n.* regarder après, suivre des yeux, *oculis prosequi, insequi.*

nachsehen, verstatten, conniver, user d'indulgence, *indulgere, connivere.*

Nachsehen, *f. n.* indulgence, connivence, *indulgentia, nimia licentia.*

das Nachsehen haben, n'en avoir d'autre chose que la vuë, *prætermitti, postponi.*

Nachsetzen, *v. a.* mettre après, postposer, négliger, *postponere, posthabere, negligere.*

einem eilends nachsetzen, poursuivre q. vivement, *celeriter aliquem persequi.*

Nachsicht, *f. f.* délai, répit, *procrastinatio, cunctatio.*

Nachsicht der Eltern gegen die Kinder, indulgence, facilité, *conniventia, blanda parentum indulgentia.*

Nachsinnen, *v. a. & n.* méditer, penser, faire réflexion, *cogitare, meditari.*

er hat der Sache nachgesonnen, il y a pensé long-tems, *diu ea de re cogitavit.*

Nachsinnen, *f. n.* la méditation, réflexion, *consideratio, meditatio.*

nach fleißigem Nachsinnen, après y avoir murément pensé, *re diligenter expensa, pensiculate examinata.*

Nachsinnig, *adj.* théorique, *theoreticus.*

Nachsorge, *f. f.* **Vorsorge verhütet Nachsorge**, il faut bien consulter avant qu'entreprendre, *Prometheus qui est, non erit Epimetheus.*

Nachspeise, *f. f.* le desert, le fruit, *bellaria, mensa secunda.*

Nachspiel, *f. n.* **nach einer Comödie**, la farce, *embolium.*

Nachsprechen, *v. a.* répéter les mots de q., *repetere alicujus verba.*

Nachspüren, *v. a.* suivre à la piste, à la trace, rechercher, poursuivre, *investigare, indagare.*

nachspüren, wie die Hunde, quêter, *vestigare.*

Nachspürung, *f. f.* la recherche, la poursuite, la perquisition, *investigatio, indagatio, inquisitio.*

Nächst, *adj.* proche, prochain, suivant, *proximus, citimus, sequens.*

der nächste Preiß, le dernier prix, le plus juste prix, *pretium ultimum, æquissimum.*

der nächste Weg, le plus court chemin, *via brevissima.*

bey der nächsten Gelegenheit, à la première occasion, *occasione quamprimum data.*

nächst Gott, avec l'aide de Dieu, *cum Deo.*

Nächster, *f. m.* prochain, *proximus.*

ich bin mir selbst mein Nächster, charité bien ordonnée commence par soi-même, *proximus egomet mibi.*

die Nächsten, (Anverwandten,) les proches, *necessarii.*

Nächstfolgend, *adj.* **nächstkommend**, prochain, *subsequens.*

Nachstehen, *v. a. & n.* **einem Dinge nachstehen**, affecter, rechercher, ambitionner, *ambire, aucupari, affectare.*

nachstehen, gering angesehen seyn, être négligé, postposé, *negligi, postponi.*

Nachstellen, *v. a. & n.* mettre après, *postponere.*

einem nachstellen, dresser des pièges, des embuches à q., *alicui insidiari.*

Nachstellung, *f. f.* poursuite, piège, embuches, *persecutio, insidiatio, insidiæ.*

Nachstoppeln, *v. a. & n.* glaner, *relictas colligere spicas.*

Nachstreben, *v. a.* **einem Dinge nachstreben**, aspirer, briguer, rechercher, ambitionner, *aliquid sectari, aucupari, affectare, rei inhiare.*

Nachsuchen, *v. a.* chercher, rechercher, *inquirere, investigare.*

in den Büchern nachsuchen, chercher dans les livres, feuilletter les livres, *pervolvere libros, in libris inquirere.*

Nachsuchung, *f. f.* la recherche, l'enquête, *inquisitio, investigatio.*

Nacht, *f. f.* la nuit, *nox.*
einem eine gute Nacht wünschen, donner le bon soir, souhaiter une heureuse nuit à q., *felicem, placidam alicui noctem precari.*
spät in die Nacht hinein arbeiten, travailler bien avant dans la nuit, *in multam noctem laborare.*
die ganze Nacht hindurch, durant toute la nuit, *per totam noctem.*
es ist Nacht, il est nuit, *nox est.*
es wird Nacht, la nuit approche, s'avance, il fait nuit, *nox appetit, ingruit, noctescit.*
zu Nacht, bey Nacht, de nuit, *noctu.*
zu Nacht essen, souper, *cœnare.*
heitere, finstere Nacht, nuit claire, obscure, *nox clara, obscura.*
bey der Nacht sind alle Kühe schwarz, de nuit tous chats sont gris, *nocte latent mendæ.*
Nachtarbeit, *f. f.* travail fait à la chandelle, *lucubratio.*
Nachtarbeit, von Gelehrten, les veilles, *lucubrationes eruditorum.*
Nachtdieb, *f. m.* larron de nuit, *fur nocturnus.*
Nachtessen, *f. n.* le souper, *cœna.*
einen zum Nachtessen laden, prier à souper, *invitare ad cœnam.*
Nachteule, *f. f.* un hibou, chat-huan, *noctua, bubo.*
Nachtgeister, *f. m. pl.* des spectres, phantômes, *spectra, lemures.*
Nachtgeschirr, *f. n.* **Nachttopf**, un pot de chambre, *matula.*
Nachtgespenst, *f. n.* un spectre, phantôme, *spectrum, terriculum nocturnum.*
Nachtgesicht, *f. n.* une vision qu'on a de nuit, *visio nocturna.*
Nachthaube, *f. f.* un bonnet de nuit, *vitta cubicularia, lecticaria calantica.*
Nachtheil, *f. m.* le dommage, la perte, le préjudice, *damnum, dispendium, detrimentum.*
dieses bringet mir großen Nachtheil, celà m'apporte, ou cause un grand dommage, ou préjudice, *magnum id mihi affert damnum.*
Nachtheilig, *adj.* dommageable, nuisible, préjudiciable, *damnosus, nocens.*
dieses ist mir sehr nachtheilig, celà m'est fort préjudiciable, *admodum est mihi dispendiosum, damnosum.*
die Unmäßigkeit ist der Gesundheit nachtheilig, la débauche nuit à la santé, *intemperantia sanitati est noxia.*
Nachthun, *v. a.* imiter, *imitari.*
er hat mir es nachgethan, il m'a imité en cela, *me hac in re imitatus est.*

Nachtigall, *f. f.* un rossignol, *luscinia.*
Nachttisch, *f. m.* le desert, *mensa secunda.*
Nachtlager, *f. n.* le gite, la couchée, *locus pernoctandi, mansio.*
wo hast du dein Nachtlager gehabt? où avez vous couché? *ubi pernoctasti?*
sein Nachtlager unter dem freyen Himmel haben, passer la nuit sous le ciel, loger à la belle étoile, à l'enseigne de la lune, *sub divo, dio, Iove aperto pernoctare.*
Nächtlich, *adj.* de nuit, *nocturnus.*
Nachtlicht, *f. n.* chandelle de veille, mortier de veille, *noctiluca, lucerna cubicularia.*
Nachtmahl, *f. n.* la cène, *cœna.*
das Nachtmahl des Herrn, la sainte cène, la communion, *sacra cœna, synaxis.*
das heilige Nachtmahl halten, faire, célébrer la sainte cêne, *sacram cœnam sumere, sacra synaxi uti.*
Nachtmännlein, *f. n.* le cochemar, *incubus.*
Nachtmord, *f. m.* meurtre fait de nuit, *cædes nocturna.*
Nachtmücke, *f. f.* mouche luisante de nuit, ver luisant, *lampyris, cicindela.*
Nachtmusik, *f. f.* une sérenade, *nocturnus ad fores concentus.*
Nachtmütze, *f. f.* bonnet de nuit, *mitra, mitella cubicularis.*
Nachtrabe, *f. m.* corbeau de nuit, *nycticorax.*
Nachtrab, *f. m.* l'arrière-garde, *postrema, extrema acies.*
Nachtrachten, *v. a.* rechercher, tâcher d'obtenir, poursuivre, *ambire, affectare.*
nach Geld und Gut trachten, tâcher à amasser des biens, *inhiare opibus.*
Nachtragen, *v. a.* porter après, *pone quid ferre.*
einen Haß nachtragen, témoigner son ressentiment, garder la haine qu'on a contre q., *odium implacabile in aliquem gerere.*
Nachtreten, *v. n.* marcher après, imiter, *sequi, imitari.*
Nachtreterinn, *f. f.* suivante, *pedissequa.*
Nachtschatten, *f. m.* la morelle, solanum, *solanum, hesperis.*
Nachtschwärmer, *f. m.* coureur de nuit, *noctivagus, noctuabundus.*
Nachtstille, *f. f.* le silence de la nuit, *silentium noctis, conticinium.*
Nachtstuhl, *f. m.* chaise percée, *lasanum, sella familiaris.*
Nachtvogel, *f. m.* oiseau de nuit, fresaye, *avis nocturna, strix.*
Nachtwache, *f. f.* la veille, *vigilia.*
Nachtwache, Schaarwache, le guet, *vigiles, circuitores.*

um

um die dritte Nachtwache, à la troisième, veille, *circa tertiam vigiliam.*

Nachwärts, *adv.* après, puis après, *postea, posthac.*

Nachwehe, *s. f.* le reste ou le ressentiment de la maladie, douleurs que ressentent les accouchées après l'enfantement, *reliquiæ morbi, dolores post partum.*

Nachwelt, *s. f.* postérité, *posteritas.*

Nachwind, *s. m.* le vent favorable, *ventus secundus.*

den Nachwind haben, avoir le vent en poupe, *vento secundo navigare uti.*

Nachzählen, *v. a.* payer ce qui manque, *quæ desunt, restant, solvere.*

Nachziehen, *v. a.* suivre, marcher après, *sequi, persequi.*

Nachzug, *s. m.* la suite, *sequela.*

der Nachzug in einem Kriegsheere, l'arrière-garde, *postremum agmen.*

Nacken, *s. m.* la nuque, le chignon du cou, *cervix.*

Nackend, *adj.* nacket, nud, *nudus.*

einen nackend ausziehen, mettre tout nud, *nudare aliquem.*

Nadel, *s. f.* aiguille, *acus.*

den Faden in die Nadel thun, ihn einfädeln, enfiler une aiguille, *filum in acum trajicere.*

Haarnadel, aiguille de tête, poinçon, *acus crinalis, discerniculum.*

Stricknadel, aiguille à tricoter, *bacillus ferreus textorius.*

Nadelbüchsgen, *s. n.* aiguillier, *acuum theca.*

Nadelknopf, *s. m.* tête d'épingle, *acus caput.*

Nadelküssen, *s. n.* pelote, *acicularius pulvinus.*

Nadelloch, *s. n.* Nadelöhr, *s. n.* le trou d'une aiguille, *foramen acus.*

Nadelspitze, *s. f.* la pointe d'une aiguille, *acies acus.*

Nadler, *s. m.* un aiguiller, faiseur d'aiguilles, *acicularius, acuarius.*

Nagel, *s. m.* an Händen und Zehen der Menschen, an Klauen der Thiere, un ongle, *unguis.*

Nagel, Klauen, serres, griffes, *falcati ungues, falculæ.*

den lezten Tropfen Wein auf den Nagel gießen und trinken, faire rubis sur l'ongle, *poculum exhaurire, ita, ut ne guttula quidem remaneat.*

die Nägel abschneiden, couper, rogner les ongles, *resecare, recidere ungues.*

eiserner Nagel, un clou de fer, *clavus ferreus.*

Hufnagel, clou à ferrer les chevaux, *clavus soleæ equinæ.*

Lattnagel, clou de charpente, *clavus tigillaris.*

hölzerner Nagel, une cheville, *clavus ligneus.*

einen Nagel ausziehen, arracher un clou, *clavum evellere.*

einen Nagel einschlagen, faire entrer, ficher, enfoncer un clou, *pungere, adigere clavum in &c.*

nicht eines Nagels breit weichen, tenir tête à q., *ne transversum quidem unguem discedere.*

eine Sache an den Nagel hängen, accrocher, négliger, retarder une chose, *moram injicere, aliquid negligere.*

Nagelarbeit, *s. f.* Nagelhandel, *s. m.* clouterie, *opificium clavarium.*

Nägelein, *s. n.* Gewürznelke, le girofle, *cariophyllum.* s. Nelke.

Nageleisen, *s. n.* die Nägel zu machen, clouvière, *instrumentum ad clavos formandos.*

Nagelkopf, *s. m.* la tête d'un clou, *caput clavi.*

Nägelein, *s. n.* petit ongle, petit clou; it. un œillet, *unguiculus, clavulus; cariophyllum.*

Gewürznägelein, clou de girofle, *cariophyllus aromaticus.*

Nageln, *v. a.* annageln, clouer, attacher avec des clous, *figere, affigere clavis.*

Nagelneu, *adj.* tout neuf, tout battant neuf, *recentissimus, recens tanquam ex incude.*

Nagelschmied, *s. m.* Nagler, cloutier, faiseur de clous, *clavarius, faber clavarius.*

Nagen, *v. a.* ronger, *rodere.*

ein nagendes Gewissen, les remords de conscience, *morsus, vermis conscientiæ.* Th.

Nagen, *s. n.* des Gewissens, les remords de la conscience, le ver rongeur, *conscientia torquens, carnifex.* Theol.

Nahe, *adj.* proche, voisin, *propinquus, vicinus.*

Nahe, *adv.* proche, près, *prope, in vicino.*

bey nahe, presque, peu s'en faut, *fere, propemodum.*

ich wäre bey nahe ums Leben gekommen, j'ai failli à perdre la vie, *parum abfuit, quin ibi perierim.*

er hält sich beynahe stets im Felde auf, il est presque toujours aux champs, *fere semper ruri se continet.*

er sitzt nahe bey ihm, il est assis proche de lui, *prope illum sedet.*

nahe bey der Stadt, proche de la ville, *prope urbem.*

sehr nahe seyn, être tout près, *proximum esse.*

das gehet mir sehr nahe, zu Herzen, celà me tient fort à cœur, *hoc mihi est curæ cordique.*

der Feind ist nahe, l'ennemi est tout proche, *propinquus est hostis.*

einem zu nahe treten, oder reden, piquer jusqu'au vif, blesser l'honneur de q., *verbis aliquem propius tangere, uicus pungere, famam lædere.*

nahe verwandt, proche parent, ou allié, *consanguineus, affinis.*

naher Freund, proche parent, *propinquus, cognatus*

nahe Freundschaft, consanguinité, affinité; it. étroite amitié, *consanguinitas, propinquitas, affinitas.*

dem Tode nahe seyn, avoir un pied dans la fosse; tirer à sa fin, *alterum pedem in cymba Charontis habere?*

Nähe, *f. f.* la proximité, lieu proche, le voisinage, *propinquitas, vicinia.*

in der Nähe seyn, être tout proche, ou dans le voisinage, être à portée, *propinquum, in propinquo, vicino esse.*

Nahen, herzunahen, *v. n.* s'approcher, *appropinquare, approximare.*

unser Tod nahet sich alle Augenblicke, notre fin s'approche à tous momens, *singulis momentis finis noster appropinquat.*

sich den Mauren einer Stadt nahen, s'approcher des murailles d'une ville, *mœnibus urbis accedere.*

Nähen, *v. a.* coudre, *suere.*

Nähen, *f. n.* la couture, *sutura.*

Näher, *adv.* plus près, plus proche, *propior, propius.*

näher, wohlfeiler, à meilleur marché, à moindre prix, *minoris, vilioris pretii.*

Näherung, *f. f.* l'approche, proximité, *accessio propior, appropinquatio.*

Näheste, *adj.* le plus proche, *proximus.*

er ist mein nähester Nachbar, il est mon plus proche voisin, *proximus meus vicinus est.*

der näheste Weg, le plus court chemin, *proxima via.*

Nähnadel, *f. f.* aiguille, *acus ad suendum apta.*

Nähpult, *f. m.* Nähküssen, *f. n* pelote de toilette, *acicularum pulvillus.*

Nähren, *v. a.* nourrir, entretenir, donner la nourriture, *nutrire, alere, sustentare.*

sich mit Wurzeln nähren, se nourrir de racines, *radicibus vivere.*

aus dem gemeinen Säckel genähret werden, être nourri aux dépens du public, *ali sumtibus publicis.*

Nährer, *f. m.* un nourricier, *nutritor.*

Nährerinn, *f. f.* nourrice, *nutrix.*

die Erde ist eine Nährerinn aller Thiere, la terre est la nourricière de tous les animaux, *tellus omnium animantium est altrix, alumna.*

Nährhaft, *adj.* nourrissant, nutritif; lucratif, industrieux, *nutribilis, alibilis; industrius.*

Nährlich, *adv.* kaum, à peine, *vix, ægre.*

Nährstand, *f. m.* l'ordre œconomique, *status œconomicus.*

Nahrung, *f. f.* la nourriture, le vivre, aliment, la sustentation, *victus, nutrimentum, alimentum.*

seine Nahrung mit Angst und Noth gewinnen, gagner sa vie avec beaucoup de peine, *sollicite sibi victum comparare.*

Nahrung, l'entretien, la nourriture, *nutritio, nutrimen.*

ein Baum hat seine Nahrung von den Wurzeln, un arbre prend sa nourriture des racines, *arbor ex radicibus haurit nutrimentum.*

Nahrungssaft, *f. m.* le suc nourricier, *succus nutricius.*

Nahme, oder Name, *f. m.* le nom, *nomen.*

Taufname, Geschlechtsname, oder Zuname, nom de bâtême, nom de famille, ou surnom, *nomen lustricum, nomen familiæ, cognomen.*

im Namen Gottes, au nom de Dieu, *in nomine Dei, bono cum Deo.*

jedem Dinge seinen rechten Namen geben, nommer chaque chose par son nom, dire les choses comme elles sont, *scapham scapham, ficum dicere ficum, dicere, quod res est.*

mit Namen nennen, appeller par son nom, *nomine suo vocare.*

einen Namen haben, s'appeller, se nommer, *appellari, nominari.*

mit Namen, nommément, *nominatim.*

einen Namen geben, appeller, nommer, *nominare, nomen imponere.*

Name, guter, berühmter Name, renommée, estime, bruit, réputation, *fama, existimatio, nomen, celebritas.*

sich einen ewigen Namen machen, s'acquerir une réputation ou gloire éternelle, se rendre fameux, célèbre, *perennem, æternam sibi gloriam comparare.*

einen guten, bösen Namen haben, être en bonne, mauvaise réputation, *bene, male audire.*

nach einem ewigen Namen streben, tâcher d'éterniser, d'immortaliser son nom, *ad famæ seu nominis æternitatem aspirare.*

seines Namens Gedächtniß stiften, établir la mé-

la mémoire de son nom, *sempiternæ hominum memoriæ nomen suum consecrare.*

Name, Schein, le prétexte, la couleur, *prætextus, species.*

unter dem Namen, sous prétexte, couleur, *sub specie, nomine.*

Namenstag, *s. m.* la fête d'une personne, la fête d'un nom, *dies nominis, onomasticus dies.*

Namhaft, *adj.* ansehnlich, célèbre, renommé, considérable, *celebris, notabilis, inclytus.*

eine namhafte Summe Geldes, une somme considérable d'argent, *magna pecuniæ summa, ingens auri argentique pondus.*

etwas namhaft machen, nommer qch., l'appeller par son nom, *nominare quid, suo aliquid nomine appellare.*

Namsen, *v. a.* nommer, appeller, donner un nom, *nominare, appellare, nomine insignire.*

Namur, Namur, *Namurcum.*

Napf, *s. m.* une écueile, une terrine, *catinus.*

Napfvoll, écuellée, *quantum scutella capit.*

Naphta, *s. f.* la naphte, *naphta.*

Narbe, *s. f.* une cicatrice, une plaie, balafre, *cicatrix.*

Narbicht, *adj.* plein de cicatrices, balafré, *cicatricosus.*

Narcisse, *s. n.* narcisse, *narcissus.*

Narde, *s. f.* le nard, *nardus.*

Nardenblume, *s. f.* la fleur de nard, *flos nardi.*

Nardenöl, *s. n.* huile de nard, *oleum nardi.*

Nardensalbe, *s. f.* parfum de nard, *unguentum nardinum.*

Nardenwasser, *s. n.* eau de nard, *aqua nardi.*

Narr, *s. m.* un fou, sot, un fat, *stultus, fatuus, stolidus.*

Schalks-Hofnarr, un bouffon, *ludio, morio.*

den Narren treiben, faire le fou, folatrer, *nugari, agere stultum.*

zum Narren machen, faire devenir fou, rendre sot, *infatuare, ad insaniam adigere.*

für einen Narren halten, se jouer de q., *ludibrio aliquem habere.*

für einen Narren halten, prendre pour un fou, *pro stulto habere.*

sich für einen Narren brauchen lassen, servir de boufon, *ludionem agere.*

er ist ein Narr zu seinem Nutzen, il est fou à son profit, c'est un niais de Pologne, *callidus ad suum quæstum est, intus sibi cavit, suo commodo desipit.*

einen Narren an einem, oder an etwas gefressen haben, être fou de q. ou de qch., *amore alicujus rei flagrare, insanire, captum esse.*

er hat den Narren an ihm gefressen, il a une folle passion pour lui, *stulto ejus amore captus est.*

Närrchen, *s. n.* petit fou, badin, *stultiloquus.*

Narrengang, *s. m* allée inutile, des pas perdus, *itio inanis, itus irritus.*

Narrenhäuslein, *s. n.* la maison des fous, à Paris les petites maisons, *hospitium stultorum, casulæ Parisinæ.*

Narrenkolbe, *s. f.* une marotte, *ridiculum sigillum, quod præfert morio.*

Narrenkolbe, des masses cotonnées, *typha.*

Narrenpossen, *s. f.* folie, bouffonnerie, des sottises, *nugæ, ineptiæ, gerræ.*

Narrenpossen treiben, folatrer, faire des sottises, badiner, *nugari, agere nugas, ineptire.*

Narrenschuhe, *s. f.* die Narrenschuhe ausziehen, die Narrenkappe ablegen, se guerir de sa folie, cesser d'extravaguer, *relinquere nugas, stultitiam exuere.*

Narrenseil *s. m.* einen an dem Narrenseile herum führen, se jouer de q., le mener par le nez, *dolis aliquem circumducere, os alicui sublinere.*

Narrentheidung, *s. f.* sottises, bouffonnerie, impertinence, *nugæ, ineptiæ.*

Narrentheidungen reden, dire des sottises, *stulta loqui.*

Narrenwerk, *s. n.* impertinence, niaiserie, sottise, *scurrilitas, nugæ.*

Narrheit, *s. f.* la folie, la sottise, ineptie, *stultitia.*

Närrisch, *adj.* sot, fou, inepte, *stultus, stolidus, ineptus.*

Närrischer Weise, *adv* sottement, follement, *stulte, dementer, temere.*

närrische Liebe, fol amour, amourrettes, *stultus amor, dementia.*

ein närrischer Kopf, un esprit bisarre, timbré, fantasque, *ridiculum caput, fatuus, delirus homo.*

närrisch thun, faire des sottises, extravaguer, *stulte agere, ineptire.*

Naschen, *v. a.* aimer, chercher des friandises, les bons morceaux; it. manger, jouïr à la dérobée, *ligurire, cupedias sectari, catillare; clanculum libare aliquid.*

Näscher, *s. m.* Naschmaul, un friand, *ligurritor.*

Naschhaft, *adj.* friand, *cupediarum cupidus.*

Näschicht, *adj.* friand, dégouté, *gulosus, gulæ deditus.*

Naschmarkt, *s. m.* le marché aux friandises, *forum cupedinarium.*

Naschwerk, *s. n.* Näscherey, la friandise, *cupediæ.*

Nase, *s. f.* le nez, *nasus*.

Nase, Schnauze, museau, groin, *rostrum, rictus*.

die Nase putzen, se moucher, *emungere nasum*.

durch die Nase reden, parler du nez, nasiller, *naso vocem, verba emittere, de nare loqui*.

eine lange Nase bekommen, demeurer, se retirer avec un pied de nez, *spe sua excidere, repulsam ferre*.

bey der Nase herumführen, mener par le nez, *naso suspendere adunco*.

einem die Thüre vor der Nase zuthun, fermer la porte au nez, montrer visage de bois, *portam præsenti occludere, claudere*.

unter die Nase reiben, reprocher, faire des reproches, *exprobrare, increpare*.

die Nase überall haben, mettre, fourrer son nez par-tout, *cuncta scire cupere, omnibus se immiscere*.

sich bey der Nase zupfen, s'examiner soi-même, *in suum sinum inspuere, seipsum noscere*.

in die Nase steigen, als Senf, prendre au nez; *nasum ferire, titillare*.

Affennase, breit eingezogene Nase, camus, camard, *simus, simo*.

Habichtsnase, krumm gebogene Nase, nez aquilin, *nasus aquilinus*.

Nasenband, *s. n.* muselière, *pastomis*.

Nasenbluten, *s. n.* saignement de nez, *hæmorrhagia, stillæ narium, eruptio sanguinis e naribus*.

die Nase blutet ihm, il saigne du nez, *sanguinem per nares effundit*.

Nasengeschwür, *s. n.* polype, ulcère au nez, *polypus, ozæna*.

Nasenhaar, *s. n.* le poil des narines, *vibrissæ*.

Nasenknorpel, *s. n.* l'entre-deux des narines, *intersepimentum nasi*.

Nasenkönig, *s. m.* eine lange Nase, un grand nez, *naso, ingens nasus*.

Nasenlöcher, *s. n. pl.* les narines, *nares*.

Nasenstüber, *s. m.* nasarde, chiquenaude sur le nez, *incussum naso talitrum*.

Nasentropf, *s. m.* la roupie, *naris stiria*.

Nasentuch, *s. n.* Schnupftuch, mouchoir, *strophiolum, muccinium*.

Naseweis, *adj.* béjaune, suffisant, critique, moqueur, *argutulus, Aristarchus, nasutulus*.

Naseweisheit, *s. f.* la pruderie, fausse sagesse, *falsa sapientia, argutiæ*.

Nashorn, *s. n.* rhinoceros, *rhinoceros*.

Naß, *adj.* mouillé, humide, moite, *madidus, uvidus, humidus*.

naß machen, mouiller, *madefacere*.

naß Wetter, tems pluvieux, humide, *tempestas pluviosa, uda*.

naß vom Schweiße, mouillé, trempé de sueur, *sudore madidus, madens*.

sein Gut an nasse Waaren legen, consumer tout son bien par la débauche, *bona sua potando perdere*.

ein nasser Bruder, un biberon, un buveur, *bibax, strenuus potator, bibulus, bibaculus*.

Nassau, Nassau, *Nassovia*.

Nässe, *s. f.* Feuchtigkeit, humidité, *mador*.

Nath, *s. f.* couture, *sutura*.

Nätherinn, *s. f.* couturière, *sartrix*.

Nation, *s. f.* Volk, nation, peuple, *natio, populus, gens*.

deutsche, französische, welsche ꝛc. Nation, la nation Allemande, Françoise, Italienne, &c. *Germanica, Gallica, Italica natio*.

National, *adj.* national, *ad nationem pertinens, domesticus*.

Nativität, *s. f.* Geburt, nativité, naissance, *nativitas, natales*.

einem seine Nativität stellen, faire son horoscope à q., *ex horoscopo eventura prædicere alicui, horoscopare*.

Nativitätsteller, *s. m.* astrologue, faiseur d'horoscopes, *astrologus, genethliacus*.

Nativitätstellung, *s. f.* horoscope, *horoscopium*.

Natter, *s. f.* vipère, aspic, *vipera*.

Nattergezücht, *s. n.* race de vipères, *propago viperarum*.

Natterwurz, *s. f.* la couleuvrée, *dracunculus*.

Natterzunge, *s. f.* langue venimeuse, *lingua serpentina*.

Natur, *s. f.* la nature, la complexion, le tempérament, *natura, corporis habitus, constitutio*.

Natur, le naturel, *ingenium*.

er hat eine gute Natur, il a un bon tempérament, une bonne constitution, *firma & constans ejus valetudo est, optimo corporis habitu est*.

es ist ihm von Natur angebohren, celà lui est naturel, *hoc ei a natura insitum est*.

von Natur, naturellement de la nature, *naturaliter, natura*.

der Natur gemäß leben, vivre selon les règles de la nature, *naturæ convenienter vivere*.

er ist von Natur furchtsam, il est timide de son naturel, naturellement, *natura timidus est*.

eine alte Gewohnheit wird endlich zur Natur, une vieille habitude passe en nature, *consuetudo est altera natura*.

Natu-

Naturalisiren, *v. a.* naturaliser, *indigenæ jus tribuere.*
Naturalist, *s. m.* le naturaliste, *qui naturam pro rerum omnium auctore amplectitur.*
Naturalität, *s. f.* naturalité, *jus civitatis collatum extero.*
Naturell, *s. n.* le naturel, *ingenium, natura.*
Naturforscher, *s. m.* observateur, curieux de la nature, *speculator venatorque naturæ.*
Naturkündiger, *s. m.* un naturaliste, physicien, *physicus, rerum naturæ indagator,*
Naturkündigung, *s. f.* la physique, *physica.*
Natürlich, *adj.* naturel, *naturalis.*
natürlicher Sohn, fils naturel, *filius illegitimus, notus.*
natürlicher Weise, *adv.* naturellement, *naturaliter.*
Navarra, *s. f.* la Navarre, *Navarra.*
Neapel Naples, *Neapolis.*
Neapolitaner, *s. m.* Napolitain, *Neapolitanus.*
Nebel, *s. m.* un brouillard, *nebula.*
es steiget ein Nebel auf, il s'éleve un brouillard, *nebula ascendit.*
der Nebel fället herab, le brouillard tombe, *decidit nebula.*
Nebeligt, *adj.* couvert d'un brouillard, nébuleux, *nebulosus, nubilus.*
es nebelt, es ist nebeligt Wetter, le ciel, l'air est couvert de brouillards, *cœlum est nebulosum, aër est nebulosus.*
Nebelkappe, *s. f.* un capuchon, *cucullus.*
Neben, *præp.* près, auprès, proche, *juxta, ad, pons, prope ad, secundum.*
neben einem sitzen, être assis auprès de q., *juxta aliquem sedere.*
neben einander, à côté l'un de l'autre, *junctim, juxta.*
neben sich legen, mettre auprès de soi, mettre à part, *seponere.*
Nebenauflage, *s. f.* impôt extraordinaire, *gabellæ extraordinariæ.*
Nebengeschäffte, *s. n.* **Nebenarbeit**, affaire extraordinaire, travail qu'on fait à loisir, *parergon.*
Nebenlinie, *s. f.* ligne collaterale, *linea collateralis.*
Nebenmensch, *s. m.* le prochain, *proximus, alter.*
Nebensache, *s. f.* un incident, l'accessoire, *litis appendix, parergon.*
die Hauptsache, und die Nebensache, le principal & l'accessoire, *rei cardo & parergon.*
Nebenschoß, *s. m.* un rejetton qui nait au pied d'un arbre, *stolo.*
Nebensonne, *s. f.* parhélie, *parelius.*
Nebenstunde, *s. f.* les heures perduës, les heures de loisir, *horæ succisivæ, horæ, quibus sumus necessariis negotiis curisque vacui.* Cic.
Nebenweib, *s. n.* concubine, *pellex.*
Nebenwerk, *s. n.* hors d'œuvre, *parergon.*
Nebenwind, *s. m.* un vent de côté, *ventus lateralis.*
Nebenzeit, *s. f.* les heures perduës, *horæ succisivæ.*
Nechst, siehe **nächst**.
Necker, *s. m.* Fluß, le Nekre, *Nicer.*
Neffe, *s. m.* le neveu, *nepos.*
Neffinn, *s. f.* la niece, *neptis.*
Negelein, *s. n.* oeiller, *cariophyllum.*
Negociant, *s. m.* négociant, *negotiator.*
Nehen, *v. a.* coudre, *nere.* s. **Nähen.**
Nehnadel, *s. f.* aiguille, *acus.*
Nehmen, *v. a.* prendre, *capere.*
mit Gewalt nehmen, enlever, arracher, emporter de force, prendre par force, *vi capere, auferre, eripere.*
für lieb nehmen, agréer, prendre en gré, en bonne part, *acquiescere, æqui bonique consulere.*
ein Werk vor die Hand nehmen, entreprendre un ouvrage, mettre la main à un ouvrage, à l'oeuvre, *operi manum admovere, opus aggredi.*
einem das Brodt vor dem Maule wegnehmen, arracher, ôter le pain de la main à q., *panem alicui præripere.*
ein Weib nehmen, prendre femme, se marier, *ducere uxorem.*
einen Mann nehmen, prendre un mari, se marier, *nubere viro.*
Schaden nehmen, avoir du dommage, faire une perte; it. se faire mal, du mal, *jacturam facere; onus allevando se lædere.*
ich wollte nicht viel nehmen, je ne voudrois pas pour beaucoup, *non meream Crœsi divitias, ut &c.* Prov.
bey dem Kopfe nehmen, arrêter, faire prisonnier, *aliquem comprehendere.*
sich viel herausnehmen, se donner beaucoup de liberté, *permultum sibi sumere, spiritus attollere.*
ein schönes Ende nehmen, faire une belle fin, *morte placida decedere.*
Nehmlich, *adv.* à savoir, savoir, c'est à dire, *nempe, scilicet.*
Nehmlich, *adj.* **der Nehmliche**, le même, *m.* la même, *f.* *idem, eadem.*
Neid, *s. m.* l'envie, la jalousie, *invidia.*
Neid wider einen haben, avoir de l'envie contre q., lui porter envie, *invidere alicui.*
Neid auf sich laden, s'attirer l'envie, *conflare sibi invidiam.*

Neiden,

Neiden, *v. a.* envier, porter envie, *invidere, livere.*

Neider, Neidhard, *f. m.* un envieux, jaloux, *invidus, malevolus.*

besser Neider als Mitleider, il vaut mieux faire envie que pitié, *invidiam quam misericordiam concitare præstat.*

Neidig, *adj.* neidisch, envieux, *invidus.*

Neidnagel, *f. m.* envie sur les doigts, *redivia.*

Neige, *f. f.* la pente, le penchant, *inclinatio, proclivitas.*

auf der Neige stehen, menacer ruine, *minitari ruinam.*

das Faß stehet auf der Neige, le tonneau est au bas, *inclinatum est dolium.*

Neigen, *v. n.* donner de la pente, faire cheoir, baisser, *inclinare, vergere.*

sich neigen, flechir, pencher le corps, *corpus flectere, inclinare.*

der Tag hat sich geneigt, le jour baisse, il se fait tard, *vesperascit, dies inclinat.*

zu etwas geneigt seyn, avoir du penchant, de la pente pour qch., *proclivem, pronum esse ad aliquid.*

Neigung, *f. f.* la pente, le penchant, l'inclination, *pronitas, inclinatio, propensio.*

Nein, *adv.* non, non pas, nenni, *non, haud, minime.*

zu etwas nein sagen, verneinen, nier, désapprouver, désavouer, *negare, non probare, improbare.*

Nelcke, *f. f.* s. Nägelein. *caryophyllus.*

Nelckenstock, *f. n.* pied d'oeiller, *dianthus.*

Nemlich, s. nehmlich.

Nennen, *v. a.* nommer, appeller, *nominare, appellare.*

einen mit seinem Namen nennen, appeller q. par son nom, *vocare aliquem nomine suo.*

er hat ihn einen Schelmen genennet, il l'a appellé fripon, *nebulonem eum appellavit.*

Nenner, *f. m.* im Rechnen, dénominateur, *denominator.*

Nenner im Decliniren, le nominatif, *casus nominativus.*

Nennung, *f. f.* la nomination, *nominatio.*

Nennwort, *f. n.* un nom, *nomen.*

Nerve, *f. f.* un nerf, *nervus.*

Nessel, *f. f.* Brennnessel, ortie, *urtica.*

taube Nessel, ortie morte, ou blanche, *lamium.*

mit Nesseln reiben, frotter d'orties, *urticarum aculeis adurere.*

Nesseltuch, *f. n.* la mousseline, *tenuissima carbasus.*

Nest, *f. m.* un nid, *nidus.*

ein Nest machen, faire un nid, nicher, *struere nidum, nidificare.*

Nestvoll, la nichée, *pullities.*

ein jeder Vogel lobt sein Nest, chaque oiseau trouve son nid beau, *quemvis res suæ delectant.*

Nestel, *f. f.* lacet, aiguillette, *ligula.*

einem den Nestel knüpfen, nouer l'aiguillette à q., *conjuges ab opere conjugali fascino inhibere.*

Nesteln, *v. n.* lacer, attacher avec des aiguillettes, *laqueis illigare, ligulis constringere.*

Nestlein, *f. n.* petit nid, *nidulus.*

Nestler, *f. m.* un aiguilletier, faiseur d'aiguillettes, *artifex ligularum, ligularius.*

Nett, *adj.* propre, élégant, poli, galant, *nitidus, commodus, aptus, elegans.*

ein sehr nettes Kleid, un habit fort propre, *vestis nitidissima.*

Nett, *adv.* élégamment, proprement, poliment, *eleganter, apte, decore.*

nett machen, nettoyer, *concinnare, adaptare.*

Netter Weise, *adv.* nettement, *concinne, apte.*

Nettigkeit, *f. f.* netteté, propreté, élégance, *concinnitas, aptitudo, elegantia.*

Netz, *f. n.* le filet, le piège, le panneau, *rete, laqueus, cassis.*

Fische mit dem Netze fangen, prendre les poissons au filet, *pisces verriculo capere.*

das Netz spannen, tendre le filet, *tendere cassim, casses.*

Netz im Unterleibe, la coeffe, l'épiploon, *epiploon, omentum.*

Netz der Lämmer und Kälber, la crépine, *omentum, reticulum.*

in das Netz bringen, attirer dans le piège, dans le panneau, *in casses pertrahere, illaqueare.*

Netzgabel, Netzstange, *f. f.* fourche, perche, à soutenir le filet, *furca, pertica retiaria.*

Netzen, *v. a.* mouiller, tremper, *madefacere, humectare.*

Netzung, *f. f.* la mouillure, *rigatio.*

Neu, *adj.* nouveau, neuf, *novus, novellus.*

NB. Neu, von Sachen, die verarbeitet werden, neuf, sonst nouveau.

ein neues Kleid, un habit neuf, *vestis nova.*

ein neues Haus, une maison neuve, *domus nova.*

neu, erst geschehen, récent, *recens.*

neu, unerfahren, novice, *novitius.*

neue Zeitung, la nouvelle, *nova.*

neu machen, renouveller, *novare, renovare.*

auf ein neues, de nouveau, derechef, *denuo, de integro.*

etwas neues lieben, être ami de la nouveauté, *nova amare.*

von neuem, de nouveau, encore, derechef, *iterum, de novo, denuo.*

das neue Jahr, le nouvel an, *novus annus.*

Neubegierig, *adj.* ami de la nouveauté, curieux, *amicus rerum novarum, curiosus.*

Neubekehrter, *s. m.* nouveau converti, prosélyte, *conversus, proselytus.*

Neubruch, *s. m.* Brachacker, novale, terre nouvement défrichée, *ager novalis, vervactum.*

Neuburg, Neufchatel, *Neocomum.*

Neue, *s. f.* la nouveauté, *novitas.*

Neuern, *v. a.* innover, renouveller, *innovare, renovare.*

Neuerung, *s. f.* la nouveauté, *innovatio.*

zur Neuerung geneigt seyn, avoir une pante naturelle aux nouveautés, *natura favere rebus novis.*

allerhand Neuerungen aufbringen, introduire toutes sortes de nouveautés, *omnia innovare.*

Neugebacken, *adj.* Brodt, Pastete rc. pain frais, pâté chaud, *recens coctus panis, calens artocreas.*

neugebackene Sachen, choses nouvellement inventées, *recens efficta, excogitatæ res.*

neugebackener Edelmann, gentilhomme de fraiche date, de nouvelle impression, *nobilis una imagine, homo novus.*

Neugebaut, *adj.* nouvellement bâti, *noviter exstructus.*

Neugebohren, *adv.* nouveau né, *recens natus.*

Neugekleidt, *adj.* habille de neuf, *novis vestibus instructus.*

Neugeworben, *adj.* enrollé, *modo conscriptus.*

Neugierig, *adj.* curieux, *in novas res avidus.*

Neugierigkeit, *s. f.* curiosité, *curiositas.*

Neujahr, *s. n.* le nouvel an, la nouvelle année, *novus annus.*

Neujahrsgeschenke, *s. f.* les étrennes, *strena.*

Neuigkeit, *s. f.* la nouveauté, *novitas.*

Neulich, *adv.* dernièrement, tout nouvellement, l'autre jour, il n'y a pas longtems, *nuper, non ita pridem.*

Neulicht, *adj.* nouveau, nouvel, récent, *novellus, nuperus, recens.*

Neuling, *s. m.* un novice, *novicius.*

Neuling, un nouveau venu, *novus advena.*

Neumark, la nouvelle Marche, *Marchia nova, Neomarchia.*

Neumond, *s. m.* la nouvelle lune, *luna nova, nascens, silens.*

Neun, *num.* neuf, *novem.*

es ist neun Jahre, il y a neuf ans, *sunt anni novem.*

Neunauge, *s. f.* Bricke, lamproie, *lampreta.*

Neunfach, neunfältig, *adj.* neuf double, *noviplex.*

Neunhundert, *num.* neuf cent, *nongenti.*

Neunjährig, *adj.* de neuf ans, *novem annis, novennis.*

Neunmal, *num.* neuf fois, *novies.*

Neunte, *adj.* neuvième, *nonus.*

Neunzehen, *num.* dix-neuf, *undeviginti.*

Neunzehende, *adj.* dix-neuvième, *decimus nonus.*

Neunzehenmal, *num.* dix-neuf fois, *decima nona vice.*

Neunzig, *num.* quatre-vingt-dix, nonante, *nonaginta.*

Neunzigjährig, *adj.* nonagénaire, de quatre vingt-dix ans, *nonagenarius.*

Neunzigste, *adj.* quatre-vingt-dixieme, nonantième, *nonagesimus.*

Neunzigmal, *num.* quatre-vingt-dix fois, *nonagesima vice, nonagies.*

Neutral, *adj.* neutre, qui n'est ni de l'un ni de l'autre parti, *neutri addictus parti, medius.*

neutral bleiben, demeurer neutre, garder, observer la neutralité, *neutrius a partibus stare, a partium studio remotum manere.*

Neutralität, *s. f.* la neutralité, *neutrius partis studium.*

Nicht, *adv.* non, non pas, ne-pas, ne-point, *non, haud, neutiquam.*

auf daß er nicht falle, de peur qu'il ne tombe, *ne cadat.*

nicht allein, sondern auch, non seulement, mais aussi, *non solum, sed etiam.*

nicht viel, pas beaucoup, ne-guères, *non multum, parum.*

gar nicht, mit nichten, point du tout, nullement, *minime, nequaquam, nullo modo.*

zu nichte machen, reduire à rien, anéantir, *in nihilum redigere.*

nicht gestehen, désavouer, ne pas avouer, nier, *non fateri, diffiteri, inficiari.*

Nicht, *s. m.* weißes Nicht, oder weißer Galmey, pompholix, *pompholix, nihilum album.*

Nichte, *s. f.* Bruder- oder Schwestertochter, la nièce, *ex fratre, sororeve neptis.*

Nichtig, *adj.* de rien, inutile, de néant, vain, de nulle valeur, *vanus, inutilis, irritus.*

eine nichtige Sache, une chose de néant, *res nihili.*

Nichtigkeit, *s. f.* le néant, la vanité, *futilitas, vanitas.*

Nichtig-

Nichtigkeit der Welt, la vanité du monde, *rerum mundanarum vanitas.*

Nichts, *adv.* ne - rien, *nihil.*

nichts als, rien que, ne que, *nihil, nil, nisi.*

nichts mehr, rien de plus, rien davantage, *nihil ulterius, amplius.*

nichts als Ungunst, rien que de l'envie, *nihil præter invidiam.*

nichts anders als, rien autre chose que, *nihil aliud ac, atque.*

das nichts drüber, extrêmement, au dernier point, *summopere, ita, ut nihil supra.*

und nichts drüber, & puis c'est tout, *nihilque supra.*

nichts desto mehr, weniger, nonobstant, *nihilo magis, nihilo minus, nihilo secius.*

nichts destoweniger, néanmoins, cependant, toutefois, *nihilominus, nihilosecius.*

es ist nicht weniger wahr, il n'en est pas moins vrai, *non minus verum est.*

es ist nichts draus worden, l'affaire est reduite à rien, est demeurée sans effet, *res successu caruit, irrita facta est.*

nichts achten, ne faire point de cas, d'état ou d'estime, ne tenir pas compte, *nihili facere.*

man hält nichts auf ihn, il n'est pas en estime, on n'en fait point de cas, *nullo habetur loco.*

Nichtswerth, nichtswürdig, *adj. & adv.* de néant, de nulle valeur, *nihili, nauci.*

Nichtswürdigkeit, *s. f.* chose de néant, indignité, futilité, *res nihili, vanitas, futilitas.*

Nick, *s. m.* Wink, le clin d'œil, *nutus, nictus.*

Nicken, *v. n.* cligner, faire signe des yeux, *nuere, nictare.*

mit dem Kopfe nicken, faire signe de la tête, *capite annuere.*

Nicken, *s. n.* le clignement, signe de la tête, *nutus, nictatio.*

Nickel, *s. f.* garce, fille ou femme débauchée, *prostda, meretrix alicaria.*

Nicodemus, Nicodème, *Nicodemus.*

Nie, *adv.* ne - jamais, *haud unquam, nunquam.*

Nieder, *adj.* bas, inférieur, *humilis, inferior.*

Niederbeugen, Niederbiegen, *v. a.* baisser, abaisser, *deflectere, inclinare.*

Niederbrechen, *v. a.* démolir, détruire, *demoliri, destruere.*

Niederbücken, sich, *v. r.* se baisser, s'encliner, *procumbere, se inclinare.*

Niederdrücken, *v. a.* presser, enfoncer, opprimer, *deprimere, supprimere, opprimere.*

Niederdrücken, *s. n.* enfoncement, l'oppression, *depressio, oppressio.*

Niederfallen, *v. n.* tomber par terre, se prosterner, *humi cadere, procidere.*

Niedergang, *s. m.* la descente, *descensio.*

Niedergang der Sonnen, le coucher du soleil, Occident, le couchant, *occasus solis, sol occiduus.*

diese Stadt lieget gegen Niedergang, cette ville regarde l'Occident, *urbs hæc occasum spectat.*

Niedergehen, *v. n.* déscendre, *descendere, evanescere.*

die Sonne gehet nieder, le soleil se va coucher, *occidit sol.*

Niedergerichte, *s. f.* la basse - justice, les juges inférieurs, *forum inferius, judices inferiores.*

Niederhauen, *v. a.* tuer, passer au fil de l'épée, *cædere, trucidare.*

Niederhauen, *s. n.* le carnage, la tuerie, la boucherie, *cædes, laniena.*

Niederhocken, *v. n.* s'accroupir, *in clunes residere.*

Niederknien, *v. n.* se mettre à genoux, s'agenouiller, *in genua procumbere.*

Niederkommen, *v. n.* mit einem Kinde, accoucher d'un enfant, enfanter, *eniti, parere.*

Niederkunft *s. f.* accouchement, enfantement, la délivrance, *partus.*

Niederlage, *s. f.* la défaite, carnage, *cædes, clades.*

eine Niederlage erleiden, être défait, *cladem accipere.*

Niederlaage der Waaren, entrepôt, magazin, une ville marchande, *statio, emporium.*

Niederlage, *s. f.* un dépot, *depositum.*

Niederland, les Pays-Bas, la Flandre, *Belgium, Flandria.*

Niederländisch, belgique, flamand, des Pays - Bas, *Belgicus, Flandricus, Batavus.*

Niederlassen, *v. a.* déscendre, baisser, abbaisser, devaler, *demittere, deprimere, supprimere.*

die Segel niederlassen, caler des voiles, *vela contrahere.*

sich niederlassen, s'asseoir, se mettre, se placer, *sedere, assidere.*

sich irgendwo häuslich niederlassen, seßhaft werden, s'établir en quelque lieu, *domicilium alicubi figere.*

Niederlegen, *v. a.* mettre bas, décharger, *deponere.*

niederlegen, défaire, déposer, quitter, *cedere, deponere, abjicere.*

den Feind niederlegen, défaire l'ennemi, le mettre en deroute, *hostem fundere.*

Nieder=

Niederlegen, sich, *v. r.* se coucher par terre, *humi decumbere.*

ein Kind niederlegen, mettre un enfant au lit, *infantem in lecto collocare.*

Niederliegen, *v. n.* être couché, être au lit, *decumbere, cubare in lecto.*

Niedermachen, *v. a.* défaire, tuer, passer au fil de l'épée, *cædere, necare.*

Niedermetzeln, *v. a.* massacrer, *occidere, trucidare.*

Niedermetzelung, *s. f.* le carnage, le massacre, *trucidatio, occisio, laniena.*

Niedern, *v. a.* (besser erniedrigen,) humilier, abaisser, *deprimere, supprimere.*

Niederreissen, *v. a.* detruire, démolir, abbattre, jeter par terre, *destruere, demoliri.*

Niederreisser, *s. m.* destructeur, *destructor.*

Niederreissung *s. f.* la démolition, destruction, *destructio, demolitio.*

Niederreiten, *v. a.* renverser avec un cheval, *equo prosternere.*

Niederrennen, *v. a.* renverser en courant, *currendo prosternere.*

Niederrhein, *s. m.* le bas Rhin, *Rhenus inferior.*

Niederschießen, *v. a.* renverser, tuer à coup de flêche, de mousquet, de canon, *jaculo vel glande plumbea dejicere, necare.*

Niederschlagen, *v. a.* renverser, abbattre, abbaisser, précipiter, jetter par terre, tuer, *prosternere, deprimere, dejicere, trucidare.*

Niederschlagen, *s. n.* le renversement, *afflictio, demissio.*

Niedersetzen, sich, *v. r.* s'asseoir, se mettre, *considere.*

Niedersincken, *v. n.* tomber par terre; s'évanouïr, *labascere; viribus linqui.*

niedersincken, von Gebäuden, s'affaisser, *subsidere.*

Niedersincken *s. n.* das, la chute, l'affaissement, l'évanouïssement, *casus, ruina, deliquium.*

Niedersingen, *v. a.* nicht laut, chanter bas, *humili voce canere.*

Niedersitzen, *v. n.* être assis, *considere.*

Niederstechen, *v. a.* abattre d'un coup d'épée, jetter par terre d'un coup d'épée, *adacto in corpus gladio prosternere.*

Niederstellen, *v. a.* mettre bas, *deponere.*

Niederstoßen, *v. a.* renverser, jetter par terre, *prosternere, dejicere.*

Niederstürzen, *v. a.* précipiter, faire tomber en bas, *præcipitare, dejicere.*

Niederträchtig, *adj.* humble, soumis, *submissi animi, humilis.*

niederträchtig, schlecht, verächtlich, bas vil, abject, rampant, *abjectus, vilis.*

Niederträchtiger Weise, *adv.* bassement, vilement, *animo abjecto, submisso.*

Niederträchtigkeit, *s. f.* vileté, bassesse, abjection, *humilitas, vilitas.*

Niedertreten, *v. a.* fouler aux pieds, *conculcare.*

Niederwerfen, *v. a.* renverser, terrasser, jetter par terre, *dejicere, præcipitare.*

Niederwerfen, *s. n.* le renversement, *eversio.*

Niederziehen, *v. a.* atterrer, tirer par terre, *in terram, deorsum trahere.*

Niedlich, *adj.* délicat, friand, exquis, *delicatus, opiparus, exquisitus.*

niedliche Speisen, friandises, viandes exquises, *cupediæ, Asianæ mensæ.*

Niedlichkeit, *s. f.* délicatesse, friandise, *deliciæ, lautitia.*

Niedrig, *adj.* bas, it. vil, abject, *humilis; vilis, abjectus.*

Niedrigmachen, Niedrigen, *v. a.* humilier, abaisser, *deprimere, supprimere.*

Niedrigkeit, *s. f.* la bassesse, basse condition, *humilitas, sors humilis.*

Niedrigung, *s. f.* abaissement, humiliation, *demissio, humiliatio.*

Niemals, *adv.* ne-jamais, *nunquam.*

Niemand, *s. m.* personne, pas un, nul, *nemo, nullus.*

Niere, *s. f.* le rein, rognon, *ren.*

Nierenbraten, *s. m.* une longe de veau, une eclanche, *lumbus vitulinus assus.*

Nierenstein, *s. m.* la gravelle, *calculus, renalis.*

Nierenwehe, *s. n.* la néphrétique, le mal de reins, *nephritis, renum dolores.*

er hat das Nierenwehe, il a mal aux reins, il est attaqué de la néphrétique, *renibus laborat.*

Nieseln, *v. n.* nasiller, parler du nez, *per nares, de nare loqui.*

Niesen, *v. n.* éternuer, *sternutare.*

niesen machen, faire éternuer, *sternutamentum excitare.*

Niesen, *s. n.* éternuement, *sternutamentum, sternutatio.*

Niessen, *s. f.* geniessen, jouïr, *frui.*

Niessung, *s. f.* Nießbrauch, la jouissance, l'usufruit, *fructus, commodum, usufructus* ict.

Nießpulver, *s. m.* sternuatoire, *pulvis sternutatorius, ptarmicus.*

Nießwurz, *s. f.* l'ellebore, *belleborum.*

schwarze, weiße Nießwurz, ellebore noir, blanc, *helleborum nigrum, album.*

Niete, *s. f.* ein leerer Lotteriezettel, billet blanc, *schedula vacua.*

Nieten, *v. a.* river, *clavi mucronem retundere.*

Niethammer, *s. m.* brachoir, *malleus, quo clavum obtundimus.*

Nimmer,

Nimmer, nimmermehr, *adv.* ne-jamais, ne-plus, *nunquam.*
Nimmernüchtern, *adj.* yvrogne, biberon, *vino deditus, madulsa.*
Nimmersatt, *adj.* insatiable, *insatiabilis, insaturabilis.*
Nimwegen, Nimegue, *Noviomagus.*
Nipp, *s. n.* un peu, tant soit peu, *paulum, paullulum.*
Nippen, *v. a.* tâter, gouter un peu, *delibare, pitissare.*
Nirgend, *adv.* **an keinem Orte,** nulle part, en aucun lieu, *nullibi, nusquam.*
Nisse, *s. f.* lente, *lens.*
Nissig, *adj.* plein de lentes, *lentiginosus.*
Nisten, *v. n.* faire un nid, nicher, *nidulari.*
Nistler, *s. m.* ravaudeur, tracassier, *veteramentarius, morator.*
Nistung, *s. f.* le nichement, *nidulatus.*
Noah, Noë, *Noachus.*
Noblesse, *s. f.* la noblesse, *ordo equestris.*
Noch, *adv.* encore, *adhuc.*
noch einmahl, encore une fois, *adhuc semel.*
noch darzu, davantage, de plus, outre cela, *præterea, insuper.*
noch damahls, encore alors, *etiam tum.*
noch mehr, das noch mehr ist, de plus, davantage, qui plus est, *præterea, insuper, quod majus est.*
noch nicht, pas encore, *nondum.*
noch zur Zeit, jusqu'à present, *hactenus.*
noch so viel, encore autant, *tantundem.*
noch, weder, ni, ni, *neque, neque, nec, nec.*
er kann weder lesen noch schreiben, il ne sait ni lire ni écrire, *neque legere neque scribere novit.*
Nollbruder, *s. m.* **Bettler,** gueux, mendiant, *mendicus, mendicabulum.*
Nominativus, *s. m.* le nominatif, *casus nominativus.*
Nonne, *s. f.* nonain, religieuse, *monacha, virgo religiosa.*
Nonnenkloster, *s. n.* couvent de filles, *monasterium virginale.*
Nonnenkleid, *s. f.* l'habit de réligieuse, *monachæ habitus, vestis.*
Nord, *s. m.* le Nord, le Septentrion, *Septentrio, plaga septentrionalis.*
der Magnet stehet gegen Norden, l'aimant se tourne du côté du Nord, *magnes septentrioni obvertitur.*
Nordgestirn, *s. n.* l'étoile du Nord, *stella polaris, cynosura, ursæ minoris cauda.*
Nordhausen, Nordhause, *Northusia.*
Nordkreis, *s. m.* le cercle arctique, *circulus arcticus.*

Nordisch, *adj.* septentrional, *septentrionalis.*
Nordland, *s. n.* **Nordgegend,** *s. f.* pays du Nord, *septentrionalis regio.*
Nordlicht, *s. n.* la lumière boréale, *lumen boreale.*
Nordpol, *s. m.* le pole arctique, *polus arcticus, septentrionalis.*
Nordspitze, *s. f.* **Nordpol,** *s. m.* le pole arctique, *polus arcticus.*
Nordwerts, *adv.* du côté du Nord, *arcticum polum* vel *septentrionem versus.*
Nordwind, *s. m.* la bise, l'aquilon, le vent du Nord, le vent boréal, *boreas, aquilo.*
Norm, *s. f.* la règle, *regula, norma.*
Norwegen, Norwege, *Norwegia.*
Nössel, *s. m.* chopine, *sextarius.*
Notarius, *s. m.* un notaire, greffier, *actuarius, notarius.*
Note, *s. f.* note, *nota musica.*
Noth, *s. f.* la nécessité, le besoin, *necessitas, indigentia.*
einem in der Noth helfen, secourir q. dans le besoin, *arctis in rebus aliquem juvare.*
einem aus der Noth helfen, tirer q. de sa misere, *eripere aliquem ex calamitate.*
die Noth hat mich darzu gedrungen, la nécessité m'y a obligé, contraint, *necessitas ursit.*
aus der Noth eine Tugend machen, faire de nécessité vertu, *necessitatem vertere in rationem.*
Noth leiden, être dans la nécessité, dans le besoin, *urgeri angustiis, egestate premi.*
einem seine Noth klagen, se plaindre à q. de sa misère, confier ses peines à q., lui ouvrir son cœur, *impertiri alicui dolorem suum.*
schwere Noth, le mal caduc, l'épilepsie, *morbus caducus, comitialis, epilepsia.*
Noth ist ein bitter Kraut, Noth bricht Eisen, la nécessité est une dure loi, n'a point de loi, *necessitas durum telum.*
die äußerste Noth, la dernière extrémité, *extrema necessitas.*
aus Noth, par nécessité, *necessario.*
die Noth hat kein Gesetz, la necessité n'a point de loi, *necessitas non habet legem.*
im Fall der Noth, en cas de besoin, *in casu necessitatis.*
es hat keine Noth, il n'y a rien à craindre, *in vado res est.*
es thut ihm Noth, il est pressé d'aller à la selle, *alvus eum urget.*
Noth, *pl.* **Nöthen; von Nöthen seyn,** être nécessaire, *opus esse.*
Nothdurst, *s. f.* la nécessité, *necessitas.*

seine

seine Nothdurft verrichten, faire ses affaires, ses nécessités, décharger son ventre, *exonerare alvum.*

Nothdurft, *s. f.* Mangel, la disette, la pauvreté, le besoin, *inopia, egestas, penuria.*

Nothdürftig, *adj.* nécessaire, *necessarius.*

nothdürftig, pauvre, disetteux, indigent, *inops.*

ich bin allerhand Sachen nothdürftig, j'ai besoin de plusieurs choses, *plurimarum rerum egeo.*

er ist sehr nothdürftig, il est dans la derniére pauvreté, *est pauperrimus.*

Nothfall, *s. m.* la nécessité, le cas de besoin, *casus necessitatis, necessitas.*

es ist ein Nothfall, la nécessité l'y oblige, *necessitas urget.*

Nothhelfer, *s. m.* secourable, secours, appui, libérateur, qui donne du secours au besoin, *opifer in rebus arctis, sospitator, auxiliator.*

Nöthig, *adj.* nécessaire, *necessarius.*

es ist nicht nöthig, il n'est pas nécessaire, *necessarium non est.*

nöthig haben, avoir besoin, *opus habere.*

habt ihr meiner nöthig? avez-vous besoin de moi? *num te adjuvare possum?*

Nöthigen, *v. a.* contraindre, forcer, obliger, nécessiter, *cogere, adigere, impellere.*

er ist darzu genöthiget worden, il y a été forcé, *coactus fecit.*

Nöthigung, *s. f.* la contrainte, *coactio.*

Noththun, *v. n.* être pressé, avoir besoin, être de besoin, *facto opus, necessum esse.*

es thut nicht Noth, l'affaire ne presse pas, *non opus est facto.*

Noth leiden, *v. a.* être dans le besoin, *in angustiis esse.*

Nothlüge, *s. f.* mensonge officieux, contraint, *mendacium officiosum, coactum.*

Nothpfennig, *s. m.* argent de réserve pour la nécessité, poire pour la soif, *nummus in necessitatis casum repositus.*

Nothstall, *s. m.* un travail, *statumen.*

Nothtaufe, *s. f.* batême privé, *baptismus in casu necessitatis.*

Nothwehr, *s. f.* la défense nécessaire, à son corps défendant, *moderamen inculpatæ tutelæ.*

Nothwendig, *adj.* nécessaire, *necessarius.*

es ist nothwendig, daß &c., il est nécessaire, que &c., *necessarium est, ut &c.*

es ist keine nothwendige Sache, il n'est pas nécessaire, *necessarium non est.*

Nothwendigkeit, *s. f.* la nécessité, *necessitas.*

einen mit allerhand Nothwendigkeit versehen, fournir à q. tout ce qui lui est nécessaire, *instruere aliquem rebus necessariis.*

nothwendiger Weise, *adv.* nécessairement, par force, par nécessité, *necessario.*

ich muß es nothwendiger Weise thun, je suis obligé de le faire, il faut de nécessité que je le fasse, *oportet ut faciam.*

Nothzüchtigen, *v. a.* forcer, violer, *violare, virgini vim afferre.*

Nothzüchtigung, *s. f.* la force, la violence, le violement, *violatio, constupratio.*

Nothzwang, *s. m.* la violence, la force qu'on fait à une fille, *violatio.*

Notificiren, *v. a.* notifier, *certiorem facere.*

Notiren, *v. a.* noter, marquer, *notare, annotare.*

Novellen, *s. f. pl.* les nouvelles; it. gazettes, *novellæ; nova.*

November, *s. m.* Novembre, le mois de Novembre, *November.*

Nu, *s. n.* un moment, un instant, *momentum, temporis punctum.*

in einem Nu, dans un moment, *uno momento.*

Nüchterkeit, *s. f.* la sobrieté, la frugalité, la tempérance, *temperantia, sobrietas, frugalitas.*

sich der Nüchterkeit befleißen, vivre sobrement, être tempérant, *sobrietati studere, temperantiæ deditum esse.*

Nüchtern, *adj.* qui est encore à jeun, *jejunus.*

nüchtern, sobre, tempérant, frugal, *temperans.*

ein nüchternes Leben führen, vivre sobrement, *sobrie vivere.*

er ist noch nüchtern, il est encore à jeun, *jejunus est.*

er ist nimmer nüchtern, il ne dessoule, il ne désenivre point, *nullum ipsi tempus sobrio relinquitur.*

Nüchternheit, s. Nüchterkeit.

Nudeln, *s. f. pl.* des vermicelles, *turundæ.*

Null, *adj.* null und nichtig, nul, de néant, *irritus, nullius momenti.*

für null und nichtig erklären, anuller, anéantir, *infirmare, irritum facere.*

Nulle, *s. f.* un zéro, un o en chifre, *zero, nulla.*

Numer, *s. f.* le nombre, le numero, *numerus.*

Numeriren, *v. a.* nombrer, numeroter, *numerare, numeros notare.*

Nun, *adv.* maintenant, à présent, présentement, *nunc, in præsentiarum.*

nun wohlan, ja nunmehr, or sus, ça, allons, *age, agedum, nunc, jam.*
nun allererst, tout à l'heure, *modo.*
Nuntius, *s. m.* le nonce, *Nuntius.*
Nur, *adv.* seulement; it. ne-que, *saltem.*
ich habe nur einen Bruder, je n'ai qu'un frère, *unico tantummodo fratre gaudeo.*
wann nur, pourveu que, *si modo.*
Nürnberg, Nuremberg, *Norimberga.*
Nuß, *s. f.* la noix, *nux.*
welsche Nuß, la noix, *juglans, nux basilica.*
Nüsse abschlagen, abattre des noix, *nuces dejicere.*
Nüsse scheelen, écaler des noix, *corticem nucibus detrahere.*
Haselnuß, noisette, *avellana.*
eine hohle oder taube Nuß, une noix vuide, *nux cassa, vitiosa.*
Wassernuß, chataigne, truffe de rivière, saligot, *tribulus aquaticus.*
Nußbaum, *s. m.* un noyer, *nux.*
Nußbäumen, *adj.* de noyer, *nuceus.*
Nußbicker, *s. m.* piverd, casse-noix, *picus, nucifraga.*
Nußbrecher, *s. m.* casse-noix, casse-noisette, instrument pour casser les noix, *nucifrangibulum.*
Nußbrecher, *s. m.* un gros bec, *turdilla saxatilis.*
Nußkern, *s. f.* le noyau, l'amande, *nucleus.*
Nußöl, *s. n.* huile de noix, *oleum nuceum.*
Nußsattel, *s. m.* zest, *dissepimentum nuclei.*
Nußschale, *s. f.* la coquille de noix, *putamen.*
Nutscheln, Nutschen, *v. a.* sucer, tirer en serrant les lèvres, *sugere.*
Nutschkännchen, *s. n.* Nutschelbüchse der Kinder, biberon, buberon, *laguncula, ex qua infantes potum sugunt.*
Nutzen, *s. m.* l'usage, le profit, *usus, commodum.*
auf seinen Nutzen sehen, chercher son profit, être attaché à ses intérêts, *inservire suis commodis.*
er hat seinen Nutzen damit geschaffet, il en a fait son profit, il en a profité, *fructum exinde percepit.*
Eigennutz, l'intérêt, *privatum commodum.*
der gemeine Nutze, le bien public, *bonum publicum.*
das gemeine Gut zu seinem Nutzen anwenden, tourner le bien public à son profit particulier, *pecuniam publicam in suos usus convertere.*
das bringet mir einen großen Nutzen, celà m'apporte un grand profit, *id valde mihi est utile.*
ich habe keinen Nutzen davon, je n'en ai point de profit, *nullam exinde percipio utilitatem.*
Nutz, Nutzbar, *adj.* utile, profitable, *utilis.*
dieses ist mir wenig nutz, celà ne m'est guère profitable, j'en ai fort peu de profit, *id mihi parum est utile.*
das ist nichts nutz, celà ne vaut rien, *res nauci est.*
Nutzbarkeit, *s. f.* l'utilité, *utilitas.*
Nutzbarlich, *adv.* utilement, *utiliter.*
Nutzen, *v. n.* être utile ou profitable, apporter du profit, *prodesse, conducere.*
dieses nutzet mir sehr viel, celà m'apporte beaucoup de profit, *multum id mihi affert commodi.*
es nutzet mir wenig, j'en ai peu de profit, j'en profite peu, *id mihi parum utilitatis adfert.*
Nutzen, *v. a.* brauchen, se servir, user, faire usage, employer, *uti, usurpare.*
du kannst es nutzen so lange du willst, vous vous en pourrez servir tant qu'il vous plaira, *quamdiu voles, eo uteris.*
Nützlich, *adv.* utile, profitable, *utilis.*
dieses wird dir sehr nützlich seyn, celà vous sera fort utile, vous en tirerez beaucoup de profit, *id tibi erit utilissimum.*
nützlicher Weise, *adv.* utilement, profitablement, *utiliter, fructuose.*
Nützlichkeit, *s. f.* utilité, *utilitas.*
Nutzung, *s. f.* usufruit, *usus.*
Nymphe, *s. f.* la Nymphe, *nympha.*

O.

O! *interj.* ô! *o!*
o daß, plût à Dieu que, *o si, utinam.*
o daß ich könnte! que ne puis-je! *utinam possem!*
o wie elend bin ich! ô que je suis miserable! *o me miserum!*
o welch ein Glück! o quel bonheur! *o quanta felicitas!*
o ja, assurément, oui dà, si fait, pardonnez-moi, *utique, omnino, quidni, ita sane est.*

o wehe!

o wehe! hélas, ouf! *væ, heu!*

Ob, *conj.* ſi, ſavoir, *num, an.*

ob ein Gott ſey, daran hat niemand zu zweifeln, perſonne ne doit douter, s'il y a un Dieu, *Deum eſſe dubitare nemo debet.*

ob er gelehrt ſey oder nicht, s'il eſt ſavant, ou non, *doctusne an indoctus ſit.*

Ob, *præp.* ſur, deſſus, au deſſus, *in, ſuper, ſupra.*

ob der That antreffen, prendre ſur le fait, *in ipſo ſcelere deprehendere.*

Obacht, *ſ. f.* la garde, l'obſervation, *obſervatio, attentio.*

etwas in Obacht nehmen, prendre garde à qch., prendre ſoin de qch., remarquer, *obſervare, aliquid curare.*

der göttlichen Obacht empfehlen, recommander à la garde de Dieu, *divinæ tutelæ commendare.*

Obachten, *v. a.* prendre garde, obſerver, remarquer, *rationem habere, obſervare.*

Obachtung, *ſ. f.* la garde, la remarque, *cura, obſervatio.*

Obangedeutet, *adj.* ſusdit, *ſupradictus.*

Obangezogen, *adj.* ſus allégué, *ſupra allegatus.*

Obbemeldet, *adj.* ſusdit, *ſupradictus.*

Obdach, *ſ. m.* le couvert, le logement, *tectum, hoſpitium.*

Oben, *adv.* deſſus, au deſſus, ſur, *ſuper, ſupra.*

von oben herab, d'en haut, *deſuper.*

oben auf dem Hauſe, oben am Berge, ſur la maiſon, au deſſus de la montagne, *ſupra domum, ſupra montem.*

was oben und unten iſt, ce qui eſt deſſus & deſſous, *quæ ſupra & ſubter ſunt.*

oben abtrinken, boire le deſſus, *obbibere.*

obenan ſitzen, avoir la première place, occuper le haut bout, *primo loco ſedere, primum occupare locum.*

oben auflegen, mettre au deſſus, par deſſus, *ſuper imponere, ſuperaddere.*

oben aufliegen, être mis ou poſſé deſſus, *ſuperjacere, ſuperimpoſitum eſſe.*

oben aufſchwimmen, nager par deſſus, *ſupernatare.*

Obenaus, *adv.* par en haut, *ſuperne; per impetum.*

obenaus und nirgend an, promt à dire, à parler, à entreprendre, mais ſant effet, *promptus, nihil vero promovens.*

oben her, oben herab, d'en haut, *deſuper.*

Obenhin, *adv.* légèrement tellement, quellement, à la volée, négligemment, ſuperficiellement, *obiter, perfunctorie, leviter, molli brachio.*

Ober, *adj.* ſupérieur, haut, grand, *ſuperior, ſummus, ſupremus.*

die Obern, les ſupérieurs, *ſuperiores.*

das Obere unter ſich kehren, renverſer ſens deſſus deſſous, *ſumma imis miſcere.*

Oberamt, *ſ. n.* le baillage ſupérieur, *præfectura ſuprema.*

Oberamtmann, *ſ. m.* grand baillif, *præfectus primarius.*

Oberamtmannſchaft, *ſ. f.* office du grand baillif, *præfectura primaria.*

Oberaufſeher, *ſ. m.* intendant, ſurintendant; directeur, *ſuperintendens, inſpector primarius.*

Oberaufſicht, *ſ. f.* ſurintendance, la direction, *directio, inſpectio ſuprema.*

Oberbaumeiſter, *ſ. m.* directeur des bâtimens, *ædificiorum ſtruendorum director.*

Oberbefehlshaber, *ſ. m.* commandant en chef, *ſummus præfectus, dux.*

Oberbette, *ſ. n.* Oberdecke, la couverture, le lit de deſſus, *ſtragulum, lodix.*

Obereigenthum, *ſ. n.* ſeigneurie directe, *dominium directum.*

Oberer, *ſ. m.* ſupérieur, *ſuperior.*

Oberfalkonier, *ſ. m.* le grand fauconnier, *accipitrariorum præfectus.*

Oberfläche, *ſ. f.* ſurface, ſuperfice, *ſuperficies.*

Oberforſtmeiſter, *ſ. m.* grand maître des eaux & forêts, *ſummus præfectus ſaltuarius.*

Obergericht, *ſ. n.* cour, ou juſtice ſupérieure, *judicium ſupremum.*

Obergewalt, *ſ. f.* ſouveraineté, autorité ſuprême, *ſummi imperii jus ac poteſtas, ſuprema autoritas.*

Oberhand, *ſ. f.* le deſſus, la victoire, *principatus, victoria.*

die Oberhand haben, avoir le deſſus, *ſuperiorem eſſe, principatum tenere.*

Oberhand nehmen, devenir le plus fort, prendre, ou gagner le deſſus, *invaleſcere.*

das Feuer gewinnet die Oberhand, le feu s'augmente, *ignis invaleſcit.*

die Oberhand behalten, remporter la victoire, *vincere, victoriam reportare.*

Oberhaupt, *ſ. n.* le chef, le commandant, le coryphée, *dux, princeps, coryphæus.*

Oberherr, *ſ. m.* le ſeigneur, le ſouverain, *dominus, dynaſtes.*

Oberherrſchaft, *ſ. f.* la ſeigneurie, la ſouveraineté, *dominium, ſummum imperium.*

Oberherrschaft, la haute justice, *judicium supremum.*
Oberhimmel, *s. m.* le ciel empyrée, *empyreum.*
Oberhofgericht, *s. n.* cour de justice supérieure, *summa curia provincialis.*
Oberhofmarschall, *s. m.* grand maître, grand maréchal de la cour, *summus aulæ magister, præfectus.*
Oberjägermeister, *s. m.* le grand-veneur, *summus venatorum magister.*
Oberkleid, *s. n.* une casaque, un surtout, *epitogium, lacerna.*
Oberknecht, *s. m.* maître valet, *servus primarius.*
Oberkoch, *s. m.* maître cuisinier, écuyer de cuisine, *archimagirus.*
Oberküchenmeister, *s. m.* chef de cuisine, *summus culinæ præfectus.*
Oberküster, *s. m.* premier sacristain, *sacelli antistes.*
Oberleder, *s. n.* **an den Schuhen**, l'empeigne, *calcei obstragulum.*
Oberlefze, *s. f.* la levre supérieure, *labium superius.*
Oberlehnsherr, *s. m.* seigneur souverain, *supremus feudi dominus.*
Obermeister, *s. m.* grand maître, juré, *præfectus, juratus.*
Oberofficiers, *s. m. pl.* les hauts officiers, *summi militum duces.*
Oberpfarrer, *s. m.* premier Pasteur, *pastor primarius.*
Oberpostmeister, *s. m.* grand maître des postes, *cursuum publicorum summus moderator.*
Oberrock, s. **Oberkleid**.
Obersachsen, *s. n.* la haute Saxe, la Saxe supérieure, *Saxonia superior.*
Oberschenke, *s. m.* grand échanson, *pincerna aulicus, supremus.*
Oberschultheiß, *s. m.* le grand senéchal, *prætor supremus.*
Oberschwelle, *s. f.* le linteau ou dessus d'une porte ou d'une fenêtre, *superliminare.*
Oberstaatsminister, *s. m.* premier ministre d'état, *summus reipublicæ administrator.*
Oberstallmeister, *s. m.* le grand écuyer, *archippocomus.*
Oberste, *adj.* le plus haut, *summus.*
Oberster, *s. m.* **in dem Kriege**, un colonel, *dux, archistrategus.*
Oberster einer Flotte, un Amiral, *thalassiarcha.*
Oberster einer Schule, principal d'un College, *gymnasiarcha.*
oberster Zeugmeister, grand maître de l'artillerie, *præfectus armamentarii.*
die Obersten eines Volkes, les principaux, les notables d'un pays, *antistites, proceres, primores.*
Oberstelle, *s. f.* haut bout, premier rang, *primæ, primarium, primatus.*
Oberwehnt, *adj.* sus-mentionné, *supra dictus.*
Obgemeldet, *adj.* susdit, *supra dictus.*
Obgleich, *conj.* **obschon**, encore que, bien que, quoique, *quamvis, etiamsi, licet.*
Obhut, *s. f.* la garde, la protection de Dieu, *tutela Dei.*
Oblate, *s. f.* oublie, hostie, pain à chanter, *panis oblatus, crustulum.*
Obliegen, *v. n.* être attaché, appliqué, *incumbere.*
dem Studiren obliegen, étudier diligemment, *incumbere studiis.*
es lieget dir ob zu sehen, c'est à toi de voir, il te faut voir, tu es obligé de voir, *tibi incumbit ut videas, tui est, videre.*
einem obliegen, vaincre q., avoir le dessus, *superare, vincere aliquem.*
einer Sache fleißig obliegen, tenir la main à quelque ouvrage, *labori sedulo incumbere.*
Obliegenheit, *s. m.* le devoir, l'obligation, *officium, partes.*
Obligat, *adj.* obligé, *obnoxius.*
Obrigkeit, *s. f.* le Magistrat, le Juge, *Magistratus, judex.*
Obrigkeitlich, *adj.* de Magistrat, de Juge, *quod est Magistratus, judicialis.*
obrigkeitliche Würde, la magistrature, la dignité de Magistrat, *magistratus.*
Obrister, *s. m.* colonel, *militum tribunus, chiliarcha.*
Obruirt, *adj.* accablé, abimé, *obrutus.*
Obsicht, *s. f.* soin, inspection, direction, *cura, inspectio, directio.*
Obsicht haben, avoir soin, *curam gerere.*
in seiner Obsicht haben, avoir sous sa garde, son inspection, *sub sua custodia habere, curam gerere.*
Obsieg, *s. m.* la victoire, le dessus, *victoria.*
Obsiegen, *v. n. & a.* vaincre, remporter la victoire, *vincere, victoriam reportare.*
Obsieger, *s. m.* le vainqueur, *victor.*
Obst, *s. n.* le fruit, *pomum.*
Frühobst, Spatobst, fruit hatif, fruit tardif, *pomum præcox, serotinum.*
das Obst sammlen, abbrechen, cueillir les fruits, *poma legere, decerpere, decutere.*
das Obst fällt ab, le fruit coule, *decidunt poma.*
Obstbaum, *s. m.* arbre fruitier, *arbor pomifera.*

Obſtgarten, *ſ. m.* un jardin fruitier, verger, *pomarium, pometum.*
Obſthändler, *ſ. m.* fruitier, *pomarius.*
Obſthürde, *ſ. f.* la fruiterie, *oporotheca.*
Obſtkammer, *ſ. f.* **Obſtkeller**, *ſ. m.* fruiterie, lieu où l'on garde les fruits, *cella pomaria, pomarium.*
Obſtmarkt, *ſ. m.* le marché aux fruits, *forum pomarium.*
Obſtverkäufer, *ſ. m.* un marchand de fruits, fruitier, *pomarius, pomorum venditor.*
Obſtwurm, *ſ. m.* ver qui ronge les fruits, chenille, *eruca.*
Obwohl, *conj.* **obſchon**, encore que, bien que, quoique, *quanquam, quamvis, licet.*
Och, *int.* oh, *oh, oho, ohoho.*
Ochſe, *ſ. m.* un bœuf, un taureau, *bos, taurus.*
junger Ochſe, jeune bœuf, bouillon, *juvencus, bubulus.*
Auerochſe, *ſ. m.* bœuf ſauvage, *urus, biſon major.*
Büffelochſe, *ſ. m.* un bufle, *bubalus.*
da ſtehen die Ochſen am Berge, il eſt réduit à quia, il ne ſait plus où il en eſt, *aqua hæret.*
Ochſenauge, *ſ. n.* **ovales Dachfenſter**, œil de bœuf, *feneſtella rotunda.*
Ochſenfleiſch, *ſ. n.* du bœuf, chair de bœuf, *caro bubula.*
Ochſenhaft, ochſigt, *adj.* groſſier, lourdaut, *rudis, taurinus.*
Ochſenhaut, *ſ. f.* peau, cuir de bœuf, *tergum bubulum, taurinum.*
Ochſenhirte, *ſ. m.* un bouvier, *bubulcus.*
Ochſenhorn, *ſ. n.* une corne de bœuf, *cornu bubulum.*
Ochſenleder, *ſ. n.* cuir de bœuf, *corium bubulum.*
Ochſenmarkt, *ſ. m.* le marché aux bœufs, *forum boarium.*
Ochſenſtall, *ſ. m.* un étable à bœuf, *bovile.*
Ochſentreiber, *ſ. m.* un bouvier, meneur de boeufs, *agitator boum, bubulcus.*
Ochſenzunge, *ſ. f.* la bugloſſe, langue de boeuf, *bugloſſus, borrago.*
Ocker, *ſ. m.* **gelbe Farbe**, de l'ocre, *ochra.*
Octav, *ſ. f.* **in der Muſik**, octave, *diapaſon.*
October, *ſ. m.* **Weinmonat**, Octobre, *October.*
Oculiren, *v. a.* enter en écuſſon, *inoculare.*
Oculiſt, *ſ. m.* un oculiſte, *medicus ocularius, ophthalmiater.*
Odem, Athem, *ſ. f.* l'halaine, *anima, halitus.*
Oder, *conj.* ou, *aut.*
oder auch, ou bien, *aut etiam.*
Oder, *ſ. f.* **Fluß**, l'Oder, *Odera, Viadrus.*
Odermenning, *ſ. n.* agrimoine, *agrimonia, eupatorium.*
Odiös, *adj.* odieux, *odioſus.*
Oechslein, *ſ. n.* petit bœuf, *buculus.*
Oede, *ſ. f.* la ſolitude, le déſert, *ſolitudo.*
Oede, *adj.* déſert, ſauvage, inculte, vuide, *vaſtus, incultus.*
öde machen, déſoler, *vaſtare.*
ödes Land, pays déſolé, déſert, inculte, *terra incolis vacua, deſerta.*
Oefchen, Oefelein, *ſ. n.* petit fourneau, *fornacula.*
Oeffentlich, *adj.* public, ſolennel, ouvert, *publicus, ſolennis, apertus.*
öffentliche Briefe, lettres patentes, *litteræ patentes.*
Oeffentlich, *adv.* publiquement, ouvertement, en public, *publice, palam, perſpicue.*
Oeffnen, *v. a.* ouvrir, découvrir, *aperire.*
einen Brief öffnen, décacheter une lettre, *litteras laxare.*
öffnende Arzeney, remède apéritif, *medicamentum laxans.*
Oeffnung, *ſ. f.* ouverture, un trou, une brêche, *patefactio, foramen.*
keine Oeffnung haben, être conſtipé, n'avoir pas le ventre libre, *dura, conſtricta alvo laborare.*
Oeffter, *adj.* fréquent, *frequens.*
Oeffters, *adv.* plus ſouvent, fréquemment, *ſæpius, crebro.*
Oehr, *ſ. n.* **Nadelöhr**, le trou de l'aiguille, *foramen acus.*
Oel, *ſ. n.* huile, *oleum.*
von Oel, d'huile, *olearius.*
friſches Oel, huile fraiche, *oleum recens.*
mit Oel anſtreichen, frotter, oindre d'huile, *oleo illinere, mollire.*
in Oel ſieden, faire bouillir dans de l'huile chaude, *percoquere oleo fervente.*
Oel ins Feuer tragen, jetter de l'huile dans le feu, aigrir une querelle, *oleum incendio affundere, rixam exacerbare.*
Oel machen, faire de l'huile, *oleum exprimere.*
Oelbaum, *ſ. m.* un olivier, *olea.*
wilder Oelbaum, olivier ſauvage, *oleaſter.*
Oelbäumen, *adj.* d'olivier, *oleagineus.*
Oelberg, *ſ. m.* le mont des olives, des oliviers, *mons olivarum, oliveti.*
Oelblatt, *ſ. n.* feuille, rameau, branche d'olive, *folium oleacum, oleagineum.*
Oelfarbe, *ſ. f.* couleur en huile, *color oleo temperatus.*
mit Oelfarbe mahlen, peindre en huile, *pingere oleo.*

Oelflasche, f. f. Oellägel, f. n. bouteille à huile, lagena olearia.
Oelgarten, f. m. un lieu planté d'oliviers, olivetum.
Oelgötze, f. m. Tölpel, un tronc, lourdaut, stupide, truncus, stupidus, stolidus.
Oelhändler, f. m. huilier, mercator olearius.
Oelhefe, f. f. la lie de l'huile, fraces, amurca.
Oelicht, adj. ölig, huileux, oleosus.
Oelkeller, f. m. un cellier à l'huile, cella olearia.
Oelkrug, f. m. vaisseau à huile, huilier, ampulla olearia, guttus.
Oelkuchen, f. m. bignets, lagana.
Oelmacher, Oelschläger, f. m. un huilier, olearius.
Oelmühle, f. f. un moulin à huile, mola olearia.
Oelreich, adj. huileux, oleosus.
Oeltrotte, f. f. meule pour écacher les olives, trapetum, trapes.
Oeltrüse, f. f. s. Oelhefe.
Oelung, f. f. la sainte huile, oleum sacrum, sanctum chrisma.
die letzte Oelung, l'extrême onction, unctio extrema.
Oelzweig, f. m. branche d'olivier, virgula oleaginea.
Oesse, Esse, Schmiedeesse, f. f. la forge, ustrina.
Oesterreich, f. n. Autriche, Austria.
das Haus Oesterreich, la Maison d'Autriche, Domus Austriaca.
Oesterreichisch, adj. d'Autriche, autrichien, Austriacus.
Oettingen, Oettinguen, Oettingia.
Oever, f. m. Postöver, coche d'eau, navigium ordinarium.
Ofen, Oven, Bude, Buda.
Ofen, f. m. Backofen, un four, furnus.
Brennofen, Distillirofen, un fourneau, clibanus.
Stubenofen, une poële, fornax, furnus.
den Ofen wärmen, chauffer le fourneau, calefacere fornacem.
in einen kalten Ofen blasen, parler en l'air, surdo narrare fabulam.
Ofenfuß, f. n. le pied d'un fourneau, fulcrum fornacis.
Ofengabel, f. f. un fourgon, une fourche, rutabulum.
Ofenhüter, Ofensitzer, f. m. casanier, qui ne bouge du coin de son feu, umbraticola, publico carens.
Ofenkachel, f. f. un carreau de fourneau, testa, fidelia.
Ofenkrücke, f. f. un rable, rutabulum.

Ofenloch, f. n. la gueule du four, os furni, præfurnium.
Ofenwisch, f. m. un écouvillon, clibanarius peniculus.
Offen, adj. ouvert, à découvert, libre, apertus, patulus.
offen seyn, être ouvert patere.
laß die Thüre offen, laissez la porte ouverte, ne claudas januam.
offener Schaden, f. m. la fistule, fistula.
Offenbar, adj. manifeste, connu, notoire, manifestus, notus.
es ist eine offenbare Sache, la chose est notoire, manifesta res est.
offenbar machen manifester, faire connoître, relevare, in lucem proferre.
offenbarer Feind, un ennemi déclaré, public, inimicus manifestus, apertus.
die offenbare See, la haute mer, Oceanus.
Offenbaren, v. a. publier, manifester, divulguer, vulgare, manifestare.
etwas aller Welt offenbaren, publier à tout le monde, répandre par tout, relevare omnibus.
Offenbarlich, adv. manifestement, évidemment, clairement, notoirement, ouvertement, manifeste, evidenter, clare.
Offenbarung, f. f. la révelation, la déclaration, revelatio.
Offenbarung Johannis, l'apocalypse de Saint Jean, sancti Ioannis apocalypsis.
Offendiren, v. a. offenser, offendere.
Offenherzig, adj. franc, sincere, candide, ouvert, ingénu, candidus, sincerus, ingenuus.
Offenherzig, adv. ouvertement, franchement, ingénument, candidement, candide, aperte.
ein offenherziger Mensch, un homme franc, ouvert, homo totus teres atque rotundus, simulare nescius.
Offenherzigkeit, f. f. la franchise, la sincérité, l'ingénuité, la candeur, candor.
Offensiv, adj. offensif, lædens, offensivus.
Offensivallianz, f. f. une alliance offensive, fœdus hostis invadendi caussâ initum.
Offentlich, adv. publiquement, notoirement, publice, palam. s. Oeffentlich.
einen öffentlich anfallen, attaquer publiquement, publice aliquem invadere.
etwas öffentlich bekennen, avouer publiquement, publice fateri.
Offentlich, adj. public, notoire, publicus.
es ist eine öffentliche Sache, celà est notoire, de notoriété publique, res est publice nota.
öffentlicher Dieb, larron, voleur public, fur, latro manifestarius.

Official,

Official, *f. m.* l'official d'un cloitre, *officialis claustri.*
Officiant, *f. m.* officier civil, *civitatis minister.*
Officier, *f. m.* un officier de guerre, *ordinum ductor, dux.*
Oft, *adv.* souvent, fréquemment, *crebro, sæpe.*
oft besuchen, voir souvent, fréquenter, hanter, *frequentare, sæpius convenire.*
so oft, autant de fois, *toties.*
wie oft, combien de fois, *quoties.*
gar oft, fort souvent, *sæpissime, frequentissime.*
oftere Besuchung, la fréquentation, la hantise, *frequentatio.*
Oftmal, *adv.* souvent, fréquemment, *sæpe.*
Oftmalig, *adj.* rëïteré souvent, *sæpe repetitus.*
Oheim, *f. m.* oncle, *avunculus.*
Ohm *f. m.* setier de vin, *cadus, amphora vini.*
Ohmenweise, *adv.* par setier, *cadis.*
Ohmig, *adj.* contenant un setier, *sextarii capax.*
Ohne, *præp.* sans, *sine.*
ohne Aufhören, sans cesse, *sine intermissione.*
ohne Zeitverlust, sans perdre de temps, à la hâte, incessamment, *sine ulla mora, ocyssime.*
ohne Gott, sans Dieu, *impius, atheus.*
ohne Scherz, sans raillerie, raillerie à part, *serio.*
ohne Unterscheid, indistinctement, *sine ullo discrimine.*
ohne mein Wissen, Vorwissen, à mon insçu, *me inscio.*
ohne, ohnedem, sans cela, d'ailleurs, *præterea, nihilominus.*
es ist nicht ohne, il n'y a pas lieu de douter, *procul dubio est.*
ohnwerden, se défaire, se délivrer, débiter, *defungi, se subducere, vendere.*
ohne daß, sans que, *præterquam, quod.*
Ohngefähr, *adv.* par hazard, par accident, à peu près, environ, *forte, fortuna, casu improviso, casu, circiter.*
es geschehen oft ohngefehr Sachen, welche wir nicht einmal gewünschet hätten, le hazard fait souvent des choses, que nous n'eussions pas seulement osé de souhaiter, *sæpe forte eveniunt, quæ non audeas optare.*
Ohngefähr, *f. n.* le hazard, *casus, fors, fors.*
Ohnmacht, *f. f.* la foiblesse, *infirmitas.*
Ohnmacht, la défaillance, évanouïssement, la pamoison, *animi deliquium.*
in eine Ohnmacht fallen, tomber en pamoison, en défaillance, *animo linqui.*
Ohnmächtig, *adj.* foible, sans force, évanouï, impuissant, *viribus destitutus, quem liquit animus.*
er ist ohnmächtig worden, il lui prit une défaillance, *animi est passus deliquium.*
Ohnstreitig, *adv.* sans dispute, sans difficulté, sans contredit, *sine controversia, sine dubio.*
Ohr, *f. n.* oreille, *auris.*
ins Ohr sagen, souffler à l'oreille, *clanculum dicere.*
die Ohren verstopfen, fermer les oreilles, *obturare aures.*
dieses thut mir in den Ohren weh, celà me choque l'oreille, je ne saurois entendre cela, *auribus meis ingratum est, aures offendit.*
einem in den Ohren liegen, battre toujours les oreilles à q., importuner par son caquet, *exsurdare, obtundere aures alicujus.*
dieses ist mir zu Ohren gekommen, on m'a rapporté cela, cela est venu à mes oreilles, *ad meas pervenit aures, mihi nunciatum est, accepi.*
zu Ohren bringen, faire savoir, rapporter, *renunciare, referre.*
das Klingen der Ohren, le bourdonnement, le bruit des oreilles, le tintouin, *tinnitus aurium.*
die Ohren klingen mir, j'ai le tintouin, les oreilles me cornent, *aures mihi tinniunt.*
einen bey den Ohren ziehen, tirer l'oreille à q., *vellicare aliquem auribus, alicui aures.*
ich habe ihm den Floh ins Ohr gesetzet, je lui ai mis la puce à l'oreille, *injeci illi scrupulum.*
Ohr an einem Gefäße, oreille, *ansa.*
Ohr an einem Schuhe, oreille de soulier, *ansa calcei.*
Ohr an einem Topfe, une anse, *ansa.*
Ohr im Buche, une oreille, *auricula.*
Langohr, *f. n.* un âne, *auritus.*
ein Esel heißt den andern Langohr, la pêle se moque du fourgon, *loripedem rectus derideat, Æthiopem albus.*
Ohrband, *f. n.* le bout du fourreau, *ora vaginæ.*
Ohrenbeichte, *f. f.* confession auriculaire, *auricularis confessio.*
Ohrenbläser, *f. m.* un rapporteur, flatteur, flagorneur, *delator, susurrator.*
Ohrenfinger, *f. m.* le petit doigt, *digitus minimus, auricularis.*
Ohrengehäng, *f. n.* un pendant d'oreille, *inauris.*

Ohrengeschwür, *f. n.* parotide, orillon, tumeur qui vient derrière l'oreille, *parotis.*
Ohrenklingen, *f. n.* le tintouin, le tintement, cornement des oreilles, *aurium tinnitus.*
Ohrenläppgen, *f. n.* le bout, le tendron de l'oreille, *auricula.*
Ohrenlöffel, *f. m.* un cure-oreille, *auriscalpium.*
Ohrfeige, *f. f.* un souflet, *colaphus.*
einem Ohrfeigen geben, donner des souflets à q., *alapas alicui impingere.*
Ohrenring, *f. m.* boucle d'oreilles, *annuli aurium.*
Ohrennerve, *f. f.* nerf acoustique, *nervus acusticus.*
Ohrensausen, *f. n.* le bruit, les bourdonnemens des oreilles, *aurium susurrus, sonitus.*
Ohrenschmalz, *f. n.* la cire des oreilles, *cerumen aurium.*
Ohrenträger, *f. m.* un rapporteur, *delator.*
Ohrenwehe, *f. n.* otalgie, le mal d'oreille, *aurium dolor.*
Ohrwurm, *f. m.* un perce-oreille, *fullo.*
Oleander, *f. m.* Giftbaum, laurier-rose, *rhododaphne.*
Olim, *adv.* jadis, *olim.*
vor Olimszeiten, du temps jadis, *majorum tempore, quondam.*
Olive, *f. f.* une olive, *oliva.*
eingemachte Oliven, olives confites, *colymbades.*
die Oliven ablesen, cueillir les olives, *decerpere olivas.*
Olivenfarbe, *f. f.* couleur d'olive, *color olivarius.*
Olivenfarbig, *adj.* olivatre, *coloris olivarii.*
Olivenkern, *f. m.* le noyau d'olive, *samsa.*
Olm, *f. m.* salamandre, *salamandra.*
Olymp, *f. m.* le mont Olympe, *Olympus.*
Olympisch, *adj* olympique, *olympiacus.*
Omeis, suche Ameis.
Omen, *f. n.* augure, présage, *omen, augurium.*
Onych, *f. m.* une onyce, *onyx.*
Opal, *f. m.* Edelstein, une opale, *opalus.*
Oper, *f. f.* un opéra, *drama musicum.*
Operation, *f. f.* l'opération, *operatio.*
Operiren, *v. a.* opérer, *operari.*
Operment, *f. n.* orpiment, orpin, *auripigmentum.*
goldgelb Operment, arsenic jaune ou plutôt rouge, sandaraque, *sandaraca.*
Opfer, *f. n.* l'offrande, l'hostie, le sacrifice, *sacrificium, litamen, hostia.*
Brandopfer, une holocauste, *holocaustum.*
Schlachtopfer, la victime, *victima.*
Religionsopfer, oblation, *oblatio.*
Opfergabe, *f. f.* offrande, *donum oblatum.*
Opfergeld, *f. n.* argent des pauvres, *eleemosyna.*
Opfermaal, *f. n.* banquet de sacrifice, *pollinctum.*
Opfermesser, *f. n.* un couteau de sacrificatéur, *secespita.*
Opfern, *v. a.* sacrifier, faire une sacrifice, immoler, offrir, *sacrificare, immolare.*
Opfervieh, *f. n.* la victime, *victima.*
Opferung, *f. f.* immolation, *immolatio.*
Oportet, *f. n.* ist ein Bretnagel, c'est un faire le faut, *durum telum necessitas.*
Optik, *f. f.* l'optique, *optica.*
Orangerie, *f. f.* l'orangerie, *malorum aurearum numerus.*
Oranien, Orange, *Arausio.*
Oration, *f. f.* une harangue, un discours public, *oratio.*
Oratorie, *f. f.* la rhétorique, *rhetorica, oratoria.*
Oratorisch, *adj.* oratoire, *oratorius.*
Orcan, *f. m.* un ouragan, *procella subita.*
Orden, *f. m.* un ordre, état, *ordo, secta.*
der Franciscanerorden, l'orde de St. François, *ordo S. Francisci.*
der geistliche Orden, ordre de réligieux, *ordo religiosorum.*
den geistlichen Orden annehmen, recevoir les ordres sacrés, *sacris ordinibus initiari, inaugurari.*
Ritterorden, ordre de Chevaliers, *ordo equestris.*
Ordensband, *f. n.* le collier de l'ordre, *ordinis cujusdam tenia, seu torques.*
Ordentlich, *adj.* ordinaire, accoutumé, régulier, dans les formes, en régle, arrangé, *ordinarius, consuetus, compositus.*
ordentlich, légitime, *legitimus.*
ordentliche Rede, discours bien suivi, *concinnus sermo.*
ordentliche Mittel, remèdes ordonnés de Dieu, *remedia a Deo ordinata.*
durch eine ordentliche Wahl berufen werden, être appellé par une légitime élection, *legitime eligi.*
Ordentlich, ordentlicher Weise, *adv.* par ordre, régulièrement, *ex ordine, recte & ordine.*
ordentlich stellen, bien arranger, mettre en ordre, *ex ordine collocare.*
er hat alles so ordentlich, il a tout en si bon ordre, *omnia sic apte habet disposita.*
Ordination, *f. f.* ordination, *inauguratio, initiatio.*
Ordiniren, *v. a.* ordonner; conférer les ordres à un homme d'église, *ordinare, confirmare verbi divini ministrum.*

Ordnen, *v. a.* ordonner, arranger, établir, commander, *ordinare*, *digerere*, *dispo-nere*.

Gott hat es also geordnet, Dieu l'a ainsi ordonné, *Deus ita instituit*.

es ist alles wohl geordnet, tout est en bon ordre, tout est bien arrangé, *omnia bene sunt disposita*, *digesta*.

an eines andern Platz ordnen, substituer, mettre à la place d'autrui, *in alterius locum substituere*, *subrogare*.

Ordnung, *s. f.* ordre, *ordo*.

Ordnung, ordonnance, arrêt, *decretum*, *scitum*.

Ordnung, arrangement, *ordinatio*.

in eine Ordnung bringen, arranger, mettre en ordre, *ordinare*, *in ordinem redigere*.

die Ordnung trennen, rompre les rangs, deranger, *ordines rumpere*.

Ordnung geben, donner ordre, *præscribere modum*.

die Stellung in die Ordnung, la disposition, l'arrangement, *ordinatio*, *dispositio*.

eine obrigkeitliche Ordnung, ordonnance du Magistrat, *Senatusconsultum*.

die Ordnung im Essen und Trinken, la diète, le régime de vivre, *diæta*, *vitæ regimen*.

Organist, *s. m.* un organiste, *organicus*.

Orgel, *s. f.* orgue, *organum*.

die Orgel schlagen, jouer de l'orgue, *ludere organo*.

Orgelbalg, *s. m.* le souflet de l'orgue, *folles organi*.

Orgelmacher, *s. m.* un facteur d'orgues, *organarius*.

Orgelpfeife, *s. f.* tuyau d'orgues, *fistula organica*.

Orgeltreter, *s. m.* un soufleur, *sufflator organi*.

Original, *s. m.* l'original, *autographum*.

Orion, *s. m.* l'Orion, *Orion*.

Orlogschiff, *s. n.* un vaisseau de guerre, *navis bellica*.

Ornat, *s. m.* l'ornement, *ornatus*.

Ort, *s. m.* un lieu, un endroit, une place, *locus*.

an allen Orten, en tous lieux, par tout, *ubique locorum*, *quovis loco*.

an beyden Orten, en tous les deux lieux, *utrobique*.

an seinen Ort setzen, mettre en son lieu, *in locum suum reponere*.

ich stelle es an seinen Ort, je le laisse en son lieu, *suo in loco relinquo*.

ich lasse es an seinen Ort gestellt seyn, je n'en veux pas décider, je ne disputerai pas là-dessus, *rem non decidam*; *non contradixerim*.

Ort, Platz, la place, *locus*, *spatium*.

einen Ort einnehmen, s'emparer d'une place, *occupare locum*.

einen von seinem Orte vertreiben, déplacer, débusquer q., le chasser de sa place, *loco suo aliquem extrudere*, *dejicere*.

sich von einem Orte begeben, déloger, changer de lieu, *migrare*, *locum mutare*.

das Geschäfft, die Sache ist zuletzt an seinen Ort gekommen, l'affaire est enfin décidée, *negotium tandem est compositum*.

ein Ding an dem rechten Orte angreifen, prendre une affaire par le bon bout, *rem aliquam recte ac apte aggredi*.

meines Orts, pour moi, pour ce qui me regarde, concerne, *equidem*, *quod ad me attinet*.

Ort, *s. n.* Theil, un quart, *quadrans*.

ein Ortsthaler, un quart d'écu, *didrachmum*.

Ort der Eidgenossenschaft, un canton, *canto*, *pagus*. Caes.

Ost, Osten, *s. m.* l'Orient, le levant, l'est, *Oriens*, *plaga orientalis*.

eine Reise gegen Osten thun, faire un voyage en Orient, *proficisci in Orientem*.

Osterlamm, *s. n.* l'agneau pascal, *agnus paschalis*.

Osterlich, *adj.* pascal, *paschalis*.

Osterlucey, *s. f.* aristolochie, *aristologia*.

Ostern, *s. f.* Pâque, Pâques, *Paschatis festum*.

Ostern halten, célébrer la Pâque, *celebrare Pascha*.

Ostertag, *s. m.* le jour de Pâque, *dies paschalis*.

Ostfriesland, l'Ostfrise, *Frisia orientalis*.

Ostindien, *pl.* les Indes orientales, *India orientalis*.

Ostsee, *s. f.* la mer Baltique, *mare Balticum*.

Ostwärts, *adv.* du côté d'Orient, *Orientem versus*.

Ostwind, *s. m.* vent d'Orient, d'amont; *eurus*.

Otter, *s. f.* vipère, *vipera*.

Otter, *s. f.* Fischotter, une loutre, *lutra*.

Ottergezüchte, *s. n.* race de vipère, *progenies viperina*.

Ottern, *adj.* de vipère, *vipereus*.

Otterstich, *s. m.* morsure, piquure de vipère, *morsus viperinus*, *ictus viperæ*.

Otto, ein Mannsnahme, Otton, *Otto*.

Oval, *adj.* oval, *ovatus*, *ovalis*.

Ovidius, Ovide, *Ovidius*.

Oxhof, *s. m.* ohngefähr drey Leipziger Eymer, un oxhof, *certa vini mensura tres amphoras Lipsienses continens*.

P.

Paar, *f. n.* von zwey unzertrennlichen Sachen, une paire, *par.*
Paar, von andern, une couple, *par, bini.*
ein Paar Schuhe, une paire de souliers, *par calceorum.*
ein Paar Eyer, une couple d'œufs, *par ovorum.*
ein Paar Roß, une couple de chevaux, *par equorum.*
Paar und Paar, *adv.* deux à deux, *bini.*
Paaren, *v. a.* accoupler, mettre ensemble, *jungere binos, conjugare.*
sich paaren, *v. r.* s'accoupler, s'apparier, *jungi, accumbere.*
Pabst, *f. m.* le Pape, Pontife Romain, *Papa, Pontifex Romanus.*
Päbstlich, *adj.* de Pape, papal, *pontificus, papalis.*
das päbstliche Recht, le droit Canon, *Ius Canonicum.*
päbstlicher Stuhl, le siége du Pape, de Rome, *sedes Apostolica, Pontificia.*
päbstliche Würde, Papauté, Pontificat, *Papalis, Pontificalis dignitas.*
Pabstthum, *f. n.* la Papauté, le Papisme, *Papatus.*
Pacht, *f. m.* le bail, la ferme, la cense, *locatio, conductio.*
Pachten, *v. n.* louer, prendre à louage, à ferme, *conducere.*
Pachter, *f. m.* un fermier, *conductor.*
Pachtgut, *f. n.* un bien, une terre à ferme, ou à louage, métairie, *prædium conductitium, villa conductitia.*
Pachtherr, *f. m.* qui baille à louage, *locator.*
Pachtmann, *f. m.* un fermier, *conductor.*
Pack, *f. m.* un paquet, *fascis.*
ein Pack Briefe, un paquet, une liasse de lettres, *litterarum fasciculus, fascis.*
Pack Waaren, un ballot de marchandises, *mercium sarcina.*
Pack von Pfeilen, un faisceau, une trousse, *sagittarum fasciculus.*
Packen, *v. a.* faire le paquet, empaqueter, *sarcinam colligere, consarcinare.*
sich packen, *v. r.* plier bagage, se sauver, s'en aller, *aufugere, fuga salutem petere.*
Packe dich, *interj.* va t'en, retire-toi, va te promener, *apage, facesse.*
das Packen, *f. n.* l'emballage, *collectio in sarcinas.*
Packetboot, *f. f.* Briefschiff, paquebot, *navicula tabellaria.*
Päckgen, *f. n.* petit paquet, *fasciculus.*
Packwagen, *f. m.* chariot de bagage, *plaustrum sarcinale.*

Pact, *f. n. m.* Bündniß, un pacte, un traité, un accord, *pactum, pactio, conventum.*
einen Pact machen, faire un traité, faire un accord, *pacisci, convenire.*
den Pact nicht halten, rompre l'accord, *infringere, violare pactum.*
den Pact halten, observer le traité, l'accord, *pactis stare, satisfacere.*
Paderborn, Paderborn, *Paderborna.*
Padua, Padoue, *Padua.*
Page, *f. m.* page, *ephebus regius, puer honorarius.*
Pagode, *f. f.* la pagode, *fanum.*
Palermo, Palerme, *Panormus.*
Pallas, *f. f.* Pallas, Minerva, *Pallas, Minerva.*
Pallasch, *f. m.* sabre de hussar, *acinaces.*
Pallast, *f. m.* un palais, un hôtel, *palatium,*
Pallast, königlicher Pallast, un palais royal, *palatium, palatium regium, Augustale, Basilicum.*
Pallester, *f. m.* arbalête, arcangelet, *arcus balistarius, manubalista*
Pallisade, *f. f.* pallisade, *vallus.*
Palm, *f. f.* palme, *palma.*
Palmbaum, *f. m.* palmier, *palma.*
Palmen, *adj.* de palmes, *palmeus.*
Palmenfrucht, *f. f.* une datte, *dactylus.*
Palmengarten, *f. m.* lieu planté de palmiers, *palmetum.*
Palmsonntag, *f. m.* pâques fleuries, le dimanche des rameaux, *dies, Dominica palmarum.*
Palmzweig, *f. m.* palme, branche, rameau de palmier, *palma, spadix.*
Pandecten, *pl. n.* les pandectes, le digeste, *pandectæ, digesta.*
Pandora, *f. f.* Weibername, Pandore, *Pandora.*
Pandur, *f. m.* le Pandure, *Pandurus.*
Panier, *f. n.* la banière, l'enseigne, l'étendart, *vexillum, signum.*
sein Panier aufrichten, dresser sa banière, arborer l'étendart, *erigere vexillum,*
Pannerherr, *f. m.* un enseigne; seigneur banneret, *vexillarius; baneresius.*
Panisbrief, *f. m.* droit du joyeux avénement, *jus primariarum precum.*
Panterthier, *f. n.* la panthére, *panthera.*
Pantoffel, *f. m.* pantoufle, mule, *crepida, sandalium.*
Pantoffelholz, *f. n.* le liége, *suber.*
Panzer, *f. m.* Panzerhemde, *f. n.* une cotte, jaque de maille, cotte d'armes, *lorica hamata, paludamentum.*

der einen Panzer an hat, un cuiraſſier, qui porte une cotte de maille, *loricatus, paludatus.*

Panzermacher, *ſ. m.* faiſeur de cottes d'armes, *loricarius, loricarum artifex.*

Papagoy, *ſ. m.* un perroquet, *pſittacus.*

Papagoykraut, *ſ. n.* la jalouſie, amarante, paſſe veloux, *gomphæna, amarantes.*

Papier, *ſ. n.* le papier, *papyrus.*

Druckpapier, papier non collé, à imprimer, *charta impreſſoria.*

Löſchpapier, papier brouillard, *charta bibula.*

Poſtpapier, papier fin, de poſte, *charta auguſta, veredaria.*

ein Buch Papier, une main de papier, *chartarum ſcapus.*

zu Papier bringen, coucher ou mettre par écrit, *litteris conſignare, deſcribere.*

Papieren, *adj.* de papier, *papyreus.*

Papiermacher, Papiermüller, *ſ. m.* un papetier, *chartarius.*

eine Tüte, etwas darein zu thun, un cornet de papier, *cucullus.*

Papierladen, *ſ. m.* boutique de papetier, *officina chartaria.*

Papiermühle, *ſ. f.* une papeterie, un moulin à papier, *mola chartaria.*

Papiſte, *ſ. m.* Papiſte, *Catholicæ Romanæ Religioni addictus, papiſta, papicola.*

Pappe, *ſ. f.* Kinderbrey, la bouillie, *pappa, puls.*

Pappe, Kleiſter, colle de farine, *gluten farinaceum.*

Pappe, *ſ. m.* Pappendeckel, du carton, *charta multiplex conglutinata.*

Pappenmacher, *ſ. m.* cartonnier, *chartæ denſioris & robuſtioris artifex.*

Pappel, *ſ. f.* ein Kraut, la mauve, *malva.*

Pappelbaum, *ſ. m.* un peuplier, *populus.*

Pappelbäumen, *adj.* de peuplier, *populneus.*

Pappen, *v. a.* coller, *glutinare.*

Parade, *ſ. f.* la parade, *pompa; conventus militum ſub armis.*

Paradies, *ſ. n.* le paradis, *paradiſus.*

Paradiesapfel, *ſ. m.* pomme de paradis, *malum melimelum.*

Paradiesvogel, *ſ. m.* oiſeau de paradis, *manucodiata.*

Paraſol, *ſ. n.* le paraſol, *umbella manuaria*

Parce, *ſ. f.* Lebensgöttinn, la Parque, *Parca.*

Pardel, *ſ. m.* Thier, le léopard, *pardus.*

Pardutz, *adv.* (einen Fall anzudeuten,) patatra, *vox, quo cadentem irridemus.*

Parentation, *ſ. f.* la parentation, *parentatio.*

Pari, *adv.* al pari, comme entre égaux, *æquo jure, æqua ſorte.*

Paris, Paris, *Pariſii.*

Pariſer, *ſ. m.* Pariſien, *Pariſienſis.*

Parition, *ſ. f.* obéiſſance, *obedientia.*

Parition leiſten, obeïr, *obedire.*

Parlement, *ſ. n.* le parlement, *ſuprema curia.*

Parlementiren, *v. a.* parlementer, *cum hoſte paciſci.*

Parlementsherr, *ſ. m.* conſeiller au parlement, *ſenator in curia ſuprema.*

Parma, Parme, *Parma.*

Parodie, *ſ. f.* la parodie, *parodia.*

Parrücke, *ſ. f.* une perruque, *capillamentum.*

Parſch, *ſ. m.* Fiſch, le perche, *perca.*

Parthey, *ſ. f.* le parti, la faction, *partes, factio.*

eines Parthey halten, tenir le parti de q., *ſtare ab alicujus partibus.*

die Gegenparthey, le parti contraire, oppoſé, *partes adverſæ.*

eines Parthey annehmen, prendre le parti de q., s'engager dans un parti, *ſequi alicujus partes.*

Partheygänger, *ſ. m.* partiſan, *excurſor.*

Partheyiſch, *adj.* partial, *qui ſtat a partibus alterius, partium ſtudioſus.*

Partheylichkeit, *ſ. f.* partialité, *partialitas.*

Partikel, *ſ. f.* particule, petite partie, *particula, portio exigua.*

Partiſane, *ſ. f.* une partuiſane, *haſta velitaris.*

Paſch, *ſ. m.* im Würfeln, un doublet, *Venus.*

Paſchen, *v. n.* jouer aux dex, *talis ludere.*

Paſquill, *ſ. n.* une paſquinade, *libellus famoſus, carmen famoſum.*

Paſquillant, *ſ. m.* faiſeur de paſquinades, de libelles, *ſcripti famoſi auctor.*

Paß, *ſ. m.* le pas, le paſſage, l'avenue, *via, tranſitus, aditus.*

einem einen Paß geben, donner paſſage à q., *tranſitum dare alicui.*

den Paß ſperren, fermer les avenues, fermer le paſſage, *obſidere vias.*

den Paß abſchneiden, verlegen, couper le paſſage, *tranſitu intercludere.*

ſich eines Paſſes bemächtigen, ſe ſaiſir d'un paſſage, *faucibus potiri.*

er iſt wohl, übel zu Paß, il ſe porte bien, mal, *bene ſe habet, male ſe habet.*

einen Paß gehen, aller l'amble, *gradario paſſu incedere.*

Paß, *ſ. m.* Paßport, un paſſe-port, *commeatus.*

Paſſable, *adj.* paſſable, raiſonnable, *æquus, ferendus.*

Paſſagier, *ſ. m.* voyageur, paſſager, *viator, peregrinator.*

Paſſato,

Passato, *adv.* du mois passé, *mensis superioris.*
Passau, *s. n.* Passau, *Passavium.*
Passen, *v. n.* sich schicken, s'ajuster, s'accorder, être juste, *congruere, convenire, aptum, justum esse.*
passen, sich reimen, convenir, quadrer, *convenire, quadrare.*
Passen, *v. a.* warten, lauren, attendre, s'attendre, épier, quetter, *exspectare, præstolari, opperiri.*
Paßgänger, *s. m.* haquenée, *asturco.*
Paßion, *s. f.* la passion, *Christi passio.*
Paßionsblume, *s. f.* la grenadille, fleur de la passion, *passiflora.*
Paßiren, *v. n.* passer, *transire.*
es paßiret noch, cela est passable, *tolerabile est.*
Paßivschulden, *s. f. n.* dettes passives, *æs alienum quod aliis debemus.*
Paßzettel, *s. m.* un passeport, passe-avant, *litteræ commeatus.*
Pastenack, *s. f.* pastenade, panais, *pastinaca.*
Pastete, *s. f.* un pâté, *artocreas.*
Fischpasteten, pâté de poisson, *piscis intra panificium conditus.*
Pastetenbecker, *s. m.* un patissier, *cupedinarius.*
Pastetenwerk, *s. n.* pâtisserie, *cupediæ.*
Pastey, *s. f.* un bastion, boulevard, *propugnaculum, munitio.*
Pastor, Paster, *s. m.* le pasteur, *pastor.*
Patent, *s. n.* patente, *mandatum.*
Pater, *s. m.* le curé, *parochus.*
Paternoster, *s. n.* chapelet, rosaire, *sphærulæ precatoriæ.*
Pathe, *s. m.* parrain, *susceptor, lustricus parens.*
Pathinn, *s. f.* marraine, *mater lustrica, matrina.*
Patriarch, *s. m.* le patriarche, *patriarcha.*
Patriot, *s. m.* le citoyen, le patriote, *civis bonus, patriæ suæ amans.*
Patriotisch, *adj.* patriotique, *patriæ amore flagrans.*
Patrolle, *s. f.* la patrouille, *excubitores exploratorii.*
Patron, *s. m.* un patron, collateur, protecteur, Mécene, *patronus, fautor.*
Patròn, Schiffherr, le patron d'un navire, *navarchus, nauclerus.*
Patrone, *s. f.* Modell, patron, modele, *typus, exemplar.*
Patrone, Ladung einer Büchse, la charge d'un mousquet, la cartouche, *fartura tormenti.*
Patrontasche, *s. f.* fourniment, *theca bombardaria.*

Patschen, *v. n.* claquer, *crepare.*
Patschhand, *s. f.* la main, *manus.*
Paucke, *s. f.* une tymbale, *tympanum equestre.*
Paucken, *s. n.* battre des timbales, *pulsare tympanum.*
Paucker, *s. m.* un timbalier, *tympanotriba.*
Pavia, Pavie, *Pavia, Ticinum.*
Pavian, *s. m.* gros singe, *cercopithecus.*
Paul, Paul, *Paulus.*
Pausbacken, *s. m.* jouflu, *bucca.*
Pausch, *s. m.* Bund Stroh, botte de paille, *straminis fasciculus.*
Pause, *s. f.* une pause, *pausa in musica.*
Pausen, *s. f.* souffler, *flare.* s. Paussen.
Pausiren, *v. n.* se reposer, s'arrêter, reprendre haleine, *suspendere spiritum, spatium interponere.*
Paussen, *v. n.* bouffir, s'enfler, se gonfler, *turgere, inflari, tumescere.*
Pech, *s. n.* la poix, *pix.*
Pechdrat, *s. m.* der Schuster, du ligneul, *cheleuma.*
Pechen, *adj.* de poix, *piceus.*
Pechen, oder verpichen, *v. a.* poisser, *picare.*
Pechfackel, *s. m.* une torche, *fax picea.*
Pechkranz, *s. m.* couronne foudroyante, *malleolus.*
Pechschwarz, *adj.* noir comme jais, *piceus.*
Pedal, *s. n.* einer Orgel, pédale, les marches des orgues, *organi pneumatici pedaria palmula.*
Pedant, *s. m.* le pédant, *putidus eruditionis affectator.*
Pedanterey, *s. f.* le pédantisme, *ineptiæ arrogantis litterati.*
Pedantisch, *adj.* pedantesque, *insulsus.*
Pedell, *s. m.* le bedeau, *famulus, minister, viator academicus.*
Pegasus, *s. m.* geflügelt Pferd der Poeten, Pegase, *Pegasus.*
Pein, *s. f.* la peine, la douleur, le tourment, *pœna, dolor, tormentum.*
Pein leiden, souffrir des tourmens, être tourmenté, *torqueri.*
Peinigen, *v. a.* affliger, tourmenter, faire souffrir des tourmens, *torquere, cruciare.*
Peiniger, *s. m.* un bourreau, *tortor.*
Peinigung, *s. f.* la torture, *tortura.*
Peinlich, *adj.* ce qui tourmente, *cruciabilis.*
peinliche Frage, Folterung, la question, la torture, *tortura, fidiculæ.*
einen peinlich fragen, donner la torture, la question à q., *quæstionem alicui applicare.*
peinliche Anklage, action criminelle, *actio de capite.*

Peitsche,

Peitsche, *f. f.* Geissel, un fouet, une écourgée, *flagrum, flagellum, scutica.*
Peitschen, *v. a.* fouetter, donner le fouet, fustiger, *flagris cædere, flagellare.*
Pelican, *f. m.* un pelican, *pelicanus.*
Pelz, *f. m.* la pelisse, *pellis, vestis pellicea.*
Pelzmütze, *f. f.* bonnet de pelisse, *mitra pellicea.*
Pelzwerk, *f. n.* la fourrure, la pelleterie, *pellicea, villosæ pelles.*
wasche mir den Pelz und mache mir ihn nicht naß, on veut être averti, mais on ne veut rien souffrir, *catus amat piscem, sed flumen tangere non vult.*
Pelzen, pfropfen, *v. a.* enter, gréfer, *inserere surculos.*
Pennal, *f. n.* étui à plumes, *theca calamaria.*
Peonien, Gichtrose, *f. f.* la pivoine, *pœonia.*
Pergament, *f. n.* parchemin, *membrana.*
schön weiß Kälberpergament, du velin, *candida membrana ex exuviis vituli.*
Pergamenten, *adj.* de parchemin, *membraneus.*
Pergamentmacher, Händler, *f. m.* un parcheminier, *membranarius.*
Pergamenthandel, Kram, *f. m.* parcheminerie, *commercium membranarium.*
Periode, *f. f.* le, it. la période, *periodus. f.*
Perle, *f. f.* la perle, *margarita.*
eckigte Perlen, perles barroques, *cylindrici uniones.*
kleine Lothperlen, graine, ou semence de perles, *margaritæ minimæ seu margaritarum semen.*
Glasperlen, falsche Perlen, fausse perle, *margaritæ adulterinæ.*
Perlenfang, *f. m.* la pêche des perles, *margaritarum piscatio.*
Perlenfarbe, *f. f.* gris de perle, *color cinereus dilutior.*
Perlenmutter, *f. f.* nacre de perle, coquille qui porte les perles, *concha margaritifera.*
Perlenschnur, *f. f.* un collier de perles, *spira unionum.*
Perlustriren, *v. a.* parcourir, *perlustrare.*
Peroriren, *v. n.* haranguer, *declamare, verba facere.*
Perpendickel, *f. m.* Perpendickeluhr, *f. f.* le, it. la pendule, *perpendiculum, horarium eo instructum.*
Perplex, *adj.* troublé, stupefait, *perturbatus.*
Persien, la Perse, *Persia.*
Person, *f. f.* une personne, un personnage, *persona, homo.*
für meine Person, pour moi, *ad me quod attinet, pro mea parte.*

Person in einem Spiele, personnage, acteur, *actor, persona.*
seine Person wohl vertreten, jouer bien son personnage, son role, *partes suas bene explere, personam suam scite agere.*
Persönlich, *adj.* personnel, personnellement, en personne, *personalis.*
er ist persönlich da gewesen, il y a été en personne, *ipse præsens adfuit.*
persönliche Vereinigung, union personnelle, hypostatique, *unio hypostatica, personalis.*
Personalien, *f. n. pl.* cours de la vie, it. choses personelles; it. désignation de la personne, & de ce qui la regarde, *vita; quæ sigillatim aliquem tangunt.*
Perspectiv, *f. n.* une perspective, un télescope, une lunette d'approche ou de longue vûe, *telescopium, tubulus opticus.*
Perspectivisch, *adj.* en perspective, *opticæ legibus conveniens.*
Peruque, *f. f.* peruque, *capillamentum, coma subdititia.*
Peruquenmacher, *f. m.* un perruquier, *concinnator capillamentorum.*
Pest, Pestilenz, *f. f.* la peste, la contagion, la mortalité, *pestis, contagium pestilentiale.*
an der Pest krank liegen, être malade de la peste, *peste laborare.*
an der Pest sterben, mourir de la peste, *peste extingui.*
es hat ihn die Pest angegriffen, il est attaqué de la peste, *peste corruptus est.*
Pestilenzbeule, *f. f.* bubon, charbon pestilentiel, *bubo pestilens, anthrax.*
Pestilenzhaus, *f. n.* maison de pestiferés, *domus pestilentialis.*
Pestilenzisch, *adj.* pestilentiel, *pestilens.*
Pestilenzkraut, *f. n.* petasite, *petasites, angelica.*
Petarde, *f. f.* un petard, *pyloclastrum, exostra.*
die Petarde ansetzen, attacher le petard, *admovere pyloclastrum ostio.*
Peter, *f. m.* Pierre, *Petrus.*
Petersburg, Pétersbourg, *Petroburgum.*
Petersilien, *f. n.* le persil, *petroselinum.*
Petschafft, Pittschafft, Pitschier, *f. m.* un cachet, *sigillum.*
Pfad, *f. m.* le sentier, *semita, callis.*
gebahnter Pfad, chemin battu, *tritus callis.*
Pfaffe, *f. m.* un prêtre, *sacerdos.*
Pfaffe, aus Verachtung, un moine, *clericus.*
Pfaffenblatt, *f. n.* Pfaffenkraut, dent de lion, pissenlit, *caput monachi, taraxacum.*
Pfaffenhut, *f. m.* bonnet de prêtre, *mitra.*
Pfaffenschnitt, *f. m.* morceau délicat, friand, *gallinæ, anseris lectiores partes.*
Pfahl, *f. m.* un pal, un pieu, échalas, *palus.*
Einschlagpfähle, pilotis, *sudes.*

Pfähle einschlagen, ficher des pieux, *figere palos.*
Pfählen, *v. a.* den Weinberg, garnir d'échalas; échalasser une vigne, *sudibus statuminare vites, pedare vineam.*
Pfahlwerk, *f. n.* palissade, pilotage, *valli.*
Pfaltz, *f. f.* Pallast, le palais, *palatium.*
Pfaltz, le Palatinat, *Palatinatus.*
Pfaltzgraf, *f. m.* un Comte Palatin, *Comes Palatinus.*
Pfaltzgrafschaft, *f. f.* le Palatinat, *Palatinatus.*
Pfand, *f. n.* un gage, une hypothéque, *pignus, hypotheca.*
zu einem Pfande geben, donner en gage, engager, *pignori dare.*
ein Pfand lösen, dégager, retirer un gage, *redimere pignus.*
auf ein Pfand leihen, prêter sur gage, *accepto pignore commodare.*
Pfand geben, nantir, *pignore cavere.*
Pfänden, *v. a.* exécuter, faire une saisie, *pignerari, pignus auferre.*
Pfänder, *f. m.* qui prend des gages, qui saisit, *pignorator.*
Pfandschilling, *f. m.* les arres, ou erres, gage, *arrha, arrhabo, res pigneratitia.*
Pfandsmann, *f. m.* ein Geisel, otage, *obses.*
Pfändung, *f. f.* saisie, exécution, *pigneratio, executio.*
Pfanne, *f. f.* une poële, *cacabus.*
Pfanne, an einen Geschoß, le bassinet, *pulverarius sclopi alveolus.*
Pfannenflicker, *f. m.* drouineur, *ærarius refector.*
Pfannengestell, *f. n.* un trépied, *repositorium cacabi.*
Pfannenkuche, *f. f.* un bignet, *laganum.*
Pfarre, *f. f.* paroisse, la curé, *parochia, parœcia.*
Pfarrer, *f. m.* le ministre de la paroisse, le Pasteur, *minister verbi divini, præco.*
Pfarrer, bey den Catholicken, le curé, le prêtre, *sacrificus, parochus.*
Pfarrgenoß, *f. m.* Pfarrkind, *f. n.* un paroissien, *parœcus.*
Pfarrhaus, *f. n.* la maison paroissiale, *ædes parochi.*
Pfarrlehn, *f. n.* le droit de patronage, *jus patronatus.*
Pfau, *f. m.* un paon, un pan, *pavo.*
ein junger Pfau, paonneau, paneau, *pavonis pullus.*
Pfauen, *adj.* de paon, *pavoninus.*
Pfauenfeder, *f. f.* plume de paon, *pluma pavonina.*
Pfauenwedel, *f. m.* queue de paon, *cauda pavonina.*

Pfauinn, *f. f.* paone, panesse, *pava, pavo femina.*
Pfebe, *f. f.* un melon, *pepo.*
Pfeffer, *f. m.* le poivre, *piper.*
Pfeffer, Hasenpfeffer, du civé, bouillon noir, *jus atrum.*
gestoßener Pfeffer, poivré pilé, *piper contusum.*
Pfefferbaum, *f. m.* Pfefferbüchse, *f. f.* poivrier, *arbor, theca piperis.*
Pfefferkorn, *f. m.* grain de poivre, *granum piperis.*
Pfefferkraut, *f. n.* passerage, *piperites, persicaria mordax.*
Pfeffern, *v. a.* poivrer, *condire pipere.*
Pfeiffe, *f. f.* flûte, *tibia.*
Queerpfeiffe, un fifre, *tibia transversa.*
kleine Pfeiffe zum Abrichten der Vögel, flageolet, *fistula.*
Tabackspfeiffe, une pipe, *tubulus fictilis herbæ nicotianæ hauriendæ destinatus.*
Pfeifchen, *f. n.* un sifflet, *exilis fistula.*
ein Pfeifchen rauchen, fumer pipette, *Nicotianam accensam per fumisorbam haurire.*
Pfeiffen, *v. a.* auf der Pfeife, jouer de la flûte, *tibia canere.*
Pfeiffen, *v. n.* mit einem Pfeifchen, sifler, *sibilare.*
Pfeiffen, *f. n.* le siflement, *sibilus.*
Pfeiffer, *f. m.* auf der Flöte, un joueur de flûte, *tibicen, tibicina.*
Pfeiffer auf der Queerpfeiffe, un fifre, *tibiæ transversæ flator.*
Pfeiffrohr, *f. n.* la canne, *calamus.*
Pfeil, *f. m.* flêche, dard, trait, *telum, sagitta, jaculum.*
einen Pfeil abschießen, lancer, lâcher, tirer une fléche, un trait, *sagittam arcu emittere.*
die Pfeile mit Gift anschmieren, empoisonner les fleches, *tela veneno inficere.*
mit Pfeilen schießen, darder, lancer des dards, *jaculari, tela mittere.*
schnell wie ein Pfeil, promt comme un trait d'arbalête, *sagittæ instar citus, sagitta celerior.*
Pfeiler, *f. m.* un pilier, pilastre, une colonne, *pila, columna.*
Pfeilfutter, *f. n.* ein Köcher, le carquois, la trousse, *pharetra, corytus.*
Pfeilschütz, *f. m.* un archer, *sagittarius, sagittipotens.*
Pfenning, *f. m.* un denier, un fenin, *denarius, teruncius.*
bis auf einen Pfenning bezahlen, payer jusqu'à un denier, *ad denarium solvere.*
Pfenningkraut, *f. n.* nummulaire, *nummularia.*

Pferch,

Pferch, *f. m.* un parc de brebis, *ſeptum, quo oves clauduntur, mandra.*

Pferchen, *v. n.* parquer, *ſeptum pecuarium metari.*

Pferchen, *v. a.* ein Feld pferchen, fumer un champ en y faiſant giter les brebis dans un parc, *agrum per oves in mandra pernoctantes ſtercorare.*

Pferd, *ſ. n.* un cheval, *equus.*

Seepferd, hypopotame, cheval marin, *hippocampus, hippopotamus.*

das Wiehern, das Pferd wiehert, le henniſſement, le cheval hennit, *hinnitus, equus hinnit.*

Pferd zum Krieg, zum reiten, cheval de bataille, de ſelle, *equus bellicus, ephippiatus.*

Pferd zum ziehen, cheval de trait, *equus vectarius.*

apfelgrau, braun ꝛc. Pferd, cheval gris, pommelé, bay &c. *ſcutulatus, ſpadiceus, badius, &c. equus.*

beißig, hartmäulig, geſattelt Pferd, cheval qui mord, fort en bouche, ſellé, *equus mordax, oris duri, ephippiatus.*

abwerfend, ſchlagend, ſcheues Pferd, cheval chatouilleux, qui rue, ombrageux ou peureux, *equus ſternax, calcitroſus, pavidus, timidus.*

ſtätiges, ſtrauchlend, harttrabendes Pferd, cheval retif, qui bronche, de trot, *refractarius, ceſpitator, ſuccuſſator.*

verſchnitten Pferd, ein Wallach, un hongre, *cantherius.*

unbändiges Pferd, cheval fougueux, *equus ferox.*

Handpferd, Lehnpferd, Poſtpferd, cheval de main, de louage, de poſte, *equus honorarius vel loris ductus, meritorius ſeu conductitius, veredus.*

Pferd, das im Zelt gehet, Zelter, une haquenée, cheval qui va l'amble, *equus ambulator, tolutarius, aſturco, gradarius.*

ein Pferd gürten, abgürten, ſatteln, zäumen, ſangler, deſſangler, ſeller, brider un cheval, *equum cingulis ſtringere, ſolvere, ſternere, infrenare.*

ein Pferd beſchlagen, ſtriegeln, ferrer, étriller, *calceare, ſtrigili defricare equum.*

er ſitzet wohl zu Pferd, il eſt bien à cheval, *apte inſidet equo.*

auf das Pferd ſteigen, monter à cheval, *equum conſcendere.*

von dem Pferde ſteigen, deſcendre de cheval, *ex equo deſcendere.*

das Pferd antreiben, pouſſer le cheval, *concitare equum.*

dem Pferde die Sporen geben, piquer un cheval, *equo ſubdere calcaria.*

das Pferd tummeln, faire carracoler un cheval, *equum circumagere.*

die Pferde hinter den Wagen ſpannen, mettre la charrue devant les bœufs, *præpoſtere rem agere.*

Pferdarbeit, *ſ. f.* travail rude, difficile, *labor immenſus, Herculeus.*

Pferdarzt, *ſ. m.* un maréchal, *veterinarius, equarius medicus.*

Pferdarzeney, *ſ. f.* remede pour les chevaux, *veterinaria medicina.*

Pferdbereiter, *ſ. m.* un écuyer, *equiſo.*

Pferdbiß, *ſ. m.* le mords, *lupatum.*

Pferddecke, *ſ. f.* houſſe de cheval, gaûſape, *inſtragulum, dorſuale.*

Pferdjunge, *ſ. m.* valet d'écurie, palefrenier, *agaſo.*

Pferdiſch, *adj.* de cheval, *equinus.*

Pferdknecht, *ſ. m.* palefrenier, *ſtabularius.*

Pferdſchwemme, *ſ. f.* un abbreuvoir, *aquarium.*

Pferdeſtall, *ſ. m.* écurie, *equile.*

Pferdzeug, *ſ. n.* harnois de cheval, *phaleræ.*

Pferdezierde, *ſ. f.* ornement de cheval, *phaleræ.*

Pferdezucht, *ſ. f.* un haras, *equaria, equarum armentum.*

Pferſig, *ſ. m.* pêche, *malum perſicum.*

Pferſigbaum, *ſ. m.* un pêcher, *malus perſica.*

Pfetzen, *v. a.* zwicken, pincer, ſerrer, tenailler, *vellere, vellicare, lacerare.*

mit glüenden Zangen pfetzen, tenailler un malfaiteur, *candenti forcipe facinoroſum lacerare.*

Pfifferling, *ſ. m.* un champignon, mouſſeron, *fungus, boletus.*

das iſt nicht einen Pfifferling werth, cela ne vaut pas un zeſt, *hoc ne caſſam nucem.*

Pfingſtblume, *ſ. f.* le genet, *geniſta.*

Pfingſten, *ſ. f.* la pentecôte, *pentecoſtes feſtum.*

Pfinnen, *ſ. f. pl.* an Menſchen, échauboulure, boutons, *puſtula, phyma.*

Pfinnen der Schweine, grains de lêpre, *lepra.*

Pfinnig, *adj.* als Schweine, ladre, *leproſus, grandinoſus.*

Pfirſich, Pferſich, *ſ. m.* une pêche, *malum perſicum.*

Pflanze, *ſ. f.* Setzling, plante, *planta.*

Pflanzen, *v. a.* planter, *plantare.*

Pflanzer, *ſ. m.* un planteur, *plantator.*

Pflanzgarten, *ſ. m.* pepiniére, *plantarium.*

Pflanzung, *ſ. f.* le plantage, *plantatio.*

Pflaſter, *ſ. n.* der Wundärzte, un emplâtre, *emplaſtrum.*

ein

ein Pflaster auflegen, abziehen, mettre, appliquer une emplâtre à une playe, l'en ôter, *vulneri applicare emplastrum, eximere.*
ein Pflaster bestreichen, faire un emplâtre, *emplastrum conficere.*
mit einem Pflaster alle Schäden heilen, employer un remede pour toute sorte de maux, en faire une selle à tous chevaux, *idem remedium omnibus applicare morbis.*
Pflaster, *s. n.* der Boden, le pavé, le carreau, *pavimentum, viarum stratura.*
Pflastern, *v. a.* paver, carreler, *sternere viam.*
Pflasterer, *s. m.* Pflastersetzer, un paveur, *viarum strator.*
Pflasterstein, *s. m.* carreau, *lapis ad paviendum aptus.*
Pflasterstößel, *s. m.* une hie, une demoiselle, *pavicula, fistuca.*
Pflastertreter, *s. m.* un batteur de pavé, *ambulator.*
Pflaume, *s. f.* prune, *prunum.*
trockene Pflaumen, Zwetschen, des pruneaux, *pruna passa, insolata.*
Pflaumenbaum, *s. m.* prunier, *prunus.*
Pflaumfeder, *s. f.* duvet, *anserina lana, seu plumula.*
Pflege, *s. f.* Vormundschaft, le soin, la tutèle, la curatèle, l'éducation, *cura, tutela, educatio.*
Pflege, Unterhalt, l'entretien, la nourriture, *sustentatio, nutrimen.*
Pflege, Verwaltung, l'administration, la régie, *præfectura, administratio.*
Pflegen, *v. a.* avoir soin, prendre soin, entretenir, conserver, soigner, administrer, *curam alicujus habere, sustentare, conservare, administrare.*
seiner Gelegenheit, seiner Gesundheit pflegen, prendre ses aises, avoir soin de sa santé, se dodiner, *commoditati suæ indulgere, valetudini servire.*
Pflegen, *v. n.* avoir coûtume, être accoûtumé, *solere, in more habere.*
ich pflege nach dem Essen zu spatzieren, j'ai coûtume de me promener après le repas, *sumtis cibis ambulare soleo.*
wie es zu gehen pflegt, comme c'est l'ordinaire, la coûtume, *sicut fieri solet, pro more.*
Pfleger, *s. m.* curateur, l'administrateur, tuteur, *curator, procurator, tutor.*
Pflegerinn, *s. f.* curatrice, *curatrix.*
Pflegschaft, *s. f.* la tutéle, la curatèle, *curatio, tutela.*
Pflegsohn, *s. m.* un pupille, un mineur, fils qui est sous tutèle, nourrisson, *annis minor, pupillus.*
Pflegtochter, *s. f.* fille qui est sous tutèle, une pupille, *filia tutelæ alterius commendata, pupilla.*
Pflegvater, *s. m.* père nourricier, un curateur, *curator, tutor.*
Pflicht, *s. f.* office, charge, obligation, ou devoir, obeïssance, *munus, officium, partes, obligatio debita, obsequium.*
Eidespflicht, serment de fidélité, *fidei jusjurandum.*
Lehnspflicht, l'hommage, *fides & obsequium clientelare.*
in Pflicht nehmen, faire prêter serment, recevoir & confirmer en charge, en faisant promettre obeïssance & fidélité, *jurejurando aliquem obstringere.*
seine Pflicht in Acht nehmen, s'acquiter de son devoir, faire son devoir, *munere suo fungi, officio satisfacere.*
Pflichtmäßig, *adj.* verpflichtet, obligé, redevable, *debitus, obnoxius, obligatus.*
Pflichtmäßig, *adv.* selon son devoir, conforme, conformément à son devoir, *ex fide, officio.*
Pflichtschuldig, *adj.* obligé, dévoué, *obligatus, obnoxius.*
Pflichttheil, *s. m.* la légitime, *pars legitima.*
Pflock, *s. m.* bâton pointu, pieu, it. un coin, *cuneus acutus, paxillus.*
Pflöcken und stecken, emprisonner, charger de fers, *in vincula conjicere.*
Pflücken, *v. a.* plumer, ôter les plumes, *deplumare.*
Obst von den Bäumen pflücken, cueillir des fruits des arbres, *poma ex arboribus decerpere.*
Pflug, *s. m.* la charrue, *aratrum.*
das ist mein Wagen und mein Pflug, c'est mon gagne-pain, *his modis victum mihi paro.*
Pflügen, *v. a.* labourer la terre, *arare agrum.*
Pflügen, *s. n.* le labourage, *aratio.*
Pflüger, *s. m.* un laboureur, *arator.*
Pflugeisen, *s. n.* Pflugmesser, le coûtre; le fer à nettoier le coûtre, *vomer, culter aratri; rulla.*
Pflugschaar, *s. n.* le soc de la charrue, *vomer, culter aratri.*
Pflugsäge, *s. f.* coûtre de charrue, *aratri dens.*
Pflugsterze, *s. f.* le manche, le mancheron, de la charrue, *stiva, bura.*
Pforte, *s. f.* la porte, *porta.*
Ottomannische Pforte, la porte Ottomanne, *Regnum Turcicum, aula Ottomannica.*
Ehrenpforte, un arc de triomphe, *arcus triumphalis.*

Pfört-

Pförtchen, *f. n.* petite porte, *portula, portella.*
Pförtner, *f. m.* portier, *janitor.*
Pförtnerinn, *f. f.* portiere, *janitrix.*
Pfoste, *f. m.* le pôteau, la jambage, *postis.*
Pfote, *f. f.* la patte, *pes anterior.*
Pfrieme, *f. m.* un poinçon, *veruculum.*
Pfrieme, der Schuster, Sattler, une alène, *subula sutorum, ephippiariorum.*
Pfrieme, das Haar zu kraufen, un frisoir, *acus crinalis.*
Pfriemenkraut, *f. n.* genêt, *genista.*
Pfropf, *f. m.* un bouchon, un tampon, *obturamentum.*
Pfropfen, *v. a.* enter, *inoculare.*
pfropfen, vollstopfen, farcir, remplir; appâter, *implere*; *farcire.*
Pfropfreis, *f. m.* une greffe à enter, *surculus insititius.*
Pfründe, *f. f.* un bénéfice, *beneficium.*
Canonicatspfründe, prébende, *præbenda.*
verfallene Pfründe, bénéfice vacant par droit devolu, *caducum beneficium.*
Pfuhl, *f. m.* un abîme, gouffre, une mare, un bourbier, *barathrum, palus, lacuna.*
Pfühl, *f. n.* un traversin, un coussin, *pulvinus, cervical.*
Pfui, *interj.* fi, *apage.*
Pfui, der garstige Mensch, fi le vilain, *procul hinc iste homo spurcissimus.*
Pfui mit dem Reichthum ohne Tugend, fi des richesses, s'il n'y a point de sagesse, *valeant divitiæ, ni adsit virtutis studium.*
Pfund, *f. n.* une livre, *libra, pondo.*
Pfund, natürliche Gabe, talent, *animi dos.*
sein Pfund vergraben, enfouïr son talent, *optimo ingenio male uti.*
Pfündig, *adj.* pesant une livre, *libralis.*
Pfundweise, *adv.* par livre, à la livre, *singulis libris, per libras.*
Pfuschen, *v. n.* bousiller, ravauder, estropier, gâter, *perfunctorie, imperite agere, vitiare.*
Pfuscher, *f. m.* bousilleur, gâte-metier, *insulsus opifex, imperitus artifex.*
Pfütze, *f. f.* une mare, un bourbier, une flaque, *palus, lacuna, lama.*
Pharisäer, *f. m.* un Pharisien, *Pharisæus.*
Pharisäisch, *adj.* pharisaïque, pharisien, *pharisaicus.*
Phasan, *f. m.* un faisan, *phasianus.*
junger Phasan, faisandeau, *phasiani pullus.*
Philipp, Philippe, *Philippus.*
Philippsburg, Philippsbourg, *Philippoburgum.*
Philister, *f. m.* Philistin, *Philistæus.*
Philologie, *f. f.* la philologie, *philologia.*
Philologisch, *adj.* philologique, *philologicus.*
Philosoph, *f. m.* le philosophe, *philosophus.*

Philosophie, *f. f.* la philosophie, *philosophia.*
Philosophiren, *v. n.* philosopher, *philosophari.*
Philosophisch, *adj.* philosophique, *philosophicus.*
Phlegmaticus, *f. m.* Phlegmatisch, *adj.* phlegmatique, *phlegmaticus.*
Phönix, *f. m.* ein Vogel, le phenix, *phœnix.*
Physic, *f. f.* la physique, *physica.*
Physicus, *f. m* le physicien, *physicus.*
Stadtphysicus, *f. m.* le médecin ordinaire de la ville, *urbis medicus ordinarius.*
Pichen, *v. a.* poisser, enduire de poix, *picare, pice inducere.*
Picke, *f. f.* pique, *sarissa.*
Picke, *f. m.* un pic, une pioche, un hoyau, *ligo.*
Pickelhäring, *f. m.* harang salé, *halec conditaneum.*
Pickelhäring, un bouffon, harlequin, farceur, tabarin, fagotin, scaramouche, saltinbanque, pantalon, *scurra, morio, mimus.*
Pickeln, *v. n.* folatrer, faire le fou, dire des plaisanteries, *jocari.*
Pickenirer, *f. m.* un piquenier, *sarissarius.*
Pickenträger, *f. m.* un piquier, *hastatus.*
Picketspiel, *f. n.* le jeu de piquet, *chartularum pictarum ludi species.*
Picket spielen, jouer une partie de piquet, *ludere chartulis pictis, ita ut qui plurima puncta habuerit vincat.*
Pickling, *f. m.* hareng soré, *halec torrefactum.*
Pietist, *f. m.* le pietiste, *pietista.*
Pietisterey, *f. f.* le piétisme, *pietismus.*
Pilger, Pilgrim, *f. f.* un pelerin, *peregrinator.*
Pilgrimhaus, *f. n.* un hôpital, *xenodochium.*
Pilgrimschafft, *f. f.* le pelerinage, *peregrinatio.*
Pilgrimsstab, *f. m.* bourdon de pelerin, *peregrinantis baculus.*
Pilgrimstasche, *f. f.* besace de pelerin, *pera peregrinantis.*
Pilkentafel, *f. f.* galet, *abacus.*
Pille, *f. f.* pillule, it. mortification, *pilula*; *verba aculeata.*
Pillen, oder Verweis geben, mortifier q., jeter des pierres dans son jardin, *objurgare, increpare.*
Pilz, *f. m.* champignon, *fungus.*
Pimpernelle, *f. f.* la pimprenelle, *pimpinella.*
Pimpernüßlein, *f. n.* pistache, *pistacium.*
Pinien, *f. f. pl.* des pignons, *nuces sapineæ, coccali.*

Pinke, *f. f.* Schiff, une pinque, *navis, cujus puppis est rotunda.*
Pinsel, *f. m.* un pinceau, *penicillum.*
Pinsel, dumm, it. unzufrieden, badaut, langoureux, *stolidus, tristis, stupidus.*
Pinseln, *v. n.* klagen, se plaindre, se lamenter, *conqueri, lamentari.*
Pipen, *v. n.* piper, *pipire.*
Pips, *f. m.* la pépie, *pituita.*
Pipsen, *v. n.* avoir la pepie, *pituita laborare.*
Pispern, *v. n.* chuceter, parler à l'oreille, *insusurrare in aurem.*
Pisse, *f. f.* pissat, urine, *urina, lotium.*
Pissen, *v. n.* pisser, faire de l'eau, uriner, *mingere.*
Pisser, *f. m.* pisseur, *qui lotium emittit.*
Bettpisser, *f. m.* pisse-en-lit, *submejulus.*
Pißpot, *f. m.* Pißtopf, un pot de chambre, *matula.*
Pistacien, *f. f.* pistache, pignon, *pistacea, pistacia.*
Pistole, *f. f.* Fünfthalerstück, une pistole, *duplo.* (*aureus hispanicus.*)
Pistole, *f. f.* zu schießen, un pistolet, *sclopus.*
mit einer Pistole todt schießen, tuer d'un coup de pistolet, *sclopo interficere.*
seine Pistole laden, abschießen, charger, décharger son pistolet, *sclopum onerare, exonerare.*
Pitschafft, Pitschier, *f. n.* un sceau, un cachet, *sigillum, signum.*
sein Pitschafft aufdrücken, mettre, apposer son cachet à qch., *imprimere sigillum.*
Pitschieren, *v. a.* cacheter, mettre son cachet, *obsignare, sigillum imprimere.*
Pitschierring, *f. m.* anneau de cachet, *annulus signatorius.*
Pitschierstecher, *f. m.* un graveur de cachet, *cælator sigillorum.*
Placat, *f. n.* un placard, *libellus affixus, edictum.*
Placenz, Plaisance, *Placentia.*
Placken, *v. a.* tourmenter, harceler, *lacessere, vexare, torquere.*
sich placken, *v. r.* se tourmenter, se donner beaucoup de peine, *gravissimis laboribus perfungi.*
Plackerey, *f. f.* peine, tourment; it. extorsion, *contentio gravis, tormentum; violenta exactio.*
Plage, *f. f.* peine, tourment, mal, affliction, *vexatio, afflictio.*
gemeine Plage, peine commune, calamité publique, *pœna, calamitas publica.*
es ist eine große Plage, c'est une grande peine, c'est un grand mal, *magna est calamitas, magnum est malum.*

es ist genug, daß ein jeder Tag seine eigene Plage habe, à chaque jour suffit sa peine, *sufficit diei sua vexatio.*
Plagen, *v. a.* tourmenter, affliger, presser, persécuter, *torquere, affligere, exagitare.*
Plan, *f. m.* la plaine, la place, rase campagne, *campus, planities, area, spatium.*
grüner Plan, une prairie, *prata, orum.*
auf den Plan, Kampfplatz treten, entrer en lice, *in arenam descendere.*
Plan, wornach man arbeitet, un plan, un dessein, *ichnographia, adumbratio.*
Plan, *adj.* plain, uni, plat, *planus, æquus.*
Plancke, *f. f.* planche épaisse, *planca.*
Plancke, Wand von Bretern, cloison de planches, *paries intergerinus, sepes ex asseribus.*
Planet, *f. m.* une planete, *planeta.*
Planeten lesen, dire la bonne avanture, *prædicere futura, ex hora natali.*
Planiren, *v. a.* die Bücher, passer, tremper les livres dans l'eau de colle, coler, laver, *libros aqua glutinosa imbuere.*
Planschet, *f. n.* un busc, *ossea, lignea, ferrea muliebris palmula.*
Plantage, *f. f.* le plantage, *plantatio, colonia.*
Plapperer, *f. m.* un causeur, babillard, *garrulus, balatro, dicaculus.*
Plappern, *v. a.* causer, babiller, *garrire.*
Plappern, *f. n.* le babil, causerie, *vaniloquium.*
Plärren, *v. n.* pleurer, crier, criailler, brailler, *plorare, clamare, vociferari.*
das Plärren, *f. n.* criaillerie, *vociferatio.*
Platt, *adj.* plat, uni, *planus, æquus.*
Platteißlein, *f. n.* une plie, *passer marinus.*
Platte, *f. f.* Schüssel, un plat, *patina.*
Platte, Blech, lame, plaque, platine, *lamina*
Platte von einem Tisch, la feuille, *mensæ tabula.*
Kupferplatte, planche de graveur, *ærea lamina.*
Platte auf dem Haupt, couronne rasée, tonsure, *rasus in capite orbis, tonsura.* Barb.
eine Platte scheeren, raser une couronne sur la tête, *verticem capitis in orbem detondere.*
Platte, *f. f.* Platteisen, fer à repasser le linge, *ferramentum, quo lintea lævigantur.*
Platten, *v. a.* die Wäsche, repasser le linge, *lintea lævigare.*
Platterdings, *adv.* absolument, tout net, *plane, omnino, penitus.*
Plattner, *f. m.* armurier, *armarius.*
Plattweg, *adv.* tout à plat, *plane, prorsus.*
Platz, *f. m.* la place, espace, *locus, spatium.*

Platz machen, faire place, fendre la presse, *removere, semovere turbam.*

sich an eines Platz setzen, se mettre à la place de q., *occupare alicujus locum.*

auf dem Platz bleiben, demeurer sur la place, sur les quarreaux, *in acie occidere, cadere.*

Platz, Vestung, une place de guerre, *locus munitus, arx.*

ein guter, wohlverwahrter Platz, bonne & forte place, *munitus firmusque locus, arx bene munita.*

Platz, wo etwas gebauet wird, l'émplacement, l'assiette, *positus, situs.*

der Wahrheit Platz geben, donner place, ou se rendre à la vérite, *veritati locum relinquere, obsequi.*

Platzbüchse, *s. f.* der Kinder, canonnière, *puerorum sclopus sambuceus.*

Platzen, *v. a.* einen Schall geben, craquer, claquer, *sonum edere, crepare.*

platzen, zerspringen, crever, se crever, *cum fragore rumpi, disrumpi.*

Platzregen, *s. m.* une lavasse, *nimbus.*

Plauderer, *s. m.* Plaudermaul, un causeur, jaseur, baballard, *blatero, loquax.*

Plaudern, *v. n.* causer, babiller, jaser, *blaterare, garrire.*

er kann wohl plaudern, il a le bec bien affilé, *homo est loquacissimus.*

Plauderwerk, *s. n.* le babil, causerie, *gerræ, oramentum.*

Plaue, *s. f.* battoir pour la lessive, pour la paume, le volant, *palmula lintearia, lusoria.*

Plaute, *s. f.* epée large, sabre, coutelas, *ensis latior, acinaces.*

Pleonasmus, *s. m.* pléonasme, *pleonasmus.*

Pleze, *s. f.* Art Fische, rouget, gardon, *rubellus, rubellio.*

Plezen, *v. a.* ravauder, rapiéceter, *resarcire, interpolare.*

Plezer, *s. m.* ravaudeur, *interpolator.*

Plotz, *adv.* auf den Plotz, tout d'un coup, sur le champ, *uno momento, e vestigio.*

Plötzlich, *adj.* soudain, inopiné, *subitus.*

Plötzlich, *adv.* plötzlicher Weise, soudainement, inopinément, *subito, derepente.*

Pluderhosen, *s. f.* des chausses larges, *caligæ amplæ, follicantes, braccæ.*

Plump, *adj.* lourd, pesant, massif, *rudis, indigestus.*

ein plumper Kerl, un esprit lourd, massif, *hebes, obtusus homo.*

Plumpe, *s. f.* Pumpe, pompe, *haustrum hydraulicum, antlia.*

Plumpen, *v. a. & n.* pomper, élever de l'eau avec une pompe, *antlare,* (Liv.) *haurire aquam antlia.*

ins Wasser plumpen, tomber dans l'eau, *in aquam decidere.*

mit etwas herausplumpen, trancher le mot, *palam dicere.*

Plunder, *s. m.* fatras, guenilles, bagatelles, *resegmina, supellex vilior.*

Plünderer, *s. m.* un larron, voleur, *spoliator, direptor.*

Plündern, *v. a.* dépouiller, piller, saccager, *spoliare.*

eine Stadt plündern, piller une ville, *diripere urbem.*

Plünderung, *s. f.* le pillage, la pillerie, les dépouilles, *spoliatio, depopulatio, direptio.*

Pluralis, *s. m.* le pluriel, *numerus pluralis.*

Pluralität, *s. f.* la pluralité, *pluralitas.*

Plüsch, *s. m.* de la peluche, de la panne, *villosum sericum.*

Pluto, *s. m.* Höllengott, Pluton, *Pluto, Orcus.*

Pöbel, *s. m.* la populace, le commun peuple, *plebs, plebecula, vulgus.*

den Pöbel an sich ziehen, attirer le peuple dans son parti, *populum in suas partes pertrahere.*

Pocal, *s. m.* bocal, *carchesilum, rhytium.*

Pochen, *v. a.* heurter, frapper, *pulsare.*

Pochen, mit etwas prahlen, se glorifier, se vanter, it. se reposer sur qch., être fier de qch., *aliquid crepare, insolentius jactare; in aliquo confidere, niti.*

Pochen, einem pochen, parler fiérement à q., *insolenter in aliquem invehi.*

auf seinen Reichthum pochen, se fier en ses richesses, *fretum esse, niti divitiis.*

Pocher, *s. m.* un homme fier, glorieux, *homo insolens, gloriosus.*

Pochhammer, *s. m.* Pochwerk, *s. n.* moulin à briser la mine, *pistrinum, quo metalla cruda contunduntur.*

Pöckel, *s. m.* Salzwasser, saumure, *muria.*

Pöckelfleisch, *s. n.* du salé, chair salée, *caro conditanea, salsa, salita.*

Pocken, *s. f.* le petite-verole, *variolæ.*

Pockennarben, *s. f.* marques de petite-vérole, *papularum cicatrices.*

Pockennarbig, *adj.* marqué de la petite-vérole, *e papulis cicatricosus.*

Podagra, *s. n.* la goute, *podagra.*

das Podagra haben, avoir la goute, *laborare podagra.*

Podagrisch, Podagrist, *adj.* gouteux, *podagricus.*

Poesie, *s. f.* la poesie, *poesis.*

Poet, *s. m.* un poëte, *poëta.*

Poeterey, *s. f.* im Scherz, la poësie, *poësis.*

Poetinn, *s. f.* une poëtesse, *poëtria.*

Poetisch, *adj.* poëtique, *poëticus.*

Poetkunst, *s. f.* Dichtkunst, la poësie, *poësis.*

Pol, *f. m.* le pole, *polus.*
Nordpol, le pole arctique, *polus arcticus, cynosura.*
Süderpol, le pole antarctique, *polus antarcticus.*
Polarstern, *f. m.* l'étoile polaire, la tramontane, *stella polaris.*
Polac, *f. m.* le Polonois, *Polonus.*
Polen, la Pologne, *Polonia.*
Poley, *f. n.* le pouliot, *pulegium.*
wilder Poley, pouliot sauvage, dictame de Virginie, *dictamnum, pulegium martis, nepeta.*
Policey, *f. f.* la police, *disciplina civilis, politia.* Cic.
Poliren, *v. a.* polir, polire, *lævigare.*
Polirer, *f. m.* un polisseur, *politor, lævigator.*
Polirung, *f. f.* polissure, le poli, *politura.*
Politie, *f. f.* la politique, *politica.*
Politicus, *f. m.* it. Politisch, *adj.* politique, *politicus.*
Polnisch, *adj.* polonois, *polonicus.*
Polnischer Bock, la cornemuse, it. chevalet polonois, *utriculus sonorus; arctior pedum manuumque constrictio*
Polster, Küssen, un coussin, *pulvinus.*
Polster zu knien, carreau, *pulvinus.*
Polster in einer Kutsche, matelas, *culcitra.*
Poltergeist, *f. m.* un spectre, un fantôme, un lutin, *spectrum, larva.*
Polterkammer, *f. f.* garde-meuble, *suppellectilis receptaculum.*
Poltern, *v. a.* faire du bruit, du tintamarre, du fracas, *perstrepere, tumultuari.*
Polyp, *f. m.* un polype, poisson de mer, & excrescence dans le nez, *polypus.*
Pommade, *f. f.* pommade, *myromelinum.*
Pommeranze, *f. f.* orange, *malum aurantium, aureum, Assyrium.*
Pommeranzenbaum, *f. m.* un oranger, *malus Assyria, aurea.*
Pommern, la Pomeraine, *Pomerania.*
Pomp, *f. m.* la pompe, *pompa, magnificentia, fastus.*
Pompe, *f. f.* la pompe, *antlia.*
Pompen, *v. a.* pomper, *antlia haurire aquam.*
Ponderiren, *v. a.* peser, examiner, *ponderare, expendere.*
Ponton, *f. m.* le ponton, *ponto, navicula ænea.*
Popanz, *f. m.* épouvantail, *terriculamentum.*
Popanz, die Kinder zu erschrecken, le moine bourru, *manducus, Hannibal.*
Pope, *f. m.* russischer Priester, un pope, *Russorum sacerdos.*
Porcelan, *f. f.* de la porcelaine, *vasa murrhina.*
Porkirche, *f. f.* la tribune, *podium.*
Porphyr, *f. m.* le porphyre, *porphyrites.*
Port, *f. m.* le port, havre, *portus.*
in einem Port anländen, être dans un port, *securo portu potiri.*
Portal, *f. n.* le portail, *propylæum.*
Porto, *f. n.* Briefporto, le port, *allatæ epistolæ merces.*
Portugall, Portugal, *Portugallia, Lusitania.*
Portugies, *f. m.* le Portugais, *Portugallensis, Lusitanus.*
Posament, *f. n.* galon, passement, *limbus, fimbria.*
Posamentirer, *f. m.* passementier, *limbolarius.*
Posaune, *f. f.* trompe, trompette, *tuba.*
mit der Posaune ausruffen, publier à son de trompe, *ad tubæ sonum promulgare.*
Posaunen, *v. n.* sonner de la trompette, it. publier, *tuba canere; divulgare.*
Posaunenbläser, *f. m.* un trompette, *tubicen.*
Posaunenschall, *f. m.* le son de la trompette, *sonitus tubæ.*
Positiv, *f. n.* petites orgues, orgues portatives, *organum pnevmaticum minus.*
Positur, *f. f.* la posture, la contenance, *positus, habitus status et incessus corporis.*
Pospolite, *f. f.* la pospolite, *pospolita.*
Possen, *f. m.* Schwänke, bagatelles, folies, badineries, bouffonnerie, plaisanteries, *nugæ, ineptiæ, gerræ.*
Possen reissen, dire des plaisanteries, plaisanter, dire des sottises, folatrer, faire le boufon, *jocari, scurrari.*
einem einen Possen spielen oder thun, jouer un tour, une piéce, à q., *illudere alicui.*
Possen! *interj.* chansons, bagatelles, vous vous moquez, *fabulæ! liræ!*
Possenreisser, *f. m.* un bouffon, farceur, *jocator, sannio.*
Posseß, *f. m.* possession, *possessio.*
Poßirlich, *adj.* plaisant, boufon, drole, *festivus, ridiculus.*
Post, *f. f.* la poste, l'ordinaire, *cursus publicus.*
auf der Post reisen, courir la poste, *dispositis equis vehi, veredis iter facere seu currere.*
auf der Post kommen, venir en poste, *citatis advenire equis.*
seine Briefe auf der Post holen, aller querir ses lettres à la poste, *litteras suas a veredario petere.*
Postamt, *f. n.* le bureau des postes, *cursus publici directio; rei cursoriæ curia.*
Postement, *f. n.* Fußgestell, pié d'estal, *stylobata.*
Posten, Posto, *f. m.* le poste, la place, *locus, statio.*
Posthalter, *f. m.* le commis de la poste, *rei veredariæ curator.*

Posthaus, *f. n.* la poste, *taberna literaria.*
Postillion, *f. m.* le postillon, *cursor, veredarius.*
Postmeister, *f. m.* le maître de poste, *magister veredorum.*
Postpapier, *f. n.* papier de poste, *charta augusta.*
Postpferd, *f. n.* un cheval de poste, *veredus.*
Postreuter, *f. m.* un courier, *veredarius.*
Postschiff, *f. n.* coche d'eau, *tabellarius lembus.*
Postscriptum, *f. n.* apostille, postscrit, *post scriptum.*
Posttag, *f. m.* jour de poste, *dies, quo cursus publicus advenit aut discedit.*
Postwagen, *f. m.* le chariot de poste, *currus cursorius.*
Pot, *f. m.* le pot, *vas, olla.*
Potasche, *f. f.* potasse, vedasse, *clavellati cineres.*
Potentat, *f. n.* potentat, *monarcha, tirannus.*
Potenz, *f. f.* la puissance, *potentia.*
Pracher, *f. m.* gueux, coquin, *mendicus, pauper.*
Prachervolk, *f. n.* de la canaille, *infima hominum sors.*
Pracherey, *f. f.* gueuserie, *mendicitas, paupertas, inopia.*
Pracht, *f. m.* Pomp, la pompe, le faste, l'éclat, la magnificence, *pompa, fastus, magnificentia, splendor.*
Kleiderpracht, le luxe, *luxus.*
Prächtig, *adj.* pompeux, magnifique, somptueux, fastueux, splendide, superbe, riche, *magnificus, fastuosus, superbus, lautus.*
prächtig in Kleidern, leste, magnifique en habits, *luxuriosus in vestitu.*
sich prächtig erzeigen, faire voir sa magnificence, paroitre avec beaucoup de pompe & d'éclat, *efferre se magnifice.*
Prächtiglich, *adv.* pompeusement, *splendide.*
sich prächtiglich kleiden, se vêtir richement, somptueusement, *splendido uti vestitu.*
Practic, *f. f.* ruses, finesses, pratiques, *astutiæ, machinæ, insidiæ.*
Practicabel, *adj.* praticable, *quod fieri potest, in usu est.*
Practiciren, *v. n.* pratiquer, exercer qch., *exercere, in usu habere.*
Practicus, *f. m.* praticien, *in forensium rerum usu versatus.*
Practisch, *adj.* pratique, *practicus.*
Prag, Stadt, Prague, *Praga.*
Prägen, *v. a.* battre de la monnoie, *cudedere monetam.*
ins Gemüth prägen, imprimer, graver dans son esprit, *animo inculcare, infigere.*
Prälat, *f. m.* Prélat, *Præsul.*
Prälatur, *f. f.* la prélature, *præsulis dignitas.*
Pralen, *v. n.* faire le Gascon, se vanter, se glorifier, *multum jactare, magna crepare.*
mit seiner Gelehrsamkeit pralen, faire parade de son savoir, *ostentare doctrinam suam.*
viel Pralens, und nichts darhinter, beaucoup de paroles, & peu d'effets, *parturiunt montes, nascetur ridiculus mus.*
Praler, *f. m.* un gascon, fanfaron, rodomont, vanteur, *thraso, jactator.*
Pralerey, *f. f.* vanterie, fanfaronnade, gasconnade, rodomontade, *jactatio, ostentatio.*
Pralhans, *f. m.* rodomont, fanfaron, fendeur de naseaux, grand abbatteur de bois, *Thraso, ostentator.*
Präliminarien, *f. f. pl.* les préliminaires, *prælusiones pacis.*
Prangen, *v. n.* faire parade, faire montre, faire gloire, *adhibere pompam, superbire.*
Prangen, *f. n.* la parade, *ostentatio.*
Pranger, *f. m.* le pilori, le carcan, *numellæ, palus.*
an dem Pranger stehen, être mis au carcan, au pilori, *ad palum deligatum esse.*
Präsent, *f. n.* le présent, *donum, munus.*
Präsentiren, *v. a.* presenter, *offerre.*
Prasseln, *v. n.* faire du bruit, du fracas, *crepitare.*
Prasseln, *f. n.* le bruit, l'éclat, *crepitus.*
Prassen, *v. n.* débaucher, faire la débauche, *comissari, heluari, pergræcari.*
Prassen, *f. n.* la débauche, *comissatio.*
Prasser, *f. m.* un débauché, *comissator.*
Prebende, *f. f.* la prébende, *sacerdotium, annona sacra.*
Preceptor, *f. m.* le précepteur, *præceptor, ludimagister.*
Precise, *adv.* précisément, *plane, omnino.*
Predicant, *f. m.* schlechter Prediger, le prédicant, *concionator ineptus.*
Predicat, *f. n.* le titre, *titulus.*
Predigen, *v. a.* précher, faire un préche, un sermon, *concionari.*
den Verständigen ist gut predigen, à bon entendeur peu de paroles, *dictum sapienti sat est.*
Prediger, *f. m.* un prédicateur, *concionator.*
ein trefflicher Prediger, un fort habile prédicateur, *egregius concionator.*

Predigermönch, *f. m.* Dominicaner, frère Dominicain, *Monachus Dominicani Ordinis.*

Predigerorden, *f. m.* l'Ordre de St. Dominique, *Ordo St. Dominici.*

Prediger Salomonis, *f. m.* Ecclesiaste, *Ecclesiastes.*

Predigt, *f. f.* un sermon, prêche, *concio.*

eine Predigt halten, faire un prêche, tenir un sermon, prêcher, *concionari, dicere ad populum.*

eine Predigt anhören, entendre un sermon, un prêche, *audire sermonem sacrum, concioni interesse.*

in die Predigt gehen, aller au prêche, au sermon, *ire auditum sermonem sacrum.*

Predigtamt, *f. n.* le ministère de l'evangile, *ministerium sacrum.*

Predigtstuhl, *f. m.* la chaire, *suggestus.*

Preis, *f. m.* la gloire, la louange, *laus, gloria, præmium.*

Gott sey Lob, Ehr und Preis, à Dieu soit rendu toute gloire, honneur & louange, *Deo sit, laus, honor & gloria.*

Preis, le prix, la valeur, *pretium, valor.*

was ist der Preis dieses Buches? combien faites-vous, combien vendez-vous ce livre? *quanti hunc librum æstimas, vendis?*

um welchen Preis? à quel prix? *quo pretio?*

den Preis erhalten, remporter le prix, *obtinere palmam.*

eine Stadt Preis geben, abandonner une ville au pillage, *urbem militibus diripiendam dare.*

Preisen, *v. a.* louer, donner la gloire, glorifier, *laudare, celebrare, magnifacere.*

preiset Gott an eurem Leibe und an eurem Geiste, glorifiez Dieu de corps & d'esprit, *corpore & mente gloriam Dei promovete.*

Preislich, *adj.* louable, recommandable, digne de louange, *laudabilis, laude dignus.*

Prellen, *v. n.* berner, *jactare.* s. Wippen.

Prellschuß, *f. m.* contusion, *sclopeti ictu levis percussio.*

Premie, *f. f.* la prime, le prix, *merces, præmium.*

Presidnet, *f. m.* le président, *præses, præsul.*

Presidiren, *v. n.* présider, *præsidere.*

Presse, *f. f.* la presse, *prelum.*

Presse, Obst zu pressen, un pressoir, *torculum, torcular.*

unter die Presse thun, mettre sous la presse, *subjicere prelo.*

Pressen, *v. a.* presser, pressurer, *premere.*

die Leute pressen einander sehr, il y a grande presse, *densa est hominum multitudo.*

Soldaten, Matrosen pressen, enroller par force des soldats, des matelots, *milites, nauticos vi conscribere.*

Presser, *f. m.* pressureur, *rigidus exactor.*

Preßgeld, *f. f.* pressurage, *merces pressuræ.*

Pressuren des Volks, concussion, *vexatio.*

Pretzel, *f. f.* craquelin, *spira crustularia.*

Preussen, la Prusse, *Prussia.*

Preußisch, *adj.* Prussien, *Borussus, Borussicus.*

Priester, *f. m.* bey den Catholicken, un prêtre, *sacrificus.*

Priester, bey den Lutheranern, Pasteur, *pastor.*

Priester, bey den Reformirten, ministre, *minister.*

Opferpriester, le sacrificateur, *sacrificator.*

der oberste Priester, le grand, le souverain sacrificateur, le grand Prêtre, le Pontife, *pontifex maximus.*

Priesterinn, *f. f.* la prêtresse, *hæc sacerdos.*

Priesterlich, *adj.* sacerdotal, *sacerdotalis.*

Priesterschaft, *f. f.* le clergé, l'ordre des ecclésiastiques, *sacerdotium, clericatus.*

Priesterthum, *f. f.* la sacrificature, le sacerdoce, la prêtrise, *sacerdotium.*

das hohe Priesterthum, la souveraine sacrificature, *pontificatus maximus.*

Primas, *f. m.* le primat, *primas.*

Prinz, *f. m.* un Prince, *Princeps.*

Erbprinz, Prince héréditaire, *Princeps hereditarius.*

Prinzmetall, *f. n.* prince-métal, ou métal-prince, *æs, metallum nobilius.*

Prior, *f. m.* un Prieur, *antistes monasterii.*

Priorey, *f. f.* le prieuré, *cœnobii primatus.*

Prise, *f. f.* Tobak, une prise de tabac, *aliquantillum pulveris sternutatorii.*

Pritsche, *f. f.* les étrivières, la férule; épée de bois, ou bâton fendu des boufons, *ferula lata, scutica.*

Pritsche in einem Wachthause, estrade de corps de garde, *scamna in custodum stativorum tuguriolo.*

Pritschen, *v. a.* donner les étrivières, la férule, *cædere ferula lata, scutica, loris.*

Pritschmeister, *f. m.* boufon, harlequin, *morio, pygæus.*

Privatperson, *f. f.* un particulier, *privatus.*

Privet, *f. n.* le privé, les lieux, *latrina, forica.*

Privilegium, *f. n.* privilège, *privilegium.*

Probe,

Probe, *f. f.* preuve, épreuve, essai, *experimentum, periculum.*
eine Probe thun, faire une épreuve, *experimentum sumere.*
auf die Probe setzen, mettre à l'épreuve, éprouver, *tentare, periculum facere.*
Probebogen, *f. m.* épreuve, *plagula, quæ specimen exhibet.*
Probepredigt, *f. f.* sermon d'épreuve, *concio docimastica.*
Probiren, *v. a.* éprouver, essayer, gouter, faire l'épreuve, *experiri, tentare, gustare, periculum facere.*
Probirer, *f. m.* Münzwardein, essayeur, *probator monetæ.*
Probirofen, *f. m.* fourneau d'essai, *fornax ad probanda metalla aptus.*
Probirstein, *f. m.* pierre de touche, *lapis lydius.*
Probirstück, *f. n.* un échantillon, *specimen.*
ein Probirstück thun, faire un essai, *tentamen facere.*
Problema, *f. n.* le problème, *problema.*
Problematisch, *adj.* problematique, *problematicus.*
Probst, *f. m.* un prêvôt, *præpositus.*
Probst, un Doyen, Prieur, *præpositus.*
Probstey, *f. f.* la prevôté, *præpositura.*
Proceß, *f. m.* un procès, action, cause, *causa, actio, lis.*
einen Proceß mit einem haben, avoir un procès avec q., *lite cum aliquo contendere.*
einen Proceß anfangen, intenter procès, *actionem instituere.*
Procession, *f. f.* la procession, *supplicatio, publica processio.*
Processiren, *v. a.* plaider, *litigare.*
Procurator, *f. m.* procureur, *procurator.*
Pro et contra, pour & contre, *in utramque partem.*
Professor, *f. m.* le professeur, *professor.*
Professur, *f. f.* chaire de professeur, *professoris munus, dignitas.*
Profession, *f. f.* la profession, *opificium, professio.*
Profit, *f. f.* le profit, l'intérêt, l'avantage, *commodum, quæstus.*
seinen Profit suchen, chercher son profit, *inservire commodo suo.*
Profitabel, *adj.* profitable, avantageux, *utilis, quæstuosus.*
Profitiren, *v. n.* profiter, tirer du profit, *quæstum facere.*
Pro forma, *adv.* pour la forme, par manière d'acquit, pro forma, *in speciem, dicis caussa.*
Profoß, *f. m.* le prévôt du régiment, *lictor castrensis.*

Programma, *f. n.* le programme, *programma, libellus invitatorius.*
Progreß, *f. m.* le progrès, *progressus.*
Project, *f. n.* le projet, *conditio, consilium.*
Promotion, *f. f.* la promotion, *promotio.*
Prophet, *f. m.* un prophète, *vates.*
Prophetinn, *f. f.* la prophétesse, *hæc vates.*
Prophezeyen, *v. a.* prédire, prophétiser, *vaticinari, canere.*
Prophezeyung, *f. f.* la prophétie, la prédiction, *vaticinium, vaticinatio.*
Proponiren, *v. a.* proposer, *proponere.*
Prorector, *f. m.* le prorecteur, *prorector academiæ.*
Prosa, *f. f.* la prose, *prosa, oratio soluta.*
Proselit, *f. m.* le proselyte, *proselyta.*
Prospect, *f. m.* le prospect, la vue, le coup d'œil, *prospectus, despectus.*
Protestant, *f. m.* un protestant, *protestans.*
Protestiren, *v. n.* contredire, protester, *contestationem interponere.*
Protestirung, *f. f.* protestation, *interpositio denunciatio.*
Protocoll, *f. n.* le protocolle, les regîtres, les actes publics, *protocollum, tabulæ publicæ.*
Protocolliren, *v. n.* enrégîtrer, protocoller, *referre in tabulas publicas, protocollum.*
Protzen, *v. n.* faire la moue, *labiis porrectis contemnere.*
Proviant, *f. m.* les vivres, les provisions de bouche, *commeatus, annona.*
ein Kriegsheer mit Proviant versehen, fournir les vivres à une armée, *exercitum commeatu instruere.*
den Proviant abschneiden, couper les vivres, *commeatu intercludere.*
Provianthaus, *f. n.* un magazin, *domus annonaria.*
Proviantiren, *v. n.* mettre des vivres dans une place, avitailler, fournir de vivres, *procurare annonam, commeatu instruere.*
Proviantirung, *f. f.* la provision de vivres, ravitaillement, *procuratio annonæ.*
Proviantmeister, *f. m.* le commissaire des vivres, *præfectus annonæ.*
Proviantschiff, *f. n.* bateau portant des vivres, *navis annonaria.*
Providenz, *f. f.* la providence, *providentia.*
Provision, *f. f.* la provision, *comparatio; apparatus,*
Provisor, *f. m.* le proviseur, *in pharmacopolio vicarius domini ephorus; provisor.*
Prüfen, *v. a.* éprouver, examiner, faire une épreuve, *probare, examinare.*

Prüfung, *s. m.* examen, épreuve, *probatio, periculum.*

Prügel, *s. m.* bâton, tricot, *baculus, fustis.*

Prügeln, *v. a.* bastonner, donner la bastonnade, *fustibus cædere.*

Prunelle, *s. f.* Art Pflaume, brignole, *prunum Damascenum, vulgo de Brignioles.*

Psalm, *s. m.* un pseaume, *psalmus.*

die Bußpsalmen, les pseaumes pénitentiaux, *psalmi pœnitentiales.*

Psalmenbuch, *s. n.* pseaumes, livre de pseaumes, *liber psalmorum, psalterium.*

Psalmist, *s. m.* psalmiste, *psalmista.*

Psalter, *s. m.* un pseautier, *psalterium.*

Public, *adj.* public, notoire, connu, manifeste, *publicus, notus, manifestus.*

Publiciren, *v. a.* publier, *publicare.*

das Publicum, *s. n.* le public, *cives.*

Pudel, Pudelhund, *s. m.* le barbet, *cirrato crine canis.*

Puder, *s. m.* de la poudre, *pulvis cyprius.*

Pudern, *v. a.* poudrer, *pulverem odorarium injicere.*

Puderquaste, *s. f.* la houppe, *fasciculus pulveri cyprio injiciendo.*

Puderschachtel, *s. f.* boëte à poudre, *arcula pulveris odorati.*

Puff, *s. f.* un coup, une bouffade, bourrade, *ictus.*

einem gute Püffe geben, donner des bons coups à q, *multis ictibus aliquem ferire.*

Puffer, *s. m.* ein Sackpistol, pistolet de poche, *sclopetus minor.*

Puls, *s. m.* le pouls, *pulsus arteriæ.*

den Puls greifen, tâter le pouls, *explorare, tangere arteriam, pulsum.*

der Puls gehet stark, le pouls bat fort, *vehemens est arteriæ pulsus.*

der Puls gehet ihm langsam, il a le pouls lent, *lentus est in eo arteriæ pulsus.*

Pulsader, *s. f.* l'artère, *arteria.*

Pulster, *s. n.* la bourre, *tomentum.*

mit Pulster ausfüllen, rembourrer, remplir de bourre, *tomento explere, farcire.*

Pult, *s. n.* un pupitre, *pluteus.*

Pulver, *s. n.* la poudre, *pulvis.*

Schießpulver, la poudre à canon, *pulvis nitratus, pyrius.*

eine Tonne Pulver, un baril de poudre, *cadus pyrii pulveris.*

zu Pulver stoßen, pulveriser, *in pulverem redigere.*

Pulverflasche, *s. f.* **Pulverhorn**, *s. n.* un pulverin, une flasque, *pyxis pulveraria.*

Pulvermühle, *s. f.* un moulin à poudre, *mola pulveraria.*

Pumpe, *s.* **Pompe.**

Pumpernickel, *s. m.* gros pain bis de Westphalie, *panis Westphaliæ ater & furfuraceus.*

Punct, *s. m.* un point, *punctum.*

Punct, Schwierigkeit, le nœud, la difficulté, *nodus, difficultas.*

Mittelpunct, le centre, *centrum.*

von Punct zu Punct, de point en point, *per capita, articulatim, per partes.*

Punctiren, *v. a.* ponctuer, *punctis notare.*

punctiren, découvrir par le géomance, *geomantiæ opera detegere.*

Punctirkunst, *s. f.* la géomance, *geomantia.*

Pünctlein, *s. n.* petit point, *apex.*

Püppchen, *s. n.* poupon, *infantulus bellus.*

Puppe, *s. f.* **Docke**, poupée, *pupa.*

Puppenwerk, *s. n.* un jouet d'enfans, *crepundia.*

Pur, *adj.* pur, véritable, sans mélange, *purus putus, merus, sincerus.*

Pur, *adv.* purement, seulement, simplement, *tantum, solummodo, tantummodo, mere.*

Purganz, *s. f.* purgation, *purgatio alvi.*

Purgiren, *v. n.* se purger, *purgare alvum.*

Purpur, *s. f.* la pourpre, *purpura.*

sich in Purpur kleiden, se vêtir de pourpre, *purpuream vestem induere.*

in Purpur färben, teindre en couleur de pourpre, *purpura inficere.*

Purpurkleid, *s. n.* un habit, une robe de pourpre, *vestis, toga purpurea.*

der ein Purpurkleid an hat, vêtu de pourpre, qui porte un habit de pourpre, *purpuratus.*

Purpurschnecke, *s. f.* la pourpre, *purpura in murice.*

Putz, *s. m.* parure, ornement, *ornatus, ornamentum.*

Putzen, *v. a.* orner, parer, *ornare, comere.*

das Licht, die Nase putzen, moucher, *candelam, nares emungere.*

die Schuhe putzen, décrotter, nettoyer, torcher, *purgare.*

putzen, einen Verweis geben, lâver la tête, *increpare aliquem.*

Pyramide, *s. f.* la pyramide, *pyramis.*

Q.

Quaal, *f. f.* le tourment, la peine, l'affliction, *tormentum, cruciatus.*
große Quaal ausstehen, souffrir de grands tourmens, *magnos pati cruciatus.*
Quabbe, *f. f.* ein Fisch, un goujon, *gobius.*
Quacken, *v. n.* coasser, crier comme un grénouille, *coaxare.*
Quacker, *f. m.* quakre, trembleur, *Tremulus, Quakerus.*
Quacksalber, *f. m.* un charlatan, triacleur, *circumforaneus, agyrta, myropola.*
Quaderstein, *f. m.* un quarreau, pierre de taille, *lapis quadratus.*
Quadrant, *f. m.* cadran, quart de cercle, *quadrans geometricus.*
Quadrat, *adj.* viereckicht, quarré, *quadratus.*
Quadratur, *f. f.* la quadrature, *quadratura.*
Quadratwurzel, *f. f.* racine quarrée, *radix quadrata.* Arithm.
Quadriren, *v. a.* quadrer, *quadrare.*
Quälen, *v. a.* tourmenter, affliger, bourreler, *torquere, cruciare, affligere, vexare*
dieses quälet mich sehr, celà m'afflige fort, *id me valde vexat.*
Qualificiren, *v. a.* qualifier, *ornare; describere.*
Qualität, *f. f.* la qualité, *dotes.*
er hat schöne Qualitäten, il a de belles qualités, *egregiis est instructus dotibus.*
Qualm, *f. f.* fumée épaisse, *fumus spissior.*
Qualster, *f. m.* glaire, crachat épais, *sputum spissum, crassum.*
Quantität, *f. f.* la quantité, *quantitas.*
Quark, *f. m.* de la boue, du fumier, de la merde; it. chose de néant, la moindre bagatelle, *fimum, stercus, merda; res nihili, vel nauci.*
Quarkkäse, *f. m.* fromage écremé, *caseus ex lactis cremore confectus.*
Quart, *f. n.* un quart, la quatrième partie, *quarta pars, quadrans.*
Quartal, *f. n.* un quartier, trois mois, *quarta anni pars, spatium trimestre.*
Quartaner, *f. m.* écolier de la quatrième classe, *discipulus quartæ classi adscriptus.*
Qartant, *f. m.* Buch in quarto, un in quarto, livre in quarto, *liber in quarto.*
Quartier, *f. n.* le quartier, *tractus, vicus.*
einem Quartier geben, donner, faire quartier à q., *vitam alicui concedere.*
die Truppen in das Quartier führen, mener les troupes dans le quartier, *copias in assignatam sedem deducere.*
Quartiermeister, *f. m.* un maître-quartier, maréchal de logis, *metator, designator hospitiorum.*
Quärtlein, *f. n.* un quart, *quadrans.*
Quaste, *f. n.* Puderquaste, une houpe, *paniculus.*
Quatember, *f. m.* les quatretems, *quatuor trimestria.*
Quatschlicht, *adj.* dodu, rebondu, *succidus, succiplenus.*
Queckfilber, *f. n.* argent vif, mercure, *argentum vivum, hydrargyrum, mercurius.*
Quele, *f. f.* Handquele, un essui-main, *mantile, mantelium.*
Quelle, *f. f.* la source, la fontaine; l'origine, *scaturigo, fons; origo.*
die Quelle alles Uebels, la source de tout mal, *origo omnis mali.*
Quellen, *v. n.* sourdre, jaillir, *scaturire.*
Quendel, *f. m.* serpolet, *serpyllum.*
welscher Quendel, le thym, *thymus.*
Quentlein, *f. n.* Gewicht, un drachme, *drachma, unciæ octava pars.*
Quer, *adj.* oblique, de biais, de travers, *obliquus, transversus.*
Querbalken, *f. m.* poutre mise en travers, solive, *trabs transversaria.*
Querdurch, *adv.* en travers, de travers, par le milieu, *oblique, transverse.*
Quere, *f. f.* la largeur, le travers, *latitudo, obliquitas.*
in die Quere, transversalement, obliquement, *transverse.*
Querflöte, *f. f.* flute traversière, *tibia transversaria.*
Querhieb, *f. m.* estafilade, *ictus ex latere datus.*
Querholz, *f. n.* croisillon, traverse, *vibia, trabs decussatim posita.*
Querlinie, *f. f.* ligne transversale, *linea transversa.*
Querfurche, *f. f.* une raye, qui est à travers des sillons, *sulcus transversus.*
Querl, *f. m.* moulinet, *rudis, rudicula.*
Querlen, *v. a.* remuer avec le moulinet, *rudicula peragitare, versare, depsare.*
Querpfeife, *f. f.* flute Allemande, fifre, *fistula Germanica, tibia transversa.*
Querpfeifer, *f. m.* un fifre, *cantator cicutæ obliquæ.*
Quersack, *f. m.* la besace, *mantica, pera.*
Querstraße, *f. f.* traverse, *platea transversa.*

Quetsche, *f. f.* un pruneau, *prunum Damascenum.*
Quetschen, *v. a.* écraser, froisser, *contundere, quassare.*
Quetschenbaum, *f. m.* un prunier, *prunus damascena.*
Quetschenschaft, *f. m.* le jus de pruneaux, *succus prunorum Damascenorum.*
Quetschung, *f. f.* contusion, *contusio.*
Quinta, *f. f.* la cinquième classe, *classis quinta.*
Quintaner, *f. m.* écolier de la cinquième classe, *classi quintæ adscriptus.*
Quinte, *f. f.* la chanterelle, *infima fidicula.*
Quintessenz, *f. f.* la quintessence, *elementariæ substantiæ flos, succus subtilissimus.*
Quintlein, *f. n.* une drachme, *drachma.*
Quitt, *adj.* quite, *liber.*
Quitte, *f. f.* un coin, *pomum cydonium.*
Quittenbaum, *f. m.* un coigner, coignassier, *malus cydonia, struthea.*
Quittenlatwerge, *f. f.* Quittenbrodt, Quittensaft, *f. n.* du cotignac, *diacydonium, cydonites, tæ.*
Quittiren, *v. a.* quiter, donner une quitance, *acceptam ferre pecuniam.*
Quittung, *f. f.* quittance, *acceptilatio, apocha.*
Quotient, *f.* quotient, *quotiens.* Arithm.

R.

RAAM

Raam, Milchraam, *f. m.* la crème, *cremor lactis.*
den Raam abnehmen, écremer, *lactis cremorem legere.*
Rabat, *f. m.* rabat, rabais, *de summa aut de pretio detractio.*
Rabatte, *f. f.* schmahles Gartenbeet, platte-bande, *limbus areæ.*
Rabattiren, *v. a.* rabattre, défalquer, *de summa quidpiam detrahere.*
Rabbiner, *f. m.* rabbin, *rabbinus, rabbi.*
Rabbinisch, *adj.* rabbinique, *rabbinicus.*
Rabe, *f. m.* le corbeau, *corvus.*
der Rabe kracket, le corbeau croasse, *corvus crocitat.*
schreyen wie ein Rabe, croasser, *crocitare.*
das Geschrey eines Raben, la croassement, *crocitatio.*
er stielt wie ein Rabe, il est sujet à la pince, *est milvinis & aquilinis ungulis.*
Rabenas, *f. n.* carogne, *morticinus; propudium.*
Rabenstein, *f. m* le lieu du supplice, échafaut, *locus supplicii.*
Rabulist, *f. m.* chicaneur, *vulturius togatus.*
Rache, *f. f.* la vengeance, *vindicta.*
Rache üben, se venger, prendre, tirer vengeance, *ultionem sumere, injurias ulcisci.*
die Rache gehört Gott zu, la vengeance appartient à Dieu, *est vindicta Dei.* Theol.
Rachen, *f. m.* la gorge, la gueule, *gula, fauces.*
den Rachen aufsperren, ouvrir extrêmement la gueule, la bouche, *fauces aperire, hiare faucibus.*

RACHE

Rächen, *v. a.* venger, prendre, tirer vengeance, *ulcisci, vindicare.*
sich an einem rächen, se venger de q., *ultionem sumere de aliquo.*
einen an seinen Feinden rächen, venger q. de ses ennemis, *ulcisci aliquem de inimicis.*
Rächer, *f. m.* un vengeur, *ultor.*
Rächerinn, *f. f.* la vengeresse, *ultrix.*
Rachgier, *f. f.* l'envie le désir, de se venger, *ultionis, vindictæ cupiditas.*
Rachgierig, *adj.* qui a envie de se venger, vindicatif, *vindictæ cupidus.*
Rachgierig, *adv.* d'une manière vindicative, pour se venger, *ultionis studio.*
Rachgierigkeit, *f. f.* l'envie de se venger, *studium vindictæ.*
Rachgöttinn, *f. f.* Némésis, la déesse de la vengeance, *Nemesis, dea vindictæ.* Myth.
Racker, *f. m.* belitre, *homo nihili & nequam.*
Rackete, *f. f.* la raquette, *reticulum.*
Rackete von Pulver, une fusée, *ignis missilis.*
Rad, *f. n.* roue, *rota.*
das Rad umtreiben, tourner la roue, *agitare, gyrare rotam.*
Spinnrad, le rouet, *rhombus.*
einen Uebelthäter auf das Rad flechten, mettre un criminel sur la roue, *reum imponere rotæ.*
der Pfau dreht das Rad, le paon fait la roue, *pavo rotat gemmantes caudæ pennas.*
Radaxe, *f. f.* un essieu, *axis.*
Radbrechen, *v. a.* rouer, rompre avec la roue, *crura suffringere rota.*

ich bin

Radbrunnen, *f. m.* puits à roue, *puteus cum tympano.*
Rademacher, *f. m.* charron, *faber carrucarius.*
Rädelsführer, *f. m.* le chef, l'auteur de la ligue, *coryphæus, auctor, fax & tuba.*
Rädern, *v. a.* rouer, rompre avec la roue, *membra confringere rota, crura suffringere rota.*
ich bin wie gerädert, je suis tout roué, *omnibus membris quasi fractus sum.*
Radfelge, *f. f.* jante d'une roue, *apsis, orbile.*
Radies, *f. n.* Radieschen, radis, *rapunculus.*
Radiren, *v. a.* auskratzen eine Schrift, rayer, raturer, ôter avec un canif, *radere, eradere scalpello.*
radiren in Kupfer, graver à l'eau forte, *entypiam sculpturam facere, aqua forti sculpere.*
Rädlein, *f. n.* petite roue, rouelle, *rotula.*
Radnagel, *f. m.* un clou de roue, *paxillus.*
Radschiene, *f. f.* jante d'une roue, *canthus.*
Radspeiche, *f. n.* le rayon, *radius rotæ.*
Radsperre, *f. f.* arrêt de roue, *sufflamen.*
Radspur, *f. f.* l'ornière, *orbita.*
Raff, *f. n.* un crochet, une hote, *sportula dorsuaria.*
Räffträger, *f. m.* crocheteur, *bajulus.*
Raffen, *v. a.* emporter, enlever, *abripere.*
Raffen, *f. n.* l'enlevement, *raptus.*
Raffiniren, *v. a.* raffiner, affiner, *curiosius exquirere, elaborare.*
er ist sehr raffinirt, il est bien raffiné, *emunctæ naris est.*
Rähe, *f. f.* Krankheit eines verschlagenen Pferdes, tourbure, *rigor equorum in cruribus ex intempestivo potu.*
Rahel, Rachel, *Rahel.*
Rahm, Rame, *f. f.* les chassis des fenêtres, *retinaculum fenestrarum.*
Rahm, Einfassung, bordure, *margo.*
viereckichter Rahm, un quadre, *quadratus margo.*
Näherahm, métier, *nentium regula.*
Rahmschenkel, *f. m.* battant, *scapus.*
Rahn, *adj.* menu, délié, *gracilis.*
Rain, *f. m.* eines Feldes, rideau, lisière, *ora, limes.*
Raisonniren, *v. n.* raisonner, *ratiocinari, differere.*
Rammeln, *v. n.* demander le mâle, bouquiner, *appetere congressum viri.*
Rammler, *f. m.* lievre mâle, *lepus mas.*
Rand, *f. n.* le bord, le rebord; rivage, *ora, ripa.*
Rand der Bücher, la marge, *margo.*
Ranft, *f. m.* le bord, la croûte, *margo, crusta.*

Rang, *f. m.* le rang, *ordo.*
Rangiren, *v. a.* ranger, *disponere, collocare.*
Rank, *f. m.* le tour, détour, la finesse, la ruse, *flexus, stropha, astus, cavillatio.*
alle Ränke wissen, savoir toutes les rubriques, tous les détours, être raffiné, *omnia nosse diverticula.*
Ranke, *f. m.* Rebe, sarment, branche, *sarmentum, ramus.*
Ranunkel, *f. f.* la renoncule, *ranunculus.*
Ranzen, *f. m.* la besace, le havresac, *pera, bulga.*
Ranzion, *f. f.* la rançon, *pretium redemtionis, lytrum.*
die Ranzion für einen bezahlen, payer la rançon pour q., *solvere pretium liberationis pro aliquo.*
Ranzioniren, *v. a.* rançonner, payer la rançon, *redimere, redemtionis pretium dependere.*
Rapp, *f. m.* moreau, *equus niger, ater.*
Rappier, *f. n.* un fleuret, *verutum, framea.*
Rappuse, *f. f.* in die Rappuse geben, abandonner au pillage, *ad diripiendum proponere, rapinæ dare.*
Rapunzel, *f. n* raiponces, *rapunculus.*
Rar, *adj.* selten, rare, *rarus.*
Rarität, *f. f.* la rareté, *res rara.*
Rasch, *adj.* agile, vigoureux, *alacris, strenuus.*
Rasen, *f. m.* Wasen, un gazon, *cæspes.*
Rasen, *v. n.* être enragé, être en fureur, en délire, hors de sens, rêver, *furere, delirare.*
Rasend, *adj.* enragé, forcené, *furiosus, rabidus.*
er ist ganz rasend, il est tout à fait enragé, furieux, *rabie correptus est.*
rasend machen, faire enrager, mettre en fureur, *in furorem agere, vertere.*
Raserey, *f. f.* la rage, la fureur, *furor.*
Raspel, *f. m.* lime, la rape, *lima, radula.*
Raspeln, *v. a.* amasser, accumuler, *corradere.*
Raspeln, *f. n.* limer, *limare.*
Rasseln, *v. n.* faire du bruit, *stridere.*
Rast, *f. f.* le repos, *quies.*
Rasten, *v. n.* se reposer, prendre du repos, *quiescere, feriari.*
Rath, *f. m.* le conseil, *consilium.*
Rath, le senat, *senatus.*
sich bey einem Raths erholen, um Rath fragen, demander conseil à q., consulter q., *consulere aliquem.*
er hat mir guten Rath gegeben, il m'a donné un bon conseil, *bonum mihi consilium dedit.*

der geheime Rath, le conseil privé, *senatus sanctior.*
den Rath versammlen, assembler le sénat, *convocare, cogere senatum.*
einen lassen vor den Rath kommen, introduire q. au sénat, *introducere aliquem in senatum.*
vor Rath erscheinen, se présenter au sénat, *in senatu comparere.*
Rath schaffen, remédier, pourvoir, trouver, procurer du secours, *mederi, providere, cavere.*
Rath, *s. m.* Rathgeber, le conseiller, *consiliarius, auctor.*
Rathen, *v. a.* conseiller, donner conseil, *consulere, consilium dare.*
wenn es wohl gehet, ist gut rathen, qu'il est aisé à ceux qui se portent bien, de donner des conseil aux malades, *facile omnes, cum valemus, ægrotis recta consilia damus.*
ich weiß mir weder zu rathen noch zu helfen, je ne sais de quel côté donner de la tête, me tourner, *quid agam, & quo me vertam, nescio.*
zu etwas rathen, conseiller qch., *suadere aliquid.*
er hat sich übel gerathen, il s'est trompé dans son calcul, *pessime sibi consuluit.*
Rathen, *v. a.* muthmaßen, conjecturer, deviner, *conjicere, divinare, autumare.*
Rathhaus, *s. n.* le maison de ville, *curia.*
Rathlos, *adj.* sans conseil, prive de tout conseil, *consilii inops, expers.*
Rathmann, *s. m.* le sénateur, *senator.*
Rathsam, *adj.* avantageux, utile, expédient, *utilis, salubris.*
es ist nicht rathsam, je ne vous le conseille pas, *non tibi id suadeam.*
Rathsbote, *s. m.* un huissier, sergent, officier, *apparitor, accensus, viator.*
Rathsbücher, *s. n.* les régitres, les actes publies, *tabulæ publicæ, leucomata.*
Rathschlag, *s. m.* un conseil, délibération, *consilium, consultatio.*
einen Rathschlag fassen, prendre conseil, s'aviser, déliberer, *consilium capere.*
Rathschlagen, *v. n. & a.* délibérer, prendre conseil, *deliberare.*
heimlich rathschlagen, tenir conseil secret, délibérer en cachette, *clandestina inire consilia.*
Rathschlägig, *adj.* homme de conseil, plein de conseil, sage, *consiliosus, sagax.*
Rathschluß, *s. m.* un arrêt, un decrèt, une ordonnance, senatusconsulte, *psephisma, decretum, scitum.*
Rathschreiber, *s. m.* le greffier du conseil, *notarius senatus.*

Rathserkänntniß, *s. f.* un arrêt, *senatusconsultum*
Rathsherr, *s. m.* un sénateur, conseiller, *senator, consiliarius.*
Rathsherrenstand, *s. m.* l'ordre des sénateurs, *ordo senatorius.*
Rathsstube, *s. f.* la salle d'audience, *senaculum.*
Rathstage, *s. m. pl.* les jours ordinaires auxquels le senat se tient, de tenue, *dies judicii, curiales.*
Rathsversammlung, *s. f.* le sénat en corps, *senatus consilium, consessus.*
Ratification, *s. f.* la ratification, *approbatio, comprobatio.*
Ratificiren, *v. a.* ratifier, *approbare, ratum habere.*
Ratte, *s. f.* Ratze, un rat, *glis.*
Rattenfalle, *s. f.* ratière, *muscipula.*
Rättig, *s. m.* le raifort, *raphanus.*
Rattinn, *s. f.* la ratine, *pannus crispus.*
Rätzel, *s. n.* une énigme, *ænigma, quæstio subtilis.*
ein Rätzel aufgeben, proposer une énigme, *ænigma proponere.*
Rätzelhaft, *adj.* énigmatique, *ænigmaticus.*
rätzelweise reden, parler par énigmes, *ænigmatice loqui.*
Raub, *s. m.* le butin, la proie, *spolium, præda.*
Raub, Diebstahl, vol, rapine, larcin, *furtum, rapina, latrocinium.*
Raub einer Weibsperson, le rapt, *mulieris raptus.*
auf einen Raub, pour un moment, *per momentum tantum.*
einen großen Raub bekommen, faire un grand butin, *ingenti præda potiri.*
dem Feinde den Raub abjagen, reprendre le butin sur l'ennemi, *hostem privare spoliis, reportare spolia.*
Rauben, *v. a.* ravir, faire du butin, butiner, *spoliare, prædari.*
ein Weibsbild rauben, enlever une fille, *rapere puellam.*
eine Kirche berauben, piller une église, *spoliare templum.*
das gemeine Gut rauben, dérober le bien public, *fraudare bonum publicum.*
auf dem Meer rauben, exercer la piraterie, pirater, *mare infestum habere, piraticam exercere.*
auf den Straßen rauben, voler sur les grands chemins, *latrocinari.*
sich mit rauben ernähren, vivre de rapine, de pillage, *vivere ex rapto.*
Räuber, *s. m.* voleur, larron, brigand, *prædo, grassator.*
Räuberey, *s. f.* la volerie, le brigandage, *latrocinium, spoliatio, rapina.*

Räuberey

Räuberey treiben, brigander, voler, *prædari, latrocinari.*
Räuberisch, *adj.* adonné, porté à la volerie, au brigandage, *rapax.*
Raubschiff, *f. n.* un brigantin, corsaire, *navis prædatoria, piratica.*
Raubschloß, *f. n.* Raubnest, une rétraite de voleurs, *asylum latronum.*
Raubvogel, *f. m.* oiseau de proie, *avis rapax, accipiter.*
Rauch, *f. m.* la fumée, *fumus.*
Rauch, Räuchwerk, le parfum, *thymiama, suffitus.*
einen Rauch von sich geben, fumer, *fumare.*
Rauchen, *v. n.* fumer, jetter de la fumée, *fumare, fumum edere.*
Toback rauchen, fumer du tabac, *sorbere, haurire fumum ex incensa herba Nicotiana.*
ein Pfeifchen rauchen, fumer pipette, *idem.*
es rauchet stark bey euch, il fume extremement chez vous, *fumo admodum obnoxiæ sunt ædes tuæ.*
Räucherkerzlein, *f. n.* pastille, *pastillus, cyphi.*
Räuchern, *v. a.* enfumer, sécher à la fumée, *infumare, fumo indurare.*
räuchern, encenser, parfumer de l'encens, *incendere odores, suffire.*
Rauchfang, *f. f.* Schorstein, la cheminée, *caminus.*
Rauchfaß, *f. n.* un encensoir, *thuribulum, acerra.*
Rauchgeld, *f. n.* impôt sur les cheminées, *caminis impositum tributum.*
Rauchig, *adj.* fumeux, plein de fumée, *fumosus, fumidus.*
Rauchloch, *f. n.* le trou d'une cheminée, *infumibulum, fumariolum.*
Räuchwerk, *f. n.* parfum, encens, *suffimentum, suffitus.*
den Göttern Räuchwerk anzünden, encenser aux Dieux, *Diis incendere odores.*
Rauchwerk, Pelzwerk, la pelleterie, *pellicea.*
Räude, *f. f.* la gale, la gratelle, *scabies, porrigo.*
Räudig, *adj.* galeux, *scabiosus.*
ein räudig Schaf, une brebis galeuse, *ovis scabiosa.*
ein räudig Schaf steckt eine ganze Heerde an, il ne faut qu'une brebis galeuse, pour gâter tout un troupeau, *morbida facta pecus totum corrumpit ovile.* Prov.
Ravelin, *f. n.* le ravelin, *parmula, portæ propugnaculum.*
Raufen, *v. a.* arracher, tirer les cheveux, *vellere.*
sich mit einander raufen, se battre, se harpigner, se prendre aux cheveux, *conserere manus, manu decertare.*

Raufen, *f. n.* le combat, *conflictus.*
Raufer, *f. m.* batteur, duelliste, *luctator, duellator.*
Rauh, *adj.* âpre, raboteux, inégal, *asper.*
rauhe Oerter, des lieux raboteux, inégaux, *loca confragosa, horrida, hirta.*
rauhe Luft, un air rude, *immite cœlum.*
rauh von Haaren, velu, herissé, *hirsutus.*
rauh von Felsen, pierreux, *petrosus, saxosus.*
rauhe Speisen, des viandes dures, indigestibles, *cibi duri, concoctu difficiles.*
rauhes Leben, vie austere, *vita austera.*
ein rauher Herr, un maître sévère, rigoureux, *rigidus, severus dominus.*
rauher, harter Mensch, un homme cruel, *inhumanus homo, trux.*
das Rauhe herauskehren, user de rigueur, *severum se exhibere.*
Rauh, *adv.* âprement, rigoureusement, durement, rudement, impoliment, *severe, duriter, austere, rigide, impolite.*
einen rauh anfahren, se prendre rudement à q., rudoyer, rabrouer q., *invehi in aliquem inclementer, accusare aliquem.*
Rauh, *adj.* siehe Roh.
Rauhigkeit, *f. f.* apreté, dureté, sévérité, grossiereté, inégalité, *asperitas, austeritas, ruditas.*
Rauhigkeit, Heischerkeit, enrouement, *raucedo, raucitas.*
Raum, *f. m.* espace, lieu, place, distance, le large, *spatium, latus, distantia.*
Raum machen, faire place, *semovere turbam.*
Räumen, *v. a.* éloigner, ôter, *removere.*
das Land räumen, quitter ou vuider le pays, *solum vertere, relinquere.*
aus dem Mittel räumen, se défaire de q., *e medio tollere aliquem.*
räumen, aufputzen, ranger, arranger, ordonner, mettre en ordre, *disponere, in ordinem redigere.*
Räumlich, *adj.* spacieux, ample, large, qui contient beaucoup de place, *spatiosus, amplus.*
Raunen, *v. a.* in das Ohr sagen, dire à l'oreille, sugérer, *in aurem dicere, insusurrare, murmurare.*
das Raunen, *f. n.* la sugestion, *insusurratio, suggestio.*
Rauppe, *f. f.* chenille, *eruca.*
Raupennest, *f. n.* nid de chenilles, *nidus erucarum.*
Rausch, *f. m.* la crapule, l'yvresse, *crapula.*
einen Rausch trinken, s'enyvrer, boire trop, *indulgere vino, plusculum se invitare.*
einen Rausch anhängen, enyvrer, griser q., *aliquem inebriare.*

er hat

er hat einen Rausch, il est yvre, *vino gravis est, madet.*
den Rausch ausschlafen, cuver son vin, *exhalare crapulam.*
Rauschen, *v. n.* faire du bruit, *stridere.*
rauschen, als ein Bach, murmurer, gazouiller, *murmurare.*
Rauschen, *s. n.* le bruit, le gazouillement, le murmure, *stridor, susurrus, murmur.*
Rauschgelb, *s. n.* sandaraque, *sandaracha.*
Rauschgold, le clinquant, l'oripeau, *bracteolæ inauratæ, ex orichalco.*
Räuspern, *v. r.* sich räuspern, cracher, *screare.*
Räuspern, *s. n.* le crachement, *screatus.*
Raute, *s. f.* de la rue, *ruta.*
Raute, in der Karte, carreau, *rubra tetragona in chartulis pictis.*
Raute, an (in) Fenstern, losange, *rhombus.*
Rautenweise geschliffen, taillé à facettes, *varia in latera sculptus.*
Rebarbara, *s. f.* la rubarbe, *rheum barbarum, rhabarbarum.*
Rebauge, *s. n.* l'œil, le bourgeon de la vigne, *gemma, dejectus gemmarum.*
Rebberg, *s. m.* vignoble, rideau de vignes, *vinetum, collis vinarius.*
Rebblatt, Reblaub, *s. n.* feuille de vigne, le pampre, *pampinus, folium vitigenum, vitigineum.*
Rebbogen, *s. m.* un berceau de vigne, *arcella vitis, arcellata vitis.*
Rebe, *s. f.* vom Weinstocke, un farment, *farmentum.*
die Reben schneiden, tailler la vigne, *putare vites.*
die Reben an die Pfähle binden, échalasser la vigne, *pedare vineam.*
Reben einlegen, houer, fossoyer la vigne, *pastinare vites, vineam.*
neu-gepflanzte Rebe, neu-gepflanzter Weingarten, un jeune plant, ou complant de vigne, *vitis novella, novelletum.*
Rebecca, Rébeque, *Rebecca.*
Rebelle, *s. m.* un rebelle, *rebellis.*
Rebellion, *s. f.* la rebellion, *rebellio.*
Rebelliren, *v. n.* se rebeller, exciter une rebellion, se soulever, *rebellare, seditionem commovere.*
Rebengeländer, *s. n.* une treille, *cantherius, cantheriata vitis.*
Rebenschneider, *s. m.* un tailleur de vigne, *putator vitis.*
Rebholz, *s. n.* le sarment, *sarmentum.*
Rebhuhn, *s. n.* la perdrix, *perdix.*
Reblaube, *s. f.* le pampre, *pergula, vites jugatæ.*
Rebmann, *s. m.* le vigneron, *vinitor, vineæ cultor.*
Rebmesser, *s. n.* la serpette, *falx vinitoria.*
Rebschoß, *s. n.* une branche de vigne, un sarment de vigne, *palmes, malleolus.*
Rebstecken, *s. m.* un échalas, *pedamentum.*
Rebstock, *s. m.* un cep de vigne, *vitis.*
Rebwurm, *s. m.* un ver qui ronge la vigne, ver coquin, *volvox, convolvulus.*
Rebzink, *s. m.* un tendon de vigne, *clavicula, capreolus.*
Recept, *s. n.* une recette, une ordonance du médecin, *medicamenti formula.*
Receß, *s. n.* recès; it. un pacte, *recessus; pactum.*
Rechen, *s. m.* un râteau, *rastrum.*
Rechen, *v. a.* râteler, amasser avec un râteau, *rastro corradere, colligere.*
Rechenbank, *s. m.* la table à compter, la banque, *abacus.*
Rechenbuch, *s. n.* le livre d'arithmétique; livre de comptes, *liber arithmeticus; rationum.*
Rechenhaut, *s. f.* un parchemin à compter, des tablettes, *palimpsestus.*
Rechenkammer, *s. f.* la chambre des comptes, *curia rationum.*
Rechenkunst, *s. f.* l'arithmétique, *arithmetica, ars computandi.*
Rechenmeister, *s. m.* un arithméticien, *arithmeticus.*
Rechenpfennig, *s. m.* un jetton à compter, *calculus.*
mit Rechenpfennigen etwas überschlagen, faire un compte avec de jettons, *calculi rationem subducere.*
Rechenschaft, *s. f.* le compte, la raison, *ratio, caussa.*
Rechenschaft seiner Haushaltung geben, rendre compte de son ménage, *reddere rationes œconomiæ.*
Rechenschule, *s. f.* école où l'on apprend à compter, *schola arithmetica.*
Rechentafel, *s. f.* Rechentisch, *s. m.* une table à compter, comptoir, *abacus.*
Rechnen, *v. a.* compter, calculer, supputer, *inire rationes, computare.*
mit einem rechnen, compter avec q., *rationes subducere cum aliquo.*
rechnen für nichts, compter pour rien, *nihili pendere.*
Rechner, *s. m.* un dresseur de comptes, calculateur, *ratiocinator, computator.*
Rechnung, *s. f.* le compte, le calcul, la raison, *ratio, supputatio, calculus.*
eine Rechnung stellen, dresser un compte, *conficere rationes.*
in der Rechnung wohl bestehen, rendre bon compte, *sufficientes reddere rationes.*
Rechnung fordern, demander compte, faire rendre compte, *rationem exposcere.*

die Rechnung trifft zu, le compte est bon, *ratio convenit.*

ich mache mir diese Rechnung, je le pense ainsi, je fais mon compte là dessus, *sic apud me reputo, sic mea est ratio.*

ich mache mir vergebliche Rechnung, je compte sans mon hôte, *frustra mecum has rationes puto.*

Rechnung einem geben über seine Verwaltung, rendre compte à q. de son administration, *rei administratæ rationem alicui reddere.*

etwas in die Rechnung bringen, mettre en compte, en ligne de compte, *referre in rationes.*

gute Rechnung behält gute Freunde, les bons comptes font les bons amis, *rationibus collatis conservatur amicitia.*

ich will dir Rechnung dafür geben, je prens celà sur mon compte, *ego tibi ejus reddam rationem.*

er findet seine Rechnung nicht dabey, il n'y trouve pas son compte, *spe sua est frustratus.*

seine Rechnung auf etwas machen, compter, faire son compte sur qch., *sperare.*

eine richtige Rechnung, un compte rond, *expedita ratio.*

Recht, gerad, *adj.* droit, dressé, *rectus.*

recht, billig, équitable, juste, *justus, æquus.*

recht, bequem, propre, commode, *conveniens, commodus, aptus.*

dieses Kleid ist mir recht, cet habit m'est juste, propre, tout juste, *vestis hæc meo corpori bene convenit, bene sedet.*

er ist der Rechte (Tockmäuser,) c'est un franc sournois, un niais de sologne, *versipellis est, est unus ex illis.*

ihr seyd mir der Rechte, den ich verlange, suche, vous êtez mon homme, *te mihi opportune offers.*

rechte Hand, la main droite, *dextera.*

auf der rechten Hand, à droite, *ad dextram, dextrorsum.*

rechts und links, ambidextre, *ambidexter.*

Recht, *adv.* bien, *recte.*

recht daran seyn, avoir de bons sentimens, être dans le bon chemin, *rectam insistere, ingredi viam.*

ihr seyd recht, nicht recht dran, vous y êtes; vous n'y êtes pas, *recte facis, falleris.*

eben recht, fort à propos, *peropportune.*

wann mir recht ist, si je ne me trompe, *nisi me animus fallit.*

es ist mir nicht recht, je ne me porte pas, ne me trouve pas bien, *male me habeo.*

es ist schon recht, c'est bien fait, c'est bien employé, *euge laudo, o factum bene!*

einem Recht geben, approuver le sentiment ou l'action de q., donner gain de cause, *probare alicujus sententiam sive factum.*

etwas zurecht machen, ajuster, arranger, mettre en ordre, *dirigere, disponere.*

etwas zurecht bringen, rétablir, raccommoder, remettre, *restituere, reficere, restaurare.*

zurecht kommen, s'aider; trouver son compte, s'accommoder, *expedire se difficultatibus; prospera fortuna uti.*

ich kann mit ihm nicht zurecht kommen, je ne saurois m'accommoder avec lui, *hunc ferre non possum.*

wir wollen schon zurecht kommen, nous nous accommoderons bien, *facile nos expediemus.*

wieder zurecht kommen, se rétablir, recouvrir sa santé, *convalescere.*

Recht, *s. n.* **die Billigkeit,** l'équité, la raison, la justice, *æquum, fas, justitia.*

Recht, le droit, *jus.*

das göttliche Recht, le droit divin, *jus divinum.*

das geistliche Recht, le droit canon, *jus pontificium, canonicum.*

das weltliche Recht, le droit civil, *jus civile.*

das gemeine Recht, das Völkerrecht, le droit des gens, *jus gentium.*

das natürliche Recht, le droit naturel, *jus naturæ.*

strenges Recht, la rigueur du droit, *jus strictum, juris rigor.*

Stadtrecht, Landrecht, droit municipal, *jus prætorium, municipale.*

Bürgerrecht, droit de bourgeoisie, *jus civitatis.*

das Recht biegen, violer, renverser le droit, *jus violare, flectere, adulterare, corrumpere.*

zu seinem Recht kommen, gagner sa cause, *obtinere jus suum.*

vor Recht erscheinen, se présenter en justice, *vadimonium subire.*

das Recht führen, plaider, *causam agere, causam dicere.*

sich vor Recht stellen, se présenter en justice, comparoitre à l'assignation, *judicium, diem, vadimonium obire, in jus adire.*

Rechten, *v. n.* plaider, *litigare.*

er rechtet gern, il aime les procès, à plaider, *amat lites.*

Rechtfertigen, *v. a.* justifier, absoudre, déclarer innocent, *absolvere, justificare.*

Rechtfertigung, *s. f.* la justification, *absolutio, justificatio.*

Rechtgläubig, *adj.* **Rechtgläubiger,** orthodoxe, vrai croyant, *orthodoxus.* Theol.

Rechtlich, *adj.* juridique, *juridicus.*

Rechtmäßig,

Rechtmäßig, *adj.* legitime, *legitimus.*
aus rechtmäßigen Ursachen, par de bonnes raisons, *justis de causis.*
Rechtmäßig, rechtmäßiger Weise, *adv.* légitimement, *legitime.*
Rechts, *adv.* rechter Hand, à droite, à la main droite, *dextrorsum, dextram versus.*
Rechtschaffen, *adj.* vrai, véritable, intègre, sincere, *verus, integer, sincerus.*
Rechtschaffen, *adv.* vraiement, comme il faut, bravement, de la bonne manière, *vere, honeste, strenue, belle, bene pulchre.*
Rechtschreiben, *v. a.* orthographier, *orthographice scribere.*
Rechtschreibung, *f. f.* l'orthographie, *orthographia.*
Rechtsfrage, *f. f.* point, ou question de droit, *juris quæstio.*
Rechtsgelehrter, *f. m.* un juriste, jurisconsulte, *jurisconsultus.*
Rechtsgelehrheit, *f. f.* la jurisprudence, l'intelligence de droit, *juris peritia, scientia.*
Rechtsgültig, *adj.* valable, valide, *validus.*
Rechtshandel, *f. m.* Rechtssache, le procès, la cause, action en justice, *causa, lis, actio.*
ich habe einen Rechtshandel mit ihm, j'ai un procès contre lui, *lis mihi cum eo intercedit.*
seinen Rechtshandel gewinnen, verlieren, gagner, perdre sa cause, *causam obtinere, perdere.*
Rechtskosten, *f. f. pl.* les fraix du procès, *litis sumtus.*
Rechtsprechen, *v. n.* juger, prononcer la sentence, *judicare, sententiam dicere.*
Rechtspruch, *f. m.* la sentence, je jugement, *sententia, judicatum.*
Recidiv, *f. n.* la récidive, la rechute, *morbi circuitus, rediens morbi vis.*
Recipient, *f. m.* le récipient, *receptaculum.* Chym.
Recipiren, *v. a.* recevoir, *recipere.*
Reckel, *f. m.* maraut, belitre, *cerro, caudex, lasthaurus, lurco, stipes.*
Recken, *v. n.* étendre, allonger, *porrigere.*
recket die Hand her, donnez, avancez la main, *da, porrige manum.*
sich recken, dehnen, *v. r.* s'étendre, *distendere corpus, pandiculari.*
Recognosciren, *v. a.* reconnoitre, *explorare.*
sich Recolligiren, *v. r.* se recolliger, se remettre, revenir à soi, *se reficere, vires colligere.*
Recrute, *f. m.* recrue, homme de recrue, *miles novus, recens conscriptus.*
Recrutiren, *v. a.* faire des recrues, *militum supplementum scribere.*

Recta, *adv.* en droiture, *recta.*
Rectificiren, *v. a.* rectifier, *confirmare.*
Rector, *f. m.* Recteur, premier Régent, *Rector, scholarcha.*
Rectorat, *f. n.* le rectorat, *rectoris munus, dignitas.*
Redart, *f. f.* la phrase, la diction, façon de parler, le style, *dictio, locutio, phrasis, stylus.*
prächtige Redart, un style magnifique, *stylus magnificus.*
Rede, *f. f.* das Reden, la parole, la voix, *sermo, vox.*
Rede, harangue, le discours, *sermo, oratio.*
eine Rede halten, faire une harangue, haranguer, *habere orationem, verba facere.*
er hat eine Rede an den König gehalten, il a harangué le Roi, *orationem ad Regem habuit.*
die Rede abbrechen, rompre le discours, *sermonem abrumpere.*
einem in die Rede fallen, interrompre q. en son discours, *interpellare aliquem.*
Rede und Antwort geben, rendre raison, rendre compte, *rationem reddere.*
zur Rede stellen, demander raison, *rationem exigere.*
seiner Rede nach, à son dire, *secundum verba ejus.*
eine zierliche Rede, un beau discours, *elegans oratio.*
Rede, die Sage, le bruit, la renommée, *rumor, fama.*
es ist eine gemeine Rede, le bruit court, *rumor est.*
Redekunst, *f. f.* la Rhétorique, *Rhetorica.*
Reden, *v. a. & n.* parler, raisonner, discourir, *loqui, sermocinari.*
wohl reden, bien parler, *bene loqui.*
reden, was einer gern höret, chatouiller les oreilles de q., *ad alterius voluntatem loqui.*
übel von einem reden, parler mal, médire de q., *maledicere alicui.*
mit einander reden, parler ensemble, s'entretenir, *colloqui, sermones cædere.*
etwas reden, dire quelque chose, *aliquid loqui.*
was redet ihr? que dites-vous? *quid loqueris?*
er weiß nicht, was er redet, il ne sait ce qu'il dit, *quid loquatur, nescit.*
vor Gericht reden, plaider, *causam dicere.*
von wichtigen Sachen reden, parler des choses d'importance, *de rebus seriis loqui.*
Redend, *adj.* parlant, qui parle, *loquens, qui loquitur.*
redend einführen, faire parler, *loquentem inducere.*

Redensart, *f. f.* s. Redart.

Redlich, *adj.* raisonnable, honnête, intégre, réligieux, sincère, *bonus, honestus, integer, sincerus.*

Redlich, *adv.* raisonnablement, franchement, honnêtement, de bonne foi, *boneste, ingenue.*

Redlichkeit, *f. f.* la probité, l'intégrité, la candeur, *probitas, animi candor.*

Redner, *f. m.* un orateur, déclamateur, rhétoricien, harangueur, *orator, rhetor.*

Redner vor Gericht, un avocat, *causidicus.*

Rednerisch, *adj.* rhétorique, oratoire, *rhetoricus.*

Redübung, *f. f.* un acte public, *actus declamatorius.*

Reede, *f. f.* la rade, *statio navium.*

Referend, *f. m.* **Referendarius**, *f. m.* le référendaire, *recitator, supplicum libellorum magister.*

Referiren, *v. a.* référer, rapporter, *referre, narrare.*

Reff, *f. m.* crochet, *ærumna.*

Reffträger, *f. m.* crocheteur, portefaix, *ærumnæ bajulus, dorsuarius.*

Refier, *f. n.* une contrée, *tractus regionis, terræ.*

Reflectiren, *v. n.* réfléchir, *cogitare.*

Reflexion, *f. f.* la réfléxion, *meditatio.*

Reformation, *f. f.* la réformation, la réforme, *reformatio, instauratio.*

Reformiren, *v. a.* réformer, *reformare.*

Reformirer, *f. m.* un réformateur, *reformator.*

Reformirt, *adj.* **Reformirter**, réformé, *reformatus.*

Regal, **Regalpapier**, *f. n.* du papier royal, *charta regalis.*

Regaliren, *v. a.* régaler, *excipere; donare.*

Regalien, *f. n. pl.* la régale, droit régalien, *regis, regium jus.*

Regardiren, *v. n.* faire attention, *attendere*

Rege, *adj.* **rege machen**, mettre en mouvement, donner le branle, *commovere, agitare.*

Regel, *f. f.* la règle, la maxime, observance, *regula, canon, norma.*

nach der Regel richten, dresser à la règle, *dirigere ad regulam.*

es ist keine Regel ohne Ausnahme, il n'y a point de règle qui n'ait son exception, *nulla regula sine exceptione.*

Regel Detri, règle de proportion, règle d'or, *calculus proportionalis, regula de tribus.*

Regelmäßig, *adj.* régulier, conforme à la règle, *regularis, regula conformis.*

Regelmäßig, *adv.* régulièrement, conformement à la règle, *ad regulam.*

Regen, *v. a.* mouvoir, agiter, remuer, *movere, agitare, commovere.*

er kann sich nicht regen, il ne peut se mouvoir, *movere se nequit.*

Regen, *f. m.* la pluie, *pluvia*

es will ein Regen kommen, il va tomber de la pluie, *imminet pluvia.*

nach dem Regen scheint die Sonne, après la pluie le beau tems, *post nubila Phœbus.* Prov.

Platzregen, **Schlagregen**, grosse pluie, lavasse, ondée, *nimbus, imber.*

Regenbach, *f. m.* un torrent, *torrens.*

Regenbogen, *f. m.* l'arc en ciel, *iris.*

Regenhaft, *adj.* pluvieux, *pluviosus.*

Regenhut, *f. m.* un chapeau pour la pluie, à grands bords, *cucullus, petasus.*

Regenmantel, **Regenrock**, *f. m.* un manteau pour la pluie, rhédingotte, casaque, *penula, lacerna.*

Regenschirm, *f. m.* parapluie, *umbella, umbraculum manuarium.*

Regenspurg, Ratisbone, *Ratisbona.*

Regent, *f. m.* le Prince, le Souverain, le Seigneur régnant, *princeps, monarcha.*

der Regent, (Vormund) in Frankreich, le régent de France, *Galliæ regis curator.*

Regent in Sachsen, in Würtemberg, l'administrateur, *administrator.*

Regenwasser, *f. n.* eau de pluie, *aqua pluvialis.*

Regenwetter, *f. n.* un tems pluvieux, *tempestas pluviosa.*

Regenwind, *f. m.* un vent qui amene de la pluie, *auster aquaticus.*

Regenwurm, *f. m.* ver de terre, *lumbricus.*

Regieren, *v. a.* gouverner, regner, commander, *regere, regnare, cum imperio esse.*

die ganze Welt regieren, gouverner tout le monde, regner sur tout l'univers, *dominari toti mundo.*

Regierer, *f. m.* un Modérateur, Gouverneur, Recteur, Directeur, *Rector, gubernator, director.*

Regiersucht, *f. f.* l'envie de regner, *cupiditas regnandi.*

Regierung, *f. f.* le gouvernement, la regence, le regne, l'administration, *regimen, administratio.*

Regierungsrath, *f. m.* le conseiller de régence, *qui est a regimine consiliarius.*

Regiment, **Herrschafft**, *f. n.* le gouvernement, le commandement, l'empire, l'administration, la magistrature, la domination, *regimen, imperium, administratio, magistratus.*

in das Regiment kommen, être élevé à la régence, à la magistrature, au commandement, *imperio potiri, imperio præfici.*
ein gut Regiment halten, gouverner bien, *bene præesse imperio.*
ein wohlbestelltes Regiment, bonne police, bon gouvernement, *res publica bene moderata.*
Regiment Soldaten, un régiment, *legio.*
Regimentsfeldscheerer, *f. m.* chirurgien major, *chirurgus legionarius.*
Regimentsstab, *f. m.* un bâton de commandement, *virga prætoria, sceptrum.*
Regimentsstab, gesammte Officiers, l'état-major, *cuncti exercitus, ordinum duces.*
Regiſter, *f. n.* régitre, liste, rôle, catalogue, *index, catalogus.*
Regiſter, table de la matière d'un livre, index, indice, *index.*
Regiſter über ein Buch machen, faire la table d'un livre, *indicem conficere.*
in das Regiſter schreiben, enrégitrer, insérer dans le livre des comptes, *in tabulas, numeros referre.*
Regiſter über die Einnahmen und Ausgaben, un livre de comptes, *codex accepti & expensi.*
schwarzes Regiſter, le livre rouge, *album carbone notandorum aut notatorum.*
Regiſterschiff, *f. n.* vaisseau de régître, *navis, quæ est a tabulis.*
Registrator, *f. m.* Régistrateur, Greffier, qui tient les régîtres, *commentariensis.*
Registratur, *f. f.* les actes, les papiers, *registratura.*
Registriren, *v. a.* enrégîtrer, *in tabulas referre.*
Reglement, *f. n.* la réglement, *præscriptum.*
Regnen, *v. n.* pleuvoir, *pluere.*
es will regnen, il va pleuvoir, il va tomber de la pluie, *pluet.*
es hat den ganzen Tag geregnet, il a pleu tout le jour, *tota die cecidit pluvia.*
Regnerisch, *adj.* pluvieux, *pluvialis.*
Regreß, *f. m.* récours, *regressus, evictio.*
Regular, *adj.* régulier, *ad normam exactus.*
Regularität, *f. f.* la régularité, *legum observatio.*
Reguliren, *v. a.* régler, *dirigere, ordinare.*
Regung, *f. f.* le mouvement, *motus.*
Reh, Rehbock, *f. m.* un chevreuil, *dorcas.*
Rehböcklein, *f. n.* chevrillon, *capreolus.*
Rehgeiß, oder Rehziege, *f. f.* chevrette, *capra sylvestris.*
Rehde, *f. f.* an der See, un rade, *vadosa maris ora.*
Rehrücken, *f. m.* rôt-de-bif, *capræ tergum.*

Reibeisen, *f. n.* une rape, ratissoire, *radula.*
Reiben, *v. a.* frotter, raper, égruger, *fricare, terere, friare.*
sich an einem reiben, se frotter à q., oser l'attaquer ou se prendre à lui, se battre contre q., *audere congressum cum aliquo, aliquem lacessere.*
unter die Nase reiben, faire des reproches, reprocher, *verbis castigare, objurgare.*
jedermann will sich an ihn reiben, chacun lui jette la pierre, *cunctorum injuriis est expositus.*
Farben reiben, broyer les couleurs, *pigmenta terere.*
Reiben, *f. n.* le frottement, la friction, *affrictus, frictio.*
Reibestein, *f. m.* le marbre, *marmor.*
Reibewisch, *f. m.* un frottoir, torchon, *peniculum.*
Reich, *f. n.* un royaume, un empire, *Regnum, imperium.*
sein Reich erweitern, étendre les bornes de son royaume, *proferre fines regni.*
das Reich Gottes, le régne, le royaume de Dieu, *Dei cæleste regnum.*
das Reich der Natur, le régne de la nature, *regnum naturæ.*
das Reich mit Gewalt einnehmen, s'emparer du Royaume, *Regnum vi invadere.*
Reich, *adv.* riche, opulent, *dives.*
reich an Geld, riche en argent, *pecuniosus.*
reich seyn, être riche, avoir de grands moiens, *divitiis pollere, abundare.*
einen reich machen, enrichir q., *ditare aliquem.*
reich werden, s'enrichir, devenir riche, *ditari, ditescere.*
reiche Erndte, moisson riche, abondante, *larga, dives messis.*
reiches Jahr, année fertile, abondante, *fertilis annus.*
Reichen, *v. a.* donner, bailler, offrir, présenter, *dare, offerre, porrigere.*
reichen, toucher, atteindre; suffire, *pertingere, contingere; sufficere.*
es reichet diesem das Wasser nicht, il n'en approche point, *nec comparandus hic quidem ad illum est.*
Reichlich, *adv.* richement, abondamment, largement, *affatim, large.*
Reichsabschied, *f. m.* le récès de l'Empire, *recessus imperii.*
Reichsacht, *f. f.* le ban de l'Empire, *imperii postscriptio.*
einen in die Reichsacht erklären, mettre au ban de l'Empire, *aliquem ex imperio proscribere.*
Reichsadel, *f. m.* la Noblesse de l'Empire, *nobiles imperii.*

Reichs=

Reichsadler, *f. m.* l'aigle impérial, de l'Empire, *aquila imperii, imperialis.*

Reichsanlage, *f. f.* contingent, *exactiones, onera imperii.*

Reichsanstand, *f. m.* interregne, *interregnum.*

Reichsfürst, *f. m.* Graf, Baron, &c. Prince, Comte, Baron de l'Empire, &c. *Imperii Princeps, Comes, Baro &c.*

Reichsgefälle, *f. f.* les revenus de l'Empire, *reditus imperii.*

Reichsgehülfe, *f. m.* corégent, *imperii collega.*

Reichsstadt, *f. f.* ville libre, ville impériale, *libera imperii civitas.*

Reichsstand, *f. m.* état de l'Empire, *imperii ordo, status.*

Reichstag, *f. m.* la diette, les Etats de l'Empire, *comitia imperii.*

einen Reichstag anstellen, assembler les états, convoquer la diette, *edicere, indicere, comitia.*

Reichsthaler, *f. m.* un écu, une richedale, risdale, ou risthaler, *thalerus, nummus uncialis.*

Reichthum, *f. m.* les richesses, les grands biens, l'abondance, l'opulence, *opes, divitiæ.*

großen Reichthum sammlen, amasser de grandes richesses, *divitias conquirere maximas.*

nach Reichthum streben, courir après les richesses, tacher de s'enrichir, *inhiare opibus, divitiis.*

sich auf den Reichthum verlassen, se fier, se reposer sur les richesses, *fidere, niti divitiis.*

Reiff, *adj.* mûr, *maturus.*

reiff machen, mûrir, rendre mûr, cuire, *maturare, percoquere.*

dieser Apfel ist noch nicht reiff, cette pomme n'est pas encore mûre, *pomum hoc nondum est maturum.*

reiff werden, devenir mûr, se mûrir, *maturescere, percoqui.*

Reiff, *f. m.* la gelée blanche, *pruina.*

von dem Reiffe beschädiget, gâté de la gelée, *pruina adustus.*

der Reiff schadet den Reben, la gelée gâte les vignes, *pruina lædit vites.*

dem Reiffe unterworffen, sujet à la gelée, *pruinosus.*

Reiff, *f. m.* Faßreiff, un cercle, un cerceau, *circulus, orbis doliaris.*

Reiffe an ein Faß legen, mettre des cercles à un tonneau, *dolium circumdare circulis.*

Reiffe, Reiffung, *f. f.* la maturité, *maturitas.*

Reiffen, *v. n.* se mûrir, devenir mûr, *maturescere.*

Reiffen, *v. imp.* faire une gelée blanche, du frimas, du givre, *pruina spargi tegi.*

es hat gereiffet, il a fait une gelée blanche, *pruina, grandine terra canet.*

Reifflich, *adv.* bien, mûrément, attentivement, *probe, mature.*

Reiffspringer, *f. m.* faiseur de soubresauts, *petaurista.*

Reiger, *f. m.* un héron, *ardea.*

Reigerbeize, *f. f.* la chasse, le vol du héron, *venatio ardearum.*

Reigerbusch, *f. m.* une aigrette, *crista ardeæ.*

Reihe, *f. f.* le rang, l'ordre, la rangée, *series.*

eine Reihe Soldaten, une file, *militum series.*

eine Reihe Bücher, un rang de livres, *librorum series.*

nach der Reihe stellen, mettre en ordre, arranger, mettre de rang, *ordine collocare.*

in der Reihe einher gehen, marcher de rang, *ordine incedere.*

in der Reihe tanzen, danser un branle, danser en ronde, *in orbem saltare.*

in der Reihe sitzen, se mettre en rang d'oignons, *ordine considere.*

die Reihe ist an euch, c'est à vous à - -, *tuæ jam partes sunt.*

die Reihe wird auch an euch kommen, votre tour viendra, *simili gyro tuæ venient vices.*

den Reihen führen, mener la danse, le branle, *choreas, restim ducere.*

Reihenführer, *f. m.* qui méne la danse, le branle, *choragus, qui choreas ducit.*

Reihentanz, *f. m.* un branle, *chorea orbicularis.*

Reim, *f. m.* la rime; it. des vers, *rythmus; versus.*

schlechte Reime machen, rimailler, faire de méchans vers, *rythmis ineptire.*

Reimen, *v. a.* rimer, *verba numeris nectere.*

das reimet sich nicht, cela ne quadre pas, ne s'accorde pas, *non quadrat, convenit.*

der Spruch reimt sich an diesem Orte nicht, cette sentence ne vient pas ici à propos, *hæc sententia non facit ad rem.*

schlecht reimen, rimailler, *rythmis ineptire.*

Reimendichter, *f. m.* un poëte, rimeur, *poëta, versifex.*

Reimenschmied, *f. m.* un rimailleur, *poëta ineptus, poëtaster.*

Reimer, *f. m.* un rimeur, *poëta.*

schlechter Reimer, un rimailleur, méchant poëte, *malus poëta, poëtaster.*

Reimkunst, *f. f.* la poësie, *poesis.*

Rein, *adj.* sauber, net, pur, propre, *purus, nitidus, elegans.*
reine Hände haben, avoir les mains nettes, *nil conscire sibi, nulla pallescere culpa.* Hor.
reinen Mund halten, garder, observer le secret, *tacere, nihil effutire.*
reine Jungfrau, pucelle, fille chaste, *puella casta.*
rein, nicht grob, délié, fin, subtil, *subtilis, tenuis, mollis.*
reines Tuch, drap fin, *subtilis pannus.*
reine Schrift, écriture nette, mignonne, petite, *scriptura tersa, nitida.*
Reinhard, Renard, *Reinhardus.*
Reinhold, Renaud, *Reinaldus.*
Reinigen, *v. a.* purger, purifier, nettoyer, *purgare, mundare.*
Reinigkeit, *s. f.* la pureté, la netteté, chasteté, *mundities, puritas, castitas.*
Reinigung, *s. f.* la purification, purgation, *purgatio.*
Reinigung Mariä, la chandeleur, la purification de la Vierge, *festum candelarum, purificationis Mariæ.*
Reinlich, *adj.* propre, net, *mundus, nitidus.*
Reinlich, *adv* purement, nettement, *pure.*
Reis, *s. n.* une greffe, un rejetton, scion, *surculus, palmes.*
Reis, *s. m.* le ris, ou riz, *oryza.*
Reisbrey, *s. m.* du riz au lait, *ptisanarium, puls oryzæ.*
Reise, *s. f.* un voyage, le chemin, *iter, via.*
eine Reise thun, faire un voyage, voyager, *iter facere, peregrinari.*
von seiner Reise heimkommen, retourner de son voyage, *redire de itinere.*
auf der Reise seyn, être en voyage, *in itinere esse, peregrinari,*
eine weite Reise, un voyage de long cours, *longinquum iter.*
kleine Reise, un tour, une tournée, *decursio, decursus.*
eine vergebliche Reise thun, avoir l'aller pour le venir, *frustra iter facere.*
eine Reise in das gelobte Land thun, faire un voyage en la terre sainte, *in terram sanctam proficisci.*
seine Reise vollenden, achever son voyage, *conficere iter.*
Reisebündel, *s. m.* paquet de hardes, *sarcina.*
Reisen, *v. n.* voyager, faire un voyage, *proficisci, iter facere.*
in Indien reisen, faire un voyage aux Indes, *proficisci ad Indos.*
er hat lange gereiset, il a beaucoup voyagé, *diu est peregrinatus.*
Reisefertig, *adj.* prêt à partir, *paratus ad iter.*

Reisegefährte, *s. m.* un compagnon de voyage, *itineris comes.*
ich will dein Reisegefährte seyn, je vous accompagnerai dans votre voyage, *in itinere tuo comitabor te.*
Reisegefährtinn, *s. f.* compagne de voyage, *itineris comes.*
Reisegeld, *s. n.* un viatique, argent pour faire le voyage, *sumtus itineris, viaticum.*
einem Reisegeld geben, donner un viatique à q., *viaticum alicui dare.*
Reiserock, *s. m.* casaque, un surtout, *pænula.*
Reisiger, *s. m.* un cavalier, *eques.*
reisiger Zeug, la cavalerie, *copiæ equestres.*
Reisegespan, s. Reisegefährte.
Reisekiste, *s. f.* un coffre, *riscus.*
Reisender, *s. m.* un voyageur, *viator.*
Reisepfenning, *s. m.* un viatique, *viaticum.*
man hat ihm einen Reisepfenning gegeben, on lui a donné un viatique, *viaticum ei datum est.*
Reißaus, *s. m.* den Reißaus nehmen, prendre la fuite, *fugam capessere.*
Reißbley, *s. n.* crayon, *graphium plumbeum.*
Reissen, *v. a.* zeichnen, dessiner, tracer un dessin, *delineare, adumbrare imaginem.*
Reissen, *v. a.* déchirer, mettre en piéces, *lacerare.*
aus den Armen reissen, arracher des bras, *e brachiis evellere.*
sich um etwas reissen, se battre pour qch., *pugnare pro re aliqua.*
von einander reissen, déchirer, mettre en piéces, *discerpere, scindere.*
Possen reissen, plaisanter, faire le boufon, *scurrari, nugari.*
es reißt mich, ich habe Reissen im Leibe, j'ai mal au ventre, j'ai des tranchées de ventre, *doloribus colicis afflictor.*
sein Kleid reißt, son habit montre la corde, commence à s'examiner, *vestis ejus scinditur.*
Reissen, *s. n.* der Haut, gerçure, *cutis scissio.*
Reissen im Leibe, tranchées, *tormina, alvi torsiones.*
Reissend, *adj.* rapide, ravissant, *rapidus, rapax. adv.* rapidement, *rapide.*
reissender Wolf, un loup ravissant, *lupus rapax.*
die reissende Gicht, le rhumatisme, *rheumatismus.*
Reißfeder, *s. f.* tire-ligne, *graphium.*
Reißkohlen, *s. f.* charbon de saule, *pictoris carbo linearis.*
Reitbahn, Reitschule, *s. f.* Reithaus, *s. n.* manège, *palæstra equestris.*

Reiten,

Reiten, *v. a.* den Hanf, tirer le fil du chanvre, teiller, *decorticare cannabim.*

Reiten, *v. n.* monter, aller à cheval, *equitare, equo vehi.*

ein Pferd zu tode reiten, crever un cheval à force de courir, *equum cursu exhaurire.*

er kann wohl reiten, il est bien à cheval, *equitandi est peritus.*

auf einem Stecken, auf einem Esel reiten, aller à cheval sur un bâton, sur un âne, *in arundine equitare, asello vehi.*

Reiter, *s. m.* un cavalier, *eques.*

er ist ein guter Reiter, il est bon cavalier, il est bon homme de cheval, *apte insidet equo.*

spanischer Reiter, un cheval de frise, *ericii, cervi militares.*

Reiterey, *s. f.* la cavalerie, *equitatus.*

Reiterfahne, *s. f.* cornette, un étendart, *vexillum equestre.*

Reiterisch, *adj.* de cavalier, *equestris.*

Reitschule, *s. f.* manège, *equaria palæstra.*

Reiterwacht, *s. f.* la vedette, sentinelle à cheval, *eques excubitor, excubias agens.*

Reithaue, *s. f.* der Gärtner, serfouette, *rutrum, runco.*

Reitknecht, *s. m.* palfrenier, *equiso.*

Reitküssen, *s. n.* paneau, bardelle, *planum ephippium, stratum.*

Reitmantel, *s. m.* manteau de campagne, de cavalier, *chlamys, sagum.*

Reitrock, *s. m.* casaque, *chlamys.*

Reitpferd, Reitroß, *s. n.* un cheval de selle, *equus viatorius.*

Reitzeug, *s. n.* le harnois, *equi instructus.*

Reitzen, *v. a.* inciter, pousser, porter, exciter, charmer, *incitare, stimulare, instigare.*

er hat mich darzu gereitzet, c'est lui qui m'y a porté, *ejus instinctu feci.*

einen zum Bösen reitzen, inciter q. à faire du mal, *incitare aliquem ad malum.*

Reitzer, *s. m.* un instigateur, *instigator.*

Reitzend, *adj.* attrayant, charmant, *illecebrosus.*

Reitzung, *s. f.* appas, attrait, charme, *illecebra, illectus.*

Religion, *s. f.* la religion, la foi, *religio, fides.*

die christliche Religion annehmen, embrasser la Religion Chrêtienne, *Christo nomen dare.*

seine Religion verlassen, abandonner sa religion, changer de religion, *religionem suam ejurare, mutare.*

Religionssache, *s. f.* une affaire qui touche la religion, *causa religionis.*

dieses ist eine Religionssache, cela touche la religion, *religionis est causa.*

sie sind Religionsverwandte, ils sont de même religion, *eandem profitentur religionem.*

Reliquien, *s. f. pl.* les reliques, *sanctorum lipsana, reliquiæ.*

Remigius, Remi, *Remigius.*

Remise, *s. f.* la remise, *dilatio.*

Renegat, *s. m.* le renégat, *desertor sacrilegus.*

Renette, *s. m.* Apfel, renette, pomme de renette, *malum renettum seu rainitium.*

Rennbahn, *s. f.* la lice, la carrière, *curriculum, stadium.*

Rennen, *v. n.* courir à toute bride, au grand galop, *currere, cursu tendere.*

sein Pferd rennen lassen, donner carrière à son cheval, *equo laxare frenum.*

ein Pferd zu Tode rennen, crever un cheval, achever un cheval, à force de courir, *equum cursu exhaurire, enecare.*

er rennet ins Verderben, il court à sa perte, *se it perditum.*

Rennen, *s. n.* la course, *cursus.*

Renner, *s. m.* von Pferden, coursier, *equus cursor.*

Rennplatz, *s. m.* la lice, la carrière, *stadium.*

Rennschiff, *s. n.* un brigantin, *celox.*

Rennschranken, *s. m.* la carrière, *carceres.*

Rennspeer, *s. n.* Rennspieß, *s. m.* la lance, *lancea.*

Rennspiel, *s. n.* joute, carrousel, tournois, *hastiludium, equestre certamen.*

Rennthier, *s. n.* la renne, le rager, *machlis, rangifer.*

Renommee, *s. f.* la renommée, *fama.*

Renommist, *s. m.* le bretteur, le fendant, *thraso academicus, rixator.*

Rente, *s. f.* la rente, le revenu, *reditus, proventus annuus.*

von seinen Renten leben, vivre de ses rentes, *ex annuo reditu vivere.*

seine Renten einsammlen, recueillir ses revenus, *colligere reditus annuos.*

Rentkammer, *s. f.* la chambre des finances, *ærarium.*

Rentmeister, *s. m.* intendant des finances, trésorier, maître des comptes, *quæstor, ærarii præfectus.*

Rentmeisteramt, *s. n.* l'intendance des finances, *quæstura.*

Renntschreiber, *s. m.* le sécrétaire des finances, *scriba ærarii.*

Repetiren, *v. n.* repeter, *repetere.*

Repetiruhr, *s. f.* montre à répétition, *horarium repetens.*

Repressalien, *s. f. pl.* les repressailles, *clarigatio, jus talionis.*

Republic, *s. f.* la république, *res publica.*

Rescript, *f. n.* le rescrit, *rescriptum.*
Resident, *f. m.* le résident, *legatus ordinarius.*
Residenz, *f. f.* la résidence, *sedes.*
er hat seine Residenz zu Wien, il réside, il fait sa résidence à Vienne; *Viennæ residet.*
Resolviren, *v. a.* résoudre, se résoudre, *statuere, consilium capere.*
Respect, *f. m.* le respect, *reverentia.*
Rest, *f. m.* le reste, le résidu, *reliquum, residuum.*
ich bin euch einen Rest schuldig, je vous dois quelque reste, *residuam quandam summam tibi debeo.*
Restant, *f. m.* reliquataire, arriéré, qui est en arrière, *reliquator.*
Restiren, *v. a.* rester, être en arrière, *restare, reliquari.*
Retirade, *f. f.* la retirade, la retraite, *refugium, perfugium.*
Retorte, *f. f.* retorte, *retorta, orca cornuta.*
Retten, *v. a.* délivrer, tirer, sauver, protéger, défendre, *servare, liberare, protegere.*
einem sein Leben retten, sauver la vie à q., *expedire alicujus salutem.*
einen von der Gefahr retten, tirer q. du danger, *eripere aliquem periculo.*
seine Ehre retten, sauver son honneur, *honori suo consulere.*
die Freyheit retten, conserver la liberté, *tueri libertatem.*
Retter, *f. m.* un sauveur, libérateur, *liberator, defensor.*
Rettich, *f. m.* un raifort, *raphanus.*
Rettung, *f. f.* la délivrance, la défense, le secours, *liberatio, defensio, suppetiæ.*
er ist zu meiner Rettung kommen, il est venu me délivrer, *ad me liberandum venit.*
Reude, *f. f.* la rogne, la gale, *scabies.*
Reudig, *adj.* schabig, galeux, rogneux, *scabiosus, scaber.*
Reue, *f. f.* la repentance, le repentir, *resipiscentia, pœnitentia.*
Reue und Leid tragen, être touché, de repentance, *pœnitentia duci.*
Reue haben über seine Sünden, se repentir de ses pêchés, *dolere scelera sua.*
herzliche Reue, repentir sincère, *resipiscentia sincera.*
Reuen, *v. imp.* se repentir, avoir repentance, *pœnitere; dolere.*
es reuet ihn, il s'en repent, il en a du regret, *pœnitet eum.*
Reverenz, *f. f.* reverence, *reverentia, veneratio.*
Revers, *f. m.* obligation réciproque, contrebillet, *obligatio reciproca, apocha.*
einen Revers von sich geben, s'obliger réciproquement, *vicissim se obligare.*
sich Reversiren, *v. r.* s'obliger reciproquement, *vicissim se obligare.*
Revidiren, *v. a.* revoir, vidimer, *cognoscere.*
Revier, *f. n.* le canton, le quartier, *terræ tractus, regio.*
Reukauf, *f. m.* le dédit, la folle-enchère, *pœna, in casum pœnitentiæ emtioni adjecta.*
Reuse, *f. f.* nasse, *nassa.*
Reuspern, *v. a.* tousser & cracher, *screare, exscreare.* s. Räuspern.
Reussen, Rußland, la Russie, *Russia.*
Reusse, Reußisch, *adv.* russien, *Russus, Ruthenus.*
Reute, *f. f.* Pflugreute, le curoir, *rulla, rallum.*
Reuten, *v. a.* sarcler, *sarrire.*
Reuten, *f. n.* le sarclement, *sarculatio.*
Reuthaue, *f. f.* un sarcloir, *runcina, sarculum.*
Rhabarber, *f. f.* la rhabarbe, *rhabarbarum.*
Rhede, *f. f.* la rade, *crepido littoris.*
Rhein, *f. m.* le Rhin, *Rhenus.*
Rheingraf, *f. m.* le Rhingrave, *comes Rhenanus.*
Rheinisch, *adj.* de Rhin, *Rhenanus.*
rheinischer Creys, le cercle du Rhin, *circulus Rhenanus.*
Rheinwein, *f. m.* le vin de Rhin, *vinum Rhenanum.*
Rhetoric, *f. f.* la rhétorique, *rhetorica.*
Ribbe, *f. f.* côte, *costa.*
kurze Ribben unter den großen, fausse-côtes, *costæ nothæ.*
Ribbenstück, *f. n.* carré de mouton, *coxa vervecina.*
durch die Ribben stoßen, passer au travers du corps, *haurire ventrem, latus gladio.*
Richard, Richard, *Richardus.*
Richelnagel, *f. m.* rosette, *clavus capitatus.*
Richtbley, *f. n.* le plomb d'un maçon ou d'un charpentier, *perpendiculum, regula.*
Richten, *v. a.* gerad machen, dresser, redresser, *dirigere, erigere.*
das Haar richten, arranger, ajuster les cheveux, *concinnare, dirigere comam.*
sich nach eines Willen richten, se régler, s'accommoder à la volonté d'autrui, *alterius arbitrio se accommodare.*
sein Leben und Wandel nach Gottes Gesetz richten, vivre, régler sa vie selon la loi de Dieu, *vitam ad legem Dei dirigere, instituere.*
seine Gedanken worauf richten, tourner ses pensées, ses vues vers un objet, *omnes cogitationes ad aliquid dirigere.*

die

die Canone richten, pointer, braquer le canon, *tormentum bellicum dirigere*, *librare*.

das Waſſer anderswohin richten, détourner le cours de l'eau, *aquam alio derivare*.

ich werde mich darnach richten, je prendrai mes meſures là-deſſus, *exinde conſilium inibo*.

richten, urtheilen, juger, porter jugement, critiquer, cenſurer, *judicare*, *carpere*, *cenſere*.

recht richten, juger ſelon l'équité, rendre des jugemens juſtes, *juſte judicare*.

richten, ſtrafen, punir, juſtifier, juſticier, *punire*.

man hat ihn mit dem Schwerdte gerichtet, on lui a tranché la tête, *gladio punitus fuit*.

Richter, *ſ. m.* le juge, *judex*.

willkührlicher Richter, Schiedsrichter, un arbitre, *arbiter*.

Richter ſetzen, mettre, établir des juges, *judices eligere*, *conſtituere*.

einen zum Richter nehmen, prendre q., pour ſon juge, pour arbitre, *judicem*, *arbitrum aliquem eligere*.

Richteramt, *ſ. n.* la charge de judicature, l'office de juge, *munus*, *officium judicis*.

Richterlich, *adj.* judiciaire, *judicialis*.

die richterliche Gewalt, le pouvoir de juge, *judicatus*.

Richterſtuhl, *ſ. m.* le tribunal, le ſiége d'un juge, *tribunal*.

einen vor den Richterſtuhl Gottes laden, appeller q. au tribunal de Dieu, *aliquem ad tribunal Dei citare*.

Richthaus, *ſ. n.* prétoire, audience, *prætorium*.

Richtig, *adj.* droit, juſte, *rectus*, *juſtus*.

richtiger Weg, droit chemin, *via recta*.

der richtige Weg zu der Ehre iſt die Tugend, la vertu mène droit à la gloire, *ad honorem recta virtus ducit*.

richtiger Handel, affaire claire, débrouillée, *ſalva*, *expedita cauſa*.

die Sache iſt richtig, l'affaire eſt décidée, réglée, terminée, *res eſt compoſita*.

es gehet alles richtig her, tout eſt dans l'ordre, *omnia rite adminiſtrantur*.

richtig machen, décider, débrouiller, éclaircir, régler, ajuſter, *expedire*, *explicare*, *componere*.

wir wollen ſchon richtig werden, nous nous accommoderons bien, *nullæ inter nos oborientur lites*.

meine Uhr geht richtig, ma montre va juſte, *horarium meum veram horam indicat*.

er iſt nicht richtig im Kopfe, il n'eſt pas l'eſprit arrêté, il n'eſt pas en ſon bon ſens, *non ei ſanum eſt ſinciput*.

Richtig, *adj.* richtiger Weiſe, *adv.* droit, juſtement, préciſément, exactement, *recte*, *legitime*, *prorſus*, *accurate*.

Richtigkeit, *ſ. f.* juſteſſe, droiture, règle, régularité, déciſion, exactitude, *æquitas*, *præſcriptum*, *dijudicatio*, *diligentia*.

die Sache hat nun ihre Richtigkeit, l'affaire eſt maintenant décidée, *expedita jam cauſa eſt*.

in eine Richtigkeit bringen, débrouiller, éclaircir, ajuſter, *expedire*, *concinnare*.

Richtplatz, *ſ. m.* le lieu de ſupplice, *locus ſupplicii*.

Richtſcheid, *ſ. n.* le niveau, la règle, *regula*.

Richtſchnur, *ſ. f.* la ligne, le niveau, le cordeau, *linea*, *amuſſis*.

nach der Richtſchnur, au cordeau, *ad amuſſim*

Richtſchwerdt, *ſ. n.* l'épée du bourreau, *carnificis gladius*.

Richtſtatt, *ſ. f.* le lieu de ſupplice, *locus ſupplicii*.

an die Richtſtatt führen, mèner au ſupplice, *ad ſupplicium dare*.

Rick, *ſ. m.* etwas aufzuhängen, le ratelier, *repoſitorium dentatum*.

Ricke, *ſ. f.* Weiblein des Rehbocks, chevrette, *caprea*.

Riechen, *v. n.* ſentir, avoir une odeur; flairer, *olere*; *odorari*.

übel riechen, ſentir mauvais, rendre une mauvaiſe odeur, *male olere*, *fœtere*.

dieſes riechet gar wohl, celà ſent fort bon, *ſuaviſſime id olet*.

nach Eſſig riechen, ſentir le vinaigre, *ſapere acetum*.

Lunte riechen, s'appercevoir, ſe douter d'une choſe, *reſcire*, *ſubodorari*.

Riechen, *v. a.* den Geruch empfinden, flairer, ſentir, *olfacere*, *odorari*.

Riechen, *ſ. n.* l'odorat, *olfactus*.

Ried, Riedgras, *ſ. n.* le jonc, *juncus*, *carex*.

Riedicht, *adj.* plein de joncs, *juncoſus*.

Riedkolbe, ſ. Narrenkolb.

Riegel, *ſ. m.* le verrouil, ou verrou, *obex*, *peſſulus*.

den Riegel vorthun, mettre le verrouil, verrouiller, *obdere peſſulum*, *obice claudere*.

einen Riegel vorſchieben, mettre un obſtacle, *impedimentum objicere*.

den Riegel wegthun, déverrouiller, ôter le verrouil, *peſſulum amovere*, *demere*.

Riegeln, *v. a.* verrouiller, *obdere peſſulum*.

Riegelwand, *ſ. f.* paroi faite d'ais traverſantes, *paries cratitius*.

Rieme, *ſ. m.* la courroie, bande de cuir, une longe, *lorum*.

Riemer, *f. m.* ceinturier, un baudroyeur, aiguilletier, *zonarum, balteorum confector, lorarius.*
Ries, *f. n.* von Papier, une rame de papier, *scapus papyri.*
Riese, *f. m.* un geant, *gigas.*
Riesel, *f. m.* kleiner Hagel, grésil, *grando minutula.*
Rieseln, *v. n.* grésiller, *molliter grandinare.*
Riesen ähnlich, Riesenmäßig, *adj.* gigantesque, *giganteus.*
Riesenbild, *f. n.* un colosse, *colossus.*
Riesenstärke, *f. f.* les forces d'un géant, *robur gigantis.*
Riester, *f. m.* Vorderfuß, le cou du pied, *tarsus.*
Riffeln, *v. a.* einen hobeln, raboter, polir, dresser, *aliquem corripere, increpare, objurgare.*
Riffen, *v. a.* hecheln, sérancer, *carminare.*
Rinck, *f. m.* boucle, agraffe, *annulus, fibula.*
die Rincken einthun, agraffer, mettre les agraffes, *fibulare, uncos impingere.*
die Rincken aufthun, deboucler, dégraffer, *diffibulare, uncos dissolvere.*
Rind, *f. n.* un bœuf, *bos.*
ein Rind schlachten, tuer un bœuf, *mactare bovem.*
Rinde, *f. f.* écorce, *cortex.*
die Rinde abschelen, ôter l'écorce, *decorticare.*
Rinde des Brodts, la croute de pain, *crusta panis.*
Rinderhirt, *f. m.* un bouvier, *bubulcus.*
Rinderisch, *adj.* de bœuf, *bovinus.*
die Kuh ist rinderisch, la vache demande le taureau, *vacca appetit taurum.*
Rindermarkt, *f. m.* un marché aux bœufs, *forum boarium.*
Rinderstall, *f. m.* étable à bœufs, *bovile.*
Rindfleisch, *f. n.* chair de bœuf, *caro bovina, bubula.*
Rindvieh, *f. n.* des bœufs, gros bétail, *boves, bubulum pecus.*
Ring, *f. m.* un anneau, une bague, *annulus.*
einen Ring anstecken, mettre un anneau au doit, *inducere annulum.*
Ring, etwas zu tragen, torche ou torchon de linge, ou de paille, coussiner, *cesticillus.*
Ring, Creys, un cercle, un rond, *orbis.*
Ring an einer Thüre, marteau de porte, *cornix.*
Ring an einem Ohre, un pendant d'oreille, *inauris.*
Ring an einigen Thieren, collier, *torques, orbis.*
Ringelblume, *f. f.* le souci, fleur, *calendula.*

Ringel rennen, *v. n.* courir la bague, *lancea petere annulum.*
Ringeltaube, *f. f.* un pigeon ramier, *palumbes.*
Ringen, *v. n.* lutter, s'exercer à la lutte, *luctari, luctando certare.*
nach etwas ringen, pourſuivre vivement, avec chaleur qch., *inhiare alicui rei, aliquid ardenter appetere.*
Ringen, *f. n.* la lutte, *lucta.*
Ringer, *f. m.* un lutteur, *luctator.*
Ringern, *v. a.* diminuer, *deminuere.*
Ringerung, *f. f.* diminution, *deminutio.*
Ringfutter, *f. n.* une boëte à mettre des anneaux, un baguier, *theca annularis, dactyliotheca.*
Ringlein, *f. n.* petit cercle, *orbiculus.*
Ringlein, petit anneau, *annellus.*
Ringlein an einem Panzer, les agraffes, les mailles, *hami, unci.*
Ringmauer, *f. f.* les murs, les murailles, *mœnia.*
eine Stadt mit Ringmauren umgeben, bâtir des murailles à l'entour d'une ville, environner une ville de murailles, *urbem cingere mœnibus.*
Ringplatz, *f. m.* la lutte, *palæstra.*
Ringsumher, *adv.* à l'entour, tout autour, *circumcirca.*
sie stehen rings um ihn her, ils l'environnent, ils le tiennent autour de lui, *circumstant eum.*
Rink, *f. m.* une boucle, *fibula.*
Rinne, *f. f.* un canal, un conduit d'eau, *canalis, colliquiæ.*
Dachrinne, la gouttière, *colliquiæ.*
Rinnen, *v. n.* couler, écouler, s'écouler, *manare, fluere, defluere.*
tropfenweise rinnen, dégoutter, *stillare.*
das Faß ist durch immerwährendes Rinnen leer worden, le tonneau à force d'écouler s'est vuidé, *dolium effluxu perpetuo exhaustum est.*
Rippe, *f. f.* la côte, *costa.* f. Ribbe.
Rippeln, *v. a.* bewegen, branler, *agitare.*
er darf sich nicht rippeln, il n'ose branler, *se movere non audet.*
Risch, *adv.* vîte, vîtement, *ocyus, ocyssime.*
Riseln, *v. n.* es riselt, il pluvine, il tombe une petite pluie, *tenuiter pluit.*
Riß, *f. m.* une fente, crevasse, felure, gerçure, *rima, ruptura, scissura.*
Risse bekommen, se fendre, se crevasser, se fêler, *rimas agere, hiare, findi.*
Riß, Zeichnung, un dessin, *delineatio.*
Riß an Kleidern, accroc, déchirure, *vestis scissura.*
Rißicht, *adj.* plein de fentes, qui à beaucoup de fentes, *rimosus, scissus.*

Ritt,

Ritt, ſ. m. cavalcade, promenade à cheval, *equitatio.*
ein anſehnlicher Ritt, une belle cavalcade, *ſplendidus equitatus.*
Ritter, ſ. m. un chevalier, *eques torquatus.*
irrender Ritter, chevalier errant, *eques vagabundus.*
einen zum Ritter ſchlagen, faire q. chevalier, *equeſtri dignitate aliquem ornare.*
Rittergut, ſ. n. terre noble, *prædium nobile, feudum.*
Ritterkleid, ſ. n. caſaque de chevalier, *chlamys.*
Ritterlich, *adj.* de chevalier, it. valeureux, courageux, brave, noble, vaillant, *equeſtris; ſtrenuus, fortis, nobilis.*
ritterliche Thaten, des actions héroïques, grands exploits, *fortia facta, res fortiter geſtæ.*
ritterlich ſtreiten, combattre vaillamment, valeureuſement, *fortiter, ſtrenue pugnare.*
Rittermäßig, *adj.* digne de l'ordre de chevalerie, *equeſtri dignitate augendus.*
Ritterorden, ſ. m. l'ordre de chevalerie, *ordo equeſtris.*
Ritterſaal, ſ. m. la ſalle des chevaliers, *equitum nobilium oecus.*
Ritterſchaft, ſ. f. la chevalerie, les chevaliers, la nobleſſe, *equites, ordo equeſtris.*
Ritterſchule, ſ. f. académie, *academia.*
Ritterſpiel, ſ. n. un tournois, carrouſel, *certamen equeſtre, decurſio equeſtris.*
Ritterſporn, ſ. m. pied d'alouette, conſoude, *conſolida regalis.*
Ritterſtand, ſ. m. l'ordre de chevalerie, l'ordre de chevaliers, *ordo equeſtris.*
Rittlings, *adv.* à cheval, à califourchons, *pendentibus ab utroque latere pedibus.*
Rittmeiſter, ſ. m. un capitaine de cavalerie, *magiſter equitum.*
Ritz, ſ. f. une fente, crevaſſe, felure, *rima, ſciſſura.*
Ritz, kleine Verwundung der Haut, égratignure, *inciſio, evulſio cutis.*
Ritzen, v. a. fendre, crevaſſer, feler, *perſtringere, ſtringere.*
Ritzigt, *adj.* qui a beaucoup de fentes, *rimoſus.*
Robbe, ſ. f. Seekalb, veau marin, *phoca, vitulus marinus.*
Roboriren, v. a. conforter, fortifier, *confirmare.*
Roch, ſ. m. ein Fiſch, la raye, *raja.*
Röcheln, v. n. raler, *ſtertere, ronchiſſare.*
Röcheln, ſ. n. le ralement, *ſtertor, ronchus.*
Röchler, ſ. m. un ronfleur, *ſtertens.*
Rock, ſ. m. la robe, la caſaque, le juſte-au-corps, *toga, tunica, amiculum.*
Rock mit Ermeln, robe à manches, *tunica manicata.*
Rock der bis auf die Ferſen geht, robe qui deſcend juſqu'aux talons, talar, *tunica talaris.*
Weiberrock, la jupe, *ſtola, palla.*
Schlafrock, la robe de chambre, *veſtis cubicularia.*
das Hemde iſt einem näher als der Rock, charité bien ordonnée commence par ſoi-même, *tunica pallio propior.*
Rocken, ſ. m. Spinnrocken, la quenouille, *colus.*
Rogen, ſ. m. les œufs de poiſſons, *ova piſcium.*
Roggen, ſ. m. Rocken, Korn, le ſeigle, *far, ſecale.*
Rogner, ſ. m. poiſſon œuvé, *piſcis ovis gravidus, piſcis femina.*
Roh, *adj.* crud, qui n'eſt pas cuit, *crudus.*
roh, ungehobelt, rude, groſſier, brut, *rudis, bardus, impolitus.*
roh, unwiſſend, ignorant, idiot, inculte, *ſtupidus, ignarus.*
rohes Fleiſch eſſen, manger de la chair crue, *crudam edere carnem.*
roh, ruchlos, impie, profane, méchant, *impius, profanus, ſceleſtus.*
ein rohes Leben führen, vivre en impie, mener une vie débordée, *impie vivere.*
ein rohes Pferd, unbändiges Pferd, un cheval neuf, indompté, *equus ferus, ferox.*
Rohr, ſ. n. un roſeau; une canne, *arundo.*
Rohr zum Schießen, un fuſil, une arquebuſe, *bombarda, ſclopus.*
ein Rohr laden, abſchießen, charger, décharger une arquebuſe, *onerare, explodere bombardam.*
das Rohr anſchlagen, coucher en joue, *catapultam maxillæ ad collimandum applicare.*
Rohr eines Schlüſſels, le tuyau d'une clef, *canaliculus.*
Rohrbuſch, ſ. m. lieu plein de roſeaux, où croiſſent les cannes, *arundinetum.*
Rohrdommel, ſ. f. le butor, un buſard, *ardea notha, buteo.*
Röhre, ſ. f. tuyau; canal; chalumeau, canule, *tubulus; canalis; calamus.*
Röhre an einem Brunnen, le tuyau d'une fontaine, *tubus putei.*
die Röhre in des Menſchen Beinen, l'os du bras, de la jambe, *os brachii, cruris.*
Röhrkaſten, ſ. m. un baſſin de fontaine, *labrum.*
Schlüſſelröhre, canon de clé, *clavis canaliculus.*

Röhrlein, *f. n.* petit tuyau, chalumeau, *siphunculus, fistula.*
Röhrmeister, *f. m.* fontainier, *aquilex.*
Röhrwasser, *f. n.* eau de fontaine, *aqua cisternia.*
Roland, *f. m.* Roland, *Rolandus.*
Rolle, *f. f.* la poulie d'un puits, *trochlea.*
Rolle, *f. f.* la rôle, *catalogus.*
Rolle, un rouleau, cilindre, *cylindrus.*
Rolle, une sonnette, *crepitaculum.*
Rolle, Mange, la calandre, *instrumentum, quo lintea lævigantur.*
Rolle der Buchbinder, it. Rollbret, roulette, *trochlea; volubilis lectulus.*
Rollen, *v. a.* mangen, calandrer, *lintea-mina lævigare.*
Rollen, *f. n.* le roulement, *volutatio.*
Rollen, welzen, rouler, *volvere.*
Rollenbett, *f. n.* couchette roulante, *volubilis lectulus.*
Rollstein, *f. m.* un cilindre, *cylindrus.*
Rollwagen, *f. m.* un chariot roulant, *carpentum.*
Rom, *f. n.* la ville de Rome, *Roma.*
Roman, *f. m.* un roman, *historia fabulosa.*
Römer, Römisch, Romain, *Romanus.*
Römermonat, *f. m.* mois romain, *mensis romanus.*
Römerzinszahl, *f. f.* indiction romaine, *indictio romana.*
Romanus, Romain, *Romanus.*
Rondasche, *f. f.* une rondache, espèce de bouclier, *clypeus, parma.*
Rondel, *f. n.* la rondelle, *munimentum rotundum.*
Rose, *f. f.* l'éréſipele, *erysipelas, ignis sacer.*
Rose, *f. f.* une rose, *rosa.*
Rosen brechen, cueillir des roses, *decerpere rosas.*
die Rose thut sich auf, la rose s'épanouit, *rosa dehiscit.*
leibfarbe, rothe, sprencklichte Rose, rose incarnate, rouge, de diverses couleurs, *rosa, labantica, milesia, versicolor.*
Rose von Jericho, amomum, rose de Jericho, *rosa Ierichuntis.*
auf Rosen gehen, nager dans la joie, *lætam trahere per gaudia vitam.*
Zeit bringt Rosen, avec le temps & la paille les nèfles mûrissent, *annus producit non ager.*
von Rosen, de roses, *roseus.*
dieses sey unter den Rosen geredt, je vous prie de n'en dire mot, soit dit entre nous, *lapidi dictum sit, sub rosa.* Prov.
Roseneßig, *f. m.* vinaigre rosat, *acetum rosaceum.*
Rosenfärbig *adj.* de couleur de rose, *roseus.*
Rosengarten, *f. m.* jardin à roses, *rosarium, rosetum.*
Rosenknopf, *f. m.* un bouton de rose, *calix, caliculus.*
Rosenkranz, *f. m.* une couronne de roses, *corona rosea.*
Rosenkranz bey den Catholicken, un chapelet, un rosaire, *sphærulæ precatoriæ.*
am Rosenkranz beten, dire son chapelet, *sphærulas precatorias versare.*
Rosenobel, *f. m.* noble à la rose, *nummus aureus.*
Rosenöl, *f. n.* huile rosat, *oleum rosaceum, rhodinum.*
Rosenstaude, *f. f.* Rosenstock, *f. m.* un rosier, *spina rosea.*
Rosenwasser, *f. n.* eau rose, *aqua rosacea.*
Rosenzucker, *f. m.* conserves de roses, *conditum rosatum.*
Rösgen, *f. n.* Röslein, rosette, petite rose, *parva rosa.*
Rosimunde, Rosemonde, *Rosimunda.*
Rosine, *f. f.* Weibername, Rosine, *Rosina.*
Rosine, *f. f.* raisin de cabas, *uva passa.*
große Rosinen, raisins de Damas, *uvæ passæ Damascenæ.*
kleine Rosinen, raisins de Corinthe, *uvulæ passæ, racemi Corinthii.*
Rosinfarbe, *f. f.* la couleur d'écarlate, vermillon, *color coccinus, puniceus.*
Rosinlein, *f. n.* raisin de Corinthe, *uva Corinthia.*
Rosenroth, *adj.* de couleur d'écarlate, *coccineus.*
Roß, *f. m.* un cheval, *equus.*
ein Roß zum Reiten, un cheval de selle, *equus ephippio aptus.*
ein Roß zum tragen, un cheval de bât, de somme, *equus clitellarius, jumentum.*
ein Roß so gern abwirft, un cheval qui jette par terre son homme, *equus sternax.*
ein Roß beschlagen, satteln, zäumen, ferrer, seller, brider un cheval, *equum calceare, sternere, frenare.*
die Rosse einspannen, atteler les chevaux, *equos jungere currui.*
auf das Roß sitzen, monter à cheval, *equum conscendere.*
Roßarbeit, *f. f.* travail pénible, *labor difficillimus.*
Roßarzeney, *f. f.* médecine de cheval, *medicina veterinaria.*
Roßarzt, *f. m.* un maréchal, médecin de chevaux, *veterinarius, medicus equarius.*
Roßbahre, *f. f.* une litière, *lectica.*
Roßbereiter, *f. m.* un écuyer, piqueur, *equiso, equorum domitor.*

Roßbiß,

Roßbiß, *s. n.* le mords, *lupatum.*
Roßbräme, *s. f.* un taon, *tabanus.*
Roßbube, *s. m.* un palefrenier, goujat, *agaso.*
Roßdecke, *s. f.* une housse, *stratum.*
Roßeisen, *s. n.* un fer de cheval, *solea ferrea.*
Rossen, roßig seyn, être en chaleur, *urigine æstuare, catulire.*
Roßgurt, *s. f.* une sangle, *cingulum.*
Roßhaar, *s. n.* poil de cheval, *seta equina*
Roßhändler, *s. m.* un maquignon, *mango equorum.*
Roßhirt, *s. m.* un garde de chevaux, *pastor equorum.*
Roßhuf, *s. m.* ein Kraut, ongle de cheval, pas d'âne, *ungula caballina, tussilago.*
Roßhuf, *s. m.* ongle ou corne de cheval, *ungula equina.*
Roßkamm, *s. m.* une étrille, *strigilis.*
Roßkefer, *s. m.* un escarbot, *scarabæus.*
Rößgen, *s. n.* petit cheval, bidet, *equulus, mannus.*
Roßmähne, *s. f.* le crin du cheval, qui lui pend sur le cou, *juba equi.*
Roßmarkt, *s. m.* un marché aux chevaux, *forum equarium.*
Roßmarin, *s. m.* le romarin, *rosmarinus, ebapalitis.*
Roßmist, *s. m.* fiente de chevaux, bouse, *fimus equinus, stercus caballinum.*
Roßmühle, *s. f.* un moulin à cheval, *mola equaria, jumentaria.*
Roßnagel, *s. m.* un clou de cheval, *clavus equinus.*
Roßschwanz, *s. m.* la queue de cheval, *cauda equina.*
Roßschwämme, *s. f.* un abreuvoir pour les chevaux, *aquarium.*
Roßstall, *s. m.* écurie, *equile.*
Roßtäuscher, *s. m.* un maquignon, *mango equorum.*
Roßwiehern, *s. n.* le hennissement, *hinnitus.*
Roßzierde, *s. f.* ornement de cheval, *phaleræ.*
Roßzucht, *s. f.* un haras de chevaux, *equaria.*
Rost, *s. m.* an Eisen, la rouille, *rubigo.*
der Rost frißt das Eisen, la rouille mange, ronge le fer, *rubigo consumit ferrum.*
Rost, *s. m.* le gril, *craticula.*
auf dem Rost braten, rôtir sur le gril, *super craticulam assare.*
Rösten, *v. a.* griller, rôtir sur le gril, *torrere, frixare.*
den Hanf rösten, rouïr le chanvre, *macerare cannabim.*
in Butter rösten, frire, *butyro frixare.*
Rosten, *v. n.* se rouiller, amasser de la rouille, *contrahere rubiginem.*
Rostig, *adj.* rouillé, *rubiginosus.*
rostig werden, se rouiller, amasser de la rouille, *obduci ærugine, rubiginare.*
Rostral, *s. n.* tire-ligne, *scalæ musicæ effector æreus.*
Rostpfanne, *s. f.* la poéle, *sartago.*
Roth, *adj.* rouge, roux, *ruber, rufus.*
roth von Haaren, roux, rousseau, *rufus, crine ruber.*
roth, von der Gesichtsfarbe, vermeil, *rubicundus.*
roth seyn, rougir, être rouge, *rubere.*
roth werden, devenir rouge, rougir, *rubescere, rufescere.*
das rothe Meer, la mer rouge, *mare rubrum, Erythræum.*
rothe Farbe, le vermillon, *minium.*
rothe Ruhr, la disenterie, *dysenteria.*
Rothauge, *s. m.* brême, *brama.*
Rothbart, *s. m.* barbe rousse, *barba rubra.*
Rothbrüstlein, *s. n.* un rouget, *rubecula.*
Röthe, *s. f.* le rougeur, le rouge, *rubor.*
Färberröthe, la garance, *rubia.*
Röthe in dem Korn, la rouille, *rubigo.*
Röthelstein, *s. m.* rubrique, la craie rouge, *rubrica fabrilis, factitia.*
Rothfärber, *s. m.* un teinturier en rouge, *flammearius.*
Rothfink, *s. m.* le pivoine, *pyrrhulus.*
Rothgelb, *adj.* orangé, *aureus.*
Rothgerber, *s. m.* un tanneur, *coriarius.*
Rothgießer, *s. m.* un fondeur, *fusor ærarius.*
Rothhaar, *s. n.* poil roux, rousseau, *crinis ruber, rufus.*
Rothhärig, *adj.* qui a le poil roux, *crine ruber.*
Rothkälgen, *s. n.* rougegorge, *rubecula.*
Rothkopf, *s. m.* un rousseau, *rufum caput.*
Rothlauf, *s. n.* l'érésipele, le feu saint Antoine, *erisipelas, ignis sacer.*
Röthlich, *adj.* rougeâtre, qui tire sur le rouge, *rubicundus, subruber.*
Röthling, *s. n.* ein Fisch, un rouget, *rubellio.*
Rothschwänzlein, *s. n.* un rouge-queue, un rossignol de mer, *phœnicurus, rubecilla.*
Rothwild, *s. n.* bêtes fauves, *feræ fulvæ.*
Rotte, *s. f.* une troupe, bande, *caterva, agmen.*
Rotte, faction, *factio.*
die Soldaten in ihre Rotten austheilen, distribuer les soldats par troupes, par bandes, *milites in catervas, manipulos dividere,*

eine

eine Rotte von zehen, von hundert Mann, une escouade de dix, de cent soldats, *decuria, centuria.*

eine Rotte Reuter, une bande de cavaliers, *turma equitum.*

Rotten, sich, *v. r.* se bander, se liguer, faire un complot, *conjurare, coire.*

Rottenweise, *adv.* par bandes, par troupes, *catervatim, turmatim.*

Rottgeselle, *f. m.* soldat d'une même compagnie ou bande, *commanipularis.*

Rottiren, sich, *v. r.* faire une complot, se liguer, *conjurare, coire.*

Rottirer, *f. m.* un mutin, un séditieux, *vir factiosus, seditiosus.*

Rottirer in Religionssachen, un sectaire, *sectarius.*

Rottirung, *f. f.* la faction, le complot, la ligue, *factio, conjuratio.*

Rottmeister, *f. m.* un corporal, sergent, *ductor manipuli, centuriæ instructor.*

Rottmeister über zehen, hundert, un dizenier, centenier, *decurio, centurio.*

Rotz, *f. m.* la morve, *mucus.*

Rotzig, *adj.* rotzigt, morveux, *mucosus.*

Rotzlöffel, *f. m.* un jeune morveux, qui fait l'entendu, béjaune, *nasutulus, sciolus.*

Rübe, *f. f.* rave, navet, *rapa, rapum.*

gelbe Rübe, carrotte, *Daucus carota.* Linn.

rothe Rübe, bette rave, *beta rubra.* Linn.

Steckrübe, espèce de navet, *napus.*

Rübenacker, *f. m.* une ravière, *napina, ager rapis consitus.*

Rübekraut, *f. n.* les feuilles de raves, *rapacia,* vel, *rapicia, orum.*

Rübesaamen, Rübesaat, *f. m.* de la navette, *semen rapicium.*

Rubel, *f. m.* un rouble, *uncialis russicus.*

Rubin, *f. m.* un rubis, *pyropus.*

Rubrick, *f. f.* la rubrique, *titulus.*

Rücheln, *v. a.* grunzen, gronder, *grunnire.*

Rücheln, *f. n.* le grondement, le cri des pourceaux, *grunnitus.*

Ruchlos, *adj.* qui néglige sont salut, impie, méchant, *negligens suæ salutis, impius, sceleratus.*

ruchloser Weise, *adv.* sans se soucier de son salut, *sine salutis cura.*

Ruchlosigkeit, *f. f.* impieté, *impietas.*

Ruchsen, *v. n.* von Tauben, recouler, *rauca dare murmura, columbarum more.*

Ruchtbar, *adj.* connu de tout le monde, repandu par tout le monde, *vulgo notus, percelebratus.*

dieses ist in der ganzen Stadt ruchtbar worden, le bruit s'en est répandu par toute la ville, *hujus rei rumor in tota urbe percrebuit.*

ruchtbar seyn, être connu, être sçu de tout le monde, *lippis & tonsoribus notum esse.*

ruchtbar werden, être divulgué & connu par tout, *dispalescere, percrebescere.*

Ruck, *f. m.* mouvement, sécousse, traite, *motus, successus.*

einen Ruck thun, avancer, faire une traite, *progredi.*

Rücken, *f. m.* le dos, *dorsum.*

den Rücken kehren, tourner le dos, *terga vertere.*

auf dem Rücken tragen, porter sur le dos, *humeris portare.*

auf den Rücken liegen, coucher sur le dos, *supinare.*

einem den Rücken halten, soutenir, protéger, défendre q., *tueri, juvare, defendere.*

einem die Hände auf den Rücken binden, lier les mains à q. derrière le dos, *manus alicujus post terga revincire.*

Rücken, *v. a.* weichen, faire place, se ranger, *cedere.*

rücken, wegthun, ôter, éloigner, déplacer, ôter de la place, *semovere, removere.*

Rückendecke, *f. f.* une housse, *dorsuale, stratum.*

Rückenwehe, *f. n.* le mal de dos, *dolor tergi.*

Rückfall, *f. m.* la reversion, la rechute, *reversio, iteratus lapsus.*

Rückfällig, *adj.* reversible, *reciduus.*

Rückgang, *f. m.* la marche, qu'on fait à reculons, le retour, *itio retrograda, reditus.*

Rückgängig, *adj.* rétrograde; it. funeste, malheureux, *retrogradus; funestus, infelix.*

Rückgelenk, *f. n.* une vertebre, *vertebra.*

Rückgrad, *f. m.* l'épine du dos, *spina dorsi.*

das Gelenke an dem Rückgrad, la vertébre, *vertebra.*

Rückhalt, *f. m.* la réserve, *exceptio.*

Rücklings, *adj.* couché sur le dos, *supinus.*

Rücklings, *adv.* par derrière, à reculons, *a tergo, supine, retro.*

rücklings angreifen, attaquer par derrière, *a tergo adoriri.*

rücklings fallen, tomber à la renverse, *supinum cadere.*

Rückmarsch, *f. m.* retour de la marche, *reditus ex itinere.*

Rücksicht, *f. f.* relation, *ratio.*

in Rücksicht, relativement, *ratione, respectu.*

Rückstand,

Rückstand, *f. m.* vom Zins der Obrigkeit, arrérage, *vetera nomina non solutarum pensionum.*
Rückwärts, *adv.* par arrière, à reculons, *retrorsum, a tergo.*
Rüde, *f. m.* Baurenhund, un matin, *molossus.*
Ruder, *f. n.* aviron, une rame, *remus.*
am Ruder ziehen, tirer à la rame, ramer, *remos impellere.*
am Ruder sitzen, manier l'aviron, la rame, *sedere ad clavum, remo incumbere.*
am Ruder sitzen, tenir le gouvernail, avoir le commandement, *tenere clavum, imperio præesse.*
Ruderbank, *f. f.* un banc de rameur, *transtrum.*
Ruderer, *f. m.* un rameur, *remex.*
Ruderknecht, *f. m.* un rameur, *remex.*
Rudern, *v. n.* ramer, tirer à la rame ou à l'aviron, *remigare.*
Rudern, *f. n.* l'action de ramer, *remigatio.*
Rudernagel, Ruderring, *f. m.* scalme, la cheville, où tient l'aviron, *scalmus.*
Ruderrieme, *f. m.* laniere ou courroie qui affiche la rame, *strophus, struppus.*
Ruderschiff, *f. n.* la galère, *navis actuaria.*
Rüdiger, *f. m.* Roger, *Rudigerus.*
Rudolph, Rudolphe, *Rudolphus.*
Ruf, *f. m.* le cri, la voix, le bruit, *clamor, vox, rumor.*
Ruf, la renommé, le bruit, la réputation; la vocation, *nomen, fama; vocatio.*
in dem Rufe seyn, être renommé, avoir de la renommé; it. avoir le nom, passer pour, *clarere, celebrem esse; haberi.*
er ist in gutem Ruf, il a bonne réputation, *bene audit.*
in den Ruf bringen, faire renommer, rendre fameux, célèbre, recommandable, *celebrem reddere, laudem conciliare.*
in den Ruf kommen, se faire renommer, établir sa réputation, *celebrem fieri, inclarescere.*
Rufen, *v. a.* appeler, *vocare.*
laut rufen, crier, appeler à haute voix, *alta voce, clamare.*
einem rufen, appeler, mander, faire venir q., *aliquem appellare, vocare, arcessere.*
Rufer, *f. m.* **rinn**, *f. f.* crieur, crieuse, *clamator, clamans fœmina.*
Rügamt, *f. n.* justice criminelle, *judicium criminale, jus gladii.*
Rüge, Rügung, *f. f.* dénonciation, *delatio.*
Rügen, *v. a.* dénoncer, déférer, diffamer, déshonnorer, *accusare, deferre, diffamare.*

Ruhe, *f. f.* le repos, le relâche, la tranquilité, le calme, *quies, tranquillitas, animi remissio.*
sich zur Ruhe begeben, prendre du repos, se reposer, s'aller coucher, se mettre au lit, *quieti se dare, cubitum ire.*
sich selbsten Ruhe schaffen, se procurer du repos, *quieti consulere.*
ich habe keine Ruhe vor ihm, il ne me laisse jamais en repos, *per eum nunquam mihi licet esse quieto.*
Ruhebette, *f. n.* un lit de repos, *grabbatus.*
Ruhen, *v. n.* se reposer, prendre du repos, du relâche, cesser, discontinuer, *quiescere, cessare.*
Gott lasse ihn wohl ruhen, Dieu veuille avoir son ame, *ejus molliter ossa cubent.*
nach gethaner Arbeit ist gut ruhen, il fait bon se reposer, quand les travaux sont finis, *acti labores jucundi.* Prov.
Ruhebank, *f. f.* canapé, sopha, *lectulus.*
Ruhepunct, *f. m.* point d'appui, *centrum motus.*
Ruhestatt, *f. f.* un lieu de repos, un asyle, une retraite, *quietorium, asylum, pausilypum.*
Ruhetag, *f. m.* un jour de repos, *dies quietis.*
Ruhig, *adj.* paisible, tranquille, *tranquillus.*
ein ruhiges Leben führen, mener une vie paisible & tranquile, *quietam ducere vitam.*
ruhig machen, mettre en repos, *tranquillare.*
er kann nimmer ruhig seyn, il ne peut être, se tenir en repos, *fastidit quietem.*
Ruhig, *adv.* en repos, paisiblement, *quiete.*
Ruhm, *f. n.* la louange, la gloire, le renom, la renommée, la réputation, *laus, gloria, nomen, fama.*
nach Ruhm streben, chercher de la gloire, *sectari gloriam.*
großen Ruhm erlangen, acquerir une grande gloire, réputation, *magnam gloriam, celebritatem sibi parare.*
ohne Ruhm zu melden, sans me vanter, *absit jactantia dicto.*
Rühmen, *v. a.* louer, donner des louanges, vanter, rélever, priser, *laudare, prædicare.*
hoch rühmen, faire valoir, exalter, *summis laudibus efferre.*
sich rühmen, se vanter, se glorifier, *jactare se, gloriari.*

von sich rühmen, se piquer de --, faire gloire, s'applaudir, *gloriari, sibi vindicare, de se prædicare.*
Jedermann hat ihn gerühmet, il a eu l'approbation, ou l'estime de tout le monde, *ab omnibus fuit laudatus, probatus.*
Rühmen, *f. n.* la louange, l'eloge, *laudatio, præconium.*
viel Rühmens von etwas machen, prôner, préconiser, louer hautement, parler avec de grands éloges de qch., *multum laudare, prædicare.*
Rühmenswerth, *adj.* louable, digne de louange, *laudabilis, laude dignus.*
Ruhmgier, *f. f.* la passion qu'on a pour la gloire, *amor laudis.*
Ruhmgierig, *adj.* passionné pour la gloire, *gloriæ cupidus.*
Ruhmredig, *adj.* glorieux, *gloriosus.*
Ruhmprediger, *f. m.* un fanfaron, gascon, *jactator, thraso.*
Ruhmredigkeit, *f. f.* la vanterie, fanfaronnade, *jactantia, ostentatio.*
Ruhmsucht, *f. f.* la passion qu'on a pour la gloire, *amor gloriæ nimius, ambitio.*
Ruhmsüchtig, *adj.* passionné pour la gloire, *gloriæ cupidus, avidus.*
Ruhmwürdig, *adj.* louable, digne de louange, *laudabilis, laude dignus.*
Ruhr, *f. f.* un flux de ventre, la diarrhée, *profluvium ventris, diarrhœa.*
die rothe Ruhr, la dyssenterie, *dysenteria.*
die Ruhr haben, avoir un flux de ventre, une diarrhée, *laborare alvo, diarrhœa.*
Rühren, *v. a.* anrühren, mouvoir, toucher, remuer, *movere, tangere, agitare.*
rühren, mischen, mêler, *miscere.*
die Milch rühren, battre le lait, *agitare lac.*
die Trommel rühren, battre la caisse, *tympanum pulsare.*
gerührte Eyer, des œufs brouillés, *ovorum intrita.*
ich kann mich nicht rühren, je suis tout brisé, *omnibus membris quasi captus sum.*
Rührkübel, *f. m.* der Maurer, un auge, *fabrorum murariorum alveus.*
Rührlöffel, Rührstecken, *f. m.* espatule, *spatula, rudicula.*
Ruin, *f. m.* la ruïne, *ruina.*
Ruiniren, *v. a.* ruiner, *evertere, diruere.*
Rülps, *f. m.* un rot, *ructus.*
Rülpsen, *v. n.* roter, *ructari.*
Rummel, *f. m.* im Piquetspiel, un point, *puncta in chartularum pictarum lusu.*
ein großer Rummel von etwas, une grande piéce, un grand nombre, *magna copia, magnus numerus.*

Rumor, *f. m.* bruit, tintamare, *strepitus.*
Rumoren, *v. n.* Rumor machen, faire du bruit, *tumultum excitare.*
Rumorisch, *adj.* turbulent, inquiet, mutin, *seditiosus, factiosus, turbulentus.*
Rumormeister, *f. m.* prévôt de l'armée, *latrunculator.*
Rumpeln, *v. n.* faire du bruit, du fracas, *strepere.*
Rumpf, *f. m.* le tronc, *truncus.*
den Kopf vom Rumpf abhauen, trancher la tête, la séparer du corps, *plectere capite, caput amputare.*
seinen Rumpf füllen, remplir sa pance, *curare cuticulam.*
ein Rumpf Brodts, chanteau de pain, *angulatum panis frustum.*
Rümpfen, *v. a.* die Stirne, rider le front, froncer le sourcil, *corrugare frontem.*
das Maul rümpfen, faire la mine, la moue, *os distorquere.*
Rund, *adj.* rond, *rotundus.*
rund machen, arrondir, *rotundare.*
rundes Bekänntniß, franche confession, *aperta confessio.*
Rund, *adv.* rund heraus, rondement, *rotunde.*
etwas rund bekennen, avouer franchement, *ingenue fateri.*
Runde, *f. f.* la rondeur, *rotunditas.*
ihr werdet auf hundert Meilen Weges in der Runde herum nichts schöners sehen, vous ne verrez rien de plus beau à cent lieues à la ronde, *centenis circum leucis pulchrius nihil cernas.*
Runde der Soldaten, la ronde de la garde, *circumeuntes excubiæ.*
Runde gehen, faire la ronde, *circumire vigilias.*
Rundelicht, *adj.* rondelet, *rotundus.*
Runke, *f. f.* eine Runke Brodt, un quignon de pain, *panis frustum.*
Runkunkel, *f. f.* alte Runkunkel, vieille sempiternelle, *vetula edentula.*
Runzel, *f. f.* un repli, une ride, un sillon, *ruga, stria, strix.*
Runzeln bekommen, devenir ridé, *contrahere rugas.*
die Runzeln vertreiben, ôter les rides, dérider, *erugare.*
Runzelicht, *adj.* ridé, *rugosus.*
Runzeln, *v. a.* rider, *rugare.*
die Stirne runzeln, froncer le sourcil, *supercilium contrahere.*
Rupfen, *v. a.* tirer les cheveux, *vellicare.*
die Vögel rupfen, plumer les oiseaux, arracher, ôter les plumes aux oiseaux, *aves deplumare, plumas vellere.*

Rupf=

Rupfzänglein, *f. n.* pincette, *volsella.*
Ruprecht, Rupert, *Rupertus.*
der Knecht Ruprecht, Rubricht, le moine bourru, *acco.*
Ruß, *f. m.* la suye, la crasse, l'ordure, *fuligo, eluvies, sordes.*
Kühnruß, noir fumée, *fuligo tædæ.*
Rüssel, *f. m.* la trompe, le groin, le museau, *proboscis, manus, rostrum.*
Russen, *v. a.* se couvrir de suye, *fuligine obduci.*
Rußig, *adj.* fuligineux, plein de suie; it. sale, salope, *fuliginosus; spurcus, sordidus.*
rußig machen, couvrir de suie, *fuligine obducere*
Russisch, *adj.* russien, *russicus.*
Rußland, la Russie, *Russia, Ruthenia.*
Rüst, *f. m.* Rüsterbaum, orme, *ulmus.*
kleiner Rüst, ormeau, *parva ulmus.*
Rusten, *v. a.* bereiten, préparer, disposer, apprêter, accommoder, armer, *præparare, disponere, armare.*
sich auf die Reise rüsten, se préparer pour son voyage, *præparare se ad iter.*
sich zum Kriege rüsten, se disposer à la guerre, *instruere bellum.*
sich gewaltig rüsten, faire de grands préparatifs, *ingentes facere apparatus.*
Rüstern, *adj.* d'orme, *ulmeus.*
Rüsthaus, *f. n.* Rüstkammer, *f. f.* une arsenal, magazin, *armamentarium.*
Rüststange, *f. f.* boulin, *epidromus.*
Rüstung, *f. f.* préparatif, appareil, apprêt, *apparatus, præparatio.*
Rüstung zum Kriege, armement, *instructus bellicus.*
Rüstung zur Schiffahrt, appareil de mer, équipement, *instructus, apparatus nauticus.*
Rüstzeug, *f. m.* machines, outils, instrumens, *machinæ, armamenta, instrumenta.*
Ruth, *f. f.* Weibername, Ruth, *Ruth.*
Ruthe, *f. f.* la verge, la ferule, le fouet, *virga, ferula, flagrum.*
einem die Ruthe geben, donner la ferule, ou le fouet à q., *virgis aliquem urere, cædere aliquem flagello.*
mit Ruthen hauen, fouetter par les carrefours, *virgis per compita cædere.*
Meßruthe, verge, perche, toise, *decempeda.*
Rutsche, Rutschel, *f. f.* Schaukel, balançoire, brandilloire, *pensile quoddam, quo corpus libramus.*
Rutscheln, *v. n.* balancer, brandiller, *corpus librare, oscillare.*
Rutschen, *v. n.* glisser, se trainer, *serpere, repere.*
Rütteln, *v. a.* secouer, ébranler, remuer, *quassare, concutere, agitare.*
Rütteln, *f. n.* la secousse, l'ébranlement, l'agitation, *quassatio, successus, agitatio.*
Ryssel, eine Stadt, l'Isle, *Insula.*

S.

SAAL — SAAME

Saal, *f. m.* la salle, *cœnaculum, atrium, cavædium, auditorium.*
Saalbader, *f. m.* vetilleur, gausseur, tabarin, *vitilitigator, ineptus, nugator.*
Saalbaderey, *f. f.* vetille, chose de rien, *fabulæ aniles, res nihili, nugæ.*
Saalbuch, *f. n.* Zinsbuch, papier, terrier, *adversaria, codex censualis.*
Saamen, *f. m.* la semence, la graine, *semen.*
Saamen von Thieren, sperme, *sperma.*
Saamen, Nachkommen, postérité, semence, *posteri, nepotes.*
Saamen auswerfen, jetter de la semence, *jacere semen.*
in Saamen schießen, monter en graine, *exire in semen.*
Saamen tragen, porter de la semence, *sementare.*
Saamenfeld, *f. n.* un champ semé, *ager seminatus.*
Saamengefäße, *f. n. pl.* vaisseaux spermatiques, *vasa spermatica.*
Saamenfluß, *f. m.* chaude-pisse, gonorrée, *gonorrhœa.*
Saamenkorn, *f. n.* bled pour semer, *frumentum sementitium, sementivum.*
Saat, *f. f.* le bled en herbe, les bleds, *seges, sata.*
Saat, les semailles, *satio.*
Saatzeit, *f. f.* le tems des semailles, *tempus sationis, sementis.*
Sabbath, *f. m.* le sabbat, *dies sabbati.*
Säbel, *f. m.* sabre, *acinaces.*
Säbeln, *v. a.* sabrer, *ense demetere.*
Sabina, Sabine, *Sabina.*
Sache, *f. f.* une chose, une affaire, objet, *negotium, res, causa.*

nach

nach Gestalt der Sache, selon les occasions, selon l'état de l'affaire, *pro re nata.*

er hat gute Sache, il se porte bien, il est en bon état, en bonne conche, à son aise, *bene illi est, bene se habet.*

die Sache lieget heiter am Tage, la chose est claire & évidente, claire comme le jour, *manifesta, luce meridiana clarior res est.*

Hauptsache, le nœud, le point de l'affaire, *rei nodus, caput rei.*

die Hauptsache und die Nebensache, le principal & l'accessoire, *rei caput, & quæ accedunt.*

es liegt vornehmlich an dieser Sache, en celà consiste le point, la difficulté de l'affaire, *in hoc cardo rei vertitur.*

seine Sachen sind wohl bestellet, ses affaires sont en bon train, *res ejus bene sunt constitutæ.*

seine Sachen anstellen, mettre ordre à ses affaires, *ordinare negotia sua.*

eine Sache vor Gericht, un procès, cause, *causa, lis.*

die Sache verlieren, perdre sa cause, *causa cadere.*

wieder auf die Sache kommen, revenir à son sujet, *redire ad propositum.*

die Sache verhält sich also, ist also beschaffen, l'affaire va ainsi, *ita res se habet.*

Sachen, Reisegeräthe, les hardes, *suppellex, sarcinæ.*

meine Sachen sind noch nicht angekommen, mes hardes ne sont pas encore arrivées, *sarcinæ meæ nondum sunt allatæ.*

das thut nichts zur Sache, cela n'y fait rien, ne fait rien au fait, *hoc nihil ad rem (facit) nihil ad rhombum.*

Sachs, sächsisch, *adj.* Saxon, *Saxo, Saxonicus.*

Sachsen, la Saxe, *Saxonia.*

Sacht, *adj.* doux, bas, lent, *placidus, sedatus, lentus.*

Sachte, *adv.* peu à peu; petit à petit; doucement, lentement, *paulatim, sensim, pedetentim, lente.*

sachte reden, parler bas, *submissa voce loqui.*

Sachwalter, *s. m.* un avocat, procureur, *advocatus, caussæ patronus.*

Sack, *s. m.* un sac, *saccus.*

Sack, Tasche, la poche, *pera.*

er ist ein Narr in seinen Sack, il est fin à son profit, *callidus ad suum quæstum est.*

einem den Sack geben, congédier q., lui donner congé, *dimittere aliquem.*

in seinen Sack stecken, mettre dans sa poche, empocher, *inferre in saccum suum.*

in seinen Sack stecken, tourner à son profit, *in suum conferre usum.*

um Sack und Pack kommen, perdre tous sens biens, être réduit à la besace, ou derniere pauvreté, *ad incitas redigi, bonis exui.*

mit Sack und Pack ausziehen, trousser bagage, *convasatis sarcinis discedere.*

auf den Sack schlagen und den Esel meynen, battre le chien devant le lion, *saccum percutere loco aselli.*

einen in den Sack schieben, traiter q. avec mépris, *aliquem nihili habere.*

Hodensack, bourse, le scrotum, *scrotum.*

Säckel, *s. m.* la bourse, *crumena.*

Säckelmeister, *s. m.* trésorier, maître d'hotel, *quæstor, cellarius.*

Sacken, *v. a.* ensacher, mettre dans un sac, *sacco includere, inserere.*

Säcken, *v. a.* ersäufen, als Kindermörderinn, noyer dans un sac, *linteo culeo immittere, & submergere.*

Säckler, *s. m.* boursier, *zonarius, saccularius.*

Sackpfeife, *s. f.* une cornemuse, musette, *utriculus.*

Sackpfeifer, *s. m.* un joueur de cornemuse, *utricularius.*

Sackpistole, *s. f.* pistolet de poche, *brevissimus sclopus marsupio inferendus.*

Sackrecht, *s. n.* droit d'un seigneur sur le bled du marché, *venalis frumenti vectigal.*

Sackspiegel, *s. m.* miroir de poche, *speculum minutum.*

Sackträger, *s. m.* un porte-faix, *bajulus.*

ein Esel heißt den andern Sackträger, la pêle se moque du fourgon, *Clodius accusat mœchum, Catilina Cethegum.*

Sackuhr, *s. f.* montre de poche, *horarium viatorium.*

Sacrament, *s. n.* le sacrement, *sacramentum.*

Sacramenthäuslein, *s. n.* le ciboire, le tabernacle, *ciborium, tabernaculum.*

Sacramentalisch, *adj.* sacramentel; *adv.* sacramentellement, *sacramentalis; sacramentali modo.*

Sacramentiren, *v. n.* jurer, renier; blasphêmer, *jurare, blasphemare.*

Sacristey, *s. f.* la sacristie, *sacrarium.*

Sadebaum, *s. m.* Sabine, Sabinier, *savina, cupressus cretica.*

Sadducäer, *s. m.* Saducéen, *Sadducæus.*

Säemann, *s. m.* un semeur, *seminator.*

Säen, *v. a.* semer, jetter de la semence, *seminare, disseminare.*

Korn

Korn in einen Acker säen, mit Korn besäen, semer un champ de bled, *agrum frumento conserere*.
Haber säen, semer de l'avoine, *seminare avenam*.
das Säen, s. Saat.
Saffian, *s. m.* maroquin du levant, *zapphia*.
Saffran, *s. m.* le saffran, *crocus*.
wilder Saffran, saffran bâtard, saflor, cartame, *atractylis, carthomus, mum, cnicus*.
Saffra farbe, *s. f.* jaune comme saffran, safrané, *croceus color*.
Saft, *s. m.* le suc, la liqueur, l'humeur, *succus, liquor, humor*.
Saft eines Baumes, la sève d'un arbre, *arboris succus vernus*.
Saft vom Fleisch, Obst, le jus, *succus, jus*.
das hat weder Kraft noch Geschmack, cela est fort insipide, *hoc plane est insipidum*.
Saftig, *adj.* Saftreich, plein de suc, succulent, *succosus, succulentus*.
saftig machen, humecter, rendre succulent, *insuccare, succo imbuere, succulentum efficere*.
Säftchen, *s. n.* le sirop, *ecligmatium*.
Saftlos, *adj.* aride, sec, sans suc, *aridus, exsuccus*.
Sage, *s. f.* la rénommée, le bruit, le discours, *fama, rumor, fabula*.
die Sage gehet, le bruit court, *fama fert*.
der Sage nach, à ce qu'on dit, *ut rumore circumfertur*.
Säge, *s. f.* une scie, *serra*.
Sägelein, *s. n.* petite scie, *serrula*.
Säge der Buchbinder, une grecque, *bibliopegorum serrula*.
Sägebock, *s. m.* treteau à scier, *vara serrando inserviens*.
Sägemühle, *s. f.* un moulin à scier, *mola serraria*.
Sägen, *v. a.* scier, couper avec la scie, *serram ducere, serra dissecare*.
Sägespäne, *s. n.* la sciure, *scobs*.
Sagen, *v. a.* dire, proferer, *dicere, edisserere*.
man sagt, on dit, *dicitur*.
du möchtest sagen, vous direz peut-être, vous pourriez dire, *at forte inquies, dixeris*.
voraus sagen, dire d'avance, prédire, *prædicere, præsagire*.
es hat nichts zu sagen, cela n'y fait rien, ce n'est pas une affaire, *nihil refert*.
zu sagen haben, avoir du crédit, de l'autorite, *auctoritate valere*.
zu sagen haben, wichtig seyn, être d'importance, de conséquence, *magni ponderis, momenti esse*.
ich habe mir sagen lassen, j'ai ouï dire, *inaudii, fama accepi*.
hiervon ist genug gesagt, c'est assez parlé de celà, de cette matière, *de his satis hactenus*.
Sahne, Raam, *s. m.* la crême, *cremor*.
Saite, *s. f.* la corde, *chorda*.
Saiten stimmen, accorder un instrument musical, *chordas instrumenti musici ad concentum intendere*.
die Saiten hoch spannen, porter haut ses prétentions, *arrogantius se gerere, majora appetere*.
gelinde Saiten aufziehen, filer doux, *pertinacia desistere*.
Saitenmacher, *s. m.* boyautier, *chordarum confector*.
Saitenspiel, *s. m.* un instrument à cordes, musical, *instrumentum musicum, fides*.
Salamander, *s. f.* la salamandre, *salamandra*.
Salarium, *s. n.* le salaire, *salarium, auctoramentum, stipendium*.
Salat, *s. m.* la salade, *acetarium, via*.
Salatschüssel, *s. m.* le saladier, *patella, qua acetaria apponuntur*.
Salatkraut, *s. n.* la chicorée; herbes qu'on met à la salade, *cichoreum; acetaria, orum*.
Salbe, *s. f.* onguent, *unguentum*.
Salbe, Pflaster, emplâtre, *emplastrum*.
Salbe auf eine Wunde legen, mettre un emplâtre sur une blessure, *vulneri applicare emplastrum*.
Salbebüchse, *s. f.* une boéte à mettre de l'onguent, *myrothecium*.
Salbekrämer, *s. m.* un parfumeur, *unguentarius*.
Salben, *v. a.* oindre, frotter, *perungere, ungere*.
Salbey, *s. f.* la sauge, *salvia*.
Salbicht, *adj.* onctueux, *unguinosus*.
Salböl, *s. n* les saintes huiles, *chrisma*.
Salbung, *s. f.* onction, *unctio*.
Saldiren, *v. a.* eine Rechnung, soudre un compte, *rationes expedire*.
Saldo, *adv.* pro saldo, pour la soute d'un compte, *subducto calculo*.
Salm, *s. m.* Lachs, un saumon, *salmo*.
Salmenforelle, *s. f.* truite saumonnée, *trutta magni modi & carnis rubræ, trutta salmonia*.
Salmiac, *s. m.* sel ammoniac, armoniac, *sal ammoniacum*.
Salniter, Salpeter, *s. m.* le nitre, le salpetre, *nitrum, salonitrum*.

Salpetergrube, *f. f.* mine d'où l'on tire le nitre, *nitraria.*
Salpetersieder, *f. m.* salpétrier, *nitrarius.*
Salpeterícht, *adj.* nitreux, plein de nitre, *nitrosus, nitreus, nitratus.*
Salpeterwasser, *f. n.* eau nitreuse, *aqua nitrosa.*
Salvatellader, *f. f.* la salvatelle, *vena salvatella, basilica.*
Salvavenia, *adv.* sauf votre respect, *sit venia dicto.*
Salve, *f. f.* salve, décharge, *tormentorum displosio.*
Salvet, *f. n.* la serviette, *mantile.*
Salviren, *v. a.* sauver, *periculo subtrahere.*
Salus, *interj.* wenn man nieset, Dieu vous benisse, vous assiste, contentement, *sit tibi bene, saluti, salus.*
Salutiren, *v. a.* saluer, *salutare.*
Salz, *f. n.* le sel, *sal.*
Vorrath an Salze, la provision de sel, *annona salaria.*
man bestreuet den Käse mit gestoßenem Salze, on saupoudre le fromage de sel broié, *trito sale aspergitur caseus.*
Meersalz, sel marin, *sal marinus.*
Salzamt, *f. n.* la gabelle, le bureau du sel, *cella salariæ annonæ.*
Salzbrühe, *f. f.* la saumure, *muria.*
Salzbrunn, *f. m.* saline, puits salant, *salina, salsus fons.*
Salzburg, Saltzbourg, *Salisburgum.*
Salzen, *v. a.* saller, mettre du sel, *salire, sale condire.*
gesalzen Fleisch, chair sallée, du sallé, *caro salsa, salsamentum.*
Salzfactor, *f. m.* le saunier, *salinator.*
Salzfaß, *f. n.* la salière, *salinum.*
Salzgeschmack, *f. m.* gout de sel, *salsitudo, salsedo.*
Salzgrube, Salzkote, *f. f.* Salzwerk, *f. n.* une saline, mine de sel, *salina, salinæ.*
Salzhandel, *f. m.* le commerce de sel, le saunage, *mercatura salaria.*
Salzhändler, *f. m.* un marchand de sel, un saunier, *mercator, negotiator salarius.*
Salzig, *adj.* salé, *salsus.*
Salzkörnchen, *f. n.* un grain de sel, *mica salis.*
Salzpfanne, *f. n.* chaudière à sel, *cacabus salarius.*
Salzscheibe, *f. f.* une masse de sel, salignon, *massa salaria.*
Salzsieder, *f. m.* saunier, *salinarius, salinator.*
Salzverwalter, *f. m.* intendant du sel, de la gabelle, *præfectus annonæ salariæ, salinator.*
Salzverwaltung, *f. f.* intendance du sel, sur le sel, de la gabelle, *præfectura annonæ salariæ.*
Salzwasser, *f. n.* la saumure, *muria.*
Samen, siehe Saamen.
Sammelplatz, *f. m.* le rendez-vous, *locus conventus.*
Sammlen, *v. a.* amasser, cueillir, recueillir, *colligere, legere, congerere.*
einen Schatz sammlen, amasser un trésor, *comparare sibi thesaurum.*
Geld sammlen, amasser de l'argent, *congerere pecuniam, corradere.*
einer sammlet, der andere verschwendet, l'un amasse, l'autre dissipe, *unus colligit, alter prodigit.*
Sammet, *f. m.* le velours, *pannus bolosericus.*
ein sammetes Kleid, un habit de velours, *vestis bolosérica.*
Sammetblume, *f. f.* le passe-velours, *amaranthus purpureus.*
Sammetweber, *f. m.* un veloutier, *textor holoserici.*
Sammlung, *f. f.* le recueil, l'amas, la collection, collecte, *coacervatio, congregatio, collectio.*
Samstag, *f. m.* le Samedi, *dies Saturni.*
Samt, *præp.* avec, y compris, *una, cum.*
samt allen Zugehörungen, avec toutes les appartenances, *cum omni appendice.*
samt und sonders, tous en général & chacun en particulier, *omnes & singuli.*
Sämtlich, *adv.* ensemble, *pariter.*
Sanct Gallen, Saint Gall, *fanum S. Galli.*
Sand, *f. m.* le sable, le sablon, *arena.*
grober Sand, le gravier, *saburra.*
Sandarac, *f. m.* gomme sandaraque, *sandaracha.*
Sandbänke, *f. pl.* banc de sable, basses, caies, *syrtes.*
Sandbüchse, *f. f.* un poudrier, *theca arenaria.*
Sandelholz, *f. n.* le sandal, *sandalum.*
Sandfuhrmann, *f. f.* sablonnier, *arenarius.*
Sandgrube, *f. f.* une sablière, sablonnière, *arenatum, sabuletum.*
Sandhügel, *f. m.* monceau de sable, dune, *arenarius tumulus.*
Sandig, Sandigt, *adj.* sablonneux, plein de sable, *arenosus, sabulosus.*
sandigte, gefährliche Oerter im Meere, banc de sable, syrtes, lieux dangereux dans la mer, *syrtes, brevia.*
Sandkörnchen, *f. n.* un grain de sable, *arenula.*
Sandmännnichen, Sandmännchen, *f. n.* das Sandmännichen kommt, on m'a (t'a, lui a)

jeté du sable aux yeux, *dormito, sopor me &c. sollicitat.*

Sandreich, *adj.* sablonneux, *arenosus.*

Sandstein, *f. m.* grais ou grez, *calculus, saxum arenarium.*

Sanduhr, *f. m.* un horloge de sable, un sable, *clepsammidium, clepsammus.*

wendet die Sanduhr um, tournez le sable, *verte clepsydram.*

Sanft, *adj.* milde, doux, mol, *lenis, mollis.*

sanfter Mensch, un homme docile, doux, benin, paisible, traitable, *homo placidus, mansuetus, lenis.*

sanftes Bett, un lit doux, mollet, *lectus mollis, molliculus.*

sanftes Lüftgen, un petit vent, zéphir, *aura, zephirus.*

Sanft, *adv.* doucement, tranquilement, *leniter, placide.*

Sänfte, *f. f.* une litière, un brancard, *lectica.*

sich in einer Sänfte tragen lassen, se faire porter dans une litière, *lectica vehi.*

Sänftenträger, *f. m.* un porteur de litière, *lecticarius.*

Sänftigen, *v. a.* lindern, adoucir, rendre doux, *lenire, mitigare.*

Sänftigung, Besänftigung, *f. f.* adoucissement, *lenimentum.*

Sanftmuth, *f. m.* la douceur, bonté, debonnaireté, *mansuetudo, lenitas, facilitas.*

Sanftmüthig, *adj.* doux, debonnaire, traitable, *mansuetus, lenis.*

Sanftmüthig, *adv.* doucement, *leniter.*

Sang, *f. m.* Gesang, le chant, *cantus.*

ohne Sang und Klang begraben, enterrer sans pompe, sans chant ni son de cloches, *sine pompa, sine cantu & nolarum tinnitu sepelire.*

Sänger, *f. m.* un chanteur, un musicien, *cantor, musicus.*

Sängerinn, *f. f.* une chanteuse, *cantrix.*

Sängerisch, *adj.* de musique, de chantre, *musicus, symphoniacus.*

Sangmeister, *f. m.* maître à chanter, maître de musique, *magister, præfectus cantorum.*

Sanguinisch, *adj.* sanguin, *bilari natura præditus.*

Sanickel, *f. m.* le sanicle, *sanicula.*

Saphir, *f. m.* un saphir, *sapphirus.*

Saphirisch, *adj.* de saphir, *sapphirinus.*

Saracenen, *f. m.* Sarrasins, *Saraceni.*

Sardelle, *f. m.* ein Fisch, une sardelle, anchois, *sarda, trichia.*

Sardinien, la Sardaigne, *Sardinia.*

Sardoniestein, *f. f.* la sardoine, *sardonyx.*

Sarg, *f. m.* un cercueil, la bière, *loculus.*

in den Sarg legen, mettre au cercueil, *in loculum reponere.*

Sarsche, *f. f.* la serge, *rasi densique texti pannus.*

Sassafras, *f. m.* Fenchelholz, sassefras, *lignum sanssafras.*

Sassaparill, *f. f.* ein Kraut, salsepareille, *sarsaparilla.*

Säßhaft, *adj.* domicilié, *habitans, qui sedem fixit.*

Satan, *f. m.* satan, le diable, *satanas, diabolus.*

Satanisch, *adj.* diabolique, *diabolicus.*

Satin, *f. m.* le satin, *sericum rasum spissius.*

Satinenkleid, *f. m.* un habit de satin, *vestis ex serico raso.*

Satinweber, *f. m.* un ouvrier en satin, satinier, *rasi serici textor.*

Satt, *adj.* soul, rassasié, rempli, *satur.*

satt machen, souler, rassasier, *saturare, satiare.*

ich bin deiner satt, je suis las de vous, vous m'ennuyez, *capit me tui fastidium.*

sich satt essen, manger tout son soul, *replere ventrem.*

sich satt lachen, rire tout son soul, *ridere quantum satis est.*

alt und Lebenssatt, vieux & rassasié de jours, *longævus vitæque satur.*

satt, dicht, solide, *solidus.*

satte Farbe, couleur pleine, *color plenus, satur.*

Sattel, *f. m.* la selle, *ephippium.*

einem Pferde den Sattel auflegen, mettre la selle à un cheval, seller un cheval, *equo imponere ephippium.*

er ist in alle Sättel gerecht, il est prêt à toute heure, c'est une selle à tous chevaux, *omnium horarum homo est.*

Sattel in der Nuß, un zest, l'entredeux d'une noix, *dissepimentum.*

Sattel auf der Geige, le chevalet du violon, *fulcrum fidium.*

einen aus dem Sattel heben, désarçonner, détrôner, débusquer de sa place, couper l'herbe sous les pieds, *ephippio aliquem excutere, gradu vel statu dejicere.*

Satteldecke, *f. f.* la housse, *stragulum.*

Sattelgurt, *f. m.* sangle, *cingulum ephippiarium.*

Sattelknopf, *f. m.* pommeau de selle, *orbiculus ephippii.*

Sattelküssen, *f. n.* panneau, *planum ephippium.*

Satteln, *v. a.* seller, mettre la selle, *sternere equum.*

Sattelpferd, *f. n.* un cheval de selle, *equus ephippio aptus.*

Satteltasche, *f. f.* la bougette, *bulga.*
Sättigen, *v. a.* rassasier, souler, assouvir, remplir, *saturare, satiare, explere.*
mit Wollust sättigen, rassasier de plaisirs, *saturare voluptatibus.*
er ist nicht zu sättigen, il avaleroit la mer & les poisson, *insatiabilis vorago ac gurges est.*
Sättigend, *adj.* rassasiant, *satians.*
Sättigung, *f. f.* le rassasiement, assouvissement, *satietas, saturatio.*
Sattler, *f. m.* un sellier, *ephippiarius.*
Sattsam, *adj.* suffisant, *sufficiens.*
Sattsam, *adv.* suffisamment, *sufficienter.*
Sattsamkeit, *f. f.* la suffisance, *sufficientia.*
Saturey, *f. f.* la sarriette, *satureja.*
Saturnus, *f. m.* Saturne, *Saturnus.*
Saturnusfest, *f. n.* les Saturnales, *Saturnalia.*
Satyr, *f. m.* le Satyre, *Satyrus.*
Satyre, *f. f.* la satyre, *satyra.*
Satyrisch, *adj.* satyrique, *satyricus.*
Satz, *f. m.* la position, la these, un passage, la proposition, le point; la période, *positio, locus, testimonium scripturæ, propositio, periodus.*
Satz in dem Spiele, ce que l'on met au jeu, l'enjeu, *posita pecunia.*
Satzung, *f. f.* un arrêt, constitution, canon, un statut, une ordonnance, tradition, *decretum, statutum, scitum, traditio.*
Satzweide, *f. f.* un saule qu'on peut transporter, plançon, *salix transplantanda.*
Sau, *f. f.* une coche, une truie, *sus, porca.*
Sau, überhaupt, un cochon, un porc, un pourceau, *porcus.*
Sau, Tintenfleck, un pâté, *atramenti macula.*
wilde Sau, un sanglier, *aper.*
eine Sau schlachten, tuer un pourceau, *mactare suem.*
wer sich unter die Kleyen mengt, den fressen die Säue, qui se fait brebis, le loup le mange, *maledictis qui certat, male audit.*
die Sau, Saw, *f. f.* ein Fluß, la Sawe, *Savus.*
Sauber, *adj.* pur, net, *purus, nitidus.*
sauber in Kleidung, propre en ses habits, *mundus in vestitu.*
sauber machen, nettoyer, *purificare.*
Sauberkeit, *f. f.* la pureté, la netteté, *puritas, elegantia.*
Sauberkeit der Kleider, la propreté des habits, *munditia vestium.*
Säuberlich, *adv.* purement, nettement, proprement, *pure, nitide, munde.*
Säubern, *v. a.* nettoyer, purger, purifier, *mundare, purgare.*
Säuberung, *f. f.* la purification, *purgatio.*
Säuborste, *f. f.* soie de pourceau, *seta porcina.*
Säudistel, *f. m.* le grateron, *sonchus.*
Saudreck, *f. m.* la fiente de pourceau, *sucerda.*
Sauer, *adj.* aigre, acide, acre, *acerbus, acidus, acer.*
sauer werden, s'aigrir, devenir aigre, *acescere.*
sich es sauer werden lassen, se peiner, se travailler, se donner beaucoup de peine, *desudare, frangere se laboribus.*
sauer sehen, se refrogner, être refrogné, rechigner, faire mauvaise mine, *caperare, contrahere, corrugare frontem.*
saures Gesicht, visage chagrin, réfrogné, *nubilus, austerus, tetricus vultus.*
saure Milch, du lait, aigre, *oxygalum.*
dieses kommt mich sauer an, je fais celà avec beaucoup de peine, *molestus id facio.*
das Leben wird mir sauer, la vie m'est à charge, *vita mihi gravis est & molesta.*
Sauerampfer, *f. m.* ozeille, *rumex.*
Sauerbrunnen, *f. m.* les eaux minerales, *aquæ acidulæ.*
den Sauerbrunnen trinken, boire, prendre les eaux, *bibere acidulas, acidulis uti.*
Sauerklee, *f. m.* alléluia, *acetosella.*
Sauerkraut, *f. n.* choux salés, des choux sûrs, *brassica condita.*
Säuerlich, *adv.* aigrement, *acerbe.*
Säuerlich, *adj.* qui tire sur l'aigre, aigret, aigrelet, un peu aigre, *acidulus, subacidus.*
Säuern, *v. a.* mit Sauerteige, fermenter, faire lever, *fermentare.*
Sauersehend, *adj.* d'un visage austère, d'un front refrogné, *austero vultu.*
Sauerteig, *f. m.* le levain, *fermentum.*
Sauertopf, *f. m.* austère, mine sombre, visage refrogné, de mauvaise humeur, *homo acerbus, molestus.*
Säufenchel, *f. m.* fenouil de porc, *fœniculum porcinum.*
Sauffen, *v. n.* yvrogner, boire jusqu'à l'excès, trinquer, faire la débauche, *indulgere vino, immodice potare.*
Sauffen, *f. n.* l'yvrognerie, débauche, *potatio, scythica potatio.*
durch das Sauffen verderbt man die Gesundheit, la débauche gâte la santé, *luxus nocet sanitati.*
Säuffer, *f. m.* Zechbruder, un yvrogne, grand beuveur, un débauché, *potator, bibulus.*
Säufleisch, *f. m.* du porc, *caro suilla.*

Sauflied,

Saufflied, *f. n.* chanson à boire, *carmen Bacchicum.*
Säugamme, *f. f.* la nourrice, *nutrix.*
Saugen, *v. a.* sucer, têter, tirer le lait des mammelles, *sugere, lactere.*
säugendes Kind, enfant qui tête, à la mammelle, *infans lactens.*
Saugen, *f. n.* le têter, le sucement, *suctus, lactatus.*
Säugen, *v. a. & n.* donner à têter, donner la mammelle, allaiter, *lactare.*
Sauger, *f. m.* suceur, *lactens.*
Blutsauger, suce-sang, vampire, *sanguisuga, vampyrus.*
Saugferklein, *f. n.* cochon de lait, *nefrens.*
Saugkalb, *f. n.* veau de lait, *lactens vitulus.*
Sauglamm, *f. n.* un agneau de lait, *agnus lactens.*
Säugling, *f. m.* un nourrisson, *alumnus.*
Sauhirt, *f. m.* un porcher, *subulcus.*
Säuisch, *adj.* de porc, *suillus.*
ein säuischer Mensch, un vilain, mal propre, sale, sagouin, salope; polisson, *homo spurcus, impuris moribus.*
säuisches Weib, Mägdgen, une salope, polissonne, *fœmina, puella sordida.*
ein säuisches Leben führen, mener une vie sale, vivre comme un pourceau, *spurcam, fœdam agere vitam.*
Saukobe, *f. m.* toit à cochons, *suile, hara.*
Säukübel, *f. m.* auge, *alveus porcinus.*
Säule, *f. f.* un pilier, une colomne, soutien, *columna, pila, fulcimentum.*
Ehrensäule, un monument, *monumentum.*
einem eine Säule aufrichten, dresser un monument à l'honneur de q., *statuere alicui monumentum, statuam.*
Säulenfuß, *f. m.* la base, *basis.*
Saum, *f. m.* ourlet, bord, lisière, *fimbria, ora, limbus.*
einen Saum an ein Kleid machen, border un habit, y mettre un bord, *vesti prætexere fimbriam, limbum assuere.*
Saum Wein, *f. m.* un muid, un setier, *modus, sextarius vini.*
Säumagen, *f. m.* ventre de porc, *venter porcinus.*
Säumagen, un gourmand, *helluo.*
Säumarkt, *f. m.* le marché aux pourceaux, *forum porcinum.*
Säumen, *v. a.* ein Kleid, border un habit, y mettre un bord, ourler, *vesti prætexere oram, margine consuere.*
Säumen sich, *v. r.* tarder, user de délai, s'amuser, s'arrêter, *tardare, ducere moras, morari, cunctari.*
einen säumen, retarder, empêcher q., *moras alicui injicere, aliquem retardare.*

Saumen, *v. a.* auf Rossen, mettre sur les chevaux de bat, *imponere equis clitellariis.*
Saumig, *adj.* tardif, lent, négligent, *tardus, lentus, deses.*
Säumig, Säumling, *f. m.* lent, lanternier, landore, *cunctator, cunctabundus, cessator.*
Säumniß, *f. m.* Verzug, délai, retardement, *mora, cunctatio.*
Saumroß, *f. n.* un cheval de bat, *equus clitellarius.*
Saumsattel, *f. m.* bat, *clitellæ.*
Saumselig, *adj.* négligent, *negligens.*
Saumselig, *adv.* saumseliger Weise, négligemment, *negligenter.*
Saumseligkeit, *f. f.* la négligence, *negligentia.*
Saumthier, *f. n.* une bête de somme, *jumentum clitellarium.*
Säumung, *f. f.* négligence, délai, retardement, *negligentia, mora, cunctatio.*
Säumutter, *f. f.* la truie, *porca.*
Savoyen, la Savoye, *Sabaudia.*
Säure, *f. f.* aigreur, l'acreté, l'acrimonie, l'acidité, *acor, acerbitas, acrimonia.*
Säuren, *v. a.* aigrir, rendre aigre, faire lever, fermenter, *acerbare, fermentare.*
Säurüssel, *f. m.* un museau, ou groin de porc, *rostrum suillum.*
Saus, *f. m.* la débauche, ripaille, gogaille, *comessatio, luxuria, helluatio.*
im Sause leben, être dans la débauche, faire la debauche, *comessari, pergræcari.*
Säuschmalz, *f. n.* la graisse de porc, *suillus adeps, axungia porcina.*
Sausen, *v. n.* faire du bruit, *strepitare.*
sausen, wie die Bienen, bourdonner, *bombum edere.*
die Ohren sausen mir, les oreilles me cornent, j'ai le tintouin, *aures meæ mihi tinniunt.*
Sausen, *f. n.* le bruit, le bourdonnement, tintouin, *strepitus, bombus, tinnitus.*
das Sausen der Ohren, le cornement des oreilles, *tinnitus aurium.*
Säustall, *f. m.* étable à pourceaux, toit à cochons, *hara, suile.*
Säutreiber, *f. m.* un porcher, *porcarius, subulcus.*
Säutrog, *f. m.* auge, *alveus porcorum.*
Sbirren, *f. m.* Stadtknecht, Häscher les Sbirres, *Brutiani, lictores.*
Scabelle, *f. f.* Schemel, escabeau, escabelle, *scabellum, scamnellum.*
Scabiosenkraut, *f. n.* la scabieuse, *herba scabiosa.*
Scarteque, *f. f.* la brochure, méhante piéce, *libellus nullius pretii.*

Scepter, *s. m.* un sceptre, bâton royal, *sceptrum.*
den Scepter führen, avoir le sceptre en main, *tenere sceptrum manu.*
Schaaf, siehe Schaf.
Schaal, *adj.* éventé, évaporé, *vapidus, evanidus.*
schaale Reden, discours fades, *sermones injucundi.*
Schaar, *s. f.* une troupe, une bande, multitude, *agmen, caterva, multitudo.*
Schaar an einem Pfluge, le fer à nettoier le centre de la charrue, *rallum.*
Schaar Reuter, troupe de cavaliers, *turma.*
Schaarwacht, *s. f.* le guet, la garde, la patrouille, *excubitores nocturni, circuitores.*
Schaarweise, *adv.* par bandes, *catervatim, gregatim.*
Schabab, *s. m.* wilder Coriander, la poivrette, *melanthium.*
Schabab, *s. f.* la reclure, *ramentum.*
Schabe, *s. f.* tigne, une gerce, *tinea, blatta, teredo.*
dieses Kleid ist voll Schaben, cet habit est plein de tignes, les tignes mangent cet habit, *tineæ vestem hanc corrodunt.*
Schäbe, *s. f.* von Flachs, les chenevotes, *calami cannabini.*
Schaben, *v. a.* racler, ratisser, raper, *radere.*
schinden und schaben, écorcher un pou pour en avoir la peau, *non tondere sed deglubere.*
Schaberacke, *s. f.* housse de cheval, *dorsuale, stratum.*
Schäberlein, *s. n.* la racloire, ratissoire, *radula, culter rasorius.*
Schabernack, *s. m.* un tour de malice, *dolus malus.*
einen Schabernack beweisen, jouer un tour à q., *illudere alicui.*
Schabict, *adj.* galeux, qui a la gratelle, la gale, *scabiosus, scaber, porriginosus.*
schabigt, mangé de tignes, teigneux, pelé, plein de tignes, *tineosus, tinearum plenus.*
Schabmesser, *s. n.* une racloire, ratissoire, *scalper, radula.*
Schach, *s. m.* Schachspiel, le jeu des échecs, *latrunculorum lusus.*
Schachbret, *s. n.* échiquier, damier, *latruncularia tabula.*
Schächer, *s. m.* Mörder, un brigand, *latro.*
der Schächer am Kreuz, le bon larron, *latro in cruce conversus.* Bibl.
Schachern, *v. a.* trafiquer, négocier, *negotiationem exercere, negotiari.*
Schacherer, *s. m.* trafiqueur, usurier, *negotiator, fœnerator.*

Schachmatt, *adj.* échec & mat; it. atténué, affoibli, sans vigueur, languissant, *qui capto rege ad incitas redactus est; fessus, confectus, languidus.*
schachmatt machen, donner échec & mat, *capto rege aliquem ad incitas redigere.*
Schachspiel, *s. n.* s. Schach.
Schacht, *s. m.* un puits de mine, *puteus metallicus.*
Schachtel, *s. f.* boëte, *capsa.*
Schachtelhalm, *s. m.* ein Kraut, la prêle, *equisetum.*
Schächtelein, *s. n.* petite boëte, *capsula.*
Schachtelmacher, *s. m.* boëtier, *capsarius.*
Schäcke, *s. m.* un pie, un cheval pie, tacheté, *equus varius, versicolor.*
Schäckig, *adj.* tacheté, marqueté, *versicolor, discolor.*
Schade, *s. m.* le dommage, le tort, le préjudice, la perte, *damnum, injuria.*
unwiederbringlicher Schade, perte irreparable, *irreparabile damnum.*
mit seinem Schaden, à son dam, à sa perte, à son dommage, *suo damno, suo malo, damno sibi illato.*
Schaden leiden, souffrir dommage, faire une perte, *damnum pati, jacturam facere.*
einem Schaden zufügen, nuire, causer du dommage à q., *nocere, damno aliquem afficere.*
einem den Schaden ersetzen, dédommager q., l'indemniser, *indemnem aliquem præstare.*
einem gut vor Schaden seyn, répondre du dommage, *damnum ab aliquo avertere, damnum alicui cavere.*
Schaden des Leibes, infirmité, défaut corporel, *valetudinis infirmitas, vitium corporis.*
den Spott zum Schaden haben, se voir encore moqué sur sa perte, *damnum cum pudore auferre.*
den alten Schaden wieder neu machen, rouvrir une plaie qui est déja fermée, *cicatricem refricare.*
mit anderer Leute Schaden witzig werden, apprendre, ou dévenir sage aux dépens d'autrui, *sapere malo alieno.*
der ist klug, der mit anderer Leute Schaden witzig wird, heureux celui qui pour dévenir sage, du mal d'autrui fait son apprentissage, *felix, quem faciunt aliena pericula cautum.* Prov.
Schaden, *v. a.* nuire, causer de dommage, *nocere, damnum infligere.*
er hat mir viel geschadet, il m'a causé beaucoup de dommage, *multum mihi detrimenti intulit.*

Schadenfroh, *s. m.* songe-malice, qui se réjouit du mal d'autrui, *alieno malo lætus.*

Schadhaft, *adj.* vicieux, gâté, défectueux, *vitiosus, corruptus, mancus.*

schadhaft werden, devenir défectueux, se gâter, se détériorer, *vitium contrahere, corrumpi.*

Schadhaftigkeit, *s. f.* vice, la défectuosité, *vitium, vitiositas.*

Schädlich, *adj.* dommageable, nuisible, préjudicable, désavantageux, pernicieux, *damnosus, nocens.*

dieses ist mir sehr schädlich gewesen, j'en ai reçu bien du dommage, *multum id mihi attulit damni.*

Schadlos, *adj.* dédommagé, indemnisé, *indemnis, incolumis.*

einen schadlos halten, dédommager, indemniser q., *præstare aliquem indemnem.*

vor Schaden gut thun, répondre de qch., *pro aliquo spondere.*

Schaf, *s. n.* la brebis, *ovis.*

Schaf, im geistlichen Verstande, *in pl.* les ouailles; sonst les moutons, *oves; verveces.* Theol. & Bibl.

die Schaafe scheeren, tondre les brebis, *tondere oves.*

er hat seine Schäfchen geschoren, il a fait ses orges, *suo inserviit commodo.*

das Schaf beichtet dem Wolfe, il demande grace à son bourreau, *apud novercam queritur.*

ein räudig Schaf steckt eine ganze Heerde an, il ne faut qu'une brebis galeuse pour infecter tout un troupeau, *unica prava pecus, totum corrumpit ovile.*

verirretes Schaf, brebis égarée, *ovis errans.*

Schafbock, *s. m.* bélier, *aries.*

Schäfer, *s. m.* un berger, un pâtre, *opilio, ovilio.*

Schäferey, *s. f.* un troupeau de brebis, une bergerie, bercail, *grex ovium, oviaria*

Schäferey, le paturage de brebis, *pascua oviaria.*

Schäferhund, *s. m.* s. Schafhund.

Schäferhütte, *s. f.* une cabane de berger, *tugurium.*

Schäferlied, *s. f.* une bucolique, pastorale, *carmen pastorale, bucolicum.*

Schäferpfeife, *s. f.* chalumeau, *fistula pastoris.*

Schäferstab, *s. m.* une houlette, *pedum.*

Schäfertasche, *s. f.* panetière, *pera.*

Schaffell, *s. n.* la peau de brebis, *pellis ovina.*

in Schaffell einbinden, relier en basane, *corio ovillo religare.*

Schaffen, *v. a.* arbeiten, travailler, faire la besogne, *allaborare, opus facere.*

er schaffet, oder arbeitet gern, il aime le travail, *laboris est amicus.*

einem etwas zu schaffen geben, donner de la besogne à q., *laborem alicui creare.*

ich habe nichts damit zu schaffen, celà ne me touche, ne me regarde point, *hoc nihil ad me, mea nihil refert.*

mit einem etwas zu schaffen haben, avoir des affaires avec q., *negotium habere cum aliquo.*

schaffen, machen, erschaffen, faire, créer, *creare, condere.*

er hat viel zu schaffen, aber wenig zu verrichten, il est fort empêché d'affaires, sans qu'aucun lui sache gré de ses peines, *ædilitatem gerit, absque populi suffragiis.*

Gott hat die Welt aus nichts erschaffen, Dieu créa le monde de rien, *Deus mundum ex nihilo condidit.*

schaffen, dahin bringen, faire ensorte que, *efficere.*

ich will schaffen, daß ihr zufrieden seyd, je ferai en sorte que vous soyez content, *efficiam, quo sis contentus.*

Schaffleisch, *s. n.* chair de brebis, de mouton, *ovilla, vervecina.*

Schaffner, *s. m.* un pourvoyer, régisseur, administrateur, *curator, procurator.*

Schaffnerey, *s. f.* administration, régie, *administratio, procuratio.*

Schafgarbe, *s. f.* le millefeuille, *millefolium.*

Schafhausen, Schafhouse, *Schaphusia.*

Schafheerde, *s. f.* un tropeau de brebis, *grex ovium.*

Schafhirt, *s. m.* un berger, *opilio.*

Schafhund, *s. m.* un matin, gros chien de berger, *canis oviarius, molossus.*

Schafkäse, *s. m.* fromage de brebis, *caseus ovillus.*

Schafmilch, *s. f.* du lait de brebis, *lac ovillum.*

Schafmist, *s. m.* la fiente de brebis, *fimus ovillus.*

Schafpelz, *s. m.* peau, habit de brebis, *pellis ovilla.*

unter einem Schafpelze den Wolf verbergen, être hypocrite, cacher un loup sous la peau d'une brebis, *simulatorem, hypocritam agere, sub ovina pelle lupum occultare.*

Schafrips, *s. n.* ein Kraut, le millefeuille, *millefolium.*

Schafscheeren, *s. n.* Schafschur, *s. f.* la tonte des brebis, *tonsura ovium.*

Schafstall, *s. m.* la bergerie, le bercail, *ovile, caula.*

Schafwolle, *s. f.* la laine de brebis, *lana.*

wer sich zum Schaf macht, den fressen die Wölfe, qui se fait brebis, le loup le mange, *obsequiosa facilitas luporum dentibus subjicitur.*
Schafft, *s. m.* armoire, *armarium.*
Schafft an einem Schießgewehr, le fut, *scapus.*
Schafft an einem Spieß, la hampe d'une halebarde, *hastile.*
Schafft an Stiefeln, Säulen, la tige, *ocrearum, columnæ scapus.*
Schäfften, *v. a.* monter, *sustentaculo, hastili instruere.*
Schafftheu, *s. m.* queue de cheval, prêle, *equisetum, anabasis.*
Schäl, *adj.* de travers, *limus.*
schäl sehen, regarder de travers, de mauvais œil, *limis oculis aspicere.*
Schälchen, *s. m.* petite tasse, *scutella, vasculum, patera minor.*
Schalck, *s. m.* schalckhafft, méchant, malin, malicieux, rusé, fripon, *nequam, malignus, astutus, versipellis, veterator.*
es steckt ein Schalck eine Tücke darhinter, c'est un tour de finesse pour endormir, il y a anguille sous roche, *aliquis latet error, latet anguis in herba.* Virg.
den Schalck im Busen tragen, être adroit dissimulateur, *vulpem in sinu gerere.*
Schalckhaftig, *adv.* malicieusement, en fripon, d'une manière dissimulée, *maligne, nequiter.*
Schalckheit, *s. f.* la malice, la méchanceté, fourberie, friponnerie, ruse, dissimulation, *nequitia, malitia, fallacia, astutiæ.*
Schalckinn, *s. f.* une malicieuse, *malitiosa fœmina.*
Schalcksnarr, *s. m.* un boufon, méchant fou, mauvais plaisant, *morio, sanio, sycophanta.*
Schalcksnarrheit, *s. f.* la boufonnerie, *sannæ.*
Schale, *s. f.* harte, écaille, écorce, *cortex, putamen.*
Schale eines Eyes, la coquille d'un oeuf, *testa ovis, putamen.*
Nußschale, coque ou coquille de noix, *nucis putamen, cortex.*
Messerschale, Stiel, le manche d'un couteau, *cultri manubrium.*
Apfel rc. dünne Schaale, la pelure, *cordex, corium.*
Schale zum trinken, une tasse, *patera.*
Schälen, *v. a.* ôter l'écorce, écailler, *decorticare, cortice exuere.*
schälen, von Obst, peler, *decorticare.*
Schalfisch, *s. m.* poisson à écaille, testacé, *conchylium.*

Schall, *s. m.* le son, le bruit, le rétentissement, *sonus, clamor, sonitus.*
Schall der Posaunen, le son de la trompette, *clangor tubæ.*
Schallen, *v. n.* sonner, rendre un son, retentir, *sonare, sonitum edere.*
Schallmey, *s. f.* un hautbois, chalumeau, *tibia, gingrina.*
Schallmeyenbläser, *s. m.* un hautbois, *buccinator, gingritor.*
Schalote, *s. f.* Zwiebel, échalote, *cepa sectilis.*
Schalten, *v. a.* disposer, commander, ordonner, *disponere, dirigere.*
mit etwas schalten und walten, agir librement dans une affaire, disposer d'une chose à sa fantaisie, à son bon plaisir, *libere, arbitrio suo agere.*
Schaltjahr, *s. n.* an bissextil, *annus intercalaris, bissextilis.*
Schaltmonat, *s. m.* mois intercalaire, *intercalaris, embolimæus mensis.*
Schaltreich, *s. n.* interregne, *interregnum.*
Schalttag, *s. m.* jour intercalaire, *dies intercalaris, embolismalis.*
Scham, *s. f.* les parties honteuses ou naturelles, *pudenda, naturalia, verenda.*
Scham, *s. f.* eine Tugend, la pudeur, la retenuë, la honte, *verecundia, modestia.*
aller Scham den Kopf abgebissen haben, avoir toute honte bue, *attritæ & perfrictæ frontis esse.*
Schämel, *s. m.* escabeau, escabelle, *scamnellum, scabellum.*
Schämen sich, *v. r.* avoir de la honte, ou de la pudeur, rougir, *pudore affici, erubescere.*
er schämet sich dieses zu thun, il a honte de faire celà, *pudet eum hoc facere.*
Schamglieder, *s. n.* s. Scham.
Schamhaft, *adj.* honteux, confus, qui a de la honte, qui a de la pudeur, modeste, *verecundus, pudicus, modestus.*
Schamhaftig, *adv.* honteusement, avec pudeur, avec retenue, modestement, *pudenter, verecunde, modeste.*
Schamhaftigkeit, *s. f.* la pudeur, la retenue, modestie, *pudor verecundia, modestia.*
Schamlot, *s. m.* du camelot, *pannus undulatus.*
Schamlottenkleid, *s. n.* un habit de camelot, *vestis ex panno undulato.*
Schamroth, *adj.* rouge de honte, qui rougit de honte, *erubescens, rubore suffusus.*
schamroth werden, rougir de honte, *erubescere.*
schamroth machen, faire rougir, *pudefacere.*

Schamröthe, *ſ. f.* la rougeur, la pudeur, la honte, *rubor pudor, verecundia.*

Schanck, *ſ. m.* Bierſchanck, la vente de la bierre, du vin, *venditio cereviſiæ, vini.*

Schandbar, *adj.* ignominieux, deshonnête, honteux, infame, *ignominioſus, obſcoenus, infamis.*

ſchandbare Worte, des paroles ſales, déshonnêtes, *dicta obſcœna.*

Schandbar, *adv.* ſchandbarer Weiſe, ignominieuſement, deshonnetement, honteuſement, ſordidement, *turpiter, illiberaliter, obſcœne.*

Schandbube, *ſ. m.* un fripon achevé, ſcelerat, infame, *turpiſſimus nebulo, nequam.*

Schanddeckel *ſ. m.* prétexte infame, voile, *vitiorum tegumentum.*

Schande, *ſ. f.* l'approbre, la honte, le deshonneur, l'infamie, ignominie, *dedecus ignominia, probrum.*

für eine Schande halten, tenir pour une choſe honteuſe, à honte, *probro ducere.*

einem eine Schande anthun, deshonorer, proſtituer, q., *probro quendam afficere, infamiam alicui inferre.*

es iſt eine Schande, c'eſt une honte, *turpe eſt.*

mit Schande bedecken, couvrir de honte, confondre, *ignominia afficere, notare.*

Schänden, *v. a.* déshonorer, fairé honte, blamer, injurier, *ignominia afficere, convitiis laceſſere.*

ſchänden, mißbrauchen, profaner, *profanare.*

einen ſchänden, diffamer, noircir, outrager, q., *diffamare, aliquem infamia aſpergere.*

Weiber ſchänden, corrompre des femmes, *violare, vitiare mulieres.*

Schänder, *ſ. m.* un calomniateur, médiſant, *calumniator, maledicus.*

Schänder der Weibsbilder, un corrupteur de femmes, *ſtuprator.*

Schandfleck, *ſ. m.* un tache, marque d'infamie, *labes, infamiæ nota.*

einem einen Schandflecken anhängen, deshonorer q., *macula aliquem conſpergere.*

Schandhaft, *adj.* ſchändlich, vilain, honteux, ignominieux, infame, *vilis, ignominioſus, turpis.*

Schändlich, *adv.* honteuſement, ignominieuſement, *turpiter, ignominioſe.*

ſich ſchändlich halten, jouer un ſot perſonage, *turpiter ſe dare.*

ſchändlicher Gewinn, profit illicite, malhonnête, *ſordidum, turpe lucrum.*

ſchändlicher Geſelle, un homme infame, *infamis homo.*

ein ſchändliches Ende nehmen, mourir honteuſement, *turpiter mori.*

ein ſchändliches Leben führen, mener une vie honteuſe, ſcandaleuſe, infame, *infamem turpem agere vitam.*

Schändlichkeit, *ſ. f.* la honte, l'infamie, *turpitudo, infamia.*

Schandthat, Schandlaſter, *ſ. f.* un vilain crime, une mauvaiſe action, infamie, *flagitium, ſcelus.*

eine Schandthat begehen, commettre un crime, *admittere ſcelus.*

Schändung, *ſ. f.* la calomnie, la médiſance, paroles injurieuſes, outrage, profanation, *convicium, contumelia, profanatio.*

Schändung eines Weibes, corruption d'une femme, *corruptio mulieris.*

Schanze, *ſ. f.* un fort, une redoute, *propugnaculum.*

eine Schanze aufwerfen, faire, conſtruire un fort, *aggerem ſtruere, aggere munire.*

Schanze, Caſtell eines Schiffs, château, *caſtellum.*

Vorderſchanze, château d'avant, *caſtellum anterius.*

Hinterſchanze, château d'arrière, *caſtellum poſterius.*

in die Schanze ſchlagen, mépriſer, ne faire point d'eſtime, hazarder, expoſer, *parvi pendere, nihili facere, in diſcrimen adducere.*

Schanzen, *v. a. & n.* travailler à des ouvrages de fortification, *aggeres ſtruere.*

Schanzgraben, *ſ. m.* le foſſé, *foſſa caſtrenſis.*

Schanzgräber, *ſ. m.* un pionnier, travailleur, *foſſor, munitor.*

Schanzkorb, *ſ. f.* le gabion, *gerræ.*

ſich mit Schanzkörben verwahren, ſe gabionner, ſe couvrir de gabions, *gerris, terra ſuffectis corbis ſe circummunire.*

Schärbe, *ſ. f.* un vaſe de terre cuite, *fictile, teſta.*

Scharbock, *ſ. m.* le ſcorbut, *ſcorbutus.*

Scharf, *adj.* tranchant, acéré, affilé, *acutus, aſper.*

ſcharf, ſpitzig, aigu, *mucronatus.*

ſcharf im Geſchmack, acre, piquant, *acer, mordacis guſtus.*

ſcharf, durchdringend, pénétrant, *penetrans.*

ſcharf, hart, rude, rigoureux, rigide, ſévere, *rudis, durus, rigidus, ſeverus.*

ſcharfe Predigt, ſermon fort, ſévère, *ſevera concio.*

ſcharfe Strafe, peine rude, châtiment ſevere, *rigida, ſevera poena.*

ſcharfer Eßig, vinaigre fort, *acetum mordax.*

ſcharfer Verſtand, goût fin, jugement ſolide ac pénétrant, *acre judicium.*

scharfer Wein, vin piquant, *vinum mordax*, *gratæ mordacitatis.*
scharfes Gesicht, yeux clair-voyans, vue perçante, *oculi acuti*, *lyncei.*
scharfes Schwerdt, épée tranchante, *gladius acutus.*
Schärfe, *s. f.* le tranchant, *acies.*
Schärfe, aigreur, apreté, acreté, *acritas. acrimonia.*
Schärfe, la rigueur, la sévérité, *rigor*, *severitas.*
mit der Schärfe des Schwerdts hinrichten, passer au fil de l'épée, *stricto gladio interficere.*
Schärfen, *v. a.* aiguiser, affiler, rendre aigu, *acuere*, *acutum reddere.*
den Verstand schärfen, cultiver l'esprit, *exacuere ingenium.*
Schärflein, *s. n.* une obole, une maille, *unciæ dodrans*, *obulus.*
Scharfrichter, *s. m.* le bourreau, l'exécuteur, le maître des hautes œuvres, *carnifex.*
Scharfsehend, *adj.* clair voyant, *perspicax.*
Scharfsinnig, *adj.* ingénieux, subtil, *ingeniosus*, *sagax.*
Scharfsinnig, *adv.* scharfsinniger Weise, ingénieusement, subtilement, *ingeniose. acute.*
Scharfsinnigkeit, *s. f.* la subtilité de l'esprit, *acies*, *acumen ingenii.*
Scharlach, *s. m.* écarlate, *coccinus.*
in Scharlach gekleidet, vêtu d'écarlate, *coccinatus.*
Scharlachbeere, *s. n.* kermès, *coccum.*
Scharlachfarbe, *s. f.* de couleur d'écarlate, *coccineus.*
Scharlachkleid, *s. n.* un habit d'écarlate, *vestis coccinea.*
Scharmützel, *s. m.* escarmouche, leger combat, *velitatio.*
Scharmützeln, *v. n.* Scharmuziren, escarmoucher, faire quelque escarmouche, *velitare*, *levi pugna confligere.*
Schärpe, *s. f.* so die Soldaten tragen, écharpe, *fascia.*
Scharre, *s. f.* une racloire, radissoire, *radula.*
Scharre, Fleischscharre, étau de boucher, *macellum.*
Scharren, *v. a.* racler, ratisser, *radere.*
scharren wie die Hüner, grater, *terram unguibus scalpere.*
Scharrer, *s. m.* Geizhals, un chiche, avaricieux, mesquin, *undique corradens nummos*, *avarus*, *sordidus.*
Scharte, *s. f.* dent, brêche, *crena*, *vitium.*
dieses Messer hat viel Scharten, ce couteau a des brêches, est ébrêché, *denticulatus hic culter est.*
eine Scharte wieder auswetzen, reparer une faute, une perte, *maculam eluere*, *jacturam sarcire.*
Schartecke, *s. f.* kleine Schrift, la brochure, *vilis libellus.*
Schartig, *adj.* ébreché, plein de brêches, *denticulatus.*
Scharwache, *s. f.* la patrouille, le guet, *circuitores nocturni.*
Schatten, *s. m.* l'ombre, *umbra.*
sich in Schatten setzen, se mettre à l'ombre, *in umbra considere.*
das Schatten macht, qui fait de l'ombre, ombrage, *umbrifer*, *opacus.*
Schatten geben, couvrir de son ombre, *umbram efficere*, *opacare.*
unter dem Schatten seiner Flügel, sous l'ombre de ses ailes, *sub umbra alarum ejus.*
Schattenwerk, *s. n.* fantome, *phantasma.*
Schattigt, *adj.* ombrageux, où il y a bien de l'ombre, *umbrosus*, *opacus.*
Schattiren, *v. a.* ombrer, nuancer une peinture, *picturam umbris distinguere.*
Schattirung, *s. f.* les ombres d'une peinture, les nuances, *umbræ picturæ.*
die Schattirung eines Gemäldes erhebet den Glanz der Farben, les ombres d'un portrait réhaussent l'éclat des couleurs, *umbræ in pictura colorum claritatem excitant.*
Schatule, *s. f.* la cassette, *cistula.*
Schatulgelder, *s. f. pl.* argens des menus plaisirs d'un Prince, *reditus Principis privati.*
Schatz, *s. m.* le trésor, *thesaurus.*
einen Schatz sammlen, amasser un trésor, *thesaurum colligere.*
mein Schatz, mon cœur, mon mignon, ma mignonne, *corculum meum*, *suavium.*
eines Fürsten Schatz, le fisc, revenu d'un Prince, ou d'un état, *fiscus.*
Schätzbar, *adj.* estimable, précieux, *æstimabilis*, *pretiosus.*
Schätzbarkeit, *s. f.* le prix, la valeur, *pretium*, *valor.*
Schätzen, *v. a.* taxer, évaluer, mettre à prix; estimer, penser, croire, *æstimare*, *taxare*, *arbitrari*, *habere.*
hoch schätzen, apprécier, mettre à grand prix, estimer, *magni æstimare*, *facere.*
einen Edelstein um hundert Pistolen schätzen, estimer cent pistoles une pierre précieuse, *gemmam centum Ludovicis æstimare.*
ein Land schätzen, imposer tribut à un païs, *provinciæ tributum imperare.*
sich für eine Ehre schätzen, tenir à honneur, *honori ducere.*

für nichts schätzen, n'estimer rien, ne faire aucun cas, *nihili æstimare, susque deque habere.*
Schätzer, *s. m.* un estimateur, priseur, *taxator, æstimator.*
Schatzgeld, *s. n.* argent mignon, *argentum conditiuum.*
Schatzkammer, *s. m.* le trésor, la chambre des finances, l'épargne, *ærarium, fiscus.*
Schatzmeister, *s. m.* un trésorier, intendant des finances, *quæstor, fisci præfectus.*
Schatzmeisteramt, *s. n.* intendance des finances, *quæstura.*
Schatzung, *s. f.* impôt, tribut, taxe, contribution, imposition, *vectigal, tributum, pretii constitutio.*
die Schatzung zahlen, payer l'impôt, *tributum pendere.*
einem Volke Schatzung auflegen, charger un peuple de tributs, *populo tributum imponere.*
der Schatzung giebt, tributaire, *tributarius.*
Schätzung, *s. f.* estimation, taxe, *æstimatio.*
Schau, *s. f.* was die Kaufleute zur Schau ausstellen, montre, *mercium expositio, examen.*
Schaube, *s. f.* un manteau de femme, *palla.*
Schaubhut, *s. m.* Schattenhut, chapeau de paille, *petasus stramineus.*
Schaubrodt, *s. n.* le pain de proposition, *panis propositionis.*
Schaubühne, *s. f.* le théatre, *theatrum.*
Schauckel, *s. f.* branloire, brandilloire, escarpolette, *oscillum.*
Schauckeln, *v. n.* brandiller, *oscillare.*
Schauder, *s. m.* la frayeur, horreur, le frisson, frissonnement, *horror, tremor.*
es ist mir ein Schauder ankommen, il m'a pris une frayeur, un frisson, *horror me invasit.*
Schaudern, *v. n.* avoir de la frayeur, de l'horreur, frissonner, *horrere, horrore vehementi percuti.*
Schauen, *v. a.* regarder, voir, contempler, *videre, contemplari.*
Schauer, *s. m.* un spectateur, *spectator.*
Schauessen, *s. n.* mets qui ne servent que pour repaitre les yeux, *cibi ficti.*
Schauffel, *s. f.* péle, *pala.*
Beckerschauffel, péle de fournier, pêleron, *pala pistoris.*
Schäuffelein, *s. f.* pêleron, espatule, *spatula.*
Schaugeld, *s. n.* monnoie de montre, médaillon, *numismata.*
Schaum, *s. m.* écume, *spuma.*
Schaum, von Bier, Seiffe, rc. mousse, *spuma.*
den Schaum abnehmen, écumer, ôter l'écume, *despumare.*
Schaumen, *v. n.* jetter de l'écume, écumer, *spumare.*
Schaumen, *v. a.* ôter l'écume, écumer, mousser, *despumare.*
Schaumigt, schaumig, *adj.* écumeux, *spumosus.*
Schaumlöffel, *s. m.* un écumoire, *cochleare despumarium.*
Schavot, *s. m.* l'échafaut, *catasta.*
Schaupfennig, *s. m.* la médaille, *numisma.*
großer Schaupfennig, médaillon, *nummus majoris moduli.*
Schauplatz, *s. m.* un théatre, *theatrum.*
Schaurig, *adj.* ce qui cause des frissons, it. un peu chaud, *horridus; frigidulus.*
Schauspiel, *s. n.* un spectacle, jeu public, *spectaculum, ludus publicus.*
Lustspiel, Trauerspiel, comédie, tragédie, *comœdia, tragœdia.*
Schauspiel halten, faire des jeux de farce, *ludos scenicos agere.*
ein Schauspiel anstellen, faire un jeu public, donner un spectacle, *ludos instituere, apparare.*
Schauspieler, *s. m.* un baladin, farceur, comédien, acteur, *histrio, comœdus.*
Schauspielerkunst, *s. f.* le métier de comédien, de baladin, *ars histrionica.*
Schauthurn, *s. m.* échauguette, *specula.*
Schauung, *s. f.* la vision, *spectatio.*
Schedel, *s. m.* le crane, *cranium.*
Schedelbohrer, *s. m.* le trépan, *terebra chirurgica.*
Schedelstäte, *s. f.* le calvaire, *locus calvariæ.*
Scheel, *adj.* zornig, faché, envieux, *iratus, infestus.*
er wird scheel auf mich, il se fâche, il est indigné contre moi, *mihi succenset.*
einen scheel ansehen, regarder q. de travers, *torve aliquem aspectare.*
Scheelen, *v. a.* péler, écorcer, *decorticare.*
Scheelsucht, *s. f.* envie, indignation, *invidia, indignatio.*
Scheere, *s. f.* des ciseaux, *forfex.*
mit der Scheere abschneiden, couper avec les ciseaux, *forfice resecare.*
Wollenscheere, des forces, *lanæ forfex.*
Scheere, Blech, Silber zu beschneiden, cisailles, *forfex.*
Krebsscheeren, oder Scorpionenscheeren, les pinces, les serres, *cancrorum, scorpionum chelæ.*
Scheeren im Meer, écueils, brisans, rochers, *scopuli, rupes in mari.*
Scherbecken, *s. n.* un bassin de barbier, *pelvis tonsoris.*

Schee-

Scheeren, v. a. tondre, couper les cheveux, *radere, tondere.*
die Schafe scheeren, tondre les brebis, *tondere oves.*
den Bart scheeren, raser, faire la barbe, *tondere, radere barbam.*
scheeren, vexiren, véxer, tourmenter, berner, *ludificare, verbis vexare.*
sich fortscheeren, se retirer, *aufugere, abire.*
scheeret euch fort, allez-vous promener, *apage, procul hinc.*
Scheeren, s. n. la tonte, *tonsura.*
Scheerenschleifer, s. m. un émouleur, un gagne-petit, *qui acuit forfices.*
Scheerer, s. m. Barbierer, un barbier, *tonsor.*
Schafscheerer, s. m. tondeur, *ovium tonsor.*
Scheerfutteral, s. n. un étui à ciseaux, étui de barbier, *theca forficum, tonsoria theca.*
Scheerchen, s. n. petits ciseaux, *forficula.*
Scheermesser, s. n. un rasoir, *novacula.*
kein Scheermesser schärfer schiert, als wenn ein Bauer ein Herre wird, il n'y a rien de plus orgueilleux, qu'un gueux revêtu, *asperius nihil est humili, cum surgit in altum.*
Scheerstube, s. m. Barbierstube, boutique de barbier, *tonstrina.*
Scheertuch, s. n. linge à barbe, *mantile tonsorium.*
Scheerwolle, s. f. bourre, lanice, *leuconium.*
Scheerwolle von Tuche, tonture, *tomentum.*
Scheffel, s. m. un muid, un boisseau, *modius, medimnus.*
Scheffel Salz, un minot de sel, *salis modius.*
Scheibe, s. f. le blanc, *scopus, discus.*
nach der Scheibe schießen, tirer au blanc, *sclopeto discum petere.*
Scheibe, womit man nach einem Ziel wirft, palet, *discus.*
Fensterscheibe, un rondeau de vître, *orbiculus vitreus.*
Pomeranzenscheibe, un zest, *orbiculatum mali aurei frustum.*
Scheibe von Fleisch, rouelle, *offa orbiculata.*
Scheibe, Ziel, le but, *meta.*
Scheibenbüchse, s. f. butière, rainoise, *sclopetum, catapulta.*
Scheibenrund, adj. qui est de forme ronde, *orbiculatus.*
Scheibenschütze, s. m. un chevalier de l'arquebuse, *catapultarius.*
Scheibentisch, s. m. table ronde, *mensa rotunda.*

Scheidbar, adj. séparable, qu'on peut séparer, *separabilis, quod separari potest.*
Scheidbarlich, adv. séparablement, *separabiliter.*
Scheide, s. f. Messerscheide, la gaine, *cultri vagina.*
Degenscheide, le fourreau, *gladii vagina.*
das Schwerdt aus der Scheide ziehen, dégainer l'épée, mettre flamberge au vent, *stringere gladium.*
das Schwerdt in die Scheide stecken, rengainer l'épée, la remettre au fourreau, *gladium in vaginam recondere.*
Scheidebrief, s. m. lettre de divorce, *libellus repudii.*
Scheidekunst, s. f. la chymie, *chymia.*
Scheidekünstler, s. m. un chymiste, *chymicus.*
Scheiden, v. a. séparer, diviser, déjoindre, mettre à part, *separare, dividere, disjungere.*
die Ehe scheiden, rompre le mariage, *dirimere conjugium.*
zwey streitige Partheyen von einander scheiden, composer un différend, *dirimere partes adversas.*
von einem scheiden, se rétirer, se séparer, quitter q., *abire, deserere.*
wir müssen scheiden, il faut nous séparer, *discedamus necesse est.*
von hinnen scheiden, quitter de monde, *relinquere hunc mundum.*
Scheidemauer, s. f. mur de refend, *murus intergerinus.*
Scheidespruch, s. m. sentence arbitraire, arbitrage, *arbitrium judicum, laudum.*
Scheidewand, s. f. paroi mitoyenne, cloison, *paries intergerinus, septum.*
Scheidewasser, s. n. de l'eau forte, *chrysulca, aqua fortis, stygia.*
Scheideweg, s. m. chemin fourchu, *bivium.*
Scheidlein, s. n. petit fourreau, petite gaine, *vaginula, parva vagina.*
Scheidlinie, s. f. ligne diagonale, *linea diagonalis.*
Scheidnadel, s. f. un poinçon, *discerniculum.*
Scheidstein, s. m. une borne, *terminus.*
Scheidung, s. f. la séparation, disjonction, *separatio, disjunctio.*
Scheidung der Ehe, la rupture, dissolution du mariage, *dissolutio matrimonii, divortium.*
Schein, s. m. Licht, le jour, la clarté, la lueur, la lumière, *dies, lumen.*
Schein, s. m. Zeugniß, attestation, témoignage, *testatio, testimonium.*

einen

einen Schein bringen, apporter un témoignage, *afferre testimonium.*

Schein, l'apparence, le prétexte, la couleur, *species, prætextus, color.*

unter dem Schein der Freundschaft, sous couleur, sous prétexte d'amitié, *specie amicitiæ.*

es ist ein falscher Schein, ce n'est qu'un faux prétexte, *id causatur.*

Schein, Glanz, éclat, splendeur, *splendor, fulgor.*

falscher Schein, faux brillant, illusion, *fucus, offuciæ.*

Schein des Goldes, éclat de l'or, *nitor auri.*

Schein der Sonne, la lueur ou la lumière du soleil, *splendor, lumen solis.*

seiner Rede einen Schein geben, colorer, farder ses paroles, *orationi conciliare splendorem.*

Scheinbar, *adj.* éclatant, luisant, *splendidus, lucidus.*

scheinbar, spécieux, plausible, illusoire, *speciosus, probabilis.*

scheinbar, vraisemblable, apparent, *verosimilis.*

scheinbar machen, donner de la couleur, *splendorem conciliare.*

scheinbar werden, éclarer, *clarescere.*

scheinbare Entschuldigung, excuse spécieuse, *speciosa excusatio.*

Scheinbarkeit, *f. f.* plausibilité, vraisemblance, *probabilitas, verisimilitudo.*

Scheinbarlich, *adv.* avec éclat, évidemment, *clare, evidenter.*

scheinbarlich, spécieusement, *speciose.*

Scheincur, *f. f.* cure palliative, *curatio palliativa.*

Scheinen, *v. n.* éclater, luire, reluire, resplendir, *lucere, fulgere, micare.*

die Sonne scheint, le soleil luit, *sol lucet.*

es scheinet, il semble, il paroit, il y a de l'apparence, *videtur, apparet, speciem habet.*

Scheingrund, *f. m.* un prétexte, *prætextus.*

Scheinheilig, *adj.* hypocrite, *speciem pietatis & religionis præ se ferens.*

Scheinursache, *f. f.* la couleur, le prétexte, *prætextus, color.*

Scheinwurm, *f. m.* ver luisant, *lampyris.*

Scheißdreck, *f. m.* la merde, le bran, la matière fécale, *merda, stercus, excrementum.*

Scheisse, *f. f.* la merde, le bran, la chiure, *excrementum, merda, oletum.*

Scheisse, Bauchfluß, la foire, le cours de ventre, *foria, alvi profluvium.*

Scheissen, *v. a.* chier, faire caca, *cacare.*

Scheisser, *f. m.* un chieur, *cacator.*

Scheisserig, *adj.* er sieht sehr scheisserig aus, il a la mine foireuse, *forioli instar est.*

Scheißhaus, *f. n.* les lieux, le privé, les latrines, *cloaca, latrina.*

Scheißhausfeger, *f. m.* cureur de latrines, *foricator.*

Scheißkraut, *f. n.* la mercuriale, *mercurialis, lathyris.*

Scheißkübel, *f. m.* bassin à chier, *olla cacatoria.*

Scheit, *f. n.* von Holz, une buche de bois, *lignum sectum.*

Scheitel, *f. f.* Haarnadel, poinçon de femme à séparer les cheveux, *discerniculum.*

Scheitel, le sommet de la tête, *vertex.*

von der Scheitel an bis auf die Fußsohlen, depuis la plante des pieds, jusqu'au sommet de la tête, *a capite usque ad calcem.*

Scheiteln, *v. a.* diviser, partager les cheveux, *discernere, discriminare crines.*

Scheitelpunct, *f. m.* point vertical, le zénith, *cœli apex, zenith*

Scheiterhaufen, *f. m.* un bucher, *pyra, strues lignorum.*

Scheitern, *v. n.* zerscheitern, perir, se briser, échouer, *frangi, ad scopulos allidi.*

das Schiff ist gescheitert, le navire s'est brisé, *navis fracta est.*

Scheitholz, *f. n.* un morceau, une buche de bois fendu, *segmentum ligni.*

Schelde, *f. f.* Fluß, l'Escaut, *Scaldis.*

Schelen, *v. n.* peler, ôter l'écorce, *decorticare.*

Schelfisch, *f. m.* le merlu, la merluche, *oniscus, asinus piscis.*

Schelhengst, *f. m.* étalon, cheval entier, *equus admissarius.*

Schelkraut, *f. n.* la chélidoine, *chelidonium.*

Schelle, *f. f.* Glöckgen, la sonnette, clochette, le grelot, *tintinnabulum, nola.*

Schelle, so man einer Kuh ꝛc. anhängt, sonnaille, *pecuarium cymbalum.*

der Katze die Schelle anhängen, attacher le grelot, *crabrones irritare.*

Schellen, *v. a.* sonner la clochette, *pulsare crepitaculum.*

Scheller, *f. m.* un corbeau de montagne, *corvus montanus.*

Schelm, *f. m.* un scélerat, un fripon, coquin, pendart, perfide, *nebulo, nequam, perfidus.*

Schelm heissen, appeller fripon, *nebulonis nomine insignire.*

Schelmen-

Schelmenstück, *s. n.* un tour de fripon, une friponnerie, *malitiosum facinus, flagitium.*
Schelmerey, *f. f.* la friponerie, *nequitia.*
Schelmisch, *adj.* méchant, malicieux, fripon, fourbe, *malignus, flagitiosus.*
schelmischer Weise, *adv.* perfidement, *perfidiose, scelestè.*
Scheltbar, *adj.* blâmable, digne de blâme, répréhensible, *reprehensione dignus, culpandus.*
Schelten, *v. a.* reprendre, blâmer, injurier, dire des injures, *reprehendere, probra ingerere.*
schelten, improuver, mépriser, *improbare.*
er hat mich gescholten, il m'a dit des injures, *convicia mihi dixit.*
Scheltenswerth, *adj.* blâmable, digne de blâme, *reprehensione dignus, culpandus.*
Scheltung, *s. f.* la reprimande, de blâme, injure, outrage, *reprehensio, convicium.*
Scheltwort, *s. n.* injure, outrage, parole injurieuse, *convicium, probrum.*
er hat mit vielen groben Scheltworten auf mich zugestürmet, il m'a dit mille injures, *conviciorum plaustra in me conjecit.*
Schemel, *s. m.* un escabeau, une escabelle, un marchepied, *sedile, scabellum.*
Schenk, *s. m.* **Mundschenk**, un échanson, *qui a poculis est, pincerna.*
Wein- oder Bierschenke, *s. m.* un cabaretier, un hôte, *caupo.*
Schenke, *s. m.* **Wein- oder Bierhaus**, un cabaret, *caupona.*
Schenkel, *s. m.* la jambe, *crus.*
Schenken, *v. a.* faire présent, *donare.*
einen silbernen Becher schenken, faire présent d'une coupe d'argent, *poculum argenteum donare.*
schenken, einschenken, eingießen, verser à boire, *fundere.*
Wein schenken, tenir cabaret, vendre du vin, *cauponari, vinum vendere.*
eine Schuld schenken, remettre la somme, *debitum remittere.*
schenken, verzeihen, faire grace, pardonner, *remittere, veniam dare.*
das soll euch nicht geschenkt seyn, vous me le payerez, *non impune feres.*
lange geborgt ist nicht geschenkt, ce qui est différé n'est pas oublié, *non aufertur, quod differtur.*
Schenker, *s. m.* le donateur, *donator.*
Schenkhaus, *s. n.* un cabaret, *œnopolium.*
Schenkkanne, *s. f.* un pot, *œnophorum.*
Schenkung, *s. f.* la donation, *donatio.*
Schenkwein, *s. m.* vin d'honneur, *vinum honorarium.*
Schenkwein, vin du cabaret, *vinum a caupone petitum.*
Schenkwirth, *s. m.* un cabaretier, *caupo.*
Scherbe, *s. m.* piéce de pot cassé, *testa.*
Scherblein, *s. n.* petit vase de terre cuite, *testula.*
Scherf, *s. m.* une maille, une obole, *obolus.*
Scherge, *s. m.* un sergeant, huissier, archer, *lictor, accensus, apparitor.*
Scherpe, *s. f.* une écharpe, *fascia.*
Scherz, *s. m.* la raillerie, le jeu, badinerie, plaisanterie, moquerie, *jocus, ludus, lepos.*
einen Scherz übel aufnehmen, recevoir mal une raillerie, *jocum secus interpretari.*
aus Scherz, par raillerie, *joco.*
für einen Scherz aufnehmen, prendre en raillerie, *per jocum interpretari.*
Scherz treiben, faire des railleries, plaisanter, gausser, *jocari, ludere.*
ein Ding in Scherz ziehen, tourner en raillerie, *aliquid joco vertere.*
Scherz verstehen, entendre raillerie, *jocos liberales absque stomacho excipere.*
Scherz bey Seite, raillerie à part, *remoto joco.*
Scherzen, *v. n.* railler, se jouer, badiner, plaisanter, se moquer, *jocari, ludere.*
auf eine annehmliche Weise scherzen, railler de bonne grace, *facete jocari.*
er lässet nicht mit sich scherzen, il n'entend pas raillerie, il ne peut souffrir qu'on le raille, *jocorum est impatiens.*
artig scherzen, railler plaisamment, *festive jocari.*
Scherzer, *s. m.* railleur, plaisant, moqueur, *jocator, joculator.*
Scherzhaft, *adj.* **scherzig**, plaisant, facétieux, burlesque, *jocosus, facetus, ridiculus.*
Scherzreden, *s. f. pl.* plaisanteries, facéties, bouffonneries, le mot pour rire, *facetiæ, joci.*
Scherzweise, *adv.* par raillerie, en raillant, en badinant, *joco, per jocum.*
Schetter, *s. m.* bougran, *tela gummi oblita.*
Scheu, *s. m.* horreur, aversion, dégout, *horror, fastidium.*
Scheu, Schamhaftigkeit, honte, pudeur, *verecundia, pudor.*
Scheu tragen, avoir honte, *vereri.*
Scheu, Furcht, timidité, crainte, appréhension, *formido, metus.*
Scheu, *adj.* timide, craintif, honteux, retenu, *timidus, verecundus.*
scheu machen, épouvanter, faire peur, *consternere, pavidum reddere.*

scheues Pferd, cheval ombrageux, *equus suspicax, terrore pavens.*
Menschenscheu, misantrope, hibou, *misanthropus, solitarius.*
Scheuchen, *v. a.* wegtreiben, chasser, *abigere.*
Scheuen, *v. a.* fuir, se donner de garde, avoir de l'éloignement, de l'aversion, du dégout, *fugere, detestari, fastidire.*
sich vor einen scheuen, avoir peur de q., fuir q., *metuere alicujus præsentiam.*
er scheut sich vor mir, il me fuit, il m'évite, il se cache de moi, *me fugit.*
Scheuer, *s. f.* Scheune, une grange, un grenier, *granarium, horreum.*
Scheuren, *v. a.* frotter, nettoyer, écurer, *stringere, purgare, defricare.*
Scheusal, *s. n.* un épouvantail, *terriculum.*
Scheußlich, *adj.* affreux, hideux, difforme, laid, *tetricus, deformis, turpis.*
Scheußlich, *adv.* affreusement, hideusement, *tetrice.*
Scheußlichkeit, *s. f.* affreuse difformité, *tetrica forma.*
Schicht, *s. f.* rang, tas, lit, couche, *ordo, series, classis.*
Schichten, *v. a.* coucher, arranger, *ordine collocare, digerere.*
das Schichten, *s. n.* arrangement, *artificiosa collocatio.*
Schichtmeister, *s. m.* controlleur des mines, *præfectus fodinæ.*
Schicken, *v. a.* envoyer, faire tenir, *mittere, ablegare.*
nach etwas schicken, envoyer querir, *arcessere, afferendum curare.*
als einen Gesandten schicken, envoyer en Ambassade, *mittere legatum.*
sich schicken, reimen, convenir, s'accorder, être propre, convenable, *convenire, respondere, quadrare.*
das schickt sich nicht, cela ne s'accorde pas, *hoc non convenit.*
sich in die Zeit schicken, s'accommoder au temps, temporiser, *tempori se accommodare, cedere.*
sich in die Leute schicken, s'accommoder aux mœurs des autres, savoir son monde, *attemperare se aliorum moribus.*
sich zum studieren schicken, être propre aux études, *ingenium ad studia natum habere.*
es hat sich trefflich geschicket, tout est allé à souhait, *voto res successit.*
Schicklich, *adj.* propre, convenable, *aptus, conveniens.*
Schicksal, *s. m.* le sort, le destin, la destinée, *sors, fatum.*

Schickung, *s. f.* mission, envoi, *missio.*
die Schickung Gottes, la providence, *providentia, consilium divinum.*
Schieben, *v. a.* pousser, *trudere.*
die Kugel schieben, jouer à la boule, *ludere globis.*
fortschieben, pousser en avant, faire avancer, *protrudere.*
in den Sack, in die Tasche schieben, empocher, *sacco inferre.*
einen in den Sack schieben, mépriser, ridiculiser q., se jouer de q., *aliquem spernere, ludificare.*
auf den Hals schieben, rejetter, se décharger sur q. de qch., *rejicere.*
sich schieben, se déranger, *obliquari, turbari.*
Schiebekarren, *s. m.* la brouette, *pabo.*
Schiebekästchen, *s. n.* tiroir, *capsula ductilis.*
Schieber, *s. m.* la coulisse, *pala cataracta.*
Schiebesack, *s. m.* la poche, *sacculus, pera.*
Schiedsmann, Schiedsrichter, *s. m.* un arbitre, *arbiter.*
zu einem Schiedsrichter erwählen, prendre, choisir pour arbitre, *eligere arbitrum.*
Schief, *adj.* oblique, de biais, de travers, *obliquus, scævus, transversus.*
Schiefer, Schieferstein, *s. m.* ardoise, *ardesia, lapis fissilis.*
Schiefer, Splitter, écharde, *festuca.*
Schieferdecker, *s. m.* un couvreur, *scandularius.*
Schieferig, *adj.* écailleux, *fissilis.*
sich Schiefern, *v. r.* se fendre, s'écailler, *findi, scindi.*
Schieger, *s. m.* krummfüßig, qui a les jambes courbées, *varus.*
Schielen, *v. n.* regarder de travers, bigler, être louche, *strabum esse.*
Schieler, *s. m.* un louche, un bigle, qui a les yeux de travers, *strabo.*
schieler Wein, *s. m.* vin paillet, clairet, *vinum helvum, helvolum.*
Schienbein, *s. n.* l'os de la jambe, *tibia.*
Schiene, *s. m.* la bande d'une roue, *canthus.*
Schienen auf ein Rad schlagen, munir une roue de bandes, *rotam munire canthis.*
Schiene eines gebrochenen Beines, éclisse, *fracti ossis astrictoria ligula.*
Schiennagel, *s. m.* un clou de roue, *clavus rotarius.*
Schienen, *v. a.* éclisser, *ferulas fracto membro aptare.*
Schier, *adv.* presque, quasi, à peu près, peu s'en faut, *fere, pæne, ferme.*
Schierling, *s. m.* Kraut, la ciguë, *cicuta.*

Schießen,

Schießen, *v. n.* mit Pfeilen, tirer de l'arc, darder, lancer des dards, ou flêches, *jaculari, mittere tela.*
schießen mit Büchsen, tirer au mousquet, décharger des armes à feu, *plumbeas glandes jaculari.*
nach einem schießen, tirer contre, sur q., *petere, impetere aliquem.*
zu Grunde schießen, couler un navire à fonds, enfoncer à coups de canon, *immergere, submergere tormentorum ictibus navim.*
den Zaum schießen lassen, lâcher la bride, *laxare habenas.*
in die Aehren schießen, croître ou se former en épis, *in aristas surgere.*
in Saamen schießen, monter en graine, *in semen exire.*
Bresche schießen, battre en brêche, *mœnia tormentis prosternere.*
schießen, eilends fahren, se lancer, se jetter avec impetuosité, *præcipitem ferri.*
schießende Sterne, étoiles tombantes, *stellæ cadentes.*
Schießgewehr, *s. m.* arme à feu, *bombarda.*
Schießhaus, *s. n.* butte, *domus jaculatoria.*
Schießloch, *s. n.* meurtrière, canonière, *incisura explosioni tormenti in muro aperta.*
Schießpulver, *v. n.* poudre à canon, *pulvis pyrius.*
Schießplatz, *s. m.* le champ des archers, le tirage, la place où on s'exerce à tirer, *campus jacularis.*
Schießscharte, *s. f.* embrasure, *incisura.*
Schiff, *s. n.* un bateau, navire, vaisseau, bâtiment, *navis, ratis, navigium.*
in dem Schiffe fahren, aller en bateau, *navigio vehi.*
Schiff mit zweyen Rudern, navire à deux rangs de rames, *biremis.*
Hintertheil des Schiffes, la poupe, *puppis.*
Vordertheil des Schiffes, la proue, *prora.*
Kaufmanns- Kriegs- Spähschiff, vaisseau marchand, de guerre, pour épier ou faire le guet, *navis actuaria, bellica, speculatoria, excubias agens, excubitoria.*
Schiff von der Linie, vaisseau de ligne, *navis militaris major & armata.*
Brandschiff, brulot, *incendiarius lembus.*
Marktschiff, coche d'eau, *navigium ordinarium.*
Ruderschiff, la galère, *navis actuaria.*
Charons Schiff, la barque du Charon, *Charontis linter.*
Schiff auf den Kanälen zu Venedig, gondole, *cymbula, scapha.*
Jagdschiff, *s. m.* un Yacht, *celox.*

Lastschiff, vaisseau de charge, *navis oneraria.*
ein Schiff ins Wasser bringen, lancer un navire à l'eau, *navem in aquam deducere.*
Schiffbank, *s. f.* un banc, *transtrum, juga.*
Schiffbar, Schiffreich, *adj.* navigable, *naviger, navigabilis.*
Schiffbau, *s. m.* fabrique, construction de vaisseau, *navium ædificandarum locus, exstructio.*
Schiffboden, *s. m.* le fond du navire, *carina.*
Schiffbrodt, *s. n.* biscuit, *panis nauticus.*
Schiffbruch, *s. m.* le naufrage, *naufragium.*
Schiffbruch leiden, faire naufrage, échouer, *naufragium pati, facere.*
Schiffbrücke, *s. f.* un pont de bateaux, *pons naumachiarius.*
Schiffbühne, *s. f.* Verdeck, le tillac, *fori.*
Schiffcompaß, *s. m.* une bousole, *pyxis nautica.*
Schiffen, *v. n.* naviger, faire voile, aller en bateau, *navigare, navi proficisci.*
den Fluß abschiffen, naviger au fil de l'eau, baisser une rivière, *secundo flumine navigare.*
wider den Strom schiffen, naviger contre le fil de l'eau, remonter une rivière *adverso flumine navigare.*
Schiffer, *s. m.* un nautonier, batelier, *nauta, navita.*
Schifffähnchen, *s. n.* banieres, banderoles d'un navire *aplustre, aplustrum.*
Schiffahrt, *s. f.* la navigation, *navigatio.*
Schiffflotte, *s. f.* flotte, *classis.*
Schiffgeräthe, *s. n* les agrêts, *apparatus navalis.*
Schiffgeselle, *s. m.* un matelot, *convector.*
Schiffhaken, *s. m.* grapin, *arpago.*
Schiffherr, *s. m.* le pilote, le patron, *nauclerus, navarchus.*
Schiffjunge, *s. m.* mousse, ou mousque, *navarchi famulus, puer navalis.*
Schiffknecht, *s. m.* un matelot, *servus nauticus.*
Schiffladung, *s. f.* Schifflast, cargaison, *navis onus.*
Schiffslavette, *s. f.* affut de bord, *tormenti navalis cantherium.*
Schifflaterne, *s. f.* Schiffback, fanal, *pharus.*
Schiffchen, *s. n.* l'esquif, la chaloupe, la nacelle, *scapha, gaulus, navicula.*
Schiffleute, *s. pl.* les mariniers, les matelots, les bateliers, *nautæ.*
Schifflohn, *s. m.* le naulage, le passage, *naulum.*

Schiffmann,

Schiffmann, *s. m.* un nautonier, matelot, batelier, marinier, *nauta*, *navita.*

Schiffoberster, *s. m.* amiral, *præfectus classis.*

Schiffpatron, *s. m.* le patron du vaisseau, *nauclerus*, *dominus navis.*

Schiffpech, *s. n.* goudron, *pix nautica.*

Schiffpfund, *s. n.* poids de trois cents livres, *pondus trecentorum pondo.*

Schiffräuber, *s. m.* une pirate, corsaire, *pirata.*

Schiffräuberey, *s. f.* la piraterie, *piratica.*

Schiffräuberey treiben, pirater, *piraticam exercere.*

Schiffreich, s. **Schiffbar**.

Schiffruder, *s. n.* un aviron, une rame, *remus palmula.*

Schiffsand, *s. m.* **Ballast**, le lest, *saburra.*

Schiffschnabel, *s. m.* l'éperon, *rostrum navis.*

Schiffsegel, *s. m.* la voile, *velum.*

Schiffseil, *s. n.* un cable, une corde de navire, *rudens*, *camelus.*

Schiffsfahne, *s. f.* pavillon, *aplustrum.*

Schiffsoldat, *s. m.* un soldat sur mer, *classiarius.*

Schifftheer, *s. m.* le brai, *axungia nautica.*

Schiffzeug, *s. n.* agreils, agrés, *instructus nauticus*, *instrumenta navalia.*

Schiffzoll, *s. m.* le péage, *naulum.*

den Schiffzoll ablegen, payer le péage, *portorium solvere.*

Schild, *s. m.* **sich zu bedecken**, un bouclier, *scutum.*

Schild, **Wappenschild**, écu, écusson, *scutum symboli gentilitii.*

Schild an einem Hause, une enseigne, *signum.*

Schild über der Unruh einer Taschenuhr, le coq, *horarii manualis libramenti parmula.*

der einen Schild trägt, armé d'un bouclier, *clypeatus.*

ich weiß, was er im Schilde führt, je sais de quel bois il se chauffe, *ejus ingenium, seu quod propositum habeat*, *pernosco.*

Schilderey, *s. f.* le peinture, *pictura.*

Schilderhaus, *s. n.* une guérite, *specula.*

Schildern, *v. a.* peindre, faire le portrait de q., *pingere*, *delineare.*

Schildhalter, *s. m.* **in den Wappen**, tenant, suport, *scuti gentilitii fultor*, *Atlas.*

Schildkröte, *s. f.* tortue, *testudo.*

Schildkrötenschale, *s. f.* écaille de tortue, *testudinis cochlea.*

Schildchen, *s. n.* un petit bouclier, *scutulum.*

Schildmacher, *s. m.* faiseur de bouclier, *scutarius.*

Schildträger, *s. m.* écuyer, *scutigerulus.*

Schildwache, *s. f.* la sentinelle, *excubiæ.*

Schildwache zu Pferde, vedette, *equites excubitores.*

die Schildwachten bestellen, poser les sentinelles, *milites in excubias disponere.*

Schildwacht stehen, être en faction, faire le guet, faire sentinelle, *excubare*, *in statione esse.*

verlohrne Schildwacht, sentinelles perduës, *procubitores.*

Schilf, *s. n.* le jonc, *juncus.*

Schilfrohr, *s. n.* un roseau, la canne, *arundo*, *canna.*

Schilfmeer, *s. n.* la mer rouge, *mare rubrum.*

Schillebold, *s. m.* **fliegendes Insekt**, demoiselle, *libella.*

Schilling, *s. m.* **Münze**, un chelin, un escalin, *solidus.*

Schilling, **Bestrafung mit der Ruthe**, le fouet, *flagellatio natum ferula.*

Schimmel, *s. m.* un cheval blanc, *equus albus.*

Schimmel, *s. m.* le moisi, la moisissure, *mucor*, *situs.*

Schimmelicht, *adj.* moisi, chanci, *mucidus*, *rancidus.*

schimmelicht werden, se moisir, *ducere situm*, *mucescere.*

Schimmeln, *v. n.* se moisir, *mucere.*

Schimmer, *s. m.* la lueur, l'éclat, le feu, le brillant, *splendor*, *nitor.*

Schimmern, *v. n.* briller, luire, resplendir, *micare*, *splendere*, *coruscare.*

von Gold und Silber schimmern, éclater d'or & d'argent, *auro & argento micare.*

Schimmern, *s. m.* **Schimmerung**, éclat brillant, splendeur, *splendor*, *fulgor.*

Schimmern, *adj.* brillant, luisant, éclatant, resplendissant, *micans*, *corruscus*, *rutilans.*

Schimpf, *s. m.* un affront, un outrage, injure, *contumelia*, *injuria.*

einem einen Schimpf beweisen, outrager q., lui faire un affront, *contumelia*, *injuria aliquem afficere.*

einen Schimpf rächen, venger un affront, *ulcisci contumeliam.*

einen Schimpf geduldig ertragen, boire, avaler un affront, *injurias illatas æquo ferre animo.*

Schimpf, **Scherz**, la raillerie, la moquerie, la dérision, *jocus*, *derisio*, *irrisio.*

Schimpfen, *v. a.* injurier, outrager, insulter, dire des injures, *injurias inferre*, *infamare*, *probra ingerere.*

er lässet sich nicht schimpfen, il n'entend pas raillerie, *jocorum est impatiens.* it. er ist erkenntlich, il se pique de bien faire les choses, *benefactorum collatorum memor est.*

Schimpflich, *adj.* honteux, injurieux, ignominieux, outrageant, *contumeliosus, probrosus.*

Schimpflich, *adv.* honteusement, ignominieusement, *contumeliose, ignominiose.*

dieses ist mir schimpflich, celà m'est un affront, *id mihi est probrosum.*

Schimpfrede, *s. f.* injure, outrage, *probrum, opprobrium.*

Schimpfweise, *adv.* injurieusement, *contumeliose.*

Schimpfworte, *s. n.* injure, outrage, *verba injuriosa, convicium.*

Schimpfworte ausstoßen, outrager, *injuriosis verbis proscindere.*

Schincke, *s. m.* un jambon, *perna.*

westphälischer Schinke, jambon de Mayence, *perna Guestphalica.*

Schindaas, *s. n.* la carogne, *cadaver.*

Schindaas, als ein Schimpfwort, carogne, *omnium mortalium profligatissimus, a.*

Schindacker, *s. m.* Anger, la voirie, *campus morticinorum.*

Schindel, *s. f.* bardeau, aisseau, *scandula.*

Schindeldach, *s. n.* un toit de bardeaux, *tectum scandulis opertum.*

Schindeln, *v. a.* in der Chirurgie, éclisser, *ferulas accommodare ossi fracto.*

Schinden, *v. a.* écorcher, ôter la peau, *detrahere.*

schinden und schaben, écorcher le monde, amasser de l'argent par toute sorte de voies, de moyens, *corradere pecuniam.*

die Leute schinden, écorcher, rançonner, les gens, *cutem hominibus detrahere.*

Schinder, *s. m.* un écorcheur, bourreau, *excoriator morticinorum.*

Schinderey, *s. f.* extorsion, rapine, *extorsio, rapina.*

Schindgrube, *s. f.* écorcherie, voirie, *s.* Schindacker.

Schindmähre, *s. f.* rosse, mazette, haridelle, méchant cheval, *equus, macie corruptus, strigosus.*

Schippe, Schaufel, *s. f.* une pêle, *patella, infundibulum.*

Schirling, *s. m.* la ciguë, *cicuta.*

Schirm, *s. m.* la défense, la protection, l'appui, le bouclier, *tutela, protectio, præsidium.*

sich unter eines Schirm begeben, se mettre sous la protection de q., *in fidem & tutelam alicujus se conferre.*

einem in seinen Schirm nehmen, prendre q. sous sa protection, *recipere aliquem in fidem suam.*

Schirm vor die Sonne, vor den Regen, vor das Licht, un parasol, parapluie, un écran, *petasus, umbraculum, umbella.*

Schirmbrief, *s. m.* sauvegarde, *diploma securitatis.*

Schirmdach, *s. n.* auvent, avant-toit, *lorica, compluvium.*

Schirmen, *v. n.* défendre, protéger, prendre la protection de q., *protegere.*

Schirmer, Schirmherr, *s. m.* un protecteur, *defensor.*

Schirmrede, *s. f.* apologie, la défense, *apologia.*

Schirmung, *s. f.* la defense, la protection, *defensio, patrocinium.*

Schirpen, *v. a.* zwitschern, gringoter, *fritinnire, pipilare.*

Schirr, Geschirr, *s. n.* un vase, vaisseau, *vas, cadus.*

Schirrmeister, *s. m.* conducteur d'equipages, *aurigarius.*

Schiß, *s. m.* un pet, un vesse, une cacade, *ventris crepitus, alvi exoneratio.*

Schlacht, *s. f.* un combat, une bataille, *prælium, pugna.*

dem Feind eine Schlacht liefern, livrer, donner une bataille à l'ennemi, *prælio cum hoste decernere, acie congredi.*

eine Schlacht gewinnen, gagner une bataille, *hostem prælio vincere.*

Schlachtbank, *s. f.* la boucherie, *mensa, officina lanionia.*

auf die Schlachtbank liefern, livrer à la boucherie, *neci dedere.*

Schlachten, *v. a.* metzgen, tuer, *mactare.*

Opfer schlachten, égorger des victimes, *mactare victimas.*

Schlachten, *s. n.* la tuerie, boucherie, *mactatus, laniena.*

Schlächter, *s. m.* un boucher, *mactator, lanius.*

Schlachtfeld, *s. n.* le champ de bataille, *pugnæ commissæ locus.*

Schlachthaus, *s. n.* la boucherie, *laniena*

Schlachtmesser, *s. n.* un couteau de boucher, *clunaculum.*

Schlachtopfer, *s. n.* une victime, *victima.*

Schlachtordnung, *s. f.* ordre de bataille, bataille rangé, *acies, instructa acies.*

die Völker in die Schlachtordnung stellen, ranger, mettre les troupes en bataille, *instruere, dirigere aciem.*

die Schlachtordnung zertrennen, mettre l'ennemi en déroute, en désordre, *aciem dejicere, ordines turbare.*

durch

durch die Schlachtordnung durchbrechen, se faire jour l'épée à la main, *aciem perrumpere stricto gladio.*

Schlachtschwerdt, *s. n.* un espadon, grande épée tranchante, *rhomphæa.*

Schlachtvieh, *s. n.* bêtes engraissées pour être tuées, *victimæ ad mactandum saginatæ.*

Schlacke, *s. f.* l'écume, la crasse de metal, *scoria, recrementum.*

Schlaf, *s. m.* le sommeil, *somnus.*

ein süßer, unruhiger, tiefer, leiser Schlaf, un sommeil doux, inquiet, profond, leger, *somnus tranquillus, inquietus, profundus, suspensus.*

in einem tiefen Schlafe liegen, être enseveli dans un profond sommeil, *alte dormire, gravi somno esse sepultum.*

der Schlaf überfällt mich, le sommeil me prend, *somno obruor.*

den Schlaf brechen, interrompre le sommeil, *interrumpere somnum.*

den Schlaf aus den Augen reiben, chasser le sommeil, *somnum excutere.*

ich kann mich des Schlafs nicht erwehren, je n'en puis plus de sommeil, *somno vincor.*

Schlaf der Glieder, engourdissement des membres, *torpor.*

Schlafbette, *s. n.* lit, *lectus.*

die Schläfe, *s. pl.* les tempes, *tempora.*

Schlafen, *v. n.* dormir, *dormire.*

schlafen machen, provoquer le sommeil, faire dormir, *provocare somnum.*

Arzeney die schlafen macht, somnifère, *medicamentum soporiferum.*

schlafen gehen, s'aller coucher, ou aller dormir, *petere lectum, cubitum ire.*

ich kann des Nachts nicht schlafen, je ne puis dormir la nuit, *insomnem duco noctem.*

ruhig schlafen, dormir tranquillement, profondement, *in utramque aurem dormire.*

ausschlafen, dormir tout son soul, dormir la grasse matinée, *somno se explere.*

übel schlafen, mal dormir, dormir d'un sommeil interrompu, *male dormire.*

auf der Gasse, unter freyem Himmel schlafen, coucher à la belle étoile, *sub dio dormire.*

in seinen Kleidern schlafen, coucher dans son fourreau, *vestibus suis indutum dormire.*

auf der harten Erde schlafen, coucher sur la dure, *humi capere somnum.*

sie schlafen nicht bey einander, ils font lit à part, *uterque in vacuo thoro secubat.*

Schläfer, *s. m.* un dormeur, *dormitator,*

Schläferig, *adj.* qui a envie de dormir, assoupi, endormi, accablé de sommeil, *somno plenus, obrutus, torpens.*

Schläferig, *adv.* negligemment, *negligenter, oscitanter.*

Schläferigkeit, *s. f.* assoupissement, envie de dormir, *sopor, somnolentia.*

Schläfern, *v. imp.* être assoupi, avoir envie de dormir, avoir sommeil, *somno gravem esse, dormiturire.*

es schläfert mich, j'ai sommeil, *oculi mei in somno natant.*

Schlafhaube, *s. f.* une coeffe, un bonnet de nuit, *vitta cubicularis, capitium nocturnum.*

Schlafkammer, *s. f.* chambre à dormir, à coucher, *cubiculum, dormitorium.*

Schläflein, *s. n.* petit sommeil, *breviculus, brevis somnus.*

ein Schläflein thun, dormir un peu, *paululum dormire, addormiscere.*

Schlaflos, *adj.* sans dormir, qui n'a point de sommeil, *insomnis, exsomnis.*

die Nacht schlaflos zubringen, passer la nuit sans dormir, *insomnem ducere noctem.*

Schlaflosigkeit, *s. f.* insomnie, *insomnia.*

Schlafmütze, *s. f.* un bonnet de nuit, *pileus cubicularis.*

er ist eine rechte Schlafmütze, c'est un lendore, un lanternier, *oscitans, elucus, veterno pigrior est.*

Schlafrock, *s. m.* robe de chambre, *vestis promissa, domestica.*

Schlafsucht, *s. f.* la léthargie. *lethargus.*

Schlafsüchtig, *adj.* léthargique, attaqué de léthargie, *lethargicus, veternosus.*

Schlaftränklein, *s. n.* boisson qui fait dormir, *potio somnifera.*

Schlaftrunk, *s. m.* un trait qu'on boit avant que de s'aller coucher, *poculum ante somnum haustum, pocoenium.*

Schlaftrunken, *adj.* accablé, qui n'en peut plus de sommeil, engourdi, *somno obrutus.*

Schlaftrunkenheit, *s. f.* assoupissement, *sopor, languor.*

Schlafzeit, *s. f.* temps de dormir, *dormiendi tempus.*

Schlag, *s. m.* un coup, *ictus.*

in einem Schlage, tout d'un coup, *uno ictu.*

einem viel Schläge geben, donner beaucoup de coups à q., rouer q. de coups, *multis verberibus aliquem excipere, dedolare.*

Schlag mit der Faust, gourmade, *pugnus ori illisus.*

Schlag an der Kutsche, la portière, *rhedæ testudineatæ staticulum.*

Schlag des Pulses, der Herzens, battement de pouls, de cœur, *pulsus, motus arteriæ, cordis.*
Schlag der Uhr, le son de l'horloge, *sonus horologii.*
ohne einen Schlag zu thun, sans coup ferir, *sine ullo ictu.*
zum Schlagen kommen, en venir aux mains, *ad manus venire.*
es wird Schläge setzen, les coups en seront, *verbera parata sunt.*
Schlag, Schlagfluß, apoplexie, *apoplexia.*
von dem Schlage getroffen werden, tomber en apoplexie, *apoplexia percuti.*
vom Schlag gerührt, frappé de l'apoplexie, *apoplexia affectus.*
Schlag, Weise, auf diesen Schlag, de cette manière, façon, *hoc modo, hac ratione.*
Schlag, Tact in dem Gesange, la mesure, *modus, modulatio.*
den Schlag, Tact geben, battre la mesure, *modulari cantum.*
Schlag auf der Münze, le coin, la marque, *imago, comma, typus.*
Schlagader, *f. f.* artère, *arteria.*
Schlagbalsam, *f. m.* baume apoplectique, *balsamus contra apoplexiam.*
Schlagbaum, *f. m.* la barrière, *vectis remissarius.*
Schlägel, *f. m.* un maillet, *tudes.*
Schlägel, etwas zu ebnen, une hie, une demoiselle, *pavicula, fistuca.*
mit dem Schlägel ebnen, hier, *fistuca complanare.*
Hammelsschlägel, cuissot, éclanche de mouton, *coxa vervecis.*
Schlägel der Trommeln, Paucken, les baguettes, *claviculæ.*
Schlägelein, *f. n.* petit maillet, *tudicula.*
Schlägeln, *v. n. vulg.* manquer, faillir, *delinquere, falli.*
Schlagen, *v. a.* battre, frapper, *verberare, ferire, cædere.*
mit Fäusten schlagen, donner des coups de poing, *pugnis cædere.*
zu Tode schlagen, tuer, assommer, *occidere, trucidare.*
ich will ihn mit seinen eigenen Worten schlagen, je le battrai de ses propres armes, *suo gladio hunc jugulabo.*
eine Wunde schlagen, blesser, faire une blessure, *infligere, inferre, vulnus.*
an die Brust schlagen, frapper sur sa poitrine, *ferire pectus.*
mit dem Feinde schlagen, combattre, *prælio confligere.*
sich schlagen, se battre; se battre en duel, *congredi; singulari certamine confligere.*
sich um Leib und Leben schlagen, combattre à toute outrance, *infestis armis animisque pugnare.*
den Feind schlagen, battre, défaire l'ennemi, *hostem delere, fundere prælio.*
wegschlagen, chasser une armée, la mettre en fuite, *profligare, in fugam dare.*
aus dem Sinn schlagen, ôter de son esprit, *ex animo excutere.*
die Uhr schlägt, l'horloge sonne, *horæ datur signum.*
schlagen aus der Art, dégénerer, *degenerare.*
von der Tugend seiner Voreltern aus der Art schlagen, dégénerer de la vertu de ses ancêtres, *a virtute majorum degenerare.*
Münze schlagen, battre de la monnoie, *cudere monetam.*
die Bücher schlagen, battre les livres, *malleare libros.*
auf der Harfe schlagen, jouer de la harpe, *pulsare citharam.*
auf eine Waare schlagen, encherir, hausser le prix, *liceri, mercis pretium augere.*
aus dem Gemüth schlagen, éloigner, chasser, bannir de son esprit, *ex animo ejicere, delere.*
schlagen wie ein Pferd, ruer, *calcitrare.*
schlagen, von Vögeln, chanter, *canere.*
den Ball schlagen, jouer à la paume, *pila ludere.*
in die Flucht schlagen, mettre en fuite, *in fugam dare, fugare.*
Schlagen, *f. n.* das, l'action de battre, *percussio, verberatio.*
Schlagen des Herzens, le battement de coeur, la palpitation, *cordis palpitatio.*
Schläger, *f. m.* batteur, bretteur, *verberator, duellans.*
Schlägerey, *f. f.* batterie, combat, *pugna, certamen.*
Schlagfaß, *f. n.* futaille, *vas ligneum, cumerum.*
Schlagloth, *f. n.* soudure, *ferrumen.*
Schlagregen, *f. m.* une ondée, une lavasse, *nimbus, imber.*
Schlagwasser, *f. n.* eau apoplectique, *aqua apoplectica,*
Schlamm, *f. m.* Koth, la boue, la fange, le limon, la crote, *cœnum, lutum, limus.*
Schlammigt, *adj.* fangeux, croté, plein de boue; *cœnosus, limosus.*
schlammigt werden, être croté de boue, *cœno oppleri.*
Schlampe, *f. f.* saloppe, crasseuse, *sus, luto amica, immunda mulier aut puella.*
Schlampicht, *adj.* sale, mal-propre, *spurcus, immundus.*

Schlanck,

Schlanck, *adj.* délié, menu, maigre, gréle *gracilis, exilis, junceus.*
Schlange, *f. f.* un ferpent, une couleuvre, *ferpens, coluber, anguis.*
von einer Schlange, de ferpent, *ferpentinus.*
eine Schlange im Busen tragen, nourrir un ferpent dans fon fein, *anguem in finu fovere.*
die Schlange zischet, le ferpent fiffle, *ferpens fibilat.*
Schlange, Feldschlange, une couleuvrine, *colubrina, prolixius tormentum.*
Schlangenart, *f. f.* la nature des ferpens, ferpentin, engeance de ferpent, *ingenium ferpentinum, colubrinum.*
Schlangenbiß, *f. n.* morfure du ferpent, *morfus ferpentis.*
Schlangenhaut, *f. f.* la dépouille, la peau d'un ferpent, *fpolium, exuviæ ferpentis.*
Schlangenkraut, *f. n.* la ferpentaire, *dracunculus, ophioglossum.*
Schlangenstein, *f. m.* ophite, marbre ferpentin, forte de marbre tacheté, *ophites, marmoris fpecies.*
Schlangenstich, *f. m.* morfure de ferpent, *ferpentis ictus.*
Schlangenweise, *adj.* tortueux, en ferpentant, *contortus, obliquus.*
Schlangenwurz, *f. f.* la ferpentaire, *confiligo, ferpentaria.*
Schlangenzunge, *f. f.* la langue de ferpent, *lingua ferpentis.*
er hat eine rechte Schlangenzunge, c'eft un vrai calomniateur, *totus eft calumniator.*
Schlänglein, *f. n.* petit ferpent, *anguiculus.*
sich Schlängeln, *v. r.* s'entortiller, *convolvi, ferpere.*
Schlapp, schlappigt, *adj.* flasque, lâche, mou, relâché, *flaccidus, languidus, remiffus, difcinctus.*
Schlappe, *f. f.* Ohrfeige, un foufflet, *colaphus.*
eine Schlappe versetzen, donner un foufflet, *alapam impingere.*
Schlappen, *v. a.* als Hunde, laper, *lampere.*
Schlaraffenland, *f. n.* pays imaginaire, pays des niais, *Utopia.*
Schlaraffengesicht, *f. n.* vifage de cuir bouilli, *vultus mirum in modum diftortus.*
Schlarfen, *v. n.* marcher en trainant les pieds, *pedes trahere.*
Schlau, *adj.* fin, rufé, adroit, *callidus.*
Schlau, *adv.* finement, *aftute.*
er ist ein schlauer Kopf, il eft bien fin, c'eft un fin matois, *callidus, emunctæ naris eft.*
Schlauch, *f. m.* von Leder, un outre, *uter.*
Schlaudern, *adj.* nachläßig seyn, être négligent, nonchalant, *focordem, diffolutum effe.*
Schlauderer, *f. m.* négligent, nonchalant, *homo focors, diffolutus.*
Schlauigkeit, *f. f.* la fineffe, la rufé, *calliditas, aftutia.*
Schlecht, *adj.* fimple, pur, *fimplex, purus.*
schlecht, vil, bas, *vilis, humilis.*
von schlechten Eltern gebohren, un homme de baffe naiffance, de bas lieu, *obfcuro, humili loco natus.*
schlecht und recht, fincere & jufte, *integer vitæ, fcelerisque purus.* Horat.
Schlecht, *adj.* flach, égal, uni, *æquus, planus.*
schlecht machen, applanir, égaler, *planum reddere, æquare.*
Schlecht, *adv.* fimplement, purement, *fimpliciter, pure.*
einen schlecht befriedigen, fatisfaire peu q., *parum alicui fatisfacere.*
man hat ihn schlecht belohnt, on l'a (il a été) mal récompenfé, *vile tulit præmium.*
eine schlechte Mahlzeit, un méchant repas, *epulum tenue.*
von schlechtem Werth, de peu de valeur, *vilis, exigui pretii.*
Schlechterdings, *adv.* purement & fimplement, *pure & fimpliciter.*
schlechterdings, durchaus, abfolument, *omnino, prorfus.*
Schlecken, *v. a.* naschen, friander, *deliciari, ligurire, catillare.*
Schlecker, *f. m.* schleckerhaftig, Schleckermaul, un friand, un gourmand, *liguritor, cupediarum amans, catillo.*
Schleckerey, *f. f.* la friandife, *amor deliciarum.*
Schleckermarkt, *f. m.* le marché aux friandifes, *forum cupedinarium.*
Schleckerspeise, *f. f.* Schleckerwerk, friandifes, *forum cupedinarium.*
Schlegel, fuche Schlägel.
Schlehe, *f. f.* prunelle, prune fauvage, *prunum fylveftre, acacia noftras.*
Schlehenbaum, *f. m.* pruneiller, *prunus fylveftris.*
Schlehendorn, *f. m.* Schlehenstaude, *f. f.* un prunier fauvage, *prunus fylveftris.*
Schlehenwein, *f. m.* vin fait de prunes fauvages, *vinum ex prunis fylveftribus expreffum.*
Schleichen, *v. n.* ramper, fe trainer, fe gliffer, *repere, reptare, irrepere.*
schleichen, marcher tout doucement, *lento gradu incedere.*
Schleichend, *adj.* rampant, *reptans.*
schleichend Thier, un reptile, *reptile.*
Schleicher, *f. m.* qui marche lentement, *qui tarde incedit.*

Schleicher, Tuckmäuser, tournois, dissimulé, espion, *versutus, versipellis, veterator.*

Schleiffe, *s. f.* un traineau, *traha.*

Schleiffe, *s. f.* la boutique d'emouleur, *officina samiatoris.*

Schleiffe von Band, un noeud de ruban, *tæniolæ nodus ductilis.*

Schleiffe, *s. f.* tirasse à prendre des cailles, *rete aucupatorium.*

Schleiffen, *v. a.* émoudre, passer sur la meule, aiguiser, repasser, *exacuere, samiare.*

schleiffen, trainer sur la claie, *trahere.*

schleiffen auf dem Eise, se glisser, aller sur la glace, *per glaciem labi, vehi.*

schleiffen, zerstören, démolir, ruiner, raser, *æquare solo, diruere.*

Schleiffer, *s. m.* un emouleur, un gagnepetit, *samiator.*

Schleiffkanne, *s. f.* un broc, *obba.*

Schleiffmühle, *s. f.* moulin à émoudre, à aiguiser, *mola ad exacuendum.*

Schleiff- und Polirrad, *s. n.* la polissoire, *rota ad acuendum.*

Schleiffrock, *s. m.* robe trainante, *syrma.*

Schleiffschuh, *s. m.* patin, *calopodium ferratum.*

Schleiffschüssel, *s. f.* bassin, *lanx.*

Schleiffstein, *s. m.* pierre à aiguiser, la meule, *cos, mola.*

Schleiffung, *s. f.* l'aiguisement, la démolition, la destruction, *exacutio, eversio.*

Schleim, *s. m.* le flegme, *pituita.*

Schleim, zähe Feuchtigkeit, glaire, viscosité, *lentor, viscositas.*

Schleimen, *v. n.* jetter du flegme, du glaire, *pituitam, lentorem ejicere.*

Schleimig, *adj.* schleimigt, flegmatique, visqueux, *pituitosus, viscosus.*

Schleisse, *s. f.* der Barbierer, du cherpis, *lineamentum.*

Schleisse, bois fendu en long, *lignum in longum scissum, cremium.*

Schleissen, *v. a.* fendre en long, s'érailler, *in longum findere, scindi.*

Federn schleissen, trier, éplucher des plumes, *plumas carpere.*

Schlemmen, *v. n.* faire débauche, goinfrer, *comessari, helluari.*

Schlemmer, *s. m.* un débauche, un goinfre, *comessator, helluo.*

Schlemmerey, *s. f.* le luxe, la débauche, *luxus, comessatio.*

Schlendern, *v. n.* courir ca & là, battre le pavé, *concursare, per urbem vagari.*

Schlenderer, *s. m.* batteur de pavé, *qui otiosus per urbem vagatur.*

Schlendrian, *s. m.* le train ordinaire, *recepta consuetudo.*

Schlenkern, *v. n.* brandiller, *jactare;* die Arme, aller les bras ballans, *ire agitatis brachiis.*

Schleppe, *s. f.* la queue, *syrma.*

Schleppkleid, *s. n.* robe trainante, *stola a tergo humi repens.*

Schleppen, *v. a.* trainer, *trahere.*

die Beine schleppen, trainer les pieds en marchand, *trahere pedes, reptare.*

sich mit einem schleppen, s'attacher à q., avoir un commerce illicite avec q., *alicujus lateri assidue adhærere, cum aliquo ratione illicita consuescere.*

Schleppsack, *s. f.* femme ou fille de commerce, bagasse, *succuba, prostibulum.*

Schlesien, la Silesié, *Silesia.*

Schlesier, schlesisch, Silesien, de Silésie, *Silesius, Silesiacus.*

Schleuder, *s. f.* fronde, *funda*

Schleuderer, *s. m.* un frondeur, *funditor.*

Schleudern, *v. a.* fronder, *funda ejicere lapides.*

Schleuderstein, *s. m.* pierre de fronde, *lapis missilis.*

Schleunig, *adj.* vite, promt, subit, précipité, *celer, promptus, subitus, præceps.*

schleunige Rathschläge haben selten einen guten Ausgang, les conseils précipités ont rarement un bon succès, *consilia præcipitata raro bonum eventum sortiuntur.*

Schleunig, *adv.* promtement, subitement, précipitamment, en grand hâte, *velociter, subito, ocyus.*

Schleunigen, *v. a.* beschleunigen, précipiter, dépecher, *properare, accelerare.*

Schleunigkeit, *s. f.* la vitesse, la promtitude, *celeritas.*

Schleuniglich, *adv.* vite, vitement, en hâte, *celeriter, velociter, ocyus.*

Schleuse, *s. f.* écluse, *cataracta, emissarium.*

Schleusenkammer, *s. f.* chambre d'écluse, *spatium claustri aquarii.*

Schleusenmeister, *s. m.* garde d'écluse, *cataractæ præfectus.*

Schleusenpforte, *s. f.* porte d'écluse, *cataractæ porta.*

Schley, *s. m.* ein Fisch, la tenche, *tinca.*

Schleyer, *s. m.* un voile, *velum.*

Schleyer der Bauerweiber, le couvrechef, *rusticarum peplum.*

Trauerschleyer, voile de deuil, *ricinium.*

einen Schleyer umthun, couvrir le visage d'un voile, *velare faciem.*

Schlich, *s. m.* heimliche Schliche, menée, manége, intrigue, manigance, *clandestinum consilium, factiosorum coitio, conciliatio.*

Schlicht, *adj.* glatt, lisse, uni, *glaber, planus.*

Schlichte,

Schlichte, *s. f.* vor die Weber, la colle, la pâte, *colla*, *gluten*.

Schlichten, *v. n.* coller, *colla illinere*.

schlichten, gerad machen, dresser, planer, *æquare*, *complanare*.

Holz schlichten, mouler, arranger du bois, *ligna disponere*, *reponere*.

einen Handel schlichten, décider, accommoder un differend, *componere*, *decidere litem*.

Schlichter, *s. m.* un médiateur, entremetteur, *reconciliator*.

Schlichthobel, *s. m.* une varlope, *runcina*, *planula*.

Schlichtung, *s. f.* accommodement, redressement, *collocatio*, *decisio*.

Schlier, *s. n.* un fronde, une clou, une inflammation, *furunculus*, *clavus*, *inflammatio*.

Schlier neben dem Gemächte, poulain, enflure aux aines, *bubo*.

Schließen, *v. a.* fermer, enfermer, clorre, *claudere*.

die Thür schließen, fermer la porte, *claudere januam*.

das Geschwär schließt sich, l'aposteme se referme, *vomica coit*.

schließen, abnehmen, inférer, conclurre, *colligere*, *conficere*.

ich schließe daraus, j'en tire cette conséquence, *colligo inde*.

schließen, erkennen, arrêter, décrêter, ordonner, finir, terminer, *decernere*, *statuere*, *finire*.

Schließer, *s. m.* Pförtner, portier, *janitor*, *ostiarius*.

Schließer bey Gefangenen, le geolier, *carceris janitor*.

Schließerinn, *s. f.* dépensière, gouvernante, ménagère, *administra*, *procuratrix*, *cellaria*, *promaconda*.

Schließgeld, *s. n.* des Stockmeisters, geolage; *custodis carcerarii jus ostiarium*.

Schließlich, *adv.* enfin, pour finir, pour conclure, *tandem*, *denique*, *quod restat*.

Schlimm, *adj.* bös, malicieux, méchant, malin, fripon, *malus*, *scelestus*, *malignus*, *nequam*.

schlimmer Gast, méchant homme, malin corps, *vesipellis*, *perversus homo*.

schlimmer Handel, méchante, mauvaise affaire, *periculosa causa*, *res exulcerata*.

ich habe einen schlimmer Finger, j'ai mal au doigt, *digito laboro*.

Schlimmer, *adj.* pire, *adv.* pis, *pejor*; *pejus*.

schlimmer machen, détériorer, *deterius reddere*.

schlimmer werden, empirer, *deteriorem fieri*.

was das Schlimmste ist, & qui pis est, ce qu'il y a de pis, *quod pejus est*.

das Schlimmste was geschehen kann, le pis aller, *omnium pessimum*.

Schlingbaum, *s. m.* la viorne, *viburnum*.

Schlinge, *s. f.* écharpe, *mitella*.

den Arm in der Schlinge tragen, porter le bras en écharpe, *brachium mitella suspensum habere*.

Schlinge, Vögel zu fangen, un piège, collet, un lacet, *tendicula*, *laqueus*, *pedica*.

den Kopf aus der Schlinge ziehen, se tirer d'un danger, d'un mauvais pas, tirer son épingle du jeu, *ex aliquo periculo se extricare*, *facti reum esse nolle*.

Schlingel, *s. m.* un poltron, maraut, belitre, fainéant, *abjecti animi homo*, *iners*.

Schlingen, *v. a.* engloutir, avaler, *deglutire*, *sorbere*.

schlingen, entortiller, *flexibus tortuosis nectere*.

Schlitten, *s. m.* un traineau, *traha*.

in dem Schlitten fahren, aller en traineau, *traha vehi*.

Schlittenbahn, *s. f.* chemin propre à aller en traineau, *via trahis idonea*.

Schlittenfahrt, *s. f.* promenade en traineau, *excursio in trahis*.

Schlittern, *v. n.* glisser, *in glacie decurrere*.

Schlittenbahn, *s. f.* la glissoire, *lubricæ glaciei stadium*.

Schlittschuhe, *s. m. pl.* patins à glace, *calopodium ferratum*.

Schlitz, *s. m.* la fente, l'éraillure, *fissum*, *fissura*.

Schlitzen, *v. a.* fendre, érailler, *diffindere*, *findere*.

Schloß, *s. n.* un château, une citadelle, *castrum*, *arx*.

ein Schloß einnehmen, befestigen, prendre, fortifier un château, *arcem capere*, *munire*.

Schlösser auf einen bauen, avoir une entière confiance en q., *fidei alicujus multum credere*.

Schlösser in die Luft bauen, bâtir des châteaux en Espagne, *vanam spem sequi*.

Schloß, la serrure, *sera*.

mit einem Schloß verschließen, fermer avec un serrure, *sera claudere*.

Schloßen, *s. f. pl.* la grêle, *grando*.

Schloßen, *v. n.* grêler, *grandinare*.

Schlosser, *s. m.* un serrurier, *faber serarius*.

Schloßhauptmann, *s. m.* le capitaine du château, *præfectus castelli*.

Schloßherr, Schloßvoigt, *s. m.* le châtelain, le commandant du château, *præfectus castelli*, *castellanus*.

Schloßriegel, *s. m.* un pêne, *pessulus*.

Schloßweiß, *adj.* blanc comme la neige, *nivis instar candidus*, *niveus*.
Schlot, *s. m.* Schornstein, la cheminée, *caminus*.
Schlotfeger, *s. m.* ramonneur de cheminée, *caminarius*.
Schlott, schlotterig, schlotterigt, *adj.* lâche, négligent, *flaccidus*, *negligens*.
Schlotter, *s. n.* der Kinder, le hochet, *infantum crepitaculum*.
Schlotterapfel, *s. m.* pomme sonnante, *pomum crepulum*.
Schlottern, *v. n.* être lâche, branler, sonner, *laxum esse*.
Schluchs, *s. m.* un sanglot, *singultus*.
Schluchsen, *v. n.* sanglotter, *singultire*, *singultus edere*.
Schluck, *s. m.* un trait, *haustus*.
einen großen Schluck thun, boire à grand trait, *magno haustu bibere*.
Schluck in dem Halse, le gosier, *frumen*, *gula*.
Schlucken, *v. a.* avaler, engloutir, *deglutire*.
eine Schmach in sich schlucken, dissimuler une injure, *injuriam dissimulare*.
Schlucker, *s. m.* ein armer, un famelique, une affamé, pauvre gueux, *famelicus*, *esurio*.
Schlummer, *s. m.* assoupissement, sommeil, *languor*, *sopor*.
Schlummericht, *adj.* assoupi, endormi, *somno gravis*, *victus*.
Schlummern, *v. n.* sommeiller, *dormitare*.
Schlund, *s. m.* le gosier, le larynx, *gula*, *larynx*.
Schlund, Speiseröhre, l'œsophage, *œsophagus*.
Schlund, un gouffre, abime, *vorage*, *gurges*.
Schlupf, *s. m.* la retraite, la caverne, *latibulum*, *latebra*.
Schlupfen, *v. n.* glisser, se glisser, passer, *labi*, *irrepere*.
Schlupfer, *s. m.* Muff, un manchon, *manica pellita*.
Schlüpferischt, *adj.* glissant, *lubricus*.
es ist schlüpferischt, il fait glissant, *lubrica est via*.
Schlupfloch, *s. n.* Schlupfwinkel, *s. m.* la tanière, retraite, la cache, *latibulum*.
einen Schlupfwinkel suchen, chercher retraite, *latibulum quærere*.
Schlürfen, *s. n.* im Gehen, marcher en traînant les pieds, *pedes trahere*.
Schlurfen, *v. a.* humer, *sorbere*.
Schlurfeyer, *s. plur.* des œufs à la coque ou mollets, *ova sorbilia*, *mollioris coctura*.

Schluß, *s. m.* la conclusion, *conclusio*.
Schluß, la fin; la résolution, le parti; *finis*, *propositum*, *consilium*.
Schluß, un arrêt, *decretum*.
Schluß, la résolution, le parti, *propositum consilium*.
den Schluß machen, finir, faire la conclusion, *finire*, *finem imponere*.
einen Schluß fassen, prendre une résolution, *apud se statuere*, *consilium inire*.
zum Schluß kommen, fondre la cloche, *certi aliquid definire*.
es ist ein Schluß ergangen, on a fait, publié un ârrêt, *statutum*, *decretum est*.
Schlüssel, *s. m.* la clef, *clavis*.
falscher Schlüssel, fausse clef, passe-par-tout, *clavis adulterina*.
der Bart am Schlüssel, panneton, *projectum clavis*.
mit dem Schlüssel beschließen, fermer à la clef, *clave claudere*, *obserare*.
Schlüssel des Reichs, clef du Royaume, *claustrum regni*.
Schlüsselblume, *s. f.* la primevère, *primula veris*.
Schlüsselloch, *s. n.* forure, *foramen claustri*.
Schlüsselring, *s. m.* clavier, *armilla clavicularis*.
Schlüsselrohr, *s. n.* la tige, *canaliculus clavis*.
Schlüßig, *adj.* résolu, *resolutus*.
schlüßig seyn, être résolu, avoir dessein, *constituisse*, *animum induxisse*.
ich bin schlüßig, morgen zu verreisen, je suis résolu de partir demain, *constitui*, *stat cras abire*, *proficisci*.
Schlußrede, *s. f.* un raisonnement, syllogisme, *ratiocinium*, *syllogismus*.
Schlußrede, Ende der Rede, la conclusion, *peroratio*.
Schlußreden machen, raisonner, *ratiocinari*.
Schlußstein, *s. m.* an einem Gewölbe, la clef d'une voute, claveau, mensole, *conclusura*, *tholus*.
Schmach, *s. m.* un affront, une ignominie, opprobre, *contumelia*, *opprobrium*.
einem eine Schmach beweisen, faire un affront, *contumelia aliquem afficere*.
einem Uebelthäter eine Schmach anthun, marquer un criminel d'infamie, *reum ignominia publica afficere*, *reo notam inurere*.
für eine Schmach halten, prendre à déshonneur, *in contumeliam accipere*.
Schmachrede, *s. f.* les injures, la calomnie, paroles injurieuses, *convicia*, *calumnia*.
Schmachreden wider einen ausgießen, dire des injures à q., *conviciari alicui*.
Schmachschrift, *s. f.* une pasquinade, libelle diffamatoire, *libellus famosus*.

Schmachten,

Schmachten, *v. n.* languir, être exténué, *languere*, *confici*.

schmachten vor Hunger, périr de faim, avoir grand faim, *magnam pati famem*.

schmachten, vor Kummer, être rongé de tristesse, de chagrin, *mœrore*, *curis confici*.

Schmächtig, *adj.* maigre, attenué, mince, éflanqué, éfilé, grêle, *macie confectus*, *macilentus*, *gracilis*, *junceus*.

Schmächtigkeit, *f. f.* maigreur, *gracilitas*.

Schmack, *f. m.* la saveur, le goût, *sapor*, *gustus*.

diese Speise hat einen andern Schmack, cette viande à une autre saveur, *aliter sapit hic cibus*.

Schmackhaft, *adj.* savoureux, plein de saveur, *sapidus*, *grati saporis*.

Schmacklos, *adj.* sans saveur, qui n'a point de goût, insipide, fade, *insipidus*.

Schmaderbuch, *f. n.* brouillon, *adversaria*. plur.

Schmadern, *v. n.* barbouiller, *raptim & spurce scribere*.

Schmähen, *v. a.* dire des injures, outrager, gronder, médire; it. crier, criailler, *conviciari*, *probra ingerere*; *inclamare*.

Schmäher, *f. m.* un médisant, un calomniateur, *calumniator*, *convitiator*.

Schmähhandel, *f. m.* un procès d'injures, *actio injuriarum*.

Schmählich, *adj.* ignominieux, injurieux, outrageant, *ignominiosus*, *contumeliosus*.

Schmählich, *adv.* ignominieusement, d'une manière outrageante ou injurieuse, *contumeliose*, *probrose*.

eines schmählichen Todes sterben, mourir d'une mort ignominieuse, *morte defungi turpissima*.

Schmähschrift, *f. f.* s. **Schmachsucht**.

Schmähung, *f. f.* la calomnie, médisance, *calumnia*, *convitium*.

Schmähworte, *f. pl.* outranges, paroles injurieuses, *convitium maledictum*.

Schmähworte ausschütten, dire de injures, maltraiter en paroles, *convitia dicere*.

Schmal, *adj.* étroit, serré, *angustus*, *arctus*.

schmaler Weg, chemin étroit, *angusta semita*.

Schmälen, *v. n.* gronder, déclamer, fulminer, *increpare*, *objurgare*.

Schmälern, *v. a.* étrécir, diminuer, *diminuere*, *detrahere*.

eines Ehre schmälern, blesser l'honneur de q., *lædere alicujus honorem*.

Schmälerung, *f. f.* la diminution, le retranchement, *diminutio*, *detractio*.

Schmalhans, *f. m.* **Schmalhans ist bey ihm Küchenmeister**, il n'y a rien de plus froid que l'atre chez lui, *mensa capitur angusta cibus*.

Schmalz, *f. n.* beurre cuit, *liquamen butyri*.

Schmalz, *f. n.* **Schmeer**, sain, oing, *adeps*.

Schmälzen, *v. a.* mettre de la graisse dans les viandes, *adipe condire cibos*.

Schmalzgrube, *f. f.* pays de cocagne, *regio fructibus & omnium rerum proventu certans*.

Schmarotzen, *v. a.* **Schmarutzen**, écornifler, courir les tables, *parasitari*.

Schmarotzen, *f. n.* **Schmarotzerey**, *f. f.* écornifletie, *parasitatio*.

Schmarotzer, *f. m.* un écornifleur, parasite, chercheur de franches lipées, *parasitus*.

Schmarotzerinn, *f. f.* une écornifleuse, *parasita*.

Schmarre, *f. f.* une balafre, estafilade, *vulnus*, *cicatrix*.

Schmarren, *v. a.* balafrer, blesser, navrer, *sauciare*.

Schmarrig, *adj.* balafré, *cicatricibus deformis*.

Schmärwurz, *f. f.* la couleuvrée, *ampeloleuce*.

Schmatterbuch, *f. n.* brouillon, *adversaria*.

Schmatz, *f. m.* un baiser resonnant, *osculum cum sonitu*.

Schmatzen, *v. n.* donner un baiser resonnant, *cum sonitu osculari*.

in dem Essen schmatzen, faire un bruit pareil à celui que les cochons font en mangeant, *edere cum sonitu*, *tuburcinari*.

Schmauch, *f. m.* la fumée, *fumus*.

Schmauchen, *v. n.* fumer, enfumer, *fumigare*, *suffumigare*.

Toback schmauchen, fumer du tabac, *haurire tabacum*.

Schmaucher, *f. m.* fumeur de tabac, *qui herbæ Nicotianæ fumum sugit*.

Schmauß, *f. m.* un festin, banquet, régal, *epulum*, *sympofium*, *convivium*.

Schmausen, *v. n.* faire des festins, faire la débauche, être de la fête, faire ripaille, *epulari*, *comessari*.

Schmauser, *f. m.* qui aime la bonne chere, compagnon de débauche, *qui frequentat convivia*, *vino epulisque deditus*.

Schmecke, *f. f.* le goût, *gustus*.

er hat eine gute Schmecke, il a le goût bon, *subtilis gulæ est*.

Schmecken, *v. a.* savourer, goûter, trouver, *sapere*, *gustare*, *invenire*.

das Essen schmecket ihm wohl, il trouve tout ce qu'il mange fort bon, *cibus ei sapit*.

die Speise schmecket anders, certe viande a un autre goût, une autre saveur, *aliter sapit*, *est hic cibus alius saporis*.

wie schmeckt euch der Wein? quel goût a ce vin? comment trouvez-vous ce vin? *quomodo tibi videtur hoc vinum?*
er schmeckt gut, (mir gut,) je le trouve bon, il a un bon goût, *ad palatum est*, *sapit jucundissime.*
ich kann nichts mehr schmecken, je ne puis rien goûter, *gustu careo.*
dieser Wein schmeckt nach dem Fasse, ce vin sent le fût, *hoc vinum cadum sapit.*
Schmecker, *s. m.* friand, qui aime à goûter les viandes, *cupes*, *liguriens.*
Schmeer, *s. n.* la panne, du vieux oing, la graisse, *adeps*, *axungia.*
mit Schmeere bestreichen, graisser, *adipe inungere.*
Schmeerbauch, *s. m.* la panse, le bas ventre, le péritoine, la bedaine, *abdomen*, *sumen.*
Schmeerbauch, un homme qui a un gros ventre, un pansard, *ventrosus homo.*
Schmerigt, *adj.* plein de graisse, *adipe plenus.*
Schmeicheley, *s. f.* flatterie, cajolerie, adulation, *blanditiæ*, *attentatio.*
Schmeicheln, *v. n.* flatter, caresser, cajoler, *adulari*, *assentari*, *blandiri.*
Schmeichelworte, *s. n.* les caresses, la flatterie, paroles flatteuses, *blanditiæ*, *verborum lenocinia.*
Schmeichler, *s. m.* un flatteur, cajoleur, adulateur, *adulator*, *palpator.*
den Schmeichlern Gehör geben, donner ou prêter l'oreille aux flatteurs, *assentatoribus dare aurem*, *præbere aures.*
Schmeichlerinn, *s. f.* une flatteuse, *assentatrix.*
schmeichlerisch, schmeichelhaft, *adj.* flatteur, caressant, *adulatorius*, *blandus.*
Schmeichlerisch, *adv.* d'une manière flatteuse, *assentatorie.*
Schmeidig, *adj.* souple, pliable, maniable, docile, ductile, *flexilis*, *docilis*, *ductilis.*
Schmeidigkeit, *s. f.* souplesse, ductilité docilité, *ductibilitas*, *docilitas.*
Schmeißen, *v. a.* jeter, *abjicere.*
schmeißen, battre, frapper, *verberare*, *cædere.*
schmeißen, souiller, gâter, *maculare.*
darauf schmeißen, donner dessus, *ferire.*
Schmeißfliege, *s. f.* une grosse mouche, *musca major.*
Schmelz, *s. m.* Schmelzglas, émail, *encaustum.*
Schmelzarbeiter, *s. m.* émailleur, *encaustes.*
Schmelzen, *v. a.* fondre, liquefier, *liquefacere*, *colliquare.*
schmelzen, *v. n.* se fondre, se liquefier, *liquifieri*, *colliquescere.*
Eisen schmelzen, fondre du fer, *eliquare ferrum.*
der Schnee schmelzt, la neige se fond, *nix solvitur.*
Schmelzer, *s. m.* un fondeur, *fusor.*
Schmelzhütte, *s. f.* la fonderie, *ustrina.*
das man schmelzen kann, qu'on peut fondre, fusible, *liquabilis*, *fusilis.*
Schmelzofen, *s. m.* forge, fournaise, *fornax fusoria*, *æraria.*
Schmelztiegel, *s. n.* creuset, *caliculus fusor*, *vas fusorium.*
Schmelzung, *s. f.* la fonte, *fusio.*
Schmelzwerk, *s. n.* émail, *encaustum.*
Schmiergel, *s. m.* émeri, *smyris.*
Schmerl, Schmerling, *s. m.* Gründling, goujon de rivière, loche, *fundulus*, *gobio fluvialis.*
Schmerz, *s. m.* douleur, affliction, chagrin, *dolor*, *afflictio*, *ægritudo.*
Schmerzen bringen, causer de la douleur, *dolorem creare.*
den Schmerzen benehmen, appaiser la douleur, *dolorem adimere.*
der Schmerz läßt nach, la douleur diminue, *dolor remittit.*
große Schmerzen haben, souffrir de grandes douleurs, *magnos sentire dolores.*
den Schmerzen lindern, soulager les douleurs, *lenire dolorem.*
Schmerzen in dem Haupte haben, avoir mal à la tête, avoir des douleus de tête, *capite laborare*, *capitis doloribus vexari.*
Schmerzen verursachen, exciter, causer des douleurs, *efficere*, *afferre dolores.*
Schmerzen, *v. n.* causer de la douleur, *afferre dolorem.*
dieses schmerzet mich sehr, celà me fait fort mal, une douleur fort sensible; it. cela m'est fort sensible; j'en suis fort touché, affligé au désespoir, *id mihi magnum affert dolorem*, *mœrorem; in desperationem me adducit.*
Schmerzend, *adj.* schmerzhaft, schmerzlich, douloureux, affligeant, *dolorem afferens.*
dieses thut mir schmerzlich weh, cela me fait fort mal, une douleur fort sensiblé, *acutissimum id mihi dolorem affert*, *me maximo dolore afficit.*
Schmerzstillend, *adj.* anodin, *dolores compescens*, *anodinus.*
Schmetterling, *s. m.* un papillon, *papilio.*
Schmettern, *v. n.* casser, briser, *confringere.*
an einen Felsen schmettern, briser contre un rocher, *allidere ad saxum.*
Schmied, *s. m.* un ouvrier en fer, forgeron, *faber ferrarius.*

Huffschmied,

Hufſchmied, maréchal, *faber equaris.*
zum rechten Schmied gehen, s'addreſſer à celui qui a le plus de crédit, *ad eum, qui auctoritate maxime pollet, confugere.*
Schmiede, *ſ. f.* la forge, *officina ferraria.*
Schmiedeknecht, *ſ. m.* forgeron, *tyro fabri ferrarii.*
Schmieden, *v. a.* forger, travailler en fer, *fabricari, cudere.*
das Eiſen ſchmieden, weil es warm iſt, battre le fer pendant qu'il eſt chaud, *dum candet, ferrum cudere.*
Schmiedeſtock, *ſ. m.* l'enclume, *incus.*
Schmiegen, *v. r.* **ſich ſchmiegen**, s'humilier, plier, fléchir, faire le chien couchant, *ſe ſubmiſſe gerere.*
Schmierakel, *ſ. n.* barbouillage, *chartæ commaculatio.*
Schmieralien, *ſ. f. pl.* préſent qu'on fait pour corrompre une perſonne, *dona, munera.*
Schmiere, *ſ. f.* onguent, graiſſe, *unguentum.*
Schmieren, *v. a.* oindre, graiſſer, enduire, *ungere.*
die Stiefeln ſchmieren, graiſſer les bottes, *ocreas adipe inungere.*
Papier ſchmieren, barbouiller du papier, griffonner, *chartam inutili ſcriptura conſpurcare, inquinare.*
einem die Hände ſchmieren, graiſſer la patte, les mains à q., le corrompre par argent, *pecunia aliquem corrumpere.*
einen wacker ſchmieren, frotter q. comme il faut, *male aliquem mulctare.*
Schmierer, *ſ. m.* barbouilleur, griffonneur, *ſcriptor rudis.*
Schmiererey, *ſ. f.* barbouillage, griffonnage, *charta inutilibus conſcripta & commaculata.*
Schmierig, *adj.* onctueux, gluant, *unguinoſus.*
Schmierling, *ſ. m.* un émerillon, *æſalo.*
Schmierwerk, *ſ. n.* bouſillage, *omne quod male paratum.*
Schminke, *ſ. f.* le fard, le platre, *fucus, ceruſſa,*
Schminken, *v. a.* farder, *fuco inficere.*
Schminkbohne, *ſ. f.* faſéole, haricot, *phaſeolus.*
Schmiß, *ſ. m.* un coup, *ictus, plaga.*
Schmitze, *ſ. f.* la noirceur, *nigredo.*
Schmitzen, *v. a.* noircir, ſalir, *denigrare, ſpurcare.*
Schmollen, *v. n.* ſourire, *ſubridere.*
ſchmollen, trotzen, bouder, *in ſimultate eſſe.*
Schmollen, *ſ. n.* le ſouris, *riſus ſuppreſſus.*
Schmoren, *v. a.* cuire à l'étuvée, *cibum in prunis lente coquere.*
geſchmort, cuit à l'étuvée, *cibus lente in prunis coctus.*
geſchmort Rindfleiſch, du bœuf à la mode, *caro bubula juſculo acido incocta.*
Schmuck, *ſ. m* ornement, parure, *mundus, ornatus.*
weiblicher Schmuck, ornement de femme, *mundus muliebris.*
Schmücken, *v. a.* parer, orner, ajuſter, embellir, *cultu & ornatu expolire, ornare.*
ſich auf die Hochzeit ſchmücken, ſe parer pour les nôces, *induere veſtem nuptialem.*
Schmuckkäſtgen, *ſ. n.* baguier, *gemmarum capſula.*
Schmutz, *ſ. m.* la ſaleté, ſouillure, craſſe, ordure, *ſordes, ſqualor.*
den Schmutz abmachen, décraſſer, nettoier, *purgare a ſordibus.*
Schmutzbube, *ſ. m* craſſeur, ſouillon, poliſſon, *mediaſtinus, ſpurcus, fœdus puer.*
Schmutzen, *v a.* ſouiller, ſalir, *fœdare.*
Schmutzig, *adj.* ſale, craſſeux, ſalope, ſouillé, *ſpurcus, ſordidus.*
Schmutzig, *adv.* ſalement, *ſordide.*
Schnabel, *ſ. m.* le bec, *roſtrum.*
Schnabel eines Schiffes, la proue, l'éperon, *prora, navis roſtrum.*
Gelbſchnabel, béjaune, *naſutulus.*
Schnäbelein, *ſ. n.* petit bec; *roſtellum.*
Schnabelicht, *adj* qui à un bec, *roſtratus.*
Schnabeliren, *v. a.* jouer de la machoire, gruger, *avidius veſci, tuburcinari.*
Schnäbeln, *v. a.* becqueter, donner du bec, *roſtro appetere, roſtrum roſtro conſerere.*
Schnabelvoll, *ſ. n.* la becquée, *plenum roſtrum.*
Schnabelweide, *ſ. f.* le gibier, *præda aucupatoria.*
Schnacke, *ſ. m.* un moucheron, un couſin, *culex.*
Schnacke, plaiſanterie, ſornette, mot pour rire, *jocus, facete dictum, nugæ.*
Schnacken, *v. n.* bouffonner, dire des ſornettes, *nugari, facete loqui.*
Schnackenreißer, *ſ. m.* diſeur de ſornettes, boufon, mauvais plaiſant, qui a le mot pour rire, *nugator, qui jocos dicit illiberales, facetus homo.*
Schnackiſch, *adj.* plaiſant, burleſque, facétieux, *jocoſus, ridiculus, facetus.*
Schnalle, *ſ. f.* boucle, *fibula.*
Schnalle an der Thüre, loquet, *cadivus peſſulus.*
Schnallen, *v. a.* boucler, *fibulare.*
Schnaphan, *ſ. m.* un chenapan, *prædator.*
Schnäppe, *ſ. f.* **an Gefäßen**, le bec, *vaſis labellum.*
Schnäppe an Kopfzeugen, la pointe, *apex.*

Schnappen, *v. n.* harper, prendre, saisir, *mordicus petere, arripere.*
nach etwas schnappen, souhaiter passionnément, aspirer, *cupide appetere, inhiare.*
Schnappermaul, *s. n.* babillard, causeur, indiscret, *garrulus.*
Schnappmesser, *s. m.* couteau à ressort, *culter plicatilis.*
Schnarchen, *v. n.* ronfler, *stertere.*
schnarchen, parler rudement aux gens, rabrouer, *duriter alloqui, truci vultu inclamare.*
Schnarchen, *s. n.* le ronflement, *stertor.*
Schnarcher, *s. m.* un ronfleur, *stertens.*
Schnarcher, un homme fier, *durus homo.*
Schnarre, *s. f.* crecerelle, *crepitaculum.*
Schnarren, *v. n.* das R nicht aussprechen können, grasséier, parler gras, *exasperare vocem faucibus rasis.*
Schnattern, *v. a.* caqueter, crier comme les oies, babiller, causer, *garrire, gingrire, blatterare.*
Schnattern, *s. n.* le cri des oies, *gingritus.*
Schnauben, *v. n.* respirer, prendre haleine, *respirare.*
von Zorn schnauben, renasquer, faire paroître la colere au visage, *spirare iram.*
schnauben, krächzen, ächzen, ahanner, haleter, *anhelare.*
Schnauben, *s. n.* la réspiration, *respiratio.*
Schnaupe, *s. f.* Rotz, la morve, *mucus.*
sich schnaupen, *v. r.* se moucher, *se mungere, emungere.*
Schnautze, *s. f.* le museau, le mufle, le nez, *rostrum, proboscis, rictus.*
Schnecke, *s. m.* limas, limace, limaçon, *limax, cochlea rufa, nuda.*
Schnecke, im Gehäuse, un escargot, *cochlea.*
Schnecke in dem Gesimse der Säulen, volute, *voluta.* Arch
Schnecke, in einer Uhr, la fusée, *rota, quam catella circuit, qua horarium ad motum aptamus.*
Schneckenhäuslein, *s. n.* la coquille, *testa, cochlea.*
Schneckenlinie, *s. f.* ligne spirale, *linea spiralis.*
Schneckenlinie, eine Blume, rose de Gueldre, *sambucus rosea, rosa Gueldrica.*
Schneckenmuschel, *s. n.* conque, *concha.*
Schneckenpost, *s. f.* le pas de tortue, *testudineus gradus.*
auf der Schneckenpost reisen, aller fort lentement, *testudineo gradu incedere.*
Schneckenstiege, *s. f.* Schneckentreppe, escalier à vis, en limaçon, *scala in cochleæ forma.*
Schneckenweide, *s. f.* lieu où l'on noutrit des escargots, *cochlearium.*

Schnee, *s. f.* la neige, *nix.*
es fällt ein Schnee, il tombe de la neige, *ningit.*
durch den Schnee waten, passer au milieu de la neige, *per mediam incedere nivem.*
Schneeball, *s. m.* une pelote, un peloton de neige, *massa nivea, globus niveus.*
Schneeberg, Schneeberg, *Schneberga.*
Schneeblind, *adj.* ébloui de la neige, *candore nivis hebetatus.*
Schneegans, *s. f.* oie sauvage, *anser ferus, onocrotalus.*
Schneehuhn, *s. n.* pied de lièvre, *lagopus.*
Schneeigt, *adj.* de neige, *nivalis.*
Schneetropfen, *s. m.* Schneeglöckchen, *s. n.* Blume, perceneige, *leucojon trifolium.*
Schneewasser, *s. n.* eau de neige, *aqua nivalis.*
Schneeweiß, *adj.* blanc comme neige, *niveus.*
Schneewolke, *s. f.* nuage qui amene de la neige, *nubes nivalis.*
Schneide, *s. f.* le tranchant, le taillant, *acies, acumen.*
die Schneide des Schwerdts, le fil de l'épée, *acies gladii.*
Schneidebank, *s. f.* der Böttger, bec d'ane, *vietorum sella incisoria.*
Schneidebret, *s. n.* der Schuster, un écofrai, *assula sectoria sutorum.*
Schneideln, *v. a.* Bäume, émonder les arbres, *arbores putare, attondere.*
Schneidemühle, *s. f.* moulin à scier, *molendinum asseribus secandis.*
Schneiden, *v. a.* couper, tailler, trancher, *putare, secare, scindere.*
die Reben schneiden, tailler les vignes, *putare vites.*
Korn schneiden, couper les bleds, *segetem demere.*
einen schneiden, tailler q., *genitalia alicui excidere.*
Schneiden, *s. n.* la coupe, coupure, la taille, *scissio, abscissio, sectio.*
das Schneiden in dem Leibe, les tranchées de ventre, *tormina ventris.*
Schneidend, *adj.* coupant, tranchant, affilé, *secans, discindens, peracutus.*
Schneider, *s. m.* un tailleur, *sartor.*
den Schneider ausklopfen, rabbattre les coutures, *novam alicujus vestem percutere.*
Schneiderfisch, *s. m.* alose, *apua, alburnus.*
Schneiderhandwerk, *s. n.* le métier de tailleur, *opificium sartoris.*
Schneiderkarpfe, *s. m.* un hareng, *halec.*
Schneiderscheere, *s. f.* ciseaux de tailleur, des forces, *forfex, forfices sartorum.*
Schneiderwerkstatt, *s. f.* boutique de tailleur, *officina sartoris.*

Schnell,

Schnell, *adj.* vite, promt, agile, *celer, promtus, agilis.*

Schnell, *adv.* vitement, vite, *celeriter, cito.*

schneller Rath, conseil précipité, *consilium audax, præceps.*

Schnellen, *v. a.* **mit den Fingern**, donner des chiquenaudes, *percutere talitro.*

einen schnellen, tromper, écorcher q., *decipere, emungere aliquem.*

Schneller, *f. m.* **an einem Feuerrohre**, detente d'un rouet, *detendendæ catapultariæ rotæ lingula.*

Schnellgalgen, *f. m.* estrapade, *trochleatum patibulum.*

Schnelligkeit, *f. f.* la vîtesse, promptitude, *celeritas, promptitudo.*

Schnelling, *f. m.* une chiquenaude, *talitrum.*

Schnellwaage, *f. f.* balance romaine, *statera.*

Schnepfe, *f. f.* la becasse, *rusticula.*

Schnepper, *f. m.* flâme, flammette, *phlebotomum.* Chirurg.

Fliegenschnepper, *f. m.* gobemouche, *lacertæ, avis genus muscas venantis.*

Schneutzen, *v. a.* moucher le nez, *mungere nares.*

Schneyen, *v. imp.* neiger, *ningere.*

es schneyet, il neige, il tombe de la neige, *ningit, nix cadit.*

Schnieben, *v. n.* soufler, haleter, *anhelare, ducere anhelitum.*

Schnipp, *f. m.* claquement des doigts, *digitorum allisio.*

Schnippchen schlagen, claquer des doigts, *digitis concrepare.*

Schnipper, *f. m.* **Schnippisch**, *adj.* moqueur, dédaigneux, *irrisor, superciliosus.*

Schnippern, *v. a.* couper en petits morceaux, *in minutissimas partes secare.*

Schnipperling, *f. m.* petit morceau, retailles, *minuta segmenta, præsegmina.*

Schnitt, *f. m.* la coupe, coupure, la taille, *sectio, sectura, incisio.*

Schnitt eines Buches, la tranche d'un livre, *circumcisura libri.*

Schnitt, la tranche, *segmentum.*

Schnitt Brodts, un morceau de pain, *frustum, lamina panis.*

Schnitt eines Kleides, einer Feder, la taille d'un habit, d'une plume, *concinnatio vestis, incisio pennæ.*

er hat seinen Schnitt (dabey) gemacht, il a fait ses orges, *suis ibi utilitatibus inservivit.*

Schnitter, *f. m.* un moissonneur, *messor.*

Schnittlauch, *f. m.* de la civette, *porrum sectile.*

Schnitz, *f. m.* la tranche, *segmentum.*

Apfel- oder Birnschnitz, des quartiers de pommes, de poires sêches, *pomorum aut pirorum segmina.*

Schnitzarbeit, *f. f.* sculpture, ciselure, *opus sculptile, sculptura.*

Schnitzbank, *f. f.* **Schneidebank**, établi, *equuleus incisorius.*

Schnitzel, *f. m.* rognure, retaille, petite tranche, *resegmen, segmentum, segmen.*

Schnitzeln, *v. a.* trancher, couper; it. sculper, ciseler, *secare; sculpere, cælare.*

Schnitzeln, *f. n.* la coupe, la taille, *sectio.*

Schnitzer, *f. m.* un sculpteur, *sector, sculptor.*

Schnitzer, Fehler wider die Grammatik, faute, solécisme, *stribligo, soloecismus.*

Schnitzling, *f. n.* **an Reben**, un bourgeon de vigne, *surculus.*

Schnöde, *adj.* infame, honteux, vilain, rude, absurde, *turpis, ignominiosus, vilis, absurdus.*

die schnöde Welt, le monde impie, *mundus impius.*

einen schnöde halten, traiter q. rudement, indignement, de haut en bas, *duriter, contemtim, nauci aliquem habere.*

Schnödigkeit, *f. f.* la turpitude, indignité, rudesse, *turpitudo, contemtus.*

Schnödiglich, *adv.* indignement, *turpiter.*

schnödiglich, rudement, *duriter.*

Schnorren, *v. a.* murmurer, gronder, *murmurare, obmurmurare.*

Schnüfeln, *v. n.* renifler; it. nasiller; it. critiquer, *de nare loqui; carpere.*

Schnupfen, *f. m.* un rhûme, *rheuma.*

den Schnupfen haben, être incommodé d'un rhûme, *laborare gravedine.*

der den Schnupfen hat, enrhûmé, *rheumate laborans.*

Schnupfen, *v. a.* **Toback**, prendre du tabac, (par le nez,) *pulverem sternutatorium naribus ducere.*

schnupfen, empfindlich seyn, piquer, être sensible, *ægre ferre, irritabilem esse.*

Schnupftoback, *f. m.* tabac en poudre, *herba nicotiana pulverisata.*

Schnupftobackbüchse, Dose, *f. f.* tabatière, *pyxis tabacaria, pulveris sternutatorii.*

Schnupftuch, *f. n.* un mouchoir, *strophiolum.*

Schnuppe, *f. f.* **am Licht**, lumignon, mouchure, *fungus.*

Schnuppern, *v. a.* **riechen**, flairer, sentir, *odorari, naribus pervestigare.*

Schnur, *f. f.* belle-fille, bru, la femme du fils, *nurus, filii conjux.*

Schnur, corde, *funiculus.*

Schnur der Zimmerleute, der Maurer, la ligne, le niveau, le cordeau, *amussis, libella.*

Über

über die Schnur, d'une manière exorbitante, énormé, énormement, *immodice*, *extra modum*, *septa*.
über die Schnur hauen, passer les bornes, *excedere limites*.
von der Schnure zehren, vivre de son bien sans rien gagner, manger son capital, *patrimonium suum consumere*.
Schnürbrust, *s. f.* Schnürleib, *s. n.* un corps, un corps de jupe, *fibulatorium*.
Schnüren, *v. a.* lier, attacher avec des cordes, *vincire*, *funiculis astringere*.
schnüren, zuschnüren, lacer, *ligulis adstringere*.
schnüren, fest binden, lier, attacher, *ligare*, *constringere*.
schnüren, vertheuren, faire payer trop cher, ecorcher, *majus pretium exigere*.
Schnurgerad, *adj.* fait a la ligne, exact, *ad amussim factus*.
Schnürlein, *s. n.* cordonnet, *funiculus*.
Schnurrecht, *adj.* schnurrechte Linie, ligne perpendiculaire, *linea perpendicularis*.
Schnurrichtig, *adj.* fait à la ligne, *ad amussim directus*.
Schnurrieme, *s. m.* lacet, cordon ferré, *ligula adstrictoria*.
Schnurren, *v. n.* gronder, grommeler, *murmurare*.
Schnurstracks, *adv.* entgegen, tout à fait contraire, directement opposé, *e diametro oppositus*, *directe repugnans*.
Schober, *s. m.* un monceau, un tas, *acervus*, *meta*.
Schober Heu, une mule de foin, *meta fœni*.
Schober machen, entasser du foin, *in metas fœnum colligere*.
Schock, *s. n.* le nombre de soixante, une soixantaine, *numerus sexagenarius*.
Scholar, *s. m.* un écolier, *discipulus*.
Scholarch, *s. m.* principal d'école, écolatre, *scholarcha*, *gymnasiarcha*.
Scholle, *s. f.* ein Fisch, la sole, *solea*.
Scholle, *s. f.* motte de terre, *gleba*.
Eißscholle, glaçon, *crusta*, *testa glacialis*.
Schon, *adv.* von vergangenen Sachen, déja, *jam*.
schon vorlängst, il y a long-tems, *jam diu*.
er ist schon vier Monat, il y a déja quatre mois, *quatuor jam sunt elapsi menses*.
schon, von künftigen Sachen, bien, *sane*.
ich will es schon machen, je le ferai bien, *faciam sane*.
Schön, *adj.* beau, bel, joli, *formosus*, *pulcher*.
sehet da eine schöne Jungfrau kommen, voici une belle fille qui vient, *ecce pulchram virginem venientem*.
schöne Rede, un beau discours, *elegans oratio*.
schönes Kind, bel enfant, *formosus infans*.
schönes Wetter, beau tems, *cœlum serenum*.
schönen Dank, je vous remercie, *gratias ago quam maximas*.
einen schönen Gruß, faites mes salutations, *salve eum meo nomine*.
Schön, *adv.* très-bien, nettement, élégamment, admirablement, *bene*, *belle*, *eleganter*, *eximie*.
Schöne, *s. f.* la beauté, *pulchritudo*, *venustas*.
Schöne, schönes Frauenzimmer, une belle, *puella formosa*.
Schonen, *v. a.* épargner, ménager, conserver, *parcere*, *consulere*, *servare*.
sich schonen, *v. r.* s'épargner, avoir soin de sa santé, *parcere sibi*, *valetudini servire*.
der Tod schonet niemand, la mort n'épargne personne, *mors nemini parcit*.
er schonet das Geld nicht, il n'épargne, il ne plaint par l'argent, *nulli parcit pecuniæ*.
Schonen, la Scanie, *Scania*, *Scandia*.
Schönfärber, *s. m.* teinturier du grand teint, *molochinarius*, *flammearius*.
Schönheit, *s. f.* la beauté, *pulchritudo*.
Schönheit ist über Reichthum, la beauté surpasse les richesses, *formositas præstat divitiis*.
Schoos, *s. m.* le sein, le giron, *sinus*, *gremium*.
die Hände in den Schoos legen, avoir, se tenir les bras croisés, *sedere manibus in sinu recubantibus*, *positis*.
den Müttern die Kinder aus dem Schooße reißen, arracher les enfans du sein de leurs mêres, *infantes e matrum gremio abripere*.
Schoos an einem Wammes, basque, *sinus vestium*.
wieder in den Schoos der Kirche bringen, ramener au giron de l'Eglise, *in gremium ecclesiæ reducere*.
Schooshündlein, *s. n.* chien mignon, *catellus melitæus*.
Schooskind, *s. n.* mignon, mignonne, *parentum deliciæ*, *amores*.
Schopf, *s. m.* un promenoir couvert, une galerie, *pergula*, *porticus*.
Schopf, von Federn, Haaren, une hupe; une touffe, un toupet, *cirrus*, *cincinnus*, *crista*.
Schopf, Schopfdächlein, *s. n.* un avanttoit, *lorica*.
Schöpfbrunn, *s. m.* un puits, *puteus*.
Schöpfeimer, *s. m.* un seau, *antlia*, *situla*, *haustrum*.

Schöpfen,

Schöpfen, *v. a.* puiser, tirer, pomper, *haurire.*

Wasser aus einem Brunnen schöpfen, puiser de l'eau d'un puits, *ex puteo haurire aquam.*

Luft schöpfen, prendre haleine, respirer, *respirare*, *spiritum ducere.*

Trost schöpfen, tirer de la consolation, *haurire solatium.*

Schöpfer, *f. m.* le créateur, *conditor.*

Schöpfer der Welt, le créateur du monde, *conditor mundi.*

Schöpfrad, *f. n.* la roue d'un puits, roue à godets, *rota putei*, *tympanum.*

Schöpfung, *f. f.* la création, *fabricatio*, *creatio.*

Schöpfzeug, *f. n.* puisoir, *haustrum.*

Schöppe, *f. m.* échevin, *scabinus.*

Schoppen, *f. m.* un demi pot, une chopine, *modiolus*, *quadrans.*

Schöppenstuhl, *f. m.* conseil de juris consultes, échevinage, *scabinatus*, *concilium judicum.*

Schöps, *f. m.* un mouton, *vervex.*

Schöps, einfältiger Mensch, simple, bête, tête de linotte, *stupidus*, *vecors*, *vervex.*

Schöpsenbraten, *f. m.* roti du moutin, *vervecina assa*, *armus vervecinus.*

Schöpsenkeule, *f. f.* éclanche de mouton, *vervecina coxa.*

Schorren, *v. a.* sarcler, *sarrire.*

Schorf, *f. m.* **die Krätze**, la gâle, *scabies.*

Schorficht, *adj.* galeux, *scabiosus.*

Schorstein, *f. m.* cheminée, *caminus.*

Schorsteinfeger, *f. m.* ramonneur de cheminée, *repurgator fumarius.*

Schoß, *f. m.* **Zins**, la taille, l'impôt, le tribut, *vectigal*, *imperatæ pecuniæ tributum.*

Schoß, *f. m.* un germe, rejetton, un scion, *germen*, *stolo*, *surculus.*

Schossen einlegen, provigner, *propagare vitem.*

Schossen, *v. a.* **Schossen gewinnen**, germer, pousser des rejettons, *germinascere*, *pullulare.*

Schösser, *f. m.* receveur, *quæstor.*

Schößlein, *f. n.* **an einem Wammes**, taffette, *lacinia.*

Schößlein, petit rejetton, *pullus.*

Schößlein an Kräutern, le germe, la radicule, *germen*, *radicula.*

Schößling, *f. m.* un rejetton, surgeon, scion, *stolo*, *germen*, *surculus.*

Schoßwurz, *f. f.* aurone, *abrotanum.*

Schoten, *f. f.* cosse ou écosse de légumes, *uterculus.*

Schotenerbsen, de pois en cosse, des pois verds, *siliquæ fabales*, *pisa virida.*

Schoten, darinne Körner sind, gousse, *siliqua*, *folliculus.*

Schotte, Schottländer, *f. m.* Ecossois, *Scotus.*

Bergschotte, montagnard Ecossois, *Scotus montanus.*

Schottland, Ecosse, *Scotia.*

Schout bey Nacht, *f. m.* Contre-Amiral, *qui tertium in re maritima dignitatis locum obtinet.*

Schräg, *adv.* de biais, de travers, oblique, *oblique*, *transverse.*

Schrage, *f. m.* machine, un treteau, un lit, *machina*, *strues*, *cantherius.*

auf dem Schragen liegen, être aux derniers abois, *ultima agere suspiria.*

Schramme, *f. f.* une cicatrice, balafre, *cicatrix.*

einem eine Schramme im Backen hauen, faire une balafre à la joue de q., *luculentam plagam vultui infligere.*

Schrammicht, *adj.* plein de cicatrices, balafré, cicatricé, *cicatricosus.*

Schrämmlein, *f. n.* petite cicatrice, *cicatricula.*

Schrank, *f. m.* un buffet, une armoire, *scrinium*, *armarium.*

Schranken, *f. pl.* **womit etwas umgeben wird**, parc, treillis, barrières, *septum*, *cancelli*, *carceres.*

über die Schranken schreiten, passer les bornes, les limites, *excedere limites.*

Schrankfenster, *f. n.* un treillis, *transenna.*

Schrapen, Schrapfen, *v. a.* racler, ratisser, ramasser, *radere*, *corradere*, *abradere.*

die Saat schrapfen, effioler, *sata viridia tondere.*

schrapen, Geld, amasser de l'argent de tous côtés, *undique pecuniam corradere.*

Schraper, *f. m.* grattoir, *radula.*

Schraube, *f. f.* vis ou visse, *cochlea*, *epitonium.*

die Schrauben zuschließen, serrer la vis, *intorquere cochleam.*

die Schrauben aufthun, ouvrir la vis, *cochleam retorquere.*

seine Worte auf Schrauben setzen, parler ambiguement, user d'équivoques, *ambigue loqui.*

Schrauben, *v. a.* tourner, fermer la vis, *torquere*, *intorquere cochleam.*

einen schrauben, railler q., *ludibrio aliquem habere.*

Schraubenmutter, *f. f.* écrou, écroue, *cochleæ striatum receptaculum.*

Schraube-

Schraubeschlüssel, *f. m.* la clé de vis, *clavis retinaculi.*
Schraubestock, *f. m.* estoc, étau, *preli forceps, retinaculum.*
Schreckbild, *f. n.* un épouvantil, *terriculamentum.*
Schrecken, *v. a.* erschrecken, épouvanter, effrayer, *terrere, terrorem incutere.*
Schrecken, *f. m. & n.* le terreur, frayeur, l'épouvante, *terror, pavor, horror.*
einem einen Schrecken einjagen, donner de l'épouvante à q., l'épouvanter, *terrorem alicui injicere, pavorem ei incutere.*
alles in Schrecken setzen, porter la terreur par-tout, *omnia terrore implere.*
Schreckhaft, *adj.* terrible, redoutable, effrayant; it. timide, craintif, peureux; qui s'effraie aisément, sujet à s'effrayer, *terribilis, horribilis; meticulosus, pavidus.*
schreckhaft seyn, être timide, prendre aussitôt l'allarme, *pavere, expavescere.*
Schreckhaftigkeit, *f. f.* la timidité, *timiditas.*
Schrecklich, *adj.* épouvantable, terrible, horrible, *terribilis, horrendus.*
Schrecklich, *adv.* horriblement, terriblement, épouvantablement, *terribili modo.*
dieses kommt mir schrecklich vor, celà me paroit effrayant, terrible, épouvantable, *id mihi horrendum videtur.*
Schrecksam, *adj.* épouvantable, terrible, *terrificus, terribilis.*
Schreckstein, *f. m.* malachite, *malachites.*
Schreibart, *f. f.* le stile, *stylus.*
niederträchtige Schreibart, stile rampant, *vile, leve scribendi genus.*
erhabene Schreibart, stile sublime, *stylus sublimis.*
Schreibebret, *f. n.* table rase, *tabula rasa.*
Schreibebuch, *f. n.* journal, cahier, *commentarius, liber scriptorius.*
Schreibemeister, *f. m.* maître à écrire, *calligraphus.*
Schreiben, *v. a.* écrire; composer, *scribere, componere.*
Briefe schreiben, écrire des lettres, *scribere litteras.*
ein Buch schreiben, composer un livre, *librum componere, scribere.*
Schreiben, *f. n.* la lettre; it. l'écriture, *epistola; scriptura.*
ich habe ein Schreiben empfangen, j'ai reçu une lettre, *litteras accepi.*
Schreibepappier, *f. n.* papier fin, *charta clara.*
Schreibepult, *f. n.* pupitre à écrire, *pluteus.*

Schreibestube, *f. f.* un comptoir, bureau, *conclave ad scribendum aptum, tabularium.*
Schreibetisch, *f. m.* bureau, *mensa ad scribendum instructa.*
Schreiber, *f. m.* un écrivain, secretaire, *scriptor, scriba.*
Schreiber, un clerc, un copiste, *scriba, librarius, notarius.*
Schreiber, bey einem Staatsmanne, Zollamte ꝛc., commis, *qui est a manibus.*
Schreiberey, *f. f.* écriture, *scriptura.*
Schreibezeug, *f. n.* écritoire, *atramentarium, theca calamaria.*
Schrein, *f. m.* un buffet, une armoire, *scrinium, armarium.*
Schreiner, *f. m.* un menuisier, *scriniarius.*
Schreinerhandwerk, *f. n.* le métier de menuisier, *ars scriniarii.*
Schreiten, *v. a.* marcher, faire un pas; procéder, passer, *gradi, procedere, transire.*
über die Schnure schreiten, passer les bornes, excéder les limites, *transilire limites, modum excedere.*
von der Sache schreiten, abandonner son sujet, *relinquere argumentum suum.*
wieder zu der Sache schreiten, revenir à son sujet, *redire ad propositum.*
weit schreiten, faire de grands pas, *magnos facere gressus.*
Schrenken, *v. a.* tourner, tordre, tournoyer, *obvertere, intorquere, contorquere.*
die Füße schrenken, croiser les pieds, *decussare pedes.*
Schrey, *f. m.* Geschrey, le cri, le bruit, *clamor, rumor.*
Schreyen, *v. a.* crier, jeter des cris, *clamare, clamorem edere.*
zu Gott um Hülfe schreyen, implorer l'assistance de Dieu, *implorare auxilium Dei.*
um Hülfe schreyen, crier à l'aide, *implorare auxilium.*
schreyen wie ein Löwe, rugir, *rugire.*
schreyen wie ein Pferd, hennir, *hinnire.*
schreyen wie ein Esel, braire, *rudere.*
schreyen wie ein Schaaf, bêler, *balare.*
schreyen wie ein Ochse, beugler, mugir, *boare, mugire.*
schreyen wie die Frösche, coasser, *coassare, coaxare.*
schreyen wie die Raben, croasser, *crocire, crocitare.*
schreyen wie ein Fuchs, glapir, *gannire.*
schreyen, heulen, pleurer, lamenter, clabauder, *lamentari, plorare.*
Schreyen, *f. n.* le cri, *clamor.*

Schreyen,

Schreyen, les pleurs, *ploratus.*
Schreyer, *ſ. m.* un crieur, criard, *clamator, clamoſus.*
Marktſchreyer, un charlatan, un operateur, *circulator, agyrta.*
Schrift, *ſ. f.* écriture, *ſcriptura.*
Schrift, écrit, *ſcriptum.*
eine Schrift ausgehen laſſen, publier un écrit, *vulgare ſcriptum.*
glaubwürdige Schriften, écritures authentiques, *ſcripta authentica.*
die heilige Schrift, la Bible, l'écriture ſainte, *ſcriptura ſacra, Biblia.*
er hat eine ſchöne Schrift, il peint joliment, il a une belle main, *pulchre; venuſte ſcribit.*
Schrift der Buchdrucker, lettres, caractères d'imprimerie, *typi, characteres.*
Schriftfach, caſſetin, *loculamentum.*
Schriftgelehrter, *ſ. m.* ſavant dans l'écriture ſainte, *peritus ſcripturæ ſacræ.*
Schriftgelehrter bey den alten Juden, un docteur de la loi, un ſcribe, *legis doctor litteratus vulgo ſcriba.*
Schriftgelahrheit, *ſ. f.* la Théologie, la connoiſſance de l'écriture ſainte, *theologia, intelligentia ſcripturæ ſacræ.*
Schriftgießer, *ſ. m.* un fondeur de lettres, charactères, *fuſor typorum æneorum.*
Schriftkaſten, *ſ. m.* **der Buchdrucker**, la caſſe, *capſula, loculus.*
Schriftlich, *adv.* par écrit, *ſcripto.*
ſchriftlich verfaſſen, coucher, mettre par écrit, *litteris conſignare, mandare.*
einen ſchriftlich erſuchen, s'addreſſer à q. par lettres, par écrit, écrire à q., *ſcripto adire aliquem.*
ſchriftliche Verſicherung, inſtrument, aſſurance par écrit, *inſtrumentum.*
Schriftmäßig, *adj.* conforme à écriture ſainte, *conſentaneus Scripturæ ſacræ.*
ſeine Reden ſind ſchriftmäßig, il parle avec l'écriture ſainte, *cum ſcriptura loquitur.*
ſchriftmäßig reden, parler comme on écrit, *non aliter, atque ſcribimus, loqui.*
Schriftverfaſſer, *ſ. m.* un écrivain, auteur, *ſcriptor, auctor.*
Schritt, *ſ. m.* un pas, *paſſus.*
Schritt von fünf Schuhen, pas de cinq pieds, pas géometrique, *paſſus geometricus, ſeu quinque pedum.*
ein gemeiner Schritt, d. i. von drittehalb Schuhen, un pas commun, c. de deux pieds & demi, *paſſus vulgaris, quotidiamus.*
Schritt für Schritt, pas à pas, *pedetentim.*
große Schritte thun, faire de grands pas, marcher à grands pas, *magnis incedere paſſibus.*
Schritt, Verfahren, une démarche, *modus, ratio.*
Schrittlings, *adv.* à califourchon, jambe déçà, jambe delà, *divaricatis cruribus.*
ſchrittlings auf einem Pferde ſitzen, avoir jambe déçà, jambe delà, *divaricatis equitare cruribus.*
Schrittſchuhe, ſ. **Schlittſchuhe.**
Schrof, *ſ. m.* roc, rocher, *rupes, ſaxum.*
Schroficht, *adj.* rude, raboteux, *rudis, aſper.*
Schröpfeiſen, *ſ. n.* lancette à ſcarifier, ſcarificateur, *ſcalprum, chirurgorum ſcarificator.*
Schröpfen, *v. a.* ventouſer, appliquer des ventouſes, ſcarifier, *cucurbitulas applicare, ſcarifare.*
Schröpfen, *ſ. n.* la ſcarification, *ſcarifatio.*
Schröpfkopf, *ſ. m.* ventouſe, *cucurbitula.*
Schrot, *ſ. n.* **geſchrotenes Korn**, blé égrugé, *farraginaria.*
Schrot, *ſ. m.* la matière & la forme de la monnoie, titre, aloi, *legitima nummorum materia & forma.*
gut Schrot und Korn, bon titre & aloi *legitima materiæ nummariæ conflatura.*
es wird auf dieſes Schrot ankommen, l'affaire ira ainſi, *ita eveniet.*
Schrot, *ſ. m.* **zum Schießen**, la dragée, *grando plumbea.*
Schrotbeutel, *ſ. m.* ſachet, poche à dragée, *glareæ plumbariæ loculus.*
Schroteiſen, *ſ. n.* un tranchet, *ſcalprum fabrile.*
Schroten, *v. a.* rogner, égruger, retrancher, *mutilare, friare, truncare.*
ſchroten, couper en deux parties, *in duas dividere partes.*
ſchroten, Wein ſchroten, encaver du vin, mettre du vin en cave, *vinum in cellam demittere.*
Schröter, *ſ. m.* encaveur, *qui vinum in cellam devehit.*
Schröter, *ſ. m.* **Horn- oder Hirſchſchröter**, un cerf-volant, *ſcarabæus cornutus, taurus lucanus.*
Schrothobel, *ſ. m.* riflard, *runcina.*
Schrotleiter, *ſ. f.* un poulain, échelle à encaver le vin, *ſcala cellaria, vinaria.*
Schrotſcheere, *ſ. f.* **in der Münze**, ciſailles, *forfex monetarii.*
Schrotſäge, *ſ. f.* grande ſcie, *ſerra grandior.*
Schrumpel, Schrumpfel, *ſ. f.* ride, pli, *ruga, plica.*

Schrumpfelicht, *adj.* ridé, plein de plis, *rugosus*, *plicarum plenus*.
Schrumpeln, *v. n.* einschrumpeln, se rider, se retirer, se rétrécir, *rugari*, *corrugari*.
schrumpeln, von Obst, se cotonner, *vietum fieri*.
schrumpeln, von Fleisch, se racornir, *contrahi*, *minui*.
Schrunde, *s. f.* fente, crévasse, gerçure, *rima*, *fissura*, *plaga*.
Schrunden von der Kälte an Händen und Füßen, fentes ou crevasses, gerçures, qui viennent aux pieds & aux mains de froid, *rhagades*, *rhagadia*, *perniones*.
Schrunden, *v. n.* se fendre, se gercer, se crevasser, *scindi*, *findi*, *rimas agere*.
Schrundig, *adj.* plein de fentes ou crevasses, *rimosus*.
Schub, *s. m.* un jet, un coup, une poussée, *impulsio*, *jactus*, *impulsus*.
Schubkarren, *s. f.* brouette, *vehiculum trusatile*.
Schubkasten, Schublade, *s. f.* un tiroir, une layette de table, d'armoire, *capsa ductilis*.
Schubsack, *s. m.* la poche, *funda*.
Schüchtern, *adj.* timide, peureux, craintif, épouvanté, effraié, *consternatus*, *pavidus*, *timidus*.
ein Pferd schüchtern machen, epouvanter, effraier un cheval, *consternere equum*.
schüchternes, scheues Pferd, cheval ombrageux, *equus timidus*, *pavidus*.
Schuh, *s. m.* un soulier, *calceus*.
Oberleder eines Schuhes, l'empeigne, le dessus d'un soulier, *superior calcei pars*, *obstragulum*.
Tanzschuh, escarpin, *calceus saltatorius*.
die Schuhe anlegen, se chausser, *calceos induere*.
die Schuhe ausziehen, se déchausser, *calceos exuere*.
die Schuhe über den Leisten schlagen, mettre les souliers sur la forme, *calceos aptare formæ*.
du weißest nicht, wo mich der Schuh drücket, vous ne sçavez pas, où le bât me blesse, *nescis*, *qui me urgeat scrupulus*.
das habe ich lange an dem Schuh zerrissen, j'ai été bercé de cela, *hoc novi*, *tanquam meos ungues*.
Schuhe machen, faire des souliers, *calceos concinnare*.
Schuh, *s. m.* Werkschuh, un pied, *pes*.
einen Schuh lang, long d'un pied, *pedalis*.
einen Schuh breit, large d'un pied, *pedaneus*.

Schuhahle, *s. f.* alène, *subula*.
Schuhband, *s. n.* Schuhbändel, cordon pour lier les souliers, *lingula calceorum*.
Schuhbürste, *s. f.* la decrotoire, *peniculus*.
Schuhdrat, *s. m.* ligneul, *filum picatum*, *pice illitum*.
Schuhflicker, *s. m.* un savetier, *veteramentarius*.
Schuhknecht, *s. m.* garçon cordonnier, *tabernæ sutrinæ alumnus*.
Schuhlasche, *s. f.* oreille de soulier, *calcei ansa*.
Schuhleisten, *s. m.* forme de soulier, *lignea pedis forma*, *modulus*.
Schuhmacher, *s. m.* un cordonnier, *sutor*.
Schuhmacherhandwerk, *s. n.* le métier de cordonnier, *ars sutoria*.
Schuhmacherladen, *s. m.* la boutique de cordonnier, *sutrina*, *sutoris taberna*.
Schuhmacherleisten, s. Schuhleisten.
Schuhmacherwerkstatt, *s. f.* la boutique d'un cordonnier, *sutrina*, *sutoris officina*.
Schuhpech, *s. n.* poix de cordonnier, *pix sutoria*.
Schuhrieme, *s. m.* courroie de soulier, *corrigia calceamenti*.
Schuhschnalle, *s. f.* boucle, *obstrigillum*.
Schuhsole, *s. f.* la semelle, *solea*.
Schul, Schule, *s. f.* école, *schola*.
niedrige Schule, école triviale; basse classe, *ludus trivialis scientiæ*; *classis inferior*.
hohe Schule, collège, gymnase; académie, *lyceum*, *gymnasium*; *academia*.
Schule halten, tenir école, *aperire ludum litterarium*.
in die Schule gehen, aller à l'école, au collège, *frequentare scholam*.
Schuldiener, *s. m.* un regent, maître d'école, *præceptor classicus*, *ludimagister*.
Schuld, *s. f.* dette, *debitum*.
seine Schulden bezahlen, payer ses dettes, *exsolvere debita*.
eine Schuld machen, s'endetter, faire, contracter une dette, *contrahere æs alienum*.
rückständige Schulden, arrérages, *debiti reliquiæ*.
ausstehende Schuld, Schuldforderung, dette active, *æs*, *quod nobis debetur*.
gemachte Schuld, dette passive, *æs*, *quod nosmetipsi debemus*.
gute, böse Schulden, bonnes, mauvaises dettes, *bona*, *mala nomina*.
seine Schulden einfordern, einziehen, exiger, lever ses dettes, *exigere debita*.

Schulden mit Schulden bezahlen, emprunter pour payer, faire des dettes pour en payer d'autres, *versuram facere.*
Schulden nachlassen, remettre, quitter la dette, *debitum remittere, æs alienum condonare.*
Schuld, *f. f.* Ursache, la cause, *causa.*
Schuld, Mißhandlung, la faute, *culpa.*
die Schuld auf einen legen, jetter la faute sur q., *culpam alicui tribuere.*
die Schuld wird auf dich kommen, la faute retombera sur toi, *tu in culpa eris.*
du bist Schuld darau, vous en êtes la cause, vous êtes coupable de cela, *tu in culpa es.*
Schuldbote, *f. m.* un exacteur, *exactor.*
Schuldbrief, *f. m.* obligation, *syngrapha.*
Schuldbuch, *f. n.* livre de dettes, de comptes, *liber debitorum, adversaria.*
Schuldbürge, *f. m.* caution pour dette, *fidejussor pro debito.*
Schuldgläubiger, Schuldherr, *f. m.* un créancier, *creditor.*
Schuldig, *adj.* endetté, obéré, chargé de dettes, *obæratus.*
sehr viel schuldig seyn, être fort endetté, *animam debere.*
was, wie viel bin ich euch schuldig? combien vous dois-je? *quantum tibi debeo?*
ich bin euch nichts schuldig, je ne vous dois rien, *in ære tuo non sum.*
ich bin euch tausend Dank schuldig, je vous ai mille obligations, *mille gratias tibi habeo.*
schuldig, Ursache seyn, être la cause, *in causa esse.*
er ist schuldig an dieser Mordthat, il est coupable, ou la cause de ce meurtre, *cæde hac tenetur, cædis hujus reus est.*
schuldig, verpflichtet, obligé, forcé, redevable, *obstrictus, obligatus.*
ich bin schuldig, dieses zu thun, je suis obligé à celà, *mei id est officii.*
schuldig, gebührend, dû, *debitus.*
man muß einem jeden die schuldige Ehrerbietung leisten, il faut rendre à chacun le réspêt qui lui est dû, *quemvis ea, qua decet, reverentia colamus, necesse est.*
Schuldiger, Schuldner, *f. m.* un débiteur, *debitor.*
Schuldigkeit, *f. f.* devoir, obligation, *debitum, officium, obligatio.*
Schuldmann, *f. m.* débiteur, *debitor.*
Schuldopfer, *f. n.* sacrifice expiatoire, *sacrificium expiatorium.*
Schuldpflicht, *f. f.* obligation pour dette, *obligatio ex debito.*

Schuldregister, *f. n.* régître des dettes, bordereau, *libellus debitorum, nominum.*
Schuldsache, *f. f.* cause civile, *causa civilis.*
Schuldthurm, *f. m.* in dem Schuldthurme sterben, mourir dans la prison pour ses dettes, *in carcere mori ob debita.*
Schüler, *f. m.* un écolier, *discipulus.*
Schülerinn, *f. f.* une écolière, *discipula.*
Schülerisch, *adj.* scholastique, *scholasticus.*
Schulfuchs, *f. m.* un pédant, *peritiæ scholasticæ ineptus ostentator, palæmon.*
Schulfüchserey, *f. f.* le pédantisme, la pédanterie, *ineptiæ scholasticæ.*
Schulgeld, *f. n.* le gage d'un régent, argent d'école, *didactrum, minerval.*
Schulgesell, *f. m.* un compagnon d'école, *condiscipulus.*
Schulgesellschaft, *f. f.* la compagnie d'école, *condiscipulatus.*
Schulherr, *f. m.* régent, le principal d'école, de collège, *gymnasiarcha, scholarcha.*
Schulmeister, *f. m.* un régent, maître d'école, *ludi magister, qui ludi præest.*
Schulordnung, *f. f.* discipline scholastique, *disciplina scholastica.*
Schulstaub, *f. m.* la poudre du collège, *pulvis scholasticus.*
Schulstreit, *f. m.* controverse scholastique, *lis scholastica.*
Schulstube, *f. f.* une sale d'école, *musæum, auditorium, collegium.*
Schulter, *f. f.* épaule, *humerus.*
auf den Schultern tragen, porter sur ses épaules, *humeris portare.*
Schulterbein, *f. n.* omoplate, *scapula.*
Schulterblatt, *f. n.* paliron, *scapula.*
Schultern, *v. a.* schultert das Gewehr, le mousquet sur l'épaule, *bombardas in humeros suscipite.*
Schultheiß, *f. m.* le maire, le juge, l'échevin, le prêteur, *prætor, præfectus, judex.*
Schultheißenamt, *f. n.* l'échevinage, la prêture, la charge de prêteur, *scabinatus, prætura.*
Schultheißenhaus, *f. n.* le prêtoire, *prætorium.*
Schulübung, *f. f.* un théme, un acte scholastique, *exercitationes scholasticæ.*
Schulverwalter, *f. m.* proviseur, *quæstor, provisor scholæ.*
Schumpeln, *v. n.* schaukeln, brandiller, *oscillare.*
Schupf, *f. m.* un coup, *pulsus.*
Schupfen, *v. a.* schuppen, einen Schupf geben, pousser, *pellere.*

Schuppe, *f. m.* wo man die Wagen darunter stellet, apentis, angar, *tectum in alteram partem declive, vehiculorum receptaculum.*

Schuppe, *f. f.* écaille, *squamma.*

Schuppen auf dem Haupte, croutes, crasse, ordures de la tête, *furfures.*

Schüppe, *f. f.* une pêle, *pala.*

Schuppen, *v. a.* écailler, ôter les écailles, *desquammare.*

Schüppen, Schaufeln, *v. a.* remuer avec la pêle, *pala removere.*

Schuppigt, *adj.* couvert d'écaille, écailleux, *squammosus, squameus.*

Schur, *f. f.* der Schaafe, la tonte des brebis, *ovium tonsura.*

Schur, Possen, mauvais tour, *illusio, fabrica.*

zum Schur, pour faire dépit, *ingratiis, ad movendum stomachum.*

Schüren, *v. a.* das Feuer, attiser le feu, *subdere ignem.*

Schuriegeln, *v. a.* tourmenter, vexer, *vexare, divexare.*

Schurk, *f. m.* maraut, coquin, belitre, *verbero, homo nihili.*

Schurz, *f. m.* Schürze, *f. f.* le tablier, *succinctorium, semicinctium, supparum.*

Schürzen, sich, *v. r.* se trousser, retrousser, retrousser ses habits, *vestes accingere, præcingere, succingere.*

Schurzfell, *f. n.* tablier de peau, *coriaceum semicinctium.*

Schurztuch, *f. n.* un tablier, *semicinctium.*

Schuß, *f. m.* un coup de feu, de fusil &c. *jactus, ictus sclopeti.*

einen Schuß thun, tirer un coup, *emittere glandem.*

er hat einen Schuß, il a un coup de hache, *cerebro laborat.*

manchen Schuß thun, tirer plusieurs fois, *tormentum sæpe exonerare.*

Schuß mit einem Stück, un coup de canon, *ictus tormenti.*

Schuß, wie weit ein Schuß gehen kann, la portée d'une arme à feu, *jactus.*

Schüßscharte, *f. f.* embrasure, *jaculatoria fenestrella.*

Schüssel, *f. f.* plat, *scutella, catinus, catillus, patina.*

tiefe Schüssel, une écuelle, une jatte, terrine, *patina, paropsis.*

in die Schüsseln legen, mettre dans les plats, *imponere in patinas.*

Schüsselbret, *f. n.* étagère, *vasorum coquinariorum repositorium.*

Schüsselgen, *f. n.* petit plat, *catillus.*

Schüsselohr, *f. n.* l'anse d'une écuelle, *ansa.*

Schüsselring, *f. m.* porte-assiette, *circulus patinæ, mensarius.*

Schuster, *f. m.* un cordonnier, *sutor.*

Schusterisch, *adj.* de cordonnier, *sutorius.*

Schustern, *v. a.* faire des souliers, raccommoder des souliers, *artem sutoriam exercere, calceos reficere.*

Schutt *f. m.* Steinhauffen, des masures, *rudera.*

Schutt, les ruines, les décombres, *rudera, rudus.*

Schutt wegräumen, décombrer, *rudera asportare.*

Schüttboden, *f. f.* un grenier, magazin, *horreum, apotheca.*

Schutt by Nacht, *f. m.* Contre-amiral, *vigiliarum classicarum præfectus.*

Schütte, *f. f.* un monceau, un tas, *acervus, fascis.*

Schütte, Wall, un rampart, la chaussée, *vallum, agger.*

Schütteln, *v. a.* secouer, branler, ébranler, *quatere, concutere, succutere.*

den Kopf schütteln, hocher la tête, *agitare, motare, caput.*

Schütten, *v. a.* verser, répandre, *fundere.*

aus einem Geschirr in das andere schütten, verser d'un vaisseau en un autre, transvaser, *elutriare, transvasare.*

Schüttern, *v. n.* trembler, ébranler, *intremere, quatere.*

Schutz, *f. m.* Schirm, la protection, la défense, le secours, l'assistance, *tutela, patrocinium, auxilium.*

unter dem Schutz Gottes, sous la garde de Dieu, *adjuvante Deo.*

einen in seinen Schutz aufnehmen, prendre q. en sa protection, *recipere aliquem in fidem suam.*

Schutzbret, *f. f.* la vanne, la bonde, la pale, *cataractæ asser.*

Schütze, *f. m.* un archer, tireur, *jaculator.*

ein guter Schütze, un habile tireur, *arcitenens peritus.*

ein guter Schütze schießt auch fehl, il n'est si bon cheval qui ne bronche, *quandoque bonus dormitat Homerus.* Ovid.

Schütze, ein himmlisches Zeichen, le sagittaire, *sagittarius.*

Schützen, *v. a.* garder, protéger, défendre, *protegere, defendere, tueri.*

Schutzbrief, *f. m.* sauvegarde, *diploma, salvus conductus.*

Schutzengel, *f. m.* ange tutelaire, *angelus tutelaris.*

Schützenplatz, *f. m.* le camp des archers, *campus jaculatorius.*

Schützer, *f. m.* protecteur, défenseur, *defensor, protector.*

Schutz-

Schutzgatter, *s. m.* herse, coulisse, *cataracta, hercius.*
Schutzgeist, *s. m.* génie, *genius.*
Schutzgenoß, *s. m.* qui est en la protection de q.. *cliens.*
Schutzheiliger, *s. m.* patron, *patronus.*
Schutzherr, *s. m.* un protecteur, défenseur, *defensor, protector.*
Schutzmauer, *s. f.* briseveur; boulevard, *propugnaculum.*
Schutzrede, *s. f.* Schutzschrift, apologie, *apologia.*
Schützung, *s. f.* la défense, la protection, *defensio, tutela.*
Schutzwaffen, *s. pl.* armes défensives, *arma defendentia.*
Schutzwehr, *s. f.* la défense, *defensio.*
Schwaben, la Souabe, *Suevia.*
Schwach, *adj.* foible, débile, malade, infirme; languissant, flasque, attenué, *enervis, debilis, infirmus, languidus.*
schwach, blöden Verstandes, imbecille, *hebes.*
schwach machen, affoiblir, *debilitare.*
schwach werden, s'affoiblir, affoiblir, *debilitari, viribus frangi.*
sehr schwach seyn, être fort malade, *valde ægrotare.*
dieser Kranke ist sehr schwach, ce malade est fort bas, *hic ægrotus morbo valde oppressus est.*
Schwäche, *s. f.* le foible, la foiblesse, *debilitas, infirmitas.*
Schwächen, *v. a.* affoiblir, débiliter, infirmer, *infirmare, debilitare, enervare.*
ein Weibsbild schwächen, schänden, corrompre, violer, forcer une femme ou fille, *stuprare, vitiare, violare mulierem aut puellam.*
Schwachheit, *s. f.* la foiblesse, infirmité, langueur, abbattement, défaillance, fragilité, *debilitas, infirmitas, languor.*
Schwachheit des Verstandes, imbecilité, *hebetudo.*
Schwächlich, *adj.* foible, languissant, *debilis, languidus.*
Schwächlich, *adv.* foiblement, *infirmiter.*
Schwächung, *s. f.* affoblissement, *infirmatio.*
Schwächung einer Jungfer, la corruption, le violement d'une fille, *corruptio virginis, stuprum.*
Schwade, *s. m.* im Mähen, un andain, une javelle, *striga, frumentum in strigas desectum.*
Schwaden, *s. m.* manne de Pologne, grémil, *orzyaminon, herocleos.*
Schwaden, Dunst, vapeur, exhalaison, *vapor, exhalatio.*

Schwader, *s. f.* Schwadron, escadron, troupe, bande, *turma.*
eine Schwadron Reuter, un escadron de cavaliers, *turma equitum.*
Schwager, *s. m.* un beau-frere, *affinis.*
Schwägerinn, *s. f.* la belle-sœur, *glos.*
Schwägerschaft, *s. f.* affinité, alliance, cousinage, *affinitas, necessitudo.*
Schwägerschaft mit einem machen, s'allier, contracter alliance avec q., *affinitate sibi aliquem jungere.*
Schwäher, Schwiegervater, *s. m.* le beau-pére, *socer.*
Schwahnen, *v. n.* avoir du pressentiment, *animo præsagire, præsentire.*
es schwahnet mir, ich weiß nicht was für ein Unglück, j'ai un certain pressentiment de je ne sai pas quel malheur, *nescio, quid mali mihi præsagiat animus.*
Schwalbe, *s. f.* hirondelle, *hirundo.*
eine Schwalbe macht keinen Sommer, une hirondelle ne fait pas le printems, *ver non una dies, non una reducit hirundo.*
Schwalbenkraut, *s. n.* la chelidoine, *chelidonium.*
Schwalbennest, *s. n.* nid d'hirondelle, *nidus hirundineus, hirundinis.*
Schwalbenfisch, *s. m.* hirondelle de mer, *hirundo marina.*
Schwall, *s. m.* l'inondation, *inundatio, eluvio.*
Schwamm, *s. m.* éponge, *spongia.*
Erdschwamm, champignon, potiron, mousferon, morille, *tuber, fungus, boletus.*
Schwamm, Zunder, amorce, amadou, *fungus igniarius, sulfuratus.*
Schwamm, Geschwür im Munde der Kinder, aphthe, *aphtha.*
Schwammicht, *adj.* spongieux, *spongiosus.*
Schwämmlein, *s. n.* petite éponge, *spongiola.*
Schwan, *s. m.* un cigne, *cygnus olor.*
Schwanengesang, *s. m.* le chant du cigne, *cantio cygnea.*
Schwanenweiß, *adj.* blanc comme un cigne, *cygno candidior.*
Schwanck, *s. m.* un bon mót, *facetiæ.*
Schwanck, *adj.* zähe, visqueux, *lentus.*
schwanck, dünn, mager, gréle, menu, *junceus, gracilis.*
Schwäncke, *s. pl.* Possen, jeux, railleries, plaisanterie, mot pour rire, *joci, facetiæ, sales.*
Schwancken, *v. n.* chanceler, tourner, *titubare, vacillare.*
sich schwäncken, *v. r.* se tourner, faire des pirouettes, *se vertere, gyrare.*
Schwancken, *s. n.* le chancelement, *vacillatio.*

Schwang, *f. m.* in dem Gewichte, le poids, *pondus.*

Schwang, la secousse, le branle, le mouvement parfait, *succussus, motio.*

in dem Schwange gehen, être en vogue, en usage, regner, *grassari, in usu esse, usu vigere.*

Schwängel, *f. m.* le battant d'une cloche, *campanæ pistillum.*

Schwanger, *adj.* grosse, enceinte, *prægnans, gravida.*

dieses Weib ist schwanger, cette femme est grosse, enceinte, *mulier hæc uterum gestat, gravida est.*

schwangerer Weiber Lust, envie de femmes grosses, *malacia, pica.*

Schwängern, *v. a.* engrosser, faire un enfant, *gravidare.*

Schwangerschaft, *f. f.* la grossesse, *graviditas.*

Schwantz, *f. m.* la queue, *cauda.*

den Schwantz schneiden, écouer, *caudam mutilare, decurtare.*

auf den Schwantz schlagen, détourner, retenir, *intervertere, defraudare.*

Schwäntzen, *v. a.* remuer la queue, *motitare caudam,*

schwäntzen, mettre une queue, *apponere caudam.*

Schwantzrieme, *f. m.* la croupière, *postilena.*

Schwantzrock, *f. m.* robe trainante, *syrma.*

Schwantzschraube, *f. f.* la culasse, *ferreæ fistulæ cauda, postica pars.*

Schwantzstern, *f. m.* la comete, *cometa.*

Schwären, *v. n.* supurer, venir à supuration, *suppurare, in pus solvi.*

Schwarm von Bienen, *f. m.* un essaim d'abeilles, *examen apum.*

Schwarm Leute, foule de gens, *multitudo hominum.*

Schwärmen, *v. n.* von Bienen, essaimer, *examinare.*

hin und her schwärmen, roder le pays, courir cà & là, *hinc inde vagari, palari.*

Schwärmer, *f. m.* un rodeur, coureur, it. fanatique, *erro.*

Schwärmer, *f. m.* Rackete, une fusée courante, lardon, *ignis missilis, sulphuratum jaculum.*

Schwärmerey, *f. f.* débauche; extravagance, fanatisme, *helluatio*; *extravagantia.*

Schwärmerisch, *adj.* fanatique, *fanaticus.*

Schwarte, *f. f.* Speckschwarte, couenne de lard, *lardi cutis.*

Schwarte, ein Bret, un ais, une planche, *tabula, planca.*

Schwartz, *adj.* noir, *niger.*

schwartz Brodt, du pain bis, *ater panis.*

schwartze Wäsche, du linge sale, *lintea comaculata.*

schwartze Kunst, la magie noire, *magia.*

schwartz machen, noircir, *denigrare.*

schwartzes Meer, le pont Euxin, la mer noire, *pontus Euxinus, mare nigrum.*

schwartz werden, se noircir, devenir noir, *nigrescere, infuscare.*

schwartz bekleidet, habillé de noir, qui porte un habit noir, *atratus, pullatus.*

Schwartzdorn, *f. m.* prunier sauvage, *acacia germanica, prunus sylvestris.*

Schwärtze, *f. f.* la noirceur, *nigredo.*

Schwärtze, encre, *atramentum.*

Schwärtzen, *v. a.* noircir, *denigrare.*

einen schwärtzen, ternir la réputation de q., le dénigrer, *nigro lapillo aliquem notare, illum denigrare.*

Schwartzgelb, *adj.* olivatre, basanné, *ravus, luridus, adusti coloris.*

Schwartzkünstler, *f. m.* un magicien, *magus.*

Schwärtzlicht, *adj.* qui tire sur le noir, *nigellus, subniger.*

Schwartzwald, *f. m.* la forêt noire, *sylva Hercynia.*

Schwartzwildpret, *f. n.* bête noire, *aprugna.*

Schwatzen, *v. a.* causer, babiller, jaser, caqueter, *garrire, blaterare.*

mit einander schwatzen, causer ensemble, *confabulari.*

aus der Schule schwatzen, révéler le secret de l'école, *eliminare foras dicta.*

Schwätzer, *f. m.* un causeur, jaseur, babillard, *gerro, garrulus.*

Schwätzerinn, *f. f.* une causeuse, babillarde, *dicacula, garrula mulier.*

Schwatzhaft, *adj.* babillard, causeur, indiscret, *garrulus, verbosus.*

Schwatzhaftigkeit, *f. f.* la causerie, le caquet, le babil, indiscrétion, *garrulitas, dicacitas.*

Schwätzig, *adj.* babillard, *garrulus.*

Schwebe, *f. f.* in der Schwebe seyn, être suspendu, ne tenir à rien, *pendere.*

Schweben, *v. n.* sich bewegen, se remuer, *se agitare.*

auf dem Wasser schweben, flotter sur l'eau, *super aquam fluctuare.*

empor schweben, être élevé au dessus des autres, avoir le prémier rang, *eminere, primas tenere.*

in der Luft schweben, être suspendu, *in aere pendere.*

als ein Vogel in der Luft schweben, planer, se balancer, *per æra movere pennas.*

im Sinne schweben, avoir dans l'esprit, *in animo habere.*

in Gefahr schweben, courir risque, être en danger, *in periculo versari, esse.*

das schwebt mir auf der Zunge, je l'ai sur le bord des lèvres, *in labris primoribus mihi versatur.*
Schwebend, *adj.* flottant, *fluctuans.*
Schweden, la Suède, *Suecia.*
Schwefel, *f. m.* le souffre, *sulphur.*
Schwefelblume, *f. f.* fleur de souffre, *flos sulfuris.*
Schwefelhölzlein, *f. n.* Schwefelfaden, alumette, *sulphuratum.*
Schwefelhütte, *f. f.* fonderie de souffre, *sulphuraria officina.*
Schwefelicht, *adj.* de souffre, sulphureux, *sulphureus.*
Schwefelkies, *f. m.* pyrites, *pyrites.*
Schwefeln, *v. a.* souffrer, tremper dans du souffre, *sulphurare, sulphure condire.*
ein Faß schwefeln, souffrer un tonneau, *dolium sulphure imbuere.*
Schweher, *f. m.* beau-père, *socer.*
Schweif, *f. m.* la queue, *cauda.*
Schweifen, *v. a.* schleppen, trainer, *trahere.*
Schweifen, *v. n.* roder, errer, *vagari.*
Schweifrock, *f. m.* robbe trainante, *syrma.*
Schweifscheide, *f. f.* Leder, womit den Pferden der Schweif aufgebunden wird, trousse-queue, *corium quo cauda equina colligitur in nodum.*
Schweigen, *v. n.* se taire, garder le silence, *tacere, præstare silentia.*
schweigen machen, faire taire, fermer la bouche, imposer silence, *imperare silentium, os obturare.*
damit ich hiervon schweige, pour ne rien dire de celà, *ut taceam.*
zu geschweigen, pour ne pas dire, *ne dum, ne dicam.*
Schweimel, *f. m.* le tournoyement de tête, le vertige, *vertigo.*
Schweimelkörner, *f. pl.* du coriandre, *coriandrum.*
Schweimeln, *v. n.* avoir des vertiges, *vertigine laborare.*
der Kopf schweimelt mir, la tête me tourne, *vertigo me capit.*
Schwein, *f. n.* un porc, pourceau, cochon, *porcus, sus.*
Mutterschwein, une coche, une truie, *porca, scrofa.*
das Schwein grunzet, le pourceau grogne, *sus grunnit.*
wildes Schwein, un sanglier, *aper.*
Schweinsborsten, *f. f. plur.* soies de cochon, *setæ.*
Schweinbrodt, *f. n.* cyclamen, pain de pourceau, *cyclamen.*
Schweinefleisch, *f. n.* du porc, *caro porcina.*
Schweinen, *adj.* de pourceau, *porcinus.*
Schweinhändler, *f. m.* vendeur de pourceaux, *porcinarius.*
Schweinhetze, *f. f.* la chasse du sanglier, *venatus aprorum.*
Schweinhirt, *f. m.* porcher, *custos suarius, subulcus.*
Schweinigel, *f. m.* un porc épic, *histrix.*
Schweinigel, unreinlicher Mensch, polisson, salope, *spurcus homo, amica luto sus.*
Schweinlein, *f. n.* petit pourceau, petit cochon, *porcellus, sucula.*
wilder Schweinskopf, une hure de sanglier, *aprugnum caput.*
Schweinmarkt, *f. m.* le marché aux pourceaux, *forum porcarium.*
Schweinmäster, *f. m.* qui engraisse les pourceaux, *porculator.*
Schweinschneider, *f. m.* châtreur de porcs, *castrator porcorum.*
Schweinsfeder, *f. f.* Schweinspieß, *f. m.* un épieu, *venabulum.*
Schweinstall, *f. m.* toit à cochons, étable à pourceaux, *hara, suile.*
Schweiß, *f. m.* la sueur, *sudor.*
den Schweiß austreiben, provoquer la sueur, faire suer, *elicere sudorem.*
ich bin lauter Schweiß, je suis tout en eau, *totus sudore madeo.*
Schweißbad, *f. n.* étuve, *balneum calidum, sudatorium.*
Schweissen, *v. n.* suer, *sudare.* s. schwitzen.
Schweißfuchs, *f. m.* Pferd, alzan brulé, *equus in fuscum rutilans.*
Schweißig, *adj.* plein de sueur, *sudabundus.* Ovid.
Schweißlöchlein, *f. n.* un pore, *porus.*
das viele Schweißlöchlein hat, poreux, *porosus.*
Schweißpulver, *f. n.* poudre à sueur, *sympasma.*
Schweißtreibend, *adj.* sudorifique, *sudorifer.*
schweißtreibende Arzneymittel, remedes sudorifiques, *sudorifera remedia.*
Schweißtuch, *f. n.* un suaire, *sudarium.*
Schweitz, la Suisse, *Helvetia.*
Schweitzer, *f. m.* un Suisse, *Helvetius.*
Schweitzerhosen, chausses (hauts de chausses) à la Suisse, *braccæ Helveticæ.*
Schweitzerisch, *adj.* de Suisse, *Helveticus.*
Schweitzerland, *f. n.* la Suisse, *Helvetia.*
Schwelgen, *v. n.* être dans, ou faire la débauche, goinfrer, *popinari.*
Schwelgen, *f. n.* la débauche, *comessatio.*
Schwelger, *f. m.* un débauché, un goinfre, *comessator, popino, ganeo.*
Schwelgerey, *f. n.* les débauches, le déreglement, *comessationes, popinatio.*
Schwelle, *f. f.* le seuil, le pas de la porte, *limen.*

Oberschwelle, le linteau, *superliminare.*
Schwellen, *v. n.* s'enfler, boufir, tuméfier, grossir, *tumescere*, *inflari.*
geschwollen seyn, être enflé, *tumere.*
Schwemme, *s. f.* un abbreuvoir, *aquarium.*
Schwemmen, *v. a.* das Vieh, abbreuver le bêtail, *pecudes adaquare.*
Schwemmergans, *s. f.* corbeau de mer, *corvus aquaticus.*
Schwencken, *v. a.* das Glas, rinser ou rincer le verre, *eluere vitrum.*
schwencken, schwingen, lancer, tourner, *vibrare.*
sich schwencken, se tourner légèrement, pirouetter, *se leviter vertere, in gyros agi.*
Schwenckkessel, *s. m.* une cuvette, *pollubrum.*
Schwengel, *s. m.* in einer Glocke, le battant d'une cloche, *pistillum campanæ.*
Schwengel eines Brunnen, machine à tirer de l'eau d'un puits, une bascule, *tolleno*, *antlia.*
Schwer, *adj.* gewichtig, pesant, lourd, *ponderosus*, *gravis.*
schwer werden, devenir pesant, *ingravescere.*
schwere Last, un pésant fardeau, *grave onus.*
schwer, unleicht, difficile, mal aisé, penible, *difficilis*, *arduus*, *molestus.*
schwer zu verstehen, difficile à comprendre, *intellectu difficilis.*
das kommt mir schwer an, celà m'est bien dur, j'ai grande peine à faire celà, *ægre id facio.*
eine schwere Kranckheit, une rude maladie, *morbus periculosus.*
schwer, streng, dur, sévère, rigoureux, *durus*, *severus*, *rigidus.*
schweres Geld, monnoie forte, *nummi majoris formæ*, *moduli.*
schwerer Athem, respiration difficile, *anhelitus*, *asthma.*
schwere Gedancken, mélancolie, *melancholia.*
Schwerenoth, le mal caduc, l'épilepsie, le haut mal, *epilepsia*, *morbus caducus*, *comitialis*, *herculeus.*
schwer, wichtig, daran viel gelegen, grave, important, d'importance, de consequence, *gravis*, *momentosus*, *magni momenti.*
Schwerdt, *s. n.* le l'épée, le glaive, *gladius*, *ensis.*
das Schwerdt ausziehen, tirer l'épée, *gladium stringere.*
das Schwerdt einstecken, rengainer l'épée, remettre l'épée au fourreau, *gladium in vaginam recondere.*
das Schwerdt umgurten, mettre l'épée au côté, *gladio se accingere.*
mit der Schärfe des Schwerdts schlagen, passer au fil de l'épée, *concidere*, *internecione delere.*

mit Feuer und Schwerdt verheeren, mettre à feu & à sang, *igni ferroque devastare.*
Schwerdtel, *s. n.* le glaieul, la flambe, l'iris, *iris*, *gladiolus*, *xiphion.*
Schwerdtfechter, *s. m.* un gladiateur, *gladiator.*
Schwerdtfeger, *s. m.* un fourbisseur, *politor.*
Schwerdtfisch, *s. m.* l'espadon, l'empereur, *xiphias*, *gladius.*
Schwerdtstreich, *s. m.* un coup d'épée, *ictus gladii.*
ohne Schwerdtstreich, sans coup ferir, *sine sanguine.*
Schwerdttanz, *s. m.* la danse aux glaives, *pyrrhicha.* Suet.
Schwerdttänzer, *s. m.* un danseur aux glaives, *pyrrhicharius.* Ulp.
Schwere, *s. f.* la pesanteur, la poids, la gravité, *moles*, *pondus*, *gravitas.*
Schwere, la difficulté, sévérité, rigueur, *difficultas*, *severitas*, *rigor.*
Schwere einer Sache, la consequence, l'importance d'une affaire, *rei momentum*, *pondus*, *cardo.*
es ist eine schwere Sache, c'est une affaire de grande conséquence, scabreuse, difficile, *res est magni momenti*, *ardua*, *difficilis.*
Schweren, *v. n.* besser Schwören, jurer, *jurare.*
bey Gott schweren, jurer par Dieu, *per Deum jurare.*
falsch schweren, se parjurer, faire un faux serment, *pejurare*, *perjurium committere.*
Schwerer, *s. m.* un jureur, *jurator.*
Schwerfällig, *adj.* gros & gras, *crassus & minus expeditus.*
Schwerlich, *adj.* difficile, pénible, *difficilis*, *molestus.*
Schwerlich, *adv.* difficilement, à peine, *difficulter*, *ægre.*
ich kann es schwerlich glauben, à peine puisje le croire, *difficulter inducor*, *ut id credam.*
Schwermen, siehe Schwärmen.
Schwermuth, *s. m.* la mélancolie, tristesse, l'abattement de coeur, *melancholia*, *tristitia.*
in Schwermuth gerathen, devenir mélancolique, *tristitia obrui.*
Schwermüthig, *adj.* mélancolique, triste, *tristis*, *æger animi.*
schwermüthige Gedanken, pensées tristes, mélancoliques, *anxiæ*, *melancolicæ cogitationes.*
Schwermüthig, *adv.* d'un coeur triste, ou abattu, *moeste*, *tristis.*

Schwermüthigkeit, *s. f.* abattement de cœur, la mélancolie, la tristesse, *moeror, tristitia.*
Schwerste, *s. n.* das, la difficulté, le hic, le noeud de l'affaire, *caput, nodus negotii.*
Schwester, *s. f.* la soeur, *soror.*
leibliche Schwester, la propre soeur, *germana soror.*
Schwester von der Mutter, soeur du côté de la mère, *soror uterina.*
Schwester von dem Vater, soeur du côté du père, *soror ex patre.*
des Vaters, der Mutter Schwester, la tante, *amita, matertera.*
Schwester Enkel, petit fils de la soeur, *pronepos ex sorore.*
Schwester Enkelinn, petite fille de la soeur, *proneptis ex sorore.*
Schwesterkinder, cousins germains, *consobrini.*
Schwesterlich, *adj.* de soeur, en soeur, *sororius.*
Schwestermann, *s. m.* le mari de la soeur, le beau frère, *sororius, sororis maritus.*
Schwestersohn, *s. m.* le neveu, *nepos ex sorore.*
Schwestertochter, *s. f.* la nièce de la soeur, *neptis ex sorore.*
Schwibbogen, *s. m.* un arcade, voute, *fornix.*
Schwiegermutter, *s. f.* la belle-mère, *socrus.*
Schwiegervater, *s. m.* beau-père, *socer.*
Schwiele, *s. m.* un cal, un calus, un durillon, *callus.*
Schwielen bekommen von der Arbeit, s'endurcir la peau par le travail, *labore occallescere.*
Schwielen an den Händen haben, avoir des calus, des durillons aux mains, *callere manibus.*
Schwieligt, *adj.* plein de calus, de durillons, *callosus, tophosus.*
Schwierig, *adj.* turbulent, difficultueux, *turbulentus, difficilis.*
schwierige Zeiten, temps facheux, *exulcerata tempora.*
Schwierigkeit, *s. f.* difficulté, embarras, inconvénient, *difficultas, impedimentum, scrupulus.*
er suchet Schwierigkeiten ohne Ursache, il cherche des difficultés à plaisir, il cherche midi à quatorze heures, *nodum in scirpo querit, scrupulos movet inanes.*
Schwierigkeit, les troubles, *tumultus.*
Schwimmen, *v. n.* nager, *natare.*
über einen Fluß schwimmen, passer un fleuve à la nage, *fluvium transnatare, tranare.*
davon schwimmen, se sauver à la nage, *natando evadere.*
über dem Wasser schwimmen, nager sur l'eau, *supernatare aquæ.*
unter dem Wasser schwimmen, nager entre deux eaux, *urinari.*
Stühle und Bänke schwammen im Wein, les chaises & les bancs nageoient dans le vin, *sellæ & scamna vino innatabant, madebant.*
er war so sehr verwundet, daß er in seinem Blute schwamm, il étoit si fort blessé, qu'il nageoit dans son sang, *sic vulneratus erat, ut sanguini innataret.*
Schwimmen, *s. n.* la nage, *natatio.*
Schwimmer, *s. m.* un nageur, *natator.*
Schwinde, *s. f.* Flechte, une dartre, *lichen, serpigo.*
Schwindel, *s. m.* le vertige, le tournement de tête, *vertigo, sideratio.*
der Schwindel ist mir ankommen, il m'a pris un vertige, *vertigo me cepit.*
den Schwindel haben, avoir des vertiges, *laborare virtigine.*
Schwindelhirn, *s. m.* un étourdi, *cerebro laborans.*
Schwindelig, *adj.* qui a des vertiges, *vertigine laborans.*
Schwindelkörner, *s. pl.* la coriandre, *coriandrum.*
Schwindeln, *v. n.* avoir des vertiges, *laborare vertigine.*
es schwindelt mir, j'ai des vertiges, la tête me tourne, *vertigine laboro, rotor.*
Schwinden, *v. n.* secher, tomber en chartre, *tabescere.*
Schwindsucht, *s. f.* la phtisie, la chartre, l'éthisie, la consomption, *tabes, phtisis, hectica.*
Schwindsüchtig, *adj.* phtisique, consomptif, étique, qui est en chartre, *tabidus, tabificus, hecticus.*
schwindsüchtig werden, être en chartre, être hetique, *extabescere, contabescere.*
Schwinge, *s. f.* un van à vanner, *vannus.*
Schwingen, *pl.* les ailes, *alæ.*
Schwingen, *v. a.* lancer, *vibrare.*
den Spieß schwingen, branler, manier la lance, *vibrare hastam.*
das Korn schwingen, vanner le bled, *ventilare frumentum.*
sich auf das Pferd schwingen, sauter à cheval, *in equum insilire.*
sich in die Höhe schwingen, s'élancer, *in altum se attollere.*
Schwingfedern, *s. f.* les grosses plumes, les pennes, *pennæ remiges, pinnæ.*

einem die Schwingfedern ausziehen, die Flügel beschneiden, rogner les ailes à q., *debilitare aliquem.*
Schwingstein, *f. m.* un palet, *discus.*
Schwitzbank, *f. f.* étuve, *caldarium*, *sudatorium.*
Schwitzen, *v. n.* suer, *sudare.*
ich schwitze über und über, je suis tout en eau, *totus sudore madeo.*
Schwitzen, *f. n.* la sueur, *sudor.*
Schwitzen der Wände, la sueur des murailles, *sudor parietum.*
Schwitzer, *f. m.* un sueur, *sudator.*
Schwitzkasten, *f. m.* étuve sèche, *arca sudatoria.*
Schwitzpulver, *f. n.* poudre sudorifique, diaphorétique, à suer, *pulvis diaphoreticus.*
Schwitzstube, *f. f.* Badstube, étuve, *sudatorium.*
Schwören, *v. n.* jurer, renier, *jurare, ejurare.* s. auch Schweren.
schwören, einen Eid ablegen, faire un serment, *jusjurandum jurare.*
ich wollte drauf schwören, j'en mettrois la main au feu, *sancte adjuraverim*, *dejurarim.*
Schwörer, *f. m.* un jureur, *jurator.*
Schwül, *adj.* schwülig Wetter, chaleur étouffante, chaud couvé, temps vain, *calor æstuosissimus.*
Schwulst, *f. m.* la tumeur, l'enflure, *tumor*, *inflatio.*
Schwülstig, *adj.* enflé, gonflé, *inflatus*, *tumidus.*
sich hoffärtig und schwülstig erzeigen, être enflé d'orgueil, *superbia tumidum*, *inflatum esse.*
schwülstige Schreibart, un stile ampoulé, *genus scribendi tumidum.*
Schwung, *f. m.* un coup, un jet, branle, effort, *ictus*, *jactus*, *motus*, *libramen.*
Schwungrad, *f. n. pl.* le balancier, *libraminis rota.*
Schwur, *f. m.* un serment, *juramentum*, *jusjurandum.*
einen Schwur thun, faire serment, jurer, *jurare*, *jusjurandum jurare.*
Sclav, *f. m.* esclave, *mancipium.*
zum Sclaven machen, rendre esclave, *servituti addicere.*
Sclaverey, *f. f.* esclavage, la servitude, *servitus*, *jugum servile.*
Sclavonien, l'Esclavonie, *Sclavonia.*
Scorbut, *f. m.* le Scorbut, *stomacace*, *scelotyrbe.*
Scorpion, *f. m.* un scorpion, *scorpius.*
Scribent, *f. m.* écrivain, auteur, *scriptor*, *auctor.*

ein guter und glaubwürdiger Scribent, auteur digne de foi, *luculentus*, *fide dignus autor.*
Scripturen, *f. f. pl.* écritures, papiers, documens, *chartæ*, *commentarii*, *commentaria.*
Scrupel, *f. m.* un scrupule, *scrupulus*, *Romanæ unicæ 24 pars.*
Scrupel, Bedenken, scrupule de conscience, *conscientiæ scrupulus.*
ich habe einen Scrupel, j'ai une difficulté, un scrupule, *dubium mihi est.*
Scrupulös, *adj.* scrupuleux, *scrupulosus.*
Sebastian, Sebastien, *Sebastianus.*
Sebel, besser Säbel, *f. m.* un sabre, *acinaces.*
Sebeln, *v. a.* sabrer, *acinace conficere.*
Sechs, *num.* six, *sex.*
sechs Jahre, six ans, *sex anni.*
Sechseckig, *adj.* qui a six angles, *sexangulus.*
Sechsfältig, Sechsfach, *adj.* sextuple, *sextuplex.*
Sechshundert, *adj.* six cent, *sexcenti.*
sechshundert mal, six cent fois, *sexcenties.*
Sechsjährig, *adj.* âgé de six ans, *sexennis.*
Sechste, *adj.* sixième, *sextus.*
das sechste mal, la sixième fois, *sexta vice.*
Sechstel, *f. n.* le sixième, *sextans*, *sextula.*
Sechstens, *adv.* sixièmement, *sexto.*
Sechswöchnerinn, *f. f.* une accouchée, *puerpera.*
Sechzehen, *adv.* seize, *sedecim.*
Sechzehende, *adj.* seizième, *decimus sextus.*
Sechzig, *adj.* soixante, *sexaginta.*
Sechzigjährig, *adj.* séxagénaire, *sexagenarius.*
Sechzigmal, *num.* soixante fois, *sexagies.*
Sechzigste, *adj.* soixantième, *sexagesimus.*
Seciren, *v. a.* couper, disséquer, faire la dissection, *secare*, *dissecare.*
Seckel, *f. m.* la bourse, *crumena.*
Seckel, *f. m.* alte jüdische Silbermünze, un sicle, *siclus.*
auf seinen Seckel zehren, vivre à ses dépens, sur ses coffres, *de suo sumtum facere.*
seine Seckel spicken, remplir sa bourse, *ditare se*, *suo commodo velificari.*
Seckelmeister, *f. m.* un boursier, trésorier, *quæstor*, *sumtuarius.*
Seckelmeisteramt, *f. n.* la charge de trésorier, de boursier, *quæstura*, *quæstoris munus.*
Secklein, *f. n.* petite bourse, *parvula crumena.*
Seckler, *f. m.* un faiseur de bourse, un gantier, *artifex sacculorum*, *saccularius.*
Secret, *f. n.* un retrait, les lieux, le privé, *latrina*, *forica.*
Secretarius, *f. m.* sécretaire, *a secretis*, *ab epistolis.*

Secte, *f. f.* la fecte, *fecta.*
Sectirer, *f. m.* fectaire, *fectarius.*
Sectirisch, *adj.* partial, fectaire, hérétique, *factiofus, hæreticus.*
Secunda, *f. f.* la feconde claffe, *ordo fecundus, claffis fecunda.*
Secundaner, *f. m.* écolier de feconde, de la feconde claffe, *claffis fecundæ difcipulus, fecundanus.*
Secundant, *f. m.* im Duell, un fecond, *auxiliator, paraftata.*
Secunde, *f. f.* sechzigster Theil einer Minute, une feconde, *minutum fecundum.*
See, *f. f.* la mer, *mare.*
See, Landsee, le lac, *lacus.*
Seeaal, *f. m.* anguille de lac, *anguilla lacuftris.*
Seeblume, *f. f.* nénuphar, *nymphea.*
Seecompaß, *f. m.* une bouffole, *pyxis nautica, amufium.*
Seefahrer, *f. m.* navigateur, *navita.*
Seefahrt, *f. f.* la navigation fur mer, *navigatio maritima.*
Seefisch, *f. m.* poiffon de mer, *pifcis marinus.*
Seegras, *f. n.* varech, *alga.*
Seehafen, *f. m.* un port de mer, havre, *portus.*
Seeheld, *f. m.* un heros de mer, *heros maritimus.*
Seehund, *f. m.* chien de mer, *canis marinus.*
Seejungfer, *f. f.* Syrène, *firen.*
Seekalb, *f. n.* un veau de mer, *phocas, cæ, afterias, vitulus marinus.*
Seekarte, *f. f.* carte marine, *charta nautica.*
Seekrankheit, *f. f.* mal de mer, *naufea.*
Seekraut, *f. n.* algue, *alga.*
Seekrebs, *f. m.* homard, *cancer marinus, gammarus.*
Seekuh, *f. f.* Seeochs, *f. m.* le lamentin, *lamentinus.*
Seeland, de Zélande, *Selandia.*
Seelaterne, *f. f.* Seeleuchte, un phare, fanal, *pharus.*
Seele, *f. f.* ame, efprit, coeur, *anima, animus, fpiritus.*
ich will es keiner lebendigen Seele sagen, je ne le dirai à ame vivante, à ame du monde, *nulli, nemini mortalium dicam.*
die Seele aufgeben, rendre l'ame, *exfpirare animam.*
Seeleuchte, *f. f.* faraillon, phare, fanal, *pharus, fax.*
Seelig, *adj.* weiland, feu, défunt, *defunctus, beate defunctus.*
seelig, heureux, bien-heureux, *felix, beatus.*
seelig machen, rendre heureux, fauver, *beare, reddere beatum.*
seelig werden, fe fauver, faire fon falut, *in numerum beatorum referri, falvari.*

Seeligkeit, *f. f.* la béatitude, la félicité, *beatitudo, felicitas.*
Seeliglich, *adj.* heureufement, *beate.*
Seeligmacher, *f. m.* le fauveur, *falvator.*
Seellos, *adj.* fans ame, inanime, *exanimis.*
Seelmesse, *f. f.* meffe pour les morts, *inferiæ, miffa luftralis.*
Seelsorger, *f. m.* un pafteur, curé, *paftor animæ, animorum.*
Seemacht, *f. f.* les flottes, puiffances fur mer, *copiæ navales, mari potentes.*
die Seemächte, les puiffances maritimes, *penes quos fumma imperii maritimi eft.*
Seemann, *f. m.* marin, homme de mer, *nauticus, homo marinus.*
Seemuschel, *f. f.* coquille, de mer, *cochlea marina.*
Seerabe, *f. m.* un corbeau marin, *corvus aquaticus.*
Seeräuber, *f. m.* un pirate, corfaire, écumeur de mer, *pirata, prædo maritimus.*
Seeräuberey, *f. f.* la piraterie, *piratica.*
Seeräuberey treiben, pirater, exercer la piraterie, *piraticam exercere, facere.*
Seeräuberisch, *adj.* de pirate, *piraticus.*
Seerohr, *f. n.* une canne, un rofeau, canna, *arundo.*
Seeschlacht, *f. f.* Seetreffen, un combat naval, combat fur mer, *pugna navalis, proelium navale.*
Seestadt, *f. f.* ville maritime, *urbs maritima.*
Seevogt, *f. m.* intendant de la marine, *præfectus maritimus.*
Seevogtey, *f. f.* intendance fur mer, *præfectura maritima.*
Seewasser, *f. n.* eau de mer, eau falée, *aqua marina, mare falfum.*
Seewolf, *f. m.* loup marin, *lupus marinus.*
Sefenbaum, besser Sevenbaum, *f. m.* favinier, *fabina, cupreffus cretica.*
Sege, besser Säge, *f. f.* une fcie, *ferra.*
Segel, *f. n.* la voile, *velum.*
die Segel aufspannen, déployer, étendre les voiles, les mettre au vent, *expandere vela, vela facere, vela dare ventis.*
die Segel einziehen, ployer les voiles, *contrahere vela.*
die Segel streichen, baiffer, caler les voiles, *vela fubmittere, demittere.*
mit vollen Segeln davon schiffen, aller à pleines voiles, *plenis navigare velis.*
nachdem der Wind geht, muß man die Segel richten, felon le vent la voile; il faut s'accommoder au tems, *utcunque eft ventus, exin verfatur velum, tempori cedendum eft.*

eine

eine Flotte, die aus zweyhundert Segeln bestehet, une flotte de deux cens voiles, *decentarum navium classis.*
Segelbaum, *s. m.* le mât, *malus.*
Segelfertig, *adj.* prêt à faire voile, *paratus ad velificandum.*
Segeln, *v. a.* faire voile, *velificari.*
Segeln, *s. n.* la navigation à voiles déploiées, *velificatio.*
Segelschiff, *s. n.* un voilier, *carina velifera.*
Segelstange, *s. f.* l'antenne, la vergue, *antenna, antennarum cornua.*
Segeltuch, *s. n.* toile à faire des voiles, *carbasa.* plur.
Segen, *v. a.* besser Sägen, scier, couper avec la scie, *serrare, serra dissecare.*
Segen, *s. m.* la benediction, *benedictio.*
einem den Segen wünschen, souhaiter toute sorte de bien à q., *omnia bona alicui precari.*
Morgen- und Abendsegen, prière du matin & du soir, *matutinæ & vespertinæ preces.*
Ehesegen, enfant, postérité, *infantes, cara thori pignora.*
Segen, Zauberey, enchantement, sortilège, sorcelerie, *incantamentum, fascinum, incantatio.*
den Segen sprechen, enchanter, *incantare.*
Segensprechen, *s. n.* enchantement, *incantatio.*
Segensprecher, *s. m.* enchanteur, magicien, *incantator, fascinator.*
Segmehl, *s. n.* Sägspähne, la sciure, *scobs.*
Segnen, *v. n.* benir, *benedicere.*
Gott segne euch, Dieu vous benisse, *Deus tibi benedicat.*
sich segnen, faire le signe de la croix, *signo crucis munire.*
Sehekunst, *s. f.* l'optique, *optica.*
Sehekünstler, *s. m.* opticien, *opticus.*
Sehen, *v. a. & n.* voir, regarder, *videre.*
sich sehen lassen, se faire voir, paroître, it. se distinguer, *comparere, excellentius se gerere.*
auf etwas sehen, avoir égard à qch., *respicere ad aliquid.*
nicht weit sehen, avoir la vue courte, *parum prospicere.*
gern sehen, voir de bon œil; it. être bien aise, *visu gaudere; satis habere.*
nicht gern sehen, ne voir pas de bon œil, *non æquo videre animo.*
gar nichts sehen, ne voir goute, *nihil omnino videre.*
einem gleich sehen, ressembler à q., *referre alicujus vultum.*
Seher, *s. m.* un spectateur, *spectator.*
Seher, im alten Testamente, un voyant, un Prophete, *vates, propheta.*
Seherinn, *s. f.* spectatrice, *spectatrix.*
Seherohr, *s. n.* une perspective, lunette de longue vue, *tubus opticus.*
Sehnlich, *adj.* ardent, désireux, *ardens, cupidus.*
sehnliches Verlangen, désir ardent, *flagrans desiderium.*
Sehnen sich, *v. r.* désirer passionnément, soûpirer après, *ardenter desiderare*
Sehnsucht, *s. f.* le désir ardent, la passion, *desiderium.*
Sehr, *adv.* bien, fort, très, beaucoup, *valde, admodum.*
sehr gelehrt, très-savant, *doctissimus.*
so sehr, daß, tellement que, si fort que, *ita, adeo ut.*
zu sehr, trop, *nimis.*
wie sehr, combien, à quel point, *quantum, quantopere.*
Seiche, *s. f.* urine, pissat, *urina, lotium.*
kalte Seiche, difficulté d'uriner, *stranguria.*
Seichen, *v. n.* pisser, *mingere.*
Seicher, *s. m.* pisseur, *qui lotium semper reddit.*
Seichkachel, *s. f.* un pot de chambre, *matula.*
Seicht, *adj.* qui n'est pas profond, bas, *non profundus, vadosus.*
Seicht von Reden, sec, plat, *humilis, abjectus.*
Seidel, *s. m.* chopine, *dodrans, sextarius.*
Seidelbast, *s. m.* bois gentil, *thymelæa.*
Seide, *s. f.* la soie, *sericum.*
Seiden, *adj.* de soie, *sericus.*
Seidenkleid, *s. n.* un habit de soie, *vestis serica.*
Seidensticker, *s. m.* un brodeur, *phrygio.*
Seidenwaare, *s. f.* soierie, *serica.*
Seidenwatte, *s. f.* ouate, *sericum tenue & crispum.*
Seidenweber, *s. m.* un tisserand à soie, rubantier, *sericarius, serici textor.*
Seidenwurm, *s. m.* ver à soie, *bombyx.*
Seidenzeug, *s. n.* étoffe de soie, *pannus sericus.*
Seiffe, *s. f.* le savon, *sapo.*
Seiffe sieden, faire du savon, *parare saponem.*
Seiffen, *v. a.* savonner, *sapone purgare.*
Seiffenkram, *s. m.* savonnerie, *mercatura saponis.*
Seiffenkugel, *s. n.* savonnette, boule de savon, *sapo orbiculatus.*
Seiffensieder, *s. m.* savonnier, *factor saponis.*
Seiffensiederey, *s. f.* savonnerie, *officina saponarii.*
Seigekorb, *s. m.* un panier d'osier, *fiscina, quasillus.*
Seigen, *v. a.* couler, *profluere, colare.*

Seiger,

Seiger, Zeiger einer Uhr, *adj.* l'aiguille d'un cadran, *solarii manuarii index*.
Sandseiger, Sanduhr, un sable, *clepsydra*.
Seiger, seigerer Wein, vin bas, vin gras, *vinum pendulum, pingue*.
Seihen, *v. a.* couler, passer par une étamine, par le sas, une chausse, *colare, percolare*.
Seiher, *s. m.* couloire, passoire, *colum*.
Seil, *s. n.* la corde, *funis*.
auf dem Seile tanzen, danser sur la corde, *oscillare*.
Ankerseil, un cable, *ancorale, rudens ancorarius*.
Seil zum Messen, cordeau, *funiculus*.
mit Seilen anbinden, attacher avec des cordes, *funibus constringere*.
Seilen, *v. n.* corder, cabler, *funem nectere, torquere*.
Seiler, *s. m.* un cordier, *restio*.
Seiltänzer, *s. m.* un danseur de corde, saltinbanque, funambule, *funambulus, schœnobates*.
Seilwerk, *s. n.* cordage, *funium apparatus*.
Seim, *s. m.* **Honigseim**, rayon de miel, *favus*.
Sein, *pron. poss.* son, sien, *suus & ejus*.
sein Bruder, son frère, *frater ejus*.
das Seine behalten, garder le sien, *servare suum*.
man muß einem jeden das Seine lassen, chacun le sien n'est pas trop, *suum cuique*.
Seine, *s. f.* **Fluß**, la Seine, *Sequana*.
Seit, *præp. & conj.* depuis, *ex quo*.
seit dem solches gesehen, seit der Zeit solches geschehen, depuis que celà est arrivé, *ex quo tempore id accidit*.
Seite, *s. f.* le côté, le flanc, *latus*.
auf der Seite, à côté, *a latere*.
auf allen Seiten, de tous côtés, de toutes parts, *undique, undique gentium*.
die linke Seite, le côté gauche, *latus sinistrum*.
auf eine Seite stellen, mette à part, *seponere*.
auf einer Seite stehen, tenir le parti de q., *stare ab alicujus partibus*.
auf seine Seite bringen, attirer dans son parti, *in partes suas pertraherere*.
die Ehre ist auf meiner Seite, l'honneur est de mon côté, *equidem mihi honori duco*.
Seite, Gegend, la contrée, *plaga*.
Speckseite, flêche de lard, *succidia*.
Seite eines Blatts, la page, *pagina*.
die rechte Seite eines Zeuges, l'endroit, *texti rectum latus, exterior facies*.
die unrechte Seite, l'envers, *texti latus intimum, facies interior*.
die erste Seite eines Blatts, le recto, *prima folii pagina*.
die andere Seite, le verso, *altera folii pagina*.
unrechte Seite der Münze, l'envers, avers, *monetæ frons aversa*.
die rechte Seite eines Schiffes, stribord, *dextrum navis latus*.
die linke Seite, babord, *sinistrum navis latus*.
bey Seite nehmen, tirer à part, prendre à l'ecart, *seducere, in secessum ducere*.
sich auf die schlimme Seite legen, tomber dans le déreglement, *solutiorum vitæ rationem inire*.
Seitenerbe, *s. m.* héritier collateral, *hæres collateralis*.
Seitengebäude, *s. n.* une aile, *ædes contiguæ*.
Seitengewehr, *s. n.* épée, *gladius*.
Seitenlinie, *s. f.* ligne collaterale, *linea collateralis*.
Seitenspiel, *s. n.* s. **Saytenspiel**.
Seitenstechen, Seitenwehe, *s. n.* la pleurésie, le mal au côté, *pleuritis*.
Seitenstoß, *s. m.* **im Fechten**, flanconnade, *ictus per latus*.
Seithero, *adv.* jusques ici, depuis ce temslà, *ex eo tempore, inde usque*.
Seitswärts, *adv.* à côté, *a latere, seorsim*.
Selb, *pron.* **selbdritte, selbvierte, rc.** moi, toi, lui troisième, quatrième, accompagné de trois &c., *ego, tu, ille, tribus, quatuor comitatus, cum tribus &c.*
selb, selber, selbst, même, *ipse*.
ich selber, moi-même, *egomet ipse*.
von sich selbst, de soi-même, *ex se ipso*.
es kommt alles fein selbst, toutes choses arrivent à souhait, tout réussit de soi-même, *omnia sponte proveniunt, succedunt*.
er ist sein selbst eigener Herr, il est à soi-même, il ne dépend de personne, *sui ipsius est juris, suo ingenio utitur*.
den Selbstschuldigen eher, als den Bürgen verklagen, citer, attaquer son débiteur avant la caution, *debitorem prius quam fidejussorem in jus vocare*.
Selbstgespräch, *s. n.* soliloque, *soliloquium*.
Selbstlauter, *s. m.* **selbstlautender Buchstabe**, une voyelle, *vocalis*.
Selbstliebe, *s. f.* l'amour propre, *amor sui ipsius, philautia*.
Selbstmord, *s. m.* le suïcide, meurtre commis en sa propre personne, *cædes sui ipsius, autochiria*.
Selbstmörder, *s. m.* un meurtrier de soi-même, *homicida sui ipsius*.

Selbst=

Selbstständig, *adj.* substantiel, *substantialis.*
Selbstständigkeit, *s.f.* substantialité, hypostase, *substantia, hypostasis.*
Selbstwillig, *adj.* volontaire, *voluntarius.*
Selbstwillig, *adv.* volontairement, *sponte.*
Sellerie, *s.m.* le sellerie, *apium dulce.*
Selten, *adj.* rare; it. curieux, singulier, *rarus, mirus.*
Selten, *adv.* rarement, *raro.*
Seltenheit, *s.f.* la rareté, singularité, *raritas.*
der Seltenheit wegen, pour la rareté du fait, *raritatis caussâ, gratia.*
Seltsam, *adj.* rare, peu commun, étrange, inusité, *rarus, prodigiosus, insolens, inusitatus.*
dieses kommt mir seltsam vor, celà me paroit étrange, celà me surprend, *id mihi videtur insolitum, insolens.*
ein seltsamer Mensch, un homme fantasque, bizarre, capricieux, *morosus homo, miri ingenii, difficilis.*
seltsame Meynung, Rede, Spruch, étrange pensée, un paradoxe, *insolita opinio, paradoxum.*
Seltsamkeit, *s.f.* la rareté, singularité, caprice, *raritas, morositas.*
Seltsamkeit eines Menschen, la bizarrerie d'un homme, *mirum hominis ingenium.*
Semmel, *s.f.* pain blanc d'un liard, *panis similagineus.*
Semmelbrodt, *s.n.* pain fait de fleur de farine, *panis similagineus.*
Semmelmehl, *s.n.* la fleur de farine, *simila, pollen.*
Senckbley, *s.n.* **Bleywurf**, la sonde des nautoniers, *bolis, idis.*
Senckbley eines Maurers, Zimmermanns, le plomb d'un maçon, d'un charpentier, *perpendiculum fabri murarii.*
Sencke, *s.f.* **Netze**, un filet de pêcheurs, *rete piscatorium.*
Senckel, *s. m.* une aiguillette, *ligula.*
Senckelstift, *s. m.* ferret d'aiguillette, *ligulæ aculeus, capitellum, spiculum.*
beschlagener Senckel, aiguillette ferrée, *aculeata ligula.*
den Senckel knüpfen, nouer l'aiguillette, *matrimonium ineuntes fascinare.*
nach den Senckel messen, mesurer au plomb & à l'équerre, *ad perpendiculum exigere.*
Senckelschnur, *s.f.* la corde du plomb, le niveau, *amussis, linea.*
Sencken, *v. a.* affaisser, coucher, couler à fonds, *mergere, demergere.*
sich sencken, *v. r.* s'affaisser, pancher, s'enfoncer, *vergere, immergi, submergi.*
das Haus hat sich gesenket, cette maison s'est affaissée, *hæc domus sedimentum fecit.*

Senckler, *s. m.* aiguilletier, *ligularius.*
Senckreb, *s. m.* provin, *vitis tradux, viviradix.*
Senckrecht, *adv.* à plomb, *ad perpendiculum.*
Sendbrief, *s. m.* une lettre, une épître, *epistola, litteræ.*
Senden, *v. a.* envoyer, dépêcher, *mittere, ablegare.*
zurück senden, renvoyer, *remittere.*
Sendschreiben, *s. n.* épitre, *epistola.*
Sendung, *s.f.* l'envoi, la mission, *legatio, missio.*
die Sendung des heiligen Geistes, la mission, l'envoi du Saint Esprit, *missio Spiritus Sancti.* Theol.
Senesbäumlein, *s. m.* le séné, *sena.*
Senesblatt, *s. n.* feuille du séné, *folium senæ.*
Senesblätter, *s. n. pl.* du séné, *senæ folia.*
Senf, *s. m* **ohneingemachter**, du séneve, *sinapi.*
Senf, eingemachter, la moûtarde, *sinapi.*
Senfkrämer, *s. m.* vendeur de moûtarde, *venditor sinapis.*
Senfte, *s.f.* la litiere, *lectica.*
Senftopf, &c. *s. m.* moûtardier, *olla sinapina.*
Sengen, *v. a.* brûler, flamber, *comburere, ustulare.*
Sennader, *s.f.* **Flechse**, le tendon, *tendo.*
Senne, *s.f.* **an der Armbrust**, la corde de l'arc, *nervus arcus.*
die Senne aufziehen, tendre la corde, *intendere nervum.*
die Senne ist locker, la corde est lâche, *nervus laxus est.*
Sense, *s.f.* une faux, faucille, *falx messoria, harpa.*
die Sense schärfen, aiguiser la faux, *falcem fœnariam acuere.*
mit der Sense abmähen, faucher, *harpa demetere.*
Sentenz, *s.f.* la sentence, *sententia.*
September, *s. m.* Septembre, *mensis septembris.*
Seraphin, *s. m.* le Séraphin, *Seraph.*
Serpentinstein, *s. m.* ophite, marbre serpentin, *ophites.*
Seraglio, *s. n.* le Sérail, *Turcarum imperatoris fœminarum gynæceum, sedes.*
Serviette, *s.f.* la serviette, *mantile.*
Servis, *s. n.* **Gefäß**, le service, *vasa convivalia.*
Sessel, *s. m.* un siège, une chaise, *sella.*
sich auf einen Sessel setzen, s'asseoir sur un siège, prendre une chaise, *sedere in sella.*
Sesselein, *s. n.* **ohne Lehne**, tabouret, *sedecula, sine dorso & cubitali sedecula.*

Seßhaft,

Seßhaft, *adj.* habitant, domicilié, *habitans, incola.*
er ist zu Genf seßhaft, il est habitant de la ville de Genève, *Genevæ habitat.*
Seßion, *s. f.* la session, *sessio.*
Sester, *s. m.* un boisseau, hémine, *modius, hemina.*
Setzen, *v. a.* mettre, poser, placer, *ponere, locare, collocare.*
der Ordnung nach setzen, ranger, arranger, *disponere, ex ordine collocare.*
sich setzen, *v. r.* se mettre, s'asseoir, *assidere.*
ein Ziel setzen, marquer le but, *præfinire metam.*
sich an die Sonne setzen, s'exposer, se mettre au soleil, *soli se committere, exponere.*
sich an eines andern Statt setzen, se mettre à la place de q., prendre la place d'un autre, *alicujus locum occupare.*
über einen Fluß setzen, passer une rivière, *trajicere flumen.*
an einen setzen, presser q., *urgere aliquem.*
über etwas setzen, préposer, *præficere.*
an etwas setzen, se mettre qch. dans la tête, *contendere ad aliquid.*
seine Worte setzen, arranger ses mots, ses paroles, *struere verba, sermones suos.*
die Geschwulst setzet sich, la tumeur s'affaisse, se désenfle, *tumor desidet.*
Junge setzen, faire des petits, *parere, fœtum edere.*
sich setzen, häuslich niederlassen, s'établir, *domicilium constituere.*
sich zur Wehre setzen, se mettre en défense, *se defendere.*
sich ein Clistier setzen lassen, prendre un lavement, *alvum clystere purgandam curare.*
in der Buchdruckerey setzen, composer, *componere typos.*
setzen, pflanzen, planter, semer, *plantare.*
es wird was setzen, nous verrons beau jeu, *minatur res illa malum.*
Setzer, *s. m.* in der Buchdruckerey, un compositeur, *compositor typorum.*
Setzling, *s. m.* plançon, *talea.*
Setzling, Fische, menus poissons pour peupler un étang, alevin, fretin, *pisciculi piscinales.*
Setzrebe, *s. f.* provin, *tradux vitis.*
Setzung, *s. f.* la position, *positio.*
Setzung der Worte, arrangement des mots, *dispositio verborum.*
Setzung in der Buchdruckerey, la composition, *compositio typorum.*
Seuche, *s. f.* maladie contagieuse, la contagion, *lues, contagio.*
Severinus, Sevérin, *Severinus.*

Seufzen, *v. n.* soûpirer, gémir, jeter des soupirs, *suspirare, gemere, suspiria ducere.*
seufzen, ächzen, sanglotter, *singultire.*
nach etwas seufzen, soupirer, languir après qch., *suspirare quid.*
Seufzen, *s. n.* **Seufzer**, *s. m.* un soûpir, gémissement, *suspirium, gemitus.*
Seugamme, *s. f.* nourrice, *nutrix*, siehe **Säugamme.**
Sevilien, Seville, *Sevilia.*
Seule, *s. f.* colomne, *columna.*
Seyn, *v. n.* être, *esse.*
krank seyn, être malade, *ægrotare.*
es kann nicht seyn, il n'est pas possible, il n'y a pas moyen, *fieri non potest.*
es ist, il est; c'est, il y a; il fait; il vaut, *est; hoc est.*
es ist wahr, il est vrai, *verum est.*
es ist drey Uhr, il est trois heures, *hora tertia audita est.*
es ist die Wahrheit, c'est la vérité, *verum est.*
es ist schon lange, il y a long tems, *jam multum temporis præterlapsum est.*
es ist warm, kalt, il fait chaud, il fait froid, *tempestas est calida, frigida.*
es ist besser, il vaut mieux, *præstat, satius, melius est.*
es ist an dem, c'est la vérité, la chose est certaine, *verum, procul dubio est.*
es ist nun an dem, daß ; ; c'est à présent que - -, *in eo est, ut, jam nunc.*
es ist nicht an dem, il n'est pas vrai, il n'en est rien, *falsum est, nihil est.*
Siberien, *s. n.* la Sibérie, *Siberia.*
Sibylla, Sibille, *Sibylla.*
Sich, *pron.* se, soi, *se.*
er liebet sich selbst, il s'aime lui-même, *semet ipsum amat.*
man betrügt sich selbst, on se trompe soi-même, *nosmet ipsi in fraudem inducimur.*
Sichel, *s. f.* une faucille, *falx.*
mit der Sichel abschneiden, faucher, moissonner, *falce demere, demetere.*
Sicher, *adj.* **ohne Gefahr**, assûré, sûr, *tutus, securus.*
sicher, gewiß, certain, assûré, *certus, exploratus.*
sicher, ohne Sorge, sorgenlos, indolent, sans souci, qui ne se soucie de rien, *securus, otiosus, cura vacans.*
sicher dahin leben, ne se soucier ne se mettre en peine de rien, *securam agere vitam.*
ein sicherer Ort, un lieu de sûreté, *asylum.*
sicheres Geleit, sauf-conduit, *liber commeatus.*
Sicherheit, *s. f.* la sûreté, l'assûrance, *securitas, certitudo.*

fleisch=

fleischliche Sicherheit, la sécurité charnelle, *animi veternus.*
in aller Sicherheit leben, vivre en toute sureté, *securam agere vitam.*
in Sicherheit seyn, n'avoir plus rien à craindre, être hors du danger, *extra periculum, in vado esse, in portu navigare.*
Sicherlich, *adv.* surément, certainement, *tuto, secure.*
sicherlich, assurément, en vérite, *certo.*
Sichtbar, *adj.* visible, évident, manifeste, *visibilis, evidens, manifestus.*
Sichtbarlich, *adv.* visiblement, évidemment, *clare.*
Sichten, *v. a.* tamiser, cribler, *excernere, cribrare.*
Sicilien, la Sicile, *Sicilia.*
Sickel, oder Seckel, *s. m.* un sicle, *siclus.*
Sie, *pron.* elle; ils, elles, *ipsi; ipsi, ipsæ.*
sie hat gesaget, elle a dit, *dixit.*
sie gehen, ils, elles vont, *eunt, meant.*
ich kenne sie, *sing.* je la connois, *eam novi.*
ich kenne sie, *pl.* je les connois, *eos, eas novi.*
Sie, *s. f.* **Weiblein von Vögeln**, la femelle, *fœmina.*
Sieb, *s. n.* un sas, un crible, un tamis, *cribrum.*
das Sieb umlaufen lassen, faire tourner le sas, *cribro vaticinari.*
Sieben, *v. a.* sasser, cribler, tamiser, passer par l'étamine, *cribrare, cribellare, cribro cernere.*
Sieben, *num.* sept, *septem.*
je sieben, sept à sept, *septeni.*
sieben Schuhe lang, long de sept pieds, *septempedalis.*
aus sieben bestehend, septenaire, *septenarius.*
Siebenbürgen, la Transylvanie, *Transylvania.*
Siebenbürger, *s. m.* un Transylvain, *septemcastrensis.*
Siebende, *adj.* septième, *septimus.*
Siebenfach, *adj.* **siebenfältig**, sept fois au double, *septuplex.*
Siebengestirn, *s. n.* les pléiades, *pleiades*
Siebenhundert, *adj. num.* sept cens, *septingenti.*
Siebenjährig, *adj.* de sept ans, *septennis.*
Siebenköpfig, *adj.* de sept têtes, *septiceps*
Siebenmal, *num.* sept fois, *septies.*
Siebentägig, *adj.* de sept jours, *septiduus.*
Siebenzehen, *num.* dix sept, *septendecim.*
Siebenzehende, *adj.* dix septième, *decimus septimus.*
Siebenzeit, *s. f.* le treffle odorant, *cytisus, lotus urbana, trifolium odoratum, arbustum.*
Siebenzig, *num.* septante, soixante-dix, *septuaginta.*
Siebenzigjährig, *adj.* septuagenaire, *septuagenarius.*
Siebenzigmal, *num.* septante-fois, soixsante-dix fois, *septuagies.*
Siebenzigste, *adj.* septentième, soixante-dixième, *septuagesimus, septuagenus.*
Siebmacher, *s. m.* faiseur de cribles, *opifex cribrorum.*
Siech, *adj.* malade, maladif, languissant, *ægrotus, æger, languidus.*
siech, lépreux, ladre, *lepra infectus, leprorsus.*
Siechbett, *s. n.* lit de langueur, *morbo laborantis lectus.*
Siechhaus, *s. n.* infirmerie, *valetudinarium.*
Siechtage, *s. m.* le temps de la maladie, *tempus morbi.*
Sieden, *v. a.* faire bouillir, *elixare.*
Sieden, *v. n.* bouillir, bouillonner, *fervere, bullire.*
Silber weiß sieden, donner le bouillitoire, *argentum decoquere, ut nitescat.*
gesottenes Fleisch, du bouilli, *caro elixa.*
siedend machen, faire bouillir, *fervefacere.*
er ist, er taugt weder zu sieden noch zu braten, il n'est propre ou bon à rien, ni à rôtir, ni a bouillir, *ad omnia ineptus est.*
Sieg, *s. m.* la victoire, le triomphe, *victoria, triumphus.*
den Sieg über einen erhalten, remporter la victoire sur q., *victoriam de aliquo reportare.*
der Sieg war eine lange Zeit zweifelhaft, la victoire balança long-tems, *diu ancipiti marte præliatum est.*
Siegbogen, *s. m.* arc de triomphe, *arcus triumphalis.*
Siegel, *s. n.* **obrigkeitliches**, le sceau, *sigillum.*
das Siegel aufdrücken, mettre, apposer le sceau, sceller, *sigillum imprimere, apponere.*
Privatsiegel, un cachet, *sigillum.*
einen Brief siegeln, cacheter une lettre, *litteras obsignare.*
Siegelbewahrer, *s. m.* le garde des sceaux, *custos sigilli regii.*
Siegelerde, *s. f.* terre sigilée, *terra sigillata.*
Siegeln, *v. a.* sceller, cacheter, *obsignare.*
Siegelring, *s. m.* un anneau à cacheter, *annulus sigillaris.*
Siegelwachs, *s. n.* **Siegellack**, la cire à cacheter, cire de Espagne, *cera signatoria, sigillaris.*
Siegen, *v. n.* vaincre, triompher, remporter la victoire, *vincere, triumphare.*
über seine Feinde siegen, vaincre ses ennemis, *vincere hostes.*
Siegend, *adj.* triomphant, *triumphans.*

Sieger, *f. m.* un vainqueur, *victor.*
Siegerinn, *f. f.* victorieuse, *victrix.*
Siegsgepränge, *f. n.* le triomphe, *triumphus.*
Sieghaft, *adj.* victorieux, *victoriosus.*
sieghaft einziehen, triompher, entrer en triomphe dans une ville, *triumphare.*
sieghafter Einzug, un triomphe, *triumphus.*
Siegskleid, *f. n.* un habit de triomphe, un habit triomphal, *toga triumphalis.*
Siegopfer, *f. n.* la victime, *victima.*
Siegprangen, *v. n.* triompher, entrer en triomphe, *triumphare, triumphum agere.*
Siegprangen, *f. n.* le triomphe, *triumphus.*
Siegreich, Siegend, Sieghaft, Siegprangend, Siegprächtig, *adj.* triomphant, *triumphans, triumphalis.*
Siegssäule, *f. f.* un trophée, *trophæum.*
eine Siegssäule aufrichten, dresser un trophée, *trophæum erigere.*
Siegswagen, *f. m.* un char de triomphe, *currus triumphalis.*
Siegszeichen, *f. n.* un trophée, *trophæum.*
Siehe, *interj.* voyez, regardez, *ecce.*
siehe da, voici, voilà, *en, ecce hic.*
siehe einmal, voyez un peu, *en, ecce, videsis.*
Sigismund, Sigismond, *Sigismundus.*
Silber, *f. m.* argent, *argentum.*
mit Silber überziehen, argenter, couvrir de feuilles d'argent, *argento obducere.*
gemünztes Silber, argent monnoié, *argentum signatum.*
Silberader, *f. f.* veine d'argent, *vena argenti.*
Silberdiener, Silbercämmerer, *f. m.* argentier, garde de l'argenterie, *vasorum argenteorum custos.*
Silberdrat, *f. m.* fil d'argent, argent trait, *fila argentea, ex argento ducta.*
Silberfarben, *adj.* argentin, couleur d'argent, *argenteus, argentei coloris.*
Silbergeschirr, *f. n.* argenterie, vaisselle d'argent, *vasa argentea.*
Silbergeld, *f. n.* argent blanc, *argentum signatum.*
Silberglätte, *f. f.* litharge, *argyrites, lithargyrus.*
Silbergrube, *f. f.* mine d'argent, *argentaria.*
Silberkrone, *f. f.* un écu d'argent, *scutatus argenteus.*
Silberling, *f. m.* un sicle, pièce d'argent, *siclus, nummus argenteus.*
Silbern, *adj.* d'argent, *argenteus.*
Silberwerk, *f. n.* argenterie, *argentum factum.*
Simon, Simon, *Simon.*
Simplicist, *f. m.* der auf Kräuter und Wurzeln sich verstehet, herboriste, qui a la connoissance des simples, simpliciste, *herbarius.*
Sims, *f. m.* Gesims, le fenêtrage, *transversa fenestrarum basis, ecphora.*
Sinau, *f. n.* Kraut, pied de lion, *alchimillaleontopodium.*
Sincken, *f. n.* défaillir, tomber à terre, *labascere, in terram decidere.*
in Ohnmacht sincken, tomber en défaillance, s'évanouïr, *animi deliquium pati, animo linqui.*
sincken, s'affaiser, *desidere.*
sincken, von Schiffen, couler à fond, *submergi.*
den Muth sincken lassen, perdre courage, *animum despondere, abjicere.*
die Stimme sincken lassen, abbaisser la voix, *vocem demittere.*
Singekunst, *f. f.* la musique, *musica.*
Singemeister, *f. m.* maître chantre, *phonascus.*
Singen, *v. a.* chanter, *canere.*
singen lernen, apprendre à chanter, *discere canere.*
trefflich wohl singen, chanter admirablement bien, *scienter, suavissime canere.*
ein Liedchen davon singen können, savoir une chose par expérience; savoir ce qu'en vaut l'aune, en savoir des nouvelles, *experientia edoctum esse.*
Singen, *f. n.* le chant, *cantus.*
Singer, *f. m.* un musicien, chanteur, *cantor.*
Singerinn, *f. f.* une chanteuse, *cantatrix.*
Chorsinger, Vorsinger, chantre d'Eglise, *cantor, præcentor.*
Singspiel, *f. m.* un opéra, *musicum drama.*
Singvogel, *f. m.* oiseau de chant, *oscen, cinis.*
Sinn, *f. m.* le sens, *sensus.*
die fünf Sinne, les cinq sens de nature, *quinque sensus.*
alle seine Sinne verlieren, perdre tous ses sens, *omnes amittere sensus.*
Sinn, Gedancken, la pensée, le sentiment, *cogitatio, sententia.*
in den Sinn nehmen, se mettre dans l'esprit, *in animum inducere.*
es ist ihm nie in den Sinn gekommen, il n'a jamais eu cette pensée, il n'y a jamais pensé, il ne lui est pas venu dans l'esprit, *nunquam id ei in mentem venit, ne somniavit quidem.*
viel Köpfe, viel Sinne, autant de têtes, autant d'avis, chacun pensé à sa manière, *quot capita, tot sensus.*
es ist mir aus dem Sinne gekommen, je l'ai oublié, il m'est echapé de la mémoire, *id oblitus sum, memoria excidit.*

von Sinnen kommen, devenir insensé, perdre le bon sens, *mente capi.*

bey Sinnen seyn, être sage, en son bon sens, *sanæ mentis esse*, *mente consistere.*

seine Sinne und Gedancken auf etwas wenden, tourner toutes ses pensées vers un objet, sur une chose, *omnes cogitationes ad aliquid dirigere*, *adjicere.*

Sinn, Meynung, le sentiment, avis, l'intention, *sententia*, *opinio*, *animus.*

er ist meines Sinnes, il est de mon avis, *meæ est sententiæ.*

seinen Sinn ändern, changer d'avis, *mutare sententiam.*

Sinnbild, *s. n.* un emblême, symbole, hierogliphe, *emblema*, *sybolum*, *hieroglyphium.*

Sinnen, *v. a.* penser, méditer, *cogitare.*

er hat lange darauf gesonnen, il y a pensé long-tems, *diu ea de re cogitavit.*

Sinnlich, *adj.* sensitif, *sensitivus.*

sinnlich, wollüstig, sensuel, *sensualis.*

sinnlich, empfindlich, sensible, *sub sensus cadens.*

Sinnlichkeit, *s. f.* Empfindung der Sinnen, sensation, sensibilité, *sensus*, *sensibilitas.*

Sinnlichkeit, Wollüstigkeit, la sensualité, *sensualitas*, *voluptas.*

Sinnlos, *adj.* insensé, hors de sens, privé de bon sens, *mente captus*, *sensibus orbatus.*

sinnlos, schwach, abasourdi, étourdi, *stupefactus*, *attonitus.*

Sinnlos, *adv.* unbedachtsam, inconsidérément, *inconsiderate.*

Sinnlosigkeit, *s. f.* la folie, extravagance, inconsidération, *amentia*, *inconsiderantia.*

Sinnreich, *adj.* spirituel, ingénieux, industrieux, *solers*, *ingeniosus*, *sagax.*

er ist sehr sinnreich, il a beaucoup d'esprit, de génie, d'industrie, *ingeniosissimus est.*

Sintemal, *conj.* vuque, puisque, d'autant que, *quandoquidem*, *siquidem*, *quippe.*

Sipschaft, *s. f.* Verwandtschaft, alliance, parentage, parenté, consanguinité, *sanguinis conjunctio*, *affinitas*, *necessitudo*, *consanguinitas.*

einem mit Sipschaft zugethan seyn, être parent, ou allié de q., *affinitate*, *sanguine alicui esse conjunctum.*

Sitten, *s. pl.* les mœurs, *mores.*

die Sitten verderben, corrompre les mœurs, *corrumpere mores.*

gute Sitten an sich haben, avoir de fort bonnes mœurs, être bien morigéné, *bene moratum*, *bonis moribus esse.*

höfliche Sitten, l'honnêteté, *honestas morum.*

Sitten, Gebräuche, les coutumes, les usages, *consuetudines*, *ritus.*

viel Länder, viel Sitten, les coutumes changent selon les pays, *variant pro locorum varietate mores.*

Sittenlehre, *s. f.* la morale, *ethica.*

Sittenlehrer, *s. m.* docteur de la morale, un Moraliste, Professeur de morale, *Ethicus*, *philosophiæ moralis doctor.*

Sittig, *adj.* honnête, qui a des bonnes mœurs, *bene moratus.*

Sittlich, *adj.* moral, *moralis.*

Sittlich, *adv.* honnêtement, moralement, *honeste*, *moraliter.*

ländlich, sittlich, chaque pays, chaque guise, *si fueris Romæ*, *Romano vivito more.*

Sittsam, *adj.* posé, doux, modeste, réglé, modéré, *placidus*, *mitis*, *modestus*, *honestus*, *moderatus.*

Sittsamkeit, *s. f.* modestie, modération, douceur, *modestia*, *moderatio*, *mansuetudo.*

Sittsamlich, *adv.* posément, modestement, modérément, *placide.*

Sitz, *s. m.* le siège, la place, *sedes*, *locus.*

nehmt einen Sitz, prenez un siège, prenez place, *sede*, *locum occupa.*

Sitz, die Wohnung, la demeure, le logis, domicile, résidence, *sedes*, *habitudo*, *domicilium.*

Sitz in einer Versammlung, la séance, *sessio.*

Sitzbank, *s. m.* un banc, *scamnum.*

Sitzbank mit einer Lehne, un canapé, *scamnum reclinatorium.*

Sitzbett, *s. n.* couchette, lit de repos, *grabatus*, *stibadium.*

Sitzen, *v. n.* être assis, *sedere.*

zu Tische setzen, être à table, *accumbere mensæ.*

immerzu sitzen, mener une vie sédentaire, *vitam agere sedentariam.*

zu Gericht sitzen, être assis sur son tribunal, tenir séance, *in tribunali considere.*

auf dem Halse sitzen, importuner, être sur le cou, *alicui molestum esse.*

im Gefängnisse sitzen, être en prison, *esse in vinculis.*

das Kleid sitzt euch gut, cet habit vous va bien, *hæc vestis bene sedet.*

sitzen bleiben, demeurer assis, *a sede non cedere.*

sitzen lassen, Weib und Kinder, abandonner femme & enfans, *conjugem & liberos deserere.*

nebst einem sitzen, être assis auprès de q., *assidere alicui.*

Sitzen, *s. n* la séance, *sessio.*

Sitzend, *part.* assis, étant assis, *sedens.*

Sitzfleisch, *s. n.* cul de plomb, *sessio assidua.*

Sitzung, *s. f.* la séance, *sessio*, *consessus.*

Sixtus, Sixte, *Sixtus.*

Sluis, Vestung, Ecluse, le fort l'Ecluse, *Clusa, Sluisa.*
Smaragd, *s. m.* émeraude, *smaragdus.*
So, *adv.* also, ainsi, de la sorte, *ita, sic, adeo.*
wann dem also ist, müssen wir davon laufen, s'il en est ainsi, il nous faut gagner au pied, *si ita est, fugiendum nobis est.*
man muß nicht so handeln, il ne faut pas agir ainsi, de la sorte, *hac ratione, ita non est agendum.*
so will ichs haben, je veux absolument qu'il se fasse de la sorte, *sic omnino volo ut fiat.*
so sehr, tellement, si fort, *tam, adeo.*
so wahr ich lebe, sur mon ame, *ita vivam.*
so daß, tellement que, *adeo, ut.*
er ist so gelehrt, daß, il est si savant, que, *tam doctus est, ut.*
so bald es möglich, si-tôt, aussi-tôt, dès qu'il sera possible, *ut primum, cum primum.*
so groß, si grand, *tantus.*
so viel ich mich besinnen kann, autant que je peux me souvenir, *quantum memoria recolere possum.*
meynt ihr es so? est-ce ainsi que vous l'entendez? *itane sentis?*
So, *pron.* welcher, welche, welches, qui, lequel, laquelle, *qui, quæ, quod.*
der Mann, so dir begegnet ist, l'homme, que tu as rencontré, *vir, qui tibi occurrit.*
So, *conj.* wann, si, *si.*
so fern, pourvu que, entant que, *modo, quatenus.*
so gar, daß, tellement que, de sorte que, *ita, adeo, ut.*
so hin, tellement quellement, *taliter qualiter.*
so lange, si long tems, *tamdiu.*
so lange, als, aussi long-tems que, *dum, usque eo.*
so oft, si souvent, tant de fois, *toties.*
Societät, *s. f.* la societé, *societas.*
Socke, *s. f.* un chausson, *soccus.*
seine Socken anlegen, mettre des chaussons, *induere soccos.*
Sod, *s. m.* das Sodbrennen, le fer chaud, *Soda, Stomachi arsura.*
der Sod brennet mich, l'ardeur de gorge me tourmente, je suis incommodé du fer chaud, *ardore gulæ, soda laboro.*
Sod, Sodbrunn, *s. m.* un puits, *puteus.*
Sodwasser, *s. n.* l'eau de puits, *aqua puteana.*
Sodomiter, *s. m.* sodomite, *pædicator.*
Sodomiterey, *s. f.* sodomie, *pæderastia.*
Soff, *f. m.* Trunk, un trait, *haustus.*
Sohle, *s. f.* s. Sole.
Sohn, *s. m.* un fils, *filius.*
des Sohnes Sohn, le petit fils, *nepos.*
Taufsohn, Taufpathe, un filleul, *filius lustricus.*
Sohnsfrau, *s. f.* la bru, la belle fille, *nurus, nati conjux.*
Solch, Solcher, *adj.* Solches, tel, telle, *talis.*
solcher Gestalt, de la sorte, *taliter, hac ratione.*
man hat ihm solche Ehre angethan, on lui a fait de si grands honneurs, *tantis est affectus honoribus.*
Sold, *s. m.* la solde, la paye, *stipendium, auctoramentum.*
um den Sold dienen, être à la solde, *mereri stipendium.*
den Truppen ihren Sold bezahlen, payer la solde ou la montre aux troupes, *stipendium militibus numerare.*
Sold, Lohn, le gage, l'appointement, *merces, salarium.*
Soldat, *s. m.* un soldat, homme de guerre, *miles.*
Soldat zu Fuß, un fantassin, piéton, *pedes.*
Soldat zu Land, soldat, qui sert par terre, *miles terrestris.*
Soldat zu Pferd, un cavalier, *eques.*
Soldat zu Wasser, soldat, qui sert sur mer, *miles classiarius.*
Soldaten werben, lever des troupes, *conscribere milites.*
Soldatenhütte, *s. f.* baraque, caserne, *tugurium militare.*
Soldatenleben, *s. n.* vie militaire, de la guerre, *vita militaris, castrensis.*
Soldatenstand, *s. m.* état militaire, *militia.*
Soldatisch, *adj.* militaire, de soldat, guerrier, *militaris, martius.*
Söldner, *s. m.* qui reçoit la solde, *stipendiarius.*
Sole, *s. f.* des Fußes, la plante du pied, *planta pedis.*
Sole des Schuhes, la semelle, *solea.*
Sole an den Thieren, ongle, *ungula.*
Sole, *s. m.* ein Meerfisch, sole, *solea.*
Sole, *s. f.* Salzwasser, eau salée, *aqua salsa.*
Solennität, *s. f.* la solennité, *solennitas.*
Sollen, *v. n.* devoir, faloir, être obligé, *debere, oportere, obstrictum esse.*
ich soll an ihn schreiben, je lui dois écrire, *scribendum est mihi ad illum.*
was soll ich? (wenn einer gerufen wird,) que vous plait-il? *quid tibi vis?*
soll ich lesen? rc. voulez-vous que je lise? &c. *visne ut legam?*
er soll schon auf dem Wege seyn, on dit qu'il est déja en chemin, *in via jam esse dicitur.*

Söller, *f. m.* le grenier, le galetas, *pavimentum*, *solarium.*
Sommer, *f. m.* l'été, *æstas.*
den Sommer durch, pendant l'été, *per æstatem.*
den Sommer auf dem Lande zubringen, passer l'été à la campagne, *æstatem ruri agere.*
Sommerflecken, *f. f. pl.* rousseur, lentilles, *lenticulæ.*
Sommergetraide, *f. n.* petits blés, *frumentum æstivum.*
Sommerhaus, *f. n.* pavillon, maison de plaisance, cabinet de verdure, *æstiva, orum, trichila.*
Sommerkleid, *f. n.* un habit d'été, *theristrum.*
Sommertage, *f. pl.* les longs jours de l'été, *æstivi soles.*
Sommerlaube, *f. f.* treille, berceau, *pergula, umbraculum.*
Sommerlich, **Sommerhaft**, *adj.* d'été, *æstivus.*
Sommervogel, *f. m.* un papillon, *papilio.*
Sonder, *præp.* sans, *sine.*
sonder Zweifel, sens doute, *sine dubio.*
Sonderbar, *adj.* particulier, singulier, *singularis, peculiaris.*
sonderbar, à part, *separatim.*
sonderbar, particulièrement, par-tout, *præcipue, inprimis.*
es ist etwas sonderbares, c'est qch. d'extraordinaire, de singulier, de rémarquable, *rari quid est*, *insolens*, *notatu dignum est.*
Sonderlich, *adj.* singulier, particulier, *singularis, particularis.*
eine sonderliche Gelehrsamkeit, une érudition extraordinaire, peu commune, *rara, singularis doctrina,*
Sonderlich, *adv.* sur tout, particulièrement, *præcipue, in primis.*
Sonderlichkeit, *f. f.* singularité, *morositas.*
Sonderling, *f. m.* un homme singulier, *modo particulari agens.*
Sondern, *conj.* mais, *sed.*
nicht allein er, sondern auch sein Bruder, non seulement lui, mais aussi son frère, *non ipse solum, sed ejus frater etiam.*
Sondern, *v. a.* séparer, mettre à part, *separare, disjungere.*
das Gold von dem Silber sondern, séparer l'or d'avec l'argent, *aurum ab argento separare.*
Sonderung, *f. f.* la séparation, *separatio.*
Sondiren, *v. a.* sonder, *explorare.*
Sonnabend, *f. m.* le samedi, *dies Saturni.*
Sonne, *f. f.* le soleil, *sol.*
von der Sonne schwarz, hâlé, brulé du soleil, *adustus sole.*
die Sonne gehet auf, le soleil se lève, *sol oritur.*
die Sonue gehet nieder, unter, le soleil se couche, *sol occidit.*
die Sonne scheinet, le soleil luit, il fait soleil, *sol lucet, terram collustrat.*
die Sonne wird verfinstert, le soleil se cache, s'éclipse, *sol eclipsin patitur, obscuratur.*
die Sonne scheinet an dieses Haus, le soleil donne sur cette maison, *sol illucet huic domui.*
an der Sonne liegen, être exposé au soleil, *apricari.*
an der Sonne liegend, exposé au soleil, *apricus.*
ein Ort, da die Sonne hin scheinet, lieu, où le soleil donne, *locus soli expositus.*
an die Sonne legen, exposer au soleil, *exponere soli, insolare. Col.*
Sonnenaufgang, *f. m.* le léver du soleil, *solis ortus.*
Sonnenblume, *f. f.* le tournesol, *heliotropium.*
Sonnenfinsterniß, *f. f.* éclipse de soleil, *eclipsis solis.*
Sonnenglanz, *f. m.* la lueur, splendeur du soleil, *fulgor, splendor solis.*
Sonnenklar, *adj.* plus clair que le soleil, *luce meridiana clarior.*
Sonnenlauf, *f. m.* le cours du soleil, *circuitus solis.*
Sonnenniedergang, *f. m.* ›untergang, le coucher du soleil, *solis occasus.*
Sonnenschein, *f. m.* la splendeur de soleil, *splendor solis.*
nach dem Regen Sonnenschein, après la pluie le beau temps; *post nubila phæbus.*
Sonnenscheu, *adj.* ennemi de la lumière, *lucifuga.*
Sonnenschirm, *f. m.* parasol, *umbraculum manuarium,*
Sonnenschuß, *f. m.* coup de soleil, *solis ictus.*
Sonnenstäubgen, *f. n.* un atome, *atomus.*
Sonnenstrahl, *f. m.* le rayon du soleil, *radius solis.*
Sonnenstraße, *f. f.* l'écliptique, *ecliptica.*
Sonnenthau, *f. m.* ein Kraut, rorelle, *ros solis, rorella.*
Sonnenuhr, *f. f.* un cadran, *solarium, sciotericum horologium.*
Sonnenwende, *f. f.* le solstice, *solstitium.*
Sonnenwende, *f. f.* eine Blume, le tournesol, *heliotropium.*
Sonnenzeiger, *f. m.* le stile d'un cadran, *sciathor.*

Sonnet,

Sonnet, *s. n.* Gedicht, un sonnet, *tetradecastichon.*

Sonnicht, *adj.* exposé au soleil, *apricus.*

Sonntag, *s. m.* le dimanche, *dies solis, dominicus.*

Sonntäglich, *adj.* de dimanche, *festus.*

Sonntagsbuchstabe, *s. m.* lettre dominicale, *littera dominicalis.*

Sonst, *adv.* autrement, d'ailleurs, *alias, alioquin.*

sonst, une autre fois, *alio tempore.*

sonst nichts, rien autre chose, *nihil praeterea.*

Sophia, Sophie, *Sophia.*

Sophist, *s. m.* un sophiste, *sophistes.*

Sophisterey, *s. f.* sophisterie, *sophisma, captio.*

Sorge, *s. f.* le soin, le souci, la peine, l'inquiétude, *cura, aerumna.*

traget für euere Gesundheit Sorge, ayez soin de vôtre santé, *valetudinem tuam cura diligenter.* Cic.

Sorge, la crainte, l'appréhension, *metus.*

in Sorge stehen, être en peine, *sollicitum esse.*

alle seine Sorgen auf etwas wenden, emploier tous ses soins à qch., *omnes curas suas ad aliquid conferre.*

einen in Sorgen bringen, faire, donner de la peine à q., *reddere aliquem sollicitum.*

Sorge zu etwas haben, für etwas tragen, avoir soin de qch., *curam alicujus rei gerere.*

ohne Sorge, négligemment, *sine cura, secure, supine.*

Hanns ohne Sorgen, sans souci, *incuriosus proximorum.*

Sorgen, *v. n.* se soucier, avoir soin, *curare.*

er sorget für nichts, il ne se soucie, il ne se met en peine de rien, *in diem vivit.*

für einen sorgen, avoir soin de q., *curam alicujus gerere.*

sorgen, fürchten, craindre, appréhender, être en peine, *metuere, sollicitum esse.*

Sorgfalt, *s. f.* le soin, l'empressement, *cura.*

Sorgfältig, *adj.* soigneux, plein de soin, empressé, *sollicitus, curiosus.*

du bist zu sorgfältig, vous vous mettez trop en peine, *nimium es sollicitus.*

Sorgfältigkeit, *s. f.* le soin, l'empressement, *sollicitudo, cura.*

Sorgfältiglich, *adv.* soigneusement, avec soin, *sollicite, industrie.*

Sorglos, *adj.* sans souci, indolent, qui ne se met en peine de rien, nonchalant, *securus, incuriosus.*

er lebet sorglos, il ne se soucie de rien, c'est l'enfant sans souci, *in diem vivit.*

Sorglosigkeit, *s. f.* la sécurité, négligence, nonchalance, *negligentia, socordia.*

Sorglosiglich, *adv.* sans se soucier de rien, négligemment, *secure, negligenter.*

Sorgsam, *adj.* soigneux, plein de soin, empressé, *anxius, sollicitus.*

Sorgsam, *adv.* soigneusement, avec soin, *sollicite, industrie.*

Sorgsamkeit, *s. f.* la diligence, *diligentia.*

Sorte, *s. f.* sorte, espece, *species, genus.*

Sortiment, *s. n.* assortiment, *merces varii generis.*

Spade, Spaten, *s. f.* une bêche, *bigalium.*

Spähen, *v. n.* épier, espionner, observer, *speculari, explorare, observare.*

Späher, *s. m.* un épion, mouchard, *speculator.*

Spähschifflein, *s. n.* un brigantin, *catascopium.*

Spalier, *s. n.* un espalier, *arbuscula, quibus parietes exornantur.*

Spaliren, *v. a.* mettre en espalier, *parietes arboribus exornare.*

Spalte, *s. f.* une fente, crevasse, félure, *rima, scissura, fissura.*

Spalte der Erden, ouverture de terre, *hiatus terrae.*

Spalte einer Feder, la fente d'une plume, *crena calami.*

Spalten, *v. a.* fendre, *findere.*

sich spalten, *v. r.* se fendre, s'entr'ouvrir, se fêler, se crevasser, *rimas agere, scindi.*

Holz spalten, fendre du bois, *findere lignum.*

Spalticht, *adj.* plein de fentes, qui a beaucoup de fentes, *rimosus, rimarum plenus.*

Spaltung, *s. f.* la fente, *fissio.*

Spaltung, la discorde, la dissension, *discordia, dissidium.*

Spaltung in der Kirche, un schisme, *schisma.*

der eine Spaltung anrichtet, un schismatique, *schismaticus.*

Spaltwurz, *s. f.* le porreau, *bulbus.*

Spält, Spelz, *s. m.* l'épautre, *arinca, zea.*

Span, *s. f.* copeau, un éclat de bois, *segmentum; assula.*

Hobelspäne, des planures, *assulae, segmenta.*

Spanbette, *s. n.* bois de lit, chalit, *sponda.*

Spanferckel, *s. n.* un cochon de lait, *porcellus nefrens.*

Spange, *s. m.* Armband, un brasselet, *spinther.*

Spangrün, *s. n.* le verd de gris, *aerugo, aeris flos.*

Spanneu, *adj.* tout neuf, tout battant neuf, *recens tanquam ex incude.* Prov.

Spanien, l'Espagne, *Hispania.*

Spanier, *s. m.* Espagnol, *Hispanus.*
Spanisch, d'Espagne, espagnol, *Hispanicus, Hispaniensis.*
sich auf spanisch kleiden, s'habiller à l'Espagnole, *Hispanica veste uti.*
das kommt mir spanisch vor, cela me paroit bien étrange, *hoc mihi videtur insolitum.*
spanische Mücke, Fliege, mouche cantaride, *cantharis.*
spanische Reuter, chevaux de frise, *vallum crispatum, cervi, erici.*
spanisch Rohr, une canne, *arundo hispanica.*
spanische Wand, un paravant, *paries portatilis.*
Spannader, Flechse, *s. f.* le nerf, *nervus.*
Spannbett, s. Spanbett.
Spanne, *s. n.* un empan, l'espace qui est entre le pouce & le petit doigt étendus, la palme, *spithama, palmus major.*
Spannen, *v. n.* tendre, *tendere.*
die Pferde vor den Wagen spannen, atteler les chevaux, *equos jungere currui.*
die Pferde hinter den Wagen spannen, mettre la charrue devant les bœufs, *cancro leporem capere.*
den Bogen spannen, bander l'arc, *arcum tendere.*
ein Rad spannen, enrayer une roue, *sufflaminare rotam.*
auf etwas spannen, soûpirer, aspirer après qch., *aspirare ad aliquid, alicui rei inhiare.*
die Segel spannen, déplier les voiles, mettre les voiles au vent, *expandere vela.*
dieses Kleid spannt mich, cet habit me serre trop, *vestis hæc corpus urit, compressum tenet.*
die Saiten hoch spannen, porter loin ses prétentions, *majora appetere.*
Spanner, *s. m.* an einem Feuerrohr, la clef, *clavis.*
Spännig, *adj.* long ou large d'un empan, *spithamæus, palmaris, palmarius.*
Spannkette, *s. f.* an den Wagenrädern, enrayoir, *sufflamen.*
Spannstrick, *s. m.* un arrêt de roue, *sufflamen.*
Spannung, *s. f.* tension, extension, contraction, *tesio, intensio.*
Sparbüchse, *s. f.* une tirelire, *nummorum reconditorium.*
Sparen, *v. a.* épargner, ménager, *parcere.*
die Kosten sparen, épargner les dépenses, *parcere sumtibus.*
für das künftige sparen, garder pour l'avenir, *in futurum reponere.*
an seinem Munde sparen, épargner, prendre sur sa bouche, *defraudare genium.*

Sparer, *s. m.* un économe, ménager, *parcus & tenax homo.*
ein Sparer will einen Zehrer haben, l'un épargne, l'autre dépense, *condus quærit promum.*
Spargel, *s. f.* asperge, *asparagus.*
Spargiment, *s. n.* le bruit qui court, qui se répand, *rumor.*
Spargiren, *v. a.* répandre le bruit, débiter, *rumorem disseminare, spargere.*
Sparhafen, *s. m.* l'épargne, *capsula thesauraria.*
Sparre, *s. m.* un chevron, *tignus.*
er hat einen Sparren zu viel, il a un coup de hâche, un grain de folie, *cerebro laborat.*
Sparsam, *adj.* ménager, frugal; chiche, *parcus, frugalis; tenax.*
sparsam seyn, être bon ménager, *parcum esse.*
Sparsam, *adv.* chichement, frugalement, médiocrement, *parce, frugaliter, mediocriter.*
Sparsamkeit, *s. f.* épargne, économie, la bon ménage, *parsimonia, frugalitas.*
Spaß, *s. m.* raillerie, plaisanterie, divertissement, *jocus, delectatio, oblectatio.*
aus Spaß, en raillant, en badinant, *per jocum, ludum.*
Spaß treiben, plaisanter, railler, *scurriles ludos facere, jocari.*
Spaßhaft, *adj.* plaisant, railleur, badin, *lepidus, jocosus, ridiculus.*
Spat, *s. m.* Krankheit der Pferde, éparvin, *suffraginis equinæ tumor ulcerosus.*
Spat, *adj.* tard, tardif, tardus, *tardus, serus.*
es wird spat, il se fait tard, la nuit aproche *vesperascit, advesperascit.*
spät werden, commencer à faire nuit, *vesperascere.*
spates Obst, fruits tardifs, *poma serotina.*
der spate Abend, le déclin du jour, *provectæ lucis tempus.*
die späte Jahrszeit, l'arriere-saison, *tempestas extrema, postrema.*
Spat, *adv.* tard, *tarde.*
du kommest zu spät, vous venez trop tard, *tarde nimium venis.*
das, oder die Hülfe kommt zu spät, c'est de la moutarde après diner, *domo incendio exusta aquam affers.*
Spate, *s. f.* Schauffel, houe, béche, *pala, bipalium.*
Spatel, *s. f.* une espatule, *spatula.*
Spath, *s. m.* Blätterspath, pierre spéculaire, *lapis specularis, aphroselenites.*
Spatium, *s. n.* espace, *spatium.*

Spatz, Sperling, s. m. moineau, un passereau, *passer, passerculus.*
Spatzieren, v. n. se promener, faire une promenade, *ambulare, spatiari.*
spatzieren gehen, s'aller promener, *ambulare.*
spatzieren führen, promener q., *ad ambulandum deducere.*
spatzieren fahren, se promener en carosse, *ambulare carpento.*
spatzieren reiten, se promener à cheval, *ambulare equo.*
Spatzieren, s. n. la promenade, *ambulatio.*
Spatziergang, s. m. la promenade, *ambulatio.*
einen lustigen Spatziergang thun, faire une agréable promenade, *suaviter ambulare.*
Spatziergang, der Ort, un promenoir, une promenade, *ambulacrum, paradromis.*
Specerey, s. f. épices, épiceries, aromates, *aromata.*
Specereykrämer, s. m. un épicier, *aromatopola.*
Specereyladen, s. m. une boutique d'épicier, *aromatopolium.*
Specht, s. m. un piverd, *picus.*
Special, adj. spécial, particulier, *peculiaris, singularis.*
Specialsuperintendent, s. m. surintendant ecclésiastique, *ecclesiæ ephorus.*
Species, s. f. l'espèce, *species.*
GeldSpecies, argent en espèce, *nummi solidi.*
Species Facti, s. f. le fait, le procès verbal, *scripta rei gestæ enarratio.*
Specification, s. f. la spécification, l'énumeration, *catalogus, index, enumeratio.*
Specificiren, v. a. spécifier, *nominatim designare, enumerare.*
Speck, s. m. le lard, *lardum.*
Speckseite, s. f. une flèche de lard, *succidia.*
Speckfett, adj. gras à lard, *præpinguis, sagina gravis.*
Specklilien, s. f. la chevre feuille, *caprifolium.*
Speckschwarte, s. f. une couenne, *lardi crusta.*
Spediren, v. a. expédier, *expedire.*
Speer, s. n. la lance, *lancea.*
Speerbaum, s. m. un cormier, *sorbus.*
Speerbirne, s. f. corme, sourbe, *sorbum.*
Speerreuter, s. m. un lancier, *hastatus eques.*
Speiche, s. f. an einem Rade, le rais d'une roue, *radius rotæ.*
Speichel, s. m. la salive, le crachat, *saliva, sputum.*
Speichelfluß, s. n. flux de bouche, *salivatio.*
Speicher, Kornboden, s. m. un grenier, magasin, *granarium, apotheca.*
Speise, s. f. la viande, le manger, la nourriture, aliment, le mets, *cibus, esca, nutrimentum, alimentum.*

Speisen einkaufen, acheter des viandes, *obsonare.*
Speisen zu sich nehmen, prendre sa réfection, de la nourriture, *cibos sumere, capere.*
Speisebier, s. n. de la petite bierre, *cerevisia secundaria.*
Speisekammer, s. f. la dépense, le garde-manger, *penarium, cella promptuaria.*
Speisemeister, s. m. dépensier, le pourvoyeur, *promus condus, triclinarcha.*
Speisen, v. a. donner à manger, nourrir, tenir table, traiter, *cibare, nutrire.*
Speisen, v. n. manger, *cibum capere.*
zu Mittag, zu Nacht speisen, diner, ou souper, *prandere, cœnare.*
um welche Zeit speiset ihr? à quelle heure dinez-vous? soupez-vous? *quota hora prandes? cœnas?*
Speiseopfer, s. n. offrande, *libamen.*
Speiseordnung, s. f. la diéte, *diæta.*
Speiseröhre, s. f. l'œsophage, *œsophagus.*
Speisestube, s. f. le réfectoire, la salle à manger, *cœnaculum, zeta.*
Speiser, s. m. le traiteur, *hospes, obsonator.*
Speisung, s. f. la nourriture, *cibatio.*
Speisewirth, s. m. s. Speiser.
Spelt, Speltz, s. f. épautre, *zea.*
Spendable, adj. libéral, généreux, *beneficus, munificus.*
Spende, s. f. aumône, distribution d'aumone, *stips, eleemosynæ distributio.*
Spenden, v. a. distribuer, donner, *distribuere, largiri.*
Spendiren, v. a. dépenser, faire de la dépense, des présens, *expendere, sumtus facere; donare.*
Sperber, s. m. un épervier, *nisus.*
Sperberbaum, s. m. un cormier, *sorbus.*
Sperberapfel, s. m. corme, *sorbum.*
Sperling, s. m. s. Spatz.
Sperre, s. f. Radesperre, enrayoir, *sufflamen.*
Sperren, v. a. fermer, barrer, barricader, *claudere, occludere, intercludere.*
einem den Paß sperren, fermer le passage à q., *aditum alicui præcludere.*
eine Stadt sperren, investir, bloquer une ville, *urbem obsidere, obsidione cingere.*
die Handlung ist gesperrt, le commerce est interdit, *commercium est prohibitum.*
ich bin gesperrt, je suis empêché, *impeditus sum.*
von einander sperren, die Beine, écarquiller les jambes, *crura divaricare.*
sich sperren, v. r. s'opposer, résister, *reluctari, resistere.*
Sperrbaum, s. m. la barre, la barrière, *longurius occludendæ viæ.*

Sperrhacke, *s. m.* Sperrkette, un arrêt de roue, enrayoir, *sufflamen.*

Sperrmaul, *s. n.* gueule béante, qui bée ou baie aux corneilles, *oris hiatus*, *rictus diductus.*

Sperrriegel, *s. m.* la barre, le verrouil, *repagulum*, *obex.*

Sperrweit, *adv.* die Thür ist sperrweit offen, la porte est toute arrière ouverte, *janua est penitus patula.*

Speyen, *v. a.* cracher, vomir, *spuere*, *vomere.*

einem in das Angesicht speyen, cracher au visage de q., *exspuere in alicujus faciem.*

feuerspeyender Berg, un volcan, *mons ignivomus*, *flammivomus.*

speyen, sich erbrechen, rendre-gorge, dégobiller, *vomere.*

Speyen, das, *s. n.* le vomissement, *vomitus*, *vomitio.*

Seyer, *s. n.* Stadt, Spire, *Spira.*

Speyerling, *s. m.* des cormes, *sorba.*

Speyerlingbaum, *s. m.* un cormier, *sorbus.*

Speykästchen, *s. f.* un chrachoir, *sputi receptaculum.*

Spicanard, *s. f.* le nard, *nardus.*

Spicanardenöl, *s. n.* huile de nard, *oleum nardinum.*

Spicken, *v. a.* larder, *lardo carnem configere*, *trajicere.*

Spicknadel, *s. f.* lardoire, *acus ad lardum suffigendum.*

Spickschnitt, *s. m.* lardon, *tenue lardi segmen.*

Spiegel, *s. m.* le miroir, it. le modèle, *speculum*; *exemplar.*

sich in dem Spiegel beschauen, se mirer, se regarder dans le miroir, *in speculo se contemplari*, *intueri.*

Brennspiegel, un miroit ardent, *speculum causticum.*

der Spiegel in dem Pfauenschwanz, miroir au plumage d'un paon, *oculi caudæ pavoninæ.*

Spiegelfechten, *s. n.* combat simulé, it. dissimulation, feinte, grimace, *simulata pugna*, *ludicrum certamen*; *simulatio.*

Spiegelglas, *s. n.* une glace de miroir, *vitrum speculi.*

Spiegelhändler, Spiegelmacher, *s. m.* un miroitier, *venditor aut faber speculorum.*

Spiegelkunst, *s. f.* la catoptrique, *catoptrica.*

Spiegelmacher, *s. m.* faiseur de miroirs, *confector speculorum.*

Spiegeln, *v. a. & n.* mirer; luire, réluire, *in speculo contemplari*; *lucere*, *relucere.*

der Pfau spiegelt seine Federn, le paon étale ses plumes, *pavo ostentat plumas.*

sich an einem spiegeln, prendre q. pour exemple, pour modèle, *documentum ab aliquo capere.*

Spiel, *s. n.* un jeu, *ludus.*

öffentliches Spiel, jeu public, *spectaculum.*

Spielball, *s. m.* un éteuf, *pila.*

Spielbret, *s. n.* un tablier, un damier, *alveus lusorius*, *alea.*

Spielen, *v. a.* jouer, it. briller, jeter du feu, *ludere*; *coruscare*, *radiare.*

mit Karten spielen, jouer aux cartes, *ludere chartulis pictis.*

mit Würfeln spielen, jouer aux dez, *talos*, *tesseras jactare.*

auf der Harfe spielen, jouer de la harpe, *canere cythara.*

du spielest mit mir wie du willt, vous vous jouez de moi comme il vous plait, vous faites de moi tout ce qui vous plait, *pro lubitu mecum agis*, *ubivis tibi sum deridiculo.*

einen Streich spielen, jouer un tour, d'un tour, *stropham impingere*, *dolo deludere.*

Bankerot spielen, faire banqueroute, *foro cedere.*

spielen, scherzen, badiner, folatrer, *ineptire*, *nugari.*

um einen Thaler &c. spielen, jouer un écu &c. *de thalero exposito ludere.*

er läßt nicht mit sich spielen, il ne se mouche pas du pied, *joci impatiens est.*

Spielen, *s. n.* le jeu, *lusus.*

dem Spielen ergeben seyn, être adonné au jeu, *lusui deditum esse.*

Spielend, *adj.* en badinant, *nugas agens.*

Spieler, *s. m.* un joueur, *lusor.*

ein Erzspieler, un joueur à triple étage, *ludo intemperanter deditus.*

Spielerey, *s. f.* la badinerie, le badinage, *ineptiæ*, *nugæ.*

Spielerisch, *adj.* de joueur, it. badin, *lusorius*; *ludicus.*

Spielgeld, *s. n.* enjeu, *lusorii certaminis præmium.*

Spielhaus, *s. n.* académie de jeu, *domus ludis destinata.*

Spielhündlein, *s. n.* un chien mignon, *canis melitæus.*

Spielmann, *s. m.* un joueur de violon, le ménetrier, *citharoedus*, *auletes.*

Spielplatz, *s. m.* la place du jeu, à jouer, *forum lusorium*, *ephebeum.*

Spielstunde, *s. f.* heure de récréation, *hora, quæ pueris animi relaxandi causa datur.*

Spielwerk, *s. n.* la badinerie, *nugæ.*

Spielzeug, *s. n.* un jouet, joujou, *crepundia.*

Spieß, *s. m.* la pique, la lance, la halebarde, *hasta*, *lancea.*

den Spieß tragen, porter la pique, *hastam portare.*
den Spieß schwingen, lancer la pique, jouer de la pique, *vibrare, coruscare hastam.*
durch den Spieß jagen, passer par les piques, *præpilatis hastis objicere.*
Spieß mit Eisen beschlagen, pique ferrée, garnie de fer, *hasta præpilata, ferro munita.*
Spieß, Bratspieß, la broche, *veru.*
an den Spieß stecken, émbrocher, mettre à la broche, *infigere veru, in veru indere.*
ein Spieß Lerchen, une demie douzaine d'alouettes, *hexa alaudarum.*
hinter sich, wie die Bauern den Spieß tragen, par terrière les dos, comme les suisses portent la halebarde, *a tergo ut rustici hastas gerunt, præpostere.*
Spießeisen, *s. n.* le fer d'une pique, *spiculum.*
Spießen, *v. a.* percer, enfiler, *trajicere.*
Spießen, Art Strafen bey den Türken, empaler, *per medium hominem stipitem adigere.*
Spießen, *s. n.* empalement, *adactio stipitis per medium hominem.*
Spießgerte, *s. f.* une houssine, baguette, *virga, flagellum.*
Spießgesell, *s. m.* compagnon de guerre, camarade, *commilito, commiles.*
Spießglas, *s. n.* antimoine, *antimonium.*
Spießhirsch, *s. m.* un daguet, cerf, dont la tête n'est pas encore ramée, ni chevillée, *subulo.*
Spießkuchen, *s. m.* des talmouses, *obeliæ, arum.*
Spießlein, *s. n.* petite pique, un javelot; petite broche, *hastula, spiculum; veruculum.*
Spießruthe, *s. f.* la verge, *virga.*
Spießruthen laufen, passer par les verges, par les baguettes, *per dispositos commilitorum ordines virgis uri.*
Spießstange, *s. f.* le bois, la hampe d'une pique, *hastile, lignea pars hastæ.*
Spießträger, *s. m.* un piquier, *miles hastatus, sarissophorus.*
Spille, *s. f.* s. Spindel.
Spille, womit man die Anker lichtet, cabestan, *machina, cujus opera ancoræ tolluntur.*
Spilling, *s. f.* prune jaune, *cereum prunum.*
Spinat, *s. m.* des épinars, *spinachia, æ.*
Spind, s. Spint.
Spindel, *s. f.* le fuseau, *fusus.*
die Spindel drehen, tourner le fuseau, *fusum torquere.*
Spindel einer Kelter, la vis, *cochlea.*
Spindel an einer Taschenuhr, la fusée, *horarii manualis fusus.*
Spindel, Lasten in die Höhe zu ziehen, un vindas, *geranium.*
Spindelbaum, *s. m.* fusain, *evonymus.*
Spindelkorb, *s. m.* un panier, *qualus.*
Spinet, *s. n.* épinette, *organum fidiculare.*
Spinne, *s. f.* araignée, *aranea.*
Spinnefeind, *adj.* ennemi mortel, juré, *inimicissimus, inimicus juratus.*
einem spinnefeind seyn, haïr q. mortellement, comme la peste, *cane pejus & angue aliquem odisse.*
Spinnen, *v. a.* filer, *ducere filum.*
Taback, Seile spinnen, corder, *in funes torquere.*
Spinner, *s. m.* fileur, *fili artifex.*
Spinnerinn, *s. f.* fileuse, *fœmina nens.*
Spinnhaus, *s. n.* maison de force, *domus coërcendis fœminis destinata.*
Spinnlein, *s. n.* petite araignée, *araneolus.*
Spinnrad, *s. f.* rouet à filer, *rhombus.*
Spinnrocke, *s. f.* la quenouille, *colus.*
einen Spinnrocken anlegen, charger la quenouille, *linum vel lanam colo aptare, annectere.*
Spinnwebe, *s. f.* araignée, fil, toile d'araignée, *stamen, cassès, tela.*
voller Spinnweben, plein d'araignées, *araneosus.*
die Spinnenweben abkehren, abattre les araignées, *araneas deverrere.*
Spinnwirtel, *s. m.* un peson, *verticillus.*
Spint, *s. n.* Splint, das zarte weise Holz zwischen der Rinde, und des Baumes festem Holze, aubier de l'arbre, *alburnum, liber.*
Spintisiren, *v. n.* méditer, *meditari, excogitare.*
Spion, *s. m.* un espion, un émissaire, *explorator, vestigator.*
Spioniren, *v. a.* espionner, *explorare.*
Spital, *s. n.* Spittel, l'hôpital, *xenodochium.*
Spitalmeister, *s. m.* recepeur de l'hôpital, *præfectus xenodochii.*
Spitzbube, *s. m.* un fripon, filou, fourbe, chevalier de l'industrie, *nebulo, nequam, furcifer.*
Spitzbüberey, *s. f.* la filouterie, fourberie, friponnerie, *subductio, per fraudem ablatio, nequitia.*
Spitzbübisch, *adj.* de filou, en filou, *nequam, veteratorius.*
Spitze, *s. f.* la pointe, le bout, l'extrémité, *apex, extremum, extremitas.*
Spitze eines Messers, eines Degens, la pointe, *mucro.*
Spitze eines Berges, le sommet d'une montagne, *cacumen, vertex montis.*

Spitze eines Hauses, le faite d'une maison, *pinnaculum.*
Spitze des Helms, le cone, *conus.*
Spitze der Kornähre, la barbe de l'épi, *arista, frit.*
Spitze eines Heers, la pointe, le front, *prima acies, frons.*
Spitze an Kleidern, *f. f.* dentelle, *patagium denticulatum.*
genähete Spitzen, du point, *acu facti lemnisci.*
Spitzen, *v. a.* aiguiser, rendre aigu, pointu, *acuere, exacuere, cuspidare.*
die Ohren spitzen, dresser les oreilles, prêter l'oreille, *arrigere aures.*
sich auf etwas spitzen, désirer avec ardeur, faire la petite bouche, s'attendre à qch., *ardenter concupere, præstolari.*
Spitzfündig, *adj.* subtil, ingénieux, rafiné, piquant, *subtilis, ingeniosus.*
spitzfündige Reden, pointes, paroles piquantes, *argutiæ, verborum aculei.*
Spitzfündig, *adv.* subtilement, aigrement, *subtiliter, aspere.*
Spitzfündigkeit, *f. f.* la subtilité, finesse, rafinement, *subtilitas, ingenii acumen, sagacitas.*
Spitzig, *adj.* aigu, pointu, *acutus, mucronatus.*
spitzig machen, aiguiser, *acuere.*
Spitzkopf, *f. m.* qui a la tête longue, *cilo.*
Spitzkopf, fin, rusé, critique, satirique, *callidus, astutus, aristarchus.*
Spitzmaus, *f. f.* musaraigne, *mus araneus, sorex.*
Spitzname, *f. m.* sobriquet, *deridiculo inditum nomen.*
Spitzwegerich, *f. n.* le petit plantain, *plantago minor, angustifolia.*
Spitzwort, *f. n.* parole piquante, *verborum aculeus.*
Spitzzahn, *f. m.* dent oeillere, *dens caninus.*
Splitter, *f. m.* un fêtu, *festuca.*
Splitter, den man sich ins Fleisch stößt, une écharde, *spina.*
Splitterricht, *adj.* écailleux, *fissilis.*
Splittern, *v. n.* fendre, se fendre, *findi, hiare.*
Splitterrichter, *f. m.* juge téméraire de son prochain, *judex temerarius.*
Sponton, *f. n.* un esponton, *bipennis.*
Sporer, *f. m.* éperonnier, *faber calcarius.*
Sporn, *f. m.* un éperon, *calcar.*
dem Pferde die Spornen geben, piquer le cheval, donner de l'éperon au cheval, *equo addere calcaria.*
die Spornen an den Vögeln, ergot, *calcaria avium.*

Spornen, *v. a.* éperonner, donner de l'éperon à un cheval, *admovere equo calcar.*
Spornrädchen, *f. n.* la molette, *stella calcaris.*
Spornstreichs, *adv.* à toute bride, bride abbattue, *incitato equo, citato gradu.*
Sportel, *f. f.* les fraix, le tour du bâton, *impensæ, sportula.* Ict.
Spott, *f. m.* la moquerie, la raillerie, la dérision, *illusio, irrisio.*
Spott, la honte, l'affront, la confusion, *ludificatio, probrum, pudor.*
es ist ein Spott, c'est une honte, *turpe est, fœdum est.*
den Spott zum Schaden haben, avoir la honte avec le dommage, *ferre damnum cum pudore.*
einem einen Spott anthun, faire affront à q., prostituer q., *ignominia aliquem afficere.*
den Leuten ein Spott seyn, servir de fable & de risée à tout le monde, *ab omnibus ludibrio haberi.*
um einen Spott kaufen, acheter à vil prix, presque pour rien, *vili, minimo emere.*
es ist ein Spott zu sagen, c'est une honte de le dire, *turpe dictu est.*
sie sind darüber zu Spott worden, ils n'en eurent que de la honte, *pudore confusi sunt.*
Spotten, *v. a.* se moquer, se railler, se rire, *ludibrio habere, ludere.*
Gottes spotten, se jouer, se moquer de Dieu, *Deum ludibrio habere.*
Gott läßt sich nicht spotten, on ne se moque point de Dieu, *Deus se ludibrio haberi non patitur.*
Spötter, *f. m.* un moqueur, *cavillator.*
Spötterey, *f. f.* la moquerie, *cavillatio.*
Spöttisch, *adj.* honteux, ignominieux, moqueur, dédaigneux, méprisant; it. *adv.* par dérision, par moquerie, *turpis, ignominiosus; contemtim, per ludibrium.*
es ist eine spöttische Sache, c'est une honte, chose honteuse, *turpe est, turpis est res.*
Spöttlich, *adj.* honteux, dédaigneux, méprisant, *ignominiosus, ludibundus.*
Spöttlich, *adv.* honteusement, par dérision, *ignominiose, cum dedecore.*
spöttlich von einem reden, proférer des paroles injurieuses contre q., *verbis aliquem traducere.*
Spottrede, *f. f.* moquerie, *dicterium.*
Spottweise, *adv.* par moquerie, *per ludibrium.*
Spottvogel, *f. m.* un moqueur, *cavillator.*
Spottwerk, *f. n.* moquerie, badinerie, *irrisio, illusio.*

Sprache, s. f. das Reden, la parole, *sermo, loquela.*
er hat die Sprache verlohren, il a perdu la parole, *elinguis est.*
Sprache, s. f. la langue, le langange, idiome, *lingua, sermo, oratio.*
undeutliche Sprache, jargon, baragouin, *loquendi ratio barbara.*
grobe Sprache, patois, *sermo incultus.*
Muttersprache, langue maternelle, *lingua nativa, vernacula.*
Grundsprache, l'original, *lingua originalis*
in vielen Sprachen erfahren, qui entend plusieurs langues, *plurium linguarum peritus.*
mit der Sprache nicht heraus wollen, n'oser dire son sentiment, *tergiversari.*
fremde Sprache, langue étrangère, *sermo peregrinus.*
einer Sprache mächtig seyn, posseder bien une langue, *linguam aliquam optime callere.*
Spracheigenschaft, s. f. le génie d'un langage, *idioma, genius linguæ.*
Sprachfertig, adj. éloquent, *eloquens.*
Sprachfertigkeit, s. f. éloquence, *eloquentia.*
Sprächig, adj. affable, de facile abord, populaire, *affabilis, comis, popularis.*
Sprächigkeit, s. f. affabilité, *affabilitas.*
Sprachkündig, adj. savant dans les langues, *peritus linguarum.*
Sprachkündigkeit, s. f. la connoissance des langues, *peritia linguarum.*
Sprachkunst, s. f. la grammaire, *grammatica.*
Sprachkünstler, s. m. un grammairien, *grammaticus.*
Sprachlehrer, s. m. un grammairien, savant dans les langues, *philologus.*
Sprachlos, adj. muet, *mutus, elinguis.*
Sprachmeister, s. m. maître de langue, *linguarum magister, doctor.*
Sprachrohr, s. n. trompette parlante, porte-voix, *buccina sermonem procul transmittens, tuba stentorea.*
Sprachwissenschaft, s. f. la connoissance des langues, *peritia linguarum.*
Sprechen, v. a. & n. dire, *dicere.*
was spricht er? que dit il? *quid ait?*
Recht sprechen, juger, *dicere jus.*
gut sprechen, approuver, *approbare, comprobare.*
für jemand gut sprechen, répondre pour q., être caution, *pro aliquo spondere, fieri vadem.*
Sprecher, s. m. parleur, *orator.*
Spreissel, s. m. un copeau, éclat de bois, *schidium, ligni assula.*
Spreissel, an der Leiter, échalon, *gradus, lignum transversale scalæ.*
Spreissel, Splitter, écharde, *spina, segmentum.*
Spreitzen sich, v. r. sich spreissen, résister, s'opiniâtrer, s'appuyer, *resistere, obsistere, obniti.*
Sprenckel, s. m. trébuchet, *decipula.*
das Hölzchen an dem Sprenckel, marchette, *vericulum decipulæ.*
Sprenckel, bunter Fleck, tache, moucheture, *macula, plaguncula.*
Sprenckeln, v. a. bunt machen, tacheter, moucheter, marqueter, *maculis distinguere, variare.*
Sprencklicht, adj. bunt, tacheté, moucheté, madré, bigarré, *varius, maculosus, guttis interstinctus, guttatus.*
Sprengel, s. m. zu sprengen, aspergés, goupillon, *aspergillum.*
Sprengel, Gebiet des Bischoffs, diocèse, *diœcesis.* Ict.
Sprengen, v. a. arroser, *aspergere.*
eine Mine sprengen, faire sauter une mine, *cuniculis inferre ignem.*
mit einem Pferde sprengen, pousser, faire courir un cheval, *equum ad cursum incitare.*
Sprengfaß, s. n. un arrosoir, *clepsydra hortensis.*
Sprengkessel, s. m. bénitier, *vas lustrale seu lustricum.*
Sprengkugel, s. f. un petard, *pyloclastrum.*
Sprengwedel, s. m. un aspergés, aspersoir, *aspergillum, peniculus.*
Spreu, s. f. la paille, le chaume, *palea.*
das Korn von der Spreu absondern, separer le bon grain d'avec la paille, *triticum a palea separare.*
Spreuicht, adj. plein de paille, *paleosus.*
Spreukasten, s. m. un paillier, *palcarium.* Col.
Sprichwort, s. n. un proverbe, *proverbium.*
es ist ein Sprichwort daraus worden, la chose est passé en proverbe, *res in proverbium abiit.*
Springbrunn, s. m. fontaine jaillissante, *fons saliens.*
Springen, v. n. sauter, jaillir, *salire.*
springen, von Lämmern, Ziegen, bondir, *salire.*
von einander springen, bersten, créver, se créver, crevasser, *dissilire, hiare, rimas agere.*
vor Freude springen, tressaillir, sauter de joie, *gestire, lætitia subsaltare.*
der Brunn entspringet aus einem Baum, cette fontaine prend sa source en un arbre, *fons ille ex arbore originem ducit.*

auf

auf das Pferd springen, sauter à cheval, se jetter sur le cheval, voltiger, *in equum insilire.*
in die Höhe springen, sauter en haut, *subsultare.*
auf einen springen, anfallen, se jetter, s'élancer sur q., *in aliquem involare, insultare.*
aus den Kloster springen, échaper du cloitre, jeter le froc aux orties, *e claustro elabi.*
über die Wahrheit springen, s'écarter de la vérité, *a veritate deflectere.*
eine Mine springen lassen, faire sauter une mine, *cuniculis inferre ignem.*
die Wasserkünste springen lassen, faire jouer les eaux, *facere, ut salientes aquae ejaculentur.*
springen, lauffen, courir, courre, *currere, cursitare.*
Springer, *s. m.* faiseur de soubresauts, voltigeur, *saltator, petaurista.*
Springhengst, *s. m.* un étalon, *equus admissarius.*
Springkorn, Springkraut, *s. n.* épurge, *lathyris.*
Springstange, *s. f.* le contre-poids, *libramentum.*
Springstock, *s. m.* la demi pique, piquet, brin d'estoc, *lancea, hasta, gladius hastilis.*
Spritze, *s. f.* seringue, *siphon.*
Spritzen, *v. a.* seringuer, *liquorem per siphonem emittere.*
die Gewächse spritzen, arroser les plantes, *conspergere plantas.*
über etwas spritzen, faire rejaillir, ou jaillir sur qch., *respergere, aspergere.*
Spritzkuchen, *s. f.* sorte de gâteau, *scriblita.*
Spritzlein, petite siringue, *siphunculus.*
Spritzwädel, *s. m.* un aspersoir, goûpillon, *aspergillum, peniculus.*
Spröde, *adj.* **als Metall, das leicht bricht**, aigre, cassant, *asper, fragilis.*
spröde thun, battre froid, *parum liberaliter excipere.*
sie thut spröde, elle fait bien la sucrée, *castitatem simulat.*
Sproß, *s. m.* **an der Leiter**, un dégré, échelon, *gradus, radius, lignum transversum.*
Sproß, Zweig, un rejetton, un bourgeon, germe, *germen, surculus, stola.*
Sprossen, *v. n.* germer, pousser, bourgeonner, *germinare, surculos emittere.*
Sprößling, *s. m.* un rejetton, un germe, un bourgeon, *germen, surculus.*
Spruch, *s. m.* la sentence, *sententia.*
Spruch in der Bibel, un passage de l'Ecriture Sainte, *scripturæ sacræ locus.*
der Spruch eines Richters, la sentence l'arret d'un juge, *sententia judicis.*
die Sprüche Salomonis, les proverbes de Salomon, *proverbia Salomonis.*
Spruchbuch, *s. n.* livre de passages, de sentences, *sententiarum liber, gnomologia.*
Spruchreich, *adj.* sententieux, plein de sentences, *sententiosus.*
Sprung, *s. m.* un saut, un bond, *saltus.*
einen Sprung in die Luft thun, sauter en l'air, *in aerem exultare.*
Sprung eines Pferdes, capriole, balottade, *equi saltus in sublime, inter duas columnas.*
auf den Sprung seyn, être sur le point, *stare in procinctu.*
den Sprung wagen, hazarder le paquet, *periculum subire, jacere aleam.*
auf einen Sprung, de plein saut, *unico impetu.*
Sprungsweise, *adv.* en sautant, *saltuatim, assultim.*
Sprütze, siehe **Spritze**.
Spuck, Spück, *s. m.* **Poltergeist**, lutin; it. bruit, éclat, *lamia; rumor, strepitus.*
Spücken, *v. n.* **es spückt in diesem Hause**, il revient un esprit dans cette maison, *hæc domus a lemuribus infestatur.*
Spuhl, *s. f.* une bobine, *fusus.*
Spuhlen, *v. a.* dévider en peloton, *glomerare.*
Spühlen, *v. a.* rincer, *eluere.*
den Mund spühlen, rincer la bouche, *eluere os.*
Spühlkessel, *s. f.* cuvette de vaisselle, *trua.*
Spühlkumpe, *s. f.* la jatte, *situla, aquarium.*
Spühlmagd, *s. f.* écureuse, *ancilla, quæ vasa eluit.*
Spuhlrad, *s. n.* rouet à filer, *rhombus.*
Spülwasser, *s. n.* lavure d'écuelles, *proluvies, eluvies.*
Spund, *s. m.* un bondon, *dolii obturamentum, operculum.*
Spund eines Teichs, la bonde, *cataracta.*
Spunden, *v. a.* boudonner un tonneau, *dolium obturare.*
Spundloch, *s. n.* le trou du bondon, *os dolii.*
Spur, *s. f.* la piste, la trace, le vestige, la marque, l'indice, *vestigium, signum, indicium.*
Spüren, *v. a.* **auf die Spur gehen**, suivre à la piste, *indagare, sequi vestigia.*
spüren, merken, remarquer, observer, *observare, intelligere, sentire.*
Spürhund, *s. m.* un limier, *canis sagax.*
Staar, *s. m.* un étourneau, *sturnus.*
Staar, *s. m.* **im Auge**, la cataracte qui vient sur l'œil, *cataracta.*

den

den Staar stechen, abbattre la cataracte, *lentem oculi obscuratam extrahere.*
Staat, *f. m.* état, puissance, pays, *status, ditio, regnum.*
einen großen Staat führen, faire une grande figure, avoir un grand train, *lautius se gerere, magno comitatu incedere.*
Staaten, *f. pl.* les états, *status.*
die Generalstaaten, les Etats Généraux, *præpotentes Belgii fœderati Ordines.*
Staatsbedienter, *f. m.* ministre d'état, *minister reipublicæ.*
Staatskunst, *f. f.* la politique, *peritia rei politicæ.*
Staatsmann, *f. m.* un homme d'état, un savant politique, *homo politicus, rei politicæ peritus.*
Staatsminister, *f. m.* le ministre d'état, *publicæ rei administrator.*
Staatsränke, *f. pl.* maximes d'état, fausse politique, *artes politicæ, strophæ politicæ.*
Staatsrath, *f. m.* conseiller d'état, *regi a sanctioribus consiliis.*
Staatssachen, *f. pl.* des affaires d'état, *res ad statum politicum pertinentes.*
Staab, *f. m.* un bâton, *baculus.*
an einem Stabe gehen, en marchant s'appuier sur un bâton, *incedendo inniti baculo.*
Stab im Alter, bâton de vieillesse, appui, soutien, *senis columen, fulcrum.*
königlicher Stab, un sceptre, bâton royal, *sceptrum, aureum regis baculum.*
Stab, ein Maaß von zwey Ellen, brasse, *orgya.*
Meßstab, verge, *radius geometricus.*
Regimentsstab, l'état-major, *cohortis supremi duces.*
den Stab über einen brechen, prononcer sentence de mort contre q., *capitis judicium pronunciare.*
Stäbchen, *f. f.* in der Baukunst, astragale, baguette, *astragalus, annulus.*
Stabsofficier, *f. m.* officier de l'état-major, *unus supremorum in legione ducum.*
Stabwurz, *f. f.* auronne, *abrotanum.*
Stachel, *f. m.* un aiguillon, piquant, *stimulus, aculeus.*
wider den Stachel lecken, régimber contre l'aiguillon, *contra stimulum calcitrare.*
Stachelich, *adj.* garni d'aiguillons, aigu, hérissé, pointu, *aculeatus, cuspidatus.*
Stachelschnecke, *f. f.* la pourpre, poisson, dont le sang teint en pourpre, *murex, ostrum.*
Stachelschwein, *f. n.* un porc-épic, *histrix.*
Stacket, *f. f.* estacade, palissade, *vacerra.*
Stadel, *f. m.* Scheune, grange, *horreum.*

Stadt, *f. f.* ville, cité, *urbs, civitas.*
große Stadt, grande ville, *ampla civitas.*
volkreiche Stadt, ville fort peuplée, *urbs frequens.*
von einer Stadt zur andern, de ville en ville, *oppidatim.*
eine Stadt bauen, einnehmen, zerstören, bâtir, prendre, ruiner une ville, *urbem condere, occupare, evertere.*
Hauptstadt, la capitale, la metropolitaine, *metropolis.*
verpfändete Stadt, ville d'ôtage, *urbs in obsidem tradita.*
Stadtarzt, *f. m.* médecin de la ville, *archiater, trus, urbis medicus.*
Stadtbelagerung, *f. f.* le siège d'une ville, *urbis obsidio.*
Stadtgraben, *f. m.* le fossé de la ville, *urbica fossa.*
Stadthaus, Rathhaus, *f. n.* la maison de ville, *curia.*
Städtisch, *adj.* de la ville, *urbicus, urbanus.*
Stadtknecht, *f. m.* un huissier, sergent, archer, *lictor, accensus, apparitor.*
Städtlein, *f. n.* petite ville, bicoque, *urbecula, oppidulum.*
Stadtleute, *f. pl.* les habitans d'une ville, *oppidani, urbis incolæ.*
Stadtmauer, *f. f.* les murailles, *mœnia.*
Stadtoberster, *f. m.* le gouverneur de la ville, *prætor urbanus, præfectus urbis.*
Stadtpfleger, *f. m.* gouverneur d'une ville, *præfectus urbis.*
Stadtrecht, *f. n.* droit municipal, *jus municipale.*
Stadtregiment, *f. n.* la police, *disciplina civilis, politia.* Cic.
Stadtschreiber, *f. m.* le greffier d'une ville, *scriba urbis, archigrammateus.*
Stadtseckel, *f. m.* les finances, le trésor d'une ville, *ærarium publicum civitatis.*
Stadtthor, *f. n.* la porte de la ville, *porta urbis.*
Stadtvogt, *f. m.* baillif d'une ville, *præfectus urbis.*
Stadtvogtey, *f. f.* le baillage d'une ville, *præfectura urbis.*
Staffel, *f. f.* un dégré, une marche, *gradus.*
von einer Staffel zur andern, d'un dégré à l'autre, par tous les degrés, *gradatim, per omnes gradus.*
Staffelweise, *adv.* par degrés, *gradatim.*
staffelweise zur höchsten Ehre steigen, monter par tous les degrés au plus haut point de la gloire, *gradatim ad summum honoris culmen ascendere.*
Staffette, *f. f.* un courier, un exprès, *cursus publicus extraordinarius.*

Staffiren,

Staffiren, *v. a.* garnir, doubler, équiper, *instruere, munire, exornare.*
Staffirung, *f. f.* la garniture, *instructus.*
Stag, *f. n.* auf den Schiffen, étai, *maximus rudens, malum stabiliens.*
Stagseegel, *f. n.* voile d'étai, *velum huic rudenti annexum.*
Stahl, *f. m.* acier, *chalybs.*
ein Mensch wie Stahl und Eisen, un homme robuste, *robur & æs triplex circa pectus habens.*
Ståhlen, *v. a.* acérer, mêler de l'acier avec du fer, *immixto chalybe durare ferrum.*
Ståhlern, *adj.* d'acier, *chalybeus.*
Stall, *f. m.* Viehstall, étable, *stabulum.*
Pferdestall, *f. m.* écurie, *equile.*
Hundestall, Kühstall, chenil, étable, *canum stabulum, bovile.*
Stallen, *v. a.* pisser, *reddere urinam, (de equis).*
zusammen stallen, s'accorder, se comporter, *concordem esse, convenire.*
Stallgeld, *f. n.* établage, *locarium.*
Stalljunge, Stallknecht, *f. m.* le valet d'écurie, palefrenier, *stabularius, agaso.*
Stallmeister, *f. m.* écuyer, *stabuli præfectus.*
Stallung, *f. f.* les écuries, *stabula.*
schöne Stallung haben, avoir de belles écuries, *pulchra habere stabula.*
Stamm, *f. m.* le tronc, la souche, la tige, *truncus, stipes, scapus.*
Stamm, Geschlecht, la famille, maison, race, *domus, familia, stirps.*
Stammbaum, *f. m.* arbre généalogique, *stemma genealogicum.*
Stammbuch, *f. n.* un album, *album amicorum.*
Stammeln, *v. a.* bégayer, être bégue, *balbutire, lingua hæsitare.*
Stammeln, *f. n.* le bégayement, *balbuties.*
Stammeler, *f. m.* un bégue, *balbus.*
Stammen, *v. n.* être issu, descendre, tirer son origine, *prognatum esse, descendere.*
Ståmmen, sich ståmmen, *v. r.* s'appuyer, *inniti.*
Stammhaus, *f. n.* l'origine, la souche, la ligne principale, *domus natalis, origo, stirps.*
Ståmmig, *adj.* **hochståmmiges Holz**, bois de haute futaie, *sylva adulta.*
Stammwort, *f. n.* mot primitif, *vox primitiva.*
Ståmpel, Ståmpfel, *f. m.* **zum Stoßen**, un pilon, *pilum.*
mit dem Ståmpel stoßen, piler, *contundere pilo.*
Ståmpel, womit man Zinn, Silber zeichnet, le coin, la marque, *typus, signum.*
Ståmpel, in der Walk- und Papiermühle, martinet, *tudicula in fullonica & mola papyracea.*
Ståmpeln, *v. a.* **von Papier**, timbrer le papier, *chartæ signum imprimere.*
geståmpelt Papier, du papier timbré, *charta signo munita.*
Stampfen, *v. a.* piler, broyer, égruger, *contundere, terere, conterere.*
mit den Füßen stampfen, fouler aux pieds, *calcare pedibus.*
auf den Boden stampfen, frapper des pieds contre la terre, trépigner, *terram pedibus quatere.*
Stampfer, *f. m.* qui pile, *pistor.*
Stampfmühle, *f. f.* un moulin à broyer les drogues, à piler, *pistrinum.*
Stanck, Gestanck, *f. m.* la mauvaise odeur, puanteur, *fœtor, putor.*
Ståncker, *f. m.* qui furète, qui cherche par-tout, *vitiligator, qui cuncta curiosius indagat.*
Stånckern, *v. n.* furèter, chercher par-tout; quereller, *intentius singula investigare; altercari.*
Stånckerey, *f. f.* noise, querelle, *jurgium, altercatio.*
Stand, *f. m.* l'état, l'ordre, *status, ordo.*
der geistliche, weltliche Stand, l'état ecclésiastique, l'état politique, *ordo, status ecclesiasticus, politicus*
Stand, Beschaffenheit, la condition, *conditio.*
geringer Stand, basse condition, *status humilis.*
Stand in der Kirche, un siège, une place, *in æde sacra subsellium.*
ein Mann vom Stande, un homme de condition, de naissance, *illustri, summo loco natus.*
von geringem Stande, de basse condition, de bas lieu, *plebejus, humili & obscuro loco natus.*
in schlechtem Stande seyn, être mal dans les affaires, mal à cheval, *in tristi, misero versari statu.*
etwas zu Stande bringen, venir à bout de qch., *aliquid absolvere, perficere.*
Stand halten, faire tête, tenir bon, démeurer ferme, *perseverare, persistere.*
Standarte, *f. f.* un etendart, *labarum.*
Ståndgen, *f. m.* **Abendståndgen**, sérénade, *nocturnus ad fores concentus.*
Standgeld, *f. n.* étalage, *siliquaticum, proponenda.* Ict.
Standhaft, *adj.* ferme, constant, *firmus.*
Standhaftig, *adv.* avec fermeté, constamment, *constanter, firmiter.*

standhaftig seyn, tenir, ou demeurer ferme, *constantem permanere*, *persistere*.
Standhaftigkeit, *s. f.* la fermeté, la constance, *firmitas*, *constantia*.
Ständchen, Ständer, *s. n.* petite cuve, *alveolus*.
Standrecht, *s. n.* conseil de guerre, qui se tient sur le champ, *consilium castrense stativum*.
Standsperson, *s. n.* personne de qualité, de haut rang, *homo summo loco natus*.
Stange, *s. f.* perche, *pertica*.
Stange für die Pferde, pieu auquel on attache les chevaux dans l'écurie, *vacerra*.
Stange der Schiffleute, aviron des mariniers, *contus*.
Stange an Vorhängen, tringle, verge, *ferula*, *virga ferrea*.
eine Stange Siegellack, un bâton de cire d'Espagne, *sigillaris ceræ bacillus*.
Stanislaus, Stanislas, *Stanislaus*.
Stapel, *s. f.* étape; magazin, *annona militaris*; *apotheca*.
Stapel, Gerüste, chantier, *cantherius*.
Stapelrecht, *s. n.* droit d'étape, *jus stapulæ*.
Stark, *adj.* fort, robuste, dur, ferme, solide, vigoureux, *fortis*, *robustus*, *durus*, *rigidus*, *strenuus*.
stark seyn, avoir de grandes forces, *robore valere*.
stark machen, donner des forces, *roborare*.
stark werden, prendre force, devenir robuste, grandir, *corroborari*, *invalescere*.
wieder stark werden, recouvrer ses forces, *recuperare vires*.
starker Wein, du vin fort, *temetum*.
Wein, der nicht stark ist, du petit vin, *exiguum vinum*, *villum*.
starke Speise, viande solide, *cibus solidus*.
starker Leib, corpulence; it. grossesse, *corpus robustum*; *graviditas*.
Stärke, *s. f.* la force, la vigeur, *robur*, *vigor*.
Stärke, die Wäsche zu stärken, unangemachte, de l'amidon, *amylum*.
angemachte Stärke, de l'empois, *amylum dilutum*.
Stärkemacher, *s. m.* amidonnier, *amyli confector*.
Stärken, *v. a.* renforcer, donner des forces, fortifier, conforter, *roborare*, *addere vires*.
das Herz stärken, renforcer l'armée, *exercitum augere*.
die Wäsche stärken, empéser, *amylo diluto rigorem linteis imprimere*.
einen in seiner Meynung stärken, confirmer l'opinion de q., *confirmare alicujus opinionem*.

Stärkend, *adj.* confortatif, corroboratif, *confortans*, *corroborans*.
Starkgliederig, *adj.* robuste, *torosus*, *lacertosus*.
Stärkmehl, *s. n.* amidon, *amylum*.
Stärkung, *s. f.* confortation, affermissement, *confirmatio virium*, *obfirmatio*.
Starost, *s. m.* in Pohlen, le Staroste, *Starosta*, *præfectus*.
Starostey, *s. f.* la starostie, *starostia*.
Starr, *adj.* roide, dur, *rigidus*, *durus*.
starre Hände haben, avoir les mains gourdes, *manus habere rigidas*.
starre Leinwand, Schetter, du bougran, *tela gummita*.
einen starr ansehen, regarder q. fixement, *in aliquem oculos defigere*.
Starrblind, *adj.* Staarblind, tout à fait aveugle, *visu omnino destitutus*.
Starren, *v. n.* roidir, transir, *rigere*, *obrigescere*.
starren vor Kälte, se transir de froid, *rigere gelu*.
starren vor Schrecken, être tout interdit, *obstupescere*.
Starrig, *adj.* obstiné, opiniâtre, *pertinax*.
starrig, rauh, rude, *rudis*.
Starrigkeit, *s. f.* l'obstination, opiniâtreté, la rudesse, *pertinacia*, *rigiditas*.
Starrkopf, *s. m.* un opiniâtre, un obstiné, têtu, *homo pertinax*.
Starrsucht, *s. f.* la catalepsie, *catalepsis*.
Starrung, *s. f.* la roideur, l'engourdissement, *rigor*, *torpor*.
Stätig, *adj.* besser Stetig, continuel, assidu, *continuus*, *assiduus*.
von stätiger Arbeit wird der Leib und die Seele müde, les travaux continuels fatiguent le corps & l'esprit, *continuo labore corpus & anima frangitur*.
Stätigkeit, *s. f.* l'assiduité, *assiduitas*.
Stätiglich, *adv.* sans cesse, continuellement, *indesinenter*, *continue*.
Statist, *s. n.* un politique, *rei politicæ peritus*.
Stäts, *adv.* sans cesse, continuellement, *indesinenter*, *continue*.
Statt, *s. m.* Ort, Platz, la place, le lieu, *spatium*, *locus*.
an statt, au lieu, *loco*.
an eines andern statt setzen, mettre ou substituer en la place de q., *surrogare in alicujus locum*.
eines statt vertreten, faire la charge de q., *implere alicujus vices*.
statt haben, finden, avoir lieu, *locum habere*.
statt geben, accorder, admettre, *locum relinquere*, *concedere*.

zu

zu statten kommen, venir à propos, *usui & commodo esse*, *opportune adesse*.
er ist mir an Vaters statt, il me tient lieu de père, *patris loco mihi est*.
von statten gehen, réussir, *succedere*.
Stätte, *s. f.* place, lieu, endroit, demeure, *spatium*, *locus*, *commoratio*.
Statthalter, *s. m.* un Vicaire, Lieutenant, Gouverneur, *Vicarius*.
Statthalterschaft, *s. n.* la lieutenance, le gouvernement, *vicariatus*, *procuratio*.
Stattlich, *adj.* somptueux, magnifique, *splendidus*, *sumtuosus*.
stattliche Mahlzeit, festin magnifique, *magnificum convivium*.
einen stattlich empfangen, recevoir q. magnifiquement, *magnifice aliquem excipere*.
Statuiren, statuer, ordonner, *statuere*, *decernere*.
Statur, *s. f.* taille, stature, *statura*.
Staub, *s. m.* la poudre, la poussière, *pulvis*.
zu Staube machen, pulveriser, réduire en poudre, *in pulverem redigere*, *comminuere*.
sich aus dem Staube machen, s'enfuir, s'évader, prendre la fuite, *aufugere*, *evadere*.
aus dem Staube erheben, tirer de la poussière, de la boue, *tollere mactra*.
Stäuben, *v. a.* faire de la poussière, *excitare pulverem*.
Stäuber, *s. m.* chien de quête, *canis sagax*.
Stäubern, *v. a.* débusquer, chasser, *latebris exigere*, *excitare*.
Stäubig, *adj.* poudreux, couvert de poussière, *pulverulentus*, *pulveris plenus*.
Stäublein, *s. n.* un atome, petite poussière, *atomus*, *pulvisculus*.
Staubmehl, *s. n.* folle-farine, *pollen*.
Staude, *s. f.* un arbrisseau, buisson, arbuste, *frutex*, *arbustum*.
Staudigt, *adj.* **staudigter Ort**, lieu plein de halliers, *fruticetum*.
Staunen, *s. n.* **erstaunen**, s'étonner, être surpris, *obstupescere*, *attonitum esse*.
Staupbesen, *s. m.* le fouet, *flagrum*.
den Staupbesen geben, donner le fouet par la main du bourreau, *aliquem virgis cædere publice*.
Stäupen, *v. a.* fouetter, fesser, donner le fouet, ferule, *cædere virgis*.
Staupenschlag, *s. m.* le fouet, *verbera publica*
Stechapfel, *s. m.* stramonium, *Datura*, *stramonium*.
Stechbahn, *s. f.* la lice, la carrière, *stadium*, *curriculum*.
Stechbuch, *s. n.* livre de blanque, *sortium vel sortionis liber*.
Stecheisen, *s. n.* un burin, *cælum*.
Stechen, *v. a.* piquer, percer, *pungere*.
es sticht mich in der Seite, j'ai un point au côté, *pleuritide laboro*.
ein Schwein stechen, saigner un porc, *porcum jugulare*.
den Staar stechen, aiguiller, abbatre la cataracte, *suffusionem manu curare*.
in die See stechen, se mettre en mer, *vela dare vento*.
stechen, bey den Kaufleuten, changer, *permutare*.
auf einen stechen, piquer q. de paroles, *dictis aliquem pungere*.
du stichst darneben, tu t'éloignes du but, *aberras a scopo*.
tapfer darauf stechen, avancer, hâter l'ouvrage, *acrius operi incumbere*, *instare*.
mit dem Degen in die Brust stoßen, donner de l'épée dans la poitrine, *pectus ferire gladio*.
in Kupfer stechen, graver, *cælare*, *scalpere in ære*.
Stechen, *s. n.* la piquure, *punctio*.
Stechen, in Kupfer, la gravure, *cælamen*.
das Seitenstechen, la pleuresie, *pleuritis*.
Stecher, *s. m.* un sculpteur, graveur, *cælator*, *sculptor*.
Stechpalme, *s. f.* le houx, *ilex*, *aquifolia*.
Stecken, *s. m.* un bâton, *baculus*.
an einem Stecken gehen, s'appuier en marchant sur un bâton, *inniti baculo*.
Stecken, *v. a.* **anheften**, ficher, *figere*.
Pfähle stecken, planter, ficher, enfoncer des pieux, *figere palos*, *palare*.
Stecken, *v. n.* **stecken bleiben**, croupir, être enfoncé, *hærere*, *hæsitare*.
wo steckt ihr? où êtes-vous caché? *ubinam locorum lates?*
er steckt den ganzen Tag zu Hause, il ne bouge du logis, *cochleæ vitam agit*.
in Schulden stecken, être endetté, oberé, accablé de dettes, *ære alieno obrutum esse*.
sich in Schulden stecken, s'endetter, *ære alieno se obruere*.
er steckt in Schulden bis über die Ohren, il est abîmé de dettes, *animam debet*.
ich stecke zwischen Thür und Angel, je tiens le loup par les oreilles, *auribus teneo lupum*.
er steckt seine Nase überall hin, il met son nez par tout, *cuncta curiosius perscrutatur*.
in dem Kothe stecken, être embourbé, croupir dans la boue, *in cœno hærere*.
die Sache bleibet stecken, l'affaire en demeure là, *incerto eventu res pendet*.
es steckt ein Betrug darhinter, il y a anguille sous roche, *monstri quid alunt*.

steken lassen, abandonner, *deserere.*
in der Noth stecken lassen, abandonner q. au besoin, *sub cultro relinquere.*
er wird die Sache nicht stecken lassen, il s'en souviendra, *hoc non sic abire sinet.*
Steckenpferd, *f. n.* der Kinder, dada, *arundo longa.*
Steckbrief, *f. m.* lettre de requisition, requisitoriale, *litteræ accusatoriæ, mandata comprehensoria.*
Steckfluß, *f. m.* caterre suffocant, *catharrus suffocativus.*
Stecknadel, *f. f.* épingle, *acicula.*
Steckrübe, *f. f.* navet, *napus.*
Steg, *f. m.* Fußsteig, le sentier, *semita.*
Steg, kleine Brücke, planche, petit pont, *ponticulus.*
Steg, bey den Buchdruckern, réglet, *linearis bracteola typica.*
Stege, Steige, *f. f* Stiege, un escalier, *scala.*
Stegreif, *f. m.* étrier, *stapes.*
den Stegreif halten, tenir l'étrier, *tenere stapedem.*
aus dem Stegreif, sur le champ, sans se préparer, *ex tempore, ex arena.*
Stehen, *v. n.* être debout, se tenir debout, *stare, erectum stare.*
wie stehet es? comment va? Comment va la santé? Comment vous portez-vous? *quomodo vales? ut sunt res tuæ?*
stehen bleiben, s'arrêter, subsister, demeurer ferme, *pedibus niti, subsistere, gradum sistere.*
stehen bleiben, als eine Sanduhr, dormir, *cessare, pausare.*
stehen lassen, laisser, *relinquere.*
einem in dem Wege stehen, être en obstacle à q., l'empêcher, *obstaculo alicui esse.*
es stehet nicht bey mir, il ne dépend pas de moi, il n'est pas en mon pouvoir, *penes me, arbitrii mei non est.*
es stehet nur bey euch, il ne tient qu' à vous, *penes te, in te situm est.*
es stehet darauf, daß, l'affaire en est venue à un point, que, *eo res venit, ut.*
es stehet ihm sein Leben darauf, il s'agit de sa vie, *agitur de ejus capite.*
es stehet beym Alten, l'affaire est dans son premier état, *res in pristino statu est.*
für etwas stehen, répondre de qch., être caution pour q., *spondere pro aliqua re, fidejubere.*
er stehet wohl, gut, il est à son aise, *optime cum eo agitur, satis valet opibus.*
einem nach dem Leben stehen, attenter à la vie de q., *alicujus vitæ insidiari.*

es stehet in der Schrift, il est dit dans l'écriture, *testatur scriptura sacra.*
Stehend, *adj.* debout, *erectus, stans.*
stehendes Wasser, eau dormante, croupissante, *aqua stagnans, reses, pigra.*
Stehlen, *v. a.* dérober, voler, *furari.*
einem seine Ehre stehlen, ravir l'honneur à q., *honore aliquem fraudare.*
Stehlen, *f. n.* le larcin, *furtum.*
Stehler, *f. m.* un larron, voleur, *fur.*
der Hehler ist so gut als der Stehler, le receleur vaut autant que le voleur, *agentes & consentiente pari pœna digni sunt.*
Steif, *adj.* dur, ferme, solide, *durus, firmus, solidus.*
steif, roide, *rigidus.*
steife Hände haben, avoir les mains gourdes, *manus habere rigidas.*
steif stehen, demeurer ferme, *immotum consistere.*
Steif, *adv.* steif und fest, fermement, fort & ferme; opiniatrément, *firmiter, pertinaciter.*
etwas steif halten, tenir qch. ferme, fortement, *arcte, fortiter quid tenere.*
Steife, *f. f.* fermeté, solidité, *firmitas, soliditas.*
Steife, la roideur, *rigor.*
Steife, die Zurichtung, l'aprêt, l'empois, *amylum, apparatio, nitoris inductio.*
Steifeleinwand, *f. f.* du bougran, *tela gummita.*
Steifen, *v. a.* befestigen, affermir, *confirmare.*
steifen, zurichten, aprêter, empeser, *amylo rigidare, nitorem inducere.*
sich auf etwas steifen, s'appuier, se reposer sur qch., *niti re aliqua.*
Steig, *f. m.* le sentier, *semita.*
Steigbügel, *f. m.* étrier, *stapes.*
Steige, *f. f.* un escalier, une montée, *scala.*
jähe Steige, escalier roide, *scala præceps.*
Steigen, *v. a.* monter, *ascendere.*
auf einen Baum steigen, monter sur un arbre, *inscendere in arborem.*
auf das Pferd steigen, monter à cheval, *conscendere equum.*
hoch steigen, parvenir, *dignitatis gradum consequi.*
das Meer steiget, la mer monte, *mare tumescit.*
das Korn steiget im Preise, le prix du blé hausse, *annona ingravescit.*
in die Nase steigen, prendre au nez, *nasum ferire.*
der Wein steiget mir in den Kopf, le vin me donne dans la tête, *vinum mihi caput tentat.*

auf eine Mauer steigen, escalader une muraille, *conscendere murum.*
Steigerer, *s. m.* un encherisseur, *licitator.*
Steigern, *v. a.* encherir, *augere pretium.*
Steigerung, *s. f.* l'enchère, *augmentum pretii.*
Steigriemen, *s. m.* l'étrivière, *stapedis lorum.*
Steil, *adj.* escarpé, *præceps.*
Stein, *s. m.* la pierre, *lapis.*
zu Stein werden, se changer en pierre, se pétrifier, *lapidescere.*
Stein in dem Obste, le noyau, *ossiculum.*
Stein, eine Krankheit, la gravelle, la pierre, *calculus, lithiasis.*
Stein, in dem Damen-Bretspiel, une dame, *scrupus.*
der Stein der Weisen, la pierre philosophale, *lapis philosophorum.*
einem Steine in den Weg legen, traverser q., *alicui adversari.*
Steinalt, *adj.* un vieillard décrepit, cassé de vieillesse, caduc, *decrepitus, senex, silicernium.*
Steinbeißer, *s. m.* ein Vogel, offifrague, *cincius.*
Steinbock, *s. m.* bouquetin, *ibex, ægoceros.*
Steinbock, *s. m.* ein Sternbild, le capricorne, *capricornus.*
Steinbrech, *s. n.* le perce pierre, saxifrage, *empetrum, saxifraga.*
Steinbrecher, *s. m.* carrier, *lapicida, latomus, lapidarius.*
Steinbruch, *s. m.* la carrière, *latomia.*
Steineiche, *s. f.* yeuse, chêne vert, *ilex, robur.*
Steinern, *adj.* de pierres, *lapideus.*
Steinfels, *s. m.* un roc, rocher, une roche, *saxum, rupes, petra.*
Steinfisch, *s. m.* espece de goujon, lamproie de mer, *piscis saxatilis.*
Steingrube, *s. f.* la carrière, *latomia.*
Steinhart, *adj.* dur comme pierre, *durus saxi instar.*
Steinhauer, *s. m.* un tailleur de pierres, *lapicida.*
Steinicht, Steinig, *adj.* pierreux, plein de pierres, graveleux, *lapideus, calculosus.*
Steinigen, *v. a.* lapider, tuer à coups de pierre, *lapidare, lapidibus obruere.*
Steinigung, *s. f.* la lapidation, *lapidatio.*
Steinklee, *s. m.* le melilot, *melilotus.*
Steinklippe, *s. f.* im Meere, un écueil, *scopulus.*
das Schiff ist an eine Steinklippe gefahren, le navire a donné contre un écueil, *navis in scopulum impegit.*
Steinkluft, *s. f.* fente de rocher, de roche, *rupes prærupta.*
Steinkohlen, *s. f.* le charbon de pierre; de terre, *carbo bituminosus, lithantrax.*
Steinkrebs, *s. m.* écrevice qui se trouve parmi les pierres, *cancer saxatilis.*
Steinkresse, *s. m.* cresson sauvage, *nasturtium sylvestre.*
Steinleberkraut, *s. n.* l'hépatique, *hepatica.*
Steinleim, *s. m.* ciment, colle de pierre, *cæmentum, maltha.*
Steinlein, *s. n.* petite pierre, *lapillus.*
Steinmarter, *s. m.* la martre sauvage, *martes saxarius.*
Steinmetze, *s. m.* un tailleur de pierres, *lapicida.*
Steinobst, *s. n.* fruits à noiau, *fructus ossicula habentes.*
Steinöl, *s. n.* la nafte, pétréole, *naphta, petroleum.*
Steinpflaster, *s. n.* le pavé, *pavimentum.*
Steinrabe, *s. m.* un corbeau de montagne, *corvus montanus.*
Steinreich, *adj.* extrêment riche, aussi riche que Crésus, *Creso ditior.*
Steinsalz, *s. n.* sel mineral, sel de roche, sel gemme, *sal fossilis, sal gemmæ.*
Steinschneider, *s. m.* lapidaire, *gemmarius qui gemmas sculpit.*
Steinsetzer, *s. m.* paveur, carreleur, *lithostrotes, strator.*
Steinweg, *s. m.* chemin pavé, ferré, *stratum saxeum.*
Steinwurf, *s. m.* jet de pierre, *jactus lapidis.*
es ist nur ein Steinwurf von hier, il n'est éloigné d'ici qu'un jet de pierre, *nonnisi lapidis jactu hinc distat.*
Steiß, *s. m.* am Menschen, le derrière, le cul, *potex, anus.*
Steiß, am Geflügel, croupion, *clunes volucrum.*
Stellage, *s. f.* échafaut, *pluteus.*
Stelle, *s. f.* le lieu, la place, *locus, statio.*
es ist eine Stelle ledig, il y a une place vacante, *vacat officium aliquod.*
seine Stelle wohl versehen, s'acquiter bien de sa charge, *bene officio suo fungi.*
ich bin an seine Stelle gekommen, je suis substitué en sa place, *in ejus locum surrogatus sum.*
eines Stelle inne haben, tenir la place de q., *alicujus locum tenere.*
die oberste Stelle, le premier rang, le haut bout, le pas, le haut du pavé, *primus, princeps locus.*
auf der Stelle, in continent, tout aussi-tôt, sur le champ, *ex templo, e vestigio.*

auf

auf der Stelle bleiben, demeurer sur la place, être tué, *in prœlio cadere, exspirare.*

Stelle aus einem Buche, le passage, *locus.*

Stellen, *v. a.* mettre, placer, poser, *statuere, ponere, locare.*

jedes an seinen Ort stellen, mettre tout en sa place, *suo quæque loco collocare.*

vor Augen stellen, mettre devant les yeux, représenter, *ob oculos ponere, sistere.*

einen auf freyen Fuß stellen, mettre q. en liberté, *dimittere aliquem liberum.*

ein Bein stellen, donner le croc en jambe, *supplantare.*

Netze stellen, tendre des filets; tendre un piège, *retia ponere; tendere plagas.*

auf die Probe stellen, mettre à l'épreuve, *periculum facere.*

nach dem Leben stellen, attenter à la vie de q., *vitæ alicujus insidiari.*

ins Werk stellen, effectuer, *effectui dare.*

in Vergessenheit stellen, oublier, *oblivisci, oblivioni tradere.*

sich krank stellen, contrefaire le malade, feindre la maladie, *simulare morbum.*

sich freundlich gegen jedermann stellen, se montrer humain envers tous, *omnibus humanum se præbere.*

sich eifrig stellen, faire le zélé, *simulare zelum.*

ihr stellet euch, als wollt ihr mir dienen, vous faites semblant de me rendre service, *simulas officium.*

sich stellen, comparoitre, *comparere.*

sich stellen, s'arrêter, *subsistere.*

nach etwas stellen, tâcher d'obtenir, *ambire.*

eine Rede stellen, composer une harangue, *orationem componere.*

das lasse ich an seinen Ort gestellet seyn, je ne veux pas examiner la chose de plus près, *hanc rem non decidam.*

Stellung, *s. f.* la posture, l'attitude, la disposition, l'arrangement, la contenance, *positus, habitus, dispositio, collocatio, compositio.*

Stelzen, *s. f.* échasses, *grallæ.*

auf Stelzen gehen, marcher sur des échasses, *incedere grallis.*

Stelzfuß, *s. n.* Stelzbein, jambe de bois, *pes ligneus.*

Stemmen, *v. a.* das Wasser, arrêter le cours de l'eau, *cursum aquæ sistere.*

Stempfel, *s. m.* einer Mühle, pilon de moulin, *pistillum molendini.*

Stendelwurz, *s. f.* le satirion, *satyrium.*

Stengel, *s. m.* la tige, *caulis, scapus.*

Stengel, Halm, le chaume, *calamus.*

Stengeln, *v. n.* croître en tige, *decaulescere.*

stengeln, Erbsen, Bohnen, mit Stäben unterstützen, ramer, *palare, pedare pisa &c.*

Stephan, Etienne, *Stephanus.*

Steppe, *s. f.* le bord, *limbus.*

Steppen, *v. a.* durchnähen, piquer, *dispungere.*

steppen, bey den Nätherinnen, arrièrepointer, *acu pingere.*

Steppnath, *s. f.* arrière point, *sutura acu puncta.*

Steppseide, *s. f.* soie à border, à piquer, *sericum ad limbum obducendum, sericum crassius.*

Sterbebett, *s. n.* le lit de mort, *lectus feralis.*

Sterben, *v. n.* mourir, décéder, trépasser, rendre l'ame, l'esprit, *mori, decedere.*

eines jähen oder plötzlichen Todes sterben, mourir d'une mort subite, subitement, *subita morte exstingui, derepente mori.*

an dem Fieber sterben, mourir d'une fievre, *febre exstingui.*

vor Hunger sterben, mourir de faim, *fame perire.*

an dem Kinde sterben, mourir du mal d'enfant, dans ses couches, *decedere ex partus doloribus.*

Sterben, *s. n.* la mort, it. la mortalité, la contagion, *mors; contagium, contagio.*

Sterbend, *adj.* mourant, moribond, *moriens, moribundus.*

Sterbestündlein, *s. n.* l'heure de la mort, *hora mortis.*

Sterbetag, *s. m.* le jour de la mort, *dies emortualis.*

Sterblich, *adj.* mortel, sujet à la mort, *mortalis, morti subjectus.*

Sterblichkeit, *s. n.* la mortalité, *mortalitas.*

Sterling, Stadt in England, Sterlin, *Sterlinga.*

Pfund Sterling, ohngefähr 5 Thaler, une livre sterlin, *as Britannicus.*

Stern, *s. m.* étoile, un astre, *stella, astrum.*

Abendstern, l'étoile du soir, *hesperus, vesperus.*

Hundsstern, la canicule, *sirius, canicula.*

Morgenstern, l'étoile du matin, matinière, *lucifer, phosphorus.*

Irrstern, une planète, *planeta.*

Stern im Auge, la prunelle de l'œil, *pupilla, pupula.*

bis an die Sterne erheben, élever q. jusqu'au ciel, *ad cœlum usque efferre.*

Einfluß der Sterne, influence des astres, *influxus siderum.*

er hat keinen Stern noch Glück, il est né, sous une mauvaise étoile, *infausto sidere natus est.*

der Himmel ist voll Sterne, le ciel est fort étoilé, *cœlum micat stellis.*
Sternanis, *s. m.* anis des Indes, *anicetum Indicum, Anisum stellatum.*
Sternbild, *s. n.* constellation, astérisme, *asterismus, constans ex astris signum.*
Sterndeuter, *s. m.* un astrologue, *astrologus.*
Sterndeutung, *s. f.* astrologie, *astrologia.*
Sternfell, *s. n.* la taye qui vient sur l'œil, *oculorum suffusio.*
Sterngelehrter, Sternseher, *s. m.* un astronome, *astronomus.*
Sternhimmel, *s. m.* le firmament, ciel des étoiles, *firmamentum, cœlum sidereum.*
Sternicht, *adj.* etoilé, plein d'étoiles, *stellatus, stellaris.*
Sternkraut, *s. n.* épargoute, *herba stellaris, bubonium.*
Sternkündiger, *s. m.* un astronome, *astronomus.*
Sternkunst, *s. f.* astronomie, *astronomia.*
Sternlein, *s. n.* petite étoile, *stellula.*
Sternschuß, *s. m.* Sternschnuppe, *s. f.* étoile tombante, *stella cadens, stellæ trajectio.*
Sternseher, *s. m.* un astronome, *astronomus.*
Sternseherkunst, *s. f.* astronomie, *astronomia.*
Sternstein, *s. m.* astroïte, *astrites, asterias.*
Sternwarte, *s. f.* observatoire, *observatorium.*
Sterz, *s. m.* la queue, *cauda.*
Pflugsterze, manche de charrue, *stiva.*
Sterzwagen, *s. m.* charette, *sarracum.*
Stet, stetig, suche Stät, Stätig.
Stetig, *adj.* continuel, constant, assidu, *continuus, constans, assiduus.*
stetig, obstiné, opiniâtre, *pervicax.*
ein stetig Pferd, cheval rétif, *equus contumax.*
Stetigkeit, *s. f.* opiniâtreté, obstination, *obstinatio, pervicacia.*
Stetiglich, *adv.* opiniâtrement, obstinément, *obstinate, pervicaciter.*
Stettin, Stettin, *Stetinum.*
Stets, *adv.* toujours, sans cesse; à tout moment, *semper, indesinenter.*
Steuer, *s. f.* impôt, tribut, taille, contribution, subside, *tributum, census, indictio, pecuniæ collatæ, subsidium.*
eine Steuer auflegen, imposer des tributs à un peuple, *populo imperare tributum.*
der Steuer giebt, tributaire, *tributarius.*
Steuer, Allmosen, aumône, *stips.*
eine Steuer für die Armen sammlen, demander l'aumône pour les pauvres, *stipem in usum pauperum colligere.*
Steuer, *s. m.* le timon, le gouvernail, *clavus, gubernaculum.*
Steuerbar, *adj.* taillable, contribuable, *tributarius, vectigalis.*
Steuerbord, *s. m.* stribord, *dextrum navis latus.*
Steuerfrey, *adj.* exemt de toutes charges, *immunis ab omni onere.*
Steuergeld, *s. n.* le tribut, *tributum.*
Steuerkammer, *s. f.* Steueramt, *s. n.* la cour des aides, *ærarium.*
Steuermann, *s. m.* le patron, le timonnier, le pilote, *nauclerus, gubernator, proreta.*
Steuern, *v. a.* der Obrigkeit, payer le tribut au magistrat, *tributum pendere.*
den Armen steuern, donner l'aumône aux pauvres, leur faire du bien, *pauperibus conferre stipem.*
steuern, steuren, wehren, empêcher, arrêter, rétenir, *impedire, coërcere, reprimere.*
dem Uebel steuern, arrêter le cours du mal, *inhibere malum.*
man muß dem Uebel zeitig steuern, il faut arrêter le mal dans sa source, *principiis obstandum.*
sich auf etwas steuern, s'appuyer sur qch., *niti re aliqua.*
steuern, das Schiff leiten, conduire le vaisseau, tenir le gouvernail, *gubernare navim, clavum tenere.*
Steuerruder, *s. n.* le timon, le gouvernail, *clavus, gubernaculum.*
an dem Steuerruder sitzen, tenir le gouvernail, *sedere ad clavum.*
Steyermark, la Stirie, *Stiria.*
Stich, *s. m.* un coup, une piquûre, *ictus, punctio.*
einem viel Stiche geben, percer q. de coups, *ictibus aliquem confodere.*
es giebt mir einen Stich in das Herze, cela me pique au vif, j'en suis vivement piqué, *palo pectus tunditur.*
Stich, von einem Degen, coup d'estoc, estocade, *punctim inflicta plaga.*
der Finger sticht mich, le doigt m'élance, *digitus me pungit.*
Stich, in Karten, une main, une levée, *victoria.*
Stich, im Nähen, un point, *acus punctio.*
Kupferstich, la gravure, la taille douce, *sculptura æraria.*
einen im Stiche lassen, abandonner q., *relinquere aliquem.*
Stich halten, être à l'épreuve, *probari; recto stare talo.*
den Stich nicht halten, ne tenir pas le point, être de nulle valeur, *nullius esse valoris, momenti.*
auf den Stich und Hieb, d'estoc & de taille, *cæsim & punctim.*

einem

einem einen Stich geben, im Reden, porter une botte à q., *pungere, cor fodere stimulis.*

Stichblatt, *s. n.* la carte qui fait gagner; it. la garde d'une épée, *chartula victrix; tegmen capuli.*

Stichblatt, Schutz, la protection, le refuge, le soutien, *protectio, refugium, subsidium.*

Sticheln, *v. n.* piquer de paroles, *aculeatis dictis configere.*

Stichelrede, *s. f.* paroles piquantes, *sermo aculeatus, scommata.*

Stichfrey, *adj.* invulnerable, impénetrable, *invulnerabilis, impenetrabilis.*

Stichlein, *s. n.* légère piqueure, *punctiuncula.*

Stichler, *s. m.* railleur, satyrique, *cavillator, scopticus.*

Stichmaal, *s. n.* un stigmate, *stigma.*

Stichschrift, *s. f.* écrit satirique, mordant, *chartæ dentatæ.*

Sticken, *v. a.* mit der Nadel, broder, *acupingere.*

Sticker, *s. m.* un brodeur, *phrygio.*

Stickerey, Stickarbeit, *s. f.* Stickwerk, *s. n.* broderie, *opus phrygium.*

Stickfluß, *s. m.* suffocation, *catharrus suffocativus.* medic.

Stickwurz, *s. f.* la couleuvrée, *ampeloleuce, vitis alba, colubrina.*

Stiefel, *s. m.* botte, *ocrea.*

seine Stiefeln anlegen, se botter, *ocreas induere.*

seine Stiefeln ausziehen, se débotter, *ocreas exuere.*

Halbstiefel, bottine, *pero.*

Stiefelknecht, *s. m.* tire-botte, *instrumentum, cujus ope ocreæ exuuntur.*

Stiefeletten, *s. f. pl.* des guêtres, *socci.*

Stiefbruder, *s. m.* frère uterin, beau frère, *frater uterinus.*

Stiefkinder, *s. pl.* enfans de ma femme, enfans de mon mari, *privigni, privignæ.*

Stiefmutter, *s. f.* belle mère, *noverca.*

Stiefschwester, *s. f.* sœur uterine, belle sœur, *soror uterina.*

Stiefsohn, *s. m.* Stieftochter, *s. f.* fils, fille de mon mari, de ma femme, beau fils, belle fille, *privignus, privigna.*

Stiefvater, *s. m.* beau père, *vitricus.*

Stiege, *s. f.* Treppe, la montée, l'escalier, *scalæ, arum, scalarium.*

Stiegenlehne, *s. f.* l'appui d'un escalier, *lorica.*

Stieglitz, *s. m.* le chardonneret, *carduelis.*

Stiel, *s. m.* Heft, le manche, *manubrium.*

Stiel an dem Obste, la queue des fruits, *petiolus.*

einen Stiel an etwas machen, mettre un manche à qch., emmancher, *manubrio munire.*

Stier, *s. m.* un taureau, *taurus.*

Stiergefechte, *s. n.* combat de taureaux, *cum tauris feris pugna.*

Stierlein, *s. n.* un bouvillon, *juvenculus.*

Stift, *s. n.* evéché, archevéché, *episcopatus, archiepiscopatus.*

Stift, Domcapitel, le chapitre, *capitulum.*

Stift an einem Nestel, le fer, ou ferret d'une aiguillette, *stilus, fibula ligulæ.*

Stift von einem abgebrochenen Zahne, chicot, *dentis effracti trunculus.*

Stift, kleiner Nagel, broquette, *clavulus.*

Stiften, *v. a.* fonder, instituer, tenter, *fundare, annuis reditibus augere.*

ein Unglück stiften, causer un malheur, *afferre infortunium.*

ein Kloster stiften, fonder un couvent, *fundare monasterium.*

Krieg stiften, exciter une guerre, *excitare bellum.*

Hader stiften, semer des querelles, *lites serere.*

ein Gesetz stiften, établir une loi, *legem sancire.*

Stifter, *s. m.* un fondateur, fondatrice, instituteur, *fundator, auctor.*

Stifter eines Krieges, auteur d'une guerre, le boute-feu, *autor belli, ejus fax & tuba.*

Stiftskirche, *s. f.* église cathédrale, *ecclesia metropolitana, cathedralis.*

Stiftung, *s. f.* la fondation, l'institution, *fundatio, institutio.*

Stiftung eines Krieges, l'excitation d'une guerre, *excitatio belli.*

Stilet, *s. n.* un poignard, un stilet, *pugio, dolon.*

Stilist, *s. m.* stiliste, versé dans le stile, *styli peritus.*

Still, *adj.* stille, paisible, tranquille, *quietus, tranquillus.*

ein stiller Mensch, un homme tranquille, doux, modéré, paisible, *tranquillus, quietus, placidis moribus homo.*

es ist alles stille, tout est en repos, tranquille, *omnia quieta, tranquilla sunt.*

still machen, appaiser, *pacare.*

die stille Nacht, le temps, le silence de la nuit, où chacun est couché, *nox concubia, noctis silentia.*

ein stilles Leben führen, mener une vie paisible, tranquille, *tranquillam, placidam transigere vitam.*

stille Messe, messe basse, *expers cantus missa.*

der stille Freytag, le grand vendredi, *parasceve.*

stille Wasser sind gern tief, il n'est pire eau que celle qui dort, *qua flumen placidum est, forsam latet altius unda.*
Still! *interj.* chut! paix, silence, *st! pax! favete linguis.*
stille damit, ne parlez point de cela, *tace aut tacete.*
Stille, *s.f.* le repos, le calme, tranquillité, *quies, malacia, tranquillitas.*
die Stille des Meeres, le calme, la bonace de la mer, *tranquillitas maris, malacia.*
in der Stille, tranquillement, paisiblement, en repos, *tranquille.*
in der Stille, verstohlener Weise, à la dérobée, *clam, furtim.*
Stille, Verschwiegenheit, le silence, *taciturnitas.*
Stillen, *v. a.* appaiser, rendre tranquille, contenter, satisfaire, modérer, calmer, *pacare, tranquillare, mitigare, sedare.*
stillen, faire taire, *compescere.*
das Blut stillen, arrêter, étancher le sang, *sistere sanguinem.*
den Krieg stillen, éteindre le feu de la guerre, *incendium belli restinguere.*
den Hunger stillen, appaiser la faim, *famem saturare.*
die Begierden stillen, assoupir, contenter ses passions, *cupiditates suas exsaturare, iis satisfacere.*
ein Kind stillen, allaiter un enfant, *infantem lactare.*
sich stillen, *v. r.* s'appaiser, *pacari.*
Stillhalten, *v. a.* s'arrêter, faire halte; se reposer; it. discontinuer, *subsistere, acquiescere; facere intercapedinem.*
Stillhalten, das, *s. n.* arrêt, halte, cessation, *mora militaris, cessatio.*
Stillliegen, *v. n.* se tenir paisible, s'arrêter, *quiescere, subsistere.*
Stillschweigen, *v. n.* se taire, ne dire mot, *tacere, silere.*
Stillschweigen, *s. n.* le silence, *silentium.*
einem das Stillschweigen anferlegen, imposer silence à q., *silentium alicui imponere.*
Stillschweigender Weise, *adv.* sans dire mot, *tacite.*
Stillstand, *s. m.* la trève, suspension d'armes, *induciæ, armorum feriæ.*
einen Stillstand mit dem Feinde auf ein Jahr machen, faire une trève avec l'ennemi pour un an, *in annum cum hoste inducias pacisci.*
Stillstand des Gerichts, les vacances, *justitium, feriæ, arum.*
Stillstehen, *v. n.* s'arrêter, *subsistere.*
Stillstehend, *adj.* stillstehendes Wasser, eau dormante, croupissante, *aqua stagnans, reses, pigra.*
Stimme, *s.f.* la voix, le son, le ton, *vox, sonus, tonus.*
keine Stimme haben, manquer de voix, n'avoir point de voix, *voce carere.*
schwache, starke Stimme, voix foible, forte, *vox exilis, magna.*
die Stimme verändern, changer sa voix, *flectere vocem.*
die Stimme zwingen, forcer sa voix, *voci facere vim.*
die Stimme niederlassen, baisser sa voix, *vocem remittere.*
die Stimme erheben, élever sa voix, *extollere vocem.*
liebliche Stimme, voix agréable, charmante, *jucunda, amœna vox.*
Stimme, Wahlstimme, la voix, le suffrage, *sententia, suffragium.*
alle Stimmen haben, avoir toutes les voix, *communibus omnium suffragiis eligi.*
einem seine Stimme geben, donner sa voix, son suffrage à q., *suffragari alicui.*
Stimmen, *v. n. & a.* lauten, rendre un son, sonner, *sonum reddere, sonare.*
ein Saitenspiel stimmen, accorder un instrument, *tendere fides.*
stimmen, seine Stimme geben, donner sa voix, *suffragari.*
zusammenstimmen, s'accorder, être d'accord, *congruere, convenire.*
Stimmhammer, *s. m.* clef de clavessin, accordoir, *clavis ad intendendas chordas.*
Stinken, *v. n.* puer, sentir mauvais, rendre une mauvaise odeur, *fœtere, putere, male olere.*
nach Knoblauch stinken, sentir l'ail, *olere allium.*
er stinket aus dem Maule, il a l'haleine puante, *anima illi fœtet.*
unter den Achseln stinken, sentir le gousset, *hircum olere.*
er stinkt wie ein Bock, il sent le bouquin, *hircum olet.*
seine Sache stinkt, son cas est verreux, *ejus res male se habet, exulcerata est.*
Stinkend, *adj.* puant, qui sent mauvais, *putidus, fœtidus.*
stinkend werden, devenir puant, *contrahere fœtorem.*
stinkender Athem, haleine puante, *halitus fœtidus.*
der eine stinkende Nase und Athem hat, punais, *fœtidæ naris & animæ homo.*
stinkend und garstig, als Speck, Butter, rc. rance, fétide, *rancidus, fœtidus.*
stinkend faul, paresseux au dernier point, insupportable, *otio diffluens.*

stinkende

stinkende Füße haben, sentir le pied de messager, *pedes graveolentes habere.*
Stinz, *s. m.* Fisch, un éperlan, *eperlanus.*
Stipendiat, *s. m.* bénéficier, *beneficiarius.*
Stipendiat auf Schulen und Universitäten, boursier, *juvenis, cui studiorum subsidium exhibetur.*
Stipendium, *s. n.* bénéfice, bourse, *beneficium, studiorum subsidium.*
Stipuliren, *v. n.* stipuler, *stipulari.*
Stirn, *s. f.* le front, *frons.*
eine schmale, bucklichte, breite, runzlichte, geschrumpfte, glatte, und hoch über sich gezogene Stirn, front étroit, relevé, large, rude, froncé, uni, ouvert ou avancé, *frons angusta, gibbosa, lata, rugosa, erugata, plana, aperta, augusta.*
die Stirn rümpfen, runzeln, froncer le front, rechigner, *corrugare, caperare frontem.*
Stirnband, *s. n.* Stirnbinde, bandeau, *tænia.*
Stirnband, Umschlag um die Stirne, frontal, *frontale.*
Stirnbein, *s. n.* os coronal, *os coronale.*
Stirnrad, *s. n.* roue dentée, *rota dentata.*
Stirnschneller, *s. f.* chiquenaude, *talitrum.*
Stirnzierde, *s. f.* ornement de front, *ornatum frontis.*
Stöbern, *v. a.* chasser, poursuivre, *vestigare, insequi.*
Stochern, *v. a.* reprendre en grondant, *cavillari.*
in den Zähnen stochern, se curer les dents, fureter entre les dents, *dentes scalpere, purgare.*
Stock, Stecken, *s. m.* un bâton, *scipio.*
Stock, Prügel, tricot, gourdin, *baculus, fustis.*
Stock, spanisch Rohr, une canne, *stativa arundo.*
Stock, Block, billot, *lignea sudes brevior.*
ein Stock Nelken, un pied d'oeillet, *caryophilli scapus.*
Stock des Ambosses, le pied de l'enclume, *fulcrum incudis.*
Stock in der Kirche, le tronc, *ærarium sacrum.*
Stock für die Gefangenen, les ceps, *cippus.*
in den Stock legen, mettre aux fers, *includere cippo, in vincula dare.*
Stock, Stamm, le tronc, *truncus.*
Stock der Bienen, la ruche, *alveare.*
er ist wie ein Stock, il est comme une souche, comme une statue, une buse, *stipes est, truncus, lapis.*
Stockadler, *s. m.* un aigle noir, *aquila nigra, melanætus.*
Stockbild, *s. n.* statue, *statua.*

Stockblind, *adj.* aveugle, qui ne voit goutte, *coecus, talpa coecior.*
Stocken, *v. a.* hésiter, s'arrêter, *hæsitare, subsistere.*
meine Uhr stockt, ma montre s'est arrêtée, est détraquée, *horarium meum in motu cessat.*
Stocken, dicht werden, se cailler, se prendre, *spissare, spissescere.*
gestockt, caillé, *condensatus.*
gestockte Milch, du lait caillé, *lac condensatum.*
Stockfisch, *s. m.* le stocfische, la merluche, morue, *asellus arefactus, salpa.*
Stockfisch, un étourdi, lourdaut, *homo stupidus, asinus.*
Stockhaue, *s. f.* un sarcloir, un hoiau, *sarculum, ligo.*
Stockhaus, *s. n.* la prison, la conciergerie, *carcer, custodia.*
Stockholm, Stockholme, *Holmia.*
Stockmeister, *s. m.* un geolier, *commentariensis, janitor carceris.*
Stocknarr, *s. m.* fou à marotte, *sannio, vacerra.*
Stockschläge, *s. m. pl.* coups de bâton, *erbera, ictus baculi.*
Stockwerk, *s. n.* étage, *contignatio.*
Stockzahn, *s. m.* dent machelière, *dens columellaris, molaris.*
Stoff, *n. s. m.* étoffe, matière, *pannus, textum, materia, argumentum.*
Stolle, *s. f.* an dem Bette, colonne de lit, *fulcrum lecti.*
Stolle, in Bergwerken, conduit, *cuniculus.*
Stolpern, *v. n.* broncher, trébucher, *cespitare, offendere.*
Stolz, *adj.* superbe, orgueilleux, fier, *superbus, fastuosus, elatus.*
stolz werden, s'enfler, s'enorgueillir, devenir orgueilleux, *animo efferri.*
Stolz, *s. m.* orgueil, la fierté, *superbia.*
Stolz, *adv.* arrogamment, fièrement, avec orgueil, *superbe, fastuose.*
Stolziren, *v. a.* être enflé d'orgueil, s'enorgueillir, se panader, se pavaner, *alto esse supercilio, superbire, cristas attollere.*
Stopfen, *v. a.* boucher, étouper, calfeuter, *obstruere, obturare, stipare.*
stopfende Arzneyen, medecines, qui constipent, resserrent le ventre, *medicamenta obstruentia, stiptica.*
die Ohren stopfen, se boucher les oreilles, *aures obturare.*
das Maul stopfen, fermer la bouche, *linguam alicui comprimere.*
eine Nath stopfen, rentraire une couture, *suere plena & latente sutura.*

die Quitten stopfen, les coings resserrent le ventre, causent des obstructions, *mala cydonia alvum astringunt.*
Stopfend, *adj.* oppilatif, constipant, *oppilans, constipans.*
Stopfer, *f. m.* Flicker, ravaudeur, *sarcinator.*
Stopfnath, *f. f.* la rentraiture, *plana & oculos fallens sutura.*
Stopfung, *f. f.* le bouchement, le calfeutage, *obturatio, stipatio.*
Stoppel, *f. f.* le chaume, *stipula.*
Stoppeln, *v. a.* amasser du chaume, glaner, *legere stipulas.*
Stöpsel, *f. m.* un bouchon, *obturamentum.*
Stör, *f. m.* un éturgeon, *tursio.*
Storax, *f. m.* le storax, *storax.*
Storch, *f. m.* cicogne, *ciconia.*
der Storch klappert, la cicogne craquette, *ciconia crepitat.*
Storchbein, *f. m.* qui a les pieds longs, *longipes.*
Storchnest, *f. n.* le nid d'une cicogne, *nidus ciconiæ.*
Storchschnabel, *f. m.* le bec de cicogne, *ciconiæ rostrum geranium.*
Stören, *v. a.* troubler, brouiller, *turbare.*
die Ruhe stören, troubler la paix, *pacem & otium turbare.*
Störer, *f. m.* Friedensstörer, *f. m.* perturbateur de la paix, *turbator pacis.*
Störer der gemeinen Ruhe, perturbateur du repos public, *otii publici perturbator.*
Storger, *f. m.* un charlatan, *circumforaneus.*
Störricht, Störrisch, *adj.* chagrin, de mauvaise humeur, têtu, revêche, *morosus, difficilis, contumax.*
Stoß, *f. m.* un choc, heurtement, un coup, une secousse, *impulsus, collisio, ictus, succussus.*
einem einen Stoß geben, heurter contre q., *impellere aliquem.*
Stoß vom Wagen, cahot, *vehiculi succussio.*
Rippenstoß bourrade, *ictus ab latere.*
Stoß, oder Hauffen, un tas, une pile, *acervus, strues.*
dieses hat mir einen gewaltigen Stoß gegeben, celà m'a été fort préjudicable, *hoc mihi fraudi* vel *damno insigni fuit.*
Stoßdegen, *f. m.* estocade, brete, longue épée de duel, *ensis ad punctim digladiandum, veru.*
Stoßeisen, *f. n.* un maillet de fer, *tudes ferrea.*
Stößel, *f. m.* un pilon, une hie, *pilum, fistuca.*
Stoßen, *v. a.* pousser, heurter, cahoter, *impellere, impingere, concutere.*
einem den Degen in den Leib stoßen, enfoncer à q. l'épée dans le corps, *gladium alicui in corpus desigere.*
hineinstoßen, ficher, enfoncer, cogner, *desigere, intrudere, adigere.*
mit den Füßen stossen, fraper des pieds, trépigner, *pedibus ferire.*
in den Mörser stoßen, piler, *in mortario contundere.*
in die Trompete stoßen, sonner de la trompette, du cor, *tuba canere.*
in das Wasser stoßen, plonger dans l'eau, *in aquam demergere.*
sein Weib von sich stoßen, repudier sa femme, *repudiare uxorem.*
einen vor den Kopf stoßen, offenser, choquer q., *offendere aliquem.*
sich an einen Stein stoßen, heurter contre une pierre, *ad lapidem impingere.*
sich stoßen, se heurter, donner contre, *offendere.*
mit dem Kopf wider die Wand stoßen, donner de la tête contre le mur, *capite ad murum impingere.*
sich an jemandes Aufführung stoßen, se scandaliser, se formaliser de la conduite d'autrui, *morum alicujus offensione moveri.*
stoßen wie die Widder, heurter des cornes, cosser, *arietare, conissare.*
bald hier, bald dorthin stoßen, pousser de côté & d'autre, *modo hinc, modo illinc agere.*
Stoßgebet, *f. n.* prière jaculatoire, élan, *preces momentaneæ, suspiria.*
Stößig, *adj.* qui heurte des cornes, *petulcus, cornupeta.*
Stoßmühle, *f. f.* un moulin à bras, *mola trusatilis.*
Stoßriegel, *f. m.* barre, *vectis.*
Stoßvogel, *f. m.* oiseau de proie, *avis rapax.*
Stottern, *v. n.* bredouiller, *hæsitare lingua.*
das Stottern, le bredouillement, *linguæ hæsitantia.*
Stotterer, Stotterbock, *f. m.* bredouilleur, *f.* bredouilleuse, *balbus, lingua titubante loquens.*
Strack, *adj.* dressé, droit, *rectus, directus.*
Stracks, *adv.* tout droit, en droiture, *recta.*
stracks, tout à l'heure, d'abord, incontinent, *statim, extemplo, protinus.*
Strafe, *f. f.* la peine, le châtiment, la punition, *poena, castigatio.*
Strafe am Gelde, Geldstrafe, amende, peine pécuniaire, *mulcta, mulctatio.*
Strafe an dem Leibe, le supplice, peine corporelle, *supplicium.*

Strafe an dem Leben, peine de la vie, *capitis poena*.

einem eine Strafe auflegen, imposer, infliger une peine à q., *irrogare alicui poenam*.

seine Strafe ausstehen, porter sa peine, *poenas dare*.

einen der Strafe erlassen, faire grace à q., *gratiam alicui facere*.

es ist bey hoher Strafe verboten, celà est défendu sous grosse peine, *gravi sub poena prohibitium est*.

Strafe mit Worten, la reprimande, la censure, *reprehensio, objurgatio*.

Strafbar, *adj.* digne d'être châtié, coupable, punissable, répréhensible, *poena dignus, culpabilis*.

Strafen, *v. a.* punir, châtier, faire souffrir quelque supplice, *punire, castigare, supplicio afficere*.

am Leben strafen, punir de mort, *capite plectere*.

um Geld strafen, faire payer l'amende, *pecunia mulctare*.

nach Verdienst strafen, faire porter à q. la peine qu'il a meritée, *meritas sumere poenas de aliquo*.

strafen mit Worten, blâmer, reprendre, faire des reprimandes, *reprehendere*.

Straf, *adj.* roide, rude; sévère, rigide, *contentus, rigidus*.

straffes Gesicht, visage réfrogné, *vultus corrugatus*.

Sträflich, strafwürdig, *adj.* blamable, punissable, *culpabilis, puniendus*.

sträflich, sévère, *severus*.

Strahl, *s. m.* le rayon, *radius*.

von dem Wetterstrahl getroffen, frappé du foudre, *fulmine ictus*.

Strahlen, *v. a.* rayonner, darder ses rayons, *radiare, radios emittere*.

Strahlend, *adj.* rayonnant, radieux, *radians, radiosus*.

Strahlfeuer, *s. n.* feu de foudre, feu de ciel, *fulmineus ignis*.

Strål, ein Kamm, *s. m.* peigne, une brosse, *pecten, scopula*.

Strålen, *v. a.* peigner, brosser, *pectere, scopula detergere*.

Stralsund, Stralsund, *Stralsundia*.

Strampeln, *s. n.* trépigner, *solum pedibus pulsare*.

Strand, *s. m.* rive, rivage, bord, *ripa, ora, littus*.

Stranden, *v. n.* échouer, faire naufrage, *naufragium in brevibus pati, in brevia incidere*.

Strandrecht, *s. n.* droit de varech, droit de bris & naufrage, *jus naufragii, in* [illegible] *naufragorum*.

Strang, *s. m.* la corde, *funis*.

mit dem Strange erwürgen, étrangler, *strangulare*.

zum Strange verurtheilen, condamner à être pendu, *laqueo damnare*.

Strang Seide, un écheveau de soie, *serici spira*.

Stränge der Pferde, le trait, *lorum*.

Stranguliren, *v. a.* étrangler, *strangulare*.

Strapaze, *s. f.* la fatigue, *defatigatio*.

Strapaziren, *v. a.* fatiguer, harasser, *defatigare, laboribus conficere*.

Straßburg, Strasbourg, *Argentoratum*.

Straße, *s. f.* le chemin, la route, le passage, *via, iter, transitus*.

Landstraße, le grand chemin, *via publica, prætoria*.

auf den Straßen rauben, voler sur les grands chemins, *latrocinari*.

seine Straße fortgehen, passer son chemin, *pergere viam suam*.

Straßeninspector, *s. m.* le voyer, *viariæ rei magister, præfectus*.

Straßenraub, *s. m.* le brigandage, *latrocinium*.

Straßenräuber, *s. m.* un voleur, brigand, *latro, grassator*.

Straßenräuberey treiben, brigander, voler sur les grands chemins, *latrocinari*.

Sträuben, Strupeln, *v. n.* dresser, hérisser, *horrere, surrigere*.

sich Sträuben, *v. r.* s'opposer, resister, *reluctari, refragari*.

Sträubekopf, *s. m.* obstiné, opiniâtre, *obstinatus, pertinax*.

Sträublein, *s. n.* bignet, gâteau, *striblita, sphærica*.

Strauch, *s. m.* un buisson, halier, *dumus, vepretum*.

Strauchdieb, *s. m.* brigand, voleur de grand chemin, *latro, grassator*.

Straucheln, *v. n.* broncher, *cespitare*.

strauchlendes Pferd, cheval qui bronche, *equus cespitator*.

Sträuchlein, *s. n.* un arbrisseau, *virgultum*.

Strauchmörder, *s. m.* un assassin, *sicarius*.

Strauß, *s. m.* Büschel von Blumen, Federn, bouquet, *fasciculus*.

Strauß, *s. m.* ein Vogel, autruche, *struthiocamelus, struthio*.

Strauß, Streit, *s. m.* combat, *pugna, certamen*.

Strebe, *s. m.* arc-boutant, *anteris, anteridion*.

Streben, *v. a.* s'efforcer, aspirer, briguer, faire un effort, *niti, affectare, captare*.

nach Ehren streben, aspirer aux honneurs, *ad honores contendere*.

Strecke, *f. f.* **Weite**, traite, étendue, *tractus*, *distantia*.
Strecken, *v. a.* **strak machen**, dresser, redresser, *erigere*, *dirigere*.
strecken, **spannen**, tendre, étendre, *tendere*, *intendere*.
sich nach seiner Decke strecken, dépenser à mesure de ses revenus, régler sa bouche selon sa bourse, *suo se pede metiri*.
das Gewehr strecken, rendre les armes, *arma tradere*.
Streich, *f. m.* un coup, une botte, *ictus*.
einem gewaltige Streiche geben, donner, porter de grands coups à q., *male aliquem mulctare verberibus*.
einem einen Streich spielen, jouer un tour, ou d'un tour, ou une pièce à q., *dolo aliquem deludere*.
von den Worten zu den Steichen kommen, des paroles en venir aux mains, aux coups, *de verbis ad manus, verbera venire*.
sich großer Streiche rühmen, faire le fanfaron, le fendant, le rodomont, faire ou dire des gasconnades, *magna jactare*.
Streicheln, *v. a.* amadouer, caresser, flatter, passer doucement la main sur qch., *mulcere*, *blandiri*, *blandimentis lenire*.
das Steicheln eines Pferdes, caresse qu'on fait à un cheval, *palpatio*, *popysma*.
Streichen, **schweiffen**, *v. n.* roder, errer, courir le païs, *vagari*, *errare*, *palari*.
streichen mit Ruthen, donner les étrivières, fouetter, fesser, *cædere virgis*.
streichen, **schmieren**, frotter, graisser, oindre, étendre, *ungere*, *linere*, *inungere*.
streichen das Gold, éprouver l'or, le toucher, *probare*, *tentare aurum ad lydium lapidem*.
den Scheffel streichen, racler de boisseau, la mesure, *radio cumulum adæquare modio*.
die Flagge streichen, baisser le pavillon, mettre pavillon bas, *aplustra*, *vela submittere*, *demittere*.
streichen, **als eine Kugel**, éfleurer, friser, *leviter attingere*, *perstringere*.
eine Violine streichen, jouer du violon, *fidibus canere*.
einen streichen lassen, lâcher un vent, *crepitum ventris emittere*.
sich streichen, **von Pferden**, se couper, *pedes allidere*.
Streichholz, *f. n.* une racloire de mesureur de grains, *radius*.
Streichmaal, *f. n.* cicatrice, balafre, *cicatrix*, *plaga luculenta*.
Streichstein, *f. m.* pierre de touche, *lydius lapis*.
Streichwürdig, *adj.* digne du fouet, qui mérite d'avoir des coups, *verbero*, *dignus*, *qui verberibus castigetur*.

Streiff, *f. m.* ligne, la raie, *linea*, *stria*.
Streiff, course, *excursus*.
einen Streiff thun, faire une course, courir un pays, *excurrere*.
Streiffen, *v a.* rayer, tirer des lignes, *ducere lineas*, *striare*.
gestreifte Leinwand, de la toile rayée, *tela striata*.
Blätter streiffen, effeuiller, *folia destringere*.
streiffen, **herumschweiffen**, *v. n.* errer ça & là, *palari*.
streiffen, **wie die Soldaten**, faire des courses, *excurrere*, *palari*.
die Haut streiffen, effleurer la peau, *cutem leviter tangere*.
Streiffen, *v. a.* écorcher, *deglubere*.
Streiffen, *f. n.* **der Soldaten**, courses des soldats, *excursiones militum*.
Streifferey, *f. f.* courses des soldats, *excursio militum*.
Streiffícht, *adj.* rayé, qui a plusieurs raies, *lineis distinctus*, *variatus*, *striatus*.
Streit, *f. m.* le combat, l'action, l'affaire, *pugna*, *certamen*, *congressus*.
den Streit aushalten, soûtenir le combat, *sustinere pugnam*.
in Streit gehen, aller au combat, *in aciem descendere*.
im Streit umkommen, demeurer mort sur la place, *in acie occumbere*.
Streit auf dem Lande, zu Wasser, combat sur terre, sur mer, *prælium terrestre*, *maritimum*, vel, *navale*.
Streit, **Streithandel**, une querelle, dispute, un différend, débat, contestation, *lis*, *controversia*, *jurgium*, *rixa*.
einen Streit schlichten, vuider, terminer, décider un différend, *litem sedare*, *componere*.
Streit in den Schulen, dispute, *lis*, *quæstio*.
Streit in Religionssachen, controverse, *controversia*.
das ist außer Streit, cela est hors de conteste, *de hoc nemo dubitat*.
unnützer, muthwilliger Streit, chicane, querelle d'allemand, *altercatio inutilis*, *frivola*
Streitaxt, *f. f.* hache d'armes, *securis equestris*.
Streitbar, *adj.* vaillant, belliqueux, aguerri, *bellicosus*, *pugnax*, *martius*.
streitbarer Held, un brave guerrier, *heros bellicus*.
Streiten, *v. a.* combattre, *pugnare*.
auf dem Meer streiten, combattre sur mer, *prælium navale committere*.
zu Pferde streiten, combattre à cheval, *ex equo pugnare*.
mit einander streiten, se battre, *conserere manus*.

tapfer streiten, combattre vaillamment, *fortiter pugnare.*
streiten, zanken, débattre, quereller, disputer, contester, *rixari, altercari.*
mit einem zu streiten kommen, entrer en querelle avec q., *litigare cum aliquo.*
die streitende Kirche, l'Eglise militante, *ecclesia militans.* Theol.
Streiter, *s. m.* un combattant, *pugnator.*
Streiter in Rechtssachen, un plaideur, *litigans.*
Streitfrage, *s. f.* question controversée, *quaestio controversa.*
Streithammer, *s. m.* marteau d'armes, *clava castra.*
Streitig, *adj.* darum man streitet, contesté, dont on est en différend, litigieux, *controversus, litigiosus.*
einem die Oberstelle streitig machen, disputer à q. le premier rang, *dubiam alicui facere palmam.*
Streitigkeit, *s. f.* le différend, la dispute, la querelle, *contentio, rixa.*
Streitkolbe, *s. f.* la massue, masse d'armes, *clava, caestus.*
Streitplatz, *s. m.* champ de bataille, *arena.*
Streitsache, *s. f.* un procès, *lis, caussa.*
Streitschrift, *s. f.* ouvrage de controverse, *scriptum controversum.*
Streitsüchtig, *adj.* querelleux, *rixosus.*
Streitweise, *adv.* à l'envi l'un de l'autre, *certatim.*
Streitwagen, *s. m.* un chariot de guerre, armé de faulx, *covinus,* Luc. *falcatus currus.*
Streng, *adj.* tapfer, brave, courageux, vaillant, *strenuus, fortis, rigidus.*
streng, ernstlich, severe, *severus.*
strenges Gesetz, loi rigoureuse, *rigida lex.*
streng, rauh, rude, rigoureux, austère, *durus, austerus.*
strenges Leben, vie austère, *vita austera.*
strenger Herr, rude maitre, *durus dominus.*
streng, eng zusammen gezogen, serré, étreci, étroit, *arctus, angustus.*
streng mit einem verfahren, traiter q. rudement, rigoureusement, *duriter aliquem tractare.*
Strenge, *s. f.* la sévérité, dûreté, rigueur, *severitas, rigor.*
nach der Strenge, à la rigueur, *rigide, ad rigorem juris.*
Strenge, *s. f.* Kählsucht eines Pferdes, la gourme, *equi pituita, struma.*
Harnstrenge, *s. f.* la dysurie, *urinae difficultas.*
Strengen, *v. a.* serrer, étrêcir, *stringere.*
Strengigkeit, *s. f.* la sévérité, rigueur, *severitas, rigor.*

Streu, *s. f.* la litière, *stramentum.*
auf der Streu liegen, coucher sur la paille, *in stramento cubare.*
auf der Streu halten, ernähren, entretenir gratis, *alere.*
Streubüchse, *s. f.* un poudrier, *pyxis pulveraria.*
Streuen, *v. a.* faire la litière aux chevaux, aux boeufs, *stramentum pecori subjicere.*
streuen, répandre, semer, disperser, *spargere, dispergere, dissipare.*
Streugabel, *s. f.* fourche d'écurie, *tridens stabularius.*
Streussen sich, *v. r.* wie die zornigen Thiere, herisser les cheveux, *horrere.* s. Streuben.
Strich, *s. m.* la ligne, la raie, le trait, *linea, radius.*
einen Strich machen, tirer, faire une ligne, rayer, *ducere lineam, linea designare.*
Striche an dem Angesicht, les traits du visage, *lineamenta.*
Strich, *s. m.* Gegend, la contrée, *tractus.*
Strich Weges, la traite, *tractus.*
Seestrich, parage, *maris tractus.*
Strich am Euter, un rayon, *radius in ubere.*
einen Strich thun, faire une course, *excurrere.*
Strich der Vögel, le vol, le passage des oiseaux, *volatus, meatus avium.*
Striche ziehen, tirer les lignes, *ducere lineas.*
einem einen Strich durch die Rechnung machen, rompre, traverser les desseins de q., *alicujus rationes impedire, turbare.*
Strick, *s. m.* la corde, *laqueus.*
Stricke der Liebe, laqs d'amour, *laquei amoris.*
zum Strick verurtheilen, condamner à être pendu, *ad supplicium laquei damnare.*
mit dem Stricke erwürgen, étrangler, *strangulare.*
Strick, Garn, Netz, un filet, piège, laqs, *tendicula, plaga, laqueus.*
Stricke legen, tendre des pièges, *tendiculas ponere.*
in die Stricke fallen, tomber dans les pièges, dans les filets, *incidere in retia, laqueos.*
o du Strick, o fripon, *o nebulo.*
Galgenstrick, pendard, *patibulo dignus.*
Stricken, *v. a.* mit Stricknadeln, tricoter, brocher, *nectere, acu texere.*
gestrickte wollene Strümpfe, des bas d'estame, *tibialia textilia.*
Stricker, *s. m.* Strickerinn, *s. f.* tricoteur, tricoteuse, *textor, textrix.*
Strickerlohn, *s. m.* tricotage, *textilis operis merces.*

Strickleiter, ſ. f. échelle de cordes, *ſcala ex funiculis confecta.*

Stricknadel, ſ. f. broche, aiguille à tricoter, *acus textoria, bacillum ferreum.*

Strickwerk, ſ. n. eſtame, tricotage, *opus reticulatum, textilia.*

Striegel, ſ. m. étrille, *ſtrigilis.*

Striegeln, v. a. étriller, *ſtrigilare.*

einen tapfer ſtriegeln, étriller q., traiter q. de la belle manière, *egregie aliquem dedolare, fuſti pectere.*

ſtriegeln, tadeln, critiquer, paſſer par l'étamine, par les piques, *lima mordacius uti, dente Theonino rodere.*

Strieme, ſ. f. marque d'un coup de fouet, ſanglade, *vibex, tumex.*

voll Striemen, marqué de coups de fuet, *vibicibus exaratus.*

Strieme, Wunde, cicatrice, *cicatrix.*

Striemen in dem Holz, canelures dans le bois, *ſtriæ.*

Stroh, ſ. n. la paille, *ſtramen.*

Stroh, womit man die Häuſer bedeckt, le chaume, *ſtramentum.*

auf dem Strohe liegen, coucher ſur la paille, *in ſtramento cubare.*

Strohbette, ſ. n. un lit de paille, *lectus ſtramineus.*

mit Stroh ausfüllen, remplir de paille, *implere ſtramine.*

Strohbund, ſ. m. botte de paille, *manuciolum de ſtramentis factum.*

Strohdach, ſ. n. toit de chaume, *tectum ſtramineum.*

Strohdecke, ſ. f. über die Pflanzen, paillaſſon, *tegmen ſtramineum.*

Ströhern, adj. qui eſt de paille, *ſtramineus.*

ſtröhern, unangenehm, plat, ſec, froid, inſipide, *rudis, inelegans.*

Strohfutter, ſ. n. foarre, *ſtramina.*

Strohhalm, ſ. m. le chaume, chalumeau, brin de paille, *culmus, ſtipula, feſtuca.*

Strohhut, ſ. m. capeline, *cauſia muliebris.*

Strohhütte, ſ. m. cabane, chaumière, *caſa ſtraminea, caſa culmis tecta.*

Strohjunker, ſ. m. hobereau, *nobilis rudis.*

Strohſack, ſ. m. une paillaſſe, *culcitra ſtraminea.*

Strohwiſch, ſ. m. torchon ou bouchon de paille, *peniculus ſtramentitius.*

Strom, ſ. m. le courant, le fil de l'eau, le torrent, la rivière, *flumen, torrens, amnis.*

wider den Strom ſchiffen, naviger contre le fil, le courant de l'eau, *contra torrentem, adverſo flumine navigare.*

Strömen, v. n. ruiſſeler, couler en abondance, *pleno alveo fluere, undare.*

Stromweiſe, adv. à grands ruiſſeaux, en abondance, *fluminis in modum, abundanter.*

Strophe, ſ. f. la ſtrophe, le couplet, *ſtropha.*

Strotzen, v. n. être enflé, ſe gonfler, *tumeſcere, turgere.*

Strotzig, adj. enflé, gonflé, *elatus, turgens.*

Strudel, Waſſerwirbel, ſ. m. tournant d'eau, un goufre, *vorago, vortex.*

Strudeln, v. n. tournoyer, bouillir, cuire à gros bouillons, *in gyrum agi, bullare.*

Strumpf, ſ. m. un bas, *tibiale.*

geſtrickte Strümpfe, des bas d'eſtame, *tibialia reticulata.*

Strümpf und Schuh, la chauſſure, *tibialia cum calceis.*

Strumpfband, ſ. n. la jarretière, *cruralis faſcia.*

Strumpfſtricker, ſ. m. tricoteur, de bas, camiſoles, bonnets, &c. f. tricoteuſe, *tibialium &c. reticulatorum artifex, textor, textrix.*

Strunk, ſ. m. Kohlſtrunk, trognon de chou, *braſſicæ ſtirps, truncus.*

Stube, ſ. f. la poële, la chambre, *hypocauſtum, conclave.*

Stubengeſell, ſ. m. compagnon de chambre, *contubernalis.*

Stubengeſellſchaft, ſ. f. chambrée, compagnie de chambre, *contubernium.*

Stubenheitzer, ſ. m. chauffeur de poëles, *calefactor.*

Stubenofen, ſ. m. une poële, un fourneau, *fornax cubicularius.*

Stubenthüre, ſ. f. la porte d'un poële, *janua hypocauſti.*

Stüber, ſ. m. un ſol, un ſou, *denarius, as.*

Stück, ſ. n. großes Geſchütz, un canon, *tormentum bellicum.*

mit Stücken ſchießen, décharger les canons, tirer les coups de canons, *diſplodere tormenta, machinis æneis fulminare.*

Stück, ſ. n. ein Theil, un morceau, une pièce, une partie, *fruſtum, fragmentum, portio.*

ein Stück Brodt, Käſe, un morceau de pain, de fromage, *fruſtum panis, caſei.*

zu Stücken ſchneiden, couper en pièces, par morceaux, *in fruſta diſſecare, concidere.*

Stück Holz, morceau de bois, une buche, *ſegmentum, ſegmen.*

Stück einer Rede, partie, membre d'une harangue, *pars, membrum orationis.*

er hat dieſe zwey Stücke abgehandelt, il a traité ces deux parties, ces deux points, *de hiſce articulis, capitibus eſt locutus.*

Stück von Achten, pièce de huit, *octuſſis hiſpanicus.*

Stück Wild, une bête fauve, ou noire, qui est le sanglier, *fera aut aper.*
Stück vor Stück, pièce par pièce, *membratim, frustatim.*
von Stück zu Stück, de point en point, *per capita.*
von freyen Stücken, de son propre mouvement, *sponte, ultro.*
Stückeln, *v. a.* Stücken, couper, mettre en pièces, *in frusta dissecare, secare.*
Stücklein, *s. m.* petit morceau, petite pièce, partie, *particula, frustulum.*
er hat mir ein artiges Stücklein bewiesen, il m'a joué un beau tour, *pulchre mihi illusit.*
Stückweise, *adv.* par pièces, en parties, en détail, *frustatim, per partes.*
stückweise verkauffen, vendre en détail, *per partes vendere.*
Student, *s. m.* un étudiant, *studiosus.*
Studien, *s. f.* les études, *litterarum studia.*
Studiren, *v. a.* étudier, *studere.*
er studiret fleißig, il étudie diligemment, *diligenter studet.*
der studiret hat, un homme d'étude, lettré, un homme de lettres, *imbutus literis, eruditus, literatus homo.*
bey Licht studiren, étudier à la chandelle, *lucubrare.*
das Studiren, die Studien, l'étude, *litterarum studium.*
ein Studirender, homme d'étude, *vir studiis deditus.*
Studirstube, *s. f.* un cabinet, une étude, *musæum.*
Stuffe, *s. f.* un degré, *gradus.*
auf die höchste Stuffe, au faîte, à la cime, au plus haut degré, *ad summum, primum gradum, ad culmen.*
Stuffe, Berg- oder Erzstuffe, mineral, *lapis ærosus.*
Stuffenjahr, *s. n.* année climatérique, *annus decretorius, climactericus.*
Stuffenweise, *adv.* par degré, *gradatim.*
Stuhl, *s. m.* un siège, une chaise, *sedes, sedile.*
beschlagener Stuhl, chaise garnie, *sella corio, &c. convestita.*
Lehnstuhl mit Armen, fauteuil, *sella dorsuaria & brachiata.*
Nachtstuhl, chaise percée, *sella familiaris.*
zu Stuhl gehen, aller à la selle, *exonerare alvum.*
königlicher Stuhl, un throne, *solium regium.*
Stuhlgang, *s. m.* une selle, benéfice de ventre, *dejectio, exoneratio alvi.*
keinen Stuhlgang haben, n'avoir pas le ventre libre, être constipé, *adstricta alvo laborare.*

Stuhlzäpflein, *s. n.* un suppositoire, *suppositorium.*
Stuhlzwang, *s. m.* tenème, *tenesmus.*
Stulpe, *s. f.* des Huts, le retroussis, *crepido, curvatura pilei.*
Stumm, *adj.* Stummer, muet, *mutus.*
stumm werden, devenir muet, *mutescere.*
Stümmel, *s. m.* moignon, tronçon, *trunculus.*
Stümmeln, *v. a.* tronquer, mutiler, estropier, *truncare, mutilare, diminuere.*
einen an Händen und Füßen stümmeln, couper les mains & les pieds à q., *manibus pedibusque aliquem truncare.*
Stümmeln, *s. n.* Stümmelung, la mutilation, *detruncatio, mutilatio.*
Stümpeln, *v. n.* ravauder, bousiller, *inscite & sine artificio fabricare.*
Stümper, *s. m.* Stümpler, un gate-métier, ravaudeur, *artis corruptor, ignarus, inscitus artifex.*
ein armer Stümper, un pauvre haire, un pauvre cancre, *ad mendicitatem dejectus, rudis & iners.*
Stumpf, *s. m.* le tronc, la souche, *truncus, stipes.*
ein Stumpf Licht, un bout de chandelle, *extrema candelæ uncia.*
Stumpf, von abgeschnittenen Glied, un moignon, *membri abscissi trunculus.*
Stumpf, *adj.* émoussé, rebouché, *hebes, obtusus.*
stumpf, ohne Kräfte, abbattu, affoibli, exténué, *enervis, debilitatus, attenuatus.*
stumpf machen, émousser, reboucher, *hebetare, obtusum reddere.*
diese Spitze wird stumpf, cette pointe s'emousse, se rebouche, *acies ista hebescit.*
dieses Messer ist ganz stumpf, ce couteau est tout émossé, *hic culter est prorsus hebes.*
stumpfer Winkel, un angle obtus, *angulus obtusus.*
ich habe stumpfe Zähne, j'ai les dents agacées, *dentibus sum hebetibus.*
Stümpfeln, *v. a.* stumpfen, tronquer, mutiler, *truncare, mutilare.*
ein Pferd stümpfen, écourter un cheval, *equum mutilare.*
Stümpfeln, *v. a.* émousser, reboucher, *hebetare, obtusum reddere.*
auf einen stümpfen, sticheln, piquer q. de paroles, *mordacibus dictis aliquem petere.*
die Flügel stümpfen, rogner les ailes, *pennas præcidere.*
Stumpfnase, *v. a.* camus, *simus.*
Stümpler, *s. m.* s. Stümper.
Stunde, *s. f.* heure, *hora.*

müßige

müßige Stunden, Nebenstunden, heures de loisir, *horæ, quibus necessariis negotiis curisque sumus vacui.*
von Stund an, tout à l'heure, aussi-tôt, *extemplo, protinus.*
die Stunde des Todes, l'heure de la mort, *hora mortis.*
Stundenglas, *s. n.* un sable, *clepsammidium.*
Stündlein, *s. n.* petite heure, it. l'heure de la mort, *horula; hora mortis, dies supremus.*
Stündlich, *adj.* à toute heure, d'une heure à l'autre, *in omnes horas, quavis hora.*
Stunze, *s. f.* Zuber, un baquet, *labrum.*
Stupf, *s. m.* la piqueure, *punctus.*
Stupfen, *v. a.* piquer, aiguillonner, *pungere.*
Stupfen, *s. n.* la piqueure, *punctio.*
Sturm, *s. m.* assaut, alarme, *oppugnatio, conclamatio ad arma.*
Sturm mit der Glocke, tocsin, befroi, *æra martia, incendiaria pulsata.*
Sturm laufen, donner un assaut, *oppugnare.*
Sturm, Ungewitter, un orage, vent furieux, *procella.*
Sturm auf dem Meer haben, être agité d'une tempête sur la mer, *procellis jactari.*
Stürmen, *v. a.* eine Stadt, donner l'assaut à une ville, *oppugnare urbem.*
eine Stadt mit stürmender Hand einnehmen, prendre une ville d'assaut, *expugnare urbem.*
stürmen mit den Glocken, sonner le tocsin, le béfroi, *pulsare æra martia, incendiaria.*
Stürmer, *s. m.* qui donne l'assaut, *oppugnator.*
Sturmfaß, *s. n.* baril foudroyant, *dolium incendiarium.*
Sturmglocke, *s. f.* le tocsin, *æra martia,* vel *incendiaria.*
Sturmhaube, *s. f.* un casque, *galea.*
Stürmicht, stürmisch, *adj.* orageux, *procellosus.*
stürmisch, violent, orageux, furieux, emporté, *furiosus, procellosus.*
Sturmleiter, *s. f.* échelle, *scala.*
die Sturmleiter anwerfen, planter les échelles, *admovere scalas.*
Sturmwind, *s. m.* orage, tempête, *procella, tempestas.*
Sturtz, *s. m.* la chute, la ruine, *lapsus, ruina.*
Sturtz am Pflug, le manche de la charrue, *stiva.*
Sturtz, un voile de deuil, *peplum funebre.*
Stürtzbaum, *s. m.* Purzelbaum, culbute, culebute, *applicato in terram capite totius corporis volutatio.*

Stürtze eines Pfluges, *s. f.* s. Sturtz.
Stürtze, Deckel, le couvercle, *operculum.*
Stürtzen, *v. a. & n.* précipiter, jetter du haut en bas, *præcipitare, dejicere.*
vom Pferde herunter stürtzen, tomber de son cheval, *excidere equo.*
sich selbst in das Verderben stürtzen, hâter sa ruine, se jetter aveuglement dans la ruine, se précipiter dans le malheur, *in propriam se agere perniciem, se ire perditum.*
Sturtzkarren, *s. m.* un tombereau, *carrus reclinis, trusatilis.*
Stürtzung, *s. f.* précipitation, *præcipitatio.*
Stute, *s. f.* cavale, jument, *equa.*
Stutenhengst, *s. m.* un étalon, *equus admissarius.*
Stutenmeister, *s. m.* maître d'un haras, *perorigа.*
Stuterey, *s. f.* un haras, *equaria, grex proletarius.*
Stuttgard, Stutgard, *Stutgardia.*
Stutz, *s. m.* un coup, *ictus.*
auf einen Stutz, tout d'un coup, *uno impetu.*
Stutzbart, *s. m.* moustache retroussée, *mystax recinctus.*
Stütze, *s. f.* un appui, soûtien, pilier, étai, support, *fulcrum, fulcimentum, sustentaculum.*
Stützen eines Daches, les piliers, *tibicines.*
Stützen, *v. a.* appuier, soûtenir, *fulcire.*
sich an einen Baum stützen, s'appuier contre un arbre, *inniti arbori.*
Stutzen, *s. n.* über etwas, demeurer tout interdit, s'étonner, *attonitum hærere.*
Stutzen, *v. a.* stoßen, heurter des cornes, cosser, *arietare, conissare.*
Stutzen, *v. n.* prangen, faire parade, *ostentare se, gerere magnificentius.*
Stutzen, *v. a.* bretauder, écourter, couper les oreilles & la queue, *aures & caudam abscindere, mutilare.*
Bäume stutzen, tondre, *arbores decurtare.*
mit den Gläsern stutzen, choquer, *poculis collisis Baccho litare.*
Stutzer, *s. m.* qui fait le brave, qui fait figure, *vestium ornatum ostentans, abrodiætus.*
Stutzig, *adj.* qui heurte des cornes, *retulcus, cornupeta.*
stutzig, obstiné, opiniâtre, *pervicax.*
Stutzig, *adj.* embarassé, irresolu, *perplexus, perturbatus.*
Stutzkopf, *s. m.* un opiniâtre, *homo pertinax.*
Styl, *s. m.* le style, *stylus, scribendi genus.*
Subalterne, *adj.* subalterne, *inferior.*
Subjectum, *s. n.* sujet, *argumentum, materia.*

Suble-

Sublevirен, *v. a.* soulager, *adjuvare.*
Subsidien, *f. pl. f.* les subsides, *subsidia.*
Substanz, *f. f.* la substance, *substantia.*
Subtil, *adj.* zart, dünn, fin, delié, menu, *subtilis, tenuis, exilis.*
subtil, sinnreich, spirituel, subtil, qui a de l'esprit, *ingeniosus, argutus.*
Subtrahiren, *v. a.* soutraire, *subtrahere.* Arith.
Succediren, *v. n.* succéder, *succedere.*
Suchen, *v. a.* chercher, rechercher, s'enquérir, *quærere, indagare.*
fleißig suchen, fureter, fouiller, *exquirere, rimari.*
Ausflüchte suchen, chercher des détours, des evasions, de échapatoires, *diverticula, subterfugia quærere, tergiversari.*
Suchen, *f. n.* das, la recherche, la quête, *investigatio, indagatio.*
Sucher, *f. m.* chercheur, *investigator.*
Sucht, *f. f.* la maladie, *morbus.*
Sucht, große Begierde, demangeaison, désir extrême, *pruritus, summa cupiditas.*
Sucht, Seuche, la contagion, *contagium.*
die fallende Sucht, le mal caduc, *epilepsia*
Süd, *f. m.* le midi, le sud, *auster, meridies.*
Sudel, *f. m.* la souillure, saleté; ordure, *inquinamentum, spurtitia, sordes.*
Sudelbube, *f. m.* salope, polisson, *inquinatus, spurcus puer.*
Sudelbuch, *f. n.* brouillard, *adversaria.*
Sudeley, *f. f.* la saloperie, souillure, *inquinamentum, squalor.*
Sudelhaft, sudelicht, *adj.* sale, souillé, vilain, *sordidus, spurcus, vilis.*
Sudelkoch, *f. m.* un gargotier, *popinarius, lixa.*
Sudelküche, *f. f.* une gargote, un méchant cabaret, *popina, thermopolium.*
Sudeln, *v. a.* salir, souiller, barbouiller, *inquinare, maculare.*
Sudeln, *f. n.* barbouillage, *inquinamentum.*
Sudelpapier, *f. n.* papier brouillard, *adversaria.*
Südkreys, *f. m.* le cercle antarctique, *circulus antarcticus.*
Sudler, *f. m.* un souillon, salope, polisson, un mal propre, *sordidus, spurcus.*
Sudlerey, *f. f.* la souillure, barbouillage, *sordes, iniquinamentum.*
Südostwind, *f. m.* un vent Sud-est, *euronotus.*
Südpol, *f. m.* la pole antarctique, *polus antarcticus.*
Südwestwind, *f. m.* sudouest, *libanotus, Africus.*
Südwind, *f. m.* vent de midi, *auster.*
Sühnen, *v. a.* besser Söhnen, expier, *expiare.*

Sühnbock, *f. m.* bouc émissaire, *caper emissarius.*
Sühnopfer, *f. n.* un sacrifice propitiatoire, *sacrificium propitiatorium.*
Sultan, *f. m.* le sultan, *sultanus.*
Sultaninn, *f. f.* la sultane, *sultana.*
Sulze, *f. f.* la gelée, *jus gelatum, concretum.*
Summa, *f. f.* la somne, le sommaire; l'abregé, *argumentum, epitome.*
in Summe, en un mot, en somme, sommairement, *in summa, summatim.*
eine Summe Geldes, somme d'argent, *summa pecuniæ.*
in eine Summe zusammen rechnen, reduire en une somme, *in unam summam redigere.*
Summa summarum, somme toute, *ad summam, in summa.*
Summarisch, *adj.* sommaire, *generalis.*
Summen, *v. n.* wie die Bienen, bourdonner, *susurrare.*
Summiren, *v. a.* sommer, *in unam summam colligere.*
Summiren, *f. n.* l'addition, le calcul, *additio arithmetica.*
Sumpf, *f. m.* un marais, marécage, bourbier, *palus, lacus.*
Sumpficht, sumpfig, *adj.* marécageux, *paludosus.*
Sund, *f. m.* un détroit de mer, le sund, *fretum, sinus.*
der Sund an Dännemark, le détroit du Nord, le Sund, *Fretum Oresundicum, Hellespontus Danicus.*
Sünde, *f. f.* le péché, le crime, *peccatum, crimen.*
eine Sünde begehen, commettre un péché, tomber dans un péché, *peccatum admittere, committere.*
Todsünde, erläßliche Sünde, péché mortel, péché veniel, *peccatum mortale, veniale.* Theol.
Erbsünde, péché original, *peccatum originale, labes ingenita.* Theol.
würkliche Sünde, péché actuel, *peccatum actuale, noxa commissa.*
eine Sünde wider den H. Geist, péché contre le St. Esprit, *peccatum in Spiritum sanctum.* Theol.
seine Sünde bereuen, avoir du regret de ses pêches, s'en repentir, *dolere peccata sua.*
Sünder, *f. m.* un pécheur, *transgressor legis divinæ, peccator.*
Sünderinn, *f. f.* la pécheresse, *rea, peccatrix.*
Sündfluth, *f. f.* un déluge, *diluvium.*

Sündhaft, sündlich, *adj.* pécheur, enclin au péché, *peccatis obnoxius.*
sündhaftes Leben, vie criminelle, *vita scelerata.*
Sündigen, *v. a.* pécher, faire un péché, *peccare, peccatum commitere.*
Sündopfer, *s. n.* un sacrifice expiatoire, *piaculum.*
Superintendent, *s. m.* surintendant ecclésiastique, *ecclesiæ ephorus.*
Superintendentur, *s. f.* la surintendance, *dioecesis, ephoria.*
Suppe, *s. f.* une soupe, un potage, un bouillon, *offa, jus, jusculum.*
Suppe essen, prendre un bouillon, *edere jusculum.*
Suppen, *v. n.* manger de la soupe, aimer la soupe, *jusculum edere, amare.*
Suppiren, *v. n.* souper, *coenare.*
Suppliren, *v. a.* suppléer, *supplere.*
Supplement, *s. n.* le supplément, *supplementum.*
Supplic, *s. f.* la supplique, *supplex libellus.*
Supponiren, *v. a.* supposer, présupposer, *pro certo ponere.*
Susanna, Susanne, *Susanna.*
Suspendiren, *v. a.* suspendere, *suspendere.*
Süß, *adj.* doux, *dulcis.*
wenn die Traube zeitig ist, wird sie süß, quand le raisin est mur, il est doux, *uva matura dulcescit.*
die Wurzel der Tugend ist zwar bitter, aber die Früchte sind süß, la racine de la vertu est amère, mais le fruit en est doux, *virtutis radix amara quidem est, sed fructus dulcis.* Theolog.
süß machen, adoucir, *edulcare.*
einem süße Worte geben, leurrer q. par de belles paroles, *blanda verba alicui dare.*
Süße, *s. f.* douceur, *dulcedo.*
Süßholz, *s. n.* la reglisse, *glycirrhyza.*
Süßigkeit, *s. f.* la douceur, *dulcedo.*
Süglich, *adv.* doucement, *dulciter.*
Süßlicht, *adj.* un peu doux, tirant sur le doux, douçatre, *dulciculus, subdulcis.*
Sylbe, *s. f.* syllabe, *syllaba.*
letzte ohne eine Sylbe, la pénultième syllabe, *penultima syllaba.*
letzte ohne zwey Sylben, l'antipénultième syllabe, *syllaba antepenultima.*
Sylbenklang, *s. m.* l'accent, *accentus.*
Syllogismus, *s. m.* le syllogisme, *syllogismus.*
Synodus, *s. m.* le synode, *concilium, synodus.*
Syrien, Syrie, *Syria.*
Syrten, *s. pl.* bancs de sable, les syrtes, *brevia, syrtes.*
auf die Syrten laufen, stranden, rencontrer un banc, échouër contre un banc, *in brevia incidere.*
Syrup, *s. m. & n.* syrop, *syrupus, medica potio.*

T.

TAB

Taback, *s. m.* le tabac, *herba nicotiana.*
Taback rauchen, fumer du tabac, *haurire tabaci fumum.*
Tabacksbüchse, *s. f.* tabatière, *pyxis tabacaria.*
Tabackspfeife, *s. f.* pipe à fumer, *herbæ nicotianæ tubulus fictilis.*
Tach, besser Dach, *s. n.* un toît, *tectum.*
ein Haus in Dach und Fach erhalten, entretenir une maison de toutes les reparations nécessaires *fartam tectamque tueri domum.* siehe Dach.
Tackel, Tackelwerck, *s. n.* les agreils, ou agrès d'un vaisseau, *instructus, instrumenta navis.*
Tackeln, *v. a.* ein Schiff, appareiller un vaisseau, *navem ornare, instruere.*
Tact, *s. m.* in dem Gesange, la mesure du chant, la cadence, *modus, numerus.*
den Tact schlagen, battre la mesure, *modulari cantum.*

TAC

aus dem Tact kommen, rompre la mesure, *numerum excedere.*
Tacht, *s. m.* Dacht, in dem Lichte, la méche, *elychnium.*
Tachs, *s. m.* besser Dachs, un taisson, *melis.*
Tadel, *s. m.* un vice, un défaut, *vitium.*
Tadelhaft, *adj.* coupable, blâmable, répréhensible, *culpabilis, reprehensibilis.*
Tadelhaft, *adv.* mal, *vitiose.*
Tadeln, *v. a.* blâmer, censurer, critiquer, reprendre, *culpare, taxare, carpere, reprehendere.*
von jedermann getadelt werden, encourir le blâme de tout le monde, *ab omnibus culpari.*
Tadeln, *s. n.* le blâme, la censure, la répréhension, la critique, *vituperatio, reprehensio, censura.*
Tadler, *s. m.* critique, censeur, controleur, épilogueur, gloseur, *criticus, censor, aristarchus, vituperator.*
Tafel, *s. f.* table, *tabula, mensa.*

die Tafel decken, couvrir la table, mettre le couvert, *parare, adornare mensam.*
offene Tafel halten, tenir table ouverte, *convivari in publico.*
zur Tafel blasen, sonner pour aller à table, *prandendi aut coenandi tempus buccinæ cantu nunciare.*
Täfelchen, *s. n.* petite table, *tabella.*
Täfeln, *v. a.* planchéyer, boiser, lambrisser, *tabulare, tabulis vestire, contabulare.*
Täfelung, *s. f.* le lambris, le boissage, *contabulatio, coassatio.*
Täfelwerk, *s. f.* un lambris, *tabulatum.*
Taffet, *s. m.* Taffent, taffetas, *holosericum.*
Taffeten, *adj.* de taffetas, *ex holoserico.*
Taffetweber, *s. m.* un taffetaseier, *textor holoserici.*
Tag, *s. m.* jour, *dies.*
der Tag bricht an, il commence à faire jour, le jour commence à poindre, *dies illucescit, diescit.*
am Tage, bey Tage, de jour, *die.*
es ist am Tage, il est clair, évident, *patet, res est manifesta.*
der Tag vorher, la veille, *dies pridianus.*
des Tags hernach, le jour d'après, le lendemain, *postridie, postero die.*
Fleischtag, un jour gras, *dies, quo carnibus vescimur.*
Fasttag, un jour maigre, *dies jejunii.*
Geburtstag, le jour de la naissance, l'anniversaire, *dies natalis.*
Namenstag, la fête, *nominalia.*
von einem Tage auf den andern schieben, remettre de jour à autre, *de die in diem differre.*
an Tag bringen, mettre au jour, découvrir, *in lucem, apricum proferre.*
an Tag kommen, se découvrir, venir au jour, *patefieri, patescere,*
er bringt ganze Tage mit Saufen zu, il passe les jours entiers à boire, *totos dies perpotat.*
Tag und Nacht gleich, l'equinoxe, *æquinoctium.*
Neujahrstag, le nouvel an, le jour de l'an, *Kalendæ Januarii.*
jüngster Tag, le dernier jour, le jour du jugement, *dies novissimus, dies judicii.*
seine Tagarbeit verrichten, faire sa tâche, *pensum absolvere.*
zu früher Tageszeit, de grand matin, *summo mane.*
gute Tage haben, être à son aise, *prospere vivere.*
in seinen besten Tagen seyn, être en la fleur de son âge, *florere ætate.*
bey anbrechenden Tage, au point du jour, *summo mane.*
in den Tag hinein leben, ne se mettre en peine de rien, vivre au jour la journée, *in diem vivere.*
Tag und Nacht, *s. f.* ein Kraut, la pariétaire, *parietaria, perdicium.*
Tagebuch, *s. n.* un journal, *diarium.*
Tagedieb, *s. m.* fainéant, vaurien, *deses, desidiosus*
Tagen, *v. n.* commencer à faire jour, *lucescere.*
Täglich, *adj.* quotidien, journalier, de chaque jour, *quotidianus, diurnus.*
Täglich, *adv.* tous les jours, journellement, *quotidie.*
Taglicht, *s. n.* la lumiére du jour, *diluculum.*
Taglohn, *s. m.* le loyer, salaire, *diurna merces, præmium diurnum.*
den Taglohn bezahlen, payer la journée, *exsolvere mercedem.*
Taglöhner, *s. m.* un mercenaire, journalier, homme de journée, *mercenarius, operarius.*
Taglöhnerinn, *s. f.* une mercenaire, *mercenaria.*
Tagreise, *s. f.* la journée, *iter unius diei.*
es ist eine starke Tagreise, il y a une grande journée, *ingens diei iter est.*
Tags, *adv.* de jour, *interdiu.*
Tagsatzung, *s. f.* la diéte, *comitia.*
eine Tagsatzung halten, tenir la diéte, *celebrare comitia.*
Tagwähler, *s. m.* superstitieux, *superstitiosus.*
Tagwerk, *s. n.* la tache, *pensum.*
sein Tagwerk verrichten, achever sa tâche, *absolvere pensum.*
Talar, *s. m.* longue robbe, un talar, *toga longa, stola, tunica talaris.*
Talck, Talg, *s. f.* Unschlitt, du suif, *sebum.*
Talck, ein Mineral, Frauenglas, du talc, *aphroselenites, talcum.*
Talckig, *adj.* nicht recht gebacken, pâteux, *non satis coctus.*
Talent, *s. m.* le talent, *talentum, dotes.*
sein Talent vergraben, enfouir son talent, *animi sui dotes abscondore, negligere.*
Talmud, *s. m.* le Talmud, *Thalmudes.*
Tamariskenbaum, *s. m.* tamarin, *tamariscus, myrica.*
Tand, *s. m.* une feinte, fiction, chose controuvée, *figmentum, fictio, vanitas.*
Tändelmarckt, *s. m.* Trödelmarckt, friperie, *forum vestiarium.*
Tändeler, *s. m.* lendore, lanternier, dandin, *cessator, cunctator, nugator.*
Tändeln, *v. a. & n.* dandiner, lanterner, *nugari, cunctari.*
Tangent, *adj.* im Spinet, un sautereau, *clavicula.*

Tanne, *s. f.* un sapin, *abies.*
Tannen, *adj.* de sapin, *abiegnus.*
Tannenbaum, *s. m.* un sapin, *abies.*
Tannzapfe, *s. m.* pomme de pin, *stroblitus, nux pinea.*
Tanz, *s. m.* la danse, le bal, *chorea.*
den Tanz führen, mener la danse, *ducere chorum.*
Tanzen, *v. a. & n.* danser, *saltare.*
in dem Reyhen, einen Kreystanz tanzen, danser un branle, *in orbem saltare.*
nach dem Tact tanzen, danser en cadence, *numerose saltare.*
auf dem Seil tanzen, danser sur la corde, *in suspenso fune saltare.*
Tänzer, *s. m.* un danseur, *saltator.*
Vortänzer, qui conduit la danse, qui mène le branle, *choragus, præsaltor.*
Tänzerinn, *s. f.* danseuse, *saltatrix.*
Tänzerisch, *adj.* de danseur, *saltatorius.*
Tanzmeister, *s. m.* maître de danse, maître à danser, *choragus, saltatorius magister.*
Tanzplatz, *s. m.* la place de danses, *palæstra saltatoria.*
Tanzschuh, *s. m.* un escarpin, *calceus saltatorius, braxea.*
Tanzschule, *s. f.* la sale à danser, de danse, *ludus saltatorius.*
Tapete, Teppich, *s. f.* le tapis, *tapetum.*
etwas aufs Tapet bringen, mettre une affaire sur le tapis, *aliquam rem in medium proferre.*
Tapeten, Tapezerey, la tapisserie, *tapetia, aulæa.*
mit Tapeten belegen, behangen, tapisser, *tapetibus vestire.*
Tapfer, *adj.* vaillant, valeureux, courageux, brave, *fortis, strenuus.*
Tapfer, *adv.* vaillamment, bravement, courageusement, *fortiter, strenue.*
Tapferkeit, *s. f.* le courage, la valeur, la bravoure, *fortitudo, virtus.*
Tappe, *s. f.* Tatze, la patte, *pes.*
Tappen, *v. a.* tâtonner, marcher à tâtons, *palpare, dubiis pedibus tentare.*
nach etwas tappen, tâtonner après qch., *tentare aliquid dubiis manibus.*
Tappen, *s. n.* le tatonnement, *palpatio.*
Tartar, *s. m.* le Tartare, ou Tatare, *Tartarus.*
Tartarey, *s. f.* la Tartarie, *Tartaria.*
Tarte, *s. f.* une tarte, *scriblita.*
Tartsche, *s. f.* une targe, un bouclier, *cetra, clypeus.*
Tasche, *s. f.* la poche, la bourse, *pera, crumena.*
Tasche, Beutel, la bourse, *crumena, marsupium.*
Tasche am Hosenbund, gousset, *perula, funda.*
Tasche der Hirten, panetière, *mantica seu pera pastoralis.*
der Taschenspieler, gibecière, *agyrtæ zonaria crumena.*
Maultasche, un soufflet, *alapa.*
er hat ihm eine gute Maultasche gegeben, il lui a donné un beau soufflet, *vehementem ei alapam impegit.*
aus der Tasche spielen, jouer des gobelets, de la gibecière, *ludicris calculorum præstigiis delectare spectantes.*
aus der Tasche spielen, mausen, escamoter, *suffurari.*
Taschenmacher, *s. m.* un boursier, *artifex sacculorum.*
Taschenräumer, *s. m.* un filou, *sector zonarius.*
Taschenspieler, *s. m.* un joueur de gobelets, *agyrta.*
Täschlein, *s. n.* pochette, *perula.*
Tasse, *s. f.* une tasse, *patera, vasculum.*
eine Tasse Thee, Caffee, une tasse de thé, de café, *vasculum thea, coffea plenum.*
Tasten, *v. a.* tâter, manier, *tangere, attrectare.*
Tastung, *s. f.* attouchement, *tactus.*
Tätscheln, *v. a. & n.* amadouer, passer la main sur le visage de q. en signe d'amitié, *popysmate mulcere.*
Tatze, *s. f.* la patte, *pes.*
Tau, *s. m.* oder Thau, la rosée, *ros.*
Tau geben, faire rosée, *rorare.*
von dem Tau naß werden, être mouillé de la rosée, *irrorari.*
mit Tau besprenget, couvert de rosée, *roscidus.*
Tau, *s. m.* Ankertau, cable, amarre, *rudens anchorale, funis ancoralis.*
Taub, *adj.* nicht hörend, sourd, *surdus.*
halb taub, sourdaut, *surdaster.*
taub machen, étourdir, *obtundere.*
taub machen, rompre la tête, abasourdir, faire enrager, *bilem movere, exsurdare.*
taub werden, devenir sourd, perdre l'ouie, *surdescere, obsurdescere.*
taub, leer, vuide, *vacuus.*
taube Gerste, coquiole, *ægilops.*
tauber Haber, folle avoine, *avena sterilis.*
taube Nessel, ortie blanche, *galeopsis.*
taube Nuß, noix vuide, creuse, *nux cassa, vitiosa.*
Taube, *s. f.* un pigeon, *columba.*
wilde Taube, pigeon-ramier, *palumbes.*
zahme Taube, pigeon domestique, *columba domestica.*
junge Taube, pigeonneau, *columbinus pullus.*

Taube, Faßtaube, une touve, *doliaris assula.*
Taubenhaus, *s. n.* un colombier, pigeonnier, *columbarium.*
kleines Taubenhaus, une fuie, *columbarum cellula.*
Taubenkropf, *s. m.* la fumeterre, *fumaria.*
Taubenmist, *s. m.* fiente de pigeons, *fimus columbinus.*
Taubenschlag, *s. m.* volet, trape à prendre les pigeons, *peristereon, decipulum columbarium.*
Tauber, *s. m.* un pigeon mâle, *columbus.*
Taubheit, *s. f.* surdité, *surditas.*
Täubinn, *s. f.* pigeon femelle, *columba fœmella.*
Täublein, *s. f.* Täubchen, petit pigeon, pigeonne, *columbulus, columbinus pullus.*
Tauchen, *v. a.* tremper, plonger dans l'eau, *intingere, immergere.*
Tauchente, *s. f.* Taücherlein, un plongeon, *mergus.*
Taucher, von Menschen, plongeur, *urinator.*
Taufe, *s. f.* le batême, *baptismus.*
ein Kind aus der heiligen Taufe heben, présenter un enfant au batême, tenir sur les fonts de batême, *infantem sacro baptismati offerre.*
Taufen, *v. a.* bâtiser, *sacro fonte abluere.*
Täufer, *s. m.* Johannes der Täufer, Jean Baptiste, *Joannes baptista.*
Wiedertäufer, un anabaptiste, *anabaptista.*
Täufling, *s. m.* enfant bâtisé, *infans baptizatus.*
Taufmahl, *s. n.* banquet, festin de batême, *opulum, convivium lustricum.*
Taufname, *s. m.* nom de batême, *lustricum nomen.*
Taufpathe, *s. m.* der ein Kind hebet, le parrain, *susceptor ex fonte sacro.*
Taufpathe, der Knabe, so von einem gehoben wird, oder der Taufsohn, un filleul, *filius lustricus.*
Taufpathe, *s. f.* oder die Tauftochter, la filleule, *lustrica.*
Taufpathinn, *s. f.* la maraine, *mater lustrica.*
Taufstein, *s. m.* les fonts de batême, les fonts baptismaux, *baptisterium.*
Taufwasser, *s. n.* l'eau de batême, *aqua baptismi, lustralis.*
Taufzettel, *s. m.* Taufschein, batistère, *testimonium suscepti baptismatis.*
Taufzeuge, *s. m.* le parrain, la maraine, *pater, mater lustralis.*
Taugen, *v. a.* valoir, convenir, être propre, ou utile, *valere, convenire, idoneum aut utile esse.*
er tauget nicht zu diesem Amte, il n'est pas capable de faire cette charge, *muneri huic administrando non est.*
dieses taugat nichts, celà ne vaut rien, ne sert de rien, c'est une chose tout à fait inutile, *omnino est inutile, usui nulli est.*
er tauget zu nichts, il n'est propre, ou bon à rien, *vappa est.*
er ist ein Taugenichts, c'est un vaurien, il n'est bon ni à rôtir, ni à bouillir, *est inutile terræ pondus, homo nihili.*
Tauglich, *adj.* bon, propre, capable, convenable, *aptus, idoneus, utilis.*
Tauglich, *adv.* proprement, convenablement, *apte.*
er ist dazu nicht tauglich, il n'y est pas propre, il n'en est pas capable, *inutilis, ineptus ad illud est.*
Taumeln, *v. n.* chanceler, vaciller, *titubare.*
Taumeln, *s. n.* le chancelement, le tournement de tête, le vertige, *titubatio, vertigo, scotamia.*
Taumelicht, *adj.* chancelant; it. qui a des vertiges, des tournemens de tête, *titubans; vertiginosus.*
Tausch, *s. m.* le change, le troc, *permutatio.*
Tausch, einer geistlichen Pfründe, la permutation, *sacerdotii permutatio.*
einen Tausch treffen, troquer, changer, faire un change, *rem re permutare.*
Tauschen, *v. a.* changer, échanger, troquer; permuter, *commutare, permutare.*
Täuschen, *v. a.* s. Teuschen.
Tauscher, *s. m.* un troqueur, changeur, *permutator, qui commutat.*
Roßtäuscher, maquignon, *mango.*
Täuscher, *s. m.* s. Teuscher.
Tausend, *num.* mille, *mille.*
Tausend, bey der Jahrzahl; im Jahre 1769, mil; l'an mil sept cens soixante neuf, *millesimus; anno millesimo septingentesimo sexagesimo nono.*
zehen tausend, dix mille, *decem millia.*
Tausendgüldenkraut, *s. n.* la centaurée, *centaurium.*
tausendmal tausend, un millon, *millies mille.*
Tausendkünstler, *s. m.* un joueur de gobelets; un magicien, *præstigiator; magicus.*
ein Tausendschelm, un fripon fieffé, *trifurcifer.*
Tausendschön, *s. n.* le passe-velours, une amarante, *amaranthus, bellis minima.*
Tausendste, *adj.* millième, *millesimus.*
das Hundertste in das Tausendste werfen, discourir ab hoc & ab hac, *cœlum terra miscere.*

Tauwerk, *s. m.* le cordage, *funium apparatus.*
Tauwetter, *s. n.* le dégel, *glaciei ac nivis solutio.*
Tax, *s. m.* Taxbaum, un if, *thymalus, taxus.*
Taxe, *s. n.* la taxe, l'estimation, *pretii constitutio, æstimatio.*
Taxiren, *v. a.* taxer, aprécier, estimer, mettre le prix, ou la taxe, *æstimare, pretium statuere.*
taxiren, tadeln, blamer, reprendre, *culpare, reprehendere.*
Teich, *s. m.* un étang, vivier, *stagnum, piscina.*
Teichen, *v. a.* enfermer d'une chaussée, *aggere munire.*
Teuchfisch, *s. m.* un poisson de vivier, d'étang, *piscis stagnatilis.* Plin.
Teichrinne, *s. f.* canal par où l'eau s'écoule, *alveus, canalis.*
Teig, *s. m.* la pâte, *massa.*
den Teig anmachen, faire la pâte, *subigere farinam.*
den Teig säuern, fermenter la pâte, y mettre le levain, *fermentare massam.*
Teig, *adj.* vom Obste, flétri, mol, *marcidus, fracidus.*
teige Birne, poire molle, *pirum marcidum.*
teig werden, se flétrir, devenir mol, *marcescere, mollescere.*
Teller, *s. m.* assiette, *orbis, quadra.*
hölzerner Teller, un tailloir, *orbis ligneus.*
Tellerlecken, *v. n.* écornifler, *parasitari.*
Tellerlecker, *s. m.* un écornifleur, *parasitus.*
Tellerleckerinn, *s. f.* une écornifleuse, *parasita.*
Tellertuch, *s. m.* serviette, *mappula.*
Tempel, *s. m.* le temple, l'eglise, le maison de Dieu, *templum, sacræ ædes.*
Götzentempel, temple aux Idoles, *delubrum, fanum.*
Tempelherr, *s. m.* un templier, *templarius.*
Tenackel, *s. n.* der Buchdrucker, visorion, *typographorum retinaculum.*
Tendelwerk, *s. n.* niaiseries, badineries, *nugæ, gerræ,* s. Tändeln.
Tenne, *s. f.* aire, *area.*
die Tenne säubern, nettoier l'aire, *purgare aream.*
Tenorstimme, *s. f.* la taille, basse-taille, *vox media.*
Teppich, *s. m.* le tapis, la tapisserie, *tapetum, tapetia.* s. Tapete.
Teppichmacher, oder =weber, *s. m.* un tapisser, *textor aulæi.*
Termin, *s. m.* le terme, *terminus.*
einen weiten Termin setzen, mettre le carême bien haut, *diem dare longinquiorem*

Terpentin, *s. m.* la térébentine *terebintina.*
Tertianer, *s. m.* un troisiàme, écolier de la troisième classe, *tertiæ classi adscriptus.*
Tertianfieber, *s. n.* la fièvre tierce, *febris tertiana.*
Terz, *s. f.* tierce, *tritonus.*
Terzerol, *s. n.* un pistolet de poche, *pugillaris sclopus.*
Testament, *s. n.* Erbvermächtniß, un testament, *testamentum.*
ein Testament machen, faire un testament, *condere testamentum.*
ein Testament umstoßen, casser un testament, *testamentum abrogare.*
wider ein Testament protestiren, s'inscrire en faux contre un testament, *contra testamentum excipere.*
das alte, das neue Testament, le vieux, le nouveau testament, *vetus, novum testamentum.*
ohne Testament; it. der kein Testament hinterläßt, ab intestat, *intestatus.*
Testiren, *v. a. & n.* tester, faire un testament, *testamentum condere.*
Testirer, *s. m.* le testateur, *testator.*
Teucherlein, *s. n.* le plongeon, *mergus.*
Teufel, *s. m.* le diable, le démon, satan, le malin esprit, *diabolus, cacodæmon, satanas.*
von dem Teufel besessen, démoniaque, possédé du diable, *occupatus, obsessus a diabolo.*
der losgelassene Teufel, le diable déchaîné, *ergastulo elapsus cacodæmon.*
Teufeley, *s. f.* diablerie, *facta diabolica.*
Teufelisch, *adj.* diabolique, *infernalis.*
Teufelsbann, *s. m.* exorcisme, *exorcismus.*
Teufelsbanner, oder Teufelsbeschwörer, *s. m.* un exorciste, *exorcista.*
Teufelsdreck, *s. m.* assa fétida, *laser, asa fœtida.*
Teufelsmilch, *s. f.* ein Kraut, tythymale, *esula, pityusa.*
Teuschen, *v. a.* tromper, duper, fourber, *fallere, eludere, defraudare.*
Teuscher, *s. m.* fourbe, trompeur, *fraudum machinator, molitor, artifex.*
Teuscherey, *s. f.* fourberie, tromperie, artifice, *fraus, fallacia.*
Teutsch, *adj.* allemand, germain, *germanus, teutonicus.*
teutsch machen, tourner eo allemand, *germanice reddere.*
ich habe es ihm teusch gesagt, je le lui ai dit en bon françois, *verbis apertis ipsi dixi.*
die alten Teutschen, les anciens germains, *veteres germani.*
Teutschland, *s. n.* l'Allemagne, *Allemannia.*
Altteutschland, la Germanie, *Germania.*

Teutschmeister, *f. m.* grand maître de l'Ordre teutonique, *summus ordinis teutonici magister.*
Text, *f. m.* le texte, *textus.*
einem den Text lesen, chapitrer q., *acriter aliquem increpare.*
Thal, *f. n.* le val, la vallée, le valon, *vallis, convallis.*
über Berg und Thal, par monts & par vaux, *per montes & valles.*
Thalen, *v. n.* badiner, folatrer, *garrire nugari.*
Thalhans, *f. m.* badin, folatre, *nugator, gerro.*
Thaler, *f. m.* un écu, *thalerus.*
Albertsthaler, *f. m.* un patagon, *thalerus quadratus.*
Thalhänge, *f. f.* la pente, *declivitas.*
Thalhängig, *adj.* abhängig, penchant, *declivis.*
That, *f. f.* action, fait, exploit, *actio, factum.*
herrliche Thaten verrichten, faire de belles actions, de grands exploits, *præclara edere facinora.*
in der That, en effet, *opere ipso, reipsa.*
schändliche That, action méchante, honteuse, *turpe facinus, indignum factum.*
nach der That, après coup, *post factum.*
auf frischer That antreffen, prendre sur le fait, *in ipso scelere deprehendere.*
Thäter, *f. m.* le criminel, l'auteur d'un forfait, *reus, auctor.*
Thätig, *adj.* efficace, actif, effectif, *efficax, agilis.*
Thätigkeit, *f. f.* efficacité, *efficacia.*
Thätiglich, *adv.* efficacement, *efficaciter.*
Thätlich, *adv.* thätlich verfahren, venir à la violence, aux voies de fait, *violenter, via facti agere.*
Thätlichkeit, *f. f.* violence, action violente, voie de fait, *violentia, via facti.*
Thau, *f. m.* la rosée, *ros.* s. Tau.
Thauen; *v. imp.* es thaut, il tombe de la rosée, *rorat.*
Theatrum, *f. m.* le théatre, *theatrum.*
Thee, *f. m.* le thé, *thea.*
Theer, *f. n.* Schifftheer, le goudron, le brai, *pix nautica.*
Theeren, *v. a.* mit Theere bestreichen, goudronner, *pice oblinire, obducere.*
Theil, *f. m. & n.* la partie, la part, la portion, *particula, pars, portio.*
gleiche Theile machen, mettre en parties égales, *in æquales distribuere partes.*
zum Theil, en partie, *ex parte.*
ihr sollet euern Theil auch davon haben, vous en aurez votre part, *tuam inde feres partem.*
großer, kleiner Theil, grosse, petite partie, *magna, exigua pars.*
kleiner Theil, parcelle, particule, *particula, pars exigua.*
Theil nehmen, prendre part à qch., participer, *participem esse, participare.*
zu Theil werden, écheoir, tomber en partage, *cedere, obtingere.*
Theilbar, *adj.* divisible, *dividuus.*
Theilbarkeit, *f. f.* la divisibilité, *divisibilitas.*
Theilen, *v. a.* partager, diviser, séparer, mettre en parties, *partiri, dividere, separare.*
Theiler, *f. m.* un partageur, diviseur, *partitor, divisor.*
Theilhaftig, *adj.* participant, *particeps.*
theilhaftig seyn, avoir sa part, participer, *participare.*
theilhaftig machen, faire part, rendre participant de &c. *participem reddere.*
Theils, *adv.* partie, en partie, *partim.*
theils todt, theils bleßirt, tant morts que blessés, *partim mortui, partim vulnerati.*
Theilung, *f. f.* le partage, la division, *partitio, divisio.*
Theobald, Théobaud, *Theobaldus.*
Theodor, Théodore, *Theodorus.*
Theologe, *f. m.* le théologien, *theologus.*
Theologie, *f. f.* la théologie, *theologia.*
Theologisch, *adj.* théologique, *theologicus.*
Theresia, Thérese, *Theresia.*
Theriack, *f. m.* thériaque, *theriaca.*
Thessalonich, Thessalonique, *Thessalonica.*
Theuer, *adj.* cher, précieux, *carus.*
theuer machen, encherir, *augere pretium rei.*
die Früchte werden theuer, le bled renchérit, *annona fit durior.*
theuer werden, rencherir, *carius vendi.*
etwas theuer kaufen, acheter qch. bien cher, *magni quid emere.*
sein Leben theuer verkaufen, vendre chèrement sa vie, *vitam suam quam plurimo vendere.*
zu theuer, trop chèr, *justo carius.*
theuer schwören, jurer fort & ferme, *sancte jurare.*
Theuer, lieb, *adj.* cher, *carus.*
Theurung, *f. f.* la cherté, disette, *caritas.*
Theurung machen, causer la cherté, *excandefacere annonam.*
Theurung leiden, être incommodé par la cherté des vivres, *gravi annona conflictari.*
Thiele, *f. f.* Bret, un ais, une planche, *tabula, assis.*
Thielen, *v. a.* planchéyer, *contabulare.*

Thielenboden, *f. m.* un plancher, *tabulatum.*
Thier, *f. n.* un animal, *animal.*
unvernünftiges Thier, bête, *bestia.*
erschreckliches Thier, bête épouvantable, monstre, *bellua, monstrum.*
Thiercreys, *f. m.* le Zodiaque, *Zodiacus.*
Thiergarten, *f. m.* un parc, *vivarium.*
Thierisch, *adj.* animal, *animalis.*
das thierische Leben, la vie animale, *vita animalis.*
Thierlein, *f. n.* petit animal, *animalculum.*
Thierlein, petite bête, bestiole, *bestiola.*
Thomas, Thome, *Thomas.*
Thon, *f. m.* Erde, argille, *argilla.*
Thon, *f. m.* Ton, Laut, le son, accent, *sonus, accentus.*
einen Thon von sich geben, rendre un son, *edere sonum.*
Thönen, oder Tönen, *v. a.* sonner, rendre un son, *sonare, sonum edere.*
Thonicht, *adj.* d'argille, argileux, *argillosus, argillaceus.*
Thonzeichen, *f. m.* accent, *accentus.*
Thor, *f. n.* la porte, *porta.*
Thor, Hauptthüre an einem großen Gebäude, le portail, *porta major, princeps.*
Thor, *f. m.* Narr, un fou, un sot, insensé, *stultus, fatuus, insanus.*
Thorflügel, *f. m.* les battans d'une porte, *valvæ.*
Thorheit, *f. f.* la folie, sottise, *stultitia.*
was für Thorheit, wider den Stachel lecken wollen? quelle folie de vouloir regimber? *quæ inscitia adversus stimulum calcitrare?*
Thorhüter, *f. m.* un portier, *janitor.*
Thorhüterinn, *f. f.* portière, *janitrix.*
Thöricht, *adj.* sot, fol, *stultus, fatuus.*
Thörichter Weise, *adv.* sottement, follement, *stulte, inepte.*
Thörlich, *adj.* thörlich thun, agir sottement, follement, *inepte, stulte agere.*
Thorweg, *f. m.* porte-cochère, *porta decumana.*
Thracien, la Thrace, *Thracia.*
Thran, *f. m.* Fischthran, de l'huile de baleine, *oleum balenæ.*
Thräne, *f. f.* la larme, *lacryma.*
Thränen austreiben, faire sortir les larmes des yeux, faire pleurer, *lacrymas ciere, exprimere.*
Thränen vergießen, verser des larmes, *lacrymas fundere.*
in Thränen zerfließen, fondre en larmes, *lacrymarum vim profundere.*
voll Thränen, plein de larmes, larmoyant, *lacrymosus, lacrymabundus.*

Thränen, *v. a.* verser des larmes, *lacrymari.*
Thränenbrodt, *f. n.* pain de douleur, *panis doloris.*
Thränenkrüglein, *f. n.* lacrymatoire, *urna lacrymalis.*
Thränensack, *f. m.* sac lacrymal, *saccus lacrymalis.* Anatom.
Thron, *f. m.* le throne, la Royauté, *solium, regium fastigium.*
Thron GOttes, königlicher Thron, le throne de Dieu, le throne Royal, *Dei solium, solium Regium.*
vom Throne stoßen, déthroner, *solio deturbare.*
Thun, *v. a.* faire, agir, en user, exécuter; pratiquer, *facere, agere, uti, exequi.*
Böses, Gutes thun, faire du mal, du bien, *male, bene agere.*
er, es will nicht gut thun, il ne veut pas obeir; it. ne pas convenir, *dicto audiens esse non vult; non convenit.*
sein Bestes thun, faire son possible, *omnem movere lapidem.* Prov.
zu wissen thun, faire savoir, *certiorem facere.*
gelehrt thun, faire le savant, *eruditionem simulare.*
viel zu thun haben, avoir beaucoup d'affaires, à faire, *negotiis districtum esse.*
dieses thut nichts zur Sache, celà n'y fait rien, *hoc nihil ad rem facit.*
Thun, *f. n.* les actions, la conduite, *actiones, mores.*
sein Thun gefällt mir nicht, sa conduite ne me plait pas, *actiones ejus mihi displicent.*
Thunlich, *adj.* faisable, praticable, *quod facere licet, fieri potest.*
es ist nicht thunlich, il n'est pas bon de le faire, *non est consultum ut fiat.*
Thür, *f. f.* Thor, la porte, *janua, porta.*
an der Thüre anklopfen, frapper, heurter à la porte, *pulsare fores.*
Thür und Thor stehen dir offen, la porte vous est ouverte, *omnes tibi patent januæ.*
zwischen Thür und Angel seyn, se trouver entre le marteau & l'enclume, *inter sacrum & saxum stare.*
von einer Thür zur andern, de porte à porte, *ostiatim.*
die Thür aufthun, zuthun, ouvrir, fermer la porte, *januam aperire, claudere.*
vor der Thüre, bald, tout proche, à la veille, *prope, cominus.*
hinter der Thüre Abschied nehmen, se retirer sans dire adieu, déloger sans trompette, *insalutato hospite discedere.*

sich

sich nach der Thüre umsehen, songer à la retraite, *fugam parare.*
Thürangel, *f. f.* le gond, le pivot d'une porte, *cardo.*
Thürgestell, *f. n.* les poteaux, le jambage d'une porte, *postes januæ, antæ.*
Thürhüter, *f. m.* un portier, huissier, *janitor.*
Thürhüterinn, *f. f.* portière, *janitrix.*
Thüringen, la Thuringue, *Thuringia.*
Thürlein, *f. n.* petite porte, *ostiolum, foricula, potula.*
Thurm, Thurn, *f. m.* la tour, *turris.*
Thurn, Gefängniß, la prison, *carcer.*
in den Thurn setzen, emprisonner, mettre dans la prison, *carceri includere.*
Thurnhüter, *f. m.* un geolier, *commentariensis.*
Thurnspitze, *f. f.* la fléche, l'aiguille, *turris pinna, apex.*
Thurnwächter, Thürmer, *f. m.* garde, la sentinelle du clocher, *excubitor, custos.*
Thürpfosten, *f. m.* un pôteau, *postis.*
Thürriegel, *f. m.* le varrouil, *pessulus.*
Thürschwelle, *f. f.* le seuil, *limen.*
Thymian, *f. m.* le thym, *Thymus.*
Tief, *adj.* profond, creux, *profundus, altus.*
tiefe Stimme, voix basse, *depressa vox.*
tiefer Abgrund, abîme profond, *barathrum altum, profundum.*
in tiefen Gedanken stehen, oder sitzen, être tout pensif, *altas secum meditationes volvere.*
tief- und hochgelehrt, un très-savant homme, *vir profundæ doctrinæ.*
Tiefe, *f. f.* la profondeur, l'abyme, *altitudo, profunditas, vorago.*
Tiefsinnig, *adj.* pensif, abstrait, rêveur, *meditabundus.*
Tiefsinnigkeit, *f. f.* pénetration, subtilité, rêverie, abstraction, *meditatio, subtilitas.*
Tiegel, *f. m.* un creuset, *catinus.*
Tiegel, etwas darinnen zu braten, une poële, poëlon, *sartago.*
Tiele, *f. f.* s. Thiele.
Tiegerthier, *f. n.* un tigre, *tigris.*
Tiegerthierisch, *adj.* de tigre, *tigrinus.*
Tilgen, *v. a.* effacer, amoutir, déraciner, détruire, *delere, exstinguere, eradicare.*
tilgen, extirper, *exstirpare.*
Tilger, *f. m.* un extirpateur, *exstirpator.*
Sündentilger, qui efface les péches, *qui peccata delet.*
Tilgung, *f. f.* amortissement, destruction, extirpation, *exstirpatio, deletio, obolitio.*
Till, *f. f.* ein Kraut, anet, *anethum.*
Tille, *f. f.* am Leuchter, la bobêche, *myxus.*
Timotheus, Timothée, *Timotheus.*
Tinctur, *f. f.* teinture, *tinctura.*

Tisch, *f. m.* la table, *mensa.*
eingelegter Tisch, table marquetée, *mensa segmentata.*
Tisch mit drey Füßen, table à trois pieds, *mensa tripes, tripode suffulta.*
Gottes Tisch, la sainte table, la communion, la sainte cène, *mensa domini, sacra synaxis.* Theol.
den Tisch decken, mettre la nappe, le couvert, *parare, apponere mensam.*
den Tisch aufheben, ôter la nappe, desservir, *auferre, tollere mensam.*
zu Tische sitzen, être à table, *accumbere mensæ.*
bey dem Tische aufwarten, servir à table, *servire ad mensam.*
bey einem zu Tische gehen, être en pension chez q., *esse alicujus convictorem.*
Tischbein, *f. n.* pied de table, *fulcrum mensæ.*
Tischblatt, *f. m.* feuille de table, *tabula mensæ, mensa exemtilis.*
Tischdecker, *f. m.* un sommelier, *triclinarchus.*
Tischfuß, *f. m.* pied de table, *fulcrum mensæ.*
Tischgänger, *f. m.* un pensionnaire, *convictor.*
Tischgänger halten, tenir de pensionnaires, *convictores alere.*
Tischgeld, *f. n.* la pension, *pretium convictus.*
Tischgesell, *f. m.* compagnon de table, *commensalis.*
Tischlacken, *f. n.* la nappe, *mappa.*
Tischler, *f. m.* Tischer, Tischmacher, un menuisier, *scriniarius.*
Tischtuch, *f. n.* la nappe, *mappa.*
Tischwein, *f. m.* vin de l'ordinaire, *vinum cibarium.*
Titel, *f. m.* un titre, caractère, *titulus, nomen.*
Tituliren, *v. a.* donner un titre, qualifier, *titulis exornare, certo nomine insignire.*
Toben, *v. n.* être en fureur, *furere.*
toben und wüten, faire le diable à quatre, enrager, tempêter, *debacchari, furere, sævire.*
das Meer tobet, la mer gronde, est orageuse, irritée, *mare æstuat, fervet æstu.*
Toben, *f. n.* la fureur, la rage, *furor.*
Tobend, *adj.* enragé, furieux, *furiosus.*
tobender Hund, chien enragé, *canis, furens.*
Tobsucht, *f. f.* la rage, la phrénésie, *mania, phrenitis.*
Tochter, *f. f. filia.*
Tochterkind, *f. n.* petit fils, neveu, *nepos.*
der Tochter Tochter, la petite fille, *neptis.*

Töchterchen, *f. n.* fillette, *filiola.*
Tochtermann, *f. m.* le gendre, *gener.*
Tod, *f. m.* la mort, le trépas, le décés, *mors.*
jäher Tod, mort ſubite, *mors ſubitanea.*
eines ſanften Todes ſterben, mourir d'une mort tranquille, *placida morte obire.*
nach dem Tode, après la mort, *poſt obitum.*
in Todesnöthen liegen, être aux abois, à l'agonie, à l'article de la mort, tirer à ſa fin, *in mortis agone eſſe, animam agere.*
keines rechten Todes ſterben, périr malheureuſement, faire une mort tragique, *male perire.*
ihm ſelbſt den Tod anthun, mourir de ſa propre main, ſe priver de la vie, ſe tuer ſoi-même, *mortem ſibi conſciſcere.*
eines natürlichen Todes ſterben, mourir de ſa belle mort, *morte ſua obire.*
zu Tode fallen, mourir d'une chûte, *ex lapſu perire.*
ſich zu Tode bluten, perdre la vie avec le ſang, *vitam cum ſanguine amittere.*
Todesangſt, *f. f.* peine, douleur, angoiſſe mortelle, *angor, dolor graviſſimus, agonia.*
Todesnoth, *f. f.* l'agonie, les derniers abois, *agon mortis, mors inſtans.*
Todt, *adj.* mort, trepaſſé, défunt, *mortuus.*
Todtbett, *f. n.* le lit de mort, *lectus feralis.*
Todtbleich, *adj.* pâle ou blême comme un mort, *morticini coloris, luridus.*
Tödten, *v. a.* tuer, faire mourir, *occidere, necare.*
Todtenaas, *f. n.* un cadavre, *cadaver.*
Todtenbahre, *f. f.* un cercueil, la bière, *capulum, feretrum.*
auf die Todtenbahre legen, mettre au cercueil, *in loculum reponere.*
Todtenbeine, *f. pl.* oſſemens, les os, *oſſa.*
Todtencörper, *f. m.* un corps mort, cadavre, *corpus defuncti, cadaver.*
Todtenfarbig, *adj.* pâle, blafard, *luridus.*
Todtengräber, *f. m.* enterreur, *veſpillo.*
Todtenkleid, *f. n.* linge, ou drap mortuaire, *amiculum ferale, mortuale.*
Todtenlied, *f. n.* chanſon funèbre, *nænia.*
Todtenmahl, *f. n.* feſtin de mort, banquet funèbre, *epulæ ferales, convivium funebre.*
Todtenopfer, *f. n.* ſacrifice offert pour un mort, *inferiæ.*
Todtenſalber, *f. m.* un embaumeur, *pollinctor.*
Todtentag, *f. m.* la fête des morts, des trépaſſés, anniverſaire, *feralia, denicales feriæ.*
Todtentanz, *f. m.* la danſe des morts, *chorea mortuorum.*

Todtfeind, *f. m.* ennemi mortel, *hoſtis capitalis.*
Todtfeindſchaft, *f. f.* inimitié ou haine mortelle, *inimicitia capitalis.*
es iſt eine Todtfeindſchaft zwiſchen ihnen, ils ſe haïſſent mortellement, *odio ſe proſequuntur vatiniano.*
Tödtlich, *adj.* mortel, *mortalis.*
tödtlich krank ſeyn, être en danger de ſa vie, *periculoſe ægrotare.*
tödtliche Krankheit, maladie dangereuſe, mortelle, *morbus periculoſus, mortifer.*
Tödtlicher Weiſe, *adv.* mortellement, *mortifere, letaliter.*
Todtſchlag, *f. m.* un meurtre, un homicide, *cædes, homicidium.*
einen Todtſchlag begehen, commettre un meurtre, *homicidium committere.*
Todtſchlagen, *v. a.* tuer, faire mourir, aſſaſſiner, *occidere, necare.*
Todtſchläger, *f. m.* un meurtrier, homicide, aſſaſſin, *homicida, ſicarius.*
Todtſchweiß, *f. m.* la ſueur mortelle, *ſudor lethalis.*
Todtſünde, *f. f.* péché mortel, crime capital, *piaculum, mortale, capitale crimen.*
Toffſtein, *f. m.* le tuf, *tophus.*
Toll, *adj.* fou, inſenſé, enragé, extravagant, *demens, inſanus, inſulſus.*
toller Hund, chien enragé, *canis rabidus.*
toll machen, faire enrager, endéver, *inſanum reddere.*
toll werden, devenir fou, enrager, *inſanire, furere.*
ich möchte darüber toll werden, cela me fait enrager, *hoc me pœne ad inſaniam adigit.*
Tollapfel, *f. m.* ſolanum, *ſolanum.*
Tollen, *v. n.* enrager, *furere.*
Tollfuß, *f. n.* pié-bot, *ſcambus, vatrax.*
Tollheit, *f. f.* la rage, la fureur, *rabies, furor.*
Tollkühn, *adj.* téméraire, audacieux, déterminé, *temerarius.*
den Tollkühnen glückt es oft, la fortune favoriſe les téméraires, *audaces fortuna juvat.*
Tollkühnheit, *f. f.* Vermeſſenheit, témérité, audace, *temeritas, audacia.*
Tölpel, *f. m.* un lourdaut, étourdi, *ſtipes, cerro.*
Tölpiſch, *adj.* groſſier, *bardus, inficetus.*
tölpiſch lachen, rire folement, *ſtulte ridere.*
tölpiſches Weſen, la lourdiſe, groſſièreté, *barda imperitia, ruſticitas.*
Tölpiſcher Weiſe, *adv.* groſſièrement, lourdement, *craſſe, inficete.*
Ton, *f. m.* ton, ſon, bruit, *tonus.* ſ. Thon.
Tonne, *f. f.* la tonne, le tonneau, barrique, *dolium, vas.*

Tonne, caque, *orca*, *cadus*.
Tonne Goldes, tonne d'or, *centum millia florenorum*.
Tonne Heringe, une caque, un baril de harengs, *halecum cadus*, *orca*.
Tonnenweise, *adv.* par caquet, par tonneaux, *per cados*, *doliatim*.
Topas, *f. m.* tompaze, *topazius*, *chrysolampis*.
Topf, *f. m.* du pot, *olla*.
irdener Topf, un pot de terre, *olla fictilis*.
großer, eiserner Topf, la marmite, *cacabus ferreus*.
Topfbret, *f. n.* étalage de cuisine, *vasorum conquinariorum repositorium*.
Töpfer, *f. m.* un potier, *figulus*.
Töpfern, *adj.* d'argile, de potterie, *argillaceus*, *figlinus*.
Töpfchen, *f. n.* petite toupie, *puerilis turbo*.
Töpfchen, petit pot de terre, *ollula*.
Torckeln, *v. n.* chanceler en marchant, *titubare*, *vacillare*.
Torf, *f. m.* Erde, die man brennet, de la tourbe, terre qu'on brûle en Hollande au lieu de bois, *gleba focaria*, *fomes cespititius*.
Tormentill, *f. n.* la tormentille, *quinquefolium*, *tormentilla*.
Torte, *f. f.* la tourte, la tarte, *clibanites*.
Tortenpfanne, *f. f.* la tourtière, *collyrarum sartago*.
Tortur, *f. m.* la torture, la question, la gêne, *tormentum*, *quæstio*.
auf die Tortur bringen, appliquer à la question, *in equuleum imponere*.
Totaliter, *adv.* totalement, *plane*, *penitus*.
Tott, *f. m.* Todte, Pathe, parrain; it. filleul, filleule. *f.* Pathe.
Trab, *f. m.* le trot, *tolutarius gradus*.
Trabant, *f. m.* le garde du corps, *satelles*, *regii corporis custos*.
Trabant der Planeten, satellite, *satelles*.
Traben, *v. n.* marcher rudement, troter, *succussare*, *tolutim incedere*.
Traber, *f. m.* trotteur, *succussator*.
trabendes Pferd, cheval qui trote, *equus succussator*.
Tracht, *f. f.* von Speisen, un mets, service, *ferculum*, *missus*.
viele Trachten aufstellen, servir beaucoup de mets, *plura apponere fercula*.
Tracht, Kleidertracht, la mode, la manière de s'habiller, port d'habits, *habitus*, *amictus*.
Trachten, *v. a. & n.* aspirer, tacher, *affectare*, *niti*.
nach etwas trachten, tâcher, s'efforcer, rechercher, *contendere*, *aspirare*.
er trachtet nach Ehren, nach Reichthum, il tâche de s'avancer, de s'enrichir, il aspire aux honneurs, aux richesses, *honores*, *divitias quærit*, *aucupatur*.
Trächtig, tragbar, *adj.* qui est pleine, qui porte, *prægnans*, *fœtus*.
trächtige Kuh, une vache pleine, *vacca prægnans*, *forda*.
der Krieg ist ein trächtiger Acker alles Uebels, la guerre est la source de tous les maux, *bellum est ager omnium malorum ferax*.
Tractement, *f. n.* traitement, *excipiendi ratio*, *tractatio*.
Tractat, *f. m.* le traité, *tractatus*.
Tractiren, *v. n.* traiter, régaler, *excipere*, *festive accipere*.
Tragbahre, *f. f.* civière, brancard, *feretrum*.
Tragband, *f. m.* bretelle, *ansæ ærumnæ*, *bajuli*.
Tragbar, *adj.* portatif, qui porte, *portatilis*, *gestatorius*.
ein tragbarer Apfelbaum, un pommier qui porte beaucoup, *pomus fructifera*.
Tragbette, *f. n.* litière, brancard, *lectica*, *lectus fertorius*.
Träge, *adj.* paresseux, nonchalant, lâche, *piger*, *socors*, *negligens*.
Tragedie, *f. f.* tragédie, *tragœdia*.
Tragedienschreiber, *f. m.* poëte tragique, *poëta tragicus*.
Tragedienschreiber, *f. m.* un tragédien, *tragœdus*.
Tragedisch, *adj.* tragique, *tragicus*.
Tragen, *v. a.* porter, *ferre*.
Tragen, *v. a. & n.* trächtig seyn, être pleine, porter, *prægnantem esse*, *uterum ferre*.
kraft tragenden Amts, en vertu de sa charge, *vigore officii incumbentis*.
auf der Achsel tragen, porter sur les épaules, *portare humeris*.
diese Kuh trägt, cette vache est pleine, *uterum fert hæc vacca*.
der Acker trägt viel Korn, ce champ rapporte beaucoup de bled, *ager hic multum affert frumenti*.
tragen, leiden, porter, souffrir, *ferre*, *sufferre*.
Träger, *f. m.* un porteur, *gestator*.
Trägheit, *f. f.* la paresse, lâcheté, *pigritia*, *socordia*.
Tragkorb, *f. m.* une botte, *corbis dorsuaria*.
Traglohn, *f. n.* apportage, *portorium*.
Tragriemen, *f. m.* bricole, *ærumnula*.
Tragsessel, *f. m.* chaise à porteurs, *sella gestatoria*. Suet.
Tragzeit, der Thiere, *f. f.* la portée, *fœtura*.

Hh 5 Tram,

Tram, *f. m.* une solive, poutre, *trabs, trabes.*

Trampeln, *v. n.* lever les pieds l'un après l'autre en demeurant sur la même place, trépigner, *alternis pedibus calcare, calcibus solum ferire.*

Tran, *f. m.* **Fischtran**, huile de baleine, *oleum ex balæna confectum.*

Trangsal, *f. f.* tort, injure, *injuria, vis.*

einem große Trangsal anthun, faire grand tort à q., *magna aliquem injuria afficere.*

Trank, *f. m.* la boisson, le breuvage, la potion, *potus.*

Trank aus Eßig und Wasser; Wasser und Honig, oxycrat; hydromel, *oxycratum; hydromel, vel aqua mulsa.*

Trank aus Wein und Honig, vin emmielé, *mulsum sub vinum.*

Tränke, *f. f.* un abreuvoir, *aquarium.*

Tränken, *v. a.* donner à boire, abreuver, *aquare, rigare.*

Trankgeld, *f. n.* **für eine Mannsperson**, pour boire, **für eine Weibsperson**, pour des épingles, *præmium, mercedula gratuita.*

Trapp, *f. m.* **Trappgans**, outarde, *otis.*

Trappen, *v. n.* battre de pieds, marcher lourdement, *rustice, imcomposite incedere.*

Trappicht, *adj. & adv.* lourd; lourdement, *durus; durius.*

Traßiren, *v. a.* **einen Wechselbrief auf einen ziehen**, tracer, *tesseram nummariam alicui inscribere.*

Traube, *f. f.* un raisin, *uva.*

Traubenbeere, *f. n.* grain de raisin, *acinus.*

Traubenhülse, *f. f.* la peau de raisin, l'écosse, *folliculus uvæ.*

Traubenkamm, *f. m.* la raffle, *uvæ scapus.*

Traubenkern, *f. m.* grain de raisin, *acinum.*

Traubenmus, *f. n.* raisiné, *defrutum.*

Traubenstock, *f. m.* la vigne, *vitis.*

Trauen, *v. a.* se fier, se confier, *fidere, confidere.*

ich darf ihm nicht trauen, je n'ose pas me fier en lui, *fidere ei non audeo.*

trau, schau, wem, il ne faut se fier qu'à bonnes enseignes, *fide, sed cui vide.*

Trauen, *v. a.* **copuliren**, marier, benir un mariage, *conjungere, connubialiter alligare.*

Trauen, *f. n.* la confiance, *fiduciæ.*

Trauer, *f. f.* le deuil, *luctus.*

die Trauer anlegen, prendre le deuil, *vestes lugubres sumere.*

die Trauer ablegen, quitter le deuil, *ponere luctum.*

Trauerfall, *f. m.* accident funeste, *casus funestus.*

Trauerfall, accident fâcheux, *casus tristis, lugubris.*

Trauergedicht, *f. n.* élégie, *carmen lugubre, elegia.*

Trauergerüste, *f. n.* mausolée, *mausoleum.*

Trauerhaus, *f. n.* maison de deuil, *domus lugubris.*

Trauerkleid, *f. n.* un habit de deuil, *vestis lugubris, pulla, atra.*

Trauerrede, *f. f.* oraison funèbre, *oratio funebris.*

Trauerschauspiel, *f. n.* tragédie, *tragœdia.*

Trauerschreyer, *f. m.* la mante, *peplum.*

Trauffe, *f. f.* la gouttière, *stillicidium.*

aus der Traufe in den Platzregen kommen, tomber de la poële dans la braise, de la fièvre en chaud mal, *vitato cinere in pruinas incidere.* Prov.

Trauffen, *v. a.* dégoutter, couler, *stillare.*

Traum, *f. m.* le songe, le rêve, *somnium.*

einen Traum haben, songer, avoir ou faire un songe, *somniare, per somnium videre.*

einem aus dem Traume helfen, désabuser, détromper q., *ab errore revocare, reducere.*

Träume sind Träume, songer sont mensonges, *somnia fallaci ludunt temeraria nocte.*

Traumausleger, Traumdeuter, *f. m.* interprête des songes, *interpres somniorum.*

Traumdeutung, *f. f.* l'explication d'un songe, *interpretatio somnii.*

Träumen, *v. a.* songer, rêver, faire un songe, *somniare, per quietem videre.*

sich von etwas träumen lassen, s'attendre à qch., *aliquid sperare.*

Träumer, *f. m.* un songeur, rêveur, lanternier, *somniosus, somniator, elucus.*

Traun, *adv.* certes, certainement, *profecto.*

Trauren, *v. n.* s'affliger, être triste, *lugere, tristem esse.*

über eines Tod trauren, plaindre la mort de q., *deplorare alicujus mortem.*

trauren, schwarz gehen, porter le deuil de q., *pullatum incedere.*

um wen trauret ihr? de qui portez-vous le deuil? *cujus caussa pullatus incedis?*

Trauren, *f. n.* la tristesse, *tristitia.*

traurig, *adj.* **betrübt**, triste, morne, affligé; tragique, funeste, *tristis, mœstus; tragicus, funestus.*

Traurig, *adv.* tristement, *mœste.*

Traurigkeit, *f. f.* la tristesse, l'affliction, *tristitia, dolor.*

seine Traurigkeit hegen, unterhalten, nourrir sa tristesse, *alere tristitiam.*

einen in Traurigkeit bringen, contrister, affliger q., *mœrore aliquem afficere.*

einem

einem die Traurigkeit benehmen, soulager q. dans sa tristesse, *tristitiam alicui adimere.*

Trauring, *s. m.* l'anneau de mariage, *annulus pronubus.*

Traut, *adj.* fidèle, affidé, cher, *fidus, fidelis, carus.*

Trauung, *s. f.* les épousailles, *sponsalia, nuptiæ.*

Treber, *s. f.* écosses, marc, bran, *siliquæ, retrimentum.*

Trecken, *v. a.* tirer, *trahere.*

Treckschiff, *s. n.* bateau qu'on fait, tirer par des chevaux, *navis, quæ equis trahitur.*

Treffen, *v. a.* anrühren, atteindre, toucher, attraper, donner, *attingere, tangere.*

die Scheibe treffen, donner au but, *attingere metam.*

treffen, stoßen, heurter, choquer, toucher, *offendere, ferire.*

treffen, schlagen, battre, combattre, *conferre signa, pugnare.*

auf den Feind treffen, attaquer l'ennemi, *hostem invadere.*

treffen, errathen, deviner, rencontrer, *conjectura assequi.*

der Maler hat euch wohl getroffen, le peintre a bien attrapé votre ressemblance, *pictor digne vultum tuum expressit.*

ihr trefft es nicht, vous n'y êtes pas, *conjectura a re aberras.*

eine Heyrath treffen, contracter un mariage, *matrimonium contrahere.*

Treffen, *s. n.* le combat, l'action, l'affaire, *certamen, conflictus, pugna.*

ein Treffen halten, combattre, livrer un combat, *acie confligere, manus conserere.*

Trefflich, *adj.* excellent, exquis, admirable, très-bon, *excellens, exquisitus, eximius.*

trefflich gelehrt, très-savant, *doctissimus.*

er singt trefflich wohl, il chante admirablement bien, *optime canit.*

Trefflichkeit, *s. f.* excellence, *excellentia.*

Treiben, *v. a.* durch erhobene Arbeit, ciseler, bossuer, *cælare, anaglypha sculptura incidere.*

getriebene Arbeit, ouvrage ciselé, bossué, *anaglypha sculptura, cælamen.*

treiben, forttreiben, pousser, chasser, repousser, *agere, propellere,*

das Kind von einer treiben, faire avorter, *abigere fœtum.*

Vieh treiben, mener du bétail, *agere pecus.*

ein Rad treiben, tourner, faire tourner la roue, *rotam agitare, circumagere.*

zu hoch treiben, outrer, aller trop loin, *modum excedere.*

auf das Aeußerste treiben, pousser à bout, *ad extrema, ad incitas redigere.*

treiben, üben, exercer, *exercere.*

sein Handwerk treiben, exercer son métier, *exercere opificium suum.*

er hat dieses schon lange getrieben, il y a long temps qu'il s'exerce en cela, qu'il s'en mêle, *diu hac in re versatus est.*

treiben, nöthigen, contraindre, obliger, porter, *impellere, adigere, incitare.*

wer hat dich darzu getrieben? qui vous a obligé a faire celà? *quis te ad hoc impulit?*

Blüten, ꝛc. treiben, pousser des fleurs &c., *se in florem induere.*

ihr treibts zu arg, vous en faites trop, *modum excedis.*

seine Schuldner treiben, presser ses debiteurs, *debitores urgere ad solutionem.*

einen Advocaten, einen Richter treiben, solliciter un avocat, un juge, *caussæ patronum, judicem sollicitare.*

zu Paaren treiben, mettre à la raison, *ad officium redire cogere.*

diese Arzeney treibt, cette médecine, ce rémede procure des évacuations, *hoc medicamentum egestionem promovet.*

Treiber, *s. m.* un meneur, qui pousse, qui presse, *agitator, qui impellit, urget.*

der die Arbeiter antreibt, chasse-avant, *operariorum concitator.*

Ochsentreiber, un bouvier, *bubulcus jugarius.*

Treibkörner, *s. pl.* l'épurge, *lathyris, amygdalites.*

Treibmühle, *s. f.* un moulin à bras, *moletrina.*

Tremulant, *s. m.* in der Orgel, tremblant, *organi pneumatici pleuritis tremula.*

Trennen, *v. a.* séparer, diviser, désunir, déjoindre, *separare, dividere, divellere.*

trennen, was genäht ist, découdre, défaire, *diffuere.*

sich trennen, *v. r.* se séparer, faire une division, faire un schisme, *secessionem facere, sejungi.*

die Freundschaft trennen, rompre l'amitié, *rumpere, dirimere amicitiam.*

die Schlachtordnung trennen, mettre l'ennemi en déroute, rompre les rangs, *perrumpere aciem.*

Trennung, *s. f.* la séparation, la division, la désunion, la discordé, *separatio, divisio, dissidium.*

Trennung in der Kirche anrichten, causer un schisme dans l'eglise, *schisma, lites in ecclesia excitare.* Theol.

Trenschiren, *v. a.* trancher les viandes, *cibos scindere.*

Treppe,

Treppe, *f. f.* degré, escalier, montée, *scalæ gradus, scalæ, scalarium.*
eine heimliche Treppe, escalier dérobé, *scalæ occultæ.*
Trespe, *f. f.* yvraye, *lolium.*
Trest, Trester, *f. n.* le marc de raisins, *spissamentum.*
Tresterwein, *f. m.* piquette, *lora, posca.*
Treten, *v. a. & n.* fouler, marcher dessus, *conculcare, incedere.*
einen mit Füßen treten, fouler q. aux pieds, *pedibus aliquem calcare.*
tretet auf diese Kröte, mettez le pied, marchez sur ce crapaud, *hunc bufonem pede preme, conculca.*
hertreten, vortreten, hintreten, avancer, s'avancer, s'approcher, se présenter, *progredi, propius accedere.*
vor Gott treten, s'approcher de Dieu, *Deum adire.*
in ein Amt treten, entrer en quelque charge, faire son entrée, *munus capessere, ingredi officium.*
mit den Füßen an die Thüre treten, frapper des pieds contre la porte, *pedibus pulsare fores.*
an das Land treten, débarquer, *navi egredi.*
in das Mittel treten, s'entremettre, s'interposer, *se interponere, intercedere.*
von ferne treten, se tenir loin, *e longinquo stare.*
zu weit treten, passer les bornes, exceder, *limites excedere, exorbitare.*
Treter, *f. m.* qui foule, fouleur, *calcans, calcator.*
Treue, *f. f.* la foi, la fidélité, *fides.*
bey meiner Treue, par ma foi, *mea fide.*
Treue und Glauben halten, tenir sa parole, garder la foi, *servare fidem, stare pro missis.*
etwas bey seiner Treue verheißen, promettre qch. foi d'honnête homme, *obligare fidem suam.*
Treu, *adj.* fidèle, loyal, *fidus, fidelis.*
einem treu seyn, être fidèle à q., *fidelem alicui esse.*
Treuherzig, *adj.* franc, naïf, *liberalis, ingenuus.*
Treuherzigkeit, *f. f.* franchise, naïvete, *ingenuitas animi, candor.*
Treulich, *adv.* fidèlement, loyalement, religieusement, *fideliter, sincere, sancte.*
treulich und ohne Gefährte, fidèlement & sans fraude, *fideliter & sine fraude doloque malo.*
Treulos, *adj.* perfide, deloyal, lâche, traître, *perfidus, proditor.*
er ist an mir treulos worden, il a violé la foi, qu'il m'a donnée, *perfide mecum egit.*
treulos an seinem Herrn werden, commettre félonie, *fidem domino datam frangere.*
Treuloser Weise, *adv.* sans foi, avec perfidie, *perfidiose, perfide.*
Treulosigkeit, *f. f.* la perfidie, déloyauté, la lâcheté, félonie, *perfidia, fides Pelasga, Punica.*
Triangel, *f. m.* un triangle, *triangulus.*
Triangel, musikalisches Instrument, un cistre, *crotalum, sistrum.*
Tribut, *f. m.* le tribut, impôt, *tributum.*
Trichter, *f. m.* un entonnoir, *infundibulum.*
Trichter, in der Mühle, la trémie, *pistrini infundibulum.*
Trieb, *f. m.* le mouvement, *motus.*
natürlicher Trieb, l'instinct, *instinctus.*
er hat es aus meinem Triebe gethan, il l'a fait à ma sollicitation, instigation, *meo impulsu, me auctore fecit.*
einen Trieb zu etwas haben, être porté de son naturel à qch., *sua natura ad aliquid impelli, propendere.*
göttlicher Trieb, inspiration divine, *inspiratio divina.*
aus göttlichem Triebe schreiben, reden, écrire, parler par l'inspiration divine, du S. Esprit, *divino instinctu, spiritus sancti, impulsu, scribere, vel loqui.*
Triebel, Triebhammer, *f. m.* **bey den Böttchern**, le chassoir, *cuneus ligneus.*
Triebuliren, *v. a.* **quälen**, tourmenter, *cruciare, torquere.*
Triebwerk, *f. n.* **einer Uhr**, le ressort, *elater.*
Triefauge, *f. m.* **Triefäugig**, *adj.* chassieux, *lippus.*
Triefen, *v. n.* dégoutter, couler, tomber goutte à goutte, *stillare, guttatim labi.*
Triefen, *f. n.* **der Augen**, la chassie, *lippitudo oculorum.*
Triefnase, *f. f.* roupieux, qui a la roupie, *cui stiria a naso pendet.*
Triegen, *v. a.* tromper, abuser, duper, *fallere, eludere, deludere.*
Triegen, *f. n.* la tromperie, *fraus.*
Trieger, *f. m.* un trompeur, *deceptor.*
Trient, *f. n.* Trente, *Tridentum.*
Trier, *f. n.* Trèves, *Augusta Trevirorum.*
Trilch, *f. m.* du treillis, *trilix.*
Trillen, *v. a.* faire l'exercice des armes, *arma tractare.*
trillen, quälen, plagen, tourmenter, *cruciare.*
Trillen, *f. n.* l'exercice des armes, *armorum tractatio.*
Triller, *f. m.* **in der Musik**, tremblement, fredon, *vox crispans.*

Trinkbar, *adj.* potable, bon à boire, *potabilis, potilis.*
Trinkbecher, *s. m.* un gobelet, *poculum.*
Trinkbecherchen, *s. n.* petit gobelet, *caliculus.*
Trinken, *v. a.* boire, *bibere.*
zu Trinken geben, donner à boire, *dare bibere.*
sich voll trinken, s'enyvrer, se fouler, *vino se ingurgitare.*
er hat diesen Becher mit Trinken gewonnen, il a gagné ce gobelet en bûvant, *scyphum hunc potando lucratus est.*
wenig trinken, boire peu, *vini esse parcissimum.*
tapfer trinken, trinquer, mouiller, boire comme un trou, *more græco bibere, plu sculum se invitare.*
auf eine Gesundheit trinken, boire à la santé de q., *saluti alterius libare, illi propinare.*
Thee, Caffee trinken, prendre du thé, du café, *theam, caffeam bibere.*
rein austrinken, vuider le verre, boire tout, *vitrum evacuare.*
ein Glas Wein auf einmal austrinken, sabler un verre de vin, *vitrum vino plenum uno ductu exhaurire.*
auf Brüderschaft trinken, boire fraternité avec q. par les verres, *fraternitatem poculis sancire.*
Trinken, *s. n.* le boire, la boisson, *potus.*
Trinker, *s. m.* un bûveur, *potor.*
ein starker Trinker, un grand bûveur, *strenuus potator, bellator cantharo.*
Trinkgeld, *s. n.* l'argent pour boire, pour des épingles, *stips honoraria, mercedulæ gratuita.*
Trinkgeschirr, *s. n.* vaisseau à boire, *poculum.*
Trinkglas, *s. n.* un verre à boire, *calix vitreus.*
Trinkhaus, *s. n.* le cabaret, *œnopolium.*
Trinkschale, *s. f.* tasse, *patera.*
Trinkstube, *s. f.* la bûvette, *popina.*
Trinktröglein, *s. n.* eines Vogels, auget d'oiseau, *alveolus avis.*
Tripel, *s. m.* Stein zum Poliren, tripoli, *samius lapis.*
Tripoli, Tripoli, *Tripolis.*
Tripper, *s. m.* Saamenfluß, chaude-pisse, *gonorrhoea.*
Trippsammet, *s. m.* tripe de velours, *pannus heteromallus, pseudosericus.*
Tritt, *s. m.* un pas, une démarche, trace, vestige, *passus, vestigium.*
von Tritt zu Tritt, pas à pas, *gradatim, pedetentim.*
seine Tritte abmessen, mesurer ses pas, *metiri gressus.*
Tritt an einer Stiege oder Treppe, un degré, *gradus.*
Trivialschule, *s. f.* petite école, *schola inferior, trivialis.*
Triumph, *s. m.* le triomphe, *triumphus.*
in einem Triumph führen, mener en triomphe, *in triumphum ducere.*
Triumphbogen, *s. m.* arc de triomphe, arc triomphal, *arcus triumphalis.*
Triumphiren, *v. a.* triompher, *triumphare.*
Triumphirer, *s. m.* un triomphateur, *triumphator.*
Triumphlied, *s. n.* cantique de triomphe, *epinicium.*
Triumphspiel, *s. n.* jeu de triomphe, *ludus triumphalis.*
Triumphwagen, *s. m.* char de triomphe, *currus triumphalis.*
Trocken, *adj.* sec, séche, aride, it. hardi, *siccus, aridus; audax.*
trocken machen, sécher, *siccare.*
ganz trocken, tout à fait sec, *omnino siccus.*
trocken werden, se sécher, *siccescere.*
trockenes Jahr, année séche, aride, *sitiens, aridus annus.*
auf trockenem Lande, en terre ferme, *in sicco, continenti.*
Trocken, *adv.* séchement, hardiment, *sicce, audacter.*
Trockene, *s. f.* la sécheresse, l'aridité, *siccitas.*
Trockenplatz, *s. m.* etwas zu trocknen, essui, *area ad siccandum.*
Trocknen, *v. a.* sécher, éssorer; *v. n.* se sécher, se dessécher, devenir sec, *siccare; arescere, arefieri.*
an der Sonne trocknen, sécher au soleil, *insolare.*
Trocknen, *v. n.* le séchement, *siccatio.*
Trödel, *s. m.* la friperie, *scrutaria, scruta.*
Trödeler, *s. m.* un fripier, revendeur, *mango, interpolator, veteramentarius.*
Trödelkram, *s. m.* friperie, vieux drapeaux, vieilles ferrailles, *vestiarii mangonici forum.*
Trödeln, *v. n.* revendre, *scrutariam facere.*
Trog, *s. m.* une auge, *alveus, linter.*
Säutrog, auge à pourceaux, *alveus porcinus.*
Trog, daraus das Vieh trinkt, une auge, *alveus.*
Backtrog, *s. m.* un pétrin, *mactra.*
Tröglein, im Vogelbauer, un auget, *alveolus.*
Trollen, *v. a.* rouler, *volvere.*
sich trollen, s'en aller, se retirer, *abire.*
trolle dich, va-t-en, *apage.*
Trommel, *s. f.* le tambour, la caisse, *tympanum, tympani alveus.*

die Trommel ſchlagen, battre le tambour, la caiſſe, *pulſare tympanum*.
Trommelſchläger, *ſ. m.* le tambour, *tympaniſta, tympanotriba*.
Trommelſchlägel, *ſ. m.* une baguette de tambour, *baculus tympani*.
Trompete, *ſ. f.* la trompette, la trompe, *tuba*, *buccina*.
Trompeten, *v. a. & n.* ſonner, jouer de la trompette, *tuba canere*.
Trompetenſchall, *ſ. m.* le ſon de la trompette, *clangor buccinæ*.
unter Trompetenſchall kund machen, publier à ſon de trompe, *tubicine evulgare*.
Trompetenſtück, *ſ. n.* fanfare, bruit de trompette, *ſonitus clangentium tubarum*.
Trompeter, *ſ. m.* un trompette, *buccinator*.
Tropf, *ſ. m.* **ein armer**, un miſérable, pauvre cancre, pauvre haire, *miſellus homo*.
Tröpfeln, Tropfen, *v. a.* dégoutter, *ſtillare*.
Tröpfelnd, *adj.* dégouttant, *ſtillans*.
Tropfen, *ſ. m* la goutte, *gutta*.
Tropfen, *v. n.* dégoutter, tomber goutte à goutte, diſtiller, *labi*, *ſtillare*.
Tropfenweiſe, *adv.* goutte à goutte, *guttatim*.
Tröflein, *ſ. n.* petite goutte, gouttelette, *guttula*.
Tropfſtein, *ſ. n.* ſtalactite, *ſtalactites*.
Tropp, *ſ. m.* **Kriegsvolk**, troupe ou bande de ſoldats, *turma*, *cohors militum*.
Troppweiſe, beſſer Truppweiſe, *adv.* par bandes, *turmatim*.
Troß, *ſ. m.* le bagage d'une armée, *impedimenta exercitus*.
Troßbube, *ſ. m.* un goujat, *calo*.
Troſt, *ſ. m.* la conſolation, ſoulagement, *ſolatium*, *ſolamen*.
Troſt empfangen, recevoir de la conſolation, *ſolatium accipere*.
ſeinen Troſt in Gott haben, ſe conſoler en Dieu, *in Deo conquieſcere*.
einem Troſt mittheilen, donner de la conſolation à q., le conſoler, *ſolatium alicui dare*, *inſtillare*.
Troſtbar, *adj.* conſolable, *conſolabilis*.
Troſtbrief, *ſ. m.* lettre de conſolation, *literæ conſolatoriæ*.
Tröſten, *v. a.* conſoler, donner de la conſolation, ſoulager, *ſolari*.
der ſich nicht tröſten läſſet, inconſolable, *inconſolabilis*.
getröſtet werden, recevoir de la conſolation, *accipere ſolatium*.
ſich leichtlich tröſten, ſe conſoler aiſément, *facile accipere ſolatium*.
man kann ihn nicht tröſten, il eſt inconſolable, *omne reſpuit ſolatium*.
Tröſter, *ſ. m.* un conſolateur, *conſolator*.
Tröſter, der heilige Geiſt, paraclet, *paracletus*. Bibl.
Tröſtlich, *adj.* conſulant, conſolatoire, qui donne de la conſolation, *conſolans*, *conſolatorius*.
troſtlich eſſen, manger de fort bon appetit, *cupide cibum ſumere*.
Troſtlos, *adj.* privé de toute conſolation, déſeſpéré, inconſolable, *ſolatio deſtitutus*, *deſperatus*, *inconſolabilis*.
Troſtreich, *adj.* conſolant, plein de conſolation, *conſolatorius*, *ſolatio plenus*.
Troſtſchreiben, *ſ. m.* letrre de conſolation, *epiſtola conſolatoria*.
Trottbaum, *ſ. m.* l'arbre d'un preſſoir, *prelum*.
Trotte, *ſ. m.* **Kelter**, petit preſſoir, *torcular & torculare*.
Trotten, keltern, *v. a.* preſſer les raiſins, *calcare uvas*.
Trottgeſchirr, *ſ. n.* vaiſſeaux de preſſoir, *vaſa torcularia*.
Trottknecht, *ſ. m.* un preſſureur, *torcularius*.
Trottſpindel, *ſ. f.* la vis d'un preſſoir, *cochlea*.
Trottzuber, *ſ. m.* la cuve, *lacus*, *cupa torcularis*.
Trotz, *ſ. m.* la fierté, l'arrogance, le dépit, la bravade, *ferocitas*, *arrogantia*, *inſultatio*.
Trotz, Hartnäckigkeit, obſtination; inſolence, *contumacia*, *arrogantia*.
ihm zu Trotz, en dépit de lui, pour lui faire dépit, *ejus ingratiis*.
Trotz bieten, braver q., *inſultari alicui*.
Trotzen, *v. a.* braver, défier, bouder, *inſultare*.
Trotzig, *adj.* fier, arrogant, obſtiné, inſolent, boudeur, *ferox*, *arrogans*, *obſtinatus*.
Trotziglich, *adj.* fièrement, *inſolenter*.
Trotzkopf, *ſ. m.* obſtiné, opiniatre, têtu, boudeur, *obſtinatus*, *contumax*.
Trotzwort, *ſ. n.* menaces, paroles arrogantes, *minæ*.
Trüb, *adj.* trouble, ſombre, couvert, *turbidus*, *nubilus*.
in trüben Waſſer fiſchen, pêcher en eau trouble, *piſcari in aqua turbida*.
trüber Wein, vin trouble, *vinum fæculentum*.
trübes Wetter, temps ſombre, ciel couvert de nuages, *cœlum obſcurum*, *nubilum*.
Trüben, *adj.* troubler, *turbare*.
Trübſal, *ſ. f.* affliction, calamité, miſere, *calamitas*, *afflictio*, *miſeria*.
Trübſelig, *adj.* miſérable, calamiteux, affligeant, *calamitoſus*, *triſtis*.

ein trübseliges Leben führen, vivre dans la misére & dans la pauvreté, trainer sa vie, *misere vivere, miseria & paupertate premi.*
Trübselig, *adv.* misérablent, *misere.*
Trübseligkeit, *s. f.* affliction, calamité, *ærumna, calamitas.*
Truchseß, *s. m.* qui porte les viandes sur la table chez un Prince, *dapifer.*
Erztruchseß, grand Panetier, Grand-Maître d'hôtel, Grand-Sénéchal, *archidapifer, Senescallus.*
Trude, *s. f.* Hexe, sorcière, *saga, strix.*
Trug, Betrug, *s. m.* tromperie, tricherie, *fraus, dolus, astus.*
auf Lug und Trug ausgehen, méditer quelque fourberie, *fraudes meditari.*
Trüglich, *adj.* frauduleux, trompeur, *fraudulentus, dolosus.*
Trüglich, *adv.* par tromperie, *fraudulenter.*
Truhe, *s. f.* une caisse, ou coffre, un bahut, *arca, capsa, cista.*
Trühlein, *s. n.* petit coffre, *arcula.*
Trumm, *s. m.* Stück, la pièce, le fil, le bout, *pars, ora.*
Trümmer, *s. m.* von einem zerbrochenen Schiff, débris, *reliquiæ navis naufragium passæ.*
zu Trümmern gehen, se briser; dépérir, *confringi, pessum ire.*
Trumpf, *s. m.* in der Karte, la triomphe, l'atout, *chartula dominatrix.*
einen Trumpf drauf setzen, défier, faire paroli, *provocare, insultare.*
Trunk, *s. m.* un coup, trait, la boisson, *haustus, potus, potio.*
den Trunk lieben, aimer la boisson, *potui esse debitum.*
starke Trünke thun, boire à grands traits, *amystides bibere.*
bey dem Trunke, en beuvant, dans la boisson, *inter pocula, bibendum.*
Trunken, *adj.* yvre, *ebrius.*
trunken machen, enyvrer, *inebriare.*
er ist trunken, il est yvre, gris, il a trop bû, *ebrius est, largius bibit.*
Trunkenbold, *s. m.* yvrogne, grand beuveur, *ebriosus, multibibus.*
Trunkenheit, *s. f.* yvrognerie, l'yvresse, *ebrietas, temulentia.*
sich der Trunkenheit ergeben, s'abandonner à l'yvrognerie, *ebrietati se dedere.*
Trünklein, *s. n.* petit coup, *haustulus.*
Trupp, *s. m.* la troupe, la bande, *turma, cohors, caterva.*
Trüse, Hefen, *s. f.* la lie, *fæx.*
Trüsel, *s. f.* cercerell, *querquedula.*

Trüsen am Halse, *s. plur.* les glandules, *tonsillæ.*
Trüsicht, *adj.* plein de lie, *fæculentus.*
Truthan, *s. m.* coq d'Inde, dindon, *Gallus Indicus gallopavus.*
junger Truthan, dindonneau, *gallinæ Indicæ pullus.*
Truthenne, *s. f.* poule d'Inde, *gallina Numidica, meleagris.*
Tuberose, *s. f.* la tubereuse, *tuberosa.*
Tübingen, *s. n.* Tubingue, *Tubinga.*
Tuch, *s. n* le drap, *pannus.*
leinenes Tuch, de la toile, *linteum.*
verarbeitetes Tuch, du linge, *linteamina.*
gebleicht, ungebleicht Tuch, toile blanchie au soleil, crue, *vela apricatione & irrigatione candefacta, cruda.*
rauhes Tuch, drap rude, velu, *pannus rudis, villosus.*
baumwollen Tuch, toile de caton, *pannus xylinus.*
grobes, feines Tuch, drap gros, fin, *rudis, subtilis pannus.*
grobes Tuch, über die Wagen, rc. de la banne, *tympanum.*
Leichentuch, drap mortuaire, *pannus funereus.*
Tuchen, *adj.* de drap, *panneus.*
tuchenes Kleid, un habit de drap, *vestis pannea.*
Tuchgewerb, *s. n.* Tuchhandel, *s. m.* la draperie, *negotiatio pannaria.*
Tuchhändler, *s. m.* un drapier, *mercator pannarius.*
Tuchladen, *s. m.* boutique de drapier, *officina, taberna pannaria.*
Tuchmacher, *s. m.* drapier, *pannifex.*
Tuchmacherhandwerk, *s. n.* draperie, *pannificium.*
Tuchscheerer, *s. m.* un tondeur de drap, *tonsor panni.*
Tüchtig, *adj.* propre, capable, convenable, suffisant, habile, *aptus, par, habilis.*
tüchtig seyn, avoir de la capacité, *gerendo muneri parem esse.*
tüchtig zum Predigtamte, propre à la prédication, pour le ministère, *aptus ad concionatoris munus, ad ministerium.*
er ist zu diesem Amte nicht türchtig, il n'est pas capable de remplir cette charge, *muneri huic administrando impar est.*
tüchtig machen, rendre capable, *aptum reddere.*
Tüchtig, *adv.* capablement, suffisamment, *apte, idonee.*
Tüchtigkeit, *s. f.* la capacité, habileté, suffisance, *pares vires, dexteritas, habilitas.*
Tück, *s. m.* böser Streich, tour de malice, mauvais tour, une pièce, *stropha, dolus.*

er hat

er hat mir einen artigen Tück bewiesen, il m'a joué un beau tour, *puchro me circumvenit dolo.*

Tücke, *f. f.* dissimulation, malice cachée. tromperie couverte, *dolus malus, fallacia tecta.*

Tucken, *v. n.* sich tucken, baisser la tête, faire la canne, *se submittere, humi se abjicere.*

Tückisch, *adj.* ruse, fin, couvert, sournois, *callidus.*

Tückisch, *adv.* tückischer Weise, finement, obliquement, sourdement, *callide, astute, versute.*

Tuckmäuser, *f. m.* un fin matois, sournois, *vafer, versutus, callidus.*

Tuffstein, *f. m.* le tuf, *lapis bibulus.*

Tugend, *f. f.* la vertu, la qualité, la proprieté, *virtus, dos, ornamentum.*

sich der Tugend befleißigen, s'adonner à la vertu, *studere virtuti.*

Tugend gehet vor alles, la vertu est préférable à toutes choses, *virtus omnia superat.*

Tugend gehet über Reichthum, la vertu surpasse les richesses, *virtus potior est opibus.*

aus der Noth eine Tugend machen, faire de nécessité vertu, *necessitatem vertere in rationem.*

Tugendhaft, **Tugendsam**, *adj.* vertueux, *virtute præditus.*

ein tugendsames Eheweib, une femme vertueuse, *uxor virtute conspicua.*

tugendhaft seyn, avoir de la vertu, *virtute præditum esse.*

Tugendlehre, *f. f.* la morale chrétienne, *theologia moralis.*

Tulipan, *f. f.* tulipe, *tulipa.*

Tumm, *adj.* unverständig, bête, sot, stupide, *stupidus, stolidus.*

tumm, gehörlos, sourd, privé de l'ouie, *surdus, captus auribus.*

tumm machen, assourdir, étourdir, *exsurdare, caput obtundere.*

tumm werden, perdre l'ouie, devenir sourd, *auditum perdere.*

Tummel, *f. m.* vapeur, vertige, étourdissement, *crapula, vertigo, stupor.*

Tummelicht, *adj.* étourdi, pris de vertige, *stupefactus, vertigine laborans.*

tummelicht, schimmelicht, moisi, chanci, qui sent le faguenas, *mucidus, situ, vitiatus.*

Tummeln, *v. a.* pousser, *urgere.*

ein Pferd tummeln, pousser, manier, travailler un cheval, *equum agitare, domare.*

sich tummeln, se hâter, se depêcher, se presser, *festinare, celeritatem adhibere.*

Tummheit, *f. f.* la surdité, *surditas.*

Tummheit, la bêtise, sottise, *stupor.*

Tümpfel, *f. m.* un goufre, une mare, *vorago, barathrum, lacus.*

Tumult, *f. m.* désordre, tumulte, *tumultus, turba.*

Tünche, *f. f.* enduit de plâtre, le crépi, *tectorium, arenatum.*

Tünchen, *v. a.* crepir, enduire de plâtre ou de chaux, *tectorio polire, incrustare.*

Tüncher, *f. m.* qui crepit les murailles, barbouilleur, *tector qui commaculat.*

Tuncke, *f. f.* Tütsche, la sauce, *embamma.*

Tuncken, *v. a.* saucer, tremper dans la sauce, *intingere.*

Tünge, besser Dünger, Mistung, *f. f.* le fumier, l'engrais, *lætamen, fimus.*

Tüngen, *v. a.* das Feld tüngen, enfumer les terres, les engraisser, *fimo saturare, stercorare agros.*

Tüpfel, *f. m.* un point, *punctum.*

Tüpfelicht, *adj.* picoté, marqueté, *variolis notatus, distinctus.*

Tupfen, *v. a.* pointiller, toucher légèrement, *leviter attingere, tangere.*

Turbant, *f. m.* Türkenbund, le turban, *cidaris.*

Turbiren, *v. a.* troubler, *turbare.*

Türcke, *f. m.* un Turc, Ottoman, *Turca.*

Türckey, *f. f.* la Turquie, *Turcia.*

Türckis, *f. m.* la turquoise, *cyamus.*

Türckisch, *adj.* de turc, de Turquie, *Turcicus, Mahometanus.*

türckischer Kaiser, le grand Seigneur, le grand Turc, *Turcarum imperator, Sultanus.*

türckisch Korn, blé de Turquie, ble Sarrasin, *frumentum saracenicum.*

Thurn, f. Thurm.

Turnier, *f. n.* un tournois, carrousel, course de bague, *decursio, equestre certamen ludicrum.*

ein Turnier halten, faire un tournoi, ou carrousel, *decursionem celebrare.*

Turnieren, *v. n.* faire un vacarme, beaucoup de bruit, faire rage, *tumultari, tumultum ciere, bacchari.*

Turteltaube, *f. f.* une tourterelle, *turtur.*

Tusche, *f. f.* encre de la Chine, *monochroma.*

Tuschen, *v. a.* laver; it. peindre en pastel, *monochromate pingere; glastum inducere.*

Tuschen, *f. n.* das, le lavis, *monochromaton.*

Tuschen, **vertuschen**, *v. a.* couvrir, cacher, *tegere, celare, supprimere.*

Tüte, *f. f.* Teute, von Papier, un cornet, *cucullus chartaceus.*

Tüten, *v. n.* auf dem Kühhorn blasen, corner, *cornu canere.*

Tûthorn, *f. n.* un cornet, *cornu.*
Tûtsche, *f. f.* une sauce, un ragoût, *embamma, intinctus.*
Tutzet, *f. n.* douzaine, *duodecas.*
Tutzie, *f. f.* de la tutie, *cadmia fossilis, pompholyx, Tutia.*
Tyrann, *f. m.* un tyran, *tyrannus.*
Tyranney, *f. f.* la tyrannie, *tyrannis.*
Tyranney üben, tyranniser, exercer la tyrannie, *exercere tyrannidem.*
Tyrannisch, *adj.* tyrannique, *tyrannicus.*
Tyrannisch, *adv.* tyrannischer Weise, d'une manière tyrannique, tyranniquement, *tyrannice, immaniter, crudeliter.*
tyrannische That, action tyrannique, *factum tyrannicum.*
Tyrannisiren, *v. a. & n.* tyranniser, *tyranidem exercere.*
Tyrer, *f. m.* Tyrier, un Tyrien, *Tyrius.*
Tyrus, le ville de Tyr, *Tyrus.* (urbs.)

V. U.

VAG

Vagant, *f. m.* rodeur, vagabond, *erro, vagabundus.*
Vagiren, *v. n.* roder, errer, *vagari.*
Valediciren, *v. n.* prendre congé, *ultimum dicere vale.*
Valentin, Valentin, *Valentinus.*
Valerius, Valere, *Valerius.*
Valet, *v. n.* l'adieu, le congé, *ultimum vale, discessus.*
Valet geben, donner congé; it. donner la conduite, *dicere vale; abeuntem comitari.*
Valvation, *f. f.* évaluation, *pretii constitutio.*
Valuta, *f. f.* la valeur, *valor.*
Vasal, *f. m.* un vassal, feudataire, *cliens, vasallus.*
Vater, *f. m.* père, *pater.*
du bist mir wie ein Vater, vous me tenez lieu, vous me servez de père, je vous tient pour mon père, *es mihi patris loco.*
einen Vater haben, avoir le même père, *eodem patre natum esse.*
Vaterland, *f. f.* la patrie, le pays natal, *patria.*
Väterlich, *adj.* paternel, *paternus.*
Väterlich, *adv.* paternellement, *paterne.*
väterlich = oder mütterliches Erbe, le patrimoine, *patrimonium.*
sein väterliches Gut verfressen, fricasser tout son patrimoine, *patria abligurire bona.*
einen väterlich erinnern, donner à q. des instructions paternelles, l'avertir paternellement, *paterne aliquem admonere, paternas dare alicui admonitiones.*
Vaterlos, *adj.* sans père, qui n'a plus de père, *patre carens, orbus.*
Vatermord, *f. m.* un parricide, *patricidium.*
Vatermörder, *f. m.* un parricide, *patricida.*
Vaters = oder Mutterbruder, *f. m.* l'oncle, *patruus seu avunculus.*
Vaters = oder Mutterschwester, *f. f.* la tante, *amita seu matertera.*

VAT

Vaterschafft, *f. f.* la paternité, *paternitas.*
Vaterunser, *f. n.* nôtre peu, l'oraison dominicale, un pater, *oratio Dominica.*
Uebel, *adj.* mauvais, méchant, pernicieux, dommageable, *malus, perniciosus, exitiosus.*
es ist ein übeler Handel, c'est une méchante affaire, *mala res est.*
ein übeler Geruch, mauvaise odeur, *malus incommodus odor.*
Uebel, *f. n.* un mal, malheur, *malum.*
Uebel, Sünde, le mal, lé péché, *peccatum.*
viel Uebels ausstehen, souffrir beaucoup de mal, de maux, *multa pati mala.*
viel Uebels begehen, faire beaucoup de mal, *multa facere mala.*
man muß dem Uebel zeitig steuren, il faut arrêter le mal dans sa source, dans sa racine, *malitiis obviam ire oportet in tempore, principiis obstandum.*
Uebel, *adv.* mal, *male.*
übel auf seyn, se porter mal, *male se habere.*
es ist mir ganz übel, le cœur me faut, me défaut, j'ai mal au cœur, *nauseam patior, animo linquor.*
seine Zeit übel anlegen, employer mal son tems, *tempus suum male collocare.*
übel aufnehmen, prendre en mauvaise part, *male interpretari.*
übel sehen, avoir la vûe courte, *parum prospicere, myopem esse.*
übel hören, avoir l'ouïe dure, *graviter audire.*
übel gewonnen übel zerronnen, ce qui vient par la flute, s'en retourne par le tambour, *male parta male dilabuntur.*
dieses stehet euch übel an, celà vous sied mal, *id te dedecet.*
ihr habt übel gethan, vous avez mal fait, *male egisti.*
einen übel anschreiben, ausschreyen, ternir la reputation de q., le noircir, *carbone aliquem notare, infamia adspergere.*

übel ärger, de mal en pis, *in pejus, deterius.*
übel riechen, sentir mauvais, *male olere.*
er will mir übel, il me veut du mal, il m'en veut, *male mihi vult.*
übele Zeit, grande peine, *molestia.*
ich habe übele Zeit gehabt, j'ai eu beaucoup de peine, *multum sudavi & alsi.*
Uebelgesinnt, *adj.* mal intentionné, *male animatus.*
Uebelklang, *s. m.* cacophonie, dissemblance, *cacophonia, discrepantia.*
Uebelstand, *s. m.* la messéance, *indecorum.*
Uebelständig, *adj.* messéant, mal-séant, qui ne sied pas bien, *indecorus, dedecorus.*
Uebelthat, *s. f.* un crime, forfait, *crimen.*
eine Uebelthat begehen, commettre un crime, *patrare crimen.*
Uebelthäter, *s. m.* un criminel, malfaiteur, *facinorosus, maleficus.*
Uebelthun, *v. a.* malfaire, *scelera patrare.*
Ueben, *v. a.* exercer, pratiquer, faire, *exercere, factitare, facere.*
sein Handwerk üben, exercer son métier, *vacare opificio.*
sich in dem Lesen üben, s'exercer à lire, *in legendo se exercere.*
seinen Verstand, sein Gedächtniß üben, cultiver son esprit, sa mémoire, *ingenium, memoriam exercere.*
Ueber, *præp.* sur, dessus, par dessus, au delà, *super, supra, ultra, trans.*
über und über, par tout, par dessus, *ubique, supra, ubivis.*
ich schwitze über und über, je suis tout en eau de sueur, *totus sudore madeo.*
über sich, au dessus, en haut, *sursum.*
über sich sehen, regarder en haut, *suspicere.*
über sich steigen, monter, *ascendere.*
über sich treiben, pousser en haut, *in altum propellere.*
über dem Haupte, par dessus la tête, *supra caput.*
es liegt mir alles über dem Halse, je porte tout sur mes épaules, tout repose sur moi, *omnia meis impendent humeris.*
über dem Mittagessen, pendant, durant le diner, *inter prandium.*
über einem seyn, être au dessus de q., *altero esse superiorem.*
über einem her seyn, se mettre après q., en médire, *de aliquo colloqui, dente Theonino aliquem rodere.*
Uber, jenseit, *præp.* de-là, par delà, au delà, *trans, ultra.*
über Meer fahren, passer la mer, *trajicere, mare, transfretare.*
über dem Berge, au delà de la montagne, *ultra montem.*
über, nach, après, *post.*

über vier Tage, dans quatre jours, *post quatuor dies.*
es ist über ein halb Jahr, il y a plus de six mois, *semestre est & quod excurrit.*
Ueberall, *adv.* par tout, en tout les endroits, *ubique, ubivis locorum.*
Ueberall, gänzlich, tout à fait, entierement, *omnino, prorsus.*
überall, insgemein, généralement, *in universum.*
Ueberantworten, *v. a.* überliefern, présenter, livrer, rendre, *offerre, reddere, tradere.*
Ueberaus, *adv.* très, fort, *valde, apprime.*
überaus gelehrt, très-savant, *doctissimus.*
überaus groß, extrême, énorme, *immensus, immanis.*
Ueberbauen, *v. a.* jemand, ôter par ses batimens la lumiére, le jour à q., *obstruere, ædificando officere alicujus luminibus.*
Ueberbein, *s. n.* une loupe, *ganglium, tuber.*
Ueberbieten, *v. a.* surfaire, encherir, *licitando vincere.*
seine Waaren überbieten, mettre ses marchandises à trop haut prix, les surfaire, *nimio merces suas æstimare.*
Ueberbinden, *v. a.* lier par dessus, *superligare.*
Ueberbleiben, *v. n.* rester, être de reste, *restare, residuum esse, superesse.*
Ueberbleibsel, *s. n.* le reste, les restes, le résidu, les reliefs; les reliques, *reliquum, residuum, reliquiæ.*
Ueberbreiten, *v. a.* étendre par dessus, *supersternere.*
Ueberbringen, *v. a.* porter, apporter, transférer, remettre, *afferre, asportare.*
Ueberbringer, *s. m.* le porteur, *lator.*
Ueberbürde, *s. f.* un fardeau trop pesant, *onus nimis grave.*
Ueberburzeln, *v. n.* culbuter, faire une culbute, *pronum corruere.*
das Ueberburzeln, une culbute, *præceps collapsio, rotatus.*
Ueberdecke, *s. f.* couverture, *tegmen.*
Ueberdecken, *v. a.* couvir par dessus, *superintegere.*
Ueberdenken, *v. a.* überlegen, faire reflexion, penser, *considerare, perpendere.*
Ueberdieß, überdem, *conj.* outre celà, *præterea.*
Ueberdruß, *s. m.* le chagrin, l'ennui, *tædium.*
einem großen Ueberdruß anthun, donner bien du chagrin à q., l'ennuyer fort, *multa aliquem molestia afficere.*
Ueberdrüßig, *adj.* chagrinant, ennuyeux, las, *fastidiosus, molestus, satiatus.*

ich bin

ich bin dieser Sache schon überdrüßig, j'en suis déja la, j'en ai déjà du dégout, *ejus rei jam me tædet*, *satietas cepit*.

Ueberdrüßig, *adv.* mit Verdruß, avec ennui, avec chagrin, *cum tædio*, *ægre*.

überdrüßig werden, se lasser de qch. concevoir du degoût pour qch., *prætedescere*, *odium rei percipere*.

Uebereilen, *v. a.* man hat mich übereilet, on m'a trop pressé, *nimium me urserunt*.

Uebereilen sich, *v. r.* se précipiter, aller trop vite, se hâter trop, *nimium festinare*.

Uebereilung, *s. f.* précipitation, emportement, *præcipitatio*, *iracundiæ impetus*.

Ueber einander, *v. a.* l'un sur l'autre, *glomeratim*, *alius super alium*.

Uebereinkommen, *v. n.* être d'accord, convenir, s'accorder, *convenire*, *congruere*.

Uebereinkommen, transiger, faire un accord, s'accorder, convenir, *transigere*, *convenire*, *pactionem facere*, *pacisci*.

Uebereinkunft, *s. f.* accord, *pactum*.

Uebereinstimmen, *v. n.* s'accorder, être d'accord, être d'un même sentiment, *consentire*, *congruere*.

Uebereinstimmung, *s. f.* accord, harmonie, convenance, consentement, *consensus*, *harmonia*.

Uebereintreffen, *v. n.* s'accorder, correspondre, *respondere*, *quadrare*.

Ueberessen sich, *v. r.* manger trop, *nimium edere*.

Ueberfahren, *v. a.* passer, *trajicere*.

Ueberfahren, *v. a. & n.* überhüpfen, passer, sauter, faire le trajet, *præterire*, *prætermittere*, *trajicere*.

überfahren, passer légèrement par dessus, *leviter perstringere*, *attingere*.

Ueberfahrt, *s. f.* le passage, le trajet, *trajectus*.

Ueberfall, *s. m.* l'attaque, la surprise, l'invasion, *aggressio*, *oppressio*, *irruptio*.

Ueberfallen, *v. a.* eine Stadt, surprendre une ville, l'attaquer à l'improviste, *urbem ex improviso oppugnare*, *invadere*.

Ueberfließen, *v. n.* se déborder, inonder, *exundare*, *inundare*.

Ueberfluß, *s. m.* eines Wassers, débordement, *exundatio*.

Ueberfluß, *s. m.* die Fülle, abondance, profusion, superflu, *abundantia*, *profusio*, *redundantia*.

allen Ueberfluß haben, avoir abondance de toutes choses, *omnibus rebus affluere*.

Ueberflüßig, *adj.* abondant, surabondant, *abundans*.

überflüßig, superflu, inutile, *superfluus*, *inutilis*.

es ist alles hier überflüßig, toutes choses abondent en ce lieu, on a ici abondance de tout, *est hic rerum omnium abundantia*, *rerum omnium copia hic abundat*.

überflüßig Werk, œuvre de surérogation, surérogatoire, *opus supererogationis*, *supererogatorium*.

Ueberflüßig, *adv.* en abondance, avec profusion, *abundanter*, *profuse*.

Ueberfressen sich, *v. r.* manger plus qu'il ne faut, s'empifrer, *immodice edere*, *cibis se refarcire*.

Ueberfrieren, *v. n.* se geler, glacer, *gelu concrescere*, *congelare*.

Ueberfroren, *adj.* gelé, glacé, *congelatus*, *hiematus*.

Ueberfuhre, *s. f.* le passage d'eaux, le trajet, *trajectus*, *trajectio*.

Ueberführen, *v. a.* passer, transporter, *transvehere*, *transportare*.

überführen, überzeugen, convaincre, *convincere*.

Ueberführer, *s. m.* un passeur d'eau, *portitor*.

Ueberfüllen, *v. a.* remplir, saouler, *explere*.

sich mit Essen und Trinken überfüllen, trop boire & manger, se souler, *epulis se replere*.

Ueberfüttern, *v. a.* donner trop à manger, *nimium esca onerare*.

Uebergabe, *s. f.* la remise, *traditio*.

Uebergabe eines Platzes, la reddition d'une place, *redditio loci*.

Uebergang, *s. m.* le passage, *transitus*.

Uebergeben, *v. a.* rendre, livrer, présenter, remettre, délivrer, *tradere*, *exhibere*, *reddere*, *offerre*.

eine Stadt übergeben, rendre une ville, *urbem dedere*.

sich übergeben, *v. r.* vomir, rendre gorge, *vomere*.

Uebergeben, confier, commettre, remettre, *concedere*, *committere*, *reddere*.

sein Amt einem übergeben, résigner sa charge à un autre, *abire magistratu*.

er hat mir den ganzen Handel übergeben, il m'a donné, laissé le soin de toute l'affaire, *rem omnem meis commisit curis*.

Uebergeben, *s. n.* délivrance, cession, consignation, *redditio*, *cessio*, *depositio*.

Uebergehen, *v. a.* passer, *transire*.

die Augen gehen ihm über, il a les larmes aux yeux, il verse des larmes, *lacrymari incipit*, *lacrymatur*.

etwas stillschweigend übergehen, passer qch. sous silence, *silentio quid præterire*.

einen in der Wahl übergehen, passer q. dans le choix que l'on fait, *in electione aliquem præterire.*
zu dem Feinde übergehen, passer dans l'armée de l'ennemi, *ad hostem deficere.*
die Stadt ist an den Feind übergegangen, la ville s'est rendue aux ennemis, *urbs hosti se dedidit.*
Gottes Gebot übergehen, transgresser les commandemens de Dieu, *leges divinas transgredi.*
sich übergehen, *v. r.* se fatiguer à force de marcher, *eundo lassari.*
wes das Herz voll ist, geht der Mund über, de l'abondance du cœur la bouche parle, *ex abundantia cordis os loquitur.* Bibl.
Uebergestülpt, *adj.* retroussé, *succinctus.*
Uebergewicht, *s. n.* le surpoids, *superpondium.*
Uebergiessen, *v. a.* répandre, verser par dessus, verser dessus, *superfundere.*
übergiessen, zu viel eingiessen, trop verser, verser trop plein, *nimium infundere, fundere.*
sich übergiessen, se répandre, extravaser, *exundare, inundare.*
Ueberglänzen, *v. a.* donner sur, jetter ses rayons sur, *superfulgere, radiis collustrare.*
Uebergolden, *v. a.* dorer, couvrir de feuilles d'or, *inaurare, deaurare.*
Uebergossen, *adj.* mouillé, trempé, *perfusus, madefactus.*
Uebergroß, *adj.* extrêmement grand, *prægrandis, horrendæ magnitudinis.*
Uebergüldung, *s. f.* la dorure, *auratura.*
Ueberguß, *s. m.* le débordement, *exundatio.*
Ueberhand, *s. f.* le dessus, l'avantage, *victoria, principatus.*
überhand nehmen, prendre le dessus, s'accroitre, s'augmenter, *invalescere, excrescere.*
überhand haben, avoir le dessus, l'avantage, *superiorem esse, primas tenere.*
überhand bekommen, gagner le dessus, *superiorem evadere.*
Ueberhängen, *v. a.* mettre dessus, couvrir qch., *tegere, obvelare.*
Ueberhäuffen, *v. a.* combler, entasser, *accumulare, exaggerare.*
ich bin mit Geschäfften überhäuffet, je suis accablé d'affaires, *negotiis sum obrutus.*
Ueberhaupt, *adv.* en général, en gros, en substance, généralement, *in genere, in summa, summatim.*
überhaupt zu reden, généralement parlant, *quo generatim dicamus.*
überheben, *v. a.* épargner, décharger de qch., *levare, liberare.*
ich will euch dieser Mühe überheben, je vous en épargnerai la peine, *hoc labore te eximam.*
Ueberheben, *v. r.* sich einer Sache, s'abstenir de qch., *abstinere ab aliqua re.*
sich überheben, stolz werden, s'enorgueillir, *efferre sese animo.*
sich überheben, se crever, se faire mal à force de lever, *sustollendo se frangere.*
Ueberhenken, *v. a.* suspendre, *suspendere.*
Ueberhin, *præp.* par dessus, *supra.*
überhin fahren, passer, *trajicere.*
überhin fahren, passer, *transvehere.*
überhin schiffen, passer en bateau, *transnavigare.*
seine Berufsgeschäffte überhin, obenhin verrichten, s'acquiter légerement du devoir de sa profession, *officia sua perfunctorie agere.*
überhin lauffen, faire qch. négligemment, *negligenter facere.*
Ueberhobeln, *v. a.* doler, raboter, *dolare, dedolare.*
Ueberhören, *v. a.* ne comprendre pas bien ce qu'on nous a dit, *perperam audire, audiendo falli.*
ich habe es überhöret, je ne l'ai pas bien compris, il m'est entré par une oreille & sorti par l'autre, *prætervectum est, præteriit aures meas.*
die Schüler überhören, faire réciter la leçon, *discipulos lectionem recitantes audire.*
Ueberhüpfen, *v. a.* sauter, passer par dessus, *transilire.*
überhüpfen, omettre, sauter, passer, *omittere, prætermittere, præterire.*
Ueberjagen, *v. a.* das Wild, forcer, dévancer la bête à la course, *feram cursu nimis vehementi conficere, prævertere.*
ein Pferd überjagen, forcer, harasser un cheval, *equum nimio cursu conficere.*
Ueberkleid, *s. n.* la casaque, le sourtout, *amiculum, ænula, penula.*
Ueberkleiden, *v. a.* revêtir, *supervestire.*
Ueberkommen, *v. a.* obtenir, acquerir, gagner, avoir, recevoir, *impetrare, acquirere, obtinere.*
eine gute Gelegenheit überkommen, trouver une bonne commodité, *pulchram nancisci occasionem.*
Ueberkunft, *s. f.* arrivée, *adventus.*
Ueberkünsteln, *v. a.* surpasser q. en un art; faire paroitre trop d'art, *aliquem artificio superare; cornicum oculos configere, i. e. nimiam artem adhibere.*
Ueberladen, *v. a.* surcharger, accabler, *prægravare, aggravare.*

mit vielen Geschäfften überladen seyn, être accablé d'affaires, *negotiis oppressum esse.*

Ueber lang oder kurz, *adv.* tôt ou tard, *quotocunque tempore.*

Ueberlassen, *v. a.* laisser, céder, remettre, *relinquere, cedere, reddere.*

er hat seinen Kindern groß Gut überlassen, il a laissé de grands biens à ses enfans, *liberis suis ingentes reliquit opes.*

ich überlasse es dir, je vous en laisse le soin, *tibi rem committo.*

seine Güter den Gläubigern überlassen, faire cession de ses biens à ses créanciers, *creditoribus bona sua cedere.*

überlassen, accorder le passage, laisser passer, *transitum concedere, permittere.*

Ueberlassung, *f. f.* abandonnement, cession, *relictio, cessio.*

Ueberlassung in den Willen Gottes, resignation à la volonté de Dieu, *in voluntatem Dei consensio.*

Ueberlast, *f. f.* surcharge, l'accablement, *onus prægrave, oppressio.*

Ueberlästig, *adj.* einem seyn, être à charge à q., importuner q., *oneri, molestum alicui esse.*

Ueberlauffen, *v. a.* als Wasser, 2c. se déborder, regorger, se répandre, *stagnare, redundare.*

Ueberlauffen sich, *v. r.* se faire mal à force de courir, *nimio se cursu conficere.*

einen überlauffen, devancer q. à la course, *cursu aliquem prævertere.*

einen stets überlauffen, incommoder, importuner toujours q., mettre q. à tous les jours, *impudentius aliquem adire, assidue aliquem turbare atque molestiam exhibere, quotidiana aggressione alicui esse gravem & molestum.*

der Topf läufft über, le pot s'enfuit, *olla exundat.*

kleine Töpflein, Töpfchen, lauffen gerne über, les petites personnes sont les plus sensibles, *nec columba felle caret.* Prov.

das Meer laufft über, la mer se déborde, *exundat mare.*

zu dem Feind überlauffen, passer dans l'armée de l'ennemi, *ad hostem transfugere.*

Ueberläuffer, *f. m.* un deserteur, fugitif, *desertor, transfuga.*

Ueberlaut, *adv.* à haute voix, *magna voce.*

einem überlaut ruffen, appeller q. à haute voix, *magna voce aliquem appellare.*

überlaut lachen, rire à pleine gorge, éclater de rire, *cachinnari.*

der überlaut lachet, grand rieur, qui éclate de rire, *cachinno.*

überlaut schreyen, jetter les hauts cris, crier de toute sa force, *vociferari.*

Ueberleben, *v. n.* der Vater hat seine Kinder überlebet, le père a survécu à ses enfans, *pater liberis superfuit, supervixit, superstes fuit.*

das werdet ihr nicht überleben, vous ne vivrez pas jusques là, jusqu'à ce temps-là, vous ne verrez pas cela, *hoc vita non attinges, nunquam videbis.*

Ueberlegen, *v. a.* mettre dessus, appliquer, *imponere, applicare.*

ein Pflaster überlegen, appliquer une emplâtre sur la plaie, *vulneri emplastrum applicare.*

überlegen, betrachten, songer, penser, délibérer, considérer, examiner, faire réfléxion, *animo secum considerare, deliberare, pensitare, perpendere.*

etwas lange bey sich überlegen, rouler qch. long-tems dans son esprit, *diu quid secum in animo volvere.*

Ueberlegen, *adj.* seyn einem, importuner q., *molestum alicui esse.*

überlegen seyn einem, surpasser, être supérieur à q., emporter sur q., *antecellere alicui, aliquo esse superiorem.*

Ueberlegung, *f. f.* la considération, réfléxion, délibération, *consideratio, meditatio.*

Ueberlernen jemand, *v. a.* dévancer q. en apprenant, *discendo aliquem superare.*

Ueberlesen, *v. a.* lire, relire, parcourir, *perlegere, relegere.*

Ueberlesung, *f. f.* la lecture, *relectio.*

Ueberley, *adj.* de reste, *reliquum.*

Ueberliefern, *v. a.* livrer, délivrer, rendre, remettre, *tradere, dare, reddere, exhibere.*

Ueberlieferung, *f. f.* la reddition, livraison, la tradition, *redditio, traditio.*

Ueberlisten, *v. a.* tromper, tricher, attraper par finesse, par surprise, *decipere, fallere, dolis ductare, incautum circumvenire.*

einander überlisten, jouer au plus fin, à trompeur trompeur & demi, *se invicem dolis ductare, decipere.*

Uebermachen, *v. a.* einen hundert Thaler, faire tenir, faire remettre à q. cent écus par une lettre de change, *thaleros centum alicui per cambium mittere, tradere.*

übermachen, zu viel bey einer Sache thun, faire plus qu'il ne faut en qch., *extra numerum modumque facere, nimium esse.*

Uebermacht, *f. f.* supériorité, *summium imperium.*

Uebermacht, *adj.* alles ist aus der Weise und übermacht, le tout excède grande-

 ment

ment, il y a de l'excès en tout, *magnus est facti excessus, immoderate factum.*

Uebermaße, *s. f.* le surplus, l'extrémité, *additamentum, extremum.*

Uebermaße, l'excès, *excessus modi.*

Uebermaße im Essen und Trinken, le luxe, l'intemperance, l'excès, *luxus, intemperantia.*

Uebermäßig, *adj.* qui excede les bornes, démesuré, excessif, *nimius, immodicus.*

Uebermäßig, *adv.* jusqu'à l'excès, excessivement, sans mesure, à outrance; *supra præter modum, immodice.*

Uebermeistern, *v. a.* maîtriser, assujettir, *subjicere, superare.*

Uebermeisterung, *s. f.* assujettissement, *subjectio.*

Uebermenschlich, *adj.* über menschliches Vermögen, qui surpasse les forces humaines, plus qu'humain, *humanas vires excedens, divinus.*

Uebermisten, *v. a.* einen Acker, fumer, engraisser une terre, *agrum stercorare.*

Uebermorgen, *adv.* après demain, *perendie.*

übermorgender Tag, le jour d'après demain, *dies perendinus.*

Uebermuth, *s. m.* l'orgueil, le faste, l'insolence, la vanité, la fierté, *fastus, superbia, vanitas, arrogantia.*

Uebermüthig, *adj.* orgueilleux, vain, fier, insolent, *superbus, vanus, arrogans, tumidus.*

übermüthig werden, s'enorgueillir, *animo se efferre.*

Uebermüthig, *adv.* avec orgueil, fiérement, *elato animo.*

Uebernacht, übernächtig, *adv.* pendant la nuit, de nuit, *per noctem, noctu.*

übernacht seyn, oder liegen, s. übernachten.

übernacht ausbleiben, coucher, passer la nuit dehors, *abnoctare.*

Uebernachten, *v. a.* coucher, passer la nuit, *pernoctare, noctem transigere.*

Uebernächtig, *adj.* d'hier, *pridianus, pernox.*

übernächtiger Wein, du vin resté la nuit dans la bouteille, *vinum pridianum.*

Uebernatürlich, *adj.* surnaturel, *adv.* surnaturellement, *modo naturæ ordinem, vires superante.*

Uebernehmen, *v. a.* einen, prendre plus qu'il ne faut de q., écorcher, *plus justo ab aliquo accipere.*

übernehmen, empfangen, recevoir, *accipere.*

über sich nehmen, se charger, prendre sur soi, *in se recipere, suscipere.*

sich übernehmen, s'enorgueillir, *spiritus sibi sumere.*

sich mit Essen und Trinken übernehmen, boire & manger avec excès, *edendo & bibendo modum excedere.*

Uebernehmung, *s. f.* la réception, *susceptio.*

Uebernehmung, da man zu viel nimmt, exaction, écorcherie, *nimia exactio, pecuniæ extorsio.*

Uebernöthigen, *v. a.* accabler, *opprimere.*

Uebernöthigung, *s. f.* oppression, *oppressio.*

Uebernutz, *s. m.* l'intérêt, *fœnus.*

Ueberraschen, *v. a.* überfallen, surprendre, *ex improviso invadere.*

Ueberraschung, Ueberfallung, *s. f.* surprise, *subitanea invasio.*

Ueberrechnen, *v. a.* calculer, *ad calculos revocare.*

Ueberrechnen sich, *v. r.* se mécompter, se tromper dans son calcul, *errare in conficiendis rationibus, perperam ratiocinari.*

Ueberreden, *v. n.* persuader, faire accroire, *persuadere, fidem facere.*

du wirst mich schwerlich überreden, tu ne saurois me le persuader, me le faire accroire, *non facile id mihi persuaseris.*

Ueberredung, *s. f.* la persuasion, *persuasio.*

Ueberreich, *adj.* extraordinairement riche, *supra modum dives, prædives.*

Ueberreichen, *v. a.* présenter, offrir, mettre en main, *exhibere, offerre, in manus tradere.*

Ueberreiff, *adj.* trop meur, *nimium maturus.*

Ueberreiten, *v. a.* ein Pferd, forcer un cheval, l'outrer, *equum nimis fatigare.*

Ueberrock, *s. m.* le surtout, la casaque, *sagum, epitogium, penula.*

Ueberrock eines Weibes, la jupe, la cotte de dessus, *læna, mulierum sagulum.*

Ueberrosten, *v. a.* s'enrouiller, *rubiginem contrahere.*

Ueberrudern, *v. a.* dévancer à force de rames, *remigio prævertere.*

Ueberrumpeln, *v. a.* surprendre, attraper, *obruere, corripere.*

Uebersäen, *v. a.* parsemer, *obserere.*

Uebersatt, *adj.* qui a tout son soul, *ad nauseam usque satiatus.*

Ueberſauffen sich, *v. r.* perdre sa santé & les forces à force de boire, *potando se frangere.*

Ueberschatten, *v. a.* ombrager, couvrir d'ombrage, *obumbrare, opacare.*

Ueberschattung, *s. f.* ombragement, *opacitas.*

Ueberschauen, *v. a. & n.* regarder, voir de tout côtés, découvrir tout une place d'un coup d'œil, *totum contemplari, videre.*

Ueber-

Ueberschätzen, *v. a.* estimer trop cher, mettre à un prix trop haut, *nimio pretio æstimare, pretium avare statuere.*
Ueberscheinen, *v. a.* jetter ses rayons sur, donner sur, *superfulgere.*
Ueberschicken, *v. a.* envoyer, *mittere.*
Ueberschickung, *f. f.* envoi, *transmissio.*
Ueberschiffen, *v. a.* passer en bateau, *transnavigare.*
Ueberschlag, *f. m.* un collet, rabat, petit collet, *collare.*
Ueberschlag, *f. m.* Rechnung, le calcul, le compte, *ad calculos revocatio, computatio.*
einen Ueberschlag machen, calculer, supputer, *inire calculum.*
Ueberschlag auf einen Schaden, cataplasme, *cataplasma.*
Ueberschlag von warmen Kräutern, une fomentation, *fomentum.*
Ueberschlag, Umschlag, rebord, *pars vestis, replicata, recincta.*
Ueberschlagen, *v. a.* calculer, examiner, *rationes inire, examinare.*
überschlagen, considerer, penser, *considerare.*
überschlagen, überhüpfen, sauter, passer, *prætermittere, præterire.*
überschlagen, drauf legen, appliquer, mettre sur, *applicare, accommodare, cum dat.*
Ueberschlagen, *v. n.* se refroidir, *defervere.*
überschlagen, umlegen, replier, *replicare.*
Ueberschläglein, *f. n.* petit collet, *modicum collare.*
Ueberschleichen, *v. a.* passer tout doucement, *præterlabi.*
einen überschleichen, surprendre q., *deprehendere, obrepere.*
Ueberschmieren, *v. a.* frotter, enduire ou graisser par dessus, *oblinere, illinere.*
Ueberschnappen, *v. n.* emporter la balance, l'equilibre, *æquilibrio cadere, æquilibrium perdere.*
überschnappen vom Verstand, avoir un transport au cerveau; tourner la tête à q., *mente capi; alicujus cerebrum perturbare.*
Ueberschneyen, *v. a. & n.* couvrir de neige, neiger par dessus, *nivibus obruere.*
Ueberschreiben, *v. a.* écrire tout au long, faire savoir par écrit, *perscribere; litteris aliquem certiorem facere.*
einen Bogen ganz überschreiben, remplir une feuille, *integrum exarare folium.*
Ueberschreiten, *v. a.* transgresser, outrepasser, *transgredi, excedere.*
sein Amt überschreiten, passer, étendre, exceder les bornes de sa charge, *officii limites excedere, transgredi.*

Ueberschreyen einen, *v. a.* surpasser q. en criant, crier plus haut, *clamando aliquem superare, vincere.*
sich überschreyen, *v. r.* s'egosiller, s'enrouer à force de crier, *clamore se frangere.*
sich nicht überschreyen, moderer la voix, *moderari vocem.*
Ueberschrift, *f. f.* inscription, subscription, étiquette, *inscriptio, epigraphe.*
Ueberschrift eines Briefs, la dessus d'une lettre, la subscription, *inscriptio epistolæ.*
Ueberschritt, *f. m.* le passage, *transitus.*
Ueberschuß, *f. m.* le surplus, le résidu, le revenant bon, *reliquum, residuum.*
Ueberschütten, *v. a.* verser par dessus, *superfundere.*
einen mit Gutthaten überschütten, combler q. de bienfaits, *beneficiis aliquem cumulare.*
Ueberschwang, *f. m.* la surabondance, *exsuperantia.*
Ueberschwelle, *f. f.* einer Thür, Fenster, le linteau, *superliminare.*
Ueberschwemmen, *v. a.* inonder, submerger, *inundare, submergere.*
das ganze Land überschwemmen, inonder tout le pays, *totam inundare regionem.*
der Mayn überschwemmet jährlich diese Wiesen und machet sie fruchtbar, le Mein inonde tous les ans ces prés, & les engraisse, *Moenus annuatim in hæc prata exundat, eaque opimat.*
Ueberschwemmung, *f. f.* inondation, *inundatio.*
Ueberschwenglich, *f. f.* démesuré, immense, surabondant, extrêmement grand, *immensus, immodicus.*
Ueberschwenglich, *adv.* infiniment, surabondamment, avec profusion, *infinite, profusissime.*
Ueberschwer, *adj.* trop pesant, accablant, *supra modum gravis, prægravis.*
Ueberschwimmen, *v. a.* traverser à la nage, *tranare.*
Ueberseegeln, *v. a.* passer dans un vaisseau; dépasser un vaisseau, *præternavigare; navigando navem vincere.*
Uebersehen und verbessern, *v. a.* revoir & corriger, *revisere, relegere & corrigere.*
übersehen, conniver, faire semblant d'ignorer, dissimuler, *connivere, dissimulare.*
übersehen, négliger, ne prendre pas garde, *negligere, non animadvertere.*
übersehen, revoir, *revisere.*
ich habe es übersehen, je n'ai pas pris garde, *non observavi.*
du übersiehest ihm zu viel, vous êtes trop indulgent envers lui, *nimium ei indulges.*

seinen Vortheil übersehen, manquer l'occasion, se faire tort, *deesse occasioni, sibi ipsi deesse.*

eine ganze Gegend übersehen, voir d'un coup d'œil toute une contrée, *totam regionem oculis percurrere.*

sich übersehen, faire une bévue, *delinquere.*

Uebersehung, *s. f.* indulgence, *indulgentia.*

Uebersehung, bévue, faute, *erratum, vitium.*

Uebersenden, *v. a.* envoyer, *transmittere.*

Uebersetzen, *v. a.* in das Deutsche, traduire, tourner en allemand, *germanice reddere.*

es ist alles übersetzt, oder besetzt, il y a une trop grande quantité de gens, *nimia est hominum frequentia.*

übersetzen, passer une rivière, *trajicere flumen.*

Ubersetzer, *s. m.* le traducteur, *interpres.*

Uebersetzung, *s. f.* la traduction, *translatio.*

Uebersetzung, le passage, *trajectus.*

Ueber sich, *adv.* en haut, *sursum.*

über sich sehen, regarder en haut, *suspicere.*

über sich wachsen, croître en haut, *supercrescere.*

Uebersichtig, *adj.* louche, bigle, *pætus, luscus.*

Uebersilbern, *v. a.* argenter, couvrir d'argent, *argento obducere.*

übersilberte Münze, medaille saucée, *numisma argentatum.*

Uebersommern, *v. n.* passer l'été, *æstivare.*

Ueberspannen, *v. a.* bander trop, *nimium intendere.*

Uebersprengen, *v. a.* arroser, *conspergere.*

Ueberspringen, *v. n.* sauter par dessus, franchir, *transilire.*

Ueberstehen, *v. a.* erdulden, endurer, essuyer, surmonter, *tolerare, perferre, superare.*

Uebersteigen, *v. a.* monter par dessus, *transcendere, transgredi.*

übersteigen, surmonter, surpasser, exagérer, *superare, exaggerare.*

mit Sturmleitern übersteigen, escalader, *scalis admotis muros superare.*

Uebersteigend, *adj.* démesuré, *modum excedens, immensus.*

Uebersteiger, *s. m.* le superlatif, *gradus superlativus.* Gramm.

Ueberstimmen, *v. a.* avoir le plus de suffrages, *votis superare.*

Ueberstreichen, *v. a.* froter par dessus, enduire, *inungere, illinere.*

Ueberstreiten, *v. a.* surmonter, convaincre, *superare, convincere.*

Ueberstreuen, *v. a.* répandre, semer par dessus, saupoudrer, *inspergere, conspergere.*

Ueberstudiren sich, *v. r.* étudier trop, s'appliquer trop à ses études, ruiner sa santé à force d'étudier, *nimia diligentia studiis incumbere.*

Ueberstülpen, *v. a.* retrousser, *recingere.*

der eine überstülpte Nase hat, qui a le nez retroussé, *silo, silus.*

Uebertäfeln, *v. a.* boiser, lambriser, *instructu ligneo adornare, tabulare.*

Uebertäuben, *v. a.* étourdir, *obtundere.*

Ueberteuer, *adj.* trop cher, hors de prix, *nimis carus, nimii pretii.*

Uebertheuern, *v. a.* surfaire, faire trop payer, *pretium avarius statuere.*

Uebertheuer verkaufen, *v. a.* survendre, *pluris justo vendere.*

Ueberthölpeln, *v. a.* tromper, duper q., *decipere, eludere aliquem.*

Uebertragen, *v. a.* transporter, *transportare.*

dieser Baum hat sich dieses Jahr übertragen, cet arbre a été trop chargé de fruits cette année, *nimios hoc anno fructus arbor ista tulit.*

Uebertreffen, *v. a.* surpasser, exceller, effacer, *excellere, superare.*

einen an Alter und Weisheit übertreffen, surpasser q. en âge & en sagesse, *ætate & sapientia aliquem præcedere.*

einen an Gelehrsamkeit übertreffen, surpasser q. en savoir, *eruditione præstare alicui.*

die andern im Singen oder Schreyen übertreffen, surpasser les autres voix en chantant ou criant, *voce vel clamore alios superare.*

Uebertreiben, *v. a.* aller, pousser jusqu'à l'excès, *modum excedere, non servare.*

er übertreibt es mit der Hoffart, il excède dans le luxe, *in luxu modum excedit.*

ein Pferd übertreiben, harasser, pousser trop, créver un cheval, *equum vehementiori cursu frangere.*

einen mit der Arbeit übertreiben, accabler q. de travail, *aliquem laboribus frangere.*

Uebertreten, *v. a.* transgresser, outrepasser, enfraindre, violer, *transgredi, violare.*

Gottes Gebote übertreten, transgresser les commandemens de Dieu, *mandata Dei violare.*

Uebertreter, *s. m.* un transgresseur, infracteur, *prævaricator, transgressor.*

Uebertretung, *s. f.* la transgression, *transgressio.*

Uebertrinken, *v. a.* boire ce qui est dessus, *obbibere.*

sich übertrinken, *v. r.* boire trop, *vino nimis indulgere.*

Uebertünchen, *v. a.* enduire, regratter, crépir, *tectorium inducere, renovare.*

Ueber

Ueber und über, *adv.* par-dessus, de toutes parts, *ubivis, ubique.*
ich schwitze über und über, je suis tout trempé, tout en eau, *sudor toto corpore manat.*
Uebervortheilen, *v. a.* supplanter, couper l'herbe sous les pieds, *circumvenire, inique agere.*
Ueberwachsen, *v. n.* surcroître, devenir plus grand, *supercrescere, grandiorem fieri.*
du überwächsest mich, tu deviens plus grand que moi, *adolescendo me superas.*
mit Gras überwachsen, revêtu d'herbes, *gramine obsitus.*
Ueberwägen, *v. a.* emporter la balance, être plus pesant, l'emporter, *pondere vincere, præponderare.*
Ueberwältigen, einen, *v. a.* vaincre, avoir le dessus, prévaloir contre q., *prævalere alicui, aliquem superare, vincere.*
Ueberwältigung, *s. f.* assujettissement, le dessus, la victoire, *subjectio, principatus, victoria.*
Ueberwässern, *v. a.* sein Feld, arroser tout son champ, *integrum irrigare campum.*
Ueberwechsel, *s. m.* le change, *collybus.*
Ueberweisen, *v. a.* convaincre, *convincere.*
man hat ihn mit Zeugen des Diebstahls überwiesen, on l'a convaincu par temoins de larcin, *testibus furti est convictus.*
Ueberweisung, *s. f.* conviction, *convictio.*
Ueberwerfen, *v. a.* jetter par dessus, *superjacere, superinjicere.*
seinen Rock überwerfen, passer sa jupe, *tunica indui.*
sich überwerfen, *v. r.* culbuter, *resupinum cadere.*
sich mit einem überwerfen, se brouiller avec q., *inimicitias exercere, jurgare.*
Ueberwichtig, *adj.* trop fort de poids, trop pésant, trébuchant, *præponderans, pondere abundans.*
überwichtige Gründe, des raisons prépondérantes, *rationes præponderantes.*
Ueberwiegen, *v. a.* emporter la balance, l'emporter de poids, *pondere vincere, gravitate redundare.*
Ueberwiesen, *adj.* convaincu, *convictus.*
Ueberwinden, *v. a.* vaincre, surmonter, remporter la victoire, *vincere, superare, victoriam reportare.*
sich selbst überwinden, se vaincre soi-même, domter ses passions, *animum vincere.*
einen an Gelehrsamkeit überwinden, surpasser q. en savoir, *doctrina aliquem superare.*
Geduld überwindet alles, avec la patience on vient à bout de tout, *patientia vincit omnia.*
den Feind in einer Schlacht überwinden, vaincre l'ennemi dans un combat, *hostem prælio vincere.*
die Schwierigkeiten überwinden, surmonter, franchir les difficultés, les obstacles, *superare, removere difficultates, obstacula.*
Ueberwinder, *s. m.* le vainqueur, *victor.*
Ueberwindlich, *adj.* surmontable, *vincibilis.*
Ueberwindung, *s. f.* la victoire, *victoria.*
es hat ihm viel Ueberwindung gekostet, il a fallu qu'il se fît beaucoup de violence; il lui a fallu prendre beaucoup sur soi, *ut animum suum vinceret, vix a se impetrare potuit.*
Ueberwintern, *v. n.* passer l'hyver, hyverner, *hyemare, perhyemare.*
Ueberworfen, *adj.* brouillé, *turbatus.*
Ueberwunden, *adj.* vaincu, surmonté, *victus, superatus.*
Ueberzahlen, *v. a.* payer trop cher, *plus nimio solvere.*
Ueberzählen, *v. a.* parcourir le compte, *rationem perlustrare.*
Ueberzählen, sich, *v. r.* se mécompter, *in numerando errare.*
Ueberzeugen, *v. a.* convaincre, persuader, *convincere, persuadere.*
Ueberzeugend, *adj.* convaincant, *validus, convincens, evincens.*
Ueberzeugung, *s. f.* la conviction, *persuasio.*
Ueberzeugt, *adj.* convaincu, *convictus.*
Ueberziehen, *v. a.* couvrir, garnir, mettre par dessus, *obtegere, munire, obducere.*
mit Gold überziehen, dorer, couvrir de feuilles d'or, *inaurare, auro obducere.*
mit Wachs überziehen, enduire de cire, cirer, *incerare, cera obducere.*
der Himmel überziehet sich, le ciel se couvre de nuages, *cœlum adoperitur nubibus, obnubilatur.*
ein Land mit Krieg überziehen, porter la guerre dans un pays, *regioni bellum inferre.*
Ueberzinnen, *v. a.* étamer, *stanno obducere.*
Ueberzuckern, *v. a.* sucrer, *sacchara condire.*
Ueberzug, *s. m.* couverture, garniture, *integumentum, instructus.*
Ueberzug über ein Kinderkleid, fourreau, sourtout de robe d'enfant, *vagina, theca.*
Bettüberzug, une taie, *lecti integumenta.*
Ueberzug von Gyps oder Kalk über eine Mauer, une couche, une crépissure, *incrustatio.*
Ueberzwerch, *adv.* de travers, de biais, obliquement, *obliquus, oblique, transverse.*

einen überzwerch ansehen, regarder q. de travers, *limis oculis aliquem aspicere.*
überzwercher Weg, chemin traversant, *via transversa, obliqua.*
Ueblich, *adj.* accoûtumé, usité, usuel, ordinaire, *consuetus, usitatus.*
üblicher Weg, chemin frayé, *via trita.*
Uebrig, *adj.* restant, résidu, *reliquus, residuus.*
übrig seyn, rester, être de reste, *restare.*
ich habe keine Zeit übrig, je n'ai point de tems de reste, *nihil temporis mihi superest.*
ein übriges thun, faire plus qu'on n'est obligé, *ultra quam satis est facere.*
das Uebrige, le reste, *reliquum.*
es sind ihm noch hundert Thaler übrig, il a encore cent écus de reste, *centum ei supersunt thaleri.*
Uebrigens, *adv.* au reste, *cæterum, quod superest.*
Uebung, *s. f.* l'exercice, la pratique, *exercitatio, exercitium.*
Uebung des Geistes, exercice d'esprit, *cultura ingenii.*
Uebung der Gottseligkeit, pratique de la pieté, *exercitium pietatis.*
Uebung im Fechten, l'exercice des armes, *exercitatio gladiatoria.*
Vech, Veh, *s. f.* hermine, *mus ponticus, sciurus Fennicus.*
Veilchen, *s. n.* Violblume, la violette, *viola.*
Veilchenwurz, *s. f.* iris de Florence, *raphanitis, iris Florentina.*
Veit, Vitte, *Vitus.*
Veltelin, la Valteline, *Vallis Tellina.*
Venedig, Venise, *Venetia.*
Venerabile, *s. n.* bey den Katholicken, le saint Sacrement, *panis eucharisticus consecratus.*
Veneriren, *v. a.* révérer, *venerari.*
Venetianer, *s. m.* un Vénitien, *Venetus.*
Ventil, *s. n.* in einer Pumpe, la soupape, *valvula mobilis.*
Venus, *s. f.* Venus, *Venus.*
Venuskrankheit, *s. f.* la maladie vénérienne, *lues venerea, morbus Gallicus.*
Verabreden, *v. a.* es mit einander, se concerter, se donner les mots, *rationem rei gerundæ inire.*
Verabsäumen, *v. a.* négliger, *negligere.*
Verabsäumung, *s. f.* la négligence, *negligentia.*
Verabscheiden, *v. a.* demeurer d'accord, *convenire.*
Verabscheuen, *v. a.* abhorrer, détester, *aversari, detestari.*

Verachten, *v. a.* mépriser, dédaigner, ne faire point de cas, *contemnere, spernere, nihili facere.*
Verächter, *s. m.* contempteur, *contemtor.*
Verächtlich, *adj.* méprisable, abject, *aspernabilis, abjectus.*
Verächtlich, *adv.* par mépris, *contemtim.*
einen verächtlich ansehen, regarder q. avec un œil de dédain, de travers, *alto supercilio aspicere, despicere.*
Verachtend, *adj.* qui méprise les autres, méprisant, dédaigneux, *alios contemnens.*
Verachtung, *s. f.* le mépris, dédain, *contemtus, aspernatio.*
Verachtung des Volks, fable de peuple, *fabula populi.*
in Verachtung bringen, rendre méprisable, *in contemtum adducere.*
Veralten, *v. n.* vieillir, s'invéterer, *veterascere.*
dieses ist schon veraltet, celà est déja trop vieux, *hoc jam vetustate obsolevit.*
Veraltet, *adj.* (vom Uebel,) invéteré, *inveteratus.*
Veraltung, *s. f.* vétusté, *vetustas.*
Veränderlich, *adj.* variable, changeant, inconstant, journalier, *mutabilis, variabilis, inconstans.*
alle Dinge sind veränderlich, toutes choses ont leur révolution, *omnium rerum vicissitudo.*
Verändern, *v. a.* changer, varier, *mutare, variare.*
sich verändern, changer de mœurs, d'habitudes, *alios induere mores.*
verändern und verändern, altérer, *alterare.*
Veränderung, *s. f.* le changement, variation, inflexion, varieté, *mutatio, variatio, inflexio.*
Veranlassen, *v. a.* donner occasion, donner sujet, engager, porter, *dare ansam, occasionem suppeditare.*
Veranlassung, *s. f.* l'occasion, le sujet, *occasio data, ansa.*
Verantworten, *v. a.* excuser, défendré, répondre, justifier, *excusare, defendere, purgare.*
sich verantworten, s'excuser, se défendre, dire des excuses, ses raisons, *excusare se, se defendere.*
Verantwortlich, *adj.* excusable, *excusabilis.*
Verantwortung, *s. f.* excuse, justification, défense, *excusatio, defensio.*
zu seiner Verantwortung anziehen, alléguer pour sa défense, *ad sui defensionem allegare.*

auf

auf eure Verantwortung, à vous permis; sur vôtre compte, *tu videris*; *tuo periculo.*

Verarbeiten, *v. a.* einen Zeug, travailler, faire des habits de q. étoffe, *vestes ex panno conficere, parare.*

Verargen, *v. a.* prendre en mauvaise part, trouver mauvais, *accipere in malam partem, vitio dare.*

Verarmen, *v. n.* être réduit à la pauvreté, devenir pauvre, tomber dans l'indigence, *ad paupertatem redigi.*

Verarmung, *f. f.* la perte de ses biens, indigence, *amissio bonorum, indigentia.*

Veraunctioniren, *v. a.* vendre à l'enchère, *sub hasta publica vendere.*

Veräußern, *v. a.* aliéner, *alienare.*

Veräußerlich, *adj.* aliénable, *quod alienari potest.*

Veräußerung, *f. f.* aliénation, *alienatio.*

Verbannen, *v. a.* bannir, exiler, reléguer, *proscribere, in exilium mittere.*

Verbannung, *f. f.* banniſsement, relégation, exil, *proscriptio, relegatio, exilium.*

Verbauen, *v. a.* bâtir au devant, ou par dessus, *obstruere, destruere.*

einem das Licht verbauen, ôter, ou boucher le jour à q. par un bâtiment, *obstruere alicujus lumina, luminibus officere.*

er hat alle sein Geld verbaut, il a consumé tout son argent à force de bâtir, *omnem suam pecuniam ædificando consumsit.*

Verbeissen, *v. a.* briser avec ses dents, *dentibus frangere.*

verbeissen, souffrir, endurer, *pati, suffere.*

das Lachen verbeissen, s'empêcher de rire, *abstinere a risu, risum cohibere.*

verbeissen, verschweigen, se taire en se mordant les lèvres, se faire violence pour ne pas parler, *tacitum aliquid tenere, silentio premere.*

Verbergen, *v. a.* cacher, céler, supprimer, *occultare, celare, dissimulare.*

sich in dem Hause verbergen, se cacher dans la maison, *in ædibus se abscondere.*

verborgener Weise, *adv.* en cachette, clandestinement, furtivement, *clam, latenter, furtim.*

Verbessern, *v. a.* corriger, méliorer, abonnir, amender, réformer, *corrigere, emendare, reformare.*

Verbesserer, *f. m.* un correcteur, reformateur, *corrector, reformator.*

Verbesserlich, *adj.* corrigible, *emendabilis.*

Verbesserung, *f. f.* la correction, mélioration, la réformation, amendement, *correctio, melioratio, emendatio.*

Verbieten, *v. a.* défendre, interdire, prohiber, faire défense, *prohibere, interdicere.*

es ist bey Lebensstrafe verboten, il est défendu sous peine de la vie, *sub capitis pœna prohibitum est.*

Verbietung, *f. f.* la défense, *prohibitio.*

Verbinden, *v. a.* lier, serrer, bander, *ligare, constringere, vincire.*

Verbinden, *v. a.* eine Wunde, panser une plaie, *obligare vulnus.*

einen mit Eid verbinden, obliger, contraindre, forcer, astreindre q. par serment, *juramento aliquem obstringere, obligare.*

ich habe ihn mir durch Gutthaten verbunden, je l'ai obligé par des bienfaits, *beneficiis eum mibi obstrinxi.*

sich mit einem verbinden, faire alliance, s'allier avec q., *fœdere cum aliquo coire.*

sich durch Schwägerschaft mit einem verbinden, s'allier, contracter affinité avec q., *affinitate sibi aliquem jungere.*

Verbindlich, *adj.* obligeant, *officiosus.*

Verbindlich, *adv.* obligeamment, poliment, *officiose, urbane.*

Verbindung, *f. f.* l'obligation, *obligatio.*

Verbittern, *v. a.* irriter, aigrir, *exacerbare.*

Verbitterung, *f. f.* animosité, aigreur, *exacerbatio, simultas.*

Verblassen, *v. n.* pâlir, devenir pâle, *expallescere, pallescere.*

Verblättern, *v. a.* mêler, perdre ce qu'on avoit marqué dans un livre, *locum aliquem in libro volvendo perdere.*

Verbleiben, *v. n.* demeurer, rester, *permanere, restare.*

bey dem wollen wir es lassen verbleiben, nous en demeurerons là, *hæc nobis sufficiant.*

Verbleichen, *v. n.* pâlir, devenir pâle, mourir, *expallescere, mori.*

Verblenden, *v. a.* éblouir, offusquer, fasciner, *occæcare, caliginem inferre.*

Verblendung, *f. f.* éblouissement, aveuglement, fascination, *excæcatio, occæcatio, fascinatio.*

Verbleyen, *v. a.* plomber, couvrir de plomb, *plumbare.*

Verblichen, *adj.* effacé, decoloré, *obliteratus, decolor.*

Verblühen, *v. n.* défleurir, *deflorescere.*

Verblümen, *v. a.* colorer, donner couleur, pallier, *ornare flosculis, palliare.*

Verblümt, *adj.* figuré, allégorique, envelopé, *figuratus, allegoricus.*

Verblümt, *adv.* figurément, allégoriquement, *figurate, allegorice.*

Verbluten,

Verbluten, sich, *v. n.* perdre tout son sang, *effuso omni per venas sanguine languere.*
Verblutung, *s. f.* perte de sang, *sanguinis profusio.*
Verbollwerken, *v. a.* ramparer, munir de rampars, *vallis munire, circumvallare.*
Verbordiren, *v. a.* galonner, chamarrer, *vittis exornare, transversis tæniis describere.*
Verborgen, *v. a.* prêter, donner à crédit, *commodare, mutuum dare.*
Verborgen, *adj.* caché, secret, invisible, occulte, *occultus, tectus.*
verborgen seyn, être caché, *latere.*
verborgener Weise, *adv.* secrettement, en secret, en cachette, à la dérobée, *clam, tacite, occulte, latenter.*
Verbot, *s. n.* la défense, interdiction, prohibition, suppression, *interdictum, inhibitio.*
das Verbot aufheben, lever la défense, *interdictum tollere.*
Verboten, *adj.* défendu, interdit, prohibé, *prohibitus, interdictus, vetitus.*
was uns am schärfsten verboten ist, das verlangen wir am meisten, tant il est vrai, que nous ne désirons passionnément que ce qui nous est défendu le plus sévérement, *nitimur in vetitum semper, cupimusque negata.* Ovid.
verbotene Waaren, marchandises de contrebande, *merces confiscationi obnoxiæ.*
Verbrämen, *v. a.* chamarrer de passemens, *prætexere limbum.*
Verbrannt, *adj.* brûlé, *combustus.*
verbrannt von der Sonne, hâlé, *sole coloratus.*
Verbrauchen, *v. a.* consumer, employer, user, *usu consumere.*
Verbrechen, *v. a.* faire, commettre une faute, *crimen admittere, committere.*
was hat er verbrochen? quel mal a-t-il fait? *quodnam crimen commisit?*
Verbrechen, *s. n.* la faute, le crime, le délit, *delictum, crimen, noxa.*
Hauptverbrechen, crime capital, *noxa capitis.*
das Verbrechen ist nicht groß, la faute n'est pas grande, *delictum non adeo est grave.*
Verbrecher, *s. m.* délinquent, criminel, *maleficus, delicti auctor.*
Verbrennen, *v. a.* brûler, *comburere.*
von der Sonne verbrennen, hâler, *sole colorari.*
lebendig verbrennen, brûler tout vif, *vivum comburere.*
sich das Maul verbrennen, s'attirer des affaires par son indiscretion, *inconsiderantia sua sibi odium aut mala conflare.*
Verbrennen, *v. n.* brûler, *ardere.*
Verbrennlich, *adj.* combustible, *combustibilis.*
Verbrennung, *s. f.* le brûlement, la combustion, conflagration, *combustio, exustio.*
Verbrüdern, sich, *v. r.* contracter alliance de fraternité, *fraternitatem cum aliquo sancire.*
Verbrühen, *v. a.* mit heissem Wasser, échauder, *aqua calida exurere.*
Verbuhlen, *v. a.* dépenser en amourettes, *opes suas cum scortis consumere.*
Verbuhlt, *adj.* coquet, galant, amoureux, *rebus venereis deditus.*
Verbündniß, *s. f.* alliance, *fœdus.*
mit einem in Verbündniß treten, entrer en alliance avec q., *fœdere cum aliquo coire.*
Verbunden, *adj.* obligé, astreint, contraint, redevable, *obstrictus, obligatus, obnoxius.*
Verbürgen, *v. a.* donner caution, garantir, *satisdare, spondere.*
sich für einen verbürgen, être caution, garant, repondre pour q., *fide pro aliquo jubere, fidem suam interponere.*
Verbürgung, *s. f.* la caution, *sponsio.*
Verbutten, *v. n.* se rabougrir, *non provenire.*
Verbuttet, *adj.* rabougri, *minus proveniens, nodosus.*
Verdacht, *s. m.* le soupçon, ombrage, *suspicio.*
in Verdacht gerathen, être soupçonné, *in suspicionem venire.*
einen Verdacht haben, soupçonner q., *habere aliquem suspectum.*
Verdacht schöpfen, tirer ombrage, *suspicionem ducere.*
Verdächtig, *adj.* suspect, *suspectus.*
verdächtig, soupçonné, *suspectus.*
Verdammen, *v. a.* damner, réprouver, *damnare, reprobare.*
verdammen, verurtheilen, condamner, *condemnare.*
einen unverhört verdammen, condamner q. sans l'avoir oui, *inauditum aliquem damnare.*
Verdammlich, *adj.* damnable, condamnable, *damnatione dignus.*
Verdammniß, *s. f.* la damnation, condamnation, *damnatio, condemnatio.*
Verdämpfen, *v. a.* exhaler, évaporer, *exhalare, evaporare.*
alle seine Haabe verdämpfen, manger tout son bien, *omnia sua bona abligurire.*

Verdammter, *f. m.* damné, réprouvé, *damnatus, reprobatus.*
Verdauen, *v. a.* digérer, *concoquere.*
hart zu verdauen, indigeste, de dure digestion, *concoctu difficilis.*
Verdaulich, *adj.* qu'on peut digérer, digestible, *quod digeri potest.*
Verdauung, *f. f.* la digestion, la concoction, *concoctio, digestio.*
das die Verdauung befördert, digestible, *pepticus.* Med.
Verdeck, *f. n.* des Schiffes, le tillac, le pout, *stega, constratum navis.*
Verdecken, *v. a* couvrir, *tegere.*
sein Angesicht verdecken, voiler, couvrir son visage, *velare faciem.*
Verdeckt, *part.* couvert, *velatus.*
verdecktes Lob, louanges indirectes, *laudes involutæ.*
verdeckter Weise, *adv.* à la dérobée, indirectement, *clam, tecte.*
Verdenken, *v. a.* blâmer, trouver mauvais, prendre en mauvaise part, *vitio dare, male accipere.*
ich verdenke euch sehr, je vous sais fort mauvais gré de-, *equidem maximo tibi do vitio.*
ich verdenke es ihm nicht, il n'a pas tous les torts, *minime ipsum reprehendo.*
Verderben, *v. a.* perdre, gâter, corrompre, ruiner, *perdere, corrumpere.*
ein Land mit Feuer und Schwerdt verderben, mettre un pays à feu & à sang, *regionem igne & gladio vastare.*
böse Gespräche verderben gute Sitten, mauvaises compagnies corrumpent les bonnes mœurs, *colloquia prava corrumpunt bonos mores.*
Verderben, *v. n. & a.* périr, dépérir, se perdre, se ruiner, *perire.*
verderben, arm werden, devenir pauvre, être réduit à la pauvreté, *ad inopiam redigi, facultatibus labi.*
gänzlich verderben, ruiner de fond en comble, *funditus perdere.*
einen verderben, dépraver, altérer, déteriorer, corrompre, *depravare, vitiare, corrumpere.*
die Zeit mit Spazierengehen verderben, perdre le tems en promenades, *tempus obambulando perdere.*
den Magen verderben, gâter, détraquer, dévoyer l'estomac, *stomachum corrumpere, debilitare.*
ich mag es nicht mit ihm verderben, je ne veux pas le choquer, l'offenser, me brouiller avec lui, *ipsum offendere nolim.*
Verderben, *f. n.* la misère, la perte, la perdition, la ruine, *pernicies, interitus.*

einen in das Verderben bringen, jetter q. dans la perdition, le ruiner, *perdere aliquem.*
er ist in das Verderben gekommen, il est réduit à la pauvreté, *ad inopiam redactus est.*
Verderben eines Landes, le dégât, le ravage d'un pays, *depopulatio, vastatio regionis.*
Verderber, *f. m.* un corrupteur, destructeur, *perditor, eversor.*
Verderblich, *adj.* pernicieux, ruineux, *perniciosus, exitialis.*
verderblicher Weise, *adv.* pernicieusement, *perniciose.*
Verderbniß, *f. n.* la misère, la perdition, la ruine, *miseria, exitium, interitus.*
Verderbung, *f. f.* la corruption, *corruptio.*
Verdienen, *v. a.* mériter, gagner, *mereri, commereri.*
den Tod verdienen, mériter la mort, *mereri mortem.*
den Strick verdienen, mériter la corde, ou d'être pendu, *crucem mereri.*
ich habe hundert Thaler verdient, j'ai gagné cent écus, *labore meo centum acquisivi thaleros.*
es ist nichts dabey zu verdienen, il n'y a pas de l'eau à boire, *nihil emolumenti exinde est sperandum.*
dieses Kleid hat ein anders verdient, cet habit en demande un autre, *hæc vestis digna est, cui nova succedat.*
Verdienen, *f. n.* le mérite, *meritum.*
nach seinem Verdienen abgestraft werden, être châtié selon les mérites, *meritas dare pœnas.*
Verdienst, *f. m.* le mérite, *meritum.*
Verdienst, la recompense, *compensatio.*
Verdienstlich, *adj.* méritoire, *meritorius.*
unsere gute Werke sind nicht verdienstlich, nos bonnes œuvres ne méritent rien, *bona nostra opera nihil merentur.*
Verdient, *adj.* mérité, *meritus.*
es ist sein verdienter Lohn, il l'a bien mérité, *meruit hoc quicquid est stipendii.*
sich wohl um einen verdient machen, servir bien q., lui rendre bien des services, bien mériter de q., *bene de aliquo mereri.*
Verding, *f. n.* le louage, *locatio.*
Verdingen, *v. a.* vermiethen, louer, donner à louage, *locare, elocare.*
ein Werk verdingen, donner, ou prendre un ouvrage à forfait, *aliquid faciendum, opus locare.*
Verdingung, *f. f.* le louage, le forfait, l'accord, *locatio.*

Verdoll-

Verdollmetschen, *v. a.* interpréter, traduire, *interpretari, vertere.*
Verdollmetscher, *s. m.* un interpréte, un truchemant, traducteur, *interpres.*
Verdollmetschung, *s. f.* la traduction, interprétation, *interpretatio, versio.*
Verdoppeln, *v. a.* doubler, redoubler, *duplicare.*
die Glieder verdoppeln, doubler les rangs, *duplicare ordines.*
Verdoppelung, *s. f.* le doublement, ou redoublement, *duplicatio, geminatio.*
Verdorben, *adj.* gâté, corrumpu, *depravatus, corruptus.*
dieser Mensch ist verdorben, cet homme est ruiné, *ad inopiam homo iste redactus est.*
Verdorren, *v. n.* sécher, se sécher, *tabescere, arescere.*
Verdrehen, *v. a.* tordre, *obtorquere.*
einen Schlüssel verdrehen, fausser une clé, *clavem distorquere.*
einem seine Worte verdrehen, tourner en mal ce qu'on dit, lui donner un mauvais sens, l'empoisonner, *sinistre alicujus dicta interpretari.*
die Stelle einer Schrift verdrehen, torquer détorquer un passage, *locum in deterius vertere, detorquere.*
Verdrehung, *s. f.* der Worte, mauvaise interprétation des paroles, *prava dictorum interpretatio.*
Verdrehung der Glieder, des Leibes, contorsion, *membrorum corporis distortio.*
Verdrießen, *v. n.* fâcher, ennuyer, *tædere, tædio afficere.*
dieses verdrießt mich sehr, celà me fâche, fort, *id me pertædet.*
Verdrießlich, *adj.* fâcheux, ennuyeux, *tædiosus, fastidiosus.*
einen verdrießlich machen, dégouter q., donner de l'ennui, rebuter, *fastidium alicui creare, molestiam afferre.*
ein verdrießlicher Handel, une fâcheuse affaire, *tædiosa res.*
einem verdrießlich seyn, ennuyer q., *tædio aliquem afficere.*
verdrießlich werden, s'ennuyer, se rebuter, *tædio affici, offendi.*
Verdrossen, *adj.* fâché, ennuyé, dégouté, découragé, *fastidiosus, pertæsus.*
verdrossen, paresseux, négligent, *segnis.*
Verdrossenheit, *s. f.* la paresse, *segnities.*
Verdrücken, *v. a.* faire une faute d'impression, *in imprimendo libro sphalma committere.*
Verdruß, *s. m.* ennui, chagrin, la fâcherie, le dédain, *tædium, fastidium.*
mit Verdruß, en rechignant, négligemment, *invito & indignante animo, segniter.*
Verdruß machen, fâcher, *fastidium creare.*
einem Verdruß anthun, fâcher q., *tædio aliquem afficere.*
Verdunkeln, *v. a.* obscurcir, offusquer, effacer, *obscurare, caliginem inferre.*
Verdunkelung, *s. f.* obscurcissement, *obscuratio.*
Verdursten, *v. n.* périr, ou mourir de soif, être fort altére, *siti perire.*
Verehligen sich, *v. r.* se marier, *ingredi matrimonium.*
einem seine Tochter verehligen, donner à q. sa fille en mariage, *filiam alicui in matrimonium collocare.*
sich zum andern mal verehligen, convoler à de secondes nôces, *iterum se matrimonio conjungere.*
Verehren, *v. a.* respecter, honorer, *venerari, colere.*
ich verehre ihn sehr, j'ai beaucoup de respect pour lui, *studiosissime eum veneror.*
Gott verehren, servir, honorer Dieu, *Deum colere, prosequi cultu.*
verehren, schenken, faire présent, présenter, *donare, munere ornare.*
einem eine güldene Kette verehren, faire présent à q. d'une chaine d'or, *torque aureo aliquem donare.*
Verehrung, *s. f.* la révérence, le respect, l'honneur, vénération, *reverentia, observantia.*
Verehrung Gottes, le service de Dieu, *cultus Dei.*
Verehrung, *s. n.* Geschenk, un présent, un don, *munus, donum.*
er hat eine schöne Verehrung bekommen, on lui à fait un beau présent, *pulchrum accepit donum.*
sich mit Verehrung bestechen lassen, se laisser corrompre par des présens, *pati se muneribus corrumpi.*
Vereinbaren, *v. a.* unir, mettre d'accord, joindre, reconcilier, *unire, conciliare, conjungere.*
sich wieder mit einem vereinbaren, se reconcilier avec une personne, *redire in gratiam cum aliquo.*
Vereinbarlich, *adj.* qu'on peut aisément réunir, *sociabilis.*
Vereinbarung, *s. f.* la jonction, la réunion, *conjunctio.*
Vereinigen, *v. a.* mettre d'accord, réunir, réconcilier, raccommoder des gens qui ont rompu ensemble, *reconciliare, unire.*
Vereinigung, *s. f.* la réconciliation, la réunion, *reconciliatio, conjunctio.*

Vereinigung,

Vereinigung beyder Naturen in Christo, l'union des deux natures dans la personne de Jesus Christ, *unio duarum naturarum in Christo.*

Verewigen, *v. a.* immortaliser, *reddere immortalem.*

Verfahren, *v. a.* n'aller point droit en labourant, mener un chariot de travers, *errare, a via aberrare.*

Verfahren, *v. n.* procéder, agir, en user, traiter, *procedere, agere, in aliqua re versari.*

strenge mit einem verfahren, févir contre q., traiter q. rudement, *duriter agere cum aliquo, sævire.*

übel in einer Sache verfahren, procéder, se conduire mal dans quelque affaire, *male versari in aliqua re.*

Verfahren, das, *s. m.* le procédé, la conduite, la démarche, *agendi ratio, modus.*

Verfall, *s. m.* diminution de valeur, de mérite, déclin, décadence, dépériſſement, *diminutio valoris, deterior conditio, interitus.*

Verfall der Waaren, der Güter, la confiscation, *mercium confiscatio.*

Verfallen, *v. n.* tomber en ruine, être accablé ſous la ruine, *ruina opprimi.*

seine Güter sind dem Könige verfallen, ses biens sont confiscables au Roi, *bona ejus fisco addicendi jus habet Rex.*

auf eine Meynung verfallen, s'entêter d'une opinion, *opinionem in animum inducere.*

die Zeit ist verfallen, le terme est échu, *elapsus est terminus.*

Verfallzeit, *s. f.* l'échéance, *dies constitutus.*

Verfälschen, *v. a.* corrompre, falsifier, altérer, *adulterare, corrumpere.*

verfälschter Wein, du vin frélaté, *vinum infectum.*

Verfälscher, *s. m.* un fauſſaire, corrupteur, *adulterator, corruptor.*

Verfälschung, *s. f.* la falsification, corruption, altération, *adulteratio, vitiatio.*

Verfangen, *v. n.* profiter de qch.; it. produire son effet, *ex aliqua re quæstum facere; efficacem esse.*

es will nichts verfangen, tout est en vain, c'est peine perdue, *omnia irrita sunt, opera & oleum perit.*

das Pferd hat sich verfangen, ce cheval est forbu, *hic equus rigorem sibi contraxit.*

Verfänglich, *adj.* préjudiciable, *noxius, perniciosus.*

Verfärben sich, *v. r.* changer de couleur, *colorem amittere, pallorem contrahere.*

Verfassen, *v. a.* schriftlich, composer, coucher ou mettre par écrit, *componere, scripto mandare.*

Verfasser, *s. m.* auteur, *auctor.*

Verfassung, *s. f.* schriftliche, procès verbal, *exscripta rei gestæ acta.*

Verfassung, Zurüstung, préparatif, diſpoſition, *apparatio, dispositio.*

Verfassung, Zustand, constitution, ſyſtême, *conditio, systema.*

Verfaulen, *v. n.* pourrir, se corrompre, *putrescere.*

verfaulen, von Zähnen, se carier, *cariosum evadere.*

verfaulen, croupir dans l'oiſiveté, *otio marcescere.*

Verfechten, *v. a.* défendre, ſoûtenir, *defendere. propugnare.*

Verfechter, *s. m.* un défenseur, *defensor.*

Verfechtung, *s. f.* la défense, *defensio.*

Verfehlen, *v. a.* des Weges, s'égarer, s'écarter, du bon chemin, *aberrare a via.*

er hat verfehlet, il a manque son coup, *erravit.*

Verfertigen, *v. a.* faire, achever, composer, fabriquer, accomplir, *perficere, componere, absolvere.*

eine Arzeney verfertigen, préparer, *præparare.*

Verfertigung, *s. f.* accompliſſement, composition, conſommation, fabrication, *perfectio, elaboratio.*

Verfinstern, *v. a.* obscurcir, couvrir de ténèbres, voiler, éclipser, *obscurare, tenebris obducere.*

Verfinsterung, *s. f.* obscurciſſement, *obscuratio.*

Verfliegen, *v. n.* s'envoler, s'évaporer, *avolare, evaporare.*

Verfließen, *v. n.* s'écouler, se paſſer, *diffluere, præterire.*

die Zeit ist verflossen, le temps est paſſé, *tempus præterlapsum est.*

Verfließung, *s. f.* des Termins, échéance du terme, *decursus termini præscripti.*

Verflossen, *adj.* paſſé, écoulé, échu, *præteritus, elapsus.*

Verfluchen, *v. a.* maudire, déteſter, anathématiser, *omnibus diris devovere.*

Verflucht, *adj.* maudit, exécrable, déteſtable, *diris devotus, detestabilis.*

Verfluchung, *s. f.* imprécation, exécration, *execratio, detestatio.*

Verfolg, *s. m.* la suite, la continuation, *consequentia, continuatio.*

Verfolgen, nachfolgen, *v. a.* pourſuivre, talonner, *persequi, insequi.*

verfolgen, peinigen, perſécuter, affliger, *vexare, affligere.*

Verfolger, *s. m.* un perſécuteur, *vexator.*

Verfolgung, *s. f.* la pourſuite, *persecutio.*

Verfolgung,

Verfolgung, la persécution, *vexatio.*
Verfressen, *v. a.* sein Gut, dépenser, manger son bien, *abligurire opes suas.*
Verfügen, *v. a.* ordonner, commander, disposer, *statuere, præcipere.*
Verfügung, *f. f.* ordre, ordonnance, disposition, *ordinatio, dispositio.*
Verführen, *v. a.* détourner du bon chemin, séduire, suborner, pervertir, débaucher, corrompre, *ducere in avia & errores, seducere, corrumpere.*
Verführer, *f. m.* un séducteur, corrupteur, suborneur, *seductor, corruptor.*
Verführung, *f. f.* la séduction, corruption, *seductio, corruptio.*
Verfüttern, *v. a.* fourager, *compasci.*
Vergaffen sich, *v. r.* an etwas, se laisser éblouir de qch., s'amouracher, se coiffer, *intentius quid inspicere, insano alicujus rei amore capi.*
Vergähren, *v. n.* cesser de bouillir, *defervere.*
Vergällen, *v. a.* donner du dégout, inspirer de l'aversion, *tædio afficere.*
Vergället, *v. a.* plein de fiel, *felle plenus.*
sich Vergalloppiren, *v. r.* se précipiter, *nimis esse præcipitem.*
Vergangen, *adj.* passé, *præteritus.*
Vergänglich, *adj.* périssable, corruptible, caduc, passager, *corruptioni obnoxius, caducus, fluxus.*
Vergänglichkeit, *f. f.* la corruption, la caducité, la fragilité, *corruptio, fragilitas.*
Verganten, *v. a.* vendre à l'encan, à l'enchère, au plus offrant, *sub hasta vendere.*
Vergantung, *f. f.* la vente a l'encan, *auctio.*
Vergatterung, *f. f.* assemblée, *conventus.*
Vergatterung schlagen, battre l'assemblée, *tympano convocare milites.*
Vergeben, *v. a.* pardonner, faire grace, *remittere, veniam facere.*
einem mit Gift vergeben, empoisonner q., le faire mourrir de poison, *venenum alicui dare, veneno aliquem necare.*
ein Amt vergeben, donner, conférer un emploi, *officium deferre, mandare.*
die Sünde vergeben, absoudre, *peccata condonare.*
Vergeben, *adj.* inutile, *vanus.*
es ist ein vergebener Handel, cela ne sert de rien, c'est en vain, *frustra est.*
Vergebens, *adv.* umsonst, en vain, inutilement, *frustra necquicquam.*
vergebens arbeiten, perdre sa peine, *operam perdere.*
die Sache ist vergebens gewesen, cette affaire n'a pas réussi, *ea res non successit.*
Vergeblich, *adj.* pardonnable, *venia dignus.*
vergeblich, unnütz, inutile, qui est en vain, *inutilis, irritus.*
ein vergeblich Wort, parole en l'air, *futile, frustraneum verbum.*
Vergebung, *f. f.* la remission, le pardon, l'absolution, *remissio, venia.*
Vergebung mit Gifte, empoisonnement, *veneficium.*
Vergebung einer Bedienung, distribution, dispensation, collation, *assignatio, collatio.*
Vergehen, *v. n.* passer, se passer, s'écouler, *transire, effluere, dilabi.*
sich vergehen, *v. r.* s'égarer, s'écarter de son devoir, s'oublier, *aberrare a via, ab officio discedere.*
er hat sich in einer sehr wichtigen Sache vergangen, il a manqué, il a fait un faux pas dans une affaire de la dernière importance, *in re tanti momenti exorbitavit, lapsus est.*
Vergehung, *f. f.* une faute, *vitium.*
Vergelten, *v. a.* recompenser, rendre, reconnoitre, *rependere, retribuere.*
Gleiches mit Gleichem vergelten, rendre la pareille, *par pari referre.*
Vergelter, *f. m.* rémunerateur, *compensator.*
Gott sey euer Vergelter, Dieu soit votre récompense, *Deus tibi retribuat.*
Vergeltung, *f. f.* la recompense, la reconnoissance, *compensatio, grati animi significatio.*
Vergesellschaften, *v. a.* accompagner, *socium se adjungere.*
Vergessen, *v. a.* oublier, ne se pas souvenir, *oblivisci.*
vergessen machen, faire oublier, *dedocere.*
vergessen werden, être dans l'oubli, s'oublier, *oblivione deleri.*
sich vergessen, *v. r.* s'oublier, *labi.*
Vergessenheit, *f. f.* oubli, *oblivio.*
in Vergessenheit stellen, mettre en oubli, oublier, *oblivioni tradere.*
in Vergessenheit kommen, être oublié, *in oblivionem venire.*
der Tod ist eine immerwährende Vergessenheit, la mort est un éternel oubli, *mors æterna est oblivio.*
der Wein verursachet die Vergessenheit, le vin fait perdre la mémoire, *vinum memoriæ officit.*
Vergeßlich, *adj.* qui oublie aisément, oublieux, qui n'a pas la mémoire bonne, *obliviosus, immemor.*
vergeßlich machen, faire perdre la mémoire, *oblivionem inducere.*
Vergeßlichkeit, *f. f.* le défaut de mémoire, *infelicitas memoriæ.*

Vergeuden, *v. a.* prodiguer, dissiper, *prodigere, dilapidare.*
Vergeuder, *f. m.* le prodigue, dissipateur, *prodigus.*
Vergeudung, *f. f.* la prodigalité, dissipation, *dissipatio.*
Vergewissern, *v. a.* assûrer, certifier, *asseverare, certiorem facere.*
etwas vergewissern, confirmer, dire pour assûré, *confirmare quid, affirmare.*
Vergewisserung, *f. f.* assûrance, confirmation, *confirmatio, affirmatio.*
Vergießen, *v. a.* verser, répandre, *profundere, effundere.*
Vergießung, *f. f.* effusion, *effusio.*
Vergiften, *v. a.* empoisonner, mettre du poison, envenimer, *veneno inficere.*
Vergifter, *f. m.* un empoisonneur, *veneficus.*
Vergifterinn, *f. f.* empoisonneuse, *venefica.*
Vergiftet, *adj.* vènimeux, envenimé, *venenatus, virulentus.*
Vergiftung, *f. f.* empoisonnement, *veneficium.*
Vergiß mein nicht, *f. n.* eine Blume, la germandrée, *myosotis.*
Vergittern, *v. a.* environner de treillis, treillisser, *clathris munire.*
vergittertes Fenster, fenêtre treillissée, *clathris septa fenestra.*
Verglasen, *v. a.* vitrer, vernisser, plomber, *vitro obducere, lythargyro incrustare.*
Vergleich, *f. m.* pacte, accommodement, un accord, traité, *pactum, pactio.*
einen Vergleich mit einem machen, faire un traité, un accord avec q., *pacisci cum aliquo.*
gütlicher Vergleich, accommodement, composition à l'amiable, *compositio amica.*
Vergleich, in Rechtssachen, transaction, *transactio.*
Vergleichen, *v. a.* comparer, conférer, *comparare, conferre.*
sich mit einem vergleichen, se réconcilier, se raccommoder avec q., *reconciliare se cum aliquo.*
sich mit einem vergleichen, faire un traité, un accord avec q., transiger, *cum aliquo pacisci.*
vergleichen, mettre d'accord, accommoder, ajuster, *transigere, reconciliare, componere.*
Vergleicher, *f. m.* comparatif, *gradus comparativus.* (Gramm.)
Vergleichlich, *adj.* comparable, *comparabilis.*
Vergleichung, *f. f.* la transaction, accord, *compositio, pactum.*
Vergleichung, la comparaison, le parallèle, *comparatio, collatio.*
eine Vergleichung anstellen zwischen zweyen Dingen, faire une comparaison, *comparationem instituere inter duas res.*
in Vergleichung, en comparaison, au prix de, *comparato utroque, præ cum abl.*
ohne Vergleichung, sans comparaison, *sine comparatione.*
Vergleichungsweise, par forme de comparaison, comparativement, *comparate.*
Verglimmen, *v. n.* se réduire en cendres, *in cineres redigi.*
Vergnügen, *v. a.* contenter, rendre content, satisfaire, *contentum reddere, satisfacere.*
sich vergnügen lassen, être content & satisfait, se contenter, *contentum esse.*
sich mit dem Seinigen vergnügen, se contenter de ce qu'on a, *sorte sua contentum esse.*
Vergnügen, *f. n.* contentement, plaisir, agrément, *voluptas, delectatio.*
Vergnüglichkeit, *f. f.* le contentement de l'esprit, *animus sua sorte contentus.*
Vergnügt, *adj.* content, satisfait, *contentus, cui sat est.*
ich bin wohl damit vergnügt, j'en suis fort satisfait, *mire ea contentus sum sorte.*
Vergnügung, *f. f.* le contentement, la satisfaction, *delectatio, satisfactio.*
Vergnügung übertrifft Reichthum, contentement passe richesses, *contentus abundat, dives qui sorte contentus.*
Vergolden, s. Vergülden.
Vergönnen, *v. a.* erlauben, conceder, permettre, agréer, *concedere, approbare.*
Vergönstigung, *f. f.* octroi, *concessio.*
Vergöttern, *v. a.* mettre au rang des dieux, déifier, *in deorum numerum referre.*
Vergötterung, *f. f.* apothéose, *apotheosis.*
Vergraben, *v. a.* enterrer, enfouir, *infodere, defodere.*
einen Schatz vergraben, enfouir un trésor, *thesaurum in terram defodere.*
sich vergraben, *v. r.* se remparer, se retranches de fossés, *fossis se munire.*
Vergreifen sich, *v. r.* se méprendre, *unum pro altero arripere, hallucinari.*
sich vergreifen, faire une faute, faire du mal, *delinquere, peccare.*
er hat sich an der Casse vergriffen, il a détourné les deniers de la caisse, *depeculatus est.*
sich an jemand vergreifen, s'en prendre, s'attaquer à q., mettre la main sur q., le maltraiter, *aliquem lædere, manus alicui injicere.*

Vergreifung, *f. f.* an einem Abgesandten, violement des droits d'un ambassadeur, *legati violatio.*

Vergrößern, *v. a.* aggrandir, étendre, grossir; amplifier, augmenter, accroitre, *augere, ampliare, amplificare.*

eine Erzählung vergrößern, exagérer, *exagerare.*

die Strafe vergrößern, agraver, *aggravare.*

ein Kleid vergrößern, élargir, *extendere.*

seine Renten sind um tausend Reichsthaler vergrößert worden, ses revenus sont augmentés de mille écus, *ad ejus reditus mille thalerorum accessio facta est.*

Vergrößerung, *f. f.* exaggération, augmentation, amplification, *exaggeratio, augmentatio, amplificatio.*

Vergrößerungsglas, *f. n.* microscope, *microscopium.*

Vergülden, *v. a.* dorer, couvrir de feuilles d'or, *inaurare.*

Vergülder, *f. m.* un doreur, *artifex auraturæ.*

Vergüldung, *f. f.* la dorure, *auratura.*

Vergünstigen, *v. a.* concéder, permettre, accorder, octroyer, *permittere, sinere, annuere.*

Vergünstigung, *f. f.* la permission, *concessio.*

Verhaft, *f. m.* le lien, arrêt, emprisonnement, *vinculum.*

gefänglicher Verhaft, prise de corps, *apprehensio.*

einen in Verhaft nehmen, faire q. prisonnier, l'arrêter, le mettre aux arrêts, *manus alicui injicere.*

Verhaften, *v. a.* faire prisonnier, arrêter, *injicere manus, in custodiam dare.*

verhaften, verpfänden, engager, donner pour gage, *oppignorare.*

Verhafter, *adj.* obligé, engagé, *obligatus, adstrictus.*

Verhaftung, *f. f.* la prison, *carcer.*

Verhägen, *v. a.* environner des haies, *circumsepire.*

Verhälen, siehe Verhelen.

Verhalten, *v. a.* celer, cacher, dissimuler, *celare, dissimulare.*

er hat dieses vor mir verhalten, il m'a celé celà, *id me celavit.*

den Athem verhalten, arrêter, retenir l'haleine, *reprimere, comprimere spiritum.*

sich wohl verhalten, se conduire, se comporter bien, *bene se gerere.*

die Sache verhält sich also, la chose va ainsi, *ita res comparata est, sic se habet.*

Verhalten, *f. n.* Verhaltung, *f. f.* la conduite, le comportement, *agendi ratio, mores.*

Verhältniß, *f. n.* proportion, rapport, rélation, *proportio, mutuus habitus.*

Verhältnißmäßig, *adj.* proportionnel; *adv.* proportionnellement, *proportionalis; ex proportionis norma.*

Verhandeln, *v. a.* seine Waaren, vendre, débiter ses marchandises, *vendere, distrahere merces suas.*

Verhängen, *v. a.* couvrir d'un voile, *velo obtegere.*

verhängen, zulassen, permettre, disposer, laisser tout faire, *sinere, indulgere, permittere.*

Verhängniß, *f. n.* la permission, *venia, indulgentia.*

das Verhängniß Gottes, la destinée, le sort, le destin, la providence, *sors, fatum, providentia.*

Verharren, *v. n.* persévérer, persister, durer, attendre, demeurer, *perseverare, exspectare, manere.*

Verharrung, *f. f.* la persévérance, *perseverantia.*

Verhärten, *v. a.* durcir, endurcir, *durare, indurare.*

Verhärten, *v. n.* s'endurcir, *durescere, obdurari.*

zur Arbeit verhärten, endurcir, accoutumer au travail, *labori assuescere, adsuefacere.*

Verhärtung, *f. f.* endurcissement, obstination, *induratio, obstinatio.*

Verhärtung des Leibes, constipation, *alvus stricta.*

Verhaßt, *adj.* haï, haïssable, odieux, *exosus, odiosus.*

einen verhaßt machen bey jedermann, charger q. de la haine publique, le rendre haï, odieux de tous, *reddere aliquem omnibus invisum.*

bey jedermann verhaßt seyn, être haï de tout le monde, *omnibus invisum esse.*

Verhauen, *v. a.* couper, *discindere.*

das Fleisch verhauen, couper la viande, *dissecare carnem.*

den Wald verhauen, couper, abbattre les arbres d'un bois, *cædere arbores.*

den Paß, den Weg verhauen, fermer, boucher le passage, *prohibere itinere.*

sich verhauen, *v. r.* se retrancher, *se munire vallo, fossa & aggere.*

sich in dem Reden verhauen, se couper, s'enferrer en parlant, se contredire, *labi in sermone.*

Verhausen, *v. a.* perdre ses biens par sa négligence, *diminuere rem familiarem.*

es ist verhaust, l'affaire est gâtée, *res est desperata, actum est de re.*

Verheeren,

Verheeren, *v. a.* ravager, ſaccager, déſoler, faire le dégât, dévaſter, *vaſtare, depopulari.*

ein ganzes Land verheeren, ravager tout un pays, *univerſam populari regionem.*

Verheerer, *ſ. m.* un ravageur, deſtructeur, *populator.*

Verheerung, *ſ. f.* dégât, le ravage, le ſaccagement, la dévaſtation, *populatio, vaſtatio.*

Verheißen, *v. a.* promettre, donner ſa parole, *promittere, fidem facere.*

er hat mir ſeine Tochter zur Ehe verheißen, il m'a promis ſa fille en mariage, *ſuam filiam mihi pollicitus eſt uxorem.*

bey ſeiner Treu verheißen, promettre ſur ſa foi, *ſtipulata manu promittere.*

Verheißung, *ſ. f.* la promeſſe, la parole, *promiſſio, pollicitatio.*

ſeine Verheißung halten, s'acquiter de ſa promeſſe, tenir ſa parole, *ſervare promiſſa.*

einen ſeiner Verheißung erinnern, ſommer q. de ſa promeſſe, *promiſſum ab aliquo flagitare.*

er hat mir dieſe Verheißung gethan, il m'a donné ou fait cette promeſſe, *promiſit mihi, hanc dedit mihi fidem.*

Verhelen, *v. a.* celer, diſſimuler, couvrir, *celare, diſſimulare.*

er hat es vor mir verhelet, il ne m'en a rien dit, *rem celavit me.*

Verheler, *ſ. m.* un diſſimulé, *diſſimulator.*

Verhelfen, *v. a.* aider, procurer, *juvare, procurare.*

einem zu einem Dienſte verhelfen, procurer un emploi à q., *munere aliquem ornare.*

Verhelung, *ſ. f.* la diſſimulation, *diſſimulatio.*

Verhengen, *v. a.* ſ. Verhängen.

Verhengniß, *ſ. n.* ſ. Verhängniß.

Verherrlichen, *v. a.* glorifier, *glorificare.*

Verhetzen, *v. n.* inciter, irriter, animer, aiguillonner, émouvoir, *incitare, ſtimulare, irritare, accuſare.*

Verhetzer, *ſ. m.* bouteſeu, *inſtigator.*

Verhetzt, *adj.* incité, aiguillonné, animé, *incitatus, ſtimulatus, irritatus.*

Verhetzung, *ſ. f.* irritation, animoſité, ſugeſtion, *irritatio, inſtigatio.*

Verhexen, *v. a.* enſorceler, *faſcinare.*

Verheyrathen ſich, *v. r.* ſe marier, *contrahere matrimonium, uxorem ducere.*

ſeine Tochter an einen verheyrathen, donner ſa fille à q. en mariage, marier ſa fille, *filiam alicui collocare, nuptum dare.*

Verhinderlich, *adj.* incommode, qui apporte de l'empêchement, *incommodus, quod impedit.*

verhinderlich ſeyn, traverſer, empêcher, mettre obſtacle, *impedimento eſſe.*

Verhindern, *v. a.* empêcher, mettre obſtacle, arrêter, traverſer, *impedire, obſtare, inhibere.*

einen an ſeinem Glück verhindern, traverſer le bonheur, la fortune de q., *obſtare alicujus felicitati, alicujus proſperitati officere.*

Verhinderung, Verhinderniß, *ſ. n.* empêchement, obſtacle, *impedimentum, obſtaculum.*

Verhoffen, *v. a.* eſpérer, ſe promettre, s'attendre, avoir eſpérance, *ſperare, ſpem nutrire.*

Verhoffentlich, *adv.* à ce que j'eſpère, *ut ſpero.*

Verholen, *adv.* heimlich, en cachette, *clam.*

Verhönen, *v. a.* einen verhönen, inſulter q. s'en moquer, *inſultare alicui, irridere.*

Verhöner, *ſ. m.* un moqueur, *cavillator.*

Verhönung, *ſ. f.* moquerie, dériſion, inſulte, *illuſio, irriſio.*

Verhör, *ſ. n.* audience; interrogatoire, *audientia; examinatio, quæſtio.*

Verhör der Zeugen, audition des témoins; confrontation, *teſtium examinatio; teſtium cum reo commiſſio.*

Verhören, *v. a.* écouter, donner audience, ouïr, *audire, aures præbere.*

verhören, vor dem Richter, interroger, examiner, *quærere, examinare.*

verhören, n'entendre pas, *non audire.*

das habe ich verhört, je n'ai pas entendu cela, *hoc aures meas præteriit.*

Verhörer, *ſ. m.* auditeur, *auditor.*

Verhörſtube, *ſ. f.* la ſalle d'audience, auditoire, *auditorium.*

Verhörung, *ſ. f.* audience, *audientia.*

nach geſchehener Verhörung, après avoir ouï les parties, *auditis partibus.*

Verhudeln, *v. a.* gâter, bouſiller, *inficere, perdere.*

Verhülflich, *adj.* verhülflich ſeyn, aider, ſervir, *adjumento eſſe, adjuvare.*

Verhüllen, *v. a.* couvrir, voiler, offuſquer, *tegere, velare, obnubilare.*

mit Kleidern verhüllen, affubler, *amicire.*

das Angeſicht verhüllen, voiler le viſage, *velare faciem.*

Verhungern, *v. n.* crever, mourir, ou périr de faim, *fame perire, enecari.*

Verhungert, *adj.* affamé, famélique, *famelicus, fame enectus.*

Verhuren, *v. a.* ſein Gut, diſſiper ſes biens avec des putains, ou des femmes débauchées, de mauvaiſe vie, *opes ſuas meretricibus impendere.*

Verhurt, *adj.* paillard, lascif, adonné à la paillardise, *impudicus, lascivus.*
verhurte Augen, des yeux lascifs, *oculi lascivi.*
Verhüten, *v. a.* prévenir, empêcher, *præcavere, impedire.*
ein Unglück verhüten, prévenir un malheur, *prævertere infortunium.*
Verjagen, *v. a.* chasser, donner la chasse, *abigere, expellere.*
verjagen, bannir, exiler, *in exilium agere.*
Verjagter, *s. m.* un exilé, banni, *exul.*
Verjähren, *v. a.* in Rechten, préscrire, *præscribi, usucapi.*
verjähren lassen, laisser furanner, *legitimum tempus præterire sinere.*
Verjährt, *adj.* préscrit, *præscriptus.*
Verjährung, *s. f.* la préscription, *præscriptio, usucapio.*
das Recht der Verjährung, le droit de préscription, *jus præscriptionis.*
Verjären, *v. a.* bouillir, se fermenter, *bullire, fermentari.*
Verirren sich, *v. r.* s'égarer, s'écarter, se fourvoyer, *aberrare, de via deflectere.*
in einem Walde sich verirren, s'égarer dans un bois, *in sylva aberrare de via.*
Verirrung, *s. f.* égarement, *error.*
Verjüngern sich, *v. r.* rajeunir, *juvenescere.*
Verjüngerung, *s. f.* rajeunissement, *reditus in juventutis florem, vernatio.*
verjüngter Maaßstab, échelle, *scala geometrica.*
Verkälten, *v. n.* morfondre, *algorem nimium contrahere.*
sich verkälten, *v. r.* se morfondre, prendre du froid, *frigescere, frigore morbum contrahere.*
Verkappen, *v. a.* voiler, masquer, déguiser, travestir, *obvelare, personam induere.*
sich verkappen, *v. r.* se déguiser, se masquer, se cacher, *se velare, personam sibi adjicere.*
Verkarten, *v. a.* brouiller les cartes, *miscere chartas.*
Verkauf, *s. m.* la vente, *venditio.*
gerichtlicher Verkauf, subhastation, *subhastatio.*
Verkaufen, *v. a.* vendre, débiter, *vendere.*
es ist zu verkaufen, il est à vendre, *venale est.*
um baar Geld verkaufen, vendre argent comptant, *præsenti pecunia vendere.*
heimlich, unter dem Wische verkaufen, sous le manteau, en cachette, *clanculum vendere.*
Verkaufer, *s. m.* le vendeur, *venditor.*
Verkäuflich, *adj.* vénal, qui se vent aisément, qui est de bon débit, *venalis, vendibilis.*

Verkauft, *adj.* um Geld veräußert, vendu, *venditus.*
Verkehr, *s. m.* le commerce, *commercium.*
Verkehren, *v. a.* pervertir, renverser, *pervertere, evertere.*
die Augen verkehren, renverser, rouler les yeux, *obtorquere, volvere oculos.*
einem seine Worte verkehren, tourner en mal ce qu'on dit, *sinistre dicta alicujus interpretari.*
Freude in Leid verkehren, tourner, changer la joie en tristesse, *gaudium in tristitiam vertere.*
verkehren, handeln, trafiquer, négocier, *negotiationem exercere, negotiari.*
Verkehrt, *adj.* pervers, perverti, *præposterus, perversus.*
Verkehrter Weise, *adv.* de travers, à contretems, à rebours, *inverso modo, perperam.*
eine Sache verkehrt anfangen, écorcher l'anguille par la queue, mettre la charrue devant les bœufs, *præpostere agere.*
Verkehrtheit, *s. f.* verkehrtes Wesen, la perversité, *perversitas.*
Verkehrung, *s. f.* inversion, corruption, renversement, *inversio, corruptio, perversio.*
Verkehrung der Worte, mauvaise interprétation des paroles, *prava dictorum interpretatio.*
Verkeilen, *v. a.* caler, affermir avec un coin, *adacto cuneo munire, cuneum intrudere.*
Verkennen, *v. a.* méconnoitre, *non agnoscere, falso credere aliquem.*
Verketzern, *v. a.* traiter d'hérétique, *hæreticum appellare.*
Verklagen, *v. a.* accuser, *accusare.*
peinlich verklagen, agir criminellement contre q., poursuivre criminellement, *capitis reum agere.*
fälschlich anklagen, calomnier, *criminari.*
heimlich verklagen, déférer q., *deferre aliquem.*
einen wegen eines Todtschlags verklagen, accuser q. de meurtre, *cædis aliquem accusare.*
Verkläger, *s. m.* un accusateur, délateur, *accusator, delator.*
Verklägerinn, *s. f.* accusatrice, *accusatrix.*
Verklagter, *s. m.* l'accusé, le coupable, le criminel, *reus, accusatus.*
die Verklagte, *s. f.* l'accusée, la coupable, la criminelle, *rea, criminis rea.*
Verklagung, *s. f.* accusation, *accusatio.*
Verklären, *v. a.* éclaircir, rendre clair, *clarificare, clarum reddere.*

verklären, transfigurer, transformer, glorifier, *transfigurare, glorificare.*
Verklärung, *f. f.* Christi, la transfiguration de Jesus-Christ, *transfiguratio Christi.* (Bibl.)
Verkleiben, *v. a.* boucher, étouper, *obturare, oppilare.*
Verkleiden, *v. r.* déguiser, masquer, changer d'habit, travestir, *mutare vestem.*
sich in ein Weibsbild verkleiden, s'habiller, se déguiser, se travestir en femme, *mentiri sexum muliebrem.*
Verkleidet, *adj.* masqué, déguisé, *larvatus, personatus.*
Verkleidung, *f. f.* le déguisement, changement d'habit, *mutatio vestis.*
Verkleinern, *v. a.* amoindrir, diminuer, appetisser, *diminuere, imminuere.*
einen verkleinern, ternir la réputation de q., médire de q., *infamia aspergere, lædere alicujus famam, nomen.*
Verkleinerung, *f. f.* la diminution, *diminutio.*
Verkleinerung, la détraction, la médisance, *detractio, calumnia.*
Verknüstern lassen, als Salz auf den Feuer, décrépiter, *injicere sal igni, ut crepitet.*
Verknüpfen, *v. a.* lier, nouer; obliger, engager, *ligare, constringere nodis; devincire, obstringere.*
Verknüpfung, *f. f.* liaison, annéxion, *connexio, copulatio.*
Verkochen, *v. a.* cuire trop, *discoquere.*
Verkörben, *v. a.* **das Maul**, emmuseler, mettre la muselière, *cohibere, obturare os.*
Verköſten, Verköſtigen, *v. a.* **einen verköſtigen**, défrayer q., payer pour q., nourrir, entretenir, *solvere pro aliquo, nutrire, sustentare aliquem.*
sich selbst verköſtigen, vivre à ses dépens, *suo se alere sumtu.*
Verkratzen, *v. a.* égratigner, déchirer la peau avec les ongles, *defricare, vellicare.*
Verkriechen sich, *v. r.* se cacher, se blotir, se tapir, *subducere se, latebras quærere.*
Verkriegen, *v. a.* consumer par la guerre, *bello consumere.*
Verkrippeln, *v. a.* fripper, chifonner, *incuria quadam deterere, terere.*
Verkrümeln, *v. a.* émier, *in micas comminuere.*
Verkrümmen, *v. a.* tordre, courber, cambrer, *distorquere, incurvare.*
Verkünden, Verkündigen, *v. a.* annoncer, rapporter, proclamer, *annunciare, referre, proclamare.*
vorher verkündigen, prédire, prognostiquer, *prædicere, prænunciare.*
Verkündiger, *f. m.* rapporteur; porteur de nouvelles, *nuncius.*
Verkündigung, *f. f.* le rapport, publication, proclamation, *annunciatio, publicatio, proclamatio.*
Vorherverkündigung, *f. f.* prédiction, pronostic, *prædictio, præsagium.*
Heyrathsverkündigung, les bans, les annonces, *nuptiarum promulgatio, proclamatio.*
Verkundschafften, *v. a.* épier, espionner, reconnoitre, *explorare, observare.*
Verkundschaffter, *f. m.* un espion, mouchard, *explorator.*
Verkundschafftung, *f. f.* l'action d'épier, *speculatus.*
Verkünsteln, *v. a.* gâter en voulant faire trop bien, *nimio artificio corrumpere.*
sich Verkünsteln, *v. r.* raffiner sur qch., *aliquam rem acutius inquirere.*
Verkuppeln, *v. a.* accoupler; *it.* débaucher, prostituer, *copulare; lenociniis seducere, prostituere.*
Verkürzen, *v. a.* accourcir, abréger, retrancher, *decurtare, præcidere.*
die Zeit verkürzen, passer le tems, amuser, *tempus fallere.*
einem das Leben verkürzen, avancer, hâter la mort de q., *accelerare alicujus mortem.*
einen verkürzen, faire tort à q., *injuria aliquem afficere.*
sich selbst verkürzen, se faire tort à soi-même; abréger ses jours, *sibimetipsi esse injurium; vitæ suæ filum abrumpere.*
Verkürzung, *f. f.* raccourcissement, retranchement, *decurtatio, præcisio.*
Verkürzung des Lebens, avancement de la mort, *acceleratio fati.*
Verkurzung, **Unrecht**, le tort, *injuria.*
Verkütten, *v. a.* cimenter, *cæmento astringere.*
Verlachen, *v. a.* **einen**, se rire, se moquer de q., *deridere, irridere aliquem.*
von jedermann verlachet werden, servir de risée, *omnium ludibrio esse expositum.*
Verlachen, *f. n.* la risée, *irrisio.*
Verlag, *f. m.* fourniture; entreprise, *sumtus, impensa.*
ein Buch in Verlag nehmen, se charger de l'impression d'un livre, *suis sumtibus librum imprimendum curare.*
Verlähmen, *v. a.* estropier q., rendre perclus, *mutilare, membrorum usu privare.*
Verlangen, *v. a.* désirer, souhaiter, prétendre, vouloir, *desiderare, postulare.*
hefftig verlangen, désirer passionnément, *mirabili ardore flagrare.*

Verlangen, *f. n.* le désir, l'envie, *desiderium*, *cupiditas*.
großes, heftiges Verlangen, passion, impatience, *ardor*, *summum desiderium*.
ich habe ein großes Verlangen nach dir, je soupire après toi, *flagro tui desiderio*.
er hat ein großes Verlangen ihn zu sehen, il a grande envie de le voir, *ardet ejus videndi desiderio*.
Verlängern, *v. a.* allonger, prolonger, *prolongare*, *producere*.
einem sein Leben verlängern, prolonger la vie de q., *vitam alicujus prolongare*.
verlängern, verweilen, différer, dilayer, remettre de jour à autre, *differre*, *procrastinare*.
Verlängerung, *f. f.* la prolongation, *prolongatio*.
Verlängerung, le délai, le retardement, *dilatio*, *prolatio*.
Verlarven, *v. a.* déguiser, masquer, *persona induere*.
Verlarvt, *adj.* masqué, déguisé, *personatus*.
Verlassen, *v. a.* laisser, abandonner, quitter, délaisser, *relinquere*, *deserere*.
ein großes Gut verlassen, laisser de grands biens, *magnas relinquere opes*.
sich auf einen verlassen, se fier en q., compter sur q., *confidere alicui*, *aliquo niti*.
ich verlasse mich auf dein Wort, je me fie sur vôtre parole, *tua nitor promissione*.
Verlassen, *adj.* von jedermann verlassen, abandonné de tout le monde, *ab omnibus derelictus*.
Verlassenschaft, *f. f.* la succession, la dépouille, les biens laissés après la mort, *bona hereditaria*, *hereditas*.
Verlassung, *f. f.* abandon, abandonnement, *derelictio*, *relictio*.
Verlauff, *f. m.* la suite, le succès, l'état de l'affaire, comme la chose s'est passée, *successus*, *rei status*, *ordo*.
Verlauff der Gestirne, la révolution des astres, *astrorum circuitus*, *conversio*.
Verlästern, *v. a.* diffamer, *conviciari*.
Verlauffen sich, *v. r.* s'écouler, se passer, *diffluere*, *præterire*.
sich verlauffen, s'écarter, s'éloigner, s'égarer, *aberrare*, *discedere*.
die Sache hat sich also verlauffen, l'affaire s'est ainsi passée, *ita res contigit*.
Verläugnen, *v. a.* renier, renoncer, désavouer, *abnegare*, *inficiari*.
Gott verläugnen, renier Dieu, *abnegare Deum*.
Verläugnung, *f. f.* reniement, renoncement, abnégation, désaveu, *abnegatio*, *negatio*, *inficiatio*.

Verlauten, *v. n.* es will verlauten, il court, il se répand un bruit, *rumor est*, *sic fert fama*.
sich verlauten lassen, témoigner, faire voir, faire connoître, *testari*, *præ se ferre*.
Verlebt, *adj.* cassé, décrepit, fort vieux, *decrepitus*, *senio confectus*, *capularis*.
verlebtes Alter, la décrépitude, l'âge décrépit, *effœta*, *decrepita ætas*.
Verlechzen, *v. n.* s'ouvrir, se fendre, *rimas agere*, *hiare*, *fatiscere*.
Verleckern, *v. a.* affriander, rendre friand, *cupediis assuefacere*, *delicatulum reddere*.
Verleckert, *adj.* friand, *delicatulus*.
ein Kind verleckert machen, affriander un enfant, *puerum assuefacere cupediis*.
Verlegen, *v. a.* mettre en quelque endroit, dont on ne se souvient pas, écarter, égarer, *incerto deponere loco*, *per oblivionem seponere*.
einem den Paß verlegen, fermer le passage à q., *aditu aliquem intercludere*.
ein Buch verlegen, faire imprimer un livre à ses dépens, *editionem libri suis procurare sumtibus*.
gedruckt, und verlegt, imprimé aux dépens d'un tel, *excusus liber sumtibus hujus vel illius*.
Verlegen, *adj.* gâté de moisissure, moisi, *situ corruptus*, *mucidus*.
verlegen seyn, être embarrassé, *perturbatum*, *impeditum esse*.
verlegene Waaren, vieilles marchandises, marchandise gatée, garde-boutique, *obsoletæ*, *situ corruptæ merces*.
verlegener Wein, du vin gâté, *vinum marcidum*.
Verlegenheit, *f. f.* embarras, *animi perturbatio*.
Verleger, *f. m.* entrepreneur, qui fournit, qui fait les fraix, *procurator*, *qui sumtus suppeditat*.
Verleger eines Buchs, libraire entrepreneur, *qui libro excudendo sumtus præbet*.
Verleihen, *v. a.* louer, donner à louage, *locare*, *elocare*.
Gott verleihe uns die Gnade, Dieu nous fasse la grace, *Deus nobis largiatur gratiam*.
Gott verleihet uns allerley Güter, Dieu nous accorde toute sorte de biens, *Deus omnis generis bona nobis largitur*.
Verleiher, *f. m.* qui donne à louage, *locator*.
Verleihung, *f. f.* le louage, *locatio*.
Verleiten, *v. a.* verführen, seduire, *seducere*.
Verlernen, *v. a.* désapprendre, oublier, *dediscere*, *oblivisci*.

Verle=

Verlesen, *v. a.* lire, relire, *recitare.*
Verlesung, *f. f.* la lecture, *lectio.*
Verletzen, *v. a.* blesser, offenser, *lædere.*
einen an dem Haupte verletzen, blesser q. à la tête, *capiti alicujus infligere vulnus.*
einen tödtlich verletzen, blesser q. à mort, *lethaliter aliquem vulnerare.*
verletzt werden, recevoir quelque blessure, *sauciari.*
einen an seiner Ehre verletzen, flêtrir, ternir la réputation de q., blesser son honneur, *lædere alicujus famam.*
Verletzlich, *adj.* vulnerable, qu'on peut blesser, *vulneribus obnoxius, violabilis.*
Verletzung, *f. f.* plaie, blessure, offense, *læsio, vulneratio, offensio.*
Verleugnen, f. Verläugnen.
Verleumden, *v. a.* colomnier, médire, flétrir, ternir la réputation de q., diffamer, *calumniari.*
Verleumder, *f. m.* un médisant, calomniateur, diffamateur, *calumniator, detrectator.*
Verleumderisch, *adj.* médisant, diffamant, diffamatoire, *calumniosus, maledicus.*
Verleumdung, *f. f.* la calomnie, médisance, *calumnia, obtrectatio.*
Verlieben sich, *v. r.* devenir amoureux, *capi amore.*
in eine Jungfrau verliebt seyn, être amoureux d'une fille, avoir de l'amour pour une fille, *deperire virginem.*
verliebt machen, donner de l'amour, se faire aimer, *alium in amorem suum pellicere.*
Verliebter, *f. m.* galant, *procus, amore saucius.*
Verliegen, *v. r.* se gâter, se pourrir, se corrompre, *situ corrumpi, vitiari.*
Verlieren, *& a.* perdre, faire perte, *perdere, amittere.*
alle sein Haab und Gut verlieren, faire perte de tous ses biens, *omnium bonorum facere jacturam.*
er hat seinen Rechtshandel verlohren, il a perdu son procès, *causa cecidit.*
der Feind hat die Schlacht verlohren, l'ennemi a perdu la bataille, la journée, *hostis profligatus est, cladem accepit.*
Treu und Glauben hat sich verlohren, il n'y a plus ni foi ni loi, *fides & rectitudo conciderunt.*
Verloben, *v. n.* dévouer, vouer, consacrer, *devovere, consecrare.*
ein Verlobter Gottes, qui s'est dévoué à Dieu, *Deo consecratus.*
einem seine Tochter verloben, fiancer, promettre à q. sa fille en mariage, *desponderere, promittere alicui filiam*
sich verloben, se fiancer, *matrimonium promittere.*
Verlobung, Verlöbniß, *f. f.* les fiançailles, *sponsalia.*
Verlöbniß halten, se fiancer, faire les fiançailles, *sponsalia celebrare.*
Verlobter, *f. m.* Verlobte, *f. f.* le fiancé, la fiancée, *sponsus, sponsa.*
Verlodern, *v. n.* se consumer par les flammes, *in cineres redigi.*
Verloffen, *adj.* vagabond, *vagabundus.*
Verlogen, *adj.* grand menteur, *mendax.*
Verlohnen, *v. a.* gager, payer, *dare mercedem, stipendium.*
es verlohnt sich nicht der Mühe, cela ou la chose n'en vaut pas la peine, *operæ non est pretium.*
Verlohren, *adj.* perdu, *perditus.*
verlohren gehen, se perdre, *amitti.*
verlohren geben, eine Sache, ne rien espérer d'une chose, *de aliqua re desperare.*
Verlöschen, *v. n.* s'éteindre, s'évanouïr, *exstingui, evanescere.*
Verlöten, *v. a.* souder, *ferruminare, plumbare.*
Verlust, *f. m.* la perte, le dommage, *jactura, detrimentum.*
Verlust leiden, faire perte, souffrir une perte, *jacturam facere.*
Verlustig, *adj.* verlustig werden, perdre, faire perte, *jacturam facere.*
verlustig machen, faire perdre, être cause d'une perte, *privare, spoliare.*
Vermachen, *v. a.* boucher, barrer, *obstruere, occludere.*
einem den Weg vermachen, fermer le passage, les avenues à q., *aditu aliquem intercludere, iter impedire.*
vermachen, er hat mir hundert Thaler vermacht, il m'a legué cent écus, *centum mihi thaleros legavit.*
Vermächtniß, *f. n.* un legs, *legatum.*
Vermählen, *v. a.* marier, épouser, *despondere, in matrimonium collocare.*
sich Vermählen, *v. r.* se marier, *matrimonium contrahere.*
sich mit einer Jungfrau vermählen, se marier avec une fille, *ducere puellam.*
Vermählung, *f. f.* le mariage, la célébration des nôces, *conjugium, nuptiarum celebratio.*
Vermahnen, *v. a.* exhorter, sermonner, admonêter, *adhortari, admonere.*
einen zur Tugend vermahnen, exhorter q. à la vertu, *commendare alicui virtutem.*
Vermahnung, *f. f.* exhortation, *exhortatio.*
Vermahner, *f. m.* sermonneur, *hortator, admonitor.*

Vermaledeyen, *v. a.* maudire, déteſter, *execrari, deteſtari.*
Vermaledeyung, *ſ. f.* malédiction, l'exécration, *execratio, deteſtatio.*
Vermänteln, *v. a.* pallier, couvrir, *palliare, tegere.*
Vermasken, Vermaskiren, *v. a.* maſquer, déguiſer, *inducere larvam.*
Vermauren, *v. a.* murer, environner des murailles, *muris cingere, claudere.*
Vermehren, *v. a.* augmenter, multiplier, accroître, *augere, amplificare.*
seine Haabe vermehren, accroître ſes biens, *augere opes ſuas.*
sich vermehren, s'augmenter, s'accroitre; pulluler, *augeri, creſcere; incrementum capere.*
Vermehrer, *ſ. m.* des Reichs, Auguſte, qui a étendu les bornes de l'Empire, *Auguſtus, amplificator imperii.*
Vermehrung, *ſ. f.* accroiſſement, augmentation, multiplication, *amplificatio, augmentatio, multiplicatio.*
Vermeiden, *v. a.* éviter, fuir, eſquiver, *evitare, fugere.*
Vermeidlich, *adj.* qu'on peut éviter, *evitabilis.*
Vermeidung, *ſ. f.* fuite, *evitatio.*
bey Vermeidung unserer Ungnade, ſous peine d'encourir notre indignation, *ſub poena offenſionis noſtræ.*
Vermeinen, *v. a.* croire, penſer, eſtimer, réputer, compter, *credere, æſtimare, arbitrari.*
Vermeint, *adj.* prétendu, putatif, *præſumtus, creditus.*
Vermelden, *v. a.* dire, mander, faire ſavoir, *indicare, mandare.*
sein Compliment vermelden, faire ſon compliment, *ſalvere jubere, ſalutem dicere.*
mit vermelden, en diſant, *dicens.*
Vermengen, *v. a.* mêler, mixtionner, mélanger, *miſcere, commiſcere.*
sich womit vermengen, ſe mêler de qch., *alicui rei ſe immiſcere.*
Vermengung, *ſ. f.* le mélange, la mixtion, *permiſtio, mixtio.*
Vermerken, *v. a.* obſerver, regarder, comprendre, apercevoir, *obſervare, animadvertere, percipere.*
in Bestem vermerken, prendre en bonne part, *in meliorem partem accipere.*
Vermessen, *adj.* hardi, téméraire, *audax, temerarius.*
vermessen sich, mal meſurer, ſe tromper en meſurant, *in metiendo errare.*
sich vermessen, ſe vanter, ſe glorifier, *jactare, gloriari.*
sich vermessen, oſer, s'obliger, entreprendre témérairement, *audere, temere in ſe recipere.*
Vermessenheit, *ſ. f.* la témérité, hardieſſe, *temeritas, præceps audacia.*
Vermessentlich, *adv.* témérairement, hardiment, *temere, audacter.*
Vermiethen, *v. a.* louer, donner à louage, *locare, elocare.*
vermiethen, von Schiffen, frêter, *navem locare.*
Vermindern, *v. a.* diminuer, amoindrir, abbaiſſer, *imminuere, deprimere.*
vermindern, den Ernst, ralentir l'ardeur, *ardorem relaxare.*
Verminderung, *ſ. f.* la diminution, *diminutio.*
Vermischen, *v. a.* mêler, mixtionner, mélanger, *miſcere, permiſcere.*
den Wein mit Wasser vermischen, mêler le vin avec de l'eau, temperer ſon vin, *vinum aqua miſcere, temperare.*
die Farben vermischen, mêler, mélanger les couleurs, *miſcere, permiſcere colores.*
sich fleischlich vermischen, ſe connoître charnellement, coucher enſemble, *coire.*
Vermischung, *ſ. f.* le mélange, la mixtion, *permiſtio, mixtura.*
fleischliche Vermischung, copulation charnelle, *coitus.*
Vermissen, *v. a.* trouver à dire, trouver de manque, être privé, manquer, *deſiderare, carere, deficere.*
Vermitteln, *v. a.* entremettre, moyenner, interpoſer, *ſe interponere, intercedere.*
Vermittelst, *adj.* moyennant, par le moyen, *mediante, per.*
Vermittelung, *ſ. f.* entremiſe, interpoſition, *opera, interpoſitio, interceſſio.*
Vermodern, *v. n.* pourrir, ſe pourrir, ſe carier, *putreſcere, ſitu exedi.*
Vermoderung, *ſ. f.* la pourriture, la carie, *putredo, putrefactio.*
Vermöge, *præp.* in Kraft, ſuivant, ſelon, en vertu de, &c. *ratione, opera, juxta.*
vermöge der Rechten, en vertu de, ſelon l'ordonnance de la loi, *vi præſcripti juris, juxta legis præſcriptum.*
vermöge seiner Zusage, en vertu de ſa promeſſe, ſuivant la promeſſe, *juxta ejus promiſſum, ex promiſſo.*
Vermögen, *v. a. & n.* pouvoir, avoir le pouvoir, la puiſſance, *poſſe, auctoritate pollere.*
viel bey einem vermögen, avoir un grand aſcendant, un grand pouvoir ſur l'eſprit de q., *multum gratia, auctoritate apud aliquem pollere, valere.*

viel vermögen, avoir de grands biens, poſſéder de grandes richeſſes, *opibus florere, divitiis abundare.*

einen zu etwas vermögen, porter, diſpoſer q. à faire qch., *pellicere, inducere aliquem ad aliquid faciendum.*

Vermögen, *ſ. n.* le pouvoir, la puiſſance, la force, *potentia, poteſtas, vires.*

ich will alle mein Vermögen anwenden, je ferai tout mon poſſible, j'emploierai toutes mes forces, *omnes impendam vires.*

nach meinem geringen Vermögen, ſelon mon petit pouvoir, autant que je pourrai, *pro virili, quantum in me eſt.*

Vermögen, Haabe, les biens, les moyens, *facultates, opes, fortunæ.*

Vermögend, *adj.* fort, puiſſant, riche, qui a de quoi, qui eſt à ſon aiſe, *fortis, potens, dives, locuples.*

vermögend alles zu thun, un homme à tout faire, *homo ad omnia idoneus.*

Vermummen, *v. a.* maſquer, déguiſer, *induere larvam, perſonam.*

Vermummung, *ſ. f.* le déguiſement, la maſcarade, *inductio perſonæ.*

Vermuthen, *v. a.* conjecturer, ſe douter, préſumer, s'attendre, *conjicere, ſubodorari, ſuſpicari.*

wider Vermuthen, contre toute attente, *præter ſpem & exſpectationem.*

Vermuthlich, *adj.* vraiſemblable, apparent, *veriſimilis, apparens, probabilis.*

Vermuthlich, *adv.* vraiſemblablement, *haud diſſimiliter vero.*

Vermuthung, *ſ. f.* la conjecture, l'apparence, *conjectura, probabilitas.*

Vernachläßigen, *v. a.* negliger, *negligere.*

Vernachläßigung, *ſ. f.* la négligence, *negligentia.*

Vernageln, *v. a.* clouer, attacher avec des clous, *firmare, configere clavis.*

ein Pferd vernageln, enclouer un cheval, *equi pedem clavis exulcerare.*

Vernagelt, *adj.* vernageltes Pferd, cheval encloué, *equus clavo ulceratus.*

Vernagelung, *ſ. f.* l'enclouure, *ex infixo clavo equini pedis vulneratio.*

Vernähen, *v. a.* coudre, employer tout le fil en couſant, *conſuere, omne filum ſuendo inſumere.*

Vernarren ſich, *v. r.* an etwas, être fou, infatué de qch., *infatuari re aliqua, ad inſaniam concupiſcere.*

das Geld vernarren, dépenſer follement ſon argent, *ſtulte pecuniam erogare.*

auf etwas vernarret ſeyn, être follement adonné a qch., l'aimer follement, en être entêté, infatué, *ad aliquid ſtulte propenſum eſſe, id deperire, adamare.*

Vernaſchen, *v. a.* dépenſer en friandiſes, *degulare, matteola pecaniam dilapidare.*

Vernaſcht, *adj.* lêche-plat, gourmand, friand, *catillo, liguritor, cupes.*

Vernehmen, *v. a.* appercevoir, entendre, apprendre, *percipere, intelligere, obſervare, audire.*

Vernehmen, *ſ. n.* das gute, la bonne intelligence, *concordia.*

Vernehmlich, *adj.* clair, intelligible, diſtinct, *perſpicuus, diſtinctus.*

Vernehmlich, *adv.* diſtinctement, clairement, intelligiblement, *diſtincte, perſpicue, clare, dilucide.*

Verneinen, *v. a.* nier, déſavouer, *inficiari, negare.*

Verneinung, *ſ. f.* la négation, déſaveu, *negatio, inficiatio.*

Vernennen, *v. a.* mettre un nom pour l'autre, *nomine errare, labi.*

Verneuern, *v. a.* renouveller, réparer, *renovare, reſtaurare, reparare.*

Verneuerung, *ſ. f.* la renovation, le renouvellement, *renovatio, reſtauratio.*

Vernichten, vernichtigen, *v. a.* anéantir, annuller, abolir, réduire à néant, *in nihilum redigere, abolere.*

einen gerichtlichen Handel vernichten, reſcinder, *reſcindere.*

vernichten, verachten, tenir pour rien, mépriſer, *nihili facere, aſpernari.*

Vernichtigung, *ſ. f.* anéantiſſement, abolition, *annihilatio, abolitio.*

Vernichtigung, le mépris, *contemtus.*

Vernieten, *v. a.* river, clouer, *obliquatis clavis committere.*

Verniß, *ſ. m.* le vernis, *ſandaraca liquata.*

Verniſſen, *v. a.* mit Verniß beſtreichen, verniſſer, enduire de vernis, *diluta ſandaraca imbuere, inducere.*

Vernunft, *ſ. f.* la raiſon, le bon ſens, *ratio, ſana mens.*

die Vernunft giebts, la raiſon naturelle enſeigne cela, *id ratio dictat, evincit.*

er giebt der Vernunft keinen Platz, il n'entend pas la raiſon, il ne ſe met pas à la raiſon, *nullum rationi & conſilio locum dat, rationi non obedit.*

die geſunde Vernunft, le bon ſens, *ſana ratio.*

bey guter Vernunft ſeyn, être en ſon bon ſens, *conſtare mente.*

die Vernunft verlieren, perdre la raiſon, le ſens, *perdere, amittere rationem.*

Vernünftig, *adj.* raiſonnable, ſenſé, judicieux; *rationalis, prudens, mentis compos.*

Vernünftig, *adv.* raiſonnablement, ſenſément, *cum ratione, rationi convenienter.*

vernünftig reden, raisonner, *ratiocinari.*
Vernunftkunst, Vernunftlehre, *s. f.* la logique, l'art de penser, *logica, dialectica.*
Vernunftkünstler, Vernunftlehrer, *s. m.* un logicien, *logicus.*
Vernutzen, *v. a.* consumer, user, *consumere, uti.*
Verordnen, *v. a.* arrêter, ordonner, régler, *constituere, decernere, præscribere.*
Gott hat es also verordnet, telle est la volonté de Dieu, Dieu l'a ainsi ordonné, *ita Deus voluit, sic Deo visum est.*
einem etwas in seinem Erbvermächtniß verordnen, leguer à q. qch. dans son testament, *testamento quid alicui legare.*
Verordneter, *s. m.* commissaire, *delegatus.*
Verordnung, *s. f.* arrêt, ordonnance, reglement, disposition, *constitutio, præceptum.*
Verpachten *v. a.* louer, donner à bail, à louage, amodier, *locare, elocare.*
Verpachter, *s. m.* amodiateur, bailleur à ferme, qui donne ou prend à ferme, *locator, qui elocat.*
Verpachtung, *s. f.* le louage, le bail, l'amodiation, *locatio, admodiatio.*
Verpallisadiren, *v. a.* pallissader, *vallo munire.*
Verpfälen, *v. a.* munir de pieux, palisser, *palare, palis circumdare.*
Verpfänden, *v. a.* engager, hypothéquer, donner en gage, *pignori dare, oppignerare.*
Verpfändung, *s. f.* gage, hypothéque, *oppignoratio, pignus.*
Verpfändung, hypothèque, *hypotheca.*
Verpfeffern, *v. a.* poivrer trop, *nimio pipere condire.*
Verpflanzen, *v. a.* transplanter, planter ailleurs, *transplantare.*
Verpflegen, *v. a.* nourrir, entretenir; avoir soin, soigner, *nutrire, sustentare; curam gerere.*
Verpflegung, *s. f.* entretien, nourriture, pansement, *sustentatio, nutritio.*
Verpflichten, *v. a.* obliger, *obstringere.*
einen mit Eyd verpflichten, obliger q. par serment, *juramento aliquem adstringere.*
sich einen durch Gutthaten verpflichten, se rendre q. redevable, obliger par des bienfaits, *beneficiis sibi aliquem obstringere, devincire.*
ich bin euch sehr verpflichtet, je vous suis fort obligé, redevable de beaucoup de bienfaits, *multis nominibus tibi sum obstrictus.*
Verpflichtung, *s. f.* mündliche, schriftliche, obligation verbale, par écrit, *obligatio oretenus facta, syngrapha* vel *um.*

Verpichen, *v. a.* poisser, enduire de poix, *picare, pice oblinere, inducere.*
Verpitschiren, cacher, sceller, *obsignare, sigillo munire.*
Verprassen, *v. a.* sein Gut, manger, dépenser, tout son bien, *abligurire opes suas.*
Verprasser, *s. m.* un prodigue, *prodigus.*
Verprassung, *s. f.* la dissipation de ses biens, la prodigalité, *nepotatus.* Suet. *prodigalitas.*
Verpuffen, *v. a.* in der Chymie, détonner, *detonare.* Chym.
sich Verpuffen, *v. r.* parler indiscrettement, sans ménagement, *inconsiderate, temere loqui.*
sich verpuffen, zu theuer bezahlen, payer trop cher, *nimium solvere.*
Verpuffung, *s. f.* détonation, *detonatio.* Chym.
Verquicken, amalgamiren, *v. a.* amalgamer, *metallum argento vivo miscere.* Chym.
Verrammeln, *v. a.* barricader, *oppilare, præcludere.*
Verrathen, *v. a.* eine Stadt, trahir une ville, *urbem prodere.*
er verräth sich selbst wie eine Spitzmans, il s'est découvert lui-même, *ut sorex suo indicio perit.*
einen verrathen, déférer, découvrir, dénoncer, déceler, trahir q., *aliquem deferre, indicare, prodere.*
Verräther, *s. m.* un traître, délateur, jaseur, *proditor, delator.*
Verrätherey, *s. f.* la trahison, *proditio.*
eine Verrätherey anspinnen, machiner quelque trahison, *machinari proditionem.*
Verrätherischer Weise, *adv.* en trahison, *per proditionem.*
Verrauchen, *v. n.* évaporer, exhaler, *evaporare, exhalare, evanescere in fumum.*
Verrechnen sich, *v. r.* se mécompter, *errare in conficiendis rationibus.*
etwas verrechnen, mettre qch. en ligne de compte, *aliquid rationibus inferre.*
Verrechnung, *s. f.* mécompte, *error in calculo, computatione.*
Verrechten, *v. a.* sein Gut, perdre ses biens en procès, *fortunas suas forensibus actionibus disperdere.*
Verrecken, *v. n.* crever, mourir, *interire, mori.*
Verreden, *v. a.* verschwören, jurer, *abjurare.*
den Wein, das Spielen verreden, renoncer au vin, au jeu, *vinum, ludum ejurare.*
sich verreden, se méprendre en parlant, *oratione labi, verbo errare.*
ich habe mich verredt, celà m'est échapé, ma langue a fourché, *sermone lapsus sum.*

Verrei=

Verreisen, *v. n.* partir, aller en voyage, *proficisci, peregre abire.*
mein Vater ist verreist, mon père est en voyage, *pater meus est profectus.*
Verreissen, *v. a.* déchirer, *lacerare.*
Verreiten, *v. a.* consumer par des courses à cheval, *crebrius equo exspatiando pecuniam suam dissipare.*
Verreiten, sich, *v. r.* irre reiten, s'égarer à cheval, *abequitare, equo aberrare.*
Verreitzen, *v. a.* séduire, débaucher, *seducere, corrumpere, depravare.*
Verrencken, *v. a.* démettre, disloquer, se donner une entorse, déboiter, *luxare, loco, sede movere.*
verrenckte Glieder, membres démis, déjoints, disloqués, *luxata, eluxata membra.*
Verrenckung, *f. f.* dislocation, entorse, déboitement, *dislocatio, luxatio, membri distorsio.*
Verrichten, *v. a.* faire, expédier, s'acquiter, exécuter, vaquer, *facere, expedire, fungi, operam dare.*
seine Geschäffte verrichten, vaquer a ses affaires, faire ses affaires, *expedire negotia sua.*
sein Amt fleißig verrichten, s'acquiter bien de sa charge, *officio diligenter fungi.*
Verrichtung, *f. f.* occupation, exécution, *executio, occupatio.*
nach Verrichtung meiner Geschäffte, après avoir fait mes affaires, ma tâche, *expeditis negotiis meis, confecto munere suscepto, actis laboribus.*
Verriechen, *v. n.* perdre toute l'odeur, s'éfier, s'évaporer, *odorem amittere, evanescere, evaporare.*
Verriegeln, *v. a.* verrouiller, mettre le verrouil, *obdere pessulum, obice claudere.*
Verriegelt, *adj.* fermé avec un verrouil, verrouillé, *pessulo clausus, oppessulatus.*
Verringern, *v. a.* mindern, diminuer, amoindrir, baisser, décheoir, *diminuere, imminuere, deprimere.*
Verringerung, *f. f.* la diminution, le rabais, le dechet, *diminutio, imminutio.*
Verrochen, *adj.* éventé, éfié, qui a perdu son odeur, *evaporatus, exodoratus.*
verrochener Wein, vin éventé, éfié, *vappa.*
Verrosten, *v. n.* s'enrouiller, *rubiginem contrahere.*
Verrostet, *adj.* rouillé, *rubiginosus, aeruginosus.*
Verrucht, *adj.* infame, perdu de vices, qui ne se soucie point de son salut, *impius, scelestissimus.*
Verrucken, *v. a.* déplacer, déranger, remuer, oter de son lieu, transporter, *loco movere, dimovere, transferre.*
Verruckt, *adj.* im Gehirn, insensé, qui a l'esprit troublé, le cerveau démonté, *mente motus, perturbatus, mente captus.*
Verrufen, *v. a.* décrier; diffamer, *proscribere; infamare.*
verrufenes Geld, argent décrié, *pecunia proscripta.*
Verrümpfen, Verrunzeln, *v. a.* rider, se rider, *rugare, rugari.*
verrumpftes Gesicht, visage ridé, refrogné, *rugosa, corrugata frons.*
Vers, *f. m.* un vers, *versus.*
Verse in der Bibel, un verset, *versus; comma.*
Verse in Liedern, un couplet, *stropha.*
Verse machen, composer, faire des vers, versifier, *componere, ludere versus.*
Versmacher, *f. m.* un rimailleur, *versificator.*
Verse machen, aus Verachtung, rimailler, *versus fundere incultos & male natos.*
Versweise, *adv.* en vers, *carmine (compositus, vel, prolatus sermo.)*
Versagen, *v. a.* refuser, dénier, *recusare, denegare.*
seine Flinte hat versagt, son fusil a pris un rat, *ejus sclopus ignem non concepit.*
Versagung, *f. f.* le refus, *repulsa.*
Versal, *adj.* Versalbuchstaben, lettres initiales, *literae initiales, quadratae, capitales.*
Versaltzen, *v. a.* saler trop, *nimium salire.*
Versaltzt, *adj.* trop salé, *plus aequo salitus, persalsus.*
meine Freude ist mir versaltzen worden, il m'a fallu payer cher le plaisir que j'ai eu, *gaudium moerore mulctatum est.*
Versammlen, *v. a.* assembler, ramasser, *congregare.*
versammlen, zusammen berufen, convoquer, *convocare.*
Versammlen sich, *v. r.* s'assembler, s'amasser, s'attrouper, *convenire, congregari, coire.*
der Rath hat sich versammlet, le conseil s'est assemblé, *senatus convenit.*
Versammlung, *f. f.* compagnie, assemblée, *coetus, congregatio.*
in voller Versammlung, en pleine assemblée, *coram universo coetu.*
Versauen, *v. a.* souiller, salir, bourbouiller, *polluere, spurcare, inquinare.*
Versaufen, *v. a.* sein Gut, dépenser son bien à boire, dans les cabarets, *rem suam intervertere potationibus.*
versaufen, ersaufen, se noyer, *submergi.*
Versäumen, *v. a.* négliger, *negligere.*

die Gelegenheit versäumen, manquer l'occasion, *deesse occasioni.*

einen versäumen, retarder, négliger q. *moram alicui afferre.*

Versäumniß, *f. f.* la négligence, la perte du temps, *negligentia*, *temporis jactura.*

Versauren, *v. n.* s'aigrir, devenir aigre, *acescere.*

Verschachern, *v. a.* vendre, employer, se défaire, *vendere*, *consumere.*

Verschaffen, *v. a.* procurer, pourvoir, effectuer, mettre en effet, *procurare*, *prospicere*, *efficere.*

ich will verschaffen, je ferai en sorte, *efficiam.*

er hat ihm seine Frau verschafft, il lui a procuré sa femme, *uxorem ei procuravit.*

er hat ihm einen Dienst verschafft, il lui a procuré un emploi, *munus ei procuravit.*

sich verschämen, *v. r.* avoir de la pudeur, de la honte du mal, *pudibundum esse*, *verecundari.*

er ist sehr verschämt, il a beaucoup de pudeur, *valde pudibundus est.*

Verschanzen, *v. a.* retrancher, fortifier, *circumvallare*, *munire.*

Verschanzung, *f. f.* retranchement, fortification, *vallum*, *munitio.*

Verscharren, *v. a.* enfouir, enterrer, couvrir de terre, *in terram defodere*, *terra obruere.*

Verschatten, *v. a.* ombrager, *opacare.*

Verscheiden, *v. n.* décéder, mourir, rendre l'esprit, trépasser, *mori*, *decedere*, *obire.*

Verschenken, *v. a.* donner, faire présent, *donare*, *elargiri.*

Verschenkt, *adj.* donné en présent, *dono datus*, *donatus.*

Verschenkung, *f. f.* donation, don, présent, *donatio*, *donum*, *munus.*

Verscherzen, *v. a.* perdre par raillerie, négliger, *joco perdere*, *negligere.*

er hat seine Gunst verscherzet, il a négligé, perdu ses bonnes graces, *collectam effudit gratiam*, *ejus gratia excidit*

sein Glück verscherzen, manquer de faire fortune par la négligence, *fortunam incuria sua perdere*, *sibimetipsi deesse.*

Verschicken, *v. a.* envoyer, dépêcher, *mittere*, *ablegare.*

Waaren verschicken, envoyer des marchandises çà & là, *merces hinc inde mittere.*

in das Elend verschickt, exilé, relégué, *exul.*

Verschieben, *v. a.* differer, délayer, remettre de jour à autre; remuer de sa place, *differre*, *procrastinare*; *loco movere.*

Verschieden, *adj.* différent, divers; mort, *differens*, *diversus*; *defunctus.*

Verschiedentlich, *adv.* diversement, différemment, *diverse*, *differenter.*

Verschiedenheit, *f. f.* la diversité, *discrimen*, *diversitas*, *differentia.*

Verschießen, *v. a.* tirer, consumer en tirant, *mittere*, *ejaculando consumere.*

Verschießen, *v. a* als das Wasser, écouler, *labi*, *fluere.*

verschießen, von Farben, se décharger, se passer, se déteindre, *decolorari*, *colorem amittere.*

Verschimmeln, *v. n.* se moisir, se chancir, *ducere situm*, *mucescere.*

Verschimmelt, *adj.* Verschimmelung, *f. f.* chansi, moisi, pourri; chancissure, moisissure, pourriture, *mucidus*, *rancidus*, *putridus*; *situs*, *mucor.*

Verschimpfen, *v. a.* déshonorer; souiller, gâter, *injuria afficere*; *inquinare.*

Verschlafen, *v. a.* dormir trop long-tems, *diu nimis dormire.*

etwas verschlafen, négliger, ou perdre qch. par son sommeil, pour dormir trop long-tems, *dormitando negligere*, *prætermittere.*

verschlafen seyn, être endormi, assoupi, accablé de sommeil, *somniculosum esse*, *somno indulgere.*

Verschlag, *f. m.* in einem Zimmer, cloison, *sepimentum.*

Verschlagen, *v. a.* briser, rompre, mettre en pièces, disperser, *frangere*, *rumpere*, *dispergere.*

von den ungeheuren Wellen verschlagen werden, être emporté par la violence des flots, *a decumanis fluctibus abripi.*

das verschlägt euch nichts, cela ne vous fait aucun tort, *hoc tua nihil interest.*

verschlagen, laulicht machen, attiédir, *tepefacere.*

Verschlagen, *adj.* fin, rusé, adroit, *astutus.*

verschlagener Wein, Wasser, du vin tiède, de l'eau tiède, *vinum tepidum*, *aqua tepens.*

verschlagener Weise, *adv.* finement, *callide.*

Verschlagenheit, *f. f.* la finesse, ruse, *calliditas*, *astutia.*

Verschlecken, *v. a.* sein Gut, dépenser son bien en friandises, *opes suas cupediis absumere.*

Verschleckert, *adj.* friand, qui aime les bons morceaux, *deliciis deditus*, *delicatus.*

Verschleichen, sich, wegschleichen, *v. r.* se dérober, se soustraire, se retirer secretement, *subducere*, *clam se subtrahere.*

Verschlei-

Verſchleifen, *v. a.* diminuer, aiguiſer trop; *it.* perdre, diſſiper inutilement, *atterere, peracuere; perdere, diſſipare, dilapidare.*

Verſchleimen, *v. a.* engorger, boucher; charger de pituité, *obturare, obſtruere; pituita onerare.*

Verſchleimet, *adj.* plein de pituité, de limon, *plenus pituita, limo.*

Verſchleiſſen, *v. a.* uſer, *atterere.*

Verſchlemmen, *v. a.* remplir de boue, de craſſe, de limon, *inquinare, limo obducere.*

ſeine Haabe verſchlemmen, manger, diſſiper ſon bien, *dilapidare, diſſipare opes ſuas.*

Verſchlemmung, *ſ. f.* diſſipation de ſes biens, *diſſipatio bonorum.*

Verſchleudern, *v. a.* prodiguer, diſſiper, perdre, *decoquere, diſſipare.*

Verſchleuderer, *ſ. m.* diſſipateur, prodigue, *dilapidator, prodigus.*

Verſchleuderung, *ſ. f.* diſſipation, prodigalité, *profuſio, prodigalitas.*

Verſchließen, *v. a.* fermer, ſerrer, renfermer, clorre, *occludere, includere, claudere.*

den Paß verſchließen, fermer les avenuës, le paſſage, *aditu aliquem intercludere.*

Verſchließen, ſich, *v. r.* ſe cacher, *latebras quærere.*

Verſchlimmern, *v. a. & r.* ſich verſchlimmern, rendre pire, empirer, déteriorer, s'abatardir, *pejorem reddere, fieri, corrumpere, perdere, degenerare.*

Verſchlingen, *v. a.* avaler, dévorer, engloutir, gober, *abſorbere, devorare, deglutire.*

Haus und Hof verſchlingen, manger ſon bien, *opes ſuas abligurire.*

Verſchloſſen, *adj.* fermé, ſerré, enfermé, *clauſus, incluſus.*

die Thür iſt verſchloſſen, la porte eſt fermée, *janua eſt clauſa.*

Verſchlucken, *v. a.* engloutir, dévorer, gober, *deglutire, devorare, ſorbere.*

Verſchlungen, *adj.* englouti, avalé, *abſorptus, deglutitus.*

Verſchmachten, *v. n.* périr, mourir, languir, *perire, mori, confici.*

vor Hunger verſchmachten, périr, ou mourir de faim, *fame perire, necari.*

vor Hitze verſchmachten, mourir de chaud, *æſtu fatiſci.*

Verſchmähen, *v. a.* mépriſer, dédaigner, compter pour rien, refuſer, *contemnere, dedignari, repudiare.*

Verſchmähung, *ſ. f.* le mépris, le refus, *contemtus, repudiatio.*

Verſchmäher, *ſ. m.* qui mépriſe, *contemtor.*

Verſchmauſen, *v. a.* conſumer par la débauche, *heluando bona conſumere.*

Verſchmelzen, *v. a.* fondre, *liquare.*

Verſchmelzen, *v. n.* ſe fondre, *liqueſcere.*

Verſchmelzung, *ſ. f.* la fonte, *fuſura, fuſio.*

Verſchmerzen, *v. a.* digérer, ſouffrir, endurer, *concoquere, ferre, pati.*

er hat es ſchon verſchmerzt, ſa douleur en eſt déjà paſſée, *jam ejus finitus eſt dolor de hoc damno, jamjam perpeſſus eſt.*

Verſchmieren, *v. a.* enduire, graiſſer, *oblinere.*

Verſchmitzt, *adj.* fin, ruſé, politique, *aſtutus, verſutus.*

Verſchmolzen, *adj.* fondu, *liquefactus, colliquatus.*

ſich verſchnappen, *v. r.* dire qch. contre ſa volonté, ſans y penſer, *inconſiderate loqui.*

Verſchnauben, *v. n.* reſpirer, prendre haleine, *reſpirare, ſpiritum colligere.*

Verſchneiden, *v. a.* couper en morceaux, ou en pièces, tailler, découper, *diſſecare, ſecare, conſcindere.*

einen verſchneiden, châtrer q., *evirare, caſtrare aliquem.*

Pferde verſchneiden, hongrer, *caſtrare.*

verſchneiden, verderben, gâter, maſſacrer, *corrumpere, concidere.*

Verſchneyet, *adj.* couvert de neige, *nive obſitus.*

ein Verſchnittener, chatré, *caſtratus.*

verſchnittenes Pferd, ein Wallach, un hongre, *cantherius.*

verſchnittener Widder, Eber, un mouton, un pourceau châtré, *vervex, porcus caſtratus.*

Verſchonen, *v. a.* épargner, exempter, *parcere, eximere.*

der Tod verſchonet niemand, la mort n'épargne perſonne, *mors nulli parcit.*

Verſchoppen, *v. a.* étouper, boucher, *obſtipare, obturare.*

Verſchränken, *v. a.* barricader, *viarum aditus munitionibus obſepire.*

verſchränken, durchflechten, entrelacer, *intertexere, intexere.*

Verſchreiben, *v. n.* faire une erreur, une faute en écrivant, *ſcribendo errare.*

Verſchreiben, verpfänden, *v. a.* engager, donner pour gage, hypothéquer, *oppignorare, pignori opponere.*

eine Schuld verſchreiben, faire une obligation, *debitum ſyngrapha confirmare.*

verſchreiben, kommen laſſen, faire venir, *aſportandum curare, jubere.*

ſich

sich mit eigener Hand verschreiben, s'obliger de sa propre main, *chirographum dare.*

sich für einen verschreiben, s'obliger, repondre pour q., *fidejubere, expromittere pro aliquo.*

Verschreibung, *s. f.* obligation, engagement, la cédule, *syngrapha, oppignoratio, chirographum.*

Verschreyen, *v. a.* décrier, diffamer, *diffamare, infamare.*

Verschreyet, *adj.* sans honneur, perdu de réputation, *diffamatus, infamatus.*

Verschrieben, *adj.* obligé, *obligatus.*

Verschrumpft, *adj.* ridé, plein de rides, *rugosus, corrugatus.*

Verschulden, *v. a.* faillir, manquer, *delinquere, peccare.*

was hat er verschuldet? qu'a-t-il fait, en quoi a-t-il manqué? *quid commisit, quid peccavit?*

Verschulden, *v. a.* mériter, *mereri.*

verschulden, wieder vergelten, récompenser, rendre la pareille, *compensare, mutuam reponere aut referre gratiam.*

wo ich es wieder werde verschulden können, si je puis vous rendre la pareille, m'en revancher, vous en témoigner ma reconnoissance, *ubi par pari referre, paria facere potero.*

Verschuldet, *adj.* coupable, *reus, culpæ obnoxius.*

Verschulden, Verschuldung, *s. f.* la faute, le manquement, *delictum, vitium.*

ohne mein Verschulden, sans qu'il y ait de ma faute, *nulla mea culpa.*

Verschuldung, la récompense, *compensatio.*

Verschütten, *v. a.* épancher, répandre, verser, *effundere, profundere.*

die Gunst bey einem verschütten, perdre les bonnes graces de q., *collectam gratiam effundere.*

Verschüttung, *s. f.* épanchement, *effusio.*

Verschwägert, *adj.* allié, *affinitate junctus.*

Verschwätzen, *v. a.* einen, déférer, trahir, accuser q., *aliquem deferre, accusare.*

Verschwätzer, *s. m.* un délateur, rapporteur, *delator.*

Verschwätzung, *s. f.* la délation, le rapport, *delatio, accusatio.*

Verschweigen, *v. a.* etwas, taire, céler, se taire de qch., n'en dire rien, le tenir secret, *aliquid tacere, celare, reticere.*

diese Sache kann nicht verschwiegen werden, la chose ne peut demeurer secrette, *hæc res occulta haberi non potest.*

Verschweigung, *s. f.* silence, *silentium.*

Verschwellen, *v. a. & n.* s'enfler, se gonfler, *intumescere, inflari.*

Verschwenden, *v. a.* prodiguer, dissiper, *prodigere, dilapidare.*

Verschwender, *s. m.* un prodigue, *prodigus.*

Verschwenderisch, *adj.* prodigue, *prodigus.*

Verschwendung, *s. f.* la prodigalité, la dissipation, *prodigalitas, dilapidatio.*

Verschweren, *v. a.* (besser Verschwören, abjurer, renoncer par serment, *abjurare, ejurare.*

ich habe mich verschworen, j'ai juré, *juravi.*

Verschwerung, *s. f.* abjuration, *abjuratio.*

Verschwiegen, *adj.* secret, tû, taciturne, silentieux, *secretus, tacitus.*

verschwiegen, secret, discret, qui sait bien garder le silence, *taciturnus, circumspectus.*

Verschwiegenheit, *s. f.* la taciturnité, le silence, la discretion, *taciturnitas.*

Verschwiegenheit ist des Frauenvolks sonderliche Zierde, le silence sied particulierement aux femmes, *taciturnitas fœminei inprimis sexus decus est.*

Verschwinden, *v. n.* disparoitre, s'évanouir, *in auras abire, evanescere.*

Verschwindung, *s. f.* évanouissement, *abitio in auras.*

Verschwitzen, *v. a.* cesser de suer, *sudorem non amplius emittere.*

verschwitzen, oublier, *oblivisci.*

Verse, *s. f.* (besser Ferse,) talon, *talus, postica pars pedis.*

Verse, *s. pl. m.* des vers, *versus.*

Versehen, *v. a.* s'acquiter, *fungi.*

sein Amt recht versehen, s'acquiter bien de sa charge, *officio rite fungi.*

Versehen, versorgen, *v. a.* fournir, garnir, munir, *instruere, ornare, munire.*

einen mit aller Nothwendigkeit versehen, fournir q. de tout ce qui lui est nécessaire, *omnibus rebus necessariis aliquem instruere.*

sich mit Geld versehen, se pourvoir, faire provision d'argent, *prospicere, comparare sibi pecuniam.*

sich versehen, hoffen, esperer, se promettre, *sperare, sibi polliceri.*

ich versehe mich alles Guten zu dir, je me promets tout bien de vous, *omnia bona de te mihi polliceor.*

sich versehen, se tromper en voyant, *oculis errare.*

ich habe mich versehen, mes yeux m'ont trompé, *oculi mei me fefellerunt.*

Versehen, *v. a.* négliger, *negligere.*

ich habe die Sache versehen, j'ai négligé celà, *rem neglexi.*

verſehen, manquer, faillir, s'abuſer, *errare, delinquere, falli.*

wo hat ers verſehen? en quoi a-t-il failli, manqué? *in quonam hallucinatus eſt, peccavit?*

ſie hat ſich an dieſer Sache verſehen, ſon fruit en a été marqué, *hujus rei notam embryoni impreſſit.*

der Klügſte verſieht es oft, il n'eſt ſi bon cheval qui ne bronche; ſi bon chartier qui ne verſe, *nonnunquam etiam bonus dormitat Homerus.*

Verſehen, *adj.* verſcherzt, négligé, *neglectus.*

Verſehen, *ſ. m.* das, la faute, la mépriſe, la bévue, l'abus, *vitium, erratum, lapſus, error.*

verſehen iſt auch verſpielt, les fautes ſont pour les joueurs, *per commiſſa vitia quoque perimus.*

Verſehren, *v. a.* bleſſer, offenſer, *vulnerare, lædere.*

verſehren, bleſſer, entamer la peau, *exulcerare, cutem perſtringere.*

Verſehrt, *adj.* bleſſé, offenſé, *exulceratus, læſus.*

Verſehrung, *ſ. f.* der Haut, entamure, bleſſure de la peau, *vulneratio, exulceratio.*

Verſehung, *ſ. f.* ſeines Amtes, l'adminiſtration de ſa charge, *adminiſtratio muneris.*

Verſeigen, *v. a.* austrocknen, tarir, s'écouler, *exareſcere, ſubduci.*

Verſengen, *v. a.* rouſſir, brûler, *uſtulare, amburere.*

Verſenken, *v. a.* couler à fond, ſubmerger, enfoncer dans l'eau, *ſubmergere, demergere.*

Verſetzen, *v. a.* tranſpoſer, tranſplanter, mettre en quelqu'autre endroit, *transponere, transplantare.*

große Bäume ſind übel zu verſetzen, les arbres devenus grands ſe tranſplantent mal-aiſément, *adultæ arbores difficulter transplantantur.*

einem einen Streich verſetzen, porter, donner un coup, *infligere alicui ictum.*

Verſetzen, *v. a.* hypothéquer, mettre en gage, engager, *pignori dare.*

dagegen antworten, répartir, répliquer, *reſpondere.*

Verſetzung, *ſ. f.* la tranſpoſition, tranſplantation, *transpoſitio, transplantatio.*

Verſetzung, l'engagement, *oppignoratio.*

Verſichern, *v. a.* aſſûrer, certifier, garantir, *aſſerere, aſſeverare, confirmare.*

ich bin deſſen verſichert, j'en ſuis aſſûré, je ſuis ſûr de celà, *hoc certo ſcio, hujus rei certus ſum.*

ſeinen Schuldgläubiger verſichern, donner caution à ſon créancier, *creditori ſatisdare.*

Verſicherung, *ſ. f.* la confirmation, l'aſſûrance, *confirmatio, aſſertio.*

Verſicherung, la caution, ſureté, *ſatisdatio, cautio.*

Verſiechen, *v. n.* devenir foible, perdre ſa vigueur, ſes forces, s'affoiblir par maladie, *elangueſcere.*

Verſickel, *ſ. m.* un verſet, *verſiculus.*

Verſieden, *v. n.* ne bouillir plus; pourrir de cuire, *defervere; discoquere.*

Verſiegeln, *v. a.* cacheter, ſceller, *obſignare, conſignare.*

gerichtlich verſiegeln, appoſer ou mettre le ſcellé, *ſigillum apponere.*

Verſiegelung, *ſ. f.* le ſceau, le ſcellé, *ſigilli appoſitio, obſignatio.*

Verſiegen, *v. n.* tarir, *exſiccari*, ſ. Verſeigen.

Verſilbern, *v. a.* argenter, couvrir de feuilles d'argent, *argento obducere.*

verſilbern, etwas zu Gelde machen, vendre pour de l'argent, faire argent de qch., *pecuniam redigere ex aliqua re.*

Verſinken, *v. n.* ſe noyer, couler à fond enfoncer, *ſubmergi, mergi, demergi.*

Verſoffen, *adj.* verſoffener Menſch, yvrogne, *ebrioſus.*

Verſöhnen, *v. a.* reconcilier, remettre en la bonne grace de q., expier, raccommoder, appaiſer, accorder, *reconciliare, in gratiam alicujus reducere, expiare.*

verſöhnter Feindſchaft iſt nicht zu trauen, il ne faut pas ſe fier à un ennemi reconcilié, *inimico reconciliato non eſt fidendum.*

Verſöhner, *ſ. m.* un reconciliateur, médiateur, réparateur, *reconciliator, propitiator.*

Verſöhnlich, *adj.* aiſé à appaiſer, *placabilis.*

Verſöhnopfer, *ſ. f.* ſacrifice expiatoire, de propitiation, propitiatoire, *piaculum, ſacrificium propitiatorium.*

Verſöhnung, *ſ. f.* la réconciliation, l'expiation, raccommodement, *reconciliatio, expiatio.*

Verſorgen, *v. a.* avoir ſoin, pourvoir, fournir, *curam gerere, procurare, inſtruere.*

einen mit aller Nothdurft verſorgen, fournir q. de tout ce qui lui eſt néceſſaire, *inſtruere aliquem omnibus rebus neceſſariis.*

ſich

sich versorgen, *v. r.* faire provision, se pourvoir, faire sa provision, *comparare, sibi prospicere.*
Versorger, *s. m.* eines Hauses, pourvoyeur, *obsonator, curator.*
Versorgung, *s. f.* établissement; fourniture, provision, *munus; instructio, comparatio.*
Versparen, *v. a.* ménager, remettre, réserver, différer, *parcere, reservare, differre.*
Verspäten, *v. a.* tarder trop, *nimium morari.*
sich verspäten, *v. r.* se retarder, *morari.*
Verspätet, *adj.* qui a trop tardé, *nimium moratus.*
Verspätung, *s. f.* retardement, *mora.*
Verspenden, *v. a.* distribuer en charités, *dilargiri.*
Versperren, *v. a.* boucher, fermer, serrer, *occludere, claudere.*
einem den Paß versperren, fermer le passage à q., *aditu aliquem intercludere.*
Versperrung, *s. f.* la barricade, *obstructio.*
Verspeyen, *v. a.* cracher sur qch., *sputum in aliquid ejicere, conspuere.*
Verspielen, *v. a.* perdre au jeu, *ludo amittere, perdere.*
Verspieler, *s. m.* perdant, *qui in ludo amittit.*
Verspotten, *v. a.* rire, se jouer, se moquer, se gausser de q., *irridere, ludibrio aliquem habere.*
von Jedermann verspottet werden, servir de jouet, de risée à tout le monde, *omnium ludibrio expositum esse.*
Verspotter, *s. m.* un moqueur, *illusor.*
Verspottung, *s. f.* la moquerie, la risée, le mépris, *ludificatio, cavillatio.*
Versprechen, *v. a.* donner parole, promettre, *promittere, spondere.*
güldene Berge versprechen, promettre des monts d'or, monts & merveilles, *montes aureos polliceri.*
sich für einen versprechen, s'obliger pour q., *spondere pro aliquo.*
sich mit einer versprechen, die Ehe ihr versprechen, se promettre, se fiancer avec une fille, *puellæ dare fidem matrimonii.*
eidlich versprechen, promettre par serment, *juramento promittere.*
ein Gewehr versprechen, charmer une arme, *ferrum fascino hebetare.*
sich versprechen, *v. r.* se méprendre, parler plus qu'on n'a pensé, dire qch. sans y penser, *lingua labi, imprudens aliquid dicere, inconsiderate loqui.*
ich habe mich versprochen, unrecht geredt, je me suis mépris, *lingua lapsus sum.*
ich habe mich bey Jemand versprochen, j'ai promis d'aller chez q., ou, j'ai donné des erres au coche, *condixi, promisi, hunc vel illum convenire.*
Versprechen, *s. n.* la promesse, *promissum.*
sein Versprechen halten, garder sa parole, tenir sa promesse, *stare promisso.*
leeres Versprechen, eau benite de cour, *vana promissa.*
Versprochen, *adj.* promis; it. fiancé, *promissus, desponsatus.*
Verspünden, *v. a.* ein Faß verspünden, bondonner un tonneau, barril, *obturare dolium, seriam.*
Verstählen, *v. a.* acérer, *durare ferri aciem chalybe,* (chymic. *chalibeare.*)
Verstand, *s. m.* entendement, le jugement, le sens, l'esprit, le génie, l'intelligence, l'intellect, *mens, judicium, sensus, animus, intellectus.*
einen gesunden Verstand haben, avoir son bon sens, *sana mente præditum esse.*
Verstand, heimlicher Verstand, intelligence, *prævaricatio, collusio.*
einen heimlichen Verstand mit dem Feinde haben, avoir quelque intelligence avec l'ennemi, *cum hoste colludere.*
sie haben einen heimlichen Verstand mit einander, ils agissent de concert, *ex compacto agunt.*
Verstand, Meynung, le sens, la signification, *sensus, significatio.*
der Verstand meiner Worte, le sens de mes paroles, *sensus verborum meorum.*
nicht wohl bey Verstande seyn, avoir l'esprit en écharpe., *helleboro opus habere.*
sein Verstand ist nicht weit her, il n'est pas grand astrologue, *est ipsi, quod adhuc Anticyras naviget.*
Verständig, *adj.* raisonnable, sage, prudent, sensé, qui a le sens bon, intelligent, *sana mente præditus, sapiens, prudens, cordatus.*
Verständigen, *v. a.* mander, faire savoir, informer, instruire, *significare, docere, instruere.*
Verständig, *adv.* sagement, sensément, prudemment, *sapienter, prudenter.*
Verständlich, *adj.* intelligible, *intellectu facilis.*
verständlich reden, parler distinctement, intelligiblement, *perspicue, distincte loqui.*
Verständniß, *s. n.* intelligence, collusion, *collusio, prævaricatio.*
heimliches Verständniß mit dem Feinde haben, avoir quelque intelligence avec l'ennemi, *cum hoste colludere.*

Verstärken,

Verſtärken, *v. a.* renforcer, fortifier, *firmare, munire.*

ſeine Truppen verſtärken, renforcer ſes troupes. *augere copias.*

Verſtärkung, *ſ. f.* le renfort, *auxilia.*

Verſtatten, *v. a.* accorder, permettre, *concedere, permittere.*

Verſtattung, *ſ. f.* permiſſion, *conceſſio, permiſſio.*

Verſtauchen, *v. a.* fouler, *luxare.*

Verſtauchung eines Gebeins, *ſ. f.* foulure, *oſſis ex ſua ſede dejectio, depulſio.*

Verſtechen, *v. a.* **die Bücher**, troquer, échanger des livres, *libros libris permutare, mutare.*

Verſtecken, *v. a.* cacher, *occultare.*

ſich verſtecken, *v. r.* ſe cacher, *ſe abdere, occultare.*

Verſteckung, *ſ. f.* cachette, l'action de cacher, *abſconſio, occultatio.*

Verſtehen, *v. a.* entendre, comprendre, ſavoir, *intelligere, perſpicere, percipere.*

zu verſtehen geben, faire entendre, *ſignificare.*

er will ſich nicht darzu verſtehen, il ne veut pas s'y entendre, *refugit hoc.*

er verſtehet ſich nicht hierauf, il n'y entend rien, *hoſpes in hac re eſt.*

ſich wohl mit einem verſtehen, être en bonne intelligence avec q., *concorditer inter ſe vivere.*

das verſteht ſich, cela s'entend, *hoc per ſe patet.*

Verſteigen, ſich, *v. r.* monter trop haut, pouſſer trop loin, aller trop loin, *nimis alte aſcendere, majora concupiſcere, elatius ſe gerere.*

verſteigen ſich, tâcher d'approfondir des choſes cachées, s'abymer, *rimari abſcondita.*

Verſteinern, *v. a.* petrifier, *lapideſcere, ſaxi naturam inducere.*

verſteinerte Sachen, pétrification, *in lapidem commutatio.*

Verſtellen, *v. a.* **oder verlegen**, égarer, deranger, mettre en quelque endroit, dont on ne ſe ſouvient pas; défigurer, *per oblivionem ſeponere, in incerto loco ponere; deformare.*

ſich verſtellen, *v. r.* ſe déguiſer, ſe maſquer, feindre, diſſimuler, *mutare habitum, alienam perſonam inducere; ſimulare, diſſimulare.*

ſein Geſicht verſtellen, compoſer ſon viſage, *vultum componere.*

Verſtellung, *ſ. f.* dérangement; le déguiſement, la maſcarade; diſſimulation, *ordinis perturbatio; perſonæ inductio; diſſimulatio.*

Verſterben, *v. n.* déceder, mourir, *decedere, mori.*

Verſteuren, *v. a.* payer l'impôt, *vectigal ſolvere.*

Verſtieben, *v. n.* s'en aller en pouſſière, *in nihilum diſſipari.*

Verſtimmen, *v. a.* deſaccorder un lut, une guitarre, rendre diſcordant; it. faire que deux choſes ne s'accordent pas, *diſſonum reddere; in diſcordiam agere.*

Verſtimmung, *ſ. f.* le mauvais accord d'un inſtrument qui eſt diſcordant, diſſonance, *diſſonantia abſoni inſtrumenti.*

Verſtocken, *v. a.* endurcir, rendre obſtiné, *indurare, obſtinatum reddere.*

Verſtockt, *adj.* endurci, opiniâtre, *induratus, refractarius.*

Verſtockung, *ſ. f.* endurciſſement, obſtination, *induratio, obſtinatio.*

Verſtohlen, *adj.* enclin à dérober, grand larron, furtif, *furax, ad furandum proclivis.*

verſtohlene Sachen, choſes dérobées, larcin, *res furtivæ, furto ablatæ.*

verſtohlener Weiſe, *adv.* à la dérobée, ſecretement, en cachette, furtivement, *furtim, clanculum, clam, furtive.*

Verſtopfen, *v. a.* boucher, étouper, engorger, *obturare, intercludere, obſtruere.*

den Leib verſtopfen, cauſer des obſtructions, conſtiper, *adſtringere, obturare alvum.*

verſtopfen die Lunge, die Leber, und ander Eingeweide, oppiler le poumon, le foie ou quelque autre viſcère, *pulmonem, hepar aliudve viſcus oppilare.*

Verſtopfend, *adj.* opilatif, obſtructif, reſtringent, *ſtipticus, adſtringens.*

Verſtopft ſeyn, *v. n.* être conſtipé, oppilé, *aſtricta alvo laborare, oppilatum eſſe.*

im Haupte verſtopft ſeyn, bouché, enchifrené, *rheumate, gravedine laborare.*

Verſtopfung, *ſ. f.* engorgement, *obſtructio.*

Verſtopfung des Harns, ſuppreſſion d'urine, *ſtranguria, urinæ difficultas.*

Verſtopfung des Leibes, der Lunge, la conſtipation, obſtruction, *obſtructio alvi, pulmonis oppilatio.*

Verſtorben, *adj.* mort, décédé, feu, defunt, *defunctus, mortuus.*

die Seelen der Verſtorbenen, les ames des trépaſſés, *manes.*

Verſtören, *v. a.* détruire, demolir, gâter, ruiner, *deſtruere, demoliri, evertere.*

einen in ſeiner Arbeit verſtören, interrompre q. en ſon travail, *interpellare laborantem.*

einen in ſeinem Vornehmen, in ſeiner Rede ſtören, troubler, détourner q. dans ſon deſſein,

dessein, le troubler, l'interrompre dans son discours, *conatum alicujus impedire, interrumpere, illum in oratione morari, perturbare.*

Verstörung, *f. f.* la démolition, la destruction, le trouble, *destructio, demolitio, perturbatio.*

Verstoßen, *v. a.* réjetter, chasser, réprouver, *repudiare, repellere.*

sein Weib verstoßen, répudier sa femme, *repudiare uxorem.*

einen von seinem Amte verstoßen, ôter la charge à q., l'en priver, le déposer, *deponere aliquem munere suo.*

Verstoßung, *f. f.* la rejection, la reprobation, la répudiation, *rejectio, repudiatio.*

Verstoßung ins Elend, bannissement, *exilium.*

Verstreichen, als Zeit, *v. n.* passer, couler, s'écouler, expirer, *labi, effluere.*

es sind etliche Jahre darüber verstrichen, il s'est passé quelques années depuis, *aliquot exinde anni elapsi sunt.*

verstreichen, mit etwas, enduire, boucher, *linere, oblinere.*

Verstreichen, *v. a.* mit Kalk, enduire, *illinire calce.*

Verstreuen, *v. a.* disperser, répandre, *dispergere, spargere.*

Verstreuung, *f. f.* la dispersion, *dispersio.*

Verstricken, *v. a.* envelopper dans les filets, enlacer, empêtrer, *illaqueare.*

Verstrickung, *f. f.* entortillement, un piège, *immissio in laqueos, laqueus, pedica.*

Verstrickt, *adj.* enveloppé, noué, attaché, empêché, *irretitus, illaqueatus, illigatus, impeditus.*

Verstümmeln, *v. a.* mutiler, *mutilare.*

ein Buch verstümmeln, tronquer, *mutilare.*

Verstummen, *v. n.* devenir muet, perdre la parole, *obmutescere.*

Versuch, *f. m.* un essai, tentative, une épreuve, *tentamen, periculum.*

einen Versuch thun, essaier, éprouver, faire une tentative, une épreuve, un essai, *periculum facere, tentare.*

Versuchen, *v. a.* tenter, éprouver, essayer, *tentare, experiri, conari.*

Gott versuchen, tenter Dieu, *Deum tentare.*

sein Heil versuchen, hazarder le paquet, *aleam jacere.*

Gutes und Böses versuchen, éprouver tout, *omnia experiri.*

die Speisen versuchen, goûter, tâter les viandes, *gustare cibos.*

Versucher, *f. m.* le tentateur, *tentator.*

Versuchspiel, *f. n.* essai de jeu, *prælusio.*

Versuchstück, *f. n.* une preuve, un plat de son métier, *documentum, specimen.*

ein Versuchstück seiner Gelehrsamkeit geben, donner une preuve de son savoir, *dare doctrinæ specimen.*

Versucht, *adj.* expert, expérimenté, *expertus, exercitatus.*

versuchter Soldat, soldat aguerri, de longue expérience, un routier, *peritus, belli experientia duratus.*

Versuchung, *f. f.* la tentation, *tentatio.*

Versudeln, *v. a.* souiller, salir, gâter, barbouiller, *maculare.*

Versudelung, *f. f.* la souillure, *inquinamentum.*

Versühnen, suche Versöhnen.

Versündigen sich, *v. r.* pêcher, commettre quelque faute, *peccare, crimen admittere.*

sich an Gott versündigen, pêcher contre Dieu, *in Deum peccare.*

womit hat er sich versündiget? qu'a-t-il fait de mal? en quoi-a-t-il pêché? *quam admisit culpam?*

Versüssen, *v. a.* adoucir, *edulcare.*

Versüssung, *f. f.* adoucissement, *dulcoratio, mitigatio.*

Vertäfeln, *v. a.* boiser, lambrisser, couvrir de planches, *tabulare.*

Vertäfelung, *f. f.* le lambris, *contabulatio.*

Vertanzen, *v. a.* perdre à la danse, *inter choreas amittere.*

Vertauschen, *v. a.* échanger, troquer, faire un échange, *commutare, mutare.*

Vertauschung, *f. f.* échange, troc, *permutatio, commutatio.*

Verteufelt, *adj.* diabolique, endiablé, *diabolicus, furiosus.*

Verteutschen, *v. a.* traduire ou tourner en allemand, *germanice reddere, vertere.*

Verteutscher, *f. m.* traducteur allemand, *interpres, germanus.*

Verteutschung, *f. f.* traduction, interprétation allemande, *versio, interpretatio germanica.*

Vertheidigen, *v. a.* défendre, protéger, maintenir, *tueri, protegere.*

Vertheidiger, *f. m.* un défenseur, protecteur, *defensor, patronus.*

Vertheidigung, *f. f.* la défense, la protection, la manutention, *defensio, patrocinium.*

Vertheilbar, *adj.* que l'on peut partager, divisible, *dividuus, divisibilis.*

Vertheilen, *v. a.* partager, distribuer, diviser, *partiri, distribuere, dividere.*

Vertheilung, *f. f.* le partage, la distribution, *partitio, distributio.*

Vertheuren, *v. a.* enchérir, surfaire, mettre à l'enchère, *carius indicare, augere pretium.*

Verthuer, *f. m.* Verthuig, *adj.* prodigue, dépensier, *prodigus.*

verthulich, *adj.* prodigue, dépensie, *prodigalis, prodigus.*

Verthulichkeit, *f. f.* la prodigalité, excès dans la dépense, *prodigalitas.*

Verthun, *v. a.* prodiguer, dissiper, *prodigere, dissipare.*

alle sein Haab und Gut verthun, dissiper, fricasser tous ses biens, *opes suas dissipare, dilapidare.*

Vertiefen, sich, *v. r.* mit Schulden, s'endetter, s'accabler de dettes, *ære alieno se obstringere, obruere.*

sich in eine Sache vertiefen, creuser bien avant, s'ingérer trop avant, s'abymer dans une affaire, *nimium se immiscere negotio.*

Vertiefen, *v. a.* einen Brunnen vertiefen, faire un puits plus profond, *puteum profundiorem reddere.*

Vertieft, *adj.* in Gott, im Studiren, absorbé en Dieu, dans les études, *omni cogitatione in Deo defixus, in litterarum studiis sepultus.*

Vertiefung, *f. f.* creux, cavité, profondeur, *cavum, profunditas.*

Vertilgen, *v. a.* exterminer, extirper, détruire, abolir, *exstirpare, abolere.*

Vertilger, *f. m.* un extirpateur, exterminateur, destructeur, *exstirpator, abolitor, deletor.*

Vertilgung, *f. f.* extermination, extirpation, *exstirpatio, abolitio.*

Vertoben, *v. n.* quiter sa fureur, *furorem ponere.*

Vertrag, *f. m.* accord, traité, convention, transaction, *pactum, transactio.*

einen Vertrag machen, s'accorder, faire un accord, transiger, *pacisci, transigere.*

den Vertrag nicht halten, rompre le traité, *pacta violare.*

Vertragen, *v. a.* porter je ne sai où, déplacer, *in incertum locum transferre.*

die Speisen vertragen, digérer les viandes, *concoquere cibos.*

den Trunk vertragen, porter bien le vin, *vino sine ebriositate indulgere posse.*

sich vertragen, *v. r.* s'accorder, *convenire.*

ich kann mich wohl mit ihm vertragen, nous sommes bons amis ensemble, nous nous accordons bien, *bene mihi cum eo convenit.*

sie vertragen sich wie Hunde und Katzen, ils s'accordent comme chiens & chats, *perpetuum inter eos gliscit bellum.*

vertragen, ausstehen, endurer, souffrir, *perferre, pati.*

Verträglich, *adj.* sociable, *societatis amans, socialis.*

Vertrauen, *v. a.* confier, mettre en dépôt, *confidere, fidei alicujus committere.*

einem etwas vertrauen, confier qch. à q., *confidere quid alicui.*

Gott vertrauen, se confier, mettre sa confiance en Dieu, *Deo confidere.*

sich mit einer vertrauen, se promettre avec une fille ou femme, *despondere sibi puellam aut fœminam.*

Vertrauen, *f. n.* la confiance, *fiducia.*

sein Vertrauen auf Gott setzen, se fier, mettre sa confiance en Dieu, *Deo confidere, fiduciam in Deo collocare.*

Vertraulich, *adj.* familier, fidèle, sincère, *familiaris, intimus, sincerus.*

Vertraulich, *adv.* familièrement, *familiariter.*

vertraulich mit einem umgehen, en user familièrement avec q., *uti aliquo familiariter.*

Vertraulichkeit, *f. f.* la familiarité, privauté, *familiaritas, consuetudo.*

Vertraut, *adj.* confié, intime, *concreditus, intimus.*

vertraut, promis en mariage, fiancé, *desponsatus.*

ein vertrauter Freund, un confident, un ami intime, *arcanorum particeps, amicorum intimus.*

er ist sein vertrauter Freund, il est son confident, *intimus est ei.*

vertrautes Gut, dépôt, *depositum.*

Vertreiben, *v. a.* chasser, débusquer, déplacer, *expellere.*

den Schlaf vertreiben, chasser le sommeil, *abigere somnum.*

einen von Haus und Hof vertreiben, chasser q. de sa maison, *exturbare aliquem domo sua.*

seine Waaren vertreiben, débiter ses marchandises, *divendere merces suas.*

die Zeit vertreiben, passer le temps, *transigere tempus.*

Vertrennen, *v. a.* découdre, *dissuere.*

Vertreten, *v. a.* einen Fuß, déboiter, disloquer, se démettre un pied, *pedem luxare, intorquere, distorquere.*

mit Füßen vertreten, fouler aux pieds, *conculcare pedibus.*

eines Stelle vertreten, faire la charge de q., *obire vices alicujus.*

einen vertreten, intercéder pour q., *deprecari pro aliquo.*

eines Sache vor Gericht vertreten, plaider la cause de q., *causam alicujus in foro agere.*

Vertrieb, *f. m.* der Waaren, le débit des marchandises, *venditio.*

guten Vertrieb seiner Waaren haben, débiter bien ses marchandises, *merces suas feliciter divendere.*

Vertrieben, *adj.* chassé, *expulsus.*

aus seinem Lande vertrieben, exilé, *ejectus patria, exul.*

Vertrinken, *v. a.* boire qch., dépenser à boire, *bibendo quid insumere, potando absumere.*

Vertrocknen, *v. a.* sécher, dessécher, dévenir sec, tarir, *siccescere, arescere.*

Vertrocknung, *f. f.* le tarissement, le dessèchement, *siccatio, exsiccatio.*

Vertrösten, *v. a.* donner de l'espérance, faire espérer, *facere, injicere spem.*

Vertröstung, *f. f.* espérance, *spes facta.*

Vertrücken, *v. a.* froisser, *conterere.*

das Weinen vertrücken, s'empêcher de pleurer, *comprimere lacrimas.*

die Schmerzen vertrücken, dissimuler la douleur, *dolorem silentio dissimulare.*

Vertuschen, *v. a.* céler, supprimer, *celare, supprimere.*

Vertuschung, *f. f.* la suppression, *suppressio.*

Verübeln, *v. a.* prendre en mauvaise part mal interprêter, *male accipere, vitio dare.*

Verüben, *v. a.* user, exercer, commettre, *factitare, exercere.*

er hat viel Uebels verübet, il a fait beaucoup de mal, *multa patravit mala.*

Verübung, *f. f.* la pratique, *exercitatio, perpetratio.*

Vervielfältigen, *v. a.* multiplier, *multiplicare.*

Verumgelten, *v. a.* payer l'impôt, *vectigal solvere.*

Verunehren, *v. a.* déshonorer, diffamer, *dedecorare, ignominia afficere.*

Verunehrung, *f. f.* le déshonneur, l'ignominie, l'infamie, *dehonestamentum, ignominia.*

Verunglimpfen, *v. a.* einen verunglimpfen, médire, parler mal de q., blamer, le diffamer, décrier, *maledicere alicui, ignominia aliquem afficere.*

Verunglimpfung, *f. f.* la médisance, la calomnie, *detractio, calumnia.*

Verunglücken, *v. n.* périr, échouer, faire naufrage, *perire, occidere, naufragium facere.*

Verunreinigen, *v. a.* souiller, salir, gâter, *polluere, fœdare.*

Verunreinigung, *f. f.* la souillure, *inquinamentum.*

Verunruhigen, *v. a.* inquiéter, troubler le repos, *perturbare, turbare quietem.*

Veruntrauen, *v. a.* faire tort, tromper, *mala inferre, defraudare.*

Vervortheilen, *v. a.* tromper, tricher, faire tort, *fraudare, fraudem facere.*

Vervortheiler, *f. m.* un trompeur, fraudeur, *fraudator.*

Vervortheilung, *f. f.* la tromperie, tricherie, *fraudatio, circumscriptio.*

Verursachen, *v. a.* causer, être la cause, *in causa esse, ansam præbere.*

Verurtheilen, *v. a.* damner, condamner, faire le procès, *condemnare, damnare.*

einen unverhörter Sache verurtheilen, condamner q. sans l'avoir oui, *inauditum vel indicta causa aliquem damnare.*

zum Tode verurtheilen, condamner à la mort, proscrire, *addicere morti.*

man hat ihn wegen seiner Verrätherey verurtheilet, on l'a condamné pour crime de trahison, *proditionis est condemnatus.*

Verurtheilung, *f. f.* la condemnation, proscription, *condemnatio, proscriptio.*

Verwachen, (besser bewachen,) *v. a.* garder, faire garde, *excubare, custodire.*

Verwachung, *f. f.* la garde, *custodia.*

Verwachsen, *v. n.* se reprendre, se refermer, *concrescere, coalescere.*

die Wunde ist verwachsen, la plaie s'est refermée, *vulnus coaluit, cicatricem duxit.*

er hat dieses Kleid verwachsen, cet habit lui est devenu trop petit, *vestimenti modum excessit.*

Verwahren, *v. a.* conserver, serrer, garder, préserver, *conservare, includere, custodire.*

seinen Schatz wohl verwahren, garder bien son tresor, *thesaurum probe custodire.*

Verwahrer, *f. m.* un gardien, conservateur, *custos, conservator.*

Verwahrlich, *adv.* en garde, *custodiendum.*

etwas verwahrlich hinlegen, donner qch. en garde, *alicujus fidei aliquid credere, committere.*

Verwahrlosen, *v. a.* négliger, n'avoir point de soin, laisser périr par négligence, *negligere, negligentia perdere.*

Verwahrlosung, *f. f.* la négligence, *negligentia.*

Verwahrung, *f. f.* la garde, conservation, *custodia, conservatio.*

in Verwahrung geben, donner, mettre en garde, *deponere, fidei committere.*

Verwaisen, *v. a. & n.* faire, ou devenir orphelin, *orbare aut orbari.*

Verwalten, *v. a.* régir, administrer, gouverner, manier, exercer, *administrare, regere.*

eine Landvogtey verwalten, avoir un gouvernement, *administrare provinciam.*

die Staatsgeschäffte verwalten, gouverner les affaires d'état, *administrare negotia regni.*

sein Amt schlecht verwalten, s'acquiter mal de la charge, *male officio suo fungi.*

er hat mir dieses zu verwalten gegeben, il m'a laissé le soin de cette affaire, *rem meæ commisit curæ.*

Verwalter, *s. m.* un administrateur, régisseur, économe, receveur, *administrator, dispensator.*

Verwaltung, *s. f.* administration, maniément, gouvernement, regie, *administratio, dispensatio.*

Verwandeln, *v. a.* changer, convertir, transformer, commuer, métamorphoser, *mutare, convertere, transformare.*

Wasser in Wein verwandeln, changer de l'eau en vin, *aquam in vinum mutare.*

sich in eine andere Gestalt verwandeln, changer de figure, se transformer, *aliam induere, inducere figuram, formam.*

Verwandelung, *s. f.* le changement, conversion, transformation, métamorphose, transmutation, transsubstantiation, *mutatio, conversio, metamorphosis, commutatio, transsubstantiatio.*

Verwandelung im Abendmahle, la transsubstantiation, *transsubstantiatio.* Theol.

Verwandt, *adj.* parent, allié, apparenté, *propinquus, necessitudine, affinitate conjunctus.*

Verwandter, *s. m.* von dem Vater, von der Mutter, parent du coté de père, de la mère, *agnatus, cognatus.*

er ist mein nächster Verwandter, il est mon proche parent, *propinquitate mihi junctus est.*

Verwandtschaft, *s. f.* parentage, parenté, alliance, *cognatio, affinitas, necessitudo.*

Verwandtschaft, von Sachen, unter, oder gegen einander, rapport, connéxion, liaison, *relatio, connexio.*

Verwaschen, *v. a.* consumer à laver; effacer en lavant, *lavando consumere, delere.*

Verwaschen, *adj.* verwaschener Mensch, un causeur, babillard, *loquax, garrulus.*

Verwechseln, *v. a.* échanger, troquer, donner en échange, *mutare, permutare.*

die Sachen verwechseln, confondre les choses, une chose avec l'autre; prendre martre pour renard, *res confundere, graviter hallucinari.*

Verwechselung, *s. f.* échange, *mutatio.*

Verwegen, *adj.* tollkühn, hardi, téméraire, audacieux, *temerarius, audax.*

Verwegenheit, *s. f.* la hardiesse, la témérité, l'audace, *temeritas, audacia.*

Verwegentlich, *adv.* hardiment, témérairement, *temere, audacter.*

Verwehen, *v. a.* dissiper ou écarter de son soufle, en souflant, *difflare, flatu dissipare.*

Verwehnen, verziehen, *v. a.* s. Verwöhnen.

Verwehren, *v. a.* défendre, *prohibere.*

Verwehrung, *s. f.* la défense, *defensio.*

Verweigern, *v. a.* refuser, dénier, donner un refus, *recusare, denegare.*

Verweigerung, *s. f.* le refus, *recusatio.*

Verweilen, *v. n.* tarder, retarder, demeurer, différer, suspendre, *cunctari, morari, differre.*

er verweilet lange, il demeure long-temps, *diu moratur.*

Verweilung, *s. f.* le retardement, le délai, *cunctatio, mora.*

Verweis, *s. m.* la reprimande, *reprehensio.*

einen Verweis geben, faire des reprimandes, *objurgare, increpare.*

Verweisen, *v. a.* des Landes, exiler, bannir, *in exilium mittere, ejicere.*

verweisen, vorrücken, reprocher, *exprobrare.*

einem sein geringes Herkommen verweisen, reprocher à q. sa basse naissance, *alicui obscuros parentes exprobrare.*

Verweisen, *s. n.* in das Elend, le bannissement, la proscription, *relegatio, proscriptio.*

Verweislich, *adj.* reprochable, *probrosus.*

Verweisung, *s. f.* le reproche, *exprobratio.*

Landesverweisung, *s. f.* exil, bannissement, *exilium, proscriptio.*

Verwelken, *v. n.* se faner, se flêtrir, *flaccescere, marcescere.*

Verwelkt, *adj.* flêtri, *marcidus.*

Verwelkung, *s. f.* la flêtrissure, *marcor.*

Verwenden, *v. a.* tourner, *invertere.*

verwenden, détourner, employer, *convertere, impendere.*

zu seinem Nutzen verwenden, tourner à son profit, *in usum suum convertere.*

die Augen verwenden, tourner, rouler les yeux, *flectere, volvere oculos.*

verwenden, entwenden, dérober, détourner, *surripere.*

Verwendung, *s. f.* le larcin, *furtum.*

Verwerfen, *v. a.* rejetter, rébuter, réprouver, désapprouver, improuver, *rejicere, aspernari, reprobare.*

die verworfenen Menschen, les réprouvés, *reprobi.*

einen Zeugen verwerfen, récuser un témoin, *testem recusare.*

Verwerflich, *adj.* rejettable, recusable, *rejectaneus, rejiculus.*

Verwerfung, *f. f.* la réjection, la réprobation, le rebut, *rejectio, improbatio, repudiatio.*

Verwesen, *v. a.* verwalten, administrer, manier, exercer, *administrare, gerere, exercere.*

Verwesen, *v. n.* verfaulen, pourrir, se corrompre, *putrescere, interire.*

Verweser, *f. m.* un administrateur, vicaire, lieutenant, subdélégué, *administrator, vicarius, legatus, optio.*

Verweser eines Landes, un gouverneur, *præfectus.*

Verweslich, *adj.* corruptible, *corruptioni obnoxius.*

Verweslichkeit, *f. f.* la corruptibilité, *corruptio.*

Verwesung, *f. f.* la pourriture, la corruption, *putrefactio, corruptio.*

Verwesung, Verwaltung, administration, le maniement, la régie, le gouvernement, *administratio, functio.*

Verwetten, *v. a.* gager; it. perdre par gageure, *pignore certare; sponsione amittere.*

Verwichen, *adj.* passé, dernier, précédent, *præteritus, proximus.*

Verwickeln, *v. a.* embarrasser, entortiller, enveloper, *involvere, implicare.*

das Pferd hat sich verwickelt, le cheval s'est empêtré, *equus pedes impedivit.*

sich in Geschäffte verwickeln, s'embarrasser dans des affaires, *negotiis se impedire.*

Verwickelung, *f. f.* embarras, envelopement, *intricatio, implicatio.*

Verwiedern, *v. a.* rendre la pareille, recompenser, *compensare.* s. Erwiedern.

Verwildern, *v. a.* rendre farouche, effaroucher, *efferare.*

Verwildern, *v. n.* s'effaroucher, devenir farouche, *efferari, efferos mores induere.*

der Baum verwildert, l'arbre pousse trop des branches, *luxuriat arbor.*

dieser Junge, oder junge Mensch ist ganz verwildert, ce garçon est fort pétulent, *hic adolescentulus in summam feritatem degeneravit.*

Verwilligen, *v. a.* concéder, permettre, accorder, *concedere, permittere, sinere.*

er will es mir nicht verwilligen, il n'y veut pas consentir, *consentire in id non vult.*

Verwilligung, *f. f.* la permission, le consentement, octroi, *permissio, consensus, venia.*

ich will es ohne seine Verwilligung nicht thun, je ne le ferai point sans son consentement, sans son aveu, *citra ejus consensum haud faciam.*

Verwinden, *v. a.* surmonter, se remettre, *superare, vires colligere.*

Verwirken, *v. a.* commettre une faute, *admittere noxam.*

das Leben verwirken, mériter la mort, *mereri mortem.*

Verwirren, *v. a.* embarrasser, confondre, *intricare, confundere.*

verwirren, troubler, *turbare.*

Verwirrer, *f. m.* un perturbateur, *perturbator.*

Verwirrt, *adj.* in dem Haupte verwirrt, qui a le cerveau troublé, *mente captus.*

verwirrter Handel, embarras, affaire embarrassée, *implicatum, intricatum negotium.*

Verwirrung, *f. f.* le trouble, la confusion, la brouillerie, le fatras, *perturbatio, confusio.*

Verwittibte, *f. f.* la veuve, *vidua.*

Verwittibte, von sehr Vornehmen, douairière, *vidua nobilis.*

verwittibte Herzoginn, Duchesse douairière, *Ducissa, cui usufructus certæ partis bonorum mariti concessus est.*

Verwöhnen, *v. a.* flatter, mignarder, gâter par indulgence, *blandiri, nimia indulgentia corrumpere.*

Verwunden, *v. a.* blesser, *sauciare.*

einen an dem Haupte verwunden, blesser q. à la tête, *capite aliquem vulnerare.*

man hat ihn tödtlich verwundet, on l'a blessé mortellement, à mort, *lethaliter est vulneratus.*

Verwundern, sich, *v. r.* admirer, s'étonner, être surpris, *admirari, obstupescere.*

er hat sich sehr darüber verwundert, il s'en est fort étonné, *id valde miratus est.*

Verwunderung, *f. f.* étonnement, surprise, admiration, *admiratio.*

dieses erwecket in mir große Verwunderung, celà m'étonne fort, celà me surprend, *id me in admirationem rapit.*

Verwundung, *f. f.* la blessure, *vulneratio.*

Verwünschen, *v. a.* maudire, faire des imprécation contre q., *maledicere, diras imprecari alicui.*

Verwünschung, *f. f.* imprécation, *dira imprecatio.*

Verwüsten, *v. a.* ravager, désoler, ruiner, *devastare, depopulari.*

ein Land verwüsten, ravager, dévaster un pays, y faire du dégât, *regionem vastare, desolare.*

Verwüster, *f. m.* un ravageur, qui fait du dégât, *populator, vastator.*

Verwüstung, *f. f.* eines Landes, le ravage, le dégât, la dévastation, désolation d'un

pays, *devastatio, depopulatio, desolatio regionis.*

Verzagen, *v. n.* désespérer, être au désespoir, perdre l'espérance, le courage, se décourager, *desperare, animo destitui.*

an Gottes Gnade verzagen, désespérer de la grace de Dieu, d'avoir la rémission de les pêchés, *desperare de gratia Dei.*

im Unglück muß man nicht verzagen, contre fortune bon cœur, *rebus angustis animosus atque fortis appare.*

Verzagt, *adj.* désespéré; lâche, poltron, pagnote, *ab omni spe derelictus; meticulosus.*

einen verzagt machen, désespérer, intimider q., le mettre au désespoir, le décourager, lui ôter toute espérance, *adigere aliquem ad desperationem, timorem incutere alicui.*

mit verzagtem Herzen, avec beaucoup de timidité, *cum timore & tremore.*

Verzagung, *f. f.* le désespoir, découragement, *desperatio, animi desponsio.*

Verzärteln, *v. a.* die Kinder, être trop indulgent envers ses enfans, les mignarder, les gâter par une trop grande indulgence, *nimia indulgentia liberos perdere.*

Verzärtelung, *f. f.* mignardise, *nimia indulgentia.*

Verzauberer, *f. m.* un ensorceleur, enchanteur, *incantator, fascinator.*

Verzaubern, *v. a.* ensorceler, charmer, *fascinare, incantare.*

Verzauberung, *f. f.* le charme, l'enchantement, *fascinatio, incantatio.*

Verzäunen, *v. a.* environner des haies, *circumsepire.*

Verzechen, *v. a.* sein Gut, manger, gaspiller son bien, *prodigere, dilapidare bona.*

Verzehenden, *v. a.* payer les dimes, *decimas dare.*

Verzehlen, *v. a.* se mécompter, se méprendre, s'abuser en comptant, *numerando errare.*

Verzehren, *v. a.* manger, dépenser, consumer, *consumere.*

alle seine Haabe verzehren, manger tout son bien, *omnes suas opes consumere.*

verzehrendes Fieber, fièvre étique, *febris hectica, tabifica.*

Gott ist ein verzehrendes Feuer, Dieu est un feu consumant, *Deus est ignis consumens.* Theol.

Verzehrung, *f. f.* la consomtion, *consumtio.*

Verzehrung seiner Haabe, la dissipation de ses biens, *profusio bonorum suorum.*

Verzeichnen, *v. a.* marquer, faire une marque, spécifier, inventoriser, *annotare, designare, in tabulas referre.*

in seine Schreibtafel verzeichnen, marquer sur ses tablettes, *notare in pugillaribus.*

Verzeichner, *f. m.* annotateur, *annotator.*

Verzeichniß, *f. f.* la marque, la liste, la spécification, *nota, catalogus, designatio.*

Verzeichniß der Verlassenschaft, un inventaire, *recensio relictorum bonorum.*

Verzeihen, *v. a.* pardonner, donner pardon, excuser, *remittere, excusare.*

seinen Feinden verzeihen, pardonner à ses ennemis, *culpam inimicis condonare.*

die Sünden verzeihen, pardonner les péchés, *remittere peccata.*

Verzeihung, *f. f.* le pardon, la rémission, l'excuse, *remissio, venia, excusatio.*

um Verzeihung, je vous demande pardon, excusez-moi, *pace tua, ignoscas quæso.*

um Verzeihung bitten, demander pardon, *veniam petere.*

Verzeihlich, *adj.* pardonnable, *venia dignus.*

Verzetteln, *v. a.* dissiper, jeter çà & là, eparpiller, *dissipare, disjicere, dispergere.*

Verzicht, *f. f.* déclaration, rénonciation, *declaratio, renunciatio.*

Verzicht thun, rénoncer, *renunciare.*

Verziehen, *v. n.* tarder, demeurer, différer, *tardare, morari, differre.*

er verziehet lange, il demeure long-tems, *diu moratur.*

verziehen sie ein wenig, attendez un moment, *exspecta paulisper.*

Verziehen, *v. a.* von einander ziehen, tirer en deux parties, *distrahere.*

ein Kind verziehen, gâter un enfant par trop d'indulgence, *nimia indulgentia infantem corrumpere.*

verzogener Name, un chifre, un nom en chifre, *nomen characteribus implicatis expressum.*

der Regen verzieht sich, la pluye se dissipe, *dispergitur pluvia.*

Verzinnen, *v. a.* étamer, *obducere stanno.*

Verzinsen, *v. a.* payer l'intérêt, ou le louage, *pendere usuram, vel locarium.*

Verzögern, *v. a.* différer, tarder, remettre, *differre, moras nectere.*

ohne alles Verzögern forteilen, se hâter, user de diligence, *sine mora properare, festinare.*

Verzögerung, *f. f.* le retardement, *cunctatio.*

Verzollen, *v. a.* payer le péage ou la douane, ou droits des marchandises, *pendere vectigal.*

Verzucken, *v. a.* ravir, charmer, *stupefacere, stupore complere.*

in Himmel verzucken, ravir, être transporté, en esprit au ciel, *in cœlum rapere, rapi.*

Verzuckt, *adj.* ôté ou soustrait; étonné, *surreptus*; *stupefactus*, *attonitus*.

verzuckt werden, être extasié, hors de soi, stupefait, *valde attonitum fieri*, *exstasin pati*.

er ist ganz verzuckt, il est tout interdit, stupefait, hors de lui-même, *attonitus hæret*, *mente est emota*.

Verzuckern, *v. a.* sucrer, mettre du sucre, *saccharo condire*.

Verzuckert, *adj.* sucré, assaissonné de sucre, *saccharo obductus*, *conditus*.

Verzuckung, *s. f.* ravissement, extase, *raptus*, *extasis*.

Verzug, *s. m.* le délai, le retardement, *mora*, *cunctatio*.

ohne Verzug, sans délai, incessamment, tout aussi-tôt, *sine mora*, *extemplo*.

ein Urtheil ohne Verzug ist ein Urtheil ohne Verstand, un jugement, un arrêt précipité est rarement appuié sur la raison, *præceps judicium*, *præcipitata sententia ratione raro nititur*.

die Sache leidet keinen Verzug, la chose ne peut être differée, *res moram non patitur*.

Verzweifeln, *v. n.* désespérer, perdre l'espérance, perdre le courage, se désespérer, *desperare*, *spem abjicere*, *despondere animum*.

Verzweifelt, *adj.* désespéré, *animo fractus*.

die Sache ist verzweifelt böse, la chose est désespérée, sans remède, *insanabilis*, *desperata causa est*.

das menschliche Herz ist verzweifelt böse, le cœur de l'homme est désespérément malin, *animi hominum malitia est insanabilis*.

man hatte schon an seinem Leben verzweifelt, on avoit déja desesperé de sa vie, *jam de ejus vita desperabatur*.

Verzweifelt, *adj.* **verzweifelter Bösewicht**, un perdu, un désespéré, *desperatæ nequitiæ homo*, *perditus homo*.

verzweifelt fechten, se battre à la désespérade, en désespéré, *summa desperatione pugnare*.

Verzweifelung, *s. f.* le désespoir, *desperatio*.

einen in Verzweifelung bringen, jeter q. dans le désespoir, *adigere aliquem ad desperationem*.

Vesper, *s. f.* **Vesperzeit**, le soir, la soirée, *vespera*, *tempus vespertinum*.

Vesperbrodt, *s. n.* le goûter, *merenda*.

Vesper, **Nachmittagsgottesdienst**, les vêpres, *vesperæ*, *sacra pomeridiana*.

Vest, (**besser Fest**,) *adj.* ferme, fort, *firmus*, *validus*.

vest, vaillant, *strenuus*.

einen Ort vest machen, fortifier une place, *locum munire*, *communire*.

Veste, *s. f.* la fermeté, *firmitas*.

Veste, le ciel, le firmament, *cœlum*.

Vestsetzen, *v. a.* régler, statuer, *constituere*, *statuere*.

Vestiglich, *adv.* fermement, fortement, avec fermeté, *firmiter*, *fortiter*.

etwas vestiglich glauben, s'assûrer de qch., la croire fermement, *firmiter aliquid credere*, *certissime sibi persuadere*.

Vestung, *s. f.* un fort, une forteresse, *arx munita*, *locus communitus*.

eine Vestung stürmen, attaquer une place, forteresse, lui donner l'assaut, *oppugnare locum munitum*.

eine Vestung einnehmen, prendre un fort, *arcem invadere*, *vel occupare*.

Vettel, *s. f.* méchante femme, vieille carogne, *vetula*, *anus*.

Vetter, *s. m.* un parent, cousin, *propinquus*.

er ist mein nächster Vetter, il est mon proche parent, *est mihi propinquitate conjunctissimus*.

Vetter, **Vater- oder Mutterbruder**, oncle, *patruus*, *avunculus*.

Vetter, **Geschwisterkind**, cousin, *patruelis*, *sobrinus*.

Vetter, **Bruder- oder Schwestersohn**, neveu, *nepos*.

Vetterschaft, *s. f.* la parenté, cousinage, *propinquitas*, *necessitudo*.

Vexiren, *v. a.* railler, vêxer, harceler, dauber q., *jocari*, *ludificare*, *exagitare*.

einen vexiren, railler, tourmenter q., incommoder q., *ludibrio aliquem habere*, *exagitare*.

einen worüber vexiren, faire la guerre à q. de qch., *ob aliquam rem aliquem exagitare*.

laß mich ungevexiret, laissez-moi en repos, *fac me missum*.

Vexirer, *s. m.* un railleur, moqueur, gausseur, *jocator*, *cavillator*.

Vexirerey, **Vexirung**, *s. f.* moquerie, gausserie, raillerie, véxation, *derisio*, *cavillatio*, *exagitatio*.

Vexirglas, *s. n.* larme batavique, de Hollande, d'Angleterre, *lacrymæ Batavæ*, *Hollandicæ*, *Anglicæ*.

Vexirlich, *adj.* railleur, plein de railleries, *jocosus*, *cavillatorius*.

Vexirschrift, *s. f.* une satyre, *satyra*, *satyricon*.

Vezier, *s. m.* Visir, *Turcarum satrapa*.

der Großvezier, le grand Visir, *summus aulæ Turcicæ minister*.

Ufer, *s. n.* le bord, la rive, le rivage, *littus*, *ripa*.

sich immer an dem Ufer halten, côtoyer le rivage, *littus legere.*
Uhr, *s. f.* Uhrwerk, Schlaguhr, une horloge, *horologium.*
Sackuhr, Taschenuhr, *s. f.* une montre, *horarium manuale.*
Perpendickeluhr, Wanduhr, pendule, *horarium perpendiculo instructum.*
Sanduhr, un sable, *arenarium.*
wendet die Sanduhr um, tournez le sable, *verte clepsydram.*
Uhr, Stunde, heure, *hora.*
welche Uhr, wie viel Uhr ist es? quelle heure est-il? *quota hora est?*
es ist zehn Uhr, il est dix heures, *sonuit hora nona.*
meine Uhr geht zu früh, ma montre avance, *horarium meum celeriori motu fertur.*
meine Uhr geht zu spät, ma montre retarde, *motu tardiori fertur horarium meum.*
eine Uhr aufziehen, monter une montre, une horloge, *horarium rotare, aptare.*
Uhralt, *adj.* fort vieux, antique, *antiquissimus.*
Uhraltermutter, *s. f.* le trisaïeule, *abavia.*
Uhraltervater, *s. m.* le trisaïeul, *abavus.*
Uhrgehäuse, *s. n.* boëte de pendule, de montre, *horologii, horarii pyxis.*
Uhrheber, *s. m.* l'auteur, *auctor.*
Uhrkund, *s. pl.* la chartre, le diplome, *tabula publica, diploma.*
Uhrmacher, *s. m.* un horologer, ou horlogeur, *faber automatarius, horologiorum.*
Uhrschrift, *s. f.* l'original, *autographum.*
Uhrwerk, *s. n.* un horloge, *automatum.*
Uhrzeiger, *s. m.* l'aiguille d'une montre, *gnomon.*
Uhu, *s. m.* un hibou, chat-huant, *bubo, ulula.*
Vicarius, *s. m.* le Vicaire, *Vicarius.*
Vicekönig, *s. m.* le Vice-roi, *prorex, regis locumtenens.*
Victualien, *s. f. pl.* les vivres, les victuailles, *victus, cibaria.*
Vieh, *s. n.* le bétail, les bestiaux, les bêtes, *pecus, bestia, bruta.*
Vieh treiben, mener ou conduire du bétail, *pecus agere, agitare.*
ein Bube der das Vieh treibet, un garçon, qui mene le bétail, un bouvier, *agitator jumenti, bubulcus.*
das Vieh hüten, garder le bétail, *custodire pecus.*
das Vieh auf die Weide führen, mener paître le bétail, *pecus agere in pascua.*
großes Vieh, gros bétail, *armentum.*
kleines Vieh, menu bétail, *pecora.*
Viehdieb, *s. m.* un larron de bétail, *abactor, abigeus, abigeator.*

Viehdiebstahl, *s. m.* larcin de bétail, *furtum pecuarium, abigeatus.*
Viehhirt, *s. m.* un bouvier, vacher, berger, garde de bétail, *custos pecoris, pecuarius, pastor, bubulcus.*
Viehisch, *adj.* brutal, bestial, *belluinus.*
viehisches Leben, vie de bête, bestialité, *vita belluina, bestialis.*
viehische Sünde, une brutalité, *belluinum crimen.*
reich am Vieh, riche en bêtail, *pecorosus.*
Viehstall, *s. m.* un étable, *pecuaria.*
Viehweide, *s. f.* le pâturage, pâtis, *pascua.*
Viehzoll, *s. m.* la taille, ou le péage que l'on paye pour le bétail, *vectigal pecuarium, tributum pecuarium.*
Viehzucht, *s. f.* la nourriture du bétail, des troupeaux, *pecuaria, res pecuaria.*
Viel, *adj.* bien, beaucoup, plusieurs, *multus, plures.*
sehr viel, quantité, force, *vis, multitudo, seq. Gen.*
er hat viel Geld, il a bien de l'argent, il a beaucoup d'argent, *multum habet pecuniæ.*
viel Leute, force gens, quantité de personnes, *plurimi, magna hominum multitudo.*
zu viel, trop, *nimium.*
viel zu viel, par trop, beaucoup trop, *multo nimis, nimium.*
zu viel ist ungesund, trop ou trop peu gâte le jeu, trop est trop, *ne quid nimis, omne nimium vertitur in vitium.*
er hat zu viel zu schaffen, il à trop d'affaires, *nimis est impeditus negotiis.*
so viel, tant, *tot.*
es sind so viel Jahre verflossen, il s'est passé tant d'années, *tot elapsi sunt anni.*
eben so viel, autant, tout autant, *tantum, totidem.*
es sind eben so viel Narren als Weise, il y a autant de fous que de sages, *non minor est stultorum numerus, quam sapientum.*
viel anders, tout autrement, bien autrement, *multo aliter, longe alia ratione.*
wie viel? combien? *quot?*
Vieleckigt, *adj.* polygone, qui a plusieurs angles, *multangulus, polygonus.*
Vielerley, *adj.* de plusieurs sortes, divers, différent, *multivarius, varius, diversus.*
auf vielerley Weise, en plusieurs, ou diverses manières, *variis, diversis modis.*
Vielfach, vielfältig, *adj.* de plusieurs manières, *multiplex.*
Vielfältigen, *v. a.* multiplier, *multiplicare.*
Vielfältigkeit, *s. f.* la diversité, la varieté, *diversitas, varietas.*

Vielfältiglich, *adv.* en plusieurs manières, en beaucoup de façons, *variis modis, multifariam.*

er hat mir vielfältiglich gedienet, il m'a rendu beaucoup de services, *multa mihi præstitit officia.*

Vielfärbig, *adj.* bigarré, de beaucoup de couleurs, *multicolor.*

Vielfraß, *f. m.* un goulu, gourmand, grand mangeur, glouton, gouliafre, *beluo, gurges, vorago.*

Vielfräßigkeit, *f. f.* gloutonnerie, *multivorantia, polyphagia.*

Vielfuß, *f. m.* ein Insect, la scolopendre, *scolopendra, polypus.*

Vielfüßig, *adj.* polypode, qui a plusieurs, pieds, *multipes.*

Vielgestaltig, *adj.* de plusieurs formes, *multiformis.*

Vielheit, *f. f.* la multitude, la quantité, *multitudo, copia.*

durch die Vielheit der Stimmen gewinnen, vaincre par la pluralité des voix, *suffragiis vincere.*

Vielleicht, *adv.* peut-être, *forsan, forsitan, forte, fortassis.*

Vielmal, *adv.* plusieurs fois, souvent, *sæpe.*

Viel mehr, *adv.* beaucoup plus, *multo plus.*

vielmehr, à plus forte raison, *multo magis.*

Vielweniger, *adv.* beaucoup moins, *multo minus.*

Vielsylbig, *adj.* polisyllabe, *multas syllabas habens.*

Vielweiberey, *f. f.* la polygamie, *polygamia.*

Vier, *num.* quatre, *quatuor.*

es sind vier Monat, il y a quatre mois, *quadrimestre tempus est.*

vier Tage lang, durant quatre jours, *toto quatriduo.*

alle Viere von sich strecken, tomber tout de son long, les quatre fers en l'air, *humi exporrectum, prostratum jacere.*

Viereckigt, *adj.* quarré, carré, qui a quatre coins, *quadrangularis, quadratus.*

viereckigte Figur, un carreau, *tetragonum.*

Vielerley, *adj.* de quatre sortes, *quadruplex.*

Vierfach, **vierfältig**, *adj.* quadruple, *quadruplex*

Vierfürst, *f. m.* un tétrarque, *tetrarcha.*

Vierfürstenthum, *f. n.* la tétrarchie, *tetrarchia.*

Vierfüßig, *adj.* à quatre pieds, *quadrupes.*

vierfüßiges Thier, un quadrupède, *quadrupes.*

Vierhundert, *num.* quatre cent, *quadringenti.*

Viergroschenstück, *f. n.* piéce de quatre gros, *nummus quatuor grossorum.*

Vierjährig, *adj.* de quatre ans, quadriennal, *quadrimus, quadriennis.*

vierjähriges wildes Schwein, quartanier, *aper quadriennis.*

Vierling, *f. m.* la quatriéme partie, un quarteron, quart de livre, *quadrans, quarta pars.*

Vierling, **Münze**, pièce d'un sou, de quatre liards, ou fenins, *grossi quarta pars, quatuor nummi.*

Viermal, *adv.* quatre fois, *quater.*

viermal so viel, quatre fois autant, *quadrupulus.*

Viermondig, *adj.* de quatre mois, *quadrimestris.*

Vierpfündig, *adj.* qui pèse quatre livres, *quadrilibris.*

Vierschrötig, *adj.* quarré, *quadratus.*

ein vierschrötiger Mensch, un grand halbreda, *homo quadratus.*

Vierspältig, *adj.* fendu en quatre, *quadrifidus.*

Viertägig, *adj.* de quatre jours, *quartanus.*

viertägige Fieber, fiévre quarte, *quartana febris.*

Vierte, *f. m.* quatrième, *quartus.*

Viertel, *f. n.* le quart, la quatrième partie, un quartier, *quadrans, quarta pars, quadra.*

Mondviertel, le quartier de la lune, *lunæ quadra.*

Viertelhundert, *f. n.* un quarteron, *centenarii quadrans, viginti quinque.*

Vierteljahr, *f. n.* un quartier, trois mois, *spatium trimestre, tres menses.*

Vierteljahrweise, *adv.* par quartier, *per spatia trimestria.*

Viertelpfund, *f. n.* quart de livre, *quadrans libræ, pondo quadrans.*

Viertelstunde, *f. f.* quart d'heure, *quadrans horæ.*

Viertheilen, *v. a.* écarteler, *in quatuor partes discerpere.*

mit Pferden viertheilen, tirer à quatre chevaux, *quatuor equis discerpere.*

Vierung, *f. f.* quadrature, quarré, rhombe, *quadratura, quadrum, rhombus.*

Vierzehn, *adj.* quatorze, *quatuordecim.*

vierzehn Tage, **zwey Wochen**, quinze jours, *dies quatuordecim.*

nach vierzehn Tagen, dans quinze jours, dans la quinzaine, *diebus quatuordecim, duabus hebdomadibus elapsis.*

Vierzehnde, *adj.* quatorzième, *decimus quartus.*

Vierzig, *num.* quarante, *quadraginta.*

vierzig tausend, quarante mille, *quadraginta millia.*

Vierzigjährig, *adj.* quadragénaire, *quadragenarius.*

Vierzigmal, *adv.* quarante fois, *quadragies*.
Vierzigste, *adj.* quarantième, *quadragesimus*.
Vigiliren, *v. n.* veiller, observer, *vigilare, observare*.
Vindiciren, *v. a.* révendiquer, *asserere & redimere*.
Viol, *s. f.* la violette, *viola*.
gelbe Viol, oder gelber Lack, giroflée, giroflier, *leucoium luteum, viola aurea, lutea*.
Violblau, *adj.* violet, *violaceus*.
Violine, *s. f.* un violon, *secundum barbitus, pandura*.
Virginien, la Virginie, *Virginia*.
Visier, *s. n.* eines Helms, la visière d'un casque, la grille, *galeæ speculare tegmen, buccula*.
Visier eines Fasses, la jauge, *mensura dolii*.
Visieren, *v. a.* ein Faß visieren, aichen, jauger un tonneau, *bolide doliaris vini mensuram exquirere*.
Maas oder Gewicht visieren, échantilonner, *ad exemplum exigere pondus*.
Wappen visieren, blasonner des armes, *conceptis verbis scutarios typos enunciare*.
Visierer, *s. m.* un jaugeur, *cadi mensor, doliarii vini explorator*.
Visierung, *s. f.* jaugeage, *doliarii modi exploratio*.
Visite, *s. f.* la visite, *salutatio*.
Visitiren, *v. a.* visiter, *invisere*.
Viterbo, Viterbe, *Viterbium*.
Vitriol, *s. n.* le vitriol, la couperose, *chalcanthum, vitriolum*.
Vließ, *s. n.* golden Vließ, la toison d'or, *vellus aureum*.
Ritter vom goldnen Vließ, chevalier de la toison d'or, *eques velleris aurei*.
Ulm, Ulm, *Ulma*.
Ulm, *s. f.* Ulmenbaum, *s. m.* une orme, *ulmus*.
Ulmenbaumgarten, *s. m.* une ormaie, *ulmarium*, Plin.
Ultramarin, *s. n.* ultramarin, bleu de mer, *lapis lazuli*.
Um, *præp.* autour, pour, à cause, *circa, propter, causa*.
um meinetwillen, à cause de moi, *mei gratia*.
um Gottes willen, pour l'amour de Dieu, *propter Deum*.
einen um Gottes willen bitten, conjurer q. par l'amour de Dieu, *per Deum aliquem rogare*.
es ist mir um dieses, c'est ce qui me met en peine, *id me habet sollicitum*.
um, herum, environ, autour, à l'entour, *circa, circum, circumcirca*.
um die Stadt herum, autour de la ville, *circa urbem*.
um und um, à l'environ, tout au tout, *circum, circumcirca*.
um so viel mehr, desto mehr, d'autant plus, *tanto magis*.
eins ums andre, l'un après l'autre, alternatif, alternativement, *alternatim, alternatis vicibus*.
um den Abend, sur le soir, *sub vesperam*.
viel um einen seyn, passer beaucoup de tems avec q., *multum versari cum aliquo*.
um das Seinige kommen, perdre ses biens, *amittere opes suas*.
wie stehts um euren Bruder? que fait, comment se porte votre frere? *quid agit, quomodo valet frater tuus?*
es ist um mich geschehen, c'est fait de moi, *occidi, perii*.
um einen Dienst anhalten, demander un emploi, *officium quærere*.
es ist eine schöne Sache um die Tugend, c'est une belle chose que la vertu, *summa est virtutis pulchritudo*.
Umackern, *v. a.* labourer, *arare*.
Umarbeiten, *v. a.* donner une autre forme, façonner autrement, *transformare, denuo & alia ratione effingere*.
Umarmen, *v. a.* embrasser, *amplecti*.
Umarmung, *s. f.* embrassement, *complexus*.
Umbiegen, *v. a.* courber, plier, *circumflectere, plicare*.
Umbinden, *v. a.* lier, attacher à l'entour, *circumligare, circumvincire*.
den Degen umbinden, ceindre l'épée, mettre l'épée au côté, *accingere se gladio*.
Umblasen, *v. a.* renverser de son souffle, *flatu evertere*.
Umblättern, *v. a.* feuilleter, *libri folia volvere, vertere*.
Umbrechen, *v. a.* ein Land, défricher une terre, *terram proscindere aratro*.
Umbringen, *v. a.* tuer, égorger, faire mourir, *interficere, trucidare*.
Umdecken, *v. a.* couvrir à l'entour, *circumtegere*.
umdecken, ein Dach ausbessern, remanier à bout, *tectum sarcire, de novo tectum sternere*.
Umdrehen, *v. a.* tourner, *gyrare*.
den Hals umdrehen, tordre le cou, *elidere fauces, gulam obtorquere*.
Umfahen, *v. a.* environner, *cingere*.
umfahen, embrasser, *amplecti*.
Umfahren, *v. a.* prendre un détour; it. faire le tour avec une voiture, *ambagibus uti; circumvehi*.
Umfahung, *s. f.* embrassement, *amplexus*.
Umfallen, *v. n.* tomber par terre, à la renverse, se renverser, *humi cadere, corruere*.
Umfang, *s. m.* tour, circuit, enceinte, contour, enclos, *septum, ambitus, circuitus*.
Umfangen, umfassen, *v. a.* embrasser, enclorre, entourer, *complecti, cingere*.

Umflech-

Umflechten, *v. a.* entortiller, entrelaſſer, *circumplicare.*

Umflieſſen, *v. a.* couler autour, *circumfluere.*

Umfrage, *ſ. f.* la demande à la ronde, *rogatio.*

er hat die Umfrage, c'eſt lui qui demande les avis, *ipſe rogat ſententias.*

Umfragen, *v. a.* demander à chacun ſon avis, *rogare ſententias.*

Umfreſſen, *v. a.* manger autour, ronger tout, *ambedere, circumrodere.*

Umführen, *v. a.* mener à l'entour, *circumducere.*

an dem Narrenſeil herum führen, mener par le nez, *dolis circumducere.*

Umgaffen, *v. n.* badauder, regarder de côté & d'autre, bayer aux corneilles, *ſtolidius inſpicere, circumſpicere.*

Umgang, *ſ. m.* le tour, le circuit, le détour, *ambitus, circuitus, anfractus.*

Umgang, la proceſſion, *ſupplicatio.*

einen Umgang halten, faire une proceſſion, *ſupplicationem inſtituere.*

Umgang mit Jemand, converſation, fréquentation, commerce, pratique, habitude, *converſatio, conſuetudo, uſus.*

Umgänglich, *adj.* ſociable, affable, de facile accès, *ſocialis, affabilis, facilis.*

Umgeben, *v. a*, environner, entourer, garnir, envelopper, *circumdare, cingere, inſtruere.*

eine Stadt mit Mauren umgeben, clorre, environner une ville de murailles, *urbem circumdare, cingere mœnibus.*

Umgebogen, *adj.* recourbé, *incurvatus, inflexus.*

Umgehen, *v. a. & n.* aller à l'entour, faire un détour, *circumire, viæ anfractu uti.*

umgehen, uſer de détour, *ire per ambages.*

mit einem umgehen, fréquenter, pratiquer q., converſer avec q., *frequentare aliquem, aliquo uti.*

er kann mit den Leuten wohl umgehen, il ſait bien ſon monde, *ſcit foro uti.*

ſtreng mit einem umgehen, traiter q. rudement, *ſevere cum aliquo agere.*

mit etwas umgehen, méditer qch. s'occuper, ſe mêler de qch., *aliquid meditari, in aliqua re eſſe occupatum.*

mit den Händen umgehen, manier, *tractare.*

auf etwas umgehen, machiner, braſſer qch., *moliri aliquid.*

er gehet mit etwas heimliches um, il a quelque deſſein caché, *molitur aliquid.*

mit guten Gedanken umgehen, entretenir, ou avoir de bonnes penſées, *bonis immorari, vacare cogitationibus.*

auf eine Tücke umgehen, machiner quelque tromperie, *ſtruere fraudem.*

womit einer umgeht, das klebt ihm an, qui touche la poix en eſt taché, *manus illi inquinantur, qui ludit luto.*

es geht um in dieſem Hauſe, il revient un eſprit dans cette maiſon, *manium terriculamentis domus eſt infeſta.*

Umgekehrt, *adj.* renverſé, changé, à rebours, *inverſus, immutatus, verſus.*

die umgekehrte Hand, le revers de la main, *verſa manus.*

Umgeld, *ſ. n.* l'impôt, la taille, *tributum, vectigal.*

Umgieſſen, *v. a.* répandre ou verſer, renverſer, *circumfundere, ſubvertere.*

umgieſſen, umſchmelzen, refondre, *flando innovare.*

Umglänzen, *v. a.* reluire autour, environner de rayons, *fulgere.*

Umgraben, *v. a.* fouir, creuſer à l'entour, *circumfodere, vertere terram.*

die Bäume, die Weinreben umgraben, creuſer à l'entour des arbres, des vignes, *ablaqueare arbores, vites.*

Umgränzen, *v. a.* borner, mettre les bornes, *definire, limitibus circumſcribere.*

Umgurt, *ſ. f.* ceinture, *cinctus.*

Umgürten, *v. a.* ceindre, *circumcingere.*

den Degen umgürten, mettre l'épée au côté, *gladium accingere.*

Umhacken, *v. a.* **den Weingarten**, houer toute la vigne, *integram paſtinare vineam.*

Umhagen, *v. a.* clorre ou environner de haies, *circumſepire.*

Umhalſen, *v. a.* embraſſer q., ſe jeter au cou de q., *amplecti, injicere brachia collo.*

Umhang, *ſ. m.* le voile, la couverture, le pavillon, *velum, tegmentum, conopium.*

Umhang um ein Bett, rideau d'un lit, *velum ductile lecti.*

Umhängen, *v. a.* couvrir, *velare.*

der Himmel iſt mit Wolken umhänget, le ciel eſt couvert de nuées, *cœlum nubibus eſt opertum.*

Umhauen, *v. a.* couper, abattre à coups de haches, *circumcidere, ſuccidere.*

einen Baum umhauen, couper un arbre, *cædere arborem.*

Umher, *præp.* autour, à l'entour, de tous côtés, de toutes parts, *circumcirca, quoquo verſus.*

Umherführen, *v. a.* mener, conduire en divers endroits, *circumducere, ducere.*

Umhergehen, *v. n.* aller ça & là, *circumire.*

Umherlauffen, *v. n.* courir de côté & d'autre, *circumcurrere, diſcurrere.*

das Rad lauffet umher, la roue ſe tourne à l'entour, *circumagitur, giratur rota.*

Umherlaufen, *f. n.* les courses, *discursus.*
Umherlaufend, *adj.* ambulant, *circumcursans.*
Umherliegend, *adj.* **die umherliegenden Oerter**, les environs, *loca circumjacentia.*
Umherreiten, *v. n.* aller à cheval d'un côté & d'autre, *circumequitare.*
Umherschauen, *v. n.* regarder de tous côtés, *circumspicere.*
Umherschweiffen, *v. n.* roder le pays, errer çà & là, *circumvagari.*
Umhersehen, *v. a. & n.* tourner les yeux de tous côtés, regarder de côté & d'autre, *circumferre oculos.*
Umhersitzen, *v. n.* être assis, ou s'asseoir autour, *circumsidere*, *in orbem assidere.*
Umherstehen, *v. n.* être, se tenir autour, *adstare, circumstare*
die Umherstehende, les assistans, *adstantes.*
Umherstreiffen, *v. n.* faire des courses sur l'ennemi, *excursiones facere.*
Umhertreiben, *v. a.* tourner, tournoyer, *versare, circumagere.*
Umherwandeln, *v. n.* se promener çà & là, *oberrare*, *obambulare.*
umherwandeln, roder le pays, *oberrare.*
Umherziehen, *v. n.* voyager çà & là, en divers pays, *varias terras obire.*
umherziehen, aller de côté & d'autre, changer de demeure à tous momens, *de loco in locum migrare.*
Umherziehend, *adj.* ambuland, *ambulans.*
Umhin, **nicht umhin können**, ne pouvoir s'empêcher de, *non posse, quin &c.*
Umkehr, *f. f.* retour, *reversio, reditus.*
Umkehren, *v. a.* renverser, jetter le dessus dessous, *subvertere, evertere.*
umkehren, tourner, *invertere.*
den Wagen umkehren, faire tourner le chariot, *contorquere currum.*
bald wieder in sein Vaterland umkehren, retourner bientôt en son pays, *mox in patriam reverti.*
eine Stadt umkehren, bouleverser, détruire une ville, *urbem subvertere, evertere.*
umkehren, sich bekehren, se convertir, *ad meliorem frugem se recipere.*
Umkehrung, *f. f.* **Zerstörung**, la destruction, le bouleversement, *subversio*, *eversio.*
Umkehrung, **Zurückkunft**, le retour, *reditus.*
Umkehrung, **Bekehrung**, la conversion, *vitæ emendatio.*
Umklafftern, *v. a.* embrasser, *amplecti.*
Umkleiden, *v. a.* couvrir de toutes parts, *circumamicire.*
sich umkleiden, changer d'habits, *vestes mutare.*

Umkleidung, *f. f.* changement d'habits, *vestium commutatio.*
Umkommen, *v. n.* périr, être tué, abymé, perdre la vie, *cædi, occumbere, interfici.*
er ist in dem Streit umkommen, il fut tué dans la mêlée, *in prælio occubuit.*
Umkreiß, *f. m.* le tour, la circonférence, le circuit, *orbis, circuitus, peripheria, ambitus.*
Umkreisen, *v. a.* **einen Haasen**, **Hirsch**, **rc. umgränzen**, entourer, enfermer, un liévre, un cerf, &c. *leporem, cervum, &c. cingere, includere.*
Umladen, *v. a.* charger sur un autre chariot, *alii currui imponere.*
Umlagern, *v. a.* **eine Stadt belagern**, assiéger une ville, mettre le siège devant une ville, *urbem obsidere, convallare.*
Umlagerung, *f. f.* le siège, *obsidio.*
Umlauf, *f. m.* le tour, *circuitio.*
Umlauf der Gestirne, révolution, *astrorum circumactus, conversio.*
Umlauf gewisser Jahre, le période, *periodus.* Chron.
Umlauf des Geblüts, la circulation, *circulatio sanguinis.*
Umlaufen, *v. a. & n.* tourner, tournoyer, courir de côté & d'autre, courir çà & là, s'écouler, *vertere, circumagere, circumcurrere, discurrere, effluere.*
das Rad laufet um, la roue se tourne, *circumagitur rota.*
Umlaufen, *v. n.* **vom Geblüt**, circuler, *circulare.* Med.
Umlaufer, *f. m.* un homme curieux, qui s'ingere en tout, se mêle de tout, vagabond, *curiosus, ardelio*, *circulator.*
Umlecken, *v. a.* lecher autour, *circumlambere.*
Umlegen, *v. a.* mettre à l'entour, *circumponere.*
den Degen umlegen, mettre l'épée au côté, *accingere gladium.*
sich umlegen, se coucher de l'autre côté, it. se tourner, *accubare*; *verti in aliud latus.*
umlegen, als eine Klinge, avoir le morfil, *inclinari*, *reclinari.*
mein Messer legt sich um, mon couteau a le morfil, *cultri mei acies inclinatur.*
Umlenken, *v. n.* tourner, tournoyer, plier, fléchir, *circumflectere, vertere.*
Umliegen, *v. n.* être situé aux environs, *circumjacere.*
in den umliegenden Oertern, dans les lieux voisins, aux environs, *in finitimis locis.*
Ummarken, *v. a.* borner, mettre ou planter des limites, *limitare*, *limitibus circumscribere.*
Ummauern, *v. a.* environner, entourer d'une muraille, *claudere*, *cingere muro.*

Umnagen,

Umnagen, *v. a.* ronger autour, *circumrodere.*

Umnähen, *v. a.* coudre autour, *circumsuere.*

Umnebeln, *v. a.* couvrir d'un brouillard, *operire nebula.*

Umnehmen, *v. n.* seinen Mantel, mettre son manteau, *pallium suum humeris injicere.*

Umpflanzen, *v. a.* transplanter, planter ailleurs, *transferre.*

Umpflanzung, *s. f.* transplantement, *radicatæ plantæ translatio.*

Umpflügen, *v. a.* labourer, défricher, *circumarare*, *subvertere solum.*

Umrede, *s. f.* Beschreibung mit vielen Worten, la circonlocution, la periphrase, *circumlocutio, periphrasis.*

Umreden, *v. n.* périphraser, se servir de circonlocutions, *uti circumlocutione, describere.*

Umreisen, *v. a.* ein Land, faire le tour d'un pays, *regionem circumire.*

Umreissen, *v. a.* abatre, renverser, *diruere, subvertere.*

Umreissung, *s. f.* abattement, renversement, *destructio, subversio.*

Umreiten, *v. a.* eine Stadt, faire le tour d'une ville à cheval, *urbem circumequitare, obequitare.*

er ist umgeritten, il s'est égaré, détourné avec son, à cheval, *eques aberravit, viæ anfractu est usus.*

Umringen, *v. a.* entourer, environner, *cingere, circumdare.*

Umritt, *s. m.* un tour à cheval, *obequitatio.*

Umrühren, *v. a.* remuer, *agitare.*

Umsatteln, *v. a.* changer de maître, de religion, de profession, *mutare dominum, religionem, genus vitæ.*

Umsatz, *s. m.* change, *permutatio.*

Umschanzen, *v. a.* entourer de remparts, retrancher, *vallis cingere, circummunire, circumvallare.*

Umschanzung, *s. f.* circonvallation, le retranchement, *circumvallatio.*

Umschauen, *v. n.* regarder de tous côtés, porter ses yeux par tout, *circumspicere.*

sich nach Arbeit umschauen, chercher de la besogne, *opus faciendum quærere.*

sich umschauen, zurück schauen, regarder en arriére, *retrospicere.*

sich in der Welt umschauen, voir le monde, *videre mores hominum multorum & urbes.*

Umschiffen, *v. a.* naviger autour, *circumnavigare.*

die Welt umschiffen, faire le tour du monde, *nave orbem terrarum circumvehi.*

Umschlag, *s. m.* le rebord, le retroussis, *limbus.*

Umschlag, une enveloppe, *involucrum.*

Umschlag, mit dem Gelde, emploi, emplette que l'on fait de son argent, *in emendas merces sumtus, impensa.*

Kieler Umschlag, la grande foire de Kiel, *nundinæ Kilonienses.*

Umschlag von Kräutern, bandeau, fomentation, *fomentum.*

Umschlagen, *v. a.* battre le tambour, la caisse, *pulsare tympana.*

umschlagen lassen, faire battre le tambour, lever des soldats, *conscribere milites.*

das Uebel hat umgeschlagen, le mal s'est renouvellé, est empiré, *recruduit malum.*

umschlagen, zu Boden schlagen, renverser, abattre, jetter par terre, *prosternere.*

umschlagen, schlimm werden, s'abâtardir, *degenerare, depravari.*

Umschleppen, *v. a.* trainer de côté & d'autre, *circumtrahere.*

Umschließen, *v. a.* clorre, enfermer, *circumcludere, includere.*

Umschmelzen, *v. a.* refondre, fondre de nouveau, changer entièrement, *refundere, refingere.*

Umschmelzung, *s. f.* la refonte, *repetita liquatio.*

Umschmieren, *v. a.* frotter, graisser tout autour, *circumlinere, inungere.*

Umschneiden, *v. a.* couper a l'entour, *circumcidere.*

Umschränken, *v. a.* environner d'un treillis, de barreaux, *cancellis circummunire.*

Umschreiben, *v. a.* périphraser, se servir de circonlocution, circonscrire, *periphrasi uti, circumscribere.*

Umschrift, *s. f.* la périphrase, circonlocution; inscription, *periphrasis; inscriptio.*

Umschürzen, *v. a.* retrousser, mettre devant soi, *circumcingere, sibi adaptare.*

Umschütten, *v. a.* verser, répandre, *evertere, profundere.*

eine Kanne mit Wein umschütten, renverser un pot de vin, *cantharum vino plenum evertere.*

Umschweif, *s. m.* un détour, circuit, *ambages, circuitio.*

viele Umschweife machen, user de longe détours, *multis ambagibus uti.*

Umschweifen, *v. n.* roder, errer, *vagari.*

durch weites Umschweifen, par de longs détours, *longis ambagibus.*

Umschweifer, *s. m.* vagabond, errant, *vagabundus, circulator.*

Umsegeln, *v. a.* faire le tour en cinglant, *circumnavigare.*
ein Vorgebirge umsegeln, doubler un cap, *promontorium circumnavigare.*
Umsehen, *v. n.* regarder à l'entour, de côté & d'autre, *circumspicere*, *circumadspicere.*
sich um etwas umsehen, se pourvoir, faire provision de qch., *prospicere de aliqua re, aliquid dispicere.*
umsehen, hinter sich sehen, regarder en arriere, *retrospicere.*
sich in Büchern umsehen, fouiller dans les livres, *inspicere libros.*
sich nach Jemand umsehen, chercher q., s'informer de q., *quærere aliquem oculis.*
sich nach Arbeit umsehen, chercher de la besogne, *opus faciendum quærere.*
Umsetzen, *v. a.* mettre d'un autre sens, *circumponere, transponere.*
einen Baum umsetzen, transplanter un arbre, *arborem transplantare.*
Geld, Waaren umsetzen, changer, échanger de l'argent, des marchandises contre autres choses, *permutare.*
Umsitzen, *v. n.* être assis à l'entour, *circumsedere.*
Umsonst, *adv.* en vain, inutilement, *frustra.*
umsonst, gratuitement, pour rien, gratis, *gratis, gratuito.*
Umstand, *s. m.* la circonstance, particularité, *circumstantia, momentum.*
viel Umstände in einer Rede machen, user de longs détours dans un discours, *multis uti in sermone quodam verborum ambagibus.*
Umstände machen, im Umgange, faire beaucoup de façons, *nimium esse in verborum officiis.*
ohne Umstände, sans façon, sans céremonies, *ingenue & sincere, familiariter.*
Umständlich, *adv.* en détail, *per singula capita.*
umständlich erzählen, raconter une affaire en détail, tout au long, *enodate narrare.*
Umstechen, *v. a.* **das Korn**, remuer le blé, *frumentum agitando purgare.*
Umstecken, *v. a.* ficher autour, environner, *circumpangere, circumdare.*
Umstehen, *v. a.* se tenir à l'entour, tout autour, *circumstare, cingere.*
die Umstehenden vermahnen, exhorter la compagnie, les assistans, *circulum, adstantes exhortari.*
Umstellen, *v. a.* environner, *cingere.*
umstellen, mettre à l'entour, *circumponere.*

Umstoßen, *v. a.* renverser, jeter par terre, abattre, *prosternere, diruere.*
umstoßen, casser, abolir, annuller, *abolere, irritum facere.*
Umstreichen, *v. a.* frotter autour, *circumlinire.*
in dem Lande umstreichen, roder le pays, *hinc inde vagari.*
Umsturz, *s. m.* le renversement, le bouleversement, *subversio, eversio.*
völliger Umsturz, renversement de fond en comble, *plena subversio, ruina.*
Umstürzen, *v. a.* renverser, bouleverser, *præcipitem dare, subruere.*
Umthun, *v. a.* ceindre, mettre autour, *cingere, accingere.*
sich tapfer umthun, se montrer vaillant, *fortem se præstare.*
sich nach einer Jungfer umthun, rechercher une fille en mariage, *ambire puellam.*
den Mantel umthun, s'envelopper dans son manteau, *pallio se involvere.*
den Degen umthun, mettre l'épée au côté, *accingere gladium.*
Umtragen, *v. a.* porter à l'entour, porter de côté & d'autre, *circumferre.*
Umtreiben, *v. a.* faire tourner, chasser çà & là, *versare, circumagere.*
den Bratspieß umtreiben, tourner la broche, *rotare velu.*
Umtrinken, *v. n.* boire à la ronde, *in circulo bibere.*
Umwachsen, *v. a. & n.* croître à l'entour, *circumnasci.*
mit Dornen umwachsen, couvert d'épines, *obsitus spinis.*
Umwälzen, *v. a.* rouler, *circumvolvere.*
Umwandern, *v. a.* changer de demeure à tout moment, aller de part & d'autre, *hinc inde migrare, divagari.*
Umwechseln, *v. a.* changer, alterner, faire qch. alternativement, *mutare, alternare, alternis vicibus aliquid facere.*
Umweg, *s. m.* détour, chemin détourné, *diverticulum.*
einen Umweg nehmen, faire un détour, *viæ anfractu uti.*
Umwehen, *v. a.* renverser avec son soufle, *difflare.*
Umwenden, *v. a.* tourner, retourner, tournoyer, *vertere, versare, circumagere.*
ein Kleid umwenden, retourner un habit, *vestem invertere.*
die umgewendete Seite, l'envers, *texti facies intima.*
Umwendung, *s. f.* tournoyement, *circumitio, circuitus.*
Umwerfen, *v. a.* renverser, jetter par terre, *dejicere, prosternere, subvertere.*

umwerfen,

umwerfen, vernichten, casser, rompre, *abolere*, *delere*.

Umwerfen, *s. n.* le renversement, la subversion, *dejectus*, *subversio*.

Umwerfen eines Wagens, renversement d'un chariot, d'un carosse, *eversio*, *subversio currus*, *vehiculi*.

Umwickeln, *v. a.* envelopper, entortiller, *involvere*.

Umwinden, *v. a.* envelopper, *circumvolvere*.

Umwühlen, *v. a.* **als Schweine,** fouger, *rostro volutare*, *suum instar*.

Umzäunen, *v. a.* environner d'une haie, *circumsepire*.

ein Feld umzäunen, environner un champ d'une haie, *prædium obsepire*.

Umzeichnen, *v. a.* marquer à l'entour, *circumsignare*.

Umziehen, *v. a.* errer, roder, voyager, *vagari*, *itinera facere*.

umziehen, nicht den geraden Weg ziehen, se détourner du chemin, *divertere a via*.

umziehen, zu Boden ziehen, trainer par terre, *in terram trahere*.

umziehen, einen Umzug halten, faire une procession, *pompam celebrare*, *supplicationem instituere*.

umziehen, einen Umzug halten, faire montre, *pompam militarem celebrare*, *instituere*.

umziehen, umwickeln, envelopper, *involvere*.

umziehen, seine Wohnung oft verändern, changer souvent de demeure, *sedem suam sæpissime mutare*.

der Himmel umzieht sich, le ciel se couvre de nuages, *cœlum nubilatur*.

Umzingeln, *v. a.* environner, *cingere*.

Umzug, *s. m.* la procession, *supplicatio*.

Umzug, la montre, *pompa militaris*.

Umzug, détour du chemin, *secessus a via*.

Unabgebrochen, *adv.* sans rien rabbattre, *præterquam quod aliquid detrahatur*.

Unabgehandelt, *adj.* dont on n'a rien dit, dont on n'a pas traité, *intractatus*, *intactus*.

Unabgelegt, *adj.* **Schoßgeld,** impôt qui n'est pas payé, *tributum insolutum*.

Unabgerichtet, *adj.* qui n'est pas dressé, *rudis*.

Unabgethan, *adj.* indécis, *non decisus*.

Unabgetheilt, *adj.* indivis, *indivisus*.

Unabhänglich, *adj.* indépendant, *ex nulla re pendens*.

Unabhänglichkeit, *s. f.* indépendance, *summa libertas*.

Unabläßig, Unabläßlich, *adj.* continuel, perpétuel, assidu, *perpetuus*, *continuus*, *assiduus*.

unabläßige Bitte, prière continuelle, *indesinens precatio*.

Unabläßiglich, *adv.* continuellement, sans discontinuer, sans cesse, *indesinenter*, *perpetuo*, *assidue*.

Unableglich, *adj.* **Zinse,** rente annuelle, qui ne se peut racheter, *annuus reditus*, *qui redimi nequit*.

Unabwäschlich, *adj.* **Fleck,** tache, qu'on ne peut effacer, *macula*, *quæ elui nequit*.

Unabwendlich, *adj.* qu'on ne peut éviter, ou détourner, *inevitabilis*, *indeclinabilis*.

Unächt, *adj.* faux, batard, *falsus*.

unächter Sohn, fils naturel, batard, *spurius*, *nothus filius*.

Unachtsam, *adj.* inconsidéré, étourdi, distrait, inappliqué, *inconsideratus*, *incuriosus*.

unachtsam, négligent, *negligens*.

Unachtsamkeit, *s. f.* inconsideration, *incogitantia*.

Unachtsamkeit, inadvertance, négligence, *incuria*, *negligentia*.

Unachtsam, *adv.* inconsidérément, étourdiment, par inadvertance, par mégarde, *inconsiderate*, *incuriose*, *supine*

Unadelich, *adj.* roturier, homme ou femme du tiers état, de condition simple, *ignobilis*, *humili*, *obscuro loco natus*.

dieser Unadeliche denkt sehr edelmüthig; und dieser Edelmann sehr unadelich, ce roturier a des sentimens fort nobles, & ce gentilhomme se conduit, (pense) en roturier, *hic ignobilis sentit nobiliter*, *hic vero nobilis ignobiliter*.

unadelicher Stand, condition simple, roture, *conditio humilis*, *ignobilitas generis*.

Unähnlich, *adj.* dissemblable, différent, *dissimilis*, *differens*.

Unähnlichkeit, *s. f.* la dissemblance, *dissimilitudo*.

Unangelegen, *adj.* negligé, dont on ne se met point en peine, *neglectus*.

Unangelegt, *adj.* **unangelegtes Geld,** argent qui ne porte point d'interêts, *pecunia otiosa*.

Unangemaßt, *adj.* naturel, qui n'est pas affecté, *inaffectatus*, *non adjcitus*.

Unangenehm, *adj.* desagréable, *ingratus*.

dieses ist ihm unangenehm, celà lui est désagréable, déplaisant, *est hoc ei ingratum*, *invisum*.

Unangenehm, *adv.* désagréablement, *injucunde*.

Unangerühret, *adj.* qu'on n'a pas touché, *intactus*.

Unange=

Unangeſehen, *adj.* qui n'eſt point conſidéré, qui n'eſt en nulle eſtime, *non ſpectatus.*

unangeſehen daß, nonobſtant que, *non obſtante quod.*

Unanſehnlich, *adj.* chétif, de mine peu avantageuſe, *nullius pretii ac nominis, deformis.*

Unanſtändig, *adj.* bas, indécent, mal-ſéant, *indecorus, indignus.*

Unanſtändigkeit, *ſ. f.* indécence, meſſéance, baſſeſſe, *indecorum, humilitas, turpitudo.*

Unanſtößig, *adj.* irréprochable, irrépréhenſible, *inculpatus, irreprehenſibilis.*

Unarbeitſam, *adj.* pareſſeux, ennemi du travail, *ſocors, fugiens laboris.*

Unart, *ſ. f.* mauvaiſes mœurs, déréglement, corruption, *pravi mores, depravatio.*

Unart, la groſſiéreté, *craſſities.*

in eine Unart gerathen, dégéner, ſe corrompre, *degenerare, depravari.*

Unartig, *adj.* qui a dégéneré, vicieux, méchant, obſtiné, déſobéiſſant, dereglé, pétulent, *degener, turpis, inobediens, perverſus.*

unartig, groſſier, mal-façonné, *incultus.*

unartiges Weſen, Unartigkeit, groſſiéreté, immodeſtie, pétulance, *inurbanitas, immodeſtia, petulantia.*

Unartig, *adv.* groſſiérement, *inculte.*

Unaufgelöſet, *adv.* qui n'eſt pas délié, *non ſolutus.*

unaufgelöſet, indécis, *non deciſus, dubius, pendens.*

Unaufhörlich, *adj. & adv.* continuel, non interrompu; continuellement, ſans ceſſe, *perpetuus, non interruptus; indeſinenter, aſſidue.*

Unauflöslich, *adj.* indiſſoluble, indéchiffrable, *inſolubilis.*

Unausbleiblich, *adv.* ſans rétardement, immanquablement, *certo.*

Unausdenklich, *adj.* qu'on ne peut s'imaginer, inconcevable, *incogitabilis.*

Unausdrücklich, *adj.* inexprimable, *non exprimendus.*

Unausgearbeitet, *adj.* qui n'eſt pas encore achevé, *illaboratus.*

Unausgebauet, *adj.* qui n'eſt pas achevé de bâtir, *non plane exſtructus.*

Unausgemacht, *adj.* indéterminé, indécis, qui n'eſt pas achevé, *indeterminatus, pendens, inchoatus.*

Unausgeputzet, *adj.* qui n'eſt pas poli, *impolitus.*

Unausgerichtet, *adj.* dont on ne s'eſt pas acquité, *non expeditus.*

Unausgeſetzt, *adv.* ſans interruption, ſans relâche, ſans diſcontinuer, *ſine remiſſione, perpetuo, aſſidue.*

Unausgeſpannt, *adj.* ſans dételer, *equis non disjunctis.*

Unausgeſteuert, *adj.* fille qui n'eſt pas dotée, *indotata puella.*

Unausgeſtrichen, *adj.* qui n'eſt pas effacé, *non deletus.*

Unauslöſchlich, *adj.* qui ne s'éteint jamais, ineffaçable, indélébile, *inexſtinctus, indelebilis.*

Unauspolirt, *adj.* qui n'eſt pas poli, *impolitus.*

Unausrottlich, *adj.* qu'on ne peut exterminer, *inexſtirpabilis.*

Unausſprechlich, unausdrücklich, *adj.* ineffable, indicible, inexprimable, *ineffabilis, inenarrabilis, non exprimendus.*

Unbändig, *adj.* indomté, opiniâtre, indomtable, *indomitus, contumax.*

Unbändigkeit, *ſ. f.* naturel indomté, *effrenis indoles.*

Unbarmherzig, *adj.* impitoyable, dur, cruel, inhumain, *immiſericors, inhumanus.*

Unbarmherzigkeit, *ſ. f.* la cruauté, dureté de cœur, inhumanité, *immiſericordia.*

Unbarmherziglich, *adv.* impitoyablement, ſans pitié, cruellement, *immiſericorditer, crudeliter, dure.*

Unbärtig, *adj.* qui n'a point de barbe, ſans barbe, *imberbis, barba carens.*

Unbedacht, *adj.* inconſideré, étourdi, peu aviſé, indiſcret, *inconſideratus, vecors, incurioſus.*

Unbedächtlich, Unbedachtſam, *idem.*

auf unbedachtſame Vermeſſenheit folgt eine ſchmerzliche Reue, une aveugle témérité eſt ſuivie d'un long repentir, *inconſulta temeritas longam pœnitentiam poſt ſe trahit.*

Unbedachtſamkeit, *ſ. f.* inconſidération, étourderie, imprudence, *incogitantia, imprudentia, temeritas.*

Unbedachtſamlich, *adv.* inconſidérément, étourdiment, *incogitanter, imprudenter.*

Unbedeckt, *adj.* découvert, qui n'eſt pas couvert, *non tectus, inopertus.*

mit unbedecktem Haupte, la tête nue, *nudo capite.*

Unbefeſtigt, *adj.* qui n'eſt pas fortifié, *non munitus.*

Unbefleckt, *adj.* pur, ſans tâche, *impollutus, intemeratus, intaminatus.*

unbefleckte Jungfrau, fille chaſte, *caſta puella.*

die unbefleckte Empfängniß der heiligen Jungfrau Mariä, la conception immaculée, *conceptio immaculata beatæ virginis Mariæ.*

Unbefragt, *adj.* sans avoir été demandé, consulté, *non quæsitus, inconsultus.*

Unbefriediget, *adj.* qu'on n'a pas satisfait, ou contenté, *cui non est satisfactum.*

Unbefugniß, *s. n.* tort, injure, incompétence, *injuria.*

Unbefugt, *adj.* qui n'a point de droit, *qui habet nullum jus.*

Unbegehrt, *adj.* sans l'avoir demandé, *non rogatus.*

Unbegleitet, *adj.* qui n'est pas accompagné, tout seul, *incomitatus, solus.*

Unbegnüglich, *adj.* insatiable, *insatiabilis.*

Unbegnüglichkeit, *s. f.* insatiabilité, *insatiabilitas.*

Unbegraben, *adj.* qui n'est pas enterré, *insepultus.*

Unbegreiflich, *adj.* inconcevable, incomprehensible, *incomprehensibilis*

Unbegriffen, *adj.* à quoi on n'a pas touché; non compris, *intactus; obscurus, ignotus.*

Unbegrüsset, *adj.* qu'on n'a pas salué, *insalutatus.*

Unbegütert, *adj.* pauvre, qui n'a point de moyens, *pauper, inops.*

Unbehauen, *adj.* grumeleux, *scaber, asper.*

Unbehend, *adj.* tardif, lent, *lentus, tardus.*

Unbehendigkeit, *s. f.* la tardiveté, la lenteur, *tarditas, segnities.*

Unbeherrschet, *adj.* libre, sans maître, *liber, domino carens.*

Unbeherziget, *adj.* Inconsidéré, *inconsideratus.*

Unbeherzt, *adj.* lâche, poltron, qui n'a point de courage, *timidus, ignavus.*

Unbehülflich, *adj.* qui n'assiste point, peu officieux, *non adjuvans, inofficiosus.*

Unbehutsam, *adj.* inconsidéré, mal-avisé, imprudent, *incautus, temerarius.*

Unbehutsamkeit, *s. f.* imprudence, inadvertance, *imprudentia, incuria.*

Unbehutsamlich, *adv.* imprudemment, inconsidérement, *inconsiderate.*

Unbekannt, *adj.* inconnu, obscur, ignoré, *incognitus, obscurus, ignotus.*

Unbekannter Weise, *adv.* sans être connu, incognito, *ignotus, occulte.*

Unbekleidet, *adj.* nud, déshabillé, *non vestitus, investis.* Macrob.

Unbekümmert, *adj.* sans souci, *mæroris expers.*

das laßt euch unbekümmert seyn, ne vous mettez pas en peine de cela, *hoc te neu tiquam habeat sollicitum.*

Unbelebt, *adj.* inanimé, *inanimatus, anima carens.*

Unbelesen, *adj.* qui n'est guères versé dans la lecture des bons auteurs, *in auctorum bonorum lectione non versatus.*

Unbemühet, *adj.* exemt de travail, de peine, *a labore liber, molestiæ expers.*

Unbeneidet, *adj.* qui n'est pas envié, *liber invidia.*

niemand lebet unbeneidet, il n'y a point d'homme, qui n'ait des ennemis & des envieux, *nemo sine hoste, & sine invidis vivit.*

Unbequem, *adj.* incommode, *incommodus.*

Unbequemlich, *adv.* avec incommodité, incommodément, *incommode, incongrue.*

Unbequemlichkeit, *s. f.* incommodité, inconvénient, *incommoditas, incommodum.*

Unberathen, *adj.* peu avisé, *inconsultus.*

Unberedt, *adj.* qui n'est pas éloquent, qui ne peut s'exprimer bien, indiscret, *indisertus.*

etwas unberedt lassen, ne dire rien de qch., *indictum relinquere.*

Unberedtsamkeit, *s. f.* le peu d'éloquence, *defectus eloquentiæ, infacundia.*

Unbereitet, *adj.* qui n'est pas préparé, *imparatus.*

unbereitete Wolle, de la laine crue, qui n'est pas apprêtée, *lana rudis, illota.*

unbereitetes Tuch, drap cru, toile crue, *rudis pannus, tela illota.*

Unberitten, *adj.* qui n'a point de cheval, démonté, *equo destitutus, carens.*

Unberüchtigt, *adj.* un homme de bien, à qui l'on ne peut faire le moindre reproche, *vir bonus, nulla infamiæ labe vel minimum aspersus.*

Unberuffen, *adj.* qui n'est pas appellé, *invocatus.*

er ist unberuffen gekommen, il est venu sans y être appellé, *invocatus venit.*

Unberührt, *adj.* à quoi on n'a pas touché, *intactus.*

Unbeschadet, *adv.* sans préjudice; sauf, *sine injuria; salvo.*

Unbeschädigt, *adj.* sans dommage, en son entier, *damni expers, illæsus.*

unbeschädigt, qui n'est pas blessé, *invulneratus, sospes.*

Unbescheiden, *adj.* immodeste, indiscret, lourdaut, *immodestus, inconditus.*

Unbescheidenheit, *s. f.* indiscretion, lourdise, immodestie, *immodestia, irreverentia.*

Unbescheidentlich, *adv.* immodestement, grossièrement, *immodeste, incondite.*

Unbeschlagen, *adj.* qui n'est pas garni, *non instructus.*

unbeschlagen, von Pferden, qui n'est pas ferré, *ferro non munitus.*

Unbeſchnitten, *adj.* qui n'eſt pas circoncis, incirconcis, *non circumciſus.*
Unbeſchoren, *adj.* qui n'eſt pas tondu, *intonſus,*
Unbeſchreiblich, *adj.* qu'on ne peut repréſenter, plus qu'on ne ſauroit dire, innombrable, *quod nequit deſcribi, ineffabilis, inenarrabilis.*
Unbeſchrieben, *adj.* qui n'eſt pas noté, couché par écrit, *non inſcriptus, agraphus.*
Unbeſchwert, *adj.* qui n'eſt pas chargé, *non oneratus.*
Unbeſchwert, *adv.* s'il vous plait, ſans vous incommoder, *ſi tibi placet, ubi moleſtum non erit.*
Unbeſehen, *adj.* non vû, ſans le voir, *non viſus*
eine Sache unbeſehen kaufen, acheter chat en poche, *rem emere non viſam.*
Unbeſonnen, *adj.* inconſidéré, étourdi, peu aviſé, indiſcret, *inconſideratus, vecors, temerarius.*
Unbeſonnener Weiſe, *adv.* inconſidérément, étourdiment, à l'étourdié, *inconſiderate.*
Unbeſonnenheit, *ſ. f.* indiſcrétion, étourderie, inadvertance, *incogitantia.*
Unbeſtändig, *adj.* inconſtant, léger, périſſable, changeant, variable, *inconſtans, fluxus, mutabilis.*
das Glück im Kriege iſt unbeſtändig, les armes ſont journalières, *incerti ſunt belli eventus.*
Unbeſtändigkeit, *ſ. f.* inconſtance, la légèreté, inégalité, *inconſtantia, levitas.*
Unbeſtändiglich, *adv.* inconſtamment, légèrement, *inconſtanter, leviter.*
Unbeſtattet, *adj.* qui n'eſt pas enterré, *inſepultus.*
Unbeſtimmt, *adj.* indéterminé, qui n'eſt fixé, vague, *indeterminatus, incertus, vagus.*
Unbeſtochen, *adj.* qui n'eſt pas corrompu par argent, *incorruptus.*
Unbeſtrickt, *adj.* libre, *non irretitus.*
Unbeſudelt, *adj.* ſans tâche, *impollutus.*
Unbetrübt, *adj.* qui n'eſt point troublé, qui n'eſt point affligé, *imperturbatus.*
Unbetrüglich, *adj.* infaillible, *falli neſcius.*
Unbetrüglichkeit, *ſ. f.* infaillibilité, *erroris ignorantia.*
Unbeugſam, *adj.* qu'on ne peut fléchir, infléxible, indocile, dur, *inflexibilis, indocilis, durus.*
Unbeugſamkeit, *ſ. f.* la roideur, infléxibilité, indocilité, dureté, *rigor, immobilitas.*
Unbewaffnet, *adj.* ſans armes, dé[illegible]mé, *ſine armis, inermis.*
Unbewahret, *adj* [illegible]é, *incuſtoditus.*
Unbewandert, *adj.* qui n'a pas encore vû les païs étrangers, *novus, rudis, qui exteras regiones nondum luſtravit.*
Unbeweglich, *adj.* immobile, ferme, inébranlable, *immobilis, firmus.*
unbeweglich in ſeinem Vorhaben, conſtant, ferme dans ſon deſſein, *propoſiti tenax, cui firmiter ſtat ſententia.*
Unbeweglichkeit, *ſ. f.* la fermeté, infléxibilité, *firmitas.*
Unbewegt, *adj.* immobile, *immotus.*
Unbeweinet, *adj.* qu'on n'a point pleuré, *indeploratus.*
Unbeweislich, *adj.* qu'on ne peut prouver, *improbabilis.*
Unbewilliget, *adj.* qu'on n'a pas accordé, *inconceſſus.*
Unbewohnet, *adj.* inhabité, *deſertus.*
unbewohntes Land, un païs déſert, *regio deſerta.*
Uebewohnlich, *adj.* inhabitable, *inhabitabilis.*
Unbewußt, *adj.* qui n'eſt point connu, ignoré, *ignarus, ignotus.*
es iſt mir unbewußt, je n'en ſai rien, *latet me.*
Unbezahlt, *adj.* qui n'eſt pas payé, *inſolutus.*
Unbezeuget, *adj.* ſans témoin, *teſtium expers.*
Unbiegſam, ꝛc. ſ. **Unbeugſam,** ꝛc.
Unbillig, *adj.* injuſte, illégitime, *injuſtus, illegitimus.*
Unbillig, *adv.* injuſtement, à tort, *injuſte.*
unbillig handeln, agir injuſtement, contre droit & raiſon, *inique, contra jus & fas agere.*
Unbilligkeit, *ſ. f.* injuſtice, injure, *injuſtitia, injuria.*
Unblutig, *adj.* qui n'eſt pas ſanglant, *incruentus.*
Unbrauchbar, *adj.* dont on ne peut faire uſage, impraticable, inutile, *inutilis, quod nulli uſui eſt.*
Unbräuchlich, *adj.* inuſité, *inuſitatus.*
Unbräuchlicher Weiſe, *adv.* contre la coûtume, *inuſitate.*
Unbußfertig, *adj.* obſtiné dans ſes pêchés, impénitent, *impœnitens.*
Unbußfertig, *adv.* ſans répentance, dans l'impénitence, *ſine reſipiſcentia, pœnitentia.*
Unbußfertigkeit, *ſ. f.* l'impénitence, *contumacia in peccando.*
Unchriſt, *ſ. m.* infidèle, païen, *infidelis, paganus.*
Unchriſtlich, *adj.* indigne d'un chrétien, antichretien, *chriſtiano homine indignus.*

ein unchristliches Leben führen, mener une vie peu chretienne, *agere vitam christiano homine indignam.*

Uncke, *f. m.* éspece de couleuvre ou serpent, *serpentis genus, boa.*

Uncörperlich, *adj.* incorporel, *incorporeus.*

Und, *conj.* &, *et, ac, atque.*

und auch, comme aussi, *ut et, nec non, atque etiam.*

Undank *f. m.* ingratitude, *ingratus animus.*

ich habe nur Undank davon getragen, on m'en a sû mauvais gré, *malam inivi gratiam.*

Undankbar, *adj.* ingrat, méconnoissant, *ingratus, beneficiorum immemor.*

er ist sehr undankbar gegen ihn, il reconnoit fort mal les bienfaits, qu'il a reçus de lui, *ingratissimus erga eum est.*

Undankbarkeit, *f. f.* ingratitude, *ingratus animus.*

Undankbarlich, *adv.* sans reconnoissance, en ingrat, *ingrate, animo ingrato.*

Undäulich, *adj.* **undäuliche Speisen**, viandes qu'on ne peut digérer, indigestible, *cibi qui digeri nequeunt, indigestibiles.*

Undäulich, *adj.* qui ne se digère pas, indigeste, *concoctu difficilis, crudus.*

er hat einen undäuligen Magen, son estomac digère mal, *laborat cruditate stomachi.*

Undäuligkeit, *f. f.* indigestion, *indigestio, aspepsia.*

Undenklich, *adj.* immémorial, avant toute mémoire d'homme, *immemorabilis, immemoratus.*

Undenklichkeit, *f. f.* temps immémorial, *tempus immemoratum, cujus initii memoria non extat.*

Undeutlich, *adj.* inintelligible, confus, obscur, *obscurus, confusus.*

Undeutlich, *adv.* obscurément, confusément, *obscure, confuse.*

Undeutlichkeit, *f. f.* obscurité, confusion, *obscuritas, sermonis confusio.*

Undeutsch, *adj.* inintelligible, *non intelligendus.*

Undeutsch, *adv.* confusément, mal, *confuse, male.*

undeutsch reden, parler mal & confusément, *male & confuse loqui.*

Undienlich, *adj.* qui ne convient pas, qui n'est pas propre, *inutilis ad propositum, ineptus.*

Undienstbar, *adj.* désobligeant, peu officieux, *inofficiosus.*

Undurchdringlich, *adj.* impénétrable, *impenetrabilis.*

Undurchsichtig, *adj.* obscur, opaque, *imperspicuus, opacus.*

Uneben, *adj.* inégal, raboteux, *inæqualis, scaber.*

das ist nicht uneben, cela n'est pas mauvais, *non illepidum, prorsus ad rem est.*

Unebene, *f. f.* inégalité, *inæqualitas.*

Unrecht, *adj.* faux, *falsus, spurius.* s. **Unächt.**

Unedel, *adj. & f. m.* roturier, *ignobilis.*

Unehelich, *adj.* qui n'est point marié, *celebs.*

unehelich, illégitime, bâtard, *spurius, nothus.*

unehelicher Sohn, fils naturel, *filius illegitimus.*

Unehre, *f. f.* le déshonneur, l'ignominie, l'infamie, la honte, *ignominia, dedecus, infamia.*

ich will ihm diese Unehre nicht anthun, je ne lui ferai point cet affront, *hoc eum probro non afficiam.*

Unehrbar, *adj.* honteux, déshonnête, malhonnête, *inhonestus, indecorus, turpis.*

Unehrbarkeit, *f. f.* le déshonneur, la honte, malhonêteté, *turpitudo, dedecus.*

Unehrbarlich, *adv.* honteusement, malhonêtement, ignominieusement, *turpiter, inhoneste.*

Unehrlich, *adj.* déshonnête, malhonnête, honteux, infame, *inhonestus, infamis.*

Unehrlich, *adv.* honteusement, malhonnêtement, *inhoneste, indecore.*

unehrlich handeln, agir déshonnêtement, *inhoneste agere.*

Unehrlichkeit, *f. f.* la honte, l'infamie, *turpitudo, infamia.*

Uneigentlich, *adj.* **uneigentlicher Verstand**, sens figuré, impropre; *adv.* improprement, *sensus improprius; improprie.*

Uneingedenk, *adj.* qui oublie, qui ne se souvient plus, sans se souvenir, sans faire mention, *immemor, obliviosus.*

Uneingezogen, *adj.* débauché, incontinent, dissolu, *incontinens, dissolutus.*

Uneinig, *adj.* qui n'est point d'accord, désuni, brouillé, divisé, *discors, dissidens.*

uneinig machen, faire naître de la division, la discorde, *excitare discordiam.*

uneinig werden, rompre, entrer en dissention, *dissentire, in litem incidere.*

sie sind uneinig unter einander, ils ne sont pas d'accord, il y a de la dissension entre eux, ils sont brouillés, *dissident inter se, discordant.*

Uneinig, *adv.* en discorde, en division, *discorditer, in dissidio.*

Uneinigkeit, *f. f.* la dissension, la division, le differend, *discordia, dissensus.*

in Uneinigkeit leben, vivre dans la discorde, *discorditer vivere.*

er hat große Uneinigkeit zwiſchen ihnen erwecket, il a ſemé, fait naitre une grande diviſion entre eux, *magnam inter eos diſcordiam excitavit.*

Unempfindlich, *adj.* inſenſible, *inſenſibilis.*

unempfindlich vom Gemüthe, indolent, ſtoïque, *qui nullo dolore afficitur, ſtoicus.*

Unempfindlich, *adv.* inſenſiblement, *ſine ſenſu.*

Unempfindlichkeit, *ſ. f.* inſenſibilité, *ſtupor.*

Unendlich, *adj.* infini, *infinitus.*

Unendlich, *adv.* infiniment, *infinito.*

unendlich groß, infiniment grand, *immenſus.*

Unendlichkeit, *ſ. f.* infinité, *infinitas.*

Unentbehrlich, *adv.* **bedürfen**, avoir grand beſoin, ne pouvoir pas ſe paſſer de, *abſolute re quapiam opus habere, illa carere non poſſe.*

Unentſchieden, *adj.* indécis, indéterminé, *non deciſus.*

Unentſchloſſen, *adj.* irréſolu, *dubius, incertus.*

Unentſchloſſenheit, *ſ. f.* irréſolution, *animi dubitatio, hæſitatio.*

Unerbittlich, *adj.* inexorable, *inexorabilis.*

Unerbrochen, *adv.* ſans ouvrir, *inapertus*

Unerdichtet, *adj.* véritable, qui n'eſt pas teint, *non fictus.*

Unerfahren, *adj.* ſans expérience, *inexpertus.*

Unerfahrenheit, *ſ. f.* l'ignorance, manque d'expérience, *ruditas, imperitia.*

Unerfordert, *adj.* ſans être prié, *non rogatus.*

Unerforſchet, *adj.* qu'on n'a pas découvert, *inexploratus.*

Unerforſchlich, *adj.* impénétrable, incompréhenſible, *imperſcrutabilis, quod inveſtigari nequit.*

Unerfüllet, *adj.* qui n'eſt pas accompli ou raſſaſié, *inexpletus, non completus.*

Unerfunden, *adj.* qu'on n'a pas encore découvert, *irrepertus.*

Unergründlich, *adj.* impénétrable, ſans fond, *impenetrabilis, fundo carens.*

Unerhört, *adj.* inouï, *inauditus.*

Unerkannt, *adj.* inconnu, *incognitus.*

Unerkauft, *adj.* qu'on n'a pas acheté, *inemtus.*

Unerkenntlich, undankbar, *adj.* méconnoiſſant, ingrat, *beneficiorum immemor, ingratus.*

Unerkenntlichkeit, *ſ. f.* ingratitude, *ingrati animi vitium.*

Unerlaubt, *adj.* illicite, qui n'eſt pas permis, *illicitus, impermiſſus.*

Unerleuchtet, *adj.* qui n'eſt pas éclairé, ou illuminé, *non illuſtratus, illuminatus.*

Unermeßlich, *adj.* immenſe, d'une grandeur démeſurée, *immenſus.*

Unermeßlichkeit, *ſ. f.* immenſité, *immenſitas.*

Unermüdet, *adj.* infatigable, *infatigabilis.*

Unerobérlich, *adj.* imprenable, *inexpugnabilis.*

Unerörtert, *adj.* qui n'eſt pas vuidé ou décidé, indécis, *indeciſus, pendens.*

Unerſättlich, *adj.* inſatiable, *inſatiabilis.*

Unerſättlichkeit, *ſ. f.* inſatiabilité, *inſatiabilitas.*

Unerſchöpflich, *adj.* inépuiſable, *inexhauſtus.*

Unerſchrocken, *adj.* intrépide, aſſûré, *intrepidus, impavidus.*

Unerſchrocken, *adv.* courageuſement, d'un cœur intrépide, *intrepide.*

unerſchrocken reden, parler d'un ton ferme & réſolu, *loqui animo præſenti.*

Unerſchrockenheit, *ſ. f.* intrépidité, aſſûrance, *intrepidus animus.*

Unerſetzlich, *adj.* irreparable, *irreparabilis.*

Unerſteiglich, *adj.* inacceſſible, *inſuperabilis.*

unerſteiglicher Berg, une montagne inacceſſible, *inſuperabilis, inacceſſus mons.*

Unerträglich, *adj.* inſupportable, intolérable, *intolerabilis, intolerandus.*

unerträglicher Weiſe, d'une manière inſupportable, *intolerabili modo.*

Unerträglich, *adv.* intolérablement, *intoleranter.*

Unerwachſen, *adj.* mineur, jeune, *minorennis, junior.*

Unerwartet, *adj.* qui n'eſt point attendu, imprévû, à quoi on ne s'attendoit pas, *inexſpectatus, improviſus, inopinus.*

Unerweislich, *adj.* qu'on ne peut prouver, *improbabilis.*

Unerzogen, *adj.* qui n'eſt pas élevé, en bas âge, impubère, *nondum educatus, impubis.*

Unfähig, *adj.* incapable, inhabile, *incapax, ineptus.*

Unfähigkeit, *ſ. f.* incapacité, *defectus capacitatis.*

Unfall, *ſ. m.* accident, malheur, infortune, *caſus fortuitus, adverſus.*

Unfehlbar, *adj.* infaillible, immanquable, *falli neſcius.*

es iſt gewiß und unfehlbar, il eſt très-certain, c'eſt une choſe conſtante, *certiſſimum eſt.*

Unfehlbarkeit, *ſ. f.* infaillibilité, *ignorantia erroris.*

Unfehlbarlich, *adv.* infailliblement, ſans faux, ſans manquer, *certiſſime, ſine vitio.*

ich will unfehlbarlich kommen, je ne manquerai pas de venir, je viendrai immanquablement, *certiſſime veniam.*

Unflat, *ſ. m.* **Unfläterey**, *ſ. f.* ordures, ſaleté, vilenie, *ſordes, ſpurcitia.*

ein Unflat, un vilain, *spurcus homo.*
Unflätig, *adj.* vilain, sale, *fœdus, spurcus.*
unflätige Reden, obscenités, paroles sales, mots gras, *obscœna, turpia dicta.*
Unflätig, *adv.* vilainement, salement, *spurce, fœde.*
Unflätigkeit, *s. f.* la saleté, vilenie, obscénité, *spurcities.*
Unfleiß, *s. f.* la négligence, oisiveté, *indiligentia, negligentia.*
Unfleißig, *adj.* oisif, négligent, nonchalant, *indiligens.*
Unfleißig, *adv.* négligemment, *indiligenter.*
Unförmlich, *adj.* difforme, laid, *monstrosus, deformis.*
Unförmlichkeit, *s. f.* la difformité, *deformitas.*
Unfreundlich, *adj.* austère, froid, brusque, incivil, *inhumanus, morosus, tetricus.*
Unfreundlich, *adv.* froidement, brusquement, incivilement, *inhumaniter, aspere.*
Unfreundlichkeit, *s. f.* austérité, froideur, *austeritas, inhumanitas.*
Unfriede, *s. m.* la discorde, la division, dissension, *dissidium, dissensio.*
sie leben im Unfrieden mit einander, il y a de la division entre eux, *dissidium inter eos est.*
Unfriedlich, Unfriedsam, *adj.* querelleux, *litigiosus, rixosus.*
Unfriedlich, Unfriedsamlich, *adv.* en dissension, discorde, *in discordia.*
Unfruchtbar, *adj.* stérile, infertile, infructueux, ingrat, *sterilis, infœcundus, ingratus.*
unfruchtbar werden, devenir stérile, *sterilescere.*
Unfruchtbarkeit, *s. f.* la stérilité, *sterilitas, infœcunditas.*
Unfruchtbarlich, *adv.* sans fruit, infructueusement, *sine fructu.*
Unfug, *s. f.* désordre, injustice, incommodité, *perversitas, iniquitas.*
Unfüglich, *adj.* incommode, mal propre, *incommodus, ineptus.*
Unfüglich, *adv.* injustement, *injuste.*
Ungangbar, *adj.* qui n'a point de cours, *non receptus.*
eine ungangbare Uhr, une montre détraquee, qui dort, *horarium suo cursu emotum.*
ungangbares Geld, monnoie, qui n'a point de cours, *moneta non recepta.*
Ungar, *s. m. & adj.* un Hongrois, *Hungarus, Hungaricus.*
Ungarn, la Hongrie, *Hungaria.*
Ungarisch Wasser, *s. n.* eau de la Reine d'Hongrie, *aqua hungarica.*

Ungeachtet, *adj.* qui n'est en nulle estime, méprisé, qui n'est point consideré, *non spectatus, contemtus.*
Ungeachtet daß, *conj.* nonobstant que, *licet, quamvis.*
Ungearbeitet, *adj.* qui n'est point travaillé, brut, *illaboratus, rudis.*
Ungebahnt, *adj.* raboteux, rude, *invius, salebrosus.*
ungebahnter Weg, chemin qui n'est pas frayé, *non trita via.*
Ungebauet, *adj.* inculte, qui n'est point cultivé, *incultus, inexcultus.*
ungebautes Land, une solitude, un désert, *desertum.*
Ungebärdig, *adj.* peu civil, *male moratus.*
sich ungebärdig anstellen, faire des grimaces, se comporter grossièrement, impoliment, *indecore, immodeste se gerere.*
Ungebeten, *adj.* qui n'est pas prié, *non rogatus.*
ich will es ungebeten thun, je le ferai sans en être prié, volontairement, sans qu'on m'en prié, *ultro, sponte faciam.*
Ungebleicht, *adj.* qui n'est pas blanchi, *quod apricatione candefactum non est.*
ungebleichte Leinwand, toile crue, qui n'est pas blanchie, *linteum crudum, apricatione non candefactum linteum.*
Ungebogen, *adj.* qui n'est pas courbé, *non curvatus.*
Ungebohren, *adj.* qui n'est pas encore né, *nondum natus.*
Ungebräuchlich, *adj.* inusité, *inusitatus.*
Ungebraucht, *adj.* dont on ne s'est jamais servi, *nunquam usurpatus.*
Ungebühr, *s. n.* injustice, indignité, *iniquitas, injuria.*
Ungebührlich, *adj.* indécent, mal-séant, *indecorus.*
Ungebührlich, *adv.* indécemment, *indecore.*
etwas Ungebührliches begehen, faire qch. de mal-séant, commettre une indécence, *admittere probrum, indecorum quid facere.*
Ungebührlichkeit, *s. f.* indécence, messéance, *indecorum, indecentia.*
Ungebunden, *adj.* qui n'est pas lié, ou relié, *solutus, non ligatus.*
ein ungebundenes Buch, un livre en blanc, en feuillés, *liber non compactus.*
ungebunden, absolu, indépendant, *cujus potestas est summa, ex nulla re pendens.*
Ungedrungen, *adj.* sans être contraint de personne, *non coactus, nemine cogente.*
Ungedult, *s. f.* impatience, *impatientia.*
Ungedultig, *adj.* impatient, *impatiens.*
Ungedultig, *adv.* impatiemment, *impatienter.*

ungedultig,

ungedultig werden, s'impatienter, perdre patience, *moleſte, indigneque ferre.*

Ungefälſcht, *adj.* qui n'eſt point falſifié, *intemeratus.*

Ungefarbt, *adj.* qui n'eſt point coloré, ſincère, ſans fard, *ſincerus, non coloratus, non fucatus.*

Ungefähr, Ungefehr, *conj.* à peu près, preſque, environ, *circiter, prope, ferme.*

Ungefehr, *adv.* par hazard, *forte.*

es iſt ungefehr ein Monat, il y a environ un mois, *menſis circiter eſt.*

es waren ihrer ungefehr zehen, ils étoient environ dix, *erant circiter decem.*

ein ungefehrer Fall, un cas imprévu, *caſus (improviſus.)*

Ungefiedert, *adj.* qui n'a point de plumes, *implumis.*

Ungefordert, *adj.* qu'on n'a pas demandé, ſans qu'on le demande, *non petitus, non rogatus.*

Ungefragt, *adj.* qu'on n'a pas interrogé, ſans permiſſion, *non interrogatus.*

Ungegeſſen, *adj.* a jeûn, *jejunus.*

Ungegrundet, *adj.* qui n'a point d'appui, ſans fondement, *nullo nixus fundamine, ſine fundamento.*

Ungegrüſſet, *adj.* qu'on n'a point ſalué, *inſalutatus.*

Ungehalten, *adj.* faché, *iratus.*

Ungeheißen, *adj.* ſans ordre, ſans en avoir reçu commandement, de ſon propre mouvement, *injuſſus, ſponte.*

Ungeheuchelt, *adj.* véritable, ſincère, *non ſimulatus, ſincerus.*

Ungeheuer, *adj.* exceſſif, d'une grandeur démeſurée, monſtrueux, prodigieux, énorme, horrible, *immanis, horridus, prodigioſus, horribilis.*

Ungeheuer, *ſ. n.* un monſtre, *monſtrum.*

Ungehindert, *adv.* librement, ſans empêchement, *libere, ſine obſtaculo.*

Ungehobelt, *adj.* raboteux, inégal, *ſcaber, non dedolatus.*

ein ungehobelter Menſch, un homme impoli, groſſier, qui ne ſe remue non plus qu'une ſouche, *homo impolitus, truncus, ſtipes.*

Ungehoffet, *adj.* ineſperé, *inſperatus.*

Ungehörig, *adj.* indécent, *indecens.*

Ungehört, *adj.* inouï, ſans entendre, *inauditus, non perceptus.*

Ungehorſam, *adj.* déſobéiſſant, revêche, *inobſequens, contumax.*

Ungehorſam, *ſ. m.* la déſobéiſſance, *contumacia.*

Ungehudelt, *adj.* laßt mich ungehudelt, laiſſez-moi en repos, *fac me miſſum.*

Ungeiſtlich, *adj.* profane, charnel, mondain, *profanus, carnalis, mundanus.* Theol.

Ungekämmet, *adj.* qui n'eſt pas peigné, *impexus.*

Ungekochet, *adj.* crud, qui n'eſt pas cuit, *crudus, incoctus.*

Ungeladen, *adj.* qui n'eſt pas invité, prié, *invocatus, non invitatus.*

er iſt ungeladen gekommen, il eſt venu ſans être prié, invité, *invocatus venit, non invitatus.*

Ungeläutert, *adj.* qui n'eſt pas purifié, dont on n'a pas ôté la lie, *non defæcatus.*

Ungelegen, *adj.* importun, incommode, *importunus, incommodus.*

Ungelegen, *adv.* zur ungelegenen Zeit, à contre-temps, mal à propos, *intempeſtive.*

es iſt mir jetzt ungelegen, je n'ai pas le temps à cette heure, je ne ſuis pas de commodité, *eſt mihi jam incommodum, non vacat.*

das wäre mir ungelegen, cela ne m'accommoderoit pas, *id quidem mihi foret permoleſtum.*

ungelegene Stadt, ville mal ſituée, *urbs incommode ſita.*

Ungelegenheit, *ſ. f.* incommodité, importunité, *incommoditas, importunitas.*

einem Ungelegenheit machen, importuner q., lui faire de l'incommodité, *moleſtiam alicui creare.*

Ungelehrt, *adj.* ignorant, idiot, peu verſé dans les belles lettres, *indoctus, illiteratus, ineruditus.*

Ungeleimt, *adj.* qui n'eſt pas collé, *non conglutinatus.*

Ungelenk, *adj.* qui n'eſt pas aſſez agile, dégagé, *impromptus, improperus.*

Ungelernig, *adj.* indocile, ſtupide, *indocilis.*

Ungelernigkeit, *ſ. f.* Ungelehrſamkeit, la ſtupidité, indocilité, *ſtupor, hebetudo ingenii.*

Ungeleſen, *adj.* qu'on n'a pas lû, ſans avoir, être lû, *nondum lectus.*

Ungelöſcht, *adj.* qu'on n'a pas éteint, *inexſtinctus.*

ungelöſchter Kalk, chaux vive, *calx viva.*

Ungeloſet, *adj.* qu'on n'a point tire au ſort, *inſortitus.* Plaut.

Ungelöſet, *adj.* qu'on n'a point dégagé, délivré ou racheté, *non redemtus.*

Ungelötet, *adj.* qu'on n'a point ſoudé, *non ferruminatus.*

Ungemach, *ſ. n.* la fâcherie, la traverſe, le mal, incommodité, *malum, res adverſæ.*

viel Ungemach ausstehen, souffrir beaucoup de mal, d'incommodités, *fortuna adversa conflictari.*

Ungemächlich, *adj.* incommode, gênant, fâcheux, *incommodus, molestus.*

Ungemächlichkeit, *s. f.* incommodité, malaise, peine, affliction, *incommoditas, discrimen, ægritudo.*

Ungemächlichkeit des Wetters, der Luft, les injures du temps, l'intemperie de l'air, *tempestas turbulenta, cœli intemperies.*

Ungemacht, *adj.* qui n'est pas achevé, *infectus.*

Ungemäß, *adj.* inconvenable, mal-séant, *indecorus.*

Ungemein, *adj.* rare, singulier, extraordinaire, *rarus, inusitatus, non vulgaris.*

Ungemeldet, *adj.* dont on n'a point parlé, *indictus.*

etwas ungemeldet lassen, passer qch. sous silence, *silentio quid præterire.*

Ungemessen, *adj.* qu'on n'a point mésure, *non dimensus.*

Ungenöthiget, *adj.* sans être forcé, de bon gré, volontaire, *spontaneus, ultroneus.*

Ungenöthiget, *adv.* de son bon gré, sans contrainte, *sponte, incoactus, voluntarius.*

Ungenügsam, *adj.* insatiable; *adv.* insatiablement, *insatiabilis; insatiabiliter.*

Ungenügsamkeit, *s. f.* insatiabilité, *insatiabilitas.*

Ungeprüft, *adj.* sans examen, *non probatus.*

Ungeputzt, *adj.* qui n'est pas paré, *incultus, incomtus.*

Ungerad, *adj.* inégal, impair, *inæqualis, impar.*

Ungerathen, *adj.* un perdu, dépravé, méchant, qui a dégéneré, *pravus, degener.*

ein ungerathener Sohn, un méchant enfant, un enfant perdu, pervers, qui ne vaut rien, *perditus, pravus filius.*

Ungerecht, *adj.* injuste, inique, déraisonnable, *injustus, injurius.*

ungerechter Besitzer, usurpateur, *usurpator.*

Ungerechter Weise, *adv.* injustement, déraisonnablement, à tort, *injuste, inique.*

Ungerechtigkeit, *s. f.* injustice, iniquité, *injustitia, iniquitas.*

Ungereimt, *adj.* absurde, extravagant, inepte, *absurdus, insulsus, inconcinnus.*

Ungereimter Weise, *adv.* absurdement, *absurde.*

Ungereimtheit, *s. f.* absurdité, *absurditas.*

Ungereiset, *adj.* qui n'est pas sorti de chez lui, *patria non egressus.*

Ungern, *adj.* à contre cœur, à regret, contre son gré, *invitus, ægre, invite.*

er hat es ungern gethan, il l'a fait contre son gré, malgré lui, *nolens, invitus fecit.*

ungern haben, prendre en mauvaise part, *ægre ferre.*

ungern sehen, n'aimer pas, avoir de la répugnance, *improbare, abhorrere.*

Ungerochen, *adj.* qui n'est point vengé, impuni, *inultus, impunitus.*

Ungerochen, *adv.* impunément, *impune.*

Ungesäet, *adj.* qui n'est point semé, *non satus.*

Ungesalzen, *adj.* qui n'est point salé, *insulsus.*

ungesalzen und ungeschmalzen, viandes qui n'ont ni goût ni saveur, *fatui cibi, insipidi.*

Ungesäumt, *adv.* d'abord, tout aussi tôt, incessamment, incontinent, *sine mora, confestim.*

Ungesäuert, *adj.* sans levain, *non fermentatus, azymus.*

Ungescheid, *adj.* niais, simple, sot, *incallidus, simplex, vecors.*

Ungeschelt, *adj.* fruit qui a encore la pelure, non pelé, *non decorticatus, corio non nudatus.*

Ungescheut, *adj.* effronté; *adv.* effrontément, sans égard, *irreverens; imprudenter, irreverenter.*

Ungeschicklich, *adv.* sotement, grossièrement, *inepte, rustice.*

Ungeschicklichkeit, *s. f.* mal-adresse, inhabileté, lourdise, *insulsitas, imperitia.*

Ungeschickt, *adj.* incommode, importun, rustique, grossier, *incommodus, ineptus, rudis.*

ungeschickt, mal-adroit, inhabile, lourd, gauche, *indoctus, inidoneus, insulsus.*

Ungeschlacht, *adj.* intraitable, *intractabilis.*

ungeschlacht, grossier, impoli, *rudis.*

Ungeschlafen, *adj.* sans dormir, *insomnis.*

Ungeschlagen, *adj.* qui n'a point été battu, *non verberatus.*

er ist ungeschlagen davon gekommen, il en est échapé sans avoir reçu aucun dommage, *indemnis evasit.*

Ungeschliffen, *adj.* qui n'est point aiguisé; impoli, *non acutus; barbaris moribus.*

ein ungeschliffener Flegel, Gesell, un gros lourdaut, rustre, *agrestis homo.*

Ungeschmackt, *adj.* qui n'a point de saveur, fade, insipide, *insulsus, insipidus, fatuus.*

Ungeschmälert, *adj.* **ihres Nachruhms**, sans blesser sa réputation, *ejus fama illæsa, illibata.*

Ungeschmalzen, *adj.* qui n'est point graissé, sans graisse, *nullo conditus adipe.*

Ungeschmelzet, *adj.* qui n'est point fondu, *non liquefactus.*

Ungeschminkt, *adj.* sans fard, *sine fuco.*

Ungeschnitten, *adj.* qui n'est point coupé ou taillé, *non sectus.*

Ungescholten, *adj.* qui n'est point blâmé, sans reproche, *non reprehensus, irreprehensus.*

Ungeschont, *adj.* qu'on n'a point épargné; *adv.* sans ménagement, *non parsus; immoderate.*

Ungeschoren, *adj.* qui n'est point rasé ou tondu, *intonsus, irrasus.*

laßt mich ungeschoren, laissez-moi en repos, *fac me missum, mitte me.*

Ungeschrieben, *adj.* qu'on n'a pas écrit ou mis par écrit, *non scriptus.*

Ungeschworen, *adj.* qui n'a point juré, *injuratus.*

Ungesegnet, *adj.* sans bénédiction, *benedictione carens.*

Ungesehen, *adj.* qu'on n'a pas vû, *non visus.*

Ungesellig, *adj.* insociable, *insociabilis*

Ungesittet, *adj.* impoli, *rusticus, agrestis.*

ungesitteter Mensch, un homme sans mœurs, *rus merum.*

Ungesotten, *adj.* qu'on n'a pas fait bouillir, *non lixatus.*

Ungespannet, *adj.* lâche, qui n'est point bandé, *laxus, incontentus.*

Ungesparet, *adj.* point épargné, *cui non parcitur.*

ungesparten Fleißes, avec un soin infatigable, *indefesso studio.*

Ungessen, *adj.* sans avoir mangé, *impransus, incœnatus.*

er ist ungessen zu Bette gegangen, il s'est allé coucher sans souper, *incœnatus cubitum ivit.*

Ungestalt, *s. f.* laideur, difformité, *deformitas, monstrosa facies.*

Ungestalt, *adj.* laid, difforme, contrefait, *deformis.*

ungestalt machen, rendre laid ou difforme, *deformem reddere.*

großer, ungestalter Mensch, un grand mal bâti, *monstrum horrendum, ingens.*

Ungestiefelt, *adj.* qui n'est point botté, sans bottes, *non ocreatus.*

Ungestillet, *adj.* qui n'est point appaisé, *insedatus.*

Ungestimmt, *adj.* désaccordé, discrepant, *dissonus, discordans.*

Ungestört, *adj.* qui n'est point troublé, non interrompu, *imperturbatus, inconcussus.*

laßt mich ungestört, ne me troublez-pas, *mitte me.*

Ungestraft, *adj.* impuni, *impunitus.*

ungestraft lassen, laisser impuni, *impunitum dimittere.*

ungestraft bleiben, demeurer impuni, *impune ferre.*

Ungestraft, *adv.* impunément, *impune.*

Ungestudirt, *adj.* non lettré, *illitteratus.*

Ungestüm, *adj.* impétueux, brusque, violent, orageux, *impetuosus, austerus, violentus.*

Ungestümer Weise, *adv.* brusquement, avec impétuosité, avec violence, tumultueusement, *austere, cum impetu, violenter.*

Ungestümigkeit, *s. f.* Ungestüm, *s. m.* brusquerie, impétuosité, violence, *austeritas, impetus, violentia.*

Ungestümigkeit des Meers, tempête, tourmente de la mer, *æstus marinus, mare turbidum.*

Ungesund, *adj.* mal sain, *insalubris.*

ungesund, malade, valétudinaire, infirme, *æger, ægrotus, male valens.*

ungesunde Luft, air mal sain, *aër insalubris.*

zu viel ist ungesund, tout excès est condamnable, trop est trop, *omne nimium naturæ inimicum, ne quid nimis.*

Ungesundheit, *s. f.* la maladie, indisposition, mauvaise santé, *cachexia, valetudo adversa.*

Ungetadelt, *adj.* qui n'est point blâmé, critiqué, *inculpatus, irreprehensus.*

Ungethan, *adj.* qui n'est pas fait, *infectus.*

Ungetheilet, *adj.* indivis, qui n'est point partagé ou divisé, *non divisus, indivisus.*

Ungetraut, *adj.* qui n'est point marié, *nondum a sacerdote copulatus.*

Ungetreu, *adj.* infidèle, déloyal, *infidelis.*

Ungetreulich, *adv.* infidèlement, *infideliter.*

Ungeübt, *adj.* qui n'est point exercé, point versé, *inexercitatus, inexercitus.*

Ungewaffnet, *adj.* sans armes, *inermis.*

Ungewagt, *adj.* qu'on n'a pas osé entreprendre, *inausus.*

Ungewahrsam, *adj.* imprudent, inconsidéré; *incogitans, inconsiderans.* Cic.

Ungewahrsam, *adv.* imprudemment, inconsidérément, *imprudenter, inconsiderate.*

Ungewahrsamkeit, *s. f.* inadvertance, imprudence, *inconsiderantia, incuria.*

Ungewalkt, *adj.* qui n'est pas foulé, *in fullonica non stipatus.*

Ungewandert, *adj.* qui n'a pas voyagé, *patria non egressus.*

Ungewarnt, *adj.* qu'on n'a pas averti, *non monitus.*

ungewarnter Sache, à l'imprévû, à l'improviste, *inopinato, forte, casu.*

Ungewaschen, *adj.* qui n'est point lavé, *illotus.*

mit ungewaschenen Händen, sans avoir la capacité suffisante, *illotis manibus.*

Ungeweihet, *adj.* profane, qui n'est point consacré, *profanus, non consecratus.*
Ungewiß, *adj.* incertain, douteux, ambigu, problématique, *incertus, anceps, problematicus.*
ungewisses Geschrey, un bruit incertain, lourd, *dubia fama, rumor incertus.*
Ungewißheit, *f. f.* incertitude, *incerta ratio.*
Ungewitter, *f. n.* une tempête, un orage, *tempestas, procella.*
Ungewogen, *adj.* vom Gewicht, sans peser, *non ponderatus.*
ungewogen, ungeneigt, indisposé, *male affectus erga &c.*
Ungewogenheit, *f. f* indisposition, aliénation, *offensa, malevolentia.*
Ungewohnt, *adj.* qui n'est point accoutumé, neuf, étrange, *insuetus, novus, insolens.*
Ungewöhnlich, *adj.* rare, extraordinaire, *rarus, inusitatus.*
Ungewöhnlichkeit, *f. f.* la rareté, *raritas.*
Ungezähmt, *adj.* indomté, *indomitus.*
Ungezäumt, *adj.* débridé, *frænis solutus.*
Ungezehlt, *adj.* qu'on n'a pas compté, *non numeratus.*
Ungeziefer, *f. n.* insecte, vermine, *insecta.*
Ungeziemend, *adv.* indécemment, *indecore.*
Ungeziert, *adj.* qui n'est point orné, sans ornement, *inornatus, incomtus.*
Ungezogen, *adj.* immodeste, mal élevé, rustique, mal appris, *immodestus, agrestis, male moratus, male educatus.*
Ungezogen, *adv.* immodestement, *immodeste.*
Ungezogenheit, *f. f.* immodestie, la rusticité, *mali mores, rusticitas.*
Ungezüchtigt, *adj.* qui n'est point châtié, *non castigatus.*
Ungezweifelt, *adj.* indubitable, certain, assûré, *indubitatus, certissimus.*
Ungezweifelt, *adv.* indubitablement, *procul dubio, certo.*
Ungezwungen, *adj.* sans contrainte, de son bon gré, volontairement, *libens.*
Ungezwungen, *adv.* de bon gré, très-volontiers, librement, *sponte, lubentissime, libere.*
Unglaube, *f. m.* incrédulité, *incredulitas.*
Unglaubig, *adj.* incrédule, infidèle, *incredulus, infidelis.*
Unglaublich, *adj.* incroyable, *incredibilis.*
Unglaubwürdig, *adj.* qui n'est pas digne de foi, *fide non dignus.*
Ungleich, *adj.* dissemblable, différent, divers, disparate, *dissimilis, diversus, dispar.*
sie sind sehr ungleich, ils ne se ressemblent point, ils sont fort différens l'un de l'autre, *dissimiles sunt, magna in iis est diversitas.*
sie sind ungleich gesinnet, ils sont de divers avis, ils ne sont pas d'accord, *dissentiunt.*
ungleich aufnehmen, trouver mauvais, *ægre ferre.*
ungleich, uneben, inégal, raboteux, qui n'est point uni, *inæqualis, scaber.*
Ungleich, *adv.* différemment, *dissimiliter.*
ungleich, inégalement, *inæqualiter.*
ungleichstimmige Saiten, cordes discordantes, qui rendent un faux ton, *dissonæ fides, chordæ.*
Ungleichheit, *f. f.* la diversité, la différence, disparité, *dissimilitudo, diversitas.*
Ungleichheit, inégalité, disproportion, travers, *inæqualitas, scabrities, discrimen.*
Unglimpf, *f. m.* dureté, indiscretion, *durities, ruditas.*
Unglimpflich, *adj.* dur, rude, *durus, rudis.*
Unglück, *f. n.* un malheur, infortune, désastre, *infortunium, casus adversus.*
zu allem Unglück, pour comble de malheur, *malis auspiciis.*
zum Unglück gebohren, né pour être malheureux, *infausto sidere natus.*
sich ein Unglück über den Hals ziehen, verursachen, s'attirer un malheur, *accersere sibi infortunium.*
es kommt ein Unglück über das andere, un malheur en attire un autre, *aliud ex alio malum (nascitur,) malis mala succedunt.*
Unglücklich, *adj.* malheureux, infortuné, sinistre, funeste, fatal, *infortunatus, infelix, funestus.*
Unglücklich, *adv.* malheureusement, misérablement, *infeliciter, inauspicato.*
unglücklich ausschlagen, mal réussir, *male succedere, infelicem exitum habere.*
Unglückselig, *adj.* infortuné, malheureux, *infelix, infaustus.*
der Unglückseligen Trost ist, daß sie ihres gleichen haben, la consolation des misérables, est d'avoir des camarades, *solamen miseris socios habuisse malorum.*
Unglückselig, *adv.* misérablement, malheureusement, *infeliciter, inauspicato.*
Unglückseligkeit, *f. f.* malheur, infortune, *infelicitas, infortunium.*
Unglückstifter, *f. m.* cause-malheur, *perturbator felicitatis.*
Unglücksvogel, *f. m* oiseau de mauvaise augure, *omen malum, triste; turbator.*
Unglückszeichen, *f. n.* un prodige de malheur, *prodigium, malum omen.*
Ungnade, *f. f.* disgrace, indignation, *offensa, offensio, indignatio.*
bey einem in Ungnade kommen, tomber dans la disgrace de q., être disgracié, *gratia apud aliquem excidere, in alicujus odium irruere.*

Ungnädig, *adj.* irrité, indigné, impitoyable, *infeſtus, inimicus, inclemens.*

Ungnädiglich, *adv.* ſans pitié, impitoiablement, inhumainement, *inclementer.*

Ungöttlich, *adj.* athée, impie, irréligieux, *impius, atheus.*

ungöttliches Weſen, athéiſme, irreligion, *atheiſmus, impietas.*

Ungrund, *ſ. m.* fauſſeté, peu de fondement, *falſitas, vanitas.*

Ungültig, *adj.* invalide, caſſé, aboli, vain, frivole, *irritus, vanus, frivolus.*

ungültige Münze, monnoie décriée, qui n'eſt pas de miſe, *moneta edicto vetita, damnata.*

Ungültigkeit, *ſ. f.* invalidité, foibleſſe, *infirmitas.*

Ungunſt, *ſ. f.* la disgrace, *mala gratia.*

Ungunſt, envie, haine, *invidia, odium.*

einen bey einem in Ungunſt bringen, faire tomber q. dans la disgrace d'un autre, *conciliare alicui malam alterius gratiam.*

er hat mich in Ungunſt gebracht, il m'a mis en disgrace, il m'a attiré de la haine, *invidiam mihi conflavit.*

Ungunſt auf ſich laden, s'attirer de la haine, *ſuſcipere invidiam.*

Ungünſtig, *adj.* mal affectionné, *ab aliquo disjunctus, alienatus.*

er iſt mir ungünſtig, il me veut du mal, *male mihi vult.*

Ungut, *adj.* rigoureux, ſévère, cruel, *durus, ſeverus, crudelis, rigidus.*

Ungütig, *adj.* chagrin, fâcheux, difficile, *moroſus, iratus, difficilis.*

Ungütig, *adj.* rudement, auſtèrement, inhumainement, *duriter, auſtere, inhumane.*

Ungütigkeit, *ſ. f.* chagrin, auſterité, rigueur, *moroſitas, aſperitas, ſeveritas.*

Unhaltbar, *adj.* **Ort**, une place qui n'eſt pas tenable, *locus, qui defendi non poteſt.*

Unhäuslich, *adj.* prodigue, mauvais ménager, négligent, *prodigus, negligens.*

Unheil, *ſ. n.* mal, malheur, infortune, *malum, infortunium, calamitas.*

es wird ein großes Unheil daraus entſtehen, il en arrivera un grand mal, *magnum inde malum orietur.*

Unheilbar, *adj.* incurable, *inſanabilis.*

Unheilig, *adj.* impie, irréligieux, profane, *impius, profanus.*

Unheiligkeit, *ſ. f.* impieté, irréligion, *impietas, profanitas.*

Unheilſam, *adj.* incurable, *inſanabilis.*

unheilſam, undienlich, qui n'eſt pas profitable, ou ſalutaire, *infructuoſus, non ſalutaris.*

Unhöflich, *adj.* incivil, impoli, groſſier, desobligeant, ruſtaud, *incivilis, inurbanus, agreſtis.*

Unhöflich, *adv.* incivilement, *inurbane.*

Unhöflichkeit, *ſ. f.* incivilité, groſſiereté, impoliteſſe, ruſticité, *morum ruſticitas, inſulſitas.*

Unhold, *adj.* **feind**, ennemi, *inimicus.*

Unhold, Unholdinn, *ſ. f.* ſorcière, *ſaga, lamia, venefica.*

Univerſal, *adj.* univerſel, *generalis, univerſalis.*

Univerſität, *ſ. f.* univerſité, *academia, univerſitas.*

Unkenntlich, *adj.* qu'on ne peut connoître, méconnoiſſable, *qui cognoſci nequit.*

Unkeuſch, *adj.* impudique, incontinent, laſcif, *impudicus, laſcivus.*

Unkeuſch, *adv.* lubriquement, impurement, *impure, impudice.*

unkeuſch leben, mener une vie impudique, *impudice vivere.*

Unkeuſchheit, *ſ. f.* impudicité, laſcivité, lubricité, *impudicitia, ſalacitas.*

Unklug, *adj.* qui n'eſt pas ſage, *inſulſus.*

Unkoſten, *ſ. m.* la dépenſe, les dépens, les frais, le préjudice, *impenſa, ſumtus, impendium.*

die Unkoſten ſparen, épargner les frais, *ſumtibus parcere.*

große Unkoſten anwenden, faire de grandes dépenſes, *magnos impendere ſumtus.*

auf meine Unkoſten, à mes frais, à mon préjudice, *meis ſumtibus, meo impendio.*

Unkräftig, *adj.* impuiſſant, foible, invalide, *impotens, infirmus, irritus.*

unkräftig machen, affoiblir, rendre impuiſſant, *infirmare.*

unkräftig machen, abolir, caſſer, invalider, *abolere, delere.*

Unkräftigkeit, *ſ. f.* invalidité, *reſciſſio.*

Unkräftiglich, *adj.* foiblement, invalidement, *infirme, invalide.*

Unkraut, *ſ. n.* ivraie, *lolium.*

Unkraut verdirbet nicht, mauvaiſe herbe croit toujours, *malum vas non frangitur.*

Unkundig, *adj.* qui n'eſt pas inſtruit ou verſé, qui ignore, *neſcius, ignarus, perignarus.*

Unkünſtlich, *adj.* groſſier, *rudis.*

Unkünſtlicher Weiſe, *adv.* groſſiérement, *ſine arte.*

Unlängſt, *adv.* il n'y a pas long-tems, dernièrement, depuis peu, *nuper, haud ita pridem.*

Unläugbar, *adj.* qu'on ne peut nier, *quod negari nequit.*

es iſt unläugbar, on ne ſauroit nier, c'eſt une choſe conſtante, il en faut demeurer d'accord, *inficiari non poteſt, conſtat inter omnes.*

Unlau-

Unlauter, *adj.* trouble, impur, obſcur, *turbidus, impurus, obſcurus.*
unlautere Sache, affaire embarraſſée, embrouillée, *intricatum negotium.*
Unlauterkeit, *ſ. f.* impureté; it. obliquité, *impuritas; obliquitas.*
Unleidlich, *adj.* intolérable, inſupportable, *intolerabilis, intolerandus.*
unleidlich, impatient, facheux, chagrin, *impatiens, difficillimæ naturæ.*
er wird gleich unleidlich, il ſe fâche d'abord, *omnia ægre fert.*
er iſt gar unleidlich, il ne peut rien ſouffrir, on endurer, *impatientiſſimus eſt.*
Unleidlicher Weiſe, *adv.* intolérablement, *intolerabiliter.*
Unleidigkeit, *ſ. f.* impatience, *intolerantia.*
Unleſerlich, *adj.* qu'on ne peut lire, indéchiffrable, *quod legi nequit, lectu difficilis.*
Unlieblich, *adj.* qui n'eſt point aimable, déſagréable, *injucundus, odioſus.*
unlieblich, qui a un goût déſagréable, *ingrati ſaporis.*
Unlieblich, *adv.* déſagréablement, *injucunde.*
Unlieblichkeit, *ſ. f.* le déſagrément, mauvaiſe grace, *injucunditas, inſuavitas.*
Unlöblich, *adj.* qui n'eſt pas louable, qu'on ne peut louer, *illaudabilis, laude indignus.*
Unluſt, *ſ. f.* le chagrin, la triſteſſe, *ægritudo, mœror animi.*
Unluſt, Ekel, ennui, degoût, dédain, *tædium, faſtidium, indignatio.*
er hat eine groſſe Unluſt davor, il a une grande averſion pour, *id valde eum faſtidit.*
Unluſt des Magens, dégoût des viandes, *nauſea, ciborum faſtidium.*
keine Luſt ohne Unluſt, il n'y a point de plaiſir ſans peine; pour un plaiſir mille douleurs, *miſcentur triſtia lætis.*
die Unluſt vertreiben, déſennuyer, *levare tædium.*
Unluſtig, *adj.* déſagréable, dégoutant, ennuyant, *injucundus, inamœnus.*
unluſtig, traurig, ennuyeux, chagrin, *triſtis, mæſtus.*
Unmacht, *ſ. f.* impuiſſance, foibleſſe, *impotentia, infirmitas.*
Unmächtig, *adj.* impuiſſant, foible, *impotens, infirmus.*
Unmächtig, *adv.* impuiſſamment, foiblement, *infirme, debiliter.*
Unmannbar, *adj.* qui n'eſt point en age de puberté, *impubes.*
unmannbare Tochter, fille qui n'eſt pas encore nubile, *immatura virgo, puella nondum nubilis.*
Unmännlich, *adj.* lâche, poltron, *timidus, nullius animi.*
Unmännlichkeit, *ſ. f.* la lâcheté, poltronnerie, *ignavia, timiditas.*
Unmaß, *ſ. f.* intemperance, *intemperantia.*
Unmaßgeblich, *adv.* ſans choquer le ſentiment d'autrui, avec la permiſſion, ſans rien preſcrire, *ſalvo aliorum judicio.*
Unmäßig, *adj.* intempérant, immodéré, gourmand, incontinent, *intemperans, guloſus, incontinens.*
Unmäßigkeit, *ſ. f.* intempérance, gourmandiſe, incontinence, *intemperantia, effuſa edacitas.*
Unmäßiglich, *adv.* ſans meſure, *intemperanter.*
unmäßiglich leben, vivre dans la débauche, ſe debaucher, *intemperanter vivere, alea, vino, popinis, luſtris, verſari.*
Unmenſch, *ſ. m.* un monſtre d'homme, *monſtrum hominis.*
Unmenſchlich, *adj.* inhumain, cruel, *inhumanus, immanis.*
Unmenſchlich, *adv.* inhumainement, cruellement, *inhumaniter, immaniter.*
Unmenſchlichkeit, *ſ. f.* inhumanité, *inhumanitas.*
Unmerklich, *adv.* inſenſiblement, imperceptiblement, *ſenſim, ſenſim & ſine ſenſu.*
Unmeßlich, *adj.* immenſe, *immenſus.*
Unmeßlichkeit, *ſ. f.* immenſité, *immenſitas.*
Unmittelbar, *adj.* immédiat, indépendant, *immediatus.*
Unmittelbar, *adv.* immédiatement, *immediate.*
Unmittelbarkeit, *ſ. f.* indépendance, *immunitas, libertas.*
Unmöglich, *adj.* impoſſible, *impoſſibilis.*
Unmöglichkeit, *ſ. f.* impoſſibilité, *impoſſibilitas.*
Unmündig, *adj.* pupille, mineur, *minor, impubes.*
unmündiges Kind, enfant mineur, *infans, pupillus, minorennis.*
Unmündigkeit, *ſ. f.* unmündiges Alter, la minorité, l'enfance, *infantia, pupillaris ætas.*
Unmüßig, *adj.* geſchäfftig, occupé, laborieux, agiſſant, *occupatus, laboribus diſtrictus, impiger.*
Unmuth, *ſ. m.* le chagrin, abattement de cœur, *animus puſillus, triſtitia.*
aus Unmuth, par chagrin, *moeſte.*
Unmuthig, *adj.* chagrin, d'un cœur abatu, *faſtidioſus, animo fractus.*
einen unmuthig machen, décourager q., faire perdre le courage, *animum alicujus frangere.*
einen unmuthig machen, ennuyer, chagriner, *tædio afficere, ægritudinem afferre.*
unmuthig, ſans courage, d'un cœur abatu, *animo fracto, abjecto.*

Unnach=

Unnachläßig, *adj.* continuel, *continuus.*
Unnachläßlich, *adj.* unnachläßliche Sünde, péché mortel, *peccatum mortale.*
Unnachtheilig, *adj.* qui n'apporte, qui ne cause aucun préjudice, *nihil detrimenti afferens, efficiens.*
Unnachthunlich, *adj.* inimitable, *inimitabilis.*
Unnatürlich, *adj.* monstrueux, prodigieux, *monstrosus, prodigiosus.*
Unnatürlich, *adv.* prodigieusement, contre les regles de la nature, *prodigiose.*
Unnöthig, *adj.* inutile, superflu, point nécessaire, *supervacaneus, inutilis.*
Unnöthiger Weise, *adv.* sans nécessité, *non necessario.*
Unnütz, *adj.* inutile, qui ne vaut rien, vain, futile, *inutilis, inanis, vanus, futilis.*
unnützer Mensch, un homme de néant, *homo nihili.*
unnütze Worte, des paroles oiseuses, des paroles en l'air, *verba frivola, inania.*
Unnützlich, *adv.* inutilement, en vain, *inutiliter, incassum.*
Unnützlichkeit, *f. f.* inutilité, *inutilitas.*
Unordentlich, *adj.* déreglé, *inordinatus.*
unordentlich, *adv.* sans ordre, confusément, *indisposite, confuse.*
unordentlich leben, mener une vie déréglée, *solutiorem vitam agere.*
Unordnung, *f. f.* la confusion, le désordre, *confusio, perturbatio.*
eine Unordnung bringet viele andere, un désordre en amène d'autres, *confusioni confusio succedit.*
alles in Unordnung bringen, mettre tout en désordre, en confusion, *omnia turbare, permiscere.*
Unordnung des Lebens, déreglement de la vie, *intemperantia, immoderatio vitæ.*
die Feinde in Unordnung bringen, mettre les ennemis en déroute, *hostes dissipare.*
Unpartheyisch, Unpartheylich, *adj.* desinteressé, impartial, neutre, *neutri addictus parti, medius.*
Unpartheylichkeit, *f. f.* désintéressement, impartialité, *animus neutram in partem inclinans.*
Unpaß, Unpäßlich, *adj.* indisposé, incommodé, *ægrotus, male se habens.*
Unpäßlichkeit, *f. f.* indisposition, incommodité, *adversa, infirma valetudo.*
Unpersönlich, *adj.* Zeitwort, verbe impersonnel, *verbum impersonale.* Gramm.
Unpolirt, *adj.* mat, qui n'est pas poli, brut, *infectus, scaber, asper.*
Unprobirt, *adj.* qu'on n'a pas éprouvé, *intentatus.*
Unrath, *f. m.* les ordures, la saleté, *sordes, squalor.*
Unrath, perte, dommage, it. superfluité, prodigalité, *jactura, detrimentum; superfluum.*
Unräthlich, *adj.* prodigue, superflu, *prodigus, superfluus.*
Unrathsam, *adj.* qui n'est pas convenable, *inconveniens.*
Unrecht, *adj.* injuste, inique, *injustus.*
zur unrechten Stunde, à heure indue, à contre-temps, *intempestive, alieno tempore.*
Unrecht, *adv.* à tort, injustement, *injuste.*
unrecht ankommen, trouver à qui parler, trouver son homme, *decipi, sinistre excipi.*
Unrecht, *f. n.* le tort, l'injustice, *injuria, injustitia.*
einem Unrecht thun, faire tort à q., *injuriam alicui inferre.*
Unrechtmäßig, *adj.* injuste, illegitime, *illegitimus.*
Unredlich, *adj.* déraisonnable, frauduleux, *iniquus, fraudulentus.*
unredlich, ehrlos, malhonête, infame, *infamis, illiberalis.*
unredlich handeln, tromper, tricher, user de tromperie, *fraudulenter agere.*
Unredlichkeit, *f. f.* la tromperie, tricherie, fourberie, *fraudulentia, dolus, fraus.*
Unreiff, *adj.* qui n'est pas mûr, verd, *immaturus, acerbus.*
Unreiffe, *f. f.* la crudité, *cruditas.*
Unrein, *adj.* impur, sale, mal-propre, salope, *impurus, spurcus, squalidus.*
Unreinigkeit, *f. f.* impureté, ordure, saleté, saloperie, *impuritas, sordes, squalor.*
Unreiniglich, *adv.* salement, impurement, *spurce, impure.*
Unrichtig, *adj.* irrégulier, inexact; oblique, faux, infidèle, *a norma descifcens, obliquus, falsus, infidelis.*
unrichtige Zahl, nombre impair, inégal, *numerus impar, inæqualis.*
unrichtiger Handel, affaire brouillée, embarrassée, *negotium impeditum.*
unrichtiger Weg, chemin égaré, *perplexum iter.*
Unrichtig, *adv.* d'une manière embarrassée, irréguliérement, obliquement, inexactement, *intricate, non ad normam, oblique, confuse.*
es ist ihr unrichtig gegangen, elle s'est blessée, elle a fait une fausse-couche, *abortum fecit, abortivit.*
Unrichtigkeit, *f. f.* irrégularité, obliquité, infidelité, *regulæ neglectus, obliquitas, infidelitas.*
Unruhe, *f. f.* inquiétude, le trouble, *inquies, turba.*

Unruhe

Unruhe anrichten, troubler le repos public, exciter des troubles, *turbas excitare.*
Unruhe des Gewissens, le remors de conscience, *morsus conscientiæ.*
die Unruhe lieben, être ennemi du repos, *odisse quietem.*
Unruhe einer Uhr, le balancier, *libramentum horologii.*
Unruhig, *adj.* inquiet, *inquietus.*
unruhig machen, inquieter, troubler, *inquietare*, *turbare.*
er ist ein sehr unruhiger Mensch, il est grand ennemi du repos, un esprit inquiet, brouillon, *quietis est inimicissimus, turbulentus homo est.*
Unruhig, *adv.* sans repos, *inquiete.*
Unrühmlich, *adj.* qui ne fait point d'honneur, *inglorius.*
Uns, *præp.* à nous, nous, *nobis, nos.*
mit uns, unter uns, avec nous, entre nous, *nobiscum, inter nos.*
Unsaftig, *adj.* qui n'a point de suc, *exsuccus.*
Unsäglich, *adj.* indicible, ineffable, infini, *ineffabilis, infandus, infinitus.*
unsäglich viel, en quantité, *ingens numerus.*
Unsanft, *adj.* dur, rude, âpre, *durus.*
Unsanft, *adv.* durement, aprement, *duriter, austere.*
Unsauber, *adj.* impur, sale, immonde, *impurus, spurcus, immundus.*
unsauber machen, tacher, salir, *maculare.*
Unsauberkeit, *s. f.* impureté, saleté, immondice, *impuritas, squalor.*
Unsäuberlich, *adv.* impurement, salement, *impure, spurce.*
Unschadhaft, *adj.* entier, sans dommage, *integer.*
Unschädlich, *adj.* qui ne fait aucun dommage, *innocuus.*
Unschamhaftig, *adj.* effronté, impudent, *impudens, effrons.*
Unschamhaftig, *adv.* impudemment, effrontément, *impudenter, inverecunde.*
Unschamhaftigkeit, *s. f.* effronterie, impudence, *impudentia, inverecundia.*
Unschätzbar, *adj.* inestimable, précieux, *inæstimabilis, maximi pretii.*
Unscheinbarkeit, *s. f.* obscurité, *obscuritas.*
Unscheinbar, *adj.* obscur, *obscurus.*
unscheinbar machen, obscurcir, *obscurare.*
Unscheinbarkeit, *s. f.* obscurité, *obscuritas.*
Unscheltbar, *adj.* irrépréhensible, sans reproche, *inculpatus, irreprehensus.*
Unschiffbar, *adj.* qui n'est pas navigable, *innavigabilis.*
Unschlit, *s. n.* le suif, *sevum, sebum.*
Unschlitlicht, *s. n.* chandelle de suif, *candela sebacea.*
Unschlüßig, *adj.* irresolu, *animi pendens.*
unschlüßig seyn, hésiter, *pendere animo.*
Unschlußigkeit, *s. f.* irrésolution, *animus dubius.*
Unschuld, *s. f.* innocence, intégrité, *innocentia, integritas.*
Unschuldig, *adj.* innocent, *innocens.*
Unschuldiglich, *adj.* innocemment, *innocenter.*
Unselig, *adj.* malheureux, infortuné, misérable, *infelix, infortunatus, infaustus.*
Unseligkeit, *s. f.* infelicité, malheur, infortune, *infelicitas, malum.*
Unseliglich, *adv.* malheureusement, misérablement, *infauste, infeliciter.*
Unser, *pron.* notre, *noster.*
die unsern, die unserigen, les nôtres, *nostri.*
Unserthalben, *adv.* pour l'amour de nous, *nostri causa.*
Unsicher, *adj.* qui n'est point sur, dangereux, malassuré, *intutus, periculosus.*
die Straßen unsicher machen, infester les chemins, rendre les chemins périlleux, *vias reddere infestas, eas infestare.*
Unsicherheit, *s. f.* le péril, le danger, *periculum, discrimen.*
Unsicherlich, *adv.* dangereusement, *periculose.*
Unsichtbar, *adj.* invisible, *sub visum non cadens.*
sich unsichtbar machen, se dérober à la vue des autres, se rendre invisible, s'éclipser, *subducere se aliorum oculis, evanescere.*
Unsichtbarkeit, *s. f.* invisibilité, *aspectus fuga.*
Unsichtbarlich, *adv.* invisiblement, *modo oculos fugiente.*
Unsinn, *s. m.* rage, furie, extravagance, délire, *rabies, furor, delirium.*
Unsinnig, *adj.* furieux, insensé, enragé, *furiosus, insanus, rabidus.*
unsinnig machen, faire enrager, *in furorem agere.*
unsinnig werden, entrer en fureur, devenir furieux, fou, *in furorem verti, agi, mente capi.*
Unsinnig, *adv.* furieusement, tout en furie, *furiose, rabiose.*
Unsinnigkeit, *s. f.* la rage, la fureur, phrenesie, *insania, furor, phrenesis.*
Unsittig, *adj.* impoli, mal morigené, grossier, agreste, *impolitus, rusticus, agrestis.*
Unsittigkeit, *s. f.* impolitesse, grossiereté, rusticité, *mores rustici.*
Unsorge, *s. f.* manque de soin, non-chalance, *incuria, negligentia.*
Unstandhaft, *adj.* inconstant, léger, changeant, *inconstans, levis, mutabilis.*
Unstandhaftig, *adv.* inconstamment, *inconstanter.*

Unstand-

Unſtandhaftigkeit, *ſ. f.* inconſtance, legereté, *inconſtantia, levitas.*
Unſtät, unſtätig, *adj.* errant, vagabond, variable, *vagus, mutabilis.*
unſtätes Wetter, tems variable, *mutabile cœlum.*
Unſtätigkeit, *ſ. f.* légèreté, inconſtance, *levitas, mutabilitas.*
Unſterblich, *adj.* immortel, *immortalis.*
einem einen unſterblichen Namen machen, immortaliſer q., rendre ſon nom immortel, *nomen alicujus immortale reddere, immortalitati conſecrare.*
Unſterblichkeit, *ſ. f.* immortalité, *immortalitas.*
Unſtern, *ſ. m.* Unglück, desaſtre, infortune, *calamitas, infortunium.*
Unſtrafbar, unſträflich, *adj.* irréprochable, irrépréhenſible, intègre, pur, innocent, *inculpatus, integer.*
ein unſträfliches Leben führen, mener une vie irréprochable, irrépréhenſible, *vitam vivere inculpatam.*
Unſträflichkeit, *ſ. f.* innocence, *innocentia.*
Unſtreitbar, Unſtreitig, *adj.* inconteſtable, *certus.*
Unſtreitig, *adv.* inconteſtablement, *absque controverſia.*
Unſündig, *adj.* impeccable, *nulli peccato obnoxius.*
Unſündigkeit, *ſ. f.* impeccabilité, *peccati ignorantia.*
Untadelhaft, *adj.* irreprochable, irrepréhenſible, *inculpatus, irreprehenſibilis.*
Untauglich, *adj.* incapable, inutile, *ineptus, inutilis.*
er iſt untauglich zu dieſem Amte, il eſt incapable de faire cette charge, *muneri huic adminiſtrando non eſt.*
Untauglichkeit, *ſ. f.* incapacité, *impares humeri, inutilitas.*
Unten, *præp.* ſous, deſſous, par deſſous, *ſub, ſubtus, infra.*
unten einziehen, *v. a.* ſerrer par deſſous, *ſubſtringere.*
Unten ſchwimmen, *v. n.* nager deſſous l'eau, *ſubternatare.*
Unten ſitzen, *v. n.* être aſſis au bas bout, à la dernière place, *infimo loco ſedere.*
Unter, *præp.* ſous, deſſous, entre, dans, parmi, *ſub, infra, ſubter, in, inter.*
unter dem Waſſer, ſous l'eau, *ſub aqua.*
unter dem Schein, ſous pretexte, ſous couleur, *ſub ſpecie, per ſpeciem.*
unter etwas legen, mettre deſſous, *ſupponere.*
unter ſeine Gewalt bringen, s'aſſujettir, réduire ſous ſa puiſſance, *ſubjicere ſibi.*
unter ſich ziehen, tirer en bas, *detrahere.*
unter ſich ſehen, regarder en bas, *deſpicere.*
Unter, *adj.* **Untere**, d'enbas, inférieur, ſous, *imus, inferior.*
Unter, *præp.* **zwiſchen**, entre, *inter.*
unter ehrlichen Leuten, parmi les honnêtes gens, *in ſocietate virorum honeſtiorum.*
unter guten Freunden iſt alles gemein, entre amis tous les biens ſont communs, *amicorum omnia ſunt communia.*
unter andern, entre autres choſes, *inter alia.*
unter den Händen, entre les mains, *in manibus.*
unter uns geredt, ſoit dit entre nous, *hæc inter nos dicta ſunto.*
Unterbauch, *ſ. m.* le bas ventre, *abdomen.*
Unterbauen, *v. a.* appuier, affermir, ſoutenir, *fulcire, ſtabilire.*
Unterbette, *ſ. m.* le lit de deſſous, *culcitra.*
Unterbinden, *v. a.* lier par deſſous, *ſubligare.*
Unterbleiben, *v. n.* ne pas faire, s'abſtenir, *non facere, abſtinere.*
Unterbrechen, *v. a.* empêcher, détourner, *impedire, interpellare.*
unterbrechen, die Rede, interrompre, *interrumpere.*
Unterbereiten, *v. a.* mettre, étendre deſſous, *ſubſternere, ſupponere.*
Unterbringen ſich, *v. r.* trouver quelque condition, s'établir, *invenire locum habitandi, ſedem figere.*
einen unterbringen, procurer de l'emploi, une condition à q., *procurare alicui munus aliquod.*
Unterdeſſen, *præp.* cependant, en attendant, *interea, interim.*
Unterdienſtlich, *adv.* d'une manière obligeante, très-humble, *officioſe, ſubmiſſe.*
Unterdrücken, *v. a.* **jemanden**, oppreſſer, opprimer, *opprimere.*
eine Sache unterdrucken, ſupprimer, étouffer, *ſupprimere, celare.*
ſeine Begierden unterdrücken, réprimer, dompter, réfréner ſes paſſions, *cupiditates compeſcere, refrænare.*
Unterdrücker, *ſ. m.* oppreſſeur, *oppreſſor.*
Unterdruckung, *ſ. f.* oppreſſion, ſuppreſſion, *oppreſſio, ſuppreſſio.*
Untere, *ſ. n.* **das**, le bas, le deſſous, *ima, infima.*
Untereinander, *adv.* confuſément, pêlemêle, *promiſcue, confuſe.*
alles untereinander miſchen, mettre tout ſens deſſus deſſous, confondre, *ſumma imis miſcere.*
ſich unter einander lieben, s'aimer l'un l'autre, mutuellement, s'entr'aimer, *mutuo ſe amare.*

Unter-

Unterfangen, *v. a.* entreprendre, *conari.*
sich unterfangen, oser, s'émanciper, *conari, audere.*
Unterfangen, *s. n.* la tentative; l'audace, *conatus, audacia.*
Unterfangen, entreprise, *conatus.*
Unterfutter, *s. n.* von Pelzwerk, la fourrure, *vestis pellita*; von anderm Zeug, doublure, *assutus intrinsecus vesti pannus.*
Unterfüttern, *v. a.* doubler de &c. *vesti alterum pannum intus assuere.*
Untergang, *s. m.* la ruine, la perte, la perdition, *interitus, jactura.*
Untergang der Sonnen, le coucher du soleil, *occasus solis.*
Untergang, Seite gegen Abend, l'occident, le ponant, l'ouest, *occidens.*
gegen Untergang, vers l'occident, à l'ouest, *occasum, occidentem versus.*
das dem Untergang nahe, qui va tomber en ruine, qui menace ruine, *ruinam minitans, ruinæ proximus.*
Untergebäu, *s. n.* le soutien, l'appui, *fulcrum, fulcimentum.*
Untergebäu, Unterstockwerk, étage en bas, *contignatio inferior.*
Untergeben, *v. a.* soumettre, remettre, *submittere, tradere.*
ich untergebe mich deinem Urtheil, je me soûmets à votre jugement, *tuo me judicio submitto.*
Untergeben, *adj.* soumis, *subditus.*
Untergebener, *s. m.* disciple, éléve, subalterne, *discipulus, inferior.*
Untergebung, *s. f.* soumission, *subjectio.*
Untergehen, *v. a.* verderben, périr, tomber en ruine, *perire, pessum ire.*
die Sonne gehet unter, le soleil se couche, *occidit sol.*
untergehen in dem Wasser, couler à fond, être submergé dans l'eau, *mergi.*
Untergericht, *s. n.* justice subalterne, *judicium inferius.*
Untergewehr, *s. n.* basses armes, l'épée, *arma minora, gladius.*
Untergraben, *v. a.* miner, creuser, sapper, *suffodere, cuniculos agere.*
ein Schloß untergraben, miner un château, *cuniculos in arcem agere.*
Untergraber, *s. m.* un mineur, *cunicularius.*
Untergürten, *v. a.* sangler, ou ceindre par dessous, *succingere.*
Unterhalt, *s. m.* entretien, entretenement, subsistance, la nourriture, sustentation, *victus.*
Unterhalten, *v. a.* entretenir, nourrir, faire subsister, alimenter, *alere, nutrire.*

sich unterhalten lassen, se faire enroller, *militiæ nomen dare.*
Unterhalter, *s. m.* le nourrissier, *nutritor.*
Unterhaltung, *s. f.* entretien, entretenement, la nourriture, *victus, alimenta.*
Unterhandeln, *v. a.* servir d'arbitre, négocier, moyenner, ménager, s'entremettre, *medias suscipere partes, se interponere, intercedere.*
Unterhändler, *s. m.* un entremetteur, négociateur, arbitre, courtier, *arbiter, internuntius, mediator, proxeneta.*
Unterhauptmann, *s. m.* Capitaine en second, *subcenturio.*
Unterhemd, *s. n.* la chemise de dessous, *interula, subucula.*
Unterhöhlen, *v. a.* creuser par dessous, *suffodere.*
Unterhosen, *s. pl.* les caleçons, *subligar, subligaculum.*
Unterirrdisch, *adj.* souterrain, *subterraneus.*
Unterkleid, *s. n.* habit de dessous; les chausses, *tunica interior; braccæ.*
Unterkommen, *v. n.* trouver un logis, une place, quelque condition, *in domum recipi, habitandi locum, munus aliquod invenire.*
Unterlaß, *s. m.* Unterlassung, *s. f.* omission, intermission, manque, cessation, *omissio, intermissio, cessatio.*
ohne Unterlaß, sans cesse, continuellement, *indesinenter, continue, assidue.*
Unterlassen, *v. a.* omettre, laisser, négliger, manquer, *omittere, negligere.*
unterlassen, cesser, *cessare.*
ich will nicht unterlassen, je ne manquerai pas, *non deero.*
Unterlassung, *s. f.* cessation, omission, intermission, *cessatio, omissio, intermissio.*
Unterlassung, *s. f.* die Unterlassung der Gebote Gottes, l'omission des commandemens de Dieu, *omissio præceptorum Dei.*
Unterlauffen, *v. n.* se glisser, se couler, *subire, intercurrere.*
mit unter lauffen lassen, mêler qch., *intermiscere aliquid.*
das mit Blut unterlauffen, meurtri, la meurtrissure, *contusio livida, livens tumor.*
Unterleder, *s. n.* la semelle, *calcei solum.*
Unterlegen, *v. a.* mettre dessous, *supponere.*
Unterlehrmeister, *s. m.* un soumaître, *hypodidascalus.*
Unterleib, *s. m.* le bas ventre, *abdomen.*
Unterliegen, *v. n.* succomber, avoir le dessous, *succumbere, inferiorem discedere.*
Unterlippe, *s. f.* la lèvre de dessous, *labrum inferius.*
Untermauern, *v. a.* bâtir une muraille par dessous, *substruere murum.*

Unter=

Untermengen, *v. a.* mêler parmi, entremêler, *intermiſcere, admiſcere.*
Untermiſchen, *v. a.* ſ. Untermengen.
Untermiſchung, *ſ. f.* le mêlange, *permiſtio.*
Unternehmen, *v. a.* entreprendre, *conari.*
Unternehmung, *ſ. f.* entrepriſe, *conatus.*
unter und über ſich, ſens deſſus deſſous, *inverſus.*
es gehet alles unter und über ſich, tout va ſens deſſus deſſous, *retro ſublapſa feruntur omnia, ima ſummis permiſcentur.*
Unterofficier, *ſ. m.* les bas Officiers, les ſubalternes, *inferiores officiarii, ſubpræfecti.*
Unterordnen, *v. a.* ſubordonner, *ſuperiori inferiorem ſubjicere.*
Unterordnung, *ſ. f.* la ſubordination, *minoris ad majorem ſubmiſſio.*
Unterpfand, *ſ. n.* gage, aſſurance, hypothéque, *pignus, cautio, hypotheca.*
zum Unterpfande geben, hypothequer, *pro hypotheca dare.*
Unterreden ſich, *v. r.* s'entretenir, conférer, diſcourir, *ſermonem inter ſe conferre.*
Unterredung, *ſ. f.* la conférence, entretien, *collocutio.*
Unterricht, *ſ. m.* enſeignement, inſtruction, *inſtructio, inſtitutio.*
einem guten Unterricht von etwas geben, donner à q. de bonnes inſtructions touchant quelque affaire, *bene aliquem de negotio quodam inſtruere.*
Unterricht in der chriſtlichen Religion, le catéchiſme, *catechiſmus.*
Unterrichten, *v. a.* inſtruire, donner des inſtructions, mettre au fait, *inſtruere, inſtituere.*
einen in dem wahren Glauben unterrichten, inſtruire q. dans la véritable religion, catéchiſer, *in vera religione aliquem inſtituere.*
Unterrichter, *ſ. m.* un juge ſubalterne, la baſſe juſtice, *judex delegatus, inferior.*
Unterrichtet, *adj.* inſtruit, informé, qui eſt au fait, *inſtitutus, edoctus.*
Unterrichtung, *ſ. f.* inſtruction, enſeignement, *inſtitutio, eruditio.*
Unterrock, *ſ. m.* la veſte, la camiſole, *tunica inferior.*
Unterrock der Weiber, le jupon, le cottillon, *ſagulum, tunica anguſtior mulierum.*
Unterſagen, *v. a.* défendre, interdire, *prohibere, interdicere.*
Unterſatz, *ſ. m.* le pied, l'appui, *baſis, fulcrum.*
Unterſchaffner, *ſ. m.* ſoûdépenſier, *ſubcurator.*
Unterſcharren, *v. a.* couvrir de terre, *operire, tegere terra.*
Unterſcheid, *ſ. m.* la différence, la diſtinction, *differentia, diſcrimen.*
Unterſcheid, Beurtheilung, diſcernement, *diſcretio.*
Unterſcheid, Zwiſchenraum, ſéparation, *interſtitium.*
einen Unterſcheid machen zwiſchen, faire de la différence entre, *diſtinguere inter.*
ohne Unterſcheid, indifferemment, indiſtinctement, ſant différence, *indifferenter, nullo diſcrimine, indiſcriminatim, ſine delectu, nulla habita ratione.*
Unterſcheiden, *v. a.* diſtinguer, faire de la différence, *diſtinguere, diſcernere.*
das Gute von dem Böſen unterſcheiden, diſcerner le bien d'avec le mal, *bonum a malo diſcernere, dignoſcere.*
Unterſcheidung, *ſ. f.* le diſcernement, *diſtinctio.*
Unterſchieben, *v. a.* ſuppoſer, *ſupponere.*
Unterſchieden, *adj.* différent, divers, ſéparé, diſtinct, *differens, diverſus.*
die Menſchen ſind ſehr unterſchieden, il y a homme & homme, *magna hominum eſt varietas.*
Unterſchiedlich, *adj.* divers, différent, pluſieurs, *varius, plures, plerique.*
Unterſchiedlich, *adv.* diverſement, differemment, *diverſe.*
Unterſchlag, *ſ. m.* une paroi mitoienne, cloiſon, *paries intergerinus, ſepimentum.*
Unterſchlag, l'entre-deux, *interſeptum.*
Unterſchlagen, *v. a.* ſupprimer, *ſupprimere.*
die Augen unterſchlagen, baiſſer les yeux, *demittere oculos.*
Geld, Pfand unterſchlagen, détourner, divertir, *intervertere, intercipere.*
ein Bein unterſchlagen, donner le croc en jambe, *ſupplantare.*
Unterſchleichen, *v. n.* ſe gliſſer, ſe fourrer, *penetrare, ſerpere.*
Unterſchleiff, *ſ. m.* la retraite, le refuge, *receptaculum, refugium.*
einem Unterſchleif geben, donner retraite à q., *recipere aliquem.*
Unterſchleiff, Betrug, fraude, tromperie, *fraus, interverſio.*
Unterſchreiben, *v. a.* ſouſcrire, ſouſſigner, *ſubſcribere, nomen ſubjicere.*
Unterſchrift, *ſ. f.* la ſouſcription, *ſubſcriptio.*
Unterſchub, *ſ. m.* la ſuppoſition, *ſuppoſitio.*
Unterſchwelle, *ſ. f.* le ſeuil, *hypothyrum, limen.*
Unterſenken, *v. a.* enfoncer, couler à fond, *ſubmergere, demergere.*
Unterſetzen, *v. a.* mettre deſſous, *ſupponere.*
Unterſetzt, *adj.* trappu, ramaſſé, corpulent, *corpulentus, obeſus, robuſtus, toroſus.*

Untersinken, *v. n.* être coulé à fond, *submergi.*

Unterst, *adj.* le plus bas, le fond, *infimus, fundus.*

das Unterste am Berge, le pied de la montagne, *radix montis.*

der unterste Boden im Schiffe, la carène, *carina, imus alveus.*

Unterstadt, *s. f.* la ville basse, *pars urbis inferior.*

Unterstämmen, *v. a.* étayer, *suffulcire.*

Unterstecken, *v. a.* mettre, mêler parmi les autres, incorporer, *inserere, distribuere in supplementum.*

Unterstehen, *v. a* entreprendre, *suscipere.*

unterstehen, vor dem Regen, se mettre à l'abri de la pluie, *adversus pluviæ vim loco tuto succedere.*

sich unterstehen, oser, prendre la hardiesse, *audere, conari.*

Unterstehung, *s. f.* entreprise, la hardiesse, *conatus, audacia.*

Unterstelle, *s. f.* la derniere place, *locus infimus.*

Unterstellen, *v. a.* mettre sous, supposer, *supponere, subjicere.*

Unterstellung, *s. f.* la supposition, *suppositio.*

Unterstreichen, *v. a.* souligner, faire des lignes au dessous, *subscriptis lineis distinguere.*

Unterstreuen, *v. a.* étendre dessous, *substernere.*

dem Vieh unterstreuen, jetter de la paille sous le bêtail, lui faire litière, *substernere pecori.*

Unterstütze, *s. f.* appui, étai, *fulcrum.*

Unterstützen, *v. a.* appuyer, étayer, *fulcire, fultura sustentare.*

Untersuchen, *v. a.* sonder, fureter, examiner, approfondir, rechercher, *explorare, perscrutari, rimari.*

Untersuchung, *s. f.* examen, perquisition, recherche, information, *pervestigatio, inquisitio, indagatio.*

Untertauchen, *v. n.* plonger dans l'eau, s'enfoncer, *se immergere, submergere.*

Unterthan, *s. m.* un sujet, *subditus.*

Unterthan, *adj.* sujet, soumis, assujetti, *parens, subjectus.*

einem unterthan werden, être reduit sous la puissance de q., lui obéir, *venire in alicujus potestatem.*

sich unterthan machen, s'assujettir, asservir, *se subjicere, submittere.*

Unterthänig, *adj.* soûmis, très-humble, *submissus, humillimus.*

sich unterthänig machen, assujettir sous sa puissance, *redigere sub potestatem suam.*

Unterthänig, *adv.* très-humblement, *submisse.*

Unterthänigkeit, *s. f.* la soûmission, sujetion, *submissio, subjectio.*

Untertheil, *s. n.* eines Glases, einer Flasche, cu, *fundus.*

Untertreten, *v. a.* fouler aux pieds, opprimer, *pedibus calcare, opprimere.*

unter, über sich kehren, renverser, mettre sens dessus dessous, *invertere, ima summis miscere.*

Unterwachsen, *adj.* entrelardé, *lardo per intervalla confixus.*

Unterwall, *s. m.* fausse-braie, *prætentum muro propugnaculum.*

Unterwärts, *adv.* en bas, vers la terre, *deorsum, terram versus.*

Unterwegen lassen, *v. a.* laisser, s'abstenir, *omittere, abstinere.*

Unterwegs, *adv.* en chemin, par le chemin, *in via, in itinere.*

Unterweilen, *adv* quelque-fois, *interdum.*

Unterweisen, *v. a.* instruire, enseigner, *instituere, erudire.*

einen in dem christlichen Glauben unterweisen, instruire q. dans la religion Chrêtienne, *instituere aliquem in Christiana religione.*

Unterweiser, *s. m.* un instructeur, précepteur, maître, *institutor, doctor.*

Unterweisung, *s. f.* instruction, institurion, enseignement, *institutio, eruditio.*

Unterwerfen, *v. a.* assujettir, *subjicere.*

Unterwerfung, *s. f.* assujettissement, *subjectio.*

Unterwinden, sich, *v. r.* eines Dinges, entreprendre qch., *conari aliquid.*

Unterwindung, *s. f.* entreprise, *conamen.*

Unterwirken, *v. a.* entrelasser, *intertexere.*

Unterworfen, *adj.* sujet, assujetti, *subjectus, submissus.*

Unterwühlen, *v. a.* creuser dessous, *suffodere terram.*

Unterwürfig, *adj.* sujet, assujetti, *subjectus, subditus.*

sich unterwürfig machen, s'assujettir, reduire sous sa puissance, *redigere sub potestatem suam, sibi subjicere.*

Unterwürfigkeit, *s. f.* subordination, dépendance, *subjectio.*

Unterzeichnen, *v. a.* soussigner, *subsignare.*

Unterziehen, *v. a.* soustraire, *subtrahere.*

Unterziehstrümpfe, *s. m. pl.* bas de dessous, *tibialia, quæ aliis subduuntur.*

Unteutsch, *adj.* inintelligible, confus, *perplexus, confusus.*

Unthat, *s. f.* böse That, forfait, *crimen.*

Untheilbar, untheilig, *adj.* indivisible, qu'on ne peut partager, *individuus.*

Untheilbarkeit, *f. f.* indivisibilité, *ad divisionem ineptitudo.*

Untheilhaft, *adj.* qui n'a nulle part, *expers, exsors.*

Unthier, *f. n.* un monstre, *monstrum.*

Unthunlich, *adj.* qui n'est pas faisable, impraticable, impossible, *quod fieri nequit, aut non debet.*

Untödtlich, *adj.* qu'on ne peut tuer, qui ne fait pas mourir, *immortalis, non letifer.*

Untreu, *adj.* perfide, déloyal, infidèle, qui a l'ame noire, *perfidus, infidelis.*

er ist untreu an mir gewesen, il m'a fait une perfidie, *fidem mihi datam fregit.*

Untreue, *f. f.* la perfidie, la déloyauté, infidélité, *perfidia, fraudatio, infidelitas.*

Untreulich, *adv.* perfidement, avec perfidie, *perfide, mala fide.*

untreulich handeln, agir perfidement, user de perfidie, *perfide agere.*

Untrieglich, *adj.* infaillible, *infallibilis.*

Untrieglich, *adv.* infailliblement, *infallibiliter.*

Untrieglichkeit, *f. f.* infaillibilité, *immunitas ab errore.*

Untröstbar, *adj.* inconsolable, *inconsolabilis.*

Untröstlich, *adj.* qui ne donne aucune consolation, désolant, *quod non consolatur.*

Untüchtig, *adj* incapable, insuffisant, inhabile, *ineptus, incapax, inidoneus.*

er ist darzu untüchtig, il n'en est pas capable, il en est incapable, *ineptus ad illud, huic rei non est.*

Untüchtigkeit, *f. f.* incapacité, insuffisance, *defectus virium, incapacitas.*

Untugend, *f. f.* le vice, le péché, un défaut, *vitium, delictum.*

seine Untugenden verbessern, corriger ses défauts, *emendare vitia sua.*

Untugendhaft, Untugendsam, *adj.* vicieux, méchant, *vitiosus, malus.*

Unüberlegt, *adj.* précipité, indéliberé, *præceps, inconsideratus.*

Unübersteiglich, *adj.* inaccessible, insurmontable, *inaccessus, insuperabilis.*

ein unübersteiglicher Berg, montagne insurmontable, inaccessible, impraticable, *mons inaccessus, insuperabilis.*

NB. **Es giebet andere mehr dergleichen** Composita, **so bey ihren** Primitivis **zu suchen**, il y a plusieurs autres semblables Composés, qu'il faut chercher dans leurs Primitifs, *plura exstant hujusmodi composita, quæ in simplicibus reperiuntur.*

Unüberwindlich, *adj.* invincible, insurmontable, imprenable, *invictus, insuperabilis.*

Unüberzeugt, *adj.* qui n'est pas convaincu, *non convictus.*

Unüblich, *adj.* inusité, *inusitatus.*

Unveränderlich, *adj.* immuable, invariable, constant, *immutabilis, constans.*

Unveränderlichkeit, *f. f.* immutabilité, *immutabilitas.*

Unverändert, *adj.* qui n'est point changé, le même, *immutatus, idem.*

Unverantwortlich, *adj.* inexcusable, impardonnable, *inexcusabilis.*

Unverbesserlich, *adj.* incorrigible, irrémediable, *inemendabilis, incorrigibilis.*

unverbesserlich, das nicht besser seyn kann, sans défaut, irrépréhensible, *excellens, irreprehensibilis.*

Unverborgen, *adj.* connu de tout le monde, manifeste, *omnibus patens, manifestus.*

Unverborgen, *adv.* en public, *palam.*

Unverboten, *adj.* permis, qu'on n'a pas défendu, *licitus.*

Unverbrennlich, *adj.* incombustible, *ab exustione immunis.*

Unverbrüchlich, *adj.* inviolable, *inviolatus.*

Unverbunden, *adj.* qui n'est point obligé, *liber.*

Unverdächtig, *adj.* qui n'est point suspect, *non suspectus.*

Unverdammt, *adj.* qui n'est point condamné, *indemnatus.*

Unverdaulich, *adj.* cru, indigeste, *crudus, indigestus.*

Unverdaulichkeit, *f. f.* crudité, indigestion, *cruditas, indigestio.*

Unverderbet, *adj.* qui n'est point gâté, point corrumpu, *incorruptus.*

Unverderblich, *adj.* qui ne se peut gâter, ou corrompre, *incorruptibilis, corruptionis expers.*

Unverdienet, *adj.* qu'on n'a point merité, gratuit, *immeritus, gratuitus.*

Unverdienter Weise, *adv.* gratuitement, sans l'avoir merité, *gratuito, immerito.*

Unverdorben, *adj.* qui n'est point gâté, *incorruptus.*

Unverdrossen, *adj.* qui ne se rebute point, industrieux, assidu, diligent, infatigable, *impiger, industrius, indefessus.*

Unverdrossen, *adv.* avec industrie, diligemment, *assidue, diligenter.*

Unverdrossenheit, *f. f.* industrie, assiduité, promtitude, *industria, navitas.*

Unverehlicht, *adj.* qui n'est point marié, célibataire, *cælebs, conjugii expers.*

Unverfälschet, *adj.* qui n'est point falsifié, vrai, pur, véritable, *non adulteratus, verus, probus, sincerus.*

Unverfänglich, *adj.* sans préjudice, qui n'est pas préjudiciable, *innoxius.*

Unverfaulet, *adj.* qui n'est pas pourri, *non putrefactus.*

Unvergänglich, *adj.* qui n'est pas perissable, incorruptible, *interitui non obnoxius.*

Unvergänglichkeit, *s. f.* éternité, *æternitas.*

Unvergeblich, *adj.* irrémissible, *irremissibilis.*

Unvergeßlich, *adj.* qu'on ne peut oublier, *non oblivis cendus.*

Unvergessen, *adj.* dont on se souvient bien, *cujus probe memores sumus.*

Unvergleichet, *adj.* qui n'est point comparé, *non comparatus.*

Unvergleichlich, *adj.* incomparable, admirable, *incomparabilis, excellens.*

Unvergleichlich, *adv.* incomparablement, admirablement, *sine exemplo, apprime.*

Unvergnügsam, *adj.* qu'on ne peut contenter, *insaturabilis.*

Unvergolten, *adj.* qui n'est point recompensé, sans recompense, *non compensatus, sine præmio.*

ich will es nicht unvergolten lassen, je vous en aurai de l'obligation, je le reconnoitrai, *non ingratus ero.*

Unvergraben, *adj.* qu'on n'a pas enterré, sans sépulture, *insepultus, sepultura carens.*

Unverhalten, *adj.* qu'on ne peut celer, cacher, dissimuler, *quod celari, dissimulari nequit.*

Unverheelet, *adv.* sans déguisement, franchement, *libere, aperte.*

Unverheyräthet, *adj.* qui n'est point marié, *cœlebs.*

Unverhinderlich, *adj.* sans aucun empêchement, *sine impedimento.*

Unverhindert, *adj.* que personne n'empêche, sans empêchement, *non impeditus.*

Unverhofft, *adj.* inesperé, inopiné, *insperatus, inopinatus.*

Unverhofft, *adv.* à l'improviste, à l'impourvû, *ex improviso, præter opinionem.*

Unverholen, *adv.* franchement, sans rien déguiser, *libere, aperte.*

Unverhört, *adj.* qu'on n'a pas ouï, *inauditus.*

einen unverhörter Sachen verdammen, condamner q. sans l'avoir ouï, *indicta causa aliquem damnare.*

Unverjagt, *adj.* qui n'est point chassé, *non expulsus.*

Unverkauft, *adj.* qui n'est point vendu, *non venditus.*

Unverkäuflich, *adj.* qu'on ne peut vendre, *invendibilis.*

Unverlassen, *adj.* assisté, qui n'est point abandonné, *non desertus, derelictus.*

Unverletzt, *adj.* qui n'est point blessé, *illæsus.*

Unverletzlich, *adj.* inviolable, invulnerable, *inviolabilis, invulnerabilis.*

Unvermeidlich, *adj.* inévitable, qu'on ne peut éviter, *inevitabilis, indeclinabilis.*

Unvermeidlichkeit, *s. f.* néceffité absolue, *necessitas absoluta.*

Unvermeint, *adj.* inopiné, imprévû, *inopinatus, insperatus.*

Unvermeint, *adv.* à l'improviste, *inopinato.*

Unvermeldet, *adj.* passé sous silence, dont on n'a rien dit, *silentio præteritus.*

Unvermengt, *adj.* qui n'est point mêlé, pur, sans mêlange, *non mixtus, purus.*

Unvermerkt, *adj.* qu'on n'a pas remarqué, *inobservatus.*

Unvermerkter Weise, *adv.* sans qu'on y prenne garde, à la dérobée, en cachette, insensiblement, *clanculum, clam, furtim, sensim.*

Unvermischet, *adj.* pur, qui n'est point mêlé, *merus, non mixtus.*

Unvermögen, *s. n.* impuissance, manquement de forces, *impotentia, virium defectus.*

Unvermögend, *adj.* foible, impotent, languissant, *debilis, languidus.*

unvermögend an Gütern, indigent, insolvable, *egens, qui non est solvendo.*

Unvermöglich, *adj.* foible, infirme, *infirmus, enervis.*

Unvermöglichkeit, *s. f.* la foiblesse, infirmité, indigence, *infirmitas, egestas.*

Unvermuthet, *adj.* inopiné, *inopinus.*

Unvermuthlich, *adj.* qui n'est pas vraisemblable, qui n'a nulle apparence de vérité, *a vero alienus, improbabilis.*

Unvernehmlich, *adj.* inintelligiblé, *obscurus.*

Unverneinlich, *adj.* qu'on ne peut nier, incontestable, *quod negari nequit.*

Unvernunft, *s. f.* la bêtise, folie, *dementia, amentia.*

Unvernünftig, *adj.* déraisonnable, irraisonnable, privé de raison, depourvu de sens, *irrationabilis, rationis expers.*

Unvernünftig, *adv.* irraisonnablement, sans raison, *sine ratione.*

unvernünftig reden, déraisonner, raisonner pantoufle, *dicere obscure, loqui, ut homo communi sensu carens.*

Unverpflichtet, *adj.* libre, qui n'est point obligé, *liber, non obstrictus.*

Unverrichtet, *adj.* qui n'est point fait, *infectus.*

unverrichter Sache, sans avoir réussi, sans avoir rien fait, *irrito labore, infectis rebus.*

Unverruffen, *adj.* qui n'est point décrié, *non proscriptus.*

Unversagt, *adj.* qui n'est point refusé, *non recusatus.*

Unverschämt, *adj.* effronté, impudent, insolent, *effrons, impudens.*
sehr unverschämt, effronté comme un page de cour, qui a toute honte bue, *perfrictæ frontis homo.*
Unverschämter Weise, *adv.* effrontément, impudemment, *impudenter.*
unverschämtes Wesen, effronterie, impudence, *impudentia, inverecundia.*
Unverschuldet, *adj.* gratuit, qu'on n'a pas mérité, *immeritus, gratuitus.*
Unverschwiegen, *adj.* qui n'est point secret, indiscret, *non taciturnus, rimarum plenus.*
Unverschwiegenheit, *s.f.* le babil, indiscrétion, *garrulitas, loquacitas.*
Unversehen, *adj.* inopiné, inespéré, imprévû, *insperatus, inopinatus.*
Unversehens, *adv.* à l'improviste, à l'imprévû, *præter spem, opinionem.*
Unversehrt, *adj.* entier, *integer.*
Unversöhnlich, *adj.* irréconciliable, implacable, *irreconciliabilis, implacabilis.*
Unversöhnlichkeit, *s.f.* haine irréconciliable, humeur, ou esprit implacable, *implacabilitas, odium implacabile,*
Unverstand, *s. m.* la bêtise, lourdise, sottise, imprudence, *stupiditas, inertia, dementia.*
Unverständig, *adj.* sot, imprudent, absurde, impertinent, *insulsus, imprudens, vecors.*
Unverständig, *adv.* imprudemment, sottement, *imprudenter, insulse.*
Unverständlich, *adj.* inintelligible, incompréhensible, *quod percipi nequit, obscurus.*
Unversucht, *adj.* qu'on n'a pas gouté, éprouvé, sans experience, *ingustatus, intentatus, inexpertus.*
unversuchte Speise, viandes qu'on n'a pas goûtées, *cibi ingustati.*
nichts unversucht lassen, ne rien épargner, omettre, essayer tout, tenter toutes choses, *omnia tentare, nihil intentatum relinquere.*
ein unversuchter Mensch, un niais, inexpérimenté, *homo inexpertus, imperitus.*
unversucht schmeckt nicht, on ne peut juger d'une chose qu'on ne l'ait éprouvée, *de rebus intentatis nemo judicat.*
Unverträglich, *adj.* insociable, fâcheux, *insociabilis.*
Unverträglichkeit, *s.f.* insociabilité, incompatibilité, *societatis aversatio, difficillima natura.*
Unverurtheilet, *adj.* qui n'est point condamné, *indemnatus.*
Unverwahret, *adj.* qui n'est point gardé, *incustoditus.* Ovid.

Unverwehrt, *adj.* inévitable, qu'on ne peut empécher, qui n'est pas défendu, *inevitabilis, quod impedire nemo potest; non vetitus.*
von Gott beschehrt, bleibt unverwehrt, nul ne peut empêcher le bien, que Dieu nous veut faire, *Deo dante, nil valet invidia.*
Unverwelklich, *adj.* qui ne peut flêtrir, *non marcescens.*
Unverwendet, *adj.* qui n'est point détourné, *irretortus.*
mit unverwendeten Augen, sans détourner les yeux, *irretortis oculis.*
Unverweset, *adj.* qui ne s'est point corrompu ou pourri, *incorruptus.*
Unverweslich, *adj.* incorruptible, qui ne peut se corrompre ou pourrir, *incorruptus, incorruptibilis.*
Unverweslichkeit, *s.f.* incorruptibilité, *incorruptio.*
Unverwirrt, *adj.* qui n'est point brouillé, *non intricatus.*
Unverzagt, *adj.* intrépide, courageux, qui a bon courage, *intrepidus, strenuus.*
unverzagt seyn, avoir bon courage, *præsenti animo esse.*
Unverzagtheit, *s.f.* intrépidité, *animus intrepidus.*
Unverzüglich, *adj.* qu'on ne peut différer, *moræ impatiens.*
Unverzüglich, *adv.* sans délai, incessamment, tout aussi-tôt, *sine mora, protinus, ocyssime.*
Unumgänglich, *adj.* inévitable, indispensable; *adv.* indispensablement, *inevitabilis; necessario.*
Unumgränzt, *adj.* qui n'est point borné, *non definitus.*
Unumschränkt, *adj.* absolu, qui n'est point borné, *absolutus, illimitatus.*
Unumstößlich, *adj.* inviolable, *inviolabilis.*
Unvollkommen, *adj.* imparfait, *imperfectus.*
Unvollkommenheit, *s.f.* imperfection, *defectus.*
Unvollkommlich, *adv.* imparfaitement, *non perfecte.*
Unvorgreiflich, *adj.* sans préjudice, sans prévention, sans prescrire, *sine præjudicio, salvo reliquorum judicio.*
Unvorsetzlich, *adj.* fortuit, *fortuitus.*
Unvorsetzlich, *adv.* fortuitement, par hazard, sans dessein prémédité, *forte, casu, sine proposito.*
Unvorsichtig, *adj.* imprudent, *imprudens.*
Unvorsichtigkeit, *s.f.* imprudence, *imprudentia.*
Unwahrhaft, *adj.* faux, controuvé, *falsus, fictus, ementitus.*

Unwahrhaft, *adj.* menteux, *mendax.*
Unwahrhaftig, *adv.* faussement, *falso.*
Unwahrheit, *s. f.* un mensonge, une fausseté, contrevérité, menterie, *mendacium, commentum.*
Unwandelbar, *adj.* immuable, ferme, constant, *immutabilis, constans.*
Unwandelbar, *adv.* immuablement, *immutabiliter.*
Unwandelbarkeit, *s. f.* immutabilité, *immutabilitas.*
Unwankelmüthig, *adj.* ferme, constant dans son dessein, *firmus, propositi tenax.*
Unwegsam, *adj.* inaccessible, impraticable, *invius, impervius.*
Unweise, *adj.* imprudent, fou, sot, *imprudens, stultus.*
Unweisheit, *s. f.* sottise, folie, imprudence, *stultitia, dementia.*
Unweislich, *adv.* sottement, follement, *stulte.*
Unweit, *adv.* pas loin, *non procul.*
es ist unweit von hier, il n'est pas loin d'ici, *non procul hinc est.*
Unwehrt, *s. m.* vileté, vil prix, *vilitas, vile pretium.*
Unwehrt, *adj.* désagréable, méprisable, *ingratus, contemtus*
sich unwehrt machen, s'attirer du mépris, *invidiam sibi conflare.*
unwehrt seyn, être méprisé, *nullo in pretio esse.*
Unwesen, *s. f.* désordre, confusion, *rerum perturbatio, confusio.*
Unwichtig, *adj.* qui n'est pas de poids, trop léger, *quod justi non est ponderis.*
Unwiederbringlich, *adj.* irréparable, *irreparabilis.*
Unwiederleglich, *adj.* qu'on ne peut refuter, incontestable, *quod refutari nequit.*
Unwiederlöslich, *adj.* qu'on ne peut racheter, *quod nequit redimi.*
Unwiederruflich, *adj.* irrévocable, qu'on ne peut revoquer, *irrevocabilis, irretractabilis.*
Unwiedersprechlich, *adj.* incontestable, irrefragable, *cui contradicere nemo potest, quod negari nequit.*
Unwiedersprechlich, *adv.* incontestablement, sans contredit, *procul omni dubio, citra controversiam.*
Unwille, *s. m.* Verdruß, le dédain, chagrin, déplaisir, degoût, ennui, *fastidium, dolor, nausea, molestia.*
einen Unwillen an etwas haben, être dégoûté de qch., *fastidire quid.*
mit Unwillen thun, faire à regret, *ægre facere.*

Unwille, la malveuillance, mauvaise volonté, haine, envie, *malevolentia, indignatio.*
eines Unwillen auf sich laden, s'attirer la haine de q., *invidiam alicujus suscipere.*
Unwillfährig, *adj.* désobligeant, peu complaisant, malgracieux, *inofficiosus, asper, inurbanus.*
Unwillfährigkeit, *s. f.* manque de complaisance, *austeritas.*
Unwillig, *adj.* fâcheux, chagrin, mécontent, *iracundus, morosus, difficilis.*
gleich unwillig werden, se fâcher d'abord, *statim offendi.*
einen unwillig machen, fâcher, irriter q., *offendere aliquem, bilem alicui movere.*
Unwilliglich, *adv.* malgré soi, à regret, à contre-cœur, *ægre, gravatim, invite.*
Unwissend, *adj.* ignorant, idiot, âne, ignare, *ignarus, inscius.*
Unwissenheit, *s. f.* ignorance, *ignorantia.*
in Unwissenheit stecken, croupir dans d'ignorance, *ignorantia implicari.*
Unwissentlich, *adv.* par ignorance, *per ignorantiam.*
Unwitz, *s. f.* la folie, la sotise, bêtise, *amentia, stultitia, dementia.*
Unwitzig, *adj.* sot, fou, *stultus, demens.*
Unwitzig, *adv.* sotement, follement, *stulte.*
Unwürde, *s. f.* indignité, *indignitas.*
Unwürdig, *adj.* indigne, *indignus.*
unwürdig achten, dédaigner, reputer indigne, *dedignari, æstimare indignum.*
Unwürdiglich, *adv.* indignement, d'une manière indigne, *indigne, indigno modo.*
Unzahlbar, *adj.* insolvable, *insolubilis.*
Unzahlbare Schuld, dette insolvable, *debitum insolubile.*
Unze, *s. f.* une onze, *uncia.*
halbe Unze, ein Loth, demi onze, *semuncia.*
Unzehlbar, *adj.* innombrable, qu'on ne peut, qui ne se peut compter, *innumerabilis, innumerus.*
Unzeit, *s. f.* le contre-temps, *intempestivitas.*
zur Unzeit, à contre-temps, mal à propos, à heure indue, *intempestive, tempore alieno.*
Unzeitig, *adj.* qu'on a fait à contre-temps, hors de saison, *immaturus, intempestivus.*
unzeitig, unreif, qui n'est pas mûr, *immaturus.*
unzeitige Frucht, un avorton, *abortus.*
Unzeitigkeit, *s. f.* la crudité, *immaturitas.*
Unzerbrochen, *adj.* entier, qui n'est point brisé, *integer, infractus.*
Unzerbrüchlich, *adj.* qu'on ne peut briser, *infragilis, infrangibilis, frangi nescius.*

Unzerstöret,

Unzerstöret, *adj.* qui n'est point détruit, point ruiné, non interrompu, *non eversus, interruptus.*
Unzerstörlich, *adj.* qu'on ne peut détruire, *quod nequit destrui.*
Unzertheilet, *adj.* qui n'est point divisé, point partagé, en son entier, *indivisus, indivulsus, integer.*
Unzertheilig, Unzertheilsam, *adj.* qu'on ne peut diviser, indivisible, *individuus.*
Unzertrennlich, *adj.* inséparable, *inseparabilis, indissolubilis.*
Unziemlich, *adj.* mal-séant, indécent, malhonnête, *indecorus, inhonestus.*
Unziemlich, *adv.* d'une manière mal séante, mal honnêtement, *indecore, inhoneste.*
Unzierlich, *adj.* qui n'est point orné, grossier, *inornatus, rudis.*
Unzinsbar, *adj.* qui n'est pas tributaire, *immunis a solvendo vectigali.*
Unzinsbarkeit, *s.f.* exemption, franchise, *immunitas, exemtio.*
Unzucht, *s. f.* la lubricité, impudicité, fornication, débauche, *scortatio, impudicitia.*
Unzucht treiben, paillarder, commettre fornication, *scortari.*
Unzüchtig, *adj.* impudique, lubrique, paillard, *impudicus, meretricius.*
Unzüchtig, *adv.* d'une manière impudique, lubriquement, *impudice, libidinose.*
Unzufrieden, *adj.* mécontent, *non contentus.*
Unzufriedenheit, *s.f.* le mécontentement, *animus non contentus.*
Unzulänglich, *adj.* insuffisant, *insufficiens, quod non sufficit.*
Unzuläßig, Unzuläßlich, *adj.* qu'on ne peut permettre, illicite, *quod permitti nequit, illicitus.*
Unzweifelhaft, *adj.* indubitable, assûré, certain, constant, *certus, indubius, exploratus.*
Unzweifelich, *adv.* sans doute, assûrément, indubitablement, *proculdubio, certissime, indubitato.*
Vocal, *s. m.* **Selbstlauter**, la voïelle, *vocalis, scilicet littera.*
Vocalmusik, *s. f.* musique vocale, *musica vocalis.*
Vociren, appeler, addresser une vocation, *appellare, vocare.*
Vogel, *s. m.* un oiseau, *avis.*
Vogel fangen, prendre des oiseaux, *aucupari.*
ein arger Vogel, un pendard, un fripon, *nebulo, furcifer, nequam.*
Vogelbauer, *s. m.* une cage, *cavea.*
Vogelfang, *s. m.* la chasse aux oiseaux, l'oiselerie, *aucupium, avium captura.*
Vogelfänger, **Vogeler**, *s. m.* un oiseleur, *auceps.*
Vogelfrey, *adj.* qu'on peut tuer librement, proscrit, dont on a mis la tête à prix, *qui sine culpa occiditur, proscriptus, morti devotus.*
Vogelgarn, *s. n.* un filet, un piège, *rete aucupatorium, nonnula.*
Vogelgesang, *s. m.* **Vogelgeschrey**, *s. n.* le chant des oiseaux, *cantus avium.*
Vogelhändler, *s. m.* oiselier, *aviarius.*
Vogelheerd, *s. m.* oiselière, une aire, *area, aviarium.*
Vogelkefig, Vogelhaus, *s. n.* une cage, *cavea.*
Vogelleim, *s. m.* la glu, *viscus.*
Vögelein, *s. n.* petit oiseau, oisillon, *avicula.*
die Vögelein sorgen lassen, ne se soucier de rien, *in diem vivere.*
den Vögeln nachstellen, tendre, mettre, dresser des pièges aux oiseaux, *avibus tendiculas ponere, insidiari.*
Vogelnest, *s. n.* un nid, *nidus.*
Vogelnetz, *s. n.* un filet, piège, *rete aucupatorium, nonnula.*
Vogelschauen, *s. n.* l'augure, *augurium.*
Vogelschauer, *s. m.* un augure, *augur.*
Vogelschlag, *s. m.* un trébuchet, *decipula.*
Vogelweide, *s. f.* lieu où l'on nourrit des oiseaux, *ornithoboscium.*
Vogelwildpret, *s. n.* **Federwildpret**, gibier, *præda venatica.*
Voglerey, *s.f.* oiselerie, *aucupium.*
Vogt, *s. m.* un pevôt, baillif, *præfectus, prætor.*
Stadtvogt, le maire, le bailli, *urbis præfectus, prætor.*
Vogt, Vormünder, un tuteur, curateur, *tutor, curator.*
Bettelvogt, l'archer des pauvres, *tribunus mendicorum.*
Vogtey, *s. f.* la prévôté, le baillage, *præfectura.*
Volant, *s. m.* le volant, *scrupus pinnatus.*
Volk, *s. n.* le peuple, une nation, *populus, natio.*
das gemeine Volk, le commun, le petit peuple, la populace, le vulgaire, *vulgus, plebs, plebecula, multitudo.*
Völkerrecht, *s. n.* le droit des gens, *jus gentium.*
Volkreich, *adj.* bien peuplé, *populosus.*
nicht volkreich, qui n'est pas peuplé, désert, *infrequens, desertus.*
Voll, *adj.* plein, rempli, *plenus.*
voll machen, remplir, *explere.*
voll seyn, abonder, être rempli, ou plein, tout couvert, *abundare, refertum esse.*

ich bin voller Staub, ꝛc. je suis tout couvert de poudre, de poussière, &c. *pulvere pæne obrutus, tectus sum.*
voll, betrunken, yvre, saoul, *ebrius.*
sich voll trinken, s'enyvrer, se souler, *vino se ingurgitare.*
einen voll saufen, betrinken, enyvrer q., *inebriare aliquem.*
voll, satt, saoul, empifré, *satur, satiatus.*
seine Haut voll lachen, rire tout son saoul, *effuse ridere.*
voll füllen, remplir, *satiare.*
einen nicht für voll ansehen, mépriser q., *aliquem aspernari.*
voll stopfen, farcir, *farcire.*
Vollauf, *adv.* abondamment, en abondance, richement, *abundanter, copiose, ubertim.*
alles vollauf haben, abonder en toutes choses, *abundare rebus omnibus.*
Vollbringen, *v. a.* achever, consommer, accomplir, finir, *perficere, finire.*
dieses ist vollbracht, celà est fait, *id est peractum.*
Vollbringer, *s. m.* le consommateur, *perfector.*
Vollbringung, *s. f.* la consommation, perfection, l'accomplissement, l'achevement, *consummatio, perfectio.*
Vollenden, *v. a.* achever, finir, consommer, *perficere, finire.*
Vollender, *s. m.* un consommateur, *perfector.*
Vollendet, *adj.* wohl angefangen ist halb vollendet, ouvrage bien commencé est demi achevé, *dimidium facti, qui bene cœpit, habet.*
Vollends, *adv.* entièrement, tout à fait, *plane, penitus.*
vollends schreiben, ꝛc. achever d'écrire &c., *quæ scribenda sunt, absolvere.*
Vollendung, *s. f.* la consommation, perfection, achevement, *perfectio, peractio, absolutio.*
Völlerey, *s. f.* Trunkenheit, yvrognerie, *ebrietas.*
voller Zapf, un yvrogne, *ebriosus.*
Vollführen, siehe Vollenden.
Vollhuf, *s. m.* von Pferden, encastelure, *jumentarii tali obductio a coëunte ungula.*
Vollhufig, *adj.* encastelé, *continenti ungula obductus.*
Völlig, *adj.* plein, accompli, parfait, *plenus, absolutus, perfectus.*
völlig, groß, qui a la juste grandeur, *justæ magnitudinis.*
Völlig, *adv.* pleinement, *plene.*
Vollkommen, *adj.* achevé, parfait, tout, *absolutus, perfectus, integer.*
vollkommen machen, achever, perfectionner, remplir, *perficere, omnibus numeris absolvere.*
Vollkommenheit, *s. f.* la perfection, *perfectio.*
Vollkommentlich, *adv.* parfaitement, *perfecte.*
Vollmacht, *s. f.* plein pouvoir, blanc signé, *summa potestas, data agendi copia.*
Vollmond, *s. m.* la pleine lune, *plenilunium.*
Vollsaufen, volltrinken, *v. n.* enyvrer q., *inebriare aliquem.*
sich vollsaufen, volltrinken, *v. r.* s'enyvrer, *vino se obruere.*
Vollsaufen, *s. n.* l'yvrognerie, *ebriositas.*
Vollständig, *adj.* complet, entier, *plenus, integer.*
Vollständigkeit, *s. f.* nombre entier, intégrant, *plenitudo, integritas.*
Vollstrecken, *v. a.* achever, consommer, *exequi, absolvere.*
etwas vollstrecken, exécuter qch., le mettre en effet, *effectui quid dare.*
Vollstreckung, *s. f.* l'accomplissement, la perfection, la consommation, *absolutio, consummatio.*
Vollstreckung, exécution, *executio.*
Vollziehen, *v. a.* achever, consommer, *absolvere, peragere.*
die Ehe vollziehen, consommer le mariage, *matrimonium contrahere.*
Vollziehung, *s. f.* la consommation, la perfection, *perfectio, peractio.*
Voltigiren, *v. n.* voltiger, *in equum insilire.*
Vomitiv, das, *s. n.* le vomitif, *medicamentum vomitorium, emeticum.*
Von, *præp.* de, de la, du, de l', *a, ab, abs, de, e, ex.*
von Anbeginn der Welt, depuis le commencement, dès le commencement, de la fondation du monde, *a mundi primordiis, incunabulis.*
von dannen, de là, *inde.*
von einem geliebet werden, être aimé de q., *alicui charum esse.*
von einander, séparé, ouvert, *separatus, apertus.*
von einander gehen, se séparer, *digredi.*
Von einander reißen, *v. a.* déchirer, *dilacerare.*
Von einander spalten, *v. a.* fendre, *diffindere.*
Von einander thun, *v. a.* séparer, *separare.*
von neuem, derechef, de nouveau, *denuo.*
von Wort zu Wort, mot à mot, *de verbo ad verbum, verbotenus.*

Von hinnen, *adv.* d'ici, *hinc.*
von hinnen scheiden, mourir, quiter ce monde, *mori, excedere vita.*
Von nahem, *adv.* de près, *cominus, e propinquo.*
Vonnöthen, *adv.* besoin, faute, *necesse, opus.*
Geld vonnöthen haben, avoir besoin d'argent, *opus habere pecunia.*
Von wegen, *præp.* pour, à cause de, *de, propter.*
von deinetwegen, pour l'amour de vous, de votre part, *tui gratia, tuo nomine.*
Von Stund an, *adv.* aussitôt, sur le champ, incessamment, *e vestigio, mox, protinus, ocyssime.*
Von weitem, *adv.* de loin, *eminus, a longinquo.*
Vor, *præp.* avant, devant, *ante, præ.*
vor Augen stellen, mettre devant les yeux, faire voir clairement, *ob oculos ponere.*
vor einem Jahre, il y a un an, *ante annum.*
vor allen Dingen, avant toutes choses, *ante omnia.*
er hat dieses vor ihm gesagt, il a dit celà en sa présence, *ipso audiente, præsente hoc dixit.*
einem die Thür vor der Nase zuschliessen, fermer la porte au nez, *præsenti ostium claudere.*
vor Anker liegen, être à l'ancre, *in ancoris consistere.*
Vorab, *adv.* **bevorab**, sur tout, principalement, *præsertim, inprimis.*
Vorabschneiden, *v. a.* couper par devant, *præcidere.*
Voralters, *adv.* anciennement, autre fois, *majorum temporibus, olim.*
Voran, *præp.* devant, *ante.*
Voran eilen, *v. n.* se hâter pour prevenir q., *præfestinare.*
Vorangehen, *v. a.* aller, passer devant, prendre les devants, *præire, anteire, præcedere.*
Vorankommen, *v. n. & a.* venir devant, prévenir, *prævenire, antevertere.*
Voranschicken, *v. a.* envoyer devant, *præmittere.*
Voraus, *conj.* sur tout, principalement, *præsertim, inprimis.*
zum voraus, d'avance, par avance, *in antecessum.*
vorausbezahlen, payer d'avance, avancer, *repræsentare, pecuniam in antecessum numerare.*
Vorbauen, *v. a.* prévenir, *antevertere.*
Vorbedacht, *adj.* prémedité, *præmeditatus.*
aus Vorbedacht, à dessein, de propos déliberé, *de industria, dedita opera.*

Vorbedächtlich, *adj.* prudent, prévoyant, précautionné, *prudens, cautus, providus.*
Vorbedächtlich, *adv.* prudemment, avec précaution, *prudenter, caute.*
Vorbedenken, *v. n. & a.* préméditer, réfléchir, se précautionner, y faire réflexion, y penser auparavant, *præmeditari, præcogitare.*
Vorbedenken, *s. n.* la préméditation, la précaution, *præmeditatio, cautio.*
Vorbedeuten, *v. a.* présager, augurer, pronostiquer, *præsagire, portendere.*
Vorbedeutung, *s. f.* présage, pronostic, *præsagium, prognosticon*
Vorbedingen, *v. a.* réserver, *reservare.*
Vorbedingung, *s. f.* réserve, *reservatio.*
Vorbehalt, *s. n.* la réserve, exception, *exceptio, conditio.*
mit Vorbehalt, à la réserve, *excepto.*
Vorbehalten, *v. a.* réserver, excepter, *reservare, excipere.*
Vorbereiten, *v. a.* préparer, *præparare.*
Vorbereitschaft, *s. f.* les préparatifs, *præparatus.*
Vorbereitung, *s. f.* la préparation, *præparatio*
große Vorbereitung zum Kriege machen, faire de grands préparatifs pour la guerre, *ingenti studio parare bellum.*
Vorbericht, *s. m.* preface, *præfatio.*
Vorberühret, *adj.* susdit, *supradictus.*
Vorbeschliessen, *v. a.* arrêter, conclurre auparavant, *prius decernere, constituere.*
Vorbesitzen, *v. a.* posséder auparavant, *anteoccupare.*
Vorbestimmen, *v. a.* déterminer auparavant, préfixer, préétablir, *præfinire.*
Vorbestimmung, *s. f.* la détermination préalable, l'harmonie préétablie, *præfinitio, harmonia præstabilita.* Philos.
Vorbeten, *v. a.* **vorsagen**, dire une prière, une chose à q. afin qu'il l'apprenne, *preces &c. alicui præire.*
Vorbetrachten, *v. a.* préméditer, *præmeditari.*
Vorbetrachtung, *s. f.* la préméditation, *præmeditatio.*
Vorbewußt, *s. m.* préscience, *scientia.*
ohne mein Vorbewußt, à mon insçu, *me inscio.*
Vorbey, *præp.* devant, auprès, *præter, ante.*
Vorbeyfliegen, *v. a.* passer en volant, *prætervolare.*
Vorbeyfliessen, *v. n.* arroser, baigner, *rigare, præterfluere.*
Vorbeyführen, *v. a.* mener, faire passer devant, *prætervehere.*

Vorbeygehen, *v. n.* passer, *transire*, *præterire*.
er gehet alle Tage vor unserm Hause vorbey, il passe tous les jours par devant chez nous, *in dies domum nostram prœterit*.
Vorbeylassen, *v. a.* laisser passer, *missum facere*.
Vorbeyreiten *v. a.* passer outre ou devant à cheval, *præterequitare*, *equo prætervehi*.
Vorbeyschiffen, *v. a.* passer en bateau le long, au long, *præternavigare*.
Vorbey seyn, *v. n.* être passé, fini, *præteriisse*, *finitum esse*.
Vorbild, *s. n.* un patron, un modelle, idée, type, *figura*, *exemplum*, *schema*, *typus*.
Vorbilden, *v. a.* représenter, peindre, *effingere*, *pingere*.
vorbilden, imaginer, se figurer, *imaginari*.
Vorbildlich, *adj.* typique, *typicus*.
Vorbildung, *s. f.* la représentation, *repræsentatio*.
Vorbitte, *s. f.* intercession, *deprecatio*.
Vorbitte thun, intercéder, *deprecari*.
Vorbote, *s. m.* un avant-coureur, *prænuncius*.
Vorbringen, *v. a.* produire, proposer, exposer, avancer, *producere*, *proponere*, *proferre*.
seine Sache vorbringen, dire ses raisons, *exponere causas*.
Vorbringer, *s. m.* un rapporteur, *relator*.
Vordach, *s. n.* un avant-toit, *suggrunda*, *umbraculum*.
Vordecken, *v. a.* couvrir par devant, *prætegere*.
Vorder, *adj.* de devant, antérieur, premier, *anterior*, *prior*, *primus*.
Vorderst, *adj.* le premier, *primus*.
zuvorderst, avant toutes choses, *ante omnia*.
Vordertheil, *s. m.* des Haupts, le devant de la tête, *sinciput*.
Vordertheil eines Hauses, la façade, le frontispice, *ædificii facies*, *frons*.
Vordertheil des Schiffs, la proue, *prora*.
Vorderthür, *s. f.* la porte de devant, *janua anterior*.
Vordeuten, *v. a.* prédire, *prædicere*.
Vordeutung, *s. f.* prédiction, *prædictio*.
Vor diesem, *adv.* autre-fois, ci-devant, *olim*, *quondam*.
Voreilen, *v. n.* se hater pour venir au devant, *præfestinare*.
Voreilig, *adj.* précipité, *præceps*.
Voreilung, *s. f.* précipitation, *præpopera festinatio*.
Voreinnehmen, *v. a.* prendre par avance, prendre avant, prévenir, *ante occupare*, *prævertere*, *prævenire*.
Voreltern, *s. pl.* les ancêtres, *majores*.
Vorempfinden, *v. a.* pressentir, *præsentire*.
Vorempfindung, *s. f.* pressentiment, *præsagitio*.
Vorenthalten, *v. a.* retenir, cacher, *retinere*, *celare*.
Vorermel, *s. f. pl.* fausses manches, *manicæ subdititiæ*.
Vorerwehnen, *v. a.* faire mention avant, *supra mentionem facere*.
Vorerwehnter, *adj.* susmentionné, susdit, *jam dictus*, *cujus supra mentio facta est*.
Vorfahren, *s. pl.* les ancêtres, *majores*.
Vorfahrer, *s. m.* un prédécesseur, antécesseur, *prædecessor*, *antecessor*.
Vorfall, *s. m.* incident, événement, *casus*, *eventum*.
Vorfallen, *v. a.* arriver, se passer, survenir, *contingere*, *accidere*.
in allen vorfallenden Nöthen, dans toutes les nécessités qui puissent arriver, *in omni necessitatis casu*.
Vorfechten, *v. a.* faire le coup d'essai, s'essaier, *præludere*.
Vorfechten, *s. n.* un essai de combat, *prælusio*.
Vorfechter, *s. m.* un prévôt de sale d'armes, *qui præludit in arena gladiatoria*.
Vorfordern, *v. a.* vor Gericht fordern, citer, assigner, ajourner, *in jus vocare*, *citare*.
Vorgang, *s. m.* événement, *eventus*.
Vorgang, le pas, le rang, la main, *antecessio*, *primæ*, *principatus*.
dieser Abgesandte hat den Vorgang vor dem andern, gehet dem andern vor, cet Ambassadeur a le pas sur l'autre, *legatus iste alteri præire debet*.
Vorgänger, *s. m.* qui va devant; it. exemple, *antecessor*; *exemplum*.
Vorgängig, *adj.* préliminaire, *prævius*, *præcedaneus*.
Vorgeben, *v. a.* vorwenden, mettre en avant, prétexter, alléguer pour excuse, débiter, *causari*, *causam interserere*.
Vorgeben, das, *s. n.* ce qu'on avance, qu'on dit, prétexte, *prætextum*, *species*.
Vorgebürge, *s. n.* un cap, un promontoire, *promontorium*, *lingula*.
Vorgefaßt, *adj.* préoccupé, *præconceptus*.
vorgefaßte Meynung, un préjugé, *præconcepta opinio*.
Vorgehen, *v. a.* aller ou passer devant, *anteire*, *præire*.
vorgehen, arriver, se passer, *contingere*, *accidere*.
er weiß alles, was vorgeht, il sait tout ce qui se passe, *omnia*, *quæ accidunt*, *novit*.

einem an Alter vorgehen, surpasser q. en âge, être plus âgé que lui, *præcedere aliquem ætate, annis superare.*

einem mit einem guten Beyspiele vorgehen, donner un bon exemple à q., *præire alicui bono exemplo.*

Vorgelebt, *adj.* vorgelebte Zeit, le temps passé, *anteacta ætas.*

Vorgemach, *s. n.* antichambre, *atrium.*

Vorgesagt, *adj.* susdit, *supradictus.*

vorgesagt, prédit, *prædictus.*

Vorgeschehen, *adj.* fait auparavant, *prius factus.*

Vorgesehen, *interj.* gare, au large, *cave.*

Vorgesetzter, *s. m.* un supérieur, *præfectus.*

Vorgestern, *adv.* avanthier, *nudius tertius.*

Vorglänzen, *v. a.* reluire parmi les autres, *emicare.*

Vorgreifen, *v. a.* entreprendre sur q., anticiper, donner atteinte, *prævertere, anticipare, antevenire.*

Vorgriff, *s. m.* anticipation, atteinte, *præsumtio, anticipatio.*

Vorhaben, *v. a.* être résolu, avoir quelque dessein, *in animo habere, moliri.*

einen vorhaben, examiner, interroger q., *examinare, interrogare aliquem.*

Vorhaben, *s. n.* le dessein, *propositum.*

ich bin des Vorhabens, j'ai dessein, *stat mihi.*

Vorhalten, *v. a.* mettre devant les yeux, *ob oculos ponere.*

dem Rathe etwas vorhalten, remontrer qch. au Magistrat, à Messieurs du Conseil, *referre, ferre quid ad Senatum, Magistratum.*

einem einen Fehler vorhalten, reprocher une faute à q., *exprobrare alicui culpam.*

vorhalten, vorspannen, rendre devant, *obtendere.*

Vorhaltung, *s. f.* la proposition, la remontrance, *propositio, commonitio.*

Vorhaltung, le reproche, *exprobratio.*

Vorhanden seyn, *v. n.* être présent, se trouver, *adesse, non deesse.*

Vorhang, *s. m.* le voile, *telum.*

Vorhang, vors Fenster, Bette, &c. le rideau, *fenestræ aut lecti siparium, peristroma.*

Vorhangen, *v. a.* mettre, attacher devant, *obtendere, præfigere.*

Vorhaus, *s. n.* la cour, le vestibule, l'entrée d'une maison, *atrium, vestibulum, propylæum.*

Vorhaut, *s. f.* le prépuce, *præputium.*

Vorher, *præp.* auparavant, d'avance, *ante, pro, prius.*

Vorherführen, *v. a.* mener devant, *præducere, prævehere.*

Vorhergegangen, *adj.* précédent, antécédent, *præcedens, prævius.*

Vorhergehen, *v. n.* aller, passer ou marcher devant, *præire, anteire, præcedere.*

Vorhermerken, *v. a.* pressentir, *præsentire.*

Vorhernehmen, *v. a.* prendre auparavant, *præcipere.*

Vorhersagen, *v. a.* prédire, *prædicere.*

Vorhersagung, *s. f.* la prédiction, *prædictio.*

Vorhersehen, *v. a.* prévoir, voir d'avance, *prævidere, prospicere.*

das Vorhersehen Gottes, la prévision de Dieu, *prævisio Dei.*

Vorherversuchen, *v. a.* goûter auparavant, *prægustare.*

Vorherwarnen, *v. a.* avertir auparavant, *præmonere.*

Vorherwarnung, *s. f.* avertissement, *præmonitus.*

Vorherwissen, *v. n.* savoir auparavant, *præscire.*

Vorherwissenschaft, *s. f.* la préscience, *præscientia.*

Vorhin, *adv.* auparavant, *antea.*

Vorhingehen, *v. n.* passer devant, avancer, *præire, procedere.*

Vorhof, *s. m.* Vorhaus, *s. n.* la cour, le vestibule, l'entrée, *atrium, vestibulum.*

Vorjahr, *s. n.* le printems, *ver.*

Vorjährig, *adj.* de l'année passée, d'antan, *prioris anni, annotinus.*

Vorjetzt, *adv.* pour le présent, présentement, actuellement, *in præsenti, reipsa.*

Vorig, *adj.* précedent, *prior.*

des vorigen Tages, le jour d'auparavant, *pridie.*

Vorkammer, *s. f.* antichambre, *anterius conclave, procœtion.*

Vorkauen, *v. a.* mâcher, *præmandere.*

Vorkauf, *s. m.* le monopole, *monopolium.*

Vorkaufen, *v. a.* exercer monopole, *monopolium exercere.*

Vorkäufer, *s. m.* un monopoleur, *monopola.*

Vorkehren, *v. a.* employer, *adhibere.*

Vorkommen, *v. n.* prévenir, devancer, avancer; empêcher, détourner, *prævenire, prævertere; impedire, avertere.*

seine Sache ist nicht vorkommen, on n'a pas touché à son affaire, *causa ejus non disceptata fuit.*

einem Uebel vorkommen, prévenir, détourner le mal, *avertere malum.*

dem Zorne Gottes vorkommen, prévenir la colère de Dieu, *occursare numini irato.*

Vorkost, *s. f.* entrée de table, *promulsis.*

Vorkosten, *v. a.* goûter devant, *prægustare.*

Vorladen,

Vorladen, *v. a.* citer, *citare.*
Vorlängst, *adv.* il y a long-temps, *jam pridem.*
Vorlassen, *v. a.* admettre, donner accès, laisser entrer, *admittere aliquem, copiam sui facere alicui.*
laßt mich vor, laissez-moi passer, *aditum mihi concede.*
Vorlauf, *f. m.* avant-course, *præcursio.*
Vorlauf des Weins, vin de la mère goûté, *protropum.*
Vorlaufen, *v. n.* geschehen, se passer, arriver, *contingere, accidere.*
vorlaufen, courir devant, prévenir, *præcurrere.*
Vorläufer, *f. m.* un avantcoureur, *præcursor.*
Vorläufer, von St. Johanne, le précurseur, *præcursor.*
Vorläufig, *adj.* préalable, précedent, provisionnel; *adv.* préliminairement, provisionnellement, préalablement, *præcedens, prævius; ante omnia, primum.*
Vorlegen, *v. a.* mettre devant, proposer, produire, *præponere, producere.*
einem bey dem Tische vorlegen, servir q. à table, *dividere cibos.*
Vorlegschloß, *f. n.* un cadenas, *sera catenaria.*
Vorlesen, *v. a.* lire à q., faire la lecture, *prælegere.*
Vorleser, *f. m.* un lecteur, *prælector.*
Vorlesung, *f. f.* la lecture qui se fait devant q., leçon d'un professeur, *prælectio.*
Vorleuchten, *v. a.* éclairer, reluire, *prælucere, relucere.*
vorleuchten, mit gutem Exempel, donner exemple, servir d'exemple, *bono præire exemplo.*
Vorliebnehmen, *v. n.* agréer, se contenter, *æqui bonique consulere, contentum esse.*
Vorlügen, *v. a.* conter des sornettes, conter des fagots, en conter, *nugas garrire, mendaciis aliquem circumvenire.*
Vormachen, *v. a.* mettre devant, *præfigere.*
Vormahlen, *v. a.* représenter, *repræsentare.*
Vormahls, *adv.* autre-fois, ci-devant, *antehac, olim.*
Vormauer, *f. f.* un avantmur, boulevart, barrière, *propugnaculum, murus præstructus.*
Vormerken, *v. a.* pressentir, *præsentire.*
Vormerkung, *f. f.* un présage, *præsagium.*
Vormittag, *f. m.* le matin, la matinée, l'avantmidi, *tempus matutinum, antemeridianum tempus.*
Vormittägig, *adj.* de devant midi, *antemeridianus.*

Vormund, *f. m.* un tuteur, curateur, administrateur, *tutor, curator, administrator.*
einen Vormund geben, donner un tuteur, *tutorem dare.*
Vormünderinn, *f. f.* la tutrice, curatrice, *tutrix, curatrix.*
Vormundschaft, *f. f.* la tutelle, curatelle, *tutela, cura.*
Vorn, Vornan, *adv.* devant, par devant, à la tête, à la pointe, *in primis, ante, a fronte, anterius.*
Vorname, *f. m.* le nom de bâtême, prénom, *prænomen.*
Vornehm, *adj.* principal, qualifié, illustre, *præcipuus, nobilis, illustris.*
er ist ein vornehmer Mann, c'est un homme de condition, de marque, célébre, illustre, *est vir illustris, amplissimus, celebris.*
die Vornehmsten in einer Stadt, les principaux d'une ville, les notables, *optimates, primores urbis.*
eine vornehme Frau, une Dame de qualité, de condition, de marque, *fœmina nobilis, illustris.*
Vornehmen, *v. a.* einen Handel, commencer, entreprendre quelque affaire, *negotium tractandum ingredi, suscipere.*
sich etwas vornehmen, avoir dessein, se proposer, *sibi proponere, in animum inducere.*
Vornehmen, *f. n.* le dessein, la résolution, intention, *propositum, consilium.*
auf seinem Vornehmen bleiben, persister dans la résolution, *tenere institutum.*
Vornehmlich, *adv.* principalement, sur tout, *præcipue, præsertim.*
Vornen, Vornenher, *adv.* par devant, *a fronte.* s. Voran.
vornen ansitzen, occuper la première place, la plus honorable, *primum occupare locum.*
Vorpfeifen, *v. a.* siffler, *tibia præcinere.*
Vorplaudern, *v. a.* révéler, *narrare.*
Vorpredigen, *v. n.* prêcher, remontrer, *verba facere, commonere.*
Vorragen, *v. n.* avancer, passer, *eminere, prominere.*
Vorrath. *f. n.* la provision, *copia.*
einen guten Vorrath an Korn und Wein machen, faire une bonne provision de bled & de vin, *vini atque frumenti copiam recondere.*
Vorräthig, *adj.* qu'on a amassé, en réserve, *paratus, provisus.*
Vorrathskammer, *f. f.* le magazin, *cella penuaria.*

Vorrechnen,

Vorrechnen, *v. a.* compter devant, ou à q., *aliquo præsente calculum ponere.*

Vorrecht, *s. n.* droit, prérogative, privilege, *prærogativa, privilegium.*

Vorrede, *s. f.* la préface, l'exorde, *præfatio, proœmium, exordium.*

eine Vorrede halten, faire une préface, *præfari.*

Vorreiten, *v. n.* aller devant à cheval, *equo prævehi, præire.*

Vorreiter, *s. m.* le postillon, *equorum ductor.*

Vorrücken, *v. a.*, reprocher, *exprobrare.*

Vorsagen, *v. a.* dicter, *dictare.*

Vorsänger, *s. m.* chantre, qui dirige le chant, *præcentor, phonascus.*

Vorsatz, *s. m.* le dessein, la résolution, le but, *propositum, consilium, finis.*

auf seinem Vorsatz bleiben, persister dans sa résolution, *institutum tenere.*

Vorschanze, *s. f.* un avant-fort, *propugnaculum.*

Vorschein, *s. m.* **zum Vorschein kommen**, voir la lumière, paroître, venir au jour, *in publicum prodire, in lucem emergere.*

Vorschieben, *v. a.* avancer, *promovere.*

den Riegel vorschieben, mettre le verrouil, verrouiller, *obdere pessulum, pessulo occludere.*

Vorschiessen, *v. a.* **Geld**, avancer, prêter l'argent à q., *pecuniam alicui commodare, suppeditare.*

Vorschlag, *s. m.* le conseil, la proposition, moyen, expédient, *consilium, via, ratio.*

er hat mir diesen Vorschlag gethan, il m'a donné ce conseil, *hoc mihi consilium dedit.*

in Vorschlag bringen, proposer, mettre sur les rangs, *proponere, conditionem ferre.*

Vorschlagen, *v. a.* **zu einer Beförderung**, proposer, nommer, *nominare, præsentare.*

Vorschmack, *s. m.* avant-goût, *prægustus, prælibatio.*

Vorschneiden, *v. a.* trancher, couper les viandes, découper, *secare cibos.*

Vorschneider, *s. m.* un écuyer tranchant, *sector ciborum, scissor.*

Vorschreiben, *v. n.* faire un exemple, *literarum exemplar proponere.*

vorschreiben, prescrire, *præscribere.*

Vorschrift, *s. f.* exemple d'écriture, *exemplum scripturæ.*

Vorschub, *s. m.* assistance, aide, *subsidium, auxilium.*

er hat mir allen Vorschub gethan, il m'a donné toute sorte d'assistance, *in omnibus me adjuvit.*

Vorschuß, *s. m.* **des Geldes**, le prêt, l'avance, argent débourſé, *pecunia repræsentata, in antecessum numerata, suppeditata.*

Vorschuß des Weins, vin de la mère goute, *protropum.*

Vorschützen, *v. a.* avancer, prétexter, alléguer, *in medium proferre, causam interserere.*

Vorschwatzen, *v. a.* amuser, repaitre q. de vaines espérances, en conter, *vana spe aliquem lactare.*

Vorschweben, *v. n.* être présent, être devant les yeux, *ante oculos versari, observari oculis.*

dieses ist mir schon lang vorgeschwebet, il y a long tems que j'ai pressenti celà, *dudum id præsensi.*

Vorschwimmen, *v. n.* dévancer q. à la nage, *prænatare.*

Vorsehen, *v. a.* prévoir, *prævidere.*

sich vorsehen, se garder, se donner de garde, se précautionner, *cavere sibi, considerate ac caute agere.*

ein Unglück vorsehen, prévoir un malheur, *prævidere infortunium.*

Vorsehung, *s. f.* la prévoyance, précaution, *provisio, cautio.*

die Vorsehung Gottes, la providence divine, de Dieu, *providentia divina, Dei.*

die göttliche Vorsehung, und nicht das blinde Glück, regieret alle Begebenheiten unsers Lebens, ce n'est pas la fortune aveugle, mais la providence de Dieu, qui dirige toutes les actions de notre vie, *prudens est Deus, non sors incerta, qui omnia moderatur.*

Vorsetzlich, *adj.* prémédité, à dessein, de dessein prémédité, de propos délibéré, *sciens & lubens seu prudens, de industria.*

Vorseyn, *v. n.* être présent, *adesse.*

es war mir vor, je m'en doutois bien, j'en ai eu du pressentiment, *animus mihi præsagiebat.*

vorseyn, auf dem Tapet, être sur le tapis, *ventilari.*

da sey Gott vor, Dieu m'en garde, (nous en garde,) préserve, *avertat Deus malum, Deus meliora.*

vor etwas seyn, empêcher, détourner qch., *inhibere, avertere quid.*

Vorsetzen sich, *v. r.* se proposer, se résoudre, *in animum inducere, secum statuere.*

ich habe mir vorgesetzet, j'ai dessein, j'ai résolu, j'ai pris la résolution, *constitui, stat mihi, in animum induxi.*

Vorsetzen, *v. a.* préposer, *præponere, præficere.*

man hat ihn dem ganzen Lande vorgesetzt, on l'a donné pour gouverneur à tout le pays, *toti est regioni præfectus.*

Vorsetzlich, *adj.* déliberé, fait à dessein, *deliberatus, de industria factus.*

Vorsetzlicher Weise, *adv.* à dessein, de propos déliberé, *de industria, consulto, data opera.*

vor sich fallen, *v. n.* tomber sur son visage, ou devant soi, *procidere, in faciem prolabi.*

vor sich gehen, avancer, avoir lieu, *procedere, locum invenire.*

unsere Reise wird nicht vor sich gehen, notre voyage n'aura pas lieu, *iter nostrum non fiet.*

vor sich leben, vivre en particulier, *vitam vivere privatam.*

vor sich seyn, aimer la solitude, vivre en solitaire, éviter le commerce, *solitariam degere vitam.*

Vorsicht, *s. f.* précaution, prévoyance, *cautio, circumspectio.*

die göttliche Vorsicht, la providence, *providentia.*

Vorsichtig, *adj.* prudent, prévoyant, bien avisé, *prudens, providus, cautus.*

Vorsichtig, *adv.* prudemment, *prudenter, caute.*

Vorsichtigkeit, *s. f.* la prudence, prévoyance, *prudentia, cautio.*

Vorsingen, *v. a.* commencer, conduire le chant, entonner, *præcinere, cantu præire.*

Vorsinger, *s. m.* un chantre, *cantor.*

Vorsitz, *s. m.* la préséance, le rang, *primus locus, primæ.*

Vorsitzen, *v. n.* avoir la préséance, *præsidere.*

Vorsitzstreit, *s. m.* différend qu'on a pour la préséance, *certamen de priori sede.*

Vorsorge, *s. f.* le soin, *cura.*

die göttliche Vorsorge, la providence divine, de Dieu, *providentia divina, Dei.*

die Vorsorge Gottes regieret alles, la providence de Dieu gouverne tout, *Dei providentia gubernat omnia.*

große Vorsorge haben, gebrauchen, avoir grand soin, *magnam adhibere curam.*

Vorspann, *s. m.* relais, chevaux de relais, *vectura, subsidiarii equi.*

Vorspannen, *v. a.* tendre au devant, *prætendere.*

die Pferde vorspannen, atteler les chevaux, *equos jungere currui.*

Vorspiel, *s. n.* un prélude, *præludium.*

Vorspielen, *v. a.* préluder, *præludere.*

Vorsprache, *s. f.* intercession, recommandation, entremise, *deprecatio, commendatio.*

Vorsprechen, *v. a.* dicter tout ce qu'il faut dire, *verbis præire.*

Vorsprecher, *s. m.* un avocat, procureur, intercesseur, *procurator, deprecator.*

Vorspringen, *v. n.* dévancer en sautant, *præsilire.*

Vorspuck, *s. m.* présage, *præsagium.*

Vorspücken, *v. n.* présager, *portendere.*

Vorstadt, *s. f.* un fauxbourg, *suburbium.*

Vorstand, *s. m.* caution, *satisdatio.*

Vorstechen, *v. n.* in der Baukunst, sailler, avancer, *projectum esse, prominere.*

Vorstecken, *v. n.* ficher devant, mettre devant soi, *præfigere.*

Vorstehen, *v. n.* administrer, *administrare.*

seinem Amte wohl vorstehen, s'acquiter bien de sa charge, *munere suo rite fungi.*

seiner Haushaltung vorstehen, avoir soin de son menage, *curare familiam.*

Vorsteher, *s. m.* directeur, administrateur, chef, préfêt, supérieur, *director, administrator, antistes.*

Vorstellen, *v. a.* mettre devant les yeux, représenter, remontrer, *ob oculos ponere.*

vorstellen, proposer, *proponere.*

Vorstellung, *s. f.* la représentation, la remontrance, *repræsentatio, admonitio.*

Vorsterben, *v. n.* mourir avant, prédécéder, *præmori.*

Verstoßen, *v. a.* pousser, mettre au devant, *protradere.*

Vorstrecken, *v. a.* einem Geld vorstrecken, prêter de l'argent à q., *commodare alicui pecuniam.*

Vortägige *adj.* Zeit, avant le jour, *tempus antelucanum.*

Vortanz, *s. m.* den Vortanz thun, mener la danse, danser le premier, commencer le bal, *ducere choream.*

Vortanzen, *v. n.* commencer le bal, mener le branle, la danse, danser le premier, *præsaltare, restim ducere.*

Vortänzer, *s. m.* qui mene la danse, prevôt de salle, *præsaltator, præsultor.*

Vortheil, *s. m.* la prérogative, *jus prærogativum, prærogativa.*

Vortheil, Nutz, un avantage, profit, utilité, *commodum, quæstus, utilitas.*

du wirst keinen Vortheil davon haben, vous n'en aurez point d'avantage, *nullum exinde fructum percipies.*

Vortheilhaftig, *adj.* avantageux, utile, profitable, *commodus, utilis, fructuosus.*

ein vortheilhaftiger Mensch, un homme intéressé, passionné pour ses interêts, *sua sectans commoda.*

Vortheilhaftig, *adv.* avantageusement, *cum emolumento.*

Vorthun, *v. a.* den Riegel, mettre le verrouil, fermer, *obdere pessulum, claudere.*

Vorthun, *v. a. & n.* übertreffen, passer, surpasser, *excellere.*
Vortrab, *f. m.* l'avantgarde, *prima acies, antecessores.*
Vortrag, *f. m.* la proposition, *propositio.*
Vortrag, die Art vorzubringen, la manière de proposer, de s'énoncer, *sermo, propositio.*
Vortrag, das Wort, la parole, l'énonciation, *sermo, enunciatum.*
Vortragen, *v. a.* proposer, faire la proposition, exposer, déclarer, *proponere, dicere, enucleare.*
vortragen, vorhertragen, porter devant, *præferre.*
Vortrefflich, *adj.* excellent, admirable, *excellens, eximius, divinus.*
Vortrefflich, *adv.* excellemment, admirablement, *excellenter, eximie, insigniter.*
Vortrefflichkeit, *f. f.* excellence, mérite, *excellentia, præstantia.*
Vortreten, *v. n.* s'avancer, avancer, se présenter, it. passer devant, *procedere, prodire; præire.*
Vortrinken, *v. a.* boire le premier, *præbibere.*
Vortritt, *f. m.* le premier pas, *antecessus.*
Vortuch, *f. n.* un tablier, *ventrale.*
Vorübergehen, *v. n.* passer, passer outre, *præterire.*
Vorüber seyn, *v. n.* avoir, être passé, *transiisse.*
Vorübung, *f. f.* un coup d'essai, *progymnasma.*
Vorverkündigen, *v. a.* prédire, *prædicere.*
Vorverkündigung, *f. f.* la prédiction, *prædictio.*
Vorversehen, *v. a.* prédestiner, *prædestinare.*
Vorversehung, *f. f.* la prédestination, *prædestinatio.*
Vorversuchen, *v. a.* goûter auparavant, *prægustare.*
vorversuchen, essayer, *tentare.*
Vorurtheil, *f. n.* un préjugé, prévention, préoccupation, *præjudicium.*
Vorurtheilen, *v. a.* préjuger, faire des préjugés, *præjudicare.*
Vorwachsen, *v. n.* croître, paroitre, *procrescere, apparere.*
Vorwacht, *f. f.* garde avancée, *statio anterior, procubitores.*
Vorwand, *f. m.* un prétexte, une couleur, ombre, *prætextus, color, species.*
unter dem Vorwand, sous prétexte, sous couleur, *caussam interferens, sub specie.*
Vorwarnen, *v. a.* avertir, *præmonere.*
Vorwehr, *f. n.* un bastion, un fort, *propugnaculum.*
Vorweisen, *v. a.* produire, présenter, montrer, *ostendere, exhibere.*
Vorweiser, *f. m.* qui montre, qui produit, qui fait voir qch., *qui aliquam rem conspiciendam dat, monstrat.*
Vorwenden, *v. a.* prétexter, alléguer pour excuse, *prætexere, caussam interserere.*
Vorwerck, *f. n.* métairie, la cense, *villa, prædium rusticum.*
Vorwerfen, *v. a.* jetter devant, *objicere.*
vorwerfen, opposer, *opponere.*
einem ein begangenes Laster vorwerfen, reprocher à q. un crime, qu'il a commis, *exprobrare alicui admissum crimen.*
Vorwärts, *adv.* devant soi, en avant, *ante oculos, antrorsum.*
Vorwissen, *v. a.* savoir auparavant, *præscire.*
ohne mein Vorwissen, à mon insçu, sans que j'en sache rien, *me inscio, clam me.*
Vorwissen, *f. n.* la préscience, *præscientia.*
Vorwitz, *f. f.* la curiosité, la témérité, *curiositas, temeritas.*
was dich nicht angeht, da laß deinen Vorwitz, ne t'informe pas des choses, où tu n'as point d'intérêt, *tua quod nihil refert, percontari desinas.*
Vorwitzig, *adj.* curieux, téméraire, *curiosus, temerarius.*
Vorwitzig, *adv.* curieusement, *curiose.*
Vorwort, *f. n.* in der Sprachlehre, la préposition, *præpositio.*
das Vorwort haben, parler le premier, *præloqui.*
Vorwurf, *f. m.* le reproche, *exprobratio.*
Vorwurf, Gegenstand, objet, *res menti proposita, objectum.*
Vorzeichen, *f. n.* présage, *omen.*
Vorzeichnen, *v. a.* signer auparavant, le premier, *præsignare, prius signare.*
Vorzeigen, *v. a.* faire voir, montrer, *ob oculos ponere, monstrare.*
vorzeigen, montrer le premier, *prius monstrare.*
Vorzeiger, *f. m.* s. Vorweiser.
Vorzeiger dieses, le présent porteur, celui qui produit la présente, *litterarum exhibitor.*
Vorzeiten, *adv.* autrefois, du temps passé, *quondam, olim.*
Vorziehen, *v. a.* tirer, *obtendere.*
den Umhang vorziehen, tirer le rideau, *obtendere velum.*
auf der Waage vorziehen, peser davantage, être plus pesant, emporter la balance, *præponderare.*
einem vorziehen, préferer à q., *præferre alicui.*
Vorzimmer, *f. n.* l'antichambre, *procoetion.*

Vorzug,

Vorzug, *f. m.* la prérogative, la préférence, *prærogativa*, *primæ partes*, Cic.
du sollt den Vorzug haben, vous aurez la préférence, *primas habebis*.
Votiren, *v. n.* voter, *suffragia ferre*.
Votum, *f. n.* le suffrage, *suffragium*.
Ueppig, *adj.* lascif, débauché, dissolu, mou, *lascivus*, *luxuriosus*.
Ueppig, *adv.* d'une manière lascive, *lascive*.
Ueppigkeit, *f. f.* la lasciveté, la dissolution, débauche, *lascivia*, *luxuria*.
Ur, *part.* le principe, le commencement, l'origine, la souche, *principium*, *origo*, *fons*.
Urahn, *f. m.* le trisayeul, *abavus*.
Uralt, *adj.* fort vieux, décrépit, antique, *pervetustus*, *decrepitus*.
ein uralter Mann, un homme décrépit, *decrepitus senex*.
Uraltmutter, *f. f.* la trisayeule, *abavia*.
Uraltvater, *f. m.* le trisayeul, *abavus*.
Ureltern, *pl.* les aïeux, les ancêtres, *majores*, *prisci*.
Urenkel, *f. m.* arrière neveu, *abnepos*.
Urfede, *f. f.* serment de bannissement, & de ne se pas venger, *juramentum exsulis de non ulciscendo*.
Urgiren, *v. a.* pousser, presser, *urgere*.
Urheber, *f. m.* auteur, *autor*.
er ist der erste Urheber alles Uebels, il est le premier auteur de tout le mal, *primus omnis mali autor est*.
Urin, *f. m.* de l'urine, de l'eau, du pissat, *urina*, *lotium*.
Uringlas, *f. n.* urinal, *vitrum urinarium*.
Urkunde, *f. f.* un témoignage, une attestation, titre, document, chartre, *testimonium*, *instrumentum*, *tabula publica*.
Urkundlich, *adv.* en foi de quoi, authentiquement, *vi præsentium*, *auctoritate publica*.
Urlaub, *f. m.* le congé, la permission, *dimissio*, *venia*.
einem Urlaub geben, donner congé, à q., *dimittere aliquem*.
Urlaub nehmen, prendre congé, *valedicere*.
Urlaub fordern, demander congé, *dimissionem petere*.
Urochs, *f. m.* (besser **Auerochs**,) un buffle, *bubalus*.
Urplötzlich, *adj.* promt, subit, soudain, *adv.* promtement, subitement, *subitus*, *repentinus*; *subito*, *inopinato*.
Ursache, *f. f.* le sujet, la cause, la raison, *materia*, *causa*, *ratio*.
aus was Ursache? pourquoi, pour quelle cause, ou raison? *qua de causa? quare*, *quamobrem?*
er hat mir Ursache dazu gegeben, il m'en a donné sujet, *ipse in causa est*.
Ursacher, *f. m.* l'auteur, la cause, *auctor*, *causa*.
er ist dessen Ursacher, il en est la cause, *ipse in causa seu auctor est*.
Ursprung, *f. m.* origine, la source, le principe, *origo*, *fons*, *principium*.
seinen Ursprung nehmen, prendre, tirer son origine, *originem ducere*, *trahere*.
Ursprünglich, *adj.* originel, originaire, primitif, *primigenus*, *primitivus*.
Ursprünglich, *adv.* originairement, *ab ortu*, *ab origine*.
Ursula, *f. f.* Ursule, *Ursula*.
Urtheil, *f. n.* un jugement, la sentence, *judicium*, *sententia*.
ein Urtheil von etwas fällen, juger, donner, porter son jugement sur qch., *judicium ferre*, *sententiam dicere de aliqua re*.
dem Urtheil nachkommen, exécuter la sentence du juge, *facere judicatum*.
Urtheilen, *v. a.* juger, donner, porter jugement, *judicare*, *ferre judicium*.
der von etwas urtheilet, critique, *criticus*.
Urwesen, *f. n.* élément, atôme, *elementum*, *atomus*, *prima natura*.
Utrecht, Utrecht, *Trajectum ad Rhenum*.

W.

Waagbalken, *f. m.* le fléau d'une balance, *jugum*, *librile*.
Waage, *f. f.* la balance, *libra*, *libella*.
Goldwaage, *f. f.* trébuchet, *libella*, *statera auraria*.
römische Waage, un peson, *statera*, *libra romana*.
Balkenwaage, une romaine, *vectis homodromus*.
auf die Waage legen, peser, *pendere*.
Waagkolbe, *f. m.* l'anse d'une balance, *aginæ*.
Waagschaale, **Waagschüssel**, *f. f.* le bassin d'une balance, *lanx*.
Waagstein, *f. m.* la pierre, le contre-poids, *sacoma*, *æquipondium*.
Waagzünglein, *f. n.* la languette, *examen*.
Waare, *f. f.* la marchandise, *merx*.
seine Waaren vertreiben, débiter ses marchandises, *merces divendere*.

seine Waaren auslegen, exposer ses marchandises, *exponere merces.*
Wabe, *s. f.* rayon de miel, gaufre, *favus.*
Wach, *adj.* vigilant, *vigilans.*
wach seyn, être sur pied, *vigilare.*
Wache, *s. f.* s. Wacht.
Wachen, *v. n.* veiller, *vigilare.*
die ganze Nacht wachen, veiller toute la nuit, *insomnem ducere noctem.*
Wachen, *s. n.* la veille, la veillée, *vigilia.*
Wachfrau, *s. f.* la garde, *custodiam agens fœmina.*
Wacholderbaum, *s. m.* un genèvre, genevrier, genièvre, *juniperus.*
Wacholderbeere, *s. f.* graine ou baïe de genèvre, *bacca juniperi.*
Wacholderholz, *s. n.* bois de genèvre, *lignum juniperi.*
Wacholdervogel, *s. m.* un grive, *turdus.*
Wachs, *s. n.* la cire, *cera.*
spanisches Wachs, cire d'Espagne, *cera Hispanica.*
mit Wachs überziehen, enduire de cire, cirer, *cera illinere, cerare.*
Wachsam, *adj.* vigilant, éveillé, *vigilans.*
Wachsamkeit, *s. f.* la vigilance, *vigilantia.*
Wachsbild, *s. n.* image de cire, *imago cerea.*
Wachsbleiche, *s. f.* blancherie de cire, *ceræ insolatio.*
Wächsen, *adj.* de cire, *cereus.*
Wächsen, *v. a.* mit Wachs bestreichen, cirer, enduire de cire, *cerare, incerare, cera obducere.*
Wachsen, *v. a.* croitre, prendre des accroissemens, *crescere, incrementa capere.*
an Alter und Verstand wachsen, croitre en âge & en raison, *ætate & rationis usu crescere.*
Wachsfackel, *s. f.* flambeau de cire, *fax cerea.*
Wachsfarben, *adj.* de coleur de cire, *cerinus.*
Wachsgelb, *adj.* jaune comme cire, *cereus.*
Wachskerze, *s. f.* zum Kirchengebrauch, un cierge, *cereus major.*
Wachskerzenmacher, *s. m.* cirier, *operum ex cera artifex.*
Wachslicht, *s. n.* Wachsstock, *s. m.* une bougie, *cereus.*
Wachspflaster, *s. n.* cérat, *ceratum.*
Wachspußirer, *s. m.* cirier, *cerarius.*
Wachsthum, *s. n.* accroissement, *incrementum.*
Wacht, *s. f.* le guet, le corps de garde, la garde, *excubiæ, excubitores.*
auf der Wacht seyn, faire le guet, être de garde, *excubias agere.*
eine Wacht stellen, poser une garde, un corps de garde, *excubias ponere, vigilias disponere.*
Wacht, die des Nachts herumgehet, la patrouille, *excurrentes noctu vigiles.*
Wachtel, *s. f.* une caille, *coturnix.*
Kreissen, wie die Wachteln, ehe sie schlagen, margoter, *raucum murmur edere.*
eine junge Wachtel, caillereau, jeune caille, *pullus coturnicis, coturnicula.*
Wachtelgarn, *s. n.* tirasse, *rete coturnicum.*
Wachtelgeschrey, Pfeiffe, *s. n.* courcaillet, *cantus coturnicum.*
Wachtelhund, *s. m.* un chien couchant, *canis auceps.*
Wächter, *s. m.* un garde, *excubitor.*
Wächterhäuslein, *s. n.* la guerite, *specula.*
Wachtmeister, *s. m.* un sergeant major, *præfectus excubitorum, vigiliarum.*
Obristwachtmeister, *s. m.* un major, *summus vigiliarum præfectus.*
Wachthurm, *s. m.* échauguette, *specula.*
Wackeln, *v. n.* chanceler, branler, locher, *titubare, vacillare, nutare.*
die Zähne wackeln ihm, les dents lui branlent, *dentes ei vacillant.*
Wackeln, *s. n.* le branlement, chancelement, *titubatio, vacillatio.*
Wacker, *adj.* vigilant, éveillé, actif, diligent, alerte, vaillant, brave, *vigil, strenuus, diligens, alacris, fortis.*
Wade, *s. f.* le gras de la jambe, le mollet, *sura.*
Wädel, *s. m.* la queue, *cauda.*
Wädel, un éventail, *flabellum.*
Wädeln, *v. a. & n.* remuer la queue, *motitare caudam.*
Waden, *v. a.* s. Waten.
Wadsack, *s. m.* la bougette, la trousse, *bulga, mantica, vidulus.*
Waffel, *s. f.* la gaufre, *favus.*
Waffen, *s. pl.* armes, *arma.*
die Waffen ergreifen, prendre les armes, *arma capere.*
die Waffen niederlegen, mettre les armes bas, *arma deponere, relinquere.*
Waffenhaus, *s. n.* un arsenal, *armamentarium.*
Waffenschmidt, *s. m.* un armurier, *artifex armorum.*
Waffenträger, *s. m.* écuyer, qui porte les armes de son maître, *satelles armiger.*
Waffnen, *v. a.* armer, donner des armes, *armare, armis instruere.*
ein Schiff waffnen, équiper, *navem instruere.*
Waffnung, *s. f.* armement, équipement, *armatura, armorum instructio.*
Wage, s. Waage.
Wägen, *v. a.* peser, *ponderare.*
Wagen, *s. m.* un chariot, *currus.*
Wagen, Kutsche, un carrosse, *rheda.*

Triumphwagen, char de triomphe, *currus triumphalis.*

auf einem Wagen fahren, aller en chariot, en carosse, *curru, rheda vehi.*

ein Wagen mit zwey Pferden, une charette, *bigæ.*

Kammerwagen, le coche de la chambre, *carpentum cameræ.*

Wagen, *v. a.* hazarder, risquer, *audere, aleam jacere.*

sein Leben wagen, hazarder sa vie, *caput periculo exponere.*

wer wagt, der gewinnt, la fortune favorise les téméraires, *audaces fortuna juvat.*

ich darf es nicht wagen, je n'ose l'entreprendre, *non audeo suscipere.*

Wagenachs, *f. m.* un essieu, *axis.*

Wagenburg, *f. f.* un boulevard, barricade, fait de chariots que l'on a joints ensemble, *propugnaculum ex conjunctis curribus, carrago.*

Wägelein, *f. n.* petit chariot, *curriculum.*

Wagengleise, *f. f.* ornière, *orbita.*

Wagensalbe, *f. f.* vieux oing pour graisser l'essieu d'un chariot, camboui, *axungia, pissełæon.*

Wagenseil, *f. n.* corde de chariots, *funis plaustrarius.*

Wagenvoll, *f. n.* une voiture, *vehes.*

Wagenwinde, *f. f.* un crit, *grus arrectaria.*

Wagmeister, *f. m.* un peseur, *pensitator.*

Wägern sich, *v. r.* refuser, *recusare.*

Waghals, *f. m.* un hardi, déterminé, avanturier, *audax, temerarius.*

Wagner, *f. m.* un charron, *carrucarius faber.*

Wagspiel, *f. n.* un jeu de hazard, *aleæ ludus.*

Wahl, *f. f.* le choix, l'élection, *delectus, electio.*

einem die Wahl geben, donner, laisser le choix à q., *optionem alicui dare.*

Wählen, *f. f.* choisir, élire, faire une choix, *optare, eligere.*

Wahlreich, *f. n.* royaume electif, *regnum electivum, electitium.*

Wahlsohn, *f. m.* un fils par adoption, adoptif, *filius adoptivus.*

Wahlspruch, *f. m.* devise, le mot, sentence, *symbolum.*

Wahlstatt, *f. f.* Wahlplatz, *f. m.* le champ de bataille, *locus facti proeli.*

Wahlstimme, *f. f.* le suffrage, la voix, *suffragium, votum.*

Wahltag, *f. m.* le jour de l'élection, *comitialis dies.*

Wahn, *f. m.* opinion, présomption, conjecture, fantaisie, *opinio, suspicio ex conjecturis.*

seinen Wahn fahren lassen, se départir de son opinion, *ab opinione sua recedere.*

einen bösen Wahn von einem haben, soupçonner q., *suspectum aliquem habere.*

arger Wahn, le soupçon, *suspicio.*

Wähnen, *v. a.* croire, penser, présumer, *opinari, suspicari.*

Wahnwitz, *f. f.* la folie, sottise, extravagance, frénésie, rêverie, *stultitia, absurditas, phrenesis, delirium.*

Wahnwitzig, *adj.* sot, fou, extravagant, frénétique, *stultus, absurdus, vecors, amens.*

Wahr, *adj.* vrai, véritable, *verus, veritati congruus.*

es ist nicht wahr, il n'est pas vrai, cela est faux, *mentiris, non videtur verum.*

Währen, *v. a.* durer, *durare.*

nicht lange währen, ne durer guères, *non diu durare.*

Während, *adv.* durant, pendant, *per, in, inter.*

Währhaft, *adj.* durable, *durabilis.*

Wahrhaft, *adj.* wahrhaftig, véritable, ami de la vérité, réel, *verax, veritatis amans.*

Wahrhaftig, *adv.* véritablement, en vérité, *vere, revera.*

Wahrhaftigkeit, *f. f.* la vérité, *veritas.*

Wahrhaftigkeit, amour de la verité, véracité, *studium veritatis, veracitas.*

Wahrheit, *f. f.* la vérité, *veritas.*

die Wahrheit lieben, aimer la vérité, *amare veritatem, veritati studere.*

Wahrheit machet Feinde, Gefälligkeit machet Freunde, la complaisance fait des amis, & la vérité attire la haine, *obsequium amicos, veritas odium parit.*

die Wahrheit zu sagen, sans mentir, *vere ut dicam.*

die lautere Wahrheit, la pure vérité, *simplex veritas.*

Wahrlich, *adv.* vraiment, en vérite, *profecto, certe, sane.*

Wahrnehmen, *v. a.* observer, remarquer, apercevoir, prendre garde, *observare, animadvertere.*

das man wahrnehmen kann, qu'on peut remarquer, *observabilis.*

Wahrnehmer, *f. m.* observateur, *observans.*

Wahrnehmung, *f. f.* observation, *observatio.*

Wahrsagen, *v. a.* prédire les choses à venir, deviner, pronostiquer, dire la bonne avanture, *prædicere, divinare futura.*

Wahrsager, *f. m.* un devin, *vates.*

Wahrsagerinn, *f. f.* la devineresse, *vates, f.*

Wahrsagerkunst, *f. f.* Wahrsagerey, l'art de deviner, la devination, *mantice, divinatio.*

Wahrsagung, *s. f.* la prédiction des choses à venir, *prædictio.*

Wahrsagung durch die heidnischen Priester, les oracles, *oracula.*

Währschafft, *s. f.* caution, garantie, *cautio, auctoritas.*

Währschafft geben, leisten, donner caution, répondre, garantir, *cavere de futuro, fidejubere.*

Wahrscheinlich, *adj.* vraisemblable, probable, *verisimilis, probabilis.*

Wahrscheinlich, *adv.* vraisemblablement, probablement, *probabiliter, verisimiliter.*

Währung, *s. f.* la durée, *tempus.*

Wahrzeichen, *s. n.* un signe, une marque, *signum, nota.*

Waidt, *s. f.* ein Kraut zum Färben, pastel, guède, *isatis sativa, latifolia, glastum.*

Waise, *s. m.* on orphelin, pupille, *parentibus orbus, pupillus.*

Waisenhaus, *s. n.* la maison des orphelins, *orphanotrophium.*

Waisenherr, *s. m.* un curateur des orphelins, *tutor pupillorum.*

Walcke, *s. f.* l'action & le métier de fouler, *fullonica.*

Walcken, *v. a.* fouler le drap, *laneum pannum stipare & polire.*

Walcker, *s. m.* un foulon, *fullo.*

Walckmühle, *s. f.* moulin à foulon, foulerie, *fullonica.*

Walckmüller, *s. m.* un foulon, *fullo.*

Wald, *s. m.* le bois, la forêt, *sylva, nemus.*

dicker Wald, bois épais, *saltus.*

Waldbruder, *s. m.* un hermite, *eremita.*

Waldesel, *s. m.* âne sauvage, *onager.*

Waldförster, *s. m.* le forêtier, *saltuarius.*

Waldgott, *s. m.* Sylvain, Satyre, dieu des forêts, *Sylvanus, Satyrus, Faunus.*

Waldhonig, *s. m.* miel sauvage, *mel sylvestre.*

Waldhorn, *s. n.* trompe, cor de chasse, *tuba incurva, buccina venatoria.*

Waldigt, *adj.* plein de bois, *sylvosus.*

Wäldlein, *s. n.* petit bois, bosquet, bocage, *sylvula.*

Waldlilien, *s. f.* muguet, chevre-feuille, *caprifolium, periclymenon, lilium inter spinas.*

Waldmann, *s. m.* qui habite dans les bois, habitant des bois, *sylvicola, in sylvis degens.*

Waldmeister, *s. m.* un forêtier, *saltuarius.*

Waldrebe, *s. f.* la viorne, *viburnum.*

Waldschlange, *s. f.* une couleuvre, *coluber.*

Waldstädte am Rhein, les villes forêtieres, *urbes sylvestres.*

Waldung, *s. f.* le bois, la forêt, *sylva, nemus.*

Wall, *s. m.* un rampart, un bastion, *vallum.*

einen Wall aufführen, se remparer, faire une levée de terre, une chaussée, *aggeres struere, vallum circumjicere, circumvallare.*

Wallach, *s. m.* un hongre, vallaque, cheval coupé, *cantherius.*

Wallachen, *v. a.* hongrer, couper, bistourner, châtrer, *exsecare, castrare.*

Wallen, *v. n.* bouillir, *bullire.*

wallen, wandern, voyager, aller en pelerinage, *iter facere, peregrinari.*

wallen, hervor wallen, bouillonner, sourdre, bondir, *ebullire, scaturire.*

Wallfahrt, *s. f.* le pelerinage, *peregrinatio religiosa.*

Wallfahrter, *s. m.* Pilgrimm, un pélerin, *peregrinator.*

Wallfisch, *s. m.* une baleine, *balæna.*

Wallholz, *s. n.* un rouleau, cilindre, *volgiolum, cylindrus.*

Wallis, *s. n.* la principauté de Galles, *Wallisia.*

der Prinz von Wallis, le Prince de Galles, *princeps Walliæ.*

Walliserland, païs de Vaud, *Vallesia.*

Wallon, Wallonisch, *s. & adj.* un Vallon, *Vallo, Vallonicus.*

Wallrad, *s. n.* blanc de baleine, *sperma ceti.*

Wallroß, *s. m.* ein Fisch, valrus, *hippopotamus.*

Wallstein, *s. m.* un lissoir, *lapis lævigatorius.*

Walten, *v. a.* administrer, disposer, *administrare, dirigere.*

das walte Gott, Dieu benisse le commencement, au nom de Dieu, *annuat Deus, in nomine Dei.*

Walther, Gautier, *Walterus.*

Waltze, *s. f.* un rouleau, un cilindre, *phalanga, cylindrus.*

Wältzen, *v. a.* rouler; *volvere.*

sich wältzen, se veautrer, *volutari.*

Wamme, *s. m* le fanon d'un bœuf, *balear.*

Wammes, *s. m.* un pourpoint, *thorax.*

Wampe, *s. f.* la panse, *abdomen.*

Wampigt, *adj.* qui a une grosse panse, *ventrosus.*

Wampir, *s. m.* Blutsauger, vampire, *vampyrus.*

Wanckelbar, *adj.* inconstant, variable, mobile, *inconstans, variabilis, mobilis.*

Wanckelmuth, *s. f.* la légéreté, l'inconstance, *levitas, inconstantia.*

Wanckelmüthig, *adj.* léger, inconstant, *levis, inconstans.*

Wanckelmüthig, *adv.* légèrement, inconstamment, *leviter, inconstanter.*

Wancken, *v. a.* chanceler, branler, *titubare, vacillare.*

Wancken, *s. n.* le branlement, chancelement, *vacillatio, titubatio.*

Wand, *s. f.* le mur, la muraille, la paroi, *murus, moenia, paries.*

Wandel, *s. m.* les actions, la conduite, le comportement d'un homme, *actiones, mores, vita.*

einen frommen Wandel führen, mener une vie pieuse, chrétienne, *vitam agere piam.*

Wandel, *s. m.* Gebrechen, la tache, le défaut, *macula, vitium.*

ohne Wandel, sans défaut, *integer.*

Wandelbar, *adj.* changeant, leger, mobile, inconstant, *mobilis, mutabilis.*

Wandelbar, *adv.* d'une manière changeante, variable, en inconstant, *inconstanter.*

Wandelbarkeit, *s. f.* la mutabilité, inconstance, legereté, *mutabilitas, levitas.*

Wandeln, *v. a.* changer, *mutare.*

Wandeln, wandern, *v. n.* voyager, *peregrinari.*

wandeln, gehen, marcher, *ire.*

ehrbarlich wandeln, vivre, se comporter honnêtement, *honeste vivere.*

Wanderer, *s. m.* un voyageur, *viator.*

Wandergeräth, *s. n.* équipage de voyage, les hardes, *sarcinæ itinerariæ, sarcinula.*

Wandergesell, *s. m.* compagnon de voyage, *comes itineris.*

Wandern, *v. n.* voyager, faire un voyage, *peregrinari, iter facere.*

Wandern, *s. n.* Wanderschafft, *s. f.* le voyage, *peregrinatio.*

Wandersmann, *s. m.* un voyageur, un pelerin, *viator, peregrinator.*

Wandlaus, *s. f.* Wanze, une punaise, *cimex.*

Wange, *s. f.* la joue, *gena.*

Wann, *conj.* mit Ungewißheit, si, *si.*

Wann, *adv.* mit Gewißheit, quand, *quando.*

wann er es thut, s'il le fait, *si faciat.*

wann er kommen wird, quand il viendra, *quando veniet.*

Wann aber, *conj. & adv.* mais si, que si, *quod si autem, at si.*

Wann nur, *conj.* pourvûque, *modo.*

Wann schon, *conj.* encore que, bien que, *licet, etsi.*

Wanne, *s. f.* un van, *vannus.*

Badwanne, la baignoire, *labrum.*

Wannen, *v. a.* vanner, *ventilare.*

Wannen, von wannen, *adv.* d'où, *unde.*

Wannenmacher, *s. m.* un vannier, faiseur de vans, *vannorum textor, artifex.*

Wanst, *s. m.* la panse, la bedaine, *abdomen, aqualicus.*

er sorget nur für seinen Wanst, il ne songe qu'a remplir sa panse, *abdomini hunc natum dicas.*

der einen großen Wanst hat, ventru, pansu, qui a un gros ventre, *ventrosus, doliaris.*

Wanze, *s. f.* une punaise, *cimex.*

sich Wapnen, *v. r.* s'armer, se munir, *se armare, arma capere, se munire.*

Wappen, *s. n.* les armes, les armoiries, *arma, insignia.*

Wappen erklären, visiren, blasonner, *conceptis verbis atque ordine scrutarium typum enunciare.*

Wappenbuch, *s. n.* armorial, *liber heraldicus.*

Wappenkunst, *s. f.* le blason, la science héraldique, *ars insignium, heraldica.*

Wappenrock, *s. m.* une cotte d'armes, *paludamentum.*

Wappenschild, *s. n.* écu, écusson, *scutum tesserarium, parma tesseraria.*

Wardein, *s. m.* in den Münzen, essaieur, *monetalis probator, explorator.*

Warlich, *adv.* certes, veritablement, certainement, *profecto, certe, sane.*

Warm, *adj.* chaud, *calidus.*

warmes Bad, bains chauds, *thermæ.*

warm werden, se chauffer, devenir chaud, *calescere, incalescere.*

warm halten, tenir chaud, *fovere.*

warm seyn, faire chaud, *æstuare.*

es ist warm, il fait chaud, *dies æstuat.*

ich bin warm, j'ai chaud, *caleo.*

Wärme, *s. f.* la chaleur, le chaud, *calor, caldor.*

Wärmen, *v. a.* chauffer, échauffer, *calefacere, excalefacere.*

Warnehmen, s. Wahrnehmen.

Warnen, *v. a.* avertir, *monere.*

Warnung, *s. f.* admonition, avertissement, *monitum, admonitio.*

Warte, *s. m.* échauguette, *specula.*

Warten, *v. a.* attendre, *exspectare.*

warten, servir, soigner, panser, *curare, ministrare.*

auf einen warten, attendre q., *exspectare aliquem.*

einen lange warten lassen, faire long-tems attendre q., *diu morari.*

Wärter, Wärterinn, *s. m. f.* un, une garde, *curator ægri, qui, quæ ægro assidet.*

Wartung, *s. f.* l'attente, *exspectatio.*

Wartung, le service, le soin, *officium, cura.*

er hat gute Wartung, il est bien servi, soigné, *diligenter curatur.*

Warum? *adv.* pourquoi, pour quelle raison? *quare? quamobrem?*

Wartze, *s. f* une verrue, *verruca.*

Wartzigt, *adj.* plein de verrues, *verrucosus.*

Was, *pron.* quoi, que, *quod, quid.*

zu was?

zu was? à quelle fin? *quem in finem?*
was er immer sagt, quoi qu'il dise, *quicquid dicat*
was willst du? que voulez-vous? *quid vis?*
ich weiß nicht was ihr wollt? je ne sais ce que vous voulez, *quid tibi velis, nescio.*
was, etwas, quelque chose, *aliquid.*
was schönes, qch. de beau, *aliquid pulchri.*
Wäsche, *s. f.* une lessive, *lotura.*
Waschen, *v. a.* laver, blanchir, *lavare.*
waschen plaudern, causer, babiller, jaser, *garrire, blaterare.*
Waschen, *s. n.* le blanchissage, *lotura.*
Wäscher, *s. m.* un causeur, babillard, *blatero.*
Wäscher, un blanchisseur, *lotor.*
Wäscherinn, *s. f.* une blanchisseuse, *lotrix.*
Wäscherinn, une causeuse, babillarde, *loquax, garrula fœmina.*
Wasen, *s. f.* Rasen, un gazon, *cespes.*
Wasigt, *adj.* plein de gazon, *cespititius.*
Wasser, *s. n.* eau, onde, *aqua, unda.*
zu Wasser und zu Land, par mer & par terre, *terra marique.*
das Wasser hinauffahren, naviger contre le fil, contre le courant de l'eau, *adverso flumine navigare.*
Wasser holen, aller querir de l'eau, *aquari.*
das Wasser ist ihm in die Augen geschossen, les larmes lui vinrent aux yeux, il versa des larmes, *lacrymæ oboriebantur; lacrymas effudit.*
wohlriechend Wasser, eau de senteur, eau de luce, *aqua odorata, odorifera.*
Regenwasser, eau de pluie, eau pluviale, *aqua pluvia, cœlestis.*
Brodtwasser, eau panée, *aqua pane infecta.*
Wasser, Urin, l'eau, l'urine, *lotium, urina.*
Wasser im Geblüte, le phlegme, *phlegma.*
Wasserbach, *s. m.* ruisseau, *rivus.*
Wasserbad, *s. n.* un bain, *lavacrum.*
Wasserblasse, *s. f.* bouteille, bule d'eau, ampoule, *bulla.*
Wasserbohne, *s. f.* colocasie, *faba aquatica.*
Wasserbrenner, *s. m.* déstillateur, *distillarius, qui distillat aquam clibano.*
Wassereimer, *s. m.* un seau, *situla.*
Wasserfall, *s. m.* cascade, cataracte, *præceps ex alto aquæ lapsus, cataracta.*
Wasserfarbe, *s. f.* couleur d'eau, *color aqueus.*
Wasserfluth, *s. f.* une inondation, un débordement d'eaux, *diluvium, inundatio.*
Wasserfurt, *s. f.* un gué, *vadum.*
Wasserfurt, le lit d'une rivière, *alveus.*
Wassergang, *s. m.* canal, un conduit d'eau, *canalis, aquæductus.*
Wassergelte, *s. f.* un seau, *situlus, aquarium, situla.*
Wassergraben, *s. pl.* ouvertures pour faire descendre l'eau dans les terres, rigole, *diacopi, incile.*
Wasserguß, *s. m.* un déluge, débordement d'eaux, *cataclysmus, illuvies, exundatio.*
Wasserhun, *s. n.* une fouque, poule d'eau, *fulica.*
Wasserhund, *s. m.* un barbet, un canard, *canis aquaticus, aquarius.*
Wässericht, Wässerig, *adj.* aqueux, humide, plein d'eau, aquatique, *aquosus, humidus.*
wässerigt, wässerig, flegmatique, *phlegmaticus.*
daß Maul wässerig machen, faire venir l'eau à la bouche, *lactare aliquem ac falsa spe inducere.*
Wasserkrug, *s. m.* une cruche, *hydria.*
Wasserkunst, *s. f.* fontaine jaillissante, jet d'eau, *fons saliens.*
Wasserkunst, *s. f.* machine hydraulique, *machina hydraulica.*
Wasserleitung, *s. f.* un conduit d'eau, aqueduc, *aquæductus, aquarum deductio.*
Wasserlilie, *s. f.* nénuphar, *nymphæa.*
Wassermann, *s. m.* le verseau, *aquarius.*
Wassermühle, *s. f.* un moulin à eau, *mola aquaria.*
Wässern, *v. a.* mouiller, tremper dans l'eau, *madefacere, rigare.*
Wassernuß, *s. f.* châtaigne d'eau, macle, saligot, *tribulus aquaticus, nux aquatica.*
Wasserprobe, *s. f.* pèse-liqueur, *lanx, in qua liquorum gravitas examinatur.*
Wasserquelle, *s. f.* fontaine courante, source d'eau, *aquæ fons, vena, scaturigo.*
Wasserrad, *s. n.* la roue d'un moulin d'eau, *tympanum*
Wasserröhre, *s. f.* un tuyau, canal, *fistula, tubus.*
Wasserscheu, *s. f.* eine Krankheit, hydrophobie, *hydrophobia.*
Wasserschlange, *s. f.* une couleuvre, une hydre, *hydra, chelydrus.*
Wasserschnecke, *s. f.* une huitre, *ostrea.*
Wasserschnepfe, *s. f.* la beccassine, *rusticula minor, aquatica.*
Wasserspinne, *s. f.* araigne d'eau, *tipula.*
Wasserspritze, *s. f.* une seringue, *siphon.*
Wasserstein, *s. m.* un évier, *aquarium, emissarium.*
Wassersucht, *s. f.* hydropisie, *hydrops.*
Wassersüchtig, *adj.* hydropique, *hydropicus.*
Wasserträger, *s. m.* un porteur d'eau, *aquator, lixa.*
Wassertrinker, *s. m.* un beuveur d'eau, *potor aquæ, abstemius.*
Wassertrog, *s. m.* une auge, *alveus.*
Wasservogel, *s. m.* oiseau de rivière, *avis aquatica.*

Wasserwage, *s. f.* le niveau, *libella, libra aquaria.*
Wasserwelle, *s. f.* Wasserwoge, un flot, une vague, *unda, fluctus.*
Wasserwirbel, *s. m.* un goufre, *vortex.*
Waten, *v. n.* passer à gué, *vadare.*
Watsack, *s. m.* une bougette, canapsa, *bulga, vidulum.*
Watscheln, *v. n.* wie eine Ente, canetter, *anatis in morem incedere.*
Watte, *s. f.* Seidenwatte, ouate, *bombyx crispa & stipata.*
Waywode, Woiwode, *Palatinus Poloniæ.*
Webel, *m.* Feldwebel, sergent, premier sergent, sergent major, *optio, ductor ordinum, taxiarcha.*
Weben, *v. a.* tisser, faire un tissu, de la toile, *texere.*
Weben, *v. n.* sich bewegen, se mouvoir, remuer, *movere, agitari.*
in Gott leben, weben, und sind wir, c'est par Dieu que nous avons la vie & le mouvement, & l'être, *in Deo vivimus, & movemur, & sumus.*
Weber, *s. m.* tisserand, *textor.*
Weberarbeit, *s. f.* tissu, tissure, *textum, textile.*
Weberbaum, *s. m.* l'ensuble, ensouple, *jugum textorium.*
Weberblatt, *s. n.* un peigne de tisserand, *pecten textorius.*
Weberwerkstatt, *s. f.* la boutique d'un tisserand, *textrina.*
Webereintrag, *s. m.* la trame de tisserand, *subtegmen, licium.*
Weberhandwerk, *s. n.* le mêtier de tisserand, *ars textoria.*
Weberkamm, *s. m.* un peigne de tisserand, *pecten textorius.*
Weberschifflein, *s. n.* la navette, *radius textorius.*
Weberspule, *s. f.* la fusée, la bobine, *panus.*
Weberstuhl, *s. m.* le métier, *machina textoria.*
Webertritt, *s. m.* la marche, les marches, *insile.*
Weberzettel, *s. m.* la chaine, *stamen.*
Wechsel, *s. m.* le change, l'échange, *mutatio.*
man hat mir Geld durch Wechsel übermacht, on m'a fait tenir de l'argent par lettres de change, *pecunia collybo mihi missa fuit.*
Wechselbalg, *s. m.* un enfant supposé, *infans suppositius.*
Wechselbank, *s. f.* la banque, *mensa collybina, argentaria.*
Wechselbrief, *s. m.* une lettre ou billet de change, *tessera nummaria, cambium.*

Wechselgeld, *s. n.* change, *collybus.*
Wechselkind, *s. n.* un enfant supposé, *infans suppositius.*
Wechseln, *v. a.* changer, échanger, *mutare.*
wechselt mir diesen Ducaten, changez-moi ce ducat, *hunc ducatum mihi permuta.*
Wechselsweise, *adv.* tour à tour, alternativement, réciproquement, *vicissim, alternis, reciproce.*
Wechsler, *s. m.* banquier, *nummularius.*
Wecke, *s. m.* pain blanc de figure ovale, *panis similagineus cuneatus.*
Wecke, ein Keil, un coin, *cuneus.*
Wecken, *v. a.* éveiller, réveiller, *excitare.*
Wecker, *s. m.* réveil, réveille-matin, *suscitabulum rotatum.*
Wedel, *s. m.* Schwanz der Thiere, la queue, *cauda.*
Wedeln, *v. a.* mit dem Schwanze, branler la queue, *caudam movere, jactare.*
wedeln, mit einem Fecher, éventer, *ventulum facere.*
Weder, *conj.* ni, *neque, nec.*
weder = noch, ni - ni, *neque - neque.*
weder dieser noch jener, ni l'un ni l'autre, *neuter.*
Weg, *s. m.* le chemin, la voie, la route, le sentier, *via, iter, semita, trames.*
den Weg bahnen, frayer le chemin, *terere viam.*
einen Weg pflastern, paver, *viam sternere lapidibus.*
sich auf den Weg machen, se mettre en chemin, *viæ se committere.*
einem in dem Wege stehen, être en obstacle à q., le traverser dans son dessein, *officere, obstare alicui.*
Weg, Weise, la voye, le moyen, *via ratio.*
auf keine Weise noch Wege, point du tout, en aucune façon, *nullo modo, nullatenus, minime gentium.*
Weg, *adv.* loin, arrière, *procul, apage.*
weg mit, otez cela, emportez cela, *aufer, remove hoc.*
weg von mir, arrière d'ici, retirez-vous, au large, *te hinc facesse, proripe, aufuge.*
Wegbereiter, *s. m.* voyer, *viarum strator, rei viariæ magister.*
Wegbringen, *v. a.* arracher, emporter, *summovere, auferre.*
Wegen, *præp.* pour, à cause, de, *propter, gratia, de.*
wegen deiner, pour l'amour de vous, *tui gratia.*
wegen seiner Tugenden, à cause de ses vertus, *ob ipsius virtutes.*
Wegerich, *s. m.* plantain, *plantago.*
Wegern, *v. a.* abschlagen, refuser, *recusare.*

sich

sich wegern, *v. r.* se défendre, *detrectare.*
Wegfahren, *v. a. & n.* partir, s'en aller dans une voiture, en carosse, &c. *curru proficisci.*
Wegfahrt, *s. f.* le départ, *iter, profectio.*
Wegfertig, *adj.* prêt à partir, *accinctus, paratus ad iter.*
Wegführen, *v. a.* emmener, *abducere.*
Weggeben, *v. a.* donner, se défaire, *tradere, alienare.*
Weggehen, *v. n.* s'en aller, *abire.*
Weggeld, *s. n.* le péage, *portorium.*
Weggießen, *v. a.* épancher, verser, jeter, *effundere, profundere.*
Weggespan, *s. n.* un compagnon de voyage, *comes itineris.*
Wegjagen, *v. a.* chasser, *fugare.*
Wegkommen, *v. n.* se perdre, *evanescere, auferri.*
Weglassen, *v. a.* laisser aller, *dimittere.*
Weglaufen, *v. n.* s'enfuir, prendre la fuite, déserter, *aufugere, elabi.*
Weglegen, *v. a.* quitter, *abjicere.*
Wegmachen, *v. a.* ôter, enlever, *tollere, removere.*
sich wegmachen, *v. r.* se retirer, *se proripere.*
Wegnehmen, *v. a.* ôter, prendre, emporter, ravir, *auferre, tollere.*
Wegpacken, sich, *v. r.* s'en aller, se retirer, *elabi, auferre se.*
Wegraffen, *v. a.* enlever de force, *rapere vi.*
Wegräumen, *v. a.* ôter; mettre à sa place, arranger, *tollere; disponere.*
Wegreiben, *v. a.* ôter en frottant, *defricare.*
Wegreisen, *v. n.* partir, s'en aller, *proficisci, discedere.*
Wegreißen, *v. a.* arracher, *avertere.*
Wegreiten, *v. n.* s'en aller à cheval, *equo proficisci.*
Wegsam, *adj.* accessible, praticable, *accessus, pervius.*
Wegscheide, *s. f.* chemin fourchu, *bivium.*
Wegschicken, *a. a.* wegsenden, envoyer, *mittere, ablegare.*
Wegschiffen, *v. n.* faire voile, sortir du port, *solvere e portu, nave proficisci.*
Wegschleichen, sich, *v. r.* se couler, s'éclipser, se dérober, *evanescere, clam se subducere.*
Wegschleppen, *v. a.* entrainer, emporter furtivement, *rapere, trahere, furto abripere.*
Wegschleudern, *v. a.* die Waaren gering verkaufen, vendre à perte, *vili pretio vendere.*
Wegschmeissen, *v. a.* jetter, *projicere, abjicere.*
Wegschneiden, *v. a.* couper, retrancher, *resecare, abscindere.*
Wegschütten, *v. a.* verser dehors, jeter, *effundere, profundere.*
Wegsehen, *v. a.* détourner les yeux, *deflectere oculos.*
Wegsenden, *v. a.* envoyer, dépêcher, *mittere, ablegare.*
Wegsetzen, *v. a.* mettre à part, déplacer, *seponere, dimovere.*
Wegseyn, *v. n.* être absent, en voyage, *abesse, in itinere esse.*
Wegstehlen, *v. a.* dérober, *furto auferre.*
Wegstellen, *v. a.* beyseite stellen, mettre à part, *seponere.*
Wegtragen, *v. a.* emporter, *auferre.*
Wegtreiben, *v. a.* chasser, *abigere.*
Wegthun, *v. a.* ôter, *amovere.*
Wegtragen, *v. a.* emporter, *asportare, deportare.*
Wegwart, *s. n.* la cichorée, *cichorium.*
Wegweisen, *v. a.* abweisen, éconduire, renvoyer, rebuter, *abnuere, rejicere.*
Wegweiser, *s. m.* un guide, conducteur, *dux viæ, itineris.*
Wegwerfen, *v. a.* jetter loin de soi, *abjicere.*
Wegzehrung, *s. f.* la passade, le viatique, *viaticum.*
Wegziehen, *v. n.* partir, s'en aller, changer de demeure, aller demeurer ailleurs, *migrare, sedem suam mutare.*
Wegzug, *s. m.* le départ, *profectio.*
an seinen Wegzug denken, penser à son départ, *meditari abitum.*
Wehe, *interj.* malheur, *væ.*
wehe mir! malheur à moi! *væ mihi!*
wehe dir! malheur à toi! *væ tibi!*
wehe thun, faire mal, *dolorem afferre.*
der Kopf thut mir wehe, j'ai mal à la tête, la tête me fait mal, *caput dolet, capitis doloribus laboro.*
dieses thut mir in den Augen wehe, celà me fait mal aux yeux, *hoc me irritat ad invidiam.*
Wehe, *s. n.* le mal, la douleur, maladie, *malum, dolor; morbus.*
das böse Wehe, das böse Wesen, le mal caduc, *morbus comitialis, epilepsia.*
das kalte Wehe, la fièvre, *febris.*
in Kindeswehen, oder Kindesnöthen seyn, être en travail d'enfant, *parturire.*
Weheklage, *s. f.* la lamentation, le gémissement, *lamentatio, ejulatio, gemitus.*
Weheklagen, *v. n.* se lamenter, *lamentari.*
Wehemuth, *s. f.* la tristesse, l'accablement, *tristitia, luctus, mæror.*

Wehemüthig, *adj.* triste, abattu, plaintif, lamentable, *tristis*, *mæstus*, *querulus*.
Wehemüthiglich, *adv.* tristement, d'un air plaintif, *mæste*, *flebiliter*.
Wehemutter, *s. f.* sage-femme, *obstetrix*.
Wehen, *v. a.* souffler, *flare*.
Wehlen, *v. a.* élire, choisir, *eligere*.
Wehr, *s. n.* Gewehr, une arme; it. une digue, *telum*; *agger*, *catarrhacta*.
Wehr, *s. n.* Bollwerk, retranchement, *propugnaculum*.
Wehren, *v. a.* défendre, empêcher, *prohibere*, *impedire*.
sich tapfer wehren, se défendre vaillamment, courageusement, *strenue*, *fortiter se defendere*.
ich habe es ihm gewehret, je le lui ai défendu, *id ei prohibui*.
Wehrgehenk, *s. n.* um den Leib, ceinturon, *cingulum militare*, *balteus*.
Wehrgehenk, über die rechte Achsel, baudrier, *balteus*, *balteum*.
Wehrhaft, *adj.* qui sait bien se défendre; it. en état de porter les armes, *armorum peritus*; *ad arma ferenda idoneus*.
einen wehrhaft machen, armer q., lui fournir d'armes, *armis aliquem instruere*, *ornare*.
Wehrlos, *adj.* désarmé, sans armes, *inermis*.
wehrlos machen, désarmer, *armis exuere*.
Wehrstand, *s. m.* l'état politique, *ordo politicus*.
Weib, *s. f.* une femme, *mulier*.
ein Weib nehmen, prendre femme, se marier, *uxorem ducere*.
um ein Weib freyen, faire l'amour à une fille, *ambire virginem*.
verbuhltes Weib, une coquette, *amatoria fœmina*.
schönes Weib, belle femme, *pulchra fœmina*.
Weiberbrust, *s. f.* le téton, *mamma*, *mamilla*.
Weiberkleid, *s. n.* un habit de femme, *vestis muliebris*.
Weiberkrankheit, *s. f.* les mois, les ordinaires, *menses*, *flos*.
Weiberlust, *s. f.* appetit de femmes grosses, *malacia*, *pica*.
Weiberschänder, *s. m.* corrupteur des femmes, *stuprator*.
Weibersucht, *s. f.* la passion qu'on a pour les femmes, pour le sexe, *amor mulierum*, *mulierositas*.
Weibersüchtig, *adj.* passionné pour les femmes, pour le sexe, adonné aux femmes, au sexe, *mulierosus*.

Weiberzeit, *s. f.* s. Weiberkrankheit.
Weiberzierde, *s. f.* ornement des femmes, atours, *ornatus*, *mundus muliebris*.
Weibisch, *adj.* de femme, *fœmineus*.
weibisch, mou, efféminé, *mollis*, *effœminatus*.
Weiblein, *s. f.* petite femme, femmelette, femelle, *mulier cula*, *uxorcula*.
Gott schuf den Menschen ein Männlein und Weiblein, Dieu créa l'homme mâle & femelle, *Deus hominem creavit marem & fœminam*.
Weiblich, *adj.* de femme, féminin, *fœmininus*, *fœmineus*.
Weibsbild, *s. f.* une femme, *fœmina*.
Weibsvolk, *s. n.* le sexe, les femmes, *sequior*, *fœmininus sexus*.
Weich, *adj.* mol, mou, *mollis*.
eine weiche Birne, une poire molle, *pirum molle*, *mite*.
weich machen, amollir, rendre mol, *mollire*.
weich, das sich biegen läßt, souple, *flexibilis*.
weich werden, s'amollir, *mollescere*.
Weiche, *s. f.* la molesse, *mollitia*.
die Weiche der Seiten, les flancs, *ilia*.
Weichen, *v. n.* céder, se retirer, reculer, *cedere*, *regredi*.
Weichen, *v. a.* amollir, *mollire*.
Weichlich, *adv.* mollement, d'une manière efféminée, *molliter*, *effœminate*.
Weichlichkeit, *s. f.* mollesse, délicatesse, mignardise, *mollities*, *mollitudo*.
Weichling, *s. m.* un efféminé, mignard, délicat, *effœminatus*, *delicatulus*.
Weichmüthig, *adj.* tendre, sensible, *mollis*, *mitis*.
Weichmüthigkeit, *s. f.* sensibilite, *teneritas*, *cor mite*, *animus mollis*.
Weichsel, *s. f.* saure Kirsche, cerise aigre, griote, *cerasum acidulum*, *apronianum*.
Weichselbaum, *s. m.* griotier, *cerasus actia*, *aproniana*.
Weicht! *interj.* au large, retirez-vous, faites place, *procul hinc*, *date locum*.
Weide, *s. f.* la pâture, le pâturage, *pascua*.
auf die Weide führen, mener paître, *in pascua deducere*.
Weide, *s. f.* un saule, un osier, *salix*.
Weiden, *v. a.* paître, récréer, *pascere*, *reficere*.
Weiden, *adj.* aus Weiden, de saule, *salignus*.
Weidenbaum, *s. m.* un saule, *salix*.
ein Korb von Weidenbaum, un panier d'ozier, *calathus salignus*.
Weidenbäumen, *adj.* de saule, *salignus*.
Weidgang, *s. m.* le pâturage, *ager compascuus*.

Weidlich,

Weidlich, *adj.* brave, fort, vailland, *fortis, strenuus.*

Weidlich, *adv.* vaillamment, fortement, comme il faut, *strenue, ut virum bonum decet.*

Weidmann, *s. m.* chasseur, ami de la chasse, *venator, amicus venationis.*

Weidmesser, *s. n.* couteau de chasse, *culter venatorius.*

Weidrecht, *s. n.* le droit de pâturage; it. droit de veneur, *jus compascui; esca praedacea.*

Weidsack, *s. n.* oder Tasche, la gibecière, *ascopera venatoria.*

Weidwerk, *s. n.* la venerie, la chasse, *venatus, venatio, aucupium.*

Weife, *s. f.* Garnhaspel, un dévidoir, *alabrum.*

Weifen, *v. a.* dévider, *fila in alabrum deducere.*

Weigern sich, *v. r.* refuser, *recusare.*

Weigerung, *s. f.* le refus, *repulsa.*

Weih, *s. m.* Hünergeyer, le milan, *milvius.*

Weih, Weihe, *s. f.* la consécration, *consecratio.*

Weihe eines Bischofs, le sacre, *inauguratio.*

Weihbischof, *s. m.* Suffragant, Coadjuteur d'un Evêque, *Suffraganeus, Episcopi Vicarius.*

Weihen, *v. n.* dépier, consacrer, *dedicare, consecrare.*

Weiher, *s. m.* ein Teich, étang, vivier, réservoir, *stagnum, ichtyotrophium, piscina.*

Weihkessel, *s. m.* le benitier, *vas lustrale.*

Weihnachten, *s. f.* Noel, *feriae Christi natalitiae.*

Weihrauch, *s. m.* encens, *thus.*

mit Weihrauche räuchern, encenser, *thus, thureum odorem spargere.*

Weihrauchfaß, *s. n.* encensoir, *thuribulum, acerra.*

Weihwasser, *s. n.* l'eau benite, *aqua lustralis.*

Weihwedel, *s. m.* un aspersoir ou aspergés, *aspergillum.*

Weil, *conj.* dieweil, puisque, parceque, *quia, quoniam.*

weil, indem, pendant que, *dum.*

Weiland, *adj.* feu, *defunctus.*

Weile, *s. f.* le loisir, *otium.*

der viel Weile hat, qui a bien de loisir, *otio abundans.*

die Weile vertreiben, passer, tuer le temps, *tempus terere, taedium fallere*

wann ihr die Weile habt, si vous avez le temps, le loisir, *si tibi est otium, vacat.*

ich habe nicht die Weile, je n'ai pas le loisir, *non mihi vacat.*

Zeit und Weile ist mir lang, le temps me dure, ou il m'ennuye, je trouve le temps long, *temporis ducor taedio.*

Weiler, *s. m.* ein Dörfchen, un hameau, *viculus.*

Wein, *s. m.* le vin, *vinum.*

Wein, vom Vorschuß, la mère goute, *protropium, vinum lixivum.*

Wein, vom Nachdruck, vin de pressurage, *vinum tortivum.*

Landwein, ausländischer Wein, vin du pays, vin étranger, *vinum indigenum, alienigenum.*

unvermischter Wein, vin pur, *merum, meracum vinum.*

angemachter Wein, vin frelaté, *conditum, infectum vinum.*

starker Wein, vin qui donne à la tête, *temetum.*

schiller Wein, vin clairet, vin paillet, *helvolum vinum.*

gesottener Wein, vin cuit, rasiné, *sapa, defrutum.*

verrochener Wein, vin éventé, *vappa.*

verdorbener Wein, der umgeschlagen, vin poussé, *vinum corruptum.*

Wein, der sich hält, vin de garde, *vinum consistens.*

Wein, so sich nicht hält, vin qui n'est pas de garde, *vinum fugiens.*

milder Wein, vin doux, *vinum molle.*

rauher Wein, vin vert, *vinum asperum.*

Rebswein, Beerwein, du rapé, *vinum acinacium, acinis mistum.*

Wermuthwein, vin d'absinthe, *absynthites.*

neuer Wein, vin nouveau, *vinum novum.*

alter Wein, vin vieux, *vinum vetus.*

gewürzter Wein, hipocras, *aromatites.*

heuriger Wein, vin d'un an, de cette année, *hornum, hornotinum vinum.*

Schenkwein, Ehrenwein, le vin d'honneur, *vinum honorarium.*

Wein zapfen, tirer du vin, *vinum haurire.*

Wein ausschenken, vendre du vin à pinte & à pot, *cauponari.*

Weinbeere, *s. f.* grain de raisin, *acinus.*

Weinberg, *s. m.* la vigne, *vinea.*

Weingebürge, *s. n.* le vignoble, *vinetum.*

Weinblatt, *s. n.* Weinlaub, pampre, *pampinus.*

Weinbutte, *s. f.* tine, hotte, *cupa, labrum, lacus vini.*

Weinen, *v. a.* pleurer, verser des larmes, *flere.*

über eines Tod weinen, pleurer la mort de q., *morti alicujus illacrymari.*

er hat mich weinen gemacht, il m'a fait pleurer, *lacrymas mihi elicuit.*

Weinen, *s. n.* le pleurs, *ploratus.*

Weinfaß, *s. n.* un tonneau, *dolium.*
Weingarten, *s. m.* une vigne, *vinea.*
Weingärtner, *s. m.* un vigneron, *vinitor.*
Weingeländer, *s. n.* une treille de vigne, *cantherius, pergula.*
Weinglas, *s. m.* verre à vin, *vitrum vinarium.*
Weingott, *s. m.* Bacchus, *Bacchus.*
Weinhändler, *s. m.* marchand de vin, *vini venditor, œnopola.*
Weinhaus, *s. n.* un cabaret, *caupona.*
Weinhefen, *s. f.* la lie, *fæx.*
Weinig, *adj.* vineux, qui a du vin, *vinosus.*
Weinkeller, *s. m.* la cave, *cella vinaria.*
Weinkörnchen, *s. n.* un grain de raisin, *acinus.*
Weinkrug, *s. m.* une cruche à vin, *hirnea, œnophorum.*
Weinkäufer, *s. m.* gourmet, *vini prægustator.*
Weinland, *s. n.* un pays de vignoble, où il y a bien des vignes, *vitifera, vini abundans regio.*
Weinlese, *s. f.* la vendange, *vindemia.*
Weinlesen, *v. a.* vendanger, *vindemiare.*
Weinleser, *s. m.* un vendangeur, *vindemiator.*
Weinmarkt, *s. m.* le marché au vin, *forum vinarium.*
Weinmonat, *s. m.* Octobre, *October.*
Weinpfahl, *s. m.* paisseau, échalas, *palus, ridica, charax.*
Weinrebe, *s. f.* sarment, *vitis.*
Weinreich, *adj.* riche en vin, où il y a bien des vignes, *fertilis vini, vitifer.*
Weinsäufer, *s. m.* un yvrogne, *ebriosus.*
Weinschenk, *s. m.* un cabaretier, *caupo.*
Weinschlauch, *s. m.* une outre, *uter.*
Weinschlauch, un yvrogne, sac à vin, *ebriosus.*
Weinstein, *s. m.* le tartre, *crusta vinaria, tartarum.*
Weinstock, *s. m.* un sep, *vitis.*
den Weinstock in die Erde versenken, provigner, planter des vignes, *vitem propagare, supplantare vites in terram.*
Weintraube, *s. f.* un raisin, *uva vitis.*
Weise, *s. f.* la manière, la façon, *modus, ratio.*
auf allerley Weise, en toute façon, en toute manière, *omnibus modis, quavis ratione.*
Weise, Gebrauch, la manière, la coûtume, *mos, usus.*
seine alte Weise wieder annehmen, reprendre sa vieille coûtume, *ad ingenium redire.*
die Weise eines Gesangs, l'air d'une chanson, *modus cantionis.*

gleicher Weise, tout de même, *similiter.*
einem jedweden gefällt seine Weise, à chaque fou sa marotte, *suum cuique pulchrum.*
sich in eines Weise schicken, s'accommoder à l'humeur de q., *accommodare se alicujus ingenio.*
Weise, *adj.* witzig, sage, *sapiens.*
weise seyn, être sage, *sapere.*
Weisen, *v. a.* montrer, faire voir, *monstrare.*
weisen, führen, mener, conduire, guider, addresser, enseigner, *ducere, deducere, dirigere, instruere.*
sich weisen lassen, entendre raison, donner lieu aux admonitions de q., *facilem esse, admonitioni alicujus locum dare.*
Weiser, *s. m.* an einer Uhr, l'aiguille, *gnomon.*
Weiser, weiser Mann, un sage, *sapiens, cordatus homo.*
Stein der Weisen, la pierre philosophale, *lapis philosophorum.*
Weisheit, *s. f.* la sagesse, *sapientia.*
Weislich, *adv.* sagement, *sapienter.*
Weiß, *adj.* blanc, *albus.*
weiße Haare, cheveux blancs, *cani.*
weiß werden, blanchir, devenir blanc, *albescere, candescere.*
weiß machen, blanchir, *candefacere.*
Weißagen, *v. a.* prédire des choses à venir, prophétiser, *vaticinari.*
Weißager, *s. m.* un prophéte, *vates.*
Weißagerinn, *s. f.* un prophéteſſe, *hæc vates.*
Weißagung, *s. f.* la prédiction, la prophétie, *vaticinium.*
Weiße, *s. f.* la blancheur, *albedo.*
das Weiße im Ey, le blanc de l'œuf, *albumen ovi.*
das Weiße im Auge, le blanc de l'œil, *album oculi.*
Weißen, *v. a.* blanchir, *dealbare.*
Weißfisch, *s. m.* une ablette, *alburnus.*
Weißgelb, *adj.* blond, blondin, *flavus, ex rutilo albus.*
Weißgerben, *v. a.* accommoder les peaux de mouton, corroyer, *alutam, coria perficere.*
Weißgerber, *s. m.* un mégisseur, *alutarius.*
Weißgrau, *adj.* gris blanc, *cineraceus, color albicans.*
Weißlicht, *adj.* blanchâtre, qui tire sur le blanc, *subalbidus, candicans.*
Weißsieden, *v. a.* die Münze, donner le bouillitoire, *monetam effervescendo albare.*
Weißsieden, *s. n.* bouillitoire, *candefactio monetæ.*

Weisung, *s. f.* l'instruction, l'enseignement, *instructio, eruditio.*
Weit, *adj.* large, spacieux, ample, *largus, spatiosus, amplus.*
Weit, *adv.* loin, *procul, longo.*
weit entlegen, éloigné, *remotus.*
weit berühmt, fort célébre, *fama super æthera notus.*
weit fehlen, faillir, manquer beaucoup, *toto cœlo errare, maxime falli.*
es fehlt viel, weit gefehlt, il s'en faut beaucoup, *plurimum abest.*
weit von hier, loin d'ici, *procul hinc.*
weit und breit, au loin, & au large, *longe lateque.*
so weit, tellement, jusque là, *adeo, eo usque.*
Weite, *s. f.* étendue, largeur, *amplitudo.*
die Weite zwischen zweyen Dingen, la distance, espace, *distantia, intervallum.*
Weiter, *adv.* plus loin, *longius.*
weiter, plus amplement, *amplius.*
weiter, über das, outre cela, *præterea.*
weiter gehen, aller plus loin, passer outre, *ulterius progredi, pergere.*
weiter kommen, avancer, *progredi ulterius.*
weiter machen, élargir, étendre, *amplificare.*
Weitern, *v. a.* élargir, étendre, *ampliare, extendere.*
Weiterung, *s. f.* élargissement, *ampliatio.*
Weitläuftig, *adj.* long, ample, prolixe, vague, diffus, *longus, amplus, copiosus, diffusus.*
er ist sehr weitläuftig, il est fort long dans son discours, *prolixo nimium sermone utitur.*
Weitläuftig, *adv.* fort amplement, tout au long, en détail, *copiose, prolixe, verbose.*
Weitläuftigkeit, *s. f.* la longueur, prolixité, amplification, *prolixus sermo, verbositas.*
Weitzen, *s. m.* froment, *triticum.*
aus Weitzen, de froment, *triticeus.*
Weixel, *s. f.* ein Fluß in Pohlen, Vistule, *Vistula.*
Welcher, *pron.* quel, lequel, qui, *qui, quis, ecquis.*
welcher aus beyden, lequel des deux, *uter.*
welcher an der Zahl, le quantième, *quotus.*
Welcherley, *adj.* de quelle manière, sorte, *cujusmodi, qualis.*
Welck, *adj.* flêtri, fané, *marcidus, flaccidus.*
welck werden, se flêtrir, *flaccescere.*
Welcke, Welckheit, *s. f.* la flêtrissure, *marcor.*
Welger, *s. m.* Welgerholtz, le rouleau, *phalanga, tigillum teres.*
Welgern, *v. a.* étendre la pâte avec le rouleau, *cylindro massam extendere.*
Wellbaum, *s. m.* un essieu, arbre, *axis, ergata.*

Welle, *s. f.* un flot, une vague, une onde, une houle, *fluctus, unda.*
Welle Holz, *s. n.* Reißholz, un fagot, *manipulus, fascis lignorum.*
Wels, *s. m.* ein Fisch, le bise, *amia.*
Welsch, *adj.* Italien, *Italus.*
welsche Bohne, la faséole, *phaseolus.*
welscher Hahn, un coq d'Inde, dindon, *gallus Indicus, Numidicus, Africus.*
welsche Nuß, une noix, *juglans.*
Welscher, *s. m.* un Italien, *Italus.*
Welschland, Italie, *Italia.*
Welt, *s. f.* le monde, *mundus.*
nach Erschaffung der Welt, depuis la création, la fondation, dès le commencement du monde, *ab orbe condito.*
so lange die Welt stehet, depuis que le monde est monde; it. tant que le monde durera, *post hominum memoriam; dum hominum genus erit.*
die ganze Welt, l'univers, le monde entier; it. tout le monde, *universum, totus mundus; omnes homines.*
an die Welt kommen, gebohren werden, venir au monde, *nasci, in lucem edi.*
die Welt verlassen, renoncer au monde; déceder, *mundi vanitatem repudiare, rebus humanis valedicere; obire.*
Weltbeschreiber, *s. m.* un cosmographe, *cosmographus.*
Weltbeschreibung, *s. f.* la cosmographie, *descriptio mundi, cosmographia.*
Weltkind, *s. n.* un mondain, *homo voluptati deditus.*
Weltklug, *adj.* fin, rusé, *astutus, versutus.*
Weltklugheit, *s. f.* la finesse, la rusé, *versutia, astutia.*
Weltklüglich, *adv.* finement, *astute.*
Weltkugel, *s. f.* un globe, une sphère, *globus terrestris, sphæra orbis.*
Weltkündig, *adj.* notoire, public, *notorius.*
Weltlauf, *s. m.* le train du monde, *rerum cursus.*
Weltlich, *adj.* mondain, *mundanus.*
das weltliche Recht, le droit civil, *jus civile.*
der weltliche Stand, l'état politique, *status politicus.*
weltlich, der Welt ergeben, mondain, *deliciis mundi deditus.*
Weltmann, *s. m.* un homme qui sait bien son monde, *vir in rebus humanis exercitatissimus.*
Weltweiser, *s. m.* un philosophe, *philosophus.*
Weltweisheit, *s. f.* la philosophie, *philosophia.*
Welzen, *v. a.* rouler, veautrer, *volvere, volutare.*

sich

sich im Kothe welzen, se veautrer dans la bourbe, *in cœno se versare, volutare.*
Welzen, *s. n.* le roulement, *volutatio.*
das man welzen kann, qu'on peut rouler, *volubilis.*
Welzholz, *s. m.* rouleau du cylindre, *cylindrus.*
Wem, *pron. dat.* à qui, *cui.*
Wen, *pron. acc.* que, *quem.*
Wendekreyß, Wendezirkel, *s. m.* tropique, *tropicus, solstitiorum circulus.*
Wendelbaum, *s. m.* eines Webers, l'ensuble d'un tisserand, *jugum textorium, insabulum.*
Wendeltreppe, *s. f.* éscalier, montée à vis, *cochlea, cochlidium.*
Wenden, *v. a.* tourner, tournoyer, employer, *vertere, invertere, adhibere.*
sich hin und her wenden, se tourner de tous côtés, *se circumvertere.*
sich an jemanden wenden, s'addresser à q., *aliquem adire.*
Wendung, *s. f.* le tour, *conversio.*
Wenig, *adv.* peu, *paucus.*
wenig Leute, peu de monde, de gens, *pauci.*
es ist mir wenig daran gelegen, il m'importe peu, *parum mea refert.*
ein wenig zuvor, ein wenig darnach, un peu avant, un peu après, *paulo ante, paulo post.*
wie wenig, combien peu, *quantulum, quam parum.*
wenn nur ein wenig, pour peu que, *si modo paullulum.*
nichts weniger, rien moins que cela, *nihil minus hoc.*
zum wenigsten, du moins, au moins, *ad minimum.*
Wenigkeit, *s. f.* le peu, *paucitas.*
Wenigkeit, la petitesse, bassesse, *tenuitas, vilitas.*
meine Wenigkeit, ma chétive personne, mon chétif individu, *equidem nostra tenuitas; ego vero.*
Wenigstens, *adv.* du moins, *ad minimum.*
Wenn, *adv.* quand, von der Zeit; *si,* mit Beding, *quando; si,* s. Wann.
Wenn nur, *conj.* pourvu que, *si modo, siquidem.*
Wer? *pron.* qui? *ecquis, quis, quisnam?*
wer da? qui vive? qui est là? *quisnam est? ecquis adest?*
Werben, *v. a.* trafiquer, négocier, *negotiari.*
Soldaten werben, enroller des soldats, lever des troupes, faire une levée, *conscribere milites.*
sich werben lassen, se faire enroller, *militiæ nomen dare.*
um eine Jungfrau werben, demander, rechercher une fille en mariage, *ambire virginem.*
Werber, *s. m.* qui recherche, entremetteur, *procus, proxeneta.*
Werbung, *s. f.* la demande, la recherche, *ambitio.*
Werbug des Kriegsvolks, levée de soldats, enrollement, *conscriptio militum.*
Werck, *s. n.* ouvrage, une œuvre, *labor, opus.*
gute Wercke, bonnes œuvres, *opera bona.*
Werckeltag, *s. m.* jour ouvrier, *dies operarius.*
Werckfrau, *s. f.* une ouvrière, *operaria.*
Werckleute, *s. pl.* ouvriers, *operarii.*
Werckmann, *s. m.* un ouvrier, *operator.*
Werckmeister, *s. m.* un architecte, *architectus.*
Werckmesser, *s. n.* eines Schuhmachers, le tranchet d'un cordonnier, *scalprum sutorium.*
Werckmesser eines Hufschmieds, boutoir, *scalprum fabri.*
Werckschuh, *s. m.* un pié, ou pied, *pes, pedale.*
Werckstatt, *s. f.* la boutique, *officina.*
Werckstellig, *adj.* werckstellig machen, effectuer, exécuter, mettre en effet, *effectui dare.*
Wercktisch, *s. m.* Werckbret, *s. n.* écotrai, *mensa, tabula operaria.*
Werckzeug, *s. n.* un instrument, *instrumentum.*
Werden, *v. n.* devenir, se faire, être fait, *fieri, creari.*
er ist Burgermeister worden, il est élevé au consulat, on l'a fait consul, *creatus, factus, designatus est consul.*
Docter werden, devenir, se faire passer docteur, *doctoris gradum adipisci.*
es wird Tag, il se fait jour, *lucescit, diescit, dies appetit.*
was wird draus werden? qu'en fera-t-il? à quoi aboutira-cela? *quid inde? quem exitum res habebit?*
es wird nichts draus werden, il n'en sera rien, *irritum erit.*
Werder, *s. m.* lieu bas, ou grève dans le voisinage d'une rivière, Werder, *locus humilis, aut sabulosus in vicinitate fluvii.*
Werf, oder Werft, *s. m.* Schiffwerft, le chantier, *locus fabricæ navalis.*
Werfen, *v. a.* jeter, *jacere.*
die Augen auf einen werfen, jeter ses yeux sur q., le regarder, *oculos in aliquem conjicere.*
werfen, Junge bekommen, faire des petits, des jeunes, *ejicere fœtum, eniti.*

Werg,

Werg, *s. n.* **von Hanf oder Flachs**, les étoupes, *stupa.*
Wermuth, *s. m.* absinthe, *absinthium.*
Wermuthwein, *s. m.* vin d'absinthe, *vinum absinthites.*
Werth, *adj.* digne, *dignus.*
er ist solcher Ehren nicht werth, il n'est pas digne de si grands honnours, *tantis honoribus est indignus.*
werth achten, estimer digne, *dignari.*
werth, lieb, cher, aimé, *carus, dilectus.*
werth, theuer, cher, *carus.*
Werth, *s. m.* la valeur, le prix, *valor, pretium.*
Wesen, *s. n.* essence, substance, *essentia, natura, substantia.* Philos.
das Wesen aller Wesen, l'être des êtres, *supremum numen, ens entium.*
Wesen, Wohnung, la demeure, *habitatio.*
sein Wesen irgendswo haben, demeurer en quelque part, *morari alicubi.*
großes Wesen machen, faire grand bruit, faire le diable à quatre, *tumultuari, jactare se.*
Wesen, Stand, l'état, *status.*
das gemeine Wesen, la république, *res publica.*
alle sein Thun und Wesen, toutes ses manières, *omnis ejus agendi ratio.*
das böse Wesen, le haut mal, le mal caduc, *morbus comitialis.*
in einem Wesen verbleiben, demeurer au même état, *in eodem statu permanere.*
Wesentlich, *adj.* essentiel, substantiel, réel, *verus, essentialis.*
Wesentlich, *adv.* essentiellement, substantiellement, *natura, substantialiter.*
Wespe, *s. f.* une guèpe, *vespa.*
Wespennest, *s. m.* le guêpier, *vesparum cubile.*
in ein Wespennest stechen, se faire, s'attirer des affaires, *periculum sibi facessere, crabrones irritare.*
West, *adj.* occident, le couchant, l'ouest, *occidens, solis occasus, sol occiduus.*
Weste, *s. f.* la veste, *inducula.*
Westphalen, la Westphalie, *Guestphalia.*
Westphälinger, *s. m.* Westphalien, *Guestphalus.*
Westwind, *s. m.* un vent d'occident, *zephyrus.*
Wett, *adj.* quitte, *solutus.*
wett machen, acquiter, *solvere.*
Wette, *s. f.* la gageure, *sponsio.*
in die Wette, um die Wette, à l'envie, *certatim.*
um die Wette laufen, combattre à la course, *certare cursu.*
Wetten, *v. a.* gager, parier, *certare pignore, sponsionem facere.*
Wetter, *s. n.* la saison, le temps, *tempestas, cœlum, aër.*
feuchtes Wetter, un temps humide, *humida tempestas.*
es ist schönes Wetter, il fait beau temps, *serenum est cœlum.*
ungestümes Wetter, un orage, une tempête, *impetuosa tempestas.*
Wetterdach, *s. n.* abatant, auvent, *umbraculum, suggrundium.*
Wetterglas, *s. n.* baromêtre, thermomêtre, *barometrum, thermometrum.*
Wetterhahn, *s. m.* une girouette, *triton.*
es ist ein rechter Wetterhahn, c'est un vrai inconstant, une vraie girouette, *vento inconstantior est, Protheo est mutabilior.*
Wetterläunisch, *adj.* de mauvaise humeur, *stomachosus.*
Wetterleuchten, *v. n.* éclairer, *fulgere.*
Wettermacher, *s. m.* un magicien, sorcier; artise-querelle, *magus; altercator.*
Wettermacherinn, *s. f.* une magicienne, sorcière; artise-querelle, *maga, lamia; rixosa, jurgiosa.*
Wetterwendisch, *adj.* inconstant, changeant, *inconstans, mutabilis.*
Wettlauf, *s. m.* course, carrière, *cursus seu decursio in stadio, palæstra.*
Wetzen, *v. a.* aiguiser, affiler, *acuere, exacuere.*
Wetzstein, *s. f.* pierre à aiguiser, *cos.*
Wibel, *s. f.* **ein Kornwurm**, une calendre, *curculio.*
Wichsen, *v. a.* cirer, enduire de cire, frotter de cire, *cerare, incerare.*
Wichse, *s. f.* cirure, *ceratura, ceratio.*
Wichtig, *adj.* pesant, grave, de poids, *ponderosus, gravis.*
wichtige Sache, une chose d'importance, de conséquence, *magni momenti, ponderis res.*
Wichtigkeit, *s. f.* le poids, la pésanteur, *pondus, momentum.*
eine Sache von großer Wichtigkeit, une chose de grande conséquence, ou importance, *magni momenti, ponderis res.*
Wicke, *s. f.* la vesce, *vicia.*
Wicke in einer Wunde, la tente, *turunda, emmoton.*
Wickel, *s. m.* rouleau, *volumen.*
Wickelkind, *s. n.* enfant au maillot, *infans panniculis fasciisque involutus.*
Wickeln, *v. a.* enveloper, entortiller, *involvere, convolvere.*
ein Kind wickeln, emmaillotter un enfant, *pusionem fasciis involvere.*
wickeln, dévider, *glomerare.*
Widder, *s. m.* un bélier, *aries.*

Wider,

Wider, *præp.* contre, *contra.*
wider einander, l'un contre l'autre, *inter, contra ſeſe.*
Widerlegen, *v. a.* réfuter, *refutare, refellere.*
Widerlegung, *ſ. f.* réfutaion, *refutatio.*
Widmen, *v. a.* dévouer, dédier, conſacrer, *mancipare, dicare, conſecrare.*
Wie, *adv.* comme, comment, *quomodo, qua ratione.*
wie groß, combien grand, de quelle grandeur, *quantus.*
wie viel, combien, *quot.*
wie lange, combien, combien de temps, *quamdiu, quantum temporis.*
wie kommt es doch? d'où vient? *qui ſit?*
Wieder, *adv.* encore une fois, de nouveau, derechef, *iterum, denuo, de novo.*
Wiederabfordern, *v. a.* redemander, *repoſcere, repetere.*
Wiederabreisen, *v. n.* repartir, *proficiſci.*
Wiederabtreten, *v. a.* ſortir, ſe retirer, *abire.*
Wiederanfangen, *v. a.* recommencer, *de novo incipere.*
Wiederaufbauen, *v. a.* rebâtir, *reædificare.*
Wiederaufbrechen, *v. n.* ſe renouveller, ſe rouvrir, *renovari, recrudeſcere.*
die Wunde ist wieder aufgebrochen, la playe s'eſt rouverte, *vulnus recruduit.*
Wiederaufbringen, *v. a.* rappeller en uſage, *in uſum revocare.*
Wiederaufheben, wiederauflesen, *v. n.* ramaſſer, *recolligere.*
Wiederaufkommen, *v. n.* ſe rétablir, reprendre ſa ſanté, *ſanitati reſtitui, convaleſcere.*
diese Gewohnheit ist wieder aufkommen, cette coutume eſt revenue, on a rappellé cette coûtume, *mos iſte rurſum invaluit.*
wiederaufkommen, ſe remettre, ſe rétablir, *reparare rem familiarem, convaleſcere.*
Wiederaufmachen, *v. a.* wieder öffnen, rouvrir, *aperire iterum.*
Wiederaufstehen, *v. n.* ſe relever, *reſurgere.*
wiederaufstehen von den Todten, reſſuſciter, retourner en vie, *reſurgere a mortuis, reviviſcere, in vitam redire.*
Wiederausschlagen, *v. a.* repouſſer, *repullulare.*
Wiederbegehren, *v. a.* redemander, *repetere.*
Wiederbekommen, *v. n.* recouvrer, *recuperare.*
Wiederbekommung, *ſ. f.* le recouvrement, *recuperatio.*
Wiederbellen, *v. a.* contredire, ſe rébecquer, *oblatrare, obloqui.*
Wiederberufen, *v. a.* rappeller, *revocare.*
Wiederbesehen, *v. a.* revoir, *recognoſcere.*
Wiederbilden, *v. a.* donner une nouvelle forme, *novam dare formam.*
Wiederblühen, *v. n.* refleurir, *refloreſcere.*
Wiederbringen, *v. a.* rapporter, *referre.*
Wiederbringlich, *adj.* réparable, *reparabilis.*
Wiederbringung, *ſ. f.* la réparation, *reparatio.*
Wiederbringung, recompenſe, *compenſatio.*
die Wiederbringung aller Dinge, la réparation univerſelle, *reparatio univerſalis.*
Wiederchrist, *ſ. m.* l'Antechriſt, *Antichriſtus.*
Wiedereinbringen, *v. a.* récompenſer, reparer, *compenſare, reparare.*
Wiederentschlafen, *v. n.* ſe rendormir, *redormire.*
ich bin wieder entschlafen, le ſommeil m'a repris, je me ſuis rendormi, *ſomnus me denuo invaſit, redormivi.*
Wiedererholen sich, *v. r.* reprendre ſes forces, *recuperare vires ſuas.*
Wiedererlangen, *v. a.* recouvrer, *recuperare.*
Wiedererneuern, *v. a.* renouveller, *renovare.*
Wiedererstatten, *v. a.* rendre, reſtituer, *reddere, reſtituere.*
den Schaden wieder erstatten, dédommager, reparer le dommage, *præſtare damnum.*
Wiederfahren, *v. n.* arriver, *accidere.*
Wiederfallen, *v. n.* retomber, *recidere.*
Wiederfechten, *v. a.* combattre, s'oppoſer, réſiſter, *impugnare, adverſari, reſiſtere.*
Wiederflicken, *v. a.* refaire, raccommoder, rhabiller, *reſarcire, reficere, reſtaurare.*
Wiederfordern, *v. a.* redemander, *repetere.*
Wiedergabe, *ſ. f.* la reddition, *redditio.*
Wiedergebähren, *v. a.* régénerer, *regenerare.*
Wiedergeben, *v. a.* rendre, redonner, *reddere, reſtituere.*
Wiedergeburt, *ſ. f.* la régénération, *regeneratio.*
Wiedergießen, *v. a.* refondre; it. verſer de nouveau, *refundere; de novo fundere.*
Wiederglänzen, *v. n.* reſplendir, reluire, *reſplendeſcere, renitere.*
Wiedergrünen, *v. n.* reverdir, *revireſcere.*
Wiederhall, *ſ. m.* un écho, la reſonnance, le retentiſſement, *echo, ſonorum reſponſus, repercuſſus.*
einen Wiederhall von sich geben, faire un écho, faire une reſonnance, *reddere ſonum, reſonare.*
Wiederhallen, *v. n.* retenir, reſonner, *ſonum reddere, reſonare.*
Wiederhallend, *adj.* reſonnant, *reſonans.*

Wiederhintragen, *v. a.* reporter, *referre.*
Wiederhinziehen, *v. n.* s'en retourner dans le même lieu, *remigrare.*
Wiederholen, *v. a.* répéter, reitérer, *repetere, iterare.*
Wiederholung, *f. f.* la répétition, récapitulation, *repetitio.*
Wiederkauen, *v. a.* ruminer, remacher, *ruminare, remandere.*
Wiederkehr, *f. f.* le retour, *reditio, reditus.*
Wiederkehren, *v. n.* retourner, *reverti.*
Wiederkehrig, *adj.* reverſible, *reciprocus.*
Wiederkochen, *v. a.* cuire encore une fois, recuire, *denuo coquere, recoquere.*
Wiederkommen, *v. n.* revenir, retourner, *redire, reverti.*
Wiederkotzen, *v. a.* rendre gorge, *removere.*
Wiederkrümt, *adj.* recourbé, *recurvatus.*
Wiederkunft, *f. f.* le retour, *reditus.*
Wiederlegen, *v. a.* réfuter, combattre, *refutare, refellere.*
Wiederlegung, *f. f.* la refutation, *refutatio.*
Wiederlehren, *v. a.* enſeigner, apprendre derechef, *rurſus docere, de vovo erudire.*
Wiederlernen, *v. a.* apprendre encore une fois, *rurſum diſcere.*
Wiederleſen, *v. a.* relire, *relegere.*
Wiederlöſen, *v. a.* **ein Pfand**, dégager, délivrer, racheter un gage, *redimere pignus.*
Wiedermachen, *v. a.* refaire, raccommoder, *reficere, reſarcire.*
Wiedermachen, *f. n.* le raccommodement, la reparation, *reparatio, reſtauratio.*
Wiedernähen, *v. a.* recoudre, *reſuere.*
Wiedernehmen, *v. a.* reprendre, *reſumere.*
Wiederpart, *f. f.* la partie adverſe, *adverſa pars.*
einem Wiederpart halten, combattre le ſentiment, l'avis de q., *opponere ſe alicui.*
Wiederrathen, *v. a.* diſſuader, *diſſuadere.*
Wiederrede, *f. f.* la contradiction, *contradictio.*
ohne Wiederrede, ſans contredit, *nemine diſſentiente.*
Wiederreden, *v. a.* contredire, *obloqui.*
Wiederruff, *f. m.* la révocation, la retraction, la palinodie, *revocatio, recantatio, palinodia.*
er hat mir einen Wiederruf gethan, il m'a fait reparation d'honneur, *palinodiam cecinit, revocavit convicia mihi dicta.*
Wiederruffen, *v. a.* ſe retracter, ſe dédire, *retractare, palinodiam canere.*
wiederruffen, rappeller, *revocare.*
Wiederruflich, *adj.* revocable, qu'on peut rappeller, ou faire retourner, *revocabilis, reparabilis.*
Wiederſacher, *f. m.* ennemi, adverſaire, antagoniſte, *inimicus, adverſarius.*
Wiederſäen, *v. a.* ſemer du nouveau, *reſerere.*
Wiederſagen, *v. a.* redire, rapporter, *renunciare, certiorem facere.*
Wiederſchall, *f. m.* écho, la reſonnance, le retentiſſement, *echo, reſonantia.*
Wiederſchallen, *v. n.* retentir, reſonner, *ſonum reddere, reſonare.*
Wiederſchein, *f. m.* la reſplendeur, la réverberation, *ſplendoris repercuſſus.*
Wiederſchelten, *v. n.* rendre injure pour injure, *remaledicere, maledicta regerere.*
Wiederſchencken, *v. a.* redonner, *redonare.*
Wiederſchicken, *v. a.* renvoyer, *remittere.*
Wiederſchlagen, *v. a.* refrapper, repouſſer, *reverberare, repercutere.*
Wiederſchmähen, *v. a.* rendre injure pour injure, *maledictis reſpondere.*
Wiederſchmieden, *v. a.* reforger, *recudere.*
Wiederſchreiben, *v. a.* récrire, *reſcribere.*
Wiederſetzen ſich, *v. r.* s'oppoſer, réſiſter, *ſeſe opponere, reſiſtere.*
ſich wiederſetzen, s'oppoſer, être contraire, *cornua obvertere, adverſari.*
Wiederſetzen, *f. f.* l'oppoſition, reſiſtance, *oppoſitio, repugnantia.*
Wiederſpenſtig, *adj.* obſtiné, opiniâtre, rebelle, *obſtinatus, contumax, rebellis.*
Wiederſpenſtigkeit, *f. f.* obſtination, opiniatreté, rebellion, *obſtinatio, pervicacia.*
Wiederſpenſtiglich, *adv.* opiniâtrement, *obſtinate.*
Wiederſpeyen, *v. a.* cracher, vomir, *evomere.*
Wiederſpiel, *f. n.* le contraire, *contrarium.*
gerade das Wiederſpiel thun, faire tout le contraire, *omnia alia facere.*
Wiederſprechen, *v. a.* contredire, contrarier, *contradicere, adverſari.*
Wiederſprechend, *adj.* contrediſant, *repugnans.*
Wiederſprecher, *f. m.* contradicteur, *contradictor.*
Wiederſproſſen, *v. n.* repouſſer, reverdir, *repullulare, regerminare.*
Wiederſtand, *f. m.* la réſiſtance, l'oppoſition, *reſiſtentia, renixus.*
Wiederſtehen, *v. a.* réſiſter, s'oppoſer, *reſiſtere.*
dieſe Speiſe wiederſtehet mir, cette viande me répugne, *faſtidio hunc cibum.*
Wiederſtellen ſich, *v. r.* retourner, ſe remettre, *redire, revertere.*
Wiederſtoßen, *v. a.* repouſſer, *repellere.*
Wiederſtrahlen, f. **Wiederglänzen.**
Wiederſtrahlen, *f. n.* la reverberation ou repercuſſion des rayons du ſoleil, *repercuſſus radiorum ſolis.*
Wiederſtreben, *v. a. & n.* s'oppoſer, réſiſter, être contraire, *obluctari, reſiſtere.*

Wieder=

Wiederstreiten, *v. a.* combattre, contrarier, *impugnare, adversari.*
Wiedertaufen, *v. a.* rebatiser, *rebaptizare.*
Wiedertäufer, *s. m.* anabaptiste, mennoniste, *anabaptista, Mennonista.*
Wiederton, *s. m.* un écho, la resonnance, le retentissement, *echo, sonorum repercussus.*
Wiedertönen, *v. n.* retentir, resonner, *sonum reddere, resonare.*
Wiederüberkommen, *v. a.* recouvrer, *recuperare.*
Wiedervergelten, *v. a.* récompenser, rendre la pareille, donner une recompense, *rependere, retribuere, compensare.*
Wiedervergeltung, *s. f.* la retribution, la recompense, *retributio, compensatio.*
Wiederverheirathen, *v. n.* remarier, *ad secundas nuptias transire.*
Wiederverleihen, *v. a.* louer à un autre, *relocare.*
Wiederversammlen, rassembler, *iterato convocare, denuo cogere.*
Wiederverschulden, *v. a.* recompenser, reconnoitre, *grata referre mente.*
Wiederversöhnen, *v. a.* reconcilier, raccommoder, *reconciliare.*
Wiederversöhnung, *s. f.* la reconciliation, *reconciliatio.*
Wiederum, *adj.* encore, de nouveau, encore une fois, *iterum, denuo, rursus.*
Wiederumkehren, *v. n.* retourner sur ses pas, rebrousser chemin, *viam relegere.*
Wiederwachsen, *v. a.* recroître, *recrescere.*
Wiederwärmen, *v. a.* rechauffer, *refovere.*
Wiederwärtig, *adj.* contraire, *contrarius.*
wiederwärtig, contraire, adversaire, *contrarius, infestus, adversarius.*
wiederwärtige Dinge, des malheurs, des troubles, *res adversæ, res turbatæ.*
wiederwärtig seyn, être d'un sentiment opposé ou contraire, *dissidere, dissentire.*
Wiederwärtigkeit, *s. f.* antipathie, adversité ou calamité, *antipathia, adversa fortuna, calamitas.*
Wiederwärtigkeit, la contrarieté, l'adversité, *adversitas, malum, infortunium.*
viel Wiederwärtigkeit in seinem Leben ausstehen, souffrir beaucoup d'adversités dans sa vie, *multa in vita sua perferre mala.*
Wiederwerden, *v. n.* redevenir, *iterum fieri.*
Wiederwille, *s. m.* un mécontentement, dépit, *animus non contentus, indignatio, offensio.*
Wiederwille, Ekel, dégoût, répugnance, *nausea, fastidium, malevolentia.*
einen Wiederwillen an etwas haben, être dégoûté de qch., en avoir du dégoût, de l'aversion, de la répugnance, de l'éloignement, *aliquid fastidire, aversari.*
er hat einen Wiederwillen gegen ihn, il a une dent de lait contre lui, *male erga eum affectus est.*
wieder meinen Willen, malgré moi, en dépit de moi, malgré que j'en aie, *me invito, meis ingratiis.*
Wiederwillig, *adj.* contraire, rebutant, *invitus.*
Wieder zurück schlagen, *v. a.* rechasser la bête, la bale, l'ennemi, *feram, pilam, hostem repellere.*
Wieder zustellen, *v. a.* rendre, remettre, *reddere.*
Wiedhopf, *s. m.* une hupe, *upupa.*
Widmen, *v. a.* consacrer, dévouer, *devovere, consecrare.*
Wiege, *s. f.* le berceau, *cunæ.*
Wiegen, *v. a.* bercer, *movere cunas.*
Wiehern, *v. n.* als ein Roß, hanir, ou hennir, *hinnire, hinnitum edere.*
Wiehern, *s. n.* hanissement, *hinnitus.*
Wien, *s. n.* Stadt, Wienne, *Vienna, Vindobona.*
Wiese, *s. f.* un pré, *pratum.*
große Wiese, Wiesenfeld, la prairie, *pratum majus.*
Wiesel, *s. f.* une belette, *mustela.*
Wiewohl, *conj.* encore que, bien que, *licet, etsi.*
Wild, *adj.* sauvage, farouche, féroce, intraitable, *ferus, sævus, immansuetus.*
wild, cruel, barbare, *barbarus, immanis.*
wild, unbebaut, inculte, rustique, *incultus.*
wild machen, effaroucher, rendre farouche, *efferare.*
wild werden, devenir farouche, s'effaroucher, *efferari.*
wildes Schwein, un sanglier, *aper.*
wildes Thier, bête farouche, *bellua.*
Wild, *s. n.* une bête, *fera.*
rothes Wild, bêtes fauves, *feræ fulvæ.*
Schwarzwild, bêtes noires, *apri.*
Wildbahn, *s. f.* chasse; it. durchgehauener Weg in einem Walde, laie, *jus venandi; via in sylva facta.*
Wildenzen, *v. n.* faisander, sentir le sauvagin, *ferinæ sapore imbuere, ferinam redolere, sapere.*
Wildfang, *s. m.* la chasse, *venatio, ferarum captura.*
Wildmeister, *s. m.* garde-chasse, *rei venatoriæ curator.*
Wildpret, *s. n.* großes, la venaison, *feræ majores.*
Wildpret, kleines, du gibier, *feræ minores.*
Wildniß, *s. f.* un désert, *desertum.*
Wildschütz, *s. m.* braconier, *ferarum jaculator.*
Wille, *s. m.* la volonté, le gré, *voluntas.*

sein

sein Wille und Meynung ist, son avis est, *sententia ejus est.*
der freye Wille, le franc arbitre, *liberum arbitrium.*
letzter Wille, un testament, *testamentum.*
Willfahren, *v. a.* gratifier, complaire, accorder, favoriser, *gratificari, gratum facere, concedere, annuere.*
einem in etwas willfahren, gratifier q. dans quelque affaire, *gratificari alicui aliquid.*
Willfährig, *adj.* complaisant, officieux, *obsequiosus, officiosus.*
willfährig, obéïssant, obligeant, *obsequiosus, obsequens.*
Willfährigkeit, *f. f.* la complaisance, *gratificandi studium, obsequium.*
Willfährigkeit, l'obéissance, *obedientia.*
Willfahrung, *f. f.* la complaisance, l'obéissance, la gratification, *obsequium, gratificatio.*
Willig, *adj.* volontaire, prêt, promt, *libens, paratus, promptus.*
willig seyn, faire de bon gré, *facilem se præbere.*
ich bin willig und bereit, je suis tout prêt, *promptus paratusque sum.*
Willigen, *v. a.* consentir, donner son consentement, *consentire.*
Willigkeit, *f. f.* complaisance, bonne volonté, *consensus, benevolentia.*
Williglich, *adv.* volontiers, de bon gré, *ultro, sponte.*
Willigung, *f. f.* le consentement, *consensus.*
Willkommen, *f. m.* das Empfangen, l'accueil, la bien venue, *consalutatio convenientium.*
Willkommen seyn, *v. n.* être le bien venu, *salvere.*
einen willkommen heißen, saluer q., *gratulari alicui de adventu.*
Willkühr, *f. f.* le choix, la volonté, la disposition, *optio, voluntas, arbitrium.*
Willkührlich, *adj.* arbitraire, *arbitrarius.*
willkührlicher Richter, un arbitre, *arbiter.*
Willkührlich, *adv.* arbitrairement, *arbitrario.*
Wimmeln, *v. n.* abonder, fourmiller, *abundare, scatere.*
Wimmern, *v. n.* gémir, se lamenter, *gemere, quiritari.*
Wimpel, *f. n.* auf den Schiffen, flamme, la banderole, *vexillum navis, aplustre.*
Wimper, *f. m.* der Augen, le cil ou poil des paupières, *cilium, palpebra.*
Wimpern, *v. n.* mit den Augen, cligner, clignoter, *nictare, palpebrare.*
Winck, *f. m.* signe, clin d'œil, *nutus.*
Winckel, *f. m.* un coin, angle, *angulus.*
Winckel, la cache, *latebra.*
sich in einem Winckel verbergen, se cacher, se tapir, *in latebras se abscondere.*
Winckelehe, *f. f.* mariage clandestin, *matrimonium clandestinum.*
Winckelhacken, *f. m.* composteur, *compositorium.*
Winckelicht, *adj.* anguleux, où il y a bien des angles, *angulatus, angulosus.*
Winckelmaß, *f. n.* un équerre, *norma.*
Wincken, *v. a. & n.* cligner les yeux, faire signe de la tête, *nictare, oculis dare signum.*
Wincken, *f. n.* le clignement, *nictus, nictatio.*
Wind, *f. m.* un vent, *ventus.*
Wind aus dem Leibe, laut, un pet, *crepitus ventris.*
Wind aus dem Leibe, still, un vesse, *visio, visium.*
in den Wind schlagen, ne tenir compte de rien, ne se soucier point de qch., *non curare, flocci, nauci, susque deque habere.*
es gehet ein Wind, il fait du vent, *flat ventus.*
ungestümer Wind, vent orageux, *procella.*
der Wind hat sich geleget, le vent s'est appaisé, a cessé, *cessavit, sedatus est ventus.*
Wind machen, aufschneiden, vendre de la fumée, *fumos vendere.*
den Mantel nach dem Winde hängen, tourner à tout vent, *tempori parere, cedere.*
Windbaum, *f. m.* un lévier, *vectis.*
Windbrüche, *f. f.* bois chablis, *strages arborum a tempestate evulsarum.*
Windbüchse, *f. f.* canne à vent, *sclopetum pnevmaticum.*
Windcompaß, *f. m.* une boussole, *amusium.*
Winde, *f. f.* une poulie, un guindal, *trochlea, tolleno.*
Winde, Haspel, un devidoir, *rhombus.*
Windel, *f. f.* un lange, maillot, *fascia.*
ein Kind in Windeln einwickeln, emmailloter un enfant, *infantem fasciis involvere.*
Windeltuch, *f. n.* lange, une braie, *fascia infantilis.*
Winden, *v. a.* tourner, *tordre, torquere.*
Garn winden, dévider du fil, *fila rhombo devolvere.*
sich winden, se tourner, s'entortiller, *volvere se, se involvere.*
winden, lever avec une poulie, guinder, *trochlea elevare, tollenone attollere.*
Winden, *f. n.* un œuf vuide, *ovum irritum, subventaneum.*
Windhund, *f. m.* chien de chasse, un levrier, *canis citus, odopeta, vertagus.*
Windigt, Windig, *adj.* venteux, sujet aux vents, *ventosus, ventis expositus.*
Windklappe, *f. f.* ventil, soupape, *valvula mobilis, epistomium.*

Windkugel, *s. f.* éolipile, *æolipila.*
Windlade, *s. m.* porte-vent, *folliculus organi*, *receptaculum ventosum.*
Wind lassen, *v. a.* peter, *crepitum reddere.*
Windlein, *s. n.* petit vent, *ventulus.*
Windmacher, *s. m.* vanteur, *homo ventosus.*
Windmühle, *s. f.* un moulin à vent, *mola alata*, *pnevmatica.*
Windsbraut, *s. f.* un tourbillon, *turbo.*
Windspiel, *s. n.* une levrette, *canis velox.*
Windstange, *s. n.* un levrier, *vectis.*
Windstille, *s. f.* la tranquillité, le calme, la bonace, *tranquillitas*, *malacia.*
Windsturm, *s. m.* un orage, tempête, *procella.*
Windstürmig, *adj.* orageux, *procellosus.*
Windwirbel, *s. m.* un torbillon, *turbo.*
Winseln, *v. n.* gémir, *gemere.*
Winseln, *s. n.* le gémissement, *gemitus.*
Winter, *s. n.* Winterzeit, l'hyver, *hyems.*
Winterig, Winterhafftig, Winterisch, *adj.* d'hiver, comme en hiver, *hibernus*, *hyemalis*, *brumalis.*
Winterlager, Winterquartier, *s. n.* le quartier d'hyver, *hyberna, orum.*
das Winterlager schlagen, prendre son quartier d'hyver, *hybernorum urbem vel regionem adire.*
Winterkleid, *s. m.* un habit d'hyver, *chlæna*, *penula gausapina.*
Wintermonat, *s. m.* le mois de Novembre, *November.*
Wintern, *v. imp.* es wintert, l'hyver s'approche, il commence à faire froid, *hyems appetit*, *tempus hyemat.*
Wintern, *v. a.* überwintern, hyverner, passer l'hyver, *hyemare.*
Winterstube, *s. f.* étuve, le poele d'hiver, *hybernaculum*, *hypocaustum hiemale.*
Winterung, *s. f.* le tems de l'hyver, *hiems*, *byematio.*
Winzer, *s. m.* un vigneron, *vinitor.*
Winzig, *adj.* fort petit, extrêmement petit, *minutulus*, *perminutus.*
Wipfel, *s. n.* le sommet, le faite, la cime, *cacumen*, *vertex*, *culmen.*
Wippe, *s. f.* Wippgalgen, l'estrapade, *trochleatum patibulum.*
Wippen, *v. a.* donner l'estrapade, estrapader, *in cruciaria trochlea attollere.*
Wippgalgen, *s. m.* une estrapade, *trochleatum patibulum.*
Wir, *pron.* nous, *nos.*
Wir selbst, nous-mêmes, *nosmet ipsi.*
Wirbel, *s. m.* un tourbillon, gouffre, un tournant, *turbo*, *gurges*, *vortex.*
Wirbel des Haupts, le sommet de la tête, *capitis vertex.*
Wirbel an den Spindel, un peson, *fusi verticillus.*

Wirbel an einem Gelenk, emboiture, *cotyla.*
Wirbelbein am Rückgrad, un vertebre, *vertebra.*
Wirbeligt, *adj.* plein de tourbillons, *voraginosus.*
Wirbeln, *v. n.* tourner, tournoyer, *vertere*, *convertere.*
Wirbelpunct, *s. m.* point vertical, *punctum verticale*, *zenith.*
Wircken, *v. a.* operer, faire, agir, *operari*, *facere*, *agere.*
wircken, tistre, faire un tissu, *texere*, *contexere.*
den Teig wircken, pétrir, *subigere massam.*
Strümpfe, Spitzen wircken, faire des bas, de la dentelle au métier, *tibialia*, *denticulos texere*, *contexere.*
Wirckeisen, *s. m.* der Schmiede, boutoir, paroir, *instrumentum*, *quo ungula equi exscinditur.*
Wircklich, *adj.* actuel, réel, affectif, *verus*, *realis*, *actualis.*
Wircklich, *adv.* effectivement, en effet, actuellement, *opere ipso*, *revera.*
wircklich, efficacément, *efficaciter.*
Würcklichkeit, *s. f.* l'efficace, la vertu, la réalité, *efficacia*, *virtus.*
Wirckung, *s. f.* l'éffet, *effectus*, *actio.*
Wirren, *v. a.* brouiller, troubler, embarrasser, *confundere*, *turbare*, *irretire.*
Wirtel, *s. m.* un peson, *verticillus.*
Wirth, *s. m.* un hôte, *hospes.*
Gastwirth, hotélier, aubergiste, *hospes.*
Schenckwirth, cabaretier, *caupo.*
Wirthinn, *s. f.* l'hôtesse, la cabaretière, *hospita.*
Wirthschafft, *s. f.* hôtellerie, l'économie, le ménage, *exercitium cauponæ*, *res domestica*, *familiaris*, *œconomica.*
Wirthschafft treiben, tenir cabaret, *cauponariam exercere.*
Wirthshaus, *s. n.* l'hôtellerie, l'auberge, *hospitium*, *diversorium.*
Wirrwarr, *s. n.* le brouillamini, *farrago*, *chaos.*
Wisch, *s. m.* torchon, *penicillis.*
Wischen, *v. a.* torcher, essuyer, *detergere*, *abstergere.*
Wischer, *s. m.* réprimande, *castigatio*, *reprehensio.*
Wischlappen, Wischtuch, *s. n.* un torchon, *peniculus.*
Wispel, *s. m.* mesure de 24 boisseaux, *mensura viginti quatuor medimnorum.*
Wispeln, *v. a.* chuchoter, *susurrare.*
Wissen, *v. a.* savoir, *scire.*
zu wissen thun, faire savoir, mander, *certiorem*, *notum facere*, *significare.*
wissen, verstehen, entendre, *intelligere.*

Wissen, *f. n.* le savoir, *scientia.*
ohne mein Wissen, à mon insçu, sans que j'en aye rien sçu, *me inscio, ignaro.*
Wissenschaft, *f. f.* le savoir, la science, la connoissance, *scientia, cognitio, notitia.*
ich habe keine Wissenschaft hievon, je n'ai aucune connoissance de celà, *nullam ejus rei notitiam habeo.*
Wissentlich, *adj.* à dessein, avec connoissance, au sû, *adv.* sciemment, *sciens, prudensque; scienter, prudenter.*
Wittern, *v. imp.* es wittert, il tonne, il fait un tems orageux, *tonat, gravis est tempestas.*
Witterung, *f. f.* le tems, la saison, la température de l'air, *tempestas, aer, coeli status.*
ungesunde Witterung, un tems mal sain, *insalubre coelum.*
Wittfrau, *f. f.* Wittwe, une veuve, *vidua.*
Wittfrau, vornehmen Standes, la douairière, *vidna nobilis, cui usufructus partis bonorum defuncti mariti conceditur.*
Wittmann, *f. m.* un veuf, *viduus.*
Wittum, *f. n.* le douaire, *usufructus certæ partis bonorum mariti, viduæ assignatus.*
Wittwenstand, *f. m.* le veuvage, la viduité, *viduitas.*
Wittwer, *f. m.* un veuf, *viduus.*
Witz, *f. f.* l'esprit, la sagacité, le bon sens, *ingenii acumen, sagacitas.*
Witzig, *adj.* sage, ingénieux, avisé, *sapiens, ingeniosus.*
witzig seyn, avoir de l'esprit, *ingenii acumine pollere.*
Witzigen, *v. a.* servir d'exemple, rendre sage, *documento esse, cautum prudentemque reddere.*
das witziget mich, celà me sert d'exemple, *id mihi documento est.*
Witzigung, *f. f.* avertissement, *documentum.*
Wo, *adv.* où, en quel lieu, *ubi, quo in loco.*
Wo hinaus? où allez-vous? *quo tendis?*
er weiß nicht wo aus, il ne sait où donner de la tête, *quo se vertat nescit.*
Woche, *f. f.* la semaine, *hebdomas.*
Wochentlich, *adv.* toutes les semaines, par semaine, *singulis hebdomadibus.*
Wöchnerinn, *f. f.* l'accouchée, *puerpera.*
Wodurch, *adv.* par où, *qua.*
Wofern, *conj.* en cas, *quod si.*
Woge, *f. f.* Wasserwoge, la vague, le flot, *fluctus, unda.*
Woher, *adv.* d'où, *unde.*
Wohin, *adv.* où, *quorsum.*
wohin, mein Herr? où allez-vous, Monsieur? *quo tendis, domine?*
Wohl, *adv. & subst.* bien, *bene; salus.*
Wohl, *adv.* bien, *bene.*
sich wohl halten, se comporter bien, *bene se gerere.*
wohl anstehen, être bien séant, *decere.*
wohl auf seyn, se porter bien, *bene valere.*
sich wohl seyn lassen, faire bonne chère *curare cuticulam.*
wohl leben, faire bonne chère, *curare cuticulam.*
Wohlan, *interj.* orça, *age.*
Wohlbedacht, *adv.* bien avisé, *præmeditatus, prudens.*
Wohlbekommen, *v. a.* être avantageux, faire du bien, *prodesse, esse saluti.*
ich wünsche, daß das Aderlassen euch wohl bekommen möge, je souhaite que la saignée vous fasse du bien, *ut sanguinis missio tibi sit saluti, opto.*
wohl bekomme es euch, bien vous fasse, *bene tibi sit.*
Wohlberedt, *adj.* éloquent, *eloquens.*
Wohlfahrt, *f. f.* le salut, la félicité, la prospérité, *salus, felicitas, prosperitas.*
einem alle Wohlfahrt anwünschen, souhaiter à q. toute sorte de prospérités, *omnia prospera alicui precari.*
die ewige Wohlfahrt, le salut éternel, *æterna salus.*
Wohlfeil, *adj.* à bon marché, *vilis.*
wohlfeile Zeit, le bon marché, *annonæ vilitas.*
es ist eine wohlfeile Zeit, tout est à bon marché, *vilis annona est.*
wohlfeil kauffen, acheter à bon marché, *vili emere pretio.*
Wohlgeachtet, *adj.* bien considéré, fort estimé, *spectatus, spectabilis, præclarus.*
Wohlgebohren, *adj.* noble, *nobilis.*
Wohlgefallen, *v. a. & n.* agréer, plaire, *probari, placere.*
dieses gefällt mir nicht wohl, celà me déplait, *hoc mihi displicet.*
Wohlgefallen, *f. n.* bon plaisir, *beneplacitum.*
einen Wohlgefallen an etwas haben, prendre plaisir à qch. *delectari aliqua re.*
Wohlgefällig, *adj.* agréable, *gratus.*
Wohlgehen, *v. n.* aller bien, *bene succedere.*
es gehet mir wohl, mes affaires sont en bon train, en bon état, *prospere res meæ succedunt, pro voto cadunt.*
Wohlgelegen, *adj.* bien situé, *bene situs.*
wohlgelegen, commode, propre, favorable, *opportunus, commodus.*
Wohlgemeint, *adj.* fait à bonne intention, *bono animo factus.*
Wohlgemuth, *adj.* de bonne humeur, *bilaris.*
Wohlgemuth seyn, *v. n.* avoir bon courage, être courageux, *bono esse animo.*
Wohlgemuth, *f. n.* origan, *origanum.*
Wohlgeschmackt, *adj.* savoureux, qui a bon goût, *sapidus, grati saporis.*
Wohlgestaltet, *adj.* bien fait, *formosus.*

Wohlgewogen, *adj.* affectionné, *benevolus.*
Wohlgewogenheit, *ſ. f.* la bienveillance, *benevolentia.*
Wohlhabend, *adj.* qui a des biens, des moyens, *dives, opulentus, nummatus.*
ein wohlhabender Menſch, un homme bien accommodé, à ſon aiſe, *homo ſatis locuples.*
Wohlhalten, *v. a.* traiter bien, *bene excipere.*
ſich wohl halten, ſe bien comporter, ſe bien conduire; it. faire bien ſon devoir, ſe porter vaillamment, *bene ſe gerere; officiis ſuis bene fungi, virum ſe præſtare.*
Wohlklang, *ſ. m.* Wohllaut, l'harmonie, *harmonia, concentus.*
Wohlklingend, *part.* Wohllautend, reſonant, harmonieux, qui a un beau ſon, *canorus, dulciſonus.*
Wohlleben, *v. n.* faire bonne chêre, *ſe molliter curare.*
Wohlleben, *ſ. n.* das, la bonne chère, gogaille, *vita mollior, jucunda.*
Wohlluſt, *ſ. f.* la volupté, le plaiſir, *voluptas.*
Wohllüſtig, *adj.* voluptueux, adonné aux plaiſirs, *voluptatibus deditus.*
Wohlredend, *part.* éloquent, *eloquens.*
Wohlredenheit, *ſ. f.* éloquence, *eloquentia.*
Wohlriechend, *part.* qui ſent bon, odoriferant, *odoratus, odorifer.*
Wohlſtand, *ſ. m.* la bienſéance, la décence, *decorum.*
Wohlſtand, la félicité, la proſpérité, *felicitas, proſperitas.*
Wohlſtehen, *v. n.* être bienſéant, *decere.*
das ſtehet euch wohl an, celà vous ſied bien, *hoc te decet.*
wohl ſtehen, avoir de quoi, *a re familiari bene inſtructum eſſe.*
es ſteht wohl um mich, mes affaires vont bien, ſont en bon train, *bene mecum agitur.*
Wohlthat, *ſ. f.* un bienfait, *beneficium.*
einem viel Wohlthaten erzeigen, faire beaucoup de bien à q., *multa alicui beneficia præſtare.*
Wohlthäter, *ſ. m.* bienfaiteur, *benefactor.*
Wohlthätig, *adj.* bienfaiſant, charitable, *beneficus, liberalis.*
Wohlthätigkeit, *ſ. f.* la bienfaiſance, *beneficentia.*
Wohlverhalten, *ſ. n.* la bonne conduite, *honeſta vita.*
Wohlthun, *v. r.* bienfaire, *benefacere.*
Wohnen, *v. n.* demeurer, loger, *habitare.*
wo wohnet er? où demeure-t-il? *ubi habitat?*
Wohnhafft, *ſ. m.* un habitant, *incola.*
wohnhafft seyn, démeurer, *habitare.*

Wohnhaus, *ſ. f.* la demeure, le logis, *domicilium, domus, habitatio.*
Wohnſam, *adj.* qu'on peut habiter, habitable, *habitabilis.*
Wohnung, *ſ. f.* la demeure, le logis, *habitaculum, domus, ædes.*
eine ſchöne luſtige Wohnung, un beau & agréable logis, une belle demeure, *pulchrum & amoenum domicilium.*
Wolcke, *ſ. f.* la nuée, le nuage, la nue, *nubes.*
Wolckenbruch, *ſ. m.* un déluge, *cataracta, nimbus.*
Wolckigt, *adj.* couvert des nuées, nuageux, nebuleux, *nubilus.*
Wolff, *ſ. m.* un loup, *lupus.*
einen Wolff reiten, s'écorcher en allant à cheval, *equitando atterere fœmora adurereque.*
wenn man den Wolff nennt, ſo kommt er gerennt, quand on parle du loup on en vois la queue, *lupus in fabula.* Prov.
den Wolff über die Schaafe ſetzen, donner la brebis à garder au loup, *ovem lupo committere.*
Wölffen, *adj.* de loup, *lupinus.*
Wölffinn, *ſ. f.* une louve, *lupa.*
Wolffsmonat, *ſ. m.* le mois de Décembre, *December.*
Wolffswurz, *ſ. f.* aconit, *aconitum.*
Wolle, *ſ. f.* la laine, *lana.*
Wolle ſpinnen, filer de la laine, *ducere lanam.*
Wolle kämmen, hecheln, carder de la laine, *carminare lanam.*
Wollen, *adj.* de laine, *laneus.*
Wollen, *v. a.* vouloir, prétendre, *velle, cupere.*
einem wohl wollen, être bien affectionné à q., avoir de l'affection pour lui, *bene velle, favere alicui.*
hinaus wollen, vouloir ſortir, *egredi velle.*
Wollen, das, *ſ. n.* le vouloir, la volonté, *velle, voluntas.*
Wollenarbeit, *ſ. f.* le travail de laine, la manufacture de trap, *lanificium.*
Wollenkämmer, *ſ. m.* un cardeur de laine, *carminarius.*
Wollenſpinner, *ſ. m.* qui file de la laine, *lanificus.*
Wollenſtreicher, *ſ. m.* un cardeur de laine, *carminarius.*
Wollenweber, *ſ. m.* un drapier, ſergier, *lanificus.*
Wollenwerck, *ſ. n.* travail de laine, *lanificium.*
Wolligt, *adj.* plein de laine, *lanuginoſus.*
Wollte Gott, *conj.* aplût Dieu, *o ſi, utinam.*
Womit, *adv.* avec quoi, de quoi, *quanam re, unde.*

Wonne,

Wonne, *s. f.* la joie, *gaudium.*
Woran, Worauf, *adv.* où, surquoi, *ubi, in quo.*
Woraus, *adv.* de quoi, d'où, duquel, *ex quo, unde, a quo.*
Worein, *adv.* dans lequel, dans quoi, *in quod, in quo.*
Worfen, *v. n.* vanner, *eventilare.*
Worinn? *adv.* en quoi, *in quonam, quanam in re.*
Wort, *s. n.* un mot, une parole, *verbum, vox.*
einem gute Worte geben, flatter q. par de belles paroles, *verbis aliquem demulcere.*
sein Wort halten, tenir sa promesse, *servare promissa.*
einen mit Worten anfahren, maltraiter q., de paroles, rabrouer q., *verbis aliquem exagitare.*
das Wort Gottes, la parole de Dieu, *verbum Dei.*
ein Wort ein Wort, ein Mann ein Mann, un honête homme tient sa parole, *servanda sunt promissa.*
er will das Wort nicht haben, daß ꝛc. il ne veut pas qu'on dise de lui, &c. *se dici, videri non vult.*
von Wort zu Wort, mot à mot, mot pour mot, *de verbo ad verbum, totidem verbis.*
mit einem Wort, en un mot, *verbo, tribus tantummodo.*
Wörteln, *v. a.* éplucher les mots, *in voces inquirere.*
Wörteln, disputer de mots, critiquer, *altercari de verbis velitari.*
Wörterbuch, *s. n.* un dictionnaire, *lexicon, dictionarium.*
Wortforschung, *s. f.* etymologie, *etymologia.*
Wortgepränge, *s. n.* complimens, *vana verborum officia.*
Wortreich, *adj.* verbeux, plein de paroles, *verbosus.*
Wortstrafe, *s. f.* la reprimande, la censure, *reprehensio, castigatio.*
Wortstreit, *s. m.* une dispute de mots, *logomachia.*
Wortverstand, *s. m.* sens littéral, pied de la lettre, *sensus litteralis, genuinus.*
Wortzeichen, *s. n.* le mot, l'ordre, *symbolum, tessera.*
Worüber, *adv.* sur quoi, *de quo.*
Worunter, *adv.* parmi lesquels, *in quibus.*
Worzu, *adv.* à quelle fin, *quem in finem.*
worzu dienet dieses, à quoi sert celà, *ad quid hoc prodest, quorsum istud?*
Woywode, *s. m.* le Palatin, *Palatinus Polonicus.*
Woywodschaft, *s. f.* le Palatinat, *satrapia Polonica.*

Wucher, *s. m.* usure, interês, *usura, fœnus.*
Geld auf Wucher ausleihen, prêter de l'argent à intérêt, *pecuniam fœnori dare.*
Wucher, da man fünf von Hundert giebt, intérêt à cinq pour cent, *usuræ quincenæ.*
Wucherer, *s. m.* usurier, *fœnerator.*
Wuchern, *v. a.* donner à intérêt, *fœnerari.*
Wühlen, *v. a.* fouiller, mêler, confondre, *fodere, scrutari, miscere.*
Wulst, *s. m.* bourrelet, coussinet, *patagium, fimbria.*
Wund, *adj.* blessé, ulceré, *saucius.*
Wundarzt, *s. m.* un chirurgien, *chirurgus.*
Wundarzney, *s. f.* la chirurgie, *chirurgia.*
Wunde, *s. f.* une blessure, une plaie, *vulnus,*
eine Wunde verbinden, panser une blessure, une plaie, *obligare vulnus, plagam.*
eine Wunde heilen, traiter un blessé, guerir une plaie, *vulnus curare, sanare.*
Wunder, *s. n.* une merveille, une miracle, prodige, *mirum, miraculum, prodigium.*
Wunder thun, faire merveilles, *mira patrare.*
es ist ein Wunder, daß, c'est une merveille, il est étonnant que, *res est mira, mirum est quod.*
es ist ein Wunder euch zu sehen, c'est miracle de vous voir, *mirum sane, si quis te videat.*
es ist kein Wunder, ce n'est pas merveille, il ne vaut pas s'en étonner, *minime mirum est, non est, quod mireris.*
Wunderbar, *adj.* admirable, merveilleux, prodigieux, miraculeux, *admirabilis, prodigiosus.*
Wunderbarlich, *adv.* admirablement, merveilleusement, *mirum in modum.*
wunderbarlicher Weise, admirablement, merveilleusement, *mirabiliter, mirifice, mirabilem, mirum in modum.*
Wunderbaum, *s. m.* ricin, *ricinus, palma Christi.*
Wundergeburt *s. f.* un monstre, *monstrum.*
Wundergesicht, *s. n.* un prodige, *prodigium.*
Wunderlich, *adj.* admirable, étonnant, *admirabilis, admirandus.*
das kömmt mir wunderlich vor, celà me paroit étrange, *mirum id mihi videtur.*
ein wunderlicher Mensch, un homme bizarre, *homo cerebrosus, difficilis.*
Wunderlich, *adv.* admirablement, merveilleusement, *admirando modo, mirifice.*
Wundern sich, *v. r.* s'étonner, s'émerveiller, être surpris, *mirari, demirari.*
es soll mich wundern, wenn die Post nicht schon fort ist, je suis bien trompé si la poste n'est pas partie, *mirarer, ni jam cursorius nuncius aut currus publicus discessisset.*

Wundersam, *adj.* admirable, merveilleux, digne d'admiration, *admirandus, admiratione dignus.*
Wunderthier, *f. n.* un monstre, *monstrum.*
Wunderwerk, *f. n.* un miracle, *miraculum.*
er hat viel Wunderwerke gethan, il fit beaucoup de miracles, *multa patravit miracula.*
Wunderzeichen, *f. n.* un miracle, *miraculum.*
Wundkräuter, *f. n.* herbes vulneraires, *herbæ, plantæ vulnerariæ, traumaticæ.*
Wundmaal, *f. n.* la cicatrice, le balafre, *cicatrix, luculentum vulnus.*
Wundsalbe, *f. f.* onguent, pour les blessures, *unguentum vulnerarium.*
Wundtrank, *f. n.* potion vulneraire, *potio vulneraria.*
Wundwasser, *f. n.* eau d'arquebusade, *aqua vulneraria, sclopetaria.*
Wunsch, *f. m.* le désir, le souhait, le vœu, *desiderium, optatum, votum.*
eines Wunsch erfüllen, satisfaire au désir de q., *votum alicujus implere.*
es geht alles nach Wunsche, tout va à souhait, *omnia ex voto succedunt.*
Wünschelruthe, *f. f.* baguette divinatoire, *virgula divinatoria.*
Wünschen, *v. a.* souhaiter, désirer, *optare.*
ich wünsche nichts so sehr, je ne désire rien tant, *nihil adeo opto.*
einem alles Gutes wünschen, souhaiter à q. toute sorte de bien, *omnia alicui bona exoptare.*
einem alles Böse an den Hals wünschen, maudire q., faire des imprécations contre q., *omnia mala alicui imprecari, diris aliquem devovere.*
was zu wünschen, désirable, souhaitable, *optabilis, exoptandus.*
Würde, *f. f.* la dignité, l'honneur, le mérite, *dignitas, honor, meritum.*
zu großer Würde kommen, être élevé aux grandes dignités, aux honneurs, *amplissimos honoris gradus adipisci, capessere.*
Würdig, *adj.* digne, qui a bien mérité qch., *dignus.*
Würdigen, *v. a.* estimer, réputer digne, *dignari, dignum habere.*
Würdigkeit, *f. f.* la dignité, les mérites, *dignitas, merita.*
Würdiglich, *adv.* dignement, *digne.*
Wurf, *f. m.* un jet, un coup, *jactus.*
Wurf oder Zug mit einem Garne, un coup de filet, *jactus retis.*
in den Wurf kommen, venir à la traverse, *in aliquem incidere.*
Würfel, *f. m.* un dé, un cube, *olea, cubus.*

Würfel von zwölf Flächen, cochonnet, *talus duodecim laterum.*
falscher Würfel, de pipé, *tessera dolósa.*
Würfelicht, *adj.* quarré en tout sens, cubique, *quadratus, cubicus.*
Würfeln, *v. a.* jouer aux dés, *alea ludere.*
Würfelspiel, *f. n.* un jeu de hazard, *ludus tesseræ.*
Würfelspiel, *f. m.* un joueur de dés, *aleator.*
Würfeltisch, *f. m.* une table à jouer aux dés, *alveus.*
Wurfgarn, *f. m.* un épervier, *rete piscatorium.*
Wurfpfeil, *f. m.* un dard, *jaculum.*
Wurfschaufel, *f. f.* le van, *vannus, f.*
Wurfer, *f. m.* der wurfet, un vanneur, *ventilator.*
Wurfspieß, *f. m.* un javelot, dard, javeline, *pilum, missile, spiculum, verutum.*
Würgbirne, *f. f.* poire d'étranguillon, *pirum strangulans.*
Würgen, *v. a.* étrangler, étouffer, *strangulare, necare.*
den Bürgen soll man würgen, qui répond paye, *sponde, noxa præsto est.*
Würgengel, *f. m.* l'ange déstructeur, exterminateur, *angelus exstinctor, percussor.*
Würger, *f. m.* le meurtrier, *sicarius, interfector.*
Wurm, *f. m.* le ver, *vermis.*
Holzwurm, Kornwurm, Regenwurm, cosson, charenson, ver de terre, *cossus, gurgulio, lumbricus.*
von den Würmern gefressen werden, être mangé des vers, *a vermibus corrodi.*
Wurm, *f. m.* **eine Krankheit**, ulcere qui mange les parties saines, le loup; paronichie, *phagedæna; panaritium.*
Wurm der Pferde, le farcin, *scabies equina.*
Würme zeugen, engendrer les vers, *vermes generare.*
einen Wurm haben, avoir un coup de hache, être timbré, *cerebro laborare, Anticyram navigare.*
Wurmigt, *adj.* plein de vers, *verminosus.*
Würmlein, *f. n.* vermisseau, petit vers, *vermiculus, parvus vermis.*
wenn man ein Würmlein tritt, so krümmt es sich endlich, la patience poussée à bout se change en fureur, *furor fit læsa sæpius patientia.*
Wurmsaamen, *f. m.* poudre aux vers, barbotine, *absynthium marinum, seriphium.*
Wurmstich, *f. m.* la vermoulure, *caries.*
Wurmstichig, *adj.* plein de vers, carié, vermoulu, *cariosus, verminosus.*
Wurst, *f. f.* **Fleischwurst**, andouille, *farcimen.*

Bratwurst, la saucisse, *botellus, botulus, lucanica.*
große Fleischwurst, saucisson, *botulus major.*
Blutwurst, boudin, *apexabo.*
Wurst wieder Wurst, à beau jeu beau retour, *manus manum lavat.* Prov.
eine Wurst nach der Speckseite werfen, donner un œuf pour avoir un bœuf, *ove bovem permutare.* Prov.
Würstmacher, *f. m.* faiseur de boudins, boudinier, *fartor, botularius.*
Würze, *f. f.* épice, épiceries, *aroma, condimenta.*
Wurzel, *f. f.* la racine, *radix.*
Wurzeln, *v. n.* prendre racine, *radices agere.*
Würzen, *v. a.* mettre des épices, assaisonner, *condire.*
Würzkrämer, *f. m.* un épicier, *aromatopola.*
Würzladen, *f. m.* boutique d'épicier, *aromatopolium.*
Wust, *f. m.* les ordures, les crotes, la saleté, la crasse, les vilenies, *sordes, cænum, squalor.*
Wüst, garstig, *adj.* sale, crasseux, vilain, crotté, *sordidus, spurcus, squalidus.*
wüste Jungfrau, laide fille, *deformis virgo.*
wüst machen, salir, souiller, *conspurcare.*
Wüst, öd, *adj.* désert, inculte, *desertus, incultus.*
Wüste, *f. f.* Einöde, le désert, la solitude, *desertum, solitudo.*
Wut, *f. f.* la fureur, la rage, la manie, *furor, rabies, insania.*
Wüten, *v. n.* entrer en furie, en fureur, faire rage, *furere.*
wüten, tyranniser, *tyrannidem exercere.*
Wüten, *f. f.* la fureur, *furor.*
Wütend, *adj.* furieux, enragé, furibond, *furiosus, rabidus, furibundus.*
Wüterey, *f. f.* la tyrannie, la rage, la fureur, *tyrannis, rabies, furor.*
Wüterich, *f. m.* le tyran, *tyrannus.*
Wüterig, *adj.* furieux, enragé, maniaque, *furiosus, rabidus, in rabiem actus.*
wütig machen, faire enrager, mettre en fureur, *rabie accendere, in furorem agere.*
wütig seyn, être enragé, faire le diable à quatre, pester, *furere, grassari.*

Y.

YBEN YGEL

Ybenbaum, *f. m.* l'if, *taxus.*
Ybisch, *f. m.* la guimauve, *ibiscum, althea.*
Ygel, f. Igel.
Ypern, *f. n.* eine Stadt, Ypres, *Ipra, Ipræ.*

Z.

ZAAR ZAH

Zaar, *f. m.* Czar, *magnus Dux Moscoviæ.*
Zaarische Majestät, *f. f.* Sa Majesté Czarienne, *Majestas Cæsarea Russorum.*
Zabern, in Elsaß, Saverne, *Tabernæ Alsaticæ.*
Zach, siehe Zäh.
Zacke, *f. f.* branche, rameau, *ramus.*
Zacke an der Gabel, fourchon, *dens, cuspis.*
Zacken, *v. a.* auszacken, decouper, *incisuris distinguere.*
Zackern, *v. a.* pflügen, labourer, *arare.*
Zackigt, *adj.* rameux, *ramosus.*
Zag, *adj.* timide, abatu, *timidus, pavidus.*
Zagen, *v. n.* trembler de peur, perdre courage, *trepidare, abjicere animum.*
Zaghaft, *adj.* timide, abatu, *trepidus.*
Zaghaftigkeit, *f. f.* la timidité, abatement de cœur, *tremor, ignavia.*
Zaghaftiglich, *adv.* avec crainte, *trepide.*
Zäh, *adj.* gluant, visqueux, ténace, coriace, *glutinosus, tenax, lentus.*
zähe, geizig, avare, taquin, pince-maille, *avarus, tenax.*
zähes Fleisch, chair coriace, *caro lenta, tenax, manducatu difficilis.*
Zähigkeit, *f. f.* viscosité, ténacité, *lentitia.*
Zahl, *f. f.* le nombre, *numerus.*
Zahlbar, *adj.* nombrable, *numerabilis.*
Zahlen, *v. a.* payer, acquitter, *solvere.*
er kann seine Schulden nicht zahlen, il est insolvable, il n'a pas déquoi payer ses dettes, *non est solvendo.*
Zahlmeister, *f. m.* le commis, le trésorier, *tribunus ærarius, præfectus ærarii.*
Zahltag, *f. m.* terme du payement, *dies solutionis.*
Zahlung, *f. f.* le payement, *solutio.*
Zahm, *adj.* aprivoisé, privé, franc, domestique, *mansuetus, domesticus.*
zahmer Baum, arbre planté, *arbor sativa.*
zahm werden, s'aprivoiser, se déporter de son

son naturel farouche, *mitescere*, *mansuescere.*

Zähmen, *v. a.* domter, aprivoiser, *domare*, *cicurare.*

das zu zähmen ist, domtable, *domabilis.*

Zähmer, *s. m.* un domteur, *domitor.*

Zahn, *s. n.* la dent, *dens.*

einen Zahn ausziehen, tirer, arracher une dent, *evellere*, *extrahere dentem.*

vorderste, breite Zähne, dents de devant, anterieures, incisives, *dentes primores*, *adversi*, *incisores.*

Augenzähne, dents canines ou œilleres, *dentes canini.*

Stockzähne, dents mâchelières, ou molaires, *dentes molares*, *maxillares*, *columellares.*

die hintersten Zähne, les dents de sagesse, qui ne viennent qu'à 25 ou 30 ans, *postremi 4 dentes.*

Milchzähne, dents de lait, qui tombent de 7 jusqu'à 9 ans, *dentes infantiles*, *qui a 7 ad 9 annos decidunt.*

die Zähne wachsen, fallen aus, les dents sortent, tombent, *nascuntur*, *decidunt.*

die Zähne bläcken, tordre la bouche, ou la gueule & montrer les dents en rechignant comme les chiens, *ringi*, *renidere.*

Zahnarzt, *s. m.* in gutem Verstande, un dentiste, chirurgien dentiste, *chirurgus dentarius.*

Zahnarzt, oder Zahnbrecher, *s. m.* ou charlatan, arracheur de dents, *dentifrangibulus.*

Zahnen, *v. n.* faire des dents, *dentire.*

Zahnfleisch, *s. n* la gencive, *gingiva.*

Zähnigt, *adj.* qui a des dents, dentelé, *dentatus.*

Zähnlein, *s. n.* petite dent, *denticulus.*

Zahnlos, *adj.* édenté, *edentulus.*

Zahnlücke, *s. f.* breche-dent, *dentium caverna.*

Zahnlückig, *adj.* qui a les dents gatées, *habens cariosos & cavernosos dentes*, *dentibus deficiens.*

Zahnpulver, *s. n.* poudre pour les dents, *dentifricium.*

Zahnstocher, *s. m.* cure-dent, *dentiscalpium.*

Zahnwehe, *s. n.* le mal de dents, *dolor dentium.*

Zanck, *s. m.* la dispute, la querelle, le differend, *lis*, *contentio*, *dissidium.*

Zancken, *v. n.* quereller, disputer, *litigare.*

Zäncker, *s. m.* un querelleur, *litigator*, *rixosus.*

Zänckisch, *adj.* querelleux, brouillon, *litigiosus*, *jurgiosus*, *rixosus.*

Zancksucht, *s. f.* le naturel querelleux, humeur querelleuse, *amor litium*, *altercandi libido.*

Zancksüchtig, *adj.* querelleux, *rixosus.*

Zange, *s. f.* des tenailles, *forceps.*

mit glüenden Zangen zwicken, tenailler, *candentibus forcipibus discerpere.*

Zänglein, *s. n.* des pincettes, *volsella.*

Zapfe, *s. m.* un bouchon, un tampon, *obturamentum*, *conus.*

Zapfe, oben auf dem Fasse, bondon, *operculum.*

kleiner Zapfe, la broche, *axiculus.*

Zapfe am Teichen, la bonde, *cataracta.*

ein voller Zapfe, un yvrogne, *asotus*, *ebriosus.*

Zapfen, *v. a.* Wein, Bier, tirer, mettre en perce, *dolium ad communem usum forare.*

Zapfenstreich, *s. m.* la retraite, *signum receptui datum.*

Zäpflein, *s. n.* in dem Halse, la luette, la glotte, *epiglottis*, *uva*, *uvula.*

Zappeln, *v. a.* palpiter, se debattre, *palpitare*, *trepidare.*

Zart, *adj.* tendre, fin, délié, doux, *tener*, *subtilis*, *gracilis*, *mollis.*

zart werden, s'attendrir, devenir tendre, *tenerascere*, *tenerescere.*

Zärte, *s. f.* la tendresse, la finesse, *teneritas*, *subtilitas.*

Zärteln einen, *v. a.* mignarder, flatter q., *blandiri alicui*, *molliter habere.*

Zartheit, *s. f.* la tendresse, la finesse, la douceur, *teneritas*, *teneritudo*, *mollities.*

Zärtlich, *adj.* tendre, délicat, *tener*, *delicatus.*

Zärtlich, *adv.* tendrement, délicatement, *teneriter*, *delicate*, *effœminate.*

Zärtling, *s. m.* mignard, délicat, douillet, efféminé, *delicatulus*, *effœminatus.*

Zäsel, Zäser, *s. f.* une fibre, filament, *fibra.*

Zäserigt, *adj.* plein de fibres, *fibrosus.*

Zauberer, *s. m.* un enchanteur, sorcier, magicien, *incantator*, *magus.*

Zauberey, *s. f.* la magie, enchantement, *magia*, *fascinatio*, *veneficium.*

Zauberinn, *s. f.* une sorcière, magicienne, enchanteresse, *venefica*, *lamia*, *saga.*

Zauberkunst, *s. f.* la magie, *ars magica.*

Zaubern, *s. n.* enchantement, sorcelerie, *incantatio*, *fascinum*, *magicum cantamen.*

Zaubermittel, *s. n.* un charme, *incantamentum.*

Zaubertrank, Liebestrank, *s. m.* philtre, bruvage d'amour, *philtrum*, *amatorium*, *circeum poculum.*

Zauberwerk, *s. n.* enchantement, la sorcelerie, *incantamentum*, *fascinum.*

Zauderer,

Zauderer, *f. m.* lanternier, dandin, landore, barguigneur, *cunctator*, *cessator*.
Zaudern, *v. a. & n.* tarder, dandiner, lanterner, barguigner, *morari*, *moram trahere*, *cunctari*.
Zauen sich, *v. r.* se dépêcher, se hâter, *properare*, *festinare*.
Zaum, *s. m.* la bride, *frenum*.
den Zaum schießen lassen, lâcher la bride, *laxare frenum*.
in dem Zaume halten, tenir en bride, *freno coercere*
mit vollem Zaume, à toute bride, bride abattue, *effusis habenis*.
den Zaum abthun, débrider, ôter la bride, *frenum detrahere*, *freno solvere*.
Zäumen, *v. a.* brider, *frenare*.
Zaumlos, *adj.* débridé, *effrenis*.
Zaun, *s. m.* la haye, *sepes*, *is*.
mit einem Zaune umgeben, environner d'une haye, *septo cingere*.
lebendiger Zaun, haye vive, *viva*, *naturalis sepes*.
Zaunen, *v. a.* faire des hayes, *sepire*.
Zaunkönig, *s. m.* un roitelet, *regulus*.
Zaunstecken, *s. m.* un pieu, un pal, *palus*, *sudes*, *vallus*.
Zaupe, *s. f.* une chienne, *canis femina*.
Zausen, *v. a.* déchirer, houspiller, tirailler, *lacerare*, *vellere*, *depexum reddere*.
Zechbruder, *s. m.* compagnon à boire, de débauche, *combibo*, *compoter*, *nepotulus*.
Zeche, *s. f.* le repas, *convivium*.
die Zeche, l'écot, le compte, *symbola*.
die Zeche bezahlen, payer l'écot, *dare symbolam*.
ich werde die Zeche bezahlen müssen, je payerai les pots cassés, *isthæc in me cudetur faba*.
Zechen, prassen, *v. n.* yvrogner, faire la débauche, trinquer, *comessari*, *helluari*.
Zechfrey, *adj.* franc d'écot, *asymbolus*.
Zechhaus, *s. n.* un cabaret, *popina*.
Zecke, Hundszecke, *s. f.* tique, tieque, *ricinus canum*.
Zecken, *v. a.* irriter, agacer, *irritare*, *lacessere*.
Zeddul, *s. m.* besser Zettel, un billet, *scheda*.
Zehe, *s. m.* un doit du pied, un orteuil, *digitus pedis*.
Zehen, *adv.* dix, *decem*.
Zehend, *s. m.* les dimes, *decimæ*, *decumæ*.
Zehendacker, *s. m.* fonds qui doit des dixmes, *decimis obnoxius*, *decumanus ager*.
Zehende, *s. m.* le dixième, *decimus*.
den Zehenden entrichten, einziehen, payer, recevoir les dîmes, *decimas solvere*, *accipere*.
Zehendgarbe, *s. f.* la gerbe de la dîme, *merges decumana*.
Zehender, *s. m.* dîmeur, décimateur, receveur des dîmes, *receptor decimarum*.
Zähenfach, Zehenfältig, *adj.* dix fois plus, ou autant, *decuplus*, *decemplex*.
Zähenjährig, *adj.* de dix ans, *decennis*.
Zehenmal, *adv.* dix fois, *decies*.
Zehlbar, *adj.* nombrable, *numerabilis*.
Zehlen, *v. a.* conter, *numerare*.
einen unter die Gelehrten zehlen, mettre q. au nombre des savans, *recensere aliquem inter doctos*.
Zehren, *v. a.* digérer, *concoquere cibum*.
zehren, manger & boire, dépenser, vivre, subsister, *edere & bibere*, *sumtus facere*, *vivere*.
auf seine eigene Unkosten, auf seinem Seckel zehren, vivre à ses dépens, *suo se alere sumtu*.
sich zehren, *v. r.* se consumer, *consumi*, *confici*.
von der Schnure zehren, vivre du peu qu'on a, sans rien gagner, *rem suam sensim consumere*.
Zehrend, *adj.* Fieber, fièvre lente, étique, *febris lenta*, *hectica*.
Zehrgeld, *s. n.* Zehrpfennig, *s. m.* un viatique, la passade, *viaticum*.
Zehrung, *s. f.* la dépense, *impensa*, *sumtus*.
Zeichen, *s. n.* un signe, une marque, *signum*.
Zeichen, Wunder, un miracle, un prodige, *miraculum*, *prodigium*.
böses Zeichen, mauvais augure, *malum omen*.
Zeichenbuch, *s. n.* livre à dessiner, *liber ad delineandum*.
Zeichendeuter, *s. m.* un devin, *haruspex*.
Zeichnen, *v. a.* marquer, noter, *notare*.
zeichnen, einen Riß machen, dessiner, *delineare*.
Zeichner, *s. m.* dessinateur, *designator*.
Zeigen, *v. a.* montrer, faire voix, *ostendere*, *conspiciendum exhibere*.
Zeiger, *s. m.* an einer Uhr, l'aiguille d'un cadran, *gnomon*.
Zeihen, *v. a.* eines Lasters, taxer, reprendre, accuser d'un crime, *arguere*, *insimulare*, *accusare criminis*.
Zeile, *s. f.* un ligne, *linea*.
Zeisel, *s. f.* Zeischen, *s. n.* un serin, *acanthis*.
Zeit, *s. f.* le temps, la saison, *tempestas*, *tempus*.
sich in die Zeit schicken, s'accommoder au temps, *servire tempori*.
alles hat seine Zeit, à toute chose sa saison, toute chose a son temps, *omnia fert ætas*.

die Zeit vertreibt den Verdruß, le temps emporte nos chagrins, *dies adimit nobis ægritudinem, leve fit patientia, quidquid corrigere nefas.* Horat.
gelegene Zeit, la bonne heure, le temps convenable, qu'il faut, *tempus opportunum, commodum.*
müßige Zeit, le loisir, *otium.*
beyzeit, beyzeiten, de bonne heure, *mature.*
in kurzer Zeit, dans peu, *brevi.*
mit der Zeit, avec le temps, *progressu temporis, progrediente ætate.*
um die Zeit, environ ce temps-là, *circiter illud tempus.*
von der Zeit an, depuis que, *ab illo tempore, ex quo.*
zu rechter Zeit, à temps, *tempore opportuno.*
vorzeiten, jadis, autrefois, *olim, quondam.*
zu derselben Zeit, en ce même temps, *ævo isto, illo ipso tempore.*
zu Zeiten, de temps en temps, de fois à autre, *quandoque, interdum.*
zu unserer Zeit, de notre temps, *nostra ætate.*
die Zeit der Weiber, les mois, *menses.*
Zeit bringt Rosen, tout vient à point qui peut attendre, petit à petit l'oiseau fait son nid, *annus producit, non ager.*
es ist hohe Zeit, il n'y a point de temps à perdre, *periculum in mora est.*
kommt Zeit, kommt Rath, alors comme alors, *tempus dabit consilium.*
Zeitbeschreibung, *s. f.* la chronologie, *temporum ratio, chronologia.*
Zeitbücher, *s. n.* la chronique, *chronicon.*
Zeitig, *adj.* mûr, *maturus.*
zeitig werden, mûrir, *maturescere.*
Zeitig, *adv.* bey Zeiten, de bonne heure, *opportune, tempestive.*
zeitig kommen, venir de bonne heure, *mature, opportune venire.*
Zeitigen, *v. a.* mûrir, *maturare.*
Zeitigung, *s. f.* la maturité, *maturitas.*
Zeitlauf, *s. m.* conjoncture, *rerum status, vicissitudo.*
Zeitlich, *adj.* temporel, caduc, périssable, *temporalis, fluxus, caducus.*
die zeitlichen Güter, les biens temporels, *bona temporalia.*
Zeitlich, *adv.* temporellement, *temporaliter.*
Zeitlichkeit, *s. f.* la vie temporelle, *vita temporalis.*
Zeitlosen, *s. f.* Blume, colchique, *colchicum.*
Zeitung, *s. f.* la nouvelle, l'avis, la gazette, *nuncius, diurna.*
gute Zeitungen bringen, apporter de bonnes nouvelles, *bonum afferre nuncium.*
es stehet in der Zeitung, la gazette dit, *nova afferunt, nova publica narrant.*

Zeitungsschreiber, *s. m.* gazetier, nouvelliste, *ephemeridum scriptor, auctor.*
Zeitvertreib, *s. m.* passetemps, *oblectatio, oblectamentum.*
die Zeit vertreiben, passer le temps, *consumere tempus.*
Zelt, *s. n.* un pavillon, un tente, *tentorium, tabernaculum.*
Zelte schlagen, abspannen, dresser les tentes, plier les tentes, *tentoria figere, tendere, complicare.*
Zelt, *s. m.* einen Zelt gehen, aller l'amble, *tolutim incedere.*
Zelter, Zeltner, *s. m.* une haquenée, cheval qui va l'amble, *equus tolutarius, asturco.*
Zent, *s. f.* Zentgerichte, *s. n.* justice criminelle, *rerum capitalium judicum, forum.*
Zentner, siehe im C.
Zephir, *s. m.* le zéphir, *zephyrus.*
Zepter, *s. m.* le sceptre, *sceptrum.*
Zerbeißen, *v. a.* mâcher, briser avec les dents, *dentibus conficere, commordere.*
Zerblasen, *v. a.* dissiper de son soufle, *difflare.*
Zerbrechen, *v. a.* briser, rompre, casser, *confringere, rumpere, frangere.*
sich den Kopf zerbrechen, se rompre la tête s'embarrasser l'esprit, *torquere ingenium.*
das Kopfzerbrechen, *s. n.* le rompement de tête, *ingenii contentio.*
Zerbrechen, *v. n.* se briser, être rompu, *confringi, rumpi.*
Zerbrechlich, *adj.* frêle, fragile, cassant, *fragilis, caducus.*
Zerbrochen, *adj.* rompu, brisé, *ruptus, confractus.*
Zerbröckeln, *v. a.* émier, *friare, comminuere in micas.*
Zerbst, Zerbst, *Servesta.*
Zerdrucken, *v. a.* écraser, *obterere, elidere.*
Zerfallen, *v. n.* se rompre en tombant, *dilabi, conteri.*
mit einem zerfallen, rompre avec q., *amicitiam alicui renunciare.*
Zerfetzen, *v. a.* déchirer, balafrer, *dilacerare, plagis deformare.*
Zerfleischen, *v. a.* couper, mettre en pièces, *dilaniare, lacerare.*
Zerfressen, von scharfen Sachen, *v. a.* ronger, corroder, *rodere, exedere.*
Zerfressen der Gedärme, *s. n.* érosion, *erosio intestinorum.*
Zergehen, *v. n.* se fondre, se dissoudre, *liquescere, solvi.*
Zergliedern, *v. a.* démembrer, anatomiser, dissequer, *deartuare, dissecare.*
Zergliederung, *s. f.* la dissection, *dissectio.*

Zerhacken, *v. a.* couper en petits morceaux, *concidere minutim*.
Zerhauen, *v. a.* couper en pièces, démembrer, *dissecare*, *dilaniare*.
zerhauen, bien fouetter, *virgis cædere*.
Zerkauen, *v. a.* mâcher, *mandere*.
Zerknirschen, *v. a.* froisser, écraser, *conquassare*, *conterere*.
ein zerknirschtes Herz, un cœur froissé, brisé, *animus doloribus fractus*.
Zerknirschung, *s. f.* des Herzens, la componction de cœur, *maximus animi dolor ex commissis peccatis*.
Zerkochen, *v. a.* consommer, *concoquere*.
Zerkratzen, *v. a.* déchirer avec les ongles, égratigner, *unguibus lacerare*.
Zerkussen, *v. a.* baiser souvent, *dissuaviari*.
Zerlassen, *v. a.* fondre, *fundere*.
Zerlassung, *s. f.* la fonde, *fusio*.
Zerlechzen, *v. n.* s'entrouvrir, *hiare*.
Zerlumpt, *adj.* déchiré, déguenillé, *laceratus*, *pannosus*.
zerlumpte Kleider tragen, porter des habits déchirés, *corruptas*, *laceras vestes portare*.
Zermalmen, *v. a.* froisser, *conquassare*.
Zermartern, zerplagen, *v. a.* tourmenter, *vexare*.
Zernagen, *v. a.* ronger tout à fait, *corrodere*.
Zernichten, *v. a.* anéantir, détruire, *ad nihilum redigere*, *penitus destruere*.
Zerpulvern, *v. a.* pulvériser, réduire en poudre, *in pulverem redigere*.
Zerquetschen, *v. a.* froisser, écraser, *conquassare*, *obterere*.
Zerreiben, *v. a.* broyer, *conterere*.
Zerreissen, *v. a.* déchirer, mettre en pièces, *lacerare*, *discerpere*.
Zerren, *v. a.* tirer, tirailler, *distendere*, *divexare*.
das Maul zerren, tordre la bouche, *ringere*, *distorquere os*.
Zerrinnen, *v. n.* s'écouler, *diffluere*.
Zerrütten, *v. a.* troubler, *turbare*.
Zerrüttung, *s. f.* le trouble, *turbatio*.
Zerscheitern, *v. a.* fendre du bois, *secare lignum*.
zerscheitern, als Schiffe, échouer, briser son vaisseau contre un rocher, *collidi*, *illidere navim ad saxa*.
zerscheitertes Schiff, vaisseau qui s'est brisé contre un rocher, *navis ad scopulos illisa*.
Zerschlagen, *v. a.* battre bien, *plus satis verberare*.
zerschlagen werden, als ein Schiff, être jeté par la tempête, *tempestatum vi abripi*.

Zerschleissen, *v. n.* user; s'éfiler, s'élimer, *conterere*; *deteri*, *atteri*.
Zerschmeissen, *v. a.* briser, rompre, *rumpere*.
Zerschmelzen, *v. a.* fondre, *fundere*.
Zerschmelzen, *v. n.* se fondre, *liquescere*.
Zerschmettern, *v. a.* rompre en mille pièces, briser, fracasser, *confringere*, *collidere*.
Zerschneiden, *v. a.* couper, tailler en pièces, trancher, *dissecare*, *concidere*.
Zerschneidung, *s. f.* la coupe, *sectio*.
Zerspalten, *v. a.* fendre, *diffindere*.
zerspalten seyn, s'entrouvrir, être fendu, *hiare*, *hiulcum*, *fissum esse*.
Zerspaltung, *s. f.* la fente, *fissura*.
Zersprengen, *v. a.* faire sauter, *disrumpere*.
Zerspringen, *v. a.* créver, *dissilire*.
Zerstampfen, *v. a.* fouler aux pieds, écraser, *pedibus conculcare*, *conterere*.
Zerstechen, *v. a.* trouer, percer, *perforare*.
Zerstören, *v. a.* saccager, démolir, détruire, *vastare*, *demoliri*, *destruere*.
Zerstörer, *s. m.* un déstructeur, *vastator*.
Zerstörlich, *adj.* que l'on peut détruire, *vastationi obnoxius*.
Zerstörung, *s. f.* la déstruction, la démolition, *vastatio*, *demolitio*.
Zerstoßen, *v. a.* broyer, *contundere*.
zerstoßen, vom Obste, catir, *premi*.
Zerspringen, *v. n.* créver, se fendre, *dehiscere*, *dissilire*.
der Kopf möchte mir zerspringen, la tête me fend, *capite pæne disrumpor*.
Zerstreuen, *v. a.* dissiper, disperser, écarter, distraire, *dissipare*, *dispergere*.
Zerstreulich, *adj.* que l'on peut dissiper, *dissipabilis*.
Zerstreuung, *s. f.* la dissipation, la dispersion; la distraction, *dissipatio*, *dispersio*, *distractio*.
Zerstückeln, *v. a.* mettre en petits morceaux, *comminuere*.
Zerstücken, *v. a.* mettre en pièces, *dissecare minutim*.
Zerstümmeln, *v. a.* mutiler, tronquer, *mutilare*, *detruncare*.
Zerstümmelung, *s. f.* la mutilation, *mutilatio*.
Zertheilen, *v. a.* diviser, partager, *dividere*.
sich zertheilen, *v. r.* se diviser, faire des factions, *in factiones abire*.
die Wolken zertheilen sich, les nuages se dissipent, *nubes dissipantur*.
Zertheilbar, *adj.* divisible, *dividuus*.
Zertheilung, *s. f.* la division, le partage, *divisio*, *partitio*.
Zertreiben, *v. a.* dissiper, *dissipare*.
Zertrennen, *v. a.* découdre, dissoudre, *dissuere*.

die Freundschaft zertrennen, rompre l'amitié, *dissolvere amicitiam.*

Zertrennlich, *adj.* qu'on peut dissoudre, *dissolubilis.*

Zertrennung, *s. f.* la séparation, rupture, *separatio*, *disjunctio.*

Zertreten, *v. a.* fouler aux pieds, *pedibus conculcare.*

Zertrümmern, *v. a.* fracasser, *sternere, ingenti fragore labefactare.*

Zerwehen, *v. a.* dissiper par le vent, *vento dissipare.*

Zerwerfen, *v. a.* jetter çà & là, *disjicere.*

einen mit Steinen zerwerfen, accabler q. à coups de pierres, *lapidibus aliquem obruere.*

Zerzerren, *v. a.* déchirer, tirailler, *dilacerare, exagitare.*

Zerziehen, *v. a.* tirer de tous côtés, *distrahere.*

Zettel, *s. m.* bey den Webern, la chaine, *stamen.*

Zettel, *s. n.* le billet, *scheda.* s. Zeddul.

Zetteln, *v. a.* den Zettel machen, ourdir, tramer une étoffe, *stamen ordiri.*

Zetter, Zettergeschrey, *s. n.* la lamentation, les pleurs, *ejulatus, lamentatio.*

ein Zettergeschrey anfangen, crier au meurtre, jeter les hauts cris, *maxima vociferatione auxilium petere.*

Zeug, *s. m.* matière; serge, étoffe, *materia; rasi densique texti pannus, textile.*

Reisezeug, *s. n.* les hardes, *sarcinæ.*

Zeug, *s. m.* armée, *exercitus.*

Zeuge, *s. m.* témoin, *testis.*

einen zum Zeugen nehmen, prendre q. à témoin, *attestari, testem adhibere.*

glaubwürdiger Zeuge, témoin irréprochable, *locuples testis, omni exceptione major.*

falscher Zeuge, faux témoin, *falsus testis.*

die Zeugen verhören, ouir les témoins, *audire testes,*

die Zeugen haben ausgesagt, les témoins ont déposé, *testes indicarunt.*

Zeugen, *v. a.* témoigner, rendre témoignage, *testari, ferre testimonium.*

wider einen zeugen, servir de témoin, témoigner contre q., *testari contra aliquem, in aliquem testimonium dicere.*

Kinder zeugen, engendrer, procréer des enfans, *gignere, procreare liberos.*

Zeughaus, *s. n.* un arsenal, *armamentarium.*

Zeugmeister, *s. m.* maître de l'artillerie, *præfectus armamentarii.*

Zeugmutter, *s. f.* la nature, *natura.*

Zeugniß, *s. n.* le témoignage, *testimonium.*

der Wahrheit Zeugniß geben, rendre témoignage à la vérité, *testimonium veritati exhibere.*

Zeugung, *s. f.* génération, *generatio.*

Zeugwärter, *s. m.* intendant de l'artillerie, *tormentorum custos.*

Zibebe, *s. f.* raisin de damas, gros raisin sec, *uva passa Damascena.*

Zibet, Zibetkatze, *s. f.* la civette, *catus zibethinus.*

Zickel, Zicklein, *s. n.* cabri, chevreau, chevrillon, *hædulus, capella.*

Zieche eines Bettes, *s. f.* une taie de lit, *cadurcum.*

Ziege, *s. f.* une chèvre, *capra.*

Ziegenfell, *s. n.* chevrotin, *pellis caprina.*

Ziegenhaar, *s. n.* poil de chèvre, *capræ pilus.*

Ziegel, *s. m.* une tuile, une brique, *tegula, later.*

aus Ziegeln gemacht, fait de tuiles, *lateritius.*

flacher Ziegel, tuile plate, *laterculus planus.*

hohler Ziegel, tuile faitière, *imbrex.*

Ziegelbrenner, *s. m.* un tuilier, briquetier, *laterarius, tegularius.*

Ziegelhütte, *s. f.* la tuilerie, *lateraria.*

Ziegen, *adj.* de chèvre, *caprinus.*

Ziegenbock, *s. m.* un bouc, *hœdus, hircus.*

Ziegenhirt, *s. m.* un chevrier, *caprarius.*

Ziegenmilch, *s. f.* lait de chèvre, *lac caprinum.*

Ziegler, *s. m.* un tuilier, *laterarius.*

Ziehbrunn, *s. m.* un puits, *puteus.*

Ziehen, *v. a.* tirer, *trahere.*

in ein ander Haus ziehen, déloger, déménager, changer de logis, *in aliam domum migrare, domicilium mutare.*

in den Krieg ziehen, aller à la guerre, *in bellum proficisci.*

die Kinder ziehen, élever les enfans, *educare liberos.*

an sich ziehen, attirer, *ad se allicere, in partes suas trahere.*

Licht ziehen, faire des chandelles, *candelas sebare, i. e. sebo induere ellychnium, & in candelam concinnare.*

zu Rathe ziehen, consulter, *consulere, consultare.*

vor Gericht ziehen, appeler en justice, *in jus vocare.*

in Zweifel ziehen, révoquer en doute, *in dubium vocare.*

auf die Wache ziehen, monter la garde, *in stationem, vigiliam ire, succedere.*

er ist nach Frankfurt gezogen, il est allé demeurer à Francfort, *Francofurtum commigravit.*

Zieher, *s. m.* tireur, *ductor.*

Ziel, *s. n.* le but, la borne, *meta, finis.*

Ziel, le terme, *terminus.*

in das

in das Ziel schüssen, donner au but, dans le but, *ferire metam.*

des Ziels verfehlen, manquer le but, s'écarter du but, *aberrare a scopo.*

ein Ziel setzen, mettre des bornes, *ponere limites.*

nach etwas zielen, butter, viser à, tendre *collineare, collimare.*

Zielscheibe, *f. f.* le but, *meta, scopus.*

Ziemen, geziemen, *v. n.* être bien-séant, convenir, être convenable, *decere, convenire, congruere.*

Ziemlich, *adj.* geziemend, convenable, bienséant, *conveniens, decorus.*

Ziemlich, *adj.* médiocre, passable; assez, passablement, *mediocris, ferendus; satis, mediocriter, utcunque.*

Ziemlicher maßen, *adv.* médiocrement, passablement, *mediocriter, utcunque.*

Zier, Zierde, *f. f.* ornement, ajustement, parure, *ornatus, cultus.*

weibliche Zierde, ornement de femmes, *mundus muliebris.*

Zieren, *v. a.* orner, parer, embellir, *ornare.*

Zierlich, *adj.* joli, élégant, poli, gracieux, *venustus, elegans, politus.*

eine zierliche Rede halten, faire une belle harangue, *elegantem orationem habere.*

zierliches Kleid, un bel habit, *elegans vestis.*

Zierlichkeit, *f. f.* la beauté, la politesse, l'élégance, la bonne grace, *pulchritudo, lepos, venustas.*

Zierung, *f. f.* ornement, embellissement, *ornatus, ornamentum, cultus.*

Ziffer, *f. f.* le nombre, un chifre, *numerus.*

Zifferblatt, *f. n.* le cadran, *quadrans horarius.*

Zigerkraut, *f. f.* la ciguë, *cicuta.*

Zigeuner, *f. m.* Bohémien, coureur, qui se mêle de dire l'horoscope, *zigarus, cingarus.*

Zimbel, *f. f.* une cymbale, *cymbalum.*

Zimmer, *f. n.* un appartement, une chambre, une salle, *cubiculum, conclave.*

Zimmeraxt, *f. f.* une hache, *ascia.*

Zimmerbock, *f. m.* le chevalet, *canterius, vara.*

Zimmerholz, *f. n.* la charpente, du bois pour bâtir, *materia, materies.*

Zimmermann, *f. m.* un charpentier, *faber lignarius.*

Zimmern, *v. a.* charpenter, *dolare.*

Zimmet, Zimmetrinde, *f. f.* la canelle, *cinamomum.*

Zimmetbaum, *f. m.* canellier, *arbos cinnamomi.*

Zink, *f. m.* Metall, du zink, *metalli genus.*

Zinke, *f. m.* fourchon, *furcæ cornu.*

Gabel mit zweyen, dreyen Zinken, fourche à deux fourchons, un trident, *furca bicornis, tridens.*

Ast mit dreyen Zinken, branche à trois cornes, *ramus trisulcus, tricornis.*

Zinke, *f. f.* cornet à bouquin, *lituus, gingrina.*

Zinn, *f. n.* étain, *stannum.*

Zinnasche, *f. f.* potée, *stannum in cineres redactum.*

Zinne, *f. f.* le sommet, pignon, creneau, *pinna, apex.*

Zinnern, *adj.* d'étain, *stanneus.*

zinnerner Teller, une assiette d'étain, *stanneus orbis vel discus.*

Zinngiesser, *f. m.* potier d'étain, *stannarius.*

Zinnober, *f. m.* le cinnabre, vermillon, *cinnabaris, minium.*

Zins, *f. m.* rente, intérêt, *fœnus.*

Geld um den Zins ausleihen, donner de l'argent à intérêt, *pecuniam fœnori locare.*

Zins von Zinsen, usure d'usure, intérêt d'intérêt, *anatocismus.*

Zinsbar, *adj.* tributaire, *tributarius.*

Zinsbuch, *f. n.* un livre de rentes, papier, terrier, *codex pensionum, censualis.*

Zinsen, *v. a.* payer l'intérêt ou le tribut, *pendere usuram aut vectigal.*

Zinsfrey, *adj.* franc-alleu, allodial, *immunis a tributo.*

Zinsgeld, *f. n.* intérêt, *pecunia vectigalis.*

Zinsgut, *f. n.* acense, *prædium censiticum.*

Zinsherr, *f. m.* seigneur censier, *prædiarii vectigalis dominus.*

Zinszahl, *f. f.* l'indiction, *indictio.*

Zipf, *f. m.* la pepie, *pituita.*

Zipfel, *f. m.* extrémité, le bout, *extremum.*

Zipfen, *v. n.* avoir la pepie, *pituita laborare.*

Zipperlein, *f. n.* la goute, *arthritis.*

Zirkel, *f. m.* un compas, *circinus.*

Zirkel, ein Kreyß damit, un circle, *circulus.*

Zirkeln, *v. a.* compasser, mésurer avec un compas, *circino metiri, ad circinum exigere.*

Zirkelpunkt, *f. m.* le centre, *centrum.*

Zirkelrund, *adj.* circulaire, *circularis.*

Zischen, *v. n.* sifler, *stridere.*

Zischen, das, *f. n.* le siflement, *sibilus, sibilatio.*

Ziser, Kichererbsen, *f. n.* petits pois, pois chiches, *cicer.*

Ziserlein, *f. n.* la fibre, *fibra.*

Zitschern, *v. n.* von Heuschrecken, criqueter, *canere locustæ instar.*

Zitter, *f. f.* la guitarre, *cithara.*

auf

auf der Zitter schlagen, jouer de la guitarre, *pulsare citharam.*

Zittermaal, *f. n.* une dartre, *lichen.*

Zittern, *v. n* trembler, *tremere.*

vor Furcht zittern, trembler de peur, *trepidare.*

zittern machen, faire trembler, *tremefacere.*

Zittern, *f. n.* le tremblement, *tremor.*

mit Zittern, avec tremblement, *trepide.*

Zitternd, *part.* tremblant, *tremulus.*

Zittwer, *f. m.* zédoire, gingembre sauvage, *zedoaria.*

Zitz, *f. m.* indianischer Cattun, de l'indienne, toile de cotton des Indes, *tela gossypina indica.*

Zitze, *f. f.* der Weiber, teton, mammelle, *mamma, mamilla.*

Zitze der Thiere, tette, *ruma, rumen.*

Zobel, *f. m.* marte, marte zibeline, *martes scythica.*

Zofe, *f. f.* soubrette, fille de chambre, *pedissequa, cistellatrix.*

Zoll, *f. m.* pouce, *pollex, pedis pars duodecima, uncia.*

Zoll, *f. m.* le péage, la douane, *vectigal, portorium.*

den Zoll entrichten, payer le péage, *pendere vectigal.*

den Zoll einnehmen, exiger le péage, *exigere vectigal.*

Zolleinnehmer, *f. m.* commis du péage, *telonii receptor.*

Zollen, *v. a.* payer la taille ou le péage, *solvere vectigal, portorium.*

Zöller, Zöllner, *f. m.* an dem Wasser, un douanier, péager, *portitor.*

Zollfrey, *adj.* exempt de péage, de tailles, *immunis a vectigali.*

Zollfreyheit, *f. f.* exemption de péage, *exemtio ab omni vectigali.*

Zollhaus, *f. m.* Zollbank, *f. f.* le bureau du péage, de la douane, *telonium, portorium.*

Zöllner, *f. m.* publicain, péager, *publicanus.*

Zollschreiber, *f. m.* un commis de péage de la douane, *scriptor, scripturarius.*

Zolltafel, *f. f.* pancarte, tarif, *tabula vectigalis, commentarius portorii.*

Zollzettul, *f. m.* passe-avant, *schedula teloniaria.*

Zone, *f. f.* Erdstrich, la zone, *zona.*

Zopf, *f. m.* une touffe de cheveux, une tresse, *cirrus.*

Zöpfe machen, zopfen, boucler, tresser les cheveux, *cirros decussatim inter se implicare.*

Zopfen, *v. a.* tirer, *vellicare.*

zopfet euch bey der Nase, prenez-vous par le nez, *nosce te ipsum.*

Zorn, *f. m.* la colère, le courroux, *ira.*

einen zum Zorn reizen, irriter la colère de q., *stomachum alicui movere.*

seinen Zorn über einen auslassen, décharger sa colère sur q., *iram suam in aliquem emovere.*

einen Zorn wider einen fassen, se mettre en colère contre q., *irasci alicui.*

zum Zorn geneigt, colère, *iracundus.*

Zörnen, *v. a.* se fâcher, être en colère, *irasci.*

er zörnet wider mich, il se fâche, il est en colère contre moi, *succenset mihi.*

Zornig, *adj.* qui est en colère, fâcheux, emporté, *iratus, iracundus, stomachans.*

zornig seyn, être en colère, *irasci.*

der bald zornig wird, qui se met aussitôt en colère, *stomachosus.*

zornig werden, se mettre en colère, se fâcher, se courroucer, *ira exardescere.*

einen zornig machen, irriter q., mettre q. en colère, *aliquem irritare, ira incendere.*

Zornig, *adv.* tout en colère, *irate.*

Zote, *f. f.* ordure, une vilenie, parole sale, *dictum turpe, obscœnus sermo.*

Zoten reissen, dire des saletés, des ordures, *turpiter loqui, scurrari.*

Zotenreisser, *f. m.* qui ne fait que dire des vilenies, ordurier, *obscœnus scurra, spurcidicus.*

Zoticht, *adj.* vilain, sale, *obscœnus.*

Zotte, *f. f.* le poil, le flocon, *villus, floccus.*

Zotticht, *adj.* velu, *villosus.*

zottichter Hund, un barbet, *villosus canis.*

Zu, *præp.* de, à, pour, chez, *ad, in, per, apud.*

komm zu mir, venez chez moi, auprès de moi, *veni ad me, me conveni.*

zu einem gehen, aller chez q., aller voir q., *ire ad aliquem, aliquem visere.*

zu, vor einem *adject.* trop, *nimis.*

zu warm, trop chaud, *nimis calidus.*

zu kalt, trop froid, *nimis frigidus.*

zu deinen Händen, en tes mains, *in tuas manus.*

die Thüre ist zu, la porte est fermée, *clausa est janua.*

Zubauen, *v. a.* fermer d'une muraille, *obstruere, claudere muro.*

Zuber, *f. m.* une cuve, une tine, cuvette, *craterra, cupa, labrum.*

Zubereiten, *v. a.* préparer, accommoder, *præparare.*

Zubinden, *v. a.* serrer, *adstringere.*

Zubringen, *v. a.* apporter, *afferre.*

sie hat ihrem Manne nichts zugebracht, elle n'a rien apporté en dot à son mari, *sine dote venit.*

die

die Zeit zubringen, passer le temps, *tempus terere.*

seine Zeit mit Studiren zubringen, employer son temps l'étude, *terere ætatem in studiis.*

die Zeit mit Müßiggange zubringen, demeurer, vivre dans l'oisiveté, *terere tempus otio, otio torpere.*

Zubuße, *f. f.* Ausgabe, fraix, dépense, *impensa, sumtus.*

Zubuße, Zusatz, secours, supplément, *subsidium, supplementum.*

Zucht, *f. f.* Aufwachs, la race, la lignée, *soboles, proles.*

Zucht, la modestie, la pudeur, honnêteté, *modestia, pudor, honestum.*

mit Züchten zu reden, sauf votre respect, *honor sit auribus, salva reverentia.*

Zucht, Keuschheit, la chasteté, *castitas.*

Zucht, Unterweisung, la discipline, l'instruction, *disciplina, institutio.*

einen in der Zucht halten, discipliner q., le tenir en bride, *disciplina severa aliquem coërcere.*

Zuchthaus, *f. n.* la discipline, maison de force, de correction, *ergastulum, sophronisterium.*

Züchtig, *adj.* modeste, honteux, *modestus.*

züchtig, chaste, honnête, *castus, honestus.*

Züchtigen, *v. a.* châtier, punir, *castigare, punire.*

Züchtiglich, *adv.* modestement, honnêtement, *modeste, honeste.*

Züchtigung, *f. f.* le châtiment, *castigatio.*

Zuchtlehre, *f. f.* la morale, *philosophia moralis, ethica, ethice.*

Zuchtmeister, *f. m.* le censeur, *censor.*

Zuchtmutter, *f. f.* Mutterthier, davon man Junge zeuget, toute sorte de bête femelle qu'on tient pour faire race, *matrix.*

ich habe diese Stute zu einer Zuchtmutter gekauft, j'ai acheté cette cavale pour en faire une jument poulinière, *equam istam emi, ut pullos mibi pariat, ut in armento sit matrix.*

Zucken, *v. a.* tirer, remuer, mouvoir, *trahere, movere.*

die Achseln zucken, hausser les épaules, *attollere humeros.*

das Schwerdt zucken, tirer l'épée, *stringere gladium.*

bey dem Mantel zucken, tirer par le manteau, *corripere pallium.*

dieses Pferd zuckt, ce cheval boie légèrement, *bic equus claudicat paululum.*

Zucker, *f. m.* le sucre, *saccharum.*

Farinzucker, de la cassonnade, *saccharum non satis purgatum, farinaceum.*

Zuckerbecker, *f. m.* un confiturier, *dulciarius, cupedinarius.*

Zuckerbrodt, *f. n.* biscuit, *panis saccharites.*

Zuckerbüchse, *f. f.* sucrier, *sacchari pyxis.*

Zuckerhut, *f. m.* pain de sucre, *sacchari meta.*

Zuckern, *v. a.* sucrer, *saccharo condire.*

Zuckerrohr, *f. n.* canne de sucre, *cannabis sacchari.*

Zuckerschoten, *f. f. pl.* pois goulus, *pisa saccharata.*

Zuckerwerk, *f. n.* les confitures, *tragemata.*

Zuckerwurzel, *f. f.* chervis, *siser, sisarum.*

Zudecken, *v. a.* couvrir, *tegere.*

zudecken, bemänteln, cacher, pallier, plâtrer, colorer, *celare, occultare.*

zudecken, vollsaufen, enyvrer, souler, *inebriare, vino obruere.*

zudecken, prügeln, rosser, *transcèdere.*

Zudem, *adv.* outre cela, *præterea.*

Zueignen, *v. a.* attribuer, *attribuere.*

einem ein Buch zueignen, dédier un livre à q., *dedicare alicui librum.*

sich etwas zueignen, s'approprier qch., *sibi aliquid vindicare, sumere.*

Zueignung, *f. f.* assignation, *assignatio.*

Zueignung, attribution, la dédicace, *dedicatio, attributio.*

Zueignungsschrift, *f. f.* la dédicace, l'épître dédicatoire, *dedicatio, epistola dedicatoria.*

Zueilen, *v. a.* se hâter vers q., *appropeare ad aliquem.*

Zuerkennen, *v. a.* adjuger, *adjudicare.*

Zufahren, *v. n.* aborder, *petere littus.*

zufahren, eilen, se hâter, se précipiter, se jeter dessus, *festinare, se conjicere.*

wie ihr zufahret! comme vous y allez! *ut tu te præcipitas!*

Zufall, *f. m.* un accident, évenement, *casus.*

Zufallen, *v. n.* tomber auprès, échoir, *accidere, redire.*

einem zufallen, tomber d'accord, être du sentiment de q., *manibus pedibusque in alicujus ire sententiam.*

es ist ihm ein Erbe zugefallen, il lui est échu un héritage, *hæreditas ei obtigit.*

Zufällig, *adj.* fortuit, casuel, *fortuitus.*

Zufälliger Weise, *adv.* fortuitement, par accident, *fortuito, casu.*

Zufälligkeit, *f. f.* accident, *casus.*

Zufließen, *v. n.* couler vers quelque lieu, *alluere.*

Zuflucht, *f. f.* le refuge, la ressource, la retraite, *perfugium.*

seine Zuflucht zu einem nehmen, prendre son recours vers q., *confugere ad aliquem.*

Zufluß, *f. f.* affluence, *affluxus.*

Zufragen, *v. n.* s'informer, *exquirere.*
Zufrieden, *adj.* zufrieden seyn, être content, *contentum esse.*
wir sind niemals mit unserm Zustande zufrieden, nous ne sommes jamais contents de notre condition, *nemo sua sorte est contentus.*
ich bin damit nicht zufrieden, je ne me paye pas de celà, *in eo non acquiesco.*
Zufriedenheit, *s. f.* le contentement de l'esprit, *animus contentus, æquus.*
Zufriedenheit ist besser als Reichthum, contentement passe richesse, *omnibus divitiis animi æquitas præstat.*
Zufrieren, *v. n.* geler, *gelare.*
Zufügen, *v. a.* joindre, ajouter, *adjungere, addere.*
einem einen Schaden zufügen, causer du dommage à q., *damno aliquem afficere.*
Zufuhr, *s. f.* abord, transport, amenage, *appulsus, subvectus.*
Zuführen, *v. a.* amener, conduire, transporter, *adducere, deducere, supportare.*
Zufüllen, *v. a.* remplir, *implere.*
Zufüllung, *s. f.* remplissage, & mieux remplage, *complementum.*
Zug, *s. m.* le trait, le coup, *tractus, haustus.*
Zug, oder Riß der Buchstaben, les traits des lettres, *litterarum ductus.*
in den letzten Zügen seyn, être aux abois, à l'extrémité, *in agone esse, animam agere.*
in einem Zuge austrinken, boire tout d'un coup, *uno haustu ebibere, evacuare.*
Zug, in den Krieg, une expédition, *expeditio.*
Zug, etwas in die Höhe zu ziehen, un guindal, *tolleno.*
Zug der Pferde, &c. un attelage, *jugum, equi jungendi.*
Zug, natürliche Neigung, attrait, *propensio.*
Zugabe, *s. f.* addition, surplus, surcroit, accessoire, *additamentum, auctarium, accessio.*
Zugang, *s. m.* un abord, un accès, *aditus, accessus.*
ich habe einen freyen Zugang zu ihm, je le puis aborder librement, *liber mihi ad eum patet aditus.*
Zugbrücke, *s. f.* un pont-levis, *pons ductilis.*
Zugeben, *v. a.* ajouter, *addere.*
zugeben, concéder, permettre, accorder, *concedere, permittere.*
Zugegen, *adv.* présent, *præsens.*
Zugehen, *v. a.* aller auprès ou vers, *adire.*
zugehen, aller vîte, hâter le pas, *celeri gradu ferri, gressus accelerare.*
diese Thüre geht nicht zu, cette porte ne se ferme pas, *hæc janua claudi non potest.*
zugehen, arriver, se faire, *accidere, fieri.*
wie ist es zugegangen? comment la chose s'est-elle passée? *quomodo hæc facta, hæ res gestæ sunt?*
Zugehör, *s. n.* appartenance, *quod pertinet ad aliquem.*
Zugehör, chose requise, fourniture, *requisitum, instructus.*
Zugehören, *v. n.* appartenir, être à q., *pertinere ad aliquem, esse alicujus.*
dieses Buch gehöret mir zu, ce livre est à moi, m'appartient, *liber hic spectat ad me, meus est.*
Zugehörig, *adj.* appartenant, *pertinens ad aliquem.*
Zügel, *s. m.* les rênes d'une bride, la bride, *habena, frenum.*
man muß ihm den Zügel hoch halten, il est bon de lui tenir la bride un peu haute, *disciplina severa coërcendus est.*
Zugemüse, *s. n.* la légume, *legumen.*
Zugeritten, *adj.* als ein Pferd, dressé, *formatus, domatus.*
Zugesellen, *v. a.* donner pour compagnon, associer, *associare, socium adjungere.*
Zugestehen, *v. a.* concéder, accorder, *concedere, annuere.*
Zugethan, *adj.* ajoûté, *additus.*
einem zugethan seyn, être affectionné à q., *favere alicui.*
einem zugethan seyn, tenir le parti de q., *stare a partibus alicujus.*
Zuggarn, *s. n.* un filet, une tirasse, *rete, funda.*
Zugießen, *v. a.* verser davantage, *plùs affundere.*
Zugleich, *adv.* ensemble, *una.*
Zugmesser, *s. m.* la doloire, *dolabra.*
Zugpferd, *s. m.* cheval de trait, *equus vectarius.*
Zugraben, *v. a.* couvrir de terre, *obruere terra.*
Zugreifen, *v. a.* prendre, mettre la main à qch., *sumere, manum alicui rei injicere.*
zugreifen, stehlen, jouer de la griffe, *piceatis esse manibus.*
zu Grunde gehen, *v. n.* aller en ruine, périr, se ruiner, couler à fond, *funditus perire, pessum ire, ad fundum descendere.*
Zugvieh, *s. n.* bêtes de trait, *jumenta.*
Zu gut, *adv.* trop bon, *nimis bonus.*
Zu gut halten, *v. a.* pardonner, *ignoscere.*
Zuhalten, *v. a.* tenir fermé ou serré, *continere, manibus comprimere.*
mit einem zuhalten, conspirer, agir de concert avec q., *conspirare cum aliquo.*
mit einem Weibe zuhalten, avoir un commerce illicite avec une femme, *rem habere cum aliqua.*
Zuhauen, *v. a.* das gröbste abhauen, dégrossir, *extenuare.*

zuhauen, schlagen, frapper de force, fouetter, *fustibus coercere, plagis irrigare.*

Zuhäuffen, *v. a.* amonceler, *accumulare.*

Zuheilen, *v. a.* guérir une blessure, *vulnus persanare, conglutinare.*

die Wunde heilet zu, la playe se ferme, *vulnus coit, cicatricem ducit.*

Zuhören, *v. a.* ouir, écouter, *auscultare.*

Zuhörer, *s. m.* auditeur, *auditor.*

Zuhörplatz, *s. m.* un auditoire, *auditorium.*

Zukehren, *v. a.* tourner vers qch., *advertere.*

Zuklemmen, *v. a.* serrer, *constringere.*

Zuknüpfen, *v. a.* lier, nouer, *connectere.*

Zukommen, *v. n.* approcher, *advenire.*

zukommen, zugehören, appartenir, *pertinere, esse.*

Zukost, *s. f.* tout ce qu'on mange au repas avec le pain, la pitance, qui ne se dit plus gueres que dans les cloitres, *obsonium.*

Zukunft, *s. f.* arrivée, la venue, *adventus.*

Zukünftig, *adj.* à venir, *futurus.*

nächstzukünftig, prochain, futur, qui vient, *proximus.*

Zulage, *s. f.* addition, supplément, surcroit, augmentation, *additamentum, supplementum, auctarium.*

unbillige Zulage, une calomnie, *calumnia.*

Zulangen, *v. n.* tendre, donner, aveindre, atteindre, prendre, *tendere, dare, sufficere, attingere, sumere.*

Zulänglich, *adj.* suffisant, *sufficiens.*

Zulassen, *v. a.* laisser approcher, admettre, *admittere, aditum concedere.*

zulassen, n'ouvrir pas, laisser fermé, *non aperire, aditu interdicere.*

zulassen, gestatten, concéder, permettre, *permittere, concedere.*

Zulässig, *adj.* qu'on peut permettre, permis, *quod concedi potest, licitus.*

Zulassung, *s. f.* permission, *permissio.*

Zulauf, *s. m.* le concours, l'affluence, *concursus, confluxus.*

Zulauffen, *v. n.* concourir, accourir de toutes parts, *undique concurrere.*

Zulegen, *v. a.* profiter, *proficere.*

an dem Leibe zulegen, avoir de l'embonpoint, *confirmari corpore.*

zulegen, mettre auprès, ajouter, *opponere, adjungere.*

einem ein Laster zulegen, accuser q. d'un crime, *criminis aliquem accusare.*

sich etwas zulegen, se pourvoir, faire provision de qch., *sibi aliquid comparare.*

Zuletzt, *adv.* à la fin, enfin, au bout du conte, *denique, tandem.*

Zumachen, *v. a.* fermer, *claudere.*

sich bey einem zumachen, s'insinuer dans les bonnes graces de q., *irrepere in alicujus animum, gratiam.*

Zumahl, *prep.* surtout, principalement, *præsertim, præcipue.*

Zumauren, *v. a.* als eine Stadt, eine Thüre, ein Fenster, murer une ville, une porte, une fenêtre, *urbem muris circummunire, januam, fenestram obstruere.*

Zum ersten, andern, dritten, &c. premiérement, secondement, troisièmement, en premier, en deuxième ou second, en troisième lieu, &c. *primum, secundum, tertium, &c.*

Zum Besten, *adv.* du mieux, le mieux, *optime, quam optime.*

zum Besten haben, persifler, q., *aliquem ludibrio habere.*

zum Besten deuten, prendre en bonne part, *in bonam partem interpretari.*

es sind zehen Thaler zum besten, il y a dix écus de revenans bon, *superflui sunt decem thaleri.*

Zumessen, *v. a.* attribuer, *attribuere.*

Zumuthen, *v. a.* demander, solliciter, prétendre, *postulare, sollicitare.*

Zunageln, *v. a.* clouer, *clavis configere.*

Zunahme, *s. f.* l'accroissement, *incrementum.*

Zuname, *s. m.* le surnom, *cognomen.*

Zünden, *v. a.* anzünden, allumer, embrasser, *accendere, inflammare.*

einem zünden, einem leuchten, éclairer, *facem, candelam alicui præferre.*

Zunder, *s. m.* amorce, *fomes.*

Zündkraut, *s. n.* amorce, *ignis illicium.*

Zündkraut aufschütten, amorcer, *pulverem ignis illicem immittere.*

Zündloch, *s. m* la lumière, *scutula.*

Zündpfanne, *s. f.* le bassinet, *sclopi alveolus.*

Zündstock, *s. m* boute feu, *incendiarius.*

Zündstrick, *s. m.* la mêche, *funis igniarius.*

Zunehmen, *v. a.* profiter, croître, s'accroitre, *proficere, crescere, accrescere.*

Zunehmen, *s. n.* accroissement, *incrementum.*

Zuneigung, *s. f.* la pente, l'inclination, le penchant, *propensio, inclinatio, proclivitas.*

Zunft, *s. f.* la tribu, *tribus.*

Zunft, métier, corps de métier, *opificium, opificum societas.*

Zunftmeister, *s. m.* Maître juré, *opificii juratus, decanus.*

Zunge, *s. f* la langue, *lingua.*

es schwebt mir auf der Zunge, je l'ai sur le bout de la langue, *versatur mihi in labris primoribus.*

Zungendrescher, *s. m.* chicaneur, méchant avocat, *litigator captiosus, rabula.*

Zünglein, *s. n.* languette, *lingula.*

Zunichte werden, *v. n.* se perdre, s'anéantir, *pessum ire, in nihilum redigi.*
Zurechnen, *v. a.* imputer, *imputare.*
Zürch *s. n.* eine Stadt, Zuric, *Turegum, Tigurum.*
Zurechtbringen, *v. a.* rajuster, raccommoder, *reconcinnare, reficere.*
Zurechte machen, *v. a.* accommoder, ajuster, préparer, *aptare, præparare.*
Zurechte kommen, *v. n.* venir à propos, *opportune advenire.*
mit einem zurechte kommen, se comporter, s'accorder avec q., *cum aliquo congruere, concorditer vivere.*
Zureden einem, *v. a.* tâcher de persuader, consoler, *persuadere, tentare, consolari.*
Zureichen, *v. n.* suffire, satisfaire, *sufficere.*
Zureiten, *v. a.* piquer, se hâter, *equum incitare, concitare.*
Zurichten, *v. a.* préparer, dresser, accommoder, *præparare, concinnare.*
die Speisen zurichten, assaisonner des viandes, *cibos coquere.*
einen übel zurichten, maltraiter, mal accommoder q., *male aliquem habere, mulctare.*
Zurichtung, *s. f.* préparation, accommodage, *præparatio, concinnatio.*
Zurichtung der Speisen, assaisonnement, *apparatio.*
Zürnen, *v. n.* se mettre, ou être en colère, être fâché, *ira exardere, stomachari.*
Zurück, *adv.* en arrière, derrière, *retrorsum, a tergo.*
Zurückbekommen, *v. n.* avoir de retour, *pecuniam exsuperantem recipere.*
Zurück berufen, *v. n.* rappeller, *revocare.*
Zurück bleiben, *v. n.* demeurer en arrière, *remanere.*
Zurückbringen, *v. a.* rapporter, ramener, *referre, reducere.*
Zurückdenken, *v. n.* réfléchir, faire réfléxion, *reputare, recordari.*
Zurückfahren, *v. n.* mit dem Schiff, culer, *navi recurrere.*
Zurück fallen, *v. n.* tomber à la renverse, *retro labi, lapsu retro ferri.*
Zurückführen, *v. a.* ramener, *reducere.*
Zurückgängig, *adj.* retrogradant, ou qui marche à reculons, *retrogradus, regrediens.*
Zurückgeben, *v. a.* rendre, restituer, *reddere, restituere.*
Zurückgehen, *v. n.* se retirer, retourner sur ses pas, *retrogredi, remeare.*
Zurückhalten, *v. a.* retenir, arrêter, reprimer, *inhibere, retinere, reprimere.*
Zurückkommen, *v. n.* s'en retourner, *redire.*
Zurückkunft, *s. f.* le retour, *reditus.*

Zurücklegen, *v. a.* accomplir; mettre à part, en réserve, *complere; condere, recondere.*
wir haben sechs Meilen zurückgelegt, nous avons fait six milles de chemin, *sex milliaria emensi sumus.*
Zurücknehmen, *v. a.* reprendre, retirer, *resumere, recipere.*
Zurückschicken, *v. a.* renvoyer, *remittere.*
Zurückschlagen, *v. a.* repousser, *reverberare.*
Zurücktreiben, *v. a.* repousser, *repellere.*
Zurückweichen, *v. a.* reculer, se retirer, *retrocedere, recedere.*
Zurückwerfen, *v. a.* jetter en arrière, *post terga rejicere.*
Zuruf, *s. m.* acclamation, *acclamatio.*
Zurufen, *v. a.* crier à q., *acclamare.*
Zurüsten, *v. a.* aprêter, préparer, tenir prêt, *præparare, apparare, adornare.*
eine Mahlzeit zurüsten, apprêter un bon repas, *apparare convivium.*
Zurüstung, *s. f.* la préparation, armement, *præparatio, apparatus bellicus.*
Zusage, *s. f.* la promesse, *promissum.*
seine Zusage halten, tenir sa promesse, *servare promissum.*
Zusagen, *v. a.* promettre, donner sa parole, *promittere, polliceri.*
Zusammen, *adv.* ensemble, *una.*
Zusammenbacken, *v. n.* se prendre, se coller, *concrescere, coalescere.*
Zusammenberufen, *v. a.* assembler, convoquer, *congregare, convocare.*
Zusammenbinden, *v. a.* lier ensemble, *colligare.*
alle viere zusammenbinden, garoter q. pieds & mains, *pedibus & manibus constringere.*
Zusammenblasen, *v. a.* conspirer, soufler ensemble, *conspirare, conflare.*
Zusammenbringen, *v. a.* recueillir, rassembler, joindre ensemble, *colligere, congregare, conjungere.*
Zusammendrucken, *v. a.* presser de la main, serrer, *comprimere, constringere.*
Zusammenfalten, *v. a.* plier, plisser, *plicare, complicare.*
Zusammenfassen, *v. a.* ramasser, renfermer, le tout en une somme, *complecti, comprehendere.*
Zusammenfügen, *v. a.* joindre, combiner, *conjungere, combinare.*
Zusammengeben, *v. a.* marier ensemble, *copulare matrimonio.*
Zusammenhalten, *v. a.* joindre ses forces, être d'intelligence, *jungere vires, conspirare.*
Zusammenhang, *s. m.* la connéxion, le tissu, l'enchainement, la liaison, le fil, *connexio, nexus, contextus.*

Zusammenhangen, *v. n.* être bien lié; avoir de la connexion, *nexum & jugatum esse, cohærere.*

Zusammenhäufen, *v. a.* amasser, accumuler, entasser, *cumulare, coacervare.*

Zusammenkaufen, *v. a.* acheter tout, *coëmere.*

Zusammenklang, *s. m.* harmonie, *harmonia.*

Zusammenkleben, *v. a.* tenir, être pris à qch., *cohærere.*

Zusammenklingen, *v. n.* être d'accord, accordant, d'harmonie, *consonare, concinere.*

Zusammenknüpfen, *v. a.* nouer, lier ensemble, *connectere, colligare.*

Zusammenkommen, *v. n.* s'assembler, se rencontrer, se voir, *convenire, se videre.*

Zusammenkunft, *s. f.* une assemblée, *cœtus.*

Zusammenkuppeln, *v. a.* accoupler, ameuter, *copulare, consociare.*

Zusammenlassen, *v. a.* lâcher une bête contre l'autre, *committere.*

zusammenlassen, erlauben einander zu sehen, permettre de se voir, *se videndi veniam dare.*

Zusammenlauffen, *v. n.* accourir de toutes parts, *undique concurrere, confluere.*

zusammenlauffen wie ein Wasser, se joindre, se rendre en un même courant, *confluere, corrivari.*

Zusammenläuten, *v. a.* sonner pour la dernière fois, *postremo pulsare æra.*

Zusammenlegen, *v. a.* amasser, mettre ensemble, *colligere, componere, conjungere.*

einen Brief zusammenlegen, plier une lettre, *epistolam complicare.*

zusammenlegen, steuren, faire une collecte, *contribuere.*

Zusammenlesen, *v. a.* amasser, *colligere.*

Zusammennähen, *v. a.* coudre ensemble, *consuere.*

Zusammennehmen, *v. a.* prendre ensemble, *simul sumere.*

Zusammenordnen, *v. a.* arranger, mettre en ordre, *in ordinem componere, constituere.*

Zusammenpacken, *v. n.* empaqueter, faire un paquet, *convasare, consarcinare.*

Zusammenpressen, *v. a.* serrer, *comprimere.*

Zusammenraspeln, *v. a.* amasser à tort & à travers, *per fas & nefas corradere opes.*

Zusammenrechnen, *v. a.* additionner; it. faire le compte, *plures numeros addere; computare, rationes inire.*

Zusammenreimen, *v. a.* concilier, *conciliare.*

sich zusammenreimen, convenir, s'accommoder, s'accorder, *convenire, congruere, consentire.*

Zusammenrotten sich, *v. r.* faire des assemblées séditieuses, s'attrouper, *in factiones coire, conspirare.*

Zusammenruffen, *v. a.* convoquer, *convocare.*

Zusammenrumpfen sich, *v. r.* **verschrumpfen** se rider, se refrogner, *corrugari.*

Zusammenscharren, *v. a.* **Geld und Gut,** amasser des biens par toutes sortes de voies, *corradere opes, augere rem familiarem.*

Zusammenschicken sich, *v. r.* convenir, s'accorder, assortir, accompagner, *convenire, concinere, congruum esse.*

Zusammenschiessen, *v. a.* **Geld,** faire un fond d'argent, *conferre pecuniam.*

Zusammenschlagen, *v. a.* **mit Händen,** claquer des mains, applaudir, *complodere manus, plaudere.*

Zusammenschrumpfen, *v. a.* se rider, se ratatiner, se recroqueviller, *corrugari, rugis obduci.*

Zusammenschwätzen, *v. a.* causer ensemble, *confabulari, sermones cædere.*

Zusammenschweissen, *v. a.* **löten,** souder ensemble, *ferruminare.*

Zusammenschwören, *v. n.* conjurer, conspirer, *conjurare, conspirare.*

Zusammenschwörung, *s. f.* conspiration, *conspiratio.*

Zusammensetzen, *v. a.* assembler, mettre ensemble, joindre, composer, *conjungere, committere, jungere, componere.*

Zusammensetzung, *s. f.* la composition, *compositio.*

Zusammensitzen, *v. n.* s'asseoir ensemble, *considere.*

Zusammenspannen, *v. a.* atteler, *jungere.*

Zusammenstechen, *v. a.* **als Papier,** coudre quelque feuilles de papier ensemble, *compingere chartas.*

Zusammenstellen, *v. a.* mettre ensemble, *constituere.*

Zusammenstimmen, *v. n.* s'accorder, être d'accord, être à l'unisson, *consentire, concordare.*

Zusammenstimmung, *s. f.* le concert, un accord, le consentement, l'unisson, *concordia, consensus.*

Zusammenstoßen, *v. a.* **die Köpfe,** se heurter les têtes, les cornes l'un contre l'autre. Il se prend aussi, pour s'unir de concert, *arietare inter se; vires mutuo conjungere.*

zusammenstoßen, angränzen, confiner, être limitrophe, *collimitare, confinem esse.*

zusammenstoßen, einander begegnen, se rencontrer, *mutuo occurrere.*

Zusammenstoßend, *adj.* angränzend seyn, confiner, être limitrophe, *adjacere, confinem esse.*

Zusammenstrupfen, *v. a.* se resserrer, se rétrecir, *constringere, se contrahere.* s. Zusammenschrumpfen.

Zusammensuchen, *v. a.* recueillir, amasser, *conquirere.*

Zusammenthun, *v. a.* joindre, mettre ensemble, *jungere, combinare.*

zusammenthun, mettre ensemble, *congerere.*

Zusammentragen, *v. a.* porter en un même lieu, amasser, *conferre, congregare.*

Zusammentreffen, *v. n.* se rencontrer, *convenire.*

Zusammentreten, *v. a.* s'assembler, *coire.*

Zusammenverbinden sich, *v. r.* se liguer ensemble, *coire in fœdus, obligare se dextris, sacramento.*

Zusammenwachsen, *v. n.* se prendre, croître conjointement, ensemble, *concrescere.*

Zusammenwandeln, *v. n.* se frequenter, se voir souvent, *coire, convenire, congredi.*

Zusammenwerfen, *v. a.* jetter, mettre ensemble, *conjicere, in unum congerere.*

Zusammenwickeln, *v. a.* plier, mettre en rouleau, *plicare, convolvere.*

Zusammenwinden, *v. a.* tortiller, entortiller, *contorquere, convolvere.*

Zusammenziehen, *v. a.* serrer, resserrer, réduire en une somme, assembler, restraindre, *stringere, comprimere, summam colligere, constringere.*

sich zusammenziehen, enger werden, se retirer, se rétrécir, *se contrahere, in arctum coire.*

Zusammenziehend, *part.* astringent, *stipticus, adstrictorius.*

Zusammenzwingen, *v. a.* serrer ensemble, *cogere, coarctare.*

Zusatz, *s. m.* une addition, augmentation, amplification, *additio, amplificatio.*

Zu schaffen haben, *v. a.* avoir à faire, *habere negotia.*

Zu schaffen geben, *v. a.* donner, tailler de la besogne à q., *negotia facessere.*

was hab ich mit dir zu schaffen? qu'ai-je à faire avec toi? *quid mihi tecum negotii, rei est?*

Zuschanden machen, *v. a.* confondre, rendre confus, déshonnorer, *pudorem incutere, ignominia afficere.*

Zuschanden werden, *v. a.* être confus, déshonnoré, *pudefieri, ignominia affici.*

Zuschanzen, *v. a.* procurer, faire avoir, *procurare.*

Zuscharren, *v. a.* couvrir de terre, *obruere terra.*

Zuschauen, *v. a.* voir, regarder, être spectateur, *spectatorem agere.*

Zuschauer, *s. m.* un spectateur, *spectator.*

Zuschicken, *v. a.* envoyer à q., addresser, faire tenir, *ad aliquem mittere; tradendum curare.*

sich zuschicken, *v. r.* se préparer, se disposer, *se accingere, componere.*

Zuschießen, *v. a.* Exemplarien im Drucken, ajouter des exemplaires à l'impression, *typis exprimenda exempla addere.*

Zuschlagen, *v. a.* battre d'importance, donner des coups, *percutere, transcædere.*

dieses schlägt mir wohl zu, je m'en trouve bien, *id mihi utile est.*

Zuschlagen, *v. a.* donner sa parole & sa main, *stipulata manu promittere.*

Zuschließen, *v. a.* fermer, *claudere.*

Zuschnallen, *v. a.* boucler, *fibulare.*

Zuschreiben, *v. a.* écrire à q., mander, *perscribere ad aliquem.*

zuschreiben, zueignen, attribuer, imputer, *adscribere, imputare.*

ein Buch zuschreiben, dédier un livre, *librum dedicare.*

sich zuschreiben, *v. r.* s'arroger, s'attribuer, *sibi sumere, vindicare.*

Zuschreyen, *v. a.* crier à q., *acclamare.*

Zuschrift, *s. f.* la dédicace, l'épitre dédicatoire, *dedicatio.*

Zuschütten, *v. a.* épandre, verser sur, *affundere, infundere.*

Zusehen, *v. a.* être spectateur, *agere spectatorem.*

du magst zusehen, vous y aviserez, vous en repondrez, *ipse videris, tu defenderis.*

Zusehens, *adv.* à vue d'œil, *ut ipso oculorum judicio res deprehendi possit.*

Zuseher, *s. m.* un spectateur, *spectator.*

Zusehr, *adv.* trop, *nimis.*

Zusetzen, *v. a.* mettre auprès, ajouter, *apponere, abjicere.*

zusetzen, ans Feuer, mettre cuire, *escam coquendam igni admovere.*

einem zusetzen, serrer q. de près, le poursuivre, le presser, le forcer, *urgere, adigere, alicui acriter instare.*

Zusiegeln, *v. a.* cacheter, *obsignare.*

Zusperren, *v. a.* fermer, *claudere.*

Zuspitzen, *v. a.* affiler, aiguiser, *acuminare, fastigiare.*

Zusprechen, *v. a.* parler à q., *loqui cum aliquo.*

Zusprechen, *v. a.* rendre visite, *salutare.*

einem Kranken zusprechen, assister, exhorter, *assistere, exhortari.*

zusprechen, zu essen und zu trinken, exciter, exhorter, *excitare, exhortari.*

Zusprechen, *v. a.* ajuger, *adjudicare.*

Zuspruch, *s. m.* la visite, *salutatio.*
Zuspruch, exhortation, *exhortatio.*
Zustand, *s. m.* l'etat, condition, *status, conditio.*
in einem elenden Zustande seyn, être dans un état misérable, *in misero statu versari.*
ist das nicht ein Zustand? quel bruit faites-vous là? il ne faut pas faire tant de bruit, *quem rumorem excitas? ne tantas des turbas.*
Zuständig, *adj.* appartenant à q., *pertinens ad aliquem.*
Zustecken, *v. a.* attacher avec une épingle, &c. *acicula coercere.*
Zustehen, *v. n.* être convenable, *decere.*
zustehen, appartenir, *spectare ad aliquem.*
Zustellen, *v. a.* rendre, remettre, *tradere.*
Zustimmen, *v. n.* consentir, demeurer d'accord, *consentire, calculum adjicere.*
Zustimmung, *s. f.* le consentement, *consensus.*
Zustopfen, *v. a.* boucher, fermer, *obstruere, claudere.*
Zustoßen, *v. a.* pousser, porter un coup, fermer, *impellere, percutere, claudere.*
es ist mir ein Unglück zugestoßen, il m'est arrivé un malheur, *calamitas mihi accidit.*
Zustürmen, *v. n.* décharger sa fureur sur q., *furorem in aliquem effundere.*
Zuthunig, *adj.* accostable, insinuant, sociable, *comis & humanus, socialis.*
Zuthun, *v. a.* fermer, boucher, *claudere, obstruere.*
zuthun, hinzufügen, ajouter, *addere.*
ein Auge zuthun, conniver, dissimuler, fermer les yeux, *connivere.*
zuthun, ajoûter, *addere.*
die Thüre zuthun, fermer la porte, *claudere januam.*
Zutragen, *v. a.* porter, apporter, contribuer, *portare, apportare, conferre.*
sich zutragen, *v. r.* arriver, se faire, se passer, *contingere, accidere.*
Zuträglich, *adj.* utile, lucratif, avantageux, profitable, *utilis, lucrosus, quæstuosus.*
Zutrauen, *v. a.* **ich hätte ihm dieses nicht zugetrauet**, je n'eusse pas crû cela de lui, *id nunquam de eo credidissem.*
Zutreffen, *v. n.* y répondre, s'accorder, rencontrer, se trouver, *respondere, congruere, se offendere.*
Zutrinken, *v. n.* boire à q., porter une santé, *propinare alicui, invitare.*
Zutritt, *s. m.* **zu einem**, entrée, accès, *aditus, accessus.*
ich habe einen freyen Zutritt zu ihm, je puis l'aborder librement, *liber mihi ad eum patet aditus.*

Zuversicht, *s. f.* la confiance, assurance, *fiducia, confidentia.*
seine Zuversicht auf Gott setzen, mettre sa confiance en Dieu, *fiduciam in Deo collocare.*
Zuversichtlich, *adj.* avec confiance, *fidenter.*
zu verstehen geben, *v. a.* donner à entendre, faire comprendre, *explicare, commonere.*
Zuviel, *adv.* trop, *nimium.*
Zuvor, *adv.* auparavant, *antea.*
Zuvörderst, *adv.* premièrement, avant toutes choses, *in primis, ante omnia.*
zuvor kommen, laufen, merken, sehen, verkündigen, oder sagen, prévenir, dévancer en courant, présager, prévoir, prédire, *prævenire, præcurrere, portendere, prævidere, prænunciare,* vel *prædicere.*
der Strafe Gottes durch Buße zuvor kommen, prévenir les jugemens de Dieu par la repentance, *judicia Dei resipiscentia antevertere.*
Zuvorthun, *v. a.* passer, surpasser q., l'emporter sur q., *anteire, antecellere, superare.*
es thut es einer dem andern zuvor, l'un surpasse l'autre en savoir, *præstat ingenio alius alium.*
niemand kann es ihm an Weisheit zuvor thun, personne ne lui peut être comparé quant à la sagesse, *nemo ei sapientia par est.*
Zuwachs, *s. m.* augmentation, accroissement, surcroit, accession, *augmentum, incrementum.*
Zuwachsen, *v. n.* se fermer, *coire.*
zuwachsen, zunehmen, croitre, s'accroitre, s'augmenter, *crescere, incrementa capere.*
Zuwegebringen *v. a.* procurer, faire ensorte, effectuer, *efficere, comparare.*
Zuweilen, *adv.* quelquefois, *interdum.*
Zuweisen, *v. a.* addresser, montrer, recommander, *delegare, monstrare, commendare.*
Zuweisung, *s. f.* addresse, recommandation, *delegatio, commendatio.*
Zuweit, *adv.* trop loin, *nimis longum.*
Zuwenden, *v. a.* faire avoir, procurer, *comparare, procurare.*
den Rücken zuwenden, tourner le dos, *vertere tergum, averso esse animo.*
Zuwenig, *adv.* trop peu, *parce nimis, nimis parum.*
Zuwerfen, *v. a.* jetter auprès ou sur, *adjicere, superinjicere.*
zuwerfen, mit Erde bedecken, couvrir de terre, *obruere terra.*
zuwerfen, verschenken, donner, faire présent, *donare, munere ornare.*

Zuwieder, *præp.* contre, à l'encontre, *contra, adversus.*

Zuwieder, *adj.* wiederwärtig, contraire, incompatible, *adversus, contrarius, alienus.*

Zuwieder seyn, *v. n.* s'opposer, être contraire, *adversari, obniti, obesse.*

Zuwillen seyn, *v. n.* déférer, complaire, gratifier, *gratificari, obsecundare.*

Zuwissen thun, machen, *v. a.* faire savoir, notifier, *significare, certiorem facere.*

Zuzehlen, *v. a.* compter, ajoûter au nombre, *numerare, annumerare.*

Zuziehen, *v. a.* tirer, fermer, *trahere, claudere.*

sich eine Krankheit zuziehen, s'attirer une maladie, *morbum aliquem sibi creare.*

die Thüre zuziehen, fermer ou tirer la porte après soi, ou sur soi, *occludere, claudere januam, ingrediendo vel exeundo.*

zu einem ziehen, aller demeurer avec, ou chez q., *migrare cohabitatum cum aliquo.*

Zwack, *s. m* un croc, crochet, *harpago.*

Zwacken, *v. a.* abzwacken, ravir, enlever, tirer, attraper par force, *vi extorquere, detrahere, surripere.*

Zwagen, *v. a.* mit Lauge waschen, laver la tête avec de la lessive, *caput lixivio abluere.*

er hat ihm tapfer gezwaget, il lui a bien lavé la tête, *multo sale eum defricuit.*

Zwang, *s. m.* la contrainte, la force, la violence, *coactio, violentia.*

Zwang währet nicht lang, les choses violentes ne sont point de durée, *nullum violentum diuturnum.*

Zwang zum Stuhle, Stuhlzwang, épreintes, ténesme, *alvi torsiones, tenesmus.*

Zwangmühle, *s. f.* Zwangofen, moulin banal, four banal, *mola, furnus bannalis.*

mit Zwang, par force, *vi.*

Zwanzig, *num.* vingt, *viginti.*

Zwanzigmal, *num.* vingt fois, *vicies.*

Zwanzigste, *adj.* vingtième, *vigesimus.*

Zwar, *adv.* à la vérité, il est vrai que, vraiment, *equidem, quidem.*

ich habe ihn zwar gesehen, aber ich habe ihn nicht gesprochen, il est vrai que je l'ai vu, je l'ai vu à la vérité, mais je ne lui ai pas parlé, *equidem ipsum vidi, sed non cum eo sum locutus.*

Zweck, *s. m.* le but, le dessein, la fin, *scopus.*

zu seinem Zwecke kommen, venir à son but, venir à bout, obtenir ce que l'on a demandé, *impetrare vota, votum assequi.*

des Zwecks verfehlen, manquer le but, *a scopo aberrare, a lineis excidere.*

Zwecke, *s. f.* kleine Nägel, pointe, goupille, broquette, *clavellus, claviculus.*

Zween, *num.* deux, *duo.*

Zweifel, *s. m.* le doute, l'incertitude, le scrupule, *dubium, scrupulus.*

einem seinen Zweifel benehmen, tirer q. de de doute, *dubium alicui eximere.*

in Zweifel stehen, être en doute, en balancé, en suspens, *in dubio esse, fluctuare animo.*

etwas in Zweifel ziehen, douter de qch., révoquer en doute, *in dubium quid vocare, de aliqua re dubitare.*

Zweifelhaft, *adj.* douteux, problématique, ambigu, *dubius, problematicus, ambiguus.*

Zweifelhaftig, *adj.* douteusement, *dubie.*

Zweifelhaftigkeit, *s. f.* ambiguité, pyrrhonisme, *ambiguitas, pyrrhonismus.*

Zweifeln, *v. a.* an etwas, douter, être en doute de qch., révoquer en doute, *dubitare de re aliqua, aliquid in dubium vocare.*

Zweifelstrick, Zweifelknoten, *s. m.* un lacqs d'amour, deux bouts pliés en lacet, & enlacés l'un dans l'autre, *nodus Herculeus, Gordius.*

Zweifler, *s. m.* pyrrhonien, un qui doute, *pyrrhonius, dubitator.*

Zweig, *s. m.* rejetton, branche, rameau, un greffe, *germen, surculus, ramus.*

grüner Zweig, un rameau, ou une branche verte, *ramus viridis, frons.*

ein junger Zweig eines Baums, la tendron, *turio.*

wir werden so auf keinen grünen Zweig kommen, ce n'est pas le moyen de s'enrichir, *hac ratione e tenui sorte nunquam eluctabimur.*

Nebenzweig, un rejetton, *stolo.*

Zweiglein, *s. n.* rameau, petite branche, petit rejetton, *ramulus, taleola, surculus.*

Zweigigt, *adj.* branchu, *ramosus.*

Zwerch, *adj.* travers, de travers, de biais, *obliquus, transversus.*

Zwerchbalken, *s. m.* traverse, poutres, qui vont de travers, *trabes transversæ, transtra.*

Zwerchbaum, *s. m.* la barrière, *vectis remissarius.*

Zwerchfell, *s. n.* le diaphragme, *diaphragma.*

Zwerchhand, *s. f.* la paume, *palma.*

Zwerchhölzer, *s. pl.* bois qu'on met de travers, *transversaria.*

Zwerchlinie, *s. f.* ligne traversante, traversale, *linea transversa, transversalis.*

Zwerchpfeife, *s. f.* Zwerchpfeifer, *s. m.* un fifre, *tibia transversa.*

Zwerchsack, *s. m.* bissac, besace, *mantica, ascopera, vidulum.*

Zwerch=

Zwerchsattel, *s. m.* [illegible]selle pour femme, *ephippium fœminar*[illegible]

Zwerchstange, *s. f.* [illegible]ne perche, que l'on met de travers, [illegible]*ongurius, pertica transversa.*

Zwerchs, *adv.* de travers, *transversim.*

Zwerchstreich, *s. m.* un coup donné de travers, [illegible]*us transversus.*

Zwerchweg, *s. m.* chemin de traverse, *transversum iter, via transversa.*

Zwerg, *s. m.* un nain, *nanus, pumilio.*

Zwergbaum, *s. m.* arbre nain, arbre en buisson, *arbor pumilio.*

Zwetsche, *s. f.* Zwetschge, un pruneau, *prunum.*

Zwetschenbaum, *s. m.* un prunier de damas, *prunus.*

Zwey, *num.* deux, *duo.*

mit einem Stein zwey Würfe thun, faire d'une pierre deux coups, *una fidelia duos dealbare parietes.* Prov.

Zweydeutig, *adj.* équivoque, *anceps, ambiguus.*

Zweyerley, *adv.* de deux sortes, *duorum generum.*

auf zweyerley Weise, en deux manières, *duobus modis.*

Zweyfach, Zweyspaltig, *adj.* double, *duplex.*

zweyfach machen, doubler, *geminare.*

Zweyfärbig, *adj.* de deux couleurs, *bicolor.*

Zweyfüßig, *adj.* qui a deux pieds, à deux pieds, *bipes, duos pedes habens.*

Zweyhundert, *num.* deux cent, *ducenti.*

Zweyjährig, *adj.* de deux ans, *biennis, bimus.*

Zweykampf, *s. m.* le duel, combat singulier, *duellum, certamen singulare.*

Zweyköpfig, *adj.* à deux têtes, *biceps.*

der Römische Adler ist, seit dem das Reich in das Morgenländische und Abendländische Kaiserthum zertheilet worden, zweyköpfig, depuis que la Monarchie Romaine a été divisée en l'Empire Oriental & Occidental, l'aigle, qui en est l'enseigne, a double tête, *aquila Romana biceps est, ex quo Monarchia in Orientale & Occidentale Imperium divisa fuit.*

Zweyleibig, *adj.* qui a deux corps, *bicorporeus.*

Zweylöthig, *adj.* d'une once, *uncialis.*

Zweymal, *adv.* deux fois, *bis.*

Zweypfündig, *adj.* qui pese deux livres, *bilibris.*

[illegible]yscheerig, zweyschürig, *adj.* das man [illegible]eymal in einem Jahre scheeren oder ab[illegible]en kan, ce qui peut être tondu ou fa[illegible]é deux fois dans une seule année, *quo*[illegible]*no anno bis tonderi aut secari potest.*

Zweyschneidig, *adj.* à deux tranchans, *anceps.*

Zweyschühig, *adj.* deux pieds de long, *bipedalis.*

Zweyspalt, *s. f.* la différend, la dissension, la discorde, *discordia, dissidium.*

Zweyspältig, *adj.* fendu en deux, *bifidus.*

zweyspältig seyn, être divisé, ne s'accorder point ensemble, *dissentire, discordare.*

Zweyspännig, *adj.* so zwey Pferde im Karren oder Wagen hat, qui mene une charrette attelée de deux chevaux de front, *currus bijugus.*

Zweyspitzig, *adj.* qui a deux pointes, *anceps, bifidus.*

Zweysylbig, *adj.* dissyllabe, *dissyllabus.*

Zweytägig, *adj.* de deux jours, *biduanus.*

Zweyzinkig, *adj.* qui a deux fourchons, *bifurcus, bicornis, bisulcus.*

Zweyzüngig, *adj.* qui a deux langues, à double langue, *duplicis linguæ vel bilinguis homo.*

Zwey und zwey, *num.* deux à deux, *bini, binæ.*

Zwickel, *s. m.* coin, morceau de drap ou de toile en cône, *conus, cuneus, panneus vel linteus*; faucet en un tonneau, *dolii vericulum.*

Zwicken, *v. a.* anzwicken, mettre des clous aux souliers, *claviculis soleas roborare.*

zwicken, kneipen, pfetzen, pincer, *vellicare.*

mit glüenden Zangen zwicken, tenailler, *candentibus laniare forcipibus.*

Zwieback, *s. m.* Schiffbrodt, biscuit, *panis nauticus.*

Zwiebel, *s. f.* oignon, *cepa.*

Zwiebelbeet, Zwiebelfeld, *s. n.* champ, ou quarreau d'oignons, *area ceparum.*

Zwiebelicht, *adj.* nach Zwiebeln riechend, qui sent l'oignon, *cepas redolens.*

Zwiebelsuppe, *s. f.* potage à l'oignon, *intrita ceparum.*

Zwietracht, *s. f.* la discorde, la dissension, *discordia, dissidium.*

Zwietracht anrichten, mettre en discorde, *in prælia animare.*

Zwilch, *s. m.* coutil, treillis, *bilix.*

Zwillinge, *s. pl.* jumeaux, *gemelli.*

Zwillinge, in der Sternkunst, gemeaux, *gemini.*

Zwingen, *v. a.* contraindre, forcer, obliger, *cogere, adigere.*

sich zwingen, se contraindre, se gêner, se faire violence, prendre sur soi, *vim sibi inferre, se vincere*

Zwingend, *adj.* coercitif, *cogendi vim habens.*

Zwinger, *s. m.* ein Ort zwischen den Häusern und der Mauer gelegen, l'espacé entre

tre les maisons & les murailles de la ville, où il n'est pas permis de bâtir, rempart, *interseptimentum*, *interstitium illud, quod inter moenia & ædes privatorum medium* [illegible] *pomoerium*.

Zwirn, *s. n.* du fil [illegible], *filum*, *fila duplicata*.

Zwirnen, *v. a.* retordre du fil, *filum duplici licio nere*.

Zwirnfaden, *s. m.* du fil retors, *binis liciis netum filum*.

Zwischen, *præp.* entre, parmi, *inter*, *in*.

zwischen, oder darzwischen kommen, survenir, entrevenir, *supervenire*, *intervenire*.

ein Pferd zwischen die Sporen nehmen, piquer, ou faire sentir les éperons à un cheval, *calcaria equo addere*, *calcaribus incitare equum*.

zwischen Haut und Fleisch, entre cuir & chair, *inter cutem & carnem*, *intercus*.

Zwischen-Gericht, oder Essen, *s. n.* entremets, *medii convivii fercula*.

Zwischenlegen, *v. a.* interposer, *interponere*.

Zwischenlinie, *s. f.* entreligne, interligne, *interlinea*.

Zwischenraum, *s. m.* la distance, un intervalle, *distantia*, *intervallum*.

Zwischenrede, *s. f.* une parenthèse, digression, interlocution, *parenthesis*, *interlocutio*, *digressio*.

Zwischenreich, *s. n.* interregne, *interregnum*.

Zwischensetzen, *v. n.* mettre au milieu, *interponere*.

Zwischenwand, *s. f.* un entre-deux, mur moyen, *paries intergerinus*, *intermedius*.

Zwischenweite, *s. f.* la distance, l'intervalle, *distantia*, *intervallum*.

Zwitter, oder Zwickdorn, *s. m.* der Mann und Weib zugleich ist, hermaphrodite, androgyne, *hermaphroditus*, *androgynos*.

Zwitzern, Zwitschern, *v. n.* gazouiller, *garrire*, *fritinnire*.

Zwitzern, von kleinen Vögeln, gringoter *fringultire*.

Zwitschern, das, *s. n.* le gazouillement, *avium lenis garritus*.

Zwo, *num.* zwey, zween, deux, *duo*, *duæ*, *duo*.

Zwölf, *num.* douze, *duodecim*.

um zwölf Uhr zu Mittag, à midi, *meridiano*, *audita hora duodecima meridiana*.

um zwölf Uhr zu Nacht, à minuit, *media nocte*, *audita hora duodecima mediæ noctis*.

Zwölfjährig, *adj.* de douze ans, *duodecim annorum*.

Zwölfmal, *num.* douze fois, *duodecies*.

Zwölfte, *adj.* douzième, *duodecimus*.

Zylinder, *s. m.* cylindre, ou rouleau rond en long, *cylindrus*, *phalanga*.

ENDE.